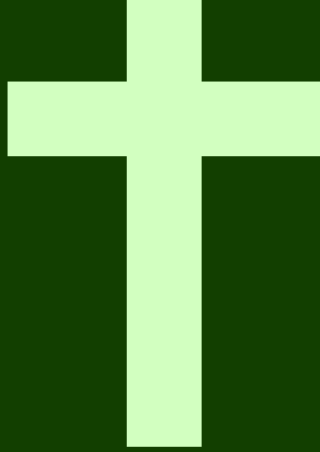


Kitab-i Muqaddas



The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman Script

Kitab-i Muqaddas

The Holy Bible in Urdu, Urdu Geo Version, Roman Script

copyright © 2019 Urdu Geo Version

Language: (Urdu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023
123ff8cb-27b3-5817-a02a-22e67145fd30

Contents

| | |
|-----------------------------|------|
| Paidāish | 1 |
| Khurūj | 47 |
| Ahbār | 87 |
| Gintī | 114 |
| Istisnā | 148 |
| Yashua | 183 |
| Quzāt | 206 |
| Rūt | 230 |
| 1 Samuel | 234 |
| 2 Samuel | 265 |
| 1 Salātīn | 293 |
| 2 Salātīn | 324 |
| 1 Tawārīkh | 355 |
| 2 Tawārīkh | 383 |
| Azrā | 418 |
| Nahmiyāh | 428 |
| Āstar | 443 |
| Ayyūb | 451 |
| Zabūr | 478 |
| Amsāl | 565 |
| Wāiz | 591 |
| Ghazalul-ghazalāt | 600 |
| Yasāyāh | 606 |
| Yarmiyāh | 658 |
| Nohā | 715 |
| Hizqiyel | 722 |
| Dānyāl | 772 |
| Hosea | 787 |
| Yoel | 796 |
| Āmūs | 799 |
| Abadiyāh | 806 |
| Yūnus | 807 |
| Mikāh | 809 |
| Nāhūm | 814 |
| Habaqqūq | 817 |
| Safaniyāh | 820 |
| Hajjī | 823 |
| Zakariyāh | 825 |
| Malākī | 834 |
| Mattī | 837 |
| Marqus | 873 |
| Lūqā | 896 |
| Yūhannā | 935 |
| Āmāl | 963 |
| Romiyōn | 998 |
| 1 Kurinthiyōn | 1014 |
| 2 Kurinthiyōn | 1029 |
| Galatiyōn | 1039 |
| Ifsiyōn | 1045 |
| Filippiyōn | 1050 |

| | |
|-----------------------------|------|
| Kulussiyon | 1054 |
| 1 Thissalunikiyon | 1058 |
| 2 Thissalunikiyon | 1061 |
| 1 Timuthiyus | 1063 |
| 2 Timuthiyus | 1068 |
| Titus | 1071 |
| Filemon | 1073 |
| Ibraniyon | 1074 |
| Yaqub | 1087 |
| 1 Patras | 1091 |
| 2 Patras | 1096 |
| 1 Yuhanna | 1099 |
| 2 Yuhanna | 1103 |
| 3-Yuhanna | 1104 |
| Yahudah | 1105 |
| Mukashafa | 1107 |

Paidāish

Duniyā kī Takhlīq kā Pahlā Din: Raushnī

¹ Ibtidā meñ Allāh ne āsmān aur zamīn ko banāyā. ² Abhī tak zamīn wīrān aur khālī thī. Wuh gahre pānī se dhakī huī thī jis ke ūpar andherā hī andherā thā. Allāh kā Rūh pānī ke ūpar mandlā rahā thā.

³ Phir Allāh ne kahā, “Raushnī ho jāe” to raushnī paidā ho gāi. ⁴ Allāh ne dekhā kī raushnī achchhī hai, aur us ne raushnī ko tārikī se alag kar diyā. ⁵ Allāh ne raushnī ko din kā nām diyā aur tārikī ko rāt kā. Shām huī, phir subah. Yoñ pahlā din guzar gayā.

Dūsra Din: Āsmān

⁶ Allāh ne kahā, “Pānī ke darmiyān ek aisā gumbad paidā ho jāe jis se nichlā pānī ūpar ke pānī se alag ho jāe.” ⁷ Aisā hī huā. Allāh ne ek aisā gumbad banāyā jis se nichlā pānī ūpar ke pānī se alag ho gayā. ⁸ Allāh ne gumbad ko āsmān kā nām diyā. Shām huī, phir subah. Yoñ dūsra din guzar gayā.

Tīsrā Din: Khusk Zamīn aur Paude

⁹ Allāh ne kahā, “Jo pānī āsmān ke niche hai wuh ek jagah jamā ho jāe tākī dūsrī taraf khusk jagah nazar aē.” Aisā hī huā. ¹⁰ Allāh ne khusk jagah ko zamīn kā nām diyā aur jamāshudā pānī ko samundar kā. Aur Allāh ne dekhā kī yih achchhā hai. ¹¹ Phir us ne kahā, “Zamīn hariyāwal paidā kare, aise paude jo bij rakhte hoñ aur aise daraḳht jin ke phal apnī apnī qism ke bij rakhte hoñ.” Aisā hī huā. ¹² Zamīn ne hariyāwal paidā kī, aise paude jo apnī apnī qism ke bij rakhte aur aise daraḳht jin ke phal apnī apnī qism ke bij rakhte the. Allāh ne dekhā kī yih achchhā hai. ¹³ Shām huī, phir subah. Yoñ tīsrā din guzar gayā.

Chauthā Din: Sūraj, Chānd aur Sitāre

¹⁴ Allāh ne kahā, “Āsmān par raushniyān paidā ho jāeñ tākī din aur rāt meñ imtiyāz ho aur isī tarah mukhtalif mausamoñ, dinoñ aur sāloñ meñ bhī. ¹⁵ Āsmān kī yih raushniyān duniyā ko raushan kareñ.” Aisā hī huā. ¹⁶ Allāh ne do baṛī raushniyān banāñ, sūraj jo baṛā thā din par hukūmat karne ko aur chānd jo chhoṭā thā rāt par. In ke alāwā us ne sitāroñ ko bhī banāyā. ¹⁷ Us ne unheñ āsmān par rakhā tākī wuh duniyā ko raushan kareñ, ¹⁸ din aur rāt par hukūmat kareñ aur raushnī aur tārikī meñ imtiyāz paidā kareñ. Allāh ne dekhā kī yih achchhā hai. ¹⁹ Shām huī, phir subah. Yoñ chauthā din guzar gayā.

Pānchwān Din: Pānī aur Hawā ke Jāndār

²⁰ Allāh ne kahā, “Pānī ābī jāndāroñ se bhar jāe aur fizā meñ parinde urṭe phireñ.” ²¹ Allāh ne baṛe baṛe samundarī jānwar banāe, pānī kī tamām dīgar maḳhlūqāt aur har qism ke par rakhne wāle jāndār bhī banāe. Allāh ne dekhā kī yih achchhā hai. ²² Us ne unheñ barkat dī aur kahā, “Phalo-phūlo aur tādād meñ barṭe jāo. Samundar tum se bhar jāe. Isī tarah parinde zamīn par tādād meñ baṛh jāeñ.” ²³ Shām huī, phir subah. Yoñ pānchwān din guzar gayā.

Chhaṭā Din: Zamīn par Chalne Wāle Jānwar aur Insān

²⁴ Allāh ne kahā, “Zamīn har qism ke jāndār paidā kare: maweshī, reñgne wāle aur janglī jānwar.” Aisā hī huā. ²⁵ Allāh ne har qism ke maweshī, reñgne wāle aur janglī jānwar banāe. Us ne dekhā kī yih achchhā hai.

²⁶ Allāh ne kahā, “Āo ab ham insān ko apnī sūrat par banāeñ, wuh ham se mushābahat rakhe. Wuh tamām jānwaroñ par hukūmat kare, samundar kī machhliyoñ par, hawā ke parindoñ par, maweshiyoñ par, janglī jānwaroñ par aur zamīn par ke tamām reñgne wāle jāndāroñ par.” ²⁷ Yoñ Allāh ne insān ko apnī sūrat par banāyā, Allāh kī sūrat par. Us ne unheñ mard aur aurat banāyā. ²⁸ Allāh ne unheñ barkat dī aur kahā, “Phalo-phūlo aur tādād meñ barṭe jāo. Duniyā tum se bhar jāe aur tum us par iḳhtiyār rakho. Samundar kī machhliyoñ, hawā ke parindoñ aur zamīn par ke tamām reñgne wāle jāndāroñ par hukūmat karo.”

²⁹ Allāh ne un se mazīd kahā, “Tamām bījdār paude aur phaldār daraḳht tumhāre hī haiñ. Maiñ unheñ tum ko khāne ke lie detā hūñ. ³⁰ Is tarah maiñ tamām jānwaroñ ko khāne ke lie hariyālī detā hūñ. Jis meñ bhī jān hai wuh yih khā saktā hai, khāh wuh zamīn par chalne-phirne wālā jānwar, hawā kā parindā yā zamīn par reñgne wālā kyoñ na ho.” Aisā hī huā. ³¹ Allāh ne sab par nazar kī to dekhā kī wuh bahut achchhā ban gayā hai. Shām huī, phir subah. Chhaṭā din guzar gayā.

2

Sātwañ Din: Ārām

¹ Yoñ āsmān-o-zamīn aur un kī tamām chīzoñ kī takhliq mukammal huī. ² Sātweñ din Allāh kā sārā-kām takmil ko pahuñchā. Is se fariḡh ho kar us ne ārām kiyā. ³ Allāh ne sātweñ din ko barkat dī aur use maḡhsūs-o-muqaddas kiyā. Kyoñki us din us ne apne tamām takhliqī kām se fariḡh ho kar ārām kiyā.

Ādam aur Hawwā

⁴ Yih āsmān-o-zamīn kī takhliq kā bayān hai. Jab Rab Ḳhudā ne āsmān-o-zamīn ko banāyā ⁵ to shurū meñ jhāriyāñ aur paude nahīñ ugte the. Wajah yih thī ki Allāh ne bārish kā intazām nahīñ kiyā thā. Aur abhī insān bhī paidā nahīñ huā thā ki zamīn kī khetibārī kartā. ⁶ Is kī bajāe zamīn meñ se dhund uṭh kar us kī pūrī satah ko tar kartī thī. ⁷ Phir Rab Ḳhudā ne zamīn se miṭṭī le kar insān ko tashkīl diyā aur us ke nathnoñ meñ zindagī kā dam phūnkā to wuh jīñ jān huā.

⁸ Rab Ḳhudā ne mashriq meñ Mul-k-e-Adan meñ ek bāḡh lagāyā. Us meñ us ne us ādmī ko rakhā jise us ne banāyā thā. ⁹ Rab Ḳhudā ke hukm par zamīn meñ se tarah tarah ke daraḡht phūṭ nikle, aise daraḡht jo deḡhne meñ dīlkash aur khāne ke lie achche the. Bāḡh ke bīch meñ do daraḡht the. Ek kā phal zindagī baḡhshtā thā jabki dūse kā phal achche aur bure kī pahchān dilātā thā. ¹⁰ Adan meñ se ek dariyā nīkal kar bāḡh kī ābpāshī kartā thā. Wahāñ se bah kar wuh chār shāḡhoñ meñ taqsīm huā. ¹¹⁻¹² Pahlī shāḡh kā nām Fīsūn hai. Wuh Mul-k-e-Hawilā ko ghere hue bahtī hai jahāñ ḡhālis sonā, gūḡal kā gūnd aur aḡiq-e-ahmar * pāe jāte haiñ. ¹³ Dūsrī kā nām Jaihūn hai jo Kūsh ko ghere hue bahtī hai. ¹⁴ Tisrī kā nām Dijlā hai jo Asūr ke mashriq ko jāti hai aur chauthī kā nām Furāt hai.

¹⁵ Rab Ḳhudā ne pahle ādmī ko Bāḡh-e-Adan meñ rakhā tāki wuh us kī bāḡhbānī aur hifāzat kare. ¹⁶ Lekin Rab Ḳhudā ne use āḡāh kiyā, “Tuihe har daraḡht kā phal khāne kī ijāzat hai. ¹⁷ Lekin jis daraḡht kā phal achche aur bure kī pahchān dilātā hai us kā phal khānā manā hai. Agar use khāe to yaḡīnan mareḡā.”

¹⁸ Rab Ḳhudā ne kahā, “Achchhā nahīñ kī ādmī akelā rahe. Maiñ us ke lie ek munāsib madadḡar banātā hūñ.”

¹⁹ Rab Ḳhudā ne miṭṭī se zamīn par chalne-phirne wāle jānwar aur hawā ke parinde banāe the. Ab wuh unheñ ādmī ke pās le āyā tāki mālūm ho jāe ki wuh un ke kyā kyā nām rakheḡā. Yoñ har jānwar ko Ādam kī taraf se nām mil gayā. ²⁰ Ādmī ne tamām maweshiyōñ, parindoñ aur zamīn par phirne wāle jāndāroñ ke nām rakhe. Lekin use apne lie koī munāsib madadḡar na milā.

²¹ Tab Rab Ḳhudā ne use sulā diyā. Jab wuh gahrī nīnd ko rahā thā to us ne us kī pasliyōñ meñ se ek nīkal kar us kī jagah gosht bhar diyā. ²² Paslī se us ne aurat banāī aur use ādmī ke pās le āyā. ²³ Use deḡh kar wuh pukār uṭhā, “Wāh! Yih to mujh jaisī hī hai, merī haḡḡiyōñ meñ se haḡḡī aur mere gosht meñ se gosht hai. Is kā nām Nārī rakhā jāe kyoñki wuh nar se nīkalī ḡāī hai.” ²⁴ Is lie mard apne māñ-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai, aur wuh donoñ ek ho jāte haiñ. ²⁵ Donoñ, ādmī aur aurat nange the, lekin yih un ke lie sharm kā bāis nahīñ thā.

3

Gunāh kā Āḡhāz

¹ Sānp zamīn par chalne-phirne wāle un tamām jānwaroñ se zyādā chālāk thā jin ko Rab Ḳhudā ne banāyā thā. Us ne aurat se pūchhā, “Kyā Allāh ne wāḡqāi kahā kī bāḡh ke kisī bhī daraḡht kā phal na khānā?” ² Aurat ne jawāb diyā, “Hargiz nahīñ. Ham bāḡh kā har phal khā sakte haiñ, ³ sirf us daraḡht ke phal se gurez karnā hai jo bāḡh ke bīch meñ hai. Allāh ne kahā ki us kā phal na khāo balki use chhūnā bhī nahīñ, warnā tum yaḡīnan mar jāoge.” ⁴ Sānp ne aurat se kahā, “Tum hargiz na maroge, ⁵ balki Allāh jāntā hai ki jab tum us kā phal khāoge to tumhārī āñkheñ khul jāeñḡi aur tum Allāh kī mānīnd ho jāoge, tum jo bhī achchhā aur burā hai use jān loge.”

⁶ Aurat ne daraḡht par ḡhaur kiyā ki khāne ke lie achchhā aur deḡhne meñ bhī dīlkash hai. Sab se dīlfareb bāt yih ki us se samajh hāsīl ho saktī hai! Yih soch kar us ne us kā phal le kar use khāyā. Phir us ne apne shauhar ko bhī de diyā, kyoñki wuh us ke sāth thā. Us ne bhī khā liyā. ⁷ Lekin khāte hī un kī āñkheñ khul ḡāīñ aur un ko mālūm huā ki ham nange haiñ. Chunāñche unhoñ ne anjīr ke patte sī kar lungiyāñ banā līñ.

⁸ Shām ke waḡt jab thanḡī hawā chalne lagī to unhoñ ne Rab Ḳhudā ko bāḡh meñ chalte phirte dekhe. Wuh ḡar ke māre daraḡhtoñ ke pīchhe chhup gae. ⁹ Rab Ḳhudā ne

* 2:11-12 carnelian

pukār kar kahā, “Ādam, tū kahān hai?” ¹⁰ Ādam ne jawāb diyā, “Maiñ ne tujhe bāgh meñ chalte hue sunā to ðar gayā, kyoñki maiñ nangā hūñ. Is lie maiñ chhup gayā.” ¹¹ Us ne pūchhā, “Kis ne tujhe batāyā ki tū nangā hai? Kyā tū ne us darākhṭ kā phal khāyā hai jise khāne se maiñ ne manā kiyā thā?” ¹² Ādam ne kahā, “Jo aurat tū ne mere sāth rahne ke lie dī hai us ne mujhe phal diyā. Is lie maiñ ne khā liyā.” ¹³ Ab Rab Ḳhudā aurat se muḵhātib huā, “Tū ne yih kyoñ kiyā?” Aurat ne jawāb diyā, “Sāñp ne mujhe bahkāyā to maiñ ne khāyā.”

¹⁴ Rab Ḳhudā ne sāñp se kahā, “Chūñki tū ne yih kiyā, is lie tū tamām maweshiyōñ aur janglī jāñwarōñ meñ lānatī hai. Tū umr-bhar peṭ ke bal reñgegā aur khākh chāteḡā. ¹⁵ Maiñ tere aur aurat ke darmiyāñ dushmanī paidā karūñgā. Us kī aulād terī aulād kī dushman hogī. Wuh tere sar ko kuchal ðālegī jabki tū us kī eṛī par kāteḡā.”

¹⁶ Phir Rab Ḳhudā aurat se muḵhātib huā aur kahā, “Jab tū ummīd se hogī to maiñ terī taklif ko bahut baṛhaūñgā. Jab tere bachche hoñge to tū shadīd dard kā shīkār hogī. Tū apne shauhar kī tamannā kareḡī lekin wuh tujh par hukūmat kareḡā.” ¹⁷ Ādam se us ne kahā, “Tū ne apñī biwī kī bāt māñī aur us darākhṭ kā phal khāyā jise khāne se maiñ ne manā kiyā thā. Is lie tere sabab se zamīñ par lānat hai. Us se khurāk hāsīl karne ke lie tujhe umr-bhar mehnat-mashaqqat karnī paṛeḡī. ¹⁸ Tere lie wuh khārdār paude aur ūñṭkāṭare paidā kareḡī, hālāñki tū us se apñī khurāk bhī hāsīl kareḡā. ¹⁹ Pasīñā bahā bahā kar tujhe roṭī kamāne ke lie bhāḡ-ðaur karnī paṛeḡī. Aur yih silsilā maut tak jāri raheḡā. Tū mehnat karte karte dubārā zamīñ meñ laut jāeḡā, kyoñki tū usī se liyā gayā hai. Tū khākh hai aur dubārā khākh meñ mil jāeḡā.”

²⁰ Ādam ne apñī biwī kā nām Hawwā yāñī Zindagī rakhā, kyoñki bād meñ wuh tamām zindōñ kī māñ ban gai. ²¹ Rab Ḳhudā ne Ādam aur us kī biwī ke lie khāloñ se libās banā kar unheñ pahñāyā. ²² Us ne kahā, “Insāñ hamārī māñind ho gayā hai, wuh achchhe aur bure kā ilm rakhtā hai. Ab aisā na ho ki wuh hāth baṛhā kar zindagī bakhshne wāle darākhṭ ke phal se le aur us se khā kar hameshā tak zindā rahe.” ²³ Is lie Rab Ḳhudā ne use Bāḡh-e-Ādan se nikāl kar us zamīñ kī khetbārī karne kī zimmedārī ðī jis meñ se use liyā gayā thā. ²⁴ Insāñ ko khārij karne ke bād us ne Bāḡh-e-Ādan ke mashriq meñ karūbī farishte khāṛe kie aur sāth sāth ek atishī talwār rakhi jo idhar-udhar ghūmṭī thī tāki us rāste kī hifāzat kare jo zindagī bakhshne wāle darākhṭ tak pahūñchātā thā.

4

Qābil aur Hābil

¹ Ādam Hawwā se hambistar huā to un kā pahlā beṭā Qābil paidā huā. Hawwā ne kahā, “Rab kī madad se maiñ ne ek mard hāsīl kiyā hai.” ² Bād meñ Qābil kā bhāī Hābil paidā huā. Hābil bheṛ-bakriyōñ kā charwāhā ban gayā jabki Qābil khetbārī karne lagā.

Pahlā Qatl

³ Kuchh der ke bād Qābil ne Rab ko apñī fasloñ meñ se kuchh pesh kiyā. ⁴ Hābil ne bhī nazarāñā pesh kiyā, lekin us ne apñī bheṛ-bakriyōñ ke kuchh pahlauṭhe un kī charbī samet charhāe. Hābil kā nazarāñā Rab ko pasand āyā, ⁵ magar Qābil kā nazarāñā manzūr na huā. Yih dekh kar Qābil baṛe ḡhusse meñ ā gayā, aur us kā muñh bigaṛ gayā. ⁶ Rab ne pūchhā, “Tū ḡhusse meñ kyoñ ā gayā hai? Terā muñh kyoñ laṭkā huā hai? ⁷ Kyā agar tū achchhī nīyat rakhtā hai to apñī nazar uṭhā kar merī taraf nahīñ dekh sakeḡā? Lekin agar achchhī nīyat nahīñ rakhtā to khābardār! Gunāh darwāze par dabkā baiṭhā hai aur tujhe chāhtā hai. Lekin terā farz hai ki us par ḡhālīb āe.”

⁸ Ek ðīn Qābil ne apne bhāī se kahā, “Āo, ham bāhar khule maidāñ meñ chaleñ.” Aur jab wuh khule maidāñ meñ the to Qābil ne apne bhāī Hābil par hamlā karke use mār ðālā.

⁹ Tab Rab ne Qābil se pūchhā, “Terā bhāī Hābil kahāñ hai?” Qābil ne jawāb diyā, “Mujhe kyā patā! Kyā apne bhāī kī dekh-bhāl karnā merī zimmedārī hai?” ¹⁰ Rab ne kahā, “Tū ne kyā kiyā hai? Tere bhāī kā khūñ zamīñ meñ se pukār kar mujh se fariyād kar rahā hai. ¹¹ Is lie tujh par lānat hai aur zamīñ ne tujhe radd kiyā hai, kyoñki zamīñ ko muñh khol kar tere hāth se qatl kie hue bhāī kā khūñ pīñā paṛā. ¹² Ab se jab tū khetbārī kareḡā to zamīñ apñī paidāwār dene se inkār kareḡī. Tū mafrūr ho kar mārā mārā phireḡā.” ¹³ Qābil ne kahā, “Merī sazāñ nihāyat saḡht hai. Maiñ ise bardāsht nahīñ kar pāūñgā. ¹⁴ Āj tū mujhe zamīñ kī satah se bhāḡā rahā hai aur mujhe tere huzūr se bhī chhup jāñā hai. Maiñ mafrūr kī haisiyat se mārā mārā phirtā rahūñgā, is lie jis ko bhī patā chaleḡā ki maiñ kahāñ hūñ wuh mujhe qatl kar ðāleḡā.” ¹⁵ Lekin Rab ne us se kahā, “Hargiz nahīñ. Jo Qābil ko qatl kare us se sāt gunā badlā liyā jāeḡā.” Phir Rab ne us par ek nishāñ lagāyā tāki jo bhī Qābil ko dekhe wuh use qatl na kar de. ¹⁶ Is ke

bād Qābil Rab ke huzūr se chalā gayā aur Adan ke mashriq kī taraf Nod ke ilāqe meñ jā basā.

Qābil kā Khāndān

¹⁷ Qābil kī biwi hamilā huī. Beṭā paidā huā jis kā nām Hanūk rakhā gayā. Qābil ne ek shahr tāmīr kiyā aur apne beṭe kī khushī meñ us kā nām Hanūk rakhā. ¹⁸ Hanūk kā beṭā Irād thā, Irād kā beṭā Mahūyāel, Mahūyāel kā beṭā Matūsāel aur Matūsāel kā beṭā Lamak thā. ¹⁹ Lamak kī do biwiyañ thīñ, Adā aur Zillā. ²⁰ Adā kā beṭā Yābal thā. Us kī nasl ke log khaimoñ meñ rahte aur maweshī pālthe the. ²¹ Yābal kā bhāi Yūbal thā. Us kī nasl ke log sarod * aur bānsrī bajāte the. ²² Zillā ke bhī beṭā paidā huā jis kā nām Tūbal-qābil thā. Wuh lohār thā. Us kī nasl ke log pītal aur lohe kī chīzeñ banāte the. Tūbal-qābil kī bahan kā nām Nāmā thā. ²³ Ek din Lamak ne apnī biwiyoñ se kahā, “Adā aur Zillā, merī bāt suno! Lamak kī biwiyo, mere alfāz par ghaur karo! ²⁴ Ek ādmī ne mujhe zaḥmī kiyā to main ne use mār dālā. Ek laṛke ne mere choṭ lagāi to main ne use qatl kar diyā. Jo Qābil ko qatl kare us se sāt gunā badlā liyā jāegā, lekin jo Lamak ko qatl kare us se satattar gunā badlā liyā jāegā.”

Set aur Anūs

²⁵ Ādam aur Hawwā kā ek aur beṭā paidā huā. Hawwā ne us kā nām Set rakh kar kahā, “Allāh ne mujhe Hābil kī jagah jise Qābil ne qatl kiyā ek aur beṭā baḥshā hai.”

²⁶ Set ke hāñ bhī beṭā paidā huā. Us ne us kā nām Anūs rakhā.

Un dinon meñ log Rab kā nām le kar ibādat karne lage.

5

Ādam se Nūh tak kā Nasabnāmā

¹ Zail meñ Ādam kā nasabnāmā darj hai.

Jab Allāh ne insān ko ḳhalaq kiyā to us ne use apnī sūrat par banāyā. ² Us ne unheñ mard aur aurat paidā kiyā. Aur jis dīn us ne unheñ ḳhalaq kiyā us ne unheñ barkat de kar un kā nām Ādam yañī Insān rakhā.

³ Ādam kī umr 130 sāl thī jab us kā beṭā Set paidā huā. Set sūrat ke lihāz se apne bāp kī mānind thā, wuh us se mushābahat rakhī thā. ⁴ Set kī paidāish ke bād Ādam mazīd 800 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ⁵ Wuh 930 sāl kī umr meñ faut huā.

⁶ Set 105 sāl kā thā jab us kā beṭā Anūs paidā huā. ⁷ Is ke bād wuh mazīd 807 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ⁸ Wuh 912 sāl kī umr meñ faut huā.

⁹ Anūs 90 bars kā thā jab us kā beṭā Qīnān paidā huā. ¹⁰ Is ke bād wuh mazīd 815 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ¹¹ Wuh 905 sāl kī umr meñ faut huā.

¹² Qīnān 70 sāl kā thā jab us kā beṭā Mahalalel paidā huā. ¹³ Is ke bād wuh mazīd 840 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ¹⁴ Wuh 910 sāl kī umr meñ faut huā.

¹⁵ Mahalalel 65 sāl kā thā jab us kā beṭā Yārid paidā huā. ¹⁶ Is ke bād wuh mazīd 830 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ¹⁷ Wuh 895 sāl kī umr meñ faut huā.

¹⁸ Yārid 162 sāl kā thā jab us kā beṭā Hanūk paidā huā. ¹⁹ Is ke bād wuh mazīd 800 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ²⁰ Wuh 962 sāl kī umr meñ faut huā.

²¹ Hanūk 65 sāl kā thā jab us kā beṭā Matūsilah paidā huā. ²² Is ke bād wuh mazīd 300 sāl Allāh ke sāth chaltā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ²³ Wuh kul 365 sāl duniyā meñ rahā. ²⁴ Hanūk Allāh ke sāth sāth chaltā thā. 365 sāl kī umr meñ wuh ghāyb huā, kyonki Allāh ne use uthā liyā.

²⁵ Matūsilah 187 sāl kā thā jab us kā beṭā Lamak paidā huā. ²⁶ Wuh mazīd 782 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe aur beṭiyāñ bhī paidā hue. ²⁷ Wuh 969 sāl kī umr meñ faut huā.

²⁸ Lamak 182 sāl kā thā jab us kā beṭā paidā huā. ²⁹ Us ne us kā nām Nūh yañī Tasallī rakhā, kyonki us ne us ke bāre meñ kahā, “Hamārā khetibārī kā kām nihāyat taklifdeh hai, is lie kī Allāh ne zamīn par lānat bhejī hai. Lekin ab ham beṭe kī mārifat tasallī pāenge.” ³⁰ Is ke bād wuh mazīd 595 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyāñ bhī paidā hue. ³¹ Wuh 777 sāl kī umr meñ faut huā.

³² Nūh 500 sāl kā thā jab us ke beṭe Sim, Hām aur Yāfat paidā hue.

* 4:21 Lafzī tarjumā: chang. Chūñki yih sāz barr-e-saghīr meñ kam hī istemāl hotā hai, is lie mutarjamīn ne is kī jagah lafz ‘sarod’ istemāl kiyā hai.

6

Logoñ kī Ziyādatiyān

¹ Duniyā meñ logoñ kī tādād baṛhne lagī. Un ke hān beṭiyān paidā huīn. ² Tab āsmānī hastiyon ne dekhā ki banī nau insān kī beṭiyān k̄hūbsūrat haiñ, aur unhoñ ne un meñ se kuchh chun kar un se shādī kī. ³ Phir Rab ne kahā, “Merī rūh hameshā ke lie insān meñ na rahe kyonki wuh fānī maḥklūq hai. Ab se wuh 120 sāl se zyādā zindā nahīn rahegā.” ⁴ Un dīnoñ meñ aur bād meñ bhī duniyā meñ dewqāmat afrād the jo insānī auratoñ aur un āsmānī hastiyon kī shādīyon se paidā hue the. Yih dewqāmat afrād qadīm zamāne ke mashhūr sūrmā the.

⁵ Rab ne dekhā ki insān nihāyat bigar gayā hai, ki us ke tamām khayālāt lagātār burāi kī taraf māyl rahte haiñ. ⁶ Wuh pachhtāyā ki main ne insān ko banā kar duniyā meñ rakh diyā hai, aur use saḥt dukh huā. ⁷ Us ne kahā, “Go main hī ne insān ko k̄halaq kiyā maiñ use rū-e-zamīn par se miṭā dālūngā. Maiñ na sirf logoñ ko balki zamīn par chalne-phirne aur reñgne wāle jānwaroñ aur hawā ke parindoñ ko bhī halāk kar dūngā, kyonki maiñ pachhtātā hūn ki maiñ ne un ko banāyā.”

Baṛe Sailāb ke lie Nūh kī Taiyāriyān

⁸ Sirf Nūh par Rab kī nazar-e-karm thī. ⁹ Yih us kī zindagī kā bayān hai.

Nūh rāstbāz thā. Us zamāne ke logoñ meñ sirf wuhī beqūsūr thā. Wuh Allāh ke sāth sāth chaltā thā. ¹⁰ Nūh ke tīn beṭe the, Sim, Hām aur Yāfat. ¹¹ Lekin duniyā Allāh kī nazar meñ bigarī huī aur zulm-o-tashaddud se bhari huī thī. ¹² Jahān bhī Allāh dekhtā duniyā k̄harāb thī, kyonki tamām jāndāroñ ne zamīn par apnī rawish ko bigār diyā thā.

¹³ Tab Allāh ne Nūh se kahā, “Maiñ ne tamām jāndāroñ ko k̄hatm karne kā faislā kiyā hai, kyonki un ke sabab se pūrī duniyā zulm-o-tashaddud se bhar gai hai. Chunānche maiñ un ko zamīn samet tabāh kar dūngā. ¹⁴ Ab apne lie saro * kī lakaṛī kī kashtī banā le. Us meñ kamre hoñ aur use andar aur bāhar tārkol lagā. ¹⁵ Us kī lambāi 450 fuṭ, chaurāi 75 fuṭ aur ūnchāi 45 fuṭ ho. ¹⁶ Kashtī kī chhat ko yon banānā ki us ke niche 18 inch khulā rahe. Ek taraf darwāzā ho, aur us kī tīn manzileñ hoñ. ¹⁷ Maiñ pānī kā itnā barā sailāb lāūngā ki wuh zamīn ke tamām jāndāroñ ko halāk kar dālegā. Zamīn par sab kuchh fanā ho jāegā. ¹⁸ Lekin tere sāth maiñ ahd bāndhūngā jis ke taht tū apne beṭoñ, apnī biwī aur bahuoñ ke sāth kashtī meñ jāegā. ¹⁹ Har qism ke jānwar kā ek nar aur ek mādā bhī apne sāth kashtī meñ le jānā tāki wuh tere sāth jīte bacheñ. ²⁰ Har qism ke par rakhne wāle jānwar aur har qism ke zamīn par phirne yā reñgne wāle jānwar do do ho kar tere pās āeñge tāki jīte bach jāeñ. ²¹ Jo bhī k̄hurāk darkār hai use apne aur un ke lie jamā karke kashtī meñ mahfūz kar lenā.”

²² Nūh ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Allāh ne use batāyā.

7

Sailāb kā Aghāz

¹ Phir Rab ne Nūh se kahā, “Apne gharāne samet kashtī meñ dāk̄hil ho jā, kyonki is daur ke logoñ meñ se maiñ ne sirf tujhe rāstbāz pāyā hai. ² Har qism ke pāk jānwaroñ meñ se sāt sāt nar-o-mādā ke joṛe jabki nāpāk jānwaroñ meñ se nar-o-mādā kā sirf ek ek joṛā sāth le jānā. ³ Isī tarah har qism ke par rakhne wāloñ meñ se sāt sāt nar-o-mādā ke joṛe bhī sāth le jānā tāki un kī nasleñ bachī raheñ. ⁴ Ek hafte ke bād maiñ chālīs din aur chālīs rāt mutawātir bārish barsāūngā. Is se maiñ tamām jāndāroñ ko rū-e-zamīn par se miṭā dālūngā, agarche maiñ hī ne unheñ banāyā hai.”

⁵ Nūh ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne hukm diyā thā. ⁶ Wuh 600 sāl kā thā jab yih tūfānī sailāb zamīn par āyā.

⁷ Tūfānī sailāb se bachne ke lie Nūh apne beṭoñ, apnī biwī aur bahuoñ ke sāth kashtī meñ sawār huā. ⁸ Zamīn par phirne wāle pāk aur nāpāk jānwar, par rakhne wāle aur tamām reñgne wāle jānwar bhī āe. ⁹ Nar-o-mādā kī sūrat meñ do do ho kar wuh Nūh ke pās ā kar kashtī meñ sawār hue. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Allāh ne Nūh ko hukm diyā thā. ¹⁰ Ek hafte ke bād tūfānī sailāb zamīn par ā gaya.

¹¹ Yih sab kuchh us waqt huā jab Nūh 600 sāl kā thā. Dūsre mahīne ke 17weñ din zamīn kī gahrāiyon meñ se tamām chashme phūṭ nikle aur āsmān par pānī ke dariche khul gae. ¹² Chālīs din aur chālīs rāt tak muslādhār bārish hotī rahī. ¹³ Jab bārish shurū hui to Nūh, us ke beṭe Sim, Hām aur Yāfat, us kī biwī aur bahuēñ kashtī meñ sawār ho chuke the. ¹⁴ Un ke sāth har qism ke janglī jānwar, maweshī, reñgne aur par rakhne wāle jānwar the. ¹⁵ Har qism ke jāndār do do ho kar Nūh ke pās ā kar kashtī meñ sawār

* **6:14** Ibrānī lafz matrūk hai. Shāyad is kā matlab saro yā deodār kī lakaṛī ho.

ho chuke the. ¹⁶ Nar-o-mādā āe the. Sab kuchh waisā hī huā thā jaisā Allāh ne Nūh ko hukm diyā thā. Phir Rab ne darwāze ko band kar diyā.

¹⁷ Chālīs din tak tūfānī sailāb jāri rahā. Pānī charhā to us ne kashtī ko zamīn par se uṭhā liyā. ¹⁸ Pānī zor pakar kar bahut barh gayā, aur kashtī us par tairne lagī. ¹⁹ Akhirkār pānī itnā zyādā ho gayā ki tamām ūnche pahār bhī us meñ chhup gae. ²⁰ Balki sab se ūnchī choṭī par pānī kī gahrāi 20 fuṭ thī. ²¹ Zamīn par rahne wālī har maḥlūq halāk huī. Parinde, maweshī, janglī jānwar, tamām jāndār jin se zamīn bhārī huī thī aur insān, sab kuchh mar gayā. ²² Zamīn par har jāndār maḥlūq halāk huī. ²³ Yoñ har maḥlūq ko rū-e-zamīn par se miṭā diyā gayā. Insān, zamīn par phirne aur reñgne wāle jānwar aur parinde, sab kuchh khatm kar diyā gayā. Sirf Nūh aur kashtī meñ sawār us ke sāthī bach gae.

²⁴ Sailāb ḍerh sau din tak zamīn par ghālib rahā.

8

Sailāb kā Ikhtitām

¹ Lekin Allāh ko Nūh aur tamām jānwar yād rahe jo kashtī meñ the. Us ne hawā chalā dī jis se pānī kam hone lagā. ² Zamīn ke chashme aur āsmān par ke pānī ke dariche band ho gae. Aur bārish ruk gaī. ³ Pānī ghaṭā gayā. 150 din ke bād wuh kāfī kam ho gayā thā. ⁴ Sātweñ mahīne ke 17weñ din kashtī Arārāt ke ek pahār par ṭik gaī. ⁵ Dasweñ mahīne ke pahle din pānī itnā kam ho gayā thā ki pahāron kī choṭiyāñ nazar āne lagī thīn.

⁶⁻⁷ Chālīs din ke bād Nūh ne kashtī kī khīrkī khol kar ek kawwā chhoṛ diyā, aur wuh uṛ kar chalā gayā. Lekin jab tak zamīn par pānī thā wuh ātā jātā rahā. ⁸ Phir Nūh ne ek kabūtar chhoṛ diyā tāki patā chale kī zamīn pānī se nikal āī hai yā nahīn. ⁹ Lekin kabūtar ko kahīñ bhī baiṭhne kī jagah na mili, kyonki ab tak pūrī zamīn par pānī hī pānī thā. Wuh kashtī aur Nūh ke pās wāpas ā gayā, aur Nūh ne apnā hāth barhāyā aur kabūtar ko pakar kar apne pās kashtī meñ rakh liyā.

¹⁰ Us ne ek haftā aur intazār karke kabūtar ko dubārā chhoṛ diyā. ¹¹ Shām ke waqt wuh laut āyā. Is dafā us kī choñch meñ zaitūn kā tāzā pattā thā. Tab Nūh ko mālūm huā kī zamīn pānī se nikal āī hai.

¹² Us ne mazīd ek hafte ke bād kabūtar ko chhoṛ diyā. Is dafā wuh wāpas na āyā.

¹³ Jab Nūh 601 sāl kā thā to pahle mahīne ke pahle din zamīn kī satah par pānī khatm ho gayā. Tab Nūh ne kashtī kī khat khol dī aur dekhā kī zamīn kī satah par pānī nahīñ hai. ¹⁴ Dūsre mahīne ke 27weñ din zamīn bilkul kḥushk ho gaī.

¹⁵ Phir Allāh ne Nūh se kahā, ¹⁶ “Apnī bīwī, beṭoñ aur bahuoñ ke sāth kashtī se nikal ā. ¹⁷ Jitne bhī jānwar sāth haiñ unheñ nikāl de, kḥāh parinde hoñ, kḥāh zamīn par phirne yā reñgne wāle jānwar. Wuh duniyā meñ phail jāeñ, nasl barhāeñ aur tādād meñ barḥte jāeñ.” ¹⁸ Chunāñche Nūh apne beṭoñ, apnī bīwī aur bahuoñ samet nikal āyā. ¹⁹ Tamām jānwar aur parinde bhī apnī apnī qism ke gurohoñ meñ kashtī se nikle.

²⁰ Us waqt Nūh ne Rab ke lie qurbāngāh banāī. Us ne tamām phirne aur uṛne wāle pāk jānwaroñ meñ se kuchh chun kar unheñ zabah kiyā aur qurbāngāh par pūrī tarah jalā diyā. ²¹ Yih qurbāniyāñ dekh kar Rab kḥush huā aur apne dil meñ kahā, “Ab se main kabhī zamīn par insān kī wajah se lānat nahīñ bhejūngā, kyonki us kā dil bachpan hī se burāī kī taraf māyl hai. Ab se main kabhī is tarah tamām jān rakhne wālī maḥlūqāt ko rū-e-zamīn par se nahīñ miṭāūngā. ²² Duniyā ke muqarrarā auqāt jāri raheñge. Bīj bone aur fasal kāṭne kā waqt, ṭhand aur tapish, garmiyon aur sardiyoñ kā mausam, din aur rāt, yih sab kuchh duniyā ke Akhīr tak qāym rahegā.”

9

Allāh kā Nūh ke sāth Ahd

¹ Phir Allāh ne Nūh aur us ke beṭoñ ko barkat de kar kahā, “Phalo-phūlo aur tādād meñ barḥte jāo. Duniyā tum se bhar jāe ² zamīn par phirne aur reñgne wāle jānwar, parinde aur machhliyāñ sab tum se ḍareñge. Unheñ tumhāre ikhtiyār meñ kar diyā gayā hai. ³ Jis tarah main ne tumhāre khāne ke lie padoñ kī paidāwār muqarrar kī hai usī tarah ab se tumheñ har qism ke jānwar khāne kī ijāzat bhī hai. ⁴ Lekin kḥabardār! Aisā gosht na khānā jis meñ kḥūn hai, kyonki kḥūn meñ us kī jān hai.

⁵ Kisī kī jān lenā manā hai. Jo aisā karegā use apnī jān denī paregī, kḥāh wuh insān ho yā haiwān. Main khud is kā mutālabā karūngā. ⁶ Jo bhī kisī kā kḥūn bahāe us kā kḥūn bhī bahāyā jāegā. Kyonki Allāh ne insān ko apnī sūrat par banāyā hai.

⁷ Ab phalo-phūlo aur tādād meñ barḥte jāo. Duniyā meñ phail jāo.”

⁸ Tab Allāh ne Nūh aur us ke beṭoṅ se kahā, ⁹ “Ab main̄ tumhāre aur tumhārī aulād ke sāth ahd qāym kartā hūn. ¹⁰ Yih ahd un tamām jānwaroṅ ke sāth bhī hogā jo kashṭī meṅ se nikle haiṅ yānī parindoṅ, maweshiyōṅ aur zamīn par ke tamām jānwaroṅ ke sāth. ¹¹ Main̄ tumhāre sāth ahd bāndh kar wādā kartā hūn ki ab se aisā kabhī nahīn hogā ki zamīn kī tamām zindagī sailāb se khatm kar dī jāegī. Ab se aisā sailāb kabhī nahīn āegā jo pūrī zamīn ko tabāh kar de. ¹² Is abadī ahd kā nishān jo main̄ tumhāre aur tamām jāndāroṅ ke sāth qāym kar rahā hūn yih hai ki ¹³ main̄ apnī kamān bādaloṅ meṅ raktā hūn. Wuh mere duniyā ke sāth ahd kā nishān hogā. ¹⁴ Jab kabhī mere kahne par āsmān par bādāl chhā jāenge aur qaus-e-quzah un meṅ se nazar āegī ¹⁵ to main̄ yih ahd yād karūṅga jo tumhāre aur tamām jāndāroṅ ke sāth kiyā gayā hai. Ab kabhī bhī aisā sailāb nahīn āegā jo tamām zindagī ko halāk kar de. ¹⁶ Qaus-e-quzah nazar āegī to main̄ use dekh kar us dāymī ahd ko yād karūṅga jo mere aur duniyā kī tamām jāndār maḥluqāt ke darmiyān hai. ¹⁷ Yih us ahd kā nishān hai jo main̄ ne duniyā ke tamām jāndāroṅ ke sāth kiyā hai.”

Nūh ke Beṭe

¹⁸ Nūh ke jo beṭe us ke sāth kashṭī se nikle Sim, Hām aur Yāfat the. Hām Kanān kā bāp thā. ¹⁹ Duniyā-bhar ke tamām log in tīnoṅ kī aulād haiṅ.

²⁰ Nūh kisān thā. Shurū meṅ us ne angūr kā bāgh lagāyā. ²¹ Angūr se mai banā kar us ne itnī pī lī ki wuh nashe meṅ dhut apne ḍere meṅ nangā paṛā rahā. ²² Kanān ke bāp Hām ne use yoṅ paṛā huā dekhā to bāhar jā kar apne donoṅ bhāiyōṅ ko us ke bāre meṅ batāyā. ²³ Yih sun kar Sim aur Yāfat ne apne kandhoṅ par kapṛā rakhā. Phir wuh ulṭe chalte hue ḍere meṅ dākḥil hue aur kapṛā apne bāp par ḍāl diyā. Un ke muṅh dūsrī taraf muṛe rahe tāki bāp kī barahnagī nazar na āe.

²⁴ Jab Nūh hosh meṅ āyā to us ko patā chālā kī sab se chhoṭe beṭe ne kyā kiyā hai. ²⁵ Us ne kahā, “Kanān par lānat! Wuh apne bhāiyōṅ kā zalīltarīn ḡhulām hogā.

²⁶ Mubārak ho Rab jo Sim kā Ḳhudā hai. Kanān Sim kā ḡhulām ho. ²⁷ Allāh kare kī Yāfat kī hudūd baṛh jāēn. Yāfat Sim ke ḍeroṅ meṅ rahe aur Kanān us kā ḡhulām ho.”

²⁸ Sailāb ke bād Nūh mazid 350 sāl zindā rahā. ²⁹ Wuh 950 sāl kī umr meṅ faut huā.

10

Nūh kī Aulād

¹ Yih Nūh ke beṭoṅ Sim, Hām aur Yāfat kā nasabnāmā hai. Un ke beṭe sailāb ke bād paidā hue.

Yāfat kī Nasl

² Yāfat ke beṭe Jumar, Mājūj, Mādī, Yāwān, Tūbal, Masak aur Tirās the. ³ Jumar ke beṭe Ashkanāz, Rifat aur Tujarmā the. ⁴ Yāwān ke beṭe Ilīsā aur Tarsīs the. Kittī aur Dodānī bhī us kī aulād haiṅ. ⁵ Wuh un qaumoṅ ke ābā-o-ajdād haiṅ jo sāhilī ilāqoṅ aur jazīroṅ meṅ phail gayīṅ. Yih Yāfat kī aulād haiṅ jo apne apne qabile aur mulk meṅ rahe hue apnī apnī zabān bolte haiṅ.

Hām kī Nasl

⁶ Hām ke beṭe Kūsh, Misr, Fūt aur Kanān the. ⁷ Kūsh ke beṭe Sibā, Hawilā, Sabtā, Rāmā aur Sabtakā the. Rāmā ke beṭe Sabā aur Dadān the.

⁸ Kūsh kā ek aur beṭā banām Namrūd thā. Wuh duniyā meṅ pahlā zabardast hākim thā. ⁹ Rab ke nazdik wuh zabardast shikārī thā. Is lie āj bhī kisī achchhe shikārī ke bāre meṅ kahā jātā hai, “Wuh Namrūd kī mānind hai jo Rab ke nazdik zabardast shikārī thā.” ¹⁰ Us kī saltanat ke pahle markaz Mulk-e-Sinār meṅ Bābal, Arak, Akkād aur Kalnā ke shahr the. ¹¹ Us mulk se nikal kar wuh Asūr chālā gayā jahān us ne Ninwā, Rahobot-ir, Kalah ¹² aur Rasan ke shahr tāmīr kie. Baṛā shahr Rasan Ninwā aur Kalah ke darmiyān wāge hai.

¹³ Misr in qaumoṅ kā bāp thā: Lūdī, Anāmī, Lihābī, Naftūhī, ¹⁴ Patrūsī, Kaslūhī (jin se Filistī nikle) aur Kaftūrī.

¹⁵ Kanān kā pahlauṭhā Saidā thā. Kanān zail kī qaumoṅ kā bāp bhī thā: Hittī ¹⁶ Yabūsī, Amorī, Jirjāsī, ¹⁷ Hiwīwī, Arqī, Sīnī, ¹⁸ Arwādī, Samārī aur Hamātī. Bād meṅ Kanānī qabile itne phail gae ¹⁹ ki un kī hudūd shimāl meṅ Saidā se junūb kī taraf Jirār se ho kar Ghazzā tak aur wahān se mashriq kī taraf Sadūm, Amūrā, Admā aur Zaboīm se ho kar lasā tak thīṅ.

²⁰ Yih sab Hām kī aulād haiṅ, jo un ke apne apne qabile, apnī apnī zabān, apne apne mulk aur apnī apnī qaum ke mutābiq darj haiṅ.

Sim kī Nasl

²¹ Sim Yāfat kā barā bhāi thā. Us ke bhī beṭe paidā hue. Sim tamām banī Ibar kā bāp hai.

²² Sim ke beṭe Ailām, Asūr, Arfaksad, Lūd aur Arām the.

²³ Arām ke beṭe Ūz, Hūl, Jatar aur Mas the.

²⁴ Arfaksad kā beṭa Silah aur Silah kā beṭa Ibar thā.

²⁵ Ibar ke hān do beṭe paidā hue. Ek kā nām Falaj yānī Taqīm thā, kyonki un aiyām meṅ duniyā taqīm hūi. Falaj ke bhāi kā nām Yuqtān thā.

²⁶ Yuqtān ke beṭe Almūdād, Salaf, Hasarmāwat, Irākḥ, ²⁷ Hadūrām, Ūzāl, Diqlā, ²⁸ Ūbāl, Abīmāel, Sabā, ²⁹ Ofir, Hawilā aur Yūbāb the. Yih sab Yuqtān ke beṭe the. ³⁰ Wuh Mesā se le kar Safār aur mashriqī pahārī ilāqe tak ābād the.

³¹ Yih sab Sim kī aulād haiṅ, jo apne apne qabīle, apnī apnī zabān, apne apne mulk aur apnī apnī qaum ke mutābiq darj haiṅ.

³² Yih sab Nūh ke beṭon ke qabīle haiṅ, jo apnī naslon aur qaumon ke mutābiq darj kie gae haiṅ. Sailāb ke bād tamām qaumeṅ inḥiṅ se nikal kar rū-e-zamīn par phail gāiṅ.

11

Bābal kā Burj

¹ Us waqt tak pūrī duniyā ke log ek hī zabān bolte the. ² Mashriq kī taraf barḥte barḥte wuh Sinar ke ek maidān meṅ pahuṅch kar wahān ābād hue. ³ Tab wuh ek dūstre se kahne lage, “Āo, ham miṭṭī se iṅṅṅeṅ banā kar unheṅ āg meṅ kḥūb pakāeṅ.” Unhoṅ ne tamīri kām ke lie patthar kī jagah iṅṅṅeṅ aur masāle kī jagah tārkol istemāl kiyā. ⁴ Phir wuh kahne lage, “Āo, ham apne lie shahr banā leṅ jis meṅ aisā burj ho jo āsmān tak pahuṅch jāe phir hamārā nām qāym rahegā aur ham rū-e-zamīn par bikhar jāne se bach jāeṅge.”

⁵ Lekin Rab us shahr aur burj ko dekhne ke lie utar āyā jise log banā rahe the. ⁶ Rab ne kahā, “Yih log ek hī qaum haiṅ aur ek hī zabān bolte haiṅ. Aur yih sirf us kā āghāz hai jo wuh karnā chāhte haiṅ. Ab se jo bhī wuh mil kar karnā chāheṅge us se unheṅ rokā nahīṅ jā sakegā. ⁷ Is lie āo, ham duniyā meṅ utar kar un kī zabān ko darham-barham kar deṅ tāki wuh ek dūstre kī bāt samajh na pāeṅ.”

⁸ Is tariqe se Rab ne unheṅ tamām rū-e-zamīn par muntashir kar diyā, aur shahr kī tamīr ruk gāi. ⁹ Is lie shahr kā nām Bābal yānī Abtarī ṭhahrā, kyonki Rab ne wahān tamām logoṅ kī zabān ko darham-barham karke unheṅ tamām rū-e-zamīn par muntashir kar diyā.

Sim se Abrām tak kā Nasabnāmā

¹⁰ Yih Sim kā nasabnāmā hai:

Sim 100 sāl kā thā jab us kā beṭa Arfaksad paidā huā. Yih sailāb ke do sāl bād huā. ¹¹ Is ke bād wuh mazīd 500 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

¹² Arfaksad 35 sāl kā thā jab Silah paidā huā. ¹³ Is ke bād wuh mazīd 403 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

¹⁴ Silah 30 sāl kā thā jab Ibar paidā huā. ¹⁵ Is ke bād wuh mazīd 403 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

¹⁶ Ibar 34 sāl kā thā jab Falaj paidā huā. ¹⁷ Is ke bād wuh mazīd 430 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

¹⁸ Falaj 30 sāl kā thā jab Raū paidā huā. ¹⁹ Is ke bād wuh mazīd 209 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

²⁰ Raū 32 sāl kā thā jab Sarūj paidā huā. ²¹ Is ke bād wuh mazīd 207 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

²² Sarūj 30 sāl kā thā jab Nahūr paidā huā. ²³ Is ke bād wuh mazīd 200 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

²⁴ Nahūr 29 sāl kā thā jab Tārah paidā huā. ²⁵ Is ke bād wuh mazīd 119 sāl zindā rahā. Us ke aur beṭe-beṭiyān bhī paidā hue.

²⁶ Tārah 70 sāl kā thā jab us ke beṭe Abrām, Nahūr aur Hārān paidā hue.

²⁷ Yih Tārah kā nasabnāmā hai: Abrām, Nahūr aur Hārān Tārah ke beṭe the. Lūt Hārān kā beṭa thā. ²⁸ Apne bāp Tārah kī zindagī meṅ hī Hārān Kasdiyōn ke Ūr meṅ intaqāl kar gayā jahān wuh paidā bhī huā thā.

²⁹ Bāqī donoṅ beṭon kī shādī hūi. Abrām kī bīwi kā nām Sāray thā aur Nahūr kī bīwi kā nām Milkāh. Milkāh Hārān kī beṭī thī, aur us kī ek bahan banām Iskā thī. ³⁰ Sāray bānjh thī, is lie us ke bachche nahīṅ the.

³¹ Tārah Kasdiyōn ke Ūr se rawānā ho kar Mul-e-Kanān kī taraf safr karne lagā. Us ke sāth us kā beṭa Abrām, us kā potā Lūt yānī Hārān kā beṭa aur us kī bahū Sāray the.

Jab wuh Hārān pahuñche to wahān ābād ho gae. ³² Tārāh 205 sāl kā thā jab us ne Hārān meñ wafāt pāi.

12

Abrām kī Bulāhaṭ

¹ Rab ne Abrām se kahā, “Apne watan, apne rishtedārōñ aur apne bāp ke ghar ko chhoṛ kar us mulk meñ chalā jā jo main tujhe dikhāūngā. ² Main tujh se ek barī qaum banāūngā, tujhe barkat dūngā aur tere nām ko bahut barhāūngā. Tū dūsrōñ ke lie barkat kā bāis hogā. ³ Jo tujhe barkat deñge unheñ main bhī barkat dūngā. Jo tujh par lānat karegā us par main bhī lānat karūngā. Duniyā kī tamām qaumeñ tujh se barkat paeñgī.”

⁴ Abrām ne Rab kī sunī aur Hārān se rawānā huā. Lūt us ke sāth thā. Us waqt Abrām 75 sāl kā thā. ⁵ Us ke sāth us kī bīwī Sāray aur us kā bhatijā Lūt the. Wuh apne naukar-chākaroñ samet apnī pūrī milkīyat bhī sāth le gayā jo us ne Hārān meñ hāsīl kī thī. Chalthe chalte wuh Kanān pahuñche. ⁶ Abrām us mulk meñ se guzar kar Sikam ke maqām par ṭhahar gayā jahāñ Morih ke balūt kā daraḳht thā. Us zamāne meñ mulk meñ Kanānī qaumeñ ābād thīñ.

⁷ Wahāñ Rab Abrām par zāhir huā aur us se kahā, “Main terī aulād ko yih mulk dūngā.” Is lie us ne wahāñ Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh banāī jahāñ wuh us par zāhir huā thā. ⁸ Wahāñ se wuh us pahārī ilāqe kī taraf gayā jo Baitel ke mashriq meñ hai. Wahāñ us ne apnā ḳhaimā lagāyā. Maḡhrib meñ Baitel thā aur mashriq meñ Aī. Is jagah par bhī us ne Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh banāī aur Rab kā nām le kar ibādat kī.

⁹ Phir Abrām dubārā rawānā ho kar junūb ke Dasht-e-Najab kī taraf chal paṛā.

Abrām Mīsr Meñ

¹⁰ Un dīnoñ meñ Mulke-Kanān meñ kāl paṛā. Kāl itnā saḳht thā kī Abrām us se bachne kī ḳhātir kuchh der ke lie Mīsr meñ jā basā, lekin pardesī kī haisiyat se. ¹¹ Jab wuh Mīsr kī sarhad ke qarīb āe to us ne apnī bīwī Sāray se kahā, “Main jāntā hūñ kī tū kitnī ḳhūbsūrat hai. ¹² Mīsrī tujhe dekheñge, phir kaheñge, ‘Yih is kā shauhar hai.’ Natīje meñ wuh mujhe mār ḳāleñge aur tujhe zindā chhoreñge. ¹³ Is lie logoñ se yih kahte rahnā kī main Abrām kī bahan hūñ. Phir mere sāth achchhā sulūk kiyā jāegā aur merī jān tere sabab se bach jāegī.”

¹⁴ Jab Abrām Mīsr pahuñchā to wāqai Mīsrīyoñ ne dekhā kī Sāray nihāyat hī ḳhūbsūrat hai. ¹⁵ Aur jab Firaun ke afsarāñ ne use dekhā to unhoñ ne Firaun ke sāmne Sāray kī tārif kī. Aḳhirkār use mahal meñ pahuñchāyā gayā. ¹⁶ Firaun ne Sāray kī ḳhātir Abrām par ehsān karke use bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail, gadhe-gadhiyāñ, naukar-chākar aur ūñṭ die.

¹⁷ Lekin Rab ne Sāray ke sabab se Firaun aur us ke gharāne meñ saḳht qism ke amrāz phailāe. ¹⁸ Aḳhirkār Firaun ne Abrām ko bulā kar kahā, “Tū ne mere sāth kyā kiyā? Tū ne mujhe kyoñ nahīñ batāyā kī Sāray terī bīwī hai? ¹⁹ Tū ne kyoñ kahā kī wuh merī bahan hai? Is dhoke kī binā par main ne use ghar meñ rakh liyā tāki us se shādī karūñ. Dekh, terī bīwī hāzīr hai. Ise le kar yahāñ se nikal jā!” ²⁰ Phir Firaun ne apne sipāhiyoñ ko hukm diyā, aur unhoñ ne Abrām, us kī bīwī aur pūrī milkīyat ko ruḳhsat karke mulk se rawānā kar diyā.

13

Abrām aur Lūt Alag Ho Jāte Haiñ

¹ Abrām apnī bīwī, Lūt aur tamām jāydād ko sāth le kar Mīsr se niklā aur Kanān ke junūbī ilāqe Dasht-e-Najab meñ wāpas āyā.

² Abrām nihāyat daulatmand ho gayā thā. Us ke pās bahut-se maweshī aur sonā-chāñdī thī. ³ Wahāñ se jagah bajagah chalte hue wuh aḳhirkār Baitel se ho kar us maqām tak pahuñch gayā jahāñ us ne shurū meñ apnā ḳerā lagāyā thā aur jo Baitel aur Aī ke darmiyāñ thā. ⁴ Wahāñ jahāñ us ne qurbāngāh banāī thī us ne Rab kā nām le kar us kī ibādat kī.

⁵ Lūt ke pās bhī bahut-sī bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail aur ḳhaima the. ⁶ Natījā yih niklā kī aḳhirkār wuh mil kar na rah sake, kyoñki itnī jagah nahīñ thī kī donoñ ke rewaṛ ek hī jagah par char sakeñ. ⁷ Abrām aur Lūt ke charwāhe āpas meñ jhagaṛne lage. (Us zamāne meñ Kanānī aur Farizzi bhī mulk meñ ābād the.) ⁸ Tab Abrām ne Lūt se bāt kī, “Aīsā nahīñ honā chāhie kī tere aur mere darmiyāñ jhagaṛā ho yā tere charwāhoñ aur mere charwāhoñ ke darmiyāñ. Ham to bhāī haiñ. ⁹ Kyā zarūrat hai kī ham mil kar

raheñ jabki tū āsānī se is mulk kī kisi aur jagah rah saktā hai. Behtar hai ki tū mujh se alag ho kar kahīn aur rahe. Agar tū bāēñ hāth jāe to main dāēñ hāth jāūngā, aur agar tū dāēñ hāth jāe to main bāēñ hāth jāūngā.”

¹⁰ Lūt ne apnī nazar uṭhā kar dekhā ki Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe meñ Zuḡhar tak pānī kī kasrat hai. Wuh Rab ke bāḡh yā Mulk-e-Misr kī mānind thā, kyoñki us waqt Rab ne Sadūm aur Amūrā ko tabāh nahīn kiyā thā. ¹¹ Chunānche Lūt ne Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe ko chun liyā aur mashriq kī taraf jā basā. Yoñ donoñ rishtedār ek dūsre se judā ho gae. ¹² Abrām Mulk-e-Kanān meñ rahā jabki Lūt Yardan ke ilāqe ke shahroñ ke darmiyān ābād ho gayā. Wahān us ne apne khāime Sadūm ke qarīb lagā die. ¹³ Lekin Sadūm ke bāshinde nihāyat sharīr the, aur un ke Rab ke khilāf gunāh nihāyat makrūh the.

Rab kā Abrām ke sāth Dubārā Wādā

¹⁴ Lūt Abrām se judā huā to Rab ne Abrām se kahā, “Apnī nazar uṭhā kar chāroñ taraf yānī shimāl, junūb, mashriq aur maḡhrib kī taraf dekh. ¹⁵ Jo bhī zamīn tujhe nazar āe use main tujhe aur terī aulād ko hameshā ke lie detā hūñ. ¹⁶ Main terī aulād ko khāk kī tarah beshumār hone dūngā. Jis tarah khāk ke zarre gine nahīn jā sakte usī tarah terī aulād bhī ginī nahīn jā sakegī. ¹⁷ Chunānche uṭh kar is mulk kī har jagah chal-phir, kyoñki main ise tujhe detā hūñ.”

¹⁸ Abrām rawānā huā. Chalthe chalthe us ne apne dēre Habrūn ke qarīb Mamre ke daraḡhton ke pās lagāe. Wahān us ne Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh banāi.

14

Abrām Lūt ko Chhurātā Hai

¹ Kanān meñ jang huī. Bairūn-e-mulk ke chār bādshāhoñ ne Kanān ke pāñch bādshāhoñ se jang kī. Bairūn-e-mulk ke bādshāh yih the: Sinār se Amrāfil, Illāsar se Aryūk, Ailām se Kidarlāumar aur Joyim se Tidāl. ² Kanān ke bādshāh yih the: Sadūm se Birā, Amūrā se Birshā, Admā se Siniyāb, Zaboīm se Shimebar aur Bālā yānī Zuḡhar kā bādshāh.

³ Kanān ke in pāñch bādshāhoñ kā ittahād huā thā aur wuh Wādī-e-Siddīm meñ jamā hue the. (Ab Siddīm nahīn hai, kyoñki us kī jagah Bahīrā-e-Murdār ā gayā hai.) ⁴ Kidarlāumar ne bārah sāl tak un par hukūmat kī thi, lekin terhweñ sāl wuh bāḡhī ho gae the.

⁵ Ab ek sāl ke bād Kidarlāumar aur us ke ittahādī apnī faujon ke sāth āe. Pahle unhoñ ne Astārāt-qarnaim meñ Rafāiyon ko, Hām meñ Zūziyon ko, Sawī-qiriyatāym meñ Aimiyon ko ⁶ aur Horiyon ko un ke pahārī ilāqe Saīr meñ shikast dī. Yoñ wuh El-fārān tak pahuñch gae jo registān ke kināre par hai. ⁷ Phir wuh wāpas āe aur Ain-misfāt yānī Qādis pahuñche. Unhoñ ne Amāliqiyon ke pūre ilāqe ko tabāh kar diyā aur Hassūn-tamr meñ ābād Amoriyon ko bhī shikast dī.

⁸ Us waqt Sadūm, Amūrā, Admā, Zaboīm aur Bālā yānī Zuḡhar ke bādshāh un se laṛne ke lie Siddīm kī Wādī meñ jamā hue. ⁹ In pāñch bādshāhoñ ne Ailām ke bādshāh Kidarlāumar, Joyim ke bādshāh Tidāl, Sinār ke bādshāh Amrāfil aur Illāsar ke bādshāh Aryūk kā muḡābalā kiyā. ¹⁰ Is wādī meñ tārkol ke muta’addid gaṛhe the. Jab bāḡhī bādshāh shikast khā kar bhāgne lage to Sadūm aur Amūrā ke bādshāh in gaṛhoñ meñ gir gae jabki bāqī tīn bādshāh bach kar pahārī ilāqe meñ farār hue. ¹¹ Fathmand bādshāh Sadūm aur Amūrā kā tamām māl tamām khāne wālī chīzoñ samet lūṭ kar wāpas chal die. ¹² Abrām kā bhatījā Lūt Sadūm meñ rahtā thā, is lie wuh use bhī us kī milkiyat samet chhīn kar sāth le gae.

¹³ Lekin ek admī ne jo bach niklā thā Ibrānī mard Abrām ke pās ā kar use sab kuchh batā diyā. Us waqt wuh Mamre ke daraḡhton ke pās ābād thā. Mamre Amorī thā. Wuh aur us ke bhāī Iskāl aur Añer Abrām ke ittahādī the. ¹⁴ Jab Abrām ko patā chalā ki bhatīje ko giriftār kar liyā gayā hai to us ne apne ghar meñ paidā hue tamām jangāzmūdā ḡhulāmoñ ko jamā karke Dān tak dushman kā tāqqub kiyā. Us ke sāth 318 afrād the. ¹⁵ Wahān us ne apne bandoñ ko gurohoñ meñ taqsim karke rāt ke waqt dushman par hamlā kiyā. Dushman shikast khā kar bhāg gayā aur Abrām ne Damishq ke shimāl meñ wāqe Khūbāk tak us kā tāqqub kiyā. ¹⁶ Wuh un se lūṭā huā tamām māl wāpas le āyā. Lūt, us kī jāydād, aurateñ aur bāqī qaidī bhī dushman ke qabze se bach nikle.

Malik-e-sidq, Sālīm kā Bādshāh

¹⁷ Jab Abrām Kidarlāumar aur us ke ittahādīyon par fatah pāne ke bād wāpas pahuñchā to Sadūm kā bādshāh us se milne ke lie Wādī-e-Sawī meñ āyā. (Ise ājkal Bādshāh kī Wādī kahā jātā hai.) ¹⁸ Sālīm kā bādshāh Malik-e-sidq bhī wahān pahuñchā.

Wuh apne sāth roṭī aur mai le āyā. Malik-e-sidq Allāh T'ālā kā imām thā. ¹⁹ Us ne Abrām ko barkat de kar kahā, “Abrām par Allāh T'ālā ki barkat ho, jo āsmān-o-zamīn kā Khālīq hai. ²⁰ Allāh T'ālā mubārak ho jis ne tere dushmanon ko tere hāth meṅ kar diyā hai.” Abrām ne use tamām māl kā daswān hissā diyā.

²¹ Sadūm ke bādshāh ne Abrām se kahā, “Mujhe mere log wāpas kar deṅ aur bāqī chūzeṅ apne pās rakh leṅ.” ²² Lekin Abrām ne us se kahā, “Main ne Rab se qasam khāi hai, Allāh T'ālā se jo āsmān-o-zamīn kā Khālīq hai ²³ ki main us meṅ se kuchh nahīn lūngā jo āp kā hai, chāhe wuh dhāgā yā jūti kā tasmā hī kyon na ho. Aisā na ho ki āp kahun, ‘Main ne Abrām ko daulatmand banā diyā hai.’ ²⁴ Siwāe us khāne ke jo mere ādmīyon ne rāste meṅ khāyā hai main kuchh qabūl nahīn karūnga. Lekin mere ittahādī Āner, Iskāl aur Mamre zarūr apnā apnā hissā leṅ.”

15

Abrām ke sāth Rab kā Ahd

¹ Is ke bād Rab royā meṅ Abrām se hamkalām huā, “Abrām, mat ḍar. Main hī terī sipar hūn, main hī terā bahut baṛā ajr hūn.”

² Lekin Abrām ne etarāz kiyā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū mujhe kyā degā jabki abhī tak mere hān koī bachchā nahīn hai aur Iliyazar Damishqī merī mīrās pāegā. ³ Tū ne mujhe aulād nahīn bakhshī, is lie mere gharāne kā naukar merā wāris hogā.” ⁴ Tab Abrām ko Allāh se ek aur kalām milā. “Yih ādmī Iliyazar terā wāris nahīn hogā balki terā apnā hī beṭā terā wāris hogā.” ⁵ Rab ne use bāhar le jā kar kahā, “Āsmān kī taraf dekh aur sitāron ko ginane kī koshish kar. Terī aulād itnī hī beshumār hogī.”

⁶ Abrām ne Rab par bharosā rakhā. Is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā.

⁷ Phir Rab ne us se kahā, “Main Rab hūn jo tujhe Kasdiyōn ke Ūr se yahān le āyā tāki tujhe yih mulk mīrās meṅ de dūn.” ⁸ Abrām ne pūchhā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, main kis tarah jānūn ki is mulk par qabzā karūnga?” ⁹ Jawāb meṅ Rab ne kahā, “Mere huzūr ek tīnsālā gāy, ek tīnsālā bakrī aur ek tīnsālā menḍhā le ā. Ek qumrī aur ek kabūtar kā bachchā bhī le ānā.” ¹⁰ Abrām ne aisā hī kiyā aur phir har ek jānwar ko do hisson meṅ kāt kar un ko ek dūse ke āmne-sāmne rakh diyā. Lekin parindōn ko us ne sālim rahne diyā. ¹¹ Shikārī parinde un par utarne lage, lekin Abrām unheṅ bhagātā rahā.

¹² Jab sūraj ḍubne lagā to Abrām par gahrī nīnd tārī huī. Us par dahshat aur andherā hī andherā chhā gayā. ¹³ Phir Rab ne us se kahā, “Jān le ki terī aulād aise mulk meṅ rahegi jo us kā nahīn hogā. Wahān wuh ajnabī aur ḡhulām hogī, aur us par 400 sāl tak bahut zulm kiyā jāegā. ¹⁴ Lekin main us qaum kī adālat karūnga jis ne use ḡhulām banāyā hogā. Is ke bād wuh baṛī daulat pā kar us mulk se nikleṅge. ¹⁵ Tū khud umrāsīdā ho kar salāmātī ke sāth intaqāl karke apne bāpdādā se jā milegā aur dafnāyā jāegā. ¹⁶ Terī aulād kī chauthī pūshṭ ḡhairwatan se wāpas āegī, kyōnki us waqt tak main Amoriyon ko bardāshṭ karūnga. Lekin ākhirkār un ke gunāh itne sangīn ho jāeṅge ki main unheṅ Mulke-e-Kanān se nikāl dūngā.”

¹⁷ Sūraj ḡhurūb huā. Andherā chhā gayā. Achānak ek dhuāndār tanūr aur ek bharaktī huī mashāl nazar āi aur jānwarōn ke do do ṭukron ke bīch meṅ se guzare.

¹⁸ Us waqt Rab ne Abrām ke sāth ahd kiyā. Us ne kahā, “Main yih mulk Misr kī sarhad se Furāt tak terī aulād ko dūngā, ¹⁹ agarche abhī tak is meṅ Qīnī, Qanizzī, Kadmūnī, ²⁰ Hittī, Farizzī, Rafāi, ²¹ Amori, Kanānī, Jirjāsī aur Yabūsī ābād haiṅ.”

16

Hājirā aur Ismāil

¹ Ab tak Abrām kī bīwī Sāray ke koī bachchā nahīn huā thā. Lekin unhoṅ ne ek Misrī launḍī rakhī thī jis kā nām Hājirā thā, ² aur ek dīn Sāray ne Abrām se kahā, “Rab ne mujhe bacheche paidā karne se mahrūm rakhā hai, is lie merī launḍī ke sāth hambistar hoṅ. Shāyad mujhe us kī mārifat bachchā mil jāe.”

Abrām ne Sāray kī bāt mān lī. ³ Chunānche Sāray ne apnī Misrī launḍī Hājirā ko apne shauhar Abrām ko de diyā tāki wuh us kī bīwī ban jāe us waqt Abrām ko Kanān meṅ baste hue das sāl ho gae the. ⁴ Abrām Hājirā se hambistar huā to wuh ummīd se ho gai. Jab Hājirā ko yih mālum huā to wuh apnī mālikan ko haqīr jānane lagī. ⁵ Tab Sāray ne Abrām se kahā, “Jo zulm mujh par kiyā jā rahā hai wuh āp hī par āe. Main ne khud ise āp ke bāzuoṅ meṅ de diyā thā. Ab jab ise mālum huā hai ki ummīd se hai to mujhe haqīr jānane lagī hai. Rab mere aur āp ke darmiyān faislā kare.” ⁶ Abrām ne jawāb diyā, “Dekho, yih tumhārī launḍī hai aur tumhāre iḡhtiyār meṅ hai. Jo tumhārā jī chāhe us ke sāth karo.”

Is par Sāray us se itnā burā sulūk karne lagī ki Hājirā farār ho gaī. ⁷ Rab ke farishte ko Hājirā registān ke us chashme ke qarīb mili jo Shūr ke rāste par hai. ⁸ Us ne kahā, “Sāray ki launqī Hājirā, tū kahān se ā rahī hai aur kahān jā rahī hai?” Hājirā ne jawāb diyā, “Main apnī mālikan Sāray se farār ho rahī hūn.” ⁹ Rab ke farishte ne us se kahā, “Apnī mālikan ke pās wāpas chalī jā aur us ke tābe rah. ¹⁰ Main terī aulād itnī barhāūngā ki use ginā nahīn jā sakegā.” ¹¹ Rab ke farishte ne mazid kahā, “Tū ummid se hai. Ek beṭā paidā hogā. Us kā nām Ismāil yānī ‘Allāh Suntā Hai’ rakh, kyonki Rab ne musibat meñ terī āwāz sunī. ¹² Wuh janglī gadhe ki mānind hogā. Us kā hāth har ek ke khilāf aur har ek kā hāth us ke khilāf hogā. To bhī wuh apne tamām bhāiyōn ke sāmne ābād rahegā.”

¹³ Rab ke us ke sāth bāt karne ke bād Hājirā ne us kā nām Attā-el-roī yānī ‘Tū Ek Mābūd Hai Jo Mujhe Dekhtā Hai’ rakhā. Us ne kahā, “Kyā main ne wāqai us ke piche dekhā hai jis ne mujhe dekhā hai?” ¹⁴ Is lie us jagah ke kuen kā nām ‘Bair-lahī-roī’ yānī ‘Us Zindā Hasti kā Kuāñ Jo Mujhe Dekhtā Hai’ par gayā. Wuh Qādis aur Barad ke darmiyān wāqe hai.

¹⁵ Hājirā wāpas gaī, aur us ke beṭā paidā huā. Abrām ne us kā nām Ismāil rakhā. ¹⁶ Us waqt Abrām 86 sāl kā thā.

17

Ahd kā Nishān: Khatnā

¹ Jab Abrām 99 sāl kā thā to Rab us par zāhir huā. Us ne kahā, “Main Allāh Qādir-e-mutlaq hūn. Mere huzūr chaltā rah aur be’lzmā ho. ² Main tere sāth apnā ahd bāndhūngā aur terī aulād ko bahut hī zyādā barhā dūngā.”

³ Abrām muñh ke bal gir gayā, aur Allāh ne us se kahā, ⁴ “Merā tere sāth ahd hai ki tū bahut qaumoñ kā bāp hogā. ⁵ Ab se tū Abrām yānī ‘Azim Bāp’ nahīn kahlāegā balki terā nām Ibrāhīm yānī ‘Bahut Qaumoñ kā Bāp’ hogā. Kyonki main ne tujhe bahut qaumoñ kā bāp banā diyā hai. ⁶ Main tujhe bahut hī zyādā aulād baḥsh dūngā, itnī ki qaumeñ baneñgī. Tujh se bādshāh bhī nikleñge. ⁷ Main apnā ahd tere aur terī aulād ke sāth nasl-dar-nasl qāym karūngā, ek abadī ahd jis ke mutābiq main terā aur terī aulād kā Khudā hūngā. ⁸ Tū is waqt Mulk-e-Kanān meñ padesī hai, lekin main is pūre mulk ko tujhe aur terī aulād ko detā hūn. Yih hameshā tak un kā hī rahegā, aur main un kā Khudā hūngā.”

⁹ Allāh ne Ibrāhīm se yih bhī kahā, “Tujhe aur terī aulād ko nasl-dar-nasl mere ahd kī sharāyt pūrī karnī haiñ. ¹⁰ Is kī ek shart yih hai ki har ek mard kā khatnā kiyā jāe ¹¹ apnā khatnā karāo. Yih hamāre āpas ke ahd kā zāhirī nishān hogā. ¹² Lāzim hai ki tū aur terī aulād nasl-dar-nasl apne har ek beṭe kā āthweñ dīn khatnā karwāeñ. Yih usūl us par bhī lagū hai jo tere ghar meñ rahtā hai lekin tujh se rishtā nahīn rakhtā, chāhe wuh ghar meñ paidā huā ho yā kisī ajnabī se kharidā gayā ho. ¹³ Ghar ke har ek mard kā khatnā karnā lāzim hai, kḥāh wuh ghar meñ paidā huā ho yā kisī ajnabī se kharidā gayā ho. Yih is bāt kā nishān hogā ki merā tere sāth ahd hameshā tak qāym rahegā. ¹⁴ Jis mard kā khatnā na kiyā gayā use us kī qaum meñ se miṭāyā jāega, kyonki us ne mere ahd kī sharāyt pūrī na kīñ.”

¹⁵ Allāh ne Ibrāhīm se yih bhī kahā, “Apnī bīwī Sāray kā nām bhī badal denā. Ab se us kā nām Sāray nahīn balki Sārā yānī Shahzādī hogā. ¹⁶ Main use barkat baḥshhūngā aur tujhe us kī mārifat beṭā dūngā. Main use yahan tak barkat dūngā ki us se qaumeñ balki qaumoñ ke bādshāh nikleñge.”

¹⁷ Ibrāhīm muñh ke bal gir gayā. Lekin dil hī dil meñ wuh hañs parā aur sochā, “Yih kis tarah ho saktā hai? Main to 100 sāl kā hūn. Aise ādmī ke hāñ bachchā kis tarah paidā ho saktā hai? Aur Sārā jaisī umrrasidā aurat ke bachchā kis tarah paidā ho saktā hai? Us kī umr to 90 sāl hai.” ¹⁸ Us ne Allāh se kahā, “Hāñ, Ismāil hī tere sāmne jītā rahe.”

¹⁹ Allāh ne kahā, “Nahīn, terī bīwī Sārā ke hāñ beṭā paidā hogā. Tū us kā nām Is’hāq yānī ‘Wuh Hañstā Hai’ rakhnā. Main us ke aur us kī aulād ke sāth abadī ahd bāndhūngā. ²⁰ Main Ismāil ke silsile meñ bhī terī darḥāst pūrī karūngā. Main use bhī barkat de kar phalne-phūlne dūngā aur us kī aulād bahut hī zyādā barhā dūngā. Wuh bārāh ra’ison kā bāp hogā, aur main us kī mārifat ek baṭī qaum banāūngā. ²¹ Lekin merā ahd Is’hāq ke sāth hogā, jo ain ek sāl ke bād Sārā ke hāñ paidā hogā.”

²² Allāh kī Ibrāhīm ke sāth bāt khatm huī, aur wuh us ke pās se āsmān par chalā gayā.

²³ Usī dīn Ibrāhīm ne Allāh kā hukm pūrā kiyā. Us ne ghar ke har ek mard kā khatnā karwāyā, apne beṭe Ismāil kā bhī aur un kā bhī jo us ke ghar meñ rahte lekin us se

rishtā nahīn rakhte the, chāhe wuh us ke ghar meñ paidā hue the yā kharīde gae the. ²⁴ Ibrāhīm 99 sāl kā thā jab us kā khatnā huā, ²⁵ jabki us kā beṭā Ismāil 13 sāl kā thā. ²⁶ Donoñ kā khatnā usī din huā. ²⁷ Sāth sāth gharāne ke tamām bāqī mardoñ kā khatnā bhī huā, bashamul un ke jin kā Ibrāhīm ke sāth rishtā nahīn thā, chāhe wuh ghar meñ paidā hue yā kisi ajnabī se kharīde gae the.

18

Mamre meñ Ibrāhīm ke Tīn Mehmān

¹ Ek din Rab Mamre ke darakhtoñ ke pās Ibrāhīm par zāhir huā. Ibrāhīm apne khaime ke darwāze par baiṭhā thā. Din kī garmī urūj par thī. ² Achānak us ne dekhā kī tīn mard mere sāmne kharē haiñ. Unheñ dekhte hī wuh khaime se un se milne ke lie daurā aur muñh ke bal gir kar sijdā kiyā. ³ Us ne kahā, “Mere āqā, agar mujh par āp ke karm kī nazar hai to āge na barheñ balki kuchh der apne bande ke ghar thahreñ. ⁴ Agar ijāzat ho to main kuchh pāni le āun tāki āp apne pānw dho kar darakht ke sāye meñ āram kar sakeñ. ⁵ Sāth sāth main āp ke lie thoṛā-bahut khānā bhī le āun tāki āp taqwiyat pā kar āge barh sakeñ. Mujhe yih karne deñ, kyonki āp apne khādim ke ghar ā gae haiñ.” Unhoñ ne kahā, “Thīk hai. Jo kuchh tū ne kahā hai wuh kar.”

⁶ Ibrāhīm khaime kī taraf daur kar Sārā ke pās āyā aur kahā, “Jaldī karo! 16 kilogrām behtarīn maidā le aur use gūndh kar roṭiyāñ banā.” ⁷ Phir wuh bhāg kar bailoñ ke pās pahunchā. Un meñ se us ne ek moṭā-tazā bachhrā chun liyā jis kā gosht narm thā aur use apne naukar ko diyā jis ne jaldī se use taiyār kiyā. ⁸ Jab khānā taiyār thā to Ibrāhīm ne use le kar lassī aur dūdh ke sāth apne mehmānoñ ke āge rakh diyā. Wuh khāne lage aur Ibrāhīm un ke sāmne darakht ke sāye meñ kharā rahā.

⁹ Unhoñ ne pūchhā, “Terī biwī Sārā kahāñ hai?” Us ne jawab diyā, “Khaime meñ.” ¹⁰ Rab ne kahā, “Ain ek sāl ke bād main wāpas āūngā to terī biwī Sārā ke beṭā hogā.” Sārā yih bāteñ sun rahī thī, kyonki wuh us ke piche khaime ke darwāze ke pās thī. ¹¹ Donoñ miyāñ-biwī burhe ho chuke the aur Sārā us umr se guzar chukī thī jis meñ auratoñ ke bacheke paidā hote haiñ. ¹² Is lie Sārā andar hī andar hañs paṛī aur sochā, “Yih kaise ho saktā hai? Kyā jab main burhāpe ke bāis ghise-phate libās kī mānind hūn to jawāni ke joban kā lutf ūṭhāūn? Aur mera shauhar bhī burhā hai.”

¹³ Rab ne Ibrāhīm se pūchhā, “Sārā kyon hañs rahī hai? Wuh kyon kah rahī hai, ‘Kyā wāqai mere hāñ bachhā paidā hogā jabki main itni umrrasidā hūn?’ ¹⁴ Kyā Rab ke lie koi kām nāmumkin hai? Ek sāl ke bād muqarrarā waqt par main wāpas āūngā to Sārā ke beṭā hogā.” ¹⁵ Sārā ḍar gaī. Us ne jhūṭ bol kar inkār kiyā, “Main nahīn hañs rahī thī.”

Rab ne kahā, “Nahīn, tū zarūr hañs rahī thī.”

Ibrāhīm Sadūm ke lie Minnat Kartā Hai

¹⁶ Phir mehmān ūṭh kar rawānā hue aur nīche wādī meñ Sadūm kī taraf dekhne lage. Ibrāhīm unheñ rukhsat karne ke lie sāth sāth chal rahā thā. ¹⁷ Rab ne dil meñ kahā, “Main Ibrāhīm se wuh kām kyon chhupāe rakhūn jo main karne ke lie jā rahā hūn?” ¹⁸ Isī se to ek baṛī aur tāqatwar qaum niklegī aur isī se main duniyā kī tamām qaumoñ ko barkat dūngā. ¹⁹ Usī ko main ne chun liyā hai tāki wuh apnī aulād aur apne bād ke gharāne ko hukm de kī wuh Rab kī rāh par chal kar rāst aur munsifānā kām karen. Kyonki agar wuh aisā karen to Rab Ibrāhīm ke sāth apnā wādā pūrā karegā.”

²⁰ Phir Rab ne kahā, “Sadūm aur Amūrā kī badi ke bāis logoñ kī āheñ buland ho rahī haiñ, kyonki un se bahut sangīn gunāh sarzad ho rahe haiñ. ²¹ Main utar kar un ke pās jā rahā hūn tāki dekhūn kī yih ilzām wāqai sach haiñ jo mujh tak pahunchē haiñ. Agar aisā nahīn hai to main yih jānanā chāhtā hūn.”

²² Dūse do ādmī Sadūm kī taraf āge nikle jabki Rab kuchh der ke lie wahāñ thahrā rahā aur Ibrāhīm us ke sāmne kharā rahā. ²³ Phir us ne qarīb ā kar us se bāt kī, “Kyā tū rāstbāzoñ ko bhī sharīroñ ke sāth tabāh kar degā? ²⁴ Ho saktā hai kī shahr meñ 50 rāstbāz hoñ. Kyā tū phir bhī shahr ko barbād kar degā aur use un 50 ke sabab se muāf nahīn karegā? ²⁵ Yih kaise ho saktā hai kī tū bequsūroñ ko sharīroñ ke sāth halāk kar de? Yih to nāmumkin hai kī tū nek aur sharīr logoñ se ek jaisā sulūk kare. Kyā lāzim nahīn kī pūrī duniyā kā munsif insāf kare?”

²⁶ Rab ne jawab diyā, “Agar mujhe shahr meñ 50 rāstbāz mil jāeñ to un ke sabab se tamām ko muāf kar dūngā.”

²⁷ Ibrāhīm ne kahā, “Main muāfi chāhtā hūn kī main ne Rab se bāt karne kī jurrat kī hai agarche main khāk aur rākh hī hūn. ²⁸ Lekin ho saktā hai kī sirf 45 rāstbāz us meñ hoñ. Kyā tū phir bhī un pāñch logoñ kī kamī ke sabab se pūre shahr ko tabāh karegā?” Us ne kahā, “Agar mujhe 45 bhī mil jāeñ to use barbād nahīn karūngā.”

²⁹ Ibrāhīm ne apnī bāt jāri rakhī, “Aur agar sirf 40 nek log hoñ to?” Rab ne kahā, “Main un 40 ke sabab se unheñ chhoṛ dūngā.”

³⁰ Ibrāhīm ne kahā, “Rab ḡhussā na kare ki main ek dafā aur bāt karūn. Shāyad wahān sirf 30 hoñ.” Us ne jawāb diyā, “Phir bhī unheñ chhoṛ dūngā.”

³¹ Ibrāhīm ne kahā, “Main muāfi chāhtā hūn ki main ne Rab se bāt karne ki jurrat ki hai. Agar sirf 20 pāe jāen?” Rab ne kahā, “Main 20 ke sabab se shahr ko barbād karne se bāz rahūngā.”

³² Ibrāhīm ne ek ākhiri dafā bāt kī, “Rab ḡhussā na kare agar main ek aur bār bāt karūn. Shāyad us meñ sirf 10 pāe jāen.” Rab ne kahā, “Main use un 10 logoñ ke sabab se bhī barbād nahīn karūngā.”

³³ In bātoñ ke bād Rab chalā gayā aur Ibrāhīm apne ghar ko laut āyā.

19

Sadūm aur Amūrā kī Tabāhī

¹ Shām ke waqt yih do farishte Sadūm pahuñche. Lūt shahr ke darwāze par baiṭhā thā. Jab us ne unheñ dekhā to khaṛe ho kar un se milne gayā aur muñh ke bal gir kar sijdā kiyā. ² Us ne kahā, “Sāhibo, apne bande ke ghar tashrif laen tāki apne pānw dho kar rāt ko ṭahareñ aur phir kal subah-sawere uṭh kar apnā safr jāri rakheñ.” Unhoñ ne kahā, “Koi bāt nahīn, ham chauh meñ rāt guzāreñge.” ³ Lekin Lūt ne unheñ bahut majbūr kiyā, aur ākhirkār wuh us ke sāth us ke ghar āe. Us ne un ke lie khānā pakāyā aur beḡhamiri roṭī banāi. Phir unhoñ ne khānā khāyā.

⁴ Wuh abhī sone ke lie leṭe nahīn the ki shahr ke jawānoñ se le kar būrhoñ tak tamām mardoñ ne Lūt ke ghar ko gher liyā. ⁵ Unhoñ ne āwaz de kar Lūt se kahā, “Wuh ādmī kahāñ haiñ jo rāt ke waqt tere pās āe? Un ko bāhar le ā tāki ham un ke sāth harāmkāri kareñ.”

⁶ Lūt un se milne bāhar gayā. Us ne apne pīchhe darwāzā band kar liyā ⁷ aur kahā, “Mere bhāiyō, aisā mat karo, aisī badkāri na karo. ⁸ Dekho, merī do kuñwārī beṭiyāñ haiñ. Unheñ main tumhāre pās bāhar le ātā hūn. Phir jo jī chāhe un ke sāth karo. Lekin ain waqt par andar ke ādmī Lūt ko pakāṛ kar andar le āe, phir darwāzā dubārā band kar diyā. ¹¹ Unhoñ ne chhoṭoñ se le kar baroñ tak bāhar ke tamām ādmioñ ko andhā kar diyā, aur wuh darwāze ko ḡhūñḡe ḡhūñḡe thak gae.

⁹ Unhoñ ne kahā, “Rāste se haṭ jā! Dekho, yih shaḡhs jab hamāre pās āyā thā to ajnabi thā, aur ab yih ham par hākim bananā chāhtā hai. Ab tere sāth un se zyādā burā sulūk kareñge.” Wuh use majbūr karte karte darwāze ko toṛne ke lie āge barḡe.

¹⁰ Lekin ain waqt par andar ke ādmī Lūt ko pakāṛ kar andar le āe, phir darwāzā dubārā band kar diyā. ¹¹ Unhoñ ne chhoṭoñ se le kar baroñ tak bāhar ke tamām ādmioñ ko andhā kar diyā, aur wuh darwāze ko ḡhūñḡe ḡhūñḡe thak gae.

¹² Donoñ ādmioñ ne Lūt se kahā, “Kyā terā koī aur rishtedār is shahr meñ rahtā hai, masalan koī dāmād yā beṭā-beṭī? Sab ko sāth le kar yahañ se chalā jā, ¹³ kyoñki ham yih maḡām tabāh karne ko haiñ. Is ke bāshindoñ kī badī ke bāis logoñ kī āheñ buland ho kar Rab ke huzūr pahuñch gai haiñ, is lie us ne hameñ is ko tabāh karne ke lie bhejā hai.”

¹⁴ Lūt ghar se niklā aur apne dāmādoñ se bāt kī jin kā us ki beṭioñ ke sāth rishtā ho chukā thā. Us ne kahā, “Jaldī karo, is jagah se niklo, kyoñki Rab is shahr ko tabāh karne ko hai.” Lekin us ke dāmādoñ ne ise mazāḡ hī samjhā.

¹⁵ Jab pau phaṭne lagī to donoñ ādmioñ ne Lūt ko bahut samjhāyā aur kahā, “Jaldī kar! Apnī biwī aur donoñ beṭioñ ke sāth le kar chalā jā, warnā jab shahr ko sazā dī jāegī to tū bhī halāk ho jāegā.” ¹⁶ To bhī wuh jhijaktā rahā. Ākhirkār donoñ ne Lūt, us ki biwī aur beṭioñ ke hāth pakāṛ kar unheñ shahr ke bāhar tak pahuñchā diyā, kyoñki Rab ko Lūt par tars ātā thā.

¹⁷ Jyoñ hī wuh unheñ bāhar le āe un meñ se ek ne kahā, “Apnī jān bachā kar chalā jā. Pīchhe muṛ kar na deḡhnā. Maidān meñ kahīn na ṭaharnā balki pahāroñ meñ panāh lenā, warnā tū halāk ho jāegā.”

¹⁸ Lekin Lūt ne un se kahā, “Nahīn mere āḡā, aisā na ho. ¹⁹ Tere bande ko terī nazar-e-karm hāsīl huī hai aur tū ne merī jān bachāne meñ bahut mehrbānī kar dikhāi hai. Lekin main pahāroñ meñ panāh nahīn le saktā. Wahān pahuñchne se pahle yih musībat mujh par ān pareḡī aur main halāk ho jāūngā. ²⁰ Dekh, qarīb hī ek chhoṭā qasbā hai. Wuh itnā nazdik hai ki main us taraf hijrat kar saktā hūn. Mujhe wahān panāh lene de. Wuh chhoṭā hī hai, nā? Phir merī jān bachegī.”

²¹ Us ne kahā, “Chalo, ṭhīk hai. Terī yih darḡhāst bhī manzūr hai. Main yih qasbā tabāh nahīn karūngā. ²² Lekin bhāḡ kar wahān panāh le, kyoñki jab tak tū wahān pahuñch na jāe main kuchh nahīn kar saktā.” Is lie qasbe kā nām Zuḡhar yānī Chhoṭā hai.

²³ Jab Lūt Zuġhar pahuñchā to sūraj nīklā huā thā. ²⁴ Tab Rab ne āsmān se Sadūm aur Amūrā par gandhak aur āg barsāi. ²⁵ Yoñ us ne us pūre maidān ko us ke shahroñ, bāshindoñ aur tamām hariyālī samet tabāh kar diyā. ²⁶ Lekin farār hote waqt Lūt kī biwī ne pīchhe muṛ kar dekhā to wuh fauran namak kā satūn ban gai.

²⁷ Ibrāhīm subah-sawere uṭh kar us jagah wāpas āyā jahāñ wuh kal Rab ke sāmne kharā huā thā. ²⁸ Jab us ne niche Sadūm, Amūrā aur pūrī wādī kī taraf nazar kī to wahāñ se bhaṭṭe kā-sā dhuāñ uṭh rahā thā.

²⁹ Yoñ Allāh ne Ibrāhīm ko yād kiyā jab us ne us maidān ke shahr tabāh kie. Kyoñki wuh unheñ tabāh karne se pahle Lūt ko jo un meñ ābād thā wahāñ se nikāl lāyā.

Lūt aur Us kī Beṭiyāñ

³⁰ Lūt aur us kī beṭiyāñ zyādā der tak Zuġhar meñ na ṭhahre. Wuh rawānā ho kar paharoñ meñ ābād hue, kyoñki Lūt Zuġhar meñ rahne se ḍartā thā. Wahāñ unhoñ ne ek ġhār ko apnā ghar banā liyā.

³¹ Ek dīn baṛī beṭī ne chhoṭī se kahā, “Abbū būrḥā hai aur yahāñ koī mard hai nahīñ jis ke zariye hamāre bachche paidā ho sakeñ. ³² Āo, ham Abbū ko mai pilāeñ. Jab wuh nashe meñ dhut ho to ham us ke sāth hambistar ho kar apne lie aulād paidā karen tāki hamārī nasl qāym rahe.”

³³ Us rāt unhoñ ne apne bāp ko mai pilāi. Jab wuh nashe meñ thā to baṛī beṭī andar jā kar us ke sāth hambistar huī. Chūñki Lūt hosh meñ nahīñ thā is lie use kuchh bhī mālūm na huā. ³⁴ Agle dīn baṛī bahan ne chhoṭī bahan se kahā, “Pīchhlī rāt main Abbū se hambistar huī. Āo, āj rāt ko ham use dubārā mai pilāeñ. Jab wuh nashe meñ dhut ho to tum us ke sāth hambistar ho kar apne lie aulād paidā karnā tāki hamārī nasl qāym rahe.” ³⁵ Chunāñche unhoñ ne us rāt bhī apne bāp ko mai pilāi. Jab wuh nashe meñ thā to chhoṭī beṭī uṭh kar us ke sāth hambistar huī. Is bār bhī wuh hosh meñ nahīñ thā, is lie use kuchh bhī mālūm na huā.

³⁶ Yoñ Lūt kī beṭiyāñ apne bāp se ummīd se huīñ. ³⁷ Baṛī beṭī ke hāñ beṭā paidā huā. Us ne us kā nām Moāb rakhā. Us se Moābī nikle haiñ. ³⁸ Chhoṭī beṭī ke hāñ bhī beṭā paidā huā. Us ne us kā nām Bin-ammī rakhā. Us se Ammonī nikle haiñ.

20

Ibrāhīm aur Abīmālik

¹ Ibrāhīm wahāñ se junūb kī taraf Dasht-e-Najab meñ chalā gayā aur Qādis aur Shūr ke darmiyāñ jā basā. Kuchh der ke lie wuh Jirār meñ ṭhahrā, lekin ajnabi kī haisiyat se. ² Wahāñ us ne logoñ ko batāyā, “Sārā merī bahan hai.” Is lie Jirār ke bādshāh Abīmālik ne kisī ko bhījwā diyā ki use mahal meñ le āe.

³ Lekin rāt ke waqt Allāh khāb meñ Abīmālik par zāhir huā aur kahā, “Maut tere sar par kharī hai, kyoñki jo aurat tū apne ghar le āyā hai wuh shādīshudā hai.”

⁴ Asal meñ Abīmālik abhī tak Sārā ke qarīb nahīñ gayā thā. Us ne kahā, “Mere āqā, kyā tū ek bequsūr qaum ko bhī halāk karegā? ⁵ Kyā Ibrāhīm ne mujh se nahīñ kahā thā ki Sārā merī bahan hai? Aur Sārā ne us kī hāñ meñ hāñ milāi. Merī nīyat achchhī thī aur main ne ġhalat kām nahīñ kiyā.” ⁶ Allāh ne kahā, “Hāñ, main jāntā hūñ ki is meñ terī nīyat achchhī thī. Is lie main ne tujhe merā gunāh karne aur use chhūne se rok diyā. ⁷ Ab us aurat ko us ke shauhar ko wāpas kar de, kyoñki wuh nabī hai aur tere lie duā karegā. Phir tū nahīñ maregā. Lekin agar tū use wāpas nahīñ karegā to jān le ki terī aur tere logoñ kī maut qāyīñ hai.”

⁸ Abīmālik ne subah-sawere uṭh kar apne tamām kārindoñ ko yih sab kuchh batāyā. Yih sun kar un par dahshat chhā gai. ⁹ Phir Abīmālik ne Ibrāhīm ko bulā kar kahā, “Āp ne hamāre sāth kyā kiyā hai? Main ne āp ke sāth kyā ġhalat kām kiyā ki āp ne mujhe aur merī saltanat ko itne sangīn jurm meñ phañsā diyā hai? Jo sulūk āp ne hamāre sāth kar dīkhāyā hai wuh kisī bhī shaḡs ke sāth nahīñ karnā chāhie. ¹⁰ Āp ne yih kyoñ kiyā?”

¹¹ Ibrāhīm ne jawāb diyā, “Main ne apne dil meñ kahā ki yahāñ ke log Allāh kā khauf nahīñ rakhte honge, is lie wuh merī biwī ko hāsīl karne ke lie mujhe qatl kar deñge. ¹² Haqīqat meñ wuh merī bahan bhī hai. Wuh mere bāp kī beṭī hai agarche us kī aur merī māñ farq haiñ. Yoñ main us se shādī kar sakā. ¹³ Phir jab Allāh ne hone diyā ki main apne bāp ke gharāne se nikal kar idhar-udhar phirūñ to main ne apnī biwī se kahā, ‘Mujh par yih mehrbānī kar ki jahāñ bhī ham jāeñ mere bāre meñ kah denā ki wuh merā bhāī hai.’ ”

¹⁴ Phir Abīmālik ne Ibrāhīm ko bher-bakriyāñ, gāy-bail, ġhulām aur laundiyāñ de kar us kī biwī Sārā ko use wāpas kar diyā. ¹⁵ Us ne kahā, “Merā mulk āp ke lie khulā hai. Jahāñ jī chāhe us meñ jā baseñ.” ¹⁶ Sārā se us ne kahā, “Main āp ke bhāī ko chāñdī

ke hazār sikke detā hūn. Is se āp aur āp ke logoñ ke sāmne āp ke sāth kie gae nārāwā sulūk kā izālā ho aur āp ko bequsūr qarār diyā jāe.”

¹⁷⁻¹⁸ Tab Ibrāhīm ne Allāh se duā kī aur Allāh ne Abīmālik, us kī bīwī aur us kī laundiyōñ ko shifā dī, kyonki Rab ne Abīmālik ke gharāne kī tamām auratoñ ko Sārā ke sabab se bānjh banā diyā thā. Lekin ab un ke hāñ dubārā bachche paidā hone lage.

21

Is'hāq kī Paidāish

¹ Tab Rab ne Sārā ke sāth waisā hī kiyā jaisā us ne farmāyā thā. Jo wādā us ne Sārā ke bāre meñ kiyā thā use us ne pūrā kiyā. ² Wuh hāmīlā huī aur beṭā paidā huā. Ain us waqt būrhe Ibrāhīm ke hāñ beṭā paidā huā jo Allāh ne muqarrar karke use batāyā thā.

³ Ibrāhīm ne apne is beṭe kā nām Is'hāq yānī 'Wuh Hañstā Hai' rakhā. ⁴ Jab Is'hāq āṭh dīn kā thā to Ibrāhīm ne us kā khatnā karāyā, jis tarah Allāh ne use hukm diyā thā. ⁵ Jab Is'hāq paidā huā us waqt Ibrāhīm 100 sāl kā thā. ⁶ Sārā ne kahā, "Allāh ne mujhe hañsāyā, aur har koi jo mere bāre meñ yih sunegā hañsegā. ⁷ Is se pahle kaun Ibrāhīm se yih kahne kī jurrat kar saktā thā ki Sārā apne bachchoñ ko dūdh pilāegī? Aur ab mere hāñ beṭā paidā huā hai, agarche Ibrāhīm būrḥā ho gayā hai."

⁸ Is'hāq baṛā hotā gayā. Jab us kā dūdh chhurāyā gayā to Ibrāhīm ne us ke lie baṛī ziyāfat kī.

Ibrāhīm Hājirā aur Ismāil ko Nikāl Detā Hai

⁹ Ek dīn Sārā ne dekhā ki Misrī laundī Hājirā kā beṭā Ismāil Is'hāq kā mazāq uṛā rahā hai. ¹⁰ Us ne Ibrāhīm se kahā, "Is laundī aur us ke beṭe ko ghar se nikāl deñ, kyonki wuh mere beṭe Is'hāq ke sāth mirās nahīn pāegā."

¹¹ Ibrāhīm ko yih bāt bahut burī lagī. Ākhir Ismāil bhī us kā beṭā thā. ¹² Lekin Allāh ne us se kahā, "Jo bāt Sārā ne apnī laundī aur us ke beṭe ke bāre meñ kahī hai wuh tujhe burī na lage. Sārā kī bāt mān le, kyonki terī nasl Is'hāq hī se qāym rahegī. ¹³ Lekin main Ismāil se bhī ek qaum banāūngā, kyonki wuh terā beṭā hai."

¹⁴ Ibrāhīm subah-sawere uṭhā. Us ne roṭī aur pānī kī mashk Hājirā ke kandhoñ par rakh kar use larke ke sāth ghar se nikāl diyā. Hājirā chalte chalte Bair-sabā ke registān meñ idhar-udhar phirne lagī. ¹⁵ Phir pānī khatm ho gayā. Hājirā larke ko kisī jhārī ke niche chhoṛ kar ¹⁶ koi 300 fuṭ dūr baiṭh gai. Kyonki us ne dil meñ kahā, "Main use marte nahīn dekh saktī." Wuh wahāñ baiṭh kar rone lagī.

¹⁷ Lekin Allāh ne beṭe kī roṭī huī āwāz sun lī. Allāh ke farishte ne āsmān par se pukār kar Hājirā se bāt kī, "Hājirā, kyā bāt hai? Mat ḍar, kyonki Allāh ne larke kā jo wahāñ paṛā hai ronā sun liyā hai. ¹⁸ Uṭh, larke ko uṭhā kar us kā hāth thām le, kyonki main us se ek baṛī qaum banāūngā."

¹⁹ Phir Allāh ne Hājirā kī ānkheñ khol dīn, aur us kī nazar ek kuen par paṛī. Wuh wahāñ gai aur mashk ko pānī se bhar kar larke ko pilāyā.

²⁰ Allāh larke ke sāth thā. Wuh jawān huā aur tīrandāz ban kar bayābān meñ rahne lagā. ²¹ Jab wuh Fārān ke registān meñ rahtā thā to us kī mān ne use ek Misrī aurat se byāh diyā.

Abīmālik ke sāth Ahd

²² Un dīnoñ meñ Abīmālik aur us ke sipāhsālār Fīkul ne Ibrāhīm se kahā, "Jo kuchh bhī āp karte hain Allāh āp ke sāth hai. ²³ Ab mujh se Allāh kī qasam khāeñ ki āp mujhe aur merī āl-o-aulād ko dhokā nahīn deñge. Mujh par aur is mulk par jis meñ āp pardeśī hain wuhī mehrbānī karen to main ne āp par kī hai."

²⁴ Ibrāhīm ne jawāb diyā, "Main qasam khātā hūn." ²⁵ Phir us ne Abīmālik se shikāyat karte hue kahā, "Āp ke bandoñ ne hamāre ek kuen par qabzā kar liyā hai." ²⁶ Abīmālik ne kahā, "Mujhe nahīn mālūm kī kis ne aisā kiyā hai. Āp ne bhī mujhe nahīn batāyā. Āj main pahlī dafā yih bāt sun rahā hūn."

²⁷ Tab Ibrāhīm ne Abīmālik ko bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail die, aur donoñ ne ek dūstre ke sāth ahd bāndhā. ²⁸ Phir Ibrāhīm ne bheṛ ke sāt mādā bachchoñ ko alag kar liyā. ²⁹ Abīmālik ne pūchhā, "Āp ne yih kyon kiyā?" ³⁰ Ibrāhīm ne jawāb diyā, "Bheṛ ke in sāt bachchoñ ko mujh se le leñ. Yih is ke gawāh hoñ kī main ne is kuen ko khodā hai." ³¹ Is lie us jagah kā nām Bair-sabā yānī 'Qasam kā Kuāñ' rakhā gayā, kyonki wahāñ un donoñ mardoñ ne qasam khāi.

³² Yoñ unhoñ ne Bair-sabā meñ ek dūstre se ahd bāndhā. Phir Abīmālik aur Fīkul Filistiyōñ ke mulk wāpas chale gae. ³³ Is ke bād Ibrāhīm ne Bair-sabā meñ jhāū kā

daraḡht laḡāyā. Wahān us ne Rab kā nām le kar us kī ibādat kī jo abadī Ḳhudā hai. ³⁴Ibrāhīm bahut arse tak Filistiyoṅ ke mulk meṅ ābād rahā, lekin ajnabī kī haisiyat se.

22

Ibrāhīm kī Āzmāish

¹ Kuchh arse ke bād Allāh ne Ibrāhīm ko āzmāyā. Us ne us se kahā, “Ibrāhīm!” Us ne jawāb diyā, “Jī, mainī hāzir hūn.” ² Allāh ne kahā, “Apne iklaute beṭe Is’hāq ko jise tū pyār kartā hai sāth le kar Moriyāh ke ilāqe meṅ chalā jā. Wahān mainī tujhe ek pahār dikhāūṅgā. Us par apne beṭe ko qurbān kar de. Use zabah karke qurbāngāh par jalā denā.”

³ Subah-sawere Ibrāhīm uṭhā aur apne gadhe par zīn kasā. Us ne apne sāth do naukarōṅ aur apne beṭe Is’hāq ko liyā. Phir wuh qurbānī ko jalāne ke lie lakarī kāt kar us jagah kī taraf rawānā huā jo Allāh ne use batāī thī. ⁴ Safr karte karte tūre dīn qurbānī kī jagah Ibrāhīm ko dūr se nazar āī. ⁵ Us ne naukarōṅ se kahā, “Yahān gadhe ke pās ṭhahro. Mainī larke ke sāth wahān jā kar parastish karūṅga. Phir ham tumhāre pās wāpas ā jāeṅge.”

⁶ Ibrāhīm ne qurbānī ko jalāne ke lie lakariyān Is’hāq ke kandhoṅ par rakh dīn aur ḡhud chhurī aur āḡ jalāne ke lie angārōṅ kā bartan uṭhāyā. Donoṅ chal die. ⁷ Is’hāq bolā, “Abbū!” Ibrāhīm ne kahā, “Jī beṭā.” “Abbū, āḡ aur lakariyān to hamāre pās haiṅ, lekin qurbānī ke lie bher yā bakrī kahān hai?” ⁸ Ibrāhīm ne jawāb diyā, “Allāh ḡhud qurbānī ke lie jānwar muhaiyā karegā, beṭā.” Wuh āḡe baḡh gae.

⁹ Chalthe chalte wuh us maḡām par pahūnche jo Allāh ne us par zāhir kiya thā. Ibrāhīm ne wahān qurbāngāh banāī aur us par lakariyān tartīb se rakh dīn. Phir us ne Is’hāq ko bāndh kar lakariyōṅ par rakh diyā ¹⁰ aur chhurī pakar lī tākī apne beṭe ko zabah kare. ¹¹ Ain usī waḡt Rab ke farishte ne āsmān par se use āwāz dī, “Ibrāhīm, Ibrāhīm!” Ibrāhīm ne kahā, “Jī, mainī hāzir hūn.” ¹² Farishte ne kahā, “Apne beṭe par hāth na chalā, na us ke sāth kuchh kar. Ab mainī ne jān liyā hai kī tū Allāh kā ḡhauf rakhtā hai, kyoṅkī tū apne iklaute beṭe ko bhī mujhe dene ke lie taiyār hai.”

¹³ Achānak Ibrāhīm ko ek menḡhā nazar āyā jis ke siṅg guṅjān jhāriyōṅ meṅ phaṅse hue the. Ibrāhīm ne use zabah karke apne beṭe kī jagah qurbānī ke taur par jalā diyā. ¹⁴ Us ne us maḡām kā nām “Rab muhaiyā kartā hai” rakhā. Is lie āj tak kahā jātā hai, “Rab ke pahār par muhaiyā kiya jātā hai.”

¹⁵ Rab ke farishte ne ek bār phir āsmān par se pukār kar us se bāt kī. ¹⁶ “Rab kā farmān hai, merī zāt kī qasam, chūṅkī tū ne yih kiya aur apne iklaute beṭe ko mujhe pesh karne ke lie taiyār thā ¹⁷ is lie mainī tujhe barkat dūṅgā aur terī aulād ko āsmān ke sitārōṅ aur sāhil kī ret kī tarah beshumār hone dūṅgā. Terī aulād apne dushmanōṅ ke shahroṅ ke darwāzoṅ par qabzā karegī. ¹⁸ Chūṅkī tū ne merī sunī is lie terī aulād se duniyā kī tamām qaumeṅ barkat paēṅgī.”

¹⁹ Is ke bād Ibrāhīm apne naukarōṅ ke pās wāpas āyā, aur wuh mil kar Bair-sabā lauṭe. Wahān Ibrāhīm ābād raha.

²⁰ In wāqiyāt ke bād Ibrāhīm ko ittalā milī, “Āp ke bhāī Nahūr kī biwī Milkāh ke hān bhī beṭe paidā hue haiṅ. ²¹ Us ke pahlaūṭhe Ūz ke bād Būz, Qamuel (Arām kā bāp), ²² Kasad, Hazū, Fildās, Ildāf aur Batuel paidā hue haiṅ.” ²³ Milkāh aur Nahūr ke hān yih āṭh beṭe paidā hue. (Batuel Ribḡā kā bāp thā.) ²⁴ Nahūr kī haram kā nām Rūmā thā. Us ke hān bhī beṭe paidā hue jin ke nām Tibakḡ, Jāham, Takḡas aur Mākā haiṅ.

23

Sārā kī Wafāt

¹ Sārā 127 sāl kī umr meṅ Habrūn meṅ intaqāl kar gai. ² Us zamāne meṅ Habrūn kā nām Qiriyat-arbā thā, aur wuh Mulk-e-Kanān meṅ thā. Ibrāhīm ne us ke pās ā kar mātam kiya. ³ Phir wuh janāze ke pās se uṭhā aur Hittiyōṅ se bāt kī. Us ne kahā, ⁴ “Mainī āp ke darmiyān pardedī aur ḡhairshahrī kī haisiyat se rahtā hūn. Mujhe qabr ke lie zamīn becheṅ tākī apnī biwī ko apne ḡhar se le jā kar dafn kar sakūṅ.” ⁵⁻⁶ Hittiyōṅ ne jawāb diyā, “Hamāre āḡā, hamārī bāt sunē! Āp hamāre darmiyān Allāh ke ra’is haiṅ. Apnī biwī ko hamārī behtarīn qabr meṅ dafn kareṅ. Ham meṅ se koī nahīn jo āp se apnī qabr kā inkār karegā.”

⁷ Ibrāhīm uṭhā aur mulk ke bāshindoṅ yānī Hittiyōṅ ke sāmne tāzīman jhuk gayā. ⁸ Us ne kahā, “Agar āp is ke lie taiyār haiṅ kī mainī apnī biwī ko apne ḡhar se le jā kar dafn karūṅ to Suhār ke beṭe Ifron se merī sifārish kareṅ ⁹ kī wuh mujhe Makfilā kā ḡhār bech de. Wuh us kā hai aur us ke khet ke kināre par hai. Mainī us kī pūrī qīmat dene ke lie taiyār hūn tākī āp ke darmiyān rahte hue mere pās qabr bhī ho.”

¹⁰ Ifron Hittiyon ki jamāt meñ maujūd thā. Ibrāhīm ki darkhāst par us ne un tamām Hittiyon ke sāmne jo shahr ke darwāze par jamā the jawāb diyā, ¹¹ “Nahīn, mere āqā! Merī bāt sunēn. Main āp ko yih khet aur us meñ maujūd ghār de detā hūn. Sab jo hāzir haiñ mere gawāh haiñ, main yih āp ko detā hūn. Apñi bīwi ko wahāñ dafn kar deñ.”

¹² Ibrāhīm dubārā mulk ke bāshindoñ ke sāmne adaban jhuk gayā. ¹³ Us ne sab ke sāmne Ifron se kahā, “Mehrbāni karke merī bāt par ghaur karen. Main khet ki pūrī qīmat adā karūnga. Use qabūl karen tāki wahāñ apñi bīwi ko dafn kar sakūn.” ¹⁴⁻¹⁵ Ifron ne jawāb diyā, “Mere āqā, sunēn. Is zamīn ki qīmat sirf 400 chāndi ke sikke hai. * Āp ke aur mere darmiyān yih kyā hai? Apñi bīwi ko dafn kar deñ.”

¹⁶ Ibrāhīm ne Ifron ki matlūbā qīmat mān lī aur sab ke sāmne chāndi ke 400 sikke tol kar Ifron ko de die. Is ke lie us ne us waqt ke rāyj bāt istemāl kie. ¹⁷ Chunānche Makfilā meñ Ifron ki zamīn Ibrāhīm ki milkiyat ho gāi. Yih zamīn Mamre ke mashriq meñ thī. Us meñ khet, khet kā ghār aur khet ki hudūd meñ maujūd tamām daraḥt shāmil the. ¹⁸ Hittiyon ki pūrī jamāt ne jo shahr ke darwāze par jamā thī zamīn ke intaqāl ki tasdiq ki. ¹⁹ Phir Ibrāhīm ne apñi bīwi Sārā ko Mulk-e-Kanān ke us ghār meñ dafn kiyā jo Mamre yāni Habrūn ke mashriq meñ wāqe Makfilā ke khet meñ thā. ²⁰ Is tariqe se yih khet aur us kā ghār Hittiyon se Ibrāhīm ke nām par muntaqil kar diyā gayā tāki us ke pās qabr ho.

24

Is'hāq aur Ribqā

¹ Ibrāhīm ab bahut būrḥā ho gayā thā. Rab ne use har lihāz se barkat dī thī. ² Ek din us ne apne ghar ke sab se buzurg naukar se jo us ki jāyād kā pūrā intazām chalātā thā bāt ki. “Qasam ke lie apñā hāth merī rān ke niche rakho. ³ Rab ki qasam khāo jo āsmān-o-zamīn kā Ḳhudā hai ki tum in Kanāniyon meñ se jin ke darmiyān main rahtā hūn mere beṭe ke lie bīwi nahīn lāoge ⁴ balki mere watan meñ mere rishtedāroñ ke pās jāoge aur unhīn meñ se mere beṭe ke lie bīwi lāoge.” ⁵ Us ke naukar ne kahā, “Shāyad wuh aurat mere sāth yahāñ ānā na chāhe. Kyā main is sūrat meñ āp ke beṭe ko us watan meñ wāpas le jāūn jis se āp nikle haiñ?” ⁶ Ibrāhīm ne kahā, “Ḳhabardār! Use hargiz wāpas na le jānā. ⁷ Rab jo āsmān kā Ḳhudā hai apñā farishtā tumḥare āge bhejegā, is lie tum wahāñ mere beṭe ke lie bīwi chunane meñ zarūr kāmyāb hoge. Kyonki wuhī mujhe mere bāp ke ghar aur mere watan se yahāñ le āyā hai, aur usi ne qasam khā kar mujh se wādā kiyā hai ki main Kanān kā yih mulk terī aulād ko dūngā. ⁸ Agar wahāñ ki aurat yahāñ ānā na chāhe to phir tum apñi qasam se āzād hoge. Lekin kisī sūrat meñ bhī mere beṭe ko wahāñ wāpas na le jānā.”

⁹ Ibrāhīm ke naukar ne apñā hāth us ki rān ke niche rakh kar qasam khāi ki main sab kuchh aisā hī karūnga. ¹⁰ Phir wuh apne āqā ke das ūñṭoñ par qīmṭi tohfe lād kar Masoputāmiyā ki taraf rawānā huā. Chalṭe chalṭe wuh Nahūr ke shahr pahuñch gayā.

¹¹ Us ne ūñṭoñ ko shahr ke bāhar kuen ke pās biṭhāyā. Shām kā waqt thā jab aurateñ kuen ke pās ā kar pāni bharti thiñ. ¹² Phir us ne duā ki, “Ai Rab mere āqā Ibrāhīm ke Ḳhudā, mujhe āj kāmyābī bakhsh aur mere āqā Ibrāhīm par mehrbāni kar. ¹³ Ab main is chashme par kharā hūn, aur shahr ki beṭiyāñ pāni bharne ke lie ā rahī haiñ. ¹⁴ Main us meñ se kisī se kahūngā, ‘Zarā apñā gharā niche karke mujhe pāni pilāen.’ Agar wuh jawāb de, ‘Pī leñ, main āp ke ūñṭoñ ko bhī pāni pilā detī hūn,’ to wuh wuhī hogī jise tū ne apne ḳhādīm Is'hāq ke lie chun rakhā hai. Agar aisā huā to main jān lūngā ki tū ne mere āqā par mehrbāni ki hai.”

¹⁵ Wuh abhī duā kar hī rahā thā ki Ribqā shahr se nikal āi. Us ke kandhe par gharā thā. Wuh Batuel ki beṭi thī. (Batuel Ibrāhīm ke bhāi Nahūr ki bīwi Milkāh kā beṭā thā.)

¹⁶ Ribqā nihāyat ḳhūbsūrat jāwān larḳi thī, aur wuh kuñwārī bhī thī. Wuh chashme tak utrī, apñā gharā bharā aur phir wāpas ūpar āi.

¹⁷ Ibrāhīm kā naukar daur kar us se milā. Us ne kahā, “Zarā mujhe apne ghar se thoṛā-sā pāni pilāen.” ¹⁸ Ribqā ne kahā, “Janāb, pī leñ.” Jaldi se us ne apne ghar ke kandhe par se utār kar hāth meñ pakarā tāki wuh pī sake. ¹⁹ Jab wuh pine se fariḡ huā to Ribqā ne kahā, “Main āp ke ūñṭoñ ke lie bhī pāni le āti hūn. Wuh bhī pūre taur par apñi pyās bujhāen.” ²⁰ Jaldi se us ne apne ghar ke pāni hāz meñ undel diyā aur phir bhāg kar kuen se itnā pāni lati rahī ki tamām ūñṭoñ ki pyās bujh gai.

²¹ Itne meñ Ibrāhīm kā ādmī ḳhāmōshī se use deḳhtā rahā, kyonki wuh jānanā chāhtā thā ki kyā Rab mujhe safṛ ki kāmyābī bakhshegā yā nahīn. ²² Ūñṭ pāni pine se fariḡ hue to us ne Ribqā ko sone ki ek nath aur do kangan die. Nath kā taqrībān 6 grām thā aur kanganōñ kā 120 grām.

* 23:14-15 Taqrībān sārhe chār kilogrām chāndi.

²³ Us ne pūchhā, “Āp kis kī beṭī haiñ? Kyā us ke hān itnī jagah hai ki ham wahān rāt guzār sakeñ?”

²⁴ Ribqā ne jawāb diyā, “Merā bāp Batuel hai. Wuh Nahūr aur Milkāh kā beṭā hai. ²⁵ Hamāre pās bhūsā aur chārā hai. Rāt guzārne ke lie bhī kāfī jagah hai.” ²⁶ Yih sun kar Ibrāhīm ke naukar ne Rab ko sijdā kiyā. ²⁷ Us ne kahā, “Mere āqā Ibrāhīm ke Khudā kī tamjīd ho jis ke karm aur wafādārī ne mere āqā ko nahīn chhoṛā. Rab ne mujhe sīdhā mere mālik ke rishtedāroñ tak pahuñchāyā hai.”

²⁸ Laṛkī bhāg kar apnī māñ ke ghar chalī gāi. Wahāñ us ne sab kuchh batā diyā jo huā thā. ²⁹⁻³⁰ Jab Ribqā ke bhāi Lāban ne nath aur bahan kī kalāiyōñ meñ kanganoñ ko dekhā aur wuh sab kuchh sunā jo Ibrāhīm ke naukar ne Ribqā ko batāyā thā to wuh fauran kueñ kī taraf dauṛā.

Ibrāhīm kā naukar ab tak ūñṭoñ samet wahāñ kharā thā. ³¹ Lāban ne kahā, “Rab ke mubārak bande, mere sāth aēñ. Āp yahāñ shahr ke bāhar kyoñ kharē haiñ? Main ne apne ghar meñ āp ke lie sab kuchh tayār kiyā hai. Āp ke ūñṭoñ ke lie bhī kāfī jagah hai.” ³² Wuh naukar ko le kar ghar pahuñchā. Ūñṭoñ se sāmān utārā gayā, aur un ko bhūsā aur chārā diyā gayā. Pāñi bhī lāyā gayā tāki Ibrāhīm kā naukar aur us ke ādmī apne pāñw dhoēñ.

³³ Lekin jab khānā ā gayā to Ibrāhīm ke naukar ne kahā, “Is se pahle ki main khānā khāñ lāzim hai ki apnā muāmālā pesh karūñ.” Lāban ne kahā, “Batāēñ apnī bāt.” ³⁴ Us ne kahā, “Main Ibrāhīm kā naukar hūñ. ³⁵ Rab ne mere āqā ko bahut barkat dī hai. Wuh bahut amīr ban gayā hai. Rab ne use kasrat se bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail, sonā-chāñdī, ghulām aur laundiyāñ, ūñṭ aur gadhe die haiñ. ³⁶ Jab mere mālik kī biwī būrñī ho gāi thī to us ke beṭā paidā huā thā. Ibrāhīm ne use apnī pūrī milkiyat de dī hai. ³⁷ Lekin mere āqā ne mujh se kahā, ‘Qasam khāo ki tum in Kanāniyōñ meñ se jin ke darmiyāñ main rahtā hūñ mere beṭe ke lie biwī nahīñ lāoge’ ³⁸ balki mere bāp ke gharāne aur mere rishtedāroñ ke pās jā kar us ke lie biwī lāoge.’ ³⁹ Main ne apne mālik se kahā, ‘Shāyad wuh aurat mere sāth ānā na chāhe.’ ⁴⁰ Us ne kahā, ‘Rab jis ke sāmne main chaltā rahā hūñ apne farishte ko tumhāre sāth bhejgā aur tumheñ kāmyābī bakhshegā. Tumheñ zarūr mere rishtedāroñ aur mere bāp ke gharāne se mere beṭe ke lie biwī milegī. ⁴¹ Lekin agar tum mere rishtedāroñ ke pās jāo aur wuh inkār karen to phir tum apnī qasam se āzād hoge.’ ⁴² Āj jab main kueñ ke pās āyā to main ne duā kī, ‘Āi Rab, mere āqā ke Khudā, agar terī marzī ho to mujhe is mishan meñ kāmyābī bakhsish jis ke lie main yahāñ āyā hūñ. ⁴³ Ab main is kueñ ke pās kharā hūñ. Jab koī jawān aurat shahr se nikal kar yahāñ āe to main us se kahūñgā, ‘Zarā mujhe apne ghar se thoṛā-sā pāñi pilāēñ.’ ⁴⁴ Agar wuh kahe, ‘Pī leñ, main āp ke ūñṭoñ ke lie bhī pāñi le āūñgī’ to is kī matlab yih ho ki tū ne use mere āqā ke beṭe ke lie chun liyā hai ki us kī biwī ban jāe.’

⁴⁵ Main abhī dil meñ yih duā kar rahā thā ki Ribqā shahr se nikal āi. Us ke kandhe par gharā thā. Wuh chashme tak utrī aur apnā gharā bhar liyā. Main ne us se kahā, ‘Zarā mujhe pāñi pilāēñ.’ ⁴⁶ Jawāb meñ us ne jaldī se apne gharē ko kandhe par se utār kar kahā, ‘Pī leñ, main āp ke ūñṭoñ ko bhī pāñi pilāti hūñ.’ Main ne pāñi piyā, aur us ne ūñṭoñ ko bhī pāñi pilāyā. ⁴⁷ Phir main ne us se pūchhā, ‘Āp kis kī beṭī haiñ?’ Us ne jawāb diyā, ‘Merā bāp Batuel hai. Wuh Nahūr aur Milkāh kā beṭā hai.’ Phir main ne us kī nāk meñ nath aur us kī kalāiyōñ meñ kangān pahnā die. ⁴⁸ Tab main ne Rab ko sijdā karke apne āqā Ibrāhīm ke Khudā kī tamjīd kī jis ne mujhe sīdhā mere mālik kī bhatjī tak pahuñchāyā tāki wuh Is’hāq kī biwī ban jāe.

⁴⁹ Ab mujhe batāēñ, kyā āp mere āqā par apnī mehrbānī aur wafādārī kā izhār karnā chāhte haiñ? Agar aisā hai to Ribqā kī Is’hāq ke sāth shādī qabul karen. Agar āp muttāfiq nahīñ haiñ to mujhe batāēñ tāki main koī aur qadam uṭhā sakūñ.”

⁵⁰ Lāban aur Batuel ne jawāb diyā, “Yih bāt Rab kī taraf se hai, is lie ham kisi tarah bhī inkār nahīñ kar sakte. ⁵¹ Ribqā āp ke sāmne hai. Use le jāēñ. Wuh āp ke mālik ke beṭe kī biwī ban jāe jis tarah Rab ne farmāyā hai.” ⁵² Yih sun kar Ibrāhīm ke naukar ne Rab ko sijdā kiyā. ⁵³ Phir us ne sone aur chāñdī ke zewarāt aur mahange malbūsāt apne sāmān meñ se nikāl kar Ribqā ko die. Ribqā ke bhāi aur māñ ko bhī qimṭī toḥfe mile.

⁵⁴ Is ke bād us ne apne hamsafrōñ ke sāth shām kā khānā khāyā. Wuh rāt ko wahīñ ṭhahre. Agle din jab uṭhe to naukar ne kahā, “Ab hamēñ ijāzat deñ tāki apne āqā ke pās laut jāēñ.” ⁵⁵ Ribqā ke bhāi aur māñ ne kahā, “Ribqā kuchh din aur hamāre hāñ ṭhahre. Phir āp jāēñ.” ⁵⁶ Lekin us ne un se kahā, “Ab der na karen, kyoñki Rab ne mujhe mere mishan meñ kāmyābī bakhsishī hai. Mujhe ijāzat deñ tāki apne mālik ke pās wāpas jāūñ.” ⁵⁷ Unhoñ ne kahā, “Chaleñ, ham laṛkī ko bulā kar usī se pūchh lete haiñ.”

⁵⁸ Unhoñ ne Ribqā ko bulā kar us se pūchhā, “Kyā tū abhi is ādmi ke sāth jānā chāhti hai?” Us ne kahā, “Ji, main jānā chāhti hūn.” ⁵⁹ Chunānche unhoñ ne apnī bahan Ribqā, us kī dāyā, Ibrāhīm ke naukar aur us ke hamsafrōñ ko ruḵsat kar diyā. ⁶⁰ Pahle unhoñ ne Ribqā ko barkat de kar kahā, “Hamārī bahan, Allāh kare ki tū karōñ kī māñ bane. Terī aulād apne dushmanōñ ke shahroñ ke darwāzōñ par qabzā kare.” ⁶¹ Phir Ribqā aur us kī naukarāniyāñ uṭh kar ūñṭōñ par sawār huñ aur Ibrāhīm ke naukar ke pīchhe ho liñ. Chunānche naukar unheñ sāth le kar rawānā ho gayā.

⁶² Us waqt Is'hāq mulk ke junūbī hisse, Dasht-e-Najab meñ rahtā thā. Wuh Bair-lahī-roī se āyā thā. ⁶³ Ek shām wuh nikal kar khule maidān meñ apnī sochoñ meñ magan ṭahal rahā thā ki achānak ūñṭ us kī taraf āte hue nazar āe. ⁶⁴ Jab Ribqā ne apnī nazar uṭhā kar Is'hāq ko dekhā to us ne ūñṭ se utar kar ⁶⁵ naukar se pūchhā, “Wuh ādmi kaun hai jo maidān meñ ham se milne ā rahā hai?” Naukar ne kahā, “Merā mālik hai.” Yih sun kar Ribqā ne chādār le kar apne chehre ko ḍhānp liyā.

⁶⁶ Naukar ne Is'hāq ko sab kuchh batā diyā jo us ne kiyā thā. ⁶⁷ Phir Is'hāq Ribqā ko apnī māñ Sārā ke ḍere meñ le gayā. Us ne us se shādī kī, aur wuh us kī bīwī ban gai. Is'hāq ke dil meñ us ke lie bahut muhabbat paidā huī. Yoñ use apnī māñ kī maut ke bād sukūn milā.

25

Ibrāhīm kī Mazīd Aulād

¹ Ibrāhīm ne ek aur shādī kī. Nāī bīwī kā nām Qatūrā thā. ² Qatūrā ke chhih beṭe paidā hue, Zimrān, Yuḡsān, Midān, Midiyān, Isbāq aur Sūkh. ³ Yuḡsān ke do beṭe the, Sabā aur Dadān. Asūrī, Latūsī aur Lūmī Dadān kī aulād haiñ. ⁴ Midiyān ke beṭe Aifā, Ifar, Hanūk, Abidā aur Ildā'ā the. Yih sab Qatūrā kī aulād the.

⁵ Ibrāhīm ne apnī sārī milkiyat Is'hāq ko de di. ⁶ Apnī maut se pahle us ne apnī dūsri bīwiyoñ ke beṭōñ ko tohfe de kar apne beṭe se dūr mashriq kī taraf bhej diyā.

Ibrāhīm kī Wafāt

⁷⁻⁸ Ibrāhīm 175 sāl kī umr meñ faut huā. Ġharz wuh bahut umrrasidā aur zindagī se āsūdā ho kar intaqāl karke apne bāpdādā se jā milā. ⁹⁻¹⁰ Us ke beṭōñ Is'hāq aur Ismāil ne use Makfilā ke ġhār meñ dafn kiyā jo Mamre ke mashriq meñ hai. Yih wuhī ġhār thā jise khet samet Hittī ādmi Ifron bin Suhār se kharidā gayā thā. Ibrāhīm aur us kī bīwī Sārā donoñ ko us meñ dafn kiyā gayā.

¹¹ Ibrāhīm kī wafāt ke bād Allāh ne Is'hāq ko barkat di. Us waqt Is'hāq Bair-lahī-roī ke qarīb ābād thā.

Ismāil kī Aulād

¹² Ibrāhīm kā beṭā Ismāil jo Sārā kī Misrī laundī Hājirā ke hāñ paidā huā us kā nasabnāmā yih hai. ¹³ Ismāil ke beṭe bare se le kar chhoṭe tak yih haiñ: Nabāyot, Qidār, Adbiyel, Mibsām, ¹⁴ Mishmā, Dūmā, Massā, ¹⁵ Hadad, Taimā, Yatūr, Nafis aur Qidmā.

¹⁶ Yih beṭe bārah qabilōñ ke bānī ban gae. Aur jahāñ jahāñ wuh ābād hue un jaghoñ kā wuhī nām par gayā. ¹⁷ Ismāil 137 sāl kā thā jab wuh kūch karke apne bāpdādā se jā milā. ¹⁸ Us kī aulād us ilāqe meñ ābād thī jo Hawilā aur Shūr ke darmiyāñ hai aur jo Misr ke mashriq meñ Asūr kī taraf hai. Yoñ Ismāil apne tamām bhāiyoñ ke sāmne hī ābād huā.

Esau aur Yāqūb kī Paidāish

¹⁹ Yih Ibrāhīm ke beṭe Is'hāq kā bayān hai.

²⁰ Is'hāq 40 sāl kā thā jab us kī Ribqā se shādī huī. Ribqā Lāban kī bahan aur Arāmī mard Batuel kī beṭī thī. (Batuel Misopotāmiyā kā thā.) ²¹ Ribqā ke bachche paidā na hue. Lekin Is'hāq ne apnī bīwī ke lie duā kī to Rab ne us kī sunī, aur Ribqā ummid se huī. ²² Us ke peṭ meñ bachche ek dūse se zorāzmāī karne lage to wuh Rab se pūchhne gai, “Agar yih merī hālat rahegī to phir main yahāñ tak kyon pahuñchē gai hūñ?” ²³ Rab ne us se kahā, “Tere andar do qaumeñ haiñ. Wuh tujh se nikal kar ek dūsi se alag alag ho jāengī. Un meñ se ek zyādā tāqatwar hogī, aur barā chhoṭe kī khidmat karegā.”

²⁴ Paidāish kā waqt ā gayā to jurwāñ beṭe paidā hue. ²⁵ Pahlā bachchā niklā to surkh-sā thā, aur aisā lag rahā thā ki wuh ghane bāloñ kā koṭ hī pahne hue hai. Is lie us kā nām Esau yānī ‘Bāloñ Wālā’ rakhā gayā. ²⁶ Is ke bād dūsrā bachchā paidā huā. Wuh Esau kī eṛī pakare hue niklā, is lie us kā nām Yāqūb yānī ‘Eṛī Pakarne Wālā’ rakhā gayā. Us waqt Is'hāq 60 sāl kā thā.

²⁷ Laṛke jawān hue. Esau māhir shikārī ban gayā aur khule maidān meñ khush rahtā thā. Us ke muqābale meñ Yāqūb shāyistā thā aur ḍere meñ rahnā pasand kartā thā.

²⁸ Is'hāq Esau ko pyār kartā thā, kyonki wuh shikār kā gosht pasand kartā thā. Lekin Ribqā Yāqūb ko pyār karti thī.

²⁹ Ek din Yāqūb sālan pakā rahā thā ki Esau thakāhārā jangal se āyā. ³⁰ Us ne kahā, “Mujhe jalđi se lāl sālan, hān isī lāl sālan se kuchh khāne ko do. Main to bedam ho rahā hūn.” (Isī lie bād meñ us kā nām Adom yāni Surkh par gayā.) ³¹ Yāqūb ne kahā, “Pahle mujhe pahlauthe kā haq bech do.” ³² Esau ne kahā, “Main to bhūk se mar rahā hūn, pahlauthe kā haq mere kis kām kā?” ³³ Yāqūb ne kahā, “Pahle qasam khā kar mujhe yih haq bech do.” Esau ne qasam khā kar use pahlauthe kā haq muntaqil kar diyā.

³⁴ Tab Yāqūb ne use kuchh roṭi aur dāl de di, aur Esau ne khāyā aur piyā. Phir wuh uṭh kar chalā gayā. Yoñ us ne pahlauthe ke haq ko haqir jānā.

26

Is'hāq aur Ribqā Jirār Meñ

¹ Us mulk meñ dubārā kāl parā, jis tarah Ibrāhīm ke dinon meñ bhī par gayā thā. Is'hāq Jirār Shahr gayā jis par Filistiyon ke bādshāh Abimalik ki hukumat thī. ² Rab ne Is'hāq par zāhir ho kar kahā, “Misr na jā balki us mulk meñ bas jo main tujhe dikhatā hūn.” ³ Us mulk meñ ajnabi rah to main tere sāth hūngā aur tujhe barkat dūngā. Kyonki main tujhe aur teri aulād ko yih tamām ilāqā dūngā aur wuh wādā purā karūngā jo main ne qasam khā kar tere bāp Ibrāhīm se kiyā thā. ⁴ Main tujhe itni aulād dūngā jitne āsmān par sitāre haiñ. Aur main yih tamām mulk unheñ de dūngā. Teri aulād se duniyā ki tamām qaumeñ barkat pāeñgi. ⁵ Main tujhe is lie barkat dūngā ki Ibrāhīm mere tābe rahā aur meri hidāyat aur ahkām par chaltā rahā.” ⁶ Chunānche Is'hāq Jirār meñ ābād ho gayā.

⁷ Jab wahān ke mardoñ ne Ribqā ke bāre meñ pūchhā to Is'hāq ne kahā, “Yih meri bahan hai.” Wuh unheñ yih batāne se ḍartā thā ki yih meri biwi hai, kyonki us ne sochā, “Ribqā nihāyat khūbsūrat hai. Agar unheñ mālum ho jāe ki Ribqā meri biwi hai to wuh use hāsil karne ki khātir mujhe qatl kar deñge.”

⁸ Kafi waqt guzar gayā. Ek din Filistiyon ke bādshāh ne apni khirkī meñ se jhānk kar dekhā ki Is'hāq apni biwi ko pyār kar rahā hai. ⁹ Us ne Is'hāq ko bulā kar kahā, “Wuh to āp ki biwi hai! Ap ne kyon kahā ki meri bahan hai?” Is'haq ne jawāb diyā, “Main ne sochā ki agar main batāūñ ki yih meri biwi hai to log mujhe qatl kar deñge.”

¹⁰ Abimalik ne kahā, “Ap ne hamāre sāth kaisā sulūk kar dikhāyā! Kitni āsāni se mere ādmiyon meñ se koñ āp ki biwi se hambistar ho jātā. Is tarah ham āp ke sabab se ek bare jurm ke qusūrwar thaharte.” ¹¹ Phir Abimalik ne tamām logoñ ko hukm diyā, “Jo bhī is mard yā us ki biwi ko chheṛe use sazā-e-maut di jāegī.”

Is'hāq kā Filistiyon ke sāth Jhagarā

¹² Is'hāq ne us ilāqe meñ kāshtkāri ki, aur usī sāl use sau gunā phal milā. Yoñ Rab ne use barkat di, ¹³ aur wuh amir ho gayā. Us ki daulat barhtī gai, aur wuh nihāyat daulatmand ho gayā. ¹⁴ Us ke pās itni bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail aur ghulām the ki Filisti us se hasad karne lage. ¹⁵ Ab aisā huā ki unhoñ ne un tamām kuon ko mitṭi se bhar kar band kar diyā jo us ke bāp ke naukaron ne khode the.

¹⁶ Ākhirkār Abimalik ne Is'hāq se kahā, “Kahiñ aur jā kar raheñ, kyonki āp ham se zyādā zorāwar ho gae haiñ.”

¹⁷ Chunānche Is'hāq ne wahān se jā kar Jirār ki Wādī meñ apne ḍere lagāe. ¹⁸ Wahān Filistiyon ne Ibrāhīm ki maut ke bād tamām kuon ko mitṭi se bhar diyā thā. Is'hāq ne un ko dubārā khudwāyā. Us ne un ke wuhī nām rakhe jo us ke bāp ne rakhe the.

¹⁹ Is'hāq ke naukaron ko wādī meñ khodte khodte tāzā pāni mil gayā. ²⁰ Lekin Jirār ke charwāhe ā kar Is'hāq ke charwāhoñ se jhagarne lage. Unhoñ ne kahā, “Yih hamārā kuāñ hai!” Is lie us ne us kuen kā nām Isak yāni Jhagarā rakhā. ²¹ Is'hāq ke naukaron ne ek aur kuāñ khod liyā. Lekin us par bhī jhagarā huā, is lie us ne us kā nām Sitnā yāni Mukhālāfat rakhā. ²² Wahān se jā kar us ne ek tisirā kuāñ khudwāyā. Is dafā koī jhagarā na huā, is lie us ne us kā nām Rahobot yāni 'Khuli Jagah' rakhā. Kyonki us ne kahā, “Rab ne hamēñ khuli jagah di hai, aur ab ham mulk meñ phaleñ-phuleñge.”

²³ Wahān se wuh Bair-sabā chalā gayā. ²⁴ Usī rāt Rab us par zāhir huā aur kahā, “Main tere bāp Ibrāhīm kā Khudā hūn. Mat ḍar, kyonki main tere sāth hūn. Main tujhe barkat dūngā aur tujhe apne khādīm Ibrāhīm ki khātir bahut aulād dūngā.”

²⁵ Wahān Is'hāq ne qurbāngāh banāi aur Rab kā nām le kar ibādat ki. Wahān us ne apne khāime lagāe aur us ke naukaron ne kuāñ khod liyā.

Abimalik ke sāth Ahd

²⁶ Ek din Abīmalik, us kā sāthī Aḳhūzat aur us kā sipahsālār Fikul Jirār se us ke pās āe. ²⁷ Is'hāq ne pūchhā, "Āp kyon mere pās āe haiñ? Āp to mujh se nafrat rakhte haiñ. Kyā āp ne mujhe apne darriyān se khārij nahīn kiyā thā?" ²⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, "Ham ne jān liyā hai ki Rab āp ke sāth hai. Is lie ham ne kahā ki hamārā āp ke sāth ahd honā chāhie. Āie ham qasam khā kar ek dūsre se ahd bāndheñ ²⁹ ki āp hameñ nuqsān nahīn pahunchāenge, kyonki ham ne bhī āp ko nahīn chheṛā balki āp se sirf achchhā sulūk kiyā aur āp ko salāmatī ke sāth ruḳhsat kiyā hai. Aur ab zāhir hai ki Rab ne āp ko barkat dī hai."

³⁰ Is'hāq ne un kī ziyāfat kī, aur unhoñ ne khāyā aur piyā. ³¹ Phir subah-sawere uṭh kar unhoñ ne ek dūsre ke sāmne qasam khāi. Is ke bād Is'hāq ne unheñ ruḳhsat kiyā aur wuh salāmatī se rawānā hue.

³² Usī din Is'hāq ke naukar āe aur use us kuen ke bāre meñ ittalā dī jo unhoñ ne khodā thā. Unhoñ ne kahā, "Hameñ pāni mil gayā hai." ³³ Us ne kuen kā nām Saba yāni 'Qasam' rakhā. Āj tak sāth wāle shahr kā nām Bair-sabā hai.

Esau kī Ajnabī Bīwiyan

³⁴ Jab Esau 40 sāl kā thā to us ne do Hittī auraton se shādī kī, Bairī kī beṭī Yahūdīt se aur Ailon kī beṭī Bāsamat se. ³⁵ Yih aurateñ Is'hāq aur Ribqā ke lie baṛe dukh kā bāis banīn.

27

Is'hāq Yāqūb ko Barkat Detā Hai

¹ Is'hāq buṛhā ho gayā to us kī nazar dhundlā gai. Us ne apne baṛe beṭe ko bulā kar kahā, "Beṭā." Esau ne jawāb diyā, "Ji, main hāzir hūn." ² Is'hāq ne kahā, "Main buṛhā ho gayā hūn aur Ḳhudā jāne kab mar jāūn. ³ Is lie apnā tīr kamān le kar jangal meñ nikal jā aur mere lie kisī jānwar kā shikār kar. ⁴ Use taiyār karke aisā laziz khānā pakā jo mujhe pasand hai. Phir use mere pās le ā. Marne se pahle main wuh khānā khā kar tujhe barkat denā chāhtā hūn."

⁵ Ribqā ne Is'hāq kī Esau ke sāth bāchchī sun li thī. Jab Esau shikār karne ke lie chalā gayā to us ne Yāqūb se kahā, ⁶ "Abhī abhī main ne tumhāre abbū ko Esau se yih bāt karte hue sunā ki ⁷ 'Mere lie kisī jānwar kā shikār karke le ā. Use taiyār karke mere lie laziz khānā pakā. Marne se pahle main yih khānā khā kar tujhe Rab ke sāmne barkat denā chāhtā hūn.' ⁸ Ab suno, mere beṭe! Jo kuchh main batātī hūn wuh karo. ⁹ Jā kar rewar meñ se bakriyon ke do achchhe achchhe bachche chun lo. Phir main wuh laziz khānā pakāūngī jo tumhāre abbū ko pasand hai. ¹⁰ Tum yih khānā us ke pās le jāoge to wuh use khā kar marne se pahle tumheñ barkat degā."

¹¹ Lekin Yāqūb ne etarāz kiyā, "Āp jāntī haiñ ki Esau ke jism par ghane bāl haiñ jabki mere bāl kam haiñ. ¹² Kahiñ mujhe chhūne se mere bāp ko patā na chal jāe ki main use fareb de rahā hūn. Phir mujh par barkat nahīn balki lānat āegi." ¹³ Us kī mān ne kahā, "Tum par āne wāli lānat mujh par āe, beṭā. Bas merī bāt mān lo. Jāo aur bakriyon ke wuh bachche le āo."

¹⁴ Chunānche wuh gayā aur unheñ apnī mān ke pās le āyā. Ribqā ne aisā laziz khānā pakāyā jo Yāqūb ke bāp ko pasand thā. ¹⁵ Esau ke ḳhās mauqon ke lie achchhe libās Ribqā ke pās ghar meñ the. Us ne un meñ se behtarīn libās chun kar apne chhoṭe beṭe ko pahnā diyā. ¹⁶ Sāth sāth us ne bakriyon kī khālen us ke hāthoñ aur gardan par jahāñ bāl na the lapeṭ dīn. ¹⁷ Phir us ne apne beṭe Yāqūb ko roṭī aur wuh laziz khānā diyā jo us ne pakāyā thā.

¹⁸ Yāqūb ne apne bāp ke pās jā kar kahā, "Abbū jī." Is'hāq ne kahā, "Ji, beṭā. Tū kaun hai?" ¹⁹ Us ne kahā, "Main āp kā pahlauṭhā Esau hūn. Main ne wuh kiyā hai jo āp ne mujhe kahā thā. Ab zarā uṭheñ aur baiṭh kar mere shikār kā khānā khāen tāki āp bād meñ mujhe barkat deñ." ²⁰ Is'hāq ne pūchhā, "Beṭā, tujhe yih shikār itnī jalḍī kis tarah mil gayā?" Us ne jawāb diyā, "Rab āp ke Ḳhudā ne use mere sāmne se guzarne diyā."

²¹ Is'hāq ne kahā, "Beṭā, mere qarīb ā tāki main tujhe chhū lūn ki tū wāqai merā beṭā Esau hai ki nahīn." ²² Yāqūb apne bāp ke nazdik āyā. Is'hāq ne use chhū kar kahā, "Terī āwāz to Yāqūb kī hai lekin tere hāth Esau ke haiñ." ²³ Yon us ne fareb khāyā. Chūnki Yāqūb ke hāth Esau ke hāth kī mānind the is lie us ne use barkat dī. ²⁴ To bhī us ne dubārā pūchhā, "Kyā tū wāqai merā beṭā Esau hai?" Yāqūb ne jawāb diyā, "Ji, main wuhī hūn." ²⁵ Aḳhirkār Is'hāq ne kahā, "Shikār kā khānā mere pās le ā, beṭā. Use khāne ke bād main tujhe barkat dūngā." Yāqūb khānā aur mai le āyā. Is'hāq ne khāyā aur piyā, ²⁶ phir kahā, "Beṭā, mere pās ā aur mujhe bosā de." ²⁷ Yāqūb ne pās ā kar use bosā diyā. Is'hāq ne us ke libās ko sūngh kar use barkat dī. Us ne kahā,

“Mere beṭe kī k̄hushbū us khule maidān kī k̄hushbū kī mānind hai jise Rab ne barkat dī hai. ²⁸ Allāh tujhe āsmān kī os aur zamīn kī zark̄hezi de. Wuh tujhe kasrat kā anāj aur angūr kā ras de. ²⁹ Qaumeñ terī k̄hidmat karenī, aur ummateñ tere sāmne jhuk jāeñ. Apne bhāiyōñ kā hukmrān ban, aur terī māñ kī aulād tere sāmne ghuṭne ṭeke. Jo tujh par lānat kare wuh k̄hud lānatī ho aur jo tujhe barkat de wuh k̄hud barkat pāe.”

Esau Bhī Barkat Māngtā Hai

³⁰ Is'hāq kī barkat ke bād Yāqūb abhī ruk̄hsat hī huā thā ki us kā bhāī Esau shikār karke wāpas āyā. ³¹ Wuh bhī lazīz khānā pakā kar use apne bāp ke pās le āyā. Us ne kahā, “Abbū jī, uṭheñ aur mere shikār kā khānā khāeñ tāki āp mujhe barkat deñ.” ³² Is'hāq ne pūchhā, “Tū kaun hai?” Us ne jawāb diyā, “Main āp kā baṛā beṭā Esau hūñ.”

³³ Is'hāq ghabrā kar shiddat se kānpne lagā. Us ne pūchhā, “Phir wuh kaun thā jo kisī jānwar kā shikār karke mere pās le āyā? Tere āne se zarā pahle main ne us shikār kā khānā khā kar us shak̄hs ko barkat dī. Ab wuh barkat usī par rahegī.”

³⁴ Yih sun kar Esau zordār aur tal̄kh chik̄heñ mārne lagā. “Abbū, mujhe bhī barkat deñ,” us ne kahā. ³⁵ Lekin Is'hāq ne jawāb diyā, “Tere bhāī ne ā kar mujhe fareb diyā. Us ne terī barkat tujh se chhīn li hai.” ³⁶ Esau ne kahā, “Us kā nām Yāqūb thik̄ hī rakhā gayā hai, kyon̄ki ab us ne mujhe dūsri bār dhokā diyā hai. Pahle us ne pahlaṭhe kā haq mujh se chhīn liyā aur ab merī barkat bhī zabardastī le li. Kyā āp ne mere lie koi barkat mahfūz nahīn rakhī?” ³⁷ Lekin Is'hāq ne kahā, “Main ne use terā hukmrān aur us ke tamām bhāiyōñ ko us ke k̄hādīm banā diyā hai. Main ne use anāj aur angūr kā ras muhaiyā kiyā hai. Ab mujhe batā beṭā, kyā kuchh rah gayā hai jo main tujhe dūñ?” ³⁸ Lekin Esau k̄hāmosh na huā balki kahā, “Abbū, kyā āp ke pās wāqāī sirf yihī barkat thī? Abbū, mujhe bhī barkat deñ.” Wuh zār-o-qatār rone lagā.

³⁹ Phir Is'hāq ne kahā, “Tū zamīn kī zark̄hezi aur āsmān kī os se mahrūm rahegā. ⁴⁰ Tū sirf apnī talwār ke sahāre zindā rahegā aur apne bhāī kī k̄hidmat karegā. Lekin ek din tū bechain ho kar us kā juā apnī gardan par se utār phaiñkegā.”

Yāqūb kī Hijrat

⁴¹ Bāp kī barkat ke sabab se Esau Yāqūb kā dushman ban gayā. Us ne dil meñ kahā, “Wuh din qarīb ā gae haiñ ki Abbū intaqāl kar jāeñge aur ham un kā mātām karenge. Phir main apne bhāī ko mār dālūngā.”

⁴² Ribqā ko apne baṛe beṭe Esau kā yih irādā mālūm huā. Us ne Yāqūb ko bulā kar kahā, “Tumhārā bhāī badlā lenā chāhtā hai. Wuh tumheñ qatī karne kā irādā rakhtā hai. ⁴³ Beṭā, ab merī suno, yahañ se hijrat kar jāo. Hārān Shahr meñ mere bhāī Lāban ke pās chale jāo. ⁴⁴ Wahañ kuchh din ṭahare rahnā jab tak tumhāre bhāī kā ḡhussā ṭhandā na ho jāe. ⁴⁵ Jab us kā ḡhussā ṭhandā ho jāegā aur wuh tumhāre us ke sāth kie gae sulūk ko bhūl jāegā, tab main ittālā dūngī ki tum wahañ se wāpas ā sakte ho. Main kyon̄ ek hī din meñ tum donoñ se mahrūm ho jāūñ?”

⁴⁶ Phir Ribqā ne Is'hāq se bāt ki, “Main Esau ki bīwiyoñ ke sabab se apnī zindagī se tang hūñ. Agar Yāqūb bhī is mulk kī auratoñ meñ se kisī se shādī kare to behtar hai ki main pahle hī mar jāūñ.”

28

¹ Is'hāq ne Yāqūb ko bulā kar use barkat dī aur kahā, “Lāzim hai ki tū kisī Kanānī aurat se shādī na kare. ² Ab sidhe Masopotāmiyā meñ apne nānā Batuel ke ghar jā aur wahañ apne māmūñ Lāban kī lar̄kiyoñ meñ se kisī ek se shādī kar. ³ Allāh Qādir-e-mutlaq tujhe barkat de kar phalne-phūlne de aur tujhe itnī aulād de ki tū bahut sārī qaumoñ kā bāp bane. ⁴ Wuh tujhe aur terī aulād ko Ibrāhīm kī barkat de jise us ne yih mulk diyā jis meñ tū mehmān ke taur par rahtā hai. Yih mulk tumhāre qabze meñ āe.” ⁵ Yoñ Is'hāq ne Yāqūb ko Masopotāmiyā meñ Lāban ke ghar bhejā. Lāban Arāmī mard Batuel kā beṭā aur Ribqā kā bhāī thā.

Esau Ek aur Shādī Kartā Hai

⁶ Esau ko patā chalā ki Is'hāq ne Yāqūb ko barkat de kar Masopotāmiyā bhej diyā hai tāki wahañ shādī kare. Use yih bhī mālūm huā ki Is'hāq ne use Kanānī aurat se shādī karne se manā kiyā hai ⁷ aur ki Yāqūb apne mān-bāp kī sun kar Masopotāmiyā chalā gayā hai. ⁸ Esau samajh gayā ki Kanānī aurateñ mere bāp ko manzūr nahīn haiñ. ⁹ Is lie wuh Ibrāhīm ke beṭe Ismāil ke pās gayā aur us kī beṭī Mahalat se shādī kī. Wuh Nabāyot kī bahan thī. Yoñ us kī bīwiyoñ meñ izāfā huā.

Baitel meñ Yāqūb kā K̄hāb

¹⁰ Yāqūb Bair-sabā se Hārān kī taraf rawānā huā. ¹¹ Jab sūraj ghurūb huā to wuh rāt guzārne ke lie ruk gayā aur wahān ke pattharoñ meñ se ek ko le kar use apne sirhāne rakhā aur so gayā.

¹² Jab wuh so rahā thā to khāb meñ ek sirhī dekhī jo zamīn se āsmān tak pahuñchtī thī. Farishte us par chaṛhte aur utarte nazar āte the. ¹³ Rab us ke ūpar khaṛā thā. Us ne kahā, “Maiñ Rab Ibrāhīm aur Is’hāq kā Khudā hūñ. Maiñ tujhe aur terī aulād ko yih zamīn dūngā jis par tū leṭā hai. ¹⁴ Terī aulād zamīn par khāk kī tarah beshumār hogī, aur tū chāroñ taraf phail jāegā. Duniyā kī tamām qaumeñ tere aur terī aulād ke wasīle se barkat pāengī. ¹⁵ Maiñ tere sāth hūngā, tujhe mahfūz rakhūngā aur ākhirkār tujhe is mulk meñ wāpas lāūngā. Mumkin hī nahīñ kī maiñ tere sāth apnā wādā pūrā karne se pahle tujhe chhoṛ dūñ.”

¹⁶ Tab Yāqūb jāg ūthā. Us ne kahā, “Yaqīnan Rab yahān hāzir hai, aur mujhe mālūm nahīñ thā.” ¹⁷ Wuh ḍar gayā aur kahā, “Yih kitnā khaufnāk maqām hai. Yih to Allāh hī kā ghar aur āsmān kā darwāzā hai.”

¹⁸ Yāqūb subah-sawere ūthā. Us ne wuh patthar liyā jo us ne apne sirhāne rakhā thā aur use satūn kī tarah khaṛā kiyā. Phir us ne us par zaitūn kā tel unḍel diyā. ¹⁹ Us ne maqām kā nām Baitel yāni ‘Allāh kā Ghar’ rakhā. (Pahle sāth wāle shahr kā nām Lūz thā.) ²⁰ Us ne qasam khā kar kahā, “Agar Rab mere sāth ho, safr par merī hifāzat kare, mujhe khānā aur kapṛā muhaiyā kare ²¹ aur maiñ salāmatī se apne bāp ke ghar wāpas pahuñchūñ to phir wuh merā Khudā hogā. ²² Jahān yih patthar satūn ke taur par khaṛā hai wahāñ Allāh kā ghar hogā, aur jo bhī tū mujhe degā us kā daswāñ hissā tujhe diyā karūnga.”

29

Yāqūb Lāban ke Ghar Pahuñchtā Hai

¹ Yāqūb ne apnā safr jāri rakhā aur chalte chalte mashriqī qaumoñ ke mulk meñ pahuñch gayā. ² Wahāñ us ne khet meñ kuāñ dekhā jis ke irdgird bheṛ-bakriyoñ ke tīn rewaṛ jamā the. Rewaṛoñ ko kuen kā pāñi pilāyā jānā thā, lekin us ke muñh par baṛā patthar parā thā. ³ Wahāñ pāñi pilāne kā yih tariqā thā kī pahle charwāhe tamām rewaṛoñ kā intazar karte aur phir patthar ko luṛhkā kar muñh se haṭā dete the. Pāñi pilāne ke bād wuh patthar ko dubārā muñh par rakh dete the.

⁴ Yāqūb ne charwāhoñ se pūchhā, “Mere bhāiyo, āp kahañ ke haiñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Hārān ke.” ⁵ Us ne pūchhā, “Kyā āp Nahūr ke pote Lāban ko jānte haiñ?” Unhoñ ne kahā, “Jī hāñ.” ⁶ Us ne pūchhā, “Kyā wuh khairiyat se hai?” Unhoñ ne kahā, “Jī, wuh khairiyat se hai. Dekho, udhar us kī beṭī Rākhil rewaṛ le kar ā rahī hai.” ⁷ Yāqūb ne kahā, “Abhī to shām tak bahut waqt bāqī hai. Rewaṛoñ ko jamā karne kā waqt to nahīñ hai. āp kyon unheñ pāñi pilā kar dubārā charne nahīñ dete?” ⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Pahle zarūri hai kī tamām rewaṛ yahāñ pahuñcheñ. Tab hī patthar ko luṛhkā kar ek taraf haṭāyā jāegā aur ham rewaṛoñ ko pāñi pilāenge.”

⁹ Yāqūb abhī un se bāt kar hī rahā thā kī Rākhil apne bāp kā rewaṛ le kar ā pahuñchī, kyonki bheṛ-bakriyoñ ko charānā us kā kām thā. ¹⁰ Jab Yāqūb ne Rākhil ko māmūñ Lāban ke rewaṛ ke sāth āte dekhā to us ne kuen ke pās jā kar patthar ko luṛhkā kar muñh se haṭā diyā aur bheṛ-bakriyoñ ko pāñi pilāyā. ¹¹ Phir us ne use bosā diyā aur khūb rone lagā. ¹² Us ne kahā, “Maiñ āp ke abbū kī bahan Ribqā kā beṭā hūñ.” Yih sun kar Rākhil ne bhāg kar apne abbū ko ittalā dī.

¹³ Jab Lāban ne sunā kī merā bhāñjā Yāqūb āyā hai to wuh daṛ kar us se milne gayā aur use gale lagā kar apne ghar le āyā. Yāqūb ne use sab kuchh batā diyā jo huā thā. ¹⁴ Lāban ne kahā, “Āp wāqāi mere rishtedār haiñ.” Yāqūb ne wahāñ ek pūrā mahīna guzārā.

Apnī Bīwiyōñ ke lie Yāqūb kī Mehnat-Mashaqqat

¹⁵ Phir Lāban Yāqūb se kahne lagā, “Beshak āp mere rishtedār haiñ, lekin āp ko mere lie kām karne ke badle meñ kuchh milnā chāhie. Maiñ āp ko kitne paise dūñ?” ¹⁶ Lāban kī do beṭiyāñ thīñ. Baṛī kā nām Liyāh thā aur chhoṭī kā Rākhil. ¹⁷ Liyāh kī āñkheñ chundhī thīñ jabki Rākhil har tarah se khūbsūrat thī. ¹⁸ Yāqūb ko Rākhil se muhabbat thī, is lie us ne kahā, “Agar mujhe āp kī chhoṭī beṭī Rākhil mil jāe to āp ke lie sāt sāl kām karūnga.” ¹⁹ Lāban ne kahā, “Kisī aur ādmī kī nisbat mujhe yih zyādā pasand hai kī āp hī se us kī shādī karāūñ.”

²⁰ Pas Yāqūb ne Rākhil ko pāne ke lie sāt sāl tak kām kiyā. Lekin use aisā lagā jaisā do ek dīn hī guzare hoñ kyonki wuh Rākhil ko shiddat se pyār kartā thā. ²¹ Is ke bād us ne Lāban se kahā, “Muddat pūrī ho gāi hai. Ab mujhe apnī beṭī se shādī karne deñ.” ²² Lāban ne us maqām ke tamām logoñ ko dāwat de kar shādī kī ziyāfat kī. ²³ Lekin us

rāt wuh Rākḥil kī bajāe Liyāh ko Yāqūb ke pās le āyā, aur Yāqūb usī se hambistar huā. ²⁴(Lāban ne Liyāh ko apnī launḍī Zilfā de dī thī tāki wuh us kī kḥidmat kare.)

²⁵ Jab subah huī to Yāqūb ne dekhā ki Liyāh hī mere pās hai. Us ne Lāban ke pās jā kar kahā, “Yih āp ne mere sāth kyā kiyā hai? Kyā main ne Rākḥil ke lie kām nahīn kiyā? Āp ne mujhe dhokā kyon diyā?” ²⁶ Lāban ne jawāb diyā, “Yahān dastūr nahīn hai ki chhoṭī beṭī kī shādī baṛī se pahle kar dī jāe. ²⁷ Ek hafte ke bād shādī kī rusūmāt pūrī ho jāeṅgī. Us waqt tak sabar kareṅ. Phir main āp ko Rākḥil bhī de dūṅgā. Shart yih hai ki āp mazīd sāt sāl mere lie kām kareṅ.”

²⁸ Yāqūb mān gayā. Chunānche jab ek hafte ke bād shādī kī rusūmāt pūrī huīn to Lāban ne apnī beṭī Rākḥil kī shādī bhī us ke sāth kar dī. ²⁹ (Lāban ne Rākḥil ko apnī launḍī Bilhāh de dī tāki wuh us kī kḥidmat kare.) ³⁰ Yāqūb Rākḥil se bhī hambistar huā. Wuh Liyāh kī nisbat use zyādā pyār kartā thā. Phir us ne Rākḥil ke ewaz sāt sāl aur Lāban kī kḥidmat kī.

Yāqūb ke Bachche

³¹ Jab Rab ne dekhā ki Liyāh se nafrat kī jāti hai to us ne use aulād dī jabki Rākḥil ke hān bachche paidā na hue.

³² Liyāh hāmīlā huī aur us ke beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Rab ne merī musibat dekhī hai aur ab merā shauhar mujhe pyār karegā.” Us ne us kā nām Rūbin yānī ‘Dekho Ek Beṭā’ rakhā.

³³ Wuh dubārā hāmīlā huī. Ek aur beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Rab ne sunā ki mujh se nafrat kī jāti hai, is lie us ne mujhe yih bhī diyā hai.” Us ne us kā nām Shamāun yānī ‘Rab ne Sunā Hai’ rakhā.

³⁴ Wuh ek aur dafā hāmīlā huī. Tisrā beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Ab ākḥirkār shauhar ke sāth merā bandhan mazbūt ho jāegā, kyonki main ne us ke lie tīn beṭoṅ ko janm diyā hai.” Us ne us kā nām Lāwī yānī Bandhan rakhā.

³⁵ Wuh ek bār phir hāmīlā huī. Chauthā beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Is dafā main Rab kī tamjīd karūṅgī.” Us ne us kā nām Yahūdāh yānī Tamjīd rakhā. Is ke bād us se aur bachche paidā na hue.

30

¹ Lekin Rākḥil beaulād hī rahī, is lie wuh apnī bahan se hasad karne lagī. Us ne Yāqūb se kahā, “Mujhe bhī aulād deṅ warnā main mar jāūṅgī.” ² Yāqūb ko ḡhussā āyā. Us ne kahā, “Kyā main Allāh hūn jis ne tujhe aulād se mahrūm rakhā hai?” ³ Rākḥil ne kahā, “Yahān merī launḍī Bilhāh hai. Us ke sāth hambistar hoṅ tāki wuh mere lie bachche ko janm de aur main us kī mārifat mān ban jāūn.”

⁴ Yoṅ us ne apne shauhar ko Bilhāh dī, aur wuh us se hambistar huā. ⁵ Bilhāh hāmīlā huī aur beṭā paidā huā. ⁶ Rākḥil ne kahā, “Allāh ne mere haq meṅ faislā diyā hai. Us ne merī duā sun kar mujhe beṭā de diyā hai.” Us ne us kā nām Dān yānī ‘Kisī ke Haq meṅ Faislā Karne Wālā’ rakhā.

⁷ Bilhāh dubārā hāmīlā huī aur ek aur beṭā paidā huā. ⁸ Rākḥil ne kahā, “Main ne apnī bahan se saḳht kushtī laṛī hai, lekin jīt gāi hūn.” Us ne us kā nām Naftālī yānī ‘Kushtī meṅ Mujh se Jītā Gayā’ rakhā.

⁹ Jab Liyāh ne dekhā ki mere aur bachche paidā nahīn ho rahe to us ne Yāqūb ko apnī launḍī Zilfā de dī tāki wuh bhī us kī bīwī ho. ¹⁰ Zilfā ke bhī ek beṭā paidā huā. ¹¹ Liyāh ne kahā, “Main kitnī kḥushqismat hūn!” Chunānche us ne us kā nām Jad yānī Kḥushqismatī rakhā.

¹² Phir Zilfā ke dūsrā beṭā paidā huā. ¹³ Liyāh ne kahā, “Main kitnī mubāarak hūn. Ab kḥawātīn mujhe mubāarak kaheṅgī.” Us ne us kā nām Āshar yānī Mubāarak rakhā.

¹⁴ Ek dīn anāj kī fasal kī kaṭāi ho rahī thī ki Rūbin bāhar nikal kar khetoṅ meṅ chalā gayā. Wahān use mardumgayāh * mil gae. Wuh unheṅ apnī mān Liyāh ke pās le āyā. Yih dekh kar Rākḥil ne Liyāh se kahā, “Mujhe zarā apne beṭe ke mardumgayāh meṅ se kuchh de do.” ¹⁵ Liyāh ne jawāb diyā, “Kyā yihī kāfī nahīn ki tum ne mere shauhar ko mujh se chhīn liyā hai? Ab mere beṭe ke mardumgayāh ko bhī chhīnanā chāhṭī ho.” Rākḥil ne kahā, “Agar tum mujhe apne beṭe ke mardumgayāh meṅ se do to āj rāt Yāqūb ke sāth so saktī ho.”

¹⁶ Shām ko Yāqūb khetoṅ se wāpas ā rahā thā ki Liyāh āge se us se milne ko gāi aur kahā, “Āj rāt āp ko mere sāth sonā hai, kyonki main ne apne beṭe ke mardumgayāh ke ewaz āp ko ujrat par liyā hai.” Chunānche Yāqūb ne Liyāh ke pās rāt guzārī.

* **30:14** Ek paidā jis ke bāre meṅ kḥayāl kiyā jātā thā ki use khā kar bānjh aurat bhī bachche ko janm degī.

¹⁷ Us waqt Allāh ne Liyāh kī duā sunī aur wuh hāmīlā huī. Us ke pānchwān beṭā paidā huā. ¹⁸ Liyāh ne kahā, “Allāh ne mujhe is kā ajr diyā hai ki mainī ne apne shauhar ko apnī launḍī dī.” Us ne us kā nām Ishkār yānī Ajr rakhā.

¹⁹ Is ke bād wuh ek aur dafā hāmīlā huī. Us ke chhaṭā beṭā paidā huā. ²⁰ Us ne kahā, “Allāh ne mujhe ek achchhā-ḳhāsā tohfā diyā hai. Ab merā ḳhāwind mere sāth rahegā, kyōnki mujh se us ke chhih beṭe paidā hue haiñ.” Us ne us kā nām Zabūlūn yānī Rihāish rakhā.

²¹ Is ke bād beṭī paidā huī. Us ne us kā nām Dīnā rakhā.

²² Phir Allāh ne Rākhil ko bhī yād kiyā. Us ne us kī duā sun kar use aulād bakhshī. ²³ Wuh hāmīlā huī aur ek beṭā paidā huā. Us ne kahā, “Mujhe beṭā atā karne se Allāh ne merī izzat bahāl kar dī hai. ²⁴ Rab mujhe ek aur beṭā de.” Us ne us kā nām Yūsuf yānī ‘Wuh Aur De’ rakhā.

Yāqūb kā Lāban ke sāth Saudā

²⁵ Yūsuf kī paidāish ke bād Yāqūb ne Lāban se kahā, “Ab mujhe ijāzat deñ ki mainī apne watan aur ghar ko wāpas jāūñ. ²⁶ Mujhe mere bāl-bachche deñ jin ke ewaz mainī ne āp kī ḳhīdmat kī hai. Phir mainī chālā jāūngā. Āp to ḳhud jānte haiñ ki mainī ne kitnī mehnat ke sāth āp ke lie kām kiyā hai.”

²⁷ Lekin Lāban ne kahā, “Mujh par mehrbānī karen aur yihīñ raheñ. Mujhe ghaibdānī se patā chālā hai ki Rab ne mujhe āp ke sabab se barkat dī hai. ²⁸ Apnī ujrāt ḳhud muqarrar karen to mainī wuhī diyā karūngā.”

²⁹ Yāqūb ne kahā, “Āp jānte haiñ ki mainī ne kis tarah āp ke lie kām kiyā, ki mere wasīle se āp ke maweshī kitne barh gae haiñ. ³⁰ Jo thoṛā-bahut mere āne se pahle āp ke pās thā wuh ab bahut zyādā barh gayā hai. Rab ne mere kām se āp ko bahut barkat dī hai. Ab wuh waqt ā gayā hai ki mainī apne ghar ke lie kuchh karūñ.”

³¹ Lāban ne kahā, “Mainī āp ko kyā dūñ?” Yāqūb ne kahā, “Mujhe kuchh na deñ. Mainī is shart par āp kī bheṛ-bakriyōñ kī dekh-bhāl jāri rakhūngā ki ³² āj mainī āp ke rewaṛ meñ se guzar kar un tamām bheṛōñ ko alag kar lūngā jin ke jism par chhoṭe yā bare dhabbe hoñ yā jo safed na hoñ. Isī tarah mainī un tamām bakriyōñ ko bhī alag kar lūngā jin ke jism par chhoṭe yā bare dhabbe hoñ. Yihī merī ujrāt hogī. ³³ Āindā jin bakriyōñ ke jism par chhoṭe yā bare dhabbe hoñge yā jin bheṛōñ kā rang safed nahīñ hogā wuh merā ajr hoñgī. Jab kabhī āp un kā muāynā karenge to āp mālūm kar sakeñge ki mainī diyānatdār rahā huñ. Kyōnki mere jānwarōñ ke rang se hī zāhir hogā ki mainī ne āp kā kuchh churāyā nahīñ hai.” ³⁴ Lāban ne kahā, “Ṭhik hai. Aisā hī ho jaisā āp ne kahā hai.”

³⁵ Usī din Lāban ne un bakroñ ko alag kar liyā jin ke jism par dhāriyāñ yā dhabbe the aur un tamām bakriyōñ ko jin ke jism par chhoṭe yā bare dhabbe the. Jis ke bhī jism par safed nishāñ thā use us ne alag kar liyā. Isī tarah us ne un tamām bheṛōñ ko bhī alag kar liyā jo pūre taur par safed na the. Phir Lāban ne unheñ apne beṭōñ ke sapurd kar diyā ³⁶ jo un ke sāth Yāqūb se itnā dūr chale gae ki un ke darmiyāñ tīn din kā fāsīlā thā. Tab Yāqūb Lāban kī bāqī bheṛ-bakriyōñ kī dekh-bhāl kartā gayā.

³⁷ Yāqūb ne safedā, bādām aur chanār kī harī harī shāḳheñ le kar un se kuchh chhīlkā yoñ utār diyā ki us par safed dhāriyāñ nazar āīñ. ³⁸ Us ne unheñ bheṛ-bakriyōñ ke sāmne un hauzoñ meñ gār diyā jahāñ wuh pāñi pīte the, kyōnki wahāñ yih jānwar mast ho kar milāp karte the. ³⁹ Jab wuh in shāḳhoñ ke sāmne milāp karte to jo bachche paidā hote un ke jism par chhoṭe aur bare dhabbe aur dhāriyāñ hotī thīñ. ⁴⁰ Phir Yāqūb ne bheṛ ke bachchoñ ko alag karke apne rewaṛōñ ko Lāban ke un jānwarōñ ke sāmne charne diyā jin ke jism par dhāriyāñ thīñ aur jo safed na the. Yoñ us ne apne zātī rewaṛōñ ko alag kar liyā aur unheñ Lāban ke rewaṛ ke sāth charne na diyā.

⁴¹ Lekin us ne yih shāḳheñ sirf us waqt hauzoñ meñ khaṛī kīñ jab tāqatwar jānwar mast ho kar milāp karte the. ⁴² Kamzor jānwarōñ ke sāth us ne aisā na kiyā. Isī tarah Lāban ko kamzor jānwar aur Yāqūb ko tāqatwar jānwar mil gae. ⁴³ Yoñ Yāqūb bahut amīr ban gayā. Us ke pās bahut-se rewaṛ, ḡhulām aur launḍiyāñ, ūñṭ aur gadhe the.

31

Yāqūb kī Hijrat

¹ Ek din Yāqūb ko patā chālā ki Lāban ke beṭe mere bāre meñ kah rahe haiñ, “Yāqūb ne hamāre abbū se sab kuchh chhīñ liyā hai. Us ne yih tamām daulat hamāre bāp kī milkiyat se hāsīl ki hai.” ² Yāqūb ne yih bhī dekhā ki Lāban kā mere sāth rawaiyā pahle kī nisbat bigar gayā hai. ³ Phir Rab ne us se kahā, “Apne bāp ke mulk aur apne rishtedāroñ ke pās wāpas chālā jā. Mainī tere sāth hūngā.”

⁴ Us waqt Yāqūb khule maidān meñ apne rewaṛoñ ke pās thā. Us ne wahān se Rākḥil aur Liyāh ko bulā kar ⁵ un se kahā, “Main ne dekh liyā hai ki āp ke bāp kā mere sāth rawaiyā pahle kī nisbat bigaṛ gayā hai. Lekin mere bāp kā Khudā mere sāth rahā hai. ⁶ Āp donoñ jāntī haiñ ki main ne āp ke abbū ke lie kitnī jāñfishānī se kām kiyā hai. ⁷ Lekin wuh mujhe fareb detā rahā aur merī ujrāt das bār badlī. Tāham Allāh ne use mujhe nuqsān pahuñchāne na diyā. ⁸ Jab māmūñ Lāban kahte the, ‘Jin jānwaroñ ke jism par dhabbe hoñ wuhī āp ko ujrāt ke taur par mileñge’ to tamām bheṛ-bakriyoñ ke aise bachche paidā hue jin ke jismoñ par dhabbe hī the. Jab unhoñ ne kahā, ‘Jin jānwaroñ ke jism par dhāriyāñ hoñgī wuhī āp ko ujrāt ke taur par mileñge’ to tamām bheṛ-bakriyoñ ke aise bachche paidā hue jin ke jismoñ par dhāriyāñ hī thiñ. ⁹ Yoñ Allāh ne āp ke abbū ke maweshī chhīn kar mujhe de die haiñ. ¹⁰ Ab aisā huā ki haiwānoñ kī mastī ke mausam meñ main ne ek kḥāb dekhā. Us meñ jo mendhe aur bakre bheṛ-bakriyoñ se milāp kar rahe the un ke jism par baṛe aur chhoṭe dhabbe aur dhāriyāñ thiñ. ¹¹ Us kḥāb meñ Allāh ke farishte ne mujh se bāt kī, ‘Yāqūb!’ Main ne kahā, ‘Jī, main hāzir hūñ.’ ¹² Farishte ne kahā, ‘Apnī nazar uṭhā kar us par ghaur kar jo ho rahā hai. Wuh tamām mendhe aur bakre jo bheṛ-bakriyoñ se milāp kar rahe haiñ un ke jism par baṛe aur chhoṭe dhabbe aur dhāriyāñ haiñ. Main yih kḥud karwā rahā hūñ, kyoñki main ne wuh sab kuchh dekh liyā hai jo Lāban ne tere sāth kiyā hai. ¹³ Main wuh Khudā hūñ jo Baitel meñ tujh par zāhir huā thā, us jagah jahāñ tū ne satūn par tel unḍel kar use mere lie makhsūs kiyā aur mere huzūr qasam khāi thī. Ab uṭh aur rawānā ho kar apne watan wāpas chalā jā.’”

¹⁴ Rākḥil aur Liyāh ne jawāb meñ Yāqūb se kahā, “Ab hameñ apne bāp kī mīrās se kuchh milne kī ummid nahīn rahī. ¹⁵ Us kā hamāre sāth ajnabī kā-sā sulūk hai. Pahle us ne hameñ bech diyā, aur ab us ne wuh sāre paise khā bhī lie haiñ. ¹⁶ Chunāñche jo bhī daulat Allāh ne hamāre bāp se chhīn lī hai wuh hamāri aur hamāre bachchoñ kī hī hai. Ab jo kuchh bhī Allāh ne āp ko batāyā hai wuh karen.”

¹⁷ Tab Yāqūb ne uṭh kar apne bāl-bachchoñ ko ūñṭoñ par biṭhāyā ¹⁸ aur apne tamām maweshī aur Masopotāmiyā se hāsil kiyā huā tamām sāmān le kar Mulk-e-Kanān meñ apne bāp ke hāñ jāne ke lie rawānā huā. ¹⁹ Us waqt Lāban apnī bheṛ-bakriyoñ kī pashm katarne ko gayā huā thā. Us kī ghairmaujūdagī meñ Rākḥil ne apne bāp ke but churā lie.

²⁰ Yāqūb ne Lāban ko fareb de kar use ittalā na dī ki main jā rahā hūñ ²¹ balki apnī sārī milkiyat sameṭ kar farār huā. Dariyā-e-Furāt ko pār karke wuh Jiliyād ke pahārī ilāqe kī taraf safr karne lagā.

Lāban Yāqūb kā Tāqqub Kartā Hai

²² Tin din guzar gae. Phīr Lāban ko batāyā gayā ki Yāqūb bhāg gayā hai. ²³ Apne rishtedāroñ ko sāth le kar us ne us kā tāqqub kiyā. Sāt din chalte chalte us ne Yāqūb ko ā liyā jab wuh Jiliyād ke pahārī ilāqe meñ pahuñch gayā thā. ²⁴ Lekin us rāt Allāh ne kḥāb meñ Lāban ke pās ā kar us se kahā, “Kḥabardār! Yāqūb ko burā-bhalā na kahnā.”

²⁵ Jab Lāban us ke pās pahuñchā to Yāqūb ne Jiliyād ke pahārī ilāqe meñ apne kḥaime lagāe hue the. Lāban ne bhī apne rishtedāroñ ke sāth wahīñ apne kḥaime lagāe. ²⁶ Us ne Yāqūb se kahā, “Yih āp ne kyā kiyā hai? Āp mujhe dhokā de kar merī beṭiyoñ ko kyoñ jāngī qaidiyoñ kī tarah hāñk lāe haiñ? ²⁷ Āp kyoñ mujhe fareb de kar kḥāmoshī se bhāg āe haiñ? Agar āp mujhe ittalā dete to main āp ko kḥushī kḥushī daf aur sarod ke sāth gāte bajāte ruḥsāt kartā. ²⁸ Āp ne mujhe apne nawāse-nawāsiyoñ aur beṭiyoñ ko bōṭe dene kā mauqā bhī na diyā. Āp kī yih harkat baṛī ahmaqānā thī. ²⁹ Main āp ko bahut nuqsān pahuñchā saktā hūñ. Lekin pichhlī rāt āp ke abbū ke Khudā ne mujh se kahā, ‘Kḥabardār! Yāqūb ko burā-bhalā na kahnā.’ ³⁰ Thīk hai, āp is lie chale gae ki apne bāp ke ghar wāpas jāne ke baṛe ārzūmand the. Lekin yih āp ne kyā kiyā hai ki mere but churā lāe haiñ?”

³¹ Yāqūb ne jawāb diyā, “Mujhe ḍar thā ki āp apnī beṭiyoñ ko mujh se chhīn leñge. ³² Lekin agar āp ko yahāñ kisī ke pās apne but mīl jāeñ to use sazā-e-maut dī jāe hamāre rishtedāroñ kī maujūdagī meñ mālum karen ki mere pās āp kī koī chiz hai kī nahīñ. Agar hai to use le leñ.” Yāqūb ko mālum nahīñ thā ki Rākḥil ne butoñ ko churāyā hai.

³³ Lāban Yāqūb ke kḥaime meñ dākḥil huā aur dḥūñdne lagā. Wahān se nikal kar wuh Liyāh ke kḥaime meñ aur donoñ launḍiyoñ ke kḥaime meñ gayā. Lekin us ke but kahīñ nazar na āe. Akḥir meñ wuh Rākḥil ke kḥaime meñ dākḥil huā. ³⁴ Rākḥil butoñ ko ūñṭoñ kī ek kāṭhī ke nīche chhupā kar us par baiṭh gai thī. Lāban ṭaṭol ṭaṭol kar pūre kḥaime meñ se guzarā lekin but na mile. ³⁵ Rākḥil ne apne bāp se kahā, “Abbū, mujh

se nārāz na honā ki main āp ke sāmne kharī nahīn ho saktī. Main aiyām-e-māhwārī ke sabab se ut̄h nahīn saktī.” Lāban use chhoṛ kar ḍhūṅḍtā rahā, lekin kuchh na milā.

³⁶ Phir Yāqūb ko ḡhussā āyā aur wuh Lāban se jhagarne lagā. Us ne pūchhā, “Mujh se kyā jurm sarzad huā hai? Main ne kyā gunāh kiya hai ki āp itnī tundī se mere tāqqub ke lie nikle haiñ? ³⁷ Āp ne ṭaṭol ṭaṭol kar mere sāre sāmān kī talāshī lī hai. To āp kā kyā niklā hai? Use yahān apne aur mere rishtedāron ke sāmne rakheñ. Phir wuh faislā karen ki ham meñ se kaun haq par hai. ³⁸ Main bīs sāl tak āp ke sāth rahā hūn. Us daurān āp kī bheṛ-bakriyān bachchoñ se mahrūm nahīn rahīn balki main ne āp kā ek menḍhā bhī nahīn khāyā. ³⁹ Jab bhī koī bheṛ yā bakrī kisī janglī jānwar ne phār ḍālī to main use āp ke pās na lāyā balki mujhe khud us kā nuqsān bharnā parā. Āp kā taqāzā thā ki main khud chorī hue māl kā ewazānā dūn, khāh wuh din ke waqt chorī huā yā rāt ko. ⁴⁰ Main din kī shadīd garmī ke bāis pighal gayā aur rāt kī shadīd sardī ke bāis jam gayā. Kām itnā sakht thā ki main nīnd se mahrūm rahā. ⁴¹ Pūre bīs sāl isī hālat meñ guzar gae. Chaudah sāl main ne āp kī beṭiyōn ke ewaz kām kiya aur chhih sāl āp kī bheṛ-bakriyōn ke lie. Us daurān āp ne das bār merī tanḡhāh badal dī. ⁴² Agar mere bāp Is’hāq kā Khudā aur mere dādā Ibrāhīm kā mābūd * mere sāth na hotā to āp mujhe zarūr khālī hāth ruḡhsat karte. Lekin Allāh ne merī musībat aur merī sakht mehnat-mashaqqat dekhī hai, is lie us ne kal rāt ko mere haq meñ faislā diyā.”

Yāqūb aur Lāban ke darmiyān Ahd

⁴³ Tab Lāban ne Yāqūb se kahā, “Yih beṭiyān to merī beṭiyān haiñ, aur in ke bachche mere bachche haiñ. Yih bheṛ-bakriyān bhī merī hī haiñ. Lekin ab main apnī beṭiyōn aur un ke bachchoñ ke lie kuchh nahīn kar saktā. ⁴⁴ Is lie āo, ham ek ḍūse ke sāth ahd bāndheñ. Is ke lie ham yahān pattharon kā ḍher lagāeñ jo ahd kī gawāhī detā rahe.”

⁴⁵ Chunānche Yāqūb ne ek patthar le kar use satūn ke taur par kharā kiya. ⁴⁶ Us ne apne rishtedāron se kahā, “Kuchh patthar jamā karen.” Unhoñ ne patthar jamā karke ḍher lagā diyā. Phir unhoñ ne us ḍher ke pās baiṭh kar khānā khāyā. ⁴⁷ Lāban ne us kā nām Yajr-shāhdūthā rakhā jabkī Yāqūb ne Jal-ed rakhā. Donoñ nāmoñ kā matlab ‘Gawāhī kā Ḍher’ hai yānī wuh ḍher jo gawāhī detā hai. ⁴⁸ Lāban ne kahā, “Āj ham donoñ ke darmiyān yih ḍher ahd kī gawāhī detā hai.” Is lie us kā nām Jal-ed rakhā gayā. ⁴⁹ Us kā ek aur nām Misfāh yānī ‘Pahredāron kā Minār’ bhī rakhā gayā. Kyōnki Lāban ne kahā, “Rab ham par pahrā de jab ham ek ḍūse se alag ho jāeñge. ⁵⁰ Merī beṭiyōn se burā sulūk na karnā, na un ke alāwā kisī aur se shāḍī karnā. Agar mujhe patā bhī na chale lekin zarūr yād rakheñ ki Allāh mere aur āp ke sāmne gawāh hai. ⁵¹ Yahān yih ḍher hai jo main ne lagā diyā hai aur yahān yih satūn bhī hai. ⁵² Yih ḍher aur satūn donoñ is ke gawāh haiñ ki na main yahān se guzar kar āp ko nuqsān pahuñchāeñgā aur na āp yahān se guzar kar mujhe nuqsān pahuñchāeñge. ⁵³ Ibrāhīm, Nahūr aur un ke bāp kā Khudā ham donoñ ke darmiyān faislā kare agar aisā koī muāmālā ho.” Jawāb meñ Yāqūb ne Is’hāq ke mābūd kī qasam khāī ki main yih ahd kabhī nahīn ṭorūngā. ⁵⁴ Us ne pahār par ek jānwar qurbānī ke taur par charḡhāyā aur apne rishtedāron ko khānā khāne kī ḍawat dī. Unhoñ ne khānā khā kar wahīn pahār par rāt guzarī.

⁵⁵ Agle din subah-sawere Lāban ne apne nawāse-nawāsiyōn aur beṭiyōn ko bosā de kar unheñ barkat dī. Phir wuh apne ghar wāpas chalā gayā.

32

Yāqūb Esau se Milne ke lie Taiyār Ho Jātā Hai

¹ Yāqūb ne bhī apnā safr jārī rakhā. Rāste meñ Allāh ke farishte us se mile. ² Unheñ dekh kar us ne kahā, “Yih Allāh kī lashkargāh hai.” Us ne us maqām kā nām Mahanāyīm yānī ‘Do Lashkargāheñ’ rakhā.

³ Yāqūb ne apne bhāī Esau ke pās apne āge āge qāsid bheje. Esau Saīr yānī Adom ke mulk meñ ābād thā. ⁴ Unheñ Esau ko batānā thā, “Āp kā khādim Yāqūb āp ko ittālā detā hai ki main pardes meñ jā kar ab tak Lāban kā mehmān rahā hūn. ⁵ Wahān mujhe bail, gadhe, bheṛ-bakriyān, ḡhulām aur laundiyān hāsil hue haiñ. Ab main apne mālīk ko ittālā de rahā hūn ki wāpas ā gayā hūn aur āp kī nazar-e-karm kā khāhishmand hūn.”

⁶ Jab qāsid wāpas āe to unhoñ ne kahā, “Ham āp ke bhāī Esau ke pās gae. Aur wuh 400 ādmī sāth le kar āp se milne ā rahā hai.”

⁷ Yāqūb ḡhabrā kar bahut pareshān huā. Us ne apne sāth ke tamām logoñ, bheṛ-bakriyōn, gāy-bailoñ aur ūñṭoñ ko do gurohoñ meñ taqsim kiya. ⁸ Khayāl yih thā ki agar Esau ā kar ek guroh par hamlā kare to bāqī guroh shāyad bach jāe ⁹ phir Yāqūb

* 31:42 Lafzī tarjumā: dahshat yānī Is’hāq kā wuh Khudā jis se insān dahshat khātā hai.

ne duā kī, “Ai mere dādā Ibrāhīm aur mere bāp Is’hāq ke Ḳhudā, merī duā sun! Ai Rab, tū ne Ḳhud mujhe batāyā, ‘Apne mulk aur rishtedāron ke pās wāpas jā, aur main tujhe kāmyābī dūngā.’”¹⁰ Main us tamām mehrbānī aur wafādārī ke lāyq nahīn jo tū ne apne Ḳhādīm ko dikhāi hai. Jab main ne Lāban ke pās jāte waqt Dariyā-e-Yardan ko pār kiyā to mere pās sirf yih lāṭhī thī, aur ab mere pās yih do guroḥ hai. ¹¹ Mujhe apne bhāī Esau se bachā, kyonkī mujhe dar hai ki wuh mujh par hamlā karke bāl-bachchoṅ samet sab kuchh tabāh kar degā. ¹² Tū ne Ḳhud kahā thā, ‘Main tujhe kāmyābī dūngā aur terī aulād itnī barhāūngā ki wuh samundar kī ret kī mānind beshumār hogī.’”

¹³ Yāqūb ne wahān rāt guzārī. Phir us ne apne māl meṅ se Esau ke lie tohfe chun lie: ¹⁴ 200 bakriyān, 20 bakre, 200 bheṛeṅ, 20 mendhe, ¹⁵ 30 dūdh dene wālī ūṅṅniyān bachchoṅ samet, 40 gāeṅ, 10 bāil, 20 gadhiyān aur 10 gadhe. ¹⁶ Us ne unheṅ mukhtalif rewaṛoṅ meṅ taqṣīm karke apne mukhtalif naukarōṅ ke sapurd kiyā aur un se kahā, “Mere āge āge chalo lekin har rewaṛ ke darmiyan fāsīlā rakho.”

¹⁷ Us naukar pahle rewaṛ le kar āge niklā us se Yāqūb ne kahā, “Merā bhāī Esau tum se milegā aur pūchhegā, ‘Tumhārā mālik kaun hai? Tum kahān jā rahe ho? Tumhāre sāmne ke jānwar kis ke haiṅ?’” ¹⁸ Jawāb meṅ tumheṅ kahnā hai, ‘Yih āp ke Ḳhādīm Yāqūb ke haiṅ. Yih tohfā haiṅ jo wuh apne mālik Esau ko bhej rahe haiṅ. Yāqūb hamāre pichhe pichhe ā rahe haiṅ.’”

¹⁹ Yāqūb ne yih hukm har ek naukar ko diyā jise rewaṛ le kar us ke āge āge jānā thā. Us ne kahā, “Jab tum Esau se miloge to us se yih kahnā hai. ²⁰ Tumheṅ yih bhī zarūr kahnā hai, āp ke Ḳhādīm Yāqūb hamāre pichhe ā rahe haiṅ.” Kyonkī Yāqūb ne sochā, main in tohfoṅ se us ke sāth sulah karūngā. Phir jab us se mulāqāt hogī to shāyad wuh mujhe qabūl kar le. ²¹ Yoṅ us ne yih tohfe apne āge āge bhej die. Lekin us ne Ḳhud Ḳhaimāgāh meṅ rāt guzārī.

Yāqūb kī Kushtī

²² Us rāt wuh uṭhā aur apnī do bīwiyoṅ, do launḍiyoṅ aur gyārah beṭoṅ ko le kar Dariyā-e-Yabboḡ ko wahān se pār kiyā jahān kam gahrāī thī. ²³ Phir us ne apnā sārā samān bhī wahān bhej diyā. ²⁴ Lekin wuh Ḳhud akelā hī pichhe rah gayā.

Us waqt ek ādmī āyā aur pau phatne tak us se kushtī laṛtā rahā. ²⁵ Jab us ne dekhā ki main Yāqūb par ḡhālīb nahīn ā rahā to us ne us ke kūlhe ko chhua, aur us kā joṛ nikal gayā. ²⁶ Ādmī ne kahā, “Mujhe jāne de, kyonkī pau phatne wālī hai.”

Yāqūb ne kahā, “Pahle mujhe barkat deṅ, phir hī āp ko jāne dūngā.” ²⁷ Ādmī ne pūchhā, “Terā kyā nām hai?” Us ne jawāb diyā, “Yāqūb.” ²⁸ Ādmī ne kahā, “Ab se terā nām Yāqūb nahīn balki Isrāīl yāni ‘Wuh Allāh se Laṛtā Hai’ hogā. Kyonkī tū Allāh aur ādmiyoṅ ke sāth laṛ kar ḡhālīb āyā hai.”

²⁹ Yāqūb ne kahā, “Mujhe apnā nām batāeṅ.” Us ne kahā, “Tū kyon merā nām jānānā chāhtā hai?” Phir us ne Yāqūb ko barkat dī.

³⁰ Yāqūb ne kahā, “Main ne Allāh ko rūbarū dekhā to bhī bach gayā hūn.” Is lie us ne us maqām kā nām Faniyel rakhā. ³¹ Yāqūb wahān se chalā to sūraj tulū ho rahā thā. Wuh kūlhe ke sabab se langarātā rahā.

³² Yihī wajah hai ki āj bhī Isrāīl kī aulād kūlhe ke joṛ par kī nas ko nahīn khāte, kyonkī Yāqūb kī isī nas ko chhua gaya thā.

33

Yāqūb Esau se Miltā Hai

¹ Phir Esau un kī taraf ātā huā nazar āyā. Us ke sāth 400 ādmī the. Unheṅ dekh kar Yāqūb ne bachchoṅ ko bāṅṅ kar Liyāh, RāḲhil aur donoṅ launḍiyoṅ ke hawāle kar diyā.

² Us ne donoṅ launḍiyoṅ ko un ke bachchoṅ samet āge chalne diyā. Phir Liyāh us ke bachchoṅ samet aur āḲhir meṅ RāḲhil aur Yūsuf āe. ³ Yāqūb Ḳhud sab se āge Esau se milne gayā. Chalthe chalthe wuh sāt dafā zamīn tak jhukā. ⁴ Lekin Esau daṛ kar us se milne āyā aur use gale lagā kar bosā diyā. Donoṅ ro paṛe.

⁵ Phir Esau ne auratoṅ aur bachchoṅ ko dekhā. Us ne pūchhā, “Tumhāre sāth yih log kaun haiṅ?” Yāqūb ne kahā, “Yih āp ke Ḳhādīm ke bachche haiṅ jo Allāh ne apne karm se nawāze haiṅ.”

⁶ Donoṅ launḍiyan apne bachchoṅ samet ā kar us ke sāmne jhuk gaīṅ. ⁷ Phir Liyāh apne bachchoṅ ke sāth āī aur āḲhir meṅ Yūsuf aur RāḲhil ā kar jhuk gae.

⁸ Esau ne pūchhā, “Jis jānwaroṅ ke baṛe ḡhol se merī mulāqāt huī us se kyā murād hai?” Yāqūb ne jawāb diyā, “Yih tohfā hai tāki āp kā Ḳhādīm āp kī nazar meṅ maqbul ho.” ⁹ Lekin Esau ne kahā, “Mere bhāī, mere pās bahut kuchh hai. Yih apne pās hī rakho.” ¹⁰ Yāqūb ne kahā, “Nahīn jī, agar mujh par āp ke karm kī nazar hai to mere is tohfe ko zarūr qabūl farmāeṅ. Kyonkī jab main ne āp kā chehrā dekhā to wuh mere

lie Allāh ke chehre kī mānind thā, āp ne mere sāth is qadar achchhā sulūk kiyā hai. ¹¹ Mehrbānī karke yih tohfā qabūl karen jo main āp ke lie lāyā hūn. Kyoñki Allāh ne mujh par apne karm kā izhār kiyā hai, aur mere pās bahut kuchh hai.”

Yāqūb isrār kartā rahā to ākhirkār Esau ne use qabūl kar liyā. Phir Esau kahne lagā, ¹² “Āo, ham rawānā ho jāen. Main tumhāre āge āge chalūngā.” ¹³ Yāqūb ne jawāb diyā, “Mere mālik, āp jānte haiñ ki mere bachche nāzuk haiñ. Mere pās bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail aur un ke dūdh pīne wāle bachche bhī haiñ. Agar main unheñ ek din ke lie bhī had se zyādā hānkūn to wuh mar jāeñge. ¹⁴ Mere mālik, mehrbānī karke mere āge āge jāen. Main ārām se usī raftār se āp ke pīchhe pīchhe chaltā rahūngā jis raftār se mere maweshī aur mere bachche chal sakeñge. Yoñ ham āhistā chalte hue āp ke pās Saīr pahuñcheñge.” ¹⁵ Esau ne kahā, “Kyā main apne ādmiyoñ meñ se kuchh āp ke pās chhoṛ dūñ?” Lekin Yāqūb ne kahā, “Kyā zarūrāt hai? Sab se aham bāt yih hai ki āp ne mujhe qabūl kar liyā hai.”

¹⁶ Us din Esau Saīr ke lie aur ¹⁷ Yāqūb Sukkāt ke lie rawānā huā. Wahāñ us ne apne lie makān banā liyā aur apne maweshiyoñ ke lie jhoñprijāñ. Is lie us maqām kā nām Sukkāt yāñi Jhoñprijāñ par gayā.

¹⁸ Phir Yāqūb chalte chalte salāmatī se Sikam Shahr pahuñchā. Yoñ us kā Masoputāmiyā se Mul-e-Kanān tak kā safr ikhtitām tak pahuñch gayā. Us ne apne khaime shahr ke sāmne lagāe. ¹⁹ Us ke khaime Hamor kī aulād kī zamīn par lage the. Us ne yih zamīn chāñdī ke 100 sikkoñ ke badle kharīd li. ²⁰ Wahāñ us ne qurbāngāñ banāi jis kā nām us ne ‘El Kḥudā-e-Isrāīl’ rakhā.

34

Dīnā kī Ismatdarī

¹ Ek din Yāqūb aur Liyāh kī beṭī Dīnā Kanānī auratoñ se milne ke lie ghar se niklī. ² Shahr meñ ek ādmī banām Sikam rahtā thā. Us kā wālid Hamor us ilāqe kā hukmrāñ thā aur Hiwwī qaum se tālluq rakhtā thā. Jab Sikam ne Dīnā ko dekhā to us ne use pakaṛ kar us kī ismatdarī kī. ³ Lekin us kā dil Dīnā se lag gayā. Wuh us se muhabbat karne lagā aur pyār se us se bāteñ kartā rahā. ⁴ Us ne apne bāp se kahā, “Is larķī ke sāth merī shādi karā deñ.”

⁵ Jab Yāqūb ne apnī beṭī kī ismatdarī kī khabar sunī to us ke beṭe maweshiyoñ ke sāth khule maidāñ meñ the. Is lie wuh un ke wāpas āne tak kḥāmosh rahā.

⁶ Sikam kā bāp Hamor shahr se nikal kar Yāqūb se bāt karne ke lie āyā. ⁷ Jab Yāqūb ke beṭoñ ko Dīnā kī ismatdarī kī khabar milī to un ke dil ranjish aur ghusse se bhar gae ki Sikam ne Yāqūb kī beṭī kī ismatdarī se Isrāīl kī itnī be’izzatī kī hai. Wuh sidhe khule maidāñ se wāpas āe. ⁸ Hamor ne Yāqūb se kahā, “Mere beṭe kā dil āp kī beṭī se lag gayā hai. Mehrbānī karke us kī shādi mere beṭe ke sāth kar deñ. ⁹ Hamāre sāth rishtā bāndheñ, hamāre beṭe-beṭiyoñ ke sāth shādiyāñ karāeñ. ¹⁰ Phir āp hamāre sāth is mulk meñ rah sakeñge aur purā mulk āp ke lie khulā hogā. Āp jahāñ bhī chāheñ ābād ho sakeñge, tijārat kar sakeñge aur zamīn kharīd sakeñge.” ¹¹ Sikam ne kḥud bhī Dīnā ke bāp aur bhāiyoñ se minnat kī, “Agar merī yih darḥāst manzūr ho to main jo kuchh āp kacheñge adā kar dūngā. ¹² Jitnā bhī mahr aur tohfe āp muqarrar karen main de dūngā. Sirf merī yih kḥāhish purī karen ki yih larķī mere aqd meñ ā jāe.”

¹³ Lekin Dīnā kī ismatdarī ke sabab se Yāqūb ke beṭoñ ne Sikam aur us ke bāp Hamor se chālākī karke ¹⁴ kahā, “Ham aisā nahīñ kar sakte. Ham apnī bahan kī shādi kisī aise ādmī se nahīñ karā sakte jis kā khatnā nahīñ huā. Is se hamārī be’izzatī hotī hai. ¹⁵ Ham sirf is shart par rāzī hoñge ki āp apne tamām larķoñ aur mardoñ kā khatnā karwāne se hamārī mānind ho jāeñ. ¹⁶ Phir āp ke beṭe-beṭiyoñ ke sāth hamārī shādiyāñ ho sakeñgi aur ham āp ke sāth ek qaum ban jāeñge. ¹⁷ Lekin agar āp khatnā karāne ke lie taiyār nahīñ haiñ to ham apnī bahan ko le kar chale jāeñge.”

¹⁸ Yih bāteñ Hamor aur us ke beṭe Sikam ko achchhī lagīñ. ¹⁹ Naujawāñ Sikam ne fauran un par amal kiyā, kyoñki wuh Dīnā ko bahut pasand kartā thā. Sikam apne kḥāndāñ meñ sab se muazzaz thā. ²⁰ Hamor apne beṭe Sikam ke sāth shahr ke darwāze par gayā jahāñ shahr ke faisle kie jāte the. Wahāñ unhoñ ne bāqī shahriyoñ se bāt kī. ²¹ “Yih ādmī ham se jhagarne wāle nahīñ haiñ, is lie kyoñ na wuh is mulk meñ hamāre sāth raheñ aur hamāre darmiyāñ tijārat karen? Hamāre mulk meñ un ke lie bhī kāfī jagah hai. Āo, ham un kī beṭiyoñ aur beṭoñ se shādiyāñ karen. ²² Lekin yih ādmī sirf is shart par hamāre darmiyāñ rahne aur ek hī qaum banane ke lie taiyār haiñ ki ham un kī tarāh apne tamām larķoñ aur mardoñ kā khatnā karāeñ. ²³ Agar ham aisā karen to un ke tamām maweshī aur sārā māl hamārā hī hogā. Chunāñche āo, ham muttafiq ho kar faislā kar leñ tāki wuh hamāre darmiyāñ raheñ.”

²⁴ Sikam ke shahrī Hamor aur Sikam ke mashware par rāzī hue. Tamām laṛkoṅ aur mardoṅ kā khatnā karāyā gayā. ²⁵ Tin din ke bād jab khatne ke sabab se logoṅ kī hālat burī thī to Dīnā ke do bhāī Shamāūn aur Lāwī apnī talwāreṅ le kar shahr meṅ dākhl hue. Kisi ko shak tak nahīn thā ki kyā kuchh hogā. Andar jā kar unhoṅ ne bachchoṅ se le kar burhoṅ tak tamām mardoṅ ko qatl kar diyā ²⁶ jin meṅ Hamor aur us kā beṭā Sikam bhī shāmil the. Phir wuh Dīnā ko Sikam ke ghar se le kar chale gae.

²⁷ Is qatl-e-ām ke bād Yāqūb ke bāqī beṭe shahr par tūt paṛe aur use lūt liyā. Yoṅ unhoṅ ne apnī bahan kī ismatdarī kā badlā liyā. ²⁸ Wuh bheṛ-bakriyāṅ, gāy-bail, gadhe aur shahr ke andar aur bāhar kā sab kuchh le kar chalte bane. ²⁹ Unhoṅ ne sāre māl par qabzā kiyā, auratoṅ aur bachchoṅ ko qaidī banā liyā aur tamām gharoṅ kā sāmān bhī le gae.

³⁰ Phir Yāqūb ne Shamāūn aur Lāwī se kahā, “Tum ne mujhe musibat meṅ ḍāl diyā hai. Ab Kanānī, Farizī aur mulk ke bāqī bāshindoṅ meṅ merī badnāmī hui hai. Mere sāth kam ādmī haiṅ. Agar dūse mil kar ham par hamlā karen to hamāre pūre khandān kā satyānās ho jāegā.” ³¹ Lekin unhoṅ ne kahā, “Kyā yih thik thā ki us ne hamārī bahan ke sāth kasbī kā-sā sulūk kiyā?”

35

Baitel meṅ Yāqūb par Allāh kī Barkat

¹ Allāh ne Yāqūb se kahā, “Uṭh, Baitel jā kar wahān ābād ho. Wahīn Allāh ke lie jo tujh par zāhir huā jab tū apne bhāī Esau se bhāg rahā thā qurbāngāh banā.” ² Chunānche Yāqūb ne apne ghar wāloṅ aur bāqī sāre sāthiyoṅ se kahā, “Jo bhī ajnabī but āp ke pās haiṅ unheṅ phaiṅk deṅ. Apne āp ko pāk-sāf karke apne kapṛe badleṅ, ³ kyoṅkī hamēṅ yih jagah chhoṛ kar Baitel jānā hai. Wahān maiṅ us Khudā ke lie qurbāngāh banāūngā jis ne musibat ke waqt merī dūā sunī. Jahān bhī maiṅ gayā wahān wuh mere sāth rahā hai.” ⁴ Yih sun kar unhoṅ ne Yāqūb ko tamām but de die jo un ke pās the aur tamām bāliyāṅ jo unhoṅ ne tāwiz ke taur par kānoṅ meṅ pahan rakhī thīṅ. Us ne sab kuchh Sikam ke qarib balūt ke daraḳht ke niche zamīn meṅ dabā diyā. ⁵ Phir wuh rawānā hue. Irdgird ke shahroṅ par Allāh kī taraf se itnā shadīd khauf chhā gayā ki unhoṅ ne Yāqūb aur us ke beṭoṅ kā tāqqub na kiyā.

⁶ Chalthe chalthe Yāqūb apne logoṅ samet Lūz pahunch gayā jo Mulk-e-Kanān meṅ thā. Āj Lūz kā nām Baitel hai. ⁷ Yāqūb ne wahān qurbāngāh banā kar maqām kā nām Baitel yānī ‘Allāh kā Ghar’ rakhā. Kyoṅkī wahān Allāh ne apne āp ko us par zāhir kiyā thā jab wuh apne bhāī se farār ho rahā thā.

⁸ Wahān Ribqā kī dāyā Daborā mar gāī. Wuh Baitel ke junūb meṅ balūt ke daraḳht ke niche dafn hui, is lie us kā nām Allon-bakūt yānī ‘Rone kā Balūt kā Daraḳht’ rakhā gayā.

⁹ Allāh Yāqūb par ek dafā aur zāhir huā aur use barkat di. Yih Masopotāmiyā se wāpas āne par dūsrī bār huā. ¹⁰ Allāh ne us se kahā, “Ab se terā nām Yāqūb nahīn balki Isrāīl hogā.” Yoṅ us ne us kā nayā nām Isrāīl rakhā. ¹¹ Allāh ne yih bhī us se kahā, “Maiṅ Allāh Qādir-e-mutlaq hūṅ. Phal-phūl aur tādād meṅ baṛhtā jā. Ek qaum nahīn balki bahut-sī qaumeṅ tujh se nikleṅgī. Terī aulād meṅ bādshāh bhī shāmil hoṅge. ¹² Maiṅ tujhe wuhī mulk dūngā jo Ibrāhīm aur Is’hāq ko diyā hai. Aur tere bād use terī aulād ko dūngā.”

¹³ Phir Allāh wahān se āsmān par chalā gayā. ¹⁴ Jahān Allāh Yāqūb se hamkalām huā thā wahān us ne patthar kā satūn kharā kiyā aur us par mai aur tel unḍel kar use maḳhsūs kiyā. ¹⁵ Us ne jagah kā nām Baitel rakhā.

Rākhlil kī Mauṭ

¹⁶ Phir Yāqūb apne ghar wāloṅ ke sāth Baitel ko chhoṛ kar Ifrātā kī taraf chal paṛā. Rākhlil ummīd se thī, aur rāste meṅ bachche kī paidāish kā waqt ā gayā. Bachchā baṛī mushkil se paidā huā. ¹⁷ Jab dard-e-zah urūj ko pahunch gayā to dāī ne us se kahā, “Mat ḍaro, kyoṅkī ek aur beṭā hai.” ¹⁸ Lekin wuh dam toṛne walī thī, aur marte marte us ne us kā nām Bin-ūnī yānī ‘Merī Musibat kā Beṭā’ rakhā. Lekin us ke bāp ne us kā nām Binyamīn yānī ‘Dahne Hāth yā Khusḥqismatī kā Beṭā’ rakhā. ¹⁹ Rākhlil faut hui, aur wuh Ifrātā ke rāste meṅ dafn hui. Ājkal Ifrātā ko Bait-laham kahā jātā hai. ²⁰ Yāqūb ne us kī qabr par patthar kā satūn kharā kiyā. Wuh āj tak Rākhlil kī qabr kī nishāndihī kartā hai.

²¹ Wahān se Yāqūb ne apnā safṛ jāri rakhā aur Mijdal-idar kī parli taraf apne khaime lagāe. ²² Jab wuh wahān thāhṛe the to Rūbin Yāqūb kī haram Bilhāh se hambistar huā. Yāqūb ko mālūm ho gayā.

Yāqūb ke Beṭe

Yāqūb ke bārah beṭe the. ²³ Liyāh ke beṭe yih the; us kā sab se barā beṭā Rūbin, phir Shamāun, Lāwī, Yahūdāh, Ishkār aur Zabūlūn. ²⁴ Rākḥil ke do beṭe the, Yūsuf aur Binyamīn. ²⁵ Rākḥil ki launḍī Bilhāh ke do beṭe the, Dān aur Naftālī. ²⁶ Liyāh ki launḍī Zilfā ke do beṭe the, Jad aur Āshar. Yāqūb ke yih beṭe Masopotāmiyā meñ paidā hue.

Is'hāq kī Maut

²⁷ Phir Yāqūb apne bāp Is'hāq ke pās pahuñch gayā jo Habrūn ke qarīb Mamre meñ ajnabī kī haisiyat se rahtā thā. (Us waqt Habrūn kā nām Qiriyat-arbā thā.) Wahān Is'hāq aur us se pahle Ibrāhīm rahā karte the. ²⁸⁻²⁹ Is'hāq 180 sāl kā thā jab wuh umrrasidā aur zindagī se āsūdā ho kar apne bāpdādā se jā milā. Us ke beṭe Esau aur Yāqūb ne use dafn kiyā.

36*Esau kī Aulād*

¹ Yih Esau kī aulād kā nasabnāmā hai (Esau ko Adom bhī kahā jātā hai):
² Esau ne tīn Kanānī auraton se shādī kī: Hittī ādmī Ailon kī beṭī Adā se, Anā kī beṭī Uhlībāmā se jo Hiwwī ādmī Sibaon kī nawāsī thī ³ aur Ismāil kī beṭī Bāsamat se jo Nabāyot kī bahan thī. ⁴ Adā kā ek beṭā Ilifaz aur Bāsamat kā ek beṭā Raūel paidā huā. ⁵ Uhlībāmā ke tīn beṭe paidā hue, Yaūs, Yālām aur Qorah. Esau ke yih tamām beṭe Mul-k-e-Kanān meñ paidā hue.
⁶ Bād meñ Esau dūsrē mulk meñ chalā gayā. Us ne apnī biwiyoñ, beṭe-beṭiyon aur ghar ke rahne wālon ko apne tamām maweshiyon aur Mul-k-e-Kanān meñ hāsīl kie hue mā samet apne sāth liyā. ⁷ Wuh is wajah se chalā gayā ki donoñ bhāiyon ke pās itne rewaṛ the kī charāne kī jagah kam paṛ gaī. ⁸ Chunānche Esau pahārī ilāqe Saīr meñ ābād huā. Esau kā dūsrā nām Adom hai.
⁹ Yih Esau yānī Saīr ke pahārī ilāqe meñ ābād Adomiyon kā nasabnāmā hai: ¹⁰ Esau kī biwī Adā kā ek beṭā Ilifaz thā jabki us kī biwī Bāsamat kā ek beṭā Raūel thā. ¹¹ Ilifaz ke beṭe Temān, Omar, Safo, Jātām, Qanaz ¹² aur Amāliq the. Amāliq Ilifaz kī haram Timnā kā beṭā thā. Yih sab Esau kī biwī Adā kī aulād meñ shāmil the. ¹³ Raūel ke beṭe Nahat, Zārah, Sammā aur Mizzā the. Yih sab Esau kī biwī Bāsamat kī aulād meñ shāmil the. ¹⁴ Esau kī biwī Uhlībāmā jo Anā kī beṭī aur Sibaon kī nawāsī thī ke tīn beṭe Yaūs, Yālām aur Qorah the.
¹⁵ Esau se muḥtalif qabilon ke sardār nikle. Us ke pahlauṭhe Ilifaz se yih qabāyli sardār nikle: Temān, Omar, Safo, Qanaz, ¹⁶ Qorah, Jātām aur Amāliq. Yih sab Esau kī biwī Adā kī aulād the. ¹⁷ Esau ke beṭe Raūel se yih qabāyli sardār nikle: Nahat, Zārah, Sammā aur Mizzā. Yih sab Esau kī biwī Bāsamat kī aulād the. ¹⁸ Esau kī biwī Uhlībāmā yānī Anā kī beṭī se yih qabāyli sardār nikle: Yaūs, Yālām aur Qorah. ¹⁹ Yih tamām sardār Esau kī aulād haiñ.

Saīr kī Aulād

²⁰ Mul-k-e-Adom ke kuchh bāshinde Horī ādmī Saīr kī aulād the. Un ke nām Lotān, Sobal, Sibaon, Anā, ²¹ Dison, Esar aur Dīsān the. Saīr ke yih beṭe Mul-k-e-Adom meñ Horī qabilon ke sardār the.
²² Lotān Horī aur Hemām kā bāp thā. (Timnā Lotān kī bahan thī.) ²³ Sobal ke beṭe Alwān, Mānahat, Aibāl, Safo aur Onām the. ²⁴ Sibaon ke beṭe Aiyāh aur Anā the. Isī Anā ko garm chashme mile jab wuh bayābān meñ apne bāp ke gadhe charā rahā thā. ²⁵ Anā kā ek beṭā Dison aur ek beṭī Uhlībāmā thī. ²⁶ Dison ke chār beṭe Hamdān, Ishbān, Yitrān aur Kirān the. ²⁷ Esar ke tīn beṭe Bilhān, Zāwān aur Aqān the. ²⁸ Dīsān ke do beṭe Ūz aur Arān the.
²⁹⁻³⁰ Yihī yānī Lotān, Sobal, Sibaon, Anā, Dison, Esar aur Dīsān Saīr ke mulk meñ Horī qabāyl ke sardār the.

Adom ke Bādshāh

³¹ Is se pahle kī Isrāiliyon kā koī bādshāh thā zail ke bādshāh yake bād digare Mul-k-e-Adom meñ hukūmat karte the:
³² Bālā bin Bor jo Dinhabā Shahr kā thā Mul-k-e-Adom kā pahlā bādshāh thā.
³³ Us kī maut par Yūbāb bin Zārah jo Busrā Shahr kā thā.
³⁴ Us kī maut par Hushām jo Temāniyon ke mulk kā thā.
³⁵ Us kī maut par Hadad bin Bidad jis ne Mul-k-e-Moāb meñ Midiyāniyon ko shikast di. Wuh Awīt kā thā.
³⁶ Us kī maut par Samlā jo Masriqā kā thā.
³⁷ Us kī maut par Sāul jo Dariyā-e-Furāt par Rahobot Shahr kā thā.

³⁸ Us kī maut par Bāl-hanān bin Akbor.

³⁹ Us kī maut par Hadad jo Fāu Shahr kā thā. (Bīwī kā nām Mahetabel bint Matrid bint Mezāhāb thā.)

⁴⁰⁻⁴³ Esau se Adomī qabīlōn ke yih sardār nikle: Timnā, Alwah, Yatet, Uhlībāmā, Ailā, Fīnon, Qanaz, Temān, Mībsār, Majdiyel aur Irām. Adom ke sardāron kī yih fahrist un kī maurūsī zamīn kī ābādiyōn aur qabīlōn ke mutābiq hī bayān kī gāi hai. Esau un kā bāp hai.

37

Yūsuf ke Kḥāb

¹ Yāqūb Mulq-e-Kanān meñ rahtā thā jahān pahle us kā bāp bhī pardesi thā. ² Yih Yāqūb ke kḥāndān kā bayān hai.

Us waqt Yāqūb kā beṭā Yūsuf 17 sāl kā thā. Wuh apne bhāiyōn yānī Bilhāh aur Zilfā ke beṭōn ke sāth bheṛ-bakriyōn kī dekh-bhāl kartā thā. Yūsuf apne bāp ko apne bhāiyōn kī burī harkatoñ kī ittalā diyā kartā thā.

³ Yāqūb Yūsuf ko apne tamām beṭōn kī nisbat zyādā pyār kartā thā. Wajah yih thī ki wuh tab paidā huā jab bāp būrḥā thā. Is lie Yāqūb ne us ke lie ek kḥās rangdār libās banwāyā. ⁴ Jab us ke bhāiyōn ne dekhā ki hamārā bāp Yūsuf ko ham se zyādā pyār kartā hai to wuh us se nafrat karne lage aur adab se us se bāt nahīn karte the.

⁵ Ek rāt Yūsuf ne kḥāb dekhā. Jab us ne apne bhāiyōn ko kḥāb sunāyā to wuh us se aur bhī nafrat karne lage. ⁶ Us ne kahā, “Sunō, main ne kḥāb dekhā. ⁷ Ham sab khet meñ pūle bāndh rahe the ki merā pūlā kharā ho gayā. Āp ke pūle mere pūle ke irdgird jamā ho kar us ke sāmne jhuk gae.” ⁸ Us ke bhāiyōn ne kahā, “Achchhā, tū bādshāh ban kar ham par hukūmat karegā?” Us ke kḥābōn aur us kī bātoñ ke sabab se un kī us se nafrat mazīd baṛh gāi.

⁹ Kuchh der ke bād Yūsuf ne ek aur kḥāb dekhā. Us ne apne bhāiyōn se kahā, “Main ne ek aur kḥāb dekhā hai. Us meñ sūraj, chānd aur gyārāh sitāre mere sāmne jhuk gae.” ¹⁰ Us ne yih kḥāb apne bāp ko bhī sunāyā to us ne use dḥāntā. Us ne kahā, “Yih kaisā kḥāb hai jo tū ne dekhā! Yih kaisī bāt hai ki main, terī mān aur tere bhāi ā kar tere sāmne zamīn tak jhuk jāen?” ¹¹ Natīje meñ us ke bhāi us se bahut hasad karne lage. Lekin us ke bāp ne dil meñ yih bāt mahfūz rakhī.

Yūsuf ko Bechā Jātā Hai

¹² Ek din jab Yūsuf ke bhāi apne bāp ke rewaṛ charāne ke lie Sikam tak pahuñch gae the ¹³ to Yāqūb ne Yūsuf se kahā, “Tere bhāi Sikam meñ rewaṛōn ko charā rahe haiñ. Ā, main tuihe un ke pās bhej detā hūn.” Yūsuf ne jawāb diyā, “Thīk hai.” ¹⁴ Yāqūb ne kahā, “Jā kar mālūm kar ki tere bhāi aur un ke sāth ke rewaṛ kḥairiyat se haiñ ki nahīn. Phir wāpas ā kar mujhe batā denā.” Chunānche us ke bāp ne use Wādī-e-Habrūn se bhej diyā, aur Yūsuf Sikam pahuñch gayā.

¹⁵ Wahān wuh idhar-udhar phirtā rahā. Aḳhirkār ek admī us se milā aur pūchhā, “Āp kyā dhūndḥ rahe haiñ?” ¹⁶ Yūsuf ne jawāb diyā, “Main apne bhāiyōn ko talāsh kar rahā hūn. Mujhe batāen ki wuh apne jānwarōn ko kahān charā rahe haiñ.” ¹⁷ Admī ne kahā, “Wuh yahān se chale gae haiñ. Main ne unheñ yih kahte sunā ki āo, ham Dūtain jāen.” Yih sun kar Yūsuf apne bhāiyōn ke picḥhe Dūtain chalā gayā. Wahān use wuh mil gae.

¹⁸ Jab Yūsuf abhī dūr se nazar āyā to us ke bhāiyōn ne us ke pahuñchne se pahle use qatl karne kā mansūbā banāyā. ¹⁹ Unhoñ ne kahā, “Dekho, kḥāb dekhne wālā ā rahā hai. ²⁰ Āo, ham use mār ḍaleñ aur us kī lāsh kisi gaṛhe meñ phaiñk deñ. Ham kahañge ki kisi wahshī jānwar ne use phāṛ khāyā hai. Phir patā chalegā ki us ke kḥābōn kī kyā haqiqat hai.”

²¹ Jab Rūbin ne un kī bāteñ sunīn to us ne Yūsuf ko bachāne kī koshish kī. Us ne kahā, “Nahīn, ham use qatl na karen. ²² Us kā khūn na karnā. Beshak use is gaṛhe meñ phaiñk deñ jo registān meñ hai, lekin use hāth na lagāen.” Us ne yih is lie kahā ki wuh use bachā kar bāp ke pās wāpas pahuñchānā chāhtā thā.

²³ Jyōñ hī Yūsuf apne bhāiyōn ke pās pahuñchā unhoñ ne us kā rangdār libās utār kar ²⁴ Yūsuf ko gaṛhe meñ phaiñk diyā. Gaṛhā khāli thā, us meñ pānī nahīn thā. ²⁵ Phir wuh roṭī khāne ke lie baiṭh gae. Achānak Ismāīliyōn kā ek qafilā nazar āyā. Wuh Jīliyād se Misr jā rahe the, aur un ke ūñṭ qimṭī masāloñ yānī lādan, balsān aur mur se lade hue the. ²⁶ Tab Yahūdāh ne apne bhāiyōn se kahā, “Hameñ kyā fāydā hai agar apne bhāi ko qatl karke us ke khūn ko chhupā deñ? ²⁷ Āo, ham use in Ismāīliyōn ke hāth farokht kar deñ. Phir koī zarūrat nahīn hogī ki ham use hāth lagāen. Aḳhīr wuh hamārā bhāi hai.”

Us ke bhāi rāzi hue. ²⁸ Chunānche jab Midiyānī tājir wahān se guzare to bhāiyōn ne Yūsuf ko khīnch kar garhe se nikālā aur chāndī ke 20 sikkoṅ ke ewaz bech ḍālā. Ismāīl use le kar Misr chale gae.

²⁹ Us waqt Rūbin maujūd nahīn thā. Jab wuh garhe ke pās wāpas āyā to Yūsuf us meṅ nahīn thā. Yih dekh kar us ne pareshānī meṅ apne kapre phār ḍāle. ³⁰ Wuh apne bhāiyōn ke pās wāpas gayā aur kahā, “Laṛkā nahīn hai. Ab main kis tarah Abbū ke pās jāūn?” ³¹ Tab unhoṅ ne bakrā zabah karke Yūsuf kā libās us ke khūn meṅ ḍuboyā, ³² phir rangdār libās is khabar ke sāth apne bāp ko bhijwā diyā ki “Hameṅ yih milā hai. Ise ghaur se dekheṅ. Yih āp ke beṭe kā libās to nahīn?”

³³ Yāqūb ne use pahchān liyā aur kahā, “Beshak usī kā hai. Kisī wahshī jānwar ne use phār khāyā hai. Yaqīnan Yūsuf ko phār diyā gayā hai.” ³⁴ Yāqūb ne gham ke māre apne kapre phāre aur apnī kamr se ṭāṭ orh kar baṛī der tak apne beṭe ke lie mātām kartā rahā. ³⁵ Us ke tamām beṭe-beṭiyān use tasallī dene āe, lekin us ne tasallī pāne se inkār kiyā aur kahā, “Main Pātāl meṅ utarte hue bhī apne beṭe ke lie mātām karūṅga.” Is hālat meṅ wuh apne beṭe ke lie rotā rahā.

³⁶ Itne meṅ Midiyānī Misr pahuṅch kar Yūsuf ko bech chuke the. Misr ke bādshāh Firaun ke ek ālā afsar Fūtīfār ne use kharīd liyā. Fūtīfār bādshāh ke muhāfizoṅ par muqarrar thā.

38

Yahūdāh aur Tamr

¹ Un dinōṅ meṅ Yahūdāh apne bhāiyōn ko chhoṛ kar ek ādmī ke pās rahne lagā jis kā nām Hirā thā aur jo Adullām Shahr se thā. ² Wahān Yahūdāh ki mulāqāt ek Kanānī aurat se huī jis ke bāp kā nām Sua thā. Us ne us se shādī ki. ³ Beṭā paidā huā jis kā nām Yahūdāh ne Er rakhā. ⁴ Ek aur beṭā paidā huā jis kā nām biwī ne Onān rakhā. ⁵ Us ke tīsrā beṭā bhī paidā huā. Us ne us kā nām Selā rakhā. Yahūdāh qazīb meṅ thā jab wuh paidā huā.

⁶ Yahūdāh ne apne baṛe beṭe Er kī shādī ek laṛkī se karāi jis kā nām Tamr thā. ⁷ Rab ke nazdīk Er sharīr thā, is lie us ne use halāk kar diyā. ⁸ Is par Yahūdāh ne Er ke chhoṭe bhāi Onān se kahā, “Apne baṛe bhāi kī bewā ke pās jāo aur us se shādī karo tāki tumhāre bhāi kī nasl qāym rahe.” ⁹ Onān ne aisā kiyā, lekin wuh jāntā thā ki jo bhī bachche paidā hoṅge wuh qānūn ke mutābiq mere baṛe bhāi ke hoṅge. Is lie jab bhī wuh Tamr se hambistar hotā to nutfā ko zamīn par girā detā, kyonki wuh nahīn chāhtā thā ki merī mārifat mere bhāi ke bachche paidā hoṅ. ¹⁰ Yih bāt Rab ko burī lagī, aur us ne use bhī sazā-e-maut dī. ¹¹ Tab Yahūdāh ne apnī bahū Tamr se kahā, “Apne bāp ke ghar wāpas chalī jāo aur us waqt tak bewā raho jab tak merā beṭā Selā baṛā na ho jāe.” Us ne yih is lie kahā ki use dar thā ki kahiṅ Selā bhī apne bhāiyōn kī tarah mar na jāe chunānche Tamr apne maike chalī gāi.

¹² Kāfī dinōṅ ke bād Yahūdāh kī biwī jo Sua kī beṭī thī mar gāi. Mātām kā waqt guzar gayā to Yahūdāh apne Adullāmī dost Hirā ke sāth Timnat gayā jahān Yahūdāh kī bheṛōn kī pashm katri jā rahī thī. ¹³ Tamr ko batāyā gayā, “Āp kā susar apnī bheṛōn kī pashm katarne ke lie Timnat jā rahā hai.” ¹⁴ Yih sun kar Tamr ne bewā ke kapre utār kar ām kapre pahan lie. Phir wuh apnā muṅh chādar se lapeṭ kar Ainīm Shahr ke darwāze par baiṭh gāi jo Timnat ke rāste meṅ thā. Tamr ne yih harkat is lie kī ki Yahūdāh kā beṭā Selā ab bālīgh ho chukā thā to bhī us kī us ke sāth shādī nahīn kī gāi thī.

¹⁵ Jab Yahūdāh wahān se guzarā to us ne use dekh kar sochā ki yih kasbī hai, kyonki us ne apnā muṅh chhupāyā huā thā. ¹⁶ Wuh rāste se haṭ kar us ke pās gayā aur kahā, “Zarā mujhe apne hān āne deṅ.” (Us ne nahīn pahchānā ki yih merī bahū hai.) Tamr ne kahā, “Āp mujhe kyā deṅge?” ¹⁷ Us ne jawāb diyā, “Main āp ko bakrī kā bachchā bhej dūṅgā.” Tamr ne kahā, “Thīk hai, lekin use bhejne tak mujhe zamānat deṅ.” ¹⁸ Us ne pūchhā, “Main āp ko kyā dūṅ?” Tamr ne kahā, “Apnī muhr aur use gale meṅ laṭkāne kī dorī. Wuh lāṭhī bhī deṅ jo āp pakare hue haiṅ.” Chunānche Yahūdāh use yih chīzeṅ de kar us ke sāth hambistar huā. Natīje meṅ Tamr ummīd se huī. ¹⁹ Phir Tamr uṭh kar apne ghar wāpas chalī gāi. Us ne apnī chādar utār kar dubārā bewā ke kapre pahan lie.

²⁰ Yahūdāh ne apne dost Hirā Adullāmī ke hāth bakrī kā bachchā bhej diyā tāki wuh chīzeṅ wāpas mil jāeṅ jo us ne zamānat ke taur par dī thiṅ. Lekin Hirā ko patā na chalā ki aurat kahān hai. ²¹ Us ne Ainīm ke bāshindoṅ se pūchhā, “Wuh kasbī kahān hai jo yahān sarak par baiṭhī thī?” Unhoṅ ne jawāb diyā, “Yahān aisī koī kasbī nahīn thī.”

²² Us ne Yahūdāh ke pās wāpas jā kar kahā, “Wuh mujhe nahīn milī balki wahān ke rahne wāloṅ ne kahā ki yahān koī aisī kasbī thī nahīn.” ²³ Yahūdāh ne kahā, “Phir wuh

zamānat kī chīzeñ apne pās hī rakhe. Use chhoṛ do warnā log hamārā mazāq urāenge. Ham ne to pūrī koshish kī ki use bakrī kā bachchā mil jāe, lekin khoj lagāne ke bāwujūd āp ko patā na chalā ki wuh kahān hai.”

²⁴ Tin māh ke bād Yahūdāh ko ittalā dī gai, “Āp kī bahū Tamr ne zinā kiyā hai, aur ab wuh hāmīlā hai.” Yahūdāh ne hukm diyā, “Use bāhar lā kar jalā do.” ²⁵ Tamr ko jalāne ke lie bāhar lāyā gayā to us ne apne susar ko khabar bhej dī, “Yih chīzeñ dekheñ. Yih us ādmī kī haiñ jis kī mārifat main ummīd se hūñ. Patā karen ki yih muhr, us kī ḍorī aur yih lāṭhī kis kī haiñ.” ²⁶ Yahūdāh ne unheñ pahchān liyā. Us ne kahā, “Main nahīñ balki yih aurat haq par hai, kyonki main ne us kī apne beṭe Selā se shādī nahīñ karāī.” Lekin bād meñ Yahūdāh kabhī bhī Tamr se hambistar na huā.

²⁷ Jab janm dene kā waqt āyā to mālūm huā ki jurwān bachche haiñ. ²⁸ Ek bachche kā hāth niklā to dāī ne use pakar kar us meñ surkh dhāgā bāndh diyā aur kahā, “Yih pahle paidā huā.” ²⁹ Lekin us ne apnā hāth wāpas khīnch liyā, aur us kā bhāī pahle paidā huā. Yih dekh kar dāī bol uṭhī, “Tū kis tarah phūṭ niklā hai!” Us ne us kā nām Fāras yānī Phūṭ rakhā. ³⁰ Phir us kā bhāī paidā huā jis ke hāth meñ surkh dhāgā bandhā huā thā. Us kā nām Zārah yānī Chamak rakhā gayā.

39

Yūsuf aur Fūtīfār kī Bīwī

¹ Ismāīlyoñ ne Yūsuf ko Misr le jā kar bech diyā thā. Misr ke bādshāh ke ek ālā afsar banām Fūtīfār ne use kharīd liyā. Wuh shāhī muhāfizoñ kā kaptān thā. ² Rab Yūsuf ke sāth thā. Jo bhī kām wuh kartā us meñ kāmyāb rahtā. Wuh apne Misrī mālik ke ghar meñ rahtā thā ³ jis ne dekhā ki Rab Yūsuf ke sāth hai aur use har kām meñ kāmyābī detā hai. ⁴ Chunānche Yūsuf ko mālik kī khās mehrbānī hāsil huī, aur Fūtīfār ne use apnā zātī naukar banā liyā. Us ne use apne gharāne ke intazām par muqarrar kiyā aur apnī pūrī milkiyat us ke sapurd kar dī. ⁵ Jis waqt se Fūtīfār ne apne gharāne kā intazām aur pūrī milkiyat Yūsuf ke sapurd kī us waqt se Rab ne Fūtīfār ko Yūsuf ke sabab se barkat dī. Us kī barkat Fūtīfār kī har chiz par thī, khāh ghar meñ thī yā khet meñ. ⁶ Fūtīfār ne apnī har chiz Yūsuf ke hāth meñ chhoṛ dī. Aur chūnki Yūsuf sab kuchh achchhī tarah chalātā thā is lie Fūtīfār ko khānā khāne ke siwā kisī bhī muāmale kī fikr nahīñ thī.

Yūsuf nihāyat khūbsūrat ādmī thā. ⁷ Kuchh der ke bād us ke mālik kī bīwī kī ānkh us par lagi. Us ne us se kahā, “Mere sāth hambistar ho!” ⁸ Yūsuf inkār karke kahne lagā, “Mere mālik ko mere sabab se kisī muāmale kī fikr nahīñ hai. Unhoñ ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai. ⁹ Ghar ke intazām par un kā ikhtiyār mere ikhtiyār se zyādā nahīñ hai. Āp ke siwā unhoñ ne koī bhī chiz mujh se bāz nahīñ rakhī. To phir main kis tarah itnā ghalat kām karūñ? Main kis tarah Allāh kā gunāh karūñ?”

¹⁰ Mālik kī bīwī roz baroz Yūsuf ke pīchhe paṛī rahī ki mere sāth hambistar ho. Lekin wuh hameshā inkār kartā rahā.

¹¹ Ek dīn wuh kām karne ke lie ghar meñ gayā. Ghar meñ aur koī naukar nahīñ thā. ¹² Fūtīfār kī bīwī ne Yūsuf kā libās pakar kar kahā, “Mere sāth hambistar ho!” Yūsuf bhāg kar bāhar chalā gayā lekin us kā libās pīchhe aurat ke hāth meñ hī rah gayā. ¹³ Jab mālik kī bīwī ne dekhā ki wuh apnā libās chhoṛ kar bhāg gayā hai ¹⁴ to us ne ghar ke naukaroñ ko bulā kar kahā, “Yih dekho! Mere mālik is Ibrānī ko hamāre pās le āe haiñ tāki wuh hamēñ zalīl kare. Wuh merī ismatdarī karne ke lie mere kamre meñ ā gayā, lekin main ūnchī āwāz se chīkhne lagi. ¹⁵ Jab main madad ke lie ūnchī āwāz se chīkhne lagi to wuh apnā libās chhoṛ kar bhāg gayā.” ¹⁶ Us ne mālik ke āne tak Yūsuf kā libās apne pās rakhā. ¹⁷ Jab wuh ghar wāpas āyā to us ne use yih kahānī sunāī, “Yih Ibrānī ghulām jo āp le āe haiñ merī tazlīl ke lie mere pās āyā. ¹⁸ Lekin jab main madad ke lie chīkhne lagi to wuh apnā libās chhoṛ kar bhāg gayā.”

Yūsuf Qaidkhāne Meñ

¹⁹ Yih sun kar Fūtīfār baṛe ghusse meñ ā gayā. ²⁰ Us ne Yūsuf ko giriftār karke us jel meñ ḍāl diyā jahāñ bādshāh ke qaidī rakhe jāte the. Wahīñ wuh rahā. ²¹ Lekin Rab Yūsuf ke sāth thā. Us ne us par mehrbānī kī aur use qaidkhāne ke dāroḡhe kī nazar meñ maqbūl kiyā. ²² Yūsuf yahañ tak maqbūl huā ki dāroḡhe ne tamām qaidiyōñ ko us ke sapurd karke use pūrā intazām chalāne kī zimmedārī dī. ²³ Dāroḡhe ko kisī bhī muāmale kī jise us ne Yūsuf ke sapurd kiyā thā fikr na rahī, kyonki Rab Yūsuf ke sāth thā aur use har kām meñ kāmyābī bakshī.

40

Qaidiyōñ ke Khab

¹ Kuchh der ke bād yoñ huā ki Mīsr ke bādshāh ke sardār sāqī aur bekarī ke inchārj ne apne mālik kā gunāh kiyā. ² Firaun ko donoñ afsaroñ par ḡhussā ā gayā. ³ Us ne unheñ us qaidkḡhāne meñ ḡāl diyā jo shāhī muhāfizoñ ke kaptān ke sapurd thā aur jis meñ Yūsuf thā. ⁴ Muhāfizoñ ke kaptān ne unheñ Yūsuf ke hawāle kiyā tāki wuh un kī kḡhidmat kare. Wahān wuh kāfī der tak rahe.

⁵ Ek rāt bādshāh ke sardār sāqī aur bekarī ke inchārj ne kḡhāb dekhā. Donoñ kā kḡhāb farq farq thā, aur un kā matlab bhī farq farq thā. ⁶ Jab Yūsuf subah ke waqt un ke pās āyā to wuh dabe hue nazar āe. ⁷ Us ne un se pūchhā, “Āj āp kyoñ itne pareshān haiñ?” ⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham donoñ ne kḡhāb dekhā hai, aur koī nahīñ jo hameñ un kā matlab batāe.” Yūsuf ne kahā, “Kḡhāboñ kī tābīr to Allāh kā kām hai. Zarā mujhe apne kḡhāb to sunāeñ.”

⁹ Sardār sāqī ne shurū kiyā, “Main ne kḡhāb meñ apne sāmne angūr kī bel dekhī. ¹⁰ Us ki tīn shākhēñ thīñ. Us ke patte lage, koñpleñ phūṭ niklīñ aur angūr pak gae. ¹¹ Mere hāth meñ bādshāh kā pyālā thā, aur main ne angūroñ ko toṛ kar yoñ bhīñch diyā kī un kā ras bādshāh ke pyāle meñ ā gayā. Phīr main ne pyālā bādshāh ko pesh kiyā.”

¹² Yūsuf ne kahā, “Tīn shākhōñ se murād tīn din haiñ. ¹³ Tīn din ke bād Firaun āp ko bahāl kar legā. Āp ko pahlī zimmedārī wāpas mil jāegī. Āp pahle kī tarah sardār sāqī kī haisiyat se bādshāh kā pyālā sañbhāleñge. ¹⁴ Lekin jab āp bahāl ho jāeñ to merā kḡhayāl karen. Mehrbānī karke bādshāh ke sāmne merā zikr karen tāki main yahān se rihā ho jāūñ. ¹⁵ Kyoñki mujhe Ibrāniyoñ ke mulk se aḡhwā karke yahān lāyā gayā hai, aur yahān bhī mujh se koī aisi ḡhāltī nahīñ huī kī mujhe is garhe meñ phaiñkā jātā.”

¹⁶ Jab shāhī bekarī ke inchārj ne dekhā kī sardār sāqī ke kḡhāb kā achchhā matlab niklā to us ne Yūsuf se kahā, “Merā kḡhāb bhī sunēñ. Main ne sar par tīn ṭokriyāñ uṭhā rakhi thīñ jo bekarī kī chīzoñ se bhārī huī thīñ. ¹⁷ Sab se ūpar wālī ṭokrī meñ wuh tamām chīzeñ thīñ jo bādshāh kī mez ke lie banāī jātī haiñ. Lekin parinde ā kar unheñ khā rahe the.”

¹⁸ Yūsuf ne kahā, “Tīn ṭokriyoñ se murād tīn din haiñ. ¹⁹ Tīn din ke bād hī Firaun āp ko qaidkḡhāne se nikāl kar daraḡht se laṭkā degā. Parinde āp kī lāsh ko khā jāeñge.”

²⁰ Tīn din ke bād bādshāh kī sālgirah thī. Us ne apne tamām afsaroñ kī ziyāfat kī. Is mauqe par us ne sardār sāqī aur bekarī ke inchārj ko jel se nikāl kar apne huzūr lāne kā hukm diyā. ²¹ Sardār sāqī ko pahle wālī zimmedārī sauñp dī gāī, ²² lekin bekarī ke inchārj ko saza-e-maut de kar daraḡht se laṭkā diyā gayā. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Yūsuf ne kahā thā.

²³ Lekin sardār sāqī ne Yūsuf kā kḡhayāl na kiyā balki use bhūl hī gayā.

41

Bādshāh ke Kḡhāb

¹ Do sāl guzar gae kī ek rāt bādshāh ne kḡhāb dekhā. Wuh Dariyā-e-Nīl ke kināre kḡharā thā. ² Achānak dariyā meñ se sāt kḡhūbsūrat aur moṭī gāeñ nikal kar sarkandoñ meñ charne lagīñ. ³ Un ke bād sāt aur gāeñ nikal āīñ. Lekin wuh badsūrat aur dublī-patlī thīñ. Wuh dariyā ke kināre dūsri gāyoñ ke pās kḡharī ho kar ⁴ pahlī sāt kḡhūbsūrat aur moṭī moṭī gāyoñ ko khā gain. Is ke bād Mīsr kā bādshāh jāg uṭhā. ⁵ Phīr wuh dubārā so gayā. Is dafā us ne ek aur kḡhāb dekhā. Anāj ke ek paude par sāt moṭī aur achchhī achchhī bāleñ lagī thīñ. ⁶ Phīr sāt aur bāleñ phūṭ niklīñ jo dublī-patlī aur mashriqī hawā se jḡhūsi huī thīñ. ⁷ Anāj kī sāt dublī-patlī bāloñ ne sāt moṭī aur kḡhūbsūrat bāloñ ko nīgal liyā. Phīr Firaun jāg uṭhā to mālūm huā kī main ne kḡhāb hī dekhā hai.

⁸ Subah huī to wuh pareshān thā, is lie us ne Mīsr ke tamām jāḡugaroñ aur ālimoñ ko bulāyā. Us ne unheñ apne kḡhāb sunāe, lekin koī bhī un kī tābīr na kar sakā.

⁹ Phīr sardār sāqī ne Firaun se kahā, “Āj mujhe apnī kḡhataeñ yād ātī haiñ. ¹⁰ Ek din Firaun apne kḡhādimoñ se nārāz hue. Huzūr ne mujhe aur bekarī ke inchārj ko qaidkḡhāne meñ ḡāl wā diyā jis par shāhī muhāfizoñ kā kaptān muḡarrar thā. ¹¹ Ek hī rāt meñ ham donoñ ne muḡhtalif kḡhāb dekhe jin kā matlab farq farq thā. ¹² Wahān jel meñ ek Ibrānī naujawān thā. Wuh muhāfizoñ ke kaptān kā ḡhulām thā. Ham ne use apne kḡhāb sunāe to us ne hameñ un kā matlab batā diyā. ¹³ Aur jo kuchh bhī us ne batāyā sab kuchh waisā hī huā. Mujhe apnī zimmedārī wāpas mil gāī jabkī bekarī ke inchārj ko saza-e-maut de kar daraḡht se laṭkā diyā gayā.”

¹⁴ Yih sun kar Firaun ne Yūsuf ko bulāyā, aur use jaldī se qaidkḡhāne se lāyā gayā. Us ne shew karwā kar apne kapre badle aur sidhe bādshāh ke huzūr pahunchā.

¹⁵ Bādshāh ne kahā, “Main ne kḡhāb dekhā hai, aur yahān koī nahīñ jo us kī tābīr kar sake. Lekin sunā hai kī tū kḡhāb ko sun kar us kā matlab batā saktā hai.” ¹⁶ Yūsuf ne

jawāb diyā, “Yih mere iḳhtiyār meñ nahīn hai. Lekin Allāh hī bādshāh ko salāmatī kā paighām degā.”

¹⁷ Firaun ne Yūsuf ko apne ḳhāb sunāe, “Main ḳhāb meñ Dariyā-e-Nīl ke kināre ḳharā thā. ¹⁸ Achānak dariyā meñ se sāt moṭī moṭī aur ḳhūbsūrat gāeñ nīkal kar sarkandōñ meñ charne lagīñ. ¹⁹ Is ke bād sāt aur gāeñ nīklīñ. Wuh nihāyat badsūrat aur dubli-patli thīñ. Main ne itnī badsūrat gāeñ Misr meñ ḳahīñ bhī nahīñ deḳhīñ. ²⁰ Dubli aur badsūrat gāeñ pahlī moṭī gāyōñ ko ḳhā gāīñ. ²¹ Aur nīgalne ke bād bhī mālūm nahīñ hotā thā ki unhoñ ne moṭī gāyōñ ko ḳhāyā hai. Wuh pahle ki tarah badsūrat hī thīñ. Is ke bād main jāg ūthā. ²² Phir main ne ek aur ḳhāb deḳhā. Sāt moṭī aur achchhī bāleñ ek hī paude par lagī thīñ. ²³ Is ke bād sāt aur bāleñ nīklīñ jo ḳharāb, dubli-patli aur mashriḳī hawā se jhulsi huī thīñ. ²⁴ Sāt dubli-patli bāleñ sāt achchhī bāloñ ko nīgal gāīñ. Main ne yih sab kuchh apne jādūgarōñ ko batāyā, lekin wuh is ki tābīr na kar sake.”

²⁵ Yūsuf ne bādshāh se ḳahā, “Donoñ ḳhāboñ kā ek hī matlab hai. In se Allāh ne huzūr par zāhir kiyā hai ki wuh kyā kuchh karne ko hai. ²⁶ Sāt achchhī gāyōñ se murād sāt sāl haiñ. Isī tarah sāt achchhī bāloñ se murād bhī sāt sāl haiñ. Donoñ ḳhāb ek hī bāt bayān karte haiñ. ²⁷ Jo sāt dubli aur badsūrat gāeñ bād meñ nīkleñ un se murād sāt aur sāl haiñ. Yihī sāt dubli-patli aur mashriḳī hawā se jhulsi huī bāloñ kā matlab bhī hai. Wuh ek hī bāt bayān kartī haiñ ki sāt sāl tak kāl paregā. ²⁸ Yih wuhī bāt hai jo main ne huzūr se ḳahī ki Allāh ne huzūr par zāhir kiyā hai ki wuh kyā karegā. ²⁹ Sāt sāl āeñge jin ke daurān Misr ke pūre mulk meñ kasrat se paidāwār hogī. ³⁰ Us ke bād sāt sāl kāl paregā. Kāl itnā shadid hogā ki log bhūl jāeñge ki pahle itnī kasrat thī. Kyōñki kāl mulk ko tabāh kar degā. ³¹ Kāl ki shiddat ke bāis achchhe sāloñ ki kasrat yād hī nahīñ rahegī. ³² Huzūr ko is lie ek hī paighām do mukhtalif ḳhāboñ ki sūrat meñ milā ki Allāh is kā pakkā irādā rakhtā hai, aur wuh jald hī is par amal karegā. ³³ Ab bādshāh kisī samajhdār aur dānishmand ādmī ko Mulk-e-Misr ki intazām sauñpeñ. ³⁴ Is ke alāwā wuh aise ādmī muqarrar kareñ jo sāt achchhe sāloñ ke daurān har fasal kā pāñchwān hissā leñ. ³⁵ Wuh un achchhe sāloñ ke daurān ḳhurāk jamā kareñ. Bādshāh unheñ iḳhtiyār deñ ki wuh shahroñ meñ godām banā kar anāj ko mahfūz kar leñ. ³⁶ Yih ḳhurāk kāl ke un sāt sāloñ ke lie maḳhsūs ki jāe jo Misr meñ āne wāle haiñ. Yoñ mulk tabāh nahīñ hogā.”

Yūsuf ko Misr par Hākim Muqarrar Kiyā Jātā Hai

³⁷ Yih mansūbā bādshāh aur us ke afsarān ko achchhā lagā. ³⁸ Us ne un se ḳahā, “Hameñ is kām ke lie Yūsuf se zyādā lāyq ādmī nahīñ milegā. Us meñ Allāh ki rūh hai.” ³⁹ Bādshāh ne Yūsuf se ḳahā, “Allāh ne yih sab kuchh tujh par zāhir kiyā hai, is lie koi bhī tujh se zyādā samajhdār aur dānishmand nahīñ hai. ⁴⁰ Main tujhe apne mahal par muqarrar kartā hūñ. Merī tamām riāyā tere tābe rahegī. Terā iḳhtiyār sirf mere iḳhtiyār se kam hogā. ⁴¹ Ab main tujhe pūre Mulk-e-Misr par hākim muqarrar kartā hūñ.”

⁴² Bādshāh ne apnī ungli se wuh angūṭhī utārī jis se muhr lagātā thā aur use Yūsuf ki ungli meñ pahnā diyā. Us ne use katān kā bārik libās pahnāyā aur us ke gale meñ sone kā gulūband pahnā diyā. ⁴³ Phir us ne use apne dūsre rath meñ sawār kiyā aur log us ke āge āge pukārte rahe, “Ghuṭne ṭeko! Ghuṭne ṭeko!”

Yoñ Yūsuf pūre Misr kā hākim banā. ⁴⁴ Firaun ne us se ḳahā, “Main to bādshāh hūñ, lekin terī ijāzat ke baḡhair pūre mulk meñ koi bhī apnā hāth yā pāñw nahīñ hilāegā.” ⁴⁵⁻⁴⁶ Us ne Yūsuf kā Misrī nām Safanat-fāneh rakhā aur On ke puḳārī Fotūfirā ki beṭī Āsanat ke sāth us ki shādī karāi.

Yūsuf 30 sāl kā thā jab wuh Misr ke bādshāh Firaun ki ḳhidmat karne lagā. Us ne Firaun ke huzūr se nīkal kar Misr kā daurā kiyā.

⁴⁷ Sāt achchhe sāloñ ke daurān mulk meñ nihāyat achchhī fasleñ ugīñ. ⁴⁸ Yūsuf ne tamām ḳhurāk jamā karke shahroñ meñ mahfūz kar li. Har shahr meñ us ne irdgird ke khetōñ ki paidāwār mahfūz rakhī. ⁴⁹ Jamāshudā anāj samundar ki ret ki mānind bakasrat thā. Itnā anāj thā ki Yūsuf ne āḳhirkār us ki paimāish karnā chhoṛ diyā.

⁵⁰ Kāl se pahle Yūsuf aur Āsanat ke do beṭe paidā hue. ⁵¹ Us ne pahle kā nām Manassī yānī ‘Jo Bhulā Detā Hai’ rakhā. Kyōñki us ne ḳahā, “Allāh ne merī musibat aur mere bāp kā gharānā merī yāddāshṭ se nīkāl diyā hai.” ⁵² Dūsre kā nām us ne Ifrāim yānī ‘Dugnā Phaldār’ rakhā. Kyōñki us ne ḳahā, “Allāh ne mujhe merī musibat ke mulk meñ phalne-phūlne diyā hai.”

⁵³ Sāt achchhe sāl jin meñ kasrat ki fasleñ ugīñ guzar gae. ⁵⁴ Phir kāl ke sāt sāl shurū hue jis tarah Yūsuf ne ḳahā thā. Tamām dīgar mamālik meñ bhī kāl paṛ gayā, lekin Misr meñ wāfir ḳhurāk pāi jāti thī. ⁵⁵ Jab kāl ne tamām Misr meñ zor pakaṛā to log

chūkh kar khāne ke lie bādshāh se minnat karne lage. Tab Firaun ne un se kahā, “Yūsuf ke pās jāo. Jo kuchh wuh tumheñ batāegā wuhī karo.”⁵⁶ Jab kāl pūrī duniyā meñ phail gayā to Yūsuf ne anāj ke godām khol kar Misriyon ko anāj bech diyā. Kyoñki kāl ke bāis mulk ke hālāt bahut kharāb ho gae the.⁵⁷ Tamām mamālik se bhī log anāj kharīdne ke lie Yūsuf ke pās āe, kyoñki pūrī duniyā saḡht kāl kī girift meñ thī.

42

Yūsuf ke Bhāi Misr Meñ

¹ Jab Yāqūb ko mālūm huā kī Misr meñ anāj hai to us ne apne beṭoñ se kahā, “Tum kyoñ ek dūstre kā muñh takte ho?”² Sunā hai kī Misr meñ anāj hai. Wahāñ jā kar hamāre lie kuchh kharīd lāo tākī ham bhūke na mareñ.”

³ Tab Yūsuf ke das bhāi anāj kharīdne ke lie Misr gae. ⁴ Lekin Yāqūb ne Yūsuf ke sage bhāi Binyamīn ko sāth na bhejā, kyoñki us ne kahā, “Aisā na ho kī use jānī nuqsān pahuñche.”⁵ Yoñ Yāqūb ke beṭe bahut sāre aur logoñ ke sāth Misr gae. Kyoñki Mulke-Kanān bhī kāl kī girift meñ thā.

⁶ Yūsuf Misr ke hākim kī haisiyat se logoñ ko anāj bechtā thā, is lie us ke bhāi ā kar us ke sāmne muñh ke bal jhuk gae. ⁷ Jab Yūsuf ne apne bhāiyon ko dekhā to us ne unheñ pahchān liyā lekin aisā kiyā jaisā un se nāwāqif ho aur saḡhtī se un se bāt kī, “Tum kahāñ se āe ho?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham Mulke-Kanān se anāj kharīdne ke lie āe haiñ.”⁸ Go Yūsuf ne apne bhāiyon ko pahchān liyā, lekin unhoñ ne use na pahchānā. ⁹ Use wuh khāb yād āe jo us ne un ke bāre meñ dekhe the. Us ne kahā, “Tum jāsūs ho. Tum yih dekhne āe ho kī hamārā mulk kin kin jaghoñ par ḡhairmahfūz hai.”

¹⁰ Unhoñ ne kahā, “Janāb, hargiz nahīñ. Ap ke ḡhulām ḡhallā kharīdne āe haiñ. ¹¹ Ham sab ek hī mard ke beṭe haiñ. Ap ke khādīm sharīf log haiñ, jāsūs nahīñ haiñ.”¹² Lekin Yūsuf ne isrār kiyā, “Nahīñ, tum dekhne āe ho kī hamārā mulk kin kin jaghoñ par ḡhairmahfūz hai.”

¹³ Unhoñ ne arz kī, “Ap ke khādīm kul bārah bhāi haiñ. Ham ek hī ādmī ke beṭe haiñ jo Kanān meñ rahtā hai. Sab se chhoṭā bhāi is waqt hamāre bāp ke pās hai jabkī ek mar gayā hai.”¹⁴ Lekin Yūsuf ne apnā ilzām dohrāyā, “Aisā hī hai jaisā maiñ ne kahā hai kī tum jāsūs ho.”¹⁵ Maiñ tumhārī bāteñ jāñch lūngā. Firaun kī hayāt kī qasam, pahle tumhārā sab se chhoṭā bhāi āe, warnā tum is jagah se kabhī nahīñ jā sakoge.”¹⁶ Ek bhāi ko use lāne ke lie bhej do. Bāqī sab yahāñ giriftar raheñge. Phir patā chalegā kī tumhārī bāteñ sach haiñ kī nahīñ. Agar nahīñ to Firaun kī hayāt kī qasam, is kā matlab yih hogā kī tum jāsūs ho.”

¹⁷ Yih kah kar Yūsuf ne unheñ tīn din ke lie qaidkhāne meñ dāl diyā.¹⁸ Tīsre din us ne un se kahā, “Maiñ Allāh kā khauf māntā hūñ, is lie tum ko ek shart par jītā chhoṛūngā. ¹⁹ Agar tum wāqāf sharīf log ho to aisā karo kī tum meñ se ek yahāñ qaidkhāne meñ rahe jabkī bāqī sab anāj le kar apne bhūke ghar wāloñ ke pās wāpas jāeñ.”²⁰ Lekin lāzīm hai kī tum apne sab se chhoṭe bhāi ko mere pās le āo. Sirf is se tumhārī bāteñ sach sābit hoñgī aur tum maut se bach jāoge.”

Yūsuf ke bhāi rāzī ho gae. ²¹ Wuh āpas meñ kahne lage, “Beshak yih hamāre apne bhāi par zulm kī sazā hai. Jab wuh iltijā kar rahā thā kī mujh par rahm kareñ to ham ne us kī baṛī musībat dekh kar bhī us kī na sunī. Is lie yih musībat ham par ā gai hai.”²² Aur Rūbin ne kahā, “Kyā maiñ ne nahīñ kahā thā kī larke par zulm mat karo, lekin tum ne merī ek na māñī. Ab us kī maut kā hisāb-kitāb kiyā jā rahā hai.”

²³ Unheñ mālūm nahīñ thā kī Yūsuf hamārī bāteñ samajh saktā hai, kyoñki wuh mutarjīm kī marīfat un se bāt kartā thā. ²⁴ Yih bāteñ sun kar wuh unheñ chhoṛ kar rone lagā. Phir wuh sañbhal kar wāpas āyā. Us ne Shamāūn ko chun kar use un ke sāmne hī bāndh liyā.

Yūsuf ke Bhāi Kanān Wāpas Jāte Haiñ

²⁵ Yūsuf ne hukm diyā kī mulāzīm un kī boriyāñ anāj se bhar kar har ek bhāi ke paise us kī borī meñ wāpas rakh deñ aur unheñ safr ke lie khānā bhī deñ. Unhoñ ne aisā hī kiyā. ²⁶ Phir Yūsuf ke bhāi apne gadhoñ par anāj lād kar rawāñā ho gae.

²⁷ Jab wuh rāt ke lie kisi jagah par ṭahre to ek bhāi ne apne gadhe ke lie chārā nikālne kī ḡharz se apnī borī kholī to dekhā kī borī ke muñh meñ us ke paise paṛe haiñ. ²⁸ Us ne apne bhāiyon se kahā, “Mere paise wāpas kar die gae haiñ! Wuh merī borī meñ haiñ.” Yih dekh kar un ke hosh uṛ gae. Kāñpte hue wuh ek dūstre ko dekhne aur kahne lage, “Yih kyā hai jo Allāh ne hamāre sāth kiyā hai?”

²⁹ Mulke-Kanān meñ apne bāp ke pās pahuñch kar unhoñ ne use sab kuchh sunāyā jo un ke sāth huā thā. Unhoñ ne kahā, ³⁰ “Us mulk ke mālīk ne baṛī saḡhtī se hamāre sāth bāt kī. Us ne hamēñ jāsūs qarār diyā. ³¹ Lekin ham ne us se kahā, ‘Ham jāsūs

nahīn balki sharīf log haiñ. ³² Ham bārah bhāi haiñ, ek hī bāp ke beṭe. Ek to mar gayā jabki sab se chhoṭā bhāi is waqt Kanān meñ bāp ke pās hai.’ ³³ Phir us mulk ke mālīk ne ham se kahā, ‘Is se mujhe patā chalegā ki tum sharīf log ho ki ek bhāi ko mere pās chhoṭe do aur apne bhūke ghar wāloñ ke lie khurāk le kar chale jāo. ³⁴ Lekin apne sab se chhoṭe bhāi ko mere pās le āo tāki mujhe mālūm ho jāe ki tum jāsūs nahīn balki sharīf log ho. Phir maiñ tum ko tumhārā bhāi wāpas kar dūngā aur tum is mulk meñ āzādī se tijārat kar sakoge.’”

³⁵ Unhoñ ne apñi boriyoñ se anāj nikāl diyā to dekhā ki har ek kī borī meñ us ke paisoñ kī thailī rakhī huī hai. Yih paise dekh kar wuh khud aur un kā bāp ḍar gae. ³⁶ Un ke bāp ne un se kahā, “Tum ne mujhe mere bachchoñ se mahrum kar diyā hai. Yūsuf nahīn rahā, Shamāun bhī nahīn rahā aur ab tum Binyamīn ko bhī mujh se chhinānā chāhte ho. Sab kuchh mere khilāf hai.” ³⁷ Phir Rūbin bol uṭhā, “Agar maiñ use salāmatī se āp ke pās wāpas na pahuñchāūñ to āp mere do beṭoñ ko sazā-e-maut de sakte haiñ. Use mere sapurd karen to maiñ use wāpas le āūngā.” ³⁸ Lekin Yāqūb ne kahā, “Merā beṭā tumhāre sāth jāne kā nahīn. Kyoñki us kā bhāi mar gayā hai aur wuh akelā hī rah gayā hai. Agar us ko rāste meñ jāñi nuqsān pahuñche to tum mujh būrhe ko gham ke māre Pātāl meñ pahuñchāoge.”

43

Binyamīn ke Hamrah Dusrā Safr

¹ Kāl ne zor pakaṛā. ² Jab Misr se lāyā gayā anāj khatm ho gayā to Yāqūb ne kahā, “Ab wāpas jā kar hamāre lie kuchh aur ghallā kharīd lāo.” ³ Lekin Yahūdāh ne kahā, “Us marḍ ne sakhtī se kahā thā, ‘Tum sirf is sūrat meñ mere pās ā sakte ho ki tumhārā bhāi sāth ho.’ ⁴ Agar āp hamāre bhāi ko sāth bhejeñ to phir ham jā kar āp ke lie ghallā kharīdeñge ⁵ warnā nahīn. Kyoñki us ādmī ne kahā thā ki ham sirf is sūrat meñ us ke pās ā sakte haiñ ki hamārā bhāi sāth ho.” ⁶ Yāqūb ne kahā, “Tum ne use kyoñ batāyā ki hamārā ek aur bhāi bhī hai? Is se tum ne mujhe baṛī musibat meñ dāl diyā hai.” ⁷ Unhoñ ne jawāb diyā, “Wuh ādmī hamāre aur hamāre khāndān ke bāre meñ pūchhṭā rahā, ‘Kyā tumhārā bāp ab tak zindā hai? Kyā tumhārā koī aur bhāi hai?’ Phir hamēñ jawāb denā paṛā. Hamēñ kyā patā thā ki wuh hamēñ apne bhāi ko sāth lāne ko kahegā.” ⁸ Phir Yahūdāh ne bāp se kahā, “Larke ko mere sāth bhej deñ to ham abhī rawānā ho jāeñge. Warnā āp, hamāre bachche balki ham sab bhūkoñ mar jāeñge. ⁹ Maiñ khud us kā zāmin hūngā. Āp mujhe us ki jāñ kā zimmedār ṭaharā sakte haiñ. Agar maiñ use salāmatī se wāpas na pahuñchāūñ to phir maiñ zindagī ke ākhir tak qusūrwar ṭaharūngā. ¹⁰ Jitni der tak ham jhijakte rahe haiñ utni der meñ to ham do dafā Misr jā kar wāpas ā sakte the.”

¹¹ Tab un ke bāp Isrāil ne kahā, “Agar aur koī sūrat nahīn to is mulk kī behtarīn paidāwar meñ se kuchh tohfe ke taur par le kar us ādmī ko de do yāñi kuchh balsān, shahd, lādan, mur, pistā aur bādām. ¹² Apne sāth dugñī raqam le kar jāo, kyoñki tumheñ wuh paise wāpas karne haiñ jo tumhārī boriyoñ meñ rakhe gae the. Shāyad kisī se ghaltī huī ho. ¹³ Apne bhāi ko le kar sīdhe wāpas pahuñchnā. ¹⁴ Allāh Qādir-e-mutlaq kare ki yih ādmī tum par rahm karke Binyamīn aur tumhāre dūse bhāi ko wāpas bheje. Jahāñ tak merā tālluq hai, agar mujhe apne bachchoñ se mahrum honā hai to aisā hī ho.”

¹⁵ Chunāñche wuh tohfe, dugñī raqam aur Binyamīn ko sāth le kar chal paṛe. Misr pahuñch kar wuh Yūsuf ke sāmne hāzīr hue. ¹⁶ Jab Yūsuf ne Binyamīn ko un ke sāth dekhā to us ne apne ghar par muqarrar mulāzim se kahā, “In ādmīyoñ ko mere ghar le jāo tāki wuh dopahar kā khānā mere sāth khāeñ. Jānwar ko zabah karke khānā taiyār karo.”

¹⁷ Mulāzim ne aisā hī kiyā aur bhāiyoñ ko Yūsuf ke ghar le gayā. ¹⁸ Jab unheñ us ke ghar pahuñchāyā jā rahā thā to wuh ḍar kar sochne lage, “Hamēñ un paisoñ ke sabab se yahāñ lāyā jā rahā hai jo pahli dafā hamārī boriyoñ meñ wāpas kie gae the. Wuh ham par achānak hamlā karke hamāre gadhe chhīn leñge aur hamēñ ghulām banā leñge.”

¹⁹ Is lie ghar ke darwāze par pahuñch kar unhoñ ne ghar par muqarrar mulāzim se kahā, ²⁰ “Janāb-e-ālī, hamārī bāt sun lijie. Is se pahle ham anāj kharīdne ke lie yahāñ āe the. ²¹ Lekin jab ham yahāñ se rawānā ho kar rāste meñ rāt ke lie ṭahre to ham ne apñi boriyāñ khol kar dekhā ki har borī ke muñh meñ hamāre paisoñ kī pūrī raqam paṛī hai. Ham yih paise wāpas le āe haiñ. ²² Niz, ham mazīd khurāk kharīdne ke lie aur paise le āe haiñ. Khudā jāne kis ne hamāre yih paise hamārī boriyoñ meñ rakh die.”

²³ Mulāzim ne kahā, “Fikr na karen. Mat daren. Āp ke aur āp ke bāp ke Ḳhudā ne āp ke lie āp kī boriyon meñ yih ḳhazānā rakhā hogā. Baharhāl mujhe āp ke paise mil gae haiñ.”

Mulāzim Shamāun ko un ke pās bāhar le āyā. ²⁴ Phir us ne bhāiyon ko Yūsuf ke ghar meñ le jā kar unheñ pānw dhone ke lie pānī aur gadhoñ ko chārā diyā. ²⁵ Unhoñ ne apne tohfe taiyār rakhe, kyonki unheñ batāyā gayā, “Yūsuf dopahar kā khānā āp ke sāth hī khāegā.”

²⁶ Jab Yūsuf ghar pahuñchā to wuh apne tohfe le kar us ke sāmne āe aur muñh ke bal jhuk gae. ²⁷ Us ne un se ḳhairiyat dariyāft kī aur phir kahā, “Tum ne apne būrhe bāp kā zikr kiyā. Kyā wuh ṭhik haiñ? Kyā wuh ab tak zindā haiñ?” ²⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, āp ke ḳhādīm hamāre bāp ab tak zindā haiñ.” Wuh dubārā muñh ke bal jhuk gae.

²⁹ Jab Yūsuf ne apne sage bhāi Binyamīn ko dekhā to us ne kahā, “Kyā yih tumhārā sab se chhoṭā bhāi hai jis kā tum ne zikr kiyā thā? Beṭā, Allāh kī nazar-e-karm tum par ho.” ³⁰ Yūsuf apne bhāi ko dekh kar itnā muta’assir huā ki wuh rone ko thā, is lie wuh jaldī se wahāñ se nikal kar apne sone ke kamre meñ gayā aur ro parā. ³¹ Phir wuh apnā muñh dho kar wāpas āyā. Apne āp par qābū pā kar us ne hukm diyā ki naukar khānā le āeñ.

³² Naukaron ne Yūsuf ke lie khāne kā alag intazām kiyā aur bhāiyon ke lie alag. Misriyon ke lie bhī khāne kā alag intazām thā, kyonki Ibrāniyon ke sāth khānā khānā un kī nazar meñ qābil-e-nafrat thā. ³³ Bhāiyon ko un kī umr kī tartīb ke mutābiq Yūsuf ke sāmne biṭhāyā gayā. Yih dekh kar bhāi nihāyat hairān hue. ³⁴ Naukaron ne unheñ Yūsuf kī mez par se khānā le kar khilāyā. Lekin Binyamīn ko dūsron kī nisbat pānch gunā zyādā milā. Yoñ unhoñ ne Yūsuf ke sāth jī bhar kar khāyā aur piyā.

44

Gumshudā Pyālā

¹ Yūsuf ne ghar par muqarrar mulāzim ko hukm diyā, “Un mardoñ kī boriyan ḳhurāk se itnī bhar denā jītnī wuh uṭhā kar le jā sakeñ. Har ek ke paise us kī apnī borī ke muñh meñ rakh denā. ² Sab se chhoṭe bhāi kī borī meñ na sirf paise balki mere chāndī ke pyāle ko bhī rakh denā.” Mulāzim ne aisā hī kiyā.

³ Aglī subah jab pau phatne lagi to bhāiyon ko un ke gadhoñ samet ruḳhsat kar diyā gayā. ⁴ Wuh abhī shahr se nikal kar dūr nahīñ gae the ki Yūsuf ne apne ghar par muqarrar mulāzim se kahā, “Jaldī karo. Un ādmiyon kā tāqqub karo. Un ke pās pahuñch kar yih pūchnā, ‘Āp ne hamārī bhalāi ke jawāb meñ ghalat kām kyon kiyā hai?’ ⁵ Āp ne mere mālik kā chāndī kā pyālā kyon churāyā hai? Us se wuh na sirf pite haiñ balki use ghaibdānī ke lie bhī istemāl karte haiñ. Āp ek nihāyat sangīn jurm ke murtakib hue haiñ.”

⁶ Jab mulāzim bhāiyon ke pās pahuñchā to us ne un se yihī bāteñ kīñ. ⁷ Jawāb meñ unhoñ ne kahā, “Hamāre mālik aisī bāteñ kyon karte haiñ? Kabhī nahīñ ho saktā ki āp ke ḳhādīm aisā karen. ⁸ Āp to jānte haiñ ki ham Mulk-e-Kanān se wuh paise wāpas le āe jo hamārī boriyon meñ the. To phir ham kyon āp ke mālik ke ghar se chāndī yā sonā churāenge? ⁹ Agar wuh āp ke ḳhādīmō meñ se kisī ke pās mil jāe to use mār ḳālā jāe aur bāqī sab āp ke ḡhulām baneñ.”

¹⁰ Mulāzim ne kahā, “Ṭhik hai aisā hī hogā. Lekin sirf wuhī merā ḡhulām banegā jis ne pyālā churāyā hai. Bāqī sab azād haiñ.” ¹¹ Unhoñ ne jaldī se apnī boriyan utār kar zamīn par rakh diñ. Har ek ne apnī borī khol di. ¹² Mulāzim boriyon kī talāshī lene lagā. Wuh baṛe bhāi se shurū karke āḳhirkār sab se chhoṭe bhāi tak pahuñch gayā. Aur wahāñ Binyamīn kī borī meñ se pyālā niklā. ¹³ Bhāiyon ne yih dekh kar pareshānī meñ apne libās phār lie. Wuh apne gadhoñ ko dubārā lād kar shahr wāpas ā gae.

¹⁴ Jab Yahūdāh aur us ke bhāi Yūsuf ke ghar pahuñche to wuh abhī wahīñ thā. Wuh us ke sāmne muñh ke bal gir gae. ¹⁵ Yūsuf ne kahā, “Yih tum ne kyā kiyā hai? Kyā tum nahīñ jānte ki mujh jaisā ādmī ghaib kā ilm rakhtā hai?” ¹⁶ Yahūdāh ne kahā, “Janāb-e-āli, ham kyā kaheñ? Ab ham apne difā meñ kyā kaheñ? Allāh hī ne hameñ qusūrwar thahrāyā hai. Ab ham sab āp ke ḡhulām haiñ, na sirf wuh jis ke pās se pyālā mil gayā.” ¹⁷ Yūsuf ne kahā, “Allāh na kare ki main aisā karūñ, balki sirf wuhī merā ḡhulām hogā jis ke pās pyālā thā. Bāqī sab salāmatī se apne bāp ke pās wāpas chale jāeñ.”

Yahūdāh Binyamīn kī Sifārish Kartā Hai

¹⁸ Lekin Yahūdāh ne Yūsuf ke qarīb ā kar kahā, “Mere mālik, mehrbānī karke apne bande ko ek bāt karne kī ijāzat deñ. Mujh par ḡhussā na karen āgarche āp Misr ke

bādshāh jaise haiñ. ¹⁹ Janāb-e-āli, āp ne ham se pūchhā, ‘Kyā tumhārā bāp yā koī aur bhāi hai?’ ²⁰ Ham ne jawāb diyā, ‘Hamārā bāp hai. Wuh būrā hai. Hamārā ek chhoṭā bhāi bhī hai jo us waqt paidā huā jab hamārā bāp umrāsīdā thā. Us laṛke kā bhāi mar chukā hai. Us kī mān ke sirf yih do beṭe paidā hue. Ab wuh akelā hī rah gayā hai. Us kā bāp use shiddat se pyār kartā hai.’ ²¹ Janāb-e-āli, āp ne hamēn batāyā, ‘Use yahān le āo tāki main khud use dekh sakūñ.’ ²² Ham ne jawāb diyā, ‘Yih laṛkā apne bāp ko chhoṛ nahīn saktā, warnā us kā bāp mar jāegā.’ ²³ Phir āp ne kahā, ‘Tum sirf is sūrat meñ mere pās ā sakoge ki tumhārā sab se chhoṭā bhāi tumhāre sāth ho.’ ²⁴ Jab ham apne bāp ke pās wāpas pahuñche to ham ne unheñ sab kuchh batāyā jo āp ne kahā thā. ²⁵ Phir unhoñ ne ham se kahā, ‘Misr lauṭ kar kuchh ghallā kharīd lāo.’ ²⁶ Ham ne jawāb diyā, ‘Ham jā nahīn sakte. Ham sirf is sūrat meñ us mard ke pās jā sakte haiñ ki hamārā sab se chhoṭā bhāi sāth ho. Ham tab hī jā sakte haiñ jab wuh bhī hamāre sāth chale.’ ²⁷ Hamāre bāp ne ham se kahā, ‘Tum jānte ho ki merī bīwi Rākhlī se mere do beṭe paidā hue. ²⁸ Pahlā mujhe chhoṛ chukā hai. Kisi janglī jānwar ne use phoṛ khāyā hogā, kyōnki usī waqt se main ne use nahīn dekhā. ²⁹ Agar is ko bhī mujh se le jāne kī waja se jāni nuqsān pahuñche to tum mujh būrhe ko gham ke māre Pātāl meñ pahuñchāoge.’ ”

³⁰⁻³¹ Yahūdāh ne apnī bāt jāri rakhī, ‘Janāb-e-āli, ab agar main apne bāp ke pās jāūñ aur wuh dekheñ ki laṛkā mere sāth nahīñ hai to wuh dam toṛ deñge. Un kī zindagī is qadar laṛke kī zindagī par munhasir hai aur wuh itne būrhe haiñ ki ham aisi harkat se unheñ qabr tak pahuñchā deñge. ³² Na sirf yih balki main ne bāp se kahā, ‘Main khud is kā zāmin hūngā. Agar main ise salāmatī se wāpas na pahuñchāūñ to phir main zindagī ke ākhir tak qusūrwar thahrūngā.’ ³³ Ab apne kḥādim kī guzārish sunēñ. Main yahān rah kar is laṛke kī jagah ghulām ban jātā hūñ, aur wuh dūsrē bhāiyōñ ke sāth wāpas chalā jāe ³⁴ agar laṛkā mere sāth na huā to main kis tarah apne bāp ko muñh dikhā saktā hūñ? Main bardāsht nahīñ kar sakūngā kī wuh is musibat meñ muṭtalā ho jāeñ.’ ”

45

Yūsuf Apne Āp ko Zāhir Kartā Hai

¹ Yih sun kar Yūsuf apne āp par qābū na rakh sakā. Us ne ūñchī āwāz se hukm diyā ki tamām mulāzīm kamre se nikal jāeñ. Koī aur shaḥs kamre meñ nahīñ thā jab Yūsuf ne apne bhāiyōñ ko batāyā kī wuh kaun hai. ² Wuh itne zor se ro parā kī Misriyōñ ne us kī āwāz sunī aur Firaun ke gharāne ko patā chal gayā. ³ Yūsuf ne apne bhāiyōñ se kahā, ‘Main Yūsuf hūñ. Kyā merā bāp ab tak zindā hai?’

Lekin us ke bhāi yih sun kar itne ghabrā gae kī wuh jawāb na de sake.

⁴ Phir Yūsuf ne kahā, ‘Mere qarīb āo.’ Wuh qarīb āe to us ne kahā, ‘Main tumhārā bhāi Yūsuf hūñ jise tum ne bech kar Misr bhijwāyā. ⁵ Ab merī bāt suno. Na ghabrāo aur na apne āp ko ilzām do ki ham ne Yūsuf ko bech diyā. Asal meñ Allāh ne khud mujhe tumhāre āge yahāñ bhej diyā tāki ham sab bache raheñ. ⁶ Yih kāl kā dūsrā sāl hai. Pāñch aur sāl ke daurān na hal chalegā, na fasal kaṭegī. ⁷ Allāh ne mujhe tumhāre āge bhejā tāki duniyā meñ tumhārā ek bachā-khuchā hissā mahfūz rahe aur tumhārī jān ek baṛī maḥlasī kī marīfat chhūt jāe ⁸ chunāñche tum ne mujhe yahāñ nahīñ bhejā balki Allāh ne. Us ne mujhe Firaun kā bāp, us ke pūre gharāne kā mālik aur Misr kā hākīm banā diyā hai. ⁹ Ab jaldī se mere bāp ke pās wāpas jā kar un se kaho, ‘Āp kā beṭā Yūsuf āp ko ittalā detā hai kī Allāh ne mujhe Misr kā mālik banā diyā hai. Mere pās ā jāeñ, der na karēñ. ¹⁰ Āp Jushan ke ilāqe meñ rah sakte haiñ. Wahāñ āp mere qarīb honge, āp, āp kī āl-o-aulād, gāy-bail, bheṛ-bakriyāñ aur jo kuchh bhī āp kā hai. ¹¹ Wahāñ main āp kī zaruriyāt purī karūngā, kyōnki kāl ko abhī pāñch sāl aur lageñge. Warnā āp, āp ke ghar wāle aur jo bhī āp ke haiñ bad-hāl ho jāeñge.’ ¹² Tum khud aur merā bhāi Binyamīn dekh sakte ho kī main Yūsuf hī hūñ jo tumhāre sāth bāt kar rahā hūñ. ¹³ Mere bāp ko Misr meñ mere asar-o-rasūkh ke bāre meñ ittalā do. Unheñ sab kuchh batāo jo tum ne dekhā hai. Phir jald hī mere bāp ko yahāñ le āo.’ ”

¹⁴ Yih kah kar wuh apne bhāi Binyamīn ko gale lagā kar ro parā. Binyamīn bhī us ke gale lag kar rone lagā. ¹⁵ Phir Yūsuf ne rote hue apne har ek bhāi ko bosā diyā. Is ke bād us ke bhāi us ke sāth bāteñ karne lage.

¹⁶ Jab yih khabar bādshāh ke mahal tak pahuñchī kī Yūsuf ke bhāi āe haiñ to Firaun aur us ke tamām afsarān kḥush hue. ¹⁷ Us ne Yūsuf se kahā, ‘Apne bhāiyōñ ko batā kī apne jānwarōñ par ghallā lād kar Mulk-e-Kanān wāpas chale jāo. ¹⁸ Wahāñ apne bāp aur kḥāndānoñ ko le kar mere pās ā jāo. Main tum ko Misr kī sab se achchhī zamīn de dūngā, aur tum is mulk kī behtarīñ paidāwar khā sakoge. ¹⁹ Unheñ yih hidāyat bhī de

ki apne bāl-bachchoñ ke lie Misr se gāriyān le jāo aur apne bāp ko bhī biṭhā kar yahān le āo. ²⁰ Apne māl kī zyādā fikr na karo, kyoñki tumheñ Mulke-Misr kā behtarīn māl milegā.”

²¹ Yūsuf ke bhāiyoñ ne aisā hī kiyā. Yūsuf ne unheñ bādshāh ke hukm ke mutābiq gāriyān aur safr ke lie ḡhurāk dī. ²² Us ne har ek bhāi ko kapṛoñ kā ek joṛā bhī diyā. Lekin Binyāmīn ko us ne chāñdī ke 300 sikke aur pāñch joṛe die. ²³ Us ne apne bāp ko das gadhe bhijwā die jo Misr ke behtarīn māl se lade hue the aur das gadhiyān jo anāj, roṭī aur bāp ke safr ke lie khāne se ladi huī thiñ. ²⁴ Yoñ us ne apne bhāiyoñ ko ruḡhsat karke kahā, “Rāste meñ jhagaṛā na karnā.”

²⁵ Wuh Misr se rawānā ho kar Mulke-Kanān meñ apne bāp ke pās pahuñche. ²⁶ Unhoñ ne us se kahā, “Yūsuf zindā hai! Wuh pūre Misr kā hākim hai.” Lekin Yāqūb hakkā-bakkā rah gayā, kyoñki use yaqīn na āyā. ²⁷ Tāham unhoñ ne use sab kuchh batāyā jo Yūsuf ne un se kahā thā, aur us ne ḡhud wuh gāriyān dekhīñ jo Yūsuf ne use Misr le jāne ke lie bhijwā dī thiñ. Phir Yāqūb kī jān meñ jān ā gai, ²⁸ aur us ne kahā, “Merā beṭā Yūsuf zindā hai! Yiḥī kāfī hai. Marne se pahle main jā kar us se milūngā.”

46

Yāqūb Misr Jātā Hai

¹ Yāqūb sab kuchh le kar rawānā huā aur Bair-sabā pahuñchā. Wahān us ne apne bāp Is'hāq ke ḡhudā ke huzūr qurbāniyān charhāin. ² Rāt ko Allāh royā meñ us se hamkalām huā. Us ne kahā, “Yāqūb, Yāqūb!” Yāqūb ne jawāb diyā, “Jī, main hāzir hūñ.” ³ Allāh ne kahā, “Main Allāh hūñ, tere bāp Is'hāq kā ḡhudā. Misr jāne se mat ḡar, kyoñki wahān main tujh se ek baṛī qaum banāūngā. ⁴ Main tere sāth Misr jāūngā aur tujhe is mulk meñ wāpas bhī le aūngā. Jab tū maregā to Yūsuf ḡhud terī āñkheñ band karegā.”

⁵ Is ke bād Yāqūb Bair-sabā se rawānā huā. Us ke beṭoñ ne use aur apne bāl-bachchoñ ko un gāriyoñ meñ biṭhā diyā jo Misr ke bādshāh ne bhijwāi thiñ. ⁶ Yoñ Yāqūb aur us ki tamām aulād apne maweshī aur Kanān meñ hāsīl kiyā huā māl le kar Misr chale gae. ⁷ Yāqūb ke beṭe-beṭiyān, pote-potiyān aur bāqī aulād sab sāth gae.

⁸ Isrāil kī aulād ke nam jo Misr chali gāi yih haiñ:

Yāqūb ke pahlauṭhe Rūbin ⁹ ke beṭe Hanūk, Fallū, Hasron aur Karmī the. ¹⁰ Shamāun ke beṭe āshruel, Yamīn, Uhad, Yakin, Suhar aur Sāul the. (Sāul Kanānī aurat kā bachchā thā.) ¹¹ Lāwī ke beṭe Jairson, Qihāt aur Mirārī the. ¹² Yahūdāh ke beṭe Er, Onān, Selā, Fāras aur Zārah the. (Er aur Onān Kanān meñ mar chuke the.) Fāras ke do beṭe Hasron aur Hamūl the. ¹³ Ishkār ke beṭe Tolā, Fuwwā, Yob aur Simron the. ¹⁴ Zabulūn ke beṭe sard, Ailon aur Yahliyel the. ¹⁵ In beṭoñ kī māñ Liyāh thi, aur wuh Masopotāmiyā meñ paidā hue. In ke alāwā Dīnā us kī beṭī thī. Kul 33 mard Liyāh kī aulād the.

¹⁶ Jad ke beṭe Sifyān, Hajjī, Sūnī, Isbūn, Eri, Arudī aur Areli the. ¹⁷ Ashar ke beṭe Yimnā, Iswāh, Iswī aur Bariyā the. Ashar kī beṭī Sirah thī, aur Bariyā ke do beṭe the, Hibar aur Malkiyel. ¹⁸ Kul 16 afrād us kī aulād the jise Lāban ne apnī beṭī Liyāh ko diyā thā.

¹⁹ Rāḡhil ke beṭe Yūsuf aur Binyāmīn the. ²⁰ Yūsuf ke do beṭe Manassī aur Ifrāim Misr meñ paidā hue. Un kī māñ On ke puḡārī Fotifirā kī beṭī Asanat thī. ²¹ Binyāmīn ke beṭe Bālā, Bakar, Ashbel, Jīrā, Nāmān, Iḡhī, Ros, Muffim, Huffim aur Ard the. ²² Kul 14 mard Rāḡhil kī aulād the.

²³ Dān kā beṭā Hushīm thā. ²⁴ Naftālī ke beṭe Yahsiyel, Jūnī, Yisar aur Sillim the. ²⁵ Kul 7 mard Bilhāh kī aulād the jise Lāban ne apnī beṭī Rāḡhil ko diyā thā.

²⁶ Yāqūb kī aulād ke 66 afrād us ke sāth Misr chale gae. Is tādād meñ beṭoñ kī bīwiyañ shāmīl nahīñ thiñ. ²⁷ Jab ham Yāqūb, Yūsuf aur us ke do beṭe in meñ shāmīl karte haiñ to Yāqūb ke ḡharāne ke 70 afrād Misr gae.

Yāqūb aur Us kā ḡhāndān Misr Meñ

²⁸ Yāqūb ne Yahūdāh ko apne āge Yūsuf ke pās bhejā tāki wuh Jushan meñ us se mile. Jab wuh wahān pahuñche ²⁹ to Yūsuf apne rath par sawār ho kar apne bāp se milne ke lie Jushan gayā. Use dekh kar wuh us ke gale lag kar kāfī der rotā rahā. ³⁰ Yāqūb ne Yūsuf se kahā, “Ab main marne ke lie taiyār hūñ, kyoñki main ne ḡhud dekhā hai ki tū zindā hai.”

³¹ Phir Yūsuf ne apne bhāiyoñ aur apne bāp ke ḡhāndān ke bāqī afrād se kahā, “Zarūrī hai ki main jā kar bādshāh ko ittalā dūñ ki mere bhāi aur mere bāp kā pūrā ḡhāndān jo Kanān ke rahne wāle haiñ mere pās ā gae haiñ. ³² Main us se kahūngā, ‘Yih ādmī bheṛ-bakriyoñ ke charwāhe haiñ. Wuh maweshī pālthe haiñ, is lie apnī bheṛ-bakriyān, ḡy-bail aur bāqī sārā māl apne sāth le āe haiñ.’ ³³ Bādshāh tumheñ bulā kar pūchhegā

ki tum kyā kām karte ho? ³⁴ Phir tum ko jawāb denā hai, ‘Āp ke k̄hādīm bachpan se maweshī pālte āe haiñ. Yih hamāre bāpdādā kā peshā thā aur hamārā bhī hai.’ Agar tum yih kaho to tumheñ Jushan meñ rahne kī ijāzat milegī. Kyonki bher-bakriyon ke charwāhe Misriyon kī nazar meñ qābil-e-nafrat haiñ.”

47

¹ Yūsuf Firaun ke pās gayā aur use ittalā de kar kahā, “Merā bāp aur bhāi apnī bher-bakriyon, gāy-bailon aur sāre māl samet Mulk-e-Kanān se ā kar Jushan meñ thahre hue haiñ.” ² Us ne apne bhāiyon meñ se pāñch ko chun kar Firaun ke sāmne pesh kiyā. ³ Firaun ne bhāiyon se pūchhā, “Tum kyā kām karte ho?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ke k̄hādīm bher-bakriyon ke charwāhe haiñ. Yih hamāre bāpdādā kā peshā thā aur hamārā bhī hai. ⁴ Ham yahāñ āe haiñ tāki kuchh der ajnabī kī haisiyat se āp ke pās thahreñ, kyonki kāl ne Kanān meñ bahut zor pakaṛā hai. Wahāñ āp ke k̄hādimoñ ke jānwaron ke lie charāgāheñ k̄hatm ho gaī haiñ. Is lie hameñ Jushan meñ rahne kī ijāzat deñ.”

⁵ Bādshāh ne Yūsuf se kahā, “Terā bāp aur bhāi tere pās ā gae haiñ. ⁶ Mulk-e-Misr tere sāmne khulā hai. Unheñ behtarīn jagah par ābād kar. Wuh Jushan meñ raheñ. Aur agar un meñ se behtarīn zamīn jo k̄hās qābiliyat rakhte haiñ to unheñ mere maweshiyon kī nigahdāsht par rakh.”

⁷ Phir Yūsuf apne bāp Yāqūb ko le āyā aur Firaun ke sāmne pesh kiyā. Yāqūb ne bādshāh ko barkat dī. ⁸ Bādshāh ne us se pūchhā, “Tumhārī umr kyā hai?” ⁹ Yāqūb ne jawāb diyā, “Main 130 sāl se is duniyā kā mehmān hūñ. Merī zindagī mukhtasar aur taklifdeh thī, aur mere bāpdādā mujh se zyādā umrāsīdā hue the jab wuh is duniyā ke mehmān the.” ¹⁰ Yih kah kar Yāqūb Firaun ko dubārā barkat de kar chalā gayā.

¹¹ Phir Yūsuf ne apne bāp aur bhāiyon ko Misr meñ ābād kiyā. Us ne unheñ Rāmsīs ke ilāqe meñ behtarīn zamīn dī jis tarah bādshāh ne hukm diyā thā. ¹² Yūsuf apne bāp ke pūre gharāne ko k̄hurāk muhaiyā kartā rahā. Har k̄hāndān ko us ke bachchoñ kī tādād ke mutābiq k̄hurāk miltī rahī.

Kāl kā Sakht Asar

¹³ Kāl itnā sakht thā ki kahīn bhī roṭī nahīn miltī thī. Misr aur Kanān meñ log niḍhāl ho gae.

¹⁴ Misr aur Kanān ke tamām paise anāj k̄harīdne ke lie sarf ho gae. Yūsuf unheñ jamā karke Firaun ke mahal meñ le āyā. ¹⁵ Jab Misr aur Kanān ke paise k̄hatm ho gae to Misriyon ne Yūsuf ke pās ā kar kahā, “Hameñ roṭī deñ! Ham āp ke sāmne kyon marenā? Hamāre paise k̄hatm ho gae haiñ.” ¹⁶ Yūsuf ne jawāb diyā, “Agar āp ke paise k̄hatm haiñ to mujhe apne maweshī deñ. Main un ke ewaz roṭī detā hūñ.” ¹⁷ Chunāñche wuh apne ghoṛe, bher-bakriyāñ, gāy-bail aur gadhe Yūsuf ke pās le āe. In ke ewaz us ne unheñ k̄hurāk dī. Us sāl us ne unheñ un ke tamām maweshiyon ke ewaz k̄hurāk muhaiyā kī.

¹⁸ Agle sāl wuh dubārā us ke pās āe. Unhoñ ne kahā, “Janāb-e-ālī, ham yih bāt āp se nahīn chhupā sakte ki ab ham sirf apne āp aur apnī zamīn ko āp ko de sakte haiñ. Hamāre paise to k̄hatm haiñ aur āp hamāre maweshī bhī le chuke haiñ. ¹⁹ Ham kyon āp kī āñkhoñ ke sāmne mar jāeñ? Hamārī zamīn kyon tabāh ho jāe? Hameñ roṭī deñ to ham aur hamārī zamīn bādshāh kī hogī. Ham Firaun ke ḡhulām hoñge. Hameñ bīj deñ tāki ham jīte bacheñ aur zamīn tabāh na ho jāe.”

²⁰ Chunāñche Yūsuf ne Firaun ke lie Misr kī pūri zamīn k̄harīd lī. Kāl kī sakhti ke sabab se tamām Misriyon ne apne khet bech diē. Is tariqe se pūrā mulk Firaun kī milkiyat meñ ā gaya. ²¹ Yūsuf ne Misr ke ek sire se dūse sire tak ke logon ko shahron meñ muntaqīl kar diyā. ²² Sirf pujāriyon kī zamīn āzād rahī. Unheñ apnī zamīn bechne kī zarūrat hī nahīn thī, kyonki unheñ Firaun se itnā wazifā miltā thā ki guzārā ho jāta thā.

²³ Yūsuf ne logon se kahā, “Ḡhaur se sunēñ. Āj main ne āp ko aur āp kī zamīn ko bādshāh ke lie k̄harīd liyā hai. Ab yih bīj le kar apne kheton meñ bonā. ²⁴ Āp ko Firaun ko fasal kā pāñchwāñ hissā denā hai. Bāqī paidāwar āp kī hogī. Āp is se bīj ho sakte haiñ, aur yih āp ke aur āp ke gharānon aur bachchoñ ke khāne ke lie hogā.” ²⁵ Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ne hameñ bachāyā hai. Hamāre mālik ham par mehrbānī karen to ham Firaun ke ḡhulām baneñge.”

²⁶ Is tarah Yūsuf ne Misr meñ yih qānūn nāfiz kiyā ki har fasal kā pāñchwāñ hissā bādshāh kā hai. Yih qānūn āj tak jāri hai. Sirf pujāriyon kī zamīn bādshāh kī milkiyat meñ na āi.

Yāqūb kī Ākhirī Guzārish

²⁷ Isrāīlī Misr meñ Jushan ke ilāqe meñ ābād hue. Wahān unheñ zamīn milī, aur wuh phale-phūle aur tādād meñ bahut baṛh gae.

²⁸ Yāqūb 17 sāl Misr meñ rahā. Wuh 147 sāl kā thā jab faut huā. ²⁹ Jab marne kā waqt qarīb āyā to us ne Yūsuf ko bulā kar kahā, “Mehrbānī karke apnā hāth merī rān ke nīche rakh kar qasam khā ki tū mujh par shafqat aur wafādārī kā is tarah izhār karegā ki mujhe Misr meñ dafn nahīn karegā. ³⁰ Jab main mar kar apne bāpdādā se jā milūngā to mujhe Misr se le jā kar mere bāpdādā kī qabr meñ dafnānā.” Yūsuf ne jawāb diyā, “Thīk hai.” ³¹ Yāqūb ne kahā, “Qasam khā ki tū aisā hī karegā.” Yūsuf ne qasam khāī. Tab Isrāīl ne apne bistar ke sirhāne par Allāh ko sijdā kiyā.

48

Yāqūb Ifrāīm aur Manassī ko Barkat Detā Hai

¹ Kuchh der ke bād Yūsuf ko ittalā dī gai ki āp kā bāp bīmār hai. Wuh apne do beṭoñ Manassī aur Ifrāīm ko sāth le kar Yāqūb se milne gayā.

² Yāqūb ko batāyā gayā, “Āp kā beṭā ā gayā hai” to wuh apne āp ko sañbhāl kar apne bistar par baiṭh gayā. ³ Us ne Yūsuf se kahā, “Jab main Kanānī shahr Lūz meñ thā to Allāh Qādir-e-mutlaq mujh par zāhir huā. Us ne mujhe barkat de kar ⁴ kahā, ‘Main tujhe phalne-phūlne dūngā aur terī aulād baṛhā dūngā balki tujh se bahut-sī qaumeñ nikalne dūngā. Aur main terī aulād ko yih mulk hameshā ke lie de dūngā.’ ⁵ Ab merī bāt sun. Main chāhtā hūn ki tere beṭe jo mere āne se pahle Misr meñ paidā hue mere beṭe hoñ. Ifrāīm aur Manassī Rūbin aur Shamāun ke barābar hī mere beṭe hoñ. ⁶ Agar in ke bād tere hān aur beṭe paidā ho jāen to wuh mere beṭe nahīn balki tere ṭhahreñge. Jo mīrās wuh pāeñge wuh unheñ Ifrāīm aur Manassī kī mīrās meñ se milegī. ⁷ Main yih terī mān Rākhil ke sabab se kar rahā hūn jo Masopotāmiyā se wāpasī ke waqt Kanān meñ Ifrātā ke qarīb mar gai. Main ne use wahīn rāste meñ dafn kiyā.” (Āj Ifrātā ko Bait-laham kahā jātā hai.)

⁸ Phir Yāqūb ne Yūsuf ke beṭoñ par nazar ḍāl kar pūchhā, “Yih kaun haiñ?” ⁹ Yūsuf ne jawāb diyā, “Yih mere beṭe haiñ jo Allāh ne mujhe yahān Misr meñ die.” Yāqūb ne kahā, “Unheñ mere qarīb le ā tāki main unheñ barkat dūn.” ¹⁰ Būṛhā hone ke sabab se Yāqūb ki ānkheñ kamzor thiñ. Wuh achchhī tarah dekh nahīn saktā thā. Yūsuf apne beṭoñ ko Yāqūb ke pās le āyā to us ne unheñ bosā de kar gale lagāyā ¹¹ aur Yūsuf se kahā, “Mujhe tawaqqo hī nahīn thī ki main kabhi terā chehrā dekhūngā, aur ab Allāh ne mujhe tere beṭoñ ko dekhne kā mauqā bhī diyā hai.”

¹² Phir Yūsuf unheñ Yāqūb kī god meñ se le kar khud us ke sāmne muñh ke bal jhuk gayā. ¹³ Yūsuf ne Ifrāīm ko Yāqūb ke bāen hāth rakhā aur Manassī ko us ke dāen hāth.

¹⁴ Lekin Yāqūb ne apnā dahnā hāth bāin taraf baṛhā kar Ifrāīm ke sar par rakhā agarche wuh chhoṭā thā. Is tarah us ne apnā bāyān hāth dāin taraf baṛhā kar Manassī ke sar par rakhā jo baṛā thā. ¹⁵ Phir us ne Yūsuf ko us ke beṭoñ kī marīfat barkat dī, “Allāh jis ke huzūr mere bāpdādā Ibrāhīm aur Is’hāq chalte rahe aur jo shurū se āj tak merā charwāhā rahā hai inheñ barkat de. ¹⁶ Jis farishte ne ewazānā de kar mujhe har nuṣān se bachāyā hai wuh inheñ barkat de. Allāh kare ki in meñ merā nām aur mere bāpdādā Ibrāhīm aur Is’hāq ke nām jite raheñ. Duniyā meñ in kī aulād kī tādād bahut baṛh jāe.”

¹⁷ Jab Yūsuf ne dekhā ki bāp ne apnā dahnā hāth chhoṭe beṭe Ifrāīm ke sar par rakhā hai to yih use burā lagā, is lie us ne bāp kā hāth pakaṛā tāki use Ifrāīm ke sar par se uṭhā kar Manassī ke sar par rakhe. ¹⁸ Us ne kahā, “Abbū, aise nahīn. Dūsrā larḳā baṛā hai. Usī par apnā dahnā hāth rakheñ.” ¹⁹ Lekin bāp ne inkār karke kahā, “Mujhe patā hai beṭā, mujhe patā hai. Wuh bhī ek baṛī qaum banegā. Phir bhī us kā chhoṭā bhāi us se baṛā hogā aur us se qaumoñ kī baṛī tādād niklegī.”

²⁰ Us dīn us ne donoñ beṭoñ ko barkat de kar kahā, “Isrāīlī tumhārā nām le kar barkat diyā kareñge. Jab wuh barkat deñge to kahañge, ‘Allāh āp ke sāth waisā kare jaisā us ne Ifrāīm aur Manassī ke sāth kiyā hai.’” Is tarah Yāqūb ne Ifrāīm ko Manassī se baṛā banā diyā. ²¹ Yūsuf se us ne kahā, “Main to marne walā hūn, lekin Allāh tumhāre sāth hogā aur tumheñ tumhāre bāpdādā ke mulk meñ wāpas le jāegā. ²² Ek bāt meñ main tujhe tere bhāiyoñ par tarjīh detā hūn, main tujhe Kanān meñ wuh qit’ā detā hūn jo main ne apnī talwār aur kamān se Amoriyoñ se chhīnā thā.”

49

Yāqūb Apne Beṭoñ ko Barkat Detā Hai

¹ Yāqūb ne apne beṭoñ ko bulā kar kahā, “Mere pās jamā ho jāo tāki main tumheñ batāūn ki mustaqbil meñ tumhāre sāth kyā kyā hogā. ² Ai Yāqūb ke beṭo, ikatṭhe ho kar suno, apne bāp Isrāīl kī bātoñ par ghaur karo.

³ Rūbin, tum mere pahlauṭhe ho, mere zor aur merī tāqat kā pahlā phal. Tum izzat aur quwwat ke lihāz se bartar ho. ⁴ Lekin chūnki tum beqābū sailāb kī mānind ho is lie tumhārī awwal haisiyat jāti rahe. Kyonki tum ne merī haram se hambistar ho kar apne bāp kī behurmatī kī hai.

⁵ Shamāun aur Lāwī donoñ bhāiyōñ kī talwāreñ zulm-o-tashaddud ke hathiyār rahe haiñ. ⁶ Merī jān na un kī majlis meñ shāmil aur na un kī jamāṭ meñ dākhlil ho, kyonki unhoñ ne ghusse meñ ā kar dūsroñ ko qatl kiyā hai, unhoñ ne apnī marzī se bailoñ kī koñcheñ kāṭī haiñ. ⁷ Un ke ghusse par lānat ho jo itnā zabardast hai aur un ke taish par jo itnā saḡht hai. Main unheñ Yāqūb ke mulk meñ titar-bitar karūnga, unheñ Isrāil meñ muntashir kar dūngā.

⁸ Yahūdāh, tumhāre bhāi tumhārī tārif kareñge. Tum apne dushmanoñ kī gardan pakāre rahoge, aur tumhāre bāp ke beṭe tumhāre sāmne jhuk jāeñge. ⁹ Yahūdāh sherbabar kā bachchā hai. Mere beṭe, tum abhī abhī shikār mār kar wāpas āe ho. Yahūdāh sherbabar balki shernī kī tarah dabak kar baiṭh jātā hai. Kaun use chehre kī jurrat karegā? ¹⁰ Shāhī asā Yahūdāh se dūr nahīñ hogā balki shāhī iḡhtiyār us waqt tak us kī aulād ke pās rahegā jab tak wuh hākīm na āe jis ke tābe qaumeñ raheñgī. ¹¹ Wuh apnā jawān gadhā angūr kī bel se aur apnī gadhī kā bachchā behtarīn angūr kī bel se bāndhegā. Wuh apnā libās mai meñ aur apnā kaprā angūr ke ḡhūn meñ dhoegā. ¹² Us kī ānkheñ mai se zyādā gadli aur us ke dānt dūdh se zyādā safed hoñge.

¹³ Zabulūn sāhil par ābād hogā jahān bahri jahāz hoñge. Us kī had Saidā tak hogī. ¹⁴ Ishkār tāqatwar gadhā hai jo apne zīn ke do boroñ ke darmiyān baiṭhā hai. ¹⁵ Jab wuh dekhegā kī us kī āramgāh achchhī aur us kā mulk ḡhushnumā hai to wuh bojh uṭhāne ke lie tayyār ho jāegā aur ujrāt ke baḡhair kām karne ke lie majbūr kiyā jāegā. ¹⁶ Dān apnī qaum kā insāf karegā agarche wuh Isrāil ke qabiloñ meñ se ek hī hai. ¹⁷ Dān sarak ke sānp aur rāste ke afaī kī mānind hogā. Wuh ghoṛe kī eriyōñ ko kāteḡā to us kā sawār pichhe gir jāegā.

¹⁸ Ai Rab, main terī hī najāt ke intazār meñ hūñ!

¹⁹ Jad par dākuoñ kā jatthā hamlā karegā, lekin wuh palāt kar usī par hamlā kar degā.

²⁰ Āshar ko ḡhizāiyat wālī ḡhurāk hāsīl hogī. Wuh laziz shāhī khānā muhaiyā karegā.

²¹ Naftālī āzād chhoṛī huī hīrñī hai. Wuh ḡhūbsūrat bāteñ kartā hai. *

²² Yūsuf phaldār bel hai. Wuh chashme par lagi huī phaldār bel hai jis kī shāḡheñ dīwār par chaṛḡ gai haiñ. ²³ Tirandāzoñ ne us par tīr chalā kar use tang kiyā aur us ke pichhe par gae. ²⁴ Lekin us kī kamān mazbūt rahī, aur us ke bāzū Yāqūb ke zorāwar ḡhudā ke sabab se tāqatwar rahe, us charwāhe ke sabab se jo Isrāil kā Zabardast Sūrmā hai. ²⁵ Kyonki tere bāp kā ḡhudā terī madad kartā hai, Allāh Qādir-e-mutlaq tujhe āsmān kī barkat, zamīn kī gahrāiyōñ kī barkat aur aulād kī barkat detā hai. ²⁶ Tere bāp kī barkat qadīm pahāroñ aur abādī pahāriyōñ kī marḡhūb chīzoñ se zyādā azīm hai. Yih tamām barkat Yūsuf ke sar par ho, us shāḡhs ke chānd par jo apne bhāiyōñ par shahzādā hai.

²⁷ Binyamin phārne wālā bheriyā hai. Subah wuh apnā shikār khā jātā aur rāt ko apnā lūṭā huā māl taqsim kar detā hai."

²⁸ Yih Isrāil ke kul bārah qabile haiñ. Aur yih wuh kuchh hai jo un ke bāp ne un se barkat dete waqt kahā. Us ne har ek ko us kī apnī barkat di.

Yāqūb kā Intaqāl

²⁹ Phir Yāqūb ne apne beṭoñ ko hukm diyā, "Ab main kūch karke apne bāpdādā se jā milūngā. Mujhe mere bāpdādā ke sāth us ḡhār meñ dafnānā jo Hitti ādmī Ifron ke khet meñ hai. ³⁰ Yānī us ḡhār meñ jo Mulk-e-Kanān meñ Mamre ke mashriḡ meñ Makfīlā ke khet meñ hai. Ibrāhīm ne use khet samet apne logoñ ko dafnāne ke lie Ifron Hitti se ḡharid liyā thā. ³¹ Wahān Ibrāhīm aur us kī bīwī Sarā dafnāe gae. Wahān Is'hāq aur us kī bīwī Ribqā dafnāe gae aur wahān main ne Liyāh ko dafn kiyā. ³² Wuh khet aur us kā ḡhār Hittiyōñ se ḡharidā gayā thā."

³³ In hidāyat ke bād Yāqūb ne apne pāñw bistar par samet lie aur dam chhoṛ kar apne bāpdādā se jā milā.

50

Yāqūb ko Dafn Kiyā Jātā Hai

¹ Yūsuf apne bāp ke chehre se lipaṭ gayā. Us ne rote hue use bosā diyā. ² Us ke mulāzimoñ meñ se kuchh dākṭar the. Us ne unheñ hidāyat di kī mere bāp Isrāil kī lāsh ko hanūt kareñ tāki wuh gal na jāe. Unhoñ ne aisā hī kiyā. ³ Is meñ 40 din lag gae.

* **49:21** Yā ḡhūbsūrat bachche paidā kartī hai.

Ām taur par hanūt karne ke lie itne hī din lagte haiñ. Misriyoñ ne 70 din tak Yāqūb kā mātām kiyā.

⁴ Jab mātām kā waqt khatm huā to Yūsuf ne bādshāh ke darbāriyoñ se kahā, “Mehrbānī karke yih khabar bādshāh tak pahuñchā deñ ⁵ ki mere bāp ne mujhe qasam dilā kar kahā thā, ‘Main marne wālā hūñ. Mujhe us qabr meñ dafn karnā jo main ne Mulk-e-Kanān meñ apne lie banwāi.’ Ab mujhe ijāzat deñ ki main wahāñ jāūñ aur apne bāp ko dafn karke wāpas āūñ.” ⁶ Firaun ne jawāb diyā, “Jā, apne bāp ko dafn kar jis tarah us ne tujhe qasam dilāi thī.”

⁷ Chunāñche Yūsuf apne bāp ko dafnāne ke lie Kanān rawānā huā. Bādshāh ke tamām mulāzim, mahal ke buzurg aur pūre Misr ke buzurg us ke sāth the. ⁸ Yūsuf ke gharāne ke afrād, us ke bhāi aur us ke bāp ke gharāne ke log bhī sāth gae. Sirf un ke bachche, un kī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail Jushan meñ rahe. ⁹ Rath aur ghurṣawār bhī sāth gae. Sab mil kar baṛā lashkar ban gae.

¹⁰ Jab wuh Yardan ke qarīb Atad ke khaliyān par pahuñche to unhoñ ne nihāyat dilsoz nohā kiyā. Wahāñ Yūsuf ne sāt din tak apne bāp kā mātām kiyā. ¹¹ Jab maqāmī Kanāniyoñ ne Atad ke khaliyān par mātām kā yih nazārā dekhā to unhoñ ne kahā, “Yih to mātām kā bahut baṛā intazām hai jo Misrī karwā rahe haiñ.” Is lie us jagah kā nām Abil-misrīm yāni ‘Misriyoñ kā Mātām’ par gayā. ¹² Yoñ Yāqūb ke beṛoñ ne apne bāp kā hukm pūrā kiyā. ¹³ Unhoñ ne use Mulk-e-Kanān meñ le jā kar Makfilā ke khet ke ghār meñ dafn kiyā jo Mamre ke mashriq meñ hai. Yih wuhī khet hai jo Ibrāhīm ne Ifron Hitti se apne logoñ ko dafnāne ke lie kharidā thā.

¹⁴ Is ke bād Yūsuf, us ke bhāi aur bāqī tamām log jo janāze ke lie sāth gae the Misr ko lauṭ āe.

Yūsuf Apne Bhāiyoñ ko Tasallī Detā Hai

¹⁵ Jab Yāqūb intaqāl kar gayā to Yūsuf ke bhāi ḍar gae. Unhoñ ne kahā, “Khatrā hai ki ab Yūsuf hamārā tāqqub karke us ghalat kām kā badlā le jo ham ne us ke sāth kiyā thā. Phir kyā hogā?” ¹⁶ Yih soch kar unhoñ ne Yūsuf ko khabar bhejī, “Āp ke bāp ne marne se peshtar hidāyat dī ¹⁷ ki Yūsuf ko batānā, ‘Apne bhāiyoñ ke us ghalat kām ko muāf kar denā jo unhoñ ne tumhāre sāth kiyā.’ Ab hamēñ jo āp ke bāp ke Kḥudā ke pairokār haiñ muāf kar deñ.”

Yih khabar sun kar Yūsuf ro parā. ¹⁸ Phir us ke bhāi kḥud āe aur us ke sāmne gir gae. Unhoñ ne kahā, “Ham āp ke kḥādīm haiñ.” ¹⁹ Lekin Yūsuf ne kahā, “Mat ḍaro. Kyā main Allāh kī jagah hūñ? Hargiz nahīñ! ²⁰ Tum ne mujhe nuqsān pahuñchāne kā irādā kiyā thā, lekin Allāh ne us se bhalāi paidā kī. Aur ab is kā maqsad pūrā ho rahā hai. Bahut-se log maut se bach rahe haiñ. ²¹ Chunāñche ab ḍarne kī zarūrat nahīñ hai. Main tumheñ aur tumhāre bachchoñ ko kḥurāk muhaiyā kartā rahūngā.”

Yoñ Yūsuf ne unheñ tasallī dī aur un se narmī se bāt kī.

Yūsuf kā Intaqāl

²² Yūsuf apne bāp ke kḥāndān samet Misr meñ rahā. Wuh 110 sāl zindā rahā. ²³ Maut se pahle us ne na sirf Ifrāim ke bachchoñ ko balki us ke potoñ ko bhī dekhā. Manassī ke beṛe Makir ke bachche bhī us kī maujūdagī meñ paidā ho kar us kī god meñ rakhe gae. *

²⁴ Phir ek waqt āyā ki Yūsuf ne apne bhāiyoñ se kahā, “Main marne wālā hūñ. Lekin Allāh zarūr āp kī dekh-bhāl karke āp ko is mulk se us mulk meñ le jāegā jis kā us ne Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se qasam khā kar wādā kiyā hai.” ²⁵ Phir Yūsuf ne Isrāiliyoñ ko qasam dilā kar kahā, “Allāh yaqīnan tumhāri dekh-bhāl karke wahāñ le jāegā. Us waqt merī haddīyoñ ko bhī uṭhā kar sāth le jānā.”

²⁶ Phir Yūsuf faut ho gayā. Wuh 110 sāl kā thā. Use hanūt karke Misr meñ ek tābūt meñ rakhā gayā.

* 50:23 Ghālīban is kā matlab yih hai ki us ne unheñ lepālāk banāyā.

Ḳhurūj

Yāqūb kā Ḳhāndān Mīsr Meñ

¹ Zail meñ un beṭoñ ke nām haiñ jo apne bāp Yāqūb aur apne ḳhāndānoñ samet Mīsr meñ æe the: ² Rūbin, Shamāun, Lāwī, Yahūdāh, ³ Ishkār, Zabūlun, Binyamīn, ⁴ Dān, Naftālī, Jad aur Āshar. ⁵ Us waqt Yāqūb kī aulād kī tādād 70 thī. Yūsuf to pahle hī Mīsr ā chukā thā.

⁶ Mīsr meñ rahte hue bahut din guzar gae. Itne meñ Yūsuf, us ke tamām bhāī aur us nasl ke tamām log mar gae. ⁷ Isrāīlī phale-phūle aur tādād meñ bahut baṛh gae. Natīje meñ wuh nihāyat hī tāqatwar ho gae. Pūrā mulk un se bhar gayā.

Isrāīliyoñ ko Dabāyā Jātā Hai

⁸ Hote hote ek nayā bādshāh takhtnashīn huā jo Yūsuf se nāwāqīf thā. ⁹ Us ne apne loḡoñ se kahā, “Isrāīliyoñ ko dekho. Wuh tādād aur tāqat meñ ham se baṛh gae haiñ. ¹⁰ Āo, ham hikmat se kām leñ, warnā wuh mazīd baṛh jāenge. Aisā na ho kī wuh kīsī jang ke mauqe par dushman kā sāth de kar ham se laṛeñ aur mulk ko chhoṛ jāeñ.”

¹¹ Chunāñche Mīsrīyoñ ne Isrāīliyoñ par nīgarān muqarrar kie tākī begār meñ un se kām karwā kar unheñ dabāte raheñ. Us waqt unhoñ ne pitom aur Rāmsīs ke shahr tāmīr kie. In shahroñ meñ Firaun Bādshāh ke baṛe baṛe godām the. ¹² Lekin jītnā Isrāīliyoñ ko dabāyā gayā utnā hī wuh tādād meñ baṛhte aur phailte gae. Āḳhīrkār Mīsrī un se dahshat khāne lage, ¹³ aur wuh baṛī berahmī se un se kām karwāte rahe. ¹⁴ Isrāīliyoñ kā guzārā nihāyat mushkil ho gayā. Unheñ gārā taiyār karke īñṭeñ banānā aur khetoñ meñ muḳhtalīf qīsm ke kām karnā paṛe. Is meñ Mīsrī un se baṛī berahmī se pesh āte rahe.

Dāiyāñ Allāh kī Rāh par Chaltī Haiñ

¹⁵ Isrāīliyoñ kī do dāiyāñ thīñ jin ke nām Sīfrā aur Fuā the. Mīsr ke bādshāh ne un se kahā, ¹⁶ “Jab Ibrānī aurateñ tumheñ madad ke lie bulāeñ to ḳhabardār raho. Agar laṛkā paidā ho to use jān se mār do, agar laṛkī ho to use jītā chhoṛ do.” ¹⁷ Lekin dāiyāñ Allāh kā ḳhauf māntī thīñ. Unhoñ ne Mīsr ke bādshāh kā hukm na mānā balkī laṛkoñ ko bhī jīne diyā.

¹⁸ Tab Mīsr ke bādshāh ne unheñ dubārā bulā kar pūchhā, “Tum ne yih kyoñ kiyā? Tum laṛkoñ ko kyoñ jītā chhoṛ detī ho?” ¹⁹ Unhoñ ne jawāb diyā, “Ibrānī aurateñ Mīsrī aurateñ se zyādā mazbūt haiñ. Bachche hamāre pahuñchne se pahle hī paidā ho jāte haiñ.”

²⁰ Chunāñche Allāh ne dāiyōñ ko barkat dī, aur Isrāīlī qaum tādād meñ baṛh kar bahut tāqatwar ho gai. ²¹ Aur chūñkī dāiyāñ Allāh kā ḳhauf māntī thīñ is lie us ne unheñ aulād de kar un ke ḳhāndānoñ ko qāym rakhā.

²² Āḳhīrkār bādshāh ne apne tamām hamwatanōñ se bāt kī, “Jab bhī Ibrānīyoñ ke laṛke paidā hoñ to unheñ Dariyā-e-Nīl meñ phaiñk denā. Sīrf laṛkiyoñ ko zindā rahne do.”

2

Mūsā kī Paidāish aur Bachāo

¹ Un dīnoñ meñ Lāwī ke ek ādmī ne apne hī qābīle kī ek aurat se shādī kī. ² Aurat hāmīlā huī aur bachchā paidā huā. Māñ ne dekhā kī laṛkā ḳhūbsūrat hai, is lie us ne use tīn māt tak chhupāe rakhā. ³ Jab wuh use aur zyādā na chhupā sakī to us ne ābī narsal se ṭokrī banā kar us par tārkol chaṛhāyā. Phir us ne bachche ko ṭokrī meñ rakh kar ṭokrī ko Dariyā-e-Nīl ke kināre par uge hue sarkāñdoñ meñ rakh diyā. ⁴ Bachche kī bahan kuchh fāsīle par ḳhaṛī deḳhtī rahī kī us kā kyā banegā.

⁵ Us waqt Firaun kī beṭī nahāne ke lie dariyā par āī. Us kī naukarānīyāñ dariyā ke kināre ṭahalne lagīñ. Tab us ne sarkāñdoñ meñ ṭokrī dekhī aur apnī launḍī ko use lāne bhejā. ⁶ Use kholā to chhoṭā laṛkā dīkhāī diyā jo ro rahā thā. Firaun kī beṭī ko us par tars āyā. Us ne kahā, “Yih koī Ibrānī bachchā hai.”

⁷ Ab bachche kī bahan Firaun kī beṭī ke pās gai aur pūchhā, “Kyā main bachche ko dūdh pilāne ke lie koī Ibrānī aurat ḳhūñḍ lāūñ?” ⁸ Firaun kī beṭī ne kahā, “Hāñ, jāo.” Laṛkī chalī gai aur bachche kī sagī māñ ko le kar wāpas āī. ⁹ Firaun kī beṭī ne māñ se kahā, “Bachche ko le jāo aur use mere lie dūdh pilāyā karo. Main tumheñ is kā muāwazā dūñgī.” Chunāñche bachche kī māñ ne use dūdh pilāne ke lie le liyā.

¹⁰ Jab bachchā baṛā huā to us kī mān use Firaun kī beṭī ke pās le gaī, aur wuh us kā beṭā ban gayā. Firaun kī beṭī ne us kā nām Mūsā yānī ‘Nikālā Gayā’ rakh kar kahā, “Main use pānī se nikāl lāī hūn.”

Mūsā Farār Hotā Hai

¹¹ Jab Mūsā jawān huā to ek din wuh ghar se nikal kar apne logoñ ke pās gayā jo jabrī kām meñ masrūf the. Mūsā ne dekhā ki ek Mīsrī mere ek Ibrānī bhāī ko mār rahā hai. ¹² Mūsā ne chāroñ taraf nazar daurāī. Jab mālūm huā ki koi nahīn dekh rahā to us ne Mīsrī ko jān se mār diyā aur use ret meñ chhupā diyā.

¹³ Agle din bhī Mūsā ghar se niklā. Is dafā do Ibrānī mard āpas meñ lar rahe the. Jo ghalti par thā us se Mūsā ne pūchhā, “Tum apne bhāī ko kyon mār rahe ho?” ¹⁴ Admī ne jawāb diyā, “Kis ne āp ko ham par hukmrān aur qāzī muqarrar kiyā hai? Kyā āp mujhe bhī qatl karnā chāhte haiñ jis tarah Mīsrī ko mār dālā thā?” Tab Mūsā ḍar gayā. Us ne sochā, “Hāy, merā bhed khul gayā hai!”

¹⁵ Bādshāh ko bhī patā lagā to us ne Mūsā ko marwāne kī koshish kī. Lekin Mūsā Midiyān ke mulk ko bhāg gayā. Wahān wuh ek kuen ke pās baiṭh gayā. ¹⁶ Midiyān meñ ek imām thā jis kī sāt beṭiyāñ thiñ. Yih larḳiyāñ apnī bheṛ-bakriyoñ ko pānī pilāne ke lie kuen par āīñ aur pānī nikāl kar hauz bharne lagīñ. ¹⁷ Lekin kuchh charwāhoñ ne ā kar unheñ bhagā diyā. Yih dekh kar Mūsā uṭhā aur larḳiyōñ ko charwāhoñ se bachā kar un ke rewaṛ ko pānī pilāyā.

¹⁸ Jab larḳiyāñ apne bāp Raūel ke pās wāpas āīñ to bāp ne pūchhā, “Āj tum itnī jaldī se kyon wāpas ā gaī ho?” ¹⁹ Larḳiyōñ ne jawāb diyā, “Ek Mīsrī admī ne hamēñ charwāhoñ se bachāyā. Na sirf yih balki us ne hamāre lie pānī bhī nikāl kar rewaṛ ko pilā diyā.” ²⁰ Raūel ne kahā, “Wuh admī kahāñ hai? Tum use kyon chhoṛ kar āī ho? Use bulāo tāki wuh hamāre sāth khānā khāe.”

²¹ Mūsā Raūel ke ghar meñ ṭhaharne ke lie rāzī ho gayā. Bād meñ us kī shādī Raūel kī beṭī Saffūrā se huī. ²² Saffūrā ke beṭā paidā huā to Mūsā ne kahā, “Is kā nām Jairsom yānī ‘Ajnabī Mulk meñ Pardesī’ ho, kyonki main ajnabī mulk meñ pardesī hūn.”

²³ Kafī arsa guzar gayā. Itne meñ Mīsr kā bādshāh intaqāl kar gayā. Isrāīlī apnī ghulāmī tale karāhte aur madad ke lie pukārte rahe, aur un kī chikheñ Allāh tak pahuñch gaīñ. ²⁴ Allāh ne un kī āheñ sunīñ aur us ahd ko yād kiyā jo us ne Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se bāndhā thā. ²⁵ Allāh Isrāīliyoñ kī hālat dekh kar un kā ḳhayāl karne lagā.

3

Jalti Huī Jhārī

¹ Mūsā apne susar Yitro kī bheṛ-bakriyoñ kī nigabhānī kartā thā. (Midiyān kā imām Raūel Yitro bhī kahlātā thā.) Ek din Mūsā rewaṛ ko registān kī parlī jānīb le gayā aur chalte chalte Allāh ke pahār Horib yānī Sinā tak pahuñch gayā. ² Wahāñ Rab kā farishta āg ke shole meñ us par zāhir huā. Yih sholā ek jhārī meñ bharak rahā thā. Mūsā ne dekhā ki jhārī jal rahī hai lekin bhasm nahīñ ho rahī. ³ Mūsā ne sochā, “Yih to ajīb bāt hai. Kyā wajah hai ki jalti huī jhārī bhasm nahīñ ho rahī? Main zarā wahāñ jā kar yih hairatangez manzar dekhūn.”

⁴ Jab Rab ne dekhā ki Mūsā jhārī ko dekhne ā rahā hai to us ne use jhārī meñ se pukārā, “Mūsā, Mūsā!” Mūsā ne kahā, “Jī, main hāzir hūn.” ⁵ Rab ne kahā, “Is se zyādā qarīb na ānā. Apnī jūtiyāñ utār, kyonki tū muqaddas zamīn par kharā hai. ⁶ Main tere bāp kā ḳhudā, Ibrāhīm kā ḳhudā, Is’hāq kā ḳhudā aur Yāqūb kā ḳhudā hūn.” Yih sun kar Mūsā ne apnā muñh ḳhānk liyā, kyonki wuh Allāh ko dekhne se ḍarā.

⁷ Rab ne kahā, “Main ne Mīsr meñ apnī qaum kī burī hālat dekhī aur ghulāmī meñ un kī chikheñ sunī haiñ, aur main un ke dukhoñ ko ḳhūb jāntā hūn. ⁸ Ab main unheñ Mīsrīyoñ ke qābū se bachāne ke lie utār āyā hūn. Main unheñ Mīsr se nikāl kar ek achche wasī mulk meñ le jāūngā, ek aise mulk meñ jahāñ dūdh aur shahd kī kasrat hai, go is waqt Kanānī, Hittī, Amorī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī us meñ rahte haiñ. ⁹ Isrāīliyoñ kī chikheñ mujh tak pahuñchī haiñ. Main ne dekhā hai ki Mīsrī un par kis tarah kā zulm ḳhā rahe haiñ. ¹⁰ Chunāñche ab jā. Main tujhe Firaun ke pās bhejā hūn, kyonki tujhe merī qaum Isrāīl ko Mīsr se nikāl kar lānā hai.”

¹¹ Lekin Mūsā ne Allāh se kahā, “Main kaun hūn ki Firaun ke pās jā kar Isrāīliyoñ ko Mīsr se nikāl lāūñ?” ¹² Allāh ne kahā, “Main to tere sāth hūngā. Aur is kā sabūt ki main tujhe bhej rahā hūn yih hogā ki logoñ ke Mīsr se nikalne ke bād tum yahāñ ā kar is pahār par merī ibādat karoge.”

¹³ Lekin Mūsā ne etarāz kiyā, “Agar mainī Isrāīliyon ke pās jā kar unheñ batāūn ki tumhāre bāpdādā ke Ḳhudā ne mujhe tumhāre pās bhejā hai to wuh pūchheñge, ‘Us kā nām kyā hai?’ Phir mainī un ko kyā jawāb dūn?”

¹⁴ Allāh ne kahā, “Mainī jo hūñ so mainī hūñ. Un se kahnā, ‘Mainī hūñ ne mujhe tumhāre pās bhejā hai. ¹⁵ Rab jo tumhāre bāpdādā kā Ḳhudā, Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hai usī ne mujhe tumhāre pās bhejā hai.’ Yih abad tak merā nām rahega. Log yihī nām le kar mujhe nasl-dar-nasl yād kareñge.

¹⁶ Ab jā aur Isrāīl ke buzurgoñ ko jamā karke un ko batā de ki Rab tumhāre bāpdādā Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb kā Ḳhudā mujh par zāhir huā hai. Wuh farmatā hai, ‘Mainī ne Ḳhūb dekh liyā hai ki Misr meñ tumhāre sāth kyā sulūk ho rahā hai. ¹⁷ Is lie mainī ne faislā kiyā hai ki tumheñ Misr ki musibat se nikāl kar Kanāniyon, Hittiyon, Amoriyon, Farizziyon, Hiwwiyon aur Yabūsiyon ke mulk meñ le jāūñ, aise mulk meñ jahāñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.’ ¹⁸ Buzurg terī suneñge. Phir un ke sāth Misr ke bādshāh ke pās jā kar us se kahnā, ‘Rab Ibrāniyon kā Ḳhudā ham par zāhir huā hai. Is lie hamēñ ijāzat deñ ki ham tūn dīn kā safr karke registān meñ Rab apne Ḳhudā ke lie qurbāniyāñ chāḥhēñ.’

¹⁹ Lekin mujhe mālūm hai ki Misr kā bādshāh sirf is sūrat meñ tumheñ jāne degā ki koī zabardastī tumheñ le jāe. ²⁰ Is lie mainī apnī qudrat zāhir karke apne mojizoñ kī mārifat Misriyon ko mārūnga. Phir wuh tumheñ jāne degā. ²¹ Us waqt mainī Misriyon ke diloñ ko tumhāre lie narm kar dūngā. Tumheñ ḳhālī hāth nahīñ jānā paregā. ²² Tamām Ibrānī aurateñ apnī Misrī paosanoñ aur apne ghar meñ rahne wālī Misrī auratoñ se chāñdī aur sone ke zewarāt aur nafis kapḥe māng kar apne bachchoñ ko pahnaēgi. Yoñ Misriyon ko lūṭ liyā jāegā.”

4

¹ Mūsā ne etarāz kiyā, “Lekin Isrāīlī na merī bāt kā yaqīn kareñge, na merī suneñge. Wuh to kacheñge, ‘Rab tum par zāhir nahīñ huā.’” ² Jawāb meñ Rab ne Mūsā se kahā, “Tū ne hāth meñ kyā pakaḥā huā hai?” Mūsā ne kahā, “Lāṭhī.” ³ Rab ne kahā, “Use zamīn par dāl de.” Mūsā ne aisā kiyā to lāṭhī sāñp ban gai, aur Mūsā ḍar kar bhāgā. ⁴ Rab ne kahā, “Ab sāñp kī dum ko pakaḥ le.” Mūsā ne aisā kiyā to sāñp phir lāṭhī ban gayā.

⁵ Rab ne kahā, “Yih dekh kar logoñ ko yaqīn āegā ki Rab jo un ke bāpdādā kā Ḳhudā, Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hai tujh par zāhir huā hai. ⁶ Ab apnā hāth apne libās meñ dāl de.” Mūsā ne aisā kiyā. Jab us ne apnā hāth nikālā to wuh barf kī mānind safed ho gayā thā. Koḥ jaisī bimārī lag gai thī. ⁷ Tab Rab ne kahā, “Ab apnā hāth dubārā apne libās meñ dāl.” Mūsā ne aisā kiyā. Jab us ne apnā hāth dubārā nikālā to wuh phir sehhatmand thā.

⁸ Rab ne kahā, “Agar logoñ ko pahlā mojizā dekh kar yaqīn na āe aur wuh terī na suneñ to shāyad unheñ dūsra mojizā dekh kar yaqīn āe. ⁹ Agar unheñ phir bhī yaqīn na āe aur wuh terī na suneñ to Dariyā-e-Nīl se kuchh pāñi nikāl kar use ḳhushk zamīn par unḍal de. Yih pāñi zamīn par girte hī ḳhūn ban jāegā.”

¹⁰ Lekin Mūsā ne kahā, “Mere āqā, mainī māzarat chāhtā hūñ, mainī achchhī tarah bāt nahīñ kar saktā balkī mainī kabhī bhī yih liyāqat nahīñ rakhtā thā. Is waqt bhī jab mainī tujh se bāt kar rahā hūñ merī yihī hālat hai. Mainī ruk ruk kar boltā hūñ.” ¹¹ Rab ne kahā, “Kis ne insān kā muñh banāyā? Kaun ek ko gūngā aur dūsre ko bahrā banā detā hai? Kaun ek ko dekhne kī qābiliyat detā hai aur dūsre ko is se mahrūm rakhtā hai? Kyā mainī jo Rab hūñ yih sab kuchh nahīñ kartā? ¹² Ab jā! Tere bolte waqt mainī ḳhud tere sāth hūngā aur tujhe wuh kuchh sikhāūngā jo tujhe kahnā hai.”

¹³ Lekin Mūsā ne iltijā kī, “Mere āqā, mehrbānī karke kisī aur ko bhej de.”

¹⁴ Tab Rab Mūsā se saḳht ḳhafā huā. Us ne kahā, “Kyā terā Lāwī bhāī Hārūn aise kām ke lie hāzir nahīñ hai? Mainī jāntā hūñ ki wuh achchhī tarah bol saktā hai. Dekh, wuh tujh se milne ke lie nikāl chukā hai. Tujhe dekh kar wuh nihāyat ḳhush hogā. ¹⁵ Use wuh kuchh batā jo use kahnā hai. Tumhāre bolte waqt mainī tere aur us ke sāth hūngā aur tumheñ wuh kuchh sikhāūngā jo tumheñ karnā hogā. ¹⁶ Hārūn terī jagah qaum se bāt karegā jabki tū merī tarah use wuh kuchh batāegā jo use kahnā hai. ¹⁷ Lekin yih lāṭhī bhī sāth le jānā, kyonki isī ke zariye tū yih mojize karegā.”

Mūsā Misr ko Lauṭ Jātā Hai

¹⁸ Phir Mūsā apne susar Yitro ke ghar wāpas chalā gayā. Us ne kahā, “Mujhe zarā apne azizoñ ke pās wāpas jāne deñ jo Misr meñ haiñ. Mainī mālūm karnā chāhtā hūñ ki wuh abhī tak zindā haiñ ki nahīñ.” Yitro ne jawāb diyā, “Thīk hai, salāmatī se jāeñ.” ¹⁹ Mūsā abhī Midiyān meñ thā ki Rab ne us se kahā, “Misr ko wāpas chalā jā, kyonki

jo admī tujhe qatl karnā chāhte the wuh mar gae haiñ.”²⁰ Chunāñche Mūsā apñī bīwī aur beṭoñ ko gadhe par sawār karke Mīsr ko lauṭne lagā. Allāh kī lāṭhī us ke hāth meñ thī.

²¹ Rab ne us se yih bhī kahā, “Mīsr jā kar Firaun ke sāmne wuh tamām mojize dikhā jin kā main ne tujhe iḳhtiyār diyā hai. Lekin mere kahne par wuh arā rahegā. Wuh Isrāīliyoñ ko jāne kī ijāzat nahīñ degā.”²² Us waqt Firaun ko batā denā, ‘Rab farmatā hai kī Isrāīl merā pahlauṭhā hai.’²³ Main tujhe batā chukā hūñ kī mere beṭe ko jāne de tākī wuh merī ibādat kare. Agar tū mere beṭe ko jāne se manā kare to main tere pahlauṭhe ko jān se mār dūngā.’”

²⁴ Ek din jab Mūsā apne ḳhāndān ke sāth rāste meñ kīsī sarāy meñ ṭhahrā huā thā to Rab ne us par hamlā karke use mār dene kī koshish kī.²⁵ Yih dekh kar Saffūrā ne ek tez patthar se apne beṭe kā ḳhatnā kiyā aur kāṭe hue hisse se Mūsā ke pair chhue. Us ne kahā, “Yaḳīnan tum mere ḳhūñī dūlhā ho.”²⁶ Tab Allāh ne Mūsā ko chhoṛ diyā. Saffūrā ne use khatne ke bāis hī ‘Ḳhūñī Dūlhā’ kahā thā.

²⁷ Rab ne Hārūn se bhī bāt kī, “Registān meñ Mūsā se milne jā.” Hārūn chal parā aur Allāh ke pahār ke pās Mūsā se milā. Us ne use bosā diyā.²⁸ Mūsā ne Hārūn ko sab kuchh sunā diyā jo Rab ne use kahne ke lie bhejā thā. Us ne use un mojizoñ ke bāre meñ bhī batāyā jo use dikhāne the.

²⁹ Phir donoñ mil kar Mīsr gae. Wahāñ pahuñch kar unhoñ ne Isrāīl ke tamām buzurgoñ ko jamā kiyā.³⁰ Hārūn ne unheñ wuh tamām bāteñ sunāñ jo Rab ne Mūsā ko batāñ thīñ. Us ne mazkūrā mojize bhī logoñ ke sāmne dikhāe.³¹ Phir unheñ yaḳīñ āyā. Aur jab unhoñ ne sunā kī Rab ko tumhārā ḳhayāl hai aur wuh tumhārī musibat se āḡāh hai to unhoñ ne Rab ko sijdā kiyā.

5

Mūsā aur Hārūn Firaun ke Darbār Meñ

¹ Phir Mūsā aur Hārūn Firaun ke pās gae. Unhoñ ne kahā, “Rab Isrāīl kā Ḳhudā farmatā hai, ‘Merī qaum ko registān meñ jāne de tākī wuh mere lie id manāen.’”

² Firaun ne jawāb diyā, “Yih Rab kaun hai? Main kyoñ us kā hukm mān kar Isrāīliyoñ ko jāne dūñ? Na main Rab ko jāntā hūñ, na Isrāīliyoñ ko jāne dūngā.”

³ Hārūn aur Mūsā ne kahā, “Ibrāñiyoñ kā Ḳhudā ham par zāhir huā hai. Is lie mehrbāñi karke hameñ ijāzat deñ kī registān meñ tin din kā safr karke Rab apne Ḳhudā ke huzūr qurbāñiyāñ pesh kareñ. Kahīñ wuh hameñ kīsī bīmārī yā talwār se na māre.”

⁴ Lekin Mīsr ke bādshāh ne inkār kiyā, “Mūsā aur Hārūn, tum logoñ ko kām se kyoñ rok rahe ho? Jāo, jo kām ham ne tum ko diyā hai us par lag jāo!”⁵ Isrāīlī waise bhī tādād meñ bahut baṛh gae haiñ, aur tum unheñ kām karne se rok rahe ho.”

Jawāb meñ Firaun kā Saḳht Dabāw

⁶ Usī din Firaun ne Mīsrī nigarāñoñ aur un ke taht ke Isrāīlī nigarāñoñ ko hukm diyā,⁷ “Ab se Isrāīliyoñ ko iñṭeñ banāne ke lie bhūsā mat denā, balki wuh ḳhud jā kar bhūsā jamā kareñ.”⁸ To bhī wuh utñī hī iñṭeñ banāen jitñī pahle banāte the. Wuh sust ho gae haiñ aur isi lie chīḳh rahe haiñ kī hameñ jāne deñ tākī apne Ḳhudā ko qurbāñiyāñ pesh kareñ.⁹ Un se aur zyādā saḳht kām karāo, unheñ kām meñ lagāe rakho. Un ke pās itnā waqt hī na ho kī wuh jhūṭī bātoñ par dhyān deñ.”

¹⁰ Mīsrī nigarāñ aur un ke taht ke Isrāīlī nigarāñoñ ne logoñ ke pās jā kar un se kahā, “Firaun kā hukm hai kī tumheñ bhūsā na diyā jāe.”¹¹ Is lie ḳhud jāo aur bhūsā ḳhūñḳ kar jamā karo. Lekin ḳhabardār! Utñī hī iñṭeñ banāo jitñī pahle banāte the.”

¹² Yih sun kar Isrāīlī bhūsā jamā karne ke lie pūre mulk meñ phail gae.¹³ Mīsrī nigarāñ yih kah kar un par dabāw dālte rahe kī utñī iñṭeñ banāo jitñī pahle banāte the.¹⁴ Jo Isrāīlī nigarāñ unhoñ ne muḳarrar kie the unheñ wuh piṭte aur kahte rahe, “Tum ne kal aur āj utñī iñṭeñ kyoñ nahīñ banwāñ jitñī pahle banwāte the?”

¹⁵ Phir Isrāīlī nigarāñ Firaun ke pās gae. Unhoñ ne shikāyat karke kahā, “Ap apne ḳhādimoñ ke sāth aisā sulūḳ kyoñ kar rahe haiñ?”¹⁶ Hameñ bhūsā nahīñ diyā jā rahā aur sāth sāth yih kahā gayā hai kī utñī iñṭeñ banāo jitñī pahle banāte the. Natije meñ hameñ mārā-piṭā bhī jā rahā hai hālāñkī aisā karne meñ ap ke apne log ḡhaltī par haiñ.”

¹⁷ Firaun ne jawāb diyā, “Tum log sust ho, tum kām karnā nahīñ chāhte. Is lie tum yih jagah chhoṛnā aur Rab ko qurbāñiyāñ pesh karnā chāhte ho.”¹⁸ Ab jāo, kām karo. Tumheñ bhūsā nahīñ diyā jāegā, lekin ḳhabardār! Utñī hī iñṭeñ banāo jitñī pahle banāte the.”

¹⁹ Jab Isrāīlī nigarāñoñ ko batāyā gayā kī iñṭoñ kī matlūbā tādād kam na karo to wuh samajh gae kī ham phāns gae haiñ.²⁰ Firaun ke mahal se nikal kar un kī mulāqāt Mūsā

aur Hārūn se huī jo un ke intazār meñ the. ²¹ Unhoñ ne Mūsā aur Hārūn se kahā, “Rab khud āp kī adālat kare. Kyoñki āp ke sabab se Firaun aur us ke mulāzimoñ ko ham se ghin ātī hai. Āp ne unheñ hameñ mār dene kā mauqā de diyā hai.”

Mūsā kī Shikāyat aur Rab kā Jawāb

²² Yih sun kar Mūsā Rab ke pās wāpas āyā aur kahā, “Ai āqā, tū ne is qaum se aisā burā sulūk kyoñ kiyā? Kyā tū ne isi maqsad se mujhe yahāñ bhejā hai? ²³ Jab se main ne Firaun ke pās jā kar use terī marzī batāī hai wuh Isrāīlī qaum se burā sulūk kar rahā hai. Aur tū ne ab tak unheñ bachāne kā koī qadam nahīñ uṭhāyā.”

6

¹ Rab ne jawāb diyā, “Ab tū dekhegā ki main Firaun ke sāth kyā kuchh kartā hūñ. Merī azīm qudrat kā tajrabā karke wuh mere logoñ ko jāne degā balki unheñ jāne par majbūr karegā.”

² Allāh ne Mūsā se yih bhī kahā, “Main Rab hūñ. ³ Main Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb par zāhir huā. Wuh mere nām Allāh Qādir-e-mutlaq * se wāqif hue, lekin main ne un par apne nām Rab † kā inkishāf nahīñ kiyā. ⁴ Main ne un se ahd karke wādā kiyā ki unheñ Mul-k-e-Kanān dūngā jis meñ wuh ajnabi ke taur par rahte the. ⁵ Ab main ne sunā hai ki Isrāīlī kis tarah Misriyoñ kī ghulāmī meñ karāh rahe haiñ, aur main ne apnā ahd yād kiyā hai. ⁶ Chunāñche Isrāīliyoñ ko batānā, ‘Main Rab hūñ. Main tumheñ Misriyoñ ke jue se āzād karūnga aur un kī ghulāmī se bachāūngā. Main baṛī qudrat ke sāth tumheñ chhurāūngā aur un kī adālat karūnga. ⁷ Main tumheñ apnī qaum banāūngā aur tumhārā Khudā hūngā. Tab tum jān loge ki main Rab tumhārā Khudā hūñ jis ne tumheñ Misriyoñ ke jue se āzād kar diyā hai. ⁸ Main tumheñ us mulk meñ le jāūngā jis kā wādā main ne qasam khā kar Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kiyā hai. Wuh mulk tumhārī apnī milkiyat hogā. Main Rab hūñ.’”

⁹ Mūsā ne yih sab kuchh Isrāīliyoñ ko batā diyā, lekin unhoñ ne us ki bāt na māñī, kyoñki wuh saḡht kām ke bāis himmat hār gae the. ¹⁰ Tab Rab ne Mūsā se kahā, ¹¹ “Jā, Misr ke bādshāh Firaun ko batā denā ki Isrāīliyoñ ko apne mulk se jāne de.” ¹² Lekin Mūsā ne etarāz kiyā, “Isrāīlī merī bāt sunanā nahīñ chāhte to Firaun kyoñ merī bāt māne jabki main ruk ruk kar boltā hūñ?”

¹³ Lekin Rab ne Mūsā aur Hārūn ko hukm diyā, “Isrāīliyoñ aur Misr ke bādshāh Firaun se bāt karke Isrāīliyoñ ko Misr se nikālo.”

Mūsā aur Hārūn ke Ābā-o-Ajdād

¹⁴ Isrāīl ke ābāi gharānoñ ke sarbarāh yih the: Isrāīl ke pahlauṭhe Rūbin ke chār beṭe Hanūk, Fallū, Hasron aur Karmī the. In se Rūbin kī chār shāḡheñ niklīñ.

¹⁵ Shamāūn ke pāñch beṭe Yamuel, Yamīn, Uhad, Yakin, Suhar aur Sūl the. (Sūl Kanānī aurat kā bachchā thā.) In se Shamāūn kī pāñch shāḡheñ niklīñ.

¹⁶ Lāwī ke tīn beṭe Jairson, Qihāt aur Mirārī the. (Lāwī 137 sāl kī umr meñ faut huā.)

¹⁷ Jairson ke do beṭe Libnī aur Simāī the. In se Jairson kī do shāḡheñ niklīñ. ¹⁸ Qihāt ke chār beṭe Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel the. (Qihāt 133 sāl kī umr meñ faut huā.) ¹⁹ Mirārī ke do beṭe Mahlī aur Mūshī the. In sab se Lāwī kī muḡhtalif shāḡheñ niklīñ.

²⁰ Amrām ne apnī phūphī Yūkabid se shādī kī. Un ke do beṭe Hārūn aur Mūsā paidā hue. (Amrām 137 sāl kī umr meñ faut huā.) ²¹ Izhār ke tīn beṭe Qorah, Nafaj aur Zikrī the. ²² Uzziyel ke tīn beṭe Mīsāel, Ilsaḡan aur Sitrī the.

²³ Hārūn ne Ilišibā se shādī kī. (Ilišibā Amminadāb kī beṭī aur Nahson kī bahan thī.) Un ke chār beṭe Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar the. ²⁴ Qorah ke tīn beṭe Assīr, Ilqānā aur Abiyāsaf the. Un se Qorahiyoñ kī tīn shāḡheñ niklīñ. ²⁵ Hārūn ke beṭe Iliyazar ne Fūtiyel kī ek beṭī se shādī kī. Un kā ek beṭā Fīnhās thā.

Yih sab Lāwī ke ābāi gharānoñ ke sarbarāh the.

²⁶ Rab ne Amrām ke do beṭoñ Hārūn aur Mūsā ko hukm diyā ki merī qaum ko us ke ḡhāndānoñ kī tartīb ke mutābiq Misr se nikālo. ²⁷ Inhūñ do ādmioñ ne Misr ke bādshāh Firaun se bāt kī ki Isrāīliyoñ ko Misr se jāne de.

Rab Dubārā Mūsā se Hamkalām Hotā Hai

²⁸ Misr meñ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁹ “Main Rab hūñ. Misr ke bādshāh ko wuh sab kuchh batā denā jo main tujhe batātā hūñ.” ³⁰ Mūsā ne etarāz kiyā, “Main to ruk ruk kar boltā hūñ. Firaun kis tarah merī bāt mānegā.”

* 6:3 Ibrānī meñ El-shadāī. † 6:3 Ibrānī meñ Yahwe.

7

¹ Lekin Rab ne kahā, “Dekh, mere kahne par tū Firaun ke lie Allāh kī haisiyat rakhegā aur terā bhāī Hārūn terā paighambar hogā. ² Jo bhī hukm main tujhe dūngā use tū Hārūn ko batā de. Phir wuh sab kuchh Firaun ko batāe tākī wuh Isrāīliyoṅ ko apne mulk se jāne de. ³ Lekin main Firaun ko ar jāne dūngā. Agarche main Misr meṅ bahut-se nishānoṅ aur mojizoṅ se apnī qudrat kā muzāharā karūṅga ⁴ to bhī Firaun tumhāri nahīn sunegā. Tab Misriyoṅ par merā hāth bhāri ho jāegā, aur main un ko saḳht sazā de kar apnī qaum Isrāīl ko ḳhāndānoṅ kī tartīb ke mutābiq Misr se nikāl lāūṅgā. ⁵ Jab main Misr ke ḳhilāf apnī qudrat kā izhār karke Isrāīliyoṅ ko wahān se nikālūṅgā to Misrī jān leṅge ki main Rab hūn.”

⁶ Mūsā aur Hārūn ne sab kuchh waisā hi kiya jaisā Rab ne unheṅ hukm diyā. ⁷ Firaun se bāt karte waqt Mūsā 80 sāl kā aur Hārūn 83 sāl kā thā.

Mūsā kī Lāthī Sānp Ban Jāti Hai

⁸ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ⁹ “Jab Firaun tumheṅ mojizā dikhāne ko kahegā to Mūsā Hārūn se kahe ki apnī lāthī zamīn par ḍāl de. Is par wuh sānp ban jāegī.”

¹⁰ Mūsā aur Hārūn ne Firaun ke pās jā kar aisā hī kiya. Hārūn ne apnī lāthī Firaun aur us ke ohdedāroṅ ke sāmne ḍāl dī to wuh sānp ban gai. ¹¹ Yih dekh kar Firaun ne apne ālimoṅ aur jādūgaroṅ ko bulāyā. Jādūgaroṅ ne bhī apne jādū se aisā hī kiya. ¹² Har ek ne apnī lāthī zamīn par phaiṅkī to wuh sānp ban gai. Lekin Hārūn kī lāthī ne un kī lāthīyoṅ ko nigal liyā.

¹³ Tāham Firaun is se muta’assir na huā. Us ne Mūsā aur Hārūn kī bāt sunane se inkār kiya. Waisā hī huā jaisā Rab ne kahā thā.

Pānī Ḳhūn meṅ Badal Jātā Hai

¹⁴ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Firaun ar gayā hai. Wuh merī qaum ko Misr chhorne se roktā hai. ¹⁵ Kal subah-sawere jab wuh Dariyā-e-Nīl par āegā to us se milne ke lie dariyā ke kināre par ḳhāre ho jānā. Us lāthī ko thāme rakhnā jo sānp ban gai thī. ¹⁶ Jab wuh wahān pahūnche to us se kāhnā, ‘Rab Ibrāniyoṅ ke Ḳhudā ne mujhe āp ko yih batāne ke lie bhejā hai ki merī qaum ko meri ibādat karne ke lie registān meṅ jāne de. Lekin āp ne abhī tak us kī nahīn sunī. ¹⁷ Chunānche ab āp jān leṅge ki wuh Rab hai. Main is lāthī ko jo mere hāth meṅ hai le kar Dariyā-e-Nīl ke pānī ko mārūṅga. Phir wuh ḳhūn meṅ badal jāegā. ¹⁸ Dariyā-e-Nīl kī machhliyaṅ mar jāeṅgī, dariyā se badbū ūtheḡi aur Misrī dariyā kā pānī nahīn pī sakeṅge.’”

¹⁹ Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn ko batā denā ki wuh apnī lāthī le kar apnā hāth un tamām jaghoṅ kī taraf baṛhāe jahān pānī jamā hotā hai. Tab Misr kī tamām nadiyoṅ, nahroṅ, johaṅ aur tālāboṅ kā pānī ḳhūn meṅ badal jāegā. Pūre mulk meṅ ḳhūn hī ḳhūn hogā, yahān tak ki lakaṛī aur patthar ke bartanoṅ kā pānī bhī ḳhūn meṅ badal jāegā.”

²⁰ Chunānche Mūsā aur Hārūn ne Firaun aur us ke ohdedāroṅ ke sāmne apnī lāthī ūthā kar Dariyā-e-Nīl ke pānī par māri. Is par dariyā kā sārā pānī ḳhūn meṅ badal gayā. ²¹ Dariyā kī machhliyaṅ mar gaiṅ, aur us se itnī badbū ūthne lagī kī Misrī us kā pānī na pī sake. Misr meṅ chāroṅ taraf ḳhūn hī ḳhūn thā.

²² Lekin jādūgaroṅ ne bhī apne jādū ke zariye aisā hī kiya. Is lie Firaun ar gayā aur Mūsā aur Hārūn kī bāt na mānī. Waisā hī huā jaisā Rab ne kahā thā. ²³ Firaun palāt kar apne ghar wāpas chalā gayā. Use us kī parwā nahīn thī jo Mūsā aur Hārūn ne kiya thā. ²⁴ Lekin Misrī dariyā se pānī na pī sake, aur unhoṅ ne pīne kā pānī hāsil karne ke lie dariyā ke kināre kināre gaṛhe khode. ²⁵ Pānī ke badal jāne ke bād sāt din guzar gae.

8

Meṅḍak

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Firaun ke pās jā kar use batā denā ki Rab farmātā hai, ‘Merī qaum ko merī ibādat karne ke lie jāne de, ² warnā main pūre Misr ko meṅḍakoṅ se sazā dūngā. ³ Dariyā-e-Nīl meṅḍakoṅ se itnā bhar jāegā ki wuh dariyā se nikal kar tere mahal, tere sone ke kamre aur tere bistar meṅ jā ghuseṅge. Wuh tere ohdedāroṅ aur terī riāyā ke gharoṅ meṅ āeṅge balkī tere tanūroṅ aur āṭā guṅdhne ke bartanoṅ meṅ bhī phudakte phireṅge. ⁴ Meṅḍak tujh par, terī qaum par aur tere ohdedāroṅ par chaṛh jāeṅge.’”

⁵ Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn ko batā denā ki wuh apnī lāthī ko hāth meṅ le kar use dariyāoṅ, nahroṅ aur johaṅ ke ūpar ūthāe tākī meṅḍak bāhar nikal kar Misr ke mulk meṅ phail jāeṅ.” ⁶ Hārūn ne Mulke-Misr ke pānī ke ūpar apnī lāthī ūthāi to meṅḍakoṅ

ke ḡhol pānī se nīkal kar pūre mulk par chhā gae. ⁷ Lekin jādūgaroṇ ne bhī apne jādū se aisā hī kiya. Wuh bhī dariyā se meṇḍak nīkal lāe.

⁸ Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko bulā kar kahā, “Rab se duā karo ki wuh mujh se aur merī qaum se meṇḍakoṇ ko dūr kare. Phir mainī tumhārī qaum ko jāne dūngā tāki wuh Rab ko qurbāniyān pesh kareṇ.”

⁹ Mūsā ne jawāb diyā, “Wuh waqt muqarrar kareṇ jab mainī āp ke ohdedāroṇ aur āp kī qaum ke lie duā karūṇ. Phir jo meṇḍak āp ke pās aur āp ke gharoṇ meṇ haiṇ usī waqt khatm ho jāeṅge. Meṇḍak sirf dariyā meṇ pāe jāeṅge.”

¹⁰ Firaun ne kahā, “Ṭhik hai, kal unheṇ khatm karo.” Mūsā ne kahā, “Jaisā āp kahte haiṇ waisā hī hogā. Is tarah āp ko mālūm hogā ki hamāre Ḳhudā kī mānind koī nahīn hai. ¹¹ Meṇḍak āp, āp ke gharoṇ, āp ke ohdedāroṇ aur āp kī qaum ko chhoṛ kar sirf dariyā meṇ rah jāeṅge.”

¹² Mūsā aur Hārūn Firaun ke pās se chale gae. Aur Mūsā ne Rab se minnat kī ki wuh meṇḍakoṇ ke wuh ḡhol dūr kare jo us ne Firaun ke ḡhilāf bheje the. ¹³ Rab ne us kī duā sunī. Gharoṇ, sahoṇ aur khetoṇ meṇ meṇḍak mar gae. ¹⁴ Logoṇ ne unheṇ jamā karke un ke ḍher lagā die. Un kī badbū pūre mulk meṇ phail gaī.

¹⁵ Lekin jab Firaun ne dekhā ki maslā hal ho gayā hai to wuh phir akaṛ gayā aur un kī na sunī. Yoṇ Rab kī bāt durust niklī.

Jueṇ

¹⁶ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn se kahnā ki wuh apnī lāṭhī se zamīn kī gard ko māre. Jab wuh aisā karegā to pūre Misr kī gard juoṇ meṇ badal jāegī.”

¹⁷ Unhoṇ ne aisā hī kiya. Hārūn ne apnī lāṭhī se zamīn kī gard ko māre to pūre mulk kī gard juoṇ meṇ badal gaī. Un ke ḡhol jānwaroṇ aur ādmīyoṇ par chhā gae. ¹⁸ Jādūgaroṇ ne bhī apne jādū se aisā karne kī koshish kī, lekin wuh gard se jueṇ na banā sake. Jueṇ ādmīyoṇ aur jānwaroṇ par chhā gaīṇ. ¹⁹ Jādūgaroṇ ne Firaun se kahā, “Allāh kī qudrat ne yih kiya hai.” Lekin Firaun ne un kī na sunī. Yoṇ Rab kī bāt durust niklī.

Kāṭne Wālī Makkhiyān

²⁰ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Jab Firaun subah-sawere dariyā par jāe to tū us ke rāste meṇ kharā ho jānā. Use kahnā ki Rab farmātā hai, ‘Merī qaum ko jāne de tāki wuh merī ibādat kar sakeṇ.’ ²¹ Warnā mainī tere aur tere ohdedāroṇ ke pās, terī qaum ke pās aur tere gharoṇ meṇ kāṭne wālī makkhiyān bhej dūngā. Misriyoṇ ke ghar makkhiyoṇ se bhar jāeṅge balki jis zamīn par wuh kharā haiṇ wuh bhī makkhiyoṇ se ḍhānki jāegī. ²² Lekin us waqt mainī apnī qaum ke sāth jo Jushan meṇ rahtī hai farq sulūk karūnga. Wahān ek bhī kāṭne wālī makkhī nahīn hogī. Is tarah tujhe patā lagegā ki is mulk meṇ mainī hī Rab hūṇ. ²³ Mainī apnī qaum aur terī qaum meṇ imtiyāz karūnga. Kal hī merī qudrat kā izhār hogā.”

²⁴ Rab ne aisā hī kiya. Kāṭne wālī makkhiyoṇ ke ḡhol Firaun ke mahal, us ke ohdedāroṇ ke gharoṇ aur pūre Misr meṇ phail gae. Mulak kā satyānās ho gaya.

²⁵ Phir Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko bulā kar kahā, “Chalo, isī mulk meṇ apne Ḳhudā ko qurbāniyān pesh karo.” ²⁶ Lekin Mūsā ne kahā, “Yih munāsib nahīn hai. Jo qurbāniyān ham Rab apne Ḳhudā ko pesh kareṅge wuh Misriyoṇ kī nazar meṇ ḡhinaunī haiṇ. Agar ham yahān aisā kareṇ to kyā wuh hameṇ sangsār nahīn kareṅge? ²⁷ Is lie lāzim hai ki ham tūn dīn kā safr karke registān meṇ hī Rab apne Ḳhudā ko qurbāniyān pesh kareṇ jis tarah us ne hameṇ hukm bhī diyā hai.”

²⁸ Firaun ne jawāb diyā, “Ṭhik hai, mainī tumheṇ jāne dūngā tāki tum registān meṇ Rab apne Ḳhudā ko qurbāniyān pesh karo. Lekin tumheṇ zyādā dūr nahīn jānā hai. Aur mere lie bhī duā karnā.”

²⁹ Mūsā ne kahā, “Ṭhik, mainī jāte hī Rab se duā karūnga. Kal hī makkhiyān Firaun, us ke ohdedāroṇ aur us kī qaum se dūr ho jāeṅgī. Lekin hameṇ dubārā fareb na denā balki hameṇ jāne denā tāki ham Rab ko qurbāniyān pesh kar sakeṇ.”

³⁰ Phir Mūsā Firaun ke pās se chalā gayā aur Rab se duā kī. ³¹ Rab ne Mūsā kī duā sunī. Kāṭne wālī makkhiyān Firaun, us ke ohdedāroṇ aur us kī qaum se dūr ho gaīṇ. Ek bhī makkhī na rahī. ³² Lekin Firaun phir akaṛ gayā. Us ne Isrāīliyoṇ ko jāne na diyā.

9

Maweshiyōṇ meṇ Wabā

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Firaun ke pās jā kar use batā ki Rab Ibrāniyoṇ kā Ḳhudā farmātā hai, ‘Merī qaum ko jāne de tāki wuh merī ibādat kar sakeṇ.’ ² Agar āp inkār kareṇ aur unheṇ rokte raheṇ ³ to Rab apnī qudrat kā izhār karke āp ke maweshiyōṇ

meñ bhayānak wabā phailā degā jo āp ke ghoṛoñ, gadhoñ, ūñtoñ, gāy-bailoñ, bher-bakriyoñ aur mendhoñ meñ phail jāegī. ⁴ Lekin Rab Isrāil aur Misr ke maweshiyoñ meñ imtiyāz karegā. Isrāiliyoñ kā ek bhī jānwar nahīn maregā. ⁵ Rab ne faislā kar liyā hai ki wuh kal hī aisā karegā.”

⁶ Agle din Rab ne aisā hī kiyā. Misr ke tamām maweshī mar gae. Lekin Isrāiliyoñ kā ek bhī jānwar na marā. ⁷ Firaun ne kuchh logoñ ko un ke pās bhej diyā to patā chālā ki ek bhī jānwar nahīn marā. Tāham Firaun aṛā rahā. Us ne Isrāiliyoñ ko jāne na diyā.

Phore-Phuñsiyāñ

⁸ Phir Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, “Apnī mutṭhiyāñ kisī bhaṭṭī kī rākh se bhar kar Firaun ke pās jāo. Phir Mūsā Firaun ke sāmne yih rākh hawā meñ uṛā de. ⁹ Yih rākh bārik dhūl kā bādāl ban jāegī jo pūre mulk par chhā jāegā. Us ke asar se logoñ aur jānwaroñ ke jismoñ par phore-phuñsiyāñ phūṭ nikleñge.”

¹⁰ Mūsā aur Hārūn ne aisā hī kiyā. Wuh kisī bhaṭṭī se rākh le kar Firaun ke sāmne khare ho gae. Mūsā ne rākh ko hawā meñ uṛā diyā to insānoñ aur jānwaroñ ke jismoñ par phore-phuñsiyāñ nikal āe. ¹¹ Is martabā jādūgar Mūsā ke sāmne khare bhī na ho sake kyonki un ke jismoñ par bhī phore nikal āe the. Tamām Misriyoñ kā yihī hāl thā. ¹² Lekin Rab ne Firaun ko ziddī banāe rakhā, is lie us ne Mūsā aur Hārūn kī na sunī. Yoñ waisā hī huā jaisā Rab ne Mūsā ko batāyā thā.

Ole

¹³ Is ke bād Rab ne Mūsā se kahā, “Subah-sawere uṭh aur Firaun ke sāmne khare ho kar use batā ki Rab Ibrāniyoñ kā Khudā farmatā hai, ‘Merī qaum ko jāne de tāki wuh merī ibādat kar sakeñ. ¹⁴ Warnā main apnī tamām āfateñ tujh par, tere ohdedaroñ par aur terī qaum par āne dūngā. Phir tū jān legā ki tamām duniyā meñ mujh jaisā koī nahīn hai. ¹⁵ Agar main chāhtā to apnī qudrat se aisī wabā phailā saktā ki tujhe aur terī qaum ko duniyā se miṭā diyā jātā. ¹⁶ Lekin main ne tujhe is lie barpā kiyā hai ki tujh par apnī qudrat kā izhār karūn aur yoñ tamām duniyā meñ mere nām kā prachār kiyā jāe. ¹⁷ Tū abhī tak apne āp ko sarfarāz karke merī qaum ke khilāf hai aur unheñ jāne nahīn detā. ¹⁸ Is lie kal main isi waqt bhayānak qism ke oloñ kā tūfān bhej dūngā. Misrī qaum kī ibtidā se le kar āj tak Misr meñ oloñ kā aisā tūfān kabhī nahīn āyā hogā. ¹⁹ Apne bandoñ ko abhī bhejnā tāki wuh tere maweshiyoñ ko aur khetoñ meñ pare tere māl ko lā kar mahfūz kar leñ. Kyonki jo bhī khule maidān meñ rahegā wuh oloñ se mar jāegā, khāh insān ho yā haiwān.’”

²⁰ Firaun ke kuchh ohdedār Rab kā paighām sun kar dar gae aur bhāg kar apne jānwaroñ aur ghulāmoñ ko gharoñ meñ le āe. ²¹ Lekin dūstroñ ne Rab ke paighām kī parwā na kī. Un ke jānwar aur ghulām bāhar khule maidān meñ rahe.

²² Rab ne Mūsā se kahā, “Apnā hāth āsmān kī taraf baṛhā de. Phir Misr ke tamām insānoñ, jānwaroñ aur khetoñ ke paudoñ par ole pareñge.” ²³ Mūsā ne apnī lāṭhī āsmān kī taraf uṭhāi to Rab ne ek zabardast tūfān bhej diyā. Ole pare, bijlī giri aur bādāl garajte rahe. ²⁴ Ole parte rahe aur bijlī chamaktī rahī. Misrī qaum kī ibtidā se le kar ab tak aise khatarnāk ole kabhī nahīn pare the. ²⁵ Insānoñ se le kar haiwānoñ tak khetoñ meñ sab kuchh barbād ho gayā. Oloñ ne khetoñ meñ tamām paude aur darakṭ bhī toṛ die. ²⁶ Wuh sirf Jushan ke ilāqe meñ na pare jāhāñ Isrāilī ābād the.

²⁷ Tab Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko bulāyā. Us ne kahā, “Is martabā main ne gunāh kiyā hai. Rab haq par hai. Mujh se aur merī qaum se ghalti huī hai. ²⁸ Ole aur Allāh kī garajṭī āwazeñ had se zyādā haiñ. Rab se duā karo tāki ole ruk jāeñ. Ab main tumheñ jāne dūngā. Ab se tumheñ yahañ rahnā nahīn paregā.”

²⁹ Mūsā ne Firaun se kahā, “Main shahr se nikal kar donoñ hāth Rab kī taraf uṭhā kar duā karūngā. Phir garaj aur ole ruk jāeñge aur āp jān leñge ki pūrī duniyā Rab kī hai. ³⁰ Lekin main jāntā hūñ ki āp aur āp ke ohdedār abhī tak Rab Khudā kā khauf nahīn mānte.”

³¹ Us waqt san ke phūl nikal chuke the aur jau kī bāleñ lag gāi thīñ. Is lie yih fasleñ tabāh ho gāiñ. ³² Lekin gehūñ aur ek aur qism kī gandum jo bād meñ paktī hai barbād na huī.

³³ Mūsā Firaun ko chhoṛ kar shahr se niklā. Us ne Rab kī taraf apne hāth uṭhāe to garaj, ole aur bārish kā tūfān ruk gayā. ³⁴ Jab Firaun ne dekhā ki tūfān khatm ho gayā hai to wuh aur us ke ohdedār dubārā gunāh karke akāṛ gae. ³⁵ Firaun aṛā rahā aur Isrāiliyoñ ko jāne na diyā. Waisā hī huā jaisā Rab ne Mūsā se kahā thā.

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Firaun ke pās jā, kyonki main ne us kā aur us ke darbāriyon kā dil sakht kar diyā hai tāki un ke darmiyān apne mojizon aur apnī qudrat kā izhār kar sakūn ² aur tum apne beṭe-beṭiyon aur pote-potiyon ko sunā sako ki main ne Misriyon ke sāth kyā sulūk kiyā hai aur un ke darmiyān kis tarah ke mojize karke apnī qudrat kā izhār kiyā hai. Yon tum jān loge ki main Rab hūn.”

³ Mūsā aur Hārūn Firaun ke pās gae. Unhoṅ ne us se kahā, “Rab Ibrāniyon ke Ḳhudā kā farmān hai, “Tū kab tak mere sāmne hathiyār ḍāle ne inkār karegā? Merī qaum ko merī ibādat karne ke lie jāne de, ⁴ warnā main kal tere mulk meṅ ṭiḍḍiyān lāūngā. ⁵ Un ke ḡhol zamīn par yon chhā jāenge ki zamīn nazar hī nahīn āegī. Jo kuchh oṅ ne tabāh nahīn kiyā use wuh chaṭ kar jāengī. Bache hue darakhton ke patte bhī khatm ho jāenge. ⁶ Tere mahal, tere ohdedāron aur bāqī logon ke ghar un se bhar jāenge. Jab se Misrī is mulk meṅ ābād hue haiṅ tum ne kabhī ṭiḍḍiyon kā aisā sakht hamlā nahīn dekhā hogā.” Yih kah kar Mūsā palaṭ kar wahān se chalā gayā.

⁷ Is par darbāriyon ne Firaun se bāt kī, “Ham kab tak is mard ke jāl meṅ phaṅse raheṅ? Isrāiliyon ko Rab apne Ḳhudā ki ibādat karne ke lie jāne deṅ. Kyā āp ko abhī tak mālum nahīn ki Misr barbād ho gayā hai?”

⁸ Tab Mūsā aur Hārūn ko Firaun ke pās bulāyā gayā. Us ne un se kahā, “Jāo, apne Ḳhudā ki ibādat karo. Lekin yih batāo ki kaun kaun sāth jāegā?” ⁹ Mūsā ne jawāb diyā, “Hamāre jawān aur būrhe sāth jāenge. Ham apne beṭe-beṭiyon, bheṛ-bakriyon aur gāy-bailon ko bhī sāth le kar jāenge. Ham sab ke sab jāenge, kyonki hamēn Rab ki Id manānī hai.”

¹⁰ Firaun ne tanzan kahā, “Thīk hai, jāo aur Rab tumhāre sāth ho. Nahīn, main kis tarah tum sab ko bāl-bachchon samet jāne de saktā hūn? Tum ne koī burā mansūbā banāyā hai. ¹¹ Nahīn, sirf mard jā kar Rab ki ibādat kar sakte haiṅ. Tum ne to yihī darḡhāst kī thī.” Tab Mūsā aur Hārūn ko Firaun ke sāmne se nikāl diyā gayā.

¹² Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Misr par apnā hāth uṭhā tāki ṭiḍḍiyān ā kar Misr ki sarzamīn par phail jāeṅ. Jo kuchh bhī kheton meṅ oṅ se bach gayā hai use wuh khā jāengī.”

¹³ Mūsā ne apnī lāṭhī Misr par uṭhāi to Rab ne mashriḡ se āndhī chalāi jo sārā din aur sārī rāt chaltī rahī aur aglī subah tak Misr meṅ ṭiḍḍiyān pahuṅchāiṅ. ¹⁴ Beshumār ṭiḍḍiyān pūre mulk par hamlā karke har jagah baiṭh gāiṅ. Is se pahle yā bād meṅ kabhī bhī ṭiḍḍiyon kā itnā sakht hamlā na huā thā. ¹⁵ Unhoṅ ne zamīn ko yon ḡhānk liyā ki wuh kālī nazar āne lagī. Jo kuchh bhī oṅ se bach gayā thā chāhe kheton ke paude yā darakhton ke phal the unhoṅ ne khā liyā. Misr meṅ ek bhī darakht yā paudā na rahā jis ke patte bach gae hoṅ.

¹⁶ Tab Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko jaldī se bulwāyā. Us ne kahā, “Main ne tumhāre Ḳhudā kā aur tumhārā gunāh kiyā hai. ¹⁷ Ab ek aur martabā merā gunāh muāf karo aur Rab apne Ḳhudā se duā karo tāki maut kī yih hālat mujh se ḍūr ho jāe.”

¹⁸ Mūsā ne mahal se nikal kar Rab se duā kī. ¹⁹ Jawāb meṅ Rab ne hawā kā ruḡh badāl diyā. Us ne maḡhrib se tez āndhī chalāi jis ne ṭiḍḍiyon ko urā kar Bahr-e-Qulzum meṅ ḍāl diyā. Misr meṅ ek bhī ṭiḍḍī na rahī. ²⁰ Lekin Rab ne hone diyā ki Firaun phir ar gayā. Us ne Isrāiliyon ko jāne na diyā.

Andherā

²¹ Is ke bād Rab ne Mūsā se kahā, “Apnā hāth āsmān kī taraf uṭhā to Misr par andherā chhā jāegā. Itnā andherā hogā ki bandā use chhū sakegā.” ²² Mūsā ne apnā hāth āsmān kī taraf uṭhāyā to tīn din tak Misr par gahrā andherā chhāyā rahā. ²³ Tīn din tak log na ek ḍusre ko dekh sake, na kahīn jā sake. Lekin jahān Isrāilī rahte the wahān raushnī thī.

²⁴ Tab Firaun ne Mūsā ko phir bulwāyā aur kahā, “Jāo, Rab ki ibādat karo! Tum apne sāth bāl-bachchon ko bhī le jā sakte ho. Sirf apnī bheṛ-bakriyān aur gāy-bail pīchhe chhoṛ denā.” ²⁵ Mūsā ne jawāb diyā, “Kyā āp hī hamēn qurbāniyon ke lie jānwar denge tāki unheṅ Rab apne Ḳhudā ko pesh karen? ²⁶ Yaḡīnan nahīn. Is lie lāzim hai ki ham apne jānwaron ko sāth le kar jāeṅ. Ek khur bhī pīchhe nahīn chhoṛā jāegā, kyonki abhī tak hamēn mālum nahīn ki Rab ki ibādat ke lie kin kin jānwaron ki zarūrat hogī. Yih us waḡt hī patā chalegā jab ham manzil-e-maḡsūd par pahuṅcheṅge. Is lie zarūri hai ki ham sab ko apne sāth le kar jāeṅ.”

²⁷ Lekin Rab kī marzī ke mutābiḡ Firaun ar gayā. Us ne unheṅ jāne na diyā. ²⁸ Us ne Mūsā se kahā, “Dafā ho jā. Ḳhabardār! Phir kabhī apnī shakl na dikhānā, warnā tujhe maut ke hawāle kar diyā jāegā.” ²⁹ Mūsā ne kahā, “Thīk hai, āp kī marzī. Main phir kabhī āp ke sāmne nahīn āūngā.”

11

Ākhirī Sazā kā Elān

¹ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Ab main Firaun aur Misr par ākhirī āfat lāne ko hūn. Is ke bād wuh tumheñ jāne degā balki tumheñ zabardastī nikāl degā. ² Isrāīliyoñ ko batā denā ki har mard apne paṛosī aur har aurat apnī paṛosan se sone-chāñdī kī chīzeñ māhḡ le.” ³ (Rab ne Misriyoñ ke dil Isrāīliyoñ kī taraf māyl kar die the. Wuh Firaun ke ohḡedāroñ samet k̄hāskar Mūsā kī baṛī izzat karte the.)

⁴ Mūsā ne kahā, “Rab farmātā hai, ‘Āj ādhī rāt ke waqt main Misr meñ se guzarūnga. ⁵ Tab bādshāh ke pahlaūthe se le kar chakkī pīsne wāli naukarānī ke pahlaūthe tak Misriyoñ kā har pahlaūthā mar jāegā. Chaupāiyoñ ke pahlaūthe bhī mar jāeṅge. ⁶ Misr kī sarzamīn par aisā ronā pītñā hogā ki na māzī meñ kabhī huā, na mustaqbil meñ kabhī hogā. ⁷ Lekin Isrāīli aur un ke jānwar bache raheṅge. Kuttā bhī un par nahīn bhaunkegā. Is tarah tum jān loge ki Rab Isrāīliyoñ kī nisbat Misriyoñ se farq sulūk kartā hai.’” ⁸ Mūsā ne yih kuchh Firaun ko batāyā phir kahā, “Us waqt āp ke tamām ohḡedār ā kar mere sāmne jhuk jāeṅge aur minnat kareṅge, ‘Apne pairokāroñ ke sāth chale jāeñ.’ Tab main chalā hī jāūngā.” Yih kah kar Mūsā Firaun ke pās se chalā gayā. Wuh baṛe ḡhusse meñ thā.

⁹ Rab ne Mūsā se kahā thā, “Firaun tumhārī nahīn sunegā. Kyoñki lāzim hai ki main Misr meñ apnī qudrat kā mazīd izhār karūn.” ¹⁰ Go Mūsā aur Hārūn ne Firaun ke sāmne yih tamām mojize dikhāe, lekin Rab ne Firaun ko ziddī banāe rakhā, is lie us ne Isrāīliyoñ ko mulk chhoṛne na diyā.

12

Fasah kī Īd

¹ Phir Rab ne Misr meñ Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Ab se yih mahīnā tumhāre lie sāl kā pahlā mahīnā ho.” ³ Isrāīl kī pūri jamāt ko batānā ki is mahīne ke dasweñ din har k̄hāñdān kā sarparast apne gharāne ke lie lelā yāñī bheṛ yā bakrī kā bachchā hāsīl kare. ⁴ Agar gharāne ke afrād pūrā jānwar khāne ke lie kam hoñ to wuh apne sab se qarībī paṛosī ke sāth mil kar lelā hāsīl karen. Itne log us meñ se khāeñ kī sab ke lie kāfī ho aur pūrā jānwar khāyā jāe. ⁵ Is ke lie ek sāl kā nar bachchā chun lenā jis meñ nuqs na ho. Wuh bheṛ yā bakrī kā bachchā ho saktā hai.

⁶ Mahīne ke 14weñ din tak us kī dekh-bhāl karo. Us din tamām Isrāīli sūraj ke ḡhurūb hote waqt apne lele zabah karen. ⁷ Har k̄hāñdān apne jānwar kā kuchh khūn jamā karke use us ghar ke darwāze kī chaukhaṭ par lagāe jāhāñ lelā khāyā jāegā. Yih khūn chaukhaṭ ke ūpar wāle hisse aur dāeñ bāeñ ke bāzuoñ par lagāyā jāe. ⁸ Lāzim hai ki log jānwar ko bhūn kar usī rāt khāeñ. Sāth hī wuh karwā sāḡ-pāt aur bekhāmīri roṭiyāñ bhī khāeñ. ⁹ Lele kā gosht kachchā na khānā, na use pāñī meñ ubalnā balki pūre jānwar ko sar, pairoñ aur andarūñi hissoñ samet āḡ par bhūnanā. ¹⁰ Lāzim hai ki pūrā gosht usī rāt khāyā jāe. Agar kuchh subah tak bach jāe to use jalānā hai. ¹¹ Khānā khāte waqt aisā libās pahnanā jaise tum safr par jā rahe ho. Apne jūte pahne rakhnā aur hāth meñ safr ke lie lāthī lie hue tum use jaldī jaldī khānā. Rab ke Fasah kī Īd yoñ manānā.

¹² Main āj rāt Misr meñ se guzarūnga aur har pahlaūthe ko jān se mār dūngā, k̄hāñ insān kā ho yā haiwān kā. Yoñ main jo Rab hūn Misr ke tamām dewatāoñ kī adālat karūnga. ¹³ Lekin tumhāre gharoñ par lagā huā khūn tumhārā k̄hās nishāñ hogā. Jis jis ghar ke darwāze par main wuh khūn dekhūngā use chhoṛtā jāūngā. Jab main Misr par hamlā karūnga to mohlak wabā tum tak nahīn pahuñcegī. ¹⁴ Āj kī rāt ko hameshā yād rakhnā. Ise nasl-dar-nasl aur har sāl Rab kī k̄hās īd ke taur par manānā.

Bekhāmīri Roṭī kī Īd

¹⁵ Sāt din tak bekhāmīri roṭī khānā hai. Pahle din apne gharoñ se tamām k̄hamīr nikāl denā. Agar koī in sāt dīnoñ ke daurāñ k̄hamīr khāe to use qaum meñ se miṭāyā jāe. ¹⁶ Is īd ke pahle aur ākhirī din muqaddas ijtimā mun’aqīd karnā. In tamām dīnoñ ke daurāñ kām na karnā. Sīrf ek kām kī ijāzat hai aur wuh hai apnā khānā taiyār karnā. ¹⁷ Bekhāmīri Roṭī kī Īd manānā lāzim hai, kyoñki us din main tumhāre muta’addīd k̄hāñdānoñ ko Misr se nikāl lāyā. Is lie yih din nasl-dar-nasl har sāl yād rakhnā. ¹⁸ Pahle mahīne ke 14weñ din kī shām se le kar 21weñ din kī shām tak sīrf bekhāmīri roṭī khānā. ¹⁹ Sāt din tak tumhāre gharoñ meñ k̄hamīr na pāyā jāe. Jo bhī is daurāñ k̄hamīr khāe use Isrāīl kī jamāt meñ se miṭāyā jāe, k̄hāñ wuh Isrāīli shahrī ho yā ajnabī. ²⁰ Gharz, is īd ke daurāñ k̄hamīr na khānā. Jāhāñ bhī tum rahte ho wahāñ bekhāmīri roṭī hī khānā hai.

Pahlauṭhoṅ kī Halākat

²¹ Phir Mūsā ne tamām Isrāīlī buzurgoṅ ko bulā kar un se kahā, “Jāo, apne khāndānoṅ ke lie bheṛ yā bakrī ke bachche chun kar unheṅ Fasah kī Īd ke lie zabāh karo. ²² Zūfe kā guchchhā le kar use khūn se bhare hue bāsan meṅ ḍubo denā. Phir use le kar khūn ko chaukhaṭ ke ūpar wāle hisse aur dāeṅ bāeṅ ke bāzuoṅ par lagā denā. Subah tak koī apne ghar se na nikle. ²³ Jab Rab Misriyoṅ ko mār ḍāle ke lie mulk meṅ se guzaregā to wuh chaukhaṭ ke ūpar wāle hisse aur dāeṅ bāeṅ ke bāzuoṅ par lagā huā khūn dekh kar un gharoṅ ko chhoṛ degā. Wuh halāk karne wāle farishte ko ijāzat nahīn degā ki wuh tumhāre gharoṅ meṅ jā kar tumheṅ halāk kare.

²⁴ Tum apnī aulād samet hameshā in hidāyāt par amal karnā. ²⁵ Yih rasm us waqt bhī adā karnā jab tum us mulk meṅ pahuṅchoge jo Rab tumheṅ degā. ²⁶ Aur jab tumhāre bachche tum se pūchheṅ ki ham yih Īd kyoṅ manāte haiṅ ²⁷ to un se kaho, ‘Yih Fasah kī qurbānī hai jo ham Rab ko pesh karte haiṅ. Kyoṅki jab Rab Misriyoṅ ko halāk kar rahā thā to us ne hamāre gharoṅ ko chhoṛ diyā thā.’ ”

Yih sun kar Isrāīliyoṅ ne Allāh ko sijdā kiyā. ²⁸ Phir unhoṅ ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā aur Hārūn ko batāyā thā.

²⁹ Ādhī rāt ko Rab ne bādshāh ke pahlauṭhe se le kar jel ke qaidī ke pahlauṭhe tak Misriyoṅ ke tamām pahlauṭhoṅ ko jān se mār diyā. Chaupāioṅ ke pahlauṭhe bhī mar gae. ³⁰ Us rāt Misr ke har ghar meṅ koī na koī mar gayā. Firaun, us ke ohdedār aur Misr ke tamām log jāg uṭhe aur zor zor se rone aur chīkheṅ lage.

Isrāīliyoṅ kī Hijrat

³¹ Abhī rāt thī ki Firaun ne Mūsā aur Hārūn ko bulā kar kahā, “Ab tum aur bāqī Isrāīlī merī qaum meṅ se nikal jāo. Apnī darkhāst ke mutābiq Rab kī ibādat karo. ³² Jis tarah tum chāhte ho apnī bheṛ-bakriyoṅ ko bhī apne sāth le jāo. Aur mujhe bhī barkat denā.” ³³ Bāqī Misriyoṅ ne bhī Isrāīliyoṅ par zor de kar kahā, “Jaldī jaldī mulk se nikal jāo, warnā ham sab mar jāenge.”

³⁴ Isrāīliyoṅ ke gūndhe hue āṭe meṅ khamīr nahīn thā. Unhoṅ ne use gūndhne ke bartanoṅ meṅ rakh kar apne kaproṅ meṅ lapēṭ liyā aur safr karte waqt apne kandhoṅ par rakh liyā. ³⁵ Isrāīlī Mūsā kī hidāyat par amal karke apne Misrī paṛosioṅ ke pās gae aur un se kapṛe aur sone-chāndī kī chīzeṅ māṅgīṅ. ³⁶ Rab ne Misriyoṅ ke dilōṅ ko Isrāīliyoṅ kī taraf māyl kar diyā thā, is lie unhoṅ ne un kī har darkhāst pūrī kī. Yoṅ Isrāīliyoṅ ne Misriyoṅ ko lūṭ liyā.

³⁷ Isrāīlī Rāmsīs se rawānā ho kar Sukkāt pahuṅch gae. Auratoṅ aur bachchoṅ ko chhoṛ kar un ke 6 lākh mard the. ³⁸ Wuh apne bheṛ-bakriyoṅ aur gāy-bailoṅ ke baṛe baṛe rewar bhī sāth le gae. Bahut-se aise log bhī un ke sāth nikle jo Isrāīlī nahīn the. ³⁹ Rāste meṅ unhoṅ ne us bekhāmīrī āṭe se rotīyān banāīṅ jo wuh sāth le kar nikle the. Āṭe meṅ is lie khamīr nahīn thā ki unheṅ itnī jaldī se Misr se nikāl diyā gayā thā ki khānā taiyār karne kā waqt hī na milā thā.

⁴⁰ Isrāīlī 430 sāl tak Misr meṅ rahe the. ⁴¹ 430 sāl ke ain bād, usī din Rab ke yih tamām khāndān Misr se nikle. ⁴² Us khās rāt Rab ne khud pahrā diyā tāki Isrāīlī Misr se nikal sakeṅ. Is lie tamām Isrāīliyoṅ ke lie lāzim hai ki wuh nasl-dar-nasl is rāt Rab kī tāzīm meṅ jāgte raheṅ, wuh bhī aur un ke bād kī aulād bhī.

Fasah kī Īd kī Hidāyāt

⁴³ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, “Fasah kī Īd ke yih usūl haiṅ:

Kisī bhī pardesī ko Fasah kī Īd kā khānā khāne kī ijāzat nahīn hai. ⁴⁴ Agar tum ne kisi ghulām ko kharīd kar us kā khatnā kiyā hai to wuh Fasah kā khānā khā saktā hai. ⁴⁵ Lekin ghairshahrī yā mazdūr ko Fasah kā khānā khāne kī ijāzat nahīn hai. ⁴⁶ Yih khānā ek hī ghar ke andar khānā hai. Na gosht ghar se bāhar le jānā, na lele ki kisi haḍḍī ko toṛnā. ⁴⁷ Lāzim hai ki Isrāīl kī pūrī jamāt yih Īd manāe. ⁴⁸ Agar koī pardesī tumhāre sāth rahtā hai jo Fasah kī Īd meṅ shirkat karnā chāhe to lāzim hai ki pahle us ke gharāne ke har mard kā khatnā kiyā jāe. Tab wuh Isrāīlī kī tarah khāne meṅ sharīk ho saktā hai. Lekin jis kā khatnā na huā use Fasah kā khānā khāne kī ijāzat nahīn hai. ⁴⁹ Yihī usūl har ek par lāgū hogā, khāh wuh Isrāīlī ho yā pardesī.”

⁵⁰ Tamām Isrāīliyoṅ ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā thā. ⁵¹ Usī din Rab tamām Isrāīliyoṅ ko khāndānoṅ kī tartīb ke mutābiq Misr se nikāl lāyā.

13

Yih Īd Najāt kī Yād Dilāti Hai

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoṅ ke har pahlauṭhe ko mere lie maḥsūs-omuqaddas karnā hai. Har pahlā nar bachchā merā hī hai, khāh insān kā ho yā haiwān

kā.”³ Phir Mūsā ne logon se kahā, “Is din ko yād rakho jab tum Rab kī azīm qudrat ke bāis Mīsr kī ḡhulāmī se nikle. Is din koī chūz na khānā jis meñ khamīr ho.”⁴ Aj hī abīb ke mahīne * meñ tum Mīsr se rawānā ho rahe ho.”⁵ Rab ne tumhāre bāpdādā se qasam khā kar wādā kiyā hai ki wuh tum ko Kanānī, Hittī, Amorī, Hiwwī aur Yabūsī qaumoñ kā mulk degā, ek aisā mulk jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Jab Rab tumheñ us mulk meñ pahuñchā degā to lāzīm hai ki tum isī mahīne meñ yih rasm manāo.”⁶ Sāt dīn beḡhamīrī roṭī khāo. Sātweñ dīn Rab kī tāzīm meñ id manāo.”⁷ Sāt dīn khamīrī roṭī na khānā. Kahīñ bhī khamīr na pāyā jāe. Pūre mulk meñ khamīr kā nām-o-nishān tak na ho.

⁸ Us dīn apne beṭe se yih kaho, ‘Maiñ yih id us kām kī khushī meñ manātā hūñ jo Rab ne mere lie kiyā jab maiñ Mīsr se niklā.’⁹ Yih id tumhāre hāth yā peshānī par nishān kī mānind ho jo tumheñ yād dilāe ki Rab kī shariāt ko tumhāre honṭoñ par rahnā hai. Kyōñki Rab tumheñ apnī azīm qudrat se Mīsr se nikāl lāyā.”¹⁰ Is dīn ki yād har sāl ṭhīk waqt par manānā.

Pahlauṭhoñ kī Maḡhsūsiyat

¹¹ Rab tumheñ Kanāniyoñ ke us mulk meñ le jāegā jis kā wādā us ne qasam khā kar tum aur tumhāre bāpdādā se kiyā hai.”¹² Lāzīm hai ki wahāñ pahuñch kar tum apne tamām pahlauṭhoñ ko Rab ke lie maḡhsūs karo. Tumhāre maweshiyoñ ke tamām pahlauṭhe bhī Rab kī milkiyat haiñ. ¹³ Agar tum apnā pahlauṭhā gadhā kḡhud rakhnā chāho to Rab ko us ke badle bheṭ yā bakrī kā bachchā pesh karo. Lekin agar tum use rakhnā nahīñ chāhte to us kī gardan toṭ dālo. Lekin insān ke pahlauṭhoñ ke lie har sūrat meñ ewazī denā hai.

¹⁴ Āne wāle dīnoñ meñ jab tumhārā beṭā pūchhe ki is kā kyā matlab hai to use jawāb denā, ‘Rab apnī azīm qudrat se hameñ Mīsr kī ḡhulāmī se nikāl lāyā.’¹⁵ Jab Firaun ne akaṛ kar hameñ jāne na diyā to Rab ne Mīsr ke tamām insānoñ aur haiwānoñ ke pahlauṭhoñ ko mār dālā. Is wajah se maiñ apne jānwaroñ kā har pahlā bachchā Rab ko qurbān kartā aur apne har pahlauṭhe ke lie ewazī detā hūñ’.”¹⁶ Yih dastūr tumhāre hāth aur peshānī par nishān kī mānind ho jo tumheñ yād dilāe ki Rab hameñ apnī qudrat se Mīsr se nikāl lāyā.”

Mīsr se Nikalne kā Rāstā

¹⁷ Jab Firaun ne Isrāīlī qaum ko jāne diyā to Allāh unheñ Filistiyōñ ke ilāqe meñ se guzarne wāle rāste se le kar na gayā, agarche us par chalte hue wuh jald hī Mulke-Kanān pahuñch jāte. Balki Rab ne kahā, “Agar us rāste par chaltege to unheñ dūsroñ se larñā paṛegā. Aisā na ho ki wuh is wajah se apnā irādā badal kar Mīsr laut jāen.”

¹⁸ Is lie Allāh unheñ dūsre rāste se le kar gayā, aur wuh registān ke rāste se Bahr-e-Qulzum kī taraf barhe. Mīsr se nikalte waqt mard musallah the.”¹⁹ Mūsā Yūsuf kā tābūt bhī apne sāth le gayā, kyōñki Yūsuf ne Isrāīliyoñ ko qasam dilā kar kahā thā, “Allāh yaqīnan tumhārī dekh-bhāl karke wahāñ le jāegā. Us waqt merī haḡḡiyoñ ko bhī uṭhā kar sāth le jānā.”

²⁰ Isrāīliyoñ ne Sukkāt ko chhoṛ kar Etām meñ apne kḡhaime lagāe. Etām registān ke kināre par thā.”²¹ Rab un ke āge āge chaltā gayā, dīn ke waqt bādāl ke satūn meñ tāki unheñ rāste kā patā lage aur rāt ke waqt āg ke satūn meñ tāki unheñ raushnī mile. Yoñ wuh dīn aur rāt safr kar sakte the.”²² Dīn ke waqt bādāl kā satūn aur rāt ke waqt āg kā satūn un ke sāmne rahā. Wuh kabhī bhī apnī jagah se na ḡhaṭā.

14

Isrāīl Samundar meñ se Guzartā Hai

¹ Tab Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko kah denā ki wuh picḡhe muṛ kar Mījdāl aur samundar ke bīch yānī Fi-haḡḡhirot ke nazdīk ruk jāen. Wuh Bāl-safon ke muḡābil sāhil par apne kḡhaime lagāen.”³ Yih dekh kar Firaun samjhegā ki Isrāīlī rāstā bhūl kar āwārā phir rahe haiñ aur ki registān ne chāroñ taraf unheñ gher rakhā hai.”⁴ Phir maiñ Firaun ko dubārā aṛ jāne dūngā, aur wuh Isrāīliyoñ kā picḡhā karegā. Lekin maiñ Firaun aur us kī pūri fauj par apnā jalāl zāhir karūngā. Mīsrī jān leñge ki maiñ hī Rab hūñ.” Isrāīliyoñ ne aisā hī kiyā.

⁵ Jab Mīsr ke bādshāh ko ittalā dī gai ki Isrāīlī hijrat kar gae haiñ to us ne aur us ke darbāriyoñ ne apnā kḡhayāl badal kar kahā, “Ham ne kyā kiyā hai? Ham ne unheñ jāne diyā hai, aur ab ham un kī kḡhidmat se mahrūm ho gae haiñ.”⁶ Chunāñche bādshāh ne apnā jañgī rath taiyār karwāyā aur apnī fauj ko le kar niklā.”⁷ Wuh 600 behtarīñ qism ke rath aur Mīsr ke baḡḡī tamām rathoñ ko sāth le gayā. Tamām rathoñ par

* 13:4 Mārch tā Aprail.

afsarān muqarrar the. ⁸ Rab ne Misr ke bādshāh Firaun ko dubārā ar jāne diyā thā, is lie jab Isrāīlī baṛe ikhtiyār ke sāth nikal rahe the to wuh un kā tāqqub karne lagā. ⁹ Isrāīliyoṅ kā pīchhā karte karte Firaun ke tamām ghoṛe, rath, sawār aur faujī un ke qarīb pahuṅche. Isrāīlī Bahr-e-Qulzum ke sāhil par Bāl-safon ke muqābil Fī-haḳhīrot ke nazdik ḳhaimē lagā chuke the.

¹⁰ Jab Isrāīliyoṅ ne Firaun aur us kī fauj ko apnī taraf baṛhte dekhā to wuh saḳht ghabrā gae aur madad ke lie Rab ke sāmne chīkhne-chillāne lage. ¹¹ Unhoṅ ne Mūsā se kahā, “Kyā Misr meṅ qabroṅ kī kamī thī kī ap hameṅ registān meṅ le āe haiṅ? Hameṅ Misr se nīkāl kar ap ne hamāre sāth kyā kiyā hai?” ¹² Kyā ham ne Misr meṅ ap se darḳhāst nahīn kī thī kī mehrbānī karke hameṅ chhoṛ deṅ, hameṅ Misriyoṅ kī ḳhidmat karne deṅ? Yahān ā kar registān meṅ mar jāne kī nisbat behtar hotā kī ham Misriyoṅ ke ḡhulām rahte.”

¹³ Lekin Mūsā ne jawāb diyā, “Mat ghabrāo. Ārām se khaṛe raho aur dekho kī Rab tumheṅ āj kis tarah bachāegā. Āj ke bād tum in Misriyoṅ ko phir kabhī nahīn dekhoge. ¹⁴ Rab tumhāre lie laṛegā. Tumheṅ bas, chup rahnā hai.”

¹⁵ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Tū mere sāmne kyoṅ chīkh rahā hai? Isrāīliyoṅ ko āge baṛhne kā hukm de. ¹⁶ Apnī lāthī ko pakaṛ kar use samundar ke upar uṭhā to wuh do hissoṅ meṅ baṭ jāegā. Isrāīlī ḳhushk zamīn par samundar meṅ se guzareṅge. ¹⁷ Main Misriyoṅ ko aṛe rahne dūngā tāki wuh Isrāīliyoṅ kā pīchhā karen. Phir main Firaun, us kī sārī fauj, us ke rathoṅ aur us ke sawāroṅ par apnā jalāl zāhir karūnga. ¹⁸ Jab main Firaun, us ke rathoṅ aur us ke sawāroṅ par apnā jalāl zāhir karūnga to Misrī jān lenge kī main hī Rab hūn.”

¹⁹ Allāh kā farishtā Isrāīlī lashkar ke āge āge chal rahā thā. Ab wuh wahān se haṭ kar un ke pīchhe khaṛā ho gayā. Bādāl kā satūn bhī logoṅ ke āge se haṭ kar un ke pīchhe jā khaṛā huā. ²⁰ Is tarah bādāl Misriyoṅ aur Isrāīliyoṅ ke lashkaroṅ ke darmiyan ā gayā. Pūrī rāt Misriyoṅ kī taraf andherā hī andherā thā jabkī Isrāīliyoṅ kī taraf raushnī thī. Is lie Misrī pūrī rāt ke daurān Isrāīliyoṅ ke qarīb nā ā sake.

²¹ Mūsā ne apnā hāth samundar ke upar uṭhāyā to Rab ne mashriq se tez āndhī chalāī. Āndhī tamām rāt chaltī rahī. Us ne samundar ko pīchhe haṭā kar us kī taḥ ḳhushk kar dī. Samundar do hissoṅ meṅ baṭ gayā ²² to Isrāīlī samundar meṅ se ḳhushk zamīn par chalte hue guzar gae. Un ke dāīn aur bāīn taraf pānī dīwār kī tarah khaṛā rahā.

²³ Jab Misriyoṅ ko patā chalā to Firaun ke tamām ghoṛe, rath aur ghursawār bhī un ke pīchhe pīchhe samundar meṅ chale gae. ²⁴ Subah-sawere hī Rab ne bādāl aur āg ke satūn se Misr kī fauj par nigāh kī aur us meṅ abtarī paidā kar dī. ²⁵ Un ke rathoṅ ke pahie nikal gae to un par qābū pānā mushkil ho gayā. Misriyoṅ ne kahā, “Āo, ham Isrāīliyoṅ se bhāg jāeṅ, kyoṅkī Rab un ke sāth hai. Wuhī Misr kā muqābalā kar rahā hai.”

²⁶ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Apnā hāth samundar ke upar uṭhā. Phir pānī wāpas ā kar Misriyoṅ, un ke rathoṅ aur ghursawāroṅ ko ḡubo degā.” ²⁷ Mūsā ne apnā hāth samundar ke upar uṭhāyā to dīn nīkalte waqt pānī māmūl ke mutābiq bahne lagā, aur jis taraf Misrī bhāg rahe the wahān pānī hī pānī thā. Yoṅ Rab ne unheṅ samundar meṅ bahā kar ḡharq kar diyā. ²⁸ Pānī wāpas ā gayā. Us ne rathoṅ aur ghursawāroṅ ko ḡhānk liyā. Firaun kī pūrī fauj jo Isrāīliyoṅ kā tāqqub kar rahī thī ḡub kar tabāh ho gai. Un meṅ se ek bhī nā bachā. ²⁹ Lekin Isrāīlī ḳhushk zamīn par samundar meṅ se guzare. Un ke dāīn aur bāīn taraf pānī dīwār kī tarah khaṛā rahā.

³⁰ Us dīn Rab ne Isrāīliyoṅ ko Misriyoṅ se bachāyā. Misriyoṅ kī lāsheṅ unheṅ sāhil par nazar āīn. ³¹ Jab Isrāīliyoṅ ne Rab kī yih azīm qudrat dekhī jo us ne Misriyoṅ par zāhir kī thī to Rab kā ḳhauf un par chhā gayā. Wuh us par aur us ke ḳhādīm Mūsā par etamād karne lage.

15

Mūsā kā Gīt

¹ Tab Mūsā aur Isrāīliyoṅ ne Rab ke lie yih gīt gayā,
 “Main Rab kī tamjīd meṅ gīt gāūngā, kyoṅkī wuh nihāyat azīm hai. Ghoṛe aur us ke sawār ko us ne samundar meṅ paṭaḳh diyā hai.

² Rab merī quwwat aur merā gīt hai, wuh merī najāt ban gayā hai. Wuhī merā Ḳhudā hai, aur main us kī tārif karūnga. Wuhī mere bāp kā Ḳhudā hai, aur main us kī tāzīm karūnga.

³ Rab sūrmā hai, Rab us kā nām hai.

⁴ Firaun ke rathoñ aur fauj ko us ne samundar meñ paṭaḳh diyā to bādshāh ke behtarīn afsarān Bahr-e-Qulzum meñ ḍūb gae.

⁵ Gahre pānī ne unheñ ḍhāñk liyā, aur wuh patthar kī tarah samundar kī tah tak utar gae.

⁶ Ai Rab, tere dahne hāth kā jalāl baṛī qudrat se zāhir hotā hai. Ai Rab, terā dahnā hāth dushman ko chaknāchūr kar detā hai.

⁷ Jo tere ḳhilāf uṭh khāṛe hote haiñ unheñ tū apnī azmat kā izhār karke zamīn par paṭaḳh detā hai. Terā ḡhazab un par ān paṛtā hai to wuh āg meñ bhūse kī tarah jal jāte haiñ.

⁸ Tū ne ḡhusse meñ ā kar phūñk mārī to pānī ḍher kī sūrat meñ jamā ho gayā. Bahtā pānī ṭhos dīwār ban gayā, samundar gahrāi tak jam gayā.

⁹ Dushman ne ḍīng mār kar kahā, 'Maiñ un kā picḥhā karke unheñ pakaṛ lūngā, maiñ un kā lūṭā huā māl taqsim karūngā. Merī lālchī jān un se ser ho jāegī, maiñ apnī talwār khūñch kar unheñ halāk karūngā.'

¹⁰ Lekin tū ne un par phūñk mārī to samundar ne unheñ ḍhāñk liyā, aur wuh sīse kī tarah zordār maujoñ meñ ḍūb gae.

¹¹ Ai Rab, kaun-sā mābūd terī mānind hai? Kaun terī tarah jalāli aur quddūs hai? Kaun terī tarah hairatangez kā m kartā aur azīm mojize dikhātā hai? Koī bhī nahīn.

¹² Tū ne apnā dahnā hāth uṭhāyā to zamīn hamāre dushmanoñ ko nigal gāi.

¹³ Apnī shafqat se tū ne ewazānā de kar apnī qaum ko chhuṭkārā diyā aur us kī rāhnumāi kī hai, apnī qudrat se tū ne use apnī muḡaddas sukūnatgāh tak pahuñchāyā hai.

¹⁴ Yih sun kar dīgar qaumeñ kāñp uṭhīñ, Filistī ḍar ke māre pech-o-tāb khāne lage.

¹⁵ Adom ke ra'īs saham gae. Moāb ke rāhnumāoñ par kapkapī tāri ho gāi, aur Kanān ke tamāñ bāshinde himmat hār gae.

¹⁶ Dahshat aur ḳhauf un par chhā gayā. Terī azīm qudrat ke bāis wuh patthar kī tarah jam gae. Ai Rab, wuh na hile jab tak terī qaum guzar na gāi. Wuh behis-o-harkat rahe jab tak terī ḳharīdī huī qaum guzar na gāi.

¹⁷ Ai Rab, tū apne logoñ ko le kar paudoñ kī tarah apne maurūsi pahār par lagāegā, us jagah par jo tū ne apnī sukūnat ke lie chun li hai, jahāñ tū ne apne hāthoñ se apnā maḡdis taiyār kiyā hai.

¹⁸ Rab abad tak Bādshāh hai!"

¹⁹ Jab Firaun ke ḡhoṛe, rath aur ḡhuṛsawār samundar meñ chale gae to Rab ne unheñ samundar ke pānī se ḍhāñk liyā. Lekin Isrāīli ḳhushk zamīn par samundar meñ se guzar gae. ²⁰ Tab Hārūn kī bahan Mariyam jo nabiya thī ne daf liyā, aur bāqī tamām aurateñ bhī daf le kar us ke picḥhe ho līñ. Sab gāne aur nāchne lagīñ. Mariyam ne yih gā kar un kī rāhnumāi kī,

²¹ "Rab kī tamjīd meñ gīt gāo, kyoñki wuh nihāyat azīm hai. ḡhoṛe aur us ke sawār ko us ne samundar meñ paṭaḳh diyā hai."

Mārā aur Elīm ke Chashme

²² Mūsā ke kahne par Isrāīli Bahr-e-Qulzum se rawānā ho kar Dasht-e-Shūr meñ chale gae. Wahāñ wuh tīn dīn tak safr karte rahe. Is daurān unheñ pānī na milā. ²³ Āḳhirkār wuh Mārā pahuñche jahāñ pānī dastyāb thā. Lekin wuh kaṛwā thā, is lie maḡām kā nām Mārā yañi Kaṛwāḥaṭ paṛ gayā. ²⁴ Yih dekh kar log Mūsā ke ḳhilāf buṛburā kar kahne lage, "Ham kyā piēñ?" ²⁵ Mūsā ne madad ke lie Rab se iltija kī to us ne use lakaṛī kā ek ṭukṛā dikhāyā. Jab Mūsā ne yih lakaṛī pānī meñ ḍālī to pānī kī kaṛwāḥaṭ ḳhatm ho gāi.

Mārā meñ Rab ne apnī qaum ko qawānīn die. Wahāñ us ne unheñ āzmāyā bhī. ²⁶ Us ne kahā, "Ḡhaur se Rab apne Ḳhudā kī āwāz suno! Jo kuchh us kī nazar meñ durust hai wuhī karo. Us ke ahkām par dhyān do aur us kī tamām hidāyāt par amal karo. Phir maiñ tum par wuh bīmāriyāñ nahīñ lāūngā jo Misriyoñ par lāyā thā, kyoñki maiñ Rab hūñ jo tujhe shifā detā hūñ." ²⁷ Phir Isrāīli rawānā ho kar Elīm pahuñche jahāñ 12 chashme aur khajūr ke 70 daraḳht the. Wahāñ unhoñ ne pānī ke qarīb apne ḳhaimae lagāe.

¹ Is ke bād Isrāīl kī pūrī jamāt Elīm se safr karke Sīn ke registān meñ pahuñchī jo Elīm aur Sīnā ke darmiyān hai. Wuh Mīsr se nikalne ke bād dūsre mahīne ke 15weñ dīn pahuñche. ² Registān meñ tamām log phīr Mūsā aur Hārūn ke khīlāf burburāne lage. ³ Unhoñ ne kahā, “Kāsh Rab hameñ Mīsr meñ hī mār ḡaltā! Wahāñ ham kam az kam jī bhar kar gosht aur roṭī to khā sakte the. Āp hameñ sirf is lie registān meñ le āe haiñ ki ham sab bhūke mar jāen.”

⁴ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Main āsmān se tumhāre lie roṭī barsāūngā. Har roz log bāhar jā kar usī dīn kī zarūrat ke mutābiq khānā jamā karen. Is se main unheñ āzmā kar dekhūngā ki āyā wuh merī sunte haiñ ki nahīñ. ⁵ Har roz wuh sirf utnā khānā jamā karen jītnā ki ek dīn ke lie kāfi ho. Lekin chhaṭe dīn jab wuh khānā taiyār karenge to wuh agle dīn ke lie bhī kāfi hogā.”

⁶ Mūsā aur Hārūn ne Isrāīliyoñ se kahā, “Āj shām ko tum jān loge ki Rab hī tumheñ Mīsr se nikāl lāyā hai. ⁷ Aur kal subah tum Rab kā jalāl dekhoge. Us ne tumhārī shikāyateñ sun lī haiñ, kyoñki asal meñ tum hamāre khīlāf nahīñ balki Rab ke khīlāf burburā rahe ho. ⁸ Phīr bhī Rab tum ko shām ke waqt gosht aur subah ke waqt wāfir roṭī degā, kyoñki us ne tumhārī shikāyateñ sun lī haiñ. Tumhārī shikāyateñ hamāre khīlāf nahīñ balki Rab ke khīlāf haiñ.”

⁹ Mūsā ne Hārūn se kahā, “Isrāīliyoñ ko batānā, ‘Rab ke sāmne hāzīr ho jāo, kyoñki us ne tumhārī shikāyateñ sun lī haiñ.’” ¹⁰ Jab Hārūn pūrī jamāt ke sāmne bāt karne lagā to logoñ ne palaṭ kar registān kī taraf dekhā. Wahāñ Rab kā jalāl bādāl meñ zāhir huā. ¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹² “Main ne Isrāīliyoñ kī shikāyat sun lī hai. Unheñ batā, ‘Āj jab sūraj ghurūb hone lagegā to tum gosht khāoge aur kal subah peṭ bhar kar roṭī. Phīr tum jān loge ki main Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.’”

¹³ Usī shām baṭeroñ ke ḡhol āe jo pūrī khaimāgāh par chhā gae. Aur aglī subah khāime ke chāroñ taraf os paṛī thī. ¹⁴ Jab os sūkh gāi to barf ke ḡaloñ jaise patle dāne pāle kī tarah zamīn par paṛe the. ¹⁵ Jab Isrāīliyoñ ne use dekhā to ek dūsre se pūchhne lage, “Man hū?” Yāni “Yih kyā hai?” Kyoñki wuh nahīñ jānte the ki yih kyā chiz hai. Mūsā ne un ko samjhāyā, “Yih wuh roṭī hai jo Rab ne tumheñ khāne ke lie dī hai. ¹⁶ Rab kā hukm hai ki har ek utnā jamā kare jītnā us ke khāndān ko zarūrat ho. Apne khāndān ke har fard ke lie do liṭar jamā karo.”

¹⁷ Isrāīliyoñ ne aisā hī kiyā. Bāz ne zyādā aur bāz ne kam jamā kiyā. ¹⁸ Lekin jab use nāpā gayā to har ek ādmī ke lie kāfi thā. Jis ne zyādā jamā kiyā thā us ke pās kuchh na bachā. Lekin jis ne kam jamā kiyā thā us ke pās bhī kāfi thā. ¹⁹ Mūsā ne hukm diyā, “Agle dīn ke lie khānā na bachānā.”

²⁰ Lekin logoñ ne Mūsā kī bāt na māñī balki bāz ne khānā bachā liyā. Lekin aglī subah mālūm huā ki bache hue khāne meñ kīre paṛ gae haiñ aur us se bahut badbū ā rahī hai. Yih sun kar Mūsā un se nārāz huā.

²¹ Har subah har koī utnā jamā kar letā jītnī use zarūrat hotī thī. Jab dhūp tez hotī to jo kuchh zamīn par rah jātā wuh pīghal kar khātm ho jātā thā.

²² Chhaṭe dīn jab loh yih khurāk jamā karte to wuh miqdār meñ dugnī hotī thī yāni har fard ke lie chār liṭar. Jab jamāt ke buzurgoñ ne Mūsā ke pās ā kar use ittalā dī ²³ to us ne un se kahā, “Rab kā farmān hai ki kal ārām kā dīn hai, muqaddas Sabat kā dīn jo Allāh kī tāzīm meñ manānā hai. Āj tum jo tanūr meñ pakānā chāhte ho pakā lo aur jo ubālānā chāhte ho ubāl lo. Jo bach jāe use kal ke lie mahfūz rakho.”

²⁴ Logoñ ne Mūsā ke hukm ke mutābiq agle dīn ke lie khānā mahfūz kar liyā to na khāne se badbū āī, na us meñ kīre paṛe. ²⁵ Mūsā ne kahā, “Āj yihī bachā huā khānā khāo, kyoñki āj Sabat kā dīn hai, Rab kī tāzīm meñ ārām kā dīn. Āj tumheñ registān meñ kuchh nahīñ milegā. ²⁶ Chhīh dīn ke daurān yih khurāk jamā karnā hai, lekin sāt-wāñ dīn ārām kā dīn hai. Us dīn zamīn par khāne ke lie kuchh nahīñ hogā.”

²⁷ To bhī kuchh log hafte ko khānā jamā karne ke lie nikle, lekin unheñ kuchh na milā. ²⁸ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Tum log kab tak mere ahkām aur hidāyāt par amal karne se inkār karoge?” ²⁹ Dekho, Rab ne tumhāre lie muqarrar kiyā hai ki Sabat kā dīn ārām kā dīn hai. Is lie wuh tumheñ jume ko do dīn ke lie khurāk detā hai. Hafte ko sab ko apne khāimoñ meñ rahnā hai. Koī bhī apne ghar se bāhar na nikle.”

³⁰ Chunāñche log Sabat ke dīn ārām karte the.

³¹ Isrāīliyoñ ne is khurāk kā nām ‘man’ rakhā. Us ke dāne dhanie kī mānind safed the, aur us kā zāyqā shahd se bane ke kī mānind thā.

³² Mūsā ne kahā, “Rab farmātā hai, ‘Do liṭar man ek martabān meñ rakh kar use āne wālī nasloñ ke lie mahfūz rakhnā. Phīr wuh dekh sakege ki main tumheñ kyā khānā khilātā rahā jab tumheñ Mīsr se nikāl lāyā.’” ³³ Mūsā ne Hārūn se kahā, “Ek martabān lo aur use do liṭar man se bhar kar Rab ke sāmne rakho tāki wuh āne wālī nasloñ ke lie

mahfūz rahe.” ³⁴ Hārūn ne aisā hī kiyā. Us ne man ke is martabān ko ahd ke sandūq ke sāmne rakhā tāki wuh mahfūz rahe.

³⁵ Isrāīliyon ko 40 sāl tak man miltā rahā. Wuh us waqt tak man khāte rahe jab tak registān se nikal kar Kanān kī sarhad par na pahuñche. ³⁶ (Jo paimānā Isrāīli man ke lie istemāl karte the wuh do liṭar kā ek bartan thā jis kā nām Omar thā.)

17

Chaṭān se Pānī

¹ Phir Isrāīl kī pūrī jamāt Sīn ke registān se niklī. Rab jis tarah hukm detā rahā wuh ek jagah se dūsri jagah safr karte rahe. Rafīdim meñ unhoñ ne khaime lagāe. Wahāñ pīne ke lie pānī na milā. ² Is lie wuh Mūsā ke sāth yih kah kar jhagaṛne lage, “Hameñ pīne ke lie pānī do.” Mūsā ne jawāb diyā, “Tum mujh se kyon jhagaṛ rahe ho? Rab ko kyon āzmā rahe ho?” ³ Lekin log bahut pyāse the. Wuh Mūsā ke k̄hilāf bur̄burāne se bāz na āe balkī kahā, “Āp hameñ Misr se kyon lāe haiñ? Kyā is lie ki ham apne bachchoñ aur rewaṛoñ samet pyāse mar jāeñ?”

⁴ Tab Mūsā ne Rab ke huzūr fariyād kī, “Maiñ in logoñ ke sāth kyā karūñ? Hālāt zarā bhī aur bigaṛ jāeñ to wuh mujhe sangsār kar deñge.” ⁵ Rab ne Mūsā se kahā, “Kuchh buzurg sāth le kar logoñ ke āge āge chal. Wuh lāṭhī bhī sāth le jā jis se tū ne Dariyā-e-Nīl ko mārā thā. ⁶ Maiñ Horib yānī Sīnā Pahār kī ek chaṭān par tere sāmne khaṛā hūngā. Lāṭhī se chaṭān ko mārñā to us se pānī niklegā aur log pī sakeñge.”

Mūsā ne Isrāīl ke buzurgoñ ke sāmne aisā hī kiyā. ⁷ Us ne us jagah kā nām Massā aur Maribā yānī ‘Āzmānā aur Jhagaṛnā’ rakhā, kyonki wahāñ Isrāīli bur̄burāe aur yih pūchh kar Rab ko āzmāyā kī kyā Rab hamāre darmiyān hai kī nahīñ?

Amālīqiyōñ kī Shikast

⁸ Rafīdim wuh jagah bhī thī jahāñ Amālīqī Isrāīliyon se laṛne āe. ⁹ Mūsā ne Yashua se kahā, “Laṛne ke qābil ādmiyon ko chun lo aur nikal kar Amālīqiyōñ kā muqābalā karo. Kal maiñ Allāh kī lāṭhī pakare hue pahār kī choṭī par khaṛā ho jāūngā.”

¹⁰ Yashua Mūsā kī hidāyat ke mutābiq Amālīqiyōñ se laṛne gayā jabki Mūsā, Hārūn aur Hūr pahār kī choṭī par chaṛh gae. ¹¹ Aur yoñ huā kī jab Mūsā ke hāth uṭhāe hue the to Isrāīli jitte rahe, aur jab wuh niche the to Amālīqī jitte rahe. ¹² Kuchh der ke bād Mūsā ke bāzū thak gae. Is lie Hārūn aur Hūr ek chaṭān le āe tāki wuh us par baiṭh jāe. Phir unhoñ ne us ke dāñ aur bāñ taraf khaṛe ho kar us ke bāzuoñ ko ūpar uṭhāe rakhā. Sūraj ke ghurūb hone tak unhoñ ne yoñ Mūsā kī madad kī. ¹³ Is tarah Yashua ne Amālīqiyōñ se laṛte laṛte unheñ shikast dī.

¹⁴ Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Yih wāqiyā yādgārī ke lie kitāb meñ likh le. Lāzim hai kī yih sab kuchh Yashua kī yād meñ rahe, kyonki maiñ duniyā se Amālīqiyōñ kā nām-o-nishān miṭā dūngā.” ¹⁵ Us waqt Mūsā ne qurbāngāh banā kar us kā nām ‘Rab Merā Jhañḍā Hai’ rakhā. ¹⁶ Us ne kahā, “Rab ke taḳht ke k̄hilāf hāth uṭhāyā gayā hai, is lie Rab kī Amālīqiyōñ se hameshā tak jang rahegi.”

18

Yitro se Mulāqāt

¹ Mūsā kā susar Yitro ab tak Midiyān meñ imām thā. Jab us ne sab kuchh sunā jo Allāh ne Mūsā aur apñī qaum ke lie kiyā hai, kī wuh unheñ Misr se nikāl lāyā hai ² to wuh Mūsā ke pās āyā. Wuh us kī bīwī Saffūrā ko apne sāth lāyā, kyonki Mūsā ne use apne beṭoñ samet maike bhej diyā thā. ³ Yitro Mūsā ke donoñ beṭoñ ko bhī sāth lāyā. Pahle beṭe kā nām Jairsom yānī ‘Ajnabī Mulk meñ Pardesi’ thā, kyonki jab wuh paidā huā to Mūsā ne kahā thā, “Maiñ ajnabī mulk meñ pardesi hūñ.” ⁴ Dūsre beṭe kā nām Iliyazar yānī ‘Merā Ḳhudā Madadgār Hai’ thā, kyonki jab wuh paidā huā to Mūsā ne kahā thā, “Mere bāp ke Ḳhudā ne merī madad karke mujhe Firaun kī talwār se bachāyā hai.”

⁵ Yitro Mūsā kī bīwī aur beṭe sāth le kar us waqt Mūsā ke pās pahuñchā jab us ne registān meñ Allāh ke pahār yānī Sīnā ke qarīb k̄haimā lagāyā huā thā. ⁶ Us ne Mūsā ko paighām bhejā thā, “Maiñ, āp kā susar Yitro āp kī bīwī aur do beṭoñ ko sāth le kar āp ke pās ā rahā hūñ.”

⁷ Mūsā apne susar ke istiḳbāl ke lie bāhar niklā, us ke sāmne jhukā aur use bosā diyā. Donoñ ne ek dūsre kā hāl pūchhā, phir k̄haima meñ chale gae. ⁸ Mūsā ne Yitro ko tafsīl se batāyā kī Rab ne Isrāīliyon kī khātir Firaun aur Misriyon ke sāth kyā kuchh kiyā hai. Us ne rāste meñ pesh āī tamām mushkilāt kā zikr bhī kiyā kī Rab ne hameñ kis tarah un se bachāyā hai.

⁹ Yitro un säre achche kāmōn ke bāre meñ sun kar khush huā jo Rab ne Isrāīliyoñ ke lie kie the jab us ne unheñ Misriyoñ ke hāth se bachāyā thā. ¹⁰ Us ne kahā, “Rab kī tamjīd ho jis ne āp ko Misriyoñ aur Firaun ke qabze se najāt dilāi hai. Usī ne qaum ko ghulāmī se chhurāyā hai!” ¹¹ Ab main ne jān liyā hai ki Rab tamām mabūdōn se azīm hai, kyoñki us ne yih sab kuchh un logoñ ke sāth kiyā jinhoñ ne apne għurūr meñ Isrāīliyoñ ke sāth burā sulūk kiyā thā.” ¹² Phir Yitro ne Allāh ko bhasm hone wālī qurbānī aur dīgar kaī qurbānīyāñ pesh kiñ. Tab Hārūn aur tamām buzurg Mūsā ke susar Yitro ke sāth Allāh ke huzūr khānā khāne baiṭhe.

70 Buzurgoñ ko Muqarrar Kiyā Jātā Hai

¹³ Agle din Mūsā logoñ kā insāf karne ke lie baiṭh gayā. Un kī tādād itnī zyādā thī ki wuh subah se le kar shām tak Mūsā ke sāmne khaṛe rahe. ¹⁴ Jab Yitro ne yih sab kuchh dekhā to us ne pūchhā, “Yih kyā hai jo āp logoñ ke sāth kar rahe haiñ? Sarā din wuh āp ko ghare rahte aur āp un kī adālat karte rahte haiñ. Āp yih sab kuchh akele hī kyoñ kar rahe haiñ?”

¹⁵ Mūsā ne jawāb diyā, “Log mere pās ā kar Allāh kī marzī mālūm karte haiñ. ¹⁶ Jab kabhī koī tanāzā yā jhagarā hotā hai to donoñ pārtiyāñ mere pās ātī haiñ. Main faisla karke unheñ Allāh ke ahkāam aur hidāyāt batātā hūñ.”

¹⁷ Mūsā ke susar ne us se kahā, “Āp kā tariqā achchhā nahīñ hai. ¹⁸ Kām itnā wasī hai ki āp use akele nahīñ sañbhāl sakte. Is se āp aur wuh log jo āp ke pās āte haiñ burī tarah thak jāte haiñ. ¹⁹ Meri bāt sunē! Main āp ko ek mashwarā detā hūñ. Allāh us meñ āp kī madad kare. Lāzim hai kī āp Allāh ke sāmne qaum ke numāindā raheñ aur un ke muāmalāt us ke sāmne pesh kareñ. ²⁰ Yih bhī zarūrī hai ki āp unheñ Allāh ke ahkāam aur hidāyāt sikhāeñ, ki wuh kis tarah zindagī guzāreñ aur kyā kyā kareñ. ²¹ Lekin sāth sāth qaum meñ se qābil-e-etamad ādmī chuneñ. Wuh aise log hoñ jo Allāh kā khauf mānte hoñ, rāstdil hoñ aur rishwat se nafrat karte hoñ. Unheñ hazār hazār, sau sau, pachās pachās aur das das ādmīyoñ par muqarrar kareñ. ²² Un ādmīyoñ kī zimmedārī yih hogī ki wuh har waqt logoñ kā insāf kareñ. Agar koī bahut hī pechidā muāmalā ho to wuh faisle ke lie āp ke pās aēñ, lekin dīgar muāmalōn kā faisla wuh khud kareñ. Yoñ wuh kām meñ āp kā hāth baṭāeñge aur āp kā bojh halkā ho jāegā.

²³ Agar merā yih mashwarā Allāh kī marzī ke mutābiq ho aur āp aisā kareñ to āp apnī zimmedārī nibhā sakeñge aur yih tamām log insāf ke milne par salāmatī ke sāth apne apne ghar jā sakeñge.”

²⁴ Mūsā ne apne susar kā mashwarā mān liyā aur aisā hī kiyā. ²⁵ Us ne Isrāīliyoñ meñ se qābil-e-etamad ādmī chune aur unheñ hazār hazār, sau sau, pachās pachās aur das das ādmīyoñ par muqarrar kiyā. ²⁶ Yih mard qāzī ban kar mustaqil taur par logoñ kā insāf karne lage. Āsan masloñ kā faisla wuh khud karte aur mushkil muāmalōn ko Mūsā ke pās le āte the.

²⁷ Kuchh arse bād Mūsā ne apne susar ko ruḫsat kiyā to Yitro apne watan wāpas chalā gayā.

19

Koh-e-Sinā

¹ Isrāīliyoñ ko Misr se safr karte hue do mahīne ho gae the. Tisre mahīne ke pahle hī din wuh Sinā ke registān meñ pahuñche. ² Us din wuh Rafidīm ko chhoṛ kar Dasht-e-Sinā meñ ā pahuñche. Wahāñ unhoñ ne registān meñ pahār ke qarīb ḍere ḍale.

³ Tab Mūsā pahār par chaṛh kar Allāh ke pās gayā. Allāh ne pahār par se Mūsā ko pukār kar kahā, “Yāqūb ke gharāne banī Isrāīl ko batā, ⁴ ‘Tum ne dekhā hai ki main ne Misriyoñ ke sāth kyā kuchh kiyā, aur ki main tum ko uqāb ke parōn par uṭhā kar yahāñ apne pās lāyā hūñ. ⁵ Chunāñche agar tum merī suno aur mere ahd ke mutābiq chalo to phir tamām qaumoñ meñ se merī khās milkiyat hoge. Go pūrī duniyā merī hī hai, ⁶ lekin tum mere lie maḫsūs imāmoñ kī bādshāhī aur muqaddas qaum hoge.’ Ab jā kar yih sāri bāteñ Isrāīliyoñ ko batā.”

⁷ Mūsā ne pahār se utar kar aur qaum ke buzurgoñ ko bulā kar unheñ wuh tamām bāteñ batāīñ jo kahne ke lie Rab ne use hukm diyā thā. ⁸ Jawāb meñ pūrī qaum ne mil kar kahā, “Ham Rab kī har bāt pūrī kareñge jo us ne farmāi hai.” Mūsā ne pahār par laū kar Rab ko qaum kā jawāb batāyā. ⁹ Jab wuh pahuñchā to Rab ne Mūsā se kahā, “Main ghane bādāl meñ tere pās āūngā tāki log mujhe tujh se hamkalām hote hue sunēñ. Phir wuh hameshā tujh par bharosā rakheñge.” Tab Mūsā ne Rab ko wuh tamām bāteñ batāīñ jo logoñ ne kī thīñ.

¹⁰ Rab ne Mūsā se kahā, “Ab logoñ ke pās laū kar āj aur kal unheñ mere lie maḫsūs-o-muqaddas kar. Wuh apne libās dho kar ¹¹ tisre din ke lie taiyār ho jāeñ, kyoñki us

din Rab logoñ ke dekhthe dekhthe Koh-e-Sinā par utregā. ¹² Logoñ kī hifāzat ke lie chāron taraf pahār kī haddeñ muqarrar kar. Unheñ khabardār kar kī hudūd ko pār na karo. Na pahār par chaṛho, na us ke dāman ko chhuo. Jo bhī use chhue wuh zarūr mārā jāe. ¹³ Aur use hāth se chhū kar nahīn mārñā hai balki pattharon yā tiroñ se. Khāh insān ho yā haiwān, wuh zindā nahīn rah saktā. Jab tak narsingā der tak phūnkā na jāe us waqt tak logoñ ko pahār par chaṛhñī kī ijāzat nahīn hai.”

¹⁴ Mūsā ne pahār se utar kar logoñ ko Allāh ke lie maḥsūs-o-muqaddas kiyā. Unhoñ ne apne libās bhī dhoe. ¹⁵ Us ne un se kahā, “Tisre din ke lie taiyār ho jāo. Mard auratoñ se hambistar na hoñ.”

¹⁶ Tisre din subah pahār par ghanā bādāl chhā gayā. Bijli chamakne lagī, bādāl garajne lagā aur narsinge kī nihāyat zordār āwāz sunāī dī. Khaimāgāh meñ log laraz uthe. ¹⁷ Tab Mūsā logoñ ko Allāh se milne ke lie khaimāgāh se bāhar pahār kī taraf le gayā, aur wuh pahār ke dāman meñ khaṛe hue. ¹⁸ Sinā Pahār dhuēñ se dhakā huā thā, kyoñki Rab āg meñ us par utar āyā. Pahār se dhuāñ is tarah uṭh rahā thā jaise kisī bhaṭṭe se uṭhtā hai. Pūrā pahār shiddat se larazne lagā. ¹⁹ Narsinge kī āwāz tez se teztar hotī gāī. Mūsā bolne lagā aur Allāh use ūñchī āwāz meñ jawāb detā rahā.

²⁰ Rab Sinā Pahār kī choṭī par utrā aur Mūsā ko ūpar āne ke lie kahā. Mūsā ūpar chaṛhā. ²¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Fauran niche utar kar logoñ ko khabardār kar kī wuh mujhe dekhne ke lie pahār kī hudūd meñ zabardastī dākhil na hoñ. Agar wuh aisā karen to bahut-se halāk ho jāeñge. ²² Imām bhī jo Rab ke huzūr āte haiñ apne āp ko maḥsūs-o-muqaddas karen, warnā merā ghazab un par tūt paṛegā.”

²³ Lekin Mūsā ne Rab se kahā, “Log pahār par nahīn ā sakte, kyoñki tū ne khud hī hameñ khabardār kiyā ki ham pahār kī haddeñ muqarrar karke use maḥsūs-o-muqaddas karen.”

²⁴ Rab ne jawāb diyā, “To bhī utar jā aur Hārūn ko sāth le kar wāpas ā. Lekin imāmoñ aur logoñ ko mat āne de. Agar wuh zabardastī mere pās āeñ to merā ghazab un par tūt paṛegā.”

²⁵ Mūsā ne logoñ ke pās utar kar unheñ yih bāteñ batā dīñ.

20

Das Ahkām

¹ Tab Allāh ne yih tamām bāteñ farmāīñ, ² “Main Rab terā Khudā hūñ jo tujhe Mulk-e-Misir kī ghulāmī se nikāl lāyā. ³ Mere siwā kisī aur mābūd kī parastish na karnā. ⁴ Apne lie but na banānā. Kisī bhī chiz kī mūrāt na banānā, chāhe wuh āsmān meñ, zamin par yā samundar meñ ho. ⁵ Na butoñ kī parastish, na un kī khidmat karnā, kyoñki main terā Rab ghayūr Khudā hūñ. Jo mujh se nafrat karte haiñ unheñ main tīsri aur chauthī pusht tak sazā dūngā. ⁶ Lekin jo mujh se muhabbat rakhte aur mere ahkām pūre karte haiñ un par main hazār pushtoñ tak mehrbānī karūngā.

⁷ Rab apne Khudā kā nām bemaqsad yā ghalat maqsad ke lie istemāl na karnā. Jo bhī aisā kartā hai use Rab sazā die baḡhair nahīn chhoregā.

⁸ Sabat ke din kā khayāl rakhnā. Use is tarah manānā ki wuh maḥsūs-o-muqaddas ho. ⁹ Hafte ke pahle chhīh din apnā kām-kāj kar, ¹⁰ lekin sātwañ din Rab tere Khudā kā ārām kā din hai. Us din kisī tarah kā kām na karnā. Na tū, na terā beṭā, na terī beṭī, na terā naukar, na terī naukarānī aur na tere maweshī. Jo pardesī tere darmiyān rahtā hai wuh bhī kām na kare. ¹¹ Kyoñki Rab ne pahle chhīh din meñ āsmān-o-zamīn, samundar aur jo kuchh un meñ hai banāyā lekin sātweñ din ārām kiyā. Is lie Rab ne Sabat ke din ko barkat de kar muqarrar kiyā ki wuh maḥsūs aur muqaddas ho.

¹² Apne bāp aur apnī māñ kī izzat karnā. Phir tū us mulk meñ jo Rab terā Khudā tujhe dene wālā hai der tak jītā rahegā.

¹³ Qatl na karnā.

¹⁴ Zinā na karnā.

¹⁵ Chorī na karnā.

¹⁶ Apne paṛosī ke bāre meñ jhūṭī gawāhī na denā.

¹⁷ Apne paṛosī ke ghar kā lālach na karnā. Na us kī bīwi kā, na us ke naukar kā, na us kī naukarānī kā, na us ke bail aur na us ke gadhe kā balki us kī kisī bhī chiz kā lālach na karnā.”

Log Ghabrā Jāte Haiñ

¹⁸ Jab baqī tamām logoñ ne bādāl kī garaj aur narsinge kī āwāz sunī aur bijli kī chamak aur pahār se uṭhte hue dhuēñ ko dekhā to wuh khauf ke māre kāñpne lage aur pahār se dūr khaṛe ho gae. ¹⁹ Unhoñ ne Mūsā se kahā, “Āp hī ham se bāt karen to ham sunēñge. Lekin Allāh ko ham se bāt na karne deñ warnā ham mar jāeñge.”

²⁰ Lekin Mūsā ne un se kahā, “Mat đaro, kyoñki Rab tumheñ jānchne ke lie āyā hai, tāki us kā khauf tumhārī āñkhoñ ke sāmne rahe aur tum gunāh na karo.” ²¹ Log đūr hī rahe jabki Mūsā us gahrī tārikī ke qarīb gayā jahān Allāh thā.

²² Tab Rab ne Mūsā se kahā, “Isrāīliyoñ ko batā, “Tum ne khud dekhā ki main ne āsmān par se tumhāre sāth bāteñ kī haiñ. ²³ Chunāñche merī parastish ke sāth sāth apne lie sone yā chāñdī ke but na banāo. ²⁴ Mere lie miṭṭī kī qurbāngāh banā kar us par apñī bheṛ-bakriyoñ aur gāy-bailoñ kī bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ chaṛhānā. Main tujhe wuh jagheñ dikhāūngā jahān mere nām kī tāzim meñ qurbāniyāñ pesh karnī haiñ. Aisī tamām jaghoñ par main tere pās ā kar tujhe barkat đūngā.

²⁵ Agar tū mere lie qurbāngāh banāne kī khātir patthar istemāl karnā chāhe to tarāshe hue patthar istemāl na karnā. Kyoñki tū tarāshne ke lie istemāl hone wāle auzār se us kī behurmatī karegā. ²⁶ Qurbāngāh ko sīrhiyoñ ke baghair banānā hai tāki us par chaṛhñī se tere libās ke niche se terā nangāpan nazar na āe.’

21

1 Isrāīliyoñ ko yih ahkām batā,

Ibrānī Ghulām ke Huqūq

² ‘Agar tū Ibrānī ghulām kharīde to wuh chhih sāl terā ghulām rahe. Is ke bād lāzim hai ki use āzād kar diyā jāe. Azād hone ke lie use paise dene kī zarūrat nahīñ hogī.

³ Agar ghulām ghairshādishudā hālat meñ mālik ke ghar āyā ho to wuh āzād ho kar akelā hī chalā jāe. Agar wuh shādishudā hālat meñ āyā ho to lāzim hai ki wuh apñī biwī samet āzād ho kar jāe. ⁴ Agar mālik ne ghulām kī shādī karāī aur bachche paidā hue haiñ to us kī biwī aur bachche mālik kī milkiyat hoñge. Chhih sāl ke bād jab ghulām āzād ho kar jāe to us kī biwī aur bachche mālik hī ke pās raheñ.

⁵ Agar ghulām kahe, “Main apne mālik aur apne biwī bachchoñ se muhabbat rakhtā hūñ, main āzād nahīñ honā chāhtā” ⁶ to ghulām kā mālik use Allāh ke sāmne lāe. Wuh use darwāze yā us kī chaukhaṭ ke pās le jāe aur sutālī yāñi tez auzār se us ke kāñ kī lau chhed de. Tab wuh zindaḡī-bhar us kā ghulām banā rahegā.

⁷ Agar koī apñī beṭī ko ghulām meñ bech dāle to us ke lie āzādī milne kī sharāyt mard se farq haiñ. ⁸ Agar us ke mālik ne use muntaḡhab kiyā ki wuh us kī biwī ban jāe, lekin bād meñ wuh use pasand na āe to lāzim hai ki wuh munāsib muāwazā le kar use us ke rishtedāroñ ko wāpas kar de. Use aurat ko ghairmulkiyoñ ke hāth bechne kā iḡhtiyār nahīñ hai, kyoñki us ne us ke sāth bewafā sulūk kiyā hai.

⁹ Agar laundī kā mālik us kī apne beṭe ke sāth shādī karāe to aurat ko beṭī ke huqūq hāsīl hoñge.

¹⁰ Agar mālik ne us se shādī karke bād meñ dūsri aurat se bhī shādī kī to lāzim hai ki wuh pahlī ko bhī khānā aur kapṛe detā rahe. Is ke alāwā us ke sāth hambistar hone kā farz bhī adā karnā hai. ¹¹ Agar wuh yih tīn farāyz adā na kare to use aurat ko āzād karnā paregā. Is sūrat meñ use muft āzād karnā hogā.

Zaḡhmī Karne kī Sazā

¹² Jo kisī ko jāñ-būjh kar itnā saḡht mārtā ho ki wuh mar jāe to use zarūr sazā-e-maut denā hai. ¹³ Lekin agar us ne use jāñ-būjh kar na mārā balki yih ittafāq se huā aur Allāh ne yih hone diyā, to mārne wālā ek aisī jagah panāh le saktā hai jo main muqarrar karūnga. Wahāñ use qatl kie jāne kī ijāzat nahīñ hogī. ¹⁴ Lekin jo dīdā-dānistā aur chālākī se kisī ko mār dāltā hai use merī qurbāngāh se bhī chhīn kar sazā-e-maut denā hai.

¹⁵ Jo apne bāp yā apñī māñ ko mārtā piṭṭā hai use sazā-e-maut dī jāe.

¹⁶ Jis ne kisī ko aḡhwā kar liyā hai use sazā-e-maut dī jāe, chāhe wuh use ghulām banā kar bech chukā ho yā use ab tak apne pās rakhā huā ho.

¹⁷ Jo apne bāp yā māñ par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.

¹⁸ Ho saktā hai ki ādmī jhagareñ aur ek shaḡhs dūsre ko patthar yā mukke se itnā zaḡhmī kar de ki go wuh bach jāe wuh bistar se uṭh na saktā ho. ¹⁹ Agar bād meñ mariz yahāñ tak shifā pāe ki dubārā uṭh kar lāṭhī ke sahāre chal-phir sake to choṭ pahuñchāne wāle ko sazā nahīñ milegī. Use sirf us waḡt ke lie muāwazā denā paregā jab tak mariz paise na kamā sake. Sāth hī use us kā pūrā ilāj karwānā hai.

²⁰ Jo apne ghulām yā laundī ko lāṭhī se yoñ māre ki wuh mar jāe use sazā dī jāe. ²¹ Lekin agar ghulām yā laundī piṭāi ke bād ek yā do dīn zindā rahe to mālik ko sazā na dī jāe. Kyoñki jo raḡam us ne us ke lie dī thī us kā nuḡsān use khud uṭhānā paregā.

²² Ho saktā hai ki log āpas meñ laṛ rahe hoñ aur laṛte laṛte kisī hāmīlā aurat se yoñ ṭakrā jāeñ ki us kā bachchā zāe ho jāe. Agar koī aur nuḡsān na huā ho to zarb

pahuñchāne wāle ko jurmānā denā paṛegā. Aurat kā shauhar yih jurmānā muqarrar kare, aur adālat meñ is kī tasdiq ho.

²³ Lekin agar us aurat ko aur nuqsān bhī pahuñchā ho to phir zarb pahuñchāne wāle ko is usūl ke mutābiq sazā dī jāe kī jān ke badle jān, ²⁴ āñkh ke badle āñkh, dānt ke badle dānt, hāth ke badle hāth, pānw ke badle pānw, ²⁵ jalne ke zaḥm ke badle jalne kā zaḥm, mār ke badle mār, kāt ke badle kāt.

²⁶ Agar koī mālik apne ḡhulām kī āñkh par yon māre ki wuh zāe ho jāe to use ḡhulām ko āñkh ke badle āzād karnā paṛegā, chāhe ḡhulām mard ho yā aurat. ²⁷ Agar mālik ke piṭne se ḡhulām kā dānt tūt jāe to use ḡhulām ko dānt ke badle āzād karnā paṛegā, chāhe ḡhulām mard ho yā aurat.

Nuqsān kā Muāwazā

²⁸ Agar koī bail kisī mard yā aurat ko aisā māre ki wuh mar jāe to us bail ko sangsār kiya jāe. Us kā gosht khāne kī ijāzat nahīn hai. Is sūrat meñ bail ke mālik ko sazā na dī jāe. ²⁹ Lekin ho saktā hai kī mālik ko pahle āgāh kiya gayā thā kī bail logoñ ko mārta hai, to bhī us ne bail ko khulā chhoṛā thā jis ke natīje meñ us ne kisī ko mār dālā. Aisī sūrat meñ na sirf bail ko balki us ke mālik ko bhī sangsār karnā hai. ³⁰ Lekin agar faisla kiya jāe kī wuh apnī jān kā fidiyā de to jitnā muāwazā bhī muqarrar kiya jāe use denā paṛegā.

³¹ Sazā meñ koī farq nahīn hai, chāhe beṭe ko mārā jāe yā beṭī ko. ³² Lekin agar bail kisi ḡhulām yā launḍī ko mār de to us kā mālik ḡhulām ke mālik ko chāndī ke 30 sikke de aur bail ko sangsār kiya jāe.

³³ Ho saktā hai kī kisī ne apne hauz ko khulā rahne diya yā hauz banāne ke lie garhā khod kar use khulā rahne diya aur koī bail yā gadhā us meñ gir kar mar gayā. ³⁴ Aisī sūrat meñ hauz kā mālik murdā jānwar ke lie paise de. Wuh jānwar ke mālik ko us kī pūrī qīmat adā kare aur murdā jānwar khud le le.

³⁵ Agar kisī kā bail kisī dūstre ke bail ko aise māre ki wuh mar jāe to donoñ mālik zindā bail ko bech kar us ke paise āpas meñ barābar bāñṭ leñ. Isī tarah wuh murdā bail ko bhī barābar taqsim karen. ³⁶ Lekin ho saktā hai kī mālik ko mālūm thā kī merā bail dūstre jānwaroñ par hamlā kartā hai, is ke bāwujūd us ne use āzād chhoṛ diya thā. Aisī sūrat meñ use murdā bail ke ewaz us ke mālik ko nayā bail denā paṛegā, aur wuh murdā bail khud le le.

22

Milkiyat kī Hifāzat

¹ Jis ne koī bail yā bheṛ chori karke use zabah kiya yā bech dālā hai use har chori ke bail ke ewaz pāñch bail aur har chori kī bheṛ ke ewaz chār bheṛeñ wāpas karnā hai.

² Ho saktā hai kī koī chor naqḥ lagā rahā ho aur log use pakaṛ kar yahān tak mārte piṭte raheñ kī wuh mar jāe. Agar rāt ke waqt aisā huā ho to wuh us ke ḡhūn ke zimmedār nahīn ṭhahar sakte. ³ Lekin agar sūraj ke tulū hone ke bād aisā huā ho to jis ne use mārā wuh qātil ṭhahregā.

Chor ko har churāi huī chiz kā ewazānā denā hai. Agar us ke pās dene ke lie kuchh na ho to use ḡhulām banā kar bechnā hai. Jo paise use bechne ke ewaz mileñ wuh churāi huī chizoñ ke badle meñ die jāeñ.

⁴ Agar chori kā jānwar chor ke pās zindā pāyā jāe to use har jānwar ke ewaz do dene paṛenge, chāhe wuh bail, bheṛ, bakrī yā gadhā ho.

⁵ Ho saktā hai kī koī apne maweshī ko apne khet yā angūr ke bāgh meñ chhoṛ kar charne de aur hote hote wuh kisī dūstre ke khet yā angūr ke bāgh meñ jā kar charne lage. Aisī sūrat meñ lāzim hai kī maweshī kā mālik nuqsān ke ewaz apne angūr ke bāgh aur khet kī behtarīn paidāwar meñ se de.

⁶ Ho saktā hai kī kisī ne āg jalāi ho aur wuh kāñṭedār jhāriyoñ ke zariye paṛosī ke khet tak phail kar us ke anāj ke pūloñ ko, us kī pakī huī fasal ko yā khet kī kisī aur paidāwar ko barbād kar de. Aisī sūrat meñ jis ne āg jalāi ho use us kī pūrī qīmat adā karnī hai.

⁷ Ho saktā hai kī kisī ne kuchh paise yā koī aur māl apne kisī wāqifkār ke sapurd kar diya ho tāki wuh use mahfūz rakhe. Agar yih chizeñ us ke ghar se chori ho jāeñ aur bād meñ chor ko pakaṛā jāe to chor ko us kī dugnī qīmat adā karnī paṛegī. ⁸ Lekin agar chor pakaṛā na jāe to lāzim hai kī us ghar kā mālik jis ke sapurd yih chizeñ kī gāi thiñ Allāh ke huzūr khaṛā ho tāki mālūm kiya jāe kī us ne khud yih māl chori kiya hai yā nahīn.

⁹ Ho saktā hai kī do logoñ kā āpas meñ jhagaṛā ho, aur donoñ kisī chiz ke bāre meñ dāwā karte hoñ kī yih merī hai. Agar koī qīmtī chiz ho masalan bail, gadhā, bheṛ, bakrī,

kapre yā koī khoī huī chīz to muāmālā Allāh ke huzūr lāyā jāe. Jise Allāh qusūrwar qarār de use dūsre ko zer-e-bahs chīz kī dugnī qīmat adā karnī hai.

¹⁰ Ho saktā hai ki kisī ne apnā koī gadhā, bail, bheṛ, bakrī yā koī aur jānwar kisī wāqifkār ke sapurd kar diyā tāki wuh use mahfūz rakhe. Wahān jānwar mar jāe yā zahmī ho jāe, yā koī us par qabzā karke use us waqt le jāe jab koī na dekh rahā ho. ¹¹ Yih muāmālā yōn hal kiyā jāe ki jis ke sapurd jānwar kiyā gayā thā wuh Rab ke huzūr qasam khā kar kahe ki main ne apne wāqifkār ke jānwar ke lālch meñ yih kām nahīn kiyā. Jānwar ke mālik ko yih qabūl karnā paregā, aur dūsre ko is ke badle kuchh nahīn denā hogā. ¹² Lekin agar wāqāī jānwar ko chorī kiyā gayā hai to jis ke sapurd jānwar kiyā gayā thā use us kī qīmat adā karnī paregī. ¹³ Agar kisī janglī jānwar ne use phār ḍālā ho to wuh sabūt ke taur par phārī huī lāsh ko le āe. Phir use us kī qīmat adā nahīn karnī paregī.

¹⁴ Ho saktā hai ki koī apne wāqifkār se ijāzat le kar us kā jānwar istemāl kare. Agar jānwar ko mālik kī ḡhairmaujūdagi meñ choṭ lage yā wuh mar jāe to us shakhs ko jis ke pās jānwar us waqt thā us kā muāwazā denā paregā. ¹⁵ Lekin agar jānwar kā mālik us waqt sāth thā to dūsre ko muāwazā dene kī zarūrat nahīn hogī. Agar us ne jānwar ko kirāe par liyā ho to us kā nuqsān kirāe se pūrā ho jāegā.

Laṛkī ko Warḡhalāne kā Jurm

¹⁶ Agar kisī kuñwārī kī mangnī nahīn huī aur koī mard use warḡhalā kar us se hambistar ho jāe to wuh mahr de kar us se shādī kare. ¹⁷ Lekin agar laṛkī kā bāp us kī us mard ke sāth shādī karne se inkār kare, is sūrat meñ bhī mard ko kuñwārī ke lie muqarrarā raqam denī paregī.

Sazā-e-Maut ke Lāyq Jarāym

¹⁸ Jādūgarnī ko jīne na denā.

¹⁹ Jo shakhs kisī jānwar ke sāth jinsī tālluqāt rakhtā ho use sazā-e-maut dī jāe.

²⁰ Jo na sirf Rab ko qurbāniyān pesh kare balki diḡar mābūdoñ ko bhī use qaum se nikāl kar halāk kiyā jāe.

Kamzoroñ kī Hifāzat ke lie Ahkām

²¹ Jo padesī tere mulk meñ mehmān hai use na dabānā aur na us se burā sulūk karnā, kyoñki tum bhī Mīsr meñ padesī the.

²² Kisī bewā yā yatīm se burā sulūk na karnā. ²³ Agar tū aisā kare aur wuh chillā kar mujh se fariyād kareñ to main zarūr un kī sunūngā. ²⁴ Main baṛe ḡhusse meñ ā kar tumheñ talwār se mār ḍālūngā. Phir tumhārī biwiyān ḡhud bewāeñ aur tumhāre bachche ḡhud yatīm ban jāeñge.

²⁵ Agar tū ne merī qaum ke kisī ḡharīb ko qarz diyā hai to us se sūd na lenā.

²⁶ Agar tujhe kisī se us kī chādar girwī ke taur par milī ho to use sūraj ḡubne se pahle hī wāpas kar denā hai. ²⁷ kyoñki isī ko wuh sone ke lie istemāl kartā hai. Warnā wuh kyā chīz oṛh kar soegā? Agar tū chādar wāpas na kare aur wuh shakhs chillā kar mujh se fariyād kare to main us kī sunūngā, kyoñki main mehrbān hūñ.

Allāh se Mutālliq Farāyz

²⁸ Allāh ko na kosnā, na apnī qaum ke kisī sardār par lānat karnā.

²⁹ Mujhe waqt par apne khet aur kolhuoñ kī paidāwār meñ se nazarāne pesh karnā. Apne pahlaūthe mujhe denā. ³⁰ Apne bailoñ, bheṛoñ aur bakriyoñ ke pahlaūthoñ ko bhī mujhe denā. Jānwar kā pahlaūthā pahle sāt din apnī mān ke sāth rahe. Āthweñ din wuh mujhe diyā jāe.

³¹ Apne āp ko mere lie maḡhsūs-o-muqaddas rakhnā. Is lie aise jānwar kā gosht mat khānā jise kisī janglī jānwar ne phār ḍālā hai. Aise gosht ko kuttoñ ko khāne denā.

23

Adālat meñ Insāf aur Dūsroñ se Muhabbat

¹ ḡhalat afwāheñ na phailānā. Kisī sharīr ādmī kā sāth de kar jhūṭī gawāhī denā manā hai. ² Agar aksariyat ḡhalat kām kar rahī ho to us ke pichhe na ho lenā. Adālat meñ gawāhī dete waqt aksariyat ke sāth mil kar aisī bāt na karnā jis se ḡhalat faislā kiyā jāe. ³ Lekin adālat meñ kisī ḡharīb kī tarafdārī bhī na karnā.

⁴ Agar tujhe tere dushman kā bail yā gadhā āwārā phirtā huā nazar āe to use har sūrat meñ wāpas kar denā. ⁵ Agar tujh se nafrat karne wāle kā gadhā bojh tale gir gayā ho aur tujhe patā lage to use na chhoṛnā balki zarūr us kī madad karnā.

⁶ Adālat meñ ḡharīb ke huqūq na mārnā. ⁷ Aise muāmāle se dūr rahnā jis meñ log jhūṭ bolte haiñ. Jo begunāh aur haq par hai use sazā-e-maut na denā, kyoñki main

qusūrwar ko haq bajānib nahīn ṭhahrāūngā. ⁸ Rishwat na lenā, kyoṅki rishwat dekhne wāle ko andhā kar detī hai aur us kī bāt banane nahīn detī jo haq par hai.

⁹ Jo padesī tere mulk meṅ mehman hai us par dabāw na ḍālnā. Tum aise logon kī hālat se k̄hūb wāqif ho, kyoṅki tum k̄hud Misr meṅ padesī rahe ho.

Sabat kā Sāl aur Sabat

¹⁰ Chhih sāl tak apnī zamīn meṅ bīj bo kar us kī paidāwār jamā karnā. ¹¹ Lekin sātweṅ sāl zamīn ko istemāl na karnā balki use paṛe rahne denā. Jo kuchh bhī uge wuh qaum ke gharīb log khāeṅ. Jo un se bach jāe use janglī jānwar khāeṅ. Apne angūr aur zaitūn ke bāghon ke sāth bhī aisā hī karnā hai.

¹² Chhih din apnā kām-kāj karnā, lekin sātweṅ din ārām karnā. Phir terā bail aur terā gadhā bhī ārām kar sakeṅge, terī launḍī kā beṭā aur tere sāth rahne wālā padesī bhī tazadam ho jāeṅge.

¹³ Jo bhī hidāyat main ne dī hai us par amal kar. Dīgar mābūdon kī parastish na karnā. Main tere muṅh se un ke nāmon tak kā zikr na sunūn.

Tīn K̄hās Īden

¹⁴ Sāl meṅ tīn dafā merī tāzīm meṅ id manānā. ¹⁵ Pahle, Beḱhamīrī Roṭī kī Īd manānā. Abib ke mahīne * meṅ sāt din tak terī roṭī meṅ khamīr na ho jis tarah main ne hukm diyā hai, kyoṅki is mahīne meṅ tū Misr se niklā. In dinon meṅ koī mere huzūr k̄hālī hāth na āe. ¹⁶ Dūsre, Faslkaṭāī kī Īd us waqt manānā jab tū apne khet meṅ boī huī pahlī fasal kāṭegā. Tīsre, Jamā Karne kī Īd fasal kī kaṭāī ke ik̄htitām † par manānā hai jab tū ne angūr aur bāqī bāghon ke phal jamā kie hoṅge. ¹⁷ Yoṅ tere tamām mard tīn martabā Rab Qādir-e-mutlaq ke huzūr hāzīr huā karen.

¹⁸ Jab tū kisī jānwar ko zabah karke qurbānī ke taur par pesh kare to us ke k̄hūn ke sāth aisī roṭī pesh na karnā jis meṅ khamīr ho. Aur jo jānwar tū merī idon par charḱāe un kī charbī aglī subah tak bāqī na rahe.

¹⁹ Apnī zamīn kī pahlī paidāwār kā behtarīn hissā Rab apne K̄hudā ke ghar meṅ lānā.

Bheṛ yā bakrī ke bachche ko us kī mān ke dūdḥ meṅ na pakānā.

Rab kā Farishtā Rāhnumāī Karegā

²⁰ Main tere āge āge farishtā bhejṭā hūn jo rāste meṅ terī hifāzat karegā aur tujhe us jagah tak le jāegā jo main ne tere lie taiyār kī hai. ²¹ Us kī maujūdagī meṅ ehtiyāt baratnā. Us kī sunānā, aur us kī k̄hilāfwarzī na karnā. Agar tū sarkash ho jāe to wuh tujhe muāf nahīn karegā, kyoṅki merā nām us meṅ hāzīr hogā. ²² Lekin agar tū us kī sune aur sab kuchh kare jo main tujhe batātā hūn to main tere dushmanon kā dushman aur tere mukhālifon kā mukhālīf hūngā.

²³ Kyoṅki merā farishtā tere āge āge chalegā aur tujhe Mulk-e-Kanān tak pahuñchā degā jāhān Amorī, Hittī, Farizzī, Kanānī, Hiwwī aur Yabūsī ābād haiṅ. Tab main unheṅ rū-e-zamīn par se miṭā dūngā. ²⁴ Un ke mābūdon ko sijdā na karnā, na un kī k̄hidmat karnā. Un ke rasm-o-riwāj bhī na apnānā balki un ke buton ko tabāh kar denā. Jin satūnon ke sāmne wuh ibādat karte haiṅ un ko bhī ṭukre ṭukre kar ḍālnā. ²⁵ Rab apne K̄hudā kī k̄hidmat karnā. Phir main terī k̄hurāk aur pānī ko barkat de kar tamām bimāriyān tujh se dūr karūngā. ²⁶ Phir tere mulk meṅ na kisī kā bachchā zāe hogā, na koī bānjh hogī. Sāth hī main tujhe tawīl zindagī atā karūngā.

²⁷ Main tere āge āge dahshat phailāūngā. Jahān bhī tū jāegā wahān main tamām qaumon meṅ abtarī paidā karūngā. Mere sabab se tere sāre dushman palaṭ kar bhāg jāeṅge. ²⁸ Main tere āge zambūr bhej dūngā jo Hiwwī, Kanānī aur Hittī ko k̄hhoṛne par majbūr kareṅge. ²⁹ Lekin jab tū wahān pahuñchegā to main unheṅ ek hī sāl meṅ mulk se nahīn nikālūngā. Warnā purā mulk wirān ho jāegā aur janglī jānwar phail kar tere lie nuqsān kā bāis ban jāeṅge. ³⁰ Is lie main tere pahuñchne par mulk ke bāshindon ko thoṛā thoṛā karke nikāltā jāūngā. Itne meṅ terī tāḍād barhegī aur tū raftā raftā mulk par qabzā kar sakegā.

³¹ Main terī sarhaddeṅ muqarrar karūngā. Bahr-e-Qulzum ek had hogī aur Filistiyon kā samundar dūsri, junūb kā registān ek hogī aur Dariyā-e-Furāt dūsri. Main mulk ke bāshindon ko tere qabze meṅ kar dūngā, aur tū unheṅ apne āge āge mulk se dūr kartā jāegā. ³² Lāzīm hai ki tū un ke sāth yā un ke mābūdon ke sāth ahd na bāndhe. ³³ Un kā tere mulk meṅ rahnā manā hai, warnā tū un ke sabab se merā gunāh karegā. Agar tū un ke mābūdon kī ibādat karegā to yih tere lie phandā ban jāegā.' "

* 23:15 Mārch tā Aprail. † 23:16 Sitambar tā Aktūbar.

24

Rab Isrāil se Ahd Bāndhtā Hai

¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Tū, Hārūn, Nadab, Abihū aur Isrāil ke 70 buzurg mere pās ūpar aēn. Kuchh fāsile par kharē ho kar mujhe sijdā karo. ² Sirf tū akelā hī mere qarīb ā, dūsre dūr raheñ. Aur qaum ke bāqī log tere sāth pahār par na charheñ.”

³ Tab Mūsā ne qaum ke pās jā kar Rab kī tamām bāteñ aur ahkām pesh kie. Jawāb meñ sab ne mil kar kahā, “Ham Rab kī in tamām bātoñ par amal kareñge.”

⁴ Tab Mūsā ne Rab kī tamām bāteñ likh liñ. Agle din wuh subah-sawere uṭhā aur pahār ke pās gayā. Us ke dāman meñ us ne qurbāngāh banāī. Sāth hī us ne Isrāil ke har ek qābile ke lie ek ek patthar kā satūn kharā kiyā. ⁵ Phir us ne kuchh Isrāīli naujawānoñ ko qurbānī pesh karne ke lie bulāyā tāki wuh Rab kī tāzīm meñ bhasm hone wālī qurbāniyāñ charhāeñ aur jawān bailoñ ko salāmatī kī qurbānī ke taur par pesh kareñ. ⁶ Mūsā ne qurbāniyoñ kā khūn jamā kiyā. Us kā ādhā hissā us ne bāsanoñ meñ ḍāl diyā aur ādhā hissā qurbāngāh par chhirak diyā.

⁷ Phir us ne wuh kitāb li jis meñ Rab ke sāth ahd kī tamām sharāyṭ darj thīñ aur use qaum ko parh kar sunāyā. Jawāb meñ unhoñ ne kahā, “Ham Rab kī in tamām bātoñ par amal kareñge. Ham us kī sunēnge.” ⁸ Is par Mūsā ne bāsanoñ meñ se khūn le kar use logoñ par chhirkā aur kahā, “Yih khūn us ahd kī tasdīq kartā hai jo Rab ne tumhāre sāth kiyā hai aur jo us kī tamām bātoñ par mabnī hai.”

⁹ Is ke bād Mūsā, Hārūn, Nadab, Abihū aur Isrāil ke 70 buzurg Sinā Pahār par charhe. ¹⁰ Wahāñ unhoñ ne Isrāil ke Khudā ko dekhā. Lagtā thā ki us ke pānwoñ ke nīche sang-e-lājaward kā-sā takhtā thā. Wuh āsmān kī mānind sāf-o-shaffāf thā. ¹¹ Agarche Isrāil ke rāhnumāoñ ne yih sab kuchh dekhā to bhī Rab ne unheñ halāk na kiyā, balki wuh Allāh ko dekhṭe rahe aur us ke huzūr ahd kā khānā khāte aur pīte rahe.

Patthar kī Takhtiyāñ

¹² Pahār se utarne ke bād Rab ne Mūsā se kahā, “Mere pās pahār par ā kar kuchh der ke lie ṭhahre rahnā. Maiñ tujhe patthar kī takhtiyāñ dūngā jin par maiñ ne apnī shariat aur ahkām likhe haiñ aur jo Isrāil kī tālim-o-tarbiyat ke lie zarūrī haiñ.”

¹³ Mūsā apne madadgār Yashua ke sāth chal parā aur Allāh ke pahār par charh gayā. ¹⁴ Pahle us ne buzurgoñ se kahā, “Hamārī wāpasī ke intazār meñ yahāñ ṭhahre raho. Hārūn aur Hūr tumhāre pās raheñge. Koī bhī muāmalā ho to log unhīñ ke pās jāeñ.”

Mūsā Rab se Miltā Hai

¹⁵ Jab Mūsā charhñi lagā to pahār par bādāl chhā gayā. ¹⁶ Rab kā jalāl Koh-e-Sinā par utar āyā. Chhīh din tak bādāl us par chhāyā rahā. Sātweñ din Rab ne bādāl meñ se Mūsā ko bulāyā. ¹⁷ Rab kā jalāl Isrāīliyoñ ko bhī nazar ātā thā. Unheñ yoñ lagā jaisā ki pahār kī choṭī par tez āg bharak rahī ho. ¹⁸ Charṭhe charṭhe Mūsā bādāl meñ dākḥil huā. Wahāñ wuh chālīs din aur chālīs rāt rahā.

25

Mulāqāt kā Khaimā Banāne ke lie Hadie

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko batā ki wuh hadiye lā kar mujhe uṭhāne wālī qurbānī ke taur par pesh kareñ. Lekin sirf un se hadiye qabūl karo jo dili khushi se deñ. ³ Un se yih chīzeñ hadiye ke taur par qabūl karo: sonā, chāñḍī, pital; ⁴ nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā, bārīk katān, bakrī ke bāl, ⁵ mendhoñ kī surkh rangī hui khāleñ, takhas * ki khāleñ, kīkar kī lakaṛī, ⁶ shamādān ke lie zaitūn kā tel, masah karne ke lie tel aur khushbūdār baḥhūr ke lie masāle, ⁷ aqīq-e-ahmar aur dīgar jawāhar jo imām-e-āzam ke balāposh aur sine ke kīse meñ jāre jāeñge. ⁸ In chīzoñ se log mere lie maqdis banāeñ tāki maiñ un ke darmiyān rahūñ. ⁹ Maiñ tujhe maqdis aur us ke tamām sāmān kā namūnā dikhāūngā, kyoñki tumheñ sab kuchh ain usī ke mutābiq banānā hai.

Ahd kā Sandūq

¹⁰⁻¹² Log kīkar kī lakaṛī kā sandūq banāeñ. Us kī lambāī paune chār fuṭ ho jabki us kī chaurāī aur ūñchāī sawā do do fuṭ ho. Pūre sandūq par andar aur bāhar se khālīs sonā charhānā. Ūpar kī satah ke irdgird sone kī jhālar lagānā. Sandūq ko uṭhāne ke lie sone ke chār kaṛe dhāl kar unheñ sandūq ke chārpāiyoñ par lagānā. Donoñ taraf do do kaṛe hoñ. ¹³ Phir kīkar kī do lakaṛiyāñ sandūq ko uṭhāne ke lie taiyār karnā. Un par sonā charhā kar ¹⁴ un ko donoñ taraf ke kaṛoñ meñ ḍālnā tāki un se sandūq ko uṭhāyā

* 25:5 Ghālīban is matrūk Ibrānī lafz se murād koī samundarī jānwar hai.

jāe. ¹⁵ Yih lakaṛiyān sandūq ke in kaṛoṅ meṅ paṛī raheṅ. Unheṅ kabhī bhī dūr na kiyā jāe. ¹⁶ Sandūq meṅ shariat kī wuh do taḳhtiyān rakhnā jo main tujhe dūngā.

¹⁷ Sandūq kā dhaknā khālis sone kā banānā. Us kī lambāī paune chār fuṭ aur chaurāī sawā do fuṭ ho. Us kā nām kaffāre kā dhaknā hai. ¹⁸⁻¹⁹ Sone se ghaṛ kar do karūbī farishte banāe jāeṅ jo dhakne ke donoṅ siron par khare hoṅ. Yih do farishte aur dhaknā ek hī ṭukre se banāne haiṅ. ²⁰ Farishton ke par yoṅ ūpar kī taraf phaila hue hoṅ kī wuh dhakne ko panāhe deṅ. Un ke muñh ek dūstre kī taraf kie hie hoṅ, aur wuh dhakne kī taraf dekheṅ.

²¹ Dhakne ko sandūq par lagā, aur sandūq meṅ shariat kī wuh do taḳhtiyān rakh jo main tujhe dūngā. ²² Wahān dhakne ke ūpar donoṅ farishton ke darmiyān se main apne ap ko tujh par zāhir karke tujh se hamkalām hūngā aur tujhe Isrāīliyoṅ ke lie tamām ahkām dūngā.

Maḳhsūs Roṭiyōṅ kī Mez

²³ Kīkar kī lakaṛī kī mez banānā. Us kī lambāī tīn fuṭ, chaurāī deṛh fuṭ aur ūnchāī sawā do fuṭ ho. ²⁴ Us par khālis sonā chaṛhānā, aur us ke irdgird sone kī jhālar lagānā. ²⁵ Mez kī ūpar kī satah par chaukhaṭā lagānā jis kī ūnchāī tīn inch ho aur jis par sone kī jhālar lagī ho. ²⁶ Sone ke chār kaṛe dhāl kar unheṅ chāroṅ konoṅ par lagānā jahān mez ke pāe lage haiṅ. ²⁷ Yih kaṛe mez kī satah par lage chaukhaṭe ke nīche lagāe jāeṅ. Un meṅ wuh lakaṛiyān ḍālñi haiṅ jin se mez ko ūṭhāyā jāegā. ²⁸ Yih lakaṛiyān bhī kīkar kī hoṅ aur un par sonā chaṛhāyā jāe. Un se mez ko ūṭhānā hai.

²⁹ Us ke thāl, pyāle, martabān aur mai kī nazareṅ pesh karne ke bartan khālis sone se banānā hai. ³⁰ Mez par wuh roṭiyān har waqt mere huzūr paṛī raheṅ jo mere lie maḳhsūs haiṅ.

Shamādān

³¹ Khālis sone kā shamādān bhī banānā. Us kā pāyā aur ḍanḍī ghaṛ kar banānā hai. Us kī pyāliyān jo phūloṅ aur kaliyōṅ kī shakl kī hoṅgī pāe aur ḍanḍī ke sāth ek hī ṭukra hoṅ. ³² Ḍanḍī se dāñ aur bāñ taraf tīn tīn shāḳheṅ nikleṅ. ³³ Har shāḳ par tīn pyāliyān lagī hoṅ jo bādām kī kaliyōṅ aur phūloṅ kī shakl kī hoṅ. ³⁴ Shamādān kī ḍanḍī par bhī is qism kī pyāliyān lagī hoṅ, lekin tāḍād meṅ chār. ³⁵ In meṅ se tīn pyāliyān dāeṅ bāeṅ kī chhīh shāḳhoṅ ke nīche lagī hoṅ. Wuh yoṅ lagī hoṅ kī har pyāli se do shāḳheṅ nikleṅ. ³⁶ Shāḳheṅ aur pyāliyān balki pūrā shamādān khālis sone ke ek hī ṭukre se ghaṛ kar banānā hai.

³⁷ Shamādān ke lie sāt charāgh banā kar unheṅ yoṅ shāḳhoṅ par rakhnā kī wuh sāmne kī jagah raushan kareṅ. ³⁸ Battī katarne kī gainchiyān aur jalte koele ke lie chhoṭe bartan bhī khālis sone se banāe jāeṅ. ³⁹ Shamādān aur us sāre sāmān ke lie pūre 34 kilogrām khālis sonā istemāl kiyā jāe. ⁴⁰ Ghaur kar kī sab kuchh ain us namūne ke mutābiq banāyā jāe jo main tujhe yahān pahār par dikhatā hūn.

26

Mulāqāt kā Khaimā

¹ Muqaddas khaima ke lie das parde banānā. Un ke lie bārk katān aur nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā istemāl karnā. Pardoṅ meṅ kisī māhir kārigar ke kaṛhāi ke kām se karūbī farishton kā ḍizāyṅ banwānā. ² Har parde kī lambāī 42 fuṭ aur chaurāī 6 fuṭ ho. ³ Pāñch pardoṅ ke lambe hāshie ek dūstre ke sāth joṛe jāeṅ aur isī tarah bāqī pāñch bhī. Yoṅ do bare ṭukre ban jāeṅge. ⁴ Donoṅ ṭukroṅ ko ek dūstre ke sāth milāne ke lie nīle dhāge ke halqe banānā. Yih halqe har ṭukre ke 42 fuṭ wāle ek kināre par lagāe jāeṅ, ⁵ ek ṭukre ke hāshie par 50 halqe aur dūstre par bhī utne hī halqe. In do hāshiyōṅ ke halqe ek dūstre ke āmne-sāmne hoṅ. ⁶ Phir sone kī 50 huken banā kar un se āmne-sāmne ke halqe ek dūstre ke sāth milānā. Yoṅ donoṅ ṭukre juṛ kar khaima kā kām deṅge.

⁷ Bakrī ke bāloṅ se bhī 11 parde banānā jinheṅ kapre wāle khaima ke ūpar rakhā jāe. ⁸ Har parde kī lambāī 45 fuṭ aur chaurāī 6 fuṭ ho. ⁹ Pāñch pardoṅ ke lambe hāshie ek dūstre ke sāth joṛe jāeṅ aur isī tarah bāqī chhīh bhī. In chhīh pardoṅ ke chhaṭe parde ko ek ḍafā tah karnā. Yih sāmne wāle hisse se laṭke.

¹⁰ Bakrī ke bāl ke in donoṅ ṭukroṅ ko bhī milānā hai. Is ke lie har ṭukre ke 45 fuṭ wāle ek kināre par pachās pachās halqe lagānā. ¹¹ Phir pītal kī 50 huken banā kar un se donoṅ hisse milānā. ¹² Jab bakriyōṅ ke bāloṅ kā yih khaimā kapre ke khaima ke ūpar lagāyā jāegā to ādhā pardā bāqī rahegā. Wuh khaima kī pichhī taraf laṭkā rahe. ¹³ Khaima ke dāñ aur bāñ taraf bakrī ke bāloṅ kā khaimā kapre ke khaima kī nisbat

ḍerh ḍerh fuṭ lambā hogā. Yoñ wuh donoñ taraf laṭke hue kapre ke k̄haime ko mahfuz rakhegā.

¹⁴ Ek dūsre ke ūpar ke in donoñ k̄haimoñ kī hifāzat ke lie do ghilāf banāne haiñ. Bakrī ke bāloñ ke k̄haime par menḍhoñ kī surk̄h rangī huī khāleñ joṛ kar rakhī jāeñ aur un par taḳhas kī khāleñ milā kar rakhī jāeñ.

¹⁵ Kīkar kī lakaṛī ke taḳhte banānā jo k̄haṛe kie jāeñ tāki k̄haime kī dīwāroñ kā kām deñ. ¹⁶ Har taḳhte kī ūñchāī 15 fuṭ ho aur chauṛāī sawā do fuṭ. ¹⁷ Har taḳhte ke nīche do do chūleñ hoñ. Yih chūleñ har taḳhte ko us ke pāiyoñ ke sāth joṛeñgī tāki taḳhtā k̄haṛā rahe. ¹⁸ K̄haime kī junūbī dīwār ke lie 20 taḳhtōñ kī zarūrat hai ¹⁹ aur sāth hī chāñdī ke 40 pāiyoñ kī. Un par taḳhte k̄haṛe kie jāeñge. Har taḳhte ke nīche do pāe hoñge, aur har pāe meñ ek chūl lagegī. ²⁰ Isī tarāh k̄haime kī shimālī dīwār ke lie bhī 20 taḳhtōñ kī zarūrat hai ²¹ aur sāth hī chāñdī ke 40 pāiyoñ kī. Wuh bhī taḳhtōñ ko k̄haṛā karne ke lie haiñ. Har taḳhte ke nīche do pāe hoñge. ²² K̄haime kī pichhli yāñi maḡhribī dīwār ke lie chhīh taḳhte banānā. ²³ Is dīwār ko shimālī aur junūbī dīwāroñ ke sāth joṛne ke lie kone wāle do taḳhte banānā. ²⁴ In do taḳhtōñ meñ nīche se le kar ūpar tak konā ho tāki ek se shimālī dīwār maḡhribī dīwār ke sāth juṛ jāe aur dūsre se junūbī dīwār maḡhribī dīwār ke sāth. In ke ūpar ke sire kaṛoñ se mazbūt kie jāeñ. ²⁵ Yoñ pichhle yāñi maḡhribī taḳhtōñ kī pūrī tādād 8 hogī aur in ke lie chāñdī ke pāiyoñ kī tādād 16, har taḳhte ke nīche do do pāe hoñge.

²⁶⁻²⁷ Is ke alāwā kīkar kī lakaṛī ke shahtīr banānā, tinoñ dīwāroñ ke lie pāñch pāñch shahtīr. Wuh har dīwār ke taḳhtōñ par yoñ lagāe jāeñ kī wuh unheñ ek dūsre ke sāth milāeñ. ²⁸ Darmiyāñi shahtīr dīwār kī ādhī ūñchāī par dīwār ke ek sire se dūsre sire tak lagāyā jāe. ²⁹ Shahtīroñ ko taḳhtōñ ke sāth lagāne ke lie sone ke kaṛe banā kar taḳhtōñ meñ lagānā. Tamām taḳhtōñ aur shahtīroñ par sonā chaṛhānā.

³⁰ Pūre muḡaddas k̄haime ko usī namūne ke mutābiq banānā jo main tujhe pahār par dikhātā hūñ.

Muḡaddas K̄haime ke Parde

³¹ Ab ek aur pardā banānā. Is ke lie bhī bārik katān aur nīle, arḡhawāñi aur qīrmizī rang kā dhāgā istemāl karnā. Us par bhī kisī māhir kāriḡar ke kaṛhāī ke kām se karūbī farishtoñ kā ḍizāyn banwānā. ³² Ise sone kī hukōñ se kīkar kī lakaṛī ke chār satūnoñ se laṭkānā. In satūnoñ par sonā chaṛhāyā jāe aur wuh chāñdī ke pāiyoñ par k̄haṛe hoñ. ³³ Yih pardā Muḡaddas Kamre ko Muḡaddastarīn Kamre se alag karegā jis meñ ahd kā sandūq parā rahegā. Parde ko laṭkāne ke bād us ke pīchhe Muḡaddastarīn Kamre meñ ahd kā sandūq rakhnā. ³⁴ Phir ahd ke sandūq par kaffāre kā dhaknā rakhnā.

³⁵ Jis mez par mere lie maḡhsūs kī gāī roṭiyāñ paṛī rahtī haiñ wuh parde ke bāhar Muḡaddas Kamre meñ shimāl kī taraf rakhī jāe. Us ke muḡābil junūb kī taraf shamādān rakhā jāe.

³⁶ Phir k̄haime ke darwāze ke lie bhī pardā banāyā jāe. Is ke lie bhī bārik katān aur nīle, arḡhawāñi aur qīrmizī rang kā dhāgā istemāl kiyā jāe. Is par kaṛhāī kā kām kiyā jāe.

³⁷ Is parde ko sone kī hukōñ se kīkar kī lakaṛī ke pāñch satūnoñ se laṭkānā. In satūnoñ par bhī sonā chaṛhāyā jāe, aur wuh pītal ke pāiyoñ par k̄haṛe hoñ.

27

Jānwaroñ ko Chaṛhāne kī Qurbāngāh

¹ Kīkar kī lakaṛī kī qurbāngāh banānā. Us kī ūñchāī sāṛhe chār fuṭ ho jabki us kī lambāī aur chauṛāī sāṛhe sāt sāt fuṭ ho. ² Us ke ūpar chāroñ konoñ meñ se ek ek siñg nīkle. Siñg aur qurbāngāh ek hī ṭukre ke hoñ. Sab par pītal chaṛhānā. ³ Us kā tamām sāz-o-sāmān aur bartan bhī pītal ke hoñ yāñi rākh ko uṭhā kar le jāne kī bālṭiyāñ, belche, kāñṭe, jalte hue koele ke lie bartan aur chhīrkāw ke kaṭore.

⁴ Qurbāngāh ko uṭhāne ke lie pītal kā janglā banānā jo ūpar se khulā ho. Jangle ke chāroñ konoñ par kaṛe lagāe jāeñ. ⁵ Qurbāngāh kī ādhī ūñchāī par kinārā lagānā, aur qurbāngāh ko jangle meñ is kināre tak rakhā jāe. ⁶ Use uṭhāne ke lie kīkar kī do lakaṛiyāñ banānā jin par pītal chaṛhānā hai. ⁷ Un ko qurbāngāh ke donoñ taraf ke kaṛoñ meñ ḍāl denā.

⁸ Pūrī qurbāngāh lakaṛī kī ho, lekin andar se khokhli ho. Use ain us namūne ke mutābiq banānā jo main tujhe pahār par dikhātā hūñ.

K̄haime kā Sahān

⁹ Muḡaddas k̄haime ke lie sahan banānā. Us kī chārdīwārī bārik katān ke kapre se banāī jāe. Chārdīwārī kī lambāī junūb kī taraf 150 fuṭ ho. ¹⁰ Kapre ko chāñdī kī hukōñ

aur paṭṭiyōn se lakaṛī ke 20 khamboṅ ke sāth lagāyā jāe. Har khambā pital ke pāe par khaṛā ho. ¹¹ Chārdiwārī shimāl kī taraf bhī isī kī mānind ho. ¹² Khaime ke pīchhe maḡhrib kī taraf chārdiwārī kī chaurāī 75 fuṭ ho aur kapṛā lakaṛī ke 10 khamboṅ ke sāth lagāyā jāe. Yih khambe bhī pital ke pāiyōn par khaṛe hoṅ.

¹³ Sāmne, mashriq kī taraf jahān se sūraj tulū hotā hai chārdiwārī kī chaurāī bhī 75 fuṭ ho. ¹⁴⁻¹⁵ Yahān chārdiwārī kā darwāzā ho. Kapṛā darwāze ke dāīn taraf sāṛhe 22 fuṭ chaurā ho aur us ke baīn taraf bhī utnā hī chaurā. Use donoṅ taraf tīn tīn lakaṛī ke khamboṅ ke sāth lagāyā jāe jo pital ke pāiyōn par khaṛe hoṅ. ¹⁶ Darwāze kā pardā 30 fuṭ chaurā banānā. Wuh nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke dhāge aur bārik katān se banāyā jāe, aur us par karhāī kā kām ho. Yih kapṛā lakaṛī ke chār khamboṅ ke sāth lagāyā jāe. Wuh bhī pital ke pāiyōn par khaṛe hoṅ.

¹⁷ Tamām khambe pital ke pāiyōn par khaṛe hoṅ aur kapṛā chāndī kī hukoṅ aur paṭṭiyōn se har khambe ke sāth lagāyā jāe. ¹⁸ Chārdiwārī kī lambāī 150 fuṭ, chaurāī 75 fuṭ aur ūnchāī sāṛhe 7 fuṭ ho. Khamboṅ ke tamām pāe pital ke hoṅ. ¹⁹ Jo bhī sāz-o-sāmān muqaddas khaime meṅ istemāl kiyā jātā hai wuh sab pital kā ho. Khaime aur chārdiwārī kī mekheṅ bhī pital kī hoṅ.

Shamādān kā Tel

²⁰ Isrāīliyoṅ ko hukm denā kī wuh tere pās kūṭe hue zaitūnoṅ kā khālis tel laeṅ tāki Muqaddas Kamre ke shamādān ke charāḡh mutawātir jalte raheṅ. ²¹ Hārūn aur us ke beṭe shamādān ko mulāqāt ke khaime ke Muqaddas Kamre meṅ rakheṅ, us parde ke sāmne jis ke pīchhe ahd kā sandūq hai. Us meṅ wuh tel dālṭe raheṅ tāki wuh Rab ke sāmne shām se le kar subah tak jalṭā rahe. Isrāīliyoṅ kā yih usūl abad tak qāym rahe.

28

Imāmoṅ ke Libās

¹ Apne bhāī Hārūn aur us ke beṭoṅ Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar ko bulā. Māīn ne unheṅ Isrāīliyoṅ meṅ se chun liyā hai tāki wuh imāmoṅ kī haisiyat se merī kḡhidmat kareṅ. ² Apne bhāī Hārūn ke lie muqaddas libās banwānā jo purwaqār aur shāndār hoṅ. ³ Libās banāne kī zimmedārī un tamām logoṅ ko denā jo aise kāmoṅ meṅ māhir haiṅ aur jin ko māīn ne hikmat kī rūh se bhar diyā hai. Kyoṅkī jab Hārūn ko maḡhsūs kiyā jāegā aur wuh muqaddas khaime kī kḡhidmat saranjām degā to use in kapṛoṅ kī zarūrat hogī.

⁴ Us ke lie yih libās banāne haiṅ: sīne kā kīsā, bālāpōsh, choḡhā, bunā huā zerjāmā, pagaṛī aur kamarband. Yih kapṛe apne bhāī Hārūn aur us ke beṭoṅ ke lie banwāne haiṅ tāki wuh imām ke taur par kḡhidmat kar sakeṅ. ⁵ In kapṛoṅ ke lie sonā aur nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang kā dhāgā aur bārik katān istemāl kiyā jāe.

Hārūn kā Bālāpōsh

⁶ Bālāpōsh ko bhī sone aur nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke dhāge aur bārik katān se banānā hai. Us par kīsī māhir kāriḡar se karhāī kā kām karwāyā jāe. ⁷ Us kī do paṭṭiyāṅ hoṅ jo kandhoṅ par rakh kar sāmne aur pīchhe se bālāpōsh ke sāth lagī hoṅ. ⁸ Is ke alāwā ek paṭkā bunānā hai jis se bālāpōsh ko bāndhā jāe aur jo bālāpōsh ke sāth ek ṭukṛā ho. Us ke lie bhī sonā, nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang kā dhāgā aur bārik katān istemāl kiyā jāe.

⁹ Phīr aqīq-e-ahmar ke do patthar chun kar un par Isrāīl ke bārah beṭoṅ ke nām kandā karnā. ¹⁰ Har jauhar par chhīh chhīh nām un kī paidāish kī tartīb ke mutābiq kandā kie jāeṅ. ¹¹ Yih nām us tarah jauharoṅ par kandā kie jāeṅ jis tarah muhr kandā kī jāti hai. Phīr donoṅ jauhar sone ke khānoṅ meṅ jaṛ kar ¹² bālāpōsh kī do paṭṭiyōn par aise lagānā kī kandhoṅ par ā jāeṅ. Jab Hārūn mere huzūr aegā to jauharoṅ par ke yih nām us ke kandhoṅ par hoṅge aur mujhe Isrāīliyoṅ kī yād dilāeṅge.

¹³ Sone ke khāne banānā ¹⁴ aur khālis sone kī do zanjīreṅ jo ḡori kī tarah gundhī hūi hoṅ. Phīr in do zanjīroṅ ko sone ke khānoṅ ke sāth lagānā.

Sīne kā Kīsā

¹⁵ Sīne ke lie kīsā banānā. Us meṅ wuh qur'e paṛe raheṅ jin kī mārifat merī marzī mālūm kī jāegī. Māhir kāriḡar use unḡhīn chīzoṅ se banāe jin se Hārūn kā bālāpōsh banāyā gayā hai yānī sone aur nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke dhāge aur bārik katān se. ¹⁶ Jab kapṛe ko ek dafā tah kiyā gayā ho to kīse kī lambāī aur chaurāī nau nau inch ho.

¹⁷ Us par chār qatāron meñ jawāhar jārnā. Har qatār meñ tīn tīn jauhar hoñ. Pahlī qatār meñ lāl, * zabarjad † aur zumurad. ¹⁸ Dūsri meñ firozā, sang-e-lājward ‡ aur hajrul-qamar. § ¹⁹ tīsrī meñ zarqon, * aqīq † aur yāqūt-e-arḡhawānī. ‡ ²⁰ chauthī meñ pukhrāj, § aqīq-e-ahmar * aur yashab. † har jauhar sone ke khāne meñ jāra huā ho. ²¹ Yih bārah jawāhar Isrāil ke bārah qabilon kī numāindagī karte haiñ. Ek ek jauhar par ek qabile kā nām kandā kiya jāe. Yih nām us tarah kandā kie jāeñ jis tarah muhr kandā kī jāti hai.

²² Sine ke kīse par khālis sone kī do zanjīreñ lagānā jo ḡori kī tarah gundhī huī hoñ. ²³ Unheñ lagāne ke lie do kaḡe banā kar kīse ke ūpar ke do konoñ par lagānā. ²⁴ Ab donoñ zanjīreñ un do kaḡon se lagānā. ²⁵ Un ke dūsre sire bālāposh kī kandhoñ wālī paṭṭiyon ke do khānon ke sāth joḡ denā, phir sāmne kī taraf lagānā. ²⁶ Kīse ke nichle do konoñ par bhī sone ke do kaḡe lagānā. Wuh andar, bālāposh kī taraf lage hoñ. ²⁷ Ab do aur kaḡe banā kar bālāposh kī kandhoñ wālī paṭṭiyon par lagānā. Yih bhī sāmne kī taraf lage hoñ lekin niche, bālāposh ke paṭke ke ūpar hī. ²⁸ Sine ke kīse ke nichle kaḡe nilī ḡori se bālāposh ke in nichle kaḡon ke sāth bāndhe jāeñ. Yoñ kīsā paṭke ke ūpar achhī tarah sine ke sāth lagā rahegā.

²⁹ Jab bhī Hārūn maqdis meñ dākhlil ho kar Rab ke huzūr āegā wuh Isrāilī qabilon ke nām apne dil par sine ke kīse kī sūrat meñ sāth le jāegā. Yoñ wuh qaum kī yād dilātā rahegā.

³⁰ Sine ke kīse meñ donoñ qur'e banām Ūrīm aur Tummīm rakhe jāeñ. Wuh bhī maqdis meñ Rab ke sāmne āte waqt Hārūn ke dil par hoñ. Yoñ jab Hārūn Rab ke huzūr hogā to Rab kī marzī pūchhne kā wasilā hameshā us ke dil par hogā.

Hārūn kā Choḡhā

³¹ Choḡhā bhī bunanā. Wuh pūrī tarah nilē dhāge se banāyā jāe. Choḡhe ko bālāposh se pahle pahnā jāe. ³² Us ke garebān ko bune hue kālar se mazbūt kiya jāe tāki wuh na phaṭe. ³³ Nilē, arḡhawānī aur qirmizī rang ke dhāge se anār banā kar unheñ choḡhe ke dāman meñ lagā denā. Un ke darmiyān sone kī ghanṭiyāñ lagānā. ³⁴ Dāman meñ anār aur ghanṭiyāñ bārī bārī lagānā.

³⁵ Hārūn khidmat karte waqt hameshā choḡhā pahne. Jab wuh maqdis meñ Rab ke huzūr āegā aur wahān se niklegā to ghanṭiyāñ sunāi deñgī. Phir wuh nahīñ maregā.

Māthe par Chhoḡī Takhtī, Zerjāmā aur Pagaḡī

³⁶ Khālis sone kī takhtī banā kar us par yih alfāz kandā karnā, 'Rab ke lie Maḡhsūs-o-Muqaddas.' Yih alfāz yoñ kandā kie jāeñ jis tarah muhr kandā kī jāti hai. ³⁷ Use nilī ḡori se pagaḡī ke sāmne wāle hisse se lagāyā jāe ³⁸ tāki wuh Hārūn ke māthe par paḡī rahe. Jab bhī wuh maqdis meñ jāe to yih takhtī sāth ho. Jab Isrāilī apne nazarāne lā kar Rab ke lie maḡhsūs kareñ lekin kīsī ḡhaltī ke bāis qusūrwar hoñ to un kā yih qusūr Hārūn par muntaḡil hogā. Is lie yih takhtī har waqt us ke māthe par ho tāki Rab Isrāiliyon ko qabūl kar le.

³⁹ Zerjāme ko bārik katān se bunanā aur is tarah pagaḡī bhī. Phir kamarband banānā. Us par kaḡhāi kā kām kiya jāe.

Bāqī Libās

⁴⁰ Hārūn ke beṭon ke lie bhī zerjāme, kamarband aur pagaḡiyāñ banānā tāki wuh purwaḡar aur shāndār nazar āeñ. ⁴¹ Yih sab apne bhāī Hārūn aur us ke beṭon ko pahnānā. Un ke saron par tel unḡel kar unheñ masah karnā. Yoñ unheñ un ke ohde par muḡarrar karke merī khidmat ke lie maḡhsūs karnā.

⁴² Un ke lie katān ke pājāme bhī banānā tāki wuh zerjāme ke niche nange na hoñ. Un kī lambāi kamr se rān tak ho. ⁴³ Jab bhī Hārūn aur us ke beṭe mulāḡat ke khāime meñ dākhlil hoñ to unheñ yih pājāme pahnane haiñ. Isī tarah jab unheñ Muqaddas Kamre meñ khidmat karne ke lie qurbāngāh ke pās ānā hotā hai to wuh yih pahneñ, warnā wuh qusūrwar ṭhahar kar mar jāenge. Yih Hārūn aur us kī aulād ke lie ek abadī ustūl hai.

29

Imāmon kī Maḡhsūsiyat

¹ Imāmon ko maqdis meñ merī khidmat ke lie maḡhsūs karne kā yih tariḡā hai:

* **28:17** Yā ek ḡism kā surḡh aqīq. Yād rahe ki chūnki qadīm zamāne ke aksar jawāharāt ke nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḡhtalif tarjumā ho saktā hai. † **28:17** peridot ‡ **28:18** lapis lazuli § **28:18** mūnstone * **28:19** hyacinth † **28:19** agate ‡ **28:19** amethyst § **28:20** topas * **28:20** carnelian † **28:20** jasper

Ek jawān bail aur do beaib menḍhe chun lenā. ² Behtarīn maide se tīn qīsm kī chīzeṅ pakānā jin meṅ khamīr na ho. Pahle, sādā roṭī. Dūstre, roṭī jis meṅ tel ḍālā gayā ho. Tīstre, roṭī jis par tel lagāyā gayā ho. ³ Yih chīzeṅ ṭokrī meṅ rakh kar jawān bail aur do mendhoṅ ke sāth Rab ko pesh karnā. ⁴ Phir Hārūn aur us ke beṭoṅ ko mulāqāt ke khaime ke darwāze par lā kar ghusl karānā. ⁵ Is ke bād zerjāmā, choghā, bālāpōsh aur sine kā kīsā le kar Hārūn ko pahnānā. Bālāpōsh ko us ke mahārat se bune hue patke ke zariye bāndhnā. ⁶ Us ke sar par pagaṛī bāndh kar us par sone kī muqaddas taḳhtī lagānā. ⁷ Hārūn ke sar par masah kā tel unḍel kar use masah karnā.

⁸ Phir us ke beṭoṅ ko āge lā kar zerjāmā pahnānā. ⁹ Un ke pagaṛiyān aur kamarband bāndhnā. Yoṅ tū Hārūn aur us ke beṭoṅ ko un ke mansab par muqarrar karnā. Sirf wuh aur un kī aulād hameshā tak maqdis meṅ merī kḥidmat karte raheṅ.

¹⁰ Bail ko mulāqāt ke khaime ke sāmne lānā. Hārūn aur us ke beṭe us ke sar par apne hāth rakheṅ. ¹¹ Use khaime ke darwāze ke sāmne Rab ke huzūr zabah karnā. ¹² Bail ke kḥūn meṅ se kuchh le kar apnī ungli se qurbāngāh ke sīngoṅ par lagānā aur baqī kḥūn qurbāngāh ke pāe par unḍel denā. ¹³ Antariyoṅ par kī tamām charbī, joṛkalejī aur donoṅ gurde un kī charbī samet le kar qurbāngāh par jalā denā. ¹⁴ Lekin bail ke gosht, khāl aur antariyoṅ ke gobar ko kḥaimāgāh ke bāhar jalā denā. Yih gunāh kī qurbānī hai.

¹⁵ Is ke bād pahle menḍhe ko le ānā. Hārūn aur us ke beṭe apne hāth menḍhe ke sar par rakheṅ. ¹⁶ Use zabah karke us kā kḥūn qurbāngāh ke chār pahluoṅ par chḥiraknā. ¹⁷ Menḍhe ko ṭukre ṭukre karke us kī antariyoṅ aur pinḍliyoṅ ko dhonā. Phir unheṅ sar aur baqī ṭukroṅ ke sāth milā kar ¹⁸ pūre menḍhe ko qurbāngāh par jalā denā. ¹⁹ Lekin wālī yih qurbānī Rab ke lie bhasm hone wālī qurbānī hai, aur us kī kḥushbū Rab ko pasand hai.

¹⁹ Ab dūstre menḍhe ko le ānā. Hārūn aur us ke beṭe apne hāth menḍhe ke sar par rakheṅ. ²⁰ Us ko zabah karnā. Us ke kḥūn meṅ se kuchh le kar Hārūn aur us ke beṭoṅ ke dahne kān kī lau par lagānā. Isī tarah kḥūn ko un ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūṭhoṅ par bhī lagānā. Baqī kḥūn qurbāngāh ke chār pahluoṅ par chḥiraknā. ²¹ Jo kḥūn qurbāngāh par paṛā hai us meṅ se kuchh le kar aur masah ke tel ke sāth milā kar Hārūn aur us ke kaproṅ par chḥiraknā. Isī tarah us ke beṭoṅ aur un ke kaproṅ par bhī chḥiraknā. Yoṅ wuh aur us ke beṭe kḥidmat ke lie maḳhsūs-o-muqaddas ho jāeṅge.

²² Is menḍhe kā kḥās maqsad yih hai kī Hārūn aur us ke beṭoṅ ko maqdis meṅ kḥidmat karne kā ikhtiyār aur oḥdā diyā jāe. Menḍhe kī charbī, dum, antariyoṅ par kī sārī charbī, joṛkalejī, donoṅ gurde un kī charbī samet aur dahnī rān alag karnī hai. ²³ Us ṭokrī meṅ se jo Rab ke huzūr yānī khaime ke darwāze par paṛī hai ek sādā roṭī, ek roṭī jis meṅ tel ḍālā gayā ho aur ek roṭī jis par tel lagāyā gayā ho nikālnā. ²⁴ Menḍhe se alag kī gāī chīzeṅ aur beḳhamirī roṭī kī ṭokrī kī yih chīzeṅ le kar Hārūn aur us ke beṭoṅ ke hāthoṅ meṅ denā, aur wuh unheṅ hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāeṅ. ²⁵ Phir yih chīzeṅ un se wāpas le kar bhasm hone wālī qurbānī ke sāth qurbāngāh par jalā denā. Yih Rab ke lie jalne wālī qurbānī hai, aur us kī kḥushbū Rab ko pasand hai.

²⁶ Ab us menḍhe kā Sīnā lenā jis kī mārifat Hārūn ko imām-e-āzam kā ikhtiyār diyā jātā hai. Sīne ko bhī hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilānā. Yih Sīnā qurbānī kā terā hissā hogā. ²⁷ Yoṅ tujhe Hārūn aur us ke beṭoṅ kī maḳhsūsiyat ke lie mustāmal menḍhe ke ṭukre maḳhsūs-o-muqaddas karne haiṅ. Us ke sine ko Rab ke sāmne hilāne wālī qurbānī ke taur par hilāyā jāe aur us kī rān ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par uṭhāyā jāe. ²⁸ Hārūn aur us kī aulād ko Isrāīliyoṅ kī taraf se hameshā tak yih milne kā haq hai. Jab bhī Isrāīlī Rab ko apnī salāmātī kī qurbāniyān pesh karen to imāmoṅ ko yih do ṭukre mileṅge.

²⁹ Jab Hārūn faut ho jāegā to us ke muqaddas libās us kī aulād meṅ se us mard ko dene haiṅ jise masah karke Hārūn kī jagah muqarrar kiyā jāegā. ³⁰ Jo beṭā us kī jagah muqarrar kiyā jāegā aur maqdis meṅ kḥidmat karne ke lie mulāqāt ke khaime meṅ āegā wuh yih libās sāt din tak pahne rahe.

³¹ Jo menḍhā Hārūn aur us ke beṭoṅ kī maḳhsūsiyat ke lie zabah kiyā gayā hai use muqaddas jagah par ubālnā hai. ³² Phir Hārūn aur us ke beṭe mulāqāt ke khaime ke darwāze par menḍhe kā gosht aur ṭokrī kī beḳhamirī roṭiyān khāeṅ. ³³ Wuh yih chīzeṅ khāeṅ jin se unheṅ gunāhoṅ kā kaffārā aur imām kā oḥdā milā hai. Lekin koī aur yih na khāe, kyonki yih maḳhsūs-o-muqaddas haiṅ. ³⁴ Aur agar aglī subah tak is gosht yā roṭī meṅ se kuchh bach jāe to use jalāyā jāe. Use khānā manā hai, kyonki wuh muqaddas hai.

³⁵ Jab tū Hārūn aur us ke beṭoṅ ko imām muqarrar karegā to ain merī hidāyat par amal karnā. Yih taqrib sāt din tak manāī jāe. ³⁶ Is ke daurān gunāh kī qurbānī ke taur

par rozānā ek jawān bail zabah karnā. Is se tū qurbāngāh kā kaffārā de kar use har tarah kī nāpākī se pāk karegā. Is ke alāwā us par masah kā tel undelnā. Is se wuh mere lie maḥsūs-o-muqaddas ho jāegā. ³⁷ Sāt dīn tak qurbāngāh kā kaffārā de kar use pāk-sāf karnā aur use tel se maḥsūs-o-muqaddas karnā. Phir qurbāngāh nihāyat muqaddas hogī. Jo bhī use chhugē wuh bhī maḥsūs-o-muqaddas ho jāegā.

Rozmarrā kī Qurbāniyān

³⁸ Rozānā ek ek sāl ke do bheṛ ke nar bachche qurbāngāh par jalā denā, ³⁹ ek ko subah ke waqt, dūsre ko sūraj ke ghurūb hone ke ain bād. ⁴⁰ Pahle jānwar ke sāth ḍerh kilogrām behtarīn maidā pesh kiyā jāe jo kūṭe hue zaitūnoṅ ke ek liṭar tel ke sāth milāyā gayā ho. Mai kī nazar ke taur par ek liṭar mai bhī qurbāngāh par undelnā. ⁴¹ Dūsre jānwar ke sāth bhī ghallā aur mai kī yih do nazareṅ pesh kī jāeṅ. Aisī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai.

⁴² Lāzim hai kī āne wālī tamām nasleṅ bhasm hone wālī yih qurbānī bāqāydaḡī se muqaddas ḵhaime ke darwāze par Rab ke huzūr charḥāeṅ. Wahāṅ main tum se milā karūnga aur tum se hamkalām hūngā. ⁴³ Wahāṅ main Isrāīliyoṅ se bhī milā karūnga, aur wuh jagah mere jalā se maḥsūs-o-muqaddas ho jāegi. ⁴⁴ Yoṅ main mulāqāt ke ḵhaime aur qurbāngāh ko maḥsūs karūnga aur Hārūn aur us ke beṭoṅ ko maḥsūs karūnga tākī wuh imāmoṅ kī haisiyat se merī ḵhidmat karen.

⁴⁵ Tab main Isrāīliyoṅ ke darmiyān rahūngā aur un kā Ḵhudā hūngā. ⁴⁶ Wuh jān leṅge kī main Rab un kā Ḵhudā hūn, kī main unheṅ Misr se nikāl lāyā tākī un ke darmiyān sukūnat karūn. Main Rab un kā Ḵhudā hūn.

30

Baḵhūr Jalāne kī Qurbāngāh

¹ Kīkar kī lakaṛī kī qurbāngāh banānā jis par baḵhūr jalāyā jāe. ² Wuh ḍerh fuṭ lambī, itnī hī chauṛī aur tīn fuṭ ūnchī ho. Us ke chāroṅ konoṅ meṅ se sīng nikleṅ jo qurbāngāh ke sāth ek hī ṭukre se banāe gae hoṅ. ³ Us kī ūpar kī satah, us ke chār pahluoṅ aur us ke sīngoṅ par ḵhālīs sonā charḥānā. Ūpar kī satah ke irdgird sone kī jhālar ho. ⁴ Sone ke do kaṛe banā kar inheṅ us jhālar ke niche ek dūsre ke muqābil pahluoṅ par lagānā. In kaṛoṅ meṅ qurbāngāh ko uṭhāne kī lakaṛiyān ḍālī jāeṅgī. ⁵ Yih lakaṛiyān kīkar kī hoṅ, aur un par bhī sonā charḥānā.

⁶ Is qurbāngāh ko ḵhaime ke Muqaddas Kamre meṅ us parde ke sāmne rakhnā jis ke piche aḥd kā sandūq aur us kā ḍhaknā hoṅge, wuh ḍhaknā jahān main tujh se milā karūnga. ⁷ Jab Hārūn har subah shamādān ke charāgh taiyār kare us waqt wuh us par ḵhushbūdār baḵhūr jalāe. ⁸ Sūraj ke ghurūb hone ke bād bhī jab wuh dubārā charāghoṅ kī dekh-bhāl karegā to wuh sāth sāth baḵhūr jalāe. Yoṅ Rab ke sāmne baḵhūr mutawātir jalā rahe. Lāzim hai kī bād kī nasleṅ bhī is usūl par qāym raheṅ.

⁹ Is qurbāngāh par sirf jāy baḵhūr istemāl kiyā jāe. Is par na to jānwaroṅ kī qurbāniyān charḥāī jāeṅ, na ghallā yā mai kī nazareṅ pesh kī jāeṅ. ¹⁰ Hārūn sāl meṅ ek dafā us kā kaffārā de kar use pāk kare. Is ke lie wuh kaffāre ke dīn us qurbānī kā kuchh ḵhūn sīngoṅ par lagāe. Yih usūl bhī abad tak qāym rahe. Yih qurbāngāh Rab ke lie nihāyat muqaddas hai.”

Mardumshumārī ke Paise

¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹² “Jab bhī tū Isrāīliyoṅ kī mardumshumārī kare to lāzim hai kī jin kā shumār kiyā gayā ho wuh Rab ko apnī jān kā fidyā deṅ tākī un meṅ wabā na phaile. ¹³ Jis jis kā shumār kiyā gayā ho wuh chāndī ke ādhe sikke ke barābar raqam uṭhāne wālī qurbānī ke taur par de. Sikke kā wazn maqḍīs ke sikkoṅ ke barābar ho. Yānī chāndī ke sikke kā wazn 11 grām ho, is lie chhih grām chāndī denī hai. ¹⁴ Jis kī bhī umr 20 sāl yā is se zāyid ho wuh Rab ko yih raqam uṭhāne wālī qurbānī ke taur par de. ¹⁵ Amīr aur ḡharīb donoṅ itnā hī deṅ, kyoṅkī yihī nazarānā Rab ko pesh karne se tumhārī jān kā kaffārā diyā jāta hai. ¹⁶ Kaffāre kī yih raqam mulāqāt ke ḵhaime kī ḵhidmat ke lie istemāl karnā. Phir yih nazarānā Rab ko yād dilātā rahegā kī tumhārī jānoṅ kā kaffārā diyā gayā hai.”

Dhone kā Hauz

¹⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁸ “Pital kā ḍhānchā banānā jis par pital kā hauz banā kar rakhnā hai. Yih hauz dhone ke lie hai. Use sahan meṅ mulāqāt ke ḵhaime aur jānwaroṅ ko charḥāne kī qurbāngāh ke darmiyān rakh kar pānī se bhar denā. ¹⁹ Hārūn aur us ke beṭe apne hāth-pānw dhone ke lie us kā pānī istemāl karen. ²⁰ Mulāqāt ke ḵhaime meṅ dāḵhil hone se pahle hī wuh apne āp ko dhoeṅ warnā wuh mar jāeṅge. Isī tarah jab bhī wuh ḵhaime ke bāhar kī qurbāngāh par jānwaroṅ kī qurbāniyān charḥāeṅ ²¹ to

lāzim hai ki pahle hāth-pānw dho leñ, warnā wuh mar jāenge. Yih usūl Hārūn aur us kī aulād ke lie hameshā tak qāym rahe.”

Masah kā Tel

²² Rab ne Mūsā se kahā, ²³ “Masah ke tel ke lie umdā qism ke masāle istemāl karnā. 6 kilogrām āb-e-mur, 3 kilogrām khushbūdār dārchinī, 3 kilogrām khushbūdār bed ²⁴ aur 6 kilogrām tejpāt. Yih chīzeñ maqdis ke bāṭon ke hisāb se tol kar chār liṭar zaitūn ke tel meñ ḍālnā. ²⁵ Sab kuchh milā kar khushbūdār tel taiyār karnā. Wuh muqaddas hai aur sirf us waqt istemāl kiyā jāe jab koī chīz yā shaḵhs mere lie maḵsūs-o-muqaddas kiyā jāe.

²⁶ Yihī tel ke kar mulāqāt kā khaimā aur us kā sārā sāmān masah karnā yānī khaimā, ahd kā sandūq, ²⁷ mez aur us kā sāmān, shamādān aur us kā sāmān, baḵhūr jalāne kī qurbāngāh, ²⁸ jānwaroñ ko chaṛhāne kī qurbāngāh aur us kā sāmān, dhone kā hauz aur us kā ḍhānchā. ²⁹ Yoñ tū yih tamām chīzeñ maḵsūs-o-muqaddas karegā. Is se wuh nihāyat muqaddas ho jāengī. Jo bhī unheñ chhuegā wuh muqaddas ho jāegā.

³⁰ Hārūn aur us ke beṭon ko bhī is tel se masah karnā tāki wuh muqaddas ho kar mere lie imām kā kām saranjām de sakeñ. ³¹ Isrāīliyoñ ko kah de ki yih tel hameshā tak mere lie maḵsūs-o-muqaddas hai. ³² Is lie ise apne lie istemāl na karnā aur na is tarkīb se apne lie tel banānā. Yih tel maḵsūs-o-muqaddas hai aur tumheñ bhī ise yoñ ṭhahrānā hai. ³³ Jo is tarkīb se ām istemāl ke lie tel banātā hai yā kiśī ām shaḵhs par lagātā hai use us kī qaum meñ se miṭā ḍālnā hai.”

Baḵhūr kī Qurbānī

³⁴ Rab ne Mūsā se kahā, “Baḵhūr is tarkīb se banānā hai: mastakī, onikā, * birijā aur ḵhālīs lubān barābar ke hissoñ meñ ³⁵ milā kar khushbūdār baḵhūr banānā. Itarsāz kā yih kām namkīn, ḵhālīs aur muqaddas ho. ³⁶ Is meñ se kuchh pis kar paudar banānā aur mulāqāt ke ḵhaima meñ ahd ke sandūq ke sāmne ḍālnā jahān main tujh se milā karūnga.

Is baḵhūr ko muqaddastarīn ṭhahrānā. ³⁷ Isī tarkīb ke mutābiq apne lie baḵhūr na banānā. Ise Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas ṭhahrānā hai. ³⁸ Jo bhī apne zātī istemāl ke lie is qism kā baḵhūr banāe use us kī qaum meñ se miṭā ḍālnā hai.”

31

Bazliyēl aur Uhliyāb

¹ Phīr Rab ne Mūsā se kahā, ² “Main ne Yahūdāh ke qābile ke Bazliyēl bin Ūrī bin Hūr ko chun liyā hai tāki wuh muqaddas ḵhaima kī tāmīr meñ rāhnumāi kare. ³ Main ne use ilāhī Rūh se māmūr karke hikmat, samajh aur tāmīr ke har kām ke lie darkār ilm de diyā hai. ⁴ Wuh naqshe banā kar un ke mutābiq sone, chāndī aur pītal kī chīzeñ banā saktā hai. ⁵ Wuh jāwāhar ko kāt kar jarne kī qābilyat rakhtā hai. Wuh lakaṛī ko tarāsh kar us se mukhtalif chīzeñ banā saktā hai. Wuh bahut sāre aur kāmoñ meñ bhī mahārat rakhtā hai.

⁶ Sāth hī main ne Dān ke qābile ke Uhliyāb bin Aḵhīsamak ko muqarrar kiyā hai tāki wuh har kām meñ us kī madad kare. Is ke alāwā main ne tamām samajhdār kārigaroñ ko mahārat dī hai tāki wuh sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq banā sakeñ jo main ne tujhe dī haiñ. ⁷ Yānī mulāqāt kā khaimā, kaffāre ke ḍhakne samet ahd kā sandūq aur ḵhaima ke sārā dūsra sāmān, ⁸ mez aur us kā sāmān, ḵhālīs sone kā shamādān aur us kā sāmān, baḵhūr jalāne kī qurbāngāh, ⁹ jānwaroñ ko chaṛhāne kī qurbāngāh aur us kā sāmān, dhone kā hauz us ḍhānche samet jis par wuh rakhā jātā hai, ¹⁰ wuh libās jo Hārūn aur us ke beṭe maqdis meñ khidmat karne ke lie pahante haiñ, ¹¹ masah kā tel aur maqdis ke lie khushbūdār baḵhūr. Yih sab kuchh wuh waise hī banāeñ jaise main ne tujhe hukm diyā hai.”

Sabat Yānī Hafte kā Din

¹² Rab ne Mūsā se kahā, ¹³ “Isrāīliyoñ ko batā ki har Sabat kā din zarūr manāo. Kyoñki Sabat kā din ek numāyāñ nishān hai jis se jān liyā jāegā ki main Rab hūñ jo tumheñ maḵsūs-o-muqaddas kartā hūñ. Aur yih nishān mere aur tumhāre darmiyāñ nasl-dar-nasl qāym rahegā. ¹⁴ Sabat kā din zarūr manānā, kyoñki wuh tumhāre lie maḵsūs-o-muqaddas hai. Jo bhī us kī behurmati kare wuh zarūr jān se marā jāe. Jo bhī is din kām kare use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe. ¹⁵ Chhīh din kām karnā, lekin sātwañ din ārām kā din hai. Wuh Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hai.

* 30:34 Onycha (unguis odoratus)

¹⁶ Isrāīliyoṅ ko hāl meṅ aur mustaqbil meṅ Sabat kā din abadī ahd samajh kar manānā hai. ¹⁷ Wuh mere aur Isrāīliyoṅ ke darmiyān abadi nishān hogā. Kyoṅki Rab ne chhīh din ke daurān āsmān-o-zamīn ko banāyā jabki sātweṅ din us ne ārām kiyā aur tāzādām ho gayā.”

Rab Sharīat kī Takhtiyān Detā Hai

¹⁸ Yih sab kuchh Mūsā ko batāne ke bād Rab ne use Sīnā Pahār par sharīat kī do takhtiyān diṅ. Allāh ne Ḳhud patthar kī in takhtiyōṅ par tamām bāteṅ likhī thiṅ.

32

Sone kā Bachhrā

¹ Pahār ke dāman meṅ log Mūsā ke intazār meṅ rahe, lekin bahut der ho gaī. Ek din wuh Hārūn ke gird jamā ho kar kahne lage, “Aeṅ, hamāre lie dewatā banā deṅ jo hamāre āge āge chalte hue hamārī rāhnumāi karen. Kyoṅki kyā mālūm kī us bande Mūsā ko kyā huā hai jo hameṅ Misr se nikāl lāyā.”

² Jawāb meṅ Hārūn ne kahā, “Ap kī bīwiyaṅ, beṅe aur beṅiyaṅ apnī sone kī bāliyaṅ utār kar mere pās le aeṅ.” ³ Sab log apnī bāliyaṅ utār utār kar Hārūn ke pās le ae ⁴ to us ne yih zewarāt le kar bachhrā ḡhāl diyā. Bachhrē ko dekh kar log bol uṅhe, “Ai Isrāīl, yih tere dewatā haiṅ jo tujhe Misr se nikāl lāe.”

⁵ Jab Hārūn ne yih dekhā to us ne bachhrē ke sāmne qurbāngāh banā kar elān kiyā, “Kal ham Rab kī tāzīm meṅ īd manāenge.” ⁶ Agle din log subah-sawere uṅhe aur bhasm hone wālī qurbāniyaṅ aur salāmātī kī qurbāniyaṅ charhāiṅ. Wuh khāne-pine ke lie baiṅh gae aur phir uṅh kar rangraliyoṅ meṅ apne dil bahlāne lage.

Mūsā Apnī Qaum kī Shafā'at Kartā Hai

⁷ Us waqt Rab ne Mūsā se kahā, “Pahār se utar jā. Tere log jinheṅ tū Misr se nikāl lāyā baṛī sharārāteṅ kar rahe haiṅ. ⁸ Wuh kitnī jaldi se us rāste se haṅ gae haiṅ jis par chalne ke lie maiṅ ne unheṅ hukm diyā thā. Unhoṅ ne apne lie ḡhālā huā bachhrā banā kar use sijdā kiyā hai. Unhoṅ ne use qurbāniyaṅ pesh karke kahā hai, ‘Ai Isrāīl, yih tere dewatā haiṅ. Yihī tujhe Misr se nikāl lāe haiṅ.’” ⁹ Allāh ne Mūsā se kahā, “Maiṅ ne dekhā hai kī yih qaum baṛī haṅdharm hai. ¹⁰ Ab mujhe rokne kī koshish na kar. Maiṅ un par apnā ḡhazab uṅdel kar un ko rū-e-zamīn par se miṭā dūngā. Un kī jagah maiṅ tujh se ek baṛī qaum banā dūngā.”

¹¹ Lekin Mūsā ne kahā, “Ai Rab, tū apnī qaum par apnā ḡhussā kyoṅ utārnā chāhtā hai? Tū Ḳhud apnī azīm qudrat se use Misr se nikāl lāyā hai. ¹² Misrī kyoṅ kahaṅ, ‘Rab Isrāīliyoṅ ko sirf is bure maqsad se hamāre mulk se nikāl le gayā hai kī unheṅ pahārī ilāqe meṅ mār ḡāle aur yoṅ unheṅ rū-e-zamīn par se miṭāe? Apnā ḡhussā ṅhaṅḡā hone de aur apnī qaum ke sāth burā sulūk karne se bāz rah. ¹³ Yād rakh kī tū ne apne ḡhādimoṅ Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se apnī hī qasam khā kar kahā thā, ‘Maiṅ tumhārī aulād kī tādad yoṅ baṅhāūngā kī wuh āsmān ke sitāroṅ ke barābar ho jāegī. Maiṅ unheṅ wuh mulk dūngā jis kā wādā maiṅ ne kiya hai, aur wuh use hameshā ke lie mīrās meṅ pāenge.’”

¹⁴ Mūsā ke kahne par Rab ne wuh nahīn kiya jis kā elān us ne kar diyā thā balki wuh apnī qaum se burā sulūk karne se bāz rahā.

Butparastī ke Natāj

¹⁵ Mūsā muṅ kar pahār se utrā. Us ke hāthoṅ meṅ sharīat kī donoṅ takhtiyān thiṅ. Un par āge piḡhhe likhā gayā thā. ¹⁶ Allāh ne Ḳhud takhtiyōṅ ko banā kar un par apne ahkām kandā kie the.

¹⁷ Utarte utarte Yashua ne logoṅ kā shor sunā aur Mūsā se kahā, “Ḳhaimāgāh meṅ jang kā shor mach rahā hail!” ¹⁸ Mūsā ne jawāb diyā, “Na to yih fathmandoṅ ke nāre haiṅ, na shikast khāe huoṅ kī chīḡh-pukār. Mujhe gāne wāloṅ kī āwāz sunāi de rahī hai.”

¹⁹ Jab wuh ḡhaimāgāh ke nazḡik pahuṅchā to us ne logoṅ ko sone ke bachhrē ke sāmne nāchte hue dekhā. Bare ḡhusse meṅ ā kar us ne takhtiyōṅ ko zamīn par paṅakḡh diyā, aur wuh ṅukre ṅukre ho kar pahār ke dāman meṅ gir gaīṅ. ²⁰ Mūsā ne Isrāīliyoṅ ke banāe hue bachhrē ko jalā diyā. Jo kuchh bach gaya use us ne pis pis kar paudār banā ḡālā aur paudār pānī par chhīrak kar Isrāīliyoṅ ko pilā diyā.

²¹ Us ne Hārūn se pūchhā, “In logoṅ ne tumhāre sāth kyā kiya kī tum ne unheṅ aise bare gunāh meṅ phaṅsā diyā?” ²² Hārūn ne kahā, “Mere āqā. ḡhusse na hoṅ. Ap Ḳhud jānte haiṅ kī yih log badī par tule rahte haiṅ. ²³ Unhoṅ ne mujh se kahā, ‘Hamāre lie dewatā banā deṅ jo hamāre āge āge chalte hue hamārī rāhnumāi karen. Kyoṅki kyā mālūm kī us bande Mūsā ko kyā huā hai jo hameṅ Misr se nikāl lāyā.’” ²⁴ Is lie maiṅ ne

un ko batāyā, ‘Jis ke pās sone ke zewarāt haiñ wuh unheñ utār lāe.’ Jo kuchh unhoñ ne mujhe diyā use mainñ ne āg meñ phaiñk diyā to hote hote sone kā yih bachhrā nikal āyā.”

²⁵ Mūsā ne dekhā ki log beqābū ho gae haiñ. Kyoñki Hārūn ne unheñ belagām chhor diyā thā, aur yoñ wuh Isrāil ke dushmanoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gae the. ²⁶ Mūsā khaimāgāh ke darwāze par kharē ho kar bolā, “Jo bhī Rab kā bandā hai wuh mere pās āe.” Jawāb meñ Lāwī ke qābilē ke tamām log us ke pās jamā ho gae. ²⁷ Phir Mūsā ne un se kahā, “Rab Isrāil kā Khudā farmatā hai, ‘Har ek apñi talwār le kar khaimāgāh meñ se guzare. Ek sire ke darwāze se shurū karke dūsre sire ke darwāze tak chalte chalte har milne wāle ko jān se mār do, chāhe wuh tumhārā bhāi, dost yā rishtedār hī kyoñ na ho. Phir muḥ kar mārte mārte pahle darwāze par wāpas ā jāo.’ ”

²⁸ Lāwīyoñ ne Mūsā ki hidāyat par amal kiyā to us din taqriban 3,000 mard halāk hue. ²⁹ Yih dekh kar Mūsā ne Lāwīyoñ se kahā, “Āj apne āp ko maqdis meñ Rab ki khidmat karne ke lie maḥsūs-o-muqaddas karo, kyoñki tum apne beṭoñ aur bhāīyoñ ke khilāf laṛne ke lie taiyār the. Is lie Rab tum ko āj barkat degā.”

³⁰ Agle din Mūsā ne Isrāīliyoñ se bāt ki, “Tum ne nihāyat sangīn gunāh kiyā hai. To bhī mainñ ab Rab ke pās pahār par jā rahā hūñ. Shāyad mainñ tumhāre gunāh kā kaffārā de sakūñ.”

³¹ Chunāñche Mūsā ne Rab ke pās wāpas jā kar kahā, “Hāy, is qaum ne nihāyat sangīn gunāh kiyā hai. Unhoñ ne apne lie sone kā dewatā banā liyā. ³² Mehrbāni karke unheñ muāf kar. Lekin agar tū unheñ muāf na kare to phir mujhe bhī apñi us kitāb meñ se miṭā de jis meñ tū ne apne logoñ ke nām darj kie haiñ.” ³³ Rab ne jawāb diyā, “Mainñ sirf us ko apñi kitāb meñ se miṭātā hūñ jo merā gunāh kartā hai. ³⁴ Ab jā, logoñ ko us jagah le chal jis kā zikr mainñ ne kiyā hai. Merā farishta tere āge āge chalegā. Lekin jab sazā kā muqarrarā din āegā tab mainñ unheñ sazā dūngā.”

³⁵ Phir Rab ne Isrāīliyoñ ke darmiyān wabā phailne di, is lie ki unhoñ ne us bachhrē ki pūjā ki thī jo Hārūn ne banāyā thā.

33

¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Is jagah se rawānā ho jā. Un logoñ ko le kar jin ko tū Misr se nikāl lāyā hai us mulk ko jā jis kā wādā mainñ ne Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kiyā hai. Unhīñ se mainñ ne qasam khā kar kahā thā, ‘Mainñ yih mulk tumhārī aulād ko dūngā.’

² Mainñ tere āge āge farishta bhej kar Kanānī, Amori, Hittī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsi aqwām ko us mulk se nikāl dūngā. ³ Uṭh, us mulk ko jā jahāñ dūdh aur shahd ki kasrat hai. Lekin mainñ sāth nahīñ jāūngā. Tum itne haṭdharm ho ki agar mainñ sāth jāūñ to khatrā hai ki tumheñ wahāñ pahuñchne se pahle hī barbād kar dūñ.”

⁴ Jab Isrāīliyoñ ne yih saḥt alfāz sunne to wuh mātām karne lage. Kisī ne bhī apne zewar na pahne, ⁵ kyoñki Rab ne Mūsā se kahā thā, “Isrāīliyoñ ko batā ki tum haṭdharm ho. Agar mainñ ek lamhā bhī tumhāre sāth chalūñ to khatrā hai ki mainñ tumheñ tabāh kar dūñ. Ab apne zewarāt utār ḍālo. Phir mainñ faislā karūngā ki tumhāre sāth kyā kiyā jāe.”

⁶ In alfāz par Isrāīliyoñ ne Horib yāñi Sinā Pahār par apne zewar utār die.

Mulāqāt kā Khaimā

⁷ Us waqt Mūsā ne khaimā le kar use kuchh fāsile par khaimāgāh ke bāhar lagā diyā. Us ne us kā nām ‘mulāqāt kā khaimā’ rakhā. Jo bhī Rab ki marzī dariyāft karnā chāhtā wuh khaimāgāh se nikal kar wahāñ jātā. ⁸ Jab bhī Mūsā khaimāgāh se nikal kar wahāñ jātā to tamām log apne khaimoñ ke darwāzoñ par kharē ho kar Mūsā ke piche dekhne lagte. Us ke mulāqāt ke khaimo meñ oḥal hone tak wuh use dekhte rahte.

⁹ Mūsā ke khaimo meñ dākḥil hone par bādāl kā satūñ utar kar khaimo ke darwāze par ṭharā jātā. Jitñi der tak Rab Mūsā se bāteñ kartā utñi der tak wuh wahāñ ṭhahrā rahtā. ¹⁰ Jab Isrāīlī mulāqāt ke khaimo ke darwāze par bādāl kā satūñ dekhte to wuh apne apne khaimo ke darwāze par kharē ho kar sijdā karte. ¹¹ Rab Mūsā se rūbarū bāteñ kartā thā, aise shakhs ki tarah jo apne dost se bāteñ kartā hai. Is ke bād Mūsā nikal kar khaimāgāh ko wāpas chalā jātā. Lekin us kā jawāñ madadgār Yashua bin Nūn khaimo ko nahīñ chhoṭā thā.

Mūsā Rab kā Jalāl Dekhtā Hai

¹² Mūsā ne Rab se kahā, “Dekh, tū mujh se kahtā āyā hai ki is qaum ko Kanān le chal. Lekin tū mere sāth kis ko bhejegā? Tū ne ab tak yih bāt mujhe nahīñ batāi hālāñki tū ne kahā hai, ‘Mainñ tujhe banām jāntā hūñ, tujhe merā karm hāsīl huā hai.’ ¹³ Agar mujhe wāqāi terā karm hāsīl hai to mujhe apne rāste dikhā tāki mainñ tujhe jāñ lūñ aur terā karm mujhe hāsīl hotā rahe. Is bāt kā kḥayāl rakh ki yih qaum terī hī ummat hai.”

¹⁴ Rab ne jawāb diyā, “Main̄ khud tere sāth chalūngā aur tujhe ārām dūngā.” ¹⁵ Mūsā ne kahā, “Agar tū khud sāth nahīn chalegā to phir hameñ yahān se rawānā na karnā. ¹⁶ Agar tū hamāre sāth na jāe to kis tarah patā chalegā ki mujhe aur terī qaum ko terā karm hāsīl huā hai? Ham sirf isi wajah se duniyā kī digar qaumoñ se alag aur mumtāz haiñ.”

¹⁷ Rab ne Mūsā se kahā, “Main̄ terī yih darkhāst bhī pūrī karūnga, kyonki tujhe merā karm hāsīl huā hai aur main̄ tujhe banām jāntā hūn.”

¹⁸ Phir Mūsā bolā, “Barāh-e-karm mujhe apnā jalāl dikhā.” ¹⁹ Rab ne jawāb diyā, “Main̄ apnī pūrī bhalāī tere sāmne se guzarne dūngā aur tere sāmne hī apne nām Rab kā elān karūnga. Main̄ jis par mehrbān honā chāhūn us par mehrbān hotā hūn, aur jis par rahm karnā chāhūn us par rahm kartā hūn. ²⁰ Lekin tū merā chehrā nahīn dekh saktā, kyonki jo bhī merā chehrā dekhe wuh zindā nahīn rah saktā.” ²¹ Phir Rab ne farmāyā, “Dekh, mere pās ek jagah hai. Wahān kī chaṭān par kharā ho jā. ²² Jab merā jalāl wahān se guzaregā to main̄ tujhe chaṭān ke ek shigāf meñ rakhūngā aur apnā hāth tere ūpar phailāūngā tāki tū mere guzarne ke daurān mahfūz rahe. ²³ Is ke bād main̄ apnā hāth haṭāūngā aur tū mere piche dekh sakegā. Lekin merā chehrā dekhā nahīn jā saktā.”

34

Patthar kī Nāī Takhtiyān

¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Apne lie patthar kī do takhtiyān tarāsh le jo pahlī do kī mānind hon. Phir main̄ un par wuh alfāz likhūngā jo pahlī takhtiyōñ par likhe the jinheñ tū ne paṭakh diyā thā. ² Subah tak taiyār ho kar Sīnā Pahār par chaṛhnā. Choṭī par mere sāmne kharā ho jā. ³ Tere sāth koī bhī na āe balki pūre pahār par koī aur shaḅhs nazar na āe, yahān tak ki bheṛ-bakriyān aur gāy-bail bhī pahār ke dāman meñ na chareñ.”

⁴ Chunānche Mūsā ne do takhtiyān tarāsh līn jo pahlī kī mānind thīn. Phir wuh subah-sawere uṭh kar Sīnā Pahār par chaṛh gayā jis tarah Rab ne use hukm diyā thā. Us ke hāthoñ meñ patthar kī donoñ takhtiyān thīn. ⁵ Jab wuh choṭī par pahuñchā to Rab bādāl meñ utar āyā aur us ke pās khare ho kar apne nām Rab kā elān kiyā. ⁶ Mūsā ke sāmne se guzarte hue us ne pukārā, “Rab, Rab, rahīm, rahīm aur mehrbān Khudā. Tahammul, shafqat aur wafā se bharpūr. ⁷ Wuh hazāroñ par apnī shafqat qāym rakhtā aur logoñ kā qusūr, nāfarmānī aur gunāh muāf kartā hai. Lekin wuh har ek ko us kī munāsib sazā bhī detā hai. Jab wālidain gunāh karen to un kī aulād ko bhī tīsri aur chauthī pusht tak sazā ke natāyij bhugatne parenge.”

⁸ Mūsā ne jaldī se jhuk kar sijdā kiyā. ⁹ Us ne kahā, “Ai Rab, agar mujh par terā karm ho to hamāre sāth chal. Beshak yih qaum haṭdharm hai, to bhī hamārā qusūr aur gunāh muāf kar aur baḅsh de ki ham dubārā tere hī ban jāeñ.”

¹⁰ Tab Rab ne kahā, “Main̄ tumhāre sāth ahd bāndhūngā. Terī qaum ke sāmne hī main̄ aise mojize karūnga jo ab tak duniyā-bhar kī kisī bhī qaum meñ nahīn kie gae. Pūrī qaum jis ke darmiyān tū rahtā hai Rab kā kām dekhegī aur us se dar jāegī jo main̄ tere sāth karūnga. ¹¹ Jo ahkām main̄ āj detā hūn un par amal kartā rah. Main̄ Amorī, Kanānī, Hittī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsi aqwām ko tere āge mulk se nikāl dūngā. ¹² Khabardār, jo us mulk meñ rahte haiñ jahān tū jā rahā hai un se ahd na bāndhnā. Warnā wuh tere darmiyān rahte hue tujhe gunāhoñ meñ phaṅsāte raheñge. ¹³ Un kī qurbāngāheñ dhā denā, un ke butoñ ke satūn ṭukre ṭukre kar denā aur un kī dewī Yasīrat ke khambe kāṭ dālnā.

¹⁴ Kisī aur mābūd kī parastish na karnā, kyonki Rab kā nām ḡhayūr hai, Allāh ḡhairatmand hai. ¹⁵ Khabardār, us mulk ke bāshindoñ se ahd na karnā, kyonki tere darmiyān rahte hue bhī wuh apne mābūdoñ kī pairawī karke zinā kareñge aur unheñ qurbāniyān chaṛhāenge. Akhirkār wuh tujhe bhī apnī qurbāniyōñ meñ shirkat kī dāwat deñge. ¹⁶ Khatrā hai ki tū un kī beṭiyōñ kā apne beṭoñ ke sāth rishtā bāndhe. Phir jab yih apne mābūdoñ kī pairawī karke zinā kareñgī to un ke sabab se tere beṭe bhī un kī pairawī karne lageñge.

¹⁷ Apne lie dewatā na ḡhālnā.

Sālānā Īden

¹⁸ Bekhamīrī Roṭī kī Īd manānā. Abīb ke mahīne * meñ sāt din tak terī roṭī meñ khamīr na ho jis tarah main̄ ne hukm diyā hai. Kyonki is mahīne meñ tū Misr se niklā.

¹⁹ Har pahlauṭhā merā hai. Tere māl maweshiyōñ kā har pahlauṭhā merā hai, chāhe bachhṛā ho yā lelā. ²⁰ Lekin pahlauṭhe gadhe ke ewaz bheṛ denā. Agar yih mumkīn na

* 34:18 Mārch tā Aprail.

ho to us kī gardan toṛ dālnā. Apne pahlaūthe beṭoñ ke lie bhī ewazī denā. Koī mere pās khālī hāth na āe.

²¹ Chhih din kām-kāj karnā, lekin sātweñ din ārām karnā. Khāh hal chalānā ho yā fasal kāṭnī ho to bhī sātweñ din ārām karnā.

²² Gandum kī Fasal kī Kaṭāī kī Īd † us waqt manānā jab tū gehūñ kī pahli fasal kāṭegā. Angūr aur Phal Jamā Karne kī Īd Isrāīlī sāl ke ikhtitām par manāñ hai. ²³ Lāzim hai kī tere tamām mard sāl meñ tīn martabā Rab Qādir-e-mutlaq ke sāmne jo Isrāīl kā Khudā hai hāzir hoñ. ²⁴ Maiñ tere āge āge qaumoñ ko mulk se nikāl dūngā aur terī sarhaddeñ baṛhātā jāūngā. Phir jab tū sāl meñ tīn martabā Rab apne Khudā ke huzūr āegā to koī bhī tere mulk kā lālach nahīñ karegā.

²⁵ Jab tū kisi jānwār ko zabah karke qurbānī ke taur par pesh kartā hai to us ke khūñ ke sāth aisi roṭī pesh na karnā jis meñ khamīr ho. Īd-e-Fasah kī qurbānī se aglī subah tak kuchh bāqī na rahe.

²⁶ Apnī zamīn kī pahli paidāwār meñ se behtarīn hissā Rab apne Khudā ke ghar meñ le ānā.

Bakrī yā bheṛ ke bachche ko us kī māñ ke dūdh meñ na pakānā.”

Mūsā ke Chehre par Chamak

²⁷ Rab ne Mūsā se kahā, “Yih tamām bāteñ likh le, kyonki yih us ahd kī buniyād haiñ jo maiñ ne tere aur Isrāīl ke sāth bāndhā hai.”

²⁸ Mūsā chālīs din aur chālīs rāt wahīñ Rab ke huzūr rahā. Is daurān na us ne kuchh khāyā na piyā. Us ne patthar kī taṭhtiyōñ par ahd ke das ahkām likhe.

²⁹ Is ke bād Mūsā shariat kī donoñ taṭhtiyōñ ko hāth meñ lie hue Sīnā Pahār se utrā. Us ke chehre kī jild chamak rahī thī, kyonki us ne Rab se bāt kī thī. Lekin use khud is kā ilm nahīñ thā. ³⁰ Jab Hārūn aur tamām Isrāīliyoñ ne dekhā kī Mūsā kā chehrā chamak rahā hai to wuh us ke pās āne se ḍar gae. ³¹ Lekin us ne unheñ bulāyā to Hārūn aur jamāt ke tamām sardār us ke pās āe, aur us ne un se bāt kī. ³² Bād meñ bāqī Isrāīlī bhī āe, aur Mūsā ne unheñ tamām ahkām sunāe jo Rab ne use Koh-e-Sīnā par die the.

³³ Yih sab kuchh kahne ke bād Mūsā ne apne chehre par niqāb ḍāl liyā. ³⁴ Jab bhī wuh Rab se bāt karne ke lie mulāqāt ke khaime meñ jātā to niqāb ko khaime se nikalte waqt tak utār letā. Aur jab wuh nikal kar Isrāīliyoñ ko Rab se mile hue ahkām sunātā ³⁵ to wuh dekhte kī us ke chehre kī jild chamak rahī hai. Is ke bād Mūsā dubārā niqāb ko apne chehre par ḍāl letā, aur wuh us waqt tak chehre par rahtā jab tak Mūsā Rab se bāt karne ke lie mulāqāt ke khaime meñ na jātā thā.

35

Sabat kā Din

¹ Mūsā ne Isrāīl kī pūrī jamāt ko ikatthā karke kahā, “Rab ne tum ko yih hukm die haiñ: ² Chhih din kām-kāj kiyā jāe, lekin sātweñ din maḥsūs-o-muqaddas ho. Wuh Rab ke lie ārām kā Sabat hai. Jo bhī is din kām kare use sazā-e-maut dī jāe. ³ Hafte ke din apne tamām gharoñ meñ āg tak na jalānā.”

Mulāqāt ke Khaime ke lie Sāmān

⁴ Mūsā ne Isrāīl kī pūrī jamāt se kahā, “Rab ne hidāyat dī hai ⁵ kī jo kuchh tumhāre pās hai us meñ se hadiyē lā kar Rab ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par pesh karo. Jo bhī dili khushi se denā chāhe wuh in chizoñ meñ se kuchh de: sonā, chāñdī, pital; ⁶ nile, arghawāñī aur qirmizī rang kā dhāgā, bārīk katān, bakrī ke bāl, ⁷ menḍhoñ kī surkh rangī hui khāleñ, taḥhas kī khāleñ, kīkar kī lakaṛī, ⁸ shamādān ke lie zaitūn kā tel, masah karne ke lie tel aur khushbūdār baḥhūr ke lie masāle, ⁹ aqīq-e-ahmar aur digar jawāhar jo imām-e-āzam ke bālāposh aur sine ke kise meñ jāeñge.

¹⁰ Tum meñ se jitne māhir kāriḡar haiñ wuh ā kar wuh kuchh banāeñ jo Rab ne farmāyā ¹¹ yāñi khaimā aur wuh ghilāf jo us ke ūpar lagāe jāeñge, huken, dīwāroñ ke taḥte, shahtūr, satūñ aur pāe, ¹² ahd kā sandūq, use uṭhāne kī lakaṛiyāñ, us ke kaffāre kā ḍhaknā, Muqaddastarīn Kamre ke darwāze kā pardā, ¹³ maḥsūs roṭiyōñ kī mez, use uṭhāne kī lakaṛiyāñ, us kā sārā sāmān aur roṭiyāñ, ¹⁴ shamādān aur us par rakhne ke charāḡh us ke sāmān samet, shamādān ke lie tel, ¹⁵ baḥhūr jalāne kī qurbāngāh, use uṭhāne kī lakaṛiyāñ, masah kā tel, khushbūdār baḥhūr, muqaddas khaime ke darwāze kā pardā, ¹⁶ jānwāroñ ko charhāne kī qurbāngāh, us kā pital kā janglā, use uṭhāne kī lakaṛiyāñ aur bāqī sārā sāmān, dhone kā hauz aur wuh dhāñchā jis par hauz rakhā jātā hai, ¹⁷ chārdīwārī ke parde un ke khamboñ aur pāiyōñ samet, sahan ke darwāze

† 34:22 Sitambar tā Aktūbar.

kā pardā, ¹⁸ khaime aur chārdiwārī kī mekheñ aur rasse, ¹⁹ aur wuh muqaddas libās jo Hārūn aur us ke bete maqdis meñ khidmat karne ke lie pahante haiñ.”

²⁰ Yih sun kar Isrāil kī pūrī jamāt Mūsā ke pās se chali gai. ²¹ Aur jo jo dili khushī se denā chāhtā thā wuh mulaqāt ke khaime, us ke sāmān yā imāmoñ ke kaproñ ke lie koī hadiyā le kar wāpas āyā. ²² Rab ke hadiye ke lie mard aur khawātīn dili khushī se apne sone ke zewarāt masalan jarāū pineñ, bāliyān aur chhalle le āe. ²³ Jis jis ke pās darkār chīzoñ meñ se kuchh thā wuh use Mūsā ke pās le āyā yānī nīle, qirmizī aur arghawānī rang kā dhāgā, bārik katān, bakrī ke bāl, menḍhoñ kī surkh rangī huī khāleñ aur taqhas kī khāleñ. ²⁴ Chāndī, pītal aur kīkar kī lakaṛī bhī hadiye ke taur par lāī gai. ²⁵ Aur jitnī aurateñ kātne meñ māhir thīñ wuh apnī kātī huī chīzeñ le āñ yānī nīle, qirmizī aur arghawānī rang kā dhāgā aur bārik katān. ²⁶ Isī tarah jo jo aurat bakrī ke bāl kātne meñ māhir thī aur dili khushī se maqdis ke lie kām karnā chāhtī thī wuh yih kāt kar le āī. ²⁷ Sardār aqīq-e-ahmar aur dīgar jawāhar le āe jo imām-e-āzam ke bālāposh aur sine ke kīse ke lie darkār the. ²⁸ Wuh shamādān, masah ke tel aur khushbūdār baḥhūr ke lie masāle aur zaitūn kā tel bhī le āe.

²⁹ Yoñ Isrāil ke tamām mard aur khawātīn jo dili khushī se Rab ko kuchh denā chāhte the us sāre kām ke lie hadiye le āe jo Rab ne Mūsā kī mārifat karne ko kahā thā.

Bazliyel aur Uhliyāb

³⁰ Phir Mūsā ne Isrāiliyoñ se kahā, “Rab ne Yahūdāh ke qabile ke Bazliyel bin Ūrī bin Hūr ko chun liyā hai. ³¹ Us ne use ilāhī Rūh se māmūr karke hikmat, samajh aur tamīr ke har kām ke lie darkār ilm de diyā hai. ³² Wuh naqshe banā kar un ke mutābiq sone, chāndī aur pītal kī chīzeñ banā saktā hai. ³³ Wuh jawāhar ko kāt kar jarne kī qābiliyat rakhtā hai. Wuh lakaṛī ko tarāsh kar us se muḥtaliḥ chīzeñ banā saktā hai. Wuh bahut sāre aur kāmōñ meñ bhī mahārat rakhtā hai. ³⁴ Sāth hī Rab ne use aur Dān ke qabile ke Uhliyāb bin Aḥhisamak ko dūsroñ ko sikhāne kī qābiliyat bhī dī hai. ³⁵ Us ne unheñ wuh mahārat aur hikmat dī hai jo har kām ke lie darkār hai yānī kāriḡarī ke har kām ke lie, karhāī ke kām ke lie, nīle, arghawānī aur qirmizī rang ke dhāge aur bārik katān se kapṛā banāne ke lie aur bunāī ke kām ke lie. Wuh māhir kāriḡar haiñ aur naqshe bhī banā sakte haiñ.

36

¹ Lāzim hai ki Bazliyel, Uhliyāb aur baqī kāriḡar jin ko Rab ne maqdis kī tamīr ke lie hikmat aur samajh dī hai sab kuchh ain un hidāyāt ke mutābiq banāeñ jo Rab ne dī haiñ.”

Isrāilī Dili Khushī se Dete Haiñ

² Mūsā ne Bazliyel aur Uhliyāb ko bulāyā. Sāth hī us ne har us kāriḡar ko bhī bulāyā jise Rab ne maqdis kī tamīr ke lie hikmat aur mahārat dī thī aur jo khushī se ānā aur yih kām karnā chāhtā thā. ³ Unheñ Mūsā se tamām hadiye mile jo Isrāilī maqdis kī tamīr ke lie lāe the.

Is ke bād bhī log roz baroz subah ke waqt hadiye lāte rahe. ⁴ Aḥhirkār tamām kāriḡar jo maqdis banāne ke kām meñ lage the apnā kām chhoṛ kar Mūsā ke pās āe. ⁵ Unhoñ ne kahā, “Log had se zyādā lā rahe haiñ. Jis kām kā hukm Rab ne diyā hai us ke lie itne sāmān kī zarūrat nahīñ hai.” ⁶ Tab Mūsā ne pūrī khaimāgāh meñ elān karwā diyā kī koī mard yā aurat maqdis kī tamīr ke lie ab kuchh nā lāe.

Yoñ unheñ mazid chīzeñ lāne se rokā gayā, ⁷ kyonki kām ke lie sāmān zarūrat se zyādā ho gayā thā.

Mulāqāt kā Khaimā

⁸ Jo kāriḡar mahārat rakhte the unhoñ ne khaime ko banāyā. Unhoñ ne bārik katān aur nīle, arghawānī aur qirmizī dhāge se das parde banāe. Pardoñ par kisī māhir kāriḡar ke karhāī ke kām se karubī farishtoñ kā qizāyn banāyā gayā. ⁹ Har parde kī lambāī 42 fuṭ aur chaurāī 6 fuṭ thī. ¹⁰ Pāñch pardoñ ke lambe hāshie ek dūsre ke sāth jore gae aur isī tarah baqī pāñch bhī. Yoñ do bāre ṭukre ban gae. ¹¹ Donoñ ṭukroñ ko ek dūsre ke sāth milāne ke lie unhoñ ne nīle dhāge ke halqe banāe. Yih halqe har ṭukre ke 42 fuṭ wāle ek kināre par lagāe gae. ¹² Ek ṭukre ke hāshie par 50 halqe aur dūsre par bhī utne hī halqe. In do hāshiyōñ ke halqe ek dūsre ke āmne-sāmne the. ¹³ Phir Bazliyel ne sone kī 50 hukenā banā kar un se āmne-sāmne ke halqoñ ko ek dūsre ke sāth milāyā. Yoñ donoñ ṭukroñ ke jore se khaimā ban gayā.

¹⁴ Us ne bakrī ke bālōñ se bhī 11 parde banāe jinheñ kapre wāle khaime ke ūpar rakhnā thā. ¹⁵ Har parde kī lambāī 45 fuṭ aur chaurāī 6 fuṭ thī. ¹⁶ Pāñch pardoñ ke lambe hāshie ek dūsre ke sāth jore gae aur is tarah baqī chhih bhī. ¹⁷ In donoñ ṭukroñ

ko milāne ke lie us ne har tukre ke 45 fuṭ wāle ek kināre par pachās pachās halqe lagāe. ¹⁸ Phir pītal kī 50 huken banā kar us ne donoñ hisse milāe.

¹⁹ Ek dūstre ke ūpar ke donoñ khaimoñ kī hifāzat ke lie Bazliyel ne do aur ghilāf banāe. Bakrī ke bāloñ ke khaimo par rakhne ke lie us ne menḍhoñ kī surkh rangī huī khāleñ joṛ dīn aur us ke ūpar rakhne ke lie takhas kī khāleñ milāñ.

²⁰ Is ke bād us ne kīkar kī lakaṛī ke takhte banāe jo khaimo kī dīwāroñ kā kām dete the. ²¹ Har takhte kī ūñchāī 15 fuṭ thī aur chauṛāī sawā do fuṭ. ²² Har takhte ke niche do do chūleñ thīñ. In chūloñ se har takhte ko us ke pāyoñ ke sāth joṛā jātā thā tākī takhtā kharā rahe. ²³ Khaimo kī junūbī dīwār ke lie 20 takhte banāe gae ²⁴ aur sāth hī chāñdī ke 40 pāe bhī jin par takhte kharē kie jāte the. Har takhte ke niche do pāe the, aur har pāe meñ ek chūl lagī thī. ²⁵ Isī tarah khaimo kī shimālī dīwār ke lie bhī 20 takhte banāe gae ²⁶ aur sāth hī chāñdī ke 40 pāe jo takhtoñ ko kharā karne ke lie the. Har takhte ke niche do pāe the. ²⁷ Khaimo kī pichhli yāñi maḡhribī dīwār ke lie chhīh takhte banāe gae. ²⁸ Is dīwār ko shimālī aur junūbī dīwāroñ ke sāth joṛne ke lie kono wāle do takhte banāe gae. ²⁹ In do takhtoñ meñ niche se le kar ūpar tak konā thā tākī ek se shimālī dīwār maḡhribī dīwār ke sāth juṛ jāe aur dūstre se junūbī dīwār maḡhribī dīwār ke sāth. In ke ūpar ke sire karoñ se mazbūt kie gae. ³⁰ Yoñ pichhle yāñi maḡhribī takhtoñ kī pūri tādād 8 thī aur in ke lie chāñdī ke pāyoñ kī tādād 16, har takhte ke niche do pāe.

³¹⁻³² Phir Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī ke shahtīr banāe, tīnoñ dīwāroñ ke lie pāñch pāñch shahtīr. Wuh har dīwār ke takhtoñ par yoñ lagāne ke lie the kī un se takhte ek dūstre ke sāth milāe jāeñ. ³³ Darmiyāñi shahtīr yoñ banāyā gayā kī wuh dīwār kī ādhī ūñchāī par dīwār ke ek sire se dūstre sire tak lag saktā thā. ³⁴ Us ne tamām takhtoñ aur shahtīroñ par sonā charhāyā. Shahtīroñ ko takhtoñ ke sāth lagāne ke lie us ne sone ke kaṛe banāe jo takhtoñ meñ lagāne the.

Muqaddas Khaime ke Parde

³⁵ Ab Bazliyel ne ek aur pardā banāyā. Us ke lie bhī bārik katān aur nīle, arḡhawāñi aur qīrmizī rang kā dhāgā istemāl huā. Us par bhī kisī māhir kāriḡar ke kaṛhāī ke kām se karūbī farishtoñ kā dīzāyn banāyā gayā. ³⁶ Phir us ne parde ko laṭkāne ke lie kīkar kī lakaṛī ke chār satūn, sone kī huken aur chāñdī ke chār pāe banāe. Satūnoñ par sonā charhāyā gayā.

³⁷ Bazliyel ne khaimo ke darwāze ke lie bhī pardā banāyā. Wuh bhī bārik katān aur nīle, arḡhawāñi aur qīrmizī rang ke dhāge se banāyā gayā, aur us par kaṛhāī kā kām kiya gayā. ³⁸ Is parde ko laṭkāne ke lie us ne sone kī huken aur kīkar kī lakaṛī ke pāñch satūn banāe. Satūnoñ ke ūpar ke siron aur paṭṭiyōñ par sonā charhāyā gayā jabkī un ke pāe pītal ke the.

37

Ahd kā Sandūq

¹ Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī kā sandūq banāyā. Us kī lambāī paune chār fuṭ thī jabkī us kī chauṛāī aur ūñchāī sawā do do fuṭ thī. ² Us ne pūre sandūq par andar aur bāhar se khālīs sonā charhāyā. Ūpar kī satah ke irdgird us ne sone kī jhālar lagāī. ³ Sandūq ko uṭhāne ke lie us ne sone ke chār kaṛe dhāl kar unheñ sandūq ke chārpāyoñ par lagāyā. Donoñ taraf do do kaṛe the. ⁴ Phir us ne kīkar kī do lakaṛiyāñ sandūq ko uṭhāne ke lie taiyār kīñ aur un par sonā charhāyā. ⁵ Us ne in lakaṛiyōñ ko donoñ taraf ke kaṛoñ meñ ḍāl diyā tākī un se sandūq ko uṭhāyā jā sake.

⁶ Bazliyel ne sandūq kā dhaknā khālīs sone kā banāyā. Us kī lambāī paune chār fuṭ aur chauṛāī sawā do fuṭ thī. ⁷⁻⁸ Phir us ne do karūbī farishte sone se ghar kar banāe jo dhakne ke donoñ siron par kharē the. Yih do farishte aur dhaknā ek hī tukre se banāe gae. ⁹ Farishtoñ ke par yoñ ūpar kī taraf phaile hue the kī wuh dhakne ko panāh dete the. Un ke muñh ek dūstre kī taraf kie hue the, aur wuh dhakne kī taraf deḡhte the.

Maḡhsūs Roṭiyōñ kī Mez

¹⁰ Is ke bād Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī kī mez banāī. Us kī lambāī tīn fuṭ, chauṛāī deḡh fuṭ aur ūñchāī sawā do fuṭ thī. ¹¹ Us ne us par khālīs sonā charhā kar us ke irdgird sone kī jhālar lagāī. ¹² Mez kī ūpar kī satah par us ne chaukhaṭā bhī lagāyā jis kī ūñchāī tīn inch thī aur jis par sone kī jhālar lagī thī. ¹³ Ab us ne sone ke chār kaṛe dhāl kar unheñ chāroñ konoñ par lagāyā jahāñ mez ke pāe lage the. ¹⁴ Yih kaṛe mez kī satah par lage chaukhaṭe ke niche lagāe gae. Un meñ wuh lakaṛiyāñ ḍālñi thīñ jin se mez ko uṭhāñā thā. ¹⁵ Bazliyel ne yih lakaṛiyāñ bhī kīkar se banāñ aur un par sonā charhāyā.

¹⁶ Ākhirkāṛ us ne khālis sone ke wuh thāl, pyāle, mai kī nazareñ pesh karne ke bartan aur martabān banāe jo us par rakhe jāte the.

Shamādān

¹⁷ Phir Bazliyel ne khālis sone kā shamādān banāyā. Us kā pāyā aur ḍanḍī ghar kar banāe gae. Us kī pyāliyān jo phūloñ aur kaliyoñ kī shakl kī thīñ pāe aur ḍanḍī ke sāth ek hī ṭukrā thīñ. ¹⁸ Ḍanḍī se dāin aur bāin taraf tīn tīn shākheñ nikaltī thīñ. ¹⁹ Har shākḥ par tīn pyāliyān lagī thīñ jo bādām kī kaliyoñ aur phūloñ kī shakl kī thīñ. ²⁰ Shamādān kī ḍanḍī par bhī is qism kī pyāliyān lagī thīñ, lekin tādād meñ chār. ²¹ In meñ se tīn pyāliyān dāeñ bāeñ kī chhih shākhoñ ke nīche lagī thīñ. Wuh yoñ lagī thīñ kī har pyāli se do shākheñ nikaltī thīñ. ²² Shākheñ aur pyāliyān balki purā shamādān khālis sone ke ek hī ṭukre se ghar kar banāyā gayā.

²³ Bazliyel ne shamādān ke lie khālis sone ke sāt charāgh banāe. Us ne battī katarne kī qainchiyān aur jalte koele ke lie chhoṭe bartan bhī khālis sone se banāe. ²⁴ Shamādān aur us ke tamām sāmān ke lie pure 34 kilogrām khālis sonā istemāl huā.

Baḥhūr Jalāne kī Qurbāngāh

²⁵ Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī kī qurbāngāh banāi jo baḥhūr jalāne ke lie thī. Wuh ḍeḥḥ fuṭ lambī, itnī hī chauṛī aur tīn fuṭ ūñchī thī. Us ke chār konoñ meñ se sīng nikalte the jo qurbāngāh ke sāth ek hī ṭukre se banāe gae the. ²⁶ Us kī ūpar kī satah, us ke chār pahluoñ aur us ke sīngoñ par khālis sonā charḥāyā gayā. Ūpar kī satah ke irdgird Bazliyel ne sone kī jhālar banāi. ²⁷ Sone ke do kaṛe banā kar us ne unheñ is jhālar ke nīche ek dūse ke muḡābil pahluoñ par lagāyā. In kaṛoñ meñ qurbāngāh ko ūḥāne kī lakaṛiyān ḍāli gaīñ. ²⁸ Yih lakaṛiyān kīkar kī thīñ, aur un par bhī sonā charḥāyā gayā.

²⁹ Bazliyel ne masah karne kā muḡaddas tel aur ḡhushbūdār khālis baḥhūr bhī banāyā. Yih itarsāz kā kām thā.

38

Jānwaroñ ko Pesh Karne kī Qurbāngāh

¹ Bazliyel ne kīkar kī lakaṛī kī ek aur qurbāngāh banāi jo bhasm hone wāli qurbāniyoñ ke lie thī. Us kī ūñchāi sārhe chār fuṭ, us kī lambāi aur chauṛāi sārhe sāt sāt fuṭ thī. ² Us ke ūpar chāroñ konoñ meñ se sīng nikalte the. Sīng aur qurbāngāh ek hī ṭukre ke the, aur us par pital charḥāyā gaya. ³ Us kā tamām sāz-o-sāmān aur bartan bhī pital ke the yānī rākh ko ūḥā kar le jāne kī bālṭiyān, belche, kāñṭe, jalte hue koele ke lie bartan aur chhīrkāw ke katore.

⁴ Qurbāngāh ko ūḥāne ke lie us ne pital kā janglā banāyā. Wuh ūpar se khulā thā aur yoñ banāyā gayā kī jab qurbāngāh us meñ rakhī jāe to wuh us kināre tak pahuñche jo qurbāngāh kī ādhī ūñchāi par lagī thī. ⁵ Us ne qurbāngāh ko ūḥāne ke lie chār kaṛe banā kar unheñ jangle ke chār konoñ par lagāyā. ⁶ Phir us ne kīkar kī do lakaṛiyān banā kar un par pital charḥāyā ⁷ aur qurbāngāh ke donoñ taraf lage in kaṛoñ meñ ḍāl dīn. Yoñ use ūḥāyā jā saktā thā. Qurbāngāh lakaṛī kī thī lekin khokhli thī.

⁸ Bazliyel ne dhone kā hauz aur us kā ḍhāñchā bhī pital se banāyā. Us kā pital un auratoñ ke āinoñ se milā thā jo mulāqāt ke ḡhaime ke darwāze par ḡhidmat kartī thīñ.

Khāime kā Sahān

⁹ Phir Bazliyel ne sahan banāyā. Us kī chārdiwāri bārīk katān ke kapṛe se banāi gaī. Chārdiwāri kī lambāi junūb kī taraf 150 fuṭ thī. ¹⁰ Kapṛe ko lagāne ke lie chāñḍī kī hukeñ, paṭṭiyān, lakaṛī ke khambe aur un ke pāe banāe gae. ¹¹ Chārdiwāri shimāl kī taraf bhī isī tarah banāi gaī. ¹² Khāime ke pīchhe maḡhrib kī taraf chārdiwāri kī chauṛāi 75 fuṭ thī. Kapṛe ke alāwā us ke lie 10 khambe, 10 pāe aur kapṛā lagāne ke lie chāñḍī kī hukeñ aur paṭṭiyān banāi gaīñ. ¹³ Sāmne, mashriḡ kī taraf jahān se sūraj tulū hotā hai chārdiwāri kī chauṛāi bhī 75 fuṭ thī. ¹⁴⁻¹⁵ Kapṛā darwāze ke dāin taraf sārhe 22 fuṭ chauṛā thā aur us ke bāin taraf bhī utnā hī chauṛā. Use donoñ taraf tīn tīn khamboñ ke sāth lagāyā gayā jo pital ke pāiyoñ par khaṛe the. ¹⁶ Chārdiwāri ke tamām pardoñ ke lie bārīk katān istemāl huā. ¹⁷ Khambe pital ke pāiyoñ par khaṛe the, aur parde chāñḍī kī hukōñ aur paṭṭiyoñ se khamboñ ke sāth lage the. Khamboñ ke ūpar ke siron par chāñḍī charḥāi gaī thī. Sahān ke tamām khamboñ par chāñḍī kī paṭṭiyān lagī thīñ.

¹⁸ Chārdiwāri ke darwāze kā pardā nīle, arḡhawānī aur qirmizī rang ke dhāge aur bārīk katān se banāyā gayā, aur us par karḥāi kā kām kiyā gayā. Wuh 30 fuṭ chauṛā aur chārdiwāri ke dūse pardoñ kī tarah sārhe sāt fuṭ ūñchā thā. ¹⁹ Us ke chār khambe aur pital ke chār pāe the. Us kī hukeñ aur paṭṭiyān chāñḍī kī thīñ, aur khamboñ ke ūpar ke siron par chāñḍī charḥāi gaī thī. ²⁰ Khāime aur chārdiwāri kī tamām meḡheñ pital kī thīñ.

Khaima kā Tāmīrī Sāmān

²¹ Zail meñ us sāmān kī fahrist hai jo maqdis kī tāmīr ke lie istemāl huā. Mūsā ke hukm par imām-e-āzam Hārūn ke beṭe Itamar ne Lāwiyōn kī mārīfat yih fahrist taiyār kī. ²² (Yahūdāh ke qabīle ke Bazliyel bin Ūrī bin Hūr ne wuh sab kuchh banāyā jo Rab ne Mūsā ko batāyā thā. ²³ Us ke sāth Dān ke qabīle kā Uhlīyāb bin Akhīsamak thā jo kāriḡarī ke har kām aur kaṛhāi ke kām meñ māhir thā. Wuh nīle, arghawānī aur qirmizī rang ke dhāge aur bārik katān se kapṛā banāne meñ bhī māhir thā.)

²⁴ Us sone kā wazn jo logoñ ke hadiyōn se jamā huā aur maqdis kī tāmīr ke lie istemāl huā taqriban 1,000 kilogrām thā. (Use maqdis ke bāṭoñ ke hisāb se tolā gayā.)

²⁵ Tāmīr ke lie chāndī jo mardumshumārī ke hisāb se wasūl huī, us kā wazn taqriban 3,430 kilogrām thā. (Use bhī maqdis ke bāṭoñ ke hisāb se tolā gayā.) ²⁶ Jin mardoñ kī umr 20 sāl yā is se zāyid thī unheñ chāndī kā ādhā ādhā sikkā denā parā. Mardoñ kī kul tādād 6,03,550 thī. ²⁷ Chūñki dīwārōn ke taḡhtoñ ke pāe aur Muqaddastarīn Kamre ke darwāze ke satūnoñ ke pāe chāndī ke the is lie taqriban pūrī chāndī in 100 pāiyōn ke lie sarf huī. ²⁸ Taqriban 30 kilogrām chāndī bach gaī. Is se chārdīwārī ke khamboñ kī huken aur paṭṭiyāñ banāi gaīñ, aur yih khamboñ ke ūpar ke siron par bhī chaṛhāi gaī.

²⁹ Jo pītal hadiyōn se jamā huā us kā wazn taqriban 2,425 kilogrām thā. ³⁰ Khaima ke darwāze ke pāe, jānwarōn ko chaṛhāne kī qurbāngāh, us kā janglā, bartan aur sāz-o-sāmān, ³¹ chārdīwārī ke pāe, sahan ke darwāze ke pāe aur khaima aur chārdīwārī kī tamām meḡheñ isī se banāi gaīñ.

39

Hārūn kā Bālāposh

¹ Bazliyel kī hidāyat par kāriḡarōn ne nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā le kar maqdis meñ ḡhidmat ke lie libās banāe. Unhoñ ne Hārūn ke muqaddas kapṛe un hidāyat ke ain mutābiq banāe jo Rab ne Mūsā ko dī thīñ. ² Unhoñ ne imām-e-āzam kā bālāposh banāne ke lie sonā, nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā aur bārik katān istemāl kiyā. ³ Unhoñ ne sone ko kūt kūt kar warq banāyā aur phir use kāt kar dhāge banāe. Jab nīle, arghawānī aur qirmizī rang ke dhāge aur bārik katān se kapṛā banāyā gayā to sone kā yih dhāgā mahārat se kaṛhāi ke kām meñ istemāl huā. ⁴ Unhoñ ne bālāposh ke lie do paṭṭiyāñ banāīñ aur unheñ bālāposh ke kandhoñ par rakh kar sāmne aur piche se bālāposh ke sāth lagāīñ. ⁵ Paṭkā bhī banāyā gayā jis se bālāposh ko bāndhā jātā thā. Is ke lie bhī sonā, nīle, arghawānī aur qirmizī rang kā dhāgā aur bārik katān istemāl huā. Yih un hidāyat ke ain mutābiq huā jo Rab ne Mūsā ko dī thīñ. ⁶ Phir unhoñ ne aqīq-e-ahmar ke do patthar chun lie aur unheñ sone ke ḡhānoñ meñ jaṛ kar un par Isrāil ke bārah beṭoñ ke nām kandā kie. Yih nām jauharōn par us tarah kandā kie gae jis tarah muhr kandā kī jātī hai. ⁷ Unhoñ ne pattharōn ko bālāposh kī do paṭṭiyōñ par yoñ lagāyā ki wuh Hārūn ke kandhoñ par Rab ko Isrāīliyoñ kī yād dilate raheñ. Yih sab kuchh Rab kī dī gaī hidāyat ke ain mutābiq huā.

Sīne kā Kīsā

⁸ Is ke bād unhoñ ne sīne kā kīsā banāyā. Yih māhir kāriḡar kā kām thā aur unhīñ chīzoñ se banā jin se Hārūn kā bālāposh bhī banā thā yāñī sone aur nīle, arghawānī aur qirmizī rang ke dhāge aur bārik katān se. ⁹ Jab kapṛe ko ek dafā tah kiyā gayā to kīse kī lambāi aur chaṛāi nau nau inch thī. ¹⁰ Unhoñ ne us par chār qatārōn meñ jāwāhar jaṛe. Har qatār meñ tīn tīn jauhar the. Pahlī qatār meñ lāl, zabarjad aur zumurrad. ¹¹ Dūsri meñ firozā, sang-e-lājaward aur hajrul-qamar. ¹² Tīsri meñ zarqon, aqīq aur yāqūt-e-arghawānī. ¹³ Chauthī meñ pukhrāj, aqīq-e-ahmar aur yashab. Har jauhar sone ke ḡhāne meñ jaṛā huā thā. ¹⁴ Yih bārah jāwāhar Isrāil ke bārah qabīloñ kī numāndagī karte the. Ek ek jauhar par ek qabīle kā nām kandā kiyā gayā, aur yih nām us tarah kandā kie gae jis tarah muhr kandā kī jātī hai.

¹⁵ Ab unhoñ ne sīne ke kīse ke lie ḡhālīs sone kī do zanjireñ banāīñ jo ḡori kī tarah gundhī huī thīñ. ¹⁶ Sāth sāth unhoñ ne sone ke do ḡhāne aur do kaṛe bhī banāe. Unhoñ ne yih kaṛe kīse ke ūpar ke do konoñ par lagāe. ¹⁷ Phir donoñ zanjireñ un do kaṛoñ ke sāth lagāi gaīñ. ¹⁸ Un ke dūsre sire bālāposh kī kandhoñ wālī paṭṭiyōñ ke do ḡhānoñ ke sāth joṛ die gae. Phir sāmne kī taraf lagāe gae. ¹⁹ Unhoñ ne kīse ke nichle do konoñ par bhī sone ke do kaṛe lagāe. Wuh andar, bālāposh kī taraf lage the. ²⁰ Ab unhoñ ne do aur kaṛe banā kar bālāposh kī kandhoñ wālī paṭṭiyōñ par lagāe. Yih bhī sāmne kī taraf lage the lekin niche, bālāposh ke paṭke ke ūpar hī. ²¹ Unhoñ ne sīne ke kīse ke nichle kaṛe nīlī ḡori se bālāposh ke in nichle kaṛoñ ke sāth bāndhe. Yoñ kīsā paṭke ke ūpar achchhī tarah sīne ke sāth lagā rahā. Yih un hidāyat ke ain mutābiq huā jo Rab ne Mūsā ko dī thīñ.

Hārūn kā Choḡhā

²² Phir kāriḡaron ne choḡhā bunā. Wuh pūrī tarah nīle dhāge se banāyā gayā. Choḡhe ko balāpōsh se pahle pahnanā thā. ²³ Us ke garebān ko bune hue kālar se mazbūt kiyā gayā tāki wuh na phaṭe. ²⁴ Unhoñ ne nīle, arḡhawānī aur qirmizī rang ke dhāge se anār banā kar unheñ choḡhe ke dāman meñ lagā diyā. ²⁵ Un ke darmiyān khālis sone kī ghanṭiyāñ lagāi gaiñ. ²⁶ Dāman meñ anār aur ghanṭiyāñ bārī bārī lagāi gaiñ. Lāzim thā ki Hārūn k̄hidmat karne ke lie hameshā yih choḡhā pahne. Rab ne Mūsā ko yihī hukm diyā thā.

Khidmat ke lie Dīḡar Libās

²⁷ Kārīḡaron ne Hārūn aur us ke beṭoñ ke lie bārīk katān ke zerjāme banāe. Yih bunane wāle kā kām thā. ²⁸ Sāth sāth unhoñ ne bārīk katān kī pagariyāñ aur bārīk katān ke pājāme banāe. ²⁹ Kamarband ko bārīk katān aur nīle, arḡhawānī aur qirmizī rang ke dhāge se banāyā gayā. Karḡhāi karne wāloñ ne is par kām kiyā. Sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq banāyā gayā jo Rab ne Mūsā ko dī thiñ.

³⁰ Unhoñ ne muqaddas taj yāni khālis sone kī taḡhtī banāi aur us par yih alfāz kandā kie, ‘Rab ke lie Maḡhsūs-o-Muqaddas.’ ³¹ Phir unhoñ ne ise nīli ḡori se pagari ke sāmne wāle hisse se lagā diyā. Yih bhī un hidāyāt ke mutābiq banāyā gayā jo Rab ne Mūsā ko dī thiñ.

Sārā Sāmān Mūsā ko Dikhāyā Jātā Hai

³² Āḡhirkār maḡdis kā kām mukammal huā. Isrāiliyoñ ne sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq banāyā thā jo Rab ne Mūsā ko dī thiñ. ³³ Wuh maḡdis kī tamām chīzeñ Mūsā ke pās le āe yāni muqaddas ḡhaimā aur us kā sārā sāmān, us kī huken, diwāroñ ke taḡhte, shaḡtir, satūñ aur pāe, ³⁴ ḡhaima par mendhoñ kī surḡh rangī huī khāloñ kā ḡhilāf aur taḡhas kī khāloñ kā ḡhilāf, Muqaddastarīn Kamre ke darwāze kā pardā, ³⁵ aḡd kā sandūq jis meñ shariāt kī taḡhtiyāñ rakhnī thiñ, use uḡhāne kī lakariyāñ aur us kā dhaknā, ³⁶ maḡhsūs roṭiyōñ kī mez, us kā sārā sāmān aur roṭiyāñ, ³⁷ khālis sone kā shamādān aur us par rakhne ke charāḡh us ke sāre sāmān samet, shamādān ke lie tel, ³⁸ baḡhūr jalāne kī sone kī qurbāngāh, masah kā tel, ḡhushbūdār baḡhūr, muqaddas ḡhaima ke darwāze kā pardā, ³⁹ jānwaroñ ko charḡhāne kī pītal kī qurbāngāh, us kā pītal kā janglā, use uḡhāne kī lakariyāñ aur baḡī sārā sāmān, dhone kā hauz aur wuh ḡhāñchā jis par hauz rakhnā thā, ⁴⁰ chārḡdiwārī ke parde un ke khamboñ aur pāiyōñ samet, sahan ke darwāze kā pardā, chārḡdiwārī ke rasse aur meḡheñ, mulāqāt ke ḡhaima meñ k̄hidmat karne kā baḡī sārā sāmān ⁴¹ aur maḡdis meñ k̄hidmat karne ke wuh muqaddas libās jo Hārūn aur us ke beṭoñ ko pahnane the.

⁴² Sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq banāyā gayā thā jo Rab ne Mūsā ko dī thiñ. ⁴³ Mūsā ne tamām chizoñ kā muāynā kiyā aur malūm kiyā kī unhoñ ne sab kuchh Rab kī hidāyāt ke mutābiq banāyā thā. Tab us ne unheñ barkat dī.

40

Maḡdis ko Khaḡā Karne kī Hidāyāt

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, ² ‘Pahle mahīne kī pahli tarīḡh ko mulāqāt kā ḡhaimā khaḡā karnā. ³ Aḡd kā sandūq jis meñ shariāt kī taḡhtiyāñ haiñ Muqaddastarīn Kamre meñ rakh kar us ke darwāze kā pardā lagānā. ⁴ Is ke bād maḡhsūs roṭiyōñ kī mez Muqaddas Kamre meñ lā kar us par tamām zarūrī sāmān rakhnā. Us kamre meñ shamādān bhī le ānā aur us par us ke charāḡh rakhnā. ⁵ Baḡhūr kī sone kī qurbāngāh us parde ke sāmne rakhnā jis ke pichhe aḡd kā sandūq hai. Phir ḡhaima meñ dāḡhil hone ke darwāze par pardā lagānā. ⁶ Jānwaroñ ko charḡhāne kī qurbāngāh sahan meñ ḡhaima ke darwāze ke sāmne rakhī jāe. ⁷ ḡhaima aur is qurbāngāh ke darmiyān dhone kā hauz rakh kar us meñ pāñī ḡalñā. ⁸ Sahan kī chārḡdiwārī khaḡī karke us ke darwāze kā pardā lagānā.

⁹ Phir masah kā tel le kar use ḡhaima aur us ke sāre sāmān par chhīrak denā. Yoñ tū use mere lie maḡhsūs kareḡā aur wuh muqaddas hogā. ¹⁰ Phir jānwaroñ ko charḡhāne kī qurbāngāh aur us ke sāmān par masah kā tel chhīraknā. Yoñ tū use mere lie maḡhsūs kareḡā aur wuh nihāyāt muqaddas hogā. ¹¹ Isī tarah hauz aur us ḡhāñche ko bhī maḡhsūs karnā jis par hauz rakḡā gayā hai.

¹² Hārūn aur us ke beṭoñ ko mulāqāt ke ḡhaima ke darwāze par lā kar ḡhush karānā. ¹³ Phir Hārūn ko muqaddas libās pahnānā aur use masah karke mere lie maḡhsūs-o-muqaddas karnā tāki imām ke taur par merī k̄hidmat kare. ¹⁴ Us ke beṭoñ ko lā kar unheñ zerjāme pahnā denā. ¹⁵ Unheñ un ke wālid kī tarah masah karnā tāki wuh bhī

imāmoṅ ke taur par merī k̄hidmat karen. Jab unheṅ masah kiyā jāegā to wuh aur bād meṅ un kī aulād hameshā tak maqdis meṅ is k̄hidmat ke lie maḵsūs hoṅge.”

Maqdis ko Kharā Kiyā Jātā Hai

¹⁶ Mūsā ne sab kuchh Rab kī hidāyat ke mutābiq kiyā. ¹⁷ Pahle mahīne kī pahli tariḳh ko muqaddas k̄haimā kharā kiyā gayā. Unheṅ Misr se nikle pūrā ek sāl ho gayā thā. ¹⁸ Mūsā ne diwār ke takhton ko un ke pāiyōṅ par kharā karke un ke sāth shahtir lagāe. Isī tarah us ne satūnoṅ ko bhī kharā kiyā. ¹⁹ Us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq diwāroṅ par kapre kā k̄haimā lagāyā aur us par dūsre ḡhilāf rakhe.

²⁰ Us ne shariyat kī donoṅ takhtiyāṅ le kar ahd ke sandūq meṅ rakh dīṅ, uṭhāne ke lie lakariyāṅ sandūq ke karōṅ meṅ dāl dīṅ aur kaffare kā ḡhaknā us par lagā diyā. ²¹ Phir us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq sandūq ko Muqaddastarīn Kamre meṅ rakh kar us ke darwāze kā pardā lagā diyā. Yoṅ ahd ke sandūq par pardā parā rahā. ²² Mūsā ne maḵsūs roṭiyōṅ kī mez Muqaddas Kamre ke shimālī hisse meṅ us parde ke sāmne rakh dī jis ke piche ahd kā sandūq thā. ²³ Us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq Rab ke lie maḵsūs kī huī roṭiyāṅ mez par rakhīṅ. ²⁴ Usī kamre ke junūbī hisse meṅ us ne shamādān ko mez ke muqābil rakh diyā. ²⁵ Us par us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq Rab ke sāmne charāḡh rakh die. ²⁶ Us ne baḡhūr kī sone kī qurbāngāh bhī usī kamre meṅ rakhī, us parde ke bilkul sāmne jis ke piche ahd kā sandūq thā. ²⁷ Us ne us par Rab kī hidāyat ke ain mutābiq k̄hushbūdār baḡhūr jalāyā.

²⁸ Phir us ne k̄haimē kā darwāzā lagā diyā. ²⁹ Bāhar jā kar us ne jānwarōṅ ko charḡhāne kī qurbāngāh k̄haimē ke darwāze ke sāmne rakh dī. Us par us ne Rab kī hidāyat ke ain mutābiq bhasm hone wālī qurbāniyāṅ aur ḡhallā kī nazareṅ charḡhāṅ.

³⁰ Us ne dhone ke hauz ko k̄haimē aur us qurbāngāh ke darmiyān rakh kar us meṅ pānī dāl diyā. ³¹ Mūsā, Hārūn aur us ke beṭe use apne hāth-pānḡw dhone ke lie istemāl karte the. ³² Jab bhī wuh mulāqāt ke k̄haimē meṅ dāḡhil hote yā jānwarōṅ ko charḡhāne kī qurbāngāh ke pās āte to Rab kī hidāyat ke ain mutābiq pahle ḡhushl karte.

³³ Aḡhir meṅ Mūsā ne k̄haimā, qurbāngāh aur chārdiwārī kharī karke sahan ke darwāze kā pardā lagā diyā. Yoṅ Mūsā ne maqdis kī tāmīr mukammal kī.

K̄haimē meṅ Rab kā Jalāl

³⁴ Phir mulāqāt ke k̄haimē par bādāl chhā gayā aur maqdis Rab ke jalāl se bhar gayā. ³⁵ Mūsā k̄haimē meṅ dāḡhil na ho sakā, kyōṅkī bādāl us par ṭhahrā huā thā aur maqdis Rab ke jalāl se bhar gayā thā.

³⁶ Tamām safr ke daurān jab bhī maqdis ke ūpar se bādāl uṭhtā to Isrāīlī safr ke lie taiyār ho jāte. ³⁷ Agar wuh na uṭhtā to wuh us waqt tak ṭhahre rahte jab tak bādāl uṭh na jātā. ³⁸ Dīn ke waqt bādāl maqdis ke ūpar ṭhahrā rahtā aur rāt ke waqt wuh tamām Isrāīliyōṅ ko āḡ kī sūrat meṅ nazar ātā thā. Yih silsilā pūre safr ke daurān jāri rahā.

Ahbār

Bhasm Hone Wālī Qurbānī

¹ Rab ne mulāqāt ke khaime meñ se Mūsā ko bulā kar kahā ² ki Isrāīliyoñ ko ittālā de, “Agar tum meñ se koī Rab ko qurbānī pesh karnā chāhe to wuh apne gāy-bailoñ yā bheṛ-bakriyoñ meñ se jānwar chun le.

³ Agar wuh apne gāy-bailoñ meñ se bhasm hone wālī qurbānī charhānā chāhe to wuh beaib bail chun kar use mulāqāt ke khaime ke darwāze par pesh kare tāki Rab use qabūl kare. ⁴ Qurbānī pesh karne wālā apnā hāth jānwar ke sar par rakhe to yih qurbānī maqbūl ho kar us kā kaffārā degī. ⁵ Qurbānī pesh karne wālā bail ko wahāñ Rab ke sāmne zabah kare. Phir Hārūn ke beṛe jo imām haiñ us kā kḥūn Rab ko pesh karke use darwāze par kī qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrkeñ. ⁶ Is ke bād qurbānī pesh karne wālā khāl utār kar jānwar ke ṭukre ṭukre kare. ⁷ Imām qurbāngāh par āg lagā kar us par tartīb se lakaṛiyāñ chuneñ. ⁸ Us par wuh jānwar ke ṭukre sar aur charbī samet rakheñ. ⁹ Lāzim hai ki qurbānī pesh karne wālā pahle jānwar kī antariyāñ aur pinḍliyāñ dhoe, phir imām pūre jānwar ko qurbāngāh par jalā de. Is jalne wālī qurbānī kī kḥushbū Rab ko pasand hai.

¹⁰ Agar bhasm hone wālī qurbānī bheṛ-bakriyoñ meñ se chunī jāe to wuh beaib nar ho. ¹¹ Pesh karne wālā use Rab ke sāmne qurbāngāh kī shimālī simt meñ zabah kare. Phir Hārūn ke beṛe jo imām haiñ us kā kḥūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrkeñ. ¹² Is ke bād pesh karne wālā jānwar ke ṭukre ṭukre kare aur imām yih ṭukre sar aur charbī samet qurbāngāh kī jaltī huī lakaṛiyōñ par tartīb se rakhe. ¹³ Lāzim hai ki qurbānī pesh karne wālā pahle jānwar kī antariyāñ aur pinḍliyāñ dhoe, phir imām pūre jānwar ko Rab ko pesh karke qurbāngāh par jalā de. Is jalne wālī qurbānī kī kḥushbū Rab ko pasand hai.

¹⁴ Agar bhasm hone wālī qurbānī parindā ho to wuh qumrī yā jawān kabūtar ho. ¹⁵ Imām use qurbāngāh ke pās le āe aur us kā sar maroṛ kar qurbāngāh par jalā de. Wuh us kā kḥūn yoñ nikalne de ki wuh qurbāngāh kī ek taraf se niche ṭapke. ¹⁶ Wuh us kā potā aur jo us meñ hai dūr karke qurbāngāh kī mashriqī simt meñ phaiñk de, wahāñ jahāñ rākh phaiñkī jāti hai. ¹⁷ Use pesh karte waqt imām us ke par pakāṛ kar parinde ko phāṛ ḍāle, lekin yoñ ki wuh bilkul ṭukre ṭukre na ho jāe. Phir imām use qurbāngāh par jaltī huī lakaṛiyōñ par jalā de. Is jalne wālī qurbānī kī kḥushbū Rab ko pasand hai.

2

Ġhallā kī Nazar

¹ Agar koī Rab ko Ġhallā kī nazar pesh karnā chāhe to wuh is ke lie behtarīn maidā istemāl kare. Us par wuh zaitūn kā tel unḍele aur lubān rakh kar ² use Hārūn ke beṛoñ ke pās le āe jo imām haiñ. Imām tel se milāyā gayā mutṭhī-bhar maidā aur tamām lubān le kar qurbāngāh par jalā de. Yih yādgār kā hissā hai, aur us kī kḥushbū Rab ko pasand hai. ³ Bāqī maidā aur tel Hārūn aur us ke beṛoñ kā hissā hai. Wuh Rab kī jalne wālī qurbāniyoñ meñ se ek nihāyat muqaddas hissā hai.

⁴ Agar yih qurbānī tanūr meñ pakāī huī roṭī ho to us meñ khamīr na ho. Is kī do qismeñ ho saktī haiñ, roṭiyāñ jo behtarīn maide aur tel se banī huī hoñ aur roṭiyāñ jin par tel lagāyā gayā ho.

⁵ Agar yih qurbānī tawe par pakāī huī roṭī ho to wuh behtarīn maide aur tel kī ho. Us meñ khamīr na ho. ⁶ Chūñki wuh Ġhallā kī nazar hai is lie roṭī ko ṭukre ṭukre karnā aur us par tel ḍālnā.

⁷ Agar yih qurbānī karāhī meñ pakāī huī roṭī ho to wuh behtarīn maide aur tel kī ho.

⁸ Agar tū in chīzoñ kī banī huī Ġhallā kī nazar Rab ke huzūr lānā chāhe to use imām ko pesh karnā. Wuhī use qurbāngāh ke pās le āe. ⁹ Phir imām yādgār kā hissā alag karke use qurbāngāh par jalā de. Aisī qurbānī kī kḥushbū Rab ko pasand hai. ¹⁰ Qurbānī kā bāqī hissā Hārūn aur us ke beṛoñ ke lie hai. Wuh Rab kī jalne wālī qurbāniyoñ meñ se ek nihāyat muqaddas hissā hai.

¹¹ Ġhallā kī jitnī nazareñ tum Rab ko pesh karte ho un meñ khamīr na ho, kyonki lāzim hai ki tum Rab ko jalne wālī qurbānī pesh karte waqt na khamīr, na shahd jalāo. ¹² Yih chīzeñ fasal ke pahle phaloñ ke sāth Rab ko pesh kī jā saktī haiñ, lekin unheñ qurbāngāh par na jalāyā jāe, kyonki wahāñ Rab ko un kī kḥushbū pasand nahīñ hai.

¹³ Ġhallā kī har nazar meñ namak ho, kyonki namak us ahd kī numāindaḡī kartā hai jo tere Ḳhudā ne tere sāth bāndhā hai. Tujhe har qurbānī meñ namak ḡalnā hai.

¹⁴ Agar tū ḡhallā kī nazar ke lie fasal ke pahle phal pesh karnā chāhe to kuchlī huī kachchī bāliyañ bhūn kar pesh karnā. ¹⁵ Chūnki wuh ḡhallā kī nazar hai is lie us par tel unḡelnā aur lubān rakhnā. ¹⁶ Kuchle hue dānoñ aur tel kā jo hissā Rab kā hai yānī yaḡḡār kā hissā use imām tamām lubān ke sāth jalā de. Yih nazar Rab ke lie jalne wālī qurbānī hai.

3

Salāmātī kī Qurbānī

¹ Agar koī Rab ko salāmātī kī qurbānī pesh karne ke lie ḡāy yā bail chaḡhānā chāhe to wuh jānwar beaiḡ ho. ² Wuh apnā hāth jānwar ke sar par rakh kar use mulāḡāt ke ḡhāime ke darwāze par zabah kare. Hārūn ke beḡe jo imām haiñ us kā ḡhūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrkeñ. ³⁻⁴ Pesh karne wālā antariyoñ par kī sārī charbī, gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joḡkalejī jalne wālī qurbānī ke taur par Rab ko pesh kare. In chizoñ ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ⁵ Phir Hārūn ke beḡe yih sab kuchh bhasm hone wālī qurbānī ke sāth qurbāngāh kī lakaḡiyoñ par jalā deñ. Yih jalne wālī qurbānī hai, aur is kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ⁶ Agar salāmātī kī qurbānī ke lie bheḡ-bakriyoñ meñ se jānwar chunā jāe to wuh beaiḡ nar yā māḡā ho.

⁷ Agar wuh bheḡ kā bachchā chaḡhānā chāhe to wuh use Rab ke sāmne le āe. ⁸ Wuh apnā hāth us ke sar par rakh kar use mulāḡāt ke ḡhāime ke sāmne zabah kare. Hārūn ke beḡe us kā ḡhūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrkeñ. ⁹⁻¹⁰ Pesh karne wālā charbī, pūri dum, antariyoñ par kī sārī charbī, gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joḡkalejī jalne wālī qurbānī ke taur par Rab ko pesh kare. In chizoñ ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ¹¹ Imām yih sab kuchh Rab ko pesh karke qurbāngāh par jalā de. Yih ḡhurāk jalne wālī qurbānī hai.

¹² Agar salāmātī kī qurbānī bakri kī ho ¹³ to pesh karne wālā us par hāth rakh kar use mulāḡāt ke ḡhāime ke sāmne zabah kare. Hārūn ke beḡe jānwar kā ḡhūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrkeñ. ¹⁴⁻¹⁵ Pesh karne wālā antariyoñ par kī sārī charbī, gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joḡkalejī jalne wālī qurbānī ke taur par Rab ko pesh kare. In chizoñ ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ¹⁶ Imām yih sab kuchh Rab ko pesh karke qurbāngāh par jalā de. Yih ḡhurāk jalne wālī qurbānī hai, aur is kī ḡhushbū Rab ko pasand hai.

Sārī charbī Rab kī hai. ¹⁷ Tumhāre lie ḡhūn yā charbī ḡhānā manā hai. Yih na sirf tumhāre lie manā hai balkī tumhārī aulād ke lie bhī, na sirf yahāñ balkī har jagah jahāñ tum rahte ho.”

4

Gunāh kī Qurbānī

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko batānā ki jo bhī ḡhairirādī taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm ko toḡe wuh yih kare:

Imām ke lie Gunāh kī Qurbānī

³ Agar imām-e-āzam gunāh kare aur natīje meñ pūri qaum qusūrwar ḡhahre to phir wuh Rab ko ek beaiḡ jawān bail le kar gunāh kī qurbānī ke taur par pesh kare. ⁴ Wuh jawān bail ko mulāḡāt ke ḡhāime ke darwāze ke pās le āe aur apnā hāth us ke sar par rakh kar use Rab ke sāmne zabah kare. ⁵ Phir wuh jānwar ke ḡhūn meñ se kuchh le kar ḡhāime meñ jāe. ⁶ Wahāñ wuh apnī unglī us meñ ḡāl kar use sāt bār Rab ke sāmne yānī Muḡaddastarīn Kamre ke parde par chhīrke. ⁷ Phir wuh ḡhāime ke andar kī us qurbāngāh ke chāroñ siñgoñ par ḡhūn lagāe jis par baḡhūr jalāyā jātā hai. Bāḡī ḡhūn wuh bāhar ḡhāime ke darwāze par kī us qurbāngāh ke pāe par unḡele jis par jānwar jalāe jāte haiñ. ⁸ Jawān bail kī sārī charbī, antariyoñ par kī sārī charbī, ⁹ gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joḡkalejī ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ¹⁰ Yih bilkul usī tarah kiyā jāe jis tarah us bail ke sāth kiyā ḡayā jo salāmātī kī qurbānī ke lie pesh kiyā jātā hai. Imām yih sab kuchh us qurbāngāh par jalā de jis par jānwar jalāe jāte haiñ. ¹¹ Lekin wuh us kī ḡhāl, us kā sārā gosht, sar aur pinḡliyañ, antariyañ aur un kā gobar ¹² ḡhaimāḡāh ke bāhar le jāe. Yih chizeñ us pāk jagah par jahāñ qurbāniyoñ kī rākh phaiñkī jātī hai lakaḡiyoñ par rakh kar jalā denī haiñ.

Qaum ke lie Gunāh kī Qurbānī

¹³ Agar Isrāil kī pūrī jamāt ne ḡhairirādī taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm se tajāwuz kiyā hai aur jamāt ko mālūm nahīn thā to bhī wuh qusūrwar hai. ¹⁴ Jab logoñ ko patā lage ki ham ne gunāh kiya hai to jamāt mulāqāt ke khaime ke pās ek jawān bail le āe aur use gunāh kī qurbānī ke taur par pesh kare. ¹⁵ Jamāt ke buzurg Rab ke sāmne apne hāth us ke sar par rakheñ, aur wuh wahīn zabah kiya jāe. ¹⁶ Phir imām-e-āzam jānwar ke khūn meñ se kuchh le kar mulāqāt ke khaime meñ jāe. ¹⁷ Wahān wuh apnī unglī us meñ dāl kar use sāt bār Rab ke sāmne yānī Muqaddastarīn Kamre ke parde par chhīrke. ¹⁸ Phir wuh khaime ke andar kī us qurbāngāh ke chāroñ siñgoñ par khūn lagāe jis par baḡhūr jalāyā jātā hai. Bāqī khūn wuh bāhar khaime ke darwāze kī us qurbāngāh ke pāe par unḡdele jis par jānwar jalāe jāte haiñ. ¹⁹ Is ke bād wuh us kī tamām charbī nikāl kar qurbāngāh par jalā de. ²⁰ Us bail ke sāth wuh sab kuchh kare jo use apne zātī ḡhairirādī gunāh ke lie karnā hotā hai. Yoñ wuh logoñ kā kaffārā degā aur unheñ muāfi mil jāegī. ²¹ Ākhir meñ wuh bail ko khaimegāh ke bāhar le jā kar us tarah jalā de jis tarah use apne lie bail ko jalā denā hotā hai. Yih jamāt kā gunāh dūr karne kī qurbānī hai.

Qaum ke Rāhnumā ke lie Gunāh kī Qurbānī

²² Agar koī sardār ḡhairirādī taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm se tajāwuz kare aur yoñ qusūrwar ṡahre to ²³ jab bhī use patā lage ki mujh se gunāh huā hai to wuh qurbānī ke lie ek beaib bakrā le āe. ²⁴ Wuh apnā hāth bakre ke sar par rakh kar use wahān zabah kare jahān bhasm hone wālī qurbāniyāñ zabah kī jāti haiñ. Yih gunāh kī qurbānī hai. ²⁵ Imām apnī unglī khūn meñ dāl kar use us qurbāngāh ke chāroñ siñgoñ par lagāe jis par jānwar jalāe jāte haiñ. Bāqī khūn wuh qurbāngāh ke pāe par unḡdele. ²⁶ Phir wuh us kī sārī charbī qurbāngāh par us tarah jalā de jis tarah wuh salāmātī kī qurbāniyoñ kī charbī jalā detā hai. Yoñ imām us ādmī kā kaffārā degā aur use muāfi hāsīl ho jāegī.

Ām Logoñ ke lie Gunāh kī Qurbānī

²⁷ Agar koī ām shakhs ḡhairirādī taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm se tajāwuz kare aur yoñ qusūrwar ṡahre to ²⁸ jab bhī use patā lage ki mujh se gunāh huā hai to wuh qurbānī ke lie ek beaib bakrī le āe. ²⁹ Wuh apnā hāth bakrī ke sar par rakh kar use wahān zabah kare jahān bhasm hone wālī qurbāniyāñ zabah kī jāti haiñ. ³⁰ Imām apnī unglī khūn meñ dāl kar use us qurbāngāh ke chāroñ siñgoñ par lagāe jis par jānwar jalāe jāte haiñ. Bāqī khūn wuh qurbāngāh ke pāe par unḡdele. ³¹ Phir wuh us kī sārī charbī us tarah nikāle jis tarah wuh salāmātī kī qurbāniyoñ kī charbī nikālta hai. Is ke bād wuh use qurbāngāh par jalā de. Aisī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai. Yoñ imām us ādmī kā kaffārā degā aur use muāfi hāsīl ho jāegī.

³² Agar wuh gunāh kī qurbānī ke lie bheṡ kā bachchā lānā chāhe to wuh beaib mādā ho. ³³ Wuh apnā hāth us ke sar par rakh kar use wahān zabah kare jahān bhasm hone wālī qurbāniyāñ zabah kī jāti haiñ. ³⁴ Imām apnī unglī khūn meñ dāl kar use us qurbāngāh ke chāroñ siñgoñ par lagāe jis par jānwar jalāe jāte haiñ. Bāqī khūn wuh qurbāngāh ke pāe par unḡdele. ³⁵ Phir wuh us kī tamām charbī us tarah nikāle jis tarah salāmātī kī qurbānī ke lie zabah kie gae jawān menḡhe kī charbī nikālī jāti hai. Is ke bād imām charbī ko qurbāngāh par un qurbāniyoñ samet jalā de jo Rab ke lie jalāī jāti haiñ. Yoñ imām us ādmī kā kaffārā degā aur use muāfi mil jāegī.

5

Gunāh kī Qurbāniyoñ ke bāre meñ Khās Hidāyāt

¹ Ho saktā hai ki kisī ne yoñ gunāh kiya ki us ne koī jurm dekhā yā wuh us ke bāre meñ kuchh jāntā hai. To bhī jab gawāhoñ ko qasam ke lie bulāyā jātā hai to wuh gawāhī dene ke lie sāmne nahīn ātā. Is sūrat meñ wuh qusūrwar ṡahartā hai.

² Ho saktā hai ki kisī ne ḡhairirādī taur par kisī nāpāk chīz ko chhū liya hai, khāh wuh kisī janglī jānwar, maweshī yā reñgne wāle jānwar kī lāsh kyoñ na ho. Is sūrat meñ wuh nāpāk hai aur qusūrwar ṡahartā hai.

³ Ho saktā hai ki kisī ne ḡhairirādī taur par kisī shakhs kī nāpākī ko chhū liya hai yānī us kī koī aisi chīz jis se wuh nāpāk ho gaya hai. Jab use mālūm ho jātā hai to wuh qusūrwar ṡahartā hai.

⁴ Ho saktā hai ki kisī ne beparwāī se kuchh karne kī qasam khāi hai, chāhe wuh achchhā kām thā yā ḡhalat. Jab wuh jān letā hai ki us ne kyā kiya hai to wuh qusūrwar ṡahartā hai.

⁵ Jo is tarah ke kisī gunāh kī binā par qusūr wār ho, lāzim hai ki wuh apnā gunāh taslīm kare. ⁶ Phir wuh gunāh kī qurbānī ke taur par ek bheṛ yā bakrī pesh kare. Yoñ imām us kā kaffārā degā.

⁷ Agar qusūr wār shaḅhs ḡhurbat ke bāis bheṛ yā bakrī na de sake to wuh Rab ko do qumriyān yā do jawān kabūtar pesh kare, ek gunāh kī qurbānī ke lie aur ek bhasm hone wālī qurbānī ke lie. ⁸ Wuh unheñ imām ke pās le āe. Imām pahle gunāh kī qurbānī ke lie parindā pesh kare. Wuh us kī gardan maroṛ ḡāle lekin aise ki sar judā na ho jāe. ⁹ Phir wuh us ke ḡhūn meñ se kuchh qurbāngāh ke ek pahlū par chhīrke. Bāqī ḡhūn wuh yoñ nikalne de ki wuh qurbāngāh ke pāe par ṭapke. Yih gunāh kī qurbānī hai. ¹⁰ Phir imām dūstre parinde ko qawāyḡ ke mutābiq bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh kare. Yoñ imām us ādmī kā kaffārā degā aur use muāfi mil jāegī.

¹¹ Agar wuh shaḅhs ḡhurbat ke bāis do qumriyān yā do jawān kabūtar bhī na de sake to phir wuh gunāh kī qurbānī ke lie deṛh kilogrām behtarīn maidā pesh kare. Wuh us par na tel undeḡe, na lubān rakhe, kyoñki yih ḡhallā kī nazar nahīn balki gunāh kī qurbānī hai. ¹² Wuh use imām ke pās le āe jo yādgār kā hissā yāni muṭṭhī-bhar un qurbāniyoñ ke sāth jalā de jo Rab ke lie jalāī jātī haiñ. Yih gunāh kī qurbānī hai. ¹³ Yoñ imām us ādmī kā kaffārā degā aur use muāfi mil jāegī. ḡhallā kī nazar kī tarah bāqī maidā imām kā hissā hai.”

Qusūr kī Qurbānī

¹⁴ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁵ “Agar kisī ne be’Imānī karke ḡhairirādi taur par Rab kī maḅsūs aur muḡaddas chīzoñ ke silsile meñ gunāh kiyā ho, aisā shaḅhs qusūr kī qurbānī ke taur par Rab ko beaib aur qīmat ke lihāz se munāsib mendhā yā bakrā pesh kare. Us kī qīmat maḡdis kī sharh ke mutābiq muḡarrar kī jāe. ¹⁶ Jitnā nuḡsān maḡdis ko huā hai utnā hī wuh de. Is ke alāwā wuh mazīd 20 fisad adā kare. Wuh use imām ko de de aur imām jānwar ko qusūr kī qurbānī ke taur par pesh karke us kā kaffārā de. Yoñ use muāfi mil jāegī.

¹⁷ Agar koī ḡhairirādi taur par gunāh karke Rab ke kisī hukm se tajāwuz kare to wuh qusūr wār hai, aur wuh us kā zimmedār ṭhahregā. ¹⁸ Wuh qusūr kī qurbānī ke taur par imām ke pās ek beaib aur qīmat ke lihāz se munāsib mendhā le āe. Us kī qīmat maḡdis kī sharh ke mutābiq muḡarrar kī jāe. Phir imām yih qurbānī us gunāh ke lie chaṛhāe jo qusūr wār shaḅhs ne ḡhairirādi taur par kiyā hai. Yoñ use muāfi mil jāegī. ¹⁹ Yih qusūr kī qurbānī hai, kyoñki wuh Rab kā gunāh karke qusūr wār ṭhahrā hai.”

6

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Ho saktā hai kisī ne gunāh karke be’Imānī kī hai, masalan us ne apne paṛosī kī koī chīz wāpas nahīn kī jo us ke sapurd kī gaī thī yā jo use girwī ke taur par milī thī, yā us ne us kī koī chīz chorī kī, yā us ne kisī se koī chīz chhīn lī, ³ yā us ne kisī kī gumshudā chīz ke bāre meñ jhūṭ bolā jab use mil gaī, yā us ne qasam khā kar jhūṭ bolā hai, yā is tarah kā koī aur gunāh kiyā hai. ⁴ Agar wuh is tarah kā gunāh karke qusūr wār ṭhahre to lāzim hai ki wuh wuhī chīz wāpas kare jo us ne chorī kī yā chhīn lī yā jo us ke sapurd kī gaī yā jo gumshudā ho kar us ke pās ā gaī hai ⁵ yā jis ke bāre meñ us ne qasam khā kar jhūṭ bolā hai. Wuh us kā utnā hī wāpas karke 20 fisad zyādā de. Aur wuh yih sab kuchh us din wāpas kare jab wuh apnī qusūr kī qurbānī pesh kartā hai. ⁶ Qusūr kī qurbānī ke taur par wuh ek beaib aur qīmat ke lihāz se munāsib mendhā imām ke pās le āe aur Rab ko pesh kare. Us kī qīmat maḡdis kī sharh ke mutābiq muḡarrar kī jāe. ⁷ Phir imām Rab ke sāmne us kā kaffārā degā to use muāfi mil jāegī.”

Bhasm Hone Wālī Qurbānī

⁸ Rab ne Mūsā se kahā, ⁹ “Hārūn aur us ke beṭoñ ko bhasm hone wālī qurbāniyoñ ke bāre meñ zail kī hidāyāt denā: Bhasm hone wālī qurbānī pūrī rāt subah tak qurbāngāh kī us jagah par rahe jahāñ āg jaltī hai. Āg ko bujhne na denā. ¹⁰ Subah ko imām katān kā libās aur katān kā pājāmā pahan kar qurbānī se bachī huī rākh qurbāngāh ke pās zamīn par ḡāle. ¹¹ Phir wuh apne kapṛe badal kar rākh ko ḡhaimāgāh ke bāhar kisī pāk jagah par chhoṛ āe. ¹² Qurbāngāh par āg jaltī rahe. Wuh kabhī bhī na bujhe. Har subah imām lakariyāñ chun kar us par bhasm hone wālī qurbānī tartīb se rakhe aur us par salāmatī kī qurbānī kī charbī jalā de. ¹³ Āg hameshā jaltī rahe. Wuh kabhī na bujhne pāe.

ḡhallā kī Nazar

¹⁴ Ğhallā kī nazar ke bāre meñ hidāyāt yih haiñ: Hārūn ke beṭe use qurbāngāh ke sāmne Rab ko pesh kareñ. ¹⁵ Phir imām yādgār kā hissā yāni tel se milāyā gayā muṭṭhī-bhar behtarīn maidā aur qurbānī kā tamām lubān le kar qurbāngāh par jalā de. Is kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ¹⁶ Hārūn aur us ke beṭe qurbānī kā baqī hissā khā leñ. Lekin wuh use muqaddas jagah par yāni mulāqāt ke ḡhaime kī chārdiwārī ke andar khāeñ, aur us meñ ḡhamīr na ho. ¹⁷ Use pakāne ke lie us meñ khamīr na dālā jāe. Maiñ ne jalne wālī qurbāniyoñ meñ se yih hissā un ke lie muqarrar kiyā hai. Yih gunāh kī qurbānī aur qusūr kī qurbānī kī tarah nihāyat muqaddas hai. ¹⁸ Hārūn kī aulād ke tamām mard use khāeñ. Yih usūl abad tak qāym rahe. Jo bhī use chhuegā wuh maḡhsūs-o-muqaddas ho jāegā.”

¹⁹ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁰ “Jab Hārūn aur us ke beṭoñ ko imām kī zimmedārī uṭhāne ke lie maḡhsūs karke tel se masah kiyā jāegā to wuh deṛh kilogrām behtarīn maidā pesh kareñ. Us kā ādhā hissā subah ko aur ādhā hissā shām ke waqt pesh kiyā jāe. Wuh ḡhallā kī yih nazar rozānā pesh kareñ. ²¹ Use tel ke sāth milā kar tawe par pakānā hai. Phir use ṭukre ṭukre karke ḡhallā kī nazar ke taur par pesh karnā. Us kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ²² Yih qurbānī hameshā Hārūn kī nasl kā wuh ādmī pesh kare jise masah karke imām-e-āzam kā ohdā diyā gayā hai, aur wuh use pūre taur par Rab ke lie jalā de. ²³ Imām kī ḡhallā kī nazar hameshā pūre taur par jalānā. Use na khānā.”

Gunāh kī Qurbānī

²⁴ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁵ “Hārūn aur us ke beṭoñ ko gunāh kī qurbānī ke bāre meñ zail kī hidāyāt denā: Gunāh kī qurbānī ko Rab ke sāmne wahīñ zabah karnā hai jahāñ bhasm hone wālī qurbānī zabah kī jāti hai. Wuh nihāyat muqaddas hai. ²⁶ Use pesh karne wālā imām use muqaddas jagah par yāni mulāqāt ke ḡhaime kī chārdiwārī ke andar khāe. ²⁷ Jo bhī is qurbānī ke gosht ko chhū letā hai wuh maḡhsūs-o-muqaddas ho jātā hai. Agar qurbānī ke ḡhūn ke chhīñṭe kisī libās par par jāeñ to use muqaddas jagah par dhonā hai. ²⁸ Agar gosht ko hanḡiyā meñ pakāyā gayā ho to us bartan ko bād meñ toṛ denā hai. Agar us ke lie pital kā bartan istemāl kiyā gayā ho to use ḡhūb māñjh kar pāni se sáf karnā. ²⁹ Imāmoñ ke ḡhāndānoñ meñ se tamām mard use khā sakte haiñ. Yih khānā nihāyat muqaddas hai. ³⁰ Lekin gunāh kī har wuh qurbānī khāi na jāe jis kā ḡhūn mulāqāt ke ḡhaime meñ is lie lāyā gayā hai ki maqdis meñ kisī kā kaffārā diyā jāe. Use jalānā hai.

7

Qusūr kī Qurbānī

¹ Qusūr kī qurbānī jo nihāyat muqaddas hai us ke bāre meñ hidāyāt yih haiñ:

² Qusūr kī qurbānī wahīñ zabah karnī hai jahāñ bhasm hone wālī qurbānī zabah kī jāti hai. Us kā ḡhūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrkā jāe. ³ Us kī tamām charbī nikāl kar qurbāngāh par charḡāni hai yāni us kī dum, antariyoñ par kī charbī, ⁴ gurde us charbī samet jo un par aur kamr ke qarīb hotī hai aur joṛkalejī. In chīzoñ ko gurdoñ ke sāth hī alag karnā hai. ⁵ Imām yih sab kuchh Rab ko qurbāngāh par jalne wālī qurbānī ke taur par pesh kare. Yih qusūr kī qurbānī hai. ⁶ Imāmoñ ke ḡhāndānoñ meñ se tamām mard use khā sakte haiñ. Lekin use muqaddas jagah par khāyā jāe. Yih nihāyat muqaddas hai.

⁷ Gunāh aur qusūr kī qurbānī ke lie ek hī usūl hai, jo imām qurbānī ko pesh karke kaffārā detā hai us ko us kā gosht miltā hai. ⁸ Is tarah jo imām kisī jānwar ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par charḡānī hai usi ko jānwar kī khāl miltī hai. ⁹ Aur isi tarah tanūr meñ, karāhī meñ yā tawe par pakāi gāi ḡhallā kī har nazar us imām ko miltī hai jis ne use pesh kiyā hai. ¹⁰ Lekin Hārūn ke tamām beṭoñ ko ḡhallā kī baqī nazareñ barābar barābar miltī raheñ, ḡhāh un meñ tel milāyā gayā ho yā wuh ḡhushk hoñ.

Salāmātī kī Qurbānī

¹¹ Salāmātī kī qurbānī jo Rab ko pesh kī jāti hai us ke bāre meñ zail kī hidāyāt haiñ:

¹² Agar koī is qurbānī se apnī shukrguzārī kā izhār karnā chāhe to wuh jānwar ke sāth beḡhamīrī roṭī jis meñ tel dālā gayā ho, beḡhamīrī roṭī jis par tel lagāyā gayā ho aur roṭī jis meñ behtarīn maidā aur tel milāyā gayā ho pesh kare. ¹³ Is ke alāwā wuh ḡhamīrī roṭī bhī pesh kare. ¹⁴ Pesh karne wālā qurbānī kī har chīz kā ek hissā uṭhā kar Rab ke lie maḡhsūs kare. Yih us imām kā hissā hai jo jānwar kā ḡhūn qurbāngāh par chhīraktā hai. ¹⁵ Gosht usī din khāyā jāe jab jānwar ko zabah kiyā gayā ho. Aglī subah tak kuchh nahīñ bachnā chāhie.

¹⁶ Is qurbānī kā gosht sirf is sūrat meñ agle din khāyā jā saktā hai jab kisī ne mannat mān kar yā apnī ḡhushī se use pesh kiyā hai. ¹⁷ Agar kuchh gosht tisre din tak bach jāe

to use jalānā hai. ¹⁸ Agar use tīsre din bhī khāyā jāe to Rab yih qurbānī qabūl nahīn karegā. Us kā koī faydā nahīn hogā balki use nāpāk qarār diyā jāegā. Jo bhī us se khāegā wuh qusūrwar t̄hahregā. ¹⁹ Agar yih gosht kiśī nāpāk chīz se lag jāe to use nahīn khānā hai balki use jalāyā jāe. Agar gosht pāk hai to har shaḅhs jo ḅhud pāk hai use khā saktā hai. ²⁰ Lekin agar nāpāk shaḅhs Rab ko pesh kī gaī salāmātī kī qurbānī kā yih gosht khāe to use us kī qaum meñ se miṭā ḅālnā hai. ²¹ Ho saktā hai ki kiśī ne kiśī nāpāk chīz ko chhū liyā hai chāhe wuh nāpāk shaḅhs, jānwar yā koī aur ghinaunī aur nāpāk chīz ho. Agar aisā shaḅhs Rab ko pesh kī gaī salāmātī kī qurbānī kā gosht khāe to use us kī qaum meñ se miṭā ḅālnā hai.”

Charbī aur Khūn Khānā Manā Hai

²² Rab ne Mūsā se kahā, ²³ “Isrāīliyon ko batā denā ki gāy-bail aur bheḅ-bakriyon kī charbī khānā tumhāre lie manā hai. ²⁴ Tum fitrī taur par mare hue jānwaron aur phāre hue jānwaron kī charbī ḅigar kāmon ke lie istemāl kar sakte ho, lekin use khānā manā hai. ²⁵ Jo bhī us charbī meñ se khāe jo jalā kar Rab ko pesh kī jāti hai use us kī qaum meñ se miṭā ḅālnā hai. ²⁶ Jahān bhī tum rahte ho wahān paridon yā ḅigar jānwaron kā khūn khānā manā hai. ²⁷ Jo bhī ḅhūn khāe use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe.”

Qurbāniyon meñ se Imām kā Hissā

²⁸ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁹ “Isrāīliyon ko batānā ki jo Rab ko salāmātī kī qurbānī pesh kare wuh Rab ke lie ek hissā maḅsūs kare. ³⁰ Wuh jalne wālī yih qurbānī apne hāthoñ se Rab ko pesh kare. Is ke lie wuh jānwar kī charbī aur Sīnā Rab ke sāmne pesh kare. Sīnā hilāne wālī qurbānī ho. ³¹ Imām charbī ko qurbāngāh par jalā de jabki Sīnā Hārūn aur us ke beṭoñ kā hissā hai. ³² Qurbānī kī dahnī rān imām ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par dī jāe. ³³ Wuh us imām kā hissā hai jo salāmātī kī qurbānī kā ḅhūn aur charbī chaḅhātā hai.

³⁴ Isrāīliyon kī salāmātī kī qurbāniyon meñ se maiñ ne hilāne wālā Sīnā aur uṭhāne wālī rān imāmon ko dī hai. Yih chizeñ hameshā ke lie Isrāīliyon kī taraf se imāmon kā haḅ haiñ.”

³⁵ Yih us din jalne wālī qurbāniyon meñ se Hārūn aur us ke beṭoñ kā hissā ban gañ jab unheñ maḅdis meñ Rab kī ḅhidmat meñ pesh kiyā gayā. ³⁶ Rab ne us din jab unheñ tel se masah kiyā gayā hukm diyā thā ki Isrāīlī yih hissā hameshā imāmon ko diyā karen.

³⁷ ḅharz yih hidāyāt tamām qurbāniyon ke bāre meñ haiñ yānī bhasm hone wālī qurbānī, ḅhallā kī nazar, gunāh kī qurbānī, qusūr kī qurbānī, imām ko maḅdis meñ ḅhidmat ke lie maḅsūs karne kī qurbānī aur salāmātī kī qurbānī ke bāre meñ. ³⁸ Rab ne Mūsā ko yih hidāyāt Sīnā Pahār par dīñ, us din jab us ne Isrāīliyon ko hukm diyā ki wuh Dasht-e-Sīnā meñ Rab ko apnī qurbāniyāñ pesh karen.

8

Hārūn aur Us ke Beṭoñ kī Maḅsūsiyat

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Hārūn aur us ke beṭoñ ko mere huzūr le ānā. Niz imāmon ke libās, masah kā tel, gunāh kī qurbānī ke lie jāwān bail, do menḅhe aur beḅhamīrī roṭiyon kī ṭokrī le ānā. ³ Phir pūrī jamāt ko ḅhaime ke darwāze par jamā karnā.”

⁴ Mūsā ne aisā hī kiyā. Jab pūrī jamāt ikaṭṭhī ho gaī to ⁵ us ne un se kahā, “Ab maiñ wuh kuchh kartā hūñ jis kā hukm Rab ne diyā hai.” ⁶ Mūsā ne Hārūn aur us ke beṭoñ ko sāmne lā kar ḅhūsl karāyā. ⁷ Us ne Hārūn ko katān kā zerjāmā pahnā kar kamarband lapetā. Phir us ne choḅhā pahnāyā jis par us ne bālāposh ko mahārat se bune hue paṭke se bāndhā. ⁸ Is ke bād us ne sine kā kiśā lagā kar us meñ donoñ qur’e banām Ūrim aur Tummīm rakhe. ⁹ Phir us ne Hārūn ke sar par pagaṛī rakhī jis ke sāmne wāle hisse par us ne muḅaddas tāj yānī sone kī taḅṭī lagā dī. Sab kuchh us hukm ke ain mutābiḅ huā jo Rab ne Mūsā ko diyā thā.

¹⁰ Is ke bād Mūsā ne masah ke tel se maḅdis ko aur jo kuchh us meñ thā masah karke use maḅsūs-o-muḅaddas diyā. ¹¹ Us ne yih tel sāt bār jānwar charhāne kī qurbāngāh aur us ke sāmān par chhīrak diyā. Isī tarah us ne sāt bār dhone ke hauz aur us ḅhānce par tel chhīrak diyā jis par hauz rakhā huā thā. Yoñ yih chīzeñ maḅsūs-o-muḅaddas hūñ. ¹² Us ne Hārūn ke sar par masah kā tel unḅel kar use masah kiyā. Yoñ wuh maḅsūs-o-muḅaddas huā.

¹³ Phir Mūsā ne Hārūn ke beṭoñ ko sāmne lā kar unheñ zerjāmā pahnāe, kamarband lapete aur un ke saron par pagaṛiyāñ bāndhīñ. Sab kuchh us hukm ke ain mutābiḅ huā jo Rab ne Mūsā ko diyā thā.

¹⁴ Ab Mūsā ne gunāh kī qurbānī ke lie jāwān bail ko pesh kiyā. Hārūn aur us ke beṭoñ ne apne hāth us ke sar par rakhe. ¹⁵ Mūsā ne use zabah karke us ke ḅhūn meñ se kuchh

le kar apnī unglī se qurbāngāh ke sīngoñ par lagā diyā tāki wuh gunāhoñ se pāk ho jāe. Bāqī khūn us ne qurbāngāh ke pāe par unḍel diyā. Yoñ us ne use makhsūs-o-muqaddas karke us kā kaffārā diyā. ¹⁶ Mūsā ne antariyoñ par kī tamām charbī, joṛkalejī aur donoñ gurde un kī charbī samet le kar qurbāngāh par jalā die. ¹⁷ Lekin bail kī khāl, gosht aur antariyoñ ke gobar ko us ne khaimāgāh ke bāhar le jā kar jalā diyā. Sab kuchh us hukm ke mutābiq huā jo Rab ne Mūsā ko diyā thā.

¹⁸ Is ke bād us ne bhasm hone wālī qurbāni ke lie pahlā menḍhā pesh kiyā. Hārūn aur us ke beṭoñ ne apne hāth us ke sar par rakh die. ¹⁹ Mūsā ne use zabah karke us kā khūn qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrak diyā. ²⁰ Us ne menḍhe ko ṭukre ṭukre karke sar, ṭukre aur charbī jalā dī. ²¹ Us ne antariyāñ aur pindliyāñ pāni se sáf karke pūre menḍhe ko qurbāngāh par jalā diyā. Sab kuchh us hukm ke ain mutābiq huā jo Rab ne Mūsā ko diyā thā. Rab ke lie jalne wālī yih qurbāni bhasm hone wālī qurbāni thī, aur us kī khushbū Rab ko pasand thī.

²² Is ke bād Mūsā ne dūsre menḍhe ko pesh kiyā. Is qurbāni kā maqsad imāmoñ ko maqdis meñ khidmat ke lie makhsūs karnā thā. Hārūn aur us ke beṭoñ ne apne hāth menḍhe ke sar par rakh die. ²³ Mūsā ne use zabah karke us ke khūn meñ se kuchh le kar Hārūn ke dahne kām kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūṭhoñ par lagāyā. ²⁴ Yihī us ne Hārūn ke beṭoñ ke sāth bhī kiyā. Us ne unheñ sāmne lā kar un ke dahne kām kī lau par aur un ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūṭhoñ par khūn lagāyā. Bāqī khūn us ne qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrak diyā. ²⁵ Us ne menḍhe kī charbī, dum, antariyoñ par kī sārī charbī, joṛkalejī, donoñ gurde un kī charbī samet aur dahnī rān alag kī. ²⁶ Phir wuh Rab ke sāmne paṛī beḳhamīrī roṭiyoñ kī ṭokri meñ se ek sādā roṭī, ek roṭī jis meñ tel ḍālā gayā thā aur ek roṭī jis par tel lagāyā gayā thā le kar charbī aur rān par rakh dī. ²⁷ Us ne yih sab kuchh Hārūn aur us ke beṭoñ ke hāthoñ par rakh kar use hilāne wālī qurbāni ke taur par Rab ko pesh kiyā. ²⁸ Phir us ne yih chīzeñ un se wāpas le kar qurbāngāh par jalā dīñ jis par pahle bhasm hone wālī qurbāni rakhī gai thī. Rab ke lie jalne wālī yih qurbāni imāmoñ ko maqhsūs karne ke lie chaṛhāi gai, aur us kī khushbū Rab ko pasand thī.

²⁹ Mūsā ne Sinā bhī liyā aur use hilāne wālī qurbāni ke taur par Rab ke sāmne hilāyā. Yih maqhsūsiyat ke menḍhe meñ se Mūsā kā hissā thā. Mūsā ne is meñ bhī sab kuchh Rab ke hukm ke ain mutābiq kiyā.

³⁰ Phir us ne masah ke tel aur qurbāngāh par ke khūn meñ se kuchh le kar Hārūn, us ke beṭoñ aur un ke kaproñ par chhīrak diyā. Yoñ us ne unheñ aur un ke kaproñ ko maqhsūs-o-muqaddas kiyā.

³¹ Mūsā ne un se kahā, “Gosht ko mulāqāt ke khaime ke darwāze par ubāl kar use un roṭiyoñ ke sāth khānā jo maqhsūsiyat kī qurbāniyoñ kī ṭokri meñ paṛī haiñ. Kyoñki Rab ne mujhe yihī hukm diyā hai. ³² Gosht aur roṭiyoñ kā baḳāyā jalā denā. ³³ Sāt din tak mulāqāt ke khaime ke darwāze meñ se na nikalnā, kyoñki maqdis meñ khidmat ke lie tumhāri maqhsūsiyat ke itne hī din haiñ. ³⁴ Jo kuchh āj huā hai wuh Rab ke hukm ke mutābiq huā tāki tumhārā kaffārā diyā jāe. ³⁵ Tumheñ sāt rāt aur din tak khaime ke darwāze ke andar rahnā hai. Rab kī is hidāyat ko māno warnā tum mar jāoge, kyoñki yih hukm mujhe Rab kī taraf se diyā gayā hai.”

³⁶ Hārūn aur us ke beṭoñ ne un tamām hidāyat par amal kiyā jo Rab ne Mūsā kī marīfat unheñ dī thiñ.

9

Hārūn Qurbāniyāñ Chaṛhātā Hai

¹ Maqhsūsiyat ke sāt din ke bād Mūsā ne āthweñ din Hārūn, us ke beṭoñ aur Isrāil ke buzurgoñ ko bulāyā. ² Us ne Hārūn se kahā, “Ek beaib bachhṛā aur ek beaib menḍhā chun kar Rab ko pesh kar. Bachhṛā gunāh kī qurbāni ke lie aur menḍhā bhasm hone wālī qurbāni ke lie ho. ³ Phir Isrāiliyoñ ko kah denā ki gunāh kī qurbāni ke lie ek bakrā jabki bhasm hone wālī qurbāni ke lie ek beaib yaksālā bachhṛā aur ek beaib yaksālā bheṛ kā bachchā pesh karo. ⁴ Sāth hī salāmatī kī qurbāni ke lie ek bail aur ek menḍhā chuno. Tel ke sāth milāi hui ḡhallā kī nazar bhī le kar sab kuchh Rab ko pesh karo. Kyoñki āj hī Rab tum par zāhir hogā.”

⁵ Isrāilī Mūsā kī matlūbā tamām chīzeñ mulāqāt ke khaime ke sāmne le āe. Pūrī jamāt qarīb ā kar Rab ke sāmne khaṛī ho gai. ⁶ Mūsā ne un se kahā, “Tumheñ wuhī karnā hai jis kā hukm Rab ne tumheñ diyā hai. Kyoñki āj hī Rab kā jalāl tum par zāhir hogā.”

⁷ Phir us ne Hārūn se kahā, “Qurbāngāh ke pās jā kar gunāh kī qurbānī aur bhasm hone wālī qurbānī charhā kar apnā aur apnī qaum kā kaffārā denā. Rab ke hukm ke mutābiq qaum ke lie bhī qurbānī pesh karnā tāki us kā kaffārā diyā jāe.”

⁸ Hārūn qurbāngāh ke pās āyā. Us ne bachhṛe ko zabah kiyā. Yih us ke lie gunāh kī qurbānī thā. ⁹ Us ke beṭe bachhṛe kā khūn us ke pās le āe. Us ne apnī ungli khūn meñ ḍubo kar use qurbāngāh ke sīngōn par lagāyā. Bāqī khūn ko us ne qurbāngāh ke pāe par unḍel diyā. ¹⁰ Phir us ne us kī charbī, gurdoñ aur joṛkaleji ko qurbāngāh par jalā diyā. Jaise Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā waise hī Hārūn ne kiyā. ¹¹ Bachhṛe kā gosht aur khāl us ne khaimāgāh ke bāhar le jā kar jalā dī.

¹² Is ke bād Hārūn ne bhasm hone wālī qurbānī ko zabah kiyā. Us ke beṭoñ ne use us kā khūn diyā, aur us ne use qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrak diyā. ¹³ Unhoñ ne use qurbānī ke muḁhtalif ṭukre sar samet die, aur us ne unheñ qurbāngāh par jalā diyā. ¹⁴ Phir us ne us kī antariyāñ aur pinḍliyāñ dho kar bhasm hone wālī qurbānī kī bāqī chīzoñ par rakh kar jalā dīñ.

¹⁵ Ab Hārūn ne qaum ke lie qurbānī charhāī. Us ne gunāh kī qurbānī ke lie bakrā zabah karke use pahli qurbānī kī tarah charhāyā. ¹⁶ Us ne bhasm hone wālī qurbānī bhī qawāyid ke mutābiq charhāī. ¹⁷ Us ne ghallā kī nazar pesh kī aur us meñ se mutṭhī-bhar qurbāngāh par jalā diyā. Yih ghallā kī us nazar ke alāwā thī jo subah ko bhasm hone wālī qurbānī ke sāth charhāī gai thī. ¹⁸ Phir us ne salāmatī kī qurbānī ke lie bail aur menḍhe ko zabah kiyā. Yih bhī qaum ke lie thī. Us ke beṭoñ ne use jānwaroñ kā khūn diyā, aur us ne use qurbāngāh ke chār pahluoñ par chhīrak diyā. ¹⁹ Lekin unhoñ ne bail aur menḍhe ko charbī, dum, antariyoñ par kī charbī aur joṛkaleji nikāl kar ²⁰ sine ke ṭukroñ par rakh diyā. Hārūn ne charbī kā hissā qurbāngāh par jalā diyā. ²¹ Sine ke ṭukre aur dahni rāneñ us ne hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāīñ. Us ne sab kuchh Mūsā ke hukm ke mutābiq hī kiyā.

²² Tamām qurbāniyāñ pesh karne ke bād Hārūn ne apne hāth uṭhā kar qaum ko barkat dī. Phir wuh qurbāngāh se utar kar ²³ Mūsā ke sāth mulāqāt ke khāime meñ dākhlil huā. Jab donoñ bāhar āe to unhoñ ne qaum ko barkat dī. Tab Rab kā jalāl pūrī qaum par zāhir huā. ²⁴ Rab ke huzūr se āg nikal kar qurbāngāh par utrī aur bhasm hone wālī qurbānī aur charbī ke ṭukre bhasm kar die. Yih dekh kar log khushī ke nāre mārne lage aur muñh ke bal gir gae.

10

Nadab aur Abihū kā Gunāh

¹ Hārūn ke beṭe Nadab aur Abihū ne apne apne baḁhūrdān le kar un meñ jalte hue koele ḍāle. Un par baḁhūr ḍāl kar wuh Rab ke sāmne āe tāki use pesh karen. Lekin yih āg nājāy thī. Rab ne yih pesh karne kā hukm nahīñ diyā thā. ² Achānak Rab ke huzūr se āg nikli jis ne unheñ bhasm kar diyā. Wahīñ Rab ke sāmne wuh mar gae.

³ Mūsā ne Hārūn se kahā, “Ab wuhī huā hai jo Rab ne farmāyā thā ki jo mere qarīb haiñ un se main apnī quddūsiyat zāhir karūnga, main tamām qaum ke sāmne hī apne jalāl kā izhār karūnga.”

Hārūn khāmosh rahā. ⁴ Mūsā ne Hārūn ke chachā Uzziyel ke beṭoñ Misāel aur Ilsafan ko bulā kar kahā, “Idhar āo aur apne rishtedāroñ ko maqdis ke sāmne se uṭhā kar khaimāgāh ke bāhar le jāo.” ⁵ Wuh āe aur Mūsā ke hukm ke ain mutābiq unheñ un ke zerjāmoñ samet uṭhā kar khaimāgāh ke bāhar le gae.

⁶ Mūsā ne Hārūn aur us ke digar beṭoñ Iliyazar aur Itamar se kahā, “Mātam kā izhār na karo. Na apne bāl bikharne do, na apne kapre phāro. Warnā tum mar jāoge aur Rab pūrī jamāt se nārāz ho jāegā. Lekin tumhare rishtedār aur bāqī tamām Isrāīli zarūr in kā mātam karen jin ko Rab ne āg se halāk kar diyā hai. ⁷ Mulāqāt ke khāime ke darwāze ke bāhar na niklo warnā tum mar jāoge, kyonki tumheñ Rab ke tel se masah kiyā gayā hai.” Chunāñche unhoñ ne aisā hī kiyā.

Imāmoñ ke lie Hidāyāt

⁸ Rab ne Hārūn se kahā, ⁹ “Jab bhī tujhe yā tere beṭoñ ko mulāqāt ke khāime meñ dākhlil honā hai to mai yā koī aur nashā-āwar chīz pīnā manā hai, warnā tum mar jāoge. Yih usul āne wālī nasloñ ke lie bhī abad tak anuṁt hai. ¹⁰ Yih bhī lāzim hai ki tum muqaddas aur ghairmuqaddas chīzoñ meñ, pāk aur nāpāk chīzoñ meñ imtiyāz karo. ¹¹ Tumheñ Isrāīliyoñ ko tamām pābandiyāñ sikhānī haiñ jo main ne tumheñ Mūsā kī mārifat batāī haiñ.”

¹² Mūsā ne Hārūn aur us ke bache hue beṭoñ Iliyazar aur Itamar se kahā, “Ghallā kī nazar kā jo hissā Rab ke sāmne jalāyā nahīñ jātā use apne lie le kar beḁhamīrī roṭī pakānā aur qurbāngāh ke pās hī khānā. Kyonki wuh nihāyat muqaddas hai. ¹³ Use

muqaddas jagah par khānā, kyonki wuh Rab kī jalne wālī qurbāniyon meñ se tumhāre aur tumhāre beṭoñ kā hissā hai. Kyonki mujhe is kā hukm diyā gayā hai. ¹⁴ Jo Sinā hilāne wālī qurbānī aur dahnī rān uṭhāne wālī qurbānī ke taur par pesh kī gāī hai, wuh tum aur tumhāre beṭe-beṭiyāñ khā sakte haiñ. Unheñ muqaddas jagah par khānā hai. Isrāīliyon kī salāmāṭī kī qurbāniyon meñ se yih ṭukre tumhārā hissā haiñ. ¹⁵ Lekin pahle imām rān aur sine ko jalne wālī qurbāniyon kī charbī ke sāṭh pesh karēñ. Wuh unheñ hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāēñ. Rab farmātā hai ki yih ṭukre abad tak tumhāre aur tumhāre beṭoñ kā hissā haiñ.”

¹⁶ Mūsā ne dariyāft kiyā ki us bakre ke gosht kā kyā huā jo gunāh kī qurbānī ke taur par chaṛhāyā gayā thā. Use patā chālā ki wuh bhī jal gayā thā. Yih sun kar use Hārūn ke beṭoñ Iliyazar aur Itamar par ḡhussā āyā. Us ne pūchhā, ¹⁷ “Tum ne gunāh kī qurbānī kā gosht kyon nahīñ khāyā? Tumheñ use muqaddas jagah par khānā thā. Yih ek nihāyat muqaddas hissā hai jo Rab ne tumheñ diyā tāki tum jamāt kā qusūr dūr karke Rab ke sāmne logoñ kā kaffārā do. ¹⁸ Chūñki is bakre kā khūn maqdis meñ na lāyā gayā is lie tumheñ us kā gosht maqdis meñ khānā thā jis tarah maiñ ne tumheñ hukm diyā thā.”

¹⁹ Hārūn ne Mūsā ko jawāb de kar kahā, “Dekheñ, āj logoñ ne apne lie gunāh kī qurbānī aur bhasm hone wālī qurbānī Rab ko pesh kī hai jabki mujh par yih āfat guzari hai. Agar maiñ āj gunāh kī qurbānī se khātā to kyā yih Rab ko achchhā lagtā?” ²⁰ Yih bāt Mūsā ko achchhī lagi.

11

Pāk aur Nāpāk Jānwar

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki tumheñ zamīn par rahne wāle jānwaroñ meñ se zail ke jānwaroñ ko khāne kī ijāzat hai: ³ Jin ke khur yā pāñw bilkul chire hue haiñ aur jo jugālī karte haiñ unheñ khāne kī ijāzat hai. ⁴⁻⁶ Ūnt, bijjū yā khargosh khānā manā hai. Wuh tumhāre lie nāpāk haiñ, kyonki wuh jugālī to karte haiñ lekin un ke khur yā pāñw chire hue nahīñ haiñ. ⁷ Suar na khānā. Wuh tumhāre lie nāpāk hai, kyonki us ke khur to chire hue haiñ lekin wuh jugālī nahīñ kartā. ⁸ Na un kā gosht khānā, na un kī lāshoñ ko chhūnā. Wuh tumhāre lie nāpāk haiñ.

⁹ Samundarī aur dariyāī jānwar khāne ke lie jāyz haiñ agar un ke par aur chhilke hoñ. ¹⁰ Lekin jin ke par yā chhilke nahīñ haiñ wuh sab tumhāre lie makrūh haiñ, khāh wuh baṛī tāḍād meñ mil kar rahte haiñ yā nahīñ. ¹¹ Is lie un kā gosht khānā manā hai, aur un kī lāshoñ se bhī ghin khānā hai. ¹² Pāñī meñ rahne wāle tamām jānwar jin ke par yā chhilke na hoñ tumhāre lie makrūh haiñ.

¹³ Zail ke parinde tumhāre lie qābil-e-ghin hoñ. Inheñ khānā manā hai, kyonki wuh makrūh haiñ: uqāb, darhiyal giddh, kālā giddh, ¹⁴ lāl chīl, har qism kī kālī chīl, ¹⁵ har qism kā kawwā, ¹⁶ uqābī ullū, chhoṭe kān wālā ullū, baṛe kān wālā ullū, har qism kā bāz, ¹⁷ chhoṭā ullū, qūq, chinghārne wālā ullū, ¹⁸ safed ullū, dashtī ullū, Misrī giddh, ¹⁹ laqlaq, har qism kā būtimār, hudhud aur chamgādar. *

²⁰ Tamām par rakhne wāle kīre jo chār pāñwoñ par chalte haiñ tumhāre lie makrūh haiñ, ²¹ siwāe un ke jin kī ṭāngoñ ke do hisse haiñ aur jo phudakte haiñ. Un ko tum khā sakte ho. ²² Is nāte se tum mukhtalif qism ke ṭiḍde khā sakte ho. ²³ Bāqī sab par rakhne wāle kīre jo chār pāñwoñ par chalte haiñ tumhāre lie makrūh haiñ.

²⁴⁻²⁸ Jo bhī zail ke jānwaroñ kī lāsheñ chhue wuh shām tak nāpāk rahegā: (a) khur rakhne wāle tamām jānwar siwāe un ke jin ke khur yā pāñw pūre taur par chire hue haiñ aur jo jugālī karte haiñ, (b) tamām jānwar jo apne chār panjoñ par chalte haiñ. Yih jānwar tumhāre lie nāpāk haiñ, aur jo bhī un kī lāsheñ uṭhāe yā chhue lāzim hai ki wuh apne kapre dho le. Is ke bāwujūd bhī wuh shām tak nāpāk rahegā.

²⁹⁻³⁰ Zamīn par reñgne wāle jānwaroñ meñ se chhachhūndar, mukhtalif qism ke chūhe aur mukhtalif qism kī chhipkliyāñ tumhāre lie nāpāk haiñ. ³¹ Jo bhī unheñ aur un kī lāsheñ chhū letā hai wuh shām tak nāpāk rahegā. ³² Agar un meñ se kisi kī lāsh kisi chīz par gir paṛe to wuh bhī nāpāk ho jāegī. Is se koī farq nahīñ partā ki wuh lakarī, kapre, chamṛe yā ṭāṭ kī banī ho, na is se koī farq partā hai ki wuh kis kām ke lie istemāl kī jāti hai. Use har sūrat meñ pāñī meñ ḍubonā hai. To bhī wuh shām tak nāpāk rahegī. ³³ Agar aisi lash miṭṭī ke bartan meñ gir jāe to jo kuchh bhī us meñ hai nāpāk ho jāegā aur tumheñ us bartan ko toṛnā hai. ³⁴ Har khāne wālī chīz jis par aise bartan kā pāñī ḍālā gayā hai nāpāk hai. Is tarah us bartan se nikli huī har pine wālī chīz nāpāk hai. ³⁵ Jis par bhī aisi lāsh gir paṛe wuh nāpāk ho jātā hai. Agar wuh tanūr

* **11:19** Yād rahe ki qadīm zamāne ke in parindoñ ke aksar nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā mukhtalif tarjumā ho saktā hai.

yā chūlhe par gir paṛe to un ko toṛ denā hai. Wuh nāpāk haiñ aur tumhāre lie nāpāk raheñge. ³⁶ Lekin jis chashme yā hauz meñ aisi lāsh gire wuh pāk rahtā hai. Sirf wuh jo lāsh ko chhū letā hai nāpāk ho jātā hai. ³⁷ Agar aisi lāsh bījoñ par gir paṛe jin ko abhī bonā hai to wuh pāk rahte haiñ. ³⁸ Lekin agar bījoñ par pāñī ḍālā gayā ho aur phir lāsh un par gir paṛe to wuh nāpāk haiñ.

³⁹ Agar aisā jānwar jise khāne kī ijāzat hai mar jāe to jo bhī us kī lāsh chhue shām tak nāpāk rahegā. ⁴⁰ Jo us meñ se kuchh khāe yā use uṭhā kar le jāe use apne kapṛoñ ko dhonā hai. To bhī wuh shām tak nāpāk rahegā.

⁴¹ Har jānwar jo zamīn par reñgtā hai qābil-e-ghin hai. Use khānā manā hai, ⁴² chāhe wuh apne peṛ par chāhe chār yā is se zāyḍ pāñwoñ par chaltā ho. ⁴³ In tamām reñgne wāloñ se apne āp ko ghin kā bāis aur nāpāk na banānā, ⁴⁴ kyonki maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ. Lāzim hai ki tum apne āp ko maḵsūs-o-muqaddas rakho, kyonki maiñ quddūs hūñ. Apne āp ko zamīn par reñgne wāle tamām jānwaroñ se nāpāk na banānā. ⁴⁵ Maiñ Rab hūñ. Maiñ tumheñ Misr se nikāl lāyā hūñ tāki tumhārā Ḳhudā banūñ. Lihāzā muqaddas raho, kyonki maiñ quddūs hūñ.

⁴⁶ Zamīn par chalne wāle jānwaroñ, parindoñ, ābī jānwaroñ aur zamīn par reñgne wāle jānwaroñ ke bāre meñ shar'a yihī hai. ⁴⁷ Lāzim hai ki tum nāpāk aur pāk meñ imtiyāz karo, aise jānwaroñ meñ jo khāne ke lie jāyz haiñ aur aisoñ meñ jo nājāyz haiñ.”

12

Bachche kī Paidāish ke bād Māñ par Pābandiyāñ

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīlyoñ ko batā ki jab kisī aurat ke laṛkā paidā ho to wuh māhwārī ke aiyām kī tarah sāt ḍin tak nāpāk rahegī. ³ Āṭhweñ ḍin laṛke kā ḵhatnā karwānā hai. ⁴ Phir māñ mazid 33 ḍin intazār kare. Is ke bād us kī wuh nāpākī ḍūr ho jāegī jo ḵhūn bahne se paidā hūī hai. Is daurān wuh koī maḵsūs aur muqaddas chīz na chhue, na maqḍis ke pās jāe.

⁵ Agar us ke laṛkī paidā ho jāe to wuh māhwārī ke aiyām kī tarah nāpāk hai. Yih nāpākī 14 ḍin tak rahegī. Phir wuh mazid 66 ḍin intazār kare. Is ke bād us kī wuh nāpākī ḍūr ho jāegī jo ḵhūn bahne se paidā hūī hai.

⁶ Jab laṛke yā laṛkī ke silsile meñ yih ḍin guzar jāeñ to wuh mulāqāt ke khāime ke darwāze par imām ko zail kī chīzeñ de: bhasm hone wālī qurbāñī ke lie ek yaksālā bheṛ kā bachchā aur gunāh kī qurbāñī ke lie ek jawān kabūtar yā qumrī. ⁷ Imām yih jānwar Rab ko pesh karke us kā kaffārā de. Phir ḵhūn bahne ke bāis paidā hone wālī nāpākī ḍūr ho jāegī. Uṣṭil ek hī hai, chāhe laṛkā ho yā laṛkī.

⁸ Agar wuh ḡhurbat ke bāis bheṛ kā bachchā na de sake to phir wuh do qumriyāñ yā do jawān kabūtar le āe, ek bhasm hone wālī qurbāñī ke lie aur ḍūsra gunāh kī qurbāñī ke lie. Yoñ imām us kā kaffārā de aur wuh pāk ho jāegī.”

13

Jildī Bimāriyāñ

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Agar kisī kī jild meñ sūjan yā papaṛī yā safed ḍāḡh ho aur ḵhatrā hai ki wabāī jildī bimārī ho to use imāmoñ yāñi Hārūn yā us ke beṛoñ ke pās le ānā hai. ³ Imām us jagah kā muāynā kare. Agar us ke bāl safed ho gae hoñ aur wuh jild meñ dhañsi hūī ho to wabāī bimārī hai. Jab imām ko yih mālum ho to wuh use nāpāk qarār de. ⁴ Lekin ho saktā hai ki jild kī jagah safed to hai lekin jild meñ dhañsi hūī nahīñ hai, na us ke bāl safed hue haiñ. Is sūrat meñ imām us shaḵhs ko sāt ḍin ke lie alahdagī meñ rakhe. ⁵ Sātweñ ḍin imām dubārā us kā muāynā kare. Agar wuh dekhe ki muta'assirā jagah waisi hī hai aur phailī nahīñ to wuh use mazid sāt ḍin alahdagī meñ rakhe. ⁶ Sātweñ ḍin wuh ek aur martabā us kā muāynā kare. Agar us jagah kā rang dubārā sehhatmand jild ke rang kī mānind ho rahā ho aur phailī na ho to wuh use pāk qarār de. Is kā matlab hai ki yih marz ām papaṛī se zyādā nahīñ hai. Mariz apne kapṛe dho le to wuh pāk ho jāegā. ⁷ Lekin agar is ke bād muta'assirā jagah phailne lage to wuh dubārā apne āp ko imām ko dikhāe. ⁸ Imām us kā muāynā kare. Agar jagah wāqai phail gai ho to imām use nāpāk qarār de, kyonki yih wabāī jildī marz hai.

⁹ Agar kisī ke jism par wabāī jildī marz nazar āe to use imām ke pās lāyā jāe. ¹⁰ Imām us kā muāynā kare. Agar muta'assirā jild meñ safed sūjan ho, us ke bāl bhī safed ho gae hoñ, aur us meñ kachchā gosht maujūd ho ¹¹ to is kā matlab hai ki wabāī jildī bimārī purāñī hai. Imām us shaḵhs ko sāt ḍin ke lie alahdagī meñ rakh kar intazār na kare balki use fauran nāpāk qarār de, kyonki yih us kī nāpākī kā sabūṭ hai. ¹² Lekin agar

bīmārī jaldī se phail gāi ho, yahān tak ki sar se le kar pānwoñ tak pūrī jild muta'assir hui ho ¹³ to imām yih dekh kar mariz ko pāk qarār de. Chūnki pūrī jild safed ho gāi hai is lie wuh pāk hai. ¹⁴ Lekin jab bhī kahīn kachchā gosht nazar āe us waqt wuh nāpāk ho jātā hai. ¹⁵ Imām yih dekh kar mariz ko nāpāk qarār de. Kachchā gosht har sūrat meñ nāpāk hai, kyoñki is kā matlab hai ki wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ¹⁶ Agar kachche gosht kā yih zaḥm bhar jāe aur muta'assirā jagah ki jild safed ho jāe to mariz imām ke pās jāe. ¹⁷ Agar imām dekhe ki wāqai aisā hī huā hai aur muta'assirā jild safed ho gāi hai to wuh use pāk qarār de.

¹⁸ Agar kisī kī jild par phorā ho lekin wuh ṭhik ho jāe ¹⁹ aur us kī jagah safed sūjan yā surkhī-māyl safed dāgh nazar āe to mariz apne ap ko imām ko dikhāe. ²⁰ Agar wuh us kā muāynā karke dekhe ki muta'assirā jagah jild ke andar dhañsi hui hai aur us ke bāl safed ho gae haiñ to wuh mariz ko nāpāk qarār de. Kyoñki is kā matlab hai ki jahān pahle phorā thā wahān wabāi jildī bīmārī paidā ho gāi hai. ²¹ Lekin agar imām dekhe ki muta'assirā jagah ke bāl safed nahīn haiñ, wuh jild meñ dhañsi hui nazar nahīn ātī aur us kā rang dubārā sehhatmand jild kī mānind ho rahā hai to wuh use sāt din ke lie alahdagī meñ rakhe. ²² Agar is daurān bīmārī mazīd phail jāe to imām mariz ko nāpāk qarār de, kyoñki is kā matlab hai ki wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ²³ Lekin agar dāgh na phaille to is kā matlab hai ki yih sirf us bhare hue zaḥm kā nishān hai jo phore se paidā huā thā. Imām mariz ko pāk qarār de.

²⁴ Agar kisī kī jild par jalne kā zaḥm lag jāe aur muta'assirā jagah par surkhī-māyl safed dāgh yā safed dāgh paidā ho jāe ²⁵ to imām muta'assirā jagah kā muāynā kare. Agar mālum ho jāe ki muta'assirā jagah ke bāl safed ho gae haiñ aur wuh jild meñ dhañsi hui hai to is kā matlab hai ki choṭ kī jagah par wabāi jildī marz lag gayā hai. Imām use nāpāk qarār de, kyoñki wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ²⁶ Lekin agar imām ne mālum kiyā hai ki dāgh meñ bāl safed nahīn haiñ, wuh jild meñ dhañsā huā nazar nahīn ātā aur us kā rang sehhatmand jild kī mānind ho rahā hai to wuh mariz ko sāt din tak alahdagī meñ rakhe. ²⁷ Agar wuh sātweñ din mālum kare ki muta'assirā jagah phail gāi hai to wuh use nāpāk qarār de. Kyoñki is kā matlab hai ki wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ²⁸ Lekin agar dāgh phailā huā nazar nahīn ātā aur muta'assirā jild kā rang sehhatmand jild ke rang kī mānind ho gayā hai to is kā matlab hai ki yih sirf us bhare hue zaḥm kā nishān hai jo jalne se paidā huā thā. Imām mariz ko pāk qarār de.

²⁹ Agar kisī ke sar yā dārhī kī jild meñ nishān nazar āe ³⁰ to imām muta'assirā jagah kā muāynā kare. Agar wuh dhañsi hui nazar āe aur us ke bāl rang ke lihāz se chamakte hue sone kī mānind aur bārik hoñ to imām mariz ko nāpāk qarār de. Is kā matlab hai ki aisī wabāi jildī bīmārī sar yā dārhī kī jild par lag gāi hai jo khārish paidā kartī hai. ³¹ Lekin agar imām ne mālum kiyā ki muta'assirā jagah jild meñ dhañsi hui nazar nahīn ātī agarche us ke bāloñ kā rang badal gayā hai to wuh use sāt din ke lie alahdagī meñ rakhe. ³² Sātweñ din imām jild kī muta'assirā jagah kā muāynā kare. Agar wuh phailī hui nazar nahīn ātī aur us ke bāloñ kā rang chamakdār sone kī mānind nahīn hai, sāth hī wuh jagah jild meñ dhañsi hui bhī dikhāi nahīn detī, ³³ to mariz apne bāl mundwāe. Sirf wuh bāl rah jāeñ jo muta'assirā jagah se nikalte haiñ. Imām mariz ko mazīd sāt din alahdagī meñ rakhe. ³⁴ Sātweñ din wuh us kā muāynā kare. Imām muta'assirā jagah nahīn phailī aur wuh jild meñ dhañsi hui nazar nahīn ātī to imām use pāk qarār de. Wuh apne kapre dho le to wuh pāk ho jāegā. ³⁵ Lekin agar is ke bād jild kī muta'assirā jagah phailnā shurū ho jāe ³⁶ to imām dubārā us kā muāynā kare. Agar wuh jagah wāqai phailī hui nazar āe to mariz nāpāk hai, chāhe muta'assirā jagah ke bāloñ kā rang chamakte sone kī mānind ho yā na ho. ³⁷ Lekin agar us ke khayāl meñ muta'assirā jagah phailī hui nazar nahīn ātī balki us meñ se kāle rang ke bāl nikal rahe haiñ to is kā matlab hai ki mariz kī sehhat bahāl ho gāi hai. Imām use pāk qarār de.

³⁸ Agar kisī mard yā aurat kī jild par safed dāgh paidā ho jāeñ ³⁹ to imām un kā muāynā kare. Agar un kā safed rang halkā-sā ho to yih sirf bezarar papaṛī hai. Mariz pāk hai.

⁴⁰⁻⁴¹ Agar kisī mard kā sar māthe kī taraf yā pichhe kī taraf ganjā hai to wuh pāk hai. ⁴² Lekin agar us jagah jahān wuh ganjā hai surkhī-māyl safed dāgh ho to is kā matlab hai ki wahān wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. ⁴³ Imām us kā muāynā kare. Agar ganjī jagah par surkhī-māyl safed sūjan ho jo wabāi jildī bīmārī kī mānind nazar āe ⁴⁴ to mariz ko wabāi jildī bīmārī lag gāi hai. Imām use nāpāk qarār de.

Nāpāk Mariz kā Sulūk

⁴⁵ Wabāi jildī bīmārī kā mariz phate kapre pahne. Us ke bāl bikhre raheñ. Wuh apnī mūñchhoñ ko kisī kapre se chhupāe aur pukartā rahe, 'Nāpāk, nāpāk.' ⁴⁶ Jis waqt tak

wabāi jildi bīmārī lagī rahe wuh nāpāk hai. Wuh is daurān khaimāgāh ke bāhar jā kar tanhāi meñ rahe.

Phaphūndī se Nīpaṭne kā Tarīqā

⁴⁷ Ho saktā hai ki ūn yā katān ke kisī libās par phaphūndī lag gaī hai, ⁴⁸ yā ki phaphūndī ūn yā katān ke kisī kapre ke tukre yā kisī chamre yā chamre ki kisī chīz par lag gaī hai. ⁴⁹ Agar phaphūndī kā rang harā yā lāl-sā ho to wuh phailne wālī phaphūndī hai, aur lāzim hai ki use imām ko dikhāyā jāe. ⁵⁰ Imām us kā muāynā karke use sāt din ke lie alahdagī meñ rakhe. ⁵¹ Sātweñ din wuh dubārā us kā muāynā kare. Agar phaphūndī phail gaī ho to is kā matlab hai ki wuh nuqsāndeh hai. Muta'assirā chīz nāpāk hai. ⁵² Imām use jalā de, kyonki yih phaphūndī nuqsāndeh hai. Lāzim hai ki use jalā diyā jāe. ⁵³ Lekin agar in sāt dinon ke bād phaphūndī phailī huī nazar nahīn ātī ⁵⁴ to imām hukm de ki muta'assirā chīz ko dhulwāyā jāe. Phir wuh use mazīd sāt din ke lie alahdagī meñ rakhe. ⁵⁵ Is ke bād wuh dubārā us kā muāynā kare. Agar wuh mālūm kare ki phaphūndī to phailī huī nazar nahīn ātī lekin us kā rang waise kā waisā hai to wuh nāpāk hai. Use jalā denā, chāhe phaphūndī muta'assirā chīz ke sāmne wāle hisse yā pichhle hisse meñ lagī ho. ⁵⁶ Lekin agar mālūm ho jāe ki phaphūndī kā rang mānd par gayā hai to imām kapre yā chamre meñ se muta'assirā jagah phār kar nikāl de. ⁵⁷ To bhī ho saktā hai ki phaphūndī dubārā usī kapre yā chamre par nazar āe. Is kā matlab hai ki wuh phail rahī hai aur use jalā denā lazim hai. ⁵⁸ Lekin agar phaphūndī dhone ke bād ghāyb ho jāe to use ek aur dafā dhonā hai. Phir muta'assirā chīz pāk hogī. ⁵⁹ Isi tarah phaphūndī se nīpaṭnā hai, chāhe wuh ūn yā katān ke kisī libās ko lag gaī ho, chāhe ūn yā katān ke kisī tukre yā chamre ki kisī chīz ko lag gaī ho. Inhīn usūlon ke taht faislā karnā hai ki muta'assirā chīz pāk hai yā nāpāk."

14

Wabāi Jildi Bimārī ke Mariz ki Shifā par Qurbānī

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² "Agar koī shakhs jildi bīmārī se shifā pāe aur use pāk-sāf karānā hai to use imām ke pās lāyā jāe ³ jo khaimāgāh ke bāhar jā kar us kā muāynā kare. Agar wuh dekhe ki mariz kī sehhat wāqāi bahāl ho gaī hai ⁴ to imām us ke lie do zindā aur pāk parinde, deodār ki lakaṛī, qirmizi rang kā dhagā aur zūfā mangwāe. ⁵ Imām ke hukm par parindon meñ se ek ko tāzā pānī se bhare hue miṭṭī ke bartan ke ūpar zabah kiyā jāe. ⁶ Imām zindā parinde ko deodār ki lakaṛī, qirmizi rang ke dhāge aur zūfā ke sāth zabah kie gae parinde ke us khūn meñ ḍubo de jo miṭṭī ke bartan ke pānī meñ ā gayā hai. ⁷ Wuh pānī se milāyā huā khūn sāt bār pāk hone wāle shakhs par chhīrak kar use pāk qarār de, phir zindā parinde ko khule maidān meñ chhoṛ de. ⁸ Jo apne āp ko pāk-sāf karā rahā hai wuh apne kapre dhoe, apne tamām bāl mundwāe aur nahā le. Is ke bād wuh pāk hai. Ab wuh khaimāgāh meñ dākhlil ho saktā hai agarche wuh mazīd sāt din apne ḍere meñ nahīn jā saktā. ⁹ Sātweñ din wuh dubārā apne sar ke bāl, apnī dārhi, apne abrū aur bāqī tamām bāl mundwāe. Wuh apne kapre dhoe aur nahā le. Tab wuh pāk hai.

¹⁰ Āṭhweñ din wuh do bheṛ ke nar bachche aur ek yaksālā bheṛ chun le jo beaib hoñ. Sāth hī wuh ghallā kī nazar ke lie tel ke sāth milāyā gayā sārhe 4 kilogrām behtarīn maidā aur 300 milīlīṭar tel le. ¹¹ Phir jis imām ne use pāk qarār diyā wuh use in qurbāniyon samet mulāqāt ke khaima ke darwāze par Rab ko pesh kare. ¹² Bheṛ kā ek nar bachchā aur 300 milīlīṭar tel qusūr kī qurbānī ke lie hai. Imām unheñ hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāe. ¹³ Phir wuh bheṛ ke is bachche ko khaima ke darwāze par zabah kare jahān gunāh kī qurbāniyān aur bhasm hone wālī qurbāniyān zabah kī jāti haiñ. Gunāh kī qurbāniyon kī tarah qusūr kī yih qurbānī imām kā hissā hai aur nihāyat muqaddas hai. ¹⁴ Imām khūn meñ se kuchh le kar pāk hone wāle ke dahne kār kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūthoñ par lagāe. ¹⁵ Ab wuh 300 milīlīṭar tel meñ se kuchh le kar apne bāen hāth kī hathelī par ḍāle. ¹⁶ Apne dahne hāth ke angūṭhe ke sāth wālī ungli is tel meñ ḍubo kar wuh use sāt bār Rab ke sāmne chhīrke. ¹⁷ Wuh apnī hathelī par ke tel meñ se kuchh aur le kar pāk hone wāle ke dahne kār kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūthoñ par lagā de yānī un jaghoñ par jahān wuh qusūr kī qurbānī kā khūn lagā chukā hai. ¹⁸ Imām apnī hathelī par kā bāqī tel pāk hone wāle ke sar par ḍāl kar Rab ke sāmne us kā kaffārā de.

¹⁹ Is ke bād imām gunāh kī qurbānī chaṛhā kar pāk hone wāle kā kaffārā de. Ākhir meñ wuh bhasm hone wālī qurbānī kā jānwar zabah kare. ²⁰ Wuh use ghallā kī nazar ke sāth qurbāngāh par chaṛhā kar us kā kaffārā de. Tab wuh pāk hai.

²¹ Agar shifāyāb shaḥḥs ḡhurbat ke bāis yih qurbāniyān nahīn chaḥhā saktā to phir wuh qusūr kī qurbāni ke lie bheḥ kā sirf ek nar bachchā le āe. Kāfi hai kī kaffārā dene ke lie yihī Rab ke sāmne hilāyā jāe. Sāth sāth ḡhallā kī nazar ke lie deḥḥ kilogrām behtarīn maidā tel ke sāth milā kar pesh kiyā jāe aur 300 millīḡar tel. ²² Is ke alāwā wuh do qumriyān yā do jawān kabūtar pesh kare, ek ko gunāḥ kī qurbāni ke lie aur dūsre ko bhasm hone wālī qurbāni ke lie. ²³ Āḥweñ din wuh unheñ mulāqāt ke ḡhaime ke darwāze par imām ke pās aur Rab ke sāmne le āe tāki wuh pāk-sāf ho jāe. ²⁴ Imām bheḥ ke bachche ko 300 millīḡar tel samet le kar hilāne wālī qurbāni ke taur par Rab ke sāmne hilāe. ²⁵ Wuh qusūr kī qurbāni ke lie bheḥ ke bachche ko zabah kare aur us ke ḡhūn meñ se kuchh le kar pāk hone wāle ke dahne kān kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūḡhoñ par lagāe. ²⁶ Ab wuh 300 millīḡar tel meñ se kuchh apne bāeñ hāth kī hatheli par dāle ²⁷ aur apne dahne hāth ke angūḡḡe ke sāth wālī unḡi is tel meñ ḡubo kar use sāt bār Rab ke sāmne chhīrak de. ²⁸ Wuh apnī hatheli par ke tel meñ se kuchh aur le kar pāk hone wāle ke dahne kān kī lau par aur us ke dahne hāth aur dahne pānw ke angūḡhoñ par lagā de yānī un jaghoñ par jahāñ wuh qusūr kī qurbāni kā ḡhūn lagā chukā hai. ²⁹ Apnī hatheli par kā bāqī tel wuh pāk hone wāle ke sar par ḡāl de tāki Rab ke sāmne us kā kaffārā de. ³⁰ Is ke bād wuh shifāyāb shaḥḥs kī gunjāish ke mutābiq do qumriyān yā do jawān kabūtar chaḥhā, ³¹ ek ko gunāḥ kī qurbāni ke lie aur dūsre ko bhasm hone wālī qurbāni ke lie. Sāth hī wuh ḡhallā kī nazar pesh kare. Yoñ imām Rab ke sāmne us kā kaffārā detā hai. ³² Yih usūl aise shaḥḥs ke lie hai jo wabāi jildī bīmārī se shifā pā gayā hai lekin apnī ḡhurbat ke bāis pāk ho jāne ke lie purī qurbāni pesh nahīn kar saktā.”

Gharoñ meñ Phaphūndī

³³ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ³⁴ “Jab tum Mulk-e-Kanān meñ dākḡhil hoge jo main tumheñ dūngā to wahāñ aise makān hoḡe jin meñ main ne phaphūndī phailne dī hai. ³⁵ Aise ghar kā mālik jā kar imām ko batāe kī main ne apne ghar meñ phaphūndī jaisī koi chiz dekhī hai. ³⁶ Tab imām hukm de kī ghar kā muāynā karne se pahle ghar kā pūrā sāmān nikālā jāe. Warnā agar ghar ko nāpāk qarār diyā jāe to sāmān ko bhī nāpāk qarār diyā jāegā. Is ke bād imām andar jā kar makān kā muāynā kare. ³⁷ Wuh diwāroñ ke sāth lagī huī phaphūndī kā muāynā kare. Agar muta’assirā jagheñ harī yā lāl-sī hoñ aur diwar ke andar dhanīsī huī nazar aeñ ³⁸ to phir imām ghar se nikal kar sāt din ke lie tālā lagāe. ³⁹ Sātweñ din wuh wāpas ā kar makān kā muāynā kare. Agar phaphūndī phailī huī nazar ae ⁴⁰ to wuh hukm de kī muta’assirā pattharoñ ko nikāl kar ābādī ke bāhar kisī nāpāk jagah par phaiñkā jāe. ⁴¹ Niz wuh hukm de kī andar kī diwāroñ ko kuredā jāe aur kuredī huī miḡḡi ko ābādī ke bāhar kisī nāpāk jagah par phaiñkā jāe. ⁴² Phir log nae patthar lagā kar ghar ko nae ḡāre se plaster karen. ⁴³ Lekin agar is ke bāwujūd phaphūndī dubārā paidā ho jāe ⁴⁴ to imām ā kar dubārā us kā muāynā kare. Agar wuh dekhe kī phaphūndī ghar meñ phail gaī hai to is kā matlab hai kī phaphūndī nuḡsāndeh hai, is lie ghar nāpāk hai. ⁴⁵ Lāzim hai kī use pūre taur par ḡhā diyā jāe aur sab kuchh yānī us ke patthar, lakaḡī aur plaster ko ābādī ke bāhar kisī nāpāk jagah par phaiñkā jāe.

⁴⁶ Agar imām ne kisī ghar kā muāynā karke tālā lagā diyā hai aur phir bhī koī us ghar meñ dākḡhil ho jāe to wuh shām tak nāpāk raheḡā. ⁴⁷ Jo aise ghar meñ soe yā khānā khāe lāzim hai kī wuh apne kapḡe dho le. ⁴⁸ Lekin agar ghar ko nae sire se plaster karne ke bād imām ā kar us kā dubārā muāynā kare aur dekhe kī phaphūndī dubārā nahīn niklī to is kā matlab hai kī phaphūndī ḡhatm ho gaī hai. Wuh use pāk qarār de. ⁴⁹ Use gunāḥ se pāk-sāf karāne ke lie wuh do parinde, deodār kī lakaḡī, qirmizi rang kā dhāḡā aur zūfā le le. ⁵⁰ Wuh parindoñ meñ se ek ko tāzā pānī se bhare hue miḡḡi ke bartan ke ūpar zabah kare. ⁵¹ Is ke bād wuh deodār kī lakaḡī, zūfā, qirmizi rang kā dhāḡā aur zindā parindā le kar us tāzā pānī meñ ḡubo de jis ke sāth zabah kie hue parinde kā ḡhūn milāyā gayā hai aur is pānī ko sāt bār ghar par chhīrak de. ⁵² In chizoñ se wuh ghar ko gunāḥ se pāk-sāf kartā hai. ⁵³ Āḡhir meñ wuh zindā parinde ko ābādī ke bāhar khule maidān meñ chhoḡ de. Yoñ wuh ghar kā kaffārā degā, aur wuh pāk-sāf ho jāegā.

⁵⁴⁻⁵⁶ Lāzim hai kī har qism kī wabāi bīmārī se aise niḡḡo jaise bayān kiyā gayā hai, chāhe wuh wabāi jildī bīmāriyāñ hoñ (masalan ḡhārish, sūjan, papaḡī yā safed daḡḡ), chāhe kapḡoñ yā gharoñ meñ phaphūndī ho. ⁵⁷ In usūloñ ke taht faislā karnā hai kī koī shaḥḥs yā chiz pāk hai yā nāpāk.”

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² "Isrāīliyoṅ ko batānā ki agar kisī mard ko jaryān kā marz ho to wuh khārij hone wāle māe ke sabab se nāpāk hai, ³ chāhe māe bahtā rahtā ho yā ruk gayā ho. ⁴ Jis chīz par bhī marīz leṭtā yā baiṭhtā hai wuh nāpāk hai. ⁵⁻⁶ Jo bhī us ke leṭne kī jagah ko chhue yā us ke baiṭhne kī jagah par baiṭh jāe wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ⁷ Isī tarah jo bhī aise marīz ko chhue wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ⁸ Agar marīz kisī pāk shakhs par thūke to yihī kuchh karnā hai aur wuh shakhs shām tak nāpāk rahegā. ⁹ Jab aisā marīz kisī jānwar par sawār hotā hai to har chīz jis par wuh baiṭh jātā hai nāpāk hai. ¹⁰ Jo bhī aisī chīz chhue yā use uṭhā kar le jāe wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ¹¹ Jis kisī ko bhī marīz apne hāth dhoe baḡhair chhue wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ¹² Miṭṭī kā jo bartan aisā marīz chhue use toṛ diyā jāe. Lakaṛī kā jo bartan wuh chhue use kḥūb dhoyā jāe. ¹³ Jise is marz se shifā milī hai wuh sāt din intazār kare. Is ke bād wuh tāzā pānī se apne kapṛe dho kar nahā le. Phir wuh pāk ho jāegā. ¹⁴ Aṭhweṅ dīn wuh do qumriyān yā do jawān kabūtar le kar mulāqāt ke kḥaime ke darwāze par Rab ke sāmne imām ko de. ¹⁵ Imām un meṅ se ek ko gunāh kī qurbānī ke taur par aur dūsre ko bhasm hone wāli qurbānī ke taur par chaṛhāe. Yoṅ wuh Rab ke sāmne us kā kaffārā degā. ¹⁶ Agar kisī mard kā nutfā khārij ho jāe to wuh apne pūre jism ko dho le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ¹⁷ Har kapṛā yā chamṛā jis se nutfā lag gayā ho use dhonā hai. Wuh bhī shām tak nāpāk rahegā. ¹⁸ Agar mard aur aurat ke hambistar hone par nutfā khārij ho jāe to lāzim hai ki donoṅ nahā leṅ. Wuh shām tak nāpāk raheṅge.

Auratoṅ kī Nāpākī

¹⁹ Māhwārī ke waqt aurat sāt din tak nāpāk hai. Jo bhī use chhue wuh shām tak nāpāk rahegā. ²⁰ Is daurān jis chīz par bhī wuh leṭtī yā baiṭhtī hai wuh nāpāk hai. ²¹⁻²³ Jo bhī us ke leṭne kī jagah ko chhue yā us ke baiṭhne kī jagah par baiṭh jāe wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ²⁴ Agar mard aurat se hambistar ho aur usī waqt māhwārī ke dīn shurū ho jāeṅ to mard khūn lagne ke bāis sāt din tak nāpāk rahegā. Jis chīz par bhī wuh leṭtā hai wuh nāpāk ho jāegi.

²⁵ Agar kisī aurat ko māhwārī ke dīn chhoṛ kar kisī aur waqt kā dīnoṅ tak kḥūn āe yā khūn māhwārī ke dīnoṅ ke bād bhī jāri rahe to wuh māhwārī ke dīnoṅ kī tarah us waqt tak nāpāk rahegi jab tak khūn ruk na jāe. ²⁶ Jis chīz par bhī wuh leṭtī yā baiṭhtī hai wuh nāpāk hai. ²⁷ Jo bhī aisī chīz ko chhue wuh apne kapṛe dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ²⁸ Khūn ke ruk jāne par aurat mazīd sāt din intazār kare. Phir wuh pāk hogi. ²⁹ Aṭhweṅ dīn wuh do qumriyān yā do jawān kabūtar le kar mulāqāt ke kḥaime ke darwāze par imām ke pās āe. ³⁰ Imām un meṅ se ek ko gunāh kī qurbānī ke lie aur dūsre ko bhasm hone wāli qurbānī ke lie chaṛhāe. Yoṅ wuh Rab ke sāmne us kī nāpākī kā kaffārā degā.

³¹ Lāzim hai ki Isrāīliyoṅ ko aisī chīzoṅ se dūr rakhā jāe jin se wuh nāpāk ho jāeṅ. Warnā merā wuh maqdis jo un ke darmiyān hai un se nāpāk ho jāegā aur wuh halāk ho jāeṅge.

³² Lāzim hai ki is qism ke muāmaloṅ se aise niṭo jaise bayān kiya gayā hai. Is meṅ wuh mard shāmil hai jo jaryān kā marīz hai aur wuh jo nutfā khārij hone ke bāis nāpāk hai. ³³ Is meṅ wuh aurat bhī shāmil hai jis ke māhwārī ke aiyām haiṅ aur wuh mard jo nāpāk aurat se hambistar ho jātā hai."

16

Yaum-e-Kaffārā

¹ Jab Hārūn ke do beṭe Rab ke qarīb ā kar halāk hue to is ke bād Rab Mūsā se hamkalām huā. ² Us ne kahā,

"Apne bhāi Hārūn ko batānā ki wuh sirf muqarrarā waqt par parde ke pichhe Muqaddastarīn Kamre meṅ dākḥil ho kar ahd ke sandūq ke dhakne ke sāmne khaṛā ho jāe, warnā wuh mar jāegā. Kyoṅki mainī khud us dhakne ke upar bādāl kī sūrat meṅ zāhir hotā hūṅ. ³ Aur jab bhī wuh dākḥil ho to gunāh kī qurbānī ke lie ek jawān bail aur bhasm hone wāli qurbānī ke lie ek menḍhā pesh kare. ⁴ Pahle wuh nahā kar imām ke katān ke muqaddas kapṛe pahan le yānī zerjāmā, us ke niche pājāmā, phir kamarband aur pagaṛī. ⁵ Isrāīl kī jamāt Hārūn ko gunāh kī qurbānī ke lie do bakre aur bhasm hone wāli qurbānī ke lie ek menḍhā de.

⁶ Pahle Hārūn apne aur apne gharāne ke lie jawān bail ko gunāh kī qurbānī ke taur par chaṛhāe. ⁷ Phir wuh donoṅ bakroṅ ko mulāqāt ke kḥaime ke darwāze par Rab ke sāmne le āe. ⁸ Wahān wuh qurā dāl kar ek ko Rab ke lie chune aur dūsre ko azāzel ke lie. ⁹ Jo bakrā Rab ke lie hai use wuh gunāh kī qurbānī ke taur par pesh kare. ¹⁰ Dūsra

bakrā jo qur'e ke zariye azāzel ke lie chunā gayā use zindā hālat meñ Rab ke sāmne kharā kiyā jāe tāki wuh jamāt kā kaffārā de. Wahān se use registān meñ azāzel ke pās bhejā jāe.

¹¹ Lekin pahle Hārūn jawān bail ko gunāh kī qurbāni ke taur par charhā kar apnā aur apne gharāne kā kaffārā de. Use zabah karne ke bād ¹² wuh bakhūr kī qurbāngāh se jalte hue koeloñ se bharā huā bartan le kar apnī donoñ muṭṭhiyāñ bārīk khushbūdār bakhūr se bhar le aur Muqaddastarīn Kamre meñ dākhlil ho jāe. ¹³ Wahān wuh Rab ke huzūr bakhūr ko jalte hue koeloñ par dāl de. Is se paidā hone wālā dhuāñ ahd ke sandūq kā dhaknā chhupā degā tāki Hārūn mar na jāe. ¹⁴ Ab wuh jawān bail ke khūn meñ se kuchh le kar apnī unglī se dhakne ke sāmne wāle hisse par chhīrke, phir kuchh apnī unglī se sāt bār us ke sāmne zamīn par chhīrke. ¹⁵ Is ke bād wuh us bakre ko zabah kare jo qaum ke lie gunāh kī qurbāni hai. Wuh us kā khūn Muqaddastarīn Kamre meñ le āe aur use bail ke khūn kī tarah ahd ke sandūq ke dhakne par aur sāt bār us ke sāmne zamīn par chhīrke. ¹⁶ Yoñ wuh Muqaddastarīn Kamre kā kaffārā degā jo Isrāīliyon kī nāpākiyon aur tamām gunāhoñ se muta'assir hotā rahtā hai. Is se wuh mulāqāt ke pūre khaime kā bhī kaffārā degā jo khaimāgāh ke darmiyān hone ke bāis Isrāīliyon kī nāpākiyon se muta'assir hotā rahtā hai.

¹⁷ Jitnā waqt Hārūn apnā, apne gharāne kā aur Isrāīl kī pūrī jamāt kā kaffārā dene ke lie Muqaddastarīn Kamre meñ rahegā is daurān kisī dūstre ko mulāqāt ke khaime meñ ṭhaharne kī ijāzat nahīñ hai. ¹⁸ Phir wuh Muqaddastarīn Kamre se nikal kar khaime meñ Rab ke sāmne parī qurbāngāh kā kaffārā de. Wuh bail aur bakre ke khūn meñ se kuchh le kar use qurbāngāh ke chāroñ sīngoñ par lagāe. ¹⁹ Kuchh khūn wuh apnī unglī se sāt bār us par chhīrak de. Yoñ wuh use Isrāīliyon kī nāpākiyon se pāk karke makhsūs-o-muqaddas karegā.

²⁰ Muqaddastarīn Kamre, mulāqāt ke khaime aur qurbāngāh kā kaffārā dene ke bād Hārūn zindā bakre ko sāmne lāe. ²¹ Wuh apne donoñ hāth us ke sar par rakhe aur Isrāīliyon ke tamām qusūr yāni un ke tamām jarāym aur gunāhoñ kā iqrār karke unheñ bakre ke sar par dāl de. Phir wuh use registān meñ bhej de. Is ke lie wuh bakre ko ek ādmī ke sapurd kare jise yih zimmedārī dī gāi hai. ²² Bakrā apne āp par un kā tamām qusūr uṭhā kar kisī wīrān jagah meñ le jāegā. Wahān sāth wālā ādmī use chhoṛ āe.

²³ Is ke bād Hārūn mulāqāt ke khaime meñ jāe aur katān ke wuh kapre jo us ne Muqaddastarīn Kamre meñ dākhlil hone se peshtar pahan lie the utār kar wahīñ chhoṛ de. ²⁴ Wuh muqaddas jagah par nahā kar apnī khidmat ke ām kapre pahan le. Phir wuh bāhar ā kar apne aur apnī qaum ke lie bhasm hone wālī qurbāni pesh kare tāki apnā aur apnī qaum kā kaffārā de. ²⁵ Is ke alāwā wuh gunāh kī qurbāni kī charbī qurbāngāh par jalā de.

²⁶ Jo ādmī azāzel ke lie bakre ko registān meñ chhoṛ āyā hai wuh apne kapre dho kar nahā le. Is ke bād wuh khaimāgāh meñ ā saktā hai.

²⁷ Jis bail aur bakre ko gunāh kī qurbāni ke lie pesh kiyā gayā aur jin kā khūn kaffārā dene ke lie Muqaddastarīn Kamre meñ lāyā gayā, lāzim hai ki un kī khāleñ, gosht aur gobar khaimāgāh ke bāhar jalā diyā jāe. ²⁸ Yih chizeñ jalāne wālā bād meñ apne kapre dho kar nahā le. Phir wuh khaimāgāh meñ ā saktā hai.

²⁹ Lāzim hai ki sātweñ mahīne ke dasweñ din Isrāīli aur un ke darmiyān rahne wāle padesī apnī jān ko dukh deñ aur kām na kareñ. Yih usūl tumhāre lie abad tak qāym rahe. ³⁰ Is din tumhārā kaffārā diyā jāegā tāki tumheñ pāk kiyā jāe. Tab tum Rab ke sāmne apne tamām gunāhoñ se pāk ṭhahroge. ³¹ Pūrā din ārām karo aur apnī jān ko dukh do. Yih usūl abad tak qāym rahe.

³² Is din imām-e-āzam tumhārā kaffārā de, wuh imām jise us ke bāp kī jagah masah kiyā gayā aur ikhtiyār diyā gayā hai. Wuh katān ke muqaddas kapre pahan kar ³³ Muqaddastarīn Kamre, mulāqāt ke khaime, qurbāngāh, imāmoñ aur jamāt ke tamām loṅg kā kaffārā de. ³⁴ Lāzim hai ki sāl meñ ek dafā Isrāīliyon ke tamām gunāhoñ kā kaffārā diyā jāe. Yih usūl tumhāre lie abad tak qāym rahe."

Sab kuchh waise hī kiyā gayā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

17

Qurbāni Charhāne kā Maqām

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² "Hārūn, us ke beṭoñ aur tamām Isrāīliyon ko hidāyat denā ³⁻⁴ ki jo bhī Isrāīli apnī gāy yā bheṛ-bakrī mulāqāt ke khaime ke darwāze par Rab ko qurbāni ke taur par pesh na kare balki khaimāgāh ke andar yā bāhar kisī aur jagah par zabah kare wuh khūn bahāne kā qusūrwar ṭhahregā. Us ne khūn bahāyā hai, aur lāzim hai ki use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe. ⁵ Is hidāyat kā maqsad yih hai ki Isrāīli ab

se apnī qurbāniyān khule maidān meñ zabah na karen balki Rab ko pesh karen. Wuh apne jānwaroñ ko mulāqāt ke khaime ke darwāze par imām ke pās lā kar unheñ Rab ko salāmātī kī qurbānī ke taur par pesh karen. ⁶ Imām un kā khūn mulāqāt ke khaime ke darwāze par kī qurbāngāh par chhīrke aur un kī charbī us par jalā de. Aisī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai. ⁷ Ab se Isrāīlī apnī qurbāniyān un bakroñ ke dewatāoñ ko pesh na karen jin kī pairawī karke unhoñ ne zinā kiyā hai. Yih un ke lie aur un ke bād āne wālī nasloñ ke lie ek dāymī usūl hai.

⁸ Lāzim hai kī har Isrāīlī aur tumhāre darmiyān rahne wālā pardesī apnī bhasm hone wālī qurbānī yā koī aur qurbānī ⁹ mulāqāt ke khaime ke darwāze par lā kar Rab ko pesh kare. Warnā use us kī qaum meñ se miṭāyā jāegā.

Khūn Khānā Manā Hai

¹⁰ Khūn khānā bilkul manā hai. Jo bhī Isrāīlī yā tumhāre darmiyān rahne wālā pardesī khūn khāe main us ke khilāf ho jāūngā aur use us kī qaum meñ se miṭā dālūngā. ¹¹ Kyoñki har maḥlūq ke khūn meñ us kī jān hai. Main ne use tumheñ de diyā hai taki wuh qurbāngāh par tumhārā kaffārā de. Kyoñki khūn hī us jān ke zariye jo us meñ hai tumhārā kaffārā detā hai. ¹² Is lie main kahtā hūñ kī na koī Isrāīlī na koī pardesī khūn khāe.

¹³ Agar koī bhī Isrāīlī yā pardesī kisī jānwar yā parinde kā shikār karke pakare jise khāne kī ijāzat hai to wuh use zabah karne ke bād us kā pūrā khūn zamīn par bahne de aur khūn par miṭī ḍale. ¹⁴ Kyoñki har maḥlūq kā khūn us kī jān hai. Is lie main ne Isrāīliyoñ ko kahā hai kī kisī bhī maḥlūq kā khūn na khāo. Har maḥlūq kā khūn us kī jān hai, aur jo bhī use khāe use qaum meñ se miṭā denā hai.

¹⁵ Agar koī bhī Isrāīlī yā pardesī aise jānwar kā gosht khāe jo fitrī taur par mar gayā yā jise janglī jānwaroñ ne phār ḍalā ho to wuh apne kapre dho kar nahā le. Wuh shām tak nāpāk rahegā. ¹⁶ Jo aisā nahūñ kartā use apne qusūr kī sazā bhugatnī paregī.”

18

Nājāyz Jinsī Tālluqāt

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko batānā kī main Rab tumhārā Kḥudā hūñ. ³ Misriyoñ kī tarah zindagī na guzārñā jin meñ tum rahte the. Mulk-e-Kanān ke logoñ kī tarah bhī zindagī na guzārñā jin ke pās main tumheñ le jā rahā hūñ. Un ke rasm-o-riwāj na apnānā. ⁴ Mere hī ahkām par amal karo aur merī hidāyat ke mutābiq chalo. Main Rab tumhārā Kḥudā hūñ. ⁵ Merī hidāyat aur ahkām ke mutābiq chalnā, kyoñki jo yoñ karegā wuh jītā rahegā. Main Rab hūñ.

⁶ Tum meñ se koī bhī apnī qarībī rishtedār se hambistar na ho. Main Rab hūñ.

⁷ Apnī mān se hambistar na honā, warnā tere bāp kī behurmatī ho jāegī. Wuh terī mān hai, is lie us se hambistar na honā.

⁸ Apne bāp kī kisī bhī bīwī se hambistar na honā, warnā tere bāp kī behurmatī ho jāegī.

⁹ Apnī bahan se hambistar na honā, chāhe wuh tere bāp yā terī mān kī beṭī ho, chāhe wuh tere hī ghar meñ yā kahīñ aur paidā hui ho.

¹⁰ Apnī potī yā nawāsī se hambistar na honā, warnā terī apnī behurmatī ho jāegī.

¹¹ Apne bāp kī bīwī kī beṭī se hambistar na honā. Wuh terī bahan hai.

¹² Apnī phūphī se hambistar na honā. Wuh tere bāp kī qarībī rishtedār hai.

¹³ Apnī khālā se hambistar na honā. Wuh terī mān kī qarībī rishtedār hai.

¹⁴ Apne bāp ke bhāī kī bīwī se hambistar na honā, warnā tere bāp ke bhāī kī behurmatī ho jāegī. Us kī bīwī terī chachī hai.

¹⁵ Apnī bahū se hambistar na honā. Wuh tere beṭe kī bīwī hai.

¹⁶ Apnī bhābī se hambistar na honā, warnā tere bhāī kī behurmatī ho jāegī.

¹⁷ Agar terā jinsī tālluq kisī aurat se ho to us kī beṭī, potī yā nawāsī se hambistar honā manā hai, kyoñki wuh us kī qarībī rishtedār haiñ. Aisā karnā baṛī sharmnāk harkat hai.

¹⁸ Apnī bīwī ke jite-jī us kī bahan se shādī na karnā.

¹⁹ Kisī aurat se us kī māhwārī ke dinoñ meñ hambistar na honā. Is daurān wuh nāpāk hai.

²⁰ Kisī dūsre mard kī bīwī se hambistar na honā, warnā tū apne āp ko nāpāk karegā.

²¹ Apne kisī bhī bachche ko Malik Dewatā ko qurbānī ke taur par pesh karke jalā denā manā hai. Aisī harkat se tū apne Kḥudā ke nām ko dāgh lagāegā. Main Rab hūñ.

²² Mard dūsre mard ke sāth jinsī tālluqāt na rakhe. Aisī harkat qābil-e-ghin hai.

²³ Kisī jānwar se jinsī tālluqāt na rakhnā, warnā tū nāpāk ho jāegā. Auratoñ ke lie bhī aisā karnā manā hai. Yih baṛī sharmnāk harkat hai.

²⁴ Aisī harkatoñ se apne āp ko nāpāk na karnā. Kyoñki jo qaumeñ main̄ tumhāre āge mulk se nikālūngā wuh isī tarah nāpāk hotī rahiñ. ²⁵ Mul̄k khud bhī nāpāk huā. Is lie main̄ ne use us ke qusūr ke sabab se sazā dī, aur natīje meñ us ne apne bāshindoñ ko ugal diyā. ²⁶ Lekin tum merī hidāyāt aur ahkām ke mutābiq chalo. Na desī aur na pardesī aisī koī ghinaunī harkat karen. ²⁷ Kyoñki yih tamām qābil-e-ghin bāteñ un se huñ jo tum se pahle is mulk meñ rahte the. Yoñ mulk nāpāk huā. ²⁸ Lihāzā agar tum bhī mulk ko nāpāk karoge to wuh tumheñ isī tarah ugal degā jis tarah us ne tum se pahle maujūd qaumoñ ko ugal diyā. ²⁹ Jo bhī mazkūrā ghinaunī harkatoñ meñ se ek kare use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe. ³⁰ Mere ahkām ke mutābiq chalte raho aur aise qābil-e-ghin rasm-o-riwāj na apnānā jo tumhāre āne se pahle rāȳj the. In se apne āp ko nāpāk na karnā. Main̄ Rab tumhārā Khudā hūñ.”

19

Muqaddas Qaum ke lie Hidāyāt

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ kī pūrī jamāt ko batānā ki muqaddas raho, kyoñki main̄ Rab tumhārā Khudā quddūs hūñ.

³ Tum meñ se har ek apne mān-bāp kī izzat kare. Hafte ke din kām na karnā. Main̄ Rab tumhārā Khudā hūñ. ⁴ Na butoñ kī taraf rujū karnā, na apne lie dewatā ḡhālñā. Main̄ hī Rab tumhārā Khudā hūñ.

⁵ Jab tum Rab ko salāmatī kī qurbānī pesh karte ho to use yoñ chaḡhāo ki tum manzūr ho jāo. ⁶ Us kā gosht usī din yā agle din khāyā jāe. Jo bhī tīsre din tak bach jātā hai use jalānā hai. ⁷ Agar koī use tīsre din khāe to use ilm honā chāhie ki yih qurbānī nāpāk hai aur Rab ko pasand nahīñ hai. ⁸ Aise shaḡhs ko apne qusūr kī sazā uṭhānī paregī, kyoñki us ne us chīz kī muqaddas hālat khatm kī hai jo Rab ke lie maḡhsūs kī gai thī. Use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe.

⁹ Kaṭāī ke waqt apnī fasal pūre taur par na kātñā balki khet ke kināroñ par kuchh chhoḡ denā. Is tarah jo kuchh kaṭāī karte waqt khet meñ bach jāe use chhoḡñā. ¹⁰ Angūr ke bāḡhoñ meñ bhī jo kuchh angūr torṭe waqt bach jāe use chhoḡ denā. Jo angūr zamīn par gir jāeñ unheñ uṭhā kar na le jānā. Unheñ ḡharīboñ aur pardesiyoñ ke lie chhoḡ denā. Main̄ Rab tumhārā Khudā hūñ.

¹¹ Chorī na karnā, jhūṭ na bolnā, ek dūsre ko dhokā na denā.

¹² Mere nām kī qasam khā kar dhokā na denā, warnā tum mere nām ko dāḡh lagāoge. Main̄ Rab hūñ.

¹³ Ek dūsre ko na dabānā aur na lūṭñā. Kisi kī mazdūrī usī din kī shām tak de denā aur use aglī subah tak roke na rakhnā.

¹⁴ Bahre ko na kosnā, na andhe ke rāste meñ koī chīz rakhnā jis se wuh ṭhokar khāe. Is meñ bhī apne Khudā kā khauf mānanā. Main̄ Rab hūñ.

¹⁵ Adālat meñ kisī kī haḡtalfī na karnā. Faislā karte waqt kisī kī bhī jānībdārī na karnā, chāhe wuh ḡharīb yā asar-o-rasūḡh wālā ho. Insāf se apne paḡosī kī adālat kar.

¹⁶ Apnī qaum meñ idhar-udhar phirṭe hue kisī par buhtān na lagānā. Koī bhī aisā kām na karnā jis se kisī kī jān khatre meñ paḡ jāe. Main̄ Rab hūñ.

¹⁷ Dil meñ apne bhāī se nafrat na karnā. Agar kisī kī sarzanish karnī hai to rūbarū karnā, warnā tū us ke sabab se qusūrwar ṭhahregā.

¹⁸ Intaḡām na lenā. Apnī qaum ke kisī shaḡhs par der tak terā ḡhussā na rahe balki apne paḡosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai. Main̄ Rab hūñ.

¹⁹ Merī hidāyāt par amal karo. Do muḡhtalif qism ke jānwaroñ ko milāp na karne denā. Apne khet meñ do qism ke bij na bonā. Aisā kapṛā na pahnanā jo do muḡhtalif qism ke dhāgoñ kā bunā huā ho.

²⁰ Agar koī ādmī kisī launḡī se jis kī mangñī kisī aur se ho chukī ho hambistar ho jāe aur launḡī ko ab tak na paison se na waise hī āzād kiyā gayā ho to munāsib sazā dī jāe. Lekin unheñ sazā-e-maut na dī jāe, kyoñki use ab tak āzād nahīñ kiyā gayā.

²¹ Qusūrwar ādmī mulaḡāt ke khaime ke darwāze par ek mendhā le āe tāki wuh Rab ko qusūr kī qurbānī ke taur par pesh kiyā jāe. ²² Imām is qurbānī se Rab ke sāmne us ke ḡnāh kā kaffārā de. Yoñ us kā ḡnāh muāf kiyā jāegā. ²³ Jab Mul̄k-e-Kanān meñ dāḡhil hone ke bād tum phaldār daraḡht lagāoge to pahle tīn sāl un kā phal na khānā balki use mamnū * samajhnā. ²⁴ Chauthe sāl un kā tamām phal khushī ke muqaddas nazarāne ke taur par Rab ke lie maḡhsūs kiyā jāe. ²⁵ Pānchweñ sāl tum un kā phal kha sakte ho. Yoñ tumhārī fasal barhāī jāegī. Main̄ Rab tumhārā Khudā hūñ.

²⁶ Aisā gosht na khānā jis meñ khūn ho. Fāl yā shugūn na nikālñā.

* 19:23 Lafzi tarjumā: nāmāḡhtūn.

²⁷ Apne sar ke bāl gol shakl meñ na kaṭwānā, na apnī dārḥī ko tarāshnā. ²⁸ Apne āp ko murdoñ ke sabab se kaṭ kar zaḥmī na karnā, na apnī jild par nuqūsh gudwānā. Maiñ Rab hūñ.

²⁹ Apnī beṭī ko kasbī na banānā, warnā us kī muqaddas hālat jāṭī rahegī aur mulk zinākārī ke bāis harāmkārī se bhar jāegā.

³⁰ Hafte ke dīn ārām karnā aur mere maqdis kā ehtirām karnā. Maiñ Rab hūñ.

³¹ Aise logoñ ke pās na jānā jo murdoñ se rābitā karte haiñ, na gḥaibdānoñ kī taraf rujū karnā, warnā tum un se nāpāk ho jāoge. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.

³² Būrhe logoñ ke sāmne uṭh kar kharā ho jānā, buzurgoñ kī izzat karnā aur apne Ḳhudā kā ehtirām karnā. Maiñ Rab hūñ.

³³ Jo padesī tumhāre mulk meñ tumhāre darmiyān rahtā hai use na dabānā. ³⁴ Us ke sāth aisā sulūk kar jaisā apne hamwatanon ke sāth kartā hai. Jis tarah tū apne āp se muhabbat rakhtā hai usī tarah us se bhī muhabbat rakhnā. Yād rahe ki tum Ḳhud Misr meñ padesī the. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.

³⁵ Nāinsāfi na karnā. Na adālat meñ, na lambāi nāpte waqt, na tolte waqt aur na kisī chiz kī miqdār nāpte waqt. ³⁶ Sahīh tarāzū, sahīh bāt aur sahīh paimānā istemāl karnā. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ jo tumheñ Misr se nikāl layā hūñ.

³⁷ Merī tamām hidāyāt aur tamām ahkām māno aur un par amal karo. Maiñ Rab hūñ.”

20

Jarāym kī Sazāen

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki tum meñ se jo bhī apne bachche ko Malik Dewatā ko qurbāni ke taur par pesh kare use sazā-e-maut denī hai. Is meñ koī farq nahīñ ki wuh Isrāīlī hai yā padesī. Jamāt ke log use sangsār karen. ³ Maiñ Ḳhud aise shaḳhs ke ḳhilāf ho jāūngā aur use us kī qaum meñ se miṭā ḍālūngā. Kyoñki apne bachchoñ ko Malik ko pesh karne se us ne mere maqdis ko nāpāk kiya aur mere nām ko dāgh lagāyā hai. ⁴ Agar jamāt ke log apnī āñkheñ band karke aise shaḳhs kī harkateñ nazarandāz karen aur use sazā-e-maut na den ⁵ to phir maiñ Ḳhud aise shaḳhs aur us ke gharāne ke ḳhilāf kharā ho jāūngā. Maiñ use aur un tamām logoñ ko qaum meñ se miṭā ḍālūngā jinhoñ ne us ke pīchhe lag kar Malik Dewatā ko sijdā karne se zinā kiya hai.

⁶ Jo shaḳhs murdoñ se rābitā karne aur gḥaibdāni karne wāloñ kī taraf rujū kartā hai maiñ us ke ḳhilāf ho jāūngā. Un kī pairawī karne se wuh zinā kartā hai. Maiñ use us kī qaum meñ se miṭā ḍālūngā. ⁷ Apne āp ko mere lie maḳhsūs-o-muqaddas rakho, kyoñki maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ. ⁸ Merī hidāyāt māno aur un par amal karo. Maiñ Rab hūñ jo tumheñ maḳhsūs-o-muqaddas kartā hūñ.

⁹ Jis ne bhī apne bāp yā māñ par lānat bhejī hai use sazā-e-maut dī jāe. Is harkat se wuh apnī maut kā Ḳhud zimmedār hai.

¹⁰ Agar kisī mard ne kisī kī bīwī ke sāth zinā kiya hai to donoñ ko sazā-e-maut denī hai.

¹¹ Jo mard apne bāp kī bīwī se hambistar huā hai us ne apne bāp kī behurmatī kī hai. Donoñ ko sazā-e-maut denī hai. Wuh apnī maut ke Ḳhud zimmedār haiñ.

¹² Agar koī mard apnī bahū se hambistar huā hai to donoñ ko sazā-e-maut denī hai. Jo kuchh unhoñ ne kiya hai wuh nihāyat sharmnāk hai. Wuh apnī maut ke Ḳhud zimmedār haiñ.

¹³ Agar koī mard kisī dūstre mard se jinsī tālluqāt rakhe to donoñ ko is gḥinauni harkat ke bāis sazā-e-maut denī hai. Wuh apnī maut ke Ḳhud zimmedār haiñ.

¹⁴ Agar koī ādmī apnī bīwī ke alāwā us kī māñ se bhī shādī kare to yih ek nihāyat sharmnāk bāt hai. Donoñ ko jalā denā hai tāki tumhāre darmiyān koī aisi ḳhabīs bāt na rahe.

¹⁵ Jo mard kisī jānwar se jinsī tālluqāt rakhe use sazā-e-maut denā hai. Us jānwar ko bhī mār diyā jāe. ¹⁶ Jo aurat kisī jānwar se jinsī tālluqāt rakhe use sazā-e-maut denī hai. Us jānwar ko bhī mār diyā jāe. Wuh apnī maut ke Ḳhud zimmedār haiñ.

¹⁷ Jis mard ne apnī bahan se shādī kī hai us ne sharmnāk harkat kī hai, chāhe wuh bāp kī beṭī ho yā māñ kī. Unheñ Isrāīlī qaum kī nazaron se miṭāyā jāe. Aise shaḳhs ne apnī bahan kī behurmatī kī hai. Is lie use Ḳhud apne qusūr ke natīje bardāshṭ karne pareñge.

¹⁸ Agar koī mard māhwāri ke aiyām meñ kisī aurat se hambistar huā hai to donoñ ko un kī qaum meñ se miṭānā hai. Kyoñki donoñ ne aurat ke ḳhūn ke mambā se pardā uṭhāyā hai.

¹⁹ Apnī khālā yā phūphī se hambistar na honā. Kyoṅki jo aisā kartā hai wuh apnī qarībī rishtedār kī behurmatī kartā hai. Donoṅ ko apne qusūr ke natīje bardāsht karne pareṅge.

²⁰ Jo apnī chachī yā tāi se hambistar huā hai us ne apne chachā yā tāyā kī behurmatī kī hai. Donoṅ ko apne qusūr ke natīje bardāsht karne pareṅge. Wuh beaulād mareṅge.

²¹ Jis ne apnī bhābī se shādī kī hai us ne ek najis harkat kī hai. Us ne apne bhāi kī behurmatī kī hai. Wuh beaulād raheṅge.

²² Merī tamām hidāyāt aur ahkām ko māno aur un par amal karo. Warnā jis mulk meṅ main tumheṅ le jā rahā hūn wuh tumheṅ ugal degā. ²³ Un qaumoṅ ke rasm-oriwāj ke mutābiq zindagī na guzārnā jinheṅ main tumhāre āge se nikāl dūngā. Mujhe is sabab se un se ghin āne lagī ki wuh yih sab kuchh karte the. ²⁴ Lekin tum se main ne kahā, “Tum hī un kī zamīn par qabzā karoge. Main hī use tumheṅ de dūngā, aisā mulk jis meṅ kasrat kā dūdh aur shahd hai.” Main Rab tumhārā Ḳhudā hūn, jis ne tum ko dīgar qaumoṅ meṅ se chun kar alag kar diyā hai. ²⁵ Is lie lāzim hai ki tum zamīn par chalne wāle jānwaroṅ aur parindoṅ meṅ pāk aur nāpāk kā imtiyāz karo. Apne āp ko nāpāk jānwar khāne se qābil-e-ghin na banānā, chāhe wuh zamīn par chalte yā reṅgte haiṅ, chāhe hawā meṅ urte haiṅ. Main hī ne unheṅ tumhāre lie nāpāk qarār diyā hai. ²⁶ Tumheṅ mere lie maḵsūs-o-muqaddas honā hai, kyoṅki main quddūs hūn, aur main ne tumheṅ dīgar qaumoṅ meṅ se chun kar apne lie alag kar liyā hai.

²⁷ Tum meṅ se jo murdoṅ se rābitā yā ghaibdānī kartā hai use sazā-e-maut denī hai, khāh aurat ho yā mard. Unheṅ sangsār karnā. Wuh apnī maut ke ḳhud zimmedār haiṅ.”

21

Imāmoṅ ke lie Hidāyāt

¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn ke beṭoṅ ko jo imām haiṅ batā denā ki imām apne āp ko kisī Isrāīlī kī lāsh ke qarīb jāne se nāpāk na kare ² siwāe apne qarībī rishtedāroṅ ke yānī mān, bāp, beṭā, beṭī, bhāi ³ aur jo ghairshādīshudā bahan us ke ghar meṅ rahtī hai. ⁴ Wuh apnī qaum meṅ kisī aur ke bāis apne āp ko nāpāk na kare, warnā us kī muqaddas hālat jāti rahegī.

⁵ Imām apne sar ko na muṅdwāeṅ. Wuh na apnī dārhī ko tarāsheṅ aur na kāṭne se apne āp ko zaḳhmī kareṅ.

⁶ Wuh apne Ḳhudā ke lie maḵsūs-o-muqaddas raheṅ aur apne Ḳhudā ke nām ko dāgh na lagāeṅ. Chūṅki wuh Rab ko jalne wāli qurbāniyān yānī apne Ḳhudā kī roṭī pesh karte haiṅ is lie lāzim hai ki wuh muqaddas raheṅ. ⁷ Imām zinākār aurat, mandir kī kasbī yā talāqyāftā aurat se shādī na kareṅ, kyoṅki wuh apne Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas haiṅ. ⁸ Imām ko muqaddas samajhnā, kyoṅki wuh tere Ḳhudā kī roṭī ko qurbāngāh par chaṛhātā hai. Wuh tere lie muqaddas ṭhahre kyoṅki main Rab quddūs hūn. Main hī tumheṅ muqaddas kartā hūn.

⁹ Kisī imām kī jo beṭī zinākārī se apnī muqaddas hālat ko ḳhatm kar detī hai wuh apne bāp kī muqaddas hālat ko bhī ḳhatm kar detī hai. Use jalā diyā jāe.

¹⁰ Imām-e-āzam ke sar par masah kā tel unḍelā gayā hai aur use imām-e-āzam ke muqaddas kapre pahnane kā iḳhtiyār diyā gayā hai. Is lie wuh ranj ke ālam meṅ apne bāloṅ ko bikharne na de, na kabhī apne kaproṅ ko phāre. ¹¹ Wuh kisī lāsh ke qarīb na jāe, chāhe wuh us ke bāp yā mān kī lāsh kyoṅ na ho, warnā wuh nāpāk ho jāegā. ¹² Jab tak koī lāsh us ke ghar meṅ paṛī rahe wuh maqdis ko chhoṛ kar apne ghar na jāe, warnā wuh maqdis ko nāpāk karegā. Kyoṅki use us ke Ḳhudā ke tel se maḵsūs kiyā gayā hai. Main Rab hūn. ¹³ Imām-e-āzam ko sirf kuṅwārī se shādī kī ijāzat hai. ¹⁴ Wuh bewā, talāqyāftā aurat, mandir kī kasbī yā zinākār aurat se shādī na kare balki sirf apne qābile kī kuṅwārī se, ¹⁵ warnā us kī aulād maḵsūs-o-muqaddas nahīn hogī. Kyoṅki main Rab hūn jo use apne lie maḵsūs-o-muqaddas kartā hūn.”

¹⁶ Rab ne Mūsā se yih bhī kahā, ¹⁷ “Hārūn ko batānā ki terī aulād meṅ se koī bhī jis ke jism meṅ nuqs ho mere huzūr ā kar apne Ḳhudā kī roṭī na chaṛhāe. Yih usūl āne wāli nasloṅ ke lie bhī aṭal hai. ¹⁸ Kyoṅki koī bhī māzūr mere huzūr na āe, na andhā, na langarā, na wuh jis kī nāk chirī huī ho yā jis ke kisī azu meṅ kamī beshī ho, ¹⁹ na wuh jis kā pānw yā hāth ṭūṭā huā ho, ²⁰ na kubaṛā, na baunā, na wuh jis kī āṅkh meṅ nuqs ho yā jise wabāi jildi bimārī ho yā jis ke ḳhusey kuchle hue hoṅ. ²¹ Hārūn Imām kī koī bhī aulād jis ke jism meṅ nuqs ho mere huzūr ā kar Rab ko jalne wāli qurbāniyān pesh na kare. Chūṅki us meṅ nuqs hai is lie wuh mere huzūr ā kar apne Ḳhudā kī roṭī na chaṛhāe. ²² Use Allāh kī muqaddas balki muqaddastarīn qurbāniyoṅ meṅ se bhī imāmoṅ kā hissā khāne kī ijāzat hai. ²³ Lekin chūṅki us meṅ nuqs hai is lie wuh

Muqaddastarīn Kamre ke darwāze ke parde ke qarīb na jāe, na qurbāngāh ke pās āe. Warnā wuh merī muqaddas chīzoñ ko nāpāk karegā. Kyoñki maiñ Rab hūñ jo unheñ apne lie maḵsūs-o-muqaddas kartā hūñ.”

²⁴ Mūsā ne yih hidāyāt Hārūn, us ke beṭoñ aur tamām Isrāīliyoñ ko diñ.

22

Qurbānī kā Gosht Khāne kī Hidāyāt

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Hārūn aur us ke beṭoñ ko batānā ki Isrāīliyoñ kī un qurbāniyoñ kā ehtirām karo jo tum ne mere lie maḵsūs-o-muqaddas kī haiñ, warnā tum mere nam ko dāgh lagāoge. Maiñ Rab hūñ. ³ Jo imām nāpāk hone ke bāwujūd un qurbāniyoñ ke pās ā jāe jo Isrāīliyoñ ne mere lie maḵsūs-o-muqaddas kī haiñ use mere samne se miṭānā hai. Yih usūl āne wālī nasloñ ke lie bhī aṭal hai. Maiñ Rab hūñ.

⁴ Hārūn kī aulād meñ se jo bhī wabāī jildi bīmārī yā jaryān kā mariz ho use muqaddas qurbāniyoñ meñ se apnā hissā khāne kī ijāzat nahīñ hai. Pahle wuh pāk ho jāe. Jo aisi koī bhī chiz chhue jo lāsh se nāpāk ho gai ho yā aise ādmī ko chhue jis kā nutfā nīkdā ho wuh nāpāk ho jāta hai. ⁵ Wuh nāpāk reñgne wāle jānwar yā nāpāk shaḵhs ko chhūne se bhī nāpāk ho jāta hai, khāh wuh kisī bhī sabab se nāpāk kyoñ na huā ho. ⁶ Jo aisi koī bhī chiz chhue wuh shām tak nāpāk rahegā. Is ke alāwā lāzim hai kī wuh muqaddas qurbāniyoñ meñ se apnā hissā khāne se pahle nahā le. ⁷ Sūraj ke ghurūb hone par wuh pāk hogā aur muqaddas qurbāniyoñ meñ se apnā hissā khā sakegā. Kyoñki wuh us kī rozī haiñ. ⁸ Imām aise jānwaroñ kā gosht na khāe jo fitrī taur par mar gae yā jinheñ jangli jānwaroñ ne phār dāla ho, warnā wuh nāpāk ho jāegā. Maiñ Rab hūñ.

⁹ Imām merī hidāyāt ke mutābiq chaleñ, warnā wuh qusūrwar ban jāeñge aur muqaddas chīzoñ kī behurmatī karne ke sabab se mar jāeñge. Maiñ Rab hūñ jo unheñ apne lie maḵsūs-o-muqaddas kartā hūñ.

¹⁰ Sirf imām ke khāndān ke afrād muqaddas qurbāniyoñ meñ se khā sakte haiñ. Ghairshahrī yā mazdūr ko ijāzat nahīñ hai. ¹¹ Lekin imām kā ghulām yā laundī us meñ se khā sakte haiñ, chāhe unheñ kharidā gayā ho yā wuh us ke ghar meñ paidā hue hoñ. ¹² Agar imām kī beṭī ne kisī aise shaḵhs se shādī kī hai jo imām nahīñ hai to use muqaddas qurbāniyoñ meñ se khāne kī ijāzat nahīñ hai. ¹³ Lekin ho saktā hai kī wuh bewā yā talāqyāftā ho aur us ke bachche na hoñ. Jab wuh apne bāp ke ghar laṭ kar wahāñ aise rahegī jaise apnī jawānī meñ to wuh apne bāp ke us khāne meñ se khā saktī hai jo qurbāniyoñ meñ se bāp kā hissā hai. Lekin jo imām ke khāndān kā fard nahīñ hai use khāne kī ijāzat nahīñ hai.

¹⁴ Jis shaḵhs ne nādānistā taur par muqaddas qurbāniyoñ meñ se imām ke hisse se kuchh khāyā hai wuh imām ko sab kuchh wāpas karne ke alāwā 20 fisad zyādā de. ¹⁵ Imām Rab ko pesh kī huī qurbāniyoñ kī muqaddas hālat yoñ khatm na karen ¹⁶ kī wuh dūse Isrāīliyoñ ko yih muqaddas chīzeñ khāne deñ. Aisi harkat se wuh un ko barā qusūrwar banā denge. Maiñ Rab hūñ jo unheñ apne lie maḵsūs-o-muqaddas kartā hūñ.”

Jānwaroñ kī Qurbāniyoñ ke bāre meñ Hidāyāt

¹⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁸ “Hārūn, us ke beṭoñ aur Isrāīliyoñ ko batānā ki agar tum meñ se koī Isrāīlī yā padesī Rab ko bhasm hone wālī qurbānī pesh karnā chāhe to tariq-e-kār meñ koī farq nahīñ hai, chāhe wuh yih mannāt mān kar yā waise hī dilī khushī se kar rahā ho. ¹⁹ Is ke lie lāzim hai kī tum ek beaib bail, menḍhā yā bakrā pesh karo. Phir hī use qabūl kiyā jāegā. ²⁰ Qurbānī ke lie kabhī bhī aisā jānwar pesh na karnā jis meñ nuqs ho, warnā tum us ke bāis manzūr nahīñ hoge. ²¹ Agar koī Rab ko salāmātī kī qurbānī pesh karnā chāhe to tariq-e-kār meñ koī farq nahīñ hai, chāhe wuh yih mannāt mān kar yā waise hī dilī khushī se kar rahā ho. Is ke lie lāzim hai kī wuh gāy-bailoñ yā bheṛ-bakriyoñ meñ se beaib jānwar chune. Phir use qabūl kiyā jāegā. ²² Rab ko aise jānwar pesh na karnā jo andhe hoñ, jin ke āzā ṭuṭe yā kaṭe hue hoñ, jin ko rasaulī ho yā jinheñ wabāī jildi bīmārī lag gai ho. Rab ko unheñ jalne wālī qurbānī ke taur par qurbāngāh par pesh na karnā. ²³ Lekin jis gāy-bail yā bheṛ-bakrī ke kisī azu meñ kamī beshī ho use pesh kiyā jā saktā hai. Shart yih hai kī pesh karne wālā use waise hī dilī khushī se chārhāe. Agar wuh use apnī mannāt mān kar pesh kare to wuh qabūl nahīñ kiyā jāegā. ²⁴ Rab ko aisā jānwar pesh na karnā jis ke khūsyē kuchle, ṭoṛe yā kaṭe hue hoñ. Apne mulk meñ jānwaroñ ko is tarah khāsi na banānā, ²⁵ na aise jānwar kisī ghairmulkī se kharid kar apne Khudā kī roṭī ke taur par pesh karnā. Tum aise jānwaroñ ke bāis manzūr nahīñ hoge, kyoñki un meñ kharābī aur nuqs hai.”

²⁶ Rab ne Mūsā se yih bhī kahā, ²⁷ “Jab kisī gāy, bheṛ yā bakrī kā bachchā paidā hotā hai to lāzim hai kī wuh pahle sāt din apnī mān ke pās rahe. Aṭhweñ din se pahle Rab

use jalne wālī qurbānī ke taur par qabūl nahīn karegā. ²⁸ Kisī gāy, bheṛ yā bakrī ke bachche ko us kī mān samet ek hī din zabah na karnā. ²⁹ Jab tum Rab ko salāmatī kī koī qurbānī charḥānā chāhte ho to use yoñ pesh karnā ki tum manzūr ho jāo. ³⁰ Aglī subah tak kuchh bachā na rahe balki use usī din khānā hai. Maiñ Rab hūñ.

³¹ Mere aḥkām māno aur un par amal karo. Maiñ Rab hūñ. ³² Mere nām ko dāgh na lagānā. Lāzim hai kī mujhe Isrāīliyon ke darmiyān quddūs mānā jāe. Maiñ Rab hūñ jo tumheñ apne lie maḥsūs-o-muqaddas kartā hūñ. ³³ Maiñ tumheñ Mīsr se nikāl lāyā hūñ tāki tumhārā Ḳhudā hūñ. Maiñ Rab hūñ.”

23

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki yih merī, Rab kī īden haiñ jin par tumheñ logoñ ko muqaddas ijtimā ke lie jamā karnā hai.

Sabat kā Din

³ Hafte meñ chhih din kām karnā, lekin sātwañ din har tarah se āram kā din hai. Us din muqaddas ijtimā ho. Jahāñ bhī tum rahte ho wahañ kām na karnā. Yih din Rab ke lie maḥsūs Sabat hai.

Fasah kī Īd aur Bekhamīrī Roṭī kī Īd

⁴ Yih Rab kī īden haiñ jin par tumheñ logoñ ko muqaddas ijtimā ke lie jamā karnā hai.

⁵ Fasah kī Īd pahle mahīne ke chaudhweñ din shurū hotī hai. Us din sūraj ke ghurūb hone par Rab kī ḳhushī manāī jāe. ⁶ Agle din Rab kī yād meñ Bekhamīrī Roṭī kī Īd shurū hotī hai. Sāt din tak tumhārī roṭī meñ ḳhamīr na ho. ⁷ In sāt dinoñ ke pahle din muqaddas ijtimā ho aur log apnā har kām chhoṛeñ. ⁸ In sāt dinoñ meñ rozānā Rab ko jalne wālī qurbānī pesh karo. Sātweñ din bhī muqaddas ijtimā ho aur log apnā har kām chhoṛeñ.”

Pahle Pūle kī Īd

⁹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁰ “Isrāīliyon ko batānā ki jab tum us mulk meñ dāḳhil hoge jo maiñ tumheñ duñgā aur wahañ anāj kī fasal kātoḡe to tumheñ imām ko pahlā pūlā denā hai. ¹¹ Itwār ko imām yih pūlā Rab ke sāmne hilāe tāki tum manzūr ho jāo. ¹² Us din bheṛ kā ek yaksālā beaib bachchā bhī Rab ko pesh karnā. Use qurbāngāh par bhasm hone wālī qurbānī ke taur par charḥānā. ¹³ Sāth hī ḡhallā kī nazar ke lie tel se milāyā gayā 3 kilogrām behtarīn maidā bhī pesh karnā. Jalne wālī yih qurbānī Rab ko pasand hai. Is ke alāwā mai kī nazar ke lie ek liṭar mai bhī pesh karnā. ¹⁴ Pahle yih sab kuchh karo, phir hī tumheñ naī fasal ke anāj se khāne kī ijāzat hogī, ḳhāh wuh bhunā huā ho, ḳhāh kachchā yā roṭī kī sūrat meñ pakāyā gayā ho. Jahāñ bhī tum rahte ho wahañ aisā hī karnā hai. Yih usūl abad tak qāym rahe.

Haftoñ kī Īd Yānī Pantikust

¹⁵ Jis din tum ne anāj kā pūlā pesh kiyā us din se pūre sāt hafte gino. ¹⁶ Pachāsweñ din yānī sātweñ Itwār ko Rab ko nae anāj kī qurbānī charḥānā. ¹⁷ Har gharāne kī taraf se Rab ko hilāne wālī qurbānī ke taur par do roṭiyāñ pesh kī jāeñ. Har roṭī ke lie 3 kilogrām behtarīn maidā istemāl kiyā jāe. Un meñ ḳhamīr dāl kar pakānā hai. Yih fasal kī pahli paidāwār kī qurbānī haiñ. ¹⁸ In roṭiyon ke sāth ek jawāñ bail, do mendhe aur bheṛ ke sāt beaib aur yaksālā bachche pesh karo. Unheñ Rab ke huzūr bhasm hone wālī qurbānī ke taur par charḥānā. Is ke alāwā ḡhallā kī nazar aur mai kī nazar bhī pesh karnī hai. Jalne wālī is qurbānī kī ḳhushbū Rab ko pasand hai. ¹⁹ Phir gunāh kī qurbānī ke lie ek bakrā aur salāmatī kī qurbānī ke lie do yaksālā bheṛ ke bachche charḥāo. ²⁰ Imām bheṛ ke yih do bachche mazkūrā roṭiyon samet hilāne wālī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāe. Yih Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas haiñ aur qurbāniyon meñ se imām kā hissā haiñ. ²¹ Usī din logoñ ko muqaddas ijtimā ke lie jamā karo. Koī bhī kām na karnā. Yih usūl abad tak qāym rahe, aur ise har jagah mānanā hai.

²² Kaṭāī ke waḳt apnī fasal pūre taur par na kāṭnā balki khet ke kināroñ par kuchh chhoṛ denā. Is tarah jo kuchh kaṭāī karte waḳt khet meñ bach jāe use chhoṛnā. Bachā huā anāj ḡharībōñ aur pardesiyoñ ke lie chhoṛ denā. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.”

Nae Sāl kī Īd

²³ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁴ “Isrāīliyon ko batānā ki sātweñ mahīne kā pahlā din āram kā din hai. Us din muqaddas ijtimā ho jis par yād dilāne ke lie narsingā phūnkā jāe. ²⁵ Koī bhī kām na karnā. Rab ko jalne wālī qurbānī pesh karnā.”

Kaffārā kā Din

²⁶ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁷ “Sātweñ mahīne kā daswañ din Kaffārā kā din hai. Us din muqaddas ijtimā ho. Apnī jān ko dukh denā aur Rab ko jalne wālī qurbānī pesh

karnā. ²⁸ Us din kām na karnā, kyonki yih Kaffārā kā din hai, jab Rab tumhāre Kḥudā ke sāmne tumhārā kaffārā diyā jāta hai. ²⁹ Jo us din apnī jān ko dukh nahīn detā use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe. ³⁰ Jo us din kām kartā hai use main us kī qaum meñ se nikāl kar halāk karūnga. ³¹ Koī bhī kām na karnā. Yih usūl abad tak qāym rahe, aur ise har jagah mānanā hai. ³² Yih din ārām kā kḥās din hai jis meñ tumheñ apnī jān ko dukh denā hai. Ise mahīne ke naweñ din kī shām se le kar aglī shām tak manānā.”

Jhoñpriyon kī Īd

³³ Rab ne Mūsā se kahā, ³⁴ “Isrāīliyon ko batānā ki sātweñ mahīne ke pandrahweñ din Jhoñpriyon kī Īd shurū hotī hai. Is kā daurāniyā sāt din hai. ³⁵ Pahle din muqaddas ijtīmā ho. Is din koī kām na karnā. ³⁶ In sāt dinon ke daurān Rab ko jalne wālī qurbāniyāñ pesh karnā. Aṭhweñ din muqaddas ijtīmā ho. Rab ko jalne wālī qurbāni pesh karo. Is kḥās ijtīmā ke din bhī kām nahīn karnā hai.

³⁷ Yih Rab kī ideñ haiñ jin par tumheñ muqaddas ijtīmā karnā hai tāki Rab ko rozmarā kī matlūbā jalne wālī qurbāniyāñ aur mai kī nazareñ pesh ki jāeñ yāni bhasm hone wālī qurbāniyāñ, gḥallā kī nazareñ, zabah kī qurbāniyāñ aur mai kī nazareñ. ³⁸ Yih qurbāniyāñ un qurbāniyon ke alāwā haiñ jo Sabat ke din chaḥḥāi jāti haiñ aur jo tum ne hadiye ke taur par yā mannat mān kar yā apnī dilī kḥushī se pesh kī haiñ.

³⁹ Chunānche sātweñ mahīne ke pandrahweñ din fasal kī kaṭāi ke iḳhtitām par Rab kī yih id yāni Jhoñpriyon kī Īd manāo. Ise sāt din manānā. Pahlā aur ākḥirī din ārām ke din haiñ. ⁴⁰ Pahle din apne lie darakhton ke behtarīn phal, khajūr kī ḍāliyāñ aur ghane darakhton aur safedā kī shāḥkeñ toṛnā. Sāt din tak Rab apne Kḥudā ke sāmne kḥushī manāo. ⁴¹ Har sāl sātweñ mahīne meñ Rab kī kḥushī meñ yih id manānā. Yih usūl abad tak qāym rahe. ⁴² Īd ke hafte ke daurān jhoñpriyon meñ rahnā. Tamām mulk meñ ābād Isrāīlī aisā karen. ⁴³ Phir tumhārī aulād jānegi ki Isrāīliyon ko Misr se nikālte waqt main ne unheñ jhoñpriyon meñ basāyā. Main Rab tumhārā Kḥudā hūñ.”

⁴⁴ Mūsā ne Isrāīliyon ko Rab kī idoñ ke bāre meñ yih bāteñ batāiñ.

24

Rab ke sāmne Shamādān aur Roṭiyāñ

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko hukm de ki wuh tere pās kūṭe hue zaitūnon kā kḥālis tel le aeñ tāki Muqaddas Kamre ke shamādān ke charāgh mutawātir jalte raheñ. ³ Hārūn unheñ musalsal, shām se le kar subah tak Rab ke huzūr sañbhāle yāni wahāñ jahāñ wuh Muqaddastarīn Kamre ke parde ke sāmne paṛe haiñ, us parde ke sāmne jis ke pichhe ahd kā sandūq hai. Yih usūl abad tak qāym rahe. ⁴ Wuh kḥālis sone ke shamādān par lage charāghon kī dekh-bhāl yon kare ki yih hameshā Rab ke sāmne jalte raheñ.

⁵ Bārāh roṭiyāñ pakānā. Har roṭi ke lie 3 kilogrām behtarīn maidā istemāl kiyā jāe. ⁶ Unheñ do qatāron meñ Rab ke sāmne kḥālis sone kī mez par rakhnā. ⁷ Har qatār par kḥālis lubān ḍālnā. Yih lubān roṭi ke lie yādgarī kī qurbāni hai jise bād meñ Rab ke lie jalānā hai. ⁸ Har hafte ko Rab ke sāmne tāzā roṭiyāñ isī tartīb se mez par rakhni haiñ. Yih Isrāīliyon ke lie ābādī ahd kī lāzimī shart hai. ⁹ Mez kī roṭiyāñ Hārūn aur us ke beṭon kā hissā haiñ, aur wuh unheñ muqaddas jagah par khāeñ, kyonki wuh jalne wālī qurbāniyon kā muqaddastarīn hissā haiñ. Yih abad tak un kā haq rahegā.”

Allāh kī Tauhīn, Kḥūnrezi aur Zaḥmī Karne kī Sazāeñ

¹⁰⁻¹¹ Kḥaimāgāh meñ ek ādmī thā jis kā bāp Misrī aur mān Isrāīlī thī. Mān kā nām Salūmī thā. Wuh dibrī kī beṭi aur Dān ke qabile kī thī. Ek din yih ādmī kḥaimāgāh meñ kisī Isrāīlī se jhagarne lagā. Larṭe larṭe us ne Rab ke nām par kufr bak kar us par lanat bheji. Yih sun kar log use Mūsā ke pās le ae. ¹² Wahāñ unhoñ ne use pahre meñ biṭhā kar Rab kī hidāyat kā intazār kiyā.

¹³ Tab Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁴ “Lānat karne wāle ko kḥaimāgāh ke bāhar le jāo. Jinhoñ ne us kī yih bāteñ sunī haiñ wuh sab apne hāth us ke sar par rakheñ. Phir pūrī jamāt use sangsār kare. ¹⁵ Isrāīliyon se kahnā ki jo bhī apne Kḥudā par lanat bheje use apne qusūr ke natije bardāshṭ karne paṛenge. ¹⁶ Jo bhī Rab ke nām par kufr bake use sazā-e-maut dī jāe. Pūrī jamāt use sangsār kare. Jis ne Rab ke nām par kufr bakā ho use zarūr sazā-e-maut denī hai, kḥāh desī ho yā padesī.

¹⁷ Jis ne kisī ko mār ḍālā hai use sazā-e-maut dī jāe. ¹⁸ Jis ne kisī ke jānwar ko mār ḍālā hai wuh us kā muāwazā de. Jān ke badle jān dī jāe. ¹⁹ Agar kisī ne kisī ko zaḥmī kar diyā hai to wuhī kuchh us ke sāth kiyā jāe jo us ne ḍusre ke sāth kiyā hai. ²⁰ Agar ḍusre kī koī haḍḍī ṭūṭ jāe to us kī wuhī haḍḍī toṛī jāe. Agar ḍusre kī āñkh zāe ho jāe to us kī āñkh zāe kar dī jāe. Agar ḍusre kā dānt ṭūṭ jāe to us kā wuhī dānt toṛā jāe. Jo

bhī zaḥm us ne dūstre ko pahuñchāyā wuhī zaḥm use pahuñchāyā jāe. ²¹ Jis ne kisī jānwar ko mār ḍālā hai wuh us kā muāwazā de, lekin jis ne kisī insān ko mār diyā hai use sazā-e-maut denī hai. ²² Desī aur pardesi ke lie tumhārā ek hī qānūn ho. Maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.”

²³ Phir Mūsā ne Isrāīliyon se bāt kī, aur unhoñ ne Rab par lānat bhejne wāle ko ḳhaimāgāh se bāhar le jā kar use sangsār kiyā. Unhoñ ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

25

Zamīn ke lie Sabat kā Sāl

¹ Rab ne Sīnā Pahār par Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki jab tum us mulk meñ dāḳhil hoge jo maiñ tumheñ dūngā to lāzim hai ki Rab kī tāzīm meñ zamīn ek sāl ārām kare. ³ Chhih sāl ke daurān apne khetoñ meñ bīj bonā, apne angūr ke bāghoñ kī kāñṭ-ḥhāñṭ karnā aur un kī fasleñ jamā karnā. ⁴ Lekin sātwañ sāl zamīn ke lie ārām kā sāl hai, Rab kī tāzīm meñ Sabat kā sāl. Us sāl na apne khetoñ meñ bīj bonā, na apne angūr ke bāghoñ kī kāñṭ-ḥhāñṭ karnā. ⁵ Jo anāj ḳhud baḳhud ugtā hai us kī kaṭāi na karnā aur jo angūr us sāl lagte haiñ un ko toṛ kar jamā na karnā, kyonki zamīn ko ek sāl ke lie ārām karnā hai. ⁶ Albattā jo bhī yih zamīn ārām ke sāl meñ paidā karegi us se tum apnī rozānā kī zarūriyāt pūri kar sakte ho yāñi tū, tere ḡhulām aur laundiyāñ, tere mazdūr, tere ḡhairshahrī, tere sāth rahne wāle pardesi, ⁷ tere maweshī aur terī zamīn par rahne wāle janglī jānwar. Jo kuchh bhī yih zamīn paidā kartī hai wuh khāyā jā saktā hai.

Bahālī kā Sāl

⁸ Sāt Sabat ke sāl yāñi 49 sāl ke bād ek aur kām karnā hai. ⁹ Pachāsweñ sāl ke sātweñ mahīne ke dasweñ din yāñi Kaffārā ke din apne mulk kī har jagah narsingā bajānā. ¹⁰ Pachāswañ sāl maḳhsūs-o-muḳaddas karo aur pūre mulk meñ elān karo ki tamām bāshindoñ ko āzād kar diyā jāe. Yih bahālī kā sāl ho jis meñ har shaḳhs ko us kī milkiyat wāpas kī jāe aur har ḡhulām ko āzād kiyā jāe tāki wuh apne rishtedāroñ ke pās wāpas jā sake. ¹¹ Yih pachāswañ sāl bahālī kā sāl ho, is lie na apne khetoñ meñ bīj bonā, na ḳhud baḳhud ugne wāle anāj kī kaṭāi karnā, aur na angūr toṛ kar jamā karnā. ¹² Kyonki yih bahālī kā sāl hai jo tumhāre lie maḳhsūs-o-muḳaddas hai. Rozānā utnī hī paidāwār lenā ki ek din kī zarūriyāt pūri ho jāeñ. ¹³ Bahālī ke sāl meñ har shaḳhs ko us kī milkiyat wāpas kī jāe.

¹⁴ Chunāñche jab kabhī tum apne kisī hamwatan bhāi ko zamīn bechte yā us se ḳharīdte ho to us se nājāyẓ faydā na uṭhānā. ¹⁵ Zamīn kī qīmat is hisāb se muḳarrar kī jāe ki wuh agle bahālī ke sāl tak kitne sāl fasleñ paidā karegi. ¹⁶ Agar bahut sāl rah gae hoñ to us kī qīmat zyādā hogī, aur agar kam sāl rah gae hoñ to us kī qīmat kam hogī. Kyonki un fasloñ kī tādād bik rahī hai jo zamīn agle bahālī ke sāl tak paidā kar saktī hai.

¹⁷ Apne hamwatan se nājāyẓ faydā na uṭhānā balki Rab apne Ḳhudā kā ḳhauf mānanā, kyonki maiñ Rab tumhārā Ḳhudā hūñ.

¹⁸ Merī hidāyāt par amal karnā aur mere ahkām ko mān kar un ke mutābiq chalnā. Tab tum apne mulk meñ mahfūz rahoge. ¹⁹ Zamīn apnī pūri paidāwār degī, tum ser ho jāoge aur mahfūz rahoge. ²⁰ Ho saktā hai koī pūchhe, ‘Ham sātweñ sāl meñ kyā khāeñge jabki ham bīj nahīñ boeñge aur fasal nahīñ kāteñge?’ ²¹ Jawāb yih hai ki maiñ chhaṭe sāl meñ zamīn ko itnī barkat dūngā ki us sāl kī paidāwār tin sāl ke lie kāfi hogī. ²² Jab tum āṭhweñ sāl bīj bo’oge to tumhāre pās chhaṭe sāl kī itnī paidāwār bāqī hogī ki tum fasal kī kaṭāi tak guzārā kar sakoge.

Maurūsī Zamīn ke Huḳūq

²³ Koī zamīn bhī hameshā ke lie na bechī jāe, kyonki mulk kī tamām zamīn merī hī hai. Tum mere huzūr sirf pardesi aur ḡhairshahrī ho. ²⁴ Mulq meñ jahāñ bhī zamīn bik jāe wahāñ maurūsī mālik kā yih haq mānā jāe ki wuh apnī zamīn wāpas ḳharīd saktā hai.

²⁵ Agar terā koī hamwatan bhāi ḡharīb ho kar apnī kuchh zamīn bechne par majbūr ho jāe to lāzim hai ki us kā sab se qarībī rishtedār use wāpas ḳharīd le. ²⁶ Ho saktā hai ki aise shaḳhs kā koī qarībī rishtedār na ho jo us kī zamīn wāpas ḳharīd sake, lekin wuh ḳhud kuchh der ke bād itne paise jamā kartā hai ki wuh apnī zamīn wāpas ḳharīd saktā hai. ²⁷ Is sūrat meñ wuh hisāb kare ki ḳharīdne wāle ke lie agle bahālī ke sāl tak kitne sāl rah gae haiñ. Jitnā nuḳsāñ ḳharīdne wāle ko zamīn ko bahālī ke sāl se pahle wāpas dene se pahuñchegā utne hī paise use dene haiñ. ²⁸ Lekin agar us ke pās itne

paise na hoñ to zamīn agle bahāli ke sāl tak kharīdne wāle ke hāth meñ rahegī. Phir use maurūsī mālik ko wāpas diyā jāegā.

²⁹ Agar kisī kā ghar fasildār shahr meñ hai to jab wuh use bechegā to apnā ghar wāpas kharīdne kā haq sirf ek sāl tak rahegā. ³⁰ Agar pahlā mālik use pahle sāl ke andar andar na kharīde to wuh hameshā ke lie kharīdne wāle kī maurūsī milkiyat ban jāegā. Wuh bahāli ke sāl meñ bhī wāpas nahīn kiyā jāegā.

³¹ Lekin jo ghar aisī ābādi meñ hai jis kī fasil na ho wuh dehāt meñ shumār kiyā jāta hai. Us ke maurūsī mālik ko haq hāsīl hai kī har waqt apnā ghar wāpas kharīd sake. Bahāli ke sāl meñ is ghar ko lāziman wāpas kar denā hai.

³² Lekin Lāwiyōn ko yih haq hāsīl hai kī wuh apne wuh ghar har waqt kharīd sakte haiñ jo un ke lie muqarrar kie hue shahroñ meñ haiñ. ³³ Agar aisā ghar kisī Lāwī ke hāth farokht kiyā jāe aur wāpas na kharīdā jāe to use lāziman bahāli ke sāl meñ wāpas karnā hai. Kyoñki Lāwī ke jo ghar un ke muqarrarā shahroñ meñ hote haiñ wuh Isrāīliyon meñ un kī maurūsī milkiyat haiñ. ³⁴ Lekin jo zamīneñ shahroñ ke irdgird maweshī charāne ke lie muqarrar haiñ unheñ bechne kī ijāzat nahīn hai. Wuh un kī dāymī milkiyat haiñ.

Gharībōn ke lie Qarzā

³⁵ Agar terā koī hamwatan bhāī gharīb ho jāe aur guzarā na kar sake to us kī madad kar. Us tarah us kī madad karnā jis tarah pardesī yā ghairshahrī kī madad karnī hotī hai tāki wuh tere sāth rahte hue zindagī guzar sake. ³⁶ Us se kisī tarah kā sūd na lenā balki apne Kḥudā kā khauf mānanā tāki terā bhāī tere sāth zindagī guzar sake. ³⁷ Agar wuh terā qarzdar ho to us se sūd na lenā. Isī tarah kḥurāk bechte waqt us se nafā na lenā. ³⁸ Maiñ Rab tumhārā Kḥudā hūñ. Maiñ tumheñ is lie Misr se nikāl lāyā kī tumheñ Mulk-e-Kanān dūn aur tumhārā Kḥudā hūñ.

Isrāīlī Ghulāmōn ke Huquq

³⁹ Agar terā koī Isrāīlī bhāī gharīb ho kar apne āp ko tere hāth bech dāle to us se ghulām kā-sā kām na karānā. ⁴⁰ Us ke sāth mazdūr yā ghairshahrī kā-sā sulūk karnā. Wuh tere lie bahāli ke sāl tak kām kare. ⁴¹ Phir wuh aur us ke bāl-bachche āzād ho kar apne rishtedāroñ aur maurūsī zamīn ke pās wāpas jāeñ. ⁴² Chūñki Isrāīlī mere khādim haiñ jinheñ maiñ Misr se nikāl lāyā is lie unheñ ghulāmī meñ na bechā jāe. ⁴³ Aise logoñ par saḳhtī se hukmrānī na karnā balki apne Kḥudā kā khauf mānanā.

⁴⁴ Tum parosī mamālik se apne lie ghulām aur launḍiyāñ hāsīl kar sakte ho. ⁴⁵ Jo pardesī ghairshahrī ke taur par tumhāre mulk meñ ābād haiñ unheñ bhī tum kharīd sakte ho. Un meñ wuh bhī shāmil haiñ jo tumhāre mulk meñ paidā hue haiñ. Wuhī tumhārī milkiyat ban kar ⁴⁶ tumhāre beṭōn kī mīrās meñ ā jāeñ aur wuhī hameshā tumhāre ghulām raheñ. Lekin apne hamwatan bhāīyon par saḳht hukmrānī na karnā.

⁴⁷ Agar tere mulk meñ rahne wālā koī pardesī yā ghairshahrī amīr ho jāe jabki terā koī hamwatan bhāī gharīb ho kar apne āp ko us pardesī yā ghairshahrī yā us ke khāndān ke kisī fard ko bech dāle ⁴⁸ to bik jāne ke bād use āzādī kharīdne kā haq hāsīl hai. Koi bhāī, ⁴⁹ chachā, tāyā, chachā yā tāyā kā beṭā yā koī aur qarīb rishtedar use wāpas kharīd saktā hai. Wuh khud bhī apnī āzādī kharīd saktā hai agar us ke pās paise kāfī hoñ. ⁵⁰ Is sūrat meñ wuh apne mālik se mil kar wuh sāl gine jo us ke kharīdne se le kar agle bahāli ke sāl tak bāqī haiñ. Us kī āzādī ke paise us qīmat par mabnī hoñ jo mazdūr ko itne sāloñ ke lie die jāte haiñ. ⁵¹⁻⁵² Jitne sāl bāqī rah gae haiñ un ke mutābiq us kī bik jāne kī qīmat meñ se paise wāpas kar die jāeñ. ⁵³ Us ke sāth sāl basāl mazdūr kā-sā sulūk kiyā jāe. Us kā mālik us par saḳht hukmrānī na kare. ⁵⁴ Agar wuh is tarah ke kisī tariqe se āzād na ho jāe to use aur us ke bachchoñ ko har hālat meñ agle bahāli ke sāl meñ āzād kar denā hai, ⁵⁵ kyoñki Isrāīlī mere hī khādim haiñ. Wuh mere hī khādim haiñ jinheñ maiñ Misr se nikāl lāyā. Maiñ Rab tumhārā Kḥudā hūñ.

26

Farmāñbardārī kā Ajr

¹ Apne lie but na banānā. Na apne lie dewatā ke mujassame yā patthar ke maḳhsūs kie hue satūñ khaṛe karnā, na sijdā karne ke lie apne mulk meñ aise patthar rakhnā jin meñ dewatā kī taswīr kandā kī gaī ho. Maiñ Rab tumhārā Kḥudā hūñ. ² Sabat kā dīn manānā aur mere maqdis kī tāzīm karnā. Maiñ Rab hūñ.

³ Agar tum merī hidāyat par chalo aur mere ahkām mān kar un par amal karo ⁴ to maiñ waqt par bārish bhejūngā, zamīn apnī paidāwār degī aur daraḳht apne apne phal lāenge. ⁵ Kasrat ke bāis anāj kī fasal kī kaṭāñ angūr torṭe waqt tak jāri rahegi aur angūr

kī fasal us waqt tak toṛī jāegī jab tak bīj bone kā mausam āegā. Itnī khūrāk milegī kī tum kabhī bhūke nahīn hoge. Aur tum apne mulk meñ mahfūz rahoge.

⁶ Maiñ mulk ko amn-o-amān bakhshūngā. Tum ārām se leṭ jāoge, kyoñki kisi khatre se darne kī zarūrat nahīn hogī. Maiñ wahshī jānwar mulk se dūr kar dūngā, aur wuh talwār kī qatl-o-ghārat se bachā rahegā. ⁷ Tum apne dushmanoñ par ghālib ā kar un kā tāqqub karoge, aur wuh tumhārī talwār se māre jāenge. ⁸ Tumhāre pāñch admī sau dushmanoñ kā pīchhā kareñge, aur tumhāre sau admī un ke das hazār admiyoñ ko bhagā deñge. Tumhāre dushman tumhārī talwār se māre jāenge.

⁹ Merī nazar-e-karm tum par hogī. Maiñ tumhārī aulād kī tādād barhāūngā aur tumhāre sāth apnā ahd qāym rakhūngā. ¹⁰ Ek sāl itnī fasal hogī kī jab aglī fasal kī kaṭāī hogī to nae anāj ke lie jagah banāne kī khātīr purāne anāj ko phaiñk denā paregā. ¹¹ Maiñ tumhāre darmiyān apnā maskan qāym karūngā aur tum se ghin nahīn khāūngā. ¹² Maiñ tum meñ phirūngā, aur tum merī qaum hoge.

¹³ Maiñ Rab tumhārā Khudā hūñ jo tumheñ Misr se nikāl lāyā tāki tumhārī ghulāmī kī hālat khatm ho jāe. Maiñ ne tumhāre jue ko toṛ dālā, aur ab tum āzād aur sidhe ho kar chal sakte ho.

Farmānbardār na Hone kī Sazā

¹⁴ Lekin agar tum merī nahīn sunoge aur in tamām ahkām par nahīn chaloge, ¹⁵ agar tum merī hidāyat ko radd karke mere ahkām se ghin khāoge aur un par amal na karke merā ahd toṛoge ¹⁶ to maiñ jāwāb meñ tum par achānak dahshat tāri kar dūngā. Jism ko khatm karne wālī bimariyoñ aur bukhār se tumhārī āñkheñ zāe ho jāeñgī aur tumhārī jān chhīn jāegī. Jab tum bīj bo'oge to befāydā, kyoñki dushman us kī fasal khā jāegā. ¹⁷ Maiñ tumhāre khilāf ho jāūngā, is lie tum apne dushmanoñ ke hāth se shikast khāoge. Tum se nafrat rakhne wāle tum par hukūmat kareñge. Us waqt bhī jab koī tumhārā tāqqub nahīn karegā tum bhāg jāoge.

¹⁸ Agar tum is ke bād bhī merī na suno to maiñ tumhāre gunāhoñ ke sabab se tumheñ sāt gunā zyādā sazā dūngā. ¹⁹ Maiñ tumhārā saḥt ghurūr khāk meñ milā dūngā. Tumhāre ūpar āsmān lohe jaisā aur tumhāre nīche zamīn pital jaisī hogī. ²⁰ Jitnī bhī mehnat karoge wuh befāydā hogi, kyoñki tumhāre khetoñ meñ fasleñ nahīn pakeñgī aur tumhāre darakht phal nahīn lāenge.

²¹ Agar tum phir bhī merī muḥālāfat karoge aur merī nahīn sunoge to maiñ in gunāhoñ ke jāwāb meñ tumheñ is se bhī sāt gunā zyādā sazā dūngā. ²² Maiñ tumhāre khilāf janglī jānwar bhej dūngā jo tumhāre bachchoñ ko phāṛ khāenge aur tumhāre maweshī barbād kar deñge. Aḥīr meñ tumhārī tādād itnī kam ho jāegī kī tumhārī sarakēñ wirān ho jāeñgī.

²³ Agar tum phir bhī merī tarbiyat qabūl na karo balki mere muḥālīf raho ²⁴ to maiñ khud tumhāre khilāf ho jāūngā. In gunāhoñ ke jāwāb meñ maiñ tumheñ sāt gunā zyādā sazā dūngā. ²⁵ Maiñ tum par talwār chalā kar is kā badlā lūngā kī tum ne mere ahd ko toṛā hai. Jab tum apnī hīfāzat ke lie shahroñ meñ bhāg kar jamā hoge to maiñ tumhāre darmiyān wabāī bīmāriyāñ phailāūngā aur tumheñ dushmanoñ ke hāth meñ de dūngā. ²⁶ Anāj kī itnī kamī hogī kī das aurateñ tumhārī pūri roṭī ek hī tanūr meñ pakā sakeñgī, aur wuh use baṛī ehtiyāt se tol tol kar taqsīm kareñgī. Tum khā kar bhī bhūke rahoge.

²⁷ Agar tum phir bhī merī nahīn sunoge balki mere muḥālīf rahoge ²⁸ to merā ghussā bharkegā aur maiñ tumhāre khilāf ho jāūngā. In gunāhoñ ke jāwāb meñ tumheñ sāt gunā zyādā sazā dūngā. ²⁹ Tum musibat ke bāis apne bete-beṭiyoñ kā gosht khāoge.

³⁰ Maiñ tumhārī ūñchī jaghoñ kī qurbāngāheñ aur tumhārī bakhūr kī qurbāngāheñ barbād kar dūngā. Maiñ tumhārī lāshoñ ke dher tumhāre bejān butoñ par lagāūngā aur tum se ghin khāūngā. ³¹ Maiñ tumhāre shahroñ ko khandarāt meñ badal kar tumhāre mandiroñ ko barbād karūngā. Tumhārī qurbāniyoñ kī khushbū mujhe pasand nahīn āegī. ³² Maiñ tumhāre mulk kā satyānās yoñ karūngā kī jo dushman us meñ ābād ho jāenge un ke rongṭe khare ho jāenge. ³³ Maiñ tumheñ muḥtālif mamālik meñ muntashir kar dūngā, lekin wahāñ bhī apnī talwār ko hāth meñ lie tumhārā pīchhā karūngā. Tumhārī zamīn wirān hogī aur tumhāre shahr khandarāt ban jāenge. ³⁴ Us waqt jab tum apne dushmanoñ ke mulk meñ rahoge tumhārī zamīn wirān hālat meñ ārām ke wuh sāl manā sakegī jin se wuh mahrūm rahī hai. ³⁵ Un tamām dinoñ meñ jab wuh barbād rahegī use wuh ārām milegā jo use na milā jab tum mulk meñ rahte the.

³⁶ Tum meñ se jo bach kar apne dushmanoñ ke mamālik meñ raheñge un ke diloñ par maiñ dahshat tāri karūngā. Wuh hawā ke jhoñkoñ se girne wāle patte kī āwāz se chaunk kar bhāg jāenge. Wuh farār hoñge goyā koī hāth meñ talwār lie un kā tāqqub kar rahā ho. Aur wuh gir kar mar jāenge hālāñki koī un kā pīchhā nahīn kar rahā

hogā. ³⁷ Wuh ek dūsre se takrā kar larḥarāeṅge goyā koī talwār le kar un ke pichhe chal rahā ho hālānki koī nahīn hai. Chunañche tum apne dushmanoñ kā samnā nahīn kar sakoge. ³⁸ Tum dīgar qaumoñ meñ muntashir ho kar halāk ho jāoge, aur tumhāre dushmanoñ kī zamīn tumheñ harāp kar legī.

³⁹ Tum meñ se baqī log apne aur apne bāpdādā ke qusūr ke bāis apne dushmanoñ ke mamālīk meñ gal sar jāeṅge. ⁴⁰ Lekin ek waqt āegā kī wuh apne aur apne bāpdādā kā qusūr mān lenge. Wuh mere sāth apnī bewafāi aur wuh muḥālafat taslīm kareṅge ⁴¹ jis ke sabab se main un ke khilāf huā aur unheñ un ke dushmanoñ ke mulk meñ dhakel diyā thā. Pahle un kā khatnā sirf zāhirī taur par huā thā, lekin ab un kā dil ājiz ho jāegā aur wuh apne qusūr kī qīmat adā kareṅge. ⁴² Phir main Ibrāhīm ke sāth apnā ahd, Is'hāq ke sāth apnā ahd aur Yāqūb ke sāth apnā ahd yād karūṅga. Main Mul-e-Kanān bhī yād karūṅga. ⁴³ Lekin pahle wuh zamīn ko chhoṛeṅge tāki wuh un kī ghairmaujūdagī meñ wīrān ho kar ārām ke sāl manāe. Yoñ Isrāīlī apne qusūr ke natije bhugteṅge, is sabab se kī unhoñ ne mere ahkām radd kie aur merī hidāyāt se ghīn khāi. ⁴⁴ Is ke bāwujūd bhī main unheñ dushmanoñ ke mulk meñ chhoṛ kar radd nahīn karūṅga, na yahān tak un se ghīn khāūṅgā kī wuh bilkul tabāh ho jāeñ. Kyonki main un ke sāth apnā ahd nahīn toṛne kā. Main Rab un kā Ḳhudā hūñ. ⁴⁵ Main un kī khātir un ke bāpdādā ke sāth bandhā huā ahd yād karūṅga, un logoñ ke sāth ahd jinheñ main dūsri qaumoñ ke deḳhte deḳhte Mīsr se nikāl lāyā tāki un kā Ḳhudā hūñ. Main Rab hūñ.”

⁴⁶ Rab ne Mūsā ko Isrāīliyoñ ke lie yih tamām hidāyāt aur ahkām Sīnā Pahār par die.

27

Maḥsūs kī Huī Chīzoñ kī Wāpasī

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko batānā kī agar kisī ne mannat mān kar kisī ko Rab ke lie maḥsūs kiyā ho to wuh use zail kī raqam de kar āzād kar saktā hai (mustāmal sikke maqḍis ke sikkōn ke barābar hoñ): ³ us admī ke lie jis kī umr 20 aur 60 sāl ke darmiyān hai chāñdī ke 50 sikke, ⁴ isī umr kī aurat ke lie chāñdī ke 30 sikke, ⁵ us larḥe ke lie jis kī umr 5 aur 20 sāl ke darmiyān ho chāñdī ke 20 sikke, isī umr kī larḥī ke lie chāñdī ke 10 sikke, ⁶ ek māh se le kar 5 sāl tak ke larḥe ke lie chāñdī ke 5 sikke, isī umr kī larḥī ke lie chāñdī ke 3 sikke, ⁷ sāth sāl se bare admī ke lie chāñdī ke 15 sikke aur isī umr kī aurat ke lie chāñdī ke 10 sikke.

⁸ Agar mannat mānane wālā muqarrarā raqam adā na kar sake to wuh maḥsūs kie hue shaḥs ko imām ke pās le āe. Phir imām aisī raqam muqarrar kare jo mannat mānane wālā adā kar sake.

⁹ Agar kisī ne mannat mān kar aisā jānwar maḥsūs kiyā jo Rab kī qurbāniyoñ ke lie istemāl ho saktā hai to aisā jānwar maḥsūs-o-muqaddas ho jātā hai. ¹⁰ Wuh use badal nahīn saktā. Na wuh achchhe jānwar kī jagah nāqīs, na nāqīs jānwar kī jagah achchhā jānwar de. Agar wuh ek jānwar dūsre kī jagah de to donoñ maḥsūs-o-muqaddas ho jāte haiñ.

¹¹ Agar kisī ne mannat mān kar koī nāpāk jānwar maḥsūs kiyā jo Rab kī qurbāniyoñ ke lie istemāl nahīn ho saktā to wuh us ko imām ke pās le āe. ¹² Imām us kī raqam us kī achchhī aur burī siftoñ kā lihāz karke muqarrar kare. Is muqarrarā qīmat meñ kamī beshī nahīn ho saktī. ¹³ Agar mannat mānane wālā use wāpas ḵharīdnā chāhe to wuh muqarrarā qīmat jamā 20 fisad adā kare.

¹⁴ Agar koī apnā ghar Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas kare to imām us kī achchhī aur burī siftoñ kā lihāz karke us kī raqam muqarrar kare. Is muqarrarā qīmat meñ kamī beshī nahīn ho saktī. ¹⁵ Agar ghar ko maḥsūs karne wālā use wāpas ḵharīdnā chāhe to wuh muqarrarā raqam jamā 20 fisad adā kare.

¹⁶ Agar koī apnī maurūsī zamīn meñ se kuchh Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas kare to us kī qīmat us bīj kī miqdār ke mutābiq muqarrar kī jāe jo us meñ bonā hotā hai. Jis khet meñ 135 kilogrām jau kā bīj boyā jāe us kī qīmat chāñdī ke 50 sikke hogī.

¹⁷ Shart yih hai kī wuh apnī zamīn bahālī ke sāl ke ain bād maḥsūs kare. Phir us kī yihī qīmat muqarrar kī jāe. ¹⁸ Agar zamīn kā mālik use bahālī ke sāl ke kuchh der bād maḥsūs kare to imām agle bahālī ke sāl tak rahne wāle sāloñ ke mutābiq zamīn kī qīmat muqarrar kare. Jitne kam sāl baqī haiñ utnī kam us kī qīmat hogī. ¹⁹ Agar maḥsūs karne wālā apnī zamīn wāpas ḵharīdnā chāhe to wuh muqarrarā qīmat jamā 20 fisad adā kare. ²⁰ Agar maḥsūs karne wālā apnī zamīn ko Rab se wāpas ḵharīde baḡhair use kisī aur ko beche to use wāpas ḵharīdne kā haq khatm ho jāegā. ²¹ Agle bahālī ke sāl yih zamīn maḥsūs-o-muqaddas rahegī aur Rab kī dāymī milkiyat ho jāegi. Chunañche wuh imām kī milkiyat hogī.

²² Agar koī apnā maurūsī khet nahīn balki apnā kharīdā huā khet Rab ke lie maḵsūs kare ²³ to imām agle bahālī ke sāl tak rahne wāle sāloñ kā lihāz karke us kī qīmat muqarrar kare. Khet kā mālik usī dīn us ke paise adā kare. Yih paise Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hoñge. ²⁴ Bahālī ke sāl meñ yih khet us shaḵs ke pās wāpas āegā jis ne use bechā thā.

²⁵ Wāpas kharīdne ke lie mustāmal sikke maqdis ke sikkoñ ke barābar hoñ. Us ke chāñdī ke sikkoñ kā wazn 11 grām hai.

²⁶ Lekin koī bhī kisī maweshī kā pahlaūthā Rab ke lie maḵsūs nahīn kar saktā. Wuh to pahle se Rab ke lie maḵsūs hai. Is meñ koī farq nahīn ki wuh gāy, bail yā bheṛ ho. ²⁷ Agar us ne koī nāpāk jānwar maḵsūs kiyā ho to wuh use muqarrarā qīmat jamā 20 fisad ke lie wāpas kharīd saktā hai. Agar wuh use wāpas na kharīde to wuh muqarrarā qīmat ke lie bechā jāe.

²⁸ Lekin agar kisī ne apnī milkiyat meñ se kuchh ghairmashrūt taur par Rab ke lie maḵsūs kiyā hai to use bechā yā wāpas nahīn kharīdā jā saktā, khāh wuh insān, jānwar yā zamīn ho. Jo is tarah maḵsūs kiyā gayā ho wuh Rab ke lie nihāyat muqaddas hai. ²⁹ Isī tarah jis shaḵs ko tabāhī ke lie maḵsūs kiyā gayā hai us kā fidyā nahīn diyā jā saktā. Lāzim hai ki use sazā-e-maut dī jāe.

³⁰ Har fasal kā daswāñ hissā Rab kā hai, chāhe wuh anāj ho yā phal. Wuh Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hai. ³¹ Agar koī apnī fasal kā daswāñ hissā chhuṛānā chāhtā hai to wuh is ke lie us kī muqarrarā qīmat jamā 20 fisad de. ³² Isī tarah gāy-bailoñ aur bheṛ-bakriyoñ kā daswāñ hissā bhī Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hai, har daswāñ jānwar jo gallābān ke ḍanḍe ke niche se guzaregā. ³³ Yih jānwar chunane se pahle un kā muāynā na kiyā jāe ki kaun-se jānwar achchhe yā kamzor haiñ. Yih bhī na karnā ki dasweñ hisse ke kisī jānwar ke badle koī aur jānwar diyā jāe. Agar phir bhī use badlā jāe to donoñ jānwar Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas hoñge. Aur unheñ wāpas kharīdā nahīn jā saktā.”

³⁴ Yih wuh ahkām haiñ jo Rab ne Sīnā Pahār par Mūsā ko Isrāīliyoñ ke lie die.

Gintī

Isrāīliyoṅ kī Pahī Mardumshumārī

¹ Isrāīliyoṅ ko Mīsr se nikle hue ek sāl se zyādā arśā gūzar gayā thā. Ab tak wuh Dasht-e-Sīnā meṅ the. Dūsrē sāl ke dūsrē mahīne ke pahle dīn Rab mulāqāt ke k̄hāime meṅ Mūsā se hamkalām huā. Us ne kahā,

² “Tū aur Hārūn tamām Isrāīliyoṅ kī mardumshumārī kunboṅ aur ābāī gharānoṅ ke mutābiq karnā. Un tamām mardoṅ kī fahrist banānā ³ jo kam az kam bīs sāl ke aur jang larnē ke qābil hoṅ. ⁴ Is meṅ har qābile ke ek khāndān kā sarparast tumhārī madad kare. ⁵ Yih un ke nām haiṅ: Rūbin ke qābile se Ilīsūr bin Shadiyūr,

⁶ Shamāūn ke qābile se Salūmiyel bin Sūrīshaddī,

⁷ Yahūdāh ke qābile se Nahson bin Ammīnadāb,

⁸ Ishkār ke qābile se Nataniyel bin Zuḡhar,

⁹ Zabūlūn ke qābile se Iliyāb bin Helon,

¹⁰ Yūsuf ke beṭe Ifrāīm ke qābile se Ilīsamā bin Ammūhūd, Yūsuf ke beṭe Manassī ke qābile se Jamliyel bin Fadāhsūr,

¹¹ Binyamīn ke qābile se Abidān bin Jidāūnī,

¹² Dān ke qābile se Akhiyazar bin Ammīshaddī,

¹³ Āshar ke qābile se Fajiyel bin Akrān,

¹⁴ Jad ke qābile se Iliyāsaf bin Daūel,

¹⁵ Naftālī ke qābile se Akhīrā bin Enān.”

¹⁶ Yihī mard jamāt se is kām ke lie bulāe gae. Wuh apne qābiloṅ ke rāhnumā aur kunboṅ ke sarparast the. ¹⁷ In kī madad se Mūsā aur Hārūn ne ¹⁸ usī dīn pūrī jamāt ko ikatthā kiyā. Har Isrāīlī mard jo kam az kam 20 sāl kā thā rajīstar meṅ darj kiyā gayā. Rajīstar kī tartīb un ke kunboṅ aur ābāī gharānoṅ ke mutābiq thī.

¹⁹ Sab kuchh waisā hī kiyā gayā jaisā Rab ne hukm diyā thā. Mūsā ne Sīnā ke registān meṅ logoṅ kī mardumshumārī kī. Natījā yih niklā:

²⁰⁻²¹ Rūbin ke qābile ke 46,500 mard,

²²⁻²³ Shamāūn ke qābile ke 59,300 mard,

²⁴⁻²⁵ Jad ke qābile ke 45,650 mard,

²⁶⁻²⁷ Yahūdāh ke qābile ke 74,600 mard,

²⁸⁻²⁹ Ishkār ke qābile ke 54,400 mard,

³⁰⁻³¹ Zabūlūn ke qābile ke 57,400 mard,

³²⁻³³ Yūsuf ke beṭe Ifrāīm ke qābile ke 40,500 mard,

³⁴⁻³⁵ Yūsuf ke beṭe Manassī ke qābile ke 32,200 mard,

³⁶⁻³⁷ Binyamīn ke qābile ke 35,400 mard,

³⁸⁻³⁹ Dān ke qābile ke 62,700 mard,

⁴⁰⁻⁴¹ Āshar ke qābile ke 41,500 mard,

⁴²⁻⁴³ Naftālī ke qābile ke 53,400 mard.

⁴⁴ Mūsā, Hārūn aur qābiloṅ ke bārah rāhnumāoṅ ne in tamām ādmiyoṅ ko ginā. ⁴⁵⁻⁴⁶ Un kī pūrī tādād 6,03,550 thī.

⁴⁷ Lekīn Lāwiyoṅ kī mardumshumārī na huī, ⁴⁸ kyonki Rab ne Mūsā se kahā thā, ⁴⁹ “Isrāīliyoṅ kī mardumshumārī meṅ Lāwiyoṅ ko shāmil na karnā. ⁵⁰ Is ke bajāe unheṅ shariat kī sukūnatgāh aur us kā sārā sāmān saṅbhālne kī zimmedārī denā. Wuh safr karte waqt yih khaimā aur us kā sārā sāmān uṭhā kar le jāeṅ, us kī khidmat ke lie hāzir raheṅ aur rukte waqt use apne khaimoṅ se ghare rakheṅ. ⁵¹ Rawānā hote waqt wuhī k̄hāime ko sameteṅ aur rukte waqt wuhī use lagāeṅ. Agar koī aur us ke qarīb āe to use sazā-e-maut dī jāegī. ⁵² Baqī Isrāīlī khaimāgāh meṅ apne apne daste ke mutābiq aur apne apne alam ke irdgird apne k̄hāime lagāeṅ. ⁵³ Lekīn Lāwī apne khaimoṅ se shariat kī sukūnatgāh ko gher leṅ tāki merā ḡhazab kisī ḡhalat shakhs ke nazdik āne se Isrāīliyoṅ kī jamāt par nāzil na ho jāe. Yoṅ Lāwiyoṅ ko shariat kī sukūnatgāh ko saṅbhālne hai.”

⁵⁴ Isrāīliyoṅ ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

2

Khaimāgāh meṅ Qābiloṅ kī Tartīb

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā ² ki Isrāīlī apne k̄hāime kuchh fāsile par mulāqāt ke k̄hāime ke irdgird lagāeṅ. Har ek apne apne alam aur apne apne ābāī gharāne ke nishān ke sāth khaimāzan ho.

³ In hidāyāt ke mutābiq maqdis ke mashriq meñ Yahūdāh kā alam thā jis ke irdgird tīn daste khaimāzan the. Pahle, Yahūdāh kā qabilā jis kā kamānḍar Nahson bin Ammīnadāb thā, ⁴ aur jis ke lashkar ke 74,600 faujī the. ⁵ Dūsre, Ishkār kā qabilā jis kā kamānḍar Nataniyel bin Zuḡhar thā, ⁶ aur jis ke lashkar ke 54,400 faujī the. ⁷ Tisre, Zabūlūn kā qabilā jis kā kamānḍar Iliyāb bin Helon thā ⁸ aur jis ke lashkar ke 57,400 faujī the. ⁹ Tinoñ qabiloñ ke faujiyoñ kī kul tādād 1,86,400 thī. Rawānā hote waqt yih āge chalte the.

¹⁰ Maqdis ke junūb meñ Rūbin kā alam thā jis ke irdgird tīn daste khaimāzan the. Pahle, Rūbin kā qabilā jis kā kamānḍar Ilisūr bin Shadiyūr thā, ¹¹ aur jis ke 46,500 faujī the. ¹² Dūsre, Shamāūn kā qabilā jis kā kamānḍar Salūmiyel bin Sūrīshaddī thā, ¹³ aur jis ke 59,300 faujī the. ¹⁴ Tisre, Jad kā qabilā jis kā kamānḍar Iliyāsaf bin Daūel thā, ¹⁵ aur jis ke 45,650 faujī the. ¹⁶ Tinoñ qabiloñ ke faujiyoñ kī kul tādād 1,51,450 thī. Rawānā hote waqt yih mashriqī qabiloñ ke pīchhe chalte the.

¹⁷ In junūbī qabiloñ ke bād Lāwī mulāqāt kā khaimā uṭhā kar qabiloñ ke ain bīch meñ chalte the. Qabile us tartīb se rawānā hote the jis tartīb se wuh apne khaima lagāte the. Har qabilā apne alam ke pīchhe chaltā thā.

¹⁸ Maqdis ke maḡhrib meñ Ifrāim kā alam thā jis ke irdgird tīn daste khaimāzan the. Pahle, Ifrāim kā qabilā jis kā kamānḍar Ilisamā bin Ammūhūd thā, ¹⁹ aur jis ke 40,500 faujī the. ²⁰ Dūsre, Manassī kā qabilā jis kā kamānḍar Jamliyel bin Fadāhsūr thā, ²¹ aur jis ke 32,200 faujī the. ²² Tisre, Binyamīn kā qabilā jis kā kamānḍar Abidān bin Jidāūnī thā, ²³ aur jis ke 35,400 faujī the. ²⁴ Tinoñ qabiloñ ke faujiyoñ kī kul tādād 1,08,100 thī. Rawānā hote waqt yih junūbī qabiloñ ke pīchhe chalte the.

²⁵ Maqdis ke shimāl meñ Dān kā alam thā jis ke irdgird tīn daste khaimāzan the. Pahle, Dān kā qabilā jis kā kamānḍar Aḡhiyazar bin Ammīshaddī thā, ²⁶ aur jis ke 62,700 faujī the. ²⁷ Dūsre, Āshar kā qabilā jis kā kamānḍar Fajiyel bin Akrān thā, ²⁸ aur jis ke 41,500 faujī the. ²⁹ Tisre, Naftālī kā qabilā jis kā kamānḍar Aḡhīrā bin Enān thā, ³⁰ aur jis ke 53,400 faujī the. ³¹ Tinoñ qabiloñ kī kul tādād 1,57,600 thī. Wuh āḡhir meñ apnā alam uṭhā kar rawānā hote the.

³² Pūrī khaimāgāh ke faujiyoñ kī kul tādād 6,03,550 thī. ³³ Sīrf Lāwī is tādād meñ shāmīl nahīn the, kyonki Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā ki un kī bhartī na kī jāe.

³⁴ Yoñ Isrāīliyoñ ne sab kuchh un hidāyāt ke mutābiq kiyā jo Rab ne Mūsā ko dī thīn. Un ke mutābiq hī wuh apne jhanḍoñ ke irdgird apne khaima lagāte the aur un ke mutābiq hī apne kunboñ aur ābāi gharānoñ ke sāth rawānā hote the.

3

Hārūn ke Beṭe

¹ Yih Hārūn aur Mūsā ke ḡhāndān kā bayān hai. Us waqt kā zikr hai jab Rab ne Sīnā Pahār par Mūsā se bāt kī. ² Hārūn ke chār beṭe the. Barā beṭā Nadab thā, phīr Abihū, Iliyazar aur Itamar. ³ Yih imām the jin ko masah karke is ḡhidmat kā iḡhtiyār diyā gayā thā. ⁴ Lekin Nadab aur Abihū us waqt mar gae jab unhoñ ne Dasht-e-Sīnā meñ Rab ke huzūr nājāyḡ āg pesh kī. Chūnki wuh beaulād the is lie Hārūn ke jīte-jī sīrf Iliyazar aur Itamar imām kī ḡhidmat saranjām dete the.

Lāwīyoñ kī Maqdis meñ Zimmēdārī

⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ⁶ “Lāwī ke qabile ko lā kar Hārūn kī ḡhidmat karne kī zimmēdārī de. ⁷ Unheñ us ke lie aur pūrī jamāt ke lie mulāqāt ke khaima kī ḡhidmat sañbhālṅā hai. ⁸ Wuh mulāqāt ke khaima kā sāmān sañbhāleñ aur tamām Isrāīliyoñ ke lie maqdis ke farāyḡ adā karen. ⁹ Tamām Isrāīliyoñ meñ se sīrf Lāwīyoñ ko Hārūn aur us ke beṭoñ kī ḡhidmat ke lie muqarrar kar. ¹⁰ Lekin sīrf Hārūn aur us ke beṭoñ ko imām kī haisiyat hāsīl hai. Jo bhī bāḡiyoñ meñ se un kī zimmēdārīyān uṭhāne kī koshīsh kareḡā use sazā-e-maut dī jāeḡi.”

¹¹ Rab ne Mūsā se yih bhī kahā, ¹² “Main ne Isrāīliyoñ meñ se Lāwīyoñ ko chun liyā hai. Wuh tamām Isrāīlī pahlaūṭhoñ ke ewaz mere lie maḡhsūs haiñ, ¹³ kyonki tamām pahlaūṭhe mere hī haiñ. Jis dīn main ne Misr meñ tamām pahlaūṭhoñ ko mar diyā us dīn main ne Isrāīl ke pahlaūṭhoñ ko apne lie maḡhsūs kiyā, ḡhāh wuh insān ke the yā haiwān ke. Wuh mere hī haiñ. Main Rab hūñ.”

Lāwīyoñ kī Mardumshumārī

¹⁴ Rab ne Sīnā ke registān meñ Mūsā se kahā, ¹⁵ “Lāwīyoñ ko gin kar un ke ābāi gharānoñ aur kunboñ ke mutābiq rajīstar meñ darj karnā. Har beṭe ko ginānā hai jo ek māh yā is se zāyḡ kā hai.” ¹⁶ Mūsā ne aisā hī kiyā.

¹⁷ Lāwī ke tīn beṭe Jairson, Qihāt aur Mirārī the. ¹⁸ Jairson ke do kunbe us ke beṭoṅ Libnī aur Simāi ke nām rakhte the. ¹⁹ Qihāt ke chār kunbe us ke beṭoṅ Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel ke nām rakhte the. ²⁰ Mirārī ke do kunbe us ke beṭoṅ Mahli aur Mūshī ke nām rakhte the. Gharz Lāwī ke qabile ke kunbe us ke potoṅ ke nām rakhte the.

²¹ Jairson ke do kunboṅ banām Libnī aur Simāi ²² ke 7,500 mard the jo ek māh yā is se zāyd ke the. ²³ Unheṅ apne khaime maḡhrib meṅ maqdis ke piche lagāne the. ²⁴ Un kā rāhnumā Iliyāsaf bin Lāel thā, ²⁵ aur wuh khaime ko saṅbhālte the yānī us kī poshisheṅ, khaime ke darwāze kā pardā, ²⁶ khaime aur qurbāngāh kī chārdiwārī ke parde, chārdiwārī ke darwāze kā pardā aur tamām rasse. In chīzoṅ se mutālliḡ sārī kḡhidmat un kī zimmedārī thī.

²⁷ Qihāt ke chār kunboṅ banām Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel ²⁸ ke 8,600 mard the jo ek māh yā is se zāyd ke the aur jin ko maqdis kī kḡhidmat karnī thī. ²⁹ Unheṅ apne dere maqdis ke junūb meṅ dālne the. ³⁰ Un kā rāhnumā Iliyāsaf bin Uzziyel thā, ³¹ aur wuh yih chīzeṅ saṅbhālte the: ahd kā sandūḡ, mez, shamādān, qurbāngāheṅ, wuh bartan aur sāz-o-sāmān jo maqdis meṅ istemāl hotā thā aur Muqaddastarīn Kamre kā pardā. In chīzoṅ se mutālliḡ sārī kḡhidmat un kī zimmedārī thī. ³² Hārūn Imām kā beṭā Iliyazar Lāwiyōṅ ke tamām rāhnumāoṅ par muqarrar thā. Wuh un tamām logoṅ kā incharj thā jo maqdis kī dekh-bhāl karte the.

³³ Mirārī ke do kunboṅ banām Mahli aur Mūshī ³⁴ ke 6,200 mard the jo ek māh yā is se zāyd ke the. ³⁵ Un kā rāhnumā Sūriyel bin Abikhail thā. Unheṅ apne dere maqdis ke shimāl meṅ dālne the, ³⁶ aur wuh yih chīzeṅ saṅbhālte the: khaime ke takhte, us ke shahtīr, khambe, pāe aur is tarah kā sārā sāmān. In chīzoṅ se mutālliḡ sārī kḡhidmat un kī zimmedārī thī. ³⁷ Wuh chārdiwārī ke khambe, pāe, mekheṅ aur rasse bhī saṅbhālte the.

³⁸ Mūsā, Hārūn aur un ke beṭoṅ ko apne dere mashriḡ meṅ maqdis ke sāmne dālne the. Un kī zimmedārī maqdis meṅ banī Isrāīl ke lie kḡhidmat karnā thī. Un ke alāwā jo bhī maqdis meṅ dākḡhil hone kī koshish kartā use sazā-e-maut denī thī.

³⁹ Un Lāwī mardoṅ kī kul tādād jo ek māh yā is se zāyd ke the 22,000 thī. Rab ke kahne par Mūsā aur Hārūn ne unheṅ kunboṅ ke mutābiḡ gin kar rajistar meṅ darj kiyā.

Lāwī ke Qabile ke Mard Pahlauṭhoṅ ke Ewazī Haiṅ

⁴⁰ Rab ne Mūsā se kahā, “Tamām Isrāīlī pahlauṭhoṅ ko ginanā jo ek māh yā is se zāyd ke haiṅ aur un ke nām rajistar meṅ darj karnā. ⁴¹ Un tamām pahlauṭhoṅ kī jagah Lāwiyōṅ ko mere lie maḡhsūs karnā. Isī tarah Isrāīliyōṅ ke maweshiyōṅ ke pahlauṭhoṅ kī jagah Lāwiyōṅ ke maweshī mere lie maḡhsūs karnā. Maiṅ Rab hūṅ.” ⁴² Mūsā ne aisā hī kiyā jaisā Rab ne use hukm diyā. Us ne tamām Isrāīlī pahlauṭhe ⁴³ jo ek māh yā is se zāyd ke the gin lie. Un kī kul tādād 22,273 thī.

⁴⁴ Rab ne Mūsā se kahā, ⁴⁵ “Mujhe tamām Isrāīlī pahlauṭhoṅ kī jagah Lāwiyōṅ ko pesh karnā. Isī tarah mujhe Isrāīliyōṅ ke maweshiyōṅ kī jagah Lāwiyōṅ ke maweshī pesh karnā. Lāwī mere hī haiṅ. Maiṅ Rab hūṅ. ⁴⁶ Lāwiyōṅ kī nisbat bāḡī Isrāīliyōṅ ke 273 pahlauṭhe zyādā haiṅ. Un meṅ se ⁴⁷ har ek ke ewaz chāndī ke pañch sikke le jo maqdis ke wazn ke mutābiḡ hoṅ (fī sikkā taqrīban 11 grām). ⁴⁸ Yih paise Hārūn aur us ke beṭoṅ ko denā.”

⁴⁹ Mūsā ne aisā hī kiyā. ⁵⁰ Yoṅ us ne chāndī ke 1,365 sikke (taqrīban 16 kilogrām) jamā karke ⁵¹ Hārūn aur us ke beṭoṅ ko die, jis tarah Rab ne use hukm diyā thā.

4

Qihātiyōṅ kī Zimmedāriyāṅ

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Lāwī ke qabile meṅ se Qihātiyōṅ kī mardumshumārī un ke kunboṅ aur ābāi gharānoṅ ke mutābiḡ karnā. ³ Un tamām mardoṅ ko rajistar meṅ darj karnā jo 30 se le kar 50 sāl ke haiṅ aur mulāḡāt ke khaime meṅ kḡhidmat karne ke lie ā sakte haiṅ. ⁴ Qihātiyōṅ kī kḡhidmat Muqaddastarīn Kamre kī dekh-bhāl hai.

⁵ Jab khaime ko safr ke lie sametnā hai to Hārūn aur us ke beṭe dākḡhil ho kar Muqaddastarīn Kamre kā pardā utāreṅ aur use shariat ke sandūḡ par dāl den. ⁶ Is par wuh takhas kī khāloṅ kā ḡhilaf aur ākḡhir meṅ pūrī tarah nile rang kā kaprā bichhāeṅ. Is ke bād wuh sandūḡ ko uṭhāne kī lakariyāṅ lagāeṅ.

⁷ Wuh us mez par bhī nile rang kā kaprā bichhāeṅ jis par Rab ko roṭī pesh kī jāti hai. Us par thāl, pyāle, mai kī nazareṅ pesh karne ke bartan aur martabān rakhe jāeṅ. Jo roṭī hameshā mez par hotī hai wuh bhī us par rahe. ⁸ Hārūn aur us ke beṭe in tamām

chizoñ par qirmizî rang kâ kaprâ bichhâ kar âkhir meñ un ke ùpar taqhas kî khâlön kâ ghilâf ðaleñ. Is ke bād wuh mez ko ùthâne kî lakariyân lagæñ.

⁹ Wuh shamādān aur us ke sāmān par yānī us ke charaḡh, battī katarne kî qainchiyoñ, jalte koele ke chhoṭe bartanoñ aur tel ke bartanoñ par nīle rang kâ kaprâ rakheñ. ¹⁰ Yih sab kuchh wuh taqhas kî khâlön ke ghilâf meñ lapeteñ aur use ùthâ kar le jāne ke lie ek chaukhaṭe par rakheñ.

¹¹ Wuh baḡhūr jalāne kî sone kî qurbāngāh par bhī nīle rang kâ kaprâ bichhâ kar us par taqhas kî khâlön kâ ghilâf ðaleñ aur phir use ùthâne kî lakariyân lagæñ. ¹² Wuh sārā sāmān jo Muqaddas Kamre meñ istemāl hotā hai le kar nīle rang ke kapre meñ lapeteñ, us par taqhas kî khâlön kâ ghilâf ðaleñ aur use ùthâ kar le jāne ke lie ek chaukhaṭe par rakheñ.

¹³ Phir wuh jānwaroñ ko jalāne kî qurbāngāh ko rākh se sāf karke us par arḡhawānī rang kâ kaprâ bichhæñ. ¹⁴ Us par wuh qurbāngāh kî khidmat ke lie sārā zarurī sāmān rakheñ yānī chhirkāw ke qaṭore, jalte hue koele ke bartan, belche aur kāñṭe. Is sāmān par wuh taqhas kî khâlön kâ ghilâf ðāl kar qurbāngāh ko ùthâne kî lakariyân lagæñ.

¹⁵ Safr ke lie rawānā hote waqt yih sab kuchh ùthâ kar le jānā Qihātiyoñ kî zimmedārī hai. Lekin lazim hai kî pahle Hārūn aur us ke beṭe yih tamām muqaddas chizeñ dhāpēñ. Qihāti in meñ se koī bhī chiz na chhueñ warnā mar jāēnge.

¹⁶ Hārūn Imām kâ beṭā Iliyazar pūre muqaddas khaime aur us ke sāmān kâ incharj ho. Is meñ charaḡhoñ kâ tel, baḡhūr, ḡhallā kī rozānā nazar aur masah kâ tel bhī shāmil hai.”

¹⁷ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ¹⁸ “Khabardār raho kī Qihāt ke kunbe Lāwī ke qabīle meñ se miṭne na pæñ. ¹⁹ Chunānche jab wuh muqaddastarin chizoñ ke pās æñ to Hārūn aur us ke beṭe har ek ko us sāmān ke pās le jāēñ jo use ùthâ kar le jānā hai tākī wuh na mareñ balkī jīte raheñ. ²⁰ Qihāti ek lamhe ke lie bhī muqaddas chizeñ deḡhne ke lie andar na jāēñ, warnā wuh mar jāēnge.”

Jairsoniyoñ kī Zimmedāriyān

²¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, ²² “Jairson kī aulād kī mardumshumārī bhī un ke ābāi gharānoñ aur kunboñ ke mutābiq karnā. ²³ Un tamām mardoñ ko rajistar meñ darj karnā jo 30 se le kar 50 sāl ke haiñ aur mulāqāt ke khaime meñ khidmat ke lie ā sakte haiñ. ²⁴ Wuh yih chizeñ ùthā kar le jāne ke zimmedār haiñ: ²⁵ mulāqāt kâ khaimā, us kī chhat, chhat par rakhi huī taqhas kī khāl kī poshish, khaime ke darwāze kâ pardā, ²⁶ khaime aur qurbāngāh kī chārdiwārī ke parde, chārdiwārī ke darwāze kâ pardā, us ke rasse aur use lagāne kâ baḡī sāmān. Wuh un tamām kāmōñ ke zimmedār haiñ jo in chizoñ se munsalik haiñ. ²⁷ Jairsoniyoñ kī pūrī khidmat Hārūn aur us ke beṭoñ kī hidāyat ke mutābiq ho. Khabardār raho kī wuh sab kuchh ain hidāyat ke mutābiq ùthā kar le jāēñ. ²⁸ Yih sab mulāqāt ke khaime meñ Jairsoniyoñ kī zimmedāriyān haiñ. Is kām meñ Hārūn Imām kâ beṭā Itamar un par muqarrar hai.”

Mirāriyoñ kī Zimmedāriyān

²⁹ Rab ne kahā, “Mirārī kī aulād kī mardumshumārī bhī un ke ābāi gharānoñ aur kunboñ ke mutābiq karnā. ³⁰ Un tamām mardoñ ko rajistar meñ darj karnā jo 30 se le kar 50 sāl ke haiñ aur mulāqāt ke khaime meñ khidmat ke lie ā sakte haiñ. ³¹ Wuh mulāqāt ke khaime kī yih chizeñ ùthā kar le jāne ke zimmedār haiñ: dīwār ke takhte, shahtīr, khambe aur pāe, ³² phir khaime kī chārdiwārī ke khambe, pāe, mekheñ, rasse aur yih chizeñ lagāne kâ sāmān. Har ek ko tafsīl se batānā kī wuh kyā kyā ùthā kar le jāe. ³³ Yih sab kuchh Mirāriyoñ kī mulāqāt ke khaime meñ zimmedāriyoñ meñ shāmil hai. Is kām meñ Hārūn Imām kâ beṭā Itamar un par muqarrar ho.”

Lāwiyoñ kī Mardumshumārī

³⁴ Mūsā, Hārūn aur jamāt ke rāhnumāoñ ne Qihātiyoñ kī mardumshumārī un ke kunboñ aur ābāi gharānoñ ke mutābiq kī. ³⁵⁻³⁷ Unhoñ ne un tamām mardoñ ko rajistar meñ darj kiyā jo 30 se le kar 50 sāl ke the aur jo mulāqāt ke khaime meñ khidmat kar sakte the. Un kī kul tādād 2,750 thī. Mūsā aur Hārūn ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā kī mārīfat farmāyā thā. ³⁸⁻⁴¹ Phir Jairsoniyoñ kī mardumshumārī un ke kunboñ aur ābāi gharānoñ ke mutābiq huī. Khidmat ke layq mardoñ kī kul tādād 2,630 thī. Mūsā aur Hārūn ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ke zariye farmāyā thā. ⁴²⁻⁴⁵ Phir Mirāriyoñ kī mardumshumārī un ke kunboñ aur ābāi gharānoñ ke mutābiq huī. Khidmat ke layq mardoñ kī kul tādād 3,200 thī. Mūsā aur Hārūn ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ke zariye farmāyā thā. ⁴⁶⁻⁴⁸ Lāwiyoñ ke un mardoñ kī kul tādād 8,580 thī jinheñ mulāqāt ke khaime meñ khidmat karnā aur safr karte waqt use ùthā kar le jānā thā.

⁴⁹ Mūsā ne Rab ke hukm ke mutābiq har ek ko us kī apnī apnī zimmedārī sauñpī aur use batāyā ki use kyā kyā uṭhā kar le jānā hai. Yoñ un kī mardumshumārī Rab ke us hukm ke ain mutābiq kī gaī jo us ne Mūsā kī mārifat diyā thā.

5

Nāpāk Log Kḥaimāgāh meñ Nahīñ Rah Sakte

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko hukm de ki har us shaḥs ko kḥaimāgāh se bāhar kar do jis ko wabāī jildī bimārī hai, jis ke zaḥmoñ se mēe nikaṭā rahtā hai yā jo kisī lāsh ko chhūne se nāpāk hai. ³ Kḥāh mard ho yā aurat, sab ko kḥaimāgāh ke bāhar bhej denā tāki wuh kḥaimāgāh ko nāpāk na karen jāhāñ main tumhāre darmiyān sukūnat kartā hūñ.” ⁴ Isrāīliyoñ ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko kahā thā. Unhoñ ne Rab ke hukm ke ain mutābiq is tarah ke tamām logoñ ko kḥaimāgāh se bāhar kar diyā.

Ġhalat Kām kā Muāwazā

⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ⁶ “Isrāīliyoñ ko hidāyat denā ki jo bhī kisī se Ġhalat sulūk kare wuh mere sāth bewafāī kartā hai aur qusūrwar hai, kḥāh mard ho yā aurat. ⁷ Lāzim hai ki wuh apnā gunāh taslīm kare aur us kā pūrā muāwazā de balki muta’assirā shaḥs kā nuqsān pūrā karne ke alāwā 20 fīsad zyādā de. ⁸ Lekin agar wuh shaḥs jis kā qusūr kiyā gayā thā mar chukā ho aur us kā koī wāris na ho jo yih muāwazā wasūl kar sake to phir use Rab ko denā hai. Imām ko yih muāwazā us menḍhe ke alāwā milegā jo qusūrwar apne kaffārā ke lie degā. ⁹⁻¹⁰ Niz imām ko Isrāīliyoñ kī qurbāniyoñ meñ se wuh kuchh milnā hai jo uṭhāne wālī qurbānī ke taur par use diyā jātā hai. Yih hissā sirf imāmoñ ko hī milnā hai.”

Zinā ke Shak par Allāh kā Faislā

¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹² “Isrāīliyoñ ko batānā, ho saktā hai ki koī shādīshudā aurat bhāṭak kar apne shauhar se bewafā ho jāe aur ¹³ kisī aur se hambistar ho kar nāpāk ho jāe. Us ke shauhar ne use nahīñ dekhā, kyonki yih poshidagī meñ huā hai aur na kisī ne use pakaṛā, na is kā koī gawāh hai. ¹⁴ Agar shauhar ko apnī biwī kī wafādārī par shak ho aur wuh Ġhairat khāne lage, lekin yaqīn se nahīñ kah saktā ki merī biwī qusūrwar hai ki nahīñ ¹⁵ to wuh apnī biwī ko imām ke pās le āe. Sāth sāth wuh apnī biwī ke lie qurbānī ke taur par jau kā ḍerh kilogrām behtarīn maidā le āe. Is par na tel unḍelā jāe, na bakhūr ḍālā jāe, kyonki Ġhallā kī yih nazar Ġhairat kī nazar hai jis kā maqsad hai ki poshidā qusūr zahīr ho jāe. ¹⁶ Imām aurat ko qarīb āne de aur Rab ke sāmne khaṛā kare. ¹⁷ Wuh muṭṭī kā bartan muqaddas pānī se bhar kar us meñ maqḍīs ke farsh kī kuchh kḥāk ḍāle. ¹⁸ Phir wuh aurat ko Rab ko pesh karke us ke bāl khulwāe aur us ke hāthoñ par maide kī nazar rakhe. Imām ke apne hāth meñ karwe pānī kā wuh bartan ho jo lānat kā bāis hai.

¹⁹ Phir wuh aurat ko qasam khilā kar kahe, ‘Agar koī aur admī āp se hambistar nahīñ huā hai aur āp nāpāk nahīñ hūi haiñ to is karwe pānī kī lānat kā āp par koī asar na ho. ²⁰ Lekin agar āp bhāṭak kar apne shauhar se bewafā ho gaī haiñ aur kisī aur se hambistar ho kar nāpāk ho gaī haiñ ²¹ to Rab āp ko āp kī qaum ke sāmne lānatī banāe. Āp bāñjh ho jāeñ aur āp kā peṭ phūl jāe. ²² Jab lānat kā yih pānī āp ke peṭ meñ utre to āp bāñjh ho jāeñ aur āp kā peṭ phūl jāe.’ Is par aurat kahe, ‘Āmin, aisā hī ho.’

²³ Phir imām yih lānat likh kar kāghaz ko bartan ke pānī meñ yoñ dho de ki us par likhī hūi bāteñ pānī meñ ghul jāeñ. ²⁴ Bād meñ wuh aurat ko yih pānī pilāe tāki wuh us ke jism meñ jā kar use lānat pahuñchāe. ²⁵ Lekin pahle imām us ke hāthoñ meñ se Ġhairat kī qurbānī le kar use Ġhallā kī nazar ke taur par Rab ke sāmne hilāe aur phir qurbāngāh ke pās le āe. ²⁶ Us par wuh muṭṭī-bhar yādgārī kī qurbānī ke taur par jalāe. Is ke bād wuh aurat ko pānī pilāe. ²⁷ Agar wuh apne shauhar se bewafā thī aur nāpāk ho gaī hai to wuh bāñjh ho jāegī, us kā peṭ phūl jāegā aur wuh apnī qaum ke sāmne lānatī ṭhahregī. ²⁸ Lekin agar wuh pāk-sāf hai to use sazā nahīñ dī jāegī aur wuh bachche janm dene ke qābil rahegī.

²⁹⁻³⁰ Chunāñche aisā hī karnā hai jab shauhar Ġhairat khāe aur use apnī biwī par zinā kā shak ho. Biwī ko qurbāngāh ke sāmne khaṛā kiyā jāe aur imām yih sab kuchh kare. ³¹ Is sūrat meñ shauhar bequsūr ṭhahregā, lekin agar us kī biwī ne wāqāī zinā kiyā ho to use apne gunāh ke natīje bardāshṭ karne pareñge.”

6

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko hidāyat denā ki agar koī ādmī yā aurat mannat mān kar apne āp ko ek muqarrarā waqt ke lie Rab ke lie maḥsūs kare ³ to wuh mai yā koī aur nashā-āwar chīz na pie. Na wuh angūr yā kisī aur chīz kā sirkā pie, na angūr kā ras. Wuh angūr yā kishmish na khāe. ⁴ Jab tak wuh maḥsūs hai wuh angūr kī koī bhī paidāwār na khāe, yāhān tak kī angūr ke bīj yā chhilke bhī na khāe. ⁵ Jab tak wuh apnī mannat ke mutābiq maḥsūs hai wuh apne bāl na kaṭwāe. Jitnī der ke lie us ne apne āp ko Rab ke lie maḥsūs kiyā hai utnī der tak wuh muqaddas hai. Is lie wuh apne bāl baṛhne de. ⁶ Jab tak wuh maḥsūs hai wuh kisī lāsh ke qarīb na jāe, ⁷ chāhe wuh us ke bāp, mān, bhāi yā bahan kī lāsh kyon na ho. Kyonki is se wuh nāpāk ho jāegā jabki abhī tak us kī maḥsūsiyat lambe bālon kī sūrat meñ nazar āti hai. ⁸ Wuh apnī maḥsūsiyat ke daurān Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas hai.

⁹ Agar koī achānak mar jāe jab maḥsūs shaḥs us ke qarīb ho to us ke maḥsūs bāl nāpāk ho jāenge. Aisī sūrat meñ lāzim hai kī wuh apne āp ko pāk-sāf karke sātweñ dīn apne sar ko mundwāe. ¹⁰ Āṭhweñ dīn wuh do qumriyān yā do jawān kabūtār le kar mulāqāt ke ḵhaimē ke darwāze par āe aur imām ko de. ¹¹ Imām in meñ se ek ko gunāh kī qurbānī ke taur par chaṛhāe aur dūse ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par. Yoñ wuh us ke lie kaffārā degā jo lāsh ke qarīb hone se nāpāk ho gayā hai. Usī dīn wuh apne sar ko dubārā maḥsūs kare ¹² aur apne āp ko muqarrarā waqt ke lie dubārā Rab ke lie maḥsūs kare. Wuh qusūr kī qurbānī ke taur par ek sāl kā bheṛ kā bachchā pesh kare. Jitne dīn us ne pahle maḥsūsiyat kī hālat meñ guzāre haiñ wuh shumār nahīñ kie jā sakte kyonki wuh maḥsūsiyat kī hālat meñ nāpāk ho gayā thā. Wuh dubārā pahle dīn se shurū kare.

¹³ Sharīat ke mutābiq jab maḥsūs shaḥs kā muqarrarā waqt guzar gayā ho to pahle use mulāqāt ke ḵhaimē ke darwāze par lāyā jāe. ¹⁴ Wahān wuh Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke lie bheṛ kā ek beaib yaksālā nar bachchā, gunāh kī qurbānī ke lie ek beaib yaksālā bheṛ aur salāmātī kī qurbānī ke lie ek beaib menḍhā pesh kare. ¹⁵ Is ke alāwā wuh ek ṭokrī meñ beḵhamīrī roṭiyāñ jin meñ behtarīn maidā aur tel milāyā gayā ho aur beḵhamīrī roṭiyāñ jin par tel lagāyā gayā ho mutāliqā ḡhallā kī nazar aur mai kī nazar ke sāth ¹⁶ Rab ko pesh kare. Pahle imām gunāh kī qurbānī aur bhasm hone wālī qurbānī Rab ke huzūr chaṛhāe. ¹⁷ Phir wuh menḍhe ko beḵhamīrī roṭiyon ke sāth salāmātī kī qurbānī ke taur par pesh kare. Imām ḡhallā kī nazar aur mai kī nazar bhī chaṛhāe. ¹⁸ Is daurān maḥsūs shaḥs mulāqāt ke ḵhaimē par apne maḥsūs kie gae sar ko mundwā kar tamām bāl salāmātī kī qurbānī kī āg meñ phaiñke.

¹⁹ Phir imām menḍhe kā ek pakā huā shānā aur ṭokrī meñ se donoñ qismoñ kī ek ek roṭī le kar maḥsūs shaḥs ke hāthoñ par rakhe. ²⁰ Is ke bād wuh yih chīzeñ wāpas le kar unheñ hilāne kī qurbānī ke taur par Rab ke sāmne hilāe. Yih ek muqaddas qurbānī hai jo imām kā hissā hai. Salāmātī kī qurbānī kā hilāyā huā Sīnā aur uṭhāi huī rān bhī imām kā hissā haiñ. Qurbānī ke iḵhtitām par maḥsūs kie hue shaḥs ko mai pīne kī ijāzat hai.

²¹ Jo apne āp ko Rab ke lie maḥsūs kartā hai wuh aisā hī kare. Lāzim hai kī wuh in hidāyat ke mutābiq tamām qurbāniyāñ pesh kare. Agar gunjāish ho to wuh aur bhī pesh kar saktā hai. Baharhāl lāzim hai kī wuh apnī mannat aur yih hidāyat pūrī kare.”

Imām kī Barkat

²² Rab ne Mūsā se kahā, ²³ “Hārūn aur us ke beṭoñ ko batā denā ki wuh Isrāīliyon ko yoñ barkat deñ,

²⁴ “Rab tujhe barkat de aur terī hifāzat kare.

²⁵ Rab apne chehre kā mehrbān nūr tujh par chamkāe aur tujh par rahm kare.

²⁶ Rab kī nazar-e-karm tujh par ho, aur wuh tujhe salāmātī baḥshshe.”

²⁷ Yoñ wuh merā nām le kar Isrāīliyon ko barkat deñ. Phir maiñ unheñ barkat dūngā.”

7

Maqdis kī Maḥsūsiyat ke Hadīe

¹ Jis dīn maqdis mukammal huā usī dīn Mūsā ne use maḥsūs-o-muqaddas kiyā. Is ke lie us ne ḵhaimē, us ke tamām sāmān, qurbāngāh aur us ke tamām sāmān par tel chhirkā. ²⁻³ Phir qabīloñ ke bārah sardār maqdis ke lie hadīye le kar āe. Yih wuhī rāhnumā the jinhoñ ne mardumshumārī ke waqt Mūsā kī madad kī thī. Unhoñ ne chhat wālī chhīh bail gāriyāñ aur bārah bail ḵhaimē ke sāmne Rab ko pesh kie, do do sardāroñ kī taraf se ek bailgārī aur har ek sardār kī taraf se ek bail.

⁴ Rab ne Mūsā se kahā, ⁵ “Yih toḥfē qabūl karke mulāqāt ke ḵhaimē ke kām ke lie istemāl kar. Unheñ Lāwiyoñ meñ un kī ḵhidmat kī zarūrat ke mutābiq taqsim karnā.” ⁶ Chunāñche Mūsā ne bail gāriyāñ aur bail Lāwiyoñ ko de die. ⁷ Us ne do bail gāriyāñ

chār bailoñ samet Jairsoniyon ko ⁸ aur chār bail gāriyān āṭh bailoñ samet Mirāriyon ko diñ. Mirārī Hārūn Imām ke beṭe Itamar ke taht kḥidmat karte the. ⁹ Lekin Mūsā ne Qihātiyon ko na bail gāriyān aur na bail die. Wajah yih thī ki jo muqaddas chīzeñ un ke sapurd thiñ wuh un ko kandhoñ par uṭhā kar le jāñ thiñ.

¹⁰ Bārah sardār qurbāngāh kī maḥsūsiyat ke mauqe par bhī hadiye le āe. Unhoñ ne apne hadiye qurbāngāh ke sāmne pesh kie. ¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Sardār bārah din ke daurān bārī bārī apne hadiye pesh karen.” ¹² Pahle din Yahūdāh ke sardār Nahson bin Amminadāb kī bārī thī. Us ke hadiye yih the: ¹³ chāñdi kā thāl jis kā wazn ḍeṛh kilogrām thā aur chhīrkāw kā chāñdi kā kaṭorā jis kā wazn 800 grām thā. Donoñ gḥallā kī nazar ke lie tel ke sāth milāe gae behtarīn maide se bhare hue the. ¹⁴ In ke alāwā Nahson ne yih chīzeñ pesh kiñ: sone kā pyālā jis kā wazn 110 grām thā aur jo bakhūr se bhārā huā thā, ¹⁵ ek jawān bail, ek menḍhā, bhasm hone wālī qurbānī ke lie bheṛ kā ek yaksālā bachchā, ¹⁶ gunāh kī qurbānī ke lie ek bakrā ¹⁷ aur salāmātī kī qurbānī ke lie do bail, pāñch menḍhe, pāñch bakre aur bheṛ ke pāñch yaksālā bachche.

¹⁸⁻²³ Agle gyārah din bāqī sardār bhī yihī hadiye maqdis ke pās le āe. Dūsre din Ishkār ke sardār Nataniyel bin Zuḡhar kī bārī thī, ²⁴⁻²⁹ tisre din Zabūlūn ke sardār Iliyāb bin Helon kī, ³⁰⁻⁴⁷ chauṭhe din Rūbin ke sardār Iīsūr bin Shadiyūr kī, pāñchweñ din Shamāun ke sardār Salūmiyel bin Sūrīshaddī kī, chhṭhe din Jad ke sardār Iliyāsaf bin Daūel kī, ⁴⁸⁻⁵³ sātweñ din Ifrāim ke sardār Iīsamā bin Ammīhūd kī, ⁵⁴⁻⁷¹ āṭhweñ din Manassī ke sardār Jamliyel bin Fadāhsūr kī, naweñ din Binyamīn ke sardār Abidān bin Jidāūnī kī, dasweñ din Dān ke sardār Aḳhiyazar bin Ammīshaddī kī, ⁷²⁻⁸³ gyārḥweñ din Ashar ke sardār Fajiyel bin Akrān kī aur bārḥweñ din Naftālī ke sardār Aḳhīrā bin Enān kī bārī thī.

⁸⁴ Isrāil ke in sardāroñ ne mil kar qurbāngāh kī maḥsūsiyat ke lie chāñdi ke 12 thāl, chhīrkāw ke chāñdi ke 12 kaṭore aur sone ke 12 pyāle pesh kie. ⁸⁵ Har thāl kā wazn ḍeṛh kilogrām aur chhīrkāw ke har kaṭore kā wazn 800 grām thā. In chīzoñ kā kul wazn taqriban 28 kilogrām thā. ⁸⁶ Bakhūr se bhare hue sone ke pyāloñ kā kul wazn taqriban ḍeṛh kilogrām thā (fī pyālā 110 grām). ⁸⁷ Sardāroñ ne mil kar bhasm hone wālī qurbānī ke lie 12 jawān bail, 12 menḍhe aur bheṛ ke 12 yaksālā bachche un kī gḥallā kī nazaroñ samet pesh kie. Gunāh kī qurbānī ke lie unhoñ ne 12 bakre pesh kie ⁸⁸ aur salāmātī kī qurbānī ke lie 24 bail, 60 menḍhe, 60 bakre aur bheṛ ke 60 yaksālā bachche. In tamām jānwaroñ ko qurbāngāh kī maḥsūsiyat ke mauqe par chaṛḥāyā gayā.

⁸⁹ Jab Mūsā mulāqāt ke kḥaime meñ Rab ke sāth bāt karne ke lie dākhil hotā thā to wuh Rab kī āwāz ahd ke sandūq ke ḍhakne par se yāñi do karūbī farishtoñ ke darmiyān se suntā thā.

8

Shamādān par Charāḡh

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Hārūn ko batānā, “Tujhe sāt charāḡhoñ ko shamādān par yoñ rakhnā hai ki wuh shamādān kā sāmne wālā hissā raushan karen.”

³ Hārūn ne aisā hī kiyā. Jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā usī tarah us ne charāḡhoñ ko rakḥ diyā tāki wuh sāmne wālā hissā raushan karen. ⁴ Shamādān pāe se le kar ūpar kī kaliyoñ tak sone ke ek ghaṛe hue ṭukre kā banā huā thā. Mūsā ne use us namūne ke ain mutābiq banwāyā jo Rab ne use dikhāyā thā.

Lāwiyoñ kī Maḥsūsiyat

⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ⁶ “Lāwiyoñ ko ḍigar Isrāiliyoñ se alag karke pāk-sāf karnā. ⁷ Is ke lie gunāh se pāk karne wālā pāñi un par chhīrak kar unheñ hukm denā ki apne jism ke pūre bāl mundwāo aur apne kapre dho'o. Yoñ wuh pāk-sāf ho jāenge. ⁸ Phir wuh ek jawān bail chuneñ aur sāth kī gḥallā kī nazar ke lie tel ke sāth milāyā gayā behtarīn maidā leñ. Tū kḥud bhī ek jawān bail chun. Wuh gunāh kī qurbānī ke lie hogā.

⁹ Is ke bād Lāwiyoñ ko mulāqāt ke kḥaime ke sāmne khaṛā karke Isrāil kī pūrī jamāt ko wahāñ jamā karnā. ¹⁰ Jab Lāwī Rab ke sāmne khaṛe hoñ to bāqī Isrāilī un ke saroñ par apne hāth rakheñ. ¹¹ Phir Hārūn Lāwiyoñ ko Rab ke sāmne pesh kare. Unheñ Isrāiliyoñ kī taraf se hilāi huī qurbānī kī haisiyat se pesh kiyā jāe tāki wuh Rab kī kḥidmat kar sakeñ. ¹² Phir Lāwī apne hāth donoñ bailoñ ke saroñ par rakheñ. Ek bail ko gunāh kī qurbānī ke taur par aur dūsre ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par chaṛḥāo tāki Lāwiyoñ kā kaffārā diyā jāe.

¹³ Lāwiyoñ ko is tariqe se Hārūn aur us ke beṭoñ ke sāmne khaṛā karke Rab ko hilāi huī qurbānī ke taur par pesh karnā hai. ¹⁴ Unheñ bāqī Isrāiliyoñ se alag karne se wuh merā hissā baneḡe. ¹⁵ Is ke bād hī wuh mulāqāt ke kḥaime meñ ā kar kḥidmat karen,

kyonki ab wuh k̄hidmat karne ke lāyq haiñ. Unheñ pāk-sāf karke hilāi huī qurbāni ke taur par pesh karne kā sabab yih hai ¹⁶ ki Lāwī Isrāīliyon meñ se wuh haiñ jo mujhe pūre taur par die gae haiñ. Maiñ ne unheñ Isrāīliyon ke tamām pahlaūthoñ kī jagah le liyā hai. ¹⁷ Kyonki Isrāīl meñ har pahlaūthā merā hai, khāh wuh insān kā ho yā haiwān kā. Us dīn jab maiñ ne Misriyon ke pahlaūthoñ ko mār diyā maiñ ne Isrāīl ke pahlaūthoñ ko apne lie maḥsūs-o-muqaddas kiyā. ¹⁸ Is silsile meñ maiñ ne Lāwīyon ko Isrāīliyon ke tamām pahlaūthoñ kī jagah le kar ¹⁹ unheñ Hārūn aur us ke beṭoñ ko diyā hai. Wuh mulāqāt ke k̄haimē meñ Isrāīliyon kī k̄hidmat karen aur un ke lie kaffarā kā intazām qāym rakheñ tāki jab Isrāīli maqdis ke qarīb āeñ to un ko wabā se mārā na jāe.”

²⁰ Mūsā, Hārūn aur Isrāīliyon kī pūri jamāt ne ehtiyāt se Rab kī Lāwīyon ke bāre meñ hidyāt par amal kiyā. ²¹ Lāwīyon ne apne āp ko gunāhoñ se pāk-sāf karke apne kaproñ ko dhoyā. Phir Hārūn ne unheñ Rab ke sāmne hilāi huī qurbāni ke taur par pesh kiyā aur un kā kaffarā diyā tāki wuh pāk ho jāeñ. ²² Is ke bād Lāwī mulāqāt ke k̄haimē meñ āe tāki Hārūn aur us ke beṭoñ ke taht k̄hidmat karen. Yoñ sab kuchh waisā hī kiyā gayā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

²³ Rab ne Mūsā se yih bhī kahā, ²⁴ “Lāwī 25 sāl kī umr meñ mulāqāt ke k̄haimē meñ apnī k̄hidmat shurū karen ²⁵ aur 50 sāl kī umr meñ riṭāyar ho jāeñ. ²⁶ Is ke bād wuh mulāqāt ke k̄haimē meñ apne bhāiyōñ kī madad kar sakte haiñ, lekin k̄hud k̄hidmat nahīn kar sakte. Tujhe Lāwīyon ko in hidyāt ke mutābiq un kī apnī apnī zimmedāriyāñ denī haiñ.”

9

Registān meñ Īd-e-Fasah

¹ Isrāīliyon ko Misr se nikle ek sāl ho gayā thā. Dūsre sāl ke pahle mahīne meñ Rab ne Dasht-e-Sīnā meñ Mūsā se bāt kī.

² “Lāzim hai kī Isrāīli Īd-e-Fasah ko muqarrarā waqt par manāeñ, ³ yāni is mahīne ke chaudhweñ dīn, sūraj ke ghurūb hone ke ain bād. Use tamām qawāyid ke mutābiq manānā.” ⁴ Chunāñche Mūsā ne Isrāīliyon se kahā kī wuh Īd-e-Fasah manāeñ, ⁵ aur unhoñ ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne Īd-e-Fasah ko pahle mahīne ke chaudhweñ dīn sūraj ke ghurūb hone ke ain bād manāyā. Unhoñ ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

⁶ Lekin kuchh ādmī nāpāk the, kyonki unhoñ ne lāsh chhū li thī. Is wajah se wuh us dīn Īd-e-Fasah na manā sake. Wuh Mūsā aur Hārūn ke pās ā kar ⁷ kahne lage, “Ham ne lāsh chhū li hai, is lie nāpāk haiñ. Lekin hameñ is sabab se Īd-e-Fasah ko manāne se kyon rokā jāe? Ham bhī muqarrarā waqt par baqī Isrāīliyon ke sāth Rab kī qurbāni pesh karnā chāhte haiñ.” ⁸ Mūsā ne jawāb diyā, “Yahāñ mere intazār meñ kharē raho. Maiñ mālūm kartā hūn kī Rab tumhāre bāre meñ kyā hukm detā hai.”

⁹ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁰ “Isrāīliyon ko batā denā kī agar tum yā tumhārī aulād meñ se koī Īd-e-Fasah ke daurān lāsh chhūne se nāpāk ho yā kisī dūr-darāz ilāqe meñ safr kar rahā ho, to bhī wuh id manā saktā hai. ¹¹ Aisā shaḥs use ain ek māh ke bād manā kar lele ke sāth beḥamīri roṭī aur karwā sāg-pāt khāe. ¹² Khāne meñ se kuchh bhī agli subah tak baqī na rahe. Jānwar kī koī bhī haḍḍī na toṛnā. Manāne wālā Īd-e-Fasah ke pūre farāyṣ adā kare. ¹³ Lekin jo pāk hone aur safr na karne ke bāwujūd bhī Īd-e-Fasah ko na manāe use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe, kyonki us ne muqarrarā waqt par Rab ko qurbāni pesh nahīn kī. Us shaḥs ko apne gunāh kā natijā bhugatnā paregā. ¹⁴ Agar koī pardesi tumhāre darmiyān rahte hue Rab ke sāmne Īd-e-Fasah manānā chāhe to use ijāzat hai. Shart yih hai kī wuh pūre farāyṣ adā kare. Pardesi aur desi ke lie Īd-e-Fasah manāne ke farāyṣ ek jaise haiñ.”

Mulāqāt ke K̄haimē par Bādāl kā Satūn

¹⁵ Jis dīn shariāt ke muqaddas k̄haimē ko kharā kiyā gayā us dīn bādāl ā kar us par chhā gayā. Rāt ke waqt bādāl āg kī sūrat meñ nazar āyā. ¹⁶ Is ke bād yihī sūrat-e-hāl rahī kī bādāl us par chhāyā rahtā aur rāt ke daurān āg kī sūrat meñ nazar ātā. ¹⁷ Jab bhī bādāl k̄haimē par se uṭhtā Isrāīli rawānā ho jāte. Jahāñ bhī bādāl utar jātā wahāñ Isrāīli apne dēre dālte. ¹⁸ Isrāīli Rab ke hukm par rawānā hote aur us ke hukm par dēre dālte. Jab tak bādāl maqdis par chhāyā rahtā us waqt tak wuh wahīñ ṭhaharte. ¹⁹ Kabhī kabhī bādāl baṛī der tak k̄haimē par ṭhahrā rahtā. Tab Isrāīli Rab kā hukm mān kar rawānā na hote. ²⁰ Kabhī kabhī bādāl sirf do chār dīn ke lie k̄haimē par ṭhahartā. Phir wuh Rab ke hukm ke mutābiq hī ṭhaharte aur rawānā hote the. ²¹ Kabhī kabhī bādāl sirf shām se le kar subah tak k̄haimē par ṭhahartā. Jab wuh subah ke waqt uṭhtā to Isrāīli bhī rawānā hote the. Jab bhī bādāl uṭhtā wuh bhī rawānā ho jāte. ²² Jab tak

bādal muqaddas k̄haimē par chhāyā rahtā us waqt tak Isrāīlī rawānā na hote, chāhe wuh do dīn, ek māh, ek sāl yā is se zyādā arśā maqdis par chhāyā rahtā. Lekin jab wuh uṭhtā to Isrāīlī bhī rawānā ho jāte. ²³ Wuh Rab ke hukm par k̄haimē lagāte aur us ke hukm par rawānā hote the. Wuh waisā hī karte the jaisā Rab Mūsā ki mārifat farmatā thā.

10

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Chāndī ke do bigul ghar kar banwā le. Unheñ jamāt ko jamā karne aur qabiloñ ko rawānā karne ke lie istemāl kar. ³ Jab donoñ ko der tak bajāyā jāe to pūrī jamāt mulāqāt ke k̄haimē ke darwāze par ā kar tere sāmne jamā ho jāe. ⁴ Lekin agar ek hī bajāyā jāe to sirf kunboñ ke buzurg tere sāmne jamā ho jāeñ. ⁵ Agar un ki āwāz sirf thoṛī der ke lie sunāi de to maqdis ke mashriq meñ maujūd qabile rawānā ho jāeñ. ⁶ Phir jab un ki āwāz dūsri bār thoṛī der ke lie sunāi de to maqdis ke junūb meñ maujūd qabile rawānā ho jāeñ. Jab un ki āwāz thoṛī der ke lie sunāi de to yih rawānā hone kā elān hogā. ⁷ Is ke muqābale meñ jab un ki āwāz der tak sunāi de to yih is bāt kā elān hogā ki jamāt jamā ho jāe.

⁸ Bigul bajāne ki zimmedāri Hārūn ke beṭoñ yāñi imāmoñ ko dī jāe. Yih tumhāre aur āne wālī nasloñ ke lie dāymī usūl ho. ⁹ Un ki āwāz us waqt bhī thoṛī der ke lie sunā do jab tum apne mulk meñ kisī zālīm dushman se jang laṛne ke lie nikloge. Tab Rab tumhārā K̄hudā tumheñ yād karke dushman se bachāegā.

¹⁰ Isī tarah un ki āwāz maqdis meñ khushī ke mauqoñ par sunāi de yāñi muqarrarā īdoñ aur Nae Chānd ki īdoñ par. In mauqoñ par wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur salāmatī ki qurbāniyāñ chaṛhāte waqt bajāe jāeñ. Phir tumhārā K̄hudā tumheñ yād karegā. Main Rab tumhārā K̄hudā hūñ.”

Sinā Pahār se Rawānagī

¹¹ Isrāīliyoñ ko Misr se nikle ek sāl se zāyid arśā ho chukā thā. Dūsre mahīne ke bīsweñ dīn bādāl mulāqāt ke k̄haimē par se uṭhā. ¹² Phir Isrāīlī muqarrarā tartīb ke mutābiq Dasht-e-Sinā se rawānā hue. Chalthe chalte bādāl Fārān ke registān meñ utar āyā.

¹³ Us waqt wuh pahlī dafā us tartīb se rawānā hue jo Rab ne Mūsā ki mārifat muqarrar ki thī. ¹⁴ Pahle Yahūdāh ke qabile ke tīn daste apne alam ke taht chal paṛe. Tīnoñ kā kamānḍar Nahson bin Amminādāb thā. ¹⁵ Sāth chalne wāle qabile Ishkār kā kamānḍar Nataniyel bin Zuḡhar thā. ¹⁶ Zabulūn kā qabilā bhī sāth chalā jis kā kamānḍar Iliyāb bin Helon thā. ¹⁷ Is ke bād mulāqāt kā khaimā utārā gayā. Jairsonī aur Mirārī use uṭhā kar chal die. ¹⁸ In Lāwīyoñ ke bād Rūbin ke qabile ke tīn daste apne alam ke taht chalne lage. Tīnoñ kā kamānḍar Ilisūr bin Shadiyūr thā. ¹⁹ Sāth chalne wāle qabile Shamāūn kā kamānḍar Salūmiyel bin Sūrīshaddī thā. ²⁰ Jad kā qabilā bhī sāth chalā jis kā kamānḍar Iliyāsaf bin Daūel thā. ²¹ Phir Lāwīyoñ meñ se Qihātī maqdis kā sāmān uṭhā kar rawānā hue. Lāzīm thā ki un ke aḡlī manzil par pahuñchne tak mulāqāt kā khaimā lagā diyā gayā ho. ²² Is ke bād Ifrāīm ke qabile ke tīn daste apne alam ke taht chal die. Un kā kamānḍar Ilisām bin Ammīhūd thā. ²³ Ifrāīm ke sāth chalne wāle qabile Manassī kā kamānḍar Jamliyel bin Fadāhsūr thā. ²⁴ Binyāmīn kā qabilā bhī sāth chalā jis kā kamānḍar Abidān bin Jidāūnī thā. ²⁵ Ākhir meñ Dān ke tīn daste aq̄bī muhāfiz ke taur par apne alam ke taht rawānā hue. Un kā kamānḍar Aq̄hiyazar bin Ammīshaddī thā. ²⁶ Dān ke sāth chalne wāle qabile Āshar kā kamānḍar Fajiyel bin Akhrān thā. ²⁷ Naftālī kā qabilā bhī sāth chalā jis kā kamānḍar Aq̄hīrā bin Enān thā. ²⁸ Isrāīlī isī tartīb se rawānā hue.

Mūsā Hobāb ko sāth Chalne par Majbūr Kartā Hai

²⁹ Mūsā ne apne Midiyānī susar Raūel yāñi Yitro ke beṭe Hobāb se kahā, “Ham us jagah ke lie rawānā ho rahe haiñ jis kā wādā Rab ne ham se kiya hai. Hamāre sāth chalen! Ham ap par ehśān kareñge, kyoñki Rab ne Isrāīl par ehśān karne kā wādā kiya hai.” ³⁰ Lekin Hobāb ne jawab diya, “Main sāth nahīñ jāūngā balki apne mulk aur rishtedāroñ ke pās wāpas chalā jāūngā.” ³¹ Mūsā ne kahā, “Mehrbanī karke hameñ na chhoṛeñ. Kyoñki ap hī jānte haiñ ki ham registān meñ kahañ kahañ apne ḍere ḍāl sakte haiñ. Ap registān meñ hameñ rāstā dikhā sakte haiñ. ³² Agar ap hamāre sāth jāeñ to ham ap ko us ehśān meñ sharīk kareñge jo Rab ham par karegā.”

Ahd ke Sandūq kā Safr

³³ Chunāñche unhoñ ne Rab ke pahār se rawānā ho kar tīn dīn safr kiya. Is daurān Rab kā ahd kā sandūq un ke āge āge chalā tāki un ke lie ārām karne ki jagah mālūm kare. ³⁴ Jab kabhī wuh rawānā hote to Rab kā bādāl dīn ke waqt un ke upar rahtā. ³⁵ Sandūq ke rawānā hote waqt Mūsā kahtā, “Ai Rab, uṭh. Tere dushman titar-bitar ho

jāēn. Tujh se nafrat karne wāle tere sāmne se farār ho jāēn.”³⁶ Aur jab bhī wuh ruk jātā to Mūsā kahtā, “Ai Rab, Isrāil ke hazāroñ khāndānoñ ke pās wāpas ā.”

11

Taberā meñ Rab kī Āg

¹ Ek dīn log khūb shikāyat karne lage. Jab yih shikāyateñ Rab tak pahunchīn to use ghussā āyā aur us kī āg un ke darmiyān bharāk uṭhī. Jalte jalte us ne khaimāgāh kā ek kinārā bhasm kar diyā. ² Log madad ke lie Mūsā ke pās ā kar chillāne lage to us ne Rab se duā kī, aur āg bujh gai. ³ Us maqām kā nām Taberā yāni Jalnā par gayā, kyonki Rab kī āg un ke darmiyān jal uṭhī thī.

Mūsā 70 Rāhnumā Chuntā Hai

⁴ Isrāiliyoñ ke sāth jo ajnabī safr kar rahe the wuh gosht khāne kī shadīd ārzū karne lage. Tab Isrāilī bhī ro paṛe aur kahne lage, “Kaun hameñ gosht khilāegā?” ⁵ Misr meñ ham machhli muft khā sakte the. Hāy, wahān ke khīre, tarbūz, gandane, pyāz aur lahsan kitne achche the! ⁶ Lekin ab to hamārī jān sūkh gai hai. Yahān bas man hī man nazar ātā rahtā hai.”

⁷ Man dhanie ke dānoñ kī mānind thā, aur us kā rang gūgal ke gūnd kī mānind thā. ⁸⁻⁹ Rāt ke waqt wuh khaimāgāh meñ os ke sāth zamīn par girtā thā. Subah ke waqt log idhar-udhar ghūmte-phirte hue use jamā karte the. Phir wuh use chakkī meñ pīs kar yā ukhli meñ kūt kar ubālte yā roṭī banāte the. Us kā zāyqā aisī roṭī kā-sā thā jis meñ zaitūn kā tel dālā gaya ho.

¹⁰ Tamām khāndān apne apne khāime ke darwāze par rone lage to Rab ko shadīd ghussā āyā. Un kā shor Mūsā ko bhī bahut burā lagā. ¹¹ Us ne Rab se pūchhā, “Tū ne apne khādim ke sāth itnā burā sulūk kyon kiyā? Maiñ ne kis kām se tujhe itnā nārāz kiyā kī tū ne in tamām logoñ kā bojھ mujھ par dāl diyā? ¹² Kyā maiñ ne hāmīlā ho kar is pūrī qaum ko janm diyā kī tū mujھ se kahtā hai, ‘Ise us tarah uṭhā kar le chalnā jis tarah āyā shīrkhar bachche ko uṭhā kar har jagah sāth lie phirtī hai. Isī tarah ise us mulk meñ le jānā jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar in ke bāpdādā se kiyā hai.’ ¹³ Ai Allāh, maiñ in tamām logoñ ko kahān se gosht muhaiyā karūn? Wuh mere sāmne rote rahte haiñ kī hameñ khāne ke lie gosht do. ¹⁴ Maiñ akelā in tamām logoñ kī zimmedārī nahīn uṭhā saktā. Yih bojھ mere lie had se zyādā bhārī hai. ¹⁵ Agar tū is par isrār kare to phir behtar hai kī abhī mujhe mār de tāki maiñ apnī tabāhī na dekhūn.”

¹⁶ Jawāb meñ Rab ne Mūsā se kahā, “Mere pās Isrāil ke 70 buzurg jamā kar. Sirf aise log chun jin ke bāre meñ tujhe mālūm hai kī wuh logoñ ke buzurg aur nigahbān haiñ. Unheñ mulāqāt ke khāime ke pās le ā. Wahān wuh tere sāth khaṛe ho jāēn, ¹⁷ to maiñ utar kar tere sāth hamkalām hūngā. Us waqt maiñ us Rūh meñ se kuchھ lūngā jo maiñ ne tujھ par nāzil kiyā thā aur use un par nāzil karūngā. Tab wuh qaum kā bojھ uṭhāne meñ terī madad karenge aur tū is meñ akelā nahīn rahegā. ¹⁸ Logoñ ko batānā, ‘Apne āp ko maḥsus-o-muqaddas karo, kyonki kal tum gosht khāoge. Rab ne tumhārī sunī jab tum ro paṛe kī kaun hameñ gosht khilāegā, Misr meñ hamārī hālat behtar thī. Ab Rab tumheñ gosht muhaiyā karegā aur tum use khāoge. ¹⁹ Tum use na sirf ek, do yā pāñch dīn khāoge balki 10 yā 20 dīn se bhī zyādā arse tak. ²⁰ Tum ek pūrā mahīnā khūb gosht khāoge, yahān tak kī wuh tumhārī nāk se niklegā aur tumheñ us se ghīn āegī. Aur yih is sabab se hogā kī tum ne Rab ko jo tumhāre darmiyān hai radd kiyā aur rote rote us ke sāmne kahā kī ham kyon Misr se nikle.’”

²¹ Lekin Mūsā ne etarāz kiyā, “Agar qaum ke paidal chalne wāle gine jāēn to chhīh lākh haiñ. Tū kis tarah hameñ ek māh tak gosht muhaiyā karegā? ²² Kyā gay-bailoñ yā bheṛ-bakriyoñ ko itnī miqdār meñ zabah kiyā jā saktā hai kī kāfī ho? Agar samundar kī tamām machhliyan un ke lie pakaṛī jāēn to kyā kāfī hongi?”

²³ Rab ne kahā, “Kyā Rab kā iḥtiyār kam hai? Ab tū khud dekh legā kī merī bāteñ durust haiñ kī nahīn.”

²⁴ Chunāñche Mūsā ne wahān se nikal kar logoñ ko Rab kī yih bāteñ batāīn. Us ne un ke buzurgoñ meñ se 70 ko chun kar unheñ mulāqāt ke khāime ke irdgird kharā kar diyā. ²⁵ Tab Rab bādāl meñ utar kar Mūsā se hamkalām huā. Jo Rūh us ne Mūsā par nāzil kiyā thā us meñ se us ne kuchھ le kar un 70 buzurgoñ par nāzil kiyā. Jab Rūh un par āyā to wuh nabuwwat karne lage. Lekin aisā phir kabhī na huā.

²⁶ Ab aisā huā kī in sattar buzurgoñ meñ se do khaimāgāh meñ rah gae the. Un ke nām Ildād aur medād the. Unheñ chunā to gayā thā lekin wuh mulāqāt ke khāime ke pās nahīn āe the. Is ke bāwujūd Rūh un par bhī nāzil huā aur wuh khaimāgāh meñ nabuwwat karne lage. ²⁷ Ek naujawān bhāg kar Mūsā ke pās āyā aur kahā, “Ildād aur medād khaimāgāh meñ hī nabuwwat kar rahe haiñ.”

²⁸ Yashua bin Nūn jo jawānī se Mūsā kā madadgār thā bol uṭhā, “Mūsā mere āqā, unheñ rok deñ!” ²⁹ Lekin Mūsā ne jawāb diyā, “Kyā tū merī kḥātīr ḡhairat khā rahā hai? Kāsh Rab ke tamām log nabī hote aur wuh un sab par apnā Rūh nāzil kartā!” ³⁰ Phir Mūsā aur Isrāīl ke buzurg khaimāgāh meñ wāpas āe.

³¹ Tab Rab kī taraf se zordār hawā chalne lagī jis ne samundar ko pār karne wāle baṭeron ke ḡhol dhakel kar khaimāgāh ke irdgird zamīn par phaiñk die. Un ke ḡhol tin fuṭ ūnche aur khaimāgāh ke chāron taraf 30 kilomīṭar tak paṛe rahe. ³² Us pūre dīn aur rāt aur agle pūre dīn log nīkal kar baṭereñ jamā karte rahe. Har ek ne kam az kam das baṛī ṭokriyāñ bhar līñ. Phir unhoñ ne un kā gosht khaima ke irdgird zamīn par phailā diyā tāki wuh khushk ho jāe.

³³ Lekin gosht ke pahle ṭukre abhī muñh meñ the ki Rab kā ḡhazab un par ān paṛā, aur us ne un meñ saḡht wabā phailne dī. ³⁴ Chunāñche maqām kā nām Qabrot-hattāwā yānī ‘Lālach kī Qabreñ’ rakhā gayā, kyonki wahāñ unhoñ ne un logoñ ko dafn kiyā jo gosht ke lālach meñ ā gae the.

³⁵ Is ke bād Isrāīlī Qabrot-hattāwā se rawānā ho kar Hasīrāt pahuñch gae. Wahāñ wuh khaimāzan hue.

12

Mariyam aur Hārūn kī Mukhālafat

¹ Ek dīn Mariyam aur Hārūn Mūsā ke khilāf bāteñ karne lage. Wajah yih thī ki us ne Kūsh kī ek aurat se shādī kī thī. ² Unhoñ ne pūchhā, “Kyā Rab sirf Mūsā kī marīfat bāt kartā hai? Kyā us ne ham se bhī bāt nahīñ kī?” Rab ne un kī yih bāteñ sunīñ.

³ Lekin Mūsā nihāyat halīm thā. Duniyā meñ us jaisā muamloñ nahīñ thā. ⁴ Achānak Rab Mūsā, Hārūn aur Mariyam se mukhātīb huā, “Tum tinoñ bāhar nīkal kar mulāqāt ke khaima ke pās āo.”

Tinoñ wahāñ pahuñche. ⁵ Tab Rab bādāl ke satūn meñ utar kar mulāqāt ke khaima ke darwāze par khaṛā huā. Us ne Hārūn aur Mariyam ko bulāyā to donoñ āe. ⁶ Us ne kahā, “Merī bāt suno. Jab tumhāre darmiyān nabī hotā hai to maiñ apne ap ko royā meñ us par zāhir kartā hūñ yā khāb meñ us se mukhātīb hotā hūñ. ⁷ Lekin mere khādīm Mūsā kī aur bāt hai. Use maiñ ne apne pūre gharāne par muqarrar kiyā hai. ⁸ Us se maiñ rūbarū hamkalām hotā hūñ. Us se maiñ muamloñ ke zariye nahīñ balkī sāf sāf bāt kartā hūñ. Wuh Rab kī sūrat deḡhtā hai. To phir tum mere khādīm ke khilāf bāteñ karne se kyoñ na ḡare?”

⁹ Rab kā ḡhazab un par ān paṛā, aur wuh chalā gayā. ¹⁰ Jab bādāl kā satūn khaima se dūr huā to Mariyam kī jild barf kī mānind safed thī. Wuh koṛh kā shīkār ho gāi thī. Hārūn us kī taraf muṛā to us kī hālat dekhī ¹¹ aur Mūsā se kahā, “Mere āqā, mehrbānī karke hamēñ is gunāh kī sazā na deñ jo hamāri hamāqāt ke bāis sarzad huā hai. ¹² Mariyam ko is hālat meñ na chhoṛeñ. Wuh to aise bachche kī mānind hai jo murdā paidā huā ho, jis ke jism kā ādhā hissā gal chukā ho.”

¹³ Tab Mūsā ne pukār kar Rab se kahā, “Ai Allāh, mehrbānī karke use shifā de.” ¹⁴ Rab ne jawāb meñ Mūsā se kahā, “Agar Mariyam kā bāp us ke muñh par thūktā to kyā wuh pūre hafte tak sharm mahsūs na kartī? Use ek hafte ke lie khaimāgāh ke bāhar band rakh. Is ke bād use wāpas lāyā jā saktā hai.”

¹⁵ Chunāñche Mariyam ko ek hafte ke lie khaimāgāh ke bāhar band rakhā gayā. Log us waḡt tak safr ke lie rawānā na hue jab tak use wāpas na lāyā gayā. ¹⁶ Jab wuh wāpas āi to Isrāīlī Hasīrāt se rawānā ho kar Fārān ke registān meñ khaimāzan hue.

13

Mulk-e-Kanān meñ Isrāīlī Jāsūs

¹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, ² “Kuchh ādmī Mulk-e-Kanān kā jāyzā lene ke lie bhej de, kyonki maiñ use Isrāīliyoñ ko dene ko hūñ. Har qabile meñ se ek rāhnumā ko chun kar bhej de.”

³ Mūsā ne Rab ke kahne par unheñ Dasht-e-Fārān se bhejā. Sab Isrāīlī rāhnumā the.

⁴ Un ke nām yih haiñ: Rūbīn ke qabile se Sammua bin Zakkūr,

⁵ Shamāūn ke qabile se Sāfat bin Horī,

⁶ Yahūdāh ke qabile se Kālib bin Yafunnā,

⁷ Ishkār ke qabile se Ijāl bin Yūsuf,

⁸ Ifrāīm ke qabile se Hosea bin Nūn,

⁹ Binyamīn ke qabile se Faltī bin Rafū,

¹⁰ Zabūlūn ke qabile se Jaddiyel bin Sodī,

¹¹ Yūsuf ke beṭe Manassi ke qabile se Jiddī bin Sūsī,

¹² Dān ke qabīle se Ammiyel bin Jamallī,

¹³ Āshar ke qabīle se Satūr bin Mikāel,

¹⁴ Naftālī ke qabīle se Nakhbī bin Wufsi,

¹⁵ Jad ke qabīle se Jiyuel bin Mākī.

¹⁶ Mūsā ne inhīn bārah ādmiyōn ko mulk kā jāyā lene ke lie bhejā. Us ne Hosea kā nām Yashua yānī ‘Rab Najāt Hai’ meñ badal diyā.

¹⁷ Unheñ rukhsat karne se pahle us ne kahā, “Dasht-e-Najab se guzar kar pahārī ilāqe tak pahuñcho. ¹⁸ Mālūm karo ki yih kis tarah kā mulk hai aur us ke bāshinde kaise haiñ. Kyā wuh tāqatwar haiñ yā kamzor, tādād meñ kam haiñ yā zyādā? ¹⁹ Jis mulk meñ wuh baste haiñ kyā wuh achchhā hai ki nahīn? Wuh kis qism ke shahron meñ rahte haiñ? Kyā un kī chārdiwāriyān haiñ ki nahīn? ²⁰ Mul kī zamīn zarkheñ hai yā banjar? Us meñ darakht haiñ ki nahīn? Aur jurrat karke mulk kā kuchh phal chun kar le āo.” Us waqt pahle angūr pak gae the.

²¹ Chunāñche in ādmiyōn ne safr karke Dasht-e-Sīn se Rahob tak mulk kā jāyā liyā. Rahob Labo-hamāt ke qarīb hai. ²² Wuh Dasht-e-Najab se guzar kar Habrūn pahuñche jahān Anāq ke beṭe Akhīmān, Sīsī aur Talmī rahte the. (Habrūn ko Mīsr ke shahr Zuan se sāt sāl pahle tāmīr kiyā gayā thā.) ²³ Jab wuh Wādī-e-Iskāl tak pahuñche to unhoñ ne ek ḍālī kāt lī jis par angūr kā guchchhā lagā huā thā. Do ādmiyōn ne yih angūr, kuchh anār aur kuchh anjīr par latkāe aur use uṭhā kar chal paṛe. ²⁴ Us jagah kā nām us guchchhe ke sabab se jo Isrāīliyōn ne wahāñ se kāt liyā Iskāl yānī Guchchhā rakhā gayā.

²⁵ Chālīs din tak mulk kā khoj lagāte lagāte wuh lauṭ āe. ²⁶ Wuh Mūsā, Hārūn aur Isrāīl kī pūrī jamāt ke pās āe jo Dasht-e-Fārān meñ Qādis kī jagah par intazār kar rahe the. Wahāñ unhoñ ne sab kuchh batāyā jo unhoñ ne mālūm kiyā thā aur unheñ wuh phal dikhāe jo le kar āe the. ²⁷ Unhoñ ne Mūsā ko ripoṛṭ dī, “Ham us mulk meñ gae jahāñ āp ne hamēñ bhejā thā. Wāqāī us mulk meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Yahāñ hamāre pās us ke kuchh phal bhī haiñ. ²⁸ Lekin us ke bāshinde tāqatwar haiñ. Un ke shahron kī fasīleñ haiñ, aur wuh nihāyat bare haiñ. Ham ne wahāñ Anāq kī aulād bhī dekhī. ²⁹ Amālīqī Dasht-e-Najab meñ rahte haiñ jabki Hittī, Yabūsī aur Amorī pahārī ilāqe meñ ābād haiñ. Kanānī sāhilī ilāqe aur Dariyā-e-Yardan ke kināre kināre baste haiñ.”

³⁰ Kālīb ne Mūsā ke sāmne jamāshudā logoñ ko ishārā kiyā ki wuh khamosh ho jāeñ. Phīr us ne kahā, “Aeñ, ham mulk meñ dākhil ho jāeñ aur us par qabzā kar leñ, kyonki ham yaqīnan yih karne ke qābil haiñ.” ³¹ Lekin dūstre ādmiyōn ne jo us ke sāth mulk ko dekhne gae the kahā, “Ham un logoñ par hamlā nahīn kar sakte, kyonki wuh ham se tāqatwar haiñ.” ³² Unhoñ ne Isrāīliyōn ke darmiyān us mulk ke bāre meñ ghalat afwāheñ phailāñ jis kī taftish unhoñ ne kī thī. Unhoñ ne kahā, “Jis mulk meñ se ham guzare tāki us kā jāyā leñ wuh apne bāshindoñ ko harap kar letā hai. Jo bhī us meñ rahtā hai nihāyat darāzqad hai. ³³ Ham ne wahāñ dewqāmat afrād bhī dekke. (Anāq ke beṭe dewqāmat ke afrād kī aulād the.) Un ke sāmne ham apne āp ko ṭīḍḍī jaisā mahsūs kar rahe the, aur ham un kī nazar meñ aise the bhī.”

14

Log Kanān meñ Dākhil Nahīn Honā Chāhte

¹ Us rāt tamām log chīkheñ mār mār kar rote rahe. ² Sab Mūsā aur Hārūn ke khlīf burburāne lage. Pūrī jamāt ne un se kahā, “Kāsh ham Mīsr yā is registān meñ mar gae hote! ³ Rab hamēñ kyon us mulk meñ le jā rahā hai? Kyā is lie ki dushman hamēñ talwār se qatl kare aur hamāre bāl-bachchoñ ko lūṭ le? Kyā behtar nahīn hogā ki ham Mīsr wāpas jāeñ?” ⁴ Unhoñ ne ek dūstre se kahā, “Āo, ham rahnumā chun kar Mīsr wāpas chale jāeñ.”

⁵ Tab Mūsā aur Hārūn pūrī jamāt ke sāmne muñh ke bal gire. ⁶ Lekin Yashua bin Nūn aur Kālīb bin Yafunnā bāqī das jāsūsoñ se farq the. Pareshānī ke ālam meñ unhoñ ne apne kapṛe phāṛ kar ⁷ pūrī jamāt se kahā, “Jis mulk meñ se ham guzare aur jis kī taftish ham ne kī wuh nihāyat hī achchhā hai. ⁸ Agar Rab ham se khusht hai to wuh zarūr hamēñ us mulk meñ le jāegā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Wuh hamēñ zarūr yih mulk degā. ⁹ Rab se baḡhāwat mat karnā. Us mulk ke rahne wāloñ se na ḍareñ. Ham unheñ harap kar jāenge. Un kī panāh un se jāti rahī hai jabki Rab hamāre sāth hai. Chunāñche un se mat ḍareñ.”

¹⁰ Yih sun kar pūrī jamāt unheñ sangsār karne ke lie taiyār huī. Lekin achānak Rab kā jalāl mulāqāt ke khaime par zāhir huā, aur tamām Isrāīliyōn ne use dekhā. ¹¹ Rab ne Mūsā se kahā, “Yih log mujhe kab tak haqīr jāneñge? Wuh kab tak mujh par imān

rakhne se inkār kareṅge agarche main ne un ke darmiyān itne mojize kie haiṅ? ¹² Main unheñ wabā se mār dālūṅgā aur unheñ rū-e-zamīn par se miṭā dūṅgā. Un kī jagah main tujh se ek qaum banāūṅgā jo un se baṛī aur tāqatwar hogī.”

¹³ Lekin Mūsā ne Rab se kahā, “Phir Misrī yih sun leṅge! Kyoṅki tū ne apnī qudrat se in logoṅ ko Misr se nikāl kar yahān tak pahuñchāyā hai. ¹⁴ Misrī yih bāt Kanān ke bāshindoṅ ko batāeṅge. Yih log pahle se sun chuke haiṅ kī Rab is qaum ke sāth hai, kī tujhe rūbarū dekhā jātā hai, kī terā bādāl un ke ūpar tahrā rahtā hai, aur kī tū din ke waqt bādāl ke satūn meṅ aur rāt ko āg ke satūn meṅ in ke āge āge chaltā hai. ¹⁵ Agar tū ek dam is pūrī qaum ko tabāh kar dāle to bāqī qaumeṅ yih sun kar kahēṅgī, ¹⁶ ‘Rab in logoṅ ko us mulk meṅ le jāne ke qābil nahīn thā jis kā wādā us ne un se qasam khā kar kiya thā. Isi lie us ne unheñ registān meṅ halāk kar diyā.’ ¹⁷ Ai Rab, ab apnī qudrat yoṅ zāhir kar jis tarah tū ne farmāyā hai. Kyoṅki tū ne kahā, ¹⁸ ‘Rab tahammul aur shafqat se bharpūr hai. Wuh gunāh aur nāfarmānī muāf kartā hai, lekin har ek ko us kī munāsib sazā bhī detā hai. Jab wālidain gunāh karēn to un kī aulād ko bhī tīsri aur chauthī pusht tak sazā ke natāyāj bhugatne pareṅge.’ ¹⁹ In logoṅ kā qusūr apnī azīm shafqat ke mutābiq muāf kar. Unheñ us tarah muāf kar jis tarah tū unheñ Misr se nikalte waqt ab tak muāf kartā rahā hai.”

²⁰ Rab ne jawāb diyā, “Tere kahne par main ne unheñ muāf kar diyā hai. ²¹ Is ke bāwujūd merī hayāt kī qasam aur mere jalāl kī qasam jo pūrī duniyā ko māmūr kartā hai, ²² in logoṅ meṅ se koī bhī us mulk meṅ dākḥil nahīn hogā. Unhoṅ ne merā jalāl aur mere mojize dekhe haiṅ jo main ne Misr aur registān meṅ kar dikhāe haiṅ. To bhī unhoṅ ne das dafā mujhe āzmāyā aur merī na sunī. ²³ Un meṅ se ek bhī us mulk ko nahīn dekhegā jis kā wādā main ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiya thā. Jis ne bhī mujhe haqīr jānā hai wuh kabhī use nahīn dekhegā. ²⁴ Sirf merā khādīm Kālib muḥtaliḥ hai. Us kī rūh farq hai. Wuh pūre dil se merī pairawī kartā hai, is lie main use us mulk meṅ le jāūṅgā jis meṅ us ne safr kiya hai. Us kī aulād mulk mīrās meṅ pāegī. ²⁵ Lekin filhāl Amāliqī aur Kanānī us kī wādiyoṅ meṅ ābād raheṅge. Chunāṅche kal muṛ kar wāpas chalo. Registān meṅ Bahr-e-Qulzum kī taraf rawānā ho jāo.”

²⁶ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ²⁷ “Yih sharīr jamāt kab tak mere khilāf burburātī rahegī? Un ke gile-shikwe mujh tak pahuñch gae haiṅ. ²⁸ Is lie unheñ batāo, ‘Rab farmātā hai kī merī hayāt kī qasam, main tumhāre sāth wuhī kuchh karūṅga jo tum ne mere sāmne kahā hai. ²⁹ Tum is registān meṅ mar kar yihīn paṛe rahoge, har ek jo 20 sāl yā is se zāyid kā hai, jo mardumshumārī meṅ ginā gayā aur jo mere khilāf burburāyā. ³⁰ Go main ne hāth uṭhā kar qasam khāī thī kī main tujhe us meṅ basāūṅgā tum meṅ se koī bhī us mulk meṅ dākḥil nahīn hogā. Sirf Kālib bin Yafunnā aur Yashua bin Nūn dākḥil hoṅge. ³¹ Tum ne kahā thā kī dushman hamāre bachchoṅ ko lūṭ leṅge. Lekin unhīn ko main us mulk meṅ le jāūṅgā jise tum ne radd kiya hai. ³² Lekin tum khud dākḥil nahīn hoge. Tumhāri lāsheṅ is registān meṅ paṛī raheṅgī. ³³ Tumhāre bachche 40 sāl tak yahān registān meṅ gallābān hoṅge. Unheñ tumhāri bewafāī ke sabab se us waqt tak taklīf uṭhānī paregī jab tak tum meṅ se ākhirī shakhs mar na gayā ho. ³⁴ Tum ne chālīs din ke daurān us mulk kā jāyza liyā. Ab tumheñ chālīs sāl tak apne gunāhoṅ kā natījā bhugatnā paregā. Tab tumheñ patā chalegā kī is kā kyā matlab hai kī main tumhāri muḥhālāfat kartā hūn. ³⁵ Main, Rab ne yih bāt farmāī hai. Main yaqīnān yih sab kuchh us sārī sharīr jamāt ke sāth karūṅga jis ne mil kar merī muḥhālāfat kī hai. Isī registān meṅ wuh khatm ho jāeṅge, yihīn mar jāeṅge.’ ”

³⁶⁻³⁷ Jin ādmiyoṅ ko Mūsā ne mulk kā jāyza lene ke lie bhejā thā, Rab ne unheñ faurān mohlak wabā se mār dālā, kyoṅki un ke ghalat afwāheṅ phailāne se pūrī jamāt burburāne lagī thī. ³⁸ Sirf Yashua bin Nūn aur Kālib bin Yafunnā zindā rahe.

³⁹ Jab Mūsā ne Rab kī yih bāteṅ Isrāīliyoṅ ko batāīn to wuh khūb mātām karne lage. ⁴⁰ Aglī subah-sawere wuh uṭhe aur yih kahte hue ūnche pahārī ilāqe ke lie rawānā hue kī ham se ghaltī huī hai, lekin ab ham hāzīr haiṅ aur us jagah kī taraf jā rahe haiṅ jis kā zikr Rab ne kiya hai.

⁴¹ Lekin Mūsā ne kahā, “Tum kyoṅ Rab kī khilāfwarzī kar rahe ho? Tum kāmyāb nahīn hoge. ⁴² Wahān na jāo, kyoṅki Rab tumhāre sāth nahīn hai. Tum dushmanoṅ ke hāthoṅ shikast khaoge, ⁴³ kyoṅki wahān Amāliqī aur Kanānī tumhāre sāmna kareṅge. Chūṅki tum ne apnā muṅh Rab se pher liyā hai is lie wuh tumhāre sāth nahīn hogā, aur dushman tumheñ talwār se mār dālegā.”

⁴⁴ To bhī wuh apne ghurūr meṅ jurrat karke ūnche pahārī ilāqe kī taraf baṛhe, hālāṅki na Mūsā aur na ahd ke sandūq hī ne khaimāgāh ko choṛā. ⁴⁵ Phir us pahārī ilāqe meṅ rahne wāle Amāliqī aur Kanānī un par ān paṛe aur unheñ mārte mārte Hurmā tak titar-bitar kar diyā.

15

Kanān meñ Qurbāniyāñ Pesh Karne kā Tariqā

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyon ko batānā ki jab tum us mulk meñ dākḥil hoge jo main tumheñ dūngā ³⁻⁴ to jalne wālī qurbāniyāñ yōñ pesh karnā:

Agar tum apne gāy-bailoñ yā bheṛ-bakriyon meñ se aisī qurbāñ pesh karnā chāho jis ki ḡhushbū Rab ko pasand ho to sāth sāth deṛh kilogrām behtarīn maidā bhī pesh karo jo ek liṭar zaitūn ke tel ke sāth milāyā gayā ho. Is meñ koi farq nahīn ki yih bhasm hone wālī qurbāñī, mannat kī qurbāñī, dili ḡhushī kī qurbāñī yā kisī id kī qurbāñī ho.

⁵ Har bheṛ ko pesh karte waqt ek liṭar mai bhī mai kī nazar ke taur par pesh karnā. ⁶ Jab menḡhā qurbāñ kiyā jāe to 3 kilogrām behtarīn maidā bhī sāth pesh karnā jo sawā liṭar tel ke sāth milāyā gayā ho. ⁷ Sawā liṭar mai bhī mai kī nazar ke taur par pesh kī jāe. Aisī qurbāñī kī ḡhushbū Rab ko pasand āegī.

⁸ Agar tū Rab ko bhasm hone wālī qurbāñī, mannat kī qurbāñī yā salāmātī kī qurbāñī ke taur par jawān bail pesh karnā chāhe ⁹ to us ke sāth sāṛhe 4 kilogrām behtarīn maidā bhī pesh karnā jo do liṭar tel ke sāth milāyā gayā ho. ¹⁰ Do liṭar mai bhī mai kī nazar ke taur par pesh kī jāe. Aisī qurbāñī kī ḡhushbū Rab ko pasand hai. ¹¹ Lāzim hai ki jab bhī kisī gāy, bail, bheṛ, menḡhe, bakrī yā bakre ko chaṛhāyā jāe to aisā hī kiyā jāe.

¹² Agar ek se zāyid jānwaroñ ko qurbāñ karnā hai to har ek ke lie muqarrarā ḡhallā aur mai kī nazareñ bhī sāth hī pesh kī jāeñ.

¹³ Lāzim hai ki har desi Isrāīli jalne wālī qurbāniyāñ pesh karte waqt aisā hī kare. Phir un kī ḡhushbū Rab ko pasand āegī. ¹⁴ Yih bhī lāzim hai ki Isrāīl meñ ārizī yā mustaqīl taur par rahne wāle padesī in usuloñ ke mutābiq apñī qurbāniyāñ chaṛhāeñ. Phir un kī ḡhushbū Rab ko pasand āegī. ¹⁵ Mul-e-Kanān meñ rahne wāle tamām logoñ ke lie pābandiyāñ ek jaisī haiñ, ḡhāh wuh desi hoñ yā padesī, kyonki Rab kī nazar meñ padesī tumhāre barābar hai. Yih tumhāre aur tumhāri aulād ke lie dāymī usūl hai. ¹⁶ Tumhāre aur tumhāre sāth rahne wāle padesī ke lie ek hī shariat hai.”

Fasal ke lie Shukrguzārī kī Qurbāñī

¹⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁸ “Isrāīliyon ko batānā ki jab tum us mulk meñ dākḥil hoge jis meñ main tumheñ le jā rahā hūñ ¹⁹ aur wahāñ kī paidāwar khāoge to pahle us kā ek hissā uṭhāne wālī qurbāñī ke taur par Rab ko pesh karnā. ²⁰ Fasal ke pahle ḡhālis āṭe meñ se mere lie ek roṭī banā kar uṭhāne wālī qurbāñī ke taur par pesh karo. Wuh ḡhāne kī jagah kī taraf se Rab ke lie uṭhāne wālī qurbāñī hogī. ²¹ Apñī fasal ke pahle ḡhālis āṭe meñ se yih qurbāñī pesh kiyā karo. Yih usūl hameshā tak lāgū rahe.

Nādānistā Gunāhoñ ke lie Qurbāniyāñ

²² Ho saktā hai ki ḡhairirādī taur par tum se ḡhaltī hui hai aur tum ne un ahkām par pūre taur par amal nahīn kiyā jo Rab Mūsā ko de chukā hai ²³ yā jo wuh āne wālī nasloñ ko degā. ²⁴ Agar jamāt is bāt se nāwāqif thī aur ḡhairirādī taur par us se ḡhaltī hui to phir pūrī jamāt ek jawān bail bhasm hone wālī qurbāñī ke taur par pesh kare. Sāth hī wuh muqarrarā ḡhallā aur mai kī nazareñ bhī pesh kare. Is kī ḡhushbū Rab ko pasand hogī. Is ke alāwā jamāt gunāh kī qurbāñī ke lie ek bakrā pesh kare. ²⁵ Imām Isrāīl kī pūrī jamāt kā kaffārā de to unheñ muāfi milegī, kyonki un kā gunāh ḡhairirādī thā aur unhoñ ne Rab ko bhasm hone wālī qurbāñī aur gunāh kī qurbāñī pesh kī hai. ²⁶ Isrāīliyon kī pūrī jamāt ko padesiyon samet muāfi milegī, kyonki gunāh ḡhairirādī thā.

²⁷ Agar sirf ek shaḡhs se ḡhairirādī taur par gunāh huā ho to gunāh kī qurbāñī ke lie wuh ek yaksālā bakrī pesh kare. ²⁸ Imām Rab ke sāmne us shaḡhs kā kaffārā de. Jab kaffārā de diyā gayā to use muāfi hāsil hogī. ²⁹ Yihī usūl padesī par bhī lāgū hai. Agar us se ḡhairirādī taur par gunāh huā ho to wuh muāfi hāsil karne ke lie wuhī kuchh kare jo Isrāīli ko karnā hotā hai.

Dānistā Gunāhoñ ke lie Sazā-e-Maut

³⁰ Lekin agar koī desi yā padesī jān-būjh kar gunāh kartā hai to aisā shaḡhs Rab kī ihānat kartā hai, is lie lāzim hai ki use us kī qaum meñ se miṭāyā jāe. ³¹ Us ne Rab kā kalām haḡir jān kar us ke ahkām toṛ ḡale haiñ, is lie use zarūr qaum meñ se miṭāyā jāe. Wuh apne gunāh kā zimmedār hai.”

³² Jab Isrāīli registān meñ se guzar rahe the to ek ādmī ko pakaṛā gayā jo hafte ke din lakariyāñ jamā kar rahā thā. ³³ Jinhoñ ne use pakaṛā thā wuh use Mūsā, Hārūn aur pūrī jamāt ke pās le āe. ³⁴ Chūñki sāf mālum nahīn thā ki us ke sāth kyā kiyā jāe is lie unhoñ ne use giriftār kar liyā.

³⁵ Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Is ādmī ko zarūr sazā-e-maut dī jāe. Pūrī jamāt use khaimāgāh ke bāhar le jā kar sangsār kare.” ³⁶ Chunānche jamāt ne use khaimāgāh ke bāhar le jā kar sangsār kiya, jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

Ahkām kī Yād Dilāne Wāle Phundne

³⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ³⁸ “Isrāīliyon ko batānā ki tum aur tumhāre bād kī nasleñ apne libās ke kināron par phundne lagāeñ. Har phundnā ek qirmizi ñori se libās ke sāth lagā ho. ³⁹ In phundnoñ ko dekh kar tumheñ Rab ke tamām ahkām yād raheñge aur tum un par amal karoge. Phir tum apne dilon aur āñkhoñ kī ġhalat khāhishoñ ke piche nahīñ paoge balki zinākārī se dūr rahoge. ⁴⁰ Phir tum mere ahkām ko yād karke un par amal karoge aur apne Khudā ke sāmne maḡsūs-o-muqaddas rahoge. ⁴¹ Main Rab tumhārā Khudā hūñ jo tumheñ Misr se nikāl lāyā tāki tumhārā Khudā hūñ. Main Rab tumhārā Khudā hūñ.”

16

Qorah, Dātan aur Abīrām kī Sarkashī

¹⁻² Ek din Qorah bin Izhār Mūsā ke khilāf uṭhā. Wuh Lāwī ke qabile kā Qihātī thā. Us ke sāth Rūbin ke qabile ke tūn ādmī the, Iliyāb ke beṭe Dātan aur Abīrām aur On bin Palat. Un ke sāth 250 aur ādmī bhī the jo jamāt ke sardār aur asar-o-rasūkh wāle the, aur jo kaunsal ke lie chune gae the. ³ Wuh mil kar Mūsā aur Hārūn ke pās ā kar kahne lage, “Āp ham se ziyādatī kar rahe haiñ. Pūrī jamāt maḡsūs-o-muqaddas hai, aur Rab us ke darmiyān hai. To phir āp apne āp ko kyon Rab kī jamāt se baḡh kar samajhte haiñ?”

⁴ Yih sun kar Mūsā muñh ke bal girā. ⁵ Phir us ne Qorah aur us ke tamām sāthiyoñ se kahā, “Kal subah Rab zāhir karegā ki kaun us kā bandā aur kaun maḡsūs-o-muqaddas hai. Usī ko wuh apne pās āne degā. ⁶ Ai Qorah, kal apne tamām sāthiyoñ ke sāth baḡhurdān le kar ⁷ Rab ke sāmne un meñ angāre aur baḡhūr dālo. Jis ādmī ko Rab chunegā wuh maḡsūs-o-muqaddas hogā. Ab tum Lāwī khud ziyādatī kar rahe ho.”

⁸ Mūsā ne Qorah se bāt jāri rakhī, “Ai Lāwī kī aulād, suno! ⁹ Kyā tumhārī nazar meñ yih koī choṭī bāt hai ki Rab tumheñ Isrāīlī jamāt ke bāqī logoñ se alag karke apne qarīb le āyā tāki tum Rab ke maqdis meñ aur jamāt ke sāmne khare ho kar un kī khidmat karo? ¹⁰ Wuh tujhe aur tere sāthī Lāwīyoñ ko apne qarīb lāyā hai. Lekin ab tum imām kā ohdā bhī apnānā chāhte ho. ¹¹ Apne sāthiyoñ se mil kar tū ne Hārūn kī nahīñ balki Rab kī mukhālafat kī hai. Kyonki Hārūn kaun hai ki tum us ke khilāf burbuṭāo?”

¹² Phir Mūsā ne Iliyāb ke beṭoñ Dātan aur Abīrām ko bulāyā. Lekin unhoñ ne kahā, “Ham nahīñ aēnge. ¹³ Āp hamēñ ek aise mulk se nikāl lāe haiñ jahāñ dūdh aur shahd kī kasrat hai tāki ham registān meñ halāk ho jāeñ. Kyā yih kāfī nahīñ hai? Kyā ab āp ham par hukūmat bhī karnā chāhte haiñ? ¹⁴ Na āp ne hamēñ aise mulk meñ pahuñchāyā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai, na hamēñ khetoñ aur angūr ke bāghoñ ke wāris banāyā hai. Kyā āp in ādmiyoñ kī āñkheñ nikāl dāleñge? Nahīñ, ham hargiz nahīñ aēnge.”

¹⁵ Tab Mūsā nihāyat ġhusse huā. Us ne Rab se kahā, “Un kī qurbānī ko qabūl na kar. Main ne ek gadhā tak un se nahīñ liyā, na main ne un meñ se kisī se burā sulūk kiya hai.”

¹⁶ Qorah se us ne kahā, “Kal tum aur tumhāre sāthī Rab ke sāmne hāzir ho jāo. Hārūn bhī aegā. ¹⁷ Har ek apnā baḡhurdān le kar use Rab ko pesh kare.” ¹⁸ Chunānche har ādmī ne apnā baḡhurdān le kar us meñ angāre aur baḡhūr dāl diyā. Phir sab Mūsā aur Hārūn ke sāth mulāqāt ke khāime ke darwāze par khare hue. ¹⁹ Qorah ne pūrī jamāt ko darwāze par Mūsā aur Hārūn ke muqābale meñ jamā kiya thā.

Achānak pūrī jamāt par Rab kā jalāl zāhir huā. ²⁰ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ²¹ “Is jamāt se alag ho jāo tāki main ise fauran halāk kar dūñ.” ²² Mūsā aur Hārūn muñh ke bal gire aur bol uṭhe, “Ai Allāh, tū tamām jānoñ kā Khudā hai. Kyā terā ġhazab ek hī ādmī ke gunāh ke sabab se pūrī jamāt par ān paregā?”

²³ Tab Rab ne Mūsā se kahā, ²⁴ “Jamāt ko batā de ki kī Qorah, Dātan aur Abīrām ke ñeroñ se dūr ho jāo.” ²⁵ Mūsā uṭh kar Dātan aur Abīrām ke pās gayā, aur Isrāīl ke buzurg us ke piche chale. ²⁶ Us ne jamāt ko āgāh kiya, “In shariroñ ke khaimoñ se dūr ho jāo! Jo kuchh bhī un ke pās hai use na chhuo, warnā tum bhī un ke sāth tabāh ho jāoge jab wuh apne gunāhoñ ke bāis halāk honge.” ²⁷ Tab bāqī log Qorah, Dātan aur Abīrām ke ñeroñ se dūr ho gae.

Dātan aur Abīrām apne bāl-bachchoñ samet apne khaimoñ se nikal kar bāhar khare the. ²⁸ Mūsā ne kahā, “Ab tumheñ patā chalegā ki Rab ne mujhe yih sab kuchh karne ke lie bhejā hai. Main apnī nahīñ balki us kī marzī pūrī kar rahā hūñ. ²⁹ Agar yih log

dūsron kī tarah tabāī maut mareñ to phir Rab ne mujhe nahīn bhejā. ³⁰ Lekin agar Rab aisā kām kare jo pahle kabhī nahīn huā aur zamīn apnā muñh khol kar unheñ aur un kā pūrā māl harāp kar le aur unheñ jīte-jī dafnā de to is kā matlab hogā ki in ādmiyōñ ne Rab ko haqīr jānā hai.”

³¹ Yih bāt kahte hī un ke niche kī zamīn phaṭ gai. ³² Us ne apnā muñh khol kar unheñ, un ke khāndānoñ ko, Qorah ke tamām logoñ ko aur un kā sārā sāmān harāp kar liyā. ³³ Wuh apnī pūrī milkiyat samet jīte-jī dafn ho gae. Zamīn un ke ūpar wāpas ā gai. Yoñ unheñ jamāt se nikālā gayā aur wuh halāk ho gae. ³⁴ Un kī chīkheñ sun kar un ke irdgird khare tamām Isrāīlī bhāg uṭhe, kyonki unhoñ ne sochā, “Aisā na ho ki zamīn hameñ bhī nigal le.”

³⁵ Usī lamhe Rab kī taraf se āg utar āī aur un 250 ādmiyōñ ko bhasm kar diyā jo baḥhūr pesh kar rahe the. ³⁶ Rab ne Mūsā se kahā, ³⁷ “Hārūn Imām ke beṭe Iliyazar ko ittalā de ki wuh baḥhūrdānoñ ko rākh meñ se nikāl kar rakhe. Un ke angāre wuh dūr phaiñke. Baḥhūrdānoñ ko rākhne kā sabab yih hai ki ab wuh maḥsūs-o-muqaddas haiñ. ³⁸ Log un ādmiyōñ ke yih baḥhūrdān le leñ jo apne gunāh ke bāis jāñ bahaq ho gae. Wuh unheñ kūt kar un se chādareñ banāeñ aur unheñ jalne wālī qurbāniyōñ kī qurbāngāh par charhāeñ. Kyonki wuh Rab ko pesh kie gae haiñ, is lie wuh maḥsūs-o-muqaddas haiñ. Yoñ wuh Isrāīliyōñ ke lie ek nishān raheñge.”

³⁹ Chunāñche Iliyazar Imām ne pital ke yih baḥhūrdān jamā kie jo bhasm kie hue ādmiyōñ ne Rab ko pesh kie the. Phir logoñ ne unheñ kūt kar un se chādareñ banāñ aur unheñ qurbāngāh par charhā diyā. ⁴⁰ Hārūn ne sab kuchh waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā kī mārīfat batāyā thā. Maqsad yih thā ki baḥhūrdān Isrāīliyōñ ko yād dilāte raheñ ki sirf Hārūn kī aulād hī ko Rab ke sāmne ā kar baḥhūr jalāne kī ijāzat hai. Agar koī aur aisā kare to us kā hāl Qorah aur us ke sāthiyōñ kā-sā hogā.

⁴¹ Agle dīn Isrāīl kī pūrī jamāt Mūsā aur Hārūn ke khilāf burburāne lagī. Unhoñ ne kahā, “Ap ne Rab kī qaum ko mār dālā hai.” ⁴² Lekin jab wuh Mūsā aur Hārūn ke muqābale meñ jamā hue aur mulāqāt ke khaime kā ruḥh kiyā to achānak us par bādāl chhā gayā aur Rab kā jalāl zāhir huā. ⁴³ Phir Mūsā aur Hārūn mulāqāt ke khaime ke sāmne āe, ⁴⁴ aur Rab ne Mūsā se kahā, ⁴⁵ “Is jamāt se nikal jāo tāki main ise fauran halāk kar dūñ.” Yih sun kar donoñ muñh ke bal gire. ⁴⁶ Mūsā ne Hārūn se kahā, “Apnā baḥhūrdān le kar us meñ qurbāngāh ke angāre aur baḥhūr dāleñ. Phir bhāg kar jamāt ke pās chale jāeñ tāki un kā kaffārā deñ. Jaldī kareñ, kyonki Rab kā ghazab un par tūt parā hai. Wabā phailne lagī hai.”

⁴⁷ Hārūn ne aisā hī kiyā. Wuh daṛ kar jamāt ke bīch meñ gayā. Logoñ meñ wabā shurū ho chukī thī, lekin Hārūn ne Rab ko baḥhūr pesh karke un kā kaffārā diyā. ⁴⁸ Wuh zindōñ aur murdoñ ke bīch meñ kharā huā to wabā ruk gai. ⁴⁹ To bhī 14,700 afrād wabā se mar gae. Is meñ wuh shāmīl nahīñ haiñ jo Qorah ke sabab se mar gae the.

⁵⁰ Jab wabā ruk gai to Hārūn Mūsā ke pās wāpas āyā jo ab tak mulāqāt ke khaime ke darwāze par kharā thā.

17

Hārūn kī Lāṭhī se Koñpleñ Nikaltī Haiñ

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyōñ se bāt karke un se 12 lāṭhiyāñ mangwā le, har qabile ke sardār se ek lāṭhī. Har lāṭhī par us ke mālik kā nām likhnā. ³ Lāwī kī lāṭhī par Hārūn kā nām likhnā, kyonki har qabile ke sardār ke lie ek lāṭhī hogī. ⁴ Phir un ko mulāqāt ke khaime meñ ahd ke sandūq ke sāmne rakh jāhāñ merī tum se mulāqāt hotī hai. ⁵ Jis ādmī ko main ne chun liyā hai us kī lāṭhī se koñpleñ phūt nikleñgi. Is tarah main tumhāre khilāf Isrāīliyōñ kī burburāhaṭ khatm kar dūngā.”

⁶ Chunāñche Mūsā ne Isrāīliyōñ se bāt kī, aur qabilōñ ke har sardār ne use apnī lāṭhī dī. In 12 lāṭhiyōñ meñ Hārūn kī lāṭhī bhī shāmīl thī. ⁷ Mūsā ne unheñ mulāqāt ke khaime meñ ahd ke sandūq ke sāmne rakhā. ⁸ Agle dīn jab wuh mulāqāt ke khaime meñ dākhil huā to us ne dekhā ki Lāwī ke qabile ke sardār Hārūn kī lāṭhī se na sirf koñpleñ phūt niklī haiñ balki phūl aur pake hue bādām bhī lage haiñ.

⁹ Mūsā tamām lāṭhiyāñ Rab ke sāmne se bāhar lā kar Isrāīliyōñ ke pās le āyā, aur unhoñ ne un kā muāynā kiyā. Phir har ek ne apnī apnī lāṭhī wāpas le lī. ¹⁰ Rab ne Mūsā se kahā, “Hārūn kī lāṭhī ahd ke sandūq ke sāmne rakh de. Yih bāghī Isrāīliyōñ ko yād dilāegī ki wuh apnā burburānā band kareñ, warnā halāk ho jāeñge.”

¹¹ Mūsā ne aisā hī kiyā. ¹² Lekin Isrāīliyōñ ne Mūsā se kahā, “Hāy, ham mar jāeñge. Hāy, ham halāk ho jāeñge, ham sab halāk ho jāeñge. ¹³ Jo bhī Rab ke maqdis ke qarīb āe wuh mar jāeḡā. Kyā ham sab hī halāk ho jāeñge?”

18

Imāmon aur Lāwiyon kī Zimmedāriyān

¹ Rab ne Hārūn se kahā, “Maqdis terī, tere beṭon aur Lāwī ke qabile kī zimmedāri hai. Agar is meñ koī ḡhalti ho jāe to tum qusūrwar ṭhahroge. Isī tarah imāmon kī khidmat sirf terī aur tere beṭon kī zimmedāri hai. Agar is meñ koī ḡhalti ho jāe to tū aur tere beṭe qusūrwar ṭhahreñge. ² Apne qabile Lāwī ke baqī admiyon ko bhī mere qarīb āne de. Wuh tere sāth mil kar yoñ hissā leñ ki wuh terī aur tere beṭon kī khidmat karen jab tum khaime ke sāmne apnī zimmedāriyān nibhāoge. ³ Terī khidmat aur khaime meñ khidmat un kī zimmedāri hai. Lekin wuh khaime ke maḡsūs-o-muqaddas sāmān aur qurbāngāh ke qarīb na jāeñ, warnā na sirf wuh balki tū bhī halāk ho jāegā. ⁴ Yoñ wuh tere sāth mil kar mulāqāt ke khaime ke pūre kām meñ hissā leñ. Lekin kisī aur ko aisā karne kī ijāzat nahīn hai. ⁵ Sirf tū aur tere beṭe maqdis aur qurbāngāh kī dekh-bhāl karen tāki merā ḡhazab dubārā Isrāīliyon par na bharke. ⁶ Main hī ne Isrāīliyon meñ se tere bhāiyon yānī Lāwiyon ko chun kar tujhe tohfe ke taur par diyā hai. Wuh Rab ke lie maḡsūs haiñ tāki khaime meñ khidmat karen. ⁷ Lekin sirf tū aur tere beṭe imām kī khidmat saranjām deñ. Main tumheñ imām kā ohdā tohfe ke taur par detā hūñ. Koī aur qurbāngāh aur muqaddas chizon ke nazdik na āe, warnā use sazā-e-maut dī jāe.”

Imāmon kā Hissā

⁸ Rab ne Hārūn se kahā, “Main ne khud muqarrar kiya hai ki tamām uṭhāne wālī qurbāniyān terā hissā hon. Yih hameshā tak qurbāniyon meñ se terā aur terī aulād kā hissā haiñ. ⁹ Tumheñ muqaddastarīn qurbāniyon kā wuh hissā milnā hai jo jalāyā nahīn jātā. Hāñ, tujhe aur tere beṭon ko wuhī hissā milnā hai, ḡhāh wuh mujhe ḡhallā ki nazareñ, gunāh kī qurbāniyān yā qusūr kī qurbāniyān pesh karen. ¹⁰ Use muqaddas jagah par khānā. Har mard use khā saktā hai. Khayāl rakh ki wuh maḡsūs-o-muqaddas hai.

¹¹ Main ne muqarrar kiya hai ki tamām hilāne wālī qurbāniyon kā uṭhāyā huā hissā terā hai. Yih hameshā ke lie tere aur tere beṭe-beṭiyon kā hissā hai. Tere gharāne kā har fard use khā saktā hai. Shart yih hai ki wuh pāk ho. ¹² Jab log Rab ko apnī faslon kā pahlā phal pesh karenge to wuh terā hī hissā hogā. Main tujhe zaitun ke tel, nāi mai aur anāj kā behtarīn hissā detā hūñ. ¹³ Faslon kā jo bhī pahlā phal wuh Rab ko pesh karenge wuh terā hī hogā. Tere gharāne kā har pāk fard use khā saktā hai. ¹⁴ Isrāīl meñ jo bhī chiz Rab ke lie maḡsūs-o-muqaddas kī gai hai wuh terī hogī. ¹⁵ Har insān aur har haiwān kā jo pahlauṭhā Rab ko pesh kiya jātā hai wuh terā hī hai. Lekin lāzim hai ki tū har insān aur har nāpāk jānwar ke pahlauṭhe kā fidiyā de kar use chhurāe.

¹⁶ Jab wuh ek māh ke haiñ to un ke ewaz chāndī ke pañch sikke denā. (Har sikke kā wazn maqdis ke bāton ke mutābiq 11 grām ho.) ¹⁷ Lekin gāy-bailon aur bheḡ-bakriyon ke pahlē bachchon kā fidiyā yānī muāwazā na denā. Wuh maḡsūs-o-muqaddas haiñ. Un kā ḡhūn qurbāngāh par chhīrak denā aur un kī charbī jalā denā. Aisī qurbānī Rab ko pasand hogī. ¹⁸ Un kā gosht waise hī tumhāre lie ho, jaise hilāne wālī qurbānī kā Sinā aur dahnī rān bhī tumhāre lie haiñ.

¹⁹ Muqaddas qurbāniyon meñ se tamām uṭhāne wālī qurbāniyān terā aur tere beṭe-beṭiyon kā hissā haiñ. Main ne use hameshā ke lie tujhe diyā hai. Yih namak kā dāymī ahd hai jo main ne tere aur terī aulād ke sāth qāym kiya hai.”

Lāwiyon kā Hissā

²⁰ Rab ne Hārūn se kahā, “Tū mirās meñ zamīn nahīn pāegā. Isrāīl meñ tujhe koī hissā nahīn diyā jāegā, kyonki Isrāīliyon ke darmiyān main hī terā hissā aur terī mirās hūñ. ²¹ Apnī paidawār kā jo daswān hissā Isrāīli mujhe dete haiñ wuh main Lāwiyon ko detā hūñ. Yih un kī wirāsāt hai, jo unheñ mulāqāt ke khaime meñ khidmat karne ke badle meñ milti hai. ²² Ab se Isrāīli mulāqāt ke khaime ke qarīb na āeñ, warnā unheñ apnī khatā kā natijā bardāsht karnā pāegā aur wuh halāk ho jāenge. ²³ Sirf Lāwī mulāqāt ke khaime meñ khidmat karen. Agar is meñ koī ḡhalti ho jāe to wuhī qusūrwar ṭhahreñge. Yih ek dāymī usūl hai. Unheñ Isrāīl meñ mirās meñ zamīn nahīn milegī. ²⁴ Kyonki main ne unheñ wuhī daswān hissā mirās ke taur par diyā hai jo Isrāīli mujhe uṭhāne wālī qurbānī ke taur par pesh karte haiñ. Is wajah se main ne un ke bāre meñ kahā ki unheñ baqī Isrāīliyon ke sāth mirās meñ zamīn nahīn milegī.”

Lāwiyon kā Daswān Hissā

²⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁶ “Lāwiyon ko batānā ki tumheñ Isrāīliyon kī paidawār kā daswān hissā milegā. Yih Rab kī taraf se tumhārī wirāsāt hogī. Lāzim hai ki tum is kā daswān hissā Rab ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par pesh karo. ²⁷ Tumhārī yih qurbānī nae anāj yā nae angūr ke ras kī qurbānī ke barābar qarār dī jāegī. ²⁸ Is tarah

tum bhī Rab ko Isrāīliyoṅ kī paidāwār ke dasweñ hisse meñ se uṭhāne wālī qurbānī pesh karoge. Rab ke lie yih qurbānī Hārūn Imām ko denā. ²⁹ Jo bhī tumheñ milā hai us meñ se sab se achchhā aur muqaddas hissā Rab ko denā. ³⁰ Jab tum is kā sab se achchhā hissā pesh karoge to use nae anāj yā nae angūr ke ras kī qurbānī ke barābar qarār diyā jāegā. ³¹ Tum apne gharānoñ samet is kā baqī hissā kahīñ bhī khā sake ho, kyoñki yih mulāqāt ke kḥaime meñ tumhārī kḥidmat kā ajr hai. ³² Agar tum ne pahle is kā behtarīñ hissā pesh kiyā ho to phir ise khāne meñ tumhārā koī qusūr nahīñ hogā. Phir Isrāīliyoṅ kī maḥsūs-o-muqaddas qurbāniyāñ tum se nāpāk nahīñ ho jāeñgī aur tum nahīñ maroge.”

19

Surkh Gāy kī Rākh

¹ Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ² “Isrāīliyoṅ ko batānā kī wuh tumhāre pās surkh rang kī jawān gāy le kar aēñ. Us meñ nuqs na ho aur us par kabhī juā na rakhā gayā ho. ³ Tum use Iliyazar Imām ko denā jo use kḥaime ke bāhar le jāe. Wahāñ use us kī maujūdaḡi meñ zabah kiyā jāe. ⁴ Phir Iliyazar Imām apñi unglī se us ke kḥūn se kuchh le kar mulāqāt ke kḥaime ke sāmne wāle hisse kī taraf chhīrke. ⁵ Us kī maujūdaḡi meñ pūrī kī pūrī gāy ko jalāyā jāe. Us kī khāl, gosht, kḥūn aur antariyoṅ kā gobar bhī jalāyā jāe. ⁶ Phir wuh deodar kī lakaṛī, zūfā aur qirmizī rang kā dhāḡā le kar use jaltī huī gāy par phaiñke. ⁷ Is ke bād wuh apne kaproṅ ko dho kar nahā le. Phir wuh kḥaimāḡāh meñ ā saktā hai lekin shām tak nāpāk raheḡā.

⁸ Jis ādmī ne gāy ko jalāyā wuh bhī apne kaproṅ ko dho kar nahā le. Wuh bhī shām tak nāpāk raheḡā.

⁹ Ek dūsrā ādmī jo pāk hai gāy kī rākh ikatḥḥī karke kḥaimāḡāh ke bāhar kisi pāk jagah par ḡāl de. Wahāñ Isrāīl kī jamāt use nāpākī dūr karne kā pāñī taiyār karne ke lie mahfūz rakhe. Yih gunāh se pāk karne ke lie istemāl hogā. ¹⁰ Jis ādmī ne rākh ikatḥḥī kī hai wuh bhī apne kaproṅ ko dho le. Wuh bhī shām tak nāpāk raheḡā. Yih Isrāīliyoṅ aur un ke darmiyāñ rahne wāle pardesiyoṅ ke lie dāymī usūl ho.

Lāsh Chhūne se Pāk Ho Jāne kā Tariqā

¹¹ Jo bhī lāsh chhūe wuh sāt din tak nāpāk raheḡā. ¹² Tisre aur sātweñ din wuh apne āp par nāpākī dūr karne kā pāñī chhīrak kar pāk-sāf ho jāe. Is ke bād hī wuh pāk hogā. Lekin agar wuh in donoñ dinoñ meñ apne āp ko yoñ pāk na kare to nāpāk raheḡā. ¹³ Jo bhī lāsh chhū kar apne āp ko yoñ pāk nahīñ kartā wuh Rab ke maḡdis ko nāpāk kartā hai. Lāzim hai kī use Isrāīl meñ se miṭāyā jāe. Chūñki nāpākī dūr karne kā pāñī us par chhīrkā nahīñ gayā is lie wuh nāpāk raheḡā.

¹⁴ Agar koī dere meñ mar jāe to jo bhī us waqt us meñ maujūd ho yā dākḥil ho jāe wuh sāt din tak nāpāk raheḡā. ¹⁵ Har khulā bartan jo ḡhakne se band na kiyā gayā ho wuh bhī nāpāk hogā. ¹⁶ Isī tarah jo khule maidāñ meñ lāsh chhūe wuh bhī sāt din tak nāpāk raheḡā, khāh wuh talwār se yā tabaī maut marā ho. Jo insān kī koī haḡḡī yā qabr chhūe wuh bhī sāt din tak nāpāk raheḡā.

¹⁷ Nāpākī dūr karne ke lie us surkh rang kī gāy kī rākh meñ se kuchh lenā jo gunāh dūr karne ke lie jalāī gaī thī. Use bartan meñ ḡāl kar tazā pāñī meñ milānā. ¹⁸ Phir koī pāk ādmī kuchh zūfā le aur use us pāñī meñ ḡubo kar mare hue shaḡhs ke kḥaime, us ke sāmāñ aur un logoṅ par chhīrke jo us ke marte waqt wahāñ the. Isī tarah wuh pāñī us shaḡhs par bhī chhīrke jis ne tabaī yā ḡhairtabaī maut mare hue shaḡhs ko, kisi insān kī haḡḡī ko yā koī qabr chhūī ho. ¹⁹ Pāk ādmī yih pāñī tisre aur sātweñ din nāpāk shaḡhs par chhīrke. Sātweñ din wuh use pāk kare. Jise pāk kiyā jā rahā hai wuh apne kapre dho kar nahā le to wuh usī shām pāk hogā.

²⁰ Lekin jo nāpāk shaḡhs apne āp ko pāk nahīñ kartā use jamāt meñ se miṭānā hai, kyoñki us ne Rab kā maḡdis nāpāk kar diyā hai. Nāpākī dūr karne kā pāñī us par nahīñ chhīrkā gayā, is lie wuh nāpāk rahā hai. ²¹ Yih un ke lie dāymī usūl hai. Jis ādmī ne nāpākī dūr karne kā pāñī chhīrkā hai wuh bhī apne kapre dhoe. Balki jis ne bhī yih pāñī chhūā hai shām tak nāpāk raheḡā. ²² Aur nāpāk shaḡhs jo bhī chīz chhūe wuh nāpāk ho jāti hai. Na sirf yih balki jo bād meñ yih nāpāk chīz chhūe wuh bhī shām tak nāpāk raheḡā.”

20

Chaṭān se Pāñī

¹ Pahle mahīne meñ Isrāīl kī pūrī jamāt Dasht-e-Sīn meñ pahuñch kar Qādis meñ rahne lagī. Wahāñ Mariyam ne wafāt pāī aur wahīñ use dafnāyā gayā.

² Qādis meñ pānī dastyāb nahīn thā, is lie log Mūsā aur Hārūn ke muqābale meñ jamā hue. ³ Wuh Mūsā se yih kah kar jhagaṛne lage, “Kāsh ham apne bhāiyōn ke sāth Rab ke sāmne mar gae hote! ⁴ Āp Rab kī jamāt ko kyoñ is registān meñ le āe? Kyā is lie ki ham yahān apne maweshiyōn samet mar jāen?” ⁵ Āp hameñ Misr se nikāl kar us nākhusghawār jagah par kyoñ le āe haiñ? Yahān na to anāj, na anjīr, angūr yā anār dastyāb haiñ. Pānī bhī nahīn hai!”

⁶ Mūsā aur Hārūn logoñ ko chhoṛ kar mulāqāt ke khaime ke darwāze par gae aur muñh ke bal gire. Tab Rab kā jalāl un par zāhir huā. ⁷ Rab ne Mūsā se kahā, ⁸ “Ahd ke sandūq ke sāmne paṛī lāthī pakāṛ kar Hārūn ke sāth jamāt ko ikatṭhā kar. Un ke sāmne chaṭān se bāt karo to wuh apnā pānī degī. Yoñ tū chaṭān meñ se jamāt ke lie pānī nikāl kar unheñ un ke maweshiyōn samet pānī pilāegā.”

⁹ Mūsā ne aisā hī kiyā. Us ne ahd ke sandūq ke sāmne paṛī lāthī uṭhāi ¹⁰ aur Hārūn ke sāth jamāt ko chaṭān ke sāmne ikatṭhā kiyā. Mūsā ne un se kahā, “Ai baġhāwat karne wālo, suno! Kyā ham is chaṭān meñ se tumhāre lie pānī nikāleñ?” ¹¹ Us ne lāthī ko uṭhā kar chaṭān ko do martabā marā to bahut-sā pānī phūṭ niklā. Jamāt aur un ke maweshiyōn ne kḥūb pānī piyā.

¹² Lekin Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, “Tumhārā mujh par itnā imān nahīn thā ki merī quddūsiyat ko Isrāīliyoñ ke sāmne qāym rakhte. Is lie tum us jamāt ko us mulk meñ nahīn le jāoge jo main unheñ dūngā.”

¹³ Yih wāqiyā Maribā yānī ‘Jhagaṛnā’ ke pānī par huā. Wahān Isrāīliyoñ ne Rab se jhagaṛā kiyā, aur wahān us ne un par zāhir kiyā ki wuh quddūs hai.

Adom Isrāīl ko Guzarne Nahīn Detā

¹⁴ Qādis se Mūsā ne Adom ke bādshāh ko ittalā bhejī, “Āp ke bhāī Isrāīl kī taraf se ek guzārish hai. Āp ko un tamām musibatoñ ke bāre meñ ilm hai jo ham par ān paṛī haiñ. ¹⁵ Hamāre bāpdādā Misr gae the aur wahān ham bahut arse tak rahe. Misriyoñ ne hamāre bāpdādā aur ham se burā sulūk kiyā. ¹⁶ Lekin jab ham ne chillā kar Rab se minnat kī to us ne hamārī sunī aur farishtā bhej kar hameñ Misr se nikāl lāyā. Ab ham yahān Qādis Shahr meñ haiñ jo āp kī sarhad par hai. ¹⁷ Mehrbānī karke hameñ apne mulk meñ se guzarne deñ. Ham kisī khet yā angūr ke bāġh meñ nahīn jāenge, na kisī kuen kā pānī piēnge. Ham shāhrāh par hī raheñge. Āp ke mulk meñ se guzarne hue ham us se na dāñ aur na bāñ taraf haṭeñge.”

¹⁸ Lekin Adomiyōn ne jawāb diyā, “Yahān se na guzarnā, warnā ham nikal kar āp se laṛeñge.” ¹⁹ Isrāīl ne dubārā khabar bhejī, “Ham shāhrāh par rahte hue guzareñge. Agar hameñ yā hamāre jānwaroñ ko pānī kī zarūrat huī to paise de kar kḥarīd leñge. Ham paidal hī guzarnā chāhte haiñ, aur kuchh nahīn chāhte.”

²⁰ Lekin Adomiyōn ne dubārā inkār kiyā. Sāth hī unhoñ ne un ke sāth laṛne ke lie ek baṛī aur tāqatwar fauj bhejī.

²¹ Chūñki Adom ne unheñ guzarne kī ijāzat na dī is lie Isrāīlī muṛ kar dūsre rāste se chale gae.

Hārūn kī Wafāt

²² Isrāīl kī pūrī jamāt Qādis se rawānā ho kar Hor Pahār ke pās pahuñchī. ²³ Yih pahār Adom kī sarhad par wāge the. Wahān Rab ne Mūsā aur Hārūn se kahā, ²⁴ “Hārūn ab kūch karke apne bāpdādā se jā milegā. Wuh us mulk meñ dākḥil nahīn hogā jo main Isrāīliyoñ ko dūngā, kyoñki tum donoñ ne Maribā ke pānī par mere hukm kī kḥilāfwarzī kī. ²⁵ Hārūn aur us ke beṭe Iliyazar ko le kar Hor Pahār par chaṛh jā. ²⁶ Hārūn ke kapṛe utār kar us ke beṭe Iliyazar ko pahnā denā. Phir Hārūn kūch karke apne bāpdādā se jā milegā.”

²⁷ Mūsā ne aisā hī kiyā jaisā Rab ne kahā. Tinoñ pūrī jamāt ke dekhte dekhte Hor Pahār par chaṛh gae. ²⁸ Mūsā ne Hārūn ke kapṛe utarwā kar us ke beṭe Iliyazar ko pahnā die. Phir Hārūn wahān pahār kī choṭī par faut huā, aur Mūsā aur Iliyazar niche utar gae. ²⁹ Jab pūrī jamāt ko mālūm huā ki Hārūn intaqāl kar gayā hai to sab ne 30 din tak us ke lie mātām kiyā.

21

Kanānī Mulke-Arād par Fatah

¹ Dasht-e-Najab ke Kanānī mulk Arād ke bādshāh ko khabar milī ki Isrāīlī Athārim kī taraf baṛh rahe haiñ. Us ne un par hamlā kiyā aur kaī ek ko pakāṛ kar qaid kar liyā. ² Tab Isrāīliyoñ ne Rab ke sāmne mannat mān kar kahā, “Agar tū hameñ un par fatah degā to ham unheñ un ke shahroñ samet tabāh kar deñge.” ³ Rab ne un kī sunī

aur Kanāniyon par fatah baḳhshī. Isrāiliyon ne unheñ un ke shahron samet pūrī tarah tabāh kar diyā. Is lie us jagah kā nām Hurmā yāni Tabāhī paṛ gayā.

Pital kā Sānp

⁴ Hor Pahār se rawānā ho kar wuh Bahr-e-Qulzum kī taraf chal die tāki Adom ke mulk meñ se guzarnā na paṛe. Lekin chalte chalte log besabar ho gae. ⁵ Wuh Rab aur Mūsā ke ḳhilāf bāteñ karne lage, “Ap hameñ Miṣr se nikāl kar registān meñ marne ke lie kyoñ le āe haiñ? Yahān na roṭī dastyāb hai na pānī. Hameñ is ghaṭiyā qism kī ḳhurāk se ghin ātī hai.”

⁶ Tab Rab ne un ke darmiyān zahrīle sānp bhej die jin ke kāṭne se bahut-se log mar gae. ⁷ Phir log Mūsā ke pās āe. Unhoñ ne kahā, “Ham ne Rab aur ap ke ḳhilāf bāteñ karte hue gunāh kiya. Hamārī sifārish karen kī Rab ham se sānp dūr kar de.”

Mūsā ne un ke lie duā kī ⁸ to Rab ne Mūsā se kahā, “Ek sānp banā kar use khambe se laṭkā de. Jo bhī ḳasā gayā ho wuh use dekh kar bach jāegā.” ⁹ Chunānche Mūsā ne pital kā ek sānp banāyā aur khambā khaṛā karke sānp ko us se laṭkā diyā. Aur aisā huā kī jise bhī ḳasā gayā thā wuh pital ke sānp par nazar karke bach gayā.

Moāb kī Taraf Safr

¹⁰ Isrāilī rawānā hue aur Obot meñ apne ḳhaime lagāe. ¹¹ Phir wahān se kūch karke Aiye-abārīm meñ ḳere ḳāle, us registān meñ jo mashriq kī taraf Moāb ke sāmne hai. ¹² Wahān se rawānā ho kar wuh Wādī-e-Zirad meñ ḳhaimāzan hue. ¹³ Jab Wādī-e-Zirad se rawānā hue to Dariyā-e-Arnon ke parle yāni junūbī kināre par ḳhaimāzan hue. Yih dariyā registān meñ hai aur Amoriyon ke ilāqe se nikaltā hai. Yih Amoriyon aur Moābiyon ke darmiyān kī sarhad hai. ¹⁴ Is kā zikr kitāb ‘Rab kī Jangeñ’ meñ bhī hai,

“Wāheb jo Sūfā meñ hai, Dariyā-e-Arnon kī wādiyān ¹⁵ aur wādiyān kā wuh ḳhalān jo Ār Shahr tak jātā hai aur Moāb kī sarhad par wāqe hai.”

¹⁶ Wahān se wuh Bair yāni ‘Kuān’ pahuñche. Yih wuhī bair hai jahān Rab ne Mūsā se kahā, “Logoñ ko ikaṭṭhā kar to main unheñ pānī dūngā.” ¹⁷ Us waqt Isrāiliyon ne yih gīt gayā,

“Ai kuen, phūṭ nikal! Us ke bāre meñ gīt gāo,

¹⁸ us kuen ke bāre meñ jise sardāron ne khodā, jise qaum ke rāhnumāoñ ne asā-e-shāhī aur apnī lāṭhiyon se khodā.”

Phir wuh registān se Mattanā ko gae. ¹⁹ Mattanā se Nahliyel ko aur Nahliyel se Bāmāt ko. ²⁰ Bāmāt se wuh Moābiyon ke ilāqe kī us wādī meñ pahuñche jo Pīsgā Pahār ke dāman meñ hai. Is pahār kī choṭī se Wādī-e-Yardan kā junūbī hissā Yashimon ḳhūb nazar ātā hai.

Sihon aur Oj kī Shikast

²¹ Isrāil ne Amoriyon ke bādshāh Sihon ko ittalā bhejī, ²² “Hameñ apne mulk meñ se guzarne deñ. Ham sidhe sidhe guzar jāenge. Na ham koī khet yā angūr kā bāgh chheṛenge, na kisī kuen kā pānī pieñge. Ham ap ke mulk meñ se sidhe guzarte hue shāhrāh par hī raheñge.” ²³ Lekin Sihon ne unheñ guzarne na diyā balkī apnī fauj jamā karke Isrāil se larne ke lie registān meñ chal paṛā. Yahaz pahuñch kar us ne Isrāiliyon se jang kī. ²⁴ Lekin Isrāiliyon ne use qatl kiya aur Dariyā-e-Arnon se le kar Dariyā-e-Yabboq tak yāni Ammoniyon kī sarhad tak us ke mulk par qabzā kar liya. Wuh is se āge na jā sake kyoñki Ammoniyon ne apnī sarhad kī hisārbandī kar rakhī thī. ²⁵ Isrāilī tamām Amori shahron par qabzā karke un meñ rahne lage. Un meñ Hasbon aur us ke irdgird kī ābādiyañ shāmil thīn.

²⁶ Hasbon Amori bādshāh Sihon kā dārul-hukūmat thā. Us ne Moāb ke pichhle bādshāh se laṛ kar us se yih ilāqā Dariyā-e-Arnon tak chhīn liya thā. ²⁷ Us wāqiye kā zikr shāyri meñ yoñ kiya gayā hai,

“Hasbon ke pās ā kar use az sar-e-nau tāmīr karo, Sihon ke shahr ko az sar-e-nau qāym karo.

²⁸ Hasbon se āg niklī, Sihon ke shahr se sholā bhaṛkā. Us ne Moāb ke shahr Ār ko jalā diyā, Arnon kī bulandiyon ke mālikoñ ko bhasm kiya.

²⁹ Ai Moāb, tujh par afsos! Ai Kamos Dewatā kī qaum, tū halāk huī hai. Kamos ne apne beṭoñ ko mafrūr aur apnī beṭiyon ko Amori bādshāh Sihon kī qaidī banā diyā hai.

³⁰ Lekin jab ham ne Amoriyon par tūr chālāe to Hasbon kā ilāqā Dībon tak barbād huā. Ham ne Nufah tak sab kuchh tabāh kiya, wuh Nufah jis kā ilāqā Mīdabā tak hai.”

³¹ Yoñ Isrāil Amoriyon ke mulk meñ ābād huā. ³² Wahān se Mūsā ne apne jāsūs Yāzer Shahr bheje. Wahān bhī Amori rahte the. Isrāiliyon ne Yāzer aur us ke irdgird ke shahron par bhī qabzā kiya aur wahān ke Amoriyon ko nikāl diyā.

³³ Is ke bād wuh muṛ kar Basan kī taraf baṛhe. Tab Basan kā bādshāh Oj apnī tamām fauj le kar un se laṛne ke lie shahr Idraī āyā. ³⁴ Us waqt Rab ne Mūsā se kahā, “Oj se na ḍarnā. Main use, us kī tamām fauj aur us kā mulk tere hawāle kar chukā hūn. Us ke sāth wuhī sulūk kar jo tū ne Amoriyon ke bādshāh Sihon ke sāth kiyā, jis kā dārul-hukūmat Hasbon thā.” ³⁵ Isrāīliyon ne Oj, us ke beṭon aur tamām fauj ko halāk kar diyā. Kōi bhī na bachā. Phir unhoñ ne Basan ke mulk par qabzā kar liyā.

22

Balaq Bilām ko Isrāīl par Lānat Bhejne ke lie Bulātā Hai

¹ Is ke bād Isrāīlī Moāb ke maidānon meñ pahuñch kar Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarihū ke āmne-sāmne khaimāzan hue.

² Moāb ke bādshāh Balaq bin Safor ko mālūm huā ki Isrāīliyon ne Amoriyon ke sāth kyā kuchh kiyā hai. ³ Moābiyon ne yih bhī dekhā ki Isrāīlī bahut zyādā haiñ, is lie un par dahshat chhā gāi. ⁴ Unhoñ ne Midiyāniyon ke buzurgoñ se bāt kī, “Ab yih hujūm us tarah hamāre irdgird kā ilāqā chaṭ kar jāegā jis tarah bail maidān kī ghās chaṭ kar jātā hai.”

⁵ Tab Balaq ne apne qāsid Fator Shahr ko bheje jo Dariyā-e-Furāt par wāqe thā aur jahāñ Bilām bin Baor apne watan meñ rahtā thā. Qāsid use bulāne ke lie us ke pās pahuñche aur use Balaq kā paighām sunāyā, “Ek qaum Mīsr se nikal āi hai jo rū-e-zamīn par chhā kar mere qarīb hī ābād huī hai. ⁶ Is lie āeñ aur in logoñ par lānat bhejē, kyonki wuh mujh se zyādā tāqatwar haiñ. Phir shāyad main unheñ shikast de kar mulk se bhagā sakūñ. Kyonki main jāntā hūn ki jinheñ āp barkat dete haiñ unheñ barkat milti hai aur jin par āp lānat bhejte haiñ un par lānat āti hai.”

⁷ Yih paighām le kar Moāb aur Midiyān ke buzurg rawāñā hue. Un ke pās inām ke paise the. Bilām ke pās pahuñch kar unhoñ ne use Balaq kā paighām sunāyā. ⁸ Bilām ne kahā, “Rāt yahāñ guzāreñ. Kal main āp ko batā dūngā ki Rab is ke bāre meñ kyā farmātā hai.” Chunāñche Moābī sardār us ke pās ṭhahar gae.

⁹ Rāt ke waqt Allāh Bilām par zāhir huā. Us ne pūchhā, “Yih ādmī kaun haiñ jo tere pās āe haiñ?” ¹⁰ Bilām ne jawab diyā, “Moāb ke bādshāh Balaq bin Safor ne mujhe paighām bhejā hai, ¹¹ ‘Jo qaum Mīsr se nikal āi hai wuh rū-e-zamīn par chhā gāi hai. Is lie āeñ aur mere lie un par lānat bhejē. Phir shāyad main un se laṛ kar unheñ bhagā dene meñ kāmyāb ho jāūñ.’” ¹² Rab ne Bilām se kahā, “Un ke sāth na jānā. Tujhe un par lānat bhejne kī ijāzat nahīñ hai, kyonki un par meri barkat hai.”

¹³ Aglī subah Bilām jāg uṭhā to us ne Balaq ke sardāron se kahā, “Apne watan wāpas chale jāeñ, kyonki Rab ne mujhe āp ke sāth jāne kī ijāzat nahīñ di.” ¹⁴ Chunāñche Moābī sardār khālī hāth Balaq ke pās wāpas āe. Unhoñ ne kahā, “Bilām hamāre sāth āne se inkār kartā hai.” ¹⁵ Tab Balaq ne aur sardār bheje jo pahle walōñ kī nisbat tādād aur ohde ke lihāz se zyādā the. ¹⁶ Wuh Bilām ke pās jā kar kahne lage, “Balaq bin Safor kahte haiñ ki koi bhī bāt āp ko mere pās āne se na roke, ¹⁷ kyonki main āp ko baṛā inām dūngā. Āp jo bhī kahañge main karne ke lie taiyār hūñ. Āeñ to sahī aur mere lie un logoñ par lānat bhejē.”

¹⁸ Lekin Bilām ne jawab diyā, “Agar Balaq apne mahal ko chāñdī aur sone se bhar kar bhī mujhe de to bhī main Rab apne Ḳhudā ke farmāñ kī ḳhilāfwarzī nahīñ kar saktā, ḳhāh bhī chhoṭi ho yā baṛī. ¹⁹ Āp dūse sardāron kī tarah rāt yahāñ guzāreñ. Itne meñ main mālūm karūngā ki Rab mujhe mazīd kyā kuchh batātā hai.”

²⁰ Us rāt Allāh Bilām par zāhir huā aur kaha, “Chūñki yih ādmī tujhe bulāne āe haiñ is lie un ke sāth chalā jā. Lekin sirf wuhī kuchh karnā jo main tujhe batāūngā.”

Bilām kī Gadhī

²¹ Subah ko Bilām ne uṭh kar apnī gadhī par zīn kasā aur Moābī sardāron ke sāth chal parā. ²² Lekin Allāh nihāyat ghūsse huā ki wuh jā rahā hai, is lie us kā farishtā us kā muqābalā karne ke lie rāste meñ kharā ho gayā. Bilām apnī gadhī par sawār thā aur us ke do naukar us ke sāth chal rahe the. ²³ Jab gadhī ne dekhā ki Rab kā farishtā apne hāth meñ talwār thāme hue rāste meñ kharā hai to wuh rāste se haṭ kar khet meñ chalne lagī. Bilām use mārte mārte rāste par wāpas le āyā.

²⁴ Phir wuh angūr ke do bāghon ke darmiyān se guzarne lage. Rāstā tang thā, kyonki wuh donoñ taraf bāghon kī chārdiwārī se band thā. Ab Rab kā farishtā wahāñ kharā huā. ²⁵ Gadhī yih dekh kar chārdiwārī ke sāth sāth chalne lagī, aur Bilām kā pāñw kuchlā gayā. Us ne use dubārā mārā.

²⁶ Rab kā farishtā āge niklā aur tīsī martabā rāste meñ kharā ho gayā. Ab rāste se haṭ jāne kī koī gunjāish nahīñ thī, na dāñ taraf aur na bāñ taraf. ²⁷ Jab gadhī ne Rab

kā farishtā dekhā to wuh leṭ gaī. Bilām ko ḡhussā ā gayā, aur us ne use apnī lāṭhī se kḥūb mārā.

²⁸ Tab Rab ne gadhī ko bolne diyā, aur us ne Bilām se kahā, “Main ne āp se kyā ḡhalat sulūk kiyā hai ki āp mujhe ab tīsrī dafā piṭ rahe haiñ?” ²⁹ Bilām ne jawāb diyā, “Tū ne mujhe bewuqūf banāyā hai! Kāsh mere hāth meñ talwār hotī to main abhī tujhe zabah kar detā!” ³⁰ Gadhī ne Bilām se kahā, “Kyā main āp kī gadhī nahīñ hūñ jis par āp āj tak sawār hote rahe haiñ? Kyā mujhe kabhī aisā karne kī ādat thī?” Us ne kahā, “Nahīñ.”

³¹ Phīr Rab ne Bilām kī ānkheñ kholīñ aur us ne Rab ke farishte ko dekhā jo ab tak hāth meñ talwār thāme hue rāste meñ khaṛā thā. Bilām ne muñh ke bal gir kar sijdā kiyā. ³² Rab ke farishte ne pūchhā, “Tū ne tīn bār apnī gadhī ko kyoñ piṭā? Main tere muqābale meñ āyā hūñ, kyoñki jis taraf tū baṛh rahā hai us kā anjām burā hai. ³³ Gadhī tīn martabā mujhe dekh kar merī taraf se haṭ gaī. Agar wuh na haṭtī to tū us waqt halāk ho gayā hotā agarche main gadhī ko chhoṛ detā.”

³⁴ Bilām ne Rab ke farishte se kahā, “Main ne gunāh kiyā hai. Mujhe mālūm nahīñ thā ki tū mere muqābale meñ rāste meñ khaṛā hai. Lekin agar merā safr tujhe burā lage to main ab wāpas chalā jāūngā.” ³⁵ Rab ke farishte ne kahā, “In ādmiyoñ ke sāth apnā safr jāri rakh. Lekin sirf wuhī kuchh kahnā jo main tujhe batāūngā.” Chunāñche Bilām ne Balaq ke sardāroñ ke sāth apnā safr jāri rakhā.

³⁶ Jab Balaq ko khabar milī ki Bilām ā rahā hai to wuh us se milne ke lie Moāb ke us shahr tak gayā jo Moāb kī sarhad Dariyā-e-Arnon par wāqe hai. ³⁷ Us ne Bilām se kahā, “Kyā main ne āp ko italā nahīñ bhejī thī ki āp zarūr āeñ? Ap kyoñ nahīñ āe? Kyā āp ne sochā ki main āp ko munāsib inām nahīñ de pāūngā?” ³⁸ Bilām ne jawāb diyā, “Baharhāl ab main pahuñch gayā hūñ. Lekin main sirf wuhī kuchh kah saktā hūñ jo Allāh ne pahle hī mere muñh meñ ḡal diyā hai.”

³⁹ Phīr Bilām Balaq ke sāth Qiriyat-husāt gayā. ⁴⁰ Wahāñ Balaq ne gāy-bail aur bher-bakriyāñ qurbān karke us ke gosht meñ se Bilām aur us ke sāth wāle sardāroñ ko de diyā. ⁴¹ Aglī subah Balaq Bilām ko sāth le kar ek ūñchī jagah par chaṛh gayā jis kā nām Bāmot-bāl thā. Wahāñ se Isrāīlī kḥaimāgāh kā kinārā nazar ātā thā.

23

Bilām kī Pahlī Barkat

¹ Bilām ne kahā, “Yahāñ mere lie sāt qurbāngāheñ banāeñ. Sāth sāth mere lie sāt bail aur sāt menḡhe taiyār kar rakheñ.” ² Balaq ne aisā hī kiyā, aur donoñ ne mil kar har qurbāngāh par ek bail aur ek menḡhā chaṛhāyā. ³ Phīr Bilām ne Balaq se kahā, “Yahāñ apnī qurbānī ke pās khaṛe raheñ. Main kuchh fāsile par jātā hūñ, shāyad Rab mujh se milne āe. Jo kuchh wuh mujh par zāhir kare main āp ko batā dūngā.”

Yih kah kar wuh ek ūñche maqām par chalā gayā jo hariyālī se bilkul mahrūm thā. ⁴ Wahāñ Allāh Bilām se milā. Bilām ne kahā, “Main ne sāt qurbāngāheñ taiyār karke har qurbāngāh par ek bail aur ek menḡhā qurbān kiyā hai.” ⁵ Tab Rab ne use Balaq ke lie paighām diyā aur kahā, “Balaq ke pās wāpas jā aur use yih paighām sunā.” ⁶ Bilām Balaq ke pās wāpas āyā jo ab tak Moābī sardāroñ ke sāth apnī qurbānī ke pās khaṛā thā. ⁷ Bilām bol uṭhā,

“Balaq mujhe Arām se yahāñ lāyā hai, Moābī bādshāh ne mujhe mashriqī pahāroñ se bulā kar kahā, ‘Āo, Yāqūb par mere lie lānat bhejo. Āo, Isrāīl ko badduā do.’

⁸ Main kis tarah un par lānat bhejūñ jin par Allāh ne lānat nahīñ bhejī? Main kis tarah unheñ badduā dūñ jinheñ Rab ne badduā nahīñ dī?

⁹ Main unheñ chaṭānoñ kī choṭī se deḡhtā hūñ, pahāriyoñ se un kā mushāhadā kartā hūñ. Wāqai yih ek aisī qaum hai jo dūstroñ se alag rahtī hai. Yih apne āp ko dūsrī qaumoñ se mumtāz samajhtī hai.

¹⁰ Kaun Yāqūb kī aulād ko gin saktā hai jo gard kī mānind beshumār hai. Kaun Isrāīliyoñ kā chauthā hissā bhī gin saktā hai? Rab kare ki main rāstbāzoñ kī maut marūñ, ki merā anjām un ke anjām jaisā achchhā ho.”

¹¹ Balaq ne Bilām se kahā, “Ap ne mere sāth kyā kiyā hai? Main āp ko apne dushmanoñ par lānat bhejne ke lie lāyā aur āp ne unheñ achchhī-kḥāsi barkat dī hai.”

¹² Bilām ne jawāb diyā, “Kyā lāzim nahīñ ki main wuhī kuchh bolūñ jo Rab ne batāne ko kahā hai?”

Bilām kī Dūsrī Barkat

¹³ Phīr Balaq ne us se kahā, “Āeñ, ham ek aur jagah jāeñ jahāñ se āp Isrāīlī qaum ko dekh sakeñge, go un kī kḥaimāgāh kā sirf kinārā hī nazar āegā. Ap sab ko nahīñ dekh sakeñge. Wahīñ se un par mere lie lānat bhejeñ.” ¹⁴ Yih kah kar wuh us ke sāth Pīsgā kī choṭī par chaṛh kar Pahredāroñ ke Maidān tak pahuñch gayā. Wahāñ bhī us

ne sāt qurbāngāheñ banā kar har ek par ek bail aur ek menḍhā qurbān kiyā. ¹⁵ Bilām ne Balaq se kahā, “Yahāñ apñī qurbāngāh ke pās kharē raheñ. Maiñ kuchh fāsile par jā kar Rab se milūngā.”

¹⁶ Rab Bilām se milā. Us ne use Balaq ke lie paighām diyā aur kahā, “Balaq ke pās wāpas jā aur use yih paighām sunā de.” ¹⁷ Wuh wāpas chalā gayā. Balaq ab tak apne sardāron ke sāth apñī qurbānī ke pās kharā thā. Us ne us se pūchhā, “Rab ne kyā kahā?” ¹⁸ Bilām ne kahā, “Ai Balaq, uṭho aur suno. Ai Safor ke beṭe, merī bāt par ghaur karo.

¹⁹ Allāh admī nahīn jo jhūṭ boltā hai. Wuh insān nahīn jo koī faislā karke bād meñ pachhtāe. Kyā wuh kabhī apñī bāt par amal nahīn kartā? Kyā wuh kabhī apñī bāt pūrī nahīn kartā?

²⁰ Mujhe barkat dene ko kahā gayā hai. Us ne barkat dī hai aur maiñ yih barkat rok nahīn saktā.

²¹ Yāqūb ke gharāne meñ kharābī nazar nahīn ātī, Isrāil meñ dukh dikhāī nahīn detā. Rab us kī Khudā us ke sāth hai, aur qaum bādshāh kī khushī meñ nāre lagātī hai.

²² Allāh unheñ Misr se nikāl lāyā, aur unheñ janglī bail kī tāqat hāsīl hai.

²³ Yāqūb ke gharāne ke khilāf jādūgarī nākām hai, Isrāil ke khilāf ghaibdānī befāyda hai. Ab Yāqūb ke gharāne se kahā jāegā, ‘Allāh ne kaisā kām kiyā hai!’

²⁴ Isrāilī qaum shernī kī tarah uṭhtī aur sherbabar kī tarah kharī ho jātī hai. Jab tak wuh apñā shikār na khā le wuh arām nahīn kartā, jab tak wuh māre hue logoñ kī khūn na pī le wuh nahīn leṭtā.”

²⁵ Yih sun kar Balaq ne kahā, “Agar āp un par lānat bhejne se inkār kareñ, kam az kam unheñ barkat to na deñ.” ²⁶ Bilām ne jawāb diyā, “Kyā maiñ ne āp ko nahīn batāyā thā ki jo kuchh bhī Rab kahegā maiñ wuhī karūngā?”

Bilām kī Tisrī Barkat

²⁷ Tab Balaq ne Bilām se kahā, “Aeñ, maiñ āp ko ek aur jagah le jāūn. Shāyad Allāh rāzī ho jāe kī āp mere lie wahāñ se un par lānat bhejeñ.” ²⁸ Wuh us ke sāth Faghūr Pahār par chaṛh gayā. Us kī choṭī se Yordan kī Wādī kī junūbī hissā Yashimon dikhāī diyā. ²⁹ Bilām ne us se kahā, “Mere lie yahāñ sāt qurbāngāheñ banā kar sāt bail aur sāt menḍhe taiyār kar rakheñ.” ³⁰ Balaq ne aisā hī kiyā. Us ne har ek qurbāngāh par ek bail aur ek menḍhā qurbān kiyā.

24

¹ Ab Bilām ko us bāt kī pūrā yaqīn ho gayā kī Rab ko pasand hai kī maiñ Isrāilīyon ko barkat dūn. Is lie us ne is martabā pahle kī tarah jādūgarī kī tariqā istemāl na kiyā balki sīdhā registān kī taraf ruḅh kiyā ² jahāñ Isrāil apne apne qabiloñ kī tartīb se khaimāzan thā. Yih dekh kar Allāh kī Rūh us par nāzil hua, ³ aur wuh bol uṭhā,

“Bilām bin Baor kī paighām suno, us ke paighām par ghaur karo jo sāf sāf deḳhtā hai, ⁴ us kī paighām jo Allāh kī bāteñ sun letā hai, Qādir-e-mutlaq kī royā ko dekh letā hai aur zamīn par gir kar poshidā bāteñ deḳhtā hai.

⁵ Ai Yāqūb, tere khāime kitne shāndār haiñ! Ai Isrāil, tere ghar kitne achche haiñ!

⁶ Wuh dūr tak phailī huī wādiyon kī mānind, nahar ke kināre lage bāghoñ kī mānind, Rab ke lagāe hue ūd ke daraḳtoñ kī mānind, pāñī ke kināre lage deoḍār ke daraḳtoñ kī mānind haiñ.

⁷ Un kī bālṭiyon se pāñī chhalaktā rahegā, un ke bij ko kasrat kī pāñī milegā. Un kī bādshāh Ajāj se zyādā tāqatwar hogā, aur un kī saltanat sarfarāz hogī.

⁸ Allāh unheñ Misr se nikāl lāyā, aur unheñ janglī bail kī-sī tāqat hāsīl hai. Wuh muḳhālīf qaumoñ ko harāp karke un kī haḍḍiyāñ chūr chūr kar dete haiñ, wuh apne tīr chalā kar unheñ mār ḍalte haiñ.

⁹ Isrāil sherbabar yā shernī kī mānind hai. Jab wuh dabak kar baiṭh jāe to koī bhī use chheṛne kī jurrat nahīn kartā. Jo tujhe barkat de use barkat mile, aur jo tujh par lānat bheje us par lānat aē.”

¹⁰ Yih sun kar Balaq āpe se bāhar huā. Us ne tālī bajā kar apñī hiqārat kī izhār kiyā aur kahā, “Maiñ ne tujhe is lie bulāyā thā kī tū mere dushmanoñ par lānat bheje. Ab tū ne unheñ tīnoñ bār barkat hī dī hai. ¹¹ Ab dafā ho jā! Apne ghar wāpas bhāg jā! Maiñ ne kahā thā kī baṛā inām dūngā. Lekin Rab ne tujhe inām pāne se rok diyā hai.”

¹² Bilām ne jawāb diyā, “Kyā maiñ ne un logoñ ko jinheñ āp ne mujhe bulāne ke lie bhejā thā nahīn batāyā thā ¹³ kī agar Balaq apne mahal ko chāñdī aur sone se bhar kar bhī mujhe de de to bhī maiñ Rab kī kisī bāt kī khilāfwarzī nahīn kar saktā, khāh merī niyat achchhī ho yā burī. Maiñ sirf wuh kuchh kar saktā hūñ jo Allāh farmatā hai.

¹⁴ Ab main apne watan wāpas chalā jātā hūn. Lekin pahle main āp ko batā detā hūn ki ākhirkār yih qaum āp ki qaum ke sāth kyā kuchh karegī.”

Bilām kī Chauthī Barkat

¹⁵ Wuh bol uthā,

“Bilām bin Baor kā paighām suno, us kā paighām jo sāf sāf dekhtā hai,

¹⁶ us kā paighām jo Allāh kī bāteñ sun letā aur Allāh T’ālā kī marzī ko jāntā hai, jo Qādir-e-mutlaq kī royā ko dekh letā aur zamīn par gir kar poshidā bāteñ dekhtā hai.

¹⁷ Jise main dekh rahā hūn wuh is waqt nahīn hai. Jo mujhe nazar ā rahā hai wuh qarīb nahīn hai. Yāqūb ke gharāne se sitārā niklegā, aur Isrāil se asā-e-shāhī uthegā jo Moāb ke māthoñ aur Set ke tamām beṭoñ kī khopariyoñ ko pāsh pāsh karegā.

¹⁸ Adom us ke qabze meñ āegā, us kā dushman Sair us kī milkiyat banegā jabki Isrāil kī tāqat barhtī jāegi.

¹⁹ Yāqūb ke gharāne se ek hukmrān niklegā jo shahr ke bache huoñ ko halāk kar degā.”

Bilām ke Ākhirī Paighām

²⁰ Phir Bilām ne Amāliq ko dekhā aur kahā,

“Amāliq qaumoñ meñ awwal thā, lekin ākhirkār wuh khatm ho jāegā.”

²¹ Phir us ne Qīniyoñ ko dekhā aur kahā,

“Terī sukūnatgāh mustahkam hai, terā chaṭān meñ banā ghoñslā mazbūt hai.

²² Lekin tū tabāh ho jāegā jab Asūr tujhe giriftār karegā.”

²³ Ek aur dafā us ne bāt kī,

“Hāy, kaun zindā rah saktā hai jab Allāh yoñ karegā?

²⁴ Kittim ke sāhil se bahrī jahāz āenge jo Asūr aur Ibar ko zalil karenge, lekin wuh khud bhī halāk ho jāenge.”

²⁵ Phir Bilām uth kar apne ghar wāpas chalā gayā. Balaq bhī wahān se chalā gayā.

25

Moāb Isrāiliyoñ kī Āzmāish Kartā Hai

¹ Jab Isrāilī Shittim meñ rah rahe the to Isrāilī mard Moābī auratoñ se zinākārī karne lage. ² Yih aisā huā ki Moābī auratoñ apne dewatāoñ ko qurbāniyāñ pesh karte waqt Isrāiliyoñ ko sharik hone kī dāwat dene lagīn. Isrāilī dāwat qabūl karke qurbāniyoñ se khāne aur dewatāoñ ko sijdā karne lage. ³ Is tariqe se Isrāilī Moābī dewatā banām Bāl-faghūr kī pūjā karne lage, aur Rab kā ghazab un par ān parā. ⁴ Us ne Mūsā se kahā, “Is qaum ke tamām rāhnumāoñ ko sazā-e-maut de kar sūrāj kī raushnī meñ Rab ke sāmne laṭkā, warnā Rab kā Isrāiliyoñ par se ghazab nahīn ṭalegā.” ⁵ Chunānche Mūsā ne Isrāil ke qāziyoñ se kahā, “Lāzim hai ki tum meñ se har ek apne un ādmiyoñ ko jān se mār de jo Bāl-faghūr Dewatā kī pūjā meñ sharik hue hain.”

⁶ Mūsā aur Isrāil kī pūrī jamāt mulāqāt ke khaime ke darwāze par jamā ho kar rone lage. Itifāq se usī waqt ek ādmī wahān se guzarā jo ek Midiyānī aurat ko apne ghar le jā rahā thā. ⁷ Yih dekh kar Hārūn kā potā Finhās bin Iliyazar jamāt se niklā aur nezā pakaṛ kar ⁸ us Isrāilī ke pichhe chal parā. Wuh aurat samet apne khaime meñ dākhlil huā to Finhās ne un ke pichhe pichhe jā kar nezā itne zor se mārā ki wuh donoñ meñ se guzar gayā. Us waqt wabā phailne lagī thī, lekin Finhās ke is amal se wuh ruk gai. ⁹ To bhī 24,000 afrād mar chuke the.

¹⁰ Rab ne Mūsā se kahā, ¹¹ “Hārūn ke pote Finhās bin Iliyazar ne Isrāiliyoñ par merā ghussā ṭhandā kar diyā hai. Merī ghairat apnā kar wuh Isrāil meñ dīgar mābūdoñ kī pūjā ko bardāshst na kar sakā. Is lie merī ghairat ne Isrāiliyoñ ko nest-o-nābūd nahīn kiya. ¹² Lihāzā use batā denā ki main us ke sāth salāmatī kā ahd qāym kartā hūn. ¹³ Is ahd ke taht use aur us kī aulād ko abad tak imām kā ohdā hāsīl rahegā, kyonki apne Khudā kī khātir ghairat khā kar us ne Isrāiliyoñ kā kaffārā diyā.”

¹⁴ Jis ādmī ko Midiyānī aurat ke sāth mār diyā gayā us kā nām Zimri bin Salū thā, aur wuh Shamāun ke qābile ke ek ābāi gharāne kā sarparast thā. ¹⁵ Midiyānī aurat kā nām Kazbī thā, aur wuh Sūr kī beṭī thī jo Midiyāniyoñ ke ek ābāi gharāne kā sarparast thā.

¹⁶ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁷ “Midiyāniyoñ ko dushman qarār de kar unheñ mār dālnā.

¹⁸ Kyonki unhoñ ne apnī chālākiyoñ se tumhare sāth dushman kā-sā sulūk kiya, unhoñ ne tumheñ Bāl-faghūr kī pūjā karne par uksāyā aur tumheñ apnī bahan Midiyānī sardār kī beṭī Kazbī ke zariye jise wabā phailte waqt mār diyā gayā bahkāyā.”

26

Dūsri Mardumshumārī

¹ Wabā ke bād Rab ne Mūsā aur Hārūn ke beṭe Iliyazar se kahā,

² “Pūrī Isrāīlī jamāt kī mardumshumārī un ke ābāi gharānoṅ ke mutābiq karnā. Un tamām mardoṅ ko ginānā jo 20 sāl yā is se zāyd ke haiṅ aur jo jang larne ke qābil haiṅ.”

³⁻⁴ Mūsā aur Iliyazar ne Isrāīliyoṅ ko batāyā ki Rab ne unheṅ kyā hukm diyā hai. Chunānche unhoṅ ne Moāb ke maidānī ilāqe meṅ Yarīhū ke sāmne, lekin Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par mardumshumārī kī. Yih wuh Isrāīlī admī the jo Misr se nikle the.

⁵⁻⁷ Isrāīl ke pahlauṭhe Rūbin ke qābile ke 43,730 mard the. Qābile ke chār kunbe Hanūkī, Falluwī, Hasronī aur Karmī Rūbin ke beṭoṅ Hanūk, Fallū, Hasron aur Karmī se nikle hue the. ⁸ Rūbin kā beṭā Fallū Iliyāb kā bāp thā ⁹ jis ke beṭe Namuel, Dātan aur Abirām the.

Dātan aur Abirām wuhī log the jinheṅ jamāt ne chunā thā aur jinhoṅ ne Qorah ke guroh samet Mūsā aur Hārūn se jhagarṭe hue khud Rab se jhagarā kiyā. ¹⁰ Us waqt zamīn ne apnā muṅh khol kar unheṅ Qorah samet harap kar liyā thā. Us ke 250 sāthī bhī mar gae the jab āg ne unheṅ bhasm kar diyā. Yoṅ wuh sab Isrāīl ke lie ibratangez misāl ban gae the. ¹¹ Lekin Qorah kī pūrī nasl miṭāi nahīṅ gāī thī.

¹²⁻¹⁴ Shamāūn ke qābile ke 22,200 mard the. Qābile ke pānch kunbe Namuelī, Yamīnī, Yakīnī, Zārhi aur Sāūlī Shamāūn ke beṭoṅ Namuel, Yamīn, Yakīn, Zārah aur Sāūl se nikle hue the.

¹⁵⁻¹⁸ Jad ke qābile ke 40,500 mard the. Qābile ke sāt kunbe Safonī, Hajjī, Sūnī, Uznī, Erī, Arūdī aur Arelī Jad ke beṭoṅ Safon, Hajjī, Sūnī, Uznī, Erī, Arūd aur Arelī se nikle hue the.

¹⁹⁻²² Yahūdāh ke qābile ke 76,500 mard the. Yahūdāh ke do beṭe Er aur Onān Misr āne se pahle Kanān meṅ mar gae the. Qābile ke tīn kunbe Selānī, Fārsī aur Zārhi Yahūdāh ke beṭoṅ Selā, Fāras aur Zārah se nikle hue the.

Fāras ke do beṭoṅ Hasron aur Hamūl se do kunbe Hasronī aur hamūlī nikle hue the. ²³⁻²⁵ Ishkār ke qābile ke 64,300 mard the. Qābile ke chār kunbe Tolaī, Fuwwī, Yasūbī aur Simronī Ishkār ke beṭoṅ Tolā, Fuwwā, Yasūb aur Simron se nikle hue the.

²⁶⁻²⁷ Zabūlūn ke qābile ke 60,500 mard the. Qābile ke tīn kunbe Sardī, Ailonī aur Yahliyelī Zabūlūn ke beṭoṅ sard, Ailon aur Yahliyel se nikle hue the.

²⁸ Yūsuf ke do beṭoṅ Manassī aur Ifrāīm ke alag alag qābile bane.

²⁹⁻³⁴ Manassī ke qābile ke 52,700 mard the. Qābile ke āṭh kunbe Makīrī, Jiliyādī, Iyazrī, Khaalqī, Asriyelī, Sīkmī, Samīdāī aur Hifrī the. Makīrī Manassī ke beṭe Makīr se jabki Jiliyādī Makīr ke beṭe Jiliyād se nikle hue the. Bāqī kunbe Jiliyād ke chhih beṭoṅ Iyazar, Khaalq, Asriyel, Sīkam, Samīdā aur Hifar se nikle hue the.

Hifar Silāfihād kā bāp thā. Silāfihād kā koī beṭā nahīṅ balki pānch beṭiyān Mahlāh, Nūsāh, Hujlāh, Milkāh aur Tirzā thīṅ.

³⁵⁻³⁷ Ifrāīm ke qābile ke 32,500 mard the. Qābile ke chār kunbe Sūtalhī, Bakrī, Tahnī aur Irānī the. Pahle tīn kunbe Ifrāīm ke beṭoṅ Sūtalāh, Bakar aur Tahan se jabki Irānī Sūtalāh ke beṭe Irān se nikle hue the.

³⁸⁻⁴¹ Binyamīn ke qābile ke 45,600 mard the. Qābile ke sāt kunbe Bālāī, Ashbelī, Akhīrāmī, Sūfāmī, Hūfāmī, Ardī aur Nāmānī the. Pahle pānch kunbe Binyamīn ke beṭoṅ Bālā, Ashbel, Akhīrām, Sūfām aur Hūfām se jabki Ardī aur Nāmānī Bālā ke beṭoṅ se nikle hue the.

⁴²⁻⁴³ Dān ke qābile ke 64,400 mard the. Sab Dān ke beṭe Sūhām se nikle hue the, is lie Sūhāmī kahlāte the.

⁴⁴⁻⁴⁷ Āshar ke qābile ke 53,400 mard the. Qābile ke pānch kunbe Yimnī, Iswī, Barīī, Hibarī aur Malkiyelī the. Pahle tīn kunbe Āshar ke beṭoṅ Yimnā, Iswī aur Bariyā se jabki bāqī Bariyā ke beṭoṅ Hibar aur Malkiyel se nikle hue the. Āshar kī ek beṭī banām Sirah bhī thī.

⁴⁸⁻⁵⁰ Naftālī ke qābile ke 45,400 mard the. Qābile ke chār kunbe Yahsiyelī, Jūnī, Yisarī aur Sillimī Naftālī ke beṭoṅ Yahsiyel, Jūnī, Yisar aur Sillim se nikle hue the.

⁵¹ Isrāīlī mardoṅ kī kul tādād 6,01,730 thī.

⁵² Rab ne Mūsā se kahā, ⁵³ “Jab Mul-e-Kanān ko taqsim kiyā jāegā to zamīn in kī tādād ke mutābiq denā hai. ⁵⁴ Bare qābiloṅ ko chhoṭe kī nisbat zyādā zamīn dī jāe. Har qābile kā ilāqā us kī tādād se mutābiqat rakhe. ⁵⁵⁻⁵⁶ Qurā dāle se faisla kiyā jāe ki har qābile ko kahān zamīn milegī. Lekin har qābile ke ilāqe kā raqbā is par mabnī ho ki qābile ke kitne afrād haiṅ.”

⁵⁷ Lāwī ke qābile ke tīn kunbe Jairsonī, Qihātī aur Mirārī Lāwī ke beṭoṅ Jairson, Qihāt aur Mirārī se nikle hue the. ⁵⁸ Is ke alawā Libnī, Hibrūnī, Mahlī, Mūshī aur Korhī bhī Lāwī ke kunbe the. Qihāt Amrām kā bāp thā. ⁵⁹ Amrām ne Lāwī aurat Yūkabid se shādī kī jo Misr meṅ paidā huī thī. Un ke do beṭe Hārūn aur Mūsā aur ek beṭī Mariyam paidā

hue. ⁶⁰ Hārūn ke beṭe Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar the. ⁶¹ Lekin Nadab aur Abihū Rab ko bakhūr ki nājyaz qurbānī pesh karne ke bāis mar gae. ⁶² Lāwiyōn ke mardoṅ ki kul tādād 23,000 thī. In meṅ wuh sab shāmil the jo ek māh yā is se zāyde ke the. Unheṅ dūstre Isrāīliyoṅ se alag ginā gayā, kyonki unheṅ Isrāīl meṅ mirās meṅ zamīn nahīn milnī thī.

⁶³ Yoṅ Mūsā aur Iliyazar ne Moāb ke maidānī ilāqe meṅ Yarīhū ke sāmne lekin Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Isrāīliyoṅ ki mardumshumārī ki. ⁶⁴ Logoṅ ko ginte ginte unheṅ mālūm huā ki jo log Dasht-e-Sīn meṅ Mūsā aur Hārūn ki pahli mardumshumārī meṅ gine gae the wuh sab mar chuke haiṅ. ⁶⁵ Rab ne kahā thā ki wuh sab ke sab registān meṅ mar jāeṅge, aur aisā hī huā thā. Sirf Kalib bin Yafunnā aur Yashua bin Nūn zindā rahe.

27

Silāfihād kī Beṭiyān

¹ Silāfihād kī pānch beṭiyān Mahlāh, Nūsāh, Hujlāh, Milkāh aur Tirzā thiṅ. Silāfihād Yūsuf ke beṭe Manassī ke kunbe kā thā. Us kā pūrā nām Silāfihād bin Hifar bin Jiliyād bin Makīr bin Manassī bin Yūsuf thā. ² Silāfihād kī beṭiyān mulāqāt ke khaime ke darwāze par ā kar Mūsā, Iliyazar Imām aur pūrī jamāt ke sāmne kharī huīṅ. Unhoṅ ne kahā, ³ “Hamārā bāp registān meṅ faut huā. Lekin wuh Qorah ke un sāthiyoṅ meṅ se nahīn thā jo Rab ke khalīf muttahid hue the. Wuh is sabab se na marā balki apne zātī gunāh ke bāis. Jab wuh mar gayā to us kā koī beṭā nahīn thā. ⁴ Kyā yih thik hai ki hamāre khandān meṅ beṭā na hone ke bāis hamēṅ zamīn na mile aur hamāre bāp kā nām-o-nishān miṭ jāe? Hamēṅ bhī hamāre bāp ke diḡar rishtedāroṅ ke sāth zamīn deṅ.”

⁵ Mūsā ne un kā muāmalā Rab ke sāmne pesh kiyā ⁶ to Rab ne us se kahā, ⁷ “Jo bāt Silāfihād kī beṭiyān kar rahī haiṅ wuh durust hai. Unheṅ zarūr un ke bāp ke rishtedāroṅ ke sāth zamīn milnī chāhīe. Unheṅ bāp kā wirsā mil jāe. ⁸ Isrāīliyoṅ ko bhī batānā ki jab bhī koī admī mar jāe jis kā beṭā na ho to us ki beṭī ko us ki mirās mil jāe. ⁹ Agar us ki beṭī bhī na ho to us ke bhāīyoṅ ko us ki mirās mil jāe. ¹⁰ Agar us ke bhāī bhī na hoṅ to us ke bāp ke bhāīyoṅ ko us ki mirās mil jāe. ¹¹ Agar yih bhī na hoṅ to us ke sab se qarībī rishtedār ko us ki mirās mil jāe. Wuh us ki zātī milkiyat hogī. Yih usūl Isrāīliyoṅ ke lie qānūnī haisiyat rakhtā hai. Wuh ise waisā māneṅ jaisā Rab ne Mūsā ko hukm diyā hai.”

Yashua ko Mūsā kā Jānashīn Muqarrar Kiyā Jātā Hai

¹² Phir Rab ne Mūsā se kahā, “Abārīm ke pahārī silsile ke is pahār par chaṛh kar us mulk par nigāh dāl jo main Isrāīliyoṅ ko dūṅgā. ¹³ Use dekhne ke bād to bhī apne bhāī Hārūn ki tarah kūch karke apne bāpdādā se jā milegā, ¹⁴ kyonki tum donoṅ ne Dasht-e-Sīn meṅ mere hukm ki khalīfwarzī ki. Us waqt jab pūrī jamāt ne Maribā meṅ mere khalīf gilā-shikwā kiyā to tū ne chaṭān se pānī nikālte waqt logoṅ ke sāmne merī quddūsiyat qāym na rakhi.” (Maribā Dasht-e-Sīn ke Qādis meṅ chashmā hai.)

¹⁵ Mūsā ne Rab se kahā, ¹⁶ “Ai Rab, tamām jānoṅ ke kḡudā, jamāt par kisī admī ko muqarrar kar ¹⁷ jo un ke āge āge jang ke lie nikle aur un ke āge āge wāpas ā jāe, jo unheṅ bāhar le jāe aur wāpas le āe. Warnā Rab ki jamāt un bheṛoṅ ki mānind hogī jin kā koī charwāhā na ho.”

¹⁸ Jawāb meṅ Rab ne Mūsā se kahā, “Yashua bin Nūn ko chun le jis meṅ merā Rūh hai, aur apnā hāth us par rakh. ¹⁹ Use Iliyazar Imām aur pūrī jamāt ke sāmne kharā karke un ke rūbarū hī use rāhnumāī ki zimmedārī de. ²⁰ Apne ikhtiyār meṅ se kuchh use de tāki Isrāīl ki pūrī jamāt us ki itā'at kare. ²¹ Rab ki marzī jānane ke lie wuh Iliyazar Imām ke sāmne kharā hogā to Iliyazar Rab ke sāmne Ūrīm aur Tummīm istemāl karke us ki marzī dariyāft karegā. Usi ke hukm par Yashua aur Isrāīl ki pūrī jamāt kḡhaimāgāh se nikleṅge aur wāpas āeṅge.”

²² Mūsā ne aisā hī kiyā. Us ne Yashua ko chun kar Iliyazar aur pūrī jamāt ke sāmne kharā kiyā. ²³ Phir us ne us par apne hāth rakh kar use rāhnumāī ki zimmedārī sauṅpī jis tarah Rab ne use batāyā thā.

28

Rozmarrā kī Qurbāniyān

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoṅ ko batānā, khayāl rakho ki tum muqarrarā auḡāt par mujhe jalne wālī qurbāniyān pesh karo. Yih merī roṭī haiṅ aur in ki kḡhushbū mujhe pasand hai. ³ Rab ko jalne wālī yih qurbānī pesh karnā:

Rozānā bheṛ ke do yaksālā bachche jo beaib hoñ pūre taur par jalā denā. ⁴ Ek ko subah ke waqt pesh karnā aur dūse ko sūraj ke dūbne ke ain bād. ⁵ Bheṛ ke bachche ke sāth ḡhallā kī nazar bhī pesh kī jāe yānī deṛh kilogrām behtarīn maidā jo ek liṭar zaitūn ke kūṭ kar nikāle hue tel ke sāth milāyā gayā ho. ⁶ Yih rozmarā kī qurbānī hai jo pūre taur par jalāi jāti hai aur pahlī dafā Sinā Pahār par chaṛhāi gāi. Is jalne wālī qurbānī kī khushbū Rab ko pasand hai. ⁷⁻⁸ Sāth hī ek liṭar sharāb bhī nazar ke taur par qurbāngāh par ḡālī jāe. Subah aur shām kī yih qurbānīyān donoñ hī is tariqe se pesh kī jāeñ.

Sabat Yānī Hafte kī Qurbānī

⁹ Sabat ke din bheṛ ke do aur bachche chaṛhānā. Wuh bhī beaib aur ek sāl ke hoñ. Sāth hī mai aur ḡhallā kī nazareñ bhī pesh kī jāeñ. ḡhallā kī nazar ke lie 3 kilogrām behtarīn maidā tel ke sāth milāyā jāe. ¹⁰ Bhasm hone wālī yih qurbānī har hafte ke din pesh karnī hai. Yih rozmarā kī qurbānīyōn ke alāwā hai.

Har Māh ke Pahle Din kī Qurbānī

¹¹ Har māh ke shurū meñ Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par do jawān bail, ek menḡhā aur bheṛ ke sāt yaksālā bachche pesh karnā. Sab baḡhair nuqs ke hoñ. ¹² Har jānwar ke sāth ḡhallā kī nazar pesh karnā jis ke lie tel meñ milāyā gayā behtarīn maidā istemāl kiyā jāe. Har bail ke sāth sārhe 4 kilogrām, har menḡhe ke sāth 3 kilogrām ¹³ aur bheṛ ke har bachche ke sāth deṛh kilogrām maidā pesh karnā. Bhasm hone wālī yih qurbānīyān Rab ko pasand haiñ. ¹⁴ In qurbānīyōn ke sāth mai kī nazar bhī qurbāngāh par ḡālā yānī har bail ke sāth do liṭar, har menḡhe ke sāth sawā liṭar aur bheṛ ke har bachche ke sāth ek liṭar mai pesh karnā. Yih qurbānī sāl meñ har mahīne ke pahle din ke mauqe par pesh karnī hai. ¹⁵ Is qurbānī aur rozmarā kī qurbānīyōn ke alāwā Rab ko ek bakrā gunāh kī qurbānī ke taur par pesh karnā.

Fasah kī Qurbānīyān

¹⁶ Pahle mahīne ke chaudhweñ din Fasah kī Īd manāi jāe. ¹⁷ Agle din pūre hafte kī wuh id shurū hotī hai jis ke daurān tumheñ sirf beḡhamīri roṭī khānī hai. ¹⁸ Pahle din kām na karnā balki muqaddas ijtīmā ke lie ikaṭṭhe honā. ¹⁹ Rab ke huzūr bhasm hone wālī qurbānī ke taur par do jawān bail, ek menḡhā aur bheṛ ke sāt yaksālā bachche pesh karnā. Sab baḡhair nuqs ke hoñ. ²⁰ Har jānwar ke sāth ḡhallā kī nazar bhī pesh karnā jis ke lie tel ke sāth milāyā gayā behtarīn maidā istemāl kiyā jāe. Har bail ke sāth sārhe 4 kilogrām, har menḡhe ke sāth 3 kilogrām ²¹ aur bheṛ ke har bachche ke sāth deṛh kilogrām maidā pesh karnā. ²² Gunāh kī qurbānī ke taur par ek bakrā bhī pesh karnā tākī tumhārā kaffārā diyā jāe. ²³⁻²⁴ In tamām qurbānīyōn ko id ke daurān har roz pesh karnā. Yih rozmarā kī bhasm hone wālī qurbānīyōn ke alāwā haiñ. Is khurāk kī khushbū Rab ko pasand hai. ²⁵ Sātweñ din kām na karnā balki muqaddas ijtīmā ke lie ikaṭṭhe honā.

Fasal kī Kaṭāi kī Īd kī Qurbānīyān

²⁶ Fasal kī Kaṭāi ke Pahle Din kī Īd par jab tum Rab ko apnī fasal kī pahlī paidāwār pesh karte ho to kām na karnā balki muqaddas ijtīmā ke lie ikaṭṭhe honā. ²⁷⁻²⁹ Us din do jawān bail, ek menḡhā aur bheṛ ke sāt yaksālā bachche qurbāngāh par pūre taur par jalā denā. Is ke sāth ḡhallā aur mai kī wuhī nazareñ pesh karnā jo Fasah kī Īd par bhī pesh kī jāti haiñ. ³⁰ Is ke alāwā Rab ko ek bakrā gunāh kī qurbānī ke taur par chaṛhānā.

³¹ Yih tamām qurbānīyān rozmarā kī bhasm hone wālī qurbānīyōn aur un ke sāth wālī ḡhallā aur mai kī nazaroñ ke alāwā haiñ. Wuh beaib hoñ.

29

Nae Sāl kī Īd kī Qurbānīyān

¹ Sātweñ māh ke pandrahweñ din bhī kām na karnā balki muqaddas ijtīmā ke lie ikaṭṭhe honā. Us din narsinge phūnke jāeñ. ² Rab ko bhasm hone wālī qurbānī pesh kī jāe jis kī khushbū use pasand ho yānī ek jawān bail, ek menḡhā aur bheṛ ke sāt yaksālā bachche. Sab nuqs ke baḡhair hoñ. ³ Har jānwar ke sāth ḡhallā kī nazar bhī pesh karnā jis ke lie tel ke sāth milāyā gayā behtarīn maidā istemāl kiyā jāe. Bail ke sāth sārhe 4 kilogrām, menḡhe ke sāth 3 kilogrām ⁴ aur bheṛ ke har bachche ke sāth deṛh kilogrām maidā pesh karnā. ⁵ Ek bakrā bhī gunāh kī qurbānī ke taur par pesh karnā tākī tumhārā kaffārā diyā jāe. ⁶ Yih qurbānīyān rozānā aur har māh ke pahle din kī qurbānīyōn aur un ke sāth kī ḡhallā aur mai kī nazaroñ ke alāwā haiñ. In kī khushbū Rab ko pasand hai.

Kaffārā ke Din kī Qurbānīyān

⁷ Sātweñ mahīne ke dasweñ din muqaddas ijtimā ke lie ikaṭṭhe honā. Us din kām na karnā aur apnī jān ko dukh denā. ⁸⁻¹¹ Rab ko wuhī qurbāniyāñ pesh karnā jo isī mahīne ke pahle din pesh kī jāti haiñ. Sirf ek farq hai, us din ek nahīñ balki do bakre gunāh kī qurbāni ke taur par pesh kie jāen tāki tumhārā kaffārā diyā jāe. Aisi qurbāniyāñ Rab ko pasand haiñ.

Jhoñpriyōñ kī Īd kī Qurbāniyāñ

¹² Sātweñ mahīne ke pandrahweñ din bhī kām na karnā balki muqaddas ijtimā ke lie ikaṭṭhe honā. Sāt din tak Rab kī tāzim meñ Īd manānā. ¹³ Īd ke pahle din Rab ko 13 jawān bail, 2 menḍhe aur 14 bheṛ ke yaksālā bachche bhasm hone wālī qurbāni ke taur par pesh karnā. In kī kḥushbū use pasand hai. Sab nuqs ke baḡhair honā. ¹⁴ Har jānwar ke sāth ḡhallā kī nazar bhī pesh karnā jis ke lie tel se milāyā gayā behtarīn maidā istemāl kiyā jāe. Har bail ke sāth sārhe 4 kilogrām, har menḍhe ke sāth 3 kilogrām ¹⁵ aur bheṛ ke har bachche ke sāth ḍeṛh kilogrām maidā pesh karnā. ¹⁶ Is ke alāwā ek bakrā bhī gunāh kī qurbāni ke taur par pesh karnā. Yih qurbāniyāñ rozānā kī bhasm hone wālī qurbāniyōñ aur un ke sāth wālī ḡhallā aur mai kī nazonoñ ke alāwā haiñ. ¹⁷⁻³⁴ Īd ke baqī chhīh din yihī qurbāniyāñ pesh karnī haiñ. Lekin har din ek bail kam ho yāñi dūsre din 12, tīsre din 11, chauthē din 10, pāñchweñ din 9, chhaṭe din 8 aur sātweñ din 7 bail. Har din gunāh kī qurbāni ke lie bakrā aur māmūl kī rozānā kī qurbāniyāñ bhī pesh karnā. ³⁵ Īd ke āṭhweñ din kām na karnā balki muqaddas ijtimā ke lie ikaṭṭhe honā. ³⁶ Rab ko ek jawān bail, ek menḍhā aur bheṛ ke sāt yaksālā bachche bhasm hone wālī qurbāni ke taur par pesh karnā. In kī kḥushbū Rab ko pasand hai. Sab nuqs ke baḡhair honā. ³⁷⁻³⁸ Sāth hī wuh tamām qurbāniyāñ bhī pesh karnā jo pahle din pesh kī jāti haiñ. ³⁹ Yih sab wuhī qurbāniyāñ haiñ jo tumheñ Rab ko apnī Īdoñ par pesh karnī haiñ. Yih un tamām qurbāniyōñ ke alāwā haiñ jo tum dilī kḥushī se yā mannat mān kar dete ho, chāhe wuh bhasm hone wālī, ḡhallā kī, mai kī yā salāmatī kī qurbāniyāñ kyoñ na honā.”

⁴⁰ Mūsā ne Rab kī yih tamām hidāyāt Isrāīliyoñ ko batā diñ.

30

Mannat Mānane ke Qawāyḍ

¹ Phir Mūsā ne qabiloñ ke sardāroñ se kahā, “Rab farmātā hai,

² agar koī ādmī Rab ko kuchh dene kī mannat māne yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāe to wuh apnī bāt par qāym rah kar use pūrā kare.

³ Agar koī jawān aurat jo ab tak apne bāp ke ghar meñ rahtī hai Rab ko kuchh dene kī mannat māne yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāe ⁴ to lāzim hai kī wuh apnī mannat yā qasam kī har bāt pūrī kare. Shart yih hai kī us kā bāp us ke bāre meñ sun kar etarāz na kare. ⁵ Lekin agar us kā bāp yih sun kar use aisā karne se manā kare to us kī mannat yā qasam mansūkh hai, aur wuh use pūrā karne se barī hai. Rab use muāf karegā, kyoñki us ke bāp ne use manā kiyā hai.

⁶ Ho saktā hai kī kisī ḡhairshādīshudā aurat ne mannat mānī yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāī, chāhe us ne dānistā taur par yā besochē-samjhe aisā kiyā. Is ke bād us aurat ne shādī kar lī. ⁷ Shādīshudā hālat meñ bhī lāzim hai kī wuh apnī mannat yā qasam kī har bāt pūrī kare. Shart yih hai kī us kā shauhar is ke bāre meñ sun kar etarāz na kare. ⁸ Lekin agar us kā shauhar yih sun kar use aisā karne se manā kare to us kī mannat yā qasam mansūkh hai, aur wuh use pūrā karne se barī hai. Rab use muāf karegā. ⁹ Agar kisī bewā yā talāqshudā aurat ne mannat mānī yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāī to lāzim hai kī wuh apnī har bāt pūrī kare.

¹⁰ Agar kisī shādīshudā aurat ne mannat mānī yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāī ¹¹ to lāzim hai kī wuh apnī har bāt pūrī kare. Shart yih hai kī us kā shauhar us ke bāre meñ sun kar etarāz na kare. ¹² Lekin agar us kā shauhar use aisā karne se manā kare to us kī mannat yā qasam mansūkh hai. Wuh use pūrā karne se barī hai. Rab use muāf karegā, kyoñki us ke shauhar ne use manā kiyā hai. ¹³ Chāhe bīwī ne kuchh dene kī mannat mānī ho yā kisī chīz se parhez karne kī qasam khāī ho, us ke shauhar ko us kī tasdiq yā use mansūkh karne kā iḡhtiyār hai. ¹⁴ Agar us ne apnī bīwī kī mannat yā qasam ke bāre meñ sun liyā aur agle din tak etarāz na kiyā to lāzim hai kī us kī bīwī apnī har bāt pūrī kare. Shauhar ne agle din tak etarāz na kare to us kī bīwī kī bāt kī tasdiq kī hai. ¹⁵ Agar wuh is ke bād yih mannat yā qasam mansūkh kare to use is qusūr ke natāyḡ bhugatne paṛenge.”

¹⁶ Rab ne Mūsā ko yih hidāyāt diñ. Yih aisī auratoñ kī mannatoñ yā qasmoñ ke usūl haiñ jo ḡhairshādīshudā hālat meñ apne bāp ke ghar meñ rahtī haiñ yā jo shādīshudā haiñ.

31

Midiyāniyon se Jang

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Midiyāniyon se Isrāiliyon kā badlā le. Is ke bād tū kūch karke apne bāpdādā se jā milegā.”

³ Chunānche Mūsā ne Isrāiliyon se kahā, “Hathiyāron se apne kuchh ādmiyon ko les karo tāki wuh Midiyān se jang karke Rab kā badlā leñ. ⁴ Har qabile ke 1,000 mard jang larne ke lie bhejo.”

⁵ Chunānche har qabile ke 1,000 musallah mard yāni kul 12,000 ādmī chune gae. ⁶ Tab Mūsā ne unheñ jang larne ke lie bhej diyā. Us ne Iliyazar Imām ke beṭe Finhās ko bhī un ke sāth bhejā jis ke pās maqdis kī kuchh chīzeñ aur elān karne ke bigul the. ⁷ Unhoñ ne Rab ke hukm ke mutābiq Midiyāniyon se jang kī aur tamām ādmiyon ko maut ke ghāṭ utār diyā. ⁸ In meñ Midiyāniyon ke pānch bādshāh Iwī, Raqam, Sūr, Hūr aur Rabā the. Bilām bin Baor ko bhī jān se mār diyā gaya.

⁹ Isrāiliyon ne Midiyāni auraton aur bachchoñ ko giriftār karke un ke tamām gāy-bail, bheṭ-bakriyāñ aur māl lūt liyā. ¹⁰ Unhoñ ne un kī tamām ābādiyon ko khaimāgāhoñ samet jalā kar rākh kar diyā. ¹¹⁻¹² Phir wuh tamām lūṭā huā māl qaidiyon aur jānwaron samet Mūsā, Iliyazar Imām aur Isrāil kī pūrī jamāt ke pās le āe jo khaimāgāh meñ intazār kar rahe the. Abhī tak wuh Moāb ke maidāni ilāqe meñ Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarihū ke sāmne ṭahre hue the. ¹³ Mūsā, Iliyazar aur jamāt ke tamām sardār un kā istiḡbāl karne ke lie khaimāgāh se nikle.

¹⁴ Unheñ dekh kar Mūsā ko hazār hazār aur sau sau afrād par muqarrar afsarāñ par ḡhussā āyā. ¹⁵ Us ne kahā, “Āp ne tamām auraton ko kyon bachāe rakhā? ¹⁶ Unhīñ ne Bilām ke mashware par Faḡhūr meñ Isrāiliyon ko Rab se dūr kar diyā thā. Unhīñ ke sabab se Rab kī wabā us ke logon meñ phail gai. ¹⁷ Chunānche ab tamām larḷon ko jān se mār do. Un tamām auraton ko bhī maut ke ghāṭ utārñ jo kuñwāriyāñ nahīñ haiñ. ¹⁸ Lekin tamām kuñwāriyon ko bachāe rakhnā. ¹⁹ Jis ne bhī kisī ko mār diyā yā kisī lāsh ko chhuā hai wuh sāt dīn tak khaimāgāh ke bāhar rahe. Tisre aur sātweñ dīn apne āp ko apne qaidiyon samet gunāh se pāk-sāf karnā. ²⁰ Har libās aur har chīz ko pāk-sāf karnā jo chamṛe, bakriyon ke bāloñ yā lakaṛī kī ho.”

²¹ Phir Iliyazar Imām ne jang se wāpas āne wāle mardoñ se kahā, “Jo shariāt Rab ne Mūsā ko dī us ke mutābiq ²²⁻²³ jo bhī chīz jal nahīñ jāti use āg meñ se guzār denā tāki pāk-sāf ho jāe. Us meñ sonā, chāñdī, pital, lohā, ṭin aur sisā shāmil hai. Phir us par nāpākī dūr karne kā pāni chhiṛaknā. Bāqī tamām chīzeñ pāni meñ se guzār denā tāki wuh pāk-sāf ho jāen. ²⁴ Sātweñ dīn apne libās ko dhonā to tum pāk-sāf ho kar khaimāgāh meñ dākhlil ho sakte ho.”

Lūṭe Hue Māl kī Taqsim

²⁵ Rab ne Mūsā se kahā, ²⁶ “Tamām qaidiyon aur lūṭe hue jānwaron ko gin. Is meñ Iliyazar Imām aur qabāyilī kunboñ ke sarparast terī madad karēñ. ²⁷ Sārā māl do barābar ke hisson meñ taqsim karnā, ek hissā faujiyon ke lie aur dūsra bāqī jamāt ke lie ho. ²⁸ Faujiyon ke hisse ke pānch pānch sau qaidiyon meñ se ek ek nikāl kar Rab ko denā. Isī tarah pānch pānch sau bailoñ, gadhoñ, bheṛoñ aur bakriyon meñ se ek ek nikāl kar Rab ko denā. ²⁹ Unheñ Iliyazar Imām ko denā tāki wuh unheñ Rab ko uṭhāne wālī qurbāni ke taur par pesh kare. ³⁰ Bāqī jamāt ke hisse ke pachās pachās qaidiyon meñ se ek ek nikāl kar Rab ko denā, isī tarah pachās pachās bailoñ, gadhoñ, bheṛoñ aur bakriyon yā dūsre jānwaron meñ se bhī ek ek nikāl kar Rab ko denā. Unheñ un Lāwiyon ko denā jo Rab ke maqdis ko sañbhālte haiñ.”

³¹ Mūsā aur Iliyazar ne aisā hī kiyā. ³²⁻³⁴ Unhoñ ne 6,75,000 bheṭ-bakriyāñ, 72,000 gāy-bail aur 61,000 gadhe gine. ³⁵ In ke alāwā 32,000 qaidī kuñwāriyāñ bhī thiñ. ³⁶⁻⁴⁰ Faujiyon ko tamām chīzon kā ādhā hissā mil gayā yāni 3,37,500 bheṭ-bakriyāñ, 36,000 gāy-bail, 30,500 gadhe aur 16,000 qaidī kuñwāriyāñ. In meñ se unhoñ ne 675 bheṭ-bakriyāñ, 72 gāy-bail, 61 gadhe aur 32 larḷiyāñ Rab ko dīñ. ⁴¹ Mūsā ne Rab kā yih hissā Iliyazar Imām ko uṭhāne wālī qurbāni ke taur par de diyā, jis tarah Rab ne hukm diyā thā. ⁴²⁻⁴⁷ Bāqī jamāt ko bhī lūṭe hue māl kā ādhā hissā mil gayā. Mūsā ne pachās pachās qaidiyon aur jānwaron meñ se ek ek nikāl kar un Lāwiyon ko de diyā jo Rab kā maqdis sañbhālte the. Us ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne hukm diyā thā.

⁴⁸ Phir wuh afsar Mūsā ke pās āe jo lashkar ke hazār hazār aur sau sau ādmiyon par muqarrar the. ⁴⁹ Unhoñ ne us se kahā, “Āp ke khādimoñ ne un faujiyon ko gin liyā hai jin par wuh muqarrar haiñ, aur hameñ patā chal gayā ki ek bhī kam nahīñ huā. ⁵⁰ Is lie ham Rab ko sone kā tamām zewar qurbān karnā chāhte haiñ jo hameñ fatah pāne par milā thā masalan sone ke bāzūband, kangān, muhr lagāne kī angūṭhiyāñ, bāliyāñ

aur hār. Yih sab kuchh ham Rab ko pesh karnā chāhte haiñ tāki Rab ke sāmne hamārā kaffārā ho jāe.”

⁵¹ Mūsā aur Iliyazar Imām ne sone kī tamām chīzeñ un se le līn. ⁵² Jo chīzeñ unhoñ ne afsarān ke lūṭe hue māl meñ se Rab ko uṭhāne wālī qurbānī ke taur par pesh kiñ un kā pūrā wazn taqriban 190 kilogrām thā. ⁵³ Sīrf afsarān ne aisā kiyā. Bāqī faujiyoñ ne apnā lūṭ kā māl apne lie rakh liyā. ⁵⁴ Mūsā aur Iliyazar afsarān kā yih sonā mulāqāt ke kḥaime meñ le āe tāki wuh Rab ko us kī qaum kī yād dilātā rahe.

32

Dariyā-e-Yardan ke Mashriqī Kināre par Ābād Qabile

¹ Rūbin aur Jad ke qabiloñ ke pās bahut-se maweshī the. Jab unhoñ ne dekhā ki Yāzer aur Jiliyād kā ilāqā maweshī pālne ke lie achchhā hai ² to unhoñ ne Mūsā, Iliyazar Imām aur jamāt ke rāhnumāoñ ke pās ā kar kahā, ³⁻⁴ “Jis ilāqe ko Rab ne Isrāil kī jamāt ke āge āge shikast dī hai wuh maweshī pālne ke lie achchhā hai. Atārāt, Dibon, Yāzer, Nimrā, Hasbon, Iliyālī, Sabām, Nabū aur Baūn jo is meñ shāmil haiñ hamāre kām āeñge, kyonki āp ke kḥādimoñ ke pās maweshī haiñ. ⁵ Agar āp kī nazar-e-karm ham par ho to hameñ yih ilāqā diyā jāe. Yih hamārī milkiyat ban jāe aur hameñ Dariyā-e-Yardan ko pār karne par majbūr na kiyā jāe.”

⁶ Mūsā ne Jad aur Rūbin ke afrād se kahā, “Kyā tum yahān pichhe rah kar apne bhāiyoñ ko chhoṛnā chāhte ho jab wuh jang larne ke lie āge nikleñge? ⁷ Us waqt jab Isrāilī Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ dākḥil hone wāle haiñ jo Rab ne unheñ diyā hai to tum kyon un kī hauslāshiknī kar rahe ho? ⁸ Tumhāre bāpdādā ne bhī yihī kuchh kiyā jab main ne unheñ Qādis-barnia se mulk ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karne ke lie bhejā. ⁹ Iskāl kī Wādī meñ pahuñch kar mulk kī taftish karne ke bād unhoñ ne Isrāiliyoñ kī hauslāshiknī kī tāki wuh us mulk meñ dākḥil na hoñ jo Rab ne unheñ diyā thā. ¹⁰ Us din Rab ne gḥusse meñ ā kar qasam khāi, ¹¹ ‘Un ādmiyoñ meñ se jo Mīsr se nikal āe haiñ koī us mulk ko nahīñ dekhge jā jis kā wādā main ne qasam khā kar Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kiyā thā. Kyonki unhoñ ne pūrī wafādārī se merī pairawī na kī. Sīrf wuh jin kī umr us waqt 20 sāl se kam hai dākḥil hoñge. ¹² Buzurgoñ meñ se sīrf Kālib bin Yafunnā Qanizzī aur Yashua bin Nūn mulk meñ dākḥil hoñge, is lie kī unhoñ ne pūrī wafādārī se merī pairawī kī.’ ¹³ Us waqt Rab kā gḥazab un par ān parā, aur unheñ 40 sāl tak registān meñ māre māre phirnā parā, jab tak kī wuh tamām nasl kḥatm na ho gai jis ne us ke nazdik gḥalat kām kiyā thā. ¹⁴ Ab tum gunāgharōñ kī aulād apne bāpdādā kī jagah khare ho kar Rab kā Isrāil par gḥussā mazīd baḥḥā rahe ho. ¹⁵ Agar tum us kī pairawī se haṭoge to wuh dubārā in logoñ ko registān meñ rahne degā, aur tum in kī halākat kā bāis banoge.”

¹⁶ Is ke bād Rūbin aur Jad ke afrād dubārā Mūsā ke pās āe aur kahā, “Ham yahān filhāl apne maweshī ke lie bāre aur apne bāl-bachchoñ ke lie shahr banānā chāhte haiñ. ¹⁷ Is ke bād ham musallah ho kar Isrāiliyoñ ke āge āge chaleñge aur har ek ko us kī apnī jagah tak pahuñchāeñge. Itne meñ hamāre bāl-bachche hamāre shahroñ kī fasiloñ ke andar mulk ke mukḥālif bāshindoñ se mahfūz raheñge. ¹⁸ Ham us waqt tak apne gharoñ ko nahīñ laṭeñge jab tak har Isrāilī ko us kī maurūsī zamīn na mil jāe. ¹⁹ Dūsre, ham kḥud un ke sāth Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ mirās meñ kuchh nahīñ pāeñge, kyonki hameñ apnī maurūsī zamīn Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par mil chukī hai.”

²⁰ Yih sun kar Mūsā ne kahā, “Agar tum aisā hī karoge to ṭhīk hai. Phir Rab ke sāmne jang ke lie taiyār ho jāo ²¹ aur sab hathiyār bāndh kar Rab ke sāmne Dariyā-e-Yardan ko pār karo. Us waqt tak na laṭo jab tak Rab ne apne tamām dushmanoñ ko apne āge se nikal na diyā ho. ²² Phir jab mulk par Rab kā qabzā ho gayā hogā to tum laṭ sakoge. Tab tum ne Rab aur apne hamwatan bhāiyoñ ke lie apne farāyz adā kar die hoñge, aur yih ilāqā Rab ke sāmne tumhārā maurūsī haq hogā. ²³ Lekin agar tum aisā na karo to phir tum Rab hī kā gunāh karoge. Yaqīn jāno tumheñ apne gunāh kī sazā milegī. ²⁴ Ab apne bāl-bachchoñ ke lie shahr aur apne maweshiyoñ ke lie bāre banā lo. Lekin apne wāde ko zarūr pūrā karnā.”

²⁵ Jad aur Rūbin ke afrād ne Mūsā se kahā, “Ham āp ke kḥādīm haiñ, ham apne āqā ke hukm ke mutābiq hī kareñge. ²⁶ Hamāre bāl-bachche aur maweshī yihīñ Jiliyād ke shahroñ meñ raheñge. ²⁷ Lekin āp ke kḥādīm musallah ho kar dariyā ko pār kareñge aur Rab ke sāmne jang kareñge. Ham sab kuchh waisā hī kareñge jaisā hamāre āqā ne hameñ hukm diyā hai.”

²⁸ Tab Mūsā ne Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qabāyli kunboñ ke sarparastoñ ko hidāyat dī, ²⁹ “Lāzim hai kī Jad aur Rūbin ke mard musallah ho kar tumhāre sāth hī

Rab ke sāmne Dariyā-e-Yardan ko pār karen aur mulk par qabzā karen. Agar wuh aisā karen to unheñ mirās meñ Jiliyād kā ilāqā do. ³⁰ Lekin agar wuh aisā na karen to phir unheñ Mulk-e-Kanān hī meñ tumhāre sāth maurūsī zamīn mile.”

³¹ Jad aur Rūbin ke afrād ne isrār kiyā, “Ap ke khādīm sab kuchh karenge jo Rab ne kahā hai. ³² Ham musallah ho kar Rab ke sāmne Dariyā-e-Yardan ko pār karenge aur Kanān ke mulk meñ dākḥil hoenge, agarche hamārī maurūsī zamīn Yardan ke mashriqī kināre par hogī.”

³³ Tab Mūsā ne Jad, Rūbin aur Manassi ke ādhe qābile ko yih ilāqā diyā. Us meñ wuh pūrā mulk shāmil thā jis par pahle Amoriyōñ kā bādshāh Sīhon aur Basan kā bādshāh Oj hukūmat karte the. In shikastkḥurdā mamālik ke dehātoñ samet tamām shahr un ke hawāle kie gae.

³⁴ Jad ke qābile ne Dibon, Atārāt, Aroir, ³⁵ Atārāt-shofān, Yāzer, Yugbahā, ³⁶ Bait-nimrā aur Bait-hārān ke shahroñ ko dubārā tāmīr kiyā. Unhoñ ne un ki fasīleñ banāñ aur apne maweshiyōñ ke lie bāre bhī. ³⁷ Rūbin ke qābile ne Hasbon, Iliyālī, Qiriyatāym, ³⁸ Nabū, Bāl-maūn aur Sībmāh dubārā tāmīr kie. Nabū aur Bāl-maūn ke nām badal gae. Kyōñki unhoñ ne un shahroñ ko nae nām die jo unhoñ ne dubārā tāmīr kie.

³⁹ Manassi ke beṭe Makīr kī aulād ne Jiliyād jā kar us par qabzā kar liyā aur us ke tamām Amori bāshindoñ ko nikāl diyā. ⁴⁰ Chunānche Mūsā ne makiriyoñ ko Jiliyād ki sarzamīn de dī, aur wuh wahāñ ābād hue. ⁴¹ Manassi ke ek ādmī banām Yāir ne us ilāqe meñ kuchh bastiyōñ par qabzā karke unheñ Hawwot-yāir yāni ‘Yāir kī Bastiyāñ’ kā nām diyā. ⁴² Isī tarah us qābile ke ek aur ādmī banām Nūbah ne jā kar Qanāt aur us ke dehātoñ par qabzā kar liyā. Us ne shahr kā nām Nūbah rakhā.

33

Isrāil ke Safr ke Marhale

¹ Zail meñ un jaghoñ ke nām haiñ jahāñ jahāñ Isrāilī qābile apne dastoñ ke mutābiq Mūsā aur Hārūn kī rāhnumāi meñ Mīsr se nikal kar khaimāzan hue the. ² Rab ke hukm par Mūsā ne har jagah kā nām qalamband kiyā jahāñ unhoñ ne apne khaima lagae the. Un jaghoñ ke nām yih haiñ:

³ Pahle mahine ke pandrahweñ din Isrāilī Rāmsīs se rawānā hue. Yāni Fasah ke din ke bād ke din wuh baṛe ikhtiyār ke sāth tamām Misriyōñ ke dekḥte dekḥte chale gae.

⁴ Misri us waqt apne pahlaūthoñ ko dafn kar rahe the, kyōñki Rab ne pahlaūthoñ ko mār kar un ke dewatāoñ kī adālat kī thī.

⁵ Rāmsīs se Isrāilī Sukkāt pahuñch gae jahāñ unhoñ ne pahli martabā apne ḍere lagāe. ⁶ Wahāñ se wuh Etām pahuñche jo registān ke kināre par wāqe hai. ⁷ Etām se wuh wāpas muṛ kar Fi-hakḥirot kī taraf baṛhe jo Bāl-safon ke mashriq meñ hai. Wuh Mijdal ke qarīb khaimāzan hue. ⁸ Phir wuh Fi-hakḥirot se kūch karke samundar meñ se guzar gae. Is ke bād wuh tin din Etām ke registān meñ safr karte karte Mārā pahuñch gae aur wahāñ apne khaima lagāe. ⁹ Mārā se wuh Elīm chale gae jahāñ 12 chashme aur khajūr ke 70 daraḥt the. Wahāñ thaharne ke bād ¹⁰ wuh Bahr-e-Qulzum ke sāhil par khaimāzan hue, ¹¹ phir Dasht-e-Sin meñ pahuñch gae.

¹² Un ke agle marhale yih the: Dufqā, ¹³⁻³⁷ Alūs, Rafidīm jahāñ pine kā pāñi dastyāb na thā, Dasht-e-Sinā, Qabrot-hattāwā, Hasīrāt, Ritmā, Rimmon-fāras, Libnā, Rissā, Qahilātā, Sāfar Pahār, Harādā, Maqḥilot, Tahat, Tārah, Mitaqā, Hashmūnā, Mausiroṭ, Banī-yāqān, Hor-hajjidjād, Yutbātā, Abrūnā, Asyūn-jābar, Dasht-e-Sin meñ wāqe Qādis aur Hor Pahār jo Adom kī sarhad par wāqe hai.

³⁸ Wahāñ Rab ne Hārūn Imām ko hukm diyā ki wuh Hor Pahār par charḥ jāe. Wahīñ wuh pāñchweñ mah ke pahle din faut huā. Isrāilīyōñ ko Mīsr se nikle 40 sāl guzar chuke the. ³⁹ Us waqt Hārūn 123 sāl kā thā.

⁴⁰ Un dinōñ meñ Arād ke Kanānī bādshāh ne sunā ki Isrāilī mere mulk kī taraf baṛh rahe haiñ. Wuh Kanān ke junūb meñ hukūmat kartā thā.

⁴¹⁻⁴⁷ Hor Pahār se rawānā ho kar Isrāilī zail ki jaghoñ par ṭahre: Zalmūnā, Fūnon, Obot, Aiye-abārīm jo Moāb ke ilāqe meñ thā, Dibon-jad, Almūn-diblātāym aur Nabū ke qarīb wāqe Abārīm kā pahārī ilāqā. ⁴⁸ Wahāñ se unhoñ ne Yardan kī Wādī meñ utar kar Moāb ke maidānī ilāqe meñ apne ḍere lagāe. Ab wuh Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarihū Shahr ke sāmne the. ⁴⁹ Un ke khaima Bait-yasimot se le kar Abil-shittīm tak lage the.

Tamām Kanānī Bāshindoñ ko Nikālne kā Hukm

⁵⁰ Wahāñ Rab ne Mūsā se kahā, ⁵¹ “Isrāilīyōñ ko batānā ki jab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke Mulk-e-Kanān meñ dākḥil hoge ⁵² to lāzim hai ki tum tamām bāshindoñ ko nikāl do. Un ke tarāshe aur ḍhāle hue butoñ ko toṛ ḍālo aur un ki ūñchī jaghoñ ke

mandiron ko tabāh karo. ⁵³ Mulk par qabzā karke us meñ ābād ho jāo, kyonki main ne yih mulk tumheñ de diyā hai. Yih merī taraf se tumhārī maurūsi milkiyat hai. ⁵⁴ Mulk ko muḳhtalif qabilōn aur ḳhāndānoñ meñ qurā dāl kar taqsīm karnā. Har ḳhāndān ke afrād kī tādād kā lihāz rakhnā. Baḟe ḳhāndān ko nisbatan zyādā zamīn denā aur choḟe ḳhāndān ko nisbatan kam zamīn. ⁵⁵ Lekin agar tum mulk ke bāshindoñ ko nahīn nikāloge to bache hue tumhārī āñkhoñ meñ ḳhār aur tumhāre pahluoñ meñ kāñṭe ban kar tumheñ us mulk meñ tang karenge jis meñ tum ābād hoge. ⁵⁶ Phir main tumhāre sāth wuh kuchh karūnga jo un ke sāth karnā chāhtā hūñ.”

34

Mulk-e-Kanān kī Sarhaddeñ

¹ Rab ne Mūsā se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko batānā ki jab tum us mulk meñ dāḳhil hoge jo main tumheñ mīrās meñ dūngā to us kī sarhaddeñ yih hoñgī:

³ Us kī junūbī sarhad Dasht-e-Sīn meñ Adom kī sarhad ke sāth sāth chalegī. Mashriq meñ wuh Bahīrā-e-Murdār ke junūbī sāhil se shurū hogī, phir in jaghoñ se ho kar maḡhrib kī taraf guzaregī: ⁴ Darrā-e-Aqrabbīm ke junūb meñ se, Dasht-e-Sīn meñ se, Qādis-barnīa ke junūb meñ se Hasar-addār aur Azmūn meñ se. ⁵ Wahān se wuh muḟ kar Mīsr kī sarhad par wāḟe Wādī-e-Mīsr ke sāth sāth Bahīrā-e-Rūm tak pahuñcheḡ. ⁶ Us kī maḡhribī sarhad Bahīrā-e-Rūm kā sāhil hogā. ⁷ Us kī shimālī sarhad Bahīrā-e-Rūm se le kar in jaghoñ se ho kar mashriq kī taraf guzareḡ: Hor Pahār, ⁸ Labo-hamāt, Sidād, ⁹ Zifrūn aur Hasar-enān. Hasar-enān shimālī sarhad kā sab se mashriqī maḡām hogā. ¹⁰ Us kī mashriqī sarhad shimāl meñ Hasar-enān se shurū hogī. Phir wuh in jaghoñ se ho kar junūb kī taraf guzareḡ: Sifām, ¹¹ Riblā jo Ain ke mashriq meñ hai aur Kīnnarat yānī Galīl kī Jhīl ke mashriq meñ wāḟe pahārī ilāḟā. ¹² Is ke bād wuh Dariyā-e-Yardan ke kināre kināre guzartī huī Bahīrā-e-Murdār tak pahuñcheḡ. Yih tumhāre mulk kī sarhaddeñ hoñgī.”

¹³ Mūsā ne Isrāīliyoñ se kahā, “Yih wuhī mulk hai jise tumheñ qurā dāl kar taqsīm karnā hai. Rab ne hukm diyā hai ki use bāqī sārhe nau qabilōn ko denā hai. ¹⁴ Kyonki arḡhāi qabilōn ke ḳhāndānoñ ko un kī mīrās mil chukī hai yānī Rūbin aur Jad ke pūre qabile aur Manassī ke ādhe qabile ko. ¹⁵ Unheñ yahān, Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Yarīhū ke sāmne zamīn mil chukī hai.”

Mulk Taqsīm Karne ke Zimmedār Ādmī

¹⁶ Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁷ “Iliyazar Imām aur Yashua bin Nūn logoñ ke lie mulk taqsīm karen. ¹⁸ Har qabile ke ek ek rāhnumā ko bhī chunanā tāki wuh taqsīm karne meñ madad kare. Jin ko tumheñ chunanā hai un ke nām yih haiñ:

- ¹⁹ Yahūdāh ke qabile kā Kālib bin Yafunnā,
- ²⁰ Shamāūn ke qabile kā Samuel bin Ammihūd,
- ²¹ Binyamīn ke qabile kā Ilīdād bin Kīslon,
- ²² Dān ke qabile kā Buqqī bin Yuglī,
- ²³ Manassī ke qabile kā Hanniyel bin Afūd,
- ²⁴ Ifrāīm ke qabile kā Qamuel bin Siftān,
- ²⁵ Zabūlūn ke qabile kā Ilīsafan bin Farnāk,
- ²⁶ Ishkār ke qabile kā Faltiyel bin Azzān,
- ²⁷ Āshar ke qabile kā Aḳhīhūd bin Shalūmī,
- ²⁸ Naftālī ke qabile kā Fidāhel bin Ammihūd.”
- ²⁹ Rab ne inḡñ ādmīyoñ ko mulk ko Isrāīliyoñ meñ taqsīm karne kī zimmedārī dī.

35

Lāwīyoñ ke lie Shahr

¹ Isrāīlī ab tak Moāb ke maidānī ilāḟe meñ Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarīhū ke sāmne the. Wahān Rab ne Mūsā se kahā,

² “Isrāīliyoñ ko batā de ki wuh Lāwīyoñ ko apnī milī huī zamīnoñ meñ se rahne ke lie shahr deñ. Unheñ shahroñ ke irdgird maweshī charāne kī zamīn bhī mile. ³ Phir Lāwīyoñ ke pās rahne ke lie shahr aur apne jānwar charāne ke lie zamīn hogī. ⁴ Charāne ke lie zamīn shahr ke irdgird hogī, aur chāroñ taraf kā fāsīlā fāsiloñ se 1,500 fuṭ ho. ⁵ Charāne kī yih zamīn murabbā shakl kī hogī jis ke har pahlū kā fāsīlā 3,000 fuṭ ho. Shahr is murabbā shakl ke bich meñ ho. Yih raḡbā shahr ke bāshindoñ ke lie ho tāki wuh apne maweshī charā sakeñ.

Ḡhairirādī Ḳhūnrezī ke lie Panāh ke Shahr

⁶⁻⁷ Lāwiyōn ko kul 48 shahr denā. In meñ se chhih panāh ke shahr muqarrar karnā. Un meñ aise log panāh le sakeñge jin ke hāthōñ ghairirādī taur par koī halāk huā ho. ⁸ Har qabilā Lāwiyōn ko apne ilāqe ke raqbe ke mutābiq shahr de. Jis qabile kā ilāqā barā hai use Lāwiyōn ko zyādā shahr dene haiñ jabki jis qabile kā ilāqā chhoṭā hai wuh Lāwiyōn ko kam shahr de.”

⁹ Phir Rab ne Mūsā se kahā, ¹⁰ “Isrāiliyōn ko batānā ki Dariyā-e-Yardan ke pār karne ke bād ¹¹ kuchh panāh ke shahr muqarrar karnā. Un meñ wuh shaḅhs panāh le sakegā jis ke hāthōñ ghairirādī taur par koī halāk huā ho. ¹² Wahāñ wuh intaqām lene wāle se panāh le sakegā aur jamāt ki adālat ke sāmne khare hone se pahle mārā nahīñ jā sakegā. ¹³ Is ke lie chhih shahr chun lo. ¹⁴ Tin Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ aur tin Mulk-e-Kanān meñ hoñ. ¹⁵ Yih chhih shahr har kisī ko panāh deñge, chāhe wuh Isrāilī, pardesī yā un ke darmiyān rahne walā ghairshahrī ho. Jis se bhī ghairirādī taur par koī halāk huā ho wuh wahāñ panāh le saktā hai.

¹⁶⁻¹⁸ Agar kisī ne kisī ko jān-būjh kar lohe, patthar yā lakaṛī ki kisī chiz se mār ḍālā ho wuh qātil hai aur use sazā-e-maut denī hai. ¹⁹ Maqtūl kā sab se qaribī rishtedār use talāsh karke mār de. ²⁰⁻²¹ Kyonki jo nafrat yā dushmanī ke bāis jān-būjh kar kisī ko yoñ dhakkā de, us par koī chiz phaiñk de yā use mukkā māre ki wuh mar jāe wuh qātil hai aur use sazā-e-maut denī hai.

²² Lekin wuh qātil nahīñ hai jis se dushmanī ke bāis nahīñ balki ittafaq se aur ghairirādī taur par koī halāk huā ho, chāhe us ne use dhakkā diyā, koī chiz us par phaiñk dī ²³ yā koī patthar us par girne diyā. ²⁴ Agar aisā huā to lāzim hai ki jamāt in hidāyat ke mutābiq use ke aur intaqām lene wāle ke darmiyān faisla kare. ²⁵ Agar mulzim bequsūr hai to jamāt us ki hifāzat karke use panāh ke us shahr meñ wāpas le jāe jis meñ us ne panāh lī hai. Wahāñ wuh muqaddas tel se masah kie gae imām-e-āzam ki maut tak rahe. ²⁶ Lekin agar yih shaḅhs is se pahle panāh ke shahr se nikle to wuh mahfūz nahīñ hogā. ²⁷ Agar us kā intaqām lene wāle se sāmñā ho jāe to intaqām lene wāle ko use mār ḍalne ki ijāzat hogī. Agar wuh aisā kare to bequsūr rahegā. ²⁸ Panāh lene walā imām-e-āzam ki wafāt tak panāh ke shahr meñ rahe. Is ke bād hī wuh apne ghar wāpas jā saktā hai. ²⁹ Yih usūl dāymī haiñ. Jahāñ bhī tum rahte ho tumheñ hameshā in par amal karnā hai.

³⁰ Jis par qatl kā ilzām lagāyā gayā ho use sirf is sūrat meñ sazā-e-maut dī jā saktī hai ki kam az kam do gawāh hoñ. Ek gawāh kāfi nahīñ hai.

³¹ Qātil ko zarūr sazā-e-maut denā. Kḥāh wuh is se bachne ke lie koī bhī muāwazā de use āzād na chhoṛnā balki sazā-e-maut denā. ³² Us shaḅhs se bhī paise qabūl na karnā jis se ghairirādī taur par koī halāk huā ho aur jo is sabab se panāh ke shahr meñ rah rahā hai. Use ijāzat nahīñ ki wuh paise de kar panāh kā shahr chhoṛe aur apne ghar wāpas chalā jāe. Lāzim hai ki wuh is ke lie imām-e-āzam ki wafāt kā intazār kare.

³³ Jis mulk meñ tum rahte ho us ki muqaddas hālat ko nāpāk na karnā. Jab kisī ko us meñ qatl kiyā jāe to wuh nāpāk ho jātā hai. Jab is tarah khūn bahtā hai to mulk ki muqaddas hālat sirf us shaḅhs ke khūn bahne se bahāl ho jātī hai jis ne yih khūn bahāyā hai. Yāni mulk kā sirf qātil ki maut se hī kaffārā diyā jā saktā hai. ³⁴ Us mulk ko nāpāk na karnā jis meñ tum ābād ho aur jis meñ maini sukūnat kartā hūñ. Kyonki maini Rab hūñ jo Isrāiliyōn ke darmiyān sukūnat kartā hūñ.”

36

Ek Qabile ki Maurūsi Zamīn Shādī se Dūstre Qabile meñ Muntaqil Nahīñ Ho Saktī

¹ Ek din Jiliyād bin Makīr bin Manassī bin Yūsuf ke kunbe se nikle hue ābāi gharānoñ ke sarparast Mūsā aur un sardāroñ ke pās āe jo dīgar ābāi gharānoñ ke sarparast the. ² Unhoñ ne kahā, “Rab ne āp ko hukm diyā thā ki āp qurā ḍāl kar mulk ko Isrāiliyōn meñ taqsim karen. Us waqt us ne yih bhī kahā thā ki hamāre bhāi Silāfihād ki beṭiyōn ko us ki maurūsi zamīn milnī hai. ³ Agar wuh Isrāil ke kisī aur qabile ke mardoñ se shādī karen to phir yih zamīn jo hamāre qabile kā maurūsi hissā hai us qabile kā maurūsi hissā banegī aur ham us se mahrum ho jāenge. Phir hamārā qabayli ilāqā chhoṭā ho jāegā. ⁴ Aur agar ham yih zamīn wāpas bhī kharīden to bhī wuh agle bahālī ke sāl meñ dūstre qabile ko wāpas chali jāegī jis meñ in auratoñ ne shādī ki hai. Is tarah wuh hameshā ke lie hamāre hāth se nikal jāegī.”

⁵ Mūsā ne Rab ke hukm par Isrāiliyōn ko batāyā, “Jiliyād ke mard haq bajānib haiñ. ⁶ Is lie Rab ki hidāyat yih hai ki Silāfihād ki beṭiyōn ko har ādmī se shādī karne ki ijāzat hai, lekin sirf is sūrat meñ ki wuh un ke apne qabile kā ho. ⁷ Is tarah ek qabile ki maurūsi zamīn kisī dūstre qabile meñ muntaqil nahīñ hogī. Lāzim hai ki har qabile kā purā ilāqā usī ke pās rahe.

⁸ Jo bhī beṭī mīrās meṅ zamīn pāṭī hai us ke lie lāzim hai ki wuh apne hī qabīle ke kisī mard se shādī kare tāki us kī zamīn qabīle ke pās hī rahe. ⁹ Ek qabīle kī maurūsī zamīn kisī dūsre qabīle ko muntaqīl karne kī ijāzat nahīn hai. Lāzim hai ki har qabīle kā pūrā maurūsī ilāqā usī ke pās rahe.”

¹⁰⁻¹¹ Silāfihād kī beṭiyōṅ Mahlāh, Tīrzā, Hujlāh, Milkāh aur Nūsāh ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne Mūsā ko batāyā thā. Unhoṅ ne apne chachāzād bhāiyōṅ se shādī kī. ¹² Chūnki wuh bhī Manassī ke qabīle ke the is lie yih maurūsī zamīn Silāfihād ke qabīle ke pās rahī.

¹³ Rab ne yih ahkām aur hidāyāt Isrāīliyōṅ ko Mūsā kī mārifat dīn jab wuh Moāb ke maidānī ilāqe meṅ Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par Yarihū ke sāmne khaimāzan the.

Istisnā

Mūsā Isrāīliyon se Muḫātib Hotā Hai

¹ Is kitāb meñ wuh bāteñ darj haiñ jo Mūsā ne tamām Isrāīliyon se kahīñ jab wuh Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par bayābān meñ the. Wuh Yardan kī Wādī meñ Sūf ke qarīb the. Ek taraf Fārān Shahr thā aur dūsri taraf Tofal, Lāban, Hasirāt aur Dizahab ke shahr the. ² Agar Adom ke pahārī ilāqe se ho kar jāeñ to Horib yāñī Sinā Pahār se Qādis-barnīa tak kā safir 11 din meñ tay kiyā jā saktā hai.

³ Isrāīliyon ko Misr se nikle 40 sāl ho gae the. Is sāl ke gyārheñ māh ke pahle din Mūsā ne unheñ sab kuchh batāyā jo Rab ne use unheñ batāne ko kahā thā. ⁴ Us waqt wuh Amoriyon ke bādshāh Sihon ko shikast de chukā thā jis kā dārul-hukūmat Hasbon thā. Basan ke bādshāh Oj par bhī fatah hāsīl ho chukī thī jis kī hukūmat ke markaz Astārāt aur Idraī the.

⁵ Wahāñ, Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par jo Moāb ke ilāqe meñ thā Mūsā Allāh kī shariāt kī tashriḥ karne lagā. Us ne kahā,

⁶ jab tum Horib yāñī Sinā Pahār ke pās the to Rab hamāre Ḳhudā ne ham se kahā, “Tum kāñī der se yahāñ ṭhahre hue ho. ⁷ Ab is jagah ko chhoṛ kar āge Mulk-e-Kanān kī taraf baṛho. Amoriyon ke pahārī ilāqe aur un ke paṛos kī qaumoñ ke pās jāo jo Yardan ke maidānī ilāqe meñ ābād haiñ. Pahārī ilāqe meñ, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe meñ, junūb ke Dasht-e-Najab meñ, sāhilī ilāqe meñ, Mulk-e-Kanān meñ aur Lubnān meñ Dariyā-e-Furāt tak chale jāo. ⁸ Maiñ ne tumheñ yih mulk de diyā hai. Ab jā kar us par qabzā kar lo. Kyoñki Rab ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se wādā kiyā thā ki maiñ yih mulk tumheñ aur tumhārī aulād ko dūngā.”

Rāhnumā Muqarrar Kie Gae

⁹ Us waqt maiñ ne tum se kahā, “Maiñ akelā tumhārī rāhnumāī karne kī zimmedārī nahīñ uṭhā saktā. ¹⁰ Rab tumhāre Ḳhudā ne tumhārī tādād itnī baṛhā dī hai kī āj tum āsmān ke sitāroñ kī mānind beshumār ho. ¹¹ Aur Rab tumhāre bāpdādā kā Ḳhudā kare kī tumhārī tādād mazid hazār gunā baṛh jāe. Wuh tumheñ wuh barkat de jis kā wādā us ne kiyā hai. ¹² Lekin maiñ akelā hī tumhārā bojh uṭhāne aur jhagaṛoñ ko niṭṭāne kī zimmedārī nahīñ uṭhā saktā. ¹³ Is lie apne har qabile meñ se kuchh aise dānishmand aur samajhdār ādmī chun lo jin kī liyāqat ko log mānte haiñ. Phir maiñ unheñ tum par muqarrar karūngā.”

¹⁴ Yih bāt tumheñ pasand āī. ¹⁵ Tum ne apne meñ se aise rāhnumā chun lie jo dānishmand the aur jin kī liyāqat ko log mānte the. Phir maiñ ne unheñ hazār hazār, sau sau aur pachās pachās mardoñ par muqarrar kiyā. Yoñ wuh qabiloñ ke nigahbān ban gae. ¹⁶ Us waqt maiñ ne un qāziyoñ se kahā, “Adālat karte waqt har ek kī bāt ḡhair se sun kar ḡhairjānibdār faisle karnā, chāhe do Isrāīlī fariq ek dūse se jhagaṛā kar rahe hoñ yā muāmālā kisi Isrāīlī aur pardesi ke darmiyāñ ho. ¹⁷ Adālat karte waqt jānibdārī na karnā. Chhoṭe aur baṛe kī bāt sun kar donoñ ke sāth ek jaisā sulūk karnā. Kisi se mat ḡarnā, kyoñki Allāh hī ne tumheñ adālat karne kī zimmedārī dī hai. Agar kisi muāmale meñ faislā karnā tumhāre lie mushkil ho to use mujhe pesh karo. Phir maiñ hī us kā faislā karūngā.” ¹⁸ Us waqt maiñ ne tumheñ sab kuchh batāyā jo tumheñ karnā thā.

Mulk-e-Kanān meñ Jāsūs

¹⁹ Ham ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne hamēñ kahā thā. Ham Horib se rawānā ho kar Amoriyon ke pahārī ilāqe kī taraf baṛhe. Safir karte karte ham us wasī aur haulnāk registān meñ se guzar gae jise tum ne dekh liyā hai. Āḡhirkār ham Qādis-barnīa pahuñch gae. ²⁰ Wahāñ maiñ ne tum se kahā, “Tum Amoriyon ke pahārī ilāqe tak pahuñch gae ho jo Rab hamārā Ḳhudā hamēñ dene walā hai. ²¹ Dekh, Rab tere Ḳhudā ne tujhe yih mulk de diyā hai. Ab jā kar us par qabzā kar le jis tarah Rab tere bāpdādā ke Ḳhudā ne tujhe batāyā hai. Mat ḡarnā aur bedil na ho jānā!”

²² Lekin tum sab mere pās āe aur kahā, “Kyoñ na ham jāne se pahle kuchh ādmī bhejeñ jo mulk ke hālāt dariyāft karen aur wāpas ā kar hamēñ us rāste ke bāre meñ batāeñ jis par hamēñ jānā hai aur un shahroñ ke bāre meñ ittalā deñ jin ke pās ham pahuñcheñge.” ²³ Yih bāt mujhe pasand āī. Maiñ ne is kām ke lie har qabile ke ek ādmī ko chun kar bhej diyā. ²⁴ Jab yih bārāh ādmī pahārī ilāqe meñ jā kar Wādī-e-Iskāl meñ pahuñche to us kī taftish kī. ²⁵ Phir wuh mulk kā kuchh phal le kar lauṭ āe aur hamēñ

mulk ke bāre meñ ittalā de kar kahā, “Jo mulk Rab hamārā Ḳhudā hameñ dene wālā hai wuh achchhā hai.”

²⁶ Lekin tum jānā nahīn chāhte the balki sarkashī karke Rab apne Ḳhudā kā hukm na mānā. ²⁷ Tum ne apne ḳhaimoñ meñ burburāte hue kahā, “Rab ham se nafrat rakhtā hai. Wuh hameñ Misr se nikāl lāyā hai tāki hameñ Amoriyoñ ke hāthoñ halāk karwāe. ²⁸ Ham kahāñ jāeñ? Hamāre bhāiyoñ ne hameñ bedil kar diyā hai. Wuh kahte haiñ, ‘Wahāñ ke log ham se tāqatwar aur darāzqad haiñ. Un ke baṛe baṛe shahroñ kī fasileñ āsmān se bāteñ kartī haiñ. Wahāñ ham ne Anāq kī aulād bhī dekhi jo dewqāmat haiñ.’ ”

²⁹ Maiñ ne kahā, “Na ghabrāo aur na un se ḳhauf ḳhāo. ³⁰ Rab tumhārā Ḳhudā tumhāre āge āge chaltā huā tumhāre lie laṛegā. Tum ḳhud dekh chuke ho ki wuh kis tarah Misr ³¹ aur registān meñ tumhāre lie laṛā. Yahāñ bhī wuh aisā hī karegā. Tū ḳhud gawāh hai ki bayābān meñ pūre safr ke daurān Rab tujhe yoñ uṭhāe phirā jis tarah bāp apne beṭe ko uṭhāe phirtā hai. Is tarah chalte chalte tum yahāñ tak pahunch gae.” ³² Is ke bāwujūd tum ne Rab apne Ḳhudā par bharosā na rakhā. ³³ Tum ne yih bāt nazarandāz kī ki wuh safr ke daurān rāt ke waqt āg aur din ke waqt bādāl kī sūrat meñ tumhāre āge āge chaltā rahā tāki tumhāre lie ḳhaimo lagāne kī jagheñ mālūm kare aur tumheñ rāstā dikhāe.

³⁴ Jab Rab ne tumhārī yih bāteñ sunīñ to use ḡhussā āyā aur us ne qasam khā kar kahā, ³⁵ “Is sharīf nasl kā ek mard bhī us achchhe mulk ko nahīn dekhegā agarche maiñ ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se wādā kiyā thā ki maiñ use unheñ dūngā. ³⁶ Sirf Kālib bin Yafunnā use dekhegā. Maiñ use aur us kī aulād ko wuh mulk dūngā jis meñ us ne safr kiyā hai, kyoñki us ne pūre taur par Rab kī pairawī kī.”

³⁷ Tumhārī wajah se Rab mujh se bhī nārāz huā aur kahā, “Tū bhī us meñ dāḳhil nahīn hogā. ³⁸ Lekin terā madadgār Yashua bin Nūn dāḳhil hogā. Us kī hauslā-afzāi kar, kyoñki wuh mulk par qabzā karne meñ Isrāil kī rāhnumāi karegā.” ³⁹ Tum se Rab ne kahā, “Tumhāre bachche jo abhī achchhe aur bure meñ imtiyāz nahīn kar sakte, wuhī mulk meñ dāḳhil hoñge, wuhī bachche jin ke bāre meñ tum ne kahā ki dushman unheñ Mulk-e-Kanān meñ chhīn leñge. Unheñ maiñ mulk dūngā, aur wuh us par qabzā kareñge. ⁴⁰ Lekin tum ḳhud āge na baṛho. Pichhe muṛ kar dubārā registān meñ Bahre-Qulzum kī taraf safr karo.”

⁴¹ Tab tum ne kahā, “Ham ne Rab kā gunāh kiyā hai. Ab ham mulk meñ jā kar lareñge, jis tarah Rab hamāre Ḳhudā ne hameñ hukm diyā hai.” Chunāñche yih sochte hue ki us pahārī ilāqe par hamlā karnā āsān hogā, har ek musallāh huā. ⁴² Lekin Rab ne mujh se kahā, “Unheñ batānā ki wahāñ jang karne ke lie na jāo, kyoñki maiñ tumhāre sāth nahīn hūngā. Tum apne dushmanoñ ke hāthoñ shikast ḳhāo.”

⁴³ Maiñ ne tumheñ yih batāyā, lekin tum ne merī na sunī. Tum ne sarkashī karke Rab kā hukm na mānā balki maḡhrūr ho kar pahārī ilāqe meñ dāḳhil hue. ⁴⁴ Wahāñ ke Amori bāshinde tumhārā sāmānā karne nikle. Wuh shahd kī makkhiyoñ ke ḡhol kī tarah tum par ṭūṭ paṛe aur tumhārā tāqquub karke tumheñ Saīr se Hurmā tak māрте gae.

⁴⁵ Tab tum wāpas ā kar Rab ke sāmne zār-o-qatār rone lage. Lekin us ne tawajjuh na dī balki tumheñ nazarandāz kiyā. ⁴⁶ Is ke bād tum bahut dīnoñ tak Qādis-barniā meñ rahe.

2

Registān meñ Dubārā Safr

¹ Phir jis tarah Rab ne mujhe hukm diyā thā ham pichhe muṛ kar registān meñ Bahre-Qulzum kī taraf safr karne lage. Kāfi der tak ham Saīr yānī Adom ke pahārī ilāqe ke kināre kināre phirte rahe.

² Ek din Rab ne mujh se kahā, ³ “Tum bahut der se is pahārī ilāqe ke kināre kināre phir rahe ho. Ab shimāl kī taraf safr karo. ⁴ Qaum ko batānā, agle dīnoñ meñ tum Saīr ke mulk meñ se guzaroge jahāñ tumhāre bhāi Esau kī aulād ābād hai. Wuh tum se ḳareñge. To bhī baṛī ehtiyāṭ se guzarnā. ⁵ Un ke sāth jang na chhernā, kyoñki maiñ tumheñ un ke mulk kā ek murabbā fuṭ bhī nahīn dūngā. Maiñ ne Saīr kā pahārī ilāqā Esau aur us kī aulād ko diyā hai. ⁶ Lāzim hai ki tum ḳhāne aur pine kī tamām zarūriyāt paise de kar ḳharīdo.”

⁷ Jo bhī kām tū ne kiyā hai Rab ne us par barkat dī hai. Is wasī registān meñ pūre safr ke daurān us ne terī nigahbānī kī. In 40 sāloñ ke daurān Rab terā Ḳhudā tere sāth thā, aur terī tamām zarūriyāt purī hotī rahīñ.

⁸ Chunāñche ham Saīr ko chhoṛ kar jahāñ hamāre bhāi Esau kī aulād ābād thī dūsre rāste se āge nikle. Ham ne wuh rāstā chhoṛ diyā jo Ailāt aur Asyūn-jābar ke shahroñ

se Bahīrā-e-Murdār tak pahuñchātā hai aur Moāb ke bayābān kī taraf bar̄hne lage. ⁹ Wahān Rab ne mujh se kahā, “Moāb ke bāshindoñ kī mukhālafat na karnā aur na un ke sāth jang chheṛnā, kyonki main un ke mulk kā koī bhī hissā tujhe nahīn dūngā. Main ne Ār Shahr ko Lūt kī aulād ko diyā hai.”

¹⁰ Pahle Aimī wahān rahte the jo Anāq kī aulād kī tarah tāqatwar, darāzqad aur tādād meñ zyādā the. ¹¹ Anāq kī aulād kī tarah wuh Rafāiyōñ meñ shumār kie jāte the, lekin Moābī unheñ Aimī kahte the.

¹² Isī tarah qadīm zamāne meñ Horī Saīr meñ ābād the, lekin Esau kī aulād ne unheñ wahān se nikāl diyā thā. Jis tarah Isrāīliyōñ ne bād meñ us mulk meñ kiyā jo Rab ne unheñ diyā thā usī tarah Esau kī aulād bar̄hte bar̄hte Horiyōñ ko tabāh karke un kī jagah ābād hue the.

¹³ Rab ne kahā, “Ab jā kar Wādī-e-Zirad ko ubūr karo.” Ham ne aisā hī kiyā. ¹⁴ Hameñ Qādis-barnīa se rawānā hue 38 sāl ho gae the. Ab wuh tamām ādmī mar chuke the jo us waqt jang karne ke qābil the. Waisā hī huā thā jaisā Rab ne qasam khā kar kahā thā. ¹⁵ Rab kī mukhālafat ke bāis ākhirkar khaimāgāh meñ us nasl kā ek mard bhī na rahā. ¹⁶ Jab wuh sab mar gae the ¹⁷ tab Rab ne mujh se kahā, ¹⁸ “Āj tumheñ Ār Shahr se ho kar Moāb ke ilāqe meñ se guzarnā hai. ¹⁹ Phir tum Ammoniyōñ ke ilāqe tak pahuñchoge. Un kī bhī mukhālafat na karnā, aur na un ke sāth jang chheṛnā, kyonki main un ke mulk kā koī bhī hissā tumheñ nahīn dūngā. Main ne yih mulk Lūt kī aulād ko diyā hai.”

²⁰ Haqīqat meñ Ammoniyōñ kā mulk bhī Rafāiyōñ kā mulk samjhā jātā thā jo qadīm zamāne meñ wahān ābād the. Ammonī unheñ zamzumī kahte the, ²¹ aur wuh dewqāmat the, tāqatwar aur tādād meñ zyādā. Wuh Anāq kī aulād jaise darāzqad the. Jab Ammonī mulk meñ āe to Rab ne Rafāiyōñ ko un ke āge āge tabāh kar diyā. Chunānche Ammonī bar̄hte bar̄hte unheñ nikālte gae aur un kī jagah ābād hue, ²² bilkul usī tarah jis tarah Rab ne Esau kī aulād ke āge āge Horiyōñ ko tabāh kar diyā thā jab wuh Saīr ke mulk meñ āe the. Wahān bhī wuh bar̄hte bar̄hte Horiyōñ ko nikālte gae aur un kī jagah ābād hue. ²³ Isī tarah ek aur qadīm qaum banām Awwī ko bhī us ke mulk se nikālā gayā. Awwī Ghazzā tak ābād the, lekin jab Kaftūrī Kaftūr yānī Krete se āe to unhoñ ne unheñ tabāh kar diyā aur un kī jagah ābād ho gae.

Sihon Bādshāh se Jang

²⁴ Rab ne Mūsā se kahā, “Ab jā kar Wādī-e-Arnon ko ubūr karo. Yoñ samjho ki main Hasbon ke Amorī bādshāh Sihon ko us ke mulk samet tumhāre hawāle kar chukā hūñ. Us par qabzā karnā shurū karo aur us ke sāth jang karne kā mauqā dhūndo. ²⁵ Isī din se main tamām qaumoñ meñ tumhāre bāre meñ dahshat aur khauf paidā karūngā. Wuh tumhāri khabar sun kar khauf ke māre thartharāenṅī aur kāñpeṅī.”

²⁶ Main ne Dasht-e-Qadīmāt se Hasbon ke bādshāh Sihon ke pās qāsid bheje. Merā paighām nafrat aur mukhālafat se khālī thā. ²⁷ “Hameñ apne mulk meñ se guzarne deñ. Ham shāhrāh par hī raheṅge aur us se na bāīn, na dāīn taraf haṅeṅge. ²⁸ Ham khāne aur pine kī tamām zarūriyāt ke lie munāsib paise deṅge. Hameñ paidal apne mulk meñ se guzarne deñ, ²⁹ jis tarah Saīr ke bāshindoñ Esau kī aulād aur Ār ke rahne wāle Moābiyōñ ne hameñ guzarne diyā. Kyonki hamārī manzil Dariyā-e-Yardan ke maghrib meñ hai, wuh mulk jo Rab hamārā Khudā hameñ dene wālā hai.”

³⁰ Lekin Hasbon ke bādshāh Sihon ne hameñ guzarne na diyā, kyonki Rab tumhāre Khudā ne use belachak aur hamārī bāt se inkār karne par āmādā kar diyā thā tāki Sihon hamāre qābū meñ ā jae. Aur bād meñ aisā hī huā. ³¹ Rab ne mujh se kahā, “Yoñ samajh le ki main Sihon aur us ke mulk ko tere hawāle karne lagā hūñ. Ab nikal kar us par qabzā karnā shurū karo.”

³² Jab Sihon apnī sārī fauj le kar hamārā muqābalā karne ke lie Yahaz āyā ³³ to Rab hamāre Khudā ne hameñ pūrī fatah bakhshī. Ham ne Sihon, us ke beṅon aur pūrī qaum ko shikast di. ³⁴ Us waqt ham ne us ke tamām shahroñ par qabzā kar liyā aur un ke tamām mardoñ, auratoñ aur bachchoñ ko mār dālā. Koī bhī na bachā. ³⁵ Ham ne sirf maweshī aur shahroñ kā lūtā huā māl apne lie bachāe rakhā.

³⁶ Wādī-e-Arnon ke kināre par wāqe Aroīr se le kar Jiliyād tak har shahr ko shikast mānanī paī. Is meñ wuh shahr bhī shāmil thā jo Wādī-e-Arnon meñ thā. Rab hamāre Khudā ne un sab ko hamāre hawāle kar diyā. ³⁷ Lekin tum ne Ammoniyōñ kā mulk chhoṛ diyā aur na Dariyā-e-Yabboq ke irdgird ke ilāqe, na us ke pahārī ilāqe ke shahroñ ko chheṛā, kyonki Rab hamāre Khudā ne aisā karne se tumheñ manā kiyā thā.

3

¹ Is ke bād ham shimāl meñ Basan kī taraf barh gae. Basan kā bādshāh Oj apnī tamām fauj ke sāth nikal kar hamārā muqābalā karne ke lie Idraī āyā. ² Rab ne mujh se kahā, “Us se mat qar. Main use, us kī pūrī fauj aur us kā mulk tere hawāle kar chukā hūn. Us ke sāth wuh kuchh kar jo tū ne Amori bādshāh Sihon ke sāth kiyā jo Hasbon meñ hukūmat kartā thā.”

³ Aisā hī huā. Rab hamāre Ḳhudā kī madad se ham ne Basan ke bādshāh Oj aur us kī tamām qaum ko shikast di. Ham ne sab ko halāk kar diyā. Koī bhī na bachā. ⁴ Usī waqt ham ne us ke tamām shahron par qabzā kar liyā. Ham ne kul 60 shahron par yānī Arjūb ke sāre ilāqe par qabzā kiyā jis par Oj kī hukūmat thī. ⁵ In tamām shahron kī hifāzat ūnchī ūnchī fasilon aur kunde wāle darwāzon se kī gāī thī. Dehāt meñ bahut-sī aisi ābādiyān bhī mil gāīn jin kī fasileñ nahīn thīn. ⁶ Ham ne un ke sāth wuh kuchh kiyā jo ham ne Hasbon ke bādshāh Sihon ke ilāqe ke sāth kiyā thā. Ham ne sab kuchh Rab ke hawāle karke har shahr ko aur tamām mardoñ, auraton aur bachchon ko halāk kar dālā. ⁷ Ham ne sirf tamām maweshī aur shahron kā lūṭā huā māl apne lie bachāe rakhā.

⁸ Yoñ ham ne us waqt Amoriyon ke in do bādshāhon se Dariyā-e-Yardan kā mashriqī ilāqā Wādī-e-Arnon se le kar Harmūn Pahār tak chhin liyā. ⁹ (Saidā ke bāshinde Harmūn ko Siryūn kahte haiñ jabkī Amoriyon ne us kā nām Sanīr rakhā.) ¹⁰ Ham ne Oj Bādshāh ke pūre ilāqe par qabzā kar liyā. Is meñ maidān-e-murtafā ke tamām shahr shāmil the, nīz Salkā aur Idraī tak Jiliyād aur Basan ke pūre ilāqe.

¹¹ Bādshāh Oj dewqāmat qabile Rafāī kā ākhiri mard thā. Us kā lohe kā tābūt 13 se zāyḍ fuṭ lambā aur chhīh fuṭ chauṛā thā aur āj tak Ammoniyon ke shahr Rabbā meñ dekhā jā saktā hai.

Yardan ke Mashriq meñ Mulk kī Taqīm

¹² Jab ham ne Dariyā-e-Yardan ke mashriqī ilāqe par qabzā kiyā to main ne Rūbin aur Jad ke qabilon ko us kā junūbī hissā shahron samet diyā. Is ilāqe kī junūbī sarhad Dariyā-e-Arnon par wāqe shahr Aroīr hai jabkī shimāl meñ is meñ Jiliyād ke pahārī ilāqe kā ādhā hissā bhī shāmil hai. ¹³ Jiliyād kā shimālī hissā aur Basan kā mulk main ne Manassī ke ādhe qabile ko diyā.

(Basan meñ Arjūb kā ilāqā hai jahān pahle Oj Bādshāh kī hukūmat thī aur jo Rafāiyon yānī Dewqāmat Afrād kā Mulk kahlātā thā. ¹⁴ Manassī ke qabile ke ek ādmī banām Yāir ne Arjūb par Jasūriyon aur Mākātiyon kī sarhad tak qabzā kar liyā thā. Us ne is ilāqe kī bastiyon ko apnā nām diyā. Āj tak yihī nām Hawwot-yāir yānī Yāir kī Bastiyān chaltā hai.)

¹⁵ Main ne Jiliyād kā shimālī hissā Manassī ke kunge Makīr ko diyā ¹⁶ lekin Jiliyād kā junūbī hissā Rūbin aur Jad ke qabilon ko diyā. Is hisse kī ek sarhad junūb meñ Wādī-e-Arnon ke bīch meñ se guzartī hai jabkī dūsrī sarhad Dariyā-e-Yabboq hai jis ke pār Ammoniyon kī hukūmat hai. ¹⁷ Us kī maḡhribī sarhad Dariyā-e-Yardan hai yānī Kinnarat (Galīl) kī Jhīl se le kar Bahīrā-e-Murdār tak jo Pisgā ke pahārī silsile ke dāman meñ hai.

¹⁸ Us waqt main ne Rūbin, Jad aur Manassī ke qabilon se kahā, “Rab tumhāre Ḳhudā ne tumheñ mirās meñ yih mulk de diyā hai. Lekin shart yih hai kī tumhāre tamām jang karne ke qābil mard musallah ho kar tumhāre Isrāīlī bhāiyon ke āge āge Dariyā-e-Yardan ko pār karen. ¹⁹ Sirf tumhāri aurateñ aur bachche piche rah kar un shahron meñ intazār kar sakte haiñ jo main ne tumhāre lie muqarrar kie haiñ. Tum apne maweshiyon ko bhī piche chhoṛ sakte ho, kyonkī mujhe patā hai kī tumhāre bahut zyādā jānwar haiñ. ²⁰ Apne bhāiyon ke sāth chalte hue un kī madad karte raho. Jab Rab tumhārā Ḳhudā unheñ Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ wāqe mulk degā aur wuh tumhārī tarah ārām aur sukūn se wahāñ ābād ho jāenge tab tum apne mulk meñ wāpas jā sakte ho.”

Mūsā ko Yardan Pār Karne kī Ijāzat Nahīn Miltī

²¹ Sāth sāth main ne Yashua se kahā, “Tū ne apnī ānkhon se sab kuchh dekh liyā hai jo Rab tumhāre Ḳhudā ne in donoñ bādshāhon Sihon aur Oj se kiyā. Wuh yihī kuchh har us bādshāh ke sāth karegā jis ke mulk par tū dariyā ko pār karke hamlā karegā. ²² Un se na dāro. Tumhārā Ḳhudā ḡhud tumhāre lie jang karegā.”

²³ Us waqt main ne Rab se iltijā karke kahā, ²⁴ “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū apne ḡhadim ko apnī azmat aur qudrat dikhāne lagā hai. Kyā āsmān yā zamīn par koī aur Ḳhudā hai jo terī tarah ke azim kām kar saktā hai? Hargiz nahīn! ²⁵ Mehrbānī karke mujhe bhī Dariyā-e-Yardan ko pār karke us achche mulk yānī us behtarīn pahārī ilāqe ko Lubnān tak deḡhne kī ijāzat de.”

²⁶ Lekin tumhāre sabab se Rab mujh se nārāz thā. Us ne merī na sunī balki kahā, “Bas kar! Āindā mere sāth is kā zikr na karnā. ²⁷ Pisgā kī choṭī par chaṛh kar chāroṅ taraf nazar daurā. Wahān se ghaur se dekh, kyonki tū khud Dariyā-e-Yardan ko ubūr nahīn karegā. ²⁸ Apnī jagah Yashua ko muqarrar kar. Us kī hauslā-afzāī kar aur use mazbūt kar, kyonki wuhī is qaum ko Dariyā-e-Yardan ke maghrib meṅ le jāegā aur qabiloṅ meṅ us mulk ko taqsim karegā jise tū pahār se dekhegā.”

²⁹ Chunānche ham Bait-faghūr ke qarīb wādī meṅ thahre.

4

Farmānbardārī kī Ashadd Zarūrat

¹ Ai Isrāīl, ab wuh tamām ahkām dhyān se sun le jo main tumheṅ sikhātā hūn. Un par amal karo tāki tum zindā raho aur jā kar us mulk par qabzā karo jo Rab tumhāre bāpdādā kā Khudā tumheṅ dene wālā hai. ² Jo ahkām main tumheṅ sikhātā hūn un meṅ na kisī bāt kā izāfā karo aur na un se koī bāt nikālo. Rab apne Khudā ke tamām ahkām par amal karo jo main ne tumheṅ die haiṅ. ³ Tum ne khud dekhā hai ki Rab ne Bāl-faghūr se kyā kuchh kiyā. Wahān Rab tere Khudā ne har ek ko halāk kar dālā jis ne Faghūr ke Bāl Dewatā kī pūjā kī. ⁴ Lekin tum meṅ se jitne Rab apne Khudā ke sāth lipte rahe wuh sab āj tak zindā haiṅ.

⁵ Main ne tumheṅ tamām ahkām yoṅ sikhā die haiṅ jis tarah Rab mere Khudā ne mujhe batāyā. Kyonki lāzim hai ki tum us mulk meṅ in ke tābe raho jis par tum qabzā karne wāle ho. ⁶ Inheṅ māno aur in par amal karo to dūsri qaumoṅ ko tumhārī dānishmandī aur samajh nazar āegī. Phir wuh in tamām ahkām ke bāre meṅ sun kar kaheṅgī, “Wāh, yih azīm qaum kaisī dānishmand aur samajhdār hai!” ⁷ Kaun-sī azīm qaum ke mabūd itne qarīb haiṅ jitnā hamārā Khudā hamāre qarīb hai? Jab bhī ham madad ke lie pukārte haiṅ to Rab hamārā Khudā maujūd hotā hai. ⁸ Kaun-sī azīm qaum ke pās aise munsifānā ahkām aur hidāyat haiṅ jaise main āj tumheṅ pūri shariat sunā kar pesh kar rahā hūn?

⁹ Lekin khabardār, ehtiyāt karnā aur wuh tamām bāteṅ na bhūlnā jo terī ānkhōṅ ne dekhī haiṅ. Wuh umr-bhar tere dil meṅ se miṭ na jāeṅ balki unheṅ apne bachchoṅ aur pote-potiyōṅ ko bhī batāte rahnā. ¹⁰ Wuh dīn yād kar jab tū Horib yāni Sinā Pahār par Rab apne Khudā ke sāmne hāzir thā aur us ne mujhe batāyā, “Qaum ko yahān mere pās jamā kar tāki main un se bāt karūn aur wuh umr-bhar merā khauf māneṅ aur apne bachchoṅ ko merī bāteṅ sikhāte raheṅ.”

¹¹ Us waqt tum qarīb ā kar pahār ke dāman meṅ khaṛe hue. Wuh jal rahā thā, aur us kī āg āsmān tak bhaṛak rahī thī jabkī kāle bādaloṅ aur gahre andhere ne use nazarōṅ se chhupā diyā. ¹² Phir Rab āg meṅ se tum se hamkalām huā. Tum ne us kī bāteṅ sunīṅ lekin us kī koī shakl na dekhī. Sirf us kī āwāz sunāī dī. ¹³ Us ne tumhāre lie apne ahd yāni un 10 ahkām kā elān kiyā aur hukm diyā ki in par amal karo. Phir us ne unheṅ patthar kī do taḳhtiyōṅ par likh diyā. ¹⁴ Rab ne mujhe hidāyat kī, “Unheṅ wuh tamām ahkām sikhā jin ke mutābiq unheṅ chalnā hogā jab wuh Dariyā-e-Yardan ko pār karke Kanān par qabzā kareṅge.”

Butparastī ke bāre meṅ Āgāhī

¹⁵ Jab Rab Horib yāni Sinā Pahār par tum se hamkalām huā to tum ne us kī koī shakl na dekhī. Chunānche khabardār raho ¹⁶ ki tum ghalat kām karke apne lie kisī bhī shakl kā but na banāo. Na mard, aurat, ¹⁷ zamīn par chalne wāle jānwar, parinde, ¹⁸ reṅgne wāle jānwar yā machhlī kā but banāo. ¹⁹ Jab tū āsmān kī taraf nazar uṭhā kar āsmān kā pūrā lashkar dekte to sūraj, chānd aur sitāroṅ kī parastish aur kḥidmat karne kī āzmāish meṅ na parnā. Rab tere Khudā ne in chīzoṅ ko bāqī tamām qaumoṅ ko atā kiyā hai, ²⁰ lekin tumheṅ us ne Misr ke bhaṛakte bhaṭṭe se nikālā hai tāki tum us kī apnī qaum aur us kī mīrās ban jāo. Aur āj aisā hī huā hai.

²¹ Tumhāre sabab se Rab ne mujh se nārāz ho kar qasam khāī ki tū Dariyā-e-Yardan ko pār karke us achche mulk meṅ dākhil nahīn hogā jo Rab terā Khudā tujhe mīrās meṅ dene wālā hai. ²² Main yihīn isī mulk meṅ mar jāūngā aur Dariyā-e-Yardan ko pār nahīn karūngā. Lekin tum dariyā ko pār karke us behtarīn mulk par qabzā karoge. ²³ Har sūrat meṅ wuh ahd yād rakhnā jo Rab tumhāre Khudā ne tumhāre sāth bāndhā hai. Apne lie kisī bhī chīz kī mūrāt na banānā. Yih Rab kā hukm hai, ²⁴ kyonki Rab terā Khudā bhasm kar dene wāli āg hai, wuh ghayūr Khudā hai.

²⁵ Tum mulk meṅ jā kar wahān rahoge. Tumhāre bachche aur pote-nawāse us meṅ paidā ho jāeṅge. Jab is tarah bahut waqt guzar jāegā to khatrā hai ki tum ghalat kām karke kisī chīz kī mūrāt banāo. Aisā kabhī na karnā. Yih Rab tumhāre Khudā kī nazar meṅ burā hai aur use ghussā dilāegā. ²⁶ Āj āsmān aur zamīn mere gawāh haiṅ ki agar

tum aisā karo to jaldī se us mulk meñ se miṭ jāoge jis par tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke qabzā karoge. Tum der tak wahāñ jite nahīñ rahoge balki pūre taur par halāk ho jāoge. ²⁷ Rab tumheñ mulk se nikāl kar muḳhtalif qaumoñ meñ muntashir kar degā, aur wahāñ sirf thoṛe hī afrād bache raheñge. ²⁸ Wahāñ tum insān ke hāthoñ se bane hue lakaṛī aur patthar ke butoñ kī ḳhidmat karoge, jo na dekh sakte, na sun sakte, na khā sakte aur na sūñgh sakte haiñ.

²⁹ Wahīñ tū Rab apne Ḳhudā ko talāsh karegā, aur agar use pūre dil-o-jān se dhūñde to wuh tujhe mil bhī jāegā. ³⁰ Jab tū is taklif meñ mubtalā hogā aur yih sārā kuchh tujh par se guzaregā phir āḳhirkār Rab apne Ḳhudā kī taraf rujū karke us kī sunegā. ³¹ Kyonki Rab terā Ḳhudā rahīm Ḳhudā hai. Wuh tujhe na tark karegā aur na barbād karegā. Wuh us ahd ko nahīñ bhūlegā jo us ne qasam khā kar tere bāpdādā se bāndhā thā.

Rab hī Hamārā Ḳhudā Hai

³² Duniyā meñ insān kī takhlīq se le kar āj tak māzi kī taftish kar. Āsmān ke ek sire se dūse sire tak khoj lagā. Kyā is se pahle kabhī is tarah kā mojjizānā kām huā hai? Kyā kisī ne is se pahle is qism ke azim kām kī ḳhabar sunī hai? ³³ Tū ne āg meñ se boltī huī Allāh kī āwāz sunī to bhī jītā bachā! Kyā kisī aur qaum ke sāth aisā huā hai? ³⁴ Kyā kisī aur mābūd ne kabhī jurrat kī hai kī Rab kī tarah pūrī qaum ko ek mulk se nikāl kar apnī milkiyat banāyā ho? Us ne aisā hī tumhāre sāth kiyā. Us ne tumhāre dekhte dekhte Misriyoñ ko āzmāyā, unheñ baṛe mojize dīkhāe, un ke sāth jang kī, apnī baṛī qudrat aur iḳhtiyār kā izhār kiyā aur haulnāk kāmoñ se un par ḡhālīb ā gayā.

³⁵ Tujhe yih sab kuchh dīkhāyā gayā tāki tū jān le kī Rab Ḳhudā hai. Us ke siwā koī aur nahīñ hai. ³⁶ Us ne tujhe nasihat dene ke lie āsmān se apnī āwāz sunāī. Zamīn par us ne tujhe apnī azim āg dīkhāī jis meñ se tū ne us kī bāteñ sunīñ. ³⁷ Use tere bāpdādā se pyār thā, aur us ne tujhe jo un kī aulād haiñ chun liyā. Is lie wuh ḳhud hāzir ho kar apnī azim qudrat se tujhe Misr se nikāl lāyā. ³⁸ Us ne tere āge se tujh se zyādā baṛī aur tāqatwar qaumeñ nikāl dīñ tāki tujhe un kā mulk mīrās meñ mil jāe. Āj aisā hī ho rahā hai.

³⁹ Chunāñche āj jān le aur zahan meñ rakh kī Rab āsmān aur zamīn kā Ḳhudā hai. Koī aur mābūd nahīñ hai. ⁴⁰ Us ke ahkām par amal kar jo main tujhe āj sunā rahā hūñ. Phir tū aur terī aulād kāmyāb hoñge, aur tū der tak us mulk meñ jītā rahegā jo Rab tujhe hameshā ke lie de rahā hai.

Yardan ke Mashriq meñ Panāh ke Shahr

⁴¹ Yih kah kar Mūsā ne Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ panāh ke tīn shahr chun lie. ⁴² Un meñ wuh shaḳhs panāh le saktā thā jis ne dushmanī kī binā par nahīñ balki ḡhairirādī taur par kisī ko jān se mār diyā thā. Aise shahr meñ panāh lene ke sabab se use badle meñ qatl nahīñ kiyā jā saktā thā. ⁴³ Is ke lie Rūbin ke qabile ke lie maidān-e-murtafā kā shahr Basar, Jad ke qabile ke lie Jiliyād kā shahr Rāmāt aur Manassi ke qabile ke lie Basan kā shahr Jaulān chunā gayā.

Sharīat kā Peshlafz

⁴⁴ Darj-e-zail wuh sharīat hai jo Mūsā ne Isrāīliyoñ ko pesh kī. ⁴⁵ Mūsā ne yih ahkām aur hidāyāt us waqt pesh kīñ jab wuh Misr se nikal kar ⁴⁶ Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par the. Bait-faḡhūr un ke muqābil thā, aur wuh Amori bādshāh Sihon ke mulk meñ ḳhaimāzan the. Sihon kī rihāish Hasbon meñ thī aur use Isrāīliyoñ se shikast huī thī jab wuh Mūsā kī rāhnumāī meñ Misr se nikal āe the. ⁴⁷ Us ke mulk par qabzā karke unhoñ ne Basan ke mulk par bhī fatah pāī thī jis kā bādshāh Oj thā. In donoñ Amori bādshāhoñ kā yih pūrā ilāqā un ke hāth meñ ā gayā thā. Yih ilāqā Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ thā. ⁴⁸ Us kī junūbī sarhad Dariyā-e-Arnon ke kināre par wāqe shahr Aroir thī jabki us kī shimālī sarhad Siryūn yāñi Harmūn Pahār thī. ⁴⁹ Dariyā-e-Yardan kā pūrā mashriqī kinārā Pīsgā ke pahārī silsile ke dāman meñ wāqe Bahīrā-e-Murdār tak us meñ shāmil thā.

5

Das Ahkām

¹ Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ ko jamā karke kahā,

Ai Isrāīl, dhyān se wuh hidāyāt aur ahkām sun jo main tumheñ āj pesh kar rahā hūñ. Unheñ sīkho aur baṛī ehtiyāt se un par amal karo. ² Rab hamāre Ḳhudā ne Horib yāñi Sinā Pahār par hamāre sāth ahd bāndhā. ³ Us ne yih ahd hamāre bāpdādā ke sāth nahīñ balki hamāre hī sāth bāndhā hai, jo āj is jagah par zindā haiñ. ⁴ Rab pahār par āg meñ se rūbarū ho kar tum se hamkalām huā. ⁵ Us waqt main tumhāre aur Rab ke

darmiyān kharā huā tāki tumheñ Rab kī bāteñ sunāūn. Kyoñki tum āg se ɗarte the aur is lie pahār par na chaṛhe. Us waqt Rab ne kahā,

⁶ “Main Rab terā Kḥudā hūn jo tujhe Mulk-e-Misr kī gḥulāmī se nikāl lāyā. ⁷ Mere siwā kisī aur mābūd kī parastish na karnā.

⁸ Apne lie but na banānā. Kisī bhī chīz kī mūrāt na banānā, chāhe wuh āsmān meñ, zamīn par yā samundar meñ ho. ⁹ Na butoñ kī parastish, na un kī kḥidmat karnā, kyoñki main terā Rab gḥayūr Kḥudā hūn. Jo mujh se nafrat karte haiñ unheñ main tīsri aur chauthī pusht tak sazā dūngā. ¹⁰ Lekin jo mujh se muhabbat rakhte aur mere ahkām pūre karte haiñ un par main hazār pushtoñ tak mehrbāni karūngā.

¹¹ Rab apne Kḥudā kā nām bemaqsad yā gḥalat maqsad ke lie istemāl na karnā. Jo bhī aisā kartā hai use Rab sazā die baḡhair nahīn chhoṛegā.

¹² Sabat ke din kā khayāl rakhnā. Use is tarah manānā ki wuh maḡhsūs-o-muqaddas ho, usī tarah jis tarah Rab tere Kḥudā ne tujhe hukm diyā hai. ¹³ Hafte ke pahle chḥih din apnā kām-kāj kar, ¹⁴ lekin sātwañ din Rab tere Kḥudā kā ārām kā din hai. Us din kisī tarah kā kām na karnā. Na tū, na terā beṭā, na terī beṭī, na terā naukar, na terī naukarāni, na terā bail, na terā gadhā, na terā koī aur maweshī. Jo pardesī tere darmiyān rahtā hai wuh bhī kām na kare. Tere naukar aur terī naukarāni ko terī tarah ārām kā mauqā milnā hai. ¹⁵ Yād rakhnā ki tū Misr meñ gḥulām thā aur ki Rab terā Kḥudā hī tujhe baṛī qudrat aur ikhtiyār se wahān se nikāl lāyā. Is lie us ne tujhe hukm diyā hai ki Sabat kā din manānā.

¹⁶ Apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā jis tarah Rab tere Kḥudā ne tujhe hukm diyā hai. Phir tū us mulk meñ jo Rab terā Kḥudā tujhe dene wālā hai kḥushhāl hogā aur der tak jītā rahegā.

¹⁷ Qatl na karnā.

¹⁸ Zinā na karnā.

¹⁹ Chorī na karnā.

²⁰ Apne paṛosī ke bāre meñ jḥūṭī gawāhī na denā.

²¹ Apne paṛosī kī biwī kā lālāch na karnā. Na us ke ghar kā, na us kī zamīn kā, na us ke naukar kā, na na us kī naukarāni kā, na us ke bail aur na us ke gadhe kā balki us kī kisī bhī chīz kā lālāch na karnā.”

²² Rab ne tum sab ko yih ahkām die jab tum Sinā Pahār ke dāman meñ jamā the. Wahān tum ne āg, bādāl aur gahre andhere meñ se us kī zordār āwāz sunī. Yihī kuchh us ne kahā aur bas. Phir us ne unheñ patthar kī do taḡhtiyōñ par likh kar mujhe de diyā.

Log Rab se ɗarte Haiñ

²³ Jab tum ne tārikī se yih āwāz sunī aur pahār kī jaltī huī hālat dekhī to tumhāre qabīloñ ke rāhnumā aur buzurg mere pās āe. ²⁴ Unhoñ ne kahā, “Rab hamāre Kḥudā ne ham par apnā jalāl aur azmat zāhir kī hai. Āj ham ne āg meñ se us kī āwāz sunī hai. Ham ne dekh liyā hai ki jab Allāh insān se hamkalām hotā hai to zarūri nahīn ki wuh mar jāe. ²⁵ Lekin ab ham kyoñ apnī jān khatre meñ ḍaleñ? Agar ham mazīd Rab apne Kḥudā kī āwāz suneñ to yih baṛī āg hameñ bhasm kar degī aur ham apnī jān se hāth dho baiṭheñge. ²⁶ Kyoñki fāni insānoñ meñ se kaun hamāri tarah zindā Kḥudā ko āg meñ se bāteñ karte hue sun kar zindā rahā hai? Koī bhī nahīn! ²⁷ Āp hī qarīb jā kar un tamām bātoñ ko suneñ jo Rab hamārā Kḥudā hameñ batānā chāhtā hai. Phir lauṭ kar hameñ wuh bāteñ sunāeñ. Ham unheñ suneñge aur un par amal kareñge.”

²⁸ Jab Rab ne yih sunā to us ne mujh se kahā, “Main ne in logoñ kī yih bāteñ sun li haiñ. Wuh ṭhīk kahte haiñ. ²⁹ Kāsh un kī soch hameshā aisī hī ho! Kāsh wuh hameshā isī tarah merā kḥauf māneñ aur mere ahkām par amal kareñ! Agar wuh aisā kareñge to wuh aur un kī aulād hameshā kāmyāb raheñge. ³⁰ Jā, unheñ batā de ki apne kḥaimoñ meñ lauṭ jāo. ³¹ Lekin tū yahañ mere pās rah tāki main tujhe tamām qawānin aur ahkām de dūñ. Un ko logoñ ko sikhānā tāki wuh us mulk meñ un ke mutābiq chaleñ jo main unheñ dūngā.”

³² Chunānche ehtiyāt se un ahkām par amal karo jo Rab tumhāre Kḥudā ne tumheñ die haiñ. Un se na dāin taraf ḥaṭo na bāin taraf. ³³ Hameshā us rāh par chalte raho jo Rab tumhāre Kḥudā ne tumheñ batāi hai. Phir tum kāmyāb hoge aur us mulk meñ der tak jīte rahoge jis par tum qabzā karoge.

6

Sab se Baṛā Hukm

¹ Yih wuh tamām ahkām haiñ jo Rab tumhāre Kḥudā ne mujhe tumheñ sikhāne ke lie kahā. Us mulk meñ in par amal karnā jis meñ tum jāne wāle ho tāki us par qabzā

karo. ² Umr-bhar tū, tere bachche aur pote-nawāse Rab apne Khudā kā khauf māneñ aur us ke un tamām ahkām par chalen jo main tujhe de rahā hūñ. Tab tū der tak jītā rahegā. ³ Ai Isrāīl, yih merī bāteñ sun aur baṛī ehtiyāt se in par amal kar! Phir Rab tere Khudā kā wādā pūrā ho jāegā ki tū kāmyāb rahegā aur terī tādād us mulk meñ khūb barhtī jāegī jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.

⁴ Sun ai Isrāīl! Rab hamārā Khudā ek hī Rab hai. ⁵ Rab apne Khudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā. ⁶ Jo ahkām main tujhe āj batā rahā hūñ unheñ apne dil par naqsh kar. ⁷ Unheñ apne bachchoñ ke zahannashīn karā. Yihī bāteñ har waqt aur har jagah tere laboñ par hoñ khāh tū ghar meñ baiṭhā yā rāste par chaltā ho, leṭā ho yā kharā ho. ⁸ Unheñ nishān ke taur par aur yāddihānī ke lie apne bāzuoñ aur mātthe par lagā. ⁹ Unheñ apne gharoñ kī chaukhaṭoñ aur apne shahroñ ke darwāzoñ par likh.

¹⁰ Rab tere Khudā kā wādā pūrā hogā jo us ne qasam khā kar tere bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb ke sāth kiya ki main tujhe Kanān meñ le jāūngā. Jo baṛe aur shāndār shahr us meñ haiñ wuh tū ne khud nahīñ banāe. ¹¹ Jo makān us meñ haiñ wuh aisi achchhī chīzoñ se bhare hue haiñ jo tū ne un meñ nahīñ rakhīñ. Jo kueñ us meñ haiñ un ko tū ne nahīñ khodā. Jo angūr aur zaitūn ke bāgh us meñ haiñ unheñ tū ne nahīñ lagāyā. Yih haqīqat yād rakh. Jab tū us mulk meñ kasrat kā ghazab tujh par ser ho jāegā ¹² to khabardār! Rab ko na bhūlnā jo tujhe Misr kī ghulāmī se nikāl lāyā.

¹³ Rab apne Khudā kā khauf mānanā. Sirf usī kī ibādat karnā aur usī kā nām le kar qasam khānā. ¹⁴ Dīgar mābūdoñ kī pairawī na karnā. Is meñ tamām paṛosī aqwām ke dewatā bhī shāmil haiñ. ¹⁵ Warnā Rab tere Khudā kā ghazab tujh par nāzil ho kar tujhe mulk meñ se miṭā ḍalegā. Kyoñki wuh ghayūr Khudā hai aur tere darmiyān hī rahtā hai.

¹⁶ Rab apne Khudā ko us tarah na āzmānā jis tarah tum ne Massā meñ kiya thā. ¹⁷ Dhyān se Rab apne Khudā ke ahkām ke mutābiq chalo, un tamām hidāyat aur qawānīn par jo us ne tujhe di haiñ. ¹⁸ Jo kuchh Rab kī nazar meñ durust aur achchhā hai wuh kar. Phir tū kāmyāb rahegā, tū jā kar us achchhe mulk par qabzā karegā jis kā wādā Rab ne tere bāpdādā se qasam khā kar kiya thā. ¹⁹ Tab Rab kī bat pūrī ho jāegī ki tū apne dushmanoñ ko apne āge āge nikāl degā.

²⁰ Ane wāle dīnoñ meñ tere bachche pūchheñge, “Rab hamāre Khudā ne āp ko in tamām ahkām par amal karne ko kyoñ kahā?” ²¹ Phir unheñ jāwāb denā, “Ham Misr ke bādshāh Firaun ke ghulām the, lekin Rab hamēñ baṛī qudrat kā izhār karke Misr se nikāl lāyā. ²² Hamāre dekhṭe dekhṭe us ne baṛe baṛe nishān aur mojize kie aur Misr, Firaun aur us ke pūre gharāne par haulnāk musībateñ bhejīñ. ²³ Us waqt wuh hamēñ wahāñ se nikāl lāyā tāki hamēñ le kar wuh mulk de jis kā wādā us ne qasam khā kar hamāre bāpdādā ke sāth kiya thā. ²⁴ Rab hamāre Khudā hī ne hamēñ kahā ki in tamām ahkām ke mutābiq chalo aur Rab apne Khudā kā khauf māno. Kyoñki agar ham aisā kareñ to phir ham hameshā kāmyāb aur zindā raheñge. Aur āj tak aisā hī rahā hai. ²⁵ Agar ham Rab apne Khudā ke huzūr rah kar ehtiyāt se un tamām bātoñ par amal kareñge jo us ne hamēñ karne ko kahī haiñ to wuh hamēñ rāstbāz qarār degā.”

7

Dūsri Kanānī Qaumoñ ko Nikālñā Hai

¹ Rab terā Khudā tujhe us mulk meñ le jāegā jis par tū jā kar qabzā karegā. Wuh tere sāmne se bahut-sī qaumeñ bhagā degā. Go yih sāt qaumeñ yānī Hittī, Jirjāsī, Amori, Kanānī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī tādād aur tāqat ke lihāz se tujh se baṛī hoñgī ² to bhī Rab terā Khudā unheñ tere hawāle karegā. Jab tū unheñ shikast degā to un sab ko us ke lie maḥsūs karke halāk kar denā hai. Na un ke sāth ahd bāndhnā aur na un par rahm karnā. ³ Un meñ se kisī se shādī na karnā. Na apnī beṭiyōñ kā rishtā un ke beṭoñ ko denā, na apne beṭoñ kā rishtā un kī beṭiyōñ se karnā. ⁴ Warnā wuh tumhāre bachchoñ ko merī pairawī se dūr kareñge aur wuh merī nahīñ balki un ke dewatāoñ kī khidmat kareñge. Tab Rab kā ghazab tum par nāzil ho kar jaldi se tumheñ halāk kar degā. ⁵ Is lie un kī qurbāngāheñ dhā denā. Jīn pattharoñ kī wuh pūjā karte haiñ unheñ chaknāchūr kar denā, un ke Yasirat Dewī ke khambe kāṭ ḍālnā aur un ke but jalā denā.

⁶ Kyoñki tū Rab apne Khudā ke lie maḥsūs-o-muqaddas hai. Us ne duniyā kī tamām qaumoñ meñ se tujhe chun kar apnī qaum aur khās milkiyat banāyā. ⁷ Rab ne kyoñ tumhāre sāth tālluq qāym kiya aur tumheñ chun liya? Kyā is wajah se ki tum tādād meñ dīgar qaumoñ kī nisbat zyādā the? Hargiz nahīñ! Tum to bahut kam the. ⁸ Balki wajah yih thī ki Rab ne tumheñ pyār kiya aur wuh wādā pūrā kiya jo us ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā ke sāth kiya thā. Isī lie wuh fidyā de kar tumheñ baṛī qudrat se

Misr kī ḡhulāmī aur us mulk ke bādshāh ke hāth se bachā lāyā. ⁹ Chunānche jān le ki sirf Rab terā Khudā hī Khudā hai. Wuh wafādār Khudā hai. Jo us se muhabbat rakhte aur us ke ahkām par amal karte haiñ un ke sāth wuh apnā ahd qāym rakhegā aur un par hazār pushtoñ tak mehrbānī karegā. ¹⁰ Lekin us se nafrat karne wāloñ ko wuh un ke rūbarū munāsib sazā de kar barbād karegā. Hāñ, jo us se nafrat karte haiñ, un ke rūbarū wuh munāsib degā aur jhijkegā nahīñ.

¹¹ Chunānche dhyān se un tamām ahkām par amal kar jo main āj tujhe de rahā hūñ tāki tū un ke mutābiq zindagī guzāre. ¹² Agar tū un par tawajjuh de aur ehtiyāt se un par chale to phir Rab terā Khudā tere sāth apnā ahd qāym rakhegā aur tujh par mehrbānī karegā, bilkul us wāde ke mutābiq jo us ne qasam khā kar tere bāpdād se kiya thā. ¹³ Wuh tujhe pyār karegā aur tujhe us mulk meñ barkat degā jo tujhe dene kā wādā us ne qasam khā kar tere bāpdād se kiya thā. Tujhe bahut aulād baḡhshne ke alāwā wuh tere khetoñ ko barkat degā, aur tujhe kasrat kā anāj, angūr aur zaitūn hāsīl hogā. Wuh tere wewarōñ ko bhī barkat degā, aur tere gāy-bailoñ aur bheḡ-bakriyoñ kī tādad barhtī jāegī. ¹⁴ Tujhe dīgar tamām qaumoñ kī nisbat kahiñ zyādā barkat milegī. Na tujh meñ aur na tere maweshiyoñ meñ bāñjhpan pāyā jāegā. ¹⁵ Rab har bimārī ko tujh se dūr rakhegā. Wuh tujh meñ wuh khatarnāk wabāeñ phailne nahīñ degā jin se tū Misr meñ wāqif huā balki unheñ un meñ phailāegā jo tujh se nafrat rakhte haiñ.

¹⁶ Jo bhī qaumeñ Rab terā Khudā tere hāth meñ kar degā unheñ tabāh karnā lāzim hai. Un par rahm kī nigāh se na deḡhnā, na un ke dewatāoñ kī kḡhidmat karnā, warnā tū phañs jāegā.

¹⁷ Go terā dil kahe, “Yih qaumeñ ham se tāqatwar haiñ. Ham kis tarah inheñ nikāl sake haiñ?” ¹⁸ To bhī un se na dar. Wuhī kuchh zahan meñ rakh jo Rab tere Khudā ne Firaun aur pūre Misr ke sāth kiya. ¹⁹ Kyoñki tū ne apnī āñkhoñ se Rab apne Khudā kī wuh baḡī āzmāne wālī musibateñ aur mojize, us kā wuh azīm iḡhtiyār aur qudrat dekhī jis se wuh tujhe wahāñ se nikāl lāyā. Wuhī kuchh Rab terā Khudā un qaumoñ ke sāth bhī karegā jin se tū is waqt darta hai. ²⁰ Na sirf yih balki Rab terā Khudā un ke darmiyān zambūr bhī bhejēgā tāki wuh bhī tabāh ho jāeñ jo pahle hamloñ se bach kar chhup gae haiñ. ²¹ Un se dahshat na khā, kyoñki Rab terā Khudā tere darmiyān hai. Wuh azīm Khudā hai jis se sab kḡhauf khāte haiñ. ²² Wuh raftā raftā un qaumoñ ko tere āge se bhagā degā. Tū unheñ ek dam khatm nahīñ kar sakegā, warnā janglī jānwar tezi se baḡh kar tujhe nuqsān pahuchāeñge.

²³ Rab terā Khudā unheñ tere hawāle kar degā. Wuh un meñ itnī saḡht afrā-tafrī paidā karegā ki wuh barbād ho jāeñge. ²⁴ Wuh un ke bādshāhoñ ko bhī tere qābū meñ kar degā, aur tū un kā nām-o-nishān miṡā degā. Koi bhī terā sāmnā nahīñ kar sakegā balki tū un sab ko barbād kar degā.

²⁵ Un ke dewatāoñ ke mujassame jalā denā. Jo chāñdī aur sonā un par chaḡhāyā huā hai us kā lālāch na karnā. Use na lenā warnā tū phañs jāegā. Kyoñki in chīzoñ se Rab tere Khudā ko ḡhin ātī hai. ²⁶ Is tarah kī makrūh chīz apne ghar meñ na lānā, warnā tujhe bhī us ke sāth alag karke barbād kiya jāegā. Tere dil meñ us se shadīd nafrat aur ḡhin ho, kyoñki use pūre taur par barbād karne ke lie maḡhsūs kiya gayā hai.

8

Rab ko na Bhūlnā

¹ Ehtiyāt se un tamām ahkām par amal karo jo main āj tujhe de rahā hūñ. Kyoñki aisā karne se tum jīte rahoge, tādad meñ baḡhoge aur jā kar us mulk par qabzā karoge jis kā wādā Rab ne tumhāre bāpdādā se qasam khā kar kiya thā.

² Wuh pūrā waqt yād rakh jab Rab terā Khudā registān meñ 40 sāl tak terī rāhnumāi kartā rahā tāki tujhe ājiz karke āzmāe aur mālūm kare ki kyā tū us ke ahkām par chalegā ki nahīñ. ³ Us ne tujhe ājiz karke bhūke hone diyā, phir tujhe man khilāyā jis se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the. Kyoñki wuh tujhe sikhāñ chāhtā thā ki insān kī zindagī sirf roṡī par munhasir nahīñ hotī balki har us bāt par jo Rab ke muñh se nikaltī hai.

⁴ In 40 sālōñ ke daurān tere kapre na ḡhise na phaṡe, na tere pāñw sūje. ⁵ Chunānche dil meñ jān le ki jis tarah bāp apne beṡe kī tarbiyat kartā hai usī tarah Rab hamārā Khudā hamārī tarbiyat kartā hai.

⁶ Rab apne Khudā ke ahkām par amal karke us kī rāhoñ par chal aur us kā kḡhauf mān. ⁷ Kyoñki wuh tujhe ek behtarīn mulk meñ le jā rahā hai jis meñ nahreñ aur aise chashme haiñ jo pahāriyoñ aur wādiyoñ kī zamīn se phūṡ nikalte haiñ. ⁸ Us kī paidāwār anāj, jau, angūr, anjīr, anār, zaitūn aur shahd hai. ⁹ Us meñ roṡī kī kamī nahīñ hogī,

aur tū kisī chīz se mahrūm nahīn rahegā. Us ke pattharon meñ lohā pāyā jātā hai, aur khudāi se tū us kī pahāriyon se tānbā hāsīl kar sakegā.

¹⁰ Jab tū kasrat kā khānā khā kar ser ho jāegā to phir Rab apne K̄hudā kī tamjīd karnā jis ne tujhe yih shāndār mulk diyā hai. ¹¹ K̄habardār, Rab apne K̄hudā ko na bhūl aur us ke un ahkām par amal karne se gurez na kar jo main āj tujhe de rahā hūn. ¹² Kyōnki jab tū kasrat kā khānā khā kar ser ho jāegā, tū shāndār ghar banā kar un meñ rahegā ¹³ aur tere rewaṛ, sone-chāndī aur bāqī tamām māl meñ izāfā hogā ¹⁴ to kahīn tū maḡhrūr ho kar Rab apne K̄hudā ko bhūl na jāe jo tujhe Misr kī ḡhulāmī se nikāl lāyā. ¹⁵ Jab tū us wasī aur haulnāk registān meñ safr kar rahā thā jis meñ zahrīle sānp aur bichchhū the to wuhī terī rāhnumāi kartā rahā. Pānī se mahrūm us ilāqe meñ wuhī saḡht patthar meñ se pānī nikāl lāyā. ¹⁶ Registān meñ wuhī tujhe man khilātā rahā, jis se tere bāpdādā wāqif na the. In mushkilāt se wuh tujhe ājiz karke āzmātā rahā tāki āk̄hirkār tū kāmyāb ho jāe.

¹⁷ Jab tujhe kāmyābī hāsīl hogī to yih na kahnā ki main ne apnī hī quwwat aur tāqat se yih sab kuchh hāsīl kiya hai. ¹⁸ Balki Rab apne K̄hudā ko yād karnā jis ne tujhe daulat hāsīl karne kī qābiliyat di hai. Kyōnki wuh āj bhī usī ahd par qāym hai jo us ne tere bāpdādā se kiya thā.

¹⁹ Rab apne K̄hudā ko na bhūlnā, aur na diḡar mābūdoñ ke pīchhe paṛ kar unheñ sijdā aur un kī k̄hidmat karnā. Warnā main k̄hud gawāh hūn ki tum yaqīnan halāk ho jāoge. ²⁰ Agar tum Rab apne K̄hudā kī itā'at nahīn karoge to phir wuh tumheñ un qaumoñ kī tarah tabāh kar degā jo tum se pahle is mulk meñ rahtī thīn.

9

Mulk Mīlne kā Sabab Isrāīl kī Rāstī Nahīn Hai

¹ Sun ai Isrāīl! Āj tū Dariyā-e-Yardan ko pār karne wālā hai. Dūsri taraf tū aisi qaumoñ ko bhagā degā jo tujh se baṛī aur tāqatwar haiñ aur jin ke shāndār shahroñ kī fasīleñ āsmān se bāteñ kartī haiñ. ² Wahāñ Anāqī baste haiñ jo tāqatwar aur darāzqad haiñ. Tū k̄hud jāntā hai ki un ke bāre meñ kahā jātā hai, “Kāun Anāqiyōñ kā sāmna kar saktā hai?” ³ Lekin āj jān le ki Rab terā K̄hudā tere āge āge chalte hue unheñ bhasm kar dene wālī āḡ kī tarah halāk karegā. Wuh tere āge āge un par qābū pāegā, aur tū unheñ nikāl kar jaldī miṭā degā, jis tarah Rab ne wādā kiya hai.

⁴ Jab Rab terā K̄hudā unheñ tere sāmne se nikāl degā to tū yih na kahnā, “Main rāstbāz hūn, isī lie Rab mujhe lāyq samajh kar yahāñ lāyā aur yih mulk mīrās meñ de diyā hai.” Yih bāt hargiz durust nahīn hai. Rab un qaumoñ ko un kī ḡhalat harkatoñ kī wajah se tere sāmne se nikāl degā. ⁵ Tū apnī rāstbāzī aur diyānatdāri kī binā par us mulk par qabzā nahīn karegā balki Rab unheñ un kī sharīr harkatoñ ke bāis tere sāmne se nikāl degā. Dūsre, jo wādā us ne tere bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb ke sāth qasam khā kar kiya thā use pūrā honā hai.

⁶ Chunāñche jān le ki Rab terā K̄hudā tujhe terī rāstī ke bāis yih achchhā mulk nahīn de rahā. Haqiqat to yih hai ki tū haṭdharm qaum hai.

Sone kā Bachhṛā

⁷ Yād rakh aur kabhī na bhūl ki tū ne registān meñ Rab apne K̄hudā ko kis tarah nārāz kiya. Misr se nikalte waqt se le kar yahāñ pahuñchne tak tum Rab se sarkash rahe ho. ⁸ K̄hāskar Horib yānī Sīnā ke dāman meñ tum ne Rab ko itnā ḡhussā dilāyā ki wuh tumheñ halāk karne ko thā. ⁹ Us waqt main pahār par charḡ gaya thā tāki patthar kī taḡhtiyāñ yānī us ahd kī taḡhtiyāñ mil jāen jo Rab ne tumhāre sāth bāndhā thā. Kuchh khāe-pie baḡhair main 40 din aur rāt wahāñ rahā.

¹⁰⁻¹¹ Jo kuchh Rab ne āḡ meñ se kahā thā jab tum pahār ke dāman meñ jamā the wuhī kuchh us ne apnī ungli se donoñ taḡhtiyōñ par likh kar mujhe diyā. ¹² Us ne mujh se kahā, “Fauran yahāñ se utar jā. Terī qaum jise tū Misr se nikāl lāyā bigaṛ gaī hai. Wuh kitnī jaldī se mere ahkām se haṭ gae haiñ. Unhoñ ne apne lie but ḡhāl liya hai. ¹³ Main ne jān liya hai ki yih qaum kitnī ziddī hai. ¹⁴ Ab mujhe chhoṛ de tāki main unheñ tabāh karke un kā nām-o-nishān duniyā meñ se miṭā ḡālūn. Un kī jagah main tujh se ek qaum banā lūngā jo un se baṛī aur tāqatwar hogī.”

¹⁵ Main muṛ kar pahār se utrā jo ab tak bhaṛak rahā thā. Mere hāthoñ meñ ahd kī donoñ taḡhtiyāñ thīn. ¹⁶ Tumheñ deḡhte hī mujhe mālūm huā ki tum ne Rab apne K̄hudā kā gunāh kiya hai. Tum ne apne lie bachhṛe kā but ḡhāl liya thā. Tum kitnī jaldī se Rab kī muḡarrarā rāh se haṭ gae the.

¹⁷ Tab main ne tumhāre deḡhte deḡhte donoñ taḡhtiyōñ ko zamīn par paṭaḡh kar ṭuḡṛe ṭuḡṛe kar diyā. ¹⁸ Ek aur bār main Rab ke sāmne muñh ke bal girā. Main ne na kuchh khāyā, na kuchh piya. 40 din aur rāt main tumhāre tamām gunāhoñ ke bāis isi

hālat meñ rahā. Kyoñki jo kuchh tum ne kiyā thā wuh Rab ko nihāyat burā lagā, is lie wuh ḡhazabnāk ho gayā thā. ¹⁹ Wuh tum se itnā nārāz thā ki main bahut ḡar gayā. Yoñ lag rahā thā ki wuh tumheñ halāk kar degā. Lekin is bār bhī us ne merī sun lī. ²⁰ Main ne Hārūn ke lie bhī duā kī, kyoñki Rab us se bhī nihāyat nārāz thā aur use halāk kar denā chāhtā thā.

²¹ Jo bachhrā tum ne gunāh karke banāyā thā use main ne jalā diyā, phir jo kuchh bāqī rah gayā use kuchal diyā aur pīs pīs kar pauḡar banā diyā. Yih pauḡar main ne us chashme meñ phaiñk diyā jo pahār par se bah rahā thā.

²² Tum ne Rab ko Taberā, Massā aur Qabrot-hattāwā meñ bhī ḡhussā dilāyā. ²³ Qādis-barnā meñ bhī aisā hī huā. Wahāñ se Rab ne tumheñ bhej kar kahā thā, “Jāo, us mulk par qabzā karo jo main ne tumheñ de diyā hai.” Lekin tum ne sarkash ho kar Rab apne Ḳhudā ke hukm kī ḡhilāfwarzī kī. Tum ne us par etamād na kiyā, na us kī sunī. ²⁴ Jab se main tumheñ jāntā hūñ tumhārā Rab ke sāth rawaiyā bāḡhiyānā hī rahā hai.

²⁵ Main 40 din aur rāt Rab ke sāmne zamīn par muñh ke bal rahā, kyoñki Rab ne kahā thā ki wuh tumheñ halāk kar degā. ²⁶ Main ne us se minnat karke kahā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, apnī qaum ko tabāh na kar. Wuh to terī hī milkiyat hai jise tū ne fidyā de kar apnī azīm qudrat se bachāyā aur baḡe iḡhtiyār ke sāth Misr se nikāl lāyā. ²⁷ Apne ḡhādimoñ Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ko yād kar, aur is qaum kī zid, sharīr harkatoñ aur gunāh par tawajjuh na de. ²⁸ Warnā Misrī kacheñge, ‘Rab unheñ us mulk meñ lāne ke qābil nahīñ thā jis kā wādā us ne kiyā thā, balki wuh un se nafrat kartā thā. Hāñ, wuh unheñ halāk karne ke lie registān meñ le āyā.’ ²⁹ Wuh to terī qaum haiñ, terī milkiyat jise tū apnī azīm qudrat aur iḡhtiyār se Misr se nikāl lāyā.”

10

Mūsā ko Nāī Taḡhtiyāñ Miltī Haiñ

¹ Us waḡt Rab ne mujh se kahā, “Patthar kī do aur taḡhtiyāñ tarāshnā jo pahli taḡhtiyōñ kī mānind hoñ. Unheñ le kar mere pās pahār par chaḡh ā. Lakaḡrī kā sandūḡ bhī banānā. ² Phir main in taḡhtiyōñ par dubārā wuh bāteñ likhūñgā jo main un taḡhtiyōñ par likh chukā thā jo tū ne toḡ ḡālīñ. Tumheñ unheñ sandūḡ meñ mahfūz rakhnā hai.”

³ Main ne kīkar kī lakaḡrī kā sandūḡ banwāyā aur do taḡhtiyāñ tarāshīñ jo pahli taḡhtiyōñ kī mānind thīñ. Phir main donoñ taḡhtiyāñ le kar pahār par chaḡh gayā. ⁴ Rab ne un taḡhtiyōñ par dubārā wuh das ahkām likh die jo wuh pahli taḡhtiyōñ par likh chukā thā. (Unhīñ ahkām kā elān us ne pahār par āḡ meñ se kiyā thā jab tum us ke dāman meñ jamā the.) Phir us ne yih taḡhtiyāñ mere sapurd kīñ. ⁵ Main lauḡ kar utrā aur taḡhtiyōñ ko us sandūḡ meñ rakhā jo main ne banāyā thā. Wahāñ wuh ab tak haiñ. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Rab ne hukm diyā thā.

Imāmoñ aur Lāwiyōñ kī Ḳhidmat

⁶ (Is ke bād Isrāīlī Banī-yāqān ke kuoñ se rawānā ho kar mausīrā pahuñche. Wahāñ Hārūn faut huā. Use dafn karne ke bād us kā beḡā Iliyazar us kī jagah imām banā. ⁷ Phir wuh āge safr karte karte Judjūdā, phir Yutbātā pahuñche jahāñ nahreñ haiñ.)

⁸ Un dinoñ meñ Rab ne Lāwī ke qābile ko alag karke use Rab ke ahd ke sandūḡ ko uḡhā kar le jāne, Rab ke huzūr ḡhidmat karne aur us ke nām se barkat dene kī zimmedārī dī. Āj tak yih un kī zimmedārī rahī hai. ⁹ Is wajah se Lāwiyōñ ko ḡigar qābiloñ kī tarah na hissā na mīrās milī. Rab terā Ḳhudā ḡhud un kī mīrās hai. Us ne ḡhud unheñ yih farmāyā hai.)

¹⁰ Jab main ne dūsri martabā 40 din aur rāt pahār par guzāre to Rab ne is dafā bhī merī sunī aur tujhe halāk na karne par āmādā huā. ¹¹ Us ne kahā, “Jā, qaum kī rāhnumāī kar tāki wuh jā kar us mulk par qabzā karen jis kā wādā main ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā.”

Rab kā Ḳhauf

¹² Ai Isrāīl, ab merī bāt sun! Rab terā Ḳhudā tujh se kyā taqāzā kartā hai? Sirf yih kī tū us kā ḡhauf māne, us kī tamām rāhoñ par chale, use pyār kare, apne pūre dil-o-jān se us kī ḡhidmat kare ¹³ aur us ke tamām ahkām par amal kare. Āj main unheñ tujhe terī behtarī ke lie de rahā hūñ.

¹⁴ Pūrā āsmān, zamīn aur jo kuchh us par hai, sab kā mālik Rab terā Ḳhudā hai. ¹⁵ To bhī us ne tere bāpdādā par hī apnī ḡhās shafqat kā izhār karke un se muhabbat kī. Aur us ne tumheñ chun kar dūsri tamām qaumoñ par tarjih dī jaisā kī āj zāhir hai. ¹⁶ Ḳhatnā us kī qaum kā nishān hai, lekin dhyān rakho kī wuh na sirf zāhirī balki bātinī bhī ho. Āindā aḡ na jāo.

¹⁷ Kyoñki Rab tumhārā Kḥudā kḥudāoñ kā Kḥudā aur rabboñ kā Rab hai. Wuh azīm aur zorāwar Kḥudā hai jis se sab kḥauf khāte haiñ. Wuh jānibdārī nahīñ kartā aur rishwat nahīñ letā. ¹⁸ Wuh yatīmoñ aur bewāoñ kā insāf kartā hai. Wuh pardesī se pyār kartā aur use kḥurāk aur poshāk muhaiyā kartā hai. ¹⁹ Tum bhī un ke sāth muhabbat se pesh āo, kyoñki tum bhī Misr meñ pardesī the.

²⁰ Rab apne Kḥudā kā kḥauf mān aur us kī kḥidmat kar. Us se liptā rah aur usī ke nām kī qasam khā. ²¹ Wuhī terā faḥr hai. Wuh terā Kḥudā hai jis ne wuh tamām azīm aur ḍarāune kām kie jo tū ne kḥud dekhe. ²² Jab tere bāpdādā Misr gae the to 70 afrād the. Aur ab Rab tere Kḥudā ne tujhe sitāroñ kī mānind beshumār banā diyā hai.

11

Rab se Muhabbat Rakh aur Us kī Sun

¹ Rab apne Kḥudā se pyār kar aur hameshā us ke ahkām ke mutābiq zindagī guzar. ² Āj jān lo kī tumhāre bachchoñ ne nahīñ balki tumhīñ ne Rab apne Kḥudā se tarbiyat pāi. Tum ne us kī azmat, baḗe ikhtiyār aur qudrat ko dekhā, ³ aur tum un mojiōñ ke gawāh ho jo us ne Misr ke bādshāh Firaun aur us ke pūre mulk ke sāmnē kie. ⁴ Tum ne dekhā kī Rab ne kis tarah Misrī fauj ko us ke ghoḗoñ aur rathoñ samet Bahr-e-Qulzum meñ gharq kar diyā jab wuh tumhārā tāqqub kar rahe the. Us ne unheñ yoñ tabāh kiyā kī wuh āj tak bahāl nahīñ hue.

⁵ Tumhāre bachche nahīñ balki tum hī gawāh ho kī yahāñ pahuñchne se pahle Rab ne registān meñ tumhārī kis tarah dekh-bhāl kī. ⁶ Tum ne us kā Iliyāb ke beḗoñ Dātan aur Abīrām ke sāth sulūk dekhā jo Rūbin ke qābile ke the. Us din zamīn ne khaimāgāh ke andar muñh khol kar unheñ un ke gharānoñ, ḍeroñ aur tamām jāndāroñ samet harāp kar liyā.

⁷ Tum ne apnī hī āñkhoñ se Rab ke yih tamām azīm kām dekhe haiñ. ⁸ Chunāñche un tamām ahkām par amal karte raho jo mainī āj tumheñ de rahā hūñ tāki tumheñ wuh tāqat hāsīl ho jo darkār hogī jab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke mulk par qabzā karoge. ⁹ Agar tum farmānbardār raho to der tak us mulk meñ jite rahoge jis kā wādā Rab ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā aur jis meñ dudh aur shahd kī kasrat hai.

¹⁰ Kyoñki yih mulk Misr kī mānind nahīñ hai jahāñ se tum nikal āe ho. Wahāñ ke khetoñ meñ tujhe bīj bo kar baḗī mehnat se us kī ābpāshī karnī partī thī ¹¹ jabkī jis mulk par tum qabzā karoge us meñ pahār aur wādiyāñ haiñ jinheñ sirf bārish kā pāñī serāb kartā hai. ¹² Rab terā Kḥudā kḥud us mulk kā khayāl rakhtā hai. Rab tere Kḥudā kī āñkheñ sāl ke pahle din se le kar ākḥir tak mutawātīr us par lagī rahtī haiñ.

¹³ Chunāñche un ahkām ke tābe raho jo mainī āj tumheñ de rahā hūñ. Rab apne Kḥudā se pyār karo aur apne pūre dil-o-jān se us kī kḥidmat karo. ¹⁴ Phīr wuh kharīf aur bahār kī sālānā bārish waqt par bhejegā. Anāj, angūr aur zaitūn kī fasleñ pakeñgī, aur tū unheñ jamā kar legā. ¹⁵ Niz, Allāh terī charāgāhoñ meñ tere rewaroñ ke lie ghās muhaiyā karegā, aur tū khā kar ser ho jāegā.

¹⁶ Lekin kḥabardār, kahīñ tumheñ warḡhalāyā na jāe. Aisā na ho kī tum Rab kī rāh se haḡ jāo aur dīgar mābūdoñ ko sijdā karke un kī kḥidmat karo. ¹⁷ Warnā Rab kā ghazab tum par ān paḗegā, aur wuh mulk meñ bārish hone nahīñ degā. Tumhārī fasleñ nahīñ pakeñgī, aur tumheñ jald hī us achche mulk meñ se miḡā diyā jāegā jo Rab tumheñ de rahā hai.

¹⁸ Chunāñche merī yih bāteñ apne diloñ par naqsh kar lo. Unheñ nishān ke taur par aur yāddihānī ke lie apne hāthoñ aur māthoñ par lagāo. ¹⁹ Unheñ apne bachchoñ ko sikhāo. Har jagah aur hameshā un ke bāre meñ bāt karo, kḥāh tū ghar meñ baithā yā rāste par chaltā ho, leḡā ho yā kharā ho. ²⁰ Unheñ apne gharoñ kī chaukhaḡoñ aur apne shahroñ ke darwāzoñ par likh ²¹ tāki jab tak zamīn par āsmān qāym hai tum aur tumhārī aulād us mulk meñ jite raheñ jis kā wādā Rab ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā.

²² Ehtiyāt se un ahkām kī pairawī karo jo mainī tumheñ de rahā hūñ. Rab apne Kḥudā se pyār karo, us ke tamām ahkām par amal karo aur us ke sāth liptē raho. ²³ Phīr wuh tumhāre āge āge yih tamām qaumeñ nikāl degā aur tum aisi qaumoñ kī zamīnoñ par qabzā karoge jo tum se baḗī aur tāqatwar haiñ. ²⁴ Tum jahāñ bhī qadam rakhoge wuh tumhārā hī hogā, junūbī registān se le kar Lubnān tak, Dariyā-e-Furāt se Bahīrā-e-Rūm tak. ²⁵ Koī bhī tumhārā sāmnā nahīñ kar sakegā. Tum us mulk meñ jahāñ bhī jāoge wahāñ Rab tumhārā Kḥudā apne wāde ke mutābiq tumhārī dahshat aur kḥauf paidā kar degā. ²⁶ Āj tum kḥud faislā karo. Kyā tum Rab kī barkat yā us kī lānat pānā chāhte ho? ²⁷ Agar tum Rab apne Kḥudā ke un ahkām par amal karo jo mainī āj tumheñ de

rahā hūn to wuh tumheñ barkat degā. ²⁸ Lekin agar tum un ke tābe na raho balki meri peshkardā rāh se haṭ kar digar mābūdoñ kī pairawī karo to wuh tum par lānat bhejegā.

²⁹ Jab Rab terā Kḥudā tujhe us mulk meñ le jāegā jis par tū qabzā karegā to lāzim hai ki Garizim Pahār par chaṛh kar barkat kā elān kare aur Aibāl Pahār par lānat kā. ³⁰ Yih do pahār Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ un Kanāniyoñ ke ilāqe meñ wāqe haiñ jo Wādi-e-Yardan meñ ābād haiñ. Wuh maḡhrib kī taraf Jiljāl Shahr ke sāmne Morih ke balūt ke darakhtoñ ke nazdik haiñ. ³¹ Ab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk par qabzā karne wāle ho jo Rab tumhārā Kḥudā tumheñ de rahā hai. Jab tum use apnā kar us meñ ābād ho jāoge ³² to ehtiyāt se un tamām ahkām par amal karte raho jo main āj tumheñ de rahā hūn.

12

Mulk meñ Rab ke Ahkām

¹ Zail meñ wuh ahkām aur qawānīn haiñ jin par tumheñ dhyān se amal karnā hogā jab tum us mulk meñ ābād hoge jo Rab tere bāpdādā kā Kḥudā tujhe de rahā hai tāki tū us par qabzā kare. Mulk meñ rahte hue umr-bhar un ke tābe raho.

Mulk meñ Ek hī Jagah par Maqdis Ho

² Un tamām jaghoñ ko barbād karo jahāñ wuh qaumeñ jinheñ tumheñ nikālnā hai apne dewatāoñ kī pūjā kartī haiñ, khāh wuh ūñche pahāroñ, pahāriyoñ yā ghane darakhtoñ ke sāye meñ kyoñ na hoñ. ³ Un kī qurbāngāhoñ ko dhā denā. Jin pattharoñ kī pūjā wuh karte haiñ unheñ chaknāchūr kar denā. Yasirat Dewī ke khambe jalā denā. Un ke dewatāoñ ke mujassame kāṭ ḍālnā. Ġharz in jaghoñ se un kā nām-o-nishān miṭ jāe.

⁴ Rab apne Kḥudā kī parastish karne ke lie un ke tariqe na apnānā. ⁵ Rab tumhārā Kḥudā qabiloñ meñ se apne nām kī sukūnat ke lie ek jagah chun legā. Ibādat ke lie wahāñ jāyā karo, ⁶ aur wahāñ apnī tamām qurbāniyāñ lā kar pesh karo, khāh wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ, zabah kī qurbāniyāñ, paidāwār kā daswāñ hissā, uṭhāne wālī qurbāniyāñ, mannat ke hadiye, khushī se pesh kī gaī qurbāniyāñ yā maweshiyoñ ke pahlaūṭhe kyoñ na hoñ. ⁷ Wahāñ Rab apne Kḥudā ke huzūr apne gharānoñ samet khānā khā kar un kāmyābiyoñ kī khushī manāo jo tujhe Rab tere Kḥudā kī barkat ke bāis hāsīl huī haiñ.

⁸ Us waqt tumheñ wuh nahīñ karnā jo ham karte āe haiñ. Āj tak har koī apnī marzī ke mutābiq ibādat kartā hai, ⁹ kyoñki ab tak tum ārām kī us jagah nahīñ pahuñche jo tujhe Rab tere Kḥudā se mīrās meñ milnī hai. ¹⁰ Lekin jald hī tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ ābād ho jāoge jo Rab tumhārā Kḥudā tumheñ mīrās meñ de rahā hai. Us waqt wuh tumheñ irdgird ke dushmanoñ se bachāe rakhegā, aur tum ārām aur sukūn se zindagī guzār sakoge. ¹¹ Tab Rab tumhārā Kḥudā apne nām kī sukūnat ke lie ek jagah chun legā, aur tumheñ sab kuchh jo main batāūngā wahāñ lā kar pesh karnā hai, khāh wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ, zabah kī qurbāniyāñ, paidāwār kā daswāñ hissā, uṭhāne wālī qurbāniyāñ yā mannat ke khās hadiye kyoñ na hoñ. ¹² Wahāñ Rab ke sāmne tum, tumhāre beṭe-beṭiyoñ, tumhāre ḡhulām aur launḍiyoñ khushī manāeñ. Apne shahroñ meñ ābād Lāwiyoñ ko bhī apnī khushī meñ sharik karo, kyoñki un ke pās maurūsi zamīn nahīñ hogī.

¹³ Khabardār, apnī bhasm hone wālī qurbāniyāñ har jagah par pesh na karnā ¹⁴ balki sirf us jagah par jo Rab qabiloñ meñ se chunegā. Wahīñ sab kuchh yoñ manā jis tarah main tujhe batātā hūn.

¹⁵ Lekin wuh jānwar is meñ shāmil nahīñ haiñ jo tū qurbānī ke taur par pesh nahīñ karnā chāhtā balki sirf khānā chāhtā hai. Aise jānwar tū āzādī se apne tamām shahroñ meñ zabah karke us barkat ke mutābiq khā saktā hai jo Rab tere Kḥudā ne tujhe di hai. Aisā gosht hiran aur ḡhazāl ke gosht kī mānind hai yānī pāk aur nāpāk donoñ hī use khā sakte haiñ. ¹⁶ Lekin khūn na khānā. Use pānī kī tarah zamīn par unḍel kar zāe kar denā.

¹⁷ Jo bhī chīzeñ Rab ke lie makhsūs kī gaī haiñ unheñ apne shahroñ meñ na khānā masalan anāj, angūr ke ras aur zaitūn ke tel kā daswāñ hissā, maweshiyoñ ke pahlaūṭhe, mannat ke hadiye, khushī se pesh kī gaī qurbāniyāñ aur uṭhāne wālī qurbāniyāñ. ¹⁸ Yih chīzeñ sirf Rab ke huzūr khānā yānī us jagah par jise wuh maqdis ke lie chunegā. Wahīñ tū apne beṭe-beṭiyoñ, ḡhulāmoñ, launḍiyoñ aur apne qabāyli ilāqe ke Lāwiyoñ ke sāth jamā ho kar khushī manā kī Rab ne hamārī mehnat ko barkat di hai. ¹⁹ Apne mulk meñ Lāwiyoñ kī zarūriyāt umr-bhar pūri karne kī fikr rakh.

²⁰ Jab Rab terā Kḥudā apne wāde ke mutābiq terī sarhaddeñ baṛhā degā aur tū gosht khāne kī khāhish rakhegā to jis tarah jī chāhe gosht khā sakegā. ²¹ Agar terā ghar us

maqdis se dūr ho jise Rab terā Ḳhudā apne nām ki sukūnat ke lie chunegā to tū jis tarah jī chāhe apne shahron meñ Rab se mile hue maweshiyon ko zabah karke khā saktā hai. Lekin aisā hī karnā jaisā main ne hukm diyā hai. ²² Aisā gosht hiran aur ghazāl ke gosht kī mānind hai yānī pāk aur nāpāk donoñ hī use khā sakte haiñ. ²³ Albattā gosht ke sāth ḳhūn na khānā, kyonki ḳhūn jāndār kī jān hai. Us kī jān gosht ke sāth na khānā. ²⁴ Ḳhūn na khānā balki use zamīn par unḍel kar zāe kar denā. ²⁵ Use na khānā tāki tujhe aur terī aulād ko kāmyābī hāsil ho, kyonki aisā karne se tū Rab kī nazar meñ sahīh kām karegā.

²⁶ Lekin jo chīzeñ Rab ke lie maḳhsūs-o-muqaddas haiñ yā jo tū ne mannat mān kar us ke lie maḳhsūs kī haiñ lāzim hai ki tū unheñ us jagah le jāe jise Rab maqdis ke lie chunegā. ²⁷ Wahīñ, Rab apne Ḳhudā kī qurbāngāh par apnī bhasm hone wālī qurbāniyāñ gosht aur ḳhūn samet charḥā. Zabah kī qurbāniyon kā ḳhūn qurbāngāh par unḍel denā, lekin un kā gosht tū khā saktā hai.

²⁸ Jo bhī hidāyat main tujhe de rahā hūn unheñ ehtiyāt se pūrā kar. Phir tū aur terī aulād ḳhushhāl raheñge, kyonki tū wuh kuchh karegā jo Rab tere Ḳhudā kī nazar meñ achchhā aur durust hai.

²⁹ Rab terā Ḳhudā un qaumon ko miṭā degā jin kī taraf tū baḥ rahā hai. Tū unheñ un ke mulk se nikāltā jāegā aur ḳhud us meñ ābād ho jāegā. ³⁰ Lekin ḳhabardār, un ke ḳhatm hone ke bād bhī un ke dewatāon ke bāre meñ mālūmat hāsil na kar, warnā tū phañs jāegā. Mat kahnā ki yih qaumeñ kis tariqe se apne dewatāon kī pūjā kartī haiñ? Ham bhī aisā hī karen. ³¹ Aisā mat kar! Yih qaumeñ aise ghīnaune tariqe se pūjā kartī haiñ jin se Rab nafrat kartā hai. Wuh apne bachchoñ ko bhī jalā kar apne dewatāon ko pesh karte haiñ.

³² Kalām kī jo bhī bāt main tumheñ pesh kartā hūn us ke tābe rah kar us par amal karo. Na kisī bāt kā izāfā karnā, na koī bāt nikālnā.

13

Dewatāon kī Taraf Le Jāne Wālon se Sulūk

¹ Tere darmiyān aise log uṭh khare hoñge jo apne āp ko nabī yā ḳhāb deḳhne wāle kacheñge. Ho saktā hai ki wuh kisī ilāhī nishān yā mojize kā elān karen ² jo wāqāi wujūd meñ āe. Sāth sāth wuh kacheñ, “A, ham digar mābūdoñ kī pūjā karen, ham un kī ḳhidmat karen jin se tū ab tak wāqif nahīñ hai.” ³ Aise logoñ kī na sun. Is se Rab tumhārā Ḳhudā tumheñ āzmā kar mālūm kar rahā hai ki kyā tum wāqāi apne pūre dil-o-jān se us se pyār karte ho. ⁴ Tumheñ Rab apne Ḳhudā kī pairawī karnā aur usī kā ḳhauf mānanā hai. Us ke ahkām ke mutābiq zindaḡi guzāro, us kī suno, us kī ḳhidmat karo, us ke sāth liṭe raho. ⁵ Aise nabiyon yā ḳhāb deḳhne wālon ko sazā-e-maut denā, kyonki wuh tujhe Rab tumhāre Ḳhudā se baḡhāwat karne par uksānā chāhte haiñ, usī se jis ne fidyā de kar tumheñ Misr kī ḡhulāmī se bachāyā aur wahāñ se nikāl lāyā. Chūñki wuh tujhe us rāh se haṭānā chāhte haiñ jise Rab tere Ḳhudā ne tere lie muqarrar kiyā hai is lie lāzim hai ki unheñ sazā-e-maut dī jāe. Aisī burāi apne darmiyān se miṭā denā.

⁶ Ho saktā hai ki terā sagā bhāi, terā beṭā yā beṭī, terī bīwī yā terā qarībī dost tujhe chupke se warḡhalāne kī koshish kare ki ā, ham jā kar digar mābūdoñ kī pūjā karen, aise dewatāon kī jin se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the. ⁷ Ḳhāh irdgird kī yā dūr-darāz kī qaumon ke dewatā hoñ, ḳhāh duniyā ke ek sire ke yā dūse sire ke mābūd hoñ, ⁸ kisī sūrat meñ apnī razāmandī kā izhār na kar, na us kī sun. Us par rahm na kar. Na use bachāe rakḥ, na use panāh de ⁹ balki use sazā-e-maut de. Aur use sangsar karte waqt pahle terā hāth us par patthar phaiñke, phir hī baqī tamām log hissā leñ. ¹⁰ Use zarūr pattharon se sazā-e-maut denā, kyonki us ne tujhe Rab tere Ḳhudā se dūr karne kī koshish kī, usī se jo tujhe Misr kī ḡhulāmī se nikāl lāyā. ¹¹ Phir tamām Isrāil yih sun kar ḍar jāegā aur āindā tere darmiyān aisī sharīr harkat karne kī jurrat nahīñ karegā.

¹² Jab tū un shahron meñ rahne lagegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe de rahā hai to shāyad tujhe ḳhabar mil jāe ¹³ ki sharīr log tere darmiyān se ubhar āe haiñ jo apne shahr ke bāshindoñ ko yih kah kar ḡhalat rāh par lāe haiñ ki āo, ham digar mābūdoñ kī pūjā karen, aise mābūdoñ kī jin se tum wāqif nahīñ ho. ¹⁴ Lāzim hai ki tū dariyāft karke is kī taftīsh kare aur ḳhūb mālūm kare ki kyā huā hai. Agar sābit ho jāe ki yih ghīnaunī bāt wāqāi huī hai ¹⁵ to phir lāzim hai ki tū shahr ke tamām bāshindoñ ko halāk kare. Use Rab ke sapurd karke sarāsar tabāh karnā, na sirf us ke log balki us ke maweshī bhī. ¹⁶ Shahr kā pūrā māl-e-ḡhanimat chauk meñ ikaṭṭhā kar. Phir pūre shahr ko us ke māl samet Rab ke lie maḳhsūs karke jalā denā. Use dubārā kabhī na tāmīr kiyā jāe balki us ke khandarāt hameshā tak raheñ.

¹⁷ Pūrā shahr Rab ke lie maḵsūs kiyā gayā hai, is lie us kī koī bhī chīz tere pās na pāī jāe. Sirf is sūrat meñ Rab kā ḡhazab thandā ho jāegā, aur wuh tujh par rahm karke apnī mehrbānī kā izhār karegā aur terī tādād baṛhāegā, jis tarah us ne qasam khā kar tere bāpdādā se wādā kiyā hai. ¹⁸ Lekin yih sab kuchh is par mabnī hai ki tū Rab apne Ḳhudā kī sune aur us ke un tamām ahkām par amal kare jo mainī tujhe āj de rahā hūñ. Wuhī kuchh kar jo us kī nazar meñ durust hai.

14

Pāk aur Nāpāk Jānwar

¹ Tum Rab apne Ḳhudā ke farzand ho. Apne āp ko murdoñ ke sabab se na zaḵhmī karo, na apne sar ke sāmne wāle bāl mundwāo. ² Kyoñki tū Rab apne Ḳhudā ke lie maḵsūs-o-muqaddas qaum hai. Duniyā kī tamām qaumoñ meñ se Rab ne tujhe hī chun kar apnī milkiyat banā liyā hai.

³ Koī bhī makrūh chīz na khānā.

⁴ Tum bail, bheṛ-bakrī, ⁵ hiran, ḡhazāl, mrig, * pahārī bakrī, mahāt, † ḡhazāl-e-Afrīqā ‡ aur pahārī bakrī khā sakte ho. ⁶ Jin ke khur yā pānw bilkul chire hue haiñ aur jo jugālī karte haiñ unheñ khāne kī ijāzat hai. ⁷ Ūñṭ, bijjū yā ḡhargosh khānā manā hai. Wuh tumhāre lie nāpāk haiñ, kyoñki wuh jugālī to karte haiñ lekin un ke khur yā pānw chire hue nahīñ haiñ. ⁸ Suar na khānā. Wuh tumhāre lie nāpāk hai, kyoñki us ke khur to chire hue haiñ lekin wuh jugālī nahīñ kartā. Na un kā gosht khānā, na un kī lāshoñ ko chhūnā.

⁹ Pānī meñ rahne wāle jānwar khāne ke lie jāyz haiñ agar un ke par aur chhilkē hoñ. ¹⁰ Lekin jin ke par yā chhilkē nahīñ haiñ wuh tumhāre lie nāpāk haiñ.

¹¹ Tum har pāk parindā khā sakte ho. ¹² Lekin zail ke parinde khānā manā hai: uḡāb, daṛhiyal giddh, kālā giddh, ¹³ lāl chīl, kālī chīl, har qism kā giddh, ¹⁴ har qism kā kawwā, ¹⁵ uḡābī ullū, chhoṭe kān wālā ullū, baṛe kān wālā ullū, har qism kā bāz, ¹⁶ chhoṭā ullū, chinghārne wālā ullū, safed ullū, ¹⁷ dashtī ullū, Misrī giddh, qūq, ¹⁸ laqlaq, har qism kā bütīmār, hudhud aur chamḡādar. §

¹⁹ Tamām par rakhne wāle kīre tumhāre lie nāpāk haiñ. Unheñ khānā manā hai. ²⁰ Lekin tum har pāk parindā khā sakte ho.

²¹ Jo jānwar ḡhud bakhud mar jāe use na khānā. Tū use apnī ābādī meñ rahne wāle kisī pardesī ko de yā kisī ajnabī ko bech saktā hai aur wuh use khā saktā hai. Lekin tū use mat khānā, kyoñki tū Rab apne Ḳhudā ke lie maḵsūs-o-muqaddas qaum hai.

Bakrī ke bachche ko us kī māñ ke dūdh meñ pakānā manā hai.

Apnī Paidāwār kā Daswāñ Hissā Maḵsūs Karnā

²² Lāzim hai ki tū har sāl apne khetoñ kī paidāwār kā daswāñ hissā Rab ke lie alag kare. ²³ Is ke lie apnā anāj, angūr kā ras, zaitūn kā tel aur maweshī ke pahlaūṭhe Rab apne Ḳhudā ke huzūr ke āñā yāñī us jagah jo wuh apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Wahāñ yih chīzeñ qurbān karke khā tāki tū umr-bhar Rab apne Ḳhudā kā ḡhauf mānānā sīkhe.

²⁴ Lekin ho saktā hai ki jo jagah Rab terā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā wuh tere ghar se had se zyādā dūr ho aur Rab tere Ḳhudā kī barkat ke bāis mazkūrā daswāñ hissā itnā zyādā ho ki tū use maqdis tak nahīñ pahuñchā saktā. ²⁵ Is sūrat meñ use bech kar us ke paise us jagah le jā jo Rab terā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. ²⁶ Wahāñ pahuñch kar un paison se jo jī chāhe kharidnā, ḡhāh ḡāy-bail, bheṛ-bakrī, mai yā mai jāisī koī aur chīz kyoñ na ho. Phir apne gharāne ke sāth mil kar Rab apne Ḳhudā ke huzūr yih chīzeñ khānā aur ḡhushī manānā. ²⁷ Aise mauḡoñ par un Lāwīyoñ kā khayāl rakhnā jo tere qabāylī ilāqe meñ rahte haiñ, kyoñki unheñ mirās meñ zamīn nahīñ milegī.

²⁸ Har tisre sāl apnī paidāwār kā daswāñ hissā apne shahroñ meñ jamā karnā. ²⁹ Use Lāwīyoñ ko denā jin ke pās maurisī zamīn nahīñ hai, niz apne shahroñ meñ ābād pardesiyoñ, yatīmoñ aur bewāoñ ko denā. Wuh āeñ aur khānā khā kar ser ho jāeñ tāki Rab terā Ḳhudā tere har kām meñ barkat de.

* **14:5** Yih hiran ke mushābeh hotā hai lekin fitratn muḡhtalif hotā hai. Is ke sīng khokhle, beshākh aur anjhar hote haiñ. Antelope. Yād rahe ki qadīm zamāne ke in jānwaroñ ke aksar nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḡhtalif tarjumā ho saktā hai. † **14:5** Mahāt: Darāzqad hiron kī ek nau jis ke sīng chakkardār hote haiñ. Addax. ‡ **14:5** ḡhazāl-e-Afrīqā. Chikāroñ kī tīn iqsām meñ se koī jo apne lambe aur halḡādār sīngoñ kī wajah se mumtāz hai. Oryx. § **14:18** Yād rahe ki qadīm zamāne ke in parindoñ ke aksar nām matrūk haiñ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḡhtalif tarjumā ho saktā hai.

15

Qarzdāron ki Bahālī kā Sāl

¹ Har sāt sāl ke bād ek dūse ke karze muāf kar denā. ² Us waqt jis ne bhī kisī Isrāīlī bhāi ko qarz diyā hai wuh use mansūkh kare. Wuh apne paṛosī yā bhāi ko paise wāpas karne par majbūr na kare, kyoṅki Rab kī tāzīm meṅ qarz muāf karne ke sāl kā elān kiyā gayā hai. ³ Is sāl meṅ tū sirf ḡhairmulkī qarzdāron ko paise wāpas karne par majbūr kar saktā hai. Apne Isrāīlī bhāi ke tamām qarz muāf kar denā.

⁴ Tere darmiyān koī bhī ḡharīb nahīn honā chāhie, kyoṅki jab tū us mulk meṅ rahegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meṅ dene wālā hai to wuh tujhe bahut barkat degā.

⁵ Lekin shart yih hai ki tū pūre taur par us ki sune aur ehtiyāt se us ke un tamām ahkām par amal kar jo main tujhe āj de rahā hūn. ⁶ Phir Rab tumhārā Ḳhudā tujhe apne wāde ke mutābiq barkat degā. Tū kisī bhī qaum se udhār nahīn legā balki bahut-sī qaumōn ko udhār degā. Koī bhī qaum tujh par hukūmat nahīn karegi balki tū bahut-sī qaumōn par hukūmat karegā.

⁷ Jab tū us mulk meṅ ābād hogā jo Rab terā Ḳhudā tujhe dene wālā hai to apne darmiyān rahne wāle ḡharīb bhāi se saḡht sulūk na karnā, na kanjūs honā. ⁸ Khule dil se us kī madad kar. Jitnī use zarūrat hai use udhār ke taur par de. ⁹ Ḳhabardār, aisā mat soch ki qarz muāf karne kā sāl qarīb hai, is lie main use kuchh nahīn dūngā. Agar tū aisī sharīr bāt apne dil meṅ sochte hue zarūratmand bhāi ko qarz dene se inkār kare aur wuh Rab ke sāmne terī shikāyat kare to tū qusūrwar ṭahregā. ¹⁰ Use zarūr kuchh de balki ḡhushī se de. Phir Rab terā Ḳhudā tere har kām meṅ barkat degā. ¹¹ MulK meṅ hameshā ḡharīb aur zarūratmand log pāe jāenge, is lie main tujhe hukm detā hūn ki khule dil se apne ḡharīb aur zarūratmand bhāiyōn kī madad kar.

Ḡhulāmōn ko Āzād Karne kā Farz

¹² Agar koī Isrāīlī bhāi yā bahan apne āp ko bech kar terā ḡhulām ban jāe to wuh chhih sāl terī ḡhidmat kare. Lekin lāzīm hai ki sātweṅ sāl use āzād kar diyā jāe. ¹³ Āzād karte waqt use ḡhālī hāth fariḡh na karnā ¹⁴ balki apnī bheṛ-bakriyōn, anāj, tel aur mai se use faiyāzi se kuchh de, yānī un chīzōn meṅ se jin se Rab tere Ḳhudā ne tujhe barkat dī hai. ¹⁵ Yād rakh ki tū bhī Misr meṅ ḡhulām thā aur ki Rab tere Ḳhudā ne fidyā de kar tujhe chhurāyā. Isī lie main āj tujhe yih hukm detā hūn.

¹⁶ Lekin mumkin hai ki terā ḡhulām tujhe chhornā na chāhe, kyoṅki wuh tujh se aur tere ḡhāndān se muhabbat rakhtā hai, aur wuh tere pās har kar ḡhushhāl hai. ¹⁷ Is sūrat meṅ use darwāze ke pās le jā aur us ke kān ki lau chaukhaṭ ke sāth lagā kar use sutālī yānī tez auzār se chhed de. Tab wuh zindagi-bhar terā ḡhulām banā rahegā. Apnī laundī ke sāth bhī aisā hī karnā.

¹⁸ Agar ḡhulām tujhe chhih sāl ke bād chhornā chāhe to burā na mānanā. Āḡhir agar us ki jagah koī aur wuhī kām tankhāh ke lie kartā to tere aḡhrājāt dugne hote. Use āzād karnā to Rab terā Ḳhudā tere har kām meṅ barkat degā.

Jānwarōn ke Pahlauṭhe Maḡhsūs Haiṅ

¹⁹ Apnī gāyōn aur bheṛ-bakriyōn ke nar pahlauṭhe Rab apne Ḳhudā ke lie maḡhsūs karnā. Na gāy ke pahlauṭhe ko kām ke lie istemāl karnā, na bheṛ ke pahlauṭhe ke bāl katarnā. ²⁰ Har sāl aise bachche us jagah le jā jo Rab apne maqdis yā gāy-bail pesh Wahān unheṅ Rab apne Ḳhudā ke huzūr apne pūre ḡhāndān samet khānā.

²¹ Agar aise jānwar meṅ koī kharābī ho, wuh andhā yā langarā ho yā us meṅ koī aur nuḡs ho to use Rab apne Ḳhudā ke lie qurbān na karnā. ²² Aise jānwar tū ḡhar meṅ zabah karke khā saktā hai. Wuh hiran aur ḡhazāl kī mānind haiṅ jinheṅ tū khā to saktā hai lekin qurbānī ke taur par pesh nahīn kar saktā. Pāk aur nāpāk shaḡhs donoṅ use khā sakte haiṅ. ²³ Lekin ḡhūn na khānā. Use pānī kī tarah zamīn par unḡel kar zāe kar denā.

16

Fasah kī Īd

¹ Abīb ke mahīne * meṅ Rab apne Ḳhudā kī tāzīm meṅ Fasah kī Īd manānā, kyoṅki is mahīne meṅ wuh tujhe rāt ke waqt Misr se nikāl lāyā. ² Us jagah jamā ho jā jo Rab apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Use qurbānī ke lie bheṛ-bakriyān yā gāy-bail pesh karnā. ³ Gosht ke sāth beḡhamīrī roṭī khānā. Sāt din tak yihī roṭī khā, bilkul usī tarah jis tarah tū ne kiyā jab jaldī jaldī Misr se niklā. Musibat kī yih roṭī is lie khā tāki wuh din tere jīte-jī yād rahe jab tū Misr se rawānā huā. ⁴ Lāzīm hai ki Īd ke hafte ke daurān tere pūre mulk meṅ ḡhamīr na pāyā jāe.

* 16:1 Mārch tā Aprail.

Jo qurbānī tū id ke pahle din kī shām ko pesh kare us kā gosht usī waqt khā le. Agli subah tak kuchh bāqī na rah jāe. ⁵ Fasal kī qurbānī kisī bhī shahr meñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā na chaḡhānā ⁶ balki sirf us jagah jo wuh apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Misr se nikalte waqt kī tarah qurbānī ke jānwar ko sūraj ḡubte waqt zabah kar. ⁷ Phir use bhūn kar us jagah khānā jo Rab terā Ḳhudā chunegā. Agli subah apne ghar wāpas chalā jā. ⁸ Id ke pahle chhīh din beḡhamirī roṭī khātā rah. Sātweñ din kām na karnā balki Rab apne Ḳhudā kī ibādat ke lie jamā ho jānā.

Fasal kī Kaṭāī kī Īd

⁹ Jab anāj kī fasal kī kaṭāī shurū hogī to pahle din ke sāt hafte bād ¹⁰ Fasal kī Kaṭāī kī Īd manānā. Rab apne Ḳhudā ko utnā pesh kar jitnā jī chāhe. Wuh us barkat ke mutābiq ho jo us ne tujhe dī hai. ¹¹ Is ke lie bhī us jagah jamā ho jā jo Rab apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. Wahāñ us ke huzūr ḡhushī manā. Tere bāl-bachche, tere ḡhulām aur launḡiyāñ aur tere shahroñ meñ rahne wāle Lāwī, padesī, yatīm aur bewāeñ sab terī ḡhushī meñ sharīk hoñ. ¹² In ahkām par zarūr amal karnā aur mat bhūlnā kī tū Misr meñ ḡhulām thā.

Jhoñpriyoñ kī Īd

¹³ Anāj gāhne aur angūr kā ras nikālne ke bād Jhoñpriyoñ kī Īd manānā jis kā daurāniyā sāt din ho. ¹⁴ Id ke mauqe par ḡhushī manānā. Tere bāl-bachche, tere ḡhulām aur launḡiyāñ aur tere shahroñ meñ basne wāle Lāwī, padesī, yatīm aur bewāeñ sab terī ḡhushī meñ sharīk hoñ. ¹⁵ Jo jagah Rab terā Ḳhudā maḡdis ke lie chunegā wahāñ us kī tāzīm meñ sāt din tak yih id manānā. Kyoñki Rab terā Ḳhudā terī tamām fasloñ aur mehnat ko barkat degā, is lie ḡhūb ḡhushī manānā.

¹⁶ Isrāīl ke tamām mard sāl meñ tīn martabā us maḡdis par hāzir ho jāeñ jo Rab terā Ḳhudā chunegā yāni Beḡhamirī Roṭī kī Īd, Fasal kī Kaṭāī kī Īd aur Jhoñpriyoñ kī Īd par. Koī bhī Rab ke huzūr ḡhālī hāth na āe. ¹⁷ Har koī us barkat ke mutābiq de jo Rab tere Ḳhudā ne use dī hai.

Qāzī Muqarrar Karnā

¹⁸ Apne apne qabāyil ilāqe meñ qāzī aur nigabhān muqarrar kar. Wuh har us shahr meñ hoñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā. Wuh insāf se logoñ kī adālat karen. ¹⁹ Na kisī ke huḡūq mārñā, na jānibdārī dikhānā. Rishwat qabul na karnā, kyoñki rishwat dānishmāndoñ ko andhā kar detī aur rāstbāz kī bāteñ palāṭ detī hai. ²⁰ Sirf aur sirf insāf ke mutābiq chal tākī tū jitā rahe aur us mulk par qabzā kare jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā.

Butparastī kī Sazā

²¹ Jahāñ tū Rab apne Ḳhudā ke lie qurbāngāh banāegā wahāñ na Yasīrat Dewi kī pūjā ke lie lakaḡī kā khambā ²² aur na koī aisā patthar khaḡā karnā jis kī pūjā log karte haiñ. Rab terā Ḳhudā in chīzoñ se nafrat rakhtā hai.

17

¹ Rab apne Ḳhudā ko nāḡis gāy-bail yā bheḡ-bakrī pesh na karnā, kyoñki wuh aisī qurbānī se nafrat rakhtā hai.

² Jab tū un shahroñ meñ ābād ho jāegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā to ho saktā hai kī tere darmiyāñ koī mard yā aurat Rab tere Ḳhudā kā ahd toḡ kar wuh kuchh kare jo use burā lage. ³ Masalan wuh ḡigar mābūdoñ ko yā sūraj, chāñd yā sitāroñ ke pūre lashkar ko sijdā kare, hālāñki maiñ ne yih manā kiyā hai. ⁴ Jab bhī tujhe is ḡism kī ḡhabar mile to is kā pūrā khoj lagā. Agar bāt durust nikle aur aisī ḡhinaunī harkat wāḡai Isrāīl meñ kī gāī ho ⁵ to qusūrwar ko shahr ke bāhar le jā kar sangsār kar denā. ⁶ Lekin lāzīm hai kī pahle kam az kam do yā tīn log gawāhī deñ kī us ne aisā hī kiyā hai. Use sazā-e-maut dene ke lie ek gawāh kāfi nahīñ. ⁷ Pahle gawāh us par patthar phaiñkeñ, is ke bād bāqī tamām log use sangsār karen. Yoñ tū apne darmiyāñ se burāi miṭā degā.

Maḡdis meñ Ālātarīn Adālat

⁸ Agar tere shahr ke qāziyoñ ke lie kisī muḡaddame kā faislā karnā mushkil ho to us maḡdis meñ ā kar apnā muāmālā pesh kar jo Rab terā Ḳhudā chunegā, khāh kisī ko qatī kiyā gayā ho, use zaḡhmī kar diyā gayā ho yā koī aur maslā ho. ⁹ Lāwī ke qabīle ke imāmoñ aur maḡdis meñ khidmat karne wāle qāzī ko apnā muḡaddamā pesh kar, aur wuh faislā karen. ¹⁰ Jo faislā wuh us maḡdis meñ karenḡe jo Rab chunegā use mānānā paregā. Jo bhī hidāyat wuh deñ us par ehtiyāt se amal kar. ¹¹ Shariat kī jo bhī bāt wuh tujhe sikhāeñ aur jo bhī faislā wuh deñ us par amal kar. Jo kuchh bhī wuh tujhe batāeñ us se na dāñ aur na bāñ taraf muḡnā.

¹² Jo maqdis meñ Rab tere Ɣhudā kī Ɣhidmat karne wāle qāzī yā imām ko haqīr jān kar un kī nahīn suntā use sazā-e-maut dī jāe. Yoñ tū Isrāīl se burāī miṭā degā. ¹³ Phir tamām log yih sun kar Ɣar jāeñge aur āindā aisī gustāƔhī karne kī jurrat nahīn kareñge.

Bādshāh ke bāre meñ Usūl

¹⁴ Tū jald hī us mulk meñ dāƔhīl hogā jo Rab terā Ɣhudā tujhe dene wālā hai. Jab tū us par Ɣabzā karke us meñ ābād ho jāegā to ho saktā hai kī tū ek din kahe, “Āo ham irdgird kī tamām Ɣaumoñ kī tarah bādshāh muƔarrar karen jo ham par hukūmat kare.”

¹⁵ Agar tū aisā kare to sirf wuh shaƔhs muƔarrar kar jise Rab terā Ɣhudā chunegā. Wuh pardesī na ho balki terā apnā Isrāīlī bhāī ho. ¹⁶ Bādshāh bahut zyādā ghoṛe na rakhe, na apne logoñ ko unheñ Ɣharidne ke lie Mīsr bheje. Kyoñki Rab ne tujh se kahā hai kī kabhī wahāñ wāpas na jānā. ¹⁷ Terā bādshāh zyādā biwiyāñ bhī na rakhe, warnā us kā dīl Rab se dūr ho jāegā. Aur wuh had se zyādā sonā-chāñdī jamā na kare.

¹⁸ Takhtnashīn hote waƔt wuh Lāwī ke Ɣabile ke imāmoñ ke pās paṛī is shariāt kī naƔl likhwāe. ¹⁹ Yih kitāb us ke pās mahfūz rahe, aur wuh umr-bhar rozānā ise paṛhtā rahe tāki Rab apne Ɣhudā kā Ɣhauf mānanā sīkhe. Tab wuh shariāt kī tamām bātoñ kī pairawī karegā, ²⁰ apne āp ko apne Isrāīlī bhāiyōñ se zyādā aham nahīn samjhegā aur kisī tarah bhī shariāt se haƔ kar kām nahīn karegā. Natīje meñ wuh aur us kī aulād bahut arse tak Isrāīl par hukūmat kareñge.

18

Imāmoñ aur Lāwiyōñ kā Hissā

¹ Isrāīl ke har Ɣabile ko mīrās meñ us kā apnā ilāƔā milegā siwāe Lāwī ke Ɣabile ke jis meñ imām bhī shāmil haiñ. Wuh jalne wālī aur dīgar qurbāniyōñ meñ se apnā hissā le kar guzārā karen. ² Un ke pās dūsroñ kī tarah maurūsī zamīn nahīn hogī balki Rab Ɣhud un kā maurūsī hissā hogā. Yih us ne wādā karke kahā hai.

³ Jab bhī kisī bail yā bheṛ ko qurbān kiyā jāe to imāmoñ ko us kā shānā, jabre aur ojhaṛī milne kā haƔ hai. ⁴ Apnī fasloñ kā pahlā phal bhī unheñ denā yāñī anāj, mai, zaitūn kā tel aur bheṛoñ kī pahlī katṛī huī ūñ. ⁵ Kyoñki Rab ne tere tamām Ɣabiloñ meñ se Lāwī ke Ɣabile ko hī maqdis meñ Rab ke nām meñ Ɣhidmat karne ke lie chunā hai. Yih hameshā ke lie un kī aur un kī aulād kī zimmedārī rahegī.

⁶ Kuchh Lāwī maqdis ke pās nahīn balki Isrāīl ke muƔhtalif shahroñ meñ raheñge. Agar un meñ se koī us jagah ānā chāhe jo Rab maqdis ke lie chunegā ⁷ to wuh wahāñ ke Ɣhidmat karne wāle Lāwiyōñ kī tarah maqdis meñ Rab apne Ɣhudā ke nām meñ Ɣhidmat kar saktā hai. ⁸ Use qurbāniyōñ meñ se dūsroñ ke barābar Lāwiyōñ kā hissā milnā hai, Ɣhāh use Ɣhāñdāñī milkiyat bechne se paise mil gae hoñ yā nahīñ.

Jādūgarī Manā Hai

⁹ Jab tū us mulk meñ dāƔhīl hogā jo Rab terā Ɣhudā tujhe de rahā hai to wahāñ kī rahne wālī Ɣaumoñ ke ghīnaune dastūr na apnāñā. ¹⁰ Tere darmiyāñ koī bhī apne beṭe yā beṭī ko qurbāñī ke taur par na jalāe. Na koī ghaibdāñī kare, na fāl yā shugūñ nikāle yā jādūgarī kare. ¹¹ Isī tarah mantar paṛhnā, hāzirāt karnā, Ɣismat kā hāl batāñā yā murdoñ kī rūhoñ se rabīṭā karnā saƔht manā hai. ¹² Jo bhī aisā kare wuh Rab kī nazar meñ Ɣabil-e-ghin hai. Inhīñ makrūh dastūroñ kī wajah se Rab terā Ɣhudā tere āge se un Ɣaumoñ ko nikāl degā. ¹³ Is lie lāzim hai kī tū Rab apne Ɣhudā ke sāmnne beƔusur rahe.

Nabī kā Wādā

¹⁴ Jin Ɣaumoñ ko tū nikālne wālā hai wuh un kī suntī haiñ jo fāl nikālte aur ghaibdāñī karte haiñ. Lekin Rab tere Ɣhudā ne tujhe aisā karne kī ijāzat nahīñ dī.

¹⁵ Rab terā Ɣhudā tere wāste tere bhāiyōñ meñ se mujh jaise nabī ko barpā karegā. Us kī sunanā. ¹⁶ Kyoñki Horib yāñī Sīnā Pahār par jamā hote waƔt tū ne Ɣhud Rab apne Ɣhudā se darƔhāst kī, “Na maiñ mazid Rab apne Ɣhudā kī āwāz sunanā chāhtā, na yih bhaṛaktī huī āg deƔhnā chāhtā hūñ, warnā mar jāūngā.” ¹⁷ Tab Rab ne mujh se kahā, “Jo kuchh wuh kahte haiñ wuh Ɣhik hai. ¹⁸ Āindā maiñ un meñ se tujh jaisā nabī Ɣhaṛā karūngā. Maiñ apne alfāz us ke muñh meñ dāl dūngā, aur wuh merī har bāt un tak pahuñchāegā. ¹⁹ Jab wuh nabī mere nām meñ kuchh kahe to lāzim hai kī tū us kī sun. Jo nahīñ sunegā us se maiñ Ɣhud jawāb talab karūngā. ²⁰ Lekin agar koī nabī gustāƔh ho kar mere nām meñ koī bāt kahe jo maiñ ne use batāne ko nahīñ kahā thā to use sazā-e-maut denī hai. Isī tarah us nabī ko bhī halāk kar denā hai jo dīgar mābūdoñ ke nām meñ bāt kare.”

²¹ Shāyad tere zahan meñ sawāl ubhar āe ki ham kis tarah mālūm kar sakte haiñ ki koī kalām wāƔaī Rab kī taraf se hai yā nahīñ. ²² Jawāb yih hai kī agar nabī Rab ke nām

meñ kuchh kahe aur wuh pūrā na ho jāe to matlab hai ki nabī kī bāt Rab kī taraf se nahīn hai balki us ne gustākḥī karke bāt kī hai. Is sūrat meñ us se mat ḍarnā.

19

Panāh ke Shahr

¹ Rab terā Ḳhudā us mulk meñ ābād qaumoñ ko tabāh karegā jo wuh tujhe de rahā hai. Jab tū unheñ bhagā kar un ke shahroñ aur gharoñ meñ ābād ho jāegā ²⁻³ to pūre mulk ko tīn hissoñ meñ taq̄sīm kar. Har hisse meñ ek markazī shahr muqarrar kar. Un tak pahuñchāne wāle rāste sāf-suthrī rakhnā. In shahroñ meñ har wuh shaḳhs panāh le saktā hai jis ke hāth se koī ḡhairirādī taur par halāk huā hai. ⁴ Wuh aise shahr meñ jā kar intaqām lene wāloñ se mahfūz rahegā. Shart yih hai ki us ne na qasdan aur na dushmani ke bāis kisi ko mār diyā ho.

⁵ Masalan do ādmī jangal meñ darakḥt kāt rahe haiñ. Kulhārī chalāte waqt ek kī kulhārī daste se nikal kar us ke sāthī ko lag jāe aur wuh mar jāe. Aisā shaḳhs farār ho kar aise shahr meñ panāh le saktā hai tāki bachā rahe. ⁶ Is lie zarūrī hai ki aise shahroñ kā fāsīlā zyādā na ho. Kyoñki jab intaqām lene wālā us kā tāqqub karegā to ḡhatrā hai ki wuh taish meñ use pakaḥ kar mār ḍāle, agarche bhāgne wālā bequsūr hai. Jo kuchh us ne kiyā wuh dushmani ke sabab se nahīn balki ḡhairirādī taur par huā. ⁷ Is lie lāzim hai ki tū panāh ke tīn shahr alag kar le.

⁸ Bād meñ Rab terā Ḳhudā terī sarhaddeñ mazīd baḥhā degā, kyoñki yihī wādā us ne qasam khā kar tere bāpdādā se kiyā hai. Apne wāde ke mutābiq wuh tujhe pūrā mulk degā, ⁹ albattā shart yih hai ki tū ehtiyāt se un tamām ahkām kī pairawī kare jo main tujhe āj de rahā hūñ. Dūsre alfāz meñ shart yih hai ki tū Rab apne Ḳhudā ko pyār kare aur hameshā us kī rāhoñ meñ chaltā rahe. Agar tū aisā hī kare aur natijatan Rab kā wādā pūrā ho jāe to lāzim hai ki tū panāh ke tīn aur shahr alag kar le. ¹⁰ Warnā tere mulk meñ jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai bequsūr logoñ ko jān se mārā jāegā aur tū ḡhud zimmedār ṭhahregā.

¹¹ Lekin ho saktā hai koī dushmani ke bāis kisi kī tāk meñ baiṭh jāe aur us par hamlā karke use mār ḍāle. Agar qātil panāh ke kisi shahr meñ bhāḡ kar panāh le ¹² to us ke shahr ke buzurg ittālā deñ ki use wāpas lāyā jāe. Use intaqām lene wāle ke hawāle kiyā jāe tāki use sazā-e-maut mile. ¹³ Us par rahm mat karnā. Lāzim hai ki tū Isrāil meñ se bequsūr ki maut kā dāḡh miṭāe tāki tū ḡhushhāl rahe.

Zamīnoñ kī Hadden

¹⁴ Jab tū us mulk meñ rahegā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ degā tāki tū us par qabzā kare to zamīn kī wuh haddeñ āge picḥhe na karnā jo tere bāpdādā ne muqarrar kiñ.

Adālat meñ Gawāh

¹⁵ Tū kisi ko ek hī gawāh ke kahne par qusūrwar nahīn ṭhahrā saktā. Jo bhī jurm sarzād huā hai, kam az kam do yā tīn gawāhoñ ki zarūrat hai. Warnā tū use qusūrwar nahīn ṭhahrā saktā.

¹⁶ Agar jis par ilzām lagāyā gayā hai inkār karke dāwā kare ki gawāh jhūṭ bol rahā hai ¹⁷ to donoñ maqdis meñ Rab ke huzūr ā kar ḡhidmat karne wāle imāmoñ aur qāziyoñ ko apnā muāmālā pesh kareñ. ¹⁸ Qāzi is kā ḡhūb khoj lagāeñ. Agar bāt durust nikle ki gawāh ne jhūṭ bol kar apne bhāi par ḡhalat ilzām lagāyā hai ¹⁹ to us ke sāth wuh kuchh kiyā jāe jo wuh apne bhāi ke lie chāh rahā thā. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā. ²⁰ Phir tamām baqī log yih sun kar dar jāeñge aur āindā tere darmiyān aisī ḡhalat harkat karne kī jurrat nahīn kareñge. ²¹ Qusūrwar par rahm na karnā. Usūl yih ho ki jān ke badle jān, āñkh ke badle āñkh, dānt ke badle dānt, hāth ke badle hāth, pāñw ke badle pāñw.

20

Jang ke Usūl

¹ Jab tū jang ke lie nikal kar deḡhtā hai ki dushman tādād meñ zyādā haiñ aur un ke pās ḡhoḡe aur rath bhī haiñ to mat ḍarnā. Rab terā Ḳhudā jo tujhe Misr se nikāl lāyā ab bhī tere sāth hai. ² Jang ke lie nikalne se pahle imām sāmne āe aur fauj se muḡhātib ho kar ³ kahe, “Sun ai Isrāil! Aj tum apne dushman se laḥne jā rahe ho. Un ke sabab se pareshān na ho. Un se na ḡhauf khāo, na ḡhabrāo, ⁴ kyoñki Rab tumhārā Ḳhudā ḡhud tumhāre sāth jā kar dushman se laḡegā. Wuhī tumheñ fatāh baḡhshegā.”

⁵ Phir nigahbān fauj se muḡhātib hoñ, “Kyā yahāñ koī hai jis ne hāl meñ apnā nayā ḡhar mukammal kiyā lekin use maḡhsūs karne kā mauqā na milā? Wuh apne ḡhar

wāpas chalā jāe. Aisā na ho ki wuh jang ke daurān mārā jāe aur koī aur ghar ko maḥsūs karke us meñ basne lage. ⁶ Kyā koī hai jis ne angūr kā bāgh lagā kar is waqt us kī pahli fasal ke intazār meñ hai? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe. Aisā na ho ki wuh jang meñ mārā jāe aur koī aur bāgh kā faydā ūthāe. ⁷ Kyā koī hai jis kī mangnī hui hai aur jo is waqt shādī ke intazār meñ hai? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe. Aisā na ho ki wuh jang meñ mārā jāe aur koī aur us kī mangetar se shādī kare.”

⁸ Nigahbān kaheñ, “Kyā koī ḵhaufzadā yā pareshān hai? Wuh apne ghar wāpas chalā jāe tāki apne sāthiyōn ko pareshān na kare.” ⁹ Is ke bād faujiyōn par afsar muqarrar kie jāeñ.

¹⁰ Kisī shahr par hamlā karne se pahle us ke bāshindōn ko hathiyār ḍāl dene kā mauqā denā. ¹¹ Agar wuh mān jāeñ aur apne darwāze khol deñ to wuh tere lie begār meñ kām karke terī ḵhidmat kareñ. ¹² Lekin agar wuh hathiyār ḍālne se inkār kareñ aur jang chhīr jāe to shahr kā muhāsarā kar. ¹³ Jab Rab terā Ḵhudā tujhe shahr par fatah degā to us ke tamām mardoñ ko halāk kar denā. ¹⁴ Tū tamām māl-e-ghanimat auratoñ, bachchoñ aur maweshiyōn samet rakh saktā hai. Dushman kī jo chīzeñ Rab ne tere hawāle kar dī haiñ un sab ko tū istemāl kar saktā hai. ¹⁵ Yoñ un shahroñ se nipaṭnā jo tere apne mulk se bāhar haiñ.

¹⁶ Lekin jo shahr us mulk meñ wāge haiñ jo Rab terā Ḵhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai, un ke tamām jāndāroñ ko halāk kar denā. ¹⁷ Unheñ Rab ke sapurd karke mukammal taur par halāk karnā, jis tarah Rab tere Ḵhudā ne tujhe hukm diyā hai. Is meñ Hittī, Amori, Kanāni, Farizzi, Hiwwī aur Yabūsī shāmil haiñ. ¹⁸ Agar tū aisā na kare to wuh tumheñ Rab tumhāre Ḵhudā kā gunāh karne par uksāeñge. Jo ghinaunī harkateñ wuh apne dewatāoñ kī pūjā karte waqt karte haiñ unheñ wuh tumheñ bhī sikhāeñge.

¹⁹ Shahr kā muhāsarā karte waqt irdgird ke phaldār daraḵtoñ ko kāṭ kar tabāh na kar denā ḵhāh baṛī der bhī ho jāe, warnā tū un kā phal nahīñ ḵhā sakegā. Unheñ na kāṭnā. Kyā daraḵht tere dushman haiñ jin kā muhāsarā karnā hai? Hargiz nahīñ! ²⁰ Un daraḵtoñ kī aur bāt hai jo phal nahīñ lāte. Unheñ tū kāṭ kar muhāsare ke lie istemāl kar saktā hai jab tak shahr shikast na ḵhāe.

21

Nāmālūm Qatl kā Kaffārā

¹ Jab tū us mulk meñ ābād hogā jo Rab tujhe mīrās meñ de rahā hai tāki tū us par qabzā kare to ho saktā hai ki koī lāsh khule maidān meñ kahīñ paṛī pāī jāe. Agar mālūm na ho ki kis ne use qatl kiyā hai ² to pahle irdgird ke shahroñ ke buzurg aur qāzī ā kar patā kareñ ki kaun-sā shahr lāsh ke zyādā qarīb hai. ³ Phir us shahr ke buzurg ek jawān gāy chun leñ jo kabhī kām ke lie istemāl nahīñ huī. ⁴ Wuh use ek aisi wādī meñ le jāeñ jis meñ na kabhī hal chalāyā gayā, na paude lagāe gae hoñ. Wādī meñ aisi nahar ho jo pūrā sāl bahtī rahe. Wahīñ buzurg jawān gāy kī gardan toṛ ḍāleñ.

⁵ Phir Lāwī ke qabile ke imām qarīb aeñ. Kyoñki Rab tumhāre Ḵhudā ne unheñ chun liyā hai tāki wuh ḵhidmat kareñ, Rab ke nām se barkat deñ aur tamām jhagarōñ aur hamloñ kā faislā kareñ. ⁶ Un ke dekhte dekhte shahr ke buzurg apne hāth gāy kī lāsh ke ūpar dho leñ. ⁷ Sāth sāth wuh kaheñ, “Ham ne is shaḵs ko qatl nahīñ kiyā, na ham ne dekhā ki kis ne yih kiyā. ⁸ Ai Rab, apnī qaum Isrāil kā yih kaffārā qabūl farmā jise tū ne fidyā de kar chhuṛāyā hai. Apnī qaum Isrāil ko is bequsūr ke qatl kā qusūrwar na ṭhahrā.” Tab maqtūl kā kaffārā diyā jāegā.

⁹ Yoñ tū aise bequsūr shaḵs ke qatl kā dāgh apne darmiyān se miṭā degā. Kyoñki tū ne wuhī kuchh kiyā hogā jo Rab kī nazar meñ durust hai.

Jangī Qaidī Aurat se Shādī

¹⁰ Ho saktā hai ki tū apne dushman se jang kare aur Rab tumhārā Ḵhudā tujhe fatah baḵshe. Jangī qaidiyōn ko jamā karte waqt ¹¹ tujhe un meñ se ek ḵhūsūrāt aurat nazar ātī hai jis ke sāth terā dil lag jātā hai. Tū us se shādī kar saktā hai. ¹² Use apne ghar meñ le ā. Wahāñ wuh apne sar ke bāloñ ko munḍwāe, apne nāḵhun tarāshe ¹³ aur apne wuh kapre utāre jo wuh pahne hue thī jab use qaid kiyā gayā. Wuh pūre ek mahīne tak apne wālidain ke lie mātām kare. Phir tū us ke pās jā kar us ke sāth shādī kar saktā hai.

¹⁴ Agar wuh tujhe kisī waqt pasand na āe to use jāne de. Wuh wahāñ jāe jahāñ us kā jī chāhe. Tujhe use bechne yā us se launḍī kā-sā sulūk karne kī ijāzat nahīñ hai, kyoñki tū ne use majbūr karke us se shādī kī hai.

Pahlauṭhe ke Huqūq

¹⁵ Ho saktā hai kisī mard kī do bīwiyān hoñ. Ek ko wuh pyār kartā hai, dūsri ko nahīñ. Donoñ bīwiyoñ ke beṭe paidā hue haiñ, lekin jis bīwi se shauhar muhabbat nahīñ kartā us kā beṭā sab se pahle paidā huā. ¹⁶ Jab bāp apnī milkiyat wasiyat meñ taqsim kartā hai to lāzim hai ki wuh apne sab se baṛe beṭe kā maurūsī haq pūrā kare. Use pahlauṭhe kā yih haq us bīwi ke beṭe ko muntaqil karne kī ijāzat nahīñ jise wuh pyār kartā hai. ¹⁷ Use taslim karnā hai ki us bīwi kā beṭā sab se baṛā hai, jis se wuh muhabbat nahīñ kartā. Natījatan use us beṭe ko dūsre beṭoñ kī nisbat dugnā hissā denā paṛegā, kyonki wuh apne bāp kī taqat kā pahlā izhār hai. Use pahlauṭhe kā haq hāsīl hai.

Sarkash Beṭā

¹⁸ Ho saktā hai ki kisī kā beṭā haṭdharm aur sarkash ho. Wuh apne wālidain kī itā'at nahīñ kartā aur un ke tambīh karne aur sazā dene par bhī un kī nahīñ suntā. ¹⁹ Is sūrat meñ wālidain use pakaṛ kar shahr ke darwāze par le jāeñ jahāñ buzurg jamā hote haiñ. ²⁰ Wuh buzurgoñ se kaheñ, “Hamārā beṭā haṭdharm aur sarkash hai. Wuh hamārī itā'at nahīñ kartā balki aiyāsh aur sharābī hai.” ²¹ Yih sun kar shahr ke tamām mard use sangsār kareñ. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā. Tamām Isrāīl yih sun kar ḍar jāegā.

Sazā-e-Maut Pāne Wāle ko Usī Din Dafnā Hai

²² Jab tū kisī ko sazā-e-maut de kar us kī lāsh kisī lakaṛī yā daraḳht se laṭkātā hai ²³ to use aglī subah tak wahāñ na chhoṛnā. Har sūrat meñ use usī din dafnā denā, kyonki jise bhī daraḳht se laṭkāyā gayā hai us par Allāh kī lānat hai. Agar use usī din dafnāyā na jāe to tū us mulk ko nāpāk kar degā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mirās meñ de rahā hai.

22

Madad Karne ke lie Taiyār Rahnā

¹ Agar tujhe kisī hamwatan bhāī kā bail yā bheṛ-bakrī bhaṭkī huī nazar āe to use nazarandāz na karnā balki mālik ke pās wāpas le jānā. ² Agar mālik kā ghar qarīb na ho yā tujhe mālūm na ho ki mālik kaun hai to jānwar ko apne ghar lā kar us waqt tak sañbhāle rakhnā jab tak ki mālik use dhūñdne na āe. Phir jānwar ko use wāpas kar denā. ³ Yihī kuchh kar agar tere hamwatan bhāī kā gadhā bhaṭkā huā nazar āe yā us kā gumshudā kūṭ yā koī aur chīz kahiñ nazar āe. Use nazarandāz na karnā.

⁴ Agar tū dekhe ki kisī hamwatan kā gadhā yā bail rāste meñ gir gayā hai to use nazarandāz na karnā. Jānwar ko khaṛā karne meñ apne bhāī kī madad kar.

Qudrati Intazām ke taht Rahnā

⁵ Aurat ke lie mardoñ ke kapṛe pahnanā manā hai. Isī tarah mard ke lie auratoñ ke kapṛe pahnanā bhī manā hai. Jo aisā kartā hai us se Rab tere Ḳhudā ko ghin ātī hai.

⁶ Agar tujhe kahiñ rāste meñ, kisī daraḳht meñ yā zamīn par ghoñslā nazar āe aur parindā apne bachchoñ yā andoñ par baiṭhā huā ho to māñ ko bachchoñ samet na pakaṛnā. ⁷ Tujhe bachche le jāne kī ijāzat hai lekin māñ ko chhoṛ denā tāki tū ḳhushhāl aur der tak jītā rahe.

⁸ Nayā makān tāmir karte waqt chhat par chāroñ taraf dīwār banānā. Warnā tū us shaḳhs kī maut kā zimmedār ṭhahregā jo terī chhat par se gir jāe.

⁹ Apne angūr ke bāgh meñ do qism ke bīj na bonā. Warnā sab kuchh maqdis ke lie maḳhsūs-o-muqaddas hogā, na sirf wuh fasal jo tum ne angūr ke alāwā lagāī balki angūr bhī.

¹⁰ Bail aur gadhe ko joṛ kar hal na chalānā.

¹¹ Aise kapṛe na pahnanā jin meñ bante waqt ūn aur katān milāe gae haiñ.

¹² Apnī chādar ke chāroñ konoñ par phundne lagānā.

Izdīwājī Zīndagī kī Hifāzat

¹³ Agar koī ādmī shādī karne ke thoṛī der bād apnī bīwi ko pasand na kare ¹⁴ aur phir us kī badnāmī karke kahe, “Is aurat se shādī karne ke bād mujhe patā chalā ki wuh kuñwārī nahīñ hai” ¹⁵ to jāwab meñ bīwi ke wālidain shahr ke darwāze par jamā hone wāle buzurgoñ ke pās sabūt * le āeñ ki beṭī shādī se pahle kuñwārī thī. ¹⁶ Bīwi kā bāp buzurgoñ se kahe, “Māin ne apnī beṭī kī shādī is ādmī se kī hai, lekin yih us se nafrat kartā hai. ¹⁷ Ab is ne us kī badnāmī karke kahā hai, ‘Mujhe patā chalā ki tumhārī beṭī kuñwārī nahīñ hai.’” Lekin yahāñ sabūt hai ki merī beṭī kuñwārī thī.” Phir wālidain shahr ke buzurgoñ ko mazkūrā kapṛā dīkhāeñ.

¹⁸ Tab buzurg us ādmī ko pakaṛ kar sazā deñ, ¹⁹ kyonki us ne ek Isrāīli kuñwārī kī badnāmī kī hai. Is ke alāwā use jurmāne ke taur par bīwi ke bāp ko chāndī ke 100 sikke

* 22:15 Yāni wuh kapṛā jis par nayā joṛā soyā huā thā.

dene paṛeṅge. Lāzim hai ki wuh shauhar ke farāyẓ adā kartā rahe. Wuh umr-bhar use talāq nahīn de sakegā.

²⁰ Lekin agar ādmī kī bāt durust nikle aur sābit na ho sake ki bīwī shādī se pahle kuñwārī thī ²¹ to use bāp ke ghar lāyā jāe. Wahān shahr ke ādmī use sangsār kar deñ. Kyoñki apne bāp ke ghar meñ rahte hue badkārī karne se us ne Isrāil meñ ek ahmaqānā aur bedīn harkat kī hai. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā. ²² Agar koī ādmī kisi kī bīwī ke sāth zinā kare aur wuh pakare jāeñ to donoñ ko sazā-e-maut denī hai. Yoñ tū Isrāil se burāi miṭā degā.

²³ Agar ābādī meñ kisi mard kī mulāqāt kisi aisi kuñwārī se ho jis kī kisi aur ke sāth mangnī huī hai aur wuh us ke sāth hambistar ho jāe ²⁴ to lāzim hai ki tum donoñ ko shahr ke darwāze ke pās lā kar sangsār karo. Wajah yih hai ki laṛkī ne madad ke lie na pukārā agarche us jagah log ābād the. Mard kā jurm yih thā ki us ne kisi aur kī mangetar kī ismatdarī kī hai. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā.

²⁵ Lekin agar mard ghairābād jagah meñ kisi aur kī mangetar kī ismatdarī kare to sirf usi ko sazā-e-maut di jāe. ²⁶ Laṛkī ko koī sazā na denā, kyoñki us ne kuchh nahīn kiyā jo maut ke lāyq ho. Ziyādātī karne wāle kī harkat us shaḥs ke barābar hai jis ne kisi par hamlā karke use qatl kar diyā hai. ²⁷ Chūñki us ne laṛkī ko wahān pāyā jahān log nahīn rahte, is lie agarche laṛkī ne madad ke lie pukārā to bhī use koī na bachā sakā.

²⁸ Ho saktā hai koī ādmī kisi laṛkī kī ismatdarī kare jis kī mangnī nahīn huī hai. Agar unheñ pakaṛā jāe ²⁹ to wuh laṛkī ke bāp ko chāñdī ke 50 sikke de. Lāzim hai ki wuh usi laṛkī se shādī kare, kyoñki us ne us kī ismatdarī kī hai. Na sirf yih balki wuh umr-bhar use talāq nahīn de saktā.

³⁰ Apne bāp kī bīwī se shādī karnā manā hai. Jo koī yih kare wuh apne bāp kī behurmatī kartā hai.

23

Muqaddas Ijtimā meñ Sharik Hone kī Sharāyt

¹ Jab Isrāīlī Rab ke maqdis ke pās jamā hote haiñ to use hāzir hone kī ijāzat nahīn jo kāṭne yā kuchalne se ḳhojā ban gayā hai. ² Isī tarah wuh bhī muqaddas ijtimā se dūr rahe jo najāyẓ tālluqāt ke natije meñ paidā huā hai. Us kī aulād bhī daswīn pusht tak us meñ nahīn ā saktī.

³ Koī bhī Ammonī yā Moābī muqaddas ijtimā meñ sharik nahīn ho saktā. In qaumoñ kī aulād daswīn pusht tak bhī is jamāt meñ hāzir nahīn ho saktī, ⁴ kyoñki jab tum Mīsr se nikal āe to wuh roṭī aur pāñī le kar tum se milne na āe. Na sirf yih balki unhoñ ne Masopotāmiyā ke shahr Fator meñ jā kar Bilām bin Baor ko paise die tāki wuh tujh par lānat bheje. ⁵ Lekin Rab tere Ḳhudā ne Bilām kī na sunī balki us kī lānat barkat meñ badal di. Kyoñki Rab terā Ḳhudā tujh se pyār kartā hai. ⁶ Umr-bhar kuchh na karnā jis se in qaumoñ kī salāmāt aur ḳhushhālī baṛh jāe.

⁷ Lekin Adomiyōñ ko makrūh na samajhnā, kyoñki wuh tumhāre bhāī haiñ. Isī tarah Misriyōñ ko bhī makrūh na samajhnā, kyoñki tū un ke mulk meñ pardesi mehmān thā. ⁸ Un kī tīsri nasl ke log Rab ke muqaddas ijtimā meñ sharik ho sakte haiñ.

Khaimāgāh meñ Nāpākī

⁹ Apne dushmanōñ se jang karte waqt apnī lashkargāh meñ har nāpāk chīz se dūr rahnā. ¹⁰ Masalan agar koī ādmī rāt ke waqt ehtilām ke bāis nāpāk ho jāe to wuh lashkargāh ke bāhar jā kar shām tak wahān ṭhahre. ¹¹ Din ḳhalte waqt wuh nahā le to sūraj ḳubne par lashkargāh meñ wāpas ā saktā hai.

¹² Apnī hājat rafā karne ke lie lashkargāh se bāhar koī jagah muqarrar kar. ¹³ Jab kisi ko hājat ke lie baiṭhnā ho to wuh is ke lie garhā ḳhode aur bād meñ use miṭī se bhar de. Is lie apne sāmān meñ ḳhudāī kā koī alā rakhnā zarūri hai.

¹⁴ Rab terā Ḳhudā terī lashkargāh meñ tere darmiyān hī ghūmtā-phirtā hai tāki tū mahfūz rahe aur dushman tere sāmne shikast ḳhāe. Is lie lāzim hai ki terī lashkargāh us ke lie maḳhsūs-o-muqaddas ho. Aisā na ho ki Allāh wahān koī sharmnāk bāt dekh kar tujh se dūr ho jāe.

Farār Hue Ḡhulāmōñ kī Madad Karnā

¹⁵ Agar koī ḡhulām tere pās panāh le to use mālik ko wāpas na karnā. ¹⁶ Wuh tere sāth aur tere darmiyān hī rahe, wahān jahān wuh basnā chāhe, us shahr meñ jo use pasand āe. Use na dabānā.

Mandir meñ Ismatfaroshī Manā Hai

¹⁷ Kisi dewatā ki k̄hidmat meñ ismatfaroshī karnā har Isrāīlī aurat aur mard ke lie manā hai. ¹⁸ Mannat mānte waqt na kasbī kā ajr, na kutte ke paise * Rab ke maqdis meñ lanā, kyonki Rab tere K̄hudā ko donoñ chizon se ghin hai.

Apne Hamwatanon se Sūd na Lenā

¹⁹ Agar koī Isrāīlī bhāi tujh se qarz le to us se sūd na lenā, k̄hāh tū ne use paise, khānā yā koī aur chīz dī ho. ²⁰ Apne Isrāīlī bhāi se sūd na le balki sirf pardesi se. Phir jab tū mulk par qabzā karke us meñ rahegā to Rab terā K̄hudā tere har kām meñ barkat degā.

Apnī Mannat Pūrī Karnā

²¹ Jab tū Rab apne K̄hudā ke huzūr mannat māne to use pūrā karne meñ der na karnā. Rab terā K̄hudā yaqīnan tujh se is kā mutālabā karegā. Agar tū use pūrā na kare to qusūrwar̄ thahregā. ²² Agar tū mannat mānane se bāz rahe to qusūrwar̄ nahīn thahregā, ²³ lekin agar tū apnī dilī k̄hushī se Rab ke huzūr mannat māne to har sūrāt meñ use pūrā kar.

Dūsre ke Bāgh meñ se Guzarne kā Rawaiyā

²⁴ Kisi hamwatan ke angūr ke bāgh meñ se guzarte waqt tujhe jitnā jī chāhe us ke angūr khāne ki ijāzat hai. Lekin apne kisi bartan meñ phal jamā na karnā. ²⁵ Isi tarah kisi hamwatan ke anāj ke khet meñ se guzarte waqt tujhe apne hāthoñ se anāj ki bāliyāñ toṛne ki ijāzat hai. Lekin darāntī istemāl na karnā.

24

Talāq aur Dubārā Shādī

¹ Ho saktā hai koī admī kisi aurat se shādī kare lekin bād meñ use pasand na kare, kyonki use bīwī ke bāre meñ kisi sharmnāk bāt kā patā chal gayā hai. Wuh talāqnāmā likh kar use aurat ko detā aur phir use ghar se wāpas bhej detā hai. ² Is ke bād us aurat ki shādī kisi aur mard se ho jātī hai, ³ aur wuh bhī bād meñ use pasand nahīn kartā. Wuh bhī talāqnāmā likh kar use aurat ko detā aur phir use ghar se wāpas bhej detā hai. K̄hāh dūsra shauhar use wāpas bhej de yā shauhar mar jāe, ⁴ aurat ke pahle shauhar ko us se dubārā shādī karne ki ijāzat nahīn hai, kyonki wuh aurat us ke lie nāpāk hai. Aisi harkat Rab ki nazar meñ qābil-e-ghin hai. Us mulk ko yoñ gunāhāludā na karnā jo Rab terā K̄hudā tujhe mīrās meñ de rahā hai.

Mazīd Hidāyāt

⁵ Agar kisi admī ne abhī abhī shādī ki ho to tū use bharti karke jang karne ke lie nahīn bhej saktā. Tū use koī bhī aisi zimmedārī nahīn de saktā, jis se wuh ghar se dūr rahne par majbūr ho jāe. Ek sāl tak wuh aisi zimmedāriyon se barī rahe tāki ghar meñ rah kar apnī bīwī ko k̄hush kar sake.

⁶ Agar koī tujh se udhār le to zamānat ke taur par us se na us ki chhoṭī chakkī, na us ki baṛī chakkī kā pāṭ lenā, kyonki aisa karne se tū us ki jān legā yāni tū wuh chīz legā jis se us kā guzārā hotā hai.

⁷ Agar kisi admī ko pakaṛā jāe jis ne apne hamwatan ko aghwā karke ghulām banā liyā yā bech diyā hai to use saza-e-maut denā hai. Yoñ tū apne darmiyān se burāi miṭā degā.

⁸ Agar koī wabāi jildī bimāri tujhe lag jāe to baṛī ehtiyāt se Lāwī ke qabile ke imāmon ki tamām hidāyāt par amal karnā. Jo bhī hukm main ne unheñ diyā use pūrā karnā. ⁹ Yād kar ki Rab tere K̄hudā ne Mariyam ke sāth kyā kiyā jab tum Misr se nikal kar safr kar rahe the.

Ġhariboñ ke Huqūq

¹⁰ Apne hamwatan ko udhār dete waqt us ke ghar meñ na jānā tāki zamānat ki koī chīz mile ¹¹ balki bāhar thahar kar intazār kar ki wuh k̄hud ghar se zamānat ki chīz nikāl kar tujhe de. ¹² Agar wuh itnā zaruratmand ho ki sirf apnī chādar de sake to rāt ke waqt zamānat tere pās na rahe. ¹³ Use sūraj d̄ubne tak wāpas karnā tāki qarzdār us meñ lipaṭ kar so sake. Phir wuh tujhe barkat degā aur Rab terā K̄hudā terā yih qadam rāst qarār degā.

¹⁴ Zaruratmand mazdūr se ḡhalat fāydā na uṭhānā, chāhe wuh Isrāīlī ho yā pardesi. ¹⁵ Use rozānā sūraj d̄ubne se pahle pahle us ki mazdūri de denā, kyonki is se us kā guzārā hotā hai. Kahīn wuh Rab ke huzūr terī shikāyat na kare aur tū qusūrwar̄ thahre.

* **23:18** Yaqīn se nahīn kahā jā saktā ki 'kutte ke paise' se kyā murād hai. Ġhāliban is ke piche butparastī kā koī dastūr hai.

¹⁶ Wālidain ko un ke bachchoñ ke jarāym ke sabab se sazā-e-maut na dī jāe, na bachchoñ ko un ke wālidain ke jarāym ke sabab se. Agar kiśi ko sazā-e-maut denī ho to us gunāh ke sabab se jo us ne k̄hud kiyā hai.

¹⁷ Pardesiyōñ aur yatīmoñ ke huqūq qāym rakhnā. Udhār dete waqt zamānat ke taur par bewā kī chādar na lenā. ¹⁸ Yād rakh ki tū bhī Misr meñ ghulām thā aur ki Rab tere K̄hudā ne fidyā de kar tujhe wahāñ se chhurāyā. Isī wajah se maiñ tujhe yih hukm detā hūñ.

¹⁹ Agar tū fasal kī kaṭāi ke waqt ek pūlā bhūl kar khet meñ chhoṛ āe to use lāne ke lie wāpas na jānā. Use pardesiyōñ, yatīmoñ aur bewāoñ ke lie wahīñ chhoṛ denā tāki Rab terā K̄hudā tere har kām meñ barkat de. ²⁰ Jab zaitūn kī fasal pak gai ho to darak̄toñ ko mār mār kar ek hī bār un meñ se phal utār. Is ke bād unheñ na chhernā. Bachā huā phal pardesiyōñ, yatīmoñ aur bewāoñ ke lie chhoṛ denā. ²¹ Isī tarah apne angūr toṛne ke lie ek hī bār baḡh meñ se guzarnā. Is ke bād use na chhernā. Bachā huā phal pardesiyōñ, yatīmoñ aur bewāoñ ke lie chhoṛ denā. ²² Yād rakh ki tū k̄hud Misr meñ ghulām thā. Isī wajah se maiñ tujhe yih hukm detā hūñ.

25

Koṛe Lagāne kī Munāsib Sazā

¹ Agar log apnā ek dūsre ke sāth jhagaṛā k̄hud niptā na sakeñ to wuh apnā muāmālā adālat meñ pesh kareñ. Qāzī faislā kare ki kaun beqūsūr hai aur kaun mujrim. ² Agar mujrim ko koṛe lagāne kī sazā denī hai to use qāzī ke sāmne hī muñh ke bal zamīn par liṭānā. Phir use itne koṛe lagāe jāeñ jitnoñ ke wuh lāyq hai. ³ Lekin us ko zyādā se zyādā 40 koṛe lagāne haiñ, warnā tere Isrāīlī bhāī kī sar-e-ām be’izzatī ho jāegī.

Bail kā Muñh na Bāndhnā

⁴ Jab tū fasal gāhne ke lie us par bail chalne detā hai to us kā muñh bāndh kar na rakhnā.

Marhūm Bhāī kī Bīwī se Shādī Karne kā Hukm

⁵ Agar koī shādīshudā mard beaulād mar jāe aur us kā sagā bhāī sāth rahe to us kā farz hai ki bewā se shādī kare. Bewā shauhar ke k̄hāndān se haṭ kar kiśi aur se shādī na kare balki sirf apne dewar se. ⁶ Pahlā beṭā jo is rishte se paidā hogā pahle shauhar ke beṭe kī haisiyat rakhegā. Yoñ us kā nām qāym rahegā.

⁷ Lekin agar dewar bhābī se shādī karnā na chāhe to bhābī shahr ke darwāze par jamā hone wāle buzurgoñ ke pās jāe aur un se kahe, “Merā dewar mujh se shādī karne se inkār kartā hai. Wuh apnā farz adā karne ko taiyār nahīñ ki apne bhāī kā nām qāym rakhe.” ⁸ Phir shahr ke buzurg dewar ko bulā kar use samjhāeñ. Agar wuh is ke bāwujūd bhī us se shādī karne se inkār kare ⁹ to us kī bhābī buzurgoñ kī maujūdaḡi meñ us ke pās jā kar us kī ek chappal utār le. Phir wuh us ke muñh par thūk kar kahe, “Us ādmī se aisā sulūk kiyā jātā hai jo apne bhāī kī nasl qāym rakhne ko taiyār nahīñ.” ¹⁰ Āindā Isrāīl meñ dewar kī nasl “Nange Pānw Wāle kī Nasl” kahlāegī.

Jhagaṛe meñ Nāzebā Harkateñ

¹¹ Agar do ādmī laṛ rahe hoñ aur ek kī bīwī apne shauhar ko bachāne kī khātir muḡhālīf ke azu-e-tanāsul ko pakaṛ le ¹² to lāzim hai ki tū aurat kā hāth kāt ḡale. Us par rahm na karnā.

Dhokā na Denā

¹³ Tolve waqt apne thaile meñ sahih wazn ke bāt rakh, aur dhokā dene ke lie halke bāt sāth na rakhnā. ¹⁴ Isī tarah apne ghar meñ anāj kī paimāish karne kā sahih bartan rakh, aur dhokā dene ke lie chhoṭā bartan sāth na rakhnā. ¹⁵ Sahih wazn ke bāt aur paimāish karne ke sahih bartan istemāl karnā tāki tū der tak us mulk meñ jītā rahe jo Rab terā K̄hudā tujhe degā. ¹⁶ Kyonki use har dhokebāz se ḡhin hai.

Amāliqiyōñ ko Sazā Denā

¹⁷ Yād rahe ki Amāliqiyōñ ne tujh se kyā kuchh kiyā jab tum Misr se nikal kar safr kar rahe the. ¹⁸ Jab tū thakāhārā thā to wuh tujh par hamlā karke pichhe pichhe chalne wāle tamām kamzoroñ ko jān se mārte rahe. Wuh Allāh kā k̄hauf nahīñ mānte the. ¹⁹ Chunāñche jab Rab terā K̄hudā tujhe irdgird ke tamām dushmanoñ se sukūn degā aur tū us mulk meñ ābād hogā jo wuh tujhe mirās meñ de rahā hai tāki tū us par qabzā kare to Amāliqiyōñ ko yoñ halāk kar ki duniyā meñ un kā nām-o-nishān na rahe. Yih bāt mat bhūlnā.

26

Zamīn kī Pahlī Paidāwār Rab ko Pesh Karnā

¹ Jab tū us mulk meñ dākhlil hogā jo Rab terā Ḳhudā tujhe mīrās meñ de rahā hai aur tū us par qabzā karke us meñ ābād ho jāegā ² to jo bhī fasal tū kātegā us ke pahle phal meñ se kuchh ṭokre meñ rakh kar us jagah le jā jo Rab terā Ḳhudā apne nām kī sukūnat ke lie chunegā. ³ Wahāñ khidmat karne wāle imām se kah, “Āj maiñ Rab apne Ḳhudā ke huzūr elān kartā hūñ kī us mulk meñ pahuñch gayā hūñ jis kā hameñ dene kā wādā Rab ne qasam khā kar hamāre bāpdādā se kiyā thā.”

⁴ Tab imām terā ṭokrā le kar use Rab tere Ḳhudā kī qurbāngāh ke sāmne rakh de. ⁵ Phir Rab apne Ḳhudā ke huzūr kah, “Merā bāp āwārā phirne walā Arāmī thā jo apne logon ko le kar Misr meñ ābād huā. Wahāñ pahuñchte waqt un kī tādād kam thī, lekin hote hote wuh barī aur tāqatwar qaum ban gae. ⁶ Lekin Misriyon ne hamāre sāth burā sulūk kiyā aur hameñ dabā kar saḳht ḡhulāmī meñ phañsā diyā. ⁷ Phir ham ne chillā kar Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā se fariyād kī, aur Rab ne hamārī sunī. Us ne hamārā dukh, hamārī musibat aur dabī huī hālat dekhī ⁸ aur bare iḳhtiyār aur qudrat kā izhār karke hameñ Misr se nikāl lāyā. Us waqt us ne Misriyon meñ dahshat phailā kar bare mojize dikhāe. ⁹ Wuh hameñ yahāñ le āyā aur yih mulk diyā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. ¹⁰ Ai Rab, ab maiñ tujhe us zamīn kā pahlā phal pesh kartā hūñ jo tū ne hameñ baḳhshī hai.”

Apnī paidāwār kā ṭokrā Rab apne Ḳhudā ke sāmne rakh kar use sijdā karnā. ¹¹ Ḳhushī manānā kī Rab mere Ḳhudā ne mujhe aur mere gharāne ko itnī achchhī chīzōñ se nawāzā hai. Is Ḳhushī meñ apne darmiyān rahne wāle Lāwiyon aur pardesiyon ko bhī shāmīl karnā.

Fasal kā Zarūratmandon ke lie Hissā

¹² Har tisre sāl apnī tamām faslon kā daswāñ hissā Lāwiyon, pardesiyon, yatīmon aur bewāon ko denā tāki wuh tere shahron meñ khānā khā kar ser ho jāen. ¹³ Phir Rab apne Ḳhudā se kah, “Maiñ ne waisā hī kiyā hai jaisā tū ne mujhe hukm diyā. Maiñ ne apne ghar se tere lie maḳhsūs-o-muqaddas hissā nikāl kar use Lāwiyon, pardesiyon, yatīmon aur bewāon ko diyā hai. Maiñ ne sab kuchh terī hidāyāt ke ain mutābiq kiyā hai aur kuchh nahīñ bhūlā. ¹⁴ Mātam karte waqt maiñ ne is maḳhsūs-o-muqaddas hisse se kuchh nahīñ khāyā. Maiñ ise uṭhā kar ghar se bāhar lāte waqt nāpāk nahīñ thā. Maiñ ne is meñ se murdon ko bhī kuchh pesh nahīñ kiyā. Maiñ ne Rab apne Ḳhudā kī itā'at karke wuh sab kuchh kiyā hai jo tū ne mujhe karne ko farmāyā thā. ¹⁵ Chunānche āsmān par apne maqdis se nigāh karke apnī qaum Isrāil ko barkat de. Us mulk ko bhī barkat de jis kā wādā tū ne qasam khā kar hamāre bāpdādā se kiyā aur jo tū ne hameñ baḳhsh bhī diyā hai, us mulk ko jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.”

Tum Rab kī Qaum Ho

¹⁶ Āj Rab terā Ḳhudā farmātā hai kī in ahkām aur hidāyāt kī pairawī kar. Pūre dil-o-jān se aur barī ehtiyāt se in par amal kar.

¹⁷ Āj tū ne elān kiyā hai, “Rab merā Ḳhudā hai. Maiñ us kī rāhoñ par chaltā rahūngā, us ke ahkām ke tābe rahūngā aur us kī sunūngā.” ¹⁸ Aur āj Rab ne elān kiyā hai, “Tū merī qaum aur merī apnī milkiyat hai jis tarah maiñ ne tujh se wādā kiyā hai. Ab mere tamām ahkām ke mutābiq zindagī guzār. ¹⁹ Jitnī bhī qaumeñ maiñ ne Ḳhalaq kī haiñ un sab par maiñ tujhe sarfarāz karūngā aur tujhe tārif, shohrat aur izzat atā karūngā. Tū Rab apne Ḳhudā ke lie maḳhsūs-o-muqaddas qaum hogā jis tarah maiñ ne wādā kiyā hai.”

27

Aibāl Pahār par Qurbāngāh Banānā Hai

¹ Phir Mūsā ne buzurgoñ se mil kar qaum se kahā, “Tamām hidāyāt ke tābe raho jo maiñ tumheñ āj de rahā hūñ. ² Jab tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ dākhlil hoge jo Rab terā Ḳhudā tujhe de rahā hai to wahāñ bare patthar khāre karke un par safedī kar. ³ Un par lafz balafz pūrī shariat likh. Dariyā ko pār karne ke bād yihī kuchh kar tāki tū us mulk meñ dākhlil ho jo Rab terā Ḳhudā tujhe degā aur jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Kyonki Rab tere bāpdādā ke Ḳhudā ne yih dene kā tujh se wādā kiyā hai. ⁴ Chunānche Yardan ko pār karke pattharon ko Aibāl Pahār par khārā karo aur un par safedī kar.

⁵ Wahāñ Rab apne Ḳhudā ke lie qurbāngāh banānā. Jo patthar tū us ke lie istemāl kare unheñ lohe ke kisī auzār se na tarāshnā. ⁶ Sirf sālīm patthar istemāl kar. Qurbāngāh par Rab apne Ḳhudā ko bhasm hone walī qurbāniyāñ pesh kar. ⁷ Salāmatī kī qurbāniyāñ

bhī us par charhā. Unheñ wahāñ Rab apne Ḳhudā ke huzūr khā kar ḳhushī manā.
⁸ Wahāñ khare kīe gae pattharon par shariyat ke tamām alfāz sāf sāf likhe jāeñ.”

Aibāl Pahār par se Lānat

⁹ Phir Mūsā ne Lāwī ke qabile ke imāmon se mil kar tamām Isrāiliyon se kahā, “Ai Isrāil, ḳhāmoshī se sun. Ab tū Rab apne Ḳhudā kī qaum ban gayā hai, ¹⁰ is lie us kā farmānbardār rah aur us ke un ahkām par amal kar jo main tujhe āj de rahā hūñ.”

¹¹ Usī din Mūsā ne Isrāiliyon ko hukm de kar kahā, ¹² “Dariyā-e-Yardan ko pār karne ke bād Shamāun, Lāwī, Yahūdāh, Ishkār, Yūsuf aur Binyamīn ke qabile Garizīm Pahār par khare ho jāeñ. Wahāñ wuh barkat ke alfāz boleñ. ¹³ Bāqī qabile yāñī Rūbin, Jad, Ashar, Zabulūn, Dān aur Naftālī Aibāl Pahār par khare ho kar lānat ke alfāz boleñ.

¹⁴ Phir Lāwī tamām logoñ se muḳhātib ho kar unchī āwāz se kaheñ,

¹⁵ ‘Us par lānat jo but tarāsh kar yā dhāl kar chupke se khare kare. Rab ko kārīgar ke hāthoñ se banī huī aisi chiz se ghin hai.’

Jawāb meñ sab log kaheñ, ‘Āmin!’

¹⁶ Phir Lāwī kaheñ, ‘Us par lānat jo apne bāp yā māñ kī tahqīr kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

¹⁷ ‘Us par lānat jo apne paṛosī kī zamīn kī hudūd āge pīchhe kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

¹⁸ ‘Us par lānat jo kisī andhe kī rāhnumāi karke use ḡhalat rāste par le jāe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

¹⁹ ‘Us par lānat jo padesiyoñ, yatīmon yā bewāoñ ke huqūq qāym na rakhe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

²⁰ ‘Us par lānat jo apne bāp kī bīwī se hambistar ho jāe, kyonkī wuh apne bāp kī behurmatī kartā hai.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

²¹ ‘Us par lānat jo jānwār se jinsī tālluq rakhe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

²² ‘Us par lānat jo apnī sagī bahan, apne bāp kī beṭī yā apnī māñ kī beṭī se hambistar ho jāe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

²³ ‘Us par lānat jo apnī sās se hambistar ho jāe.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

²⁴ ‘Us par lānat jo chupke se apne hamwatan ko qatl kar de.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

²⁵ ‘Us par lānat jo paise le kar kisī beqūsūr shakhs ko qatl kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

²⁶ ‘Us par lānat jo is shariyat kī bāteñ qāym na rakhe, na in par amal kare.’

Sab log kaheñ, ‘Āmin!’

28

Farmānbardāri kī Barkateñ

¹ Rab terā Ḳhudā tujhe duniyā kī tamām qaumon par sarfarāz karegā. Shart yih hai ki tū us kī sune aur ehtiyāt se us ke un tamām ahkām par amal kare jo main tujhe āj de rahā hūñ. ² Rab apne Ḳhudā kā farmānbardār rah to tujhe har tarah kī barkat hāsil hogī. ³ Rab tujhe shahr aur dehāt meñ barkat degā. ⁴ Terī aulād phale phūlegī, terī achchhī-ḳhāsī fasleñ pakeñgī, tere gāy-bailoñ aur bher-bakriyoñ ke bachche taraqqī kareñge. ⁵ Terā ṭokrā phal se bharā rahegā, aur āṭā gūndhne kā terā bartan āṭe se ḳhālī nahīñ hogā. ⁶ Rab tujhe ghar meñ āṭe aur wahāñ se nikalte waqt barkat degā.

⁷ Jab tere dushman tujh par hamlā kareñge to wuh Rab kī madad se shikast khāeñge. Go wuh mil kar tujh par hamlā kareñ to bhī tū unheñ chāroñ taraf muntashir kar degā.

⁸ Allāh tere har kām meñ barkat degā. Anāj kī kasrat ke sabab se tere godām bhare raheñge. Rab terā Ḳhudā tujhe us mulk meñ barkat degā jo wuh tujhe dene wālā hai. ⁹ Rab apnī qasam ke mutābiq tujhe apnī maḳhsūs-o-muqaddas qaum banāegā agar tū us ke ahkām par amal kare aur us kī rāhoñ par chale. ¹⁰ Phir duniyā kī tamām qaumeñ tujh se ḳhauf khāeñgī, kyonkī wuh dekheñgī ki tū Rab kī qaum hai aur us ke nām se kahlātā hai.

¹¹ Rab tujhe bahut aulād degā, tere rewarḳ barhāegā aur tujhe kasrat kī fasleñ degā. Yoñ wuh tujhe us mulk meñ barkat degā jis kā wādā us ne qasam khā kar tere bāpdādā se kiyā. ¹² Rab āsmān ke ḳhazānoñ ko khol kar waqt par terī zamīn par bārish barsāegā. Wuh tere har kām meñ barkat degā. Tū bahut-sī qaumon ko udhār degā lekin kisī kā bhī qarzdār nahīñ hogā. ¹³ Rab tujhe qaumon kī dum nahīñ balki un kā sar banāegā.

Tū taraqqī kartā jāegā aur zawāl kā shikār nahīn hogā. Lekin shart yih hai ki tū Rab apne Khudā ke wuh ahkām mān kar un par amal kare jo main tujhe āj de rahā hūn. ¹⁴ Jo kuchh bhī main ne tujhe karne ko kahā hai us se kisī tarah bhī haṭ kar zindagī na guzarnā. Na digar mābūdoṅ ki pairawī karnā, na un ki k̄hidmat karnā.

Nāfarmānī ki Lānateṅ

¹⁵ Lekin agar tū Rab apne Khudā ki na sune aur us ke un tamām ahkām par amal na kare jo main āj tujhe de rahā hūn to har tarah ki lānat tujh par āegī. ¹⁶ Shahr aur dehāt meṅ tujh par lānat hogī. ¹⁷ Tere ṭokre aur āṭā gūndhne ke tere bartan par lānat hogī. ¹⁸ Terī aulād par, tere gāy-bailoṅ aur bheṛ-bakriyoṅ ke bachchoṅ par aur tere khetoṅ par lānat hogī. ¹⁹ Ghar meṅ āte aur wahān se nikalte waqt tujh par lānat hogī. ²⁰ Agar tū ḡhalat kāam karke Rab ko chhoṛe to jo kuchh bhī tū kare wuh tujh par lānateṅ, pareshāniyān aur musībateṅ āne degā. Tab terā jaldī se satyānās hogā, aur tū halāk ho jāegā.

²¹ Rab tujh meṅ wabāi bimāriyān phailāegā jin ke sabab se tujh meṅ se koī us mulk meṅ zindā nahīn rahegā jis par tū abhī qabzā karne wālā hai. ²² Rab tujhe mohlak bimāriyoṅ, bukhār aur sūjan se māregā. Jhulsāne wālī garmī, kāl, patrog aur phaphūndī terī fasleṅ k̄hatm karegī. Aisī musībatoṅ ke bāis tū tabāh ho jāegā. ²³ Tere ūpar āsmān pītal jaisā sakht hogā jabki tere niche zamīn lohe ki mānind hogī. ²⁴ Bārish ki jagah Rab tere mulk par gard aur ret barsāegā jo āsmān se tere mulk par chhā kar tujhe barbād kar degī.

²⁵ Jab tū apne dushmanoṅ kā sāmānā kare to Rab tujhe shikast dilāegā. Go tū mil kar un ki taraf baṛhegā to bhī un se bhāg kar chāroṅ taraf muntashir ho jāegā. Duniyā ke tamām mamālik meṅ logoṅ ke roṅṅte khare ho jāeṅge jab wuh terī musībateṅ dekheṅge. ²⁶ Parinde aur janṅli jānwar terī lāshoṅ ko khā jāeṅge, aur unheṅ bhagāne wālā koī nahīn hogā. ²⁷ Rab tujhe unheṅ phoṛoṅ se māregā jo Misriyoṅ ko nikle the. Aise jildī amrāz phalleṅge jin kā ilāj nahīn hai. ²⁸ Tū pāgalpan kā shikār ho jāegā, Rab tujhe andhepan aur zahni abtarī meṅ mubtalā kar degā. ²⁹ Dopahar ke waqt bhī tū andhe ki tarah ṭaṭol ṭaṭol kar phiregā. Jo kuchh bhī tū kare us meṅ nākām rahegā. Roz baroz log tujhe dabāte aur lūṭte raheṅge, aur tujhe bachāne wālā koī nahīn hogā.

³⁰ Terī amgānī kisī aurat se hogī to koī aur ā kar us ki ismatdarī karegā. Tū apne lie ghar banāegā lekin us meṅ nahīn rahegā. Tū apne lie angūr kā bāgh lagāegā lekin us kā phal nahīn khāegā. ³¹ Tere dekhte dekhte terā bail zabah kiyā jāegā, lekin tū us kā gosht nahīn khāegā. ³² Tere gadhā tujh se chhīn liyā jāegā aur wāpas nahīn kiyā jāegā. Terī bheṛ-bakriyān dushman ko dī jāeṅgi, aur unheṅ chhuṛāne wālā koī nahīn hogā. ³² Tere beṭe-beṭiyōṅ ko kisī dūsrī qaum ko diyā jāegā, aur tū kuchh nahīn kar sakegā. Roz baroz tū apne bachchoṅ ke intazār meṅ ufaq ko taktā rahegā, lekin dekhte dekhte terī ānkheṅ dhundlā jāeṅgi.

³³ Ek ajnabī qaum terī zamīn ki paidāwār aur terī mehnat-o-mashaqqat ki kamāi le jāegī. Tujhe umr-bhar zulm aur dabāw bardāshht karnā paregā.

³⁴ Jo haulnāk bāteṅ terī ānkheṅ dekheṅgi un se tū pāgal ho jāegā. ³⁵ Rab tujhe taklifdeh aur lā'ilāj phoṛoṅ se māregā jo talwe se le kar chāndī tak pūre jism par phail kar tere ghuṅṅoṅ aur ṭāṅgoṅ ko muta'assir kareṅge.

³⁶ Rab tujhe aur tere muqarrar kie hue bādshāh ko ek aise mulk meṅ le jāegā jis se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the. Wahān tū digar mābūdoṅ yānī lakaṛī aur patthar ke butoṅ ki k̄hidmat karegā. ³⁷ Jis jis qaum meṅ Rab tujhe hānk degā wahān tujhe dekh kar logoṅ ke roṅṅte khare ho jāeṅge aur wuh terā mazāq urāeṅge. Tū un ke lie ibratangez misāl hogā.

³⁸ Tū apne khetoṅ meṅ bahut bīj bone ke bāwujūd kam hī fasal kāteṅgā, kyōnki ṭiḍḍe use khā jāeṅge. ³⁹ Tū angūr ke bāgh lagā kar un par k̄hūb mehnat karegā lekin na un ke angūr toṛegā, na un ki mai piegā, kyōnki kīre unheṅ khā jāeṅge. ⁴⁰ Go tere pūre mulk meṅ zaitūn ke daraḳht hoṅge to bhī tū un kā tel istemāl nahīn kar sakegā, kyōnki zaitūn k̄harāb ho kar zamīn par gir jāeṅge.

⁴¹ Tere beṭe-beṭiyān to hoṅge, lekin tū un se mahrūm ho jāegā. Kyōnki unheṅ giriftār karke kisī ajnabī mulk meṅ le jāyā jāegā. ⁴² Ṭiḍḍiyōṅ ke ḡhol tere mulk ke tamām daraḳhtoṅ aur fasloṅ par qabzā kar leṅge. ⁴³ Tere darmiyan rahne wālā pardeśi tujh se baṛh kar taraqqī kartā jāegā jabki tujh par zawāl ā jāegā. ⁴⁴ Us ke pās tujhe udhār dene ke lie paise hoṅge jabki tere pās use udhār dene ko kuchh nahīn hogā. Ākhir meṅ wuh sar aur tū dum hogā.

⁴⁵ Yih tamām lānateṅ tujh par ān paṛeṅgi. Jab tak tū tabāh na ho jāe wuh terā tāqqub kartī raheṅgi, kyōnki tū ne Rab apne Khudā ki na sunī aur us ke ahkām par amal na

kiyā. ⁴⁶ Yoñ yih hameshā tak tere aur terī aulād ke lie ek mojizānā aur ibratangez ilāhī nishān raheṅgī.

⁴⁷ Chuñki tū ne dili k̄hushī se us waqt Rab apne K̄hudā kī k̄hidmat na kī jab tere pās sab kuchh thā ⁴⁸ is lie tū un dushmanoñ kī k̄hidmat karegā jinheñ Rab tere k̄hilāf bhejegā. Tū bhūkā, pyasā, nangā aur har chīz kā hājatmand hogā, aur Rab teri gardan par lohe kā juā rakh kar tujhe mukammal tabāhī tak le jāegā.

⁴⁹ Rab tere k̄hilāf ek qaum kharī karegā jo dūr se balki duniyā kī intahā se ā kar uqāb kī tarah tujh par jhapattā māregī. Wuh aisī zabān bolegī jis se tū wāqif nahīn hogā. ⁵⁰ Wuh sakht qaum hogī jo na buzurgoñ kā lihāz karegī aur na bachchoñ par rahm karegī. ⁵¹ Wuh tere maweshī aur fasleñ khā jāegī aur tū bhūke mar jāegā. Tū halāk ho jāegā, kyonki tere lie kuchh nahīn bachegā, na anāj, na mai, na tel, na gāy-bailoñ yā bher-bakriyoñ ke bachche. ⁵² Dushman tere mulk ke tamām shahroñ kā muhāsarā karegā. Ak̄hirkār jin ūñchī aur mazbūt fasiloñ par tū etamād karegā wuh bhī sab gir pareṅgī. Dushman us mulk kā koī bhī shahr nahīn chhoregā jo Rab terā K̄hudā tujhe dene walā hai.

⁵³ Jab dushman tere shahroñ kā muhāsarā karegā to tū un meñ itnā shadīd bhūkā ho jāegā ki apne bachchoñ ko khā legā jo Rab tere K̄hudā ne tujhe die haiñ. ⁵⁴⁻⁵⁵ Muhāsare ke daurān tum meñ se sab se sharīf aur shāyestā ādmī bhī apne bachche ko zabah karke khāegā, kyonki us ke pās koī aur k̄hurāk nahīn hogī. Us kī hālat itnī burī hogī ki wuh use apne sage bhāī, bīwī yā bāqī bachchoñ ke sāth taqsīm karne ke lie taiyār nahīn hogā. ⁵⁶⁻⁵⁷ Tum meñ se sab se sharīf aur shāyestā aurat bhī aisā hī karegī, agarche pahle wuh itnī nāzuk thī ki farsh ko apne talwe se chhūne kī jurrat nahīn kartī thī. Muhāsare ke daurān use itnī shadīd bhūk hogī ki jab us ke bachchā paidā hogā to wuh chhup chhup kar use khāegī. Na sirf yih balki wuh paidāish ke waqt bachche ke sāth k̄harīj huī ālā'ish bhī khāegī aur use apne shauhar yā apne bāqī bachchoñ meñ bāntne ke lie taiyār nahīn hogī. Itnī musibat tujh par muhāsare ke daurān āegī.

⁵⁸ Ghazr ehtiyāt se shariāt kī un tamām bātoñ kī pairawī kar jo is kitāb meñ darj haiñ, aur Rab apne K̄hudā ke purjalāl aur bārob nām kā k̄hauf mānanā. ⁵⁹ Warnā wuh tujh aur terī aulād meñ sakht aur lā'ilāj amrāz aur aisī dahshatnāk wabāen phailāegā jo roki nahīn jā sakeṅgī. ⁶⁰ Jin tamām wabāoñ se tū Mīsr meñ dahshat khātā thā wuh ab tere darmiyān phail kar tere sāth chimṭī raheṅgī. ⁶¹ Na sirf Shariāt kī is Kitāb meñ bayān kī huī bimāriyān aur musibateñ tujh par āeṅgī balki Rab aur bhī tujh par bhejegā, jab tak ki tū halāk na ho jāe.

⁶² Agar tū Rab apne K̄hudā kī na sune to ak̄hirkār tum meñ se bahut kam bache raheṅge, go tum pahle sitāroñ jaise beshumār the. ⁶³ Jis tarah pahle Rab k̄hushī se tumheñ kāmyābī detā aur tumhārī tādād barhātā thā usī tarah ab wuh tumheñ barbād aur tabāh karne meñ k̄hushī mahsūs karegā. Tumheñ zabardastī us mulk se nikālā jāegā jis par tū is waqt dāk̄hil ho kar qabzā karne walā hai. ⁶⁴ Tab Rab tujhe duniyā ke ek sire se le kar dūsre sire tak tamām qaumoñ meñ muntashir kar degā. Wahāñ tū dīgar mābūdoñ kī pūjā karegā, aise dewatāoñ kī jin se na tū aur na tere bāpdādā wāqif the.

⁶⁵ Un mamālik meñ bhī na tū ārām-o-sukūn pāegā, na tere pāñw jam jāeṅge. Rab hone degā ki terā dil thartharātā rahegā, terī āñkheñ pareshānī ke bāis dhundlā jāeṅgī aur terī jān se ummid kī har kiran jātī rahegī. ⁶⁶ Terī jān har waqt khatre meñ hogī aur tū dīn rāt dahshat khāte hue marne kī tawaqqo karegā. ⁶⁷ Subah uth kar tū kahegā, “Kāsh shām ho!” Aur shām ke waqt, “Kāsh subah ho!” Kyonki jo kuchh tū dekhegā us se tere dil ko dahshat gher legī.

⁶⁸ Rab tujhe jahāzoñ meñ biṭhā kar Mīsr wāpas le jāegā agarche main ne kahā thā ki tū use dubārā kabhī nahīn dekhegā. Wahāñ pahuñch kar tum apne dushmanoñ se bāt karke apne āp ko ghulām ke taur par bechne kī koshish karoge, lekin koī bhī tumheñ k̄haridnā nahīn chāhegā.”

29

Moāb meñ Rab ke sāth Nayā Ahd

¹ Jab Isrāīlī Moāb meñ the to Rab ne Mūsā ko hukm diyā ki Isrāīliyoñ ke sāth ek aur ahd bāndhe. Yih us ahd ke alāwā thā jo Rab Horib yānī Sinā par un ke sāth bāndh chukā thā. ² Is silsile meñ Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ ko bulā kar kahā, “Tum ne k̄hud dekhā ki Rab ne Mīsr ke bādshāh Firaun, us ke mulāzimoñ aur pūre mulk ke sāth kyā kuchh kiyā. ³ Tum ne apnī āñkhoñ se wuh barī āzmāisheñ, ilāhī nishān aur mojize dekhe jin ke zariye Rab ne apnī qudrat kā izhār kiyā.

⁴ Magar afsos, āj tak Rab ne tumheñ na samajhdār dil atā kiyā, na āñkheñ jo dekh sakeñ yā kñ jo sun sakeñ. ⁵ Registāñ meñ main ne 40 sāl tak tumhārī rāhnumāī kī. Is daurāñ na tumhāre kapre p̄haṭe aur na tumhāre jūte ghise. ⁶ Na tumhāre pās roṭī thī, na mai yā mai jaisī koī aur chiz. To bhī Rab ne tumhārī zarūriyāt pūrī kīñ tākī tum sikh lo ki wuhī Rab tumhārā Ḳhudā hai.

⁷ Phir ham yahañ āe to Hasbon kā bādshāh Sihon aur Basan kā bādshāh Oj nikal kar ham se laṛne āe. Lekin ham ne unheñ shikast dī. ⁸ Un ke mulk par qabzā karke ham ne use Rūbin, Jad aur Manassi ke ādhe qabile ko mirās meñ diyā. ⁹ Ab ehtiyāt se is ahd kī tamām sharāyṭ pūrī karo tākī tum har bāt meñ kāmyāb ho.

¹⁰ Is waqt tum sab Rab apne Ḳhudā ke huzūr khaṛe ho, tumhāre qabiloñ ke sardār, tumhāre buzurg, nigahbāñ, mard, ¹¹ aurateñ aur bachche. Tere darmiyāñ rahne wāle pardeśī bhī lakarhāroñ se le kar pāñī bharne wāloñ tak tere sāth yahañ hāzīr haiñ. ¹² Tū is lie yahañ jamā huā hai ki Rab apne Ḳhudā kā wuh ahd taslīm kare jo wuh āj qasam khā kar tere sāth bāndh rahā hai. ¹³ Is se wuh āj is kī tasdiq kar rahā hai ki tū us kī qaum aur wuh terā Ḳhudā hai yāñī wuhī bāt jis kā wādā us ne tujh se aur tere bāpdādā Ibrāhīm, Isḥāq aur Yāqūb se kiyā thā. ¹⁴⁻¹⁵ Lekin main yih ahd qasam khā kar na sirf tumhāre sāth jo hāzīr ho bāndh rahā hūñ balki tumhārī āne wālī nasloñ ke sāth bhī.

Butparastī kī Sazā

¹⁶ Tum Ḳhud jānte ho ki ham Mīsr meñ kis tarah zindagī guzarṭe the. Yih bhī tumheñ yād hai ki ham kis tarah muḳhtalif mamālik meñ se guzarṭe hue yahañ tak pahuñche.

¹⁷ Tum ne un ke nafratangez buṭ dekhe jo lakarī, patthar, chāñḍī aur sone ke the. ¹⁸ Dhyāñ do ki yahañ maujūd koī bhī mard, aurat, kumbā yā qabilā Rab apne Ḳhudā se haṭ kar dūsrī qaumoñ ke dewatāoñ kī pūjā na kare. Aisā na ho ki tumhāre darmiyāñ koī jaṛ phūṭ kar zahrīlā aur karṛwā phal lāe.

¹⁹ Tum sab ne wuh lānateñ sunī haiñ jo Rab nāfarmānoñ par bhejgā. To bhī ho saktā hai ki koī apne āp ko Rab kī barkat kā wāris samajh kar kahe, “Beshak main apñī ḡhalat rāhoñ se haṭne ke lie taiyar nahīñ hūñ, lekin koī bāt nahīñ. Main mahfūz rahūngā.” Ḳhabardār, aisi harkat se wuh na sirf apne ūpar balki pūre mulk par tabāhī lāegā. *

²⁰ Rab kabhī bhī use muāf karne par āmādā nahīñ hogā balki wuh use apne ḡhazab aur ḡhairat kā nishāñā banāegā. Is kitāb meñ darj tamām lānateñ us par āengī, aur Rab duniyā se us kā nām-o-nishāñ miṭā degā. ²¹ Wuh use pūrī jamāt se alag karke us par ahd kī wuh tamām lānateñ lāegā jo Sharīat kī is Kitāb meñ likhī huī haiñ.

²² Mustaqbil meñ tumhārī aulād aur dūr-darāz mamālik se āne wāle musāfir un musibatōñ aur amrāz kā asar dekhenge jin se Rab ne mulk ko tabāh kiyā hogā. ²³ Chāroñ taraf zamīñ jhulsi huī aur gandhak aur namak se dhakī huī nazar āegī. Bīj us meñ boyā nahīñ jāegā, kyonki ḡhudrau padoñ tak kuchh nahīñ ugegā. Tumhārā mulk Sadūm, Amūrā, Admā aur Zaboīm kī mānind hogā jin ko Rab ne apne ḡhazab meñ tabāh kiyā. ²⁴ Tamām qaumoñ pūchheñgī, ‘Rab ne is mulk ke sāth aisā kyon kiyā? Us ke saḡht ḡhazab kī kyā wajah thī?’ ²⁵ Unheñ jawāb milegā, ‘Wajah yih hai ki is mulk ke bāshindoñ ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā kā ahd toṛ diyā jo us ne unheñ Mīsr se nikālṭe waqt un se bāndhā thā. ²⁶ Unhoñ ne jā kar dīgar mābūdoñ kī ḡhidmat kī aur unheñ sijdā kiyā jin se wuh pahle wāqif nahīñ the aur jo Rab ne unheñ nahīñ die the. ²⁷ Isī lie us kā ḡhazab is mulk par nāzil huā aur wuh us par wuh tamām lānateñ lāyā jin kā zikr is kitāb meñ hai. ²⁸ Wuh itnā ḡhusse huā ki us ne unheñ jaṛ se ukhār kar ek ajnabī mulk meñ phaiñk diyā jahañ wuh āj tak ābād haiñ.’

²⁹ Bahut kuchh poshīdā hai, aur sirf Rab hamārā Ḳhudā us kā ilm rakhtā hai. Lekin us ne ham par apñī shariat kā inkishāf kar diyā hai. Lāzīm hai ki ham aur hamārī aulād us ke farmānbardār raheñ.

30

Taubā ke Musbat Natīje

¹ Main ne tujhe batāyā hai ki tere lie kyā kuchh barkat kā aur kyā kuchh lānat kā bāis hai. Jab Rab terā Ḳhudā tujhe terī ḡhalat harkatoñ ke sabab se muḳhtalif qaumoñ meñ muntashir kar degā to tū merī bāteñ māñ jāegā. ² Tab tū aur terī aulād Rab apne Ḳhudā ke pās wāpas āenge aur pūre dil-o-jāñ se us kī sun kar un tamām ahkām par amal karenge jo main āj tujhe de rahā hūñ. ³ Phir Rab terā Ḳhudā tujhe bahāl karegā aur tujh par rahm karke tujhe un tamām qaumoñ se nikāl kar jamā karegā jin meñ us ne tujhe muntashir kar diyā thā. ⁴ Hāñ, Rab terā Ḳhudā tujhe har jagah se jamā karke

* 29:19 Lafzī tarjumā: serāb zamīñ ḡhushk zamīñ ke sāth tabāh ho jāegi.

wāpas lāegā, chāhe tū sab se dūr mulk meñ kyoñ na paṛā ho. ⁵ Wuh tujhe tere bāpdādā ke mulk meñ lāegā, aur tū us par qabzā karegā. Phir wuh tujhe tere bāpdādā se zyādā kāmyābī bakhshēgā, aur terī tādād zyādā baṛhāegā.

⁶ Khatnā Rab kī qaum kā zāhīrī nishān hai. Lekin us waqt Rab terā Kḥudā tere aur terī aulād kā bātīnī khatnā karegā tāki tū use pūre dil-o-jān se pyār kare aur jītā rahe. ⁷ Jo lānateñ Rab terā Kḥudā tujh par lāyā thā unheñ wuh ab tere dushmanoñ par āne degā, un par jo tujh se nafrat rakhte aur tujhe izā pahuñchāte haiñ. ⁸ Kyoñki tū dubārā Rab kī sunegā aur us ke tamām ahkām kī pairawī karegā jo main tujhe āj de rahā hūñ. ⁹ Jo kuchh bhī tū karegā us meñ Rab tujhe baṛī kāmyābī bakhshēgā, aur tujhe kasrat kī aulād, maweshī aur fasleñ hāsīl hoñgī. Kyoñki jis tarah wuh tere bāpdādā ko kāmyābī dene meñ kḥushī mahsūs kartā thā usī tarah wuh tujhe bhī kāmyābī dene meñ kḥushī mahsūs karegā.

¹⁰ Shart sirf yih hai ki tū Rab apne Kḥudā kī sune, shariat meñ darj us ke ahkām par amal kare aur pūre dil-o-jān se us kī taraf rujū lāe.

¹¹ Jo ahkām main āj tujhe de rahā hūñ na wuh had se zyādā mushkil haiñ, na terī pahuñch se bāhar. ¹² Wuh āsmān par nahīñ haiñ ki tū kahe, 'Kaun āsmān par chaṛh kar hamāre lie yih ahkām niche le āe tāki ham unheñ sun sakeñ aur un par amal kar sakeñ?' ¹³ Wuh samundar ke pār bhī nahīñ haiñ ki tū kahe, 'Kaun samundar ko pār karke hamāre lie yih ahkām lāegā tāki ham unheñ sun sakeñ aur un par amal kar sakeñ?' ¹⁴ Kyoñki yih kalām tere nihāyat qarīb balki tere muñh aur dil meñ maujūd hai. Chunānche us par amal karne meñ koī bhī rukāwaṭ nahīñ hai.

Zindagī yā Maut kā Chunāo

¹⁵ Dekh, āj main tujhe do rāste pesh kartā hūñ. Ek zindagī aur kḥushhālī kī taraf le jātā hai jabki dūsrā maut aur halākāt kī taraf. ¹⁶ Āj main tujhe hukm detā hūñ ki Rab apne Kḥudā ko pyār kar, us kī rāhoñ par chal aur us ke ahkām ke tābe rah. Phir tū zindā rah kar taraqqī karegā, aur Rab terā Kḥudā tujhe us mulk meñ barkat degā jis meñ tū dākḥil hone wālā hai.

¹⁷ Lekin agar terā dil is rāste se haṭ kar nāfarmānī kare to barkat kī tawaqqo na kar. Agar tū āzmāish meñ paṛ kar dīgar mābūdoñ ko sijdā aur un kī kḥidmat kare ¹⁸ to tum zarūr tabāh ho jāoge. Āj main elān kartā hūñ ki is sūrat meñ tum zyādā der tak us mulk meñ ābād nahīñ rahoge jis meñ tū Dariyā-e-Yardan ko pār karke dākḥil hogā tāki us par qabzā kare.

¹⁹ Āj āsmān aur zamīn tumhāre kḥilāf mere gawāh haiñ ki main ne tumheñ zindagī aur barkatoñ kā rāstā aur maut aur lānatoñ kā rāstā pesh kiyā hai. Ab zindagī kā rāstā iḳhtiyār kar tāki tū aur terī aulād zindā rahe. ²⁰ Rab apne Kḥudā ko pyār kar, us kī sun aur us se liptā rah. Kyoñki wuhī terī zindagī hai aur wuhī karegā ki tū der tak us mulk meñ jītā rahegā jis kā wādā us ne qasam khā kar tere bāpdādā Ibrāhīm, Isḥāq aur Yāqūb se kiyā thā."

31

Yashua ko Mūsā kī Jagah Muqarrar Kiyā Jātā Hai

¹ Mūsā ne jā kar tamām Isrāīliyoñ se mazīd kahā,

² "Ab main 120 sāl kā ho chukā hūñ. Merā chalnā-phirnā mushkil ho gayā hai. Aur waise bhī Rab ne mujhe batāyā hai, 'Tū Dariyā-e-Yardan ko pār nahīñ karegā.' ³ Rab terā Kḥudā kḥud tere āge āge jā kar Yardan ko pār karegā. Wuhī tere āge āge in qaumoñ ko tabāh karegā tāki tū un ke mulk par qabzā kar sake. Dariyā ko pār karte waqt Yashua tere āge chalegā jis tarah Rab ne farmāyā hai. ⁴ Rab wahān ke logoñ ko bilkul usī tarah tabāh karegā jis tarah wuh Amoriyoñ ko un ke bādshāhoñ Sīhon aur Oj samet tabāh kar chukā hai. ⁵ Rab tumheñ un par ghālib āne degā. Us waqt tumheñ un ke sāth waisā sulūk karnā hai jaisā main ne tumheñ batāyā hai. ⁶ Mazbūt aur diler ho. Un se kḥauf na khāo, kyoñki Rab terā Kḥudā tere sāth chaltā hai. Wuh tujhe kabhī nahīñ chhoṛegā, tujhe kabhī tark nahīñ karegā."

⁷ Is ke bād Mūsā ne tamām Isrāīliyoñ ke sāme Yashua ko bulāyā aur us se kahā, "Mazbūt aur diler ho, kyoñki tū is qaum ko us mulk meñ le jāegā jis kā wādā Rab ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā. Lāzim hai ki tū hī use taqsīm karke har qabile ko us kā maurūsī ilāqā de. ⁸ Rab kḥud tere āge āge chalte hue tere sāth hogā. Wuh tujhe kabhī nahīñ chhoṛegā, tujhe kabhī nahīñ tark karegā. Kḥauf na khānā, na ghabrānā."

Har Sāt Sāl ke bād Shariat kī Tilawat

⁹ Mūsā ne yih pūrī shariyat likh kar Isrāil ke tamām buzurgoñ aur Lāwī ke qabile ke un imāmoñ ke sapurd kī jo safr karte waqt ahd kā sandūq uṭhā kar le chalte the. Us ne un se kahā, ¹⁰⁻¹¹ “Har sāt sāl ke bād is shariyat kī tilāwat karnā, yānī bahālī ke sāl meñ jab tamām qarz mansūkh kie jāte haiñ. Tilāwat us waqt karnā hai jab Isrāili Jhonpriyoñ kī Īd ke lie Rab apne Ḳhudā ke sāmne us jagah hāzir hoñge jo wuh maqdis ke lie chunegā. ¹² Tamām logoñ ko mardoñ, auratoñ, bachchoñ aur pardesiyōñ samet wahāñ jamā karnā tāki wuh sun kar sikheñ, Rab tumhāre Ḳhudā kā khauf māneñ aur ehtiyāt se is shariyat kī bātoñ par amal kareñ. ¹³ Lāzim hai ki un kī aulād jo is shariyat se nāwāqif hai ise sune aur sikhe tāki umr-bhar us mulk meñ Rab tumhāre Ḳhudā kā khauf māne jis par tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke qabzā karoge.”

Rab Mūsā ko Ākhiri Hidāyat Detā Hai

¹⁴ Rab ne Mūsā se kahā, “Ab terī maut qarīb hai. Yashua ko bulā kar us ke sāth mulāqāt ke khaime meñ hāzir ho jā. Wahāñ maiñ use us kī zimmedāriyāñ saunpūngā.”

Mūsā aur Yashua ā kar khaime meñ hāzir hue ¹⁵ to Rab khaime ke darwāze par bādāl ke satūn meñ zāhir huā. ¹⁶ Us ne Mūsā se kahā, “Tū jald hī mar kar apne bāpdādā se jā milegā. Lekin yih qaum mulk meñ dākhil hone par zinā karke us ke ajnabī dewatāoñ kī pairawī karne lag jāegī. Wuh mujhe tark karke wuh ahd toṛ degī jo maiñ ne un ke sāth bāndhā hai. ¹⁷ Phir merā ghazab un par bhaṛkegā. Maiñ unheñ chhoṛ kar apnā chehrā un se chhupā lūngā. Tab unheñ kachchā chabā liyā jāegā aur bahut sārī haibatnāk musibateñ un par āengī. Us waqt wuh kacheñge, ‘Kyā yih musibateñ is wajah se ham par nahīñ aīñ kī Rab hamāre sāth nahīñ hai?’ ¹⁸ Aur aisā hī hogā. Maiñ zarūr apnā chehrā un se chhupāe rakhūngā, kyonki dīgar mābūdoñ ke pīchhe chalne se unhoñ ne ek nihāyat sharīr qadam uṭhāyā hogā.”

¹⁹ Ab zail kā gīt likh kar Isrāiliyoñ ko yoñ sikhāo ki wuh zabānī yād rahe aur mere lie un ke khilāf gawāhī diyā kare. ²⁰ Kyonki maiñ unheñ us mulk meñ le jā rahā hūñ jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā, us mulk meñ jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. Wahāñ itnī khurāk hogī ki un kī bhūk jāti rahegi aur wuh mote ho jāenge. Lekin phir wuh dīgar mābūdoñ ke pīchhe lag jāenge aur un kī khidmat kareñge. Wuh mujhe radd kareñge aur merā ahd toṛenge. ²¹ Natije meñ un par bahut sārī haibatnāk musibateñ āengī. Phir yih gīt jo un kī aulād ko yād rahegā un ke khilāf gawāhī degā. Kyonki go maiñ unheñ us mulk meñ le jā rahā hūñ jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar un se kiyā thā to bhī maiñ jāntā hūñ ki wuh ab tak kis tarah kī soch rakhte haiñ.”

²² Mūsā ne usī dīn yih gīt likh kar Isrāiliyoñ ko sikhāyā.

²³ Phir Rab ne Yashua bin Nūn se kahā, “Mazbūt aur diler ho, kyonki tū Isrāiliyoñ ko us mulk meñ le jāegā jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar un se kiyā thā. Maiñ khud tere sāth hūngā.”

²⁴ Jab Mūsā ne pūrī shariyat ko kitāb meñ likh liyā ²⁵ to wuh un Lāwiyōñ se mukhātīb huā jo safr karte waqt ahd kā sandūq uṭhā kar le jāte the. ²⁶ “Shariyat kī yih kitāb le kar Rab apne Ḳhudā ke ahd ke sandūq ke pās rakhnā. Wahāñ wuh paṛi rahe aur tere khilāf gawāhī detī rahe. ²⁷ Kyonki maiñ khūb jāntā hūñ ki tū kitnā sarkash aur haṭdharm hai. Merī maujudagi meñ bhī tum ne kitnī dafā Rab se sarkashi kī. To phir mere samet ke bād tum kyā kuchh nahīñ karoge! ²⁸ Ab mere sāmne apne qabiloñ ke tamām buzurgoñ aur nigabhānoñ ko jamā karo tāki wuh khud merī yih bāteñ sunēñ aur āsmān aur zamīn un ke khilāf gawāh hoñ. ²⁹ Kyonki mujhe mālūm hai ki merī maut ke bād tum zarūr bigar jāoge aur us rāste se haṭ jāoge jis par chalne kī maiñ ne tumheñ tākid kī hai. Ākhirkār tum par musibat āegi, kyonki tum wuh kuchh karoge jo Rab ko burā lagtā hai, tum apne hāthoñ ke kām se use ghussā dilāoge.”

³⁰ Phir Mūsā ne Isrāil kī tamām jamāt ke sāmne yih gīt shurū se le kar ākhir tak pesh kiyā,

32

Mūsā kā Gīt

¹ Ai āsmān, merī bāt par ghaur kar! Ai zamīn, merā gīt sun!

² Merī tālim būndā-bāndī jaisī ho, merī bāt shabnam kī tarah zamīn par paṛ jāe. Wuh bārish kī mānind ho jo hariyālī par barastī hai.

³ Maiñ Rab kā nām pukārūngā. Hamāre Ḳhudā kī azmat kī tamjīd karo!

⁴ Wuh Chaṭān hai, aur us kā kām kāmīl hai. Us kī tamām rāheñ rāst haiñ. Wuh wafādār Ḳhudā hai jis meñ fareb nahīñ hai balki jo ādil aur diyānatdār hai.

⁵ Ek ṭerhī aur kajrau nasl ne us kā gunāh kiyā. Wuh us ke farzand nahīn balki dāgh sābit hue haiñ.

⁶ Ai merī ahmaq aur besamajh qaum, kyā tumhārā Rab se aisā rawaiyā ṭhīk hai? Wuh to tumhārā bāp aur Ḳhāliq hai, jis ne tumheñ banāyā aur qāym kiyā.

⁷ Qadīm zamāne ko yād karnā, māzī kī nasloñ par tawajjuh denā. Apne bāp se pūchhnā to wuh tujhe batā degā, apne buzurgoñ se patā karnā to wuh tujhe ittālā denge.

⁸ Jab Allāh T'ālā ne har qaum ko us kā apnā apnā maurūsī ilāqā de kar tamām insānoñ ko muḳhtalif gurohoñ meñ alag kar diyā to us ne qaumoñ kī sarhaddeñ Isrāīliyoñ kī tādād ke mutābiq muqarrar kīn.

⁹ Kyoñki Rab kā hissā us kī qaum hai, Yāqūb ko us ne mirās meñ pāyā hai.

¹⁰ Yih qaum use registān meñ mil gai, wīrān-o-sunsān bayābān meñ jahān chāroñ taraf haulnāk āwāzeñ gūñtī thīñ. Us ne use gher kar us kī dekh-bhāl kī, use apnī āñkh kī putlī kī tarah bachāe rakhā.

¹¹ Jab uqāb apne bachchoñ ko urnā sikhātā hai to wuh unheñ ghoñsle se nikāl kar un ke sāth urṭā hai. Agar wuh gir bhī jāeñ to wuh hāzir hai aur un ke nīche apne paroñ ko phailā kar unheñ zamīn se ṭakrā jāne se bachātā hai. Rab kā Isrāīl ke sāth yihī sulūk thā.

¹² Rab ne akele hī us kī rāhnumāi kī. Kisī ajnabī mābūd ne shirkat na kī.

¹³ Us ne use rath par sawār karke mulk kī bulandiyōñ par se guzarne diyā aur use khet kā phal khilā kar use chaṭān se shahd aur saḳht patthar se zaitūn kā tel muhaiyā kiyā. *

¹⁴ Us ne use gāy kī lassī aur bheṛ-bakrī kā dūdh chidā bheṛ ke bachchoñ samet khilāyā aur use Basan ke moṭe-tāze menḍhe, bakre aur behtarīn anāj atā kiyā. Us waqt tū ālā angūr kī umdā mai se lutfandoz huā.

¹⁵ Lekin jab Yasūrūn † moṭā ho gayā to wuh dolattiyāñ jhārne lagā. Jab wuh halaq tak bhar kar tanomand aur farbā huā to us ne apne Ḳhudā aur Ḳhāliq ko radd kiyā, us ne apnī najāt kī Chaṭān ko haqīr jānā.

¹⁶ Apne ajnabī mābūdoñ se unhoñ ne us kī ḡhairat ko josh dilāyā, apne ghinaune butoñ se use ḡhussā dilāyā.

¹⁷ Unhoñ ne badrūhoñ ko qurbāniyāñ pesh kīn jo Ḳhudā nahīn haiñ, aise mābūdoñ ko jin se na wuh aur na un ke bāpdādā wāqif the, kyoñki wuh thoṛī der pahle wujūd meñ āe the.

¹⁸ Tū wuh Chaṭān bhūl gayā jis ne tujhe paidā kiyā, wuhī Ḳhudā jis ne tujhe janm diyā.

¹⁹ Rab ne yih dekh kar unheñ radd kiyā, kyoñki wuh apne beṭe-beṭiyōñ se nārāz thā.

²⁰ Us ne kahā, “Maiñ apnā chehrā un se chhupā lūngā. Phir patā lagegā ki mere baḡhair un kā kyā anjām hotā hai. Kyoñki wuh sarāsar bigaṛ gae haiñ, un meñ wafādāri pāi nahīn jātī.

²¹ Unhoñ ne us kī parastish se jo Ḳhudā nahīn hai merī ḡhairat ko josh dilāyā, apne bekār butoñ se mujhe ḡhussā dilāyā hai. Chunāñche maiñ ḡhud hī unheñ ḡhairat dilāūngā, ek aisī qaum ke zariye jo haqīqat meñ qaum nahīn hai. Ek nādān qaum ke zariye maiñ unheñ ḡhussā dilāūngā.

²² Kyoñki mere ḡhusse se āg bharak uṭhī hai jo Pātāl kī tah tak pahuñchegī aur zamīn aur us kī paidāwār haṛap karke pahāroñ kī buniyādoñ ko jalā degī.

²³ Maiñ un par musibat par musibat āne dūngā aur apne tamām tīr un par chalāūngā.

²⁴ Bhūk ke māre un kī tāqat jāti rahegī, aur wuh buḡhār aur wabāi amrāz kā luqmā banege. Maiñ un ke khilāf phārne wāle jānwar aur zahrile sānp bhej dūngā.

²⁵ Bāhar talwār unheñ beaulād kar degī, aur ghar meñ dahshat phail jāegī. Shīrḡhār bachche, naujawān larḡe-larḡiyāñ aur buzurg sab us kī girift meñ ā jāenge.

²⁶ Mujhe kahnā chāhie thā ki maiñ unheñ chaknāchūr karke insānoñ meñ se un kā nām-o-nishān miṭā dūngā.

²⁷ Lekin andeshā thā ki dushman ḡhalat matlab nikāl kar kahe, ‘Ham ḡhud un par ḡhālib āe, is meñ Rab kā hāth nahīn hai.’ ”

* 32:13 Lafzi tarjumā: chūsne diyā. † 32:15 Yānī Isrāīl.

²⁸ Kyoŋki yih qaum besamajh aur hikmat se k̄hālī hai.

²⁹ Kāsh wuh dānishmand ho kar yih bāt samjheñ! Kāsh wuh jān leñ ki un kā kyā anjām hai.

³⁰ Kyoŋki dushman kā ek ādmī kis tarah hazār Isrāīliyoŋ kā tāqqub kar saktā hai? Us ke do mard kis tarah das hazār Isrāīliyoŋ ko bhagā sakte haiñ? Wajah sirf yih hai ki un kī Chaṭān ne unheñ dushman ke hāth bech diyā. Rab ne k̄hud unheñ dushman ke qabze meñ kar diyā.

³¹ Hamāre dushman k̄hud mānte haiñ ki Isrāīl kī Chaṭān hamārī chaṭān jaisī nahīñ hai.

³² Un kī bel to Sadūm kī bel aur Amūrā ke bāgh se hai, un ke angūr zahrīle aur un ke guchche karwe haiñ.

³³ Un ki mai sāṅpoñ kā mohlak zahr hai.

³⁴ Rab farmatā hai, “Kyā main ne in bātoñ par muhr lagā kar unheñ apne k̄hazāne meñ mahfūz nahīñ rakhā?”

³⁵ Intaqām lenā merā hī kām hai, main hī badlā lūngā. Ek waqt āegā ki un kā pāñw phislegā. Kyoŋki un kī tabāhī kā dīn qarīb hai, un kā anjām jald hī āne wālā hai.”

³⁶ Yaqīnan Rab apnī qaum kā insāf karegā. Wuh apne k̄hādimoŋ par tars khāegā jab dekhegā ki un kī tāqat jāti rahī hai aur koī nahīñ bachā.

³⁷ Us waqt wuh pūchhegā, “Ab un ke dewatā kahāñ haiñ, wuh chaṭān jis kī panāh unhoñ ne lī?”

³⁸ Wuh dewatā kahāñ haiñ jinhoñ ne un ke behtarīn jānwar khāe aur un kī mai kī nazareñ pī līñ. Wuh tumhārī madad ke lie uṭheñ aur tumheñ panāh deñ.

³⁹ Ab jān lo ki main aur sirf main k̄hudā hūñ. Mere siwā koī aur k̄hudā nahīñ hai. Main hī halāk kartā aur main hī zindā kar detā hūñ. Main hī zaḥmī kartā aur main hī shifā detā hūñ. Koī mere hāth se nahīñ bachā saktā.

⁴⁰ Main apnā hāth āsmān kī taraf uṭhā kar elān kartā hūñ ki merī abādī hayāt ki qasam,

⁴¹ jab main apnī chamaktī huī talwār ko tez karke adālat ke lie pakaṛ lūngā to apne muḥālifoŋ se intaqām aur apne nafrat karne wāloŋ se badlā lūngā.

⁴² Mere tīr khūn pī pī kar nashe meñ dhut ho jāeñge, merī talwār maqtūloñ aur qaidiyoŋ ke khūn aur dushman ke sardāroŋ ke saroŋ se ser ho jāegī.”

⁴³ Ai dīgar qaumo, us kī ummat ke sāth k̄hushī manāo! Kyoŋki wuh apne k̄hādimoŋ ke khūn kā intaqām legā. Wuh apne muḥālifoŋ se badlā le kar apne mulk aur qaum kā kaffārā degā.

⁴⁴ Mūsā aur Yashua bīn Nūn ne ā kar Isrāīliyoŋ ko yih pūrā gīt sunāyā. ⁴⁵⁻⁴⁶ Phir Mūsā ne un se kahā, “Āj main ne tumheñ in tamām bātoŋ se āgāh kiyā hai. Lāzīm hai ki wuh tumhāre diloŋ meñ baiṭh jāeñ. Apnī aulād ko bhī hukm do ki ehtiyāt se is shariat kī tamām bātoŋ par amal kare. ⁴⁷ Yih k̄hālī bāteñ nahīñ balki tumhārī zindagī kā sarchashmā haiñ. In ke mutābiq chalne ke bāis tum der tak us mulk meñ jīte rahoge jis par tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke qabzā karne wāle ho.”

Mūsā kā Nabū Pahār par Intaqāl

⁴⁸ Usī dīn Rab ne Mūsā se kahā, ⁴⁹ “Pahārī silsile Abārīm ke pahār Nabū par chaṛh jā jo Yarīhū ke sāmne lekin Yardan ke mashriqī kināre par yāñ Moāb ke mulk meñ hai. Wahāñ se Kanān par nazar ḍāl, us mulk par jo main Isrāīliyoŋ ko de rahā hūñ.

⁵⁰ Is ke bād tū wahāñ mar kar apne bāpdādā se jā milegā, bilkul usī tarah jis tarah terā bhāī Hārūn Hor Pahār par mar kar apne bāpdādā se jā milā hai. ⁵¹ Kyoŋki tum donoŋ Isrāīliyoŋ ke rūbarū bewafā hue. Jab tum Dasht-e-Sīn meñ Qādis ke qarīb the aur Marībā ke chashme par Isrāīliyoŋ ke sāmne khare the to tum ne merī quddūsiyat qāym na rakhi. ⁵² Is sabab se tū wuh mulk sirf dūr se dekhegā jo main Isrāīliyoŋ ko de rahā hūñ. Tū k̄hud us meñ dāk̄hil nahīñ hogā.”

33

Mūsā Qabiloŋ ko Barkat Detā Hai

¹ Marne se peshtar mard-e-k̄hudā Mūsā ne Isrāīliyoŋ ko barkat de kar ² kahā,

"Rab Sīnā se āyā, Saīr * se us kā nūr un par tulū huā. Wuh Koh-e-Fārān se raushnī phailā kar ribbot-Qadis se āyā, wuh apne junūbī ilāqe se rawānā ho kar un kī khātir pahārī dhalānoñ ke pās āyā.

³ Yaqīnan wuh qaumoñ se muhabbat kartā hai, tamām muqaddasīn tere hāth meñ haiñ. Wuh tere pānwoñ ke sāmne jhuk kar tujh se hidāyat pāte haiñ.

⁴ Mūsā ne hameñ shariat dī yāñī wuh chīz jo Yāqūb kī jamāt kī maurūsī milkiyat hai.

⁵ Isrāil ke rāhnumā apne qabīloñ samet jamā hue to Rab Yasūrūn † kā bādshāh ban gayā.

⁶ Rūbin kī Barkat:

Rūbin mar na jāe balki jītā rahe. Wuh tādād meñ baṛh jāe.

⁷ Yahūdāh kī Barkat:

Ai Rab, Yahūdāh kī pukār sun kar use dubārā us kī qaum meñ shāmil kar. Us ke hāth us ke lie laṛeñ. Muḫhālifoñ kā sāmna karte waqt us kī madad kar.

⁸ Lāwī kī Barkat:

Terī marzī mālūm karne ke qur'e banām Ūrīm aur Tummīm tere wafādār khādim Lāwī ke pās hote haiñ. Tū ne use Massā meñ āzmāyā aur Marībā meñ us se laṛā. ⁹ Us ne terā kalām sañbhāl kar terā ahd qāym rakhā, yahāñ tak kī us ne na apne mān-bāp kā, na apne sage bhāiyōñ yā bachchoñ kā lihāz kiyā.

¹⁰ Wuh Yāqūb ko terī hidāyat aur Isrāil ko terī shariat sikhā kar tere sāmne baḫhūr aur terī qurbāngāh par bhasm hone wālī qurbāniyāñ chaṛhātā hai.

¹¹ Ai Rab, us kī taqat ko baṛhā kar us ke hāthoñ kā kām pasand kar. Us ke muḫhālifoñ kī kamr toṛ aur us se nafrat rakhne wāloñ ko aisā mār kī āindā kabhī na uṭheñ.

¹² Binyamīn kī Barkat:

Binyamīn Rab ko pyārā hai. Wuh salāmatī se us ke pās rahtā hai, kyoñki Rab dīn rāt use panāh detā hai. Binyamīn us kī pahārī dhalānoñ ke darmiyān mahfūz rahtā hai.

¹³ Yūsuf kī Barkat:

Rab us kī zamīn ko barkat de. Āsmān se qīmtī os ṭapke aur zamīn ke niche se chashme phūṭ nikleñ.

¹⁴ Yūsuf ko sūrāj kī behtarīn paidāwār aur har mahīne kā lazīztaṛīn phal hāsīl ho.

¹⁵ Use qadīm pahāroñ aur abadī wādiyoñ kī behtarīn chīzoñ se nawāzā jāe.

¹⁶ Zamīn ke tamām zakhīre us ke lie khul jāeñ. Wuh us ko pasand ho jo jaltī huī jhārī meñ sukūnat kartā thā. Yih tamām barkateñ Yūsuf ke sar par ṭahareñ, us ke sar par jo apne bhāiyōñ meñ shahzādā hai.

¹⁷ Yūsuf sādḡ ke pahlauṭhe jaisā azīm hai, aur us ke sīng janglī bail ke sīng haiñ jin se wuh duniyā kī intahā tak sab qaumoñ ko māregā. Ifrāīm ke beshumār afrād aise hī haiñ, Manassi ke hazāroñ afrād aise hī haiñ.

¹⁸ Zabūlūn aur Ishkār kī Barkat:

Ai Zabūlūn, ghar se nikalte waqt khushī manā. Ai Ishkār, apne khaimoñ meñ rahte hue khush ho.

¹⁹ Wuh dīgar qaumoñ ko apne pahār par āne kī dāwat deṅge aur wahāñ rāstī kī qurbāniyāñ pesh kareṅge. Wuh samundar kī kasrat aur samundar kī ret meñ chhupe hue khazānoñ ko jazb kar leṅge.

²⁰ Jad kī Barkat:

Mubārak hai wuh jo Jad kā ilāqā wasī kar de. Jad sherbabar kī tarah dabak kar kisī kā bāzū yā sar phār ḡalne ke lie taiyār rahtā hai.

²¹ Us ne apne lie sab se achchhī zamīn chun lī, rāhnumā kā hissā usī ke lie mahfūz rakhā gayā. Jab qaum ke rāhnumā jamā hue to us ne Rab kī rāst marzī pūrī kī aur Isrāil ke bāre meñ us ke faisle amal meñ lāyā.

²² Dān kī Barkat:

Dān sherbabar kā bachchā hai jo Basan se nikal kar chhalāṅg lagātā hai.

²³ Naftālī kī Barkat:

* 33:2 Adom. † 33:5 Isrāil.

Naftālī Rab kī manzūrī se ser hai, use us kī pūrī barkat hāsil hai. Wuh Galīl kī Jhīl aur us ke junūb kā ilāqā mīrās meñ pāegā.

²⁴ Āshar kī Barkat:

Āshar beṭoñ meñ sab se mubāarak hai. Wuh apne bhāiyōñ ko pasand ho. Us ke pās zaitūn kā itnā tel ho kī wuh apne pānw us meñ ḍubo sake.

²⁵ Tere shahroñ ke darwāzoñ ke kunde lohe aur pītal ke hoñ, terī tāqat umr-bhar qāym rahe.

²⁶ Yasūrūn ke Ḳhudā kī mānind koī nahīn hai, jo āsmān par sawār ho kar, hāñ apne jalāl meñ bādaloñ par baiṭh kar terī madad karne ke lie ātā hai.

²⁷ Azlī Ḳhudā terī panāhgāh hai, wuh apne azlī bāzū tere niche phailāe rakhtā hai. Wuh dushman ko tere sāmne se bhagā kar use halāk karne ko kahtā hai.

²⁸ Chunānche Isrāīl salāmātī se zindagī guzāregā, Yāqūb kā chashmā alag aur mahfūz rahegā. Us kī zamīn anāj aur angūr kī kasrat paidā karegī, aur us ke ūpar āsmān zamīn par os parne degā.

²⁹ Ai Isrāīl, tū kitnā mubāarak hai. Kaun terī mānind hai, jise Rab ne bachāyā hai. Wuh terī madad kī ḡhāl aur terī shān kī talwār hai. Tere dushman shikast khā kar terī ḡhushāmad kareñge, aur tū un kī kamreñ pānwōñ tale kuchlegā.”

34

Mūsā kī Wafāt

¹ Yih barkat de kar Mūsā Moāb kā maidānī ilāqā chhoṛ kar Yarīhū ke muqābil Nabū Pahār par charḡ gayā. Nabū Pisgā ke pahārī silsile kī ek choṭī thā. Wahāñ se Rab ne use wuh pūrā mulk dikhāyā jo wuh Isrāīl ko dene wālā thā yāñī Jiliyād ke ilāqe se le kar Dān ke ilāqe tak, ² Naftālī kā pūrā ilāqā, Ifrāīm aur Manassī kā ilāqā, Yahūdāh kā ilāqā Bahīrā-e-Rūm tak, ³ junūb meñ Dasht-e-Najab aur Khajūr ke Shahr Yarīhū kī Wādī se le kar Zuḡhar tak. ⁴ Rab ne us se kahā, “Yih wuh mulk hai jis kā wādā maiñ ne qasam khā kar Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kiyā. Maiñ ne un se kahā thā ki un kī aulād ko yih mulk milegā. Tū us meñ dāḡhīl nahīn hogā, lekin maiñ tujhe yahāñ le āyā hūñ tāki tū use apnī āñkhoñ se dekh sake.”

⁵ Is ke bād Rab kā ḡhadim Mūsā wahīñ Moāb ke mulk meñ faut huā, bilkul usī tarah jis tarah Rab ne kahā thā. ⁶ Rab ne use Bait-faḡhūr kī kisī wādī meñ dafn kiyā, lekin āj tak kisī ko bhī mālūm nahīn ki us kī qabr kahāñ hai.

⁷ Apnī wafāt ke waḡt Mūsā 120 sāl kā thā. Āḡhir tak na us kī āñkheñ dhundlāīñ, na us kī tāqat kam huī. ⁸ Isrāīliyoñ ne Moāb ke maidānī ilāqe meñ 30 din tak us kā mātām kiyā.

⁹ Phir Yashua bin Nūn Mūsā kī jagah kharā huā. Wuh hikmat kī rūh se māmūr thā, kyonki Mūsā ne apne hāth us par rakh die the. Isrāīliyoñ ne us kī sunī aur wuh kuchh kiyā jo Rab ne unheñ Mūsā kī mārifat batāyā thā.

¹⁰ Is ke bād Isrāīl meñ Mūsā jaisā nabī kabhī na uṭhā jis se Rab rūbarū bāt kartā thā. ¹¹ Kisī aur nabī ne aise ilāhī nishān aur mojize nahīn kie jaise Mūsā ne Firaun Bādshāh, us ke mulāzimoñ aur pūre mulk ke sāmne kie jab Rab ne use Mīsr bhejā. ¹² Kisī aur nabī ne is qism kā barā iḡhtiyār na dikhāyā, na aise azīm aur haibatnāk kām kie jaise Mūsā ne Isrāīliyoñ ke sāmne kie.

Yashua

Rab Yashua ko Rāhnumāi kī Zimmedārī Sauñptā Hai

¹ Rab ke k̄hādīm Mūsā kī maut ke bād Rab Mūsā ke madadgār Yashua bin Nūn se hamkalām huā. Us ne kahā, ² “Merā k̄hādīm Mūsā faut ho gayā hai. Ab ut̄h, is pūrī gaum ke sāth Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk meñ dāk̄hil ho jā jo mainī Isrāīliyon ko dene ko hūñ. ³ Jis zamīn par bhī tū apnā pānw rakhegā use mainī Mūsā ke sāth kie gae wāde ke mutābīq tujhe dūngā. ⁴ Tumhāre mulk kī sarhaddeñ yih hoñgī: junūb meñ Najab kā registān, shimāl meñ Lubnān, mashriq meñ Dariyā-e-Furāt aur maḡhrib meñ Bahīrā-e-Rūm. Hittī gaum kā pūrā ilāqā is meñ shāmil hogā. ⁵ Tere jīte-jī koi terā sāmnā nahīñ kar sakegā. Jis tarah mainī Mūsā ke sāth thā, usī tarah tere sāth bhī hūngā. Mainī tujhe kabhī nahīñ chhorūngā, na tujhe tark karūngā.

⁶ Mazbūt aur diler ho, kyonki tū hī is qaum ko mirās meñ wuh mulk degā jis kā mainī ne un ke bāpdādā se qasam khā kar wādā kiyā thā. ⁷ Lekin k̄habardār, mazbūt aur bahut diler ho. Ehtiyāt se us pūrī shariyat par amal kar jo mere k̄hādīm Mūsā ne tujhe dī hai. Us se na dāīn aur na bāīn taraf haṭnā. Phir jahāñ kahīñ bhī tū jāe kāmyāb hogā. ⁸ Jo bāteñ is Shariyat kī Kitāb meñ likhī haiñ wuh tere muñh se na hateñ. Din rāt un par ḡhaur kartā rah tāki tū ehtiyāt se is kī har bāt par amal kar sake. Phir tū har kām meñ kāmyāb aur k̄hushhāl hogā.

⁹ Mainī phir kahtā hūñ ki mazbūt aur diler ho. Na ghabrā aur na hauslā hār, kyonki jahāñ bhī tū jāegā wahāñ Rab terā K̄hudā tere sāth rahegā.”

Mulk meñ Dāk̄hil Hone kī Taiyāriyāñ

¹⁰ Phir Yashua qaum ke nigahbānoñ se muḡhātīb huā, ¹¹ “K̄haimāgāh meñ har jagah jā kar logoñ ko ittalā deñ ki safr ke lie khāne kā band-o-bast kar leñ. Kyonki tīn din ke bād āp Dariyā-e-Yardan ko pār karke us mulk par qabzā karenge jo Rab āp kā K̄hudā āp ko wirse meñ de rahā hai.”

¹² Phir Yashua Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qābile se muḡhātīb huā, ¹³ “Yih bāt yād rakheñ jo Rab ke k̄hādīm Mūsā ne āp se kahī thī, ‘Rab tumhārā K̄hudā tum ko Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par kā yih ilāqā detā hai tāki tum yahāñ amn-o-amān ke sāth rah sako.’ ¹⁴ Ab jab ham Dariyā-e-Yardan ko pār kar rahe haiñ to āp ke bāl-bachche aur maweshī yihīñ rah sakte haiñ. Lekin lazim hai ki āp ke tamām jang karne ke qābil mard musallah ho kar apne bhāīyon ke āge āge dariyā ko pār karen. Āp ko us waqt tak apne bhāīyon kī madad karnā hai ¹⁵ jab tak Rab unheñ wuh āram na de jo āp ko hāsīl hai aur wuh us mulk par qabzā na kar leñ jo Rab āp kā K̄hudā unheñ de rahā hai. Is ke bād hī āp ko apne us ilāqe meñ wāpas jā kar ābād hone kī ijāzat hogī jo Rab ke k̄hādīm Mūsā ne āp ko Dariyā-e-Yardan ke mashriqī kināre par diyā thā.”

¹⁶ Unhoñ ne jawāb meñ Yashua se kahā, “Jo bhī hukm āp ne hameñ diyā hai wuh ham māneñge aur jahāñ bhī hameñ bhejeñge wahāñ jāenge. ¹⁷ Jis tarah ham Mūsā kī har bāt mānte the usī tarah āp kī bhī har bāt māneñge. Lekin Rab āp kā K̄hudā usī tarah āp ke sāth ho jis tarah wuh Mūsā ke sāth thā. ¹⁸ Jo bhī āp ke hukm kī k̄hilāfwarzī karke āp kī wuh tamām bāteñ na māne jo āp farmāneñge use sazā-e-maut dī jāe. Lekin mazbūt aur diler hoñ!”

2

Yarihū Shahr meñ Isrāīlī Jāsūs

¹ Phir Yashua ne chupke se do jāsūsoñ ko Shittīm se bhej diyā jahāñ Isrāīlī k̄haimāgāh thī. Us ne un se kahā, “Jā kar mulk kā jāyzā leñ, k̄hāskar Yarihū Shahr kā.” Wuh rawānā hue aur chalte chalte ek kasbī ke ghar pahuñche jis kā nām Rāhab thā. Wahāñ wuh rāt ke lie thāhar gae. ² Lekin Yarihū ke bādshāh ko ittalā milī kī āj shām ko kuchh Isrāīlī mard yahāñ pahuñche gae haiñ jo mulk kī jāsūsī karnā chāhte haiñ. ³ Yih sun kar bādshāh ne Rāhab ko k̄habar bhejī, “Un ādmīyon ko nikāl do jo tumhāre pās ā kar thāhre hue haiñ, kyonki yih pūre mulk kī jāsūsī karne ke lie āe haiñ.”

⁴ Lekin Rāhab ne donoñ ādmīyon ko chhupā rakhā thā. Us ne kahā, “Jī, yih ādmī mere pās āe to the lekin mujhe mālūm nahīñ thā kī kahāñ se āe haiñ. ⁵ Jab din d̄halne lagā aur shahr ke darwāzoñ ko band karne kā waqt ā gayā to wuh chale gae. Mujhe mālūm nahīñ kī kis taraf gae. Ab jaldī karke un kā pīchhā karen. Ain mumkīn hai kī āp unheñ pakar leñ.” ⁶ Haqīqat meñ Rāhab ne unheñ chhat par le jā kar wahāñ par pape san ke dānthloñ ke nīche chhupā diyā thā. ⁷ Rāhab kī bāt sun kar bādshāh ke ādmī wahāñ se chale gae aur shahr se nikāl kar jāsūsoñ ke tāqqub meñ us rāste par chalne

lage jo Dariyā-e-Yardan ke un kam-gahre maqāmon tak le jātā hai jahān use paidal ubūr kiyā jā saktā thā. Aur jyon hī yih admī nikle, shahr kā darwāzā un ke pichhe band kar diyā gayā.

⁸ Jāsūson ke so jāne se pahle Rāhab ne chhat par ā kar ⁹ un se kahā, “Main jāntī hūn ki Rab ne yih mulk āp ko de diyā hai. Āp ke bāre meñ sun kar ham par dahshat khā gāi hai, aur mulk ke tamām bāshinde himmat hār gae haiñ. ¹⁰ Kyoñki hamēñ khabar milī hai ki āp ke Mīsr se nikalte waqt Rab ne Bahr-e-Qulzum kā pānī kis tarah āp ke āge khushk kar diyā. Yih bhī hamāre sunane meñ āyā hai ki āp ne Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ rahne wāle do bādshahon Sihon aur Oj ke sāth kyā kuchh kiyā, ki āp ne unheñ pūrī tarah tabāh kar diyā. ¹¹ Yih sun kar hamāri himmat tūt gāi. Āp ke sāmne ham sab hauslā hār gae haiñ, kyoñki Rab āp kā Khudā āsmān-o-zamīn kā Khudā hai. ¹² Ab Rab ki qasam khā kar mujh se wādā karēñ ki āp usī tarah mere khandān par mehrbānī karēñge jis tarah ki main ne āp par kī hai. Aur zamānat ke taur par mujhe koī nishān deñ ¹³ ki āp mere mān-bāp, mere bahan-bhāiyon aur un ke ghar wālon ko zindā chhoṛ kar hamēñ maut se bachāe rakheñge.”

¹⁴ Admiyon ne kahā, “Ham apñī jānon ko zamānat ke taur par pesh karte haiñ ki āp mahfūz raheñge. Agar āp kisī ko hamāre bāre meñ ittalā na deñ to ham āp se zarūr mehrbānī aur wafādārī se pesh aēñge jab Rab hamēñ yih mulk atā farmāegā.”

¹⁵ Tab Rāhab ne shahr se nikalne meñ un kī madad kī. Chūñki us kā ghar shahr kī chārdiwārī se mulhiq thā is lie admī khiṛkī se nikal kar rasse ke zariye bāhar kī zamīn par utar aē. ¹⁶ Utarne se pahle Rāhab ne unheñ hidāyat kī, “Pahārī ilāqe kī taraf chale jāeñ. Jo āp kā tāqqub kar rahe haiñ wuh wahāñ āp ko dhūnd nahīñ sakeñge. Tīn dīn tak yāñi jab tak wuh wāpas na ā jāeñ wahāñ chhupe rahnā. Is ke bād jahān jāne kā irādā hai chale jānā.”

¹⁷ Admiyon ne us se kahā, “Jo qasam āp ne hamēñ khilāi hai ham zarūr us ke pāband raheñge. Lekin shart yih hai ¹⁸ ki āp hamāre bāre meñ āte waqt qirmizī rang kā yih rassā us khiṛkī ke sāmne bāndh deñ jis meñ se āp ne hamēñ utarne diyā hai. Yih bhī lāzim hai ki us waqt āp ke mān-bāp, bhāi-bahneñ aur tamām ghar wāle āp ke ghar meñ hoñ. ¹⁹ Agar koī āp ke ghar meñ se nikle aur mār diyā jāe to yih hamārā qusūr nahīñ hogā, ham zimmedār nahīñ thahreñge. Lekin agar kisī ko hāth lagāyā jāe jo āp ke ghar ke andar ho to ham hī us kī maut ke zimmedār thahreñge. ²⁰ Aur kisī ko hamāre muāmale ke bāre meñ ittalā na denā, warnā ham us qasam se āzād haiñ jo āp ne hamēñ khilāi.”

²¹ Rāhab ne jawāb diyā, “Thīk hai, aisā hī ho.” Phir us ne unheñ rukhsat kiyā aur wuh rawānā hue. Aur Rāhab ne apñī khiṛkī ke sāth mazkūrā rassā bāndh diyā.

²² Jāsūs chalte chalte pahārī ilāqe meñ ā gae. Wahāñ wuh tīn dīn rahe. Itne meñ un kā tāqqub karne wāle pūre rāste kā khoj lagā kar khālī hāth laute. ²³ Phir donoñ jāsūson ne pahārī ilāqe se utar kar Dariyā-e-Yardan ko pār kiyā aur Yashua bin Nūn ke pās ā kar sab kuchh bayān kiyā jo un ke sāth huā thā. ²⁴ Unhoñ ne kahā, “Yaḳīnan Rab ne hamēñ pūrā mulk de diyā hai. Hamāre bāre meñ sun kar mulk ke tamām bāshindoñ par dahshat tāri ho gai hai.”

3

Isrāīlī Dariyā-e-Yardan ko Ubūr Karte Haiñ

¹ Subah-sawere uṭh kar Yashua aur tamām Isrāīlī Shittīm se rawānā hue. Jab wuh Dariyā-e-Yardan par pahuñche to use ubūr na kiyā balki rāt ke lie kināre par ruk gae.

² Wuh tīn dīn wahāñ rahe. Phir nigahbānon ne khaimāgāh meñ se guzar kar ³ logon ko hukm diyā, “Jab āp dekheñ ki Lāwī ke qabile ke imām Rab āp ke Khudā ke ahd kā sandūq uṭhāe hue haiñ to apne apne maqām se rawānā ho kar us ke pichhe ho leñ.

⁴ Phir āp ko patā chalegā ki kahāñ jānā hai, kyoñki āp pahle kabhī wahāñ nahīñ gae. Lekin sandūq ke taqriban ek kilomīṭar pichhe raheñ aur zyādā qarīb na jāeñ.”

⁵ Yashua ne logon ko batāyā, “Apne āp ko maḳhsūs-o-muqaddas karēñ, kyoñki kal Rab āp ke darmiyān hairatangez kām karegā.”

⁶ Agle dīn Yashua ne imāmon se kahā, “Ahd kā sandūq uṭhā kar logon ke āge āge dariyā ko pār karēñ.” Chūñke imām sandūq ko uṭhā kar āge āge chal die. ⁷ Aur Rab ne Yashua se farmāyā, “Main tujhe tamām Isrāīliyon ke sāmne sarfarāz kar dūngā, aur āj hī main yih kām shurū karūngā tāki wuh jān leñ ki jis tarah main Mūsā ke sāth thā usī tarah tere sāth bhī hūñ. ⁸ Ahd kā sandūq uṭhāne wāle imāmon ko batā denā, ‘Jab āp Dariyā-e-Yardan ke kināre pahuñcheñge to wahāñ pāñi meñ ruk jāeñ.’”

⁹ Yashua ne Isrāīliyon se kahā, “Mere pās aēñ aur Rab apne Khudā ke farmān sun leñ.

¹⁰ Āj āp jān leñge ki zindā Khudā āp ke darmiyān hai aur ki wuh yaḳīnan āp ke āge

āge jā kar dūsri qaumōn ko nikāl degā, khāh wuh Kanāni, Hitti, Hiwwi, Farizzī, Jirjāsī, Amori yā Yabūsī hoñ. ¹¹ Yih yoñ zāhir hogā ki ahd kā yih sandūq jo tamām duniyā ke mālik kā hai āp ke āge āge Dariyā-e-Yardan meñ jāegā. ¹² Ab aisā karen ki har qabile meñ se ek ek admī ko chun leñ tāki bārah afrād jamā ho jāeñ. ¹³ Phir imām tamām duniyā ke mālik Rab ke ahd kā sandūq uṭhā kar dariyā meñ jāenge. Aur jyoñ hī wuh apne pānw pāni meñ rakheñge to pāni kā bahāw ruk jāegā aur āne wālā pāni dher ban kar kharā rahegā.”

¹⁴ Chunānche Isrāili apne khaimōn ko samet kar rawānā hue, aur ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām un ke āge āge chal die. ¹⁵ Fasal kī kaṭāi kā mausam thā, aur dariyā kā pāni kināroñ se bāhar ā gayā thā. Lekin jyoñ hī sandūq ko uṭhāne wāle imāmōn ne dariyā ke kināre pahuñch kar pāni meñ qadam rakhā ¹⁶ to āne wāle pāni kā bahāw ruk gayā. Wuh un se dūr ek shahr ke qarīb dher ban gayā jis kā nām Adam thā aur jo Zartān ke nazdik hai. Jo pāni dūsri yāni Bahirā-e-Murdār kī taraf bah rahā thā wuh pūri tarah utar gayā. Tab Isrāiliyōn ne Yariḥū Shahr ke muqābil dariyā ko pār kiyā. ¹⁷ Rab kā ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām Dariyā-e-Yardan ke bīch meñ khushk zamīn par kharē rahe jabki bāqi log khushk zamīn par se guzar gae. Imām us waqt tak wahāñ kharē rahe jab tak tamām Isrāiliyōn ne khushk zamīn par chal kar dariyā ko pār na kar liyā.

4

Yādgar Patthar

¹ Jab pūri qaum ne Dariyā-e-Yardan ko ubūr kar liyā to Rab Yashua se hamkalām huā, ² “Har qabile meñ se ek ek admī ko chun le. ³ Phir in bārah admiyōn ko hukm de ki jahāñ imām Dariyā-e-Yardan kā bahāw kharē haiñ wahāñ se bārah patthar uṭhā kar unheñ us jagah rakh do jahāñ tum āj rāt ṭhahroge.”

⁴ Chunānche Yashua ne un bārah admiyōn ko bulāyā jinheñ us ne Isrāil ke har qabile se chun liyā thā ⁵ aur un se kahā, “Rab apne Khudā ke sandūq ke āge āge chal kar dariyā ke darmiyān tak jāeñ. Āp meñ se har admī ek ek patthar uṭhā kar apne kandhe par rakhe aur bāhar le jāe. Kul bārah patthar hoñge, Isrāil ke har qabile ke lie ek. ⁶ Yih patthar āp ke darmiyān ek yādgar nishān raheñge. Aindā jab āp ke bachche āp se pūchheñge ki in pattharon kā kyā matlab hai ⁷ to unheñ batānā, ‘Yih hameñ yād dilāte haiñ ki Dariyā-e-Yardan kā bahāw ruk gayā jab Rab kā ahd kā sandūq us meñ se guzarā.’ Yih patthar abad tak Isrāil ko yād dilāte raheñge ki yahāñ kyā kuchh huā thā.”

⁸ Isrāiliyōn ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne Dariyā-e-Yardan ke bīch meñ se apne qabilōn kī tādad ke mutābiq bārah patthar uṭhāe, bilkul usī tarah jis tarah Rab ne Yashua ko farmāyā thā. Phir unhoñ ne yih patthar apne sāth le kar us jagah rakh die jahāñ unheñ rāt ke lie ṭhaharnā thā. ⁹ Sāth sāth Yashua ne us jagah bhī bārah patthar kharē kie jahāñ ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām Dariyā-e-Yardan ke darmiyān kharē the. Yih patthar āj tak wahāñ parē haiñ. ¹⁰ Sandūq ko uṭhāne wāle imām dariyā ke darmiyān kharē rahe jab tak logoñ ne tamām ahkām jo Rab ne Yashua ko die the pūre na kar lie. Yoñ sab kuchh waisā hī huā jaisā Mūsā ne Yashua ko farmāyā thā.

Log jaldi jaldi dariyā meñ se guzare. ¹¹ Jab sab dūsre kināre par the to imām bhī Rab kā sandūq le kar kināre par pahuñche aur dubārā qaum ke āge āge chalne lage. ¹² Aur jis tarah Mūsā ne farmāyā thā, Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke mard musallah ho kar bāqi Isrāili qabilōn se pahle dariyā ke dūsre kināre par pahuñch gae the. ¹³ Taqriban 40,000 musallah mard us waqt Rab ke sāmne Yariḥū ke maidān meñ pahuñch gae tāki wahāñ jug karen. ¹⁴ Us din Rab ne Yashua ko pūri Isrāili qaum ke sāmne sarfarāz kiyā. Us ke jīte-jī log us kā yoñ khauf mānte rahe jis tarah pahle Mūsā kā.

¹⁵ Phir Rab ne Yashua se kahā, ¹⁶ “Ahd kā sandūq uṭhāne wāle imāmōn ko dariyā meñ se nikalne kā hukm de.” ¹⁷ Yashua ne aisā hī kiyā ¹⁸ to jyoñ hī imām kināre par pahuñch gae pāni dubārā bah kar dariyā ke kināroñ se bāhar āne lagā.

¹⁹ Isrāiliyōn ne pahle mahīne ke dasweñ din * Dariyā-e-Yardan ko ubūr kiyā. Unhoñ ne apne khāime Yariḥū ke mashriq meñ wāqe Jiljāl meñ kharē kie. ²⁰ Wahāñ Yashua ne dariyā meñ se chune hue bārah pattharon ko kharā kiyā. ²¹ Us ne Isrāiliyōn se kahā, “Aindā jab āp ke bachche apne apne bāp se pūchheñge ki in pattharon kā kyā matlab hai ²² to unheñ batānā, ‘Yih wuh jagah hai jahāñ Isrāili qaum ne khushk zamīn par Dariyā-e-Yardan ko pār kiyā.’ ²³ Kyoñki Rab āp ke Khudā ne us waqt tak āp ke āge āge dariyā kā pāni khushk kar diyā jab tak āp wahāñ se guzar na gae. Bilkul usī tarah jis tarah Bahr-e-Qulzum ke sāth kiyā thā jab ham us meñ se guzare. ²⁴ Us ne yih kām is lie

* 4:19 Yāni Aprail meñ.

kiyā tāki zamīn kī tamām qaumeñ Allāh kī qudrat ko jān leñ aur āp hameshā Rab apne Ḳhudā kā ḵhauf māneñ.”

5

¹ Yih ḵhabar Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ ābād tamām Amorī bādshāhoñ aur sāhilī ilāqe meñ ābād tamām Kanānī bādshāhoñ tak pahuñch gaī kī Rab ne Isrāīliyoñ ke sāmne dariyā ko us waqt tak ḵhushk kar diyā jab tak sab ne pār na kar liyā thā. Tab un kī himmat tūt gaī aur un meñ Isrāīliyoñ kā sāmnā karne kī jurrat na rahī.

Jiljāl meñ Ḳhatnā

² Us waqt Rab ne Yashua se kahā, “Patthar kī chhuriyāñ banā kar pahle kī tarah Isrāīliyoñ kā ḵhatnā karwā de.” ³ Chunāñche Yashua ne patthar kī chhuriyāñ banā kar ek jagah par Isrāīliyoñ kā ḵhatnā karwāyā jis kā nām bād meñ ‘Ḳhatnā Pahār’ rakhā gayā. ⁴ Bāt yih thī kī jo mard Misr se nikalte waqt jang karne ke qābil the wuh registān meñ chalte chalte mar chuke the. ⁵ Misr se rawānā hone wāle in tamām mardoñ kā ḵhatnā huā thā, lekin jitne larḳoñ kī paidāish registān meñ huī thī un kā ḵhatnā nahīñ huā thā. ⁶ Chūñki Isrāīlī Rab ke tābe nahīñ rahe the is lie us ne qasam khāī thī kī wuh us mulk ko nahīñ dekheñge jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai aur jis kā wādā us ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā. Natīje meñ Isrāīlī fauran mulk meñ dāḵhil na ho sake balki unheñ us waqt tak registān meñ phirñā parā jab tak wuh tamām mard mar na gae jo Misr se nikalte waqt jang karne ke qābil the. ⁷ Un kī jagah Rab ne un ke beṭoñ ko ḵharā kiyā thā. Yashua ne unheñ kā ḵhatnā karwāyā. Un kā ḵhatnā is lie huā kī registān meñ safr ke daurān un kā ḵhatnā nahīñ kiyā gayā thā.

⁸ Pūrī qaum ke mardoñ kā ḵhatnā hone ke bād wuh us waqt tak ḵhaimāgāh meñ rahe jab tak un ke zaḵhm thīk nahīñ ho gae the. ⁹ Aur Rab ne Yashua se kahā, “Āj maiñ ne Misr kī ruswāi tum se dūr kar dī hai.” * Is lie us jagah kā nām āj tak Jiljāl yāñ Luṛhkanā rahā hai.

¹⁰ Jab Isrāīlī Yarihū ke maidānī ilāqe meñ wāqe Jiljāl meñ ḵhaimāzan the to unhoñ ne Fasah kī Id bhī manāī. Mahīne kā chaudhwāñ dīn thā, ¹¹ aur agle hī dīn wuh pahli dafā us mulk kī paidāwār meñ se beḵhamīrī roṭī aur anāj ke bhune hue dāne khāne lage. ¹² Us ke bād ke dīn man kā silsilā khatm huā aur Isrāīliyoñ ke lie yih saḥūlat na rahī. Us sāl se wuh Kanān kī paidāwār se khāne lage.

Farishte se Yashua kī Mulāqāt

¹³ Ek dīn Yashua Yarihū Shahr ke qarīb thā. Achānak ek ādmī us ke sāmne ḵharā nazar āyā jis ke hāth meñ nangī talwār thī. Yashua ne us ke pās jā kar pūchhā, “Kyā āp hamāre sāth yā hamāre dushmanoñ ke sāth haiñ?”

¹⁴ Ādmī ne kahā, “Nahīñ, maiñ Rab ke lashkar kā sardār hūñ aur abhī abhī tere pās pahuñchā hūñ.”

Yih sun kar Yashua ne gir kar use sijdā kiyā aur pūchhā, “Mere āqā apne ḵhādīm ko kyā farmānā chāhte haiñ?”

¹⁵ Rab ke lashkar ke sardār ne jawāb meñ kahā, “Apne jūte utār de, kyonki jis jagah par tū ḵharā hai wuh muqaddas hai.” Yashua ne aisā hī kiyā.

6

Yarihū kī Tabāhī

¹ Un dīnoñ meñ Isrāīliyoñ kī wajah se Yarihū ke darwāze band hī rahe. Na koī bāhar niklā, na koī andar gayā. ² Rab ne Yashua se kahā, “Maiñ ne Yarihū ko us ke bādshāh aur faujī afsaroñ samet tere hāth meñ kar diyā hai. ³ Jo Isrāīlī jang ke lie tere sāth nikleñge un ke sāth shahr kī fasil ke sāth sāth chal kar ek chakkar lagāo aur phir ḵhaimāgāh meñ wāpas ā jāo. Chhīh dīn tak aisā hī karo. ⁴ Sāt imām ek ek narsingā uṭhāe ahd ke sandūq ke āge āge chalen. Phir sātweñ dīn shahr ke gird sāt chakkar lagāo. Sāth sāth imām narsinge bajāte raheñ. ⁵ Jab wuh narsingoñ ko bajāte bajāte lambī-sī phūñk māreñge to phir tamām Isrāīlī baṛe zor se jang kā nārā lagāeñ. Is par shahr kī fasil gir jāegī aur tere log har jagah sidhe shahr meñ dāḵhil ho sakeñge.”

⁶ Yashua bin Nūn ne imāmoñ ko bulā kar un se kahā, “Rab ke ahd kā sandūq uṭhā kar mere sāth chalen. Aur sāt imām ek ek narsingā uṭhāe sandūq ke āge āge chalen.” ⁷ Phir us ne baqī logoñ se kahā, “Aeñ, shahr kī fasil ke sāth sāth chal kar ek chakkar lagāeñ. Musallah ādmī Rab ke sandūq ke āge āge chalen.”

⁸ Sab kuchh Yashua kī hidāyat ke mutābiq huā. Sāt imām narsinge bajāte hue Rab ke āge āge chale jabki Rab ke ahd kā sandūq un ke pīchhe pīchhe thā. ⁹ Musallah

* 5:9 Lafzī tarjumā: luṛhkā kar dūr kar dī hai.

ādmīyon meñ se kuchh bajāne wāle imāmon ke āge āge aur kuchh sandūq ke pīchhe pīchhe chalne lage. Itne meñ imām narsinge bajāte rahe. ¹⁰ Lekin Yashua ne baqī logon ko hukm diyā thā ki us dīn jang kā nārā na lagāen. Us ne kahā, “Jab tak main hukm na dūn us waqt tak ek lafz bhī na bolnā. Jab main ishārā dūngā to phir hī k̄hūb nārā lagānā.” ¹¹ Isī tarah Rab ke sandūq meñ shahr kī fasil ke sāth sāth chal kar chakkar lagāyā. Phir logon ne k̄haimāgāh meñ laṭ kar wahān rāt guzarī.

¹²⁻¹³ Agle dīn Yashua subah-sawere uṭhā, aur imāmon aur faujiyon ne dūsri martabā shahr kā chakkar lagāyā. Un kī wuhī tartīb thī. Pahle kuchh musallah ādmī, phir sāt narsinge bajāne wāle imām, phir Rab ke ahd kā sandūq uṭhāne wāle imām aur ākhir meñ mazīd kuchh musallah ādmī the. Chakkar lagāne ke daurān imām narsinge bajāte rahe. ¹⁴ Is dūsre dīn bhī wuh shahr kā chakkar lagā kar k̄haimāgāh meñ laṭ āe. Unhon ne chhīh dīn tak aisā hī kiyā.

¹⁵ Sātweñ dīn unhon ne subah-sawere uṭh kar shahr kā chakkar yon lagāyā jaise pahle chhīh dīnon meñ, lekin is dafā unhon ne kul sāt chakkar lagāe. ¹⁶ Sātweñ chakkar par imāmon ne narsingon ko bajāte hue lambī-sī phūnk mārī. Tab Yashua ne logon se kahā, “Jang kā nārā lagāen, kyonki Rab ne āp ko yih shahr de diyā hai. ¹⁷ Shahr ko aur jo kuchh us meñ hai tabāh karke Rab ke lie maḥsūs karnā hai. Sirf Rāhab kasbī ko un logon samet bachānā hai jo us ke ghar meñ haiñ. Kyonki us ne hamāre un jāsūon ko chhupā diyā jin ko ham ne yahān bhejā thā. ¹⁸ Lekin Allāh ke lie maḥsūs chizon ko hāth na lagānā, kyonki agar āp un meñ se kuchh le leñ to apne āp ko tabāh karenge balki Isrāīlī k̄haimāgāh par bhī tabāhī aur āfat laēnge. ¹⁹ Jo kuchh bhī chāñdī, sone, pītal yā lohe se banā hai wuh Rab ke lie maḥsūs hai. Use Rab ke k̄hazāne meñ dālñā hai.”

²⁰ Jab imāmon ne lambī phūnk mārī to Isrāīliyon ne jang ke zordār nāre lagāe. Achānak Yarihū kī fasil gir gai, aur har shakhs apnī apnī jagah par sidhā shahr meñ dākhlī huā. Yon shahr Isrāīl ke qabze meñ ā gayā. ²¹ Jo kuchh bhī shahr meñ thā use unhon ne talwār se mār kar Rab ke lie maḥsūs kiyā, k̄hāh mard yā aurat, jawān yā buzurg, gāy-bail, bheṛ-bakrī yā gadhā thā.

²² Jin do ādmīyon ne mulk kī jāsūsī kī thī un se Yashua ne kahā, “Ab apnī qasam kā wādā pūrā karen. Kasbī ke ghar meñ jā kar use aur us ke tamām ghar wālon ko nikāl lāen.” ²³ Chunānche yih jawān ādmī gae aur Rāhab, us ke mān-bāp, bhāiyon aur baqī rishtedāron ko us kī milkiyat samet nikāl kar k̄haimāgāh se bāhar kahīñ basā diyā. ²⁴ Phir unhon ne pūre shahr ko aur jo kuchh us meñ thā bhasm kar diyā. Lekin chāñdī, sone, pītal aur lohe kā tamām māl unhon ne Rab ke ghar ke k̄hazāne meñ dāl diyā. ²⁵ Yashua ne sirf Rāhab kasbī aur us ke ghar wālon ko bachāe rakhā, kyonki us ne un ādmīyon ko chhupā diyā thā jinheñ Yashua ne Yarihū bhejā thā. Rāhab āj tak Isrāīliyon ke darmiyān rahī hai.

²⁶ Us waqt Yashua ne qasam khāī, “Rab kī lānat us par ho jo Yarihū kā shahr nae sire se tamīr karne kī koshish kare. Shahr kī buniyād rakhte waqt wuh apne pahlaute se mahrum ho jāegā, aur us ke darwāzon ko kharāb karke waqt wuh apne sab se chhote beṭe se hāth dho baiṭhegā.”

²⁷ Yon Rab Yashua ke sāth thā, aur us kī shohrat pūre mulk meñ phail gai.

7

Akan kā Gunāh

¹ Lekin jahān tak Rab ke lie maḥsūs chizon kā tālluq thā Isrāīliyon ne bewafāī kī. Yahūdāh ke qabile ke ek ādmī ne un meñ se kuchh apne lie le liyā. Us kā nām Akan bin Karmī bin Zabdī bin Zārah thā. Tab Rab kā ghazab Isrāīliyon par nāzil huā.

² Yih yon zāhir huā ki Yashua ne kuchh ādmīyon ko Yarihū se Aī Shahr ko bhej diyā jo Baitel ke mashriq meñ Bait-āwan ke qarīb hai. Us ne un se kahā, “Us ilāqe meñ jā kar us kī jāsūsī karen.” Chunānche wuh jā kar aisā hī karne lage. ³ Jab wāpas āe to unhon ne Yashua se kahā, “Is kī zarurat nahīñ ki tamām log Aī par hamlā karen. Use shikast dene ke lie do yā tīn hazār mard kāfī haiñ. Bāqī logon ko na bhejen warnā wuh k̄hāhmak̄hāh thak jāenge, kyonki dushman ke log kam haiñ.” ⁴ Chunānche taqriban tīn hazār ādmī Aī se larne gae. Lekin wuh Aī ke mardoñ se shikast khā kar farār hue, ⁵ aur un ke 36 afrād shahid hue. Aī ke ādmīyon ne shahr ke darwāze se le kar Shabarim tak un kā tāqqub karke wahān kī dhalān par unheñ mār dālā. Tab Isrāīlī saḥt ghabrā gae. Aur un kī himmat jawāb de gai.

⁶ Yashua ne ranjish kā izhār karke apne kapron ko phār diyā aur Rab ke sandūq ke sāmne muñh ke bal gir gayā. Wahān wuh shām tak paṛā rahā. Isrāīl ke buzurgoñ ne

bhī aisā hī kiyā aur apne sar par k̄hāk dāl lī. ⁷ Yashua ne kahā, “Hāy, ai Rab Qādir-e-mutlaq! Tū ne is qaum ko Dariyā-e-Yardan meñ se guzarne kyon diyā agar terā maqsad sirf yih thā ki hamēn Amoriyoñ ke hawāle karke halāk kare? Kāsh ham dariyā ke mashriq̄ kināre par rahne ke lie taiyār hote! ⁸ Ai Rab, ab main kyā kahūñ jab Isrāil apne dushmanoñ ke sāmne se bhāg āyā hai? ⁹ Kanānī aur mulk kī bāqī qaumeñ yih sun kar hamēn gher leñgī aur hamārā nām-o-nishān miṭā deñgī. Agar aisā hogā to phir tū k̄hud apnā azīm nām qāym rakhne ke lie kyā karegā?”

¹⁰ Jawāb meñ Rab ne Yashua se kahā, “Uṭh kar kharā ho jā! Tū kyon muñh ke bal paṛā hai? ¹¹ Isrāil ne gunāh kiyā hai. Unhoñ ne mere ahd kī k̄hilāfwarzī kī hai jo main ne un ke sāth bāndhā thā. Unhoñ ne maḥsūs-shudā chīzoñ meñ se kuchh le liyā hai, aur chorī karke chupke se apne sāmān meñ milā liyā hai. ¹² Isi lie Isrāilī apne dushmanoñ ke sāmne qāym nahīn rah sakte balki piṭh p̄her kar bhāg rahe haiñ. Kyonki is harkat se Isrāil ne apne āp ko bhī halākat ke lie maḥsūs kar liyā hai. Jab tak tum apne darmiyān se wuh kuchh nikāl kar bahān na kar lo jo tabāhī ke lie maḥsūs hai us waqt tak main tumhāre sāth nahīn hūngā. ¹³ Ab uṭh aur logoñ ko mere lie maḥsūs-o-muqaddas kar. Unheñ batā denā, ‘Apne āp ko kal ke lie maḥsūs-o-muqaddas karnā, kyonki Rab jo Isrāil kā K̄hudā hai farmatā hai ki ai Isrāil, tere darmiyān aisā māl hai jo mere lie maḥsūs hai. Jab tak tum use apne darmiyān se nikāl na do apne dushmanoñ ke sāmne qāym nahīn rah sakoge.’

¹⁴ Kal subah ko har ek qabilā apne āp ko pesh kare. Rab zāhir karegā ki qusūrwar shakhs kaun-se qabile kā hai. Phir us qabile ke kunbe bārī bārī sāmne āēñ. Jis kunbe ko Rab qusūrwar ṭhahrāegā us ke muḥtalif k̄hāndān sāmne āēñ. Aur jis k̄hāndān ko Rab qusūrwar ṭhahrāegā us ke muḥtalif afrād sāmne āēñ. ¹⁵ Jo Rab ke lie maḥsūs māl ke sāth pakaṛā jāegā use us kī milkiyat samet jalā denā hai, kyonki us ne Rab ke ahd kī k̄hilāfwarzī karke Isrāil meñ sharmnāk kām kiyā hai.”

¹⁶ Agle din subah-sawere Yashua ne qabiloñ ko bārī bārī apne pās āne diyā. Jab Yahūdāh ke qabile kī bārī āi to Rab ne use qusūrwar ṭhahrāyā. ¹⁷ Jab us qabile ke muḥtalif kunbe sāmne āe to Rab ne Zārah ke kunbe ko qusūrwar ṭhahrāyā. Jab Zārah ke muḥtalif k̄hāndān sāmne āe to Rab ne Zabdī kā k̄hāndān qusūrwar ṭhahrāyā. ¹⁸ Aḥhirkār Yashua ne us k̄hāndān ko fardan fardan apne pās āne diyā, aur Akan bin Karmī bin Zabdī bin Zārah pakaṛā gayā. ¹⁹ Yashua ne us se kahā, “Beṭā, Rab Isrāil ke K̄hudā ko jalāl do aur us kī satāish karo. Mujhe batā do ki tum ne kyā kiyā. Koī bhī bāt mujh se mat chhupānā.”

²⁰ Akan ne jawāb diyā, “Wāqāi main ne Rab Isrāil ke K̄hudā kā gunāh kiyā hai. ²¹ Main ne lūṭe hue māl meñ se Bābal kā ek shāndār choḡhā, taqriban sawā do kilogrām chāñdī aur ādhe kilogrām se zāyd sone kī iñṭ le lī thī. Yih chīzeñ dekh kar main ne un kā lālch kiyā aur unheñ le liyā. Ab wuh mere k̄haime kī zamīn meñ dabī huī haiñ. Chāñdī ko main ne bāqī chīzoñ ke niche chhupā diyā.”

²² Yih sun kar Yashua ne apne bandoñ ko Akan ke k̄haime ke pās bhej diyā. Wuh daṛ kar wahāñ pahūnche to dekhā ki yih māl wāqāi k̄haime kī zamīn meñ chhupāyā huā hai aur ki chāñdī dūsrī chīzoñ ke niche paṛī hai. ²³ Wuh yih sab kuchh k̄haime se nikāl kar Yashua aur tamām Isrāilīyoñ ke pās le āe aur Rab ke sāmne rakh diyā. ²⁴ Phir Yashua aur tamām Isrāilī Akan bin Zārah ko pakaṛ kar Wādī-e-Akūr meñ le gae. Unhoñ ne chāñdī, libās, sone kī iñṭ, Akan ke beṭe-beṭīyoñ, gāy-bailoñ, gadhoñ, bheṛ-bakriyoñ aur us ke k̄haime ḡharz us kī pūri milkiyat ko us wādī meñ pahūnchā diyā.

²⁵ Yashua ne kahā, “Tum yih āfat ham par kyon lāe ho? Aj Rab tum par hī āfat lāegā.” Phir pūre Isrāil ne Akan ko us ke ghar walōñ samet sangsar karke jalā diyā. ²⁶ Akan ke ūpar unhoñ ne pattharoñ kā baṛā d̄her lagā diyā jo aj tak wahāñ maujūd hai. Yihī wajah hai ki aj tak us kā nām Wādī-e-Akūr yānī āfat kī Wādī raha hai.

Is ke bād Rab kā sakht ḡhazab ṭhanḡā ho gayā.

8

Aī kī Shikast

¹ Phir Rab ne Yashua se kahā, “Mat ḡar aur mat ḡhabrā balki tamām faujī apne sāth le kar Aī Shahr par hamlā kar. Kyonki main ne Aī ke bādshāh, us kī qaum, us ke shahr aur mulk ko tere hāth meñ kar diyā hai. ² Lāzim hai ki tū Aī aur us ke bādshāh ke sāth wuh kuchh kare jo tū ne Yarīhū aur us ke bādshāh ke sāth kiyā thā. Lekin is martabā tum us kā māl aur maweshī apne pās rakh sakte ho. Hamlā karte waqt shahr ke piḡche ḡhāt lagā.”

³ Chunānche Yashua pūre lashkar ke sāth Aī par hamlā karne ke lie niklā. Us ne apne sab se achche faujīyoñ meñ se 30,000 ko chun liyā aur unheñ rāt ke waqt Aī ke k̄hilāf

bhej kar ⁴ hukm diyā, “Dhyān den ki āp shahr ke pīchhe ghāt lagāēn. Sab ke sab shahr ke qarīb hī taiyār raheñ. ⁵ Itne meñ mainī bāqī mardoñ ke sāth shahr ke qarīb ā jāūngā. Aur jab shahr ke log pahle kī tarah hamāre sāth laṛne ke lie nikleñge to ham un ke āge āge bhāg jāēnge. ⁶ Wuh hamāre pīchhe paṛ jāēnge aur yoñ ham unheñ shahr se dūr le jāēnge, kyoñki wuh samjheñge ki ham is dafā bhī pahle kī tarah un se bhāg rahe haiñ. ⁷ Phir āp us jagah se nikleñ jahañ āp ghāt meñ baiṭhe hoñge aur shahr par qabzā kar leñ. Rab āp kā Ḳhudā use āp ke hāth meñ kar degā. ⁸ Jab shahr āp ke qabze meñ hogā to use jalā denā. Wuhī kareñ jo Rab ne farmāyā hai. Merī in hidāyat par dhyān den.”

⁹ Yih kah kar Yashua ne unheñ Aī kī taraf bhej diyā. Wuh rawānā ho kar Aī ke maḡhrib meñ ghāt meñ baiṭh gae. Yih jagah Baitel aur Aī ke darmiyān thī. Lekin Yashua ne yih rāt bāqī logoñ ke sāth ḡhaimāḡāh meñ guzārī. ¹⁰ Agle din subah-sawere Yashua ne ādmiyoñ ko jamā karke un kā jāyāz liyā. Phir wuh Isrāīl ke buzurgoñ ke sāth un ke āge āge Aī kī taraf chal diyā. ¹¹ Jo lashkar us ke sāth thā wuh chalte chalte Aī ke sāmne pahuñch gayā. Unhoñ ne shahr ke shimāl meñ apne ḡhaimē lagāe. Un ke aur shahr ke darmiyān wādī thī.

¹² Jo shahr ke maḡhrib meñ Aī aur Baitel ke darmiyān ghāt lagāe baiṭhe the wuh taḡriban 5,000 mard the. ¹³ Yoñ shahr ke maḡhrib aur shimāl meñ ādmī laṛne ke lie taiyār hue. Rāt ke waḡt Yashua wādī meñ pahuñch gayā.

¹⁴ Jab Aī ke bādshāh ne shimāl meñ Isrāīliyoñ ko dekhā to us ne jaldī jaldī taiyāriyāñ kīñ. Agle din subah-sawere wuh apne ādmiyoñ ke sāth shahr se niklā tāki Isrāīliyoñ ke sāth laṛe. Yih jagah Wādī-e-Yardan kī taraf thī. Bādshāh ko mālum na huā ki Isrāīlī shahr ke pīchhe ghāt meñ baiṭhe haiñ. ¹⁵ Jab Aī ke mard nikle to Yashua aur us kā lashkar shikast kā izhār karke registān kī taraf bhāgne lage.

¹⁶ Tab Aī ke tamām mardoñ ko Isrāīliyoñ kā tāḡqub karne ke lie bulāyā gayā, aur Yashua ke pīchhe bhāḡte bhāḡte wuh shahr se dūr nikal gae. ¹⁷ Ek mard bhī Aī yā Baitel meñ na rahā balki sab ke sab Isrāīliyoñ ke pīchhe paṛ gae. Na sirf yih balki unhoñ ne shahr kā darwāzā khulā chhoṛ diyā.

¹⁸ Phir Rab ne Yashua se kahā, “Jo shamshīr tere hāth meñ hai use Aī ke ḡhilāf uṭhāe rakh, kyoñki mainī yih shahr tere hāth meñ kar dūngā.” Yashua ne aisā hī kiyā, ¹⁹ aur jyoñ hī us ne apnī shamshīr se Aī kī taraf ishārā kiyā ghāt meñ baiṭhe ādmī jaldī se apnī jagah se nikal āe aur dauṛ dauṛ kar shahr par jhapaṭ pare. Unhoñ ne us par qabzā karke jaldī se use jalā diyā.

²⁰ Jab Aī ke ādmiyoñ ne muṛ kar nazar ḡālī to dekhā ki shahr se dhuēñ ke bādal uṭh rahe haiñ. Lekin ab un ke lie bhī bachne kā koī rāstā na rahā, kyoñki jo Isrāīlī ab tak un ke āge āge registān kī taraf bhāḡ rahe the wuh achānak muṛ kar tāḡqub karne wāloñ par ṭūṭ paṛe. ²¹ Kyoñki jab Yashua aur us ke sāth ke ādmiyoñ ne dekhā ki ghāt meñ baiṭhe Isrāīliyoñ ne shahr par qabzā kar liyā hai aur ki shahr se dhuāñ uṭh rahā hai to unhoñ ne muṛ kar Aī ke ādmiyoñ par hamlā kar diyā. ²² Sāth sāth shahr meñ dāḡhil hue Isrāīlī shahr se nikal kar pīchhe se un se laṛne lage. Chunāñche Aī ke ādmī bīch meñ phañs gae. Isrāīliyoñ ne sab ko qatl kar diyā, aur na koī bachā, na koī farār ho sakā. ²³ Sirf Aī ke bādshāh ko zindā pakaṛā aur Yashua ke pās lāyā gayā.

²⁴ Aī ke mardoñ kā tāḡqub karte un sab ko khule maidān aur registān meñ talwār se mār dene ke bād Isrāīliyoñ ne Aī Shahr meñ wāpas ā kar tamām bāshindoñ ko halāk kar diyā. ²⁵ Us din Aī ke tamām mard aur aurateñ māre gae. Kul 12,000 afrād. ²⁶ Kyoñki Yashua ne us waḡt tak apnī shamshīr uṭhāe rakhī jab tak Aī ke tamām bāshindoñ ko halāk na kar diyā gayā. ²⁷ Sirf shahr ke maweshī aur lūṭā huā māl bach gayā, kyoñki is dafā Rab ne hidāyat kī thī ki Isrāīlī use le jā sakte haiñ.

²⁸ Yashua ne Aī ko jalā kar use hameshā ke lie malbe kā ḡher banā diyā. Yih maḡām āj tak wirān hai. ²⁹ Aī ke bādshāh kī lāsh us ne shām tak darakht se laṭkāe rakhī. Phir jab sūraj ḡubne lagā to Yashua ne apne logoñ ko hukm diyā ki bādshāh kī lāsh ko darakht se utār deñ. Tab unhoñ ne use shahr ke darwāze ke pās phaīnk kar us par patthar kā baṛā ḡher lagā diyā. Yih ḡher āj tak maujūd hai.

Aibāl Pahār par Ahd kī Tajdīd

³⁰ Us waḡt Yashua ne Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī tāzim meñ Aibāl Pahār par qurbāngāh banāī ³¹ jis tarah Rab ke ḡhādim Mūsā ne Isrāīliyoñ ko hukm diyā thā. Us ne use Mūsā kī Shariat kī Kitāb meñ darj hidāyat ke mutābiḡ banāyā. Qurbāngāh ke patthar tarāshe baḡhair lagāe gae. Aur un par lohe kā ālā na chalāyā gayā. Us par unhoñ ne Rab ko bhasm hone wāli aur salāmatī kī qurbāniyāñ pesh kīñ.

³² Wahāñ Yashua ne Isrāīliyoñ kī maujūdagī meñ pattharoñ par Mūsā kī shariat dubārā likh di. ³³ Phir buzurgoñ, nigahbānoñ aur ḡziyoñ ke sāth mil kar tamām Isrāīlī

do gurohoñ meñ taqsım hue. Pardesī bhī un meñ shāmil the. Ek guroh Garizīm Pahār ke sāmne kharā huā aur dūsrā Aibāl Pahār ke sāmne. Donoñ guroh ek dūstre ke muqābil kharē rahe jabki Lāwī ke qabile ke imām un ke darmiyān kharē hue. Unhoñ ne Rab ke ahd kā sandūq uṭhā rakhā thā. Sab kuchh un hidāyat ke ain mutābiq huā jo Rab ke khādīm Mūsā ne Isrāīliyoñ ko barkat dene ke lie dī thiñ.

³⁴ Phir Yashua ne shariat ki tamām bātoñ ki tilawat ki, us ki barakat bhī aur us ki lanateñ bhī. Sab kuchh un ne waisā hi parhā jaisā ki Shariat ki Kitāb meñ darj thā. ³⁵ Jo bhī hukm Mūsā ne diyā thā us kā ek bhī lafz na rahā jis ki tilawat Yashua ne tamām Isrāīliyoñ ki pūri jamāt ke sāmne na ki ho. Aur sab ne yih bāteñ suniñ. Is meñ aurateñ, bachche aur un ke darmiyān rahne wāle pardesī sab shāmil the.

9

Jibaūnī Yashua ko Dhokā Dete Haiñ

¹ In bātoñ ki khabar Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib ke tamām bādshāhoñ tak pahuñchi, khāh wuh pahārī ilāqe, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe yā sāhilī ilāqe meñ Lubnān tak rahte the. Un ki yih qaumeñ thiñ: Hitti, Amori, Kanāni, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsi. ² Ab yih Yashua aur Isrāīliyoñ se laṛne ke lie jamā hue.

³ Lekin jab Jibaūn Shahr ke bāshindoñ ko patā chalā ki Yashua ne Yarihū aur Aī ke sāth kyā kiya hai ⁴ to unhoñ ne ek chāl chali. Apne sāth safr ke lie khānā le kar wuh Yashua ke pās chal paṛe. Un ke gadhoñ par khastāhāl boriyāñ aur mai ki aisi purāni aur ghisi-phaṭī mashkeñ ladī huī thiñ jin ki bār bār marammat huī thī. ⁵ Mardoñ ne aise purāne jūte pahan rakhe the jin par jagah jagah paiwand lage hue the. Un ke kapre bhī ghise-phaṭe the, aur safr ke lie jo roṭi un ke pās thī wuh khushk aur ṭukre ṭukre ho gai thī. ⁶ Aisi hālat meñ wuh Yashua ke pās Jiljāl ki khaimāgāh meñ pahuñch gae. Unhoñ ne us se aur baqī Isrāīli mardoñ se kahā, “Ham ek dūr-darāz mulk se āe haiñ. Āeñ, hamāre sāth muāhadā kareñ.”

⁷ Lekin Isrāīliyoñ ne Hiwwiyoñ se kahā, “Shāyad āp hamāre ilāqe ke bich meñ kahīñ baste haiñ. Agar aisā hai to ham kis tarah āp se muāhadā kar sakte haiñ?”

⁸ Wuh Yashua se bole, “Ham āp ki khidmat ke lie hāzir haiñ.”

Yashua ne pūchhā, “Āp kaun haiñ aur kahāñ se āe haiñ?” ⁹ Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ke khādīm āp ke Khudā ke nām ke bāis ek nihāyat dūr-darāz mulk se āe haiñ. Kyonki us ki khabar ham tak pahuñch gai hai, aur ham ne wuh sab kuchh sun liyā hai jo us ne Misr meñ ¹⁰ aur Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ rahne wāle do bādshāhoñ ke sāth kiya yāni Hasbon ke bādshāh Sihon aur Basan ke bādshāh Oj ke sāth jo Astārāt meñ rahtā thā. ¹¹ Tab hamāre buzurgoñ balki hamāre mulk ke tamām bāshindoñ ne ham se kahā, ‘Safr ke lie khānā le kar un se milne jāeñ. Un se bāt kareñ ki ham āp ki khidmat ke lie hāzir haiñ. Āeñ, hamāre sāth muāhadā kareñ.’ ¹² Hamārī yih roṭī abhī garm thī jab ham ise safr ke lie apne sāth le kar āp se milne ke lie apne gharoñ se rawānā hue. Aur ab āp khud dekh sakte haiñ ki yih khushk aur ṭukre ṭukre ho gai hai. ¹³ Aur mai ki in mashkoñ ki ghisi-phaṭī hālat dekheñ. Bharte waqt yih nai aur lachakdār thiñ. Yihī hamāre kaproñ aur jūtoñ ki hālat bhī hai. Safr karte karte yih khatm ho gae haiñ.”

¹⁴ Isrāīliyoñ ne musāfiroñ kā kuchh khānā liyā. Afsos, unhoñ ne Rab se hidāyat na māngī. ¹⁵ Phir Yashua ne un ke sāth sulah kā muāhadā kiya aur jamāt ke rāhnumāoñ ne qasam khā kar us ki tasdiq ki. Muāhade meñ Isrāil ne wādā kiya ki Jibaūniyoñ ko jīne degā.

¹⁶ Tin din guzare to Isrāīliyoñ ko patā chalā ki Jibaūni hamāre qarīb hī aur hamāre ilāqe ke ain bich meñ rahte haiñ. ¹⁷ Isrāīli rawānā hue aur tisre din un ke shahroñ ke pās pahuñche jin ke nām Jibaūn, Kafirā, Bairot aur Qiriyat-yarim the. ¹⁸ Lekin chūnki jamāt ke rāhnumāoñ ne Rab Isrāil ke Khudā ki qasam khā kar un se wādā kiya thā is lie unhoñ ne Jibaūniyoñ ko halāk na kiya. Pūri jamāt rāhnumāoñ par buṛburāne lagi, ¹⁹ lekin unhoñ ne jawāb meñ kahā, “Ham ne Rab Isrāil ke Khudā ki qasam khā kar un se wādā kiya, aur ab ham unheñ chheṛ nahīñ sakte. ²⁰ Chūnānche ham unheñ jīne deñge aur wuh qasam na toṛeñge jo ham ne un ke sāth khāi. Aisā na ho ki Allāh kā ḡhazab ham par nāzil ho jāe. ²¹ Unheñ jīne do.” Phir faisla yih huā ki Jibaūni lakaṛhāre aur pāni bharne wāle ban kar pūri jamāt ki khidmat kareñ. Yoñ Isrāīli rāhnumāoñ kā un ke sāth wādā qaym rahā.

²² Yashua ne Jibaūniyoñ ko bulā kar kahā, “Tum ne hameñ dhokā de kar kyon kahā ki ham āp se nihāyat dūr rahte haiñ hālānki tum hamāre ilāqe ke bich meñ hī rahte ho? ²³ Chūnānche ab tum par lānat ho. Tum lakaṛhāre aur pāni bharne wāle ban kar hameshā ke lie mere Khudā ke ghar ki khidmat karoge.”

²⁴ Unhoñ ne jawāb diyā, “Āp ke khādimoñ ko sāf batāyā gayā thā ki Rab āp ke Khudā ne apne khādīm Mūsā ko kyā hukm diyā thā, ki use āp ko pūrā mulk denā aur āp ke āge āge tamām bāshindoñ ko halāk karnā hai. Yih sun kar ham bahut dar gae ki hamārī jān nahīn bachegī. Isī lie ham ne yih sab kuchh kiyā. ²⁵ Ab ham āp ke hāth meñ haiñ. Hamāre sāth wuh kuchh karen jo āp ko achchhā aur thīk lagtā hai.”

²⁶ Chunānche Yashua ne unheñ Isrāīliyoñ se bachāyā, aur unhoñ ne Jibaūniyoñ ko halāk na kiyā. ²⁷ Usī dīn us ne Jibaūniyoñ ko lakaṛhāre aur pānī bharne wāle banā diyā tāki wuh jamāt aur Rab kī us qurbāngāh kī khidmat karen jis kā maqām Rab ko abhī chunanā thā. Aur yih log āj tak yihī kuchh karte haiñ.

10

Amoriyoñ kī Shikast

¹ Yarūshalam ke bādshāh Adūnī-sidq ko khabar milī ki Yashua ne Aī par yoñ qabzā karke use mukammal taur par tabāh kar diyā hai jis tarah us ne Yarīhū aur us ke bādshāh ke sāth bhī kiyā thā. Use yih ittalā bhī dī gāi ki Jibaūn ke bāshinde Isrāīliyoñ ke sāth sulah kā muāhadā karke un ke darmiyān rah rahe haiñ. ² Yih sun kar wuh aur us kī qaum nihāyat dar gae. Kyoñki Jibaūn barā shahr thā. Wuh ahmiyat ke lihāz se un shahroñ ke barābar thā jin ke bādshāh the, balki wuh Aī Shahr se bhī barā thā, aur us ke tamām mard behtarīn faujī the.

³ Chunānche Yarūshalam ke bādshāh Adūnī-sidq ne apne qāsīd Habrūn ke bādshāh Hūhām, Yarmūt ke bādshāh Pīrām, Lakīs ke bādshāh Yafia aur Ijlūn ke bādshāh Dabīr ke pās bhej die. ⁴ Paighām yih thā, “Āeñ aur Jibaūn par hamlā karne meñ merī madad karen, kyoñki us ne Yashua aur Isrāīliyoñ ke sāth sulah kā muāhadā kar liyā hai.” ⁵ Yarūshalam, Habrūn, Yarmūt, Lakīs aur Ijlūn ke yih pāñch Amori bādshāh muttahid hue. Wuh apne tamām faujiyoñ ko le kar chal paṛe aur Jibaūn kā muhāsarā karke us se jang karne lage.

⁶ Us waqt Yashua ne apne khaime Jiljāl meñ lagāe the. Jibaūn ke logoñ ne use paighām bhej diyā, “Apne khādimoñ ko tark na karen. Jaldī se hamāre pās ā kar hameñ bachāeñ! Hamārī madad kijiye, kyoñki pahārī ilāqe ke tamām Amori bādshāh hamāre khilāf muttahid ho gae haiñ.”

⁷ Yih sun kar Yashua apnī pūrī fauj ke sāth Jiljāl se niklā aur Jibaūn ke lie rawānā huā. Us ke behtarīn faujī bhī sab us ke sāth the. ⁸ Rab ne Yashua se kahā, “Un se mat dārnā, kyoñki maiñ unheñ tere hāth meñ kar chukā hūñ. Un meñ se ek bhī terā muqābalā nahīn karne pāegā.” ⁹ Aur Yashua ne Jiljāl se sārī rāt safr karte karte achānak dushman par hamlā kiyā. ¹⁰ Us waqt Rab ne Isrāīliyoñ ke dekhte dekhte dushman meñ abtarī paidā kar di, aur unhoñ ne Jibaūn ke qarīb dushman ko zabardast shikast di. Isrāīlī Bait-haurūn tak pahuñchāne wāle rāste par Amoriyoñ kā tāqqub karte karte unheñ Aziqā aur Maqqedā tak maut ke ghāt utārte gae. ¹¹ Aur jab Amori is rāste par Aziqā kī taraf bhāg rahe the to Rab ne āsmān se un par baṛe baṛe ole barsāe jinhoñ ne Isrāīliyoñ kī nisbat zyādā dushmanoñ ko halāk kar diyā.

¹² Us dīn jab Rab ne Amoriyoñ ko Isrāīl ke hāth meñ kar diyā to Yashua ne Isrāīliyoñ kī maujūdagī meñ Rab se kahā,
“Aī sūraj, Jibaūn ke ūpar ruk jā!
Aī chānd, Wādi-e-Aiyālōn par thāhar jā!”

¹³ Tab sūraj ruk gayā, aur chānd ne āge harkat na kī. Jab tak ki Isrāīl ne apne dushmanoñ se pūrā badlā na le liyā us waqt tak wuh ruke rahe. Is bāt kā zikr Yāshar kī Kitāb meñ kiyā gayā hai. Sūraj āsmān ke bīch meñ ruk gayā aur taqṛīban ek pūre dīn ke daurān ghurūb na huā. ¹⁴ Yih dīn munfarid thā. Rab ne insān ki is tarah kī duā na kabhī is se pahle, na kabhī is ke bād sunī. Kyoñki Rab khud Isrāīl ke lie laṛ rahā thā. ¹⁵ Is ke bād Yashua pūre Isrāīl samet Jiljāl kī khaimāgāh meñ laṛ āyā.

Pāñch Amori Bādshāhoñ kī Giriftārī

¹⁶ Lekin pāñchoñ Amori bādshāh farār ho kar Maqqedā ke ek ghār meñ chhup gae the. ¹⁷ Yashua ko ittalā dī gāi ¹⁸ to us ne kahā, “Kuchh baṛe baṛe patthar luṛhkā kar ghār kā muñh band karnā, aur kuchh admī us kī pahṛādārī karen. ¹⁹ Lekin bāqī log na ruken balki dushmanoñ kā tāqqub karke pīchhe se unheñ mārte jāeñ. Unheñ dubārā apne shahroñ meñ dākhlil hone kā mauqā mat denā, kyoñki Rab āp ke Khudā ne unheñ āp ke hāth meñ kar diyā hai.” ²⁰ Chunānche Yashua aur bāqī Isrāīlī unheñ halāk karte rahe, aur kam hī apne shahroñ kī fasil meñ dākhlil ho sake. ²¹ Is ke bād pūrī fauj sahiḥ-salāmat Yashua ke pās Maqqedā kī lashkargāh meñ wāpas pahuñch gāi.

Ab se kisī meñ bhī Isrāīliyoñ ko dhamkī dene kī jurrat na rahī.

²² Phir Yashua ne kahā, “Ġhār ke muñh ko khol kar yih pāñch bādshāh mere pās nikāl læen.” ²³ Log ġhār ko khol kar Yarūshalam, Habrūn, Yarmūt, Lakis aur Ijlūn ke bādshāhoñ ko Yashua ke pās nikāl læe. ²⁴ Yashua ne Isrāil ke mardoñ ko bulā kar apne sāth khapē faujī afsaroñ se kahā, “Idhar ā kar apne pairoñ ko bādshāhoñ kī gardanoñ par rakh deñ.” Afsaroñ ne aisā hī kiya. ²⁵ Phir Yashua ne un se kahā, “Na dareñ aur na hauslā hareñ. Mazbūt aur diler hoñ. Rab yihī kuchh un tamām dushmanoñ ke sāth karegā jin se āp lapeñge.” ²⁶ Yih kah kar us ne bādshāhoñ ko halāk karke un kī lāsheñ pāñch daraḡhtoñ se laṡkā dīñ. Wahāñ wuh shām tak laṡkī rahīñ. ²⁷ Jab sūraj dūbne lagā to logoñ ne Yashua ke hukm par lāsheñ utār kar us ġhār meñ phaiñk dīñ jis meñ bādshāh chhup gae the. Phir unhoñ ne ġhār ke muñh ko baṡe baṡe pattharoñ se band kar diya. Yih patthar āj tak wahāñ paṡe hue haiñ.

Mazīd Amori Shahron par Qabzā

²⁸ Us din Maqqedā Yashua ke qabze meñ ā gayā. Us ne pūre shahr ko talwār se Rab ke lie maḡsūs karke tabāh kar diya. Bādshāh samet sab halāk hue aur ek bhī na bachā. Shahr ke bādshāh ke sāth us ne wuh sulūk kiya jo us ne Yarihū ke bādshāh ke sāth kiya thā.

²⁹ Phir Yashua ne tamām Isrāiliyoñ ke sāth wahāñ se āge nikal kar Libnā par hamlā kiya. ³⁰ Rab ne us shahr aur us ke bādshāh ko bhī Isrāil ke hāth meñ kar diya. Yashua ne talwār se shahr ke tamām bāshindoñ ko halāk kiya, aur ek bhī na bachā. Bādshāh ke sāth us ne wuhī sulūk kiya jo us ne Yarihū ke bādshāh ke sāth kiya thā.

³¹ Is ke bād us ne tamām Isrāiliyoñ ke sāth Libnā se āge baṡh kar Lakis kā muhāsarā kiya. Jab us ne us par hamlā kiya ³² to Rab ne yih shahr us ke bādshāh samet Isrāil ke hāth meñ kar diya. Dūse din wuh Yashua ke qabze meñ ā gayā. Shahr ke sare bāshindoñ ko us ne talwār se halāk kiya, jis tarah ki us ne Libnā ke sāth bhī kiya thā. ³³ Sāth sāth Yashua ne Jazar ke bādshāh Hūram aur us ke logoñ ko bhī shikast dī jo Lakis kī madad karne ke lie āe the. Un meñ se ek bhī na bachā.

³⁴ Phir Yashua ne tamām Isrāiliyoñ ke sāth Lakis se āge baṡh kar Ijlūn kā muhāsarā kar liya. Usī din unhoñ ne us par hamlā karke ³⁵ us par qabzā kar liya. Jis tarah Lakis ke sāth huā usī tarah Ijlūn ke sāth bhī kiya gayā yāñi shahr ke tamām bāshinde talwār se halāk hue.

³⁶ Is ke bād Yashua ne tamām Isrāiliyoñ ke sāth Ijlūn se āge baṡh kar Habrūn par hamlā kiya. ³⁷ Shahr par qabzā karke unhoñ ne bādshāh, irdgird kī ābādiyāñ aur bāshinde sab ke sab tah-e-teḡh kar die. Koī na bachā. Ijlūn kī tarah unhoñ ne use pūre taur par tamām bāshindoñ samet Rab ke lie maḡsūs karke tabāh kar diya.

³⁸ Phir Yashua tamām Isrāiliyoñ ke sāth muṡ kar Dabir kī taraf baṡh gayā. Us par hamlā karke ³⁹ us ne shahr, us ke bādshāh aur irdgird kī ābādiyoñ par qabzā kar liya. Sab ko nest kar diya gayā, ek bhī na bachā. Yoñ Dabir ke sāth wuh kuchh huā jo pahle Habrūn aur Libnā us ke bādshāh samet huā thā.

⁴⁰ Is tarah Yashua ne junūbī Kanān ke tamām bādshāhoñ ko shikast de kar un ke pūre mulk par qabzā kar liya yāñi mulk ke pahārī ilāqe par, junūb ke Dasht-e-Najab par, maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe par aur Wādi-e-Yardan ke maḡhrib meñ wāqe pahārī ḡhalānoñ par. Us ne kisī ko bhī bachne na diya balki har jāñdār ko Rab ke lie maḡsūs karke halāk kar diya. Yih sab kuchh waisā hī huā jaisā Rab Isrāil ke Ḳhudā ne hukm diya thā.

⁴¹ Yashua ne unheñ Qādis-barniā se le kar Ġhazzā tak aur Jushan ke pūre ilāqe se le kar Jibaūn tak shikast dī. ⁴² In tamām bādshāhoñ aur un ke mamālik par Yashua ne ek hī waḡt fatah pāi, kyonki Isrāil kā Ḳhudā Isrāil ke lie laṡā.

⁴³ Is ke bād Yashua tamām Isrāiliyoñ ke sāth Ijlāl kī ḡhaimāgāh meñ laṡā āyā.

11

Shimālī Ittihādiyoñ par Fatah

¹ Jab Hasūr ke bādshāh Yābin ko in wāqiyāt kī ḡhabar mili to us ne Madūn ke bādshāh Yubāb aur Simron aur Akshāf ke bādshāhoñ ko paighām bheje. ² Is ke alāwā us ne un bādshāhoñ ko paighām bheje jo shimāl meñ the yāñi shimālī pahārī ilāqe meñ, Wādi-e-Yardan ke us hisse meñ jo Kinnarat yāñi Galil ke junūb meñ hai, maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe meñ, maḡhrib meñ wāqe Nāfat-dor meñ ³ aur Kanān ke mashriḡ aur maḡhrib meñ. Yābin ne Amoriyoñ, Hittiyōñ, Farizziyōñ, pahārī ilāqe ke Yabūsiyoñ aur Harmūn Pahār ke dāman meñ wāqe Mulk-e-Misfāh ke Hiwwiyoñ ko bhī paighām bheje.

⁴ Chunāñche yih apñi tamām faujōñ ko le kar jāng ke lie nikle. Un ke ādmī samundar ke sāhil kī ret kī mānind beshumār the. Un ke pās muta'addid ḡhoṡe aur rath bhī the.

⁵ In tamām bādshāhoñ ne Isrāil se laṛne ke lie muttahid ho kar apne khaime Marūm ke Chashme par lagā die.

⁶ Rab ne Yashua se kahā, “Un se mat ḍarnā, kyonki kal isī waqt tak main ne un sab ko halāk karke Isrāil ke hawāle kar diyā hogā. Tujhe un ke ghorōñ kī koñchoñ ko kātnā aur un ke rathōñ ko jalā denā hai.” ⁷ Chunāñche Yashua apne tamām faujiyoñ ko le kar Marūm ke Chashme par āyā aur achānak dushman par hamlā kiyā. ⁸ Aur Rab ne dushmanoñ ko Isrāiliyoñ ke hawāle kar diyā. Isrāiliyoñ ne unheñ shikast dī aur un kā tāqqub karte karte shimāl meñ bare shahr Saidā aur Misrafāt-māym tak jā pahuñche. Isī tarah unhoñ ne mashriq meñ Wādī-e-Misfāh tak bhī un kā tāqqub kiyā. Ākhir meñ ek bhī na bachā. ⁹ Rab kī hidāyat ke mutābiq Yashua ne dushman ke ghorōñ kī koñchoñ ko kaṭwā kar us ke rathōñ ko jalā diyā.

Shimālī Kanān par Qabzā

¹⁰ Phir Yashua wāpas āyā aur Hasūr ko apne qabze meñ le liyā. Hasūr un tamām bādshāhoñ kā sadr maqām thā jinheñ unhoñ ne shikast dī thī. Isrāiliyoñ ne shahr ke bādshāh ko mār diyā ¹¹ aur shahr ke har jāndār ko Allāh ke hawāle karke halāk kar diyā. Ek bhī na bachā. Phir Yashua ne shahr ko jalā diyā.

¹² Isī tarah Yashua ne un bāqī bādshāhoñ ke shahroñ par bhī qabzā kar liyā jo Isrāil ke khilāf muttahid ho gae the. Har shahr ko us ne Rab ke khādīm Mūsā ke hukm ke mutābiq tabāh kar diyā. Bādshāhoñ samet sab kuchh nest kar diyā gayā. ¹³ Lekin Yashua ne sirf Hasūr ko jalāyā. Pahāriyoñ par ke bāqī shahroñ ko us ne rahne diyā. ¹⁴ Lūt kā jo bhī māl jānwaroñ samet un meñ pāyā gayā use Isrāiliyoñ ne apne pās rakh liyā. Lekin tamām bāshindoñ ko unhoñ ne mār ḍalā aur ek bhī na bachne diyā. ¹⁵ Kyonki Rab ne apne khādīm Mūsā ko yihī hukm diyā thā, aur Yashua ne sab kuchh waise hī kiyā jaise Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

¹⁶ Yoñ Yashua ne pūre Kanān par qabzā kar liyā. Is meñ pahārī ilāqā, pūrā Dasht-e-Najab, Jushan kā pūrā ilāqā, maḡhrib kā nashebi pahārī ilāqā, Wādī-e-Yardan aur Isrāil ke pahār un ke dāman kī pahāriyoñ samet shāmil the. ¹⁷ Ab Yashua kī pahunch junūb meñ Sair kī taraf barhne wāle pahār Khalaq se le kar Lubnān ke maidāni ilāqe ke shahr Bāl-jad tak thī jo Harmūn Pahār ke dāman meñ thā. Yashua ne in ilāqoñ ke tamām bādshāhoñ ko pakār kar mār ḍalā. ¹⁸ Lekin in bādshāhoñ se jang karne meñ bahut waqt lagā, ¹⁹ kyonki Jibaūn meñ rahne wāle Hiwwiyoñ ke alāwā kisi bhī shahr ne Isrāiliyoñ se sulah na kī. Is lie Isrāil ko un sab par jang karke hī qabzā karnā paṛā. ²⁰ Rab hī ne unheñ akārne diyā thā tāki wuh Isrāil se jang karen aur un par rahm na kiyā jāe balki unheñ pūre taur par Rab ke hawāle karke halāk kiyā jāe. Lāzim thā kī unheñ yoñ nest-o-nābūd kiyā jāe jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā.

²¹ Us waqt Yashua ne un tamām Anāqiyōñ ko halāk kar diyā jo Habrūn, Dabīr, Anāb aur un tamām jaghoñ meñ rahte the jo Yahūdāh aur Isrāil ke pahārī ilāqe meñ thīñ. Us ne un sab ko un ke shahroñ samet Allāh ke hawāle karke tabāh kar diyā. ²² Isrāil ke pūre ilāqe meñ Anāqiyōñ meñ se ek bhī na bachā. Sirf Ghazzā, Jāt aur Ashdūd meñ kuchh zindā rahe.

²³ Gharz Yashua ne pūre mulk par yoñ qabzā kiyā jis tarah Rab ne Mūsā ko batāyā thā. Phir us ne use qabiloñ meñ taqsim karke Isrāil ko mirās meñ de diyā. Jang khatm huī, aur mulk meñ amn-o-amān qāym ho gayā.

12

Mūsā kī Futūhāt kā Khulāsā

¹ Darj-e-zail Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ un bādshāhoñ kī fahrist hai jinheñ Isrāiliyoñ ne shikast dī thī aur jin ke ilāqe par unhoñ ne qabzā kiyā thā. Yih ilāqā junūb meñ Wādī-e-Arnon se le kar shimāl meñ Harmūn Pahār tak thā, aur us meñ Wādī-e-Yardan kā pūrā mashriqī hissā shāmil thā.

² Pahle kā nām Sihon thā. Wuh Amoriyoñ kā bādshāh thā aur us kā dārul-hukūmat Hasbon thā. Aroīr Shahr yāni Wādī-e-Arnon ke darmiyān se le kar Ammoniyōñ kī sarhad Dariyā-e-Yabboq tak sārā ilāqā us kī girift meñ thā. Is meñ Jiliyād kā ādhā hissā bhī shāmil thā. ³ Is ke alāwā Sihon kā qabzā Dariyā-e-Yardan ke pūre mashriqī kināre par Kinnarat yāni Galīl kī Jhil se le kar Bahīrā-e-Murdār ke pās shahr Bait-yasimot tak balki us ke junūb meñ pahārī silsile Pisgā ke dāman tak thā.

⁴ Dūsrā bādshāh jis ne shikast khāi thī Basan kā bādshāh Oj thā. Wuh Rafāiyōñ ke dewqāmat qabile meñ se bāqī rah gayā thā, aur us kī hukūmat ke markaz Astārāt aur Idraī the. ⁵ Shimāl meñ us kī saltanat kī sarhad Harmūn Pahār thī aur mashriq meñ Salkā Shahr. Basan kā tamām ilāqā Jasūriyoñ aur Mākātiyoñ kī sarhad tak us ke hāth meñ thā aur isī tarah Jiliyād kā shimālī hissā bādshāh Sihon kī sarhad tak.

⁶ Isrāil ne Rab ke khādīm Mūsā kī rāhnumāī meñ in do bādshāhoñ par fatah pāī thī, aur Mūsā ne yih ilāqā Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke sapurd kiyā thā.

Yashua kī Futūhāt kā Khulāsā

⁷ Darj-e-zail Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib ke un bādshāhoñ kī fahrist hai jinheñ Isrāīliyoñ ne Yashua kī rāhnumāī meñ shikast dī thī aur jin kī saltanat Wādī-e-Lubnān ke shahr Bāl-jad se le kar Sair kī taraf baḡhne wāle pahār̄ Khalaq tak thī. Bād meñ Yashua ne yih sārā mulk Isrāīl ke qabiloñ meñ taqsīm karke unheñ mīrās meñ de diyā ⁸ yāñī pahārī ilāqā, maḡhrib kā nashebi pahārī ilāqā, Yardan kī Wādī, us ke maḡhrib meñ wāqe pahārī dhalāneñ, Yahūdāh kā registān aur Dasht-e-Najab. Pahle yih sab kuchh Hittiyōñ, Amoriyōñ, Kanāniyōñ, Farizziyōñ, Hiwwiyoñ aur Yabūsiyōñ ke hāth meñ thā. Zail ke har shahr kā apnā bādshāh thā, aur har ek ne shikast khāī: ⁹ Yarihū, Aī nazd Baitel, ¹⁰ Yarūshalam, Habrūn, ¹¹ Yarmūt, Lakīs, ¹² Ijlūn, Jazar, ¹³ Dabīr, Jidar, ¹⁴ Hurmā, Arād, ¹⁵ Libnā, Adullām, ¹⁶ Maqqedā, Baitel, ¹⁷ Taffuah, Hifar, ¹⁸ Afīq, Lashsharūn, ¹⁹ Madūn, Hasūr, ²⁰ Simron-marōn, Akshāf, ²¹ Tānak, Majiddo, ²² Qādis, Karmil kā Yuqniyām, ²³ Nāfat-dor meñ wāqe Dor, Jiljāl kā Goim ²⁴ aur Tirzā. Bādshāhoñ kī kul tādād 31 thī.

13

Kanān ke Bāqī Ilāqoñ par Qabzā Karne kā Hukm

¹ Jab Yashua būrḡhā thā to Rab ne us se kahā, “Tū bahut būrḡhā ho chukā hai, lekin abhī kāfī kuchh bāqī rah gayā hai jis par qabzā karne kī zarurat hai. ²⁻³ Is meñ Filitiyōñ ke tamām ilāqe un ke shāhī shahroñ Ghazzā, Ashdūd, Askqalūn, Jāt aur Aqrūn samet shāmil haiñ aur isi tarah Jasūr kā ilāqā jis kī junūbī sarhad Wādī-e-Saihūr hai jo Misr ke mashriq meñ hai aur jis kī shimālī sarhad Aqrūn hai. Use bhī Mulke-Kanān kā hissā qarār diyā jātā hai. Awwiyoñ kā ilāqā bhī ⁴ jo junūb meñ hai ab tak Isrāīl ke qabze meñ nahīñ āyā. Yihī bāt shimāl par bhī sādiq ātī hai. Saidāniyōñ ke shahr Ma'ārā se le kar Afīq Shahr aur Amoriyōñ kī sarhad tak sab kuchh ab tak Isrāīl kī hukūmat se bāhar hai. ⁵ Is ke alāwā jabliyoñ kā mulk aur mashriq meñ pūrā Lubnān Harmūn Pahār̄ ke dāman meñ Bāl-jad se le kar Labo-hamāt tak bāqī rah gayā hai. ⁶ Is meñ un Saidāniyōñ kā tamām ilāqā bhī shāmil hai jo Lubnān ke pahāroñ aur Misrafāt-māym ke darmiyān ke pahārī ilāqe meñ ābād haiñ. Isrāīliyoñ ke baḡhte baḡhte maiñ khud hī in logoñ ko un ke sāmne se nikāl dūngā. Lekin lāzim hai ki tū qurā dāl kar yih pūrā mulk mere hukm ke mutābiq Isrāīliyoñ meñ taqsīm kare. ⁷ Use nau bāqī qabiloñ aur Manassī ke ādhe qabile ko wirāsāt meñ de de.”

Yardan ke Mashriq meñ Mulke kī Taqsīm

⁸ Rab kā khādīm Mūsā Rūbin, Jad aur Manassī ke bāqī ādhe qabile ko Dariyā-e-Yardan kā mashriqī ilāqā de chukā thā. ⁹⁻¹⁰ Yoñ Hasbon ke Amorī bādshāh Sihon ke tamām shahr un ke qabze meñ ā gae the yāñī junūbī Wādī-e-Arnon ke kināre par shahr Aroīr aur usī wādī ke bīch ke shahr se le kar shimāl meñ Ammoniyōñ kī sarhad tak. Dibon aur Midabā ke darmiyān kā maidān-e-murtafā bhī is meñ shāmil thā ¹¹ aur isi tarah Jiliyād, Jasūriyōñ aur Mākātiyōñ kā ilāqā, Harmūn kā pahārī ilāqā aur Salkā Shahr tak Basan kā sārā ilāqā bhī.

¹² Pahle yih sārā ilāqā Basan ke bādshāh Oj ke qabze meñ thā jis kī hukūmat ke markaz Astārāt aur Idraī the. Rafāiyōñ ke dewqāmat qabile se sirf Oj bāqī rah gayā thā. Mūsā kī rāhnumāī ke taht Isrāīliyoñ ne us ilāqe par fatah pā kar tamām bāshindoñ ko nikāl diyā thā. ¹³ Sirf Jasūrī aur Mākāti bāqī rah gae the, aur yih āj tak Isrāīliyoñ ke darmiyān rahte haiñ.

¹⁴ Sirf Lāwī ke qabile ko koī zamīn na mili, kyonki un kā maurūsi hissā jalne wāli wuh qurbāniyān haiñ jo Rab Isrāīl ke Khudā ke lie chaḡhāī jāti haiñ. Rab ne yihī kuchh Mūsā ko batāyā thā.

Rūbin kā Qabāyilī Ilāqā

¹⁵ Mūsā ne Rūbin ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq zail kā ilāqā diyā. ¹⁶ Wādī-e-Arnon ke kināre par shahr Aroīr aur usī wādī ke bīch ke shahr se le kar Midabā ¹⁷ aur Hasbon tak. Wahāñ ke maidān-e-murtafā par wāqe tamām shahr bhī Rūbin ke sapurd kie gae yāñī Dibon, Bāmāt-bāl, Bait-bāl-maūn, ¹⁸ Yahaz, Qadīmāt, Mifāt, ¹⁹ Qiriyatāym, Sibmāh, Zirat-us-sahar jo Bahirā-e-Murdār ke mashriq meñ wāqe pahārī ilāqe meñ hai, ²⁰ Bait-faḡhūr, Pīsgā ke pahārī silsile par maujūd ābādiyān aur Bait-yasīmot. ²¹ Maidān-e-murtafā ke tamām shahr Rūbin ke qabile ko die gae yāñī Amoriyōñ ke bādshāh Sihon kī pūrī bādshāhī jis kā dārul-hukūmat Hasbon Shahr thā. Mūsā ne Sihon ko mār dālā thā aur us ke sāth pānch Midiyānī ra'isoñ ko bhī jinheñ Sihon ne apne mulk

meñ muqarrar kiyā thā. In ra'ison̄ ke nām Iwī, Raqam, Sūr, Hūr aur Rabā the. ²² Jin loḡoñ ko us waqt mārā gayā un meñ se Bilām bin Baor bhī thā jo ḡhaibdān thā. ²³ Rūbin ke qabīle kī maḡhribī sarhad Dariyā-e-Yardan thī. Yihī shahr aur ābādiyān Rūbin ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq̄ dī gain̄, aur wuh us kī mirās̄ ṡhahrīn̄.

Jad ke Qabīle kā Ilāqā

²⁴ Mūsā ne Jad ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq̄ zail kā ilāqā diyā. ²⁵ Yāzer kā ilāqā, Jiliyād ke tamām shahr, Ammoniyōñ kā ādhā hissā Rabbā ke qarīb shahr Aroīr tak ²⁶⁻²⁷ aur Hasbon ke bādshāh Sihon kī bādshāhī kā bāqī shimālī hissā yānī Hasbon, Rāmatul-Misfāh aur Batūnīm ke darmiyān kā ilāqā aur Mahanāym aur Dabīr ke darmiyān kā ilāqā. Is ke alāwā Jad ko Wādī-e-Yardan kā wuh mashriqī hissā bhī mil gayā jo Bait-hāram, Bait-nimrā, Sukkāt aur Safon par mushtamil thā. Yoñ us kī shimālī sarhad Kinnarat yānī Galīl kī Jhīl kā junūbī kinārā thā. ²⁸ Yihī shahr aur ābādiyān Jad ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq̄ dī gain̄, aur wuh us kī mirās̄ ṡhahrīn̄.

Manassī ke Mashriqī Hisse kā Ilāqā

²⁹ Jo ilāqā Mūsā ne Manassī ke ādhe hisse ko us ke kunboñ ke mutābiq̄ diyā thā ³⁰ wuh Mahanāym se le kar shimāl meñ Oj Bādshāh kī tamām bādshāhī par mushtamil thā. Us meñ Mulk-e-Basan aur wuh 60 ābādiyān shāmil thīn̄ jin par Yāir ne fatah pāi thī. ³¹ Jiliyād kā ādhā hissā Oj kī hukūmat ke do marākiz Astārāt aur Idrai samet Makīr bin Manassī kī aulād ko us ke kunboñ ke mutābiq̄ diyā gayā. ³² Mūsā ne in maurūsī zaminōñ kī taqsim us waqt kī thī jab wuh Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Moab ke maidānī ilāqe meñ Yarihū Shahr ke muqābil thā.

³³ Lekin Lāwī ko Mūsā se koī maurūsī zamīn nahīn milī thī, kyonki Rab Isrāīl kā Ḳhudā un kā maurūsī hissā hai jis tarah us ne un se wādā kiyā thā.

14

Kanān kī Taqsim

¹ Isrāīl ke bāqī sārhe nau qabīloñ ko Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ yānī Mulk-e-Kanān meñ zamīn mil gai. Is ke lie Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qabīloñ ke ābāi gharānoñ ke sarbarāhoñ ne ² Qurāḍ dāl kar muqarrar kiyā ki har qabīle ko kaun kaun-sā ilāqā mil jāe. Yoñ waisā hī huā jis tarah Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā. ³⁻⁴ Mūsā aṡhāi qabīloñ ko un kī maurūsī zamīn Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ de chukā thā, kyonki Yūsuf kī aulād ke do qabīle Manassī aur Ifrāīm wujūd meñ āe the. Lekin Lāwiyōñ ko un ke darmiyān zamīn na milī. Isrāīliyoñ ne Lāwiyōñ ko zamīn na dī balki unheñ sirf rihāish ke lie shahr aur rewaḡoñ ke lie charāḡaheñ dīn̄. ⁵ Yoñ unhoñ ne zamīn ko unhiñ hidāyat ke mutābiq̄ taqsim kiyā jo Rab ne Mūsā ko dī thīn̄.

Kālib Habrūn Pāne kī Guzārish Kartā Hai

⁶ Jiljāl meñ Yahūdāh ke qabīle ke mard Yashua ke pās āe. Yafunnā Qanizzī kā beṡā Kālib bhī un ke sōh thā. Us ne Yashua se kahā, "Āp ko yād hai ki Rab ne mard-e-Ḳhudā Mūsā se āp ke aur mere bāre meñ kyā kuchh kahā jab ham Qādis-barnīa meñ the. ⁷ Maiñ 40 sāl kā thā jab Rab ke ḡhādīm Mūsā ne mujhe Mulk-e-Kanān kā jāyāzā lene ke lie Qādis-barnīa se bhej diyā. Jab wāpas āyā to maiñ ne Mūsā ko diyānatdārī se sab kuchh batāyā jo dekha thā. ⁸ Afsos kī jo bhāi mere sāth gae the unhoñ ne loḡoñ ko ḡarāyā. Lekin maiñ Rab apne Ḳhudā kā wafādār rahā. ⁹ Us dīn Mūsā ne qasam khā kar mujh se wādā kiyā, 'Jis zamīn par tere pānw chale haiñ wuh hameshā tak terī aur terī aulād kī wirāsāt meñ rahegī. Kyonki tū Rab mere Ḳhudā kā wafādār rahā hai.' ¹⁰ Aur ab aisā hī huā hai jis tarah Rab ne wādā kiyā thā. Us ne mujhe ab tak zindā rahne diyā hai. Rab ko Mūsā se yih bāt kie 45 sāl guzar gae haiñ. Us sāre arse meñ ham registān meñ ḡhūmte-phirte rahe haiñ. Āj maiñ 85 sāl kā hūn, ¹¹ aur ab tak utnā hī tāqatwar hūn jītnā ki us waqt thā jab maiñ jāsūs thā. Ab tak merī bāhar nīkalne aur jang karne kī wuhī quwwat ḡāym hai. ¹² Ab mujhe wuh pahārī ilāqā de deñ jis kā wādā Rab ne us dīn mujh se kiyā thā. Āp ne ḡhud sunā hai ki Anāqī wahāñ baṡe qilāband shahrōñ meñ baste haiñ. Lekin shāyad Rab mere sāth ho aur maiñ unheñ nīkāl dūn jis tarah us ne farmāyā hai."

¹³ Tab Yashua ne Kālib bin Yafunnā ko barkat de kar use wirāsāt meñ Habrūn de diyā. ¹⁴⁻¹⁵ Pahle Habrūn Qiriyat-arbā yānī Arbā kā Shahr kahlātā thā. Arbā Anāqiyōñ kā sab se baṡā ādmī thā. Āj tak yih shahr Kālib kī aulād kī milkiyat rahi hai. Wajah yih hai ki Kālib Rab Isrāīl ke Ḳhudā kā wafādār rahā. Phir jang ḡhatm huī, aur mulk meñ amn-o-amān ḡāym ho gayā.

15

Yahūdāh kī Sarhadden

¹ Jab Isrāīliyon ne qurā dāl kar mulk ko taqsim kiya to Yahūdāh ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq Kanān kā junūbī hissā mil gayā. Is ilāqe kī sarhad Mulq-e-Adom aur intahāi junūb meñ Sin kā registān thā.

² Yahūdāh kī junūbī sarhad Bahīrā-e-Murdār ke junūbī sire se shurū ho kar ³ junūb kī taraf chaltī chaltī Darrā-e-Aqrabbīm pahuñch gayī. Wahāñ se wuh Sin kī taraf jāri hūi aur Qādis-barnīa ke junūb meñ se āge nikal kar Hasron tak pahuñch gayī. Hasron se wuh Addār kī taraf chaḥḥ gayī aur phir Qarqā kī taraf muḥrī. ⁴ Is ke bād wuh Azmūn se ho kar Misr kī sarhad par wāqe Wādī-e-Misr tak pahuñch gayī jis ke sāth sāth chaltī hūi wuh samundar par khatm hūi. Yih Yahūdāh kī junūbī sarhad thī.

⁵ Mashriq meñ us kī sarhad Bahīrā-e-Murdār ke sāth sāth chal kar wahāñ khatm hūi jahāñ Dariyā-e-Yardan Bahīrā-e-Murdār meñ bahtā hai.

Yahūdāh kī shimālī sarhad yihñ se shurū ho kar ⁶ Bait-hujlāh kī taraf chaḥḥ gayī, phir Bait-arābā ke shimāl meñ se guzar kar Rūbin ke beṭe Bohan ke patthar tak pahuñch gayī. ⁷ Wahāñ se sarhad Wādī-e-Akūr meñ utar gayī aur phir dubārā Dabīr kī taraf chaḥḥ gayī. Dabīr se wuh shimāl yāñi Jiljāl kī taraf jo Darrā-e-Adummīm ke muqābil hai muḥrī gayī. (Yih darrā wādī ke junūb meñ hai.) Yoñ wuh chaltī chaltī shimālī sarhad Ain-shams aur Ain-rājil tak pahuñch gayī. ⁸ Wahāñ se wuh Wādī-e-Bin-hinnūm meñ se guzartī hūi Yabūsiyon ke shahr Yarūshalam ke junūb meñ se āge nikal gayī aur phir us pahār par chaḥḥ gayī jo Wādī-e-Bin-hinnūm ke maḡhrib aur Maidān-e-Rafāim ke shimālī kināre par hai. ⁹ Wahāñ sarhad muḥrī kar chashmā banām Niftūh kī taraf baḥḥ gayī aur phir pahārī ilāqe Ifron ke shahron ke pās se guzar kar Bālā yāñi Qiriyat-yārim tak pahuñch gayī. ¹⁰ Bālā se muḥrī kar Yahūdāh kī yih sarhad maḡhrib meñ Saīr ke pahārī ilāqe kī taraf baḥḥ gayī aur Yārim Pahār yāñi Kaslūn ke shimālī dāman ke sāth sāth chal kar Bait-shams kī taraf utar kar Timnat pahuñch gayī. ¹¹ Wahāñ se wuh Aqrūn ke shimāl meñ se guzar gayī aur phir muḥrī kar sikkarūn aur Bālā Pahār kī taraf baḥḥ kar Yabniyel pahuñch gayī. Wahāñ yih shimālī sarhad samundar par khatm hūi.

¹² Samundar Mulq-e-Yahūdāh kī maḡhribī sarhad thī. Yihī wuh ilāqa thā jo Yahūdāh ke qabile ko us ke khandānoñ ke mutābiq mil gayā.

Habrūn aur Dabīr par Fatah

¹³ Rab ke hukm ke mutābiq Yashua ne Kālib bin Yafunnā ko us kā hissā Yahūdāh meñ de diyā. Wahāñ wuh Habrūn Shahr mil gayā. Us waqt us kā nām Qiriyat-arbā thā. (Arbā Anāq kā bāp thā.) ¹⁴ Habrūn meñ tīn Anāqī banām Sīsī, Aḡhīmān aur Talmī apne gharānoñ samet rahte the. Kālib ne tīnoñ ko Habrūn se nikāl diyā. ¹⁵ Phir wuh āge Dabīr ke bāshindon se laḥne chalā gayā. Dabīr kā purānā nām Qiriyat-sifar thā. ¹⁶ Kālib ne kahā, “Jo Qiriyat-sifar par fatah pā kar qabzā karegā us ke sāth main apnī beṭī Aksā kā rishṭā bāndhūngā.” ¹⁷ Kālib ke bhāī Ghutniyel bin Qanaz ne shahr par qabzā kar liyā. Chunāñche Kālib ne us ke sāth apnī beṭī Aksā kī shādī kar dī.

¹⁸ Jab Aksā Ghutniyel ke hāñ jā rahī thī to us ne se ubhārā kī wuh Kālib se koī khet pāne kī darkhāst kare. Achānak wuh gadhe se utar gayī. Kālib ne pūchhā, “Kyā bāt hai?” ¹⁹ Aksā ne jawāb diyā, “Jahez ke lie mujhe ek chīz se nawāzeñ. Āp ne mujhe Dasht-e-Najab meñ zamīn de dī hai. Ab mujhe chashme bhī de dije.” Chunāñche Kālib ne se apnī milkiyat meñ se ūpar aur niche wāle chashme bhī de die.

Yahūdāh ke Qabile ke Shahr

²⁰ Jo maurūsī zamīn Yahūdāh ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq milī ²¹ us meñ zail ke shahr shāmil the. Junūb meñ Mulq-e-Adom kī sarhad kī taraf yih shahr the: Qabziyel, Idar, Yajūr, ²² Qīnā, Dīmūnā, Ad'adā, ²³ Qādis, Hasūr, Itnān, ²⁴ Zif, Talam, Bālot, ²⁵ Hasūr-hadattā, Qariyot-hasron yāñi Hasūr, ²⁶ Amām, Samā, Molādā, ²⁷ Hasār-jaddā, Hishmon, Bait-falat, ²⁸ Hasār-suāl, Bair-sabā, Bizyotiyāh, ²⁹ Bālā, Iyyīm, Azam, ³⁰ Iltolād, Kasil, Hurrā, ³¹ Siqlāj, Madmannā, Sansannā, ³² Labāot, Silhīm, Ain aur Rimmon. In shahron kī tādād 29 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jāti thīñ.

³³ Maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe meñ yih shahr the: Istāl, Sur'ā, Asnā, ³⁴ Zanūh, Ain-jannīm, Taffuah, Ainām, ³⁵ Yarmūt, Adullām, Sokā, Aziqā, ³⁶ Shāraim, Aditaim aur Jadīrā yāñi Jadīrataim. In shahron kī tādād 14 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jāti thīñ.

³⁷ In ke alāwā yih shahr bhī the: Zanān, Hadāshā, Mijdal-jad, ³⁸ Dil'ān, Misfāh, Yuḡtiyel, ³⁹ Lakis, Busqat, Ijlūn, ⁴⁰ Kabbūn, Lahmās, Kītlis, ⁴¹ Jadīrot, Bait-dajūn, Nāmā

aur Maqqedā. In shahron kī tādād 16 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁴² Is ilāqe meñ yih shahr bhī the: Libnā, Itar, Asan, ⁴³ Yiftāh, Asnā, Nasībab, ⁴⁴ Qailā, Akzīb aur Maresā. In shahron kī tādād 9 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁴⁵ In ke alāwā yih shahr bhī the: Aqrūn us ke gird-o-nawāh kī ābādiyōn aur dehātoñ samet, ⁴⁶ phir Aqrūn se le kar maḡhrib kī taraf Ashdūd tak tamām qasbe aur ābādiyān. ⁴⁷ Ashdūd khud bhī us ke gird-o-nawāh kī ābādiyōn aur dehātoñ samet is meñ shāmil thā aur isī tarah Ghazzā us ke gird-o-nawāh kī ābādiyōn aur dehātoñ samet yāni tamām ābādiyān Misr kī sarhad par wāqe Wādī-e-Misr aur samundar ke sāhil tak.

⁴⁸ Pahārī ilāqe ke yih shahr Yahūdāh ke qabīle ke the: Samīr, Yattīr, Sokā, ⁴⁹ Dannā, Qiriyat-sannā yāni Dabīr, ⁵⁰ Anāb, Istamoḡ, Anīm, ⁵¹ Jushan, Haulūn aur Jiloh. In shahron kī tādād 11 thī, aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyān bhī un ke sāth ginī jāti thīn.

⁵² In ke alāwā yih shahr bhī the: Arāb, Dūmā, Ish'an, ⁵³ Yanūm, Bait-taffuah, Afiqā, ⁵⁴ Humtā, Qiriyat-arbā yāni Habrūn aur Sīūr. In shahron kī tādād 9 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us meñ ginī jāti thīn.

⁵⁵ In ke alāwā yih shahr bhī the: Maūn, Karmil, Zif, Yūttā, ⁵⁶ Yazrael, Yuqdiyām, Zanūh, ⁵⁷ Qain, Jībiyā aur Timnat. In shahron kī tādād 10 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁵⁸ In ke alāwā yih shahr bhī the: Halhūl, Bait-sūr, Jadūr, ⁵⁹ Mārāt, Bait-anot aur Iltaqon. In shahron kī tādād 6 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁶⁰ Phir Qiriyat-bāl yāni Qiriyat-yārīm aur Rabbā bhī Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ shāmil the. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁶¹ Registān meñ yih shahr Yahūdāh ke qabīle ke the: Bait-arābā, Middīn, Sakākā, ⁶² Nībsān, Namak kā Shahr aur Ain-jadī. In shahron kī tādād 6 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyān us ke sāth ginī jāti thīn.

⁶³ Lekin Yahūdāh kā qabīlā Yabūsiyōn ko Yarūshalam se nikālne meñ nākām rahā. Is lie un kī aulād āj tak Yahūdāh ke qabīle ke darmiyān rahtī hai.

16

Ifrāim aur Manassī kī Junūbī Sarhad

¹ Qurā ḡalne se Yūsuf kī aulād kā ilāqā muqarrar kiyā gayā. Us kī sarhad Yarihū ke qarīb Dariyā-e-Yardan se shurū huī, shahr ke mashriq meñ chashmoñ ke pās se guzarī aur registān meñ se chaltī chaltī Baitel ke pahārī ilāqe tak pahuñchī. ² Lūz yāni Baitel se āge nikal kar wuh Arkiyōn ke ilāqe meñ Atārāt pahuñchī. ³ Wahān se wuh maḡhrib kī taraf utartī utartī Yafliṭiyōn ke ilāqe meñ dākḡhil huī jahān wuh Nashebi Bait-haurūn meñ se guzar kar Jazar ke pichhe samundar par khatm huī. ⁴ Yih us ilāqe kī junūbī sarhad thī jo Yūsuf kī aulād Ifrāim aur Manassī ke qabīloñ ko wirāsat meñ diyā gayā.

Ifrāim kā Ilāqā

⁵ Ifrāim ke qabīle ko us ke kunboñ ke mutābiq yih ilāqā mil gayā: Us kī junūbī sarhad Atārāt-addār aur Bālāi Bait-haurūn se ho kar ⁶⁻⁸ samundar par khatm huī. Us kī shimālī sarhad maḡhrib meñ samundar se shurū huī aur Qānā Nadi ke sāth chaltī chaltī Taffuah tak pahuñchī. Wahān se wuh shimāl kī taraf muṛī aur Mikmatāh tak pahuñch kar dubārā mashriq kī taraf chalne lagī. Phir wuh Tānat-sailā se ho kar Yānūh pahuñchī. Mashriqī sarhad shimāl meñ Yānūh se shurū huī aur Atārāt se ho kar Dariyā-e-Yardan ke maḡhribī kināre tak utrī aur phir kināre ke sāth junūb kī taraf chaltī chaltī Nārā aur is ke bād Yarihū pahuñchī. Wahān wuh Dariyā-e-Yardan par khatm huī. Yihī Ifrāim aur us ke kunboñ kī sarhaddeñ thīn.

⁹ Is ke alāwā kuchh shahr aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyān Ifrāim ke lie muqarrar kī gañ jo Manassī ke ilāqe meñ thīn. ¹⁰ Ifrāim ke mardoñ ne Jazar meñ ābād Kanāniyōn ko na nikālā. Is lie un kī aulād āj tak wahān rahtī hai, albattā use begār meñ kām karnā partā hai.

17

Manassī kā Ilāqā

¹ Yūsuf ke pahlauṭhe Manassī kī aulād ko do ilāqe mil gae. Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Makīr ke gharāne ko jiliyād aur Basan die gae. Makīr Manassī kā pahlauṭhā aur jiliyād kā bāp thā, aur us kī aulād māhir faujī thī. ² Ab Qurā ḡalne

se Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ wuh ilāqā muqarrar kiyā gayā jahān Manassī ke bāqī beṭoñ kī aulād ko ābād honā thā. In ke chhih kunbe the jin ke nām Abiyazar, Kḡhalaq, Asriyel, Sikam, Hifar aur Samīdā the.

³ Silāfihād bin Hifar bin Jiliyād bin Makīr bin Manassī ke beṭe nahīn the balki sirf beṭiyān. Un ke nām Mahlāh, Nūsāh, Hujlāh, Milkāh aur Tirzā the. ⁴ Yih khawātin Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qaum ke buzurgoñ ke pās āīn aur kahne lagīn, “Rab ne Mūsā ko hukm diyā thā ki wuh hameñ bhī qabāyli ilāqe kā koī hissā de.” Yashua ne Rab kā hukm mān kar na sirf Manassī kī narīnā aulād ko zamīn dī balki unheñ bhī. ⁵ Natīje meñ Manassī ke qabile ko Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ zamīn ke das hisse mil gae aur mashriq meñ Jiliyād aur Basan. ⁶ Maḡhrib meñ na sirf Manassī kī narīnā aulād ke khāndānoñ ko zamīn mili balki beṭiyōñ ke khāndānoñ ko bhī. Is ke baraks mashriq meñ Jiliyād kī zamīn sirf narīnā aulād meñ taqsim kī gai.

⁷ Manassī ke qabile ke ilāqe kī sarhad Āshar se shurū huī aur Sikam ke mashriq meñ wāqe Mikmatāh se ho kar junūb kī taraf chaltī huī Ain-taffuah kī ābādī tak pahuñchī. ⁸ Taffuah ke gird-o-nawāh kī zamīn Ifrāim kī milkiyat thī, lekin Manassī kī sarhad par ke yih shahr Manassī kī apnī milkiyat the. ⁹ Wahān se sarhad Qānā Nadī ke junūbi kināre tak utrī. Phir nadī ke sāth chaltī chaltī wuh samundar par khatm huī. Nadī ke junūbi kināre par kuchh shahr Ifrāim kī milkiyat the agarche wuh Manassī ke ilāqe meñ the. ¹⁰ Lekin majmūi taur par Manassī kā qabāyli ilāqā Qānā Nadī ke shimāl meñ thā aur Ifrāim kā ilāqā us ke junūb meñ. Donoñ qabiloñ kā ilāqā maḡhrib meñ samundar par khatm huā. Manassī ke ilāqe ke shimāl meñ Āshar kā qabāyli ilāqā thā aur mashriq meñ Ishkār kā.

¹¹ Āshar aur Ishkār ke ilāqoñ ke darj-e-zail shahr Manassī kī milkiyat the: Bait-shān, Ibiyām, Dor yānī Nāfat-dor, Ain-dor, Tānak aur Majiddo un ke gird-o-nawāh kī ābādīyōñ samet. ¹² Lekin Manassī kā qabilā wahān ke Kanāniyōñ ko nikāl na sakā balki wuh wahān baste rahe. ¹³ Bād meñ bhī jab Isrāil kī tāqat baḡh gai to Kanāniyōñ ko nikālā na gayā balki unheñ begār meñ kām karnā paḡa.

Ifrāim aur Manassī Mazīd Zamīn kā Taqāzā Karte Haiñ

¹⁴ Yūsuf ke qabile Ifrāim aur Manassī Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ zamīn pāne ke bād Yashua ke pās āe aur kahne lage, “Āp ne hamāre lie qurā dāl kar zamīn kā sirf ek hissā kyon muqarrar kiyā? Ham to bahut zyādā log haiñ, kyonki Rab ne hameñ barkat de kar baḡi qaum banāyā hai.”

¹⁵ Yashua ne jawāb diyā, “Agar āp itne zyādā haiñ aur āp ke lie Ifrāim kā pahārī ilāqā kāfi nahīn hai to phir Farizziyōñ aur Rafāiyōñ ke pahārī jangloñ meñ jāeñ aur unheñ kāt kar kāsht ke qābil banā leñ.”

¹⁶ Yūsuf ke qabiloñ ne kahā, “Pahārī ilāqā hamāre lie kāfi nahīn hai, aur maidānī ilāqe meñ ābād Kanāniyōñ ke pās lohe ke rath haiñ, un ke pās bhī jo Wādī-e-Yazrael meñ haiñ aur un ke pās bhī jo Bait-shān aur us ke gird-o-nawāh kī ābādīyōñ meñ rahte haiñ.”

¹⁷ Lekin Yashua ne jawāb meñ kahā, “Āp itnī baḡi aur tāqatwar qaum haiñ ki āp kā ilāqā ek hī hisse par mahdūd nahīn rahegā” ¹⁸ balki jangal kā pahārī ilāqā bhī āp kī milkiyat meñ āegā. Us ke jangloñ ko kāt kar kāsht ke qābil banā leñ to yih tamām ilāqā āp hī kā hogā. Āp bāqī ilāqe par bhī qabzā karke Kanāniyōñ ko nikāl deñge agarche wuh tāqatwar haiñ aur un ke pās lohe ke rath haiñ.”

18

Bāqī Sāt Qabiloñ ko Zamīn Miltī Hai

¹ Kanān par ḡhālib āne ke bād Isrāil kī pūri jamāt Sailā Shahr meñ jamā huī. Wahān unhoñ ne mulāqāt kā khaimā khaḡā kiyā.

² Ab tak sāt qabiloñ ko zamīn nahīn mili thī. ³ Yashua ne Isrāiliyōñ ko samjhā kar kahā, “Āp kitnī der tak sust raheñge? Āp kab tak us mulk par qabzā nahīn kareñge jo Rab āp ke bāpdādā ke Khudā ne āp ko de diyā hai?” ⁴ Ab har qabile ke tin tin ādmiyōñ ko chun leñ. Unheñ main mulk kā daurā karne ke lie bhej dūngā tāki wuh tamām qabāyli ilāqoñ kī fahrist taiyār kareñ. Is ke bād wuh mere pās wāpas ā kar ⁵ mulk ko sāt ilāqoñ meñ taqsim kareñ. Lekin dhyān rakheñ ki junūb meñ Yahūdāh kā ilāqā aur shimāl meñ Ifrāim aur Manassī kā ilāqā hai. Un kī sarhaddeñ mat chheḡnā! ⁶ Wuh ādmī likh leñ ki sāt nae qabāyli ilāqoñ kī sarhaddeñ kahāñ kahāñ tak haiñ aur phir in kī fahristeñ pesh kareñ. Phir main Rab āp ke Khudā ke huzūr muqaddas qurā dāl kar har ek kī zamīn muqarrar karūngā. ⁷ Yād rahe ki Lāwiyoñ ko koī ilāqā nahīn milnā hai. Un kā hissā yih hai ki wuh Rab ke imām haiñ. Aur Jad, Rūbin aur Manassī ke ādhe qabile ko bhī

mazid kuchh nahīn milnā hai, kyoṅki unheñ Rab ke ḳhādim Mūsā se Dariyā-e-Yardan ke mashriḳ meñ un kā hissā mil chukā hai.”

⁸ Tab wuh ādmī rawānā hone ke lie taiyār hue jinheñ mulk kā daurā karne ke lie chunā gayā thā. Yashua ne unheñ hukm diyā, “Pūre mulk meñ se guzar kar tamām shahron kī fahrist banāēñ. Jab fahrist mukammal ho jāe to use mere pās le āēñ. Phir main Sailā meñ Rab ke huzūr āp ke lie qurā ḳāl dūngā.” ⁹ Ādmī chale gae aur pūre mulk meñ se guzar kar tamām shahron kī fahrist banā li. Unhoñ ne mulk ko sāt hissoñ meñ taqsim karke tamām tafsilāt kitāb meñ darj kiñ aur yih kitāb Sailā kī khaimāgāh meñ Yashua ko de dī. ¹⁰ Phir Yashua ne Rab ke huzūr qurā ḳāl kar yih ilāqe bāqī sāt qabiloñ aur un ke kunboñ meñ taqsim kar die.

Binyamīn kā Ilāqā

¹¹ Jab qurā ḳālā gayā to Binyamīn ke qabile aur us ke kunboñ ko pahla hissā mil gayā. Us kī zamīn Yahūdāh aur Yūsuf ke qabiloñ ke darmiyān thī. ¹² Us kī shimālī sarhad Dariyā-e-Yardan se shurū huī aur Yarihū ke shimāl meñ pahārī ḳhalān par chaḳh kar pahārī ilāqe meñ se maḡhrib kī taraf guzarī. Bait-āwan ke bayābān ko pahuñchne par ¹³ wuh Lūz yāñi Baitel kī taraf baḳh kar shahr ke junūb meñ pahārī ḳhalān par chaltī chaltī āge nikal gai. Wahāñ se wuh Atārāt-addār aur us pahārī tak pahuñchī jo Nashebi Bait-haurūn ke junūb meñ hai. ¹⁴ Phir wuh junūb kī taraf muḳ kar maḡhribī sarhad ke taur par Qiriyat-bāl yāñi Qiriyat-yārīm ke pās āi jo Yahūdāh ke qabile kī milkiyat thī. ¹⁵ Binyamīn kī junūbī sarhad Qiriyat-yārīm ke maḡhribī kināre se shurū ho kar Niftūh chashmā tak pahuñchī. ¹⁶ Phir wuh us pahār ke dāman par utar āi jo Wādī-e-Bin-hinnūm ke maḡhrib meñ aur Maidān-e-Rafāim ke shimāl meñ wāḳe hai. Is ke bād sarhad Yabūsiyoñ ke shahr ke junūb meñ se guzarī aur yoñ Wādī-e-Hinnūm ko pār karke Ain-rājil ke pās āi. ¹⁷ Phir wuh shimāl kī taraf muḳ kar Ain-shams ke pās se guzarī aur Darrā-e-Adummīm ke muḳābil shahr Jalīlot tak pahuñch kar Rūbin ke beṭe Bohan ke patthar ke pās utar āi. ¹⁸ Wahāñ se wuh us ḳhalān ke shimālī rukh par se guzarī jo Wādī-e-Yardan ke maḡhribī kināre par hai. Phir wuh wādī meñ utar kar ¹⁹ Bait-hujlāh kī shimālī pahārī ḳhalān se guzarī aur Bahirā-e-Murdār ke shimālī kināre par ḳhatm huī, wahāñ jahāñ Dariyā-e-Yardan us meñ bahtā hai. Yih thī Binyamīn kī junūbī sarhad. ²⁰ Us kī mashriḳī sarhad Dariyā-e-Yardan thī. Yihī wuh ilāqā thā jo Binyamīn ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq diyā gayā.

²¹ Zail ke shahr is ilāqe meñ shāmil the: Yarihū, Bait-hujlāh, Imaq-qasīs, ²² Bait-arābā, Samraim, Baitel, ²³ Awwīm, Fārā, Ufrā, ²⁴ Kafar-ul-ammonī, Ufnī aur Jibā. Yih kul 12 shahr the. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jāti thiñ. ²⁵ In ke alāwā yih shahr bhī the: Jibaūn, Rāmā, Bairot, ²⁶ Misfāh, Kafirā, Mauzā, ²⁷ Raqam, Irfael, Tarālā, ²⁸ Zilā, Alif, Yabūsiyoñ kā shahr Yarūshalam, Jibiyā aur Qiriyat-yārīm. In shahron kī tādād 14 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jāti thiñ. Yih tamām shahr Binyamīn aur us ke kunboñ kī milkiyat the.

19

Shamāun kā Ilāqā

¹ Jab qurā ḳālā gayā to Shamāun ke qabile aur us ke kunboñ ko dūsrā hissā mil gayā. Us kī zamīn Yahūdāh ke qabile ke ilāqe ke darmiyān thī. ² Use yih shahr mil gae: Bair-sabā (Sabā), Molādā, ³ Hasār-suāl, Bālā, Azam, ⁴ Iltolad, Batūl, Hurmā, ⁵ Siqlāj, Bait-markabot, Hasār-sūsā, ⁶ Bait-labāot aur Sārūhan. In shahron kī tādād 13 thī. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jāti thiñ. ⁷ In ke alāwā yih chaḳh shahr bhī Shamāun ke the: Ain, Rimmon, Itar aur Asan. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ us ke sāth ginī jāti thiñ. ⁸ In shahron ke gird-o-nawāh kī tamām ābādiyāñ Bālāt-bair yāñi Najab ke Rāmā tak un ke sāth ginī jāti thiñ. Yih thī Shamāun aur us ke kunboñ kī milkiyat. ⁹ Yih jagheñ is lie Yahūdāh ke qabile ke ilāqe se li gain kī Yahūdāh kā ilāqā us ke lie bahut zyādā thā. Yihī wajah hai kī Shamāun kā ilāqā Yahūdāh ke bīch meñ hai.

Zabūlūn kā Ilāqā

¹⁰⁻¹² Jab qurā ḳālā gayā to Zabūlūn ke qabile aur us ke kunboñ ko tīsrā hissā mil gayā. Us kī junūbī sarhad Yuḳniyām kī nadī se shurū huī aur phir mashriḳ kī taraf dabāsāt, Mar'alā aur Sārid se ho kar Kislot-tabūr ke ilāqe tak pahuñchī. Is ke bād wuh muḳ kar mashriḳī sarhad ke taur par Dābarat ke pās āi aur chaḳhtī chaḳhtī Yafia pahuñchī. ¹³ Wahāñ se wuh mazid mashriḳ kī taraf baḳhtī huī Jāt-hifar, Et-qāzin aur Rimmon se ho kar Neā ke pās āi. ¹⁴ Zabūlūn kī shimālī aur maḡhribī sarhad Hannāton meñ se guzarī guzarī Wādī-e-Iftāhel par ḳhatm huī. ¹⁵ Bārāh shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyōñ

samet Zabülün kī milkiyat meñ äe jin meñ Qattāt, Nahläl, Simron, Idälä aur Bait-laham shāmil the. ¹⁶ Zabülün ke qabile ko yihī kuchh us ke kunboñ ke mutābiq mil gayā.

Ishkār kā Ilāqā

¹⁷ Jab qurā dälā gayā to Ishkār ke qabile aur us ke kunboñ ko chauthā hissā mil gayā. ¹⁸ Us kā ilāqā Yazrael se le kar shimāl kī taraf phail gayā. Yih shahr us meñ shāmil the: Kasūlot, Shūnim, ¹⁹ Hafaraim, Shiyūn, Anākhārat, ²⁰ Rabbīt, Qisiyon, Ibaz, ²¹ Raimat, Ain-jannīm, Ain-haddā aur Bait-fassīs. ²² Shimāl meñ yih sarhad Tabūr Pahār se shurū huī aur shaḥsūmā aur Bait-shams se ho kar Dariyā-e-Yardan tak utar āi. ¹⁶ shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet Ishkār kī milkiyat meñ äe. ²³ Use yih pūrā ilāqā us ke kunboñ ke mutābiq mil gayā.

Āshar kā Ilāqā

²⁴ Jab qurā dälā gayā to Āshar ke qabile aur us ke kunboñ ko pānchwāñ hissā mil gayā. ²⁵ Us ke ilāqe meñ yih shahr shāmil the: Khilqat, Hali, Batan, Akshāf, ²⁶ Alammalik, Am'ad aur Misāl. Us kī sarhad samundar ke sāth sāth chaltī huī Karmil ke pahārī silsile ke dāman meñ se guzarī aur utartī utartī Saihūr-libnāt tak pahuñchī. ²⁷ Wahāñ wuh mashriq meñ Bait-dajūn kī taraf muḥ kar Zabülün ke ilāqe tak pahuñchī aur us kī maḡhribī sarhad ke sāth chaltī chaltī shimāl meñ Wādi-e-Iftāhel tak pahuñchī. Āge barhtī huī wuh Bait-imaq aur Na'iyel se ho kar shimāl kī taraf muḥ jāhāñ kābūl thā. ²⁸ Phir wuh Ibrūn, Rahob, Hammūn aur Qānā se ho kar baḡe shahr Saidā tak pahuñchī. ²⁹ Is ke bād Āshar kī sarhad Rāmā kī taraf muḥ kar fasildār shahr Sūr ke pās āi. Wahāñ wuh Hūsā kī taraf muḥ kar chaltī chaltī Akzīb ke qarīb samundar par khatam huī. ³⁰ ²² shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet Āshar kī milkiyat meñ äe. In meñ Ummā, Afīq aur Rahob shāmil the. ³¹ Āshar ko us ke kunboñ ke mutābiq yihī kuchh milā.

Naftālī kā Ilāqā

³² Jab qurā dälā gayā to Naftālī ke qabile aur us ke kunboñ ko chhaṭā hissā mil gayā. ³³⁻³⁴ Junūb meñ us kī sarhad Dariyā-e-Yardan par Laqqūm se shurū huī aur maḡhrib kī taraf chaltī chaltī Yabniyel, Adāmī-naqb, Ailon-zānanīm aur Halaf se ho kar Aznūt-tabūr tak pahuñchī. Wahāñ se wuh maḡhribī sarhad kī haisiyat se Huqqoq ke pās āi. Naftālī kī junūbī sarhad Zabülün kī shimālī sarhad aur maḡhrib meñ Āshar kī mashriqī sarhad thī. Dariyā-e-Yardan aur Yahūdāh * us kī mashriqī sarhad thī. ³⁵ Zail ke fasildār shahr Naftālī kī milkiyat meñ äe: Saddīm, Sair, Hammāt, Raqqat, Kinnarat, ³⁶ Adāmā, Rāmā, Hasūr, ³⁷ Qādis, Idraī, Ain-hasūr, ³⁸ Irūn, Mijdalel, Hurīm, Bait-anāt aur Bait-shams. Aise 19 shahr the. Har shahr ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ bhī us ke sāth ginī jāti thīñ. ³⁹ Naftālī ko yihī kuchh us ke kunboñ ke mutābiq milā.

Dān kā Ilāqā

⁴⁰ Jab qurā dälā gayā to Dān ke qabile aur us ke kunboñ ko sātwāñ hissā milā. ⁴¹ Us ke ilāqe meñ yih shahr shāmil the: Sur'a, Istāl, Ir-shams, ⁴² Sha'alabbīn, Aiyālon, Itlā, ⁴³ Ailon, Timnat, Aqrūn, ⁴⁴ Iltaqih, Jibbatūn, Bālāt, ⁴⁵ Yahūd, Bani-barq, Jāt-rimmon, ⁴⁶ Me-yarqūn aur Raqqūn us ilāqe samet jo Yāfā ke muqābil hai. ⁴⁷ Afsos, Dān kā qabilā apne is ilāqe par qabzā karne meñ kāmyāb na huā, is lie us ke mardoñ ne Lasham Shahr par hamlā karke us par fatah pāi aur us ke bāshindoñ ko talwār se mār dālā. Phir wuh kḥud wahāñ ābād hue. Us waqt Lasham Shahr kā nām Dān meñ tabdil huā. (Dān un ke qabile kā bāp thā.) ⁴⁸ Lekin Yashua ke zamāne meñ Dān ke qabile ko us ke kunboñ ke mutābiq mazkūrā tamām shahr aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyāñ mil gaññ.

Yashua ko Bhī Zamīn Milti Hai

⁴⁹ Pūre mulk ko taqsim karne ke bād Isrāiliyoñ ne Yashua bin Nūn ko bhī apne darmiyāñ kuchh maurūsī zamīn de di. ⁵⁰ Rab ke hukm par unhoñ ne use Ifrāim kā shahr Timnat-sirah de diyā. Yashua ne kḥud is kī darḥāst kī thī. Wahāñ jā kar us ne shahr ko az sar-e-nau tāmir kiyā aur us meñ ābād huā.

⁵¹ Ġharz yih wuh tamām zamīneñ haiñ jo Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur qabiloñ ke ābāi gharānoñ ke sarbarāhoñ ne Sailā meñ mulāqāt ke kḥaime ke darwāze par qurā dāl kar taqsim kī thīñ. Yoñ taqsim karne kā yih kām mukammal huā.

20

Panāh ke Chhīh Shahr

* **19:33-34** Yahāñ Yahūdāh kā matlab Mulke-Basan ho saktā hai jo Manassī ke ilāqe meñ thā lekin jis par Yahūdāh ke qabile ke mard Yair ne fatah pāi thī.

¹ Rab ne Yashua se kahā, ² “Isrāīliyoñ ko hukm de ki un hidāyāt ke mutābiq panāh ke shahr chun lo jinheñ maiñ tumheñ Mūsā kī mārīfat de chukā hūñ. ³ In shahroñ meñ wuh log farār ho sakte haiñ jin se koī ittīfāqan yāñī ghairirādī taur par halāk huā ho. Yih unheñ mare hue shakhs ke un rishtedāroñ se panāh deñge jo badlā lenā chāheñge. ⁴ Lāzim hai ki aisā shakhs panāh ke shahr ke pās pahuñchne par shahr ke darwāze ke pās baiṭhe buzurgoñ ko apnā muāmālā pesh kare. Us kī bāt sun kar buzurg use apne shahr meñ dākhlil hone kī ijāzat deñ aur use apne darmiyān rahne ke lie jagah de deñ. ⁵ Ab agar badlā lene wālā us ke picḥhe par kar wahāñ pahuñche to buzurg mulzim ko us ke hāth meñ na deñ, kyonki yih maut ghairirādī taur par aur nafrat rakhe baḡhair hui hai. ⁶ Wuh us waqt tak shahr meñ rahe jab tak maqāmī adālat muāmale kā faislā na kar de. Agar adālat use begunāh qarār de to wuh us waqt ke imām-e-āzam kī maut tak us shahr meñ rahe. Is ke bād use apne us shahr aur ghar ko wāpas jāne kī ijāzat hai jis se wuh farār ho kar āyā hai.”

⁷ Isrāīliyoñ ne panāh ke yih shahr chun lie: Naftālī ke pahārī ilāqe meñ Galil kā Qādis, Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ Sikam aur Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ Qiriyat-arbā yāñī Habrūn. ⁸ Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ unhoñ ne Basar ko chun liyā jo Yarihū se kāfī dūr maidān-e-murtafā meñ hai aur Rūbin ke qabile kī milkiyat hai. Mulk-e-Jiliyād meñ Rāmāt jo jad ke qabile kā hai aur Basan meñ Jaulān jo Manassī ke qabile kā hai chunā gayā.

⁹ Yih shahr tamām Isrāīliyoñ aur Isrāil meñ rahne wāle ajnabiyoñ ke lie muqarrar kie gae. Jis se bhī ghairirādī taur par koī halāk huā use in meñ panāh lene kī ijāzat thī. In meñ wuh us waqt tak badlā lene wāloñ se mahfūz rahtā thā jab tak maqāmī adālat faislā nahīn kar detī thī.

21

Lāwiyoñ ke Shahr aur Charāgāheñ

¹ Phir Lāwī ke qabile ke ābāi gharānoñ ke sarbarāh Iliyazar Imām, Yashua bin Nūn aur Isrāil ke bāqī qabiloñ ke ābāi gharānoñ ke sarbarāhoñ ke pās āe ² jo us waqt Sailā meñ jamā the. Lāwiyoñ ne kahā, “Rab ne Mūsā kī mārīfat hukm diyā thā ki hameñ basne ke lie shahr aur rewaroñ ko charāne ke lie charāgāheñ dī jāeñ.” ³ Chunāñche Isrāīliyoñ ne Rab kī yih bāt mān kar apne ilāqoñ meñ se shahr aur charāgāheñ alag karke Lāwiyoñ ko de diñ.

⁴ Qurā dālā gayā to Lāwī ke gharāne Qihāt ko us ke kunboñ ke mutābiq pahlā hissā mil gayā. Pahlē Hārūn ke kunbe ko Yahūdāh, Shamāūn aur Binyamīn ke qabiloñ ke 13 shahr die gae. ⁵ Bāqī Qihātiyoñ ko Dān, Ifrāim aur maḡhribī Manassī ke qabiloñ ke 10 shahr mil gae.

⁶ Jairson ke gharāne ko Ishkār, Āshar, Naftālī aur Manassī ke qabiloñ ke 13 shahr die gae. Yih Manassī kā wuh ilāqā thā jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Mulk-e-Basan meñ thā.

⁷ Mirārī ke gharāne ko us ke kunboñ ke mutābiq Rūbin, Jad aur Zabulūn ke qabiloñ ke 12 shahr mil gae.

⁸ Yoñ Isrāīliyoñ ne qurā dāl kar Lāwiyoñ ko mazkūrā shahr aur un ke gird-o-nawāh kī charāgāheñ de diñ. Waisā hī huā jaisā Rab ne Mūsā kī mārīfat hukm diyā thā.

Qihāt ke Gharāne ke Shahr

⁹⁻¹⁰ Qurā dālṭe waqt Lāwī ke gharāne Qihāt meñ se Hārūn ke kunbe ko pahlā hissā mil gayā. Use Yahūdāh aur Shamāūn ke qabiloñ ke yih shahr die gae: ¹¹ Pahlā shahr Anāqīyoñ ke bāp kā shahr Qiriyat-arbā thā jo Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ hai aur jis kā maujūdā nām Habrūn hai. Us kī charāgāheñ bhī dī gaīñ, ¹² lekin Habrūn ke irdgird kī ābādiyāñ aur khet Kālib bin Yafunnā kī milkiyat rahe. ¹³ Hārūn ke kunbe kā yih shahr panāh kā shahr bhī thā jis meñ har wuh shakhs panāh le saktā thā jis se koī ghairirādī taur par halāk huā thā. Is ke alāwā Hārūn ke kunbe ko Libnā, ¹⁴ Yattir, Istimua, ¹⁵ Haulūn, Dabīr, ¹⁶ Ain, Yūttā aur Bait-shams ke shahr bhī mil gae. Use Yahūdāh aur Shamāūn ke qabiloñ ke kul 9 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae. ¹⁷⁻¹⁸ In ke alāwā Binyamīn ke qabile ke chār shahr us kī milkiyat meñ āe yāñī Jibaūn, Jibā, Anatot aur Almon. ¹⁹ Gharz Hārūn ke kunbe ko 13 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae. ²⁰ Lāwī ke qabile ke gharāne Qihāt ke bāqī kunboñ ko qurā dālṭe waqt Ifrāim ke qabile ke shahr mil gae. ²¹ In meñ Ifrāim ke pahārī ilāqe kā shahr Sikam shāmil thā jis meñ har wuh shakhs panāh le saktā thā jis se koī ghairirādī taur par halāk huā thā, phir Jazar, ²² Qibzaim aur Bait-haurūn. In chār shahroñ kī charāgāheñ bhī mil gaīñ. ²³⁻²⁴ Dān ke qabile ne bhī unheñ chār shahr un kī charāgāhoñ samet die yāñī Iltaqih, Jibbatūn, Aiyālon aur Jāt-rimmon. ²⁵ Manassī ke maḡhribī hisse se unheñ do shahr Tānak aur

Jāt-rimmon un kī charāgāhoñ samet mil gae. ²⁶ Ġharz Qihāt ke bāqī kunboñ ko kul 10 shahr un kī charāgāhoñ samet mile.

Jairson ke Gharāne ke Shahr

²⁷ Lāwī ke qabile ke gharāne Jairson ko Manassī ke mashriqī hisse ke do shahr un kī charāgāhoñ samet die gae: Mulk-e-Basan meñ Jaulān jis meñ har wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, aur Ba'istarāh. ²⁸⁻²⁹ Ishkār ke qabile ne use chār shahr un kī charāgāhoñ samet die: Qisiyon, Dābarat, Yarmūt aur Ain-jannīm. ³⁰⁻³¹ Isi tarah use Āshar ke qabile ke bhī chār shahr un kī charāgāhoñ samet die gae: Misāl, Abdon, Ḳhilqat aur Rahob. ³² Naftālī ke qabile ne tīn shahr un kī charāgāhoñ samet die: Galil kā Qādis jis meñ har wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, phir Hammāt-dor aur Qartān. ³³ Ġharz Jairson ke gharāne ko 13 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae.

Mirārī ke Gharāne ke Shahr

³⁴⁻³⁵ Ab rah gayā Lāwī ke qabile kā gharānā Mirārī. Use Zabūlūn ke qabile ke chār shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae: Yuḡniyām, Qartā, Dimnā aur Nahlāl. ³⁶⁻³⁷ Isi tarah use Rūbin ke qabile ke bhī chār shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae: Basar, Yahaz, Qadīmāt aur Mifāt. ³⁸⁻³⁹ Jad ke qabile ne use chār shahr un kī charāgāhoñ samet die: Mulk-e-Jīliyād kā Rāmāt jis meñ har wuh shaḵhs panāh le saktā thā jis se koī ḡhairirādī taur par halāk huā thā, phir Mahanāym, Hasbon aur Yāzer. ⁴⁰ Ġharz Mirārī ke gharāne ko kul 12 shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae.

⁴¹ Isrāil ke muḡhtalif ilāqoñ meñ jo Lāwiyoñ ke shahr un kī charāgāhoñ samet the un kī kul tādād 48 thī. ⁴² Har shahr ke irdgird charāgāheñ thiñ.

Allāh ne Apnā Wādā Pūrā Kiyā

⁴³ Yoñ Rab ne Isrāiliyoñ ko wuh pūrā mulk de diyā jis kā wādā us ne un ke bāpdādā se qasam khā kar kiyā thā. Wuh us par qabzā karke us meñ rahne lage. ⁴⁴ Aur Rab ne chāroñ taraf amn-o-amān muhaiyā kiyā jis tarah us ne un ke bāpdādā se qasam khā kar wādā kiyā thā. Usī kī madad se Isrāilī tamām dushmanoñ par ḡhalib āe the. ⁴⁵ Jo achche wāde Rab ne Isrāil se kie the un meñ se ek bhī nāmukammal na rahā balki sab ke sab pūre ho gae.

22

Mashriqī Qabiloñ ko Ghar Wāpas Jāne kī Ijāzat

¹ Phir Yashua ne Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke mardoñ ko apne pās bulā kar ² kahā, “Jo bhī hukm Rab ke ḡhādīm Mūsā ne āp ko diyā thā use āp ne pūrā kiyā. Aur āp ne merī har bāt mānī hai. ³ Āp ne kāfī arse se āj tak apne bhāiyoñ ko tark nahīn kiyā balki bilkul wuhī kuchh kiyā hai jo Rab kī marzī thī. ⁴ Ab Rab āp ke Ḳhudā ne āp ke bhāiyoñ ko mau'ūdā mulk de diyā hai, aur wuh salāmatī ke sāth us meñ rah rahe haiñ. Is lie ab waqt ā gayā hai ki āp apne ghar wāpas chale jāeñ, us mulk meñ jo Rab ke ḡhādīm Mūsā ne āp ko Dariyā-e-Yardan ke pār de diyā hai. ⁵ Lekin ḡhabardār, ehtiyāt se un hidāyat par chalte raheñ jo Rab ke ḡhādīm Mūsā ne āp ko de diñ. Rab apne Ḳhudā se pyār kareñ, us kī tamām rāhoñ par chaleñ, us ke ahkām māneñ, us ke sāth liṭte raheñ, aur pūre dil-o-jān se us kī ḡhidmat kareñ.” ⁶ Yih kah kar Yashua ne unheñ barkat de kar ruḡhsat kar diyā, aur wuh apne ghar chale gae.

⁷ Manassī ke ādhe qabile ko Mūsā se Mulk-e-Basan meñ zamīn mil gai thī. Dūse hisse ko Yashua se zamīn mil gai thī, yānī Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ jahāñ bāqī qabile ābād hue the. Manassī ke mardoñ ko ruḡhsat karte waqt Yashua ne unheñ barkat de kar ⁸ kahā, “Āp baṛī daulat ke sāth apne ghar lauṭ rahe haiñ. Āp ko baṛe rewar, sonā, chāñdī, lohā aur bahut-se kapṛe mil gae haiñ. Jab āp apne ghar pahuncheñge to māl-e-ḡhanīmat un ke sāth bāñṭeñ jo ghar meñ rah gae haiñ.”

⁹ Phir Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke mard bāqī Isrāiliyoñ ko Sailā meñ chhoṛ kar Mulk-e-Jīliyād kī taraf rawānā hue jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ hai. Wahāñ un ke apne ilāqe ke jin meñ un ke qabile Rab ke us hukm ke mutābiq ābād hue the jo us ne Mūsā kī mārīfat diyā thā.

Mashriqī Qabile Qurbāngāh Banā Lete Haiñ

¹⁰ Yih mard chalte chalte Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ ek jagah pahunche jis kā nām Galilot thā. Wahāñ yānī Mulk-e-Kanān meñ hī unhoñ ne ek baṛī aur shāndār qurbāngāh banāi. ¹¹ Isrāiliyoñ ko ḡkhabar dī gai, “Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ne Kanān kī sarhad par Galilot meñ qurbāngāh banā lī hai. Yih qurbāngāh Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib meñ yānī hamāre hī ilāqe meñ hai!”

¹² Tab Isrāil kī pūrī jamāt mashriqī qabilōn se larne ke lie Sailā meñ jamā huī. ¹³ Lekin pahle unhoñ ne Ilyazar Imām ke beṭe Finhās ko Mulke-e-Jiliyād ko bhejā jahāñ Rūbin, Jad aur Manassī kā ādhā qabilā ābād the. ¹⁴ Us ke sāth 10 ādmī yānī har maḡhribī qabile kā ek numāindā thā. Har ek apne ābāi gharāne aur kunbe kā sarbarāh thā. ¹⁵ Jiliyād meñ pahuñch kar unhoñ ne mashriqī qabilōn se bāt kī. ¹⁶ “Rab kī pūrī jamāt āp se pūchhti hai kī āp Isrāil ke Khudā se bewafā kyoñ ho gae haiñ? Āp ne Rab se apnā muñh pher kar yih qurbāngāh kyoñ banāi hai? Is se āp ne Rab se sarkashī kī hai. ¹⁷ Kyā yih kāfi nahīñ thā kī ham se Faḡhūr ke but kī pūjā karne kā gunāh sarzād huā? Ham to āj tak pūre taur par us gunāh se pāk-sāf nahīñ hue go us waqt Rab kī jamāt ko wabā kī sūrat meñ sazā mil gaī thī. ¹⁸ To phir āp kyā kar rahe haiñ? Āp dubārā Rab se apnā muñh pher kar dūr ho rahe haiñ. Dekheñ, agar āp āj Rab se sarkashī karen to kal wuh Isrāil kī pūrī jamāt ke sāth nārāz hogā. ¹⁹ Agar āp samajhte haiñ kī āp kā mulk napāk hai aur āp is lie us meñ Rab kī khidmat nahīñ kar sakte to hamāre pās Rab ke mulk meñ aēñ jahāñ Rab kī sukūnatgāh hai, aur hamārī zamīnoñ meñ sharik ho jāēñ. Lekin Rab se yā ham se sarkashī mat karnā. Rab hamāre Khudā kī qurbāngāh ke alāwā apne lie koi aur qurbāngāh na banāēñ! ²⁰ Kyā Isrāil kī pūrī jamāt par Allāh kā ḡhazab nāzil na huā jab Akan bin Zārah ne māl-e-ḡhanīmat meñ se kuchh chorī kiyā jo Rab ke lie maḡhsūs thā? Us ke gunāh kī sazā sirf us tak hī maḡdūd na rahī balkī aur bhī halāk hue.”

²¹ Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke mardoñ ne Isrāilī kunboñ ke sarbarāhoñ ko jawāb diyā, ²² “Rab Qādir-e-mutlaq Khudā, hāñ Rab Qādir-e-mutlaq Khudā haqīqat jāntā hai, aur Isrāil bhī yih bāt jān le! Na ham sarkashī hue haiñ, na Rab se bewafā. Agar ham jhūṭ boleñ to āj hī hamēñ mār ḡaleñ! ²³ Ham ne yih qurbāngāh is lie nahīñ banāi kī Rab se dūr ho jāēñ. Ham us par koi bhī qurbānī charḡhāñ nahīñ chāhte, na bhasm hone wālī qurbānīyāñ, na ḡhallā kī nazareñ aur na hī salāmātī kī qurbānīyāñ. Agar ham jhūṭ boleñ to Rab khud hamārī adālat kare. ²⁴ Haqīqat meñ ham ne yih qurbāngāh is lie tāmīr kī kī ham ḡarte haiñ kī mustaqbil meñ kisī dīn āp kī aulād hamārī aulād se kahe, ‘Āp kā Rab Isrāil ke Khudā ke sāth kyā wāstā hai? ²⁵ Ākhir Rab ne hamāre aur āp ke darmiyāñ Dariyā-e-Yardan kī sarhad muḡarrar kī hai. Chunāñche āp ko Rab kī ibādat karne kā koi haq nahīñ!’ Aisā karne se āp kī aulād hamārī aulād ko Rab kī khidmat karne se rokeḡ. ²⁶ Yihī wajah hai kī ham ne yih qurbāngāh banāi, bhasm hone wālī qurbānīyāñ yā zabah kī koi aur qurbānī charḡhāne ke lie nahīñ ²⁷ balki āp ko aur aēñ wālī nasloñ ko is bāt kī yād dilāne ke lie kī hamēñ bhī Rab ke khāime meñ bhasm hone wālī qurbānīyāñ, zabah kī qurbānīyāñ aur salāmātī kī qurbānīyāñ charḡhāne kā haq hai. Yih qurbāngāh hamāre aur āp ke darmiyāñ gawāh raheḡ. Ab āp kī aulād kabhī bhī hamārī aulād se nahīñ kah sakeḡ, ‘Āp ko Rab kī jamāt ke huḡūḡ ḡasil nahīñ.’ ²⁸ Aur agar wuh kisī waqt yih bāt kare to hamārī aulād kah sakeḡ, ‘Yih qurbāngāh dekheñ jo Rab kī qurbāngāh kī hūbahū naql hai. Hamāre bāpdādā ne ise banāyā thā, lekin is lie nahīñ kī ham is par bhasm hone wālī qurbānīyāñ aur zabah kī qurbānīyāñ charḡhāēñ balki āp ko aur hamēñ gawāhī dene ke lie kī hamēñ mil kar Rab kī ibādat karne kā haq hai.’ ²⁹ Hālāt kabhī bhī yahāñ tak na pahuñcheñ kī ham Rab se sarkashī karke apnā muñh us se pher leñ. Nahīñ, ham ne yih qurbāngāh bhasm hone wālī qurbānīyāñ, ḡhallā kī nazareñ aur zabah kī qurbānīyāñ charḡhāne ke lie nahīñ banāi. Ham sirf Rab apne Khudā kī sukūnatgāh ke sāmne kī qurbāngāh par hī apnī qurbānīyāñ pesh karnā chāhte haiñ.”

³⁰ Jab Finhās aur Isrāilī jamāt ke kunboñ ke sarbarāhoñ ne Jiliyād meñ Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile kī yih bāteñ sunīñ to wuh mutma’in hue. ³¹ Finhās ne un se kahā, “Ab ham jānte haiñ kī Rab āindā bhī hamāre darmiyāñ raheḡ, kyoñkī āp us se bewafā nahīñ hue haiñ. Āp ne Isrāilīyoñ ko Rab kī sazā se bachā liyā hai.”

³² Is ke bād Finhās aur bāqī Isrāilī sardār Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ko Mulke-e-Jiliyād meñ chhoḡ kar Mulke-e-Kanān meñ laūṭ āe. Wahāñ unhoñ ne sab kuchh batāyā jo huā thā. ³³ Bāqī Isrāilīyoñ ko yih bāt pasand āi, aur wuh Allāh kī tamjīd karke Rūbin aur Jad se jang karne aur un kā ilāḡā tabāh karne ke irāde se bāz āe. ³⁴ Rūbin aur Jad ke qabilōn ne naī qurbāngāh kā nām gawāh rakhā, kyoñkī unhoñ ne kahā, “Yih qurbāngāh hamāre aur dūse qabilōn ke darmiyāñ gawāh hai kī Rab hamārā bhī Khudā hai.”

23

Yashua kī Ākhirī Nasīhatēñ

¹ Ab Isrāilī kāfi der se salāmātī se apne mulk meñ rahte the, kyoñkī Rab ne unheñ irdgird ke dushmanoñ ke hamloñ se mahfūz rakhā. Jab Yashua bahut būrhā ho gayā

thā² to us ne Isrāil ke tamām buzurgoñ, sardāroñ, qāziyoñ aur nigahbānoñ ko apne pās bulā kar kahā, “Ab main būrḥā ho gayā hūñ. ³ Ap ne apnī āñkhoñ se dekhā ki Rab ne is ilāqe kī tamām qaumoñ ke sāth kyā kuchh kiyā hai. Rab āp ke Ḳhudā hī ne āp ke lie jang kī. ⁴ Yād rakheñ kī main ne mashriq meñ Dariyā-e-Yardan se le kar maḡhrib meñ samundar tak sārā mulk āp ke qabīloñ meñ taq̄sīm kar diyā hai. Bahut-sī qaumoñ par main ne fatah pāī, lekin chand ek ab tak bāqī rah gaī haiñ. ⁵ Lekin Rab āp kā Ḳhudā āp ke āge āge chalte hue unheñ bhī nikāl kar bhagā degā. Ap un kī zamīnoñ par qabzā kar leñge jis tarah Rab āp ke Ḳhudā ne wādā kiyā hai.

⁶ Ab pūrī himmat se har bāt par amal kareñ jo Mūsā kī Shariat kī Kitāb meñ likhī huī hai. Na dāñ aur na bāñ taraf hateñ. ⁷ Un digar qaumoñ se rishtā mat bāndhnā jo ab tak mulk meñ bāqī rah gaī haiñ. Un ke butoñ ke nām apnī zabān par na lānā, na un ke nām le kar qasam khānā. Na un kī ḳhidmat karnā, na unheñ sijdā karnā. ⁸ Rab apne Ḳhudā ke sāth yoñ lipṭe rahnā jis tarah āj tak lipṭe rahe haiñ.

⁹ Rab ne āp ke āge āge chal kar baṛī aur tāqatwar qaumeñ nikāl dī haiñ. Aj tak āp ke sāmne koī nahīñ kharā rah sakā. ¹⁰ Ap meñ se ek shaḳhs hazār dushmanoñ ko bhagā detā hai, kyonki Rab āp kā Ḳhudā ḳhud āp ke lie laṛtā hai jis tarah us ne wādā kiyā thā. ¹¹ Chunāñche sanjidaḡī se dhyān deñ kī āp Rab apne Ḳhudā se pyār kareñ, kyonki āp kī zindaḡī isī par munhasir hai. ¹² Agar āp us se dūr ho kar un digar qaumoñ se lipaṭ jāeñ jo ab tak mulk meñ bāqī haiñ aur un ke sāth rishtā bāndheñ ¹³ to Rab āp kā Ḳhudā yaqīnan in qaumoñ ko āp ke āge se nahīñ nikālegā. Is ke bajāe yih āp ko phañsāne ke lie phandā aur jāl baneñge. Yih yaqīnan āp kī piṭhoñ ke lie kore aur āñkhoñ ke lie kāñṭe ban jāeñge. Akhir meñ āp us achchhe mulk meñ se miṭ jāeñge jo Rab āp ke Ḳhudā ne āp ko de diyā hai.

¹⁴ Aj main wahāñ jā rahā hūñ jahāñ kisī na kisī dīn duniyā ke har shaḳhs ko jānā hotā hai. Lekin āp ne pūre dil-o-jān se jān liyā hai kī jo bhī wādā Rab āp ke Ḳhudā ne āp ke sāth kiyā wuh pūrā huā hai. Ek bhī adhūrā nahīñ rah gayā. ¹⁵ Lekin jis tarah Rab ne har wādā pūrā kiyā hai bilkul usī tarah wuh tamām āfateñ āp par nāzil karegā jin ke bāre meñ us ne āp ko ḳhabardār kiyā hai agar āp us ke tābe na raheñ. Phir wuh āp ko us achchhe mulk meñ se miṭā degā jo us ne āp ko de diyā hai. ¹⁶ Agar āp us ahd ko toṛeñ jo us ne āp ke sāth bāndhā hai aur digar mābūdoñ kī pūjā karke unheñ sijdā kareñ to phir Rab kā pūrā ḡhazab āp par nāzil hogā aur āp jal dī us achchhe mulk meñ se miṭ jāeñge jo us ne āp ko de diyā hai.”

24

Allāh aur Isrāil ke darmiyān Ahd kī Tajdīd

¹ Phir Yashua ne Isrāil ke tamām qabīloñ ko Sikam Shahr meñ jamā kiyā. Us ne Isrāil ke buzurgoñ, sardāroñ, qāziyoñ aur nigahbānoñ ko bulāyā, aur wuh mil kar Allāh ke huzūr hāzir hue. ² Phir Yashua Isrāilī qaum se muḳhātīb huā. “Rab Isrāil kā Ḳhudā farmatā hai, ‘Qadīm zamāne meñ tumhāre bāpdādā Dariyā-e-Furāt ke pār baste aur digar mābūdoñ kī pūjā karte the. Ibrāhīm aur Nahūr kā bāp Tārah bhī wahāñ ābād thā. ³ Lekin main tumhāre bāp Ibrāhīm ko wahāñ se le kar yahāñ lāyā aur use pūre Mulk-e-Kanān meñ se guzarne diyā. Main ne use bahut aulād dī. Main ne use Is’hāq diyā ⁴ aur Is’hāq ko Yāqūb aur Esau. Esau ko main ne pahārī ilāqā Sair atā kiyā, lekin Yāqūb apne beṭoñ ke sāth Misr chalā gayā.

⁵ Bād meñ main ne Mūsā aur Hārūn ko Misr bhej diyā aur mulk par baṛī musībateñ nāzil karke tumheñ wahāñ se nikāl lāyā. ⁶ Chalthe chalte tumhāre bāpdādā Bahr-e-Qulzum pahuñch gae. Lekin Misrī apne rathoñ aur ḡhursawāroñ se un kā tāqqub karne lage. ⁷ Tumhāre bāpdādā ne madad ke lie Rab ko pukār, aur main ne un ke aur Misriyoñ ke darmiyān andherā paidā kiyā. Main samundar un par chaṛhā lāyā, aur wuh us meñ ḡharq ho gae. Tumhāre bāpdādā ne apnī hī āñkhoñ se dekhā kī main ne Misriyoñ ke sāth kyā kuchh kiyā.

Tum baṛe arse tak registān meñ ḡhūmte phire. ⁸ Aḳhirkār main ne tumheñ un Amoriyoñ ke mulk meñ pahuñchāyā jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ ābād the. Go unhoñ ne tum se jang kī, lekin main ne unheñ tumhāre hāth meñ kar diyā. Tumhāre āge āge chal kar main ne unheñ nest-o-nābūd kar diyā, is lie tum un ke mulk par qabzā kar sake. ⁹ Moāb ke bādshāh Balaq bin Safor ne bhī Isrāil ke sāth jang chheṛī. Is maqsad ke taht us ne Bilām bin Baor ko bulāyā tāki wuh tum par lānat bheje. ¹⁰ Lekin main Bilām kī bāt mānane ke lie taiyār nahīñ thā balki wuh tumheñ barkat dene par majbūr huā. Yoñ main ne tumheñ us ke hāth se mahfūz rakhā.

¹¹ Phir tum Dariyā-e-Yardan ko pār karke Yarihū ke pās pahuñch gae. Is shahr ke bāshinde aur Amori, Farizzī, Kanānī, Hittī, Jirjāsī, Hiwwī aur Yabūsī tumhāre ḳhilāf

laṛte rahe, lekin main ne unheñ tumhāre qabze meñ kar diyā. ¹² Main ne tumhāre āge zambūr bhej die jinhoñ ne Amoriyoñ ke do bādshāhoñ ko mulk se nikāl diyā.

Yih sab kuchh tumhārī apnī talwār aur kamān se nahīn huā balki mere hī hāth se. ¹³ Main ne tumheñ bij bone ke lie zamīn dī jise taiyār karne ke lie tumheñ mehnat na karnī paṛī. Main ne tumheñ shahr die jo tumheñ tāmīr karne na paṛe. Un meñ rah kar tum angūr aur zaitūn ke aise bāghoñ kā phal khāte ho jo tum ne nahīn lagāe the. ”

¹⁴ Yashua ne bāt jāri rakhte hue kahā, “Chunānche Rab kā khauf māneñ aur pūrī wafādārī ke sāth us kī k̄hidmat karen. Un butoñ ko nikāl phainkeñ jin kī pūjā āp ke bāpdādā Dariyā-e-Furāt ke pār aur Mīsr meñ karte rahe. Ab Rab hī kī k̄hidmat karen! ¹⁵ Lekin agar Rab kī k̄hidmat karnā āp ko burā lage to āj hī faisla karen ki kis kī k̄hidmat karenge, un dewatāoñ kī jin kī pūjā āp ke bāpdādā ne Dariyā-e-Furāt ke pār kī yā Amoriyoñ ke dewatāoñ kī jin ke mulk meñ āp rah rahe haiñ. Lekin jahān tak merā aur mere k̄hāndān kā tālluq hai ham Rab hī kī k̄hidmat karenge.”

¹⁶ Awām ne jawāb diyā, “Aisā kabhī na ho ki ham Rab ko tark karke digar mābūdoñ kī pūjā karen. ¹⁷ Rab hamārā K̄hudā hī hamāre bāpdādā ko Mīsr kī ghulāmī se nikāl lāyā aur hamārī ānkhoñ ke sāmne aise azīm nishān pesh kie. Jab hameñ bahut qaumoñ meñ se guzarnā paṛā to usī ne har waqt hamārī hifāzat kī. ¹⁸ Aur Rab hī ne hamāre āge āge chal kar is mulk meñ ābād Amoriyoñ aur bāqī qaumoñ ko nikāl diyā. Ham bhī usī kī k̄hidmat karenge, kyonki wuhī hamārā K̄hudā hai!”

¹⁹ Yih sun kar Yashua ne kahā, “Āp Rab kī k̄hidmat kar hī nahīn sakte, kyonki wuh quddūs aur ghayūr K̄hudā hai. Wuh āp kī sarkashī aur gunāhoñ ko muāf nahīn karegā.

²⁰ Beshak wuh āp par mehrbānī kartā rahā hai, lekin agar āp Rab ko tark karke ajnabi mābūdoñ kī pūjā karen to wuh āp ke k̄hilāf ho kar āp par balāeñ lāegā aur āp ko nest-o-nābūd kar degā.”

²¹ Lekin Isrāīliyoñ ne isrār kiyā, “Jī nahīn, ham Rab kī k̄hidmat karenge!” ²² Phir Yashua ne kahā, “Āp k̄hud is ke gawāh haiñ ki āp ne Rab kī k̄hidmat karne kā faisla kar liyā hai.” Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī hāñ, ham is ke gawāh haiñ!” ²³ Yashua ne kahā, “To phir apne darmiyān maujūd butoñ ko tabāh kar deñ aur apne diloñ ko Rab Isrāīl ke K̄hudā ke tābe rakheñ.” ²⁴ Awām ne Yashua se kahā, “Ham Rab apne K̄hudā kī k̄hidmat karenge aur usī kī sunenge.”

²⁵ Us din Yashua ne Isrāīliyoñ ke lie Rab se ahd bāndhā. Wahān Sikam meñ us ne unheñ ahkām aur qawāyd de kar ²⁶ Allāh kī Shariāt kī Kitāb meñ darj kie. Phir us ne ek baṛā patthar le kar use us balūt ke sāye meñ kharā kiyā jo Rab ke maqdis ke pās thā.

²⁷ Us ne tamām logoñ se kahā, “Is patthar ko dekheñ! Yih gawāh hai, kyonki is ne sab kuchh sun liyā hai jo Rab ne hameñ batā diyā hai. Agar āp kabhī Allāh kā inkār karen to yih āp ke k̄hilāf gawāhī degā.”

²⁸ Phir Yashua ne Isrāīliyoñ ko fariḡh kar diyā, aur har ek apne apne qabāylī ilāqe meñ chalā gayā.

Yashua aur Iliyazar kā Intaqāl

²⁹ Kuchh der ke bād Rab kā k̄hādim Yashua bin Nūn faut huā. Us kī umr 110 sāl thī. ³⁰ Use us kī maurūsī zamīn meñ dafnāyā gayā, yāni Timnat-sirah meñ jo Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ jās pahār ke shimāl meñ hai.

³¹ Jab tak Yashua aur wuh buzurg zindā rahe jinhoñ ne apnī ānkhoñ se sab kuchh dekhā thā jo Rab ne Isrāīl ke lie kiyā thā us waqt tak Isrāīl Rab kā wafādār rahā.

³² Mīsr ko chhortē waqt Isrāīlī Yūsuf kī haq̄diyyān apne sāth lāe the. Ab unhoñ ne unheñ Sikam Shahr kī us zamīn meñ dafn kar diyā jo Yāqūb ne Sikam ke bāp Hamor kī aulād se chāndī ke sau sikkoñ ke badle k̄harid li thī. Yih zamīn Yūsuf kī aulād kī wirāsat meñ ā gāi thī.

³³ Iliyazar bin Hārūn bhī faut huā. Use Jibiyā meñ dafnāyā gayā. Ifrāim ke pahārī ilāqe kā yih shahr us ke beṭe Fīnhās ko diyā gayā thā.

Quzāt

Junūbī Kanān par Mukammal Qābū Nahīn Pāyā Jātā

¹ Yashua kī maut ke bād Isrāīliyoṅ ne Rab se pūchhā, “Kaun-sā qabilā pahle nikal kar Kanāniyoṅ par hamlā kare?” ² Rab ne jawāb diyā, “Yahūdāh kā qabilā shurū kare. Main ne mulk ko un ke qabze meṅ kar diyā hai.”

³ Tab Yahūdāh ke qabile ne apne bhāiyoṅ Shamāun ke qabile se kahā, “Āen, hamāre sāth nikleṅ tākī ham mil kar Kanāniyoṅ ko us ilāqe se nikāl deṅ jo Qurā ne Yahūdāh ke qabile ke lie muqarrar kiyā hai. Is ke badle ham bād meṅ āp kī madad kareṅge jab āp apne ilāqe par qabzā karne ke lie nikleṅge.” Chunānche Shamāun ke mard Yahūdāh ke sāth nikle. ⁴ Jab Yahūdāh ne dushman par hamlā kiyā to Rab ne Kanāniyoṅ aur Farizziyoṅ ko us ke qābū meṅ kar diyā. Bazaq ke pās unhoṅ ne unheṅ shikast dī, go un ke kul 10,000 ādmī the.

⁵ Wahān un kā muqābalā ek bādshāh se huā jis kā nām Adūnī-bazaq thā. Jab us ne dekhā ki Kanānī aur Farizzī hār gae haiṅ ⁶ to wuh farār huā. Lekin Isrāīliyoṅ ne us kā tāqqub karke use pakar liyā aur us ke hāthoṅ aur paioṅ ke angūṭhoṅ ko kāt liyā. ⁷ Tab Adūnī-bazaq ne kahā, “Main ne khud sattar bādshāhoṅ ke hāthoṅ aur paioṅ ke angūṭhoṅ ko kaṭwāyā, aur unheṅ merī mez ke niche gire hue khāne ke raddī ṭukre jamā karne paṛe. Ab Allāh mujhe is kā badlā de rahā hai.” Use Yarūshalam lāyā gayā jahān wuh mar gayā.

⁸ Yahūdāh ke mardoṅ ne Yarūshalam par bhī hamlā kiyā. Us par fatah pā kar unhoṅ ne us ke bāshindoṅ ko talwār se mār ḍālā aur shahr ko jalā diyā. ⁹ Is ke bād wuh āge barh kar un Kanāniyoṅ se larne lage jo pahārī ilāqe, Dasht-e-Najab aur maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe meṅ rahte the. ¹⁰ Unhoṅ ne Habrūn Shahr par hamlā kiyā jo pahle Qiriyat-arbā kahlātā thā. Wahān unhoṅ ne Sisi, Aḡhīmān aur Talmī kī faujiyoṅ ko shikast dī. ¹¹ Phir wuh āge Dabīr ke bāshindoṅ se larne chale gae. Dabīr kā purānā nām Qiriyat-sifar thā.

¹² Kālib ne kahā, “Jo Qiriyat-sifar par fatah pā kar qabzā karegā us ke sāth main apnī beṭī Aksā kā rishtā bāndhūngā.” ¹³ Kālib ke chhoṭe bhāī Ghutniyel bin Qanaz ne shahr par qabzā kar liyā. Chunānche Kālib ne us ke sāth apnī beṭī Aksā kī shādī kar dī. ¹⁴ Jab Aksā Ghutniyel ke hān jā rahī thī to us ne use ubhārā ki wuh Kālib se koī khet pāne kī darḡhāst kare. Achānak wuh gadhe se utar gaī. Kālib ne pūchhā, “Kyā bāt hai?” ¹⁵ Aksā ne jawāb diyā, “Jahez ke lie mujhe ek chīz se nawāzeṅ. Āp ne mujhe Dasht-e-Najab meṅ zamīn de dī hai. Ab mujhe chashme bhī de dijiye.” Chunānche Kālib ne use apnī milkiyat meṅ se ūpar aur niche wāle chashme bhī de die.

¹⁶ Jab Yahūdāh kā qabilā Khajūroṅ ke Shahr se rawānā huā thā to Qīnī bhī un ke sāth Yahūdāh ke registān meṅ āe the. (Qīnī Mūsā ke susar Yitro kī aulād the.) Wahān wuh Dasht-e-Najab meṅ Arād Shahr ke qarīb dūsre logoṅ ke darmiyān hī ābād hue.

¹⁷ Yahūdāh kā qabilā apne bhāiyoṅ Shamāun ke qabile ke sāth āge barhā. Unhoṅ ne Kanānī shahr Safat par hamlā kiyā aur use Allāh ke lie maḡsūs karke mukammal taur par tabāh kar diyā. Is lie us kā nām Hurmā yānī Allāh ke Lie Tabāhī paṛā. ¹⁸ Phir Yahūdāh ke faujiyoṅ ne Ghazzā, Askqālūn aur Aqrūn ke shahroṅ par un ke gird-o-nawāh kī ābādīyoṅ samet fatah pāī. ¹⁹ Rab un ke sāth thā, is lie wuh pahārī ilāqe par qabzā kar sake. Lekin wuh samundar ke sāth ke maidānī ilāqe meṅ ābād logoṅ ko nikāl na sake. Wajah yih thī ki in logoṅ ke pās lohe ke rath the. ²⁰ Mūsā ke wāde ke mutābiq Kālib ko Habrūn Shahr mil gayā. Us ne us meṅ se Anāq ke tūn beṭoṅ ko un ke gharānoṅ samet nikāl diyā.

²¹ Lekin Binyamīn kā qabilā Yarūshalam ke rahne wāle Yabūsiyoṅ ko nikāl na sakā. Āj tak Yabūsī wahān Binyamīniyoṅ ke sāth ābād haiṅ.

Shimālī Kanān par Mukammal Qābū Nahīn Pāyā Jātā

²²⁻²³ Ifrāīm aur Manassī ke qabile Baitel par qabzā karne ke lie nikle. (Baitel kā purānā nām Lūz thā.) Jab unhoṅ ne apne jāsūsoṅ ko shahr kī taftīsh karne ke lie bhejā to Rab un ke sāth thā. ²⁴ Un ke jāsūsoṅ kī mulāqāt ek ādmī se huī jo shahr se nikal rahā thā. Unhoṅ ne us se kahā, “Hameṅ shahr meṅ dākhil hone kā rāstā dikhāen to ham āp par rahm kareṅge.” ²⁵ Us ne unheṅ andar jāne kā rāstā dikhāyā, aur unhoṅ ne us meṅ ghūs kar tamām bāshindoṅ ko talwār se mār ḍālā siwāe mazkūrā ādmī aur us ke ḡhāndān ke. ²⁶ Bād meṅ wuh Hittiyoṅ ke mulk meṅ gayā jahān us ne ek shahr tāmīr karke us kā nām Lūz rakhā. Yih nām āj tak rāyji hai.

²⁷ Lekin Manassī ne har shahr ke bāshinde na nikāle. Bait-shān, Tānak, Doṛ, Ibliyām, Majiddo aur un ke gird-o-nawāh kī ābādiyān rah gaīn. Kanānī pūre azm ke sāth un meñ ṭike rahe. ²⁸ Bād meñ jab Isrāīl kī tāqat barh gaī to in Kanāniyoñ ko begār meñ kām karnā parā. Lekin Isrāīliyoñ ne us waqt bhī unheñ mulk se na nikālā.

²⁹ Isī tarah Ifrāīm ke qabile ne bhī Jazar ke bāshindoñ ko na nikālā, aur yih Kanānī un ke darmiyān ābād rahe.

³⁰ Zabūlūn ke qabile ne bhī Qitron aur Nahlāl ke bāshindoñ ko na nikālā balki yih un ke darmiyān ābād rahe, albattā unheñ begār meñ kām karnā parā.

³¹ Āshar ke qabile ne na akkū ke bāshindoñ ko nikālā, na Saidā, Ahlāb, Akzīb, Hilbā, Afīq yā Rahob ke bāshindoñ ko. ³² Is wajah se Āshar ke log Kanānī bāshindoñ ke darmiyān rahne lage.

³³ Naftālī ke qabile ne Bait-shams aur Bait-anāt ke bāshindoñ ko na nikālā balki wuh bhī Kanāniyoñ ke darmiyān rahne lage. Lekin Bait-shams aur Bait-anāt ke bāshindoñ ko begār meñ kām karnā parā.

³⁴ Dān ke qabile ne maidānī ilāqe par qabzā karne kī koshish to kī, lekin Amoriyoñ ne unheñ āne na diyā balki pahārī ilāqe tak mahdūd rakhā. ³⁵ Amori pūre azm ke sāth Haris Pahār, Aiyālon aur Sālbīm meñ ṭike rahe. Lekin jab Ifrāīm aur Manassī kī tāqat barh gaī to Amoriyoñ ko begār meñ kām karnā parā.

³⁶ Amoriyoñ kī sarhad Darrā-e-Aqrabbīm se le kar Silā se pare tak thī.

2

Rab kā Farishtā Isrāīl ko Malāmat Kartā Hai

¹ Rab kā farishtā Jiljāl se chaṛh kar bokīm pahuñchā. Wahān us ne Isrāīliyoñ se kahā, “Main tumheñ Misr se nikāl kar us mulk meñ lāyā jis kā wādā main ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā. Us waqt main ne kahā ki main tumhāre sāth apnā ahd kabhī nahīn torūngā. ² Aur main ne hukm diyā, ‘Is mulk kī qaumoñ ke sāth ahd mat bāndhnā balki un kī qurbāngāhoñ ko girā denā.’ Lekin tum ne merī na sunī. Yih tum ne kyā kiya? ³ Is lie ab main tumheñ batātā hūñ ki main unheñ tumhāre āge se nahīn nikālūngā. Wuh tumhāre pahuñ meñ kāñṭe baneñge, aur un ke dewatā tumhāre lie phandā bane raheñge.”

⁴ Rab ke farishte kī yih bāt sun kar Isrāīlī khūb roe. ⁵ Yihī wajah hai ki us jagah kā nām bokīm yāni Rone Wāle par gayā. Phir unhoñ ne wahān Rab ke huzūr qurbāniyān pesh kiñ.

Isrāīl Bewafā Ho Jātā Hai

⁶ Yashua ke qaum ko rukhsat karne ke bād har ek qabilā apne ilāqe par qabzā karne ke lie rawānā huā thā. ⁷ Jab tak Yashua aur wuh buzurg zindā rahe jinhoñ ne wuh azīm kām dekhe hue the jo Rab ne Isrāīliyoñ ke lie kie the us waqt tak Isrāīlī Rab kī wafādāri se k̄hidmat karte rahe. ⁸ Phir Rab kā khādim Yashua bin Nūn intaqāl kar gayā. Us kī umr 110 sāl thī. ⁹ Use Timnat-haris meñ us kī apnī maurūsī zamin meñ dafnāyā gayā. (Yih shahr Ifrāīm ke pahārī ilāqe meñ jās pahār ke shimāl meñ hai.)

¹⁰ Jab hamasar Isrāīlī sab mar kar apne bāpdādā se jā mile to naī nasl ubhar āī jo na to Rab ko jāntī, na un kāmoñ se wāqif thī jo Rab ne Isrāīl ke lie kie the. ¹¹ Us waqt wuh aisi harkateñ karne lage jo Rab ko burī lagīñ. Unhoñ ne Bāl Dewatā ke butoñ kī pūjā karke ¹² Rab apne bāpdādā ke Khudā ko tark kar diyā jo unheñ Misr se nikāl lāyā thā. Wuh gird-o-nawāh kī qaumoñ ke digar mābūdoñ ke pichhe lag gae aur un kī pūjā bhī karne lage. Is se Rab kā ḡhazab un par bhaṛkā, ¹³ kyonki unhoñ ne us kī k̄hidmat chhoṛ kar Bāl Dewatā aur Astārāt Dewi kī pūjā kī. ¹⁴ Rab yih dekh kar Isrāīliyoñ se nārāz huā aur unheñ dākuoñ ke hawāle kar diyā jinhoñ ne un kā māl lūṭā. Us ne unheñ irdgird ke dushmanoñ ke hāth bech ḍālā, aur wuh un kā muqābalā karne ke qābil na rahe. ¹⁵ Jab bhī Isrāīlī larne ke lie nikle to Rab kā hāth un ke k̄hilāf thā. Natijatan wuh hārte gae jis tarah us ne qasam khā kar farmāyā thā.

Jab wuh is tarah baṛī musibat meñ the ¹⁶ to Rab un ke darmiyān qāzī barpā kartā jo unheñ lūṭne wāloñ ke hāth se bachāte. ¹⁷ Lekin wuh un kī na sunte balki zinā karke digar mābūdoñ ke pichhe lage aur un kī pūjā karte rahte. Go un ke bāpdādā Rab ke ahkām ke tābe rahe the, lekin wuh khud baṛī jaldī se us rāh se hat jāte jis par un ke bāpdādā chale the. ¹⁸ Lekin jab bhī wuh dushman ke zulm aur dabāw tale karāhne lagte to Rab ko un par tars ā jātā, aur wuh kisī qāzī ko barpā kartā aur us kī madad karke unheñ bachātā.

Jitne arse tak qāzī zindā rahtā utnī der tak Isrāīlī dushmanoñ ke hāth se mahfūz rahte. ¹⁹ Lekin us ke marne par wuh dubārā apnī purānī rāhoñ par chalne lagte, balki jab wuh muṛ kar digar mābūdoñ kī pairawī aur pūjā karne lagte to un kī rawish bāpdādā kī

rawish se bhī burī hotī. Wuh apnī sharīr harkatoñ aur haṭdharm rāhoñ se bāz āne ke lie taiyār hī na hote. ²⁰ Is lie Allāh ko Isrāil par barā ḡhussā āyā. Us ne kahā, “Is qaum ne wuh ahd toṛ diyā hai jo main ne is ke bāpdādā se bāndhā thā. Yih merī nahīñ suntī, ²¹ is lie main un qaumoñ ko nahīñ nikālūngā jo Yashua kī maut se le kar āj tak mulk meñ rah gaī haiñ. Yih qaumeñ is meñ ābād raheñgī, ²² aur main un se Isrāiliyoñ ko āzmā kar dekhūngā ki āyā wuh apne bāpdādā kī tarah Rab kī rāh par chaleñge yā nahīñ.”

²³ Chunāñche Rab ne in qaumoñ ko na Yashua ke hawāle kiyā, na fauran nikālā balki unheñ mulk meñ hī rahne diyā.

3

Allāh Isrāil ko Kanāni Qaumoñ se Āzmātā Hai

¹ Rab ne kaī ek qaumoñ ko Mulk-e-Kanān meñ rahne diyā tāki un tamām Isrāiliyoñ ko āzmāe jo khud Kanān kī jangoñ meñ sharik nahīñ hue the. ² Niz, wuh naī nasl ko jang karnā sikhāñā chāhtā thā, kyonki wuh jang karne se nāwāqif thī. Zail kī qaumeñ Kanān meñ rah gaī thīñ: ³ Filistī un ke pāñch hukmrānoñ samet, tamām Kanāni, Saidāni aur Lubnān ke pahārī ilāqe meñ rahne wāle Hiwwī jo Bāl-harmūn Pahār se le kar Labo-hamāt tak ābād the. ⁴ Un se Rab Isrāiliyoñ ko āzmāñā chāhtā thā. Wuh dekhñā chāhtā thā ki kyā yih mere un ahkam par amal karte haiñ yā nahīñ jo main ne Mūsā kī mārifat un ke bāpdādā ko die the.

Ġhutniyel Qāzi

⁵ Chunāñche Isrāili Kanāniyoñ, Hittiyōñ, Amoriyoñ, Farizziyōñ, Hiwwiyōñ aur Yabūsiyoñ ke darmiyān hī ābād ho gae. ⁶ Na sirf yih balki wuh in qaumoñ se apne beṭe-beṭiyōñ kā rishṭā bāndh kar un ke dewatāoñ kī pūjā bhī karne lage. ⁷ Isrāiliyoñ ne aisi harkateñ kīñ jo Rab kī nazar meñ burī thīñ. Rab ko bhūl kar unhoñ ne Bāl Dewatā aur Yasirat Dewī kī khidmat kī.

⁸ Tab Rab kā ḡhazab un par nāzil huā, aur us ne unheñ Masopotāmiyā ke bādshāh Kūshan-ris'ataim ke hawāle kar diyā. Isrāili āṭh sāl tak Kūshan ke ḡhulām rahe. ⁹ Lekin jab unhoñ ne madad ke lie Rab ko pukārā to us ne un ke lie ek najātdahindā barpā kiyā. Kālib ke chhote bhāi Ġhutniyel bin Qanaz ne unheñ dushman ke hāth se bachāyā. ¹⁰ Us waqt Ġhutniyel par Rab kā Rūh nāzil huā, aur wuh Isrāil kā qāzi ban gayā. Jab wuh jang karne ke lie niklā to Rab ne Masopotāmiyā ke bādshāh Kūshan-ris'ataim ko us ke hawāle kar diyā, aur wuh us par ḡhālib ā gayā.

¹¹ Tab mulk meñ chālīs sāl tak amn-o-amān qāym rahā. Lekin jab Ġhutniyel bin Qanaz faut huā ¹² to Isrāili dubārā wuh kuchh karne lage jo Rab kī nazar meñ burā thā. Is lie us ne Moāb ke bādshāh Ijlūn ko Isrāil par ḡhālib āne diyā. ¹³ Ijlūn ne Ammoniyōñ aur Amāliqiyōñ ke sāth mil kar Isrāiliyoñ se jang kī aur unheñ shikast di. Us ne Khājuroñ ke Shahr par qabzā kiyā, ¹⁴ aur Isrāil 18 sāl tak us kī ḡhulāmī meñ rahā.

Ahūd Qāzi kī Chālākī

¹⁵ Isrāiliyoñ ne dubārā madad ke lie Rab ko pukārā, aur dubārā us ne unheñ najātdahindā atā kiyā yāñi Binyamīn ke qabile kā Ahūd bin Jirā jo bāeñ hāth se kām karne kā ādi thā. Isī shaḡhs ko Isrāiliyoñ ne Ijlūn Bādshāh ke pās bhej diyā tāki wuh use kharāj ke paise adā kare. ¹⁶ Ahūd ne apne lie ek dodhārī talwār banā li jo taqriban ḡeph fūr lambī thī. Jāte waqt us ne use apnī kamr ke dāñ taraf bāndh kar apne libās meñ chhupā liyā. ¹⁷ Jab wuh Ijlūn ke darbār meñ pahuñch gayā to us ne Moāb ke bādshāh ko kharāj pesh kiyā. Ijlūn bahut moṭā ādmī thā. ¹⁸ Phir Ahūd ne un ādmiyōñ ko ruḡhsat kar diyā jinhoñ ne us ke sāth kharāj uṭhā kar use darbār tak pahuñchāyā thā. ¹⁹⁻²⁰ Ahūd bhī wahāñ se rawāñā huā, lekin Jiljal ke butoñ ke qarīb wuh muṛ kar Ijlūn ke pās wāpas gayā.

Ijlūn bālākhāne meñ baiṭhā thā jo zyādā ṭhandā thā aur us ke zāti istemāl ke lie maḡsūs thā. Ahūd ne andar jā kar bādshāh se kahā, “Merī āp ke lie khufiyā khabar hai.” Bādshāh ne kahā, “Kḡhāmosh!” Bāqī tamām hāzirīn kamre se chāle gae to Ahūd ne kahā, “Jo khabar mere pās āp ke lie hai wuh Allāh kī taraf se hai!” Yih sun kar Ijlūn kharā hone lagā, ²¹ lekin Ahūd ne usī lamhe apne bāeñ hāth se kamr ke dāñ taraf bandhī huī talwār ko pakaṛ kar use miyān se nikālā aur Ijlūn ke peṭ meñ dhañsā diyā. ²² Talwār itnī dhañs gaī ki us kā dastā bhī charbī meñ ḡhāyb ho gayā aur us kī nok ṭāngoñ meñ se niklī. Talwār ko us meñ chhoṛ kar ²³ Ahūd ne kamre ke darwāzoñ ko band karke kundī lagāi aur sāth wāle kamre meñ se nikal kar chalā gayā.

²⁴ Thoṛī der ke bād bādshāh ke naukarōñ ne ā kar dekhā ki darwāzoñ par kundī lagī hai. Unhoñ ne ek dūsre se kahā, “Wuh hājat rafā kar rahe hoñge,” ²⁵ is lie kuchh der

ke lie thahre. Lekin darwāzā na khulā. Intazār karte karte wuh thak gae. Lekin besūd, bādshāh ne darwāzā na kholā. Akhirkār unhoñ ne chābī ḡhūnḡ kar darwāzoñ ko khol diyā aur dekhā ki mālik kī lāsh farsh par paṛī huī hai.

²⁶ Naukaroñ ke hjijakne kī wajah se Ahūd bach niklā aur Jiljāl ke butoñ se guzar kar saīrā pahuñch gayā jahāñ wuh mahfūz thā. ²⁷ Wahāñ Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ us ne narsingā phūnk diyā tāki Isrāīli laṛne ke lie jamā ho jāēñ. Wuh ikaṭṭhe hue aur us kī rāhnumāi meñ Wādī-e-Yardan meñ utar gae. ²⁸ Ahūd bolā, “Mere pichhe ho leñ, kyonki Allāh ne āp ke dushman Moāb ko āp ke hawāle kar diyā hai.” Chunāñche wuh us ke pichhe pichhe wādī meñ utar gae. Pahle unhoñ ne Dariyā-e-Yardan ke kam-gahre maqāmoñ par qabzā karke kisi ko dariyā pār karne na diyā. ²⁹ Us waqt unhoñ ne Moāb ke 10,000 tāqatwar aur jang karne ke qābil ādmiyoñ ko mār ḡalā. Ek bhī na bachā.

³⁰ Us din Isrāīl ne Moāb ko zer kar diyā, aur 80 sāl tak mulk meñ amn-o-amān qāym rahā.

Shamjar Qāzī

³¹ Ahūd ke daur ke bād Isrāīl kā ek aur najātdahindā ubhar āyā, Shamjar bin Anāt. Us ne bail ke ānkus se 600 Filistiyōñ ko mār ḡalā.

4

Daborā Nabiyā aur Lashkar kā Sardār Baraq

¹ Jab Ahūd faut huā to Isrāīli dubārā aisi harkateñ karne lage jo Rab ke nazdik buri thiñ. ²⁻³ Is lie Rab ne unheñ Kanān ke bādshāh Yābin ke hawāle kar diyā. Yābin kā dārul-hukūmat Hasūr thā, aur us ke pās 900 lohe ke rath the. Us ke lashkar kā sardār Sisarā thā jo Harūsāt-hagoim meñ rahtā thā. Yābin ne 20 sāl Isrāīliyoñ par bahut zulm kiyā, is lie unhoñ ne madad ke lie Rab ko pukārā.

⁴ Un dinōñ meñ Daborā Nabiyā Isrāīl kī qāzī thī. Us kā shauhar Lafīdot thā, ⁵ aur wuh ‘Daborā ke Khajūr’ ke pās rahtī thī jo Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ Rāmā aur Baitel ke darmiyan thā. Is daraḡht ke sāye meñ wuh Isrāīliyoñ ke muāmalāt ke faisle kiyā kartī thī. ⁶ Ek din Daborā ne Baraq bin Abinūsam ko bulāyā. Baraq Naftāli ke qabāyli ilāqe ke shahr Qādis meñ rahtā thā. Daborā ne Baraq se kahā, “Rab Isrāīl kā Ḳhudā āp ko hukm detā hai, ‘Naftāli aur Zabulūn ke qabīloñ meñ se 10,000 mardoñ ko jamā karke un ke sāth Tabūr Pahār par chaṛh jā!’ ⁷ Maiñ Yābin ke lashkar ke sardār Sisarā ko us ke rathoñ aur fauj samet tere qarīb kī Qaison Nadī ke pās khiñch lāūngā. Wahāñ maiñ use tere hāth meñ kar dūngā.”

⁸ Baraq ne jawāb diyā, “Maiñ sirf is sūrat meñ jāūngā ki āp bhī sāth jāēñ. Āp ke baḡhair maiñ nahīñ jāūngā.” ⁹ Daborā ne kahā, “Ṭhik hai, maiñ zarūr āp ke sāth jāūngī. Lekin is sūrat meñ āp ko Sisarā par ḡhālib āne ki izzat hāsīl nahīñ hogī balki ek aurat ko. Kyonki Rab Sisarā ko ek aurat ke hawāle kar degā.”

Chunāñche Daborā Baraq ke sāth Qādis gai. ¹⁰ Wahāñ Baraq ne Zabulūn aur Naftāli ke qabīloñ ko apne pās bulā liyā. 10,000 ādmī us kī rāhnumāi meñ Tabūr Pahār par chale gae. Daborā bhī sāth gai.

¹¹ Un dinōñ meñ ek Qīnī banām Hibar ne apnā ḡhaimā Qādis ke qarīb Ailon-zānanīm meñ lagāyā huā thā. Qīnī Mūsā ke sāle Hobāb kī aulād meñ se thā. Lekin Hibar dūsre Qīniyoñ se alag rahtā thā.

¹² Ab Sisarā ko ittālā dī gai ki Baraq bin Abinūsam fauj le kar pahār Tabūr par chaṛh gayā hai. ¹³ Yih sun kar wuh Harūsāt-hagoim se rawānā ho kar apne 900 rathoñ aur bāqī lashkar ke sāth Qaison Nadī par pahuñch gayā.

¹⁴ Tab Daborā ne Baraq se bāt ki, “Hamlā ke lie taiyār ho jāēñ, kyonki Rab ne āj hī Sisarā ko āp ke qābū meñ kar diyā hai. Rab āp ke āge āge chal rahā hai.” Chunāñche Baraq apne 10,000 ādmiyoñ ke sāth Tabūr Pahār se utar āyā. ¹⁵ Jab unhoñ ne dushman par hamlā kiyā to Rab ne Kanāniyoñ ke pūre lashkar meñ rathoñ samet afrā-tafrī paidā kar di. Sisarā apne rath se utar kar paidal hī farār ho gayā.

¹⁶ Baraq ke ādmiyoñ ne bhāgne wāle faujiyoñ aur un ke rathoñ kā tāqqub karke un ko Harūsāt-hagoim tak mārte gae. Ek bhī na bachā.

Sisarā kā Anjām

¹⁷ Itne meñ Sisarā paidal chal kar Qīnī ādmī Hibar kī biwī Yāel ke ḡhaima ke pās bhāḡ āyā thā. Wajah yih thī ki Hasūr ke bādshāh Yābin ke Hibar ke gharāne ke sāth achchhe tālluqāt the. ¹⁸ Yāel ḡhaima se nikal kar Sisarā se milne gai. Us ne kahā, “Āēñ mere āqā, andar āēñ aur na ḡareñ.” Chunāñche wuh andar ā kar leṭ gayā, aur Yāel ne us par kambal ḡāl diyā.

¹⁹ Sīsarā ne kahā, “Mujhe pyās lagī hai, kuchh pānī pilā do.” Yāel ne dūdh kā mashkīzā khol kar use pilā diyā aur use dubārā chhupā diyā. ²⁰ Sīsarā ne darkhāst kī, “Darwāze meñ kharī ho jāo! Agar koī āe aur pūchhe ki kyā khaime meñ koī hai to bolo ki nahīñ, koī nahīñ hai.”

²¹ Yih kah kar Sīsarā gahrī nīnd so gayā, kyonki wuh nihāyat thakā huā thā. Tab Yāel ne mekh aur hathorā pakar liyā aur dabe pāñw Sīsarā ke pās jā kar mekh ko itne zor se us ki kanpaṭī meñ ṭhoñk diyā ki mekh zamīn meñ dhañs gai aur wuh mar gayā.

²² Kuchh der ke bād Baraq Sīsarā ke tāqqub meñ wahāñ se guzarā. Yāel khaime se nikal kar us se milne āi aur boli, “Āeñ, main ap ko wuh admī dikhātī hūñ jise ap dhūñd rahe haiñ.” Baraq us ke sāth khaime meñ dākhlil huā to kyā dekhā ki Sīsarā kī lāsh zamīn par paṛī hai aur mekh us ki kanpaṭī meñ se guzar kar zamīn meñ gaṛ gai hai.

²³ Us din Allāh ne Kanānī bādshāh Yābīn ko Isrāīliyon ke sāmne zer kar diyā. ²⁴ Is ke bād un kī tāqat barhtī gai jabki Yābīn kamzor hotā gayā aur aḥhirkār Isrāīliyon ke hāthoñ tabāh ho gayā.

5

Daborā aur Baraq kā Gīt

¹ Fatah ke din Daborā ne Baraq bin Abīnūsam ke sāth yih gīt gayā,

² “Allāh kī satāish ho! Kyonki Isrāīl ke sardāroñ ne rāhnumāī kī, aur awām nikalne ke lie taiyār hue.

³ Ai bādshāho, suno! Ai hukmrāno, merī bāt par tawajjuh do! Main Rab kī tamjīd meñ gīt gāungī, Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī madahsarāī karūngī.

⁴ Ai Rab, jab tū Saīr se nikal āyā aur Adom ke khule maidān se rawānā huā to zamīn kāñp uṭhī aur āsmān se pānī ṭapakne lagā, bādaloñ se bārish barasne lagī.

⁵ Koh-e-Sinā ke Rab ke huzūr pahār hilne lage, Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke sāmne wuh kapkapāne lage.

⁶ Shamjar bin Anāt aur Yāel ke dinoñ meñ safr ke pakke aur sīdhe rāste khalī rahe aur musāfir un se haṭ kar bal khāte hue chhoṭe chhoṭe rāstoñ par chal kar apnī manzil tak pahunchte the.

⁷ Dehāt kī zindagī Sūnī ho gai. Gāñw meñ rahnā mushkil thā jab tak main, Daborā jo Isrāīl kī māñ hūñ kharī na hūī.

⁸ Shahr ke darwāzoñ par jang chhīṛ gai jab unhoñ ne nae mābūdoñ ko chun liyā. Us waqt Isrāīl ke 40,000 mardoñ ke pās ek bhī dhāl yā nezā na thā.

⁹ Merā dil Isrāīl ke sardāroñ ke sāth hai aur un ke sāth jo khushī se jang ke lie nikle. Rab kī satāish karo!

¹⁰ Ai tum jo safed gadhoñ par kapre bichhā kar un par sawār ho, Allāh kī tamjīd karo! Ai tum jo paidal chal rahe ho, Allāh kī tārif karo!

¹¹ Suno! Jahāñ jāñwaroñ ko pānī pilāyā jātā hai wahāñ log Rab ke najātbakhsh kāmoñ kī tārif kar rahe haiñ, un najātbakhsh kāmoñ kī jo us ne Isrāīl ke dehātīyoñ kī khātir kie. Tab Rab ke log shahr ke darwāzoñ ke pās utar āe.

¹² Ai Daborā, uṭheñ, uṭheñ! Uṭheñ, hāñ uṭheñ aur gīt gāeñ! Ai Baraq, kharo ho jāeñ! Ai Abīnūsam ke beṭe, apne qaidīyoñ ko bāndh kar le jāeñ!

¹³ Phir bache hue fauji pahārī ilāqe se utar kar qaum ke shurafā ke pās āe, Rab kī qaum sūrmāoñ ke sāth mere pās utar āī.

¹⁴ Ifrāīm se jis kī jareñ Amāliq meñ haiñ wuh utar āe, aur Binyamīn ke mard un ke pīchhe ho lie. Makīr se hukmrān aur Zabūlūn se sipahsālār utar āe.

¹⁵ Ishkār ke raṭs bhī Daborā ke sāth the, aur us ke fauji Baraq ke pīchhe ho kar wādī meñ daur āe. Lekin Rūbīn kā qabilā apne ilāqe meñ rah kar soch-bichār meñ uljhā rahā.

¹⁶ Tū kyon apne zīn ke do boroñ ke darmiyān baiṭhā rahā? Kyā galloñ ke darmiyān charwāhoñ kī bāñsriyoñ kī āwāzeñ sunane ke lie? Rūbīn kā qabilā apne ilāqe meñ rah kar soch-bichār meñ uljhā rahā.

¹⁷ Jiliyād ke gharāne Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ ṭahre rahe. Aur Dān kā qabilā, wuh kyon bahrī jahāzoñ ke pās rahā? Āshar kā qabilā bhī sāhil par baiṭhā rahā, wuh ārām se apnī bandargāhoñ ke pās ṭahrā rahā,

¹⁸ jabki Zabūlūn aur Naftālī apnī jān par khel kar maidān-e-jang meñ ā gae.

¹⁹ Bādshāh āe aur laṛe, Kanān ke bādshāh Majiddo Nadī par Tānak ke pās Isrāil se laṛe. Lekin wahān se wuh chāndī kā lūṭā huā māl wāpas na lāe.

²⁰ Āsmān se sitāroṅ ne Sīsarā par hamlā kiyā, apnī āsmānī rāhoṅ ko chhoṛ kar wuh us se aur us kī qaum se laṛne āe.

²¹ Qaison nadī unheṅ urā le gaī, wuh nadī jo qadīm zamāne se bahtī hai. Ai merī jān, mazbūṭī se āge chaltī jā!

²² Us waqt ṭāpoṅ kā baṛā shor sunāī diyā. Dushman ke zabardast ghoṛe sarpā daur rahe the.

²³ Rab ke farishte ne kahā, ‘Mīroz Shahr par lānat karo, us ke bāshindoṅ par khūb lānat karo! Kyonki wuh Rab kī madad karne na āe, wuh sūrmāoṅ ke k̄hilāf Rab kī madad karne na āe.’

²⁴ Hibar Qīnī kī bīwī mubāarak hai! K̄haimoṅ meṅ rahne wālī auratoṅ meṅ se wuh sab se mubāarak hai!

²⁵ Jab Sīsarā ne pānī māngā to Yael ne use dūdh pilāyā. Shāndār pyāle meṅ lassī ḍāl kar wuh use us ke pās lāī.

²⁶ Lekin phir us ne apne hāth se mek̄h aur apne dahne hāth se mazdūroṅ kā hathorā pakaṛ kar Sīsarā kā sar phoṛ diyā, us kī khopaṛī ṭukṛe ṭukṛe karke us kī kanpaṭī ko chhed diyā.

²⁷ Us ke pānwoṅ meṅ wuh ṭarap uṭhā. Wuh gir kar wahīn paṛā rahā. Hān, wuh us ke pānwoṅ meṅ gir kar halāk huā.

²⁸ Sīsarā kī mān ne khīṛkī meṅ se jhānkā aur darīche meṅ se dekhṭī dekhṭī rotī rahī, ‘Us ke rath ke pahuṅchne meṅ itnī der kyon ho rahī hai? Rathoṅ kī āwāz ab tak kyon sunāī nahīn de rahī?’

²⁹ Us kī dānishmand k̄hawātīn use tasallī detī haiṅ aur wuh k̄hud un kī bāt dohrātī hai, ³⁰ ‘Wuh lūṭā huā māl āpas meṅ bānṭ rahe hoṅge. Har mard ke lie ek do laṛkiyāṅ aur Sīsarā ke lie rangdār libās hogā. Hān, wuh rangdār libās aur merī gardan ko sajāne ke lie do nafīs rangdār kapṛe lā rahe hoṅge.’

³¹ Ai Rab, tere tamām dushman Sīsarā kī tarah halāk ho jāeṅ! Lekin jo tujh se pyār karte haiṅ wuh pūre zor se tulū hone wāle sūraj kī mānind hoṅ.’

Baraq kī is fatah ke bād Isrāil meṅ 40 sāl amn-o-amān qāym rahā.

6

Midiyānī Isrāīliyoṅ ko Dabāte Haiṅ

¹ Phir Isrāīlī dubārā wuh kuchh karne lage jo Rab ko burā lagā, aur us ne unheṅ sāt sāl tak Midiyāniyoṅ ke hawāle kar diyā. ² Midiyāniyoṅ kā dabāw itnā zyādā baṛh gayā ki Isrāīliyoṅ ne un se panāh lene ke lie pahāṛī ilāqe meṅ shigāf, ghār aur gaṛhiyān banā līn. ³ Kyonki jab bhī wuh apnī fasleṅ lagāte to Midiyānī, Amāliqī aur mashriq ke dīgar fauji un par hamlā karke ⁴ mulk ko gher lete aur fasloṅ ko Ghazzā Shahr tak tabāh karte. Wuh khāne wālī koī bhī chīz nahīn chhoṛte the, na koī bheṛ, na koī bail, aur na koī gadhā. ⁵ Aur jab wuh apne maweshiyoṅ aur k̄haimoṅ ke sāth pahuṅchte to ṭīḍḍiyoṅ ke daloṅ kī mānind the. Itne mard aur ūnṭ the ki un ko ginā nahīn jā saktā thā. Yoṅ wuh mulk par chaṛh āte the tāki use tabāh kareṅ. ⁶ Isrāīlī Midiyān ke sabab se itne pasthāl hue ki āk̄hirkār madad ke lie Rab ko pukārne lage.

⁷⁻⁸ Tab us ne un meṅ ek nabī bhej diyā jis ne kahā, ‘Rab Isrāīl kā K̄hudā farmātā hai ki maiṅ hī tumheṅ Misr kī ghulāmī se nikāl lāyā. ⁹ Maiṅ ne tumheṅ Misr ke hāth se aur un tamām zālīmoṅ ke hāth se bachā liyā jo tumheṅ dabā rahe the. Maiṅ unheṅ tumhāre āge āge nikālṭā gayā aur un kī zamīn tumheṅ de dī. ¹⁰ Us waqt maiṅ ne tumheṅ batāyā, ‘Maiṅ Rab tumhārā K̄hudā hūn. Jin Amoriyoṅ ke mulk meṅ tum rah rahe ho un ke dewatāoṅ kā k̄hauf mat mānanā. Lekin tum ne merī na sunī.’”

Rab Jidāun ko Bulātā Hai

¹¹ Ek dīn Rab kā farishtā āyā aur Ufrā meṅ balūt ke ek daraḳht ke sāye meṅ baiṭh gayā. Yih daraḳht Abiyazar ke k̄hāndān ke ek admi kā thā jis kā nām Yuās thā. Wahān angūr kā ras nikālne kā hauz thā, aur us meṅ Yuās kā beṭā Jidāun chhup kar gandum jhār rahā thā, hauz meṅ is lie ki gandum Midiyāniyoṅ se mahfūz rahe. ¹² Rab kā farishtā Jidāun par zāhir huā aur kahā, ‘Ai zabardast sūrme, Rab tere sāth hai!’

¹³ Jidāun ne jawāb diyā, ‘Nahīn janāb, agar Rab hamāre sāth ho to yih sab kuchh hamāre sāth kyon ho rahā hai? Us ke wuh tamām mojize āj kahān nazar āte haiṅ jin

ke bāre meñ hamāre bāpdādā hameñ batāte rahe haiñ? Kyā wuh nahīn kahte the ki Rab hameñ Misr se nikāl lāyā? Nahīn, janāb. Ab aisā nahīn hai. Ab Rab ne hameñ tark karke Midiyān ke hawāle kar diyā hai.”

¹⁴ Rab ne us ki taraf muṛ kar kahā, “Apnī is taqat meñ jā aur Isrāil ko Midiyān ke hāth se bachā. Main hī tujhe bhej rahā hūn.”

¹⁵ Lekin Jidāun ne etarāz kiyā, “Ai Rab, main Isrāil ko kis tarah bachāūn? Merā ḳhāndān Manassī ke qabīle kā sab se kamzor ḳhāndān hai, aur main apne bāp ke ghar meñ sab se chhotā hūn.”

¹⁶ Rab ne jawāb diyā, “Main tere sāth hūngā, aur tū Midiyāniyon ko yon māregā jaise ek hī ādmī ko.”

¹⁷ Tab Jidāun ne kahā, “Agar mujh par tere karm kī nazar ho to mujhe koī ilāhī nishān dikhā tāki sābit ho jāe ki wāqai Rab hī mere sāth bāt kar rahā hai. ¹⁸ Main abhī jā kar qurbānī taiyār kartā hūn aur phir wāpas ā kar use tujhe pesh karūngā. Us waqt tak rawānā na ho jānā.”

Rab ne kahā, “Thīk hai, main terī wāpasī kā intazār karke hī jāūngā.”

¹⁹ Jidāun chālā gayā. Us ne bakrī kā bachchā zabah karke taiyār kiyā aur pūre 16 kilogrām maide se beḳhamīrī roṭī banāī. Phir gosht ko ṭokrī meñ rakh kar aur us kā shorbā alag bartan meñ ḍāl kar wuh sab kuchh Rab ke farishte ke pās lāyā aur use balūt ke sāye meñ pesh kiyā.

²⁰ Rab ke farishte ne kahā, “Gosht aur beḳhamīrī roṭī ko le kar is patthar par rakh de, phir shorbā us par unḍal de.” Jidāun ne aisā hī kiyā. ²¹ Rab ke farishte ke hāth meñ lāṭhī thī. Ab us ne lāṭhī ke sire se gosht aur beḳhamīrī roṭī ko chhū diyā. Achānak patthar se āg bhaṛak uṭhī aur ḳhurāk bhasm ho gāī. Sāth sāth Rab kā farishtā ojhal ho gayā.

²² Phir Jidāun ko yaqīn āyā ki yih wāqai Rab kā farishtā thā, aur wuh bol uṭhā, “Hāy Rab Qādir-e-mutlaq! Mujh par afsos, kyonki main ne Rab ke farishte ko rūbarū dekhā hai.”

²³ Lekin Rab us se hamkalām huā aur kahā, “Terī salāmatī ho. Mat ḍar, tū nahīn maregā.”

²⁴ Wahīn Jidāun ne Rab ke lie qurbāngāh banāī aur us kā nām ‘Rab Salāmat Hai’ rakhā. Yih āj tak Abiyazar ke ḳhāndān ke shahr Ufrā meñ maujūd hai.

Jidāun Bāl kī Qurbāngāh Girā Deta Hai

²⁵ Usī rāt Rab Jidāun se hamkalām huā, “Apne bāp ke bailon meñ se dūstre bail ko jo sāt sāl kā hai chun le. Phir apne bāp kī wuh qurbāngāh girā de jis par Bāl Dewatā ko qurbāniyān chaṛhāī jāti haiñ, aur Yasīrat Dewī kā wuh khambā kaṭ ḍāl jo sāth khāṛā hai. ²⁶ Is ke bād usi pahārī qile kī choṭī par Rab apne Ḳhudā ke lie sahiḳ qurbāngāh banā de. Yasīrat ke khambe kī kaṭī huī lakaṛī aur bail ko us par rakh kar mujhe bhasm hone wālī qurbānī pesh kar.”

²⁷ Chunānche Jidāun ne apne das naukaron ko sāth le kar wuh kuchh kiyā jis kā hukm Rab ne use diyā thā. Lekin wuh apne ḳhāndān aur shahr ke logoñ se ḍartā thā, is lie us ne yih kām dīn ke bajāe rāt ke waqt kiyā.

²⁸ Subah ke waqt jab shahr ke log uṭhe to dekhā ki Bāl kī qurbāngāh ḍhā dī gāī hai aur Yasīrat Dewī kā sāth wālā khambā kaṭ diyā gayā hai. In kī jagah ek naī qurbāngāh banāī gāī hai jis par bail ko chaṛhāyā gayā hai. ²⁹ Unhoñ ne ek dūstre se pūchhā, “Kis ne yih kiyā?” Jab wuh is bāt kī taftīsh karne lage to kisī ne unheñ batāyā ki Jidāun bin Yuās ne yih sab kuchh kiyā hai.

³⁰ Tab wuh Yuās ke ghar gae aur taqāzā kiyā, “Apne beṭe ko ghar se nikāl lāeñ. Lāzim hai ki wuh mar jāe, kyonki us ne Bāl kī qurbāngāh ko girā kar sāth wālā Yasīrat Dewī kā khambā bhī kaṭ ḍālā hai.”

³¹ Lekin Yuās ne un se jo us ke sāmne khāṛe the kahā, “Kyā āp Bāl ke difā meñ larnā chāhte haiñ? Jo bhī Bāl ke lie laṛegā use kal subah tak mār diyā jāegā. Agar Bāl wāqai Ḳhudā hai to wuh ḳhud apne difā meñ laṛe jab koī us kī qurbāngāh ko ḍhā de.”

³² Chūnki Jidāun ne Bāl kī qurbāngāh girā dī thī is lie us kā nām Yarubbāl yānī ‘Bāl Us se Laṛe’ par gayā.

Jidāun Allāh se Nishān Māngtā Hai

³³ Kuchh der ke bād tamām Midiyānī, Amāliqī aur dūsrī mashriqī qaumeñ jamā huīñ aur Dariyā-e-Yardan ko pār karke apne dēre Maidān-e-Yazrael meñ lagāe. ³⁴ Phir Rab kā Rūh Jidāun par nāzil huā. Us ne narsingā phūnk kar Abiyazar ke ḳhāndān ke mardoñ ko apne piche ho lene ke lie bulāyā. ³⁵ Sāth sāth us ne apne qasidoñ ko Manassī ke qabīle aur Āshar, Zabūlūn aur Naftālī ke qabīlon ke pās bhī bhej diyā. Tab wuh bhī āe aur Jidāun ke mardoñ ke sāth mil kar us ke piche ho lie.

³⁶ Jidāun ne Allāh se duā kī, “Agar tū wāqāī Isrāīl ko apne wāde ke mutābiq mere zariye bachānā chāhtā hai ³⁷ to mujhe yaqīn dilā. Main rāt ko tāzā katrī huī un gandum gāhne ke farsh par rakh dūngā. Kal subah agar sirf un par os paṛī ho aur irdgird kā sārā farsh k̄hushk ho to main jān lūngā kī wāqāī tū apne wāde ke mutābiq Isrāīl ko mere zariye bachāegā.”

³⁸ Wuhī kuchh huā jis kī dar̄khāst Jidāun ne kī thī. Agle din jab wuh subah-sawere uṭhā to un os se tar thī. Jab us ne use nichoṛā to itnā pānī thā kī bartan bhar gayā.

³⁹ Phir Jidāun ne Allāh se kahā, “Mujh se gh̄usse na ho jānā agar main tujh se ek bār phir dar̄khāst karūn. Mujhe ek ākhirī dafā un ke zariye terī marzī jānchne kī ijāzat de. Is dafā un k̄hushk rahe aur irdgird ke sāre farsh par os paṛī ho.” ⁴⁰ Us rāt Allāh ne aisā hī kiyā. Sirf un k̄hushk rahī jabki irdgird ke sāre farsh par os paṛī thī.

7

Allāh Jidāun ke Sāthiyōn ko Chun Letā Hai

¹ Subah-sawere Yarubbāl yānī Jidāun apne tamām logoṅ ko sāth le kar harod chashme ke pās āyā. Wahān unhoṅ ne apne ḍere lagāe. Midiyāniyōn ne apnī khaimāgāh un ke shīmāl meṅ Morih Pahār ke dāman meṅ lagāī huī thī.

² Rab ne Jidāun se kahā, “Tere pās zyādā log haiṅ! Main is qism ke baṛe lashkar ko Midiyāniyōn par fatah nahīn dūngā, warnā Isrāīlī mere sāmne dīngēn mār kar kaheṅge, ‘Ham ne apnī hī tāqat se apne āp ko bachāyā hai!’ ³ Is lie lashkargāh meṅ elān kar ki jo ḍar ke māre pareshān ho wuh apne ghar wāpas chalā jāe.” Jidāun ne yoṅ kiyā to 22,000 mard wāpas chale gae jabki 10,000 Jidāun ke pās rahe.

⁴ Lekin Rab ne dubārā Jidāun se bāt kī, “Abhī tak zyādā log haiṅ! In ke sāth utar kar chashme ke pās jā. Wahān main unheṅ jānch kar un ko muqarrar karūnga jinheṅ tere sāth jānā hai.” ⁵ Chunānche Jidāun apne ādmiyōn ke sāth chashme ke pās utar āyā. Rab ne use hukm diyā, “Jo bhī apnā hāth pānī se bhar kar use kutte kī tarah chāt le use ek taraf kharā kar. Dūsri taraf unheṅ kharā kar jo ghūṭne ṭek kar pānī pite haiṅ.” ⁶ 300 ādmiyōn ne apnā hāth pānī se bhar kar use chāt liyā jabki bāqī sab pine ke lie jhuk gae.

⁷ Phir Rab ne Jidāun se farmāyā, “Main in 300 chātne wāle ādmiyōn ke zariye Isrāīl ko bachā kar Midiyāniyōn ko tere hawāle kar dūngā. Bāqī tamām mardoṅ ko fāriḡh kar. Wuh sab apne apne ghar wāpas chale jāeṅ.” ⁸ Chunānche Jidāun ne bāqī tamām ādmiyōn ko fāriḡh kar diyā. Sirf muqarrarā 300 mard rah gae. Ab yih dūsroṅ kī khurāk aur narsinge apne pās rakh kar jang ke lie taiyār hue. Us waqt Midiyāni khaimāgāh Isrāīliyōn ke niche wādī meṅ thī.

Midiyāniyōn par Jidāun kī Fatah

⁹ Jab rāt huī to Rab Jidāun se hamkalām huā, “Uṭh, Midiyāni khaimāgāh ke pās utar kar us par hamlā kar, kyōnki main use tere hāth meṅ de dūngā. ¹⁰ Lekin agar tū is se ḍartā hai to pahle apne naukar Fūrāh ke sāth utar kar ¹¹ wuh bāteṅ sun le jo wahān ke log kah rahe haiṅ. Tab un par hamlā karne kī jurrat barh jāegī.”

Jidāun Fūrāh ke sāth khaimāgāh ke kināre ke pās utar āyā. ¹² Midiyāni, Amāliqī aur mashriq ke dīgar faujī ṭiddiyōn ke dal kī tarah wādī meṅ phaile hue the. Un ke ūnt sāhil kī ret kī tarah beshumār the. ¹³ Jidāun dabe pānw dushman ke itne qarīb pahuṅch gayā ki un kī bāteṅ sun saktā thā. Ain us waqt ek faujī dūsre ko apnā khāb sunā rahā thā, “Main ne khāb meṅ dekhā kī jau kī baṛī roṭī luṛhakti luṛhakti hamārī khaimāgāh meṅ utar āī. Yahān wuh itnī shiddat se khāime se ṭakrā gāī kī khaimā ulaṭ kar zamīnbos ho gayā.” ¹⁴ Dūsre ne jawāb diyā, “Is kā sirf yih matlab ho saktā hai kī Isrāīlī mard Jidāun bin Yuās kī talwār ghālib āegī! Allāh use Midiyāniyōn aur pūrī lashkargāh par fatah degā.”

¹⁵ Khāb aur us kī tābīr sun kar Jidāun ne Allāh ko sijdā kiyā. Phir us ne Isrāīlī khaimāgāh meṅ wāpas ā kar elān kiyā, “Uṭheṅ! Rab ne Midiyāni lashkargāh ko tumhāre hawāle kar diyā hai.” ¹⁶ Us ne apne 300 mardoṅ ko sau sau ke tīn gurohoṅ meṅ taqsim karke har ek ko ek narsingā aur ek gharā de diyā. Har gharē meṅ mashāl thī. ¹⁷⁻¹⁸ Us ne hukm diyā, “Jo kuchh main karūnga us par ghaur karke wuhī kuchh karen. Pūrī khaimāgāh ko gher leṅ aur ain wuhī kuchh karen jo main karūnga. Jab main apne sau logoṅ ke sāth khaimāgāh ke kināre pahuṅchūngā to ham apne narsingoṅ ko bajā deṅge. Yih sunte hī āp bhī yihī kuchh karen aur sāth sāth nārā lagāeṅ, ‘Rab ke lie aur Jidāun ke lie!’”

¹⁹ Taqribān ādhī rāt ko Jidāun apne sau mardoṅ ke sāth Midiyāni khaimāgāh ke kināre pahuṅch gayā. Thoṛī der pahle pahredār badal gae the. Achānak Isrāīliyōn ne apne narsingoṅ ko bajāyā aur apne gharoṅ ko ṭukṛe ṭukṛe kar diyā. ²⁰ Fauran sau sau

ke dūse do gurohoñ ne bhī aisā hī kiyā. Apne dahne hāth meñ narsingā aur bāen hāth meñ bharaktī mashāl pakaṛ kar wuh nārā lagāte rahe, “Rab ke lie aur Jidāun ke lie!” ²¹ Lekin wuh khaimāgāh meñ dākhlil na hue balki wahīn us ke irdgird khare rahe. Dushman meñ barī afrā-tafrī mach gai. Chikhthe-chillāte sab bhāg jāne kī koshish karne lage. ²² Jidāun ke 300 ādmī apne narsinge bajāte rahe jabki Rab ne khaimāgāh meñ aisī gaṛbar paidā kī ki log ek dūse se larne lage. Ākhirkār purā lashkar Bait-sittā, Sarīrat aur Abīl-mahūlā kī sarhad tak farār huā jo Tabbāt ke qarīb hai.

²³ Phir Jidāun ne Naftālī, Āshar aur pūre Manassī ke mardoñ ko bulā liyā, aur unhoñ ne mil kar Midiyāniyoñ kā tāqqub kiyā. ²⁴ Us ne apne qāsidoñ ke zariye Ifrāim ke pūre pahārī ilāqe ke bāshindoñ ko bhī paighām bhej diyā, “Utar aēñ aur Midiyāniyoñ ko bhāg jāne se rokeñ! Bait-bārā tak un tamām jaghoñ par qabzā kar leñ jahāñ dushman Dariyā-e-Yardan ko pā-piyādā pār kar saktā hai.”

Ifrāimi mān gae. ²⁵ Aur unhoñ ne do Midiyāni sardāroñ ko pakaṛ kar un ke sar qalam kar die. Sardāroñ ke nām Oreb aur ZaeB the, aur jahāñ unheñ pakaṛā gayā un jaghoñ ke nām ‘Oreb ki Chaṭāñ’ aur ‘ZaeB kā Angūr kā Ras Nikālne Walā Hauz’ par gayā. Is ke bād wuh dubārā Midiyāniyoñ kā tāqqub karne lage. Dariyā-e-Yardan ko pār karne par un ki mulāqāt Jidāun se huī, aur unhoñ ne donoñ sardāroñ ke sar us ke sapurd kar die.

8

Ifrāim Nārāz Ho Jātā Hai

¹ Lekin Ifrāim ke mardoñ ne shikāyat kī, “Āp ne ham se kaisā sulūk kiyā? Āp ne hamēñ kyoñ nahīñ bulāyā jab Midiyān se larne gae.” Aisi bāteñ karte karte unhoñ ne Jidāun ke sāth sakht bahs kī. ² Lekin Jidāun ne jawāb diyā, “Kyā āp mujh se kahīñ zyādā kāmyāb na hue? Aur jo angūr fasal jamā karne ke bād Ifrāim ke bhāgoñ meñ rah jāte haiñ kyā wuh mere chhoṭe khāndān Abiyazar kī pūrī fasal se zyādā nahīñ hote?” ³ Allāh ne to Midiyān ke sardāroñ Oreb aur ZaeB ko āp ke hawāle kar diyā. Is kī nisbat mujh se kyā kāmyābī hāsīl huī hai?” Yih sun kar Ifrāim ke mardoñ kā ghussā ṭhandā ho gayā.

Sukkāt aur Fanuel Jidāun kī Madad Nahīn Karte

⁴ Jidāun apne 300 mardoñ samet Dariyā-e-Yardan ko pār kar chukā thā. Dushman kā tāqqub karte karte wuh thak gae the. ⁵ Is lie Jidāun ne qarīb ke shahr Sukkāt ke bāshindoñ se guzārīsh kī, “Mere faujiyoñ ko kuchh roṭī de deñ. Wuh thak gae haiñ, kyoñki ham Midiyāni sardār Zibah aur Zalmunnā kā tāqqub kar rahe haiñ.” ⁶ Lekin Sukkāt ke buzurgoñ ne jawāb diyā, “Ham āp ke faujiyoñ ko roṭī kyoñ deñ? Kyā āp Zibah aur Zalmunnā ko pakaṛ chuke haiñ ki ham aisā karen?” ⁷ Yih sun kar Jidāun ne kahā, “Jyoñ hī Rab in do sardāroñ Zibah aur Zalmunnā ko mere hāth meñ kar degā main tum ko registān kī kāñṭedār jhāriyoñ aur ūñṭkaṭāroñ se gāh kar tabāh kar dūngā.”

⁸ Wuh āge nikal kar Fanuel Shahr pahuñch gayā. Wahāñ bhī us ne roṭī māñgī, lekin Fanuel ke bāshindoñ ne Sukkāt kā-sā jawāb diyā. ⁹ Yih sun kar us ne kahā, “Jab main salāmāṭī se wāpas aūngā to tumhārā yih burj girā dūngā!”

Midiyāniyoñ par Pūrī Fatah

¹⁰ Ab Zibah aur Zalmunnā qarqūr pahuñch gae the. 15,000 afrād un ke sāth rah gae the, kyoñki mashriqī ittahādiyoñ ke 1,20,000 talwāroñ se lais faujī halāk ho gae the. ¹¹ Jidāun ne Midiyāniyoñ ke piche chalte hue khānābadoshōñ kā wuh rāstā istemāl kiyā jo Nūbah aur Yugbahā ke mashriq meñ hai. Is tariqe se us ne un kī lashkargāh par us waqt hamlā kiyā jab wuh apne āp ko mahfūz samajh rahe the. ¹² Dushman meñ afrā-tafrī paidā huī aur Zibah aur Zalmunnā farār ho gae. Lekin Jidāun ne un kā tāqqub karte karte unheñ pakaṛ liyā.

¹³ Is ke bād Jidāun lauṭā. Wuh abhī Haris ke darrā se utar rahā thā ¹⁴ ki Sukkāt ke ek jawān ādmī se milā. Jidāun ne use pakaṛ kar majbūr kiyā ki wuh shahr ke rāhnūmaoñ aur buzurgoñ kī fahrist likh kar de. ¹⁵ Jidāun un ke pās gayā aur kahā, “Dekho, yih haiñ Zibah aur Zalmunnā! Tum ne inhīñ kī wajah se merā mazāq urā kar kahā thā ki ham āp ke thakehāre faujiyoñ ko roṭī kyoñ deñ? Kyā āp Zibah aur Zalmunnā ko pakaṛ chuke haiñ ki ham aisā karen?” ¹⁶ Phir Jidāun ne shahr ke buzurgoñ ko giriftār karke unheñ kāñṭedār jhāriyoñ aur ūñṭkaṭāroñ se gāh kar sabaq sikhāyā. ¹⁷ Phir wuh Fanuel gayā aur wahāñ kā burj girā kar shahr ke mardoñ ko mār dālā.

¹⁸ Is ke bād Jidāun Zibah aur Zalmunnā se muḫtāb huā. Us ne pūchhā, “Un ādmiyoñ kā hulyā kaisā thā jinheñ tum ne Tabūr Pahār par qatl kiyā?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Wuh āp jaise the, har ek shahzādā lag rahā thā.”

¹⁹ Jidāun bolā, “Wuh mere sage bhāi the. Rab kī hayāt kī qasam, agar tum un ko zindā chhorṭe to main tumheñ halāk na kartā.”

²⁰ Phir wuh apne pahlaūṭhe Yatar se muḵhātib ho kar bolā, “In ko mār ḍālo!” Lekin Yatar apnī talwār miyān se nikālne se jhījkā, kyonki wuh abhī bachchā thā aur ḍartā thā. ²¹ Tab Zibah aur Zalmunnā ne kahā, “Ap hī hameñ mār deñ! Kyonki jaisā ādmī waisī us kī tāqat!” Jidāun ne khare ho kar unheñ talwār se mār ḍālā aur un ke ūñṭoñ kī gardanoñ par lage tāwīz utār kar apne pās rakhe.

Jidāun ke Sabab se Isrāil Butparastī meñ Ulaḥ Jātā Hai

²² Isrāiliyoñ ne Jidāun ke pās ā kar kahā, “Ap ne hameñ Midiyāniyoñ se bachā liyā hai, is lie ham par hukūmat kareñ, ap, ap ke bād ap kā beṭā aur us ke bād ap kā potā.”

²³ Lekin Jidāun ne jawāb diyā, “Na main āp par hukūmat karūṅga, na merā beṭā. Rab hī āp par hukūmat karega.” ²⁴ Meri sirf ek guzārish hai. Har ek mujhe apne lūṭe hue māl meñ se ek ek bāli de de.” Bāt yih thī ki dushman ke tamām afrād ne sone kī bāliyāñ pahan rakhī thīñ, kyonki wuh Ismāili the.

²⁵ Isrāiliyoñ ne kahā, “Ham khushi se bāli deṅge.” Ek chādar zamīn par bichhā kar har ek ne ek ek bāli us par phaiñk di. ²⁶ Sone kī in bāliyoñ kā wazn taqriban 20 kilogrām thā. Is ke alāwā Isrāiliyoñ ne muḵhtalif tāwīz, kān ke āweze, arḡhawānī rang ke shāhī libās aur ūñṭoñ kī gardanoñ meñ lagī qīmtī zanjireñ bhī de diñ.

²⁷ Is sone se Jidāun ne ek afod * banā kar use apne ābāi shahr Ufrā meñ khaṛā kiyā jahāñ wuh us ke aur tamām ḡhāndān ke lie phandā ban gayā. Na sirf yih balki pūrā Isrāil zinā karke but kī pūjā karne lagā.

²⁸ Us waqt Midiyān ne aisi shikast khāi ki bād meñ Isrāil ke lie ḡhatre kā bāis na rahā. Aur jītnī der Jidāun zindā rahā yāñī 40 sāl tak mulk meñ amn-o-amāñ ḡyām rahā.

²⁹ Jang ke bād Jidāun bin Yuās dubārā Ufrā meñ rahne lagā. ³⁰ Us kī bahut-sī biwiyañ aur 70 beṭe the. ³¹ Us kī ek dāshtā bhī thī jo Sikam Shahr meñ rihāishpazīr thī aur jis ke ek beṭā paidā huā. Jidāun ne beṭe kā nām Abīmalik rakhā. ³² Jidāun umrāsīdā thā jab faut huā. Use Abiazriyoñ ke shahr Ufrā meñ us ke bāp Yuās kī qabr meñ dafnāyā gayā.

³³ Jidāun ke marte hī Isrāili dubārā zinā karke Bāl ke butoñ kī pūjā karne lage. Wuh Bāl-barīt ko apnā ḡhās dewatā banā kar ³⁴ Rab apne ḡhudā ko bhūl gae jis ne unheñ irdgird ke dushmanoñ se bachā liyā thā. ³⁵ Unhoñ ne Yarubbāl yāñī Jidāun ke ḡhāndān ko bhī us ehsān ke lie koī mehrbānī na dikhāi jo Jidāun ne un par kiyā thā.

9

Abīmalik Bādshāh Ban Jātā Hai

¹ Ek dīn Yarubbāl yāñī Jidāun kā beṭā Abīmalik apne māmuoñ aur māñ ke bāqī rishtedāroñ se milne ke lie Sikam gayā. Us ne un se kahā, ² “Sikam Shahr ke tamām bāshindoñ se pūchheñ, kyā āp apne āp par Jidāun ke 70 beṭoñ kī hukūmat zyādā pasand kareṅge yā ek hī shakhs kī? Yād rahe ki main āp kā ḡhūñī rishtedār hūñ!” ³ Abīmalik ke māmuoñ ne Sikam ke tamām bāshindoñ ke sāmne yih bāteñ dohrāiñ. Sikam ke logoñ ne sochā, “Abīmalik hamārā bhāi hai” is lie wuh us ke pīchhe lag gae. ⁴ Unhoñ ne use Bāl-barīt Dewatā ke mandīr se chāñdī ke 70 sikke bhī de die.

In pāsoñ se Abīmalik ne apne irdgird āwārā aur badmāsh ādmiyoñ kā guroh jamā kiyā. ⁵ Unheñ apne sāth lie kar wuh Ufrā pahunchā jahāñ bāp kā ḡhāndān rahtā thā. Wahāñ us ne apne tamām bhāiyoñ yāñī Jidāun ke 70 beṭoñ ko ek hī patthar par qatl kar diyā. Sirf Yūtām jo Jidāun kā sab se choṭā beṭā thā kahīñ chhup kar bach niklā. ⁶ Is ke bād Sikam aur Bait-millo ke tamām log us balūt ke sāye meñ jamā hue jo Sikam ke satūn ke pās thā. Wahāñ unhoñ ne Abīmalik ko apnā bādshāh muḡarrar kiyā.

Yūtām kī Abīmalik aur Sikam par Lānat

⁷ Jab Yūtām ko is kī ittalā milī to wuh Garizīm Pahār kī choṭī par chaṛḡ gayā aur ūñchī āwāz se chillāyā, “Ai Sikam ke bāshindo, sunēñ merī bāt! Sunēñ agar āp chāhte haiñ kī Allāh āp kī bhī sune. ⁸ Ek dīn daraḡṭoñ ne faislā kiyā ki ham par koī bādshāh honā chāhie. Wuh use chunane aur masah karne ke lie nikle. Pahle unhoñ ne zaitūn ke daraḡṭ se bāt kī, ‘Hamārē bādshāh ban jāeñ!’ ⁹ Lekin zaitūn ke daraḡṭ ne jawāb diyā, ‘Kyā main apnā tel paidā karne se bāz aūñ jis kī Allāh aur insān itnī ḡdar karte haiñ tākī daraḡṭoñ par hukūmat karūñ? Hargiz nahiñ!’ ¹⁰ Is ke bād daraḡṭoñ ne anjīr ke daraḡṭ se bāt kī, ‘Aeñ, hamārē bādshāh ban jāeñ!’ ¹¹ Lekin anjīr ke daraḡṭ ne jawāb diyā, ‘Kyā main apnā mīṭhā aur achchhā phal lāne se bāz aūñ tākī daraḡṭoñ

* 8:27 Ām taur par Ibrānī meñ afod kā matlab imām-e-āzam kā balāpōsh thā (dekhie ḡhurūḡ 28:4), lekin yahāñ is se murād butparastī kī koī chīz hai.

par hukūmat karūn? Hargiz nahīn!’¹² Phir darakhtoñ ne angūr ki bel se bāt kī, ‘Āeñ, hamāre bādshāh ban jāeñ!’¹³ Lekin angūr ki bel ne jawāb diyā, ‘Kyā maiñ apnā ras paidā karne se bāz āūñ jis se Allāh aur insān khush ho jāte haiñ tāki darakhtoñ par hukūmat karūn? Hargiz nahīn!’¹⁴ Ākhirkār darakht kāntedār jhārī ke pās āe aur kahā, ‘Āeñ aur hamāre bādshāh ban jāeñ!’¹⁵ Kāntedār jhārī ne jawāb diyā, ‘Āgar tum wāqāi mujhe masah karke apnā bādshāh banānā chāhte ho to āo aur mere sāye meñ panāh lo. Āgar tum aisā nahīn karnā chāhte to jhārī se āg nikal kar Lubnān ke deodār ke darakhtoñ ko bhasm kar de.’”

¹⁶ Yūtām ne bāt jāri rakh kar kahā, “Ab mujhe batāeñ, kyā āp ne wafādārī aur sachchāi kā izhār kiyā jab āp ne Abīmālik ko apnā bādshāh banā liyā? Kyā āp ne Jidāun aur us ke khāndān ke sāth achchhā sulūk kiyā? Kyā āp ne us par shukrguzārī kā wuh izhār kiyā jis ke lāyq wuh thā?”¹⁷ Mere bāp ne āp kī khātir jang kī. Āp ko Midiyāniyon se bachāne ke lie us ne apnī jān khatre meñ dāl dī.¹⁸ Lekin āj āp Jidāun ke gharāne ke khilāf uṭh khare hue haiñ. Āp ne us ke 70 beṭoñ ko ek hī patthar par zabah karke us kī launḍī ke beṭe Abīmālik ko Sikam kā bādshāh banā liyā hai, aur yih sirf is lie ki wuh āp kā rishtedār hai.¹⁹ Ab sunēñ! Āgar āp ne Jidāun aur us ke khāndān ke sāth wafādārī aur sachchāi kā izhār kiyā hai to phir Allāh kare ki Abīmālik āp ke lie khushī kā bāis ho aur āp us ke lie.²⁰ Lekin āgar aisā nahīn thā to Allāh kare ki Abīmālik se āg nikal kar āp sab ko bhasm kar de jo Sikam aur Bait-millo meñ rahte haiñ! Aur āg āp se nikal kar Abīmālik ko bhī bhasm kar de!”²¹ Yih kah kar Yūtām ne bhāg kar bair meñ panāh lī, kyonki wuh apne bhāi Abīmālik se ḍartā thā.

Sikam ke Bāshinde Abīmālik ke khilāf Ho Jāte Haiñ

²² Abīmālik kī Isrāil par hukūmat tīn sāl tak rahī.²³ Lekin phir Allāh ne ek burī rūh bhej dī jis ne Abīmālik aur Sikam ke bāshindoñ meñ nā-ittafaqī paidā kar dī. Natije meñ Sikam ke logoñ ne baḡhāwat kī.²⁴ Yoñ Allāh ne use is kī sazā dī ki us ne apne bhāiyoñ yāñi Jidāun ke 70 beṭoñ ko qatl kiyā thā. Sikam ke bāshindoñ ko bhī sazā milī, kyonki unhoñ ne is meñ Abīmālik kī madad kī thī.

²⁵ Us waqt Sikam ke log irdgird kī choṭiyoñ par chaṛh kar Abīmālik kī tāk meñ baiṭh gae. Jo bhī wahāñ se guzarā use unhoñ ne lūṭ liyā. Is bāt kī khabar Abīmālik tak pahunch gāi.

²⁶ Un dinon meñ ek ādmī apne bhāiyoñ ke sāth Sikam āyā jis kā nām Jāl bin Abad thā. Sikam ke logoñ se us kā achchhā-khāsā tālluq ban gayā, aur wuh us par etibār karne lage.²⁷ Angūr kī fasal pak gāi thī. Log shahr se nikle aur apne bāḡhoñ meñ angūr toṛ kar un se ras nikālne lage. Phir unhoñ ne apne dewatā ke mandir meñ jashn manāyā. Jab wuh khūb khā-pī rahe the to Abīmālik par lānat karne lage.²⁸ Jāl bin Abad ne kahā, “Sikam kā Abīmālik ke sāth kyā wāstā ki ham us ke tābe raheñ? Wuh to sirf Yarubbāl kā beṭā hai, jis kā numāindā Zabūl hai. Us kī khidmat mat karnā balki Sikam ke bāñi Hamor ke logoñ kī! Ham Abīmālik kī khidmat kyon karen? ”²⁹ Kāsh shahr kā intazām mere hāth meñ hotā! Phir maiñ Abīmālik ko jald hī nikāl detā. Maiñ use chailēñ detā ki āo, apne faujiyoñ ko jamā karke ham se laro!”

Abīmālik Sikam se Larṭā Hai

³⁰ Jāl bin Abad kī bāt sun kar Sikam kā sardār Zabūl baṛe ḡhusse meñ ā gayā.³¹ Apne qāsidoñ kī marīfat us ne Abīmālik ko chupke se italā dī, “Jāl bin Abad apne bhāiyoñ ke sāth Sikam ā gayā hai jahāñ wuh pūre shahr ko āp ke khilāf khare ho jāne ke lie uksā rahā hai.³² Ab aisā karen ki rāt ke waqt apne faujiyoñ samet idhar āeñ aur khetoñ meñ tāk meñ raheñ.³³ Subah-sawere jab sūraj tulū hogā to shahr par hamlā karen. Jab Jāl apne ādmīyoñ ke sāth āp ke khilāf lārne āegā to us ke sāth wuh kuchh karen jo āp munāsib samajhte haiñ.”³⁴ Yih sun kar Abīmālik rāt ke waqt apne faujiyoñ samet rawānā huā. Us ne unheñ chār gurohoñ meñ taqsim kiyā jo Sikam ko gher kar tāk meñ baiṭh gae.

³⁵ Subah ke waqt jab Jāl ghar se nikal kar shahr ke darwāze meñ kharā huā to Abīmālik aur us ke faujī apnī chhupne kī jaghoñ se nikal āe.³⁶ Unheñ dekh kar Jāl ne Zabūl se kahā, “Dekho, log pahāroñ kī choṭiyoñ se utar rahe haiñ!” Zabūl ne jawāb diyā, “Nahīñ, nahīñ, jo āp ko ādmī lag rahe haiñ wuh sirf pahāroñ ke sāye haiñ.”³⁷ Lekin Jāl ko tasallī na huī. Wuh dubārā bol uṭhā, “Dekho, log duniyā kī nāf* se utar rahe haiñ. Aur ek aur guroh rammāloñ ke balut se ho kar ā rahā hai.”³⁸ Phir Zabūl ne us se kahā, “Ab terī baṛī baṛī bāteñ kahāñ rahīñ? Kyā tū ne nahīñ kahā thā, ‘Abīmālik kaun hai ki ham us ke tābe raheñ?’ Ab yih log ā gae haiñ jin kā mazāq tū ne uṛāyā. Jā, shahr se nikal kar un se lar!”

* 9:37 Matlab ḡhālīban Koh-e-Garizim hai.

³⁹ Tab Jāl Sikam ke mardoñ ke sāth shahr se nīklā aur Abīmālik se larne lagā. ⁴⁰ Lekin wuh hār gayā, aur Abīmālik ne shahr ke darwāze tak us kā tāqqub kiyā. Bhāgte bhāgte Sikam ke bahut-se afrād rāste meñ gir kar halāk ho gae. ⁴¹ Phir Abīmālik arūmā chalā gayā jabki Zabūl ne pichhe rah kar Jāl aur us ke bhāiyoñ ko shahr se nīkal diyā.

⁴² Agle dīn Sikam ke log shahr se nīkal kar maidān meñ anā chāhte the. Jab Abīmālik ko yih khabar mili ⁴³⁻⁴⁴ to us ne apñi fauj ko tīn gurohoñ meñ taqsim kiyā. Yih guroh dubārā Sikam ko gher kar ghāt meñ baiṭh gae. Jab log shahr se nīkle to Abīmālik apne guroh ke sāth chhupne kī jagah se nīkal āyā aur shahr ke darwāze meñ kharā ho gayā. Bāqī do guroh maidān meñ maujūd afrād par ṭūt paṛe aur sab ko halāk kar diyā. ⁴⁵ Phir Abīmālik ne shahr par hamlā kiyā. Log pūrā dīn larṭe rahe, lekin ākhirkār Abīmālik ne shahr par qabzā karke tamām bāshindoñ ko maut ke ghāt utār diyā. Us ne shahr ko tabāh kiyā aur khandarāt par namak bikher kar us kī hatmī tabāhī zāhir kar dī.

⁴⁶ Jab Sikam ke burj ke rahne wāloñ ko yih ittalā mili to wuh El-barīt Dewatā ke mandīr ke tahkhāne meñ chhup gae. ⁴⁷ Jab Abīmālik ko patā chalā ⁴⁸ to wuh apne faujiyoñ samet Zalmon Pahār par chaṛh gayā. Wahāñ us ne kulhārī se shākh kāṭ kar apne kandhoñ par rakh lī aur apne faujiyoñ ko hukm diyā, “Jaldī karo! Sab aisā hī karo.” ⁴⁹ Faujiyoñ ne bhī shākhēñ kāṭīñ aur phir Abīmālik ke pichhe lag kar mandīr ke pās wāpas āe. Wahāñ unhoñ ne tamām lakaṛī tahkhāne kī chhat par jamā karke use jalā diyā. Yoñ Sikam ke burj ke taqṛīban 1,000 mard-o-khawātīn sab bhasm ho gae.

Abīmālik kī Maut

⁵⁰ Wahāñ se Abīmālik Taibiz ke khlīf baṛh gayā. Us ne shahr kā muhāsarā karke us par qabzā kar liyā. ⁵¹ Lekin shahr ke bich meñ ek mazbūt burj thā. Tamām mard-o-khawātīn us meñ farār hue aur burj ke darwāzoñ par kunḍī lagā kar chhat par chaṛh gae.

⁵² Abīmālik larṭe larṭe burj ke darwāze ke qarīb pahuñch gayā. Wuh use jalāne kī koshish karne lagā ⁵³ to ek aurat ne chakkī kā ūpar kā pāt us ke sar par phaiñk diyā, aur us kī khopaṛī phaṭ gai. ⁵⁴ Jaldī se Abīmālik ne apne silāhbardār ko bulāyā. Us ne kahā, “Apñī talwār khīñch kar mujhe mār do! Warnā log kahañge kī ek aurat ne mujhe mār ḍalā.” Chunāñche naujawān ne apñī talwār us ke badan meñ se guzār dī aur wuh mar gayā. ⁵⁵ Jab faujiyoñ ne dekhā kī Abīmālik mar gayā hai to wuh apne apne ghar chale gae.

⁵⁶ Yoñ Allāh ne Abīmālik ko us badī kā badlā diyā jo us ne apne 70 bhāiyoñ ko qatl karke apne bāp ke khlīf kī thī. ⁵⁷ Aur Allāh ne Sikam ke bāshindoñ ko bhī un kī sharīr harkatoñ kī munāsīb sazā dī. Yūtām bin Yarubbāl kī lānat pūri huī.

10

Tolā aur Yāir

¹ Abīmālik kī maut ke bād Tolā bin Fuwwā bin Dodo Isrāīl ko bachāne ke lie ūṭhā. Wuh Ishkār ke qabīle se thā aur Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke shahr Samīr meñ rihāishpazīr thā. ² Tolā 23 sāl Isrāīl kā qāzī rahā. Phir wuh faut huā aur Samīr meñ dafnāyā gayā.

³ Us ke bād Jīliyād kā rahne wālā Yāir qāzī ban gayā. Us ne 22 sāl Isrāīl kī rāhnumāī kī. ⁴ Yāir ke 30 beṭe the. Har beṭe kā ek ek gadhā aur Jīliyād meñ ek ek ābādī thī. Āj tak in kā nām ‘Hawwot-yāir’ yāñī Yāir kī Bastiyāñ hai. ⁵ Jab Yāir intaqāl kar gayā to use Qāmon meñ dafnāyā gayā.

Isrāīl Dubārā Rab se Dūr Ho Jātā Hai

⁶ Yāir kī maut ke bād Isrāīlī dubārā aisī harkateñ karne lage jo Rab ko burī lagīñ. Wuh kāi dewatāoñ ke pichhe lag gae jin meñ Bāl Dewatā, Astārāt Dewī aur Shām, Saidā, Moāb, Ammoniyōñ aur Filistiyōñ ke dewatā shāmīl the. Yoñ wuh Rab kī parastish aur khdmat karne se bāz āe. ⁷ Tab us kā ghazab un par nāzil huā, aur us ne unheñ Filistiyōñ aur Ammoniyōñ ke hawāle kar diyā. ⁸ Usī sāl ke daurān in qaumoñ ne Jīliyād meñ Isrāīliyoñ ke us ilāqe par qabzā kiyā jis meñ purāne zamāne meñ Amorī ābād the aur jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ thā. Filistī aur Ammonī 18 sāl tak Isrāīliyoñ ko kuchalte aur dabāte rahe. ⁹ Na sirf yih balki Ammoniyōñ ne Dariyā-e-Yardan ko pār karke Yahūdāh, Binyāmīn aur Ifrāīm ke qabīloñ par bhī hamlā kiyā.

Jab Isrāīlī baṛī musibat meñ the ¹⁰ to ākhirkār unhoñ ne madad ke lie Rab ko pukārā aur iqrār kiyā, “Ham ne terā gunāh kiyā hai. Apne Kḥudā ko tark karke ham ne Bāl ke butoñ kī pūjā kī hai.” ¹¹ Rab ne jawāb meñ kahā, “Jab Misrī, Amorī, Ammonī, Filistī, ¹² Saidānī, Amāliqī aur Māonī tum par zulm karte the aur tum madad ke lie mujhe pukārne lage to kyā main ne tumheñ na bachāyā? ¹³ Is ke bāwujūd tum bār bār mujhe tark karke digar mābūdoñ kī pūjā karte rahe ho. Is lie ab se main tumhārī madad nahīñ

karūnga. ¹⁴ Jāo, un dewatāon ke sāmne chikhte-chillāte raho jinheñ tum ne chun liyā hai! Wuhī tumheñ musibat se nikāleñ.”

¹⁵ Lekin Isrāīliyon ne Rab se fariyād kī, “Ham se ghaltī huī hai. Jo kuchh bhī tū munāsib samajhtā hai wuh hamāre sāth kar. Lekin tū hī hameñ āj bachā.” ¹⁶ Wuh ajnabī mābūdoñ ko apne bīch meñ se nikāl kar Rab kī dubārā k̄hidmat karne lage. Tab wuh Isrāīl kā dukh bardāsht na kar sakā.

Iftāh Qāzī Ban Jātā Hai

¹⁷ Un dinon meñ Ammonī apne faujiyon ko jamā karke Jiliyād meñ k̄haimāzan hue. Jawāb meñ Isrāīlī bhī jamā hue aur Misfāh meñ apne k̄haima lagāe. ¹⁸ Jiliyād ke rāhnumāon ne elān kiyā, “Hameñ aise ādmī kī zarūrat hai jo hamāre āge chal kar Ammoniyon par hamlā kare. Jo koī aisā kare wuh Jiliyād ke tamām bāshindoñ kā sardār banegā.”

11

¹ Us waqt Jiliyād meñ ek zabardast sūrmā banām Iftāh thā. Bāp kā nām Jiliyād thā jabki māñ kasbī thī. ² Lekin bāp kī biwī ke beṭe bhī the. Jab bāligh hue to unhoñ ne Iftāh se kahā, “Ham mīrās tere sāth nahīn bāñṭenge, kyonki tū hamārā sagā bhāī nahīn hai.” Unhoñ ne use bhagā diyā, ³ aur wuh wahān se hijrat karke Mulk-e-Tob meñ jā basā. Wahān kuchh āwārā log us ke pīchhe ho lie jo us ke sāth idhar-udhar ghūmte-phirte rahe.

⁴ Jab kuchh der ke bād Ammonī fauj Isrāīl se laṛne āī ⁵ to Jiliyād ke buzurg Iftāh ko wāpas lāne ke lie Mulk-e-Tob meñ āe. ⁶ Unhoñ ne guzārish kī, “Āeñ, Ammoniyon se laṛne meñ hamārī rāhnumāī karen.” ⁷ Lekin Iftāh ne etarāz kiyā, “Āp is waqt mere pās kyon āe haiñ jab musibat meñ haiñ? Āp hī ne mujh se nafrat karke mujhe bāp ke ghar se nikāl diyā thā.”

⁸ Buzurgoñ ne jawāb diyā, “Ham is lie āp ke pās wāpas āe haiñ ki āp Ammoniyon ke sāth jang meñ hamārī madad karen. Agar āp aisā karen to ham āp ko pūre Jiliyād kā hukmrān banā leñge.” ⁹ Iftāh ne pūchhā, “Agar main āp ke sāth Ammoniyon ke k̄hilāf laṛūn aur Rab mujhe un par fatah de to kyā āp wāqāi mujhe apnā hukmrān banā leñge?” ¹⁰ Unhoñ ne jawāb diyā, “Rab hamārā gawāh hai! Wuhī hameñ sazā de agar ham apnā wādā pūrā na karen.”

¹¹ Yih sun kar Iftāh Jiliyād ke buzurgoñ ke sāth Misfāh gayā. Wahān logon ne use apnā sardār aur fauj kā kamāndār banā liyā. Misfāh meñ us ne Rab ke huzūr wuh tamām bāteñ dohrāin jin kā faislā us ne buzurgoñ ke sāth kiyā thā.

Jang se Gurez Karne kī Koshish

¹² Phir Iftāh ne Ammonī bādshāh ke pās apne qāsidoñ ko bhej kar pūchhā, “Hamārā āp se kyā wāstā kī āp ham se laṛne āe haiñ?” ¹³ Bādshāh ne jawāb diyā, “Jab Isrāīlī Mīsr se nikle to unhoñ ne Arnon, Yabboq aur Yarden ke dariyāon ke darmiyān kā ilāqā mujh se chhīn liyā. Ab use jhagarā kie baḡhair mujhe wāpas kar do.”

¹⁴ Phir Iftāh ne apne qāsidoñ ko dubārā Ammonī bādshāh ke pās bhej kar ¹⁵ kahā, “Isrāīl ne na to Moābiyon se aur na Ammoniyon se zamīn chhīnī. ¹⁶ Haqiqat yih hai ki jab hamārī qaum Mīsr se niklī to wuh registān meñ se guzar kar Bahr-e-Qulzum aur wahān se ho kar Qādis pahuñch gai. ¹⁷ Qādis se unhoñ ne Adom ke bādshāh ke pās qāsid bhej kar guzārish kī, ‘Hameñ apne mulk meñ se guzarne deñ.’ Lekin us ne inkār kiyā. Phir Isrāīliyon ne Moāb ke bādshāh se darkhāst kī, lekin us ne bhī apne mulk meñ se guzarne kī ijāzat na dī. Is par hamārī qaum kuchh der ke lie Qādis meñ rahī. ¹⁸ Ākhirkār wuh registān meñ wāpas jā kar Adom aur Moāb ke junūb meñ chalte chalte Moāb ke mashriqī kināre par pahuñchī, wahān jahāñ Dariyā-e-Arnon us kī sarhad hai. Lekin wuh Moāb ke ilāqe meñ dākhlil na hue balki dariyā ke mashriq meñ k̄haimāzan hue. ¹⁹ Wahān se Isrāīliyon ne Hasbon ke rahne wāle Amori bādshāh Sīhon ko paighām bhijwāyā, ‘Hameñ apne mulk meñ se guzarne deñ tāki ham apne mulk meñ dākhlil ho sakeñ.’ ²⁰ Lekin Sīhon ko shak huā. Use yaqīn nahīn thā ki wuh mulk meñ se guzar kar āge barheñge. Us ne na sirf inkār kiyā balki apne faujiyon ko jamā karke Yahaz Shahr meñ k̄haimāzan huā aur Isrāīliyon ke sāth laṛne lagā.

²¹ Lekin Rab Isrāīl ke K̄hudā ne Sīhon aur us ke tamām faujiyon ko Isrāīl ke hawāle kar diyā. Unhoñ ne unheñ shikast de kar Amoriyon ke pūre mulk par qabzā kar liyā. ²² Yih tamām ilāqā junūb meñ Dariyā-e-Arnon se le kar shimāl meñ Dariyā-e-Yabboq tak aur mashriq ke registān se le kar maḡhrib meñ Dariyā-e-Yarden tak hamāre qabze meñ ā gayā. ²³ Dekheñ, Rab Isrāīl ke K̄hudā ne apnī qaum ke āge āge Amoriyon ko nikāl diyā hai. To phir āp kā is mulk par qabzā karne kā kyā haq hai? ²⁴ Āp bhī samajhte haiñ ki jise āp ke dewatā Kamos ne āp ke āge se nikāl diyā hai us ke mulk par qabzā karne kā

āp kā haq hai. Isī tarah jise Rab hamāre Khudā ne hamāre āge āge nikāl diyā hai us ke mulk par qabzā karne kā haq hamārā hai. ²⁵ Kyā āp apne āp ko Moābī bādshāh Balaq bin Safor se behtar samajhte haiñ? Us ne to Isrāil se larne balki jhagaṛne tak kī himmat na kī. ²⁶ Ab Isrāilī 300 sāl se Hasbon aur Aroir ke shahroñ meñ un ke gird-o-nawāh kī ābādīyoñ samet ābād haiñ aur isī tarah Dariyā-e-Arnon ke kināre par ke shahroñ meñ. Āp ne is daurān in jaghoñ par qabzā kyoñ na kiyā? ²⁷ Chunānche maiñ ne āp se ghalat sulūk nahīn kiyā balki āp hī mere sāth ghalat sulūk kar rahe haiñ. Kyoñki mujh se jang chheṛnā ghalat hai. Rab jo munsif hai wuhī āj Isrāil aur Ammon ke jhagaṛe kā faisla kare!”

²⁸ Lekin Ammonī bādshāh ne Iftāh ke paighām par dhyān na diyā.

Iftāh kī Fatah

²⁹ Phir Rab kā Rūh Iftāh par nāzil huā, aur wuh Jiliyād aur Manassī meñ se guzar gayā, phir Jiliyād ke Misfāh ke pās wāpas āyā. Wahāñ se wuh apñī fauj le kar Ammonīyoñ se larne niklā.

³⁰ Pahle us ne Rab ke sāmne qasam khāi, “Agar tū mujhe Ammonīyoñ par fatah de ³¹ aur maiñ sahih-salāmat lautūñ to jo kuchh bhī pahle mere ghar ke darwāze se nikal kar mujh se mile wuh tere lie maḥsūs kiyā jāegā. Maiñ use bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh karūngā.”

³² Phir Iftāh Ammonīyoñ se larne gayā, aur Rab ne use un par fatah dī. ³³ Iftāh ne Aroir meñ dushman ko shikast dī aur isī tarah Minnit aur Abil-karāmim tak mazid bis shahroñ par qabzā kar liyā. Yoñ Isrāil ne Ammon ko zer kar diyā.

Iftāh kī Wāpastī

³⁴ Is ke bād Iftāh Misfāh wāpas chalā gayā. Wuh abhī ghar ke qarīb thā ki us kī iklauti beṭī daf bajātī aur nāchtī huī ghar se nikal āi. Iftāh kā koī aur beṭā yā beṭī nahīn thī. ³⁵ Apñī beṭī ko dekh kar wuh ranj ke māre apne kapre phāṛ kar chikh uthā, “Hāy merī beṭī! Tū ne mujhe khāk meñ dabā kar tabāh kar diyā hai, kyoñki maiñ ne Rab ke sāmne aisī qasam khāi hai jo badlī nahīn jā saktī.”

³⁶ Beṭī ne kahā, “Abbū, āp ne qasam khā kar Rab se wādā kiyā hai, is lie lāzim hai ki mere sāth wuh kuchh karen jis kī qasam āp ne khāi hai. Ākhir usī ne āp ko dushman se badlā lene kī kāmyābī bakhsh dī hai. ³⁷ Lekin merī ek guzārish hai. Mujhe do mātāh kī muhlat deñ tāki maiñ apñī sahelīyoñ ke sāth pahāroñ meñ jā kar apñī ghairshādīshudā hālat par mātām karūñ.”

³⁸ Iftāh ne ijāzat dī. Phir beṭī do mātāh ke lie apñī sahelīyoñ ke sāth pahāroñ meñ chalī gāi aur apñī ghairshādīshudā hālat par mātām kiyā. ³⁹ Phir wuh apne bāp ke pās wāpas āi, aur us ne apñī qasam kā wādā purā kiyā. Beṭī ghairshādīshudā thī.

Us waqt se Isrāil meñ dastūr rāyj hai ⁴⁰ ki Isrāil kī jawān aurateñ sālānā chār din ke lie apne gharoñ se nikal kar Iftāh kī beṭī kī yād meñ jashn manātī haiñ.

12

Ifrāim kā Qabulā Iftāh par Hamlā Kartā Hai

¹ Ammonīyoñ par fatah ke bād Ifrāim ke qabile ke ādmī jamā hue aur Dariyā-e-Yardan ko pār karke Iftāh ke pās āe jo Safon meñ thā. Unhoñ ne shikāyat kī, “Āp kyoñ hamēñ bulāe baḡhair Ammonīyoñ se larne gae. Ab ham āp ko āp ke ghar samet jalā deñge!”

² Iftāh ne etarāz kiyā, “Jab merī aur merī qaum kā Ammonīyoñ ke sāth sakht jhagaṛā chhiṛ gayā to maiñ ne āp ko bulāyā, lekin āp ne mujhe un ke hāth se na bachāyā. ³ Jab maiñ ne dekhā kī āp madad nahīn karenge to apñī jān khatre meñ dāl kar āp ke baḡhair hī Ammonīyoñ se larne gayā. Aur Rab ne mujhe un par fatah bakhshī. Ab mujhe bataēñ ki āp kyoñ mere pās ā kar mujh par hamlā karnā chāhte haiñ?”

⁴ Ifrāimīyoñ ne jawāb diyā, “Tum jo Jiliyād meñ rahte ho bas Ifrāim aur Manassī ke qabīloñ se nikle hue bhagoṛe ho.” Tab Iftāh ne Jiliyād ke mardoñ ko jamā kiyā aur Ifrāimīyoñ se laṛ kar unheñ shikast dī.

⁵ Phir Jiliyādiyoñ ne Dariyā-e-Yardan ke kam-gahre maqāmoñ par qabzā kar liyā. Jab koī guzarnā chāhtā to wuh pūchhte, “Kyā āp Ifrāimī haiñ?” Agar wuh inkār kartā ⁶ to Jiliyād ke mard kahte, “To phir lafz ‘shibbolet’ * boleñ.” Agar wuh Ifrāimī hotā to is ke bajāe “sibbolet” kahtā. Phir Jiliyādī use pakāṛ kar wahīñ mār dālte. Us waqt kul 42,000 Ifrāimī halāk hue.

⁷ Iftāh ne chhih sāl Isrāil kī rāhnumāi kī. Jab faut huā to use Jiliyād ke kisī shahr meñ dafnāyā gayā.

* 12:6 Yāni nadi.

Ibzān, Ailon aur Abdon

⁸ Iftāh ke bād Ibzān Isrāil kā qāzī banā. Wuh Bait-laham meñ ābād thā, ⁹ aur us ke 30 beṭe aur 30 beṭiyān thīn. Us kī tamām beṭiyān shādīshudā thīn aur is wajah se bāp ke ghar meñ nahīn rahtī thīn. Lekin use 30 beṭon ke lie biwiyān mil gāī thīn, aur sab us ke ghar meñ rahte the. Ibzān ne sāt sāl ke daurān Isrāil kī rāhnumāī kī. ¹⁰ Phir wuh intaqāl kar gayā aur Bait-laham meñ dafnāyā gayā.

¹¹ Us ke bād Ailon qāzī banā. Wuh Zabūlūn ke qabile se thā aur 10 sāl ke daurān Isrāil kī rāhnumāī kartā rahā. ¹² Jab wuh kūch kar gayā to use Zabūlūn ke Aiyālon meñ dafn kiyā gayā.

¹³ Phir Abdon bin Hillel qāzī banā. Wuh shahr Fir'aton kā thā. ¹⁴ Us ke 40 beṭe aur 30 pote the jo 70 gadhoñ par safr kiyā karte the. Abdon ne āṭh sāl ke daurān Isrāil kī rāhnumāī kī. ¹⁵ Phir wuh bhī jāñ bahaq ho gayā, aur use Amāliqiyon ke pahārī ilāqe ke shahr Fir'aton meñ dafnāyā gayā, jo us waqt Ifrāim kā hissā thā.

13*Samsūn kī Paidāish kī Peshgoī*

¹ Phir Isrāilī dubārā aisi harkateñ karne lage jo Rab ko burī lagīn. Is lie us ne unheñ Filistiyon ke hawāle kar diyā jo unheñ 40 sāl dabāte rahe. ² Us waqt ek ādmī Sur'a Shahr meñ rahtā thā jis kā nām Manohā thā. Dān ke qabile kā yih ādmī beaulād thā, kyonki us kī biwī bāñjh thī.

³ Ek din Rab kā farishtā Manohā kī biwī par zāhir huā aur kahā, “Go tujh se bachche paidā nahīn ho sakte, ab tū hāmīlā hogī, aur tere beṭā paidā hogā. ⁴ Mai yā koī aur nashā-āwar chīz mat pīnā, na koī nāpāk chīz khānā. ⁵ Kyonki jo beṭā paidā hogā wuh paidāish se hī Allāh ke lie maḥsūs hogā. Lāzim hai ki us ke bāl kabhī na kāṭe jāēn. Yihī bachchā Isrāil ko Filistiyon se bachāne lagegā.”

⁶ Biwī apne shauhar Manohā ke pās gāī aur use sab kuchh batāyā, “Allāh kā ek bandā mere pās āyā. Wuh Allāh kā farishtā lag rahā thā, yahān tak ki main saḥt ghabrā gāī. Main ne us se na pūchhā ki wuh kahān se hai, aur ḥud us ne mujhe apnā nām na batāyā. ⁷ Lekin us ne mujhe batāyā, “Tū hāmīlā hogī, aur tere beṭā paidā hogā. Ab mai yā koī aur nashā-āwar chīz mat pīnā, na koī nāpāk chīz khānā. Kyonki beṭā paidāish se hī maut tak Allāh ke lie maḥsūs hogā.”

⁸ Yih sun kar Manohā ne Rab se duā kī, “Ai Rab, barāh-e-karm mard-e-Ḥudā ko dubārā hamāre pās bhej tāki wuh hamēñ sikhāe ki ham us beṭe ke sāth kyā karēñ jo paidā hone wālā hai.” ⁹ Allāh ne us kī sunī aur apne farishte ko dubārā us kī biwī ke pās bhej diyā. Us waqt wuh shauhar ke baḡhair khet meñ thī. ¹⁰ Farishte ko dekh kar wuh jaldī se Manohā ke pās āī aur use ittālā dī, “Jo ādmī pichhle dīnoñ meñ mere pās āyā wuh dubārā mujh par zāhir huā hai!”

¹¹ Manohā uṭh kar apnī biwī ke pīchhe pīchhe farishte ke pās āyā. Us ne pūchhā, “Kyā āp wuhī ādmī haiñ jis ne pichhle dīnoñ meñ merī biwī se bāt kī thī?” Farishte ne jawāb diyā, “Jī, main hī thā.” ¹² Phir Manohā ne sawāl kiyā, “Jab āp kī peshgoī pūrī ho jāegi to hamēñ beṭe ke tarz-e-zindagi aur sulūk ke silsile meñ kin kin bāton kā ḥayāl karnā hai?”

¹³ Rab ke farishte ne jawāb diyā, “Lāzim hai ki terī biwī un tamām chīzon se parhez kare jin kā zikr main ne kiyā. ¹⁴ Wuh angūr kī koī bhī paidāwār na khāe. Na wuh mai, na koī aur nashā-āwar chīz pie. Nāpāk chīzeñ khānā bhī manā hai. Wuh merī har hidāyat par amal kare.”

¹⁵ Manohā ne Rab ke farishte se guzārish kī, “Mehrbānī karke thoṛī der hamāre pās ṭhahreñ tāki ham bakrī kā bachchā zabah karke āp ke lie khānā taiyār kar sakeñ.” ¹⁶ Ab tak Manohā ne yih bāt nahīn pahchānī thī ki mehmān asal meñ Rab kā farishtā hai. Farishte ne jawāb diyā, “Ḥāh tū mujhe roke bhī main kuchh nahīn khāūngā. Lekin agar tū kuchh karnā chāhe to bakrī kā bachchā Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh kar.”

¹⁷ Manohā ne us se pūchhā, “Āp kā kyā nām hai? Kyonki jab āp ki yih bāteñ pūrī ho jāēngī to ham āp kī izzat karnā chāheñge.” ¹⁸ Farishte ne sawāl kiyā, “Tū merā nām kyon jānanā chāhtā hai? Wuh to terī samajh se bāhar hai.” ¹⁹ Phir Manohā ne ek baṛe patthar par Rab ko bakrī kā bachchā aur ḡhallā kī nazar pesh kī. Tab Rab ne Manohā aur us kī biwī ke deḳhte deḳhte ek hairatangez kām kiyā. ²⁰ Jab āg ke shole āsmān kī taraf buland hue to Rab kā farishtā shole meñ se ūpar charḥ kar ojhāl ho gayā. Manohā aur us kī biwī muñh ke bal gir gae.

²¹ Jab Rab kā farishtā dubārā Manohā aur us kī biwī par zāhir na huā to Manohā ko samajh āī ki Rab kā farishtā hī thā. ²² Wuh pukār uṭhā, “Hāy, ham mar jāēnge, kyonki

ham ne Allāh ko dekhā hai!”²³ Lekin us kī bīwī ne etarāz kiyā, “Agar Rab hamēn mār ḍālānā chāhtā to wuh hamārī qurbānī qabūl na kartā. Phir na wuh ham par yih sab kuchh zāhir kartā, na hamēn aisī bāteḥ batātā.”

²⁴ Kuchh der ke bād Manohā ke hān beṭā paidā huā. Bīwī ne us kā nām Samsūn rakhā. Bachchā baṛā hotā gayā, aur Rab ne use barkat dī. ²⁵ Allāh kā Rūh pahli bār Mahane-dān meḥ jo Sur’ā aur Istāl ke darmiyān hai us par nāzil huā.

14

Samsūn kī Filistī Aurat se Shādī

¹ Ek din Samsūn Timnat meḥ Filistiyōn ke pās ṭhahrā huā thā. Wahān us ne ek Filistī aurat dekhī jo use pasand āī. ² Apne ghar lauṭ kar us ne apne wālidain ko batāyā, “Mujhe Timnat kī ek Filistī aurat pasand āī hai. Us ke sāth merā rishtā bāndhne kī koshish karen.” ³ Us ke wālidain ne jawāb diyā, “Kyā āp ke rishtedāroḥ aur qaum meḥ koi qābil-e-qabūl aurat nahīn hai? Ap ko nāmākhṭun aur bedīn Filistiyōn ke pās jā kar un meḥ se koi aurat dhūndne kī kyā zarūrat thī?” Lekin Samsūn bazid rahā, “Usī ke sāth merī shādī karāēn! Wuhī mujhe ṭhik lagti hai.”

⁴ Us ke mān-bāp ko mālūm nahīn thā ki yih sab kuchh Rab kī taraf se hai jo Filistiyōn se laṛne kā mauqā talāsh kar rahā thā. Kyōnki us waqt Filistī Isrāīl par hukūmat kar rahe the.

⁵ Chunānche Samsūn apne mān-bāp samet Timnat ke lie rawānā huā. Jab wuh Timnat ke angūr ke bāghoḥ ke qarīb pahuṅche to Samsūn apne mān-bāp se alag ho gayā. Achānak ek jawān sherbabar dahārtā huā us par ṭūṭ paṛā. ⁶ Tab Allāh kā Rūh itne zor se Samsūn par nāzil huā ki us ne apne hāthoḥ se sher ko yoṅ phār ḍālā, jis tarah ām ādmī bakrī ke chhoṭe bachche ko phār ḍāltā hai. Lekin us ne apne wālidain ko is ke bāre meḥ kuchh na batāyā. ⁷ Āge nikal kar wuh Timnat pahuṅch gayā. Mazkūrā Filistī aurat se bāt huī aur wuh use ṭhik lagi.

⁸ Kuchh der ke bād wuh shādī karne ke lie dubārā Timnat gae. Shahr pahuṅchne se pahle Samsūn rāste se haṭ kar sherbabar kī lāsh ko dekhne gayā. Wahān kyā dekhṭā hai ki shahd kī makkhiyōn ne sher ke pinjar meḥ apnā chhattā banā liyā hai. ⁹ Samsūn ne us meḥ hāth ḍāl kar shahd ko nikāl liyā aur use khāte hue chalā. Jab wuh apne mān-bāp ke pās pahuṅchā to us ne unheḥ bhī kuchh diyā, magar yih na batāyā ki kahān se mil gayā hai.

¹⁰ Timnat pahuṅch kar Samsūn kā bāp dulhan ke kḥāndān se milā jabki Samsūn ne dūlhe kī haisiyat se aisī ziyāfat kī jis tarah us zamāne meḥ dastūr thā.

Filistī Samsūn ko Dhokā Dete Haiḥ

¹¹ Jab dulhan ke ghar wāloḥ ko patā chalā ki Samsūn Timnat pahuṅch gayā hai to unhoḥ ne us ke pās 30 jawān ādmī bhej die ki us ke sāth khushī manāēn. ¹² Samsūn ne un se kahā, “Maiḥ āp se paheli pūchhtā hūn. Agar āp ziyāfat ke sāt dinoḥ ke daurān is kā hal batā sakeḥ to maiḥ āp ko katān ke 30 qīmtī kurte aur 30 shāndār sūṭ de dūngā. ¹³ Lekin agar āp mujhe is kā sahiḥ matlab na batā sakeḥ to āp ko mujhe 30 qīmtī kurte aur 30 shāndār sūṭ dene pareṅge.” Unhoḥ ne jawāb diyā, “Apnī paheli sunāēn.”

¹⁴ Samsūn ne kahā, “Khāne wāle meḥ se khānā niklā aur zorāwar meḥ se miṭhās.”

Tin din guzar gae. Jawān paheli kā matlab na batā sake. ¹⁵ Chauthē din unhoḥ ne dulhan ke pās jā kar use dhamkī dī, “Apne shauhar ko hamēn paheli kā matlab batāne par uksāo, warnā ham tumheḥ tumhāre kḥāndān samet jalā deṅge. Kyā tum logoḥ ne hamēn sirf is lie dāwat dī ki hamēn lūṭ lo?”

¹⁶ Dulhan Samsūn ke pās gaī aur ānsū bahā bahā kar kahne lagi, “Tū mujhe pyār nahīn kartā! Haqīqat meḥ tū mujh se nafrat kartā hai. Tū ne meri qaum ke logoḥ se paheli pūchhī hai lekin mujhe is kā matlab nahīn batāyā.” Samsūn ne jawāb diyā, “Maiḥ ne apne mān-bāp ko bhī is kā matlab nahīn batāyā to tujhe kyōn batāūn?” ¹⁷ Ziyāfat ke pure hafte ke daurān dulhan us ke sāmnē rotī rahī.

Sātweḥ din Samsūn dulhan kī iltijāoḥ se itnā tang ā gayā ki us ne use paheli kā hal batā diyā. Tab dulhan ne phurti se sab kuchh Filistiyōn ko sunā diyā. ¹⁸ Sūrāj ke ghurūb hone se pahle pahle shahr ke mardoḥ ne Samsūn ko paheli kā matlab batāyā, “Kyā koi chiz shahd se zyādā miṭhī aur sherbabar se zyādā zorāwar hotī hai?” Samsūn ne yih sun kar kahā, “Ap ne meri jawān gāy le kar hal chalāyā hai, warnā āp kabhī bhī paheli kā hal na nikāl sakte.” ¹⁹ Phir Rab kā Rūh us par nāzil huā. Us ne Askqālūn Shahr meḥ jā kar 30 Filistiyōn ko mār ḍālā aur un ke libās le kar un ādmiyōn ko de die jinhoḥ ne use paheli kā matlab batā diyā thā.

Is ke bād wuh baṛe ghusse meḥ apne mān-bāp ke ghar chalā gayā. ²⁰ Lekin us kī bīwī kī shādī Samsūn ke shahbāle se karāī gaī jo 30 jawān Filistiyōn meḥ se ek thā.

15

Samsūn Filistiyoṅ se Badlā Letā Hai

¹ Kuchh din guzar gae. Jab gandum kī kaṭāī hone lagī to Samsūn bakrī kā bachchā apne sāth le kar apnī bīwī se milne gayā. Susar ke ghar pahuñch kar us ne bīwī ke kamre meṅ jāne kī darkhāst kī. Lekin bāp ne inkār kiyā. ² Us ne kahā, “Yih nahīn ho saktā! Maiṅ ne beṭī kī shādī āp ke shahbāle se karā dī hai. Asal meṅ mujhe yaqīn ho gayā thā ki ab āp us se saḡht nafrat karte haiṅ. Lekin koī bāt nahīn. Us kī chhoṭī bahan se shādī kar leṅ. Wuh zyādā khūbsūrat hai.”

³ Samsūn bolā, “Is dafā maiṅ Filistiyoṅ se khūb badlā lūngā, aur koī nahīn kah sakegā ki maiṅ haq par nahīn hūṅ.” ⁴ Wahān se nikal kar us ne 300 lomriyoṅ ko pakaṛ liyā. Do do kī dumoṅ ko bāndh kar us ne har jore kī dumoṅ ke sāth mashāl lagā dī ⁵ aur phir mashāloṅ ko jalā kar lomriyoṅ ko Filistiyoṅ ke anāj ke khetoṅ meṅ bhagā diyā. Khetoṅ meṅ pare pūle us anāj samet bhasm hue jo ab tak kāṭā nahīn gayā thā. Angūr aur zaitūn ke bāgh bhī tabāh ho gae.

⁶ Filistiyoṅ ne dariyāft kiyā ki yih kis kā kām hai. Patā chalā ki Samsūn ne yih sab kuchh kiyā hai, aur kī wajah yih hai ki Timnat meṅ us ke susar ne us kī bīwī ko us se chhīn kar us ke shahbāle ko de diyā hai. Yih sun kar Filistī Timnat gae aur Samsūn ke susar ko us kī beṭī samet pakaṛ kar jalā diyā. ⁷ Tab Samsūn ne un se kahā, “Yih tum ne kyā kiyā hai! Jab tak maiṅ ne purā badlā na liyā maiṅ nahīn rukūngā.” ⁸ Wuh itne zor se un par ṭūṭ paṛā kī beshumār Filistī halāk hue. Phir wuh us jagah se utar kar Aitām kī chaṭān ke ghār meṅ rahne laga.

Lahī meṅ Samsūn Filistiyoṅ se Laṛtā Hai

⁹ Jawāb meṅ Filistī fauj Yahūdāh ke qabāylī ilāqe meṅ dākhlil huī. Wahān wuh Lahī Shahr ke pās khaimāzan hue. ¹⁰ Yahūdāh ke bāshindoṅ ne pūchhā, “Kyā wajah hai kī āp ham se laṛne āe haiṅ?” Filistiyoṅ ne jawāb diyā, “Ham Samsūn ko pakaṛne āe haiṅ tāki us ke sāth wuh kuchh karen jo us ne hamāre sāth kiyā hai.”

¹¹ Tab Yahūdāh ke 3,000 mard Aitām Pahār ke ghār ke pās āe aur Samsūn se kahā, “Yih āp ne hamāre sāth kyā kiyā? Āp ko to patā hai kī Filistī ham par hukūmat karte haiṅ.” Samsūn ne jawāb diyā, “Maiṅ ne un ke sāth sirf wuh kuchh kiyā jo unhoṅ ne mere sāth kiyā thā.”

¹² Yahūdāh ke mard bole, “Ham āp ko bāndh kar Filistiyoṅ ke hawāle karne āe haiṅ.” Samsūn ne kahā, “Ṭhīk hai, lekin qasam khāen kī āp khud mujhe qatl nahīn karenge.”

¹³ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Ham āp ko hargiz qatl nahīn karenge balki āp ko sirf bāndh kar un ke hawāle kar denge.” Chunānche wuh use do tāzā tāzā rassoṅ se bāndh kar Filistiyoṅ ke pās le gae.

¹⁴ Samsūn abhī Lahī se dūr thā kī Filistī nāre lagāte hue us kī taraf daure āe. Tab Rab kā Rūh baṛe zor se us par nāzil huā. Us ke bāzuoṅ se bandhe hue rasse san ke jale hue dhāge jaise kamzor ho gae. Aur wuh pighal kar hāthoṅ se gir gae. ¹⁵ Kahīn se gadhe kā tāzā jabṛā pakaṛ kar us ne us ke zariye hazār afrād ko mār dālā.

¹⁶ Us waqt us ne narā lagāyā, “Gadhe ke jabre se maiṅ ne un ke dher lagāe haiṅ! Gadhe ke jabre se maiṅ ne hazār mardoṅ ko mār dālā hai!” ¹⁷ Is ke bād us ne gadhe kā yih jabṛā phaiṅk diyā. Us jagah kā nām Rāmat-lahī yānī Jabṛā Pahārī paṛ gaya.

¹⁸ Samsūn ko wahān baṛī pyās lagī. Us ne Rab ko pukār kar kahā, “Tū hī ne apne khādīm ke hāth se Isrāil ko yih baṛī najāt dilāi hai. Lekin ab maiṅ pyās se mar kar nāmākhtūn dushman ke hāth meṅ ā jāūngā.” ¹⁹ Tab Allāh ne Lahī meṅ zamīn ko chhedā, aur gaṛhe se pāni phūṭ niklā. Samsūn us kā pāni pī kar dubārā tāzādām ho gayā. Yoṅ us chashme kā nām Ain-haqqore yānī Pukārne Wāle kā Chashmā paṛ gaya. Āj bhī wuh Lahī meṅ maujūd hai.

²⁰ Filistiyoṅ ke daur meṅ Samsūn 20 sāl tak Isrāil kā qāzī rahā.

16

Samsūn Ghazzā kā Darwāzā Uṭhā Le Jātā Hai

¹ Ek din Samsūn Filistī shahr Ghazzā meṅ āyā. Wahān wuh ek kasbī ko dekh kar us ke ghar meṅ dākhlil huā. ² Jab shahr ke bāshindoṅ ko ittālā milī kī Samsūn shahr meṅ hai to unhoṅ ne kasbī ke ghar ko gher liyā. Sāth sāth wuh rāt ke waqt shahr ke darwāze par tāk meṅ rahe. Faislā yih huā, “Rāt ke waqt ham kuchh nahīn karenge, jab pau phaṭegī tab use mār dāleṅge.”

³ Samsūn ab tak kasbī ke ghar meṅ so rahā thā. Lekin ādhī rāt ko wuh uṭh kar shahr ke darwāze ke pās gayā aur donoṅ kiwāroṅ ko kunḍe aur darwāze ke donoṅ bāzuoṅ

samet ukhār kar apne kandhoñ par rakh liyā. Yoñ chalte chalte wuh sab kuchh us kahārī kī choṭī par le gayā jo Habrūn ke muqābil hai.

Samsūn aur Dalīlā

⁴ Kuchh der ke bād Samsūn ek aurat kī muhabbat meñ giriftār ho gayā jo Wādī-e-Sūriq meñ rahtī thī. Us kā nām Dalīlā thā. ⁵ Yih sun kar Filistī sardār us ke pās āe aur kahne lage, “Samsūn ko uksāeñ kī wuh āp ko apnī baṛī tāqat kā bhed batāe. Ham jānanā chāhte haiñ kī ham kis tarah us par ghālib ā kar use yoñ bāndh sakeñ kī wuh hamāre qabze meñ rahe. Agar āp yih mālūm kar sakeñ to ham meñ se har ek āp ko chāñdī ke 1,100 sikke degā.”

⁶ Chunānche Dalīlā ne Samsūn se sawāl kiyā, “Mujhe apnī baṛī tāqat kā bhed batāeñ. Kyā āp ko kisī aisi chīz se bāndhā jā saktā hai jise āp toṛ nahīn sakte?” ⁷ Samsūn ne jāwāb diyā, “Agar mujhe jānwaroñ kī sāt tazā nasoñ se bāndhā jāe to phir main ām ādmī jaisā kamzor ho jāūngā.” ⁸ Filistī sardāroñ ne Dalīlā ko sāt tazā naseñ muhaiyā kar dīñ, aur us ne Samsūn ko un se bāndh liyā. ⁹ Kuchh Filistī ādmī sāth wāle kamre meñ chhup gae. Phir Dalīlā chillā uṭhī, “Samsūn, Filistī āp ko pakārne āe haiñ!” Yih sun kar Samsūn ne nasoñ ko yoñ toṛ diyā jis tarah ḍorī tūt jātī hai jab āg meñ se guzartī hai. Chunānche us kī tāqat kā pol na khulā.

¹⁰ Dalīlā kā muñh laṭak gayā. “Āp ne jhūṭ bol kar mujhe bewuqūf banāyā hai. Ab āeñ, mehrbānī karke mujhe batāeñ kī āp ko kis tarah bāndhā jā saktā hai.” ¹¹ Samsūn ne jāwāb diyā, “Agar mujhe ghairistemālshudā rassoñ se bāndhā jāe to phir hī main ām ādmī jaisā kamzor ho jāūngā.” ¹² Dalīlā ne nae rasse le kar use un se bāndh liyā. Is martabā bhī Filistī sāth wāle kamre meñ chhup gae the. Phir Dalīlā chillā uṭhī, “Samsūn, Filistī āp ko pakārne āe haiñ!” Lekin is bār bhī Samsūn ne rassoñ ko yoñ toṛ liyā jis tarah ām ādmī ḍorī ko toṛ leta hai.

¹³ Dalīlā ne shikāyat kī, “Āp bār bār jhūṭ bol kar merā mazāq urā rahe haiñ. Ab mujhe batāeñ kī āp ko kis tarah bāndhā jā saktā hai.” Samsūn ne jāwāb diyā, “Lāzim hai kī āp merī sāt zulfoñ ko khaḍḍī ke tāne ke sāth buneñ. Phir hī ām ādmī jaisā kamzor ho jāūngā.” ¹⁴ Jab Samsūn so raha thā to Dalīlā ne aisi hī kiyā. Us kī sāt zulfoñ ko tāne ke sāth bun kar us ne use shaṭal ke zariye khaḍḍī ke sāth lagāyā. Phir wuh chillā uṭhī, “Samsūn, Filistī āp ko pakārne āe haiñ!” Samsūn jāg uṭhā aur apne bāloñ ko shaṭal samet khaḍḍī se nikāl liyā.

¹⁵ Yih dekh kar Dalīlā ne muñh phulā kar malāmat kī, “Āp kis tarah dāwā kar sakte haiñ kī mujh se muhabbat rakhthe haiñ? Ab āp ne tīn martabā merā mazāq urā kar mujhe apnī baṛī tāqat kā bhed nahīn batāyā.” ¹⁶ Roz baroz wuh apnī bātoñ se us kī nāk meñ dam kartī rahī. Ākhirkār Samsūn itnā tang ā gayā kī us kā jinā dūbhar ho gayā. ¹⁷ Phir us ne use khul kar bāt batāī, “Main paidāish hī se Allāh ke lie maḥsūs hūñ, is lie mere bāloñ ko kabhī nahīn kātā gayā. Agar sar ko mundwāyā jāe to merī tāqat jāti rahegi aur main har dūstre ādmī jaisā kamzor ho jāūngā.”

¹⁸ Dalīlā ne jān liyā kī ab Samsūn ne mujhe pūrī haqiqat batāī hai. Us ne Filistī sardāroñ ko ittalā dī, “Āo, kyonki is martabā us ne mujhe apne dil kī har bāt batāī hai.” Yih sun kar wuh muqarrarā chāñdī apne sāth le kar Dalīlā ke pās āe.

¹⁹ Dalīlā ne Samsūn kā sar apnī god meñ rakh kar use sulā diyā. Phir us ne ek ādmī ko bulā kar Samsūn kī sāt zulfoñ ko mundwāyā. Yoñ wuh use past karne lagī, aur us kī tāqat jāti rahī. ²⁰ Phir wuh chillā uṭhī, “Samsūn, Filistī āp ko pakārne āe haiñ!” Samsūn jāg uṭhā aur sochā, “Main pahle kī tarah ab bhī apne āp ko bachā kar bandhan ko toṛ dūngā.” Afsos, use mālūm nahīn thā kī Rab ne use choṛ diyā hai. ²¹ Filistiyoñ ne use pakār kar us kī āñkheñ nikāl dīñ. Phir wuh use Ghazzā le gae jahāñ use pītal kī zanjīroñ se bāndhā gayā. Wahañ wuh qaidkhāne kī chakkī piśā kartā thā.

²² Lekin hote hote us ke bāl dubārā baṛhne lage.

Samsūn kā Ākhirī Intaqām

²³ Ek dīn Filistī sardār baṛā jashn manāne ke lie jamā hue. Unhoñ ne apne dewatā Dajūn ko jānwaroñ kī bahut-sī qurbāniyāñ pesh karke apnī fatah kī khushī manāī. Wuh bole, “Hamāre dewatā ne hamāre dushman Samsūn ko hamāre hawāle kar diyā hai.” ²⁴ Samsūn ko dekh kar awām ne Dajūn kī tamjīd karke kahā, “Hamāre dewatā ne hamāre dushman ko hamāre hawāle kar diyā hai! Jis ne hamāre mulk ko tabāh kiyā aur ham meñ se itne logoñ ko mār ḍālā wuh ab hamāre qābū meñ ā gayā hai!” ²⁵ Is qism kī bāteñ karte un kī khushī kī intahā na rahī. Tab wuh chillāne lage, “Samsūn ko bulāo tāki wuh hamāre diloñ ko bahlāe.”

Chunānche use un kī tafrih ke lie jel se lāyā gayā aur do satūnoñ ke darmiyāñ kharā kar diyā gayā. ²⁶ Samsūn us laṛke se muḥtātib huā jo us kā hāth pakār kar us kī rāhnumāī kar rahā thā, “Mujhe chhat ko uṭhāne wāle satūnoñ ke pās le jāo tāki main

un kā saharā lūn.”²⁷ Imārat mardoñ aur auratoñ se bharī thī. Filistī sardār bhī sab āe hue the. Sīrf chhat par Samsūn kā tamāshā dekheñ wāle taqriban 3,000 afrād the.

²⁸ Phir Samsūn ne duā kī, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, mujhe yād kar. Bas ek dafā aur mujhe pahle kī tarah quwwat atā farmā tāki main ek hī wār se Filistiyōñ se apnī ānkhoñ kā badlā le sakūñ.”²⁹ Yih kah kar Samsūn ne un do markazī satūnoñ ko pakar liyā jin par chhat kā pūrā wazn thā. Un ke darmiyān khaṛe ho kar us ne pūrī tāqat se zor lagāyā³⁰ aur duā kī, “Mujhe Filistiyōñ ke sāth marne de!” Achānak satūn hūl gae aur chhat dhaṛām se Filistiyōñ ke tamām sardāroñ aur bāqī logoñ par gir gaī. Is tarah Samsūn ne pahle kī nisbat marte waqt kahīñ zyādā Filistiyōñ ko mār ḍalā.

³¹ Samsūn ke bhāi aur bāqī ghar wāle āe aur us kī lāsh ko uṭhā kar us ke bāp Manohā kī qabr ke pās le gae. Wahāñ yāñī Sur'a aur Istāl ke darmiyān unhoñ ne use dafnāyā. Samsūn 20 sāl Isrāil kā qāzi rahā.

17

Mikāh kā But

¹ Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ ek ādmī rahtā thā jis kā nām Mikāh thā. ² Ek din us ne apnī māñ se bāt kī, “Āp ke chāñdī ke 1,100 sikke chorī ho gae the, nā? Us waqt āp ne mere sāmne hī chor par lānat bhejī thī. Ab dekheñ, wuh paise mere pās haiñ. Main hī chor hūñ.” Yih sun kar māñ ne jawāb diyā, “Mere beṭe, Rab tujhe barkat de!”³ Mikāh ne use tamām paise wāpas kar die, aur māñ ne elān kiyā, “Ab se yih chāñdī Rab ke lie maḥsūs ho! Main āp ke lie tarāshā aur ḍhālā huā but banwā kar chāñdī āp ko wāpas kar detī hūñ.”

⁴ Chunāñche jab beṭe ne paise wāpas kar die to māñ ne us ke 200 sikke sunār ke pās le jā kar lakaṛī kā tarāshā aur ḍhālā huā but banwāyā. Mikāh ne yih but apne ghar meñ khaṛā kiyā, ⁵ kyonki us kā apnā maqdis thā. Us ne mazid but aur ek afod * bhī banwāyā aur phir ek beṭe ko apnā imām banā liyā. ⁶ Us zamāne meñ Isrāil kā koī bādshāh nahīñ thā balki har koī wuhī kuchh kartā jo use durust lagtā thā.

⁷ Un dinoñ meñ Lāwī ke qabile kā ek jawān ādmī Yahūdāh ke qabile ke shahr Bait-laham meñ ābād thā. ⁸ Ab wuh shahr ko chhoṛ kar rihāish kī koī aur jagah talāsh karne lagā. Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ se safr karte karte wuh Mikāh ke ghar pahunch gayā. ⁹ Mikāh ne pūchhā, “Āp kahāñ se āe haiñ?” Jawān ne jawāb diyā, “Main Lāwī hūñ. Main Yahūdāh ke shahr Bait-laham kā rahne wālā hūñ lekin rihāish kī kisī aur jagah kī talāsh meñ hūñ.”

¹⁰ Mikāh bolā, “Yahāñ mere pās apnā ghar banā kar mere bāp aur imām baneñ. Tab āp ko sāl meñ chāñdī ke das sikke aur zarūrat ke mutābiq kapṛe aur khurāk milegī.”

¹¹ Lāwī muttāfī huā. Wuh wahāñ ābād huā, aur Mikāh ne us ke sāth beṭoñ kā-sā sulūk kiyā. ¹² Us ne use imām muqarrar karke sochā, ¹³ “Ab Rab mujh par mehrbāñī karegā, kyonki Lāwī merā imām ban gayā hai.”

18

Dān kā Qabilā Zamīn kī Talāsh Kartā Hai

¹ Un dinoñ meñ Isrāil kā bādshāh nahīñ thā. Aur ab tak Dān ke qabile ko apnā koī qabāyilī ilāqā nahīñ milā thā, is lie us ke log kahīñ ābād hone kī talāsh meñ rahe. ² Unhoñ ne apne khāñdānoñ meñ se Sur'a aur Istāl ke pāñch tajrabākār faujiyōñ ko chun kar unheñ mulk kī taftish karne ke lie bhej diyā. Yih mard Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ se guzar kar Mikāh ke ghar ke pās pahunch gae. Jab wuh wahāñ rāt ke lie ṭhahre hue the ³ to unhoñ ne dekhā kī jawān Lāwī Bait-laham kī bolī boltā hai. Us ke pās jā kar unhoñ ne pūchhā, “Kaun āp ko yahāñ lāyā hai? Āp yahāñ kyā karte haiñ? Aur āp kā is ghar meñ rahne kā kyā maqsad hai?” ⁴ Lāwī ne unheñ apnī kahāñī sunāi, “Mikāh ne mujhe naukarī de kar apnā imām banā liyā hai.” ⁵ Phir unhoñ ne us se guzārish kī, “Allāh se dariyāft kareñ kī kyā hamāre safr kā maqsad pūrā ho jāegā yā nahīñ?” ⁶ Lāwī ne unheñ tasallī dī, “Salāmatī se āge baṛheñ. Āp ke safr kā maqsad Rab ko qabūl hai, aur wuh āp ke sāth hai.”

⁷ Tab yih pāñch ādmī āge nikle aur safr karte karte Lais pahunch gae. Unhoñ ne dekhā kī wahāñ ke log Saidāniyōñ kī tarah pursukūn aur befikr zindagī guzār rahe haiñ. Koī nahīñ thā jo unheñ dabātā yā un par zulm kartā. Yih bhī mālūm huā kī agar un par hamlā kiyā jāe to un kā ittahādī shahr Saidā un se itnī dūr hai kī un kī madad nahīñ kar sakegā, aur qarīb koī ittahādī nahīñ hai jo un kā sāth de. ⁸ Wuh pāñch jāsūs

* 17:5 Ām taur par Ibrāñī meñ afod kā matlab imām-e-āzam kā bālāpōsh thā (dekhie khurūj 28:4), lekin yahāñ is se murād butparastī kī koī chiz hai.

Sur'a aur Istāl wāpas chale gae. Jab wahān pahuñche to dūsron ne pūchhā, “Safr kaisā rahā?”⁹ Jāsūon ne jawāb meñ kahā, “Aeñ, ham jang ke lie nikleñ! Hamēñ ek behtarīn ilāqā mil gayā hai. Ap kyon jhijak rahe haiñ? Jaldī karen, ham nikleñ aur us mulk par qabzā kar leñ!”¹⁰ Wahān ke log befikr haiñ aur hamle ki tawaqqo hī nahīñ karte. Aur zamīn wasī aur zarḳhez hai, us meñ kisī bhī chīz kī kamī nahīñ hai. Allāh ap ko wuh mulk dene kā irādā rakhṭā hai.”

Dān ke Mard Mikāh kā But Imām Samet Chhīn Lete Haiñ

¹¹ Dān ke qabile ke 600 musallah admī Sur'a aur Istāl se rawānā hue. ¹² Rāste meñ unhoñ ne apnī lashkargāh Yahūdāh ke shahr Qiriyat-yārīm ke qarīb lagāi. Is lie yih jagah āj tak Mahane-dān yānī Dān ki Khaimagāh kahlāti hai. ¹³ Wahān se wuh Ifrāim ke pahārī ilāqe meñ dākhlil hue aur chalte chalte Mikāh ke ghar pahuñch gae.

¹⁴ Jin pāñch mardoñ ne Lais kī taftish ki thi unhoñ ne apne sāthiyon se kahā, “Kyā ap ko mālūm hai ki in gharon meñ ek afod, ek tarāshā aur ḡhālā huā but aur dīgar kai but haiñ? Ab soch leñ ki kyā kiyā jae.”

¹⁵ Pāñchoñ ne Mikāh ke ghar meñ dākhlil ho kar jawān Lāwī ko salām kiyā ¹⁶ jabki bāqī 600 musallah mard geṭ par khare rahe. ¹⁷ Jab Lāwī bāhar khare mardoñ ke pās gayā to in pāñchoñ ne andar ghus kar tarāshā aur ḡhālā huā but, afod aur bāqī but chhīn lie. ¹⁸ Yih dekh kar Lāwī chikhne lagā, “Kyā kar rahe ho!”

¹⁹ Unhoñ ne kahā, “Chup! Koī bāt na karo balki hamāre sāth jā kar hamāre bāp aur imām bano. Hamāre sāth jāoge to pure qabile ke imām banoge. Kyā yih ek hī khāndān kī khidmat karne se kahīñ behtar nahīñ hogā?” ²⁰ Yih sun kar imām khush huā. Wuh afod, tarāshā huā but aur bāqī buton ko le kar musāfiron meñ sharīk ho gayā. ²¹ Phir Dān ke mard rawānā hue. Un ke bāl-bachche, maweshī aur qīmṭī māl-o-matā un ke āge āge thā.

²² Jab Mikāh ko bāt kā patā chalā to wuh apne paṛosiyon ko jamā karke un ke pīchhe daurā. Itne meñ Dān ke log ghar se dūr nikal chuke the. ²³ Jab wuh sāmne nazar āe to Mikāh aur us ke sāthiyon ne chikhṭe-chillāte unheñ rukne ko kahā. Dān ke mardoñ ne pīchhe dekh kar Mikāh se kahā, “Kyā bāt hai? Apne in logon ko bulā kar kyon le āe ho?” ²⁴ Mikāh ne jawāb diyā, “Tum logon ne mere buton ko chhīn liyā go maiñ ne unheñ khud banwayā hai. Mere imām ko bhī sāth le gae ho. Mere pās kuchh nahīñ rahā to ab tum pūchhṭe ho ki kyā bāt hai?”

²⁵ Dān ke afrād bole, “Khāmosh! Khābardār, hamāre kuchh log tezmizāj haiñ. Aisā na ho ki wuh ḡhusse meñ ā kar tum ko tumhāre khāndān samet mār ḡleñ.” ²⁶ Yih kah kar unhoñ ne apnā safr jāri rakhā. Mikāh ne jāñ liyā ki maiñ apne thoṛe ādmiyon ke sāth un kā muqābalā nahīñ kar sakūngā, is lie wuh muṛ kar apne ghar wāpas chalā gayā. ²⁷ Us ke but Dān ke qabze meñ rahe, aur imām bhī un meñ ṭik gayā.

Lais par Qabzā aur Dān kī Butparastī

Phir wuh Lais ke ilāqe meñ dākhlil hue jis ke bāshinde pursukūn aur befikr zindagi guzār rahe the. Dān ke faujī un par ṭūṭ pare aur sab ko talwār se qatl karke shahr ko bhasm kar diyā. ²⁸ Kisī ne bhī un kī madad na kī, kyonki Saidā bahut dūr thā, aur qarīb ko ittahādī nahīñ thā jo un kā sāth detā. Yih shahr Bait-rahob kī Wādī meñ thā. Dān ke afrād shahr ko az sar-e-nau tāmīr karke us meñ ābād hue. ²⁹ Aur unhoñ ne us kā nām apne qabile ke bāni ke nām par Dān rakhā. (Dān Isrāil kā beṭā thā.)

³⁰ Wahān unhoñ ne tarāshā huā but rakh kar pūjā ke intazām par Yūnatan muqarrar kiyā jo Musā ke beṭe Jairsom kī aulad meñ se thā. Jab Yūnatan faut huā to us kī aulad qaum kī jilāwatanī tak Dān ke qabile meñ yihī khidmat kartī rahī.

³¹ Mikāh kā banwayā huā but tab tak Dān meñ rahā jab tak Allāh kā ghar Sailā meñ thā.

19

Ek Lāwī kī Apnī Dāshtā ke sāth Sulah

¹ Us zamāne meñ jab Isrāil kā koī bādshāh nahīñ thā ek Lāwī ne apne ghar meñ dāshtā rakhī jo Yahūdāh ke shahr Bait-laham kī rahne wālī thi. Admī Ifrāim ke pahārī ilāqe ke kisī dūr-darāz kone meñ ābād thā. ² Lekin ek dīn aurat mard se nārāz huī aur maike wāpas chalī gāi. Chār māh ke bād ³ Lāwī do gadhe aur apne naukar ko le kar Bait-laham ke lie rawānā huā tāki dāshtā kā ḡhussā ṭhanḡā karke use wāpas āne par āmādā kare.

Jab us kī mulāqāt dāshtā se huī to wuh use apne bāp ke ghar meñ le gāi. Use dekh kar susar itnā khush huā ⁴ ki us ne use jāne na diyā. Dāmād ko tīn dīn wahāñ ṭhaharnā parā jis daurān susar ne us kī khūb mehmān-nawāzī kī. ⁵ Chauthē dīn Lāwī subah-sawere uṭh kar apnī dāshtā ke sāth rawānā hone kī taiyāriyāñ karne lagā. Lekin susar use

rok kar bolā, “Pahle thoṛā-bahut khā kar tázādam ho jāēn, phir chale jānā.” ⁶ Donoñ dubārā khāne-pīne ke lie baiṭh gae.

Susar ne kahā, “Barāh-e-karm ek aur rāt yahān ṭhahar kar apnā dil bahlāēn.” ⁷ Mehmān jāne kī taiyāriyān karne to lagā, lekin susar ne use ek aur rāt ṭhaharne par majbūr kiyā. Chunānche wuh hār mān kar ruk gayā.

⁸ Pānchweñ din ādmī subah-sawere uṭhā aur jāne ke lie taiyār huā. Susar ne zor diyā, “Pahle kuchh khānā khā kar tázādam ho jāēn. Ap dopahar ke waqt bhī jā sakte haiñ.” Chunānche donoñ khāne ke lie baiṭh gae.

⁹ Dopahar ke waqt Lāwī apnī bīwī aur naukar ke sāth jāne ke lie uṭhā. Susar etarāz karne lagā, “Ab dekheñ, dīn ḍhalne wālā hai. Rāt ṭhahar kar apnā dil bahlāēn. Behtar hai kī ap kal subah-sawere hī uṭh kar ghar ke lie rawānā ho jāēn.” ¹⁰⁻¹¹ Lekin ab Lāwī kisi bhī sūrat meñ ek aur rāt ṭhaharnā nahīn chāhtā thā. Wuh apne gadhoñ par zin kas kar apnī bīwī aur naukar ke sāth rawānā huā.

Chalte chalte dīn ḍhalne lagā. Wuh Yabūs yānī Yarūshalam ke qarīb pahuñch gae the. Shahr ko dekh kar naukar ne mālik se kahā, “Aēn, ham Yabūsiyoñ ke is shahr meñ jā kar wahān rāt guzarēn.” ¹² Lekin Lāwī ne etarāz kiyā, “Nahīn, yih ajnabiyoñ kā shahr hai. Hameñ aisi jagah rāt nahīn guzārnā chāhie jo Isrāīlī nahīn hai. Behtar hai kī ham āge jā kar Jibiyā kī taraf barheñ.” ¹³ Agar ham jaldī kareñ to ho saktā hai kī Jibiyā yā us se āge Rāmā tak pahuñch sakeñ. Wahān ārām se rāt guzār sakeñge.”

¹⁴ Chunānche wuh āge nikle. Jab sūraj ḡhurūb hone lagā to wuh Binyamīn ke qabile ke shahr Jibiyā ke qarīb pahuñch gae ¹⁵ aur rāste se haṭ kar shahr meñ dākhl hue. Lekin koī un kī mehmān-nawāzī nahīn karnā chāhtā thā, is lie wuh shahr ke chauk meñ ruk gae.

¹⁶ Phir andhere meñ ek būrḥā ādmī wahān se guzarā. Asal meñ wuh Ifrāīm ke pahārī ilāqe kā rahne wālā thā aur Jibiyā meñ ajnabī thā, kyoñki baqī bāshinde Binyamīnī the. Ab wuh khet meñ apne kām se fāriḡh ho kar shahr meñ wāpas āyā thā. ¹⁷ Musāfiroñ ko chauk meñ dekh kar us ne pūchhā, “Ap kahān se āe aur kahān jā rahe haiñ?” ¹⁸ Lāwī ne jawāb diyā, “Ham Yahūdāh ke Bait-laham se āe haiñ aur Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke ek dūr-darāz kone tak safr kar rahe haiñ. Wahān merā ghar hai aur wahīn se main rawānā ho kar Bait-laham chalā gayā thā. Is waqt main ghar ke ghar jā rahā hūñ. Lekin yahān Jibiyā meñ koī nahīn jo hamārī mehmān-nawāzī karne ke lie taiyār ho, ¹⁹ hālāñki hamāre pās khāne kī tamām chīzeñ maujūd haiñ. Gadhoñ ke lie bhūsā aur chārā hai, aur hamāre lie bhī kāfī roṭī aur mai hai. Hameñ kisi bhī chīz kī zarūrat nahīn hai.”

²⁰ Būrḥe ne kahā, “Phir main ap ko apne ghar meñ khushāmdīd kahtā hūñ. Agar ap ko koī chīz darkār ho to main use muhaiyā karūnga. Har sūrat meñ chauk meñ rāt mat guzārnā.” ²¹ Wuh musāfiroñ ko apne ghar le gayā aur gadhoñ ko chārā khilāyā. Mehmānoñ ne apne pāñw dho kar khānā khāyā aur mai pī.

Jibiyā ke Logoñ kā Jurm

²² Wuh yoñ khāne kī rifāqat se lutfandoz ho rahe the kī Jibiyā ke kuchh sharīr mard ghar ko gher kar darwāze ko zor se khaṭkhaṭāne lage. Wuh chillāe, “Us ādmī ko bāhar lā jo tere ghar meñ ṭhahrā huā hai tāki ham us se ziyādatī kareñ!” ²³ Būrḥā ādmī bāhar gayā tāki unheñ samjhāe, “Nahīn, bhāiyo, aisā shaitānī amal mat karnā. Yih ajnabī merā mehmān hai. Aisi sharmnāk harkat mat karnā! ²⁴ Is se pahle main apnī kuñwārī beṭī aur mehmān kī dāshtā ko bāhar le ātā hūñ. Unhīn se ziyādatī kareñ. Jo jī chāhe un ke sāth kareñ, lekin ādmī ke sāth aisi sharmnāk harkat na kareñ.”

²⁵ Lekin bāhar ke mardoñ ne us kī na sunī. Tab Lāwī apnī dāshtā ko pakāṛ kar bāhar le gayā aur us ke pīchhe darwāzā band kar diyā. Shahr ke ādmī pūrī rāt us kī behurmatī karte rahe. Jab pau phatne lagī to unhoñ ne use fāriḡh kar diyā. ²⁶ Sūraj ke tulū hone se pahle aurat us ghar ke pās wāpas āī jis meñ shauhar ṭhahrā huā thā. Darwāze tak to wuh pahuñch gai lekin phir gir kar wahīn kī wahīn paṛī rahi.

Jab dīn charḡ gayā ²⁷ to Lāwī jāg uṭhā aur safr karne kī taiyāriyān karne lagā. Jab darwāzā kholā to kyā deḡhtā hai kī dāshtā sāmne zamīn par paṛī hai aur hāth dahlīz par rakhe haiñ. ²⁸ Wuh bolā, “Uṭho, ham chalte haiñ.” Lekin dāshtā ne jawāb na diyā. Yih dekh kar ādmī ne use gadhe par lād liyā aur apne ghar chalā gayā.

²⁹ Jab pahuñchā to us ne chhurī le kar aurat kī lāsh ko 12 ṭukroñ meñ kāt liyā, phir unheñ Isrāīl kī har jagah bhej diyā. ³⁰ Jis ne bhī yih dekhā us ne ghabrā kar kahā, “Aisā jurm hamāre darmiyān kabhī nahīn huā. Jab se ham Misr se nikal kar āe haiñ aisi harkat deḡhne meñ nahīn āī. Ab lāzim hai kī ham ḡhair se socheñ aur ek dūsre se mashwarā karke agle qadam ke bāre meñ faislā kareñ.”

20

Jibiyā ko Sazā Dene kā Faislā

¹ Tamām Isrāīli ek dil ho kar Misfāh meñ Rab ke huzūr jamā hue. Shimāl ke Dān se le kar junūb ke Bair-sabā tak sab āe. Dariyā-e-Yardan ke pār Jiliyād se bhī log āe. ² Isrāīli qabilōn ke sardār bhī āe. Unhoñ ne mil kar ek baṛī fauj taiyār kī, talwārōn se lais 4,00,000 mard jamā hue. ³ Binyamīniyōn ko is jamāt ke bāre meñ ittalā milī.

Isrāīliyōn ne pūchhā, “Hameñ batāēñ ki yih haibatnāk jurm kis tarah sarzad huā?” ⁴ Maqtūlā ke shauhar ne unheñ apñi kahāñi sunāi, “Main apñi dāshtā ke sāth Jibiyā meñ ā thahrā jo Binyamīniyōn ke ilāqe meñ hai. Ham wahāñ rāt guzārñā chāhte the. ⁵ Yih dekh kar shahr ke mardoñ ne mere mezbān ke ghar ko gher liyā tāki mujhe qatl karen. Main to bach gayā, lekin merī dāshtā se itñi ziyādātī huī ki wuh mar gaī. ⁶ Yih dekh kar main ne us ki lāsh ko ṭukre ṭukre karke yih ṭukre Isrāīl ki mīrās kī har jagah bhej die tāki har ek ko mālūm ho jāe ki hamāre mulk meñ kitñā ghinaunā jurm sarzad huā hai. ⁷ Is par āp sab yahāñ jamā hue haiñ. Isrāīl ke mardo, ab lāzim hai ki āp ek dūstre se mashwarā karke faislā karen ki kyā karnā chāhie.”

⁸ Tamām mard ek dil ho kar khāre hue. Sab kā faislā thā, “Ham meñ se koī bhī apne ghar wāpas nahīñ jāegā ⁹ jab tak Jibiyā ko munāsib sazā na dī jāe. Lāzim hai ki ham fauran shahr par hamlā karen aur is ke lie qurā dāl kar Rab se hidāyat leñ. ¹⁰ Ham yih faislā bhī karen ki kaun kaun hamārī fauj ke lie khāne-pīne kā band-o-bast karāegā. Is kām ke lie ham meñ se har daswāñ admī kāfi hai. Bāqī sab log sīdhe Jibiyā se laṛne jāēñ tāki us sharṁnāk jurm kā munāsib badlā leñ jo Isrāīl meñ huā hai.”

¹¹ Yoñ tamām Isrāīli muttahid ho kar Jibiyā se laṛne ke lie gae. ¹² Rāste meñ unhoñ ne Binyamīn ke har kunbe ko paighām bhijwāyā, “Āp ke darmiyān ghinaunā jurm huā hai. ¹³ Ab Jibiyā ke in sharīr admīyōn ko hamāre hawāle karen tāki ham unheñ sazā-e-maut de kar Isrāīl meñ se burāi miṭā deñ.”

Lekin Binyamīni is ke lie taiyār na hue. ¹⁴ Wuh pūre qabāyli ilāqe se ā kar Jibiyā meñ jamā hue tāki Isrāīliyōn se laṛēñ. ¹⁵ Usī din unhoñ ne apñi fauj kā band-o-bast kiyā. Jibiyā ke 700 tajrabākār faujiyōn ke alāwā talwārōn se lais 26,000 afrād the. ¹⁶ In faujiyōn meñ se 700 aise mard bhī the jo apne bāēñ hāth se falākhan chalāne kī itñi mahārat rakhthe the ki patthar bāl jaise chhoṭe nishāne par bhī lag jātā thā. ¹⁷ Dūsrī taraf Isrāīl ke 4,00,000 fauji khāre hue, aur har ek ke pās talwār thi.

¹⁸ Pahle Isrāīli Baitel chale gae. Wahāñ unhoñ ne Allāh se dariyāft kiyā, “Kaun-sā qabilā hamāre āge āge chale jab ham Binyamīniyōn par hamlā karen?” Rab ne jawāb diyā, “Yahūdāh sab se āge chale.”

Binyamīn ke khilāf Jang

¹⁹ Agle dīn Isrāīli rawānā hue aur Jibiyā ke qarīb pahuñch kar apñi lashkargāh lagāi. ²⁰ Phir wuh hamlā ke lie nikle aur tartīb se laṛne ke lie khāre ho gae. ²¹ Yih dekh kar Binyamīni shahr se nikle aur un par ṭūṭ paṛe. Natīje meñ 22,000 Isrāīli shahid ho gae.

²²⁻²³ Isrāīli Baitel chale gae aur shām tak Rab ke huzūr rote rahe. Unhoñ ne Rab se pūchhā, “Kyā ham dubārā apne Binyamīni bhāiyōn se laṛne jāēñ?” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, un par hamlā karo!” Yih sun kar Isrāīliyōn kā hauslā baṛh gayā aur wuh agle dīn wahīñ khāre ho gae jahāñ pahle dīn khāre hue the. ²⁴ Lekin jab wuh shahr ke qarīb pahuñche ²⁵ to Binyamīni pahle kī tarah shahr se nikal kar un par ṭūṭ paṛe. Us dīn talwār se lais 18,000 Isrāīli shahid ho gae.

²⁶ Phir Isrāīl kā pūrā lashkar Baitel chalā gayā. Wahāñ wuh shām tak Rab ke huzūr rote aur rozā rakhthe rahe. Unhoñ ne Rab ko bhasm hone wāli qurbāniyāñ aur salāmātī kī qurbāniyāñ pesh karke ²⁷ us se dariyāft kiyā ki ham kyā karen. (Us waqt Allāh ke ahd kā sandūq Baitel meñ thā ²⁸ jahāñ Finhās bin Iliyazar bin Harūn imām thā.) Isrāīliyōn ne pūchhā, “Kyā ham ek aur martabā apne Binyamīni bhāiyōn se laṛne jāēñ yā is se bāz āēñ?” Rab ne jawāb diyā, “Un par hamlā karo, kyōñki kal hī main unheñ tumhāre hawāle kar dūngā.”

Binyamīn kā Satyānās

²⁹ Is dafā kuchh Isrāīli Jibiyā ke irdgird ghāt meñ baiṭh gae. ³⁰ Bāqī afrād pahle do dīnoñ kī-sī tartīb ke mutābiq laṛne ke lie khāre ho gae. ³¹ Binyamīni dubārā shahr se nikal kar un par ṭūṭ paṛe. Jo rāste Baitel aur Jibiyā kī taraf le jāte haiñ un par aur khule maidān meñ unhoñ ne taqriban 30 Isrāīliyōn ko mār dālā. Yoñ laṛte laṛte wuh shahr se dūr hote gae. ³² Wuh pukāre, “Ab ham unheñ pahlī do martabā kī tarah shikast deñge!”

Lekin Isrāīliyōn ne mansūbā bāndh liyā thā, “Ham un ke āge āge bhāgte hue unheñ shahr se dūr rāstoñ par khīñch leñge.” ³³ Yoñ wuh bhāgne lage aur Binyamīni un ke pichhe par gae. Lekin Bāl-tamr ke qarīb Isrāīli ruk kar muṛ gae aur un kā sāmñā karne

lage. Ab baqī Isrāīlī jo Jibā ke irdgird aur khule maidān meñ ghāt meñ baiṭhe the apnī chhupne kī jaghoñ se nikal āe. ³⁴ Achānak Jibiyā ke Binyamīniyoñ ko 10,000 behtarīn faujiyoñ kā sāmna karnā parā, un mardoñ kā jo pūre Isrāīl se chune gae the. Binyamīnī un se khūb larne lage, lekin un kī ānkheñ abhī is bāt ke lie band thīn kī un kā anjām qarīb ā gayā hai. ³⁵ Us din Isrāīliyoñ ne Rab kī madad se fatah pā kar talwār se lais 25,100 Binyamīnī faujiyoñ ko maut ke ghāt utār diyā. ³⁶ Tab Binyamīniyoñ ne jān liyā kī dushman ham par ghālib ā gae haiñ. Kyoñki Isrāīlī fauj ne apne bhāg jāne se unheñ Jibiyā se dūr khīnch liyā thā tāki shahr ke irdgird ghāt meñ baiṭhe mardoñ ko shahr par hamlā karne kā mauqā muhaiyā kareñ. ³⁷ Tab yih mard nikal kar shahr par tūt parē aur talwār se tamām bāshindoñ ko mār dālā, ³⁸⁻³⁹ phir mansūbe ke mutābiq āg lagā kar dhueñ kā baṛā bādāl paidā kiyā tāki bhāgne wāle Isrāīliyoñ ko ishārā mil jāe kī wuh muṛ kar Binyamīniyoñ kā muqābalā kareñ.

Us waqt tak Binyamīniyoñ ne taqriḅan 30 Isrāīliyoñ ko mār dālā thā, aur un kā kḥayāl thā kī ham unheñ pahle kī tarah shikast de rahe haiñ. ⁴⁰ Achānak un ke picḥhe dhueñ kā bādāl āsmān kī taraf uṭhne lagā. Jab Binyamīniyoñ ne muṛ kar dekhā kī shahr ke kone kone se dhuāñ nikal rahā hai ⁴¹ to Isrāīl ke mard ruk gae aur palaṭ kar un kā sāmna karne lage.

Binyamīnī sakht ghabrā gae. Kyoñki unhoñ ne jān liyā kī ham tabāh ho gae haiñ. ⁴²⁻⁴³ Tab unhoñ ne mashriq ke registān kī taraf farār hone kī koshish kī. Lekin ab wuh mard bhī un kā tāqqub karne lage jinhoñ ne ghāt meñ baiṭh kar Jibiyā par hamlā kiyā thā. Yoñ Isrāīliyoñ ne mafrūroñ ko gher kar mār dālā. ⁴⁴ Us waqt Binyamīn ke 18,000 tajrabākār faujī halāk hue. ⁴⁵ Jo bach gae wuh registān kī chaṭān Rimmon kī taraf bhāg nikle. Lekin Isrāīliyoñ ne rāste meñ un ke 5,000 afrād ko maut ke ghāt utār diyā. Is ke bād unhoñ ne jid'om tak un kā tāqqub kiyā. Mazīd 2,000 Binyamīnī halāk hue. ⁴⁶ Is tarah Binyamīn ke kul 25,000 talwār se lais aur tajrabākār faujī māre gae.

⁴⁷ Sirf 600 mard bach kar Rimmon kī chaṭān tak pahunch gae. Wahāñ wuh chār mahīne tak ṭike rahe. ⁴⁸ Tab Isrāīlī tāqqub karne se bāz ā kar Binyamīn ke qabāyli ilāqe meñ wāpas āe. Wahāñ unhoñ ne jagah bajagah jā kar sab kuchh maut ke ghāt utār diyā. Jo bhī unheñ milā wuh talwār kī zad meñ ā gayā, kḥāh insān thā yā haiwān. Sāth sāth unhoñ ne tamām shahroñ ko āg lagā dī.

21

Binyamīniyoñ ko Aurateñ Milti Haiñ

¹ Jab Isrāīlī Misfāh meñ jamā hue the to sab ne qasam khā kar kahā thā, “Ham kabhī bhī apnī beṭiyoñ kā kisī Binyamīnī mard ke sāth rishtā nahīn bāndheñge.” ² Ab wuh Baitel chale gae aur shām tak Allāh ke huzūr baiṭhe rahe. Ro ro kar unhoñ ne duā kī, ³ “Ai Rab, Isrāīl ke Kḥudā, hamārī qaum kā ek pūrā qabilā miṭ gayā hai! Yih musibat Isrāīl par kyoñ āi?”

⁴ Agle din wuh subah-sawere uṭhe aur qurbāngāh banā kar us par bhasm hone wālī aur salāmāti kī qurbāniyāñ chaṛḥāñ. ⁵ Phir wuh ek dūse se pūchhne lage, “Jab ham Misfāh meñ Rab ke huzūr jamā hue to hamārī qaum meñ se kaun kaun ijtimā meñ sharik na huā?” Kyoñki us waqt unhoñ ne qasam khā kar elān kiyā thā, “Jis ne yahāñ Rab ke huzūr āne se inkār kiyā use zarūr sazā-e-maut dī jāegī.” ⁶ Ab Isrāīliyoñ ko Binyamīniyoñ par afsos huā. Unhoñ ne kahā, “Ek pūrā qabilā miṭ gayā hai. ⁷ Ab ham un thoṛe bache-khuche ādmīyoñ ko biwiyāñ kis tarah muhaiyā kar sakte haiñ? Ham ne to Rab ke huzūr qasam khāi hai kī apnī beṭiyoñ kā un ke sāth rishtā nahīn bāndheñge. ⁸ Lekin ho saktā hai koī kḥāndān Misfāh ke ijtimā meñ na āyā ho. Ao, ham patā kareñ.” Mālūm huā kī Yabīs-jiliyād ke bāshinde nahīn āe the. ⁹ Yih bāt faujiyoñ ko ginane se patā chali, kyoñki ginte waqt Yabīs-jiliyād kā koī bhī shaḥs fauj meñ nahīn thā.

¹⁰ Tab unhoñ ne 12,000 faujiyoñ ko chun kar unheñ hukm diyā, “Yabīs-jiliyād par hamlā karke tamām bāshindoñ ko bāl-bachchoñ samet mār dālo. ¹¹ Sirf kuñwāriyoñ ko zindā rahne do.”

¹² Faujiyoñ ne Yabīs meñ 400 kuñwāriyāñ pāñ. Wuh unheñ Sailā le āe jahāñ Isrāīliyoñ kā lashkar ṭaharā huā thā. ¹³ Wahāñ se unhoñ ne apne qāsidoñ ko Rimmon kī chaṭān ke pās bhej kar Binyamīniyoñ ke sāth sulah kar li. ¹⁴ Phir Binyamīn ke 600 mard registān se wāpas āe, aur un ke sāth Yabīs-jiliyād kī kuñwāriyoñ kī shādī huī. Lekin yih sab ke lie kāfī nahīn thīn.

¹⁵ Isrāīliyoñ ko Binyamīn par afsos huā, kyoñki Rab ne Isrāīl ke qabiloñ meñ kḥalā dāl diyā thā. ¹⁶ Jamāt ke buzurgoñ ne dubārā pūchhā, “Hameñ Binyamīn ke baqī mardoñ ke lie kahāñ se bīwiyāñ mileñgī? Un kī tamām aurateñ to halāk ho gaī haiñ. ¹⁷ Lāzim hai kī unheñ un kā maurūsī ilāqā wāpas mil jāe. Aisā na ho kī wuh bilkul miṭ jāeñ.

¹⁸ Lekin ham apnī beṭiyōn kī un ke sāth shādī nahīn karā sakte, kyonki ham ne qasam khā kar elān kiyā hai, ‘Jo apnī beṭī kā rishtā Binyamīn ke kisi mard se bāndhegā us par Allāh kī lānat ho.’ ”

¹⁹ Yoñ sochte sochte unheñ ākhirkār yih tarkīb sūjhī, “Kuchh der ke bād yahān Sailā meñ Rab kī sālānā īd manāī jāegī. Sailā Baitel ke shimāl meñ, Labūnā ke junūb meñ aur us rāste ke mashriq meñ hai jo Baitel se Sikam tak le jātā hai. ²⁰ Ab Binyamīnī mardoñ ke lie hamārā mashwarā hai ki īd ke dinon meñ angūr ke bāghon meñ chhup kar ghāt meñ baith jāen. ²¹ Jab laṛkiyāñ loknāch ke lie Sailā se nikleñgī to phir bāghon se nikal kar un par jhapaṭ parnā. Har ādmī ek laṛkī ko pakaṛ kar use apne ghar le jāe. ²² Jab un ke bāp aur bhāī hamāre pās ā kar āp kī shikāyat kareñge to ham un se kacheñge, ‘Binyamīniyōn par tars khāen, kyonki jab ham ne Yabīs par fatah pāī to ham un ke lie kāfī aurateñ hāsil na kar sake. Ap beqūsūr haiñ, kyonki āp ne unheñ apnī beṭiyōn ko irādatan to nahīn diyā.’ ” ²³ Binyamīniyōn ne buzurgoñ kī is hidāyat par amal kiyā. Īd ke dinon meñ jab laṛkiyāñ nāch rahi thīñ to Binyamīniyōn ne utnī pakaṛ līñ ki un kī kamī pūrī ho gāī. Phir wuh unheñ apne qabāylī ilāqe meñ le gae aur shahron ko dubārā tāmīr karke un meñ basne lage. ²⁴ Bāqī Isrāīli bhī wahān se chale gae. Har ek apne qabāylī ilāqe meñ wāpas chalā gayā. ²⁵ Us zamāne meñ Isrāīl meñ koī bādshāh nahīn thā. Har ek wuhī kuchh kartā jo use munāsib lagtā thā.

Rūt

Ilimalik Moāb Chalā Jātā Hai

¹⁻² Un dinōn jab qāzi qaum kī rāhnumāi kiyā karte the to Isrāil meñ kāl parā. Yahūdāh ke shahr Bait-laham meñ ek Ifrātī admī rahtā thā jis kā nām Ilimalik thā. Kāl kī wajah se wuh apnī bīwi Naomī aur apne do beṭōñ Mahlon aur Kilyon ko le kar Mul-k-e-Moāb meñ jā basā.

³ Lekin kuchh der ke bād Ilimalik faut ho gayā, aur Naomī apne do beṭōñ ke sāth akeli rah gai. ⁴ Mahlon aur Kilyon ne Moāb kī do auratoñ se shādī kar lī. Ek kā nām Urfā thā aur dūsri kā Rūt. Lekin taqriban das sāl ke bād ⁵ donoñ beṭe bhī jāñ bahaq ho gae. Ab Naomī kā na shauhar aur na beṭe hī rahe the.

Naomī Rūt ke sāth Wāpas Chalī Jātī Hai

⁶⁻⁷ Ek din Naomī ko Mul-k-e-Moāb meñ khabar milī ki Rab apnī qaum par rahm karke use dubārā achchhī fasleñ de rahā hai. Tab wuh apne watan Yahūdāh ke lie rawānā huī. Urfā aur Rūt bhī sāth chalīñ.

Jab wuh us rāste par ā gaiñ jo Yahūdāh tak pahuñchātā hai ⁸ to Naomī ne apnī bahuon se kahā, “Ab apne mān-bāp ke ghar wāpas chalī jāeñ. Rab āp par utnā rahm kare jitnā āp ne marhūmoñ aur mujh par kiyā hai. ⁹ Wuh āp ko nae ghar aur nae shauhar muhaiyā karke sukūn de.”

Yih kah kar us ne unheñ bosā diyā. Donoñ ro parīñ ¹⁰ aur etarāz kiyā, “Hargiz nahīñ, ham āp ke sāth āp kī qaum ke pās jāeñgī.” ¹¹ Lekin Naomī ne isrār kiyā, “Beṭiyo, bas karen aur apne apne ghar wāpas chalī jāeñ. Ab mere sāth jāne kā kyā faydā? Mujh se to mazid koī beṭā paidā nahīñ hogā jo āp kā shauhar ban sake. ¹² Nahīñ beṭiyo, wāpas chalī jāeñ. Maiñ to itnī burhī ho chuki hūñ ki dubārā shādī nahīñ kar saktī. Aur agar is kī ummīd bhī hotī balki merī shādī āj rāt ko hotī aur mere hāñ beṭe paidā hote ¹³ to kyā āp un ke bāligh ho jāne tak intazār kar saktīñ? Kyā āp us waqt tak kisi aur se shādī karne se inkār kartīñ? Nahīñ, beṭiyo. Rab ne apnā hāth mere khalīf uṭhāyā hai, to āp is lānat kī zad meñ kyon aēñ?”

¹⁴ Tab Urfā aur Rūt dubārā ro parīñ. Urfā ne apnī sās ko chūm kar alwidā kahā, lekin Rūt Naomī ke sāth liptī rahī. ¹⁵ Naomī ne use samjhāne kī koshish kī, “Dekheñ, Urfā apnī qaum aur apne dewatāoñ ke pās wāpas chalī gai hai. Ab āp bhī aisā hī karen.”

¹⁶ Lekin Rūt ne jawāb diyā, “Mujhe āp ko chhoṛ kar wāpas jāne par majbūr na kījīe. Jahāñ āp jāeñgī maiñ jāūngī. Jahāñ āp raheñgī wahāñ maiñ bhī rahūngī. Āp kī qaum merī qaum aur āp kā Khudā merā Khudā hai. ¹⁷ Jahāñ āp mareñgī wahīñ maiñ marūngī aur wahīñ dafn ho jāūngī. Sirf maut hī mujhe āp se alag kar saktī hai. Agar merā yih wādā purā na ho to Allāh mujhe saḳht saza de!”

¹⁸ Naomī ne jāñ liyā ki Rūt kā sāth jāne kā pakkā irādā hai, is lie wuh khamosh ho gai aur use samjhāne se bāz āī. ¹⁹ Wuh chal parīñ aur chalte chalte Bait-laham pahuñch gaiñ. Jab dākhil huīñ to pure shahr meñ halchal mach gai. Aurateñ kahne lagīñ, “Kyā yih Naomī nahīñ hai?”

²⁰ Naomī ne jawāb diyā, “Ab mujhe Naomī * Mat kahnā balki Mārā, † kyonki Qādir-e-mutlaq ne mujhe saḳht musibat meñ dāl diyā hai. ²¹ Yahāñ se jāte waqt mere hāth bhare hue the, lekin ab Rab mujhe khalī hāth wāpas le āyā hai. Chunāñche mujhe Naomī mat kahnā. Rab ne khud mere khalīf gawāhī dī hai, Qādir-e-mutlaq ne mujhe is musibat meñ dālā hai.”

²² Jab Naomī apnī Moābī bahū ke sāth Bait-laham pahuñchī to jau kī fasal kī kaṭāī shurū ho chuki thī.

2

Rūt kī Boaz se Mulāqāt

¹ Bait-laham meñ Naomī ke marhūm shauhar kā rishtedār rahtā thā jis kā nām Boaz thā. Wuh asar-o-rasūkh rakhtā thā, aur us kī zamīneñ thīñ.

² Ek din Rūt ne apnī sās se kahā, “Maiñ khetoñ meñ jā kar fasal kī kaṭāī se bachī huī balēñ chun lūñ. Koi na koi to mujhe is kī ijāzat degā.” Naomī ne jawāb diyā, “Thik hai beṭī, jāeñ.” ³ Rūt kisi khet meñ gai aur mazdūroñ ke pichhe pichhe chaltī huī bachī huī balēñ chunane lagi. Use mālum na thā ki khet kā mālik susar kā rishtedār Boaz hai.

* 1:20 Khushtgawār, Khushtī Wālī. † 1:20 Kaṛwī.

⁴ Itne meñ Boaz Bait-laham se pahuñchā. Us ne apne mazdūron se kahā, “Rab āp ke sāth ho.” Unhoñ ne jawāb diyā, “Aur Rab āp ko bhī barkat de!” ⁵ Phir Boaz ne mazdūron ke inchārj se pūchhā, “Us jawān aurat kā mālik kaun hai?” ⁶ Ādmī ne jawāb diyā, “Yih Moābī aurat Naomi ke sāth Mulk-e-Moāb se āi hai. ⁷ Is ne mujh se mazdūron ke pīchhe chal kar bachī huī bāleñ chunane kī ijāzat li. Yih thoṛī der jhoñpṛī ke sāye meñ āram karne ke siwā subah se le kar ab tak kām meñ lagī rahī hai.”

⁸ Yih sun kar Boaz ne Rūt se bāt kī, “Beṭī, merī bāt sunēñ! Kisī aur khet meñ bachī huī bāleñ chunane ke lie na jāēñ balkī yihñ merī naukarāniyoñ ke sāth raheñ. ⁹ Khet ke us hisse par dhyān deñ jahāñ fasal kī kaṭāī ho rahī hai aur naukarāniyoñ ke pīchhe pīchhe chaltī raheñ. Maiñ ne ādmiyoñ ko āp ko chherne se manā kiyā hai. Jab bhī āp ko pyās lage to un bartanoñ se pāñī pīnā jo ādmiyoñ ne kueñ se bhar rakhe haiñ.”

¹⁰ Rūt muñh ke bal jhuk gāī aur bolī, “Maiñ is lāyq nahīñ kī āp mujh par itnī mehrbānī kareñ. Maiñ to pardesi hūñ. Āp kyon merī qadar karte haiñ?” ¹¹ Boaz ne jawāb diyā, “Mujhe wuh kuchh batāyā gayā hai jo āp ne apne shauhar kī wafāt se le kar āj tak apñī sās ke lie kiyā hai. Āp apne mām-bāp aur apne watan ko chhoṛ kar ek qaum meñ basne āī haiñ jise pahle se nahīñ jāntī thīñ. ¹² Āp Rab Isrāīl ke Kḥudā ke paron tale panāh lene āī haiñ. Ab wuh āp ko āp kī neki kā pūrā ajr de.” ¹³ Rūt ne kahā, “Mere āqā, Allāh kare kī maiñ āindā bhī āp kī manzūr-e-nazar rahūñ. Go maiñ āp kī naukarāniyoñ kī haisiyat bhī nahīñ rakhtī to bhī āp ne mujh se shafqat bhari bāteñ karke mujhe tasallī dī hai.”

¹⁴ Khāne ke waqt Boaz ne Rūt ko bulā kar kahā, “Idhar ā kar roṭī khāēñ aur apnā nawālā sirke meñ ḍubo deñ.” Rūt us ke mazdūron ke sāth baiṭh gāī, aur Boaz ne use jau ke bhune hue dāne de die. Rūt ne jī bhar kar khānā khāyā. Phir bhī kuchh bach gayā. ¹⁵ Jab wuh kām jāri rakhne ke lie uṭhī to Boaz ne hukm diyā, “Use pūloñ ke darmiyān bhī bāleñ jamā karne do, aur agar wuh aisā kare to us kī be’izzatī mat karnā. ¹⁶ Na sirf yih balkī kām karte waqt idhar-udhar pūloñ kī kuchh bāleñ zamīn par girne do. Jab wuh unheñ jamā karne āe to use mat jhīraknā!”

¹⁷ Rūt ne khet meñ shām tak kām jāri rakhā. Jab us ne bāloñ ko kūṭ liyā to dānoñ ke taqṛiban 13 kilogrām nikle. ¹⁸ Phir wuh sab kuchh uṭhā kar apne ghar wāpas le āī aur sās ko dikhāyā. Sāth sāth us ne use wuh bhune hue dāne bhī dīe jo dopahar ke khāne se bach gae the. ¹⁹ Naomī ne pūchhā, “Āp ne yih sab kuchh kahāñ se jamā kiyā? Batāēñ, āp kahāñ thīñ? Allāh use barkat de jis ne āp kī itnī qadar kī hai!”

Rūt ne kahā, “Jis ādmī ke khet meñ maiñ ne āj kām kiyā us kā nām Boaz hai.” ²⁰ Naomī pukār uṭhī, “Rab use barkat de! Wuh to hamārā qarībī rishtedār hai, aur shariāt ke mutābiq us kā haq hai kī wuh hamārī madad kare. Ab mujhe mālūm huā hai kī Allāh ham par aur hamāre marhūm shauharon par rahm karne se bāz nahīñ āyā!”

²¹ Rūt bolī, “Us ne mujh se yih bhī kahā kī kahīñ aur na jānā balkī kaṭāī ke ikhtitām tak mere mazdūron ke pīchhe pīchhe bāleñ jamā karnā.”

²² Naomī ne jawāb meñ kahā, “Bahut achchhā. Beṭī, aisā hī kareñ. Us kī naukarāniyoñ ke sāth rahne kā yih fāyda hai kī āp mahfūz raheñgī. Kisī aur ke khet meñ jāēñ to ho saktā hai kī koī āp ko tang kare.”

²³ Chunāñche Rūt jau aur gandum kī kaṭāī ke pūre mausam meñ Boaz kī naukarāniyoñ ke pās jāti aur bachī huī bāleñ chuntī. Shām ko wuh apñī sās ke ghar wāpas chalī jāti thī.

3

Rūt kī Shādī kī Koshisheñ

¹ Ek din Naomī Rūt se muḥātib huī, “Beṭī, maiñ āp ke lie ghar kā band-o-bast karnā chāhtī hūñ, aisī jagah jahāñ āp kī zarūriyat āindā bhī pūrī hotī raheñgī. ² Ab dekeñ, jis ādmī kī naukarāniyoñ ke sāth āp ne bāleñ chunī haiñ wuh hamārā qarībī rishtedār hai. Āj shām ko Boaz gāhne kī jagah par jau phaṭkegā. ³ To sun leñ, achchhī tarah nahā kar khushbūdār tel lagā leñ aur apnā sab se kḥūbsurat libās pahan leñ. Phir gāhne kī jagah jāēñ. Lekin use patā na chale kī āp āī haiñ. Jab wuh khāne-pīne se fāriḡ ho jāēñ ⁴ to dekh leñ kī Boaz sone ke lie kahāñ leṭ jātā hai. Phir jab wuh so jāegā to wahāñ jāēñ aur kambal ko us ke pairon se utār kar un ke pās leṭ jāēñ. Bāqī jo kuchh karnā hai wuh āp ko usī waqt batāegā.”

⁵ Rūt ne jawāb diyā, “Thīk hai. Jo kuchh bhī āp ne kahā hai maiñ karūñgī.” ⁶ Wuh apñī sās kī hidāyat ke mutābiq taiyār huī aur shām ke waqt gāhne kī jagah par pahuñchī. ⁷ Wahāñ Boaz khāne-pīne aur khushī manāne ke bād jau ke dher ke pās leṭ kar so gayā. Phir Rūt chupke se us ke pās āī. Us ke pairon se kambal haṭā kar wuh un ke pās leṭ gāī.

⁸ Ādhī rāt ko Boaz ghabrā gayā. Ṭaṭol ṭaṭol kar use patā chalā ki pairon̄ ke pās aurat paṛī hai. ⁹ Us ne pūchhā, “Kaun hai?” Rūt ne jawāb diyā, “Āp ki khādimā Rūt. Merī ek guzārish hai. Chūnki āp mere qarībī rishtedār haiñ is lie āp kā haq hai ki merī zarūriyāt pūrī kareñ. Mehrbāni karke apne libās kā dāman mujh par bichhā kar zāhir kareñ ki mere sāth shādī kareñge.”

¹⁰ Boaz bolā, “Beṭī, Rab āp ko barkat de! Ab āp ne apne susrāl se wafādārī kā pahle ki nisbat zyādā izhār kiyā hai, kyonki āp jawān ādmiyon ke pīchhe na lagiñ, khāh gharīb hoñ yā amīr. ¹¹ Beṭī, ab fikr na kareñ. Maiñ zarūr āp ki yih guzārish pūrī karūnga. Ākhir tamām maqāmī log jān gae haiñ ki āp sharīf aurat haiñ. ¹² Āp ki bāt sach hai ki maiñ āp kā qarībī rishtedār hūñ aur yih merā haq hai ki āp ki zarūriyāt pūrī karūñ. Lekin ek aur ādmī hai jis kā āp se zyādā qarībī rishtā hai. ¹³ Rāt ke lie yahāñ ṭahreñ! Kal maiñ us ādmī se bāt karūnga. Agar wuh āp se shādī karke rishtedārī kā haq adā karnā chāhe to ṭhik hai. Agar nahīñ to Rab ki qasam, maiñ yih zarūr karūnga. Āp subah ke waqt tak yihīñ leṭī raheñ.”

¹⁴ Chunānche Rūt Boaz ke pairon̄ ke pās leṭī rahī. Lekin wuh subah muñh andhere uṭh kar chalī gāī tāki koī use pahchān na sake, kyonki Boaz ne kahā thā, “Kisī ko patā na chale ki koī aurat yahāñ gāhne ki jagah par mere pās āī hai.” ¹⁵ Rūt ke jāne se pahle Boaz bolā, “Apnī chādar bichhā deñ!” Phir us ne koī bartan chhīh dafā jau ke dānoñ se bhar kar chādar meñ dāl diyā aur use Rūt ke sar par rakh diyā. Phir wuh shahr meñ wāpas chalā gayā.

¹⁶ Jab Rūt ghar pahuñchī to sās ne pūchhā, “Beṭī, waqt kaisā rahā?” Rūt ne use sab kuchh sunāyā jo Boaz ne jawāb meñ kiyā thā. ¹⁷ Rūt bolī, “Jau ke yih dāne bhī us ki taraf se haiñ. Wuh nahīñ chāhtā thā ki maiñ khālī hāth āp ke pās wāpas āūñ.” ¹⁸ Yih sun kar Naomī ne Rūt ko tasallī dī, “Beṭī, jab tak koī natijā na nikle yahāñ ṭahar jāeñ. Ab yih ādmī ārām nahīñ karegā balki āj hī muāmle kā hal nikālegā.”

4

¹ Boaz shahr ke darwāze ke pās jā kar baiṭh gayā jahāñ buzurg faisle kiyā karte the. Kuchh der ke bād wuh rishtedār wahāñ se guzarā jis kā zikr Boaz ne Rūt se kiyā thā. Boaz us se mukhātīb huā, “Dost, idhar aēñ. Mere pās baiṭh jāeñ.”

Rishtedār us ke pās baiṭh gayā ² to Boaz ne shahr ke das buzurgoñ ko bhī sāth biṭhāyā. ³ Phir us ne rishtedār se bāt ki, “Naomī Mulk-e-Moāb se wāpas ā kar apne shauhar ilīmalik ki zamīn faroqht karnā chāhtī hai. ⁴ Yih zamīn hamāre khāndān kā maurūsī hissā hai, is lie maiñ ne munāsib samjhā ki āp ko ittalā dūñ tāki āp yih zamīn kharīd leñ. Bait-laham ke buzurg aur sāth baiṭhe rāhnumā is ke gawāh hoñge. Lāzim hai ki yih zamīn hamāre khāndān kā hissā rahe, is lie batāeñ ki kyā āp ise kharīd kar chhuṛāeñge? Āp kā sab se qarībī rishtā hai, is lie yih āp hī kā haq hai. Agar āp zamīn kharīdnā na chāheñ to yih merā haq banegā.” Rishtedār ne jawāb diyā, “Ṭhik hai, maiñ ise kharīd kar chhuṛāūngā.” ⁵ Phir Boaz bolā, “Agar āp Naomī se zamīn kharīdeñ to āp ko us ki Moābī bahū Rūt se shādī karnī paregī tāki marhūm shauhar ki jagah aulād paidā kareñ jo us kā nām rakh kar yih zamīn sañbhāleñ.”

⁶ Yih sun kar rishtedār ne kahā, “Phir maiñ ise kharīdnā nahīñ chāhtā, kyonki aisā karne se merī maurūsī zamīn ko nuqsān pahuñchegā. Āp hī ise kharīd kar chhuṛāeñ.”

⁷ Us zamāne meñ agar aise kisī muāmle meñ koī zamīn kharīdne kā apnā haq kisī dūse ko muntaqil karnā chāhtā thā to wuh apnī chappal utār kar use de detā thā. Is tariqe se faislā qānūnī taur par tay ho jātā thā. ⁸ Chunānche Rūt ke zyādā qarībī rishtedār ne apnī chappal utār kar Boaz ko de dī aur kahā, “Āp hī zamīn ko kharīd leñ.” ⁹ Tab Boaz ne buzurgoñ aur baqī logoñ ke sāmne elāñ kiyā, “Āj āp gawāh haiñ ki maiñ ne Naomī se sab kuchh kharīd liyā hai jo us ke marhūm shauhar ilīmalik aur us ke do beṭon Kilyon aur Mahlon kā thā. ¹⁰ Sāth hī maiñ ne Mahlon ki bewā Moābī aurat Rūt se shādī karne kā wādā kiyā hai tāki Mahlon ke nām se beṭā paidā ho. Yoñ marhūm ki maurūsī zamīn khāndān se chhīn nahīñ jāegi, aur us kā nām hamāre khāndān aur Bait-laham ke bāshindoñ meñ qāym rahegā. Āj āp sab gawāh haiñ!”

¹¹ Buzurgoñ aur shahr ke darwāze par baiṭhe diḡar maroñ ne is ki tasdiq ki, “Ham gawāh haiñ! Rab āp ke ghar meñ āne wālī is aurat ko un barkatoñ se nawāze jin se us ne Rākhlil aur Liyāh ko nawāzā, jin se tamām Isrāīlī nikle. Rab kare ki āp ki daulat aur izzat Ifrātā yānī Bait-laham meñ baṛhtī jāe. ¹² Wuh āp aur āp ki bīwī ko utnī aulād bakhshe jitnī Tamr aur Yahūdāh ke beṭe Fāras ke khāndān ko bakhsī thī.”

¹³ Chunānche Rūt Boaz ki bīwī ban gāī. Aur Rab ki marzī se Rūt shādī ke bād hāmīlā huī. Jab us ke beṭā huā ¹⁴ to Bait-laham ki auratoñ ne Naomī se kahā, “Rab ki tamjīd ho! Āp ko yih bachchā atā karne se us ne aisā shaḡhs muhaiyā kiyā hai jo āp kā khāndān sañbhālegā. Allāh kare ki us ki shohrat pure Isrāīl meñ phail jāe. ¹⁵ Us se āp tādām

ho jāēngī, aur buṛhāpe meñ wuh āp ko sahārā degā. Kyoñki āp kī bahū jo āp ko pyār kartī hai aur jis kī qadar-o-qīmat sāt beṭoñ se baṛh kar hai usī ne use janm diyā hai!”

¹⁶ Naomi bachche ko apnī god meñ biṭhā kar use pālne lagī. ¹⁷ Paṛosī auratoñ ne us kā nām Obed yāñi ḳhidmat karne wālā rakhā. Unhoñ ne kahā, “Naomī ke hāñ beṭā paidā huā hai!”

Obed Dāūd Bādshāh ke bāp Yassī kā bāp thā. ¹⁸ Zail meñ Fāras kā Dāūd tak nasabnāmā hai: Fāras, Hasron, ¹⁹ Rām, Ammīnadāb, ²⁰ Nahson, Salmon, ²¹ Boaz, Obed, ²² Yassī aur Dāūd.

1 Samuel

Hannā Allāh se Bachchā Māngtī Hai

¹ Ifrāim ke pahārī ilāqe ke shahr Rāmātāym-sofīm yāni Rāmā meñ ek Ifrāimī rahtā thā jis kâ nām Ilqānā bin Yarohām bin Ilihū bin Tūkhū bin Sūf thā. ² Ilqānā kī do bīwiyañ thīñ. Ek kâ nām Hannā thā aur dūsri kâ Faninnā. Faninnā ke bachche the, lekin Hannā beaulād thī.

³ Ilqānā har sāl apne khāndān samet safr karke Sailā ke maqdis ke pās jātā tāki wahāñ Rabbul-afwāj ke huzūr qurbānī guzarāne aur us kī parastish kare. Un dinon meñ Elī Imām ke do beṭe Hufnī aur Fīnhās Sailā meñ imām kī khidmat anjām dete the. ⁴ Har sāl Ilqānā apnī qurbānī pesh karne ke bād qurbānī ke gosht ke ṭukre Faninnā aur us ke beṭe-beṭiyon meñ taqsim kartā. ⁵ Hannā ko bhī gosht miltā, lekin jahāñ dūsron ko ek hissā miltā wahāñ use do hissē milte the. Kyonki Ilqānā us se bahut muhabbat rakhtā thā, agarche ab tak Rab kī marzī nahīñ thī ki Hannā ke bachche paidā hon. ⁶ Faninnā kī Hannā se dushmanī thī, is lie wuh har sāl Hannā ke bāñjhpan kâ mazāq urā kar use tang kartī thī. ⁷ Sāl basāl aisā hī huā kartā thā. Jab bhī wuh Rab ke maqdis ke pās jāte to Faninnā Hannā ko itnā tang kartī kī wuh us kī bāṭeñ sun sun kar ro parṭī aur khā-pī na saktī. ⁸ Phir Ilqānā pūchhtā, “Hannā, tū kyon ro rahī hai? Tū khānā kyon nahīñ khā rahī? Udās hone kī kyā zarūrat? Maiñ to hūñ. Kyā yih das beṭon se kahīñ behtar nahīñ?”

⁹ Ek din jab wuh Sailā meñ the to Hannā khāne-pīne ke bād duā karne ke lie uṭhī. Elī Imām Rab ke maqdis ke darwāze ke pās kursī par baiṭhā thā. ¹⁰ Hannā shadīd pareshānī ke ālam meñ phūṭ phūṭ kar rone lagī. Rab se duā karte karte ¹¹ us ne qasam khāi, “Ai Rabbul-afwāj, merī burī hālat par nazar dāl kar mujhe yād kar! Apnī khādīmā ko mat bhūlnā balkī beṭā atā farmā! Agar tū aisā kare to maiñ use tujhe wāpas kar dūngī. Ai Rab, us kī pūrī zindagī tere lie maḥsūs hogī! Is kâ nishān yih hogā ki us ke bāl kabhī nahīñ katwāe jāenge.”

¹² Hannā baṛī der tak yoñ duā kartī rahī. Elī us ke muñh par ghaur karne lagā ¹³ to dekhā ki Hannā ke honṭ to hīl rahe haiñ lekin āwāz sunāi nahīñ de rahī, kyonki Hannā dil hī dil meñ duā kar rahī thī. Lekin Elī ko aisā lag rahā thā ki wuh nashe meñ dhut hai, ¹⁴ is lie us ne use jhīrakte hue kahā, “Tū kab tak nashe meñ dhut rahegī? Mai pīne se bāz ā!”

¹⁵ Hannā ne jawāb diyā, “Mere āqā, aisī koī bāt nahīñ hai. Maiñ ne na mai, na koī aur nashā-āwar chīz chakhī hai. Bāt yih hai ki maiñ baṛī ranjīdā hūñ, is lie Rab ke huzūr apne dil kī āh-o-zārī unḍel dī hai. * ¹⁶ Yih na samjheñ kī maiñ nikammī aurat hūñ, balkī maiñ bare gham aur aziyat meñ duā kar rahī thī.”

¹⁷ Yih sun kar Elī ne jawāb diyā, “Salāmatī se apne ghar chali jā! Isrāil kâ Khudā terī darḥāst pūrī kare.” ¹⁸ Hannā ne kahā, “Apnī khādīmā par āp kī nazar-e-karm ho.” Phir us ne jā kar kuchh khāyā, aur us kâ chehrā udās na rahā.

Samuel kī Paidāish aur Bachpan

¹⁹ Agle din pūrā khāndān subah-sawere uṭhā. Unhon ne maqdis meñ jā kar Rab kī parastish kī, phir Rāmā wāpas chale gae jahāñ un kâ ghar thā. Aur Rab ne Hannā ko yād karke us kī duā sunī. ²⁰ Ilqānā aur Hannā ke beṭā paidā huā. Hannā ne us kâ nām Samuel yāni ‘Us kâ Nām Allāh Hai’ rakhā, kyonki us ne kahā, “Maiñ ne use Rab se māngā.”

²¹ Agle sāl Ilqānā khāndān ke sāth māmūl ke mutābiq Sailā gayā tāki Rab ko sālānā qurbānī pesh kare aur apnī mannat pūrī kare. ²² Lekin Hannā na gāi. Us ne apne shauhar se kahā, “Jab bachchā dūdh pinā chhoṛ degā tab hī maiñ use le kar Rab ke huzūr pesh karūngī. Us waqt se wuh hameshā wahīñ rahegā.” ²³ Ilqānā ne jawāb diyā, “Wuh kuchh kar jo tujhe munāsib lage. Bachche kâ dūdh chhuṛāne tak yahāñ rah. Lekin Rab apnā kalām qāym rakhe.” Chunāñche Hannā bachche ke dūdh chhuṛāne tak ghar meñ rahī.

²⁴ Jab Samuel ne dūdh pinā chhoṛ diyā to Hannā use Sailā meñ Rab ke maqdis ke pās le gāi, go bachchā abhī chhoṭā thā. Qurbāniyon ke lie us ke pās tīn bail, maide ke taqriban 16 kilogrām aur mai kī maskh thī. ²⁵ Bail ko qurbāngāh par chaṛhāne ke bād Ilqānā aur Hannā bachche ko Elī ke pās le gae. ²⁶ Hannā ne kahā, “Mere āqā, āp kī hayāt kī qasam, maiñ wuhī aurat hūñ jo kuchh sāl pahle yahāñ āp kī maujudagī meñ

* 1:15 Lafzī tarjumā: apnī jān unḍel dī hai.

khaṛī duā kar rahī thī. ²⁷ Us waqt main ne iltamās kī thī ki Rab mujhe beṭā atā kare, aur Rab ne merī sunī hai. ²⁸ Chunānche ab main apnā wādā pūrā karke beṭe ko Rab ko wāpas kar detī hūn. Umr-bhar wuh Rab ke lie maḥsūs hogā.” Tab us ne Rab ke huzūr sijdā kiyā.

2

Hannā kā Gīt

¹ Wahān Hannā ne yih gīt gayā,

“Merā dil Rab kī ḡhushī manātā hai, kyonki us ne mujhe quwwat atā kī hai. Merā muñh dilerī se apne dushmanon ke ḡhilāf bāt kartā hai, kyonki main terī najāt ke bāis bāgh bāgh hūn.

² Rab jaisā quddūs koī nahīn hai, tere siwā koī nahīn hai. Hamāre Ḳhudā jaisī koī chaṭān nahīn hai. ³ Dīngeñ marne se bāz āo! Gustākḡh bāteñ mat bako! Kyonki Rab aisā Ḳhudā hai jo sab kuchh jāntā hai, wuh tamām āmāl ko tol kar parakhtā hai. ⁴ Ab baṛon kī kamāneñ tūt gai haiñ jabki girne wāle quwwat se kamarbastā ho gae haiñ. ⁵ Jo pahle ser the wuh roṭī milne ke lie mazdūrī karte haiñ jabki jo pahle bhūke the wuh ser ho gae haiñ. Beaulād aurat ke sāt bachche paidā hue haiñ jabki wāfir bachchoñ kī mān murjhā rahī hai.

⁶ Rab ek ko marne detā aur dūse ko zindā hone detā hai. Wuh ek ko Pātāl meñ utarne detā aur dūse ko wahān se nikal āne detā hai. ⁷ Rab hī ḡharīb aur amīr banā detā hai, wuhī past kartā aur wuhī sarfarāz kartā hai. ⁸ Wuh ḡhāk meñ dabe ādmī ko khaṛā kartā hai aur rākh meñ leṭe zarūrta mand ko sarfarāz kartā hai, phir unheñ ra’ison ke sāth izzat kī kursī par bīṭhā detā hai. Kyonki duniyā kī buniyādeñ Rab kī haiñ, aur usī ne un par zamīn rakhī hai.

⁹ Wuh apne wafādār pairokāron ke pānw mahfūz rakhegā jabki sharīr tārikī meñ chup ho jāenge. Kyonki insān apnī taqat se kāmyāb nahīn hotā. ¹⁰ Jo Rab se laṛne kī jurrat karen wuh pāsh pāsh ho jāenge. Rab āsmān se un ke ḡhilāf garaj kar duniyā kī intahā tak sab kī adālat karegā. Wuh apne bādshāh ko taqwiyyat aur apne masah kie hue ḡhādīm ko quwwat atā karegā.”

¹¹ Phir Ilqānā aur Hannā Rāmā meñ apne ghar wāpas chale gae. Lekin un kā beṭā Elī Imām ke pās rahā aur maqdis meñ Rab kī ḡhidmat karne lagā.

Elī ke Beṭon kī Bedīn Zindagī

¹² Lekin Elī ke beṭe badmāsh the. Na wuh Rab ko jānte the, ¹³ na imām kī haisiyat se apne farāyṣ sahih taur par adā karte the. Kyonki jab bhī koī ādmī apnī qurbānī pesh karke rifāqatī khāne ke lie gosht ubāltā to Elī ke beṭe apne naukar ko wahān bhej dete. Yih naukar sihshāḡhā kāntā ¹⁴ deg meñ ḡāl kar gosht kā har wuh ṭukṛā apne mālikon ke pās le jātā jo kānte se lag jātā. Yihī un kā tamām Isrāīliyon ke sāth sulūk thā jo Sailā meñ qurbāniyān chaṛhāne āte the. ¹⁵ Na sirf yih balki kai bār naukar us waqt bhī ā jātā jab jānwar kī charbī abhī qurbāngāh par jālānī hotī thī. Phir wuh taqāzā kartā, “Mujhe imām ke lie kachchā gosht de do! Use ublā gosht manzūr nahīn balki sirf kachchā gosht, kyonki wuh use bhūnanā chāhtā hai.” ¹⁶ Qurbānī pesh karne wālā etarāz kartā, “Pahle to Rab ke lie charbī jālānā hai, is ke bād hī jo jī chāhe le leñ.” Phir naukar badtamīzi kartā, “Nahīn, use abhī de do, warnā main zabardastī le lūngā.” ¹⁷ In jāwān imāmon kā yih gunāh Rab kī nazar meñ nihāyat sangīn thā, kyonki wuh Rab kī qurbāniyān haqīr jānte the.

Mān-bāp Samuel se Milne Āte Haiñ

¹⁸ Lekin chhoṭā Samuel Rab ke huzūr ḡhidmat kartā rahā. Use bhī dūse imāmon kī tarah katān kā bālāposh diyā gayā thā. ¹⁹ Har sāl jab us kī mān ḡhāwind ke sāth qurbānī pesh karne ke lie Sailā ātī to wuh nayā choḡhā sī kar use de detī. ²⁰ Aur rawānā hone se pahle Elī Samuel ke mān-bāp ko barkat de kar Ilqānā se kahtā, “Hannā ne Rab se bachchā māng liyā aur jab milā to use Rab ko wāpas kar diyā. Ab Rab āp ko is bachche kī jagah mazīd bachche de.” Is ke bād wuh apne ghar chale jāte. ²¹ Aur wāqai, Rab ne Hannā ko mazīd tīn beṭe aur do beṭiyān atā kiñ. Yih bachche ghar meñ rahe, lekin Samuel Rab ke huzūr ḡhidmat karte karte jāwān ho gayā.

Elī ke Beṭe Bāp kī Nahīn Sunte

²² Elī us waqt bahut būrḡhā ho chukā thā. Beṭon kā tamām Isrāīl ke sāth burā sulūk us ke kānon tak pahunchā gayā thā, balki yih bhī kī beṭe un auraton se nājāyṣ tālluqāt

rakhte haiñ jo mulāqāt ke khaime ke darwāze par k̄hidmat kartī haiñ. ²³ Us ne unheñ samjhāyā bhī thā, “Ap aisi harkateñ kyoñ kar rahe haiñ? Mujhe tamām logoñ se ap ke sharīr kāmōñ kī khabreñ miltī rahtī haiñ. ²⁴ Beṭo, aisā mat karnā! Jo bāteñ ap ke bāre meñ Rab kī qaum meñ phail gai haiñ wuh achchhī nahīñ. ²⁵ Dekheñ, agar insān kisī dūsre insān kā gunāh kare to ho saktā hai Allāh donoñ kā darmiyānī ban kar qusūrwār shaḳhs par rahm kare. Lekin agar koī Rab kā gunāh kare to phir kaun us kā darmiyānī ban kar use bachāegā?”

Lekin Eli ke beṭoñ ne bāp kī na sunī, kyoñki Rab kī marzī thī ki unheñ sazā-e-maut mil jāe. ²⁶ Lekin Samuel un se farq thā. Jitnā wuh baṛā hotā gayā utnī us kī Rab aur insān ke sāmne qabūliyat baṛhtī gai.

Eli ke Gharāne ko Sazā Milne kī Peshgoī

²⁷ Ek din ek nabi Eli ke pās āyā aur kahā, “Rab farmatā hai, ‘Kyā jab terā bāp Hārūn aur us kā gharānā Misr ke bādshāh ke ghulām the to main ne apne ap ko us par zāhir na kiya?’ ²⁸ Go Isrāil ke bārah qabile the lekin main ne muqarrar kiya ki usi ke gharāne ke mard mere imām ban kar qurbāngāh ke sāmne k̄hidmat karen, baḳhūr jalāeñ aur mere huzūr imām kā bālāposh pahneñ. Sāth sāth main ne unheñ qurbāngāh par jalne wālī qurbāniyoñ kā ek hissā milne kā haq de diyā. ²⁹ To phir tum log zabah aur ghallā kī wuh qurbāniyāñ haqīr kyoñ jānte ho jo mujhe hī pesh kī jāti haiñ aur jo main ne apnī sukūnatgāh ke lie muqarrar kī thīñ? Eli, tū apne beṭoñ kā mujh se zyādā ehtirām kartā hai. Tum to merī qaum Isrāil kī har qurbānī ke behtarīn hisse khā khā kar moṭe ho gae ho.’

³⁰ Chunāñche Rab jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, wādā to main ne kiya thā ki Lāwī ke qabile kā terā gharānā hameshā hī imām kī k̄hidmat saranjām degā. Lekin ab main elān kartā hūñ ki aisā kabhī nahīñ hogā! Kyoñki jo merā ehtirām karte haiñ un kā main ehtirām karūñgā, lekin jo mujhe haqīr jānte haiñ unheñ haqīr jānā jāegā. ³¹ Is lie sun! Aise din ā rahe haiñ jab main terī aur tere gharāne kī tāqat yoñ toṛ dālūñgā ki ghar kā koī bhī buzurg nahīñ pāyā jāegā. ³² Aur tū maqdis meñ musibat dekhegā hālāñki main Isrāil ke sāth bhalaī kartā rahūñgā. Tere ghar meñ kabhī bhī buzurg nahīñ pāyā jāegā. ³³ Main tum meñ se har ek ko to apnī k̄hidmat se nikāl kar halāk nahīñ karūñgā jab terī āñkheñ dhundlī-si paṛ jāeñgi aur terī jāñ halkāñ ho jāegi. Lekin terī tamām aulād ghairtabaī maut maregi. ³⁴ Tere beṭe Hufnī aur Finhās donoñ ek hī din halāk ho jāeñge. Is nishān se tujhe yaqīn āegā ki jo kuchh main ne farmāyā hai wuh sach hai.

³⁵ Tab main apne lie ek imām kharā karūñgā jo wafādār rahegā. Jo bhī merā dil aur merī jāñ chāhegi wuhī wuh karegā. Main us ke ghar kī mazbūt buniyādeñ rakhūñgā, aur wuh hameshā tak mere masah kie hue k̄hādīm ke huzūr atā jātā rahegā. ³⁶ Us waqt tere ghar ke bache hue tamām afrād us imām ke sāmne jhuk jāeñge aur paise aur roṭī māñg kar iltamās kareñge, mujhe imām kī koī na koī zimmedārī deñ tākī roṭī kā ṭukṛā mil jāe.’ ”

3

Allāh Samuel se Hamkalām Hotā Hai

¹ Chhoṭā Samuel Eli ke zer-e-nigarānī Rab ke huzūr k̄hidmat kartā thā. Un dinoñ meñ Rab kī taraf se bahut kam paighām yā royāeñ miltī thīñ. ² Ek rāt Eli jis kī āñkheñ itnī kamzor ho gai thīñ ki dekhnā taqriiban nāmumkin thā māmūl ke mutābiq so gayā thā. ³ Samuel bhī let gayā thā. Wuh Rab ke maqdis meñ so rahā thā jāhāñ ahd kā sandūq paṛā thā. Shamādān ab tak Rab ke huzūr jal rahā thā ⁴⁻⁵ ki achānak Rab ne āwāz dī, “Samuel!” Samuel ne jawāb diyā, “Jī, main abhī atā hūñ.” Wuh bhāg kar Eli ke pās gayā aur kahā, “Jī jānāb, main hāzīr hūñ. Ap ne mujhe bulāyā?” Eli bolā, “Nahīñ, main ne tumheñ nahīñ bulāyā. Wāpas jā kar dubārā leṭ jāo.” Chunāñche Samuel dubārā leṭ gayā.

⁶ Lekin Rab ne ek bār phir āwāz dī, “Samuel!” Laṛkā dubārā uṭhā aur Eli ke pās jā kar bolā, “Jī jānāb, main hāzīr hūñ. Ap ne mujhe bulāyā?” Eli ne jawāb diyā, “Nahīñ beṭā, main ne tumheñ nahīñ bulāyā. Dubārā so jāo.”

⁷ Us waqt Samuel Rab kī āwāz nahīñ pahchān saktā thā, kyoñki abhī use Rab kā koī paighām nahīñ milā thā. ⁸ Chunāñche Rab ne tisrī bār āwāz dī, “Samuel!” Ek aur martabā Samuel uṭh kharā huā aur Eli ke pās jā kar bolā, “Jī jānāb, main hāzīr hūñ. Ap ne mujhe bulāyā?” Yih sun kar Eli ne jāñ liyā ki Rab Samuel se hamkalām ho rahā hai. ⁹ Is lie us ne laṛke ko batāyā, “Ab dubārā leṭ jāo, lekin aglī dafā jab āwāz sunāi de to tumheñ kahnā hai, ‘Ai Rab, farmā. Terā k̄hādīm sun rahā hai.’ ”

Samuel ek bār phir apne bistar par leṭ gayā. ¹⁰ Rab ā kar wahāñ kharā huā aur pahle kī tarah pukārā, “Samuel! Samuel!” Laṛke ne jawāb diyā, “Ai Rab, farmā. Terā

khādim sun rahā hai.”¹¹ Phir Rab Samuel se hamkalām huā, “Dekh, main̄ Isrāil meñ itnā haulnāk kām karūnga ki jise bhī is kī khabar milegī us ke kām bajne lageṅge.”¹² Us waqt main̄ shurū se le kar ākhir tak wuh tamām bāteñ pūrī karūnga jo main̄ ne Elī aur us ke gharāne ke बारे meñ kī haiñ. ¹³ Main̄ Elī ko āgāh kar chukā hūñ ki us kā gharānā hameshā tak merī adālat kā nishānā banā rahegā. Kyoñki go use sāf mālūm thā ki us ke beṭe apnī ghalat harkatoñ se merā ḡhazab apne āp par laeṅge to bhī us ne unheñ karne diyā aur na rokā. ¹⁴ Main̄ ne qasam khāi hai ki Elī ke gharāne kā qusūr na zabah aur na ḡhallā ki kisi qurbānī se dūr kiyā jā saktā hai balki is kā kaffārā kabhī bhī nahīñ diyā jā sakegā!”

¹⁵ Is ke bād Samuel subah tak apne bistar par leṭā rahā. Phir wuh māmūl ke mutābiq uṭhā aur Rab ke ghar ke darwāze khol die. Wuh Elī ko apnī royā batāne se ḡartā thā, ¹⁶ lekin Elī ne use bulā kar kahā, “Samuel, mere beṭe!” Samuel ne jawāb diyā, “Jī, main̄ hāzir hūñ.” ¹⁷ Elī ne pūchhā, “Rab ne tumheñ kyā batāyā hai? Koī bhī bāt mujh se mat chhupānā! Allāh tumheñ sakht sazā de agar tum ek lafz bhī mujh se poshidā rakho.” ¹⁸ Phir Samuel ne use khul kar sab kuchh batā diyā aur ek bāt bhī na chhupāi. Elī ne kahā, “Wuhī Rab hai. Jo kuchh us kī nazar meñ ṭhīk hai use wuh kare.”

¹⁹ Samuel jawān hotā gayā, aur Rab us ke sāth thā. Us ne Samuel kī har bāt pūrī hone dī. ²⁰ Pūre Isrāil ne Dān se le kar Bair-sabā tak jān liyā ki Rab ne apne nabī Samuel kī tasdīq kī hai. ²¹ Agle sālon meñ bhī Rab Sailā meñ apne kalām se Samuel par zāhir hotā rahā.

4

1 Yon Samuel kā kalām Sailā se nikal kar pūre Isrāil meñ phail gayā.

Filistī Ahd kā Sandūq Chhīn Lete Haiñ

Ek dīn Isrāil kī Filistiyon ke sāth jang chhīr gai. Isrāiliyon ne laṛne ke lie nikal kar Aban-azar ke pās apnī lashkargāh lagāi jabki Filistiyon ne Afīq ke pās apne ḡere ḡāle. ² Pahle Filistiyon ne Isrāiliyon par hamlā kiyā. Laṛte laṛte unhoñ ne Isrāil ko shikast dī. Taqriban 4,000 Isrāilī maidān-e-jang meñ halāk hue.

³ Fauj lashkargāh meñ wāpas āi to Isrāil ke buzurg sochne lage, “Rab ne Filistiyon ko ham par kyon fatah pāne dī? Ao, ham Rab ke ahd kā sandūq Sailā se le āen tāki wuh hamāre sāth chal kar hamēñ dushman se bachāe.”

⁴ Chunāñche ahd kā sandūq jis ke ūpar Rabbul-afwāj karūbī farishton ke darmiyān taḡhtnashīn hai Sailā se lāyā gayā. Elī ke do beṭe Hufnī aur Finhās bhī sāth āe. ⁵ Jab ahd kā sandūq lashkargāh meñ pahuñchā to Isrāilī nihāyat khush ho kar buland āwāz se nāre lagāne lage. Itnā shor mach gayā ki zamīn hil gai.

⁶ Yih sun kar Filistī chaunk uṭhe aur ek ḡusre se pūchhne lage, “Yih kaisā shor hai jo Isrāilī lashkargāh meñ ho rahā hai?” Jab patā chālā ki Rab ke ahd kā sandūq Isrāilī lashkargāh meñ ā gayā hai ⁷ to wuh ḡhabrā kar chillāe, “Un kā dewatā un kī lashkargāh meñ ā gayā hai. Hāy, hamārā satyānās ho gayā hai! Pahle to aisā kabhī nahīñ huā hai. ⁸ Ham par afsos! Kaun hamēñ in taḡatwar dewatāon se bachāegā? Kyoñki inhiñ ne registān meñ Misriyon ko har qism kī balā se mār kar halāk kar diyā thā. ⁹ Bhāiyo, ab diler ho aur mardānagī dikhāo, warnā ham usī tarah Ibrāniyon ke ḡhulām ban jāeṅge jaise wuh ab tak hamāre ḡhulām the. Mardānagī dikhā kar laṛo!” ¹⁰ Apas meñ aisī bāteñ karte karte Filistī laṛne ke lie nikle aur Isrāil ko shikast dī. Har taraf qatī-e-ām nazar āyā, aur 30,000 piyāde Isrāilī kām āe. Bāqī sab farār ho kar apne apne gharon meñ chhup gae. ¹¹ Elī ke do beṭe Hufnī aur Finhās bhī usī dīn halāk hue, aur Allāh ke ahd kā sandūq Filistiyon ke qabze meñ ā gayā.

Elī kī Maut

¹² Usī dīn Binyamīn ke qabile kā ek ādmī maidān-e-jang se bhāḡ kar Sailā pahuñch gayā. Us ke kapre phate hue the aur sar par khāk thī. ¹³⁻¹⁵ Elī sarak ke kināre apnī kursī par baiṭhā thā. Wuh ab andhā ho chukā thā, kyoñki us kī umr 98 sāl thī. Wuh baṛī bechāinī se rāste par dhyan de rahā thā tāki jang kī koi tazā khabar mil jāe, kyoñki use is bāt kī baṛī fikr thī ki Allāh kā sandūq lashkargāh meñ hai.

Jab wuh ādmī shahr meñ dākhil huā aur logoñ ko sārā mājārā sunāyā to pūrā shahr chillāne lagā. Jab Elī ne shor sunā to us ne pūchhā, “Yih kyā shor hai?” Binyamīnī daṛ kar Elī ke pās āyā aur bolā, ¹⁶ “Main̄ maidān-e-jang se āyā hūñ. Aj hī main̄ wahān se farār huā.” Elī ne pūchhā, “Beṭā, kyā huā?” ¹⁷ Qāsīd ne jawāb diyā, “Isrāilī Filistiyon ke sāmne farār hue. Fauj ko har taraf shikast mānanī paṛī, aur āp ke donoñ beṭe Hufnī aur Finhās bhī māre gae haiñ. Afsos, Allāh kā sandūq bhī dushman ke qabze meñ ā gayā hai.”

¹⁸ Ahd ke sandūq kā zikr sunte hī Elī apnī kursī par se pīchhe kī taraf gir gayā. Chūnki wuh būrḥā aur bhārī-bharkam thā is lie us kī gardan ṭuṭ gayā aur wuh wahīn maqdis ke darwāze ke pās hī mar gayā. Wuh 40 sāl Isrāīl kā qāzī rahā thā.

Finhās kī Bewā kī Maut

¹⁹ Us waqt Elī kī bahū yānī Finhās kī biwī kā pānw bhārī thā aur bachchā paidā hone wālā thā. Jab us ne sunā ki Allāh kā sandūq dushman ke hāth meñ ā gayā hai aur ki susar aur shauhar donoñ mar gae haiñ to use itnā saḡht sadmā pahuñchā ki wuh shadid dard-e-zah meñ muṭtalā ho gayā. Wuh jhuk gayā, aur bachchā paidā huā. ²⁰ Us kī jān nikalne lagī to dāiyoñ ne us kī hauslā-afzāī karke kahā, “Ḍaro mat! Tumhare beṭā paidā huā hai.” Lekin mān ne na jawāb diyā, na bāt par dhyan diyā. ²¹⁻²² Kyonki wuh Allāh ke sandūq ke chhin jāne aur susar aur shauhar kī maut ke bāis nihāyat bedil ho gayā thī. Us ne kahā, “Beṭe kā nām Yakabod yānī ‘Jalāl Kahañ Raha’ hai, kyonki Allāh ke sandūq ke chhin jāne se Allāh kā jalāl Isrāīl se jātā rahā hai.”

5

Filistiyōñ meñ Ahd kā Sandūq

¹ Filistī Allāh kā sandūq Aban-azar se Ashdūd Shahr meñ le gae. ² Wahāñ unhoñ ne use apne dewatā Dajūn ke mandir meñ but ke qarīb rakh diyā. ³ Agle din subah-sawere jab Ashdūd ke bāshinde mandir meñ dākhil hue to kyā dekhte haiñ ki Dajūn kā mujassamā muñh ke bal Rab ke sandūq ke sāmne hī paṛā hai. Unhoñ ne Dajūn ko uṭhā kar dubārā us kī jagah par kharā kiyā. ⁴ Lekin agle din jab subah-sawere āe to Dajūn dubārā muñh ke bal Rab ke sandūq ke sāmne paṛā huā thā. Lekin is martabā but kā sar aur hāth ṭuṭ kar dahliz par paṛe the. Sirf dhar rah gayā thā. ⁵ Yihī wajah hai ki āj tak Dajūn kā koī bhī puṛārī yā mehman Ashdūd ke mandir kī dahliz par qadam nahīñ rakhtā.

⁶ Phir Rab ne Ashdūd aur gird-o-nawāh ke dehātoñ par saḡht dabāw ḍāl kar bāshindoñ ko pareshān kar diyā. Un meñ achānak aziyatnāk phoṛoñ kī wabā phail gayā. ⁷ Jab Ashdūd ke logoñ ne is kī wajah jān lī to wuh bole, “Lāzim hai ki Isrāīl ke Ḳhudā kā sandūq hamāre pās na rahe. Kyonki us kā ham par aur hamāre dewatā Dajūn par dabāw naqābil-e-bardāshṭ hai.”

⁸ Unhoñ ne tamām Filistī hukmrānoñ ko ikaṭṭhā karke pūchhā, “Ham Isrāīl ke Ḳhudā ke sandūq ke sāth kyā karen?”

Unhoñ ne mashwarā diyā, “Use Jāt Shahr meñ le jāeñ.” ⁹ Lekin jab ahd kā sandūq Jāt meñ chhoṛā gayā to Rab kā dabāw us shahr par bhī ā gayā. Baṛī afrā-tafrī paidā hui, kyonki chhoṭoñ se le kar baṛoñ tak sab ko aziyatnāk phoṛe nikal āe. ¹⁰ Tab unhoñ ne ahd kā sandūq āge Aqrūn bhej diyā.

Lekin sandūq abhī pahuñchne wālā thā ki Aqrūn ke bāshinde chīkhne lage, “Wuh Isrāīl ke Ḳhudā kā sandūq hamāre pās lāe haiñ tāki hameñ halāk kar deñ!” ¹¹ Tamām Filistī hukmrānoñ ko dubārā bulāyā gayā, aur aqrūniyoñ ne taqāzā kiyā ki sandūq ko shahr se dūr kiyā jāe. Wuh bole, “Ise wahāñ wāpas bhejā jāe jahān se āyā hai, warnā yih hameñ balkī pūrī qaum ko halāk kar ḍālegā.” Kyonki shahr par Rab kā saḡht dabāw hāwī ho gayā thā. Mohlak wabā ke bāis us meñ khauf-o-hirās kī lahar daur gayā. ¹² Jo marne se bachā use kam az kam phoṛe nikal āe. Chāroñ taraf logoñ kī chīkh-pukār fīzā meñ buland hui.

6

Ahd kā Sandūq Isrāīl Wāpas Lāyā Jātā Hai

¹ Allāh kā sandūq ab sāt mahīne Filistiyōñ ke pās rahā thā. ² Aḡhirkār unhoñ ne apne tamām puṛāriyoñ aur rammāloñ ko bulā kar un se mashwarā kiyā, “Ab ham Rab ke sandūq kā kyā karen? Hameñ batāeñ ki ise kis tarah is ke apne mulk meñ wāpas bhejeñ.”

³ Puṛāriyoñ aur rammāloñ ne jawāb diyā, “Agar āp use wāpas bhejeñ to waise mat bhejnā balkī qusūr kī qurbānī sāth bhejnā. Tab āp ko shifā milegī, aur āp jān leñge ki wuh āp ko sazā dene se kyon nahīñ bāz āyā.”

⁴ Filistiyōñ ne pūchhā, “Ham use kis qism kī qusūr kī qurbānī bhejeñ?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Filistiyōñ ke pāñch hukmrān haiñ, is lie sone ke pāñch phoṛe aur pāñch chūhe banwāeñ, kyonki āp sab is ek hī wabā kī zad meñ āe hue haiñ, khāh hukmrān hoñ, khāh riāyā. ⁵ Sone ke yih phoṛe aur mulk ko tabāh karne wāle chūhe banā kar Isrāīl ke dewatā kā ehtirām karen. Shāyad wuh yih dekh kar āp, āp ke dewatāoñ aur mulk ko sazā dene se bāz āe. ⁶ Āp kyon purāne zamāne ke Misriyoñ aur un ke bādshāh kī tarah aṛ jāeñ? Kyonki us waqt Allāh ne Misriyoñ ko itnā saḡht musibat meñ ḍāl diyā ki aḡhirkār unheñ Isrāīliyoñ ko jāne denā paṛā.”

⁷ Ab bailgārī banā kar us ke āge do gāeñ joteñ. Aisī gāeñ hoñ jin ke dūdh pīne wāle bachhe hoñ aur jin par ab tak juā na rakhā gayā ho. Gāyoñ ko bailgārī ke āge joteñ, lekin un ke bachchoñ ko sāth jāne na deñ balki unheñ kahīñ band rakheñ. ⁸ Phir Rab kā sandūq bailgārī par rakhā jāe aur us ke sāth ek thailā jis meñ sone kī wuh chizeñ hoñ jo āp qusūr kī qurbānī ke taur par bhej rahe haiñ. Is ke bād gāyoñ ko khulā chhor deñ. ⁹ Ghaur karen kī wuh kaun-sā rāstā ikhtiyār kareñgī. Agar Isrāil ke Bait-shams kī taraf chaleñ to phir mālūm hogā kī Rab ham par yih barī musibat layā hai. Lekin agar wuh kahīñ aur chaleñ to matlab hogā kī Isrāil ke dewatā ne hameñ sazā nahīñ dī balki sab kuchh ittafaq se huā hai.”

¹⁰ Filistiyon ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne do gāeñ naī bailgārī meñ jot kar un ke chhoṭe bachchoñ ko kahīñ band rakhā. ¹¹ Phir unhoñ ne ahd kā sandūq us thailē samet jis meñ sone ke chūhe aur phore the bailgārī par rakhā.

¹² Jab gāyoñ ko chhor diyā gayā to wuh ḍakrātī ḍakrātī sidhī Bait-shams ke rāste par ā gañ aur na dāñ, na bāñ taraf haṭīñ. Filistiyon ke sardār Bait-shams kī sarhad tak un ke piche chale.

¹³ Us waqt Bait-shams ke bāshinde nīche wādī meñ gandum kī fasal kāṭ rahe the. Ahd kā sandūq dekh kar wuh nihāyat k̄hush hue. ¹⁴ Bailgārī ek khet tak pahuñchī jis kā mālik Bait-shams kā rahne wālā Yashua thā. Wahāñ wuh ek baṛe patthar ke pās ruk gaī. Logoñ ne bailgārī kī lakaṛī ṭukre ṭukre karke use jalā diyā aur gāyoñ ko zabah karke Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh kiyā. ¹⁵ Lāwī ke qabīle ke kuchh mardoñ ne Rab ke sandūq ko bailgārī se uthā kar sone kī chizoñ ke thailē samet patthar par rakh diyā. Us din Bait-shams ke logoñ ne Rab ko bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyāñ pesh kiñ.

¹⁶ Yih sab kuchh dekhne ke bād Filistī sardār usī din Aqrūn wāpas chale gae. ¹⁷ Filistiyon ne apnā qusūr dūr karne ke lie har ek shahr ke lie sone kā ek phoṛā banā liyā thā yāñ Ashdūd, Ghazzā, Askqālūn, Jāt aur Aqrūn ke lie ek ek phoṛā. ¹⁸ Is ke alāwā unhoñ ne har shahr aur us ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ ke lie sone kā ek ek chūhā banā liyā thā. Jis baṛe patthar par ahd kā sandūq rakhā gayā wuh āj tak Yashua Bait-shamsī ke khet meñ is bāt kī gawāhī detā hai.

Ahd kā Sandūq Qiriyat-yārīm Meñ

¹⁹ Lekin Rab ne Bait-shams ke bāshindoñ ko sazā dī, kyonki un meñ se bāz ne ahd ke sandūq meñ nazar ḍālī thī. Us waqt 70 afrād halāk hue. Rab kī yih saḥkt sazā dekh kar Bait-shams ke log mātām karne lage. ²⁰ Wuh bole, “Kaun is muqaddas K̄hudā ke huzūr qāym rah saktā hai? Yih hamāre bas kī bāt nahīñ, lekin ham Rab kā sandūq kis ke pās bhejeñ?” ²¹ Ākhir meñ unhoñ ne Qiriyat-yārīm ke bāshindoñ ko paighām bhejā, “Filistiyon ne Rab kā sandūq wāpas kar diyā hai. Ab āeñ aur use apne pās le jāeñ!”

7

¹ Yih sun kar Qiriyat-yārīm ke mard āe aur Rab kā sandūq apne shahr meñ le gae. Wahāñ unhoñ ne use Abinadāb ke ghar meñ rakh diyā jo pahārī par thā. Abinadāb ke beṭe Iliyazar ko maḥsūs kiyā gayā tāki wuh ahd ke sandūq kī pahrādārī kare.

Taubā kī Wajah se Isrāilī Filistiyon par Fatah Pāte Haiñ

² Ahd kā sandūq 20 sāl ke tawil arse tak Qiriyat-yārīm meñ paṛā rahā. Is daurān tamām Isrāil mātām kartā rahā, kyonki lagṭā thā kī Rab ne unheñ tark kar diyā hai. ³ Phir Samuel ne tamām Isrāilīyoñ se kahā, “Agar āp wāqaī Rab ke pās wāpas ānā chāhte haiñ to ajnabī mābūdoñ aur Astārāt Dewī ke but dūr kar deñ. Pūre dil ke sāth Rab ke tābe ho kar usī kī k̄hidmat karen. Phir hī wuh āp ko Filistiyon se bachāegā.”

⁴ Isrāilīyoñ ne us kī bāt māñ lī. Wuh Bāl aur Astārāt ke butoñ ko phaiñk kar sirf Rab kī k̄hidmat karne lage. ⁵ Tab Samuel ne elān kiyā, “Pūre Isrāil ko Misfāh meñ jamā karen to main wahāñ Rab se duā karke āp kī sifārish karūngā.” ⁶ Chunāñche wuh sab Misfāh meñ jamā hue. Taubā kā izhār karke unhoñ ne kuen se pāñī nikāl kar Rab ke huzūr unḍel diyā. Sāth sāth unhoñ ne pūrā din rozā rakhā aur iqār kiyā, “Ham ne Rab kā gunāh kiyā hai.” Wahāñ Misfāh meñ Samuel ne Isrāilīyoñ ke lie kachahrī lagāī.

⁷ Filistī hukmrānoñ ko patā chālā kī Isrāilī Misfāh meñ jamā hue haiñ to wuh un se laṛne ke lie āe. Yih sun kar Isrāilī saḥkt ghabrā gae ⁸ aur Samuel se minnat kī, “Duā karte raheñ! Rab hamāre K̄hudā se iltamās karne se na rukne tāki wuh hameñ Filistiyon se bachāe.” ⁹ Tab Samuel ne bheṛ kā dūdh pītā bachchā chun kar Rab ko bhasm hone wālī qurbānī ke taur par pesh kiyā. Sāth sāth wuh Rab se iltamās kartā rahā.

Aur Rab ne us kī sunī. ¹⁰ Samuel abhī qurbānī pesh kar rahā thā kī Filistī wahāñ pahuñch kar Isrāilīyoñ par hamlā karne ke lie taiyār hue. Lekin us din Rab ne zor se

kaṛaktī huī āwāz se Filistiyōn ko itnā dahshatzadā kar diyā ki wuh darham-barham ho gae aur Isrāīlī āsāni se unheñ shikast de sake. ¹¹ Isrāīliyōñ ne Misfāh se nikal kar Bait-kār ke nīche tak dushman kā tāqqub kiyā. Rāste meñ bahut-se Filistī halāk hue.

¹² Is fatah kī yād meñ Samuel ne Misfāh aur Shen ke darmiyān ek barā patthar nasab kar diyā. Us ne patthar kā nām Aban-azar yānī ‘Madad kā Patthar’ rakhā. Kyoñki us ne kahā, “Yahāñ tak Rab ne hamārī madad kī hai.” ¹³ Is tarah Filistiyōn ko maghlūb kiyā gayā, aur wuh dubārā Isrāīl ke ilāqe meñ na ghuse. Jab tak Samuel jitā rahā Filistiyōn par Rab kā saḡht dabāw rahā. ¹⁴ Aur Aqrūn se le kar Jāt tak jitnī Isrāīlī ābādiyāñ Filistiyōn ke hāth meñ ā gaiñ thīñ wuh sab un kī zamīnōñ samet dubārā Isrāīl ke qabze meñ ā gaiñ. Amoriyōn ke sāth bhī sulah ho gai.

¹⁵ Samuel apne jīte-ji Isrāīl kā qāzī aur rāhnumā rahā. ¹⁶ Har sāl wuh Baitel, Jiljal aur Misfāh kā daurā kartā, kyoñki in tīn jaghoñ par wuh Isrāīliyōñ ke lie kachahrī lagāyā kartā thā. ¹⁷ Is ke bād wuh dubārā Rāmā apne ghar wāpas ā jātā jahāñ mustaqil kachahrī thī. Wahāñ us ne Rab ke lie qurbāngāh bhī banāi thī.

8

Isrāīl Bādshāh kā Taqāzā Kartā Hai

¹ Jab Samuel būrḡhā huā to us ne apne do beṭōñ ko Isrāīl ke qāzī muqarrar kiyā. ² Barē kā nām Yoel thā aur chhoṭe kā Abiyāh. Donoñ Bair-sabā meñ logoñ kī kachahrī lagāte the. ³ Lekin wuh bāp ke namūne par nahīñ chalte balki rishwat khā kar ḡhalat faisle karte the.

⁴ Phir Isrāīl ke buzurg mil kar Samuel ke pās āe, jo Rāmā meñ thā. ⁵ Unhoñ ne kahā, “Dekheñ, āp būrḡhe ho gae haiñ aur āp ke beṭe āp ke namūne par nahīñ chalte. Ab ham par bādshāh muqarrar karen tāki wuh hamārī us tarah rāhnumāi kare jis tarah diḡar aqwām meñ dastūr hai.”

⁶ Jab buzurgoñ ne rāhnumāi ke lie bādshāh kā taqāzā kiyā to Samuel nihāyat nākhush huā. Chunāñche us ne Rab se hidāyat māñgī. ⁷ Rab ne jawāb diyā, “Jo kuchh bhī wuh tujh se māñgte haiñ unheñ de de. Is se wuh tujhe radd nahīñ kar rahe balki mujhe, kyoñki wuh nahīñ chāhte ki maiñ un kā Bādshāh rahūñ. ⁸ Jab se maiñ unheñ Misr se nikal lāyā wuh mujhe chhoṛ kar diḡar mābūdoñ kī khidmat karte āe haiñ. Aur ab wuh tujh se bhī yihī sulūk kar rahe haiñ. ⁹ Un kī bāt māñ le, lekin sanjīdagī se unheñ un par hukūmat karne wāle bādshāh ke huqūq se āḡah kar.”

Bādshāh ke Huqūq

¹⁰ Samuel ne bādshāh kā taqāzā karne wāloñ ko sab kuchh kah sunāyā jo Rab ne use batāyā thā. ¹¹ Wuh bolā, “Jo bādshāh āp par hukūmat karegā us ke yih huqūq hoñge: Wuh āp ke beṭōñ kī bharti karke unheñ apne rathoñ aur ghoṛōñ ko sañbhālne kī zimmedārī degā. Unheñ us ke rathoñ ke āge āge daurnā paregā. ¹² Kuchh us kī fauj ke janral aur kaptān baneñge, kuchh us ke khetoñ meñ hal chalāne aur fasleñ kātne par majbūr ho jāeñge, aur bāz ko us ke hathiyār aur rath kā sāmān banānā paregā. ¹³ Bādshāh āp kī beṭiyōñ ko āp se chhīn legā tāki wuh us ke lie khānā pakāeñ, roṭī banāeñ aur khusbhū taiyār karen. ¹⁴ Wuh āp ke khetoñ aur āp ke angūr aur zaitūn ke bāḡhoñ kā behtarīn hissā chun kar apne mulāzimoñ ko de degā. ¹⁵ Bādshāh āp ke anāj aur angūr kā daswāñ hissā le kar apne afsaroñ aur mulāzimoñ ko de degā. ¹⁶ Āp ke naukar-naukarāniyāñ, āp ke moṭe-tāze bail aur gadhe usi ke istemāl meñ āeñge. ¹⁷ Wuh āp kī bheṛ-bakriyōñ kā daswāñ hissā talab karegā, aur āp kḡhud us ke ḡhulām hoñge.

¹⁸ Tab āp pachhtā kar kahañge, ‘Ham ne bādshāh kā taqāzā kyoñ kiyā?’ Lekin jab āp Rab ke huzūr chīkḡhte-chillāte madad chāheñge to wuh āp kī nahīñ sunegā.”

¹⁹ Lekin logoñ ne Samuel kī bāt na māñī balki kahā, “Nahīñ, to bhī ham bādshāh chāhte haiñ, ²⁰ kyoñki phir hī ham diḡar qaumoñ kī mānind hoñge. Phir hamārā bādshāh hamārī rāhnumāi karegā aur jang meñ hamāre āge āge chal kar dushman se laṛegā.” ²¹ Samuel ne Rab ke huzūr yih bāteñ dohrāñ. ²² Rab ne jawāb diyā, “Un kā taqāzā pūrā kar, un par bādshāh muqarrar kar!”

Phir Samuel ne Isrāīl ke mardoñ se kahā, “Har ek apne apne shahr wāpas chalā jāe.”

9

Sāul Bāp kī Gadhiyāñ Talāsh Kartā Hai

¹ Binyamīn ke qabāylī ilāqe meñ ek Binyamīnī banām Qīs rahtā thā jis kā achchhā-ḡhāsā asar-o-rasūkh thā. Bāp kā nām Abiyel bin Saror bin Bakūrat bin Afīkḡh thā. ² Qīs

kā beṭā Sāul jawān aur khūbsūrat thā balki Isrāil meñ koī aur itnā khūbsūrat nahīn thā. Sāth sāth wuh itnā lambā thā ki bāqī sab log sirf us ke kandhoñ tak āte the.

³ Ek din Sāul ke bāp Qīs kī gadhiyān gum ho gain. Yih dekh kar us ne apne beṭe Sāul ko hukm diyā, “Naukar ko apne sāth le kar gadhiyoñ ko dhūnd lāeñ.” ⁴ Donoñ admī Ifrāim ke pahārī ilāqe aur Salisā ke ilāqe meñ se guzare, lekin besūd. Phir unhoñ ne Sālim ke ilāqe meñ khoj lagāyā, lekin wahan bhī gadhiyān na miliñ. Is ke bād wuh Binyamin ke ilāqe meñ ghūmte phire, lekin befaydā. ⁵ Chalthe chalte wuh Sūf ke qarib pahuñch gae. Sāul ne naukar se kahā, “Āo, ham ghar wāpas chaleñ, aisā na ho ki wālid gadhiyoñ kī nahīn balki hamārī fikr karen.”

⁶ Lekin naukar ne kahā, “Is shahr meñ ek mard-e-Ḳhudā hai. Log us kī barī izzat karte haiñ, kyonki jo kuchh bhī wuh kahtā hai wuh purā ho jātā hai. Kyon na ham us ke pās jāeñ? Shāyad wuh hamēñ batāe ki gadhiyoñ ko kahāñ dhūndnā chāhie.”

⁷ Sāul ne pūchhā, “Lekin ham use kyā deñ? Hamārā khānā khatm ho gayā hai, aur hamāre pās us ke lie tohfā nahīn hai.”

⁸ Naukar ne jawāb diyā, “Koī bāt nahīn, mere pās chāndī kā chhoṭā sikkā * hai. Yih main mard-e-Ḳhudā ko de dūngā tāki batāe ki ham kis taraf dhūndeñ.”

⁹⁻¹¹ Sāul ne kahā, “Thik hai, chaleñ.” Wuh shahr kī taraf chal paṛe tāki mard-e-Ḳhudā se bāt karen. Jab pahārī dhalān par shahr kī taraf chaṛh rahe the to kuchh laṛkiyāñ pāñi bharne ke lie nikliñ. Admiyoñ ne un se pūchhā, “Kyā ghaibbīn shahr meñ hai?” (Purāne zamāne meñ nabi ghaibbīn kahlātā thā. Agar koī Allāh se kuchh mālum karnā chāhtā to kahtā, “Āo, ham ghaibbīn ke pās chaleñ.”)

¹²⁻¹³ Laṛkiyoñ ne jawāb diyā, “Jī, wuh abhī abhī pahuñchā hai, kyonki shahr ke log āj pahārī par qurbāniyāñ chaṛhā kar id manā rahe haiñ. Agar jaldī karen to pahārī par chaṛhñi se pahle us se mulāqāt ho jāegī. Us waqt tak ziyāfat shurū nahīn hogī jab tak ghaibbīn pahuñch na jāe. Kyonki use pahle khāne ko barkat denā hai, phir hī mehmānoñ ko khānā khāne kī ijāzat hai. Ab jāeñ, kyonki isī waqt āp us se bāt kar sakte haiñ.”

¹⁴ Chunānche Sāul aur naukar shahr kī taraf baṛhe. Shahr ke darwāze par hī Samuel se mulāqāt ho gai jo wahan se nikal kar qurbāngāh kī pahārī par chaṛhñi ko thā.

Samuel Sāul kī Mehmān-nawāzī Kartā Hai

¹⁵ Rab Samuel ko ek din pahle paighām de chukā thā, ¹⁶ “Kal main isī waqt Mulke-Binyamin kā ek admī tere pās bhej dūngā. Use masah karke merī qaum Isrāil par bādshāh muqarrar kar. Wuh merī qaum ko Filistiyōñ se bachāegā. Kyonki main ne apñi qaum kī musibat par dhyān diyā hai, aur madad ke lie us kī chūkeñ mujh tak pahuñch gai haiñ.” ¹⁷ Ab jab Samuel ne shahr ke darwāze se nikalte hue Sāul ko dekhā to Rab Samuel se hamkalām huā, “Dekh, yihī wuh admī hai jis kā zikr main ne kal kiyā thā. Yihī merī qaum par hukūmat karegā.”

¹⁸ Wahan shahr ke darwāze par Sāul Samuel se muḳhātib huā, “Mehrbāni karke mujhe batāie ki ghaibbīn kā ghar kahāñ hai?” ¹⁹ Samuel ne jawāb diyā, “Main hī ghaibbīn hūñ. Āeñ, us pahārī par chaleñ jis par ziyāfat ho rahī hai, kyonki āj āp mere mehmān haiñ. Kal main subah-sawere āp ko āp ke dil kī bāt batā dūngā. ²⁰ Jahāñ tak tīn din se gumshudā gadhiyoñ kā tālluq hai, un kī fikr na karen. Wuh to mil gai haiñ. Waise āp aur āp ke bāp ke gharāne ko Isrāil kī har qimti chiz hāsil hai.” ²¹ Sāul ne pūchhā, “Yih kis tarah? Main to Isrāil ke sab se chhoṭe qabile Binyamin kā hūñ, aur merā khāndān qabile meñ sab se chhoṭā hai.”

²² Samuel Sāul ko naukar samet us hāl meñ le gayā jis meñ ziyāfat ho rahī thī. Taqriban 30 mehmān the, lekin Samuel ne donoñ admiyoñ ko sab se izzat kī jagah par biṭhā diyā. ²³ Khānsāme ko us ne hukm diyā, “Ab gosht kā wuh tukṛā le āo jo main ne tumheñ de kar kahā thā ki use alag rakhnā hai.” ²⁴ Khānsāme ne qurbāni kī rān lā kar use Sāul ke sāmne rakh diyā. Samuel bolā, “Yih āp ke lie mahfūz rakhā gayā hai. Ab khāeñ, kyonki dūsoñ ko dāwat dete waqt main ne yih gosht āp ke lie aur is mauqe ke lie alag kar liyā thā.” Chunānche Sāul ne us din Samuel ke sāth khānā khāyā.

²⁵ Ziyāfat ke bād wuh pahārī se utar kar shahr wāpas āe, aur Samuel apne ghar kī chhat par Sāul se bāchhit karne lagā. ²⁶ Agle din jab pau phatne lagī to Samuel ne niche se Sāul ko jo chhat par so rahā thā āwāz dī, “Utheñ! Main āp ko ruḳhsat karūñ.” Sāul jāg uṭhā aur wuh mil kar rawānā hue. ²⁷ Jab wuh shahr ke kināre par pahuñche to Samuel ne Sāul se kahā, “Apne naukar ko āge bhejeñ.” Jab naukar chalā gayā to Samuel bolā, “Thahar jāeñ, kyonki mujhe āp ko Allāh kā ek paighām sunānā hai.”

* 9:8 Lafzi tarjūmā: chāndī ke sikke kī ek chauthāi.

10

Sāul ko Masah Kiyā Jātā Hai

¹ Phir Samuel ne kuppī le kar Sāul ke sar par zaitūn kā tel unḍel diyā aur use bosā de kar kahā, “Rab ne āp ko apnī khās milkiyat par rāhnumā muqarrar kiyā hai. ² Mere pās se chale jāne ke bād jab āp Binyamīn kī sarhad ke shahr Zilzakh ke qarīb Rākhil kī qabr ke pās se guzareṅge to āp kī mulāqāt do ādmiyōn se hogī. Wuh āp se kacheṅge, ‘Jo gadhiyān āp ḍhūndne gae wuh mil gaī haiñ. Aur ab āp ke bāp gadhiyōn kī nahīñ balki āp kī fikr kar rahe haiñ. Wuh kah rahe haiñ ki main kis tarah apne beṭe kā patā karūñ?’

³ Āp āge jā kar Tabūr ke balūt ke daraḳht ke pās pahuñcheṅge. Wahān tīn admī āp se mileṅge jo Allāh kī ibādat karne ke lie Baitel jā rahe hoṅge. Ek ke pās tīn chhoḍī bakriyān, dūsre ke pās tīn roṭiyān aur tīsre ke pās mai kī mashk hogī. ⁴ Wuh āp ko salām kah kar do roṭiyān deṅge. Un kī yih roṭiyān qabūl karen.

⁵ Is ke bād āp Allāh ke Jibiyā jāeṅge jahān Filistiyōn kī chaukī hai. Shahr meñ dākhil hote waqt āp kī mulāqāt nabiyōn ke ek julūs se hogī jo us waqt pahārī kī qurbāngāh se utar rahā hogā. Un ke āge āge sitār, daf, bānsriyān aur sarod bajāne wāle chaleṅge, aur wuh nabuwwat kī hālat meñ hoṅge. ⁶ Rab kā Rūh āp par bhī nāzil hogā, aur āp un ke sāth nabuwwat karenṅge. Us waqt āp farq shakhs meñ tabdīl ho jāeṅge.

⁷ Jab yih tamām nishān wujūd meñ aēṅge to wuh kuchh karen jo āp ke zahan meñ ā jāe, kyonki Allāh āp ke sāth hogā. ⁸ Phir mere āge Jiljāl chale jāen. Main bhī aūngā aur wahān bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyān pesh karūnga. Lekin āp ko sāt dīn merā intazār karnā hai. Phir main ā kar āp ko batā dūngā ki āge kyā karnā hai.”

⁹ Sāul rawānā hone ke lie Samuel ke pās se muṛā to Allāh ne us kā dil tabdīl kar diyā. Jin nishānoñ kī bhī peshgoī Samuel ne kī thī wuh usī dīn pūri huī. ¹⁰ Jab Sāul aur us kā naukar Jibiyā pahuñche to wahān un kī mulāqāt mazkūrā nabiyōn ke julūs se huī. Allāh kā Rūh Sāul par nāzil huā, aur wuh un ke darmiyān nabuwwat karne lagā. ¹¹ Kuchh log wahān the jo bachpan se us se wāqif the. Sāul ko yoñ nabiyōn ke darmiyān nabuwwat karte hue dekh kar wuh āpas meñ kahne lage, “Qis ke beṭe ke sāth kyā huā? Kyā Sāul ko bhī nabiyōn meñ shumār kiyā jātā hai?” ¹² Ek maqāmī admī ne jawāb diyā, “Kaun in kā bap hai?” Bad meñ yih muhāwarā ban gayā, “Kyā Sāul ko bhī nabiyōn meñ shumār kiyā jātā hai?”

¹³ Nabuwwat karne ke iḳhtitām par Sāul pahārī par charḥ gayā jahān qurbāngāh thī. ¹⁴ Jab Sāul naukar samet wahān pahuñchā to us ke chachā ne pūchhā, “Āp kahān the?” Sāul ne jawāb diyā, “Ham gumshudā gadhiyōn ko ḍhūndne ke lie nikle the. Lekin jab wuh na miliñ to ham Samuel ke pās gae.” ¹⁵ Chachā bolā, “Achchhā? Us ne āp ko kyā batāyā?” ¹⁶ Sāul ne jawāb diyā, “Khair, us ne kahā ki gadhiyān mil gaī haiñ.” Lekin jo kuchh Samuel ne bādshāh banane ke bāre meñ batāyā thā us kā zikr us ne na kiyā.

Sāul Bādshāh Ban Jātā Hai

¹⁷ Kuchh der ke bād Samuel ne awām ko bulā kar Misfāh meñ Rab ke huzūr jamā kiyā. ¹⁸ Us ne kahā, “Rab Isrāil kā Khudā farmātā hai, ‘Main Isrāil ko Mīsr se nikāl lāyā. Main ne tumheñ Misriyōn aur un tamām saltanatoñ se bachāyā jo tum par zulm kar rahī thiñ. ¹⁹ Lekin go main ne tumheñ tumhārī tamām musībatoñ aur tangiyōn se chhuṭkārā diyā to bhī tum ne apne Khudā ko mustarad kar diyā. Kyonki tum ne isrār kiyā ki ham par bādshāh muqarrar karo! Ab apne apne qabīloñ aur khāndānoñ kī tartīb ke mutābiq Rab ke huzūr khaṛe ho jāo.’”

²⁰ Yih kah kar Samuel ne tamām qabīloñ ko Rab ke huzūr pesh kiyā. Qurā dālā gayā to Binyamīn ke qabīle ko chunā gayā. ²¹ Phir Samuel ne Binyamīn ke qabīle ke sāre khāndānoñ ko Rab ke huzūr pesh kiyā. Matrī ke khāndān ko chunā gayā. Yoñ qurā ḍalte ḍalte Sāul bin Qis ko chunā gayā. Lekin jab Sāul ko ḍhūndā gayā to wuh ghāyb thā.

²² Unhoñ ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā Sāul yahān pahuñch chukā hai?” Rab ne jawāb diyā, “Wuh sāmān ke bīch meñ chhup gayā hai.” ²³ Kuchh log dauṛ kar use sāmān meñ se nikāl kar awām ke pās le āe. Jab wuh logoñ meñ kharā huā to itnā lambā thā ki bāqī sab log sirf us ke kandhoñ tak āte the.

²⁴ Samuel ne kahā, “Yih admī dekho jise Rab ne chun liyā hai. Awām meñ us jaisā koī nahīñ hai!” Tamām log khushī ke māre “Bādshāh zindābād!” Kā nārā lagāte rahe. ²⁵ Samuel ne bādshāh ke huḳūq tafsīl se sunāe. Us ne sab kuchh kitāb meñ likh diyā aur use Rab ke maqdis meñ mahfūz rakhā. Phir us ne awām ko ruḳhsat kar diyā.

²⁶ Sāul bhī apne ghar chalā gayā jo Jibiyā meñ thā. Kuchh faujī us ke sāth chale jin ke diloñ ko Allāh ne chhū diyā thā. ²⁷ Lekin aise sharīr log bhī the jinhoñ ne us kā mazāq urā kar pūchhā, “Bhalā yih kis tarah hamēñ bachā saktā hai?” Wuh use haqīr jānte the

aur use tohfe pesh karne ke lie bhī taiyār na hue. Lekin Sāul un kī bāteñ nazarandāz karke k̄hāmosh hī rahā.

11

Sāul Ammoniyōñ par Fatah Pātā Hai

¹ Kuchh der ke bād Ammonī bādshāh Nāhas ne apnī fauj le kar Yabīs-jiliyād kā muhāsarā kiyā. Yabīs ke tamām afrād ne us se guzārish kī, “Hamāre sāth muāhadā karen to ham āindā āp ke tābe raheñge.” ² Nāhas ne jawāb diyā, “Thīk hai, lekin is shart par ki main har ek kī dahñī āñkh nikāl kar tamām Isrāil kī be’izzatī karūñga!” ³ Yabīs ke buzurgoñ ne darḳhāst kī, “Hameñ ek hafte kī muhlat dijie tāki ham apne qāsidoñ ko Isrāil kī har jagah bhejen. Agar koī hameñ bachāne ke lie na āe to ham hathiyār ḍāl kar shahr ko āp ke hawāle kar deñge.”

⁴ Qāsīd Sāul ke shahr Jibiyā bhī pahuñch gae. Jab maqāmī logoñ ne un kā paighām sunā to pūrā shahr phūṭ phūṭ kar rone lagā. ⁵ Us waqt Sāul apne bailoñ ko khetoñ se wāpas lā rahā thā. Us ne pūchhā, “Kyā huā hai? Log kyoñ ro rahe haiñ?” Use qāsidoñ kā paighām sunāyā gayā. ⁶ Tab Sāul par Allāh kā Rūh nāzil huā, aur use saḳht ḡhussā āyā. ⁷ Us ne bailoñ kā joṛā le kar unheñ ṭukre ṭukre kar diyā. Phir qāsidoñ ko yih ṭukre pakaṛā kar us ne unheñ yih paighām de kar Isrāil kī har jagah bhej diyā, “Jo Sāul aur Samuel ke piche chal kar Ammoniyōñ se laṛne nahīñ jāegā us ke bail isī tarah ṭukre kar die jāeñge!”

Yih k̄habar sun kar logoñ par Rab kī dahshat tāri ho gaī, aur sab ke sab ek dil ho kar Ammoniyōñ se laṛne ke lie nikle. ⁸ Bazaq ke qarīb Sāul ne fauj kā jāyzā liyā. Yahūdāh ke 30,000 afrād the aur baqī qabiloñ ke 3,00,000.

⁹ Unhoñ ne Yabīs-jiliyād ke qāsidoñ ko wāpas bhej kar batāyā, “Kal dopahar se pahle pahle āp ko bachā liyā jāegā.” Wahāñ ke bāshinde yih k̄habar sun kar bahut k̄hush hue. ¹⁰ Unhoñ ne Ammoniyōñ ko ittalā dī, “Kal ham hathiyār ḍāl kar shahr ke darwāze khol deñge. Phir wuh kuchh karen jo āp ko thīk lage.”

¹¹ Agle din subah-sawere Sāul ne fauj ko tin hissoñ meñ taqsim kiyā. Sūraj ke tulū hone se pahle pahle unhoñ ne tin simtoñ se dushman kī lashkargāh par hamlā kiyā. Dopahar tak unhoñ ne Ammoniyōñ ko mār mār kar khatm kar diyā. Jo thore-bahut log bach gae wuh yoñ titar-bitar ho gae ki do bhī ikatthe na rahe.

Sāul kī Dubārā Tasdīq

¹² Fatah ke bād log Samuel ke pās ā kar kahne lage, “Wuh log kahāñ haiñ jinhoñ ne etarāz kiyā ki Sāul ham par hukūmat kare? Unheñ le āeñ tāki ham unheñ mār deñ.” ¹³ Lekin Sāul ne unheñ rok diyā. Us ne kahā, “Nahīñ, āj to ham kisī bhī bhāi ko sazā-e-maut nahīñ deñge, kyoñki is din Rab ne Isrāil ko rihāi baḳshī hai!” ¹⁴ Phir Samuel ne elān kiyā, “Ao, ham Jiljāl jā kar dubārā is kī tasdīq karen kī Sāul hamārā bādshāh hai.” ¹⁵ Chunāñche tamām logoñ ne Jiljāl jā kar Rab ke huzūr is kī tasdīq kī ki Sāul hamārā bādshāh hai. Is ke bād unhoñ ne Rab ke huzūr salāmatī kī qurbāniyāñ pesh karke baṛā jashn manāyā.

12

Samuel kī Alwidāi Taqrīr

¹ Tab Samuel tamām Isrāil se muḳhātīb huā, “Main ne āp kī har bāt mān kar āp par bādshāh muqarrar kiyā hai. ² Ab yihī āp ke āge āge chal kar āp kī rāhnumāi karegā. Main khud būrḥā hūn, aur mere bāl safed ho gae haiñ jabki mere beṭe āp ke darmiyāñ hī rahte haiñ. Main jawāni se le kar āj tak āp kī rāhnumāi kartā āyā hūn. ³ Ab main hāzir hūn. Agar mujh se koī ḡhaltī huī hai to Rab aur us ke masah kie hue bādshāh ke sāmne is kī gawāhī deñ. Kyā main ne kisī kā bail yā gadhā lūṭ liyā? Kyā main ne kisī se ḡhalat fāydā uṭhāyā yā kisī par zulm kiyā? Kyā main ne kabhī kisī se rishwat le kar ḡhalat faislā kiyā hai? Agar aisā huā to mujhe batāeñ! Phir main sab kuchh wāpas kar dūngā.”

⁴ Ijtīmā ne jawāb diyā, “Na āp ne ham se ḡhalat fāydā uṭhāyā, na ham par zulm kiyā hai. Āp ne kabhī bhī rishwat nahīñ lī.” ⁵ Samuel bolā, “Āj Rab aur us kā masah kiyā huā bādshāh gawāh haiñ kī āp ko mujh par ilzām lagāne kā koī sabab na milā.” Awām ne kahā, “Jī, aisā hī hai.” ⁶ Samuel ne bāt jāri rakhī, “Rab khud Mūsā aur Hārūn ko Isrāil ke rāhnumā banā kar āp ke bāpdādā ko Mīsr se nikāl lāyā. ⁷ Ab yahāñ Rab ke taḳht-e-adālat ke sāmne khare ho jāeñ to main āp ko un tamām bhalāiyōñ kī yād dilāūngā jo Rab ne āp aur āp ke bāpdādā se kī haiñ.

⁸ Āp kā bāp Yāqūb Misr āyā. Jab Misrī us kī aulād ko dabāne lage to unhoñ ne chikhte-chillāte Rab se madad māngī. Tab us ne Mūsā aur Hārūn ko bhej diyā tāki wuh pūrī qaum ko Misr se nikāl kar yahāñ is mulk meñ lāeñ. ⁹ Lekin jald hī wuh Rab apne Khudā ko bhūl gae. Is lie us ne unheñ dushman ke hawāle kar diyā. Kabhī Hasūr Shahr ke bādshāh kā kamāndār Sīsārā un se laṛā, kabhī Filistī aur kabhī Moāb kā bādshāh. ¹⁰ Har dafā āp ke bāpdādā ne chikhte-chillāte Rab se madad māngī aur iqṛār kiyā, ‘Ham ne gunāh kiyā hai, kyonki ham ne Rab ko tark karke Bāl aur Astārāt ke butoñ kī pūjā kī hai. Lekin ab hamēñ dushmanoñ se bachā! Phir ham sirf terī hī khidmat karenge.’ ¹¹ Aur har bār Rab ne kisī na kisī ko bhej diyā, kabhī Jidāun, kabhī Baraq, kabhī Iftāh aur kabhī Samuel ko. Un ādmiyoñ kī mārifat Allāh ne āp ko irdgird ke tamām dushmanoñ se bachāyā, aur mulk meñ amn-o-amān qāym ho gayā.

¹² Lekin jab Ammonī bādshāh Nāhas āp se laṛne āyā to āp mere pās ā kar taqāzā karne lage kī hamārā apnā bādshāh ho jo ham par hukūmat kare, hālāñki āp jānte the kī Rab hamārā Khudā hamārā Bādshāh hai. ¹³ Ab wuh bādshāh dekhēñ jise āp māng rahe the! Rab ne āp kī khāhish pūrī karke use āp par muqarrar kiyā hai. ¹⁴ Chunāñche Rab kā khauf māneñ, us kī khidmat karen aur us kī sunēñ. Sarkash ho kar us ke ahkām kī khilāfwarzī mat karnā. Agar āp aur āp kā bādshāh Rab se wafādār raheñge to wuh āp ke sāth hogā. ¹⁵ Lekin agar āp us ke tābe na raheñ aur sarkash ho kar us ke ahkām kī khilāfwarzī karen to wuh āp kī mukhālafat karegā, jis tarah us ne āp ke bāpdādā kī bhī mukhālafat kī.

¹⁶ Ab khare ho kar dekheñ kī Rab kyā karne wālā hai. Wuh āp kī āñkhoñ ke sāmne hī baṛā mojizā karegā. ¹⁷ Is waqt gandum kī kaṭāī kā mausam hai. Go in dinoñ meñ bārish nahīñ hotī, lekin mainī duā karūngā to Rab garajte bādāl aur bārish bhejēgā. Tab āp jāñ leñge kī āp ne bādshāh kā taqāzā karte hue Rab ke nazdik kitnī burī bāt kī hai.”

¹⁸ Samuel ne pukār kar Rab se duā kī, aur us dīn Rab ne garajte bādāl aur bārish bhej dī. Yih dekh kar ijtimā saḡht ghabrā kar Samuel aur Rab se ḍarne lagā. ¹⁹ Sab ne Samuel se iltamās kī, “Rab apne Khudā se duā karke hamārī sifārish karen tāki ham mar na jāeñ. Kyonki bādshāh kā taqāzā karne se ham ne apne gunāhoñ meñ izāfā kiyā hai.”

²⁰ Samuel ne logoñ ko tasallī de kar kahā, “Mat ḍareñ. Beshak āp se ḡhaltī huī hai, lekin āindā khayāl rakheñ kī āp Rab se dūr na ho jāeñ balki pūre dil se us kī khidmat karen. ²¹ Bemānī butoñ ke pīchhe mat paṛnā. Na wuh fāyde kā bāis haiñ, na āp ko bachā sakte haiñ. Un kī koī haisiyat nahīñ hai. ²² Rab apne azīm nām kī khātīr apnī qaum ko nahīñ chhoregā, kyonki us ne āp ko apnī qaum banāne kā faislā kiyā hai. ²³ Jahāñ tak merā tālluq hai, mainī is meñ Rab kā gunāh nahīñ karūngā kī āp kī sifārish karne se bāz āūñ. Aur āindā bhī mainī āp ko achchhe aur sahīh rāste kī tālīm detā rahūngā. ²⁴ Lekin dhyān se Rab kā khauf māneñ aur pūre dil aur wafādāri se us kī khidmat karen. Yād rahe kī us ne āp ke lie kitne azīm kām kī haiñ. ²⁵ Lekin agar āp ḡhalat kām karne par tule raheñ to āp apne bādshāh samet duniyā meñ se miṭ jāeñge.”

13

Filistiyōñ se Jang

¹ Sāul 30 sāl kā thā jab takhtnashīn huā. Do sāl hukūmat karne ke bād ² us ne apnī fauj ke lie 3,000 Isrāilī chun lie. Jang laṛne ke qābil baqī ādmiyoñ ko us ne fārigh kar diyā. 2,000 faujiyōñ kī fuyūṭī Mikmās aur Baitel ke pahārī ilāqe meñ lagāī gāī jahāñ Sāul khud thā. Baqī 1,000 āfādā Yūnatan ke pās Binyamin ke shahr Jibiyā meñ the.

³ Ek dīn Yūnatan ne Jibiyā kī Filistī chaukī par hamlā karke use shikast dī. Jald hī yih khabar dūse Filistiyōñ tak pahuñch gai. Sāul ne mulk ke kone kone meñ qāsīd bhej die, aur wuh narsingā bajāte bajāte logoñ ko Yūnatan kī fatah sunāte gae. ⁴ Tamām Isrāil meñ khabar phaīl gai, “Sāul ne Jibiyā kī Filistī chaukī ko tabāh kar diyā hai, aur ab Isrāil Filistiyōñ kī khās nafrat kā nishānā ban gayā hai.” Sāul ne tamām mardoñ ko Filistiyōñ se laṛne ke lie jiljāl meñ bulāyā.

⁵ Filistī bhī Isrāilīyoñ se laṛne ke lie jamā hue. Un ke 30,000 rath, 6,000 ghūṛsawār aur sāhil kī ret jaise beshumār piyādā fauji the. Unhoñ ne Bait-āwan ke mashriq meñ Mikmās ke qarīb apne khaime lagāe. ⁶ Isrāilīyoñ ne dekhā kī ham baṛe khatre meñ ā gae haiñ, aur dushman ham par bahut dabāw dāl rahā hai to pareshānī ke ālam meñ kuchh ḡhāroñ aur darāroñ meñ aur kuchh pattharoñ ke darmiyān yā qabroñ aur hauzoñ meñ chhup gae. ⁷ Kuchh itne ḍar gae kī wuh Dariyā-e-Yardan ko pār karke Jad aur Jiliyād ke ilāqe meñ chale gae.

Sāul ab tak Jiljāl meñ thā, lekin jo ādmī us ke sāth rahe the wuh khauf ke māre thartharā rahe the. ⁸ Samuel ne Sāul ko hidāyat dī thī ki sāt din merā intazār karen. Lekin sāt din guzar gae. Aur Samuel na āyā. Sāul ke faujī muntashir hone lage ⁹ to Sāul ne hukm diyā, “Bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyān le āo.” Phir us ne khud qurbāniyān pesh kīn.

¹⁰ Wuh abhī is kām se fāriḡh hī huā thā ki Samuel pahuñch gayā. Sāul use khushāmdid kahne ke lie nīklā. ¹¹ Lekin Samuel ne pūchhā, “Āp ne kyā kiyā?”

Sāul ne jawāb diyā, “Log muntashir ho rahe the, aur āp waqt par na āe. Jab maiñ ne dekhā ki Filistī Mikmās ke qarīb jamā ho rahe haiñ ¹² to maiñ ne sochā, ‘Filistī yahān Jiljāl meñ ā kar mujh par hamlā karne ko haiñ, hālāñki maiñ ne abhī Rab se duā nahīn kī ki wuh ham par mehrbānī kare.’ Is lie maiñ ne jurrat karke khud qurbāniyān pesh kīn.”

¹³ Samuel bolā, “Yih kaisī ahmaqānā harkat thī! Āp ne Rab apne Khudā kā hukm na mānā. Rab to āp aur āp kī aulād ko hameshā ke lie Isrāil par muqarrar karnā chāhtā thā. ¹⁴ Lekin ab āp kī bādshāhat qāym nahīn rahegi. Chūñki āp ne us kī na sunī is lie Rab ne kisī aur ko chun kar apñī qaum kā rāhnumā muqarrar kiyā hai, ek aise ādmī ko jo us kī soch rakhegā.”

¹⁵ Phir Samuel Jiljāl se chalā gayā.

Jang ki Taiyāriyān

Bache hue Isrāilī Sāul ke pīchhe dushman se larne gae. Wuh Jiljāl se rawānā ho kar Jibiyā pahuñch gae. Jab Sāul ne wahāñ fauj kā jāyāzā liyā to bas 600 afrād rah gae the. ¹⁶ Sāul, Yūnatan aur un kī fauj Binyamīn ke shahr Jibiyā meñ ṭik gae jabki Filistī Mikmās ke pās khaimāzan the. ¹⁷ Kuchh der ke bād Filistiyōn ke tīn daste mulk ko lūṭne ke lie nīkle. Ek Suāl ke ilāqe ke shahr Ufrā kī taraf chal parā, ¹⁸ dūsrā Bait-haurūn kī taraf aur tīsrā us pahārī silsile kī taraf jahāñ se Wādī-e-Zaboīm aur registān dekhā jā saktā hai.

¹⁹ Un dinōn meñ pūre Mulke-e-Isrāil meñ lohār nahīn thā, kyōñki Filistī nahīn chāhte the ki Isrāilī talwārēn yā neze banāēn. ²⁰ Apne haloñ, kudāloñ, kulhāriyōn yā darāntiyōn ko tez karwāne ke lie tamām Isrāiliyōn ko Filistiyōn ke pās jānā partā thā. ²¹ Filistī haloñ, kudāloñ, kāñṭōn aur kulhāriyōn ko tez karne ke lie aur ānkusōn kī nok ṭhik karne ke lie chāñdī ke sikke kī do tihāi lete the. ²² Natije meñ us dīn Sāul aur Yūnatan ke siwā kisī bhī Isrāilī ke pās talwār yā nezā nahīn thā.

Yūnatan Filistiyōn par Hamlā Kartā Hai

²³ Filistiyōn ne Mikmās ke darre par qabzā karke wahāñ chaukī qāym kī thī.

14

¹ Ek din Yūnatan ne apne jawān silāhbardār se kahā, “Āo, ham parli taraf jāēn jahāñ Filistī fauj kī chaukī hai.” Lekin us ne apne bāp ko ittalā na dī.

² Sāul us waqt anār ke darakht ke sāye meñ baithā thā jo Jibiyā ke qarīb ke Mijron meñ thā. 600 mard us ke pās the. ³ Akhiyāh Imām bhī sāth thā jo imām kā bālāpōsh pahne hue thā. Akhiyāh Yakabod ke bhāī Akhitūb kā beṭā thā. Us kā dādā Finhās aur pardādā Elī thā, jo purāne zamāne meñ Sailā meñ Rab kā imām thā. Kisī ko bhī mālūm na thā ki Yūnatan chalā gayā hai.

⁴⁻⁵ Filistī chaukī tak pahuñchne ke lie Yūnatan ne ek tang rāstā ikhtiyār kiyā jo do karāroñ ke darmiyān se guzartā thā. Pahle kā nām Bosīs thā, aur wuh shimāl meñ Mikmās ke muqābil thā. Dūsrē kā nām Sanā thā, aur wuh junūb meñ Jibā ke muqābil thā. ⁶ Yūnatan ne apne jawān silāhbardār se kahā, “Āo, ham parli taraf jāēn jahāñ in nāmāktūnoñ kī chaukī hai. Shāyad Rab hamārī madad kare, kyōñki us ke nazdik koī farq nahīn ki ham zyādā hoñ yā kam.” ⁷ Us kā silāhbardār bolā, “Jo kuchh āp ṭhik samajhte haiñ, wuhī karen. Zarūr jāēn. Jo kuchh bhī āp kacheñge, maiñ hāzīr hūñ.” ⁸ Yūnatan bolā, “Ṭhik hai. Phir ham yoñ dushmanōn kī taraf barhte jāēnge, ki ham unheñ sāf nazar āēn. ⁹ Agar wuh hamēñ dekh kar pukāreñ, ‘Ruk jāo, warnā ham tumheñ mār deñge!’ To ham apne mansūbe se bāz ā kar un ke pās nahīn jāēnge. ¹⁰ Lekin agar wuh pukāreñ, ‘Āo, hamāre pās ā jāo!’ To ham zarūr un ke pās chāḡ jāēnge. Kyōñki yih is kā nishān hogā ki Rab unheñ hamāre qabze meñ kar degā.”

¹¹ Chunāñche wuh chalte chalte Filistī chaukī ko nazar āe. Filistī shor machāne lage, “Dekho, Isrāilī apne chhupne ke biloñ se nīkal rahe haiñ!” ¹² Chaukī ke faujiyōn ne donoñ ko chāleñj kiyā, “Āo, hamāre pās āo to ham tumheñ sabaq sikhāēnge.” Yih sun kar Yūnatan ne apne silāhbardār ko āwāz dī, “Āo, mere pīchhe chalo! Rab ne unheñ Isrāil ke hawāle kar diyā hai.” ¹³ Donoñ apne hāthōn aur pairōn ke bal chāḡhte chāḡhte

chaukī tak jā pahuñche. Jab Yūnatan āge āge chal kar Filistiyon ke pās pahuñch gayā to wuh us ke sāmne girte gae. Sāth sāth silāhbardār piche se logon ko märtā gayā.

¹⁴ Is pahle hamle ke daurān unhoñ ne taqrīban 20 ādmiyon ko mār dālā. Un ki lāshen ādh ekaṛ zamīn par bikhrī paṛī thiñ. ¹⁵ Achānak pūrī fauj meñ dahshat phail gai, na sirf lashkargāh balki khule maidān meñ bhī. Chaukī ke mard aur lūṭne wāle daste bhī thartharāne lage. Sāth sāth zalzalā āyā. Rab ne tamām Filistī faujiyon ke dilon meñ dahshat paidā kī.

Rab Filistiyon par Fatah Detā Hai

¹⁶ Sāul ke jo pahredār Jibiyā se dushman kī harkaton par ghaur kar rahe the unhoñ ne achānak dekhā ki Filistī fauj meñ halchal mach gai hai, afrā-tafrī kabhī is taraf, kabhī us taraf baṛh rahī hai. ¹⁷ Sāul ne fauran hukm diyā, “Faujiyon ko gin kar mālūm karo ki kaun chalā gayā hai.” Mālūm huā ki Yūnatan aur us kā silāhbardār maujūd nahīn haiñ. ¹⁸ Sāul ne Aḳhiyāh ko hukm diyā, “Ahd kā sandūq le aēñ.” Kyoñki wuh un dīnon meñ Isrāīlī kaimp meñ thā. ¹⁹ Lekin Sāul abhī Aḳhiyāh se bāt kar rahā thā ki Filistī lashkargāh meñ hangāmā aur shor bahut zyādā baṛh gayā. Sāul ne imām se kahā, “Koi bāt nahīn, rahne deñ.” ²⁰ Wuh apne 600 afrād ko le kar fauran dushman par ṭūṭ paṛā. Jab un tak pahuñch gae to mālūm huā ki Filistī ek dūsre ko qatl kar rahe haiñ, aur har taraf hangāmā hī hangāmā hai.

²¹ Filistiyon ne kāfī Isrāīliyon ko apnī fauj meñ shāmil kar liyā thā. Ab yih log Filistiyon ko chhoṛ kar Sāul aur Yūnatan ke piche ho lie. ²² In ke alāwā jo Isrāīlī Ifrām ke pahārī ilāqe meñ idhar-udhar chhup gae the, jab unheñ khabar milī ki Filistī bhāg rahe haiñ to wuh bhī un kā tāqqub karne lage. ²³ Laṛte laṛte maidān-e-jang Bait-āwan tak phail gayā. Is tarah Rab ne us din Isrāīliyon ko bachā liyā.

Sāul kī Besoche-samjhe Lānat

²⁴ Us din Isrāīlī saḳht laṛāī ke bāis baṛī musibat meñ the. Is lie Sāul ne qasam khā kar kahā, “Us par lānat jo shām se pahle khānā khāe. Pahle maiñ apne dushman se intaqām lūngā, phir hī sab khā-pī sakte haiñ.” Is wajah se kisī ne roṭī ko hāth tak na lagāyā. ²⁵ Pūrī fauj jangal meñ dākhil huī to wahāñ zamīn par shahd ke chhatte the. ²⁶ Tamām log jab un ke pās se guzare to dekhā ki un se shahd ṭapak rahā hai. Lekin kisī ne thoṛā bhī le kar khāne kī jurrat na kī, kyoñki sab Sāul kī lānat se ḍarte the.

²⁷ Yūnatan ko lānat kā ilm na thā, is lie us ne apnī lāthī kā sirā kisī chhatte meñ ḍāl kar use chāṭ liyā. Us kī āñkheñ fauran chamak uṭhiñ, aur wuh tazīdam ho gayā. ²⁸ Kisī ne dekh kar Yūnatan ko batāyā, “Ap ke bāp ne fauj se qasam khilā kar elān kiyā hai ki us par lānat jo is din kuchh khāe. Isī wajah se ham sab itne niḍhāl ho gae haiñ.” ²⁹ Yūnatan ne jawāb diyā, “Mere bāp ne mulk ko musibat meñ ḍāl diyā hai! Dekho, is thoṛe-se shahd ko chakhne se merī āñkheñ kitnī chamak uṭhiñ aur maiñ kitnā tazīdam ho gayā. ³⁰ Behtar hotā ki hamāre log dushman se lūṭe hue māl meñ se kuchh na kuchh khā lete. Lekin is hālat meñ ham Filistiyon ko kis tarah zyādā nuqsān pahuñchā sakte haiñ?”

³¹ Us din Isrāīlī Filistiyon ko Mīkmās se mār mār kar Aiyālon tak pahuñch gae. Lekin shām ke waqt wuh nihāyat niḍhāl ho gae the. ³² Phir wuh lūṭe hue rewaron par ṭūṭ paṛe. Unhoñ ne jaldī jaldī bheṛ-bakriyon, gāy-bailon aur bachhron ko zabah kiyā. Bhūk kī shiddat kī wajah se unhoñ ne khūn ko sahīh taur se nikalne nā diyā balki jānwaron ko zamīn par chhoṛ kar gosht ko khūn samet khāne lage.

³³ Kisī ne Sāul ko ittalā di, “Dekheñ, log Rab kā gunāh kar rahe haiñ, kyoñki wuh gosht khā rahe haiñ jis meñ ab tak khūn hai.” Yih sun kar Sāul pukār uṭhā, “Ap Rab se wafādār nahīn rahe!” Phir us ne sāth wāle ādmiyon ko hukm diyā, “Koi baṛā patthar luṛhkā kar idhar le aēñ!” ³⁴ Phir tamām ādmiyon ke pās jā kar unheñ batā denā, “Apne jānwaron ko mere pās le aēñ tāki unheñ patthar par zabah karke khāeñ. Warnā ap khūnālūdā gosht khā kar Rab kā gunāh karenge.”

Sab mān gae. Us shām wuh Sāul ke pās āe aur apne jānwaron ko patthar par zabah kiyā. ³⁵ Wahāñ Sāul ne pahlī daṛā Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh banāī.

³⁶ Phir us ne elān kiyā, “Aēñ, ham abhī isī rāt Filistiyon kā tāqqub karke un meñ lūṭ-mār kā silsilā jāri rakheñ tāki ek bhī na bache.” Faujiyon ne jawāb diyā, “Thīk hai, wuh kuchh karen jo ap ko munāsib lage.” Lekin imām bolā, “Pahle ham Allāh se hidāyat leñ.” ³⁷ Chunāñche Sāul ne Allāh se pūchhā, “Kyā ham Filistiyon kā tāqqub jāri rakheñ? Kyā tū unheñ Isrāīl ke hawāle kar degā?” Lekin is martabā Allāh ne jawāb nā diyā.

³⁸ Yih dekh kar Sāul ne fauj ke tamām rāhnumaon ko bulā kar kahā, “Kisī ne gunāh kiyā hai. Mālūm karne kī koshish karen ki kaun qusūrwar hai. ³⁹ Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīl kā Najātdahindā hai, qusūrwar ko fauran sazā-e-maut dī jāegī, khāh wuh merā beṭā Yūnatan kyon na ho.” Lekin sab khāmosh rahe.

⁴⁰ Tab Sāul ne dubārā elān kiyā, “Pūrī fauj ek taraf kharī ho jāe aur Yūnatan aur main dūsri taraf.” Logoñ ne jawāb diyā, “Jo āp ko munāsib lage wuh karen.” ⁴¹ Phir Sāul ne Rab Isrāil ke KHUDā se duā kī, “Ai Rab, hamēñ dikhā ki kaun qusūrwār hai!”

Jab Qurā dālā gayā to Yūnatan aur Sāul ke guroh ko qusūrwār qarār diyā gayā aur baqī fauj ko bequsūr. ⁴² Phir Sāul ne hukm diyā, “Ab Qurā dāl kar patā karen ki main qusūrwār hūñ yā Yūnatan.” Jab Qurā dālā gayā to Yūnatan qusūrwār thahrā. ⁴³ Sāul ne pūchhā, “Batāēñ, āp ne kyā kiyā?” Yūnatan ne jawāb diyā, “Main ne sirf thorā-sā shahd chakh liyā jo merī lāthī ke sire par lagā thā. Lekin main marne ke lie taiyār hūñ.” ⁴⁴ Sāul ne kahā, “Yūnatan, Allāh mujhe saḡht sazā de agar main āp ko is ke lie sazā-e-maut na dūñ.” ⁴⁵ Lekin faujiyōñ ne etarāz kiyā, “Yih kaisī bāt hai? Yūnatan hī ne apne zabardast hamle se Isrāil ko āj bachā liyā hai. Use kis tarah sazā-e-maut dī jā saktī hai? Kabhī nahīñ! Allāh ki hayāt kī qasam, us kā ek bāl bhī bikā nahīñ hogā, kyonki āj us ne Allāh kī madad se fatah pāī hai.” Yoñ faujiyōñ ne Yūnatan ko maut se bachā liyā.

⁴⁶ Tab Sāul ne Filistiyōñ kā tāqqub karnā chhoṛ diyā aur apne ghar chalā gayā. Filisti bhī apne mulk meñ wāpas chale gae.

Sāul kī Jangeñ

⁴⁷ Jab Sāul taḡhtnashīn huā to wuh mulk ke irdgird ke tamām dushmanōñ se laṛā. In meñ Moāb, Ammon, Adom, Zobāh ke bādshāh aur Filistī shāmil the. Aur jahāñ bhī jang chhīrī wahāñ us ne fatah pāī. ⁴⁸ Wuh nihāyat bahādur thā. Us ne Amālīqiyoñ ko bhī shikast dī aur yoñ Isrāil ko un tamām dushmanōñ se bachā liyā jo bār bār mulk kī lūṭ-mār karte the.

Sāul kā Khāndān

⁴⁹ Sāul ke tīn beṭe the, Yūnatan, Iswī aur Malkīshua. Us kī baṛī beṭī Mīrab aur chhoṭī beṭī Mikal thī. ⁵⁰ Bīwī kā nām Akhīnūsam bint Akhīmāz thā. Sāul kī fauj kā kamāndār Abinair thā, jo Sāul ke chachā Nair kā beṭā thā. ⁵¹ Sāul kā bāp Qīs aur Abinair kā bāp Nair sage bhāī the jin kā bāp Abiyel thā.

⁵² Sāul ke jīte-jī Filistiyōñ se saḡht jang jāri rahī. Is lie jab bhī koī bahādur aur laṛne ke qābil admī nazar āyā to Sāul ne use apnī fauj meñ bharti kar liyā.

15

Tamām Amālīqiyoñ ko Halāk Karne kā Hukm

¹ Ek din Samuel ne Sāul ke pās ā kar us se bāt kī, “Rab hī ne mujhe āp ko masah karke Isrāil par muḡarrar karne kā hukm diyā thā. Ab Rab kā paighām un leñ! ² Rabbul-afwāj farmatā hai, ‘Main Amālīqiyoñ kā merī qaum ke sāth sulūk nahīñ bhūl saktā. Us waqt jab Isrāilī Misr se nikal kar Kanān kī taraf safr kar rahe the to Amālīqiyoñ ne rāstā band kar diyā thā. ³ Ab waqt ā gayā hai ki tū un par hamlā kare. Sab kuchh tabāh karke mere hawāle kar de. Kuchh bhī bachne na de, balki tamām mardoñ, auratoñ, bachchoñ shirkhāroñ samet, gāy-bailoñ, bheṛ-bakriyoñ, ūñṭoñ aur gadhoñ ko maut ke ghaṭ utar de.’”

⁴ Sāul ne apne faujiyōñ ko bulā kar Talāym meñ un kā jāyzā liyā. Kul 2,00,000 piyāde fauji the, nīz Yahūdāh ke 10,000 afrād. ⁵ Amālīqiyoñ ke shahr ke pās pahuñch kar Sāul wādī meñ tak meñ baiṭh gayā. ⁶ Lekin pahle us ne Qīniyoñ ko khabar bheji, “Amālīqiyoñ se alag ho kar un ke pās se chale jāēñ, warnā āp un ke sāth halāk ho jāēnge. Kyonki jab Isrāilī Misr se nikal kar registān meñ safr kar rahe the to āp ne un par mehrbāni kī thī.” Yih khabar milte hī Qīnī Amālīqiyoñ se alag ho kar chale gae. ⁷ Tab Sāul ne Amālīqiyoñ par hamlā karke unheñ Hawilā se le kar Misr kī mashriḡī sarhad Shūr tak shikast dī. ⁸ Pūrī qaum ko talwār se mārā gayā, sirf un kā bādshāh Ajāj zindā pakaṛā gayā. ⁹ Sāul aur us ke faujiyōñ ne use zindā chhoṛ diyā. Isī tarah sab se achchhī bheṛ-bakriyoñ, gāy-bailoñ, moṭe-tāze bachhroñ aur chidā bheṛ ke bachchoñ ko bhī chhoṛ diyā gayā. Jo bhī achchhā thā bach gayā, kyonki Isrāilīyoñ kā dil nahīñ kartā thā ki tandurust aur moṭe-tāze jānwaroñ ko halāk karen. Unhoñ ne sirf un tamām kamzor jānwaroñ ko khatm kiyā jin kī qadar-o-qīmat na thī.

Farmānbardārī Qurbāniyoñ se Aham Hai

¹⁰ Phir Rab Samuel se hamkalām huā, ¹¹ “Mujhe dukh hai ki main ne Sāul ko bādshāh banā liyā hai, kyonki us ne mujh se dūr ho kar merā hukm nahīñ mānā.” Samuel ko itnā ḡhussā āyā ki wuh pūrī rāt buland āwāz se Rab se fariyād kartā rahā. ¹² Agle din wuh uṭh kar Sāul se milne gayā. Kisī ne use batāyā, “Sāul Karmil chalā gayā. Wahāñ apne lie yādḡār kharā karke wuh āge Jiljāl chalā gayā hai.” ¹³ Jab Samuel Jiljāl pahuñchā to Sāul ne kahā, “Mubārak ho! Main ne Rab kā hukm pūrā kar diyā hai.” ¹⁴ Samuel ne

pūchhā, “Jānwarōn kā yih shor kahān se ā rahā hai? Bheṛ-bakriyān mamāyā rahī aur gāy-bail dākṛā rahe haiñ.”¹⁵ Sāul ne jawāb diyā, “Yih Amāliqiyōn ke hān se lāe gae haiñ. Faujiyōn ne sab se achchhe gāy-bailōn aur bheṛ-bakriyōn ko zindā chhoṛ diyā tāki unheñ Rab āp ke Ḳhudā ke huzūr qurbān karen. Lekin ham ne baqī sab ko Rab ke hawāle karke mār diyā.”

¹⁶ Samuel bolā, “Ḳhāmosh! Pahle wuh bāt sun leñ jo Rab ne mujhe pichhli rāt farmāi.” Sāul ne jawāb diyā, “Bataēñ.”¹⁷ Samuel ne kahā, “Jab āp tamām qaum ke rahnumā ban gae to ehsās-e-kamtārī kā shikār the. To bhī Rab ne āp ko masah karke Isrāil kā bādshāh banā diyā.”¹⁸ Aur us ne āp ko bhej kar hukm diyā, “Jā aur Amāliqiyōn ko pure taur par halāk karke mere hawāle kar. Us waqt tak in sharīr logōn se laṛṛā rah jab tak wuh sab ke sab miṭ na jāēñ.”¹⁹ Ab mujhe bataēñ ki āp ne Rab ki kyōn na sunī? Ap lūṭe hue māl par kyōn ṭūṭ paṛe? Yih to Rab ke nazdīk gunāh hai.”

²⁰ Sāul ne etarāz kiyā, “Lekin mainī ne zarūr Rab ki sunī. Jis maqsad ke lie Rab ne mujhe bhejā wuh mainī ne purā kar diyā hai, kyōnki mainī Amāliq ke bādshāh Ajāj ko giriftār karke yahān le āyā aur baqī sab ko maut ke ghāt utār kar Rab ke hawāle kar diyā.”²¹ Mere faujī lūṭe hue māl meñ se sirf sab se achchhī bheṛ-bakriyān aur gāy-bail chun kar le āe, kyōnki wuh unheñ yahān Jiljāl meñ Rab āp ke Ḳhudā ke huzūr qurbān karnā chāhte the.”

²² Lekin Samuel ne jawāb diyā, “Rab ko kyā bāt zyādā pasand hai, āp kī bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyān yā yih ki āp us kī sunte haiñ? Sunanā qurbānī se kahīñ behtar aur dhyān denā menḍhe kī charbī se kahīñ umdā hai.”²³ Sarkashī ghāibdānī ke gunāh ke barābar hai aur ghurūr butparastī ke gunāh se kam nahīñ hotā. Āp ne Rab kā hukm radd kiyā hai, is lie us ne āp ko radd karke bādshāh kā ohdā āp se chhīn liyā hai.”

²⁴ Tab Sāul ne iqrār kiyā, “Mujh se gunāh huā hai. Mainī ne āp kī hidāyat aur Rab ke hukm kī khilāfwarzī kī hai. Mainī ne logōn se ḍar kar un kī bāt mān lī.”²⁵ Lekin ab mehrbānī karke mujhe muāf karen aur mere sāth wāpas āēñ tāki mainī āp kī maujūdagī meñ Rab kī parastish kar sakūñ.”²⁶ Lekin Samuel ne jawāb diyā, “Mainī āp ke sāth wāpas nahīñ chālūngā. Āp ne Rab kā kalām radd kiyā hai, is lie Rab ne āp ko radd karke bādshāh kā ohdā āp se chhīn liyā hai.”

²⁷ Samuel muṛ kar wahān se chalne lagā, lekin Sāul ne us ke choḡhe kā dāman itne zor se pakāṛ liyā kī wuh phat kar us ke hāth meñ rah gayā.”²⁸ Samuel bolā, “Jis tarah kapṛā phat kar āp ke hāth meñ rah gayā bilkul usī tarah Rab ne āj hī Isrāil par āp kā ikhtiyār āp se chhīn kar kisī aur ko de diyā hai, aise shaḡhs ko jo āp se kahīñ behtar hai.”²⁹ Jo Isrāil kī shān-o-shaukat hai wuh na jhūṭ boltā, na kabhī apnī soch ko badaltā hai, kyōnki wuh insān nahīñ kī ek bāt kah kar bād meñ use badle.”

³⁰ Sāul ne dubārā minnat kī, “Beshak mainī ne gunāh kiyā hai. Lekin barāh-e-karm kam az kam merī qaum ke buzurgoñ aur Isrāil ke sāmne to merī izzat karen. Mere sāth wāpas āēñ tāki mainī āp kī maujūdagī meñ Rab āp ke Ḳhudā kī parastish kar sakūñ.”

³¹ Tab Samuel mān gayā aur Sāul ke sāth dūsroñ ke pās wāpas āyā. Sāul ne Rab kī parastish kī,³² phir Samuel ne elān kiyā, “Amāliq ke bādshāh Ajāj ko mere pās le āo!” Ajāj itminān se Samuel ke pās āyā, kyōnki us ne sochā, “Beshak maut kā khatrā ṭal gayā hai.”³³ Lekin Samuel bolā, “Terī talwār se beshumār māēñ apne bachchoñ se mahrūm ho gāi haiñ. Ab terī māñ bhī beaulāḥ ho jāēgi.” Yih kah kar Samuel ne wahīñ Jiljāl meñ Rab ke huzūr Ajāj ko talwār se ṭukṛe ṭukṛe kar diyā.

³⁴ Phir wuh Rāmā wāpas chalā gayā, aur Sāul apne ghar gayā jo Jibiyā meñ thā.”³⁵ Is ke bād Samuel jīte-jī Sāul se kabhī na milā, kyōnki wuh Sāul kā mātam kartā rahā. Lekin Rab ko dukh thā kī mainī ne Sāul ko Isrāil par kyōn muqarrar kiyā.

16

Nae Bādshāh Dāud ko Muqarrar Kiyā Jātā Hai

¹ Ek din Rab Samuel se hamkalām huā, “Tū kab tak Sāul kā mātam karegā? Mainī ne to use radd karke bādshāh kā ohdā us se le liyā hai. Ab menḍhe kā siṅg zaitūn ke tel se bhar kar Bait-laham chalā jā. Wahāñ ek ādmī se mil jis kā nām Yassi hai. Kyōnki mainī ne us ke beṭoñ meñ se ek ko chun liyā hai kī wuh nayā bādshāh ban jāe.”² Lekin Samuel ne etarāz kiyā, “Mainī kis tarah jā saktā hūñ? Sāul yih sun kar mujhe mār ḍālegā.” Rab ne jawāb diyā, “Ek jawān gāy apne sāth le kar logōn ko batā de kī mainī ise Rab ke huzūr qurbān karne ke lie āyā hūñ.”³ Yassi ko dāwat de kī wuh qurbānī kī ziyāfat meñ sharīk ho jāe. Āge mainī tujhe batāūngā kī kyā karnā hai. Mainī tujhe dikhāūngā kī kis beṭe ko mere lie masah karke chun lenā hai.”

4 Samuel mān gayā. Jab wuh Bait-laham pahuñch gayā to log chaunk uṭhe. Larazte larazte shahr ke buzurg us se milne āe aur pūchhā, “Kḥairiyat to hai ki āp hamāre pās ā gae haiñ?” 5 Samuel ne unheñ tasallī de kar kahā, “Kḥairiyat hai. Maiñ Rab ke huzūr qurbānī pesh karne ke lie āyā hūñ. Apne āp ko Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas karen aur phir mere sāth qurbānī kī ziyāfat meñ sharīk ho jāeñ.” Samuel ne Yassī aur us ke beṭoñ ko bhī dāwat dī aur unheñ apne āp ko maḥsūs-o-muqaddas karne ko kahā.

6 Jab Yassī apne beṭoñ samet qurbānī kī ziyāfat ke lie āyā to Samuel kī nazar Iliyāb par parī. Us ne sochā, “Beshak yih wuh hai jise Rab masah karke bādshāh banānā chāhtā hai.” 7 Lekin Rab ne farmāyā, “Is kī shakl-o-sūrat aur lambe qad se muta’assir na ho, kyonki yih mujhe nāmanzūr hai. Maiñ insān kī nazar se nahīñ dekhtā. Kyonki insān zāhiri sūrat par ḡhaur karke faisla kartā hai jabki Rab ko har ek kā dil sāf sāf nazar ātā hai.”

8 Phir Yassī ne apne dūstre beṭe Abīnadāb ko bulā kar Samuel ke sāmne se guzarne diyā. Samuel bolā, “Nahīñ, Rab ne ise bhī nahīñ chunā.” 9 Is ke bād Yassī ne tisre beṭe Sammā ko pesh kiyā. Lekin yih bhī nahīñ chunā gayā thā. 10 Yoñ Yassī ne apne sāt beṭoñ ko ek ek karke Samuel ke sāmne se guzarne diyā. In meñ se koī Rab kā chunā huā bādshāh na niklā. 11 Āḥhirkār Samuel ne pūchhā, “In ke alāwā koī aur beṭā to nahīñ hai?” Yassī ne jawab diyā, “Sab se chhoṭā beṭā abhī bāqī rah gayā hai, lekin wuh bāhar khetoñ meñ bheṛ-bakriyoñ kī nigaranī kar rahā hai.” Samuel ne kahā, “Use fauran bulā leñ. Us ke āne tak ham khāne ke lie nahīñ baiṭheñge.”

12 Chunāñche Yassī chhoṭe ko bulā kar andar le āyā. Yih beṭā gorā thā. Us kī āñkheñ ḡhūbsūrat aur shakl-o-sūrat qābil-e-tārīf thī. Rab ne Samuel ko batāyā, “Yihī hai. Uṭh kar ise masah kar.” 13 Samuel ne tel se bhārā huā mendhe kā siñg le kar use Dāūd ke sar par unḡel diyā. Sab bhāī maujūd the. Usī waqt Rab kā Rūh Dāūd par nāzil huā aur us kī sārī umr us par ṭhahrā rahā. Phir Samuel Rāmā wāpas chalā gaya.

Dāūd Sāul ko Badrūh se Ārām Dilātā Hai

14 Lekin Rab ke Rūh ne Sāul ko chhor diyā thā. Is ke bajāe Rab kī taraf se ek burī rūh use dahshatzadā karne lagī. 15 Ek dīn Sāul ke mulāzimoñ ne us se kahā, “Allāh kī taraf se ek burī rūh āp ke dil meñ dahshat paidā kar rahī hai. 16 Hamārā āqā apne ḡhādimoñ ko hukm de ki wuh kisī ko ḡhūñd lāeñ jo sarod bajā sake. Jab bhī Allāh kī taraf se yih burī rūh āp par āe to wuh apnā sāz bajā kar āp ko sukūn dilāegā.”

17 Sāul ne jawab diyā, “ṭhīk hai, aisā hī karo. Kisī ko bulā lāo jo sāz bajāne meñ māhir ho.” 18 Ek mulāzim bolā, “Maiñ ne ek ādmī ko dekha hai jo ḡhūb bajā saktā hai. Wuh Bait-laham ke rahne wāle Yassī kā beṭā hai. Wuh na sirf mahārat se sarod bajā saktā hai balki barā jangjū bhī hai. Yih bhī us kī ek ḡhūbi hai ki wuh har mauqe par samajhdārī se bāt kar saktā hai. Aur wuh ḡhūbsūrat bhī hai. Rab us ke sāth hai.”

19 Sāul ne fauran apne qāsidoñ ko Yassī ke pās bhej kar use ittalā dī, “Apne beṭe Dāūd ko jo bheṛ-bakriyoñ ko sanbhāltā hai mere pās bhej denā.” 20 Yih sun kar Yassī ne roṭī, mai kā mashkizā aur ek jawān bakrī gadhe par lād kar Dāūd ke hawāle kar dī aur use Sāul ke darbār meñ bhej diyā.

21 Is tarah Dāūd Sāul kī ḡhidmat meñ hāzir ho gayā. Wuh bādshāh ko bahut pasand āyā balki Sāul ko itnā pyārā lagā ki use apnā silāhbardār banā liyā. 22 Sāul ne Yassī ko ittalā bhejī, “Dāūd mujhe bahut pasand āyā hai, is lie use mustaqīl taur par merī ḡhidmat karne kī ijāzat deñ.” 23 Aur jab bhī burī rūh Sāul par ātī to Dāūd apnā sarod bajāne lagtā. Tab Sāul ko sukūn miltā aur burī rūh us par se ḡr ho jātī.

17

Jātī Jālūt

1 Ek dīn Filistiyōñ ne apnī fauj ko Yahūdāh ke shahr Sokā ke qarīb jamā kiyā. Wuh Ifas-dammim meñ ḡhaimāzan hue jo Sokā aur Aziqā ke darmiyān hai. 2 Jawāb meñ Sāul ne apnī fauj ko bulā kar Wādī-e-Ailā meñ jamā kiyā. Wahāñ Isrāīl ke mard jang ke lie tartīb se khaṛe hue. 3 Yoñ Filistī ek pahārī par khaṛe the aur Isrāīlī dūsrī pahārī par. Un ke bīch meñ wādī thī.

4 Phir Filistī safōñ se Jāt Shahr kā pahalwān nikal kar Isrāīliyoñ ke sāmne khaṛā huā. Us kā nām Jālūt thā aur wuh 9 fuṭ se zyādā lambā thā. 5 Us ne hifāzat ke lie pital kī kāī chūzeñ pahan rakhī thīñ: sar par ḡhod, dhaṛ par zirābaktar jo 57 kilogrām waznī thā 6 aur pinḡliyoñ par baktar. Kandhoñ par pital kī shamshīr laṭkī huī thī. 7 Jo nezā wuh pakaṛ kar chal rahā thā us kā dastā khaḡḡdī ke shahtīr jaisā moṭā aur lambā thā, aur us ke lohe kī nok kā wazn 7 kilogrām se zyādā thā. Jālūt ke āge āge ek ādmī us kī ḡhāl uṭhāe chal rahā thā.

⁸ Jālūt Isrāīlī safōñ ke sāmne ruk kar garjā, “Tum sab kyoñ laṛne ke lie saf-ārā ho gae ho? Kyā mainī Filistī nahīñ hūñ jabkī tum sirf Sāul ke naukar-chākar ho? Chalo, ek ādmī ko chun kar use yahāñ niche mere pās bhej do. ⁹ Agar wuh mujh se laṛ sake aur mujhe mār de to ham tumhāre ḡhulām ban jāenge. Lekin agar mainī us par ḡhālīb ā kar use mār dālūñ to tum hamāre ḡhulām ban jāoge. ¹⁰ Āj mainī Isrāīlī safōñ kī badnāmī karke unheñ chailēñ kartā hūñ ki mujhe ek ādmī do jo mere sāth laṛe.” ¹¹ Jālūt kī yih bāteñ sun kar Sāul aur tamām Isrāīlī ghabrā gae. Aur un par dahshat tāri ho gāi.

Dāud Bhāiyōñ se Milne ke lie Fauj ke pās Jātā Hai

¹² Us waqt Dāud kā bāp Yassī kāfī būrḡhā ho chukā thā. Us ke kul 8 beṛe the, aur wuh Ifrātā ke ilāqe ke Bait-laham meñ rahtā thā. ¹³ Lekin us ke tīn sab se baṛe beṛe Filistiyōñ se laṛne ke lie Sāul kī fauj meñ bharti ho gae the. Sab se baṛe kā nām Iliyāb, dūse kā Abinadāb aur tisre kā Sammā thā. ¹⁴⁻¹⁵ Dāud to sab se chhoṭā bhāi thā. Wuh dūstroñ kī tarah pūrā waqt Sāul ke pās na guzār sakā, kyoñki use bāp kī bheṛ-bakriyōñ ko sañbhālne kī zimmedārī di gai thi. Is lie wuh atā jāta rahā. Chunāñche wuh maujūd nahīñ thā ¹⁶ jab Jālūt 40 din subh-o-shām Isrāīliyōñ kī safōñ ke sāmne khaṛe ho kar unheñ chailēñ kartā rahā.

¹⁷ Ek din Yassī ne Dāud se kahā, “Beṛā, apne bhāiyōñ ke pās kaimp meñ jā kar un kā patā karo. Bhune hue anāj ke yih 16 kilogrām aur yih das rotiyañ apne sāth le kar jaldī jaldī udhar pahunch jāo. ¹⁸ Panīr kī yih das ṭikkīyañ un ke kaptāñ ko de denā. Bhāiyōñ kā hāl malūm karke un kī koī chiz wāpas le āo tāki mujhe tasalli ho jāe ki wuh ṭhik haiñ. ¹⁹ Wuh Wādī-e-Ailā meñ Sāul aur Isrāīlī fauj ke sāth Filistiyōñ se laṛ rahe haiñ.” ²⁰ Agle din subah-sawere Dāud ne rewaṛ ko kisī aur ke sapurd karke sāmāñ uṭhāyā aur Yassī kī hidāyat ke mutābiq chalā gayā. Jab wuh kaimp ke pās pahunch gayā to Isrāīlī fauj nāre lagā lagā kar maidān-e-jang ke lie nikal rahe the. ²¹ Wuh laṛne ke lie tartīb se khaṛe ho gae. Aur dūsrī taraf Filistī safēñ bhī taiyār huiñ. ²² Yih dekh kar Dāud ne apnī chizeñ us ādmī ke pās chhoṛ dīñ jo lashkar ke sāmāñ kī nigarānī kar rahā thā, phir bhāg kar maidān-e-jang meñ bhāiyōñ se milne chalā gayā.

Wuh abhī un kā hāl pūchh hi rahā thā ²³ kī Jātī Jālūt mamūl ke mutābiq Filistiyōñ kī safōñ se nikal kar Isrāīliyōñ ke sāmne wuhī tanz kī bāteñ bakne lagā. Dāud ne bhī us kī bāteñ sunīñ. ²⁴ Jālūt ko dekhte hī Isrāīliyōñ ke rongṭe khaṛe ho gae. Aur wuh bhāg kar ²⁵ āpas meñ kahne lage, “Kyā āp ne is ādmī ko hamārī taraf baṛhte hue dekḡhā? Suneñ kī wuh kis tarah hamārī badnāmī karke hamēñ chailēñ kar rahā hai. Bādshāh ne elāñ kiya hai ki jo shaḡhs ise mār de use baṛā ajr milegā. Shahzādī se us kī shādī hogī, aur āindā us ke bāp ke ḡhāndāñ ko ṭaiks nahīñ denā paṛegā.”

²⁶ Dāud ne sāth wāle faujiyōñ se pūchhā, “Kyā kah rahe haiñ? Us ādmī ko kyā inām milegā jo is Filistī ko mār kar hamārī qaum kī ruswāi dūr karegā? Yih nāmāḡhtūñ Filistī kaun hai kī zindā ḡhudā kī fauj kī badnāmī karke use chailēñ kare!” ²⁷ Logoñ ne dubārā Dāud ko batāyā kī bādshāh us ādmī ko kyā degā jo Jālūt ko mār dālegā.

²⁸ Jab Dāud ke baṛe bhāi Iliyāb ne Dāud kī bāteñ sunīñ to use ḡhussā āyā aur wuh use jhīrakne lagā, “Tū kyoñ āyā hai? Bayābān meñ apnī chand ek bheṛ-bakriyōñ ko kis ke pās chhoṛ āyā hai? Mainī terī shokḡhī aur dil kī sharārat ḡhūb jāntā hūñ. Tū sirf jang kā tamāshā dekḡhne āyā hai!” ²⁹ Dāud ne pūchhā, “Ab mujh se kyā ḡhaltī hui? Mainī ne to sirf sawāl pūchhā.” ³⁰ Wuh us se muṛ kar kisī aur ke pās gayā aur wuhī bāt pūchhne lagā. Wuhī jawāb milā.

Hathiyār kā Chunāo

³¹ Dāud kī yih bāteñ sun kar kisī ne Sāul ko ittalā dī. Sāul ne use fauran bulāyā. ³² Dāud ne bādshāh se kahā, “Kisī ko is Filistī kī wajah se himmat nahīñ hārnā chāhie. Mainī us se laṛūngā.” ³³ Sāul bolā, “Āp? Āp jaisā laṛkā kis tarah us kā muḡābalā kar saktā hai? Āp to abhī bachche se ho jabkī wuh tajrabākār jangjū hai jo jawānī se hathiyār istemāl kartā āyā hai.”

³⁴ Lekin Dāud ne isrār kiya, “Mainī apne bāp kī bheṛ-bakriyōñ kī nigarānī kartā hūñ. Jab kabḡhī koī sherbabar yā rīchh rewaṛ kā jānwar chhīn kar bhāg jāta ³⁵ to mainī us ke pichḡe jāta aur use mār mār kar bheṛ ko us ke muñh se chhuṛā letā thā. Agar sher yā rīchh jawāb meñ mujh par hamlā kartā to mainī us ke sar ke bāloñ ko pakaṛ kar use mār detā thā. ³⁶ Is tarah āp ke ḡhādim ne kāi sheroñ aur rīchhoñ ko mār dālā hai. Yih nāmāḡhtūñ bhī un kī tarah halāk ho jāegā, kyoñki us ne zindā ḡhudā kī fauj kī badnāmī karke use chailēñ kiya hai. ³⁷ Jis Rab ne mujhe sher aur rīchh ke panje se bachā liya hai wuh mujhe is Filistī ke hāth se bhī bachāegā.”

Sāul bolā, “ṭhik hai, jāeñ aur Rab āp ke sāth ho.” ³⁸ Us ne Dāud ko apnā zirābaktar aur pītal kā ḡhod pahñāyā. ³⁹ Phir Dāud ne Sāul kī talwār bāndh kar chalne kī koshish kī. Lekin use bahut mushkil lag rahā thā. Us ne Sāul se kahā, “Mainī yih chīzeñ pahan

kar nahīn laṛ saktā, kyoṅki main in kā ādī nahīn hūn.” Unheñ utār kar ⁴⁰ us ne nadī se pānch chikne chikne patthar chun kar unheñ apnī charwāhe kī thailī meñ dāl liyā. Phir charwāhe kī apnī lāṭhī aur falākhan pakaṛ kar wuh Filistī se laṛne ke lie Isrāīlī safon se niklā.

Dāūd kī Fatah

⁴¹ Jālūt Dāūd kī jānib baṛhā. Dhāl ko uṭhāne wālā us ke āge āge chal rahā thā. ⁴² Us ne hiḡaratāmeḡ nazaron se Dāūd kā jāyā liyā, kyoṅki wuh gorā aur kḡhūbsūrat naujawān thā. ⁴³ Wuh garjā, “Kyā main kuttā hūn kī tū lāṭhī le kar merā muḡābalā karne āyā hai?” Apne dewatāon ke nām le kar wuh Dāūd par lānat bhej kar ⁴⁴ chillāyā, “Idhar ā tāki main terā gosht parindoñ aur janglī jānwaron ko khilāūn.”

⁴⁵ Dāūd ne jawāb diyā, “Āp talwār, nezā aur shamshīr le kar merā muḡābalā karne āe haiñ, lekin main Rabbul-afwāj kā nām le kar ātā hūn, usī kā nām jo Isrāīlī fauj kā Kḡhudā hai. Kyoṅki āp ne usī ko chailēñ kiyā hai. ⁴⁶ Āj hī Rab āp ko mere hāth meñ kar degā, aur main āp kā sar qalam kar dūngā. Isī dīn main Filistī faujiyon kī lāsheñ parindoñ aur janglī jānwaron ko khilā dūngā. Tab tamām duniyā jān legī kī Isrāīl kā Kḡhudā hai. ⁴⁷ Sab jo yahāñ maujūd haiñ jān leñge kī Rab ko hameñ bachāne ke lie talwār yā neze kī zarūrat nahīn hotī. Wuh kḡhud hī jang kar rahā hai, aur wuhī āp ko hamāre qabze meñ kar degā.”

⁴⁸ Jālūt Dāūd par hamlā karne ke lie āge baṛhā, aur Dāūd bhī us kī taraf daurā. ⁴⁹ Chalthe chalte us ne apnī thailī se patthar nikālā aur use falākhan meñ rakh kar zor se chalāyā. Patthar urṭā urṭā Filistī ke māthe par jā lagā. Wuh khoparī meñ dhañs gayā, aur pahalwān muñh ke bal gir gayā. ⁵⁰⁻⁵¹ Yoñ Dāūd falākhan aur patthar se Filistī par ḡhālīb āyā. Us ke hāth meñ talwār nahīn thī. Tab us ne Jālūt kī taraf daur kar usī kī talwār miyān se khīnch kar Filistī kā sar kāt dālā.

Jab Filistiyon ne dekhā kī hamārā pahalwān halāk ho gayā hai to wuh bhāḡ nikle. ⁵² Isrāīl aur Yahūdāh ke mard fatah ke nāre lagā lagā kar Filistiyon par ṭūṭ pare. Un kā tāqqub karte karte wuh Jāt aur Aqrūn ke darwāzon tak pahuñch gae. Jo rāstā Shāraim se Jāt aur Aqrūn tak jātā hai us par har taraf Filistiyon kī lāsheñ nazar aīñ. ⁵³ Phir Isrāīliyon ne wāpas ā kar Filistiyon kī chhoṛī huī lashkargāh ko lūṭ liyā.

⁵⁴ Bād meñ Dāūd Jālūt kā sar Yarūshalam ko le āyā. Filistī ke hathiyār us ne apne kḡhaime meñ rakh lie.

Sāul Dāūd ke Kḡhāndān kā Patā Kartā Hai

⁵⁵ Jab Dāūd Jālūt se laṛne gayā to Sāul ne fauj ke kamānḡdar Abinair se pūchhā, “Is jawān ādmī kā bāp kaun hai?” Abinair ne jawāb diyā, “Āp kī hayāt kī qasam, mujhe mālūm nahīn.” ⁵⁶ Bādshāh bolā, “Phir patā karen!” ⁵⁷ Jab Dāūd Filistī kā sar qalam karke wāpas āyā to Abinair use bādshāh ke pās lāyā. Dāūd abhī Jālūt kā sar uṭhāe phir rahā thā. ⁵⁸ Sāul ne pūchhā, “Āp kā bāp kaun hai?” Dāūd ne jawāb diyā, “Main Bait-laham ke rahne wāle āp ke kḡhādim Yassī kā beṭā hūn.”

18

Dāūd aur Yūnatan kī Dosti

¹ Is guṭgū ke bād Dāūd kī mulāqāt bādshāh ke beṭe Yūnatan se huī. Un meñ fauran gahrī dostī paidā ho gaī, aur Yūnatan Dāūd ko apnī jān ke barābar azīz rakhne lagā.

² Us dīn se Sāul ne Dāūd ko apne darbār meñ rakh liyā aur use bāp ke ghar wāpas jāne na diyā. ³ Aur Yūnatan ne Dāūd se ahd bāndhā, kyoṅki wuh Dāūd ko apnī jān ke barābar azīz rakhtā thā. ⁴ Ahd kī tasdīq ke lie Yūnatan ne apnā choḡhā utār kar use apne zirābaktar, talwār, kamān aur peṭī samet Dāūd ko de diyā.

⁵ Jahañ bhī Sāul ne Dāūd ko laṛne ke lie bhejā wahañ wuh kāmyāb huā. Yih dekh kar Sāul ne use fauj kā baṛā afsar banā diyā. Yih bāt awām aur Sāul ke afsaron ko pasand āī.

Sāul Dāūd se Hasad Kartā Hai

⁶ Jab Dāūd Filistiyon ko shikast dene se wāpas āyā to tamām shahron se aurateñ nikal kar Sāul Bādshāh se milne aīñ. Daf aur sāz bajāte hue wuh kḡhushī ke ḡīt ḡā ḡā kar nāchne lagīñ. ⁷ Aur nāchte nāchte wuh ḡātī rahīñ, “Sāul ne to hazār halāk kie jabkī Dāūd ne das hazār.”

⁸ Sāul baṛe ḡhūsse meñ ā gayā, kyoṅki auraton kā ḡīt use nihāyat burā lagā. Us ne sochā, “Un kī nazar meñ Dāūd ne das hazār halāk kie jabkī main ne sirf hazār. Ab sirf yih bāt rah gaī hai kī use bādshāh muḡarrar kiyā jāe.” ⁹ Us waḡt se Sāul Dāūd ko shak kī nazar se dekhne lagā. ¹⁰⁻¹¹ Agle dīn Allāh ne dubārā Sāul par burī rūh āne dī, aur wuh ghar ke andar wajd kī hālat meñ ā gayā. Dāūd māmūl ke mutābiq sāz bajāne lagā

tāki bādshāh ko sukūn mile. Sāul ke hāth meñ nezā thā. Achānak us ne use phaiñk kar Dāud ko diwār ke sāth chhed dālne kī koshish kī. Lekin Dāud ek taraf haṭ kar bach niklā. Ek aur dafā aisā huā, lekin Dāud phir bach gayā.

¹² Yih dekh kar Sāul Dāud se darne lagā, kyonki us ne jān liyā ki Rab mujhe chhor kar Dāud kā hāmī ban gayā hai. ¹³ Ākhirkār us ne Dāud ko darbār se dūr karke hazār faujiyon par muqarrar kar diyā. In ādmiyon ke sāth Dāud muḫtalif jangoñ ke lie nikaltā rahā. ¹⁴ Aur jo kuchh bhī wuh kartā us meñ kāmyāb rahtā, kyonki Rab us ke sāth thā. ¹⁵ Jab Sāul ne dekhā ki Dāud ko kitnī zyādā kāmyābī hui hai to wuh us se mazīd dar gayā. ¹⁶ Lekin Isrāil aur Yahūdāh ke bāqī log Dāud se bahut muhabbat rakhte the, kyonki wuh har jang meñ nikalte waqt se le kar ghar wāpas āte waqt tak un ke āge chaltā thā.

Dāud Sāul kā Dāmād Ban Jātā Hai

¹⁷ Ek din Sāul ne Dāud se bāt kī, “Main apnī baṛī beṭī Mīrab kā rishtā āp ke sāth bāndhnā chāhtā hūn. Lekin pahle sābit karen kī āp achchhe fauji haiñ, jo Rab kī jangoñ meñ ḡhūb hissā le.” Lekin dil hī dil meñ Sāul ne sochā, “Ḳhud to main Dāud par hāth nahīn uṭhāūngā, behtar hai kī wuh Filistiyon ke hāthoñ mārā jāe.” ¹⁸ Lekin Dāud ne etarāz kiyā, “Main kaun hūn kī bādshāh kā dāmād banūn? Isrāil meñ to mere ḡhāndān aur ābāi kunbe kī koī haisiyat nahīn.”

¹⁹ To bhī shādī kī taiyariyān kī gain. Lekin jab muqarrarā waqt ā gayā to Sāul ne Mīrab kī shādī ek aur ādmī banām Adriyel Mahūlatī se karwā di.

²⁰ Itne meñ Sāul kī chhoṭī beṭī Mikāl Dāud se muhabbat karne lagī. Jab Sāul ko is kī ḡhabar mili to wuh ḡhush huā. ²¹ Us ne sochā, “Ab main beṭī kā rishtā us ke sāth bāndh kar use yon phānsā dūngā kī wuh Filistiyon se larṭe larṭe mar jāegā.” Dāud se us ne kahā, “Āj āp ko merā dāmād banane kā dubārā mauqā milegā.”

²² Phir us ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā kī wuh chupke se Dāud ko batāen, “Suneñ, āp bādshāh ko pasand haiñ, aur us ke tamām afsar bhī āp ko pyār karte haiñ. Āp zarūr bādshāh kī peshkash qabūl karke us kā dāmād ban jāen.” ²³ Lekin Dāud ne etarāz kiyā, “Kyā āp kī dānist meñ bādshāh kā dāmād bananā chhoṭī-sī bāt hai? Main to ḡharīb ādmī hūn, aur merī koī haisiyat nahīn.”

²⁴ Mulāzimoñ ne bādshāh ke pās wāpas jā kar use Dāud ke alfāz batāe. ²⁵ Sāul ne unheñ phir Dāud ke pās bhej kar use ittalā di, “Bādshāh mahr ke lie paise nahīn māngtā balki yih kī āp un ke dushmanoñ se badlā le kar 100 Filistiyon ko qatl kar deñ. Sabūt ke taur par āp ko un kā ḡhatnā karke jild kī kaṭā huā hissā bādshāh ke pās lānā paregā.” Shart kā maqsad yih thā kī Dāud Filistiyon ke hāthoñ mārā jāe.

²⁶ Jab Dāud ko yih ḡhabar mili to use Sāul kī peshkash pasand āi. Muqarrarā waqt se pahle ²⁷ us ne apne ādmiyon ke sāth nikal kar 200 Filistiyon ko mār diyā. Lāshoñ kā ḡhatnā karke wuh jild ke kul 200 ṭukre bādshāh ke pās layā tāki bādshāh kā dāmād bane. Yih dekh kar Sāul ne us kī shādī Mikāl se karwā di.

²⁸ Sāul ko mānanā paṛā kī Rab Dāud ke sāth hai aur kī merī beṭī Mikāl use bahut pyār kartī hai. ²⁹ Tab wuh Dāud se aur bhī darne lagā. Is ke bād wuh jīte-jī Dāud kā dushman banā rahā. ³⁰ Un dinoñ meñ Filistī sardār Isrāil se larṭe rahe. Lekin jab bhī wuh jang ke lie nikle to Dāud Sāul ke bāqī afsaroñ kī nisbat zyādā kāmyāb hotā thā. Natīje meñ us kī shohrat pūre mulk meñ phail gai.

19

Yūnatan Dāud kī Sifārish Kartā Hai

¹ Ab Sāul ne apne beṭe Yūnatan aur tamām mulāzimoñ ko sáf batāyā kī Dāud ko halāk karnā hai. Lekin Dāud Yūnatan ko bahut pyārā thā, ² is lie us ne use āgāh kiyā, “Merā bāp āp ko mār dene ke mawāqe ḡhūñd rahā hai. Kal subah ḡhabardār raheñ. Kahīñ chhup kar merā intāzār karen. ³ Phir main apne bāp ke sāth shahr se nikal kar āp ke qarīb se guzarūngā. Wahāñ main un se āp kā muāmalā chheṛ kar mālūm karūngā kī wuh kyā irādā rakhte haiñ. Jo kuchh bhī wuh kahañge main āp ko batā dūngā.”

⁴ Aglī subah jab Yūnatan ne apne bāp se bāt kī to us ne Dāud kī sifārish karke kahā, “Bādshāh apne ḡhādim Dāud kā gunāh na karen, kyonki us ne āp kā gunāh nahīn kiyā balki hameshā āp ke lie faydāmand rahā hai. ⁵ Usī ne apnī jān ko ḡhatre meñ dāl kar Filistī ko mār dālā, aur Rab ne us ke wasile se tamām Isrāil ko baṛī najāt bāḡhshī. Us waqt āp ḡhud bhī sab kuchh dekh kar ḡhush hue. To phir āp gunāh karke us jaise bequsūr ādmī ko kyon bilāwajah marwānā chāhte haiñ?”

⁶ Yūnatan kī bāteñ sun kar Sāul mār gayā. Us ne wādā kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam, Dāud ko mārā nahīn jāegā.” ⁷ Bād meñ Yūnatan ne Dāud ko bulā kar use sab kuchh

batāyā, phir use Sāul ke pās lāyā. Tab Dāūd pahle kī tarah bādshāh kī k̄hidmat karne lagā.

Sāul kā Dāūd par Dūsrā Hamlā

⁸ Ek bār phir jang chhīr gai, aur Dāūd nikal kar Filistiyon se larā. Is dafā bhī us ne unheñ yoñ shikast dī ki wuh farār ho gae. ⁹ Lekin ek din jab Sāul apnā nezā pakaṛe ghar meñ baiṭhā thā to Allāh kī bhejī huī burī rūh us par ghālib āi. Us waqt Dāūd sarod bajā rahā thā. ¹⁰ Achānak Sāul ne neze ko phaiñk kar Dāūd ko diwār ke sāth chhed ḍālne kī koshiṣ kī. Lekin wuh ek taraf haṭ gayā aur nezā us ke qarīb se guzar kar diwār meñ dhañs gayā. Dāūd bhāg gayā aur us rāt Sāul ke hāth se bach gayā.

¹¹ Sāul ne fauran apne ādmiyon ko Dāūd ke ghar ke pās bhej diyā tāki wuh makān kī pahrādārī karke Dāūd ko subah ke waqt qatl kar deñ. Lekin Dāūd kī bīwī Mīkal ne us ko āgāh kar diyā, “Āj rāt ko hī yahān se chale jāeñ, warnā āp nahīn bacheñge balki kal subah hī mār die jāeñge.” ¹² Chunānche Dāūd ghar kī khīrki meñ se niklā, aur Mīkal ne utarne meñ us kī madad kī. Tab Dāūd bhāg kar bach gayā.

¹³ Mīkal ne Dāūd kī chārpāi par but rakh kar us ke sar par bakriyon ke bāl lagā die aur bāqī hisse par kambal bichhā diyā. ¹⁴ Jab Sāul ke ādmi Dāūd ko pakaṛne ke lie āe to Mīkal ne kahā, “Wuh bīmār hai.” ¹⁵ Faujiyon ne Sāul ko ittalā dī to us ne unheñ hukm diyā, “Use chārpāi samet hī mere pās le āo tāki use mār dūñ.”

¹⁶ Jab wuh Dāūd ko le jāne ke lie āe to kyā dekhṭe haiñ ki us kī chārpāi par but parā hai jis ke sar par bakriyon ke bāl lage haiñ. ¹⁷ Sāul ne apnī beṭi ko bahut jhīrkā, “Tū ne mujhe is tarah dhokā de kar mere dushman kī farār hone meñ madad kyon kī? Terī hī wajah se wuh bach gayā.” Mīkal ne jawāb diyā, “Us ne mujhe dhamkī dī ki main tujhe qatl kar dūngā agar tū farār hone meñ merī madad na kare.”

Dāūd Rāmā meñ Samuel ke pās

¹⁸ Is tarah Dāūd bach niklā. Wuh Rāmā meñ Samuel ke pās farār huā aur use sab kuchh sunāyā jo Sāul ne us ke sāth kiyā thā. Phir donoñ mil kar Nayot chale gae. Wahān wuh ṭhahre. ¹⁹ Sāul ko ittalā dī gai, “Dāūd Rāmā ke Nayot meñ ṭhahrā huā hai.” ²⁰ Us ne fauran apne ādmiyon ko use pakaṛne ke lie bhej diyā. Jab wuh pahuñche to dekhā kī nabiyon kā purā guroh wahān nabuwwat kar rahā hai, aur Samuel k̄hud un kī rāhnumāi kar rahā hai. Unheñ dekhṭe hī Allāh kā Rūh Sāul ke ādmiyon par nāzil huā, aur wuh bhī nabuwwat karne lage. ²¹ Sāul ko is bāt kī k̄habar milī to us ne mazid ādmiyon ko Rāmā bhej diyā. Lekin wuh bhī wahān pahuñchte hī nabuwwat karne lage. Sāul ne tīsri bār ādmiyon ko bhej diyā, lekin yihī kuchh un ke sāth bhī huā.

²² Ākhir meñ Sāul k̄hud Rāmā ke lie rawānā huā. Chalṭe chalṭe wuh sīkū ke baṛe hauz par pahuñchā. Wahān us ne logoñ se pūchhā, “Dāūd aur Samuel kahān haiñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Rāmā kī ābādi Nayot meñ.”

²³ Sāul abhī Nayot nahīn pahuñchā thā ki Allāh kā Rūh us par bhī nāzil huā, aur wuh nabuwwat karte karte Nayot pahuñch gayā. ²⁴ Wahān wuh apne kapron ko utār kar Samuel ke sāmne nabuwwat kartā rahā. Nabuwwat karte karte wuh zamīn par leṭ gayā aur wahān pure din aur pūri rāt parā rahā. Isī wajah se yih qaul mashhūr huā, “Kyā Sāul ko bhī nabiyon meñ shumār kiyā jāta hai?”

20

Dāūd aur Yūnatan Ahd Bāndhṭe Haiñ

¹ Ab Dāūd Rāmā ke Nayot se bhī bhāg gayā. Chupke se wuh Yūnatan ke pās āyā aur pūchhā, “Mujh se kyā ghaltī huī hai? Merā kyā qusūr hai? Mujh se āp ke bāp ke k̄hilāf kyā jurm sarzad huā hai ki wuh mujhe qatl karnā chāhṭe haiñ?”

² Yūnatan ne etarāz kiyā, “Yih kabhī nahīn ho saktā! Āp nahīn mareñge. Merā bāp to mujhe hameshā sab kuchh batā detā hai, k̄hāh bāt baṛī ho yā chhoṭī. To phir wuh aisā koī mansūbā mujh se kyon chhupāe? Āp kī yih bāt sarāsār ghalat hai.”

³ Lekin Dāūd ne qasam khā kar isrār kiyā, “Zāhir hai ki āp ko is ke bāre meñ ilm nahīn. Āp ke bāp ko sāf mālūm hai ki main āp ko pasand hūñ. ‘Wuh to sochte hoñge, Yūnatan ko is bāt kā ilm na ho, warnā wuh dukh mahsūs karegā.’ Lekin Rab kī aur āp kī jān kī qasam, main baṛe khatre meñ hūñ, aur maut se bachnā mushkil hī hai.”

⁴ Yūnatan ne kahā, “Mujhe batāeñ ki main kyā karūñ to main use karūngā.” ⁵ Tab Dāūd ne apnā mansūbā pesh kiyā. “Kal Nae Chānd kī Id hai, aur bādshāh tawaqqo kareñge kī main un kī ziyāfat meñ sharīk hūñ. Lekin is martabā mujhe parson shām tak bāhar khule maidān meñ chhupā rahne kī ijāzat deñ. ⁶ Agar āp ke bāp merā patā karen to unheñ kah denā, ‘Dāūd ne baṛe zor se mujh se apne shahr Bait-laham ko jāne kī ijāzat māñgī. Use baṛī jaldī thī, kyonki us kā purā k̄hāndān apnī salānā qurbāni

charhānā chāhtā hai.’⁷ Agar āp ke bāp jawāb deñ ki ṭhik hai to phir mālūm hogā ki khatrā ṭal gayā hai. Lekin agar wuh bare ḡhusse meñ ā jāeñ to yaqīn jāeñ ki wuh mujhe nuqsān pahuñchāne kā irādā rakhte haiñ.⁸ Barāh-e-karm mujh par mehrbānī karke yād rakheñ ki āp ne Rab ke sāmne apne khādim se ahd bāndhā hai. Agar maiñ wāqāi qusūrwar ṭhahrūn to āp khud mujhe mār ḍāleñ. Lekin kisi sūrat meñ bhī mujhe apne bāp ke hawāle na kareñ.”

⁹ Yūnatan ne jawāb diyā, “Fikr na kareñ, maiñ kabhī aisā nahīn karūngā. Jab bhī mujhe ishārā mil jāe ki merā bāp āp ko qatl karne kā irādā rakhtā hai to maiñ zarūr āp ko fauran ittālā dūngā.”¹⁰ Dāūd ne pūchhā, “Agar āp ke bāp ḡhusse meñ jawāb deñ to kaun mujhe khabar pahuñchāegā?”

¹¹ Yūnatan ne jawāb meñ kahā, “Aeñ ham nikal kar khule maidān meñ jāeñ.” Donoñ nikle¹² to Yūnatan ne Dāūd se kahā, “Rab Isrāil ke Khudā ki qasam, parsoñ is waqt tak maiñ apne bāp se bāt mālūm kar lūngā. Agar wuh āp ke bare meñ achchhī soch rakhe aur maiñ āp ko ittālā na dūñ¹³ to Rab mujhe saḡht sazā de. Lekin agar mujhe patā chale ki merā bāp āp ko mār dene par tulā huā hai to maiñ āp ko is ki ittālā bhī dūngā. Is sūrat meñ maiñ āp ko nahīn rokūngā balki āp ko salāmāṭī se jāne dūngā. Rab usī tarah āp ke sāth ho jis tarah wuh pahle mere bāp ke sāth thā.¹⁴ Lekin darḡhāst hai ki mere jīte-jī mujh par Rab kī-sī mehrbānī kareñ tāki maiñ mar na jāūñ.¹⁵ Mere khāndān par bhī hameshā tak mehrbānī kareñ. Wuh kabhī bhī āp kī mehrbānī se mahrum na ho jāe, us waqt bhī nahīn jab Rab ne āp ke tamām dushmanoñ ko rū-e-zamīn par se miṭā diyā hogā.”

¹⁶ Chunānche Yūnatan ne Dāūd se ahd bāndh kar kahā, “Rab Dāūd ke dushmanoñ se badlā le.”¹⁷ Wuh bolā, “Qasam khāeñ ki āp yih ahd utne puḡhtā irāde se qāym rakheñge jitnī āp mujh se muhabbat rakhte haiñ.” Kyoñki Yūnatan Dāūd ko apnī jān ke barābar aziz rakhtā thā.

¹⁸ Phir Yūnatan ne apnā mansūbā pesh kiyā. “Kal to Nae Chāñd kī Īd hai. Jaldī se patā chalegā ki āp nahīn ae, kyoñki āp ki kursi khālī rahegi.¹⁹ Is lie parsoñ shām ke waqt khule maidān meñ wahāñ chale jāeñ jahāñ pahle chhup gae the. Patthar ke dher ke qarīb baiṭh jāeñ.²⁰ Us waqt maiñ ghar se nikal kar tīn tīr patthar ke dher ki taraf chalāūngā goyā meñ kisi chīz ko nishānā banā kar mashq kar rahā hūñ.²¹ Phir maiñ larke ko tīroñ ko le āne ke lie bhej dūngā. Agar maiñ use batā dūñ, ‘Tīr urlī taraf paṛe haiñ, unheñ jā kar le āo’ to āp khauf khāe baḡhair chhupne kī jagah se nikal kar mere pās ā sakeñge. Rab kī hayāt kī qasam, is sūrat meñ koī khatrā nahīn hogā.²² Lekin agar maiñ larke ko batā dūñ, ‘Tīr parlī taraf paṛe haiñ’ to āp ko fauran hijrat karnī paṛegi. Is sūrat meñ Rab khud āp ko yahāñ se bhej rahā hogā.²³ Lekin jo bāteñ ham ne āj āpas meñ kī haiñ Rab khud hameshā tak in kā gawāh rahe.”

Sāul kī Dāūd se Alāniyā Dushmanī

²⁴ Chunānche Dāūd khule maidān meñ chhup gayā. Nae chāñd kī Īd āī to bādshāh ziyāfat ke lie baiṭh gayā.²⁵ Māmūl ke mutābiq wuh dīwār ke pās baiṭh gayā. Abinair us ke sāth baiṭhā thā aur Yūnatan us ke muqābil. Lekin Dāūd kī jagah khālī rahī.

²⁶ Us din Sāul ne bāt na chheṛī, kyoñki us ne sochā, “Dāūd kisi wajah se nāpāk ho gayā hogā, is lie nahīn āyā.”

²⁷ Lekin agle din jab Dāūd kī jagah phir khālī rahī to Sāul ne Yūnatan se pūchhā, “Yassī kā beṭā na to kal, na āj ziyāfat meñ sharīk huā hai. Kyā wajah hai?”²⁸ Yūnatan ne jawāb diyā, “Dāūd ne bare zor se mujh se Bait-laham jāne kī ijāzat māñgī.²⁹ Us ne kahā, ‘Mehrbānī karke mujhe jāne deñ, kyoñki merā khāndān ek khās qurbānī charhā rahā hai, aur mere bhāī ne mujhe āne kā hukm diyā hai. Agar āp ko manzūr ho to barāh-e-karm mujhe apne bhāiyōñ ke pās jāne kī ijāzat deñ.’ Yihī wajah hai ki wuh bādshāh kī ziyāfat meñ sharīk nahīn huā.”

³⁰ Yih sun kar Sāul āpe se bāhar ho gayā. Wuh garjā, “Harāmzāde! Mujhe khūb mālūm hai ki tū ne Dāūd kā sāth diyā hai. Sharm kī bāt hai, tere lie aur terī māñ ke lie.³¹ Jab tak Yassī kā beṭā zindā hai tab tak na tū aur na terī bādshāhat qāym rahegi. Ab jā, use le ā, kyoñki use marnā hī hai.”

³² Yūnatan ne kahā, “Kyoñ? Us ne kyā kiyā jo sazā-e-maut ke lāyq hai?”³³ Jawāb meñ Sāul ne apnā nezā zor se Yūnatan kī taraf phaiñk diyā tāki use mār ḍāle. Yih dekh kar Yūnatan ne jān liyā ki Sāul Dāūd ko qatl karne kā puḡhtā irādā rakhtā hai.³⁴ Paṛe ḡhusse ke ālam meñ wuh kharā huā aur chalā gayā. Us din us ne khānā khāne se inkār kiyā. Use bahut dukh thā ki merā bāp Dāūd kī itnī be’izzatī kar rahā hai.

³⁵ Agle din Yūnatan subah ke waqt ghar se nikal kar khule maidān meñ us jagah ā gayā jahāñ Dāūd se milnā thā. Ek larkā us ke sāth thā.³⁶ Us ne larke ko hukm diyā, “Chalo, us taraf bhāgnā shurū karo jis taraf maiñ tīroñ ko chalāūngā tāki tujhe mālūm

ho ki wuh kahān haiñ.” Chunānche laṛkā daṛne lagā, aur Yūnatan ne tīr itne zor se chalāyā ki wuh us se āge kahīñ dūr jā girā. ³⁷ Jab laṛkā tīr ke qarīb pahuñch gayā to Yūnatan ne āwāz dī, “Tīr parli taraf hai. ³⁸ Jaldī karo, bhāg kar āge niklo aur na rukol!” Phīr laṛkā tīr ko uṭhā kar apne mālik ke pās wāpas ā gayā. ³⁹ Wuh nahīñ jāntā thā ki is ke pichhe kyā maqsad hai. Sīrf Yūnatan aur Dāūd ko ilm thā.

⁴⁰ Phīr Yūnatan ne kamān aur tīroñ ko larke ke sapurd karke use hukm diyā, “Jāo, sāmān le kar shahr meñ wāpas chale jāo.” ⁴¹ Laṛkā chalā gayā to Dāūd patthar ke dher ke junūb se nikal kar Yūnatan ke pās āyā. Tin martabā wuh Yūnatan ke sāmne muñh ke bal jhuk gayā. Ek dūsre ko chūm kar donoñ kḥūb roe, kḥaskar Dāūd. ⁴² Phīr Yūnatan bolā, “Salāmātī se jāeñ! Aur kabhī wuh wāde na bhūleñ jo ham ne Rab kī qasam khā kar ek dūsre se kie haiñ. Yih ahd āp ke aur mere aur āp kī aur merī aulād ke darmiyān hameshā qāym rahe. Rab kḥud hamārā gawāh hai.”

Phīr Dāūd rawānā huā, aur Yūnatan shahr ko wāpas chalā gayā.

21

Dāūd Nob meñ Aḥīmālik ke pās Ṭahartā Hai

¹ Dāūd Nob meñ Aḥīmālik Imām ke pās gayā. Aḥīmālik kāñpte hue us se milne ke lie āyā aur pūchhā, “Āp akele kyon āe haiñ? Koī āp ke sāth nahīñ.” ² Dāūd ne jawāb diyā, “Bādshāh ne mujhe ek kḥās zimmedārī dī hai jis kā zikr tak karnā manā hai. Kisī ko bhī is ke bāre meñ jānanā nahīñ chāhie. Maiñ ne apne ādmiyoñ ko hukm diyā hai ki fulāñ fulāñ jagah par merā intazār kareñ. ³ Ab mujhe zarā batāeñ kī khāne ke lie kyā mil saktā hai? Mujhe pāñch roṭiyāñ de deñ, yā jo kuchh bhī āp ke pās hai.”

⁴ Imām ne jawāb diyā, “Mere pās ām roṭī nahīñ hai. Maiñ āp ko sīrf Rab ke lie maḥsūsshudā roṭī de saktā hūñ. Shart yih hai ki āp ke ādmī pichhe dīnoñ meñ auratoñ se hambistar na hue hoñ.” ⁵ Dāūd ne use tasallī de kar kahā, “Fīkr na kareñ. Pahle kī tarah hameñ is muhimm ke daurān bhī auratoñ se dūr rahnā paṛā hai. Mere faujī ām muhimmōñ ke lie bhī apne āp ko pāk rakhte haiñ, to is dafā wuh kahīñ zyādā pāk-sāf haiñ.”

⁶ Phīr imām ne Dāūd ko maḥsūsshudā roṭiyāñ dīñ yāñī wuh roṭiyāñ jo mulāqāt ke kḥaime meñ Rab ke huzūr rakhī jāti thīñ aur usī dīn tāzā roṭiyōñ se tabdīl huī thīñ. ⁷ Us waqt Sāul ke charwāhoñ kā Adomī inḥārj Doeg wahāñ thā. Wuh kisī majbūrī ke bāis Rab ke huzūr ṭaharā huā thā. Us kī maujūdagi meñ ⁸ Dāūd ne Aḥīmālik se pūchhā, “Kyā āp ke pās koī nezā yā talwār hai? Mujhe bādshāh kī muhimm ke lie itnī jaldī se nikalnā paṛā kī apnī talwār yā koī aur hathiyār sāth lāne ke lie fursat na mili.”

⁹ Aḥīmālik ne jawāb diyā, “Jī hai. Wādī-e-Ailā meñ āp ke hāthoñ māre gae Filistī mard Jālūt kī talwār mere pās hai. Wuh ek kapṛe meñ liptī mere bālāposh ke pichhe paṛī hai. Agar āp use apne sāth le jānā chāheñ to le jāeñ. Mere pās koī aur hathiyār nahīñ hai.” Dāūd ne kahā, “Is qism kī talwār kahīñ aur nahīñ miltī. Mujhe de deñ.”

Dāūd Filistī Bādshāh ke pās

¹⁰ Usī dīn Dāūd āge niklā tākī Sāul se bach sake. Isrāil ko chhoṛ kar wuh Filistī shahr Jāt ke bādshāh Akis ke pās gayā. ¹¹ Lekin Akis ke mulāzimoñ ne bādshāh ko āgāh kiya, “Kyā yih mulk kā bādshāh Dāūd nahīñ hai? Isī ke bāre meñ Isrāilī nāch kar gīt gāte haiñ, ‘Sāul ne hazār halāk kie jabkī Dāūd ne das hazār.’”

¹² Yih sun kar Dāūd ghabrā gayā aur Jāt ke bādshāh Akis se bahut ḍarne lagā. ¹³ Achānak wuh pāgal ādmī kā rūp bhar kar un ke darmiyān ajīb ajīb harkateñ karne lagā. Shahr ke darwāze ke pās jā kar us ne us par betuke-se nishān lagāe aur apnī dāḥī par rāl ṭapakne dī.

¹⁴ Yih dekh kar Akis ne apne mulāzimoñ ko jhīrkā, “Tum is ādmī ko mere pās kyon le āe ho? Tum kḥud dekh sakte ho ki yih pāgal hai. ¹⁵ Kyā mere pās pāgalon kī kamī hai ki tum is ko mere sāmne le āe ho tākī is tarah kī harkateñ kare? Kyā mujhe aise mehmān kī zarūrat hai?”

22

Adullām ke Ghār aur Moāb Meñ

¹ Is tarah Dāūd Jāt se bach niklā aur Adullām ke ghār meñ chhup gayā. Jab us ke bhāiyōñ aur bāp ke gharāne ko is kī kḥabar mili to wuh Bait-laham se ā kar wahāñ us ke sāth jā mile. ² Aur log bhī jaldī se us ke gird jamā ho gae. Aise jo kisī musibat meñ phañse hue the yā apnā qarz adā nahīñ kar sakte the aur aise bhī jin kā dil talkhī se bharā huā thā. Hote hote Dāūd taqribān 400 afrād kā rāhnumā ban gayā.

³ Dāūd Adullām se rawānā ho kar Mul-e-Moāb ke shahr Misfāh chalā gayā. Us ne Moābī bādshāh se guzārish kī, “Mere māñ-bāp ko us waqt tak yahāñ panāh deñ jab

tak mujhe patā na ho ki Allāh mere lie kyā irādā rakhtā hai.”⁴ Wuh apne mān-bāp ko bādshāh ke pās le āyā, aur wuh utnī der tak wahāñ thāhre jitnī der Dāūd apne pahārī qile meñ rahā.

⁵ Ek din Jād Nabī ne Dāūd se kahā, “Yahāñ pahārī qile meñ mat raheñ balki dubārā Yahūdāh ke ilāqe meñ wāpas chale jāeñ.” Dāūd us kī sun kar hārat ke jangal meñ jā basā.

Sāul Nob ke Imāmoñ se Badlā Letā Hai

⁶ Sāul ko ittalā dī gai ki Dāūd aur us ke ādmī dubārā Yahūdāh meñ pahuñch gae haiñ. Us waqt Sāul apnā nezā pakare jhāū ke us darakht ke sāye meñ baiñhā thā jo Jibiyā kī pahārī par thā. Sāul ke irdgird us ke mulāzim khare the. ⁷ Wuh pukār uñhā, “Binyamīn ke mardo! Suneñ, kyā Yassī kā beṭā āp sab ko khet aur angūr ke bāgh degā? Kyā wuh fauj meñ āp ko hazār hazār aur sau sau afrād par muqarrar karegā?”⁸ Lagṭā hai ki āp is kī ummīd rakhte haiñ, warnā āp yoñ mere khilāf sāzish na karte. Kyoñki āp meñ se kisi ne bhī mujhe yih nahīñ batāyā ki mere apne beṭe ne is ādmī ke sāth ahd bāndhā hai. Āp ko merī fikr tak nahīñ, warnā mujhe ittalā dete ki Yūnatan ne mere mulāzim Dāūd ko ubhārā hai ki wuh merī tāk meñ baiñh jāe. Kyoñki āj to aisā hī ho rahā hai.”

⁹ Doeg Adomī Sāul ke afsaroñ ke sāth wahāñ kharā thā. Ab wuh bol uñhā, “Mainī ne Yassī ke beṭe ko dekhā hai. Us waqt wuh Nob meñ Aḳhīmalik bin Aḳhītūb se milne āyā.¹⁰ Aḳhīmalik ne Rab se dariyāft kiyā ki Dāūd kā aglā qadam kyā ho. Sāth sāth us ne use safr ke lie khānā aur Filistī mard Jalūt ki talwār bhī dī.”

¹¹ Bādshāh ne fauran Aḳhīmalik bin Aḳhītūb aur us ke bāp ke pūre khāndān ko bulāyā. Sab Nob meñ imām the. ¹² Jab pahuñche to Sāul bolā, “Aḳhītūb ke beṭe, suneñ.” Aḳhīmalik ne jawāb diyā, “Jī mere āqā, hukm.”¹³ Sāul ne ilzām lagā kar kahā, “Āp ne Yassī ke beṭe Dāūd ke sāth mere khilāf sāzishēñ kyoñ kī haiñ? Batāeñ, āp ne use roṭī aur talwār kyoñ dī? Āp ne Allāh se dariyāft kyoñ kiyā ki Dāūd āge kyā kare? Āp hī kī madad se wuh sarkash ho kar merī tāk meñ baiñh gayā hai, kyoñki āj to aisā hī ho rahā hai.”

¹⁴ Aḳhīmalik bolā, “Lekin mere āqā, kyā mulāzimoñ meñ se koī aur āp ke dāmād Dāūd jaisā wafādār sabit huā hai? Wuh to āp ke muhāfiz daste kā kaptān aur āp ke gharāne kā muazzaz member hai. ¹⁵ Aur yih pahārī bar nahīñ thā ki mainī ne us ke lie Allāh se hidāyat māngī. Is muāmale meñ bādshāh mujh aur mere khāndān par ilzām na lagāe. Mainī ne to kisi sāzish kā zikr tak nahīñ sunā.”

¹⁶ Lekin bādshāh bolā, “Aḳhīmalik, tujhe aur tere bāp ke pūre khāndān ko marnā hai.”¹⁷ Us ne sāth khare apne muhāfizoñ ko hukm diyā, “Jā kar imāmoñ ko mār do, kyoñki yih bhī Dāūd ke ittahādī haiñ. Go in ko mālūm thā ki Dāūd mujh se bhāg rahā hai to bhī inhoñ ne mujhe ittalā na dī.”

Lekin muhāfizoñ ne Rab ke imāmoñ ko mār ḍalne se inkār kiyā. ¹⁸ Tab bādshāh ne Doeg Adomī ko hukm diyā, “Phir tum hī imāmoñ ko mār do.” Doeg ne un ke pās jā kar un sab ko qatl kar diyā. Katāñ kā bālāpōsh pahnane wāle kul 85 ādmī us din māre gae. ¹⁹ Phir us ne jā kar imāmoñ ke shahr Nob ke tamām bāshindoñ ko mār ḍalā. Shahr ke mard, aurateñ, bachche shirkhāroñ samet, gāy-bail, gadhe aur bheṭ-bakriyāñ sab us din halāk hue.

²⁰ Sirf ek hī shaḳhs bach gayā, Abiyātar jo Aḳhīmalik bin Aḳhītūb kā beṭā thā. Wuh bhāg kar Dāūd ke pās āyā²¹ aur use ittalā dī ki Sāul ne Rab ke imāmoñ ko qatl kar diyā hai. ²² Dāūd ne kahā, “Us din jab mainī ne Doeg Adomī ko wahāñ dekhā to mujhe mālūm thā ki wuh zarūr Sāul ko khabar pahuñchāegā. Yih merā hī qusūr hai ki āp ke bāp kā pūrā khāndān halāk ho gayā hai. ²³ Ab mere sāth raheñ aur mat ḍareñ. Jo ādmī āp ko qatl karnā chāhtā hai wuh mujhe bhī qatl karnā chāhtā hai. Āp mere sāth rah kar mahfūz raheñge.”

23

Dāūd Qailā ko Bachātā Hai

¹ Ek din Dāūd ko khabar mili ki Filistī Qailā Shahr par hamlā karke gāhne ki jaghoñ se anāj lūṭ rahe haiñ. ² Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā mainī jā kar Filistiyōñ par hamlā karūñ?” Rab ne jawāb diyā, “Jā, Filistiyōñ par hamlā karke Qailā ko bachā.”

³ Lekin Dāūd ke ādmī etarāz karne lage, “Ham pahle se yahāñ Yahūdāh meñ logoñ kī muḳhālafat se ḍarte haiñ. Jab ham Qailā jā kar Filistiyōñ par hamlā karenge to phir hamārā kyā banegā?”⁴ Tab Dāūd ne Rab se dubārā hidāyat māngī, aur dubārā use yihī jawāb milā, “Qailā ko jā! Mainī Filistiyōñ ko tere hawāle kar dūngā.”

⁵ Chunāñche Dāūd apne ādmiyōñ ke sāth Qailā chalā gayā. Us ne Filistiyōñ par hamlā karke unheñ baṭī shikast dī aur un kī bheṭ-bakriyōñ ko chhīn kar Qailā ke bāshindoñ

ko bachāyā. ⁶ Wahān Qailā meñ Abiyātar Dāūd ke logoñ meñ shāmil huā. Us ke pās imām kā bālāpōsh thā.

⁷ Jab Sāul ko khabar mili ki Dāūd Qailā Shahr meñ thahrā huā hai to us ne sochā, “Allāh ne use mere hawāle kar diyā hai, kyonki ab wuh fasildār shahr meñ jā kar phañs gayā hai.” ⁸ Wuh apñi pūri fauj ko jamā karke jang ke lie taiyāriyāñ karne lagā tāki utar kar Qailā kā muhāsarā kare jis meñ Dāūd ab tak thahrā huā thā.

⁹ Lekin Dāūd ko patā chalā ki Sāul us ke khalīf taiyāriyāñ kar rahā hai. Us ne Abiyātar Imām se kahā, “Imām kā bālāpōsh le aēñ tāki ham Rab se hidāyat māñgeñ.” ¹⁰ Phir us ne duā kī, “Ai Rab Isrāil ke Kḥudā, mujhe khabar mili hai ki Sāul meri wajah se Qailā par hamlā karke use barbād karnā chāhtā hai. ¹¹ Kyā shahr ke bāshinde mujhe Sāul ke hawāle kar deñge? Kyā Sāul wāqai aegā? Ai Rab, Isrāil ke Kḥudā, apne kḥādim ko batā!” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, wuh aegā.” ¹² Phir Dāūd ne mazid dariyāft kiyā, “Kyā shahr ke buzurg mujhe aur mere logoñ ko Sāul ke hawāle kar deñge?” Rab ne kahā, “Hāñ, wuh kar deñge.”

¹³ Lihāzā Dāūd apne taqriban 600 ādmiyoñ ke sāth Qailā se chalā gayā aur idhar-udhar phirne lagā. Jab Sāul ko ittalā mili ki Dāūd Qailā se nikal kar bach gayā hai to wahān jāne se bāz āyā.

Yūnatan Dāūd se Miltā Hai

¹⁴ Ab Dāūd bayābān ke pahārī qiloñ aur Dasht-e-Zif ke pahārī ilāqe meñ rahne lagā. Sāul to musalsal us kā khoj lagātā rahā, lekin Allāh hameshā Dāūd ko Sāul ke hāth se bachātā rahā. ¹⁵ Ek din jab Dāūd Horish ke qarīb thā to use ittalā mili ki Sāul ap ko halāk karne ke lie niklā hai. ¹⁶ Us waqt Yūnatan ne Dāūd ke pās ā kar us ki hauslā-afzāi kī ki wuh Allāh par bharosā rakhe. ¹⁷ Us ne kahā, “Dareñ mat. Mere bāp kā hāth ap tak nahīñ pahuñchegā. Ek din ap zarūr Isrāil ke bādshāh ban jāenge, aur merā rutbā ap ke bād hī aegā. Merā bāp bhī is haqīqat se kḥūb wāqif hai.” ¹⁸ Donoñ ne Rab ke huzūr ahd bāndhā. Phir Yūnatan apne ghar chalā gayā jabki Dāūd wahān Horish meñ thahrā rahā.

Dāūd Zif meñ Bach Jātā Hai

¹⁹ Dasht-e-Zif meñ ābād kuchh log Sāul ke pās ā gae jo us waqt Jibiyā meñ thā. Unhoñ ne kahā, “Ham jānte haiñ ki Dāūd kahāñ chhup gayā hai. Wuh Horish ke pahārī qiloñ meñ hai, us pahārī par jis kā nām Hakilā hai aur jo Yashimon ke junūb meñ hai. ²⁰ Ai bādshāh, jab bhī ap kā dil chāhe aēñ to ham use pakār kar ap ke hawāle kar deñge.” ²¹ Sāul ne jawāb diyā, “Rab ap ko barkat bakhshe ki ap ko mujh par tars āyā hai. ²² Ab wāpas jā kar mazid taiyāriyāñ karen. Patā karen ki wuh kahāñ ātā jātā hai aur kis ne use wahāñ dekhā hai. Kyonki mujhe batāyā gayā hai ki wuh bahut chālāk hai. ²³ Har jagah kā khoj lagāeñ jahāñ wuh chhup jātā hai. Jab ap ko sarī tafsilāt malūm hoñ to mere pās aēñ. Phir main ap ke sāth wahāñ pahuñchūngā. Agar wuh wāqai wahāñ kahīñ ho to main use zarūr dhūnd nikālūngā, kḥāh mujhe pūre Yahūdāh kī chhānbin kyoñ na karnī pare.”

²⁴⁻²⁵ Zif ke ādmī wāpas chale gae. Thoṛī der ke bād Sāul bhī apñi fauj samet wahāñ ke lie niklā. Us waqt Dāūd aur us ke log Dasht-e-Maun meñ Yashimon ke junūb meñ the. Jab Dāūd ko ittalā mili ki Sāul us kā taqqub kar rahā hai to wuh registān ke mazid junūb meñ chalā gayā, wahāñ jahāñ baṛī chaṭān nazar ātī hai. Lekin Sāul ko patā chalā aur wuh fauran registān meñ Dāūd ke pichhe gayā.

²⁶ Chalthe chalte Sāul Dāūd ke qarīb hī pahuñch gayā. Ākḥirkār sirf ek pahārī un ke darmiyān rah gai. Sāul pahārī ke ek dāman meñ thā jabki Dāūd apne logoñ samet dūse dāman meñ bhāgtā huā bādshāh se bachne kī koshish kar rahā thā. Sāul abhī unheñ gher kar pakarne ko thā ²⁷ ki achānak qāsīd Sāul ke pās pahuñchā jis ne kahā, “Jaldi aēñ! Filistī hamāre mulk meñ ghus āe haiñ.” ²⁸ Sāul ko Dāūd ko chhoṛnā pare, aur wuh Filistiyōñ se larne gayā. Us waqt se pahārī kā nām “Alahdagī ki Chaṭān” par gayā.

²⁹ Dāūd wahāñ se chalā gayā aur Ain-jadi ke pahārī qiloñ meñ rahne lagā.

24

Dāūd Sāul ko Qatl Karne se Inkār Kartā Hai

¹ Jab Sāul Filistiyōñ kā taqqub karne se wāpas āyā to use khabar mili ki Dāūd Ain-jadi ke registān meñ hai. ² Wuh tamām Isrāil ke 3,000 chidā faujiyoñ ko le kar Pahārī Bakriyoñ kī Chaṭānoñ ke lie rawānā huā tāki Dāūd ko pakār le.

³ Chalthe chalte wuh bheroñ ke kuchh bāroñ se guzarne lage. Wahāñ ek ghār ko dekh kar Sāul andar gayā tāki apñi hājat rafā kare. Ittifāq se Dāūd aur us ke ādmī usī ghār ke pichhle hisse meñ chhupe baiṭhe the. ⁴ Dāūd ke ādmiyoñ ne āhistā se us se kahā, “Rab

ne to āp se wādā kiyā thā, 'Main tere dushman ko tere hawāle kar dūngā, aur tū jo jī chāhe us ke sāth kar sakegā.' Ab yih waqt ā gayā hai!" Dāūd rengte rengte āge Sāul ke qarīb pahuñch gayā. Chupke se us ne Sāul ke libās ke kināre kā ṭukrā kāṭ liyā aur phir wāpas ā gayā. ⁵ Lekin jab apne logoñ ke pās pahuñchā to us kā zamīr use malāmat karne lagā. ⁶ Us ne apne ādmioñ se kahā, "Rab na kare ki main apne āqā ke sāth aisā sulūk karke Rab ke masah kie hue bādshāh ko hāth lagāūñ. Kyoñki Rab ne khud use masah karke chun liyā hai." ⁷ Yih kah kar Dāūd ne un ko samjhāyā aur unheñ Sāul par hamlā karne se rok diyā.

Thoṛī der ke bād Sāul ghār se nikal kar āge chalne lagā. ⁸ Jab wuh kuchh fāsile par thā to Dāūd bhī niklā aur pukār uṭhā, "Ai bādshāh salāmat, ai mere āqā!" Sāul ne pīchhe dekhā to Dāūd muñh ke bal jhuk kar ⁹ bolā, "Jab log āp ko batāte haiñ ki Dāūd āp ko nuqsān pahuñchāne par tulā huā hai to āp kyoñ dhyān dete haiñ?" ¹⁰ Āp āp apñī āñkhoñ se dekh sakte haiñ ki yih jhūṭ hī jhūṭ hai. Ghār meñ āp Allāh ki marzī se mere qabze meñ ā gae the. Mere logoñ ne zor diyā ki main āp ko mār dūñ, lekin main ne āp ko na chheṛā. Main bolā, 'Main kabhī bhī bādshāh ko nuqsān nahīñ pahuñchāūngā, kyoñki Rab ne khud use masah karke chun liyā hai.' ¹¹ Mere bāp, yih dekheñ jo mere hāth meñ hai! Āp ke libās kā yih ṭukrā main kāṭ sakā, aur phir bhī main ne āp ko halāk na kiyā. Āb jāñ leñ ki na main āp ko nuqsān pahuñchāne kā irādā rakhtā hūñ, na main ne āp kā guñah kiyā hai. Phir bhī āp merā tāqqub karte hue mujhe mār dālne ke darpai haiñ. ¹² Rab khud faislā kare ki kis se ghaltī ho rahī hai, āp se yā mujh se. Wuhī āp se merā badlā le. Lekin khud main kabhī āp par hāth nahīñ uṭhāūngā. ¹³ Qadīm qaul yihī bāt bayān kartā hai, 'Badkāroñ se badkāri paidā hotī hai.' Merī niyat to sāf hai, is lie main kabhī aisā nahīñ karūngā. ¹⁴ Isrāil kā bādshāh kis ke khilāf nikal āyā hai? Jis kā tāqqub āp kar rahe haiñ us kī to koī haisiyat nahīñ. Wuh murdā kuttā yā pissū hī hai. ¹⁵ Rab hamārā munsif ho. Wuhī ham donoñ kā faislā kare. Wuh mere muāmale par dhyān de, mere haq meñ bāt kare aur mujhe be'īlzām ṭhahrā kar āp ke hāth se bachāe."

¹⁶ Dāūd khāmosh huā to Sāul ne pūchhā, "Dāūd mere beṭe, kyā āp kī āwāz hai?" Aur wuh phūṭ phūṭ kar rone lagā. ¹⁷ Us ne kahā, "Āp mujh se zyādā rāstbāz haiñ. Āp ne mujh se achchhā sulūk kiyā jabki main āp se burā sulūk kartā rahā hūñ. ¹⁸ Āj āp ne mere sāth bhalāi kā sabuṭ diyā, kyoñki go Rab ne mujhe āp ke hawāle kar diyā thā to bhī āp ne mujhe halāk na kiyā. ¹⁹ Jab kisī kā dushman us ke qabze meñ ā jātā hai to wuh use jāne nahīñ detā. Lekin āp ne aisā hī kiyā. Rab āp ko us mehrbānī kā ajr de jo āp ne āj mujh par kī hai. ²⁰ Ab main jāntā hūñ ki āp zarūr bādshāh ban jāēnge, aur ki āp ke zariye Isrāil kī bādshāhī qāym rahegī. ²¹ Chunāñche Rab kī qasam khā kar mujh se wādā kareñ ki na āp merī aulād ko halāk karenge, na mere ābāi gharāne meñ se merā nām miṭā deenge."

²² Dāūd ne qasam khā kar Sāul se wādā kiyā. Phir Sāul apne ghar chālā gayā jabki Dāūd ne apne logoñ ke sāth ek pahārī qile meñ panāh le li.

25

Samuel kī Maut

¹ Un dinoñ meñ Samuel faut huā. Tamām Isrāil Rāmā meñ janāze ke lie jamā huā. Us kā mātām karte hue unhoñ ne use us kī khāndāni qabr meñ dafn kiyā.

Nābāl Dāūd kī Be'izzati Kartā Hai

Un dinoñ meñ Dāūd Dasht-e-Fārān meñ chālā gayā.

²⁻⁴ Maūn meñ Kālīb ke khāndān kā ek ādmī rahtā thā jis kā nām Nābāl thā. Wuh nihāyat amīr thā. Karmil ke qarīb us kī 3,000 bheṛoñ aur 1,000 bakriyāñ thiñ. Bīwī kā nām Abijel thā. Wuh zahīn bhī thī aur khūbsūrat bhī. Us ke muqābale meñ Nābāl saḥtmizāj aur kamīnā thā. Ek din Nābāl apñī bheṛoñ ke bāl katarne ke lie Karmil āyā.

Jab Dāūd ko khābar milī ⁵ to us ne 10 jawānoñ ko bhej kar kahā, "Karmil jā kar Nābāl se mileñ aur use merā salām deñ. ⁶ Use batānā, 'Allāh āp ko tawīl zindagī atā kare. Āp kī, āp ke khāndān kī aur āp kī tamām milkīyat kī salāmati ho. ⁷ Sunā hai ki bheṛoñ ke bāl katarne kā waqt ā gayā hai. Karmil meñ āp ke charwāhe hameshā hamāre sāth rahe. Us pūre arse meñ na unheñ hamārī taraf se koī nuqsān pahuñchā, na koī chīz chorī huī. ⁸ Apne logoñ se khud pūchh leñ! Wuh is kī tasdiq karenge. Āj āp khushī manā rahe haiñ, is lie mere jawānoñ par mehrbānī kareñ. Jo kuchh āp khushī se de sakte haiñ wuh unheñ aur apne beṭe Dāūd ko de deñ.' "

⁹ Dāūd ke ādmī Nābāl ke pās gae. Use Dāūd kā salām de kar unhoñ ne us kā paighām diyā aur phir jawāb kā intazār kiyā. ¹⁰ Lekin Nābāl ne karaḥt lahje meñ kahā, "Yih Dāūd kaun hai? Kaun hai Yassī kā beṭā? Ājkal bahut-se aise ghulām haiñ jo apne mālik

se bhāge hue haiñ. ¹¹ Main apñi roṭī, apñā pāñī aur katarne wāloñ ke lie zabah kiyā gayā gosht le kar aise āwārā phirne wāloñ ko kyon de dūñ? Kyā patā hai ki yih kahāñ se āe haiñ.”

¹² Dāūd ke ādmī chale gae aur Dāūd ko sab kuchh batā diyā. ¹³ Tab Dāūd ne hukm diyā, “Apñi talwāreñ bāndh lo!” Sab ne apñi talwāreñ bāndh liñ. Us ne bhī aisā kiyā aur phir 400 afrād ke sāth Karmil ke lie rawānā huā. Bāqī 200 mard sāmān ke pās rahe.

Abijel Dāūd kā Ghussā Thanḍā Kartī Hai

¹⁴ Itne meñ Nābāl ke ek naukar ne us kī bīwī ko ittalā dī, “Dāūd ne registān meñ se apne qāsidoñ ko Nābāl ke pās bhejā tāki use mubārakbād deñ. Lekin us ne jawāb meñ garaj kar unheñ gāliyāñ dī haiñ, ¹⁵ hālāñki un logoñ kā hamāre sāth sulūk hameshā achchhā rahā hai. Ham aksar rewaroñ ko charāne ke lie un ke qarīb phirte rahe, to bhī unhoñ ne hamēñ kabhī nuqsān na pahuñchāyā, na koī chīz chorī kī. ¹⁶ Jab bhī ham un ke qarīb the to wuh din rāt chārḍiwārī kī tarah hamārī hifāzat karte rahe. ¹⁷ Ab soch leñ ki kyā kiyā jāe! Kyoñki hamārā mālik aur us ke tamām ghar wāle bare khatre meñ haiñ. Wuh khud itnā sharīr hai ki us se bāt karne kā koī faydā nahīñ.”

¹⁸ Jitnī jaldī ho sakā Abijel ne kuchh sāmān ikaṭṭhā kiyā jis meñ 200 roṭiyāñ, mai kī do mashkēñ, khāne ke lie taiyār kī gai pāñch bheṛēñ, bhune hue anāj ke sārhe 27 kilogrām, kishmish kī 100 aur anjīr kī 200 ṭikkīyāñ shāmīl thīñ. Sab kuchh gadhoñ par lād kar ¹⁹ us ne apne naukaroñ ko hukm diyā, “Mere āge nikal jāo, main tumhāre pīchhe pīchhe āūñgī.” Apne shauhar ko us ne kuchh na batāyā. ²⁰ Jab Abijel pahār kī ār meñ utarne lagī to Dāūd apne ādmīyoñ samet us kī taraf barḥte hue nazar āyā. Phir un kī mulāqāt huī. ²¹ Dāūd to abhī tak bare ghusse meñ thā, kyoñki wuh soch rahā thā, “Is ādmī kī madad karne kā kyā faydā thā! Ham registān meñ us ke rewaroñ kī hifāzat karte rahe aur us kī koī bhī chīz gum na hone dī. To bhī us ne hamārī nekī ke jawāb meñ hamārī be'izzatī kī hai. ²² Allāh mujhe saḥt sazā de agar main kal subah tak us ke ek ādmī ko bhī zindā chhoṛ dūñ!”

²³⁻²⁴ Dāūd ko dekh kar Abijel jaldī se gadhe par se utar kar us ke sāmne muñh ke bal jhuk gai. Us ne kahā, “Mere āqā, mujhe hī qusūrwar ṭhahrāeñ. Mehrbāñī karke apñi khādimā ko bolne deñ aur kī bāt suneñ. ²⁵ Mere mālik us sharīr ādmī Nābāl par zyādā dhyān na deñ. Us ke nām kā matlab ahmaq hai aur wuh hai hī ahmaq. Afsos, merī un ādmīyoñ se mulāqāt nahīñ huī jo āp ne hamāre pās bheje the. ²⁶ Lekin Rab kī aur āp kī hayāt kī qasam, Rab ne āp ko apne hāthoñ se badlā lene aur qātil banane se bachāyā hai. Aur Allāh kare ki jo bhī āp se dushmanī rakhte aur āp ko nuqsān pahuñchānā chāhte haiñ unheñ Nābāl kī-sī sazā mil jāe. ²⁷ Ab guzārish hai ki jo barkat hamēñ milī hai us meñ āp bhī sharīk hoñ. Jo chīzeñ āp kī khādimā lāī hai unheñ qabūl karke un jawānoñ meñ taqsim kar deñ jo mere āqā ke pīchhe ho lie haiñ. ²⁸ Jo bhī ghaltī huī hai apñi khādimā ko muaf kījīe. Rab zarūr mere āqā kā gharānā hameshā qāym rakhegā, kyoñki āp Rab ke dushmanoñ se larṭe haiñ. Wuh āp ko jīte-jī ghaltiyāñ karne se bachāe rakhe. ²⁹ Jab koī āp kā taqqub karke āp ko mār dene kī koshish kare to Rab āp kā Khudā āp kī jāñ jāndāroñ kī thailī meñ mahfūz rakhegā. Lekin āp ke dushmanoñ kī jāñ wuh falākhān ke patthar kī tarah dūr phaiñk kar halāk kar degā. ³⁰ Jab Rab apne tamām wāde pūre karke āp ko Isrāīl kā bādshāh banā degā ³¹ to koī aisī bāt sāmne nahīñ āegi jo ṭhokar kā bāis ho. Mere āqā kā zamīr sāf hogā, kyoñki āp badlā le kar qātil nahīñ bane honge. Guzārish hai ki jab Rab āp ko kāmyābī de to apñi khādimā ko bhī yād kareñ.”

³² Dāūd bahut khush huā. “Rab Isrāīl ke Khudā kī tārif ho jis ne āj āp ko mujh se milne ke lie bhej diyā. ³³ āp kī basīrat mubārak hai! āp mubārak haiñ, kyoñki āp ne mujhe is din apne hāthoñ se badlā le kar qātil banane se rok diyā hai. ³⁴ Rab Isrāīl ke Khudā kī qasam jis ne mujhe āp ko nuqsān pahuñchāne se rok diyā, kal subah Nābāl ke tamām ādmī halāk hote agar āp itnī jaldī se mujh se milne na ātīñ.”

³⁵ Dāūd ne Abijel kī peshkardā chīzeñ qabūl karke use rukhsat kiyā aur kahā, “Salāmātī se jāeñ. Main ne āp kī sunī aur āp kī bāt manzūr kar lī hai.”

Rab Nābāl ko Sazā Detā Hai

³⁶ Jab Abijel apne ghar pahuñchī to dekhā ki bahut raunaq hai, kyoñki Nābāl bādshāh kī-sī ziyāfat karke khushiyāñ manā rahā thā. Chūñki wuh nashe meñ dhut thā is lie Abijel ne use us waqt kuchh na batāyā.

³⁷ Aglī subah jab Nābāl hosh meñ ā gayā to Abijel ne use sab kuchh kah sunāyā. Yih sunte hī Nābāl ko daurā par gayā, aur wuh patthar-sā ban gayā. ³⁸ Das din ke bād Rab ne use marne diyā. ³⁹ Jab Dāūd ko Nābāl kī maut kī khabar mil gai to wuh pukārā, “Rab kī tārif ho jis ne mere lie Nābāl se larḥ kar merī be'izzatī kā badlā liyā hai. Us kī

mehrbāni hai ki main̄ ḡhalat kām karne se bach gayā hūn jabki Nābāl kī burāi us ke apne sar par ā gai hai.”

Abijel kī Dāūd se Shādī

Kuchh der ke bād Dāūd ne apne logoñ ko Abijel ke pās bhejā tāki wuh Dāūd ki us ke sāth shādī kī darḡhāst pesh karen̄. ⁴⁰ Chunānche us ke mulāzim Karmil meñ Abijel ke pās jā kar bole, “Dāūd ne hameñ shādī kā paighām de kar bhejā hai.” ⁴¹ Abijel khaḡi hūi, phir muñh ke bal jhuk kar bolī, “Main̄ un kī ḡhidmat meñ hāzir hūn. Main̄ apne mālik ke ḡhādimoñ ke pānw dhone tak taiyār hūn.”

⁴² Wuh jaldī se taiyār hūi aur gadhe par baiṡh kar Dāūd ke mulāzimoñ ke sāth rawānā hūi. Pānch naukarāniyān us ke sāth chālī gain̄. Yoñ Abijel Dāūd ki biwi ban gai.

⁴³ Ab Dāūd kī do biwiyāñ thīn̄, kyoñki pahle us kī shādī Aḡhīnūsam se hūi thī jo Yazrael se thī. ⁴⁴ Jahān tak Sāul kī beṡi Mikal kā tālluḡ thā Sāul ne use Dāūd se le kar us kī dubārā shādī Faltiyel bin Lais se karwāi thī jo Jallim kā rahne wālā thā.

26

Dāūd Sāul ko Dūsri Bār Bachne Detā Hai

¹ Ek din Dasht-e-Zif ke kuchh bāshinde dubārā Jibiyā meñ Sāul ke pās ā gae. Unhoñ ne bādshāh ko batāyā, “Ham jānte haiñ ki Dāūd kahān chhup gayā hai. Wuh us pahāri par hai jo Hakilā kahlāti hai aur Yashimōn ke muḡābil hai.” ² Yih sun kar Sāul Isrāil ke 3,000 chidā faujiyoñ ko le kar Dasht-e-Zif meñ gayā tāki Dāūd ko ḡhūnḡ nikāle. ³ Hakilā Pahāri par Yashimōn ke muḡābil wuh ruk gae. Jo rāstā pahār par se guzartā hai us ke pās unhoñ ne apnā kaimp lagāyā. Dāūd us waḡt registān meñ chhup gayā thā. Jab use ḡhabar milī ki Sāul merā tāqqub kar rahā hai ⁴ to us ne apne logoñ ko mālūm karne ke lie bhejā. Unhoñ ne wāpas ā kar use ittalā dī ki bādshāh wāqāi apnī fauj samet registān meñ pahuñch gayā hai. ⁵ Yih sun kar Dāūd khud nikal kar chupke se us jagah gayā jahān Sāul kā kaimp thā. Us ko mālūm huā ki Sāul aur us kā kamānḡar Abinair bin Nair kaimp ke ain bich meñ so rahe haiñ jabki bāḡi admī dāyā banā kar un ke irgdird so rahe haiñ.

⁶ Do mard Dāūd ke sāth the, Aḡhīmalik Hitti aur Abishai bin Zarūyāh. Zarūyāh Yoāb kā bhāi thā. Dāūd ne pūchhā, “Kaun mere sāth kaimp meñ ghus kar Sāul ke pās jāegā?” Abishai ne jawāb diyā, “Main̄ sāth jāūngā.” ⁷ Chunānche donoñ rāt ke waḡt kaimp meñ ghus āe. Soe hue faujiyoñ aur Abinair se guzar kar wuh Sāul tak pahuñch gae jo zamīn par letā so rahā thā. Us kā nezā sar ke qarīb zamīn meñ gaḡā huā thā. ⁸ Abishai ne āhistā se Dāūd se kahā, “Āj Allāh ne āp ke dushman ko āp ke ḡabze meñ kar diyā hai. Agar ijāzat ho to main̄ use us ke apne neze se zamīn ke sāth chhed dūñ. Main̄ use ek hi wār meñ mār dūngā. Dūsre wār kī zarūrat hī nahīn hogī.”

⁹ Dāūd bolā, “Na karo! Use mat mārñā, kyoñki jo Rab ke masah kie hue ḡhādīm ko hāth lagāe wuh qusūrwar ṡhahregā. ¹⁰ Rab kī hayāt kī ḡasam, Rab ḡhud Sāul kī maut muḡarrar karegā, ḡhāh wuh būrhā ho kar mar jāe, ḡhāh jang meñ larthe hue. ¹¹ Rab mujhe is se mahfūz rakhe ki main̄ us ke masah kie hue ḡhādīm ko nuḡsān pahuñchāūñ. Nahīn, ham kuchh aur kareñge. Us kā nezā aur pāni kī surāhi pakar lo. Āo, ham yih chīzeñ apne sāth le kar yahān se nikal jāte haiñ.” ¹² Chunānche wuh donoñ chīzeñ apne sāth le kar chupke se chale gae. Kaimp meñ kisi ko bhī patā na chalā, koī na jāḡ. Sab soe rahe, kyoñki Rab ne unheñ ḡahrī nīnd sulā diyā thā.

¹³ Dāūd wādī ko pār karke pahāri par chaḡh gayā. Jab Sāul se fasilā kāfi thā ¹⁴ to Dāūd ne fauj aur Abinair ko ūnchī āwāz se pukār kar kahā, “Ai Abinair, kyā āp mujhe jawāb nahīn denḡe?” Abinair pukārā, “Ap kaun haiñ ki bādshāh ko is tarah kī ūnchī āwāz denḡe?” ¹⁵ Dāūd ne tanzan jawāb diyā, “Kyā āp mard nahīn haiñ? Aur Isrāil meñ kaun āp jaisā hai? To phir āp ne apne bādshāh kī sahīh hifāzat kyon na ki jab koī use ḡatl karne ke lie kaimp meñ ghus āyā? ¹⁶ Jo āp ne kiyā wuh ṡhik nahīn hai. Rab kī hayāt kī ḡasam, āp aur āp ke ādmī sazā-e-maut ke lāyḡ haiñ, kyoñki āp ne apne mālik kī hifāzat na kī, go wuh Rab kā masah kiyā huā bādshāh hai. ḡhud dekh leñ, jo nezā aur pāni kī surāhi bādshāh ke sar ke pās the wuh kahān haiñ?”

¹⁷ Tab Sāul ne Dāūd kī āwāz pahchān lī. Wuh pukārā, “Mere beṡe Dāūd, kyā āp kī āwāz hai?” ¹⁸ Dāūd ne jawāb diyā, “Ji, bādshāh salāmat. Mere āḡā, āp merā tāqqub kyon kar rahe haiñ? Main̄ to āp kā ḡhādīm hūn. Main̄ ne kyā kiyā? Mujh se kyā jurm sarzad huā hai? ¹⁹ Guzārish hai ki merā āḡā aur bādshāh apne ḡhādīm kī bāt sune. Agar Rab ne āp ko mere ḡhilāf uksāyā ho to wuh merī ḡhallā kī nazar ḡabūl kare. Lekin agar insān is ke piche haiñ to Rab ke sāmne un par lānat! Apnī harkatoñ se unhoñ ne mujhe merī maurūsī zamīn se nikāl diyā hai aur natīje meñ main̄ Rab kī ḡaum meñ nahīn rah saktā. Haḡiqat meñ wuh kah rahe haiñ, ‘Jāo, dīgar mābūdoñ kī pūjā karol’

20 Aisā na ho ki main watan se aur Rab ke huzūr se dūr mar jāūn. Isrāil kā bādshāh piṣṣū ko dhūnd nikālne ke lie kyon nīkal āyā hai? Wuh to pahāron meñ merā shikār tītar ke shikār kī tarah kar rahe haiñ.”

21 Tab Sāul ne iqrār kiyā, “Main ne gunāh kiyā hai. Dāūd mere beṭe, wāpas āēñ. Ab se main āp ko nuqsān pahuñchāne kī koshish nahīñ karūñga, kyonki āj merī jāñ āp kī nazar meñ qīmtī thī. Main baṛī bewuqūfī kar gayā hūñ, aur mujh se baṛī ghaltī hūi hai.”

22 Dāūd ne jawāb meñ kahā, “Bādshāh kā nezā yahāñ mere pās hai. Āp kā koī jawān ā kar use le jāe. 23 Rab har us shaḵhs ko ajr detā hai jo insāf kartā aur wafādār rahtā hai. Āj Rab ne āp ko mere hawāle kar diyā, lekin main ne us ke masah kie hue bādshāh ko hāth lagāne se inkār kiyā. 24 Aur merī duā hai ki jitnī qīmtī āp kī jāñ āj merī nazar meñ thī, utnī qīmtī merī jāñ bhī Rab kī nazar meñ ho. Wuhī mujhe har musibat se bachāe rakhe.” 25 Sāul ne jawāb diyā, “Mere beṭe Dāūd, Rab āp ko barkat de. Āindā āp ko baṛī kāmyābī hāsil hogī.”

Is ke bād Dāūd ne apnī rāh lī aur Sāul apne ghar chalā gayā.

27

Dāūd Dubārā Akīs ke pās

1 Is tajrabe ke bād Dāūd sochne lagā, “Agar main yihīñ ṭhahar jāūn to kisī din Sāul mujhe mār ḍālegā. Behtar hai ki apnī hifāzat ke lie Filistiyon ke mulk meñ chalā jāūn. Tab Sāul pūre Isrāil meñ merā khoj lagāne se bāz āegā, aur main mahfūz rahūñgā.”

2 Chunāñche wuh apne 600 admīyon ko le kar Jāt ke bādshāh Akīs bin Māok ke pās chalā gayā. 3 Un ke khāndān sāth the. Dāūd kī do bīwiyāñ Aḳhīnūsam Yazraelī aur Nābāl kī bewā Abījel Karmilī bhī sāth thīñ. Akīs ne unheñ Jāt Shahr meñ rahne kī ijāzat dī. 4 Jab Sāul ko ḵhabar milī ki Dāūd ne Jāt meñ panāh lī hai to wuh us kā khoj lagāne se bāz āyā.

5 Ek din Dāūd ne Akīs se bāt kī, “Agar āp kī nazar-e-karm mujh par hai to mujhe dehāt kī kisī ābādī meñ rahne kī ijāzat deñ. Kyā zarūrat hai ki main yahāñ āp ke sāth dārul-hukūmat meñ rahūñ?” 6 Akīs muttafiq huā. Us din us ne use Siqlāj Shahr de diyā. Yih shahr us waqt se Yahūdāh ke bādshāhon kī milkiyat meñ raha hai. 7 Dāūd ek sāl aur chār mahīne Filistī mulk meñ ṭhahrā rahā.

8 Siqlāj se Dāūd apne admīyon ke sāth muḵhtalif jaghon par hamlā karne ke lie nikaltā rahā. Kabhī wuh Jasūriyon par dhāwā bolte, kabhī Jirziyon yā Amāliqiyon par. Yih qabile qadīm zamāne se Yahūdāh ke junūb meñ Shūr aur Misr kī sarhad tak rahte the. 9 Jab bhī koī maqām Dāūd ke qabze meñ ā jātā to wuh kisī bhī mard yā aurat ko zindā na rahne detā lekin bheṛ-bakriyon, gay-bailon, gadhoñ, ūñṭon aur kapron ko apne sāth Siqlāj le jātā.

Jab bhī Dāūd kisī hamle se wāpas ā kar bādshāh Akīs se miltā 10 to wuh pūchhtā, “Āj āp ne kis par chhāp mārā?” Phir Dāūd jawāb detā, “Yahūdāh ke junūbī ilāqe par,” yā “Yarahmiyeliyon ke junūbī ilāqe par,” yā “Qīniyon ke junūbī ilāqe par.” 11 Jab bhī Dāūd kisī ābādī par hamlā kartā to wuh tamām bāshindoñ ko maut ke ghāt utār detā aur na mard, na aurat ko zindā chhoṛ kar Jāt lātā. Kyonki us ne sochā, “Aisā na ho ki Filistiyon ko patā chale ki main asal meñ Isrāilī ābādīyon par hamlā nahīñ kar rahā.”

Jitnā waqt Dāūd ne Filistī mulk meñ guzārā wuh aisā hī kartā rahā. 12 Akīs ne Dāūd par pūrā bharosā kiyā, kyonki us ne sochā, “Ab Dāūd ko hameshā tak merī ḵhidmat meñ rahnā paregā, kyonki aisi harkatoñ se us kī apnī qaum us se saḵht mutanaffir ho gai hai.”

28

1 Un dinoñ meñ Filistī Isrāil se laṛne ke lie apnī faujeñ jamā karne lage. Akīs ne Dāūd se bhī bāt kī, “Tawaqqo hai ki āp apne faujiyon samet mere sāth mil kar jang ke lie nikleñge.”

2 Dāūd ne jawāb diyā, “Zarūr. Ab āp ḵhud dekheñge ki āp kā ḵhādīm kyā karne ke qābil hai!” Akīs bolā, “Ṭhik hai. Pūrī jang ke daurāñ āp mere muhāfiz hoñge.”

Sāul Jādūgarnī kī Taraf Rujū Kartā Hai

3 Us waqt Samuel intaqāl kar chukā thā, aur pūre Isrāil ne us kā mātam karke use us ke ābāi shahr Rāmā meñ dafnāyā thā.

Un dinoñ meñ Isrāil meñ murdoñ se rābitā karne wāle aur ghaibdān nahīñ the, kyonki Sāul ne unheñ pūre mulk se nikāl diyā thā.

4 Ab Filistiyon ne apnī lashkargāh Shūnīm ke pās lagāi jabki Sāul ne tamām Isrāilīyon ko jamā karke jilbua ke pās apnā kaimp lagāyā. 5 Filistiyon kī baṛī fauj dekh kar wuh

saḡht dahshat khāne lagā. ⁶ Us ne Rab se hidāyat hāsil karne kī koshish kī, lekin koī jawāb na milā, na khāb, na muqaddas qurā ḍalne se aur na nabiyoñ kī mārifat. ⁷ Tab Sāul ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Mere lie murdoñ se rābitā karne wālī ḍhūṇḍo tāki main jā kar us se mālūmāt hāsil kar lūn.” Mulāzimoñ ne jawāb diyā, “Ain-dor meñ aisi aurat hai.”

⁸ Sāul bhes badal kar do ādmiyoñ ke sāth Ain-dor ke lie rawānā huā.

Rāt ke waqt wuh jādūgarnī ke pās pahuñch gayā aur bolā, “Murdoñ se rābitā karke us rūh ko Pātāl se bulā deñ jis kā nām main āp ko batātā hūn.” ⁹ Jādūgarnī ne etarāz kiyā, “Kyā āp mujhe marwānā chāhte haiñ? Āp ko patā hai kī Sāul ne tamām ḡhaibdānoñ aur murdoñ se rābitā karne wāloñ ko mulk meñ se miṭā diyā hai. Āp mujhe kyoñ phānsānā chāhte haiñ?” ¹⁰ Tab Sāul ne kahā, “Rab kī hayāt kī qasam, āp ko yih karne ke lie sazā nahīn milegī.” ¹¹ Aurat ne pūchhā, “Main kis ko bulāūn?” Sāul ne jawāb diyā, “Samuel ko bulā deñ.”

¹² Jab Samuel aurat ko nazar āyā to wuh chīkh uṭhī, “Āp ne mujhe kyoñ dhokā diyā? Āp to Sāul haiñ!” ¹³ Sāul ne use tasallī de kar kahā, “Ḍareñ mat. Batāeñ to sahi, kyā dekh rahī haiñ?” Aurat ne jawāb diyā, “Mujhe ek rūh nazar ā rahī hai jo chaḡṭṭī chaḡṭṭī zamīn meñ se nikal kar ā rahī hai.” ¹⁴ Sāul ne pūchhā, “Us kī shakl-o-sūrat kaisī hai?” Jādūgarnī ne kahā, “Choḡhe meñ liṭā huā būrḡhā ādmī hai.”

Yih sun kar Sāul ne jān liyā kī Samuel hī hai. Wuh muñh ke bal zamīn par jhuk gayā. ¹⁵ Samuel bolā, “Tū ne mujhe Pātāl se bulwā kar kyoñ muztarib kar diyā hai?” Sāul ne jawāb diyā, “Main baṛī musibat meñ hūn. Filistī mujh se laṛ rahe haiñ, aur Allāh ne mujhe tark kar diyā hai. Na wuh nabiyoñ kī mārifat mujhe hidāyat detā hai, na khāb ke zariye. Is lie main ne āp ko bulwāyā hai tāki āp mujhe batāeñ kī main kyā karūn.”

¹⁶ Lekin Samuel ne kahā, “Rab khud hī tujhe chhoṛ kar terā dushman ban gayā hai to phir mujh se dariyāft karne kā kyā fāyḍā hai? ¹⁷ Rab is waqt tere sāth wuh kuchh kar rahā hai jis kī peshgoī us ne merī mārifat kī thī. Us ne tere hāth se bādshāhī chhīn kar kisi aur yānī Dāud ko de dī hai. ¹⁸ Jab Rab ne tujhe Amālīqiyōñ par us kā saḡht ḡhazab nāzil karne kā hukm diyā thā to tū ne us kī na sunī. Ab tujhe is kī sazā bhugatnī paregī. ¹⁹ Rab tujhe Isrāil samet Filistiyōñ ke hawāle kar degā. Kal hī tū aur tere beṭe yahāñ mere pās pahuñcheṅge. Rab terī pūrī fauj bhī Filistiyōñ ke ḡabze meñ kar degā.”

²⁰ Yih sun kar Sāul saḡht ḡhabrā gayā, aur wuh gir kar zamīn par darāz ho gayā. Jism kī pūrī tāqat khatm ho gai thī, kyoñki us ne pichhle pūre dīn aur rāt rozā rakhā thā.

²¹ Jab jādūgarnī ne Sāul ke pās jā kar dekhā ki us ke roṅṅṅe khare ho gae haiñ to us ne kahā, “Janāb, main ne āp kā hukm mān kar apnī jān khatre meñ ḍāl dī. ²² Ab zarā merī bhī sunēn. Mujhe ijāzat deñ kī main āp ko kuchh khānā khilāūn tāki āp taḡwiyat pā kar wāpas jā sakeñ.” ²³ Lekin Sāul ne inkār kiyā, “Main kuchh nahīn khāūngā.” Tab us ke ādmiyoñ ne aurat ke sāth mil kar use bahut samjhāyā, aur ākhirkār us ne un kī sunī. Wuh zamīn se uṭh kar chārpāi par baiṭh gayā. ²⁴ Jādūgarnī ke pās moṭā-tāzā bachhrā thā. Use us ne jaldī se zabab karwā kar taiyār kiyā. Us ne kuchh āṭā bhī le kar ḡūṇḍhā aur us se beḡhamirī roṭī banāi. ²⁵ Phir us ne khānā Sāul aur us ke mulāzimoñ ke sāmne rakh diyā, aur unhoñ ne khāyā. Phir wuh usī rāt dubārā rawānā ho gae.

29

Filistī Dāud par Shak Karte Haiñ

¹ Filistiyōñ ne apnī faujoñ ko Afiq ke pās jamā kiyā, jabki Isrāiliyoñ kī lashkargāh Yazrael ke chashme ke pās thī. ² Filistī sardār jang ke lie nikalne lage. Un ke pichhe sau sau aur hazār hazār sipāhiyoñ ke guroh ho lie. Akhīr meñ Dāud aur us ke ādmī bhī Akis ke sāth chalne lage.

³ Yih dekh kar Filistī kamāṇḍaroñ ne pūchhā, “Yih Isrāilī kyoñ sāth jā rahe haiñ?” Akis ne jawāb diyā, “Yih Dāud hai, jo pahle Isrāilī bādshāh Sāul kā faujī afsar thā aur ab kāfī der se mere sāth hai. Jab se wuh Sāul ko chhoṛ kar mere pās āyā hai main ne us meñ aib nahīn dekhā.”

⁴ Lekin Filistī kamāṇḍar ḡhusse se bole, “Use us shahr wāpas bhej deñ jo āp ne us ke lie muḡarrar kiyā hai! Kahīn aisā na ho ki wuh hamāre sāth nikal kar achānak ham par hī hamlā kar de. Kyā apne mālik se sulah karāne kā koī behtar tariqā hai ki wuh apne mālik ko hamāre kaṭe hue sar pesh kare? ⁵ Kyā yih wuhī Dāud nahīn jis ke bāre meñ Isrāilī nāchte hue gāte the, ‘Sāul ne hazār halāk kie jabki Dāud ne das hazār?’”

⁶ Chunānche Akis ne Dāud ko bulā kar kahā, “Rab kī hayāt kī qasam, āp diyānatdār haiñ, aur merī khāhish thī kī āp Isrāil se laṛne ke lie mere sāth nikleñ, kyoñki jab se āp merī khidmat karne lage haiñ main ne āp meñ aib nahīn dekhā. Lekin afsos, āp

sardāron ko pasand nahīn haiñ. ⁷ Is lie mehrbānī karke salāmatī se laū jāēn aur kuchh na karen jo unheñ burā lage.”

⁸ Dāūd ne pūchhā, “Mujh se kyā ghaltī hui hai? Kyā āp ne us din se mujh meñ nuqs pāyā hai jab se main āp kī khidmat karne lagā hūñ? Main apne mālik aur bādshāh ke dushmanon se larne ke lie kyon nahīn nikal saktā?”

⁹ Akīs ne jawāb diyā, “Mere nazdik to āp Allāh ke farishte jaise achchhe haiñ. Lekin Filistī kamāñdar is bāt par bazid haiñ ki āp Isrāil se larne ke lie hamāre sāth na nikleñ.

¹⁰ Chunāñche kal subah-sawere uṭh kar apne ādmiyon ke sāth rawānā ho jānā. Jab din chaṛhe to der na karnā balki jaldī se apne ghar chale jānā.”

¹¹ Dāūd aur us ke ādmiyon ne aisā hī kiyā. Agle din wuh subah-sawere uṭh kar Filistī mulk meñ wāpas chale gae jabki Filistī Yazrael ke lie rawānā hue.

30

Siqḷāj kī Tabāhī aur Dāūd kā Badlā

¹ Tisre din jab Dāūd Siqḷāj pahuñchā to dekhā ki shahr kā satyānās ho gayā hai. Un kī ghairmaujūdagi meñ Amāliqiyon ne Dasht-e-Najab meñ ā kar Siqḷāj par bhī hamlā kiyā thā. Shahr ko jalā kar ² wuh tamām bāshindon ko chhoṭon se le kar baron tak apne sāth le gae the. Lekin koī halāk nahīn huā thā balki wuh sab ko apne sāth le gae the. ³ Chunāñche jab Dāūd aur us ke ādmī wāpas āe to dekhā ki shahr bhasm ho gayā hai aur tamām bāl-bachche chhin gae haiñ. ⁴ Wuh phūṭ phūṭ kar rone lage, itne roe ki ākhirkār rone kī sakat hī na rahī. ⁵ Dāūd kī do bīwiyon Aḳhinūsam Yazraelī aur Abijel Karmilī ko bhī asīr kar liyā gayā thā.

⁶ Dāūd kī jān bare khatre meñ ā gai, kyonki us ke mard gham ke māre āpas meñ use sangsar karne kī bāteñ karne lage. Kyonki beṭe-betiyon ke chhin jāne ke bāis sab sakht ranjīdā the. Lekin Dāūd ne Rab apne Khudā meñ panāh le kar taqwiyaat pāī.

⁷ Us ne Abiyātar bin Aḳhīmalik ko hukm diyā, “Qurā ḍalne ke lie imām kā bālāposh le āēñ.” Jab imām bālāposh le āyā ⁸ to Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā main luṭeron kā tāqqub karūñ? Kyā main un ko jā lūngā?” Rab ne jawāb diyā, “Un kā tāqqub kar! Tū na sirf unheñ jā legā balki apne logon ko bachā bhī legā.” ⁹⁻¹⁰ Tab Dāūd apne 600 mardon ke sāth rawānā huā. Chalthe chalte wuh Basor Nadi ke pās pahuñch gae. 200 afrād itne niḍhāl ho gae the ki wuh wahīñ ruk gae. Bāqī 400 mard nadi ko pār karke āge barhe.

¹¹ Rāste meñ unheñ khule maidān meñ ek Misrī ādmī milā aur use Dāūd ke pās lā kar kuchh pāñi pilāyā aur kuchh roti, ¹² anjir kī ṭikkī kā ṭukrā aur kishmish kī do ṭikkīyāñ khilāñ. Tab us kī jān meñ jān ā gai. Use tīn din aur rāt se na khānā, na pāñi milā thā. ¹³ Dāūd ne pūchhā, “Tumhārā mālik kaun hai, aur tum kahañ ke ho?” Us ne jawāb diyā, “Main Misrī gḥulām hūñ, aur ek Amāliqī merā mālik hai. Jab main safr ke daurāñ bimār ho gaya to us ne mujhe yahañ chhoṛ diyā. Ab main tīn din se yahañ parā hūñ. ¹⁴ Pahle ham ne Karetiyon yāñi Filistiyon ke junūbī ilāqe aur phir Yahūdāh ke ilāqe par hamlā kiyā thā, khāskar Yahūdāh ke junūbī hisse par jahañ Kālib kī aulād ābad hai. Shahr Siqḷāj ko ham ne bhasm kar diyā thā.”

¹⁵ Dāūd ne sawāl kiyā, “Kyā tum mujhe batā sakte ho ki yih luṭere kis taraf gae haiñ?” Misrī ne jawāb diyā, “Pahle Allāh kī qasam khā kar wādā karen ki āp mujhe na halāk karenge, na mere mālik ke hawāle karenge. Phir main āp ko un ke pās le jāūngā.”

¹⁶ Chunāñche wuh Dāūd ko Amāliqī luṭeron ke pās le gayā. Jab wahañ pahuñche to dekhā ki Amāliqī idhar-udhar bikhre hue barā jashn manā rahe haiñ. Wuh har taraf khānā khāte aur māi pīte hue nazar ā rahe the, kyonki jo māl unhoñ ne Filistiyon aur Yahūdāh ke ilāqe se lūṭ liyā thā wuh bahut zyādā thā.

¹⁷ Subah-sawere jab abhī thoṛī raushnī thī Dāūd ne un par hamlā kiyā. Larṭe larṭe agle din kī shām ho gai. Dushman hār gayā aur sab ke sab halāk hue. Sirf 400 jawāñ bach gae jo ūñṭon par sawār ho kar farār ho gae. ¹⁸ Dāūd ne sab kuchh chhuṛā liyā jo Amāliqiyon ne lūṭ liyā thā. Us kī do bīwiyāñ bhī sahih-salāmat mil gain. ¹⁹ Na bachchā na buzurg, na beṭā na beṭī, na māl yā koī aur lūṭī huī chīz rahī jo Dāūd wāpas na liyā.

²⁰ Amāliqiyon ke gāy-bail aur bheṛ-bakriyāñ Dāūd kā hissā ban gain, aur us ke logon ne unheñ apne rewaṛon ke āge āge hāñk kar kahā, “Yih luṭe hue māl meñ se Dāūd kā hissā hai.”

Māl-e-Ghanīmat kī Taqsīm

²¹ Jab Dāūd apne ādmiyon ke sāth wāpas ā rahā thā to jo 200 ādmī niḍhāl hone ke bāis Basor Nadi se āge na jā sake wuh bhī un se ā mile. Dāūd ne salām karke un kā hāl pūchhā. ²² Lekin bāqī ādmiyon meñ kuchh sharārati log burburāne lage, “Yih hamāre

sāth laṛne ke lie āge na nikle, is lie inheñ lūṭe hue māl kā hissā pāne kā haq nahīn. Bas wuh apne bāl-bachchoñ ko le kar chale jāeñ.”

²³ Lekin Dāūd ne inkār kiyā. “Nahīn, mere bhāiyo, aisā mat karnā! Yih sab kuchh Rab kī taraf se hai. Usī ne hameñ mahfūz rakh kar hamlā-āwar luṭeroñ par fatah bakhsī. ²⁴ To phir ham āp kī bāt kis tarah māneñ? Jo pīchhe rah kar sāmān kī hifāzat kar rahā thā use bhī utnā hī milegā jitnā ki use jo dushman se laṛne gayā thā. Ham yih sab kuchh barābar barābar taqsim kareñge.”

²⁵ Us waqt se yih usūl ban gayā. Dāūd ne ise Isrāīli qānūn kā hissā banā diyā jo āj tak jāri hai. ²⁶ Siqlāj wāpas pahuñchne par Dāūd ne lūṭe hue māl kā ek hissā Yahūdāh ke buzurgoñ ke pās bhej diyā jo us ke dost the. Sāth sāth us ne paighām bhejā, “Āp ke lie yih tohfā Rab ke dushmanoñ se lūṭ liyā gayā hai.” ²⁷ Yih tohfe us ne zail ke shahroñ meñ bhej die: Baitel, Rāmāt-najab, Yattir, ²⁸ Aroir, Sifmot, Istimua, ²⁹⁻³¹ Rakal, Hurmā, Bor-asān, Atāq aur Habrūn. Is ke alāwā us ne tohfe Yarahmiyeliyoñ, Qiniyoñ aur bāqī un tamām shahroñ ko bhej die jin meñ wuh kabhī ṭhahrā thā.

31

Sāul aur Us ke Beṭoñ kā Anjām

¹ Itne meñ Filistiyōñ aur Isrāīliyoñ ke darmiyān jang chhiṛ gaī thī. Laṛte laṛte Isrāīli farār hone lage, lekin bahut-se log Jilbua ke pahārī silsile par shahid ho gae.

² Phir Filistī Sāul aur us ke beṭoñ Yūnatan, Abinadāb aur Malkishua ke pās jā pahuñche. Tinoñ beṭe halāk ho gae ³ jabki laṛāi Sāul ke irdgird uruj tak pahuñch gaī. Phir wuh tīrandāzoñ kā nishānā ban kar burī tarah zaḥmī ho gayā. ⁴ Us ne apne silāhbardār ko hukm diyā, “Apnī talwār miyān se khīnch kar mujhe mār dāl, warnā yih nāmaḥṭtūn mujhe chhed kar be’izzat kareñge.” Lekin silāhbardār ne inkār kiyā, kyoñki wuh bahut ḍarā huā thā. Āḥhir meñ Sāul apnī talwār le kar ḡhud us par gir gayā.

⁵ Jab silāhbardār ne dekhā ki merā mālik mar gayā hai to wuh bhī apnī talwār par gir kar mar gayā. ⁶ Yoñ us din Sāul, us ke tīn beṭe, us kā silāhbardār aur us ke tamām ādmī halāk ho gae.

⁷ Jab Maidān-e-Yazrael ke pār aur Dariyā-e-Yardan ke pār rahne wāle Isrāīliyoñ ko ḡhabar milī ki Isrāīli fauj bhāg gaī aur Sāul apne beṭoñ samet mārā gayā hai to wuh apne shahroñ ko chhoṛ kar bhāg nikle, aur Filistī chhoṛe hue shahroñ par qabzā karke un meñ basne lage.

⁸ Agle din Filistī lāshoñ ko lūṭne ke lie dubārā maidān-e-jang meñ ā gae. Jab unheñ Jilbua ke pahārī silsile par Sāul aur us ke tīnoñ beṭe murdā mile ⁹ to unhoñ ne Sāul kā sar kāṭ kar us kā zirābaktar utār liyā aur qāsidoñ ko apne pūre mulk meñ bhej kar apne butoñ ke mandir meñ aur apnī qaum ko fatah kī ittalā dī. ¹⁰ Sāul kā zirābaktar unhoñ ne Astārāt Dewī ke mandir meñ mahfūz kar liyā aur us kī lāsh ko Bait-shān kī fasil se laṭkā diyā.

¹¹ Jab Yabis-jiliyād ke bāshindoñ ko ḡhabar milī ki Filistiyōñ ne Sāul kī lāsh ke sāth kyā kuchh kiyā hai ¹² to shahr ke tamām laṛne ke qābil ādmī Bait-shān ke lie rawānā hue. Pūrī rāt chalte hue wuh shahr ke pās pahuñch gae. Sāul aur us ke beṭoñ kī lāshoñ ko fasil se utār kar wuh unheñ Yabis ko le gae. Wahāñ unhoñ ne lāshoñ ko bhasm kar diyā ¹³ aur bachī huī haḡdiyoñ ko shahr meñ jhāu ke daraḡht ke sāye meñ dafnāyā. Unhoñ ne rozā rakh kar pūre hafte tak un kā mātām kiyā.

2 Samuel

Dāūd ko Sāul aur Yūnatan kī Maut kī Khabar Miltī Hai

¹ Jab Dāūd Amāliqiyōn ko shikast dene se wāpas āyā to Sāul Bādshāh mar chukā thā. Wuh abhī do hī dīn Siqlāj meñ ṭhahrā thā ² ki ek admī Sāul kī lashkargāh se pahuñchā. Dukh ke izhār ke lie us ne apne kapron ko phār kar apne sar par khāk dāl rakhī thī. Dāūd ke pās ā kar wuh bare ehtirām ke sāth us ke sāmne jhuk gayā. ³ Dāūd ne pūchhā, “Āp kahān se āe haiñ?” Admī ne jawāb diyā, “Maiñ bāl bāl bach kar Isrāīlī lashkargāh se āyā hūñ.” ⁴ Dāūd ne pūchhā, “Batāēñ, hālāt kaise haiñ?” Us ne batāyā, “Hamāre bahut-se admī maidān-e-jang meñ kām āe. Bāqī bhāg gae haiñ. Sāul aur us kā beṭe Yūnatan bhī halāk ho gae haiñ.”

⁵ Dāūd ne sawāl kiyā, “Āp ko kaise mālūm huā ki Sāul aur Yūnatan mar gae haiñ?” ⁶ Jawān ne jawāb diyā, “Ittifaq se maiñ Jilbua ke pahārī silsile par se guzar rahā thā. Wahāñ mujhe Sāul nazar āyā. Wuh neze kā sahārā le kar kharā thā. Dushman ke rath aur ghursawār taqriban use pakarne hī wāle the ⁷ ki us ne muṛ kar mujhe dekhā aur apne pās bulāyā. Maiñ ne kahā, ‘Jī, maiñ hāzir hūñ.’ ⁸ Us ne pūchhā, ‘Tum kaun ho?’ Maiñ ne jawāb diyā, ‘Maiñ Amāliqī hūñ.’ ⁹ Phīr us ne mujhe hukm diyā, ‘Āo aur mujhe mār dālo! Kyoñki go maiñ zindā hūñ merī jān nīkal rahī hai.’ ¹⁰ Chunāñche maiñ ne use mār diyā, kyoñki maiñ jāntā thā ki bachne kā koi imkān nahīñ rahā thā. Phīr maiñ us kā tāj aur bāzūband le kar apne mālik ke pās yahāñ le āyā hūñ.”

¹¹ Yih sab kuchh sun kar Dāūd aur us ke tamām logoñ ne gham ke māre apne kapre phār lie. ¹² Shām tak unhoñ ne ro ro kar aur rozā rakh kar Sāul, us ke beṭe Yūnatan aur Rab ke un bāqī logoñ kā mātām kiyā jo māre gae the.

¹³ Dāūd ne us jawān se jo un kī maut kī khabar lāyā thā pūchhā, “Āp kahān ke haiñ?” Us ne jawāb diyā, “Maiñ Amāliqī hūñ jo ajnabi ke taur par āp ke mulk meñ rahtā hūñ.” ¹⁴ Dāūd bolā, “Āp ne Rab ke masah kie hue bādshāh ko qatl karne kī jurrat kaise kī?” ¹⁵ Us ne apne kisī jawān ko bulā kar hukm diyā, “Ise mār dālo!” Usī waqt jawān ne Amāliqī ko mār dālā. ¹⁶ Dāūd ne kahā, “Āp ne apne āp ko khud mujrim ṭhahrāyā hai, kyoñki āp ne apne muñh se iqrār kiyā hai ki maiñ ne Rab ke masah kie hue bādshāh ko mār diyā hai.”

Sāul aur Yūnatan par Mātām kā Gīt

¹⁷ Phīr Dāūd ne Sāul aur Yūnatan par mātām kā gīt gāyā. ¹⁸ Us ne hidāyat dī ki Yahūdāh ke tamām bāshinde yih gīt yād karen. Gīt kā nām ‘Kamān kā Gīt’ hai aur ‘Yāshar kī Kitāb’ meñ darj hai. Gīt yih hai,

¹⁹ “Hāy, ai Isrāīl! Terī shān-o-shaukat terī bulandiyōñ par mārī gai hai. Hāy, tere sūrme kis tarah gir gae haiñ!

²⁰ Jāt meñ jā kar yih khabar mat sunānā. Askqalūn kī galiyōñ meñ is kā elān mat karnā, warnā Filistiyōñ kī beṭiyāñ khushī manāēngī, nāmaḥṭtūnoñ kī beṭiyāñ fatah ke nāre lagāēngī.

²¹ Ai Jilbua ke pahāro! Ai pahārī dhalāno! Āindā tum par na os paṛe, na bārish barse. Kyoñki sūrmāoñ kī dhāl nāpāk ho gai hai. Ab se Sāul kī dhāl tel mal kar istemāl nahīñ kī jāēgī.

²² Yūnatan kī kamān zabardast thī, Sāul kī talwār kabhī khālī hāth na lauṭī. Un ke hathiyāroñ se hameshā dushman kā khūn ṭapaktā rahā, wuh sūrmāoñ kī charbī se chamakte rahe.

²³ Sāul aur Yūnatan kitne pyāre aur mehrbān the! Jite-jī wuh ek dūse ke qarīb rahe, aur ab maut bhī unheñ alag na kar sakī. Wuh uqāb se tez aur sherbabar se tāqatwar the.

²⁴ Ai Isrāīl kī khawātīn! Sāul ke lie ānsū bahāēñ. Kyoñki usī ne āp ko qirmizī rang ke shāndār kapron se mulabbas kiyā, usī ne āp ko sone ke zewarāt se ārāstā kiyā.

²⁵ Hāy, hamāre sūrme laṛte laṛte shahīd ho gae haiñ. Hāy ai Isrāīl, Yūnatan murdā hālāt meñ terī bulandiyōñ par parā hai.

²⁶ Ai Yūnatan mere bhāī, maiñ tere bāre meñ kitnā dukhī hūñ. Tū mujhe kitnā azīz thā. Terī mujh se muhabbat anokhī thī, wuh auratoñ kī muhabbat se bhī anokhī thī.

²⁷ Hāy, hāy! Hamāre sūrme kis tarah gir kar shahīd ho gae haiñ. Jang ke hathiyār tabāh ho gae haiñ.”

2

Dāud Yahūdāh kā Bādshāh Ban Jātā Hai

¹ Is ke bād Dāud ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā main Yahūdāh ke kisi shahr meñ wāpas chalā jāūn?” Rab ne jawāb diyā, “Hāh, wāpas jā.” Dāud ne sawāl kiyā, “Main kis shahr meñ jāūn?” Rab ne jawāb diyā, “Habrūn meñ.” ² Chunānche Dāud apnī do bīwiyon Akhīnūsam Yazraelī aur Nābāl kī bewā Abjēl Karmilī ke sāth Habrūn meñ jā basā.

³ Dāud ne apne ādmiyon ko bhī un ke khāndānon samet Habrūn aur gird-o-nawāh kī ābādiyon meñ muntaqil kar diyā. ⁴ Ek dīn Yahūdāh ke ādmī Habrūn meñ āe aur Dāud ko masah karke apnā bādshāh banā liyā.

Jab Dāud ko khabar mil gai ki Yabis-jiliyād ke mardoñ ne Sāul ko dafnā diyā hai ⁵ to us ne unheñ paighām bhejā, “Rab āp ko is ke lie barkat de ki āp ne apne mālik Sāul ko dafn karke us par mehrbānī kī hai. ⁶ Jawāb meñ Rab āp par apnī mehrbānī aur wafādārī kā izhār kare. Main bhī is nek amal kā ajr dūngā. ⁷ Ab mazbūt aur diler hoñ. Āp kā āqā Sāul to faut huā hai, lekin Yahūdāh ke qabile ne mujhe us kī jagah chun liyā hai.”

Ishbosat Isrāil kā Bādshāh Ban Jātā Hai

⁸ Itne meñ Sāul kī fauj ke kamāndār Abinair bin Nair ne Sāul ke beṭe Ishbosat ko Mahanāym Shahr meñ le jā kar ⁹ bādshāh muqarrar kar diyā. Jiliyād, Yazrael, Ashar, Ifrāim, Binyamīn aur tamām Isrāil us ke qabze meñ rahe. ¹⁰ Sirf Yahūdāh kā qabilā Dāud ke sāth rahā. Ishbosat 40 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur us kī hukūmat do sāl qāym rahī. ¹¹ Dāud Habrūn meñ Yahūdāh par sārhe sāt sāl hukūmat kartā rahā.

Isrāil aur Yahūdāh ke darmiyān Jang

¹² Ek dīn Abinair Ishbosat bin Sāul ke mulāzimon ke sāth Mahanāym se nikal kar Jibaūn āyā. ¹³ Yih dekh kar Dāud kī fauj Yoāb bin Zarūyāh kī rāhnumāi meñ un se larne ke lie niklī. Donoñ faujon kī mulāqāt Jibaūn ke tālāb par huī. Abinair kī fauj tālāb kī urlī taraf ruk gai aur Yoāb kī fauj parlī taraf. ¹⁴ Abinair ne Yoāb se kahā, “Āo, hamāre chand jawān hamāre sāmne ek dūstre kā muqābalā karen.” Yoāb bolā, “Thīk hai.” ¹⁵ Chunānche har fauj ne bārah jawānon ko chun kar muqābale ke lie pesh kiyā. Ishbosat aur Binyamīn ke qabile ke bārah jawān Dāud ke bārah jawānon ke muqābale meñ khare ho gae. ¹⁶ Jab muqābalā shurū huā to har ek ne ek hāth se apne mukhālīf ke bālon ko pakar kar dūstre hāth se apnī talwār us ke peṭ meñ ghoñp dī. Sab ke sab ek sāth mar gae. Bād meñ Jibaūn kī is jagah kā nām Khilqat-hazzūrim par gayā.

¹⁷ Phir donoñ faujon ke darmiyān nihāyat sakht larāi chhīr gai. Larṭe larṭe Abinair aur us ke mard hār gae. ¹⁸ Yoāb ke do bhāi Abishai aur Asāhel bhī larāi meñ hissā le rahe the. Asāhel ghazāl kī tarah tez daur saktā thā. ¹⁹ Jab Abinair shikast khā kar bhāgne lagā to Asāhel sidhā us ke pīchhe par gayā aur na dāin, na bāin taraf haṭā. ²⁰ Abinair ne pīchhe dekh kar pūchhā, “Kyā āp hī haiñ, Asāhel?” Us ne jawāb diyā, “Jī, main hī hūn.” ²¹ Abinair bolā, “Dāin yā bāin taraf haṭ kar kisi aur ko pakareñ! Jawānon meñ se kisi se lar kar us ke hathiyār aur zirābaktar utāreñ.”

Lekin Asāhel us kā tāqqub karne se bāz na āyā. ²² Abinair ne use āgāh kiyā, “Khabardār. Mere pīchhe se haṭ jāeñ, warnā āp ko mār dene par majbūr ho jāūngā. Phir āp ke bhāi Yoāb ko kis tarah muñh dikhāūngā?” ²³ To bhī Asāhel ne pīchhā na chhoṛā. Yih dekh kar Abinair ne apne neze kā dastā itne zor se us ke peṭ meñ ghoñp diyā ki us kā sirā dūsrī taraf nikal gayā. Asāhel wahīn gir kar jāñ bahaq ho gayā. Jis ne bhī wahāñ se guzar kar yih dekhā wuh wahīn ruk gayā.

²⁴ Lekin Yoāb aur Abishai Abinair kā tāqqub karte rahe. Jab sūraj ghurub hone lagā to wuh ek pahārī ke pās pahuñch gae jis kā nām Ammā thā. Yih Jiyāh ke muqābil us rāste ke pās hai jo musāfir ko Jibaūn se registān meñ pahuñchātā hai. ²⁵ Binyamīn ke qabile ke log wahāñ pahārī par Abinair ke pīchhe jamā ho kar dubārā lerne ke lie taiyār ho gae. ²⁶ Abinair ne Yoāb ko āwāz dī, “Kyā yih zarūrī hai ki ham hameshā tak ek dūstre ko maut ke ghāṭ utārtē jāeñ? Kyā āp ko samajh nahīñ āi ki aisī harkateñ sirf talkhī paidā karti haiñ? Āp kab apne mardoñ ko hukm deñge ki wuh apne Isrāilī bhāiyan kā tāqqub karne se bāz āeñ?”

²⁷ Yoāb ne jawāb diyā, “Rab kī hayāt kī qasam, agar āp lerne kā hukm na dete to mere log āj subah hī apne bhāiyan kā tāqqub karne se bāz ā jāte.” ²⁸ Us ne narsingā bajā diyā, aur us ke ādmī ruk kar dūson kā tāqqub karne se bāz āe. Yoñ larāi khatm ho gai.

²⁹ Us pūrī rāt ke daurān Abinair aur us ke ādmī chalte gae. Dariyā-e-Yardan kī Wādī meñ se guzar kar unhoñ ne dariyā ko pār kiyā aur phir gahrī ghāṭī meñ se ho kar Mahanāym pahuñch gae.

³⁰ Yoāb bhī Abinair aur us ke logoñ ko chhoṛ kar wāpas chalā gayā. Jab us ne apne ādmiyoñ ko jamā karke ginā to mālūm huā ki Asāhel ke alāwā Dāūd ke 19 ādmī māre gae haiñ. ³¹ Is ke muqābale meñ Abinair ke 360 ādmī halāk hue the. Sab Binyamīn ke qabile ke the. ³² Yoāb aur us ke sāthiyoñ ne Asāhel ki lāsh uṭhā kar use Bait-laham meñ us ke bāp ki qabr meñ dafn kiyā. Phir usī rāt apnā safr jāri rakh kar wuh pau phatṭe waqt Habrūn pahuñch gae.

3

¹ Sāul ke beṭe Ishbosat aur Dāūd ke darmiyān yih jang baṛī der tak jāri rahī. Lekin āhistā āhistā Dāūd zor pakartā gayā jabki Ishbosat ki tāqat kam hotī gai.

Dāūd kā Khāndān Habrūn Meñ

² Habrūn meñ Dāūd ke bāz beṭe paidā hue. Pahle kā nām Amnon thā. Us ki mān Akhīnūsam Yazraelī thī. ³ Phir Kiliyāb paidā huā jis ki mān Nābāl ki bewā Abijel Karmilī thī. Tisrā beṭā Abisālūm thā. Us ki mān Mākā thī jo Jastur ke bādshāh Talmī ki beṭī thī. ⁴ Chauthē kā nām Adūniyāh thā. Us ki mān Hajjī thī. Pāñchwān beṭā Safatīyah thā. Us ki mān Abitāl thī. ⁵ Chhaṭṭe kā nām Itriyām thā. Us ki mān Ijlā thī. Yih chhīh beṭe Habrūn meñ paidā hue.

Abinair Ishbosat se Jhagartā Hai

⁶ Jitnī der tak Ishbosat aur Dāūd ke darmiyān jang rahī, utnī der tak Abinair Sāul ke gharāne kā wafādār rahā.

⁷ Lekin ek din Ishbosat Abinair se nārāz huā, kyonki wuh Sāul marhūm ki ek dāshtā se hambistar ho gayā thā. Aurat kā nām Risfā bint Aiyāh thā. Ishbosat ne shikāyat ki, “Ap ne mere bāp ki dāshtā se aisā sulūk kyon kiyā?” ⁸ Abinair bare ghusse meñ ā kar garjā, “Kyā main Yahūdāh kā kuttā * hūñ ki āp mujhe aisā rawaiyā dikhāte haiñ? Āj tak main āp ke bāp ke gharāne aur us ke rishtedāroñ aur dostoñ ke lie laṛtā rahā hūñ. Merī hī wajah se āp ab tak Dāūd ke hāth se bache rahe haiñ. Kyā yih is kā muāwazā hai? Kyā ek aisī aurat ke sabab se āp mujhe mujrim thahrā rahe haiñ?” ⁹⁻¹⁰ Allāh mujhe saḥt sazā de agar ab se har mumkin koshish na karūñ ki Dāūd pure Isrāil aur Yahūdāh par bādshāh ban jāe, shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak. Akhīr Rab ne khud qasam khā kar Dāūd se wādā kiyā hai ki main bādshāhī Sāul ke gharāne se chhīn kar tujhe dūngā.”

¹¹ Yih sun kar Ishbosat Abinair se itnā ḍar gayā ki mazīd kuchh kahne ki jurrat jāti rahī.

Abinair ke Dāūd se Muzākarāt

¹² Abinair ne Dāūd ko paighām bhejā, “Mulk kis kā hai? Mere sāth muāhadā kar leñ to main pure Isrāil ko āp ke sāth milā dūngā.”

¹³ Dāūd ne jawab diya, “Thik hai, main āp ke sāth muāhadā kartā hūñ. Lekin ek hī shart par, āp Sāul ki beṭī Mikal ko jo merī biwi hai mere ghar pahuñchāen, warnā main āp se nahīn milūngā.” ¹⁴ Dāūd ne Ishbosat ke pās bhī qasid bhej kar taqāzā kiya, “Mujhe merī biwi Mikal jis se shādī karne ke lie main ne sau Filistiyōñ ko mārā wāpas kar deñ.” ¹⁵ Ishbosat mān gayā. Us ne hukm diya ki Mikal ko us ke maujudā shauhar Faltiyel bin Lais se le kar Dāūd ko bhejā jāe. ¹⁶ Lekin Faltiyel use chhornā nahīn chāhtā thā. Wuh rote rote Bahūrīm tak apnī biwi ke pichhe chaltā rahā. Tab Abinair ne us se kahā, “Ab jāo! Wāpas chale jāo!” Tab wuh wāpas chalā.

¹⁷ Abinair ne Isrāil ke buzurgoñ se bhī bāt ki, “Ap to kāfi der se chāhte haiñ ki Dāūd āp kā bādshāh ban jāe. ¹⁸ Ab qadam uṭhāne kā waqt ā gayā hai! Kyonki Rab ne Dāūd se wādā kiyā hai, ‘Apne khādim Dāūd se main apnī qaum Isrāil ko Filistiyōñ aur bāqī tamām dushmanoñ ke hāth se bachāūngā.’” ¹⁹ Yihī bāt Abinair ne Binyamīn ke buzurgoñ ke pās jā kar bhī ki. Is ke bād wuh Habrūn meñ Dāūd ke pās āyā tāki us ke sāmne Isrāil aur Binyamīn ke buzurgoñ kā faisalā pesh kare.

²⁰ Bis ādmī Abinair ke sāth Habrūn pahuñch gae. Un kā istiqbāl karke Dāūd ne ziyāfat ki. ²¹ Phir Abinair ne Dāūd se kahā, “Ab mujhe ijāzat deñ. Main apne āqā aur bādshāh ke lie tamām Isrāil ko jamā kar lūngā tāki wuh āp ke sāth ahd bāndh kar āp ko apnā bādshāh banā leñ. Phir āp us pure mulk par hukūmat karenge jis tarah āp kā dil chāhtā hai.” Phir Dāūd ne Abinair ko salāmatī se ruḥsat kar diya.

Abinair ko Qatl Kiyā Jātā Hai

²² Thoṛī der ke bād Yoāb Dāūd ke ādmiyoñ ke sāth kisī laṛāī se wāpas āyā. Un ke pās bahut-sā lūṭā huā māl thā. Lekin Abinair Habrūn meñ Dāūd ke pās nahīn thā, kyonki

* 3:8 Lafzi tarjumā: kutte kā sar

Dāūd ne use salāmatī se ruḵsat kar diyā thā. ²³ Jab Yoāb apne ādmiyon ke sāth shahr meñ dākhil huā to use ittālā dī gāī, “Abinair bin Nair bādshāh ke pās thā, aur bādshāh ne use salāmatī se ruḵsat kar diyā hai.” ²⁴ Yoāb fauran bādshāh ke pās gayā aur bolā, “Āp ne yih kyā kiyā hai? Jab Abinair āp ke pās āyā to āp ne use kyon salāmatī se ruḵsat kiyā? Ab use pakaṛne kā mauqā jātā rahā hai.” ²⁵ Āp to use jānte haiñ. Haqīqat meñ wuh is lie āyā ki āp ko manwā kar āp ke āne jāne aur bāqī kāmōñ ke bāre meñ mālūmāt hāsil kare.”

²⁶ Yoāb ne darbār se nikal kar qāsidoñ ko Abinair ke pichhe bhej diyā. Wuh abhī safr karte karte Sīrā ke hauz par se guzar rahā thā ki qāsīd us ke pās pahunch gae. Un ki dāwat par wuh un ke sāth wāpas gayā. Lekin bādshāh ko is kā ilm na thā. ²⁷ Jab Abinair dubārā Habrūn meñ dākhil hone lagā to Yoāb shahr ke darwāze meñ us kā istiqbāl karke use ek taraf le gayā jaise wuh us ke sāth koī khufiyā bāt karnā chāhtā ho. Lekin achānak us ne apnī talwār ko miyān se khīnch kar Abinair ke peṭ meñ ghoñp diyā. Is tarah Yoāb ne apne bhāī Asāhel kā badlā le kar Abinair ko mar dālā.

²⁸ Jab Dāūd ko is ki ittālā milī to us ne elān kiyā, “Maiñ Rab ke sāmne qasam khātā hūñ ki beqasūr hūñ. Merā Abinair ki maut meñ hāth nahīñ thā. Is nāte se mujh par aur merī bādshāhī par kabhī bhī ilzām na lagāyā jāe, ²⁹ kyonki Yoāb aur us ke bāp kā gharānā qusūrwar haiñ. Rab use aur us ke bāp ke gharāne ko munāsib sazā de. Ab se abad tak us ki har nasl meñ koī na koī ho jise aise zaḵm lag jāen jo bhar na pāen, kisi ko koṛh lag jāe, kisi ko baisākhīyon ki madad se chalnā paṛe, koī ghairtabāī maut mar jāe, yā kisi ko khurāk ki musalsal kamī rahe.” ³⁰ Yoñ Yoāb aur us ke bhāī Abīshai ne apne bhāī Asāhel kā badlā liyā. Unhoñ ne Abinair ko is lie qatl kiyā ki us ne Asāhel ko Jībāun ke qarīb laṛte waqt maut ke ghāṭ utār diyā thā.

Dāūd Abinair kā Mātam Kartā Hai

³¹⁻³² Dāūd ne Yoāb aur us ke sāthiyon ko hukm diyā, “Apne kapre phār do aur ṭāṭ orh kar Abinair kā mātam karo!” Janāze kā band-o-bast Habrūn meñ kiyā gayā. Dāūd khud janāze ke ain pichhe chalā. Qabr par bādshāh ūnchī āwāz se ro parā, aur bāqī sab log bhī rone lage. ³³ Phir Dāūd ne Abinair ke bāre meñ mātamī gīt gayā,

³⁴ “Hāy, Abinair kyon bedin ki tarah mārā gayā? Tere hāth bandhe hue na the, tere pānw zanjīron meñ jakare hue na the. Jis tarah koī sharīron ke hāth meñ ā kar mar jātā hai usi tarah tū halāk huā.”

Tab tamām log mazīd roe. ³⁵ Dāūd ne janāze ke din rozā rakhā. Sab ne minnat ki ki wuh kuchh khāe, lekin us ne qasam khā kar kahā, “Allāh mujhe saḵt sazā de agar maiñ sūraj le ghurūb hone se pahle roṭī kā ek ṭuḱrā bhī khā lūñ.” ³⁶ Bādshāh kā yih rawaiyā logoñ ko bahut pasand āyā. Waise bhī Dāūd kā har amal logoñ ko pasand ātā thā. ³⁷ Yoñ tamām hāzīrīn balkī tamām Isrāīliyon ne jāñ liyā ki bādshāh kā Abinair ko qatl karne meñ hāth na thā. ³⁸ Dāūd ne apne darbāriyon se kahā, “Kyā āp ko samajh nahīñ āi ki āj Isrāīl kā baṛā sūrmā faut huā hai? ³⁹ Mujhe abhī abhī masah karke bādshāh banāyā gayā hai, is lie merī itnī tāqat nahīñ ki Zarūyāh ke in do beṭoñ Yoāb aur Abīshai ko kanṭrol karūñ. Rab unheñ un ki is sharīr harkat ki munāsib sazā de!”

4

Ishbosat ko Qatl Kiyā Jātā Hai

¹ Jab Sāul ke beṭe Ishbosat ko ittālā milī ki Abinair ko Habrūn meñ qatl kiyā gayā hai to wuh himmat hār gayā, aur tamām Isrāīl saḵt ghabrā gayā. ² Ishbosat ke do ādmī the jin ke nām Bānā aur Raikāb the. Jab kabhī Ishbosat ke faujī chhāpā mārne ke lie nikalte to yih do bhāi un par muqarrar the. Un kā bāp Rimmon Binyamīn ke qabāyī ilāqe ke shahr Bairot kā rahne wālā thā. Bairot bhī Binyamīn meñ shumār kiyā jātā hai, ³ agarche us ke bāshindoñ ko hijrat karke Jittaim meñ basnā paṛā jahāñ wuh āj tak pardesī ki haisiyat se rahte haiñ.

⁴ Yūnatan kā ek beṭā zindā rah gayā thā jis kā nām Mifibosat thā. Pāñch sāl ki umr meñ Yazrael se khabar āī thī ki Sāul aur Yūnatan māre gae haiñ. Tab us ki āyā use le kar kahīñ panāh lene ke lie bhāg gāī thī. Lekin jaldī ki wajah se Mifibosat gir kar langarā ho gayā thā. Us waqt se us ki donoñ ṭāngeñ maflūj thiñ.

⁵ Ek din Rimmon Bairotī ke beṭe Raikāb aur Bānā dopahar ke waqt Ishbosat ke ghar gae. Garmī urūj par thī, is lie Ishbosat ārām kar rahā thā. ⁶⁻⁷ Donoñ ādmī yih bahānā pesh karke ghar ke andarūñi kamre meñ gae ki ham kuchh anāj le jāne ke lie āe haiñ. Jab Ishbosat ke kamre meñ pahunchte to wuh chārpāi par leṭā so rahā thā. Yih dekh kar unhoñ ne us ke peṭ meñ talwār ghoñp dī aur phir us kā sar kāṭ kar wahāñ se salāmatī se nikal āe.

Pürī rāt safr karte karte wuh Dariyā-e-Yardan kī Wādī meñ se guzar kar ⁸ Habrūn pahuñch gae. Wahāñ unhoñ ne Dāūd ko Ishbosat kā sar dikhā kar kahā, “Yih dekkeñ, Sāūl ke beṭe Ishbosat kā sar. Āp kā dushman Sāūl bār bār āp ko mār dene kī koshish kartā rahā, lekin āj Rab ne us se aur us kī aulād se āp kā badlā liyā hai.”

Dāūd Qātiloñ ko Sazā Detā Hai

⁹ Lekin Dāūd ne jawāb diyā, “Rab kī hayāt kī qasam jis ne fidyā de kar mujhe har musibat se bachāyā hai, ¹⁰ jis ādmī ne mujhe us waqt Siqlāj meñ Sāūl kī maut kī ittālā dī wuh bhī samajhtā thā ki main Dāūd ko achchhī khabar pahuñchā rahā hūñ. Lekin main ne use pakar kar sazā-e-maut de dī. Yihī thā wuh ajr jo use aisī khabar pahuñchāne ke ewaz milā! ¹¹ Ab tum sharīr logoñ ne is se baṛh kar kiyā. Tum ne bequsūr ādmī ko us ke apne ghar meñ us kī apnī chārpāi par qatl kar diyā hai. To kyā merā farz nahīñ kī tum ko is qatl kī sazā de kar tumheñ mulk meñ se miṭā dūñ?”

¹² Dāūd ne donoñ ko mār dene kā hukm diyā. Us ke mulāzimoñ ne unheñ mār kar un ke hāthoñ aur pairoñ ko kāṭ ḍālā aur un kī lāshoñ ko Habrūn ke tālāb ke qarīb kahiñ laṭkā diyā. Ishbosat ke sar ko unhoñ ne Abinair kī qabr meñ dafnāyā.

5

Dāūd Pūre Isrāīl kā Bādshāh Ban Jātā Hai

¹ Us waqt Isrāīl ke tamām qabile Habrūn meñ Dāūd ke pās āe aur kahā, “Ham āp hī kī qaum aur āp hī ke rishtedār haiñ. ² Māzī meñ bhī jab Sāūl bādshāh thā to āp hī fauji muhimmoñ meñ Isrāīl kī qiyādat karte rahe. Aur Rab ne āp se wādā bhī kiyā hai ki tū merī qaum Isrāīl kā charwāhā ban kar us par hukūmat karegā.” ³ Jab Isrāīl ke tamām buzurg Habrūn pahuñche to Dāūd Bādshāh ne Rab ke huzūr un ke sāth ahd bāndhā, aur unhoñ ne use masah karke Isrāīl kā bādshāh banā diyā.

⁴ Dāūd 30 sāl kī umr meñ bādshāh ban gayā. Us kī hukūmat 40 sāl tak jāri rahī. ⁵ Pahle sārhe sāt sāl wuh sirf Yahūdāh kā bādshāh thā aur us kā dārul-hukūmat Habrūn rahā. Bāqī 33 sāl wuh Yarūshalam meñ rah kar Yahūdāh aur Isrāīl donoñ par hukūmat kartā rahā.

Dāūd Yarūshalam par Qabzā Kartā Hai

⁶ Bādshāh banane ke bād Dāūd apne faujiyoñ ke sāth Yarūshalam gayā tāki us par hamlā kare. Wahāñ ab tak Yabūsi ābād the. Dāūd ko dekh kar Yabūsiyoñ ne us kā mazāq urāyā, “Āp hamāre shahr meñ kabhī dākhl nahīñ ho pāenge! Āp ko rokne ke lie hamāre langare aur andhe kāfi haiñ.” Unheñ pūrā yaqīn thā ki Dāūd shahr meñ kisi bhī tariqe se nahīñ ā sakegā.

⁷ To bhī Dāūd ne Siyyūn ke qile par qabzā kar liyā jo ājkal ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. ⁸ Jis dīn unhoñ ne shahr par hamlā kiyā us ne elān kiyā, “Jo bhī Yabūsiyoñ par fatah pānā chāhe use pānī kī surang meñ se guzar kar shahr meñ ghusnā paregā tāki un langaroñ aur andhoñ ko māre jin se merī jān nafrat kartī hai.” Is lie āj tak kahā jāta hai, “Langaroñ aur andhoñ ko ghar meñ jāne kī ijāzat nahīñ.”

⁹ Yarūshalam par fatah pāne ke bād Dāūd qile meñ rahne lagā. Us ne use ‘Dāūd kā Shahr’ qarār diyā aur us ke irdgird shahr ko baṛhāne lagā. Yih tāmīrī kām irdgird ke chabūtarōñ se shurū huā aur hote hote qile tak pahuñch gayā.

¹⁰ Yoñ Dāūd zor pakaṛtā gayā, kyonki Rabbul-afwāj us ke sāth thā.

Dāūd kī Taraqqī

¹¹ Ek dīn Sūr ke bādshāh Hirām ne Dāūd ke pās wafd bhejā. Baṛhāi aur rāj bhī sāth the. Un ke pās deodār kī lakaṛī thī, aur unhoñ ne Dāūd ke lie mahal banā diyā. ¹² Yoñ Dāūd ne jān liyā ki Rab ne mujhe Isrāīl kā bādshāh banā kar merī bādshāhī apnī qaum Isrāīl kī khātir sarfarāz kar dī hai.

¹³ Habrūn se Yarūshalam meñ muntaqil hone ke bād Dāūd ne mazīd bīwiyōñ aur dāshtāoñ se shādī kī. Natīje meñ Yarūshalam meñ us ke kāi beṭe-beṭiyāñ paidā hue. ¹⁴ Jo beṭe wahāñ paidā hue wuh yih the: Sammua, Sobāb, Nātan, Sulemān, ¹⁵ Ibhār, Ilisua, Nafaj, Yafia, ¹⁶ Ilisamā, Ilyadā aur Ilifalat.

Filistiyōñ par Fatah

¹⁷ Jab Filistiyōñ ko ittālā milī ki Dāūd ko masah karke Isrāīl kā bādshāh banāyā gayā hai to unhoñ ne apne faujiyoñ ko Isrāīl meñ bhej diyā tāki use pakar leñ. Lekin Dāūd ko patā chal gayā, aur us ne ek pahārī qile meñ panāh le li.

¹⁸ Jab Filisti Isrāīl meñ pahuñch kar Wādī-e-Rafāim meñ phail gae ¹⁹ to Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā main Filistiyōñ par hamlā karūñ? Kyā tū mujhe un par fatah bakhshegā?” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, un par hamlā kar! Main unheñ zarūr tere

qabze meñ kar dūngā.”²⁰ Chunānche Dāūd apne faujiyon ko le kar Bāl-parāzīm gayā. Wahān us ne Filistiyon ko shikast dī. Bād meñ us ne gawāhī dī, “Jitne zor se band ke tūt jāne par pānī us se phūt nikaltā hai utne zor se āj Rab mere dekhte dekhte dushman kī safon meñ se phūt niklā hai.” Chunānche us jagah kā nām Bāl-parāzīm yānī ‘Phūt Nikalne kā Mālik’ par gayā.²¹ Filistī apne but chhoṛ kar bhāg gae. Aur wuh Dāūd aur us ke ādmiyon ke qabze meñ ā gae.

²² Ek bār phir Filistī ā kar Wādī-e-Rafāīm meñ phail gae.²³ Jab Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā to us ne jawāb diyā, “Is martabā un kā sāmnā mat karnā balki un ke pīchhe jā kar bakā ke darakhton ke sāmne un par hamlā kar.”²⁴ Jab un darakhton kī choṭiyon se qadmon kī chāp sunāi de to khabardār! Yih is kā ishārā hogā ki Rab k̄hud tere āge āge chal kar Filistiyon ko mārne ke lie nikal āyā hai.”

²⁵ Dāūd ne aisā hī kiyā aur natije meñ Filistiyon ko shikast de kar Jibaūn se le kar Jazar tak un kā tāqqub kiyā.

6

Dāūd Ahd kā Sandūq Yarūshalam meñ Le Ātā Hai

¹ Ek bār phir Dāūd ne Isrāīl ke chunidā ādmiyon ko jamā kiyā. 30,000 afrād the.² Un ke sāth mil kar wuh Yahūdāh ke Bālā pahuñch gayā tāki Allāh kā sandūq uṭhā kar Yarūshalam le jāen, wuhī sandūq jis par Rabbul-afwāj ke nām kā ṭhappā lagā hai aur jahān wuh sandūq ke ūpar karūbī farishton ke darmiyān taḳhtnashīn hai.³⁻⁴ Logoñ ne Allāh ke sandūq ko pahārī par wāqē Abinadāb ke ghar se nikāl kar ek nāī bailgārī par rakh diyā, aur Abinadāb ke do beṭe Uzzā aur Aḳhiyo use Yarūshalam kī taraf le jāne lage. Aḳhiyo gārī ke āge āge⁵ aur Dāūd bāqī tamām logoñ ke sāth pīchhe chal rahā thā. Sab Rab ke huzūr pure zor se k̄hushī manāne aur gīt gāne lage. Mukhtalif sāz bhī bajāe jā rahe the. Fizā sitāron, sarodon, dafoñ, k̄hanjriyon * aur jhānjhoñ kī āwāzon se gūñj uṭhī.

⁶ Wuh gandum gāhne kī ek jagah par pahuñch gae jis ke mālik kā nām Nakon thā. Wahān bail achānak beqābū ho gae. Uzzā ne jaldī se Allāh kā sandūq pakaṛ liyā tāki wuh gir na jāe.⁷ Usī lamhe Rab kā ḡhazab us par nāzil huā, kyonki us ne Allāh ke sandūq ko chhūne kī jurrat kī thī. Wahīn Allāh ke sandūq ke pās hī Uzzā gir kar halāk ho gayā.⁸ Dāūd ko baṛā-rajz huā ki Rab kā ḡhazab Uzzā par yon tūt parā hai. Us waqt se us jagah kā nām Paraz-uzza yānī ‘Uzzā par Tūt Parnā’ hai.

⁹ Us din Dāūd ko Rab se k̄hauf āyā. Us ne sochā, “Rab kā sandūq kis tarah mere pās pahuñch sakegā?”¹⁰ Chunānche us ne faislā kiyā ki ham Rab kā sandūq Yarūshalam nahīn le jāenge balki use Obed-adom jāti ke ghar meñ mahfūz rakheñge.¹¹ Wahān wuh tīn māt tak parā rahā.

In tīn mahīnoñ ke daurān Rab ne Obed-adom aur us ke pure gharāne ko barkat dī.¹² Ek din Dāūd ko ittalā dī gai, “Jab se Allāh kā sandūq Obed-adom ke ghar meñ hai us waqt se Rab ne us ke gharāne aur us kī purī milkīyat ko barkat dī hai.” Yih sun kar Dāūd Obed-adom ke ghar gayā aur k̄hushī manāte hue Allāh ke sandūq ko Dāūd ke shahr le āyā.¹³ Chhīh qadmon ke bād Dāūd ne Rab kā sandūq uṭhāne wāloñ ko rok kar ek sād aur ek moṭā-tāzā bachhrā qurbān kiyā.¹⁴ Jab julūs āge niklā to Dāūd pure zor ke sāth Rab ke huzūr nāchne lagā. Wuh katān kā bālāposh pahne hue thā.¹⁵ K̄hushī ke nāre lagā lagā kar aur narsinge phūnk phūnk kar Dāūd aur tamām Isrāīlī Rab kā sandūq Yarūshalam le āe.

¹⁶ Rab kā sandūq Dāūd ke shahr meñ dāk̄hil huā to Dāūd kī bīwī Mīkal bint Sāul khirkī meñ se julūs ko dekh rahi thī. Jab bādshāh Rab ke huzūr kūdta aur nāchtā huā nazar āyā to Mīkal ne dil meñ use haqīr jānā.

¹⁷ Rab kā sandūq us tambū me dārmīyān meñ rakhā gayā jo Dāūd ne us ke lie lagwāyā thā. Phir Dāūd ne Rab ke huzūr bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ pesh kiñ.¹⁸ Is ke bād us ne qaum ko Rabbul-afwāj ke nām se barkat de kar¹⁹ har Isrāīlī mard aur aurat ko ek roṭī, khājūr kī ek ṭikkī aur kishmish kī ek ṭikkī de dī. Phir tamām log apne apne gharoñ ko wāpas chale gae.

²⁰ Dāūd bhī apne ghar lautā tāki apne k̄hāndān ko barkat de kar salām kare. Wuh abhī mahal ke andār nahīn pahuñchā thā ki Mīkal nikal kar us se milne āī. Us ne tanzan kahā, “Wāh jī wāh. Āj Isrāīl kā bādshāh kitnī shān ke sāth logoñ ko nazar āyā hai! Apne logoñ kī launḑiyon ke sāmne hī us ne apne kapre utār die, bilkul usī tarah jis tarah gañwār karte haiñ.”²¹ Dāūd ne jawāb diyā, “Maiñ Rab hī ke huzūr nāch rahā thā, jis ne āp ke bāp aur us ke k̄hāndān ko tark karke mujhe chun liyā aur Isrāīl kā

* 6:5 Ibrānī meñ is se murād jhunjhune jaisā koī sāz hai.

bādshāh banā diyā hai. Usī kī tāzīm meñ main āindā bhī nāchūngā. ²² Hāñ, main is se bhī zyādā zalī hone ke lie taiyār hūñ. Jahāñ tak launḍiyōñ kā tālluq hai, wuh zarūr merī izzat kareñgī.”

²³ Jīte-jī Mikal beulād rahi.

7

Rab Dāūd se Abadī Bādshāhī kā Wādā Kartā Hai

¹ Dāūd Bādshāh sukūn se apne mahal meñ rahne lagā, kyonki Rab ne irdgird ke dushmanōñ ko us par hamlā karne se rok diyā thā. ² Ek din Dāūd ne Nātan Nabī se bāt kī, “Dekheñ, main yahāñ deodār ke mahal meñ rahtā hūñ jabki Allāh kā sandūq ab tak tambū meñ parā hai. Yih munāsib nahīñ hai!”

³ Nātan ne bādshāh kī hauslā-afzāī kī, “Jo kuchh bhī āp karnā chāhte haiñ wuh kareñ. Rab āp ke sāth hai.”

⁴ Lekin usī rāt Rab Nātan se hamkalām huā, ⁵ “Mere khādim Dāūd ke pās jā kar use batā de ki Rab farmatā hai, ‘Kyā tū merī rihāish ke lie makān tāmīr karegā? Hargiz nahīñ! ⁶ Āj tak main kisī makān meñ nahīñ rahā. Jab se main Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl layā us waqt se main khāime meñ rah kar jagah bajagah phirtā rahā hūñ. ⁷ Jis daurān main tamām Isrāīliyoñ ke sāth idhar-udhar phirtā rahā kyā main ne Isrāīl ke un rāhnumāōñ se kabhī is nāte se shikāyat kī jinheñ main ne apnī qaum kī gallābānī karne kā hukm diyā thā? Kyā main ne un meñ se kisī se kahā ki tum ne mere lie deodār kā ghar kyon nahīñ banāyā?’

⁸ Chunāñche mere khādim Dāūd ko batā de, ‘Rabbul-afwāj farmatā hai ki main hī ne tujhe charāgāh meñ bheroñ kī gallābānī karne se fāriḡh karke apnī qaum Isrāīl kā bādshāh banā diyā hai. ⁹ Jahāñ bhī tū ne qadam rakhā wahāñ main tere sāth rahā hūñ. Tere dekhte dekhte main ne tere tamām dushmanōñ ko halāk kar diyā hai. Ab main terā nām sarfaraz kar dūngā, wuh duniyā ke sab se azīm ādmiyoñ ke nāmōñ ke barābar hī hogā. ¹⁰ Aur main apnī qaum Isrāīl ke lie ek watan muhaiyā karūngā, paude kī tarah unheñ yōñ lagā dūngā ki wuh jaṛ pakar kar mahfūz raheñge aur kabhī bechain nahīñ hoñge. Bedīñ qaumeñ unheñ us tarah nahīñ dabāeñgī jis tarah māzī meñ kiyā kartī thīñ, ¹¹ us waqt se jab main qaum par qāzī muqarrar kartā thā. Main tere dushmanōñ ko tujh se dūr rakh kar tujhe amn-o-amān atā karūngā. Āj Rab farmatā hai ki main hī tere lie ghar banāūngā.

¹² Jab tū būrḡā ho kar kūch kar jāegā aur apne bāpdādā ke sāth ārām karegā to main terī jagah tere beṭōñ meñ se ek ko taḡht par biṭhā dūngā. Us kī bādshāhī ko main mazbūt banā dūngā. ¹³ Wuhī mere nām ke lie ghar tāmīr karegā, aur main us kī bādshāhī kā taḡht abad tak qāym rakhūngā. ¹⁴ Main us kā bāp hūngā, aur wuh merā beṭā hogā. Jab kabhī us se ḡhaltī hogī to main use yōñ chharī se sazā dūngā jis tarah insānī bāp apne beṭe kī tarbiyat kartā hai. ¹⁵ Lekin merī nazar-e-karm kabhī us se nahīñ haṭegī. Us ke sāth main wuh sulūk nahīñ karūngā jo main ne Sāūl ke sāth kiyā jab use tere sāmne se haṭā diyā. ¹⁶ Terā gharānā aur terī bādshāhī hameshā mere huzūr qāym rahegī, terā taḡht hameshā mazbūt rahegā.”

Dāūd kī Shukrguzārī

¹⁷ Nātan ne Dāūd ke pās jā kar use sab kuchh sunāyā jo Rab ne use royā meñ batāyā thā. ¹⁸ Tab Dāūd ahd ke sandūq ke pās gayā aur Rab ke huzūr baiṭh kar duā karne lagā,

“Ai Rab Qādir-e-mutlaq, main kaun hūñ aur merā khāndān kyā haisiyat rakhtā hai ki tū ne mujhe yahāñ tak pahūñchāyā hai? ¹⁹ Aur ab ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū mujhe aur bhī zyādā atā karne ko hai, kyonki tū ne apne khādim ke gharāne ke mustaqbil ke bāre meñ bhī wādā kiyā hai. Kyā tū ām taur par insān ke sāth aisā sulūk kartā hai? Hargiz nahīñ! ²⁰ Lekin main mazīd kyā kahūñ? Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū to apne khādim ko jāntā hai. ²¹ Tū ne apne farmān kī khātir aur apnī marzī ke mutābiq yih azīm kām karke apne khādim ko itālā dī hai.

²² Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū kitnā azīm hai! Tujh jaisā koī nahīñ hai. Ham ne apne kānōñ se sun liyā hai ki tere siwā koī aur Khudā nahīñ hai. ²³ Duniyā meñ kaun-sī qaum terī ummat Isrāīl kī mānind hai? Tū ne isī ek qaum kā fidyā de kar use ḡhulāmī se chhuṛāyā aur apnī qaum banā liyā. Tū ne Isrāīl ke wāste bāre aur haibatnāk kām karke apne nām kī shohrat phailā dī. Hameñ Misr se rihā karke tū ne qaumōñ aur un ke dewatāōñ ko hamāre āge se nikāl diyā. ²⁴ Ai Rab, tū Isrāīl ko hameshā ke lie apnī qaum banā kar un kā Khudā ban gayā hai. ²⁵ Chunāñche ai Rab Qādir-e-mutlaq, jo bāt tū ne apne khādim aur us ke gharāne ke bāre meñ kī hai use abad tak qāym rakh aur apnā wādā pūrā kar. ²⁶ Tab terā nām abad tak mashhūr rahegā aur log taslīm kareñge

ki Rabbul-afwāj Isrāil kā Ḳhudā hai. Phir tere ḳhādīm Dāūd kā gharānā bhī tere huzūr qāym rahegā.

²⁷ Ai Rabbul-afwāj, Isrāil ke Ḳhudā, tū ne apne ḳhādīm ke kān ko is bāt ke lie khol diyā hai. Tū hī ne farmāyā, 'Main tere lie ghar tāmīr karūnga.' Sirf isī lie tere ḳhādīm ne yoñ tujh se duā karne kī jurrat kī hai. ²⁸ Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū hī Ḳhudā hai, aur terī hī bātoñ par etamād kiya jā saktā hai. Tū ne apne ḳhādīm se in achchhī chīzoñ kā wādā kiya hai. ²⁹ Ab apne ḳhādīm ke gharāne ko barkat dene par rāzī ho tāki wuh hameshā tak tere huzūr qāym rahe. Kyonki tū hī ne yih farmāyā hai, aur chūñki tū ai Rab Qādir-e-mutlaq ne barkat dī hai is lie tere ḳhādīm kā gharānā abad tak mubārak rahegā."

8

Dāūd kī Jangeñ

¹ Phir aisā waqt āyā ki Dāūd ne Filistiyōñ ko shikast de kar unheñ apne tābe kar liyā aur hukūmat kī bāgḍor un ke hāthoñ se chhīn lī.

² Us ne Moābiyōñ par bhī fatah pāi. Moābī qaidiyōñ kī qatār banā kar us ne unheñ zamīn par liṭā diyā. Phir rassi kā ṭukrā le kar us ne qatār kā nāp liyā. Jitne log rassi kī lambāi meñ ā gae wuh ek guroh ban gae. Yoñ Dāūd ne logoñ ko gurohoñ meñ taqsim kiya. Phir us ne gurohoñ ke tīn hisse banā kar do hissoñ ke sar qalam kie aur ek hisse ko zindā chhoṛ diyā. Lekin jitne qaidī chhūṭ gae wuh Dāūd ke tābe rah kar use ḳharāj dete rahe.

³ Dāūd ne shimālī Shām ke shahr Zobāh ke bādshāh Hadadazar bin Rahob ko bhī harā diyā jab Hadadazar Dariyā-e-Furāt par dubārā qābū pāne ke lie nikal āyā thā. ⁴ Dāūd ne 1,700 ghurṣawaroñ aur 20,000 piyādā sipāhiyōñ ko giriftār kar liyā. Rathoñ ke 100 ghoṛoñ ko us ne apne lie mahfūz rakhā, jabki bāqiyōñ kī us ne koñcheñ kāt dīñ tāki wuh āindā jang ke lie istemāl na ho sakeñ.

⁵ Jab Damishq ke Arāmī bāshinde Zobāh ke bādshāh Hadadazar kī madad karne āe to Dāūd ne un ke 22,000 afrād halāk kar die. ⁶ Phir us ne Damishq ke ilāqe meñ apñi fauji chaukiyāñ qāym kiñ. Arāmī us ke tābe ho gae aur use ḳharāj dete rahe. Jahāñ bhī Dāūd gayā wahāñ Rab ne use kāmyābī bakhshī. ⁷ Sone kī jo dhāleñ Hadadazar ke afsaroñ ke pās thīñ unheñ Dāūd Yarūshalam le gayā. ⁸ Hadadazar ke do shahroñ Batāh aur Berotī se us ne kasrat kā pital chhīn liyā.

⁹ Jab Hamāt ke bādshāh Tūi ko ittalā milī ki Dāūd ne Hadadazar kī pūrī fauj par fatah pāi hai ¹⁰ to us ne apne beṭe Yūrām ko Dāūd ke pās bhejā tāki use salām kahe. Yūrām ne Dāūd ko Hadadazar par fatah ke lie mubārakbād dī, kyonki Hadadazar Tūi kā dushman thā, aur un ke darmiyāñ jang rahī thī. Yūrām ne Dāūd ko sone, chāñḍī aur pital ke tohfe bhī pesh kie. ¹¹ Dāūd ne yih chīzeñ Rab ke lie maḳhsūs kar dīñ. Jahāñ bhī wuh dūsri qaumoñ par ḡhālīb āyā wahāñ kī sonā-chāñḍī us ne Rab ke lie maḳhsūs kar dī. ¹² Yoñ Adom, Moāb, Ammon, Filistiyā, Amālīq aur Zobāh ke bādshāh Hadadazar bin Rahob kī sonā-chāñḍī Rab ko pesh kī gāi.

¹³ Jab Dāūd ne Namak kī Wādī meñ Adomiyōñ par fatah pāi to us kī shohrat mazīd phail gāi. Us jang meñ dushman ke 18,000 afrād halāk hue. ¹⁴ Dāūd ne Adom ke pūre mulk meñ apñi fauji chaukiyāñ qāym kiñ, aur tamām Adomī Dāūd ke tābe ho gae. Dāūd jahāñ bhī jātā Rab us kī madad karke use fatah bakhshī.

Dāūd ke Ālā Afsar

¹⁵ Jitni der Dāūd pūre Isrāil par hukūmat kartā rahā utni der tak us ne dhyān diyā ki qaum ke har ek shaḳhs ko insāf mil jāe. ¹⁶ Yoāb bin Zarūyāh fauj par muqarrar thā. Yahūsafat bin Akhīlūd bādshāh kā mushīr-e-ḳhās thā. ¹⁷ Sadoq bin Akhītūb aur Akhīmālik bin Abiyātar imām the. Sirāyāh mīrmunshī thā. ¹⁸ Bināyāh bin Yahoyādā Dāūd ke ḳhās daste banām Karetī-o-Faletī kā kaptān thā. Dāūd ke beṭe imām the.

9

Dāūd Yūnatan ke Beṭe par Mehrbānī Kartā Hai

¹ Ek din Dāūd pūchhne lagā, "Kyā Sāul ke ḳhāndān kā koī fard bach gayā hai? Main Yūnatan kī ḳhātīr us par apñi mehrbānī kā izhār karnā chāhtā hūñ."

² Ek admī ko bulāyā gayā jo Sāul ke gharāne kā mulāzim thā. Us kā nām Zibā thā. Dāūd ne sawāl kiya, "Kyā āp Zibā haiñ?" Zibā ne jawāb diyā, "Jī, āp kā ḳhādīm hāzir hai." ³ Bādshāh ne dariyaft kiya, "Kyā Sāul ke ḳhāndān kā koī fard zindā rah gayā hai? Main us par Allāh kī mehrbānī kā izhār karnā chāhtā hūñ." Zibā ne kahā, "Yūnatan kā ek beṭā ab tak zindā hai. Wuh donoñ ṭāngoñ se maflūj hai." ⁴ Dāūd ne pūchhā, "Wuh

kahān hai?” Zībā ne jawāb diyā, “Wuh Lo-dibār meñ Makīr bin Ammiyel ke hān rahtā hai.”⁵ Dāūd ne use fauran darbār meñ bulā liyā.

⁶ Yūnatan ke jis beṭe kā zikr Zībā ne kiyā wuh Mifibosat thā. Jab use Dāūd ke sāmne lāyā gayā to us ne muñh ke bal jhuk kar us kī izzat kī. Dāūd ne kahā, “Mifibosat!” Us ne jawāb diyā, “Jī, āp kā khādim hāzir hai.”⁷ Dāūd bolā, “Dareñ mat. Āj main āp ke bāp Yūnatan ke sāth kiyā huā wādā pūrā karke āp par apñi mehrbānī kā izhār karnā chāhtā hūñ. Ab sunēñ! Main āp ko āp ke dādā Sūl kī tamām zamīneñ wāpas kar detā hūñ. Is ke alāwā main chāhtā hūñ ki āp rozānā mere sāth khānā khāyā karen.”

⁸ Mifibosat ne dubārā jhuk kar bādshāh kī tāzim kī, “Main kaun hūñ ki āp mujh jaise murdā kutte par dhyān de kar aisī mehrbānī farmāēñ!”⁹ Dāūd ne Sūl ke purāne mulāzim Zībā ko bulā kar use hidayat di, “Main ne āp ke mālīk ke pote ko Sūl aur us ke khāndān kī tamām milkiyat de di hai.”¹⁰ Ab āp kī zimmedārī yih hai ki āp apne beṭoñ aur naukarōñ ke sāth us ke khetōñ ko sanbhaleñ tāki us kā khāndān zamīnoñ kī paidāwār se guzarā kar sake. Lekin Mifibosat khud yahāñ rah kar mere beṭoñ kī tarah mere sāth khānā khāyā karegā.” (Zībā ke 15 beṭe aur 20 naukar the.)

¹¹ Zībā ne jawāb diyā, “Main āp kī khidmat meñ hāzir hūñ. Jo bhī hukm āp denge main karne ke lie taiyār hūñ.”¹²⁻¹³ Us din se Zībā ke gharāne ke tamām afrād Mifibosat ke mulāzim ho gae. Mifibosat khud jo donoñ ṭāngoñ se maflūj thā Yarūshalam meñ rihāishpazīr huā aur rozānā Dāūd Bādshāh ke sāth khānā khātā rahā. Us kā ek chhoṭā beṭā thā jis kā nām Mikā thā.

10

Ammonī Dāūd kī Be'izzatī Karte Haiñ

¹ Kuchh der ke bād Ammoniyōñ kā bādshāh faut huā, aur us kā beṭā Hanūn taqhtnashīn huā. ² Dāūd ne sochā, “Nāhas ne hameshā mujh par mehrbānī kī thī, is lie ab main bhī us ke beṭe Hanūn par mehrbānī karūngā.” Us ne bāp kī wafāt kā afsos karne ke lie Hanūn ke pās wafā bhejā.

Lekin jab Dāūd ke safir Ammoniyōñ ke darbār meñ pahunch gae³ to us mulk ke buzurg Hanūn Bādshāh ke kān meñ manfi bāteñ bharne lage, “Kyā Dāūd ne in ādmiyōñ ko waqāf sirf is lie bhejā hai ki wuh afsos karke āp ke bāp kā ehtirām karen? Hargiz nahīñ! Yih sirf bahānā hai. Asal meñ yih jāsūs haiñ jo hamāre dārul-hukūmat ke bāre meñ mālūmat hāsīl karnā chāhte haiñ tāki us par qabzā kar sakeñ.”⁴ Chunānche Hanūn ne Dāūd ke ādmiyōñ ko pakaṛwā kar un kī dārhiyōñ kā ādhā hissā mundwā diyā aur un ke libās ko kamr se le kar pānwoñ tak kṛṭ kar utarwāyā. Isī hālat meñ bādshāh ne unheñ fāriḡ kar diyā.

⁵ Jab Dāūd ko is kī khabar mili to us ne apne qāsidoñ ko un se milne ke lie bhejā tāki unheñ batāēñ, “Yarīhū meñ us waqt tak ṭahire raheñ jab tak āp kī dārhiyāñ dubārā bahāl na ho jāēñ.” Kyoñki wuh apñi dārhiyōñ kī wajah se baṛī sharmindagī mahsūs kar rahe the.

Ammoniyōñ se Jang

⁶ Ammoniyōñ ko khūb mālūm thā ki is harkat se ham Dāūd ke dushman ban gae haiñ. Is lie unhoñ ne kirāe par kāi jaghoñ se faujī talab kie. Bait-rahob aur Zobāh ke 20,000 Arāmī piyādā sipāhī, Mākā kā bādshāh 1,000 faujiyōñ samet aur Mul-e-Tob ke 12,000 sipāhī un kī madad karne āe. ⁷ Jab Dāūd ko is kā ilm huā to us ne Yoāb ko pūrī fauj ke sāth un kā muqābalā karne ke lie bhej diyā. ⁸ Ammonī apne dārul-hukūmat Rabbā se nikal kar shahr ke darwāze ke sāmne hī saf-ārā hue jabki un ke Arāmī ittahādī Zobāh aur Rahob Mul-e-Tob aur Mākā ke mardoñ samet kuchh fāsīle par khule maidān meñ khare ho gae.

⁹ Jab Yoāb ne jān liyā ki sāmne aur pīchhe donoñ taraf se hamle kā khatrā hai to us ne apñi fauj ko do hissoñ meñ taqsim kar diyā. Sab se achche faujiyōñ ke sāth wuh khud Shām ke sipāhiyōñ se laṛne ke lie taiyār huā. ¹⁰ Bāqī ādmiyōñ ko us ne apne bhāi Abishai ke hawāle kar diyā tāki wuh Ammoniyōñ se laṛēñ. ¹¹ Ek dūsre se alag hone se pahle Yoāb ne Abishai se kahā, “Agar Shām ke faujī mujh par ḡhālib āne lageñ to mere pās ā kar merī madad karnā. Lekin agar āp Ammoniyōñ par qābū na pā sakeñ to main ā kar āp kī madad karūngā. ¹² Hauslā rakheñ! Ham dilēri se apñi qaum aur apne Khudā ke shahroñ ke lie laṛēñ. Aur Rab wuh kuchh hone de jo us kī nazar meñ ṭhīk hai.”

¹³ Yoāb ne apñi fauj ke sāth Shām ke faujiyōñ par hamlā kiyā to wuh us ke sāmne se bhāgne lage. ¹⁴ Yih dekh kar Ammonī Abishai se farār ho kar shahr meñ dākhlil hue. Phir Yoāb Ammoniyōñ se laṛne se bāz āyā aur Yarūshalam wāpas chalā gayā.

Shām ke khilāf Jang

¹⁵ Jab Shām ke faujiyon ko shikast ki be'izzati kā ehsās huā to wuh dubārā jamā ho gae. ¹⁶ Hadadazar ne Dariyā-e-Furāt ke pār Masopotāmiyā meñ ābād Arāmiyon ko bulāyā tāki wuh us ki madad karen. Phir sab Hilām pahuñch gae. Hadadazar ki fauj par muqarrar afsar Sobak un ki rāhnumāi kar rahā thā. ¹⁷ Jab Dāūd ko khabar mili to us ne Isrāil ke tamām laṛne ke qābil ādmiyon ko jamā kiyā aur Dariyā-e-Yardan ko pār karke Hilām pahuñch gayā. Shām ke fauji saf-ārā ho kar Isrāiliyon kā muqābalā karne lage. ¹⁸ Lekin unheñ dubārā shikast mān kar farār honā parā. Is dafā un ke 700 rathbānon ke alāwā 40,000 piyādā sipāhī halāk hue. Dāūd ne fauj ke kamāñdar Sobak ko itnā zakhmī kar diyā ki wuh maidān-e-jang meñ halāk ho gayā.

¹⁹ Jo Arāmi bādshāh pahle Hadadazar ke tābe the unhoñ ne ab hār mān kar Isrāiliyon se sulah kar li aur un ke tābe ho gae. Us waqt se Arāmiyon ne Ammoniyon ki madad karne ki phir jurrat na ki.

11*Dāūd aur Bat-sabā*

¹ Bahār kā mausam ā gayā, wuh waqt jab bādshāh jang ke lie nikalte haiñ. Dāūd Bādshāh ne bhī apne faujiyon ko laṛne ke lie bhej diyā. Yoāb ki rāhnumāi meñ us ke afsar aur pūrī fauj Ammoniyon se laṛne ke lie rawānā hue. Wuh dushman ko tabāh karke dārul-hukūmat Rabbā kā muhāsarā karne lage. Dāūd khud Yarūshalam meñ rahā.

² Ek din wuh dopahar ke waqt so gayā. Jab shām ke waqt jāg uṭhā to mahal ki chhat par ṭahalne lagā. Achānak us ki nazar ek aurat par paṛi jo apne sahan meñ nahā rahī thī. Aurat nihāyat khūbsūrat thī. ³ Dāūd ne kisī ko us ke bāre meñ mālūmāt hasil karne ke lie bhej diyā. Wāpas ā kar us ne ittalā dī, "Aurat kā nām Bat-sabā hai. Wuh Iliyām ki beṛi aur Ūriyāh Hitti ki biwi hai." ⁴ Tab Dāūd ne qāsidoñ ko Bat-sabā ke pās bhejā tāki use mahal meñ le āeñ. Aurat āi to Dāūd us se hambistar huā. Phir Bat-sabā apne ghar wāpas chali gai. (Thoṛi der pahle us ne wuh rasm adā ki thī jis kā taqāzā shariat māhwāri ke bād karti hai tāki aurat dubārā pāk-sāf ho jāe).

⁵ Kuchh der ke bād use mālūm huā ki merā pāñw bhāri ho gayā hai. Us ne Dāūd ko ittalā dī, "Merā pāñw bhāri ho gayā hai." ⁶ Yih sunte hī Dāūd ne Yoāb ko paighām bhejā, "Ūriyāh Hitti ko mere pās bhej deñ!" Yoāb ne use bhej diyā. ⁷ Jab Ūriyāh darbar meñ pahuñchā to Dāūd ne us se Yoāb aur fauj kā hāl mālūm kiyā aur pūchhā ki jang kis tarah chal rahī hai?

⁸ Phir us ne Ūriyāh ko batāyā, "Ab apne ghar jāeñ aur pāñw dho kar ārām karen." Ūriyāh abhī mahal se dūr nahīñ gayā thā ki ek mulāzim ne us ke pichhe bhāg kar use bādshāh ki taraf se tohfā diyā. ⁹ Lekin Ūriyāh apne ghar na gayā balki rāt ke lie bādshāh ke muhāfizoñ ke sāth ṭaharā rahā jo mahal ke darwāze ke pās sote the.

¹⁰ Dāūd ko is bāt kā patā chālā to us ne agle din use dubārā bulāyā. Us ne pūchhā, "Kyā bāt hai? Ap to baṛi dūr se āe haiñ. Ap apne ghar kyon na gae." ¹¹ Ūriyāh ne jawab diyā, "Ahd kā sandūq aur Isrāil aur Yahūdāh ke fauji jhoñpṛiyoñ meñ rah rahe haiñ. Yoāb aur bādshāh ke afsar bhī khule maidān meñ ṭahre hue haiñ to kyā munāsib hai ki main apne ghar jā kar ārām se khāñ-piyūñ aur apni biwi se hambistar ho jāūñ? Hargiz nahīñ! Ap ki hayāt ki qasam, main kabhī aisā nahīñ karūñga."

¹² Dāūd ne use kahā, "Ek aur din yahāñ ṭahreñ. Kal main ap ko wāpas jāne dūngā." Chunāñche Ūriyāh ek aur din Yarūshalam meñ ṭaharā rahā.

¹³ Shām ke waqt Dāūd ne use khāne ki dāwat dī. Us ne use itni mai pilāi ki Ūriyāh nashe meñ dhut ho gayā, lekin is martabā bhī wuh apne ghar na gayā balki dubārā mahal meñ muhāfizoñ ke sāth so gayā.

Dāūd Ūriyāh ko Qatl Karwātā Hai

¹⁴ Agle din subah Dāūd ne Yoāb ko khat likh kar Ūriyāh ke hāth bhej diyā. ¹⁵ Us meñ likhā thā, "Ūriyāh ko sab se aḡli saf meñ kharā karen, jahāñ laṛāñ sab se saḡht hoti hai. Phir achānak pichhe ki taraf haṭ kar use chhoṛ deñ tāki dushman use mār de."

¹⁶ Yih paṛh kar Yoāb ne Ūriyāh ko ek aisī jagah par kharā kiyā jis ke bāre meñ use ilm thā ki dushman ke sab se zabardast fauji wahāñ laṛte haiñ. ¹⁷ Jab Ammoniyon ne shahr se nikal kar un par hamlā kiyā to kuchh Isrāili shahīd hue. Ūriyāh Hitti bhī un meñ shāmil thā.

¹⁸ Yoāb ne laṛāñ ki pūrī riport bhej dī. ¹⁹ Dāūd ko yih paighām pahuñchāne wāle ko us ne batāyā, "Jab ap bādshāh ko tafsil se laṛāñ kā sārā silsilā sunāenge ²⁰ to ho saktā hai wuh ḡhusse ho kar kahe, 'Ap shahr ke itne qarīb kyon gae. Kyā ap ko mālūm na thā ki dushman fasīl se tir chālāenge?' ²¹ Kyā ap ko yād nahīñ ki qadīm zamāne meñ Jidāūn

ke beṭe Abīmalik ke sāth kyā huā? Taibiz Shahr meñ ek aurat hī ne use mār dālā. Aur wajah yih thī ki wuh qile ke itne qarīb ā gayā thā ki aurat diwār par se chakkī kā ūpar kā pāt us par phaiñk sakī. Shahr kī fasīl ke is qadar qarīb laṛne kī kyā zarūrat thī? Agar bādshāh āp par aise ilzāmāt lagāen to jawāb meñ bas itnā hī kah denā, 'Ūriyāh Hittī bhī mārā gayā hai.' "

²² Qāsīd rawānā huā. Jab Yarūshalam pahuñchā to us ne Dāūd ko Yoāb kā pūrā paighām sunā diyā, ²³ "Dushman ham se zyādā tāqatwar the. Wuh shahr se nikal kar khule maidān meñ ham par tūt parē. Lekin ham ne un kā sāmnā yoñ kiyā ki wuh pīchhe haṭ gae. Balki ham ne un kā tāqqub shahr ke darwāze tak kiyā. ²⁴ Lekin afsos ki phir kuchh tīrandāz ham par fasīl par se tīr barsāne lage. Ap ke kuchh khādīm khet āe aur Ūriyāh Hittī bhī un meñ shāmil hai." ²⁵ Dāūd ne jawāb diyā, "Yoāb ko batā denā ki yih muāmalā āp ko himmat hārne na de. Jang to aisī hī hotī hai. Kabhī koī yahān talwār kā luqmā ho jātā hai, kabhī wahān. Pūre azm ke sāth shahr se jang jāri rakh kar use tabāh kar deñ. Yih kah kar Yoāb kī hauslā-afzāi karen."

²⁶ Jab Bat-sabā ko ittalā milī ki Ūriyāh nahīn rahā to us ne us kā mātām kiyā. ²⁷ Mātām kā waqt pūrā huā to Dāūd ne use apne ghar bulā kar us se shādī kar lī. Phir us ke beṭā paidā huā.

Lekin Dāūd kī yih harkat Rab ko nihāyat burī lagī.

12

Nātan Dāūd ko Mujrim Thahrātā Hai

¹ Rab ne Nātan Nabī ko Dāūd ke pās bhej diyā. Bādshāh ke pās pahuñch kar wuh kahne lagā, "Kisī shahr meñ do ādmī rahte the. Ek amīr thā, dūsra gharīb. ² Amīr kī bahut bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail the, ³ lekin gharīb ke pās kuchh nahīn thā, sirf bheṛ kī nanhī-sī bachchī jo us ne kharīd rakhī thī. Gharīb us kī parwarish kartā rahī, aur wuh ghar meñ us ke bachchoñ ke sāth sāth baṛī hotī gāi. Wuh us kī pleṭ se khātī, us ke pyāle se pītī aur rāt ko us ke bāzuoñ meñ so jātī. Gharz bheṛ gharīb ke lie beṭī kī-sī hāsiyat rakhṭī thī. ⁴ Ek dīn amīr ke hān mehmān āyā. Jab us ke lie khānā pakānā thā to amīr kā dil nahīn kartā thā ki apne rewar meñ se kisī jānwar ko zabah kare, is lie us ne gharīb ādmī se us kī nanhī-sī bheṛ le kar use mehmān ke lie taiyār kiyā."

⁵ Yih sun kar Dāūd ko baṛā ghussā āyā. Wuh pukārā, "Rab kī hayāt kī qasam, jis ādmī ne yih kiyā wuh sazā-e-maut ke lāyq hai. ⁶ Lāzim hai ki wuh bheṛ kī bachchī ke ewaz gharīb ko bheṛ ke chār bachche de. Yihī us kī munāsib sazā hai, kyonki us ne aisī harkat karke gharīb par tars na khāyā."

⁷ Nātan ne Dāūd se kahā, "Ap hī wuh ādmī haiñ! Rab Isrāil kā Khudā farmātā hai, 'Main ne tujhe masah karke Isrāil kā bādshāh banā diyā, aur main hī ne tujhe Sāul se mahfūz rakhā. ⁸ Sāul kā gharānā us kī bīwiyōñ samet main ne tujhe de diyā. Hāñ, pūrā Isrāil aur Yahūdāh bhī tere taht ā gae haiñ. Aur agar yih tere lie kam hotā to main tujhe mazīd dene ke lie bhī taiyār hotā. ⁹ Ab mujhe batā ki tū ne merī marzī ko haqīr jān kar aisī harkat kyon ki hai jis se mujhe nafrat hai? Tū ne Ūriyāh Hittī ko qatl karwā ke us kī bīwī ko chhīn liyā hai. Hāñ, tū qātil hai, kyonki tū ne hukm diyā ki Ūriyāh ko Ammoniyōñ se laṛte laṛte marwānā hai. ¹⁰ Chūñki tū ne mujhe haqīr jān kar Ūriyāh Hittī kī bīwī ko us se chhīn liyā is lie āindā talwār tere gharāne se nahīn haṭegī.'

¹¹ Rab farmātā hai, 'Main hone dūngā ki tere apne khāndān meñ se musibat tujh par āegī. Tere dekhte dekhte main terī bīwiyōñ ko tujh se chhīn kar tere qarīb ke ādmī ke hawāle kar dūngā, aur wuh alāniyā un se hambistar hogā. ¹² Tū ne chupke se gunāh kiyā, lekin jo kuchh main jawāb meñ hone dūngā wuh alāniyā aur pūre Isrāil ke dekhte dekhte hogā.' "

¹³ Tab Dāūd ne iqrār kiyā, "Main ne Rab kā gunāh kiyā hai." Nātan ne jawāb diyā, "Rab ne āp ko muāf kar diyā hai aur āp nahīn mareñge. ¹⁴ Lekin is harkat se āp ne Rab ke dushmanoñ ko kufr bakne kā mauqā farāham kiyā hai, is lie Bat-sabā se hone wālā beṭā mar jāegā."

¹⁵ Tab Nātan apne ghar chalā gayā.

Dāūd kā Beṭā Mar Jātā Hai

Phir Rab ne Bat-sabā ke beṭe ko chhū diyā, aur wuh sakht bīmār ho gayā. ¹⁶ Dāūd ne Allāh se iltamās kī ki bachche ko bachne de. Rozā rakh kar wuh rāt ke waqt nange farsh par sone lagā. ¹⁷ Ghar ke buzurg us ke irgdird khare koshish karte rahe ki wuh farsh se uṭh jāe, lekin befaydā. Wuh un ke sāth khāne ke lie bhī taiyār nahīn thā.

¹⁸ Sātweñ dīn beṭā faut ho gayā. Dāūd ke mulāzimoñ ne use khabar pahuñchāne kī jurrat na kī, kyonki unhoñ ne sochā, "Jab bachchā abhī zindā thā to ham ne use

samjhāne kī koshish kī, lekin us ne hamārī ek bhī na sunī. Ab agar bachche kī maut kī khabar deñ to khatrā hai ki wuh koī nuqsāndeh qadam uṭhāe.”

¹⁹ Lekin Dāūd ne dekhā ki mulāzim dhīmī āwāz meñ ek dūsre se bāt kar rahe haiñ. Us ne pūchhā, “Kyā beṭā mar gayā hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, wuh mar gayā hai.”

²⁰ Yih sun kar Dāūd farsh par se uṭh gayā. Wuh nahāyā aur jism ko khushbūdār tel se mal kar sāf kapre pahan lie. Phir us ne Rab ke ghar meñ jā kar us kī parastish kī. Is ke bād wuh mahal meñ wāpas gayā aur khānā mangwā kar khāyā. ²¹ Us ke mulāzim hairān hue aur bole, “Jab bachchā zindā thā to āp rozā rakh kar rote rahe. Ab bachchā jāñ bahaq ho gayā hai to āp uṭh kar dubārā khānā khā rahe haiñ. Kyā wajah hai?” ²² Dāūd ne jawāb diyā, “Jab tak bachchā zindā thā to main rozā rakh kar rotā rahā. Kḥayāl yih thā ki shāyad Rab mujh par rahm karke use zindā chhoṛ de. ²³ Lekin jab wuh kūch kar gayā hai to ab rozā rakhne kā kyā faydā? Kyā main is se use wāpas lā saktā hūñ? Hargiz nahīñ! Ek din main khud hī us ke pās pahuñchūngā. Lekin us kā yahāñ mere pās wāpas ānā nāmumkin hai.”

²⁴ Phir Dāūd ne apnī bīwī Bat-sabā ke pās jā kar use tasallī dī aur us se hambistar huā. Tab us ke ek aur beṭā paidā huā. Dāūd ne us kā nām Sulemān yāñī Amnepasand rakhā. Yih bachchā Rab ko pyārā thā, ²⁵ is lie us ne Nātan Nabī kī mārifat ittalā dī ki us kā nam Yadīyāh yāñī ‘Rab ko Pyārā’ rakhā jāe.

Rabbā Shahr par Fatah

²⁶ Ab tak Yoāb Ammonī dārul-hukūmat Rabbā kā muhāsarā kie hue thā. Phir wuh shahr ke ek hisse banām ‘Shāhī Shahr’ par qabzā karne meñ kāmyāb ho gayā. ²⁷ Us ne Dāūd ko ittalā dī, “Main ne Rabbā par hamlā karke us jagah par qabzā kar liyā hai jahāñ pāñī dastyāb hai. ²⁸ Chunāñche ab fauj ke bāqī afrād ko lā kar khud shahr par qabzā kar leñ. Warnā log samjheñge ki main hī shahr kā fāteh hūñ.”

²⁹ Chunāñche Dāūd fauj ke bāqī afrād ko le kar Rabbā pahuñchā. Jab shahr par hamlā kiyā to wuh us ke qabze meñ ā gayā. ³⁰ Dāūd ne Hanūn Bādshāh kā tāj us ke sar se utār kar apne sar par rakh liyā. Sone ke is tāj kā wazn 34 kilogrām thā, aur us meñ ek beshqimat jauhar jarā huā thā. Dāūd ne shahr se bahut-sā luṭā huā māl le kar ³¹ us ke bāshindoñ ko ghulām banā liyā. Unheñ patthar kātne kī ariyāñ, lohe kī kudāleñ aur kulhāriyāñ dī gain tākī wuh mazdūrī karen aur bhaṭṭoñ par kām karen. Yihī sulūk bāqī Ammonī shahroñ ke bāshindoñ ke sāth bhī kiyā gayā.

Jang ke iḳhtitām par Dāūd purī fauj ke sāth Yarūshalam lauṭ āyā.

13

Tamr kī Ismatdarī

¹ Dāūd ke beṭe Abīsalūm kī khūbsūrāt bahan thī jis kā nām Tamr thā. Us kā sautelā bhāī Amnon Tamr se shadīd muhabbat karne lagā. ² Wuh Tamr ko itnī shiddat se chāhne lagā ki ranjish ke bāis bīmār ho gayā, kyoñki Tamr kuñwārī thī, aur Amnon ko us ke qarīb āne kā koī rāstā nazar na āyā.

³ Amnon kā ek dost thā jis kā nām Yūnadab thā. Wuh Dāūd ke bhāī Simā kā beṭā thā aur baṛā zahīn thā. ⁴ Us ne Amnon se pūchhā, “Bādshāh ke beṭe, kyā maslā hai? Roz baroz āp zyādā bujhe hue nazar ā rahe haiñ. Kyā āp mujhe nahīñ batāeñge ki bāt kyā hai?” Amnon bolā, “Main Abīsalūm kī bahan Tamr se shadīd muhabbat kartā hūñ.” ⁵ Yūnadab ne apne dost ko mashwarā diyā, “Bistar par leṭ jāeñ aur aisā zāhir karen goyā bīmār haiñ. Jab āp ke wālid āp kā hāl pūchhne āeñge to un se darḳhāst karnā, ‘Merī bahan Tamr ā kar mujhe marīzoñ kā khānā khilāe. Wuh mere sāmne khānā taiyār kare tākī main use dekh kar us ke hāth se khānā khāūñ.’”

⁶ Chunāñche Amnon ne bistar par leṭ kar bīmār hone kā bahānā kiyā. Jab bādshāh us kā hāl pūchhne āyā to Amnon ne guzārish kī, “Merī bahan Tamr mere pās āe aur mere sāmne marīzoñ kā khānā banā kar mujhe apne hāth se khilāe.”

⁷ Dāūd ne Tamr ko ittalā dī, “Āp kā bhāī Amnon bīmār hai. Us ke pās jā kar us ke lie marīzoñ kā khānā taiyār karen.” ⁸ Tamr ne Amnon ke pās ā kar us kī maujūdagī meñ maidā gūndhā aur khānā taiyār karke pakāyā. Amnon bistar par leṭā use deḳhtā rahā. ⁹ Jab khānā pak gayā to Tamr ne use Amnon ke pās lā kar pesh kiyā. Lekin us ne khāne se inkār kar diyā. Us ne hukm diyā, “Tamām naukar kamre se bāhar nikal jāeñ!” Jab sab chale gae ¹⁰ to us ne Tamr se kahā, “Khāne ko mere sone ke kamre meñ le āeñ tākī main āp ke hāth se khā sakūñ.” Tamr khāne ko le kar sone ke kamre meñ apne bhāī ke pās āī.

¹¹ Jab wuh use khānā khilāne lagī to Amnon ne use pakāṛ kar kahā, “Ā merī bahan, mere sāth hambistar ho!” ¹² Wuh pukārī, “Nahīñ, mere bhāī! Merī ismatdarī na karen. Aisā amal Isrāīl meñ manā hai. Aisī bedīn harkat mat karnā!” ¹³ Aur aisī behurmatī ke

bād main kahān jāūn? Jahān tak āp kā tālluq hai Isrāil meñ āp kī burī tarah badnāmī ho jāegī, aur sab samjheñge ki āp nihāyat sharīr admī haiñ. Āp bādshāh se bāt kyon nahīn karte? Yaqīnan wuh āp ko mujh se shādī karne se nahīn rokeñge.”¹⁴ Lekin Amnon ne us kī na sunī balkī use pakaṛ kar us kī ismatdarī kī.

¹⁵ Lekin phir achānak us kī muhabbat saḡht nafrat meñ badal gāī. Pahle to wuh Tamr se shadī muhabbat kartī thā, lekin ab wuh is se baṛh kar us se nafrat karne lagā. Us ne hukm diyā, “Uṭh, dafā ho jā!”¹⁶ Tamr ne iltamās kī, “Hāy, aisā mat karnā. Agar āp mujhe nikāleñge to yih pahle gunāh se zyādā sangīn jurm hogā.” Lekin Amnon us kī sunane ke lie taiyār na thā.¹⁷ Us ne apne naukar ko bulā kar hukm diyā, “Is aurat ko yahān se nikāl do aur is ke piche darwāzā band karke kuñḍī lagāo!”¹⁸ Naukar Tamr ko bāhar le gayā aur phir us ke piche darwāzā band karke kuñḍī lagā dī.

Tamr ek lambe bāzuon wālā frāk pahne hue thī. Bādshāh kī tamām kuñwārī betiyān yihī libās pahnā kartī thiñ.¹⁹ Baṛī ranjish ke ālam meñ us ne apnā yih libās phāṛ kar apne sar par rākh ḍāl li. Phir apnā hāth sar par rakh kar wuh chikhti-chillātī wahāñ se chālī gāī.²⁰ Jab ghar pahuñch gāī to Abīsalūm ne us se pūchhā, “Merī bahan, kyā Amnon ne āp se ziyādatī kī hai? Ab ḡhāmosh ho jāeñ. Wuh to āp kā bhāī hai. Is muāmale ko had se zyādā ahmiyat mat denā.” Us waqt se Tamr akeli hī apne bhāī Abīsalūm ke ghar meñ rahi.

²¹ Jab Dāūd ko is wāqiyē kī ḡhabar milī to use saḡht ḡhussā āyā.²² Abīsalūm ne Amnon se ek bhī bāt na kī. Na us ne us par koī ilzām lagāyā, na koī achchhī bāt kī, kyonki Tamr kī ismatdarī kī wajah se wuh apne bhāī se saḡht nafrat karne lagā thā.

Abīsalūm kā Intaqām

²³ Do sāl guzar gae. Abīsalūm kī bheṛeñ Ifrāim ke qarīb ke Bāl-hasūr meñ lāī gain tāki un ke bāl katre jāeñ. Is mauqe par Abīsalūm ne bādshāh ke tamām beṛon ko dāwat dī ki wuh wahāñ ziyāfat meñ sharīk hoñ.²⁴ Wuh Dāūd Bādshāh ke pās bhī gayā aur kahā, “In dinon meñ main apnī bheṛon ke bāl katrā rahā huñ. Bādshāh aur un ke afsaron ko bhī mere sāth ḡhushī manāne kī dāwat hai.”

²⁵ Lekin Dāūd ne inkār kiyā, “Nahīn, mere beṛe, ham sab to nahīn ā sakte. Itne log āp ke lie bojh kā bāis ban jāeñge.” Abīsalūm bahut isrār kartā rahā, lekin Dāūd ne dāwat ko qabul na kiyā balkī use barkat de kar ruḡhsat karnā chahtā thā.

²⁶ Āḡhirkār Abīsalūm ne darḡhāst kī, “Agar āp hamāre sāth jā na sakeñ to phir kam az kam mere bhāī Amnon ko āne deñ.” Bādshāh ne pūchhā, “ḡhāskar Amnon ko kyon?”

²⁷ Lekin Abīsalūm itnā zor detā rahā ki Dāūd ne Amnon ko bāqī beṛon samet Bāl-hasūr jāne kī ijāzat de dī.

²⁸ Ziyāfat se pahle Abīsalūm ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Suneñ! Jab Amnon mai pī pī kar ḡhush ho jāegā to main āp ko Amnon ko mārne kā hukm dūngā. Phir āp ko use mār ḡālnā hai. Ḍareñ mat, kyonki main hī ne āp ko yih hukm diyā hai. Mazbūt aur diler hoñ!”

²⁹ Mulāzimoñ ne aisā hī kiyā. Unhoñ ne Amnon ko mār ḡālā. Yih dekh kar bādshāh ke dūstre beṛe uṭh kar apne ḡhachcharon par sawār hue aur bhāḡ gae.³⁰ Wuh abhī rāste meñ hī the ki afwāh Dāūd tak pahuñchī, “Abīsalūm ne āp ke tamām beṛon ko qatl kar diyā hai. Ek bhī nahīn bachā.”

³¹ Bādshāh uṭhā aur apne kapre phāṛ kar farsh par leṛ gayā. Us ke darbārī bhī dukh meñ apne kapre phāṛ phāṛ kar us ke pās khāṛe rahe.³² Phir Dāūd kā bhatījā Yūnadab bol uṭhā, “Mere āqā, āp na socheñ ki unhoñ ne tamām shahzādoñ ko mār ḡālā hai. Sirf Amnon mar gayā hogā, kyonki jab se us ne Tamr kī ismatdarī kī us waqt se Abīsalūm kā yihī irādā thā.³³ Lihāzā is ḡhabar ko itnī ahmiyat na deñ ki tamām beṛe halāk hue haiñ. Sirf Amnon mar gayā hogā.”

³⁴ Itne meñ Abīsalūm farār ho gayā thā. Phir Yarūshalam kī fasīl par khāṛe pahredār ne achānak dekhā ki maḡhrib se logoñ kā baṛā guroh shahr kī taraf baṛh rahā hai. Wuh pahārī ke dāman meñ chale ā rahe the.³⁵ Tab Yūnadab ne bādshāh se kahā, “Lo, bādshāh ke beṛe ā rahe haiñ, jis tarah āp ke ḡhādīm ne kahā thā.”³⁶ Wuh abhī apnī bāt khatm kar hī rahā thā ki shahzāde andar āe aur ḡhūb ro paṛe. Bādshāh aur us ke afsar bhī rone lage.

³⁷ Dāūd baṛī der tak Amnon kā mātām kartā rahā. Lekin Abīsalūm ne farār ho kar Jasūr ke bādshāh Talmī bin Ammīhūd ke pās panāh li jo us kā nānā thā.³⁸ Wahāñ wuh tīn sāl tak rahā.³⁹ Phir ek waqt ā gayā ki Dāūd kā Amnon ke lie dukh dūr ho gayā, aur us kā Abīsalūm par ḡhussā tham gayā.

¹ Yoāb bin Zarūyāh ko mālum huā ki bādshāh apne beṭe Abīsalūm ko chāhtā hai, ² is lie us ne Taqwa se ek dānishmand aurat ko bulāyā. Yoāb ne use hidāyat dī, “Mātam kā rūp bhareñ jaise āp der se kisī kā mātam kar rahī hoñ. Mātam ke kapre pahan kar k̄hushbūdār tel mat lagānā. ³ Bādshāh ke pās jā kar us se bāt kareñ.” Phir Yoāb ne aurat ko lafz balafz wuh kuchh sikhāyā jo use bādshāh ko batānā thā.

⁴ Dāud ke darbār meñ ā kar aurat ne aundhe muñh jhuk kar iltamās kī, “Ai bādshāh, merī madad kareñ!” ⁵ Dāud ne dariyāft kiyā, “Kyā maslā hai?” Aurat ne jawāb diyā, “Main bewā hūñ, merā shauhar faut ho gayā hai. ⁶ Aur mere do beṭe the. Ek din wuh bāhar khet meñ ek dūsre se ulajh pare. Aur chūñki koī maujūd nahīñ thā jo donoñ ko alag kartā is lie ek ne dūsre ko mār ḍālā. ⁷ Us waqt se pūrā kumbā mere k̄hilāf uṭh kharā huā hai. Wuh taqāzā karte haiñ ki main apne beṭe ko un ke hawāle karūñ. Wuh kahte haiñ, ‘Us ne apne bhāī ko mār diyā hai, is lie ham badle meñ use sazā-e-maut deñge. Is tarah wāris bhī nahīñ rahegā.’ Yoñ wuh merī ummīd kī āk̄hirī kiran ko k̄hatm karnā chāhte haiñ. Kyoñki agar merā yih beṭā bhī mar jāe to mere shauhar kā nām qāym nahīñ rahegā, aur us kā k̄hāndān rū-e-zamīn par se miṭ jāegā.” ⁸ Bādshāh ne aurat se kahā, “Apne ghar chalī jāeñ aur fikr na kareñ. Main muāmalā hal kar dūngā.”

⁹ Lekin aurat ne guzārish kī, “Ai bādshāh, qar hai ki log phir bhī mujhe mujrim thahrāenge agar mere beṭe ko sazā-e-maut na dī jāe. Āp par to wuh ilzām nahīñ lagaenge.” ¹⁰ Dāud ne isrār kiyā, “Agar koī āp ko tang kare to use mere pās le aēñ. Phir wuh āindā āp ko nahīñ satāegā!” ¹¹ Aurat ko tasallī na huī. Us ne guzārish kī, “Ai bādshāh, barāh-e-karm Rab apne Khudā kī qasam khāeñ ki āp kisī ko bhī maut kā badlā nahīñ lene deñge. Warnā nuqsān meñ izāfā hogā aur merā dūsra beṭā bhī halāk ho jāega.” Dāud ne jawāb diyā, “Rab kī hayāt kī qasam, āp ke beṭe kā ek bāl bhī bika nahīñ hogā.”

¹² Phir aurat asal bāt par ā gaī, “Mere āqā, barāh-e-karm apnī k̄hādīmā ko ek aur bāt karne kī ijāzat deñ.” Bādshāh bolā, “Kareñ bāt.” ¹³ Tab aurat ne kahā, “Āp khud kyoñ Allāh kī qaum ke k̄hilāf aisā irādā rakhte haiñ jise āp ne abhī abhī ḡhalat qarār diyā hai? Āp ne khud farmāyā hai ki yih ṭhik nahīñ, aur yoñ āp ne apne āp ko hī mujrim thahrāyā hai. Kyoñki āp ne apne beṭe ko radd karke use wāpas āne nahīñ diyā. ¹⁴ Beshak ham sab ko kisī waqt marnā hai. Ham sab zamīn par unḍele gae pāñī kī mānīnd haiñ jise zamīn jazb kar letī hai aur jo dubarā jamā nahīñ kiyā jā saktā. Lekin Allāh hamārī zindagī ko bilāwajah miṭā nahīñ detā balki aise mansūbe taiyār rakhtā hai jin ke zariye mardūd shakhs bhī us ke pās wāpas ā sake aur us se ḍur na rahe. ¹⁵ Ai bādshāh mere āqā, main is waqt is lie āp ke huzūr āī hūñ ki mere log mujhe qarāne kī koshish kar rahe haiñ. Main ne sochā, main bādshāh se bāt karne kī jurrat karūngī, shāyad wuh merī suneñ ¹⁶ aur mujhe us ādmī se bachāeñ jo mujhe aur mere beṭe ko us maurūsī zamīn se mahrūm rakhnā chāhtā hai jo Allāh ne hamēñ de dī hai. ¹⁷ Khayāl yih thā ki agar bādshāh muāmalā hal kar deñ to phir mujhe dubārā sukūn milegā, kyoñki āp achchhī aur burī bātōñ kā imtiyāz karne meñ Allāh ke farishte jaise haiñ. Rab āp kā Khudā āp ke sāth ho.”

¹⁸ Yih sab kuchh sun kar Dāud bol uṭhā, “Ab mujhe ek bāt batāeñ. Is kā sahīh jawāb deñ.” Aurat ne jawāb diyā, “Jī mere āqā, bāt farmāie.” Dāud ne pūchhā, “Kyā Yoāb ne āp se yih kām karwāyā?” ¹⁹ Aurat pukāri, “Bādshāh kī hayāt kī qasam, jo kuchh bhī mere āqā farmāte haiñ wuh nishāne par lag jātā hai, khāh bandā bāñī yā dāñī taraf haṭne kī koshish kyoñ na kare. Jī hāñ, āp ke k̄hādīm Yoāb ne mujhe āp ke huzūr bhej diyā. Us ne mujhe lafz balafz sab kuchh batāyā jo mujhe āp ko arz karnā thā, ²⁰ kyoñki wuh āp ko yih bāt barāh-e-rast nahīñ pesh karnā chāhtā thā. Lekin mere āqā ko Allāh ke farishte kī-sī hikmat hāsīl hai. Jo kuchh bhī mulk meñ wuqū meñ atā hai us kā āp ko patā chal jātā hai.”

Abīsalūm kī Wāpasī

²¹ Dāud ne Yoāb ko bulā kar us se kahā, “Ṭhik hai, main āp kī darḳhāst pūrī karūnga. Jāeñ, mere beṭe Abīsalūm ko wāpas le aēñ.” ²² Yoāb aundhe muñh jhuk gayā aur bolā, “Rab bādshāh ko barkat de! Mere āqā, āj mujhe mālum huā hai ki main āp ko manzūr hūñ, kyoñki āp ne apne k̄hādīm kī darḳhāst ko pūrā kiyā hai.” ²³ Yoāb rawānā ho kar Jasūr chalā gayā aur wahāñ se Abīsalūm ko wāpas lāyā. ²⁴ Lekin jab wuh Yarūshalam pahūñche to bādshāh ne hukm diyā, “Use apne ghar meñ rahne kī ijāzat hai, lekin wuh kabhī mujhe nazar na aē.” Chunañche Abīsalūm apne ghar meñ dubārā rahne lagā, lekin bādshāh se kabhī mulāqāt na ho sakī.

²⁵ Pūre Isrāīl meñ Abīsalūm jaisā khūbsūrat ādmī nahīñ thā. Sab us kī k̄hās tārīf karte the, kyoñki sar se le kar pāñwoñ tak us meñ koī nuqs nazar nahīñ atā thā. ²⁶ Sāl meñ wuh ek hī martabā apne bāl kaṭwātā thā, kyoñki itne meñ us ke bāl had se zyādā

waznī ho jāte the. Jab unheñ tolā jātā to un kā wazn taqriban sawā do kilogrām hotā thā. ²⁷ Abīsalūm ke tīn beṭe aur ek beṭī thī. Beṭī kā nām Tamr thā aur wuh nihāyat khūbsūrat thī.

²⁸ Do sāl guzar gae. Phir bhī Abīsalūm ko bādshāh se milne kī ijāzat na milī. ²⁹ Phir us ne Yoāb ko ittalā bhejī kī wuh us kī sifārish kare. Lekin Yoāb ne āne se inkār kiyā. Abīsalūm ne use dubārā bulāne kī koshish kī, lekin is bār bhī Yoāb us ke pās na āyā. ³⁰ Tab Abīsalūm ne apne naukaron ko hukm diyā, “Dekho, Yoāb kā khet mere khet se mulhiq hai, aur us meñ jau kī fasal pak rahī hai. Jāo, use āg lagā do!” Naukar gae aur aisā hī kiyā.

³¹ Jab khet meñ āg lag gāi to Yoāb bhāg kar Abīsalūm ke pās āyā aur shikāyat kī, “Āp ke naukaron ne mere khet ko āg kyon lagāi hai?” ³² Abīsalūm ne jawāb diyā, “Dekheñ, āp nahīñ āe jab main ne āp ko bulāyā. Kyonki main chāhtā hūñ kī āp bādshāh ke pās jā kar un se pūchheñ kī mujhe Jasūr se kyon lāyā gayā. Behtar hotā kī main wahīñ rahtā. Ab bādshāh mujh se mileñ yā agar wuh ab tak mujhe qusūrwar thahrāte haiñ to mujhe sazā-e-maut deñ.”

³³ Yoāb ne bādshāh ke pās jā kar use yih paighām pahuñchāyā. Phir Dāūd ne apne beṭe ko bulāyā. Abīsalūm andar āyā aur bādshāh ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. Phir bādshāh ne Abīsalūm ko bosā diyā.

15

Abīsalūm kī Sāzish

¹ Kuchh der ke bād Abīsalūm ne rath aur ghoṛe kharīde aur sāth sāth 50 muhāfiz bhī rakhe jo us ke āge āge daureñ. ² Rozānā wuh subah-sawere uṭh kar shahr ke darwāze par jātā. Jab kabhī koī shakhs is maqsad se shahr meñ dākhil hotā kī bādshāh us ke kisi muqaddame kā faislā kare to Abīsalūm us se mukhātīb ho kar pūchhtā, “Āp kis shahr se haiñ?” Agar wuh jawāb detā, “Main Isrāil ke fulāñ qabile se hūñ,” ³ to Abīsalūm kahtā, “Beshak āp is muqaddame ko jīt sakte haiñ, lekin afsos! Bādshāh kā koī bhī bandā is par sahih dhyān nahīñ degā.” ⁴ Phir wuh bāt jarī rakhtā, “Kāsh main hī mulk par ālā qāzī muqarrar kiyā gayā hotā! Phir sab log apne muqaddame mujhe pesh kar sakte aur main un kā sahih insāf kar detā.” ⁵ Aur agar koī qarīb ā kar Abīsalūm ke sāmne jhukne lagtā to wuh use rok kar us ko gale lagatā aur bosā detā. ⁶ Yih us kā un tamām Isrāīliyon ke sāth sulūk thā jo apne muqaddame bādshāh ko pesh karne ke lie āte the. Yoñ us ne Isrāīliyon ke dilon ko apnī taraf māyl kar liyā.

⁷ Yih silsilā chār sāl jarī rahā. Ek din Abīsalūm ne Dāūd se bāt kī, “Mujhe Habrūn jāne kī ijāzat dijie, kyonki main ne Rab se aisī mannat māñī hai jis ke lie zarūrī hai kī Habrūn jāūñ. ⁸ Kyonki jab main Jasūr meñ thā to main ne qasam khā kar wādā kiyā thā, ‘Ai Rab, agar tū mujhe Yarūshalam wāpas lāe to main Habrūn meñ terī parastish karūngā.’” ⁹ Bādshāh ne jawāb diyā, “Thik hai. Salamati se jāeñ.”

¹⁰ Lekin Habrūn pahuñch kar Abīsalūm ne khufiyā taur par apne qāsidoñ ko Isrāil ke tamām qabaylī ilāqon meñ bhej diyā. Jahañ bhī wuh gae unhoñ ne elān kiyā, “Jyon hī narsinge kī āwāz sunāi de āp sab ko kahnā hai, ‘Abīsalūm Habrūn meñ bādshāh ban gayā hai!’” ¹¹ Abīsalūm ke sāth 200 mehmān Yarūshalam se Habrūn āe the. Wuh belaus the, aur unheñ is ke bāre meñ ilm hī na thā.

¹² Jab Habrūn meñ qurbāniyāñ chārhai jā rahī thīñ to Abīsalūm ne Dāūd ke ek mushīr ko bulāyā jo jiloh kā rahne walā thā. Us kā nām Akhītufal Jilonī thā. Wuh āyā aur Abīsalūm ke sāth mil gayā. Yoñ Abīsalūm ke pairokaron meñ izāfā hotā gayā aur us kī sāzisheñ zor pakarne lagiñ.

Dāūd Yarūshalam se Hijrat Kartā Hai

¹³ Ek qāsid ne Dāūd ke pās pahuñch kar use ittalā dī, “Abīsalūm āp ke khilāf uṭh kharā huā hai, aur tamām Isrāil us ke pīchhe lag gayā hai.” ¹⁴ Dāūd ne apne mulāzimoñ se kahā, “Āo, ham fauran hijrat karen, warnā Abīsalūm ke qabze meñ ā jāenge. Jaldī karen tāki ham fauran rawānā ho sakeñ, kyonki wuh koshish karegā kī jitnī jaldī ho sake yahañ pahuñche. Agar ham us waqt shahr se nikle na hoñ to wuh ham par āfat lā kar shahr ke bāshindoñ ko mār dālegā.” ¹⁵ Bādshāh ke mulāzimoñ ne jawāb diyā, “Jo bhī faislā hamāre āqā aur bādshāh karen ham hāzīr haiñ.”

¹⁶ Bādshāh apne pūre khāndān ke sāth rawānā huā. Sirf das dāstāeñ mahal ko sañbhāne ke lie pīchhe rah gāiñ. ¹⁷ Jab Dāūd apne tamām logoñ ke sāth shahr ke ākhirī ghar tak pahuñchā to wuh ruk gayā. ¹⁸ Us ne apne tamām pairokaron ko āge nikalne diyā, pahle shāhī daste Kareṭī-o-Faletī ko, phir un 600 jāti ādmioñ ko jo us ke sāth Jāt se yahañ āe the aur ākhir meñ bāqī tamām logoñ ko. ¹⁹ Jab Filistī shahr Jāt kā ādmī Ittī Dāūd ke sāmne se guzarne lagā to bādshāh us se mukhātīb huā, “Āp

hamāre sāth kyon jāēn? Nahīn, wāpas chale jāēn aur nae bādshāh ke sāth raheñ. Āp to ghairmulki haiñ aur is lie Isrāil meñ rahte haiñ ki āp ko jilāwatan kar diyā gayā hai. ²⁰ Āp ko yahān āe thoṛī der huī hai, to kyā munāsib hai ki āp ko dubārā merī wajah se kabhī idhar kabhī idhar ghūmnā paṛe? Kyā patā hai ki mujhe kahāñ kahāñ jānā paṛe. Is lie wāpas chale jāēn, aur apne hamwatanon ko bhī apne sāth le jāēn. Rab āp par apnī mehrbānī aur wafādārī kā izhār kare.”

²¹ Lekin Ittī ne etarāz kiyā, “Mere āqā, Rab aur bādshāh kī hayāt kī qasam, main āp ko kabhī nahīn chhoṛ saktā, kḥāh mujhe apnī jān bhī qurbān karnī paṛe.” ²² Tab Dāūd mān gayā. “Chalo, phir āge nikleñ!” Chunāñche Ittī apne logoñ aur un ke kḥāndānon ke sāth āge niklā. ²³ Ākḥir meñ Dāūd ne Wādī-e-Qidron ke pār karke registān kī taraf ruḅh kiyā. Gird-o-nawāh ke tamām log bādshāh ko us ke pairokāron samet rawānā hote hue dekh kar phūṭ phūṭ kar rone lage.

²⁴ Sadoq Imām aur tamām Lāwī bhī Dāūd ke sāth shahr se nikal āe the. Lāwī ahd kā sandūq uṭhāe chal rahe the. Ab unhoñ ne use shahr se bāhar zamīn par rakh diyā, aur Abiyātar wahāñ qurbāniyāñ chaṛḥāne lagā. Logoñ ke shahr se nikalne ke pūre arse ke daurān wuh qurbāniyāñ chaṛḥātā rahā. ²⁵ Phir Dāūd Sadoq se muḁhātīb huā, “Allāh kā sandūq shahr meñ wāpas le jāēn. Agar Rab kī nazar-e-karm mujh par huī to wuh kisī dīn mujhe shahr meñ wāpas lā kar ahd ke sandūq aur us kī sukūnatgāh ko dubārā deḁhne kī ijāzat degā. ²⁶ Lekin agar wuh farmāe ki tū mujhe pasand nahīn hai, to main yih bhī bardāshṭ karne ke lie taiyār huñ. Wuh mere sāth wuh kuchh kare jo use munāsib lage.

²⁷ Jahāñ tak āp kā tālluq hai, apne beṭe Ākḥīmāz ko sāth le kar saḥīh-salāmat shahr meñ wāpas chale jāēn. Abiyātar aur us kā beṭā Yūnatan bhī sāth jāēn. ²⁸ Main kḥud registān meñ Dariyā-e-Yardan kī us jagah ruk jāūngā jahāñ ham āsānī se dariyā ko pār kar sakeñge. Wahāñ āp mujhe Yarūshalam ke hālāt ke bāre meñ paighām bhej sakte haiñ. Main āp ke intazār meñ rahūngā.”

²⁹ Chunāñche Sadoq aur Abiyātar ahd kā sandūq shahr meñ wāpas le jā kar wahīñ rahe. ³⁰ Dāūd rote rote Zaitūn ke pahār par chaṛḥnī lagā. Us kā sar dhānpā huā thā, aur wuh nange pāñw chal rahā thā. Bāqī sab ke sar bhī dhāñpe hue the, sab rote rote chaṛḥnī lage. ³¹ Rāste meñ Dāūd ko ittālā dī gai, “Ākḥītufal bhī Abīsalūm ke sāth mil gayā hai.” Yih sun kar Dāūd ne duā kī, “Ai Rab, baḁhsh de ki Ākḥītufal ke mashware nākām ho jāēn.”

³² Chalthe chalte Dāūd pahār kī choṭī par pahuñch gayā jahāñ Allāh kī parastish kī jāti thī. Wahāñ Hūsī Arkī us se milne āyā. Us ke kapre phaṭe hue the, aur sar par kḥāk thī. ³³ Dāūd ne us se kahā, “Agar āp mere sāth jāēn to āp sirf bojh kā bāis baneñge. ³⁴ Behtar hai ki āp lauṭ kar shahr meñ jāēn aur Abīsalūm se kaheñ, ‘Ai bādshāh, main āp kī kḥidmat meñ hāzīr huñ. Pahle main āp ke bāp kī kḥidmat kartā thā, aur ab āp hī kī kḥidmat karūngā.’ Agar āp aisā karen to āp Ākḥītufal ke mashware nākām banāne meñ merī baṛī madad kareñge. ³⁵⁻³⁶ Āp akele nahīñ hoñge. Donoñ imām Sadoq aur Abiyātar bhī Yarūshalam meñ picḥhe rah gae haiñ. Darbār meñ jo bhī mansūbe bāndḥe jāēnge wuh unheñ batāēn. Sadoq kā beṭā Ākḥīmāz aur Abiyātar kā beṭā Yūnatan mujhe har kḥabar pahuñchāēnge, kyonki wuh bhī shahr meñ thahre hue haiñ.”

³⁷ Tab Dāūd kā dost Hūsī wāpas chalā gayā. Wuh us waqt pahuñch gayā jab Abīsalūm Yarūshalam meñ dāḁḁhil ho rahā thā.

16

Zibā Mifibosat ke bāre meñ Jhūṭ Boltā Hai

¹ Dāūd abhī pahār kī choṭī se kuchh āge nikal gayā thā ki Mifibosat kā mulāzim Zibā us se milne āyā. Us ke pās do gadhe the jin par zīneñ kasī huī thīñ. Un par 200 roṭiyāñ, kishmish kī 100 ṭikkīyāñ, 100 tazā phal aur mai kī ek mashk ladī huī thī. ² Bādshāh ne pūchhā, “Āp in chīzoñ ke sāth kyā karnā chāhte haiñ?” Zibā ne jawāb diyā, “Gadhe bādshāh ke kḥāndān ke lie haiñ, wuh in par baiṭh kar safr karen. Roṭī aur phal jawānon ke lie haiñ, aur mai un ke lie jo registān meñ chalte chalte thak jāēn.” ³ Bādshāh ne sawāl kiyā, “Āp ke purāne mālik kā potā Mifibosat kahāñ hai?” Zibā ne kahā, “Wuh Yarūshalam meñ thahrā huā hai. Wuh sochtā hai ki āj Isrāīlī mujhe bādshāh banā deñge, kyonki main Sāul kā potā huñ.” ⁴ Yih sun kar Dāūd bolā, “Āj hī Mifibosat kī tamām millkiyat āp ke nām muntaqīl kī jāti hai!” Zibā ne kahā, “Main āp ke sāmne apne ghṭne tektā huñ. Rab kare ki main apne āqā aur bādshāh kā manzūr-e-nazar rahūñ.” ⁵ Jab Dāūd bādshāh Bahūrīm ke qarīb pahuñchā to ek admī wahāñ se nikal kar us par lānateñ bhejne lagā. Admī kā nām Simai bin Jirā thā, aur wuh Sāul kā rishtedār thā.

Simai Dāūd ko Lān-tān Kartā Hai

⁶ Wuh Dāūd aur us ke afsaron par patthar bhī phaiṅkne lagā, agarche Dāūd ke bāen aur daēn hāth us ke muhāfiz aur behtarīn faujī chal rahe the. ⁷ Lānat karte karte Simāi chīkh rahā thā, “Chal, dafā ho jā! Qātil! Badmāsh! ⁸ Yih terā hī qusūr thā ki Sāūl aur us kā khāndān tabāh hue. Ab Rab tujhe jo Sāūl kī jagah taḁhtnashīn ho gayā hai is kī munāsib sazā de rahā hai. Us ne tere beṭe Abīsālūm ko terī jagah taḁhtnashīn karke tujhe tabāh kar diyā hai. Qātil ko sahīh muāwazā mil gayā hai!”

⁹ Abīshai bin Zarūyāh bādshāh se kahne lagā, “Yih kaisā murdā kuttā hai jo mere āqā bādshāh par lānat kare? Mujhe ijāzat deñ, to mainī jā kar us kā sar qalam kar dūn.” ¹⁰ Lekin bādshāh ne use rok diyā, “Merā āp aur āp ke bhāi Yoāb se kyā wāstā? Nahīn, use lānat karne deñ. Ho saktā hai Rab ne use yih karne kā hukm diyā hai. To phir ham kaun haiñ ki use rokeñ.” ¹¹ Phir Dāūd tamām afsaron se bhī mukhātīb huā, “Jabki merā apnā beṭā mujhe qatl karne kī koshish kar rahā hai to Sāūl kā yih rishtedār aisā kyoñ na kare? Ise chhoṛ do, kyoñki Rab ne ise yih karne kā hukm diyā hai. ¹² Shāyad Rab merī musibat kā lihāz karke Simāi kī lānateñ barkat meñ badal de.”

¹³ Dāūd aur us ke logon ne safr jāri rakhā. Simāi qarīb kī pahārī dhalān par us ke barābar chalte chalte us par lānateñ bhejtā aur patthar aur miṭṭī ke dhole phaiṅktā rahā. ¹⁴ Sab thakemānde Dariyā-e-Yardan ko pahuñch gae. Wahān Dāūd tazīdam ho gayā.

Abīsālūm Yarūshalam Meñ

¹⁵ Itne meñ Abīsālūm apne pairokāron ke sāth Yarūshalam meñ dākhil huā thā. Aḁhitufal bhī un ke sāth mil gayā thā. ¹⁶ Thoṛī der ke bād Dāūd kā dost Hūsi Arkī Abīsālūm ke darbār meñ hāzir ho kar pukārā, “Bādshāh zindābād! Bādshāh zindābād!” ¹⁷ Yih sun kar Abīsālūm ne us se tanzan kahā, “Yih kaisī wafādārī hai jo āp apne dost Dāūd ko dikhā rahe haiñ? Āp apne dost ke sāth rawānā kyoñ na hue?” ¹⁸ Hūsi ne jawāb diyā, “Nahīn, jis ādmī ko Rab aur tamām Isrāīliyon ne muqarrar kiyā hai, wuhī merā mālik hai, aur usī kī khidmat meñ mainī hāzir rahūngā. ¹⁹ Dūsre, agar kisī kī khidmat karnī hai to kyā Dāūd ke beṭe kī khidmat karnā munāsib nahīn hai? Jis tarah mainī āp ke bāp kī khidmat kartā rahā hūñ usī tarah ab āp kī khidmat karūngā.”

²⁰ Phir Abīsālūm Aḁhitufal se mukhātīb huā, “Āge kyā karnā chāhie? Mujhe apnā mashwarā pesh kareñ.” ²¹ Aḁhitufal ne jawāb diyā, “Āp ke bāp ne apnī kuchh dāshtāon ko mahal sanbhālne ke lie yahān chhoṛ diyā hai. Un ke sāth hambistar ho jāen. Phir tamām Isrāīl ko mālūm ho jāegā ki āp ne apne bāp kī aisī be'izzatī kī hai ki sulah kā rāstā band ho gayā hai. Yih dekh kar sab jo āp ke sāth haiñ mazbūt ho jāenge.” ²² Abīsālūm mān gayā, aur mahal kī chhat par us ke lie khaimā lagāyā gayā. Us meñ wuh pūre Isrāīl ke dekhte dekhte apne bāp kī dāshtāon se hambistar huā.

²³ Us waqt Aḁhitufal kā har mashwarā Allāh ke farmān jaisā mānā jātā thā. Dāūd aur Abīsālūm donoñ yon hī us ke mashwaron kī qadar karte the.

17

Hūsi aur Aḁhitufal

¹ Aḁhitufal ne Abīsālūm ko ek aur mashwarā bhī diyā. “Mujhe ijāzat deñ to mainī 12,000 faujiyon ke sāth isī rāt Dāūd kā tāqqub karūn. ² Mainī us par hamlā karūngā jab wuh thakāmāndā aur bedil hai. Tab wuh ghabrā jāegā, aur us ke tamām faujī bhāg jāenge. Natījatan mainī sirf bādshāh hī ko mār dūngā ³ aur bāqī tamām logon ko āp ke pās wāpas lāūngā. Jo ādmī āp pakarñā chāhte haiñ us kī maut par sab wāpas ā jāenge. Aur qaum meñ amn-o-amān qāym ho jāegā.”

⁴ Yih mashwarā Abīsālūm aur Isrāīl ke tamām buzurgoñ ko pasand āyā. ⁵ Tāham Abīsālūm ne kahā, “Pahle ham Hūsi Arkī se bhī mashwarā len. Koi use bulā lāe.” ⁶ Hūsi āyā to Abīsālūm ne us ke sāmne Aḁhitufal kā mansūbā bayān karke pūchhā, “Āp kā kyā khayāl hai? Kyā hamēn aisā karnā chāhie, yā āp kī koī aur rāy hai?”

⁷ Hūsi ne jawāb diyā, “Jo mashwarā Aḁhitufal ne diyā hai wuh is dafā thīk nahīn. ⁸ Āp to apne wālid aur un ke ādmiyon se wāqif haiñ. Wuh sab māhir faujī haiñ. Wuh us richhñī kī-sī shiddat se laṛenge jis se us ke bachche chhīn lie gae haiñ. Yih bhī zahan meñ rakhñā chāhie ki āp kā bāp tajrabakār faujī hai. Imkān nahīn ki wuh rāt ko apne faujiyon ke darmiyān guzāregā. ⁹ Ghāliban wuh is waqt bhī gahrī khāi yā kahīn aur chhup gayā hai. Ho saktā hai wuh wahān se nikal kar āp ke dastoñ par hamlā kare aur ibtidā hī meñ āp ke thoṛe-bahut afrād mar jāen. Phir afwāh phail jāegī ki Abīsālūm ke dastoñ meñ qatl-e-ām shurū ho gayā hai. ¹⁰ Yih sun kar āp ke tamām afrād dar ke māre bedil ho jāenge, khāh wuh sherbabar jaise bahādur kyoñ na hon. Kyoñki tamām Isrāīl jāntā hai ki āp kā bāp behtarīn faujī hai aur ki us ke sāthī bhī diler haiñ.

¹¹ Yih pesh-e-nazar rakh kar main āp ko ek aur mashwarā detā hūn. Shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak laṛne ke qābil tamām Isrāīliyoñ ko bulāeñ. Itne jamā karen ki wuh sāhil kī ret kī mānind hoñge, aur āp khud un ke āge chal kar laṛne ke lie nikleñ. ¹² Phir ham Dāūd kā khoj lagā kar us par hamlā karenge. Ham us tarah us par tūt paṛenge jis tarah os zamīn par girtī hai. Sab ke sab halāk ho jāenge, aur na wuh aur na us ke ādmī bach pāenge. ¹³ Agar Dāūd kisī shahr meñ panāh le to tamām Isrāīlī fasil ke sāth rasse lagā kar pūre shahr ko wādī meñ ghasīṭ le jāenge. Patthar par patthar bāqī nahīn rahegā!”

¹⁴ Abīsalūm aur tamām Isrāīliyoñ ne kahā, “Hūsī kā mashwarā Aḳhītufal ke mashware se behtar hai.” Haqīqat meñ Aḳhītufal kā mashwarā kahīn behtar thā, lekin Rab ne use nākām hone diyā tāki Abīsalūm ko musibat meñ ḍāle.

Dāūd ko Abīsalūm kā Mansūbā Batāyā Jātā Hai

¹⁵ Hūsī ne donoñ imāmoñ Sadoq aur Abiyātar ko wuh mansūbā batāyā jo Aḳhītufal ne Abīsalūm aur Isrāīl ke buzurgoñ ko pesh kiyā thā. Sāth sāth us ne unheñ apne mashware ke bare meñ bhī āgāh kiyā. ¹⁶ Us ne kahā, “Ab fauran Dāūd ko ittalā deñ ki kisī sūrat meñ bhī is rāt ko Dariyā-e-Yardan kī us jagah par na guzāreñ jahāñ log dariyā ko pāṛ karte haiñ. Lāzim hai ki āp āj hī dariyā ko ubūr kar leñ, warnā āp tamām sāthiyoñ samet barbād ho jāenge.”

¹⁷ Yūnatan aur Aḳhīmāz Yarūshalam se bāhar ke chashme Ain-rājil ke pās intazār kar rahe the, kyonki wuh shahr meñ dākhil ho kar kisī ko nazar āne kā khatrā mol nahīn le sakte the. Ek naukarānī shahr se nikal āi aur unheñ Hūsī kā paighām de diyā tāki wuh āge nikal kar use Dāūd tak pahuñchāeñ. ¹⁸ Lekin ek jawān ne unheñ dekhā aur bhāg kar Abīsalūm ko ittalā dī. Donoñ jaldī jaldī wahāñ se chale gae aur ek ādmī ke ghar meñ chhup gae jo Bahūrīm meñ rahtā thā. Us ke sahan meñ kuāñ thā. Us meñ wuh utar gae. ¹⁹ Ādmī kī biwī ne kuen ke muñh par kaprā bichhā kar us par anāj ke dāne bikher die tāki kisī ko mālūm na ho ki wahāñ kuāñ hai.

²⁰ Abīsalūm ke sipāhī us ghar meñ pahuñche aur aurat se pūchhne lage, “Aḳhīmāz aur Yūnatan kahāñ haiñ?” Aurat ne jawāb diyā, “Wuh āge nikal chuke haiñ, kyonki wuh nadi ko pāṛ karnā chāhte the.” Sipāhī donoñ ādmiyoñ kā khoj lagāte lagāte thak gae. Aḳhīrkār wuh khālī hāth Yarūshalam laṭ gae.

²¹ Jab chale gae to Aḳhīmāz aur Yūnatan kuen se nikal kar sīdhe Dāūd Bādshāh ke pās chale gae tāki use paighām sunāeñ. Unhoñ ne kahā, “Lāzim hai ki āp dariyā ko fauran pāṛ karen!” Phir unhoñ ne Dāūd ko Aḳhītufal kā purā mansūbā batāyā. ²² Dāūd aur us ke tamām sāthī jald hī rawānā hue aur usī rāt Dariyā-e-Yardan ko ubūr kiyā. Pau phaṭte waqt ek bhī piche nahīn rah gayā thā.

²³ Jab Aḳhītufal ne dekhā ki merā mashwarā radd kiyā gayā hai to wuh apne gadhe par zin kas kar apne watanī shahr wāpas chalā gayā. Wahāñ us ne ghar ke tamām muāmālāt kā band-o-bast kiyā, phir jā kar phānsī le lī. Use us ke bāp kī qabr meñ dafnāyā gayā.

²⁴ Jab Dāūd Mahanāym pahuñchē gayā to Abīsalūm Isrāīlī fauj ke sāth Dariyā-e-Yardan ko pāṛ karne lagā. ²⁵ Us ne Amāsā ko fauj par muqarrar kiyā thā, kyonki Yoāb to Dāūd ke sāth thā. Amāsā ek Ismāīlī banām Itrā kā beṭā thā. Us kī māñ Abījel bint Nāhas thī, aur wuh Yoāb kī māñ Zarūyāh kī bahan thī. ²⁶ Abīsalūm aur us ke sāthiyoñ ne Mulk-e-Jiliyād meñ paṛāw ḍālā.

²⁷ Jab Dāūd Mahanāym pahuñchā to tīn ādmiyoñ ne us kā istiqbāl kiyā. Sobī bin Nāhas Ammoniyoñ ke dārul-hukūmat Rabbā se, Makīr bin Ammiyel Lo-dibār se aur Barzillī Jiliyādī Rājilīm se āe. ²⁸ Tinoñ ne Dāūd aur us ke logoñ ko bistar, bāsan, miṭṭī ke bartan, gandum, jau, maidā, anāj ke bhune hue dāne, lobiyā, masūr, ²⁹ shahd, dahī, bheṛ-bakriyāñ aur gāy ke dūdh kā panīr muhaiyā kiyā. Kyonki unhoñ ne sochā, “Yih log registān meñ chalte chalte zarūr bhūke, pyāse aur thakemānde ho gae hoñge.”

18

Jang ke lie Taiyāriyāñ

¹ Dāūd ne apne faujiyoñ kā muāynā karke hazār hazār aur sau sau afrād par ādmī muqarrar kie. ² Phir us ne unheñ tīn hissoñ meñ taqsim karke ek hisse par Yoāb ko, dūse par us ke bhāī Abīshai bin Zarūyāh ko aur tīsre par Ittī Jātī ko muqarrar kiyā.

Us ne faujiyoñ ko batāyā, “Main khud bhī āp ke sāth laṛne ke lie niklūngā.” ³ Lekin unhoñ ne etarāz kiyā, “Aīsā na karen! Agar hameñ bhāgnā bhī paṛe yā hamārā ādhā hissā mārā bhī jāe to Abīsalūm ke faujiyoñ ke lie itnā koī farq nahīn paṛegā. Wuh āp hī ko pakarnā chāhte haiñ, kyonki āp un ke nazdik ham meñ se 10,000 afrād se zyādā

aham haiñ. Chunānche behtar hai ki āp shahr hī meñ raheñ aur wahāñ se hamārī himāyat kareñ.”

⁴ Bādshāh ne jawāb diyā, “Thik hai, jo kuchh āp ko māqūl lagtā hai wuhī karūnga.” Wuh shahr ke darwāze par kharā huā, aur tamām mard sau sau aur hazār hazār ke gurohoñ meñ us ke sāmne se guzar kar bāhar nikle. ⁵ Yoāb, Abishai aur Ittī ko us ne hukm diyā, “Merī khātir jawān Abisalūm se narmī se pesh ānā!” Tamām faujiyoñ ne tinoñ kamāñdaroñ se yih bāt sunī.

Abisalūm kī Shikast

⁶ Dāūd ke log khule maidān meñ Isrāiliyoñ se larne gae. Ifrāim ke jangal meñ un kī ṭakkar huī, ⁷ aur Dāūd ke faujiyoñ ne mukhālifoñ ko shikast-e-fāsh dī. Un ke 20,000 afrād halāk hue. ⁸ Larāi pūre jangal meñ phailtī gai. Yih jangal itnā khatar-nāk thā ki us din talwār kī nisbat zyādā log us kī zad meñ ā kar halāk ho gae.

⁹ Achānak Dāūd ke kuchh faujiyoñ ko Abisalūm nazar āyā. Wuh khachchar par sawār balūt ke ek baṛe daraḳht ke sāye meñ se guzarne lagā to us ke bāl daraḳht kī shākhōñ meñ ulajh gae. Us kā khachchar āge nikal gayā jabki Abisalūm wahīñ āsmān-o-zamīn ke darmiyān laṭkā rahā. ¹⁰ Jin ādmiyoñ ne yih dekhā un meñ se ek Yoāb ke pās gayā aur ittālā dī, “Maiñ ne Abisalūm ko dekhā hai. Wuh balūt ke ek daraḳht meñ laṭkā huā hai.”

¹¹ Yoāb pukārā, “Kyā āp ne use dekhā? To use wahīñ kyon na mār diyā? Phir maiñ āp ko inām ke taur par chāñdī ke das sikke aur ek kamarband de detā.” ¹² Lekin ādmī ne etarāz kiyā, “Agar āp mujhe chāñdī ke hazār sikke bhī dete to bhī maiñ bādshāh ke beṭe ko hāth na lagātā. Hamāre sunte sunte bādshāh ne āp, Abishai aur Ittī ko hukm diyā, ‘Merī khātir Abisalūm ko nuqsān na pahuñchāeñ.’” ¹³ Aur agar maiñ chupke se bhī use qatl kartā to bhī is kī khabar kisī na kisī waqt bādshāh ke kānoñ tak pahuñchtī. Kyoñki koi bhī bāt bādshāh se poshidā nahīñ rahtī. Agar mujhe is sūrat meñ pakaṛā jātā to āp merī himāyat na karte.”

¹⁴ Yoāb bolā, “Merā waqt mazīd zāe mat karo.” Us ne tīn neze le kar Abisalūm ke dil meñ ghoñp die jab wuh abhī zindā hālat meñ daraḳht se laṭkā huā thā. ¹⁵ Phir Yoāb ke das silāhbardaroñ ne Abisalūm ko gher kar use halāk kar diyā.

¹⁶ Tab Yoāb ne narsingā bajā diyā, aur us ke fauji dūstroñ kā tāqqub karne se bāz ā kar wāpas ā gae. ¹⁷ Bāqi Isrāilī apne apne ghar bhāg gae. Yoāb ke ādmiyoñ ne Abisalūm kī lāsh ko ek gahre garhe meñ phaiñk kar us par pattharoñ kā baṛā dher lagā diyā.

¹⁸ Kuchh der pahle Abisalūm is khayāl se Bādshāh kī Wādī meñ apnī yād meñ ek satūn kharā kar chukā thā ki merā koi beṭa nahīñ hai jo merā nām qāym rakhe. Āj tak yih ‘Abisalūm kī Yādgār’ kahlātā hai.

Dāūd ko Abisalūm kī Maut kī Khabar Miltī Hai

¹⁹ Aḳhīmāz bin Sadoq ne Yoāb se darḳhāst kī, “Mujhe dauṛ kar bādshāh ko khushkhabrī sunāne deñ ki Rab ne use dushmanoñ se bachā liyā hai.” ²⁰ Lekin Yoāb ne inkār kiyā, “Jo paighām āp ko bādshāh tak pahuñchānā hai wuh us ke lie khushkhabrī nahīñ hai, kyoñki us kā beṭa mar gayā hai. Kisī aur waqt maiñ zarūr āp ko us ke pās bhej dūngā, lekin āj nahīñ.” ²¹ Us ne Ethiopiya ke ek ādmī ko hukm diyā, “Jāeñ aur bādshāh ko batāeñ.” Ādmī Yoāb ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā aur phir dauṛ kar chalā gayā.

²² Lekin Aḳhīmāz khush nahīñ thā. Wuh isrār kartā rahā, “Kuchh bhī ho jāe, mehrbānī karke mujhe us ke pīchhe dauṛne deñ!” Ek aur bār Yoāb ne use rokne kī koshish kī, “Beṭe, āp jāne ke lie kyon tarapte haiñ? Jo khabar pahuñchānī hai us ke lie āp ko inām nahīñ milegā.” ²³ Aḳhīmāz ne jawāb diyā, “Koi bāt nahīñ. Kuchh bhī ho jāe, maiñ har sūrat meñ dauṛ kar bādshāh ke pās jānā chāhtā hūñ.” Tab Yoāb ne use jāne diyā. Aḳhīmāz ne Dariyā-e-Yardan ke khule maidān kā rāstā liyā, is lie wuh Ethiopiya ke ādmī se pahle bādshāh ke pās pahuñch gayā.

²⁴ Us waqt Dāūd shahr ke bāhar aur andar wāle darwāzoñ ke darmiyān baiṭhā intazār kar rahā thā. Jab pahredār darwāze ke ūpar kī fasil par chaphā to use ek tanhā ādmī nazar āyā jo dauṛtā huā un kī taraf ā rahā thā. ²⁵ Pahredār ne āwāz de kar bādshāh ko ittālā dī. Dāūd bolā, “Agar akelā ho to zarūr khushkhabrī le kar ā rahā hogā.” Yih ādmī bhāgtā bhāgtā qarīb ā gayā, ²⁶ lekin itne meñ pahredār ko ek aur ādmī nazar āyā jo shahr kī taraf dauṛtā huā ā rahā thā. Us ne shahr ke darwāze ke darbān ko āwāz dī, “Ek aur ādmī dauṛtā huā dikhāi de rahā hai. Wuh bhī akelā hī ā rahā hai.” Dāūd ne kahā, “Wuh bhī achchhī khabar le kar ā rahā hai.” ²⁷ Phir pahredār pukārā, “Lagtā hai ki pahlā ādmī Aḳhīmāz bin Sadoq hai, kyoñki wuhī yoñ chaltā hai.” Dāūd ko tasalli huī, “Aḳhīmāz achchhā bandā hai. Wuh zarūr achchhī khabar le kar ā rahā hogā.”

²⁸ Dūr se Akhīmāz ne bādshāh ko āwāz dī, “Bādshāh kī salāmāti ho!” Wuh aundhe muñh bādshāh ke sāmne jhuk kar bolā, “Rab āp ke Khudā kī tamjīd ho! Us ne āp ko un logoñ se bachā liyā hai jo mere āqā aur bādshāh ke khlīf ūth khare hue the.” ²⁹ Dāūd ne pūchhā, “Aur merā beṭā Abīsalūm? Kyā wuh mahfūz hai?” Akhīmāz ne jawāb diyā, “Jab Yoāb ne mujhe aur bādshāh ke dūsre kḥādīm ko āp ke pās ruḥsat kiyā to us waqt baṛī afrā-tafrī thī. Mujhe tafsīl se mālūm na huā kī kyā ho rahā hai.” ³⁰ Bādshāh ne hukm diyā, “Ek taraf ho kar mere pās khare ho jāen!” Akhīmāz ne aisā hī kiyā.

³¹ Phīr Ethiopiā kā admī pahuñch gayā. Us ne kahā, “Mere bādshāh, merī kḥushkhabrī sunē! Āj Rab ne āp ko un sab logoñ se najāt dilāi hai jo āp ke khlīf ūth khare hue the.” ³² Bādshāh ne sawāl kiyā, “Aur merā beṭā Abīsalūm? Kyā wuh mahfūz hai?” Ethiopiā ke admī ne jawāb diyā, “Mere āqā, jis tarah us ke sāth huā hai, us tarah āp ke tamām dushmanoñ ke sāth ho jāe, un sab ke sāth jo āp ko nuqsān pahuñchānā chāhte haiñ!”

³³ Yih sun kar bādshāh laraz ūthā. Shahr ke darwāze ke ūpar kī fasil par ek kamrā thā. Ab bādshāh rote rote sīrhiyoñ par chaṛhni lagā aur chīkhte-chillāte us kamre meñ chalā gayā, “Hāy mere beṭe Abīsalūm! Mere beṭe, mere beṭe Abīsalūm! Kāsh main hī terī jagah mar jātā. Hāy Abīsalūm, mere beṭe, mere beṭe!”

19

Yoāb Dāūd ko Samjhātā Hai

¹ Yoāb ko ittalā dī gai, “Bādshāh rote rote Abīsalūm kā mātām kar rahā hai.” ² Jab faujiyoñ ko kḥabar mili kī bādshāh apne beṭe kā mātām kar rahā hai to fatah pāne par un kī sārī kḥushī kāfūr ho gai. Har taraf mātām aur ḡham kā samān thā. ³ Us dīn Dāūd ke admī chorī chorī shahr meñ ghus āe, aise logoñ kī tarah jo maidān-e-jang se farār hone par sharmāte hue chupke se shahr meñ ā jāte haiñ.

⁴ Bādshāh abhī kamre meñ baiṭhā thā. Apne muñh ko ḡhānp kar wuh chīkhtā-chillātā rahā, “Hāy mere beṭe Abīsalūm! Hāy Abīsalūm, mere beṭe, mere beṭe!” ⁵ Tab Yoāb us ke pās jā kar use samjhāne lagā, “Āj āp ke kḥādīmoñ ne na sirf āp kī jān bachāi hai balkī āp ke beṭoñ, beṭiyoñ, biwiyoñ aur dāshtāoñ kī jān bhī. To bhī āp ne un kā muñh kālā kar diyā hai. ⁶ Jo āp se nafrat karte haiñ un se āp muhabbat rakhte haiñ jabkī jo āp se pyār karte haiñ un se āp nafrat karte haiñ. Āj āp ne sāf zāhir kar diyā hai kī āp ke kamānḡar aur daste āp kī nazar meñ koī haisiyat nahīn rakhte. Hān, āj main ne jān liyā hai kī agar Abīsalūm zindā hotā to āp kḥush hote, kḥāh ham bāḡī tamām log halāk kyoñ na ho jāte. ⁷ Ab ūth kar bāhar jāen aur apne kḥādīmoñ kī hauslā-afzāi karen. Rab kī qasam, agar āp bāhar na nikleṅge to rāt tak ek bhī āp ke sāth nahīn raheḡā. Phīr āp par aisī musibat āeḡī jo āp kī jawāni se le kar āj tak āp par nahīn āi hai.”

⁸ Tab Dāūd ūthā aur shahr ke darwāze ke pās utar āyā. Jab faujiyoñ ko batāyā gayā kī bādshāh shahr ke darwāze meñ baiṭhā hai to wuh sab us ke sāmne jamā hue. Itne meñ Isrāīlī apne ghar bhāḡ gae the.

Dāūd Yarūshalam Wāpas Ātā Hai

⁹ Isrāīl ke tamām qabiloñ meñ log āpas meñ bahs-mubāhasā karne lage, “Dāūd Bādshāh ne hamēñ hamāre dushmanoñ se bachāyā, aur usī ne hamēñ Filīstīyoñ ke hāth se āzād kar diyā. Lekin Abīsalūm kī wajah se wuh mulk se hijrat kar gayā hai. ¹⁰ Ab jab Abīsalūm jise ham ne masah karke bādshāh banāyā thā mar gayā hai to āp bādshāh ko wāpas lāne se kyoñ jhijakte haiñ?”

¹¹ Dāūd ne Sadoḡ aur Abiyātar imāmoñ kī mārīfat Yahūdāh ke buzurgoñ ko ittalā dī, “Yih bāt mujh tak pahuñch gai hai kī tamām Isrāīl apne bādshāh kā istiḡbāl karke use mahal meñ wāpas lānā chāhtā hai. To phīr āp kyoñ der kar rahe haiñ? Kyā āp mujhe wāpas lāne meñ sab se ākḥir meñ anā chāhte haiñ? ¹² Āp mere bhāi, mere qarībī rishtedār haiñ. To phīr āp bādshāh ko wāpas lāne meñ ākḥir meñ kyoñ ā rahe haiñ?” ¹³ Aur Abīsalūm ke kamānḡar Amāsā ko donoñ imāmoñ ne Dāūd kā yih paīḡhām pahuñchāyā, “Sunē, āp mere bhatīje haiñ, is lie ab se āp hī Yoāb kī jagah merī fauj ke kamānḡar hoṅge. Allāh mujhe saḡht sazā de agar main apnā yih wadā pūra na karūñ.”

¹⁴ Is tarah Dāūd Yahūdāh ke tamām dīloñ ko jīt sakā, aur sab ke sab us ke piḡche lag gae. Unhoñ ne use paīḡhām bhejā, “Wāpas āen, āp bhī aur āp ke tamām log bhī.” ¹⁵ Tab Dāūd Yarūshalam wāpas chalne lagā. Jab wuh Dariyā-e-Yardan tak pahuñchā to Yahūdāh ke log Jiljāl meñ āe tākī us se milēn aur use dariyā ke dūsre kināre tak pahuñchāen.

Dāūd Simāi ko Muāf Kar Detā Hai

¹⁶ Binyamīnī shahr Bahūrīm kā Simāī bin Jīrā bhī bhāg kar Yahūdāh ke ādmiyoṅ ke sāth Dāūd se milne āyā. ¹⁷ Binyamīn ke qabile ke hazār admī us ke sāth the. Sāul kā purānā naukar Zībā bhī apne 15 beṭoṅ aur 20 naukaroṅ samet un meṅ shāmil thā. Bādshāh ke Yārdan ke kināre tak pahuñchne se pahle pahle ¹⁸ wuh jaldī se dariyā ko ubūr karke us ke pās āe tāki bādshāh ke gharāne ko dariyā ke dūsre kināre tak pahuñchāeṅ aur har tarah se bādshāh ko khush rakheṅ.

Dāūd dariyā ko pār karne ko thā ki Simāī aundhe muñh us ke sāmne gir gayā. ¹⁹ Us ne iltamās kī, “Mere āqā, mujhe muāf kareṅ. Jo ziyādatī maiṅ ne us din āp se kī jab āp ko Yarūshalam ko chhoṛnā parā wuh yād na kareṅ. Barāh-e-karm yih bāt apne zahan se nikāl deṅ. ²⁰ Maiṅ ne jān liyā hai kī mujh se baṛā jurm sarzad huā hai, is lie āj maiṅ Yūsuf ke gharāne ke tamām afrād se pahle hī apne āqā aur bādshāh ke huzūr ā gayā hūn.”

²¹ Abīshai bin Zarūyāh bolā, “Simāī sazā-e-maut ke lāyq hai! Us ne Rab ke masah kie hue bādshāh par lānat kī hai.” ²² Lekin Dāūd ne use ḍāntā, “Merā āp aur āp ke bhāī Yoāb ke sāth kyā wāstā? Aisī bātoṅ se āp is din mere mukhālīf ban gae haiṅ! Āj to Isrāīl meṅ kisī ko sazā-e-maut dene kā nahīn balki khushi kā din hai. Dekheṅ, is din maiṅ dubārā Isrāīl kā bādshāh ban gayā hūn!” ²³ Phīr bādshāh Simāī se mukhātīb huā, “Rab kī qasam, āp nahīn mareṅge.”

Mifibosat Dāūd se Milne Ātā Hai

²⁴ Sāul kā potā Mifibosat bhī bādshāh se milne āyā. Us din se jab Dāūd ko Yarūshalam ko chhoṛnā parā āj tak jab wuh salāmatī se wāpas pahuñchā Mifibosat mātām kī hālat meṅ rahā thā. Na us ne apne pānw na apne kapre dhoe the, na apnī mūñchhoṅ kī kāñṭ-chhāñṭ kī thī. ²⁵ Jab wuh bādshāh se milne ke lie Yarūshalam se niklā to bādshāh ne us se sawāl kiyā, “Mifibosat, āp mere sāth kyoṅ nahīn gae the?”

²⁶ Us ne jawāb diyā, “Mere āqā aur bādshāh, maiṅ jāne ke lie taiyār thā, lekin merā naukar Zībā mujhe dhokā de kar akelā hī chalā gayā. Maiṅ ne to use batāyā thā, ‘Mere gadhe par zīn kaso tāki maiṅ bādshāh ke sāth rawānā ho sakūn.’ Aur merā jāne kā koi aur wasilā thā nahīn, kyoṅki maiṅ donoṅ ṭāngoṅ se mazīr hūn. ²⁷ Zībā ne mujh par tohmat lagāī hai. Lekin mere āqā aur bādshāh Allāh ke farishte jaise haiṅ. Mere sāth wuhī kuchh kareṅ jo āp ko munāsib lage. ²⁸ Mere dādā ke pūre gharāne ko āp halāk kar sakte the, lekin phīr bhī āp ne merī izzat karke un mehmānoṅ meṅ shāmil kar liyā jo rozānā āp kī mez par khānā khāte haiṅ. Chunāñche merā kyā haq hai kī maiṅ bādshāh se mazīd apīl karūn.”

²⁹ Bādshāh bolā, “Ab bas kareṅ. Maiṅ ne faislā kar liyā hai kī āp kī zamīneṅ āp aur Zībā meṅ barābar taqāsīm kī jāeṅ.” ³⁰ Mifibosat ne jawāb diyā, “Wuh sab kuchh le le. Mere lie yihī kāfi hai kī āj mere āqā aur bādshāh salāmatī se apne mahal meṅ wāpas ā pahuñche haiṅ.”

Dāūd aur Barzillī

³¹ Barzillī Jiliyādī Rājilīm se āyā thā tāki bādshāh ke sāth Dariyā-e-Yārdan ko pār karke use rukhsat kare. ³² Barzillī 80 sāl kā thā. Mahanāym meṅ rahte waqt usī ne Dāūd kī mehmān-nawāzī kī thī, kyoṅki wuh bahut amīr thā. ³³ Ab Dāūd ne Barzillī ko dāwat dī, “Mere sāth Yarūshalam jā kar wahāñ raheṅ! Maiṅ āp kā har tarah se khayāl rakhūṅgā.”

³⁴ Lekin Barzillī ne inkār kiyā, “Merī zindagī ke thoṛe din bāqī haiṅ, maiṅ kyoṅ Yarūshalam meṅ jā basūṅ? ³⁵ Merī umr 80 sāl hai. Na maiṅ achchhī aur burī chīzoṅ meṅ intiyāz kar saktā, na mujhe khāne-pine kī chīzoṅ kā mazā ātā hai. Gīt gāne wāloṅ kī āwāzeṅ bhī mujh se sunī nahīn jātiṅ. Nahīn mere āqā aur bādshāh, agar maiṅ āp ke sāth jātūn to āp ke lie sirf bojh kā bāis hūṅgā. ³⁶ Is kī zarūrat nahīn kī āp mujhe is qism kā muāwazā deṅ. Maiṅ bas āp ke sāth Dariyā-e-Yārdan ko pār karūṅgā ³⁷ aur phīr agar ijāzat ho to wāpas chalā jāūṅgā. Maiṅ apne hī shahr meṅ marnā chāhtā hūn, jahāñ mere mān-bāp kī qabr hai. Lekin merā beṭā Kimhām āp kī khidmat meṅ hāzir hai. Wuh āp ke sāth chalā jāe to āp us ke lie wuh kuchh kareṅ jo āp ko munāsib lage.”

³⁸ Dāūd ne jawāb diyā, “Thīk hai, Kimhām mere sāth jāe. Aur jo kuchh bhī āp chāheṅge maiṅ us ke lie karūṅgā. Agar koi kām hai jo maiṅ āp ke lie kar saktā hūn to maiṅ hāzir hūn.”

³⁹ Phīr Dāūd ne apne sāthiyoṅ samet dariyā ko ubūr kiyā. Barzillī ko bosā de kar us ne use barkat dī. Barzillī apne shahr wāpas chal parā ⁴⁰ jabki Dāūd Jiljāl kī taraf baṛh gayā. Kimhām bhī sāth gayā. Is ke alāwā Yahūdāh ke sab aur Isrāīl ke ādhe log us ke sāth chale.

Isrāīl aur Yahūdāh Āpas meṅ Jhagarṭe Haiṅ

⁴¹ Rāste meñ Isrāil ke mard bādshāh ke pās ā kar shikāyat karne lage, “Hamāre bhāiyōñ Yahūdāh ke logōñ ne āp ko āp ke gharāne aur faujiyōñ samet chorī chori kyoñ Dariyā-e-Yardan ke maḡhribī kināre tak pahuñchāyā? Yih thīk nahīñ hai.”

⁴² Yahūdāh ke mardoñ ne jawāb diyā, “Bāt yih hai ki ham bādshāh ke qarībī rishtedār haiñ. Āp ko yih dekh kar ḡhussā kyoñ ā gayā hai? Na ham ne bādshāh kā khānā khāyā, na us se koī tohfā pāyā hai.”

⁴³ To bhī Isrāil ke mardoñ ne etarāz kiyā, “Hamāre das qabile haiñ, is lie hamārā bādshāh kī khidmat karne kā das gunā zyādā haq hai. To phir āp hameñ haqīr kyoñ jānte haiñ? Ham ne to pahle apne bādshāh ko wāpas lāne kī bāt kī thī.” Yoñ bahs-mubāhasā jāri rahā, lekin Yahūdāh ke mardoñ kī bāteñ zyādā saḡht thīñ.

20

Sabā Dāud ke k̄hilāf Uth Khaṛā Hotā Hai

¹ Jhagarne wāloñ meñ se ek badmāsh thā jis kā nām Sabā bin Bīkrī thā. Wuh Binyaminī thā. Ab us ne narsingā bajā kar elāñ kiyā, “Na hameñ Dāud se mirās meñ kuchh milēgā, na Yassī ke beṭe se kuchh milne kī ummīd hai. Ab Isrāil, har ek apne ghar wāpas chālā jāe!” ² Tab tamām Isrāīlī Dāud ko chhoṛ kar Sabā bin Bīkrī ke pichhe lag gae. Sirf Yahūdāh ke mard apne bādshāh ke sāth liṭe rahe aur use Yardan se le kar Yarūshalam tak pahuñchāyā.

³ Jab Dāud apne mahal meñ dāk̄hil huā to us ne un das dāshtōñ kā band-o-bast karāyā jin ko us ne mahal ko sañbhālne ke lie pichhe chhoṛ diyā thā. Wuh unheñ ek k̄hās ghar meñ alag rakh kar un kī tamām zarūriyāt pūri kartā rahā lekin un se kabhī hambistar na huā. Wuh kahiñ jā na sakīñ, aur unheñ zindagi ke āḡhiri lamhe tak bewā kī-sī zindagī guzārñi paṛi.

⁴ Phir Dāud ne Amāsā ko hukm diyā, “Yahūdāh ke tamām faujiyōñ ko mere pās bulā lāeñ. Tīn din ke andar andar un ke sāth hāzir ho jāeñ.” ⁵ Amāsā rawānā huā. Lekin jab tīn din ke bād lauṭ na āyā ⁶ to Dāud Abīshai se muḡhātīb huā, “Āḡhir meñ Sabā bin Bīkrī hameñ Abīsalūm kī nisbat zyādā nuḡsāñ pahuñchāegā. Jaldī karen, mere dastoñ ko le kar us kā tāqqub karen. Aisā na ho kī wuh qīlaband shahroñ ko qabze meñ le le aur yoñ hamārā baṛā nuḡsāñ ho jāe.” ⁷ Tab Yoāb ke sipāhī, bādshāh kā dastā Karetī-o-Faletī aur tamām māhir fauji Yarūshalam se nikal kar Sabā bin Bīkrī kā tāqqub karne lage.

⁸ Jab wuh Jibaūn kī baṛī chaṭān ke pās pahuñche to un kī mulāqāt Amāsā se huī jo thoṛī der pahle wahāñ pahuñch gayā thā. Yoāb apnā fauji libās pahne hue thā, aur us par us ne kamr meñ apnī talwār kī peṭī bāndhī huī thī. Ab jab wuh Amāsā se milne gayā to us ne apne bāeñ hāth se talwār ko chorī chorī miyān se nikāl liyā. ⁹ Us ne salām karke kahā, “Bhāi, kyā sab thīk hai?” Aur phir apne dahne hāth se Amāsā kī dār̄hī ko yoñ pakaṛ liyā jaise use bosā denā chāhtā ho. ¹⁰ Amāsā ne Yoāb ke dūsre hāth meñ talwār par dhyān na diyā, aur achānak Yoāb ne use itne zor se peṭ meñ ghoñp diyā ki us kī antariyāñ phūṭ kar zamīn par gir gaīñ. Talwār ko dubārā istemāl karne kī zarūrat hī nahīñ thī, kyoñki Amāsā fauran mar gaya.

Phir Yoāb aur Abīshai Sabā kā tāqqub karne ke lie āge baṛhe. ¹¹ Yoāb kā ek fauji Amāsā kī lāsh ke pās khaṛā rahā aur guzarne wāle faujiyōñ ko āwāz detā rahā, “Jo Yoāb aur Dāud ke sāth hai wuh Yoāb ke pichhe ho le!” ¹² Lekin jitne wahāñ se guzare wuh Amāsā kā k̄hūnālūdā aur ṭarāptā huā jism dekh kar ruk gae. Jab ādmī ne dekhā kī lāsh rukāwaṭ kā bāis ban gaī hai to us ne use rāste se haṭā kar khet meñ ghasīṭ liyā aur us par kaprā dāl diyā. ¹³ Lāsh ke ḡhāyb ho jāne par sab log Yoāb ke pichhe chale gae aur Sabā kā tāqqub karne lage.

¹⁴ Itne meñ Sabā pūre Isrāil se guzarne guzarne shimāl ke shahr Abīl-bait-mākā tak pahuñch gayā thā. Bīkrī ke k̄hāndān ke tamām mard bhī us ke pichhe lag kar wahāñ pahuñch gae the. ¹⁵ Tab Yoāb aur us ke fauji wahāñ pahuñch kar shahr kā muhāsarā karne lage. Unhoñ ne shahr kī bāhar wālī dīwār ke sāth sāth miṭṭī kā baṛā todā lagāyā aur us par se guzar kar andar wālī baṛī dīwār tak pahuñch gae. Wahāñ wuh dīwār kī toṛ phoṛ karne lage tāki wuh gir jāe.

¹⁶ Tab shahr kī ek dānishmand aurat ne fasīl se Yoāb ke logōñ ko āwāz dī, “Sunē! Yoāb ko yahāñ bulā leñ tāki main us se bāt kar sakūñ.” ¹⁷ Jab Yoāb dīwār ke pās āyā to aurat ne sawāl kiyā, “Kyā āp Yoāb haiñ?” Yoāb ne jawāb diyā, “Main hī hūñ.” Aurat ne darḡhāst kī, “Zarā merī bātoñ par dhyān deñ.” Yoāb bolā, “Thīk hai, main sun rahā hūñ.” ¹⁸ Phir aurat ne apnī bāt pesh kī, “Purāne zamāne meñ kahā jātā thā kī Abīl Shahr se mashwarā lo to bāt banegī. ¹⁹ Dekheñ, hamārā shahr Isrāil kā sab se zyādā amnpsand aur wafādār shahr hai. Āp ek aisā shahr tabāh karne kī koshish kar rahe

hain jo 'Isrāil kī Mān' kahlātā hai. Āp Rab kī mīrās ko kyon harap kar lenā chāhte hain?"

²⁰ Yoāb ne jawāb diyā, "Allāh na kare ki main āp ke shahr ko harap yā tabāh karūn. ²¹ Mere āne kā ek aur maqsad hai. Ifrāim ke pahārī ilāqe kā ek admī Dāūd Bādshāh ke khilāf uṭh kharā huā hai jis kā nām Sabā bin Bikrī hai. Use dhūnd rahe hain. Use hamāre hawāle karen to ham shahr ko chhoṛ kar chale jāenge."

Aurat ne kahā, "Thik hai, ham dīwār par se us kā sar āp ke pās phaiṅk denge." ²² Us ne Abil-bait-mākā ke bāshindoṅ se bāt kī aur apnī hikmat se unheṅ qāyl kiyā ki aisā hī karnā chāhie. Unhoṅ ne Sabā kā sar qalam karke Yoāb ke pās phaiṅk diyā. Tab Yoāb ne narsingā bajā kar shahr ko chhoṛne kā hukm diyā, aur tamām faujī apne apne ghar wāpas chale gae. Yoāb khud Yarūshalam meṅ Dāūd Bādshāh ke pās laut gayā.

Dāūd ke Ālā Afsar

²³ Yoāb pūrī Isrāīlī fauj par, Bināyāh bin Yahoyadā shāhī daste Karetī-o-Faletī par ²⁴ aur Adorām begāriyōṅ par muqarrar thā. Yahūsafat bin Akhlūd bādshāh kā mushīr-e-khās thā. ²⁵ Siwā mīrmunshī thā aur Sadoq aur Abiyātar imām the. ²⁶ Irā Yāiri Dāūd kā zātī imām thā.

21

Sāul ke Jurm kā Kaffārā

¹ Dāūd kī hukūmat ke daurān kāl par gayā jo tīn sāl tak jāri rahā. Jab Dāūd ne is kī wajah dariyāft kī to Rab ne jawāb diyā, "Kāl is lie khatm nahīn ho rahā ki Sāul ne Jibaūniyōṅ ko qatl kiyā thā."

² Tab bādshāh ne Jibaūniyōṅ ko bulā liyā tāki un se bāt kare. Asal meṅ wuh Isrāīlī nahīn balki Amoriyōṅ kā bachā-khuchā hissā the. Mulk-e-Kanān par qabzā karte waqt Isrāīliyōṅ ne qasam khā kar wādā kiyā thā ki ham āp ko halāk nahīn karenge. Lekin Sāul ne Isrāil aur Yahūdāh ke lie josh meṅ ā kar unheṅ halāk karne kī koshish kī thī.

³ Dāūd ne Jibaūniyōṅ se pūchhā, "Main us ziyādatī kā kaffārā kis tarah de saktā hūn jo āp se huī hai? Main āp ke lie kyā karūn tāki āp dubārā us zamīn ko barkat deṅ jo Rab ne hamēn mīrās meṅ dī hai?" ⁴ Unhoṅ ne jawāb diyā, "Jo Sāul ne hamāre aur hamāre khāndānoṅ ke sāth kiyā hai us kā izālā sone-chāndī se nahīn kiyā jā saktā. Yih bhī munāsib nahīn ki ham is ke ewaz kisī Isrāīlī ko mār deṅ." Dāūd ne sawāl kiyā, "To phir main āp ke lie kyā karūn?" ⁵ Jibaūniyōṅ ne kahā, "Sāul hī ne hamēn halāk karne kā mansūbā banāyā thā, wuhī hamēn tabāh karnā chāhtā thā tāki ham Isrāil kī kisī bhī jagah qāym na rah sakeṅ." ⁶ Is lie Sāul kī aulād meṅ se sāt mardoṅ ko hamāre hawāle kar deṅ. Ham unheṅ Rab ke chune hue bādshāh Sāul ke watanī shahr Jibiyā meṅ Rab ke pahār par maut ke ghāt utār kar us ke huzūr laṭkā deṅ."

Bādshāh ne jawāb diyā, "Main unheṅ āp ke hawāle kar dūngā." ⁷ Yūnatan kā beṭā Mifibosāt Sāul kā potā to thā, lekin bādshāh ne use na chheṛā, kyonki us ne Rab kī qasam khā kar Yūnatan se wādā kiyā thā ki main āp kī aulād ko kabhī nuqsān nahīn pahunchāūngā. ⁸ Chunānche us ne Sāul kī dāshtā Risfā bint Aiyāh ke do beṭoṅ Armonī aur Mifibosāt ko aur is ke alāwā Sāul kī beṭī Mīrab ke pānch beṭoṅ ko chun liyā. Mīrab Barzillī Mahūlatī ke beṭe Adriyel kī biwī thī. ⁹ In sāt ādmiyōṅ ko Dāūd ne Jibaūniyōṅ ke hawāle kar diyā.

Sātoṅ ādmiyōṅ ko mazkūrā pahār par lāyā gayā. Wahān Jibaūniyōṅ ne unheṅ qatl karke Rab ke huzūr laṭkā diyā. Wuh sab ek hī dīn mar gae. Us waqt jau kī fasal kī kaṭāī shurū huī thī.

¹⁰ Tab Risfā bint Aiyāh sātoṅ lāshoṅ ke pās gaī aur patthar par apne lie ṭāṭ kā kaprā bichhā kar lāshoṅ kī hifazāt karne lagī. Dīn ke waqt wuh parindoṅ ko bhagātī aur rāt ke waqt janglī jānwāroṅ ko lāshoṅ se dūr rakhtī rahī. Wuh bahār ke mausam meṅ fasal kī kaṭāī ke pahle dīnoṅ se le kar us waqt tak wahān thahrī rahī jab tak bārish na huī.

¹¹ Jab Dāūd ko mālum huā ki Sāul kī dāshtā Risfā ne kyā kiyā hai ¹²⁻¹⁴ to wuh Yabīs-jiliyād ke bāshindoṅ ke pās gayā aur un se Sāul aur us ke beṭe Yūnatan kī haḍḍiyōṅ ke le kar Sāul ke bāp Qīs kī qabr meṅ dafnāyā. (Jab Filistiyōṅ ne Jilbua ke pahārī ilāqe meṅ Isrāīliyōṅ ko shikast dī thī to unhoṅ ne Sāul aur Yūnatan kī lāshoṅ ko Bait-shān ke chauk meṅ laṭkā diyā thā. Tab Yabīs-jiliyād ke admī chorī chorī wahān ā kar lāshoṅ ko apne pās le gae the.) Dāūd ne Jibiyā meṅ ab tak laṭkī sāt lāshoṅ ko bhī utār kar Zilā meṅ Qīs kī qabr meṅ dafnāyā. Zilā Binyamīn ke qabile kī ābādī hai.

Jab sab kuchh Dāūd ke hukm ke mutābiq kiyā gayā thā to Rab ne mulk ke lie duāeṅ sun līn.

Filistiyōṅ se Jangen

¹⁵ Ek aur bār Filistiyōn aur Isrāīliyōn ke darmiyān jang chhiṛ gaī. Dāūd apnī fauj samet Filistiyōn se larne ke lie niklā. Jab wuh laṛtā laṛtā niḡhāl ho gayā thā ¹⁶ to ek Filistī ne us par hamlā kiyā jis kā nām Ishbī-banob thā. Yih ādmī dewqāmat mard Rafā kī nasl se thā. Us ke pās naī talwār aur itnā lambā nezā thā ki sirf us kī pital kī nok kā wazn taqṛīban sārhe 3 kilogrām thā. ¹⁷ Lekin Abīshai bin Zarūyāh dauṛ kar Dāūd kī madad karne āyā aur Filistī ko mār ḍālā. Is ke bād Dāūd ke faujiyōn ne qasam khāi, “Āindā āp larne ke lie hamāre sāth nahīn nikleṅge. Aisā na ho ki Isrāīl kā charāḡh bujh jāe.”

¹⁸ Is ke bād Isrāīliyōn ko Jūb ke qarīb bhī Filistiyōn se larṇā paṛā. Wahān Sibbakī Hūsātī ne dewqāmat mard Rafā kī aulād meṅ se ek ādmī ko mār ḍālā jis kā nām Saf thā.

¹⁹ Jūb ke qarīb ek aur laṛāī chhiṛ gaī. Is ke daurān Bait-laham ke Ilhanān bin Yāre-urjīm ne Jātī Jālūt ko maut ke ghāt utār diyā. Jālūt kā nezā khaḍḍī ke shahtīr jaisā baṛā thā. ²⁰ Ek aur dafā Jāt ke pās laṛāī hui. Filistiyōn kā ek fauji jo Rafā kī nasl kā thā bahut lambā thā. Us ke hāthōn aur paioṅ kī chhih chhih ungliyān yānī mil kar 24 ungliyān thīn. ²¹ Jab wuh Isrāīliyōn kā mazāq uṛāne lagā to Dāūd ke bhāī Simā ke beṭe Yūnatan ne use mār ḍālā. ²² Jāt ke yih dewqāmat mard Rafā kī aulād the, aur wuh Dāūd aur us ke faujiyōn ke hāthōn halāk hue.

22

Dāūd kā Gīt

¹ Jis dīn Rab ne Dāūd ko tamām dushmanōn aur Sāul ke hāth se bachāyā us dīn bādshāh ne gīt gāyā,

² “Rab merī chaṭān, merā qilā aur merā najātdahindā hai.

³ Merā Kḡudā merī chaṭān hai jis meṅ main panāh letā hūn. Wuh merī ḡhāl, merī najāt kā pahār, merā buland hisār aur merī panāhgāh hai. Tū merā najātdahindā hai jo mujhe zulm-o-tashaddud se bachātā hai.

⁴ Main Rab ko pukārtā hūn, us kī tamjīd ho! Tab wuh mujhe dushmanōn se chhuṭkāṛā detā hai.

⁵ Maut kī maujoṅ ne mujhe gher liyā, halākat ke sailāb ne mere dil par dahshat tāṛī kī.

⁶ Pātāl ke rassoṅ ne mujhe jakaṛ liyā, maut ne mere rāste meṅ apne phande ḍāl die.

⁷ Jab main musībat meṅ phaṅs gayā to main ne Rab ko pukāṛā. Main ne madad ke lie apne Kḡudā se fariyād kī to us ne apnī sukūnatgāh se merī āwāz sunī, merī chīkheṅ us ke kān tak pahuṅch gaīn.

⁸ Tab zamīn laraz uṭhī aur thartharāne lagī, āsmān kī buniyādeṅ Rab ke ḡhazab ke sāmne kānpne aur jhūlne lagīn.

⁹ Us kī nāk se dhuān nikal āyā, us ke muṅh se bhasm karne wāle shole aur dahakte koele bhaṛak uṭhe.

¹⁰ Āsmān ko jhukā kar wuh nāzil huā. Jab utar āyā to us ke pānwoṅ ke nīche andherā hī andherā thā.

¹¹ Wuh karūbī farishte par sawār huā aur uṛ kar hawā ke parōn par maṅḍlāne lagā.

¹² Us ne andhere ko apnī chhupne kī jagah banāyā, bārish ke kāle aur ghane bādāl kḡaime kī tarah apne irdgird lagāe.

¹³ Us ke huzūr kī tez raushnī se sholāzan koele phūṭ nikle.

¹⁴ Rab āsmān se kaṛakne lagā, Allāh T'ālā kī āwāz gūṅj uṭhī.

¹⁵ Us ne apne tīr chālā die to dushman titar-bitar ho gae. Us kī bijlī idhar-udhar girtī gaī to un meṅ halchal mach gaī.

¹⁶ Rab ne ḍānṭā to samundar kī wādiyān zāhir huīn, jab wuh ḡhusse meṅ garjā to us ke dam ke jhoṅkoṅ se zamīn kī buniyādeṅ nazar āīn.

¹⁷ Bulandiyōn par se apnā hāth baṛhā kar us ne mujhe pakaṛ liyā, gahre pānī meṅ se khīnch kar mujhe nikāl lāyā.

¹⁸ Us ne mujhe mere zabardast dushman se bachāyā, un se jo mujh se nafrat karte haiṅ, jin par main ḡhālīb na ā sakā.

¹⁹ Jis dīn main musībat meṅ phaṅs gayā us dīn unhoṅ ne mujh par hamlā kiyā, lekin Rab merā sahārā banā rahā.

²⁰ Us ne mujhe tang jagah se nikāl kar chhuṭkāṛā diyā, kyoṅkī wuh mujh se kḡhush thā.

²¹ Rab mujhe merī rāstbāzī kā ajr detā hai. Mere hāth sāf haiñ, is lie wuh mujhe barkat detā hai.

²² Kyoñki main Rab kī rāhoñ par chaltā rahā hūñ, main badī karne se apne Ḳhudā se dūr nahīñ huā.

²³ Us ke tamām ahkām mere sāmne rahe haiñ, main us ke farmānoñ se nahīñ haṭā.

²⁴ Us ke sāmne hī main be'ilzām rahā, gunāh karne se bāz rahā hūñ.

²⁵ Is lie Rab ne mujhe merī rāstbāzī kā ajr diyā, kyoñki us kī āñkhoñ ke sāmne hī main pāk-sāf sābit huā.

²⁶ Ai Allāh, jo wafādār hai us ke sāth terā sulūk wafādārī kā hai, jo be'ilzām hai us ke sāth terā sulūk be'ilzām hai.

²⁷ Jo pāk hai us ke sāth terā sulūk pāk hai. Lekin jo kajrau hai us ke sāth terā sulūk bhī kajrawī kā hai.

²⁸ Tū pasthāloñ ko najāt detā hai, aur terī āñkheñ maghrūroñ par lagī rahtī haiñ tāki unheñ past karen.

²⁹ Ai Rab, tū hī merā charāgh hai, Rab hī mere andhere ko raushan kartā hai.

³⁰ Kyoñki tere sāth main faujī daste par hamlā kar saktā, apne Ḳhudā ke sāth dīwār ko phalāng saktā hūñ.

³¹ Allāh kī rāh kāmīl hai, Rab kā farmān ḳhālis hai. Jo bhī us meñ panāh le us kī wuh ḍhāl hai.

³² Kyoñki Rab ke siwā kaun Ḳhudā hai? Hamāre Ḳhudā ke siwā kaun chaṭāñ hai?

³³ Allāh mujhe quwwat se kamarbastā kartā, wuh merī rāh ko kāmīl kar detā hai.

³⁴ Wuh mere pāñwoñ ko hiran kī-sī phurtī atā kartā, mujhe mazbūtī se merī bulandiyoñ par kharā kartā hai.

³⁵ Wuh mere hāthoñ ko jang karne kī tarbiyat detā hai. Ab mere bāzū pītal kī kamāñ ko bhī tān lete haiñ.

³⁶ Ai Rab, tū ne mujhe apnī najāt kī ḍhāl baḳhsh dī hai, terī narmī ne mujhe baṛā banā diyā hai.

³⁷ Tū mere qadmoñ ke lie rāstā banā detā hai, is lie mere ṭaḳhne nahīñ ḍagmagāte.

³⁸ Main ne apne dushmanoñ kā tāqqub karke unheñ kuchal diyā, main bāz na āyā jab tak wuh khatm na ho gae.

³⁹ Main ne unheñ tabāh karke yoñ pāsh pāsh kar diyā ki dubārā uṭh na sake balki gir kar mere pāñwoñ tale paṛe rahe.

⁴⁰ Kyoñki tū ne mujhe jang karne ke lie quwwat se kamarbastā kar diyā, tū ne mere muḳhālifoñ ko mere sāmne jhukā diyā.

⁴¹ Tū ne mere dushmanoñ ko mere sāmne se bhagā diyā, aur main ne nafrat karne wāloñ ko tabāh kar diyā.

⁴² Wuh madad ke lie chīḳhte-chillāte rahe, lekin bachāne wālā koī nahīñ thā. Wuh Rab ko pukārte rahe, lekin us ne jawāb na diyā.

⁴³ Main ne unheñ chūr chūr karke gard kī tarah hawā meñ urā diyā. Main ne unheñ galī meñ miṭṭī kī tarah pāñwoñ tale raund kar rezā rezā kar diyā.

⁴⁴ Tū ne mujhe merī qaum ke jhagaṛoñ se bachā kar aqwām par merī hukūmat qāym rakhī hai. Jis qaum se main nāwāqif thā wuh merī ḳhidmat kartī hai.

⁴⁵ Pardesī dabak kar merī ḳhushāmad karte haiñ. Jyoñ hī main bāt kartā hūñ to wuh merī sunte haiñ.

⁴⁶ Wuh himmat hār kar kāñpte hue apne qiloñ se nikal āte haiñ.

⁴⁷ Rab zindā hai! Merī chaṭāñ kī tamjīd ho! Mere Ḳhudā kī tāzīm ho jo merī najāt kī chaṭāñ hai.

⁴⁸ Wuhī Ḳhudā hai jo merā intaqām letā, aqwām ko mere tābe kar detā

⁴⁹ aur mujhe mere dushmanoñ se chhuṭkārā detā hai. Yaḳīnan tū mujhe mere muḳhālifoñ par sarfarāz kartā, mujhe zālīmoñ se bachāe rakhtā hai.

⁵⁰ Ai Rab, is lie main aqwām meñ terī hamd-o-sanā karūñga, tere nām kī tārif meñ gīt gāūñgā.

⁵¹ Kyoñki Rab apne bādshāh ko baṛī najāt detā hai, wuh apne masah kie hue bādshāh Dāūd aur us kī aulād par hameshā tak mehrbān rahegā."

23

Dāud ke Ākhiri Alfāz

¹ Darj-e-zail Dāud ke ākhiri alfāz haiñ:

“Dāud bin Yassi kā farmān jise Allāh ne sarfarāz kiyā, jise Yāqūb ke Ḳhudā ne masah karke bādshāh banā diyā thā, aur jis kī tārif Isrāil ke gīt karte haiñ,

² Rab ke Rūh ne merī mārifat bāt kī, us kā farmān merī zabān par thā.

³ Isrāil ke Ḳhudā ne farmāyā, Isrāil kī Chaṭān mujh se hamkalām huī, ‘Jo insāf se hukūmat kartā hai, jo Allāh kā ḳhauf mān kar hukmrānī kartā hai,

⁴ wuh subah kī raushnī kī mānind hai, us tulū-e-āftāb kī mānind jab bādāl chhāe nahīn hote. Jab us kī kirneñ bārish ke bād zamīn par parṭī haiñ to paude phūṭ nikalte haiñ.’

⁵ Yaḳīnan merā gharānā mazbūti se Allāh ke sāth hai, kyōnki us ne mere sāth abadi ahd bāndhā hai, aisā ahd jis kā har pahlū munazzam aur mahfūz hai. Wuh merī najāt takmil tak pahuñchāegā aur merī har ārzū pūrī karegā.

⁶ Lekin bedīn ḳhārdār jhāriyon kī mānind haiñ jo hawā ke jhoñkoñ se idhar-udhar bikhar gaī haiñ. Kāñṭoñ kī wajah se koī bhī hāth nahīn lagatā.

⁷ Log unheñ lohe ke auzār yā neze ke daste se jamā karke wahīñ ke wahīñ jalā dete haiñ.”

Dāud ke Sūrmā

⁸ Darj-e-zail Dāud ke sūrmāoñ kī fahrist hai. Jo tīn afsar Yoāb ke bhāi Abīshai ke ain bād āte the un meñ Yosheb-bashebat Tahkamūnī pahle nambar par ātā thā. Ek bār us ne apne neze se 800 ādmiyon ko mār diyā.

⁹ In tīn afsaron meñ se dūsri jagah par Iliyazar bin Dodo bin Aḳhūhī ātā thā. Ek jang meñ jab unhoñ ne Filistiyon ko chailenj diyā thā aur Isrāilī bād meñ pīchhe haṭ gae to Iliyazar Dāud ke sāth ¹⁰ Filistiyon kā muqābalā kartā rahā. Us din wuh Filistiyon ko mārte mārte itnā thak gayā ki āḳhirkār talwār uṭhā na sakā balki hāth talwār ke sāth jam gayā. Rab ne us kī mārifat baṛī fatah baḳhshī. Bāqī daste sirf lāshoñ ko lūṭne ke lie laṭ āe.

¹¹ Us ke bād tīsri jagah par Sammā bin Ajī-harārī ātā thā. Ek martabā Filistī Lahī ke qarīb masūr ke khet meñ Isrāil ke ḳhilāf laṭ rahe the. Isrāilī faujī un ke sāmne bhāgne lage, ¹² lekin Sammā khet ke darmiyān tak baṛh gayā aur wahāñ laṭe laṭe Filistiyon ko shikast di. Rab ne us kī mārifat baṛī fatah baḳhshī.

¹³⁻¹⁴ Ek aur jang ke daurān Dāud Adullām ke ḡhār ke pahārī qile meñ thā jabki Filistī fauj ne Wādī-e-Rafāim meñ apnī lashkargāh lagāi thī. Un ke dastoñ ne Bait-laham par bhī qabzā kar liyā thā. Fasal kā mausam thā. Dāud ke tīs ālā afsaron meñ se tīn us se milne āe. ¹⁵ Dāud ko shadīd pyās lagī, aur wuh kahne lagā, “Kaun mere lie Bait-laham ke darwāze par ke hauz se kuchh pāni lāegā?” ¹⁶ Yih sun kar tīnoñ afsar Filistiyon kī lashkargāh par hamlā karke us meñ ghus gae aur laṭe laṭe Bait-laham ke hauz tak pahuñch gae. Us se kuchh pāni bhar kar wuh use Dāud ke pās le āe. Lekin us ne pine se inkār kar diyā balki use qurbānī ke taur par unḍel kar Rab ko pesh kiyā ¹⁷ aur bolā, “Rab na kare kī main yih pāni piyūñ. Agar aisā kartā to un ādmiyon kā ḳhūn pītā jo apnī jān par khel kar pāni lāe haiñ.” Is lie wuh use pīnā nahīn chāhtā thā. Yih in tīn sūrmāoñ ke zabardast kāmoñ kī ek misāl hai.

¹⁸⁻¹⁹ Yoāb bin Zarūyāh kā bhāi Abīshai mazkūrā tīn sūrmāoñ par muqarrar thā. Ek dafā us ne apne neze se 300 ādmiyon ko mār ḍālā. Tīnoñ kī nisbat us kī dugnī izzat kī jāti thī, lekin wuh ḳhud un meñ ginā nahīn jātā thā.

²⁰ Bināyāh bin Yahoyadā bhī zabardast faujī thā. Wuh Qabziyel kā rahne walā thā, aur us ne bahut dafā apnī mardānagī dikhāi. Moāb ke do baṛe sūrmā us ke hāthoñ halāk hue. Ek bār jab abuh barf par gaī to us ne ek hauz meñ utar kar ek sherbar ko mār ḍālā jo us meñ gir gayā thā. ²¹ Ek aur mauqe par us kā wāstā ek dewqāmat Misrī se paṛā. Misrī ke hāth meñ nezā thā jabki us ke pās sirf lāṭhī thī. Lekin Bināyāh ne us par hamlā karke us ke hāth se nezā chhīn liyā aur use us ke apne hathiyār se mār ḍālā. ²² Aisī bahāduri dikhāne kī binā par Bināyāh bin Yahoyadā mazkūrā tīn ādmiyon ke barābar mashhūr huā. ²³ Tīs afsaron ke diḡar mardoñ kī nisbat us kī zyādā izzat kī jāti thī, lekin wuh mazkūrā tīn ādmiyon meñ ginā nahīn jātā thā. Dāud ne use apne muhāfizoñ par muqarrar kiyā.

²⁴ Zail ke ādmī bādshāh ke 30 sūrmāoñ meñ shāmīl the.

Yoāb kā bhāi Asāhel, Bait-laham kā Ilhanān bin Dodo, ²⁵ Sammā Harodī, Iliqā Harodī, ²⁶ Ḳhalis Faltī, Taḡua kā Irā bin Aḳqīs, ²⁷ Anatot kā Abiyazar, Mabūnnī Hūsātī, ²⁸ Zalmon Aḳhūhī, Mahrī Natūfātī, ²⁹ Halib bin Bānā Natūfātī, Binyamīnī shahr Jibiyā kā Ittī bin Ribī, ³⁰ Bināyāh Fir’atōnī, Nahle-jās kā Hiddī, ³¹ Abī-albon Arbātī, Azmāwat Barhūmī,

32-33 Iliyāhbā Sa'ālbūnī, banī Yasīn, Yūnatan bin Sammā Harārī, Aḳhiyām bin Sarār-harārī, ³⁴ Ilifalat bin Ahasbī Mākātī, Iliyām bin Aḳhitufal Jilonī, ³⁵ Hasro Karmilī, Fārī Arbī, ³⁶ Zobāh kā Ijāl bin Nātan, Bānī Jādī, ³⁷ Silāq Ammonī, Yoāb bin Zarūyāh kā silāhbardār Nahrī Bairotī, ³⁸ Irā Itrī, Jarīb Itrī ³⁹ aur Ūriyāh Hittī. Admiyōn kī kul tādād 37 thī.

24

Dāūd kī Mardumshumārī

¹ Ek bār phir Rab ko Isrāīl par ḡhussā āyā, aur us ne Dāūd ko unheñ musibat meñ dālne par uksā kar us ke zahan meñ mardumshumārī karne kā ḡhayāl dāl diyā.

² Chunāñche Dāūd ne fauj ke kamāñdar Yoāb ko hukm diyā, “Dān se le kar Bair-sabā tak Isrāīl ke tamām qābilōn meñ se guzarte hue jang karne ke qābil mardoñ ko gin leñ tāki mālum ho jāe ki un kī kul tādād kyā hai.” ³ Lekin Yoāb ne etarāz kiyā, “Ai bādshāh mere āqā, kāsh Rab āp kā Ḳhudā āp ke deḡhte deḡhte faujiyōn kī tādād sau gunā baḡhāe. Lekin mere āqā aur bādshāh un kī mardumshumārī kyoñ karnā chāhte haiñ?” ⁴ Lekin bādshāh Yoāb aur fauj ke baḡe afsarōn ke etarāzāt ke bāwujūd apnī bāt par ḡatā rahā. Chunāñche wuh darbār se rawānā ho kar Isrāīl ke mardoñ kī fahrist taiyār karne lage.

⁵ Dariyā-e-Yardan ko ubūr karke unhoñ ne Aroīr aur Wādī-e-Arnon ke bīch ke shahr meñ shurū kiyā. Wahan se wuh Jad aur Yāzer se ho kar ⁶ Jiliyād aur Hittiyōn ke mulk ke shahr Qādis tak pahunche. Phir āge baḡhte baḡhte wuh Dān aur Saidā ke gird-o-nawāh ke ilāqe ⁷ aur qīlaband shahr Sūr aur Hiwwiyōn aur Kanāniyōn ke tamām shahroñ tak pahunche gae. Aḳhirkār unhoñ ne Yahūdāh ke junūb kī mardumshumārī Bair-sabā tak kī.

⁸ Yoñ pūre mulk meñ safr karte karte wuh 9 mahīnoñ aur 20 dinōñ ke bād Yarūshalam wāpas āe. ⁹ Yoāb ne bādshāh ko mardumshumārī kī pūrī riport pesh kī. Isrāīl meñ talwār chalāne ke qābil 8 lākh afrād the jabki Yahūdāh ke 5 lākh mard the.

¹⁰ Lekin ab Dāūd kā zamīr us ko malāmat karne lagā. Us ne Rab se ḡuā kī, “Mujh se sangīn gunāh sarzad huā hai. Ai Rab, ab apne ḡhādim kā qusūr muāf kar. Mujh se baḡī hamāqat huī hai.”

¹¹ Agle din jab Dāūd subah ke waḡt uḡhā to us ke ḡhaibbīn Jād Nabī ko Rab kī taraf se paighām mil gayā, ¹² “Dāūd ke pās jā kar use batā denā, ‘Rab tujhe tīn sazāeñ pesh kartā hai. In meñ se ek chun le.’ ” ¹³ Jād Dāūd ke pās gayā aur use Rab kā paighām sunā diyā. Us ne sawāl kiyā, “Āp kis sazā ko tarjīh dete haiñ? Apne mulk meñ sāt sāl ke daurān kāl? Yā yih kī āp ke dushman āp ko bhagā kar tīn mās tak āp kā tāqquub karte raheñ? Yā yih kī āp ke mulk meñ tīn din tak wabā phail jāe? Dhyān se is ke bāre meñ socheñ tāki maiñ use āp kā jawāb pahunchā sakūñ jis ne mujhe bhejā hai.”

¹⁴ Dāūd ne jawāb diyā, “Hāy, maiñ kyā kahūñ? Maiñ bahut pareshān hūñ. Lekin admiyōn ke hāth meñ paḡne kī nisbat behtar hai ki maiñ Rab hī ke hāth meñ paḡ jāūñ, kyoñki us kā rahm azīm hai.”

¹⁵ Tab Rab ne Isrāīl meñ wabā phailne dī. Wuh usī subah shurū huī aur tīn din tak logōn ko maut ke ḡhāt utārtī gaī. Shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak kul 70,000 afrād halāk hue. ¹⁶ Lekin jab wabā kā farishtā chalte chalte Yarūshalam tak pahunch gayā aur us par hāth uḡhāne lagā to Rab ne logōn kī musībat ko dekh kar tars ḡhāyā aur tabāh karne wāle farishte ko hukm diyā, “Bas kar! Ab bāz ā.” Us waḡt Rab kā farishtā wahan ḡharā thā jahāñ Araunāh Yabūsī apnā anāj ḡāhtā thā.

¹⁷ Jab Dāūd ne farishte ko logōn ko māрте hue dekhā to us ne Rab se iltamās kī, “Maiñ hī ne gunāh kiyā hai, yih merā hī qusūr hai. In bheḡōñ se kyā ḡhaltī huī hai? Barāh-e-karm in ko chhoḡ kar mujhe aur mere ḡhāndān ko sazā de.”

¹⁸ Usī din Jād Dāūd ke pās āyā aur us se kahā, “Araunāh Yabūsī kī ḡāhne kī jagah ke pās jā kar us par Rab kī qurbāngāh banā le.” ¹⁹ Chunāñche Dāūd chaḡh kar ḡāhne kī jagah ke pās āyā jis tarah Rab ne Jād kī mārifat farmāyā thā.

²⁰ Jab Araunāh ne bādshāh aur us ke darbāriyōn ko apnī taraf chaḡhtā huā dekhā to wuh nikal kar bādshāh ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. ²¹ Us ne pūchhā, “Mere āqā aur bādshāh mere pās kyoñ ā gae.” Dāūd ne jawāb diyā, “Maiñ āp kī ḡāhne kī jagah ḡharidnā chāhtā hūñ tāki Rab ke lie qurbāngāh tāmir karūñ. Kyoñki yih karne se wabā ruk jāegi.”

²² Araunāh ne kahā, “Mere āqā aur bādshāh, jo kuchh āp ko achchhā lage use le kar chaḡhāeñ. Yih bail bhasm hone wālī qurbānī ke lie hāzir haiñ. Aur anāj ko ḡāhne aur bailōñ ko joteñ kā sāmān qurbāngāh par rakh kar jalā deñ. ²³ Bādshāh salāmat, maiñ

ḳhushī se āp ko yih sab kuchh de detā hūn. Duā hai ki āp Rab apne Ḳhudā ko pasand āeñ.”

²⁴ Lekin bādshāh ne inkār kiyā, “Nahīn, main zarūr har chīz kī pūrī qīmat adā karūnga. Main Rab apne Ḳhudā ko aisi kōi bhasm hone wāli qurbānī pesh nahīn karūnga jo mujhe muft meñ mil jāe.”

Chunāñche Dāūd ne bailoñ samet gāhne kī jagah chāndī ke 50 sikkoñ ke ewaz ḳharīd li. ²⁵ Us ne wahān Rab kī tāzīm meñ qurbāngāh tāmīr karke us par bhasm hone wāli aur salāmatī kī qurbāniyāñ chaḳhāñ. Tab Rab ne mulk ke lie duā sun kar wabā ko rok diyā.

1 Salātīn

Adūniyāh kī Sāzish

¹ Dāūd Bādshāh bahut būrḥā ho chukā thā. Use hameshā sardī lagtī thī, aur us par mazid bistar dālne se koī fāydā na hotā thā. ² Yih dekh kar mulāzimoṅ ne bādshāh se kahā, “Agar ijāzat ho to ham bādshāh ke lie ek naujawān kuṅwārī dhūṅḍ leñ jo āp kī khidmat meñ hāzīr rahe aur āp kī dekh-bhāl kare. Larḳī āp ke sāth leṭ kar āp ko garm rakhe.” ³ Chunāñche wuh pūre mulk meñ kiśi kḥūbsūrat larḳī kī talash karne lage. Dhūṅḍte dhūṅḍte Abīshāg Shūnīmī ko chun kar bādshāh ke pās lāyā gayā. ⁴ Ab se wuh us kī khidmat meñ hāzīr hotī aur us kī dekh-bhāl kartī rahī. Larḳī nihāyat kḥūbsūrat thī, lekin bādshāh ne kabhī us se sohbat na kī.

⁵⁻⁶ Un dīnoṅ meñ Adūniyāh bādshāh banane kī sāzish karne lagā. Wuh Dāūd kī bīwī Hajjīt kā beṭā thā. Yoñ wuh Abīsalūm kā sautelā bhāī aur us ke marne par Dāūd kā sab se baṛā beṭā thā. Shakl-o-sūrat ke lihāz se log us kī baṛī tārif kiyā karte the, aur bachpan se us ke bāp ne use kabhī nahīn dāntā thā ki tū kyā kar rahā hai. Ab Adūniyāh apne āp ko logoṅ ke sāmne pesh karke elān karne lagā, “Main hī bādshāh banūngā.” Is maqsad ke taht us ne apne lie rath aur ghorē kharīd kar 50 admiyoṅ ko rakh liyā tāki wuh jahāñ bhī jāe us ke āge āge chalte raheñ. ⁷ Us ne Yoab bin Zarūyāh aur Abiyātar Imām se bāt kī to wuh us ke sāthī ban kar us kī himāyat karne ke lie taiyār hue. ⁸ Lekin Sadoq Imām, Bināyāh bin Yahoyadā aur Nātan Nabī us ke sāth nahīn the, na Simai, Re’ī yā Dāūd ke muhāfiz.

⁹ Ek din Adūniyāh ne Ain-rājil Chashme ke qarīb kī chaṭān Zuhlat ke pās ziyāfat kī. Kāfī bheṛ-bakriyāñ, gāy-bail aur moṭe-tāze bachhṛe zabah kie gae. Adūniyāh ne bādshāh ke tamām beṭoṅ aur Yahūdāh ke tamām shāhī afsaroṅ ko dāwat dī thī. ¹⁰ Kuchh logoṅ ko jān-būjh kar is meñ shāmil nahīn kiyā gayā thā. Un meñ us kā bhāī Sulemān, Nātan Nabī, Bināyāh aur Dāūd ke muhāfiz shāmil the.

Dāūd Sulemān ko Bādshāh Qarār Detā Hai

¹¹ Tab Nātan Sulemān kī māñ Bat-sabā se milā aur bolā, “Kyā yih khabar āp tak nahīn pahūñchī ki Hajjīt ke beṭe Adūniyāh ne apne āp ko bādshāh banā liyā hai? Aur hamāre āqā Dāūd ko is kā ilm tak nahīn! ¹² Āp kī aur āp ke beṭe Sulemān kī zindagī baṛe khatre meñ hai. Is lie lāzim hai ki āp mere mashware par fauran amal kareñ. ¹³ Dāūd Bādshāh ke pās jā kar use batā denā, ‘Ai mere āqā aur bādshāh, kyā āp ne qasam khā kar mujh se wādā nahīn kiyā thā ki terā beṭā Sulemān mere bād taḳhtnashīn hogā? To phir Adūniyāh kyon bādshāh ban gayā hai?’ ¹⁴ Āp kī bādshāh se guftgū abhī khatm nahīn hogī ki main dākḥil ho kar āp kī bāt kī tasdiq karūngā.”

¹⁵ Bat-sabā fauran bādshāh ke pās gāī jo sone ke kamre meñ leṭā huā thā. Us waqt to wuh bahut umrāsīdā ho chukā thā, aur Abīshāg us kī dekh-bhāl kar rahī thī. ¹⁶ Bat-sabā kamre meñ dākḥil ho kar bādshāh ke sāmne muñh ke bal jhuk gāī. Dāūd ne pūchhā, “Kyā bāt hai?” ¹⁷ Bat-sabā ne kahā, “Mere āqā, āp ne to Rab apne Kḥudā kī qasam khā kar mujh se wādā kiyā thā ki terā beṭā Sulemān mere bād taḳhtnashīn hogā. ¹⁸ Lekin ab Adūniyāh bādshāh ban baiṭhā hai aur mere āqā aur bādshāh ko is kā ilm tak nahīn. ¹⁹ Us ne ziyāfat ke lie bahut-se gāy-bail, moṭe-tāze bachhṛe aur bheṛ-bakriyāñ zabah karke tamām shahzādoṅ ko dāwat dī hai. Abiyātar Imām aur fauj kā kamāñdar Yoab bhī in meñ shāmil haiñ, lekin āp ke kḥādim Sulemān ko dāwat nahīn milī. ²⁰ Ai bādshāh mere āqā, is waqt tamām Isrāīl kī āñkheñ āp par lagī haiñ. Sab āp se yih jānane ke lie tarapte haiñ ki āp ke bād kaun taḳhtnashīn hogā. ²¹ Agar āp ne jald hī qadam na uṭṭhāyā to āp ke kūch kar jāne ke fauran bād main aur merā beṭā Adūniyāh kā nishānā ban kar mujrim ṭhahreñge.”

²²⁻²³ Bat-sabā abhī bādshāh se bāt kar hī rahī thī ki Dāūd ko ittalā dī gāī ki Nātan Nabī āp se milne āyā hai. Nabī kamre meñ dākḥil ho kar bādshāh ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. ²⁴ Phir us ne kahā, “Mere āqā, lagtā hai ki āp is haq meñ haiñ ki Adūniyāh āp ke bād taḳhtnashīn ho. ²⁵ Kyonki āj us ne Ain-rājil jā kar bahut-se gāy-bail, moṭe-tāze bachhṛe aur bheṛ-bakriyoṅ ko zabah kiyā hai. Ziyāfat ke lie us ne tamām shahzādoṅ, tamām faujī afsaroṅ aur Abiyātar Imām ko dāwat dī hai. Is waqt wuh us ke sāth khānā khā khā kar aur mai pi pi kar nārā lagā rahe haiñ, ‘Adūniyāh Bādshāh zindābād!’ ²⁶ Kuchh logoṅ ko jān-būjh kar dāwat nahīn dī. Un meñ main āp kā kḥādim, Sadoq Imām, Bināyāh bin Yahoyadā aur āp kā kḥādim Sulemān bhī shāmil haiñ. ²⁷ Mere āqā, kyā āp ne wāqāi is kā hukm diyā hai? Kyā āp ne apne kḥādimoṅ ko ittalā die baḡhair faislā kiyā hai ki yih shakhs bādshāh banegā?”

²⁸ Jawāb meñ Dāūd ne kahā, “Bat-sabā ko bulāen!” Wuh wāpas āi aur bādshāh ke sāmne kharī ho gai. ²⁹ Bādshāh bolā, “Rab kī hayāt kī qasam jis ne fidyā de kar mujhe har musibat se bachāyā hai, ³⁰ āp kā beṭā Sulemān mere bād bādshāh hogā balki āj hī mere takht par baiṭh jāegā. Hāñ, āj hī main wuh wādā pūrā karūngā jo main ne Rab Isrāil ke Ḳhudā kī qasam khā kar āp se kiyā thā.” ³¹ Yih sun kar Bat-sabā aundhe muñh jhuk gai aur kahā, “Merā mālik Dāūd Bādshāh zindābād!”

³² Phir Dāūd ne hukm diyā, “Sadoq Imām, Nātan Nabī aur Bināyāh bin Yahoyadā ko bulā laēn.” Tīnoñ āe ³³ to bādshāh un se muḳhātīb huā, “Mere beṭe Sulemān ko mere khachchar par biṭhāen. Phir mere afsarōñ ko sāth le kar use Jaihūn Chashme tak pahuñchā deñ. ³⁴ Wahāñ Sadoq aur Nātan use masah karke Isrāil kā bādshāh banā deñ. Narsinge ko bajā bajā kar nārā lagānā, ‘Sulemān Bādshāh zindābād!’ ³⁵ Is ke bād mere beṭe ke sāth yahāñ wāpas ā jānā. Wuh mahal meñ dākhil ho kar mere takht par baiṭh jāe aur merī jagah hukūmat kare, kyoñki main ne use Isrāil aur Yahūdāh kā hukmrān muqarrar kiyā hai.”

³⁶ Bināyāh bin Yahoyadā ne jawāb diyā, “Āmīn, aisā hī ho! Rab mere āqā kā Ḳhudā is faisle par apnī barkat de. ³⁷ Aur jis tarah Rab āp ke sāth rahā usī tarah wuh Sulemān ke sāth bhī ho, balki wuh us ke takht ko āp ke takht se kahīñ zyādā sarbuland kare!” ³⁸ Phir Sadoq Imām, Nātan Nabī, Bināyāh bin Yahoyadā aur bādshāh ke muhāfiz Karetiyōñ aur Faletiyōñ ne Sulemān ko bādshāh ke khachchar par biṭhā kar use Jaihūn Chashme tak pahuñchā diyā. ³⁹ Sadoq ke pās tel se bharā menḍhe kā wuh siñg thā jo muqaddas khaime meñ paṛā rahtā thā. Ab us ne yih tel le kar Sulemān ko masah kiyā. Phir narsingā bajāyā gayā aur log mil kar nārā lagāne lage, “Sulemān Bādshāh zindābād! Sulemān Bādshāh zindābād!” ⁴⁰ Tamām log bānsrī bajāte aur khushī manāte hue Sulemān ke piche chalne lage. Jab wuh dubārā Yarūshalam meñ dākhil huā to itnā shor thā ki zamīn laraz uṭhī.

Adūniyāh kī Shikast

⁴¹ Logoñ kī yih āwāzeñ Adūniyāh aur us ke mehmānoñ tak bhī pahuñch gaiñ. Thoṛī der mahal wuh khāne se fariḡ hue the. Narsinge kī āwāz sun kar Yoāb chaunk uṭhā aur pūchhā, “Yih kyā hai? Shahr se itnā shor kyoñ sunāi de rahā hai?” ⁴² Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki Abiyātar kā beṭā Yūnatan pahuñch gayā. Yoāb bolā, “Hamāre pās āen. Āp jaise lāyq ādmī achchhī khabar le kar ā rahe hoñge.”

⁴³ Yūnatan ne jawāb diyā, “Afsos, aisā nahīñ hai. Hamāre āqā Dāūd Bādshāh ne Sulemān ko bādshāh banā diyā hai. ⁴⁴ Us ne use Sadoq Imām, Nātan Nabī, Bināyāh bin Yahoyadā aur bādshāh ke muhāfiz Karetiyōñ aur Faletiyōñ ke sāth Jaihūn Chashme ke pās bhej diyā hai. Sulemān Bādshāh ke khachchar par sawār thā. ⁴⁵ Jaihūn Chashme ke pās Sadoq Imām aur Nātan Nabī ne use masah karke bādshāh banā diyā. Phir wuh khushī manāte hue shahr meñ wāpas chale gae. Pūre shahr meñ halchal mach gai. Yihī wuh shor hai jo āp ko sunāi de rahā hai. ⁴⁶ Ab Sulemān takht par baiṭh chukā hai, ⁴⁷ aur darbārī hamāre āqā Dāūd Bādshāh ko mubārakbād dene ke lie us ke pās pahuñch gae haiñ. Wuh kah rahe haiñ, ‘Āp kā Ḳhudā kare ki Sulemān kā nām āp ke nām se bhī zyādā mashhūr ho jāe. Us kā takht āp ke takht se kahīñ zyādā sarbuland ho.’ Bādshāh ne apne bistar par jhuk kar Allāh kī parastish kī ⁴⁸ aur kahā, ‘Rab Isrāil ke Ḳhudā kī tamjīd ho jis ne mere beṭoñ meñ se ek ko merī jagah takht par biṭhā diyā hai. Us kā shukr hai ki main apnī āñkhoñ se yih dekh sakā.’”

⁴⁹ Yūnatan ke muñh se yih khabar sun kar Adūniyāh ke tamām mehmān ghabrā gae. Sab uṭh kar chārōñ taraf muntashir ho gae. ⁵⁰ Adūniyāh Sulemān se khauf khā kar muqaddas khaime ke pās gayā aur qurbāngāh ke siñgoñ se lipat gayā. ⁵¹ Kisī ne Sulemān ke pās jā kar use ittalā di, “Adūniyāh ko Sulemān Bādshāh se khauf hai, is lie wuh qurbāngāh ke siñgoñ se lipṭe hue kah rahā hai, ‘Sulemān Bādshāh pahle qasam khāe ki wuh mujhe maut ke ghāṭ nahīñ utāregā.’” ⁵² Sulemān ne wādā kiyā, “Agar wuh lāyq sābit ho to us kā ek bāl bhī bikā nahīñ hogā. Lekin jab bhī us meñ badī pāi jāe wuh zarūr maregā.”

⁵³ Sulemān ne apne logoñ ko Adūniyāh ke pās bhej diyā tāki wuh use bādshāh ke pās pahuñchāen. Adūniyāh āyā aur Sulemān ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. Sulemān bolā, “Apne ghar chale jāo!”

2

Dāūd kī Ākhirī Hidāyat

¹ Jab Dāūd ko mahsūs huā ki kūch kar jāne kā waqt qarīb hai to us ne apne beṭe Sulemān ko hidāyat kī, ² “Ab main wahāñ jā rahā hūñ jahāñ duniyā ke har shaḳhs ko jānā hotā hai. Chunāñche mazbūt hoñ aur mardānagī dikhāen. ³ Jo kuchh Rab

āp kā Ḳhudā āp se chāhtā hai wuh karen aur us kī rāhoñ par chalte raheñ. Allāh kī shariāt meñ darj har hukm aur hidāyat par pūre taur par amal karen. Phir jo kuchh bhī karenge aur jahāñ bhī jāenge āp ko kāmyābī nasīb hogī. ⁴ Phir Rab mere sāth apnā wādā pūrā karegā. Kyoñki us ne farmāyā hai, 'Agar terī aulād apne chāl-chalan par dhyān de kar pūre dil-o-jān se merī wafādār rahe to Isrāīl par us kī hukūmat hameshā tak qāym rahegi.'

⁵ Do ek aur bāteñ bhī haiñ. Āp ko ḳhūb mālūm hai ki Yoāb bin Zarūyāh ne mere sāth kaisā sulūk kiyā hai. Isrāīl ke do kamāndarōñ Abinair bin Nair aur Amāsā bin Yatar ko us ne qatl kiyā. Jab jang nahīñ thī us ne jang kā ḳhūn bahā kar apnī peṭī aur jūtoñ ko beqūsūr ḳhūn se ālūdā kar liyā hai. ⁶ Us ke sāth wuh kuchh karen jo āp ko munāsib lage. Yoāb burhā to hai, lekin dhyān deñ ki wuh tabaī maut na mare. ⁷ Tāham Barzillī Jiliyādī ke betoñ par mehrbāñī karen. Wuh āp kī mez ke mustaqil mehmān raheñ, kyoñki unhoñ ne mere sāth bhī aisā hī sulūk kiyā jab main ne āp ke bhāī Abīsālūm kī wajah se Yarūshalam se hijrat kī. ⁸ Bahūrīm ke Binyaminī Simāi bin Jirā par bhī dhyān deñ. Jis din main hijrat karte hue Mahanāyīm se guzar rahā thā to us ne mujh par lānateñ bhejūñ. Lekin merī wāpasī par wuh Dariyā-e-Yārdan par mujh se milne āyā aur main ne Rab kī qasam ḳhā kar us se wādā kiyā kī use maut ke ghāṭ nahīñ utārūngā. ⁹ Lekin āp us kā jurm nazarandāz na karen balki us kī munāsib sazā deñ. Āp dānishmand haiñ, is lie āp zarūr sazā dene kā koī na koī tariqā ḳhūñd nikāleñge. Wuh burhā to hai, lekin dhyān deñ ki wuh tabaī maut na mare."

¹⁰ Phir Dāūd mar kar apne bāpdādā se jā milā. Use Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai. ¹¹ Wuh kul 40 sāl tak Isrāīl kā bādshāh rahā, sāt sāl Habrūn meñ aur 33 sāl Yarūshalam meñ. ¹² Sulemān apne bāp Dāūd ke bād taḳhtnashīñ huā. Us kī hukūmat mazbūtī se qāym huī.

Adūniyāh kī Maut

¹³ Ek dīn Dāūd kī biwī Hajjīt kā beṭā Adūniyāh Sulemān kī māñ Bat-sabā ke pās āyā. Bat-sabā ne pūchhā, "Kyā āp amnņasand irādā rakh kar āe haiñ?" Adūniyāh bolā, "Jī, ¹⁴ balki merī āp se guzarish hai."

Bat-sabā ne jawāb diyā, "To phir batāeñ!" ¹⁵ Adūniyāh ne kahā, "Āp to jāntī haiñ ki asal meñ bādshāh banane kā haq merā thā. Aur yih tamām Isrāīl kī tawaqgo bhī thī. Lekin ab to hālāt badal gae haiñ. Merā bhāī bādshāh ban gayā hai, kyoñki yihī Rab kī marzī thī. ¹⁶ Ab merī āp se darḳhāst hai. Is se inkār na karen." Bat-sabā boli, "Batāeñ." ¹⁷ Adūniyāh ne kahā, "Mainī Abishāg Shūnīmī se shādī karnā chāhtā hūñ. Barāh-e-karm Sulemān Bādshāh ke sāmne merī sifārish karen tāki bāt ban jāe. Agar āp bāt karen to wuh inkār nahīñ karegā." ¹⁸ Bat-sabā rāzī huī, "Chaleñ, thīk hai. Mainī āp kā yih muāmālā bādshāh ko pesh karūngī."

¹⁹ Chunāñche Bat-sabā Sulemān Bādshāh ke pās gāī tāki use Adūniyāh kā muāmālā pesh kare. Jab darbār meñ pahuñchī to bādshāh uṭh kar us se milne āyā aur us ke sāmne jhuk gayā. Phir wuh dubārā taḳht par baiṭh gayā aur hukm diyā kī māñ ke lie bhī taḳht rakhā jāe. Bādshāh ke dahne hāth baiṭh kar ²⁰ us ne apnā muāmālā pesh kiyā, "Merī āp se ek chhoṭī-sī guzarish hai. Is se inkār na karen." Bādshāh ne jawāb diyā, "Ammī, batāeñ apnī bāt, mainī inkār nahīñ karūngā." ²¹ Bat-sabā boli, "Apne bhāī Adūniyāh ko Abishāg Shūnīmī se shādī karne deñ."

²² Yih sun kar Sulemān bhāṛak uṭhā, "Adūniyāh kī Abishāg se shādī!! Yih kaisī bāt hai jo āp pesh kar rahī haiñ? Agar āp yih chāhtī haiñ to kyoñ na barāh-e-rāst taqāzā karen kī Adūniyāh merī jagah taḳht par baiṭh jāe. Ākhir wuh merā barā bhāī hai, aur Abiyātar Imām aur Yoāb bin Zarūyāh bhī us kā sāth de rahe haiñ." ²³ Phir Sulemān Bādshāh ne Rab kī qasam ḳhā kar kahā, "Is darḳhāst se Adūniyāh ne apnī maut par muhr lagāī hai. Allāh mujhe sakht sazā de agar mainī use maut ke ghāṭ na utārūñ. ²⁴ Rab kī qasam jis ne merī tasdiq karke mujhe mere bāp Dāūd ke taḳht par biṭhā diyā aur apne wāde ke mutābiq mere lie ghar tāmīr kiyā hai, Adūniyāh ko āj hī marnā hai!"

²⁵ Phir Sulemān Bādshāh ne Bināyāh bin Yahoyadā ko hukm diyā kī wuh Adūniyāh ko maut ke ghāṭ utār de. Chunāñche wuh niklā aur use mār ḳālā.

Yoāb aur Abiyātar kī Sazā

²⁶ Abiyātar Imām se bādshāh ne kahā, "Ab yahāñ se chale jāeñ. Anatot meñ apne ghar meñ raheñ aur wahāñ apnī zamīneñ sañbhāleñ. Go āp sazā-e-maut ke lāyq haiñ to bhī mainī is waqt āp ko nahīñ mār dūngā, kyoñki āp mere bāp Dāūd ke sāmne Rab Qādir-e-mutlaq ke ahd kā sandūq uṭhāe har jagah un ke sāth gae. Āp mere bāp ke tamām taklifdeh aur mushḳiltārīñ lamhāt meñ sharīk rahe haiñ." ²⁷ Yih kah kar Sulemān ne Abiyātar kā Rab ke huzūr imām kī ḳhidmat saranjām dene kā haq mansūḳh kar diyā. Yoñ Rab kī wuh peshgoī pūrī huī jo us ne Sailā meñ Elī ke gharāne ke bāre meñ kī thī.

²⁸ Yoāb ko jald hī patā chālā ki Adūniyāh aur Abiyātar se kyā kuchh huā hai. Wuh Abīsalūm kī sāzishōn meñ to sharīk nahīn huā thā lekin bād meñ Adūniyāh kā sāthī ban gayā thā. Is lie ab wuh bhāg kar Rab ke muqaddas khaime meñ dākhlil huā aur qurbāngāh ke sīngoñ ko pakar liyā. ²⁹ Sulemān Bādshāh ko ittalā dī gai, “Yoāb bhāg kar Rab ke muqaddas khaime meñ gayā hai. Ab wuh wahāñ qurbāngāh ke pās kharā hai.” Yih sun kar Sulemān ne Bināyāh bin Yahoyadā ko hukm diyā, “Jāo, Yoāb ko mār do!”

³⁰ Bināyāh Rab ke khaime meñ jā kar Yoāb se mukhātib huā, “Bādshāh farmatā hai ki khaime se nikal āo!” Lekin Yoāb ne jawāb diyā, “Nahīn, agar marnā hai to yihīn marūnga.” Bināyāh bādshāh ke pās wāpas āyā aur use Yoāb kā jawāb sunāyā. ³¹ Tab bādshāh ne hukm diyā, “Chalo, us kī marzī! Use wahīn mār kar dafn kar do tāki main aur mere bāp kā gharānā un qatlon ke jawābdeh na thahreñ jo us ne bilāwajah kie haiñ. ³² Rab use un do ādmiyoñ ke qatl kī sazā de jo us se kahīn zyādā sharīf aur achche the yāñ Isrāīlī fauj kā kamāñdar Abinair bin Nair aur Yahūdāh kī fauj kā kamāñdar Amāsā bin Yatar. Yoāb ne donoñ ko talwār se mār dālā, hālāñki mere bāp ko is kā ilm nahīn thā. ³³ Yoāb aur us kī aulād hameshā tak in qatlon ke qusūrwar thahreñ. Lekin Rab Dāūd, us kī aulād, gharāne aur taqht ko hameshā tak salāmātī atā kare.”

³⁴ Tab Bināyāh ne muqaddas khaime meñ jā kar Yoāb ko mār diyā. Use Yahūdāh ke bayābān meñ us kī apnī zamin meñ dafnā diyā gayā. ³⁵ Yoāb kī jagah bādshāh ne Bināyāh bin Yahoyadā ko fauj kā kamāñdar banā diyā. Abiyātar kā ohdā us ne Sadoq Imām ko de diyā.

Simai kī Maut

³⁶ Is ke bād bādshāh ne Simai ko bulā kar use hukm diyā, “Yahāñ Yarūshalam meñ apnā ghar banā kar rahnā. Aīndā āp ko shahr se nikalne kī ijāzat nahīn hai, khāh āp kahīn bhī jānā chāheñ. ³⁷ Yaqīn jāneñ kī jyoñ hī āp shahr ke darwāze se nikal kar Wādī-e-Qidron ko pār kareñge to āp ko mār diyā jāegā. Tab āp khud apnī maut ke zimmedār thahreñge.” ³⁸ Simai ne jawāb diyā, “Thik hai, jo kuchh mere aqā ne farmāyā hai main karūnga.”

Simai der tak bādshāh ke hukm ke mutābiq Yarūshalam meñ rahā. ³⁹ Tin sāl yoñ hī guzar gae. Lekin ek din us ke do ghulām bhāg gae. Chalte chalte wuh Jāt ke bādshāh Akis bin Mākā ke pās pahuñch gae. Kisi ne Simai ko ittalā dī, “Āp ke ghulām Jāt meñ thahre hue haiñ.” ⁴⁰ Wuh fauran apne gadhe par zīn kas kar ghulāmoñ ko dhūndne ke lie Jāt meñ Akis ke pās chālā gayā. Ab Rab āp ko is kī sazā degā. ⁴⁵ Lekin Sulemān Bādshāh ko wuh barkat detā rahegā, aur Dāūd kā taqht Rab ke huzūr abad tak qāym rahegā.”

⁴¹ Sulemān ko khabar milī ki Simai Jāt jā kar lauṭ āyā hai. ⁴² Tab us ne use bulā kar pūchhā, “Kyā main ne āp ko āgāh karke nahīn kahā thā ki yaqīn jāneñ kī jyoñ hī āp Yarūshalam se nikleñge āp ko mār diyā jāegā, khāh āp kahīn bhī jānā chāheñ. Aur kyā āp ne jawāb meñ Rab kī qasam khā kar nahīn kahā thā, “Thik hai, main aīsā hī karūnga?” ⁴³ Lekin ab āp ne apnī qasam toṛ kar mere hukm kī khilāfwarzī kī hai. Yih āp ne kyoñ kiyā hai?” ⁴⁴ Phir bādshāh ne kahā, “Āp khūb jānte haiñ ki āp ne mere bāp Dāūd ke sāth kitnā burā sulūk kiyā. Ab Rab āp ko is kī sazā degā. ⁴⁵ Lekin Sulemān Bādshāh ko wuh barkat detā rahegā, aur Dāūd kā taqht Rab ke huzūr abad tak qāym rahegā.”

⁴⁶ Phir bādshāh ne Bināyāh bin Yahoyadā ko hukm diyā ki wuh Simai ko mār de. Bināyāh ne use bāhar le jā kar talwār se mār diyā. Yoñ Sulemān kī Isrāīl par hukūmat mazbūt ho gai.

3

Sulemān Rab se Hikmat Māngtā Hai

¹ Sulemān Firaun kī beṭī se shādi karke Misrī bādshāh kā dāmād ban gayā. Shurū meñ us kī biwī shahr ke us hisse meñ rahtī thī jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā thā. Kyoñki us waqt nayā mahal, Rab kā ghar aur shahr kī fasil zer-e-tāmīr the.

² Un dinoñ meñ Rab ke nām kā ghar tāmīr nahīn huā thā, is lie Isrāīlī apnī qurbāniyāñ mukhtalif ūñchī jaghoñ par chaṛhāte the. ³ Sulemān Rab se pyār kartā thā aur is lie apne bāp Dāūd kī tamām hidāyat ke mutābiq zindagī guzartā thā. Lekin wuh bhī jānwaroñ kī apnī qurbāniyāñ aur baqhūr aise hī maqāmoñ par Rab ko pesh kartā thā.

⁴ Ek din bādshāh Jibaun gayā aur wahāñ bhasm hone wālī 1,000 qurbāniyāñ chaṛhāñ, kyoñki us shahr kī ūñchī jagah qurbāniyāñ chaṛhāne kā sab se aham markaz thī. ⁵ Jab wuh wahāñ thahrā huā thā to Rab khāb meñ us par zāhir huā aur farmāyā, “Terā dil kyā chāhtā hai? Mujhe batā de to main terī khāhish purī karūnga.”

⁶ Sulemān ne jawāb diyā, “Tū mere bāp Dāūd par baṛī mehrbānī kar chukā hai. Wajah yih thī ki terā k̄hādīm wafādārī, insāf aur k̄hulūsdilī se tere huzūr chaltā rahā. Terī us par mehrbānī āj tak jāri rahī hai, kyonki tū ne us kā beṭā us kī jagah takhtnashīn kar diyā hai. ⁷ Ai Rab mere K̄hudā, tū ne apne k̄hādīm ko mere bāp Dāūd kī jagah takht par biṭhā diyā hai. Lekin main abhī chhoṭā bachchā hūn jise apnī zimmedāriyān sahīh taur par sañbhālne kā tajrabā nahīn huā. ⁸ To bhī tere k̄hādīm ko terī chunī huī qaum ke bīch meñ kharā kiyā gayā hai, itnī azīm qaum ke darmiyān ki use ginā nahīn jā saktā. ⁹ Chunānche mujhe sunane wālā dil atā farmā tāki main terī qaum kā insāf karūn aur sahīh aur ghalat bāton meñ imtiyāz kar sakūn. Kyonki kaun terī is azīm qaum kā insāf kar saktā hai?”

¹⁰ Sulemān kī yih darḳhāst Rab ko pasand āī, ¹¹ is lie us ne jawāb diyā, “Main k̄hush hūn ki tū ne na umr kī darāzī, na daulat aur na apne dushmanon kī halākat balki imtiyāz karne kī salāhiyat māngī hai tāki sun kar insāf kar sake. ¹² Is lie main terī darḳhāst pūri karke tujhe itnā dānishmand aur samajhdār banā dūngā ki utnā na māzi meñ koī thā, na mustaqbil meñ kabhī koī hogā. ¹³ Balki tujhe wuh kuchh bhī de dūngā jo tū ne nahīn māngā, yānī daulat aur izzat. Tere jīte-jī koī aur bādshāh tere barābar nahīn pāyā jāegā. ¹⁴ Agar tū merī rāhoñ par chaltā rahe aur apne bāp Dāūd kī tarah mere ahkām ke mutābiq zindagī guzāre to phir main terī main darāz karūngā.”

¹⁵ Sulemān jāg uṭhā to mālūm huā ki main ne khāb dekhā hai. Wuh Yarūshalam ko wāpas chalā gayā aur Rab ke ahd ke sandūq ke sāmne kharā huā. Wahān us ne bhasm hone wālī aur salāmātī kī qurbāniyān pesh kīn, phir baṛī ziyāfat kī jis meñ tamām darbārī sharik hue.

Do Kasbiyon ke Bachche ke bāre meñ Sulemān kā Faislā

¹⁶ Ek din do kasbiyān bādshāh ke pās āīn. ¹⁷ Ek bāt karne lagī, “Mere āqā, ham donoñ ek hī ghar meñ bastī haiñ. Kuchh der pahle is kī maujūdagī meñ ghar meñ mere bachchā paidā huā. ¹⁸ Do din ke bād is ke bhī bachchā huā. Ham akeli hī thiñ, hamāre siwā ghar meñ koī aur nahīn thā. ¹⁹ Ek rāt ko merī sāthī kā bachchā mar gayā. Mān ne sote meñ karwaṭeñ badalte badalte apne bachche ko dabā diyā thā. ²⁰ Rāton rāt ise mālūm huā ki beṭā mar gayā hai. Main abhī gahrī nīnd so rahī thī. Yih dekh kar is ne mere bachche ko uṭhāyā aur apne murde beṭe ko merī god meñ rakh diyā. Phir wuh mere beṭe ke sāth so gai. ²¹ Subah ke waqt jab main apne beṭe ko dūdh pilāne ke lie uṭhī to dekhā ki us se jān nikal gai hai. Lekin jab din mazīd chaṛhā aur main ghaur se use dekh sakī to kyā deḳhtī hūn ki yih wuh bachchā nahīn hai jise main ne janm diyā hai!”

²² Dūsrī aurat ne us kī bāt kāṭ kar kahā, “Hargiz nahīn! Yih jhūṭ hai. Merā beṭā zindā hai aur terā to mar gayā hai.” Pahlī aurat chīk̄h uṭhī, “Kabhī bhī nahīn! Zindā bachchā merā aur murdā bachchā terā hai.” Aisī bāteñ karte karte donoñ bādshāh ke sāmne jhagartī rahīn.

²³ Phir bādshāh bolā, “Sīdhī-sī bāt yih hai ki donoñ hī dāwā kartī haiñ ki zindā bachchā merā hai aur murdā bachchā dūsrī kā hai. ²⁴ Thīk hai, phir mere pās talwār le aēñ!” Us ke pās talwār lāī gai. ²⁵ Tab us ne hukm diyā, “Zindā bachche ko barābar ke do hissoñ meñ kāṭ kar har aurat ko ek ek hissā de deñ.” ²⁶ Yih sun kar bachche kī haqīqī mān ne jis kā dil apne beṭe ke lie taraptā thā bādshāh se iltamās kī, “Nahīn mere āqā, use mat māreñ! Barāh-e-karm use isī ko de dijie.”

Lekin dūsrī aurat bolī, “Thīk hai, use kāṭ deñ. Agar yih merā nahīn hogā to kam az kam terā bhī nahīn hogā.”

²⁷ Yih dekh kar bādshāh ne hukm diyā, “Rukeñ! Bachche par talwār mat chalāeñ balki use pahlī aurat ko de deñ jo chāhtī hai ki zindā rahe. Wuhī us kī mān hai.” ²⁸ Jald hī Sulemān ke is faisle kī k̄habar pūre mulk meñ phail gai, aur logoñ par bādshāh kā k̄hauf chhā gayā, kyonki unhoñ ne jān liyā ki Allāh ne use insāf karne kī k̄hās hikmat atā kī hai.

4

Sulemān ke Sarkārī Afsaron kī Fahrīst

¹ Ab Sulemān pūre Isrāīl par hukūmat kartā thā. ² Yih us ke ālā afsar the:

³ imām-e-āzam: Azariyāh bin Sadoq,

³ mīrmunshī: Sīsā ke beṭe līhūrif aur Aḳhiyāh,

bādshāh kā mushīr-e-k̄hās: Yahūsafat bin Aḳhilūd,

⁴ fauj kā kamāndar: Bināyāh bin Yahoyadā,

imām: Sadoq aur Abiyātar,

⁵ zilon par muqarrar afsaron kā sardār: Azariyāh bin Nātan,

bādshāh kā qarībī mushīr: imām Zabūd bin Nātan,

⁶ mahal kā inchārj: Akhīsar,

begāriyōn kā inchārj: Adunīrām bin Abdā

⁷ Sulemān ne Mulke-Isrāil ko bārah ziloñ meñ taqsim karke har zile par ek afsar muqarrar kiyā thā. In afsaron kī ek zimmedārī yih thī ki darbār kī zarūriyāt pūrī karen. Har afsar ko sāl meñ ek māh kī zarūriyāt pūrī karnī thiñ. ⁸ Darj-e-zail in afsaron aur un ke ilāqōn kī fahrist hai. Bin-hūr: Ifrāim kā pahārī ilāqā,

⁹ Bin-diqar: Maqas, Sālbim, Bait-shams aur Ailon-bait-hanān,

¹⁰ Bin Hasad: Arubbot, Sokā aur Hifar kā ilāqā,

¹¹ Sulemān kī beṭī Tāfat kā shauhar Bin-abīnadāb: Sāhili shahr Dor kā pahārī ilāqā,

¹² Bānā bin Akhīlūd: Tānak, Majiddo aur us Bait-shān kā pūrā ilāqā jo Zartān ke paṛos meñ Yazrael ke niche wāqē hai, nīz Bait-shān se le kar Abil-mahūlā tak kā pūrā ilāqā bashamūl Yuqmiyām,

¹³ Bin-jabar: Jiliyād meñ Rāmāt kā ilāqā bashamūl Yāir bin Manassī kī bastiyān, phir Basan meñ Arjūb kā ilāqā. Is meñ 60 aise fasildār shahr shāmil the jin ke darwāzōn par pītal ke kunde lage the,

¹⁴ Akhīnadāb bin Iddū: Mahanāym,

¹⁵ Sulemān kī beṭī Bāsamat kā shauhar Akhīmāz: Naftālī kā qabāyli ilāqā,

¹⁶ Bānā bin Hūsī: Ashar kā qabāyli ilāqā aur Bālot,

¹⁷ Yahūsafat bin Farūh: Ishkār kā qabāyli ilāqā,

¹⁸ Simāi bin Ailā: Binyamin kā qabāyli ilāqā,

¹⁹ Jabar bin Ūri Jiliyād kā wuh ilāqā jis par pahle Amori bādshāh Sihon aur Basan ke bādshāh Oj kī hukūmat thī. Is pūre ilāqē par sirf yihī ek afsar muqarrar thā.

Sulemān kī Hukūmat kī Azmat

²⁰ Us zamāne meñ Isrāil aur Yahūdāh ke log sāhil kī ret kī mānind beshumār the. Logōn ko khāne aur pine kī sab chīzēn dastyāb thiñ, aur wuh khush the.

²¹ Sulemān Dariyā-e-Furāt se le kar Filistiyōn ke ilāqē aur Misrī sarhad tak tamām mamālik par hukūmat kartā thā. Us ke jīte-jī yih mamālik us ke tābe rahe aur use kharāj dete the.

²² Sulemān ke darbār kī rozānā zarūriyāt yih thiñ: taqriban 5,000 kilogrām bārik maidā, taqriban 10,000 kilogrām ām maidā, ²³ 10 moṭe-tāze bail, charāgāhoñ meñ pale hue 20 ām bail, 100 bheṛ-bakriyān, aur is ke alāwā hiran, ghazāl, mrig aur mukhtalif qism ke moṭe-tāze murgh.

²⁴ Jitne mamālik Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ the un sab par Sulemān kī hukūmat thī, yānī Tīfsah se le kar Ghazzā tak. Kisī bhī paṛosī mulk se us kā jhagarā nahīn thā, balkī sab ke sāth sulah thī. ²⁵ Us ke jīte-jī pūre Yahūdāh aur Isrāil meñ sulah-salāmātī rahī. Shimāl meñ Dān se le kar junūb meñ Bair-sabā tak har ek salāmātī se angūr kī apnī bel aur anjīr ke apne daraḡht ke sāye meñ baiṭh saktā thā.

²⁶ Apne rathōn ke ghoṛōn ke lie Sulemān ne 4,000 thān banwāe. Us ke 12,000 ghoṛe the. ²⁷ Bārah ziloñ par muqarrar afsar baqāydaḡī se Sulemān Bādshāh aur us ke darbār kī zarūriyāt pūrī karte rahe. Har ek ko sāl meñ ek māh ke lie sab kuchh muhaiyā karnā thā. Un kī mehnat kī wajah se darbār meñ koī kamī na huī. ²⁸ Bādshāh kī hidāyat ke mutābiq wuh rathōn ke ghoṛōn aur dūse ghoṛōn ke lie darkār jau aur bhūsā barāh-erāst un ke thānoñ tak pahuñchāte the.

²⁹ Allāh ne Sulemān ko bahut zyādā hikmat aur samajh atā kī. Use sāhil kī ret jaisā wasī ilm hāsīl huā. ³⁰ Us kī hikmat Isrāil ke mashriq meñ rahne wāle aur Misr ke ālimōn se kahīn zyādā thī. ³¹ Is lihāz se koī bhī us ke barābar nahīn thā. Wuh Aitān IZRāhī aur Mahol ke beṭōn Haimān, Kalkūl aur Dardā par bhī sbqat le gayā thā. Us kī shohrat irdgird ke tamām mamālik meñ phail gayā. ³² Us ne 3,000 kahāwateñ aur 1,005 gīt likh die. ³³ Wuh tafsil se mukhtalif qism ke paudoñ ke bāre meñ bāt kar saktā thā, Lubnān meñ deodār ke baṛe daraḡht se le kar chhoṭe paude zūfā tak jo dīwār kī darāroñ meñ uḡtā hai. Wuh mahārāt se chaupāiyoñ, parindoñ, reñgne wāle jānwarōñ aur machhliyoñ kī tafsilāt bhī bayān kar saktā thā. ³⁴ Chunāñche tamām mamālik ke bādshāhoñ ne apne safiroñ ko Sulemān ke pās bhej diyā tāki us kī hikmat sunēn.

5

Hīrām Bādshāh ke sāth Sulemān kā Muāhadā

¹ Sūr kā bādshāh Hīrām hameshā Dāūd kā achchhā dost rahā thā. Jab use khabar milī kī Dāūd ke bād Sulemān ko masah karke bādshāh banāyā gayā hai to us ne apne safiroñ ko use mubārakbād dene ke lie bhej diyā. ² Tab Sulemān ne Hīrām ko paighām bhejā, ³ “Ap jānte haiñ kī mere bāp Dāūd Rab apne Kḡudā ke nām ke lie ghar tāmīr

karnā chāhte the. Lekin yih un ke bas kī bāt nahīn thī, kyonki un ke jīte-jī irdgird ke mamālik un se jang karte rahe. Go Rab ne Dāūd ko tamām dushmanoñ par fatah bakhshī thī, lekin laṛte laṛte wuh Rab kā ghar na banā sake. ⁴ Ab hālāt farq haiñ: Rab mere Ḳhudā ne mujhe pūrā sukūn atā kiya hai. Chāroñ taraf na koī muḁhālīf nazar atā hai, na koī ḁhatrā. ⁵ Is lie main Rab apne Ḳhudā ke nām ke lie ghar tāmīr karnā chāhtā hūñ. Kyonki mere bāp Dāūd ke jīte-jī Rab ne un se wādā kiya thā, “Tere jis bete ko main tere bād takht par biṭhāūngā wuhī mere nām ke lie ghar banāegā.” ⁶ Ab guzārish hai ki āp ke lakaṛhāre Lubnān meñ mere lie deodār ke darāḁht kāt deñ. Mere log un ke sāth mil kar kām kareñge. Āp ke logoñ kī mazdūri main hī adā karūngā. Jo kuchh bhī āp kaheñge main unheñ dūngā. Āp to ḁhūb jānte haiñ ki hamāre hañ Saidā ke lakaṛhāroñ jaise māhir nahīn haiñ.”

⁷ Jab Hirām ko Sulemān kā paighām milā to wuh bahut ḁhush ho kar bol uṭhā, “Āj Rab kī hamd ho jis ne Dāūd ko is baṛī qaum par hukūmat karne ke lie itnā dānishmand beṭā atā kiya hai!” ⁸ Sulemān ko Hirām ne jāwāb bhejā, “Mujhe āp kā paighām mil gayā hai, aur main āp kī zarūr madad karūngā. Deodār aur jūñipar kī jitnī lakaṛī āp ko chāhie wuh main āp ke pās pahuñchā dūngā. ⁹ Mere log darāḁhtoñ ke tane Lubnān ke pahārī ilāqe se niche sāhil tak lāeñge jahān ham un ke beṛe bāndh kar samundar par us jagah pahuñchā deñge jo āp muḁarrar kareñge. Wahān ham tanoñ ke rasse khol deñge, aur āp unheñ le jā sakeñge. Muāwaze meñ āp mujhe itnī ḁhurāk muhaiyā kareñ ki mere darbār kī zarūriyat pūri ho jāeñ.”

¹⁰ Chunāñche Hirām ne Sulemān ko deodār aur jūñipar kī utnī lakaṛī muhaiyā kī jitnī use zarūrāt thī. ¹¹ Muāwaze meñ Sulemān use sālānā taḁṛiban 32,50,000 kilogrām gandum aur taḁṛiban 4,40,000 liṭar zaitūn kā tel bhejā rahā. ¹² Is ke alāwā Sulemān aur Hirām ne āpas meñ sulah kā muāhadā kiya. Yoñ Rab ne Sulemān ko hikmat atā kī jis tarah us ne us se wādā kiya thā.

Rab kā Ghar Banāne kī Pahli Taiyāriyāñ

¹³⁻¹⁴ Sulemān Bādshāh ne Lubnān meñ yih kām karne ke lie Isrāil meñ se 30,000 ādmiyoñ kī begar par bharti kī. Us ne Adūnīrām ko un par muḁarrar kiya. Har māh wuh bāri bāri 10,000 afrād ko Lubnān meñ bhejā rahā. Yoñ har mazdūr ek māh Lubnān meñ aur do māh ghar meñ rahtā. ¹⁵ Sulemān ne 80,000 ādmiyoñ ko kānoñ meñ lagaya tāki wuh patthar nikāleñ. 70,000 afrād yih patthar Yarūshalam lāte the. ¹⁶ Un logoñ par 3,300 nigaran muḁarrar the. ¹⁷ Bādshāh ke hukm par wuh kānoñ se behtarīn patthar ke baṛe baṛe ṭukṛe nikāl lāe aur unheñ tarāsh kar Rab ke ghar kī buniyād ke lie taiyār kiya. ¹⁸ Jabal ke kārigaroñ ne Sulemān aur Hirām ke kārigaroñ kī madad kī. Unhoñ ne mil kar patthar ke baṛe baṛe ṭukṛe aur lakaṛī ko tarāsh kar Rab ke ghar kī tāmīr ke lie taiyār kiya.

6

Rab ke Ghar kī Tāmīr

¹ Sulemān ne apnī hukūmat ke chauthē sāl ke dūstre mahīne Zib meñ Rab ke ghar kī tāmīr shurū kī. Isrāil ko Misr se nikle 480 sāl guzar chuke the.

² Imārat kī lambāī 90 fuṭ, chauṛāī 30 fuṭ aur ūñchāī 45 fuṭ thī. ³ Sāmne ek barāmdā banāyā gayā jo imārat jitnā chauṛā yāni 30 fuṭ aur āge kī taraf 15 fuṭ lambā thā. ⁴ Imārat kī diwāroñ meñ ḁhīṛkiyāñ thīñ jin par jangle lage the. ⁵ Imārat se bāhar ā kar Sulemān ne dāeñ bāeñ kī diwāroñ aur pichhli diwār ke sāth ek ḁhāñchā ḁhārā kiya jis kī tin manzileñ thīñ aur jis meñ muḁhtalif kamre the. ⁶ Nichli manzil kī andar kī chauṛāī sāṛhe 7 fuṭ, darmiyāni manzil kī 9 fuṭ aur ūpar kī manzil kī sāṛhe 10 fuṭ thī. Wajah yih thī kī Rab ke ghar kī bairūni diwār kī moṭāī manzil bamanzil kam hotī gai. Is tariqe se bairūni ḁhāñche kī dūsrī aur tisri manzil ke shahtiroñ ke lie Rab ke ghar kī diwār meñ sūrāḁh banāne kī zarūrat nahīn thī balki unheñ diwār par hī rakhā gayā. Yāni darmiyāni manzil kī imārat wāli diwār nichli kī diwār kī nisbat kam moṭī aur ūpar wāli manzil kī imārat wāli diwār darmiyāni manzil kī diwār kī nisbat kam moṭī thī. Yoñ is ḁhāñche kī chhatoñ ke shahtiroñ ko imārat kī diwār toṛ kar us meñ lagāne kī zarūrat nahīn thī balki unheñ imārat kī diwār par hī rakhā gayā.

⁷ Jo patthar Rab ke ghar kī tāmīr ke lie istemāl hue unheñ patthar kī kān ke andar hī tarāsh kar taiyār kiya gayā. Is lie jab unheñ zer-e-tāmīr imārat ke pās lā kar joṛā gayā to na hathaṛoñ, na chhaini na lohe ke kisi aur auzār kī āwāz sunāi di.

⁸ Is ḁhāñche meñ dāḁhil hone ke lie imārat kī dahni diwār meñ darwāzā banāyā gayā. Wahān se ek siṛhī parastār ko darmiyāni aur ūpar kī manzil tak pahuñchāti thī. ⁹ Yoñ Sulemān ne imārat ko takmil tak pahuñchāyā. Chhat ko deodār ke shahtiroñ aur taḁhtoñ se banāyā gayā. ¹⁰ Jo ḁhāñchā imārat ke tinoñ taraf ḁhārā kiya gayā use deodār

ke shahtīroṅ se imārat kī bāhar wālī dīwār ke sāth joṛā gayā. Us kī tīnoṅ manzilōṅ kī ūnchāī sārhe sāt sāt fuṭ thī.

¹¹ Ek dīn Rab Sulemān se hamkalām huā, ¹² “Jahān tak merī sukūnatgāh kā tālluq hai jo tū mere lie banā rahā hai, agar tū mere tamām ahkām aur hidāyāt ke mutābiq zindagī guzāre to main tere lie wuh kuchh karūṅga jis kā wādā main ne tere bāp Dāūd se kiyā hai. ¹³ Tab main Isrāīl ke darmiyān rahūṅgā aur apnī qaum ko kabhī tark nahīn karūṅgā.”

Rab ke Ghar kā Andarūnī Hissā

¹⁴ Jab imārat kī dīwārēṅ aur chhat mukammal huīṅ ¹⁵ to andarūnī dīwārōṅ par farsh se le kar chhat tak deodār ke taḳhte lagāe gae. Farsh par jūnīpar ke taḳhte lagāe gae. ¹⁶ Ab tak imārat kā ek hī kamrā thā, lekin ab us ne deodār ke taḳhtōṅ se farsh se le kar chhat tak dīwār kharī karke pichhle hisse meṅ alag kamrā banā diyā jis kī lambāī 30 fuṭ thī. Yih Muqaddastarīn Kamrā ban gayā. ¹⁷ Jo hissā sāmne rah gayā use Muqaddas Kamrā muqarrar kiyā gayā. Us kī lambāī 60 fuṭ thī. ¹⁸ Imārat kī tamām andarūnī dīwārōṅ par deodār ke taḳhte yoṅ lage the kī kahīn bhī patthar nazar na āyā. Taḳhtōṅ par tūnbe aur phūl kandā kie gae the.

¹⁹ Pichhle kamre meṅ Rab ke ahd kā sandūq rakhnā thā. ²⁰ Is kamre kī lambāī 30 fuṭ, chauṛāī 30 fuṭ aur ūnchāī 30 fuṭ thī. Sulemān ne is kī tamām dīwārōṅ aur farsh par khālis sonā charhāyā. Muqaddastarīn Kamre ke sāmne deodār kī qurbāngāh thī. Us par bhī sonā manḍhā gayā ²¹ balki imārat ke sāmne wāle kamre kī dīwārōṅ, chhat aur farsh par bhī sonā manḍhā gayā. Muqaddastarīn Kamre ke darwāze par sone kī zanjīrēṅ lagāī gāī. ²² Chunānche imārat kī tamām andarūnī dīwārōṅ, chhat aur farsh par sonā manḍhā gayā, aur isi tarah Muqaddastarīn Kamre ke sāmne kī qurbāngāh par bhī.

²³ Phir Sulemān ne zaitūn kī lakaṛī se do karūbī farishte banwāe jinheṅ Muqaddastarīn Kamre meṅ rakhā gayā. In mujassamoṅ kā qad 15 fuṭ thā. ²⁴⁻²⁵ Donoṅ shakl-ostūrāt meṅ ek jaise the. Har ek ke do par the, aur har par kī lambāī sārhe sāt sāt fuṭ thī. Chunānche ek par ke sire se dūsre par ke sire tak kā fāsīlā 15 fuṭ thā. ²⁶ Har ek kā qad 15 fuṭ thā. ²⁷ Unheṅ Muqaddastarīn Kamre meṅ yoṅ ek dūsre ke sāth kharā kiyā gayā kī har farishte kā ek par dūsre ke par se lagtā jabkī dāīn aur bāīn taraf har ek kā dūsra par dīwār ke sāth lagtā thā. ²⁸ In farishtoṅ par bhī sonā manḍhā gayā.

²⁹ Muqaddas aur muqaddastarīn kamrōṅ kī dīwārōṅ par karūbī farishte, khajūr ke daraḳht aur phūl kandā kie gae. ³⁰ Donoṅ kamrōṅ ke farsh par bhī sonā manḍhā gayā. ³¹ Sulemān ne Muqaddastarīn Kamre kā darwāzā zaitūn kī lakaṛī se banwāyā. Us ke do kiwār the, aur chaukhaṭ kī lakaṛī ke pānch kone the. ³² Darwāze ke kiwārōṅ par karūbī farishte, khajūr ke daraḳht aur phūl kandā kie gae. In kiwārōṅ par bhī farishtoṅ aur khajūr ke daraḳhtōṅ samet sonā manḍhā gayā. ³³ Sulemān ne imārat meṅ dākhīl hone wāle darwāze ke lie bhī zaitūn kī lakaṛī se chaukhaṭ banwāī, lekin us kī lakaṛī ke chār kone the. ³⁴ Is darwāze ke do kiwār jūnīpar kī lakaṛī ke bane hue the. Donoṅ kiwār dīwār tak ghūm sakte the. ³⁵ In kiwārōṅ par bhī karūbī farishte, khajūr ke daraḳht aur phūl kandā kie gae the. Phir un par sonā yoṅ manḍhā gayā kī wuh achchhī tarah in bel-būṭōṅ ke sāth lag gayā.

³⁶ Imārat ke sāmne ek andarūnī sahan banāyā gayā jis kī chārdīwārī yoṅ tāmīr huī kī patthar ke har tīn raddoṅ ke bād deodār ke shahtīroṅ kā ek raddā lagāyā gayā.

³⁷ Rab ke ghar kī bunīyād Sulemān kī hukūmat ke chauthē sāl ke dūsre mahīne Zīb meṅ ḍālī gāī, ³⁸ aur us kī hukūmat ke gyārhwēṅ sāl ke āṭhwēṅ mahīne būl meṅ imārat mukammal huī. Sab kuchh naqshe ke ain mutābiq banā. Is kām par kul sāt sāl sarf hue.

7

Sulemān kā Mahal

¹ Jo mahal Sulemān ne banwāyā wuh 13 sāl ke bād mukammal huā.

²⁻³ Us kī ek imārat kā nām ‘Lubnān kā Jangal’ thā. Imārat kī lambāī 150 fuṭ, chauṛāī 75 fuṭ aur ūnchāī 45 fuṭ thī. Nichlī manzil ek baṛā hāl thā jis ke deodār kī lakaṛī ke 45 satūn the. Pandrah pandrah satūnoṅ ko tīn qatārōṅ meṅ kharā kiyā gayā thā. Satūnoṅ par shahtūr the jin par dūsarī manzil ke farsh ke lie deodār ke taḳhte lagāe gae the. Dūsarī manzil ke muḳhtalif kamre the, aur chhat bhī deodār kī lakaṛī se banāī gāī thī. ⁴ Hāl kī donoṅ lambī dīwārōṅ meṅ tīn tīn khīrkiyān thīn, aur ek dīwār kī khīrkiyān dūsarī dīwār kī khīrkiyōṅ ke bilkul muqābil thīn. ⁵ In dīwārōṅ ke tīn tīn darwāze bhī ek dūsre ke muqābil the. Un kī chaukhaṭōṅ kī lakaṛī ke chār chār kone the.

⁶ Is ke alāwā Sulemān ne satūnoñ kā hāl banwāyā jis kī lambāī 75 fuṭ aur chauṛāī 45 fuṭ thī. Hāl ke sāmne satūnoñ kā barāmdā thā. ⁷ Us ne dīwān bhī tāmīr kiyā jo Dīwān-e-Adl kahlātā thā. Us meñ us kā taḡht thā, aur wahān wuh logoñ kī adālat kartā thā. Dīwān kī chāroñ dīwāroñ par farsh se le kar chhat tak deodār ke taḡhte lage hue the.

⁸ Dīwān ke pīchhe sahan thā jis meñ bādshāh kā rihāishī mahal thā. Mahal kā dīzāyn dīwān jaisā thā. Us kī Misrī bīwī Firaun kī beṭī kā mahal bhī dīzāyn meñ dīwān se mutābiqat rakhtā thā.

⁹ Yih tamām imāraten buniyādoñ se le kar chhat tak aur bāhar se le kar baṛe sahan tak ālā qīsm ke pattharoñ se banī huī thīñ, aise pattharoñ se jo chāroñ taraf ārī se nāp ke ain mutābiq kāṭe gae the. ¹⁰ Bunyādoñ ke lie umdā qīsm ke baṛe baṛe patthar istemāl hue. Bāz kī lambāī 12 aur bāz kī 15 fuṭ thī. ¹¹ In par ālā qīsm ke pattharoñ kī dīwāreñ kharī kī gaiñ. Dīwāroñ meñ deodār ke shahtīr bhī lagāe gae. ¹² Baṛe sahan kī chārdīwārī yoñ banāī gai kī pattharoñ ke har tīn raddoñ ke bād deodār ke shahtīroñ kā ek raddā lagāyā gayā thā. Jo andarūñī sahan Rab ke ghar ke irdgird thā us kī chārdīwārī bhī isī tarah hī banāī gai, aur isī tarah Rab ke ghar ke barāmdē kī dīwāreñ bhī.

Rab ke Ghar ke sāmne ke Do Ḳhās Satūn

¹³ Phīr Sulemān Bādshāh ne Sūr ke ek ādmī ko bulāyā jis kā nām Hīrām thā. ¹⁴ Us kī māñ Isrāīlī qabile Naftālī kī bewā thī jabkī us kā bāp Sūr kā rahne wālā aur pital kā kāriḡar thā. Hīrām baṛī hikmat, samajhdārī aur mahārat se pital kī har chīz banā saktā thā. Is qīsm kā kām karne ke lie wuh Sulemān Bādshāh ke pās āyā.

¹⁵ Pahle us ne pital ke do satūn dhāl die. Har satūn kī ūñchāī 27 fuṭ aur gherā 18 fuṭ thā. ¹⁶ Phīr us ne har satūn ke lie pital kā bālāī hissā dhāl diyā jis kī ūñchāī sārhe 7 fuṭ thī. ¹⁷ Har bālāī hissē ko ek dūse ke sāth ḡhūbsūratī se milāī gai sāt zanjīroñ se ārāstā kiyā gayā. ¹⁸⁻²⁰ In zanjīroñ ke ūpar Hīrām ne har bālāī hissē ko pital ke 200 anāroñ se saḡyā jo do qatāroñ meñ lagāe gae. Phīr bālāī hissē satūnoñ par lagāe gae. Bālāī hissōñ kī sosan ke phūl kī-sī shakl thī, aur yih phūl 6 fuṭ ūñche the. ²¹ Hīrām ne donoñ satūn Rab ke ghar ke barāmdē ke sāmne kharē kie. Dahne hāth ke satūn kā nām us ne 'Yakīn' aur bāēñ hāth ke satūn kā nām 'Boaz' rakhā. ²² Bālāī hissē sosan-numā the. Chunāñche kām mukammal huā.

Pital kā Hauz

²³ Is ke bād Hīrām ne pital kā baṛā gol hauz dhāl diyā jis kā nām 'Samundar' rakhā gayā. Us kī ūñchāī sārhe 7 fuṭ, us kā muñh 15 fuṭ chauṛā aur us kā gherā taḡrīban 45 fuṭ thā. ²⁴ Hauz ke kināre ke niche tūñboñ kī do qatāreñ thīñ. Fī fuṭ taḡrīban 6 tūñbe the. Tūñbe aur hauz mil kar dhāle gae the. ²⁵ Hauz ko bailoñ ke 12 mujassamoñ par rakhā gayā. Tīn bailoñ kā ruḡh shimāl kī taraf, tīn kā ruḡh maḡhrib kī taraf, tīn kā ruḡh junūb kī taraf aur tīn kā ruḡh mashriḡ kī taraf thā. Un ke pīchhle hissē hauz kī taraf the, aur hauz un ke kandhoñ par paṛā thā. ²⁶ Hauz kā kinārā pyāle balkī sosan ke phūl kī tarah bāhar kī taraf muṛā huā thā. Us kī dīwār taḡrīban tīn inch moṭī thī, aur hauz meñ pāñī ke taḡrīban 44,000 liṭar samā jāte the.

Pāñī ke Bāsan Uṭhāne kī Hathḡariyāñ

²⁷ Phīr Hīrām ne pāñī ke bāsan uṭhāne ke lie pital kī hathḡariyāñ banāīñ. Har ḡarī kī lambāī 6 fuṭ, chauṛāī 6 fuṭ aur ūñchāī sārhe 4 fuṭ thī. ²⁸ Har ḡarī kā ūpar kā hissā sariyoñ se mazbūt kiyā gayā frem thā. ²⁹ Frem ke bairūñī pahlū sherbabaroñ, bailoñ aur karūbī farishtoñ se saḡe hue the. Sheroñ aur bailoñ ke ūpar aur niche pital ke sehre lage hue the. ³⁰ Har ḡarī ke chār pahie aur do dhure the. Yih bhī pital ke the. Chāroñ konoñ par pital ke aise ṭukṛe lage the jin par bāsan rakhe jāte the. Yih ṭukṛe bhī sehroñ se saḡe hue the. ³¹ Frem ke andar jis jagah bāsan ko rakhā jātā thā wuh gol thī. Us kī ūñchāī ḡerh fuṭ thī, aur us kā muñh sawā do fuṭ chauṛā thā. Us ke bairūñī pahlū par chīzeñ kandā kī gai thīñ. ḡarī kā frem gol nahīñ balkī chauras thā. ³² ḡarī ke frem ke niche mazkūrā chār pahie the jo dhuroñ se juṛe the. Dhure frem ke sāth hī dhāl gae the. Har pahiyā sawā do fuṭ chauṛā thā. ³³ Pahie rathoñ ke pahiyoñ kī māñind the. Un ke dhure, kināre, tār aur nābheñ sab ke sab pital se dhāle gae the. ³⁴ ḡariyoñ ke chār konoñ par daste lage the jo frem ke sāth mil kar dhāle gae the. ³⁵⁻³⁶ Har ḡarī ke ūpar kā kinārā nau inch ūñchā thā. Konoñ par lage daste aur frem ke pahlū har jagah karūbī farishtoñ, sherbabaroñ aur khajūr ke daraḡhtoñ se saḡe hue the. Chāroñ taraf sehre bhī kandā kie gae. ³⁷ Hīrām ne dasoñ ḡariyoñ ko ek hī sāñche meñ dhālā, is lie sab ek jaisī thīñ.

³⁸ Hīrām ne har ḡarī ke lie pital kā bāsan dhāl diyā. Har bāsan 6 fuṭ chauṛā thā, aur us meñ 880 liṭar pāñī samā jātā thā. ³⁹ Us ne pāñch ḡariyāñ Rab ke ghar ke dāēñ hāth

aur pānch us ke bāēn hāth khaṛī kīn. Hauz banām Samundar ko us ne Rab ke ghar ke junūb-mashriq meñ rakh diyā.

Us Sāmān kī Fahrist Jo Hirām ne Banāyā

⁴⁰ Hirām ne bāsan, belche aur chhīrkāw ke kaṭore bhī banāe. Yoñ us ne Rab ke ghar meñ wuh sārā kām mukammal kiyā jis ke lie Sulemān Bādshāh ne use bulāyā thā. Us ne zail kī chizeñ banāin:

⁴¹ do satūn,

satūnoñ par lage pyālānumā bālāi hisse,

bālāi hissoñ par lagī zanjīroñ kā ḍizāyn,

⁴² zanjīroñ ke ūpar lage anār (fī bālāi hissā 200 adad),

⁴³ 10 hathgāriyāñ,

in par ke pāni ke 10 bāsan,

⁴⁴ hauz banām Samundar,

ise uṭhāne wāle bail ke 12 mujassame,

⁴⁵ bālṭiyāñ, belche aur chhīrkāw ke kaṭore.

Yih tamām sāmān jo Hirām ne Sulemān ke hukm par Rab ke ghar ke lie banāyā pital se dhāl kar pālīsh kiyā gayā thā. ⁴⁶ Bādshāh ne use Wādi-e-Yardan meñ Sukkāṭ aur Zartān ke darmiyān dhalwāyā. Wahāñ ek faundarī thī jahāñ Hirām ne gāre ke sānche banā kar har chīz dhāl di. ⁴⁷ Is sāmān ke lie Sulemān Bādshāh ne itnā zyādā pital istemāl kiyā ki us kā kul wazn mālum na ho sakā.

Rab ke Ghar ke Andar Sone kā Sāmān

⁴⁸ Rab ke ghar ke andar ke lie Sulemān ne darj-e-zail sāmān banwāyā:

sone kī qurbāngāh,

sone kī wuh mez jis par Rab ke lie maḥsūs roṭiyāñ paṛī rahtī thīñ,

⁴⁹ khālis sone ke 10 shamādān jo Muḡaddastarīn Kamre ke sāmne rakhe gae. Pānch darwāze ke dahne hāth aur pānch us ke bāēn hāth,

sone ke wuh phūl jin se shamādān ārāstā the,

sone ke charāgh aur battī ko bujhāne ke auzār,

⁵⁰ khālis sone ke bāsan, charāgh ko katarne ke auzār, chhīrkāw ke kaṭore aur pyāle,

jalte hue koele ke lie khālis sone ke bartan,

Muḡaddastarīn Kamre aur baṛe hāl ke darwāzoñ ke qabze.

⁵¹ Rab ke ghar kī takmil par Sulemān Bādshāh ne wuh sonā-chāñdī aur bāqī tamām ḡimtī chizeñ Rab ke ghar ke khazānoñ meñ rakhwā diñ jo us ke bāp Dāūd ne Rab ke lie maḥsūs kī thīñ.

8

Ahd kā Sandūq Rab ke Ghar meñ Lāyā Jātā Hai

¹ Phir Sulemān ne Isrāil ke tamām buzurgoñ aur kunboñ ke tamām sarparastoñ ko apne pās Yarūshalam meñ bulāyā, kyonki Rab ke ahd kā sandūq ab tak Yarūshalam ke us hisse meñ thā jo 'Dāūd kā Shahr' yā Siyyūn kahlātā hai. Sulemān chāhtā thā ki qaum ke numāinde hāzir hoñ jab sandūq ko wahāñ se Rab ke ghar meñ pahuñchāyā jāe. ² Chunāñche Isrāil ke tamām mard sāl ke sātweñ mahīne Itānīm * meñ Sulemān Bādshāh ke pās Yarūshalam meñ jamā hue. Isī mahīne meñ Jhoñpṛiyōñ kī Id manāi jāti thī.

³ Jab sab jamā hue to imām Rab ke sandūq ko uṭhā kar ⁴ Rab ke ghar meñ lāe. Lāwiyoñ ke sāth mil kar unhoñ ne mulāqāt ke khāime ko bhī us ke tamām muḡaddas sāmān samet Rab ke ghar meñ pahuñchāyā. ⁵ Wahāñ sandūq ke sāmne Sulemān Bādshāh aur bāqī tamām jamā hue Isrāiliyoñ ne itni bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail qurbān kie ki un kī tādād ginī nahīñ jā saktī thī.

⁶ Imāmoñ ne Rab ke ahd kā sandūq pichhle yāni Muḡaddastarīn Kamre meñ lā kar karūbī farishtoñ ke paroñ ke niche rakh diyā. ⁷ Farishtoñ ke par pūre sandūq par us kī uṭhāne kī lakaṛiyoñ samet phāile rahe. ⁸ To bhī uṭhāne kī yih lakaṛiyoñ itnī lambī thīñ ki un ke sire sāmne wāle yāni Muḡaddas Kamre se nazar āte the. Lekin wuh bāhar se dekhe nahīñ jā sakte the. Aj tak wuh wahīñ maujūd haiñ. ⁹ Sandūq meñ sirf patthar kī wuh do taḥṭiyāñ thīñ jin ko Mūsā ne Horib yāni Koh-e-Sinā ke dāman meñ us meñ rakh diyā thā, us waqt jab Rab ne Misr se nikle hue Isrāiliyoñ ke sāth ahd bāndhā thā.

¹⁰⁻¹¹ Jab imām Muḡaddas Kamre se nikal kar sahan meñ āe to Rab kā ghar ek bādāl se bhar gayā. Imām apnī khidmat anjām na de sake, kyonki Rab kā ghar us ke jalāl ke bādāl se māmūr ho gayā thā. ¹² Yih dekh kar Sulemān ne duā kī, "Rab ne farmāyā

* 8:2 Sitambar tā Aktūbar.

hai ki main ghane bādāl ke andhere meñ rahūngā. ¹³ Yaqīnan main ne tere lie azīm sukūnatgāh banāi hai, ek maqām jo terī abadi sukūnat ke layq hai.”

Rab ke Ghar kī Maḵsūsīyat par Sulemān kī Taqrīr

¹⁴ Phir bādshāh ne muḡ kar Rab ke ghar ke sāmne khaḡī Isrāīl kī pūrī jamāt kī taraf ruḵh kiyā. Us ne unheñ barkat de kar kahā,

¹⁵ “Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī tārif ho jis ne wuh wādā pūrā kiyā hai jo us ne mere bāp Dāūd se kiyā thā. Kyoñki us ne farmāyā, ¹⁶ ‘Jis din main apnī qaum Isrāīl ko Misr se nikāl lāyā us din se le kar āj tak main ne kabhī na farmāyā ki Isrāīlī qabiloñ ke kisi shahr meñ mere nām kī tāzīm meñ ghar banāyā jāe. Lekin main ne Dāūd ko apnī qaum Isrāīl kā bādshāh banāyā hai.’

¹⁷ Mere bāp Dāūd kī baḡī ḵhāhish thī ki Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke nām kī tāzīm meñ ghar banāe. ¹⁸ Lekin Rab ne etarāz kiyā, ‘Main ḵhush hūñ ki tū mere nām kī tāzīm meñ ghar tāmir karnā chāhtā hai, ¹⁹ lekin tū nahīñ balki terā beṭā hī use banāegā.’

²⁰ Aur wāqāī, Rab ne apnā wādā pūrā kiyā hai. Main Rab ke wāde ke ain mutābiq apne bāp Dāūd kī jagah Isrāīl kā bādshāh ban kar taḡht par baiṭh gayā hūñ. Aur ab main ne Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke nām kī tāzīm meñ ghar bhī banāyā hai. ²¹ Us meñ main ne us sandūq ke lie maqām taiyār kar rakhā hai jis meñ shariāt kī taḡhtiyāñ paḡī haiñ, us ahd kī taḡhtiyāñ jo Rab ne hamāre bāpdādā se Misr se nikālte waḡt bāndhā thā.”

Rab ke Ghar kī Maḵsūsīyat par Sulemān kī Duā

²² Phir Sulemān Isrāīl kī pūrī jamāt ke deḡhte deḡhte Rab kī qurbāngāh ke sāmne khaḡā huā. Us ne apne hāth āsmān kī taraf uṭhā kar ²³ duā kī,

“Ai Rab Isrāīl ke Ḳhudā, tujh jaisā koī Ḳhudā nahīñ hai, na āsmān aur na zamīn par. Tū apnā wuh ahd qāym rakhtā hai jise tū ne apnī qaum ke sāth bāndhā hai aur apnī mehrbānī un sab par zāhir kartā hai jo pūre dil se terī rāh par chalte haiñ. ²⁴ Tū ne apne ḵhādīm Dāūd se kiyā huā wādā pūrā kiyā hai. Jo bāt tū ne apne muñh se mere bāp se kī wuh tū ne apne hāth se āj hī pūrī kī hai. ²⁵ Ai Rab Isrāīl ke Ḳhudā, ab apnī dūsri bāt bhī pūrī kar jo tū ne apne ḵhādīm Dāūd se kī thī. Kyoñki tū ne mere bāp se wādā kiyā thā, ‘Agar terī aulād terī tarah apne chāl-chalan par dhyan de kar mere huzūr chalti rahe to Isrāīl par us ki hukūmat hameshā tak qāym rahegi.’ ²⁶ Ai Isrāīl ke Ḳhudā, ab barāh-e-karm apnā yih wādā pūrā kar jo tū ne apne ḵhādīm mere bāp Dāūd se kiyā hai.

²⁷ Lekin kyā Allāh wāqāī zamīn par sukūnat karegā? Nahīñ, tū to bulandtarīn āsmān meñ bhī samā nahīñ saktā! To phir yih makān jo main ne banāyā hai kis tarah terī sukūnatgāh ban saktā hai? ²⁸ Ai Rab mere Ḳhudā, to bhī apne ḵhādīm kī duā aur iltijā sun jab main āj tere huzūr pukārte hue iltamās kartā hūñ ²⁹ ki barāh-e-karm din rāt is imārat kī nigarānī kar! Kyoñki yih wuh jagah hai jis ke bāre meñ tū ne ḵhud farmāyā, ‘Yahāñ merā nām sukūnat karegā.’ Chunāñche apne ḵhādīm kī guzārīsh sun jo main is maqām kī taraf ruḵh kie hue kartā hūñ. ³⁰ Jab ham is maqām kī taraf ruḵh karke duā karen to apne ḵhādīm aur apnī qaum kī iltijā sun. Āsmān par apne taḡht se hamāri sun. Aur jab sunegā to hamāre gunāhoñ ko muāf kar!

³¹ Agar kisi par ilzām lagāyā jāe aur use yahāñ terī qurbāngāh ke sāmne lāyā jāe tāki halaf uṭhā kar wādā kare ki main beqūsūr hūñ ³² to barāh-e-karm āsmān par se sun kar apne ḵhādimoñ kā insāf kar. Qusūrwar ko mujrim ṭhahrā kar us ke apne sar par wuh kuchh āne de jo us se sarzad huā hai, aur beqūsūr ko be’ilzām qarār de kar us kī rāstbāzī kā badlā de.

³³ Ho saktā hai kisi waḡt terī qaum Isrāīl terā gunāh kare aur natīje meñ dushman ke sāmne shikast khāe. Agar Isrāīlī āḵhirkār tere pās laṭe ãen aur tere nām kī tamjīd karke yahāñ is ghar meñ tujh se duā aur iltamās karen ³⁴ to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apnī qaum Isrāīl kā gunāh muāf karke unheñ dubārā us mulk meñ wāpas lānā jo tū ne un ke bāpdādā ko de diyā thā.

³⁵ Ho saktā hai Isrāīlī terā itnā sangīn gunāh karen ki kāl paḡe aur baḡī der tak bārīsh na barse. Agar wuh āḵhirkār is ghar kī taraf ruḵh karke tere nām kī tamjīd karen aur terī sazā ke bāis apnā gunāh chhoḡ kar laṭe ãen ³⁶ to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apne ḵhādimoñ aur apnī qaum Isrāīl ko muāf kar, kyoñki tū hī unheñ achchhī rāh kī tālīm detā hai. Tab us mulk par dubārā bārīsh barsā de jo tū ne apnī qaum ko mīrās meñ de diyā hai.

³⁷ Ho saktā hai Isrāīl meñ kāl paḡe, anāj kī fasal kisi bīmārī, phaphūndī, ṭīḡḡiyōñ yā kīroñ se muta’assir ho jāe, yā dushman kisi shahr kā muḡsarā kare. Jo bhī musibat yā bīmārī ho, ³⁸ agar koī Isrāīlī yā terī pūrī qaum us kā sabab jān kar apne hāthoñ ko is ghar kī taraf baḡhāe aur tujh se iltamās kare ³⁹ to āsmān par apne taḡht se un kī fariyād sun lenā. Unheñ muāf karke wuh kuchh kar jo zarūrī hai. Har ek ko us kī

tamām harkatoñ kā badlā de, kyoñki sirf tū hī har insān ke dil ko jāntā hai. ⁴⁰ Phir jitnī der wuh us mulk meñ zindagi guzāreñge jo tū ne hamāre bāpdādā ko diyā thā utnī der wuh terā khauf māneñge.

⁴¹ Aindā padesī bhī tere nām ke sabab se dūr-darāz mamālik se āeñge. Agarche wuh terī qaum Isrāil ke nahīñ hoñge ⁴² to bhī wuh tere azīm nām, terī baṛī qudrat aur tere zabardast kāmoñ ke bāre meñ sun kar āeñge aur is ghar kī taraf ruḅh karke duā kareñge. ⁴³ Tab āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Jo bhī darḅhāst wuh pesh kareñ wuh pūri karnā tāki duniyā kī tamām aqwām terā nām jān kar terī qaum Isrāil kī tarah hī terā khauf māneñ aur jān leñ ki jo imārat mainī ne tāmīr kī hai us par tere hī nām kā thappā lagā hai.

⁴⁴ Ho saktā hai terī qaum ke mard terī hidāyat ke mutābiq apne dushman se laṛne ke lie nikleñ. Agar wuh tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf ruḅh karke duā kareñ jo mainī ne tere nām ke lie tāmīr kī hai ⁴⁵ to āsmān par se un kī duā aur iltamās sun kar un ke haq meñ insāf qāym rakhnā.

⁴⁶ Ho saktā hai wuh terā gunāh kareñ, aisī harkateñ to ham sab se sarzad hotī rahtī haiñ, aur natīje meñ tū nārāz ho kar unheñ dushman ke hawāle kar de jo unheñ qaid karke apne kisī dūr-darāz yā qarībī mulk meñ le jāe. ⁴⁷ Shāyad wuh jilāwatanī meñ taubā karke dubārā terī taraf rujū kareñ aur tujh se iltamās kareñ, ‘Ham ne gunāh kiyā hai, ham se għaltī huī hai, ham ne bedīn harkateñ kī haiñ.’ ⁴⁸ Agar wuh aisā karke dushman ke mulk meñ apne pūre dil-o-jān se dubārā terī taraf rujū kareñ aur terī taraf se bāpdādā ko die gae mulk, tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf ruḅh karke duā kareñ jo mainī ne tere nām ke lie tāmīr kī hai ⁴⁹ to āsmān par apne taḅṭṭe se un kī duā aur iltamās sun lenā. Un ke haq meñ insāf qāym karnā, ⁵⁰ aur apnī qaum ke gunāhoñ ko muāf kar denā. Jis bhī jurm se unhoñ ne terā gunāh kiyā hai wuh muāf kar denā. Baḅsh de ki unheñ giriftār karne wāle un par rahm kareñ. ⁵¹ Kyoñki yih terī hī qaum ke afrād haiñ, terī hī mirās jise tū Misr ke bħarakte bhaṭṭe se nikāl lāyā.

⁵² Ai Allāh, terī ānkheñ merī iltijāoñ aur terī qaum Isrāil kī fariyādoñ ke lie khulī raheñ. Jab bhī wuh madad ke lie tujhe pukāreñ to un kī sun lenā! ⁵³ Kyoñki tū, ai Rab Qādir-e-mutlaq ne Isrāil ko duniyā kī tamām qaumoñ se alag karke apnī khās milkiyat banā liyā hai. Hamāre bāpdādā ko Misr se nikālte waqt tū ne Mūsā kī mārifat is haqīqat kā elān kiyā.”

Ākhirī Duā aur Barkat

⁵⁴ Is duā ke bād Sulemān khaṛā huā, kyoñki duā ke daurān us ne Rab kī qurbāngāh ke sāmne apne ghutne ṭeke aur apne haṅh āsmān kī taraf uṭhāe hue the. ⁵⁵ Ab wuh Isrāil kī pūri jamāt ke sāmne khaṛā huā aur buland āwāz se use barkat di,

⁵⁶ “Rab kī tamjīd ho jis ne apne wāde ke ain mutābiq apnī qaum Isrāil ko ārām-oshukūn farāham kiyā hai. Jitne bhī khūbsūrat wāde us ne apne khādīm Mūsā kī mārifat kie haiñ wuh sab ke sab pūre ho gae haiñ. ⁵⁷ Jis tarah Rab hamārā Khudā hamāre bāpdādā ke sāth thā usī tarah wuh hamāre sāth bhī rahe. Na wuh hameñ chhore, na tark kare ⁵⁸ balki hamāre diloñ ko apnī taraf māyl kare tāki ham us kī tamām raḅhoñ par chaleñ aur un tamām ahkām aur hidāyat ke tābe raheñ jo us ne hamāre bāpdādā ko di haiñ.

⁵⁹ Rab ke huzūr merī yih fariyād din rāt Rab hamāre Khudā ke qarīb rahe tāki wuh merā aur apnī qaum kā insāf qāym rakhe aur hamārī rozānā zarūriyāt pūri kare. ⁶⁰ Tab tamām aqwām jān leñgī ki Rab hī Khudā hai aur ki us ke siwā koī aur mābūd nahīñ hai.

⁶¹ Lekin lāzim hai ki āp Rab hamāre Khudā ke pūre dil se wafādār raheñ. Hameshā us kī hidāyat aur ahkām ke mutābiq zindagi guzareñ, bilkul usī tarah jis tarah āp āj kar rahe haiñ.”

Rab ke Ghar kī Maḅsūsiyat par Jashn

⁶²⁻⁶³ Phir bādshāh aur tamām Isrāil ne Rab ke huzūr qurbāniyāñ pesh karke Rab ke ghar ko maḅsūs kiyā. Is silsile meñ Sulemān ne 22,000 gāy-bailoñ aur 1,20,000 bħeḅakriyoñ ko salāmātī kī qurbāniyoñ ke taur par zabah kiyā. ⁶⁴ Usī din bādshāh ne sahan kā darmiyānī hissā qurbāniyāñ chaṛhāne ke lie maḅsūs kiyā. Wajah yih thī ki pital kī qurbāngāh itnī qurbāniyāñ pesh karne ke lie chhoṭī thī, kyoñki bhasm hone wālī qurbāniyoñ aur għallā kī nazaroñ kī tādād bahut zyādā thī. Is ke alāwā salāmātī kī beshumār qurbāniyoñ kī charbī ko bhī jalānā thā.

⁶⁵ Id 14 din tak manāi gāi. Pahle hafte meñ Sulemān aur tamām Isrāil ne Rab ke ghar kī maḅsūsiyat manāi aur dūsre hafte meñ Jhoñpriyoñ kī Id. Bahut zyādā log sharik hue. Wuh dūr-darāz ilāqoñ se Yarūshalam āe the, shimāl meñ Labo-hamāt se le kar junūb meñ us wādi tak jo Misr kī sarhad thī. ⁶⁶ Do haftoñ ke bād Sulemān ne

Isrāīliyon ko ruḵṣat kiyā. Bādshāh ko barkat de kar wuh apne apne ghar chale gae. Sab shādmān aur dil se ḵhush the ki Rab ne apne ḵhādīm Dāūd aur apnī qaum Isrāīl par itnī mehrbānī kī hai.

9

Rab Sulemān se Hamkalām Hotā Hai

¹ Chunānche Sulemān ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ko takmil tak pahuñchāyā. Jo kuchh bhī us ne thān liyā thā wuh pūrā huā. ² Us waqt Rab dubārā us par zāhir huā, us tarah jis tarah wuh Jībaūn meñ us par zāhir huā thā. ³ Us ne Sulemān se kahā,

“Jo duā aur iltijā tū ne mere huzūr kī use main ne sun kar is imārat ko jo tū ne banāi hai apne lie maḵṣūs-o-muqaddas kar liyā hai. Us meñ main apnā nām abad tak qāym rakhūngā. Merī ānkheñ aur dil abad tak wahāñ hāzir raheñge. ⁴ Jahāñ tak terā tālluq hai, apne bāp Dāūd kī tarah diyānatdārī aur rāstī se mere huzūr chaltā rah. Kyonki agar tū mere tamām ahkām aur hidāyat kī pairawī kartā rahe ⁵ to main terī Isrāīl par hukūmat hameshā tak qāym rakhūngā. Phir merā wuh wādā qāym rahegā jo main ne tere bāp Dāūd se kiyā thā ki Isrāīl par terī aulād kī hukūmat hameshā tak qāym rahegī.

⁶ Lekin ḵhabardār! Agar tū yā terī aulād mujh se dūr ho kar mere die gae ahkām aur hidāyat ke tābe na rahe balki diḡar mābūdoñ kī taraf rujū karke un kī ḵhidmat aur parastish kare ⁷ to main Isrāīl ko us mulk meñ se miṭā dūngā jo main ne un ko de diyā thā. Na sirf yih balki main is ghar ko bhī radd kar dūngā jo main ne apne nām ke lie maḵṣūs-o-muqaddas kar liyā hai. Us waqt Isrāīl tamām aqwām meñ mazāq aur lān-tān kā nishānā ban jāegā. ⁸ Is shāndār ghar kī burī hālat dekh kar yahāñ se guzarne wāle tamām logoñ ke rongṭe khare ho jāeñge, aur wuh apnī hiqārat kā izhār karke pūchheñge, ‘Rab ne is mulk aur is ghar se aisā sulūk kyon kiyā?’ ⁹ Tab log jawāb deñge, ‘Is lie ki go Rab un kā Ḵhudā un ke bāpdādā ko Misr se nikāl kar yahāñ lāyā to bhī yih log use tark karke diḡar mābūdoñ se chimaṭ gae haiñ. Chuñki wuh un kī parastish aur ḵhidmat karne se bāz na āe is lie Rab ne unheñ is sārī musibat meñ ḡāl diyā hai.’ ”

Hirām kī Madad kā Silā

¹⁰ Rab ke ghar aur shāhī mahal ko tāmīr karne meñ 20 sāl sarf hue the. ¹¹ Us daurān Sūr kā bādshāh Hirām Sulemān ko deodār aur jūnīpar kī utnī lakaṛī aur utnā sonā bhejā rahā jitnā Sulemān chāhtā thā. Jab imārateñ takmil tak pahuñch gañ to Sulemān ne Hirām ko muāwaze meñ Galīl ke 20 shahr de die. ¹² Lekin jab Hirām un kā muāynā karne ke lie Sūr se Galīl āyā to wuh use pasand na āe. ¹³ Us ne sawāl kiyā, “Mere bhāi, yih kaise shahr haiñ jo āp ne mujhe die haiñ?” Aur us ne us ilāqe kā nām Kābūl yānī ‘Kuchh Bhī Nahīñ’ rakhā. Yih nām āj tak rāyī hai. ¹⁴ Bāt yih thī ki Hirām ne Isrāīl ke bādshāh ko taqriban 4,000 kilogrām sonā bhejā thā.

Sulemān kī Muḵtalif Muhimmāt

¹⁵ Sulemān ne apne tāmīrī kām ke lie begārī lagāe. Aise hī logoñ kī madad se us ne na sirf Rab kā ghar, apnā mahal, irdgird ke chabūtare aur Yarūshalam kī fasil banwāi balki tīnoñ shahr Hasūr, Majiddo aur Jazar ko bhī.

¹⁶ Jazar Shahr par Misr ke bādshāh Firaun ne hamlā karke qabzā kar liyā thā. Us ke Kanānī bāshindoñ ko qatīl karke us ne pūre shahr ko jalā diyā thā. Jab Sulemān kī Firaun kī beṭī se shādī huī to Misrī bādshāh ne jahez ke taur par use yih ilāqā de diyā. ¹⁷ Ab Sulemān ne Jazar kā shahr dubārā tāmīr kiyā. Is ke alāwā us ne Nashebi Bait-haurūn, ¹⁸ Balāt aur registān ke shahr Tadmūr meñ bahut-sā tāmīrī kām karāyā.

¹⁹ Sulemān ne apne godāmōñ ke lie aur apne rathōñ aur ghoṛōñ ko rakhne ke lie bhī shahr banwāe. Jo kuchh bhī wuh Yarūshalam, Lubnān yā apnī saltanat kī kisī aur jagah banwānā chāhtā thā wuh us ne banwāyā.

²⁰⁻²¹ Jīn ādmīyōñ kī Sulemān ne begār par bhartī kī wuh Isrāīlī nahīñ the balki Amōrī, Hittī, Farizzī, Hiwwi aur Yabūsi yānī Kanān ke pahle bāshindoñ kī wuh aulād ke jo bāqī rah gae the. Mulq par qabzā karke waqt Isrāīlī in qaumoñ ko pūre taur par miṭā na sake, aur āj tak in kī aulād ko Isrāīl ke lie begār meñ kām karnā partā hai. ²² Lekin Sulemān ne Isrāīliyon meñ se kisī ko bhī aise kām karne par majbūr na kiyā balki wuh us ke faujī, sarkārī afsar, fauj ke afsar aur rathōñ ke faujī ban gae. Aur unheñ us ke rathōñ aur ghoṛōñ par muqarrar kiyā gayā. ²³ Sulemān ke tāmīrī kām par bhī 550 Isrāīlī muqarrar the jo ziloñ par muqarrar afsarōñ ke tābe the. Yih log tāmīrī kām karne wāloñ kī nīgarānī karte the.

²⁴ Jab Firaun kī beṭī Yarūshalam ke purāne hisse banām ‘Dāūd kā Shahr’ se us mahal meñ muntaqīl huī jo Sulemān ne us ke lie tāmīr kiyā thā to wuh irdgird ke chabūtare

banwāne lagā. ²⁵ Sulemān sāl meñ tīn bār Rab ko bhasm hone wālī aur salāmatī kī qurbāniyāñ pesh kartā thā. Wuh unheñ Rab ke ghar kī us qurbāngāh par charhātā thā jo us ne Rab ke lie banwāī thī. Sāth sāth wuh bakhūr bhī jalātā thā. Yoñ us ne Rab ke ghar ko takmīl tak pahuñchāyā.

²⁶ Is ke alāwā Sulemān Bādshāh ne baharī jahāzon kā beṛā bhī banwāyā. Is kām kā markaz Ailāt ke qarīb shahr Asyūn-jābar thā. Yih bandargāh Mulke-e-Adom meñ Bahre-Qulzum ke sāhil par hai. ²⁷ Hīrām Bādshāh ne use tajrabākār mallāh bheje tākī wuh Sulemān ke admiyoñ ke sāth mil kar jahāzon ko chalaēñ. ²⁸ Unhoñ ne Ofir tak safr kiyā aur wahāñ se taqriban 14,000 kilogrām sonā Sulemān ke pās le āe.

10

Sabā kī Malikā Sulemān se Miltī Hai

¹ Sulemān kī shohrat Sabā kī malikā tak pahuñch gai. Jab us ne us ke bāre meñ sunā aur yih bhī kī us ne Rab ke nām ke lie kyā kuchh kiyā hai to wuh Sulemān se milne ke lie rawānā huī tākī use mushkīl paheliyāñ pesh karke us kī dānishmandī jāñch le. ² Wuh nihāyat bare qāfile ke sāth Yarūshalam pahuñchī jis ke ūñṭ balsān, kasrat ke sone aur qīmtī jawāhar se lade hue the.

Malikā kī Sulemān se mulāqāt huī to us ne us se wuh tamām mushkīl sawālāt pūchhe jo us ke zahan meñ the. ³ Sulemān us ke har sawāl kā jawāb de sakā. Koī bhī bāt itnī pechidā nahīñ thī kī bādshāh us kā matlab malikā ko batā na saktā. ⁴ Sabā kī malikā Sulemān kī wasī hikmat aur us ke nae mahal se bahut muta'assir huī. ⁵ Us ne bādshāh kī mezon par ke mukhtalif khāne dekhe aur yih kī us ke afsar kis tartīb se us par biṭhāe jāte the. Us ne bairōn kī khidmat, un kī shāndār wardiyoñ aur sāqiyōñ par bhī ghaur kiyā. Jab us ne in bātoñ ke alāwā bhasm hone wālī wuh qurbāniyāñ bhī dekhīñ jo Sulemān Rab ke ghar meñ charhātā thā to malikā hakkā-bakkā rah gai.

⁶ Wuh bol ūthī, “Wāqāī, jo kuchh main ne apne mulk meñ ap ke shāhkāroñ aur hikmat ke bāre meñ sunā thā wuh durust hai. ⁷ Jab tak main ne khud ā kar yih sab kuchh apnī āñkhoñ se na dekha mujhe yaqīn nahīñ atā thā. Balki haqiqat meñ mujhe ap ke bāre meñ ādhā bhī nahīñ batāyā gayā thā. Ap kī hikmat aur daulat un riportoñ se kahīñ zyādā hai jo mujh tak pahuñchī thiñ. ⁸ Ap ke log kitne mubarak haiñ! Ap ke afsar kitne mubarak haiñ jo musalsal ap ke sāmne khāṛe rahte aur ap kī dānish bhārī bāteñ sunte haiñ! ⁹ Rab ap ke Khudā kī tamjīd ho jis ne ap ko pasand karke Isrāil ke taḳht par biṭhāyā hai. Rab Isrāil se abādī muhabbat rakhtā hai, isī lie us ne ap ko bādshāh banā diyā hai tākī insāf aur rāstbāzī qāym rakheñ.”

¹⁰ Phir malikā ne Sulemān ko taqriban 4,000 kilogrām sonā, bahut zyādā balsān aur jawāhar die. Bād meñ kabhī bhī utnā balsān Isrāil meñ nahīñ lāyā gayā jitnā us waqt Sabā kī malikā lāī.

¹¹ Hīrām ke jahāz Ofir se na sirf sonā lāe balki unhoñ ne qīmtī lakaṛī aur jawāhar bhī baṛī miqdār meñ Isrāil tak pahuñchāe. ¹² Jitnī qīmtī lakaṛī un dinoñ meñ darāmad huī utnī āj tak kabhī Yahūdāh meñ nahīñ lāī gai. Is lakaṛī se bādshāh ne Rab ke ghar aur apne mahal ke lie kaṭahre banwāe. Yih mausiqaṛōñ ke sarod aur sitār banāne ke lie bhī istemāl huī.

¹³ Sulemān Bādshāh ne apnī taraf se Sabā kī malikā ko bahut-se tohfe die. Niz, jo kuchh bhī malikā chāhtī thī yā us ne māñgā wuh use diyā gayā. Phir wuh apne naukar-chākaṛōñ aur afsarōñ ke hamrāh apne watan wāpas chalī gai.

Sulemān kī Daulat aur Shohrat

¹⁴ Jo sonā Sulemān ko sālānā miltā thā us kā wazn taqriban 23,000 kilogrām thā. ¹⁵ Is meñ wuh ṭaiks shāmil nahīñ the jo use saudāgarōñ, tājirōñ, Arab bādshāhoñ aur ziloñ ke afsarōñ se milte the.

¹⁶⁻¹⁷ Sulemān Bādshāh ne 200 baṛī aur 300 chhoṭī ḍhāleñ banwāīñ. Un par sonā mandhā gayā. Har baṛī ḍhāl ke lie taqriban 7 kilogrām sonā istemāl huā aur har chhoṭī ḍhāl ke lie taqriban sārhe 3 kilogrām. Sulemān ne unheñ ‘Lubnān kā Jangal’ nāmī mahal meñ mahfūz rakhā.

¹⁸ In ke alāwā bādshāh ne hāthidānt se ārāstā ek baṛā taḳht banwāyā jis par khālis sonā charhāyā gayā. ¹⁹⁻²⁰ Taḳht kī pusht kā ūpar kā hissā gol thā, aur us ke har bāzū ke sāth sherbabar kā mujassamā thā. Taḳht kuchh ūñchā thā, aur bādshāh chhīh pāe wālī sirhī par charh kar us par baiṭhtā thā. Dāīñ aur bāīñ taraf har pāe par sherbabar kā mujassamā thā. Is qism kā taḳht kisī aur saltanat meñ nahīñ pāyā jātā thā.

²¹ Sulemān ke tamām pyāle sone ke the, balki ‘Lubnān kā Jangal’ nāmī mahal meñ tamām bartan khālis sone ke the. Koī bhī chīz chāñdī kī nahīñ thī, kyōñkī Sulemān ke zamāne meñ chāñdī kī koī qadar nahīñ thī. ²² Bādshāh ke apne baharī jahāz the jo

Hirām ke jahāzon ke sāth mil kar mukhtalif jaghoṅ par jāte the. Har tīn sāl ke bād wuh sone-chāndī, hāthidānt, bandarōṅ aur morōṅ se lade hue wāpas āte the.

²³ Sulemān kī daulat aur hikmat duniyā ke tamām bādshāhoṅ se kahīn zyādā thī. ²⁴ Pūrī duniyā us se milne kī koshish kartī rahī tāki wuh hikmat sun le jo Allāh ne us ke dil meṅ dāl di thī. ²⁵ Sāl basāl jo bhī Sulemān ke darbār meṅ ātā wuh koī na koī tohfā lātā. Yoṅ use sone-chāndī ke bartan, qīmtī libās, hathiyār, balsān, ghoṛe aur kḥachchar milte rahe.

²⁶ Sulemān ke 1,400 rath aur 12,000 ghoṛe the. Kuchh us ne rathoṅ ke lie maḥsūs kie gae shahroṅ meṅ aur kuchh Yarūshalam meṅ apne pās rakhe. ²⁷ Bādshāh kī sargarmiyoṅ ke bāis chāndī patthar jaisī ām ho gai aur deodār kī qīmtī lakaṛī Yahūdāh ke maḥrīb ke nashebi pahārī ilāqe kī anjūr-tūt kī sasti lakaṛī jaisī ām ho gai. ²⁸ Bādshāh apne ghoṛe Misr aur que yānī Kilikiyā se darāmad kartā thā. Us ke tājir in jaghoṅ par jā kar unheṅ kharīd lāte the. ²⁹ Bādshāh ke rath Misr se darāmad hote the. Har rath kī qīmat chāndī ke 600 sikke aur har ghoṛe kī qīmat chāndī ke 150 sikke thī. Sulemān ke tājir yih ghoṛe barāmad karte hue tamām Hitti aur Arāmī bādshāhoṅ tak bhī pahuñchāte the.

11

Sulemān Rab se Dūr Ho Jātā Hai

¹ Lekin Sulemān bahut-sī ḡhairmulki kḥawātīn se muhabbat kartā thā. Firaun kī beṭī ke alāwā us kī shādī Moābi, Ammoni, Adomī, Saidānī aur Hitti auratoṅ se hui. ² In qaumoṅ ke bāre meṅ Rab ne Isrāīliyoṅ ko hukm diyā thā, “Na tum in ke gharoṅ meṅ jāo aur na yih tumhāre gharoṅ meṅ āeṅ, warnā yih tumhāre dil apne dewatāoṅ kī taraf māyl kar deṅge.” To bhī Sulemān baṛe pyār se apnī in bīwiyoṅ se lipṭā rahā. ³ Us kī shāhī kḥāndānoṅ se tālluq rakhne walī 700 bīwiyāṅ aur 300 dāshṭaeṅ thī. In auratoṅ ne ākḥirkār us kā dil Rab se dūr kar diyā. ⁴ Jab wuh buṛhā ho gayā to unhoṅ ne us kā dil digar mābūdoṅ kī taraf māyl kar diyā. Yoṅ wuh buṛhāpe meṅ apne bāp Dāūd kī tarah pūre dil se Rab kā wafādār na rahā ⁵ balki Saidāniyoṅ kī dewī Astārāt aur Ammoniyōṅ ke dewatā Milkūm kī pūjā karne lagā. ⁶ Gharz us ne aisā kām kiyā jo Rab ko nāpasand thā. Wuh wafādārī na rahī jis se us ke bāp Dāūd ne Rab kī kḥidmat kī thī.

⁷ Yarūshalam ke mashriq meṅ Sulemān ne ek pahārī par do mandir banāe, ek Moāb ke ḡhinaune dewatā Kamos ke lie aur ek Ammon ke ḡhinaune dewatā Malik yānī Milkūm ke lie. ⁸ Aise mandir us ne apnī tamām ḡhairmulki bīwiyoṅ ke lie tamīr kie tāki wuh apne dewatāoṅ ko baḥrūr aur zabah kī qurbāniyāṅ pesh kar sakeṅ.

⁹ Rab ko Sulemān par baṛā ḡhussā āyā, kyonki wuh Isrāīl ke Khudā se dūr ho gayā thā, halānki Rab us par do bār zāhir huā thā. ¹⁰ Go us ne use digar mābūdoṅ kī pūjā karne se sāf manā kiyā thā to bhī Sulemān ne us kā hukm na mānā. ¹¹ Is lie Rab ne us se kahā, “Chūnki tū mere ahd aur aḥkām ke mutābiq zindagi nahīn guzartā, is lie main bādshāhī ko tujh se chḥīn kar tere kiśī afsar ko dūngā. Yih bāt yaqīnī hai. ¹² Lekin tere bāp Dāūd kī kḥātīr main yih tere jite-jī nahīn karūnga balki bādshāhī ko tere beṭe hi se chḥīnūngā. ¹³ Aur main pūrī mamlakat us ke hāth se nahīn lūngā balki apne kḥādim Dāūd aur apne chune hue shahr Yarūshalam kī kḥātīr us ke lie ek qabilā chhor dūngā.”

Sulemān ke Dushman Hadad aur Razūn

¹⁴ Phir Rab ne Adom ke shāhī kḥāndān meṅ se ek ādmī banām Hadad ko barpā kiyā jo Sulemān kā saḥt mukhālīf ban gayā. ¹⁵ Wuh yoṅ Sulemān kā dushman ban gayā kī chand sāl pahle jab Dāūd ne Adom ko shikast di to us kā faujī kamānḡar Yoāb maidān-e-jang meṅ paṛī tamām Isrāīlī lāshoṅ ko dafnāne ke lie Adom āyā. Jahān bhī gayā wahāṅ us ne har Adomī mard ko mār ḡalā. ¹⁶ Wuh chḥīh māh tak apne faujiyoṅ ke sāth har jagah phirā aur tamām Adomī mardoṅ ko mārtā gayā. ¹⁷ Hadad us waqt bach gayā aur apne bāp ke chand ek sarkārī afsaroṅ ke sāth farār ho kar Misr meṅ panāh le sakā.

¹⁸ Rāste meṅ unheṅ Dasht-e-Fārān ke Mulk-e-Midiyān se guzarnā paṛā. Wahāṅ wuh mazid kuchh ādmīyoṅ ko jamā kar sake aur safr karte karte Misr pahuñch gae. Hadad Misr ke bādshāh Firaun ke pās gayā to us ne use ghar, kuchh zamīn aur kḥurāk muhaiyā kī. ¹⁹ Hadad Firaun ko itnā pasand āyā kī us ne us kī shādī apnī bīwī malikā Tahfanis kī bahan ke sāth karāī. ²⁰ Is bahan ke beṭā paidā huā jis kā nām Janūbat rakhā gayā. Tahfanis ne use shāhī mahal meṅ pālā jahān wuh Firaun ke beṭoṅ ke sāth parwān charḡhā.

²¹ Ek dīn Hadad ko kḥabar milī kī Dāūd aur us kā kamānḡar Yoāb faut ho gae haiṅ. Tab us ne Firaun se ijāzat māngī, “Main apne mulk lauṭ jānā chāhtā hūn, barāh-e-karm mujhe jāne deṅ.” ²² Firaun ne etarāz kiyā, “Yahān kyā kamī hai kī tum apne

mulk wāpas jānā chāhte ho?" Hadad ne jawāb diyā, "Maiñ kisi bhī chīz se mahrūm nahīn rahā, lekin phir bhī mujhe jāne dijie."

²³ Allāh ne ek aur ādmī ko bhī Sulemān ke k̄hilāf barpā kiyā. Us kā nām Razūn bin Ilyadā thā. Pahle wuh Zobāh ke bādshāh Hadadazar kī k̄hidmat anjām detā thā, lekin ek din us ne apne mālik se bhāg kar ²⁴ kuchh ādmiyōn ko apne gird jamā kiyā aur dākuoñ ke jatthe kā sarghanā ban gayā. Jab Dāūd ne Zobāh ko shikast de dī to Razūn apne ādmiyōn ke sāth Damishq gayā aur wahān ābād ho kar apnī hukūmat qāym kar lī. ²⁵ Hote hote wuh pūre Shām kā hukmrān ban gayā. Wuh Isrāīliyōn se nafrat kartā thā aur Sulemān ke jīte-jī Isrāīl kā k̄hās dushman banā rahā. Hadad kī tarah wuh bhī Isrāīl ko tang kartā rahā.

Yarubiyām aur Aḳhiyāh Nabī

²⁶ Sulemān kā ek sarkārī afsar bhī us ke k̄hilāf uṭh kharā huā. Us kā nām Yarubiyām bin Nabāt thā, aur wuh Ifrāīm ke shahr Saridā kā thā. Us kī māñ Saruā bewā thī. ²⁷ Jab Yarubiyām bāghī huā to un dinoñ meñ Sulemān irdgird ke chabūtare aur fasil kā ākhirī hissā tāmīr kar rahā thā. ²⁸ Us ne dekhā kī Yarubiyām māhir aur mehnatī jawān hai, is lie us ne use Ifrāīm aur Manassī ke qabilōn ke tamām begār meñ kām karne wāloñ par muqarrar kiyā.

²⁹ Ek din Yarubiyām shahr se nikal rahā thā to us kī mulāqāt Sailā ke nabī Aḳhiyāh se huī. Aḳhiyāh naī chādar oṛhe phir rahā thā. Khule maidān meñ jahān koī aur nazar na āyā ³⁰ Aḳhiyāh ne apnī chādar ko pakaṛ kar bārah ṭukroñ meñ phār liyā ³¹ aur Yarubiyām se kahā,

"Chādar ke das ṭukre apne pās rakheñ! Kyoñki Rab Isrāīl kā K̄hudā farmatā hai, 'Is waqt maiñ Isrāīl kī bādshāhī ko Sulemān se chhīnane wālā huñ. Jab aisā hogā to maiñ us ke das qabile tere hawāle kar dūngā. ³² Ek hī qabilā us ke pās rahegā, aur yih bhī sirf us ke bāp Dāūd aur us shahr kī k̄hātir jise maiñ ne tamām qabilōn meñ se chun liyā hai. ³³ Is tarah maiñ Sulemān ko sazā dūngā, kyoñki wuh aur us ke log mujhe tark karke Saidāniyōn kī dewī Astārāt kī, Moābiyōn ke dewatā Kamos kī aur Ammoniyōn ke dewatā Milkūm kī pūjā karne lage haiñ. Wuh merī rāhoñ par nahīn chalte balkī wuhī kuchh karte haiñ jo mujhe bilkul nāpasand hai. Jis tarah Dāūd mere ahkām aur hidāyāt kī pairawī kartā thā us tarah us kā beṭā nahīn kartā.

³⁴ Lekin maiñ is waqt pūri bādshāhī Sulemān ke hāth se nahīn chhīnūngā. Apne k̄hadim Dāūd kī k̄hātir jise maiñ ne chun liyā aur jo mere ahkām aur hidāyāt ke tābe rahā maiñ Sulemān ke jīte-jī yih nahīn karūngā. Wuh k̄hud bādshāh rahegā, ³⁵ lekin us ke beṭe se maiñ bādshāhī chhīn kar das qabile tere hawāle kar dūngā. ³⁶ Sirf ek qabilā Sulemān ke beṭe ke sapurd rahegā tāki mere k̄hadim Dāūd kā charāgh hameshā mere huzūr Yarūshalam meñ jaltā rahe, us shahr meñ jo maiñ ne apne nām kī sukūnat ke lie chun liyā hai. ³⁷ Lekin tujhe, ai Yarubiyām, maiñ Isrāīl par bādshāh banā dūngā. Jo kuchh bhī terā jī chāhtā hai us par tū hukūmat karegā. ³⁸ Us waqt agar tū mere k̄hadim Dāūd kī tarah merī har bāt mānegā, merī rāhoñ par chalegā aur mere ahkām aur hidāyāt ke tābe rah kar wuh kuchh karegā jo mujhe pasand hai to phir maiñ tere sāth rahūngā. Phir maiñ terā shāhī k̄hāndān utnā hī qāym-o-dāym kar dūngā jitnā maiñ ne Dāūd kā kiyā hai, aur Isrāīl tere hī hawāle rahegā.

³⁹ Yoñ maiñ Sulemān ke gunāh ke bāis Dāūd kī aulād ko sazā dūngā, agarche yih abadī sazā nahīn hogī."

⁴⁰ Is ke bād Sulemān ne Yarubiyām ko marwāne kī koshish kī, lekin Yarubiyām ne farār ho kar Misr ke bādshāh Sīsaq ke pās panāh lī. Wahān wuh Sulemān kī maut tak rahā.

Sulemān kī Maut

⁴¹ Sulemān kī zindagī aur hikmat ke bāre meñ mazīd bāteñ 'Sulemān ke Āmāl' kī kitāb meñ bayān kī gāi haiñ. ⁴² Sulemān 40 sāl pūre Isrāīl par hukūmat kartā rahā. Us kā dāru-l-hukūmat Yarūshalam thā. ⁴³ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai. Phir us kā beṭā Rahubiyām takhtnashīn huā.

12

Shimālī Qabile Alag Ho Jāte Haiñ

¹ Rahubiyām Sikam gayā, kyoñki wahān tamām Isrāīlī use bādshāh muqarrar karne ke lie jamā ho gae the. ² Yarubiyām bin Nabāt yih k̄habar sunte hī Misr se jahān us ne Sulemān Bādshāh se bhāg kar panāh lī thī Isrāīl wāpas āyā. ³ Isrāīliyōn ne use bulāyā tāki us ke sāth Sikam jāeñ. Jab pahuñchā to Isrāīl kī pūri jamāt Yarubiyām ke sāth mil

kar Rahubiyām se milne gaī. Unhoñ ne bādshāh se kahā, ⁴ “Jo juā āp ke bāp ne ham par dāl diyā thā use uṭhānā mushkil thā, aur jo waqt aur paise hameñ bādshāh kī khidmat meñ sarf karne the wuh nāqābil-e-bardāsht the. Ab donoñ ko kam kar deñ. Phir ham khushī se āp kī khidmat karenge.”

⁵ Rahubiyām ne jawāb diyā, “Mujhe tīn din kī muhlat deñ, phir dubārā mere pās aēñ.” Chunāñche log chale gae.

⁶ Phir Rahubiyām Bādshāh ne un buzurgoñ se mashwarā kiyā jo Sulemān ke jīte-jī bādshāh kī khidmat karte rahe the. Us ne pūchhā, “Āp kā kyā khayāl hai? Maiñ in logoñ ko kyā jawāb dūñ?” ⁷ Buzurgoñ ne jawāb diyā, “Hamārā mashwarā hai ki is waqt un kā khādīm ban kar un kī khidmat karen aur unheñ arm jawāb deñ. Agar āp aisā karen to wuh hameshā āp ke wafādār khādīm bane raheñge.”

⁸ Lekin Rahubiyām ne buzurgoñ kā mashwarā radd karke us kī khidmat meñ hāzir un jawānoñ se mashwarā kiyā jo us ke sāth parwān chaṛhe the. ⁹ Us ne pūchhā, “Maiñ is qaum ko kyā jawāb dūñ? Yih taqāzā kar rahe haiñ ki maiñ wuh juā halkā kar dūñ jo mere bāp ne un par dāl diyā.” ¹⁰ Jo jawān us ke sāth parwān chaṛhe the unhoñ ne kahā, “Achchhā, yih log taqāzā kar rahe haiñ ki āp ke bāp kā juā halkā kiyā jāe? Unheñ batā denā, ‘Merī chhoṭī unglī mere bāp kī kamr se zyādā moṭī hai!’ ¹¹ Beshak jo juā us ne āp par dāl diyā use uṭhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahāñ mere bāp ne āp ko koṛe lagāe wahāñ maiñ āp kī bichchhuoñ se tādīb karūnga!”

¹² Tin din ke bād jab Yarubiyām tamām Isrāīliyoñ ke sāth Rahubiyām kā faislā sunane ke lie wāpas āyā ¹³ to bādshāh ne unheñ saḡht jawāb diyā. Buzurgoñ kā mashwarā radd karke ¹⁴ us ne unheñ jawānoñ kā jawāb diyā, “Beshak jo juā mere bāp ne āp par dāl diyā use uṭhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahāñ mere bāp ne āp ko koṛe lagāe wahāñ maiñ āp kī bichchhuoñ se tādīb karūnga!” ¹⁵ Yoñ Rab kī marzī pūrī huī kī Rahubiyām logoñ kī bāt nahīñ mānegā. Kyoñki ab Rab kī wuh peshgoī pūrī huī jo Sailā ke nabī Akhiyah se Yarubiyām bin Nabāt ko batāī thī.

¹⁶ Jab Isrāīliyoñ ne dekhā kī bādshāh hamārī bāt sunane ke lie taiyār nahīñ hai to unhoñ ne us se kahā, “Na hameñ Dāūd se mirās meñ kuchh milegā, na Yassi ke beṭe se kuchh milne kī ummīd hai. Ai Isrāīl, sab apne apne ghar wāpas chaleñ! Ai Dāūd, ab apnā ghar khud sañbhāl lo!” Yih kah kar wuh sab chale gae.

¹⁷ Sirf Yahūdāh ke qabile ke shahroñ meñ rahne wāle Isrāīlī Rahubiyām ke taht rahe. ¹⁸ Phir Rahubiyām Bādshāh ne begāriyoñ par muqarrar afsar Adūnīrām ko shimālī qabiloñ ke pās bhej diyā, lekin use dekh kar tamām logoñ ne use sangsār kiyā. Tab Rahubiyām jaldī se apne rath par sawār huā aur bhāg kar Yarūshalam pahunch gayā. ¹⁹ Yoñ Isrāīl ke shimālī qabile Dāūd ke shāhī gharāne se alag ho gae aur āj tak us kī hukūmat nahīñ mānte.

²⁰ Jab khabar shimālī Isrāīl meñ phailī kī Yarubiyām Misr se wāpas ā gayā hai to logoñ ne qaumī ijās mun’aqīd karke use bulāyā aur wahāñ use apnā bādshāh banā liyā. Sirf Yahūdāh kā qabilā Rahubiyām aur us ke gharāne kā wafādār rahā.

Rahubiyām ko Isrāīl se Jang Karne ki Ijāzat Nahīñ Milti

²¹ Jab Rahubiyām Yarūshalam pahunchā to us ne Yahūdāh aur Binyamīn ke qabiloñ ke chīdā chīdā faujiyoñ ko Isrāīl se jang karne ke lie bulāyā. 1,80,000 mard jamā hue tāki Rahubiyām bin Sulemān ke lie Isrāīl par dubārā qābū pāeñ. ²² Lekin ain us waqt mard-e-Khudā Samāyah ko Allāh kī taraf se paighām milā, ²³ “Yahūdāh ke bādshāh Rahubiyām bin Sulemān, Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām afrād aur bāqī logoñ ko itālā de, ²⁴ ‘Rab farmatā hai ki apne Isrāīlī bhāiyoñ se jang mat karnā. Har ek apne apne ghar wāpas chalā jāe, kyoñki jo kuchh huā hai wuh mere hukm par huā hai.’”

Tab wuh Rab kī sun kar apne apne ghar wāpas chale gae.

Yarubiyām ke Sone ke Bachhṛe

²⁵ Yarubiyām Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke shahr Sikam ko mazbūt karke wahāñ ābād huā. Bād meñ us ne Fanuel Shahr kī bhī qilābandī kī aur wahāñ muntaqīl huā. ²⁶ Lekin dil meñ andeshā rahā kī kahīñ Isrāīl dubārā Dāūd ke gharāne ke hāth meñ na ā jāe. ²⁷ Us ne sochā, “Log bāqāydaqī se Yarūshalam āte jāte haiñ tāki wahāñ Rab ke ghar meñ apnī qurbāniyāñ pesh karen. Agar yih silsilā torā na jāe to āhistā āhistā un ke dil dubārā Yahūdāh ke bādshāh Rahubiyām kī taraf māyl ho jāeñge. Aḡhirkār wuh mujhe qatl karke Rahubiyām ko apnā bādshāh banā leñge.”

²⁸ Apne afsaroñ ke mashware par us ne sone ke do bachhṛe banwāe. Logoñ ke sāmne us ne elān kiyā, “Har qurbānī ke lie Yarūshalam jānā mushkil hai! Ai Isrāīl dekh, yih tere dewatā haiñ jo tujhe Misr se nikāl lāe.” ²⁹ Ek but us ne junūbī shahr Baitel meñ kharā kiyā aur dūsrā shimālī shahr Dān meñ. ³⁰ Yoñ Yarubiyām ne Isrāīliyoñ ko gunāh karne par uksāyā. Log Dān tak safr kiyā karte the tāki wahāñ ke but kī pūjā karen.

³¹ Is ke alāwā Yarubiyām ne bahut-sī ūnchī jaghoñ par mandir banwāe. Unheñ sañbhālne ke lie us ne aise log muqarrar kie jo Lāwī ke qabile ke nahīn balki ām log the. ³² Us ne ek nāī id bhī rāy ki jo Yahūdāh meñ manāne wālī Jhoñpriyoñ ki Id ki mānind thī. Yih id āṭhweñ māh * ke pandrahweñ din manāī jāti thī. Baitel meñ us ne khud qurbāngāh par jā kar apne banwāe hue bachhroñ ko qurbāniyāñ pesh kiñ, aur wahīn us ne apne un mandiroñ ke imāmoñ ko muqarrar kiya jo us ne ūnchī jaghoñ par tāmir kie the.

Nabī Yarubiyām ko Burī Khabar Pahuñchātā Hai

³³ Chunānche Yarubiyām ke muqarrarkardā din yānī āṭhweñ mahīne ke pandrahweñ din Isrāīliyoñ ne Baitel meñ id manāī. Tamām mehmānoñ ke sāmne Yarubiyām qurbāngāh par chaṛh gayā tāki qurbāniyāñ pesh kare.

13

¹ Wuh abhī qurbāngāh ke pās kharā apnī qurbāniyāñ pesh karnā hī chāhtā thā ki ek mard-e-Ḳhudā ān pahuñchā. Rab ne use Yahūdāh se Baitel bhej diyā thā. ² Buland āwāz se wuh qurbāngāh se mukhātib huā, “Ai qurbāngāh! Ai qurbāngāh! Rab farmātā hai, ‘Dāūd ke gharāne se beṭā paidā hogā jis kā nām Yūsīyāh hogā. Tujh par wuh un imāmoñ ko qurbān kar degā jo ūnchī jaghoñ ke mandiroñ meñ khidmat karte aur yahāñ qurbāniyāñ pesh karne ke lie āte haiñ. Tujh par insānoñ ki haḍḍiyāñ jalāī jāeñgī.’” ³ Phir mard-e-Ḳhudā ne ilāhī nishān bhī pesh kiya. Us ne elān kiya, “Ek nishān sābit karegā ki Rab merī mārifat bāt kar rahā hai! Yih qurbāngāh phaṭ jāegī, aur is par maujūd charbī milī rākh zamīn par bikhar jāegi.”

⁴ Yarubiyām Bādshāh ab tak qurbāngāh ke pās kharā thā. Jab us ne Baitel ki qurbāngāh ke khalāf mard-e-Ḳhudā ki bāt sunī to wuh hāth se us ki taraf ishārā karke garjā, “Use pakaṛo!” Lekin jyoñ hī bādshāh ne apnā hāth barhāyā wuh sūkh gayā, aur wuh use wāpas na khīnch sakā. ⁵ Usī lamhe qurbāngāh phaṭ gaī aur us par maujūd rākh zamīn par bikhar gaī. Bilkul wuhī kuchh huā jis kā elān mard-e-Ḳhudā ne Rab ki taraf se kiya thā.

⁶ Tab bādshāh iltamās karne lagā, “Rab apne Ḳhudā kā ghussā ṭhanḍā karke mere lie duā karen tāki merā hāth bahāl ho jāe.” Mard-e-Ḳhudā ne us ki shafā‘at ki to Yarubiyām kā hāth fauran bahāl ho gayā.

⁷ Tab Yarubiyām Bādshāh ne mard-e-Ḳhudā ko dāwat di, “Āeñ, mere ghar meñ khānā khā kar tāzādām ho jāeñ. Maiñ āp ko tohfā bhī dūngā.” ⁸ Lekin us ne inkār kiya, “Maiñ āp ke pās nahīn āūngā, chāhe āp mujhe apnī milkiyat kā ādhā hissā kyoñ na deñ. Maiñ yahāñ na roṭī khāūngā, na kuchh piyūngā. ⁹ Kyoñki Rab ne mujhe hukm diyā hai, ‘Rāste meñ na kuchh khā aur na kuchh pi. Aur wāpas jāte waqt wuh rāstā na le jis par se tū Baitel pahuñchā hai.’”

¹⁰ Yih kah kar wuh farq rāstā iḳhtiyār karke apne ghar ke lie rawānā huā.

Nabī ki Nāfarmānī

¹¹ Baitel meñ ek burhā nabī rahtā thā. Jab us ke beṭe us din ghar wāpas āe to unhoñ ne use sab kuchh kah sunāyā jo mard-e-Ḳhudā ne Baitel meñ kiya aur Yarubiyām Bādshāh ko batāyā thā. ¹² Bāp ne pūchhā, “Wuh kis taraf gayā?” Beṭoñ ne use wuh rāstā batāyā jo Yahūdāh ke mard-e-Ḳhudā ne liya thā. ¹³ Bāp ne hukm diyā, “Mere gadhe par jaldī se zīn kaso!” Beṭoñ ne aisā kiya to wuh us par baiṭh kar ¹⁴ mard-e-Ḳhudā ko ḍhūndne gayā.

Chalte chalte mard-e-Ḳhudā balūt ke daraḳht ke sāye meñ baiṭhā nazar āyā. Buzurg ne pūchhā, “Kyā āp wuhī mard-e-Ḳhudā haiñ jo Yahūdāh se Baitel āe the?” Us ne jawāb diyā, “Jī, maiñ wuhī hūñ.” ¹⁵ Buzurg nabī ne use dāwat di, “Āeñ, mere sāth. Maiñ ghar meñ āp ko kuchh khānā khilātā hūñ.”

¹⁶ Lekin mard-e-Ḳhudā ne inkār kiya, “Nahīñ, na maiñ āp ke sāth wāpas jā saktā hūñ, na mujhe yahāñ khāne-pīne ki ijāzat hai. ¹⁷ Kyoñki Rab ne mujhe hukm diyā, ‘Rāste meñ na kuchh khā aur na kuchh pi. Aur wāpas jāte waqt wuh rāstā na le jis par se tū Baitel pahuñchā hai.’”

¹⁸ Buzurg nabī ne etarāz kiya, “Maiñ bhī āp jaisā nabī hūñ! Ek farishte ne mujhe Rab kā nayā paighām pahuñchā kar kahā, ‘Use apne sāth ghar le jā kar roṭī khilā aur pāñi pilā.’” Buzurg jhūṭ bol rahā thā, ¹⁹ lekin mard-e-Ḳhudā us ke sāth wāpas gayā aur us ke ghar meñ kuchh khāyā aur piya.

²⁰ Wuh abhī wahāñ baiṭhe khānā khā rahe the ki buzurg par Rab kā kalām nāzil huā. ²¹ Us ne buland āwāz se Yahūdāh ke mard-e-Ḳhudā se kahā, “Rab farmātā hai, ‘Tū ne

* 12:32 Aktūbar tā Nawambar.

Rab ke kalām kī k̄hilāfwarzī kī hai! Jo hukm Rab tere K̄hudā ne tujhe diyā thā wuh tū ne nazarandāz kiyā hai. ²² Go us ne farmāyā thā ki yahān na kuchh khā aur na kuchh pī to bhī tū ne wāpas ā kar yahān roṭī khāī aur pānī piyā hai. Is lie marte waqt tujhe tere bāpdādā kī qabr meñ dafnāyā nahīn jāegā. ”

²³ Khāne ke bād buzurg ke gadhe par zīn kasā gayā aur mard-e-K̄hudā ko us par biṭhāyā gayā. ²⁴ Wuh dubārā rawānā huā to rāste meñ ek sherbabar ne us par hamlā karke use mār dālā. Lekin us ne lāsh ko na chheṛā balki wuh wahīn rāste meñ paṛī rahī jabki gadhā aur sher donoñ hī us ke pās khaṛe rahe.

²⁵ Kuchh log wahān se guzare. Jab unhoñ ne lāsh ko rāste meñ pare aur sherbabar ko us ke pās khaṛe dekhā to unhoñ ne Baitel jahān buzurg nabī rahtā thā ā kar logoñ ko ittalā dī. ²⁶ Jab buzurg ko k̄habar milī to us ne kahā, “Wuhī mard-e-K̄hudā hai jis ne Rab ke farmān kī k̄hilāfwarzī kī. Ab wuh kuchh huā hai jo Rab ne use farmāyā thā yānī us ne use sherbabar ke hawāle kar diyā tāki wuh use phāṛ kar mār dāle.” ²⁷ Buzurg ne apne beṭoñ ko gadhe par zīn kasne kā hukm diyā, ²⁸ aur wuh us par baiṭh kar rawānā huā. Jab wahān pahuñchā to dekhā ki lāsh ab tak rāste meñ paṛī hai aur gadhā aur sher donoñ hī us ke pās khaṛe haiñ. Sherbabar ne na lāsh ko chheṛā aur na gadhe ko phāṛā thā.

²⁹ Buzurg nabī ne lāsh ko uṭhā kar apne gadhe par rakhā aur use Baitel lāyā tāki us kā mātām karke use wahān dafnāe. ³⁰ Us ne lāsh ko apnī k̄hāndānī qabr meñ dafn kiyā, aur logoñ ne “Hāy, mere bhāī” kah kar us kā mātām kiyā. ³¹ Janāze ke bād buzurg nabī ne apne beṭoñ se kahā, “Jab mainī kūch kar jāūngā to mujhe mard-e-K̄hudā kī qabr meñ dafnānā. Merī haḍḍiyōñ ko us kī haḍḍiyōñ ke pās hī rakheñ. ³² Kyōñki jo bāteñ us ne Rab ke hukm par Baitel kī qurbāngāh aur Sāmariya ke shahroñ kī ūñchī jaghoñ ke mandiroñ ke bāre meñ kī haiñ wuh yaqīnan pūri ho jāeñgī.”

Yarubiyām Phīr Bhī Nāfarmān Rahtā Hai

³³ In wāqiyāt ke bāwujūd Yarubiyām apnī sharīr harkatoñ se bāz na āyā. Ām logoñ ko imām banāne kā silsilā jāri rahā. Jo koī bhī imām banānā chāhtā use wuh ūñchī jaghoñ ke mandiroñ meñ k̄hidmat karne ke lie makhsūs kartā thā. ³⁴ Yarubiyām ke gharāne ke is sangīn gunāh kī wajah se wuh āk̄hirkār tabāh huā aur rū-e-zamīn par se mit gaya.

14

Yarubiyām ko Ilāhī Sazā Miltī Hai

¹ Ek dīn Yarubiyām kā beṭā Abiyāh bahut bīmār huā. ² Tab Yarubiyām ne apnī bīwī se kahā, “Jā kar apnā bhes badleñ tāki koī na pahchāne ki āp merī bīwī haiñ. Phīr Sailā jāeñ. Wahān Aḳhiyāh Nabī rahtā hai jis ne mujhe ittalā dī thī ki mainī is qaum kā bādshāh ban jāūngā. ³ Us ke pās das roṭiyāñ, kuchh biskuṭ aur shahd kā martabān le jāeñ. Wuh ādmī āp ko zarūr batā degā ki larṛe ke sāth kyā ho jāegā.”

⁴ Chunāñche Yarubiyām kī bīwī apnā bhes badal kar rawānā huī aur chalte chalte Sailā meñ Aḳhiyāh ke ghar pahuñch gaī. Aḳhiyāh umrāsīdā hone ke bāis dekh nahīn saktā thā. ⁵ Lekin Rab ne use āgāh kar diyā, “Yarubiyām kī bīwī tujh se milne ā rahī hai tāki apne bīmār beṭe ke bāre meñ mālūmāt hāsīl kare. Lekin wuh apnā bhes badal kar āegī tāki use pahchānā na jāe.” Phīr Rab ne nabī ko batāyā ki use kyā jawāb denā hai.

⁶ Jab Aḳhiyāh ne aurat ke qadmoñ kī āhaṭ sunī to bolā, “Yarubiyām kī bīwī, andar āeñ! Rūp bharne kī kyā zarūrat? Mujhe āp ko burī k̄habar pahuñchānī hai. ⁷ Jāeñ, Yarubiyām ko Rab Isrāīl ke K̄hudā kī taraf se paighām deñ, ‘Mainī ne tujhe logoñ meñ se chun kar khaṛā kiyā aur apnī qaum Isrāīl par bādshāh banā diyā. ⁸ Mainī ne bādshāhī ko Dāūd ke gharāne se chhīn kar tujhe de diyā. Lekin afsos, tū mere k̄hādīm Dāūd kī tarah zindagī nahīn guzartā jo mere ahkām ke tābe rah kar pūre dil se merī pairawī kartā rahā aur hameshā wuh kuchh kartā thā jo mujhe pasand thā. ⁹ Jo tujh se pahle the un kī nisbat tū ne kahīñ zyādā badī kī, kyōñki tū ne but dhāl kar apne lie dīgar mābūd banāe haiñ aur yoñ mujhe taish dilāyā. Chūñki tū ne apnā muñh mujh se pher liyā ¹⁰ is lie mainī tere k̄hāndān ko musībat meñ dāl dūngā. Isrāīl meñ mainī Yarubiyām ke tamām mardoñ ko halāk kar dūngā, k̄hāh wuh bachche hoñ yā bālīgh. Jis tarah gobar ko jhāṛū de kar dūr kiyā jātā hai usī tarah Yarubiyām ke gharāne kā nām-o-nishān mit jāegā. ¹¹ Tum meñ se jo shahr meñ mareñge unheñ kutte khā jāeñge, aur jo khule maidān meñ mareñge unheñ parinde chaṭ kar jāeñge. Kyōñki yih Rab kā farmān hai.’ ”

¹² Phīr Aḳhiyāh ne Yarubiyām kī bīwī se kahā, “Āp apne ghar wāpas chali jāeñ. Jyoñ hī āp shahr meñ dāk̄hil hoñgī larṛkā faut ho jāegā. ¹³ Pūrā Isrāīl us kā mātām karke use dafn karegā. Wuh āp ke k̄hāndān kā wāhid fard hogā jise sahīh taur se dafnāyā jāegā.

Kyoñki Rab Isrāil ke Ḳhudā ne sirf usī meñ kuchh pāyā jo use pasand thā. ¹⁴ Rab Isrāil par ek bādshāh muqarrar karegā jo Yarubiyām ke ḳhāndān ko halāk karegā. Aj hī se yih silsilā shurū ho jāegā. ¹⁵ Rab Isrāil ko bhī sazā degā, kyoñki wuh Yasirat Dewī ke khambe banā kar un kī pūjā karte haiñ. Chūñki wuh Rab ko taish dilāte rahe haiñ, is lie wuh unheñ māregā, aur wuh pāñi meñ sarkande kī tarah hil jāenge. Rab unheñ is achche mulk se ukhār kar Dariyā-e-Furāt ke pār muntashir kar degā. ¹⁶ Yoñ wuh Isrāil ko un gunāhoñ ke bāis tark karegā jo Yarubiyām ne kie aur Isrāil ko karne par uksāyā hai.”

¹⁷ Yarubiyām kī bhīwī Tirzā meñ apne ghar wāpas chali gai. Aur ghar ke darwāze meñ dākhil hote hī us kā beṭā mar gayā. ¹⁸ Tamām Isrāil ne use dafnā kar us kā mātām kiyā. Sab kuchh waise huā jaise Rab ne apne ḳhādim Aḳhiyāh Nabī kī mārifat farmāyā thā.

Yarubiyām kī Maut

¹⁹ Bāqī jo kuchh Yarubiyām kī zindagi ke bāre meñ likhā hai wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḳh’ kī kitāb meñ darj hai. Us kitāb meñ paṛhā jā saktā hai kī wuh kis tarah hukūmat kartā thā aur us ne kaun kaun-sī jangeñ kiñ. ²⁰ Yarubiyām 22 sāl bādshāh rahā. Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Nadab taḳhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Rahubiyām

²¹ Yahūdāh meñ Rahubiyām bin Sulemān hukūmat kartā thā. Us kī māñ Nāmā Ammonī thī. 41 sāl kī umr meñ wuh taḳhtnashīn huā aur 17 sāl bādshāh rahā. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā, wuh shahr jise Rab ne tamām Isrāili qabiloñ meñ se chun liyā tāki us meñ apnā nām qāym kare.

²² Lekin Yahūdāh ke bāshinde bhī aisi harkateñ karte the jo Rab ko nāpasand thiñ. Apne gunāhoñ se wuh use taish dilāte rahe, kyoñki un ke yih gunāh un ke bāpdādā ke gunāhoñ se kahīñ zyādā sangīn the. ²³ Unhoñ ne bhī ūñchī jaghoñ par mandir banāe. Har ūñchī pahārī par aur har ghane daraḳht ke sāye meñ unhoñ ne maḳhsūs patthar yā Yasirat Dewī ke khambe khare kie, ²⁴ yahāñ tak kī mandiroñ meñ jismfarosh mard aur aurateñ the. Ḡharz, unhoñ ne un qaumoñ ke tamām ghinaune rasm-o-riwāj apnā lie jin ko Rab ne Isrāiliyoñ ke āge āge nikāl diyā thā.

²⁵ Rahubiyām Bādshāh kī hukūmat ke pāñchwēñ sāl meñ Misr ke bādshāh Sisaq ne Yarūshalam par hamlā karke ²⁶ Rab ke ghar aur shāhī mahal ke tamām ḳhazāne lūṭ lie. Sone kī wuh ḳhāleñ bhī chhīn li gaiñ jo Sulemān ne banwāi thiñ. ²⁷ In kī jagah Rahubiyām ne pital kī ḳhāleñ banwāiñ aur unheñ un muhāfizoñ ke afsaroñ ke sapurd kiyā jo shāhī mahal ke darwāze kī pahrādārī karte the. ²⁸ Jab bhī bādshāh Rab ke ghar meñ jātā tab muhāfiz yih ḳhāleñ uṭhā kar sāth le jāte. Is ke bād wuh unheñ pahredāroñ ke kamre meñ wāpas le jāte the.

²⁹ Bāqī jo kuchh Rahubiyām Bādshāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīḳh’ kī kitāb meñ darj hai. ³⁰ Donoñ bādshāhoñ Rahubiyām aur Yarubiyām ke jīte-jī un ke darmiyān jang jāri rahī. ³¹ Jab Rahubiyām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai ḳhāndāni qabr meñ dafnāyā gayā. Us kī māñ Nāmā Ammonī thī. Phir Rahubiyām kā beṭā Abiyāh taḳhtnashīn huā.

15

Yahūdāh kā Bādshāh Abiyāh

¹ Abiyāh Isrāil ke bādshāh Yarubiyām bin Nabāt kī hukūmat ke 18weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Wuh tīn sāl bādshāh rahā, aur us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. Us kī māñ Mākā bint Abīsalūm thī. ³ Abiyāh se wuhī gunāh sarzad hue jo us ke bāp ne kie the, aur wuh pūre dil se Rab apne Ḳhudā kā wafādār na rahā. Go wuh is meñ apne pardādā Dāūd se farq thā ⁴ to bhī Rab us ke Ḳhudā ne Abiyāh kā Yarūshalam meñ charāgh jalne diyā. Dāūd kī ḳhātir us ne use jānashīn atā kiyā aur Yarūshalam ko qāym rakhā, ⁵ kyoñki Dāūd ne wuh kuchh kiyā thā jo Rab ko pasand thā. Jīte-jī wuh Rab ke ahkām ke tābe rahā, siwāe us jurm ke jab us ne Ūriyāh Hitti ke silsile meñ ḡhalat qadam uṭhāe the.

⁶ Rahubiyām aur Yarubiyām ke darmiyān kī jang Abiyāh kī hukūmat ke daurān bhī jāri rahī. ⁷ Bāqī jo kuchh Abiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīḳh’ kī kitāb meñ darj hai. ⁸ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Phir us kā beṭā Āsā taḳhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Āsā

⁹ Āsā Isrāīl ke bādshāh Yarubiyām ke 20weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh ban gayā. ¹⁰ Us ki hukūmat kā daurāniyā 41 sāl thā, aur us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. Mān kā nām Mākā thā, aur wuh Abīsalūm ki beṭi thī. ¹¹ Apne pardādā Dāūd ki tarah Āsā bhī wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ¹² Us ne un jismfarosh mardoñ aur auratoñ ko nikāl diyā jo mandiroñ meñ nām-nihād khidmat karte the aur un tamām butoñ ko tabāh kar diyā jo us ke bāpdādā ne banāe the. ¹³ Aur go us ki mān bādshāh ki mān hone ke bāis bahut asar-o-rasūkh rakhtī thī, tāham Āsā ne yih ohdā khatm kar diyā jab mān ne Yasīrat Dewī kā ghinaunā khambā banwā liyā. Āsā ne yih but katwā kar Wādī-e-Qidron meñ jalā diyā. ¹⁴ Afsos ki us ne ūnchī jaghoñ ke mandiroñ ko dūr na kiyā. To bhī Āsā jīte-jī pūre dil se Rab kā wafādār rahā. ¹⁵ Sonā-chāndī aur bāqī jītnī chīzeñ us ke bāp aur us ne Rab ke lie maḥsūs ki thīñ un sab ko wuh Rab ke ghar meñ layā.

¹⁶ Yahūdāh ke bādshāh Āsā aur Isrāīl ke bādshāh Bāshā ke darmiyān zindagī-bhar jang jāri rahī. ¹⁷ Ek din Bāshā Bādshāh ne Yahūdāh par hamlā karke Rāmā Shahr ki qilābandī ki. Maqsad yih thā ki na koī Yahūdāh ke mulk meñ dākhlil ho sake, na koī wahāñ se nikal sake. ¹⁸ Jawāb meñ Āsā ne Shām ke bādshāh Bin-hadad ke pās wafd bhejā. Bin-hadad kā bāp Tābrimmon bin Hazyūn thā, aur us kā dārul-hukūmat Damishq thā. Āsā ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ke khazānoñ kā tamām bachā huā sonā aur chāndī wafd ke sapurd karke Damishq ke bādshāh ko paighām bhejā, ¹⁹ “Merā āp ke sāth ahd hai jis tarah mere bāp kā āp ke bāp ke sāth ahd thā. Guzārish hai ki āp sone-chāndī kā yih tohfa qabūl karke Isrāīl ke bādshāh Bāshā ke sāth apnā ahd mansūkh kar deñ tāki wuh mere mulk se nikal jāe.”

²⁰ Bin-hadad muttafiq huā. Us ne apne fauji afsaroñ ko Isrāīl ke shahroñ par hamlā karne ke lie bhej diyā to unhoñ ne Aīyyūn, Dān, Abil-bait-mākā, tamām Kinnarat aur Naftālī par qabzā kar liyā. ²¹ Jab Bāshā ko is ki khabar milī to wuh Rāmā ki qilābandī karne se bāz āyā aur Tīrzā wāpas chalā gayā.

²² Phir Āsā Bādshāh ne Yahūdāh ke tamām mardoñ ki bharti karke unheñ Rāmā bhej diyā tāki wuh un tamām pattharoñ aur shahtiroñ ko uṭhā kar le jāeñ jin se Bāshā Bādshāh Rāmā ki qilābandī karnā chāhtā thā. Tamām mardoñ ko wahāñ jānā parā, ek ko bhī chhuṭṭī na milī. Is sāmān se Āsā ne Binyamīn ke shahr Jibā aur Misfāh ki qilābandī ki.

²³ Bāqī jo kuchh Āsā ki hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh ki Tārīkh’ ki kitāb meñ darj hai. Us meñ us ki kāmyābīyoñ aur us ke tāmīr kie gae shahroñ kā zikr hai. Buṛhāpe meñ us ke pānwoñ ko bimārī lag gai. ²⁴ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khandāni qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yahūsafat us ki jagah taḥt-nashīn huā.

Isrāīl kā Bādshāh Nadab

²⁵ Nadab bin Yarubiyām Yahūdāh ke bādshāh Āsā ki hukūmat ke dūsre sāl meñ Isrāīl kā bādshāh banā. Us ki hukūmat kā daurāniyā do sāl thā. ²⁶ Us kā tarz-e-zindagī Rab ko pasand nahīn thā, kyonki wuh apne bāp ke namūne par chaltā rahā. Jo badī Yarubiyām ne Isrāīl ko karne par uksāyā thā us se Nadab bhī dūr na huā.

²⁷⁻²⁸ Ek din jab Nadab Isrāīlī fauj ke sāth Filistī shahr Jibbatūn kā muhāsarā kie hue thā to Ishkār ke qabile ke Bāshā bin Akhiyāh ne us ke khalāf sāzish karke use mār dālā aur khud Isrāīl kā bādshāh ban gayā. Yih Yahūdāh ke bādshāh Āsā ki hukūmat ke tisre sāl meñ huā.

²⁹ Takht par baiṭhte hī Bāshā ne Yarubiyām ke pūre khandān ko marwā diyā. Us ne ek ko bhī zindā na chhoṛā. Yoñ wuh bāt pūri huī jo Rab ne Sailā ke rahne wāle apne khādīm Akhiyāh ki marīfat farmāi thī. ³⁰ Kyonki jo gunāh Yarubiyām ne kie aur Isrāīl ko karne par uksāyā thā un se us ne Rab Isrāīl ke Khudā ko taish dilāyā thā.

³¹ Bāqī jo kuchh Nadab ki hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Isrāīl ki Tārīkh’ ki kitāb meñ darj hai.

Isrāīl kā Bādshāh Bāshā

³²⁻³³ Bāshā bin Akhiyāh Yahūdāh ke bādshāh Āsā ki hukūmat ke tisre sāl meñ Isrāīl kā bādshāh banā. Us ki hukūmat kā daurāniyā 24 sāl thā, aur us kā dārul-hukūmat Tīrzā rahā. Us ke aur Yahūdāh ke bādshāh Āsā ke darmiyān zindagī-bhar jang jāri rahī. ³⁴ Lekin wuh bhī aisā kām kartā thā jo Rab ko nāpasand thā, kyonki us ne Yarubiyām ke namūne par chal kar wuh gunāh jāri rakhe jo karne par Yarubiyām ne Isrāīl ko uksāyā thā.

16

¹ Ek din Rab ne Yāhū bin Hanānī ko Bāshā ke pās bhej kar farmāyā, ² “Pahle tū kuchh nahīn thā, lekin main ne tujhe khāk meñ se uṭhā kar apnī qaum Isrāil kā hukmrān banā diyā. To bhī tū ne Yarubiyām ke namūne par chal kar merī qaum Isrāil ko gunāh karne par uksāyā aur mujhe taish dilāyā hai. ³ Is lie main tere gharāne ke sāth wuhī kuchh karūnga jo Yarubiyām bin Nabāt ke gharāne ke sāth kiyā thā. Bāshā kī pūrī nasl halāk ho jāegi. ⁴ Khāndān ke jo afrād shahr meñ mareṅge unheñ kutte khā jāeṅge, aur jo khule maidān meñ mareṅge unheñ parinde chaṭ kar jāeṅge.”

⁵ Bāqī jo kuchh Bāshā kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyān use hāsil huīn wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj haiñ. ⁶ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Tīrzā meñ dafn kiyā gayā. Phīr us kā beṭā Ailā taḥtnashīn huā. ⁷ Rab kī sazā kā jo paighām Hanānī ke beṭe Yāhū Nabī ne Bāshā aur us ke khāndān ko sunāyā us kī do wujūhāt thīn. Pahle, Bāshā ne Yarubiyām ke khāndān kī tarah wuh kuchh kiyā jo Rab ko nāpasand thā aur use taish dilāyā. Dūsre, us ne Yarubiyām ke pūre khāndān ko halāk kar diyā thā.

Isrāil kā Bādshāh Ailā

⁸ Ailā bin Bāshā Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke 26weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Us kī hukūmat ke do sāl ke daurān us kā dārul-hukūmat Tīrzā rahā. ⁹ Ailā kā ek afsar banām Zīmrī thā. Zīmrī rathoñ ke ādhe hisse par muqarrar thā. Ab wuh bādshāh ke khilāf sāsishēn karne lagā. Ek din Ailā Tīrzā meñ mahal ke inchārj Arzā ke ghar meñ baiṭhā mai pī rahā thā. Jab nashe meñ dhut huā ¹⁰ to Zīmrī ne andar jā kar use mār dālā. Phīr wuh khud taḥt par baiṭh gayā. Yih Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke 27weñ sāl meñ huā.

¹¹ Taḥt par baiṭhte hī Zīmrī ne Bāshā ke pūre khāndān ko halāk kar diyā. Us ne kisi bhī mard ko zindā na chhoṛā, khāh wuh dūr kā rishtedār thā, khāh dost. ¹² Yoñ wuhī kuchh huā jo Rab ne Yāhū Nabī kī mārīfat Bāshā ko farmāyā thā. ¹³ Kyoñki Bāshā aur us ke beṭe Ailā se sangīn gunāh sarzad hue the, aur sāth sāth unhoñ ne Isrāil ko bhī yih karne par uksāyā thā. Apne bātil dewatāoñ se unhoñ ne Rab Isrāil ke Khudā ko taish dilāyā thā.

¹⁴ Bāqī jo kuchh Ailā kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai.

Isrāil kā Bādshāh Zīmrī

¹⁵ Zīmrī Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke 27weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Lekin Tīrzā meñ us kī hukūmat sirf sāt dīn tak qāym rahī. Us waqt Isrāilī fauj Filistī shahr Jībbatūn kā muhāsarā kar rahī thī. ¹⁶ Jab fauj meñ khabar phaīl gāī kī Zīmrī ne bādshāh ke khilāf sāsishēn karke use qatl kiyā hai to tamām Isrāilīyoñ ne lashkargāh meñ ā kar usī dīn apne kamāndār Umrī ko bādshāh banā diyā. ¹⁷ Tab Umrī tamām faujīyoñ ke sāth Jībbatūn ko chhoṛ kar Tīrzā kā muhāsarā karne lagā. ¹⁸ Jab Zīmrī ko patā chalā kī shahr dūsroñ ke qabze meñ ā gayā hai to us ne mahal ke burj meñ jā kar use āg lagāī. Yoñ wuh jal kar mar gayā.

¹⁹ Is tarah use bhī munāsib sazā mil gāī, kyoñki us ne bhī wuh kuchh kiyā thā jo Rab ko nāpasand thā. Yarubiyām ke namūne par chal kar us ne wuh tamām gunāh kie jo Yarubiyām ne kie aur Isrāil ko karne par uksāyā thā. ²⁰ Jo kuchh Zīmrī kī hukūmat ke daurān huā aur jo sāsishēn us ne kiñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj haiñ.

Isrāil kā Bādshāh Umrī

²¹ Zīmrī kī maut ke bād Isrāilī do firqoñ meñ baṭ gae. Ek firqā Tibnī bin Jīnat ko bādshāh banānā chāhtā thā, dūsra Umrī ko. ²² Lekin Umrī kā firqā Tibnī ke firqe kī nisbat zyādā tāqatwar niklā. Chunāñche Tibnī mar gayā aur Umrī pūrī qaum par bādshāh ban gayā.

²³ Umrī Yahūdāh ke bādshāh Āsā kī hukūmat ke 31weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā 12 sāl thā. Pahle chhīh sāl dārul-hukūmat Tīrzā rahā. ²⁴ Is ke bād us ne ek ādmī banām Samar ko chāñdī ke 6,000 sikke de kar us se Sāmariya Pahārī kharīd lī aur wahāñ apnā nayā dārul-hukūmat tāmir kiyā. Pahle mālik Samar kī yād meñ us ne shahr kā nām Sāmariya rakhā.

²⁵ Lekin Umrī ne bhī wuhī kuchh kiyā jo Rab ko nāpasand thā, balki us ne māzī ke bādshāhoñ kī nisbat zyādā badī kī. ²⁶ Us ne Yarubiyām bin Nabāt ke namūne par chal kar wuh tamām gunāh kie jo Yarubiyām ne kie aur Isrāil ko karne par uksāyā thā. Natīje meñ Isrāilī Rab apne Khudā ko apne bātil dewatāoñ se taish dilāte rahe. ²⁷ Bāqī jo kuchh Umrī kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyān use

hāsīl huīn wuh ‘Shāhān-e-Isrāīl kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kī gaī haiñ. ²⁸ Jab Umrī mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariya meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Aḳhiyab taḳhtnashīn huā.

Isrāīl kā Bādshāh Aḳhiyab

²⁹ Aḳhiyab bin Umrī Yahūdāh ke bādshāh Āsā ke 38weñ sāl meñ Isrāīl kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā 22 sāl thā, aur us kā darul-hukūmat Sāmariya raha. ³⁰ Aḳhiyab ne bhī aise kām kie jo Rab ko nāpasand the, balki māzi ke bādshāhoñ kī nisbat us ke gunāh zyādā sangīn the. ³¹ Yarubiyām ke namūne par chalnā us ke lie kāfi nahīn thā balki us ne is se baḥ kar Saidā ke bādshāh Itbāl kī beṭī Īzabil se shādī bhī kī. Natīje meñ wuh us ke dewatā Bāl ke sāmne jhuk kar us kī pūjā karne lagā. ³² Sāmariya meñ us ne Bāl kā mandir tāmīr kiyā aur dewatā ke lie qurbāngāh banā kar us meñ rakh diyā. ³³ Aḳhiyab ne Yasirāt Dewī kā but bhī banwā diyā. Yoñ us ne apne ghinaune kāmoñ se māzi ke tamām Isrāīlī bādshāhoñ kī nisbat kahīñ zyādā Rab Isrāīl ke Ḳhudā ko taish dilāyā.

³⁴ Aḳhiyab kī hukūmat ke daurān Baitel ke rahne wāle Hiyel ne Yarīhū Shahr ko nae sire se tāmīr kiyā. Jab us kī buniyād rakhī gaī to us kā sab se baḥā beṭā Abīrām mar gayā, aur jab us ne shahr ke darwāze lagā die to us ke sab se chhoṭe beṭe Sajūb ko apñī jān denī paṛī. Yoñ Rab kī wuh bāt pūri huī jo us ne Yashua bin Nūn kī mārifat farmāī thī.

17

Kawwe Iliyās Nabī ko Khānā Khilāte Haiñ

¹ Ek din Iliyās Nabī ne jo Jiliyād ke shahr Tishbī kā thā Aḳhiyab Bādshāh se kahā, “Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī qasam jis kī ḳhidmat main kartā hūñ, āne wāle sāloñ meñ na os, na bārish paṛegī jab tak main na kahūñ.”

² Phir Rab ne Iliyās se kahā, ³ “Yahān se chal jā! Mashriq kī taraf safr karke Wādī-e-Karīt meñ chhup jā jis kī nadī Dariyā-e-Yardan meñ bahtī hai. ⁴ Pāñ tū nadī se pī saktā hai, aur main ne kawwoñ ko tujhe wahāñ khānā khilāne kā hukm diyā hai.” ⁵ Iliyās Rab kī sun kar rawānā huā aur Wādī-e-Karīt meñ rahne lagā jis kī nadī Dariyā-e-Yardan meñ bahtī hai. ⁶ Subh-o-shām kawwe use roṭī aur gosht pahuñchāte rahe, aur pāñi wuh nadī se pītā thā.

Iliyās Sārpāt kī Bewā ke pās

⁷ Is pūre arse meñ bārish na huī, is lie nadī āhistā āhistā sūkh gaī. Jab us kā pāñi bilkul ḳhatm ho gayā ⁸ to Rab dubārā Iliyās se hamkalām huā, ⁹ “Yahān se rawānā ho kar Saidā ke shahr Sārpāt meñ jā bas. Main ne wahāñ kī ek bewā ko tujhe khānā khilāne kā hukm diyā hai.” ¹⁰ Chunāñche Iliyās Sārpāt ke lie rawānā huā.

Safr karte karte wuh shahr ke darwāze ke pās pahuñch gayā. Wahāñ ek bewā jalāne ke lie lakaṛiyāñ chun kar jamā kar rahī thī. Use bulā kar Iliyās ne kahā, “Zarā kisī bartan meñ pāñi bhar kar mujhe thoṛā-sā pilāeñ.”

¹¹ Wuh abhī pāñi lāne jā rahī thī kī Iliyās ne us ke pīchhe āwāz de kar kahā, “Mere lie roṭī kā ṭuḳṛā bhī lānā!” ¹² Yih sun kar bewā ruk gaī aur bolī, “Rab āp ke Ḳhudā kī qasam, mere pās kuchh nahīñ hai. Bas, ek bartan meñ muṭṭhī-bhar maidā aur dūsre meñ thoṛā-sā tel rah gayā hai. Ab main jalāne ke lie chand ek lakaṛiyāñ chun rahī hūñ tāki apne aur apne beṭe ke lie āḳhirī khānā pakāūñ. Is ke bād hamārī maut yaqīñ hai.”

¹³ Iliyās ne use tasallī di, “Dareñ mat! Beshak wuh kuchh kareñ jo āp ne kahā hai. Lekin pahle mere lie chhoṭī-sī roṭī banā kar mere pās le āeñ. Phir jo bāqī rah gayā ho us se apne aur apne beṭe ke lie roṭī banāeñ. ¹⁴ Kyoñki Rab Isrāīl kā Ḳhudā farmātā hai, ‘Jab tak Rab bārish barasne na de tab tak maide aur tel ke bartan ḳhālī nahīñ hoñge.’”

¹⁵⁻¹⁶ Aurat ne jā kar waisā hī kiyā jaisā Iliyās ne use kahā thā. Wāqā maidā aur tel kabhī ḳhatm na huā. Roz baroz Iliyās, bewā aur us ke beṭe ke lie khānā dastyāb rahā. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Rab ne Iliyās kī mārifat farmāyā thā.

¹⁷ Ek din bewā kā beṭā bīmār ho gayā. Us kī tabiyat bahut ḳharāb huī, aur hote hote us kī jān nikal gaī. ¹⁸ Tab bewā Iliyās se shikāyat karne lagī, “Mard-e-Ḳhudā, merā āp ke sāth kyā wāstā? Āp to sirf is maqsad se yahāñ āe haiñ kī Rab ko mere gunāh kī yād dilā kar mere beṭe ko mār dāleñ!”

¹⁹ Iliyās ne jawāb meñ kahā, “Apne beṭe ko mujhe de deñ.” Wuh laṛke ko aurat kī god meñ se uṭhā kar chhat par apne kamre meñ le gayā aur wahāñ use chārpāi par rakh kar ²⁰ duā karne lagā, “Ai Rab mere Ḳhudā, tū ne is bewā ko jis kā mehmān main hūñ aisī musibat meñ kyoñ dāl diyā hai? Tū ne us ke beṭe ko marne kyoñ diyā?” ²¹ Wuh tin bār lāsh par darāz huā aur sāth sāth Rab se iltamās kartā rahā, “Ai Rab mere Ḳhudā, barāh-e-karm bachche kī jān ko us meñ wāpas āne de!”

²² Rab ne Iliyās kī sunī, aur lar̄ke kī jān us meñ wāpas āī. ²³ Iliyās use uṭhā kar nīche le āyā aur use us kī māñ ko wāpas de kar bolā, “Dekheñ, āp kā beṭā zindā hai!” ²⁴ Aurat ne jawāb diyā, “Ab main ne jān liyā hai ki āp Allāh ke paighambar haiñ aur ki jo kuchh āp Rab kī taraf se bolte haiñ wuh sach hai.”

18

Iliyās Isrāīl Wāpas Jātā Hai

¹ Bahut dīn guzar gae. Phir kāl ke tīsre sāl meñ Rab Iliyās se hamkalām huā, “Ab jā kar apne āp ko Aḳhiyab ke sāmne pesh kar. Main bārish kā silsilā dubārā shurū kar dūngā.”

² Chunānche Iliyās Aḳhiyab se milne ke lie Isrāīl chalā gayā. Us waqt Sāmariya kāl kī saḳht girift meñ thā, ³ is lie Aḳhiyab ne mahal ke inchārj Abadiyāh ko bulāyā. (Abadiyāh Rab kā khauf māntā thā. ⁴ Jab İzabil ne Rab ke tamām nabiyōñ ko qatl karne kī koshish kī thī to Abadiyāh ne 100 nabiyōñ ko do ḡhāroñ meñ chhupā diyā thā. Har ḡhar meñ 50 nabī rahte the, aur Abadiyāh unheñ khāne-pīne kī chīzeñ pahuñchātā rahā thā.) ⁵ Ab Aḳhiyab ne Abadiyāh ko hukm diyā, “Pūre mulk meñ se guzar kar tamām chashmoñ aur wādīyōñ kā muāynā kareñ. Shāyad kahīñ kuchh ḡhās mil jāe jo ham apne ḡhoṛoñ aur ḳhachcharoñ ko khilā kar unheñ bachā sakeñ. Aisā na ho ki hamen khāne kī qillat ke bāis kuchh jānwaroñ ko zabah karnā pare.”

⁶ Unhoñ ne muqarrar kiyā kī Aḳhiyab kahāñ jāegā aur Abadiyāh kahāñ, phir donoñ ek dūsre se alag ho gae. ⁷ Chalthe chalthe Abadiyāh ko achānak Iliyās us kī taraf āte hue nazar āyā. Jab Abadiyāh ne use pahchānā to wuh muñh ke bal jhuk kar bolā, “Mere āqā Iliyās, kyā āp hī haiñ?”

⁸ Iliyās ne jawāb diyā, “Jī, main hī hūñ. Jāeñ, apne mālik ko ittālā deñ ki Iliyās ā gayā hai.”

⁹ Abadiyāh ne etarāz kiyā, “Mujh se kyā ḡhaltī huī hai ki āp mujhe Aḳhiyab se marwānā chāhte haiñ?” ¹⁰ Rab āp ke Ḳhudā kī qasam, bādshāh ne apne bandoñ ko har qaum aur mulk meñ bhej diyā hai tāki āp ko ḡhūñd nikāleñ. Aur jahāñ jawāb milā kī Iliyās yahāñ nahīñ hai wahāñ logoñ ko qasam khāñī parī ki ham Iliyās kā khoj lagāne meñ nākām rahe haiñ. ¹¹ Aur ab āp chāhte haiñ ki main bādshāh ke pās jā kar use batāūñ ki Iliyās yahāñ hai? ¹² Ain mumkin hai ki jab main āp ko chhoṛ kar chalā jāūñ to Rab kā Rūh āp ko uṭhā kar kisī nāmālūm jagah le jāe. Agar bādshāh merī yih ittālā sun kar yahāñ āe aur āp ko na pāe to mujhe mār dālegā. Yād rahe ki main jāwāñī se le kar āj tak Rab kā khauf māntā āyā hūñ. ¹³ Kyā mere āqā tak yih ḳhabar nahīñ pahuñchī ki jab İzabil Rab ke nabiyōñ ko qatl kar rahī thī to main ne kyā kiyā? Main do ḡhāroñ meñ pachās pachās nabiyōñ ko chhupā kar unheñ khāne-pīne kī chīzeñ pahuñchātā rahā. ¹⁴ Aur ab āp chāhte haiñ ki main Aḳhiyab ke pās jā kar use ittālā dūñ ki Iliyās yahāñ ā gayā hai? Wuh mujhe zarūr mār dālegā.”

¹⁵ Iliyās ne kahā, “Rabbul-afwāj kī hayāt kī qasam jis kī ḳhidmat main kartā hūñ, āj main apne āp ko zarūr bādshāh ko pesh karūngā.”

¹⁶ Tab Abadiyāh chalā gayā aur bādshāh ko Iliyās kī ḳhabar pahuñchāī. Yih sun kar Aḳhiyab Iliyās se milne ke lie āyā.

Kyā Bāl Haqīqī Mābūd Hai yā Rab?

¹⁷ Iliyās ko deḳhte hī Aḳhiyab bolā, “Ai Isrāīl ko musibat meñ ḡālne wāle, kyā āp wāpas ā gae haiñ?” ¹⁸ Iliyās ne etarāz kiyā, “Main to Isrāīl ke lie musibat kā bāis nahīñ banā balkī āp aur āp ke bāp kā ḡharānā. Āp Rab ke ahkām chhoṛ kar Bāl ke butoñ ke pīchhe lag gae haiñ. ¹⁹ Ab main āp ko chāleñj detā hūñ, tamām Isrāīl ko bulā kar Karmil Pahār par jamā kareñ. Sāth sāth Bāl Dewatā ke 450 nabiyōñ ko aur İzabil kī mez par sharīk hone wāle Yasīrat Dewī ke 400 nabiyōñ ko bhī bulāeñ.”

²⁰ Aḳhiyab māñ gayā. Us ne tamām Isrāīliyoñ aur nabiyōñ ko bulāyā. Jab wuh Karmil Pahār par jamā ho gae ²¹ to Iliyās un ke sāmne jā ḳhaṛā huā aur kahā, “Āp kab tak kabhī is taraf, kabhī us taraf langarāte raheñge? * Agar Rab Ḳhudā hai to sirf usī kī pairawī kareñ, lekin agar Bāl wāhid Ḳhudā hai to usī ke pīchhe lag jāeñ.”

Log ḳhāmosh rahe. ²² Iliyās ne bāt jāri rakhī, “Rab ke nabiyōñ meñ se sirf main hī bāqī rah gayā hūñ. Dūsri taraf Bāl Dewatā ke yih 450 nabī ḳhaṛe haiñ. ²³ Ab do bail le āeñ. Bāl ke nabī ek ko pasand kareñ aur phir use ṭūḳre ṭūḳre karke apñī qurbāngāh kī lakariyoñ par rakh deñ. Lekin wuh lakariyoñ ko āg na lagāeñ. Main dūsre bail ko taiyār karke apñī qurbāngāh kī lakariyoñ par rakh dūngā. Lekin main bhī unheñ āg nahīñ lagāūngā. ²⁴ Phir āp apne dewatā kā nām pukāreñ jabkī main Rab kā nām

* 18:21 Dekhie āyat 26.

pukārūnga. Jo mābūd qurbānī ko jalā kar jawāb degā wuhī Ḳhudā hai.” Tamām log bole, “Āp ṭhik kahte haiñ.”

²⁵ Phir Iliyās ne Bāl ke nabiyōn se kahā, “Shurū karenī, kyonki āp bahut haiñ. Ek bail ko chun kar use taiyār karenī. Lekin use āg mat lagānā balki apne dewatā kā nām pukāreñ tāki wuh āg bhej de.” ²⁶ Unhoñ ne bailōn meñ se ek ko chun kar use taiyār kiyā, phir Bāl kā nām pukārne lage. Subah se le kar dopahar tak wuh musalsal chikhche-chillāte rahe, “Ai Bāl, hamārī sun!” Sāth sāth wuh us qurbāngāh ke irdgird nāchte rahe † jo unhoñ ne banāi thī. Lekin na koī āwāz sunāi dī, na kiśī ne jawāb diyā.

²⁷ Dopahar ke waqt Iliyās un kā mazāq uṛāne lagā, “Zyādā ūñchī āwāz se boleñ! Shāyad wuh sochoñ meñ gharq ho yā apnī hājat rafā karne ke lie ek taraf gayā ho. Yih bhī ho saktā hai ki wuh kahīñ safr kar rahā ho. Yā shāyad wuh gahrī nīnd so gayā ho aur use jagāne kī zarūrat hai.”

²⁸ Tab wuh mazīd ūñchī āwāz se chikhne-chillāne lage. Māmūl ke mutābiq wuh chhuriyōn aur nezōn se apne āp ko zakhmī karne lage, yahāñ tak ki khūn bahne lagā.

²⁹ Dopahar guzar gai, aur wuh shām ke us waqt tak wajd meñ rahe jab ghallā kī nazar pesh kī jāti hai. Lekin koī āwāz na sunāi dī. Na kiśī ne jawāb diyā, na un ke tamāshe par tawajjuh dī.

³⁰ Phir Iliyās Isrāīliyōn se mukhātib huā, “Āeñ, sab yahāñ mere pās aeñ!” Sab qarīb ae. Wahāñ Rab kī ek qurbāngāh thī jo girāi gai thī. Ab Iliyās ne wuh dubārā kharī kī. ³¹ Us ne Yāqūb se nikle har qabile ke lie ek ek patthar chun liyā. (Bād meñ Rab ne Yāqūb kā nām Isrāīl rakhā thā.) ³² In barah pattharōn ko le kar Iliyās ne Rab ke nām kī tāzim meñ qurbāngāh banāi. Is ke irdgird us ne itnā chauṛā garhā khodā ki us meñ taqriban 15 liṭar pāni samā saktā thā. ³³ Phir us ne qurbāngāh par lakaṛiyōn kā dher lagāyā aur bail ko ṭukṛe ṭukṛe karke lakaṛiyōn par rakh diyā. Is ke bād us ne hukm diyā, “Chār ghaṛe pāni se bhar kar qurbānī aur lakaṛiyōn par unḍel deñ!” ³⁴ Jab unhoñ ne aisā kiyā to us ne dubārā aisā karne kā hukm diyā, phir tīsri bār. ³⁵ Ākhirkār itnā pāni thā ki us ne charōn taraf qurbāngāh se ṭapak kar gaṛhe ko bhar diyā.

³⁶ Shām ke waqt jab ghallā kī nazar pesh kī jāti hai Iliyās ne qurbāngāh ke pās jā kar buland āwāz se duā kī, “Ai Rab, ai Ibrāhīm, Is’hāq aur Isrāīl ke Ḳhudā, āj logoñ par zāhir kar ki Isrāīl meñ tū hī Ḳhudā hai aur ki maiñ terā khādim hūñ. Sābit kar ki maiñ ne yih sab kuchh terē hukm ke mutābiq kiyā hai. ³⁷ Ai Rab, merī duā sun! Merī sun tāki yih log jān leñ ki tū, ai Rab, Ḳhudā hai aur ki tū hī un ke diloñ ko dubārā apnī taraf māyl kar rahā hai.”

³⁸ Achānak āsmān se Rab kī āg nāzil huī. Āg ne na sirf qurbānī aur lakaṛī ko bhasm kar diyā balki qurbāngāh ke pattharōn aur us ke nīche kī mittī ko bhī. Gaṛhe meñ pāni bhī ek dam sūkh gayā.

³⁹ Yih dekh kar Isrāīlī aundhe muñh gir kar pukārne lage, “Rab hī Ḳhudā hai! Rab hī Ḳhudā hai!” ⁴⁰ Phir Iliyās ne unheñ hukm diyā, “Bāl ke nabiyōn ko pakāṛ leñ. Ek bhī bachne na pāe!” Logoñ ne unheñ pakāṛ liyā to Iliyās unheñ nīche Wādī-e-Qaison meñ le gayā aur wahāñ sab ko maut ke ghāṭ utār diyā.

Bārish Hotī Hai

⁴¹ Phir Iliyās ne Aḳhiyab se kahā, “Ab jā kar kuchh khāeñ aur pieñ, kyonki mūslādhār bārish kā shor sunāi de rahā hai.” ⁴² Chunāñche Aḳhiyab khāne-pīne ke lie chalā gayā jabki Iliyās Karmil Pahār kī choṭī par chaṛh gayā. Wahāñ us ne jhuk kar apne sar ko donoñ ghuṭnoñ ke bīch meñ chhupā liyā. ⁴³ Apne naukar ko us ne hukm diyā, “Jāo, samundar kī taraf dekho.”

Naukar gayā aur samundar kī taraf dekhā, phir wāpas ā kar Iliyās ko ittalā dī, “Kuchh bhī nazar nahīñ atā.” Lekin Iliyās ne use dubārā dekhne ke lie bhej diyā. Is dafā bhī kuchh mālum na ho sakā. Sāt bār Iliyās ne naukar ko dekhne ke lie bhejā. ⁴⁴ Ākhirkār jab naukar sātwin dafā gayā to us ne wāpas ā kar ittalā dī, “Ek chhoṭā-sā bādāl samundar meñ se nikal kar ūpar chaṛh rahā hai. Wuh ādmī ke hāth ke barābar hai.”

Tab Iliyās ne hukm diyā, “Jāo, Aḳhiyab ko ittalā do, ‘Ghoṛoñ ko fauran rath meñ jot kar ghar chale jāeñ, warnā bārish āp ko rok legī.’ ” ⁴⁵ Naukar ittalā dene chalā gayā to jald hī āndhī āi, āsmān par kāle kāle bādāl chhā gae aur mūslādhār bārish barasne lagī. Aḳhiyab jaldī se rath par sawār ho kar Yazrael ke lie rawānā ho gayā. ⁴⁶ Us waqt Rab ne Iliyās ko khās tāqat dī. Safr ke lie kamarbastā ho kar wuh Aḳhiyab ke rath ke āge āge daṛ kar us se pahle Yazrael pahunch gayā.

† 18:26 Lafzi tarjumā: langaṛate hue nāchte rahe. Ghāliban Bāl kī tāzim meñ ek khās qism kā raqs. Lihāzā āyat 21 meñ Iliyās kā sawāl, “Āp kab tak . . . langaṛate raheñge?”

19

Iliyās Bhāg Jātā Hai

¹ Akhīyab ne İzabil ko sab kuchh sunāyā jo Iliyās ne kahā thā, yih bhī ki us ne Bāl ke nabiyōn ko kis tarah talwār se mār diyā thā. ² Tab İzabil ne qāsid ko Iliyās ke pās bhej kar use ittālā dī, “Dewatā mujhe saḡht sazā deñ agar maiñ kal is waqt tak āp ko un nabiyōn kī-sī sazā na dūñ.”

³ Iliyās saḡht dar gayā aur apñī jān bachāne ke lie bhāg gayā. Chalte chalte wuh Yahūdāh ke shahr Bair-sabā tak pahuñch gayā. Wahāñ wuh apne naukar ko chhoṛ kar ⁴ āge registān meñ jā niklā. Ek din ke safr ke bād wuh sīnk kī jhārī ke pās pahuñch gayā aur us ke sāye meñ baiṭh kar duā karne lagā, “Ai Rab, mujhe marne de. Bas ab kāfī hai. Merī jān le le, kyonki maiñ apne bāpdādā se behtar nahīñ hūñ.” ⁵ Phir wuh jhārī ke sāye meñ leṭ kar so gayā.

Achānak ek farishte ne use chhū kar kahā, “Uṭh, khānā khā le!” ⁶ Jab us ne apñī āñkheñ kholīn to dekhā ki sirhāne ke qarīb koeloñ par banāī gai roṭī aur pāñī kī surāhī paṛī hai. Us ne roṭī khāī, pāñī piyā aur dubārā so gayā. ⁷ Lekin Rab kā farishta ek bār phir āyā aur use haṭh lagā kar kahā, “Uṭh, khānā khā le, warnā āge kā lambā safr tere bas kī bāt nahīñ hogī.”

⁸ Tab Iliyās ne uṭh kar dubārā khānā khāyā aur pāñī piyā. Is ḡhurāk ne use itnī taqwiyaṭ dī ki wuh chālīs din aur chālīs rāt safr karte karte Allāh ke pahār Horib yāñī Sīnā tak pahuñch gayā. ⁹ Wahāñ wuh rāt guzārne ke lie ek ḡhār meñ chalā gayā.

Rab Iliyās kī Hauslā-afzāī Kartā Hai

ḡhār meñ Rab us se hamkalām huā. Us ne pūchhā, “Iliyās, tū yahāñ kyā kar rahā hai?” ¹⁰ Iliyās ne jawāb diyā, “Maiñ ne Rab, āsmāñī lashkaroñ ke Ḳhudā kī ḡhidmat karne kī sirtōṛ koshish kī hai, kyonki Isrāīliyoñ ne tere ahd ko tark kar diyā hai. Unhoñ ne terī qurbāngāhoñ ko girā kar tere nabiyōn ko talwār se qatl kar diyā hai. Maiñ akelā hī bachā hūñ, aur wuh mujhe bhī mār dālne ke darpai haiñ.”

¹¹ Jawāb meñ Rab ne farmāyā, “ḡhār se nikal kar pahār par Rab ke sāmne khaṛā ho jā!” Phir Rab wahāñ se guzarā. Us ke āge āge baṛī aur zabardast āñdhī āī jis ne pahāroñ ko chīr kar chaṭānoñ ko ṭukre ṭukre kar diyā. Lekin Rab āñdhī meñ nahīñ thā. ¹² Is ke bād zalzalā āyā, lekin Rab zalzale meñ nahīñ thā. ¹³ Zalzale ke bād bhaṛaktī hui āg wahāñ se guzarī, lekin Rab āg meñ bhī nahīñ thā. Phir narm hawā kī dhīmī dhīmī āwāz sunāī dī. Yih āwāz sun kar Iliyās ne apne chehre ko chādar se dhāñp liyā aur nikal kar ḡhār ke muñh par khaṛā ho gayā. Ek āwāz us se muḡhātib hui, “Iliyās, tū yahāñ kyā kar rahā hai?” ¹⁴ Iliyās ne jawāb diyā, “Maiñ ne Rab, āsmāñī lashkaroñ ke Ḳhudā kī ḡhidmat karne kī sirtōṛ koshish kī hai, kyonki Isrāīliyoñ ne tere ahd ko tark kar diyā hai. Unhoñ ne terī qurbāngāhoñ ko girā kar tere nabiyōn ko talwār se qatl kar diyā hai. Maiñ akelā hī bachā hūñ, aur wuh mujhe bhī mār dālne ke darpai haiñ.”

¹⁵ Rab ne jawāb meñ kahā, “Registān meñ us rāste se ho kar wāpas jā jis ne tujhe yahāñ pahuñchāyā hai. Phir Damishq chalā jā. Wahāñ Hazāel ko tel se masah karke Shām kā bādshāh qarār de. ¹⁶ Isī tarah Yāhū bin Nimsī ko masah karke Isrāīl kā bādshāh qarār de aur Abil-mahūlā ke rahne wāle Ilishā bin Sāfat ko masah karke apñā jānashīn muqarrar kar. ¹⁷ Jo Hazāel kī talwār se bach jāegā use Yāhū mār degā, aur jo Yāhū kī talwār se bach jāegā use Ilishā mār degā. ¹⁸ Lekin maiñ ne apne lie Isrāīl meñ 7,000 afrād ko bachā liyā hai, un tamām logoñ ko jo ab tak na Bāl Dewatā ke sāmne jhuke, na us ke but ko bosā diyā hai.”

Iliyās Ilishā ko Apñā Jānashīn Muqarrar Kartā Hai

¹⁹ Iliyās wahāñ se chalā gayā. Isrāīl meñ wāpas ā kar use Ilishā bin Sāfat milā jo bailoñ kī bārah joṛiyōn kī madad se hal chalā rahā thā. Ḳhud wuh bārhwīñ joṛī ke sāth chal rahā thā. Iliyās ne us ke pās ā kar apñī chādar us ke kandhoñ par dāl dī aur ruke baḡhair āge nikal gayā.

²⁰ Ilishā fauran apne bailoñ ko chhoṛ kar Iliyās ke piche bhāgā. Us ne kahā, “Pahle mujhe apne māñ-bāp ko bosā de kar ḡhairbād kahne dijie. Phir maiñ āp ke piche ho lūngā.” Iliyās ne jawāb diyā, “Chaleñ, wāpas jāen. Lekin wuh kuchh yād rahe jo maiñ ne āp ke sāth kiyā hai.” ²¹ Tab Ilishā wāpas chalā gayā. Bailoñ kī ek joṛī ko le kar us ne donoñ ko zabah kiyā. Hal chalāne kā sāmān us ne gosht pakāne ke lie jalā diyā. Jab gosht taiyār thā to us ne use logoñ meñ taqsīm karke unheñ khilā diyā. Is ke bād Ilishā Iliyās ke piche ho kar us kī ḡhidmat karne lagā.

20

Shām kī Fauj Sāmariya kā Muhāsarā Kartī Hai

¹ Ek din Shām ke bādshāh Bin-hadad ne apnī pūrī fauj ko jamā kiyā. ² 32 ittahādī bādshāh bhī apne rathoñ aur ghoṛoñ ko le kar āe. Is baṛī fauj ke sāth Bin-hadad ne Sāmariya kā muhāsarā karke Isrāil se jang kā elān kiyā. ³ Us ne apne qāsidoñ ko shahr meñ bhej kar Isrāil ke bādshāh Akhiyab ko ittalā di, ⁴ “Ab se āp kā sonā, chāñdī, khawātīn aur beṭe mere hī haiñ.” ⁵ Isrāil ke bādshāh ne jawāb diyā, “Mere āqā aur bādshāh, āp kī marzī. Maiñ aur jo kuchh merā hai āp kī milkīyat hai.”

⁶ Thoṛī der ke bād qāsīd Bin-hadad kī nai khabar le kar āe, “Maiñ ne āp se sone, chāñdī, khawātīn aur beṭoñ kā taqāzā kiyā hai. ⁷ Ab ghaur karen! Kal is waqt maiñ apne mulāzimoñ ko āp ke pās bhej dūngā, aur wuh āp ke mahal aur āp ke afsaroñ ke gharoñ kī talāshī leñge. Jo kuchh bhī āp ko pyārā hai use wuh le jāeñge.”

⁸ Tab Akhiyab Bādshāh ne mulk ke tamām buzurgoñ ko bulā kar un se bāt ki, “Dekheñ yih admī kitnā burā irādā rakhtā hai. Jab us ne merī khawātīn, beṭoñ, sone aur chāñdī kā taqāzā kiyā to maiñ ne inkār na kiyā.” ⁹ Buzurgoñ aur baqī logoñ ne mil kar mashwarā diyā, “Us kī na suneñ, aur jo kuchh wuh māngtā hai us par rāzī na ho jāeñ.” ¹⁰ Chunāñche bādshāh ne qāsidoñ se kahā, “Mere āqā bādshāh ko jawāb denā, jo kuchh āp ne pahlī martabā māng liyā wuh maiñ āp ko dene ke lie taiyār hūñ, lekin yih ākhirī taqāzā maiñ purā nahīñ kar saktā.”

Jab qāsidoñ ne Bin-hadad ko yih khabar pahuñchā ¹¹ to us ne Akhiyab ko fauran khabar bhej di, “Dewatā mujhe saḥt sazā deñ agar maiñ Sāmariya ko nest-o-nābūd na kar dūñ. Itnā bhī nahīñ rahegā ki merā har faujī muṭṭhī-bhar khāk apne sāth wāpas le jā sake!” ¹² Isrāil ke bādshāh ne qāsidoñ ko jawāb diyā, “Use batā denā ki jo abhī jang kī taiyāriyāñ kar rahā hai wuh fatah ke nāre na lagāe.”

¹³ Jab Bin-hadad ko yih ittalā milī to wuh lashkargāh meñ apne ittahādī bādshāhoñ ke sāth mai pī rahā thā. Us ne apne afsaroñ ko hukm diyā, “Hamlā karne ke lie taiyāriyāñ karol!” Chunāñche wuh shahr par hamlā karne kī taiyāriyāñ karne lage.

Shām kī Fauj se Pahlī Jang

¹⁴ Is daurān ek nabī Akhiyab Bādshāh ke pās āyā aur kahā, “Rab farmatā hai, ‘Kyā tujhe dushman kī yih baṛī fauj nazar ā rahī hai? To bhī maiñ ise āj hī tere hawāle kar dūngā. Tab tū jān legā ki maiñ hī Rab hūñ.’”

¹⁵ Akhiyab ne sawāl kiyā, “Rab yih kis ke wasile se karegā?” Nabī ne jawāb diyā, “Rab farmatā hai ki ziloñ par muqarrar afsaroñ ke jawān yih fatah pāeñge.” Bādshāh ne mazīd pūchhā, “Laṛāī meñ kaun pahlā qadam uṭhāe?” Nabī ne kahā, “Tū hī.”

¹⁶ Chunāñche Akhiyab ne ziloñ par muqarrar afsaroñ ke jawānoñ ko bulāyā. ¹⁷ 232 afrād the. Phir us ne baqī Isrāīliyoñ ko jamā kiyā. ¹⁸ 7,000 afrād the. ¹⁹⁻²⁰ Dopahar ko wuh laṛne ke lie nikle. Ziloñ par muqarrar afsaroñ ke jawān sab se āge the. Bin-hadad aur ²¹ 32 ittahādī bādshāh lashkargāh meñ baiṭhe nashe meñ dhut mai pī rahe the ki achānak shahr kā jāyā lene ke lie Bin-hadad ke bheje gae sipāhī andar āe aur kahne lage, “Sāmariya se admī nikal rahe haiñ.” ²² Bin-hadad ne hukm diyā, “Har sūrat meñ unheñ zindā pakareñ, khāh wuh amnepasand irādā rakhte hoñ yā na.”

²³ Lekin unheñ yih karne kā mauqā na milā, kyonki Isrāil ke ziloñ par muqarrar afsaroñ aur baqī faujiyoñ ne shahr se nikal kar ²⁴ fauran un par hamlā kar diyā. Aur jis bhī dushman kā muqābalā huā use mārā gayā. Tab Shām kī pūrī fauj bhāg gai. Isrāīliyoñ ne un kā tāqqub kiyā, lekin Shām kā bādshāh Bin-hadad ghoṛe par sawār ho kar chand ek ghurṣawāroñ ke sāth bach niklā. ²⁵ Us waqt Isrāil kā bādshāh jang ke lie niklā aur ghoṛoñ aur rathoñ ko tabāh karke Arāmiyoñ ko zabardast shikast di.

Shām kī Fauj se Dūsri Jang

²⁶ Bād meñ mazkūrā nabī dubārā Isrāil ke bādshāh ke pās āyā. Wuh bolā, “Ab mazbūt ho kar baṛe dhyān se socheñ ki āne wāle dinoñ meñ kyā kyā taiyāriyāñ karnī chāhieñ, kyonki agle bahār ke mausam meñ Shām kā bādshāh dubārā āp par hamlā karegā.”

²⁷ Shām ke bādshāh ko bhī mashwarā diyā gayā. Us ke baṛe afsaroñ ne khayāl pesh kiyā, “Isrāīliyoñ ke dewatā pahārī dewatā haiñ, is lie wuh ham par ghālib ā gae haiñ. Lekin agar ham maidānī ilāqe meñ un se laṛne to har sūrat meñ jiteñge. ²⁸ Lekin hamārā ek aur mashwarā bhī hai. ²⁹ 32 bādshāhoñ ko haṭā kar un kī jagah apne afsaroñ ko muqarrar karen. ³⁰ Phir ek nai fauj taiyār karen jo tabāhshudā purānī fauj jaisī tāqatwar ho. Us ke utne hī rath aur ghoṛe hoñ jitne pahle the. Phir jab ham maidānī ilāqe meñ un se laṛeñge to un par zarūr ghālib āeñge.”

Bādshāh un kī bāt mān kar taiyāriyāñ karne lagā. ³¹ Jab bahār kā mausam āyā to wuh Shām ke faujiyoñ ko jamā karke Isrāil se laṛne ke lie Afiq Shahr gayā. ³² Isrāīli fauj bhī laṛne ke lie jamā huī. Khāne-pīne kī ashyā kā band-o-bast kiyā gayā, aur wuh dushman se laṛne ke lie nikle. Jab wahāñ pahuñche to unhoñ ne apne khaimoñ ko do

jaghoñ par lagāyā. Yih do guroh Shām kī wasī fauj ke muqābale meñ bakriyoñ ke do chhoṭe rewaroñ jaise lag rahe the, kyonki pūrā maidān Shām ke faujiyoñ se bharā thā.

²⁸ Phir mard-e-Khudā ne Aḳhiyab ke pās ā kar kahā, “Rab farmātā hai, ‘Shām ke log khayāl karte haiñ ki Rab pahārī dewatā hai is lie maidānī ilāqe meñ nākām rahegā. Chunānche main un kī zabardast fauj ko tere hawāle kar dūngā. Tab tū jān legā ki main hī Rab hūñ.’ ”

²⁹ Sāt din tak donoñ faujeñ ek dūsre ke muqābil saf-ārā rahīñ. Sātweñ din laṛāī kā āghāz huā. Isrāīl is martabā bhī Shām kī fauj par ghālib āe. Us din unhoñ ne un ke ek lākh piyādā faujiyoñ ko mār diyā. ³⁰ Bāqī farār ho kar Afiq Shahr meñ ghus gae. Taqriban 27,000 ādmī the. Lekin achānak shahr kī fasil un par gir gai, to wuh bhī halāk ho gae.

Aḳhiyab Shām ke Bādshāh par Rahm Kartā Hai

Bin-hadad Bādshāh bhī Afiq meñ farār huā thā. Ab wuh kabhī is kamre meñ, kabhī us meñ khisak kar chhupne kī koshish kar rahā thā. ³¹ Phir us ke afsaroñ ne use mashwarā diyā, “Sunā hai ki Isrāīl ke bādshāh narmdil hote haiñ. Kyoñ na ham ṭāṭ oṛh kar aur apñī gardanoñ meñ rasse ḍāl kar Isrāīl ke bādshāh ke pās jāeñ? Shāyad wuh āp ko zindā chhoṛ de.”

³² Chunānche Bin-hadad ke afsar ṭāṭ oṛh kar aur apñī gardanoñ meñ rasse ḍāl kar Isrāīl ke bādshāh ke pās āe. Unhoñ ne kahā, “Āp kā khādīm Bin-hadad guzārish kartā hai ki mujhe zindā chhoṛ deñ.” Aḳhiyab ne sawāl kiyā, “Kyā wuh ab tak zindā hai? Wuh to merā bhāī hai!” ³³ Jab Bin-hadad ke afsaroñ ne jān liyā ki Aḳhiyab kā rujhān kis taraf hai to unhoñ ne jaldī se is kī tasdiq kī, “Jī, Bin-hadad āp kā bhāī hai!” Aḳhiyab ne hukm diyā, “Jā kar use bulā laeñ.”

Tab Bin-hadad nikal āyā, aur Aḳhiyab ne use apne rath par sawār hone kī dāwat dī. ³⁴ Bin-hadad ne Aḳhiyab se kahā, “Main āp ko wuh tamām shahr wāpas kar detā hūñ jo mere bāp ne āp ke bāp se chhīn lie the. Āp hamāre dāru-l-hukūmat Damishq meñ tijāratī marākiz bhī qāym kar sakte haiñ, jis tarah mere bāp ne pahle Sāmariya meñ kiyā thā.” Aḳhiyab bolā, “Thik hai. Is ke badle meñ main āp ko rihā kar dūngā.” Unhoñ ne muāhadā kiyā, phir Aḳhiyab ne Shām ke bādshāh ko rihā kar diyā.

Nabī Aḳhiyab ko Malāmat Kartā Hai

³⁵ Us waqt Rab ne nabiyōñ meñ se ek ko hidāyat kī, “Jā kar apne sāthī ko kah de ki wuh tujhe māre.” Nabī ne aisā kiyā, lekin sāthī ne inkār kiyā. ³⁶ Phir nabī bolā, “Chūnki āp ne Rab kī nahīñ sunī, is lie jyoñ hī āp mujh se chale jāeñge sherbabar āp ko phāṛ ḍālegā.” Aur aisā hī huā. Jab sāthī wahāñ se niklā to sherbabar ne us par hamlā karke use phāṛ ḍālā.

³⁷ Nabī kī mulāqāt kisi aur se huī to us ne us se bhī kahā, “Mehrbānī karke mujhe māreñ!” Us ādmī ne nabī ko mār mār kar zaḳhmī kar diyā. ³⁸ Tab nabī ne apñī ānkhōñ par paṭṭī bāndhī tāki use pahchānā na jāe, phir rāste ke kināre par Aḳhiyab Bādshāh ke intazār meñ kharā ho gayā.

³⁹ Jab bādshāh wahāñ se guzarā to nabī chillā kar us se muḳhātib huā, “Janāb, main maidān-e-jang meñ laṛ rahā thā ki achānak kisi ādmī ne mere pās ā kar apne qaidī ko mere hawāle kar diyā. Us ne kahā, ‘Is kī nigārānī karnā. Agar yih kisi bhī wajah se bhāg jāe to āp ko us kī jān ke ewaz apñī jān denī paregī yā āp ko ek man chāñdī adā karnī paregī.’” ⁴⁰ Lekin main idhar-udhar masrūf rahā, aur itne meñ qaidī ghāyb ho gayā.” Aḳhiyab Bādshāh ne jawāb diyā, “Āp ne khud apne bāre meñ faislā diyā hai. Ab āp ko is kā natijā bhugatnā paregā.”

⁴¹ Phir nabī ne jaldī se paṭṭī ko apñī ānkhōñ par se utār diyā, aur bādshāh ne pahchān liyā ki yih nabiyōñ meñ se ek hai. ⁴² Nabī ne kahā, “Rab farmātā hai, ‘Main ne muqarrar kiyā thā ki Bin-hadad ko mere lie maḳhsūs karke halāk karnā hai, lekin tū ne use rihā kar diyā hai. Ab us kī jagah tū hī maregā, aur us kī qaum kī jagah terī qaum ko nuqsān pahuñchege.’ ”

⁴³ Isrāīl kā bādshāh baṛe ghusse aur badmizājī ke ālam meñ Sāmariya meñ apne mahal meñ chalā gayā.

21

Īzabil ke Hāthoñ Nabot kā Qatl

¹ Is ke bād ek aur qābil-e-zikr bāt huī. Yazrael meñ Sāmariya ke bādshāh Aḳhiyab kā ek mahal thā. Mahal kī zamin ke sāth sāth angūr kā bāgh thā. Mālik kā nām Nabot thā. ² Ek din Aḳhiyab ne Nabot se bāt kī, “Angūr kā āp kā bāgh mere mahal ke qarīb hī hai. Use mujhe de deñ, kyonki main us meñ sabziyāñ lagānā chāhtā hūñ. Muāwaze

meñ main āp ko us se achchhā angūr kā bāgh de dūngā. Lekin agar āp paise ko tarjih deñ to āp ko us kī pūrī raqam adā kar dūngā.”

³ Lekin Nabot ne jawāb diyā, “Allāh na kare kī main āp ko wuh maurūsī zamīn dūn jo mere bāpdādā ne mere sapurd kī hai!”

⁴ Aḳhiyab bare ghusse meñ apne ghar wāpas chalā gayā. Wuh bezār thā kī Nabot apne bāpdādā kī maurūsī zamīn bechnā nahīn chāhtā. Wuh palang par leṭ gayā aur apnā muñh diwār kī taraf karke khānā khāne se inkār kiyā. ⁵ Us kī biwī Īzabil us ke pās āi aur pūchhne lagī, “Kyā bāt hai? Āp kyon itne bezār haiñ kī khānā bhī nahīn khānā chāhte?” ⁶ Aḳhiyab ne jawāb diyā, “Yazrael kā rahne walā Nabot mujhe angūr kā bāgh nahīn denā chāhtā. Go main use paise denā chāhtā thā balki use is kī jagah koī aur bāgh dene ke lie taiyār thā to bhī wuh bazid rahā.”

⁷ Īzabil bolī, “Kyā āp Isrāīl ke bādshāh haiñ kī nahīn? Ab uṭheñ! Khāeñ, piēñ aur apnā dil bahlāeñ. Main hī āp ko Nabot Yazraelī kā angūr kā bāgh dilā dūngī.” ⁸ Us ne Aḳhiyab ke nām se kḥutūt likh kar un par bādshāh kī muhr lagāi aur unheñ Nabot ke shahr ke buzurgoñ aur shurafā ko bhej diyā. ⁹ Kḥatoñ meñ zail kī kḥabar likhī thī,

“Shahr meñ elān kareñ kī ek din kā rozā rakhā jāe. Jab log us din jamā ho jāeñge to Nabot ko logoñ ke sāmne izzat kī kursī par biṭhā deñ. ¹⁰ Lekin us ke muqābil do badmāshoñ ko biṭhā denā. Ijtimā ke daurān yih ādmī sab ke sāmne Nabot par ilzām lagāeñ, ‘Is shaḳhs ne Allāh aur bādshāh par lānat bhejī hai! Ham is ke gawāh haiñ.’ Phir use shahr se bāhar le jā kar sangsār kareñ.”

¹¹ Yazrael ke buzurgoñ aur shurafā ne aisā hī kiyā. ¹² Unhoñ ne roze ke din kā elān kiyā. Jab log muqarrarā din jamā hue to Nabot ko logoñ ke sāmne izzat kī kursī par biṭhā diyā gayā. ¹³ Phir do badmāsh āe aur us ke muqābil baiṭh gae. Ijtimā ke daurān yih ādmī sab ke sāmne Nabot par ilzām lagāne lage, “Is shaḳhs ne Allāh aur bādshāh par lānat bhejī hai! Ham is ke gawāh haiñ.” Tab Nabot ko shahr se bāhar le jā kar sangsār kar diyā gayā. ¹⁴ Phir shahr ke buzurgoñ ne Īzabil ko ittalā dī, “Nabot mar gayā hai, use sangsār kiyā gayā hai.”

¹⁵ Yih kḥabar milte hī Īzabil ne Aḳhiyab se bāt kī, “Jāeñ, Nabot Yazraelī ke us bāgh par qabzā kareñ jo wuh āp ko bechne se inkār kar rahā thā. Ab wuh ādmī zindā nahīn rahā balki mar gayā hai.”

¹⁶ Yih sun kar Aḳhiyab fauran Nabot ke angūr ke bāgh par qabzā karne ke lie rawānā huā.

Iliyās Aḳhiyab ko Sazā Sunātā Hai

¹⁷ Tab Rab Iliyās Tishbī se hamkalām huā, ¹⁸ “Isrāīl ke bādshāh Aḳhiyab se jo Sāmariya meñ rahtā hai milne jā. Is waqt wuh Nabot ke angūr ke bāgh meñ hai, kyonki wuh us par qabzā karne ke lie wahañ pahunchā hai. ¹⁹ Use batā denā, ‘Rab farmatā hai kī tū ne ek ādmī ko bilāwajah qatl karke us kī milkiyat par qabzā kar liyā hai. Rab farmatā hai kī jahañ kuttoñ ne Nabot kā khūn chāṭā hai wahañ wuh terā khūn bhī chāṭeñge.’”

²⁰ Jab Iliyās Aḳhiyab ke pās pahunchā to bādshāh bolā, “Mere dushman, kyā āp ne mujhe dhūnd nikālā hai?” Iliyās ne jawāb diyā, “Jī, main ne āp ko dhūnd nikālā hai, kyonki āp ne apne āp ko badī ke hāth meñ bech kar aisā kām kiyā hai jo Rab ko nāpasand hai. ²¹ Ab sunēñ Rab kā farmān, ‘Main tujhe yoñ musibat meñ dāl dūngā kī terā nām-o-nishān tak nahīn rahegā. Main Isrāīl meñ se tere kḥāndān ke har mard ko mitā dūngā, kḥāh wuh bālīgh ho yā bachchā. ²² Tū ne mujhe barā taish dilāyā aur Isrāīl ko gunāh karne par uksāyā hai. Is lie merā tere gharāne ke sāth wuhī sulūk hogā jo main ne Yarubiyām bin Nabāt aur Bāshā bin Aḳhiyāh ke sāth kiyā hai.’ ²³ Īzabil par bhī Rab kī sazā āegī. Rab farmatā hai, ‘Kutte Yazrael kī fasīl ke pās Īzabil ko khā jāeñge. ²⁴ Aḳhiyab ke kḥāndān meñ se jo shahr meñ mareñge unheñ kutte khā jāeñge, aur jo khule maidān meñ mareñge unheñ parinde chaṭ kar jāeñge.’”

²⁵ Aur yih haqiqat hai kī Aḳhiyab jaisā kḥarāb shaḳhs koī nahīn thā. Kyonki Īzabil ke uksāne par us ne apne āp ko badī ke hāth meñ bech kar aisā kām kiyā jo Rab ko nāpasand thā. ²⁶ Sab se ghīnaunī bāt yih thī kī wuh butoñ ke pīchhe lagā rahā, bilkul un Amoriyoñ kī tarah jinheñ Rab ne Isrāīl se nikāl diyā thā.

²⁷ Jab Aḳhiyab ne Iliyās kī yih bāteñ sunīn to us ne apne kapre phār kar tāt orḥ liyā. Rozā rakh kar wuh gḥamgīn hālat meñ phirtā rahā. Tāt us ne sote waqt bhī na utārā. ²⁸ Tab Rab dubārā Iliyās Tishbī se hamkalām huā, ²⁹ “Kyā tū ne ghaur kiyā hai kī Aḳhiyab ne apne āp ko mere sāmne kitnā past kar diyā hai? Chūñki us ne apnī ājizī kā izhār kiyā hai is lie main us ke jīte-jī us ke kḥāndān ko mazkūrā musibat meñ nahīn ḍālūngā balki us waqt jab us kā beṭā taḳht par baiṭhegā.”

22

Jhūte Nabiyoñ aur Mikāyāh kā Muqābala

¹ Tīn sāl tak Shām aur Isrāil ke darmiyān sulah rahī. ² Tisre sāl Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat Isrāil ke bādshāh Akhiyab se milne gayā. ³ Us waqt Isrāil ke bādshāh ne apne afsaron se bāt kī, “Dekheñ, Rāmāt-jiliyād hamārā hī shahr hai. To phir ham kyon kuchh nahīn kar rahe? Hameñ use Shām ke bādshāh ke qabze se chhurwānā chāhie.”

⁴ Us ne Yahūsafat se sawāl kiyā, “Kyā āp mere sāth Rāmāt-jiliyād jāenge tāki us par qabzā karen?” Yahūsafat ne jawāb diyā, “Ji zarūr. Ham to bhāi haiñ. Merī qaum ko apnī qaum aur mere ghoṛoñ ko apne ghoṛe samjheñ! ⁵ Lekin mehrbānī karke pahle Rab kī marzi mālūm kar leñ.”

⁶ Isrāil ke bādshāh ne taqribān 400 nabiyoñ ko bulā kar un se pūchhā, “Kyā main Rāmāt-jiliyād par hamlā karūñ yā is irāde se bāz rahūñ?” Nabiyoñ ne jawāb diyā, “Ji karen, kyonki Rab use bādshāh ke hawāle kar degā.”

⁷ Lekin Yahūsafat mutma'in na huā. Us ne pūchhā, “Kyā yahāñ Rab kā koī nabī nahīn jis se ham dariyāft kar sakeñ?” ⁸ Isrāil kā bādshāh bolā, “Hāñ, ek to hai jis ke zariye ham Rab kī marzi mālūm kar sakte haiñ. Lekin main us se nafrat kartā hūñ, kyonki wuh mere bāre meñ kabhī bhī achchhī peshgoī nahīn kartā. Wuh hameshā burī peshgoiyān sunātā hai. Us kā nām Mikāyāh bin Imlā hai.” Yahūsafat ne etarāz kiyā, “Bādshāh aisi bāt na kahe!” ⁹ Tab Isrāil ke bādshāh ne kisi mulāzīm ko bulā kar hukm diyā, “Mikāyāh bin Imlā ko fauran hamāre pās pahuñchā denā!”

¹⁰ Akhiyab aur Yahūsafat apne shāhī libās pahne hue Sāmariya ke darwāze ke qarīb apne apne taqht par baiṭhe the. Yih aisi khulī jagah thī jahāñ anāj gāhā jātā thā. Tamām 400 nabī wahāñ un ke sāmne apnī peshgoiyān pesh kar rahe the. ¹¹ Ek nabī banām Sidqiyāh bin Kanānā ne apne lie lohe ke siñg banā kar elān kiyā, “Rab farmātā hai ki in siñgoñ se tū Shām ke faujiyoñ ko mār mār kar halāk kar degā.” ¹² Dūsre nabī bhī is qism kī peshgoiyān kar rahe the, “Rāmāt-jiliyād par hamlā karen, kyonki āp zarūr kāmyāb ho jāenge. Rab shahr ko āp ke hawāle kar degā.”

¹³ Jis mulāzīm ko Mikāyāh ko bulāne ke lie bhejā gayā thā us ne rāste meñ use samjhāyā, “Dekheñ, bāqī tamām nabī mil kar kah rahe haiñ ki bādshāh ko kāmyābī hāsil hogī. Āp bhī aisi hī bāteñ karen, āp bhī fatah kī peshgoī karen!” ¹⁴ Lekin Mikāyāh ne etarāz kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam, main bādshāh ko sirf wuhī kuchh batāūngā jo Rab mujhe farmāegā.”

¹⁵ Jab Mikāyāh Akhiyab ke sāmne kharā huā to bādshāh ne pūchhā, “Mikāyāh, kyā ham Rāmāt-jiliyād par hamlā karen yā main is irāde se bāz rahūñ?” Mikāyāh ne jawāb diyā, “Us par hamlā karen, kyonki Rab shahr ko āp ke hawāle karke āp ko kāmyābī bakhshegā.” ¹⁶ Bādshāh nārāz huā, “Mujhe kitnī dafā āp ko samjhānā paregā ki āp qasam khā kar mujhe Rab ke nām meñ sirf wuh kuchh sunāen jo haqiqat hai.”

¹⁷ Tab Mikāyāh ne jawāb meñ kahā, “Mujhe tamām Isrāil gallābān se mahrūm bher-bakriyoñ kī tarah pahāroñ par bikhrā huā nazar āyā. Phir Rab mujh se hamkalām huā, ‘In kā koī mālīk nahīn hai. Har ek salāmatī se apne ghar wāpas chalā jāe.’”

¹⁸ Isrāil ke bādshāh ne Yahūsafat se kahā, “Lo, kyā main ne āp ko nahīñ batāyā thā ki yih shaḅhs hameshā mere bāre meñ burī peshgoiyān kartā hai?”

¹⁹ Lekin Mikāyāh ne apnī bāt jāri rakhī, “Rab kā farmān sunēñ! Main ne Rab ko us ke taqht par baiṭhe dekhā. Āsmān kī pūrī fauj us ke dāen aur bāen hāth kharī thī. ²⁰ Rab ne pūchhā, ‘Kaun Akhiyab ko Rāmāt-jiliyād par hamlā karne par uksāegā tāki wuh wahāñ jā kar mar jāe?’ Ek ne yih mashwarā diyā, dūsre ne wuh. ²¹ Ākhirkār ek rūh Rab ke sāmne kharī hui aur kahne lagī, ‘Main use uksāūngī.’ ²² Rab ne sawāl kiyā, ‘Kis tarah?’ Rūh ne jawāb diyā, ‘Main nīkal kar us ke tamām nabiyoñ par yoñ qābū pāūngī ki wuh jhūṭ kī boleñge.’ Rab ne farmāyā, ‘Tū kāmyāb hogī. Jā aur yoñ hī kar!’ ²³ Ai bādshāh, Rab ne āp par āfat lāne kā faislā kar liyā hai, is lie us ne jhūṭī rūh ko āp ke in tamām nabiyoñ ke muñh meñ dāl diyā hai.”

²⁴ Tab Sidqiyāh bin Kanānā ne āge baḅh kar Mikāyāh ke muñh par thappaṛ mārā aur bolā, “Rab kā Rūh kis tarah mujh se nīkal gayā tāki tujh se bāt kare?” ²⁵ Mikāyāh ne jawāb diyā, “Jis dīn āp kabhī is kamre meñ, kabhī us meñ khisak kar chhupne kī koshish kareñge us dīn āp ko patā chalegā.”

²⁶ Tab Akhiyab Bādshāh ne hukm diyā, “Mikāyāh ko shahr par muqarrar afsar Amūn aur mere beṭe Yuās ke pās wāpas bhej do! ²⁷ Unheñ batā denā, ‘Is ādmī ko jel meñ dāl kar mere sahih-salāmat wāpas āne tak kam se kam roṭī aur pānī diyā karen.’” ²⁸ Mikāyāh bolā, “Agar āp sahih-salāmat wāpas āen to matlab hogā ki Rab ne merī mārifat bāt nahīñ kī.” Phir wuh sāth kharē logoñ se muḅhātīb huā, “Tamām log dhyān deñ!”

Akhiyab Rāmāt ke Qarīb Mar Jātā Hai

²⁹ Is ke bād Isrāil kā bādshāh Akhiyab aur Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat mil kar Rāmāt-jiliyād par hamlā karne ke lie rawānā hue. ³⁰ Jang se pahle Akhiyab ne Yahūsafat se kahā, “Maiñ apnā bhes badal kar maidān-e-jang meñ jāūngā. Lekin ap apnā shāhī libās na utāreñ.” Chunānche Isrāil kā bādshāh apnā bhes badal kar maidān-e-jang meñ āyā. ³¹ Shām ke bādshāh ne rathoñ par muqarrar apne 32 afsaroñ ko hukm diyā thā, “Sirf aur sirf bādshāh par hamlā kareñ. Kisī aur se mat laṛnā, khāh wuh choṭā ho yā barā.”

³² Jab laṛāi chhiṛ gai to rathoñ ke afsar Yahūsafat par ṭūṭ paṛe, kyoñki unhoñ ne kahā, “Yaḡīnan yiḡ Isrāil kā bādshāh hai!” Lekin jab Yahūsafat madad ke lie chillā uṭhā ³³ to dushmanoñ ko mālūm huā ki yih Akhiyab Bādshāh nahīn hai, aur wuh us kā tāqqub karne se bāz āe. ³⁴ Lekin kisī ne khās nishānā bāndhe baḡhair apnā tir chalāyā to wuh Akhiyab ko aisi jagah jā lagā jahāñ zirābaktar kā joṛ thā. Bādshāh ne apne rathbān ko hukm diyā, “Rath ko moṛ kar mujhe maidān-e-jang se bāhar le jāo! Mujhe choṭ lag gai hai.” ³⁵ Lekin chūnki us pūre din shadīd qism kī laṛāi jāri rahī, is lie bādshāh apne rath meñ ṭek lagā kar dushman ke muqābil khaṛā rahā. Khūn zakhm se rath ke farsh par ṭapaktā rahā, aur shām ke waqt Akhiyab mar gayā. ³⁶ Jab sūraj ḡhurūb hone lagā to Isrāilī fauj meñ buland āwāz se elān kiyā gayā, “Har ek apne shahr aur apne ilāqe meñ wāpas chalā jāe!”

³⁷ Bādshāh kī maut ke bād us kī lāsh ko Sāmariya lā kar dafnāyā gayā. ³⁸ Shāhī rath ko Sāmariya ke ek tālāb ke pās lāyā gayā jahāñ kasbiyoñ kī nahāne kī jagah thī. Wahāñ use dhoyā gayā. Kutte bhī ā kar khūn ko chāṭne lage. Yoñ Rab kā farmān pūrā huā.

³⁹ Bāqī jo kuchh Akhiyab kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. Us meñ bādshāh kā tāmrkardā hāthidānt kā mahal aur wuh shahr bayān kie gae haiñ jin kī qilābandī us ne kī. ⁴⁰ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Akhaziyāh taḡhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūsafat

⁴¹ Asā kā beṭā Yahūsafat Isrāil ke bādshāh Akhiyab kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ⁴² Us waqt us kī umr 35 sāl thī. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam rahā, aur us kī hukūmat kā daurāniyā 25 sāl thā. Māñ kā nām Azūbā bint Silhī thā. ⁴³ Wuh har kām meñ apne bāp Asā ke namūne par chaltā aur wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. Lekin us ne bhī ūnche maḡāmoñ ke mandiroñ ko khatm na kiyā. Aisi jaghoñ par jānwaroñ ko qurbān karne aur baḡhūr jalāne kā intazām jāri rahā. ⁴⁴ Yahūsafat aur Isrāil ke bādshāh ke darmiyān sulah qāym rahī.

⁴⁵ Bāqī jo kuchh Yahūsafat kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. Us kī kāmyābiyāñ aur jangeñ sab us meñ bayān kī gai haiñ. ⁴⁶ Jo jismfarosh mard aur aurateñ Asā ke zamāne meñ bach gae the unheñ Yahūsafat ne mulk meñ se miṭā diyā. ⁴⁷ Us waqt Mulq-e-Adom kā bādshāh na thā balki Yahūdāh kā ek afsar us par hukmrānī kartā thā.

⁴⁸ Yahūsafat ne bahri jahāzoñ kā beṛā banwāyā tāki wuh tijārat karke Ofir se sonā lāeñ. Lekin wuh kabhī istemāl na hue balki apnī hī bandargāh Asyūn-jābar meñ tabāh ho gae. ⁴⁹ Tabāh hone se pahle Isrāil ke bādshāh Akhaziyāh bin Akhiyab ne Yahūsafat se darkhāst kī thī ki Isrāil ke kuchh log jahāzoñ par sāth chaleñ. Lekin Yahūsafat ne inkār kiyā thā.

⁵⁰ Jab Yahūsafat mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khāndānī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yahūrām taḡhtnashīn huā.

Isrāil kā Bādshāh Akhaziyāh

⁵¹ Akhiyab kā beṭā Akhaziyāh Yahūdāh ke bādshāh Yahūsafat kī hukūmat ke 17weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Wuh do sāl tak Isrāil par hukmrān rahā. Sāmariya us kā dārul-hukūmat thā. ⁵² Jo kuchh us ne kiyā wuh Rab ko nāpasand thā, kyoñki wuh apne māñ-bāp aur Yarubiyām bin Nabāt ke namūne par chaltā rahā, usī Yarubiyām ke namūne par jis ne Isrāil ko gunāh karne par uksāyā thā. ⁵³ Apne bāp kī tarah Bāl Dewatā kī khidmat aur pūjā karne se us ne Rab, Isrāil ke Khudā ko taish dilāyā.

2 Salātīn

Akhaziyāh ke lie Iliyās kā Paighām

¹ Akhziyab ki maut ke bād Moab kā mulk bāghī ho kar Isrāil ke tābe na rahā. ² Sāmariya ke shāhī mahal ke bālākhāne kī ek dīwār meñ janglā lagā thā. Ek din Akhziyāh Bādshāh jangle ke sāth lag gayā to wuh tūt gayā aur bādshāh zamīn par gir kar bahut zaḥmī huā. Us ne qāsidoñ ko Filistī shahr Aqrūn bhej kar kahā, “Jā kar Aqrūn ke dewatā Bāl-zabūb se patā karen ki merī sehhat bahāl ho jāegi ki nahīn.” ³ Tab Rab ke farishte ne Iliyās Tishbī ko hukm diyā, “Uṭh, Sāmariya ke bādshāh ke qāsidoñ se milne jā. Un se pūchh, ‘Ap dariyāft karne ke lie Aqrūn ke dewatā Bāl-zabūb ke pās kyon jā rahe haiñ? Kyā Isrāil meñ koī Khudā nahīn hai?’ ⁴ Chunāñche Rab farmatā hai ki ai Akhziyāh, jis bistar par tū parā hai us se tū kabhī nahīn uṭhne kā. Tū yaqīnan mar jāega.’”

Iliyās jā kar qāsidoñ se milā. ⁵ Us kā paighām sun kar qāsīd bādshāh ke pās wāpas gae. Us ne pūchhā, “Ap itnī jaldī wāpas kyon āe?” ⁶ Unhoñ ne jawāb diyā, “Ek ādmī ham se milne āyā jis ne hameñ ap ke pās wāpas bhej kar ap ko yih khabar pahuñchāne ko kahā, ‘Rab farmatā hai ki tū apne bāre meñ dariyāft karne ke lie apne bandoñ ko Aqrūn ke dewatā Bāl-zabūb ke pās kyon bhej rahā hai? Kyā Isrāil meñ koī Khudā nahīn hai? Chūñki tū ne yih kiyā hai is lie jis bistar par tū parā hai us se tū kabhī nahīn uṭhne kā. Tū yaqīnan mar jāega.’”

⁷ Akhziyāh ne pūchhā, “Yih kis qisim kā ādmī thā jis ne ap se mil kar ap ko yih bāt batāi?” ⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Us ke lambe bāl the, aur kamr meñ chamṛe kī peṭī bandhī huī thī.” Bādshāh bol uṭhā, “Yih to Iliyās Tishbī thā!”

Āsmān se Āg

⁹ Fauran us ne ek afsar ko 50 faujiyoñ samet Iliyās ke pās bhej diyā. Jab faujī Iliyās ke pās pahuñche to wuh ek pahārī kī choṭī par baiṭhā thā. Afsar bolā, “Ai mard-e-Ḳhudā, bādshāh kahte haiñ ki niche utar āeñ!” ¹⁰ Iliyās ne jawāb diyā, “Agar main mard-e-Ḳhudā hūñ to āsmān se āg nāzil ho kar ap aur ap ke 50 faujiyoñ ko bhasm kar de.” Fauran āsmān se āg nāzil huī aur afsar ko us ke logoñ samet bhasm kar diyā. ¹¹ Bādshāh ne ek aur afsar ko Iliyās ke pās bhej diyā. Us ke sāth bhī 50 faujī the. Us ke pās pahuñche kar afsar bolā, “Ai mard-e-Ḳhudā, bādshāh kahte haiñ ki fauran utar āeñ.” ¹² Iliyās ne dubārā pukārā, “Agar main mard-e-Ḳhudā hūñ to āsmān se āg nāzil ho kar ap aur ap ke 50 faujiyoñ ko bhasm kar de.” Fauran āsmān se Allāh kī āg nāzil huī aur afsar ko us ke 50 faujiyoñ samet bhasm kar diyā.

¹³ Phir bādshāh ne tisirī bār ek afsar ko 50 faujiyoñ ke sāth Iliyās ke pās bhej diyā. Lekin yih afsar Iliyās ke pās upar charḥ āyā aur us ke sāmne ghuṭne ṭek kar iltamās karne lagā, “Ai mard-e-Ḳhudā, merī aur apne in 50 ḳhādimoñ kī jānoñ kī qadar karen. ¹⁴ Dekheñ, āg ne āsmān se nāzil ho kar pahle do afsaroñ ko un ke ādmiyoñ samet bhasm kar diyā hai. Lekin barāh-e-karm hamāre sāth aisā na karen. Merī jāñ kī qadar karen.”

¹⁵ Tab Rab ke farishte ne Iliyās se kahā, “Is se mat ḍarnā balki is ke sāth utar jā!” Chunāñche Iliyās uṭhā aur afsar ke sāth utar kar bādshāh ke pās gayā. ¹⁶ Us ne bādshāh se kahā, “Rab farmatā hai, ‘Tū ne apne qāsidoñ ko Aqrūn ke dewatā Bāl-zabūb se dariyāft karne ke lie kyon bhejā? Kyā Isrāil meñ koī Khudā nahīn hai? Chūñki tū ne yih kiyā hai is lie jis bistar par tū parā hai us se tū kabhī nahīn uṭhne kā. Tū yaqīnan mar jāega.’”

Akhaziyāh kī Maut

¹⁷ Waisā hī huā jaisā Rab ne Iliyās kī marīfat farmāyā thā, Akhziyāh mar gayā. Chūñki us kā beṭā nahīn thā is lie us kā bhāī Yahūrām Yahūdāh ke bādshāh Yūrām bin Yahūsafat kī hukūmat ke dūsre sāl meñ takhtnashīn huā. ¹⁸ Bāqī jo kuchh Akhziyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḳh’ kī kitāb meñ bayān kiya gayā hai.

2

Iliyās ko Āsmān par Uṭhā Liyā Jātā Hai

¹ Phir wuh din āyā jab Rab ne Iliyās ko āndhī meñ āsmān par uṭhā liyā. Us din Iliyās aur Ilishā jiljāl Shahr se rawānā ho kar safr kar rahe the. ² Rāste meñ Iliyās Ilishā se kahne lagā, “Yihīñ ṭhahar jāeñ, kyonki Rab ne mujhe Baitel bhejā hai.” Lekin Ilishā ne inkār kiya, “Rab aur ap kī hayāt kī qasam, main ap ko nahīn chhorūngā.”

Chunānche donoñ chalte chalte Baitel pahuñch gae. ³ Nabiyoñ kā jo guroh wahāñ rahtā thā wuh shahr se nikal kar un se milne āyā. Ilīshā se muḡhātīb ho kar unhoñ ne pūchhā, “Kyā āp ko mālūm hai ki āj Rab āp ke āqā ko āp ke pās se uṭhā le jāegā?” Ilīshā ne jawāb diyā, “Jī, mujhe patā hai. Khāmosh!” ⁴ Dubārā Iliyās apne sāthī se kahne lagā, “Ilīshā, yihīñ ṭhahar jāēñ, kyonki Rab ne mujhe Yarihū bhejā hai.” Ilīshā ne jawāb diyā, “Rab aur āp kī hayāt kī qasam, main āp ko nahīñ chhoṛūngā.”

Chunānche donoñ chalte chalte Yarihū pahuñch gae. ⁵ Nabiyoñ kā jo guroh wahāñ rahtā thā us ne bhī Ilīshā ke pās ā kar us se pūchhā, “Kyā āp ko mālūm hai ki āj Rab āp ke āqā ko āp ke pās se uṭhā le jāegā?” Ilīshā ne jawāb diyā, “Jī, mujhe patā hai. Khāmosh!”

⁶ Iliyās tīsri bār Ilīshā se kahne lagā, “Yihīñ ṭhahar jāēñ, kyonki Rab ne mujhe Dariyā-e-Yardan ke pās bhejā hai.” Ilīshā ne jawāb diyā, “Rab aur āp kī hayāt kī qasam, main āp ko nahīñ chhoṛūngā.”

Chunānche donoñ āge baṛhe. ⁷ Pachās nabī bhī un ke sāth chal pare. Jab Iliyās aur Ilīshā Dariyā-e-Yardan ke kināre par pahuñche to dūsre un se kuchh dūr khare ho gae. ⁸ Iliyās ne apnī chādar utār kar use lapet liyā aur us ke sāth pānī par mārā. Pānī taqsim huā, aur donoñ ādmī ḡhushk zamīn par chalte hue dariyā meñ se guzar gae. ⁹ Dūsre kināre par pahuñch kar Iliyās ne Ilīshā se kahā, “Mere āp ke pās se uṭhā le jāne se pahle mujhe batāēñ ki āp ke lie kyā karūñ?” Ilīshā ne jawāb diyā, “Mujhe āp kī rūh kā dugnā hissā mīrās meñ mile.” ¹⁰ Iliyās bolā, “Jo darḡhāst āp ne kī hai use pūrā karnā mushkil hai. Agar āp mujhe us waqt dekh sakeñge jab mujhe āp ke pās se uṭhā liyā jāegā to matlab hogā ki āp kī darḡhāst pūrī ho gai hai, warnā nahīñ.” ¹¹ Donoñ āpas meñ bāteñ karte hue chal rahe the ki achānak ek ātishīñ rath nazar āyā jise ātishīñ ḡhore khīnch rahe the. Rath ne donoñ ko alag kar diyā, aur Iliyās ko āndhī meñ āsmān par uṭhā liyā gayā. ¹² Yih dekh kar Ilīshā chillā uṭhā, “Hāy mere bāp, mere bāp! Isrāil ke rath aur us ke ḡhore!”

Iliyās Ilīshā kī nazarōñ se ojal huā to Ilīshā ne ḡham ke māre apne kapṛōñ ko phāṛ ḡalā. ¹³ Iliyās kī chādar zamīn par gir gai thī. Ilīshā use uṭhā kar Dariyā-e-Yardan ke pās wāpas chalā. ¹⁴ Chādar ko pānī par mār kar wuh bolā, “Rab aur Iliyās kā Khudā kahāñ hai?” Pānī taqsim huā aur wuh bich meñ se guzar gayā.

¹⁵ Yarihū se āe nabī ab tak dariyā ke maḡhribī kināre par khare the. Jab unhoñ ne Ilīshā ko apne pās āte hue dekhā to pukār uṭhe, “Iliyās kī rūh Ilīshā par ṭhahri hui hai!” Wuh us se milne gae aur aundhe muñh us ke sāmne jhuk kar ¹⁶ bole, “Hamāre 50 tāqatwar ādmī ḡhidmat ke lie hāzir haiñ. Agar ijāzat ho to ham unheñ bhej deñge tāki wuh āp ke āqā ko talāsh karen. Ho saktā hai Rab ke Rūh ne use uṭhā kar kisī pahār yā wādī meñ rakh chhoṛā ho.”

Ilīshā ne manā karne kī koshish kī, “Nahīñ, unheñ mat bhejnā.” ¹⁷ Lekin unhoñ ne yahāñ tak isrār kiyā ki akhirkār wuh mān gayā aur kahā, “Chalo, unheñ bhej deñ.” Unhoñ ne 50 ādmīyoñ ko bhej diyā jo tīn dīn tak Iliyās kā khoj lagāte rahe. Lekin wuh kahīñ nazar na āyā. ¹⁸ Himmāt hār kar wuh Yarihū wāpas āe jahāñ Ilīshā ṭhaharā huā thā. Us ne kahā, “Kyā main ne nahīñ kahā thā ki na jāēñ?”

Ilīshā ke Mojize

¹⁹ Ek dīn Yarihū ke ādmī Ilīshā ke pās ā kar shikāyat karne lage, “Hamāre āqā, āp ḡhud dekh sakte haiñ ki is shahr meñ achchhā guzārā hotā hai. Lekin pānī ḡharāb hai, aur natije meñ bahut dafā bachche mān ke peṭ meñ hī mar jāte haiñ.”

²⁰ Ilīshā ne hukm diyā, “Ek ḡhairistemālshudā bartan meñ namak ḡāl kar use mere pās le āēñ.” Jab bartan us ke pās lāyā gayā ²¹ to wuh use le kar shahr se niklā aur chashme ke pās gayā. Wahāñ us ne namak ko pānī meñ ḡāl diyā aur sāth sāth kahā, “Rab farmātā hai ki main ne is pānī ko bahāl kar diyā hai. Ab se yih kabhī maut yā bachchoñ ke zāe hone kā bāis nahīñ banegā.”

²² Usī lamhe pānī bahāl ho gayā. Ilīshā ke kahne ke mutābiḡ yih āj tak ṭhik rahā hai.

²³ Yarihū se Ilīshā Baitel ko wāpas chalā gayā. Jab wuh rāste par chalte hue shahr se guzar rahā thā to kuchh laṛke shahr se nikal āe aur us kā mazāḡ uṛā kar chillāne lage, “Oe ganje, idhar ā! Oe ganje, idhar ā!” ²⁴ Ilīshā muṛ gayā aur un par nazar ḡāl kar Rab ke nām meñ un par lānat bhejī. Tab do rīchhniyāñ jangal se nikal kar laṛkoñ par ṭūṭ paṛīñ aur kul 42 laṛkoñ ko phāṛ ḡalā.

²⁵ Iliyās āge niklā aur chalte chalte Karmil Pahār ke pās āyā. Wahāñ se wāpas ā kar Sāmariya pahuñch gayā.

* 2:9 Ilīshā pahlaṭhe kā hissā māñḡ rahā hai jo dūsre wāriōñ kī nisbat dugnā hotā hai.

3

Isrâil kâ Bâdshâh Yûrâm

¹ Aqhiyab kâ beṭā Yûrâm Yahûdâh ke bâdshâh Yahûsafat ke 18weñ sâl meñ Isrâil kâ bâdshâh banâ. Us ki hukûmat kâ daurâniyâ 12 sâl thâ aur us kâ dârul-hukûmat Sâmariya rahâ. ² Us kâ châl-chalan Rab ko nâpasand thâ, agarche wuh apne mân-bâp ki nisbat kuchh behtar thâ. Kyonki us ne Bâl Dewatâ kâ wuh satûn dûr kar diyâ jo us ke bâp ne banwâyâ thâ. ³ To bhî wuh Yarubiyâm bin Nabât ke un gunâhoñ ke sâth liptâ rahâ jo karne par Yarubiyâm ne Isrâil ko uksâyâ thâ. Wuh kabhî un se dûr na huâ.

Moâb ke k̄hilâf Jang

⁴ Moâb kâ bâdshâh Mesâ bheṛen rakhtâ thâ, aur sâlânâ use bheṛ ke ek lâkh bachche aur ek lâkh menḍhe un kî ûn samet Isrâil ke bâdshâh ko k̄harâj ke taur par adâ karne parte the. ⁵ Lekin jab Aqhiyab faut huâ to Moâb kâ bâdshâh tâbe na rahâ.

⁶ Tab Yûrâm Bâdshâh ne Sâmariya se nikal kar tamâm Isrâiliyoñ kî bharti kî. ⁷ Sâth sâth us ne Yahûdâh ke bâdshâh Yahûsafat ko italâ di, “Moâb kâ bâdshâh sarkash ho gayâ hai. Kyâ âp mere sâth us se larne jâenge?” Yahûsafat ne jawâb bhejâ, “Jî, maini âp ke sâth jâungâ. Ham to bhâi haiñ. Merî qaum ko apni qaum aur mere ghoṛoñ ko apne ghoṛe samjheñ. ⁸ Ham kis raste se jâeñ?” Yûrâm ne jawâb diyâ, “Ham Adom ke registân se ho kar jâenge.”

⁹ Chunânche Isrâil kâ bâdshâh Yahûdâh ke bâdshâh ke sâth mil kar rawânâ huâ. Mul-k-e-Adom kâ bâdshâh bhî sâth thâ. Apne mansûbe ke mutâbiq unhoñ ne registân kâ rasta ikhtiyâr kiyâ. Lekin chûnki wuh sidhe nahîñ balki mutabâdil raste se ho kar gae is lie sât din ke safir ke bād un ke pās pāni na rahâ, na un ke lie, na jānwaroñ ke lie.

¹⁰ Isrâil kâ bâdshâh bolâ, “Hây, Rab hameñ is lie yahân bulâ lâyâ hai ki ham tinoñ bâdshâhoñ ko Moâb ke hawâle kare.”

¹¹ Lekin Yahûsafat ne sawâl kiyâ, “Kyâ yahân Rab kâ koî nabî nahîñ hai jis kî mārifat ham Rab kî marzi jān sakeñ?” Isrâil ke bâdshâh ke kisi afsar ne jawâb diyâ, “Ek to hai, Ilishâ bin Sâfat jo Iliyās kâ qarîbî shāgird thâ, wuh us ke hāthoñ par pāni ḍalne kî khidmat anjām diyâ kartâ thâ.” ¹² Yahûsafat bolâ, “Rab kâ kalām us ke pās hai.” Tinoñ bâdshâh Ilishâ ke pās gae.

¹³ Lekin Ilishâ ne Isrâil ke bâdshâh se kahâ, “Merâ âp ke sâth kyâ wâstâ? Agar koî bāt ho to apne mân-bâp ke nabiyon ke pās jâeñ.” Isrâil ke bâdshâh ne jawâb diyâ, “Nahîñ, ham is lie yahân âe haiñ ki Rab hî ham tinoñ ko yahân bulâ lâyâ hai tāki hameñ Moâb ke hawâle kare.” ¹⁴ Ilishâ ne kahâ, “Rabbul-afwāj kî hayât kî qasam jis kî khidmat maini kartâ hûñ, agar Yahûdâh kâ bâdshâh yahân maujûd na hotâ to phir maini âp kâ lihâ na kartâ balki âp kî taraf dekhtâ bhî na. Lekin maini Yahûsafat kâ khayâl kartâ hûñ, ¹⁵ is lie kisi ko bulaeñ jo sarod bajâ sake.”

Koî sarod bajâne lagâ to Rab kâ hāth Ilishâ par â ṭahra, ¹⁶ aur us ne elān kiyâ, “Rab farmâtâ hai ki is wādî meñ har taraf garhoñ kî khudāi karo. ¹⁷ Go tum na hawâ aur na bārish dekhoge to bhî wādî pāni se bhar jâegî. Pāni itnâ hogâ ki tum, tumhāre rewar aur bāqî tamām jānwar pi sakeñge. ¹⁸ Lekin yih Rab ke nazdik kuchh nahîñ hai, wuh Moâb ko bhî tumhāre hawâle kar degâ. ¹⁹ Tum tamām qilāband aur markazî shahroñ par fatah pāoge. Tum mulk ke tamām achchhe darākhtoñ ko kāt kar tamām chashmoñ ko band karoge aur tamām achchhe khetoñ ko pattharoñ se k̄harâb karoge.”

²⁰ Aglî subah taqriban us waqt jab ghallâ kî nazar pesh kî jātî hai Mul-k-e-Adom kî taraf se sailâb âyâ, aur natije meñ wādî ke tamām garhe pāni se bhar gae.

Moâb par Fatah

²¹ Itne meñ tamām Moābiyoñ ko patā chal gayâ thâ ki tinoñ bâdshâh ham se larne â rahe haiñ. Chhoṭoñ se le kar baṛoñ tak jo bhî apni talwâr chālâ saktâ thâ use bulâ kar sarhad kî taraf bhejâ gayâ. ²² Subah-sawere jab Moābi larne ke lie taiyâr hue to tulû-e-âftâb kî surkh raushni meñ wādî kâ pāni khûn kî tarah surkh nazar âyâ. ²³ Moābi chillâne lage, “Yih to khûn hai! Tinoñ bâdshâhoñ ne âpas meñ lar kar ek dūse ko mār diyâ hogâ. Ao, ham un ko lût leñ!”

²⁴ Lekin jab wuh Isrâilî lashkargāh ke qarîb pahuñche to Isrâilî un par tūt paṛe aur unheñ mār kar bhagâ diyâ. Phir unhoñ ne un ke mulk meñ dākhlil ho kar Moâb ko shikast di. ²⁵ Chalthe chalthe unhoñ ne tamām shahroñ ko barbād kiyâ. Jab bhî wuh kisi achchhe khet se guzare to har sipāhi ne ek patthar us par phaiñk diyâ. Yoñ tamām khet pattharoñ se bhar gae. Isrâiliyoñ ne tamām chashmoñ ko bhî band kar diyâ aur har achchhe darākht ko kāt ḍalâ.

Ākhir meñ sirf Qîr-harâsat qāym rahâ. Lekin falākhan chalâne wāle us kâ muhâsarâ karke us par hamlâ karne lage. ²⁶ Jab Moâb ke bâdshâh ne jān liyâ ki maini shikast khâ

rahā hūn to us ne talwāroñ se lais 700 ādmiyoñ ko apne sāth liyā aur Adom ke bādshāh ke qarīb dushman kā wāhāsārā toṛ kar nikalne kī koshish kī, lekin befāyda. ²⁷ Phir us ne apne pahlaūṭhe ko jise us ke bād bādshāh bananā thā le kar fasil par apne dewatā ke lie qurbān karke jalā diyā. Tab Isrāīliyoñ par barā ghazab nāzil huā, aur wuh shahr ko chhoṛ kar apne mulk wāpas chale gae.

4

Ilīshā aur Bewā kā Tel

¹ Ek dīn ek bewā Ilīshā ke pās āi jis kā shauhar jab zindā thā nabīyoñ ke guroh meñ shāmil thā. Bewā chīkhtī-chillātī Ilīshā se muḳhātīb huī, “Āp jānte haiñ ki merā shauhar jo āp kī khidmat kartā thā Allāh kā khauf māntā thā. Ab jab wuh faut ho gayā hai to us kā ek sāhūkār ā kar dhamkī de rahā hai ki agar qarz adā na kiyā gayā to main tere do beṭoñ ko ghulām banā kar le jāūngā.”

² Ilīshā ne pūchhā, “Main kis tarah āp kī madad karūñ? Batāeñ, ghar meñ āp ke pās kyā hai?” Bewā ne jawāb diyā, “Kuchh nahīñ, sirf zaitūn ke tel kā chhoṭā-sā bartan.”

³ Ilīshā bolā, “Jāeñ, apñī tamām paṛosanoñ se khālī bartan māngeñ. Lekin dhyān rakheñ ki thore bartan na hoñ!” ⁴ Phir apne beṭoñ ke sāth ghar meñ jā kar darwāze par kuñḍī lagāeñ. Tel kā apnā bartan le kar tamām khālī bartanoñ meñ tel uñḍeltī jāeñ. Jab ek bhar jāe to use ek taraf rakh kar dūse ko bharnā shurū kareñ.”

⁵ Bewā ne jā kar aisā hī kiyā. Wuh apne beṭoñ ke sāth ghar meñ gāi aur darwāze par kuñḍī lagāi. Beṭe use khālī bartan dete gae aur māñ un meñ tel uñḍeltī gāi. ⁶ Bartanoñ meñ tel ḍalte ḍalte sab labālab bhar gae. Māñ bolī, “Mujhe ek aur bartan de do” to ek laṛke ne jawāb diyā, “Aur koī nahīñ hai.” Tab tel kā silsilā ruk gayā.

⁷ Jab bewā ne mard-e-Khudā ke pās jā kar use ittalā dī to Ilīshā ne kahā, “Ab jā kar tel ko bech deñ aur karze ke paise adā kareñ. Jo bach jāe use āp aur āp ke beṭe apñī zarūriyāt pūrī karne ke lie istemāl kar sakte haiñ.”

Ilīshā Shūnīm meñ Laṛke ko Zindā Kar Detā Hai

⁸ Ek dīn Ilīshā Shūnīm gayā. Wahāñ ek amīr aurat rahtī thī jis ne zabardastī use apne ghar biṭhā kar khāñā khilāyā. Bād meñ jab kabhī Ilīshā wahāñ se guzartā to wuh khāne ke lie us aurat ke ghar ṭhahar jātā. ⁹ Ek dīn aurat ne apne shauhar se bāt kī, “Main ne jāñ liyā hai ki jo ādmī hamāre hāñ atā rahtā hai wuh Allāh kā muḡaddas paighambar hai. ¹⁰ Kyoñ na ham us ke lie chhat par chhoṭā-sā kamrā banā kar us meñ chārpāi, mez, kursī aur shamādān rakheñ. Phir jab bhī wuh hamāre pās āe to wuh us meñ ṭhahar saktā hai.”

¹¹ Ek dīn jab Ilīshā āyā to wuh apne kamre meñ jā kar bistar par leṭ gayā. ¹² Us ne apne naukar Jaihāzī se kahā, “Shūnīmī mezbān ko bulā lāo.” Jab wuh ā kar us ke sāmne kharī huī ¹³ to Ilīshā ne Jaihāzī se kahā, “Use batā denā ki āp ne hamāre lie bahut taklif uṭhāi hai. Ab ham āp ke lie kyā kuchh kareñ? Kyā ham bādshāh yā fauj ke kamāñḍar se bāt karke āp kī sifārish kareñ?” Aurat ne jawāb diyā, “Nahīñ, is kī zarūrat nahīñ. Main apne hī logoñ ke darmiyāñ rahtī hūñ.”

¹⁴ Bād meñ Ilīshā ne Jaihāzī se bāt kī, “Ham us ke lie kyā kareñ?” Jaihāzī ne jawāb diyā, “Ek bāt to hai. Us kā koī beṭā nahīñ, aur us kā shauhar kāñī būrḥā hai.” ¹⁵ Ilīshā bolā, “Use wāpas bulāo.” Aurat wāpas ā kar darwāze meñ kharī ho gāi. Ilīshā ne us se kahā, ¹⁶ “Agle sāl isī waqt āp kā apnā beṭā āp kī god meñ hogā.” Shūnīmī aurat ne etarāz kiyā, “Nahīñ nahīñ, mere āqā. Mard-e-Khudā aisī bāteñ karke apñī khādīmā ko jhūṭī tasallī mat deñ.”

¹⁷ Lekin aisā hī huā. Kuchh der ke bād aurat kā pāñw bhārī ho gayā, aur ain ek sāl ke bād us ke hāñ beṭā paidā huā. Sab kuchh waisā hī huā jaisā Ilīshā ne kahā thā. ¹⁸ Bachchā parwān charḥā, aur ek dīn wuh ghar se nikal kar khet meñ apne bāp ke pās gayā jo fasal kī kaṭāi karne wāloñ ke sāth kām kar rahā thā. ¹⁹ Achānak laṛkā chīkḥne lagā, “Hāy merā sar, hāy merā sar!” Bāp ne kisi mulāzim ko batāyā, “Laṛke ko uṭhā kar māñ ke pās le jāo.” ²⁰ Naukar use uṭhā kar le gayā, aur wuh apñī māñ kī god meñ baiṭhā rahā. Lekin dopahar ko wuh mar gaya.

²¹ Māñ laṛke kī lāsh ko le kar chhat par charḥ gāi. Mard-e-Khudā ke kamre meñ jā kar us ne use us ke bistar par liṭā diyā. Phir darwāze ko band karke wuh bāhar niklī ²² aur apne shauhar ko bulwā kar kahā, “Zarā ek naukar aur ek gadhī mere pās bhej deñ. Mujhe fauran mard-e-Khudā ke pās jāñā hai. Main jald hī wāpas ā jāūngī.” ²³ Shauhar ne hairāñ ho kar pūchhā, “Āj us ke pās kyoñ jāñā hai? Na to Nae Chāñd kī Īd hai, na Sabat kā dīn.” Biwī ne kahā, “Sab khairiyat hai.” ²⁴ Gadhī par zīn kas kar us ne naukar ko hukm diyā, “Gadhī ko tez chalā tāki ham jaldī pahuñch jāeñ. Jab main kahūngī tab hī ruknā hai, warnā nahīñ.”

²⁵ Chalthe chalte wuh Karmil Pahār ke pās pahuñch gae jahān mard-e-Khudā Ilishā thā. Use dūr se dekh kar Ilishā Jaihāzī se kahne lagā, “Dekho, Shūnīm kī aurat ā rahī hai! ²⁶ Bhāg kar us ke pās jāo aur pūchho ki kyā āp, āp kā shauhar aur bachchā thīk haiñ?” Jaihāzī ne jā kar us kā hāl pūchhā to aurat ne jawāb diyā, “Jī, sab thīk hai.” ²⁷ Lekin jyoñ hī wuh pahār ke pās pahuñch gai to Ilishā ke sāmne gir kar us ke pānwoñ se chimaṭ gayā. Yih dekh kar Jaihāzī use haṭāne ke lie qarīb āyā, lekin mard-e-Khudā bolā, “Chhoṛ do! Koī bāt ise bahut taklīf de rahī hai, lekin Rab ne wajah mujh se chhupāe rakhī hai. Us ne mujhe is ke bāre meñ kuchh nahīñ batāyā.”

²⁸ Phir Shūnīmī aurat bol uṭhī, “Mere āqā, kyā main ne āp se beṭe kī darkhāst kī thī? Kyā main ne nahīñ kahā thā ki mujhe ghalat ummīd na dilāeñ?” ²⁹ Tab Ilishā ne naukar ko hukm diyā, “Jaihāzī, safr ke lie kamarbastā ho kar merī lāṭhī ko le lo aur bhāg kar Shūnīm pahuñcho. Agar rāste meñ kisī se milo to use salām tak na karnā, aur agar koī salām kahe to use jawāb mat denā. Jab wahāñ pahuñchoge to merī lāṭhī larke ke chehre par rakh denā.” ³⁰ Lekin mān ne etarāz kiyā, “Rab kī aur āp kī hayāt kī qasam, āp ke baḡhair main ghar wāpas nahīñ jāūngī.”

Chunāñche Ilishā bhī uṭhā aur aurat ke pīchhe pīchhe chal paṛā. ³¹ Jaihāzī bhāg bhāg kar un se pahle pahuñch gayā aur lāṭhī ko larke ke chehre par rakh diyā. Lekin kuchh na huā. Na koī āwāz sunāī dī, na koī harkat huī. Wuh Ilishā ke pās wāpas āyā aur bolā, “Laṛkā abhī tak murdā hī hai.”

³² Jab Ilishā pahuñch gayā to laṛkā ab tak murdā hālat meñ us ke bistar par paṛā thā. ³³ Wuh akelā hī andar gayā aur darwāze par kundī lagā kar Rab se duā karne lagā. ³⁴ Phir wuh larke par leṭ gayā, yoñ ki us kā muñh bachche ke muñh se, us kī āñkheñ bachche kī āñkheñ se aur us ke hāth bachche ke hāthoñ se lag gae. Aur jyoñ hī wuh larke par jhuk gayā to us kā jism garm hone lagā. ³⁵ Ilishā kharā huā aur ghar meñ idhar-udhar phirne lagā. Phir wuh ek aur martabā larke par leṭ gayā. Is dafā larke ne sāt bār chhīñkeñ mār kar apnī āñkheñ khol dīñ.

³⁶ Ilishā ne Jaihāzī ko āwāz de kar kahā, “Shūnīmī aurat ko bulā lāo.” Wuh kamre meñ dākhlī huī to Ilishā bolā, “Aeñ, apne beṭe ko uṭhā kar le jāeñ.” ³⁷ Wuh āī aur Ilishā ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā, phir apne beṭe ko uṭhā kar kamre se bāhar chali gayā.

Ilishā Zahrīle Sālan ko Khāne ke Qābil Banā Detā Hai

³⁸ Ilishā Jiljāl ko lauṭ āyā. Un dīnoñ meñ mulk kāl kī girift meñ thā. Ek dīn jab nabiyōñ kā guroh us ke sāmne baiṭhā thā to us ne apne naukar ko hukm diyā, “Baṛī deg le kar nabiyōñ ke lie kuchh pakā lo.”

³⁹ Ek ādmī bāhar nīkal kar khule maidān meñ kaddū ḡhūñḡne gayā. Kahīñ ek bel nazar āī jis par kaddū jaisī koī sabzi lagī thī. In kadduoñ se apnī chādar bhar kar wuh wāpas āyā aur unheñ kāt kāt kar deg meñ ḡāl diyā, hālāñki kisī ko bhī mālūm nahīñ thā ki kyā chīz hai.

⁴⁰ Sālan pak kar nabiyōñ meñ taqsim huā. Lekin use chakhte hī wuh chīkḡhne lage, “Mard-e-Khudā, sālan meñ zahr hai! Ise khā kar bandā mar jāegā.” Wuh use bilkul na khā sake. ⁴¹ Ilishā ne hukm diyā, “Mujhe kuchh maidā lā kar deñ.” Phir use deg meñ ḡāl kar bolā, “Ab ise logoñ ko khilā deñ.” Ab khānā khāne ke qābil thā aur unheñ nuqsān na pahuñchā sakā.

100 Ādmiyōñ ke lie Khānā

⁴² Ek aur mauqe par kisī ādmī ne Bāl-salīsā se ā kar mard-e-Khudā ko naī fasal ke jau kī 20 roṭiyāñ aur kuchh anāj de diyā. Ilishā ne Jaihāzī ko hukm diyā, “Ise logoñ ko khilā do.”

⁴³ Jaihāzī hairān ho kar bolā, “Yih kaise mumkin hai? Yih to 100 ādmiyōñ ke lie kāfī nahīñ hai.” Lekin Ilishā ne isrār kiyā, “Ise logoñ meñ taqsim kar do, kyoñki Rab farmatā hai ki wuh jī bhar kar khāeḡe balki kuchh bach bhī jāegā.”

⁴⁴ Aur aisā hī huā. Jab naukar ne ādmiyōñ meñ khānā taqsim kiyā to unhoñ ne jī bhar kar khāyā, balki kuchh khānā bach bhī gayā. Waisā hī huā jaisā Rab ne farmāyā thā.

5

Nāmān kī Shifā

¹ Us waqt Shām kī fauj kā kamāñdar Nāmān thā. Bādshāh us kī bahut qadar kartā thā, aur dūstre bhī us kī khās izzat karte the, kyoñki Rab ne us kī mārifat Shām ke dushmanoñ par fatah baḡhshī thī. Lekin zabardast faujī hone ke bāwujūd wuh sangīn jildī bimāri kā marīz thā. ² Nāmān ke ghar meñ ek Isrāīlī larḡī raḡtī thī. Kisī waqt jab Shām ke faujiyōñ ne Isrāīl par chhāpā mārā thā to wuh use giriftār karke yahāñ le āe the. Ab larḡī Nāmān kī biwī kī khidmat kartī thī. ³ Ek dīn us ne apnī mālikan se bāt kī,

“Kāsh merā āqā us nabī se milne jātā jo Sāmariya meñ rahtā hai. Wuh use zarūr shifā detā.”

⁴ Yih sun kar Nāmān ne bādshāh ke pās jā kar larķī kī bāt dohrāī. ⁵ Bādshāh bolā, “Zarūr jāēñ aur us nabī se mileñ. Maiñ āp ke hāth Isrāīl ke bādshāh ko sifārishī khat bhej dūngā.” Chunāñche Nāmān rawānā huā. Us ke pās taqriban 340 kilogrām chāñdī, 68 kilogrām sonā aur 10 qīmṭī sūṭ the. ⁶ Jo khat wuh sāth le kar gayā us meñ likhā thā, “Jo ādmī āp ko yih khat pahuñchā rahā hai wuh merā kḥādīm Nāmān hai. Maiñ ne use āp ke pās bhejā hai tāki āp use us kī jildī bimārī se shifā deñ.”

⁷ Khat paṛh kar Yūrām ne ranjish ke māre apne kapre phāre aur pukārā, “Is ādmī ne mariz ko mere pās bhej diyā hai tāki maiñ use shifā dūñ! Kyā maiñ Allāh hūñ ki kisī ko jān se mārūñ yā use zindā karūñ? Ab ghaur karen aur dekheñ ki wuh kis tarah mere sāth jhagarne kā mauqā dhūnd rahā hai.”

⁸ Jab Ilīshā ko khabar mili ki bādshāh ne ghabrā kar apne kapre phār lie haiñ to us ne Yūrām ko paighām bhejā, “Āp ne apne kapre kyon phār lie? Ādmī ko mere pās bhej deñ to wuh jān legā ki Isrāīl meñ nabī hai.”

⁹ Tab Nāmān apne rath par sawār Ilīshā ke ghar ke darwāze par pahuñch gayā. ¹⁰ Ilīshā khud na niklā balki kisī ko bāhar bhej kar ittālā dī, “Jā kar sāt bār Dariyā-e-Yardan meñ nahā leñ. Phir āp ke jism ko shifā milegā aur āp pāk-sāf ho jāenge.”

¹¹ Yih sun kar Nāmān ko ghussā āyā aur wuh yih kah kar chalā gayā, “Maiñ ne sochā ki wuh kam az kam bāhar ā kar mujh se milegā. Honā yih chāhie thā ki wuh mere sāmne khaṛe ho kar Rab apne Khudā kā nām pukartā aur apnā hāth bimār jagah ke ūpar hilā hilā kar mujhe shifā detā. ¹² Kyā Damīshq ke dariyā Abānā aur Farfar tamām Isrāīlī dariyāon se behtar nahīñ haiñ? Agar nahāne kī zarūrat hai to maiñ kyon na u meñ nahā kar pāk-sāf ho jāūñ?”

Yon burburāte hue wuh baṛe ghusse meñ chalā gayā. ¹³ Lekin us ke mulāzimoñ ne use samjhāne kī koshish kī. “Hamārē āqā, agar nabī āp se kisī mushkil kām kā taqāzā kartā to kyā āp wuh karne ke lie taiyār na hote? Ab jabki us ne sirf yih kahā hai ki nahā kar pāk-sāf ho jāēñ to āp ko yih zarūr karnā chāhie.” ¹⁴ Ākḥirkār Nāmān mān gayā aur Yardan kī Wādī meñ utar gayā. Dariyā par pahuñch kar us ne sāt bār us meñ ḍubkī lagāi aur wāqāi us kā jism larke ke jism jaisā sehhatmand aur pāk-sāf ho gayā.

¹⁵ Tab Nāmān apne tamām mulāzimoñ ke sāth mard-e-Khudā ke pās wāpas gayā. Us ke sāmne khaṛe ho kar us ne kahā, “Ab maiñ jān gayā hūñ ki Isrāīl ke Khudā ke siwā pūrī duniyā meñ Khudā nahīñ hai. Zarā apne kḥādīm se tohfā qabul karen.” ¹⁶ Lekin Ilīshā ne inkār kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam jis kī khidmat maiñ kartā hūñ, maiñ kuchh nahīñ lūngā.” Nāmān isrār kartā rahā, to bhī wuh kuchh lene ke lie taiyār na huā.

¹⁷ Ākḥirkār Nāmān mān gayā. Us ne kahā, “Ṭhīk hai, lekin mujhe zarā ek kām karne kī ijāzat deñ. Maiñ yahān se itnī miṭṭī apne ghar le jānā chāhtā hūñ jitnī do kḥachchar uṭhā kar le jā sakte haiñ. Kyonkī āindā maiñ us par Rab ko bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyāñ chaṛhāñ chāhtā hūñ. Ab se maiñ kisī aur mābūd ko qurbāniyāñ pesh nahīñ karūngā. ¹⁸ Lekin Rab mujhe ek bāt ke lie muāf kare. Jab merā bādshāh pūjā karne ke lie Rimmon ke mandir meñ jātā hai to mere bāzū kā saharā letā hai. Yon mujhe bhī us ke sāth jhuk jānā partā hai jab wuh but ke sāmne aundhe muñh jhuk jātā hai. Rab merī yih harkat muāf kar de.”

¹⁹ Ilīshā ne jawāb diyā, “Salāmātī se jāēñ.”

Jaihāzī kā Lālach

Nāmān rawānā huā ²⁰ to kuchh der ke bād Ilīshā kā naukar Jaihāzī sochne lagā, “Mere āqā ne Shām ke is bande Nāmān par had se zyādā narmdilī kā izhār kiyā hai. Chāhie to thā ki wuh us ke tohfe qabul kar letā. Rab kī hayāt kī qasam, maiñ us ke pīchhe daur kar kuchh na kuchh us se le lūngā.”

²¹ Chunāñche Jaihāzī Nāmān ke pīchhe bhāgā. Jab Nāmān ne use dekhā to wuh rath se utar kar Jaihāzī se milne gayā aur pūchhā, “Kyā sab kḥairiyat hai?” ²² Jaihāzī ne jawāb diyā, “Jī, sab kḥairiyat hai. Mere āqā ne mujhe āp ko ittālā dene bhejā hai ki abhī abhī nabiyon ke guroh ke do jawān Ifrām ke pahārī ilāqe se mere pās āe haiñ. Mehrbānī karke unheñ 34 kilogrām chāñdī aur do qīmṭī sūṭ de deñ.” ²³ Nāmān bolā, “Zarūr, balki 68 kilogrām chāñdī le leñ.” Is bāt par wuh bazid rahā. Us ne 68 kilogrām chāñdī boriyon meñ lapet li, do sūṭ chun lie aur sab kuchh apne do naukaron ko de diyā tāki wuh sāmān Jaihāzī ke āge āge le chālēñ.

²⁴ Jab wuh us pahār ke dāman meñ pahuñche jahāñ Ilīshā rahtā thā to Jaihāzī ne sāmān naukaron se le kar apne ghar meñ rakh chhoṛā, phir donoñ ko ruḥsat kar diyā. ²⁵ Phir wuh jā kar Ilīshā ke sāmne khaṛā ho gayā. Ilīshā ne pūchhā, “Jaihāzī, tum kahāñ se āe ho?” Us ne jawāb diyā, “Maiñ kahīñ nahīñ gayā thā.”

²⁶ Lekin Ilīshā ne etarāz kiyā, “Kyā merī rūh tumhāre sāth nahīn thī jab Nāmān apne rath se utar kar tum se milne āyā? Kyā āj chāndī, kapre, zaitūn aur angūr ke bāgh, bher-bakriyān, gāy-bail, naukar aur naukarāniyān hāsīl karne kā waqt thā? ²⁷ Ab Nāmān kī jildī bīmārī hameshā tak tumheñ aur tumhārī aulād ko lagi rahegī.”

Jab Jaihāzī kamre se niklā to jildī bīmārī use lag chukī thī. Wuh barf kī tarah safed ho gayā thā.

6

Kulhārī kā Lohā Pānī kī Satah par Tairtā Hai

¹ Ek din kuchh nabī Ilīshā ke pās ā kar shikāyat karne lage, “Jis tang jagah par ham āp ke pās ā kar thahre haiñ us meñ hamāre lie rahnā mushkīl hai. ² Kyoñ na ham Dariyā-e-Yardan par jāeñ aur har ādmī wahān se shahtir le āe tāki ham rahne kī nā jagah banā sakeñ.” Ilīshā bolā, “Thīk hai, jāeñ.” ³ Kisī ne guzārīsh kī, “Barāh-e-karm hamāre sāth chaleñ.” Nabī rāzī ho kar ⁴ un ke sāth rawānā huā.

Dariyā-e-Yardan ke pās pahuñchte hī wuh darakht kātne lage. ⁵ Kātte kātte achānak kisi kī kulhārī kā lohā pānī meñ gir gayā. Wuh chillā uṭhā, “Hāy mere āgā! Yih merā nahīn thā, maiñ ne to use kisi se udhār liyā thā.” ⁶ Ilīshā ne sawāl kiyā, “Lohā kahān pānī meñ girā?” Admī ne use jagah dikhāi to nabī ne kisi darakht se shākh kāṭ kar pānī meñ phaiñk dī. Achānak lohā pānī kī satah par ā kar tairne lagā. ⁷ Ilīshā bolā, “Ise pānī se nikāl lo!” Admī ne apnā hāth baṛhā kar lohe ko pakāṛ liyā.

Shām ke Jangī Mansūbe Ilīshā ke bāis Nākām Rahte Haiñ

⁸ Shām aur Isrāīl ke darmiyān jang thī. Jab kabhī bādshāh apne afsarōñ se mashwarā karke kahtā, “Ham fulān fulān jagah apnī lashkargāh lagā leñge” ⁹ to fauran mard-e-Ḳhudā Isrāīl ke bādshāh ko āgāh kartā, “Fulān jagah se mat guzarnā, kyoñki Shām ke faujī wahān ghāt meñ baithe haiñ.” ¹⁰ Tab Isrāīl kā bādshāh apne logoñ ko mazkūrā jagah par bhejtā aur wahān se guzarne se muhtāt rahtā thā. Aisā na sirf ek yā do dafā balki kāi martabā huā.

¹¹ Akhirkār Shām ke bādshāh ne bahut ranjīdā ho kar apne afsarōñ ko bulāyā aur pūchhā, “Kyā koī mujhe batā saktā hai ki ham meñ se kaun Isrāīl ke bādshāh kā sāth detā hai?” ¹² Kisī afsar ne jawāb diyā, “Mere āgā aur bādshāh, ham meñ se koī nahīn hai. Maslā yih hai ki Isrāīl kā nabī Ilīshā Isrāīl ke bādshāh ko wuh bāteñ bhī batā detā hai jo āp apne sone ke kamre meñ bayān karte haiñ.” ¹³ Bādshāh ne hukm diyā, “Jāeñ, us kā patā karen tāki ham apne faujiyōñ ko bhej kar use pakāṛ leñ.”

Bādshāh ko ittālā dī gai kī Ilīshā Dūtāin nāmī shahr meñ hai. ¹⁴ Us ne fauran ek baṛī fauj rathōñ aur ghoṛōñ samet wahān bhej dī. Unhoñ ne rāt ke waqt pahuñch kar shahr ko gher liyā. ¹⁵ Jab Ilīshā kā naukar subah-sawere jāg uṭhā aur ghar se niklā to kyā dekhtā hai ki pūrā shahr ek baṛī fauj se ghīrā huā hai jis meñ rath aur ghoṛe bhī shāmil haiñ. Us ne Ilīshā se kahā, “Hāy mere āgā, ham kyā karen?” ¹⁶ Lekin Ilīshā ne use tasallī dī, “Daro mat! Jo hamāre sāth haiñ wuh un kī nisbat kahīñ zyādā haiñ jo dushman ke sāth haiñ.” ¹⁷ Phir us ne duā kī, “Ai Rab, naukar kī āñkheñ khol tāki wuh dekh sake.” Rab ne Ilīshā ke naukar kī āñkheñ khol diñ to us ne dekhā ki pahār par Ilīshā ke irdgird ātishīñ ghoṛe aur rath phaile hue haiñ.

¹⁸ Jab dushman Ilīshā kī taraf baṛhne lagā to us ne duā kī, “Ai Rab, in ko andhā kar de!” Rab ne Ilīshā kī sunī aur unheñ andhā kar diyā. ¹⁹ Phir Ilīshā un ke pās gayā aur kahā, “Yih rāstā sahīb nahīn. Āp ghalat shahr ke pās pahuñch gae haiñ. Mere pīchhe ho leñ to maiñ āp ko us ādmī ke pās pahuñchā dūngā jise āp ḍhūndḍ rahe haiñ.” Yih kah kar wuh unheñ Sāmariyā le gayā.

²⁰ Jab wuh shahr meñ dākḥīl hue to Ilīshā ne duā kī, “Ai Rab, faujiyōñ kī āñkheñ khol de tāki wuh dekh sakeñ.” Tab Rab ne un kī āñkheñ khol diñ, aur unheñ mālūm huā ki ham Sāmariyā meñ phaṅs gae haiñ.

²¹ Jab Isrāīl ke bādshāh ne apne dushmanōñ ko dekhā to us ne Ilīshā se pūchhā, “Mere bāp, kyā maiñ unheñ mār dūñ? Kyā maiñ unheñ mār dūñ?” ²² Lekin Ilīshā ne manā kiyā, “Aisā mat karen. Kyā āp apne jangī qaidiyōñ ko mār dete haiñ? Nahīn, unheñ khānā khilāeñ, pānī pilāeñ aur phir un ke mālīk ke pās wāpas bhej deñ.”

²³ Chunāñche bādshāh ne un ke lie baṛī ziyāfat kā ehtimām kiyā aur khāne-pīne se fārigh hone par unheñ un ke mālīk ke pās wāpas bhej diyā. Is ke bād Isrāīl par Shām kī taraf se lūṭ-mār ke chhāpe band ho gae.

Sāmariyā kā Muhāsarā

²⁴ Kuchh der ke bād Shām kā bādshāh Bin-hadad apnī pūrī fauj jamā karke Isrāīl par chaṛh āyā aur Sāmariyā kā muhāsarā kiyā. ²⁵ Natīje meñ shahr meñ shadīd kāl paṛā.

Ākhir meñ gadhe kā sar chāñdī ke 80 sikkoñ meñ aur kabūtar kī muṭṭhī-bhar bīt chāñdī ke 5 sikkoñ meñ miltī thī.

²⁶ Ek din Isrāil kā bādshāh Yūrām shahr kī fasil par sair kar rahā thā to ek aurat ne us se iltamās kī, “Ai mere āqā aur bādshāh, merī madad kījīe.” ²⁷ Bādshāh ne jawāb diyā, “Agar Rab āp kī madad nahīñ kartā to main kis tarah āp kī madad karūñ? Na main gāhne kī jagah jā kar āp ko anāj de saktā hūñ, na angūr kā ras nikālne kī jagah jā kar āp ko ras pahuñchā saktā hūñ. ²⁸ Phir bhī mujhe batāeñ, maslā kyā hai?” Aurat bolī, “Is aurat ne mujh se kahā thā, ‘Aeñ, āj āp apne beṭe ko qurbān kareñ tāki ham use khā leñ, to phir kal ham mere beṭe ko khā leñge.’” ²⁹ Chunāñche ham ne mere beṭe ko pakā kar khā liyā. Agle din main ne us se kahā, ‘Ab apne beṭe ko de deñ tāki use bhī khā leñ.’ Lekin us ne use chhupāe rakhā.”

³⁰ Yih sun kar bādshāh ne ranjish ke märe apne kapre phār ḍāle. Chūñki wuh abhī tak fasil par kharā thā is lie sab logoñ ko nazar āyā kī kaproñ ke niche wuh ṭāṭ pahne hue thā. ³¹ Us ne pukārā, “Allāh mujhe saḡht sazā de agar main Ilishā bin Sāfat kā āj hī sar qalam na karūñ!”

³² Us ne ek ādmī ko Ilishā ke pās bhejā aur khud bhī us ke pichhe chal parā. Ilishā us waqt ghar meñ thā, aur shahr ke buzurg us ke pās baiṭhe the. Bādshāh kā qāsīd abhī rāste meñ thā kī Ilishā buzurgoñ se kahne lagā, “Ab dhyān kareñ, is qātil bādshāh ne kisī ko merā sar qalam karne ke lie bhej diyā hai. Use andar āne na deñ balki darwāze par kuñḍī lagāeñ. Us ke pichhe pichhe us ke mālik ke qadmoñ kī āhaṭ bhī sunāi de rahī hai.”

³³ Ilishā abhī bāt kar hī rahā thā kī qāsīd pahuñch gayā aur us ke pichhe bādshāh bhī. Bādshāh bolā, “Rab hī ne hameñ is musibat meñ phañsā diyā hai. Main mazid us kī madad ke intazār meñ kyoñ rahūñ?”

7

¹ Tab Ilishā bolā, “Rab kā farmān sunēñ! Rab farmātā hai kī kal isi waqt shahr ke darwāze par sārhe 5 kilogrām behtarīn maidā aur 11 kilogrām jau chāñdī ke ek sikke ke lie bīkegā.” ² Jis afsar ke bāzū kā saharā bādshāh letā thā wuh mard-e-Khudā kī bāt sun kar bol uṭhā, “Yih nāmumkin hai, khāh Rab āsmān ke darīche kyoñ na khol de.” Ilishā ne jawāb diyā, “Āp apñī āñkhoñ se is kā mushāhadā kareñge, lekin khud us meñ se kuchh na khāeñge.”

Shām ke Faujī Farār Ho Jāte Haiñ

³ Shahr se bāhar darwāze ke qarīb koṛh ke chār mariz baiṭhe the. Ab yih ādmī ek dūsre se kahne lage, “Ham yahāñ baiṭh kar maut kā intazār kyoñ kareñ? ⁴ Shahr meñ kāl hai. Agar us meñ jāeñ to bhūke mar jāeñge, lekin yahāñ rahne se bhī koī farq nahīñ partā. To kyoñ na ham Shām kī lashkargāh meñ jā kar apne āp ko un ke hawāle kareñ. Agar wuh hameñ zindā rahne deñ to achchhā rahegā, aur agar wuh hameñ qatl bhī kar deñ to koī farq nahīñ paregā. Yahāñ rah kar bhī hameñ marnā hī hai.”

⁵ Shām ke dhundalke meñ wuh rawāñā hue. Lekin jab lashkargāh ke kināre tak pahuñche to ek bhī ādmī nazar na āyā. ⁶ Kyoñki Rab ne Shām ke faujīyoñ ko rathoñ, ghoṛoñ aur ek baṛī fauj kā shor sunā diyā thā. Wuh ek dūsre se kahne lage, “Isrāil ke bādshāh ne Hittī aur Mīsrī bādshāhoñ ko ujrāt par bulāyā tāki wuh ham par hamlā kareñ!” ⁷ Ḍar ke märe wuh shām ke dhundalke meñ farār ho gae the. Un ke khaime, ghoṛe, gadhe balki pūrī lashkargāh pichhe rah gai thī jabki wuh apñī jān bachāne ke lie bhāg gae the.

⁸ Jab koṛhī lashkargāh meñ dākḥil hue to unhoñ ne ek khaime meñ jā kar jī bhar kar khāñā khāyā aur mai pī. Phir unhoñ ne sonā, chāñdī aur kapre uṭhā kar kahīñ chhupā die. Wuh wāpas ā kar kisī aur khaime meñ gae aur us kā sāmāñ jamā karke use bhī chhupā diyā. ⁹ Lekin phir wuh āpas meñ kahne lage, “Jo kuchh ham kar rahe haiñ ṭhīk nahīñ. Āj khushī kā din hai, aur ham yih khushkhabrī dūsroñ tak nahīñ pahuñchā rahe. Agar ham subah tak intazār kareñ to qusūrwar ṭhahreñge. Aeñ, ham fauran wāpas jā kar bādshāh ke gharāne ko ittalā deñ.”

¹⁰ Chunāñche wuh shahr ke darwāze ke pās gae aur pahredāroñ ko āwāz de kar unheñ sab kuchh sunāyā, “Ham Shām kī lashkargāh meñ gae to wahāñ na koī dīkhāi diyā, na kisī kī āwāz sunāi dī. Ghoṛe aur gadhe bandhe hue the aur khaime tartīb se khāṛe the, lekin ādmī ek bhī maujūd nahīñ thā!”

¹¹ Darwāze ke pahredāroñ ne āwāz de kar dūsroñ ko khabar pahuñchāi to shahr ke andar bādshāh ke gharāne ko ittalā dī gaī. ¹² Go rāt kā waqt thā to bhī bādshāh ne uṭh kar apne afsaroñ ko bulāyā aur kahā, “Main āp ko batātā hūñ kī Shām ke faujī kyā kar rahe haiñ. Wuh to khūb jānte haiñ kī ham bhūke mar rahe haiñ. Ab wuh apñī

lashkargāh ko chhoṛ kar khule maidān meñ chhup gae haiñ, kyonki wuh samajhte haiñ ki Isrāīlī khāli lashkargāh ko dekh kar shahr se zarūr nikleñge aur phir ham unheñ zindā pakaṛ kar shahr meñ dākhlil ho jāeñge.”

¹³ Lekin ek afsar ne mashwarā diyā, “Behtar hai ki ham chand ek ādmiyoñ ko pāñch bache hue ghoṛoñ ke sāth lashkargāh meñ bhejeñ. Agar wuh pakaṛe jāeñ to koī bāt nahīñ. Kyonki agar wuh yahāñ raheñ to phir bhī unheñ hamāre sāth marnā hī hai.”

¹⁴ Chunāñche do rathoñ ko ghoṛoñ samet taiyār kiyā gayā, aur bādshāh ne unheñ Shām kī lashkargāh meñ bhej diyā. Rathbānoñ ko us ne hukm diyā, “Jāeñ aur patā kareñ ki kyā huā hai.” ¹⁵ Wuh rawānā hue aur Shām ke faujiyoñ ke pīchhe pīchhe chalne lage. Rāste meñ har taraf kapṛe aur sāmān bikhrā paṛā thā, kyonki faujiyoñ ne bhāgte bhāgte sab kuchh phaiñk kar rāste meñ chhoṛ diyā thā. Isrāīlī rathsawār Dariyā-e-Yardan tak pahuñche aur phir bādshāh ke pās wāpas ā kar sab kuchh kah sunāyā.

¹⁶ Tab Sāmariya ke bāshinde shahr se nikal āe aur Shām kī lashkargāh meñ jā kar sab kuchh lūṭ liyā. Yoñ wuh kuchh pūrā huā jo Rab ne farmāyā thā ki sārhe 5 kilogrām beharīn maidā aur 11 kilogrām jau chāñdī ke ek sikke ke lie bīkegā.

¹⁷ Jis afsar ke bāzū kā saharā bādshāh letā thā use us ne darwāze kī nigarānī karne ke lie bhej diyā thā. Lekin jab log bāhar nikle to afsar un kī zad meñ ā kar un ke pairoñ tale kuchlā gayā. Yoñ waisā hī huā jaisā mard-e-Khudā ne us waqt kahā thā jab bādshāh us ke ghar āyā thā. ¹⁸ Kyonki Ilishā ne bādshāh ko batāyā thā, “Kal isi waqt shahr ke darwāze par sārhe 5 kilogrām beharīn maidā aur 11 kilogrām jau chāñdī ke ek sikke ke lie bīkegā.” ¹⁹ Afsar ne etarāz kiyā thā, “Yih nāmumkin hai, khāh Rab āsmān ke darīche kyon na khol de.” Aur mard-e-Khudā ne jawāb diyā thā, “Āp apñī āñkhoñ se is kā mushāhadā kareñge, lekin khud us meñ se kuchh nahīñ khāeñge.”

²⁰ Ab yih peshgoī pūrī huī, kyonki beqābū logoñ ne use shahr ke darwāze par pāñwoñ tale kuchal diyā, aur wuh mar gayā.

8

Yūrām Bādshāh Shūnīmī Aurat kī Zamīn Wāpas Kar Detā Hai

¹ Ek din Ilishā ne us aurat ko jis kā beṭā us ne zindā kiyā thā mashwarā diyā, “Apne khāndān ko le kar ārizī taur par bairūn-e-mulk chalī jāeñ, kyonki Rab ne hukm diyā hai ki mulk meñ sāt sāl tak kāl hogā.” ² Shūnīm kī aurat ne mard-e-Khudā kī bāt mān li. Apne khāndān ko le kar wuh chalī gāi aur sāt sāl Filistī mulk meñ rahī. ³ Sāt sāl guzar gae to wuh us mulk se wāpas āi. Lekin kisi aur ne us ke ghar aur zamīn par qabzā kar rakhā thā, is lie wuh madad ke lie bādshāh ke pās gāi.

⁴ Ain us waqt jab wuh darbār meñ pahuñchī to bādshāh mard-e-Khudā Ilishā ke naukar Jaihāzī se guftgū kar rahā thā. Bādshāh ne us se darkhāst kī thī, “Mujhe wuh tamām baṛe kām sunā do jo Ilishā ne kie haiñ.” ⁵ Aur ab jab Jaihāzī sunā rahā thā ki Ilishā ne murdā larke ko kis tarah zindā kar diyā to us kī mān andar ā kar bādshāh se iltamās karne lagi, “Ghar aur zamīn wāpas milne meñ meri madad kijie.” Use dekh kar Jaihāzī ne bādshāh se kahā, “Mere āqā aur bādshāh, yih wuhī aurat hai aur yih us kā wuhī beṭā hai jise Ilishā ne zindā kar diyā thā.” ⁶ Bādshāh ne aurat se sawāl kiyā, “Kyā yih sahil hai?” Aurat ne tasdiq meñ use dubārā sab kuchh sunāyā. Tab us ne aurat kā muāmala kisi darbārī afsar ke sapurd karke hukm diyā, “Dhyān deñ ki ise pūrī milkiyat wāpas mil jāe! Aur jitne paise qabzā karne wālā aurat kī ghairmaujūdagī meñ zamīn kī fasloñ se kamā sakā wuh bhī aurat ko de die jāeñ.”

Bin-hadad kī Maut kī Peshgoī

⁷ Ek din Ilishā Damishq āyā. Us waqt Shām kā bādshāh Bin-hadad bimār thā. Jab use ittalā milī ki mard-e-Khudā āyā hai ⁸ to us ne apne afsar Hazāel ko hukm diyā, “Mard-e-Khudā ke lie tohfā le kar use milne jāeñ. Wuh Rab se dariyāft kare ki kyā main bimārī se shifā pāūngā yā nahīñ?”

⁹ Hazāel 40 ūñtoñ par Damishq kī beharīn paidāwār lād kar Ilishā se milne gayā. Us ke pās pahuñch kar wuh us ke sāmne kharā huā aur kahā, “Āp ke beṭe Shām ke bādshāh Bin-hadad ne mujhe āp ke pās bhejā hai. Wuh yih jānanā chāhtā hai ki kyā main apñī bimārī se shifā pāūngā yā nahīñ?”

¹⁰ Ilishā ne jawāb diyā, “Jāeñ aur use ittalā deñ, ‘Āp zarūr shifā pāeñge.’ Lekin Rab ne mujh par zāhir kiyā hai ki wuh haqīqat meñ mar jāegā.” ¹¹ Ilishā khāmosh ho gayā aur tiktiki bāndh kar baṛī der tak use ghūrtā rahā, phir rone lagā. ¹² Hazāel ne pūchhā, “Mere āqā, āp kyon ro rahe haiñ?” Ilishā ne jawāb diyā, “Mujhe mālum hai ki āp Isrāīliyoñ ko kitnā nuqsān pahuñchāeñge. Āp un kī qilāband ābādiyoñ ko āg lagā kar un ke jawānoñ ko talwār se qatl kar deñge, un ke chhoṭe bachchoñ ko zamīn par

paṭaḳh deṅge aur un kī hāmīlā auratoṅ ke peṭ chīr ḍāleṅge.”¹³ Hazāel bolā, “Mujh jaise kutte kī kyā haisiyat hai kī itnā baṛā kām karūṅ?” Ilīshā ne kahā, “Rab ne mujhe dikhā diyā hai kī āp Shām ke bādshāh ban jāeṅge.”

¹⁴ Is ke bād Hazāel chālā gayā aur apne mālik ke pās wāpas āyā. Bādshāh ne pūchhā, “Ilīshā ne āp ko kyā batāyā?” Hazāel ne jawāb diyā, “Us ne mujhe yaqīn dilāyā kī āp shifā pāeṅge.”¹⁵ Lekin agle din Hazāel ne kambal le kar pānī meṅ bhigo diyā aur use bādshāh ke muṅh par rakht diyā. Bādshāh kā sāns ruk gayā aur wuh mar gayā. Phir Hazāel taḳhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūrām

¹⁶ Yahūrām bin Yahūsafat Isrāīl ke bādshāh Yūrām kī hukūmat ke pānchweṅ sāl meṅ Yahūdāh kā bādshāh banā. Shurū meṅ wuh apne bāp ke sāth hukūmat kartā thā.¹⁷ Yahūrām 32 sāl kī umr meṅ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meṅ rah kar 8 sāl tak hukūmat kartā rahā.¹⁸ Us kī shādī Isrāīl ke bādshāh Aḳhiyab kī beṭī se huī thī, aur wuh Isrāīl ke bādshāhoṅ aur ḳhāskar Aḳhiyab ke ḳhāndān ke bure namūne par chaltā rahā. Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā.¹⁹ To bhī wuh apne ḳhādīm Dāūd kī ḳhātīr Yahūdāh ko tabāh nahīn karnā chāhtā thā, kyōnki us ne Dāūd se wādā kiyā thā kī terā aur terī aulād kā charāgh hameshā tak jaltā rahegā.

²⁰ Yahūrām kī hukūmat ke daurān Adomiyōṅ ne baḡhāwat kī aur Yahūdāh kī hukūmat ko radd karke apnā bādshāh muqarrar kiyā.²¹ Tab Yahūrām apne tamām rathoṅ ko le kar Sair ke qarīb āyā. Jab jang chhīr gāī to Adomiyōṅ ne use aur us ke rathoṅ par muqarrar afsaroṅ ko gher liyā. Rāt ko bādshāh gherne wāloṅ kī safoṅ ko toṛne meṅ kāmyāb ho gayā, lekin us ke faujī use chhoṛ kar apne apne ghar bhāg gae.²² Is wajah se Mulk-e-Adom āj tak dubārā Yahūdāh kī hukūmat ke taht nahīn āyā. Usī waqt Libnā Shahr bhī sarkash ho kar khudmukhtār ho gayā.

²³ Bāqī jo kuchh Yahūrām kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meṅ bayān kiyā gayā hai.²⁴ Jab Yahūrām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meṅ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlatā hai ḳhāndānī qabr meṅ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Aḳhaziyāh taḳhtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Aḳhaziyāh

²⁵ Aḳhaziyāh bin Yahūrām Isrāīl ke bādshāh Yūrām bin Aḳhiyab kī hukūmat ke 12weṅ sāl meṅ Yahūdāh kā bādshāh banā.²⁶ Wuh 22 sāl kī umr meṅ taḳhtnashīn huā aur Yarūshalam meṅ rah kar ek sāl bādshāh rahā. Us kī mān Ataliyāh Isrāīl ke bādshāh Umri kī potī thī.²⁷ Aḳhaziyāh bhī Aḳhiyab ke ḳhāndān ke bure namūne par chal parā. Aḳhiyab ke gharāne kī tarah us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wajah yih thī kī us kā rishtā Aḳhiyab ke ḳhāndān ke sāth bandh gayā thā.²⁸ Ek din Aḳhaziyāh Bādshāh Yūrām bin Aḳhiyab ke sāth mil kar Rāmāt-jiliyād gayā tākī Shām ke bādshāh Hazāel se laṛe. Jab jang chhīr gāī to Yūrām Shām ke faujiyōṅ ke hāthoṅ zaḳhmī huā²⁹ aur maidān-e-jang ko chhoṛ kar Yazrael wāpas āyā tākī zaḳhm bhar jāeṅ. Jab wuh wahān ṭhahrā huā thā to Yahūdāh kā bādshāh Aḳhaziyāh bin Yahūrām us kā hāl pūchhne ke lie Yazrael āyā.

9

Ilīshā Yāhū ko Masah Kartā Hai

¹ Ek din Ilīshā nabī ne nabiyōṅ ke guroh meṅ se ek ko bulā kar kahā, “Safr ke lie kamarbastā ho kar Rāmāt-jiliyād ke lie rawānā ho jāeṅ. Zaitūn ke tel kī yih kuppī apne sāth le jāeṅ. ² Wahān pahuṅch kar Yāhū bin Yahūsafat bin Nimsī ko talāsh karen. Jab us se mulāqāt ho to use us ke sāthiyōṅ se alag karke kisī andarūnī kamre meṅ le jāeṅ. ³ Wahān kuppī le kar Yāhū ke sar par tel unḍel deṅ aur kaheṅ, ‘Rab farmatā hai kī maiṅ tujhe tel se masah karke Isrāīl kā bādshāh banā detā hūn.’ Is ke bād der na karen balkī fauran darwāze ko khol kar bhāg jāeṅ!”

⁴ Chunānche jawān nabī Rāmāt-jiliyād ke lie rawānā huā. ⁵ Jab wahān pahuṅchā to faujī afsar mil kar baiṭhe hue the. Wuh un ke qarīb gayā aur bolā, “Mere pās kamānḍar ke lie paīghām hai.” Yāhū ne sawāl kiyā, “Ham meṅ se kis ke lie?” Nabī ne jawāb diyā, “Āp hī ke lie.”

⁶ Yāhū kharā huā aur us ke sāth ghar meṅ gayā. Wahān nabī ne Yāhū ke sar par tel unḍel kar kahā, “Rab Isrāīl kā Ḳhudā farmatā hai, ‘Maiṅ ne tujhe masah karke apnī qaum kā bādshāh banā diyā hai. ⁷ Tujhe apne mālik Aḳhiyab ke pūre ḳhāndān ko halāk karnā hai. Yoṅ maiṅ un nabiyōṅ kā intaqām lūngā jo merī ḳhidmat karte hue shahīd ho gae haiṅ. Hān, maiṅ Rab ke un tamām ḳhādimoṅ kā badlā lūngā jinheṅ Izabil ne

qatl kiyā hai. ⁸ Aḳhiyab kā pūrā gharānā tabāh ho jāegā. Main us ke ḳhāndān ke har mard ko halāk kar dūngā, ḳhāh wuh bālīgh ho yā bachchā. ⁹ Merā Aḳhiyab ke ḳhāndān ke sāth wuh sulūk hogā jo main ne Yarubiyām bin Nabāt aur Bāshā bin Aḳhiyāh ke ḳhāndānōn ke sāth kiyā. ¹⁰ Jahān tak İzabil kā tālluq hai use dafnāyā nahīn jāegā balki kutte use Yazrael kī zamīn par ḳhā jāenḡe.’ ” Yih kah kar nabī darwāzā khol kar bhāg gayā.

¹¹ Jab Yāhū nikal kar apne sāthī afsarōn ke pās wāpas āyā to unhoṅ ne pūchhā, “Kyā sab ḳhairiyat hai? Yih diwānā āp se kyā chāhtā thā?” Yāhū bolā, “Ḳhair, āp to is qism ke logōn ko jānte haiṅ ki kis tarah ki gappeṅ hānḳte haiṅ.” ¹² Lekin us ke sāthī is jawāb se mutma’in na hue, “Jhūṭ! Sahīh bāt batāen.” Phir Yāhū ne unheṅ khul kar bāt batāī, “Ādmī ne kahā, ‘Rab farmātā hai ki main ne tujhe masah karke Isrāīl kā bādshāh banā diyā hai.’ ”

¹³ Yih sun kar afsarōn ne jaldī jaldī apnī chādarōn ko utār kar us ke sāmne sīrhiyon par bichhā diyā. Phir wuh narsingā bajā bajā kar nārā lagāne lage, “Yāhū Bādshāh zindābad!”

Yūrām aur Aḳhaziyāh kā Anjām

¹⁴ Yāhū bin Yāhūsafat bin Nimsī fauran Yūrām Bādshāh ko taḳht se utārne ke mansūbe bāndhne lagā. Yūrām us waqt pūrī Isrāīlī fauj samet Rāmāt-jiliyād ke qarīb Damishq ke bādshāh Hazāel se laḡ rahā thā. Lekin shahr kā difā karte karte ¹⁵ bādshāh Shām ke faujiyon ke hāthōn zaḳhmī ho gayā thā aur maidān-e-jang ko chhoḡ kar Yazrael wāpas āyā thā tāki zaḳhm bhar jāen. Ab Yāhū ne apne sāthī afsarōn se kahā, “Agar āp wāqāī mere sāth haiṅ to kisī ko bhī shahr se nikalne na deṅ, warnā ḳhatrā hai ki koī Yazrael jā kar bādshāh ko ittalā de de.” ¹⁶ Phir wuh rath par sawār ho kar Yazrael chalā gayā jahān Yūrām ārām kar rahā thā. Us waqt Yahūdāh kā bādshāh Aḳhaziyāh bhī Yūrām se milne ke lie Yazrael āyā huā thā.

¹⁷ Jab Yazrael ke burj par ḳhaḡe pahredār ne Yāhū ke ḡhol ko shahr kī taraf āte hue dekhā to us ne bādshāh ko ittalā dī. Yūrām ne hukm diyā, “Ek ḡhuḡsawār ko un kī taraf bhej kar un se mālūm karen ki sab ḳhairiyat hai yā nahīn.” ¹⁸ ḡhuḡsawār shahr se niklā aur Yāhū ke pās ā kar kahā, “Bādshāh pūchhte haiṅ ki kyā sab ḳhairiyat hai?” Yāhū ne jawāb diyā, “Is se āp kā kyā wāstā? Āen, mere pīchhe ho leṅ.” Burj par ke pahredār ne bādshāh ko ittalā dī, “Qāsīd un tak pahuṅch gayā hai, lekin wuh wāpas nahīn ā rahā.”

¹⁹ Tab bādshāh ne ek aur ḡhuḡsawār ko bhej diyā. Yāhū ke pās pahuṅch kar us ne bhī kahā, “Bādshāh pūchhte haiṅ ki kyā sab ḳhairiyat hai?” Yāhū ne jawāb diyā, “Is se āp kā kyā wāstā? Mere pīchhe ho leṅ.” ²⁰ Burj par ke pahredār ne yih dekh kar bādshāh ko ittalā dī, “Hamārā qāsīd un tak pahuṅch gayā hai, lekin yih bhī wāpas nahīn ā rahā. Aisā lagtā hai ki un kā rāhnumā Yāhū bin Nimsī hai, kyoṅki wuh apne rath ko diwāne kī tarah chalā rahā hai.”

²¹ Yūrām ne hukm diyā, “Mere rath ko taiyār karō!” Phir wuh aur Yahūdāh kā bādshāh apne apne rath meṅ sawār ho kar Yāhū se milne ke lie shahr se nikle. Un kī mulāqāt us bāḡh ke pās huī jo Nabot Yazraelī se chhīn liyā gayā thā. ²² Yāhū ko pahchān kar Yūrām ne pūchhā, “Yāhū, kyā sab ḳhairiyat hai?” Yāhū bolā, “Ḳhairiyat kaise ho saktī hai jab terī mān İzabil kī butparastī aur jādūgarī har taraf phailī huī hai?” ²³ Yūrām Bādshāh chillā uṭhā, “Ai Aḳhaziyāh, ḡhaddārī!” Aur muḡ kar bhāḡne lagā.

²⁴ Yāhū ne fauran apnī kamān khīnch kar tūr chalāyā jo sīdhā Yūrām ke kandhoṅ ke darmiyān yoṅ lagā ki dīl meṅ se guzar gayā. Bādshāh ek dam apne rath meṅ gir parā. ²⁵ Yāhū ne apne sāth wāle afsar Bidqar se kahā, “Is kī lāsh uṭhā kar us bāḡh meṅ phaiṅk deṅ jo Nabot Yazraelī se chhīn liyā gayā thā. Kyoṅki wuh dīn yād karen jā ham donoṅ apne rathōn ko is ke bāp Aḳhiyab ke pīchhe chalā rahe the aur Rab ne Aḳhiyab ke bāre meṅ elān kiyā, ²⁶ ‘Yaḡīn jān kī kal Nabot aur us ke beṅōn kā qatl mujh se chhupā na rahā. Is kā muāwazā main tujhe Nabot kī isī zamīn par dūngā.’ Chunānche ab Yūrām ko uṭhā kar us zamīn par phaiṅk deṅ tāki Rab kī bāt pūrī ho jāe.”

²⁷ Jab Yahūdāh ke bādshāh Aḳhaziyāh ne yih dekhā to wuh Bait-gān kā rāstā le kar farār ho gayā. Yāhū us kā tāḡqub karte hue chillāyā, “Use bhī mār do!” Ibiyām ke qarīb jahān rāstā jūr kī taraf chaḡhtā hai Aḳhaziyāh apne rath meṅ chalte chalte zaḳhmī huā. Wuh bach to niklā lekin Majiddo pahuṅch kar mar gayā. ²⁸ Us ke mulāzim lāsh ko rath par rakh kar Yarūshalam lāe. Wahān use Yarūshalam ke us hisse meṅ jo ‘Dāūd kā Shahr’ ḳahlātā hai ḳhāndānī qabr meṅ dafnāyā gayā. ²⁹ Aḳhaziyāh Yūrām bin Aḳhiyab kī hukūmat ke 11weṅ sāl meṅ Yahūdāh kā bādshāh ban gayā thā.

³⁰ Is ke bād Yāhū Yazrael chalā gayā. Jab Īzabil ko ittalā milī to us ne apnī ānkhon meñ surmā lagā kar apne bāloñ ko k̄hubsūratī se sañwārā aur phir khirkī se bāhar jhānkne lagī. ³¹ Jab Yāhū mahal ke geṭ meñ dāk̄hil huā to Īzabil chillāi, “Ai Zimrī jis ne apne mālik ko qatl kar diyā hai, kyā sab khairiyat hai?” ³² Yāhū ne ūpar dekh kar awāz dī, “Kaun mere sāth hai, kaun?” Do yā tīn k̄hwājāsārāon ne khirkī se bāhar dekh kar us par nazar ḍālī ³³ to Yāhū ne unheñ hukm diyā, “Use niche phaiñk do!”

Tab unhoñ ne malikā ko niche phaiñk diyā. Wuh itne zor se zamīn par giri ki khūn ke chhīñṭe dīwār aur ghoron par paṛ gae. Yāhū aur us ke logoñ ne apne rathon ko us ke ūpar se guzarne diyā. ³⁴ Phir Yāhū mahal meñ dāk̄hil huā aur khāyā aur piyā. Is ke bād us ne hukm diyā, “Koī jāe aur us lānatī aurat ko dafn kare, kyoñki wuh bādshāh kī beṭī thī.”

³⁵ Lekin jab mulāzim use dafn karne ke lie bāhar nikle to dekhā ki sirf us kī khoparī, hāth aur pāñw baqī rah gae haiñ. ³⁶ Yāhū ke pās wāpas jā kar unhoñ ne use āgāh kiyā. Tab us ne kahā, “Ab sab kuchh pūrā huā hai jo Rab ne apne khādim Iliyās Tishbī kī mārīfat farmāyā thā, Yazrael kī zamīn par kutte Īzabil kī lāsh khā jāenge. ³⁷ Us kī lāsh Yazrael kī zamīn par gobar kī tarah paṛī rahegī tāki koī yaqīn se na kah sake ki wuh kahāñ hai.”

10

Yāhū Aḳhiyab kī Aulād ko Halāk Kartā Hai

¹ Sāmariya meñ Aḳhiyab ke 70 beṭe the. Ab Yāhū ne k̄hat likh kar Sāmariya bhej die. Yazrael ke afsaron, shahr ke buzurgoñ aur Aḳhiyab ke beṭon ke sarparaston ko yih k̄hat mil gae. Aur un meñ zail kī k̄habar likhī thī,

² “Ap ke mālik ke beṭe āp ke pās haiñ. Ap qilāband shahr meñ rahte haiñ, aur āp ke pās hathiyār, rath aur ghorē bhī haiñ. Is lie main āp ko chailēñ detā hūñ ki yih k̄hat parhte hī ³ apne mālik ke sab se achche aur lāyq beṭe ko chun kar use us ke bāp ke taḳht par biṭhā deñ. Phir apne mālik ke k̄hāndān ke lie laṛeñ!”

⁴ Lekin Sāmariya ke buzurg behad saham gae aur āpas meñ kahne lage, “Agar do bādshāh us kā muqābalā na kar sake to ham kyā kar sakte haiñ?” ⁵ Is lie mahal ke inchārj, Sāmariya par muqarrar afsar, shahr ke buzurgoñ aur Aḳhiyab ke beṭon ke sarparaston ne Yāhū ko paighām bhejā, “Ham āp ke khādim haiñ aur jo kuchh āp kaheñge ham karne ke lie taiyār haiñ. Ham kisi ko bādshāh muqarrar nahīñ kareñge. Jo kuchh āp munāsib samajhte haiñ wuh karen.”

⁶ Yih paṛh kar Yāhū ne ek aur k̄hat likh kar Sāmariya bhejā. Us meñ likhā thā, “Agar āp wāqai mere sāth haiñ aur mere tābe rahnā chāhte haiñ to apne mālik ke beṭon ke saron ko kāṭ kar kal is waqt tak Yazrael meñ mere pās le āeñ.” Kyoñki Aḳhiyab ke 70 beṭe Sāmariya ke baron ke pās rah kar parwarish pā rahe the. ⁷ Jab k̄hat un ke pās pahunch gayā to in ādmiyon ne 70 ke 70 shahzādon ko zabah kar diyā aur un ke saron ko ṭokron meñ rakh kar Yazrael meñ Yāhū ke pās bhej diyā.

⁸ Ek qāsīd ne Yāhū ke pās ā kar ittalā dī, “Wuh bādshāh ke beṭon ke sar le kar āe haiñ.” Tab Yāhū ne hukm diyā, “Shahr ke darwāze par un ke do dher lagā do aur unheñ subah tak wahīñ rahne do.” ⁹ Agle dīn Yāhū subah ke waqt niklā aur darwāze ke pās khare ho kar logoñ se mukhātib huā, “Yūrām kī maut ke nāte se āp be’īlzām haiñ. Main hī ne apne mālik ke k̄hilāf mansūbe bāndh kar use mār ḍālā. Lekin kis ne in tamām beṭon kā sar qalam kar diyā? ¹⁰ Chunānce āj jān leñ ki jo kuchh bhī Rab ne Aḳhiyab aur us ke k̄hāndān ke bāre meñ farmāyā hai wuh pūrā ho jāegā. Jis kā elān Rab ne apne khādim Iliyās kī mārīfat kiyā hai wuh us ne kar liyā hai.” ¹¹ Is ke bād Yāhū ne Yazrael meñ rahne wāle Aḳhiyab ke baqī tamām rishtedāron, bare afsaron, qarībī doston aur pujaṛiyon ko halāk kar diyā. Ek bhī na bachā.

¹² Phir wuh Sāmariya ke lie rawānā huā. Rāste meñ jab Bait-iqad-roīm ke qarīb pahunch gayā ¹³ to us kī mulāqāt Yahūdāh ke bādshāh Aḳhaziyāh ke chand ek rishtedāron se huī. Yāhū ne pūchhā, “Ap kaun haiñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham Aḳhaziyāh ke rishtedār haiñ aur Sāmariya kā safr kar rahe haiñ. Wahāñ ham bādshāh aur malikā ke beṭon se milnā chāhte haiñ.” ¹⁴ Tab Yāhū ne hukm diyā, “Unheñ zindā pakarō!” Unhoñ ne unheñ zindā pakar kar Bait-iqad ke hauz ke pās mār ḍālā. 42 ādmiyon meñ se ek bhī na bachā.

¹⁵ Us jagah ko chhoṛ kar Yāhū āge niklā. Chalthe chalte us kī mulāqāt Yūnadab bin Raikāb se huī jo us se milne ā rahā thā. Yāhū ne salām karke kahā, “Kyā āp kā dil mere bāre meñ mukhlis hai jaisā ki merā dil āp ke bāre meñ hai?” Yūnadab ne jawāb diyā, “Jī hāñ.” Yāhū bolā, “Agar aisā hai, to mere sāth hāth milāeñ.” Yūnadab ne us ke sāth hāth milāyā to Yāhū ne use apne rath par sawār hone diyā. ¹⁶ Phir Yāhū ne kahā, “Āeñ

mere sāth aur merī Rab ke lie jidd-o-jahd dekheñ.” Chunānche Yūnadab Yāhū ke sāth Sāmariya chalā gayā.

¹⁷ Sāmariya pahuñch kar Yāhū ne Aḳhiyab ke ḳhāndān ke jitne afrād ab tak bach gae the halāk kar die. Jis tarah Rab ne Iliyās ko farmāyā thā usī tarah Aḳhiyab kā pūrā gharānā miṭ gayā.

Yāhū Bāl ke Tamām Pujāriyōn ko Qatl Kartā Hai

¹⁸ Is ke bād Yāhū ne tamām logōn ko jamā karke elān kiyā, “Aḳhiyab ne Bāl Dewatā kī parastish thoṛī kī hai. Main kahīñ zyādā us kī pūjā karūnga! ¹⁹ Ab jā kar Bāl ke tamām nabiyōn, ḳhidmatguzārōn aur pujāriyōn ko bulā lāeñ. Ḳhayāl kareñ ki ek bhī dūr na rahe, kyonki main Bāl ko baṛī qurbānī pesh karūnga. Jo bhī āne se inkār kare use sazā-e-maut dī jāegī.”

Is tarah Yāhū ne Bāl ke ḳhidmatguzārōn ke lie jāl bichhā diyā tāki wuh us meñ phañs kar halāk ho jāeñ. ²⁰⁻²¹ Us ne pūre Isrāil meñ qāsīd bhej kar elān kiyā, “Bāl Dewatā ke lie muḡaddas id manāeñ!” Chunānche Bāl ke tamām pujāri āe, aur ek bhī ijtimā se dūr na rahā. Itne jamā hue ki Bāl kā mandīr ek sire se dūse sire tak bhar gayā.

²² Yāhū ne id ke kapṛōn ke inchārj ko hukm diyā, “Bāl ke tamām pujāriyōn ko id ke libās de denā.” Chunānche sab ko libās die gae. ²³ Phīr Yāhū aur Yūnadab bin Raikāb Bāl ke mandīr meñ dāḳhil hue, aur Yāhū ne Bāl ke ḳhidmatguzārōn se kahā, “Dhyān deñ kī yahañ āp ke sāth Rab kā koī ḳhādīm maujūd na ho. Sirf Bāl ke pujāri hone chāhieñ.”

²⁴ Donoñ ādmī sāmne gae tāki zabah kī aur bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kareñ. Itne meñ Yāhū ke 80 ādmī bāhar mandīr ke irdgird khaṛe ho gae. Yāhū ne unheñ hukm de kar kahā thā, “Ḳhabardār! Jo pūjā karne wālōn meñ se kisī ko bachne de use sazā-e-maut dī jāegī.”

²⁵ Jyōñ hī Yāhū bhasm hone wālī qurbānī ko chaṛhāne se fāriḡh huā to us ne apne muhāfīzōn aur afsarōn ko hukm diyā, “Andar jā kar sab ko mār denā. Ek bhī bachne na pāe.” Wuh dāḳhil hue aur apnī talwārōn ko khīñch kar sab ko mār dālā. Lāshōn ko unhoñ ne bāhar phaiñk diyā. Phīr wuh mandīr ke sab se andar wāle kamre meñ gae ²⁶ jahañ but thā. Use unhoñ ne nikāl kar jalā diyā ²⁷ aur Bāl kā satūn bhī ṭukṛe ṭukṛe kar diyā. Bāl kā pūrā mandīr dhā diyā gayā, aur wuh jagah baitul-ḳhalā ban gai. Āj tak wuh is ke lie istemāl hotā hai.

Yāhū kī Hukūmat

²⁸ Is tarah Yāhū ne Isrāil meñ Bāl Dewatā kī pūjā khatm kar dī. ²⁹ To bhī wuh Yarubiyām bin Nabāt ke un gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām ne Isrāil ko uksāyā thā. Baitel aur Dān meñ qāym sone ke bachhṛōn kī pūjā khatm na hui.

³⁰ Ek dīn Rab ne Yāhū se kahā, “Jo kuchh mujhe pasand hai use tū ne achchhī tarah saranjam diyā hai, kyonki tū ne Aḳhiyab ke gharāne ke sāth sab kuchh kiyā hai jo merī marzī thī. Is wajah se terī aulād chauthī pusht tak Isrāil par hukūmat kartī rahegī.”

³¹ Lekin Yāhū ne pūre dil se Rab Isrāil ke Ḳhudā kī sharīat ke mutābiq zindagī na guzārī. Wuh un gunāhoñ se bāz āne ke lie taiyār nahīñ thā jo karne par Yarubiyām ne Isrāil ko uksāyā thā.

³² Yāhū kī hukūmat ke daurān Rab Isrāil kā ilāqā chhoṭā karne lagā. Shām ke bādshāh Hazāel ne Isrāil ke us pūre ilāqe par qabzā kar liyā ³³ jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ thā. Jad, Rūbin aur Manassī kā ilāqā Jiliyād Basan se le kar Dariyā-e-Arnon par wāqe Aroīr tak Shām ke bādshāh ke hāth meñ ā gayā.

³⁴ Bāqī jo kuchh Yāhū kī hukūmat ke daurān huā, jo us ne kiyā aur jo kāmyābiyāñ use hāsīl huīñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai. ³⁵⁻³⁶ Wuh 28 sāl Sāmariya meñ bādshāh rahā. Wahāñ wuh dafn bhī huā. Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Yahuāḳhaz taḳhtnashīn huā.

11

Yahūdāh meñ Ataliyāh kī Zālīmānā Hukūmat

¹ Jab Aḳhaziyāh kī māñ Ataliyāh ko mālum huā ki merā beṭā mar gayā hai to wuh Aḳhaziyāh kī tamām aulād ko qatl karne lagī. ² Lekin Aḳhaziyāh kī sagī bahan Yahūsabā ne Aḳhaziyāh ke chhoṭe beṭe Yuās ko chupke se un shahzādōn meñ se nikāl liyā jinheñ qatl karnā thā aur use us kī dāyā ke sāth ek sṭor meñ chhupā diyā jis meñ bistar waḡhairā mahfūz rakhe jāte the. Is tarah wuh bach gayā. ³ Bād meñ Yuās ko Rab ke ghar meñ muntaqil kiyā gayā jahañ wuh us ke sāth un chhīh sāloñ ke daurān chhupā rahā jab Ataliyāh malikā thī.

Ataliyāh kā Anjam aur Yuās Bādshāh Ban Jātā Hai

⁴ Ataliyāh kī hukūmat ke sātweñ sāl meñ Yahoyadā Imām ne sau sau sipāhiyoñ par muqarrar afsaroñ, Kārī nāmī dastoñ aur shāhī muhāfizoñ ko Rab ke ghar meñ bulā liyā. Wahān us ne qasam khilā kar un se ahd bāndhā. Phir us ne bādshāh ke beṭe Yuās ko pesh karke ⁵ unheñ hidāyat kī, “Agle Sabat ke din āp meñ se jitne d̄yūṭī par āeñge wuh tīn hissoñ meñ taqsīm ho jāeñ. Ek hissā shāhī mahal par pahrā de, ⁶ dūsra Sūr nāmī darwāze par aur tīsra shāhī muhāfizoñ ke piche ke darwāze par. Yoñ āp Rab ke ghar kī hifāzat karenge. ⁷ Dūsre do guroh jo Sabat ke din d̄yūṭī nahīn karte unheñ Rab ke ghar meñ ā kar Yuās Bādshāh kī pahrādārī karnī hai. ⁸ Wuh us ke irdgird dāyṛā banā kar apne hathiyāroñ ko pakare rakheñ aur jahān bhī wuh jāe use ghere rakheñ. Jo bhī is dāyṛe meñ ghusne kī koshish kare use mār dālnā.”

⁹ So sau sipāhiyoñ par muqarrar afsaroñ ne aisā hī kiyā. Agle Sabat ke din wuh sab apne faujiyoñ samet Yahoyadā Imām ke pās āe. Wuh bhī āe jo d̄yūṭī par the aur wuh bhī jin kī ab chhuṭṭī thī. ¹⁰ Imām ne afsaroñ ko Dāūd Bādshāh ke wuh neze aur dhāleñ dīñ jo ab tak Rab ke ghar meñ mahfūz rakhī huī thī. ¹¹ Phir muhāfiz bādshāhoñ ko hāth meñ pakare bādshāh ke gird khare ho gae. Qurbāngāh aur Rab ke ghar ke darmiyān un kā dāyṛā Rab ke ghar kī junūbī diwār se le kar us kī shimālī diwār tak phailā huā thā. ¹² Phir Yahoyadā bādshāh ke beṭe Yuās ko bāhar lāyā aur us ke sar par tāj rakh kar use qawānīn kī kitāb de di. Yoñ Yuās ko bādshāh banā diyā gayā. Unhoñ ne use masah karke tāliyān bajāñ aur buland āwāz se nārā lagāne lage, “Bādshāh zindābād!”

¹³ Jab muhāfizoñ aur bāqī logoñ kā shor Ataliyāh tak pahunchā to wuh Rab ke ghar ke sahan meñ un ke pās āi. ¹⁴ Wahān pahunch kar wuh kyā dekhtī hai kī nayā bādshāh us satūn ke pās kharā hai jahāñ bādshāh riwāj ke mutābiq kharā hotā hai, aur wuh afsaroñ aur turam bajāne wāloñ se ghīrā huā hai. Tamām ummat bhī sāth kharī turam bajā bajā kar khushī manā rahī hai. Ataliyāh ranjish ke māre apne kapre phar kar chikh uṭhī, “Ghaddārī, ghaddārī!”

¹⁵ Yahoyadā Imām ne sau sau faujiyoñ par muqarrar un afsaroñ ko bulāyā jin ke sapurd fauj kī gai thī aur unheñ hukm diyā, “Use bāhar le jāeñ, kyonki munāsib nahīn kī use Rab ke ghar ke pās mārā jāe. Aur jo bhī us ke piche āe use talwār se mār denā.”

¹⁶ Wuh Ataliyāh ko pakar kar us rāste par le gae jis par chalte hue ghore mahal ke pās pahunchte haiñ. Wahān use mār diyā gayā. ¹⁷ Phir Yahoyadā ne bādshāh aur qaum ke sāth mil kar Rab se ahd bāndh kar wādā kiyā kī ham Rab kī qaum raheñge. Is ke alāwā bādshāh ne Yahoyadā kī mārīfat qaum se bhī ahd bāndhā. ¹⁸ Is ke bād ummat ke tamām log Bāl ke mandir par ṭuṭ pāre aur use dhā diyā. Us kī qurbāngāhoñ aur butoñ ko ṭukre ṭukre karke unhoñ ne Bāl ke puṛārī Mattān ko qurbāngāhoñ ke sāmne hī mār dālā. Rab ke ghar par pahredār kharē karne ke bād ¹⁹ Yahoyadā sau sau faujiyoñ par muqarrar afsaroñ, Kārī nāmī dastoñ, mahal ke muhāfizoñ aur bāqī pūrī ummat ke hamrāh julūs nikāl kar bādshāh ko Rab ke ghar se mahal meñ le gayā. Wuh muhāfizoñ ke darwāze se ho kar dākhil hue. Bādshāh shāhī takht par baiṭh gayā, ²⁰ aur tamām ummat khushī manātī rahī. Yoñ Yarūshalam Shahr ko sukūn milā, kyonki Ataliyāh ko mahal ke pās talwār se mār diyā gayā thā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yuās

²¹ Yuās sāt sāl kā thā jab taḥtnashīn huā.

12

¹ Wuh Isrāil ke bādshāh Yāhū kī hukūmat ke sātweñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 40 sāl thā. Us kī mān Zibiyāh Bair-sabā kī rahne wālī thī. ² Jab tak Yahoyadā us kī rāhnumāi kartā thā Yuās wuh kukh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ³ To bhī unchī jaghoñ ke mandir dūr na kie gae. Awām māmūl ke mutābiq wahāñ apnī qurbāniyān pesh karte aur baḥhūr jalāte rahe.

Yuās Rab ke Ghar kī Marammat Karwātā Hai

⁴ Ek din Yuās ne imāmoñ ko hukm diyā, “Rab ke lie maḥsūs jitne bhī paise Rab ke ghar meñ lāe jāte haiñ un sab ko jamā karen, chāhe wuh mardumshumārī ke taiks * yā kisī mannat ke zimm meñ die gae hoñ, chāhe razākārānā taur par adā kie gae hoñ. ⁵ Yih tamām paise imāmoñ ke sapurd kie jāeñ. In se āp ko jahān bhī zarūrat hai Rab ke ghar kī darāroñ kī marammat karwānī hai.” ⁶ Lekin Yuās kī hukūmat ke 23weñ sāl meñ us ne dekhā kī ab tak Rab ke ghar kī darāroñ kī marammat nahīn huī. ⁷ Tab us ne Yahoyadā aur bāqī imāmoñ ko bulā kar pūchhā, “Ap Rab ke ghar kī marammat kyon nahīn karā rahe? Ab se āp ko in paison se āp kī apnī zarūriyāt pūrī karne kī ijāzat nahīn balki tamām paise Rab ke ghar kī marammat ke lie istemāl karne haiñ.”

*

^{12:4} Dekhie khurūj 30:11-16.

⁸ Imām mān gae ki ab se ham logoñ se hadiyā nahīn leñge aur ki is ke badle hamen Rab ke ghar kī marammat nahīn karwāñ paregī. ⁹ Phir Yahoyadā Imām ne ek sandūq le kar us ke dhakne meñ sūrākh banā diyā. Is sandūq ko us ne qurbāngāh ke pās rakh diyā, us darwāze ke dahñī taraf jis meñ se parastār Rab ke ghar ke sahan meñ dākhl hote the. Jab log apne hadiyājāt Rab ke ghar meñ pesh karte to darwāze kī pahrādārī karne wāle imām tamām paisoñ ko sandūq meñ dāl dete. ¹⁰ Jab kabhī patā chaltā ki sandūq bhar gayā hai to bādshāh kā mīrmunshī aur imām-e-āzam āte aur tamām paise gin kar thailiyōñ meñ dāl dete the. ¹¹ Phir yih gine hue paise un thekedāroñ ko die jāte jin ke sapurd Rab ke ghar kī marammat kā kām kiyā gayā thā. In paisoñ se wuh marammat karne wāle kārīgaroñ kī ujrāt adā karte the. In meñ baṛhaī, imārat par kām karne wāle, ¹² rāj aur patthar tarāshne wāle shāmil the. Is ke alāwā unhoñ ne yih paise darāroñ kī marammat ke lie darkār lakarī aur tarāshe hue pattharoñ ke lie bhī istemāl kie. Bāqī jitne akhrājāt Rab ke ghar ko bahāl karne ke lie zarūrī the wuh sab in paisoñ se pure kie gae. ¹³ Lekin in hadiyājāt se sone yā chāñdī kī chīzeñ na banwāī gañ, na chāñdī ke bāsan, battī katarne ke auzār, chhīrkāw ke kaṭore yā turam. ¹⁴ Yih sirf aur sirf thekedāroñ ko die gae tāki wuh Rab ke ghar kī marammat kar sakeñ. ¹⁵ Thekedāroñ se hisāb na liyā gayā jab unheñ kārīgaroñ ko paise dene the, kyonki wuh qābil-e-etamād the.

¹⁶ Mahz wuh paise jo qusūr aur gunāh kī qurbāniyōñ ke lie milte the Rab ke ghar kī marammat ke lie istemāl na hue. Wuh imāmoñ kā hissā rahe.

Kharāj Milne par Hazāel Yarūshalam ko Chhortā Hai

¹⁷ Un dinōñ meñ Shām ke bādshāh Hazāel ne Jāt par hamlā karke us par qabzā kar liyā. Is ke bād wuh muṛ kar Yarūshalam kī taraf baṛhne lagā tāki us par bhī hamlā kare. ¹⁸ Yih dekh kar Yahūdāh ke bādshāh Yuās ne un tamām hadiyājāt ko ikaṭṭhā kiyā jo us ke bāpdādā Yahūsafat, Yahūrām aur Akhaziyāh ne Rab ke ghar ke lie maḥsūs kie the. Us ne wuh bhī jamā kie jo us ne khud Rab ke ghar ke lie maḥsūs kie the. Yih chīzeñ us sāre sone ke sāth milā kar jo Rab ke ghar aur shāhī mahal ke kḥazānoñ meñ thā us ne sab kuchh Hazāel ko bhej diyā. Tab Hazāel Yarūshalam ko chhoṛ kar chala gayā.

Yuās kī Maut

¹⁹ Bāqī jo kuchh Yuās kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā us kā zikr ‘Shāhān-e-Yahūdāh’ kī kitāb meñ kiyā gayā hai. ²⁰ Ek din us ke afsaroñ ne us ke khilāf sāzish karke use qatl kar diyā jab wuh Bait-millo ke pās us rāste par thā jo Sillā kī taraf utar jātā thā. ²¹ Qātילוñ ke nām Yūzabad bin Sim’āt aur Yahūzabad bin Shūmīr the. Yuās ko Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai kḥandāni qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Amasiyāh taḥtnashīn huā.

13

Isrāil kā Bādshāh Yahuākhaz

¹ Yahuākhaz bin Yāhū Yahūdāh ke bādshāh Yuās bin Akhaziyāh kī hukūmat ke 23weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā 17 sāl thā, aur us kā dārul-hukūmat Sāmariyā rahā. ² Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā, kyonki wuh bhī Yarubiyām bin Nabāt ke bure namūne par chaltā rahā. Us ne wuh gunāh jāri rakhe jo karne par Yarubiyām ne Isrāil ko uksāyā thā. Us butparastī se wuh kabhī bāz na āyā. ³ Is wajah se Rab Isrāil se bahut narāz huā, aur wuh Shām ke bādshāh Hazāel aur us ke beṭe Bin-hadad ke wasīle se unheñ bār bār dabātā rahā.

⁴ Lekin phir Yahuākhaz ne Rab kā gḥazab ṭhanḍā kiyā, aur Rab ne us kī minnaten sunīñ, kyonki use mālum thā ki Shām kā bādshāh Isrāil par kitnā zulm kar rahā hai. ⁵ Rab ne kisi ko bhej diyā jis ne unheñ Shām ke zulm se āzād karwāyā. Is ke bād wuh pahle kī tarah sukūn ke sāth apne gharoñ meñ rah sakte the. ⁶ To bhī wuh un gunāhoñ se bāz na āe jo karne par Yarubiyām ne unheñ uksāyā thā balki un kī yih butparastī jāri rahī. Yasīrat Dewī kā but bhī Sāmariyā se haṭāyā na gayā.

⁷ Akhīr meñ Yahuākhaz ke sirf 50 ghūrsawār, 10 rath aur 10,000 piyādā sipāhī rah gae. Fauj kā bāqī hissā Shām ke bādshāh ne tabāh kar diyā thā. Us ne Isrāilī faujiyōñ ko kuchal kar yoñ urā diyā thā jis tarah dhūl anāj ko gāhte waqt ur jāti hai.

⁸ Bāqī jo kuchh Yahuākhaz kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyān use hāsīl huīñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kī gāī haiñ. ⁹ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariyā meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yahuās taḥtnashīn huā.

Isrāil kā Bādshāh Yahuās

¹⁰ Yahuās bin Yahuākḥaz Yahūdāh ke bādshāh Yuās kī hukūmat ke 37weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. ¹¹ Yahuās kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wuh un gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā balki yih butparasti jāri rahī. ¹² Bāqī jo kuchh Yahuās kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyān use hāsil huīñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj haiñ. Us meñ us kī Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ke sāth jang kā zikr bhī hai.

¹³ Jab Yahuās mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariya meñ shāhī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir Yarubiyām Duwum taḥt par baiṭh gayā.

Bistar-e-Marg par Yahuās kī Ilīshā se Mulāqāt

¹⁴ Yahuās ke daur-e-hukūmat meñ Ilīshā shadīd bīmār ho gayā. Jab wuh marne ko thā to Isrāil kā bādshāh Yahuās us se milne gayā. Us ke ūpar jhuk kar wuh khūb ro paṛā aur chillāyā, “Hāy, mere bāp, mere bāp. Isrāil ke rath aur us ke ghoṛe!” ¹⁵ Ilīshā ne use hukm diyā, “Ek kamān aur kuchh tīr le āeñ.” Bādshāh kamān aur tīr Ilīshā ke pās le āyā. ¹⁶ Phir Ilīshā bolā, “Kamān ko pakareñ.” Jab bādshāh ne kamān ko pakar liyā to Ilīshā ne apne hāth us ke hāthoñ par rakh die. ¹⁷ Phir us ne hukm diyā, “Mashriqī khīrki ko khol deñ.” Bādshāh ne use khol diyā. Ilīshā ne kahā, “Tīr chalāeñ!” Bādshāh ne tīr chalāyā. Ilīshā pukārā, “Yih Rab kā fatah dilāne walā tīr hai, Shām par fatah kā tīr! Āp Afiq ke pās Shām kī fauj ko mukammal taur par tabāh kar deñge.”

¹⁸ Phir us ne bādshāh ko hukm diyā, “Ab bāqī tīroñ ko pakareñ.” Bādshāh ne unheñ pakar liyā. Phir Ilīshā bolā, “In ko zamīn par paṭaḥ deñ.” Bādshāh ne tīn martabā tīroñ ko zamīn par paṭaḥ diyā aur phir ruk gayā. ¹⁹ Yih dekh kar mard-e-Ḳhudā ḡhusse ho gayā aur bolā, “Āp ko tīroñ ko pāñch yā chhīh martabā zamīn par paṭaḥnā chāhie thā. Agar aisā karte to Shām kī fauj ko shikast de kar mukammal taur par tabāh kar dete. Lekin ab āp use sirf tīn martabā shikast deñge.”

²⁰ Thoṛī der ke bād Ilīshā faut huā aur use dafn kiyā gayā. Un dīnoñ meñ Moābī luṭere har sāl mausam-e-bahār ke daurān mulk meñ ḡhus āte the. ²¹ Ek dīn kīsī kā janāzā ho rahā thā to achānak yih luṭere nazar āe. Mātam karne wāle lāsh ko qarīb kī Ilīshā kī qabr meñ phaiñk kar bhāg gae. Lekin jyoñ hī lāsh Ilīshā kī haḍḍiyon se takṛāi us meñ jān ā gai aur wuh ādmī khaṛā ho gayā.

Ilīshā ke Ākḥīrī Alfāz Pūre Ho Jāte Haiñ

²² Yahuākḥaz ke jite-jī Shām kā bādshāh Hazāel Isrāil ko dabātā rahā. ²³ To bhī Rab ko apnī qaum par tars āyā. Us ne un par rahm kiyā, kyōñki use wuh ahd yād rahā jo us ne Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se bāndhā thā. Āj tak wuh unheñ tabāh karne yā apne huzūr se ḳhārīj karne ke lie tayār nahīñ huā.

²⁴ Jab Shām kā bādshāh Hazāel faut huā to us kā beṭā Bin-hadad taḥtnashīn huā. ²⁵ Tab Yahuās bin Yahuākḥaz ne Bin-hadad se wuh Isrāīli shahr dubarā chhīn lie jīn par Bin-hadad ke bāp Hazāel ne qabzā kar liyā thā. Tīn bār Yahuās ne Bin-hadad ko shikast de kar Isrāīli shahr wāpas le lie.

14

Yahūdāh kā Bādshāh Amasiyāh

¹ Amasiyāh bin Yuās Isrāil ke bādshāh Yahuās bin Yahuākḥaz ke dūse sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Us waqt wuh 25 sāl kā thā. Wuh Yarūshalam meñ rah kar 29 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Yahuaddān Yarūshalam kī rahne walī thī. ³ Jo kuchh Amasiyāh ne kiyā wuh Rab ko pasand thā, agarche wuh utnī wafādārī se Rab kī pairawī nahīñ kartā thā jitnī us ke bāp Dāūd ne kī thī. Har kām meñ wuh apne bāp Yuās ke namūne par chalā, ⁴ lekin us ne bhī ūñchī jaghoñ ke mandiroñ ko dūr na kiyā. Ām log ab tak wahāñ qurbāniyān chaṛḥāte aur bakhūr jalāte rahe.

⁵ Jyoñ hī Amasiyāh ke pāñw mazbūtī se jam gae us ne un afsaroñ ko sazā-e-maut dī jīnhoñ ne bāp ko qatl kar diyā thā. ⁶ Lekin un ke beṭoñ ko us ne zindā rahne diyā aur yoñ Mūsūwī shariāt ke tābe rahā jis meñ Rab farmātā hai, “Wālidain ko un ke bachchoñ ke jarāym ke sabab se sazā-e-maut na dī jāe, na bachchoñ ko un ke wālidain ke jarāym ke sabab se. Agar kīsī ko sazā-e-maut denī ho to us gunāh ke sabab se jo us ne ḳhud kiyā hai.”

⁷ Amasiyāh ne Adomiyon ko Namak kī Wādī meñ shikast dī. Us waqt un ke 10,000 fauji us se laṛne āe the. Jang ke daurān us ne Silā Shahr par qabzā kar liyā aur us kā nām Yuḳtiyel rakhā. Yih nām āj tak rāyī hai.

Amasiyāh Isrāil ke Bādshāh Yahuās se Laṛtā Hai

⁸ Is fatah ke bād Amasiyāh ne Isrāil ke bādshāh Yahuās bin Yahuākḥaz ko paighām bhejā, “Aeñ, ham ek dūse kā muqābalā karen!” ⁹ Lekin Isrāil ke bādshāh Yahuās ne jawāb diyā, “Lubnān meñ ek kāñtedār jhārī ne deodār ke ek daraḥt se bāt kī, ‘Mere beṭe ke sāth apñi beṭī kā rishtā bāndho.’ Lekin usī waqt Lubnān ke jangli jānwaroñ ne us ke ūpar se guzar kar use pāñwoñ tale kuchal ḍālā. ¹⁰ Mulq-e-Adom par fatah pāne ke sabab se āp kā dil maḡrūr ho gayā hai. Lekin merā mashwarā hai ki āp apne ghar meñ rah kar fatah meñ hāsīl huī shohrat kā mazā lene par iktifā karen. Āp aisi musibat ko kyoñ dāwat dete haiñ jo āp aur Yahūdāh kī tabāhī kā bāis ban jāe?”

¹¹ Lekin Amasiyāh mānane ke lie taiyār nahīñ thā, is lie Yahuās apñī fauj le kar Yahūdāh par charḥ āyā. Bait-shams ke pās us kā Yahūdāh ke bādshāh ke sāth muqābalā huā. ¹² Isrāil kī fauj ne Yahūdāh kī fauj ko shikast dī, aur har ek apne apne ghar bhāg gayā. ¹³ Isrāil ke bādshāh Yahuās ne Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh bin Yuās bin Akḥaziyāh ko wahīñ Bait-shams meñ giriftār kar liyā. Phir wuh Yarūshalam gayā aur shahr kī fasil Ifrāim nāmī darwāze se Kone ke Darwāze tak girā dhī. Is hisse kī lambāi taqriban 600 fuṭ thī. ¹⁴ Jitnā bhī sonā, chāñdī aur qīmtī sāmān Rab ke ghar aur shāhī mahal ke kḥazānoñ meñ thā use us ne pūre kā pūrā chhīn liyā. Lūṭā huā māl aur bāz yargḥamāloñ ko le kar wuh Sāmariya wāpas chalā gayā.

Isrāil ke Bādshāh Yahuās kī Maut

¹⁵ Bāqī jo kuchh Yahuās kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo kāmyābiyāñ use hāsīl huīñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḳḥ’ kī kitāb meñ darj haiñ. Us meñ us kī Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ke sāth jang kā zikr bhī hai. ¹⁶ Jab Yahuās mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariya meñ Isrāil ke bādshāhoñ kī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yarubiyām Duwum taḥtnashīn huā.

Yahūdāh ke Bādshāh Amasiyāh kī Maut

¹⁷ Isrāil ke bādshāh Yahuās bin Yahuākḥaz kī maut ke bād Yahūdāh kā bādshāh Amasiyāh bin Yuās mazid 15 sāl jitā rahā. ¹⁸ Bāqī jo kuchh Amasiyāh kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīḳḥ’ kī kitāb meñ darj hai. ¹⁹ Ek din log Yarūshalam meñ us ke kḥilāf sāzish karne lage. Akḥirkār us ne farār ho kar Lakis meñ panāñ lī, lekin sāzish karne wāloñ ne apne logoñ ko us ke pīchhe bhejā, aur wuh wahāñ use qatl karne meñ kāmyāb ho gae. ²⁰ Us kī lāsh ghore par uthā kar Yarūshalam lāi gai jahāñ use shahr ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai kḥāndānī qabr meñ dafnāyā gayā.

²¹ Yahūdāh ke tamām logoñ ne Amasiyāh ke beṭe Uzziyāh * ko bāp ke taḥt par biṭhā diyā. Us kī umr 16 sāl thī ²² jab us kā bāp mar kar apne bāpdādā se jā milā. Bādshāh banane ke bād Uzziyāh ne Ailāt Shahr par qabzā karke use dubārā Yahūdāh kā hissā banā liyā. Us ne shahr meñ bahut tāmīrī kām karwāyā.

Isrāil kā Bādshāh Yarubiyām Duwum

²³ Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh bin Yuās ke 15weñ sāl meñ Yarubiyām bin Yahuās Isrāil kā bādshāh banā. Us kī hukūmat kā daurāniyā 41 sāl thā, aur us kā dārul-hukūmat Sāmariya rahā. ²⁴ Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wuh un gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par nabāt ke beṭe Yarubiyām Awwal ne Isrāil ko uksāyā thā. ²⁵ Yarubiyām Duwum Labo-hamāt se le kar Bahīrā-e-Murdār tak un tamām ilāqoñ par dubārā qabzā kar sakā jo pahle Isrāil ke the. Yoñ wuh wādā pūrā huā jo Rab Isrāil ke Khudā ne apne kḥādīm Jāt-hifar ke rahne wāle nabī Yūnus bin Amittī kī mārīfat kiyā thā. ²⁶ Kyonki Rab ne Isrāil kī nihāyat buri hālat par dhyan diyā thā. Use mālūm thā ki chhoṭe baṛe sab halāk hone wāle haiñ aur ki unheñ chhuṛāne wālā koī nahīñ hai. ²⁷ Rab ne kabhī nahīñ kahā thā ki main Isrāil qaum kā nām-o-nishān miṭā dūngā, is lie us ne unheñ Yarubiyām bin Yahuās ke wasīle se najāt dilāi.

²⁸ Bāqī jo kuchh Yarubiyām Duwum kī hukūmat ke daurān huā, jo kuchh us ne kiyā aur jo jangī kāmyābiyāñ use hāsīl huīñ un kā zikr ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḳḥ’ kī kitāb meñ huā hai. Us meñ yih bhī bayān kiyā gayā hai ki us ne kis tarah Damishq aur Hamāt par dubārā qabzā kar liyā. ²⁹ Jab Yarubiyām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Sāmariya meñ bādshāhoñ kī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Zakariyāh taḥtnashīn huā.

15

Yahūdāh kā Bādshāh Uzziyāh

* 14:21 Yahāñ kāi jaghoñ par Ibrānī meñ Uzziyāh kā dūsrā nām Azariyāh mustāmal hai.

¹ Uzziyāh bin Amasiyāh Isrāil ke bādshāh Yarubiyām Duwum kī hukūmat ke 27weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Us waqt us kī umr 16 sāl thī, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 52 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Yakūliyāh Yarūshalam kī rahne wālī thī. ³ Apne bāp Amasiyāh kī tarah us kā chāl-chalan Rab ko pasand thā, ⁴ lekin ūnchī jaghoñ ko dūr na kiyā gayā, aur ām log wahāñ apnī qurbāniyāñ chaphāte aur baḡhūr jalāte rahe.

⁵ Ek dīn Rab ne bādshāh ko sazā dī ki use koḡh lag gayā. Uzziyāh jīte-jī is bīmārī se shifā na pā sakā, aur use alāhidā ghar meñ rahnā parā. Us ke beṭe Yūtām ko mahal par muḡarrar kiyā gayā, aur wuhī ummat par hukūmat karne lagā.

⁶ Bāqī jo kuchh Uzziyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīḡh’ kī kitāb meñ darj hai. ⁷ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai ḡhāndāñī ḡabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Yūtām taḡhtnashīn huā.

Isrāil kā Bādshāh Zakariyāh

⁸ Zakariyāh bin Yarubiyām Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh kī hukūmat ke 38weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Us kā dārul-hukūmat bhī Sāmariya thā, lekin chhīh māh ke bād us kī hukūmat ḡhatm ho gaī. ⁹ Apne bāpdādā kī tarah Zakariyāh kā chāl-chalan bhī Rab ko nāpasand thā. Wuh un ḡunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā. ¹⁰ Sallūm bin Yabīs ne us ke ḡhilāf sāzish karke use sab ke sāmne ḡatl kiyā. Phir wuh us kī jagah bādshāh ban gayā.

¹¹ Bāqī jo kuchh Zakariyāh kī hukūmat ke daurān huā us kā zikr ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḡh’ kī kitāb meñ kiyā gayā hai.

¹² Yoñ Rab kā wuh wādā pūrā huā jo us ne Yāhū se kiyā thā, “Terī aulād chauthī pusht tak Isrāil par hukūmat kartī raheḡ.”

Isrāil kā Bādshāh Sallūm

¹³ Sallūm bin Yabīs Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh ke 39weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Wuh Sāmariya meñ rah kar sirf ek māh tak taḡht par baiṭh sakā. ¹⁴ Phir Manāhim bin Jādī ne Tirzā se ā kar Sallūm ko Sāmariya meñ ḡatl kar diyā. Is ke bād wuh ḡhud taḡht par baiṭh gayā.

¹⁵ Bāqī jo kuchh Sallūm kī hukūmat ke daurān huā aur jo sāzishēñ us ne kīñ wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḡh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai.

¹⁶ Us waqt Manāhim ne Tirzā se ā kar shahr Tīfsah ko us ke tamām bāshindoñ aur gird-o-nawāh ke llāḡe samet tabāh kiyā. Wajah yih thī ki us ke bāshinde apne darwāzoñ ko ḡhol kar us ke tābe ho jāne ke lie taiyār nahīñ the. Jawāb meñ Manāhim ne un ko marā aur tamām hāmīlā auratoñ ke peṭ chīr ḡāle.

Isrāil kā Bādshāh Manāhim

¹⁷ Manāhim bin Jādī Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh kī hukūmat ke 39weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Sāmariya us kā dārul-hukūmat thā, aur us kī hukūmat kā daurāniyā 10 sāl thā. ¹⁸ Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā, aur wuh zindagī bhar un ḡunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā.

¹⁹⁻²⁰ Manāhim ke daur-e-hukūmat meñ Asūr kā bādshāh Pūl yāñī Tiglat-pilesar mulk se larne āyā. Manāhim ne use 34,000 kilogrām chāñdī de dī tāki wuh us kī hukūmat mazbūt karne meñ madad kare. Tab Asūr kā bādshāh Isrāil ko chhoṡ kar apne mulk wāpas chalā gayā. Chāñdī ke yih paise Manāhim ne amīr Isrāiliyoñ se jamā kie. Har ek ko chāñdī ke 50 sikke adā karne parē.

²¹ Bāqī jo kuchh Manāhim kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḡh’ kī kitāb meñ darj hai. ²² Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Fiḡahiyāh taḡht par baiṭh gayā.

Isrāil kā Bādshāh Fiḡahiyāh

²³ Fiḡahiyāh bin Manāhim Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh ke 50weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Sāmariya meñ rah kar us kī hukūmat kā daurāniyā do sāl thā. ²⁴ Fiḡahiyāh kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wuh un ḡunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā.

²⁵ Ek dīn fauj ke ālā afsar Fiḡah bin Ramaliyāh ne us ke ḡhilāf sāzish kī. Jiliyād ke 50 ādmīyoñ ko apne sāth le kar us ne Fiḡahiyāh ko Sāmariya ke mahal ke burj meñ mār ḡālā. Us waqt do aur afsar banām Arjūb aur Ariyā bhī us kī zad meñ ā kar mar gae. Is ke bād Fiḡah taḡht par baiṭh gayā.

²⁶ Bāqī jo kuchh Fiḡahiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīḡh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai.

Isrāil kā Bādshāh Fiḡah

²⁷ Fiḡah bin Ramaliyāh Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh kī hukūmat ke 52weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Sāmariya meñ rah kar wuh 20 sāl tak hukūmat kartā rahā. ²⁸ Fiḡah kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Wuh un gunāhoñ se bāz na āyā jo karne par Yarubiyām bin Nabāt ne Isrāil ko uksāyā thā.

²⁹ Fiḡah ke daur-e-hukūmat meñ Asūr ke bādshāh Tiglat-pilesar ne Isrāil par hamlā kiyā. Zail ke tamām shahr us ke qabze meñ ā gae: Aiyūn, Abil-bait-mākā, Yānūh, Qādis aur Hasūr. Jiliyād aur Galil ke ilāqe bhī Naftālī ke pūre qabāyilī ilāqe samet us kī girift meñ ā gae. Asūr kā bādshāh in tamām jaghoñ meñ ābād logoñ ko giriftār karke apne mulk Asūr le gayā.

³⁰ Ek din Hosea bin Ailā ne Fiḡah ke k̄hilāf sāzish karke use maut ke ghāṭ utār diyā. Phir wuh khud taḡht par baiṭh gayā. Yih Yahūdāh ke bādshāh Yūtām bin Uzziyāh kī hukūmat ke 20weñ sāl meñ hua.

³¹ Bāqī jo kuchh Fiḡah kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh 'Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh' kī kitāb meñ darj hai.

Yahūdāh kā Bādshāh Yūtām

³² Uzziyāh kā beṭā Yūtām Isrāil ke bādshāh Fiḡah kī hukūmat ke dūsre sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ³³ Wuh 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī mān Yarūsā bint Sadoq thī. ³⁴ Wuh apne bāp Uzziyāh kī tarah wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ³⁵ To bhī unchī jaghoñ ke mandir haṭae na gae. Log wahān apnī qurbāniyān charhāne aur baḡhūr jalāne se bāz na āe. Yūtām ne Rab ke ghar kā Bālāi Darwāzā tāmīr kiya.

³⁶ Bāqī jo kuchh Yūtām kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh 'Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh' kī kitāb meñ qalamband hai. ³⁷ Un dīnoñ meñ Rab Shām ke bādshāh Razīn aur Fiḡah bin Ramaliyāh ko Yahūdāh ke k̄hilāf bhejne lagā tāki us se lareñ. ³⁸ Jab Yūtām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo 'Dāūd kā Shahr' kahlatā hai k̄hāndānī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Ākhaz taḡht par baiṭh gayā.

16*Yahūdāh kā Bādshāh Ākhaz*

¹ Ākhaz bin Yūtām Isrāil ke bādshāh Fiḡah bin Ramaliyāh kī hukūmat ke 17weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Us waḡt Ākhaz 20 sāl kā thā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. Wuh apne bāp Dāūd ke namūne par na chālā balkī wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ³ Kyonki us ne Isrāil ke bādshāhoñ kā chāl-chalan apnāyā, yahān tak ki us ne apne beṭe ko qurbānī ke taur par jalā diyā. Yoñ wuh un qaumoñ ke ghinaune rasm-o-riwāj adā karne lagā jinheñ Rab ne Isrāiliyoñ ke āge mulk se nikāl diyā thā. ⁴ Ākhaz baḡhūr jalā kar apnī qurbāniyān unche maqāmoñ, pahāriyoñ kī choṭiyoñ aur har ghane daraḡht ke sāye meñ charhātā thā.

Ākhaz Asūr ke Bādshāh se Madad Letā Hai

⁵ Ek din Shām kā bādshāh Razīn aur Isrāil kā bādshāh Fiḡah bin Ramaliyāh Yarūshalam par hamlā karne ke lie Yahūdāh meñ ghus āe. Unhoñ ne shahr kā muhāsarā to kiya lekin us par qabzā karne meñ nākām rahe. ⁶ Unhīn dīnoñ meñ Razīn ne Ailāt par dubārā qabzā karke Shām kā hissā banā liya. Yahūdāh ke logoñ ko wahān se nikāl kar us ne wahān Adomiyoñ ko basā diyā. Yih Adomī āj tak wahān ābād haiñ.

⁷ Ākhaz ne apne qāsidoñ ko Asūr ke bādshāh Tiglat-pilesar ke pās bhej kar use ittalā dī, "Main āp kā k̄hādīm aur beṭā hūñ. Mehrbānī karke āeñ aur mujhe Shām aur Isrāil ke bādshāhoñ se bachāeñ jo mujh par hamlā kar rahe haiñ." ⁸ Sāth sāth Ākhaz ne wuh chāndī aur sonā jamā kiya jo Rab ke ghar aur shāhī mahal ke k̄hazānoñ meñ thā aur use tohfe ke taur par Asūr ke bādshāh ko bhej diyā. ⁹ Tiglat-pilesar rāzī ho gayā. Us ne Damishq par hamlā karke shahr par qabzā kar liya aur us ke bāshindoñ ko giriftār karke Qir ko le gayā. Razīn ko us ne qatl kar diyā.

Ākhaz Rab ke Ghar kī Behurmatī Kartā Hai

¹⁰ Ākhaz Bādshāh Asūr ke bādshāh Tiglat-pilesar se milne ke lie Damishq gayā. Wahān ek qurbāngāh thī jis kā namūnā Ākhaz ne banā kar Ūriyāh Imām ko bhej diyā. Sāth sāth us ne dīzāyñ kī tamām tafsilāt bhī Yarūshalam bhej dīñ. ¹¹ Jab Ūriyāh ko hidāyat miliñ to us ne unhīn ke mutābiq Yarūshalam meñ ek qurbāngāh banāi. Ākhaz ke Damishq se wāpas āne se pahle pahle use taiyār kar liya gayā.

¹² Jab bādshāh wāpas āyā to us ne naī qurbāngāh kā muāynā kiyā. Phir us kī sir̄hī par chaṛh kar ¹³ us ne khud qurbāniyān us par pesh kiñ. Bhasm hone wālī qurbāni aur ghallā kī nazar jalā kar us ne mai kī nazar qurbāngāh par unḍel dī aur salāmatī kī qurbāniyon kā khūn us par chhīrak diyā.

¹⁴ Rab ke ghar aur naī qurbāngāh ke darmiyān ab tak pītal kī purānī qurbāngāh thī. Ab Ākhaz ne use uṭhā kar Rab ke ghar ke sāmne se muntaqil karke naī qurbāngāh ke pīchhe yānī shimāl kī taraf rakhwā diyā. ¹⁵ Ūriyāh Imām ko us ne hukm diyā, “Ab se āp ko tamām qurbāniyon ko naī qurbāngāh par pesh karnā hai. In meñ subh-o-shām kī rozānā qurbāniyān bhī shāmil haiñ aur bādshāh aur ummat kī mukhtalif qurbāniyān bhī, masalan bhasm hone wālī qurbāniyān aur ghallā aur mai kī nazareñ. Qurbāniyon ke tamām khūn ko bhī sirf naī qurbāngāh par chhīraknā hai. Āindā pītal kī purānī qurbāngāh sirf mere zātī istemāl ke lie hogī jab mujhe Allāh se kuchh dariyāft karnā hogā.” ¹⁶ Ūriyāh Imām ne waisā hī kiyā jaisā bādshāh ne use hukm diyā.

¹⁷ Lekin Akhaz Bādshāh Rab ke ghar meñ mazid tabdiliyān bhī layā. Hathgāriyon ke jin fremoñ par bāsan rakhe jāte the unheñ toṛ kar us ne bāsanoñ ko dūr kar diyā. Is ke alāwā us ne ‘Samundar’ nāmī bare hauz ko pītal ke un bailoñ se utār diyā jin par wuh shurū se paṛā thā aur use patthar ke ek chabūtare par rakhwā diyā. ¹⁸ Us ne Asūr ke bādshāh ko khush rakhne ke lie ek aur kām bhī kiyā. Us ne Rab ke ghar se wuh chabūtarā dūr kar diyā jis par bādshāh kā taḳht rakhā jātā thā aur wuh darwāzā band kar diyā jo bādshāh Rab ke ghar meñ dākhlil hone ke lie istemāl kartā thā.

¹⁹ Bāqī jo kuchh Ākhaz kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tāriḳh’ kī kitāb meñ darj hai. ²⁰ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khāndānī qabr meñ dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Hizqiyāh taḳhtnashīn huā.

17

Isrāil kā Ākhiri Bādshāh Hosea

¹ Hosea bin Ailā Yahūdāh ke bādshāh Ākhaz kī hukūmat ke 12weñ sāl meñ Isrāil kā bādshāh banā. Sāmariya us kā dārul-hukūmat rahā, aur us kī hukūmat kā daurāniyā 9 sāl thā. ² Hosea kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā, lekin Isrāil ke un bādshāhoñ kī nisbat jo us se pahle the wuh kuchh behtar thā.

³ Ek din Asūr ke bādshāh Salmanasar ne Isrāil par hamlā kiyā. Tab Hosea shikast mān kar us ke tābe ho gayā. Use Asūr ko kharāj adā karnā paṛā. ⁴ Lekin chand sāl ke bād wuh sarkash ho gayā. Us ne kharāj kā sālānā silsilā band karke apne safiroñ ko Misr ke bādshāh so ke pās bhejā tāki us se madad hāsīl kare. Jab Asūr ke bādshāh ko patā chalā to us ne use pakaṛ kar jel meñ ḍāl diyā.

Sāmariya kā Anjām

⁵ Salmanasar pūre mulk meñ se guzar kar Sāmariya tak pahuñch gayā. Tin sāl tak use shahr kā muhāsarā karnā paṛā, ⁶ lekin ākhirkār wuh Hosea kī hukūmat ke naweñ sāl meñ kāmyāb huā aur shahr par qabzā karke Isrāiliyon ko jilāwatan kar diyā. Unheñ Asūr lā kar us ne kuchh Khalah ke ilāqe meñ, kuchh Jauzān ke Dariyā-e-Khābūr ke kināre par aur kuchh Mādiyon ke shahroñ meñ basāe.

⁷ Yih sab kuchh is lie huā ki Isrāiliyon ne Rab apne Khudā kā gunāh kiyā thā, halāñki wuh unheñ Misrī bādshāh Firaun ke qabze se rihā karke Misr se nikāl lāyā thā. Wuh digar mābūdoñ kī pūjā karte ⁸ aur un qaumoñ ke rasm-o-riwāj kī pairawī karte jin ko Rab ne un ke āge se nikāl diyā thā. Sāth sāth wuh un rasmoñ se bhī liṭe rahe jo Isrāil ke bādshāhoñ ne shurū kī thiñ. ⁹ Isrāiliyon ko Rab apne Khudā ke khilāf bahut tarkibeñ sūjhīñ jo ṭhīk nahīñ thiñ. Sab se chhoṭī chaukī se le kar bare se bare qilāband shahr tak unhoñ ne apne tamām shahroñ kī ūñchi jaghoñ par mandir banāe. ¹⁰ Har pahārī kī choṭī par aur har ghane darakht ke sāye meñ unhoñ ne patthar ke apne dewatāoñ ke satūn aur Yasirat Dewī ke khambe khare kie. ¹¹ Har ūñchi jagah par wuh baḳhūr jalā dete the, bilkul un aqwām kī tarah jinheñ Rab ne un ke āge se nikāl diyā thā. Gharz Isrāiliyon se bahut-sī aisi sharīr harkateñ sarzad huīñ jin ko dekh kar Rab ko ghussā āyā. ¹² Wuh butoñ kī parastish karte rahe agarche Rab ne is se manā kiyā thā.

¹³ Bār bār Rab ne apne nabiyon aur ghaibbinoñ ko Isrāil aur Yahūdāh ke pās bhejā thā tāki unheñ āgāh karen, “Apnī sharīr rāhoñ se bāz āo. Mere ahkām aur qawāyd ke tābe raho. Us purī shariat kī pairawī karo jo main ne tumhare bāpdādā ko apne khādimoñ yānī nabiyon ke wasīle se de dī thī.”

¹⁴ Lekin wuh sunane ke lie taiyār nahīñ the balki apne bāpdādā kī tarah aṛ gae. Kyonki wuh bhī Rab apne Khudā par bharosā nahīñ karte the. ¹⁵ Unhoñ ne us ke ahkām aur us ahd ko radd kiyā jo us ne un ke bāpdādā se bāndhā thā. Jab bhī us ne unheñ kisi

bāt se āgāh kiyā to unhoñ ne use haqīr jānā. Bekār butoñ kī pairawī karte karte wuh khud bekār ho gae. Wuh gird-o-nawāh kī qaumoñ ke namūne par chal paṛe hālāñki Rab ne is se manā kiyā thā. ¹⁶ Rab apne Khudā ke tamām ahkām ko mustarad karke unhoñ ne apne lie bachhṛoñ ke do mujassame dhāl lie aur Yasirat Dewī kā khambā khaṛā kar diyā. Wuh sūraj, chānd balkī āsmān ke pūre lashkar ke sāmne jhuk gae aur Bāl Dewatā kī parastish karne lage. ¹⁷ Apne beṛe-beṛiyōñ ko unhoñ ne apne butoñ ke lie qurbān karke jalā diyā. Nujūmiyōñ se mashwarā lenā aur jādūgarī karnā ām ho gayā. Ghazr unhoñ ne apne āp ko badī ke hāth meñ bech kar aisā kām kiyā jo Rab ko nāpasand thā aur jo use ghussā dilātā rahā.

¹⁸ Tab Rab kā ghazab Isrāil par nāzil huā, aur us ne unheñ apne huzūr se khārij kar diyā. Sirf Yahūdāh kā qabilā mulk meñ bāqī rah gaya.

¹⁹ Lekin Yahūdāh ke afrād bhī Rab apne Khudā ke ahkām ke tābe rahne ke lie taiyār nahīñ the. Wuh bhī un bure rasm-o-riwāj kī pairawī karte rahe jo Isrāil ne shurū kie the. ²⁰ Phir Rab ne pūrī kī pūrī qaum ko radd kar diyā. Unheñ tang karke wuh unheñ luṛeroñ ke hawāle kartā rahā, aur ek din us ne unheñ bhī apne huzūr se khārij kar diyā.

²¹ Rab ne khud Isrāil ke shimālī qabiloñ ko Dāūd ke gharāne se alag kar diyā thā, aur unhoñ ne Yarubiyām bin Nabāt ko apnā bādshāh banā liyā thā. Lekin Yarubiyām ne Isrāil ko ek sangīn gunāh karne par uksā kar Rab kī pairawī karne se dūr kie rakhā. ²² Isrāilī Yarubiyām ke bure namūne par chalte rahe aur kabhī is se bāz na āe.

²³ Yihī wajah hai ki jo kuchh Rab ne apne khādimoñ yāñi nabiyōñ kī marīfat farmāyā thā wuh pūrā huā. Us ne unheñ apne huzūr se khārij kar diyā, aur dushman unheñ qaidī banā kar Asūr le gayā jahāñ wuh āj tak zindagī guzārte haiñ.

Sāmariya meñ Ajnabi Qaumoñ ko Ābād Kiyā Jātā Hai

²⁴ Asūr ke bādshāh ne Bābal, Kūtā, Awwā, Hamāt aur Sifarwāym se logoñ ko Isrāil meñ lā kar Sāmariya ke Isrāilīyōñ se khālī kie gae shahroñ meñ basā diyā. Yih log Sāmariya par qabzā karke us ke shahroñ meñ basne lage. ²⁵ Lekin āte waqt wuh Rab kī parastish nahīñ karte the, is lie Rab ne un ke darmiyān sherbabar bhej die jinhoñ ne kai ek ko phār ḍalā.

²⁶ Asūr ke bādshāh ko ittālā dī gai, “Jin logoñ ko āp ne jilāwatan karke Sāmariya ke shahroñ meñ basā diyā hai wuh nahīñ jānte ki us mulk kā dewatā kin kin bātoñ kā taqāzā kartā hai. Natīje meñ us ne un ke darmiyān sherbabar bhej die haiñ jo unheñ phār rahe haiñ. Aur wajah yihī hai ki wuh us kī sahīh pūjā karne se wāqif nahīñ haiñ.” ²⁷ Yih sun kar Asūr ke bādshāh ne hukm diyā, “Sāmariya se yahāñ lāe gae imāmoñ meñ se ek ko chun lo jo apne watan lauṛ kar wahāñ dubārā ābād ho jāe aur logoñ ko sikhāe ki us mulk kā dewatā apnī pūjā ke lie kin kin bātoñ kā taqāzā kartā hai.”

²⁸ Tab ek imām jilāwatanī se wāpas āyā. Baitel meñ ābād ho kar us ne nae bāshindoñ ko sikhāyā ki Rab kī munāsib ibādat kis tarah kī jāti hai. ²⁹ Lekin sāth sāth wuh apne zātī dewatāoñ kī pūjā bhī karte rahe. Shahr bashahr har qaum ne apne apne but banā kar un tamām ūñchī jaghoñ ke mandiroñ meñ khaṛe kie jo Sāmariya ke logoñ ne banā chhoṛe the. ³⁰ Bābal ke bāshindoñ ne Sukkāt-banāt ke but, Kūtā ke logoñ ne nairgal ke mujassame, Hamāt wāloñ ne Asīmā ke but ³¹ aur Awwā ke logoñ ne Nibhāz aur Tartāq ke mujassame khaṛe kie. Sifarwāym ke bāshinde apne bāshchoñ ko apne dewatāoñ Adrammalik aur Anammalik ke lie qurbān karke jalā dete the. ³² Ghazr sab Rab kī parastish ke sāth sāth apne dewatāoñ kī pūjā bhī karte aur apne logoñ meñ se muḁhtalif qism ke afrād ko chun kar pujañi muqarrar karte the tāki wuh ūñchī jaghoñ ke mandiroñ ko sañbhāleñ. ³³ Wuh Rab kī ibādat bhī karte aur sāth sāth apne dewatāoñ kī un qaumoñ ke riwājōñ ke mutābiq ibādat bhī karte the jin meñ se unheñ yahāñ lāyā gaya thā.

³⁴ Yih silsilā āj tak jāri hai. Sāmariya ke bāshinde apne un purāne riwājōñ ke mutābiq zindagī guzārte haiñ aur sirf Rab kī parastish karne ke lie taiyār nahīñ hote. Wuh us kī hidāyāt aur ahkām kī parwā nahīñ karte aur us shariāt kī pairawī nahīñ karte jo Rab ne Yāqūb kī aulād ko dī thī. (Rab ne Yāqūb kā nām Isrāil meñ badal diyā thā.) ³⁵ Kyoñki Rab ne Isrāil kī qaum ke sāth ahd bāndh kar use hukm diyā thā,

“Dūsre kisī bhī mabūd kī ibādat mat karnā! Un ke sāmne jhuk kar un kī khidmat mat karnā, na unheñ qurbāniyāñ pesh karnā. ³⁶ Sirf Rab kī parastish karo jo baṛī qudrat aur azīm kām dikhā kar tumheñ Misr se nikāl lāyā. Sirf usī ke sāmne jhuk jāo, sirf usī ko apnī qurbāniyāñ pesh karo. ³⁷ Lāzim hai ki tum dhyān se un tamām hidāyāt, ahkām aur qawāyd kī pairawī karo jo main ne tumhāre lie qalamband kar die haiñ. Kisī aur dewatā kī pūjā mat karnā. ³⁸ Wuh ahd mat bhūlnā jo main ne tumhāre sāth bāndh liyā

hai, aur digar mābūdoṅ kī parastish na karo. ³⁹ Sirf aur sirf Rab apne Ḳhudā kī ibādat karo. Wuhī tumhē tumhāre tamām dushmanoṅ ke hāth se bachā legā.”

⁴⁰ Lekin log yih sunane ke lie taiyār nahīn the balki apne purāne rasm-o-riwāj ke sāth lipṭe rahe. ⁴¹ Chunānche Rab kī ibādat ke sāth hī Sāmariya ke nae bāshinde apne butoṅ kī pūjā karte rahe. Aḷ tak un kī aulād yihī kuchh kartī āi hai.

18

Yahūdāh kā Bādshāh Hizqiyāh

¹ Isrāil ke bādshāh Hosea bin Ailā kī hukūmat ke tūtre sāl meṅ Hizqiyāh bin Aḷhaz Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Us waqt us kī umr 25 sāl thī, aur wuh Yarūshalam meṅ rah kar 29 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī mān Abī bint Zakariyāh thī. ³ Apne bāp Dāūd kī tarah us ne aisā kām kiyā jo Rab ko pasand thā. ⁴ Us ne ūnchī jaghoṅ ke mandiroṅ ko girā diyā, patthar ke un satūnoṅ ko ṭukre ṭukre kar diyā jin kī pūjā kī jāti thī aur Yasirat Dewī ke khamboṅ ko kāṭ dālā. Pital kā jo sānp Mūsā ne banāyā thā use bhī bādshāh ne ṭukre ṭukre kar diyā, kyonkī Isrāilī un aiyām tak us ke sāmne baḳhūr jalāne āte the. (Sānp Nakhushtān kahlātā thā.)

⁵ Hizqiyāh Rab Isrāil ke Ḳhudā par bharosā rakhtā thā. Yahūdāh meṅ na is se pahle aur na is ke bād aisā bādshāh huā. ⁶ Wuh Rab ke sāth liptā rahā aur us kī pairawī karne se kabhī bhī bāz na āyā. Wuh un ahkām par amal kartā rahā jo Rab ne Mūsā ko die the. ⁷ Is lie Rab us ke sāth rahā. Jab bhī wuh kisī maqsad ke lie niklā to use kāmyābī hāsīl huī.

Chunānche wuh Asūr kī hukūmat se āzād ho gayā aur us ke tābe na rahā. ⁸ Filistiyōṅ ko us ne sab se chhoṭī chaukī se le kar baṛe se baṛe qilāband shahr tak shikast dī aur unheṅ mārte mārte Ḡhazzā Shahr aur us ke ilāqe tak pahuṅch gayā.

Asūrī Isrāil par Qabzā Karte Haiṅ

⁹ Hizqiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meṅ aur Isrāil ke bādshāh Hosea kī hukūmat ke sātweṅ sāl meṅ Asūr ke bādshāh Salmanasar ne Isrāil par hamlā kiyā. Sāmariya Shahr kā muhāsarā karke ¹⁰ wuh tin sāl ke bād us par qabzā karne meṅ kāmyāb huā. Yih Hizqiyāh kī hukūmat ke chhaṭe sāl aur Isrāil ke bādshāh Hosea kī hukūmat ke naweṅ sāl meṅ huā. ¹¹ Asūr ke bādshāh ne Isrāiliyōṅ ko jilāwatan karke kuchh Ḳhalah ke ilāqe meṅ, kuchh Jauzān ke Dariyā-e-Ḳhābūr ke kināre par aur kuchh Mādiyōṅ ke shahroṅ meṅ basāe.

¹² Yih sab kuchh is lie huā ki wuh Rab apne Ḳhudā ke tābe na rahe balki us ke un ke sāth bande hue ahd ko toṛ kar un tamām ahkām ke farmānbardār na rahe jo Rab ke ḳhādīm Mūsā ne unheṅ die the. Na wuh un kī sunte aur na un par amal karte the.

Asūrī Yarūshalam kā Muhāsarā Karte Haiṅ

¹³ Hizqiyāh Bādshāh kī hukūmat ke 14weṅ sāl meṅ Asūr ke bādshāh Sanherib ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahroṅ par dhāwā bol kar un par qabzā kar liyā. ¹⁴ Jab Asūr kā bādshāh Lakīs ke ās-pās pahuṅchā to Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh ne use ittālā dī, “Mujh se ḡhalti huī hai. Mujhe chhoṛ deṅ to jo kuchh bhī āp mujh se talab kareṅge maiṅ āp ko adā karūṅga.”

Tab Sanherib ne Hizqiyāh se chāndī ke taqriban 10,000 kilogrām aur sone ke taqriban 1,000 kilogrām māṅg liyā. ¹⁵ Hizqiyāh ne use wuh tamām chāndī de dī jo Rab ke ghar aur shāhī mahal ke khazānoṅ meṅ parī thī. ¹⁶ Sone kā taqāzā purā karne ke lie us ne Rab ke ghar ke darwāzoṅ aur chaukhaṭoṅ par lagā sonā utarwā kar use Asūr ke bādshāh ko bhej diyā. Yih sonā us ne ḳhud darwāzoṅ aur chaukhaṭoṅ par chaṛhwāyā thā.

¹⁷ Phir bhī Asūr kā bādshāh mutma'in na huā. Us ne apne sab se ālā afsaroṅ ko baṛī fauj ke sāth Lakīs se Yarūshalam ko bhejā. (Un kī apnī zabān meṅ afsaroṅ ke ohdoṅ ke nām Tartān, Rab-sāris aur Rabshāqī the.) Yarūshalam pahuṅch kar wuh us nāle ke pās ruk gae jo pānī ko ūpar wāle tālāb tak pahuṅchātā hai. (Yih tālāb us rāste par hai jo Dhobiyoṅ ke Ḡhāt tak le jātā hai.) ¹⁸ In tin Asūrī afsaroṅ ne ittālā dī ki bādshāh ham se milne āe, lekin Hizqiyāh ne mahal ke inchārj Iliyāqīm bin Ḳhilqiyāh, mīrmunshī Shībnaḥ aur mushīr-e-Ḳhās Yuāḳh bin Asaf ko un ke pās bhejā. ¹⁹ Rabshāqī ne un ke hāth Hizqiyāh ko paighām bhejā,

“Asūr ke azīm bādshāh farmāte haiṅ, tumhārā bharosā kis chiz par hai? ²⁰ Tum samajhte ho ki ḳhālī bāteṅ karnā fujī hikmat-e-amlī aur tāqat ke barābar hai. Yih kaisī bāt hai? Tum kis par etamād kar rahe ho ki mujh se sarkash ho gae ho? ²¹ Kyā tum Misr par bharosā karte ho? Wuh to ṭūṭā huā sarkandā hī hai. Jo bhī us par ṭek lagāe us kā hāth wuh chīr kar zaḳhmī kar degā. Yihī kuchh un sab ke sāth ho jāegā

jo Misr ke bādshāh Firaun par bharosā karen! ²² Shāyad tum kaho, ‘Ham Rab apne Khudā par tawakkul karte haiñ.’ Lekin yih kis tarah ho saktā hai? Hizqiyāh ne to us kī behurmatī kī hai. Kyonki us ne ūnchī jaghoñ ke mandiroñ aur qurbāngāhoñ ko dhā kar Yahūdāh aur Yarūshalam se kahā hai ki sirf Yarūshalam kī qurbāngāh ke sāmne parastish karen.

²³ Ao, mere āqā Asūr ke bādshāh se saudā karo. Maiñ tumheñ 2,000 ghoṛe dūngā basharteki tum un ke lie sawār muhaiyā kar sako. Lekin afsos, tumhāre pās itne ghurṣawār haiñ hī nahīñ! ²⁴ Tum mere āqā Asūr ke bādshāh ke sab se chhoṛe afsar kā bhī muqābalā nahīñ kar sakte. Lihāzā Misr ke rathoñ par bharosā rakhne kā kyā fāyda? ²⁵ Shāyad tum samajhte ho ki maiñ Rab kī marzī ke baġhair hī is jagah par hamlā karne āyā hūñ tāki sab kuchh barbād karūñ. Lekin aisā hargiz nahīñ hai! Rab ne khud mujhe kahā ki is mulk par dhāwā bol kar ise tabāh kar de.”

²⁶ Yih sun kar Iliyāqīm bin K̄hilqiyāh, Shībnāh aur Yuāk̄h ne Rabshāqī kī taqrīr meñ dakhil de kar kahā, “Barāh-e-karm Arāmī zabān meñ apne k̄hādimoñ ke sāth guftū kijie, kyonki ham yih achchhī tarah bol lete haiñ. Ibrānī zabān istemāl na karen, warnā shahr kī fasil par khaṛe log āp kī bāteñ sun leñge.” ²⁷ Lekin Rabshāqī ne jawāb diyā, “Kyā tum samajhte ho ki mere mālik ne yih paighām sirf tumheñ aur tumhāre mālik ko bhejā hai? Hargiz nahīñ! Wuh chāhete haiñ ki tamām log yih bāteñ sun leñ. Kyonki wuh bhī tumhārī tarah apnā fuzlā khāne aur apnā peshāb pīne par majbūr ho jāeñge.”

²⁸ Phir wuh fasil kī taraf muṛ kar buland āwāz se Ibrānī zabān meñ awām se mukhātīb huā, “Sunō, shahanshāh, Asūr ke bādshāh ke farmān par dhyān do! ²⁹ Bādshāh farmāte haiñ ki Hizqiyāh tumheñ dhokā na de. Wuh tumheñ mere hāth se bachā nahīñ saktā. ³⁰ Beshak wuh tumheñ tasallī dilāne kī koshish karke kahtā hai, ‘Rab hameñ zarūr chhuṭkārā degā, yih shahr kabhī bhī Asūrī bādshāh ke qabze meñ nahīñ āegā.’ Lekin is qism kī bātoñ se tasallī pā kar Rab par bharosā mat karnā. ³¹ Hizqiyāh kī bāteñ na māno balki Asūr ke bādshāh kī. Kyonki wuh farmāte haiñ, mere sāth sulah karo aur shahr se nikal kar mere pās ā jāo. Phir tum meñ se har ek angūr kī apnī bel aur anjīr ke apne daraḳht kā phal khāegā aur apne hauz kā pānī piegā. ³² Phir kuchh der ke bād maiñ tumheñ ek aise mulk meñ le jāūngā jo tumhāre apne mulk kī mānind hogā. Us meñ bhī anāj, naī mai, rotī aur angūr ke bāġh, zaitūn ke daraḳht aur shahd hai. Ġharz, maut kī rāh ikhtiyār na karnā balki zindagī kī rāh. Hizqiyāh kī mat sunanā. Jab wuh kahtā hai, ‘Rab hameñ bachāegā’ to wuh tumheñ dhokā de rahā hai. ³³ Kyā dīgar aqwām ke dewatā apne mulkoñ ko Shāh-e-Asūr se bachāne ke qābil rahe haiñ? ³⁴ Hamāt aur Arfād ke dewatā kahāñ rah gae haiñ? Sifarwāym, Henā aur Iwwā ke dewatā kyā kar sake? Aur kyā kisī dewatā ne Sāmariya ko merī girift se bachāyā? ³⁵ Nahīñ, koi bhī dewatā apnā mulk mujh se bachā na sakā. To phir Rab Yarūshalam ko kis tarah mujh se bachāegā?”

³⁶ Fasil par khaṛe log khāmosh rahe. Unhoñ ne koī jawāb na diyā, kyonki bādshāh ne hukm diyā thā ki jawāb meñ ek lafz bhī na kaheñ. ³⁷ Phir mahal kā inchārj Iliyāqīm bin K̄hilqiyāh, mīrmunshī Shībnāh aur mushīr-e-k̄hās Yuāk̄h bin Āsaf ranjish ke māre apne libās phār kar Hizqiyāh ke pās wāpas gae. Darbār meñ pahuñch kar unhoñ ne bādshāh ko sab kuchh kah sunāyā jo Rabshāqī ne unheñ kahā thā.

19

Rab Hizqiyāh ko Tasallī Detā Hai

¹ Yih bāteñ sun kar Hizqiyāh ne apne kapṛe phāre aur ṭāṭ kā mātāmī libās pahan kar Rab ke ghar meñ gayā. ² Sāth sāth us ne mahal ke inchārj Iliyāqīm, mīrmunshī Shībnāh aur imāmoñ ke buzurgoñ ko Āmūs ke beṭe Yasāyāh Nabī ke pās bhejā. Sab ṭāṭ ke mātāmī libās pahne hue the. ³ Nabī ke pās pahuñch kar unhoñ ne Hizqiyāh kā paighām sunāyā, “Āj ham barī musībat meñ haiñ. Sazā ke is din Asūriyoñ ne hamārī saḳht be’izzatī kī hai. Hamārā hāl dard-e-zah meñ muḳtālā us aurat kā-sā hai jis ke peṭ se bachchā nikalne ko hai, lekin jo is lie nahīñ nikal saktā ki māñ kī ṭāqat jāti rahī hai. ⁴ Lekin shāyad Rab āp ke Khudā ne Rabshāqī kī wuh tamām bāteñ sunī hoñ jo us ke āqā Asūr ke bādshāh ne zindā Khudā kī tauhīn meñ bhejī haiñ. Ho saktā hai Rab āp kā Khudā us kī bāteñ sun kar use sazā de. Barāh-e-karm hamāre lie jo ab tak bache hue haiñ duā karen.”

⁵ Jab Hizqiyāh ke afsaroñ ne Yasāyāh ko bādshāh kā paighām pahuñchāyā ⁶ to nabī ne jawāb diyā, “Apne āqā ko batā denā ki Rab farmātā hai, ‘Un dhamkiyoñ se khauf mat khā jo Asūrī bādshāh ke mulāzimoñ ne merī ihānat karke dī haiñ. ⁷ Dekh, maiñ us kā irādā badal dūngā. Wuh afwāh sun kar itnā muztarib ho jāegā ki apne hī mulk wāpas chalā jāegā. Wahañ maiñ use talwār se marwā dūngā.’”

Sanherib kī Dhamkiyān aur Hizqiyāh kī Duā

⁸ Rabshāqī Yarūshalam ko chhoṛ kar Asūr ke bādshāh ke pās wāpas chalā gayā jo us waqt Lakīs se rawānā ho kar Libnā par chaṛhāi kar rahā thā.

⁹ Phir Sanherib ko ittālā milī, “Ethopiya kā bādshāh Tīrhāqā ap se larne ā rahā hai.” Tab us ne apne qāsidoṅ ko dubārā Yarūshalam bhej diyā tāki Hizqiyāh ko paighām pahuñchāeñ, ¹⁰ “Jis dewatā par tum bharosā rakhthe ho us se fareb na khāo jab wuh kahtā hai ki Yarūshalam kabhī Asūrī bādshāh ke qabze meñ nahīn āegā. ¹¹ Tum to sun chuke ho ki Asūr ke bādshāhoṅ ne jahāñ bhī gae kyā kuchh kiyā hai. Har mulk ko unhoṅ ne mukammal taur par tabāh kar diyā hai. To phir tum kis tarah bach jāoge? ¹² Kyā Jauzān, Hārān aur Rasaf ke dewatā un kī hifāzat kar pāe? Kyā Mul-e-Adan meñ Tilassār ke bāshinde bach sake? Nahīn, koī bhī dewatā un kī madad na kar sakā jab mere bāpdādā ne unheñ tabāh kiyā. ¹³ Dhyān do, ab Hamāt, Arfād, Sifarwāym Shahr, Henā aur Iwwā ke bādshāh kahañ haiñ?”

¹⁴ Khat milne par Hizqiyāh ne use paṛh liyā aur phir Rab ke ghar ke sahan meñ gayā. Khat ko Rab ke sāmne bichhā kar ¹⁵ us ne Rab se duā ki,

“Ai Rab Isrāil ke Kḥudā jo karūbī farishtoṅ ke darmiyān taḥt-nashīn hai, tū akelā hī duniyā ke tamām mamālik kā Kḥudā hai. Tū hī ne āsmān-o-zamīn ko kḥalaq kiyā hai. ¹⁶ Ai Rab, merī sun! Apnī ānkheñ khol kar dekh! Sanherib kī un bātoṅ par dhyān de jo us ne is maqsad se ham tak pahuñchāi haiñ ki zindā Kḥudā kī ihānat kare. ¹⁷ Ai Rab, yih bāt sach hai ki Asūrī bādshāhoṅ ne in qaumoṅ ko un ke mulkoṅ samet tabāh kar diyā hai. ¹⁸ Wuh to un ke butoṅ ko āg meñ phaiñk kar bhasm kar sakte the, kyonki wuh zindā nahīn balki sirf insān ke hāthoṅ se bane hue lakaṛī aur patthar ke but the. ¹⁹ Ai Rab hamāre Kḥudā, ab main tujh se iltamās kartā hūñ ki hameñ Asūrī bādshāh ke hāth se bachā tāki duniyā ke tamām mamālik jān leñ ki tū ai Rab, wāhid Kḥudā hai.”

Asūrī kī Lān-tān par Allāh kā Jawāb

²⁰ Phir Yasāyāh bin Āmūs ne Hizqiyāh ko paighām bhejā, “Rab Isrāil kā Kḥudā farmatā hai ki main ne Asūrī bādshāh Sanherib ke bāre meñ terī duā sunī hai. ²¹ Ab Rab kā us ke kḥilāf farmān sun,

Kuñwārī Siyyūn Beṭī tujhe haqīr jāntī hai, hāñ Yarūshalam Beṭī apnā sar hilā hilā kar hiqāratāmez nazar se tere pīchhe dekhtī hai. ²² Kyā tū nahīn jāntā ki kis ko gāliyāñ dīñ aur kis ki ihānat kī hai? Kyā tujhe nahīn mālūm ki tū ne kis ke kḥilāf āwāz buland kī hai? Jis kī taraf tū ghūrūñ kī nazar se dekh rahā hai wuh Isrāil kā Quddūs hai!

²³ Apne qāsidoṅ ke zariye tū ne Rab kī ihānat kī hai. Tū dīngeñ mār kar kahtā hai, ‘Main apne beshumār rathoṅ se pahāroṅ kī choṭiyōṅ aur Lubnān kī intahā tak chaṛh gayā hūñ. Main deodār ke baṛe baṛe aur jūnīpar ke behtarīn darakḥtoṅ ko kāṭ kar Lubnān ke dūrtarīn konoṅ tak, us ke sab se ghane jangal tak pahuñch gayā hūñ. ²⁴ Main ne ghairmulkoṅ meñ kuen khudwā kar un kā pāñī pi liyā hai. Mere talwoṅ tale Mīsr kī tamām nadiyāñ kḥushk ho gaīñ.’

²⁵ Ai Asūrī bādshāh, kyā tū ne nahīn sunā ki baṛī der se main ne yih sab kuchh muqarrar kiyā? Qadīm zamāne meñ hī main ne is kā mansūbā bāndh liyā, aur ab main ise wujūd meñ lāyā. Merī marzī thī ki tū qīlāband shahroṅ ko kḥāk meñ milā kar patthar ke dheroṅ meñ badal de. ²⁶ Isī lie un ke bāshindoṅ kī tāqat jāṭī rahī, wuh ghabrāe aur sharmindā hue. Wuh ghās kī tarah kamzor the, chhat par ugne wālī us hariyālī kī mānind jo thoṛī der ke lie phaltī-phūltī to hai, lekin lū chalte waqt ek dam murjhā jāṭī hai. ²⁷ Main tū tujh se kḥūb wāqif hūñ. Mujhe mālūm hai ki tū kahañ ṭhahrā huā hai, aur terā ānā jānā mujh se poshīdā nahīn rahtā. Mujhe patā hai ki tū mere kḥilāf kitne taish meñ ā gayā hai. ²⁸ Terā taish aur ghūrūr dekh kar main terī nāk meñ nakel aur tere muñh meñ lagām dāl kar tujhe us rāste par se wāpas ghasīṭ le jāūngā jis par se tū yahāñ ā pahuñchā hai.

²⁹ Ai Hizqiyāh, main is nishān se tujhe tasallī dilāūngā ki is sāl aur āne wāle sāl tum wuh kuchh khāoge jo khetoṅ meñ kḥud baḥud ugegā. Lekin tīsre sāl tum bīj bo kar fasleñ kāṭoge aur angūr ke bāgh lagā kar un kā phal khāoge. ³⁰ Yahūdāh ke bache hue bāshinde ek bār phir jar pakar kar phal lāenge. ³¹ Kyonki Yarūshalam se qaum kā baqiyā nikal āegā, aur Koh-e-Siyyūn kā bachā-khuchā hissā dubārā mulk meñ phail jāegā. Rabbul-afwāj kī ghairat yih kuchh saranjām degī.

³² Jahāñ tak Asūrī bādshāh kā tālluq hai Rab farmatā hai ki wuh is shahr meñ dākḥil nahīn hogā. Wuh ek tūr tak us meñ nahīn chalaegā. Na wuh dhāl le kar us par hamlā karegā, na shahr kī fasīl ke sāth miṭṭī kā dher lagāegā. ³³ Jis rāste se bādshāh yahāñ āyā usī rāste par se wuh apne mulk wāpas chalā jāegā. Is shahr meñ wuh ghusne nahīn pāegā. Yih Rab kā farmān hai. ³⁴ Kyonki main apnī aur apne kḥādīm Dāūd kī kḥatīr is shahr kā difā karke ise bachāūngā.”

³⁵ Usī rāt Rab kā farishtā nikal āyā aur Asūrī lashkargāh meñ se guzar kar 1,85,000 faujiyoñ ko mār ḡalā. Jab log subah-sawere uṭhe to chāroñ taraf lāsheñ hī lāsheñ nazar āñ.

³⁶ Yih dekh kar Sanherib apne kḥaime ukhār kar apne mulk wāpas chalā gayā. Ninwā Shahr pahuñch kar wuh wahañ ṭhahar gaya. ³⁷ Ek din jab wuh apne dewatā Nisrūk ke mandir meñ pūjā kar rahā thā to us ke beṭoñ Adrammalik aur Sharāzar ne use talwār se qatl kar diyā aur farār ho kar Mulk-e-Arārāt meñ panāh li. Phir us ka beṭā Asarhaddon taḡhtnashīn huā.

20

Allāh Hizqiyāh ko Shifā Detā Hai

¹ Un dinōñ meñ Hizqiyāh itnā bimār huā ki marne ki naubat ā pahuñchī. Āmūs kā beṭā Yasāyāh Nabī us se milne āyā aur kahā, “Rab farmātā hai ki apne ghar kā band-obast kar le, kyonki tujhe marnā hai. Tū is bimārī se shifā nahīñ pāegā.”

² Yih sun kar Hizqiyāh ne apnā muñh dīwār kī taraf pher kar duā kī, ³ “Ai Rab, yād kar ki maiñ wafādārī aur kḥlūsdlī se tere sāmne chaltā rahā hūñ, ki maiñ wuh kuchh kartā āyā hūñ jo tujhe pasand hai.” Phir wuh phūṭ phūṭ kar rone lagā.

⁴ Itne meñ Yasāyāh chalā gayā thā. Lekin wuh abhī andarūñ sahan se niklā nahīñ thā ki use Rab kā kalām milā, ⁵ “Merī qaum ke rāhnumā Hizqiyāh ke pās wāpas jā kar use batā denā ki Rab tere bāp Dāūd kā Kḥudā farmātā hai, ‘Maiñ ne terī duā sun lī aur tere ānsū dekhe haiñ. Maiñ tujhe shifā dūngā. Parsoñ tū dubārā Rab ke ghar meñ jāegā. ⁶ Maiñ terī zindagī meñ 15 sāl kā izāfā karūngā. Sāth sāth maiñ tujhe aur is shahr ko Asūr ke bādshāh se bachā lūngā. Maiñ apnī aur apne kḥādīm Dāūd kī kḥātir shahr kā difā karūngā.’”

⁷ Phir Yasāyāh ne hukm diyā, “Anjir kī ṭikkī lā kar bādshāh ke nāsūr par bāndh do!” Jab aisā kiyā gayā to Hizqiyāh ko shifā milī. ⁸ Pahle Hizqiyāh ne Yasāyāh se pūchhā thā, “Rab mujhe kaun-sā nishān degā jis se mujhe yaqīn āe ki wuh mujhe shifā degā aur ki maiñ parsoñ dubārā Rab ke ghar kī ibādat meñ sharīk hūngā?” ⁹ Yasāyāh ne jawāb diyā, “Rab dhūpgharī kā sāyā das darje āge karegā yā das darje pīchhe. Is se āp jāñ leñge ki wuh apnā wādā pūrā karegā. Ap kyā chāhte haiñ, kyā sāyā das darje āge chale yā das darje pīchhe?” ¹⁰ Hizqiyāh ne jawāb diyā, “Yih karwānā kī sāyā das darje āge chale āsān kām hai. Nahīñ, wuh das darje pīchhe jāe.”

¹¹ Tab Yasāyāh Nabī ne Rab se duā kī, aur Rab ne Ākḥaz kī banāi huī dhūpgharī kā sāyā das darje pīchhe kar diyā.

Hizqiyāh se Sangīn Ġhaltī Hotī Hai

¹² Thoṛī der ke bād Bābal ke bādshāh Marūdak-baladān bin Baladān ne Hizqiyāh kī bimārī kī kḥabar sun kar wafd ke hāth khat aur tohfe bheje. ¹³ Hizqiyāh ne wafd kā istiḡbāl karke use wuh tamām kḥazāne dikhāe jo zaḡhīrākḥāne meñ mahfūz rakhe gae the yāni tamām sonā-chāñḍī, balsān kā tel aur bāqī qīmī tel. Us ne aslākḥānā aur bāqī sab kuchh bhī dikhāyā jo us ke kḥazānoñ meñ thā. Pūre mahal aur pūre mulk meñ koī kḥās chiz na rahī jo us ne unheñ na dikhāi. ¹⁴ Tab Yasāyāh Nabī Hizqiyāh Bādshāh ke pās āyā aur pūchhā, “In ādmīyoñ ne kyā kahā? Kahañ se āe haiñ?” Hizqiyāh ne jawāb diyā, “Dūr-darāz mulk Bābal se āe haiñ.” ¹⁵ Yasāyāh bolā, “Unhoñ ne mahal meñ kyā kuchh dekhā?” Hizqiyāh ne kahā, “Unhoñ ne mahal meñ sab kuchh dekh liyā hai. Mere kḥazānoñ meñ koī chiz na rahī jo maiñ ne unheñ nahīñ dikhāi.”

¹⁶ Tab Yasāyāh ne kahā, “Rab kā farmān sunen! ¹⁷ Ek din āne wālā hai ki tere mahal kā tamām māl chhīn liyā jāegā. Jīte bhī kḥazāne tū aur tere bāpdādā ne āj tak jamā kie haiñ un sab ko dushman Bābal le jāegā. Rab farmātā hai ki ek bhī chiz pīchhe nahīñ rahegi. ¹⁸ Tere beṭoñ meñ se bhī bāz chhīn lie jāeñge, aise jo ab tak paidā nahīñ hue. Tab wuh kḥwājāsārā ban kar Shāh-e-Bābal ke mahal meñ kḥidmat kareñge.”

¹⁹ Hizqiyāh bolā, “Rab kā jo paighām āp ne mujhe diyā hai wuh ṭhīk hai.” Kyonki us ne sochā, “Barī bāt yih hai ki mere jīte-jī amn-o-amān hogā.”

Hizqiyāh kī Maut

²⁰ Bāqī jo kuchh Hizqiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kāmyābiyāñ use hāsīl huīñ wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj haiñ. Wahañ yih bhī bayān kiyā gayā hai ki us ne kis tarah tālāb banwā kar wuh surang khudwāi jis ke zariye chashme kā pāñī shahr tak pahuñchtā hai. ²¹ Jab Hizqiyāh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭā Manassi taḡhtnashīn huā.

21

Yahūdāh kā Bādshāh Manassi

¹ Manassi 12 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 55 sāl thā. Us kī māñ Hifsibāh thī. ² Manassi kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Us ne un qaumoñ ke qābil-e-ghin rasm-o-riwāj apnā lie jinheñ Rab ne Isrāīliyoñ ke āge se nikāl diyā thā. ³ Ūnchī jaghoñ ke jin mandiroñ ko us ke bāp Hizqiyāh ne dhā diyā thā unheñ us ne nae sire se tāmīr kiyā. Us ne Bāl Dewatā kī qurbāngāheñ banwāiñ aur Yasīrat Dewī kā khambā kharā kiyā, bilkul usī tarah jis tarah Isrāīl ke bādshāh Akhiyab ne kiyā thā. In ke alāwā wuh sūrāj, chānd balki āsmān ke pūre lashkar ko sijdā karke un kī khidmat kartā thā. ⁴ Us ne Rab ke ghar meñ bhī apnī qurbāngāheñ kharī kīñ, hālāñki Rab ne is maqām ke bāre meñ farmāyā thā, “Mainī Yarūshalam meñ apnā nām qāym karūngā.” ⁵ Lekin Manassi ne parwā na kī balki Rab ke ghar ke donoñ sahnoñ meñ āsmān ke pūre lashkar ke lie qurbāngāheñ banwāiñ. ⁶ Yahān tak kī us ne apne beṭe ko bhī qurban karke jalā diyā. Jādūgarī aur ghāibdāñī karne ke alāwā wuh murdoñ kī rūhoñ se rābitā karne wāloñ aur rammāloñ se bhī mashwarā kartā thā.

Gharz us ne bahut kuchh kiyā jo Rab ko nāpasand thā aur use taish dilāyā. ⁷ Yasīrat Dewī kā khambā banwā kar us ne use Rab ke ghar meñ kharā kiyā, hālāñki Rab ne Dāūd aur us ke beṭe Sulemān se kahā thā, “Is ghar aur is shahr Yarūshalam meñ jo mainī ne tamām Isrāīlī qabiloñ meñ se chun liyā hai mainī apnā nām abad tak qāym rakhūngā. ⁸ Agar Isrāīlī ehtiyāt se mere un tamām ahkām kī pairawī karen jo Mūsā ne shariat meñ unheñ die to mainī kabhī nahīñ hone dūngā kī Isrāīliyoñ ko us mulk se jilāwatan kar diyā jāe jo mainī ne un ke bāpdādā ko atā kiyā thā.” ⁹ Lekin log Rab ke tābe na rahe, aur Manassi ne unheñ aise ghālat kām karne par uksāyā jo un qaumoñ se bhī sarzad nahīñ hue the jinheñ Rab ne mulk meñ dākhlil hote waqt un ke āge se tabāh kar diyā thā.

¹⁰ Akhirkār Rab ne apne khādimoñ yāñī nabiyōñ kī mārifat elān kiyā, ¹¹ “Yahūdāh ke bādshāh Manassi se qābil-e-ghin gunāh sarzad hue haiñ. Us kī harkateñ mulk meñ Isrāīl se pahle rahne wāle Amoriyoñ kī nisbat kahīñ zyādā sharīr haiñ. Apne butoñ se us ne Yahūdāh ke bāshindoñ ko gunāh karne par uksāyā hai. ¹² Chunāñche Rab Isrāīl kā Khudā farmatā hai, ‘Mainī Yarūshalam aur Yahūdāh par aisi āfat nāzil karūngā kī jise bhī is kī khabar milegī us ke kām bajne lageñge. ¹³ Mainī Yarūshalam ko usī nāp se nāpūngā jis se Sāmariya ko nāp chukā hūñ. Mainī use us tarāzū meñ rakh kar tolungā jis meñ Akhiyab kā gharānā tol chukā hūñ. Jis tarah bartan safāi karte waqt poñchh kar ulṭe rakhe jāte haiñ usī tarah mainī Yarūshalam kā safayā kar dūngā. ¹⁴ Us waqt mainī apnī mirās kā bachā-khuchā hissā bhī tark kar dūngā. Mainī unheñ us ke dushmanoñ ke hawāle kar dūngā jo un kī lūṭ-mār karenge. ¹⁵ Aur wajah yihī hogī kī un se aisi harkateñ sarzad hui haiñ jo mujhe nāpasand haiñ. Us dīn se le kar jab un ke bāpdādā Misr se nikal āe āj tak wuh mujhe taish dilāte rahe haiñ.’ ”

¹⁶ Lekin Manassi ne na sirf Yahūdāh ke bāshindoñ ko butparastī aur aise kām karne par uksāyā jo Rab ko nāpasand the balki us ne beshumār bequsūr logoñ ko qatl bhī kiya. Un ke khūn se Yarūshalam ek sire se dūsre sire tak bhar gayā.

¹⁷ Bāqī jo kuchh Manassi kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. Us meñ us ke gunāhoñ kā zikr bhī kiya gayā hai. ¹⁸ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use us ke mahal ke bāgh meñ dafnāyā gayā jo Uzāzā kā Bāgh kahlātā hai. Phir us kā beṭā Amūn taḥtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Amūn

¹⁹ Amūn 22 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur do sāl tak Yarūshalam meñ hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Masullimat bint Harūs Yutbā kī rahne wālī thī. ²⁰ Apne bāp Manassi kī tarah Amūn aisā ghālat kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ²¹ Wuh har tarah se apne bāp ke bure namūne par chal kar un butoñ kī khidmat aur pūjā kartā rahā jin kī pūjā us kā bāp kartā āyā thā. ²² Rab apne bāpdādā ke Khudā ko us ne tark kiya, aur wuh us kī rāhoñ par nahīñ chaltā thā.

²³ Ek dīn Amūn ke kuchh afsaroñ ne us ke khilāf sāzish karke meñ mahal meñ qatl kar diyā. ²⁴ Lekin ummat ne tamām sāzish karne wāloñ ko mār ḍālā aur Amūn ke beṭe Yūsiyāh ko bādshāh banā diyā.

²⁵ Bāqī jo kuchh Amūn kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiya gayā hai. ²⁶ Use Uzāzā ke Bāgh meñ us kī apnī qabr meñ dafn kiya gayā. Phir us kā beṭā Yūsiyāh taḥtnashīn huā.

22

Yahūdāh kā Bādshāh Yūsiyāh

¹ Yūsiyāh 8 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ rah kar us kī hukūmat kā daurāniyā 31 sāl thā. Us kī māñ Yadidā bint Adāyāh Busqat kī rahne wālī thī. ² Yūsiyāh wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. Wuh har bāt meñ apne bāp Dāūd ke achchhe namūne par chaltā rahā aur us se na dāin, na bāin taraf haṭā.

³ Apnī hukūmat ke 18weñ sāl meñ Yūsiyāh Bādshāh ne apne mīrmunshī Sāfan bin Asaliyāh bin Masullām ko Rab ke ghar ke pās bhej kar kahā, ⁴ “Imām-e-āzam Ḳhilqiyāh ke pās jā kar use batā denā ki un tamām paisoñ ko gin leñ jo darbānoñ ne logoñ se jamā kie haiñ. ⁵⁻⁶ Phir paise un ṭhekedāroñ ko de deñ jo Rab ke ghar kī marammat karwā rahe haiñ tāki wuh kārigaroñ, tāmīr karne wāloñ aur rājoñ kī ujrat adā kar sakeñ. In paisoñ se wuh darāroñ ko ṭhik karne ke lie darkār lakaṛī aur tarāshe hue patthar bhī ḵharīdeñ. ⁷ ṭhekedāroñ ko aḵhrājāt kā hisāb-kitāb dene kī zarūrat nahīñ hai, kyonki wuh qābil-e-etamād haiñ.”

Rab ke Ghar se Shariāt kī Kitāb Mil Jātī Hai

⁸ Jab mīrmunshī Sāfan Ḳhilqiyāh ke pās pahuñchā to imām-e-āzam ne use ek kitāb dikhā kar kahā, “Mujhe Rab ke ghar meñ Shariāt kī Kitāb milī hai.” Us ne use Sāfan ko de diyā jis ne use paṛh liyā. ⁹ Tab Sāfan bādshāh ke pās gayā aur use ittalā dī, “Ham ne Rab ke ghar meñ jamāshudā paise marammat par muqarrar ṭhekedāroñ aur baqī kām karne wāloñ ko de die haiñ.” ¹⁰ Phir Sāfan ne bādshāh ko batāyā, “Ḳhilqiyāh ne mujhe ek kitāb dī hai.” Kitāb ko khol kar wuh bādshāh kī maujūdagī meñ us kī tilāwat karne lagā.

¹¹ Kitāb kī bāteñ sun kar bādshāh ne ranjīdā ho kar apne kapṛe phār lie. ¹² Us ne Ḳhilqiyāh Imām, Aḳhīqām bin Sāfan, Akbor bin Mikāyāh, mīrmunshī Sāfan aur apne ḵhās ḵhādīm Asāyāh ko bulā kar unheñ hukm diyā, ¹³ “Jā kar apne aur qaum balki tamām Yahūdāh kī ḵhātīr Rab se is kitāb meñ darj bātoñ ke bāre meñ dariyāft kareñ. Rab kā jo ḡhazab ham par nāzil hone wālā hai wuh nihāyat sakht hai, kyonki hamāre bāpdādā na kitāb ke farmānoñ ke tābe rahe, na un hidāyāt ke mutābiq zindagī guzārī hai jo us meñ hamāre lie darj kī gai haiñ.”

¹⁴ Chunānche Ḳhilqiyāh Imām, Aḳhīqām, Akbor, Sāfan aur Asāyāh Ḳhuldā Nabiyā ko milne gae. Ḳhuldā kā shauhar Sallūm bin Tiqwā bin Ḳharḵhas Rab ke ghar ke kapṛe sañbhāltā thā. Wuh Yarūshalam ke nae ilāqe meñ rahte the. ¹⁵⁻¹⁶ Ḳhuldā ne unheñ jawāb diyā,

“Rab Isrāil kā Ḳhudā farmātā hai ki jis ādmī ne tumheñ bhejā hai use batā denā, ‘Rab farmātā hai ki maiñ is shahr aur us ke bāshindoñ par āfat nāzil karūnga. Wuh tamām bāteñ pūrī ho jāeñgī jo Yahūdāh ke bādshāh ne kitāb meñ paṛhī haiñ. ¹⁷ Kyonki merī qaum ne mujhe tark karke digar maḃūdoñ ko qurbāniyāñ pesh kī haiñ aur apne haṭhoñ se but banā kar mujhe taish dilāyā hai. Merā ḡhazab is maqām par nāzil ho jāegā aur kabhī ḵhatm nahīñ hogā.’

¹⁸ Lekin Yahūdāh ke bādshāh ke pās jāeñ jis ne āp ko Rab se dariyāft karne ke lie bhejā hai aur use batā deñ ki Rab Isrāil kā Ḳhudā farmātā hai, ‘Merī bāteñ sun kar ¹⁹ terā dil narm ho gayā hai. Jab tujhe patā chalā ki maiñ ne is maqām aur is ke bāshindoñ ke bāre meñ farmāyā hai ki wuh lānatī aur tabāh ho jāeñge to tū ne apne āp ko Rab ke sāmne past kar diyā. Tū ne ranjīdā ho kar apne kapṛe phār lie aur mere huzūr phūṭ phūṭ kar royā. Rab farmātā hai ki yih dekh kar maiñ ne terī sunī hai. ²⁰ Jab tū mere kahne par mar kar apne bāpdādā se jā milegā to salāmatī se dafn hogā. Jo āfat maiñ shahr par nāzil karūnga wuh tū ḵhud nahīñ dekhegā.’”

Afsar bādshāh ke pās wāpas gae aur use Ḳhuldā kā jawāb sunā diyā.

23

Yūsiyāh Rab se Ahd Bāndhtā Hai

¹ Tab bādshāh Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām buzurgoñ ko bulā kar ² Rab ke ghar meñ gayā. Sab log choṭe se le kar baṛe tak us ke sāth gae yāñi Yahūdāh ke ādmī, Yarūshalam ke bāshinde, imām aur nabī. Wahāñ pahuñch kar jamāt ke sāmne ahd kī us pūrī kitāb kī tilāwat kī gai jo Rab ke ghar meñ milī thī.

³ Phir bādshāh ne satūn ke pās ḵhaṛe ho kar Rab ke huzūr ahd bāndhā aur wādā kiyā, “Ham Rab kī pairawī kareñge, ham pūre dil-o-jān se us ke aḵkām aur hidāyāt pūrī karke is kitāb meñ darj ahd kī bāteñ qāym rakheñge.” Pūrī qaum ahd meñ sharīk hūi.

Yūsiyāh Butparastī ko Ḳhatm Kartā Hai

⁴ Ab bādshāh ne imām-e-āzam K̄hilqiyāh, dūstre darje par muqarrar imāmon aur darbānon ko hukm diyā, “Rab ke ghar meñ se wuh tamām chizeñ nikāl deñ jo Bāl Dewatā, Yasīrat Dewī aur āsmān ke pūre lashkar kī pūjā ke lie istemāl huī haiñ.” Phir us ne yih sārā sāmān Yarūshalam ke bāhar Wādī-e-Qidron ke khule maidān meñ jalā diyā aur us kī rākḥ uthā kar Baitel le gayā. ⁵ Us ne un butparast puḡariyon ko bhī haṭā diyā jinheñ Yahūdāh ke bādshāhon ne Yahūdāh ke shahron aur Yarūshalam ke gird-onawāh ke mandiron meñ qurbāniyāñ pesh karne ke lie muqarrar kiyā thā. Yih puḡari na sirf Bāl Dewatā ko apne nazarāne pesh karte the balki sūraj, chāñd, jhurmaton aur āsmān ke pūre lashkar ko bhī. ⁶ Yasīrat Dewī kā khambā Yūsiyāh ne Rab ke ghar se nikāl kar shahr ke bāhar Wādī-e-Qidron meñ jalā diyā. Phir us ne use pīs kar us kī rākḥ gharīb logoñ kī qabron par bikher dī. ⁷ Rab ke ghar ke pās aise makān the jo jismfarosh mardon aur auraton ke lie banāe gae the. Un meñ aurateñ Yasīrat Dewī ke lie kapḡe bhī buntī thiñ. Ab bādshāh ne un ko bhī girā diyā.

⁸ Phir Yūsiyāh tamām imāmon ko Yarūshalam wāpas lāyā. Sāth sāth us ne Yahūdāh ke shimāl meñ Jibā se le kar junūb meñ Bair-sabā tak ūñchī jaghoñ ke un tamām mandiron kī behurmatī kī jahāñ imām pahle qurbāniyāñ pesh karte the. Yarūshalam ke us darwāze ke pās bhī do mandir the jo shahr ke sardār Yashua ke nām se mashhūr thā. In ko bhī Yūsiyāh ne dhā diyā. (Shahr meñ dākḥil hoṭe waḡt yih mandir bāñ taraf nazar āte the.) ⁹ Jin imāmon ne ūñchī jaghoñ par k̄hidmat kī thi unheñ Yarūshalam meñ Rab ke huzūr qurbāniyāñ pesh karne kī ijāzat nahīñ thi. Lekin wuh baḡī imāmon kī tarah bekhamīrī roṭī ke lie maḡsūs roṭī khā sakte the. ¹⁰ Bin-hinnūm kī Wādī kī qurbāngāh banām Tūfat ko bhī bādshāh ne dhā diyā tāki āindā koī bhī apne beṭe yā beṭī ko jalā kar Malik Dewatā ko qurbān na kar sake. ¹¹ Ghoṛe ke jo mujassame Yahūdāh ke bādshāhon ne Sūraj Dewatā kī tāzīm meñ khare kie the unheñ bhī Yūsiyāh ne girā diyā aur un ke rathon ko jalā diyā. Yih ghoṛe Rab ke ghar ke sahan meñ darwāze ke sāth khare the, wahāñ jahāñ darbārī afsar banām Nātan-malik kā kamrā thā. ¹² Akḡaz Bādshāh ne apnī chhat par ek kamrā banāyā thā jis kī chhat par bhī muḡtaliḡ bādshāhon kī banī huī qurbāngāheñ thiñ. Ab Yūsiyāh ne in ko bhī dhā diyā aur un do qurbāngāhon ko bhī jo Manassī ne Rab ke ghar ke do sahnon meñ kharī kī thiñ. In ko ṭukṛe ṭukṛe karke us ne malbā Wādī-e-Qidron meñ phaiñk diyā. ¹³ Niz, bādshāh ne Yarūshalam ke mashriḡ meñ ūñchī jaghoñ ke mandiron kī behurmatī kī. Yih mandir halākat ke pahār ke junūb meñ the, aur Sulemān Bādshāh ne unheñ tāmir kiyā thā. Us ne unheñ Saidā kī sharmnāk dewī Astārāt, Moāb ke makrūh dewatā Kamos aur Ammon ke qābil-e-ghin dewatā Milkūm ke lie banāyā thā. ¹⁴ Yūsiyāh ne dewatāon ke lie maḡsūs kie gae satūnon ko ṭukṛe ṭukṛe karke Yasīrat Dewī ke khambe kaṭwā die aur maḡāmāt par insāni haḡḡiyāñ bikher kar un kī behurmatī kī.

Yūsiyāh Baitel aur Sāmariya ke Mandiron ko Girā Detā Hai

¹⁵⁻¹⁶ Baitel meñ ab tak ūñchī jagah par wuh mandir aur qurbāngāh paṛī thi jo Yarubiyām bin Nabāt ne tāmir kī thi. Yarubiyām hi ne Isrāil ko gunāh karne par ūksyā thā. Jab Yūsiyāh ne dekhā kī jis pahār par qurbāngāh hai us kī dhalānon par bahut-sī qabreñ haiñ to us ne hukm diyā kī un kī haḡḡiyāñ nikāl kar qurbāngāh par jalā dī jāeñ. Yoñ qurbāngāh kī behurmatī bilkul usī tarah huī jis tarah Rab ne mard-e-Ḳhudā kī mārifat farmāyā thā. Is ke bād Yūsiyāh ne mandir aur qurbāngāh ko girā diyā. Us ne Yasīrat Dewī kā mujassamā kūt kūt kar akḡhir meñ sab kuchḡ jalā diyā.

¹⁷ Phir Yūsiyāh ko ek aur qabr nazar āī. Us ne shahr ke bāshindon se pūchhā, “Yih kis kī qabr hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Yih Yahūdāh ke us mard-e-Ḳhudā kī qabr hai jis ne Baitel kī qurbāngāh ke bāre meñ ain wuh peshgoi kī thi jo āj āp ke wasile se pūri huī hai.” ¹⁸ Yih sun kar bādshāh ne hukm diyā, “Ise chhoṛ do! Koī bhī is kī haḡḡiyon ko na chheṛe.” Chunāñche us kī aur us nabi kī haḡḡiyāñ bach gaiñ jo Sāmariya se us se milne āyā aur bād meñ us kī qabr meñ dafnāyā gayā thā.

¹⁹ Jis tarah Yūsiyāh ne Baitel ke mandir ko tabāh kiyā usī tarah us ne Sāmariya ke tamām shahron ke mandiron ke sāth kiyā. Unheñ ūñchī jaghoñ par banā kar Isrāil ke bādshāhon ne Rab ko taish dilāyā thā. ²⁰ In mandiron ke puḡariyon ko us ne un kī apnī apnī qurbāngāhon par sazā-e-maut dī aur phir insāni haḡḡiyāñ un par jalā kar un kī behurmatī kī. Is ke bād wuh Yarūshalam lauṭ gayā.

Fasah kī Īd Manāi Jāti Hai

²¹ Yarūshalam meñ ā kar bādshāh ne hukm diyā, “Pūri qaum Rab apne Ḳhudā kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manāe, jis tarah ahd kī kitāb meñ farmāyā gayā hai.” ²² Us zamāne se le kar jab qāzī Isrāil kī rāhnumāi karte the Yūsiyāh ke dinon tak Fasah kī Īd is tarah nahīñ manāi gai thi. Isrāil aur Yahūdāh ke bādshāhon ke aiyām meñ bhī aisi Īd

nahīn manāī gaī thī. ²³ Yūsīyāh kī hukūmat ke 18weñ sāl meñ pahli dafā Rab kī tazīm meñ aisī id Yarūshalam meñ manāī gaī.

Yūsīyāh kī Farmānbardāri

²⁴ Yūsīyāh un tamām hidāyāt ke tābe rahā jo shariāt kī us kitāb meñ darj thī jo K̄hilqiyāh Imām ko Rab ke ghar meñ milī thī. Chunānche us ne murdoñ kī rūhoñ se rābitā karne wāloñ, rammāloñ, gharelū butoñ, dūsre butoñ aur bāqī tamām makrūh chīzoñ ko khatm kar diyā. ²⁵ Na Yūsīyāh se pahle, na us ke bād us jaisā koī bādshāh huā jis ne us tarah pūre dil, pūri jān aur pūri tāqat ke sāth Rab ke pās wāpas ā kar Mūsūwī shariāt ke har farmān ke mutābiq zindagī guzāri ho. ²⁶ To bhī Rab Yahūdāh par apne ghusse se bāz na āyā, kyonki Manassī ne apnī ghalat harkatoñ se use had se zyādā taish dilāyā thā. ²⁷ Isi lie Rab ne farmāyā, “Jo kuchh main ne Isrāil ke sāth kiya wuhī kuchh Yahūdāh ke sāth bhī karūnga. Main use apne huzūr se k̄hārj kar dūngā. Apne chune hue shahr Yarūshalam ko main radd karūnga aur sāth sāth us ghar ko bhī jis ke bare meñ main ne kahā, ‘Wahāñ merā nām hogā.’”

²⁸ Bāqī jo kuchh Yūsīyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiya gayā hai.

²⁹ Yūsīyāh kī hukūmat ke daurān Misr kā bādshāh Nikoh Firaun Dariyā-e-Furāt ke lie rawānā huā tāki Asūr ke bādshāh se laḡe. Rāste meñ Yūsīyāh us se laḡne ke lie niklā. Lekin jab Majiddo ke qarīb un kā ek dūsre ke sāth muqābalā huā to Nikoh ne use mār diyā. ³⁰ Yūsīyāh ke mulāzim us kī lāsh rath par rakh kar Majiddo se Yarūshalam le āe jahān use us kī apnī qabr meñ dafn kiya gayā. Phir ummat ne us ke beṭe Yahuāk̄haz ko masah karke bāp ke taḡht par biṭhā diyā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahuāk̄haz

³¹ Yahuāk̄haz 23 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn māh thā. Us kī māñ Hamūtal bint Yarmiyyāh Libnā kī rahne wālī thī. ³² Apne bāpdādā kī tarah wuh bhī aisā kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ³³ Nikoh Firaun ne Mulk-e-Hamāt ke shahr Riblā meñ use giriftār kar liyā, aur us kī hukūmat khatm huī. Mulk-e-Yahūdāh ko k̄harāj ke taur par taqrībān 3,400 kilogrām chāñdī aur 34 kilogrām sonā adā karnā parā. ³⁴ Yahuāk̄haz kī jagah Firaun ne Yūsīyāh ke ek aur beṭe ko taḡht par biṭhāyā. Us ke nām Iliyāqīm ko us ne Yahūyāqīm meñ badal diyā. Yahuāk̄haz ko wuh apne sāth Misr le gaya jahān wuh bād meñ marā bhī.

³⁵ Matlūbā chāñdī aur sone kī raqam adā karne ke lie Yahūyāqīm ne logoñ se k̄hās taiks liyā. Ummat ko apnī daulat ke mutābiq paise dene parā. Is tariqe se Yahūyāqīm Firaun ko k̄harāj adā kar sakā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūyāqīm

³⁶ Yahūyāqīm 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 11 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Zabūdā bint Fidāyah Rūmah kī rahne wālī thī. ³⁷ Bāpdādā kī tarah us kā chāl-chalan bhī Rab ko nāpasand thā.

24

¹ Yahūyāqīm kī hukūmat ke daurān Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ne Yahūdāh par hamlā kiya. Natīje meñ Yahūyāqīm us ke tābe ho gaya. Lekin tīn sāl ke bād wuh sarkash ho gaya. ² Tab Rab ne Bābal, Shām, Moāb aur Ammon se ḡkuoñ ke jatte bhej die tāki use tabāh karen. Waisā hī huā jis tarah Rab ne apne k̄hādimoñ yāñ nabīyoñ kī mārifat farmāyā thā. ³ Yih āfateñ is lie Yahūdāh par āñ kī Rab ne in kā hukm diyā thā. Wuh Manassī ke sangīn gunāhoñ kī wajah se Yahūdāh ko apne huzūr se k̄hārj karnā chāhtā thā.

⁴ Wuh yih haqīqat bhī nazarandāz na kar sakā ki Manassī ne Yarūshalam ko bequsūr logoñ ke k̄hūn se bhar diyā thā. Rab yih muāf karne ke lie taiyar nahīn thā. ⁵ Bāqī jo kuchh Yahūyāqīm kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiya wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj hai. ⁶ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to us kā beṭe Yahūyākīn taḡhtnashīn huā. ⁷ Us waḡt Misr kā bādshāh dubārā apne mulk se nikal na sakā, kyonki Bābal ke bādshāh ne Misr kī sarhad banām Wādī-e-Misr se le kar Dariyā-e-Furāt tak kā sārā ilāqā Misr ke qabze se chhīn liyā thā.

Yahūyākīn kī Hukūmat aur Yarūshalam par Bābal kā Qabzā

⁸ Yahūyākīn 18 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn māh thā. Us kī māñ Nahushtā bint Ilnātan Yarūshalam kī rahne wālī thī. ⁹ Apne bāp kī tarah Yahūyākīn bhī aisā kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā.

¹⁰ Us kī hukūmat ke daurān Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar kī fauj Yarūshalam tak baḡh kar us kā muhāsarā karne lagī. ¹¹ Nabūkadnazzar k̄hud shahr ke muhāsare

ke daurān pahuñch gayā. ¹² Tab Yahūyākīn ne shikast mān kar apne āp ko apnī mān, mulāzimoñ, afsaroñ aur darbāriyoñ samet Bābal ke bādshāh ke hawāle kar diyā. Bādshāh ne use giriftār kar liyā.

Yih Nabūkadnazzar kī hukūmat ke āthweñ sāl meñ huā. ¹³ Jis kā elān Rab ne pahle kiyā thā wuh ab purā huā, Nabūkadnazzar ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ke tamām khazāne chhīn lie. Us ne sone kā wuh sārā sāmān bhī lūt liyā jo Sulemān ne Rab ke ghar ke lie banwāyā thā. ¹⁴ Aur jitne khāte-pīte log Yarūshalam meñ the un sab ko bādshāh ne jilāwatan kar diyā. Un meñ tamām afsar, fauji, dastkār aur dhātoñ kā kām karne wāle shāmil the, kul 10,000 afrād. Ummat ke sirf gharīb log pīchhe rah gae. ¹⁵ Nabūkadnazzar Yahūyākīn ko bhī qaidī banā kar Bābal le gayā aur us kī mān, bīwiyoñ, darbāriyoñ aur mulk ke tamām asar-o-rasūkh rakhne wāloñ ko bhī. ¹⁶ Us ne faujiyoñ ke 7,000 afrād aur 1,000 dastkārōñ aur dhātoñ kā kām karne wāloñ ko jilāwatan karke Bābal meñ basā diyā. Yih sab māhir aur jang karne ke qābil ādmī the. ¹⁷ Yarūshalam meñ Bābal ke bādshāh ne Yahūyākīn kī jagah us ke chachā Mattaniyāh ko taqht par biṭhā kar us kā nām Sidqiyāh meñ badal diyā.

Yahūdāh kā Bādshāh Sidqiyāh

¹⁸ Sidqiyāh 21 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 11 sāl thā. Us kī mān Hamūtal bint Yarmiyāh Libnā Shahr kī rahne wālī thī. ¹⁹ Yahūyaqīm kī tarah Sidqiyāh aisā kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ²⁰ Rab Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ se itnā nārāz huā kī ākhir meñ us ne unheñ apne huzūr se khārij kar diyā.

Sidqiyāh kā Farār aur Giriftārī

Ek din Sidqiyāh Bābal ke bādshāh se sarkash huā,

25

¹ Is lie Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar tamām fauj ko apne sāth le kar dubārā Yarūshalam pahuñchā tāki us par hamlā kare.

Sidqiyāh kī hukūmat ke naweñ sāl meñ Bābal kī fauj Yarūshalam kā muhāsarā karne lagī. Yih kām dasweñ mahīne ke dasweñ din * shurū huā. Pūre shahr ke irdgird bādshāh ne pushte banwāe. ² Sidqiyāh kī hukūmat ke 11weñ sāl tak Yarūshalam qāym rahā. ³ Lekin phir kāl ne shahr meñ zor pakaṛā, aur awām ke lie khāne kī chīzeñ na rahīn.

Chauthe mahīne ke naweñ din † ⁴ Bābal ke faujiyoñ ne fasīl meñ rakhnā dāl diyā. Usī rāt Sidqiyāh apne tamām faujiyoñ samet farār hone meñ kāmyāb huā, agarche shahr dushman se ghīrā huā thā. Wuh fasīl ke us darwāze se nikle jo Shāhī Bāgh ke sāth mulhiq do diwārōñ ke bich meñ thā. Wuh Wādī-e-Yardan kī taraf bhāgne lage, ⁵ lekin Bābal kī fauj ne bādshāh kā tāqqub karke use Yarihū ke maidān meñ pakaṛ liyā. Us ke fauji us se alag ho kar chārōñ taraf muntashir ho gae. ⁶ Aur wuh khud giriftār ho gayā.

Phir use Riblā meñ Shāh-e-Bābal ke pās lāyā gayā, aur wahīn Sidqiyāh par faislā sādīr kiyā gayā. ⁷ Sidqiyāh ke dekhte dekhte us ke beṭoñ ko qatī kiyā gayā. Is ke bād faujiyoñ ne us kī ānkheñ nikāl kar use pital kī zanjīroñ meñ jakaṛ liyā aur Bābal le gae.

Yarūshalam aur Rab ke Ghar kī Tabāhī

⁸ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī hukūmat ke 19weñ sāl meñ bādshāh kā khās afsar Nabūzarādān Yarūshalam pahuñchā. Wuh shāhī muhāfizoñ par muqarrar thā. Pāñchweñ mahīne ke sātweñ din ‡ us ne ā kar ⁹ Rab ke ghar, shāhī mahal aur Yarūshalam ke tamām makānoñ ko jalā diyā. Har baṛī imārat bhasm ho gai. ¹⁰ Us ne apne tamām faujiyoñ se shahr kī fasīl ko bhī girā diyā. ¹¹ Phir Nabūzarādān ne sab ko jilāwatan kar diyā jo Yarūshalam aur Yahūdāh meñ pīchhe rah gae the. Wuh bhī un meñ shāmil the jo jang ke daurān ghaddārī karke Shāh-e-Bābal ke pīchhe lag gae the. ¹² Lekin Nabūzarādān ne sab se nichle tabqe ke bāz logoñ ko Mulke-e-Yahūdāh meñ chhoṛ diyā tāki wuh angūr ke bāghoñ aur khetoñ ko sānbhāleñ.

¹³ Bābal ke faujiyoñ ne Rab ke ghar meñ jā kar pital ke donoñ satūnoñ, pānī ke bāsanoñ ko uṭhāne wālī hathgāriyoñ aur Samundar nāmī pital ke hauz ko toṛ diyā aur sārā pital uṭhā kar Bābal le gae. ¹⁴ Wuh Rab ke ghar kī khidmat saranjām dene ke lie darkār sāmān bhī le gae yānī bālṭiyān, belche, battī katarne ke auzār, bartan aur pital kā bāqī sārā sāmān. ¹⁵ Khālis sone aur chāndī ke bartan bhī is meñ shāmil the yānī jalte hue koele ke bartan aur chhīrkāw ke kaṭore. Shāhī muhāfizoñ kā afsar sārā sāmān uṭhā kar Bābal le gayā. ¹⁶ Jab donoñ satūnoñ, Samundar nāmī hauz aur bāsanoñ ko

* 25:1 Yānī 15 Janwarī † 25:3 Yānī 18 Julāi ‡ 25:8 Yānī 14 Agast.

uṭhāne wālī hathgāriyōn kā pītal tuṛwāyā gayā to wuh itnā waznī thā ki use tolā na jā sakā. Sulemān Bādshāh ne yih chīzeñ Rab ke ghar ke lie banwāi thiñ. ¹⁷ Har satūn kī ūñchāi 27 fuṭ thī. Un ke bālāi hissoñ kī ūñchāi sārhe chār fuṭ thī, aur wuh pītal kī jāli aur anāroñ se saje hue the.

¹⁸ Shāhī muhāfizoñ ke afsar Nabūzarādān ne zail ke qaidiyōn ko alag kar diyā: imām-e-āzam Sirāyāh, us ke bād āne wālā imām Safaniyāh, Rab ke ghar ke tīn darbānoñ, ¹⁹ shahr ke bache huoñ meñ se us afsar ko jo shahr ke faujiyōn par muqarrar thā, Sidqiyāh Bādshāh ke pāñch mushīroñ, ummat kī bharti karne wāle afsar aur shahr meñ maujūd us ke 60 mardoñ ko. ²⁰ Nabūzarādān in sab ko alag karke sūbā Hamāt ke shahr Riblā le gayā jahāñ Bābal kā bādshāh thā. ²¹ Wahāñ Nabūkadnazzar ne unheñ sazā-e-maut di.

Yoñ Yahūdāh ke bāshindoñ ko jilāwatan kar diyā gayā.

Jidaliyāh kī Hukūmat

²² Jin logoñ ko Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ne Yahūdāh meñ pichhe chhor diyā thā, un par us ne Jidaliyāh bin Akhīqām bin Sāfan muqarrar kiyā. ²³ Jab fauj ke bache hue afsaroñ aur un ke dastoñ ko khabar mili kī Jidaliyāh ko gawarnar muqarrar kiyā gayā hai to wuh Misfāh meñ us ke pās āe. Afsaroñ ke nām Ismāil bin Nataniyāh, Yūhanān bin Qarīh, Sirāyāh bin Tanhūmat Natūfātī aur Yazaniyāh bin Mākātī the. Un ke faujī bhī sāth āe.

²⁴ Jidaliyāh ne qasam khā kar un se wādā kiyā, “Bābal ke afsaroñ se mat ḍarnā! Mulk meñ rah kar Bābal ke bādshāh kī khidmat karen to āp kī salāmātī hogī.”

²⁵ Lekin us sāl ke sātweñ mahīne meñ Ismāil bin Nataniyāh bin Ilisamā ne das sāthiyōn ke sāth Misfāh ā kar dhoke se Jidaliyāh ko qatl kiyā. Ismāil shāhī nasl kā thā. Jidaliyāh ke alāwā unhoñ ne us ke sāth rahne wāle Yahūdāh aur Bābal ke tamām logoñ ko bhī qatl kiyā. ²⁶ Yih dekh kar Yahūdāh ke tamām bāshinde chhoṭe se le kar baṛe tak faujī afsaroñ samet hijrat karke Misr chale gae. Kyonki wuh Bābal ke intaqām se ḍarte the.

Yahūyākīn ko Āzād Kiyā Jātā Hai

²⁷ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn kī jilāwatanī ke 37weñ sāl meñ Awīl-marūdak Bābal kā bādshāh banā. Usī sāl ke 12weñ mahīne ke 27weñ din us ne Yahūyākīn ko qaidkhāne se āzād kar diyā. ²⁸ Us ne us se narm bāteñ karke use izzat kī aisi kursi par biṭhāyā jo Bābal meñ jilāwatan kie gae bāqī bādshāhoñ kī nisbat zyādā aham thī. ²⁹ Yahūyākīn ko qaidiyōn ke kapre utārne kī ijāzat mili, aur use zindagi-bhar bādshāh kī mez par bāqāydaḡi se sharīk hone kā sharf hāsīl rahā. ³⁰ Bādshāh ne muqarrar kiyā kī Yahūyākīn ko umr-bhar itnā wazifā miltā rahe kī us kī rozmarā zarūriyāt pūrī hoti raheñ.

1 Tawārīkh

Ādam se Ibrāhīm tak kā Nasabnāmā

¹ Nūh tak Ādam kī aulād Set, Anūs, ² Qīnān, Mahalalel, Yārid, ³ Hanūk, Matūsilah, Lamak, ⁴ aur Nūh thī.

Nūh ke tīn beṭe Sim, Hām aur Yāfat the. ⁵ Yāfat ke beṭe Jumar, Mājūj, Mādī, Yāwān, Tūbal, Masak aur Tīrās the. ⁶ Jumar ke beṭe Ashkanāz, Rifat aur Tujarmā the. ⁷ Yāwān ke beṭe Ilīsā aur Tarsis the. Kittī aur Rodānī bhī us kī aulād haiñ.

⁸ Hām ke beṭe Kūsh, Misr, Fūt aur Kanān the. ⁹ Kūsh ke beṭe Sibā, Hawilā, Sabtā, Rāmā aur Sabtakā the. Rāmā ke beṭe Sabā aur Dadān the. ¹⁰ Namrūd bhī Kūsh kā beṭā thā. Wuh zamīn par pahlā sūrmā thā. ¹¹ Misr zail kī qaumoñ kā bāp thā: Lūdī, Anāmī, Lihābī, Naftūhī, ¹² Patrūsī, Kaslūhī (jin se Filistī nikle) aur Kaftūrī. ¹³ Kanān kā pahlauṭhā Saidā thā. Kanān in qaumoñ kā bāp bhī thā: Hittī ¹⁴ Yabūsī, Amorī, Jirjāsī, ¹⁵ Hiwwī, Arqī, Sinī, ¹⁶ Arwādī, Samārī aur Hamātī.

¹⁷ Sim ke beṭe Ailām, Asūr, Arfaksad, Lūd aur Arām the. Arām ke beṭe Ūz, Hūl, Jatar aur Masak the. ¹⁸ Arfaksad kā beṭā Silah aur Silah kā beṭā Ibar thā. ¹⁹ Ibar ke do beṭe paidā hue. Ek kā nām Falaj yānī Taqsīm thā, kyonki un aiyām meñ duniyā taqsīm huī. Falaj ke bhāī kā nām Yuqtān thā. ²⁰ Yuqtān ke beṭe Almuḍād, Salaf, Hasarmāwat, Irākḥ, ²¹ Hadūrām, Ūzāl, Diqlā, ²² Ūbāl, Abīmāel, Sabā, ²³ Ofir, Hawilā aur Yūbāb the. Yih sab us ke beṭe the.

²⁴ Sim kā yih nasabnāmā hai: Sim, Arfaksad, Silah, ²⁵ Ibar, Falaj, Raū, ²⁶ Sarūj, Nahūr, Tārah ²⁷ aur Abrām yānī Ibrāhīm.

Ibrāhīm kā Nasabnāmā

²⁸ Ibrāhīm ke beṭe Is'hāq aur Ismāil the. ²⁹ Un kī darj-e-zail aulād thī:

Ismāil kā pahlauṭhā Nabāyot thā. Us ke bāqī beṭe Qīdār, Adbiyel, Mībsām, ³⁰ Mishmā, Dūmā, Massā, Hadad, Taimā, ³¹ Yatūr, Nafis aur Qīdmā the. Sab Ismāil ke hān paidā hue.

³² Ibrāhīm kī dāshtā Qatūrā ke beṭe Zimrān, Yuqsān, Midān, Midiyān, Isbāq aur Sūkh the. Yuqsān ke do beṭe Sabā aur Dadān paidā hue ³³ jabki Midiyān ke beṭe Aifā, Ifar, Hanūk, Abidā aur Ildā'a the. Sab Qatūrā kī aulād the.

³⁴ Ibrāhīm ke beṭe Is'hāq ke do beṭe paidā hue, Esau aur Isrāil. ³⁵ Esau ke beṭe Ilifaz, Raūel, Yaūs, Yālām aur Qorah the. ³⁶ Ilifaz ke beṭe Temān, Omar, Safī, Jātām, Qanaz aur Amāliq the. Amāliq kī mān Timnā thī. ³⁷ Raūel ke beṭe Nahat, Zārah, Sammā aur Mizzā the.

Saīr Yānī Adom kā Nasabnāmā

³⁸ Saīr ke beṭe Lotān, Sobal, Sibaon, Anā, Dīson, Esar aur Dīsān the. ³⁹ Lotān ke do beṭe Horī aur Homām the. (Timnā Lotān kī bahan thī.) ⁴⁰ Sobal ke beṭe Alyān, Mānahat, Aibāl, Safī aur Onām the. Sibaon ke beṭe Aiyāh aur Anā the. ⁴¹ Anā ke ek beṭā Dīson paidā huā. Dīson ke chār beṭe Hamrān, Ishbān, Yitrān aur Kīrān the. ⁴² Esar ke tīn beṭe Bilhān, Zāwān aur Aqān the. Dīsān ke do beṭe Ūz aur Arān the.

Adom ke Bādshāh

⁴³ Is se pahle kī Isrāīliyoñ kā koī bādshāh thā zail ke bādshāh yake bād dīgare Mulk-e-Adom meñ hukūmat karte the: Bālā bin Baor jo Dinḥābā Shahr kā thā.

⁴⁴ Us kī maut par Yūbāb bin Zārah jo Busrā Shahr kā thā.

⁴⁵ Us kī maut par Hushām jo Temāniyoñ ke mulk kā thā.

⁴⁶ Us kī maut par Hadad bin Bidad jis ne Mulk-e-Moāb meñ Midiyāniyoñ ko shikast dī. Wuh Awīt Shahr kā thā.

⁴⁷ Us kī maut par Samlā jo Masriqā Shahr kā thā.

⁴⁸ Us kī maut par Sāūl jo Dariyā-e-Furāt par Rahobot Shahr kā thā.

⁴⁹ Us kī maut par Bāl-hanān bin Akbor.

⁵⁰ Us kī maut par Hadad jo Fāū Shahr kā thā. (Bīwī kā nām Mahetabel bint Matrid bint Mezāhāb thā.) ⁵¹ Phīr Hadad mar gayā.

Adomī qabiloñ ke sardār Timnā, Alyā, Yatet, ⁵² Uhlībāmā, Ailā, Finon, ⁵³ Qanaz, Temān, Mībsār, ⁵⁴ Majdiyel aur Irām the. Yihī Adom ke sardār the.

2

¹ Isrā'īl ke bārah beṭe Rūbin, Shamāūn, Lāwī, Yahūdāh, Ishkār, Zabūlūn, ² Dān, Yūsuf, Binyamin, Naftālī, Jad aur Ašhar the.

Yahūdāh kā Nasabnāmā

³ Yahūdāh kī shādī Kanānī aurat se huī jo Sua kī beṭī thī. Un ke tīn beṭe Er, Onān aur Selā paidā hue. Yahūdāh kā pahlaūthā Er Rab ke nazdīk sharīr thā, is lie us ne use marne diyā. ⁴ Yahūdāh ke mazīd do beṭe us kī bahū Tamr se paidā hue. Un ke nām Fāras aur Zārah the. Yoñ Yahūdāh ke kul pānch beṭe the.

⁵ Fāras ke do beṭe Hasron aur Hamūl the.

⁶ Zārah ke pānch beṭe Zimrī, Aitān, Haimān, Kalkūl aur Dārā the. ⁷ Karmī bin Zimrī kā beṭā wuhī Akar yānī Akan thā jis ne us luṭe hue māl meñ se kuchh liyā jo Rab ke lie maḥsūs thā. ⁸ Aitān ke beṭe kā nām Azariyāh thā.

⁹ Hasron ke tīn beṭe Yarahmiyel, Rām aur Kalūbī yānī Kālib the.

Rām kī Aulād

¹⁰ Rām ke hān Ammīnadāb aur Ammīnadāb ke hān Yahūdāh ke qābīle kā sardār Nahson paidā huā. ¹¹ Nahson Salmon kā aur Salmon Boaz kā bāp thā. ¹² Boaz Obed kā aur Obed Yassī kā bāp thā. ¹³ Bare se le kar chhoṭe tak Yassī ke beṭe Iliyāb, Abīnadāb, Simā, ¹⁴ Nataniyel, Raddī, ¹⁵ Ozam aur Dāūd the. Kul sāt bhāī the. ¹⁶ Un kī do bahneñ Zarūyāh aur Abījel thīñ. Zarūyāh ke tīn beṭe Abīshai, Yoāb aur Asāhel the. ¹⁷ Abījel ke ek beṭā Amāsā paidā huā. Bāp Yatar Ismāīlī thā.

Kālib kī Aulād

¹⁸ Kālib bin Hasron kī bīwī Azūbā ke hān beṭī banām Yariot paidā huī. Yariot ke beṭe Yashar, Sobāb aur Ardūn the. ¹⁹ Azūbā ke wafāt pāne par Kālib ne Ifrāt se shādī kī. Un ke beṭā Hūr paidā huā. ²⁰ Hūr Ūrī kā aur Ūrī Bazliyel kā bāp thā.

²¹ 60 sāl kī umr meñ Kālib ke bāp Hasron ne dubārā shādī kī. Bīwī Jiliyād ke bāp Makīr kī beṭī thī. Is rishte se beṭā Sajūb paidā huā. ²²⁻²³ Sajūb kā beṭā wuh Yāir thā jis kī Jiliyād ke ilāqe meñ 23 bastiyān banām 'Yāir kī Bastiyān' thīñ. Lekin bād meñ Jasūr aur Shām ke faujiyoñ ne un par qabzā kar liyā. Us waqt unheñ Qanāt bhī gird-o-nawāh ke ilāqe samet hāsīl huā. Un dinon meñ kul 60 ābādiyān un ke hāth meñ ā gainī. In ke tamām bāshinde Jiliyād ke bāp Makīr kī aulād the. ²⁴ Hasron jis kī bīwī Abiyāh thī faut huā to Kālib aur Ifrātā ke hān beṭā Ashhūr paidā huā. Bād meñ Ashhūr Taqqa Shahr kā bānī ban gayā.

Yarahmiyel kī Aulād

²⁵ Hasron ke pahlaūthe Yarahmiyel ke beṭe bare se le kar chhoṭe tak Rām, Būnā, Oran, Ozam aur Akhiyāh the. ²⁶ Yarahmiyel kī dūsri bīwī Atārā kā ek beṭā Onām thā.

²⁷ Yarahmiyel ke pahlaūthe Rām ke beṭe Māz, Yamīn aur Eḡar the. ²⁸ Onām ke do beṭe Sammī aur Yadā the. Sammī ke do beṭe Nadab aur Abīsūr the. ²⁹ Abīsūr kī bīwī Abīkhail ke do beṭe Akhbān aur Molid paidā hue. ³⁰ Nadab ke do beṭe Silad aur Affāym the. Silad beaulād mar gayā, ³¹ lekin Affāym ke hān beṭā Yisāī paidā huā. Yisāī Sisān kā aur Sisān Akhlī kā bāp thā. ³² Sammī ke bhāī Yadā ke do beṭe Yatar aur Yūnatan the. Yatar beaulād mar gayā, ³³ lekin Yūnatan ke do beṭe Falat aur Zāzā paidā hue. Sab Yarahmiyel kī aulād the. ³⁴⁻³⁵ Sisān ke beṭe nahīñ the balkī beṭiyāñ. Ek beṭī kī shādī us ne apne Misrī ḡhulām Yarḡhā se karwāī. Un ke beṭā Attī paidā huā. ³⁶ Attī ke hān Nātan paidā huā aur Nātan ke Zabad, ³⁷ Zabad ke Iflāl, Iflāl ke Obed, ³⁸ Obed ke Yāhū, Yāhū ke Azariyāh, ³⁹ Azariyāh ke Ḳhalīs, Ḳhalīs ke Iliyāsā, ⁴⁰ Iliyāsā ke Sismī, Sismī ke Sallūm, ⁴¹ Sallūm ke Yaḡamiyāh aur Yaḡamiyāh ke Ilīsāmā.

Kālib kī Aulād kā Ek aur Nasabnāmā

⁴² Zail meñ Yarahmiyel ke bhāī Kālib kī aulād hai: Us kā pahlaūthā Mesā Zif kā bāp thā aur dūsra beṭā Maresā Habrūn kā bāp. ⁴³ Habrūn ke chār beṭe Qorah, Taffuah, Raḡam aur Samā the. ⁴⁴ Samā ke beṭe Raḡham ke hān Yurḡiyām paidā huā. Raḡam Sammī kā bāp thā, ⁴⁵ Sammī Maūn kā aur Maūn Bait-sūr kā.

⁴⁶ Kālib kī dāshtā Aifā ke beṭe Hārān, Mauzā aur Jāziz paidā hue. Hārān ke beṭe kā nām Jāziz thā. ⁴⁷ Yahdī ke beṭe Rajam, Yūtām, Jesān, Falat, Aifā aur Shāf the.

⁴⁸ Kālib kī dūsri dāshtā Mākā ke beṭe Shībar, Tirhanā, ⁴⁹ Shāf (Madmannā kā bāp) aur Siwā (Makbenā aur Jibiyā kā bāp) paidā hue. Kālib kī ek beṭī bhī thī jis kā nām Aksā thā. ⁵⁰ Sab Kālib kī aulād the.

Ifrātā ke pahlaūthe Hūr ke beṭe Qiriyat-yārīm kā bāp Sobal, ⁵¹ Bait-laham kā bāp Salmā aur Bait-jādir kā bāp Khārīf the. ⁵² Qiriyat-yārīm ke bāp Sobal se yih gharāne nikle: Harāī, Mānahaṭ kā ādhā hissā ⁵³ aur Qiriyat-yārīm ke ḡhāndān Uttarī, Fūtī, Sumātī aur Misrāī. In se Sur'ātī aur Istālī nikle haiñ.

⁵⁴ Salmā se zail ke gharāne nikle: Bait-laham ke bāshinde, Natūfātī, Atarāt-bait-yoāb, Mānahat kā ādhā hissā, Sur'ī ⁵⁵ aur Yābiz meñ ābād munshiyōñ ke kḥāndān Tir'ātī, Sim'ātī aur Sūkātī. Yih sab Qīnī the jo Raikābiyōñ ke bāp Hammat se nikle the.

3

Dāūd Bādshāh kī Aulād

¹ Habrūn meñ Dāūd Bādshāh ke darj-e-zail beṭe paidā hue:

Pahlauṭhā Amnon thā jis kī māñ Aḳhinūsam Yazraelī thī. Dūsrā Dānyāl thā jis kī māñ Abijel Karmilī thī. ² Tisrā Abīsalūm thā. Us kī māñ Mākā thī jo Jasūr ke bādshāh Talmī kī beṭī thī. Chauthā Adūniyāh thā jis kī māñ Hajjīt thī. ³ Pāñchwān Safatīyāh thā jis kī māñ Abītāl thī. Chhaṭhā Itriyām thā jis kī māñ Ijlā thī. ⁴ Dāūd ke yih chhih beṭe un sārhe sāt salōñ ke daurān paidā hue jab Habrūn us kā dāruḥ-hukūmat thā.

Is ke bād wuh Yarūshalam meñ muntaqil huā aur wahāñ mazīd 33 sāl hukūmat kartā rahā. ⁵ Us daurān us kī biwī Bat-sabā bint Ammiyel ke chār beṭe Simā, Sobāb, Nātan aur Sulemān paidā hue. ⁶ Mazīd beṭe bhī paidā hue, Ibhār, Ilišua, Ilifalat, ⁷ Naujā, Nafaj, Yafia, ⁸ Ilišamā, Ilyadā aur Ilifalat. Kul nau beṭe the. ⁹ Tamr un kī bahan thī. In ke alāwā Dāūd kī dāshtāoñ ke beṭe bhī the.

¹⁰ Sulemān ke hāñ Rahubiyām paidā huā, Rahubiyām ke Abiyāh, Abiyāh ke Āsā, Āsā ke Yahūsafat, ¹¹ Yahūsafat ke Yahūrām, Yahūrām ke Aḳhaziyāh, Aḳhaziyāh ke Yuās, ¹² Yuās ke Amasiyāh, Amasiyāh ke Azariyāh yāñ Uzziyāh, Uzziyāh ke Yūtām, ¹³ Yūtām ke Aḳhaz, Aḳhaz ke Hizqiyāh, Hizqiyāh ke Manassī, ¹⁴ Manassī ke Amūn aur Amūn ke Yūsiyāh.

¹⁵ Yūsiyāh ke chār beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Yūhanān, Yahūyaqīm, Sidqiyāh aur Sallūm the.

¹⁶ Yahūyaqīm Yahūyākīn * kā aur Yahūyākīn Sidqiyāh kā bāp thā. ¹⁷ Yahūyākīn † ko Bābal meñ jilāwatan kar diyā gayā. Us ke sāt beṭe Siyāltiyel, ¹⁸ Malkirām, Fidāyāh, Shenāzzar, Yaḡamiyāh, Hūsamā aur Nadabiyāh the. ¹⁹ Fidāyāh ke do beṭe Zarubbābal aur Simāi the.

Zarubbābal ke do beṭe Masullām aur Hananiyāh the. Ek beṭī banām Salūmīt bhī paidā huī. ²⁰ Bāqī pāñch beṭoñ ke nām Hasūbā, Ohāl, Barakiyāh, Hasdiyāh aur Yūsab-hasad the.

²¹ Hananiyāh ke do beṭe Falatīyāh aur Yasāyāh the. Yasāyāh Rifāyāh kā bāp thā, Rifāyāh Arnān kā, Arnān Abadiyāh kā aur Abadiyāh Sakaniyāh kā.

²² Sakaniyāh ke beṭe kā nām Samāyāh thā. Samāyāh ke chhih beṭe Hattūsh, Ijāl, Barīh, Na'ariyāh aur Sāfat the. ²³ Na'ariyāh ke tīn beṭe Iliyuanī, Hizqiyāh aur Azriqām paidā hue.

²⁴ Iliyuanī ke sāt beṭe Hūdāwiyāh, Ilyāsib, Filāyāh, Aqqūb, Yūhanān, Dilāyāh aur Anānī the.

4

Yahūdāh kī Aulād

¹ Fāras, Hasron, Karmī, Hūr aur Sobal Yahūdāh kī aulād the.

² Riyāyāh bin Sobal ke hāñ Yahat, Yahat ke Aḳhūmī aur Aḳhūmī ke Lāhad paidā huā. Yih Sur'ātī kḥāndānoñ ke bāpdādā the.

³ Aitām ke tīn beṭe Yazrael, Ismā aur Idbās the. Un kī bahan kā nām Hazlilfonī thā.

⁴ Ifrātā kā pahlauṭhā Hūr Bait-laham kā bāp thā. Us ke do beṭe Jadūr kā bāp Fanuel aur Hūsā kā bāp Azar the.

⁵ Taqua ke bāp Ashhūr kī do bīwiyāñ Hilāh aur Nārā thīñ.

⁶ Nārā ke beṭe Aḳhūzzām, Hifar, Temnī aur Haḳhastarī the.

⁷ Hilāh ke beṭe Zarat, Suhar aur Itnān the.

⁸ Kūz ke beṭe Anūb aur Hazzobibā the. Us se Aḳharkḥail bin Harūm ke kḥāndān bhī nikle.

⁹ Yābiz kī apne bhāiyōñ kī nisbat zyādā izzat thī. Us kī māñ ne us kā nām Yābiz yāñī 'Wuh Taklif Detā Hai' rakhā, kyonki us ne kahā, "Paidā hote waqt mujhe baṛī taklif huī." ¹⁰ Yābiz ne buland āwāz se Isrāīl ke Ḳhudā se iltamās kī, "Kāsh tū mujhe barkat de kar merā ilāqā wasarī kar de. Terā hāth mere sāth ho, aur mujhe nuqsān se bachā tākī mujhe taklif na pahunche." Aur Allāh ne us kī sunī.

¹¹ Sūkhā ke bhāī Kalūb Mahīr kā aur Mahīr Istūn kā bāp thā.

¹² Istūn ke beṭe Bait-rafā, Fāsah aur Taḳhinnā the.

* **3:16** Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai. † **3:17** Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai.

Taḡhinnā Nāhas Shahr kā bāp thā jis kī aulād Raikā meñ ābād hai. ¹³ Qanaz ke beṭe Ḡhutniyel aur Sirāyāh the. Ḡhutniyel ke beṭoñ ke nām Hatat aur Maūnāti the.

¹⁴ Maūnāti Ufrā kā bāp thā.

Sirāyāh Yoāb kā bāp thā jo ‘Wādī-e-Kārīgar’ kā bānī thā. Ābādī kā yih nām is lie par gayā kī us ke bāshinde kārīgar the.

¹⁵ Kālib bin Yafunnā ke beṭe Īrū, Ailā aur Nām the. Ailā kā beṭā Qanaz thā.

¹⁶ Yahallalel ke chār beṭe Zif, Zifā, Tiriyāh aur Asarel the.

¹⁷⁻¹⁸ Azrā ke chār beṭe Yatar, Marad, Ifar aur Yalūn the. Marad kī shādī Misrī bādshāh Firaun kī beṭī Bitiyāh se huī. Us ke tīn bachche Mariyam, Sammī aur Isbāh paidā hue. Isbāh Istimua kā bāp thā. Mard kī dūsri bīwī Yahūdāh kī thī, aur us ke tīn beṭe Jadūr kā bāp Yarad, Sokā kā bāp Hibar aur Zanūh kā bāp Yaḡūtiyel the.

¹⁹ Hūdīyāh kī bīwī Naham kī bahan thī. Us kā ek beṭā Qailā Jarmī kā bāp aur dūsra Istimua Mākātī thā.

²⁰ Simūn ke beṭe Amnon, Rinnā, Bin-hanān aur Tilon the. Yisāi ke beṭe Zohit aur Bin-zohit the.

²¹ Selā bin Yahūdāh kī darj-e-zail aulād thī: Lekā kā bāp Er, Maresā kā bāp Lādā, Bait-ashbīa meñ ābād bārīk katān kā kām karne wāloñ ke ḡhāndān, ²² Yoḡim, Kozibā ke bāshinde, aur Yuās aur Sāraf jo ḡadīm riwāyat ke mutābiḡ Moāb par hukmrānī karte the lekin bād meñ Bait-laham wāpas āe. ²³ Wuh Natāim aur Jadīrā meñ rah kar kumhār aur bādshāh ke mulāzim the.

Shamāun kī Aulād

²⁴ Shamāun ke beṭe Yamuel, Yamīn, Yarīb, Zārah aur Sāul the. ²⁵ Sāul ke hān Sallūm paidā huā, Sallūm ke Mibsām, Mibsām ke Mishmā, ²⁶ Mishmā ke Hammuel, Hammuel ke Zakkūr aur Zakkūr ke Simāi. ²⁷ Simāi ke 16 beṭe aur chhīh beṭiyān thīn, lekin us ke bhāiyoñ ke kam bachche paidā hue. Natīje meñ Shamāun kā ḡabilā Yahūdāh ke ḡabile kī nisbat chhoṭā rahā.

²⁸ Zail ke shahr un ke gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet Shamāun kā ḡabaylī ilāḡā thā: Bair-sabā, Molādā, Hasār-suāl, ²⁹ Bilhāh, Azam, Tolad, ³⁰ Batuel, Hurmā, Siḡlāj, ³¹ Bait-markabot, Hasār-sūsīm, Bait-birī aur Shāraim. Dāūd kī hukūmat tak yih ḡabilā in jaghoñ meñ ābād thā, ³² niz Aitām, Ain, Rimmon, Tokan aur Asan meñ bhī. ³³ In pānch ābādiyoñ ke gird-o-nawāh ke dehāt bhī Bāl tak shāmil the. Har maḡām ke apne apne tahrīrī nasabnāme the.

³⁴ Shamāun ke ḡhāndānoñ ke darj-e-zail sarparast the: Misobāb, Yamlik, Yūshā bin Amasiyāh, ³⁵ Yoel, Yāhū bin Yūsibiyāh bin Sirāyāh bin Asiyel, ³⁶ Iliyuanī, Yāḡubā, Yashūḡhāyā, Asāyāh, Adiyel, Yasīmiyel, Bināyāh, ³⁷ Zizā bin Shifāi bin Allon bin Yadāyāh bin Simri bin Samāyāh.

³⁸ Darj-e-bālā ādmī apne ḡhāndānoñ ke sarparast the. Un ke ḡhāndān bahut baḡh gae. ³⁹ Is lie wuh apne rewaḡoñ ko charāne kī jagheñ ḡhūndte ḡhūndte wādī ke mashriḡ meñ Jadūr tak phail gae. ⁴⁰ Wahān unheñ achchhī aur shādāb charāḡāheñ mil gaīn. Ilāḡā khulā, pursukūn aur arāmedeh bhī thā. Pahle Hām kī kuchh aulād wahān ābād thī, ⁴¹ lekin Hizḡiyāh Bādshāh ke aiyām meñ Shamāun ke mazkūrā sarparastoñ ne wahān ke rahne wāle Hāmīyoñ aur Maūniyoñ par hamlā kiyā aur un ke tambuoñ ko tabāh karke sab ko mār diyā. Ek bhī na bachā. Phir wuh ḡhud wahān ābād hue. Ab un ke rewaḡoñ ke lie kāfī charāḡāheñ thīn. Āj tak wuh isi ilāḡe meñ rahte haiñ.

⁴² Ek din Shamāun ke 500 ādmī Yisāi ke chār beṭoñ Falatiyāh, Na’ariyāh, Rifāyāh aur Uzziyel kī rāhnumāi meñ Sair ke pahārī ilāḡe meñ ghus gae. ⁴³ Wahān unhoñ ne un Amāliḡiyoñ ko halāk kar diyā jinhoñ ne bach kar wahān panāh lī thī. Phir wuh ḡhud wahān rahne lage. Āj tak wuh wahīn ābād haiñ.

5

Rūbin kī Aulād

¹ Isrāil kā pahlauṭhā Rūbin thā. Lekin chūnki us ne apne bāp kī dāshtā se hambistar hone se bāp kī behurmatī kī thī is lie pahlauṭhe kā maurūsī haḡ us ke bhāi Yūsuf ke beṭoñ ko diyā gayā. Isī wajah se nasabnāme meñ Rūbin ko pahlauṭhe kī haiisiat se bayān nahīn kiyā gayā. ² Yahūdāh ḡīgar bhāiyoñ kī nisbat zyādā tāḡatwar thā, aur us se ḡaum kā bādshāh niklā. To bhī Yūsuf ko pahlauṭhe kā maurūsī haḡ hāsīl thā.

³ Isrāil ke pahlauṭhe Rūbin ke chār beṭe Hanūk, Fallū, Hasron aur Karmī the.

⁴ Yoel ke hān Samāyāh paidā huā, Samāyāh ke Jūj, Jūj ke Simāi, ⁵ Simāi ke Mikāh, Mikāh ke Riyāyāh, Riyāyāh ke Bāl aur ⁶ Bāl ke Baīrā. Baīrā ko Asūr ke bādshāh Tiglat-pileasar ne jilāwatan kar diyā. Baīrā Rūbin ke ḡabile kā sarparast thā. ⁷ Un ke

nasabnāme meñ us ke bhāi un ke khāndānon ke mutābiq darj kie gae haiñ, sar-e-fahrist Ya'iyel, phir Zakariyāh ⁸ aur Bālā bin Azaz bin Samā bin Yoel.

Rūbin kā qabilā Aroir se le kar Nabū aur Bāl-maun tak ke ilāqe meñ ābād huā. ⁹ Mashriq ki taraf wuh us registān ke kināre tak phail gae jo Dariyā-e-Furat se shurū hotā hai. Kyonki Jiliyād meñ un ke rewaḥon ki tādād bahut barḥ gai thī.

¹⁰ Sāul ke aiyām meñ unhoñ ne Hājiriyon se laḥ kar unheñ halāk kar diyā aur khud un ki ābādiyon meñ rahne lage. Yoñ Jiliyād ke mashriq kā purā ilāqā Rūbin ke qabile ki milkiyat meñ ā gayā.

Jad ki Aulād

¹¹ Jad kā qabilā Rūbin ke qabile ke paḥosī mulk Basan meñ Salkā tak ābād thā. ¹² Us kā sarbarāh Yoel thā, phir Sāfam, Yāni aur Sāfat. Wuh sab Basan meñ ābād the. ¹³ Un ke bhāi un ke khāndānon samet Mikāel, Masullām, Sabā, Yūri, Yākān, Zia aur Ibar the. ¹⁴ Yih sāt admī Abikhail bin Hūrī bin Yārūh bin Jiliyād bin Mikāel bin Yasīs bin Yahdū bin Būz ke beṭe the. ¹⁵ Akhī bin Abdiyel bin Jūni in khāndānon kā sarparast thā.

¹⁶ Jad kā qabilā Jiliyād aur Basan ke ilāqon ki ābādiyon meñ ābād thā. Shārūn se le kar sarhad tak ki pūri charāgāheñ bhī un ke qabze meñ thiñ. ¹⁷ Yih tamām khāndān Yahūdāh ke bādshāh Yūtām aur Isrāil ke bādshāh Yarubiyām ke zamāne meñ nasabnāme meñ darj kie gae.

Dariyā-e-Yardan ke Mashriq meñ Qabilon ki Jang

¹⁸ Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ke 44,760 fauji the. Sab laḥne ke qābil aur tajrabākār admī the, aise log jo tir chālā sakte aur dhāl aur talwār se lais the. ¹⁹ Unhoñ ne Hājiriyon, Yatūr, Nafis aur Nodab se jang ki. ²⁰ Larṭe waqt unhoñ ne Allāh se madad ke lie fariyād ki, to us ne un ki sun kar Hājiriyon ko un ke itahādiyon samet un ke hawāle kar diyā. ²¹ Unhoñ ne un se bahut kuchh luṭ liyā: 50,000 ūñṭ, 2,50,000 bheḥ-bakriyāñ aur 2,000 gadhe. Sāth sāth unhoñ ne 1,00,000 logoñ ko qaid bhī kar liyā. ²² Maidān-e-jang meñ beshumār dushman māre gae. Kyonki jang Allāh ki thī. Jab tak Isrāiliyon ko Asūr meñ jilāwatan na kar diyā gayā wuh is ilāqe meñ ābād rahe.

Manassī kā Adhā Qabilā

²³ Manassī kā adhā qabilā bahut barā thā. Us ke log Basan se le kar Bāl-harmūn aur Sanir yāni Harmūn ke pahāri silsile tak phail gae. ²⁴ Un ke khāndāni sarparast Ifar, Yisai, Iliyel, Azriyel, Yarmiyah, Hūdāwiyāh aur Yahdiyel the. Sab māhir fauji, mashhūr admī aur khāndāni sarbarāh the.

Mashriqī Qabilon ki Jilāwatanī

²⁵ Lekin yih mashriqī qabile apne bāpdādā ke Khudā se bewafā ho gae. Wuh zinā karke mulk ke un aqwām ke dewatāon ke piche lag gae jin ko Allāh ne un ke āge se miṭā diyā thā. ²⁶ Yih dekh kar Isrāil ke Khudā ne Asūr ke bādshāh Tiglat-pilezar ko un ke khilāf barpā kiyā jis ne Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe qabile ko jilāwatan kar diyā. Wuh unheñ Khalah, Dariyā-e-Khābūr, Hārā aur Dariyā-e-Jauzān ko le gayā jahān wuh āj tak ābād haiñ.

6

Imām-e-Āzam ki Nasl (Lāwī kā Qabilā)

¹ Lāwī ke beṭe Jairson, Qihāt aur Mirārī the. ² Qihāt ke beṭe Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel the.

³ Amrām ke beṭe Hārūn aur Mūsā the. Beṭi kā nām Mariyam thā. Hārūn ke beṭe Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar the.

⁴ Iliyazar ke hāñ Finhās paidā huā, Finhās ke Abisua, ⁵ Abisua ke Buqqī, Buqqī ke Uzzī, ⁶ Uzzī ke Zarakhiyāh, Zarakhiyāh ke Mirāyot, ⁷ Mirāyot ke Amariyāh, Amariyāh ke Akhītūb, ⁸ Akhītūb ke Sadoq, Sadoq ke Akhīmāz, ⁹ Akhīmāz ke Azariyāh, Azariyāh ke Yūhanān ¹⁰ aur Yūhanān ke Azariyāh. Yihī Azariyāh Rab ke us ghar kā pahlā imām-e-āzam thā jo Sulemān ne Yarūshalām meñ banwāyā thā. ¹¹ Us ke hāñ Amariyāh paidā huā, Amariyāh ke Akhītūb, ¹² Akhītūb ke Sadoq, Sadoq ke Sallūm, ¹³ Sallūm ke Kihilqiyāh, Kihilqiyāh ke Azariyāh, ¹⁴ Azariyāh ke Sirāyāh aur Sirāyāh ke Yahūsadaq. ¹⁵ Jab Rab ne Nabūkadnazzar ke hāth se Yarūshalām aur pure Yahūdāh ke bāshindon ko jilāwatan kar diyā to Yahūsadaq bhī un meñ shāmil thā.

Lāwī ki Aulād

¹⁶ Lāwī ke tin beṭe Jairsom, Qihāt aur Mirārī the. ¹⁷ Jairsom ke do beṭe Libnī aur Simai the. ¹⁸ Qihāt ke chār beṭe Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel the. ¹⁹ Mirārī ke do beṭe Mahli aur Mūshī the.

Zail meñ Lāwī ke kḥāndānoñ kī fahrist un ke bāniyoñ ke mutābiq darj hai.

²⁰ Jairsom ke hāñ Libnī paidā huā, Libnī ke Yahat, Yahat ke Zimmā, ²¹ Zimmā ke Yuākḥ, Yuākḥ ke Iddū, Iddū ke Zārah aur Zārah ke Yatri.

²² Qihāt ke hāñ Ammīnadāb paidā huā, Ammīnadāb ke Qorah, Qorah ke Assir, ²³ Assir ke Ilqānā, Ilqānā ke Abiyāsaf, Abiyāsaf ke Assir, ²⁴ Assir ke Tahat, Tahat ke Ūriyel, Ūriyel ke Uzziyāh aur Uzziyāh ke Sāul. ²⁵ Ilqānā ke beṭe Amāsī, Akḥimot ²⁶ aur Ilqānā the. Ilqānā ke hāñ Zūfi paidā huā, Zūfi ke Nahat, ²⁷ Nahat ke Iliyāb, Iliyāb ke Yarohām, Yarohām ke Ilqānā aur Ilqānā ke Samuel. ²⁸ Samuel kā pahlā beṭā Yoel aur dūsra Abiyāh thā.

²⁹ Mirārī ke hāñ Mahlī paidā huā, Mahlī ke Libnī, Libnī ke Simāī, Simāī ke Uzzā, ³⁰ Uzzā ke Simā, Simā ke Hajjiyāh aur Hajjiyāh ke Asāyāh.

Lāwī kī Zimmedāriyāñ

³¹ Jab ahd kā sanduq Yarūshalam meñ layā gayā tāki āindā wahañ rahe to Dāūd Bādshāh ne kuchh Lāwiyoñ ko Rab ke ghar meñ gīt gāne kī zimmedāri dī. ³² Is se pahle kī Sulemān ne Rab kā ghar banwayā yih log apnī kḥidmat mulāqāt ke kḥaime ke sāmne saranjām dete the. Wuh sab kuchh muqarrarā hidāyāt ke mutābiq adā karte the. ³³ Zail meñ un ke nām un ke beṭoñ ke nāmoñ samet darj haiñ.

Qihāt ke kḥāndān kā Haimān pahlā gulūkār thā. Us kā pūrā nām yih thā: Haimān bin Yoel bin Samuel ³⁴ bin Ilqānā bin Yarohām bin Iliyel bin Tūkh ³⁵ bin Sūf bin Ilqānā bin Mahat bin Amāsī ³⁶ bin Ilqānā bin Yoel bin Azariyāh bin Safaniyāh ³⁷ bin Tahat bin Assir bin Abiyāsaf bin Qorah ³⁸ bin Izhār bin Qihāt bin Lāwī bin Isrāil.

³⁹ Haimān ke dahne hāth Āsaf khaṛā hotā thā. Us kā pūrā nām yih thā: Āsaf bin Barakiyāh bin Simā ⁴⁰ bin Mikāel bin Bāsiyāh bin Malkiyāh ⁴¹ bin Atnī bin Zārah bin Adāyāh ⁴² bin Aitān bin Zimmā bin Simāī ⁴³ bin Yahat bin Jairsom bin Lāwī.

⁴⁴ Haimān ke bāen hāth Aitān khaṛā hotā thā. Wuh Mirārī ke kḥāndān kā fard thā. Us kā pūrā nām yih thā: Aitān bin Qīsī bin Abdī bin Mallūk ⁴⁵ bin Hasbiyāh bin Amasiyāh bin Kḥilqiyāh ⁴⁶ bin Amsī bin Bānī bin Samar ⁴⁷ bin Mahlī bin Mūshī bin Mirārī bin Lāwī.

⁴⁸ Dūsre Lāwiyoñ ko Allāh kī sukūnatgāh meñ baqīmāndā zimmedāriyāñ dī gaiñ thiñ.

⁴⁹ Lekin sirf Hārūn aur us kī aulād bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh karte aur bakhūr kī qurbāngāh par bakhūr jalāte the. Wuhī Muqaddastarīn Kamre meñ har kḥidmat saranjām dete the. Isrāil kā kaffārā denā unḥiñ kī zimmedāri thī. Wuh sab kuchh ain un hidāyāt ke mutābiq adā karte the jo Allāh ke kḥādīm Mūsā ne unḥeñ dī thiñ.

⁵⁰ Hārūn ke hāñ Iliyazar paidā huā, Iliyazar ke Fīnhās, Fīnhās ke Abīsua, ⁵¹ Abīsua ke Buqqī, Buqqī ke Ūzzī, Ūzzī ke Zarakhiyāh, ⁵² Zarakhiyāh ke Mirāyot, Mirāyot ke Amariyāh, Amariyāh ke Akḥitūb, ⁵³ Akḥitūb ke Sadoq, Sadoq ke Akḥīmāz.

Lāwiyoñ kī Ābādiyāñ

⁵⁴ Zail meñ wuh ābādiyāñ aur charāgāheñ darj haiñ jo Lāwiyoñ ko qurā dāl kar dī gaiñ.

Qurā dālte waqt pahle Hārūn ke beṭe Qihāt kī aulād ko jagheñ mil gaiñ. ⁵⁵ Use Yahūdāh ke qābile se Habrūn Shahr us kī charāgāhoñ samet mil gayā. ⁵⁶ Lekin gird-o-nawāh ke khet aur dehāt Kālib bin Yafunnā ko die gae. ⁵⁷ Habrūn un shahroñ meñ shāmil thā jin meñ har wuh panāh le saktā thā jis ke hāthoñ ghairirādī taur par koī halāk huā ho. Habrūn ke alāwā Hārūn kī aulād ko zail ke maqām un kī charāgāhoñ samet die gae: Libnā, Yattir, Istimua, ⁵⁸ Haulūn, Dabir, ⁵⁹ Asan, aur Bait-shams. ⁶⁰ Binyamīn ke qābile se unḥeñ Jibaūn, Jibā, Alamat aur Anatot un kī charāgāhoñ samet die gae. Is tarah Hārūn ke kḥāndān ko 13 shahr mil gae.

⁶¹ Qihāt ke baqī kḥāndānoñ ko Manassī ke maḡhribī hisse ke das shahr mil gae.

⁶² Jairsom kī aulād ko Ishkār, Āshar, Naftālī aur Manassī ke qābiloñ ke 13 shahr die gae. Yih Manassī kā wuh ilāqā thā jo Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Mulke-Basan meñ thā.

⁶³ Mirārī kī aulād ko Rūbin, Jad aur Zabūlūn ke qābiloñ ke 12 shahr mil gae.

⁶⁴⁻⁶⁵ Yoñ Isrāiliyoñ ne qurā dāl kar Lāwiyoñ ko mazkūrā shahr de die. Sab Yahūdāh, Shamāun aur Binyamīn ke qābylī ilāqoñ meñ the.

⁶⁶ Qihāt ke chand ek kḥāndānoñ ko Ifrāim ke qābile se shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae. ⁶⁷ In meñ Ifrāim ke pahārī ilāqe kā shahr Sikam shāmil thā jis meñ har wuh panāh le saktā thā jis se koī ghairirādī taur par halāk huā hotā thā, phir Jazar, ⁶⁸ Yuqmiyām, Bait-haurūn, ⁶⁹ Aiyālon aur Jāt-rimmon. ⁷⁰ Qihāt ke baqī kunboñ ko Manassī ke maḡhribī hisse ke do shahr Āner aur Bilām un kī charāgāhoñ samet mil gae.

⁷¹ Jairsom kī aulād ko zail ke shahr bhī un kī charāgāhoñ samet mil gae: Manassi ke mashriqī hisse se Jaulān jo Basan meñ hai aur Astārāt. ⁷² Ishkār ke qabile se Qādis, Dābarat, ⁷³ Rāmāt aur Ānim. ⁷⁴ Āshar ke qabile se Mīsāl, Abdon, ⁷⁵ Huqūq aur Rahob. ⁷⁶ Aur Naftālī ke qabile se Galil kā Qādis, Hammūn aur Qiriyatāym.

⁷⁷ Mirārī ke bāqī khāndānoñ ko zail ke shahr un kī charāgāhoñ samet mil gae: Zabūlun ke qabile se Rimmon aur Tabūr. ⁷⁸⁻⁷⁹ Rūbin ke qabile se registān kā Basar, Yahaz, Qadīmāt aur Mifāt. (Yih shahr Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ Yarihū ke muqābil wāqe haiñ.) ⁸⁰ Jad ke qabile se Jiliyād kā Rāmāt, Mahanāym, ⁸¹ Hasbon aur Yāzer.

7

Ishkār kī Aulād

¹ Ishkār ke chār beṭe Tolā, Fuwwā, Yasūb aur Simron the.

² Tolā ke pānch beṭe Uzzī, Rifāyāh, Yariyel, Yahmī, Ibsām aur Samuel the. Sab apne khāndānoñ ke sarparast the. Nasabnāme ke mutābiq Dāūd ke zamāne meñ Tolā ke khāndān ke 22,600 afrād jang karne ke qābil the.

³ Uzzī kā beṭā Izrakhiyāh thā jo apne chār bhāiyōñ Mikāel, Abadiyāh, Yoel aur Yissiyāh ke sāth khāndānī sarparast thā. ⁴ Nasabnāme ke mutābiq un ke 36,000 afrād jang karne ke qābil the. In kī tādād is lie zyādā thī ki Uzzī kī aulād ke bahut bāl-bachche the. ⁵ Ishkār ke qabile ke khāndānoñ ke kul 87,000 ādmī jang karne ke qābil the. Sab nasabnāme meñ darj the.

Binyamīn aur Naftālī kī Aulād

⁶ Binyamīn ke tīn beṭe Bālā, Bakar aur Yadiyael the. ⁷ Bālā ke pānch beṭe Isbūn, Uzzī, Uzziyel, Yarīmot aur Irī the. Sab apne khāndānoñ ke sarparast the. Un ke nasabnāme ke mutābiq un ke 22,034 mard jang karne ke qābil the.

⁸ Bakar ke 9 beṭe Zamīrā, Yuās, Iliyazar, Iliyuanī, Umrī, Yarīmot, Abiyāh, Anatot aur Alamat the. ⁹ Un ke nasabnāme meñ un ke sarparast aur 20,200 jang karne ke qābil mard bayān kie gae haiñ.

¹⁰ Bilhān bin Yadiyael ke sāt beṭe Yaūs, Binyamīn, Ahūd, Kanānā, Zaitān, Tarsīs aur Akhisahar the. ¹¹ Sab apne khāndānoñ ke sarparast the. Un ke 17,200 jang karne ke qābil mard the.

¹² Suffī aur Huffī Ir kī aur Hushī Akhīr kī aulād the.

¹³ Naftālī ke chār beṭe Yahsiyel, Jūnī, Yisar aur Sallūm the. Sab Bilhāh kī aulād the.

Manassi kī Aulād

¹⁴ Manassi kī Arāmī dāshtā ke do beṭe Asriyel aur Jiliyād kā bāp Makīr paidā hue. ¹⁵ Makīr ne Huffiyoñ aur Suffiyoñ kī ek aurat se shādī kī. Bahan kā nām Mākā thā. Makīr ke dūstre beṭe kā nām Silāfihād thā jis ke hañ sirf beṭiyāñ paidā huñ.

¹⁶ Makīr kī bīwī Mākā ke mazīd do beṭe Faras aur Sharas paidā hue. Sharas ke do beṭe Aulām aur Raqam the. ¹⁷ Aulām ke beṭe kā nām Bidān thā. Yihī Jiliyād bin Makīr bin Manassi kī aulād the.

¹⁸ Jiliyād kī bahan mūlikat ke tīn beṭe Ishhūd, Abiyazar aur Mahlāh the. ¹⁹ Samīdā ke chār beṭe Akhiyān, Sikam, Liqhī aur Aniyām the.

Ifrāīm kī Aulād

²⁰ Ifrāīm ke hañ Sūtalāh paidā huā, Sūtalāh ke Barad, Barad ke Tahat Tahat ke Iliadā, Iliadā ke Tahat ²¹ Tahat ke Zabād aur Zabād ke Sūtalāh.

Ifrāīm ke mazīd do beṭe Azar aur Iliad the. Yih do mard ek dīn Jāt gae tāki wahān ke rewar lūt leñ. Lekin maqāmī logon ne unheñ pakaṛ kar mār ḍalā. ²² Un kā bāp Ifrāīm kāfī arse tak un kā mātam kartā rahā, aur us ke rishtedār us se milne āe tāki use tasallī deñ. ²³ Jab is ke bād us kī bīwī ke beṭā paidā huā to us ne us kā nām Bariyā yānī Musibat rakhā, kyōñki us waqt khāndān musibat meñ ā gayā thā. ²⁴ Ifrāīm kī beṭī sairā ne Bālāi aur Nashebī Bait-haurūn aur Uzzan-sairā ko banwāyā.

²⁵ Ifrāīm ke mazīd do beṭe Rafah aur Rasaf the. Rasaf ke hañ Tilah paidā huā, Tilah ke Tahan, ²⁶ Tahan ke Lādān, Lādān ke Ammihūd, Ammihūd ke Ilisamā, ²⁷ Ilisamā ke Nūn, Nūn ke Yashua.

²⁸ Ifrāīm kī aulād ke ilāqe meñ zail ke maqām shāmil the: Baitel gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet, mashriq meñ Nārān tak, maḡhrib meñ Jazar tak gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet, shimāl meñ Sikam aur Aiyāh tak gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet. ²⁹ Bait-shān, Tānak, Majiddo aur Dor gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet Manassi kī aulād kī milkiyat ban gae. In tamām maqāmon meñ Yūsuf bin Isrāīl kī aulād rahtī thī.

Āshar kī Aulād

- ³⁰ Āshar ke chār beṭe Yimnā, Iswāh, Iswī aur Bariyā the. Un kī bahan Sirah thī.
³¹ Bariyā ke beṭe Hibar aur Birzāyt kā bāp Malkiyel the.
³² Hibar ke tīn beṭe Yafūt, Shūmīr aur Khūtām the. Un kī bahan Sua thī.
³³ Yafūt ke tīn beṭe Fāsak, Bimhāl aur Aswāt the. ³⁴ Shūmīr ke chār beṭe Akhī, Rūhjā, Hubbā aur Arām the. ³⁵ Us ke bhāī Hīlam ke chār beṭe Sūfah, Imnā, Salas aur Amal the.
³⁶ Sūfah ke 11 beṭe Sūh, Harnafar, Suāl, Bairī, Imrāh,
³⁷ Basar, Hūd, Sammā, Silsā, Yitrān aur Bairā the.
³⁸ Yatar ke tīn beṭe Yafunnā, Fisfāh aur Arā the.
³⁹ Ullā ke tīn beṭe Araḥ, Hanniyel aur Riziyāh the.
⁴⁰ Āshar ke darj-e-bālā tamām afrād apne apne khāndānoṅ ke sarparast the. Sab chūda mard, mahīr faujī aur sardāroṅ ke sarbarāh the. Nasabnāme meṅ 26,000 jang karne ke qābil mard darj haiṅ.

8

Binyamīn kī Aulād

¹ Binyamīn ke pañch beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Bālā, Ashbel, Akhraḥ, ² Nūhā aur Rafā the.

³ Bālā ke beṭe Addār, Jirā, Abihūd, ⁴ Abisua, Nāmān, Akhūh, ⁵ Jirā, Safūfān aur Hūrām the.

⁶⁻⁷ Ahūd ke tīn beṭe Nāmān, Akhiyāh aur Jirā the. Yih un khāndānoṅ ke sarparast the jo pahle Jibā meṅ rahte the lekin jinheṅ bād meṅ jilāwatan karke Mānahat meṅ besāyā gayā. Uzzā aur Akhihūd kā bāp Jirā unheṅ wahān le kar gayā thā.

⁸⁻⁹ Sahraim apnī do bīwiyoṅ Hushīm aur Bārā ko talāq de kar Moāb chalā gayā. Wahān us kī bīwi Hūdas ke sāt beṭe Yūbāb, Zibiyā, Mesā, Malkām, ¹⁰ Yaūz, Sakiyāh aur Mirmā paidā hue. Sab bād meṅ apne khāndānoṅ ke sarparast ban gae. ¹¹ Pahlī bīwi Hushīm ke do beṭe Abitūb aur Ifāl paidā hue.

¹²⁻¹⁴ Ifāl ke āṭh beṭe Ibar, Mishām, Samad, Bariyā, Samā, Akhiyo, Shāshaq aur Yarīmōt the. Samad Onū, Lūd aur gird-o-nawāh kī ābādiyoṅ kā bāni thā. Bariyā aur Samā Aiyālon ke bāshindoṅ ke sarbarāh the. Unhīn ne Jāt ke bāshindoṅ ko nikāl diyā.

¹⁵⁻¹⁶ Bariyā ke beṭe Zabadiyāh, Arād, Idar, Mikāel, Isfāh aur Yūkhā the.

¹⁷ Ifāl ke mazīd beṭe Zabadiyāh, Masullām, hizqī, Hibar, ¹⁸ Yismārī, Yizliyāh aur Yūbāb the.

¹⁹⁻²¹ Simāi ke beṭe Yaqīm, Zikrī, Zabdī, Iliyainī, Zillatī, Iliyēl, Adāyāh, Birāyāh aur Simrāt the.

²²⁻²⁵ Shāshaq ke beṭe Isfān, Ibar, Iliyēl, Abdon, Zikrī, Hanān, Hananiyāh, Ailām, Anotiyāh, Yafdiyāh aur Fanuel the.

²⁶⁻²⁷ Yarohām ke beṭe Samsarī, Shahariyāh, Ataliyāh, Yarasiyāh, Iliyās aur Zikrī the. ²⁸ Yih tamām khāndānī sarparast nasabnāme meṅ darj the aur Yarūshalam meṅ rahte the.

Jibaūn meṅ Sāul kā Khāndān

²⁹ Jibaūn kā bāp Ya'iyel Jibaūn meṅ rahtā thā. Us kī bīwi kā nām Mākā thā. ³⁰ Baṛe se le kar chhoṭe tak un ke beṭe Abdon, Sūr, Qīs, Bāl, Nadab, ³¹ Jadūr, Akhiyo, Zakar ³² aur Miqlot the. Miqlot kā beṭā Simāh thā. Wuh bhī apne rishtedāroṅ ke sāth Yarūshalam meṅ rahte the.

³³ Nair Qīs kā bāp thā aur Qīs Sāul kā. Sāul ke chār beṭe Yūnatan, Malkīshua, Abinadāb aur Ishbāl the.

³⁴ Yūnatan Marībbāl kā bāp thā aur Marībbāl Mīkāh kā.

³⁵ Mīkāh ke chār beṭe Fītūn, Malik, Tārīa aur Akhaz the.

³⁶ Akhaz kā beṭā Yahuaddā thā jis ke tīn beṭe Alamat, Azmāwat aur Zimrī the. Zimrī ke hān Mauzā paidā huā, ³⁷ Mauzā ke Bin'ā, Bin'ā ke Rāfā, Rāfā ke Iliyāsā aur Iliyāsā ke Asīl.

³⁸ Asīl ke chhih beṭe Azriqām, Bokirū, Ismāil, Sa'ariyāh, Abadiyāh aur Hanān the. ³⁹ Asīl ke bhāī Ishaq ke tīn beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Aulām, Yaūs aur Ilifalat the.

⁴⁰ Aulām ke beṭe tajrabākār faujī the jo mahārat se tūr chalā sakte the. Un ke bahut-se beṭe aur pote the, kul 150 afrād. Tamām mazkūrā ādmī un ke khāndānoṅ samet Binyamīn kī aulād the.

9

Jilāwatanī ke bād Yarūshalam ke Bāshinde

¹ Tamām Isrāil Shāhān-e-Isrāil kī Kitāb ke nasabnāmoṅ meṅ darj hai.

Phir Yahūdāh ke bāshindōn ko bewafāi ke bāis Bābal meñ jilāwatan kar diyā gayā.
² Jo log pahle wāpas ā kar dubārā shahroñ meñ apñi maurūsī zamīn par rahne lage wuh imām, Lāwī, Rab ke ghar ke khidmatgār aur bāqī chand ek Isrāīlī the. ³ Yahūdāh, Binyamīn, Ifrāīm aur Manassī ke qabilōñ ke kuchh log Yarūshalam meñ jā base.

⁴ Yahūdāh ke qabile ke darj-e-zail khāndānī sarparast wahāñ ābād hue:
 Ūti bin Ammihūd bin Umrī bin Imrī bin Bānī. Bānī Fāras bin Yahūdāh kī aulād meñ se thā.

⁵ Sailā ke khāndān kā pahlauthā Asāyāh aur us ke beṭe.

⁶ Zārah ke khāndān kā Yaūel. Yahūdāh ke in khāndānoñ kī kul tādād 690 thī.

⁷⁻⁸ Binyamīn ke qabile ke darj-e-zail khāndānī sarparast Yarūshalam meñ ābād hue:
 Sallū bin Masullām bin Hūdāwiyāh bin Sanūsāh.

Ibniyāh bin Yarohām.

Ailā bin Uzzī bin Miqrī.

Masullām bin Safatiyāh bin Raūel bin Ibniyāh.

⁹ Nasabnāme ke mutābiq Binyamīn ke in khāndānoñ kī kul tādād 956 thī.

¹⁰ Jo imām jilāwatanī se wāpas ā kar Yarūshalam meñ ābād hue wuh zail meñ darj haiñ:

Yadāyāh, Yahūyarīb, Yakīn, ¹¹ Allāh ke ghar kā incharj Azariyāh bin Qhilqiyāh bin Masullām bin Sadoq bin Mirāyot bin Aqhitūb, ¹² Adāyāh bin Yarohām bin Fashhūr bin Malkiyāh aur Māsī bin Adiyel bin Yahzīrah bin Masullām bin Masillimit bin Immer. ¹³ Imāmoñ ke in khāndānoñ kī kul tādād 1,760 thī. Un ke mard Rab ke ghar meñ khidmat saranjām dene ke qābil the.

¹⁴ Jo Lāwī jilāwatanī se wāpas ā kar Yarūshalam meñ ābād hue wuh darj-e-zail haiñ:

Mirārī ke khāndān kā Samāyāh bin Hassūb bin Azriqām bin Hasbiyāh, ¹⁵ Baqbaqqar, Haras, Jalāl, Mattaniyāh bin Mikā bin Zikrī bin Āsaf, ¹⁶ Abadiyāh bin Samāyāh bin Jalāl bin Yadūtūn aur Barakiyāh bin Āsā bin Ilqānā. Barakiyāh Natūfatiyoñ kī ābadiyoñ kā rahne wālā thā.

¹⁷ Zail ke darbān bhī wāpas āe: Sallūm, Aqqūb, Talmūn, Aqhimān aur un ke bhāi. Sallūm un kā incharj thā. ¹⁸ Āj tak us kā khāndān Rab ke ghar ke mashriq meñ Shāhī Darwāze kī pahrādārī kartā hai. Yih darbān Lāwiyōñ ke khaimōñ ke afrād the. ¹⁹ Sallūm bin Qore bin Abiyāsaf bin Qorah apne bhāiyōñ ke sāth Qorah ke khāndān kā thā. Jis tarah un ke bāpdādā kī zimmedārī Rab kī khaimāgāh meñ mulāqāt ke khaima ke darwāze kī pahrādārī karnī thī usī tarah un kī zimmedārī maqdis ke darwāze kī pahrādārī karnī thī. ²⁰ Qadīm zamāne meñ Finhās bin Iliyazar un par muqarrar thā, aur Rab us ke sāth thā. ²¹ Bād meñ Zakariyāh bin Masalamiyāh mulāqāt ke khaima ke darwāze kā darbān thā.

²² Kul 212 mardoñ ko darbān kī zimmedārī dī gai thī. Un ke nām un kī maqāmī jaghoñ ke nasabnāme meñ darj the. Dāūd aur Samuel Ghaibbīn ne un ke bāpdādā ko yih zimmedārī dī thī. ²³ Wuh aur un kī aulād pahle Rab ke ghar yāni mulāqāt ke khaima ke darwāzoñ par pahrādārī karte the. ²⁴ Yih darbān Rab ke ghar ke chāroñ taraf ke darwāzoñ kī pahrādārī karte the.

²⁵ Lāwī ke aksar log Yarūshalam meñ nahīn rahte the balki bārī bārī ek hafte ke lie dehāt se Yarūshalam āte the tāki wahāñ apñi khidmat saranjām deñ. ²⁶ Sirf darbānoñ ke chār incharj musalsal Yarūshalam meñ rahte the. Yih chār Lāwī Allāh ke ghar ke kamroñ aur khazānoñ ko bhī sanbhālte ²⁷ aur rāt ko bhī Allāh ke ghar ke irdgird guzārte the, kyoñki unhīn ko us kī hifāzat karnā aur subah ke waqt us ke darwāzoñ ko kholnā thā.

²⁸ Bāz darbān ibādat kā sāmān sanbhālte the. Jab bhī use istemāl ke lie andar aur bād meñ dubārā bāhar lāyā jātā to wuh har chiz ko gin kar chaik karte the. ²⁹ Bāz bāqī sāmān aur maqdis meñ maujūd chizoñ ko sanbhālte the. Rab ke ghar meñ mustāmal bārīk maidā, māi, zaitūn kā tel, baqhūr aur balsān ke muqhtalif tel bhī in meñ shāmil the. ³⁰ Lekin balsān ke teloñ ko taiyār karnā imāmoñ kī zimmedārī thī. ³¹ Qorah ke khāndān kā Lāwī Mattitiyāh jo Sallūm kā pahlauthā thā qurbānī ke lie mustāmal roṭī banāne kā intazām chalātā thā. ³² Qihāt ke khāndān ke bāz Lāwiyōñ ke hāth meñ wuh roṭiyān banāne kā intazām thā jo har hafte ke din ko Rab ke lie maqhsūs karke Rab ke ghar ke Muqaddas Kamre kī mez par rakhī jātī thīñ.

³³ Mausiqār bhī Lāwī the. Un ke sarbarāh bāqī tamām khidmat meñ hissā nahīn lete the, kyoñki unheñ har waqt apñi hī khidmat saranjām dene ke lie taiyār rahnā partā thā. Is lie wuh Rab ke ghar ke kamroñ meñ rahte the.

³⁴ Lāwiyōñ ke yih tamām khāndānī sarparast nasabnāme meñ darj the aur Yarūshalam meñ rahte the.

Jibaūn meñ Sāul ke Kḥāndān

³⁵ Jibaūn kā bāp Ya'iyel Jibaūn meñ rahtā thā. Us ki bīwi kā nām Mākā thā. ³⁶ Bāre se le kar chhoṭe tak un ke beṭe Abdon, Sūr, Qīs, Bāl, Nair, Nadab, ³⁷ Jadūr, Aḳhiyo, Zakariyāh aur Miqlot the. ³⁸ Miqlot kā beṭa Simāh thā. Wuh bhī apne bhāiyoñ ke muḡābil Yarūshalam meñ rahte the.

³⁹ Nair Qīs kā bāp thā aur Qīs Sāul kā. Sāul ke chār beṭe Yūnatan, Malkīshua, Abinādāb aur Ishbāl the.

⁴⁰ Yūnatan Marībbāl kā bāp thā aur Marībbāl Mikāh kā. ⁴¹ Mikāh ke chār beṭe Fitūn, Malik, Tahrea aur Aḳhaz the. ⁴² Aḳhaz kā beṭa Yārā thā. Yārā ke tīn beṭe Alamat, Azmāwat aur Zimrī the. Zimrī ke hān Mauzā paidā huā, ⁴³ Mauzā ke Bin'ā, banā ke Rifāyāh, Rifāyāh ke Iliyāsā aur Iliyāsā ke Asīl.

⁴⁴ Asīl ke chhih beṭe Azriqām, Bokirū, Ismāil, Sa'ariyāh, Abadiyāh aur Hanān the.

10*Sāul aur Us ke Beṭoñ kī Maut*

¹ Jilbua ke pahārī silsile par Filistiyōñ aur Isrāiliyōñ ke darmiyān jang chhiṛ gaī. Larṭe larṭe Isrāilī farār hone lage, lekin bahut log wahīn shahīd ho gae.

² Phir Filistī Sāul aur us ke beṭoñ Yūnatan, Abinādāb aur Malkīshua ke pās jā pahuñche. Tīnoñ beṭe halāk ho gae, ³ jabki laṛāī Sāul ke irdgird urūṛ tak pahuñch gaī. Phir wuh tīrandāzoñ kā nishānā ban kar zaḳhmī ho gayā. ⁴ Us ne apne silāhbardār ko hukm diyā, “Apnī talwār miyān se khīñch kar mujhe mār dāl! Warnā yih nāmaḳhtūn mujhe be'izzat karenge.” Lekin silāhbardār ne inkār kiyā, kyoñki wuh bahut ḍarā huā thā. Aḳhir meñ Sāul apnī talwār le kar ḳhud us par gir gayā.

⁵ Jab silāhbardār ne dekhā ki merā mālik mar gayā hai to wuh bhī apnī talwār par gir kar mar gayā. ⁶ Yoñ us din Sāul, us ke tīn beṭe aur us kā tamām gharānā halāk ho gae. ⁷ Jab Maidān-e-Yazrael ke Isrāiliyōñ ko ḳhabar milī ki Isrāilī fauj bhāg gaī aur Sāul apne beṭoñ samet mārā gayā hai to wuh apne shahroñ ko chhoṛ kar bhāg nikle, aur Filistī chhoṛe hue shahroñ par qabzā karke un meñ basne lage.

⁸ Agle din Filistī lāshoñ ko lūṭne ke lie dubārā maidān-e-jang meñ ā gae. Jab unheñ Jilbua ke pahārī silsile par Sāul aur us ke tīnoñ beṭe murdā mile ⁹ to unhoñ ne Sāul kā sar kāt kar us kā zirābaktar utār liyā aur qāsidoñ ko apne pūre mulk meñ bhej kar apne butoñ aur apnī qaum ko fatah kī ittalā dī. ¹⁰ Sāul kā zirābaktar unhoñ ne apne dewatāoñ ke mandir meñ mahfūz kar liyā aur us ke sar ko Dajūn Dewatā ke mandir meñ laṭkā diyā.

¹¹ Jab Yabīs-jiliyād ke bāshindoñ ko ḳhabar milī ki Filistiyōñ ne Sāul kī lāsh ke sāth kyā kuchh kiyā hai ¹² to shahr ke tamām laṛne ke qābil ādmī Bait-shān ke lie rawānā hue. Wahān pahuñch kar wuh Sāul aur us ke beṭoñ kī lāshoñ ko utār kar Yabīs le gae jahān unhoñ ne un kī haḍḍiyōñ ko Yabīs ke bāre daraḳht ke sāye meñ dafnāyā. Unhoñ ne rozā rakh kar pūre hafte tak un kā mātam kiyā.

¹³ Sāul ko is lie mārā gayā ki wuh Rab kā wafādār na rahā. Us ne us kī hidāyāt par amal na kiyā, yahān tak ki us ne murdoñ kī rūh se rābitā karne wāli jādūgarnī se mashwarā kiyā, ¹⁴ hālāñki use Rab se dariyāft karnā chāhie thā. Yihī wajah hai ki Rab ne use sazā-e-maut de kar saltanat ko Dāūd bin Yassī ke hawāle kar diyā.

11*Dāūd Pūre Isrāil kā Bādshāh Ban Jātā Hai*

¹ Us waqt tamām Isrāil Habrūn meñ Dāūd ke pās āyā aur kahā, “Ham āp hī kī qaum aur āp hī ke rishtedār haiñ. ² Māzī meñ bhī jab Sāul bādshāh thā to āp hī faujī muhimmoñ meñ Isrāil kī qiyādat karte rahe. Aur Rab āp ke ḳhudā ne āp se wādā bhī kiyā hai ki tū merī qaum Isrāil kā charwāhā ban kar us par hukūmat karenge.”

³ Jab Isrāil ke tamām buzurg Habrūn pahuñche to Dāūd Bādshāh ne Rab ke huzūr un ke sāth ahd bāndhā, aur unhoñ ne use masah karke Isrāil kā bādshāh banā diyā. Yoñ Rab kā Samuel kī mārifat kiyā huā wādā pūrā huā.

Dāūd Yarūshalam par Qabzā Kartā Hai

⁴ Bādshāh banane ke bād Dāūd tamām Isrāiliyōñ ke sāth Yarūshalam gayā tāki us par hamlā kare. Us zamāne meñ us kā nām Yabūs thā, aur Yabūsī us meñ baste the. ⁵ Dāūd ko dekh kar Yabūsīyoñ ne us se kahā, “Āp hamāre shahr meñ kabhī dāḳhil nahīn ho pāenge!”

To bhī Dāūd ne Siyyūn ke qile par qabzā kar liyā jo ājkal ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. ⁶ Yabūs par hamlā karne se pahle Dāūd ne kahā thā, “Jo bhī Yabūsīyoñ par hamlā

karne meñ rāhnumāi kare wuh fauj kā kamānḍar banegā.” Tab Yoāb bin Zarūyāh ne pahle shahr par chaḥhāi kī. Chunānche use kamānḍar muqarrar kiya gayā.

⁷ Yarūshalam par fatah pāne ke bād Dāūd qīle meñ rahne lagā. Us ne use ‘Dāūd kā Shahr’ qarār diyā ⁸ aur us ke irdgird shahr ko baḥhāne lagā. Dāūd kā yih tāmīri kām irdgird ke chabūtarōn se shurū huā aur chāron taraf phailtā gayā jabki Yoāb ne shahr kā bāqī hissā bhāḥl kar diyā. ⁹ Yoñ Dāūd zor pakartā gayā, kyonki Rabbul-afwāj us ke sāth thā.

Dāūd ke Mashhūr Faujī

¹⁰ Darj-e-zail Dāūd ke sūrmāon kī fahrist hai. Pūre Isrāil ke sāth unhoñ ne mazbūti se us kī bādshāhi kī himāyat karke Dāūd ko Rab ke farmān ke mutābiq apnā bādshāh banā diyā.

¹¹ Jo tīn afsar Yoāb ke bhāi Abishai ke ain bād āte the un meñ Yasūbiyām Hakmūni pahle nambar par ātā thā. Ek bār us ne apne neze se 300 ādmiyon ko mār diyā. ¹² In tīn afsaron meñ se dūsrī jagah par Iliyazar bin Dodo bin Akhūhi ātā thā. ¹³ Yih Fas-dammim meñ Dāūd ke sāth thā jab Filistī wahāñ laḥne ke lie jamā ho gae the. Maidān-e-jang meñ jau kā khet thā, aur laḥte laḥte Isrāili Filistiyon ke sāmne bhāgne lage. ¹⁴ Lekin Iliyazar Dāūd ke sāth khet ke bīch meñ Filistiyon kā muqābalā kartā rahā. Filistiyon ko mārte mārte unhoñ ne khet kā difā karke Rab kī madad se baḥī fatah pāi.

¹⁵⁻¹⁶ Ek aur jang ke daurān Dāūd Adullām ke ghār ke pahārī qīle meñ thā jabki Filistī fauj ne Wādī-e-Rafaīm meñ apnī lashkargāh lagāi thī. Un ke dastoñ ne Bait-laham par bhī qabzā kar liya thā. Dāūd ke tīs ālā afsaron meñ se tīn us se milne āe. ¹⁷ Dāūd ko shadīd pyās lagī, aur wuh kahne lagā, “Kaun mere lie Bait-laham ke darwāze par ke haur se kuchh pāni lāegā?”

¹⁸ Yih sun kar tīnoñ afsar Filistiyon kī lashkargāh par hamlā karke us meñ ghus gae aur laḥte laḥte Bait-laham ke haur tak pahuñch gae. Us se kuchh pāni bhar kar wuh use Dāūd ke pās le āe. Lekin us ne pine se inkār kar diyā balki use qurbāni ke taur par unḍel kar Rab ko pesh kiya ¹⁹ aur bolā, “Allāh na kare kī maiñ yih pāni piyūñ. Agar aisā kartā to un ādmiyon kā khūñ pitā jo apnī jān par khel kar pāni lāe haiñ.” Is lie wuh use pinā nahīñ chāhtā thā. Yih in tīn sūrmāon ke zabardast kāmōñ kī ek misāl hai.

²⁰⁻²¹ Yoāb kā bhāi Abishai mazkūrā tīn sūrmāon par muqarrar thā. Ek dafā us ne apne neze se 300 ādmiyon ko mār ḍālā. Tīnoñ kī nisbat us kī zyādā izzat kī jāti thī, lekin wuh khud in meñ ginā nahīñ jāta thā.

²² Bināyāh bin Yahoyadā bhī zabardast faujī thā. Wuh Qabziyel kā rahne wālā thā, aur us ne bahut dafā apnī mardānagī dikhāi. Moāb ke do baḥe sūrmā us ke hāthōñ halāk hue. Ek bār jab bahut barf par gāi to us ne ek haur meñ utar kar ek sherbabar ko mār ḍālā jo us meñ gir gaya thā. ²³ Ek aur mauqe par us kā wāstā ek Mīsrī se parā jis kā qad sāḥe sāt fuṭ thā. Mīsrī ke hāth meñ khaḍḍī ke shahtīr jaisā barā nezā thā jabki us ke apne pās sirf lāthī thī. Lekin Bināyāh ne us par hamlā karke us ke hāth se nezā chhīñ liya aur use ke apne hāthiyār se mār ḍālā. ²⁴ Aisi bahāduri dikhāne kī binā par Bināyāh bin Yahoyadā mazkūrā tīn ādmiyon ke barabar mashhūr hua. ²⁵ Tīs afsaron ke dīgar mardoñ kī nisbat us kī zyādā izzat kī jāti thī, lekin wuh mazkūrā tīn ādmiyon meñ ginā nahīñ jāta thā. Dāūd ne use apne muhāfīzoñ par muqarrar kiya.

²⁶ Zail ke ādmī bādshāh ke sūrmāon meñ shāmīl the.

Yoāb kā bhāi Asāhel, Bait-laham kā Ilhanān bin Dodo, ²⁷ Sammot Harorī, Khalis Falūni, ²⁸ Taqua kā Irā bin Aqqīs, Anatot kā Abiyazar, ²⁹ Sibbakī Hūsātī, Ilī Akhūhī, ³⁰ Mahrī Natūfātī, Halid bin Bānā Natūfātī, ³¹ Binyamīnī shahr Jībīyā kā Itti bin Ribī, Bināyāh Fir’atōnī ³² Nahle-jās kā Hūrī, Abiyel Arbātī, ³³ Azmāwat Bahrūmī, Iliyāhbā Sa’albūnī, ³⁴ Hashīm Jizūnī ke beṭe, Yūnatan bin Shajī Harārī, ³⁵ Akhīyām bin Sakār Harārī, Ilfāl bin Ūr, ³⁶ Hīfar Makīrātī, Akhīyāh Falūnī, ³⁷ Hasro Karmīlī, Nārī bin Azbī, ³⁸ Nātan kā bhāi Yoel, Mībhāhār bin Hājīrī, ³⁹ Silaq Ammonī, Yoāb bin Zarūyāh kā silāhbardār Nahrī Bairotī, ⁴⁰ Irā Itrī, Jarīb Itrī, ⁴¹ Ūriyāh Hittī, Zabad bin Akhīlī, ⁴² Adīnā bin Sīzā (Rūbin ke qābīle kā yih sardār 30 faujiyon par muqarrar thā), ⁴³ Hanān bin Mākā, Yūsafāt Mītnī, ⁴⁴ Uzziyāh Astarātī, Khūtām Aroīrī ke beṭe Samā aur Ya’iyel, ⁴⁵ Yadiyael bin Simrī, us kā bhāi Yūkhā Tīsī, ⁴⁶ Iliyēl Mahāwī, Ilnām ke beṭe Yarībī aur Yūsāwiyyāh, Yitmā Moābī, ⁴⁷ Iliyēl, Obed aur Yāsiyel Mazobāi.

12

Sāul ke Daur-e-Hukūmat meñ Dāūd ke Pairokār

¹ Zail ke ādmī Siqlāj meñ Dāūd ke sāth mil gae. Us waqt jab wuh Sāul bin Qīs se chhupā rahtā thā. Yih un faujiyon meñ se the jo jang meñ Dāūd ke sāth mil kar laḥte the ² aur behtarīn tīrandāz the, kyonki yih na sirf dahne balki bāen hāth se bhī mahārat

se tūr aur falākhan kā patthar chalā sakte the. In ādmiyoñ meñ se darj-e-zail Binyamīn ke qabile aur Sāul ke kḥāndān se the.

³ Un kā rāhnumā Akhiyazar, phir Yuās (donoñ Samā'ah Jibiyātī ke beṭe the), Yaziyel aur Falat (donoñ Azmāwat ke beṭe the), Barākā, Yāhū Anatotī, ⁴ Ismāyāh Jibaūnī jo Dāūd ke 30 afsaroñ kā ek sūrmā aur liḍar thā, Yarmiyāh, Yahziyel, Yūhanān, Yūzabad Jadīrātī, ⁵ Iliūzī, Yarimot, Bāliyāh, Samariyāh aur Safatiyāh Kharūfī.

⁶ Qorah ke kḥāndān meñ se Ilqānā, Yissiyāh, Azarel, Yuazar aur Yasūbiyām Dāūd ke sāth the.

⁷ In ke alāwā Yarohām Jadūrī ke beṭe Yūilā aur Zabadiyāh bhī the.

⁸ Jad ke qabile se bhī kuchh bahādūr aur tajrabākār faujī Sāul se alag ho kar Dāūd ke sāth mil gae jab wuh registān ke qile meñ thā. Yih mard mahārat se dhāl aur nezā istemāl kar sakte the. Un ke chehre sherbabar ke chehroñ kī mānind the, aur wuh pahārī ilāqe meñ ghazālōn kī tarah tez chal sakte the.

⁹ Un kā liḍar Azar zail ke das ādmiyoñ par muqarrar thā: Abadiyāh, Iliyāb, ¹⁰ Mismannā, Yarmiyāh, ¹¹ Attī, Iliyel, ¹² Yūhanān, Ilzabād, ¹³ Yarmiyāh aur Makbannī.

¹⁴ Jad ke yih mard sab ālā faujī afsar ban gae. Un meñ se sab se kamzor ādmī sau ām faujiyoñ kā muqābalā kar saktā thā jabki sab se tāqatwar ādmī hazār kā muqābalā kar saktā thā. ¹⁵ Inhiñ ne bahār ke mausam meñ Dariyā-e-Yardan ko pār kiyā, jab wuh kināroñ se bāhar ā gayā thā, aur mashriq aur maḡhrib kī wādiyoñ ko band kar rakhā.

¹⁶ Binyamin aur Yahūdāh ke qabilōn ke kuchh mard Dāūd ke pahārī qile meñ āe. ¹⁷ Dāūd bāhar nikal kar un se milne gayā aur pūchhā, “Kyā āp salāmātī se mere pās āe haiñ? Kyā āp merī madad karnā chāhte haiñ? Agar aisā hai to main āp kā achchhā sāthī rahūngā. Lekin agar āp mujhe dushmanōn ke hawāle karne ke lie āe haiñ hālāñki mujh se koī bhī zulm nahīn huā hai to hamāre bāpdādā kā Khudā ise dekh kar āp ko sazā de.”

¹⁸ Phir Rūhul-quds 30 afsaroñ ke rāhnumā Amāsī par nāzil huā, aur us ne kahā, “Ai Dāūd, ham tere hī log haiñ. Ai Yassī ke beṭe, ham tere sāth haiñ. Salāmātī, salāmātī tujhe hāsīl ho, aur salāmātī unheñ hāsīl ho jo terī madad karte haiñ. Kyonki terā Khudā terī madad karegā.” Yih sun kar Dāūd ne unheñ qabūl karke apne chhāpāmār dastoñ par muqarrar kiyā.

¹⁹ Manassī ke qabile ke kuchh mard bhī Sāul se alag ho kar Dāūd ke pās āe. Us waqt wuh Filistiyōn ke sāth mil kar Sāul se larne jā rahā thā, lekin bād meñ use maidān-e-jang meñ āne kī ijāzat na milī. Kyonki Filistī sardāroñ ne āpas meñ mashwarā karne ke bād use yih kah kar wāpas bhej diyā kī kḥatrā hai kī yih hamēñ maidān-e-jang meñ chhoṛ kar apne purāne mālik Sāul se dubārā mil jāe. Phir ham tabāh ho jāenge.

²⁰ Jab Dāūd Siqlāj wāpas jā rahā thā to Manassī ke qabile ke darj-e-zail afsar Sāul se alag ho kar us ke sāth ho lie: Adnā, Yūzabad, Yadiyael, Mikāel, Yūzabad, Ilihū aur Zillatī. Manassī meñ har ek ko hazār hazār faujiyoñ par muqarrar kiyā gayā thā.

²¹ Unhoñ ne lūṭne wāle Amāliqī dastoñ ko pakārne meñ Dāūd kī madad kī, kyonki wuh sab dilēr aur qābil fauji the. Sab us kī fauj meñ afsar ban gae.

²² Roz baroz log Dāūd kī madad karne ke lie āte rahe, aur hote hote us kī fauj Allāh kī fauj jaisī baṛī ho gai.

Habrūn meñ Dāūd kī Fauj

²³ Darj-e-zail un tamām faujiyoñ kī fahrist hai jo Habrūn meñ Dāūd ke pās āe tāki use Sāul kī jagah bādshāh banāen, jis tarah Rab ne hukm diyā thā.

²⁴ Yahūdāh ke qabile ke dhāl aur neze se lais 6,800 mard the.

²⁵ Shamāun ke qabile ke 7,100 tajrabākār fauji the.

²⁶ Lāwī ke qabile ke 4,600 mard the. ²⁷ Un meñ Hārūn ke kḥāndān kā sarparast Yahoyadā bhī shāmil thā jis ke sāth 3,700 ādmī the. ²⁸ Sadoq nāmī ek dilēr aur jawān faujī bhī shāmil thā. Us ke sāth us ke apne kḥāndān ke 22 afsar the.

²⁹ Sāul ke qabile Binyamin ke bhī 3,000 mard the, lekin is qabile ke aksar faujī ab tak Sāul ke kḥāndān ke sāth liṭte rahe.

³⁰ Ifrāim ke qabile ke 20,800 fauji the. Sab apne kḥāndānoñ meñ asar-o-rasūkh rakhne wāle the.

³¹ Manassī ke ādhe qabile ke 18,000 mard the. Unheñ Dāūd ko bādshāh banāne ke lie chun liyā gayā thā.

³² Ishkār ke qabile ke 200 afsar apne dastoñ ke sāth the. Yih log waqt kī zarūrat samajh kar jānte the kī Isrāil ko kyā karnā hai.

³³ Zabūlūn ke qabile ke 50,000 tajrabākār fauji the. Wuh har hathiyār se lais aur pūrī wafādārī se Dāūd ke lie larne ke lie taiyār the.

³⁴ Naftālī ke qabīle ke 1,000 afsar the. Un ke taht dhāl aur neze se musallah 37,000 admī the.

³⁵ Dān ke qabīle ke 28,600 mard the jo sab laṛne ke lie musta'id the.

³⁶ Āshar ke qabīle ke 40,000 mard the jo sab laṛne ke lie taiyār the.

³⁷ Dariyā-e-Yardan ke mashriq meñ ābād qabīloñ Rūbin, Jad aur Manassī ke ādhe hisse ke 1,20,000 mard the. Har ek har qism ke hathiyār se lais thā.

³⁸ Sab tartīb se Habrūn āe tāki pūre azm ke sāth Dāud ko pūre Isrāil kā bādshāh banāeñ. Bāqī tamām Isrāilī bhī muttāfiq the ki Dāud hamārā bādshāh ban jāe. ³⁹ Yih fauji tīn dīn tak Dāud ke pās rahe jis daurān un ke qabāyī bhāi unheñ khāne-pīne kī chīzeñ muhaiyā karte rahe. ⁴⁰ Qarīb ke rahne wāloñ ne bhī is meñ un kī madad kī. Ishkar, Zabulūn aur Naftālī tak ke log apne gadhoñ, ūñtoñ, kḥachcharoñ aur bailoñ par khāne kī chīzeñ lād kar wahāñ pahuñche. Maidā, anjīr aur kishmish kī ṭikkīyāñ, mai, tel, bail aur bheṛ-bakriyāñ baṛī miqdār meñ Habrūn lāi gāñ, kyonki tamām Isrāilī kḥushī manā rahe the.

13

Dāud Ahd kā Sandūq Yarūshalam meñ Lānā Chāhtā Hai

¹ Dāud ne tamām afsaroñ se mashwarā kiyā. Un meñ hazār hazār aur sau sau faujiyoñ par muqarrar afsar shāmil the. ² Phir us ne Isrāil kī pūri jamāt se kahā, “Agar āp ko manzūr ho aur Rab hamāre Kḥudā kī marzi ho to āeñ ham pūre mulk ke Isrāilī bhāiyoñ ko dāwat deñ ki ā kar hamāre sāth jamā ho jāeñ. Wuh imām aur Lāwī bhī sharīk hoñ jo apne apne shahroñ aur charāgāhoñ meñ baste haiñ. ³ Phir ham apne Kḥudā ke ahd kā sandūq dubārā apne pās wāpas lāeñ, kyonki Sāul ke daur-e-hukūmat meñ ham us kī fikr nahīn karte the.”

⁴ Pūri jamāt muttāfiq huī, kyonki yih mansūbā sab ko durust lagā. ⁵ Chunāñche Dāud ne pūre Isrāil ko junūb meñ Misr ke Saihūr se le kar shimāl meñ Labo-hamāt tak bulāyā tāki sab mil kar Allāh ke ahd kā sandūq Qiriyat-yārīm se Yarūshalam le jāeñ. ⁶ Phir wuh un ke sāth Yahūdāh ke Bālā yānī Qiriyat-yārīm gayā tāki Rab Kḥudā kā sandūq uṭhā kar Yarūshalam le jāeñ, wuhī sandūq jis par Rab ke nām kā ṭhappā lagā hai aur jahāñ wuh sandūq ke ūpar karūbī farishtoñ ke darmiyān takhtnashīn hai. ⁷ Qiriyat-yārīm pahuñch kar logoñ ne Allāh ke sandūq ko Abīnadāb ke ghar se nikāl kar ek naī bailgārī par rakh diyā, aur Uzzā aur Aḳhiyo use Yarūshalam kī taraf le jāne lage. ⁸ Dāud aur tamām Isrāilī gārī ke pīchhe chal paṛe. Sab Allāh ke huzūr pūre zor se kḥushī manāne lage. Jūñipar kī lakaṛī ke mukhtalif sāz bhī bajāe jā rahe the. Fizā sitāroñ, sarodoñ, dafoñ, jhāñjhoñ aur turamoñ kī āwāzoñ se gūñj uṭhī.

⁹ Wuh gandum gāhne kī ek jagah par pahuñch gae jis ke malīk kā nām Kaidūn thā. Wahāñ bail achānak beqābū ho gae. Uzzā ne jaldī se ahd kā sandūq pakaṛ liyā tāki wuh gir na jāe. ¹⁰ Usī lamhe Rab kā ḡhazab us par nāzil huā, kyonki us ne ahd ke sandūq ko chḥūne kī jurrat kī thī. Wahīñ Allāh ke huzūr Uzzā gir kar halāk huā. ¹¹ Dāud ko baṛā ranj huā ki Rab kā ḡhazab Uzzā par yoñ ṭūṭ paṛā hai. Us waqt se us jagah kā nām Paraz-uzzā yānī ‘Uzzā par Ṭūṭ Paṛnā’ hai.

¹² Us dīn Dāud ko Allāh se khauf āyā. Us ne sochā, “Main kis tarah Allāh kā sandūq apne pās pahuñchā sakūngā?” ¹³ Chunāñche us ne faislā kiyā ki ham ahd kā sandūq Yarūshalam nahīn le jāeñge balki use Obed-adom jāti ke ghar meñ mahfūz rakheñge. ¹⁴ Wahāñ wuh tīn māh tak paṛā rahā. In tīn mahīnoñ ke daurān Rab ne Obed-adom ke gharāne aur us kī pūri milkiyat ko barkat dī.

14

Dāud kī Taraqqī

¹ Ek dīn Sūr ke bādshāh Hīrām ne Dāud ke pās wafd bhejā. Rāj aur baṛhai bhī sāth the. Un ke pās deodār kī lakaṛī thī tāki Dāud ke lie mahal banāeñ. ² Yoñ Dāud ne jān liyā ki Rab ne mujhe Isrāil kā bādshāh banā kar merī bādshāhī apnī qaum Isrāil kī kḥatīr bahut sarfarāz kar dī hai.

³ Yarūshalam meñ jā basne ke bād Dāud ne mazīd shādiyāñ kīñ. Natīje meñ Yarūshalam meñ us ke kāi beṭe-beṭiyāñ paidā hue. ⁴ Jo beṭe wahāñ paidā hue wuh yih the: Sammuā, Sobāb, Nātan, Sulemān, ⁵ Ibhār, Iisua, Ilfalat, ⁶ Naujā, Nafaj, Yafia, ⁷ Iīsamā, Bāl-yadā aur Ilfalat.

Filistiyoñ par Fatah

⁸ Jab Filistiyoñ ko ittalā milī ki Dāud ko masah karke Isrāil kā bādshāh banāyā gayā hai to unhoñ ne apne faujiyoñ ko Isrāil meñ bhej diyā tāki use pakaṛ leñ. Jab Dāud ko patā

chal gayā to wuh un kā muqābalā karne ke lie gayā. ⁹ Jab Filistī Isrāīl meñ pahuñch kar Wādī-e-Rafāīm meñ phail gae ¹⁰ to Dāūd ne Rab se dariyāft kiyā, “Kyā main Filistiyōñ par hamlā karūñ? Kyā tū mujhe un par fatah baḡhshegā?” Rab ne jawāb diyā, “Hāñ, un par hamlā kar! Main unheñ tere qabze meñ kar dūngā.” ¹¹ Chunāñche Dāūd apne faujiyōñ ko le kar Bāl-parāzīm gayā. Wahāñ us ne Filistiyōñ ko shikast dī. Bād meñ us ne gawāhī dī, “Jitne zor se band ke tūt jāne par pāñi us se phūt nikaltā hai utne zor se āj Allāh mere wasīle se dushman kī safoñ meñ se phūt niklā hai.” Chunāñche us jagah kā nām Bāl-parāzīm yāñi ‘Phūt Nikalne kā Mālik’ par gayā. ¹² Filistī apne dewatāoñ ko chhoṛ kar bhāg gae. Aur Dāūd ne unheñ jalā dene kā hukm diyā.

¹³ Ek bār phir Filistī ā kar Wādī-e-Rafāīm meñ phail gae. ¹⁴ Is dafā jab Dāūd ne Allāh se dariyāft kiyā to us ne jawāb diyā, “Is martabā un kā sāmnā mat karnā balki un ke pichhe jā kar bakā ke darakhtoñ ke sāmne un par hamlā kar. ¹⁵ Jab un darakhtoñ kī choṭiyōñ se qadmoñ kī chāp sunāi de to ḡhabardār! Yih is kā ishārā hogā kī Allāh ḡhud tere āge āge chal kar Filistiyōñ ko mārne ke lie nikal āyā hai.” ¹⁶ Dāūd ne aisā hī kiyā aur natīje meñ Filistiyōñ ko shikast de kar Jibaūn se le kar Jazar tak un kā tāqquub kiyā.

¹⁷ Dāūd kī shohrat tamām mamālik meñ phail gāi. Rab ne tamām qaumoñ ke diloñ meñ Dāūd kā ḡhauf ḡāl diyā.

15

Yarūshalam meñ Ahd ke Sandūq ke lie Taiyāriyāñ

¹ Yarūshalam ke us hisse meñ jis kā nām ‘Dāūd kā Shahr’ par gayā thā Dāūd ne apne lie chand imārateñ banwāin. Us ne Allāh ke sandūq ke lie bhī ek jagah taiyār karke wahāñ ḡhaimā lagā diyā. ² Phir us ne hukm diyā, “Siwāe Lāwiyoñ ke kisī ko bhī Allāh kā sandūq uṭhāne kī ijāzat nahīñ. Kyōñki Rab ne inhiñ ko Rab kā sandūq uṭhāne aur hameshā ke lie us kī ḡhidmat karne ke lie chun liyā hai.”

³ Is ke bād Dāūd ne tamām Isrāīl ko Yarūshalam bulāyā tāki wuh mil kar Rab kā sandūq us jagah le jāeñ jo us ne us ke lie taiyār kar rakhī thī. ⁴ Bādshāh ne Hārūn aur baḡī Lāwiyoñ kī aulād ko bhī bulāyā. ⁵ Darj-e-zail un Lāwī sarparastoñ kī fahrist hai jo apne rishtedāroñ ko le kar āe.

Qihāt ke ḡhāndān se Ūriyel 120 mardoñ samet,

⁶ Mirārī ke ḡhāndān se Asāyāh 220 mardoñ samet,

⁷ Jairsom ke ḡhāndān se Yoel 130 mardoñ samet,

⁸ Ilisafan ke ḡhāndān se Samāyāh 200 mardoñ samet,

⁹ Habrūn ke ḡhāndān se Iliyel 80 mardoñ samet,

¹⁰ Uzziyel ke ḡhāndān se Ammīnadāb 112 mardoñ samet.

¹¹ Dāūd ne donoñ imāmoñ Sadoḡ aur Abiyātar ko mazkurā chhih Lāwī sarparastoñ samet apne pās bulā kar ¹² un se kahā, “Āp Lāwiyoñ ke sarbarāh haiñ. Lāzim hai kī āp apne qabāyilī bhāiyōñ ke sāth apne āp ko maḡhsūs-o-muḡaddas karke Rab Isrāīl ke ḡhudā ke sandūq ko us jagah le jāeñ jo main ne us ke lie taiyār kar rakhī hai. ¹³ Pahlī martabā jab ham ne use yahāñ lāne kī koshish kī to yih āp Lāwiyoñ ke zariye na huā, is lie Rab hamāre ḡhudā kā ḡahr ham par tūt parā. Us waḡt ham ne us se dariyāft nahīñ kiyā thā kī use uṭhā kar le jāne kā kyā munāsib tariḡā hai.” ¹⁴ Tab imāmoñ aur Lāwiyoñ ne apne āp ko maḡhsūs-o-muḡaddas karke Rab Isrāīl ke ḡhudā ke sandūq ko Yarūshalam lāne ke lie taiyār kiyā. ¹⁵ Phir Lāwī Allāh ke sandūq ko uṭhāne kī lakaṛiyōñ se apne kandhoñ par yoñ hī rakh kar chal parē jis tarah Mūsā ne Rab ke kalām ke mutābiḡ farmāyā thā.

¹⁶ Dāūd ne Lāwī sarbarāhoñ ko yih hukm bhī diyā, “Apne qabīle meñ se aise ādmiyoñ ko chun leñ jo sāz, sitār, sarod aur jhāñjh bajāte hue ḡhushi ke ḡit gaeñ.” ¹⁷ Us zimmedārī ke lie Lāwiyoñ ne zail ke ādmiyoñ ko muḡarrar kiyā: Haimān bin Yoel, us kā bhāi Āsaf bin Barakiyāh aur Mirārī ke ḡhāndān kā Aitān bin Kausāyāh. ¹⁸ Dūse maḡam par un ke yih bhāi āe: Zakariyāh, Yāziyel, Samīrāmot, Yihiyel, Unnī, Iliyāb, Bināyāh, Māsiyāh, Mattitiyāh, Ilifalehū, Miḡniyāh, Obed-ādom aur Yā’iyel. Yih darbān the. ¹⁹ Haimān, Āsaf aur Aitān gulūkār the, aur unheñ pital ke jhāñjh bajāne kī zimmedārī dī gāi. ²⁰ Zakariyāh, Aziyel, Samīrāmot, Yihiyel, Unnī, Iliyāb, Māsiyāh aur Bināyāh ko alāmūt ke tarz par sitār bajānā thā. ²¹ Mattitiyāh, Ilifalehū, Miḡniyāh, Obed-ādom, Yā’iyel aur Azaziyāh ko Shamīnit ke tarz par sarod bajāne ke lie chunā gayā.

²² Kananiyāh ne Lāwiyoñ kī kwāir kī rāhnumāi kī, kyōñki wuh is meñ māhir thā.

²³⁻²⁴ Barakiyāh, Ilḡānā, Obed-ādom aur Yahiyāh ahd ke sandūq ke darbān the. Sabaniyāh, Yūsafat, Nataniyel, Amāsī, Zakariyāh, Bināyāh aur Iliyazar ko turam bajā kar Allāh ke sandūq ke āge āge chalne kī zimmedārī dī gāi. Sātoñ imām the.

Dāūd Ahd kā Sandūq Yarūshalam meñ Le Ātā Hai

²⁵ Phir Dāūd, Isrāīl ke buzurg aur hazār hazār faujiyon par muqarrar afsar khushī manāte hue nikal kar Obed-adom ke ghar gae tāki Rab ke ahd kā sandūq wahān se le kar Yarūshalam pahuñchāēñ. ²⁶ Jab zāhir huā ki Allāh ahd ke sandūq ko uṭhāne wāle Lāwiyon ki madad kar rahā hai to sāt jawān sāndoñ aur sāt mendhoñ ko qurbān kiyā gayā. ²⁷ Dāūd bārīk katān kā libās pahne hue thā, aur is tarah ahd kā sandūq uṭhāne wāle Lāwī, gulūkār aur kwāir kā līdar kananiyāh bhī. Is ke alāwā Dāūd katān kā bālāposh pahne hue thā. ²⁸ Tamām Isrāīlī khushī ke nāre lagā lagā kar, narsinge aur turam phūñk phūñk kar aur jhāñjh, sitār aur sarod bajā bajā kar Rab ke ahd kā sandūq Yarūshalam lāe.

²⁹ Rab kā ahd kā sandūq Dāūd ke shahr meñ dākhlil huā to Dāūd ki bīwī Mikal bint Sāul khīrki meñ se julūs ko dekh rahī thī. Jab bādshāh kūdtā aur nāchtā huā nazar āyā to Mikal ne use haqīr jānā.

16

¹ Allāh kā sandūq us tambū ke darmiyān meñ rakhā gayā jo Dāūd ne us ke lie lagwāyā thā. Phir unhoñ ne Allāh ke huzūr bhasm hone wālī aur salāmātī ki qurbāniyāñ pesh kīñ. ² Is ke bād Dāūd ne qaum ko Rab ke nām se barkat de kar ³ har Isrāīlī mard aur aurat ko ek roṭī, khajūr ki ek tikkī aur kishmish ki ek tikkī de di. ⁴ Us ne kuchh Lāwiyon ko Rab ke sandūq ke sāmne khidmat karne ki zimmedārī di. Unheñ Rab Isrāīl ke Khudā ki tamjīd aur hamd-o-sanā karnī thī. ⁵ Un kā sarbarāh Āsaf jhāñjh bajātā thā. Us kā nāyb Zakariyāh thā. Phir Ya'iyel, Samīramot, Yihiyel, Mattitiyāh, Iliyāb, Bināyāh, Obed-adom aur Ya'iyel the jo sitār aur sarod bajāte the. ⁶ Bināyāh aur Yahziyel Imāmoñ ki zimmedārī Allāh ke ahd ke sandūq ke sāmne turam bajānā thī.

Shukr kā Gīt

⁷ Us din Dāūd ne pahli dafā Āsaf aur us ke sāthī Lāwiyon ke hawāle zail kā gīt karke unheñ Rab ki satāish karne ki zimmedārī di.

⁸ “Rab kā shukr karo aur us kā nām pukāro! Aqwām meñ us ke kāmoñ kā elān karo.

⁹ Sāz bajā kar us ki madahsarāi karo. Us ke tamām ajāyb ke bāre meñ logoñ ko batāo.

¹⁰ Us ke muqaddas nām par faḥr karo. Rab ke tālib dil se khush hoñ.

¹¹ Rab aur us ki qudrat ki dariyāft karo, har waqt us ke chehre ke tālib raho.

¹² Jo mojize us ne kie unheñ yād karo. Us ke ilāhī nishān aur us ke muñh ke faisle dohrāte raho.

¹³ Tum jo us ke khādīm Isrāīl ki aulād aur Yāqūb ke farzand ho, jo us ke barguzidā log ho, tumheñ sab kuchh yād rahe!

¹⁴ Wuhī Rab hamārā Khudā hai, wuhī pūrī duniyā ki adālat kartā hai.

¹⁵ Wuh hameshā apne ahd kā khayāl rakhtā hai, us kalām kā jo us ne hazār pushton ke lie farmāyā thā.

¹⁶ Yih wuh ahd hai jo us ne Ibrāhīm se bāndhā, wuh wādā jo us ne qasam khā kar Is'hāq se kiyā thā.

¹⁷ Us ne use Yāqūb ke lie qāym kiyā tāki wuh us ke mutābiq zindagi guzāre, us ne tasdiq ki ki yih merā Isrāīl se abādī ahd hai.

¹⁸ Sāth sāth us ne farmāyā, ‘Maiñ tujhe Mulk-e-Kanān dūngā. Yih terī mīrās kā hissā hogā.’

¹⁹ Us waqt wuh tādād meñ kam aur thoṛe hī the balki mulk meñ ajnabi hī the.

²⁰ Ab tak wuh mukhtalif qaumoñ aur saltanaton meñ ghūmte-phirte the.

²¹ Lekin Allāh ne un par kisi ko zulm karne na diyā, aur un ki khātir us ne bādshāhoñ ko dāntā,

²² ‘Mere masah kie hue khādīmoñ ko mat chheṛnā, mere nabiyoñ ko nuqsān mat pahuñchānā.’

²³ Ai pūrī duniyā, Rab ki tamjīd meñ gīt gā! Roz baroz us ki najāt ki khushkhabrī sunā.

²⁴ Qaumoñ meñ us kā jalāl aur tamām ummatoñ meñ us ke ajāyb bayān karo.

²⁵ Kyonki Rab azīm aur satāish ke bahut lāyq hai. Wuh tamām mābūdoñ se mahīb hai.

²⁶ Kyonki digar qaumoñ ke tamām mābūd but hī hain jabki Rab ne āsmān ko banāyā.

²⁷ Us ke huzūr shān-o-shaukat, us ki sukūnatgāh meñ qudrat aur jalāl hai.

²⁸ Ai qaumoñ ke qabilo, Rab ki tamjīd karo, Rab ke jalāl aur qudrat ki satāish karo.

²⁹ Rab ke nām ko jalāl do. Qurbānī le kar us ke huzūr āo. Muqaddas libās se ārāstā ho kar Rab ko sijdā karo.

³⁰ Pūrī duniyā us ke sāmne laraz uṭhe. Yaqīnan duniyā mazbūtī se qāym hai aur nahīn ḍagmaḡaegī.

³¹ Āsmān shādmān ho, aur zamīn jashn manāe. Qaumoñ meñ kahā jāe ki Rab Bādshāh hai.

³² Samundar aur jo kuchh us meñ hai k̄hushī se garaj uṭhe, maidān aur jo kuchh us meñ hai bāgh bāgh ho.

³³ Phir jangal ke darakht Rab ke sāmne shādiyānā bajāeñge, kyonki wuh ā rahā hai, wuh zamīn kī adālat karne ā rahā hai.

³⁴ Rab kā shukr karo, kyonki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.

³⁵ Us se iltamās karo, ‘Ai hamārī najāt ke K̄hudā, hameñ bachā! Hameñ jamā karke dīgar qaumoñ ke hāth se chhurā. Tab hī ham tere muqaddas nām kī satāish kareñge aur tere qābil-e-tārīf kāmoñ par fakhr kareñge.’

³⁶ Azal se abad tak Rab, Isrāil ke K̄hudā kī hamd ho!”

Tab pūrī qaum ne “Āmīn” aur “Rab kī hamd ho” kahā.

Lāwiyōñ kī Zimmedāriyāñ

³⁷ Dāūd ne Aśaf aur us ke sāthī Lāwiyōñ ko Rab ke ahd ke sandūq ke sāmne chhor kar kahā, “Āindā yahañ bāqāydaḡī se rozānā kī zarūrī khidmat karte jāeñ.”

³⁸ Is guroh meñ Obed-adom aur mazīd 68 Lāwī shāmil the. Obed-adom bin Yadūtun aur Hūsā darbān ban gae.

³⁹ Lekin Sadoq Imām aur us ke sāthī imāmoñ ko Dāūd ne Rab kī us sukūnatgāh ke pās chhor diyā jo Jibaun kī pahārī par thī. ⁴⁰ Kyonki lāzim thā ki wuh wahāñ har subah aur shām ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kareñ aur bāqī tamām hidāyāt par amal kareñ jo Rab kī taraf se Isrāil ke lie shariāt meñ bayān kī gāi haiñ. ⁴¹ Dāūd ne Haimān, Yadūtun aur mazīd kuchh chīdā Lāwiyōñ ko bhī Jibaun meñ un ke pās chhor diyā. Wahāñ un kī k̄hās zimmedāri Rab kī hamd-o-sanā karnā thī, kyonki us kī shafqat abadī hai. ⁴² Un ke pās turam, jhāñjh aur bāqī aise sāz the jo Allāh kī tārīf meñ gāe jāne wāle gītoñ ke sāth bajāe jāte the. Yadūtun ke beṭoñ ko darbān banāyā gayā.

⁴³ Jashn ke bād sab log apne apne ghar chale gae. Dāūd bhī apne ghar lauṭā tāki apne k̄hāndān ko barkat de kar salām kare.

17

Rab Dāūd ke lie Abadī Bādshāhī kā Wadā Kartā Hai

¹ Dāūd Bādshāh salāmāti se apne mahal meñ rahne lagā. Ek din us ne Nātan Nabī se bāt kī, “Dekheñ, main yahañ deodār ke mahal meñ rahtā hūñ jabki Rab ke ahd kā sandūq ab tak tambū meñ paṛā hai. Yih munāsib nahīn!” ² Nātan ne bādshāh kī hauslā-afzāi kī, “Jo kuchh bhī āp karnā chāhte haiñ wuh kareñ. Allāh āp ke sāth hai.”

³ Lekin usī rāt Allāh Nātan se hamkalām huā, ⁴ “Mere k̄hādīm Dāūd ke pās jā kar use batā de ki Rab farmātā hai, “Tū meri rihāish ke lie makān tāmīr nahīn kareḡ. ⁵ Āj tak main kisī makān meñ nahīn rahā. Jab se main Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl lāyā us waqt se main k̄hāime meñ rah kar jagah bajagah phirtā rahā hūñ. ⁶ Jis daurān main tamām Isrāīliyoñ ke sāth idhar-udhar phirtā rahā kyā main ne Isrāil ke un rāhnumāoñ se kabhī is nāte se shikāyat kī jinheñ main ne apnī qaum kī gallābānī karne ko hukm diyā thā? Kyā main ne un meñ se kisī se kahā ki tum ne mere lie deodār kā ghar kyon nahīn banāyā?”

⁷ Chunāñche mere k̄hādīm Dāūd ko batā de, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki main hī ne tujhe charāḡāh meñ bheṛoñ kī gallābānī karne se fāriḡh karke apnī qaum Isrāil kā bādshāh banā diyā hai. ⁸ Jahāñ bhī tū ne qadam rakhā wahāñ main tere sāth rahā hūñ. Tere dekhte dekhte main ne tere tamām dushmanoñ ko halāk kar diyā hai. Ab main terā nām sarfarāz kar dūñḡā, wuh duniyā ke sab se azīm ādmiyoñ ke nāmoñ ke barābar hī hoḡā. ⁹ Aur main apnī qaum Isrāil ke lie ek watan muhaiyā karūñga, paude kī tarah unheñ yoñ lagā dūñḡā ki wuh jaṛ pakaṛ kar mahfūz raheñge aur kabhī bechain nahīn hoñge. Bedin qaumeñ unheñ us tarah nahīn dabāeñḡī jis tarah māzī meñ kiyā kartī thīñ, ¹⁰ us waqt se jab main qaum par qāzī muqarrar kartā thā. Main tere dushmanoñ ko k̄hāk meñ milā dūñḡā. Āj main farmātā hūñ ki Rab hī tere lie ghar banāegā. ¹¹ Jab tū būrḡhā ho kar kūch kar jāegā aur apne bāpdādā se jā mileḡā to main terī jagah tere beṭoñ meñ se ek ko taḡht par biṭhā dūñḡā. Us kī bādshāhī ko main mazbūt banā dūñḡā. ¹² Wuhī mere lie ghar tāmīr kareḡā, aur main us kā taḡht abad tak qāym rakhūñḡā. ¹³ Main us kā bāp hūñḡā aur wuh merā beṭā hoḡā. Merī nazar-e-karm

Sāul par na rahī, lekin main use tere beṭe se kabhī nahīn haṭāūngā. ¹⁴ Main use apne gharāne aur apnī bādshāhī par hameshā qāym rakhūngā, us kā taḡht hameshā mazbūt rahegā.’ ”

Dāūd kī Shukrguzārī

¹⁵ Nātan ne Dāūd ke pās jā kar use sab kuchh sunāyā jo Rab ne use royā meñ batāyā thā. ¹⁶ Tab Dāūd ahd ke sandūq ke pās gayā aur Rab ke huzūr baiṭh kar duā karne lagā, “Ai Rab Ḳhudā, main hūn aur merā ḳhāndān kyā haisiyat rakhtā hai ki tū ne mujhe yahān tak pahuñchāyā hai? ¹⁷ Aur ab ai Allāh, tū mujhe aur bhī zyādā atā karne ko hai, kyonki tū ne apne ḳhādīm ke gharāne ke mustaqbil ke bāre meñ bhī wādā kiyā hai. Ai Rab Ḳhudā, tū ne yoñ mujh par nigāh ḡālī hai goyā ki main koī bahut aham bandā hūn. ¹⁸⁻¹⁹ Lekin main mazid kyā kahūn jab tū ne yoñ apne ḳhādīm ki izzat ki hai? Ai Rab, tū to apne ḳhādīm ko jāntā hai. Tū ne apne ḳhādīm kī khātir aur apnī marzi ke mutabiq yih azīm kām karke in azīm wādōñ kī italā di hai.

²⁰ Ai Rab, tujh jaisā koī nahīn hai. Ham ne apne kānoñ se sun liyā hai ki tere siwā koī aur Ḳhudā nahīn hai. ²¹ Duniyā meñ kaun-sī qaum terī ummat Isrāil kī mānind hai? Tū ne isī ek qaum kā fidyā de kar use ḡhulāmī se chhuṛāyā aur apnī qaum banā liyā. Tū ne Isrāil ke wāste baṛe aur haibatnāk kām karke apne nām kī shohrat phailā di. Hameñ Misr se rihā karke tū ne qaumoñ ko hamāre āge se nikāl diyā. ²² Ai Rab, tū Isrāil ko hameshā ke lie apnī qaum banā kar un kā Ḳhudā ban gayā hai.

²³ Chunānche ai Rab, jo bāt tū ne apne ḳhādīm aur us ke gharāne ke bāre meñ kī hai use abad tak qāym rakh aur apnā wādā pūrā kar. ²⁴ Tab wuh mazbūt rahegā aur terā nām abad tak mashhūr rahegā. Phir log taslīm kareñge ki Isrāil kā Ḳhudā Rabbul-afwāj wāqai Isrāil kā Ḳhudā hai, aur tere ḳhādīm Dāūd kā gharānā bhī abad tak tere huzūr qāym rahegā. ²⁵ Ai mere Ḳhudā, tū ne apne ḳhādīm ke kām ko is bāt ke lie khol diyā hai. Tū hī ne farmāyā, ‘Main tere lie ghar tāmir karūngā.’ Sirf isī lie tere ḳhādīm ne yoñ tujh se duā karne kī jurrat kī hai. ²⁶ Ai Rab, tū hī Ḳhudā hai. Tū ne apne ḳhādīm se in achchhī chizoñ kā wādā kiyā hai. ²⁷ Ab tū apne ḳhādīm ke gharāne ko barkat dene par rāzī ho gayā hai tāki wuh hameshā tak tere sāmne qāym rahe. Kyonki tū hī ne use barkat di hai, is lie wuh abad tak mubārak rahegā.”

18

Dāūd kī Jangeñ

¹ Phir aisā waqt āyā ki Dāūd ne Filistiyōñ ko shikast de kar unheñ apne tābe kar liyā aur Jāt Shahr par gird-o-nawāh kī ābādiyōñ samet qabzā kar liyā.

² Us ne Moābiyōñ par bhī fatah pāī, aur wuh us ke tābe ho kar use ḳharāj dene lage.

³ Dāūd ne shimālī Shām ke shahr Zobāh ke bādshāh Hadadazar ko bhī Hamāt ke qarīb harā diyā jab Hadadazar Dariyā-e-Furāt par qābū pāne ke lie nikāl āyā thā. ⁴ Dāūd ne 1,000 rathōñ, 7,000 ḡhursawarōñ aur 20,000 piyādā sipāhiyōñ ko giriftār kar liyā. Rathōñ ke 100 ḡhoṛōñ ko us ne apne lie mahfūz rakhā jabki bāqiyōñ kī us ne koñcheñ kāt dīn tāki wuh āindā jang ke lie istemāl na ho sakeñ.

⁵ Jab Damishq ke Arāmī bāshinde Zobāh ke bādshāh Hadadazar kī madad karne āe to Dāūd ne un ke 22,000 afrād halāk kar die. ⁶ Phir us ne Damishq ke ilāqe meñ apnī faujī chaukiyāñ qāym kīñ. Arāmī us ke tābe ho gae aur use ḳharāj dete rahe. Jahāñ bhī Dāūd gayā wahāñ Rab ne use kāmyābī baḳshī. ⁷ Sone kī jo ḡhaleñ Hadadazar ke afsarōñ ke pās thīñ unheñ Dāūd Yarūshalam le gayā. ⁸ Hadadazar ke do shahroñ Kūn aur Tibḳhat se us ne kasrat kā pital chhīn liyā. Bād meñ Sulemān ne yih pital Rab ke ghar meñ ‘Samundar’ nāmī pital kā hauz, satūn aur pital kā muḳhtalif sāmān banāne ke lie istemāl kiyā.

⁹ Jab Hamāt ke bādshāh Tūi ko ittalā milī ki Dāūd ne Zobāh ke bādshāh Hadadazar kī pūrī fauj par fatah pāī hai ¹⁰ to us ne apne beṭe Hadūrām ko Dāūd ke pās bhejā tāki use salām kahe. Hadūrām ne Dāūd ko Hadadazar par fatah ke lie mubārakbād di, kyonki Hadadazar Tūi kā dushman thā, aur un ke darmiyāñ jang rahī thī. Hadūrām ne Dāūd ko sone, chāñdī aur pital ke bahut-se tohfe bhī pesh kie. ¹¹ Dāūd ne yih chizeñ Rab ke lie maḳhsūs kar dīñ. Jahāñ bhī wuh dūsri qaumoñ par ḡhālīb āyā wahāñ kī sonā-chāñdī us ne Rab ke lie maḳhsūs kar di. Yoñ Adom, Moāb, Ammon, Filistiyā aur Amāliq kī sonā-chāñdī Rab ko pesh kī gai.

¹² Abishai bin Zarūyāh ne Namak kī Wādī meñ Adomiyōñ par fatah pā kar 18,000 afrād halāk kar die. ¹³ Us ne Adom ke pūre mulk meñ apnī faujī chaukiyāñ qāym kīñ, aur tamām Adomī Dāūd ke tābe ho gae. Dāūd jahāñ bhī jātā Rab us kī madad karke use fatah baḳhshtā.

Dāūd ke Ālā Afsar

¹⁴ Jitnī der Dāūd pūre Isrāīl par hukūmat kartā rahā utnī der tak us ne dhyān diyā ki qaum ke har ek shaḡhs ko insāf mil jāe. ¹⁵ Yoāb bin Zarūyāh fauj par muqarrar thā. Yahūsafat bin Akhīlūd bādshāh kā mushīr-e-ḡhās thā. ¹⁶ Sadoq bin Akhītūb aur Abīmālik bin Abiyātar imām the. Shaushā mīrmunshī thā. ¹⁷ Bināyāh bin Yahoyadā Dāūd ke ḡhās daste banām Karetī aur Faletī kā kaptān muqarrar thā. Dāūd ke beṭe ālā afsar the.

19*Ammoniyōn Dāūd ki Be'izzatī Karte Haiñ*

¹ Kuchh der ke bād Ammoniyōn kā bādshāh Nāhas faut huā, aur us kā beṭa takhtnashīn huā. ² Dāūd ne sochā, “Nāhas ne hameshā mujh par mehrbānī ki thī, is lie ab main bhī us ke beṭe Hanūn par mehrbānī karūnga.” Us ne bāp kī wafāt kā afsos karne ke lie Hanūn ke pās wafd bhejā.

Lekin jab Dāūd ke safir Ammoniyōn ke darbār meñ pahuñch gae tāki Hanūn ke sāmne afsos kā izhār karen ³ to us mulk ke buzurg Hanūn Bādshāh ke kān meñ manfī bāteñ bharne lage, “Kyā Dāūd ne in ādmīyōn ko wāqai sirf is lie bhejā hai ki wuh afsos karke āp ke bāp kā ehtirām karen? Hargiz nahīn! Yih sirf bahānā hai. Asal meñ yih jāsūs haiñ jo hamāre mulk ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karnā chāhte haiñ tāki us par qabzā kar sakeñ.” ⁴ Chunānche Hanūn ne Dāūd ke ādmīyōn ko pakaṛwā kar un kī dārḡhiyāñ mundwā dīñ aur un ke libās ko kamr se le kar pānwoñ tak kāt kar utarwāyā. Isī hālat meñ bādshāh ne unheñ fārīḡh kar diyā.

⁵ Jab Dāūd ko is kī ḡhabar milī to us ne apne qāsidoñ ko un se milne ke lie bhejā tāki unheñ bāteñ, “Yarīhū meñ us waqt tak ṡhahre raheñ jab tak āp kī dārḡhiyāñ dubārā bahāl na ho jāeñ.” Kyoñki wuh apnī dārḡhiyōn kī wajah se baṛī sharmindagī mahsūs kar rahe the.

Ammoniyōn se Jang

⁶ Ammoniyōn ko ḡhūb mālūm thā ki is harkat se ham Dāūd ke dushman ban gae haiñ. Is lie Hanūn aur Ammoniyōn ne Masopotāmiyā, Arām-mākā aur Zobāh ko chāndī ke 34,000 kilogrām bhej kar kirāe par rath aur rathsawār mangwāe. ⁷ Yoñ unheñ 32,000 rath un ke sawāroñ samet mil gae. Mākā kā bādshāh bhī apne dastoñ ke sāth un se muttahid huā. Midabā ke qarīb unhoñ ne apnī lashkargāh lagāi. Ammonī bhī apne shahroñ se nikal kar jang ke lie jamā hue. ⁸ Jab Dāūd ko is kā ilm huā to us ne Yoāb ko pūrī fauj ke sāth un kā muqābalā karne ke lie bhej diyā. ⁹ Ammonī apne dārul-hukūmat Rabbā se nikal kar shahr ke darwāze ke sāmne hī saf-ārā hue jabkī dūsre mamālik se āe hue bādshāh kuchh fāsīle par khule maidān meñ ḡhare ho gae.

¹⁰ Jab Yoāb ne jān liyā ki sāmne aur pīchhe donoñ taraf se hamle kā ḡhatrā hai to us ne apnī fauj ko do hissoñ meñ taqṡīm kar diyā. Sab se achche faujiyōn ke sāth wuh ḡhud Shām ke sipāhiyōn se laṛne ke lie taiyār huā. ¹¹ Bāqī ādmīyōn ko us ne apne bhāi Abishai ke hawāle kar diyā tāki wuh Ammoniyōn se laṛeñ. ¹² Ek dūsre se alag hone se pahle Yoāb ne Abishai se kahā, “Agar Shām ke faujī mujh par ḡhālib āne lageñ to mere pās ā kar merī madad karnā. Lekin agar āp Ammoniyōn par qābū na pā sakeñ to main ā kar āp kī madad karūnga. ¹³ Hauslā rakheñ! Ham dīlerī se apnī qaum aur apne ḡhudā ke shahroñ ke lie laṛeñ. Aur Rab wuh kuchh hone de jo us kī nazar meñ ṡhīk hai.”

¹⁴ Yoāb ne apnī fauj ke sāth Shām ke faujiyōn par hamlā kiyā to wuh us ke sāmne se bhāḡne lage. ¹⁵ Yih dekh kar Ammonī bhī us ke bhāi Abishai se farār ho kar shahr meñ dāḡhīl hue. Tab Yoāb Yarūshalam wāpas chalā gayā.

Shām ke ḡhilāf Jang

¹⁶ Jab Shām ke faujiyōn ko shikast kī be'izzatī kā ehsās huā to unhoñ ne Dariyā-e-Furāt ke pār Masopotāmiyā meñ ābād Arāmiyōn ke pās qāsīd bheje tāki wuh bhī laṛne meñ madad karen. Hadadazar kā kamāñdar Sofak un par muqarrar huā. ¹⁷ Jab Dāūd ko ḡhabar milī to us ne Isrāīl ke tamām laṛne ke qābil ādmīyōn ko jamā kiyā aur Dariyā-e-Yardan ko pār karke un ke muqābil saf-ārā huā. Jab wuh yoñ un se laṛne ke lie taiyār huā to Arāmī us kā muqābalā karne lage. ¹⁸ Lekin unheñ dubārā shikast mān kar farār honā paṛā. Is dafā un ke 7,000 rathbānoñ ke alāwā 40,000 piyādā sipāhī halāk hue. Dāūd ne fauj ke kamāñdar Sofak ko bhī mār dālā.

¹⁹ Jo Arāmī pahle Hadadazar ke tābe the unhoñ ne ab hār mān kar Isrāīliyōn se sulah kar lī aur un ke tābe ho gae. Us waqt se Arāmiyōn ne Ammoniyōn kī madad karne kī phīr jurrat na kī.

20

Rabbā Shahr par Fatah

¹ Bahār kā mausam ā gayā, wuh waqt jab bādshāh jang ke lie nikalte haiñ. Tab Yoāb ne fauj le kar Ammoniyōñ kā mulk tabāh kar diyā. Larṭe larṭe wuh Rabbā tak pahuñch gayā aur us kā muhāsārā karne lagā. Lekin Dāūd khud Yarūshalam meñ rahā. Phir Yoāb ne Rabbā ko bhī shikast de kar kḥāk meñ milā diyā. ² Dāūd ne Hanūn Bādshāh kā tāj us ke sar se utār kar apne sar par rakh liyā. Sone ke is tāj kā wazn 34 kilogrām thā, aur us meñ ek beshqīmat jauhar jarā huā thā. Dāūd ne shahr se bahut-sā lūṭā huā māl le kar ³ us ke bāshindōñ ko ghulām banā liyā. Unheñ patthar kātne kī āriyāñ, lohe kī kudāleñ aur kulhāriyāñ di gaiñ tāki wuh mazdūrī karen. Yihī sulūk baqī Ammonī shahroñ ke bāshindōñ ke sāth bhī kiyā gayā. Jang ke ikhtitām par Dāūd pūrī fauj ke sāth Yarūshalam laṭṭ āyā.

Filistiyōñ se Jang

⁴ Is ke bād Isrāiliyōñ ko Jazar ke qarīb Filistiyōñ se larñā parā. Wahāñ Sibbakī Hūsātī ne dewqāmat mard Rafā kī aulād meñ se ek ādmī ko mār dālā jis kā nām Saffī thā. Yoñ Filistiyōñ ko tābe kar liyā gayā. ⁵ Un se ek aur larāī ke daurān Ilhanān bin Yāir ne Jātī Jālūt ke bhāī Lahmī ko maut ke ghāṭ utār diyā. Us kā nezā khaḍḍī ke shahtīr jaisā barā thā. ⁶ Ek aur dafā Jāt ke pās larāī huī. Filistiyōñ kā ek faujī jo Rafā kī nasl kā thā bahut lambā thā. Us ke hāthoñ aur pairōñ kī chhih chhih ungliyāñ yāñī mil kar 24 ungliyāñ thiñ. ⁷ Jab wuh Isrāiliyōñ kā mazāq urāne lagā to Dāūd ke bhāī Simā ke beṭe Yūnatan ne use mār dālā. ⁸ Jāt ke yih dewqāmat mard Rafā kī aulād the, aur wuh Dāūd aur us ke faujiyōñ ke hāthoñ halāk hue.

21

Dāūd kī Mardumshumārī

¹ Ek din Iblis Isrāil ke kḥilāf uṭh kharā huā aur Dāūd ko Isrāil kī mardumshumārī karne par uksāyā. ² Dāūd ne Yoāb aur gauram ke buzurgoñ ko hukm diyā, “Dān se le kar Bair-sabā tak Isrāil ke tamām qabilōñ meñ se guzarte hue jang karne ke qābil mardoñ ko gin leñ. Phir wāpas ā kar mujhe ittalā deñ tāki mālūm ho jāe kī un kī kul tādād kyā hai.”

³ Lekin Yoāb ne etarāz kiyā, “Ai bādshāh mere āqā, kāsh Rab apne faujiyōñ kī tādād sau gunā barhā de. Kyoñki yih to sab āp ke kḥādīm haiñ. Lekin mere āqā un kī mardumshumārī kyoñ karnā chāhte haiñ? Isrāil āp ke sabab se kyoñ qusūrwar ṭhahre?”

⁴ Lekin bādshāh Yoāb ke etarāzāt ke bāwujūd apñī bāt par ḍaṭā rahā. Chunāñche Yoāb darbār se rawānā huā aur pūre Isrāil meñ se guzar kar us kī mardumshumārī kī. Is ke bād wuh Yarūshalam wāpas ā gayā. ⁵ Wahāñ us ne Dāūd ko mardumshumārī kī pūrī riport pesh kī. Isrāil meñ 11,00,000 talwār chalāne ke qābil afrād the jabkī Yahūdāh ke 4,70,000 mard the. ⁶ Hālāñki Yoāb ne Lāwī aur Binyamīn ke qabilōñ ko mardumshumārī meñ shāmil nahīñ kiyā thā, kyoñki use yih kām karne se ghīn āti thi.

⁷ Allāh ko Dāūd kī yih harkat burī lagī, is lie us ne Isrāil ko sazā dī. ⁸ Tab Dāūd ne Allāh se duā kī, “Mujh se sangīn gunāh sarzad huā hai. Ab apne kḥādīm kā qusūr muāf kar. Mujh se barī hamāqat huī hai.” ⁹ Tab Rab Dāūd ke ghāibbīn Jād Nabī se hamkalām huā, ¹⁰ “Dāūd ke pās jā kar use batā denā, ‘Rab tuihe tīn sazaeñ pesh kartā hai. In meñ se ek chun le.’”

¹¹ Jād Dāūd ke pās gayā aur use Rab kā paiḡhām sunā diyā. Us ne sawāl kiyā, “Āp kis sazā ko tarjīh dete haiñ? ¹² Sāt sāl ke daurān kāl? Ya yih kī āp ke dushman tīn māt tak āp ko talwār se mār mār kar āp kā tāqquab karte rāheñ? Ya yih kī Rab kī talwār Isrāil meñ se guzare? Is sūrat meñ Rab kā farishtā mulk meñ wabā phailā kar pūre Isrāil kā satyānās kar degā.”

¹³ Dāūd ne jawāb diyā, “Hāy maiñ kyā kahūñ? Maiñ bahut pareshān hūñ. Lekin ādmiyōñ ke hāthoñ meñ par jāne kī nisbat behtar hai kī ham Rab hī ke hāthoñ meñ par jāeñ, kyoñki us kā rahm nihāyat azīm hai.”

¹⁴ Tab Rab ne Isrāil meñ wabā phailne dī. Mulc meñ 70,000 afrād halāk hue. ¹⁵ Allāh ne apne farishte ko Yarūshalam ko tabāh karne ke lie bhī bhejā. Lekin farishtā abhī is ke lie taiyār ho rahā thā kī Rab ne loḡoñ kī musibat ko dekh kar tars khāyā aur tabāh karne wāle farishte ko hukm diyā, “Bas kar! Ab bāz ā.” Us waqt Rab kā farishtā wahāñ kharā thā jahāñ urnān yāñī Araunāh Yabūsī apñā anāj gāhtā thā. ¹⁶ Dāūd ne apñī nigāh uṭhā kar Rab ke farishte ko āsmān-o-zamīn ke darmiyān kharē dekhā. Apñī talwār miyān se kḥīñch kar us ne use Yarūshalam kī taraf barhāyā thā kī Dāūd buzurgoñ samet muñh

ke bal gir gayā. Sab tāt kā libās orhe hue the. ¹⁷ Dāūd ne Allāh se iltamās kī, “Main hī ne hukm diyā ki laṛne ke qābil mardoñ ko ginā jāe. Main hī ne gunāh kiyā hai, yih merā hī qusūr hai. In bheṛoñ se kyā ḡhaltī huī hai? Ai Rab mere Ḳhudā, barāh-e-karm in ko chhoṛ kar mujhe aur mere kḡhāndān ko sazā de. Apnī qaum se wabā dūr kar!”

¹⁸ Phir Rab ke farishte ne Jād kī mārifat Dāūd ko paighām bhejā, “Araunāh Yabūsī kī ḡāhne kī jagah ke pās jā kar us par Rab kī qurbāngāh banā le.”

¹⁹ Chunānche Dāūd chaṛh kar ḡāhne kī jagah ke pās āyā jis tarah Rab ne Jād kī mārifat farmāyā thā. ²⁰ Us waqt Araunāh apne chār beṛoñ ke sāth gandum ḡāh rahā thā. Jab us ne pīchhe dekhā to farishta nazar āyā. Araunāh ke beṛe bhāḡ kar chhup gae. ²¹ Itne meñ Dāūd ā pahuñchā. Use dekhte hī Araunāh ḡāhne kī jagah ko chhoṛ kar us se milne gayā aur us ke sāmne aundhe muñh jhuk gayā. ²² Dāūd ne us se kahā, “Mujhe apnī ḡāhne kī jagah de deñ tāki main yahāñ Rab ke lie qurbāngāh tāmir karūñ. Kyoñki yih karne se wabā ruk jāegī. Mujhe is kī pūrī qīmat batāen.”

²³ Araunāh ne Dāūd se kahā, “Mere aqā aur bādshāh, ise le kar wuh kuchh karen jo āp ko achchhā lage. Dekheñ, main āp ko apne bailoñ ko bhasm hone wālī qurbāniyoñ ke lie de detā hūñ. Anāj ko ḡāhne kā sāmān qurbāngāh par rakh kar jalā deñ. Merā anāj ḡhallā kī nazar ke lie hāzir hai. Main kḡhushī se āp ko yih sab kuchh de detā hūñ.” ²⁴ Lekin Dāūd Bādshāh ne inkār kiyā, “Nahīñ, main zarūr har chīz kī pūrī qīmat adā karūñga. Jo āp kī hai use main le kar Rab ko pesh nahīñ karūñga, na main aīsī koī bhasm hone wālī qurbānī chaṛhāūngā jo mujhe muft meñ mil jāe.”

²⁵ Chunānche Dāūd ne Araunāh ko us jagah ke lie sone ke 600 sikke de die. ²⁶ Us ne wahāñ Rab kī tāzim meñ qurbāngāh tāmir karke us par bhasm hone wālī aur salāmāti kī qurbāniyāñ chaṛhāīñ. Jab us ne Rab se iltamās kī to Rab ne us kī sunī aur jawāb meñ āsmān se bhasm hone wālī qurbānī par āḡ bhej dī. ²⁷ Phir Rab ne maut ke farishte ko hukm diyā, aur us ne apnī talwār ko dubārā miyāñ meñ dāl diyā.

²⁸ Yoñ Dāūd ne jāñ liyā kī Rab ne Araunāh Yabūsī kī ḡāhne kī jagah par merī sunī jab main ne yahāñ qurbāniyāñ chaṛhāīñ. ²⁹ Us waqt Rab kā wuh muqaddas kḡhaimā jo Mūsā ne registān meñ banwāyā thā Jibaūn kī pahārī par thā. Qurbāniyoñ ko jalāne kī qurbāngāh bhī wahīñ thī. ³⁰ Lekin ab Dāūd meñ wahāñ jā kar Rab ke huzūr us kī marzī dariyāft karne kī jurrat na rahī, kyoñki Rab ke farishte kī talwār ko dekh kar us par itnī shadīd dahshat tāri huī ki wuh jā hī nahīñ saktā thā.

22

¹ Is lie Dāūd ne faislā kiyā, “Rab hamāre Ḳhudā kā ghar ḡāhne kī is jagah par hogā, aur yahāñ wuh qurbāngāh bhī hogī jis par Isrāīl ke lie bhasm hone wālī qurbānī jalāī jāti hai.”

Dāūd Rab kā Ghar Banāne kī Taiyāriyāñ Kartā Hai

² Chunānche us ne Isrāīl meñ rahne wāle pardesiyoñ ko bulā kar unheñ Allāh ke ghar ke lie darkār tarāshe hue patthar taiyār karne kī zimmedārī dī. ³ Is ke alāwā Dāūd ne darwāzoñ ke kiwaṛoñ kī kiloñ aur kaṛoñ ke lie lohe ke baṛe dher lagāe. Sāth sāth itnā pital ikaṭṭhā kiyā gayā ki ākḡhirkār use tolā na jā sakā. ⁴ Isī tarah deodār kī bahut zyādā lakaṛī Yarūshalām lāī gai. Saidā aur Sūr ke bāshindoñ ne use Dāūd tak pahuñchāyā. ⁵ Yih sāmān jamā karne ke pīchhe Dāūd kā yih khayāl thā, “Merā beṛā Sulemān jawāñ hai, aur us kā abhī itnā tajrabā nahīñ hai, hālāñki jo ghar Rab ke lie banwānā hai use itnā baṛā aur shāndār hone kī zarūrat hai ki tamām duniyā hakkā-bakkā rah kar us kī tārif kare. Is lie main kḡhud jahāñ tak ho sake use banwāne kī taiyāriyāñ karūñga.” Yihī wajah thī kī Dāūd ne apnī maut se pahle itnā sāmān jamā karāyā.

Dāūd Sulemān ko Rab kā Ghar Banwāne kī Zimmedārī Detā Hai

⁶ Phir Dāūd ne apne beṛe Sulemān ko bulā kar use Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke lie sukūnatgāh banwāne kī zimmedārī de kar ⁷ kahā, “Mere beṛe, main kḡhud Rab apne Ḳhudā ke nām ke lie ghar banānā chāhtā thā. ⁸ Lekin mujhe ijāzat nahīñ mili, kyoñki Rab mujh se hamkalām huā, “Tū ne shadīd qism kī jangeñ laṛ kar beshumār logoñ ko mār diyā hai. Nahīñ, tū mere nām ke lie ghar tāmir nahīñ karegā, kyoñki mere dekhṭe dekhṭe tū bahut kḡhūnrezī kā sabab banā hai. ⁹ Lekin tere ek beṛā paidā hogā jo amnpasand hogā. Use main amn-o-amān muhaiyā karūñga, use chāroñ taraf ke dushmanoñ se laṛnā nahīñ paṛegā. Us kā nām Sulemān hogā, aur us kī hukūmat ke daurāñ main Isrāīl ko amn-o-amān atā karūñga. ¹⁰ Wuhī mere nām ke lie ghar banāegā. Wuh merā beṛā hogā aur main us kā bāp hūngā. Aur main Isrāīl par us kī bādshāhī kā taḡht hameshā tak qāym rakhūngā.”

¹¹ Dāūd ne bāt jāri rakh kar kahā, “Mere beṛe, Rab āp ke sāth ho tāki āp ko kāmyābī hāsīl ho aur āp Rab apne Ḳhudā kā ghar us ke wāde ke mutābiq tāmir kar sakeñ. ¹² Āp

ko Isrāil par muqarrar karte waqt Rab āp ko hikmat aur samajh atā kare tāki āp Rab apne Ḳhudā ki shariyat par amal kar sakeñ. ¹³ Agar āp ehtiyāt se un hidāyat aur ahkām par amal kareñ jo Rab ne Mūsā ki mārifat Isrāil ko de die to āp ko zarūr kāmyābī hāsīl hogī. Mazbūt aur diler hoñ. Ḍareñ mat aur himmat na hāreñ. ¹⁴ Dekheñ, maiñ ne baṛī jidd-o-jahd ke sāth Rab ke ghar ke lie sone ke 34,00,000 kilogrām aur chāñdī ke 3,40,00,000 kilogrām taiyār kar rakhe haiñ. Is ke alāwā maiñ ne itnā pital aur lohā ikatthā kiyā ki use tolā nahīñ jā saktā, nīz lakaṛī aur patthar kā ḍher lagāyā, agarche āp aur bhī jamā kareñge. ¹⁵ Āp ki madad karne wāle kāriḡar bahut haiñ. Un meñ patthar ko tarāshne wāle, rāj, baṛhaī aur aise kāriḡar shāmil haiñ jo mahārat se har qism ki chīz banā sakte haiñ, ¹⁶ ḡhāh wuh sone, chāñdī, pital yā lohe ki kyoñ na ho. Beshumār aise log taiyār khare haiñ. Ab kām shurū kareñ, aur Rab āp ke sāth ho!”

¹⁷ Phir Dāūd ne Isrāil ke tamām rāhnumāoñ ko apne beṭe Sulemān ki madad karne kā hukm diyā. ¹⁸ Us ne un se kahā, “Rab āp kā Ḳhudā āp ke sāth hai. Us ne āp ko paṛosī qaumoñ se mahfūz rakh kar amn-o-amān atā kiyā hai. Mulk ke bāshindōñ ko us ne mere hawāle kar diyā, aur ab yih mulk Rab aur us ki qaum ke tābe ho gayā hai. ¹⁹ Ab dil-o-jān se Rab apne Ḳhudā ke tālib raheñ. Rab apne Ḳhudā ke maqdis ki tāmir shurū kareñ tāki āp jaldī se ahd kā sandūq aur muqaddas khāime ke sāmān ko us ghar meñ lā sakeñ jo Rab ke nām ki tāzīm meñ tāmir hogā.”

23

¹ Jab Dāūd umrrasidā thā to us ne apne beṭe Sulemān ko Isrāil kā bādshāh banā diyā.

Ḳhidmat ke lie Lāwiyōñ ke Guroh

² Dāūd ne Isrāil ke tamām rāhnumāoñ ko imāmoñ aur Lāwiyōñ samet apne pās bulā liyā. ³ Tamām un Lāwiyōñ ko ginā gayā jin ki umr tis sāl yā is se zāyd thī. Un ki kul tādād 38,000 thī. ⁴ Inheñ Dāūd ne muḡhtalif zimmedāriyāñ sauñpiñ. 24,000 afrād Rab ke ghar ki tāmir ke nigārān, 6,000 afsar aur qāzī, ⁵ 4,000 darbān aur 4,000 aise mausiḡar ban gae jinheñ Dāūd ke banwāe hue sāzoñ ko bajā kar Rab ki hamd-o-sanā karnī thī.

⁶ Dāūd ne Lāwiyōñ ko Lāwī ke tīn beṭoñ Jairson, Qihāt aur Mirārī ke mutābiq tīn gurohoñ meñ taqsim kiyā.

⁷ Jairson ke do beṭe Lādān aur Simāi the. ⁸ Lādān ke tīn beṭe Yihiyel, Zaitām aur Yoel the. ⁹ Simāi ke tīn beṭe Salūmīt, Haziyeel aur Hārān the. Yih Lādān ke gharānoñ ke sarbarāh the. ¹⁰⁻¹¹ Simāi ke chār beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Yahat, Zizā, Yaūs aur Bariyā the. Chūñki Yaūs aur Bariyā ke kam beṭe the is lie un ki aulād mil kar ḡhidmat ke lihāz se ek hī ḡhāndān aur guroh ki haisiyat rakhtī thī.

¹² Qihāt ke chār beṭe Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyeel the. ¹³ Amrām ke do beṭe Hārūn aur Mūsā the. Hārūn aur us ki aulād ko alag kiyā gayā tāki wuh hameshā tak muqaddastarin chizoñ ko maḡhsūs-o-muqaddas rakheñ, Rab ke huzūr qurbāniyāñ pesh kareñ, us ki ḡhidmat kareñ aur us ke nām se logoñ ko barkat deñ. ¹⁴ Mard-e-Ḳhudā Mūsā ke beṭoñ ko baḡī Lāwiyōñ meñ shumār kiyā jāta thā. ¹⁵ Mūsā ke do beṭe Jairson aur Iliyazar the. ¹⁶ Jairson ke pahlauṭhe kā nām Sabuṭe thā. ¹⁷ Iliyazar kā sirf ek beṭā Rahabiyāh thā. Lekin Rahabiyāh ki beshumār aulād thī. ¹⁸ Izhār ke pahlauṭhe kā nām Salūmīt thā. ¹⁹ Habrūn ke chār beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Yariyāh, Amariyāh, Yahziyeel aur Yaḡamiyām the. ²⁰ Uzziyeel kā pahlauṭhā Mikāh thā. Dūsre kā nām Yissiyāh thā.

²¹ Mirārī ke do beṭe Mahlī aur Mūshī the. Mahlī ke do beṭe Iliyazar aur Qis the. ²² Jab Iliyazar faut huā to us ki sirf beṭiyāñ thīñ. In beṭiyōñ ki shādī Qis ke beṭoñ yāñi chachāzād bhāiyōñ se huī. ²³ Mūshī ke tīn beṭe Mahlī, Idar aur Yarimot the.

²⁴ Ḡharz yih Lāwī ke ḡabile ke ḡhāndān aur sarparast the. Har ek ko ḡhāndāñi rajistar meñ darj kiyā gayā thā. In meñ se jo Rab ke ghar meñ ḡhidmat karte the har ek ki umr kam az kam 20 sāl thī.

²⁵⁻²⁷ Kyoñki Dāūd ne marne se pahle pahle hukm diyā thā ki jitne Lāwiyōñ ki umr kam az kam 20 sāl hai, wuh ḡhidmat ke lie rajistar meñ darj kie jāeñ. Is nāte se us ne kahā thā,

“Rab Isrāil ke Ḳhudā ne apñi qaum ko amn-o-amān atā kiyā hai, aur ab wuh hameshā ke lie Yarūshalam meñ sukūnat karegā. Ab se Lāwiyōñ ko mulāqāt kā khaimā aur us kā sāmān uṭhā kar jagah bajagah le jāne ki zarūrat nahīñ rahī. ²⁸ Ab se wuh imāmoñ ki madad kareñ jab yih Rab ke ghar meñ ḡhidmat karte haiñ. Wuh sahnoñ aur chhoṭe kamroñ ko sañbhāleñ aur dhyān deñ ki Rab ke ghar ke lie maḡhsūs-o-muqaddas ki ḡai chizeñ pāk-sāf raheñ. Unheñ Allāh ke ghar meñ kāi aur zimmedāriyāñ bhī sauñpi jāeñ. ²⁹ Zail ki chizeñ sañbhālnā sirf unheñ ki zimmedārī hai: maḡhsūs-o-muqaddas ki ḡai roṭiyāñ, ḡhallā ki nazaroñ ke lie mustāmāl maidā, beḡhamirī roṭiyāñ pakāne aur

gūndhne kā intazām. Lāzim hai ki wuhī tamām lawāzīmāt ko achchhī tarah toleñ aur nāpeñ. ³⁰ Har subah aur shām ko un ke gulūkār Rab kī hamd-o-sanā karen. ³¹ Jab bhī Rab ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kī jāen to Lāwī madad karen, qhāh Sabat ko, qhāh Nae Chāñd kī Īd yā kiśī aur id ke mauqe par ho. Lāzim hai ki wuh rozānā muqarrarā tādād ke mutābiq qhidmat ke lie hāzir ho jāen.”

³² Is tarah Lāwī pahle mulāqāt ke khaiime meñ aur bād meñ Rab ke ghar meñ apnī qhidmat saranjām dete rahe. Wuh Rab ke ghar kī qhidmat meñ apne qabāyli bhāiyon yāni imāmoñ kī madad karte the.

24

Qhidmat ke lie Imāmoñ ke Guroh

¹ Hārūn kī aulād ko bhī mukhtalif gurohoñ meñ taqsim kiyā gayā. Hārūn ke chār beṭe Nadab, Abihū, Iliyazar aur Itamar the. ² Nadab aur Abihū apne bāp se pahle mar gae. Aur un ke beṭe nahīñ the. Iliyazar aur Itamar imām ban gae. ³ Dāūd ne imāmoñ ko qhidmat ke mukhtalif gurohoñ meñ taqsim kiyā. Sadoq aur Akhīmalik ne is meñ Dāūd kī madad kī. (Sadoq Iliyazar kī aulād meñ se aur Akhīmalik Itamar kī aulād meñ se thā.) ⁴ Iliyazar kī aulād ko 16 gurohoñ meñ aur Itamar kī aulād ko 8 gurohoñ meñ taqsim kiyā gayā, kyonki Iliyazar kī aulād ke itne hī zyādā khāndāni sarparast the. ⁵ Tamām zimmedāriyāñ Qurā dāl kar in mukhtalif gurohoñ meñ taqsim kī gain, kyonki Iliyazar aur Itamar donoñ khāndānoñ ke bahut sāre aise afsar the jo pahle se maqdis meñ Rab kī qhidmat karte the.

⁶ Yih zimmedāriyāñ taqsim karne ke lie Iliyazar aur Itamar kī aulād bāri bāri Qurā dālte rahe. Qurā dālte waqt bādshāh, Isrāil ke buzurq, Sadoq Imām, Akhīmalik bin Abiyātar aur imāmoñ aur Lāwiyoñ ke khāndāni sarparast hāzir the. Mirmunshī Samāyāh bin Nataniyel ne jo qhud Lāwī thā qhidmat ke in gurohoñ kī fahrist zail kī tartīb se likh li jis tarah wuh Qurā dālne se muqarrar kie gae.

⁷ 1. Yahūyarīb,

2. Yadāyāh,

⁸ 3. Hārim,

4. Saūrīm,

⁹ 5. Malkiyāh,

6. Miyāmīn,

¹⁰ 7. Haqqūz,

8. Abiyāh,

¹¹ 9. Yashua,

10. Sakaniyāh,

¹² 11. Iliyāsib,

12. Yaqīm,

¹³ 13. Qhuffāh,

14. Yasbiyāb,

¹⁴ 15. Biljā,

16. Immer,

¹⁵ 17. Qhazir,

18. Fizziz,

¹⁶ 19. Fatahiyāh,

20. Yahizqel,

¹⁷ 21. Yakīn,

22. Jamūl,

¹⁸ 23. Dilāyāh,

24. Māziyāh.

¹⁹ Imāmoñ ko isī tartīb ke mutābiq Rab ke ghar meñ ā kar apnī qhidmat saranjām denī thī, un hidāyat ke mutābiq jo Rab Isrāil ke Qhudā ne unheñ un ke bāp Hārūn kī mārifat dī thīñ.

Qhidmat ke lie Lāwiyoñ ke Mazid Guroh

²⁰ Zail ke Lāwiyoñ ke mazid khāndāni sarparast haiñ:

Amrām kī aulād meñ se Sūbāel,

Sūbāel kī aulād meñ se Yahadiyāh

²¹ Rahabiyāh kī aulād meñ se Yissiyāh sarparast thā,

²² Izhār kī aulād meñ se Salūmīt,

Salūmīt kī aulād meñ se Yahat,

²³ Habrūn kī aulād meñ se baṛe se le kar chhoṭe tak Yariyāh, Amariyāh, Yahziyel aur Yaḡamiyām,

²⁴ Uzziyel kī aulād meñ se Mikāh,

Mikāh kī aulād meñ se Samīr,

²⁵ Mikāh kā bhāi Yissiyāh,

Yissiyāh kī aulād meñ se Zakariyāh,

²⁶ Mirārī kī aulād meñ se Mahli aur Mūshī,

us ke beṭe Yāziyāh kī aulād,

²⁷ Mirārī ke beṭe Yāziyāh kī aulād meñ se Sūham, Zakkūr aur Ibrī,

²⁸⁻²⁹ Mahli kī aulād meñ se Iliyazar aur Qīs. Iliyazar beaulād thā jabki Qīs ke hāñ Yarahmiyel paidā huā.

³⁰ Mūshī kī aulād meñ se Mahli, Idar aur Yarīmot bhī Lāwiyoñ ke in mazīd khāndāni sarparastoñ meñ shāmil the.

³¹ Imāmoñ kī tarah un kī zimmedāriyāñ bhī qurā-andāzī se muḡarrar kī gaīñ. Is silsile meñ sab se chhoṭe bhāi ke khāndān ke sāth aur sab se baṛe bhāi ke khāndān ke sāth sulūk barābar thā. Is kār-rawāi ke lie bhī Dāūd Bādshāh, Sadoḡ, Akhīmalik aur imāmoñ aur Lāwiyoñ ke khāndāni sarparast hāzir the.

25

Rab ke Ghar meñ Mausiqāron ke Guroh

¹ Dāūd ne fauj ke ālā afsaroñ ke sāth Āsaf, Haimān aur Yadūtūn kī aulād ko ek khās khidmat ke lie alag kar diyā. Unheñ nabuwwat kī rūh meñ sarod, sitār aur jhāñjh bajānā thā. Zail ke ādmiyoñ ko muḡarrar kiyā gayā:

² Āsaf ke khāndān se Āsaf ke beṭe Zakkūr, Yūsuf, Nataniyāh aur Asarelāh. Un kā bāp guroh kā rāhnumā thā, aur wuh bādshāh kī hidāyāt ke mutābiq nabuwwat kī rūh meñ sāz bajātā thā.

³ Yadūtūn ke khāndān se Yadūtūn ke beṭe Jidaliyāh, Zarī, Yasāyāh, Simāi, Hasbiyāh, aur Mattitiyāh. Un kā bāp guroh kā rāhnumā thā, aur wuh nabuwwat kī rūh meñ Rab kī hamd-o-sanā karte hue sitār bajātā thā.

⁴ Haimān ke khāndān se Haimān ke beṭe Buqqiyāh, Mattaniyāh, Uzziyel, Sabuel, Yarīmot, Hananiyāh, Hanānī, Iliyātā, Jiddālti, Rūmamti-azar, Yasbiqāshā, Mallūti, Hautīr aur Mahāziyot. ⁵ In sab kā bāp Haimān Dāūd Bādshāh kā ḡhaibbin thā. Allāh ne Haimān se wādā kiyā thā ki main terī tāqat baṛhā dūngā, is lie us ne use 14 beṭe aur tīn beṭiyāñ atā ki thīñ.

⁶ Yih sab apne apne bāp yānī Āsaf, Yadūtūn aur Haimān kī rāhnumāi meñ sāz bajāte the. Jab kabhī Rab ke ghar meñ gīt gāe jāte the to yih mausiqār sāth sāth jhāñjh, sitār aur sarod bajāte the. Wuh apnī khidmat bādshāh kī hidāyāt ke mutābiq saranjām dete the. ⁷ Apne bhāiyoñ samet jo Rab kī tāzim meñ gīt gāte the un kī kul tādād 288 thī. Sab ke sab māhir the. ⁸ Un kī muḡhtalif zimmedāriyāñ bhī qurā ke zariye muḡarrar kī gaīñ. Is meñ sab ke sāth sulūk ek jaisā thā, khāh jawān the yā būṛhe, khāh ustād the yā shāgird.

⁹ Qurā dāl kar 24 gurohoñ ko muḡarrar kiyā gayā. Har guroh ke bārah bārah ādmi the. Yoñ zail ke ādmiyoñ ke gurohoñ ne tashkīl pāi:

1. Āsaf ke khāndān kā Yūsuf,

2. Jidaliyāh,

¹⁰ 3. Zakkūr,

¹¹ 4. Zarī,

¹² 5. Nataniyāh,

¹³ 6. Buqqiyāh,

¹⁴ 7. Yasarelāh,

¹⁵ 8. Yasāyāh,

¹⁶ 9. Mattaniyāh,

¹⁷ 10. Simāi,

¹⁸ 11. Azarel,

¹⁹ 12. Hasbiyāh,

²⁰ 13. Sūbāel,

²¹ 14. Mattitiyāh,

²² 15. Yarīmot,

²³ 16. Hananiyāh,

²⁴ 17. Yasbiqāshā,

²⁵ 18. Hanānī,

- 26 19. Mallūtī,
 27 20. Iliyātā,
 28 21. Hautīr,
 29 22. Jiddālī,
 30 23. Mahāziyot,
 31 24. Rūmamti-azar.

Har guroh meñ rāhnumā ke beṭe aur kuchh rishtedār shāmil the.

26

Rab ke Ghar ke Darbān

¹ Rab ke ghar ke sahan ke darwāzoñ par pahrādārī karne ke guroh bhī muqarrar kie gae. Un meñ zail ke admī shāmil the:

Qorah ke khāndān kā fard Masalamiyāh bin Qore jo Āsaf kī aulād meñ se thā. ² Masalamiyāh ke sāt beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Zakariyāh, Yadiyael, Zabadiyāh, Yatniyel, ³ Ailām, Yūhanān aur Ilihuainī the.

⁴⁻⁵ Obed-adom bhī darbān thā. Allāh ne use barkat de kar āṭh beṭe die the. Baṛe se le kar chhoṭe tak un ke nām Samāyāh, Yahūzabad, Yuākḥ, Sakār, Nataniyel, Ammiyel, Ishkār aur Fa'ullatī the. ⁶ Samāyāh bin Obed-adom ke beṭe khāndānī sarbarāh the, kyonki wuh kāfi asar-o-rasūkh rakhte the. ⁷ Un ke nām utnī, rafāel, Obed aur Ilzabad the. Samāyāh ke rishtedār Ilihu aur Samakiyāh bhī guroh meñ shāmil the, kyonki wuh bhī khās haisiyat rakhte the. ⁸ Obed-adom se nikle yih tamām admī lāyq the. Wuh apne beṭoñ aur rishtedāroñ samet kul 62 afrād the aur sab mahārat se apnī khidmat saranjām dete the.

⁹ Masalamiyāh ke beṭe aur rishtedār kul 18 admī the. Sab lāyq the.

¹⁰ Mirārī ke khāndān kā fard Hūsā ke chār beṭe Simrī, Kḥilqiyāh, Tabaliyāh aur Zakariyāh the. Hūsā ne Simrī ko khidmat ke guroh kā sarbarāh banā diyā thā agarche wuh pahlauṭhā nahīn thā. ¹¹ Dūse beṭe baṛe se le kar chhoṭe tak Kḥilqiyāh, Tabaliyāh aur Zakariyāh the. Hūsā ke kul 13 beṭe aur rishtedār the.

¹² Darbānoñ ke in gurohoñ meñ khāndānī sarparast aur tamām admī shāmil the. Bāqī Lāwiyōñ kī tarah yih bhī Rab ke ghar meñ apnī khidmat saranjām dete the. ¹³ Qurā-andāzī se muqarrar kiyā gayā ki kaun-sā guroh sahan ke kis darwāze kī pahrādārī kare. Is silsile meñ baṛe aur chhoṭe khāndānoñ meñ imtiyāz na kiyā gayā. ¹⁴ Yoñ jab qurā ḍālā gayā to Masalamiyāh ke khāndān kā nām Mashriqī Darwāze kī pahrādārī karne ke lie niklā. Zakariyāh bin Masalamiyāh ke khāndān kā nām Shimālī Darwāze kī pahrādārī karne ke lie niklā. Zakariyāh apne dānā mashwaroñ ke lie mashhūr thā. ¹⁵ Jab qurā Junūbī Darwāze kī pahrādārī ke lie ḍālā gayā to Obed-adom kā nām niklā. Us ke beṭoñ ko godām kī pahrādārī karne kī zimmedārī dī gai. ¹⁶ Jab Maḡhribī Darwāze aur Salakat Darwāze ke lie qurā ḍālā gayā to Suffim aur Hūsā ke nām nikle. Salakat Darwāzā chaṛhñī wāle rāste par hai.

Pahrādārī kī khidmat yoñ bāntī gai:

¹⁷ Rozānā Mashriqī Darwāze par chhih Lāwī pahrā dete the, Shimālī aur Junūbī Darwāzoñ par chār chār afrād aur godām par do. ¹⁸ Rab ke ghar ke sahan ke Maḡhribī Darwāze par chhih Lāwī pahrā dete the, chār rāste par aur do sahan meñ.

¹⁹ Yih sab darbānoñ ke guroh the. Sab Qorah aur Mirārī ke khāndānoñ kī aulād the.

Khidmat ke lie Lāwiyōñ ke Mazīd Guroh

²⁰ Dūse kuchh Lāwī Allāh ke ghar ke khazānoñ aur Rab ke lie maḡhsūs kī gai chīzeñ sanbhālte the.

²¹⁻²² Do bhāī Zaitām aur Yoel Rab ke ghar ke khazānoñ kī pahrādārī karte the. Wuh Yihiyel ke khāndān ke sarparast the aur yoñ Lādān Jaisoni kī aulād the. ²³ Amrām, Izhār, Habrūn aur Uzziyel ke khāndānoñ kī yih zimmedāriyāñ thīñ:

²⁴ Sabuel bin Jaisom bin Mūsā khazānoñ kā nigārān thā. ²⁵ Jaisom ke bhāī Iliyazar kā beṭā Rahabiyāh thā. Rahabiyāh kā beṭā Yasāyāh, Yasāyāh kā beṭā Yūrām, Yūrām kā beṭā Zikrī aur Zikrī kā beṭā Salūmit thā. ²⁶ Salūmit apne bhāiyōñ ke sāth un muqaddas chīzoñ ko sanbhāltā thā jo Dāūd Bādshāh, khāndānī sarparastoñ, hazār hazār aur sau sau faujiyōñ par muqarrar afsaroñ aur dūse alā afsaroñ ne Rab ke lie maḡhsūs kī thīñ. ²⁷ Yih chīzeñ jangoñ meñ lūṭe hue māl meñ se le kar Rab ke ghar ko mazbūt karne ke lie maḡhsūs kī gai thīñ. ²⁸ In meñ wuh sāmān bhī shāmil thā jo Samuel Ghaibbin, Sāul bin Qīs, Abinair bin Nair aur Yoāb bin Zarūyāh ne maqdis ke lie maḡhsūs kiyā thā. Salūmit aur us ke bhāī in tamām chīzoñ ko sanbhālte the.

²⁹ Izhār ke khāndān ke afrād yānī kananiyāh aur us ke beṭoñ ko Rab ke ghar se bāhar kī zimmedāriyāñ dī gaiñ. Unheñ nigārānoñ aur qāziyōñ kī haisiyat se Isrāil par

muqarrar kiyā gayā. ³⁰ Habrūn ke kḥāndān ke afrād yānī Hasbiyāh aur us ke bhāiyōn ko Dariyā-e-Yardan ke maḡhrib ke ilāqe ko sañbhālne kī zimmedārī dī gai. Wahān wuh Rab ke ghar se mutālliḡ kāmoñ ke alāwā bādshāh kī kḥidmat bhī saranjām dete the. In lāyḡ ādmiyōñ kī kul tādād 1,700 thī.

³¹ Dāūd Bādshāh kī hukūmat ke 40weñ sāl meñ nasabnāme kī tahqīḡ kī gai tāki Habrūn ke kḥāndān ke bāre meñ mālūmāt hāsīl ho jāeñ. Patā chālā kī us ke kai lāyḡ rukn Jiliyād ke ilāqe ke shahr Yāzer meñ ābād haiñ. Yariyāh un kā sarparast thā. ³² Dāūd Bādshāh ne use Rūbin, Jad aur Manassī ke mashriḡī ilāqe ko sañbhālne kī zimmedārī dī. Yariyāh kī is kḥidmat meñ us ke kḥāndān ke mazīd 2,700 afrād bhī shāmīl the. Sab lāyḡ aur apne apne kḥāndānoñ ke sarparast the. Us ilāqe meñ wuh Rab ke ghar se mutālliḡ kāmoñ ke alāwā bādshāh kī kḥidmat bhī saranjām dete the.

27

Fauj ke Guroh

¹ Darj-e-zail un kḥāndānī sarparastoñ, hazār hazār aur sau sau faujiyōñ par muqarrar afsaroñ aur sarkārī afsaroñ kī fahrist hai jo bādshāh ke mulāzim the.

Fauj 12 gurohoñ par mushtamil thī, aur har guroh ke 24,000 afrād the. Har guroh kī d̄yūtī sāl meñ ek mäh ke lie lagtī thī. ² Jo afsar in gurohoñ par muqarrar the wuh yih the:

Pahlā mäh: Yasūbiyām bin Zabdiyel. ³ Wuh Fāras ke kḥāndān kā thā aur us guroh par muqarrar thā jis kī d̄yūtī pahle mahīne meñ hotī thī.

⁴ Dūsra mäh: Dodī Akhūhī. Us ke guroh ke alā afsar kā nām Miḡlot thā.

⁵ Tīsrā mäh: Yahoyadā Imām kā beṭā Bināyāh. ⁶ Yih Dāūd ke behtarīn daste banām 'Tis' par muqarrar thā aur kḥud zabardast faujī thā. Us ke guroh kā alā afsar us kā beṭā ammīzabad thā.

⁷ Chauthā mäh: Yoāb kā bhāī Asāhel. Us kī maut ke bād Asāhel kā beṭā Zabadiyāh us kī jagah muqarrar huā.

⁸ Pāñchwāñ mäh: Samhūt Izrākḥī.

⁹ Chhaṭā mäh: Īrā bin Aqqīs Taqūī.

¹⁰ Sātwhāñ mäh: Kḥalis Falūnī Ifrāīmī.

¹¹ Āṭhwāñ mäh: Zārah ke kḥāndān kā Sibbakī Hūsātī.

¹² Nawāñ mäh: Binyamīn ke qabile kā Abiyazar Anatotī.

¹³ Daswāñ mäh: Zārah ke kḥāndān kā Mahrī Natūfātī.

¹⁴ Gyārhwāñ mäh: Ifrāīm ke qabile kā Bināyāh Fir'ātonī.

¹⁵ Bārhwāñ mäh: Ġhutniyel ke kḥāndān kā Kḥaldī Natūfātī.

Qabiloñ ke Sarparast

¹⁶ Zail ke ādmī Isrāīlī qabiloñ ke sarparast the:

Rūbin kā qabilā: Iliyazar bin Zikrī.

Shamāūn kā qabilā: Safatiyāh bin Mākā.

¹⁷ Lāwī kā qabilā: Hasbiyāh bin Qamuel. Hārūn ke kḥāndān kā sarparast Sadoḡ thā.

¹⁸ Yahūdāh kā qabilā: Dāūd kā bhāī Ilihū.

¹⁹ Ishkār kā qabilā: Umri bin Mikāel.

²⁰ Zabulūn kā qabilā: Ismāyāh bin Abadiyāh.

²¹ Naftālī kā qabilā: Yarīmot bin Azriyel.

²² Ifrāīm kā qabilā: Hosea bin Azaziyāh.

²³ Maḡhribī Manassī kā qabilā: Yoel bin Fidāyāh.

²⁴ Mashriḡī Manassī kā qabilā jo Jiliyād meñ thā: Yiddū bin Zakariyāh.

²⁵ Binyamīn kā qabilā: Yāsiyel bin Abinair.

²⁶ Dān kā qabilā: Azarel bin Yarohām.

²⁷ Yih bārah log Isrāīlī qabiloñ ke sarbarāh the.

²⁸ Jitne Isrāīlī mardoñ kī umr 20 sāl yā is se kam thī unheñ Dāūd ne shumār nahīñ kiyā, kyonki Rab ne us se wādā kiyā thā kī main Isrāīliyoñ ko āsmān par ke sitāroñ jaisā beshumār banā dūngā. ²⁹ Niz, Yoāb bin Zarūyāh ne mardumshumārī ko shurū to kiyā lekin use ikhtitām tak nahīñ pahuñchāyā thā, kyonki Allāh kā ḡhazab mardumshumārī ke bāis Isrāīl par nāzil huā thā. Natūje meñ Dāūd Bādshāh kī tārīkhī kitāb meñ Isrāīliyoñ kī kul tādād kabhī nahīñ darj huī.

Shāhī Milkiyat ke Inchārj

³⁰ Azmāwat bin Adiyel Yarūshalam ke shāhī godāmoñ kā inchārj thā.

Jo godām dehī ilāqe, bāqī shahroñ, gāñwoñ aur qiloñ meñ the un ko Yūnatan bin Uzziyāh sañbhāltā thā.

²⁶ Azrī bin Kalūb shāhī zamīnoṅ kī kāshtkāri karne wāloṅ par muqarrar thā.

²⁷ Simāi Rāmāti anḡur ke bāḡhoṅ kī nigarāni kartā jabki Zabdi Shifmī in bāḡhoṅ kī mai ke godāmoṅ kā inčhārj thā.

²⁸ Bāl-hanān Jadīri zaitūn aur anjīr-tūt ke un bāḡhoṅ par muqarrar thā jo maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe meṅ the. Yuās zaitūn ke tel ke godāmoṅ kī nigarāni kartā thā.

²⁹ Shārūn ke maidān meṅ charne wāle gāy-bail Sītri Shārūni ke zer-e-nigarāni the jabki Sāfat bin Adli wādiyoṅ meṅ charne wāle gāy-bailoṅ ko saṅbhāltā thā. ³⁰ Obil Ismāīli ūṅṅoṅ par muqarrar thā, Yahadiyāh Marūnoti gadhiyoṅ par ³¹ aur Yāziz Hājiri bheṛ-bakriyoṅ par.

Yih sab shāhī milkiyat ke nigarān the.

Bādshāh ke Qarībi Mushīr

³² Dāūd kā samajhdār aur ālim chachā Yūnatan bādshāh kā mushīr thā. Yihiyel bin Hakmūni bādshāh ke beṅoṅ kī tarbiyat ke lie zimmedār thā. ³³ Akhīṭufal Dāūd kā mushīr jabki Hūsī Arkī Dāūd kā dost thā. ³⁴ Akhīṭufal ke bād Yahoyadā bin Bināyāh aur Abiyātar bādshāh ke mushīr ban gae. Yoāb shāhī fauj kā kamānḡar thā.

28

Isrāil ke Buzurgoṅ ke sāmne Dāūd kī Taqrīr

¹ Dāūd ne Isrāil ke tamām buzurgoṅ ko Yarūshalam bulāyā. In meṅ qābiloṅ ke sarparast, faujī ḡiwīzhanōṅ par muqarrar afsar, hazār hazār aur sau sau faujiyoṅ par muqarrar afsar, shāhī milkiyat aur rewaṛoṅ ke inčhārj, bādshāh ke beṅoṅ kī tarbiyat karne wāle afsar, darbāri, mulk ke sūrmā aur bāqī tamām sāhib-e-haisiyat shāmīl the.

² Dāūd Bādshāh un ke sāmne khaṛe ho kar un se muḡhātib huā,

“Mere bhāiyo aur merī qaum, merī bāt par dhyān deṅ! Kāfi der se main ek aisā makān tāmīr karnā chāhtā thā jis meṅ Rab ke ahd kā sandūq mustaqīl taur par rakkh jā sake. Akhīr yih to hamāre Ḳhudā kī chaukī hai. Is maqsad se main taiyārīyān karne lagā. ³ Lekin phīr Allāh mujh se hamkalām huā, ‘Mere nām ke lie makān banānā terā kām nahīn hai, kyoṅki tū ne jangjū hote hue bahut ḡhūn bahāyā hai.’

⁴ Rab Isrāil ke Ḳhudā ne mere pūre ḡhāndān meṅ se mujhe chun kar hameshā ke lie Isrāil kā bādshāh banā diyā, kyoṅki us kī marzi thī ki Yahūdāh kā qābilā hukūmat kare. Yahūdāh ke ḡhāndānoṅ meṅ se us ne mere bāp ke ḡhāndān ko chun liyā, aur isī ḡhāndān meṅ se us ne mujhe pasand karke pūre Isrāil kā bādshāh banā diyā. ⁵ Rab ne mujhe bahut beṅe atā kie haiṅ. Un meṅ se us ne muqarrar kiyā ki Sulemān mere bād takht par baiṅṅ kar Rab kī ummat par hukūmat kare. ⁶ Rab ne mujhe batāyā, ‘Terā beṅe Sulemān hī merā ghar aur us ke sahan tāmīr karegā. Kyoṅki main ne use chun kar farmāyā hai ki wuh merā beṅe hogā aur main us kā bāp hūṅgā. ⁷ Agar wuh āj kī tarah āindā bhī mere ahkām aur hidāyat par amal kartā rahe to main us kī bādshāhī abad tak qaum rakhūṅgā.’

⁸ Ab merī hidāyat par dhyān deṅ, pūrā Isrāil yāni Rab kī jamāt aur hamārā Ḳhudā is ke gawāh haiṅ. Rab apne Ḳhudā ke tamām ahkām ke tābe raheṅ! Phīr āindā bhī yih achchhā mulk āp kī milkiyat aur hameshā tak āp kī aulād kī maurūsī zamīn rahegā. ⁹ Ai Sulemān mere beṅe, apne bāp ke Ḳhudā ko taslīm karke pūre dil-o-jān aur ḡhushī se us kī ḡhidmat kareṅ. Kyoṅki Rab tamām diloṅ kī tahḡīq kar letā hai, aur wuh hamāre ḡhayāloṅ ke tamām mansūboṅ se wāḡif hai. Us ke tālib raheṅ to āp use pā leṅge. Lekin agar āp use tark kareṅ to wuh āp ko hameshā ke lie radd kar degā. ¹⁰ Yād rahe, Rab ne āp ko is lie chun liyā hai ki āp us ke lie muqaddas ghar tāmīr kareṅ. Mazbūt rah kar is kām meṅ lage raheṅ!”

Rab ke Ghar kā Naqshā

¹¹ Phīr Dāūd ne apne beṅe Sulemān ko Rab ke ghar kā naqshā de diyā jis meṅ tamām tafsilāt darj thiṅ yāni us ke barāmdē, ḡhazānoṅ ke kamre, bālāḡhāne, andarūni kamre, wuh Muqaddastarīn Kamrā jis meṅ ahd ke sandūq ko us ke kaffāre ke ḡhakne samet rakkhā thā, ¹² Rab ke ghar ke sahan, us ke irdgird ke kamre aur wuh kamre jin meṅ Rab ke lie maḡhsūs kie gae sāmān ko mahfūz rakkhā thā.

Dāūd ne Rūh kī hidāyat se yih pūrā naqshā taiyār kiyā thā. ¹³ Us ne Rab ke ghar kī ḡhidmat ke lie darkār imāmoṅ aur Lāwiyoṅ ke gurohoṅ ko bhī muqarrar kiyā, aur sāth sāth Rab ke ghar meṅ bāqī tamām zimmedāriyān bhī. Is ke alāwā us ne Rab ke ghar kī ḡhidmat ke lie darkār tamām sāmān kī fahrist bhī taiyār kī thī. ¹⁴ Us ne muqarrar kiyā ki muḡhtalif chīzoṅ ke lie kitnā sonā aur kitnī chāṅḡdi istemāl karnī hai. In meṅ zail kī chīzeṅ shāmīl thiṅ: ¹⁵ sone aur chāṅḡdi ke charāḡhdān aur un ke charāḡh (muḡhtalif charāḡhdānoṅ ke wazn farq the, kyoṅki har ek kā wazn us ke maqsad par munhasir

thā), ¹⁶ sone kī wuh mezeñ jin par Rab ke lie maḵsūs roṭiyāñ rakhñī thīñ, chāñdī kī mezeñ, ¹⁷ ḵhālīs sone ke kāñṭe, chhīrkāw ke kaṭore aur surāhī, sone-chāñdī ke pyāle ¹⁸ aur baḵhūr jalāne kī qurbāngāh par manḍhā huā ḵhālīs sonā. Dāūd ne Rab ke rath kā naqshā bhī Sulemān ke hawāle kar diyā, yāñī un karūbī farishtoñ kā naqshā jo apne paron ko phailā kar Rab ke ahd ke sandūq ko ḍhāñp dete haiñ.

¹⁹ Dāūd ne kahā, “Maiñ ne yih tamām tafsilāt waise hī qalamband kar dī haiñ jaise Rab ne mujhe hikmat aur samajh atā kī hai.”

²⁰ Phir wuh apne beṭe Sulemān se muḵhātīb huā, “Mazbūt aur diler hoñ! Dareñ mat aur himmat mat hārnā, kyoñki Rab Ḵhudā merā Ḵhudā āp ke sāth hai. Na wuh āp ko chhōregā, na tark karegā balki Rab ke ghar kī takmil tak āp kī madad kartā rahegā. ²¹ Ḵhidmat ke lie muqarrar imāmoñ aur Lāwiyōñ ke guroh bhī āp kā sahārā ban kar Rab ke ghar meñ apñī ḵhidmat saranjām deñge. Tāmīr ke lie jitne bhī māhir kārigaroñ kī zarūrat hai wuh ḵhidmat ke lie taiyār khare haiñ. Buzurgoñ se le kar ām logoñ tak sab āp kī har hidāyat kī tāmil karne ke lie musta'id haiñ.”

29

Rab ke Ghar kī Tāmīr ke lie Nazarāne

¹ Phir Dāūd dubārā pūrī jamāt se muḵhātīb huā, “Allāh ne mere beṭe Sulemān ko chun kar muqarrar kiyā hai kī wuh aglā bādshāh bane. Lekin wuh abhī jawān aur nātajrabākār hai, aur yih tāmīrī kām bahut wasī hai. Use to yih mahal insān ke lie nahīñ banānā hai balki Rab hamāre Ḵhudā ke lie. ² Maiñ pūrī jāñfishāñī se apne Ḵhudā ke ghar kī tāmīr ke lie sāmān jamā kar chukā hūñ. Is meñ sonā-chāñdī, pīṭal, lohā, lakaṛī, aqīq-e-ahmar, * muḵhtalif jāre hue jawāhar aur pachchikārī ke muḵhtalif patthar baṛī miqdār meñ shāmil haiñ. ³ Aur chūñki mujh meñ apne Ḵhudā kā ghar banāne ke lie bojh hai is lie maiñ ne in chīzoñ ke alāwā apne zātī ḵhazānoñ se bhī sonā aur chāñdī dī hai ⁴ yāñī taqriban 1,00,000 kilogrām ḵhālīs sonā aur 2,35,000 kilogrām ḵhālīs chāñdī. Maiñ chāhtā hūñ kī yih kamroñ kī dīwāroñ par chaṛhāī jāe. ⁵ Kuchh kārigaroñ ke bāqī kāmoñ ke lie bhī istemāl ho saktā hai. Ab maiñ āp se pūchhṭā hūñ, āj kaun merī tarah ḵhushī se Rab ke kām ke lie kuchh dene ko taiyār hai?”

⁶ Yih sun kar wahāñ hāzīr ḵhāñdāñī sarparastoñ, qabīloñ ke buzurgoñ, hazār hazār aur sau sau faujiyoñ par muqarrar afsaroñ aur bādshāh ke alā sarkārī afsaroñ ne ḵhushī se kām ke lie hadiye die. ⁷ Us dīn Rab ke ghar ke lie taqriban 1,70,000 kilogrām sonā, sone ke 10,000 sikke, 3,40,000 kilogrām chāñdī, 6,10,000 kilogrām pīṭal aur 34,00,000 kilogrām lohā jamā huā. ⁸ Jis ke pās jawāhar the us ne unheñ Yihiyel Jairoñī ke hawāle kar diyā jo ḵhazāñchī thā aur jis ne unheñ Rab ke ghar ke ḵhazāne meñ mahfūz kar liyā. ⁹ Pūrī qaum is farāḵhdīli ko dekh kar ḵhush huī, kyoñki sab ne dilī ḵhushī aur faiyāzī se apne hadiye Rab ko pesh kie. Dāūd Bādshāh bhī nihāyat ḵhush huā.

Dāūd kī Duā

¹⁰ Is ke bād Dāūd ne pūrī jamāt ke sāmne Rab kī tamjīd karke kahā, “Ai Rab hamāre bāp Isrāīl ke Ḵhudā, azal se abad tak terī hamd ho. ¹¹ Ai Rab, azmat, qudrat, jalāl aur shāñ-o-shaukat tere hī haiñ, kyoñki jo kuchh bhī āsmān aur zamīn meñ hai wuh terā hī hai. Ai Rab, saltanat tere hāth meñ hai, aur tū tamām chīzoñ par sarfarāz hai. ¹² Daulat aur izzat tujh se miltī hai, aur tū sab par hukmrān hai. Tere hāth meñ tāqat aur qudrat hai, aur har insān ko tū hī tāqatwar aur mazbūt banā saktā hai. ¹³ Ai hamāre Ḵhudā, yih dekh kar ham terī satāish aur tere jalālī nām kī tārif karte haiñ.

¹⁴ Merī aur merī qaum kī kyā haisiyat hai kī ham itnī faiyāzī se yih chīzeñ de sake? Aḵhir hamārī tamām milkiyat terī taraf se hai. Jo kuchh bhī ham ne tujhe de diyā wuh hamēñ tere hāth se milā hai. ¹⁵ Apne bāpdādā kī tarah ham bhī tere nazdīk pardesī aur ḡhairshahrī haiñ. Duniyā meñ hamārī zindagī sāye kī tarah ārizī hai, aur maut se bachne kī koī ummīd nahīñ. ¹⁶ Ai Rab hamāre Ḵhudā, ham ne yih sārā tāmīrī sāmān is lie ikaṭṭhā kiyā hai kī tere muqaddas nām ke lie ghar banāyā jāe. Lekin haqīqat meñ yih sab kuchh pahle se tere hāth se hāsīl huā hai. Yih pahle se terā hī hai. ¹⁷ Ai mere Ḵhudā, maiñ jāntā hūñ kī tū insān kā dil jāñch letā hai, kī diyānatdārī tujhe pasand hai. Jo kuchh bhī maiñ ne diyā hai wuh maiñ ne ḵhushī se aur achchhī nīyat se diyā hai. Ab mujhe yih dekh kar ḵhushī hai kī yahāñ hāzīr terī qaum ne bhī itnī faiyāzī se tujhe hadiye die haiñ.

¹⁸ Ai Rab hamāre bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Isrāīl ke Ḵhudā, guzārish hai kī tū hameshā tak apñī qaum ke diloñ meñ aīsī hī taṛap qāym rakh. Atā kar kī un ke dil tere

* 29:2 carnelian

sāth lipṭe raheñ. ¹⁹ Mere beṭe Sulemān kī bhī madad kar tāki wuh pūre dil-o-jān se tere ahkām aur hidāyat par amal kare aur us mahal ko takmīl tak pahuñchā sake jis ke lie main ne taiyārīyān kī haiñ.”

²⁰ Phir Dāūd ne pūrī jamāt se kahā, “Āeñ, Rab apne Khudā kī satāish kareñ!” Chunāñche sab Rab apne bāpdādā ke Khudā kī tamjīd karke Rab aur bādshāh ke sāmne muñh ke bal jhuk gae.

²¹ Agle din tamām Isrāīl ke lie bhasm hone wālī bahut-sī qurbāniyān un kī mai kī nazaron samet Rab ko pesh kī gaiñ. Is ke lie 1,000 jawān bailon, 1,000 mendhon aur 1,000 bheṛ ke bachchon ko chaṛhāyā gayā. Sāth sāth zabah kī beshumār qurbāniyān bhī pesh kī gaiñ. ²² Us din unhoñ ne Rab ke huzūr khāte-pīte hue baṛī khushī manāi. Phir unhoñ ne dubārā is kī tasdīq kī ki Dāūd kā beṭā Sulemān hamārā bādshāh hai. Tel se use masah karke unhoñ ne use Rab ke huzūr bādshāh aur Sadoq ko imām qarār diyā.

Sulemān kī Zabardast Hukūmat

²³ Yoñ Sulemān apne bāp Dāūd kī jagah Rab ke taḳht par baiṭh gayā. Use kāmyābī hāsīl hui, aur tamām Isrāīl us ke tābe rahā. ²⁴ Tamām ālā afsar, baṛe baṛe fauji aur Dāūd ke bāqī beṭon ne bhī apnī tābedārī kā izhār kiyā. ²⁵ Isrāīl ke dekhte dekhte Rab ne Sulemān ko bahut sarfarāz kiyā. Us ne us kī saltanat ko aisī shān-o-shaukat se nawāzā jo māzī meñ Isrāīl ke kisī bhī bādshāh ko hāsīl nahīñ hui thī.

Dāūd kī Wafāt

²⁶⁻²⁷ Dāūd bin Yassī kul 40 sāl tak Isrāīl kā bādshāh rahā, 7 sāl Habrūn meñ aur 33 sāl Yarūshalam meñ. ²⁸ Wuh bahut umrrasīdā aur umr, daulat aur izzat se āsūdā ho kar intaqāl kar gayā. Phir Sulemān taḳhtnashīn huā.

²⁹ Bāqī jo kuchh Dāūd kī hukūmat ke daurān huā wuh tīnon kitābon ‘Samuel Ghaibbīn kī Tārīkh,’ ‘Nātan Nabī kī Tārīkh’ aur ‘Jād Ghaibbīn kī Tārīkh’ meñ darj hai. ³⁰ In meñ us kī hukūmat aur asar-o-rasūkh kī tafsilāt bayān kī gai haiñ, nīz wuh kuchh jo us ke sāth, Isrāīl ke sāth aur gird-o-nawāh ke mamālik ke sāth huā.

2 Tawārīkh

Sulemān Rab se Hikmat Māngtā Hai

¹ Sulemān bin Dāūd kī hukūmat mazbūt ho gaī. Rab us kā Ḳhudā us ke sāth thā, aur wuh us kī tāqat baḥtā rahā.

² Ek din Sulemān ne tamām Isrāīl ko apne pās bulāyā. Un meñ hazār hazār aur sau sau faujiyoñ par muqarrar afsar, qāzī, tamām buzurg aur kunboñ ke sarparast shāmil the. ³ Phir Sulemān un ke sāth Jibaūn kī us pahārī par gayā jahān Allāh kā mulāqāt kā khaimā thā, wuhī jo Rab ke khādim Mūsā ne registān meñ banwāyā thā. ⁴ Ahd kā sandūq us meñ nahīn thā, kyonkī Dāūd ne use Qiriyat-yārīm se Yarūshalam lā kar ek khaima meñ rakh diyā thā jo us ne wahān us ke lie taiyār kar rakhā thā. ⁵ Lekin pital kī jo qurbāngāh Bazliyel bin Ūrī bin Hūr ne banāī thī wuh ab tak Jibaūn meñ Rab ke khaima ke sāmne thī. Ab Sulemān aur Isrāīl us ke sāmne jamā hue tākī Rab kī marzī dariyāft kareñ. ⁶ Wahān Rab ke huzūr Sulemān ne pital kī us qurbāngāh par bhasm hone wālī 1,000 qurbāniyāñ charhāīñ.

⁷ Usī rāt Rab Sulemān par zāhīr huā aur farmāyā, “Terā dil kyā chāhtā hai? Mujhe batā de to mainī terī khāhish pūrī karūnga.” ⁸ Sulemān ne jawāb diyā, “Tū mere bāp Dāūd par baḥī mehrbānī kar chukā hai, aur ab tū ne us kī jagah mujhe takht par biḥā diyā hai. ⁹ Tū ne mujhe ek aisī qaum par bādshāh banā diyā hai jo zamīn kī khāk kī tarah beshumār hai. Chunānche ai Rab Ḳhudā, wuh wādā pūrā kar jo tū ne mere bāp Dāūd se kiyā hai. ¹⁰ Mujhe hikmat aur samajh atā farmā tākī mainī is qaum kī rāhnumāī kar sakūñ. Kyonkī kaun terī is azīm qaum kā insāf kar saktā hai?”

¹¹ Allāh ne Sulemān se kahā, “Mainī khush hūñ ki tū dil se yihī kuchh chāhtā hai. Tū ne na māl-o-daulat, na izzat, na apne dushmanoñ kī halākat aur na umr kī darāzī balkī hikmat aur samajh māngī hai tākī merī us qaum kā insāf kar sake jis par mainī ne tujhe bādshāh banā diyā hai. ¹² Is lie mainī terī yih darkhāst pūrī karke tujhe hikmat aur samajh atā karūnga. Sāth sāth mainī tujhe utnā māl-o-daulat aur utnī izzat dūngā jitnī na māzī meñ kisi bādshāh ko hāsīl thī, na mustaqbil meñ kabhī kisi ko hāsīl hogī.”

¹³ Is ke bād Sulemān Jibaūn kī us pahārī se utrā jis par mulāqāt kā khaimā thā aur Yarūshalam wāpas chalā gayā jahān wuh Isrāīl par hukūmat kartā thā.

Sulemān kī Daulat

¹⁴ Sulemān ke 1,400 rath aur 12,000 ghoḥe the. Kuchh us ne rathoñ ke lie maḥsūs kie gae shahroñ meñ aur kuchh Yarūshalam meñ apne pās rakhe. ¹⁵ Bādshāh kī sargarmiyōñ ke bāis chāndī patthar jaisī ām ho gaī aur deodār kī qīmī lakaḥī maḥḥrib ke nashebī pahārī ilāqe kī anjīr-tūt kī sasti lakaḥī jaisī ām ho gaī. ¹⁶ Bādshāh apne ghoḥe Misr aur que yānī Kilikiyā se darāmad kartā thā. Us ke tājir in jaghoñ par jā kar unheñ kharīd lāte the. ¹⁷ Bādshāh ke rath Misr se darāmad hote the. Har rath kī qīmat chāndī ke 600 sikke aur har ghoḥe kī qīmat chāndī ke 150 sikke thī. Sulemān ke tājir yih ghoḥe barāmad karte hue tamām Hittī aur Arāmī bādshāhoñ tak bhī pahunchāte the.

2

Rab ke Ghar kī Tāmīr kī Taiyāriyāñ

¹ Phir Sulemān ne Rab ke lie ghar aur apne lie shāhī mahal banāne kā hukm diyā. ² Is ke lie us ne 1,50,000 ādmīyoñ kī bhartī kī. 80,000 ko us ne pahārī kānoñ meñ lagāyā tākī wuh patthar nikālēñ jabkī 70,000 afrād kī zimmedārī yih patthar Yarūshalam lānā thī. In sab par Sulemān ne 3,600 nigarān muqarrar kie. ³ Us ne Sūr ke bādshāh Hīrām ko ittalā dī, “Jis tarah āp mere bāp Dāūd ko deodār kī lakaḥī bhejte rahe jab wuh apne lie mahal banā rahe the usī tarah mujhe bhī deodār kī lakaḥī bhejēñ. ⁴ Mainī ek ghar tāmīr karke use Rab apne Ḳhudā ke nām ke lie maḥsūs karnā chāhtā hūñ. Kyonkī hamēñ aisī jagah kī zarūrāt hai jis meñ us ke huzūr khushbūdār baḥkūr jalāyā jāe, Rab ke lie maḥsūs rotīyāñ bāqāyadagī se mez par rakhī jāēñ aur khās mauḥoñ par bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kī jāēñ yānī har subh-o-shām, Sabat ke din, Nae Chānd kī Idoñ aur Rab hamāre Ḳhudā kī dīgar muqarrarā idoñ par. Yih Isrāīl kā dāymī farz hai.

⁵ Jis ghar ko mainī banāne ko hūñ wuh nihāyat azīm hogā, kyonkī hamārā Ḳhudā dīgar tamām mābūdoñ se kahīñ azīm hai. ⁶ Lekin kaun us ke lie aisā ghar banā saktā hai jo us ke lāyq ho? Bulandtarīn āsmān bhī us kī rihāish ke lie chhoṭā hai. To phir merī kyā haisiyat hai kī us ke lie ghar banāūñ? Mainī sirf aisī jagah banā saktā hūñ jis meñ us ke lie qurbāniyāñ charhāī jā sakeñ.

⁷ Chunānche mere pās kisī aise samajhdār kāriḡar ko bhej deñ jo mahārat se sone-chāndī, pītal aur lohe kā kām jāntā ho. Wuh nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang kā kaprā banāne aur kandākārī kā ustād bhī ho. Aisā shakhs Yarūshalam aur Yahūdāh meñ mere un kāriḡaron kā inchārj bane jinheñ mere bāp Dāūd ne kām par lagāyā hai. ⁸ Is ke alāwā mujhe Lubnān se deodār, jūnīpar aur dīgar qīmtī darakhton kī lakaḡarī bhej deñ. Kyoñki main jāntā hūñ ki āp ke log umdā qism ke lakaḡāre haiñ. Mere ādmī āp ke logoñ ke sāth mil kar kām kareñge. ⁹ Hameñ bahut-sī lakaḡarī kī zarūrat hogī, kyoñki jo ghar main banānā chāhtā hūñ wuh baḡā aur shāndār hogā. ¹⁰ Āp ke lakaḡāroñ ke kām ke muāwaze meñ main 32,75,000 kilogrām gandum, 27,00,000 kilogrām jau, 4,40,000 liṡar mai aur 4,40,000 liṡar zaitūn kā tel dūngā.”

¹¹ Sūr ke bādshāh Hīrām ne khat likh kar Sulemān ko jawāb diyā, “Rab apnī qaum ko pyār kartā hai, is lie us ne āp ko us kā bādshāh banāyā hai. ¹² Rab Isrāīl ke Khudā kī hamd ho jis ne āsmān-o-zamīn ko khalaq kiyā hai kī us ne Dāūd Bādshāh ko itnā dānishmand beṡā atā kiyā hai. Us kī tamjīd ho kī yih aqalmand aur samajhdār beṡā Rab ke lie ghar aur apne lie mahal tāmīr karegā. ¹³ Main āp ke pās ek māhir aur samajhdār kāriḡar ko bhej detā hūñ jis kā nām Hīrām-abī hai. ¹⁴ Us kī Isrāīlī māñ, Dān ke qābile kī hai jabkī us kā bāp Sūr kā hai. Hīrām sone-chāndī, pītal, lohe, patthar aur lakaḡarī kī chīzeñ banāne meñ mahārat rakhtā hai. Wuh nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang kā kaprā aur katān kā bārīk kaprā banā saktā hai. Wuh har qism kī kandākārī meñ bhī māhir hai. Jo bhī mansūbā use pesh kiyā jāe use wuh pāyā-e-takmil tak pahuñchā saktā hai. Yih ādmī āp ke aur āp ke muazzaz bāp Dāūd ke kāriḡaron ke sāth mil kar kām karegā. ¹⁵ Chunānche jis gandum, jau, zaitūn ke tel aur mai kā zikr mere āqā ne kiyā wuh apne khādimoñ ko bhej deñ. ¹⁶ Muāwaze meñ ham āp ke lie darkār darakhton ko Lubnān meñ kaṡwāeñge aur un ke bere bāndh kar samundar ke zariye Yāfā Shahr tak pahuñchā deñge. Wahāñ se āp unheñ Yarūshalam le jā sakeñge.”

¹⁷ Sulemān ne Isrāīl meñ ābād tamām ḡhairmulkiyon kī mardumshumārī karwāī. (Us ke bāp Dāūd ne bhī un kī mardumshumārī karwāī thī.) Mālūm huā kī Isrāīl meñ 1,53,600 ḡhairmulkī rahte haiñ. ¹⁸ In meñ se us ne 80,000 ko pahārī kānoñ meñ lagāyā tākī wuh patthar nikāleñ jabkī 70,000 afrād kī zimmedārī yih patthar Yarūshalam lānā thī. In sab par Sulemān ne 3,600 nīgarān muqarrar kie.

3

Rab ke Ghar kī Tāmīr

¹ Sulemān ne Rab ke ghar ko Yarūshalam kī pahārī Moriyāh par tāmīr kiyā. Us kā bāp Dāūd yih maqām muqarrar kar chukā thā. Yihñ jahāñ pahle urnān yānī Araunāh Yabūsī apnā anāj gāhtā thā Rab Dāūd par zāhir huā thā. ² Tāmīr kā yih kām Sulemān kī hukūmat ke chauṡthe sāl ke dūse mās aur us ke dūse din shurū huā.

³ Makān kī lambāī 90 fuṡ aur chaurāī 30 fuṡ thī. ⁴ Sāmne ek barāmdā banāyā gayā jo imārat jitnā chaurāī yānī 30 fuṡ aur 30 fuṡ ūñchā thā. Us kī andarūnī dīwāroñ par us ne khālis sonā charhāyā. ⁵ Baḡe hāl kī dīwāroñ par us ne ūpar se le kar niche tak jūnīpar kī lakaḡarī ke takhte lagāe, phīr takhton par khālis sonā mandhwā kar unheñ khajūr ke darakhton aur zanjīroñ kī taswīroñ se ārastā kiyā. ⁶ Sulemān ne Rab ke ghar ko jawāhar se bhī sajāyā. Jo sonā istemāl huā wuh parwāym se mangwāyā gayā thā. ⁷ Sonā makān, tamām shahtīroñ, dahlīzoñ, dīwāroñ aur darwāzoñ par mandhā gayā. Dīwāroñ par karūbī farishton kī taswīreñ bhī kandā kī gaīñ.

Muqaddastarīn Kamrā

⁸ Imārat kā sab se andarūnī kamrā banām Muqaddastarīn Kamrā imārat jaisā chaurāī yānī 30 fuṡ thā. Us kī lambāī bhī 30 fuṡ thī. Is kamre kī tamām dīwāroñ par 20,000 kilogrām se zāyd sonā mandhā gayā. ⁹ Sone kī kilōñ kā wazn taqṡīban 600 grām thā. Balākhānoñ kī dīwāroñ par bhī sonā mandhā gayā.

¹⁰ Phīr Sulemān ne karūbī farishton ke do mujassame banwāe jinheñ Muqaddastarīn Kamre meñ rakhā gayā. Un par bhī sonā charhāyā gayā. ¹¹⁻¹³ Jab donoñ farishton ko ek dūse ke sāth Muqaddastarīn Kamre meñ kharā kiyā gayā to un ke chār parōñ kī mil kar lambāī 30 fuṡ thī. Har ek ke do par the, aur har par kī lambāī sārhe sāt sāt fuṡ thī. Unheñ Muqaddastarīn Kamre meñ yoñ ek dūse ke sāth kharā kiyā gayā kī har farishte kā ek par dūse ke par se lagtā jabkī dāñ aur bāñ taraf har ek kā dūsrā par dīwār ke sāth lagtā thā. Wuh apne pāñwoñ par khare baḡe hāl kī taraf dekhte the. ¹⁴ Muqaddastarīn Kamre ke darwāze par Sulemān ne bārīk katān se bunā huā pardā lagwāyā. Wuh nīle, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke dhāge se sajā huā thā, aur us par karūbī farishton kī taswīreñ thīñ.

Rab ke Ghar ke Darwāze par Do Satūn

¹⁵ Sulemān ne do satūn dhalwā kar Rab ke ghar ke darwāze ke sāmne kharē kie. Har ek 27 fuṭ lambā thā, aur har ek par ek bālāi hissā rakhā gayā jis kī ūnchāi sārhe 7 fuṭ thī. ¹⁶ In bālāi hissoṅ ko zanjīroṅ se sajāyā gayā jin se sau anār laṭke hue the. ¹⁷ Donoṅ satūnoṅ ko Sulemān ne Rab ke ghar ke darwāze ke dāin aur bāin taraf kharā kiyā. Dahne hāth ke satūn kā nām us ne ‘Yakīn’ aur bāen hāth ke satūn kā nām ‘Boaz’ rakhā.

4*Qurbāngāh aur Samundar Nāmī Hauz*

¹ Sulemān ne pītal kī ek qurbāngāh bhī banwāi jis kī lambāi 30 fuṭ, chauṛāi 30 fuṭ aur ūnchāi 15 fuṭ thī.

² Is ke bād us ne pītal kā baṛā gol hauz dhalwāyā jis kā nām ‘Samundar’ rakhā gayā. Us kī ūnchāi sārhe 7 fuṭ, us kā muñh 15 fuṭ chauṛā aur us kā gherā taqṛiban 45 fuṭ thā. ³ Hauz ke kināre ke nīche bailoṅ kī do qatāreṅ thīn. Fī fuṭ taqṛiban 6 bail the. Bail aur hauz mil kar dhāle gae the. ⁴ Hauz ko bailoṅ ke 12 mujassamoṅ par rakhā gayā. Tīn bailoṅ kā ruḅh shimāl kī taraf, tīn kā ruḅh maḡhrib kī taraf, tīn kā ruḅh junūb kī taraf aur tīn kā ruḅh mashriq kī taraf thā. Un ke pichhle hisse hauz kī taraf the, aur hauz un ke kandhoṅ par paṛā thā. ⁵ Hauz kā kinārā pyāle balkī sosan ke phūl kī tarah bāhar kī taraf muṛā huā thā. Us kī dīwar taqṛiban tīn inch moṭī thī, aur hauz meṅ pānī ke taqṛiban 66,000 liṭar samā jāte the.

⁶ Sulemān ne 10 bāsan dhalwāe. Pānch ko Rab ke ghar ke dāen hāth aur pānch ko us ke bāen hāth kharā kiyā gayā. In bāsonoṅ meṅ gosht ke wuh ṭukṛe dhoe jāte jinheṅ bhasm hone wāli qurbānī ke taur par jalānā thā. Lekin ‘Samundar’ nāmī hauz imāmoṅ ke istemāl ke lie thā. Us meṅ wuh nahāte the.

Sone ke Shamādān aur Mezen

⁷ Sulemān ne sone ke 10 shamādān muqarrarā tafsilāt ke mutābiq banwā kar Rab ke ghar meṅ rakh die, pānch ko dāin taraf aur pānch ko bāin taraf. ⁸ Das mezen bhī banā kar Rab ke ghar meṅ rakhī gāin, pānch ko dāin taraf aur pānch ko bāin taraf. In chīzoṅ ke alāwā Sulemān ne chhīrkāw ke sone ke 100 kaṭore banwāe.

Sahan

⁹ Phir Sulemān ne wuh andarūnī sahan banwāyā jis meṅ sirf imāmoṅ ko dākhil hone kī ijāzat thī. Us ne baṛā sahan bhī us ke darwāzoṅ samet banwāyā. Darwāzoṅ ke kiwāroṅ par pītal chaṛhāyā gayā. ¹⁰ ‘Samundar’ nāmī hauz ko sahan ke junūb-mashriq meṅ rakhā gayā.

Us Sāmān kī Fahrist Jo Hirām ne Taiyār Kiyā

¹¹ Hirām ne bāsan, belche aur chhīrkāw ke kaṭore bhī banāe. Yoṅ us ne Allāh ke ghar meṅ wuh sārā kām mukammal kiyā jis ke lie Sulemān Bādshāh ne use bulāyā thā. Us ne zail kī chīzen banāin:

¹² do satūn,

satūnoṅ par lage pyālānumā bālāi hisse,

bālāi hissoṅ par lagī zanjīroṅ kā dīzāyn,

¹³ zanjīroṅ ke ūpar lage anār (fī bālāi hissā 200 adad),

¹⁴ hathgāriyān,

in par ke pānī ke bāsan,

¹⁵ hauz banām Samundar,

ise uṭhāne wāle bail ke 12 mujassame,

¹⁶ baṭṭiyān, belche, gosht ke kānṭe.

Tamām sāmān jo Hirām-abī ne Sulemān ke hukm par Rab ke ghar ke lie banāyā pītal se dhāl kar pālīsh kiyā gayā thā. ¹⁷ Bādshāh ne use Wādī-e-Yardan meṅ Sukkāṭ aur Zartān ke darmiyān dhalwāyā. Wahān ek faundarī thī jahān Hirām ne gare se sānche banā kar har chiz dhāl di. ¹⁸ Is sāmān ke lie Sulemān Bādshāh ne itnā zyādā pītal istemāl kiyā ki us kā kul wazn mālūm na ho sakā.

Rab ke Ghar ke Andar Sone kā Sāmān

¹⁹ Allāh ke ghar ke andar ke lie Sulemān ne darj-e-zail sāmān banwāyā:

sone kī qurbāngāh,

sone kī wuh mezen jin par Rab ke lie maḡhsūs roṭiyān paṛī rahtī thīn,

²⁰ khālīs sone ke wuh shamādān aur charāgh jin ko qawāyid ke mutābiq Muqaddas-tarīn Kamre ke sāmne jalnā thā,

²¹ khālīs sone ke wuh phūl jin se shamādān ārstā the,

khālīs sone ke charāgh aur battī ko bujhāne ke auzār,

²² charāḡh ko katarne ke k̄hālis sone ke auzār, chhīrkāw ke k̄hālis sone ke kaṭore aur pyāle,
jalte hue koele ke lie k̄hālis sone ke bartan,
Muqaddastarīn Kamre aur baṛe hāl ke darwāze.

5

¹ Rab ke ghar kī takmīl par Sulemān ne wuh sonā-chāndī aur bāqī tamām qīmī chīzeñ Rab ke ghar ke k̄hazānoñ meñ rakhwā dīñ jo us ke bāp Dāūd ne Allāh ke lie maḡhsūs kī thiñ.

Ahd kā Sandūq Rab ke Ghar meñ Lāyā Jātā Hai

² Phīr Sulemān ne Isrāil ke tamām buzurgoñ aur qabīloñ aur kunboñ ke tamām sarparastoñ ko apne pās Yarūshalam meñ bulāyā, kyonki Rab ke ahd kā sandūq ab tak Yarūshalam ke us hisse meñ thā jo ‘Dāūd kā Shahr’ yā Siyyūn kahlātā hai. Sulemān chāhtā thā ki qaum ke numāinde hāzir hoñ jab sandūq ko wahāñ se Rab ke ghar meñ pahunchāyā jāe. ³ Chunāñche Isrāil ke tamām mard sāl ke sātweñ mahīne * meñ bādshāh ke pās Yarūshalam meñ jamā hue. Isi mahīne meñ Jhoñp̄riyoñ kī Id manāī jāti thi.

⁴ Jab sab jamā hue to Lāwī Rab ke sandūq ko uṭhā kar ⁵ Rab ke ghar meñ lāe. Imāmoñ ke sāth mil kar unhoñ ne mulāqāt ke k̄haime ko bhī us ke tamām muqaddas sāmān samet Rab ke ghar meñ pahunchāyā. ⁶ Wahāñ sandūq ke sāmne Sulemān bādshāh aur bāqī tamām jamāshudā Isrāiliyoñ ne itnī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail qurbān kie ki un kī tādād ginī nahīñ jā saktī thi.

⁷ Imāmoñ ne Rab ke ahd kā sandūq pichhle yāñi Muqaddastarīn Kamre meñ lā kar karūbi farishtoñ ke paroñ ke niche rakh diyā. ⁸ Farishtoñ ke par pūre sandūq par us kī uṭhāne kī lakaṛiyoñ samet phaile rahe. ⁹ To bhī uṭhāne kī yih lakaṛiyoñ itnī lambī thiñ ki un ke sire sāmne wāle yāñi Muqaddas Kamre se nazar āte the. Lekin wuh bāhar se dekhe nahīñ jā sake the. Āj tak wuh wahīñ maujūd haiñ. ¹⁰ Sandūq meñ sirf patthar kī wuh do taḡhtiyāñ thiñ jin ko Musā ne Horib yāñi Koh-e-Sinā ke dāman meñ us meñ rakh diyā thā, us waqt jab Rab ne Misr se nikle hue Isrāiliyoñ ke sāth ahd bāndhā thā. ¹¹ Phīr imām Muqaddas Kamre se nikal kar sahan meñ āe.

Jitne imām āe the un sab ne apne āp ko pāk-sāf kiyā huā thā, k̄hāh us waqt un ke guroh kī Rab ke ghar meñ d̄yūṭī thi yā nahīñ. ¹² Lāwiyoñ ke tamām gulūkār bhī hāzir the. Un ke rāhnumā Āsaf, Haimān aur Yadūtūn apne beṭoñ aur rishtedāroñ samet sab bārīk katān ke libās pahne hue qurbāngāh ke mashriq meñ k̄haṛe the. Wuh jhāñjh, sitār aur sarod bajā rahe the, jabki un ke sāth 120 imām turam phūnk rahe the. ¹³ Gāne wāle aur turam bajāne wāle mil kar Rab kī sataish kar rahe the. Turamoñ, jhāñjhoñ aur bāqī sāzoñ ke sāth unhoñ ne buland āwāz se Rab kī tamjīd meñ gīt gāyā, “Wuh bhalā hai, aur us kī shafqāt abādī hai.”

Tab Rab kā ghar ek bādāl se bhar gayā. ¹⁴ Imām Rab ke ghar meñ apnī k̄hidmat anjām na de sake, kyonki Allāh kā ghar us ke jalāl ke bādāl se māmūr ho gayā thā.

6

¹ Yih dekh kar Sulemān ne duā kī, “Rab ne farmāyā hai ki maiñ ghane bādāl ke andhere meñ rahūngā. ² Maiñ ne tere lie azīm sukūnatgāh banāī hai, ek maqām jo terī abādī sukūnat ke lāyq hai.”

Rab ke Ghar kī Maḡhsūsiyat par Sulemān kī Taqrīr

³ Phīr bādshāh ne mur kar Rab ke ghar ke sāmne k̄haṛī Isrāil kī pūrī jamāt kī taraf ruḡh kiyā. Us ne unheñ barkat de kar kahā,

⁴ “Rab Isrāil ke K̄hudā kī tārif ho jis ne wuh wādā pūrā kiyā hai jo us ne mere bāp Dāūd se kiyā thā. Kyonki us ne farmāyā, ⁵ ‘Jis din maiñ apnī qaum ko Misr se nikāl lāyā us din se le kar āj tak maiñ ne na kabhī farmāyā ki Isrāilī qabīloñ ke kisī shahr meñ mere nām kī tāzīm meñ ghar banāyā jāe, na kisī ko merī qaum Isrāil par hukūmat karne ke lie muqarrar kiyā. ⁶ Lekin ab maiñ ne Yarūshalam ko apne nām kī sukūnatgāh aur Dāūd ko apnī qaum Isrāil kā bādshāh banāyā hai.’

⁷ Mere bāp Dāūd kī baṛī k̄hāhish thi ki Rab Isrāil ke K̄hudā ke nām kī tāzīm meñ ghar banāe. ⁸ Lekin Rab ne etarāz kiyā, ‘Maiñ k̄hush hūñ ki tū mere nām kī tāzīm meñ ghar tamīr karnā chāhtā hai. ⁹ lekin tū nahīñ balkī terā beṭā hī use banāegā.’

¹⁰ Aur wāqāī, Rab ne apnā wādā pūrā kiyā hai. Maiñ Rab ke wāde ke ain mutābiq apne bāp Dāūd kī jagah Isrāil kā bādshāh ban kar taḡht par baiṭh gayā hūñ. Aur ab

* 5:3 Sitambar tā Aktūbar.

main ne Rab Isrāil ke Ḳhudā ke nām kī tāzīm meñ ghar bhī banāyā hai. ¹¹ Us meñ main ne wuh sandūq rakh diyā hai jis meñ shariat kī taḳhtiyāñ paṛī haiñ, us ahd kī taḳhtiyāñ jo Rab ne Isrāiliyon se bāndhā thā.”

Rab ke Ghar kī Maḳhsūsiyat par Sulemān kī Duā

¹² Phir Sulemān ne Isrāil kī pūrī jamāt ke dekhte dekhte Rab kī qurbāngāh ke sāmne khaṛe ho kar apne hāth āsmān kī taraf uṭhāe. ¹³ Us ne is mauḳe ke lie pital kā ek chabūtarā banwā kar use bairūnī sahan ke bīch meñ rakhwā diyā thā. Chabūtarā sārhe 7 fuṭ lamb, sārhe 7 fuṭ chaurā aur sārhe 4 fuṭ ūñchā thā. Ab Sulemān us par chaṛh kar pūrī jamāt ke dekhte dekhte jhuk gayā. Apne hāthoñ ko āsmān kī taraf uṭhā kar ¹⁴ us ne duā kī,

“Ai Rab Isrāil ke Ḳhudā, tujh jaisā koī Ḳhudā nahīñ hai, na āsmān aur na zamīn par. Tū apnā wuh ahd qāym rakhtā hai jise tū ne apnī qaum ke sāth bāndhā hai aur apnī mehrbānī un sab par zāhir kartā hai jo pūre dil se terī rāh par chalte haiñ. ¹⁵ Tū ne apne khādīm Dāūd se kiyā huā wādā pūrā kiyā hai. Jo bāt tū ne apne muñh se mere bāp se kī wuh tū ne apne hāth se āj hī pūrī kī hai. ¹⁶ Ai Rab Isrāil ke Ḳhudā, ab apnī dūsri bāt bhī pūrī kar jo tū ne apne khādīm Dāūd se kī thī. Kyoñki tū ne mere bāp se wādā kiyā thā, ‘Agar terī aulād terī tarah apne chāl-chalan par dhyān de kar merī shariat ke mutābiq mere huzūr chaltī rahe to Isrāil par us kī hukūmat hameshā tak qāym rahegi.’ ¹⁷ Ai Rab Isrāil ke Ḳhudā, ab barāh-e-karm apnā yih wādā pūrā kar jo tū ne apne khādīm Dāūd se kiyā hai.

¹⁸ Lekin kyā Allāh wāqai zamīn par insān ke darmiyān sukūnat karegā? Nahīñ, tū to bulandtarīn āsmān meñ bhī samā nahīñ saktā! To phir yih makān jo main ne banāyā hai kis tarah terī sukūnatgāh ban saktā hai? ¹⁹ Ai Rab mere Ḳhudā, to bhī apne khādīm kī duā aur iltijā sun jab main tere huzūr pukarte hue iltamās kartā ²⁰ kī barāh-e-karm dīn rāt is imārat kī nigarānī kar! Kyoñki yih wuh jagah hai jis ke bāre meñ tū ne khud farmāyā, ‘Yahāñ merā nām sukūnat karegā.’ Chunāñche apne khādīm kī guzārīsh sun jo main is maqām kī taraf ruḳh kie hue kartā hūñ. ²¹ Jab ham is maqām kī taraf ruḳh karke duā karen to apne khādīm aur apnī qaum kī iltijāñ sun. Āsmān par apne taḳht se hamārī sun. Aur jab sunegā to hamāre gunāhoñ ko muāf kar!

²² Agar kisī par ilzām lagāyā jāe aur use yahāñ terī qurbāngāh ke sāmne lāyā jāe tāki halaf uṭhā kar wādā kare ki main beqūsūr hūñ ²³ to barāh-e-karm āsmān par se sun kar apne khādimoñ kā insāf kar. Qūsūrwar ko sazā de kar us ke apne sar par wuh kuchh āne de jo us se sarzad huā hai, aur beqūsūr ko be’ilzām qarār de aur us kī rāstbāzī kā badlā de.

²⁴ Ho saktā hai kisī waqt terī qaum Isrāil terā gunāh kare aur natije meñ dushman ke sāmne shikast khāe. Agar Isrāilī āḳhirkār tere pās laṭe aen aur tere nām kī tamjid karke yahāñ is ghar meñ tere huzūr duā aur iltamās karen ²⁵ to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apnī qaum Isrāil kā gunāh muāf karke unheñ dubārā us mulk meñ wāpas lānā jo tū ne unheñ aur un ke bāpdādā ko de diyā thā.

²⁶ Ho saktā hai Isrāilī terā itnā sangīn gunāh karen ki kāl pāre aur baṛī der tak bārīsh na barse. Agar wuh āḳhirkār is ghar kī taraf ruḳh karke tere nām kī tamjid karen aur terī sazā ke bāis apnā gunāh chhoṛ kar laṭe aen ²⁷ to āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Apne khādimoñ aur apnī qaum Isrāil ko muāf kar, kyoñki tū hī unheñ achchhī rāh kī tālīm detā hai. Tab us mulk par dubārā bārīsh barsā de jo tū ne apnī qaum ko mīrās meñ de diyā hai.

²⁸ Ho saktā hai Isrāil meñ kāl paṛ jāe, anāj kī fasal kisī bīmārī, phaphūñdī, ṭiḍḍiyoñ yā kīroñ se muta’assir ho jāe, yā dushman kisī shahr kā muhāsarā kare. Jo bhī musibat yā bīmārī ho, ²⁹ agar koī Isrāilī yā terī pūrī qaum us kā sabab jān kar apne hāthoñ ko is ghar kī taraf barhāe aur tujh se iltamās kare ³⁰ to āsmān par apne taḳht se un kī fariyād sun lenā. Unheñ muāf karke har ek ko us kī tamām harkatoñ kā badlā de, kyoñki sirf tū hī har insān ke dil ko jāntā hai. ³¹ Phir jitnī der wuh us mulk meñ zindagī guzāreñge jo tū ne hamāre bāpdādā ko diyā thā utnī der wuh terā khauf mān kar terī rāhoñ par chalte raheñge.

³² Āindā padesī bhī tere azīm nām, terī baṛī qudrat aur tere zabardast kāmoñ ke sabab se aheñge aur is ghar kī taraf ruḳh karke duā kareñge. Agarche wuh terī qaum Isrāil ke nahīñ hoñge ³³ to bhī āsmān par se un kī fariyād sun lenā. Jo bhī darḳhāst wuh pesh karen wuh pūrī karnā tāki duniyā kī tamām aqṣwām terā nām jān kar terī qaum Isrāil kī tarah hī terā khauf māneñ aur jān leñ ki jo imārat main ne tāmir kī hai us par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai.

³⁴ Ho saktā hai terī qaum ke mard terī hidāyat ke mutābiq apne dushman se larne ke lie nikleñ. Agar wuh tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf ruḳh karke duā karen

jo main ne tere nām ke lie tāmīr kī hai ³⁵ to āsmān par se un kī duā aur iltamās sun kar un ke haq meñ insāf qāym rakhnā.

³⁶ Ho saktā hai wuh terā gunāh karen, aisī harkateñ to ham sab se sarzad hotī rahti haiñ, aur natīje meñ tū nārāz ho kar unheñ dushman ke hawāle kar de jo unheñ qaid karke kisī dūr-darāz yā qarībī mulk meñ le jāe. ³⁷ Shāyad wuh jilāwatanī meñ taubā karke dubārā terī taraf rujū karen aur tujh se iltamās karen, ‘Ham ne gunāh kiya hai, ham se għalti hui hai, ham ne bedin harkateñ kī haiñ.’

³⁸ Agar wuh aisā karke apnī qaid ke mulk meñ apne pūre dil-o-jān se dubārā terī taraf rujū karen aur terī taraf se bāpdādā ko die gae mulk, tere chune hue shahr aur us imārat kī taraf ruḵh karke duā karen jo main ne tere nām ke lie tāmīr kī hai ³⁹ to āsmān par apne taḳht se un kī duā aur iltamās sun lenā. Un ke haq meñ insāf qāym karnā, aur apnī qaum ke gunāhoñ ko muāf kar denā. ⁴⁰ Ai mere Ḳhudā, terī ānḵheñ aur tere kān un duāoñ ke lie khule raheñ jo is jagah par kī jāti haiñ.

⁴¹ Ai Rab Ḳhudā, uṭh kar apnī arāmgāh ke pās ā, tū aur ahd kā sandūq jo terī qudrat kā izhār hai. Ai Rab Ḳhudā, tere imām najāt se mulabbas ho jāeñ, aur tere imāndār terī bhalāi kī ḵhushī manāeñ. ⁴² Ai Rab Ḳhudā, apne masah kie hue ḵhādīm ko radd na kar balki us shafqat ko yād kar jo tū ne apne ḵhādīm Dāūd par kī hai.”

7

Rab ke Ghar kī Maḵsūsiyat par Jashn

¹ Sulemān kī is duā ke iḵtitām par āg ne āsmān par se nāzil ho kar bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyoñ ko bhasm kar diya. Sāth sāth Rab kā ghar us ke jalāl se yoñ māmūr huā ² kī imām us meñ dāḵhil na ho sake. ³ Jab Isrāīliyoñ ne dekhā kī āsmān par se āg nāzil hui hai aur ghar Rab ke jalāl se māmūr ho gayā hai to wuh muñh ke bal jhuk kar Rab kī hamd-o-sanā karke gīt gāne lage, “Wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abādī hai.”

⁴⁻⁵ Phir bādshāh aur tamām qaum ne Rab ke huzūr qurbāniyāñ pesh karke Allāh ke ghar ko maḵsus kiya. Is silsile meñ Sulemān ne 22,000 gay-bailoñ aur 1,20,000 bherbakriyoñ ko qurbān kiya. ⁶ Imām aur Lāwī apnī apnī zimmedāriyoñ ke mutābiq ḵhaṛe the. Lāwī un sāzoñ ko baja rahe the jo Dāūd ne Rab kī sataish karne ke lie banwāe the. Sāth sāth wuh hamd kā wuh gīt gā rahe the jo unhoñ ne Dāūd se sikhā thā, “Us kī shafqat abādī hai.” Lāwiyoñ ke muḡābil imām turam baja rahe the jabki baḡī tamām log ḵhaṛe the. ⁷ Sulemān ne sahan kā darmiyānī hissā qurbāniyāñ chaṛhāne ke lie maḵsūs kiya. Wajah yih thī ki pital kī qurbāngāh itnī qurbāniyāñ pesh karne ke lie choḡī thī, kyoñki bhasm hone wālī qurbāniyoñ aur għallā kī nazaron kī tādād bahut zyādā thī. Is ke alāwā salāmatī kī beshumār qurbāniyoñ kī charbī ko bhī jalānā thā.

⁸⁻⁹ Id 14 dinoñ tak manāī gāī. Pahle hafte meñ Sulemān aur tamām Isrāīl ne qurbāngāh kī maḵsūsiyat manāī aur dūsre hafte meñ Jhoñpīyoñ kī Id. Is id meñ bahut zyādā log sharīk hue. Wuh dūr-darāz ilāqoñ se Yarūshalam āe the, shimāl meñ Labo-hamāt se le kar junūb meñ us wādī tak jo Mīsr kī sarhad thī. Āḵhiri din pūri jamāt ne iḵtitāmī jashn manāyā. ¹⁰ Yih sātweñ māh ke 23weñ din wuḡūpazīr huā. Is ke bād Sulemān ne Isrāīliyoñ ko ruḵhsat kiya. Sab shādmān aur dil se ḵhush the kī Rab ne Dāūd, Sulemān aur apnī qaum Isrāīl par itnī mehrbānī kī hai.

Rab Sulemān se Hamkalām Hotā Hai

¹¹ Chunānche Sulemān ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ko takmil tak pahuñchāyā. Jo kuchh bhī us ne thān liyā thā wuh pūrā huā. ¹² Ek rāt Rab us par zāhir huā aur kahā, “Main ne terī duā ko sun kar tay kar liya hai kī yih ghar wuhī jagah ho jāhāñ tum mujhe qurbāniyāñ pesh kar sako. ¹³ Jab kabhī main bārish kā silsilā rokūñ, yā fasleñ ḵharāb karne ke lie ṭiḍḍiyāñ bhejūñ yā apnī qaum meñ wabā phailne dūñ ¹⁴ to agar merī qaum jo mere nām se kahlāti hai apne āp ko past kare aur duā karke mere chehre kī tālib ho aur apnī sharīr rāhoñ se bāz āe to phir main āsmān par se us kī sun kar us ke gunāhoñ ko muāf kar dūngā aur mulk ko bahāl karūngā. ¹⁵ Ab se jab bhī yahāñ duā māngī jāe to merī ānḵheñ khulī raheñgī aur mere kān us par dhyān denge. ¹⁶ Kyoñki main ne is ghar ko chun kar maḵsūs-o-muḡaddas kar rakhā hai tāki merā nām hameshā tak yahāñ qāym rahe. Merī ānḵheñ aur dil hameshā is meñ hāzīr raheñge. ¹⁷ Jahāñ tak terā tālluḡ hai, apne bāp Dāūd kī tarah mere huzūr chaltā rah. Kyoñki agar tū mere tamām ahkām aur hidāyāt kī pairawī kartā rahe ¹⁸ to main terī Isrāīl par hukūmat qāym rakhūngā. Phir merā wuh wādā qāym rahegā jo main ne tere bāp Dāūd se ahd bāndh kar kiya thā kī Isrāīl par terī aulād kī hukūmat hameshā tak qāym rahegi.

¹⁹ Lekin khabardār! Agar tū mujh se dūr ho kar mere die gae ahkām aur hidāyāt ko tark kare balki dīgar mābūdoñ kī taraf rujū karke un kī k̄hidmat aur parastish kare ²⁰ to main̄ Isrāīl ko jaṛ se ukhār kar us mulk se nikāl dūngā jo main̄ ne un ko de diyā hai. Na sirf yih balki main̄ is ghar ko bhī radd kar dūngā jo main̄ ne apne nām ke lie maḥsūs-o-muqaddas kar liyā hai. Us waqt main̄ Isrāīl ko tamām aqwām meñ mazāq aur lān-tān kā nishānā banā dūngā. ²¹ Is shāndār ghar kī buri hālat dekh kar yahān se gzarne wāle tamām logoñ ke rōngṭe khare ho jāeñge, aur wuh pūchheñge, ‘Rab ne is mulk aur is ghar se aisā sulūk kyoñ kiyā?’ ²² Tab log jawāb deñge, ‘Is lie kī go Rab un ke bāpdādā kā K̄hudā unheñ Misr se nikāl kar yahān lāyā to bhī yih log use tark karke dīgar mābūdoñ se chimaṭ gae haiñ. Chūñki wuh un kī parastish aur k̄hidmat karne se bāz na āe is lie us ne unheñ is sārī musibat meñ ḍāl diyā hai.’”

8

Sulemān kī Muḥtaliṭ Muhimmāt

¹ Rab ke ghar aur shāhī mahal ko tāmīr karne meñ 20 sāl lag gae the. ² Is ke bād Sulemān ne wuh ābādiyāñ nae sire se tāmīr kīñ jo Hīrām ne use de dī thīñ. In meñ us ne Isrāīliyoñ ko basā diyā.

³ Ek faujī muhimm ke daurān us ne Hamāt-zobāh par hamlā karke us par qabzā kar liyā. ⁴ Is ke alāwā us ne Hamāt ke ilāqe meñ godām ke shahr banāe. Registān ke shahr Tadmūr meñ us ne bahut-sā tāmīrī kām karāyā ⁵⁻⁶ aur isī tarah Bālāi aur Nashebi Bait-haurūn aur Bālāt meñ bhī. In shahroñ ke lie us ne fasīl aur kuñḍe wāle darwāze banwāe. Sulemān ne apne godāmoñ ke lie aur apne rathoñ aur ghoṛoñ ko rakhne ke lie bhī shahr banwāe.

Jo kuchh bhī wuh Yarūshalam, Lubnān yā apnī saltanat kī kisī aur jagah banwānā chāhtā thā wuh us ne banwāyā. ⁷⁻⁸ Jin ādmiyoñ kī Sulemān ne begār par bhartī kī wuh Isrāīl nahīñ the balki Hittī, Amorī, Farizzī, Hiwwī aur Yabūsī yāñi Kanān ke pahle bāshindoñ kī wuh aulād the jo bāqī rah gae the. Mulq par qabzā karte waqt Isrāīlī in qaumoñ ko pūre taur par miṭā na sake, aur āj tak in kī aulād ko Isrāīl ke lie begār meñ kām karnā parṭā hai. ⁹ Lekin Sulemān ne Isrāīliyoñ ko aise kām karne par majbūr na kiyā balki wuh us ke faujī aur rathoñ ke faujiyoñ ke afsar ban gae. Aur unheñ rathoñ aur ghoṛoñ par muqarrar kiyā gayā. ¹⁰ Sulemān ke tāmīrī kām par bhī 250 Isrāīlī muqarrar the jo ziloñ par muqarrar afsaroñ ke tābe the. Yih log tāmīrī kām karne wāloñ kī nigarāñi karte the.

¹¹ Firaun kī beṭī Yarūshalam ke purāne hisse banām ‘Dāūd kā Shahr’ se us mahal meñ muntaqīl huī jo Sulemān ne us ke lie tāmīr kiyā thā, kyoñki Sulemān ne kahā, “Lāzim hai kī merī ahliyā Isrāīl ke bādshāh Dāūd ke mahal meñ na rahe. Chūñki Rab kā sandūq yahān se gzarā hai, is lie yih jagah muqaddas hai.”

Rab ke Ghar meñ K̄hidmat kī Tartīb

¹² Us waqt se Sulemān Rab ko Rab ke ghar ke baṛe hāl ke sāmne kī qurbāngāh par bhasm hone wāli qurbāniyāñ pesh kartā thā. ¹³ Jo kuchh bhī Mūsā ne rozānā kī qurbāniyoñ ke mutālliḳ farmāyā thā us ke mutābiḳ bādshāh qurbāniyāñ chāḥtā thā. In meñ wuh qurbāniyāñ bhī shāmil thīñ jo Sabat ke din, Nae Chānd kī Īd par aur sāl kī tīn baṛī Īdoñ par yāñi Fasah kī Īd, Haftoñ kī Īd aur Jhoñpriyoñ kī Īd par pesh kī jāti thīñ. ¹⁴ Sulemān ne imāmoñ ke muḥtaliṭ gurohoñ ko wuh zimmedāriyāñ sauñpiñ jo us ke bāp Dāūd ne muqarrar kī thīñ. Lāwiyoñ kī zimmedāriyāñ bhī muqarrar kī gayāñ. Un kī ek zimmedāri Rab kī hamd-o-sanā karne meñ parastāroñ kī rāhnumāi karnī thī. Nīz, unheñ rozānā kī zarūriyāt ke mutābiḳ imāmoñ kī madad karnī thī. Rab ke ghar ke darwāzoñ kī pahrādāri bhī Lāwiyoñ kī ek k̄hidmat thī. Har darwāze par ek alag guroh kī ḍyūṭī lagāi gayā. Yih bhī mard-e-K̄hudā Dāūd kī hidāyāt ke mutābiḳ huā. ¹⁵ Jo bhī hukm Dāūd ne imāmoñ, Lāwiyoñ aur k̄hazānoñ ke mutālliḳ diyā thā wuh unhoñ ne pūrā kiyā.

¹⁶ Yoñ Sulemān ke tamām mansūbe Rab ke ghar kī buniyād rakhne se le kar us kī takmīl tak pūre hue.

¹⁷ Bād meñ Sulemān Asyūn-jābar aur Ailāt gayā. Yih shahr Adom ke sāhil par wāqe the. ¹⁸ Wahāñ Hīrām Bādshāh ne apne jahāz aur tajrabākār mallāh bheje tāki wuh Sulemān ke ādmiyoñ ke sāth mil kar jahāzoñ ko chālāeñ. Unhoñ ne Ofir tak safr kiyā aur wahāñ se Sulemān ke lie taqriban 15,000 kilogrām sonā le kar āe.

9

Sabā kī Malikā Sulemān se Miltī Hai

¹ Sulemān kī shohrat Sabā kī malikā tak pahuñch gaī. Jab us ne us ke bāre meñ sunā to wuh Sulemān se milne ke lie rawānā huī tāki use mushkil paheliyāñ pesh karke us kī dānishmandī jāñch le. Wuh nihāyat bare qāfile ke sāth Yarūshalam pahuñchī jis ke ūñt balsān, kasrat ke sone aur qīmīti jawāhar se lade hue the.

Malikā kī Sulemān se mulāqāt huī to us ne us se wuh tamām mushkil sawālāt pūchhe jo us ke zahan meñ the. ² Sulemān us ke har sawāl kā jawāb de sakā. Koi bhī bāt itnī pechidā nahīñ thī ki wuh us kā matlab malikā ko batā na saktā. ³ Sabā kī malikā Sulemān kī hikmat aur us ke nae mahal se bahut muta'assir huī. ⁴ Us ne bādshāh kī mezoñ par ke muḡhtalif khāne dekhe aur yih ki us ke afsar kis tartīb se us par biṭhāe jāte the. Us ne bairōñ kī ḡhidmat, un kī shāndār wardiyōñ aur sāqiyōñ kī shāndār wardiyōñ par bhī ḡhaur kiyā. Jab us ne in bātoñ ke alāwā bhasm hone wālī wuh qurbāniyāñ bhī dekhīñ jo Sulemān Rab ke ghar meñ chaṛhātā thā to malikā hakkā-bakkā rah gai.

⁵ Wuh bol uṭhī, “Wāqāi, jo kuchh main ne apne mulk meñ āp ke shāhkāroñ aur hikmat ke bāre meñ sunā thā wuh durust hai. ⁶ Jab tak main ne ḡhud ā kar yih sab kuchh apnī āñkhoñ se na dekhā mujhe yaqīn nahīñ ātā thā. Lekin haqīqat meñ mujhe āp kī zabardast hikmat ke bāre meñ ādhā bhī nahīñ batāyā gayā thā. Wuh un ripōṭoñ se kahīñ zyādā hai jo mujh tak pahuñchī thīñ. ⁷ Āp ke log kitne mubārak haiñ! Āp ke afsar kitne mubārak haiñ jo musalsal āp ke sāme khare rahte aur āp kī dānish bhārī bāteñ sunte haiñ! ⁸ Rab āp ke ḡhudā kī tamjīd ho jis ne āp ko pasand karke apne taḡht par biṭhāyā tāki Rab apne ḡhudā kī ḡhātīr hukūmat kareñ. Āp kā ḡhudā Isrāil se muhabbat rakhtā hai, aur wuh use abad tak qāym rakhnā chāhtā hai, isī lie us ne āp ko un kā bādshāh banā diyā hai tāki insāf aur rāstbāzī qāym rakheñ.”

⁹ Phir malikā ne Sulemān ko taqribān 4,000 kilogrām sonā, bahut zyādā balsān aur jawāhar de die. Pahle kabhī bhī utnā balsān Isrāil meñ nahīñ lāyā gayā thā jitnā us waqt Sabā kī malikā lāi.

¹⁰ Hirām aur Sulemān ke ādmī Ofir se na sirf sonā lāe balki unhoñ ne qīmīti lakaṛī aur jawāhar bhī Isrāil tak pahuñchāe. ¹¹ Jitnī qīmīti lakaṛī un dinoñ meñ Yahūdāh meñ darāmad huī utnī pahle kabhī wahāñ lāi nahīñ gaī thī. Is lakaṛī se bādshāh ne Rab ke ghar aur apne mahal ke lie sirhiyāñ banwāīñ. Yih mausiḡqāroñ ke sarod aur sitār banāne ke lie bhī istemāl huī.

¹² Sulemān Bādshāh ne apnī taraf se Sabā kī malikā ko bahut-se tohfe die. Yih un chīzoñ se zyādā the jo malikā apne mulk se us ke pās lāi thī. Jo bhī malikā chāhtī thī yā us ne māngā wuh use diyā gayā. Phir wuh apne naukar-chākāroñ aur afsaroñ ke hamrāh apne watan wāpas chālī gai.

Sulemān kī Daulat aur Shohrat

¹³ Jo sonā Sulemān ko salānā miltā thā us kā wazn taqribān 23,000 kilogrām thā. ¹⁴ Is meñ wuh ṭaiks shāmīl nahīñ the jo use saudāgaroñ, tajīroñ, Arab bādshāhoñ aur ziloñ ke afsaroñ se milte the. Yih use sonā aur chāñdī dete the.

¹⁵⁻¹⁶ Sulemān Bādshāh ne 200 baṛī aur 300 chhoṭī ḡhaleñ banwāīñ. Un par sonā mandhā gayā. Har baṛī ḡhāl ke lie taqribān 7 kilogrām sonā istemāl huā aur har chhoṭī ḡhāl ke lie sārhe 3 kilogrām. Sulemān ne unheñ ‘Lubnān kā Jangal’ nāmī mahal meñ mahfūz rakhā.

¹⁷ In ke alāwā bādshāh ne hāthidānt se ārastā ek baṛā taḡht banwāyā jis par ḡhālīs sonā chaṛhāyā gayā. ¹⁸⁻¹⁹ Us ke har bāzū ke sāth sherbabar kā mujassamā thā. Taḡht kuchh ūñchā thā, aur bādshāh chhīh pāe wālī sirhī par chaṛh kar us par baiṭhtā thā. Dāñ aur bāñ taraf har pāe par sherbabar kā mujassamā thā. Pāñwoñ ke lie sone kī chauki banāi gai thī. Is qism kā taḡht kisī aur saltanat meñ nahīñ pāyā jātā thā.

²⁰ Sulemān ke tamām pyāle sone ke the, balki ‘Lubnān kā Jangal’ nāmī mahal meñ tamām bartan ḡhālīs sone ke the. Koi bhī chiz chāñdī kī nahīñ thī, kyonki Sulemān ke zamāne meñ chāñdī kī koī qadar nahīñ thī. ²¹ Bādshāh ke apne bahrī jahāz the jo Hirām ke bandōñ ke sāth mil kar muḡhtalif jaghoñ par jāte the. Har tin sāl ke bād wuh sone-chāñdī, hāthidānt, bandarōñ aur moroñ se lade hue wāpas āte the.

²² Sulemān kī daulat aur hikmat duniyā ke tamām bādshāhoñ se kahīñ zyādā thī. ²³ Duniyā ke tamām bādshāh us se milne kī koshish karte rahe tāki wuh hikmat sun leñ jo Allāh ne us ke dil meñ ḡāl dī thī. ²⁴ Sāl basāl jo bhī Sulemān ke darbār meñ ātā wuh koī na koī tohfā lātā. Yoñ use sone-chāñdī ke bartan, qīmīti libās, hathiyār, balsān, ḡhoṛe aur ḡhachchar milte rahe.

²⁵ ḡhoṛoñ aur rathoñ ko rakhne ke lie Sulemān ke 4,000 thān the. Us ke 12,000 ḡhoṛe the. Kuchh us ne rathoñ ke lie maḡhsūs kie gae shahroñ meñ aur kuchh Yarūshalam meñ apne pās rakhe. ²⁶ Sulemān un tamām bādshāhoñ kā hukmrāñ thā jo Dariyā-e-Furāt se le kar Filistiyōñ ke mulk kī Misrī sarhad tak hukūmat karte the. ²⁷ Bādshāh kī

sargarmiyōn ke bāis chāndī patthar jaisī ām ho gaī aur deodār kī qīm̄ti lakaṛī maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe kī anjūr-tūt kī sasti lakaṛī jaisī ām ho gaī. ²⁸ Bādshāh ke ghoṛe Misr aur dīgar kāi mulkoñ se darāmad hote the.

Sulemān kī Maut

²⁹ Sulemān kī zindagī ke bāre meñ mazīd bāteñ shurū se le kar ākhir tak ‘Nātan Nabī kī Tārīkh,’ Sailā ke rahne wāle nabī Akhīyāh kī kitāb ‘Akhīyāh kī Nabuwwat’ aur Yarubiyām bin Nabāt se mutālliḡ kitāb ‘Iddū Ġhaibbīn kī Royāēn’ meñ darj haiñ.

³⁰ Sulemān 40 sāl ke daurān pūre Isrāīl par hukūmat kartā rahā. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. ³¹ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai. Phir us kā beṭā Rahubiyām takhtnashin huā.

10

Shimālī Qabile Alag Ho Jāte Haiñ

¹ Rahubiyām Sikam gayā, kyonki wahāñ tamām Isrāīli use bādshāh muqarrar karne ke lie jamā ho gae the. ² Yarubiyām bin Nabāt yih khabar sunte hī Misr se jahāñ us ne Sulemān Bādshāh se bhāg kar panāh lī thī Isrāīl wāpas āyā. ³ Isrāīliyon ne use bulāyā tāki us ke sāth Sikam jāēñ. Jab pahuñchā to Isrāīl kī pūri jamāt Yarubiyām ke sāth mil kar Rahubiyām se milne gaī. Unhoñ ne bādshāh se kahā, ⁴ “Jo juā āp ke bāp ne ham par dāl diyā thā use uṭhānā mushkil thā, aur jo waqt aur paise hameñ bādshāh kī khidmat meñ sarf karne the wuh nāqābil-e-bardāsht the. Ab donoñ ko kam kar deñ. Phir ham khushī se āp kī khidmat kareñge.”

⁵ Rahubiyām ne jawāb diyā, “Mujhe tīn din kī muhlat deñ, phir dubārā mere pās āēñ.” Chunāñche log chale gae. ⁶ Phir Rahubiyām Bādshāh ne un buzurgoñ se mashwarā kiyā jo Sulemān ke jīte-jī bādshāh kī khidmat karte rahe the. Us ne pūchhā, “Āp kā kyā kḡhayāl hai? Maiñ in logoñ ko kyā jawāb dūñ?” ⁷ Buzurgoñ ne jawāb diyā, “Hamārā mashwarā hai kī is waqt un se mehrbānī se pesh ā kar un se achchhā sulūk karen aur narm jawāb deñ. Agar āp aisā karen to wuh hameshā āp ke wafādār khādīm bane raheñge.”

⁸ Lekin Rahubiyām ne buzurgoñ kā mashwarā radd karke us kī khidmat meñ hāzīr un jawānoñ se mashwarā kiyā jo us ke sāth parwān chaṛhe the. ⁹ Us ne pūchhā, “Maiñ is qaum ko kyā jawāb dūñ? Yih taqāzā kar rahe haiñ kī maiñ wuh juā halkā kar dūñ jo mere bāp ne un par dāl diyā.” ¹⁰ Jo jawān us ke sāth parwān chaṛhe the unhoñ ne kahā, “Achchhā, yih log taqāzā kar rahe haiñ kī āp ke bāp kā juā halkā kiyā jāe? Unheñ batā denā, ‘Merī chhoṭī unḡli mere bāp kī kamr se zyādā moṭī hai!’ ¹¹ Beshak jo juā us ne āp par dāl diyā use uṭhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahāñ mere bāp ne āp ko koṛe lagāe wahāñ maiñ āp kī bichchhuoñ se tādīb karūnga!”

¹² Tin din ke bād jab Yarubiyām tamām Isrāīliyon ke sāth Rahubiyām kā faislā sunane ke lie wāpas āyā ¹³ to bādshāh ne unheñ saḡht jawāb diyā. Buzurgoñ kā mashwarā radd karke ¹⁴ us ne unheñ jawānoñ kā jawāb diyā, “Beshak jo juā mere bāp ne āp par dāl diyā use uṭhānā mushkil thā, lekin merā juā aur bhī bhārī hogā. Jahāñ mere bāp ne āp ko koṛe lagāe wahāñ maiñ āp kī bichchhuoñ se tādīb karūnga!” ¹⁵ Yoñ Rab kī marzī pūri huī kī Rahubiyām logoñ kī bāt nahīñ mānegā. Kyonki ab Rab kī wuh peshgoī pūri huī jo Sailā ke nabī Akhīyāh ne Yarubiyām bin Nabāt ko batāi thī.

¹⁶ Jab Isrāīliyon ne dekhā kī bādshāh hamāri bāt sunane ke lie tayyār nahīñ hai to unhoñ ne us se kahā, “Na hameñ Dāūd se mīrās meñ kuchh milegā, na Yassi ke beṭe se kuchh milne kī ummid hai. Ai Isrāīl, sab apne apne ghar wāpas chalen! Ai Dāūd, ab apnā ghar khud sañbhāl lo!” Yih kah kar wuh sab chale gae.

¹⁷ Sirf Yahūdāh ke qabile ke shahroñ meñ rahne wāle Isrāīli Rahubiyām ke taht rahe. ¹⁸ Phir Rahubiyām Bādshāh ne begāriyon par muqarrar afsar Adūnīrām ko shimālī qabiloñ ke pās bhej diyā, lekin use dekh kar logoñ ne use sangsār kiyā. Tab Rahubiyām jaldī se apne rath par sawār huā aur bhāg kar Yarūshalam pahuñch gayā.

¹⁹ Yoñ Isrāīl ke shimālī qabile Dāūd ke shāhī gharāne se alag ho gae aur āj tak us kī hukūmat nahīñ mānte.

11

Rahubiyām ko Isrāīl se Laṛne kī Ijāzat Nahīñ Miltī

¹ Jab Rahubiyām Yarūshalam pahuñchā to us ne Yahūdāh aur Binyamīn ke qabiloñ ke chīdā chīdā faujiyon ko Isrāīl se jang karne ke lie bulāyā. 1,80,000 mard jamā hue tāki Rahubiyām ke lie Isrāīl par dubārā qābū pāēñ. ² Lekin ain us waqt mard-e-Khūdā

Samāyāh ko Rab kī taraf se paighām milā, ³ “Yahūdāh ke bādshāh Rahubiyām bin Sulemān aur Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām afrād ko ittalā de, ⁴ ‘Rab farmātā hai ki apne bhāiyōn se jang mat karnā. Har ek apne apne ghar wāpas chalā jāe, kyonki jo kuchh huā hai wuh mere hukm par huā hai.’”

Tab wuh Rab kī sun kar Yarubiyām se laṛne se bāz āe.

Rahubiyām kī Qilābandī

⁵ Rahubiyām kā dārul-hukūmat Yarūshalam rahā. Yahūdāh meñ us ne zail ke shahroñ kī qilābandī kī: ⁶ Bait-laham, Aitām, Taqua, ⁷ Bait-sūr, Sokā, Adullām, ⁸ Jāt, Maresā, Zif, ⁹ Adūrāim, Lakīs, Aziqā, ¹⁰ Sur’ā, Aiyālon aur Habrūn. Yahūdāh aur Binyamīn ke in qilāband shahroñ ko ¹¹ mazbūt karke Rahubiyām ne har shahr par afsar muḡarrar kie. Un meñ us ne ḡhurāk, zaitūn ke tel aur mai kā zakhīrā kar liyā ¹² aur sāth sāth un meñ ḡhaleñ aur neze bhī rakhe. Is tarah us ne unheñ bahut mazbūt banā kar Yahūdāh aur Binyamīn par apñi hukūmat mahfūz kar lī.

Imām aur Lāwī Yahūdāh meñ Muntaqil Ho Jāte Haiñ

¹³ Go imām aur Lāwī tamām Isrāil meñ bikhre rahte the to bhī unhoñ ne Rahubiyām kā sāth diyā. ¹⁴ Apñi charāḡāhoñ aur milkiyat ko chhoṛ kar wuh Yahūdāh aur Yarūshalam meñ ābād hue, kyonki Yarubiyām aur us ke beṭoñ ne unheñ imām kī haisiyat se Rab kī ḡhidmat karne se rok diyā thā. ¹⁵ Un kī jagah us ne apne zātī imām muḡarrar kie jo ūñchī jaghoñ par ke mandiroñ ko sañbhālte hue bakre ke dewatāoñ aur bachḡre ke butoñ kī ḡhidmat karte the. ¹⁶ Lāwiyōñ kī tarah tamām qabilōñ ke bahut-se aise log Yahūdāh meñ muntaqil hue jo pūre dil se Rab Isrāil ke Ḳhudā ke tālib rahe the. Wuh Yarūshalam āe tāki Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko qurbāniyāñ pesh kar sakeñ. ¹⁷ Yahūdāh kī saltanat ne aise logoñ se taḡwiyat pāi. Wuh Rahubiyām bin Sulemān ke lie tīn sāl tak mazbūti kā sabab the, kyonki tīn sāl tak Yahūdāh Dāūd aur Sulemān ke achche namūne par chaltā rahā.

Rahubiyām kā Ḳhāndān

¹⁸ Rahubiyām kī shādī Mahalat se hui jo Yarimot aur Abikhail kī beṭī thī. Yarimot Dāūd kā beṭā aur Abikhail Iliyāb bin Yassī kī beṭī thī. ¹⁹ Mahalat ke tīn beṭe Yaūs, Samariyāh aur Zaham paidā hue. ²⁰ Bād meñ Rahubiyām kī Mākā bint Abisalūm se shādī hui. Is rishte se chār beṭe Abiyāh, Attī, Zizā aur Salūmīt paidā hue. ²¹ Rahubiyām kī 18 biwiyāñ aur 60 dāshtāeñ thīñ. In ke kul 28 beṭe aur 60 beṭiyāñ paidā huīñ. Lekin Mākā bint Abisalūm Rahubiyām ko sab se zyādā pyārī thī. ²² Us ne Mākā ke pahlauṭhe Abiyāh ko us ke bhāiyōñ kā sarbarāh banā diyā aur muḡarrar kiyā ki yih beṭā mere bād bādshāh banegā. ²³ Rahubiyām ne apne beṭoñ se baṛī samajhdāri ke sāth sulūk kiyā, kyonki us ne unheñ alag alag karke Yahūdāh aur Binyamīn ke pūre qabāyilī ilāqe aur tamām qilāband shahroñ meñ basā diyā. Sāth sāth wuh unheñ kasrat kī ḡhurāk aur biwiyāñ muhaiyā kartā rahā.

12

Misr kī Yahūdāh par Fatah

¹ Jab Rahubiyām kī saltanat zor pakaṛ kar mazbūt ho gāi to us ne tamām Isrāil samet Rab kī shariat ko tark kar diyā. ² Un kī Rab se bewafāi kā natijā yih niklā ki Rahubiyām kī hukūmat ke pāñchweñ sāl meñ Misr ke bādshāh Sīsaḡ ne Yarūshalam par hamlā kiyā. ³ Us kī fauj bahut baṛī thī. 1,200 rathoñ ke alāwā 60,000 ḡhursawār aur Libiyā, Sukkiyōñ ke mulk aur Ethiopiya ke beshumār piyādā sipāhī the. ⁴ Yake bād dīgare Yahūdāh ke qilāband shahroñ par qabzā karte karte Misrī bādshāh Yarūshalam tak pahunch gayā.

⁵ Tab Samāyāh nabī Rahubiyām aur Yahūdāh ke un buzurgoñ ke pās āyā jinhoñ ne Sīsaḡ ke āge āge bhāḡ kar Yarūshalam meñ panāh li thī. Us ne un se kahā, “Rab farmātā hai, ‘Tum ne mujhe tark kar diyā hai, is lie ab main tumheñ tark karke Sīsaḡ ke hawāle kar dūngā.’” ⁶ Yih paighām sun kar Rahubiyām aur Yahūdāh ke buzurgoñ ne baṛī inkisāri ke sāth taslīm kiyā ki Rab hī ādil hai. ⁷ Un kī yih ājizī dekh kar Rab ne Samāyāh se kahā, “Chūñki unhoñ ne baṛī ḡhāksārī se apñā ḡhalat rawaiyā taslīm kar liyā hai is lie main unheñ tabāh nahīñ karūngā balki jald hī unheñ rihā karūngā. Merā ḡhazab Sīsaḡ ke zariye Yarūshalam par nāzil nahīñ hogā. ⁸ Lekin wuh is ḡaum ko zarūr apne tābe kar rakhegā. Tab wuh samajh leñge ki merī ḡhidmat karne aur dīgar mamālīk ke bādshāhoñ kī ḡhidmat karne meñ kyā farḡ hai.”

⁹ Misr ke bādshāh Sīsaḡ ne Yarūshalam par hamlā karte waḡt Rab ke ghar aur shāhī mahal ke tamām ḡhazāne lūṭ lie. Sone kī wuh ḡhaleñ bhī chhīñ lī gañ jo Sulemān ne banwāi thīñ. ¹⁰ In kī jagah Rahubiyām ne pītal kī ḡhaleñ banwāiñ aur unheñ un muhāfizoñ ke afsaroñ ke sapurd kiyā jo shāhī mahal ke darwāze kī pahrādāri karte the.

¹¹ Jab bhī bādshāh Rab ke ghar meñ jātā tab muhāfiz yih ḡhālēñ uṭhā kar sāth le jāte. Is ke bād wuh unheñ pahredāroñ ke kamre meñ wāpas le jāte the.

¹² Chūñki Rahubiyām ne baṛī inkisāri se apnā ḡhalat rawaiyā taslīm kiyā is lie Rab kā us par ḡhazab ṭhandā ho gayā, aur wuh pūre taur par tabāh na huā. Darhaqīqat Yahūdāh meñ ab tak kuchh na kuchh payā jātā thā jo achchhā thā.

Rahubiyām kī Maut

¹³ Rahubiyām kī saltanat ne dubārā taqwiyaṭ pāi, aur Yarūshalam meñ rah kar wuh apnī hukūmat jāri rakh sakā. 41 sāl kī umr meñ wuh taḡhtnashīn huā thā, aur wuh 17 sāl bādshāh rahā. Us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā, wuh shahr jise Rab ne tamām Isrāīlī qabiloñ meñ se chun liyā tāki us meñ apnā nām qāym kare. Us kī māñ Nāmā Ammonī thī. ¹⁴ Rahubiyām ne achchhī zindagi na guzāri, kyonki wuh pūre dil se Rab kā tālib na rahā thā.

¹⁵ Bāqī jo kuchh Rahubiyām kī hukūmat ke daurān shurū se le kar ākhir tak huā us kā Samāyāh nabī aur ḡhaibbīn Iddū kī tāriḡhī kitāb meñ bayān hai. Wahāñ us ke nasabnāme kā zikr bhī hai. Donoñ bādshāhoñ Rahubiyām aur Yarubiyām ke jite-jī un ke darmiyān jang jāri rahī. ¹⁶ Jab Rahubiyām mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafnāyā gayā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlatā hai. Phir us kā beṭā Abiyāh taḡhtnashīn huā.

13

Yahūdāh kā Bādshāh Abiyāh

¹ Abiyāh Isrāīl ke bādshāh Yarubiyām Awwal kī hukūmat ke 18weñ sāl meñ Yahūdāh kā bādshāh banā. ² Wuh tūn sāl bādshāh rahā, aur us kā dārul-hukūmat Yarūshalam thā. Us kī māñ Mākā bint Ūriyel Jibiyā kī rahne wālī thī.

Ek din Abiyāh aur Yarubiyām ke darmiyān jang chhiṛ gaī. ³ 4,00,000 tajrabākār faujiyoñ ko jamā karke Abiyāh Yarubiyām se laṛne ke lie niklā. Yarubiyām 8,00,000 tajrabākār faujiyoñ ke sāth us ke muḡābil saf-ārā huā. ⁴ Phir Abiyāh ne Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke pahār Samraim par chaṛh kar buland āwāz se pukārā,

"Yarubiyām aur tamām Isrāīliyo, merī bāt sunē! ⁵ Kyā āp ko nahīñ mālūm kī Rab Isrāīl ke Ḳhudā ne Dāūd se namak kā abādī ahd bāndh kar use aur us kī aulād ko hameshā ke lie Isrāīl kī saltanat atā kī hai? ⁶ To bhī Sulemān bin Dāūd kē mulāzim Yarubiyām bin Nabāt apne mālik ke ḡhilāf uṭh kar bāḡhī ho gayā. ⁷ Us ke irdgird kuchh badmāsh jamā hue aur Rahubiyām bin Sulemān kī muḡhālafat karne lage. Us waḡt wuh jawān aur nētajrabākār thā, is lie un kā sahīh muḡābalā na kar sakā.

⁸ Aur ab āp wāqāi samajhte haiñ kī ham Rab kī bādshāhī par fatah pā sakte haiñ, usī bādshāhī par jo Dāūd kī aulād ke hāth meñ hai. Ap samajhte haiñ kī āp kī fauj bahut hī baṛī hai, aur kī sone ke bachhṛe āp ke sāth haiñ, wuhī but jo Yarubiyām ne āp kī puṛjā ke lie taiyār kar rakhe haiñ. ⁹ Lekin āp ne Rab ke imāmoñ yāñ Hārūn kī aulād ko Lāwiyoñ samet mulk se nikāl kar un kī jagah aise puṛjārī ḡhidmat ke lie muḡarrar kie jaise butparast qaumoñ meñ pāe jāte haiñ. Jo bhī chāhtā hai kī use maḡhsūs karke imām banāyā jāe use sirf ek jawān bail aur sāt mendhe pesh karne kī zarūrat hai. Yih in nām-nihād ḡhudāoñ kā puṛjārī banane ke lie kāfī hai.

¹⁰ Lekin jahāñ tak hamārā tālluḡ hai Rab hī hamārā Ḳhudā hai. Ham ne use tark nahīñ kiyā. Sirf Hārūn kī aulād hī hamāre imām haiñ. Sirf yih aur Lāwī Rab kī ḡhidmat karte haiñ. ¹¹ Yihī subah-shām use bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur ḡhushbūdār baḡhūr pesh karte haiñ. Pāk mez par Rab ke lie maḡhsūs roṭiyāñ rakhnā aur sone ke shamādān ke charāḡh jalānā inhiñ kī zimmedārī rahī hai. Ḡharz, ham Rab apne Ḳhudā kī hidāyāt par amal karte haiñ jabkī āp ne use tark kar diyā hai. ¹² Chunanche Allāh hamāre sāth hai. Wuhī hamārā rāhnumā hai, aur us ke imām turam bajā kar āp se laṛne kā elān kareḡne. Isrāīl ke mardo, ḡhabardār! Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā se mat laṛnā. Yih jang āp jīt hī nahīñ sakte!"

¹³ Itne meñ Yarubiyām ne chupke se kuchh dastoñ ko Yahūdāh kī fauj ke pīchhe bhej diyā tāki wahāñ tāk meñ baiṭh jāeñ. Yoñ us kī fauj kā ek hissā Yahūdāh kī fauj ke sāmne aur dūsrā hissā us ke pīchhe thā. ¹⁴ Achānak Yahūdāh ke faujiyoñ ko patā chalā kī dushman sāmne aur pīchhe se ham par hamlā kar rahā hai. Chīḡhte-chīllāte hue unhoñ ne Rab se madad māḡgi. Imāmoñ ne apne turam bajāe ¹⁵ aur Yahūdāh ke mardoñ ne jang kā nārā lagāyā. Jab un kī āwāzeñ buland huīñ to Allāh ne Yarubiyām aur tamām Isrāīliyoñ ko shikast de kar Abiyāh aur Yahūdāh kī fauj ke sāmne se bhagā diyā. ¹⁶ Isrāīlī farār hue, lekin Allāh ne unheñ Yahūdāh ke hawāle kar diyā. ¹⁷ Abiyāh aur us ke log unheñ baṛā nuḡsān pahuñchā sake. Isrāīl ke 5,00,000 tajrabākār fauji

maidān-e-jang meñ māre gae. ¹⁸ Us waqt Isrāīl kī baṛī be'izzatī huī jabki Yahūdāh ko taqwiyyat milī. Kyoñki wuh Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā par bharosā rakhte the.

¹⁹ Abiyāh ne Yarubiyām kā tāqqub karte karte us se tīn shahr gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet chhīn lie, Baitel, Yasānā aur Ifron. ²⁰ Abiyāh ke jīte-jī Yarubiyām dubārā taqwiyyat na pā sakā, aur thoṛī der ke bād Rab ne use mār diyā. ²¹ Us ke muqābale meñ Abiyāh kī tāqat baṛhtī gaī. Us kī 14 bīwiyoñ ke 22 beṭe aur 16 beṭiyāñ paidā huīñ.

²² Bāqī jo kuchh Abiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā aur kahā, wuh Iddū Nabī kī Kitāb meñ bayān kiyā gayā hai.

14

¹ Jab Abiyāh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ dafnāyā gayā jo 'Dāud kā Shahr' kahlātā hai. Phir us kā beṭā Asā taḫtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Asā

Asā kī hukūmat ke taht mulk meñ 10 sāl tak amn-o-amān qāym rahā. ² Asā wuh kuchh kartā rahā jo Rab us ke Ḳhudā ke nazdīk achchhā aur ṭhīk thā. ³ Us ne ajnabī mabūdōñ kī qurbāngāhoñ ko ūñchī jaghoñ ke mandirōñ samet girā kar dewatāoñ ke lie maḫsūs kie gae satūnoñ ko ṭukre ṭukre kar diyā aur Yasirat Dewī ke khambe kāṭ dāle. ⁴ Sāth sāth us ne Yahūdāh ke bāshindoñ ko hīdāyat dī ki wuh Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ke tālib hoñ aur us ke aḫkā meñ tābe raheñ. ⁵ Yahūdāh ke tamām shahroñ se us ne baḫhūr kī qurbāngāheñ aur ūñchī jaghoñ ke mandir dūr kar die. Chunanche us kī hukūmat ke daurān bādshāhī meñ sukūn rahā.

⁶ Amn-o-amān ke in sāloñ ke daurān Asā Yahūdāh meñ kāī shahroñ kī qīlābandī kar sakā. Jang kā ḫatrā nahīñ thā, kyoñki Rab ne use sukūn muhaiyā kiyā. ⁷ Bādshāh ne Yahūdāh ke bāshindoñ se kahā, "Aēñ, ham in shahroñ kī qīlābandī karen! Ham in ke irdgird fasileñ banā kar unheñ burjoñ, darwāzoñ aur kunḍoñ se mazbūt karen. Kyoñki ab tak mulk hamāre hāth meñ hai. Chūñki ham Rab apne Ḳhudā ke tālib rahe haiñ is lie us ne hamēñ chāroñ taraf sulah-salāmatī muhaiyā kī hai." Chunanche qīlābandī kā kām shurū huā balkī takmil tak pahuñch sakā.

Ethopiya par Fatah

⁸ Asā kī fauj meñ baṛī ḍhāloñ aur nezoñ se lais Yahūdāh ke 3,00,000 afrād the. Is ke alāwā chhoṭī ḍhāloñ aur kamānoñ se musallah Binyamīn ke 2,80,000 afrād the. Sab tajrabākār faujī the.

⁹ Ek dīn Ethiopiya ke bādshāh Zārah ne Yahūdāh par hamlā kiyā. Us ke beshumār faujī aur 300 rath the. Baṛhte baṛhte wuh Maresā tak pahuñch gayā. ¹⁰ Asā us kā muqābalā karne ke lie niklā. Wādī-e-Safātā meñ donoñ faujeñ laṛne ke lie saf-ārā huīñ. ¹¹ Asā ne Rab apne Ḳhudā se iltamās kī, "Ai Rab, sirf tū hī bebasoñ ko tāqatwaroñ ke hamloñ se mahfūz rakh saktā hai. Ai Rab hamāre Ḳhudā, hamāri madad kar! Kyoñki ham tujh par bharosā rakhte haiñ. Terā hī nām le kar ham is baṛī fauj kā muqābalā karne ke lie nikle haiñ. Ai Rab, tū hī hamārā Ḳhudā hai. Aisā na hone de ki insān terī marzī kī ḫīlāfwarzī karne meñ kāmyāb ho jāe."

¹² Tab Rab ne Asā aur Yahūdāh ke deḳhte deḳhte dushman ko shikast dī. Ethiopiya ke faujī farār hue, ¹³ aur Asā ne apne faujiyoñ ke sāth Jirār tak un kā tāqqub kiyā. Dushman ke itne afrād halāk hue ki us kī fauj bād meñ bahāl na ho sakī. Rab ḫud aur us kī fauj ne dushman ko tabāh kar diyā thā. Yahūdāh ke mardoñ ne bahut-sā māl lūṭ liya. ¹⁴ Wuh Jirār ke irdgird ke shahroñ par bhī qabzā karne meñ kāmyāb hue, kyoñki maqāmi logoñ meñ Rab kī dahshat phail gaī thī. Natīje meñ in shahroñ se bhī bahut-sā māl chhīn liyā gayā. ¹⁵ Is muhimm ke daurān unhoñ ne gallabānoñ kī ḫaimāgāhoñ par bhī hamlā kiyā aur un se kasrat kī bheṛ-bakriyāñ aur ūñṭ lūṭ kar apne sāth Yarūshalam le āe.

15

Asā Rab se Ahd kī Tajdīd Kartā Hai

¹ Allāh kā Rūh Azariyāh bin Odid par nāzil huā, ² aur wuh Asā se milne ke lie niklā aur kahā, "Ai Asā aur Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām bāshindo, merī bāt suno! Rab tumhāre sāth hai agar tum usī ke sāth raho. Agar tum us ke tālib raho to use pā loge. Lekin jab bhī tum use tark karo to wuh tumhīñ ko tark karegā. ³ Lambe arse tak Isrāīlī haqīqī Ḳhudā ke baḡhair zindagī guzārte rahe. Na koī imām thā jo unheñ Allāh kī rāh sikhātā, na shariāt. ⁴ Lekin jab kabhī wuh musibat meñ phañs jāte to dubārā Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke pās laut āte. Wuh use talāsh karte aur natīje meñ use pā lete. ⁵ Us zamāne meñ safr karnā ḫatarnāk hotā thā, kyoñki amn-o-amān kahīñ nahīñ thā. ⁶ Ek qaum dūsrī qaum ke sāth aur ek shahr dūsrē ke sāth laṛtā rahtā thā. Is ke pīchhe Allāh kā

hāth thā. Wuhī unheñ har qisim kī musibat meñ dāltā rahā. ⁷ Lekin jahān tak tumhārā tālluq hai, mazbūt ho aur himmat na hāro. Allāh zarūr tumhārī mehnat kā ajr degā.”

⁸ Jab Āsā ne Odīd ke beṭe Azariyāh Nabī kī peshgoī sunī to us kā hauslā baṛh gayā, aur us ne apne pūre ilāqe ke ghinaune butoñ ko dūr kar diyā. Is meñ Yahūdāh aur Binyamīn ke alāwā Ifrāīm ke pahārī ilāqe ke wuh shahr shāmil the jin par us ne qabzā kar liyā thā. Sāth sāth us ne us qurbāngāh kī marammat karwāī jo Rab ke ghar ke darwāze ke sāmne thī. ⁹ Phir us ne Yahūdāh aur Binyamīn ke tamām logoñ ko Yarūshalam bulāyā. Un Isrāīliyoñ ko bhī dāwat milī jo Ifrāīm, Manassi aur Shamāun ke qabāylī ilāqoñ se muntaqīl ho kar Yahūdāh meñ ābād hue the. Kyoñki beshumār log yih dekh kar ki Rab Āsā kā Ḳhudā us ke sāth hai Isrāīl se nikal kar Yahūdāh meñ jā base the.

¹⁰ Āsā Bādshāh kī hukūmat ke 15weñ sāl aur tīsre mahīne meñ sab Yarūshalam meñ jamā hue. ¹¹ Wahān unhoñ ne lūṭe hue māl meñ se Rab ko 700 bail aur 7,000 bher-bakriyāñ qurbān kar dīñ. ¹² Unhoñ ne ahd bāndhā, ‘Ham pūre dil-o-jān se Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ke tālib raheñge. ¹³ Aur jo Rab Isrāīl ke Ḳhudā kā tālib nahīn rahegā use sazā-e-maut dī jāegī, khāh wuh chhoṭā ho yā baṛā, mard ho yā aurat.’ ¹⁴ Buland āwāz se unhoñ ne qasam khā kar Rab se apnī wafādārī kā elān kiyā. Sāth sāth turam aur narsinge bajte rahe. ¹⁵ Yih ahd tamām Yahūdāh ke lie khushī kā bāis thā, kyoñki unhoñ ne pūre dil se qasam khā kar use bāndhā thā. Aur chūñki wuh pūre dil se Ḳhudā ke tālib the is lie wuh use pā bhī sake. Natīje meñ Rab ne unheñ chāroñ taraf amn-o-amān muhaiyā kiyā.

¹⁶ Āsā kī māñ Mākā bādshāh kī māñ hone ke bāis bahut asar-o-rasūkh rakhtī thī. Lekin Āsā ne yih ohdā khatm kar diyā jab māñ ne Yasirat Dewī kā ghinaunā khambā banwā liyā. Āsā ne yih but kaṭwā kar ṭukre ṭukre kar diyā aur Wādī-e-Qidron meñ jalā diyā. ¹⁷ Afsos kī us ne Isrāīl kī ūñchī jaghoñ ke mandiroñ ko dūr na kiyā. To bhī Āsā apne jīte-jī pūre dil se Rab kā wafādār rahā. ¹⁸ Sonā-chāñdī aur bāqī jītnī chīzeñ us ke bāp aur us ne Rab ke lie maḳhsūs kī thīñ un sab ko wuh Rab ke ghar meñ layā.

¹⁹ Āsā kī hukūmat ke 35weñ sāl tak jang dubārā na chhīrī.

16

Shām ke sāth Āsā kā Muāhadā

¹ Āsā kī hukūmat ke 36weñ sāl meñ Isrāīl ke bādshāh Bāshā ne Yahūdāh par hamlā karke Rāmā Shahr kī qīlābandī kī. Maḳsad yih thā ki na koī Yahūdāh ke mulk meñ dākhīl ho sake, na koī wahāñ se nikal sake.

² Jawāb meñ Āsā ne Shām ke bādshāh Bin-hadad ke pās wafd bhejā jis kā dārul-hukūmat Damishq thā. Us ne Rab ke ghar aur shāhī mahal ke khāzānoñ kī sonā-chāñdī wafd ke sapurd karke Damishq ke bādshāh ko paighām bhejā, ³ “Merā āp ke sāth ahd hai jis tarah mere bāp kā āp ke bāp ke sāth ahd thā. Guzārish hai ki āp sone-chāñdī kā yih tohfā qabūl karke Isrāīl ke bādshāh Bāshā ke sāth apnā ahd mansūkh kar deñ tāki wuh mere mulk se nikal jāe.”

⁴ Bin-hadad muttāfiq huā. Us ne apne faujī afsaroñ ko Isrāīl ke shahroñ par hamlā karne ke lie bhej diyā to unhoñ ne Ayyūn, Dān, Abīl-māym aur Naftālī ke un tamām shahroñ par qabzā kar liyā jin meñ shāhī godām the. ⁵ Jab Bāshā ko is kī khabar milī to us ne Rāmā kī qīlābandī karne se bāz ā kar apnī yih muhimm chhoṛ dī.

⁶ Phir Āsā Bādshāh ne Yahūdāh ke tamām mardoñ kī bharti karke unheñ Rāmā bhej diyā tāki wuh un tamām pattharoñ aur shahtīroñ ko uṭhā kar le jāeñ jin se Bāshā Bādshāh Rāmā kī qīlābandī karnā chāhtā thā. Is sāmān se Āsā ne Jībā aur Misfah shahroñ kī qīlābandī kī.

Āsā ke Ākhirī Sāl aur Maut

⁷ Us waqt Hanānī Ghaibbīn Yahūdāh ke bādshāh Āsā ko milne āyā. Us ne kahā, “Afsos kī āp ne Rab apne Ḳhudā par etamād na kiyā balki Arām ke bādshāh par, kyoñki is kā burā natījā niklā hai. Rab Shām ke bādshāh kī fauj ko āp ke hawāle karne ke lie taiyār thā, lekin ab yih mauqā jātā rahā hai. ⁸ Kyā āp bhūl gae haiñ ki Ethiopiā aur Libiyā kī kitnī baṛī fauj āp se laṛne āī thī? Un ke sāth kasrat ke rath aur ghurṣawār bhī the. Lekin us waqt āp ne Rab par etamād kiyā, aur jawāb meñ us ne unheñ āp ke hawāle kar diyā. ⁹ Rab to apnī nazar pūrī rū-e-zamīn par daurātā rahtā hai tāki un kī taqwiyaat kare jo pūrī wafādārī se us se lipṭe rahte haiñ. Āp kī ahmaqānā harkat kī wajah se āp ko ab se mutawātīr jangeñ tang kartī raheñgī.” ¹⁰ Yih sun kar Āsā ḡhusse se lāl-pīlā ho gayā. Āpe se bāhar ho kar us ne hukm diyā ki nabī ko giriftār karke us ke pānw kāth meñ thoñko. Us waqt se Āsā apnī qaum ke kai logoñ par zulm karne lagā.

¹¹ Bāqī jo kuchh shurū se le kar ākhir tak Āsā kī hukūmat ke daurān huā wuh ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl kī Tārīkh’ kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai. ¹² Hukūmat ke 39weñ

sāl meñ us ke pānwoñ ko bīmārī lag gaī. Go us kī burī hālat thī to bhī us ne Rab ko talāsh na kiyā balki sirf dākṭaroñ ke pīchhe par gayā. ¹³ Hukūmat ke 41weñ sāl meñ Āsā mar kar apne bāpdādā se jā milā. ¹⁴ Us ne Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai apne lie chaṭān meñ qabr tarāshī thī. Ab use is meñ dafn kiyā gayā. Janāze ke waqt loḡoñ ne lāsh ko ek palang par liṭā diyā jo balsān ke tel aur muḡhtalif qism ke ḡhushbūdōñ marhamoñ se ḡhānpā gayā thā. Phir us ke ehtirām meñ lakaṛī kā zabardast ḡher jalāyā gayā.

17

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūsafat

¹ Āsā ke bād us kā beṭā Yahūsafat taḡhtnashīn huā. Us ne Yahūdāh kī tāqat baṛhāī tāki wuh Isrāīl kā muḡābalā kar sake. ² Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ meñ us ne daste biṭhāe. Yahūdāh ke pūre qabāyīl ilāqe meñ us ne chaukiyāñ taiyār kar rakhiñ aur isī tarah Ifrāīm ke un shahroñ meñ bhī jo us ke bāp Āsā ne Isrāīl se chhiñ lie the. ³ Rab Yahūsafat ke sāth thā, kyoñki wuh Dāūd ke namūne par chaltā thā aur Bāl dewatāoñ ke pīchhe na lagā. ⁴ Isrāīl ke bādshāhoñ ke baraks wuh apne bāp ke ḡhudā kā tālib rahā aur us ke ahkāṃ par amal kartā rahā. ⁵ Isī lie Rab ne Yahūdāh par Yahūsafat kī hukūmat ko tāqatwar banā diyā. Log tamām Yahūdāh se ā kar use tohfe dete rahe, aur use baṛī daulat aur izzat mili. ⁶ Rab kī rāhoñ par chalte chalte use baṛā hauslā huā aur natije meñ us ne unchi jaghoñ ke mandiroñ aur Yasīrat Dewī ke khamboñ ko Yahūdāh se dūr kar diyā.

⁷ Apnī hukūmat ke tisre sāl ke daurān Yahūsafat ne apne mulāzimoñ ko Yahūdāh ke tamām shahroñ meñ bheḡā tāki wuh loḡoñ ko Rab kī shariat kī tālīm deñ. In afsarōñ meñ Bin-ḡhail, Abadiyāh, Zakariyāh, Nataniyel aur Mikāyāh shāmil the. ⁸ Un ke sāth 9 Lāwī banām Samāyāh, Nataniyāh, Zabadiyāh, Asāhel, Samīrāmot, Yahūnatan, Adūniyāh, Tūbiyāh, aur Tūb-adūniyāh the. Imāmoñ kī taraf se Iīsāmā aur Yahūrām sāth gae. ⁹ Rab kī Shariat kī Kitāb apne sāth le kar in ādmiyoñ ne Yahūdāh meñ shahr bashahr jā kar loḡoñ ko tālīm di.

¹⁰ Us waqt Yahūdāh ke paṛosī mamālik par Rab kā ḡhauf chhā gayā, aur unhoñ ne Yahūsafat se jang karne kī jurrat na kī. ¹¹ Ḳharāj ke taur par use Filistiyoñ se hadiye aur chāñdī miltī thī, jabki Arab use 7,700 mendhe aur 7,700 bakre diyā karte the. ¹² Yoñ Yahūsafat kī tāqat baṛhtī gaī. Yahūdāh kī kai jaghoñ par us ne qile aur shāhī godām ke shahr tāmir kie. ¹³ Sāth sāth us ne Yahūdāh ke shahroñ meñ zarūriyāt-e-zindagi ke baṛe zakhīre jamā kie aur Yarūshalam meñ tajrabākār faujī rakhe.

¹⁴ Yahūsafat kī fajj ko kunboñ ke mutābiq tartīb diyā gayā thā. Yahūdāh ke qabile kā kamāñdar Adnā thā. Us ke taht 3,00,000 tajrabākār faujī the. ¹⁵ Us ke alāwā Yūhanān thā jis ke taht 2,80,000 afrād the ¹⁶ aur Amasiyāh bin Zikrī jis ke taht 2,00,000 afrād the. Amasiyāh ne apne āp ko razākārānā taur par Rab kī ḡhidmat ke lie waḡf kar diyā thā. ¹⁷ Binyamīn ke qabile kā kamāñdar Ilyadā thā jo zabardast faujī thā. Us ke taht kamān aur ḡhāloñ se lais 2,00,000 faujī the. ¹⁸ Us ke alāwā Yahūzabad thā jis ke 1,80,000 musallah ādmī the.

¹⁹ Sab fauj meñ bādshāh kī ḡhidmat saranjām dete the. Un meñ wuh faujī nahīñ shumār kie jāte the jinheñ bādshāh ne pūre Yahūdāh ke qilāband shahroñ meñ rakhā huā thā.

18

Jhūṭe Nabiyoñ aur Mikāyāh kā Muḡābalā

¹ ḡharz Yahūsafat ko baṛī daulat aur izzat hāsīl huī. Us ne apne pahlauṭhe kī shādi Isrāīl ke bādshāh Aḡhiyab kī beṭī se karāi.

² Kuchh sāl ke bād wuh Aḡhiyab se milne ke lie Sāmariya gayā. Isrāīl ke bādshāh ne Yahūsafat aur us ke sāthiyoñ ke lie bahut-sī bheḡ-bakriyāñ aur gāy-bail zabah kie. Phir us ne Yahūsafat ko apne sāth Rāmāt-jiliyād se jang karne par uksāyā. ³ Aḡhiyab ne Yahūsafat se sawāl kiyā, “Kyā āp mere sāth Rāmāt-jiliyād jāenge tāki us par qabzā karen?” Us ne jawāb diyā, “Jī zarūr, ham to bhāī haiñ, merī qaum ko apnī qaum samjheñ! Ham āp ke sāth mil kar laṛne ke lie nikleñge. ⁴ Lekin mehrbānī karke pahle Rab kī marzī mālūm kar leñ.”

⁵ Isrāīl ke bādshāh ne 400 nabiyōñ ko bulā kar un se pūchhā, “Kyā ham Rāmāt-jiliyād par hamlā karen yā maiñ is irāde se bāz rahūñ?” Nabiyōñ ne jawāb diyā, “Jī, karen, kyoñki Allāh use bādshāh ke hawāle kar degā.”

⁶ Lekin Yahūsafat mutma’in na huā. Us ne pūchhā, “Kyā yahāñ Rab kā koī nabī nahīñ jis se ham dariyāft kar sakeñ?” ⁷ Isrāīl kā bādshāh bolā, “Hāñ, ek to hai jis ke zariye

ham Rab kī marzī mālūm kar sakte haiñ. Lekin main us se nafrat kartā hūn, kyonki wuh mere bāre mein kabhī bhī achchhī peshgoi nahīn kartā. Wuh hameshā burī peshgoiyān sunātā hai. Us kā nām Mikāyāh bin Imlā hai.” Yahūsafat ne etarāz kiyā, “Bādshāh aisi bāt na kahe!”⁸ Tab Isrāil ke bādshāh ne kisī mulāzim ko bulā kar hukm diyā, “Mikāyāh bin Imlā ko fauran hamāre pās pahuñchā denā!”

⁹ Aqhiyab aur Yahūsafat apne shāhī libās pahne hue Sāmariya ke darwāze ke qarīb apne apne taqht par baithe the. Yih aisi khulī jagah thī jahān anāj gāhā jātā thā. Tamām 400 nabī wahān un ke sāmne apnī peshgoiyān pesh kar rahe the.¹⁰ Ek nabī banām Sidqiyāh bin Kanānā ne apne lie lohe ke sīng banā kar elān kiyā, “Rab farmātā hai ki in sīngoñ se tū Shām ke faujiyoñ ko mār mār kar halāk kar degā.”

¹¹ Dūsre nabī bhī is qism kī peshgoiyān kar rahe the, “Rāmāt-jiliyād par hamlā karen, kyonki ap zarūr kāmyāb ho jāenge. Rab shahr ko ap ke hawāle kar degā.”

¹² Jis mulāzim ko Mikāyāh ko bulāne ke lie bhejā gayā thā us ne rāste mein use samjhāyā, “Dekheñ, bāqī tamām nabī mil kar kah rahe haiñ ki bādshāh ko kāmyābī hāsīl hogī. Ap bhī aisi hī bāteñ karen, ap bhī fatah kī peshgoi karen!”¹³ Lekin Mikāyāh ne etarāz kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam, main bādshāh ko sirf wuhī kuchh batāūngā jo merā Khudā farmāegā.”

¹⁴ Jab Mikāyāh Aqhiyab ke sāmne kharā huā to bādshāh ne pūchhā, “Mikāyāh, kyā ham Rāmāt-jiliyād par hamlā karen yā main is irāde se bāz rahūn?”

Mikāyāh ne jawāb diyā, “Us par hamlā karen, kyonki unheñ ap ke hawāle kar diyā jāegā, aur ap ko kāmyābī hāsīl hogī.”¹⁵ Bādshāh narāz huā, “Mujhe kitnī dafā ap ko samjhānā paregā ki ap qasam khā kar mujhe Rab ke nām mein sirf wuh kuchh sunāen jo haqiqat hai.”

¹⁶ Tab Mikāyāh ne jawāb mein kahā, “Mujhe tamām Isrāil gallābān se mahrūm bher-bakriyoñ kī tarah pahāroñ par bikhrā huā nazar āyā. Phir Rab mujh se hamkalām huā, ‘In kā koī mālīk nahīn hai. Har ek salāmātī se apne ghar wāpas chalā jāe.’”

¹⁷ Isrāil ke bādshāh ne Yahūsafat se kahā, “Lo, kyā main ne ap ko nahīn batāyā thā ki yih shaḡhs hameshā mere bāre mein burī peshgoiyān kartā hai?”

¹⁸ Lekin Mikāyāh ne apnī bāt jāri rakhī, “Rab kā farmān sunen! Main ne Rab ko us ke taqht par baithe dekhā. Āsmān kī pūrī fauj us ke daēn aur bāen hāth kharī thī.

¹⁹ Rab ne pūchhā, ‘Kaun Isrāil ke bādshāh Aqhiyab ko Rāmāt-jiliyād par hamlā karne par uksāegā tāki wuh wahān jā kar mar jāe?’ Ek ne yih mashwarā diyā, dūsre ne wuh.

²⁰ Aqhirkār ek rūh Rab ke sāmne kharī huī aur kahne lagī, ‘Main use uksāūngī’. Rab ne sawāl kiyā, ‘Kis tarah?’²¹ Rūh ne jawāb diyā, ‘Main nikal kar us ke tamām nabiyōñ par yoñ qābū pāūngī ki wuh jhūt hī boleñge.’ Rab ne farmāyā, ‘Tū kāmyāb hogī. Jā aur yoñ hī kar!’²² Ai bādshāh, Rab ne ap par āfat lāne kā faislā kar liyā hai, is lie us ne jhūṭī rūh ko ap ke in tamām nabiyōñ ke muñh mein dāl diyā hai.”

²³ Tab Sidqiyāh bin Kanānā ne āge barh kar Mikāyāh ke muñh par thappaṛ mārā aur bolā, “Rab kā Rūh kis tarah mujh se nikal gayā tāki tujh se bāt kare?”²⁴ Mikāyāh ne jawāb diyā, “Jis dīn ap kabhī is kamre mein, kabhī us mein khisak kar chhupne kī koshish karenge us dīn ap ko patā chalegā.”

²⁵ Tab Aqhiyab Bādshāh ne hukm diyā, “Mikāyāh ko shahr par muqarrar afsar Amūn aur mere beṭe Yuās ke pās wāpas bhej do!”²⁶ Unheñ batā denā, ‘Is admī ko jel mein dāl kar mere sahīh-salāmat wāpas āne tak kam se kam roṭī aur pānī diyā karen.’”

²⁷ Mikāyāh bolā, “Agar ap sahīh-salāmat wāpas aēn to maṭlab hogā ki Rab ne merī mārīfat bāt nahīn kī.” Phir wuh sāth kharē logōñ se mukhātīb huā, “Tamām log dhyān den!”

Aqhiyab Rāmāt ke Qarīb Mar Jātā Hai

²⁸ Is ke bād Isrāil kā bādshāh Aqhiyab aur Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat mil kar Rāmāt-jiliyād par hamlā karne ke lie rawānā hue.²⁹ Jang se pahle Aqhiyab ne Yahūsafat se kahā, “Main apnā bhes badal kar maidān-e-jang mein jāūngā. Lekin ap apnā shāhī libās na utāren.” Chunāñche Isrāil kā bādshāh apnā bhes badal kar maidān-e-jang mein āyā.³⁰ Shām ke bādshāh ne rathoñ par muqarrar apne afsarōñ ko hukm diyā thā, “Sirf aur sirf bādshāh par hamlā karen. Kisī aur se mat laṛnā, ḡhāh wuh chhoṭā ho yā barā.”

³¹ Jab laṛāi chhīṛ gai to rathoñ ke afsar Yahūsafat par tūṭ pare, kyonki unhoñ ne kahā, “Yihī Isrāil kā bādshāh hai!” Lekin jab Yahūsafat madad ke lie chillā uṭhā to Rab ne us kī sunī. Us ne un kā dhyān Yahūsafat se khīñch liyā,³² kyonki jab dushmanōñ ko mālūm huā ki yih Aqhiyab Bādshāh nahīn hai to wuh us kā tāqqub karne se bāz āe.³³ Lekin kisī ne ḡhās nishānā bāndhe baḡhair apnā tīr chalāyā to wuh Aqhiyab ko aisi jagah jā lagā jahān zirābaktar kā joṛ thā. Bādshāh ne apne rathbān ko hukm diyā, “Rath ko

moṛ kar mujhe maidān-e-jang se bāhar le jāo! Mujhe choṭ lag gāi hai.”³⁴ Lekin chūnki us pūre din shadīd qism ki laṛāi jāri rahī, is lie bādshāh apne rath meṅ tek lagā kar dushman ke muqābil khaṛā rahā. Jab sūraj ghurūb hone lagā to wuh mar gayā.

19

¹ Lekin Yahūdāh kā bādshāh Yahūsafat sahih-salāmat Yarūshalam aur apne mahal meṅ pahuñchā. ² Us waqt Yāhū bin Hanānī jo ghaibbīn thā use milne ke lie niklā aur bādshāh se kahā, “Kyā yih thīk hai ki āp sharīr kī madad karen? Āp kyon un ko pyār karte haiṅ jo Rab se nafrat karte haiṅ? Yih dekh kar Rab kā għazab āp par nāzil huā hai. ³ To bhī āp meṅ achchhī bāteṅ bhī pāi jāti haiṅ. Āp ne Yasīrat Dewī ke khamboṅ ko mulk se dūr karke Allāh ke tālib hone kā pakkā irādā kar rakhā hai.”

Yahūsafat Qānūnī Kār-rawāī kī Islāh Kartā Hai

⁴ Is ke bād Yahūsafat Yarūshalam meṅ rahā. Lekin ek din wuh dubārā niklā. Is bār us ne junūb meṅ Bair-sabā se le kar shimāl meṅ Ifrāim ke pahārī ilāqe tak pūre Yahūdāh kā daurā kiyā. Har jagah wuh logoṅ ko Rab un ke bāpdādā ke Ḳhudā ke pās wāpas lāyā. ⁵ Us ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahroṅ meṅ qāzī bhī muqarrar kie. ⁶ Unheṅ samjhāte hue us ne kahā, “Apnī rawish par dhyān deṅ! Yād rahe ki āp insān ke jawābdeh nahīn haiṅ balki Rab ke. Wuhī āp ke sāth hogā jab āp faisle karenge. ⁷ Chunānche Allāh kā khauf mān kar ehtiyāt se logoṅ kā insāf karen. Kyoṅki jahān Rab hamārā Ḳhudā hai wahān be’insāfi, jānibdāri aur rishwatkhori ho hī nahīn sakti.”

⁸ Yarūshalam meṅ Yahūsafat ne kuchh Lāwiyōṅ, imāmoṅ aur khāndānī sarparastoṅ ko insāf karne kī zimmedāri dī. Rab kī shariyat se mutāliq kisi muāmale yā Yarūshalam ke bāshindoṅ ke darmiyān jhagaṛe kī sūrat meṅ unheṅ faislā karnā thā. ⁹ Yahūsafat ne unheṅ samjhāte hue kahā, “Rab kā khauf mān kar apnī khidmat ko wafādāri aur pūre dil se saranjām deṅ. ¹⁰ Āp ke bhāī shahroṅ se ā kar āp ke sāmne apne jhagaṛe pesh karenge tāki āp un kā faislā karen. Āp ko qatl ke muqaddamoṅ kā faislā karnā paṛegā. Aise muāmālāt bhī hoṅge jo Rab kī shariyat, kisi hukm, hidāyat yā usūl se tālluq rakheṅge. Jo bhī ho, lāzim hai ki āp unheṅ samjhāen tāki wuh Rab kā gunāh na karen. Warnā us kā għazab āp aur āp ke bhāiyōṅ par nāzil hogā. Agar āp yih karen to āp bequsūr raheṅge. ¹¹ Imām-e-āzam Amariyāh Rab kī shariyat se tālluq rakhne wale muāmālāt kā hatmī faislā karegā. Jo muqaddame bādshāh se tālluq rakhte haiṅ un kā hatmī faislā Yahūdāh ke qabile kā sarbarāh Zabadiyāh bin Ismāil karegā. Adālat kā intazām chalāne meṅ Lāwī āp kī madad karenge. Ab hauslā rakh kar apnī khidmat saranjām deṅ. Jo bhī sahih kāam karegā us ke sāth Rab hogā.”

20

Ammoniyōṅ kā Yahūdāh par Hamlā

¹ Kuchh der ke bād Moābī, Ammonī aur kuchh Maūnī Yahūsafat se jang karne ke lie nikle. ² Ek qāsid ne ā kar bādshāh ko ittalā dī, “Mulk-e-Adom se ek baṛī fauj āp se laṛne ke lie ā rahī hai. Wuh Bahīrā-e-Murdār ke dūse kināre se baṛhī baṛhī is waqt Hassūn-tamr pahuñch chuki hai.” (Hassūn Ain-jadī kā dūsrā nām hai.)

³ Yih sun kar Yahūsafat ghabrā gayā. Us ne Rab se rāhnumāi māngne kā faislā karke elān kiyā ki tamām Yahūdāh rozā rakhe. ⁴ Yahūdāh ke tamām shahroṅ se log Yarūshalam āe tāki mil kar madad ke lie Rab se duā māngeṅ. ⁵ Wuh Rab ke ghar ke nae sahan meṅ jamā hue aur Yahūsafat ne sāmne ā kar ⁶ duā ki,

“Ai Rab, hamāre bāpdādā ke Ḳhudā! Tū hī āsmān par taḳhtnashīn Ḳhudā hai, aur tū hī duniyā ke tamām mamālik par hukūmat kartā hai. Tere hāth meṅ qudrat aur taqat hai. Koī bhī terā muqābalā nahīn kar saktā. ⁷ Ai hamāre Ḳhudā, tū ne is mulk ke purāne bāshindoṅ ko apnī qaum Isrāil ke āge se nikāl diyā. Ibrāhīm terā dost thā, aur us kī aulād ko tū ne yih mulk hameshā ke lie de diyā. ⁸ Is meṅ terī qaum ābād huī. Tere nām kī tāzīm meṅ maqdis banā kar unhoṅ ne kahā, ⁹ ‘Jab bhī āfat ham par āe to ham yahān tere huzūr ā sakeṅge, chāhe jang, wabā, kāl yā koī aur sazā ho. Agar ham us waqt is ghar ke sāmne khaṛe ho kar madad ke lie tujhe pukāreṅ to tū hamārī sun kar hamēn bachāegā, kyoṅki is imārat par tere hī nām kā thappā lagā hai.’

¹⁰ Ab Ammon, Moāb aur pahārī mulk Sair kī harkatoṅ ko deḳh! Jab Isrāil Misr se niklā to tū ne use in qaumoṅ par hamlā karne aur in ke ilāqe meṅ se guzarne kī ijāzat na dī. Isrāil ko mutabādīl rāstā ikhtiyār karnā paṛā, kyoṅki use inheṅ halāk karne kī ijāzat na milī. ¹¹ Ab dhyān de ki yih badle meṅ kyā kar rahe haiṅ. Yih hamēn us maurūsī zamīn se nikālnā chāhte haiṅ jo tū ne hamēn dī thī. ¹² Ai hamāre Ḳhudā, kyā tū un kī adālat nahīn karegā? Ham to is baṛī fauj ke muqābale meṅ bebaas haiṅ. Is ke hamle se bachne kā rāstā hamēn nazar nahīn ātā, lekin hamārī ānkheṅ madad ke lie tujh par lagī haiṅ.”

¹³ Yahūdāh ke tamām mard, aurateñ aur bachche wahāñ Rab ke huzūr khare rahe. ¹⁴ Tab Rab kā Rūh ek Lāwī banām Yahziyel par nāzil huā jab wuh jamāt ke darmiyān kharā thā. Yih ādmī Āsaf ke khāndān kā thā, aur us kā pūrā nām Yahziyel bin Zakariyāh bin Bināyāh bin Ya'iyel bin Mattaniyāh thā. ¹⁵ Us ne kahā, “Yahūdāh aur Yarūshalam ke logo, merī bāt sunē! Ai bādshāh, āp bhī is par dhyan den. Rab farmātā hai ki dāro mat, aur is baṛī fauj ko dekh kar mat ghabrānā. Kyoñki yih jab tumhārā nahīñ balki merā muāmālā hai. ¹⁶ Kal un ke muqābale ke lie niklo. Us waqt wuh Darrā-e-Sīs se ho kar tumhārī taraf baṛh rahe hoñge. Tumhārā un se muqābalā us wādī ke sire par hogā jahāñ Yaruēl kā Registān shurū hotā hai. ¹⁷ Lekin tumheñ laṛne kī zarūrat nahīñ hogī. Bas dushman ke āmne-sāmne kharē ho kar ruk jāo aur dekho ki Rab kis tarah tumheñ chhuṭkārā degā. Lihāzā mat dāro, ai Yahūdāh aur Yarūshalam, aur dahshat mat khāo. Kal un kā sāmān karne ke lie niklo, kyoñki Rab tumhāre sāth hogā.”

¹⁸ Yih sun kar Yahūsafat muñh ke bal jhuk gayā. Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām logoñ ne bhī aundhe muñh jhuk kar Rab kī parastish kī. ¹⁹ Phir Qihāt aur Qorah ke khāndānoñ ke kuchh Lāwī kharē ho kar buland āwāz se Rab Isrāil ke Khudā kī hamd-o-sanā karne lage.

Ammoniyoñ par Fatah

²⁰ Agle dīn subah-sawere Yahūdāh kī fauj Taqua ke Registān ke lie rawānā huī. Nikalte waqt Yahūsafat ne un ke sāmne kharē ho kar kahā, “Yahūdāh aur Yarūshalam ke mardo, merī bāt sunē! Rab apne Khudā par bharosā rakheñ to āp qāym raheñge. Us ke nabiyōñ kī bātoñ kā yaqīn karen to āp ko kāmyābī hāsīl hogī.” ²¹ Logoñ se mashwarā karke Yahūsafat ne kuchh mardoñ ko Rab kī tāzim meñ gīt gāne ke lie muqarrar kiyā. Muqaddas libās pahne hue wuh fauj ke āge āge chal kar hamd-o-sanā kā yih gīt gāte rahe, “Rab kī satāish karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.”

²² Us waqt Rab hamlā-āwar fauj ke muḥālifoñ ko kharā kar chukā thā. Ab jab Yahūdāh ke mard hamd ke gīt gāne lage to wuh tāk meñ se nikal kar baṛhtī huī fauj par ṭūṭ paṛe aur use shikast dī. ²³ Phir Ammoniyoñ aur Moābiyoñ ne mil kar pahārī mulk Sair ke mardoñ par hamlā kiyā tāki unheñ mukammal taur par khatm kar den. Jab yih halāk hue to Ammonī aur Moābī ek dūsre ko maut ke ghāt utārne lage. ²⁴ Yahūdāh ke faujiyoñ ko is kā ilm nahīñ thā. Chalte chalte wuh us maqām tak pahuñch gae jahāñ se registān nazar ātā hai. Wahāñ wuh dushman ko talāsh karne lage, lekin lāsheñ hī lāsheñ zamīn par bikhrī nazar āin. Ek bhī dushman nahīñ bachā thā. ²⁵ Yahūsafat aur us ke logoñ ke lie sirf dushman ko lūṭne kā kām bāqī rah gayā thā. Kasrat ke jānwar, qism qism kā sāmān, kapṛe aur kāi qimṭī chūzeñ thiñ. Itnā sāmān thā ki wuh use ek waqt meñ uṭhā kar apne sāth le jā nahīñ sakte the. Sārā māl jamā karne meñ tīn dīn lage.

²⁶ Chauthē dīn wuh qarīb kī ek wādī meñ jamā hue tāki Rab kī tārif karen. Us waqt se wādī kā nām ‘Tarīf ki Wādī’ paṛ gayā. ²⁷ Is ke bād Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām mard Yahūsafat kī rāhnumāī meñ khushī manāte hue Yarūshalam wāpas āe. Kyoñki Rab ne unheñ dushman kī shikast se khushi kā sunahrā mauqā atā kiyā thā. ²⁸ Sitar, sarod aur turam bajāte hue wuh Yarūshalam meñ dākḥil hue aur Rab ke ghar ke pās jā pahuñche. ²⁹ Jab irdgird ke mamālik ne sunā ki kis tarah Rab Isrāil ke dushmanoñ se laṛā hai to un meñ Allāh kī dahshat phail gai. ³⁰ Us waqt se Yahūsafat sukūn se hukūmat kar sakā, kyoñki Allāh ne use chāroñ taraf ke mamālik ke hamloñ se mahfūz rakhā thā.

Yahūsafat ke Ākhirī Sāl aur Maut

³¹ Yahūsafat 35 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 25 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Azūbā bint Silhī thī. ³² Wuh apne bāp Asā ke namūne par chaltā aur wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ³³ Lekin us ne bhī ūnche maqāmoñ ke mandiroñ ko khatm na kiyā, aur logoñ ke dil apne bāpdādā ke Khudā kī taraf māyl na hue.

³⁴ Bāqī jo kuchh Yahūsafat kī hukūmat ke daurān huā wuh shurū se le kar ākhir tak Yāhū bin Hanānī kī tāriḥ meñ bayān kiyā gayā hai. Bād meñ sab kuchh ‘Shāhān-e-Isrāil kī Tārīkh’ kī kitāb meñ darj kiyā gayā.

³⁵ Bād meñ Yahūdāh ke bādshāh Yahūsafat ne Isrāil ke bādshāh Akhaziyāh se ittahād kiyā, go us kā rawaiyā bedīnī kā thā. ³⁶ Donoñ ne mil kar tijārati jahāzoñ kā aisā beṛā banwāyā jo Tarsis tak pahuñch sake. Jab yih jahāz bandargāh Asyūn-jābar meñ taiyār hue ³⁷ to Maresā kā rahne wālā Iliyazar bin Dūdāwāhū ne Yahūsafat ke khilāf peshgoī kī, “Chūñki āp Akhaziyāh ke sāth muttahid ho gae haiñ is lie Rab āp kā kām tabāh kar degā!” Aur wāqāī, yih jahāz kabhī apnī manzil-e-maqṣūd Tarsis tak pahuñch na sake, kyoñki wuh pahle hī ṭuḥṛe ṭuḥṛe ho gae.

21

¹ Jab Yahūsafat mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai khāndānī qabr meñ dafn kiyā gayā. Phir us kā beṭā Yahūrām taḥtnashīn huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūrām

² Yahūsafat ke bāqī beṭe Azariyāh, Yihiyel, Zakariyāh, Azariyāhū, Mikāel aur Safatiyāh the. ³ Yahūsafat ne unheñ bahut sonā-chāndī aur diḡar qimṭī chizeñ de kar Yahūdāh ke qilāband shahroñ par muḡarrar kiyā thā. Lekin Yahūrām ko us ne pahlauṭhā hone ke bāis apnā jānashīn banāyā thā. ⁴ Bādshāh banane ke bād jab Yahūdāh kī hukūmat mazbūṭī se us ke hāth meñ thī to Yahūrām ne apne tamām bhāiyōñ ko Yahūdāh ke kuchh rāhnumāoñ samet qatl kar diyā.

⁵ Yahūrām 32 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur wuh Yarūshalam meñ rah kar 8 sāl tak hukūmat kartā rahā. ⁶ Us kī shādī Isrāil ke bādshāh Aḡhiyab kī beṭī se huī thī, aur wuh Isrāil ke bādshāhoñ aur khāskar Aḡhiyab ke khāndān ke bure namūne par chaltā rahā. Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. ⁷ To bhī wuh Dāūd ke gharāne ko tabāh nahīñ karnā chāhtā thā, kyonki us ne Dāūd se ahd bāndh kar wādā kiyā thā kī terā aur terī aulād kā charāḡh hameshā tak jaltā rahegā.

⁸ Yahūrām kī hukūmat ke daurān Adomiyoñ ne baḡhāwat kī aur Yahūdāh kī hukūmat ko radd karke apnā bādshāh muḡarrar kiyā. ⁹ Tab Yahūrām apne afsaroñ aur tamām rathoñ ko le kar un ke pās pahuñchā. Jab jang chhiṛ gāi to Adomiyoñ ne use aur us ke rathoñ par muḡarrar afsaroñ ko gher liyā, lekin rāt ko bādshāh gherne wāloñ kī safoñ ko toṛne meñ kāmyāb ho gayā. ¹⁰ To bhī Mulk-e-Adom āj tak dubārā Yahūdāh kī hukūmat ke taht nahīñ āyā. Usī waḡt Libnā Shahr bhī sarkash ho kar khudmuḡhtār ho gayā. Yih sab kuchh is lie huā kī Yahūrām ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko tark kar diyā thā, ¹¹ yahañ tak kī us ne Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ kai ūñchī jaghoñ par mandir banwāe aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko Rab se bewafā ho jāne par uksāyā. Pūre Yahūdāh ko wuh butparastī kī ḡhalat rāh par le āyā.

¹² Tab Yahūrām ko Iliyās Nabī se khat milā jis meñ likhā thā, “Rab āp ke bāp Dāūd kā Ḳhudā farmātā hai, ‘Tū apne bāp Yahūsafat aur apne dādā Asā Bādshāh ke achche namūne par nahīñ chālā’ ¹³ balki Isrāil ke bādshāhoñ kī ḡhalat rāhoñ par. Bilkul Aḡhiyab ke khāndān kī tarah tū Yarūshalam aur pūre Yahūdāh ke bāshindoñ ko butparastī kī rāh par lāyā hai. Aur yih tere lie kāfī nahīñ thā, balki tū ne apne sage bhāiyōñ ko bhī jo tujh se behtar the qatl kar diyā. ¹⁴ Is lie Rab terī qaum, tere beṭoñ aur terī biwiyoñ ko terī pūrī milkīyat samet baṛī musibat meñ ḡālne ko hai. ¹⁵ Tū khud bīmār ho jāegā. Lā’ilāj marz kī zad meñ ā kar tujhe baṛī der tak taklif hogī. Aḡhirkār terī antariyāñ jism se nikleḡī.’ ”

¹⁶ Un dinōñ meñ Rab ne Filistiyoñ aur Ethiopiā ke paṛos meñ rahne wāle Arab qabilōñ ko Yahūrām par hamlā karne kī tahrīk dī. ¹⁷ Yahūdāh meñ ghus kar wuh Yarūshalam tak pahuñch gae aur bādshāh ke mahal ko lūṭne meñ kāmyāb hue. Tamām māl-o-asbāb ke alāwā unhoñ ne bādshāh ke beṭoñ aur biwiyoñ ko bhī chhīn liyā. Sirf sab se chhoṭā beṭā Yahuāḡhaz yānī Aḡhaziyāh bach niklā.

¹⁸ Is ke bād Rab kā ḡhazab bādshāh par nāzil huā. Use lā’ilāj bīmārī lag gāi jis se us kī antariyāñ muta’assir huīñ. ¹⁹ Bādshāh kī hālat bahut kharāb hotī gāi. Do sāl ke bād antariyāñ jism se nikal gāiñ. Yahūrām shadid dard kī hālat meñ kūch kar gayā. Janāze par us kī qaum ne us ke ehtirām meñ lakaṛī kā baṛā ḡher na jalāyā, go unhoñ ne yih us ke bāpdādā ke lie kiyā thā.

²⁰ Yahūrām 32 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 8 sāl tak hukūmat kartā rahā thā. Jab faut huā to kisi ko bhī afsos na huā. Use Yarūshalam Shahr ke us hisse meñ dafn to kiyā gayā jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai, lekin shāhī qabroñ meñ nahīñ.

22

Yahūdāh kā Bādshāh Aḡhaziyāh

¹ Yarūshalam ke bāshindoñ ne Yahūrām ke sab se chhoṭe beṭe Aḡhaziyāh ko taḥt par biṭhā diyā. Bāqī tamām beṭoñ ko un luṭeroñ ne qatl kiyā thā jo Araboñ ke sāth shāhī lashkargāh meñ ghus āe the. Yihī wajah thī kī Yahūdāh ke bādshāh Yahūrām kā beṭā Aḡhaziyāh bādshāh banā. ² Wuh 22 sāl kī umr meñ taḥtnashīn huā aur Yarūshalam meñ rah kar ek sāl bādshāh rahā. Us kī māñ Ataliyāh Isrāil ke bādshāh Umri kī potī thī. ³ Aḡhaziyāh bhī Aḡhiyab ke khāndān ke ḡhalat namūne par chal parā, kyonki us kī māñ use bedīn rāhoñ par chalne par ubhārtī rahī. ⁴ Bāp kī wafāt par wuh Aḡhiyab ke

gharāne ke mashware par chalne lagā. Natīje meñ us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Aḳhirkār yihī log us ki halākat kā sabab ban gae.

⁵ Inhīn ke mashware par wuh Isrāīl ke bādshāh Yūrām bin Aḳhiyab ke sāth mil kar Shām ke bādshāh Hazāel se laḥne ke lie niklā. Jab Rāmāt-jiliyād ke qarīb jang chhīḡ gai to Yūrām Shām ke faujiyoñ ke bāthoñ zaḳhmī huā ⁶ aur maidān-e-jang ko chhoḡ kar Yazrael wāpas āyā tāki zaḳhm bhar jāeñ. Jab wuh wahāñ ṭaharā huā thā to Yahūdāh kā bādshāh Aḳhaziyāh bin Yahūrām us kā hāl pūchhne ke lie Yazrael āyā. ⁷ Lekin Allāh ki marzī thī ki yih mulāqāt Akhaziyāh ki halākat kā bāis bane. Wahāñ pahuñch kar wuh Yūrām ke sāth Yāhū bin Nīmsī se milne ke lie niklā, wuhī Yāhū jise Rab ne masah karke Aḳhiyab ke ḳhāndān ko nest-o-nābūd karne ke lie maḳhsūs kiyā thā. ⁸ Aḳhiyab ke ḳhāndān ki adālat karte karte Yāhū ki mulāqāt Yahūdāh ke kuchh afsaroñ aur Akhaziyāh ke bāz rishtedāroñ se huī jo Akhaziyāh ki ḳhidmat meñ us ke sāth āe the. Inheñ qatl karke ⁹ Yāhū Akhaziyāh ko ḳhūñḳne lagā. Patā chālā ki wuh Sāmariya Shahr meñ chhup gayā hai. Use Yāhū ke pās lāyā gayā jis ne use qatl kar diyā. To bhī use izzat ke sāth dafn kiyā gayā, kyonki logoñ ne kahā, “Aḳhir wuh Yahūsafat kā potā hai jo pūre dil se Rab kā tālib rahā.” Us waqt Aḳhaziyāh ke ḳhāndān meñ koī na pāyā gayā jo bādshāh kā kām sañbhāl saktā.

Ataliyāh ki Zālīmānā Hukūmat

¹⁰ Jab Akhaziyāh ki māñ Ataliyāh ko mālūm huā ki merā beṭā mar gayā hai to wuh Yahūdāh ke pūre shāhi ḳhāndān ko qatl karne lagi. ¹¹ Lekin Akhaziyāh ki sagī bahan Yahūsabā ne Akhaziyāh ke chhoṭe beṭe Yuās ko chupke se un shahzādōñ meñ se nikāl liyā jinheñ qatl karnā thā aur use us ki dāyā ke sāth ek ṣṭor meñ chhupā diyā jis meñ bistar waḡhairā mahfūz rakhe jāte the. Wahāñ wuh Ataliyāh ki girift se mahfūz rahā. Yahūsabā Yahoyadā Imām ki bīwī thī. ¹² Bād meñ Yuās ko Rab ke ghar meñ muntaqil kiyā gayā jahāñ wuh un ke sāth un chhīh sāloñ ke daurān chhupā rahā jab Ataliyāh malikā thī.

23

Ataliyāh kā Anjām aur Yuās ki Hukūmat

¹ Ataliyāh ki hukūmat ke sātweñ sāl meñ Yahoyadā ne jurrat karke sau sau faujiyoñ par muḡarrar pāñch afsaroñ se ahd bāndhā. Un ke nām Azariyāh bin Yarohām, Ismāīl bin Yūhanān, Azariyāh bin Obed, Māsiyāh bin Adāyah aur Ilīsāfat bin Zikrī the. ² In ādmīyoñ ne chupke se Yahūdāh ke tamām shahroñ meñ se guzar kar Lāwīyoñ aur Isrāīli ḳhāndānoñ ke sarparastoñ ko jamā kiyā aur phir un ke sāth mil kar Yarūshalam āe. ³ Allāh ke ghar meñ pūri jamāt ne jawān bādshāh Yuās ke sāth ahd bāndhā.

Yahoyadā un se muḳhātib huā, “Hamāre bādshāh kā beṭā hī ham par hukūmat kare, kyonki Rab ne muḡarrar kiyā hai ki Dāūd ki aulād yih zimmedāri sañbhāle. ⁴ Chunāñche agle Sabat ke din āp imāmoñ aur Lāwīyoñ meñ se jitne dyūṭī par āeñge wuh tīn hissoñ meñ taḳsīm ho jāeñ. Ek hissā Rab ke ghar ke darwāzoñ par pahrā de, ⁵ dūsra shāhi mahal par aur tīsra Bunyād nāmī darwāze par. Bāqī sab ādmī Rab ke ghar ke sahoñ meñ jamā ho jāeñ. ⁶ ḳhidmat karne wāle imāmoñ aur Lāwīyoñ ke siwā koī aur Rab ke ghar meñ dāḳhil na ho. Sirf yihī andar jā sakte haiñ, kyonki Rab ne unheñ is ḳhidmat ke lie maḳhsūs kiyā hai. Lāzim hai ki pūri qaum Rab ki hidāyat par amal kare. ⁷ Bāqī Lāwī bādshāh ke irdgird dāyā banā kar apne hathiyāroñ ko pakare rakheñ aur jahāñ bhī wuh jāe use ghere rakheñ. Jo bhī Rab ke ghar meñ ghusne ki koshish kare use mār ḳālnā.”

⁸ Lāwī aur Yahūdāh ke in tamām mardoñ ne aisā hī kiyā. Agle Sabat ke din sab apne bandoñ samet us ke pās āe, wuh bhī jin ki dyūṭī thī aur wuh bhī jin ki ab chhuṭṭī thī. Kyonki Yahoyadā ne ḳhidmat karne wāloñ meñ se kisī ko bhī jāne ki ijāzat nahīñ di thī. ⁹ Imām ne sau sau faujiyoñ par muḡarrar afsaroñ ko Dāūd Bādshāh ke wuh neze aur chhoṭī aur baḡī ḳhāleñ dīñ jo ab tak Rab ke ghar meñ mahfūz rakhī hui thīñ. ¹⁰ Phir us ne faujiyoñ ko bādshāh ke irdgird kharā kiyā. Har ek apne hathiyār pakare taiyār thā. Qurbāngāh aur Rab ke ghar ke darmiyān un kā dāyā Rab ke ghar ki junūbī dīwār se le kar us ki shimālī dīwār tak phailā huā thā. ¹¹ Phir wuh Yuās ko bāhar lāe aur us ke sar par tāj rakh kar use qawānīn ki kitāb de di. Yoñ Yuās ko bādshāh banā diyā gayā. Unhoñ ne use masah kiyā aur buland āwāz se nārā lagāne lage, “Bādshāh zindābād!”

¹² Logoñ kā shor Ataliyāh tak pahuñchā, kyonki sab dauḡ kar jamā ho rahe aur bādshāh ki ḳhushī meñ nāre lagā rahe the. Wuh Rab ke ghar ke sahan meñ un ke pās ā ¹³ to kyā deḳhtī hai ki nayā bādshāh darwāze ke qarīb us satūn ke pās kharā hai jahāñ bādshāh riwāj ke mutābiq kharā hotā hai, aur wuh afsaroñ aur turam bajāne wāloñ se ḡhirā huā hai. Tamām ummat bhī sāth kharī turam bajā bajā kar ḳhushī manā

rahī hai. Sāth sāth gulūkār apne sāz bajā kar hamd ke gīt gāne meñ rāhnumāi kar rahe haiñ. Ataliyāh ranjish ke māre apne kapre phār kar chīkh uṭhī, “Ġhaddārī, Ġhaddārī!”

¹⁴ Yahoyadā Imām ne sau sau faujiyoñ par muqarrar un afsaroñ ko bulāyā jin ke sapurd fauj kī gai thī aur unheñ hukm diyā, “Use bāhar le jāeñ, kyonki munāsib nahīñ kī use Rab ke ghar ke pās mārā jāe. Aur jo bhī us ke piche āe use talwār se mār denā.”

¹⁵ Wuh Ataliyāh ko pakār kar wahāñ se bāhar le gae aur use Ghoṛoñ ke Darwāze par mār diyā jo shāhī mahal ke pās thā.

¹⁶ Phir Yahoyadā ne qaum aur bādshāh ke sāth mil kar Rab se ahd bāndh kar wādā kiyā kī ham Rab kī qaum raheñge. ¹⁷ Is ke bād sab Bāl ke mandir par ṭūṭ paṛe aur use dhā diyā. Us kī qurbāngahoñ aur butoñ ko ṭukre ṭukre karke unhoñ ne Bāl ke pujārī Mattān ko qurbāngahoñ ke sāmne hī mār dālā.

¹⁸ Yahoyadā ne imāmoñ aur Lāwiyoñ ko dubārā Rab ke ghar ko sañbhālne kī zimmedārī dī. Dāūd ne unheñ kḥidmat ke lie gurohoñ meñ taqsim kiyā thā. Us kī hidāyāt ke mutābiq unhiñ ko kḥushī manāte aur gīt gāte hue bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh karnī thīñ, jis tarah Mūsā kī shariat meñ likhā hai. ¹⁹ Rab ke ghar ke darwāzoñ par Yahoyadā ne darbāñ khaṛe kie tāki aise logoñ ko andar āne se rokā jāe jo kisī bhī wajah se nāpāk hoñ.

²⁰ Phir wuh sau sau faujiyoñ par muqarrar afsaroñ, asar-o-rasūkh wāloñ, qaum ke hukmrānoñ aur bāqī pūrī ummat ke hamrah julūs nikāl kar bādshāh ko Bālāi Darwāze se ho kar shāhī mahal meñ le gayā. Wahāñ unhoñ ne bādshāh ko takht par biṭhā diyā, ²¹ aur tamām ummat kḥushī manāti rahī. Yoñ Yarūshalam Shahr ko sukūn milā, kyonki Ataliyāh ko talwār se mār diyā gayā thā.

24

Yuās Rab ke Ghar kī Marammat Karwātā Hai

¹ Yuās 7 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 40 sāl thā. Us kī māñ Zibiyāh Bair-sabā kī rahne wālī thī. ² Yahoyadā ke jīte-jī Yuās wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. ³ Yahoyadā ne us kī shādi do kḥawātīn se karāi jin ke beṭe-beṭiyāñ paidā hue.

⁴ Kuchh der ke bād Yuās ne Rab ke ghar kī marammat karāne kā faislā kiyā. ⁵ Imāmoñ aur Lāwiyoñ ko apne pās bulā kar us ne unheñ hukm diyā, “Yahūdāh ke shahroñ meñ se guzar kar tamām logoñ se paise jamā karen tāki āp sāl basāl apne Khudā ke ghar kī marammat karwāeñ. Ab jā kar jaldī karen.” Lekin Lāwiyoñ ne baṛī der lagāi.

⁶ Tab bādshāh ne imām-e-āzam Yahoyadā ko bulā kar pūchhā, “Ap ne Lāwiyoñ se mutālābā kyon nahīñ kiyā kī wuh Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam se Rab ke ghar kī marammat ke paise jamā karen? Yih to koi nāi bāt nahīñ hai, kyonki Rab kā kḥādim Mūsā bhī mulāqāt kā kḥaimā ṭhik rakhne ke lie Isrāīlī jamāt se ṭaiks letā rahā. ⁷ Ap ko kḥud mālūm hai kī us beḍin aurat Ataliyāh ne apne pairokāroñ ke sāth Rab ke ghar meñ naqḥ lagā kar Rab ke lie maḥsūs hadiye chhīñ lie aur Bāl ke apne butoñ kī kḥidmat ke lie istemāl kie the.”

⁸ Bādshāh ke hukm par ek sandūq banwāyā gayā jo bāhar, Rab ke ghar ke sahan ke darwāze par rakhā gayā. ⁹ Pūre Yahūdāh aur Yarūshalam meñ elāñ kiyā gayā kī Rab ke lie wuh ṭaiks adā kiyā jāe jis kā Khudā ke kḥādim Mūsā ne registān meñ Isrāīliyoñ se mutālābā kiyā thā. ¹⁰ Yih sun kar tamām rāhnumā balki pūrī qaum kḥush huī. Apne hadiye Rab ke ghar ke pās lā kar wuh unheñ sandūq meñ dālte rahe. Jab kabhī wuh bhar jātā ¹¹ to Lāwī use uṭhā kar bādshāh ke afsaroñ ke pās le jāte. Agar us meñ wāqāi bahut paise hote to bādshāh kā mirmunshi aur imām-e-āzam kā ek afsar ā kar use kḥālī kar dete. Phir Lāwī use us kī jagah wāpas rakh dete the. Yih silsilā rozānā jāri rahā, aur ākḥirkār bahut baṛī raqam ikaṭṭhī ho gai.

¹² Bādshāh aur Yahoyadā yih paise un ṭhekedāroñ ko diyā karte the jo Rab ke ghar kī marammat karwāte the. Yih paise patthar tarāshne wāloñ, baṛha'iyōñ aur un kārigaroñ kī ujrāt ke lie sarf hue jo lohe aur pītal kā kām karte the. ¹³ Rab ke ghar kī marammat ke nigārānoñ ne mehnat se kām kiyā, aur un ke zer-e-nigārānī taraqqī hotī gai. Ākḥir meñ Rab ke ghar kī hālat pahle kī-sī ho gai thī balki unhoñ ne use mazid mazbūt banā diyā. ¹⁴ Kām ke ikhtitām par ṭhekedār bāqī paise Yuās Bādshāh aur Yahoyadā ke pās lāe. In se unhoñ ne Rab ke ghar kī kḥidmat ke lie darkār pyāle, sone aur chāñdī ke bartan aur diḡar kai chizeñ jo qurbāniyāñ charhāne ke lie istemāl hotī thīñ banwāiñ. Yahoyadā ke jīte-jī Rab ke ghar meñ bāqāydaḡī se bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kī jāti rahīñ.

¹⁵ Yahoyadā nihāyat buṛhā ho gayā. 130 sāl kī umr meñ wuh faut huā. ¹⁶ Use Yarūshalam ke us hisse meñ shāhī qabristān meñ dafnāyā gayā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai, kyonki us ne Isrāil meñ Allāh aur us ke ghar kī achchhī k̄hidmat kī thī.

Yuās Bādshāh Rab ko Tark Kartā Hai

¹⁷ Yahoyadā kī maut ke bād Yahūdāh ke buzurg Yuās ke pās ā kar muñh ke bal jhuk gae. Us waqt se wuh un ke mashwaroñ par amal karne lagā. ¹⁸ Is kā ek natjā yih niklā kī wuh un ke sāth mil kar Rab apne bāp ke K̄hudā ke ghar ko chhoṛ kar Yasīrat Dewī ke khamboñ aur butoñ kī pūjā karsne lagā. Is gunāh kī wajah se Allāh kā ḡhazab Yahūdāh aur Yarūshalam par nāzil huā. ¹⁹ Us ne apne nabiyōñ ko logoñ ke pās bhejā tāki wuh unheñ samjhā kar Rab ke pās wāpas lāeñ. Lekin koi bhī un kī bāt sunane ke lie taiyār na huā. ²⁰ Phir Allāh kā Rūh Yahoyadā Imām ke beṭe Zakariyāh par nāzil huā, aur us ne qaum ke sāmne khaṛe ho kar kahā, "Allāh farmātā hai, 'Tum Rab ke ahkām kī k̄hilāfwarzī kyon karte ho? Tumheñ kāmyābī hāsil nahīñ hogī. Chūñki tum ne Rab ko tark kar diyā hai is lie us ne tumheñ tark kar diyā hai!'"

²¹ Jawāb meñ logoñ ne Zakariyāh ke k̄hilāf sāzish karke use bādshāh ke hukm par Rab ke ghar ke sahan meñ sangsār kar diyā. ²² Yoñ Yuās Bādshāh ne us mehrbānī kā k̄hayāl na kiyā jo Yahoyadā ne us par kī thī balki use nazarandāz karke us ke beṭe ko qatl kiyā. Marte waqt Zakariyāh bolā, "Rab dhyān de kar merā badlā le!"

²³ Agle sāl ke āḡhāz meñ Shām kī fauj Yuās se laṛne āī. Yahūdāh meñ ghus kar unhoñ ne Yarūshalam par fatah pāi aur qaum ke tamām buzurgoñ ko mār dālā. Sārā lūṭā huā māl Damishq ko bhejā gayā jahāñ bādshāh thā. ²⁴ Agarche Shām kī fauj Yahūdāh kī fauj kī nisbat bahut chhoṭī thī to bhī Rab ne use fatah bak̄shī. Chūñki Yahūdāh ne Rab apne bāpdādā ke K̄hudā ko tark kar diyā thā is lie Yuās ko Shām ke hāthoñ sazā milī. ²⁵ Jang ke daurāñ Yahūdāh kā bādshāh shadīd zaḡhmī huā. Jab dushman ne mulk ko chhoṛ diyā to Yuās ke afsaroñ ne us ke k̄hilāf sāzish kī. Yahoyadā Imām ke beṭe ke qatl kā intaqām le kar unhoñ ne use mār dālā jab wuh bīmār hālat meñ bistar par parā thā. Bādshāh ko Yarūshalam ke us hisse meñ dafn kiyā gayā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai. Lekin shāhī qabristān meñ nahīñ dafnāyā gayā. ²⁶ Sāzish karne wāloñ ke nām Zabād aur Yahūzabād the. Pahle kī māñ Sim'at Ammonī thī jabki dūsre kī māñ Simrīt Moābī thī.

²⁷ Yuās ke beṭoñ, us ke k̄hilāf nabiyōñ ke farmānoñ aur Allāh ke ghar kī marammat ke bare meñ mazid mālumāt 'Shāhān kī Kitāb' meñ darj haiñ. Yuās ke bād us kā beṭā Amasiyāh taḡhtnashīn huā.

25

Yahūdāh kā Bādshāh Amasiyāh

¹ Amasiyāh 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 29 sāl thā. Us kī māñ Yahuaddān Yarūshalam kī rahne wālī thī. ² Jo kuchh Amasiyāh ne kiyā wuh Rab ko pasand thā, lekin wuh pūre dil se Rab kī pairawī nahīñ kartā thā. ³ Jyoñ hī us ke pāñw mazbūtī se jam gae us ne un afsaroñ ko sazā-e-maut dī jinhoñ ne bāp ko qatl kar diyā thā. ⁴ Lekin un ke beṭoñ ko us ne zindā rahne diyā aur yoñ Mūsūwī shariyat ke tābe rahā jis meñ Rab farmātā hai, "Wālidain ko un ke bachchoñ ke jarāym ke sabab se sazā-e-maut na dī jāe, na bachchoñ ko un ke wālidain ke jarāym ke sabab se. Agar kisī ko sazā-e-maut denī ho to us gunāh ke sabab se jo us ne k̄hud kiyā hai."

Adom se Jang

⁵ Amasiyāh ne Yahūdāh aur Binyamīn ke qabiloñ ke tamām mardoñ ko bulā kar unheñ k̄hāndānoñ ke mutābiq tartīb diyā. Us ne hazār hazār aur sau sau faujiyoñ par afsar muqarrar kie. Jitne bhī mard 20 yā is se zāyd sāl ke the un sab kī bharti huī. Is tarah 3,00,000 faujī jamā hue. Sab baṛī q̄hāloñ aur nezoñ se lais the. ⁶ Is ke alāwā Amasiyāh ne Isrāil ke 1,00,000 tajrabākār faujiyoñ ko ujrāt par bharti kiyā tāki wuh jang meñ madad kareñ. Unheñ us ne chāñdī ke taq̄riban 3,400 kilogrām die.

⁷ Lekin ek mard-e-K̄hudā ne Amasiyāh ke pās ā kar use samjhāyā, "Bādshāh salāmat, lāzim hai kī yih Isrāīlī faujī āp ke sāth mil kar laṛne ke lie na nikleñ. Kyonki Rab un ke sāth nahīñ hai, wuh Ifrāīm ke kisī bhī rahne wāle ke sāth nahīñ hai. ⁸ Agar āp un ke sāth mil kar nikleñ tāki mazbūtī se dushman se laṛeñ to Allāh āp ko dushman ke sāmne girā degā. Kyonki Allāh ko āp kī madad karne aur āp ko girāne kī qudrat hāsil hai." ⁹ Amasiyāh ne etarāz kiyā, "Lekin main Isrāīliyoñ ko chāñdī ke 3,400 kilogrām adā kar chukā hūñ. In paion kā kyā banegā?" Mard-e-K̄hudā ne jawāb diyā, "Rab āp ko is se kahīñ zyādā atā kar saktā hai." ¹⁰ Chūñche Amasiyāh ne Ifrāīm se āe hue tamām

faujiyon ko fārigh karke wāpas bhej diyā, aur wuh Yahūdāh se bahut nārāz hue. Har ek bare taish meñ apne apne ghar chalā gayā.

¹¹ To bhī Amasiyāh jurrat karke jang ke lie niklā. Apnī fauj ko Namak kī Wādī meñ le jā kar us ne Adomiyon par fatah pāi. Un ke 10,000 mard maidān-e-jang meñ mare gae. ¹² Dushman ke mazīd 10,000 ādmiyon ko giriftār kar liyā gayā. Yahūdāh ke faujiyon ne qaidiyon ko ek ūnchī chaṭān kī choṭī par le jā kar niche girā diyā. Is tarah sab pāsh pāsh ho kar halāk hue.

¹³ Itne meñ fārigh kie gae Isrāīli faujiyon ne Sāmariya aur Bait-haurūn ke bīch meñ wāqe Yahūdāh ke shahron par hamlā kiyā thā. Laṛte laṛte unhoñ ne 3,000 mardoñ ko maut ke ghāṭ utār diyā aur bahut-sā māl lūṭ liyā thā.

Amasiyāh kī Butparastī

¹⁴ Adomiyon ko shikast dene ke bād Amasiyāh Saīr ke bāshindon ke buton ko lūṭ kar apne ghar wāpas lāyā. Wahāñ us ne unheñ kharā kiyā aur un ke sāmne aundhe muñh jhuk kar unheñ qurbāniyāñ pesh kiñ. ¹⁵ Yih dekh kar Rab us se bahut nārāz huā. Us ne ek nabī ko us ke pās bhejā jis ne kahā, “Tū in dewatāon kī taraf kyon rujū kar rahā hai? Yih to apnī qaum ko tujh se najāt na dilā sake.” ¹⁶ Amasiyāh ne nabī kī bāt kāt kar kahā, “Ham ne kab se tujhe bādshāh kā mushīr banā diyā hai? Kḥāmosh, warnā tujhe mār diyā jāegā.” Nabī ne kḥāmosh ho kar itnā hī kahā, “Mujhe mālūm hai ki Allāh ne āp ko āp kī in harkaton kī wajah se aur is lie ki āp ne merā mashwarā qabūl nahīñ kiyā tabāh karne kā faisalā kar liyā hai.”

Amasiyāh Isrāīl ke Bādshāh Yuās se Laṛtā Hai

¹⁷ Ek dīn Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ne apne mushīron se mashwarā karne ke bād Yuās bin Yahuākḥaz bin Yāhū ko paighām bhejā, “Aeñ, ham ek dūse kā muqābalā karen!” ¹⁸ Lekin Isrāīl ke bādshāh Yuās ne jawāb diyā, “Lubnān meñ ek kāñṭedār jhārī ne deodār ke ek daraḳht se bāt kī, ‘Mere beṭe ke sāth apnī beṭī kā rishṭā bāndho.’ Lekin usī waqt Lubnān ke janglī jānwaron ne us ke ūpar se guzar kar use pāñwoñ tale kuchal ḍālā. ¹⁹ Adom par fatah pāne ke sabab se āp kā dil maḡhrūr ho kar mazīd shohrat hāsīl karnā chāhtā hai. Lekin merā mashwarā hai ki āp apne ghar meñ raheñ. Ap aīsī musibat ko kyon dāwat dete haiñ jo āp aur Yahūdāh kī tabāhī kā bāis ban jāe?” ²⁰ Lekin Amasiyāh mānane ke lie taiyār nahīñ thā. Allāh use aur us kī qaum ko Isrāīliyon ke hawāle karnā chāhtā thā, kyonki unhoñ ne Adomiyon ke dewatāon kī taraf rujū kiyā thā.

²¹ Tab Isrāīl kā bādshāh Yuās apnī fauj le kar Yahūdāh par chaṛḥ āyā. Bait-shams ke pās us kā Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh ke sāth muqābalā huā. ²² Isrāīli fauj ne Yahūdāh kī fauj ko shikast di, aur har ek apne apne ghar bhāg gayā. ²³ Isrāīl ke bādshāh Yuās ne Yahūdāh ke bādshāh Amasiyāh bin Yuās bin Aḳḥaziyaḥ ko wahīñ Bait-shams meñ giriftār kar liyā. Phir wuh use Yarūshalam lāyā aur shahr kī fasl Ifrāīm nāmī darwāze se le kar Kone ke Darwāze tak girā dī. Is hisse kī lambāī taqṛībān 600 fuṭ thī. ²⁴ Jitnā bhī sonā, chāñdī aur qimṭī sāmān Rab ke ghar aur shāhī mahal ke kḥazānoñ meñ thā use us ne pūre kā pūrā chhīn liyā. Us waqt Obed-adom Rab ke ghar ke kḥazāne sañbhāltā thā. Yuās lūṭā huā māl aur bāz yarḡhamāloñ ko le kar Sāmariya wāpas chalā gayā.

Amasiyāh kī Maut

²⁵ Isrāīl ke bādshāh Yuās bin Yahuākḥaz kī maut ke bād Yahūdāh kā bādshāh Amasiyāh bin Yuās mazīd 15 sāl jītā rahā. ²⁶ Bāqī jo kuchh Amasiyāh kī hukūmat ke daurān huā wuh shurū se le kar āḳḥir tak ‘Shāhān-e-Isrāīl-o-Yahūdāh’ kī kitāb meñ darj hai. ²⁷ Jab se wuh Rab kī pairawī karne se bāz āyā us waqt se log Yarūshalam meñ us ke khīlāf sāzish karne lage. Aḳḥirkār us ne farār ho kar Lakīs meñ panāh li, lekin sāzish karne wāloñ ne apne logoñ ko us ke picḥhe bhejā, aur wuh wahāñ use qatl karne meñ kāmyāb ho gae. ²⁸ Us kī lāsh ghoṛe par uṭhā kar Yahūdāh ke shahr Yarūshalam lāī gai jāhāñ use kḥāndānī qabr meñ dafnāyā gaya.

26

Yahūdāh kā Bādshāh Uzziyāh

¹ Yahūdāh ke tamām logoñ ne Amasiyāh kī jagah us ke beṭe Uzziyāh ko taḳht par biṭhā diyā. Us kī umr 16 sāl thī ² jab us kā bāp mar kar apne bāpdādā se jā milā. Bādshāh banane ke bād Uzziyāh ne Ailāt Shahr par qabzā karke use dubārā Yahūdāh kā hissā banā liyā. Us ne shahr meñ bahut tāmīrī kām karwāyā.

³ Uzziyāh 16 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 52 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī māñ Yakūliyāh Yarūshalam kī rahne wāli thī. ⁴ Apne bāp

Amasiyāh kī tarah us kā chāl-chalan Rab ko pasand thā. ⁵ Imām-e-āzam Zakariyāh ke jīte-jī Uzziyāh Rab kā tālib rahā, kyonki Zakariyāh use Allāh kā khauf mānane kī tālim detā rahā. Jab tak bādshāh Rab kā tālib rahā us waqt tak Allāh use kāmyābī baḥshṭā rahā.

⁶ Uzziyāh ne Filistiyon se jang karke Jāt, Yabnā aur Ashdūd kī fasilon ko dhā diyā. Dīgar kāi shahron ko us ne nae sire se tāmīr kiyā jo Ashdūd ke qarīb aur Filistiyon ke bāqī ilāqe meñ the. ⁷ Lekin Allāh ne na sirf Filistiyon se larṭe waqt Uzziyāh kī madad kī balki us waqt bhī jab Jūr-bāl meñ rahne wāle Arabon aur Maūniyon se jang chhiṛ gāi. ⁸ Ammoniyon ko Uzziyāh ko kharāj adā karnā parā, aur wuh itnā tāqatwar banā ki us kī shohrat Misr tak phail gāi.

⁹ Yarūshalam meñ Uzziyāh ne Kone ke Darwāze, Wādi ke Darwāze aur fasil ke mor par mazbūt burj banwāe. ¹⁰ Us ne bayābān meñ bhī burj tāmīr kie aur sāth sāth patthar ke beshumar hauz tarashe, kyonki maḡhribi Yahūdāh ke nashebi pahārī ilāqe aur maidānī ilāqe meñ us ke baṛe baṛe rewaṛ charte the. Bādshāh ko kāshṭkāri kā kām kḥās pasand thā. Bahut log pahārī ilāqon aur zarḥez wādiyon meñ us ke kheton aur angūr ke bāghon kī nigarānī karte the.

¹¹ Uzziyāh kī tāqatwar fauj thī. Bādshāh ke ālā afsar Hananiyāh kī rāhnumāi meñ mīrmunshī Ya'iyel ne afsar Māsiyāh ke sāth fauj kī bharti karke use tartīb diyā thā. ¹² In dastoñ par kunbon ke 2,600 sarparast muqarrar the. ¹³ Fauj 3,07,500 jang larne ke qābil mardoñ par mushtamil thī. Jang meñ bādshāh un par pūrā bharosā kar saktā thā. ¹⁴ Uzziyāh ne apne tamām faujiyon ko dhālon, nezon, kḥodon, zirābaktaron, kamānon aur falāḳhan ke sāmān se musallah kiyā. ¹⁵ Aur Yarūshalam ke burjon aur fasil ke konon par us ne aisī mashīneñ lagāen jo tīr chalā sakti aur baṛe baṛe patthar phaink sakti thīn.

Uzziyāh Maḡhrūr Ho Jātā Hai

Ḡharz, Allāh kī madad se Uzziyāh kī shohrat dūr dūr tak phail gāi, aur us kī tāqat barhtī gāi.

¹⁶ Lekin is tāqat ne use maḡhrūr kar diyā, aur natīje meñ wuh ḡhalat rāh par ā gayā. Rab apne Ḳhudā kā bewafā ho kar wuh ek din Rab ke ghar meñ ghus gayā tāki baḳhūr kī qurbāngāh par baḳhūr jalāe. ¹⁷ Lekin imām-e-āzam Azariyāh Rab ke mazid 80 bahādur imāmon ko apne sāth le kar us ke pīchhe pīchhe gayā. ¹⁸ Unhoñ ne bādshāh Uzziyāh kā sāmān karke kahā, “Munasīb nahīn ki āp Rab ko baḳhūr kī qurbānī pesh karen. Yih Hārūn kī aulād yāni imāmon kī zimmedāri hai jinheñ is ke lie maḳhsūs kiyā gayā hai. Maḳdis se nikal jāen, kyonki āp Allāh se bewafā ho gae haiñ, aur āp kī yih harkat Rab Ḳhudā ke sāmne izzat kā bāis nahīn banegī.” ¹⁹ Uzziyāh baḳhūrdān ko pakāṛe baḳhūr ko pesh karne ko thā ki imāmon kī bāteñ sun kar āg-bagūlā ho gayā. Lekin usī lamhe us ke māthe par koṛh phūṭ niklā. ²⁰ Yih dekh kar imām-e-āzam Azariyāh aur dīgar imāmon ne use jaldi se Rab ke ghar se nikāl diyā. Uzziyāh ne Ḳhud bhī wahān se nikalne kī jaldī kī, kyonki Rab hī ne use sazā dī thī.

²¹ Uzziyāh jīte-jī is bīmāri se shifā na pā sakā. Use alāhidā ghar meñ rahnā parā, aur use Rab ke ghar meñ dāḳhil hone kī ijāzat nahīn thī. Us ke beṭe Yūtām ko mahal par muqarrar kiyā gayā, aur wuhī ummat par hukūmat karne lagā.

²² Bāqī jo kuchh Uzziyāh kī hukūmat ke daurān shurū se le kar āḳhir tak huā wuh Āmūs ke beṭe Yasāyāh Nabī ne qalamband kiyā hai. ²³ Jab Uzziyāh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use koṛh kī wajah se dūsre bādshāhoñ ke sāth nahīn dafnāyā gayā balki qarīb ke ek khet meñ jo shāhī kḥandān kā thā. Phir us kā beṭā Yūtām taḳhtnashīn huā.

27

Yahūdāh kā Bādshāh Yūtām

¹ Yūtām 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl tak hukūmat kartā rahā. Us kī mān Yarūsā bint Sadoq thī. ² Yūtām ne wuh kuchh kiyā jo Rab ko pasand thā. Wuh apne bāp Uzziyāh ke namūne par chaltā rahā, agarche us ne kabhī bhī bāp kī tarah Rab ke ghar meñ ghus jāne kī koshish na kī. Lekin ām log apnī ḡhalat rāhoñ se na haṭe.

³ Yūtām ne Rab ke ghar kā Bālāi Darwāzā tāmīr kiyā. Ofal Pahārī jis par Rab kā ghar thā us kī dīwār ko us ne bahut jaghoñ par mazbūt banā diyā. ⁴ Yahūdāh ke pahārī ilāqe meñ us ne shahr tāmīr kie aur janglī ilāqon meñ qile aur burj banāe. ⁵ Jab Ammonī bādshāh ke sāth jang chhiṛ gāi to us ne Ammoniyon ko shikast dī. Tīn sāl tak unheñ use sālānā kharāj ke taur par taqribān 3,400 kilogrām chāndī, 16,00,000 kilogrām gandum

aur 13,50,000 kilogrām jau adā karnā parā. ⁶ Yoñ Yūtām kī tāqat baṛhtī gai. Aur wajah yih thī ki wuh sābitqadmī se Rab apne Ḳhudā ke huzūr chaltā rahā.

⁷ Bāqī jo kuchh Yūtām kī hukūmat ke daurān huā wuh 'Shāhān-e-Isrāil-o-Yahūdāh' kī kitāb meñ qalamband hai. Us meñ us kī tamām jangoñ aur bāqī kāmoñ kā zikr hai. ⁸ Wuh 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. ⁹ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam ke us hisse meñ jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai dafnāyā gayā. Phir us kā beṭā Āḳhaz taḳhtnashīn huā.

28

Yahūdāh kā Bādshāh Āḳhaz

¹ Āḳhaz 20 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur Yarūshalam meñ rah kar 16 sāl hukūmat kartā rahā. Wuh apne bāp Dāūd ke namūne par na chalā balki wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ² Kyoñki us ne Isrāil ke bādshāhoñ kā chāl-chalan apnāyā. Bāl ke but ḍhalwā kar ³ us ne na sirf Wādī-e-Bin-hinnūm meñ butoñ ko qurbāniyāñ pesh kīñ balki apne beṭoñ ko bhī qurbāni ke taur par jalā diyā. Yoñ wuh un qaumoñ ke ghinaune rasm-o-riwāj adā karne lagā jinheñ Rab ne Isrāiliyoñ ke āge mulk se nikāl diyā thā. ⁴ Āḳhaz baḳhūr jalā kar apnī qurbāniyāñ ūnche maqāmoñ, pahāriyoñ kī choṭiyoñ aur har ghane daraḳht ke sāye meñ chāḥātā thā.

⁵ Isī lie Rab us ke Ḳhudā ne use Shām ke bādshāh ke hawāle kar diyā. Shām kī fauj ne use shikast dī aur Yahūdāh ke bahut-se logoñ ko qaidī banā kar Damishq le gai. Āḳhaz ko Isrāil ke bādshāh Fiḡah bin Ramaliyāh ke hawāle bhī kar diyā gayā jis ne use shadīd nuḡsān pahuñchāyā. ⁶ Ek hī din meñ Yahūdāh ke 1,20,000 tajrabākār faujī shahīd hue. Yih sab kuchh is lie huā ki qaum ne Rab apne bāpdādā ke Ḳhudā ko tark kar diyā thā. ⁷ Us waqt Ifrāim ke qabile ke pahalwān Zikrī ne Āḳhaz ke beṭe Māsiyāh, mahal ke inḥārj Azrīqām aur bādshāh ke bād sab se ālā afsar Ilqānā ko mār ḍalā. ⁸ Isrāiliyoñ ne Yahūdāh kī 2,00,000 aurateñ aur bachche chhīn lie aur kasrat kā māl lūṭ kar Sāmariya le gae.

Isrāil Qaidiyoñ ko Rihā Kar Detā Hai

⁹ Sāmariya meñ Rab kā ek nabi banām Odīd rahtā thā. Jab Isrāilī faujī maidān-e-jang se wāpas āe to Odīd un se milne ke lie niklā. Us ne un se kahā, "Dekheñ, Rab āp ke bāpdādā kā Ḳhudā Yahūdāh se narāz thā, is lie us ne unheñ āp ke hawāle kar diyā. Lekin āp log taish meñ ā kar un par yoñ ṭūṭ paṛe ki un kā qatl-e-ām āsmān tak pahuñch gayā hai. ¹⁰ Lekin yih kāfī nahīñ thā. Ab āp Yahūdāh aur Yarūshalam ke bache huoñ ko apne ḡhulām banānā chāhte haiñ. Kyā āp samajhte haiñ ki ham un se achche haiñ? Nahīñ, āp se bhī Rab apne Ḳhudā ke khilāf gunāh sarzād hue haiñ. ¹¹ Chunāñche merī bāt sunēñ! In qaidiyoñ ko wāpas karēñ jo āp ne apne bhāiyoñ se chhīn lie haiñ. Kyoñki Rab kā saḳht ḡhazab āp par nāzil hone walā hai."

¹² Ifrāim ke qabile ke kuchh sarparastoñ ne bhī faujiyoñ kā sāmnā kiyā. Un ke nām Azariyāh bin Yūhanān, Barakiyāh bin Masillamot, Yahizqiyāh bin Sallūm aur Amāsā bin Ḳhadlī the. ¹³ Unhoñ ne kahā, "In qaidiyoñ ko yahāñ mat le āēñ, warnā ham Rab ke sāmnē qusūrwar ṭhahreñge. Kyā āp chāhte haiñ ki ham apne gunāhoñ meñ izāfā karēñ? Hamārā qusūr pahle hī bahut baṛā hai. Hāñ, Rab Isrāil par saḳht ḡhusse hai."

¹⁴ Tab faujiyoñ ne apne qaidiyoñ ko āzād karke unheñ lūṭe hue māl ke sāth buzurgoñ aur pūrī jamāt ke hawāle kar diyā. ¹⁵ Mazkūrā chār ādmiyoñ ne sāmnē ā kar qaidiyoñ ko apne pās mahfuz rakhā. Lūṭe hue māl meñ se kapre nikāl kar unhoñ ne unheñ un meñ taqsim kiyā jo barahnā the. Is ke bād unhoñ ne tamām qaidiyoñ ko kapre aur jūte de die, unheñ khānā khilāyā, pāñi pilāyā aur un ke zakhmoñ kī marham-paṭṭī kī. Jīte thakāwaṭ kī wajah se chal na sakte the unheñ unhoñ ne gadhoñ par biṭhāyā, phir chalte chalte sab ko Khajūr ke Shahr Yariḥū tak pahuñchāyā jahāñ un ke apne log the. Phir wuh Sāmariya lauṭ āe.

Āḳhaz Asūr ke Bādshāh se Madad Letā Hai

¹⁶ Us waqt Āḳhaz Bādshāh ne Asūr ke bādshāh se iltamās kī, "Hamārī madad karne āēñ." ¹⁷ Kyoñki Adomī Yahūdāh meñ ghus kar kuchh logoñ ko giriftār karke apne sāth le gae the. ¹⁸ Sāth sāth Filistī maḡhribī Yahūdāh ke nashebi pahārī ilāqe aur junūbī ilāqe meñ ghus āe the aur zail ke shahroñ par qabzā karke un meñ rahne lage the: Bait-shams, Aiyālon, Jadīrot, nīz Sokā, Timnat aur Jimzū gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet. ¹⁹ Is tarah Rab ne Yahūdāh ko Āḳhaz kī wajah se zer kar diyā, kyoñki bādshāh ne Yahūdāh meñ belagām berāhrawī phailne dī aur Rab se apnī bewafāī kā sāf izhār kiyā thā.

²⁰ Asūr ke bādshāh Tiglat-pileasar apnī fauj le kar mulk meñ āyā, lekin Ākhaz kī madad karne ke bajāe us ne use tang kiyā. ²¹ Ākhaz ne Rab ke ghar, shāhī mahal aur apne āla afsaron ke k̄hazānoñ ko lūṭ kar sārā māl Asūr ke bādshāh ko bhej diyā, lekin befāydā. Is se use sahīh madad na mili.

²² Go wuh us waqt baṛī musibat meñ thā to bhī Rab se aur dūr ho gayā. ²³ Wuh Shām ke dewatāoñ ko qurbāniyāñ pesh karne lagā, kyonki us kā khayāl thā ki inhīñ ne mujhe shikast dī hai. Us ne sochā, “Shām ke dewatā apne bādshāhoñ kī madad karte hain! Ab se main unheñ qurbāniyāñ pesh karūngā tāki wuh merī bhī madad karen.” Lekin yih dewatā bādshāh Ākhaz aur pūri qaum ke lie tabāhī kā bāis ban gae. ²⁴ Ākhaz ne hukm diyā ki Allāh ke ghar kā sārā sāmān nikāl kar ṭukre ṭukre kar diyā jāe. Phir us ne Rab ke ghar ke darwāzoñ par tālā lagā diyā. Us kī jagah us ne Yarūshalam ke kone kone meñ qurbāngāheñ kharī kar dīñ. ²⁵ Sāth sāth us ne digar mābūdōñ ko qurbāniyāñ pesh karne ke lie Yahūdāh ke har shahr kī ūñchī jaghoñ par mandir tāmīr kie. Aisi harkatoñ se wuh Rab apne bāpdādā ke K̄hudā ko taish dilātā rahā.

²⁶ Bāqī jo kuchh us kī hukūmat ke daurān huā aur jo kuchh us ne kiyā wuh shurū se le kar ākhir tak ‘Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāil’ kī kitāb meñ darj hai. ²⁷ Jab Ākhaz mar kar apne bāpdādā se jā milā to use Yarūshalam meñ dafn kiyā gayā, lekin shāhī qabristān meñ nahīñ. Phir us kā beṭā Hizqiyāh taḥtnashīn huā.

29

Hizqiyāh Bādshāh Rab ke Ghar ko Dubārā Khol Detā Hai

¹ Jab Hizqiyāh Bādshāh banā to us kī umr 25 sāl thī. Yarūshalam meñ rah kar wuh 29 sāl hukūmat kartā rahā. Us kī mān Abiyāh bint Zakariyāh thī.

² Apne bāp Dāūd kī tarah us ne aisā kām kiyā jo Rab ko pasand thā. ³ Apnī hukūmat ke pahle sāl ke pahle mahīne meñ us ne Rab ke ghar ke darwāzoñ ko khol kar un kī marammat karwāi. ⁴ Lāwiyoñ aur imāmoñ ko bulā kar us ne unheñ Rab ke ghar ke mashriqī sahan meñ jamā kiyā ⁵ aur kahā,

“Ai lāwiyo, merī bāt sunēñ! Apne āp ko k̄hidmat ke lie maḥsūs-o-muqaddas karen, aur Rab apne bāpdādā ke K̄hudā ke ghar ko bhī maḥsūs-o-muqaddas karen. Tamām nāpāk chīzeñ maqdis se nikālēñ! ⁶ Hamāre bāpdādā bewafā ho kar wuh kuchh karte gae jo Rab hamāre K̄hudā ko nāpasand thā. Unhoñ ne use chhoṛ diyā, apne muñh ko Rab kī sukūnatgāh se pher kar dūsrī taraf chal paṛe. ⁷ Rab ke ghar ke sāmne wāle barāmdē ke darwāzoñ par unhoñ ne tālā lagā kar charāghoñ ko bujhā diyā. Na Isrāil ke K̄hudā ke lie baḥhūr jalāyā jātā, na bhasm hone wāli qurbāniyāñ maqdis meñ pesh kī jāti thīñ. ⁸ Isī wajah se Rab kā ḡhazab Yahūdāh aur Yarūshalam par nāzil huā hai. Hamāri hālat ko dekh kar log ghabrā gae. Un ke roñṭe khar ham se ṭal jāe. ¹¹ Mere beṭo, ab susti na dikhāēñ, kyonki Rab ne āp ko chun kar apne k̄hādīm banāyā hai. Āp ko us ke huzūr kharē ho kar us kī k̄hidmat karne aur baḥhūr jalāne kī zimmedārī dī gai hai.”

¹² Phir zail ke Lāwī k̄hidmat ke lie taiyār hue:

Qihāt ke k̄hāndān kā Mahat bin Amāsī aur Yoel bin Azariyāh,
Mīrārī ke k̄hāndān kā Qīs bin Abdī aur Azariyāh bin Yahallalel,
Jairson ke k̄hāndān kā Yuāk̄h bin Zimmā aur Adan bin Yuāk̄h,

¹³ Iisafan ke k̄hāndān kā Simrī aur Ya’iyel,

Āsaf ke k̄hāndān kā Zakariyāh aur Mattaniyāh,

¹⁴ Haimān ke k̄hāndān kā Yihiyel aur Simai,

Yadūtūn ke k̄hāndān kā Samāyāh aur Uzziyel.

¹⁵ Bāqī Lāwiyoñ ko bulā kar unhoñ ne apne āp ko Rab kī k̄hidmat ke lie maḥsūs-o-muqaddas kiyā. Phir wuh bādshāh ke hukm ke mutābiq Rab ke ghar ko pāk-sāf karne lage. Kām karte karte unhoñ ne is kā khayāl kiyā ki sab kuchh Rab kī hidāyat ke mutābiq ho rahā ho. ¹⁶ Imām Rab ke ghar meñ dāḥhil hue aur us meñ se har nāpāk chīz nikāl kar use sahan meñ lāe. Wahān se Lāwiyoñ ne sab kuchh uṭhā kar shahr se bāhar Wādī-e-Qidron meñ phaiñk diyā. ¹⁷ Rab ke ghar kī quddūsiyat bahāl karne kā kām pahle mahīne ke pahle dīn shurū huā, aur ek hafte ke bād wuh sāmne wāle barāmdē tak pahuñch gae the. Ek aur haftā pūre ghar ko maḥsūs-o-muqaddas karne meñ lag gaya.

Pahle mahīne ke 16weñ dīn kām mukammal huā. ¹⁸ Hizqiyāh Bādshāh ke pās jā kar unhoñ ne kahā, “Ham ne Rab ke pūre ghar ko pāk-sāf kar diyā hai. Is meñ jānwaroñ ko

jalāne kī qurbāngāh us ke sāmān samet aur wuh mez jis par Rab ke lie maḵsūs roṭiyān rakhī jāti haiñ us ke sāmān samet shāmīl hai. ¹⁹ Aur jitnī chīzeñ Aḵhaz ne bewafā ban kar apnī hukūmat ke daurān radd kar dī thīñ un sab ko ham ne thīk karke dubārā maḵsūs-o-muqaddas kar diyā hai. Ab wuh Rab kī qurbāngāh ke sāmne paṛī haiñ.”

Rab ke Ghar kī Dubārā Maḵsūsiyat

²⁰ Agle din Hizqiyāh Bādshāh subah-sawere shahr ke tamām buzurgoñ ko bulā kar un ke sāth Rab ke ghar ke pās gayā. ²¹ Sāt jawān bail, sāt menḍhe aur bheṛ ke sāt bachche bhasm hone wālī qurbānī ke lie sahan meñ lāe gae. Nīz sāt bakre jinheñ gunāh kī qurbānī ke taur par shāhī khāndān, maqdis aur Yahūdāh ke lie pesh karnā thā. Hizqiyāh ne Hārūn kī aulād yānī imāmoñ ko hukm diyā ki in jānwaroñ ko Rab kī qurbāngāh par chaṛhaeñ. ²² Pahle bailoñ ko zabah kiyā gayā. Imāmoñ ne un kā khūn jamā karke use qurbāngāh par chhīrkā. Is ke bād menḍhoñ ko zabah kiyā gayā. Is bār bhī imāmoñ ne un kā khūn qurbāngāh par chhīrkā. Bheṛ ke bachcho ke khūn ke sāth bhī yihī kuchh kiyā gayā. ²³ Aḵhir meñ gunāh kī qurbānī ke lie maḵsūs bakroñ ko bādshāh aur jamāt ke sāmne lāyā gayā, aur unhoñ ne apne hāthoñ ko bakroñ ke saroñ par rakh diyā. ²⁴ Phir imāmoñ ne unheñ zabah karke un kā khūn gunāh kī qurbānī ke taur par qurbāngāh par chhīrkā tāki Isrāīl kā kaffārā diyā jāe. Kyonki bādshāh ne hukm diyā thā ki bhasm hone wālī aur gunāh kī qurbānī tamām Isrāīl ke lie pesh kī jāe.

²⁵ Hizqiyāh ne Lāwiyōñ ko jhāñjh, sitār aur sarod thamā kar unheñ Rab ke ghar meñ khaṛā kiyā. Sab kuchh un hidāyat ke mutābiq huā jo Rab ne Dāūd Bādshāh, us ke ḡhaibbīn Jād aur Nātan Nabi kī marīfat dī thīñ. ²⁶ Lāwī un sāzoñ ke sāth khaṛe ho gae jo Dāūd ne banwāe the, aur imām apne turamoñ ko thāme un ke sāth khaṛe hue. ²⁷ Phir Hizqiyāh ne hukm diyā ki bhasm hone wālī qurbānī qurbāngāh par pesh kī jāe. Jab imām yih kām karne lage to Lāwī Rab kī tārif meñ git gāne lage. Sāth sāth turam aur Dāūd Bādshāh ke banwāe hue sāj bajne lage. ²⁸ Tamām jamāt aundhe muñh jhuk gaī jabki Lāwī git gāte aur imām turam bajāte rahe. Yih silsilā is qurbānī kī takmil tak jāri rahā. ²⁹ Is ke bād Hizqiyāh aur tamām hāzirīn dubārā muñh ke bal jhuk gae. ³⁰ Bādshāh aur buzurgoñ ne Lāwiyōñ ko kahā, “Dāūd aur Āsaf ḡhaibbīn ke zabūr gā kar Rab kī sataish karen.” Chunānche Lāwiyōñ ne baṛī khushī se hamd-o-sanā ke git gāe. Wuh bhī aundhe muñh jhuk gae.

³¹ Phir Hizqiyāh logoñ se muḵhātīb huā, “Āj āp ne apne āp ko Rab ke lie waqf kar diyā hai. Ab wuh kuchh Rab ke ghar ke pās le aēñ jo āp zabah aur salāmātī kī qurbānī ke taur par pesh karnā chāhte haiñ.” Tab log zabah aur salāmātī kī apnī qurbāniyāñ le aē. Nīz, jis kā bhī dīl chāhtā thā wuh bhasm hone wālī qurbāniyāñ lāyā. ³² Is tarah bhasm hone wālī qurbānī ke lie 70 bail, 100 menḍhe aur bheṛ ke 200 bachche jamā karke Rab ko pesh kie gae. ³³ Un ke alāwā 600 bail aur 3,000 bheṛ-bakriyāñ Rab ke ghar ke lie maḵsūs kī gainī. ³⁴ Lekin itne jānwaroñ kī khāloñ ko utārne ke lie imām kam the, is lie Lāwiyōñ ko un kī madad karnī paṛī. Is kām ke iḵhtitām tak balki jab tak mazīd imām khidmat ke lie taiyār aur pāk nahīñ ho gae the Lāwī madad karte rahe. Imāmoñ kī nisbat zyādā Lāwī pāk-sāf ho gae the, kyonki unhoñ ne zyādā lagan se apne āp ko Rab ke lie maḵsūs-o-muqaddas kiyā thā. ³⁵ Bhasm hone wālī beshumār qurbāniyōñ ke alāwā imāmoñ ne salāmātī kī qurbāniyōñ kī charbī bhī jalāī. Sāth sāth unhoñ ne mai kī nazareñ pesh kīñ.

Yoñ Rab ke ghar meñ khidmat kā nae sire se āḡhāz huā. ³⁶ Hizqiyāh aur pūrī qaum ne khushī manāī ki Allāh ne yih sab kuchh itnī jaldī se hameñ muhaiyā kiyā hai.

30

Fasah kī Īd ke lie Dāwat

¹ Hizqiyāh ne Isrāīl aur Yahūdāh kī har jagah apne qāsidoñ ko bhej kar logoñ ko Rab ke ghar meñ āne kī dāwat dī, kyonki wuh un ke sāth Rab Isrāīl ke Khudā kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manānā chāhtā thā. Us ne Ifrāīm aur Manassī ke qabīloñ ko bhī dāwatanāme bheje. ² Bādshāh ne apne afsaroñ aur Yarūshalam kī pūrī jamāt ke sāth mil kar faislā kiyā ki ham yih Īd dūsre mahīne meñ manāenge. ³ Ām taur par yih pahle mahīne meñ manāī jāti thī, lekin us waqt tak khidmat ke lie taiyār imām kāfī nahīñ the. Kyonki ab tak sab apne āp ko pāk-sāf na kar sake. Dūsri bāt yih thī ki log itnī jaldī se Yarūshalam meñ jamā na ho sake. ⁴ In bātoñ ke pesh-e-nazar bādshāh aur tamām hāzirīn is par muttafiq hue ki Fasah kī Īd multawī kī jāe. ⁵ Unhoñ ne faislā kiyā ki ham tamām Isrāīliyōñ ko junūb meñ Bair-sabā se le kar shimāl meñ Dān tak dāwat deñge. Sab Yarūshalam aēñ tāki ham mil kar Rab Isrāīl ke Khudā kī tāzīm meñ Fasah kī Īd manāeñ. Asal meñ yih id baṛī der se hidāyat ke mutābiq nahīñ manāī gaī thī.

⁶ Bādshāh ke hukm par qāsīd Isrāīl aur Yahūdāh meñ se guzare. Har jagah unhoñ ne logoñ ko bādshāh aur us ke afsarōñ ke khat pahuñchā die. Khat meñ likhā thā,
 “Ai Isrāīliyo, Rab Ibrāhīm, Is’hāq aur Isrāīl ke Kḥudā ke pās wāpas āēñ! Phir wuh bhī āp ke pās jo Asūrī bādshāhoñ ke hāth se bach nikle haiñ wāpas āēgā. ⁷ Apne bāpdādā aur bhāīyoñ kī tarah na baneñ jo Rab apne bāpdādā ke Kḥudā se bewafā ho gae the. Yihī wajah hai ki us ne unheñ aīsī hālat meñ chhoṛ diyā ki jis ne bhī unheñ dekhā us ke roñgṭe khaṛe ho gae. Āp kḥud is ke gawāh haiñ. ⁸ Un kī tarah are na raheñ balki Rab ke tābe ho jāēñ. Us ke maqḍīs meñ āēñ, jo us ne hameshā ke lie maḥsūs-o-muqaddas kar diyā hai. Rab apne Kḥudā kī kḥidmat karen tāki āp us ke saḥt ghāzab kā nishānā na raheñ. ⁹ Agar āp Rab ke pās lauṭ āēñ to jinhoñ ne āp ke bhāīyoñ aur un ke bāl-bachchoñ ko qaid kar liyā hai wuh un par rahm karke unheñ is mulk meñ wāpas āne deñge. Kyoñki Rab āp kā Kḥudā mehrbān aur rahīm hai. Agar āp us ke pās wāpas āēñ to wuh apnā muñh āp se nahīñ pheregā.”

¹⁰ Qāsīd Ifrāīm aur Manassi ke pūre qabāyīlī ilāqe meñ se guzare aur har shahr ko yih paighām pahuñchāyā. Phir chalte chalte wuh Zabulūn tak pahuñch gae. Lekin aksar log un kī bāt sun kar hañs paṛe aur un kā mazāq uṛāne lage. ¹¹ Sīrf Āshar, Manassi aur Zabulūn ke chand ek ādmī farotanī kā izhār karke mān gae aur Yarūshalam āe. ¹² Yahūdāh meñ Allāh ne logoñ ko tahrik dī ki unhoñ ne yakdīlī se us hukm par amal kiyā jo bādshāh aur buzurgoñ ne Rab ke farmān ke mutābiq diyā thā.

Hizqiyāh aur Qaum Fasah kī Īd Manāte Haiñ

¹³ Dūsre mahīne meñ bahut zyādā log Bekḥamīrī Roṭī kī Īd manāne ke lie Yarūshalam pahuñche. ¹⁴ Pahle unhoñ ne shahr se butoñ kī tamām qurbāngāhoñ ko dūr kar diyā. Bakḥūr jalāne kī chhoṭī qurbāngāhoñ ko bhī unhoñ ne uṭhā kar Wādī-e-Qidron meñ phaiñk diyā. ¹⁵ Dūsre mahīne ke 14weñ dīn Fasah ke leloñ ko zabah kiyā gaya. Imāmoñ aur Lāwīyoñ ne sharmindā ho kar apne āp ko kḥidmat ke lie pāk-sāf kar rakhā thā, aur ab unhoñ ne bhasm hone wālī qurbāniyoñ ko Rab ke ghar meñ pesh kiyā. ¹⁶ Wuh kḥidmat ke lie yoñ khaṛe ho gae jis tarah mard-e-Kḥudā Mūsā kī shari‘at meñ farmāyā gaya hai. Lāwī qurbāniyoñ kā kḥūn imāmoñ ke pās lāe jinhoñ ne use qurbāngāh par chhīrkā.

¹⁷ Lekin hāzīrīn meñ se bahut-se logoñ ne apne āp ko sahīh taur par pāk-sāf nahīñ kiyā thā. Un ke lie Lāwīyoñ ne Fasah ke leloñ ko zabah kiyā tāki un kī qurbāniyoñ ko bhī Rab ke lie maḥsūs kiyā jā sake. ¹⁸ Kḥāskar Ifrāīm, Manassi, Zabulūn aur Ishkār ke aksar logoñ ne apne āp ko sahīh taur par pāk-sāf nahīñ kiyā thā. Chunāñche wuh Fasah ke khāne meñ us hālat meñ sharīk na hue jis kā taqāzā shari‘at kartī hai. Lekin Hizqiyāh ne un kī shafā‘at karke duā kī, “Rab jo mehrbān hai har ek ko muāf kare ¹⁹ jo pūre dīl se Rab apne bāpdādā ke Kḥudā kā tālib rahne kā irādā rakhtā hai, kḥāh use maqḍīs ke lie darkār pākīzagi hāsīl na bhī ho.” ²⁰ Rab ne Hizqiyāh kī duā sun kar logoñ ko bahāl kar diyā.

²¹ Yarūshalam meñ jamāshudā Isrāīliyoñ ne baṛī kḥushī se sāt dīn tak Bekḥamīrī Roṭī kī Īd manāī. Har dīn Lāwī aur imām apne sāz bajā kar buland āwāz se Rab kī satāish karte rahe. ²² Lāwīyoñ ne Rab kī kḥidmat karte waqt baṛī samajhdāri dikhāī, aur Hizqiyāh ne is meñ un kī hauslā-afzāī kī.

Pūre hafte ke daurān Isrāīlī Rab ko salāmātī kī qurbāniyāñ pesh karke qurbānī kā apnā hissā khāte aur Rab apne bāpdādā ke Kḥudā kī tamjīd karte rahe.

²³ Is hafte ke bād pūrī jamāt ne faislā kiyā ki īd ko mazīd sāt dīn manāyā jāe. Chunāñche unhoñ ne kḥushī se ek aur hafte ke daurān īd manāī. ²⁴ Tab Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh ne jamāt ke lie 1,000 bail aur 7,000 bheṛ-bakriyāñ pesh kiñ jabki buzurgoñ ne jamāt ke lie 1,000 bail aur 10,000 bheṛ-bakriyāñ chaṛhāñ. Itne meñ mazīd bahut-se imāmoñ ne apne āp ko Rab kī kḥidmat ke lie maḥsūs-o-muqaddas kar liyā thā.

²⁵ Jitne bhī āe the kḥushī manā rahe the, kḥāh wuh Yahūdāh ke bāshinde the, kḥāh imām, Lāwī, Isrāīlī yā Isrāīl aur Yahūdāh meñ rahne wāle padesī mehmān. ²⁶ Yarūshalam meñ baṛī shādmānī thī, kyoñki aīsī īd Dāūd Bādshāh ke beṭe Sulemān ke zamāne se le kar us waqt tak Yarūshalam meñ manāī nahīñ gai thī.

²⁷ Īd ke ikhtitām par imāmoñ aur Lāwīyoñ ne khaṛe ho kar qaum ko barkat dī. Aur Allāh ne un kī sunī, un kī duā āsmān par us kī muqaddas sukūnatgāh tak pahuñchi.

31

Pūre Yahūdāh meñ Butparastī kā Kḥātma

¹ Īd ke bād jamāt ke tamām Isrāīliyoñ ne Yahūdāh ke shahroñ meñ jā kar patthar ke butoñ ko ṭukṛe ṭukṛe kar diyā, Yasīrat Dewī ke khamboñ ko kāṭ ḍālā, ūñchī jaghoñ ke

mandiron ko dhā diyā aur ghalat qurbāngāhoṅ ko khatm kar diyā. Jab tak unhoṅ ne yih kām Yahūdāh, Binyamīn, Ifrām aur Manassē ke pūre ilāqoṅ meṅ takmil tak nahīn pahuṅchāyā thā unhoṅ ne ārām na kiyā. Is ke bād wuh sab apne apne shahroṅ aur gharoṅ ko chale gae.

Rab ke Ghar meṅ Intazām kī Islāh

² Hizqiyāh ne imāmoṅ aur Lāwiyōṅ ko dubārā k̄hidmat ke waise hī gurohoṅ meṅ taqsim kiyā jaise pahle the. Un kī zimmedāriyān bhasm hone wāli aur salāmati kī qurbāniyān chaṛhānā, Rab ke ghar meṅ muḳhtalif qism kī k̄hidmat anjām denā aur hamd-o-sanā ke gīt gānā thīn.

³ Jo jānwar bādshāh apnī milkiyat se Rab ke ghar ko detā rahā wuh bhasm hone wāli un qurbāniyōṅ ke lie muqarrar the jin ko Rab kī shariat ke mutābiq har subah-shām, Sabat ke dīn, Nae Chānd kī Id aur dīgar idoṅ par Rab ke ghar meṅ pesh kī jāti thīn.

⁴ Hizqiyāh ne Yarūshalam ke bāshidoṅ ko hukm diyā kī apnī milkiyat meṅ se imāmoṅ aur Lāwiyōṅ ko kuchh deṅ tāki wuh apnā waqt Rab kī shariat kī takmil ke lie waqf kar sakeṅ. ⁵ Bādshāh kā yih elān sunte hī Isrāili farākhdilī se ghallā, angūr ke ras, zaitūn ke tel, shahd aur khetoṅ kī bāqī paidāwār kā pahlā phal Rab ke ghar meṅ lāe. Bahut kuchh ikatthā huā, kyōnki logoṅ ne apnī paidāwār kā pūrā daswān hissā wahān pahuṅchāyā. ⁶ Yahūdāh ke bāqī shahroṅ ke bāshinde bhī sāth rahne wāle Isrāiliyōṅ samet apnī paidāwār kā daswān hissā Rab ke ghar meṅ lāe. Jo bhī bail, bherbakriyān aur bāqī chīzeṅ unhoṅ ne Rab apne Khudā ke lie waqf kī thīn wuh Rab ke ghar meṅ pahuṅchīn jahān logoṅ ne unheṅ baṛe dher lagā kar ikatthā kiyā. ⁷ Chīzeṅ jamā karne kā yih silsilā tisre mahīne meṅ shurū huā aur sātweṅ mahīne meṅ ikhtitām ko pahuṅchā. ⁸ Jab Hizqiyāh aur us ke afsaroṅ ne ā kar dekhā kī kitnī chīzeṅ ikatthī ho gāi haiṅ to unhoṅ ne Rab aur us kī qaum Isrāil ko mubārak kahā.

⁹ Jab Hizqiyāh ne imāmoṅ aur Lāwiyōṅ se in dheroṅ ke bāre meṅ pūchhā ¹⁰ to Sadoq ke k̄hāndān kā imām-e-āzam Azariyāh ne jawāb diyā, “Jab se log apne hadiye yahān le āte haiṅ us waqt se ham jī bhar kar khā sakte haiṅ balki kāfī kuchh bach bhī jāta hai. Kyōnki Rab ne apnī qaum ko itnī barkat dī hai kī yih sab kuchh bāqī rah gayā hai.”

¹¹ Jab Hizqiyāh ne hukm diyā kī Rab ke ghar meṅ godām banāe jāeṅ. Jab aisā kiyā gayā ¹² to razākārānā hadiye, paidāwār kā daswān hissā aur Rab ke lie maḳhsūs kie gae atiyāt un meṅ rakhe gae. Kūnaniyāh Lāwī in chīzoṅ kā inchārj banā jabki us kā bhāi Simāi us kā madadgār muqarrar huā. ¹³ Imām-e-āzam Azariyāh Rab ke ghar ke pūre intazām kā inchārj thā, is lie Hizqiyāh Bādshāh ne us ke sāth mil kar das nigarān muqarrar kie jo Kūnaniyāh aur Simāi ke taht k̄hidmat anjām deṅ. Un ke nām Yihiyel, Azaziyāh, Nahat, Asāhel, Yarimot, Yūzabad, Iliyel, Ismākiyāh, Mahat aur Bināyāh the.

¹⁴ Jo Lāwī Mashriqī Darwāze kā darbān thā us kā nām Qore bin Yimnā thā. Ab use Rab ko razākārānā taur par die gae hadiye aur us ke lie maḳhsūs kie gae atiyē taqsim karne kā nigarān banāyā gayā. ¹⁵ Adan, Minyamīn, Yashua, Samāyāh, Amariyāh aur Sakaniyāh us ke madadgār the. Un kī zimmedāri Lāwiyōṅ ke shahroṅ meṅ rahne wāle imāmoṅ ko un kā hissā denā thī. Baṛī wafādāri se wuh khayāl rakhte the kī k̄hidmat ke muḳhtalif gurohoṅ ke tamām imāmoṅ ko wuh hissā mil jāe jo un kā haq bantā thā, k̄hāh wuh baṛe the yā chhoṭe. ¹⁶ Jo apne guroh ke sāth Rab ke ghar meṅ k̄hidmat kartā thā use us kā hissā barāh-e-rāst miltā thā. Is silsile meṅ Lāwī ke qabile ke jitne mardoṅ aur larḳoṅ kī umr tīn sāl yā is se zāyid thī un kī fahrist banāi gāi. ¹⁷ In fahristoṅ meṅ imāmoṅ ko un ke kunboṅ ke mutābiq darj kiyā gayā. Isī tarah 20 sāl yā is se zāyid ke Lāwiyōṅ ko un zimmedāriyōṅ aur k̄hidmat ke mutābiq jo wuh apne gurohoṅ meṅ saṅbhālte the fahristoṅ meṅ darj kiyā gayā. ¹⁸ K̄hāndānoṅ kī aurateṅ aur beṭe-beṭiyān chhoṭe bachchoṅ samet bhī in fahristoṅ meṅ darj thīn. Chūnki un ke mard wafādāri se Rab ke ghar meṅ k̄hidmat karte the, is lie yih dīgar afrād bhī maḳhsūs-o-muqaddas samjhe jāte the. ¹⁹ Jo imām shahroṅ se bāhar un charāgāhoṅ meṅ rahte the jo unheṅ Hārūn kī aulād kī haisiyat se mili thīn unheṅ bhī hissā miltā thā. Har shahr ke lie ādmī chune gae jo imāmoṅ ke k̄hāndānoṅ ke mardoṅ aur fahrist meṅ darj tamām Lāwiyōṅ ko wuh hissā diyā karen jo un kā haq thā.

²⁰ Hizqiyāh Bādshāh ne hukm diyā kī pūre Yahūdāh meṅ aisā hī kiyā jāe. Us kā kām Rab ke nazdik achchhā, munsifānā aur wafādārānā thā. ²¹ Jo kuchh us ne Allāh ke ghar meṅ intazām dubārā chalāne aur shariat ko qāym karne ke silsile meṅ kiyā us ke lie wuh pūre dil se apne Khudā kā tālib rahā. Natīje meṅ use kāmyābī hāsīl hūi.

¹ Hizqiyāh ne wafādārī se yih tamām mansūbe takmil tak pahuñchāe. Phir ek din Asūr kā bādshāh Sanherib apnī fauj ke sāth Yahūdāh meñ ghus āyā aur qilāband shahron kā muhāsarā karne lagā tāki un par qabzā kare. ² Jab Hizqiyāh ko ittalā milī ki Sanherib ā kar Yarūshalam par hamlā karne kī taiyariyān kar rahā hai ³ to us ne apne sarkārī aur faujī afsaron se mashwarā kiyā. K̄hayāl yih pesh kiyā gayā ki Yarūshalam Shahr ke bāhar tamām chashmon ko malbe se band kiyā jāe. Sab muttafiq ho gae. ⁴ Kyoñki unhoñ ne kahā, “Asūr ke bādshāh ko yahāñ ā kar kasrat kā pāñi kyoñ mile?” Bahut-se ādmī jamā hue aur mil kar chashmon ko malbe se band kar diyā. Unhoñ ne us zamindoz nāle kā muñh bhī band kar diyā jis ke zariye pāñi shahr meñ pahuñchtā thā.

⁵ Is ke alāwā Hizqiyāh ne baṛī mehnat se fasīl ke tūṭe-phūṭe hisson kī marammat karwā kar us par burj banwāe. Fasīl ke bāhar us ne ek aur chārdiwārī tamīr kī jabki Yarūshalam ke us hisse ke chabūtare mazīd mazbūt karwāe jo ‘Dāud kā Shahr’ kahlātā hai. Sāth sāth us ne baṛī miqdār meñ hathiyār aur q̄hālēñ banwāñ. ⁶ Hizqiyāh ne logon par faujī afsar muqarrar kie.

Phir us ne sab ko darwāze ke sāth wāle chauk par ikaṭṭhā karke un kī hauslā-afzāi kī, ⁷ “Mazbūt aur diler hoñ! Asūr ke bādshāh aur us kī baṛī fauj ko dekh kar mat daren, kyoñki jo tāqat hamāre sāth hai wuh use hāsīl nahīñ hai. ⁸ Asūr ke bādshāh ke lie sirf k̄hākī ādmī laṛ rahe haiñ jabki Rab hamārā K̄hudā hamāre sāth hai. Wuhī hamārī madad karke hamāre lie laṛega!” Hizqiyāh Bādshāh ke in alfāz se logon kī baṛī hauslā-afzāi huī.

Asūri Yarūshalam kā Muhāsarā Karte Haiñ

⁹ Jab Asūr kā bādshāh Sanherib apnī pūrī fauj ke sāth Lakīs kā muhāsarā kar rahā thā to us ne wahāñ se Yarūshalam ko wafd bhejā tāki Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh aur Yahūdāh ke tamām bāshindoñ ko paighām pahuñchāe,

¹⁰ “Shāh-e-Asūr Sanherib farmāte haiñ, tumhārā bharosā kis chīz par hai ki tum muhāsare ke waqt Yarūshalam ko chhoṛnā nahīñ chāhete. ¹¹ Jab Hizqiyāh kahtā hai, ‘Rab hamārā K̄hudā hamēñ Asūr ke bādshāh se bachāega’ to wuh tumheñ ḡhalat rāh par lā rahā hai. Is kā sirf yih natījā niklegā ki tum bhūke aur pyāse mar jāoge. ¹² Hizqiyāh ne to is K̄hudā kī behurmatī kī hai. Kyoñki us ne us kī ūñchī jaghon ke mandiron aur qurbāngāhoñ ko q̄hā kar Yahūdāh aur Yarūshalam se kahā hai ki ek hī qurbāngāh ke sāmne parastish karen, ek hī qurbāngāh par qurbāniyān chārhaēñ. ¹³ Kyā tumheñ ilm nahīñ kī maiñ aur mere bāpdādā ne digar mamālik kī tamām qaumoñ ke sāth kyā kuchh kiyā? Kyā in qaumoñ ke dewatā apne mulkon ko mujh se bachāne ke qābil rahe haiñ? Hargiz nahīñ! ¹⁴ Mere bāpdādā ne in sab ko tabāh kar diyā, aur koī bhī dewatā apnī qaum ko mujh se bachā na sakā. To phir tumhārā dewatā tumheñ kis tarah mujh se bachāega? ¹⁵ Hizqiyāh se fareb na khāo! Wuh is tarah tumheñ ḡhalat rāh par na lāe. Us kī bāt par etamād mat karnā, kyoñki ab tak kisi bhī qaum yā saltanat kā dewatā apnī qaum ko mere yā mere bāpdādā ke qabze se chhuṭkārā na dilā sakā. To phir tumhārā dewatā tumheñ mere qabze se kis tarah bachāega?”

¹⁶ Aisī bāteñ karte karte Sanherib ke afsar Rab Isrāil ke K̄hudā aur us ke k̄hādim Hizqiyāh par kufr bakte gae.

¹⁷ Asūr ke bādshāh ne wafd ke hāth khat bhī bhejā jis meñ us ne Rab Isrāil ke K̄hudā kī ihānat kī. Khat meñ likhā thā, “Jis tarah digar mamālik ke dewatā apnī qaumoñ ko mujh se mahfūz na rakh sake usī tarah Hizqiyāh kā dewatā bhī apnī qaum ko mere qabze se nahīñ bachāega.”

¹⁸ Asūri afsaron ne buland āwāz se Ibrāñi zabān meñ bādshāh kā paighām fasīl par khāre Yarūshalam ke bāshindoñ tak pahuñchāyā tāki un meñ k̄hauf-o-hiras phail jāe aur yoñ shahr par qabzā karne meñ āsāñi ho jāe. ¹⁹ In afsaron ne Yarūshalam ke K̄hudā kā yoñ tamaskhur urāyā jaisā wuh duniyā kī digar qaumoñ ke dewatāon kā urāyā karte the, hālāñki digar mābud sirf insāñi hāthoñ kī paidāwār the.

Rab Sanherib ko Sazā Detā Hai

²⁰ Phir Hizqiyāh Bādshāh aur Amūs ke beṭe Yasāyāh Nabī ne chillāte hue āsmān par taḱhtnashīn K̄hudā se iltamās kī. ²¹ Jawāb meñ Rab ne Asūriyon kī lashkargāh meñ ek farishtā bhejā jis ne tamām behtarīn faujiyon ko afsaron aur kamāñdaron samet maut ke ghāṭ utār diyā. Chunāñche Sanherib sharmindā ho kar apne mulk laṭ gayā. Wahāñ ek din jab wuh apne dewatā ke mandir meñ dāk̄hil huā to us ke kuchh beṭon ne use talwār se qatl kar diyā.

²² Is tarah Rab ne Hizqiyāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko Shāh-e-Asūr Sanherib se chhuṭkārā dilāyā. Us ne unheñ dūsri qaumoñ ke hamloñ se bhī mahfūz rakhā, aur chāron taraf amn-o-amāñ phail gayā. ²³ Beshumār log Yarūshalam āe tāki Rab ko

qurbāniyān pesh karen aur Hizqiyāh Bādshāh ko qīmtī tohfe deñ. Us waqt se tamām qaumeñ us kā baṛā ehtirām karne lagīñ.

Hizqiyāh ke Ākhirī Sāl

²⁴ Un dinoñ meñ Hizqiyāh itnā bīmār huā ki marne kī naubat ā pahuñchī. Tab us ne Rab se duā kī, aur Rab ne us kī sun kar ek ilāhī nishān se is kī tasdiq kī. ²⁵ Lekin Hizqiyāh maḡhrūr huā, aur us ne is mehrbānī kā munāsib jawāb na diyā. Natīje meñ Rab us se aur Yahūdāh aur Yarūshalam se nārāz huā. ²⁶ Phir Hizqiyāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ne pachhtā kar apnā ḡhurūr chhoṛ diyā, is lie Rab kā ḡhazab Hizqiyāh ke jīte-jī un par nāzil na huā.

²⁷ Hizqiyāh ko bahut daulat aur izzat hāsīl huī, aur us ne apnī sone-chāndī, jawāhar, balsān ke qīmtī tel, dhāloñ aur bāqī qīmtī chīzoñ ke lie khās khazāne banwāe. ²⁸ Us ne ḡhallā, angūr kā ras aur zaitūn kā tel mahfūz rakhne ke lie godām tāmir kie aur apne gāy-bailoñ aur bheṛ-bakriyoñ ko rakhne kī bahut-sī jagheñ bhī banwā līñ. ²⁹ Us ke gāy-bailoñ aur bheṛ-bakriyoñ meñ izāfā hotā gayā, aur us ne kāī nae shahroñ kī buniyād rakhī, kyonki Allāh ne use nihāyat hī amīr banā diyā thā. ³⁰ Hizqiyāh hī ne Jaihūn Chashme kā muñh band karke us kā pānī surang ke zariye maḡhrib kī taraf Yarūshalam ke us hisse meñ pahuñchāyā jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai. Jo bhī kām us ne shurū kiyā us meñ wuh kāmyāb rahā. ³¹ Ek din Bābal ke hukmrānoñ ne us ke pās wafd bhejā tāki us ilāhī nishān ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karen jo Yahūdāh meñ huā thā. Us waqt Allāh ne use akelā chhoṛ diyā tāki us ke dil kī haqīqī hālat jāñch le.

³² Bāqī jo kuchh Hizqiyāh kī hukūmat ke daurān huā aur jo nek kām us ne kiyā wuh 'Āmūs ke Beṛe Yasāyāh Nabī kī Royā' meñ qalamband hai jo 'Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl' kī kitāb meñ darj hai. ³³ Jab wuh mar kar apne bāpdādā se jā milā to use shāhī qabristān kī ek ūñchī jagah par dafnāyā gayā. Jab janāzā niklā to Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām bāshindoñ ne us kā ehtirām kiyā. Phir us kā beṛā Manassī taḡhtnashīn huā.

33

Yahūdāh kā Bādshāh Manassī

¹ Manassī 12 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 55 sāl thā. ² Manassī kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. Us ne un qaumoñ ke qābil-e-ḡhin rasm-o-riwāj apnā lie jinheñ Rab ne Isrāīliyoñ ke āge se nikāl diyā thā. ³ Ūñchī jaghoñ ke jin mandiroñ ko us ke bāp Hizqiyāh ne dhā diyā thā unheñ us ne nae sire se tāmir kiyā. Us ne Bāl dewatāoñ kī qurbāngāheñ banwāīñ aur Yasirat Dewī ke khambe khare kie. In ke alāwā wuh sūraj, chānd balkī āsmān ke pūre lashkar ko sijdā karke un kī kḡhidmat kartā thā. ⁴ Us ne Rab ke ghar meñ bhī apnī qurbāngāheñ kharī kīñ, hālāñki Rab ne is maḡām ke bāre meñ farmāyā thā, "Yarūshalam meñ merā nām abad tak qāym rahegā." ⁵ Lekin Manassī ne parwā na kī balkī Rab ke ghar ke donoñ sahnoñ meñ āsmān ke pūre lashkar ke lie qurbāngāheñ banwāīñ. ⁶ Yahāñ tak kī us ne Wādi-e-Bin-hinnūm meñ apne beṛoñ ko bhī qurbān karke jalā diyā. Jādūgarī, ḡhaibdānī aur afsūngarī karne ke alāwā wuh murdoñ kī rūhoñ se rābitā karne wāloñ aur rammāloñ se bhī mashwarā kartā thā.

ḡharz us ne bahut kuchh kiyā jo Rab ko nāpasand thā aur use taish dilāyā. ⁷ Dewī kā but banwā kar us ne use Allāh ke ghar meñ kharā kiyā, hālāñki Rab ne Dāūd aur us ke beṛe Sulemān se kahā thā, "Is ghar aur is shahr Yarūshalam meñ jo main ne tamām Isrāīli qabiloñ meñ se chun liyā hai main apnā nām abad tak qāym rakhūngā. ⁸ Agar Isrāīli ehtiyāt se mere un tamām ahkām aur hidāyat kī pairawī karen jo Mūsā ne sharīyat meñ unheñ die to main kabhī nahīñ hone dūngā kī Isrāīliyoñ ko us mulk se jilāwatan kar diyā jāe jo main ne un ke bāpdādā ko atā kiyā thā." ⁹ Lekin Manassī ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko aise ḡhalat kām karne par uksāyā jo un qaumoñ se bhī sarzad nahīñ hue the jinheñ Rab ne mulk meñ dākḡhil hote waqt un ke āge se tabāh kar diyā thā.

¹⁰ Go Rab ne Manassī aur apnī qaum ko samjhāyā, lekin unhoñ ne parwā na kī. ¹¹ Tab Rab ne Asūrī bādshāh ke kamāñdaroñ ko Yahūdāh par hamlā karne diyā. Unhoñ ne Manassī ko pakār kar us kī nāk meñ nakel ḡālī aur use pital kī zanjiroñ meñ jakār kar Bābal le gae. ¹² Jab wuh yoñ musibat meñ phañs gayā to Manassī Rab apne Kḡhudā kā ḡhazab ṡhandā karne kī koshish karne lagā aur apne āp ko apne bāpdādā ke Kḡhudā ke huzūr past kar diyā.

¹³ Aur Rab ne us kī iltamās par dhyān de kar us kī sunī. Use Yarūshalam wāpas lā kar us ne us kī hukūmat bahāl kar dī. Tab Manassī ne jān liyā ki Rab hī Kḡhudā hai.

¹⁴ Is ke bād us ne 'Dāūd ke Shahr' kī bairūnī fasīl nae sire se banwāi. Yih fasīl Jaihūn Chashme ke maḡhrīb se shurū huī aur Wādī-e-Qidron meñ se guzar kar Machhli ke Darwāze tak pahuñch gaī. Is dīwār ne Rab ke ghar kī pūrī pahārī banām Ofal kā ihātā kar liyā aur bahut buland thī. Is ke alāwā bādshāh ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ par faujī afsar muqarrar kie. ¹⁵ Us ne ajnabī mābūdoñ ko but samet Rab ke ghar se nikāl diyā. Jo qurbāngāheñ us ne Rab ke ghar kī pahārī aur baqī Yarūshalam meñ kharī kī thīñ unheñ bhī us ne dhā kar shahr se bāhar phaiñk diyā. ¹⁶ Phir us ne Rab kī qurbāngāh ko nae sire se tāmir karke us par salāmātī aur shukrguzārī kī qurbāniyāñ çaḡrhāñ. Sāth sāth us ne Yahūdāh ke bāshindoñ se kahā ki Rab Isrāīl ke Khudā kī khidmat karen. ¹⁷ Go log is ke bād bhī ūñchī jaghoñ par apñī qurbāniyāñ pesh karte the, lekin ab se wuh inheñ sirf Rab apne Khudā ko pesh karte the.

¹⁸ Baqī jo kuchh Manassī kī hukūmat ke daurān huā wuh 'Shāhān-e-Isrāīl kī Tārīkh' kī kitāb meñ darj hai. Wahāñ us kī apne Khudā se duā bhī bayān kī gaī hai aur wuh bāteñ bhī jo ghaibbinoñ ne Rab Isrāīl ke Khudā ke nām meñ use batāi thīñ. ¹⁹ Ghaibbinoñ kī kitāb meñ bhī Manassī kī duā bayān kī gaī hai aur yih kī Allāh ne kis tarah us kī sunī. Wahāñ us ke tamām gunāhoñ aur bewafāi kā zikr hai, nīz un ūñchī jaghoñ kī fahrist darj hai jahañ us ne Allāh ke tābe ho jāne se pahle mandir banā kar Yasīrat Dewī ke khambe aur but khaḡre kie the. ²⁰ Jab Manassī mar kar apne bāpdādā se jā milā to use ko ke mahal meñ dañf diyā gayā. Phir us kā beṭā Amūn taḡhtnashin huā.

Yahūdāh kā Bādshāh Amūn

²¹ Amūn 22 sāl kī umr meñ bādshāh banā aur do sāl tak Yarūshalam meñ hukūmat kartā rahā. ²² Apne bāp Manassī kī tarah wuh aisā ḡhalat kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. Jo but us ke bāp ne banwāe the unheñ kī pūjā wuh kartā aur unheñ ko qurbāniyāñ pesh kartā thā. ²³ Lekin us meñ aur Manassī meñ yih farq thā kī beṭe ne apne āp ko Rab ke sāmne past na kiyā balki us kā qusūr mazīd sangīn hotā gayā. ²⁴ Ek dīn Amūn ke kuchh afsaroñ ne us ke ḡhilāf sāzish karke use mahal meñ qatl kar diyā. ²⁵ Lekin ummat ne tamām sāzish karne wāloñ ko mār ḡlā aur Amūn kī jagah us ke beṭe Yūsīyah ko bādshāh banā diyā.

34

Yūsīyah Bādshāh Butparastī kī Muḡhālafat Kartā Hai

¹ Yūsīyah 8 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ rah kar us kī hukūmat kā daurāniyā 31 sāl thā. ² Yūsīyah wuh kuchh kartā rahā jo Rab ko pasand thā. Wuh apne bāp Dāūd ke achchhe namūne par chaltā rahā aur us se na dāññ, na bāññ taraf haṭā.

³ Apñī hukūmat ke āṭhweñ sāl meñ wuh apne bāp Dāūd ke Khudā kī marzī talāsh karne lagā, go us waqt wuh jawāñ hī thā. Apñī hukūmat ke 12weñ sāl meñ wuh ūñchī jaghoñ ke mandiroñ, Yasīrat Dewī ke khamboñ aur tamām tarāshe aur dhāle hue butoñ ko pūre mulk se dūr karne lagā. Yoñ tamām Yarūshalam aur Yahūdāh in chīzoñ se pāk-sāf ho gayā. ⁴ Bādshāh ke zer-e-nigarāni Bāl dewatāoñ kī qurbāngāhoñ ko dhā diyā gayā. Baḡhūr kī jo qurbāngāheñ un ke ūpar thīñ unheñ us ne ṭukre ṭukre kar diyā. Yasīrat Dewī ke khamboñ aur tarāshe aur dhāle hue butoñ ko zamīn par paṭaḡh kar us ne unheñ pīs kar un kī qabroñ par bikher diyā jinheñ ne jite-jī un ko qurbāniyāñ pesh kī thīñ. ⁵ Butparast pujāriyoñ kī haḡḡdiyoñ ko un kī apñī qurbāngāhoñ par jalāyā gayā. Is tarah se Yūsīyah ne Yarūshalam aur Yahūdāh ko pāk-sāf kar diyā. ⁶⁻⁷ Yih us ne na sirf Yahūdāh balki Manassī, Ifrāim, Shamāun aur Naṭfālī tak ke shahroñ meñ irdgird ke khaḡdarāt samet bhī kiyā. Us ne qurbāngāhoñ ko girā kar Yasīrat Dewī ke khamboñ aur butoñ ko ṭukre ṭukre karke chaknāchūr kar diyā. Tamām Isrāīl kī baḡhūr kī qurbāngāhoñ ko us ne dhā diyā. Is ke bād wuh Yarūshalam wāpas chalā gayā.

Rab ke Ghar kī Marammat

⁸ Apñī hukūmat ke 18weñ sāl meñ Yūsīyah ne Sāfan bin Asaliyāh, Yarūshalam par muqarrar afsar Māsiyāh aur bādshāh ke mushīr-e-ḡhās Yuāḡh bin Yuāḡhaz ko Rab apne Khudā ke ghar ke pās bhejā tāki us kī marammat karwāen. Us waqt mulk aur Rab ke ghar ko pāk-sāf karne kī muhimm jāri thī. ⁹ Imām-e-āzam ḡhilqiyāh ke pās jā kar unhoñ ne use wuh paise die jo Lāwī ke darbānoñ ne Rab ke ghar meñ jamā kie the. Yih hadiye Manassī aur Ifrāim ke bāshindoñ, Isrāīl ke tamām bache hue logoñ aur Yahūdāh, Binyamīn aur Yarūshalam ke rahne wāloñ kī taraf se pesh kie gae the.

¹⁰ Ab yih paise un thekedāroñ ke hawāle kar die gae jo Rab ke ghar kī marammat karwā rahe the. In pāsoñ se thekedāroñ ne un kāriḡaroñ kī ujrat adā kī jo Rab ke ghar kī marammat karke use mazbūt kar rahe the. ¹¹ Kāriḡaroñ aur tāmir karne wāloñ ne

in paison se tarāshe hue patthar aur shahtīron kī lakaṛī bhī kharīdī. Imāratoṅ meṅ shahtīron ko badalne kī zarūrat thī, kyoṅki Yahūdāh ke bādshāhoṅ ne un par dhyān nahīn diyā thā, lihāzā wuh gal gae the. ¹² In ādmiyoṅ ne wafādārī se k̄hidmat saranjām dī. Chār Lāwī in kī nigarānī karte the jin meṅ Yahat aur Abadiyāh Mirārī ke k̄hāndān ke the jabki Zakariyāh aur Masullām Qihāt ke k̄hāndān ke the. Jitne Lāwī sāz bajāne meṅ māhir the ¹³ wuh mazdūroṅ aur tamām dīgar kārīgaroṅ par muqarrar the. Kuchh aur Lāwī munshī, nigarān aur darbān the.

Rab ke Ghar meṅ Shariyat kī Kitāb Mil Jāti Hai

¹⁴ Jab wuh paise bāhar lāe gae jo Rab ke ghar meṅ jamā hue the to K̄hilqiyāh ko shariyat kī wuh kitāb milī jo Rab ne Mūsā kī mārifat dī thī. ¹⁵ Use mīrmunshī Sāfan ko de kar us ne kahā, “Mujhe Rab ke ghar meṅ Shariyat kī Kitāb milī hai.” ¹⁶ Tab Sāfan kitāb ko le kar bādshāh ke pās gayā aur use ittalā dī, “Jo bhī zimmedārī āp ke mulāzimoṅ ko dī gai unheṅ wuh achchhī tarah pūrā kar rahe haiṅ. ¹⁷ Unhoṅ ne Rab ke ghar meṅ jamāshudā paise marammat par muqarrar thekedāroṅ aur bāqī kām karne wāloṅ ko de die haiṅ.” ¹⁸ Phir Sāfan ne bādshāh ko batāyā, “K̄hilqiyāh ne mujhe ek kitāb dī hai.” Kitāb ko khol kar wuh bādshāh kī maujudagī meṅ us kī tilāwat karne lagā.

¹⁹ Kitāb kī bāteṅ sun kar bādshāh ne ranjīdā ho kar apne kapṛe phār lie. ²⁰ Us ne K̄hilqiyāh, Ak̄hiqām bin Sāfan, Abdon bin Mikāh, mīrmunshī Sāfan aur apne khās k̄hādīm Asāyāh ko bulā kar unheṅ hukm diyā, ²¹ “Jā kar merī aur Isrāil aur Yahūdāh ke bache hue afrād kī k̄hatir Rab se is kitāb meṅ darj bātoṅ ke bare meṅ dariyāft karen. Rab kā jo ghazab ham par nāzil hone wālā hai wuh nihāyat saḳht hai, kyoṅki hamāre bāpdādā na Rab ke farmān ke tābe rahe, na un hidāyat ke mutābiq zindagī guzarī hai jo kitāb meṅ darj kī gai haiṅ.”

²² Chunānche K̄hilqiyāh Bādshāh ke bheje hue chand ādmiyoṅ ke sāth K̄huldā Nabiyā ko milne gayā. K̄huldā kā shauhar Sallūm bin toqahat bin k̄hasrā Rab ke ghar ke kapṛe saṅbhālā thā. Wuh Yarūshalam ke nae ilāqe meṅ rahte the. ²³⁻²⁴ K̄huldā ne unheṅ jawāb diyā,

“Rab Isrāil kā K̄hudā farmātā hai kī jis ādmī ne tumheṅ bhejā hai use batā denā, ‘Rab farmātā hai kī mainī is shahr aur is ke bāshindoṅ par āfat nāzil karūṅga. Wuh tamām lānateṅ pūrī ho jāeṅgi jo bādshāh ke huzūr parhī gai kitāb meṅ bayān kī gai haiṅ. ²⁵ Kyoṅki merī qaum ne mujhe tark karke dīgar mābūdoṅ ko qurbāniyān pesh kī haiṅ aur apne hāthoṅ se but banā kar mujhe taish dilāyā hai. Merā ghazab is maqām par nāzil ho jāegā aur kabhī k̄hatm nahīn hogā.’ ²⁶ Lekin Yahūdāh ke bādshāh ke pās jāeṅ jis ne āp ko Rab se dariyāft karne ke lie bhejā hai aur use batā deṅ kī Rab Isrāil kā K̄hudā farmātā hai, ‘Merī bāteṅ sun kar ²⁷ terā dil narm ho gayā hai. Jab tujhe patā chalā kī mainī ne is maqām aur is ke bāshindoṅ ke k̄hilāf bāt kī hai to tū ne apne āp ko Allāh ke sāmne past kar diyā. Tū ne baṛī inkisārī se ranjīdā ho kar apne kapṛe phār lie aur mere huzūr phūṭ phūṭ kar royā. Rab farmātā hai kī yih dekh kar mainī ne terī sunī hai. ²⁸ Jab tū mere kahne par mar kar apne bāpdādā se jā milegā to salāmatī se dafn hogā. Jo āfat mainī shahr aur us ke bāshindoṅ par nāzil karūṅga wuh tū k̄hud nahīn dekhegā.’ ”

Afsar bādshāh ke pās wāpas gae aur use K̄huldā kā jawāb sunā diyā.

Yūsiyāh Rab se Ahd Bāndhtā Hai

²⁹ Tab bādshāh Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām buzurgoṅ ko bulā kar ³⁰ Rab ke ghar meṅ gayā. Sab log chhoṭe se le kar baṛe tak us ke sāth gae yānī Yahūdāh ke ādmī, Yarūshalam ke bāshinde, imām aur Lāwī. Wahān pahuṅch kar jamāt ke samne ahd kī us pūrī kitāb kī tilāwat kī gai jo Rab ke ghar meṅ milī thī.

³¹ Phir bādshāh ne apne satūn ke pās khaṛe ho kar Rab ke huzūr ahd bāndhā aur wādā kiyā, “Ham Rab kī pairawī karenge, ham pūre dil-o-jān se us ke ahkām aur hidāyat pūrī karke is kitāb meṅ darj ahd kī bāteṅ qāym rakheṅge.” ³² Yūsiyāh ne mutālabā kiyā kī Yarūshalam aur Yahūdāh ke tamām bāshinde ahd meṅ sharīk ho jāeṅ. Us waqt se Yarūshalam ke bāshinde apne bāpdādā ke K̄hudā ke ahd ke sāth liṭṭe rahe.

³³ Yūsiyāh ne Isrāil ke pūre mulk se tamām ghinaune butoṅ ko dūr kar diyā. Isrāil ke tamām bāshindoṅ ko us ne tākīd kī, “Rab apne K̄hudā kī k̄hidmat karen.” Chunānche Yūsiyāh ke jīte-jī wuh Rab apne bāpdādā kī rāh se dūr na hue.

¹ Phir Yūsiyāh ne Rab kī tazīm meñ Fasah kī Īd manāi. Pahle mahine ke 14weñ din Fasah kā lelə zabah kiyā gayā. ² Bādshāh ne imāmoñ ko kām par lagā kar un kī hauslā-afzāi kī ki wuh Rab ke ghar meñ apñi k̄hidmat achchhi tarah anjām deñ. ³ Lāwiyoñ ko tamām Isrāiliyoñ ko shariat kī tālim dene kī zimmedāri dī gai thī, aur sāth sāth unheñ Rab kī k̄hidmat ke lie maḥsūs kiyā gayā thā. Un se Yūsiyāh ne kahā,

“Muqaddas sandūq ko us imārat meñ rakheñ jo Isrāil ke bādshāh Dāūd ke beṭe Sulemān ne tāmīr kiyā. Use apne kandhoñ par uṭhā kar idhar-udhar le jāne kī zarūrat nahīn hai balki ab se apnā waqt Rab apne K̄hudā aur us kī qaum Isrāil kī k̄hidmat meñ sarf karen. ⁴ Un k̄hāndāni gurohoñ ke mutābiq k̄hidmat ke lie taiyār rāheñ jin kī tartīb Dāūd Bādshāh aur us ke beṭe Sulemān ne likh kar muqarrar kī thī. ⁵ Phir maqdis meñ us jagah khare ho jāeñ jo āp ke k̄hāndāni guroh ke lie muqarrar hai aur un k̄hāndānoñ kī madad karen jo qurbāniyāñ chārhāne ke lie āte haiñ aur jin kī k̄hidmat karne kī zimmedāri āp ko dī gai hai. ⁶ Apne āp ko k̄hidmat ke lie maḥsūs karen aur Fasah ke lele zabah karke apne hamwatanōñ ke lie is tarah taiyār karen jis tarah Rab ne Mūsā kī mārīfat hukm diyā thā.”

⁷ Īd kī khushī meñ Yūsiyāh ne Īd manāne wāloñ ko apñi milkiyat meñ se 30,000 bher-bakriyoñ ke bachche die. Yih jānwar Fasah kī qurbāni ke taur par chārhāe gae jabki bādshāh kī taraf se 3,000 bail digar qurbāniyoñ ke lie istemāl hue. ⁸ Is ke alawā bādshāh ke afsarōñ ne bhī apñi khushī se qaum, imāmoñ aur Lāwiyoñ ko jānwar die. Allāh ke ghar ke sab se ālā afsarōñ K̄hilqiyāh, Zakariyāh aur Yihiyel ne digar imāmoñ ko Fasah kī qurbāni ke lie 2,600 bher-bakriyoñ ke bachche die, niz 300 bail. ⁹ Isi tarah Lāwiyoñ ke rahnumāoñ ne digar Lāwiyoñ ko Fasah kī qurbāni ke lie 5,000 bher-bakriyoñ ke bachche die, niz 500 bail. Un meñ se tīn bhāi banām Kūnaniyāh, Samāyāh aur Nataniyel the jabki dūsroñ ke nām Hasbiyāh, Ya'iyel aur Yūzabad the. ¹⁰ Jab har ek k̄hidmat ke lie taiyār thā to imām apñi apñi jagah par aur Lāwi apne apne gurohoñ ke mutābiq khare ho gae jis tarah bādshāh ne hidāyat dī thī. ¹¹ Lāwiyoñ ne Fasah ke leloñ ko zabah karke un kī khālēñ utārīñ jabki imāmoñ ne Lāwiyoñ se jānwarōñ kā khūn le kar qurbāngāh par chhirkā. ¹² Jo kuchh bhasm hone wāli qurbāniyoñ ke lie muqarrar thā use qaum ke mukhtalif k̄hāndānoñ ke lie ek taraf rakh diyā gayā tāki wuh use bād meñ Rab ko qurbāni ke taur par pesh kar sakeñ, jis tarah Mūsā kī shariat meñ likhā hai. Bailōñ ke sāth bhī aisā hī kiyā gayā. ¹³ Fasah ke leloñ ko hidāyat ke mutābiq āg par bhūnā gayā jabki baqī gosht ko mukhtalif qism kī degoñ meñ ubālā gayā. Jyoñ hī gosht pak gayā to Lāwiyoñ ne use jaldī se hāzirīn meñ taqsim kiyā. ¹⁴ Is ke bād unhoñ ne apne aur imāmoñ ke lie Fasah ke lele taiyār kie, kyonki Hārūn kī aulād yāni imām bhasm hone wāli qurbāniyoñ aur charbī ko chārhāne meñ rāt tak masrūf rahe.

¹⁵ Īd ke pūre daurān Āsaf ke k̄hāndān ke gulūkār apñi apñi jagah par khare rahe, jis tarah Dāūd, Āsaf, Haimān aur bādshāh ke ḡhaibbīn Yadūtīn ne hidāyat dī thī. Darbān bhī Rab ke ghar ke darwāzoñ par musalsal khare rahe. Unheñ apñi jaghoñ ko chhorne kī zarūrat bhī nahīn thī, kyonki baqī Lāwiyoñ ne un ke lie bhī Fasah ke lele taiyār kar rakhe. ¹⁶ Yoñ us din Yūsiyāh ke hukm par qurbāniyoñ ke pūre intazām ko tartīb diyā gayā tāki āindā Fasah kī Īd manāi jāe aur bhasm hone wāli qurbāniyāñ Rab kī qurbāngāh par pesh kī jāeñ.

¹⁷ Yarūshalam meñ jamā hue Isrāiliyoñ ne Fasah kī Īd aur Beḥkamīri Rotī kī Īd ek hafte ke daurān manāi. ¹⁸ Fasah kī Īd Isrāil meñ Samuel Nabī ke zamāne se le kar us waqt tak is tarah nahīn manāi gai thī. Isrāil ke kisī bhī bādshāh ne use yoñ nahīn manāyā thā jis tarah Yūsiyāh ne use us waqt imāmoñ, Lāwiyoñ, Yarūshalam aur tamām Yahūdāh aur Isrāil se āe hue logoñ ke sāth mil kar manāi. ¹⁹ Yūsiyāh Bādshāh kī hukūmat ke 18weñ sāl meñ pahli dafā Rab kī tazīm meñ aisī Īd manāi gai.

Yūsiyāh kī Maut

²⁰ Rab ke ghar kī bahāli kī takmil ke bād ek din Misr kā bādshāh Nikoh Dariyā-e-Furāt par ke shahr Karkimīs ke lie rawānā huā tāki wahāñ dushman se laṛe. Lekin rāste meñ Yūsiyāh us kā muqābalā karne ke lie niklā. ²¹ Nikoh ne apne qasidoñ ko Yūsiyāh ke pās bhej kar use ittālā dī, “Ai Yahūdāh ke bādshāh, merā āp se kyā wāstā? Is waqt main āp par hamlā karne ke lie nahīn niklā balki us shāhi k̄hāndān par jis ke sāth merā jhagarā hai. Allāh ne farmāyā hai kī main jaldī karūñ. Wuh to mere sāth hai. Chunānche us kā muqābalā karne se bāz āeñ, warnā wuh āp ko halāk kar degā.”

²² Lekin Yūsiyāh bāz na āyā balki laṛne ke lie taiyār huā. Us ne Nikoh kī bāt na māni go Allāh ne use us kī mārīfat āgāh kiyā thā. Chunānche wuh bhes badal kar Firaun se laṛne ke lie Majiddo ke maidān meñ pahuñchā. ²³ Jab laṛāi chhīr gai to Yūsiyāh tiron se zaḥmī huā, aur us ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Mujhe yahāñ se le jāo, kyonki main saḥt zaḥmī ho gayā hūñ.” ²⁴ Logoñ ne use us ke apne rath par se uṭhā kar us ke

ek aur rath meñ rakhā jo use Yarūshalam le gayā. Lekin us ne wafāt pāi, aur use apne bāpdādā ke khāndāni qabristān meñ dafn kiyā gayā. Pūre Yahūdāh aur Yarūshalam ne us kā mātām kiyā.

²⁵ Yarmiyyāh ne Yūsiyāh ki yād meñ mātāmī gīt likhe, aur āj tak gīt gāne wāle mard-o-ḡhawātīn Yūsiyāh kī yād meñ mātāmī gīt gāte haiñ, yih pakkā dastūr ban gayā hai. Yih gīt 'Nohā ki Kitāb' meñ darj haiñ.

²⁶⁻²⁷ Bāqī jo kuchh shurū se le kar āḡhir tak Yūsiyāh kī hukūmat ke daurān huā wuh 'Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl' kī kitāb meñ bayān kiyā gayā hai. Wahān us ke nek kāmōñ kā zikr hai aur yih ki us ne kis tarah shariāt ke ahkām par amal kiyā.

36

Yahūdāh kā Bādshāh Yahuāḡhaz

¹ Ummat ne Yūsiyāh ke beṭe Yahuāḡhaz ko bāp ke taḡht par biṭhā diyā. ² Yahuāḡhaz 23 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn māh thā. ³ Phir Misr ke bādshāh ne use taḡht se utār diyā, aur Mulk-e-Yahūdāh ko taḡribān 3,400 kilogrām chāñdī aur 34 kilogrām sonā ḡharāj ke taur par adā karnā parā. ⁴ Misr ke bādshāh ne Yahuāḡhaz ke sage bhāi Iliyāqīm ko Yahūdāh aur Yarūshalam kā nayā bādshāh banā kar us kā nām Yahūyaqīm meñ badal diyā. Yahuāḡhaz ko wuh qaid karke apne sāth Misr le gayā.

Yahūdāh kā Bādshāh Yahūyaqīm

⁵ Yahūyaqīm 25 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ rah kar wuh 11 sāl tak hukūmat kartā rahā. Us kā chāl-chalan Rab us ke Ḳhudā ko nāpasand thā. ⁶ Ek din Bābal ke Nabūkadnazzar ne Yahūdāh par hamlā kiyā aur Yahūyaqīm ko pital kī zanjiroñ meñ jakar kar Bābal le gayā. ⁷ Nabūkadnazzar Rab ke ghar kī kāi qīmṭi chīzeñ bhī chhīn kar apne sāth Bābal le gayā aur wahāñ apne mandir meñ rakh diñ.

⁸ Bāqī jo kuchh Yahūyaqīm kī hukūmat ke daurān huā wuh 'Shāhān-e-Yahūdāh-o-Isrāīl' kī kitāb meñ darj hai. Wahān yih bayān kiyā gayā hai ki us ne kaisī ḡhinaunī harkateñ kiñ aur ki kyā kuchh us ke sāth huā. Us ke bād us kā beṭā Yahūyākīn taḡhtnashīn huā.

Yahūyākīn kī Hukūmat

⁹ Yahūyākīn 18 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā tīn māh aur das din thā. Us kā chāl-chalan Rab ko nāpasand thā. ¹⁰ Bahār ke mausam meñ Nabūkadnazzar Bādshāh ne hukm diyā ki use giriṭār karke Bābal le jāyā jāe. Sāth sāth faujiyoñ ne Rab ke ghar kī qīmṭi chīzeñ bhī chhīn kar Bābal pahuñchāiñ. Yahūyākīn kī jagah Nabūkadnazzar ne Yahūyākīn ke chachā Sidqiyāh ko Yahūdāh aur Yarūshalam kā bādshāh banā diyā.

Sidqiyāh Bādshāh aur Yarūshalam kī Tabāhī

¹¹ Sidqiyāh 21 sāl kī umr meñ taḡhtnashīn huā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 11 sāl thā. ¹² Us kā chāl-chalan Rab us ke Ḳhudā ko nāpasand thā. Jab Yarmiyyāh Nabī ne use Rab kī taraf se āḡh kiyā to us ne apne āp ko nabī ke sāmne past na kiyā. ¹³ Sidqiyāh ko Allāh kī ḡsam khā kar Nabūkadnazzar Bādshāh kā wafādār rahne kā wādā karnā parā. To bhī wuh kuchh der ke bād sarkash ho gayā. Wuh aḡ gayā, aur us kā dil itnā saḡht ho gayā ki wuh Rab Isrāīl ke Ḳhudā kī taraf dubārā rujū karne ke lie taiyār nahīñ thā.

¹⁴ Lekin Yahūdāh ke rāhnumāoñ, imāmoñ aur qaum kī bewafāi bhī baḡhtī gāi. Paḡosī qaumoñ ke ḡhinaune rasm-o-riwāj apnā kar unhoñ ne Rab ke ghar ko nāpāk kar diyā, go us ne Yarūshalam meñ yih imārat apne lie maḡhsūs kī thī.

¹⁵ Bār bār Rab un ke bāpdādā kā Ḳhudā apne paighambaroñ ko un ke pās bhej kar unheñ samjhātā rahā, kyōñki use apnī qaum aur sukūnatgāh par tars ātā thā. ¹⁶ Lekin logoñ ne Allāh ke paighambaroñ kā mazāḡ urāyā, un ke paighām haḡir jāne aur nabiyōñ ko lān-tān kī. Āḡhirkār Rab kā ḡhazab un par nāzil huā, aur bachne kā koī rāstā na rahā. ¹⁷ Us ne Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ko un ke ḡhilāf bhejā to dushman Yahūdāh ke jawānoñ ko talwār se qatl karne ke lie maḡdis meñ ḡhusne se bhī na hijjke. Kisī par bhī rahm na kiyā gayā, ḡhāh jawān mard yā jawān khātūn, ḡhāh buzugr yā umrāsīdā ho. Rab ne sab ko Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā. ¹⁸ Nabūkadnazzar ne Allāh ke ghar kī tamām chīzeñ chhīn liñ, ḡhāh wuh baḡī thiñ yā chhoṭī. Wuh Rab ke ghar, bādshāh aur us ke ālā afsaroñ ke tamām ḡhazāne bhī Bābal le gayā. ¹⁹ Faujiyoñ ne Rab ke ghar aur tamām mahaloñ ko jalā kar Yarūshalam kī fasil ko girā diyā. Jitnī bhī qīmṭi chīzeñ rah gāi thiñ wuh tabāh huīñ. ²⁰ Aur jo talwār se bach gae the unheñ Bābal kā bādshāh qaid karke apne sāth Bābal le gayā. Wahāñ unheñ us kī aur us kī

aulād kī k̄hidmat karnī paṛī. Un kī yih hālat us waqt tak jāri rahī jab tak Fārsī qaum kī saltanat shurū na huī.

²¹ Yoñ wuh kuchh pūrā huā jis kī peshgoī Rab ne Yarmiyāh Nabī kī mārifat kī thī, kyōnki zamīn ko āk̄hirkār Sabat kā wuh ārām mil gayā jo bādshāhoñ ne use nahīn diyā thā. Jis tarah nabī ne kahā thā, ab zamīn 70 sāl tak tabāh aur wīrān rahī.

Jilawatani se Wāpasi

²² Fāras ke bādshāh K̄horas kī hukūmat ke pahle sāl meñ Rab ne wuh kuchh pūrā hone diyā jis kī peshgoī us ne Yarmiyāh kī mārifat kī thī. Us ne K̄horas ko zail kā elān karne kī tahrīk dī. Yih elān zabānī aur tahrīrī taur par pūrī bādshāhī meñ kiyā gayā.

²³ "Fāras kā bādshāh K̄horas farmātā hai, Rab āsmān ke K̄hudā ne duniyā ke tamām mamālik mere hawāle kar die haiñ. Us ne mujhe Yahūdāh ke shahr Yarūshalam meñ us ke lie ghar banāne kī zimmedārī dī hai. Ap meñ se jitne us kī qaum ke haiñ Yarūshalam ke lie rawānā ho jāeñ. Rab ap kā K̄hudā ap ke sāth ho."

Azrā

Jilāwatanī se Wāpasi

¹ Fāras ke bādshāh Khoras kī hukūmat ke pahle sāl meñ Rab ne wuh kuchh pūrā hone diyā jis kī peshgoī us ne Yarmiyāh kī mārifat kī thī. Us ne Khoras ko zail kā elān karne kī tahrīk dī. Yih elān zabānī aur tahrīrī taur par pūrī bādshāhī meñ kiyā gayā.

² “Fāras kā bādshāh Khoras farmātā hai, Rab āsmān ke Kḥudā ne duniyā ke tamām mamālīk mere hawāle kar die haiñ. Us ne mujhe Yahūdāh ke shahr Yarūshalam meñ us ke lie ghar banāne kī zimmedārī dī hai. ³ Ap meñ se jitne us kī ḡaum ke haiñ Yarūshalam ke lie rawānā ho jāen tāki wahān Rab Isrāīl ke Kḥudā ke lie ghar banāen, us Kḥudā ke lie jo Yarūshalam meñ sukūnat kartā hai. Ap kā Kḥudā ap ke sāth ho. ⁴ Jahān bhī Isrāīlī ḡaum ke bache hue log rahte haiñ, wahān un ke paṛosiyōñ kā farz hai ki wuh sone-chāñdī aur māl-maweshī se un kī madad kareñ. Is ke alāwā wuh apñī kḥushī se Yarūshalam meñ Allāh ke ghar ke lie hadiye bhī deñ.”

⁵ Tab kuchh Isrāīlī rawānā ho kar Yarūshalam meñ Rab ke ghar ko tāmīr karne kī taiyāriyāñ karne lage. Un meñ Yahūdāh aur Binyamīn ke kḥāñdānī sarparast, imām aur Lāwī shāmīl the yāñi jitne logoñ ko Allāh ne tahrīk dī thī. ⁶ Un ke tamām paṛosiyōñ ne unheñ sonā-chāñdī aur māl-maweshī de kar un kī madad kī. Is ke alāwā unhoñ ne apñī kḥushī se bhī Rab ke ghar ke lie hadiye die.

⁷ Khoras Bādshāh ne wuh chīzeñ wāpas kar dīñ jo Nabūkadnazzar ne Yarūshalam meñ Rab ke ghar se lūt kar apne dewatā ke mandīr meñ rakh dī thīñ. ⁸ Unheñ nikāl kar Fāras ke bādshāh ne Mitradāt kḥazāñchī ke hawāle kar diyā jis ne sab kuchh gin kar Yahūdāh ke buzurg Shesbazzar ko de diyā. ⁹ Jo fahrist us ne likhī us meñ zail kī chīzeñ thīñ:

sone ke 30 bāsan,
chāñdī ke 1,000 bāsan,
29 chhuriyāñ,

¹⁰ sone ke 30 pyāle,
chāñdī ke 410 pyāle,
bāqī chīzeñ 1,000 adad.

¹¹ Sone aur chāñdī kī kul 5,400 chīzeñ thīñ. Shesbazzar yih sab kuchh apne sāth le gayā jab wuh jilāwatanōñ ke sāth Bābal se Yarūshalam ke lie rawānā huā.

2

Wāpas Āe Hue Isrāīliyon kī Fahrist

¹ Zail meñ Yahūdāh ke un logoñ kī fahrist hai jo jilāwatanī se wāpas āe. Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar unheñ qaid karke Bābal le gayā thā, lekin ab wuh Yarūshalam aur Yahūdāh ke un shahroñ meñ phir jā base jahān un ke kḥāñdān pahle rahte the. ² Un ke rāhnumā Zarubbābal, Yashua, Nahmiyāh, Sirāyāh, Rālayāh, Mardaki, Bilshān, Misfār, Bigwī, Rahūm aur Bānā the. Zail kī fahrist meñ wāpas āe hue kḥāñdānoñ ke mard bayān kie gae haiñ.

³ Parūs kā kḥāñdān: 2,172,

⁴ Safatiyāh kā kḥāñdān: 372,

⁵ Araḡh kā kḥāñdān: 775,

⁶ Pakhat-moāb kā kḥāñdān yāñi Yashua aur Yoāb kī aulād: 2,812,

⁷ Ailām kā kḥāñdān: 1,254,

⁸ Zattū kā kḥāñdān: 945,

⁹ Zakkī kā kḥāñdān: 760,

¹⁰ Bānī kā kḥāñdān: 642,

¹¹ Babī kā kḥāñdān: 623,

¹² Azjād kā kḥāñdān: 1,222,

¹³ Adūniqām kā kḥāñdān: 666,

¹⁴ Bigwī kā kḥāñdān: 2,056,

¹⁵ Adīn kā kḥāñdān: 454,

¹⁶ Atīr kā kḥāñdān yāñi Hizqiyāh kī aulād: 98,

¹⁷ Bazī kā kḥāñdān: 323,

¹⁸ Yūrā kā kḥāñdān: 112,

¹⁹ Hāshūm kā kḥāñdān: 223,

²⁰ Jibbār kā kḥāñdān: 95,

- ²¹ Bait-laham ke bāshinde: 123,
²² Natūfā ke 56 bāshinde,
²³ Anatot ke bāshinde: 128,
²⁴ Azmāwat ke bāshinde: 42,
²⁵ Qiriyat-yārīm, Kafirā aur Bairot ke bāshinde: 743,
²⁶ Rāmā aur Jibā ke bāshinde: 621,
²⁷ Mikmās ke bāshinde: 122,
²⁸ Baitel aur Ai ke bāshinde: 223,
²⁹ Nabū ke bāshinde: 52,
³⁰ Majbīs ke bāshinde: 156,
³¹ Dūsre Ailām ke bāshinde: 1,254,
³² Hārim ke bāshinde: 320,
³³ Lūd, Hādīd aur Onūs ke bāshinde: 725,
³⁴ Yarīhū ke bāshinde: 345,
³⁵ Sanā'ah ke bāshinde: 3,630.
³⁶ Zail ke imām jilāwatanī se wāpas āe.
³⁷ Yadāyāh kā khāndān jo Yashua kī nasl kā thā: 973,
³⁸ Immer kā khāndān: 1,052,
³⁹ Fashhūr kā khāndān: 1,247,
⁴⁰ Hārim kā khāndān: 1,017.

⁴⁰ Zail ke Lāwī jilāwatanī se wāpas āe. Yashua aur Qadmiyel kā khāndān yānī Hūdāwiyāh kī aulād: 74,

⁴¹ Gulūkār: Āsaf ke khāndān ke 128 ādmī,

⁴² Rab ke ghar ke darbān: Sallūm, Atīr, Talmūn, Aqqūb, Khatītā aur Sobī ke khāndānoñ ke 139 ādmī.

⁴³ Rab ke ghar ke khidmatgāroñ ke darj-e-zail khāndān jilāwatanī se wāpas āe.

Zihā, Hasūfā, Tabbāot, ⁴⁴ Qarūs, Siyāhā, Fadūn, ⁴⁵ Libānā, Hajbābā, Aqqūb, ⁴⁶ Hajāb, Shalmī, Hanān, ⁴⁷ Jiddel, Jahar, Riyāyāh, ⁴⁸ Razīn, Naqūdā, Jazzām, ⁴⁹ Uzzā, Fāsīh, Basī, ⁵⁰ Asnā, Maūnim, Nafūsīm, ⁵¹ Baqbūq, Haqūfā, Harhūr, ⁵² Bazlūt, Mahīdā, Harshā, ⁵³ Barqūs, Sīsarā, Tāmāh, ⁵⁴ Naziyāh aur Khatīfā.

⁵⁵ Sulemān ke khādimoñ ke darj-e-zail khāndān jilāwatanī se wāpas āe.

Sūti, Sūfirat, Farūdā, ⁵⁶ Yālā, Darqūn, Jiddel, ⁵⁷ Safatiyāh, Khatīl, Fūkirat-zabāym aur Amī.

⁵⁸ Rab ke ghar ke khidmatgāroñ aur Sulemān ke khādimoñ ke khāndānoñ meñ se wāpas āe hue mardoñ kī tādād 392 thī. ⁵⁹⁻⁶⁰ Wāpas āe hue khāndānoñ Dilāyāh, Tūbiyāh aur Naqūdā ke 652 mard sābit na kar sake kī Isrāīl kī aulād haiñ, go wuh Tal-mīlah, Tal-harshā, Karūb, Addūn aur Immer ke rahne wāle the.

⁶¹⁻⁶² Habāyāh, Haqqūz aur Barzillī ke khāndānoñ ke kuchh imām bhī wāpas āe, lekin unheñ Rab ke ghar meñ khidmat karne kī ijāzat na milī. Kyōñkī go unhoñ ne nasabnāme meñ apne nām talāsh kie un kā kahīñ zikr na milā, is lie unheñ nāpāk qarār diyā gayā. (Barzillī ke khāndān ke bānī ne Barzillī Jiliyādī kī beṭī se shādī karke apne susar kā nām apnā liyā thā.) ⁶³ Yahūdāh ke gawarnar ne hukm diyā kī in tīn khāndānoñ ke imām filhāl qurbāniyoñ kā wuh hissā khāne meñ sharīk na hoñ jo imānoñ ke lie muqarrar hai. Jab dubārā imām-e-āzam muqarrar kiyā jāe to wuhī Ūrīm aur Tummīm nāmī qurā dāl kar muāmalā hal kare.

⁶⁴ Kul 42,360 Isrāīlī apne watan lauṭ āe, ⁶⁵ nīz un ke 7,337 ghulām aur laundhiyāñ aur 200 gulūkār jin meñ mard-o-khawātīn shāmīl the.

⁶⁶ Isrāīliyoñ ke pās 736 ghoṛe, 245 khachchar, ⁶⁷ 435 ūñṭ aur 6,720 gadhe the.

⁶⁸ Jab wuh Yarūshalam meñ Rab ke ghar ke pās pahunchē to kuchh khāndānī sarparastoñ ne apnī khushī se hadiye die tākī Allāh kā ghar nae sire se us jagah tāmīr kiyā jā sake jahāñ pahle thā. ⁶⁹ Har ek ne utnā de diyā jitnā de sakā. Us waqt sone ke kul 61,000 sikke, chāndī ke 2,800 kilogrām aur imānoñ ke 100 libās jamā hue.

⁷⁰ Imām, Lāwī, gulūkār, Rab ke ghar ke darbān aur khidmatgār, aur awām ke kuchh log apnī apnī ābāī ābādiyoñ meñ dubārā jā base. Yoñ tamām Isrāīlī dubārā apne apne shahroñ meñ rahne lage.

3

Nāī Qurbāngāh par Qurbāniyāñ

¹ Sātweñ mahīne kī ibtidā meñ purī gaum Yarūshalam meñ jamā huī. Us waqt Isrāīlī apnī ābādiyoñ meñ dubārā ābād ho gae the. ² Jamā hone kā maqsad Isrāīl ke Kḥudā kī qurbāngāh ko nae sire se tāmīr karnā thā tākī mard-e-Kḥudā Musā kī shariyat ke

mutābiq us par bhasm hone wālī qurbāniyān pesh kī jā sakeñ. Chunānche Yashua bin Yūsadaq aur Zarubbābal bin Siyāltiyel kām meñ lag gae. Yashua ke imām bhāiyoñ aur Zarubbābal ke bhāiyoñ ne un kī madad kī. ³ Go wuh mulk meñ rahne wālī digar qaumon se sahme hue the tāham unhoñ ne qurbāngāh ko us kī purāni buniyād par tāmīr kiyā aur subah-shām us par Rab ko bhasm hone wālī qurbāniyān pesh karne lage. ⁴ Jhoñpriyoñ kī Īd unhoñ ne shariat kī hidāyat ke mutābiq manāi. Us hafte ke har dīn unhoñ ne bhasm hone wālī utnī qurbāniyān charhāin jitnī zarūrī thīn.

⁵ Us waqt se imām bhasm hone wālī tamām darkār qurbāniyān bāqāydaḡī se pesh karne lage, nīz Nae Chānd kī Īdoñ aur Rab kī bāqī maḡsūs-o-muḡaddas Īdoñ kī qurbāniyān. Qaum apnī khushī se bhī Rab ko qurbāniyān pesh kartī thī. ⁶ Go Rab ke ghar kī buniyād abhī ḡālī nahīn gaī thī to bhī Isrāīlī sātweñ mahīne ke pahle dīn se Rab ko bhasm hone wālī qurbāniyān pesh karne lage. ⁷ Phir unhoñ ne rājoñ aur kāriḡaroñ ko paise de kar kām par lagāyā aur Sūr aur Saidā ke bāshindoñ se deodār kī lakaḡī mangwāi. Yih lakaḡī Lubnān ke pahārī ilāḡe se samundar tak lāi gaī aur wahān se samundar ke rāste Yafā pahuñchāi gaī. Isrāīliyoñ ne muāwaze meñ khāne-pīne kī chīzeñ aur zaitūn kā tel de diyā. Fāras ke bādshāh Ḳhoras ne unheñ yih karwāne kī ijāzat dī thī.

Rab ke Ghar kī Tāmīr-e-Nau

⁸ Jīlāwatanī se wāpas āne ke dūstre sāl ke dūstre mahīne meñ Rab ke ghar kī nae sire se tāmīr shurū huī. Is kām meñ Zarubbābal bin Siyāltiyel, Yashua bin Yūsadaq, digar imām aur Lāwī aur watan meñ wāpas āe hue bāqī tamām Isrāīlī sharīk hue. Tāmīrī kām kī nīgarānī un Lāwīyoñ ke zimme lagā dī gaī jin kī umr 20 sāl yā is se zāyḡ thī.

⁹ Zail ke log mil kar Rab kā ghar banāne wāloñ kī nīgarānī karte the: Yashua apne beḡoñ aur bhāiyoñ samet, Qadmiyel aur us ke beḡe jo Hūdāwiyāh kī aulād the aur Hanadād ke ḡhāndān ke Lāwī.

¹⁰ Rab ke ghar kī buniyād rakhte waqt imām apne muḡaddas libās pahne hue sāth khāḡe ho gae aur turam bajāne lage. Asaf ke ḡhāndān ke Lāwī sāth sāth jhāñjh bajāne aur Rab kī sataish karne lage. Sab kuchh Isrāīl ke bādshāh Dāūd kī hidāyat ke mutābiq huā. ¹¹ Wuh hamd-o-sanā ke ḡīt se Rab kī tārif karne lage, “Wuh bhalā hai, aur Isrāīl par us kī shafḡat abadī hai!” Jab hāzirīn ne dekhā ki Rab ke ghar kī buniyād rakhī jā rahī hai to sab Rab kī ḡhushī meñ zordār nāre lagāne lage.

¹² Lekin bahut-se imām, Lāwī aur ḡhāndānī sarparast hāzir the jinhoñ ne Rab kā pahlā ghar dekhā huā thā. Jab un ke deḡhte deḡhte Rab ke nae ghar kī buniyād rakhī gaī to wuh buland āwāz se rone lage jabki bāqī bahut sāre log ḡhushī ke nāre lagā rahe the. ¹³ Itnā shor thā ki ḡhushī ke nāroñ aur rone kī āwāzoñ meñ imtiyāz na kiyā jā sakā. Shor dūr dūr tak sunāi diyā.

4

Rab ke Ghar kī Tāmīr kī Muḡhālafat

¹ Yahūdāh aur Binyamin ke dushmanoñ ko patā chalā ki watan meñ wāpas āe hue Isrāīlī Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke lie ghar tāmīr kar rahe haiñ. ² Zarubbābal aur ḡhāndānī sarparastoñ ke pās ā kar unhoñ ne darḡhāst kī, “Ham bhī āp ke sāth mil kar Rab ke ghar ko tāmīr karnā chāhte haiñ. Kyoñki jab se Asūr ke bādshāh Asarhaddon ne hameñ yahān lā kar basāyā hai us waqt se ham āp ke Ḳhudā ke tālib rahe aur use qurbāniyān pesh karte āe haiñ.” ³ Lekin Zarubbābal, Yashua aur Isrāīl ke bāqī ḡhāndānī sarparastoñ ne inkār kiyā, “Nahīn, is meñ āp kā hamāre sāth koī wāstā nahīn. Ham akele hī Rab Isrāīl ke Ḳhudā ke lie ghar banāenge, jis tarah Fāras ke bādshāh Ḳhoras ne hameñ hukm diyā hai.”

⁴ Yih sun kar mulk kī dūsrī qaumeñ Yahūdāh ke logoñ kī hauslāshiknī aur unheñ ḡarāne kī koshish karne lagīñ tāki wuh imārat banāne se bāz āeñ. ⁵ Yahān tak ki wuh Fāras ke bādshāh Ḳhoras ke kuchh mushīroñ ko rishwat de kar kām rokne meñ kāmyāb ho gae. Yoñ Rab ke ghar kī tāmīr Ḳhoras Bādshāh ke daur-e-hukūmat se le kar Dārā Bādshāh kī hukūmat tak rukī rahī.

⁶ Bād meñ jab Aḡhaswerus Bādshāh kī hukūmat shurū huī to Isrāīl ke dushmanoñ ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ par ilzām lagā kar shīkāyatī ḡhat likhā.

⁷ Phir Artaḡhshastā Bādshāh ke daur-e-hukūmat meñ use Yahūdāh ke dushmanoñ kī taraf se shīkāyatī ḡhat bhejā gayā. Ḳhat ke pīchhe ḡhāskār Bishlām, Mītradāt aur Tābiyel the. Pahle use Arāmī zabān meñ likhā gayā, aur bād meñ us kā tarjumā huā. ⁸ Sāmariya ke gawarnar Rahūm aur us ke Mīrmunshī Shamsī ne shahanshāh ko ḡhat likh diyā jis meñ unhoñ ne Yarūshalam par ilzāmāt lagāe. Pate meñ likhā thā,

⁹ Az: Rahūm Gawarnar aur Mīrmunshī Shamsī, nīz un ke hamkḥidmat qāzī, safir aur Tarpal, Sippar, Arak, Bābal aur Sosan yānī Ailām ke mard, ¹⁰ nīz bāqī tamām qaumeñ jin ko azīm aur azīz bādshāh Ashūrbanīpāl ne uṭhā kar Sāmariya aur Dariyā-e-Furāt ke bāqīmāndā maḡhribī ilāqe meñ basā diyā thā.

¹¹ Khat meñ likhā thā,

“Shahanshāh Artakḥshastā ke nām,

Az: āp ke kḥadīm jo Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ rahte haiñ.

¹² Shahanshāh ko ilm ho ki jo Yahūdī āp ke huzūr se hamāre pās Yarūshalam pahuñche haiñ wuh is waqt us bāghī aur sharī shahr ko nae sire se tamīr kar rahe haiñ. Wuh fasīl ko bahāl karke buniyādoñ kī marammat kar rahe haiñ. ¹³ Shahanshāh ko ilm ho ki agar shahr nae sire se tamīr ho jāe aur us kī fasīl takmīl tak pahuñche to yih log ṭaiks, kḥarāj aur maḥsūl adā karne se inkār kar denge. Tab bādshāh ko nuqsān pahuñchegā. ¹⁴ Ham to namak-harām nahīñ haiñ, na shahanshāh kī tauhīn bardāshṭ kar sakte haiñ. Is lie ham guzārīsh karte haiñ ¹⁵ kī āp apne bāpdādā kī tāriḳhī dastāwezt se Yarūshalam ke bāre meñ mālumāt ḥāsīl karen, kyōñki un meñ is bāt kī tasdiq milegī kī yih shahr māzī meñ sarkash rahā. Haqīqat meñ shahr ko isī lie tabāh kiyā gayā kī wuh bādshāhoñ aur sūboñ ko tang kartā rahā aur qadīm zamāne se hī baḡhāwat kā mambā rahā hai. ¹⁶ Gharz ham shahanshāh ko ittalā dete haiñ kī agar Yarūshalam ko dubārā tamīr kiyā jāe aur us kī fasīl takmīl tak pahuñche to Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe par āp kā qābū jātā rahegā.”

¹⁷ Shahanshāh ne jawāb meñ likhā,

“Maiñ yih khat Rahūm Gawarnar, Shamsī Mīrmunshī aur Sāmariya aur Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meñ rahne wāle un ke hamkḥidmat afsaroñ ko likh rahā hūñ.

Āp ko salām! ¹⁸ Āp ke khat kā tarjumā merī maujūdaḡī meñ huā hai aur use mere sāmne paḥā gayā hai. ¹⁹ Mere hukm par Yarūshalam ke bāre meñ mālumāt ḥāsīl kī gāī haiñ. Mālūm huā kī wāqai yih shahr qadīm zamāne se bādshāhoñ kī mukḥālafat karke sarkashī aur baḡhāwat kā mambā rahā hai. ²⁰ Nīz, Yarūshalam tāqatwar bādshāhoñ kā dārul-hukūmat rahā hai. Un kī itnī tāqat thī kī Dariyā-e-Furāt ke pūre maḡhribī ilāqe ko unheñ mukḥtalīf qīsm ke ṭaiks aur kḥarāj adā karnā paḥā. ²¹ Chunāñche ab hukm deñ kī yih ādmī shahr kī tamīr karne se bāz āeñ. Jab tak maiñ khud hukm na dūñ us waqt tak shahr ko nae sire se tamīr karne kī ijāzat nahīñ hai. ²² Dhyān deñ kī is hukm kī takmīl meñ sustī na kī jāe, aisā na ho kī shahanshāh ko baḥā nuqsān pahuñche.”

²³ Jyoñ hī khat kī kāpi Rahūm, Shamsī aur un ke hamkḥidmat afsaroñ ko paḥ kar sunāī gāī to wuh Yarūshalam ke lie rawānā hue aur Yahūdīyoñ ko zabardastī kām jāri rakhne se rok diyā.

²⁴ Chunāñche Yarūshalam meñ Allāh ke ghar kā tamīrī kām ruk gayā, aur wuh Fāras ke bādshāh Dārā kī hukūmat ke dūse sāl tak rukā rahā.

5

Rab ke Ghar kī Tamīr Dubārā Shurū Hotī Hai

¹ Ek din do nabī banām Hajjī aur Zakariyāh bin Iddū uṭh kar Isrāīl ke Khudā ke nām meñ jo un ke ūpar thā Yahūdāh aur Yarūshalam ke Yahūdīyoñ ke sāmne nabuwwat karne lage. ² Un ke hauslā-afzā alfāz sun kar Zarubbābal bin Siyāltiyel aur Yashua bin Yūsadaq ne faislā kiyā kī ham dubārā Yarūshalam meñ Allāh ke ghar kī tamīr shurū kareñge. Donoñ nabī is meñ un ke sāth the aur un kī madad karte rahe.

³ Lekin jyoñ hī kām shurū huā to Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī aur Shatar-boznī apne hamkḥidmat afsaroñ samet Yarūshalam pahuñche. Unhoñ ne pūchhā, “Kis ne āp ko yih ghar banāne aur is kā dhāñchā takmīl tak pahuñchāne kī ijāzat dī? ⁴ Is kām ke lie zimmedār ādmīyoñ ke nām hameñ batāen!” ⁵ Lekin un kā Khudā Yahūdāh ke buzurgoñ kī nigarānī kar rahā thā, is lie unheñ rokā na gayā. Kyōñki logoñ ne sochā kī pahle Dārā Bādshāh ko ittalā dī jāe. Jab tak wuh faislā na kare us waqt tak kām rokā na jāe.

⁶ Phir Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī, Shatar-boznī aur un ke hamkḥidmat afsaroñ ne Dārā Bādshāh ko zail kā khat bhejā,

⁷ “Dārā Bādshāh ko dil kī gahrāīyoñ se salām kahte haiñ! ⁸ Shahanshāh ko ilm ho kī sūbā Yahūdāh meñ jā kar ham ne dekhā kī wahāñ azīm Khudā kā ghar banāyā jā rahā hai. Us ke lie baḥe tarāshe hue patthar istemāl ho rahe haiñ aur diwāroñ meñ shahtīr lagāe jā rahe haiñ. Log baḥī jāñfishānī se kām kar rahe haiñ, aur makān un kī mehnat ke bāis tezī se ban rahā hai. ⁹ Ham ne buzurgoñ se pūchhā, ‘Kis ne āp ko yih ghar banāne aur is kā dhāñchā takmīl tak pahuñchāne kī ijāzat dī hai?’ ¹⁰ Ham ne un ke nām bhī mālum kie tāki likh kar āp ko bhej sakeñ. ¹¹ Unhoñ ne hameñ jawāb diyā,

‘Ham āsmān-o-zamīn ke Ḳhudā ke ḵhādīm haiñ, aur ham us ghar ko az sar-e-nau tāmīr kar rahe haiñ jo bahut sāl pahle yahāñ qāyīm thā. Isrāīl ke ek azīm bādshāh ne use qadīm zamāne meñ banā kar takmīl tak pahuñchāyā thā. ¹² Lekin hamāre bāpdādā ne āsmān ke Ḳhudā ko taish dilāyā, aur natīje meñ us ne unheñ Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā jis ne Rab ke ghar ko tabāh kar diyā aur qaum ko qaid karke Bābal meñ basā diyā. ¹³ Lekin bād meñ jab Ḳhoras bādshāh ban gayā to us ne apnī hukūmat ke pahle sāl meñ hukm diyā ki Allāh ke is ghar ko dubārā tāmīr kiyā jāe. ¹⁴ Sāth sāth us ne sone-chāñdī ki wuh chīzeñ wāpas kar dīñ jo Nabūkadnazzar ne Yarūshalam meñ Allāh ke ghar se lūṭ kar Bābal ke mandir meñ rakh dī thiñ. Ḳhoras ne yih chīzeñ ek ādmī ke sapurd kar dīñ jis kā nām Shesbazzar thā aur jise us ne Yahūdāh kā gawarnar muqarrar kiyā thā. ¹⁵ Us ne use hukm diyā ki sāmān ko Yarūshalam le jāo aur Rab ke ghar ko purānī jagah par az sar-e-nau tāmīr karke yih chīzeñ us meñ mahfūz rakho. ¹⁶ Tab Shesbazzar ne Yarūshalam ā kar Allāh ke ghar kī buniyād rakhī. Usī waqt se yih imārat zer-e-tāmīr hai, agarche yih āj tak mukammal nahīñ huī.’

¹⁷ Chunāñche agar shahanshāh ko manzūr ho to wuh taftīsh karen kī kyā Bābal ke shāhī daftar meñ koi aisī dastāwez maujūd hai jo is bāt kī tasdīq kare kī Ḳhoras bādshāh ne Yarūshalam meñ Rab ke ghar ko az sar-e-nau tāmīr karne kā hukm diyā. Guzarīsh hai kī shahanshāh hameñ apnā faislā pahuñchā deñ.”

6

Dārā Bādshāh Yahūdiyon kī Madad Kartā Hai

¹ Tab Dārā Bādshāh ne hukm diyā kī Bābal ke ḵhazāne ke daftar meñ taftīsh kī jāe. Is kā khoj lagāte lagāte ² aḵhirkār Mādī shahr Ikbātānā ke qile meñ tūmār mil gayā jis meñ likhā thā,

³ “Ḳhoras bādshāh kī hukūmat ke pahle sāl meñ shahanshāh ne hukm diyā kī Yarūshalam meñ Allāh ke ghar ko us kī purānī jagah par nae sire se tāmīr kiyā jāe tākī wahāñ dubārā qurbāniyāñ pesh kī jā sakeñ. Us kī buniyād rakhne ke bād us kī ūñchāī 90 aur chauṛāī 90 fuṭ ho. ⁴ Dīwāron ko yoñ banāyā jāe kī tarāshe hue pattharon ke har tīn raddoñ ke bād deodār ke shahtīron kā ek raddā lagāyā jāe. Aḵhrājāt shāhī ḵhazāne se pūre kie jāeñ. ⁵ Nīz sone-chāñdī kī jo chīzeñ Nabūkadnazzar Yarūshalam ke is ghar se nikāl kar Bābal lāyā wuh wāpas pahuñchāī jāeñ. Har chīz Allāh ke ghar meñ us kī apnī jagah par wāpas rakh dī jāe.”

⁶ Yih khabar paṛh kar Dārā ne Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī, Shatar-boznī aur un ke hamḵhidmat afsaron ko zail kā jawāb bhej diyā,

“Allāh ke is ghar kī tāmīr meñ mudāḵhalat mat karnā! ⁷ Logoñ ko kām jāri rakhne deñ. Yahūdiyon kā gawarnar aur un ke buzurg Allāh kā yih ghar us kī purānī jagah par tāmīr karen.

⁸ Na sirf yih balki main hukm detā hūñ kī āp is kām meñ buzurgoñ kī madad karen. Tāmīr ke tamām aḵhrājāt waqt par muhaiyā karen tākī kām na ruke. Yih paise shāhī ḵhazāne yānī Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe se jamā kie gae ṭaiksoñ meñ se adā kie jāeñ. ⁹ Roz baroz imāmoñ ko bhasm hone wālī qurbāniyon ke lie darkār tamām chīzeñ muhaiyā karte raheñ, ḵhāh wuh jawān bail, menḍhe, bheṛ ke bachche, gandum, namak, mai yā zaitūn kā tel kyon na māngeñ. Is meñ sustī na karen ¹⁰ tākī wuh āsmān ke Ḳhudā ko pasandīdā qurbāniyāñ pesh karke shahanshāh aur us ke beṭoñ kī salāmātī ke lie duā kar sakeñ.

¹¹ Is ke alāwā main hukm detā hūñ kī jo bhī is farmān kī ḵhīlāfwarzī kare us ke ghar se shahtīr nikāl kar khaṛā kiyā jāe aur use us par maslūb kiyā jāe. Sāth sāth us ke ghar ko malbe kā ḍher banāyā jāe. ¹² Jis Ḳhudā ne wahāñ apnā nām basāyā hai wuh har bādshāh aur qaum ko halāk kare jo mere is hukm kī ḵhīlāfwarzī karke Yarūshalam ke ghar ko tabāh karne kī jurrat kare. Main, Dārā ne yih hukm diyā hai. Ise har tarah se purā kiyā jāe.”

Rab ke Ghar kī Maḵsūsiyat

¹³ Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnar Tattanī, Shatar-boznī aur un ke hamḵhidmat afsaron ne har tarah se Dārā Bādshāh ke hukm kī tāmil kī. ¹⁴ Chunāñche Yahūdī buzurg Rab ke ghar par kām jāri rakh sake. Donoñ nabī Hajjī aur Zakariyāh bin Iddū apnī nabuwwatoñ se un kī hauslā-afzāī karte rahe, aur yoñ sārā kām Isrāīl ke Ḳhudā aur Fāras ke bādshāhoñ Ḳhoras, Dārā aur Artakshshastā ke hukm ke mutābiq hī mukammal huā.

¹⁵ Rab kā ghar Dārā Bādshāh kī hukūmat ke chhaṭe sāl meñ takmīl tak pahuñchā. Adār ke mahīne kā tīsrā din * thā. ¹⁶ Isrāīliyon ne imāmoñ, Lāwiyoñ aur jilāwatanī se

* 6:15 12 Mārch.

wāpas āe hue Isrāīliyoṅ samet baṛī ḡhushī se Rab ke Ghar kī Maḡhsūsiyat kī Īd manāī. ¹⁷ Unhoṅ ne 100 bail, 200 menḡhe aur bheṛ ke 400 bachche qurbān kie. Pūre Isrāīl ke lie gunāh kī qurbānī bhī pesh kī gai, aur is ke lie fī qabilā ek bakrā yānī mil kar 12 bakre chaṛḡhāe gae. ¹⁸ Phir imāmoṅ aur Lāwīyoṅ ko Rab ke ghar kī ḡhidmat ke muḡhtalif gurohoṅ meṅ taḡsīm kiyā gayā, jis tarah Mūsā kī shariāt hidāyat detī hai.

Isrāīlī Fasah kī Īd Manāte Haiṅ

¹⁹ Pahle mahīne ke 14weṅ din † jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīliyoṅ ne Fasah kī Īd manāī. ²⁰ Tamām imāmoṅ aur Lāwīyoṅ ne apne āp ko pāk-sāf kar rakhā thā. Sab ke sab pāk the. Lāwīyoṅ ne Fasah ke lele jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīliyoṅ, un ke bhāīyoṅ yānī imāmoṅ aur apne lie zabah kie. ²¹ Lekin na sirf jilāwatanī se wāpas āe hue Isrāīlī is khāne meṅ sharīk hue balki mulk ke wuh tamām log bhī jo ḡhairyahūdī gaumoṅ kī nāpāk rāhoṅ se alag ho kar un ke sāth Rab Isrāīl ke ḡhudā ke tālib hue the. ²² Unhoṅ ne sāt din baṛī ḡhushī se Beḡhamīrī Roṡī kī Īd manāī. Rab ne un ke diloṅ ko ḡhushī se bhar diyā thā, kyoṅki us ne Fāras ke bādshāh kā dil un kī taraf mayl kar diyā thā tāki unheṅ Isrāīl ke ḡhudā ke ghar ko tāmir karne meṅ madad mile.

7

Azrā Imām ko Yarūshalam Bhejā Jātā Hai

¹ In wāqiyāt ke kāfī arse bād ek ādmī banām Azrā Bābal ko chhoṛ kar Yarūshalam āyā. Us waḡt Fāras ke bādshāh Artakhshastā kī hukūmat thī. Admī kā purā nām Azrā bin Sirāyāh bin Azariyāh bin Khilqiyāh ² bin Sallūm bin Sadoḡ bin Aḡhītūb ³ bin Amariyāh bin Azariyāh bin Mirāyot ⁴ bin Zarakhiyāh bin Uzzī bin Buḡqi ⁵ bin Abisua bin Fīnhās bin Iliyazar bin Hārūn thā. (Hārūn imām-e-āzam thā.)

⁶ Azrā pāk nawishtoṅ kā ustād aur us shariāt kā ālim thā jo Rab Isrāīl ke ḡhudā ne Mūsā kī mārifat dī thī. Jab Azrā Bābal se Yarūshalam ke lie rawānā huā to shahanshāh ne us kī har ḡhāhish purī kī, kyoṅki Rab us ke ḡhudā kā shafiq hāth us par thā. ⁷ Kāī Isrāīlī us ke sāth gae. Imām, Lāwī, gulūkār aur Rab ke ghar ke darbān aur ḡhidmatgār bhī un meṅ shāmil the. Yih Artakhshastā Bādshāh kī hukūmat ke sātweṅ sāl meṅ huā. ⁸⁻⁹ Qāfilā pahle mahīne ke pahle din * Bābal se rawānā huā aur pānchweṅ mahīne ke pahle din † sahlh-salāmāt Yarūshalam pahuṅchā, kyoṅki Allāh kā shafiq hāth Azrā par thā. ¹⁰ Wajah yih thī ki Azrā ne apne āp ko Rab kī shariāt kī taftīsh karne, us ke mutābiḡ zindagī guzarne aur Isrāīliyoṅ ko us ke ahkām aur hidāyat kī tālim dene ke lie waḡf kiyā thā.

Shahanshāh Azrā ko Muḡhtārnāmā Detā Hai

¹¹ Artakhshastā Bādshāh ne Azrā Imām ko zail kā muḡhtārnāmā de diyā, usī Azrā ko jo pāk nawishtoṅ kā ustād aur un ahkām aur hidāyat kā ālim thā jo Rab ne Isrāīl ko dī thī. Muḡhtārnāmā meṅ likhā thā,

¹² "Az: Shahanshāh Artakhshastā

Azrā Imām ko jo āsmān ke ḡhudā kī shariāt kā ālim hai, salām! ¹³ Maiṅ hukm detā hūn ki agar merī saltanat meṅ maujūd koī bhī Isrāīlī āp ke sāth Yarūshalam jā kar wahān rahnā chāhe to wuh jā saktā hai. Is meṅ imām aur Lāwī bhī shāmil haiṅ, ¹⁴ shahanshāh aur us ke sāt mushīr āp ko Yahūdāh aur Yarūshalam bhej rahe haiṅ tāki āp Allāh kī us shariāt kī raushnī meṅ jo āp ke hāth meṅ hai Yahūdāh aur Yarūshalam kā hāl jānch leṅ. ¹⁵ Jo sonā-chāndī shahanshāh aur us ke mushīroṅ ne apnī ḡhushī se Yarūshalam meṅ sukūnat karne wāle Isrāīl ke ḡhudā ke lie qurbān kī hai use apne sāth le jāeṅ. ¹⁶ Niz, jitnī bhī sonā-chāndī āp ko sūbā Bābal se mil jāegī aur jitne bhī hadiye ḡaum aur imām apnī ḡhushī se apne ḡhudā ke ghar ke lie jamā karen unheṅ apne sāth le jāeṅ. ¹⁷ Un paison se bail, menḡhe, bheṛ ke bachche aur un kī qurbāniyoṅ ke lie darkār ḡhallā aur mai kī nazareṅ ḡharīd leṅ, aur unheṅ Yarūshalam meṅ apne ḡhudā ke ghar kī qurbāngāh par qurbān karen. ¹⁸ Jo paise bach jāeṅ un ko āp aur āp ke bhāī waise ḡharch kar sakte haiṅ jaise āp ko munāsib lage. Shart yih hai ki āp ke ḡhudā kī marzi ke mutābiḡ ho. ¹⁹ Yarūshalam meṅ apne ḡhudā ko wuh tamām chīzeṅ pahuṅchāeṅ jo āp ko Rab ke ghar meṅ ḡhidmat ke lie dī jāeṅgī. ²⁰ Bāḡī jo kuchh bhī āp ko apne ḡhudā ke ghar ke lie ḡharīdnā paṛe us ke paise shāhī ḡhazānā adā kareḡ.

²¹ Maiṅ, Artakhshastā Bādshāh Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meṅ rahne wāle tamām ḡhazānchīyoṅ ko hukm detā hūn ki har tarah se Azrā Imām kī māli madad karen. Jo bhī āsmān ke ḡhudā kī shariāt kā yih ustād mānge wuh use diyā jāe. ²² Use 3,400 kilogrām chāndī, 16,000 kilogrām ḡandum, 2,200 liṡar mai aur 2,200 liṡar zaitūn kā tel tak dena.

Namak use utnā mile jitnā wuh chāhe. ²³ Dhyān se sab kuchh muhaiyā karen jo āsmān kā Khudā apne ghar ke lie mānge. Aisā na ho ki shahanshāh aur us ke beṭoṅ kī saltanat us ke għazab kā nishānā ban jāe. ²⁴ Nīz, āp ko ilm ho ki āp ko Allāh ke is ghar meṅ kħidmat karne wāle kisī shaḡhs se bhī kħarāj yā kisī qīsm kā ṭaiks lene kī ijāzat nahīn hai, khāh wuh imām, Lāwī, gulūkār, Rab ke ghar kā darbān yā us kā kħidmatgār ho.

²⁵ Ai Azrā, jo hikmat āp ke Kħudā ne āp ko atā kī hai us ke mutābiq majistreṭ aur qāzī muqarrar karen jo āp kī qaum ke un logoṅ kā insāf karen jo Dariyā-e-Furāt ke maḡhrib meṅ rahte haiṅ. Jitne bhī āp ke Kħudā ke ahkām jānte haiṅ wuh is meṅ shāmil haiṅ. Aur jitne in ahkām se wāqif nahīn haiṅ unheṅ āp ko tālim denī hai. ²⁶ Jo bhī āp ke Kħudā kī shariāt aur shahanshāh ke qānūn kī kħilāfwarzī kare use saḡhtī se sazā dī jāe. Jurm kī sanjīdagī kā lihāz karke use yā to sazā-e-maut dī jāe yā jilāwatan kiyā jāe, us kī milkiyat zabt kī jāe yā use jel meṅ dālā jāe.”

Azrā kī Satāish

²⁷ Rab hamāre bāpdādā ke Kħudā kī tamjīd ho jis ne shahanshāh ke dil ko Yarūshalam meṅ Rab ke ghar ko shāndār banāne kī tahrik dī hai. ²⁸ Usī ne shahanshāh, us ke mushiroṅ aur tamām asar-o-rasūkh rakhne wāle afsaroṅ ke diloṅ ko merī taraf māyl kar diyā hai. Chūnki Rab mere Kħudā kā shafīq hāth mujh par thā is lie merā hauslā baḡh gayā, aur maiṅ ne Isrāil ke kħāndānī sarparastoṅ ko apne sāth Isrāil wāpas jāne ke lie jamā kiyā.

8

Azrā ke sāth Jilāwatanī se Wāpas Āne Wāloṅ kī Fahrīst

¹ Darj-e-zail un kħāndānī sarparastoṅ kī fahrīst hai jo Artakhshastā Bādshāh kī hukūmat ke daurān mere sāth Bābal se Yarūshalam ke lie rawānā hue. Har kħāndān ke mardoṅ kī tādad bhī darj hai:

- ²⁻³ Fīnhās ke kħāndān kā Jairsom,
- Itamar ke kħāndān kā Dānyāl,
- Dāūd ke kħāndān kā Hattūsh bin Sakaniyāh,
- Parūs ke kħāndān kā Zakariyāh. 150 mard us ke sāth nasabnāme meṅ darj the.
- ⁴ Pakhat-moāb ke kħāndān kā Ilihuainī bin Zarakhiyāh 200 mardoṅ ke sāth,
- ⁵ Zattū ke kħāndān kā Sakaniyāh bin Yahziyel 300 mardoṅ ke sāth,
- ⁶ Adīn ke kħāndān kā Abad bin Yūnatan 50 mardoṅ ke sāth,
- ⁷ Ailām ke kħāndān kā Yasāyāh bin Ataliyāh 70 mardoṅ ke sāth,
- ⁸ Safatiyāh ke kħāndān kā Zabadiyāh bin Mikāel 80 mardoṅ ke sāth,
- ⁹ Yoāb ke kħāndān kā Abadiyāh bin Yihiyel 218 mardoṅ ke sāth,
- ¹⁰ Bānī ke kħāndān kā Salūmīt bin Yūsifiyāh 160 mardoṅ ke sāth,
- ¹¹ Babī ke kħāndān kā Zakariyāh bin Babi 28 mardoṅ ke sāth,
- ¹² Azjād ke kħāndān kā Yūhanān bin Haqqātān 110 mardoṅ ke sāth,
- ¹³ Adūniqām ke kħāndān ke ākħirī log Ilīfalat, Ya'iyel aur Samāyāh 60 mardoṅ ke sāth,
- ¹⁴ Bigwī kā kħāndān kā Ūtī aur Zabūd 70 mardoṅ ke sāth.

¹⁵ Maiṅ yānī Azrā ne mazkūrā logoṅ ko us nahar ke pās jamā kiyā jo Ahāwā kī taraf bahtī hai. Wahān ham kħaime lagā kar tīn din ṭahre rahe. Is daurān mujhe patā chalā kī go ām log aur imām ā gae haiṅ lekin ek bhī Lāwī hāzir nahīn hai. ¹⁶ Chunānche maiṅ ne Iliyazar, Ariyel, Samāyāh, Ilnātan, Yarīb, Ilnātan, Nātan, Zakariyāh aur Masullām ko apne pās bulā liyā. Yīh sab kħāndānī sarparast the jabki shariāt ke do ustād banām Yūyārib aur Ilnātan bhī sāth the. ¹⁷ Maiṅ ne unheṅ Lāwiyōṅ kī ābādī Kāsifiyāh ke buzurg Iddū ke pās bhej kar wuh kuchh batāyā jo unheṅ Iddū, us ke bhāiyōṅ aur Rab ke ghar ke kħidmatgāroṅ ko batānā thā tāki wuh hamāre Kħudā ke ghar ke lie kħidmatgār bhejen.

¹⁸ Allāh kā shafīq hāth ham par thā, is lie unhoṅ ne hameṅ Mahlī bin Lāwī bin Isrāil ke kħāndān kā samajhdār admī Saribiyāh bhej diyā. Saribiyāh apne beṭoṅ aur bhāiyōṅ ke sāth pahuñchā. Kul 18 mard the. ¹⁹ In ke alāwā Mirārī ke kħāndān ke Hasbiyāh aur Yasāyāh ko bhī un ke beṭoṅ aur bhāiyōṅ ke sāth hamāre pās bhejā gayā. Kul 20 mard the. ²⁰ Un ke sāth Rab ke ghar ke 220 kħidmatgār the. In ke tamām nām nasabnāme meṅ darj the. Dāūd aur us ke mulāzimoṅ ne un ke bāpdādā ko Lāwiyōṅ kī kħidmat karne kī zimmedārī dī thī.

Yarūshalam ke lie Rawānaḡī kī Taiyāriyān

²¹ Wahīn Ahāwā kī nahar ke pās hī main ne elān kiyā ki ham sab rozā rakh kar apne āp ko apne Ḳhudā ke sāmne past karen aur duā karen ki wuh hameñ hamāre bāl-bachchoñ aur sāmān ke sāth salāmātī se Yarūshalam pahuñchāe. ²² Kyoñki hamāre sāth faujī aur ghursawār nahīn the jo hameñ rāste meñ ḍākuoñ se mahfūz rakhte. Bāt yih thī ki main shahanshāh se yih māngne se sharm mahsūs kar rahā thā, kyoñki ham ne use batāyā thā, “Hamāre Ḳhudā kā shafīq hāth har ek par ṭhahartā hai jo us kā tālib rahtā hai. Lekin jo bhī use tark kare us par us kā saḡht ḡhazab nāzil hotā hai.” ²³ Chunāñche ham ne rozā rakh kar apne Ḳhudā se iltamās ki ki wuh hamāri hifāzat kare, aur us ne hamāri sunī.

²⁴ Phir main ne imāmoñ ke 12 rāhnumāoñ ko chun liyā, nīz Saribiyāh, Hasbiyāh aur mazīd 10 Lāwiyoñ ko. ²⁵ Un kī maujūdaḡī meñ main ne sonā-chāñdī aur bāqī tamām sāmān tol liyā jo shahanshāh, us ke mushīroñ aur afsaroñ aur wahāñ ke tamām Isrāīliyoñ ne hamāre Ḳhudā ke ghar ke lie atā kiyā thā.

²⁶ Main ne tol kar zail kā sāmān un ke hawāle kar diyā: taqribān 22,000 kilogrām chāñdī, chāñdī kā kuchh sāmān jis kā kul wazn takribān 3,400 kilogrām thā, 3,400 kilogrām sonā, ²⁷ sone ke 20 pyāle jin kā kul wazn taqribān sārhe 8 kilogrām thā, aur pītal ke do pālīsh kie hue pyāle jo sone ke pyāloñ jaise qīmtī the.

²⁸ Main ne ādmīyoñ se kahā, “Ap aur yih tamām chīzeñ Rab ke lie maḡhsūs haiñ. Logoñ ne apnī khushī se yih sonā-chāñdī Rab āp ke bāpdādā ke Ḳhudā ke lie qurbān kī hai. ²⁹ Sab kuchh ehtiyāt se mahfūz rakheñ, aur jab āp Yarūshalam pahuñcheñge to ise Rab ke ghar ke ḡhazāne tak pahuñchā kar rāhnumā imāmoñ, Lāwiyoñ aur ḡhāñdāñī sarparastoñ kī maujūdaḡī meñ dubārā tolnā.”

³⁰ Phir imāmoñ aur Lāwiyoñ ne sonā-chāñdī aur bāqī sāmān le kar use Yarūshalam meñ hamāre Ḳhudā ke ghar meñ pahuñchāne ke lie mahfūz rakhā.

Yarūshalam tak Safr

³¹ Ham pahle mahīne ke 12weñ din * Ahāwā nahar se Yarūshalam ke lie rawāñā hue. Allāh kā shafīq hāth ham par thā, aur us ne hameñ rāste meñ dushmanoñ aur ḍākuoñ se mahfūz rakhā. ³² Ham Yarūshalam pahuñche to pahle tin din arām kiyā. ³³ Chauthē din ham ne apne Ḳhudā ke ghar meñ sonā-chāñdī aur bāqī maḡhsūs sāmān tol kar imām Marīmōt bin Ūriyāh ke hawāle kar diyā. Us waḡt Iliyazar bin Fīnhās aur do Lāwī banām Yūzabad bin Yashua aur Nauadiyāh bin Binnūi us ke sāth the. ³⁴ Har chīz ginī aur toli gai, phir us kā pūrā wazn fahrist meñ darj kiyā gayā.

³⁵ Is ke bād jilāwatanī se wāpas āe hue tamām logoñ ne Isrāīl ke Ḳhudā ko bhasm hone wālī qurbāniyāñ pesh kiñ. Is nāte se unhoñ ne pure Isrāīl ke lie 12 bail, 96 menḡhe, bheḡ ke 77 bachche aur gunāñ kī qurbānī ke 12 bakre qurbān kie.

³⁶ Musāfiroñ ne Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke ḡawnaronoñ aur hākimonoñ ko shahanshāh kī hidāyāt pahuñchāñ. In ko paḡh kar unhoñ ne Isrāīli qaum aur Allāh ke ghar kī himāyat ki.

9

ḡhairyahūdī Bīwiyoñ par Afsos

¹⁻² Kuchh der bād qaum ke rāhnumā mere pās āe aur kahne lage, “Qaum ke ām logoñ, imāmoñ aur Lāwiyoñ ne apne āp ko mulk kī ḡigar qaumoñ se alag nahīn rakhā, go yih ḡhinaune rasm-o-riwāj ke pairokār haiñ. Un kī auratoñ se shādī karke unhoñ ne apne beṭoñ kī bhī shādī un kī beṭiyoñ se karāi hai. Yoñ Allāh kī muḡaddas qaum Kanāniyoñ, Hittīyoñ, Farizziyoñ, Yabūsiyoñ, Ammonīyoñ, Moābiyoñ, Mīsriyoñ aur Amoriyoñ se ālūdā ho gai hai. Aur buzurgoñ aur afsaroñ ne is bewafāi meñ pahal kī hai!”

³ Yih sun kar main ne ranjidā ho kar apne kaproñ ko phār liyā aur sar aur dārhi ke bāl noch noch kar nange farsh par baiṭh gayā. ⁴ Wahāñ main shām kī qurbānī tak behis-oharkat baiṭhā rahā. Itne meñ bahut-se log mere irdgird jamā ho gae. Wuh jilāwatanī se wāpas āe hue logoñ kī bewafāi ke bāis thartharā rahe the, kyoñki wuh Isrāīl ke Ḳhudā ke jawāb se nihāyat ḡhaufzadā the. ⁵ Shām kī qurbānī ke waḡt main wahāñ se uṭh ḡharā huā jahāñ main taubā ki hālat meñ baiṭhā huā thā. Wuhī phaṭe hue kapre pahne hue main ḡhūṭne ṭek kar jhuk gayā aur apne hāthoñ ko āsmān kī taraf uṭhāe hue Rab apne Ḳhudā se duā karne lagā,

⁶ “Ai mere Ḳhudā, main nihāyat sharmindā hūñ. Apnā muñh terī taraf uṭhāne kī mujh meñ jurrat nahīn rahī. Kyoñki hamāre gunāhoñ kā itnā barā ḡher lag gayā hai ki wuh ham se ūñchā hai, balki hamārā qusūr āsmān tak pahuñch gayā hai. ⁷ Hamāre bāpdādā ke zamāne se le kar āj tak hamārā qusūr sanjidā rahā hai. Isī wajah se ham bār

* 8:31 19 Aprail.

bār pardsēi hukmrānoṅ ke qabze meṅ ãe haiṅ jinhoṅ ne hameṅ aur hamāre bādshāhoṅ aur imāmoṅ ko qatl kiyā, giriftār kiyā, lūṭ liyā aur hamārī behurmatī kī. Balki āj tak hamārī hālat yihī rahī hai.

⁸ Lekin is waqt Rab hamāre Khudā ne thoṛī der ke lie ham par mehrbānī kī hai. Hamārī qaum ke bache-khuche hisse ko us ne rihāi de kar apne muqaddas maqām par mahfūz rakhā hai. Yoṅ hamāre Khudā ne hamārī āṅkhoṅ meṅ dubārā chamak paidā kī aur hameṅ kuchh sukūn muhaiyā kiyā hai, go ham ab tak ḡhulāmī meṅ haiṅ. ⁹ Beshak ham ḡhulām haiṅ, to bhī Allāh ne hameṅ tark nahīn kiyā balki Fāras ke bādshāh ko ham par mehrbānī karne kī tahrīk dī hai. Us ne hameṅ az sar-e-nau zindagī atā kī hai tāki ham apne Khudā kā ghar dubārā tāmīr aur us ke khaṅḍarāt bahāl kar sakeṅ. Allāh ne hameṅ Yahūdāh aur Yarūshalam meṅ ek mahfūz chārdiwārī se gher rakhā hai.

¹⁰ Lekin ai hamāre Khudā, ab ham kyā kaheṅ? Apnī in harkatoṅ ke bād ham kyā jawāb deṅ? Ham ne tere un ahkām ko nazarandāz kiyā hai ¹¹ jo tū ne apne khādimoṅ yāni nabiyōṅ kī marīfat die the.

Tū ne farmāyā, ‘Jis mulk meṅ tum dākḥil ho rahe ho tāki us par qabzā karo wuh us meṅ rahne wālī qaumoṅ ke ḡhinaune rasm-o-riwāj ke sabab se nāpāk hai. MulK ek sire se dūsre sire tak un kī nāpākī se bhar gayā hai. ¹² Lihāzā apnī betiyōṅ kī un ke betōṅ ke sāth shādī mat karwānā, na apne betōṅ kā un kī betiyōṅ ke sāth rishtā bāndhnā. Kuchh na karo jis se un kī salāmātī aur kāmyābī baṛhtī jāe. Tab hī tum tāqatwar ho kar mulk kī achchhī paidāwār khāoge, aur tumhārī aulād hameshā tak mulk kī achchhī chīzeṅ wīrasat meṅ pātī rāhegi.’

¹³ Ab ham apnī sharīr harkatoṅ aur baṛe qusūr kī sazā bhugat rahe haiṅ, go ai Allāh, tū ne hameṅ itnī saḡht sazā nahīn dī jitnī hameṅ milnī chāhie thī. Tū ne hamārā yih bachā-khuchā hissā zindā chhoṛā hai. ¹⁴ To kyā yih ṭhīk hai kī ham tere ahkām kī khilāfwarzī karke aisi qaumoṅ se rishtā bāndheṅ jo is qism kī ḡhinaunī harkateṅ kartī haiṅ? Hargiz nahīn! Kyā is kā yih natījā nahīn niklegā kī terā ḡhazab ham par nāzil ho kar sab kuchh tabāh kar degā aur yih bachā-khuchā hissā bhī khatm ho jāegā? ¹⁵ Ai Rab Isrāil ke Khudā, tū hī ādil hai. Āj ham bache hue hisse kī haisiyat se tere huzūr khaṛe haiṅ. Ham qusūrwar haiṅ aur tere sāmne qāym nahīn rah sakte.”

10

Butparast Bīwiyōṅ ko Talāq

¹ Jab Azrā is tarah duā kar rahā aur Allāh ke ghar ke sāmne paṛe hue aur rote hue qaum ke qusūr kā iqrār kar rahā thā to us ke irdgird Isrāīlī mardoṅ, auratoṅ aur bachchoṅ kā baṛā hujūm jamā ho gayā. Wuh bhī phūṭ phūṭ kar rone lage.

² Phir Aīlam ke khāndān ke Sakaniyāh bin Yihiyel ne Azrā se kahā,
“Wāqai ham ne paṛosī qaumoṅ kī auratoṅ se shādī karke apne Khudā se bewafāi kī hai. To bhī ab tak Isrāil ke lie ummīd kī kiran bāqī hai. ³ Āeṅ, ham apne Khudā se ahd bāndh kar wādā kareṅ kī ham un tamām auratoṅ ko un ke bachchoṅ samet wāpas bhej deṅge. Jo bhī mashwarā āp aur Allāh ke ahkām kā kḡhauf mānane wāle dīgar log hameṅ deṅge wuh ham kareṅge. Sab kuchh shariāt ke mutābiq kiyā jāe. ⁴ Ab uṭheṅ! Kyoṅki yih muāmālā durust karnā āp hī kā farz hai. Ham āp ke sāth haiṅ, is lie hauslā rakheṅ aur wuh kuchh kareṅ jo zarūrī hai.”

⁵ Tab Azrā uṭhā aur rāhnumā imāmoṅ, Lāwiyōṅ aur tamām qaum ko qasam khilāi kī ham Sakaniyāh ke mashware par amal kareṅge. ⁶ Phir Azrā Allāh ke ghar ke sāmne se chalā gayā aur Yūhanān bin Iliyāsib ke kamre meṅ dākḥil huā. Wahān us ne pūrī rāt kuchh khāe-pīe baḡhairi guzārī. Ab tak wuh jilāwatanī se wāpas ãe hue logoṅ kī bewafāi par mātām kar rahā thā.

⁷⁻⁸ Sarkārī afsaroṅ aur buzurgoṅ ne faislā kiyā kī Yarūshalam aur pūre Yahūdāh meṅ elān kiyā jāe, “Lāzim hai kī jitne bhī Isrāīlī jilāwatanī se wāpas ãe haiṅ wuh sab tin din ke andar andar Yarūshalam meṅ jamā ho jāeṅ. Jo bhī is daurān hāzir na ho use jilāwatanōṅ kī jamāt se khārij kar diyā jāegā aur us kī tamām milkiyat zabt ho jāegi.” ⁹ Tab Yahūdāh aur Binyamin ke qabīloṅ ke tamām ādmī tin din ke andar andar Yarūshalam pahuṅche. Naweṅ mahīne ke bisweṅ din * sab log Allāh ke ghar ke sahan meṅ jamā hue. Sab muāmale kī sanjīdagī aur mausam ke sabab se kāṅp rahe the, kyoṅki bārish ho rahī thī.

¹⁰ Azrā Imām khaṛe ho kar kahne lagā, “Āp Allāh se bewafā ho gae haiṅ. ḡhairiyahūdī auratoṅ se rishtā bāndhne se āp ne Isrāil ke qusūr meṅ izāfā kar diyā hai. ¹¹ Ab Rab apne bāpdādā ke Khudā ke huzūr apne gunāhoṅ kā iqrār karke us kī marzī pūrī kareṅ. Paṛosī qaumoṅ aur apnī pardsēi bīwiyōṅ se alag ho jāeṅ.”

* 10:9 19 Sitambar.

¹² Pūrī jamāt ne buland āwāz se jawāb diyā, “Āp ṭhik kahte haiñ! Lāzim hai ki ham āp kī hidāyat par amal karen. ¹³ Lekin yih koī aīsā muāmālā nahīñ hai jo ek yā do din meñ durust kiyā jā sake. Kyonki ham bahut log haiñ aur ham se sanjīdā gunāh sarzad huā hai. Niz, is waqt barsāt kā mausam hai, aur ham zyādā der tak bāhar nahīñ ṭharhar sakte. ¹⁴ Behtar hai ki hamāre buzurg pūrī jamāt kī numāindaḡī karen. Phir jitne bhī ādmiyon kī ḡhairyahūdī bīwiyañ haiñ wuh ek muḡarrarāḡ din maḡāmī buzurgoñ aur ḡāziyon ko sāth le kar yahañ aēñ aur muāmālā durust karen. Aur lāzim hai ki yih silsilā us waqt tak jarī rahe jab tak Rab kā ḡhazab ṭhandā na ho jāe.”

¹⁵ Tamām log muttafiḡ hue, sirf Yūnatan bin Asāhel aur Yahziyāh bin Tiḡwā ne faisle kī muḡhālafat kī jabki Masullām aur Sabbatī Lāwī un ke haḡ meñ the. ¹⁶⁻¹⁷ To bhī Isrāiliyon ne mansūbe par amal kiyā. Azrā Imām ne chand ek ḡhāndānī sarparastoñ ke nām le kar unheñ yih zimmedārī dī ki jahāñ bhī kisī Yahūdī mard kī ḡhairyahūdī aurat se shādī huī hai wahāñ wuh pūre muāmāle kī taḡḡiq karen. Un kā kām dasweñ mahīne ke pahle din † shurū huā aur pahle mahīne ke pahle din ‡ takmīl tak pahuñchā.

¹⁸⁻¹⁹ Darj-e-zail un ādmiyon kī fahrist hai jinhoñ ne ḡhairyahūdī auratoñ se shādī kī thī. Unhoñ ne ḡasam khā kar wādā kiyā ki ham apñī bīwiyon se alag ho jāenge. Sāth sāth har ek ne ḡusūr kī qurbānī ke taur par menḡhā qurbān kiyā.

Imāmoñ meñ se ḡusūrwar:

Yashua bin Yūsadaḡ aur us ke bhāī Māsiyāh, Iliyazar, Yarīb aur Jīdaliyāh,

²⁰ Immer ke ḡhāndān kā Hanānī aur Zabadiyāh,

²¹ Hārim ke ḡhāndān kā Māsiyāh, Iliyās, Samāyāh, Yihiyel aur Uzziyāh,

²² Fashhūr ke ḡhāndān kā Iliyuaīnī, Māsiyāh, Ismāil, Nataniyel, Yūzabad aur Iliyāsā.

²³ Lāwiyoñ meñ se ḡusūrwar:

Yūzabad, Simāī, Qilāyāh yañī Qalitā, Fatahiyāh, Yahūdāh aur Iliyazar.

²⁴ Gulūkāroñ meñ se ḡusūrwar:

Iliyāsib.

Rab ke ḡhar ke darbānoñ meñ se ḡusūrwar:

Sallūm, Talam aur Ūrī.

²⁵ Bāḡī ḡusūrwar Isrāili:

Parūs ke ḡhāndān kā Ramiyāh, Yazziyāh, Malkiyāh, Miyaīmīn, Iliyazar, Malkiyāh aur Bināyāh.

²⁶ Ailām ke ḡhāndān kā Mattaniyāh, Zakariyāh, Yihiyel, Abdī, Yarīmot aur Iliyās,

²⁷ Zattū ke ḡhāndān kā Iliyuaīnī, Iliyāsib, Mattaniyāh, Yarīmot, Zabad aur Azīzā.

²⁸ Babī ke ḡhāndān kā Yūhanān, Hananiyāh, Zabbī aur Atlī.

²⁹ Bānī ke ḡhāndān kā Masullām, Mallūk, Adāyāh, Yasūb, Siyāl aur Yarīmot.

³⁰ Pakhat-moāb ke ḡhāndān kā Adnā, Kilāl, Bināyāh, Māsiyāh, Mattaniyāh, Bazliyel, Binnūī aur Manassī.

³¹ Hārim ke ḡhāndān kā Iliyazar, Yissiyāh, Malkiyāh, Samāyāh, Shamāūn, ³² Binyamīn, Mallūk aur Samariyāh.

³³ Hāshūm ke ḡhāndān kā Mattanī, Mattattāh, Zabad, Ilifalat, yaremī, Manassī aur Simāī.

³⁴ Bānī ke ḡhāndān kā Mādī, Amrām, Ūel, ³⁵ Bināyāh, Badiyāh, Kalūhī, ³⁶ Waniyāh, Marīmot, Iliyāsib, ³⁷ Mattaniyāh, Mattanī aur Yāsī.

³⁸ Binnūī ke ḡhāndān kā Simāī, ³⁹ Salamiyāh, Nātan, Adāyāh, ⁴⁰ Maknadbī, Sāsī, Sārī, ⁴¹ Azarel, Salamiyāh, Samariyāh, ⁴² Sallūm, Amariyāh aur Yūsuf.

⁴³ Nabū ke ḡhāndān kā Ya'iyel, Mattitiyāh, Zabad, Zabīnā, Yaddī, Yoel aur Bināyāh.

⁴⁴ In tamām ādmiyon kī ḡhairyahūdī auratoñ se shādī huī thī, aur un ke hāñ bachche paidā hue the.

Nahmiyāh

Nahmiyāh Yarūshalam ke lie Duā Kartā Hai

¹ Zail meñ Nahmiyāh bin Hakaliyah ki riport darj hai.

Maini Artakshastā Bādshāh ki hukūmat ke 20weñ sāl Kislew ke mahīne meñ Sosan ke qile meñ thā ² ki ek din merā bhāi Hanāni mujh se milne āyā. Us ke sāth Yahūdāh ke chand ek ādmī the. Maini ne un se pūchhā, “Jo Yahūdī bach kar jilāwatanī se Yahūdāh wāpas gae haiñ un kā kyā hāl hai? Aur Yarūshalam Shahr kā kyā hāl hai?” ³ Unhoñ ne jawāb diyā, “Jo Yahūdī bach kar jilāwatanī se Yahūdāh wāpas gae haiñ un kā bahut burā aur zillatāmez hāl hai. Yarūshalam ki fasil ab tak zamīnbos hai, aur us ke tamām darwāze rākh ho gae haiñ.”

⁴ Yih sun kar maini baiṭh kar rone lagā. Kai din maini rozā rakh kar mātām kartā aur āsmān ke Khudā se duā kartā rahā,

⁵ “Ai Rab, āsmān ke Khudā, tū kitnā azīm aur mahīb Khudā hai! Jo tujhe pyār aur tere ahkām ki pairawī karte haiñ un ke sāth tū apnā ahd qāym rakhtā aur un par mehrbānī kartā hai. ⁶ Meri bāt sun kar dhyan de ki terā khādīm kis tarah tujh se iltamās kar rahā hai. Din rāt maini Isrāīliyoñ ke lie jo tere khādīm haiñ duā kartā hūñ. Maini iqrār kartā hūñ ki ham ne terā gunāh kiya hai. Is meñ maini aur mere bāp kā gharānā bhī shāmil hai. ⁷ Ham ne tere khilāf nihāyat sharīr qadam uṭhāe haiñ, kyonki jo ahkām aur hidāyat tū ne apne khādīm Musā ko di thiñ ham un ke tābe na rahe. ⁸ Lekin ab wuh kuchh yād kar jo tū ne apne khādīm ko farmāyā, ‘Agar tum bewafā ho jāo to maini tumheñ mukhtalif qaumoñ meñ muntashir kar dūngā, ⁹ lekin agar tum mere pās wāpas ā kar dubārā mere ahkām ke tābe ho jāo to maini tumheñ tumhāre watan meñ wāpas lāūngā, khāh tum zamīn ki intahā tak kyon na pahuñch gae ho. Maini tumheñ us jagah wāpas lāūngā jise maini ne chun liyā hai tāki merā nām wahāñ sukūnat kare.’ ¹⁰ Ai Rab, yih log to tere apne khādīm haiñ, teri apni qaum jise tū ne apnī azīm qudrat aur qawī hāth se fidiyā de kar chhurāyā hai. ¹¹ Ai Rab, apne khādīm aur un tamām khādimoñ ki iltamās sun jo pūre dil se tere nām kā khauf mānte haiñ. Jab terā khādīm āj shahanshāh ke pās hogā to use kāmyābī atā kar. Baḳhsh de ki wuh mujh par rahm kare.”

Maini ne yih is lie kahā ki maini shahanshāh kā sāqī thā.

2

Nahmiyāh ko Yarūshalam Jāne ki Ijāzat Milti Hai

¹ Chār mahīne guzar gae. Nisān ke mahīne ke ek din jab maini Shahanshāh Artakshastā ko mai pilā rahā thā to meri māyūsī use nazar āi. Pahle us ne mujhe kabhī udās nahīñ dekhā thā, ² is lie us ne pūchhā, “Ap itne ghamgīn kyon dikhāi de rahe haiñ? Ap bīmār to nahīñ lagte balki koī bāt ap ke dil ko tang kar rahī hai.”

Maini saḳht ghabrā gayā ³ aur kahā, “Shahanshāh abad tak jītā rahe! Maini kis tarah khush ho saktā hūñ? Jis shahr meñ mere bāpdādā ko dafnāyā gayā hai wuh malbe kā ḍher hai, aur us ke darwāze rākh ho gae haiñ.”

⁴ Shahanshāh ne pūchhā, “To phir maini kis tarah ap ki madad karūñ?” Khāmoshī se āsmān ke Khudā se duā karke ⁵ maini ne shahanshāh se kahā, “Agar bāt ap ko manzūr ho aur ap apne khādīm se khush hoñ to phir barāh-e-karm mujhe Yahūdāh ke us shahr bhej dijie jis meñ mere bāpdādā dafn hue haiñ tāki maini use dubārā tāmīr karūñ.”

⁶ Us waqt malikā bhī sāth baiṭhī thī. Shahanshāh ne sawāl kiya, “Safr ke lie kitnā waqt darkār hai? Ap kab tak wāpas ā sakte haiñ?” Maini ne use batāyā ki maini kab tak wāpas āūngā to wuh muttāfiq huā. ⁷ Phir maini ne guzārish ki, “Agar bāt ap ko manzūr ho to mujhe Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnaroñ ke lie khat dijie tāki wuh mujhe apne ilāqoñ meñ se guzarne deñ aur maini salāmātī se Yahūdāh tak pahuñch sakūñ. ⁸ Is ke alāwā shāhī janḡlat ke nigarān Āsaf ke lie khat likhwāñ tāki wuh mujhe lakaṛī de. Jab maini Rab ke ghar ke sāth wāle qile ke darwāze, fasil aur apnā ghar banāūngā to mujhe shahtiroñ ki zarūrat hogī.” Allāh kā shāfiq hāth mujh par thā, is lie shahanshāh ne mujhe yih khat de die.

⁹ Shahanshāh ne faujī afsar aur ghūrsawār bhī mere sāth bheje. Yoñ rawānā ho kar maini Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāqe ke gawarnaroñ ke pās pahuñchā aur unheñ shahanshāh ke khat die. ¹⁰ Jab Gawarnar Sanballat Haurūni aur Ammonī afsar Tūbiyāh ko mālūm huā ki koī Isrāīliyoñ ki bahbūdī ke lie ā gayā hai to wuh nihāyat nākhush hue.

Nahmiyāh Fasil kā Muāynā Kartā Hai

¹¹ Safr karte main Yarūshalam pahuñch gayā. Tīn din ke bād ¹² main rāt ke waqt shahr se niklā. Mere sāth chand ek ādmī the, aur hamāre pās sirf wuhī jānwar thā jis par main sawār thā. Ab tak main ne kisī ko bhī us bojh ke bāre meñ nahīn batāyā thā jo mere Ḳhudā ne mere dil par Yarūshalam ke lie ḍāl diyā thā. ¹³ Chunāñche main andhere meñ Wādī ke Darwāze se shahr se niklā aur junūb kī taraf Azhdahe ke Chashme se ho kar Kachre ke Darwāze tak pahuñchā. Har jagah main ne giri huī fasil aur bhasm hue darwāzoñ kā muāynā kiyā. ¹⁴ Phir main shimāl yānī Chashme ke Darwāze aur Shāhī Tālāb kī taraf barhā, lekin malbe kī kasrat kī wajah se mere jānwar ko guzarne kā rāstā na milā, ¹⁵ is lie main Wādī-e-Qidron meñ se guzarā. Ab tak andherā hī andherā thā. Wahāñ bhī main fasil kā muāynā kartā gayā. Phir main muṛā aur Wādī ke Darwāze meñ se dubārā shahr meñ dākḥil huā.

Fasil ko Tāmīr Karne kā Faislā

¹⁶ Yarūshalam ke afsarōñ ko mālūm nahīn thā ki main kahāñ gayā aur kyā kar rahā thā. Ab tak main ne na unheñ aur na imāmoñ yā ḍigar un logoñ ko apne mansūbe se āgāh kiyā thā jinheñ tāmīr kā yih kām karnā thā. ¹⁷ Lekin ab main un se muḥtāib huā, “Āp ko ḳhud hamārī musibat nazar ātī hai. Yarūshalam malbe kā ḍher ban gayā hai, aur us ke darwāze rākh ho gae haiñ. Āeñ, ham fasil ko nae sire se tāmīr karen tāki ham dūsroñ ke mazāḳ kā nishānā na bane raheñ.” ¹⁸ Main ne unheñ batāyā ki Allāh kā shafīḳ hāth kis tarah mujh par rahā thā aur ki shahanshāh ne mujh se kis qism kā wādā kiyā thā. Yih sun kar unhoñ ne jawāb diyā, “Thīk hai, āeñ ham tāmīr kā kām shurū karen!” Chunāñche wuh is achchhe kām meñ lag gae.

¹⁹ Jab Sanballat Haurūnī, Ammonī afsar Tūbiyāh aur Jasham Arabī ko is kī ḳhabar mili to unhoñ ne hamārā mazāḳ urā kar hiḳāratāmeḳ lahje meñ kahā, “Yih tum log kyā kar rahe ho? Kyā tum shahanshāh se ḡhaddārī karnā chāhte ho?” ²⁰ Main ne jawāb diyā, “Āsmān kā Ḳhudā hameñ kāmyābī atā kareḡā. Ham jo us ke ḳhādīm haiñ tāmīr kā kām shurū karenḡe. Jahāñ tak Yarūshalam kā tālluḳ hai, na āj aur na māzī meñ āp kā kabhī koi hissā yā haq thā.”

3

Fasil kī Tāmīr-e-Nau

¹ Imām-e-āzam Iliyāsib bāḳī imāmoñ ke sāth mil kar tāmīrī kām meñ lag gayā. Unhoñ ne Bheṛ ke Darwāze ko nae sire se banā diyā aur use maḳhsūs karke us ke kiwār lagā die. Unhoñ ne fasil ke sāth wāle hisse ko bhī Miyā Burj aur Hananel ke Burj tak banā kar maḳhsūs kiyā.

² Yarūhū ke ādmiyoñ ne fasil ke agle hisse ko kharā kiyā jabki Zakkūr bin Imrī ne un ke hisse se mulhīḳ hisse ko tāmīr kiyā.

³ Machhlī kā darwāzā Sanā'ah ke ḳhāndān kī zimmedārī thī. Use shahtīroñ se banā kar unhoñ ne kiwār, chaṭaḳhniyāñ aur kunde lagā die.

⁴ Agle hisse kī marammat Marīmot bin Ūriyāh bin Haqqūz ne kī. Aglā hissā Masullām bin Barakiyāh bin Mashezabel kī zimmedārī thī.

Sadoḳ bin Bānā ne agle hisse ko tāmīr kiyā.

⁵ Aglā hissā Taqua ke bāshindoñ ne banāyā. Lekin shahr ke baṛe log apne buzurgoñ ke taht kām karne ke lie taiyār na the.

⁶ Yasānā kā Darwāzā Yoyadā bin Fāsīh aur Masullām bin Basūdiyāh kī zimmedārī thī. Use shahtīroñ se banā kar unhoñ ne kiwār, chaṭaḳhniyāñ aur kunde lagā die.

⁷ Aglā hissā Malatiyāh Jibaūnī aur Yadūn Marūnotī ne kharā kiyā. Yih log Jibaūn aur Mīsfāh ke the, wuhī Mīsfāh jahāñ Dariyā-e-Furāt ke maḡhribī ilāḳe ke gawarnar kā dārul-hukūmat thā.

⁸ Agle hisse kī marammat ek sunār banām Uzziyel bin Harhiyāh ke hāth meñ thī.

Agle hisse par ek itarsāz banām Hananiyāh muḡarrar thā. In logoñ ne fasil kī marammat ‘Moṭī Dīwār’ tak kī.

⁹ Agle hisse ko Rifāyāh bin Hūr ne kharā kiyā. Yih ādmī zile Yarūshalam ke ādhe hisse kā afsar thā.

¹⁰ Yadāyāh bin Harūmaf ne agle hisse kī marammat kī jo us ke ghar ke muḡābil thā.

Agle hisse ko Hattūsh bin Hasabniyāh ne tāmīr kiyā.

¹¹ Agle hisse ko Tanūroñ ke Burj tak Malkiyāh bin Hārim aur Hassūb bin Pakhat-moāb ne kharā kiyā.

¹² Aglā hissā Sallūm bin Hallūhesh kī zimmedārī thī. Yih ādmī zile Yarūshalam ke dūsre ādhe hisse kā afsar thā. Us kī beṭiyōñ ne us kī madad kī.

¹³ Hanūn ne Zanūh ke bāshindoñ samet Wādī ke Darwāze ko tāmīr kiyā. Shahtīroñ se use banā kar unhoñ ne kiwār, chaṭakhniyāñ aur kuñḍe lagāe. Is ke alāwā unhoñ ne fasīl ko wahāñ se Kachre ke Darwāze tak kharā kiyā. Is hisse kā fāsīlā taqrīban 1,500 fuṭ yāñī ādhā kilomīṭar thā.

¹⁴ Kachre kā Darwāzā Malkiyāh bin Raikāb kī zimmedārī thī. Yih ādmī zile Bait-karm kā afsar thā. Us ne use banā kar kiwār, chaṭakhniyāñ aur kuñḍe lagāe.

¹⁵ Chashme ke Darwāze kī tāmīr Sallūn bin Kulhozā ke hāth meñ thī jo zile Mīsfāh kā afsar thā. Us ne darwāze par chhat banā kar us ke kiwār, chaṭakhniyāñ aur kuñḍe lagā die. Sāth sāth us ne fasīl ke us hisse kī marammat kī jo Shāhī Bāgh ke pās wāle tālāb se guzartā hai. Yih wuhī tālāb hai jis meñ pāñī nāle ke zariye pahuñchtā hai. Sallūn ne fasīl ko us sīrḥī tak tāmīr kiyā jo Yarūshalam ke us hisse se utartī hai jo ‘Dāūd kā Shahr’ kahlātā hai.

¹⁶ Aglā hissā Nahmiyāh bin Azbuq kī zimmedārī thī jo zile Bait-sūr ke ādhe hisse kā afsar thā. Fasīl kā yih hissā Dāūd Bādshāh ke qabristān ke muqābil thā aur masnūī tālāb aur sūrmāoñ ke kamroñ par khatm huā.

¹⁷ Zail ke Lāwiyōñ ne agle hissoñ ko kharā kiyā: Pahle Rahūm bin Bānī kā hissā thā. Zile Qailā ke ādhe hisse ke afsar Hasbiyāh ne agle hisse kī marammat kī. ¹⁸ Agle hisse ko Lāwiyōñ ne Binnūī bin Hanadād ke zer-e-nigarāñī kharā kiyā jo zile Qailā ke dūsrē ādhe hisse par muqarrar thā.

¹⁹ Aglā hissā Mīsfāh ke sardār Azar bin Yashua kī zimmedārī thī. Yih hissā fasīl ke us moṛ par thā jahāñ rāstā aslāhkhāne kī taraf chaṛhtā hai.

²⁰ Agle hisse ko Bārūk bin Zabbī ne barī mehnat se tāmīr kiyā. Yih hissā fasīl ke moṛ se shurū ho kar imām-e-āzam Iliyāsib ke ghar ke darwāze par khatm huā.

²¹ Aglā hissā Marīmot bin Ūriyāh bin Haqqūz kī zimmedārī thī aur Iliyāsib ke ghar ke darwāze se shurū ho kar us ke kone par khatm huā.

²² Zail ke hisse un imāmoñ ne tāmīr kie jo shahr ke gird-o-nawāh meñ rahte the.

²³ Agle hisse kī tāmīr Binyamīn aur Hassūb ke zer-e-nigarāñī thī. Yih hissā un ke gharoñ ke sāmne thā.

Azariyāh bin Māsiyāh bin Ananiyāh ne agle hisse kī marammat kī. Yih hissā us ke ghar ke pās hī thā.

²⁴ Aglā hissā Binnūī bin Hanadād kī zimmedārī thī. Yih Azariyāh ke ghar se shurū huā aur murṭe murṭe kone par khatm huā.

²⁵ Aglā hissā Fālāl bin Ūzī kī zimmedārī thī. Yih hissā moṛ se shurū huā, aur ūpar kā jo burj shāhī mahal se us jagah nikaltā hai jahāñ muhāfizoñ kā sahan hai wuh bhī is meñ shāmīl thā.

Aglā hissā Fidāyāh bin Parūs ²⁶ aur Ofal Pahārī par rahne wāle Rab ke ghar ke kḥidmatgāroñ ke zimme thā. Yih hissā Pāñī ke Darwāze aur wahāñ se nikle hue burj par khatm huā.

²⁷ Aglā hissā is burj se le kar Ofal Pahārī kī diwār tak thā. Taqua ke bāshindoñ ne use tāmīr kiyā.

²⁸ Ghoṛe ke Darwāze se āge imāmoñ ne fasīl kī marammat kī. Har ek ne apne ghar ke sāmne kā hissā kharā kiyā.

²⁹ Un ke bād Sadoq bin Immer kā hissā āyā. Yih bhī us ke ghar ke muqābil thā.

Aglā hissā Samāyāh bin Sakaniyāh ne kharā kiyā. Yih ādmī Mashriqī Darwāze kā pahredār thā.

³⁰ Aglā hissā Hananiyāh bin Salamiyāh aur Salaf ke chhaṭe beṭe Hanūn ke zimme thā. Aglā hissā Masullām bin Barakiyāh ne tāmīr kiyā jo us ke ghar ke muqābil thā.

³¹ Ek sunār banām Malkiyāh ne agle hisse kī marammat kī. Yih hissā Rab ke ghar ke kḥidmatgāroñ aur tājīroñ ke us makān par khatm huā jo Pahre ke Darwāze ke sāmne thā. Fasīl ke kone par wāḡe bālākhānā bhī is meñ shāmīl thā.

³² Ākḥīrī hissā Bheṛ ke Darwāze par khatm huā. Sunāroñ aur tājīroñ ne use kharā kiyā.

4

Sanballat Yahūdiyōñ kā Mazāq Ūrātā Hai

¹ Jab Sanballat ko patā chalā ki ham fasīl ko dubārā tāmīr kar rahe haiñ to wuh āg-bagūlā ho gayā. Hamārā mazāq urā urā kar ² us ne apne hamkḥidmat afsaroñ aur Sāmariya ke faujiyōñ kī maujūdagī meñ kahā, “Yih zāif Yahūdī kyā kar rahe haiñ? Kyā yih wāḡai Yarūshalam kī qīlābandī karnā chāhte haiñ? Kyā yih samajhte haiñ ki chand ek qurbāniyāñ pesh karke ham fasīl ko āj hī kharā karenge? Wuh in jale hue pattharoñ aur malbe ke is ḍher se kis tarah naī diwār banā sakte haiñ?” ³ Ammonī afsar Tūbiyāh

us ke sāth kharā thā. Wuh bolā, “Unheñ karne do! Dīwār itnī kamzor hogī ki agar lomrī bhī us par chhalāng lagāe to gir jāegī.”

⁴ Ai hamāre Ḳhudā, hamārī sun, kyonki log hameñ haqīr jānte haiñ. Jin bātoñ se unhoñ ne hameñ zalil kiyā hai wuh un kī zillat kā bāis ban jāeñ. Baḳhsh de ki log unheñ lūṭ leñ aur unheñ qaid karke jilāwatan kar deñ. ⁵ Un kā qusūr nazarandāz na kar balki un ke gunāh tujhe yād raheñ. Kyonki unhoñ ne fasīl ko tāmīr karne wāloñ ko zalil karne se tujhe taish dilāyā hai.

⁶ Muḳhālafat ke bāwujūd ham fasīl kī marammat karte rahe, aur hote hote pūrī dīwār kī ādhī ūnchāi kharī huī, kyonki log pūrī lagan se kām kar rahe the.

Dushman ke Hamloñ kī Mudāfa'at

⁷ Jab Sanballat, Tūbiyāh, Araboñ, Ammoniyōñ aur Ashdūd ke bāshindoñ ko ittālā mili ki Yarūshalam kī fasīl kī tāmīr meñ taraqqī ho rahī hai balki jo hisse ab tak kharē na ho sake the wuh bhī band hone lage haiñ to wuh bare ḡhusse meñ ā gae. ⁸ Sab muttahid ho kar Yarūshalam par hamlā karne aur us meñ garḃar paidā karne kī sāzishēñ karne lage. ⁹ Lekin ham ne apne Ḳhudā se iltamās karke pahredār lagāe jo hameñ din rāt un se bachāe rakheñ.

¹⁰ Us waqt Yahūdāh ke log karāhne lage, “Mazdūroñ kī taqat ḳhatm ho rahī hai, aur abhī tak mālbē ke bare ḡher bāqī haiñ. Fasīl ko banānā hamāre bas kī bāt nahīñ hai.”

¹¹ Dūsri taraf dushman kah rahe the, “Ham achānak un par ṭūṭ pareñge. Un ko us waqt patā chalegā jab ham un ke bīch meñ hoñge. Tab ham unheñ mār deñge aur kām ruk jāegā.”

¹² Jo Yahūdī un ke qarīb rahte the wuh bār bār hamāre pās ā kar hameñ ittālā dete rahe, “Dushman chāroñ taraf se āp par hamlā karne ke lie taiyār kharā hai.”

¹³ Tab main ne logoñ ko fasīl ke pīchhe ek jagah kharā kar diyā jahāñ dīwār sab se nīchī thī, aur wuh talwāroñ, nezōñ aur kamānoñ se lais apne khāndānoñ ke mutābiq khule maidān meñ kharē ho gae. ¹⁴ Logoñ kā jāyza le kar main kharā huā aur kahne lagā, “Un se mat ḡareñ! Rab ko yād kareñ jo azīm aur mahīb hai. Zahan meñ rakheñ ki ham apne bhāiyōñ, beṭoñ beṭiyōñ, bīwiyoñ aur gharoñ ke lie lar rahe haiñ.”

¹⁵ Jab hamāre dushmanoñ ko mālūm huā ki un kī sāzishoñ kī ḳhabar ham tak pahunch gai hai aur ki Allāh ne un ke mansūbe ko nākām hone diyā to ham sab apnī apnī jagah par dubārā tāmīr ke kām meñ lag gae. ¹⁶ Lekin us din se mere jawānoñ kā sirf ādhā hissā tāmīrī kām meñ lagā rahā. Bāqī log nezōñ, dhāloñ, kamānoñ aur zirābaktar se lais pahrā dete rahe. Afsar Yahūdāh ke un tamām logoñ ke pīchhe kharē rahe ¹⁷ jo dīwār ko tāmīr kar rahe the. Sāmān ūṭhāne wāle ek hāth se hathiyār pakare kām karte the. ¹⁸ Aur jo bhī dīwār ko kharā kar rahā thā us kī talwār kamr meñ bandhī rahtī thī. Jis ādmī ko turam baja kar khatre kā elān karnā thā wuh hameshā mere sāth rahā. ¹⁹ Main ne shurfā, buzurgoñ aur bāqī logoñ se kahā, “Yih kām bahut hī barā aur wasī hai, is lie ham ek dūsre se dūr aur bikhre hue kām kar rahe haiñ. ²⁰ Jyoñ hī āp ko turam kī āwāz sunāi de to bhāḡ kar āwāz kī taraf chale āeñ. Hamārā Ḳhudā hamāre lie laṡegā!”

²¹ Ham pau phaṭne se le kar us waqt tak kām meñ masrūf rahte jab tak sitāre nazar na āte, aur har waqt ādmīyoñ kā ādhā hissā neze pakare pahrā detā thā. ²² Us waqt main ne sab ko yih hukm bhī diyā, “Har ādmī apne madadḡaroñ ke sāth rāt kā waqt Yarūshalam meñ guzāre. Phir āp rāt ke waqt pahrādārī meñ bhī madad kareñge aur din ke waqt tāmīrī kām meñ bhī.” ²³ Un tamām dīnoñ ke daurān na main, na mere bhāiyōñ, na mere jawānoñ aur na mere pahredāroñ ne kabhī apne kapre ūṭare. Nīz, har ek apnā hathiyār pakare rahā.

5

Ḡharībōñ kā Qarzā Mansūkh

¹ Kuchh der bād kuchh mard-o-ḳhawātīn mere pās ā kar apne Yahūdī bhāiyōñ kī shikāyat karne lage. ² Bāz ne kahā, “Hamāre bahut zyādā beṭe-beṭiyāñ haiñ, is lie hameñ mazīd anāj milnā chāhie, warnā ham zindā nahīñ raheñge.” ³ Dūsroñ ne shikāyat kī, “Kāl ke daurān hameñ apne khetoñ, angūr ke bāḡhoñ aur gharoñ ko girwī rakhnā parā tāki anāj mil jāe.” ⁴ Kuchh aur bole, “Hameñ apne khetoñ aur angūr ke bāḡhoñ par bādshāh kā ṭaiks adā karne ke lie udhār lenā parā. ⁵ Ham bhī dūsroñ kī tarah Yahūdī ḡaum ke haiñ, aur hamāre bachche un se kam haisiyat nahīñ rakhte. To bhī hameñ apne bachchoñ ko ḡhulāmī meñ bechnā partā hai tāki guzārā ho sake. Hamārī kuchh beṭiyāñ laundiyāñ ban chukī haiñ. Lekin ham ḳhud bebas haiñ, kyonki hamāre khet aur angūr ke bāḡ dūsroñ ke qabze meñ haiñ.”

⁶ Un kā wāwailā aur shikāyateñ sun kar mujhe baṛā ḡhussā āyā. ⁷ Bahut soch-bichār ke bād main ne shurafā aur afsaron par ilzām lagāyā, “Ap apne hamwatan bhāiyōñ se ḡhairmunāsib sūd le rahe haiñ!” Maiñ ne un se nipaṭne ke lie ek baṛī jamāt ikaṭṭhī karke ⁸ kahā, “Hamāre kāi hamwatan bhāiyōñ ko ḡhairyahūdiyōñ ko bechā gayā thā. Jahāñ tak mumkin thā ham ne unheñ wāpas kharīd kar āzād karne kī koshish kī. Aur ab āp khud apne hamwatan bhāiyōñ ko bech rahe haiñ. Kyā ham ab unheñ dubārā wāpas kharīdeñ?” Wuh khāmosh rahe aur koī jawāb na de sake.

⁹ Maiñ ne bāt jāri rakhī, “Ap kā yih sulūk ṭhīk nahīñ. Ap ko hamāre Khudā kā khauf mān kar zindagī guzārñā chāhie tāki ham apne ḡhairyahūdi dushmanōñ kī lān-tān kā nishāñā na baneñ. ¹⁰ Maiñ, mere bhāiyōñ aur mulāzimoñ ne bhī dūroñ ko udhār ke taur par paise aur anāj diyā hai. Lekin aēñ, ham un se sūd na leñ! ¹¹ Aj hī apne qarzdāroñ ko un ke khet, ghar aur angūr aur zaitūn ke bāḡh wāpas kar deñ. Jitnā sūd āp ne lagāyā thā use bhī wāpas kar deñ, khāh use paison, anāj, tāzā mai yā zaitūn ke tel kī sūrāt meñ adā karnā ho.” ¹² Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham use wāpas kar deñge aur āindā un se kuchh nahīñ māñgeñge. Jo kuchh āp ne kahā wuh ham kareñge.”

Tab maiñ ne imāmoñ ko apne pās bulāyā tāki shurafā aur buzurg un kī maujūdaḡī meñ kasm khāeñ kī ham aisā hī kareñge. ¹³ Phir maiñ ne apne libās kī taheñ jhār jhār kar kahā, “Jo bhī apñī qasam toṛe use Allāh isī tarah jhār kar us ke ghar aur milkiyat se mahrūm kar de!”

Tamām jamāshudā log bole, “Āmīn, aisā hī ho!” Aur Rab kī tārif karne lage. Sab ne apne wāde pūre kie.

Nahmiyāh kā Achchhā Namūnā

¹⁴ Maiñ kul bārah sāl sūbā Yahūdāh kā gawarnar rahā yāñī Artakshastā Bādshāh kī hukūmat ke 20weñ sāl se us ke 32weñ sāl tak. Is pūre arse meñ na maiñ ne aur na mere bhāiyōñ ne wuh āmdāñī lī jo hamāre lie muqarrar kī gai thī. ¹⁵ Asal meñ māzi ke gawarnaroñ ne qaum par baṛā bojh dāl diyā thā. Unhoñ ne riāyā se na sirf roṭī aur mai balki fī din chāñdī ke 40 sikke bhī lie the. Un ke afsaron ne bhī ām logoñ se ḡhalat faydā uṭhāyā thā. Lekin chūñkī maiñ Allāh kā khauf māntā thā, is lie maiñ ne un se aisā sulūk na kiyā. ¹⁶ Merī pūri tāqat fasil kī takmil meñ sarf huī, aur mere tamām mulāzim bhī is kām meñ sharīk rahe. Ham meñ se kisī ne bhī zamīn na kharīdī. ¹⁷ Maiñ ne kuchh na māngā hālāñkī mujhe rozāñā Yahūdāh ke 150 afsaron kī mehmān-nawāzī karnī partī thī. Un meñ wuh tamām mehmān shāmil nahīñ haiñ jo gāhe bagāhe paṛosī mamālik se āte rahe. ¹⁸ Rozāñā ek bail, chhīh behtarīn bheṛ-bakriyāñ aur bahut-se parinde mere lie zabah karke taiyār kie jāte, aur das das dīn ke bād hameñ kai qism kī bahut-sī mai kharīdñī partī thī. In akhṛājāt ke bāwujūd maiñ ne gawarnar ke lie muqarrarā wazīfā na māngā, kyoñkī qaum par bojh waise bhī bahut zyādā thā.

¹⁹ Aī mere Khudā, jo kuchh maiñ ne is qaum ke lie kiyā hai us ke bāis mujh par mehrbāñī kar.

6

Nahmiyāh ke khilāf Sāzish

¹ Sanballat, Tūbiyāh, Jasham Arabī aur hamāre bāqī dushmanōñ ko patā chalā kī maiñ ne fasil ko takmil tak pahuñchāyā hai aur dīwār meñ kahīñ bhī khālī jagah nazar nahīñ ātī. Sirf darwāzoñ ke kiwār ab tak lagāe nahīñ gae the. ² Tab Sanballat aur Jasham ne mujhe paighām bhejā, “Ham Wādī-e-Onūs ke shahr Kafirim meñ āp se milñā chāhte haiñ.” Lekin mujhe mālūm thā kī wuh mujhe nuqsān pahuñchāñā chāhte haiñ. ³ Is lie maiñ ne qāsidoñ ke hāth jawāb bhejā, “Maiñ is waqt ek baṛā kām takmil tak pahuñchā rahā hūñ, is lie maiñ ā nahīñ saktā. Agar maiñ āp se milne āūñ to pūrā kām ruk jāeg.”

⁴ Chār dafā unhoñ ne mujhe yihī paighām bhejā aur har bār maiñ ne wuhī jawāb diyā. ⁵ Pāñchweñ martabā jab Sanballat ne apne mulāzim ko mere pās bhejā to us ke hāth meñ ek khulā khat thā. ⁶ Khat meñ likhā thā, “Paṛosī mamālik meñ afwāh phail gai hai kī āp aur bāqī Yahūdī baḡhāwat kī taiyāriyāñ kar rahe haiñ. Jasham ne is bāt kī tasdīq kī hai. Log kahte haiñ kī isī wajaḡh se āp fasil banā rahe haiñ. In riportoñ ke mutābiq āp un ke bādshāh baneñge. ⁷ Kahā jātā hai kī āp ne nabiyōñ ko muqarrar kiyā hai jo Yarūshalām meñ elāñ kareñ kī āp Yahūdāh ke bādshāh haiñ. Beshak aisī afwāheñ shahanshāh tak bhī pahuñcheñgī. Is lie aēñ, ham mil kar ek dūse se mashwarā kareñ kī kyā karnā chāhie.”

⁸ Maiñ ne use jawāb bhejā, “Jo kuchh āp kah rahe haiñ wuh jhūṭ hī jhūṭ hai. Kuchh nahīñ ho rahā, balki āp ne farzī kahāñī ghaṛ lī hai!” ⁹ Asal meñ dushman hameñ ḡarāñā chāhte the. Unhoñ ne sochā, “Agar ham aisī bāteñ kaheñ to wuh himmat hār kar kām se bāz aēñge.” Lekin ab maiñ ne zyādā azm ke sāth kām jāri rakhā.

¹⁰ Ek din main Samāyāh bin Dilāyāh bin Mahetabel se milne gayā jo tālā lagā kar ghar meñ baiṭhā thā. Us ne mujh se kahā, “Aeñ, ham Allāh ke ghar meñ jamā ho jāen aur darwāzōn ko apne pīchhe band karke kunḍī lagāen. Kyonki log isī rāt āp ko qatl karne ke lie aeñge.”

¹¹ Main ne etarāz kiyā, “Kyā yih ṭhīk hai ki mujh jaisā ādmī bhāg jāe? Yā kyā mujh jaisā shakhs jo imām nahīn hai Rab ke ghar meñ dākḥil ho kar zindā rah saktā hai? Hargiz nahīn! Main aisā nahīn karūnga!” ¹² Main ne jān liyā ki Samāyāh kī yih bāt Allāh kī taraf se nahīn hai. Sanballat aur Tūbiyāh ne use rishwat di thī, isī lie us ne mere bāre meñ aisī peshgoī kī thī. ¹³ Is se wuh mujhe ḍarā kar gunāh karne par uksānā chāhte the tāki wuh merī badnāmī karke mujhe mazāq kā nishānā banā sakeñ.

¹⁴ Ai mere Khudā, Tūbiyāh aur Sanballat kī yih burī harkateñ mat bhūlnā! Nauadiyāh nabiyā aur baqī un nabiyōn ko yād rakh jinhoñ ne mujhe ḍarāne kī koshish kī hai.

Fasil kī Takmil

¹⁵ Fasil ilūl ke mahīne ke 25weñ din * yānī 52 dinōn meñ mukammal huī. ¹⁶ Jab hamāre dushmanōn ko yih khabar mili to parōsī mamālik saham gae. Aur wuh ehsās-e-kamtari kā shikār ho gae. Unhoñ ne jān liyā ki Allāh ne khud yih kām takmil tak pahunchāyā hai.

¹⁷ Un 52 dinōn ke daurān Yahūdāh ke shurafā Tūbiyāh ko khat bhejte rahe aur us se jawāb milte rahe the. ¹⁸ Asal meñ Yahūdāh ke bahut-se logōn ne qasam khā kar us kī madad karne kā wādā kiyā thā. Wajah yih thī ki wuh Sakaniyāh bin Araḥh kā dāmād thā, aur us ke beṭe Yūhanān kī shādī Masullām bin Barakiyāh kī beṭī se huī thī. ¹⁹ Tūbiyāh ke yih madadgār mere sāmne us ke nek kāmōn kī tārif karte rahe aur sāth sāth merī har bāt use batāte rahe. Phir Tūbiyāh mujhe khat bhejtā tāki main ḍar kar kām se bāz aūn.

7

¹ Fasil kī takmil par main ne darwāzōn ke kiwār lagwāe. Phir Rab ke ghar ke darbān, gulūkār aur kḥidmatguzār Lāwī muqarrar kie gae. ² Main ne do ādmiyōn ko Yarūshalam ke hukmrān banāyā. Ek merā bhāī Hanānī aur dūsrā qile kā kamānḍar Hananiyāh thā. Hananiyāh ko main ne is lie chun liyā ki wuh wafādār thā aur aksar logōn kī nisbat Allāh kā zyādā khauf māntā thā. ³ Main ne donoñ se kahā, “Yarūshalam ke darwāze dopahar ke waqt jab dhūp kī shiddat hai khule na raheñ, aur pahrā dete waqt bhī unheñ band karke kunḍe lagāen. Yarūshalam ke ādmiyōn ko pahrādārī ke lie muqarrar karen jin meñ se kuchh fasil par aur kuchh apne gharōn ke sāmne hī pahrā deñ.”

Jilawatani se Wapas Ae Huon ki Fahrlist

⁴ Go Yarūshalam Shahr barā aur wasī thā, lekin us meñ ābādī thoṛī thī. Dhāe gae makān ab tak dubārā tāmir nahīn hue the. ⁵ Chunānche mere Khudā ne mere dil ko shurafā, afsarōn aur awām ko ikatṭhā karne kī tahrīk di tāki kḥāndānōn kī rajistrī taiyār karūn. Is silsile meñ mujhe ek kitāb mil gai jis meñ un logōn kī fahrist darj thī jo ham se pahle jilawatani se wapas ae the. Us meñ likhā thā,

⁶ “Zail meñ Yahūdāh ke un logōn kī fahrist hai jo jilawatani se wapas ae. Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar unheñ qaid karke Bābal le gayā thā, lekin ab wuh Yarūshalam aur Yahūdāh ke un shahrōn meñ phir jā base jāhān pahle rahte the.

⁷ Un ke rahnumā Zarubbābal, Yashua, Nahmiyāh, Azariyāh, Rāmiyāh, Nahmānī, Mardakī, Bilshān, Misfarat, Bigwī, Nahūm aur Bānā the.

Zail kī fahrist meñ wapas ae hue kḥāndānōn ke mard bayān kie gae haiñ.

⁸ Parūs kā kḥāndān: 2,172,

⁹ Safatiyāh kā kḥāndān: 372,

¹⁰ Araḥh kā kḥāndān: 652,

¹¹ Pakhat-moāb kā kḥāndān yānī Yashua aur Yoāb kī aulād: 2,818,

¹² Ailām kā kḥāndān: 1,254,

¹³ Zattū kā kḥāndān: 845,

¹⁴ Zakkī kā kḥāndān: 760,

¹⁵ Binnūi kā kḥāndān: 648,

¹⁶ Babī kā kḥāndān: 628,

¹⁷ Azjād kā kḥāndān: 2,322,

¹⁸ Adūniqām kā kḥāndān: 667,

¹⁹ Bigwī kā kḥāndān: 2,067,

²⁰ Adin kā kḥāndān: 655,

- 21 Atīr kā khāndān yānī Hizqiyāh kī aulād: 98,
 22 Hāshūm kā khāndān: 328,
 23 Bazī kā khāndān: 324,
 24 Khārif kā khāndān: 112,
 25 Jibaūn kā khāndān: 95,
 26 Bait-laham aur Natūfā ke bāshinde: 188,
 27 Anatot ke bāshinde: 128,
 28 Bait-azmāwat ke bāshinde: 42,
 29 Qiriyat-yārim, Kafīrā aur Bairot ke bāshinde: 743,
 30 Rāmā aur Jibā ke bāshinde: 621,
 31 Mikmās ke bāshinde: 122,
 32 Baitel aur Aī ke bāshinde: 123,
 33 Dūsre Nabū ke bāshinde: 52,
 34 Dūsre Ailām ke bāshinde: 1,254,
 35 Hārim ke bāshinde: 320,
 36 Yarihū ke bāshinde: 345,
 37 Lūd, Hādīd aur Onūs ke bāshinde: 721,
 38 Sanā'ah ke bāshinde: 3,930.
 39 Zail ke imām jilāwatanī se wāpas āe.
 Yadāyāh kā khāndān jo Yashua kī nasl kā thā: 973,
 40 Immer kā khāndān: 1,052,
 41 Fashhūr kā khāndān: 1,247,
 42 Hārim kā khāndān: 1,017.
 43 Zail ke Lāwī jilāwatanī se wāpas āe.
 Yashua aur Qadmiyel kā khāndān yānī Hūdāwiyāh kī aulād: 74,
 44 Gulūkār: Āsaf ke khāndān ke 148 admī,
 45 Rab ke ghar ke darbān: Sallūm, Atīr, Talmūn, Aqqūb, Khatitā aur Sobī ke khāndānoñ ke 138 admī.
 46 Rab ke ghar ke khidmatgāroñ ke darj-e-zail khāndān jilāwatanī se wāpas āe.
 Zihā, Hasūfā, Tabbāot, ⁴⁷ Qarūs, Siyā, Fadūn, ⁴⁸ Libānā, Hajābā, Shalmī, ⁴⁹ Hanān, Jiddel, Jahar, ⁵⁰ Riyāyāh, Razīn, Naqūdā, ⁵¹ Jazzām, Uzzā, Fāsīh, ⁵² Basī, Maūnim, Nafūsīm, ⁵³ Baqbūq, Haqūfā, Harhūr, ⁵⁴ Bazlūt, Mahīdā, Harshā, ⁵⁵ Barqūs, Sīsarā, Tamah, ⁵⁶ Naziyāh aur Khatifā.
 57 Sulemān ke khādimoñ ke darj-e-zail khāndān jilāwatanī se wāpas āe.
 Sūti, Sūfirat, Farūdā, ⁵⁸ Yalā, Darqūn, Jiddel, ⁵⁹ Safatīyāh, Khatīl, Fūkirat-zabāyem aur Amūn.
 60 Rab ke ghar ke khidmatgāroñ aur Sulemān ke khādimoñ ke khāndānoñ meñ se wāpas āe hue mardoñ kī tādād 392 thī.

61-62 Wāpas āe hue khāndānoñ meñ se Dilāyāh, Tūbiyāh aur Naqūdā ke 642 mard sābit na kar sake ki Isrāīl kī aulād haiñ, go wuh Tal-milah, Tal-harshā, Karūb, Addūn aur Immer ke rahne wāle the.

63-64 Habāyāh, Haqqūz aur Barzillī ke khāndānoñ ke kuchh imām bhī wāpas āe, lekin unheñ Rab ke ghar meñ khidmat karne kī ijāzat na milī. Kyoñki go unhoñ ne nasabnāme meñ apne nām talāsh kie lekin un kā kahīñ zikr na milā, is lie unheñ nāpāk qarār diyā gayā. (Barzillī ke khāndān ke bānī ne Barzillī Jiliyādī kī beṭī se shādī karke apne susar kā nām apnā liyā thā.) ⁶⁵ Yahūdāh ke gawarnar ne hukm diyā ki in tīn khāndānoñ ke imām filhāl qurbāniyoñ kā wuh hissā khāne meñ sharik na hoñ jo imāmoñ ke lie muqarrar hai. Jab dubārā imām-e-āzam muqarrar kiyā jāe to wuhi Urīm aur Tummīm nāmī qurā dāl kar muāmalā hal kare.

66 Kul 42,360 Isrāīlī apne watan laut āe, ⁶⁷ nīz un ke 7,337 ghulām aur laundiyān aur 245 gulūkār jin meñ mard-o-khawātīn shāmil the.

68 Isrāīliyoñ ke pās 736 ghore, 245 khachchar, ⁶⁹ 435 ūñṭ aur 6,720 gadhe the.

70 Kuchh khāndānī sarparastoñ ne Rab ke ghar kī tāmīr-e-nau ke lie apnī khushī se hadiye die. Gawarnar ne sone ke 1,000 sikke, 50 kaṭore aur imāmoñ ke 530 libās die.

71 Kuchh khāndānī sarparastoñ ne khazāne meñ sone ke 20,000 sikke aur chāñdī ke 1,200 kilogrām dāl die. ⁷² Baqī logoñ ne sone ke 20,000 sikke, chāñdī ke 1,100 kilogrām aur imāmoñ ke 67 libās atā kie.

73 Imām, Lāwī, Rab ke ghar ke darbān aur khidmatgār, gulūkār aur awām ke kuchh log apnī apnī ābāi ābādiyoñ meñ dubārā jā base. Yoñ tamām Isrāīlī dubārā apne apne shahroñ meñ rahne lage."

Azrā Sharīat kī Tīlāwat Kartā Hai

Sātweñ mahīne yānī Aktūbar meñ jab Isrāīlī apne apne shahroñ meñ dubārā ābād ho gae the

8

¹ to sab log mil kar Pānī ke Darwāze ke chauk meñ jamā ho gae. Unhoñ ne shariyat ke ālim Azrā se darḳhāst kī ki wuh shariyat le āeñ jo Rab ne Mūsā kī mārifat Isrāīlī qaum ko de dī thī. ² Chunāñche Azrā ne hāzirīn ke sāmne shariyat kī tilāwat kī. Sātweñ mahīne kā pahlā din * thā. Na sirf mard balki aurateñ aur shariyat kī bāteñ samajhne ke qābil tamām bachche bhī jamā hue the. ³ Subah-sawere se le kar dopahar tak Azrā Pānī ke Darwāze ke chauk meñ paṛhtā rahā, aur tamām jamāt dhyān se shariyat kī bāteñ suntī rahī.

⁴ Azrā lakaṛī ke ek chabūtare par khaṛā thā jo ḳhāskar is mauqe ke lie banāyā gayā thā. Us ke dāeñ hāth Mattitiyāh, Samā, Anāyāh, Ūriyāh, Ḳhilqiyāh aur Māsiyāh khaṛe the. Us ke bāeñ hāth Fidāyāh, Mīsāel, Malkiyāh, Hāshūm, Hasbaddānā, Zakariyāh aur Masullām khaṛe the.

⁵ Chūñki Azrā ūñchī jagah par khaṛā thā is lie wuh sab ko nazar āyā. Chunāñche jab us ne kitāb ko khol diyā to sab log khaṛe ho gae. ⁶ Azrā ne Rab azīm Ḳhudā kī satāish kī, aur sab ne apne hāth uṭhā kar jawāb meñ kahā, “Āmīn, āmīn.” Phir unhoñ ne jhuk kar Rab ko sijdā kiyā.

⁷ Kuchh Lāwī hāzir the jinhoñ ne logoñ ke lie shariyat kī tashrīh kī. Un ke nām Yashua, Bānī, Saribiyāh, Yamin, Aqqūb, Sabbatī, Hūdiyāh, Māsiyāh, Qalitā, Azariyāh, Yūzabad, Hanān aur Filāyāh the. Hāzirīn ab tak khaṛe the. ⁸ Shariyat kī tilāwat ke sāth sāth mazkūrā Lāwī qadam baqadam us kī tashrīh yoñ karte gae ki log use achchhī tarah samajh sake.

⁹ Shariyat kī bāteñ sun sun kar wuh rone lage. Lekin Nahmiyāh Gawarnar, shariyat ke ālim Azrā Imām aur shariyat kī tashrīh karne wāle Lāwīyoñ ne unheñ tasallī de kar kahā, “Udās na hoñ aur mat roeñ! Aj Rab āp ke Ḳhudā ke lie maḳhsūs-o-muqaddas id hai. ¹⁰ Ab jāeñ, umdā khānā khā kar aur pīne kī mūṭhī chīzeñ pī kar ḳhushī manāeñ. Jo apne lie kuchh taiyār na kar sakeñ unheñ apnī ḳhushī meñ sharīk kareñ. Yih dīn hamāre Rab ke lie maḳhsūs-o-muqaddas hai. Udās na hoñ, kyonki Rab kī ḳhushī āp kī panāhgāh hai.”

¹¹ Lāwīyoñ ne bhī tamām logoñ ko sukūn dilā kar kahā, “Udās na hoñ, kyonki yih dīn Rab ke lie maḳhsūs-o-muqaddas hai.”

¹² Phir sab apne apne ghar chale gae. Wahāñ unhoñ ne baṛī ḳhushī se khā-pī kar jashn manāyā. Sāth sāth unhoñ ne dūsroñ ko bhī apnī ḳhushī meñ sharīk kiyā. Un kī baṛī ḳhushī kā sabab yih thā ki ab unheñ un bātoñ kī samajh āī thī jo unheñ sunāī gāī thīñ.

Jhoñpṛiyōñ kī Īd

¹³ Agle dīn † ḳhāndānī sarparast, imām aur Lāwī dubārā shariyat ke ālim Azrā ke pās jamā hue tāki shariyat kī mazid tālīm pāeñ. ¹⁴ Jab wuh shariyat kā mutāla‘ā kar rahe the to unheñ patā chālā ki Rab ne Mūsā kī mārifat hukm diyā thā ki Isrāīlī sātweñ mahīne kī id ke daurāñ jhoñpṛiyōñ meñ raheñ. ¹⁵ Chunāñche unhoñ ne Yarūshalam aur baqī tamām shahroñ meñ elān kiya, “Pahāroñ par se zaitūn, ās, ‡ khajūr aur baqī sāyādār darakhtoñ kī shāḳheñ toṛ kar apne ghar le jāeñ. Wahāñ un se jhoñpṛiyāñ banāeñ, jis tarah shariyat ne hidāyat dī hai.”

¹⁶ Logoñ ne aisā hi kiya. Wuh gharoñ se nikle aur darakhtoñ kī shāḳheñ toṛ kar le āe. Un se unhoñ ne apne gharoñ kī chhatoñ par aur sahnoñ meñ jhoñpṛiyāñ banā līñ. Bāz ne apnī jhoñpṛiyōñ ko Rab ke ghar ke sahnoñ, Pānī ke Darwāze ke chauk aur Ifrāim ke Darwāze ke chauk meñ bhī banāyā. ¹⁷ Jitne bhī jilāwatanī se wāpas āe the wuh sab jhoñpṛiyāñ banā kar un meñ rahne lage. Yashua bin Nūn ke zamāne se le kar us waqt tak yih id is tarah nahīñ manāī gāī thī. Sab nihāyat hī ḳhush the. ¹⁸ Īd ke har dīn Azrā ne Allāh kī shariyat kī tilāwat kī. Sāt dīn Isrāīliyoñ ne id manāī, aur āṭhweñ dīn sab log ijtīmā ke lie ikaṭṭhe hue, bilkul un hidāyāt ke mutābiq jo shariyat meñ dī gāī haiñ.

9*Isrāīlī Apne Gunāhoñ kā Iqrār Karte Haiñ*

¹ Usī mahīne ke 24weñ dīn * Isrāīlī rozā rakhne ke lie jamā hue. Ṭāṭ ke libās pahne hue aur sar par ḳhāḳ ḳāl kar wuh Yarūshalam āe. ² Ab wuh tamām Ghairyahūdiyōñ se

* 8:2 8 Aktūbar. † 8:13 9 Aktūbar. ‡ 8:15 myrtle * 9:1 31 Aktūbar.

alag ho kar un gunāhoñ kā iqrār karne ke lie hāzir hue jo un se aur un ke bāpdādā se sarzād hue the. ³ Tin ghanṭe wuh khare rahe, aur us daurān Rab un ke Ḳhudā kī shariyat kī tilāwat kī gai. Phir wuh Rab apne Ḳhudā ke sāmne muñh ke bal jhuk kar mazīd tūn ghanṭe apne gunāhoñ kā iqrār karte rahe.

⁴ Yashua, Bānī, Qadmiyel, Sabaniyāh, Bunnī, Saribiyāh, Bānī aur Kanānī jo Lāwī the ek chabūtare par khare hue aur buland āwāz se Rab apne Ḳhudā se duā kī.

⁵ Phir Yashua, Qadmiyel, Bānī, Hasabniyāh, Saribiyāh, Hūdīyāh, Sabaniyāh aur Fatahiyāh jo Lāwī the bol uṭhe, “Khare ho kar Rab apne Ḳhudā kī jo azal se abad tak hai satāish karen!”

Unhoñ ne duā kī,

“Tere jalālī nām kī tamjīd ho, jo har mubārakbādī aur tārif se kahīn baṛh kar hai. ⁶ Ai Rab, tū hī wāhid Ḳhudā hai! Tū ne āsmān ko ek sire se dūsre sire tak us ke lashkar samet khalaq kiyā. Zamīn aur jo kuchh us par hai, samundar aur jo kuchh us meñ hai sab kuchh tū hī ne banāyā hai. Tū ne sab ko zindagī baḅhshī hai, aur āsmānī lashkar tujhe sijdā kartā hai.

⁷ Tū hī Rab aur wuh Ḳhudā hai jis ne Abrām ko chun liyā aur Kasdiyōñ ke shahr Ūr se bāhar lā kar Ibrāhīm kā nām rakhā. ⁸ Tū ne us kā dil wafādār pāyā aur us se ahd bāndh kar wādā kiyā, ‘Main terī aulād ko Kanāniyōñ, Hittiyōñ, Amoriyōñ, Farizziyōñ, Yabūsiyōñ aur Jirjāsiyōñ kā mulk atā karūnga.’ Aur tū apne wāde par purā utrā, kyōnki tū qābil-e-etamād aur ādil hai.

⁹ Tū ne hamāre bāpdādā ke Misr meñ bure hāl par dhyān diyā, aur Bahr-e-Quzlum ke kināre par madad ke lie un kī chūḅheñ sunīñ. ¹⁰ Tū ne ilāhī nishānoñ aur mojizōñ se Firaun, us ke afsarōñ aur us ke mulk kī qaum ko sazā di, kyōnki tū jāntā thā ki Misrī hamāre bāpdādā se kaisā gustākhanā sulūk karte rahe haiñ. Yoñ terā nām mashhūr huā aur āj tak yād rahā hai. ¹¹ Qaum ke deḅhte deḅhte tū ne samundar ko do hissoñ meñ taqsim kar diyā, aur wuh ḅhushk zamīn par chal kar us meñ se guzar sake. Lekin un kā taqquab karne wāloñ ko tū ne mutalātīm pānī meñ phaiñk diyā, aur wuh pattharōñ kī tarah samundar kī gahrāiyōñ meñ dūb gae.

¹² Din ke waqt tū ne bādāl ke satūn se aur rāt ke waqt āg ke satūn se apnī qaum kī rāhnumāi kī. Yoñ wuh rāstā andhere meñ bhī raushan rahā jis par unheñ chalnā thā. ¹³ Tū Koh-e-Sinā par utar āyā aur āsmān se un se hamkalām huā. Tū ne unheñ sāf hidāyāt aur qābil-e-etamād ahkām diē, aise qawāyd jo achchhe haiñ. ¹⁴ Tū ne unheñ Sabat ke din ke bāre meñ āgāh kiyā, us din ke bāre meñ jo tere lie maḅhsūs-o-muqaddas hai. Apne ḅhādim Mūsā kī marīfat tū ne unheñ ahkām aur hidāyāt diñ. ¹⁵ Jab wuh bhūke the to tū ne unheñ āsmān se roṭī khilāi, aur jab pyāse the to tū ne unheñ chaṭān se pānī pilāyā. Tū ne hukm diyā, ‘Jāo, mulk meñ dāḅhil ho kar us par qabzā kar lo, kyōnki main ne hāth uṭhā kar qasam khāi hai kī tumheñ yih mulk dūngā.’

¹⁶ Afsos, hamāre bāpdādā maḅhrūr aur ziddī ho gae. Wuh tere ahkām ke tābe na rahe. ¹⁷ Unhoñ ne terī sunane se inkār kiyā aur wuh mojizāt yād na rakhe jo tū ne un ke darmiyān kie the. Wuh yahāñ tak aṛ gae ki unhoñ ne ek rāhnumā ko muqarrar kiyā jo unheñ Misr kī ḅhulāmī meñ wāpas le jāe. Lekin tū muāf karne walā Ḳhudā hai jo mehrbān aur rahīm, tahammul aur shafqat se bharpūr hai. Tū ne unheñ tark na kiyā, ¹⁸ us waqt bhī nahīñ jab unhoñ ne apne lie sone kā bachhṛā ḅhāl kar kahā, ‘Yih terā Ḳhudā hai jo tujhe Misr se nikāl lāyā.’ Is qism kā sanjīdā kufr wuh bakte rahe. ¹⁹ Lekin tū bahut rahm dil hai, is lie tū ne unheñ registān meñ na chhoṛā. Din ke waqt bādāl kā satūn un kī rāhnumāi kartā rahā, aur rāt ke waqt āg kā satūn wuh rāstā raushan kartā rahā jis par unheñ chalnā thā. ²⁰ Na sirf yih balkī tū ne unheñ apnā nek Rūh atā kiyā jo unheñ tālīm de. Jab unheñ bhūk aur pyās thī to tū unheñ man khilāne aur pānī pilāne se bāz na āyā. ²¹ Chālīs sāl wuh registān meñ phirte rahe, aur us pūre arse meñ tū un kī zaruriyāt ko purā kartā rahā. Unheñ koī bhī kamī nahīñ thī. Na un ke kapṛe ghis kar phaṭe aur na un ke pāñw sūje.

²² Tū ne mamālik aur qaumeñ un ke hawāle kar diñ, muḅhtalif ilāqe yake bād dīgare un ke qabze meñ āe. Yoñ wuh Sihon Bādshāh ke mulk Hasbon aur Oj Bādshāh ke mulk Basan par fatah pā sake. ²³ Un kī aulād terī marzī se āsmān par ke sitarōñ jaisī beshumār huī, aur tū unheñ us mulk meñ lāyā jis kā wādā tū ne un ke bāpdādā se kiyā thā. ²⁴ Wuh mulk meñ dāḅhil ho kar us ke mālik ban gae. Tū ne Kanān ke bāshindoñ ko un ke āge āge zer kar diyā. Mulk ke bādshāh aur qaumeñ un ke qabze meñ ā gaiñ, aur wuh apnī

marzī ke mutābiq un se nipaṭ sake. ²⁵ Qilāband shahr aur zarḳhez zamīneḥ terī qaum ke qābū meñ ā gain, niz har qism kī achchhī chīzoḥ se bhare ghar, taiyārshudā hauz, angūr ke bāgh aur kasrat ke zaitūn aur dīgar phaldār darakht. Wuh jī bhar kar khānā khā kar moṭe ho gae aur terī barkatoḥ se lutfandoz hote rahe.

²⁶ Is ke bāwujūd wuh tābe na rahe balki sarkash hue. Unhoḥ ne apnā muñh terī sharīat se pher liyā. Aur jab tere nabī unheñ samjhā samjhā kar tere pās wāpas lānā chāhte the to unhoḥ ne baṛe kufr bak kar unheñ qatl kar diyā. ²⁷ Yih dekh kar tū ne unheñ un ke dushmanoḥ ke hawāle kar diyā jo unheñ tang karte rahe. Jab wuh musibat meñ phaṅs gae to wuh chīkheñ mār mār kar tujh se fariyād karne lage. Aur tū ne āsmān par se un kī sunī. Baṛā tars khā kar tū ne un ke pās aise logoḥ ko bhej diyā jinhoḥ ne unheñ dushmanoḥ ke hāth se chhurāyā. ²⁸ Lekin jyoḥ hī Isrāīliyoḥ ko sukūn miltā wuh dubārā aisī harkateñ karne lagte jo tujhe nāpasand thīñ. Natīje meñ tū unheñ dubārā un ke dushmanoḥ ke hāth meñ chhor detā. Jab wuh un kī hukūmat ke taht pīsne lagte to wuh ek bār phir chillā chillā kar tujh se iltamās karne lagte. Is bār bhī tū āsmān par se un kī suntā. Hāñ, tū itnā rahm dil hai ki tū unheñ bār bār chhuṭkārā detā rahā! ²⁹ Tū unheñ samjhātā rahā tāki wuh dubārā terī sharīat kī taraf rujū karen, lekin wuh maḡhrūr the aur tere ahkāme ke tābe na hue. Unhoḥ ne terī hidāyat kī ḳhilāfwarzī kī, hālāñki inhīñ par chalne se insān ko zindagī hāsil hotī hai. Lekin unhoḥ ne parwā na kī balki apnā muñh tujh se pher kar aṛ gae aur sunane ke lie taiyār na hue.

³⁰ Un kī harkatoḥ ke bāwujūd tū bahut sāloḥ tak sabar kartā rahā. Terā Rūh unheñ nabīyoḥ ke zariye samjhātā rahā, lekin unhoḥ ne dhyān na diyā. Tab tū ne unheñ ḡhairqaumoḥ ke hawāle kar diyā. ³¹ Tāham terā rahm se bharā dil unheñ tark karke tabāh nahīñ karnā chāhtā thā. Tū kitnā mehrbān aur rahīm Ḳhudā hai!

³² Ai hamāre Ḳhudā, ai azīm, qawī aur mahīb Ḳhudā jo apnā ahd aur apnī shafqat qāym rakhtā hai, is waqt hamārī musibat par dhyān de aur use kam na samajh! Kyoñki hamāre bādshāh, buzurg, imām aur nabī balki hamāre bāpdādā aur pūrī qaum Asūrī bādshāhoḥ ke pahle hamloḥ se le kar āj tak saḳht musibat bardāshht karte rahe haiñ. ³³ Haqīqat to yih hai ki jo bhī musibat ham par āī hai us meñ tū rāst sābit huā hai. Tū wafādār rahā hai, go ham qusūrwar ṭhahre haiñ. ³⁴ Hamāre bādshāh aur buzurg, hamāre imām aur bāpdādā, un sab ne terī sharīat kī pairawī na kī. Jo ahkāme aur tambīh tū ne unheñ dī us par unhoḥ ne dhyān hī na diyā. ³⁵ Tū ne unheñ un kī apnī bādshāhī, kasrat kī achchhī chīzoḥ aur ek wasī aur zarḳhez mulk se nawāzā thā. To bhī wuh terī ḳhidmat karne ke lie taiyār na the aur apnī ḡhalat rāhoḥ se bāz na āe.

³⁶ Is kā anjām yih huā hai ki āj ham us mulk meñ ḡhulām haiñ jo tū ne hamāre bāpdādā ko atā kiyā thā tāki wuh us kī paidāwār aur daulat se lutfandoz ho jāeñ. ³⁷ Mulk kī wāfir paidāwār un bādshāhoḥ tak pahunchtī hai jinheñ tū ne hamāre gunāhoḥ kī wajaḥ se ham par muqarrar kiyā hai. Ab wuhī ham par aur hamāre maweshiyōḥ par hukūmat karte haiñ. Unhīñ kī marzī chaltī hai. Chunāñche ham baṛī musibat meñ phaṅse haiñ.

Qaum kā Ahdnāmā

³⁸ Yih tamām bāteḥ madd-e-nazar rakh kar ham ahd bāndh kar use qalamband kar rahe haiñ. Hamāre buzurg, Lāwī aur imām dastḳhat karke ahdnāme par muhr lagā rahe haiñ.”

10

¹ Zail ke logoḥ ne dastḳhat kie.

Gawarnar Nahmiyāh bin Hakaliyāh, Sidqiyāh, ² Sirāyāh, Azariyāh, Yarmiyāh, ³ Fashhūr, Amariyāh, Malkiyāh, ⁴ Hattūsh, Sabaniyāh, Mallūk, ⁵ Hārim, Marimot, Abadiyāh, ⁶ Dānyāl, Jinnatūn, Bārūk, ⁷ Masullām, Abiyāh, Miyyāmīn, ⁸ Māziyāh, Biljī aur Samāyāh. Sirāyāh se le kar Samāyāh tak imām the.

⁹ Phir zail ke Lāwiyoḥ ne dastḳhat kie.

Yashua bin Azaniyāh, Hanadād ke ḳhāndān kā Binnūī, Qadmiyel, ¹⁰ un ke bhāi Sabaniyāh, Hūdiyāh, Qalitā, Filāyāh, Hanān, ¹¹ Mikā, Rahob, Hasbiyāh, ¹² Zakkūr, Saribiyāh, Sabaniyāh, ¹³ Hūdiyāh, Bānī aur Baninū.

¹⁴ In ke bād zail ke qaumī buzurgoḥ ne dastḳhat kie.

Parūs, Pakhat-moāb, Ailām, Zattū, Bānī ¹⁵ Bunnī, Azjād, Babī, ¹⁶ Adūniyāh, Bigwī, Adīn, ¹⁷ Atīr, Hizqiyāh, Azzūr, ¹⁸ Hūdiyāh, Hāshūm, Bazī, ¹⁹ Ḳhārif, Anatot, Nebī, ²⁰ Magfiyās, Masullām, Hizīr ²¹ Mashezabel, Sadoq, Yaddū, ²² Falatiyāh, Hanān, Anāyāh,

²³ Hosea, Hananiyāh, Hassüb, ²⁴ Hallūhesh, Filhā, Sobeq, ²⁵ Rahūm, Hasabnāh, Māsiyāh, ²⁶ Akhiyāh, Hanān, Anān, ²⁷ Mallūk, Hārim aur Bānā.

²⁸ Qaum ke bāqī log bhī ahd meñ sharīk hue yānī bāqī imām, Lāwī, Rab ke ghar ke darbān aur k̄hidmatgār, gulūkār, nīz sab jo Ġhairyahūdī qaumoñ se alag ho gae the tāki Rab kī shariāt kī pairawī karen. Un kī biwiyān aur wuh beṭe-beṭiyān bhī sharīk hue jo ahd ko samajh sake the. ²⁹ Apne buzurg bhāiyōñ ke sāth mil kar unhoñ ne qasam khā kar wādā kiyā, “Ham us shariāt kī pairawī karenge jo Allāh ne hameñ apne k̄hadim Mūsā kī marīfat dī hai. Ham ehtiyāt se Rab apne āqā ke tamām ahkām aur hidāyāt par amal karenge.”

³⁰ Niz, unhoñ ne qasam khā kar wādā kiyā,

“Ham apne beṭe-beṭiyōñ kī shādī Ġhairyahūdiyōñ se nahīn karāenge.

³¹ Jab Ġhairyahūdī hameñ Sabat ke din yā Rab ke lie maḵsūs kisī aur din anāj yā koī aur māl bechne kī koshish karen to ham kuchh nahīn k̄harīdenge.

Har sātweñ sāl ham zamīn kī khetībārī nahīn karenge aur tamām karze mansūkh karenge.

³² Ham sālānā Rab ke ghar kī k̄hidmat ke lie chāndī kā chhoṭā sikkā * denge. Is k̄hidmat meñ zail kī chīzeñ shāmil haiñ: ³³ Allāh ke lie maḵsūs roṭī, ḡhallā kī nazar aur bhasm hone wālī wuh qurbāniyān jo rozānā pesh kī jāti haiñ, Sabat ke din, Nae Chānd kī Īd aur bāqī Īdoñ par pesh kī jāne wālī qurbāniyān, k̄hās muqaddas qurbāniyān, Isrāil kā kaffārā dene wālī gunāh kī qurbāniyān, aur hamāre K̄hudā ke ghar kā har kām.

³⁴ Ham ne qurā dāl kar muqarrar kiyā hai kī imāmoñ, Lāwiyōñ aur bāqī qaum ke kaun kaun-se k̄hāndān sāl meñ kin kin muqarrarā mauqoñ par Rab ke ghar meñ lakaṛī pahuñchāen. Yih lakaṛī hamāre K̄hudā kī qurbāngāh par qurbāniyān jālane ke lie istemāl kī jāegī, jis tarah shariāt meñ likhā hai.

³⁵ Ham sālānā apne khetoñ aur daraḵtoñ kā pahlā phal Rab ke ghar meñ pahuñchāenge.

³⁶ Jis tarah shariāt meñ darj hai, ham apne pahlauṭhoñ ko Rab ke ghar meñ lā kar Allāh ke lie maḵsūs karenge. Gāy-bailoñ aur bheṛ-bakriyōñ ke pahle bachche ham k̄hidmatguzār imāmoñ ko qurbān karne ke lie denge. ³⁷ Unheñ ham sāl ke pahle ḡhallā se gūndhā huā āṭā, apne daraḵtoñ kā pahlā phal, apnī nāī mai aur zaitūn ke nae tel kā pahlā hissā de kar Rab ke ghar ke godāmoñ meñ pahuñchāenge.

Dehāt meñ ham Lāwiyōñ ko apnī fasloñ kā daswān hissā denge, kyonki wuhī dehāt meñ yih hissā jamā karte haiñ. ³⁸ Daswān hissā milte waqt koī imām yānī Hārūn ke k̄hāndān kā koī mard Lāwiyōñ ke sāth hogā, aur Lāwī māl kā daswān hissā hamāre K̄hudā ke ghar ke godāmoñ meñ pahuñchāenge. ³⁹ Ām log aur Lāwī wahāñ ḡhallā, nāī mai aur zaitūn kā tel laenge. In kamroñ meñ maqḏīs kī k̄hidmat ke lie darkār tamām sāmān mahfūz rakhā jāegā. Is ke alāwā wahāñ imāmoñ, darbānoñ aur gulūkāroñ ke kamre hoenge.

Ham apne K̄hudā ke ghar meñ tamām farāyz saranjām dene meñ ḡhaflat nahīn barteenge.”

11

Yarūshalam aur Yahūdāh ke Bāshinde

¹ Qaum ke buzurg Yarūshalam meñ ābād hue the. Faislā kiyā gayā kī bāqī logoñ ke har dasweñ k̄hāndān ko muqaddas shahr Yarūshalam meñ basnā hai. Yih k̄hāndān qurā dāl kar muqarrar kie gae. Bāqī k̄hāndānoñ ko un kī maqāmī jaghoñ meñ rahne kī ijāzat thī. ² Lekin jitne log apnī k̄hushī se Yarūshalam jā base unheñ dūsroñ ne mubārakbād dī.

³ Zail meñ sūbe ke un buzurgoñ kī fahrist hai jo Yarūshalam meñ ābād hue. (Aksar log Yahūdāh ke bāqī shahroñ aur dehāt meñ apnī maurūsī zamīn par baste the. In meñ ām Isrāilī, imām, Lāwī, Rab ke ghar ke k̄hidmatgār aur Sulemān ke k̄hadimoñ kī aulād shāmil the. ⁴ Lekin Yahūdāh aur Binyamīn ke chand ek log Yarūshalam meñ jā base.)

Yahūdāh kā qabilā:

Fāras ke k̄hāndān kā Atāyāh bin Uzziyāh bin Zakariyāh bin Amariyāh bin Safatiyāh bin Mahalalel,

⁵ Silonī ke k̄hāndān kā Māsiyāh bin Bārūk bin Kulhozā bin Hazāyāh bin Adāyāh bin Yūyārīb bin Zakariyāh.

⁶ Fāras ke k̄hāndān ke 468 asar-o-rasūkh rakhne wāle ādmī apne k̄hāndānoñ samet Yarūshalam meñ rihāishpazīr the.

* 10:32 Chāndī ke taqriban 4 grām.

⁷ Binyamīn kā qabīlā:

Sallū bin Masullām bin Yoed bin Fidāyāh bin Qaulāyāh bin Māsiyāh bin Ītiyel bin Yasāyāh.

⁸ Sallū ke sāth Jabbi aur Salli the. Kul 928 ādmī the. ⁹ In par Yoel bin Zikrī muqarrar thā jabki Yahūdāh bin Sanūsāh shahr kī intazāmiyāh meñ dūsre nambar par ātā thā.

¹⁰ Yarūshalam meñ zail ke imām rahte the.

Yadāyāh, Yūyārīb, Yakīn ¹¹ aur Sirāyāh bin Kḥilqiyāh bin Masullām bin Sadoq bin Mirāyot bin Aḥhitūb. Sirāyāh Allāh ke ghar kā muntazim thā.

¹² In imāmoñ ke 822 bhāi Rab ke ghar meñ kḥidmat karte the.

Niz, Adāyāh bin Yarohām bin Filaliyāh bin Amsī bin Zakariyāh bin Fashhūr bin Malkiyāh. ¹³ Us ke sāth 242 bhāi the jo apne apne kḥāndānoñ ke sarparast the.

In ke alāwā Amashsi bin Azarel bin Aḥzī bin Masillamot bin Immer. ¹⁴ Us ke sāth 128 asar-o-rasūkh rakhne wāle bhāi the. Zabdiyel bin Hajjadūlim un kā incharj thā.

¹⁵ Zail ke Lāwī Yarūshalam meñ rihāishpazīr the. Samāyāh bin Hassūb bin Azriqām bin Hasbiyāh bin Bunni,

¹⁶ niz Sabbati aur Yūzabad jo Allāh ke ghar se bāhar ke kām par muqarrar the,

¹⁷ niz shukrguzārī kā rāhnumā Mattaniyāh bin Mikā bin Zabdī bin Āsaf thā jo duā karte waqt hamd-o-sanā kī rāhnumāi kartā thā,

niz us kā madadgār Mattaniyāh kā bhāi Baqḥbiyāh,

aur āḥhir meñ Abdā bin Sammua bin Jalāl bin Yadūtūn.

¹⁸ Lāwiyoñ ke kul 284 mard muqaddas shahr meñ rahte the.

¹⁹ Rab ke ghar ke darbānoñ ke darj-e-zail mard Yarūshalam meñ rahte the.

Aqqūb aur Talmūn apne bhāiyoñ samet darwāzoñ ke pahredār the. Kul 172 mard the.

²⁰ Qaum ke bāqī log, imām aur Lāwī Yarūshalam se bāhar Yahūdāh ke dūsre shahroñ meñ ābād the. Har ek apnī ābāi zamīn par rahtā thā.

²¹ Rab ke ghar ke kḥidmatgār Ofal Pahārī par baste the. Zihā aur Jisfā un par muqarrar the.

²² Yarūshalam meñ rahne wāle Lāwiyoñ kā nigarān Uzzī bin Bānī bin Hasbiyāh bin Mattaniyāh bin Mikā thā. Wuh Āsaf ke kḥāndān kā thā, us kḥāndān kā jis ke gulūkār Allāh ke ghar meñ kḥidmat karte the. ²³ Bādshāh ne muqarrar kiyā thā ki Āsaf ke kḥāndān ke kin kin ādmiyoñ ko kis kis din Rab ke ghar meñ gīt gāne kī kḥidmat karnī hai.

²⁴ Fatahiyāh bin Mashezabel Isrāīlī muāmaloñ meñ Fāras ke bādshāh kī numāindagi kartā thā. Wuh Zarah bin Yahūdāh ke kḥāndān kā thā.

²⁵ Yahūdāh ke qabīle ke afrād zail ke shahroñ meñ ābād the.

Qiriyat-arbā, Dibon aur Qabziyel gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet, ²⁶ Yashua, Molādā, Bait-falat, ²⁷ Hasār-suāl, Bair-sabā gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet, ²⁸ Siqlāj, Makūnāh gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet, ²⁹ Ain-rimmon, Sur'a, Yarmūt, ³⁰ Zanūh, Adullām gird-o-nawāh kī haweliyoñ samet, Lakis gird-o-nawāh ke khetoñ samet aur Azīqā gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet. Gharz, wuh junūb meñ Bair-sabā se le kar shimāl meñ Wādī-e-Hinnūm tak ābād the.

³¹ Binyamīn ke qabīle kī rihāish zail ke maqāmoñ meñ thī.

Jibā, Mīkmās, Aiyāh, Baitel gird-o-nawāh kī ābādiyoñ samet, ³² Anatot, Nob, Ananiyāh, ³³ Hasūr, Rāmā, Jittaim, ³⁴ Hādīd, Zaboīm, Naballāt, ³⁵ Lūd, Onūs aur Kārīgaroñ kī Wādī.

³⁶ Lāwī qabīle ke kuchh kḥāndān jo pahle Yahūdāh meñ rahte the ab Binyamīn ke qabāyli ilāqe meñ ābād hue.

12

Imāmoñ aur Lāwiyoñ kī Fahrīst

¹ Darj-e-zail un imāmoñ aur Lāwiyoñ kī fahrīst hai jo Zarubbābal bin Siyālītiyel aur Yashua ke sāth jilāwatanī se wāpas āe.

Imām:

Sirāyāh, Yarmiyāh, Azrā,

² Amariyāh, Mallūk, Hattūsh, ³ Sakaniyāh, Rahūm, Marīmot, ⁴ Iddū, Jinnatūn, Abiyāh, ⁵ Miyyāmīn, Muadiyāh, Biljā, ⁶ Samāyāh, Yūyārīb, Yadāyāh, ⁷ Sallū, Amūq, Kḥilqiyāh, aur Yadāyāh. Yih Yashua ke zamāne meñ imāmoñ aur un ke bhāiyoñ ke rāhnumā the.

⁸ Lāwī:

Yashua, Binnūi, Qadmiyel, Saribiyāh, Yahūdāh aur Mattaniyāh. Mattaniyāh apne bhāiyoñ ke sāth Rab ke ghar meñ hamd-o-sanā ke gīt gāne meñ rāhnumāi kartā thā.

⁹ Baqbūqiyāh aur Unnī apne bhāiyōn ke sāth ibādat ke daurān un ke muqābil khaṛe hote the.

¹⁰ Imām-e-āzam Yashua kī aulād:

Yashua Yūyaqīm kā bāp thā, Yūyaqīm Iliyāsib kā, Iliyāsib Yoyadā kā, ¹¹ Yoyadā Yūnatan kā, Yūnatan Yaddū kā.

¹² Jab Yūyaqīm imām-e-āzam thā to zail ke imām apne kḥāndānoñ ke sarparast the.

Sirāyāh ke kḥāndān kā Mirāyāh,
Yarmiyāh ke kḥāndān kā Hananiyāh,

¹³ Azrā ke kḥāndān kā Masullām,
Amariyāh ke kḥāndān kā Yūhanān,

¹⁴ Mallūk ke kḥāndān kā Yūnatan,
Sabaniyāh ke kḥāndān kā Yūsuf,

¹⁵ Hārim ke kḥāndān kā Adnā,
Mirāyot ke kḥāndān kā Kḥilqī,

¹⁶ Iddū ke kḥāndān kā Zakariyāh,
Jinnatūn ke kḥāndān kā Masullām,

¹⁷ Abiyāh ke kḥāndān kā Zikrī,
Minyamīn ke kḥāndān kā ek ādmī,

Muadiyāh ke kḥāndān kā Filtī,
¹⁸ Biljā ke kḥāndān kā Sammua,

Samāyāh ke kḥāndān kā Yahūnatan,
¹⁹ Yūyārīb ke kḥāndān kā Mattanī,

Yadāyāh ke kḥāndān kā Uzzī,
²⁰ Sallī ke kḥāndān kā Qallī,

Amūq ke kḥāndān kā Ibar,
²¹ Kḥilqiyāh ke kḥāndān kā Hasbiyāh,

Yadāyāh ke kḥāndān kā Nataniyel.

²² Jab Iliyāsib, Yoyadā, Yūhanān aur Yaddū imām-e-āzam the to Lāwī ke sarparastoñ kī fahrist taiyār kī gai aur isi tarah Fāras ke bādshāh Dārā ke zamāne meñ imāmoñ ke kḥāndānī sarparastoñ kī fahrist.

²³ Lāwī ke kḥāndānī sarparastoñ ke nām imām-e-āzam Yūhanān bin Iliyāsib ke zamāne tak tāriḳh kī kitāb meñ darj kie gae.

²⁴⁻²⁵ Lāwī ke kḥāndānī sarparast Hasbiyāh, Saribiyāh, Yashua, Binnū aur Qadmiyel kḥidmat ke un gurohoñ kī rāhnumāi karte the jo Rab ke ghar meñ hamd-o-sanā ke gīt gāte the. Un ke muqābil Mattaniyāh, Baqbūqiyāh aur Abadiyāh apne gurohoñ ke sāth khaṛe hote the. Gīt gāte waqt kabhī yih guroh aur kabhī us ke muqābil kō guroh gātā thā. Sab kuchh us tartīb se huā jo mard-e-Ḳhudā Dāūd ne muqarrar kī thī.

Masullām, Talmūn aur Aqqūb darbān the jo Rab ke ghar ke darwāzoñ ke sāth wāqe godāmoñ kī pahrādārī karte the.

²⁶ Yih ādmī imām-e-āzam Yūyaqīm bin Yashua bin Yūsadaq, Nahmiyāh Gawarnar aur shariāt ke ālim Azrā Imām ke zamāne meñ apnī kḥidmat saranjām dete the.

Fasil kī Maḳhsūsiyat

²⁷ Fasil kī maḳhsūsiyat ke lie pūre mulk ke Lāwiyoñ ko Yarūshalam bulāyā gayā tāki wuh kḥushī manāne meñ madad karke hamd-o-sanā ke gīt gāeñ aur jhāñjh, sitār aur sarod bajāeñ. ²⁸ Gulūkār Yarūshalam ke gird-o-nawāh se, Natūfatiyoñ ke dehāt, ²⁹ Bait-ijlāl aur Jibā aur Azmāwat ke ilāqe se āe. Kyoñki gulūkāroñ ne apnī apnī ābādiyāñ Yarūshalam ke irdgird banāi thīñ. ³⁰ Pahle imāmoñ aur Lāwiyoñ ne apne āp ko jashn ke lie pāk-sāf kiyā, phir unhoñ ne ām logoñ, darwāzoñ aur fasil ko bhī pāk-sāf kar diyā.

³¹ Is ke bād maiñ ne Yahūdāh ke qabile ke buzurgoñ ko fasil par chaḥññi diyā aur gulūkāroñ ko shukrguzārī ke do baṛe gurohoñ meñ taqsim kiyā. Pahlā guroh fasil par chalte chalte junūb meñ wāqe Kachre ke Darwāze kī taraf baṛh gayā. ³² In gulūkāroñ ke pīchhe Hūsāyāh Yahūdāh ke ādhe buzurgoñ ke sāth chalā ³³ jabki in ke pīchhe Azariyāh, Azrā, Masullām, ³⁴ Yahūdāh, Binyamīn, Samāyāh aur Yarmiyāh chale. ³⁵ Aḳhirī guroh imām the jo turam bajāte rahe. In ke pīchhe zail ke mausiḳār āe: Zakariyāh bin Yūnatan bin Samāyāh bin Mattaniyāh bin Mikāyāh bin Zakkūr bin Asaf ³⁶ aur us ke bhāi Samāyāh, Azarel, Milālī, Jilālī, Māi, Nataniyel, Yahūdāh aur Hanānī. Yih ādmī mard-e-Ḳhudā Dāūd ke sāj bajāte rahe. Shariāt ke ālim Azrā ne julūs kī rāhnumāi kī. ³⁷ Chashme ke Darwāze ke pās ā kar wuh sidhe us sirhī par chaḥ gae jo Yarūshalam ke us hisse tak pahunchātī hai jo 'Dāūd kā Shahr' kahlātā hai. Phir Dāūd

ke mahal ke pīchhe se guzar kar wuh shahr ke maḡhrib meñ wāqe Pānī ke Darwāze tak pahuñch gae.

³⁸ Shukrguzārī kā dūsra guroh fasil par chalte chalte shimāl meñ wāqe Tanūron ke Burj aur 'Moṭī Diwār' kī taraf baḡh gayā, aur mainī baqī logoñ ke sāth us ke pīchhe ho liyā. ³⁹ Ham Ifrāim ke Darwāze, Yasānā ke Darwāze, Machhli ke Darwāze, Hananel ke Burj, Miyā Burj aur Bheḡ ke Darwāze se ho kar Muhāfizoñ ke Darwāze tak pahuñch gae jahān ham ruk gae.

⁴⁰ Phir shukrguzārī ke donoñ guroh Rab ke ghar ke pās khaḡe ho gae. Mainī bhī buzurgoñ ke ādhe hisse ⁴¹ aur zail ke turam bajāne wāle imāmoñ ke sāth Rab ke ghar ke sahan meñ khaḡā huā: Iliyāqīm, Māsiyāh, Mīnyamīn, Mikāyāh, Iliyuanī, Zakariyāh aur Hananiyāh. ⁴² Māsiyāh, Samāyāh, Iliyazar, Uzzī, Yūhanān, Malkiyāh, Ailām aur Azar bhī hamāre sāth the. Gulūkār Izrakhiyāh kī rāhnumāi meñ hamd-o-sanā ke gīt gāte rahe.

⁴³ Us dīn zabah kī baḡī baḡī qurbāniyāñ pesh kī gaiñ, kyonki Allāh ne ham sab ko bāl-bachchoñ samet baḡī khusī dilāi thī. Khusiyoñ kā itnā shor mach gayā kī us kī āwāz dūr-darāz ilāqoñ tak pahuñch gai.

Rab ke Ghar ke Godāmoñ kī Zimmedārī

⁴⁴ Us waqt kuchh ādmiyoñ ko un godāmoñ ke nīgarān banāyā gayā jin meñ hadiye, fasloñ kā pahlā phal aur paidāwār kā daswāñ hissā mahfūz rakhā jātā thā. Un meñ shahroñ kī fasloñ kā wuh hissā jamā karnā thā jo shariāt ne imāmoñ aur Lāwiyoñ ke lie muqarrar kiyā thā. Kyonki Yahūdāh ke bāshinde k̄hidmat karne wāle imāmoñ aur Lāwiyoñ se k̄hush the ⁴⁵ jo apne K̄hudā kī k̄hidmat tahārat ke rasm-o-riwāj samet achchhī tarah anjām dete the. Rab ke ghar ke gulūkār aur darbān bhī Dāūd aur us ke beṭe Sulemān kī hidāyat ke mutābiq hī k̄hidmat karte the. ⁴⁶ Kyonki Dāūd aur Aṡaf ke zamāne se hī gulūkāroñ ke liḡdar Allāh kī hamd-o-sanā ke gītoñ meñ rāhnumāi karte the.

⁴⁷ Chunānche Zarubbābal aur Nahmīyāh ke dīnoñ meñ tamām Isrāil Rab ke ghar ke gulūkāroñ aur darbānoñ kī rozānā zarūriyāt purī kartā thā. Lāwiyoñ ko wuh hissā diyā jātā jo un ke lie maḡhsūs thā, aur Lāwī us meñ se imāmoñ ko wuh hissā diyā karte the jo un ke lie maḡhsūs thā.

13

Moābiyoñ aur Ammoniyōñ se Alahdagī

¹ Us dīn qaum ke sāmne Mūsā kī tilāwat kī gai. Paḡhte paḡhte mālum huā kī Ammoniyōñ aur Moābiyoñ ko kabhī bhī Allāh kī qaum meñ sharīk hone kī ijāzat nahīñ.

² Wajah yih hai kī in qaumoñ ne Misr se nikalte waqt Isrāiliyoñ ko khānā khilāne aur pānī pilāne se inkār kiyā thā. Na sirf yih balki unhoñ ne Bilām ko paise die the tāki wuh Isrāili qaum par lānat bheḡe, aḡarche hamāre K̄hudā ne lānat ko barkat meñ tabdīl kiyā. ³ Jab hāzirīn ne yih hukm sunā to unhoñ ne tamām ḡhairyahūdiyoñ ko jamāt se k̄harīj kar diyā.

Rab ke Ghar ke Intazām kī Islāh

⁴ Is wāqīe se pahle Rab ke ghar ke godāmoñ par muqarrar imām Iliyāsib ne apne rishtedār Tūbiyāh ⁵ ke lie ek baḡā kamrā khālī kar diyā thā jis meñ pahle ḡhallā kī nazareñ, baḡhūr aur kuchh ālāt rakhe jāte the. Niz, ḡhallā, naī mai aur zaitūn ke tel kā jo daswāñ hissā Lāwiyoñ, gulūkāroñ aur darbānoñ ke lie muqarrar thā wuh bhī us kamre meñ rakhā jātā thā aur sāth sāth imāmoñ ke lie muqarrar hissā bhī. ⁶ Us waqt mainī Yarūshalam meñ nahīñ thā, kyonki Bābal ke bādshāh Artakshshastā kī hukūmat ke 32weñ sāl meñ mainī us ke darbār meñ wāpas ā gayā thā. Kuchh der bād mainī shahanshāh se ijāzat le kar dubārā Yarūshalam ke lie rawānā huā. ⁷ Wahān pahuñch kar mujhe patā chalā kī Iliyāsib ne kitnī burī harkat kī hai, kī us ne apne rishtedār Tūbiyāh ke lie Rab ke ghar ke sahan meñ kamrā khālī kar diyā hai. ⁸ Yih bāt mujhe nihāyat hī burī lagi, aur mainī ne Tūbiyāh kā sārā sāmān kamre se nikāl kar phaiñk diyā. ⁹ Phir mainī ne hukm diyā kī kamre nae sire se pāk-sāf kar die jāeñ. Jab aisā huā to mainī ne Rab ke ghar kā sāmān, ḡhallā kī nazareñ aur baḡhūr dubārā wahān rakh diyā.

¹⁰ Mujhe yih bhī mālum huā kī Lāwī aur gulūkār Rab ke ghar meñ apnī k̄hidmat ko chhoḡ kar apne khetoñ meñ kām kar rahe haiñ. Wajah yih thī kī unheñ wuh hissā nahīñ mil rahā thā jo un kā haq thā. ¹¹ Tab mainī ne zimmedār afsaroñ ko jhīrak kar kahā, "Ap Allāh ke ghar kā intazām itnī beparwāi se kyon chalā rahe haiñ?" Mainī ne Lāwiyoñ aur gulūkāroñ ko wāpas bulā kar dubārā un kī zimmedāriyoñ par lagāyā. ¹² Yih dekh kar

tamām Yahūdāh ḡhallā, nāī mai aur zaitūn ke tel kā daswān hissā godāmoñ meñ lāne lagā. ¹³ Godāmoñ kī nīgarānī maiñ ne Salamiyāh Imām, Sadoq Munshī aur Fidāyāh Lāwī ke sapurd karke Hanān bin Zakkūr bin Mattaniyāh ko un kā madadgār muqarrar kiyā, kyonki chāroñ ko qābil-e-etamad samjhā jātā thā. Unhīn ko imāmoñ aur Lāwiyoñ meñ un ke muqarrarā hisse taqsim karne kī zimmedārī dī gāī.

¹⁴ Ai mere Ḳhudā, is kām ke bāis mujhe yād kar! Wuh sab kuchh na bhūl jo maiñ ne wafādārī se apne Ḳhudā ke ghar aur us ke intazām ke lie kiyā hai.

Sabat kī Bahālī

¹⁵ Us waqt maiñ ne Yahūdāh meñ kuchh logoñ ko dekhā jo Sabat ke din angūr kā ras nichor kar mai banā rahe the. Dūsre ḡhallā lā kar mai, angūr, anjir aur dīgar mukhtalif qism kī paidāwār ke sāth gadhoñ par lād rahe aur Yarūshalam pahuñchā rahe the. Yih sab kuchh Sabat ke din ho rahā thā. Maiñ ne unheñ tambh kī kī Sabat ke din khurāk farokht na karnā. ¹⁶ Sūr ke kuchh ādmī bhī jo Yarūshalam meñ rahte the Sabat ke din machhli aur dīgar kā chīzeñ Yarūshalam meñ lā kar Yahūdāh ke logoñ ko bechte the. ¹⁷ Yih dekh kar maiñ ne Yahūdāh ke shurafā ko dānt kar kahā, “Yih kitnī burī bāt hai! Ap to Sabat ke din kī behurmatī kar rahe haiñ. ¹⁸ Jab ap ke bāpdādā ne aisā kiyā to Allāh yih sārī āfat ham par aur is shahr par lāyā. Ab ap Sabat ke din kī behurmatī karne se Allāh kā Isrāil par ḡhazab mazid barhā rahe haiñ.”

¹⁹ Maiñ ne hukm diyā kī jume ko Yarūshalam ke darwāze shām ke us waqt band kie jāeñ jab darwāze sāyoñ meñ dūb jāeñ, aur kī wuh Sabat ke pūre din band raheñ. Sabat ke ikhtitām tak unheñ kholne kī ijāzat nahiñ thī. Maiñ ne apne kuchh logoñ ko darwāzoñ par kharā bhī kiyā tāki koī bhī apnā sāmān Sabat ke din shahr meñ na lāe. ²⁰ Yih dekh kar tājiroñ aur bechne wāloñ ne kāī martabā Sabat kī rāt shahr se bāhar guzārī aur wahāñ apnā māl bechne kī koshish kī. ²¹ Tab maiñ ne unheñ tambh kī, “Ap Sabat kī rāt kyon fasil ke pās guzārte haiñ? Agar ap dubārā aisā kareñ to ap ko hawālā-e-pulis kiyā jāegā.” Us waqt se wuh Sabat ke din āne se bāz āe. ²² Lāwiyoñ ko maiñ ne hukm diyā kī apne ap ko pāk-sāf karke shahr ke darwāzoñ kī pahrādārī kareñ tāki ab se Sabat kā din maḡhsūs-o-muqaddas rahe.

Ai mere Ḳhudā, mujhe is nekī ke bāis yād karke apnī azīm shafqat ke mutābiq mujh par mehrbānī kar.

Ḡhairyahūdiyoñ se Rishtā Bāndhnā Manā Hai

²³ Us waqt mujhe yih bhī mālūm huā kī bahut-se Yahūdī mardoñ kī shādī Ashdūd, Ammon aur Moāb kī auratoñ se huī hai. ²⁴ Un ke ādhe bachche sirf Ashdūd kī zabān yā koī aur ḡhairmulkī zabān bol lete the. Hamārī zabān se wuh nāwāqif hī the. ²⁵ Tab maiñ ne unheñ jhīrkā aur un par lānat bhejī. Bāz ek ke bāl noch noch kar maiñ ne un kī piṭāī kī. Maiñ ne unheñ Allāh kī qasam khilāne par majbūr kiyā kī ham apne beṭe-beṭiyoñ kī shādī ḡhairmulkiyoñ se nahiñ karāenge. ²⁶ Maiñ ne kahā, “Isrāil ke bādshāh Sulemān ko yād kareñ. Aisī hī shādīyoñ ne use gunāh karne par uksāyā. Us waqt us ke barābar koī bādshāh nahiñ thā. Allāh use pyār kartā thā aur use pūre Isrāil kā bādshāh banāyā. Lekin use bhī ḡhairmulkī bīwiyoñ kī taraf se gunāh karne par uksāyā gayā. ²⁷ Ab ap ke bāre meñ bhī yihī kuchh sunanā partā hai! Ap se bhī yihī barā gunāh sarzad ho rahā hai. Ḡhairmulkī auratoñ se shādī karne se ap hamāre Ḳhudā se bewafā ho gae haiñ!”

²⁸ Imām-e-āzam Iliyāsib ke beṭe Yoyadā ke ek beṭe kī shādī Sanballat Haurūnī kī beṭi se huī thī, is lie maiñ ne beṭe ko Yarūshalam se bhagā diyā.

²⁹ Ai mere Ḳhudā, unheñ yād kar, kyonki unhoñ ne imām ke ohde aur imāmoñ aur Lāwiyoñ ke ahd kī behurmatī kī hai.

³⁰ Chunāñche maiñ ne imāmoñ aur Lāwiyoñ ko har ḡhairmulkī chīz se pāk-sāf karke unheñ un kī khidmat aur mukhtalif zimmedārīyoñ ke lie hidāyāt dīñ.

³¹ Niz, maiñ ne dhyān diyā kī fasal kī pahli paidāwār aur qurbāniyoñ ko jalāne kī lakaṛī waqt par Rab ke ghar meñ pahuñchāī jāe.

Ai mere Ḳhudā, mujhe yād karke mujh par mehrbānī kar!.

Āstar

Akhaswerus Jashn Manātā Hai

¹ Akhaswerus Bādshāh ki saltanat Bhārat se le kar Ethiopiya tak 127 sūboṅ par mushtamil thī. ² Jin wāqiyāt kā zikr hai wuh us waqt hue jab wuh Sosan Shahr ke qīle se hukūmat kartā thā. ³ Apnī hukūmat ke tisre sāl meṅ us ne apne tamām buzurgoṅ aur afsaroṅ kī ziyāfat kī. Fāras aur Mādī ke faujī afsar aur sūboṅ ke shurafā aur ra'īs sab sharik hue. ⁴ Shahanshāh ne pūre 180 din tak apnī saltanat kī zabardast daulat aur apnī quwwat kī shān-o-shaukat kā muzāharā kiyā.

⁵ Is ke bād us ne Sosan ke qīle meṅ rahne wāle tamām logoṅ kī chhoṭe se le kar bare tak ziyāfat kī. Yih jashn sāt din tak Shāhī Bāgh ke sahan meṅ manāyā gayā. ⁶ Marmar* ke satūnoṅ ke darmiyān katān ke safed aur qirmizi rang ke qimti parde latkāe gae the, aur wuh safed aur arghawānī rang kī ḍoriyoṅ ke zariye satūnoṅ meṅ lage chāndī ke chhalloṅ ke sāth bandhe hue the. Mehmānoṅ ke lie sone aur chāndī ke sofe pachchikāri ke aise farsh par rakhe hue the jis meṅ marmar ke alāwā mazīd tīn qimti patthar istemāl hue the. ⁷ Mai sone ke pyāloṅ meṅ pilāi gai. Har pyalā farq aur lāsānī thā, aur bādshāh kī faiyāzi ke mutābiq shāhī mai kī kasrat thī. ⁸ Har koī jitnī jī chāhe pī saktā thā, kyonki bādshāh ne hukm diyā thā kī sāqī mehmānoṅ kī har khāhish pūri karen.

Washtī Malikā kī Bartaraft

⁹ Is daurān Washtī Malikā ne mahal ke andar khawātīn kī ziyāfat kī. ¹⁰ Sātweṅ din jab bādshāh kā dil mai pī pī kar bahal gayā thā to us ne un sāt khwājāsaraṅ ko bulāyā jo khās us kī khidmat karte the. Un ke nām Mahūmān, Bizzatā, Kharbūnā, Bigtā, Abagtā, Zītār aur Karkas the. ¹¹ Us ne hukm diyā, “Washtī Malikā ko shāhī tāj pahnā kar mere huzūr le āo tāki shurafā aur bāqī mehmānoṅ ko us kī khūbsūrati mālūm ho jāe.” Kyonki Washtī nihāyat khūbsūrati thī. ¹² Lekin jab khwājāsarā malikā ke pās gae to us ne āne se inkār kar diyā.

Yih sun kar bādshāh āg-bagūlā ho gayā ¹³ aur dānāoṅ se bāt kī jo auqāt ke ālim the, kyonki dastūr yih thā kī bādshāh qānūnī muāmaloṅ meṅ ulamā se mashwarā kare. ¹⁴ Ālimoṅ ke nām kārshīnā, sitār, admātā, Tarsīs, maras, marsīnā aur Mamūkān the. Fāras aur Mādī ke yih sāt shurafā āzādī se bādshāh ke huzūr ā sakte the aur saltanat meṅ sab se ālā ohdā rakhte the.

¹⁵ Akhaswerus ne pūchhā, “Qānūn ke lihāz se Washtī Malikā ke sāth kyā sulūk kiyā jāe? Kyonki us ne khwājāsaraṅ ke hāth bheje hue shāhī hukm ko nahīn mānā.”

¹⁶ Mamūkān ne bādshāh aur digar shurafā kī maujudagi meṅ jāwāb diyā, “Washtī Malikā ne is se na sirf bādshāh kā balki us ke tamām shurafā aur saltanat ke tamām sūboṅ meṅ rahne wāli qaumoṅ kā bhī gunāh kiyā hai. ¹⁷ Kyonki jo kuchh us ne kiyā hai wuh tamām khawātīn ko mālūm ho jāegā. Phir wuh apne shauharoṅ ko haqīr jān kar kaheṅgī, ‘Go bādshāh ne Washtī Malikā ko apne huzūr āne kā hukm diyā to bhī us ne us ke huzūr āne se inkār kiyā.’ ¹⁸ Aj hī Fāras aur Mādī ke shurafā kī biwiyān malikā kī yih bāt sun kar apne shauharoṅ se aisā hī sulūk kareṅgī. Tab ham zillat aur ghusse ke jāl meṅ ulajh jāeṅge. ¹⁹ Agar bādshāh ko manzūr ho to wuh elān karen kī Washtī Malikā ko phir kabhī Akhaswerus Bādshāh ke huzūr āne kī ijāzat nahīn. Aur lāzim hai kī yih elān Fāras aur Mādī ke qawānīn meṅ darj kiyā jāe tāki use mansūkh na kiyā jā sake. Phir bādshāh kisī aur ko malikā kā ohdā deṅ, aisī aurat ko jo zyādā lāyq ho. ²⁰ Jab elān pūri saltanat meṅ kiyā jāegā to tamām aurateṅ apne shauharoṅ kī izzat kareṅgī, khāh wuh chhoṭe hoṅ yā baṛe.”

²¹ Yih bāt bādshāh aur us ke shurafā ko pasand āi. Mamūkān ke mashware ke mutābiq ²² Akhaswerus ne saltanat ke tamām sūboṅ meṅ khat bheje. Har sūbe ko us ke apne tarz-e-tahrīr meṅ aur har qaum ko us kī apnī zabān meṅ khat mil gayā kī har mard apne ghar kā sarparast hai aur kī har khāndān meṅ shauhar kī zabān bolī jāe.

2

Nāi Malikā kī Talāsh

¹ Bād meṅ jab bādshāh kā ghussā ṭhandā ho gayā to malikā use dubārā yād āne lagī. Jo kuchh Washtī ne kiyā thā aur jo faislā us ke bāre meṅ huā thā wuh bhī us ke zahan meṅ ghūmtā rahā. ² Phir us ke mulāzimoṅ ne khayāl pesh kiyā, “Kyon na pūri saltanat

* 1:6 Lafzi tarjumā: sang-e-jarrāhat, alabaster.

meñ shahanshāh ke lie khūbsūrat kuñwāriyān talāsh kī jāēñ? ³ Bādshāh apnī saltanat ke har sūbe meñ afsar muqarrar karen jo yih khūbsūrat kuñwāriyān chun kar Sosan ke qile ke zanānkhāne meñ lāēñ. Unheñ zanānkhāne ke inchārj Haijā khwājāsārā kī nigarānī meñ de diyā jāe aur un kī khūbsūratī baṛhāne ke lie rang nikhārne kā har zarūrī tariqā istemāl kiyā jāe. ⁴ Phir jo laṛkī bādshāh ko sab se zyādā pasand āe wuh Washtī kī jagah malikā ban jāe.”

Yih mansūbā bādshāh ko achchhā lagā, aur us ne aisā hī kiyā.

⁵ Us waqt Sosan ke qile meñ Binyamīn ke qabile kā ek Yahūdī rahtā thā jis kā nām Mardakī bin Yāir bin Simai bin Qis thā. ⁶ Mardakī kā khāndān un Isrāīliyon meñ shāmil thā jin ko Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn * ke sāth jilāwatan karke apne sāth le gayā thā. ⁷ Mardakī ke chachā kī ek nihāyat khūbsūrat beṭī banām Hadassāh thī jo Āstar bhī kahlātī thī. Us ke wālidain ke marne par Mardakī ne use le kar apnī beṭī kī haisiyat se pāl liyā thā.

⁸ Jab bādshāh kā hukm sādīr huā to bahut-sī laṛkiyon ko Sosan ke qile meñ lā kar zanānkhāne ke inchārj Haijā ke sapurd kar diyā gayā. Āstar bhī un laṛkiyon meñ shāmil thī. ⁹ Wuh Haijā ko pasand āi balki use us kī khās mehrbānī hāsīl huī. Khwājāsārā ne jaldī jaldī banāw-singār kā silsilā shurū kiyā, khāne-pīne kā munāsib intazām karwāyā aur shāhī mahal kī sāt chunīdā naukarāniyān Āstar ke hawāle kar dīn. Rihāish ke lie Āstar aur us kī laṛkiyon ko zanānkhāne ke sab se achche kamre die gae.

¹⁰ Āstar ne kisī ko nahīn batāyā thā kī mainī Yahūdī aurat hūn, kyonki Mardakī ne use hukm diyā thā kī is ke bāre meñ khāmosh rahe. ¹¹ Har din Mardakī zanānkhāne ke sahan se guzartā tāki Āstar ke hāl kā patā kare aur yih kī us ke sāth kyā kyā ho rahā hai.

¹²⁻¹³ Aḳhaswerus Bādshāh se milne se pahle har kuñwārī ko bārah mahīnoñ kā muqarrarā banāw-singār karwānā thā, chhīh māh mur ke tel se aur chhīh māh balsān ke tel aur rang nikhārne ke dīgar tariqoñ se. Jab use bādshāh ke mahal meñ jānā thā to zanānkhāne kī jo bhī chīz wuh apne sāth lenā chāhtī use dī jāti.

¹⁴ Shām ke waqt wuh mahal meñ jāti aur agle din use subah ke waqt dūstre zanānkhāne meñ lāyā jātā jahān bādshāh kī dāshtāēn shāshjaz khwājāsārā kī nigarānī meñ rahtī thiñ. Is ke bād wuh phir kabhī bādshāh ke pās na āti. Use sirf isī sūrat meñ wāpas lāyā jātā kī wuh bādshāh ko khās pasand āti aur wuh us kā nām le kar use bulātā.

Āstar Malikā Ban Jātī Hai

¹⁵ Hote hote Āstar bint Abīkhail kī bārī āi. (Abīkhail Mardakī kā chachā thā, aur Mardakī ne us kī beṭī ko lepālāk banā liyā thā.) Jab Āstar se pūchhā gayā kī āp zanānkhāne kī kyā chīzeñ apne sāth le jānā chāhtī haiñ to us ne sirf wuh kuchh le liyā jo Haijā khwājāsārā ne us ke lie chunā. Aur jis ne bhī use dekhā us ne use sarāhā. ¹⁶ Chunānche use bādshāh kī hukūmat ke sātweñ sāl ke dasweñ mahīne banām tebat meñ Aḳhaswerus ke pās mahal meñ lāyā gayā.

¹⁷ Bādshāh ko Āstar dūsrī laṛkiyon kī nisbat kahīn zyādā pyārī lagī. Dīgar tamām kuñwāriyon kī nisbat use us kī khās qabūliyat aur mehrbānī hāsīl huī. Chunānche bādshāh ne us ke sar par tāj rakk kar use Washtī kī jagah malikā banā diyā. ¹⁸ Is mauqe kī khushī meñ us ne Āstar ke ezāz meñ baṛī ziyāfat kī. Tamām shurafā aur afsaron ko dāwat dī gāi. Sāth sāth sūboñ meñ kuchh ṭaiksoñ kī muāfi kā elān kiyā gayā aur faiyāzi se tohfe taqsim kie gae.

Mardakī Bādshāh ko Bachātā Hai

¹⁹ Jab kuñwāriyon ko ek bār phir jamā kiyā gayā to Mardakī shāhī sahan ke darwāze meñ baiṭhā thā. † ²⁰ Āstar ne ab tak kisī ko nahīn batāyā thā kī mainī Yahūdī hūn, kyonki Mardakī ne yih batāne se manā kiyā thā. Pahle kī tarah jab wuh us ke ghar meñ rahtī thī ab bhī Āstar us kī har bāt māntī thī.

²¹ Ek din jab Mardakī shāhī sahan ke darwāze meñ baiṭhā thā to do khwājāsārā banām Bigtān aur Tarsh ḡhusse meñ ā kar Aḳhaswerus ko qatl karne kī sāzishēn karne lage. Donoñ shāhī kamroñ ke pahredār the. ²² Mardakī ko patā chalā to us ne Āstar ko khabar pahuñchāi jis ne Mardakī kā nām le kar bādshāh ko ittalā dī. ²³ Muāmale kī taftish kī gāi to durust sābit huā, aur donoñ mulāzimoñ ko phānsī de dī gāi. Yih wāqiyā bādshāh kī maujūdagī meñ us kitāb meñ darj kiyā gayā jis meñ rozānā us kī hukūmat ke aham wāqiyāt likhe jāte the.

* 2:6 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai. † 2:19 Shāhī sahan ke darwāze meñ shāhī intazāmiyā thī, is lie ain mumkīn hai kī Mardakī shāhī mulāzim ho.

3

Hāmān Yahūdī Qaum ko Halāk Karnā Chāhtā Hai

¹ Kuchh der ke bād bādshāh ne Hāmān bin Hammadātā Ajājī ko sarfarāz karke darbār meñ sab se ālā ohdā diyā. ² Jab kabhī Hāmān ā maujud hotā to shāhī sahan ke darwāze ke tamām shāhī afsar muñh ke bal jhuk jāte, kyoñki bādshāh ne aisā karne kā hukm diyā thā. Lekin Mardakī aisā nahīn kartā thā.

³ Yih dekh kar dīgar shāhī mulāzimoñ ne us se pūchhā, “Āp bādshāh ke hukm kī khilāfwarzī kyoñ kar rahe haiñ?”

⁴ Us ne jawāb diyā, “Main to Yahūdī hūn.” Roz baroz dūsre use samjhāte rahe, lekin wuh na mānā. Akhirkār unhoñ ne Hāmān ko ittalā dī, kyoñki wuh dekhnā chāhte the kī kyā wuh Mardakī kā jawāb qabūl karegā yā nahīn.

⁵ Jab Hāmān ne khud dekhā kī Mardakī mere sāmne muñh ke bal nahīn jhuktā to wuh āg-bagūlā ho gayā. ⁶ Wuh fauran Mardakī ko qatl karne ke mansūbe banāne lagā. Lekin yih us ke lie kāfī nahīn thā. Chūñki use batāyā gayā thā kī Mardakī Yahūdī hai is lie wuh Fārsī saltanat meñ rahne wāle tamām Yahūdiyoñ ko halāk karne kā rāstā dhūndne lagā.

⁷ Chunānche Aqhaswerus Bādshāh kī hukūmat ke 12weñ sāl ke pahle mahīne Nisān * meñ Hāmān kī maujūdaqī meñ qurā dālā gayā. Qurā dālne se Hāmān Yahūdiyoñ ko qatl karne kī sab se mubārak tāriq̄h mālūm karnā chāhtā thā. (Qurā ke lie ‘pūr’ kahā jātā thā.) Is tariq̄e se 12weñ mahīne Adār kā 13wāñ din † niklā. ⁸ Tab Hāmān ne bādshāh se bāt kī, “Āp kī saltanat ke tamām sūboñ meñ ek qaum bikhrī huī hai jo apne āp ko dīgar qaumoñ se alag rakhtī hai. Us ke qawānīn dūsri tamām qaumoñ se muḳhtalif haiñ, aur us ke afrād bādshāh ke qawānīn ko nahīn mānte. Munāsib nahīn kī bādshāh unheñ bardāshht karen!”

⁹ Agar bādshāh ko manzūr ho to elān karen kī is qaum ko halāk kar diyā jāe. Tab main shāhī khazānoñ meñ 3,35,000 kilogrām chāñdī jamā karā dūngā.”

¹⁰ Bādshāh ne apnī unglī se wuh angūthī utārī jo shāhī muhr lagāne ke lie istemāl hotī thī aur use Yahūdiyoñ ke dushman Hāmān bin Hammadātā Ajājī ko de kar ¹¹ kahā, “Chāñdī aur qaum āp hī kī haiñ, us ke sāth wuh kuchh karen jo āp ko achchhā lage.”

¹² Pahle mahīne ke 13weñ din ‡ Hāmān ne shāhī muharrirōñ ko bulāyā tāki wuh us kī tamām hidāyāt ke mutābiq̄ khat likh kar bādshāh ke gawarnarōñ, sūboñ ke dīgar hākimoñ aur tamām qaumoñ ke buzurgoñ ko bhejeñ. Yih khat har qaum ke apne tarz-e-tahrīr aur apnī zabān meñ qalamband hue. Unheñ bādshāh kā nām le kar likhā gayā, phir shāhī angūthī kī muhr un par lagāi gāi. Un meñ zail kā elān kiyā gayā.

¹³ “Ek hī din meñ tamām Yahūdiyoñ ko halāk aur pūre taur par tabāh karnā hai, khāh chhoṭe hoñ yā baṛe, bachche hoñ yā aurateñ. Sāth sāth un kī milkiyat bhī zabt kar li jāe.” Is ke lie 12weñ mahīne Adār kā 13wāñ din § muqarrar kiyā gayā.

Yih elān tezrau qāsidoñ ke zariye saltanat ke tamām sūboñ meñ pahuñchāyā gayā ¹⁴ tāki us kī tasdiq̄ qānūnī taur par kī jāe aur tamām qaumeñ muqarrarā din ke lie taiyār hoñ.

¹⁵ Bādshāh ke hukm par qāsīd chal nikle. Yih elān Sosan ke qile meñ bhī kiyā gayā. Phir bādshāh aur Hāmān khāne-pine ke lie baiṭh gae. Lekin pūre shahr meñ halchal mach gāi.

4

Mardakī Āstar se Madad Māngtā Hai

¹ Jab Mardakī ko mālūm huā kī kyā huā hai to us ne ranjish se apne kaproñ ko phār kar ṭāṭ kā libās pahan liyā aur sar par rākh dāl li. Phir wuh nikal kar buland āwāz se giriya-o-zārī karte karte shahr meñ se guzarā. ² Wuh shāhī sahan ke darwāze tak pahuñch gayā lekin dākhlīl na huā, kyoñki mātāmī kapre pahan kar dākhlīl hone kī ijāzat nahīn thī. ³ Saltanat ke tamām sūboñ meñ jahāñ jahāñ bādshāh kā elān pahuñchā wahāñ Yahūdī khūb mātām karne aur rozā rakh kar rone aur giriya-o-zārī karne lage. Bahut-se log ṭāṭ kā libās pahan kar rākh meñ leṭ gae.

⁴ Jab Āstar kī naukarāniyoñ aur khwājāsārōñ ne ā kar use ittalā dī to wuh saḳht ghabrā gāi. Us ne Mardakī ko kapre bhej die jo wuh apne mātāmī kaproñ ke badle pahan le, lekin us ne unheñ qabūl na kiyā. ⁵ Tab Āstar ne Hatāk Khwājāsārā ko Mardakī ke pās bhejā tāki wuh mālūm kare kī kyā huā hai, Mardakī aisī harkateñ kyoñ kar rahā hai. (Bādshāh ne Hatāk ko Āstar kī khidmat karne kī zimmedārī dī thī.)

* 3:7 Aprail tā Mai. † 3:7 7 Mārčh, 473 q m. ‡ 3:12 17 Aprail. § 3:13 7 Mārčh.

⁶ Hatāk shāhī sahan ke darwāze se nīkal kar Mardakī ke pās āyā jo ab tak sāth wāle chauk meñ thā. ⁷ Mardakī ne use Hāmān kā pūrā mansūbā sunā kar yih bhī batāyā ki Hāmān ne Yahūdiyon ko halāk karne ke lie shāhī k̄hazāne ko kitne paise dene kā wādā kiyā hai. ⁸ Is ke alāwā Mardakī ne k̄hwājāsarā ko us shāhī farmān ki kāpī dī jo Sosan meñ sādīr huā thā aur jis meñ Yahūdiyon ko nest-o-nābud karne kā elān kiyā gayā thā. Us ne guzārīsh kī, “Yih elān Āstar ko dikhā kar unheñ tamām hālāt se bāk̄habar kar deñ. Unheñ hidāyat deñ ki bādshāh ke huzūr jāeñ aur us se iltijā karke apnī qaum ki sifārīsh karen.”

⁹ Hatāk wāpas āyā aur Mardakī ki bātoñ ki k̄habar dī. ¹⁰ Yih sun kar Āstar ne use dubārā Mardakī ke pās bhejā tāki use batāe, ¹¹ “Bādshāh ke tamām mulāzim balki sūboñ ke tamām bāshinde jānte haiñ ki jo bhī bulāe baḡhair mahal ke andarūnī sahan meñ bādshāh ke pās āe use sazā-e-maut dī jāegī, k̄hāh wuh mard ho yā aurat. Wuh sirf is sūrat meñ bach jāegā ki bādshāh sone kā apnā asā us ki taraf bar̄hāe. Bāt yih bhī hai ki bādshāh ko mujhe bulāe 30 din ho gae haiñ.”

¹² Āstar kā paighām sun kar ¹³ Mardakī ne jawāb wāpas bhejā, “Yih na sochnā ki main shāhī mahal meñ rahtī hūñ, is lie go dīgar tamām Yahūdī halāk ho jāeñ main bach jāūngī. ¹⁴ Agar āp is waqt k̄hāmosh raheñgī to Yahūdī kahīñ aur se rihāi aur chhutkārā pā leñge jabki āp aur āp ke bāp kā gharānā halāk ho jāenge. Kyā patā hai, shāyad āp isī lie malikā ban gaiñ haiñ ki aise mauḡe par Yahūdiyon ki madad karen.”

¹⁵ Āstar ne Mardakī ko jawāb bhejā, ¹⁶ “Thīk hai, phir jāeñ aur Sosan meñ rahne wāle tamām Yahūdiyon ko jamā karen. Mere lie rozā rakh kar tūn din aur tūn rāt na kuchh k̄haeñ, na pieñ. Main bhī apnī naukarāniyon ke sāth mil kar rozā rakhūngī. Is ke bād bādshāh ke pās jāūngī, go yih qānūn ke k̄hilāf hai. Agar marnā hai to mar hī jāūngī.”

¹⁷ Tab Mardakī chalā gayā aur waisā hī kiyā jaisā Āstar ne use hidāyat ki thī.

5

Āstar Bādshāh aur Hāmān ko Dāwat Detī Hai

¹ Tisre din Āstar Malikā apnā shāhī libās pahne hue mahal ke andarūnī sahan meñ dāk̄hil huī. Yih sahan us hāl ke sāmne thā jis meñ taḡht lagā thā. Us waqt bādshāh darwāze ke muḡabīl apne taḡht par baiṡhā thā. ² Āstar ko sahan meñ k̄harī dekh kar wuh k̄hush huā aur sone ke shāhī asā ko us ki taraf bar̄hā diyā. Tab Āstar qarīb āi aur asā ke sire ko chhū diyā. ³ Bādshāh ne us se pūchhā, “Āstar Malikā, kyā bāt hai? Āp kyā chāhtī haiñ? Main use dene ke lie taiyār hūñ, k̄hāh saltanat kā ādhā hissā kyon na ho!”

⁴ Āstar ne jawāb diyā, “Main ne āj ke lie ziyāfat ki taiyāriyāñ ki haiñ. Agar bādshāh ko manzūr ho to wuh Hāmān ko apne sāth le kar us meñ shirkat karen.”

⁵ Bādshāh ne apne mulāzimoñ ko hukm diyā, “Jaldī karo! Hāmān ko bulāo tāki ham Āstar ki k̄hāhish pūrī kar sakeñ.” Chunāñche bādshāh aur Hāmān Āstar ki taiyārshudā ziyāfat meñ sharīk hue. ⁶ Mai pī pi kar bādshāh ne Āstar se pūchhā, “Ab mujhe batāeñ, āp kyā chāhtī haiñ? Wuh āp ko diyā jāegā. Apnī dar̄khāst pesh karen, kyonki main saltanat ke ādhe hisse tak āp ko dene ke lie taiyār hūñ.”

⁷ Āstar ne jawāb diyā, “Merī dar̄khāst aur arzū yih hai, ⁸ agar bādshāh mujh se k̄hush hoñ aur unheñ merī guzārīsh aur dar̄khāst pūrī karnā manzūr ho to wuh kal ek bar phir Hāmān ke sāth ek ziyāfat meñ shirkat karen jo main āp ke lie taiyār karūñ. Phir main bādshāh ko jawāb dūñgī.”

Mardakī ko Qatl Karne ke lie Hāmān ki Taiyāriyāñ

⁹ Us din jab Hāmān mahal se niklā to wuh baḡā k̄hush aur zindādīl thā. Lekin phir us ki nazar Mardakī par paḡ gai jo shāhī sahan ke darwāze ke pās baiṡhā thā. Na wuh k̄harā huā, na Hāmān ko dekh kar kāñp gayā. Hāmān lāl-pilā ho gayā, ¹⁰ lekin apne āp par qābū rakh kar wuh chalā gayā.

Ghar pahunch kar wuh apne dostoñ aur apnī bīwī Zarīsh ko apne pās bulā kar ¹¹ un ke sāmne apnī zabardast dāulat aur muta'addī beṡoñ par shek̄hī mārne lagā. Us ne unheñ un sāre mauḡoñ ki fahrist sunāi jin par bādshāh ne us ki izzat ki thī aur fak̄hr kiyā ki bādshāh ne mujhe tamām bāqī shurafā aur afsaroñ se zyādā ūñchā ohdā diyā hai. ¹² Hāmān ne kahā, “Na sirf yih, balki āj Āstar Malikā ne aisī ziyāfat ki jis meñ bādshāh ke alāwā sirf main hī sharīk thā. Aur mujhe malikā se kal ke lie bhī dāwat milī hai ki bādshāh ke sāth ziyāfat meñ shirkat karūñ. ¹³ Lekin jab tak Mardakī Yahūdī shāhī mahal ke sahan ke darwāze par baiṡhā nazar atā hai main chain kā sāns nahīñ lūngā.”

¹⁴ Us ki bīwī Zarīsh aur bāqī azizoñ ne mashwarā diyā, “Sūlī banwāeñ jis ki ūñchāi 75 fuṡ ho. Phir kal subah-sawere bādshāh ke pās jā kar guzārīsh karen ki Mardakī ko

us se laṭkāyā jāe. Is ke bād āp tasallī se bādshāh ke sāth jā kar ziyāfat ke maze le sakte haiñ.” Yih mansubā Hāmān ko achchhā lagā, aur us ne sūlī taiyār karwāi.

6

Bādshāh Mardakī kī Izzat Kartā Hai

¹ Us rāt bādshāh ko nīnd na āi, is lie us ne hukm diyā ki wuh kitāb lāi jāe jis meñ rozānā hukūmat ke aham wāqiyāt likhe jāte haiñ. Us meñ se paṛhā gayā ² to is kā bhī zikr huā ki Mardakī ne kis tarah bādshāh ko donoñ khwājāsaraōñ Bigtānā aur Tarsh ke hāth se bachāyā thā, ki jab shāhī kamroñ ke in pahredaroñ ne Aḳhaswerus ko qatl karne kī sāzish kī to Mardakī ne bādshāh ko ittalā dī thī. ³ Jab yih wāqiyā paṛhā gayā to bādshāh ne pūchhā, “Is ke ewaz Mardakī ko kyā ezāz diyā gayā?” Mulāzimoñ ne jawab diyā, “Kuchh bhī nahīñ diyā gayā.”

⁴ Usī lamhe Hāmān mahal ke bairūnī sahan meñ ā pahuñchā thā tāki bādshāh se Mardakī ko us sūlī se laṭkāne kī ijāzat māñge jo us ne us ke lie banwāi thī. Bādshāh ne sawāl kiyā, “Bāhar sahan meñ kaun hai?” ⁵ Mulāzimoñ ne jawab diyā, “Hāmān hai.” Bādshāh ne hukm diyā, “Use andar āne do.”

⁶ Hāmān dākhil huā to bādshāh ne us se pūchhā, “Us ādmī ke lie kyā kiyā jāe jis kī bādshāh khās izzat karnā chāhe?” Hāmān ne sochā, “Wuh merī hī bāt kar rahā hai! Kyoñki merī nisbat kaun hai jis kī bādshāh zyādā izzat karnā chāhtā hai?” ⁷ Chunāñche us ne jawab diyā, “Jis ādmī kī bādshāh khās izzat karnā chāheñ ⁸ us ke lie shāhī libās chunā jāe jo bādshāh khud pahan chuke hoñ. Ek ghoṛā bhī lāyā jāe jis kā sar shāhī sajāwaṭ se sajā huā ho aur jis par bādshāh khud sawār ho chuke hoñ. ⁹ Yih libās aur ghoṛā bādshāh ke ālātārīn afsaroñ meñ se ek ke sapurd kiyā jāe. Wuhī us shakhs ko jis kī bādshāh khās izzat karnā chāhte haiñ kapṛe pahnāe aur use ghoṛe par biṭhā kar shahr ke chauk meñ se guzāre. Sāth sāth wuh us ke āge āge chal kar elān kare, ‘Yihī us ke sāth kiyā jātā hai jis kī izzat bādshāh karnā chāhte haiñ.’”

¹⁰ Aḳhaswerus ne Hāmān se kahā, “Phir jaldī kareñ, Mardakī Yahūdī shāhī sahan ke darwāze ke pās baiṭhā hai. Shāhī libās aur ghoṛā mangwā kar us ke sāth aisā hī sulūk kareñ. Jo bhī karne kā mashwarā āp ne diyā wuhī kuchh kareñ, aur dhyān deñ ki is meñ kisī bhī chīz kī kamī na ho!”

¹¹ Hāmān ko aisā hī karnā paṛā. Shāhī libās ko chun kar us ne use Mardakī ko pahnā diyā. Phir use bādshāh ke apne ghoṛe par biṭhā kar us ne use shahr ke chauk meñ se guzārā. Sāth sāth wuh us ke āge āge chal kar elān kartā rahā, “Yihī us shakhs ke sāth kiyā jātā hai jis kī izzat bādshāh karnā chāhtā hai.” ¹² Phir Mardakī shāhī sahan ke darwāze ke pās wāpas āyā.

Lekin Hāmān udās ho kar jaldī se apne ghar chalā gayā. Sharm ke māre us ne muñh par kapṛā dāl liyā thā. ¹³ Us ne apnī biwī Zarish aur apne dostoñ ko sab kuchh sunāyā jo us ke sāth huā thā. Tab us ke mushīroñ aur biwī ne us se kahā, “Āp kā beṛā gharq ho gayā hai, kyoñki Mardakī Yahūdī hai aur āp us ke sāmne shikast khāne lage haiñ. Āp us kā muqābalā nahīñ kar sakeñge.”

¹⁴ Wuh abhī us se bāt kar hī rahe the ki bādshāh ke khwājāsara pahuñch gae aur use le kar jaldī jaldī Āstar ke pās pahuñchāyā. Ziyāfat taiyār thī.

7

Hāmān kā Satyānās

¹ Chunāñche bādshāh aur Hāmān Āstar Malikā kī ziyāfat meñ sharik hue. ² Mai pīte waqt bādshāh ne pahle din kī tarah ab bhī pūchhā, “Āstar Malikā, ab batāeñ, āp kyā chāhtī haiñ? Wuh āp ko diyā jāega. Apnī darḳhast pesh kareñ, kyoñki main saltanat ke ādhe hisse tak āp ko dene ke lie taiyār hūñ.”

³ Malikā ne jawab diyā, “Agar bādshāh mujh se khush hoñ aur unheñ merī bāt manzūr ho to merī guzārīsh pūrī kareñ ki merī aur merī qaum kī jān bachī rahe. ⁴ Kyoñki mujhe aur merī qaum ko un ke hāth bech dālā gayā hai jo hamēñ tabāh aur halāk karke nest-o-nābūd karnā chāhte haiñ. Agar ham bik kar ghulām aur laundiyāñ ban jāte to main khāmosh rahtī. Aisi koī musibat bādshāh ko tang karne ke lie kāfi na hotī.”

⁵ Yih sun kar Aḳhaswerus ne Āstar se sawāl kiyā, “Kaun aisī harkat karne kī jurrat kartā hai? Wuh kahāñ hai?” ⁶ Āstar ne jawab diyā, “Hamārā dushman aur muḳhālīf yih sharīr ādmī Hāmān hai!”

Tab Hāmān bādshāh aur malikā se dahshat khāne lagā. ⁷ Bādshāh āg-bagūlā ho kar kharā ho gayā aur mai ko chhoṛ kar mahal ke bāgh meñ ṭhalne lagā. Hāmān pichhe

rah kar Āstar se iltijā karne lagā, “Merī jān bachāēn” kyonki use andāzā ho gayā thā ki bādshāh ne mujhe sazā-e-maut dene kā faislā kar liyā hai.

⁸ Jab bādshāh wāpas āyā to kyā dekhtā hai ki Hāmān us sofe par gir gayā hai jis par Āstar tek lagāe baiṭhī hai. Bādshāh garjā, “Kyā yih admī yihīn mahal meñ mere huzūr malikā ki ismatdari karnā chāhtā hai?” Jyon hī bādshāh ne yih alfāz kahe mulāzimon ne Hāmān ke muñh par kaprā ḍāl diyā. ⁹ Bādshāh kā kḥwājāsarā Kharbūnāh bol uṭhā, “Hāmān ne apne ghar ke qarīb sulī taiyār karwāi hai jis kī ūnchāi 75 fuṭ hai. Wuh Mardakī ke lie banwāi gāi hai, us shaḥs ke lie jis ne bādshāh kī jān bachāi.” Bādshāh ne hukm diyā, “Hāmān ko us se laṭkā do.”

¹⁰ Chunānche Hāmān ko usī sulī se laṭkā diyā gayā jo us ne Mardakī ke lie banwāi thī. Tab bādshāh kā ḡhussā ṭhañḍā ho gayā.

8

Akhaswerus Yahūdiyōn kī Madad Kartā Hai

¹ Usī din Akhaswerus ne Āstar Malikā ko Yahūdiyōn ke dushman Hāmān kā ghar de diyā. Phir Mardakī ko bādshāh ke sāmne lāyā gayā, kyonki Āstar ne use batā diyā thā ki wuh merā rishtedār hai. ² Bādshāh ne apnī unglī se wuh angūṭhī utārī jo muhr lagāne ke lie istemāl hotī thī aur jise us ne Hāmān se wāpas le liyā thā. Ab us ne use Mardakī ke hawāle kar diyā. Us waqt Āstar ne use Hāmān kī milkīyat kā nigarān bhī banā diyā.

³ Ek bār phir Āstar bādshāh ke sāmne gir gāi aur ro ro kar iltamās karne lagī, “Jo sharīr mansūbā Hāmān Ajāji ne Yahūdiyōn ke khilāf bāndh liyā hai use rok deñ.” ⁴ Bādshāh ne sone kā apnā asā Āstar kī taraf baṛhāyā, to wuh uṭh kar us ke sāmne kharī ho gāi. ⁵ Us ne kahā, “Agar bādshāh ko bāt achchhī aur munāsib lage, agar mujhe un kī mehrbānī hāsīl ho aur wuh mujh se kḥush hoñ to wuh Hāmān bin Hammadātā Ajāji ke us farmān ko mansūkh karen jis ke mutābiq saltanat ke tamām sūboñ meñ rahne wāle Yahūdiyōn ko halāk karnā hai. ⁶ Agar merī qaum aur nasl musībat meñ phañs kar halāk ho jāe to main yih kis tarah bardāshṭ karūngī?”

⁷ Tab Akhaswerus ne Āstar aur Mardakī Yahūdī se kahā, “Main ne Āstar ko Hāmān kā ghar de diyā. Use khud main ne Yahūdiyōn par hamlā karne kī wajah se phāñsi dī hai. ⁸ Lekin jo bhī farmān bādshāh ke nām meñ sādīr huā hai aur jis par us kī angūṭhī kī muhr lagī hai use mansūkh nahīn kiyā jā saktā. Lekin āp ek aur kām kar sakte haiñ. Mere nām meñ ek aur farmān jāri karen jis par merī muhr lagī ho. Use apnī tasallī ke mutābiq yoñ likheñ ki Yahūdī mahfūz ho jāeñ.”

⁹ Usī waqt bādshāh ke muharrir bulāe gae. Tisre mahīne sīwān kā 23wān din * thā. Unhoñ ne Mardakī kī tamām hidāyat ke mutābiq farmān likh diyā jise Yahūdiyōn aur tamām 127 sūboñ ke gawarnarōn, hākimoñ aur ra’isoñ ko bhejnā thā. Bhārat se le kar Ethiopiā tak yih farmān har sūbe ke apne tarz-e-tahrīr aur har qaum kī apnī zabān meñ qalamband thā. Yahūdī qaum ko bhī us ke apne tarz-e-tahrīr aur us kī apnī zabān meñ farmān mīl gayā. ¹⁰ Mardakī ne yih farmān bādshāh ke nām meñ likh kar us par shāhī muhr lagāi. Phir us ne use shāhī ḍāk ke tezraṭṭar ghoṛoñ par sawār qāsidoñ ke hawāle kar diyā. Farmān meñ likhā thā,

¹¹ “Bādshāh har shahr ke Yahūdiyōn ko apne difā ke lie jamā hone kī ijāzat dete haiñ. Agar muḥṭalif qaumoñ aur sūboñ ke dushman un par hamlā karen to Yahūdiyōn ko unheñ bāl-bachchoñ samet tabāh karne aur halāk karke nest-o-nābūd karne kī ijāzat hai. Niz, wuh un kī milkīyat par qabzā kar sakte haiñ. ¹² Ek hī din yāñi 12weñ mahīne Adār ke 13weñ din † Yahūdiyōn ko bādshāh ke tamām sūboñ meñ yih kuchh karne kī ijāzat hai.”

¹³ Har sūbe meñ farmān kī qānūnī tasdiq karnī thī aur har qaum ko is kī kḥabar pahuñchāñī thī tāki muqarrarā din Yahūdī apne dushmanoñ se intaqām lene ke lie taiyār hoñ. ¹⁴ Bādshāh ke hukm par tezrau qāsīd shāhī ḍāk ke behtarīn ghoṛoñ par sawār ho kar chal paṛe. Farmān kā elān Sosan ke qile meñ bhī huā.

¹⁵ Mardakī qirmizī aur safed rang kā shāhī libās, nafis katān aur arḡhawāñī rang kī chādar aur sar par sone kā baṛā tāj pahne hue mahal se niklā. Tab Sosan ke bāshinde nāre lagā lagā kar kḥushī manāne lage. ¹⁶ Yahūdiyōn ke lie āb-o-tāb, kḥushi-o-shādmāñī aur izzat-o-jalāl kā zamānā shurū huā. ¹⁷ Har sūbe aur har shahr meñ jahāñ bhī bādshāh kā nayā farmān pahuñch gaya, wahāñ Yahūdiyōn ne kḥushī ke nāre lagā lagā kar ek dūsre kī ziyāfat kī aur jashn manāyā. Us waqt dūsri qaumoñ ke bahut-se log Yahūdī ban gae. Kyonki un par Yahūdiyōn kā kḥauf chhā gaya thā.

* 8:9 25 Jūn. † 8:12 7 Mārch.

9

Yahūdi Badlā Lete Haiñ

¹ Phir 12weñ mahīne Adār kā 13wāñ din * ā gayā jab bādshāh ke farmān par amal karnā thā. Dushmanoñ ne us din Yahūdiyoñ par ghālib āne ki ummīd rakhī thī, lekin ab is ke ulaṭ huā, Yahūdi khud un par ghālib āe jo un se nafrat rakhte the. ² Saltanat ke tamām sūboñ meñ wuh apne apne shahroñ meñ jamā hue tāki un par hamlā karen jo unheñ nuqsān pahuñchānā chāhte the. Koi un kā muqābalā na kar sakā, kyonki dīgar tamām qaumoñ ke log un se ḍar gae the. ³ Sāth sāth sūboñ ke shurafā, gawarnaroñ, hākimoñ aur dīgar shāhī afsaroñ ne Yahūdiyoñ ki madad kī, kyonki Mardakī kā khauf un par tāri ho gayā thā, ⁴ aur darbār meñ us ke ūnche ohde aur us ke baṛhte hue asar-o-rasūkh kī khabar tamām sūboñ meñ phail gai thī.

⁵ Us din Yahūdiyoñ ne apne dushmanoñ ko talwār se mār dālā aur halāk karke nest-o-nābūd kar diyā. Jo bhī un se nafrat rakhtā thā us ke sāth unhoñ ne jo jī chāhā sulūk kiya. ⁶ Sosan ke qile meñ unhoñ ne 500 ādmiyoñ ko mār dālā, ⁷⁻¹⁰ nīz Yahūdiyoñ ke dushman Hāmān ke 10 beṭoñ ko bhī. Un ke nām Parshandātā, Dalfūn, Aspātā, Porātā, Adaliyāh, Aridātā, Parmashtā, Arisī, Aridī aur Waizātā the. Lekin Yahūdiyoñ ne un kā māl na lūṭā.

¹¹ Usī din bādshāh ko ittalā dī gai ki Sosan ke qile meñ kitne afrād halāk hue the. ¹² Tab us ne Āstar Malikā se kahā, “Sīrf yahāñ Sosan ke qile meñ Yahūdiyoñ ne Hāmān ke 10 beṭoñ ke alāwā 500 ādmiyoñ ko maut ke ghāṭ utār diyā hai. To phir unhoñ ne dīgar sūboñ meñ kyā kuchh na kiya hogā! Ab mujhe bataēñ, āp mazid kyā chāhtī haiñ? Wuh āp ko diyā jāegā. Apnī darkhāst pesh karen, kyonki wuh pūri kī jāegi.” ¹³ Āstar ne jāwāb diyā, “Agar bādshāh ko manzūr ho to Sosan ke Yahūdiyoñ ko ijāzat dī jāe ki wuh āj kī tarah kal bhī apne dushmanoñ par hamlā karen. Aur Hāmān ke 10 beṭoñ kī lāsheñ sūli se laṭkāi jāēñ.”

¹⁴ Bādshāh ne ijāzat dī to Sosan meñ is kā elān kiya gayā. Tab Hāmān ke 10 beṭoñ ko sūli se laṭkāi diyā gayā, ¹⁵ aur agle din yāñ mahīne ke 14weñ din † shahr ke Yahūdi dubārā jamā hue. Is bār unhoñ ne 300 ādmiyoñ ko qatl kiya. Lekin unhoñ ne kisi kā māl na lūṭā.

¹⁶⁻¹⁷ Saltanat ke sūboñ ke bāqī Yahūdi bhī mahīne ke 13weñ din ‡ apne difā ke lie jamā hue the. Unhoñ ne 75,000 dushmanoñ ko qatl kiya lekin kisi kā māl na lūṭā thā. Ab wuh dubārā chain kā sāns le kar ārām se zindagī guzār sakte the. Agle din unhoñ ne ek dūstre kī ziyāfat karke khushī kā baṛā jashn manāyā. ¹⁸ Sosan ke Yahūdiyoñ ne mahīne ke 13weñ aur 14weñ din jamā ho kar apne dushmanoñ par hamlā kiya thā, is lie unhoñ ne 15weñ din khushī kā baṛā jashn manāyā. ¹⁹ Yihī wajah hai ki dehāt aur khule shahroñ meñ rahne wāle Yahūdi āj tak 12weñ mahīne ke 14weñ din § jashn manāte hue ek dūstre kī ziyāfat karte aur ek dūstre ko tohfe dete haiñ.

Īd-e-Pūrīm kī Ibtidā

²⁰ Jo kuchh us waqt huā thā use Mardakī ne qalamband kar diyā. Sāth sāth us ne Fārsī saltanat ke qarībī aur dūr-darāz ke tamām sūboñ meñ ābād Yahūdiyoñ ko khat likh die ²¹ jin meñ us ne elān kiya, “Ab se sālānā Adār mahīne ke 14weñ aur 15weñ din jashn manānā hai. ²² Khushī manāte hue ek dūstre kī ziyāfat karnā, ek dūstre ko tohfe denā aur ghariboñ meñ khairāt taqsim karnā, kyonki in dinoñ ke daurān āp ko apne dushmanoñ se sukūn hāsīl huā hai, āp kā dukh sukh meñ aur āp kā mātām shādmānī meñ badal gayā.”

²³ Mardakī kī in hidāyat ke mutābiq in do dinoñ kā jashn dastūr ban gayā.

²⁴⁻²⁶ Īd kā nām ‘Pūrīm’ par gayā, kyonki jab Yahūdiyoñ kā dushman Hāmān bin Hammadātā Ajājī un sab ko halāk karne kā mansūbā bāndh rahā thā to us ne Yahūdiyoñ ko mārne kā sab se mubārak dīn mālūm karne ke lie qurā banām pūr ḍāl diyā. Jab Akhaswerus ko sab kuchh mālūm huā to us ne hukm diyā ki Hāmān ko wuh sazā dī jāe jis kī taiyāriyāñ us ne Yahūdiyoñ ke lie kī thiñ. Tab use us ke beṭoñ samet phāñsi se laṭkāyā gayā.

Chūñki Yahūdi is tajrabe se guzare the aur Mardakī ne hidāyat dī thī ²⁷ is lie wuh muttāfiq hue ki ham sālānā isī waqt yih do din ain hidāyat ke mutābiq manāēnge. Yih dastūr na sīrf hamārā farz hai, balkī hamārī aulād aur un Ghairyahūdiyoñ kā bhī jo Yahūdi mazhab meñ sharīk ho jāēnge. ²⁸ Lāzim hai ki jo kuchh huā hai har nasl aur har khāndān use yād karke manātā rahe, khāh wuh kisi bhī sūbe yā shahr meñ kyon na ho. Zarūri hai ki Yahūdi Pūrīm kī Īd manāne kā dastūr kabhī na bhūleñ, ki us kī yād un kī aulād meñ se kabhī bhī miṭ na jāe.

* 9:1 7 Mārch. † 9:15 8 Mārch. ‡ 9:16-17 7 Mārch. § 9:19 Farwari tā Mārch.

²⁹ Malikā Āstar bint Abīk̄hail aur Mardakī Yahūdī ne pūre ikhtiyār ke sāth Pūrīm kī Īd ke bāre meñ ek aur k̄hat likh diyā tāki us kī tasdīq ho jāe. ³⁰ Yih k̄hat Fārsī saltanat ke 127 sūboñ meñ ābād tamām Yahūdīyon ko bhejā gayā. Salāmatī kī duā aur apnī wafādārī kā izhār karne ke bād ³¹ malikā aur Mardakī ne unheñ dubārā hidāyat kī, “Jis tarah ham ne farmāyā hai, yih id lāziman muta’ayyin auqāt ke ain mutābiq manānī hai. Ise manāne ke lie yon muttafiq ho jāeñ jis tarah āp ne apne aur apnī aulād ke lie rozā rakhne aur mātam karne ke dīn muqarrar kie haiñ.” ³² Apne is farmān se Āstar ne Pūrīm kī Īd aur use manāne ke qawāyd kī tasdīq kī, aur yih tārīkhī kitāb meñ darj kiyā gayā.

10

Mardakī Apnī Qaum kā Sahārā Banā Rahtā Hai

¹ Bādshāh ne pūrī saltanat ke tamām mamālik par sāhili ilāqon tak taiks lagāyā. ² Us kī tamām zabardast kāmyābiyon kā bayān ‘Shāhān-e-Mādī-o-Fāras kī Tārīkh’ kī kitāb meñ kiyā gayā hai. Wahāñ is kā bhī pūrā zikr hai ki us ne Mardakī ko kis ūñche ohde par fāyz kiyā thā. ³ Mardakī bādshāh ke bād saltanat kā sab se ālā afsar thā. Yahūdīyon meñ wuh muazzaz thā, aur wuh us kī barī qadar karte the, kyonki wuh apnī qaum kī bahbūdī kā tālib rahtā aur tamām Yahūdīyon ke haq meñ bāt kartā thā.

Ayyüb

Ayyüb ki Dindāri

¹ Mulk-e-Ūz meñ ek be'ilzām ādmī rahtā thā jis kā nām Ayyüb thā. Wuh sidhī rāh par chaltā, Allāh kā khauf māntā aur har burāi se dūr rahtā thā. ² Us ke sāt beṭe aur tīn beṭiyāñ paidā huīñ. ³ Sāth sāth us ke bahut māl-maweshī the: 7,000 bheṛ-bakriyāñ, 3,000 ūñṭ, bailoñ kī 500 joriyāñ aur 500 gadhiyāñ. Us ke beshumār naukar-naukarāniyāñ bhī the. Ġharz mashriq ke tamām bāshindoñ meñ is ādmī kī haisiyat sab se baṛī thī.

⁴ Us ke beṭoñ kā dastūr thā ki bāri bāri apne gharoñ meñ ziyāfat karen. Is ke lie wuh apnī tīn bahnoñ ko bhī apne sāth khāne aur pīne kī dāwat dete the. ⁵ Har dafā jab ziyāfat ke din iḳhtitām tak pahuñchte to Ayyüb apne bachchoñ ko bulā kar unheñ pāk-sāf kar detā aur subah-sawere uṭh kar har ek ke lie bhasm hone wāli ek ek qurbāni pesh kartā. Kyoñki wuh kahtā thā, "Ho saktā hai mere bachchoñ ne gunāh karke dil meñ Allāh par lānat kī ho." Chunañche Ayyüb har ziyāfat ke bād aisā hī kartā thā.

Ayyüb ke Kirdār par Ilzām

⁶ Ek din farishte * apne āp ko Rab ke huzūr pesh karne āe. Iblīs bhī un ke darmiyān maujūd thā. ⁷ Rab ne Iblīs se pūchhā, "Tū kahāñ se āyā hai?" Iblīs ne jawāb diyā, "Main duniyā meñ idhar-udhar ghūmtā-phirtā rahā."

⁸ Rab bolā, "Kyā tū ne mere bande Ayyüb par tawajjuh dī? Duniyā meñ us jaisā koī aur nahīñ. Kyoñki wuh be'ilzām hai, wuh sidhī rāh par chaltā, Allāh kā khauf māntā aur har burāi se dūr rahtā hai."

⁹ Iblīs ne Rab ko jawāb diyā, "Beshak, lekin kyā Ayyüb yoñ hī Allāh kā khauf māntā hai? ¹⁰ Tū ne to us ke, us ke gharāne ke aur us kī tamām milkiyat ke irdgird hifāzati bār lagāi hai. Aur jo kuchh us ke hāth ne kiyā us par tū ne barkat dī, natīje meñ us kī bheṛ-bakriyāñ aur gāy-bail pūre mulk meñ phail gae haiñ. ¹¹ Lekin wuh kyā karegā agar tū apnā hāth zarā baṛhā kar sab kuchh tabāh kare jo use hāsil hai. Tab wuh tere muñh par hī tujh par lānat karegā."

¹² Rab ne Iblīs se kahā, "Ṭhīk hai, jo kuchh bhī us kā hai wuh tere hāth meñ hai. Lekin us ke badan ko hāth na lagānā." Iblīs Rab ke huzūr se chalā gayā.

¹³ Ek din Ayyüb ke beṭe-beṭiyāñ māmūl ke mutābiq ziyāfat kar rahe the. Wuh baṛe bhāi ke ghar meñ khānā khā rahe aur mai pī rahe the. ¹⁴ Achānak ek qāsid Ayyüb ke pās pahuñch kar kahne lagā, "Bail khet meñ hal chalā rahe the aur gadhiyāñ sāth wāli zamīn par char rahī thīñ ¹⁵ ki Sabā ke logoñ ne ham par hamlā karke sab kuchh chhīn liyā. Unhoñ ne tamām mulāzimoñ ko talwār se mār ḍālā, sirf main hī āp ko yih batāne ke lie bach niklā hūñ."

¹⁶ Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki ek aur qāsid pahuñchā jis ne ittālā dī, "Allāh kī āg ne āsmān se gir kar āp kī tamām bheṛ-bakriyoñ aur mulāzimoñ ko bhasm kar diyā. Sirf main hī āp ko yih batāne ke lie bach niklā hūñ."

¹⁷ Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki tīsrā qāsid pahuñchā. Wuh bolā, "Bābal ke Kasdiyoñ ne tīn gurohoñ meñ taqṣīm ho kar hamāre ūñṭoñ par hamlā kiyā aur sab kuchh chhīn liyā. Tamām mulāzimoñ ko unhoñ ne talwār se mār ḍālā, sirf main hī āp ko yih batāne ke lie bach niklā hūñ."

¹⁸ Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki chauthā qāsid pahuñchā. Us ne kahā, "Āp ke beṭe-beṭiyāñ apne baṛe bhāi ke ghar meñ khānā khā rahe aur mai pī rahe the ¹⁹ ki achānak registān kī jāñib se ek zordār āndhī āi jo ghar ke chāroñ konoñ se yoñ ṭakrāi ki wuh jawānoñ par gir paṛā. Sab ke sab halāk ho gae. Sirf main hī āp ko yih batāne ke lie bach niklā hūñ."

²⁰ Yih sab kuchh sun kar Ayyüb uṭhā. Apnā libās phāṛ kar us ne apne sar ke bāl muñdwāe. Phir us ne zamīn par gir kar aundhe muñh Rab ko sijdā kiyā. ²¹ Wuh bolā, "Main nangī hālat meñ māñ ke peṛ se niklā aur nangī hālat meñ kūch kar jāūngā. Rab ne diyā, Rab ne liyā, Rab kā nām mubārak ho!"

²² Is sāre muāmale meñ Ayyüb ne na gunāh kiyā, na Allāh ke bāre meñ kufr bakā.

2

Ayyüb par Bīmāri kā Hamlā

* 1:6 Lafzī tarjumā: Allāh ke farzand.

¹ Ek din farishte * dubārā apne āp ko Rab ke huzūr pesh karne āe. Iblīs bhī un ke darmiyān maujūd thā. ² Rab ne Iblīs se pūchhā, “Tū kahān se āyā hai?” Iblīs ne jawāb diyā, “Maiñ duniyā meñ idhar-udhar ghūmtā-phirtā rahā.” ³ Rab bolā, “Kyā tū ne mere bande Ayyüb par tawajjuh di? Zamīn par us jaisā koī aur nahīn. Wuh be’īlzām hai, wuh sīdhī rāh par chaltā, Allāh kā khauf māntā aur har burāī se dūr rahtā hai. Abhī tak wuh apne be’īlzām kirdār par qāym hai hālānki tū ne mujhe use bilāwajah tabāh karne par uksāyā.”

⁴ Iblīs ne jawāb diyā, “Khāl kā badlā khāl hī hotā hai! Insān apnī jān ko bachāne ke lie apnā sab kuchh de detā hai. ⁵ Lekin wuh kyā karegā agar tū apnā hāth zarā baṛhā kar us kā jism † chhū de? Tab wuh tere muñh par hī tujh par lānat karegā.”

⁶ Rab ne Iblīs se kahā, “Thīk hai, wuh tere hāth meñ hai. Lekin us kī jān ko mat chherānā.” ⁷ Iblīs Rab ke huzūr se chalā gayā aur Ayyüb ko satāne lagā. Chānd se le kar talwe tak Ayyüb ke pūre jism par badtarīn qism ke phoṛe nikal āe. ⁸ Tab Ayyüb rākh meñ baith gayā aur thīkre se apnī jild ko khurachne lagā.

⁹ Us kī biwī bolī, “Kyā tū ab tak apne be’īlzām kirdār par qāym hai? Allāh par lānat karke dam chhoṛ de!” ¹⁰ Lekin us ne jawāb diyā, “Tū ahmaq aurat kī-sī bāteñ kar rahī hai. Allāh kī taraf se bhalāī to ham qabūl karte haiñ, to kyā munāsib nahīn ki us ke hāth se musibat bhī qabūl karen?” Is sāre muāmale meñ Ayyüb ne apne muñh se gunāh na kiyā.

Ayyüb ke Tīn Dost

¹¹ Ayyüb ke tīn dost the. Un ke nām Ilīfaz Temānī, Bildad Sūkhī aur Zūfar Nāmātī the. Jab unheñ ittālā milī ki Ayyüb par yih tamām āfat ā gai hai to har ek apne ghar se rawānā huā. Unhoñ ne mil kar faislā kiyā ki ikatṭhe afsos karne aur Ayyüb ko tasallī dene jāenge. ¹² Jab unhoñ ne dūr se apnī nazar uṭhā kar Ayyüb ko dekhā to us kī itnī burī hālat thī ki wuh pahchānā nahīn jātā thā. Tab wuh zār-o-qatār rone lage. Apne kapṛe phāṛ kar unhoñ ne apne sarōn par khāk dālī. ¹³ Phir wuh us ke sāth zamīn par baith gae. Sāt din aur sāt rāt wuh isi hālat meñ rahe. Is pūre aise meñ unhoñ ne Ayyüb se ek bhī bāt na kī, kyōnki unhoñ ne dekhā ki wuh shadīd dard kā shikār hai.

3

Ayyüb kī Āh-o-Zārī

¹ Tab Ayyüb bol uṭhā aur apne janm din par lānat karne lagā. ² Us ne kahā, ³ “Wuh dīn mit jāe jab maiñ ne janm liyā, wuh rāt jis ne kahā, ‘Peṭ meñ larṛā paidā huā hai!’ ⁴ Wuh dīn andherā hī andherā ho jāe, ek kiran bhī use raushan na kare. Allāh bhī jo bulandiyōn par hai us kā khayāl na kare. ⁵ Tārīki aur ghanā andherā us par qabzā kare, kāle kāle bādāl us par chhāe raheñ, hāñ wuh raushnī se mahṛūm ho kar saṅht dahshatzadā ho jāe. ⁶ Ghana andherā us rāt ko chhīn le jab maiñ mān ke peṭ meñ paidā huā. Use na sāl, na kisī mahīne ke dīnoñ meñ shumār kiyā jāe. ⁷ Wuh rāt bāñjh rahe, us meñ khushi kā narā na lagāyā jāe. ⁸ Jo dīnoñ par lānat bhejte aur Liwiyātān azhdahe ko tahrīk meñ lāne ke qābil hote haiñ wuhī us rāt par lānat karen. ⁹ Us rāt ke dhundalke meñ ṭīmṭīmāne wāle sitāre bujh jāeñ, fajr kā intazār karnā befāyda hī rahe balki wuh rāt tulū-e-subah kī palakeñ * bhī na dekhe. ¹⁰ Kyōnki us ne merī mān ko mujhe janm देने se na rokā, warnā yih tamām musibat merī ānkhoñ se chhupī rahtī.

¹¹ Maiñ paidāish ke waqt kyōn mar na gayā, mān ke peṭ se nikalte waqt jān kyōn na de di? ¹² Mān ke ghṛuñōn ne mujhe khushāmdīd kyōn kahā, us kī chhātīyōn ne mujhe dūdh kyōn pilāyā? ¹³ Agar yih na hotā to is waqt maiñ sukūn se leṭā rahtā, ārām se soyā hotā. ¹⁴ Maiñ unhiñ ke sāth hotā jo pahle bādshāh aur duniyā ke mushīr the, jinhoñ ne khandarāt az sar-e-nau tamīr kie. ¹⁵ Maiñ un ke sāth hotā jo pahle hukmrān the aur apne gharōn ko sone-chāndī se bhar lete the. ¹⁶ Mujhe zāe ho jāne wāle bachche kī tarah kyōn na zamīn meñ dabā diyā gayā? Mujhe us bachche kī tarah kyōn na dafnāyā gayā jis ne kabhī raushnī na dekhī? ¹⁷ Us jagah bedīn apnī belagām harkatoñ se bāz āte aur wuh ārām karte haiñ jo tag-o-dau karte karte thak gae the. ¹⁸ Wahāñ qaidī itmīnān se rahte haiñ, unheñ us zālīm kī āwāz nahīn sunanī partī jo unheñ jīte-jī hānkṭā rahā. ¹⁹ Us jagah chhoṭe aur baṛe sab barābar hote haiñ, ghulām apne mālik se āzād rahtā hai.

²⁰ Allāh musibatzadōn ko raushnī aur shikastādīlōn ko zindagī kyōn atā kartā hai? ²¹ Wuh to maut ke intazār meñ rahte haiñ lekin befāyda. Wuh khod khod kar use yōn talāsh karte haiñ jis tarah kisī poshīdā khazāne ko. ²² Agar unheñ qabr nasib ho to wuh

* 2:1 Lafzī tarjumā: Allāh ke farzand.

† 2:5 Lafzī tarjumā: gosht-post aur haḍḍiyāñ.

* 3:9 Palakoñ se

murād pahli kirneñ hai.

bāgh bāgh ho kar jashn manāte haiñ. ²³ Allāh us ko zindā kyon rakhtā jis kī nazaron se rāstā ojhāl ho gayā hai aur jis ke chāron taraf us ne bār lagāi hai. ²⁴ Kyonki jab mujhe roṭī khāni hai to hāy hāy kartā hūñ, merī āheñ pāñī kī tarah muñh se phūṭ nikaltī haiñ. ²⁵ Jis chīz se maini ḍartā thā wuh mujh par āi, jis se maini khauf khātā thā us se merā wāstā parā. ²⁶ Na mujhe itminān huā, na sukūn yā ārām balki mujh par bechainī ghālib āi.”

4

Ilfaz kā Etirāz: Insān Allāh ke Huzūr Rāst Nahīn Ṭahar Saktā

¹ Yih kuchh sun kar Ilfaz Temāñī ne jawāb diyā,

² “Kyā tujh se bāt karne kā koī faydā hai? Tū to yih bardāshht nahīn kar saktā. Lekin dūsri taraf kaun apne alfāz rok saktā hai? ³ Zarā soch le, tū ne khud bahutoñ ko tarbiyat dī, kai logoñ ke thakemānde hāthoñ ko taqwiyat dī hai. ⁴ Tere alfāz ne thokar khāne wāle ko dubārā kharā kiyā, ḍagmagāte hue ghuṭne tū ne mazbūt kie. ⁵ Lekin ab jab musibat tujh par ā gai to tū use bardāshht nahīn kar saktā, ab jab khud us kī zad meñ ā gayā to tere roṅṅte kharē ho gae haiñ. ⁶ Kyā terā etamād is par munhasir nahīn hai ki tū Allāh kā khauf māne, terī ummīd is par nahīn ki tū be’ilzām rāhoñ par chale?”

⁷ Soch le, kyā kabhī koī begunāh halāk huā hai? Hargiz nahīn! Jo sīdhi rāh par chale haiñ wuh kabhī rū-e-zamīn par se miṭ nahīn gae. ⁸ Jahāñ tak maini ne dekhā, jo nāinsāfi kā hal chalāe aur nuqsān kā bīj boe wuh is kī fasal kāṭṭā hai. ⁹ Aise log Allāh kī ek phūñk se tabāh, us ke qahr ke ek jhoñke se halāk ho jāte haiñ. ¹⁰ Sherbabar kī dahāreñ khāmosh ho gaiñ, jawān sher ke dānt jhar gae haiñ. ¹¹ Shikār na milne kī wajāh se sher halāk ho jātā aur shernī ke bachche parāgandā ho jāte haiñ.

¹² Ek bār ek bāt chori-chhupe mere pās pahuñchī, us ke chand alfāz mere kān tak pahuñch gae. ¹³ Rāt ko aisi royāeñ pesh āñ jo us waqt dekhī jāti haiñ jab insān gahrī nīnd soyā hotā hai. In se maini pareshānkun khayālāt meñ muṭtalā huā. ¹⁴ Mujh par dahshat aur thartharāḥāṭ ghālib āi, merī tamām haḍḍiyāñ laraz uṭhīñ. ¹⁵ Phir mere chehre ke sāmne se hawā kā jhoñkā guzar gayā aur mere tamām roṅṅte kharē ho gae. ¹⁶ Ek hastī mere sāmne kharī huī jise maini pahchān na sakā, ek shakl merī āñkhoñ ke sāmne dikhāi dī. Khāmoshī thī, phir ek āwāz ne farmāyā, ¹⁷ ‘Kyā insān Allāh ke huzūr rāstbāz ṭahar saktā hai, kyā insān apne Khāliq ke sāmne pāk-sāf ṭahar saktā hai?’ ¹⁸ Dekh, Allāh apne khādimoñ par bharosā nahīn kartā, apne farishtoñ ko wuh ahmaq ṭahrātā hai. ¹⁹ To phir wuh insān par kyon bharosā rakhe jo miṭṭi ke ghar meñ rahtā, aise makān meñ jis kī buniyād khāk par hī rakhī gai hai. Use patange kī tarah kuchlā jāta hai. ²⁰ Subah ko wuh zindā hai lekin shām tak pāsh pāsh ho jātā, abad tak halāk ho jātā hai, aur koī bhī dhyān nahīn detā. ²¹ Us ke khaime ke rasse dhīle karo to wuh hikmat hāsīl kie baghair intaqāl kar jātā hai.

5

Allāh kī Tādīb Taslīm Kar

¹ Beshak āwāz de, lekin kaun jawāb degā? Koī nahīn! Muqaddasīn meñ se tū kis kī taraf rujū kar saktā hai? ² Kyonki ahmaq kī ranjīdagī use mār dāltī, sādālah ki sargarmī use maut ke ghāṭ utār detī hai. ³ Maini ne khud ek ahmaq ko jar pakarte dekhā, lekin maini ne fauran hī us ke ghar par lānat bheji. ⁴ Us ke farzand najāt se dūr rahte. Unheñ shahr ke darwāze meñ raundā jāta hai, aur bachāne wāle ko nahīn. ⁵ Bhūke us kī fasal khā jāte, kāñṭedār bāroñ meñ mahfūz māl bhī chhīn lete haiñ. Pyāse afrād hānpṭe hue us kī daulat ke piche par jāte haiñ. ⁶ Kyonki burāi khāk se nahīn nikaltī aur dukh-dard miṭṭi se nahīn phūṭṭā ⁷ balki insān khud is kā bāis hai, dukh-dard us kī wirāsāt meñ hī pāyā jāta hai. Yih itnā yaqīni hai jitnā yih ki āg kī chingāriyāñ ūpar kī taraf uṭti haiñ.

⁸ Lekin agar maini terī jagah hotā to Allāh se dariyāft kartā, use hī apnā muāmālā pesh kartā. ⁹ Wuhī itne azīm kām kartā hai ki koī un kī tah tak nahīn pahuñch saktā, itne mojize ki koī unheñ gin nahīn saktā. ¹⁰ Wuhī rū-e-zamīn ko bārish atā kartā, khule maidān par pāñī barsā detā hai. ¹¹ Psthāloñ ko wuh sarfarāz kartā aur mātām karne wāloñ ko uṭhā kar mahfūz maqām par rakh detā hai. ¹² Wuh chālākoñ ke mansūbe toṛ detā hai tāki un ke hāth nākām raheñ. ¹³ Wuh dānishmandoñ ko un kī apnī chālāki ke phande meñ phañsā detā hai to hoshiyāroñ kī sāzisheñ achānak hī khatm ho jāti haiñ. ¹⁴ Dīn ke waqt un par andherā chhā jāta, aur dopahar ke waqt bhī wuh ṭaṭol ṭaṭol kar phirte haiñ. ¹⁵ Allāh zarūratmandoñ ko un ke muñh kī talwār aur zabardast ke qabze se bachā letā hai. ¹⁶ Yoñ psthāloñ ko ummīd dī jāti aur nāinsāfi kā muñh band kiyā jāta hai.

¹⁷ Mubāarak hai wuh insān jis kī malāmat Allāh kartā hai! Chunānche Qādir-e-mutlaq kī tādiḥ ko haqīr na jān. ¹⁸ Kyoṅki wuh zaḥmī kartā lekin marham-ḥaṭṭī bhī lagā detā hai, wuh zarb lagātā lekin apne hāthoṅ se shifā bhī baḥshstā hai. ¹⁹ Wuh tujhe chhih musibatōṅ se chhuṛāegā, aur agar is ke bād bhī koī āe to tujhe nuqsān nahīn pahuñchegā. ²⁰ Agar kāl ḥaṭṭe to wuh fidyā de kar tujhe maut se bachāegā, jang meṅ tujhe talwār kī zad meṅ āne nahīn degā. ²¹ Tū zabān ke koṛoṅ se mahfūz rahegā, aur jab tabāhī āe to ḍarne kī zarūrat nahīn hogī. ²² Tū tabāhī aur kāl kī haṅsī urāegā, zamīn ke wahshī jānwaroṅ se ḳhauf nahīn khāegā. ²³ Kyoṅki terā khule maidān ke pattharoṅ ke sāth ahd hogā, is lie us ke janglī jānwar tere sāth salāmatī se zindagī guzāreṅge. ²⁴ Tū jān legā ki terā ḳhaimā mahfūz hai. Jab tū apne ghar kā muāynā kare to mālum hogā ki kuchh gum nahīn huā. ²⁵ Tū dekhegā ki terī aulād baḥṭṭī jāegī, tere farzand zamīn par ghās kī tarah phailte jāeṅge. ²⁶ Tū waqt par jamāshudā pūloṅ kī tarah umr-rasidā ho kar qabr meṅ utregā.

²⁷ Ham ne haḥṭiq karke mālum kiyā hai ki aisā hī hai. Chunānche hamārī bāt sun kar use apnā le!”

6

Ayyüb kā Jawāb: Sābit Karo Kī Mujh se Kyā Ḡhaltī Huī Hai

¹ Tab Ayyüb ne jawāb de kar kahā,

² “Kāsh merī ranjīdaḡī kā wazn kiyā jā sake aur merī musibat tarāzū meṅ toli jā sake! ³ Kyoṅki wuh samundar kī ret se zyādā bhārī ho gai hai. Isi lie merī bāteṅ betukī-sī lag rahī haiṅ. ⁴ Kyoṅki Qādir-e-mutlaq ke tīr mujh meṅ ḡar gae haiṅ, merī rūh un kā zahr pī rahī hai. Hāñ, Allāh ke haulnāk hamle mere ḳhilāf saf-ārā haiṅ. ⁵ Kyā janglī gadhā ḡhīnchūn ḡhīnchūn kartā hai jab use ghās dastyāb ho? Yā kyā bail ḡakrātā hai jab use chārā hāsīl ho? ⁶ Kyā phīkā khānā namak ke baḡhair khāyā jātā, yā aṅde kī safedī * meṅ zāyqā hai? ⁷ Aisī chiz ko mainī chhūtā bhī nahīn, aisī ḳhurāk se mujhe ḡhīn hī ātī hai.

⁸ Kāsh merī guzārīsh pūrī ho jāe, Allāh merī ārzū pūrī kare! ⁹ Kāsh wuh mujhe kuchal dene ke lie tayār ho jāe, wuh apnā hāth baḥḥā kar mujhe halāk kare. ¹⁰ Phir mujhe kam az kam tasallī hotī balkī mainī mustaqīl dard ke māre pech-o-tāb khāne ke bāwujūd ḳhushī manātā ki mainī ne quddūs Ḳhudā ke farmānoṅ kā inkār nahīn kiyā.

¹¹ Merī itnī tāqat nahīn kī mazīd intazār karūn, merā kyā achchhā anjām hai ki sabar karūn? ¹² Kyā mainī pattharoṅ jaisā tāqatwar hūn? Kyā merī jism pital jaisā mazbūt hai? ¹³ Nahīn, mujh se har saḥārā chhīn liyā gayā hai, mere sāth aisā sulūk huā hai ki kāmyābī kā imkān hī nahīn rahā.

¹⁴ Jo apne dost par mehrbānī karne se inkār kare wuh Allāh kā ḳhauf tark kartā hai. ¹⁵ Mere bhāiyōṅ ne wādī kī un nadiyōṅ jaisī bewafāī kī hai jo barsāt ke mausam meṅ apne kināroṅ se bāhar ā jātī haiṅ. ¹⁶ Us waqt wuh barf se bhar kar gadlī ho jātī haiṅ, ¹⁷ lekin urūj tak pahuñchte hī wuh sūkh jātī, taptī garmī meṅ ojhal ho jātī haiṅ. ¹⁸ Tab qāfile apnī rāhoṅ se haṭ jāte haiṅ tāki pānī mil jāe, lekin befāyād. Wuh registān meṅ pahuñch kar tabāh ho jāte haiṅ. ¹⁹ Taimā ke qāfile is pānī kī talāsh meṅ rahte, Sabā ke safr karne wāle tājir us par ummīd rakhte haiṅ, ²⁰ lekin besūd. Jis par unhoṅ ne etamād kiyā wuh unheṅ māyūs kar detā hai. Jab wahañ pahuñchte haiṅ to sharmīndā ho jāte haiṅ.

²¹ Tum bhī itne hī bekār sābit hue ho. Tum haulnāk bāt dekh kar dahshatzadā ho gae ho. ²² Kyā mainī ne kahā, ‘Mujhe tohfā de do, apnī daulat meṅ se merī ḳhātīr rishwat do, ²³ mujhe dushman ke hāth se chhuṛāo, fidyā de kar zālīm ke qabze se bachāo?’

²⁴ Mujhe sāf hidāyat do to mainī mān kar ḳhāmosh ho jāūngā. Mujhe batāo ki kis bāt meṅ mujh se ḡhaltī huī hai. ²⁵ Sīdhī rāh kī bāteṅ kitnī taklifdeh ho saktī haiṅ! Lekin tumhārī malāmat se mujhe kis ḡism kī tarbiyat hāsīl hogī? ²⁶ Kyā tum samajhte ho ki ḳhālī alfāz muāmale ko hal kareṅge, go tum māyūsī meṅ mubtalā ādmī kī bāt nazarandāz karte ho? ²⁷ Kyā tum yatīm ke lie bhī qurā ḡalte, apne dost ke lie bhī saudābāzī karte ho?

²⁸ Lekin ab ḳhud faislā karo, mujh par nazar ḡāl kar soch lo. Allāh kī ḡasam, mainī tumhāre rūbarū jhūṭ nahīn boltā. ²⁹ Apnī ḡhaltī taslīm karo tāki nāinsāfī na ho. Apnī ḡhaltī mān lo, kyoṅki ab tak mainī haq par hūn. ³⁰ Kyā merī zabān jhūṭ boltī hai? Kyā mainī farebdeh bāteṅ pahchān nahīn saktā?

* 6:6 Yā ḳhatmī kā ras.

7

Allāh Mujhe Kyoñ Nahīñ Chhortā?

¹ Insān duniyā meñ sakt̄ k̄hidmat karne par majbūr hotā hai, jīte-jī wuh mazdūr kī-sī zindagī guzartā hai. ² Ġhulām kī tarah wuh shām ke sāye kā ārzūmand hotā, mazdūr kī tarah mazdūri ke intazār meñ rahtā hai. ³ Mujhe bhī bemāni mahine aur musibat kī rāteñ nasīb huī haiñ. ⁴ Jab bistar par leṭ jātā to sochtā hūñ ki kab uṭh saktā hūñ? Lekin lagtā hai ki rāt kabhī khatm nahīñ hogī, aur mainī fajr tak bechainī se karwatēñ badaltā rahtā hūñ. ⁵ Mere jism kī har jagah kīre aur khurand̄ phail gae haiñ, merī sukaṛī huī jild meñ pip par gaī hai. ⁶ Mere din jūlāhe kī nāl * se kahīñ zyādā tezi se guzar gae haiñ. Wuh apne anjām tak pahuñch gae haiñ, dhāgā khatm ho gayā hai.

⁷ Ai Allāh, k̄hayāl rakh ki merī zindagī dam-bhar kī hī hai! Merī āñkheñ āindā kabhī k̄hushhālī nahīñ dekheñgī. ⁸ Jo mujhe is waqt dekhe wuh āindā mujhe nahīñ dekhegā. Tū merī taraf dekhegā, lekin mainī hūngā nahīñ. ⁹ Jis tarah bādāl ojhal ho kar k̄hatm ho jātā hai usī tarah Pātāl meñ utarne wālā wāpas nahīñ atā. ¹⁰ Wuh dubārā apne ghar wāpas nahīñ āegā, aur us kā maqām use nahīñ jāntā.

¹¹ Chunāñche mainī wuh kuchh rok nahīñ saktā jo mere muñh se nikalnā chāhtā hai. Mainī ranjidā hālat meñ bāt karūnga, apne dil kī talkhī kā izhār karke āh-o-zārī karūnga. ¹² Ai Allāh, kyā mainī samundar yā samundarī azhdahā hūñ ki tū ne mujhe nazarband kar rakhā hai? ¹³ Jab mainī kahtā hūñ, 'Merā bistar mujhe tasallī de, sone se merā ḡham halkā ho jāe' ¹⁴ to tū mujhe haulnāk k̄hāboñ se himmat hārne detā, royāoñ se mujhe dahshat khilātā hai. ¹⁵ Merī itnī burī hālat ho gai hai ki sochtā hūñ, kāsh koī merā galā ḡhūñṭ kar mujhe mār ḡale, kāsh mainī zindā na rahūñ balki dam chhoṛūñ. ¹⁶ Mainī ne zindagī ko radd kar diyā hai, ab mainī zyādā der tak zindā nahīñ rahūngā. Mujhe chhoṛ, kyoñki mere dīn dam-bhar ke hī haiñ.

¹⁷ Insān kyā hai ki tū us kī itnī ḡadar kare, us par itnā dhyān de? ¹⁸ Wuh itnā aham to nahīñ hai ki tū har subah us kā muāynā kare, har lamhā us kī jāñch-partāl kare. ¹⁹ Kyā tū mujhe takne se kabhī nahīñ bāz āegā? Kyā tū mujhe itnā sukūñ bhī nahīñ degā ki pal-bhar ke lie thūk niglūñ? ²⁰ Ai insān ke pahredār, agar mujh se ḡhaltī huī bhī to is se mainī ne terā kyā nuqsān kiyā? Tū ne mujhe apne ḡhazab kā nishānā kyoñ banāyā? Mainī tere lie bojh kyoñ ban gayā hūñ? ²¹ Tū merā jurm muāf kyoñ nahīñ kartā, merā qusūr darguzar kyoñ nahīñ kartā? Kyoñki jald hī mainī k̄hāk ho jāūngā. Agar tū mujhe talāsh bhī kare to nahīñ milūngā, kyoñki mainī hūngā nahīñ."

8

Bildad kā Jawāb: Apne Gunāh se Taubā Kar!

¹ Tab Bildad Sūkhī ne jawāb de kar kahā,

² "Tū kab tak is ḡism kī bāteñ karegā? Kab tak tere muñh se āñdhī ke jhoñke nikleñge?

³ Kyā Allāh insāf kā k̄hūñ kar saktā, kyā Qādir-e-mutlaq rastī ko āge pichhe kar saktā hai? ⁴ Tere beṭoñ ne us kā gunāh kiyā hai, is lie us ne unheñ us ke jurm ke ḡabze meñ chhoṛ diyā. ⁵ Ab tere lie lāzim hai ki tū Allāh kā tālib ho aur Qādir-e-mutlaq se iltijā kare, ⁶ ki tū pāk ho aur sīdhī rāh par chale. Phir wuh ab bhī terī k̄hātīr josh meñ ā kar terī rastbāzī kī sukūnatḡāh ko bahāl karegā. ⁷ Tab terā mustaqbil nihāyat azīm hogā, k̄hāh terī ibtidāī hālat kitnī past kyoñ na ho.

⁸ Guzashtā nasl se zarā pūchh le, us par dhyān de jo un ke bāpdādā ne tahqīqāt ke bād mālūm kiyā. ⁹ Kyoñki ham k̄hud kal hī paidā hue aur kuchh nahīñ jānte, zamīn par hamāre dīn sāye jaise arizī haiñ. ¹⁰ Lekin yih tujhe tālim de kar bāt batā sakte haiñ, yih tujhe apne dil meñ jamāshudā ilm pesh kar sakte haiñ. ¹¹ Kyā ābī narsal wahañ uḡtā hai jāhāñ daldal nahīñ? Kyā sarkanḡā wahañ phaltā-phultā hai jāhāñ pāñi nahīñ? ¹² Us kī koñpleñ abhī nikal rahī haiñ aur use toṛā nahīñ gayā ki agar pāñi na mile to bāḡī hariyālī se pahle hī sūkh jātā hai. ¹³ Yih hai un kā anjām jo Allāh ko bhūl jāte haiñ, isī tarah bedīn kī ummid jātī rahtī hai. ¹⁴ Jis par wuh etamād kartā hai wuh nihāyat hī nāzūk hai, jis par us kā bharosā hai wuh makaṛī ke jāle jaisā kamzor hai. ¹⁵ Jab wuh jāle par ṭek lagāe to kharā nahīñ rahtā, jab use pakāṛ le to ḡāym nahīñ rahtā.

¹⁶ Bedīn dhūp meñ shādāb bel kī mānind hai. Us kī koñpleñ charoñ taraf phail jāti, ¹⁷ us kī jāreñ patthar ke ḡher par chhā kar un meñ ṭik jātī haiñ. ¹⁸ Lekin agar use ukhārā jāe to jis jagah pahle uḡh thi wuh us kā inkār karke kahegi, 'Mainī ne tujhe kabhī dekhā bhī nahīñ.' ¹⁹ Yih hai us kī rāh kī nām-nihād k̄hushī! Jāhāñ pahle thā wahañ digar paude zamīn se phūṭ nikleñge.

* 7:6 Yāñi shaṭāl.

²⁰ Yaqīnan Allāh be'ilzām ādmī ko mustarad nahīn kartā, yaqīnan wuh sharīr ādmī ke hāth mazbūt nahīn kartā. ²¹ Wuh ek bār phir tujhe aisi khushi baḥshegā ki tū hañs uṭhegā aur shādmāni ke nāre lagāegā. ²² Jo tujh se nafrat karte haiñ wuh sharm se mulabbas ho jāeñge, aur bedīnoñ ke ḳhaime nest-o-nābūd hoñge."

9

Ayyüb kā Jawāb: Sālis ke Baḡhair Maiñ Rāstbāz Nahīn Ṭahar Saktā

¹ Ayyüb ne jawāb de kar kaha,
² "Maiñ khūb jāntā hūñ ki terī bāt durust hai. Lekin Allāh ke huzūr insān kis tarah rāstbāz ṭahar saktā hai? ³ Agar wuh adālat meñ Allāh ke sāth laṛnā chāhe to us ke hazār sawālāt par ek kā bhī jawāb nahīn de sakegā. ⁴ Allāh kā dil dānishmand aur us ki qudrat azīm hai. Kaun kabhī us se bahs-mubāhasā karke kāmyāb rahā hai?
⁵ Allāh pahāroñ ko khiskā detā hai, aur unheñ patā hī nahīn chaltā. Wuh ḡhusse meñ ā kar unheñ ultā detā hai. ⁶ Wuh zamīn ko hilā detā hai to wuh laraz kar apñī jagah se haṭ jāti hai, us ke buniyādī satūñ kāñp uṭhte haiñ. ⁷ Wuh sūraj ko hukm detā hai to tulū nahīn hotā, sitāroñ par muhr lagātā hai to un ki chamak-damak band ho jāti hai.
⁸ Allāh hī āsmān ko ḳhaime ki tarah tān detā, wuhī samundārī azhdahe ki piṭh ko pāñwoñ tale kuchal detā hai. ⁹ Wuhī Dubb-e-Akbar, Jauze, Ḳhoshā-e-Parwīn aur junūbī sitāroñ ke jhurmaṭoñ kā Ḳhālīq hai. ¹⁰ Wuh itne azīm kāñm kartā hai ki koñ un ki tah tak nahīn pahuñch saktā, itne mojiẓe kartā hai ki koñ unheñ gin nahīn saktā. ¹¹ Jab wuh mere sāmne se guzare to maiñ use nahīn deḳhtā, jab wuh mere qarīb se phire to mujhe mālūm nahīn hotā. ¹² Agar wuh kuchh chhīn le to kaun use rokegā? Kaun us se kahegā, 'Tū kyā kar rahā hai?' ¹³ Allāh to apñā ḡhazab nāzil karne se bāz nahīn ātā. Us ke rob tale Rahab azhdahe ke madadgār bhī dabak gae.

¹⁴ To phir maiñ kis tarah use jawāb dūñ, kis tarah us se bāt karne ke munāsib alfāz chun lūñ? ¹⁵ Agar maiñ haq par hotā bhī to apñā difā na kar saktā. Is muḳhālīf se maiñ iltijāz karne ke alāwā aur kuchh nahīn kar saktā. ¹⁶ Agar wuh merī chūḳhoñ kā jawāb detā bhī to mujhe yaqīn na ātā ki wuh merī bāt par dhyān degā.

¹⁷ Thorī-sī ḡhālṭi ke jawāb meñ wuh mujhe pāsh pāsh kartā, bilāwajah mujhe bār bār zaḳhmī kartā hai. ¹⁸ Wuh mujhe sāñs bhī nahīn lene detā balki karwe zahr se ser kar detā hai. ¹⁹ Jahāñ tāqat ki bāt hai to wuhī qawī hai, jahāñ insāf ki bāt hai to kaun use peshī ke lie bulā saktā hai? ²⁰ Go maiñ begunāh hūñ to bhī merā apñā muñh mujhe qusūrwar thahrāegā, go be'ilzām hūñ to bhī wuh mujhe mujrim qarār degā.

²¹ Jo kuchh bhī ho, maiñ be'ilzām hūñ! Maiñ apñī jāñ ki parwā hī nahīn kartā, apñī zindagī haqīr jāntā hūñ. ²² Ḳhair, ek hī bāt hai, is lie maiñ kahtā hūñ, 'Allāh be'ilzām aur bedīn donoñ ko hī halāk kar detā hai.' ²³ Jab kabhī achānak koñ āfat insān ko maut ke ḡhaṭ utāre to Allāh begunāh ki pāreshāni par hañstā hai. ²⁴ Agar koñ mulk bedīn ke hawāle kiyā jāe to Allāh us ke qāziyoñ ki āñkheñ band kar detā hai. Agar yih us ki taraf se nahīñ to phir kis ki taraf se hai?

²⁵ Mere dīn daurñe wāle ādmī se kahīñ zyādā teẓi se biṭ gae. Ḳhushī dekhe baḡhair bhāḡ nikle haiñ. ²⁶ Wuh sarkanḡe ke baharī jahāzoñ ki tarah guzar gae haiñ, us uqāb ki tarah jo apne shikār par jhapattā mārṭā hai. ²⁷ Agar maiñ kahūñ, 'Āo maiñ apñī āheñ bhūl jāūñ, apne chehre ki udāsī dūr karke ḳhushī kā izhār karūñ' ²⁸ to phir bhī maiñ un tamām takālīf se ḡartā hūñ jo mujhe bardāsht karnī haiñ. Kyonki maiñ jāntā hūñ ki tū mujhe begunāh nahīñ thahrātā.

²⁹ Jo kuchh bhī ho mujhe qusūrwar hī qarār diyā gayā hai, chunāñche is kā kyā faydā ki maiñ bemāni tag-o-dau meñ masrūf rahūñ? ³⁰ Go maiñ sābun se nahā lūñ aur apne hāth soḡe * se dho lūñ ³¹ tāham tū mujhe garḡe ki kīchaṛ meñ yoñ dhañsne detā hai ki mujhe apne kaproñ se ḡhin āti hai.

³² Allāh to mujh jaisā insān nahīñ ki maiñ jawāb meñ us se kahūñ, 'Āo ham adālat meñ jā kar ek dūse kā muqābalā karen.' ³³ Kāsh hamāre darmiyān sālis ho jo ham donoñ par hāth rakhe, ³⁴ jo merī piṭh par se Allāh kā dañḡā haṭāe tāki us kā ḳhauf mujhe dahshatzadā na kare. ³⁵ Tab maiñ Allāh se ḳhauf khāe baḡhair boltā, kyonki fitrī taur par maiñ aisā nahīñ hūñ.

10

Mujhe Apñī Jāñ se ḡhin Āti Hai

¹ Mujhe apñī jāñ se ḡhin āti hai. Maiñ āzādī se āh-o-zārī karūñga, khule taur par apñā dīlī ḡham bayān karūñga. ² Maiñ Allāh se kahūñgā ki mujhe mujrim na ṭahrā balki

* 9:30 Lafzi matlab: qaliyāb, lāi (Iye).

batā ki terā mujh par kyā ilzām hai. ³ Kyā tū zulm karke mujhe radd karne meñ k̄hushī mahsūs kartā hai hālānki tere apne hī hāthoñ ne mujhe banāyā? Sāth sāth tū bedīnoñ ke mansūboñ par apnī manzūrī kā nūr chamkātā hai. Kyā yih tujhe achchhā lagtā hai? ⁴ Kyā terī ānkheñ insāni haiñ? Kyā tū sirf insān kī-sī nazar se dekhtā hai? ⁵ Kyā tere dīn aur sāl fānī insān jaise mahdūd haiñ? Hargiz nahīñ! ⁶ To phir kyā zarūrat hai ki tū mere qusūr kī talāsh aur mere gunāh kī tahqīq kartā rahe? ⁷ Tū to jāntā hai ki main bequsūr hūñ aur ki tere hāth se koī bachā nahīñ saktā.

⁸ Tere apne hāthoñ ne mujhe tashkīl de kar banāyā. Aur ab tū ne muṛ kar mujhe tabāh kar diyā hai. ⁹ Zarā is kā khayāl rakh ki tū ne mujhe miṭṭī se banāyā. Ab tū mujhe dubārā k̄hāk meñ tabdīl kar rahā hai. ¹⁰ Tū ne khud mujhe dūdh kī tarah unḍel kar panīr kī tarah jamne diyā. ¹¹ Tū hī ne mujhe jild aur gosht-post se mulabbas kiya, haḍḍiyōñ aur nasoñ se taiyār kiya. ¹² Tū hī ne mujhe zindagī aur apnī mehrbāni se nawāzā, aur terī dekh-bhāl ne merī rūh ko mahfūz rakhā.

¹³ Lekin ek bāt tū ne apne dil meñ chhupāe rakhī, hāñ mujhe terā irādā mālūm ho gayā hai. ¹⁴ Wuh yih hai ki ‘Agar Ayyüb gunāh kare to main us kī pahrādārī karūnga. Main use us ke qusūr se barī nahīñ karūnga.’

¹⁵ Agar main qusūrwār hūñ to mujh par afsos! Aur agar main begunāh bhī hūñ tāham main apnā sar uṭhāne kī jurrat nahīñ kartā, kyonki main sharm khā khā kar ser ho gayā hūñ. Mujhe k̄hūb musibat pilāī gai hai. ¹⁶ Aur agar main kharā bhī ho jāñ to tū sherbabar kī tarah merā shikār kartā aur mujh par dubārā apnī mojizānā qudrat kā izhār kartā hai. ¹⁷ Tū mere k̄hilāf nae gawāhoñ ko kharā kartā aur mujh par apne ghazab meñ izāfā kartā hai, tere lashkar saf-dar-saf mujh par hamlā karte haiñ. ¹⁸ Tū mujhe merī māñ ke peṭ se kyon nikāl lāyā? Behtar hotā ki main usī waqt mar jātā aur kisī ko nazar na ātā. ¹⁹ Yoñ hotā jaisā main kabhī zindā hī na thā, mujhe sidhā māñ ke peṭ se qabr meñ pahuñchāyā jātā. ²⁰ Kyā mere dīn thoṛe nahīñ haiñ? Mujhe tanhā chhoṛ! Mujh se apnā muñh pher le tāki main chand ek lamhoñ ke lie k̄hush ho sakūñ, ²¹ kyonki jald hī mujhe kūch karke wahāñ jānā hai jahāñ se koī wāpas nahīñ ātā, us mulk meñ jis meñ tārikī aur ghane sāye rahte haiñ. ²² Wuh mulk andherā hī andherā aur kalā hī kalā hai, us meñ ghane sāye aur betartībī hai. Wahāñ raushnī bhī andherā hī hai.”

11

Zūfar kā Jawāb: Taubā Kar

¹ Phir Zūfar Nāmātī ne jawāb de kar kahā,

² “Kyā in tamām bātoñ kā jawāb nahīñ denā chāhie? Kyā yih admī apnī k̄hālī bātoñ kī binā par hī rāstbāz ṭahregā? ³ Kyā terī bemāni bāteñ logoñ ke muñh yoñ band kareñgi ki tū āzādī se lān-tān kartā jāe aur koī tujhe sharmindā na kar sake? ⁴ Allāh se tū kahtā hai, ‘Merī tālim pāk hai, aur terī nazar meñ main pāk-saf hūñ.’

⁵ Kāsh Allāh khud tere sāth hamkalām ho, wuh apne hoñtoñ ko khol kar tujh se bāt kare! ⁶ Kāsh wuh tere lie hikmat ke bhed khole, kyonki wuh insān kī samajh ke nazdik mojize se haiñ. Tab tū jān letā ki Allāh tere gunāh kā kāfī hissā darguzar kar rahā hai.

⁷ Kyā tū Allāh kā rāz khol saktā hai? Kyā tū Qādir-e-mutlaq ke kāmil ilm tak pahuñch saktā hai? ⁸ Wuh to āsmān se buland hai, chunānche tū kyā kar saktā hai? Wuh Pātāl se gahrā hai, chunānche tū kyā jān saktā hai? ⁹ Us kī lambāi zamīn se barī aur chauṛāi samundar se zyādā hai.

¹⁰ Agar wuh kahīñ se guzar kar kisī ko giriftār kare yā adālat meñ us kā hisāb kare to kaun use rokegā? ¹¹ Kyonki wuh farebdeh admiyoñ ko jān letā hai, jab bhī use burāi nazar āe to wuh us par k̄hūb dhyān detā hai. ¹² Aql se k̄hālī admī kis tarah samajh pā saktā hai? Yih utnā hī nāmumkin hai jitnā yih kī janglī gadhe se insān paidā ho.

¹³ Ai Ayyüb, apnā dil pūre dhyān se Allāh kī taraf māylī kar aur apne hāth us kī taraf uṭhā! ¹⁴ Agar tere hāth gunāh meñ mulawwas hoñ to use dūr kar aur apne k̄hāime meñ burāi basne na de! ¹⁵ Tab tū be’ilzām hālat meñ apnā chehrā uṭhā sakegā, tū mazbūtī se kharā rahegā aur ḍaregā nahīñ. ¹⁶ Tū apnā dukh-dard bhūl jāegā, aur wuh sirf guzare sailāb kī tarah yād rahegā. ¹⁷ Terī zindagī dopahar kī tarah chamakdār, terī tārikī subah kī mānind raushan ho jāegi. ¹⁸ Chūñki ummūd hogī is lie tū mahfūz hogā aur salāmātī se leṭ jāegā. ¹⁹ Tū ārām karegā, aur koī tujhe dahshatzadā nahīñ karegā balki bahut log terī nazar-e-ināyat hāsil karne kī koshish kareñge. ²⁰ Lekin bedīnoñ kī ānkheñ nākām ho jāeñgi, aur wuh bach nahīñ sakeñge. Un kī ummūd māyūskun hogī.” *

* 11:20 Yā un kī wāhid ummūd is meñ hogī ki dam chhoṛeñ.

12

Ayyüb kã Jawãb: Maiñ Mazãq kã Nishãnã Ban Gayã Hũñ

¹ Ayyüb ne jawãb de kar kahã,
² "Lagtä hai ki tum hĩ wãhid dãnishmand ho, ki hikmat tumhãre sãth hĩ mar jãegĩ.
³ Lekin mujhe samajh hai, is nãte se maiñ tum se adnã nahĩñ hũñ. Waise bhĩ kaun aisĩ bãteñ nahĩñ jãntã? ⁴ Maiñ to apne doston ke lie mazãq kã nishãnã ban gayã hũñ, maiñ jis ki duãeñ Allãh suntã thã. Hãñ, maiñ jo begunãh aur be'ĩlzãm hũñ dũsron ke lie mazãq kã nishãnã ban gayã hũñ! ⁵ Jo sukũn se zindagĩ guzãrtã hai wuh musĩbatzadã ko haqĩr jãntã hai. Wuh kahtã hai, 'Ao, ham use thokar mãreñ jis ke pãñw ñagmagãne lage haiñ.' ⁶ Ghãratgaron ke khaimon meñ arãam-o-sukũn hai, aur Allãh ko taish dilãne wãle hĩfazat se rahte haiñ, go wuh Allãh ke hãth meñ haiñ.
⁷ Tãham tum kahte ho ki jãnwaron se pũchh le to wuh tujhe sahĩh bãt sikhãenge. Parĩndon se patã kar to wuh tujhe durust jawãb deñge. ⁸ Zamĩn se bãt kar to wuh tujhe tãlim degĩ, balkĩ samundar ki machhliyãñ bhĩ tujhe is kã mafhũm sunãenge. ⁹ In meñ se ek bhĩ nahĩñ jo na jãntã ho ki Rab ke hãth ne yih sab kuchh kiyã hai. ¹⁰ Usĩ ke hãth meñ har jãndãr kĩ jãn, tamãñ insãnon kã dam hai. ¹¹ Kãn to alfãz kĩ yoñ jãnch-pañtãl kartã hai jis tarãh zabãñ khãnon meñ imtiyãz kartĩ hai. ¹² Aur hikmat un meñ pãĩ jãti hai jo umrresidã haiñ, samajh muta'addid dĩn guzarne ke bãd hĩ ãti hai.
¹³ Hikmat aur qudrat Allãh kĩ hai, wuhĩ maslahat aur samajh kã mãlik hai. ¹⁴ Jo kuchh wuh dhã de wuh dubãrã tãmĩr nahĩñ hogã, jise wuh giriftãr kare use azãd nahĩñ kiyã jãegã. ¹⁵ Jab wuh pãñĩ roke to kãl partã hai, jab use khulã chhoñe to wuh mulk meñ tabãhĩ machã detã hai.

¹⁶ Us ke pãs quwwat aur dãnãĩ hai. Bhañakne aur bhañkãne wãlã donoñ hĩ us ke hãth meñ haiñ. ¹⁷ Mushĩron ko wuh nange pãñw apne sãth le jãtã hai, gãziyon ko ahmaq sãbit kartã hai. ¹⁸ Wuh bãdshãhoñ kã pañkã khol kar un kĩ kamron meñ rassã bãndhtã hai. ¹⁹ Imãmon ko wuh nange pãñw apne sãth le jãtã hai, mazbutĩ se khãre admĩyon ko tabãh kartã hai. ²⁰ Qãbil-e-etamãd afrãd se wuh bolne kĩ qãbiliyat aur buzurgoñ se imtiyãz karne kĩ liyãqat chhĩn letã hai. ²¹ Wuh shurafã par apnĩ hiqãrat kã izhãr karke zorãwaron kã pañkã khol detã hai.

²² Wuh andhere ke poshidã bhed khol detã aur gahrĩ tãrikĩ ko raushnĩ meñ lãtã hai. ²³ Wuh qaumon ko barã bhĩ banãtã aur tabãh bhĩ kartã hai, ummatoñ ko muntashir bhĩ kartã aur un kĩ qiyãdat bhĩ kartã hai. ²⁴ Wuh mulk ke rãhnumãon ko aql se mahrũm karke unheñ aise bayãbãn meñ awãrã phirne detã hai jahãñ rãstã hĩ nahĩñ. ²⁵ Tab wuh andhere meñ raushnĩ ke bañhair ãñol ãñol kar ghũmte haiñ. Allãh hĩ unheñ nashe meñ dhut sharãbiyon kĩ tarãh bhañakne detã hai.

13

¹ Yih sab kuchh maiñ ne apnĩ ãñkhoñ se dekhã, apne kãnon se sun kar samajh liyã hai. ² Ilm ke lihãz se maiñ tumhãre barãbar hũñ. Is nãte se maiñ tum se kam nahĩñ hũñ. ³ Lekin maiñ Qãdir-e-mutlaq se hĩ bãt karnã chãhtã hũñ, Allãh ke sãth hĩ mubãhasã karne kĩ arzü rakhtã hũñ.

⁴ Jahãñ tak tumhãrã tãlluq hai, tum sab farebdeh lep lagãne wãle aur bekãr dãkñar ho. ⁵ Kãsh tum sarãsar khãmosh rahte! Aisã karne se tumhãrĩ hikmat kahĩñ zyãdã zãhir hotĩ. ⁶ Mubãhase meñ zarã merã mauqĩf suno, adãlat meñ mere bayãnãt par ghaur karo!

⁷ Kyã tum Allãh kĩ khãtir kajraur bãteñ pesh karte ho, kyã usĩ kĩ khãtir jhũñ bolte ho? ⁸ Kyã tum us kĩ jãnibdãrĩ karnã chãhte ho, Allãh ke haq meñ lañnã chãhte ho? ⁹ Soch lo, agar wuh tumhãrĩ jãnch kare to kyã tumhãrĩ bãt banegĩ? Kyã tum use yoñ dhokã de sakte ho jis tarãh insãn ko dhokã diyã jãtã hai?

¹⁰ Agar tum khufiyã taur par bhĩ jãnibdãrĩ dikhão to wuh tumheñ zarũr sañht sazã degã. ¹¹ Kyã us kã rob tumheñ khãufzadã nahĩñ karegã? Kyã tum us se sañht dahshat nahĩñ khãoge? ¹² Phĩr jin kahãwaton kĩ yãd tum dilãte rahte ho wuh rãkh kĩ amsãl sãbit hoñgĩ, patã chãlegã ki tumhãrĩ bãteñ miññĩ ke alfãz haiñ.

¹³ Khãmosh ho kar mujh se bãz ão! Jo kuchh bhĩ mere sãth ho jãe, maiñ bãt karnã chãhtã hũñ. ¹⁴ Maiñ apne ãp ko khãtre meñ dãlne ke lie taiyãr hũñ, maiñ apnĩ jãn par khelũngã. ¹⁵ Shãyãd wuh mujhe mãr ñãle. Koi bãt nahĩñ, kyonkĩ meri ummid jãti rahĩ hai. Jo kuchh bhĩ ho meñ usĩ ke sãmne apnĩ rãhoñ kã difã karũngã. ¹⁶ Aur is meñ maiñ panãh letã hũñ ki bedĩn us ke huzũr ãne kĩ jurrat nahĩñ kartã.

¹⁷ Dhyãn se mere alfãz suno, apne kãn mere bayãnãt par dharo. ¹⁸ Tumheñ patã chãlegã ki maiñ ne ehtiyãt aur tartĩb se apnã muãmalañ taiyãr kiyã hai. Mujhe sãf

mālūm hai ki main haq par hūn! ¹⁹ Agar koī mujhe mujrim sābit kar sake to main chup ho jāūngā, dam chhoṛne tak khāmosh rahūngā.

Ayyūb kī Māyūsī meṅ Duā

²⁰ Ai Allāh, merī sirf do darkhasteṅ manzūr kar tāki mujhe tujh se chhup jāne ki zarūrat na ho. ²¹ Pahle, apnā hāth mujh se dūr kar tāki terā khauf mujhe dahshatzadā na kare. ²² Dūsre, is ke bād mujhe bulā tāki main jawāb dūn, yā mujhe pahle bolne de aur tū hī is kā jawāb de.

²³ Mujh se kitne gunāh aur ghaltiyān huī haiñ? Mujh par merā jurm aur merā gunāh zāhir kar! ²⁴ Tū apnā chehrā mujh se chhupāe kyon rakhtā hai? Tū mujhe kyon apnā dushman samajhtā hai? ²⁵ Kyā tū hawā ke jhoṅkoñ ke uṛāe hue patte ko dahshat khilānā chāhtā, khushk bhūse kā tāqqub karnā chāhtā hai?

²⁶ Yih terā hī faisla hai ki main talkh tajraḃon se guzarūn, terī hī marzī hai ki main apnī jawānī ke gunāhon kī sazā pāūn. * ²⁷ Tū mere pānwoṅ ko kāth meṅ thoṅk kar merī tamām rāhoṅ kī pahrādārī kartā hai. Tū mere har ek naqsh-e-qadam par dhyān detā hai, ²⁸ go main mai ki ghisi-phaṭī mashk aur kīṛoṅ kā kharāb kiyā huā libās hūn.

14

¹ Aurat se paidā huā insān chand ek din zindā rahtā hai, aur us kī zindagī bechainī se bhārī rahtī hai. ² Phūl kī tarah wuh chand lamhoṅ ke lie phūṭ nikaltā, phir murjhā jātā hai. Sāye kī tarah wuh thoṛī der ke bād ojhal ho jātā aur qāym nahīn rahtā. ³ Kyā tū wāqai ek aisi maḅlūq kā itne ghaur se muāynā karnā chāhtā hai? Main kaun hūn ki tū mujhe peshī ke lie apne huzūr lāe?

⁴ Kaun nāpāk chīz ko pāk-sāf kar saktā hai? Koī nahīn! ⁵ Insān kī umr to muqarrar huī hai, us ke mahīnoṅ kī tādād tuje mālūm hai, kyonki tū hī ne us ke dīnoṅ kī wuh had bāndhī hai jis se āge wuh baṛh nahīn saktā. ⁶ Chunānche apnī nigāh us se pher le aur use chhoṛ de tāki wuh mazdūr kī tarah apne thoṛe dīnoṅ se kuchh mazā le sake.

⁷ Agar darakht ko kātā jāe to use thoṛī-bahut ummīd bāqī rahtī hai, kyonki ain mumkin hai ki muḅh se koṅpleṅ phūṭ nikleñ aur us kī naī shākheṅ ugṭī jāeñ. ⁸ Beshak us kī jāreṅ purānī ho jāeñ aur us kā muḅh miṭṭī meṅ khatm hone lage, ⁹ lekin pānī kī khushbū sūnghte hī wuh koṅpleṅ nikālne lagegā, aur panīrī kī-sī ṭahniyān us se phūṭne lageṅgī.

¹⁰ Lekin insān farq hai. Marte waqt us kī har tarah kī tāqat jāṭī rahtī hai, dam chhoṛte waqt us kā nām-o-nishān tak nahīn rahtā. ¹¹ Wuh us jhīl kī mānind hai jis kā pānī ojhal ho jāe, us nadī kī mānind jo sukar kar khushk ho jāe. ¹² Wafāt pāne wāle kā yihī hāl hai. Wuh leṭ jātā aur kabhī nahīn uṭhegā. Jab tak āsmān qāym hai na wuh jāg uṭhegā, na use jagāyā jāegā.

¹³ Kāsh tū mujhe Pātāl meṅ chhupā detā, mujhe wahān us waqt tak poshīdā rakhtā jab tak terā qahr ṭhandā na ho jātā! Kāsh tū ek waqt muqarrar kare jab tū merā dubārā khayāl karegā. ¹⁴ (Kyonki agar insān mar jāe to kyā wuh dubārā zindā ho jāegā?) Phir main apnī sakht khidmat ke tamām dīn bardāshṭ kartā, us waqt tak intazār kartā jab tak merī sabukdoshī na ho jāṭī. ¹⁵ Tab tū mujhe āwāz detā aur main jawāb detā, tū apne hāthoṅ ke kām kā ārzūmand hotā. ¹⁶ Us waqt bhī tū mere har qadam kā shumār kartā, lekin na sirf is maqsad se ki mere gunāhoṅ par dhyān de. ¹⁷ Tū mere jarāym thailē meṅ bāndh kar us par muhr lagā detā, merī har ghaltī ko dhānk detā.

¹⁸ Lekin afsos! Jis tarah pahār gir kar chūr chūr ho jātā aur chaṭān khisak jāṭī hai, ¹⁹ jis tarah bahtā pānī patthar ko ragaṛ ragaṛ kar khatm kartā aur sailāb miṭṭī ko bahā le jātā hai usī tarah tū insān kī ummīd khāk meṅ milā detā hai. ²⁰ Tū mukammal taur par us par ghālib ā jātā to wuh kūch kar jātā hai, tū us kā chehrā bigar kar use fāriḅh kar detā hai. ²¹ Agar us ke bachchoṅ ko sarfarāz kiyā jāe to use patā nahīn chaltā, agar unheṅ past kiyā jāe to yih bhī us ke ilm meṅ nahīn āṭā. ²² Wuh sirf apne hī jism kā dard mahsūs kartā aur apne lie hī mātām kartā hai.”

15

Ilfaz kā Jawāb: Ayyūb Kufīr Bak Rahā Hai

¹ Tab Ilfaz Temānī ne jawāb de kar kahā,

² “Kyā dānishmand ko jawāb meṅ behūdā khayālāt pesh karne chāhīe? Kyā use apnā peṭ tapṭī mashriqī hawā se bharnā chāhīe? ³ Kyā munāsib hai ki wuh fuzūl bahs-mubāhasā kare, aisi bāteṅ kare jo befaydā haiñ? Hargiz nahīn!

* 13:26 Lafzi tarjūmā: mirās meṅ pāūn.

⁴ Lekin terā rawaiyā is se kahīn burā hai. Tū Allāh kā khauf chhoṛ kar us ke huzūr ghaur-o-khauz karne kā farz haqīr jāntā hai. ⁵ Terā qusūr hī tere muñh ko aisī bāteñ karne kī tahrīk de rahā hai, isī lie tū ne chālākoñ kī zabān apnā lī hai. ⁶ Mujhe tujhe qusūrwar thahrāne kī zarūrāt hī nahīn, kyonki terā apnā hī muñh tujhe mujrim thahrātā hai, tere apne hī honē tere khilāf gawāhī dete hain.

⁷ Kyā tū sab se pahle paidā huā insān hai? Kyā tū ne paharōñ se pahle hī janm liyā? ⁸ Jab Allāh kī majlis mun'aqid ho jāe to kyā tū bhī un kī bāteñ suntā hai? Kyā sirf tujhe hī hikmat hāsil hai? ⁹ Tū kyā jāntā hai jo ham nahīn jānte? Tujhe kis bāt kī samajh ā hai jis kā ilm ham nahīn rakhte? ¹⁰ Hamāre darmiyān bhī umrāsīdā buzurg hain, aise ādmī jo tere wālid se bhī būrhe hain.

¹¹ Ai Ayyüb, kyā terī nazar meñ Allāh kī tasallī dene wāli bātoñ kī koī ahmiyat nahīn? Kyā tū is kī qadar nahīn kar saktā ki narmi se tujh se bāt kī jā rahī hai? ¹² Tere dil ke jazbāt tujhe yoñ urā kar kyon le jāeñ, terī ānkheñ kyon itnī chamak utheñ ¹³ ki ākhirkār tū apnā ghussā Allāh par utār kar aisī bāteñ apne muñh se ugal de?

¹⁴ Bhalā insān kyā hai kī pāk-sāf thahre? Aurat se paidā hui maḥlūq kyā hai kī rāstbāz sābit ho? Kuchh bhī nahīn! ¹⁵ Allāh to apne muqaddas khādimoñ par bhī bharosā nahīn rakhtā, balki āsmān bhī us kī nazar meñ pāk nahīn hai. ¹⁶ To phir wuh insān par bharosā kyon rakhe jo qābil-e-ghin aur bigarā huā hai, jo burāi ko pānī kī tarah pī letā hai.

¹⁷ Merī bāt sun, main tujhe kuchh sunānā chāhtā hūñ. Main tujhe wuh kuchh bayān karūngā jo mujh par zāhir huā hai, ¹⁸ wuh kuchh jo dānishmandoñ ne pesh kiyā aur jo unheñ apne bāpdādā se milā thā. Un se kuchh chhupāyā nahīn gayā thā. ¹⁹ (Bāpdādā se murād wuh wāhid log hain jinheñ us waqt mulk diyā gayā jab koī bhī pardesī un meñ nahīn phirtā thā.)

²⁰ Wuh kahte the, bedīn apne tamām din dar ke māre taraptā rahtā, aur jitne bhī sāl zālīm ke lie mahfūz rakhe gae hain utne hī sāl wuh pech-o-tāb khātā rahtā hai. ²¹ Dahshatnāk āwazeñ us ke kānoñ meñ gūñjtī rahtī hain, aur amn-o-amān ke waqt hī tabāhī machāne wālā us par tūt partā hai. ²² Use andhere se bachne kī ummīd hī nahīn, kyonki use talwar ke lie taiyār rakhā gayā hai.

²³ Wuh mārā mārā phirtā hai, ākhirkār wuh giddhoñ kī khorāk banegā. Use khud ilm hai kī tarīkī kā dīn qarīb hī hai. ²⁴ Tangī aur musibat use dahshat khilāti, hamlā-awar bādshāh kī tarah us par ghālib ātī hain. ²⁵ Aur wajah kyā hai? Yih kī us ne apnā hāth Allāh ke khilāf uṭhāyā, Qādir-e-mutlaq ke sāmne takabbur dikhāyā hai. ²⁶ Apnī moṭī aur mazbūt dhāl kī panāh meñ akār kar wuh tezi se Allāh par hamlā kartā hai.

²⁷ Go is waqt us kā chehrā charbī se chamaktā aur us kī kamr moṭī hai, ²⁸ lekin āindā wuh tabāhshudā shahroñ meñ basegā, aise makānoñ meñ jo sab ke chhoṛe hue hain aur jo jald hī patthar ke dher ban jāenge. ²⁹ Wuh amir nahīn hogā, us kī daulat qāym nahīn rahegi, us kī jāydād mulk meñ phailī nahīn rahegi.

³⁰ Wuh tarīkī se nahīn bachegā. Sholā us kī koñploñ ko murjhāne degā, aur Allāh use apne muñh kī ek phūnk se urā kar tabāh kar degā. ³¹ Wuh dhoke par bharosā na kare, warnā wuh bhatak jāegā aur us kā ajr dhokā hī hogā. ³² Waqt se pahle hī use is kā pūrā muāwazā milegā, us kī koñpal kabhī nahīn phale phūlegī.

³³ Wuh angūr kī us bel kī mānīnd hogā jis kā phal kachchī hālat meñ hī gir jāe, zaitūn ke us daraḥt kī mānīnd jis ke tamām phūl jhar jāeñ. ³⁴ Kyonki bedīnoñ kā jatthā banjar rahegā, aur āg rishwatkhoroñ ke khaimoñ ko bhasm karegi. ³⁵ Un ke pānw dukh-dard se bhāri ho jāte, aur wuh burāi ko janm dete hain. Un kā peṭ dhokā hī paidā kartā hai."

16

Ayyüb kā Jawāb: Main Begunāh Hūñ

¹ Ayyüb ne jawāb de kar kahā,

² "Is tarah kī main ne bahut-sī bāteñ sunī hain, tumhāri tasallī sirf dukh-dard kā bāis hai. ³ Kyā tumhāri laffāzi kabhī khatm nahīn hogi? Tujhe kyā chiz bechain kar rahī hai kī tū mujhe jawāb dene par majbūr hai? ⁴ Agar main tumhāri jagah hotā to main bhī tumhāri jaisī bāteñ kar saktā. Phir main bhī tumhāre khilāf puralfāz taqrīreñ pesh karke taubā taubā kah saktā. ⁵ Lekin main aisā na kartā. Main tumheñ apnī bātoñ se taqwīyat detā, afsos ke izhār se tumheñ taskīn detā. ⁶ Lekin mere sāth aisā sulūk nahīn ho rahā. Agar main bolūn to mujhe sukūn nahīn miltā, agar chup rahūn to merā dard dūr nahīn hotā.

⁷ Lekin ab Allāh ne mujhe thakā diyā hai, us ne mere pūre gharāne ko tabāh kar diyā hai. ⁸ Us ne mujhe sukaṛne diyā hai, aur yih bāt mere khilāf gawāh ban gai hai. Merī dubli-patli hālat kharī ho kar mere khilāf gawāhī detī hai. ⁹ Allāh kā għazab mujhe

phār rahā hai, wuh merā dushman aur merā muḥālīf ban gayā hai jo mere ḵilāf dānt pīs pīs kar mujhe apnī ānḵhoṅ se chhed rahā hai. * ¹⁰ Log galā phār kar merā mazāq urāte, mere gāl par thappar mār kar merī be'izzati karte haiṅ. Sab ke sab mere ḵilāf muttahid ho gae haiṅ. ¹¹ Allāh ne mujhe sharīroṅ ke hawāle kar diyā, mujhe bedīnoṅ ke changul meṅ phaṅsā diyā hai. ¹² Maiṅ sukūn se zindagi guzār rahā thā ki us ne mujhe pāsh pāsh kar diyā, mujhe gale se pakāṛ kar zamīn par paṭāḵh diyā. Us ne mujhe apnā nishānā banā liyā, ¹³ phir us ke tirandāzoṅ ne mujhe ghyā liyā. Us ne berahmī se mere gurdoṅ ko chīr dālā, merā pit zamīn par uṅdel diyā. ¹⁴ Bār bār wuh merī qilābandī meṅ rakhnā dāltā rahā, pahalwān kī tarah mujh par hamlā kartā rahā.

¹⁵ Maiṅ ne ṭānke lagā kar apnī jild ke sāth ṭāṭ kā libās joṛ liyā hai, apnī shān-o-shaukat ḵhāk meṅ milāī hai. ¹⁶ Ro ro kar merā chehrā sūj gayā hai, merī palakoṅ par ghanā andherā chhā gayā hai. ¹⁷ Lekin wajah kyā hai? Mere hāth to zulm se barī rahe, merī duā pāk-sāf rahī hai. ¹⁸ Ai zamīn, mere ḵhūn ko mat ḡhānpnā! Merī āh-o-zārī kabhī ārām kī jagah na pāe balki ḡñjṭī rahe. ¹⁹ Ab bhī merā gawāh āsmān par hai, mere haq meṅ gawāhī dene wālā bulandiyōṅ par hai. ²⁰ Merī āh-o-zārī merā tarjumān hai, maiṅ beḵhābī se Allāh ke intazār meṅ rahtā hūṅ. ²¹ Merī āheṅ Allāh ke sāmne fānī insān ke haq meṅ bāt kareṅḡ, us tarah jis tarah koī apne dost ke haq meṅ bāt kare. ²² Kyōṅki thoṛe hī sāloṅ ke bād maiṅ us rāste par rawānā ho jāūṅḡ jis se wāpas nahīṅ aūṅḡ.

17

Allāh se Ittjā

¹ Merī rūh shikastā ho gaī, mere din bujh gae haiṅ. Qabristān hī mere intazār meṅ hai. ² Mere chāroṅ taraf mazāq hī mazāq sunāī detā, merī ānḵheṅ logoṅ kā haṭdharm rawaiyā deḵhte deḵhte thak gaī haiṅ. ³ Ai Allāh, merī zamānat mere apne hāthoṅ se qabūl farmā, kyōṅki aur koī nahīṅ jo use de. ⁴ Un ke zahnoṅ ko tū ne band kar diyā, is lie to un se izzat nahīṅ pāegā. ⁵ Wuh us ādmī kī mānind haiṅ jo apne dostoṅ ko ziyāfat kī dāwat de, hālāṅki us ke apne bachche bhūke mar rahe hoṅ.

⁶ Allāh ne mujhe mazāq kā yoṅ nishānā banāyā hai ki maiṅ qaumoṅ meṅ ibratangez misāl ban gayā hūṅ. Mujhe deḵhte hī log mere muṅh par thūkte haiṅ. ⁷ Merī ānḵheṅ ḡham khā khā kar dhundlā gaī haiṅ, mere āzā yahān tak sūkh gae ki sāyā hī rah gayā hai. ⁸ Yih dekh kar sidhī rāh par chalne wāloṅ ke roṅṅte khare ho jāte aur begunāh bedīnoṅ ke ḵilāf mushta'īl ho jāte haiṅ. ⁹ Rāstbāz apnī rāh par qāym rahte, aur jin ke hāth pāk haiṅ wuh taqwiyaṅ pāte haiṅ. ¹⁰ Lekin jahān tak tum sab kā tālluq hai, āo dubārā mujh par hamlā karo! Mujhe tum meṅ ek bhī dānā ādmī nahīṅ milegā.

¹¹ Mere din guzar gae haiṅ. Mere wuh mansūbe aur dil kī ārzueṅ ḵhāk meṅ mil gaī haiṅ ¹² jin se rāt din meṅ badal gaī aur raushnī andhere ko dūr karke qarīb āī thī. ¹³ Agar maiṅ sirf itnī hī ummīd rakhūṅ ki Pātāl merā ghar hogā to yih kaisī ummīd hogī? Agar maiṅ apnā bistar tārīkī meṅ bichhā kar ¹⁴ qabr se kahūṅ, 'Tū merā bāp hai' aur kīre se, 'Ai merī ammī, ai merī bahan' ¹⁵ to phir yih kaisī ummīd hogī? Kaun kahegā, 'Mujhe tere lie ummīd nazar ātī hai'? ¹⁶ Tab merī ummīd mere sāth Pātāl meṅ utregī, aur ham mil kar ḵhāk meṅ dhaṅs jāenge."

18

Bildad: Allāh Bedīnoṅ ko Sazā Detā Hai

¹ Bildad Sūkhī ne jawāb de kar kahā,

² "Tū kab tak aisī bāteṅ karegā? In se bāz ā kar hosh meṅ ā! Tab hī ham sahīh bāt kar sakeṅge. ³ Tū hamēṅ ḡangar jaise alhaq kyōṅ samajhtā hai? ⁴ Go tū āḡ-bagūlā ho kar apne āp ko phār rahā hai, lekin kyā tere bāis zamīn ko wīrān honā chāhie aur chaṭānoṅ ko apnī jagah se ḵhisaknā chāhie? Hargiz nahīṅ!

⁵ Yaḡīnan bedīn kā charāḡh bujh jāegā, us kī āḡ kā sholā āindā nahīṅ chamkegā. ⁶ Us ke ḵhaime meṅ raushnī andherā ho jāegī, us ke ūpar kī shamā bujh jāegī. ⁷ Us ke lambe qadam ruk ruk kar āḡe baṛheṅge, aur us kā apnā mansūbā use paṭāḵh degā.

⁸ Us ke apne pānw use jāl meṅ phaṅsā dete haiṅ, wuh dām par hī chaltā phirtā hai. ⁹ Phandā us kī eṛī pakāṛ letā, kamand use jakāṛ letī hai. ¹⁰ Use phaṅsāne kā rassā zamīn meṅ chhupā huā hai, rāste meṅ phandā bichhā hai.

¹¹ Wuh aisī chizoṅ se ḡhirā rahtā hai jo use qadam baqadam dahshat ḵhilātī aur us kī nāk meṅ dam kartī haiṅ. ¹² Āfat use harāp kar lenā chāhtī hai, tabāhī taiyār ḵharī hai tāki use girte waqt hī pakāṛ le. ¹³ Bimāri us kī jild ko khā jātī, maut kā pahlauṭhā

* **16:9** Lafzī tarjumā: apnī ānḵheṅ mere ḵilāf tez kartā hai.

us ke āzā ko nīgal letā hai. ¹⁴ Use us ke khaime kī hifāzat se chhīn liyā jātā aur ghasīṭ kar dahshatoṅ ke bādshāh ke sāmne lāyā jātā hai.

¹⁵ Us ke khaime meṅ āg bastī, us ke ghar par gandhak bikhar jātī hai. ¹⁶ Niche us kī jareṅ sūkh jātī, ūpar us kī shākhēṅ murjhā jātī haiṅ. ¹⁷ Zamīn par se us kī yād miṭ jātī hai, kahīṅ bhī us kā nām-o-nishān nahīn rahtā.

¹⁸ Use raushnī se tārikī meṅ dhakelā jātā, duniyā se bhagā kar khārij kiyā jātā hai. ¹⁹ Qaum meṅ us kī na aulād na nasl rahegī, jahān pahle rahtā thā wahān koī nahīn bachegā. ²⁰ Us kā anjām dekh kar maḡhrib ke bāshindoṅ ke roṅgte khare ho jāte aur mashriq ke bāshinde dahshatzadā ho jāte haiṅ. ²¹ Yihī hai bedīn ke ghar kā anjām, usī ke maqām kā jo Allāh ko nahīn jāntā.”

19

Ayyūb: Main Jāntā Hūn Ki Merā Najātdahindā Zindā Hai

¹ Tab Ayyūb ne jawāb meṅ kahā,

² “Tum kab tak mujh par tashaddud karnā chāhte ho, kab tak mujhe alfāz se ṭukre ṭukre karnā chāhte ho? ³ Ab tum ne das bār mujhe malāmat kī hai, tum ne sharm kie baḡhair mere sāth badsulūkī kī hai. ⁴ Agar yih bāt sahīh bhī ho kī main ḡhalat rāh par ā gayā hūn to mujhe hī is kā natījā bhugatnā hai. ⁵ Lekin chūnki tum mujh par apnī sabqat dikhānā chāhte aur merī ruswāī mujhe dāntne ke lie istemāl kar rahe ho ⁶ to phīr jān lo, Allāh ne khud mujhe ḡhalat rāh par lā kar apne dām se gher liyā hai.

⁷ Go main chūkh kar kahūn, ‘Mujh par zulm ho rahā hai,’ lekin jawāb koī nahīn milta. Go main madad ke lie pukārūn, lekin insāf nahīn pātā. ⁸ Us ne mere rāste meṅ aisī diwār kharī kar dī kī main guzar nahīn saktā, us ne merī rāhoṅ par andherā hī chhā jāne diyā hai. ⁹ Us ne merī izzat mujh se chhīn kar mere sar se tāj utār diyā hai. ¹⁰ Chāroṅ taraf se us ne mujhe dhā diyā to main tabāh huā. Us ne merī ummīd ko darākhṭ kī tarah jaṛ se ukhār diyā hai. ¹¹ Us kā qahr mere khilāf bharāk uṭhā hai, aur wuh mujhe apne dushmanoṅ meṅ shumār kartā hai. ¹² Us ke daste mil kar mujh par hamlā karne āe haiṅ. Unhoṅ ne merī fasīl ke sāth miṭṭī kā dher lagāyā hai tākī us meṅ rakhnā ḡleṅ. Unhoṅ ne chāroṅ taraf se mere khaime kā muhāsarā kiyā hai.

¹³ Mere bhāiyōṅ ko us ne mujh se dūr kar diyā, aur mere jānane wāloṅ ne merā huqāq-pānī band kar diyā hai. ¹⁴ Mere rishtedaroṅ ne mujhe tark kar diyā, mere qarībī dost mujhe bhūl gae haiṅ. ¹⁵ Mere dāmangīr aur naukarāniyāṅ mujhe ajnabī samajhte haiṅ. Un kī nazar meṅ main ajnabī hūn. ¹⁶ Main apne naukar ko bulātā hūn to wuh jawāb nahīn detā. Go main apne muṅh se us se iltijā karūn to bhī wuh nahīn atā.

¹⁷ Merī biwī merī jān se ḡhīn khātī hai, mere sage bhāī mujhe makrūh samajhte haiṅ. ¹⁸ Yahān tak kī chhoṭe bachhe bhī mujhe haqīr jānte haiṅ. Agar main uṭhne kī koshish karūn to wuh apnā muṅh dūsrī taraf pher lete haiṅ. ¹⁹ Mere dilī dost mujhe karāhiyat kī nigāh se dekhte haiṅ, jo mujhe pyāre the wuh mere muḡhalīf ho gae haiṅ. ²⁰ Merī jild sukar kar merī haḡḡdiyoṅ ke sāth jā lagī hai. Main maut se bāl bāl bach gayā hūn. *

²¹ Mere dosto, mujh par tars khāo, mujh par tars khāo. Kyoṅki Allāh hī ke hāth ne mujhe mārā hai. ²² Tum kyoṅ Allāh kī tarah mere pīchhe paṛ gae ho, kyoṅ merā gosht khā khā kar ser nahīn hote?

²³ Kāsh merī bāteṅ qalamband ho jāeṅ! Kāsh wuh yādgar par kandā kī jāeṅ, ²⁴ lohe kī chhainī aur sīse se hameshā ke lie patthar meṅ naqsh kī jāeṅ! ²⁵ Lekin main jāntā hūn kī merā Chhurāne Wālā zindā hai aur ākhirkār mere haq meṅ zamīn par kharā ho jāegā, ²⁶ go merī jild yoṅ utārī bhī gāī ho. Lekin merī ārzū hai kī jism meṅ hote hue Allāh ko dekhūn, ²⁷ kī main khud hī use dekhūn, na kī ajnabī balkī apnī hī ānkhōṅ se us par nigāh karūn. Is ārzū kī shiddat se merā dil tabāh ho rahā hai.

²⁸ Tum kahte ho, ‘Ham kitnī sakhtī se Ayyūb kā tāqqub kareṅge’ aur ‘Masle kī jaṛ to usī meṅ pinhān hai.’ ²⁹ Lekin tumheṅ khud talwār se ḡarnā chāhie, kyoṅki tumhārā ḡhussā talwār kī sazā ke lāyq hai, tumheṅ jānanā chāhie kī adālat āne wālī hai.”

20

Zūfar: ḡhalat Kām kī Munsifānā Sazā Dī Jāegī

¹ Tab Zūfar Nāmātī ne jawāb de kar kahā,

² “Yaḡīnan mere muztarīb khayālāt aur wuh ehsāsāt jo mere andar se ubhar rahe haiṅ mujhe jawāb dene par majbūr kar rahe haiṅ. ³ Mujhe aisī nasihat sunanī paṛī jo merī be’izzatī kā bāis thī, lekin merī samajh mujhe jawāb dene kī tahrīk de rahī hai.

* 19:20 Lafzī tarjumā: ‘Mere dāntōṅ kī jild hī bach gai hai.’ Matlab mubham-sā hai.

⁴ Kyā tujhe mālūm nahīn ki qadīm zamāne se yānī jab se insān ko zamīn par rakhā gayā ⁵ sharīr kā fathmand nārā arīzī aur bedīn kī khushī pal-bhar kī sābit huī hai? ⁶ Go us kā qad-o-qāmat āsmān tak pahuñche aur us kā sar bādaloñ ko chhue ⁷ tāham wuh apne fuzle kī tarah abad tak tabāh ho jāegā. Jinhoñ ne use pahle dekhā thā wuh pūchheñge, ‘Ab wuh kahāñ hai?’

⁸ Wuh khāb kī tarah ur jātā aur āindā kahīñ nahīñ pāyā jāegā, use rāt kī royā kī tarah bhulā diyā jātā hai. ⁹ Jis āñkh ne use dekhā wuh use āindā kabhī nahīñ dekhegī. Us kā ghar dubārā us kā mushāhadā nahīñ karegā. ¹⁰ Us kī aulād ko ghariboñ se bhīk māngñī paregī, us ke apne hāthoñ ko daulat wāpas denī paregī. ¹¹ Jawānī kī jis tāqat se us kī hađdiyāñ bhārī haiñ wuh us ke sāth hī khāk meñ mil jāegī.

¹² Burāī bedīn ke muñh meñ mīthī hai. Wuh use apñī zabān tale chhupāe rakhtā, ¹³ use mahfūz rakh kar jāne nahīñ detā. ¹⁴ Lekin us kī khurāk peñ meñ ā kar kharāb ho jātī balki sāñp kā zahr ban jātī hai. ¹⁵ Jo daulat us ne nigal lī use wuh ugal degā, Allāh hī yih chīzeñ us ke peñ se khārij karegā. ¹⁶ Us ne sāñp kā zahr chūs liyā, aur sāñp hī kī zabān use mār dālegī. ¹⁷ Wuh nadiyoñ se lutfandoz nahīñ hogā, shahd aur bālāī kī nahroñ se mazā nahīñ legā. ¹⁸ Jo kuchh us ne hāsīl kiyā use wuh hazm nahīñ karegā balki sab kuchh wāpas karegā. Jo daulat us ne apne kārobār se kamāī us se wuh lutf nahīñ uñhāegā. ¹⁹ Kyoñki us ne pasthāloñ par zulm karke unheñ tark kiyā hai, us ne aise gharoñ ko chhīn liyā hai jinheñ us ne tāmīr nahīñ kiyā thā. ²⁰ Us ne peñ meñ kabhī sukūn mahsūs nahīñ kiyā balki jo kuchh bhī chāhtā thā use bachne nahīñ diyā. ²¹ Jab wuh khānā khātā hai to kuchh nahīñ bachtā, is lie us kī khushhālī qāym nahīñ rahegī. ²² Jyoñ hī use kasrat kī chīzeñ hāsīl hoñgī wuh musibat meñ phañs jāegā. Tab dukh-dard kā purā zor us par āegā. ²³ Kāsh Allāh bedīn kā peñ bhar kar apñā bharaktā qahr us par nāzil kare, kāsh wuh apñā għazab us par barsāe.

²⁴ Go wuh lohe ke hathiyār se bhāg jāe, lekin pital kā tīr use chīr dālegā. ²⁵ Jab wuh use apñī piñh se nikāle to tīr kī nok us ke kaleje meñ se niklegī. Use dahshatnāk wāqiyāt pesh āenge. ²⁶ Gahrī tārikī us ke khazānoñ kī tāk meñ baiñthī rahegī. Aisī āg jo insānoñ ne nahīñ lagāī use bhasm karegī. Us ke khaime ke jitne log bach nikle unheñ wuh khā jāegī. ²⁷ Āsmān use mujrim thāhrāegā, zamīn us ke khīlāf gawāhī dene ke lie kharī ho jāegī. ²⁸ Sailāb us kā ghar urā le jāegā, għazab ke dīn shiddat se bahtā huā pāñī us par se guzaregā. ²⁹ Yih hai wuh ajr jo Allāh bedīnoñ ko degā, wuh wirāsat jise Allāh ne un ke lie muqarrar kī hai.”

21

Ayyüb: Bahut Dafā Bedīnoñ ko Sazā Nahīñ Miltī

¹ Phīr Ayyüb ne jawāb meñ kahā,

² “Dhyān se mere alfāz suno! Yihī karne se mujhe tasallī do! ³ Jab tak main apñī bāt pesh na karūñ mujhe bardāshkt karo, is ke bād agar chāho to merā mazāq urāo. ⁴ Kyā main kisi insān se ehtijāj kar rahā huñ? Hargiz nahīñ! To phīr kyā ajab kī merī rūh itnī tang ā gai hai. ⁵ Mujh par nazar dālo to tumhāre roñgñe kharē ho jāenge aur tum hairānī se apñā hāth muñh par rakhoge.

⁶ Jab kabhī mujhe wuh khayāl yād ātā hai jo main pesh karnā chāhtā huñ to main dahshatzadā ho jātā huñ, mere jism par thartharāhañ tāri ho jātī hai. ⁷ Khayāl yih hai kī bedīn kyoñ jīte rahte haiñ? Na sirf wuh umrasidā ho jāte balki un kī tāqat barñthī rahtī hai.

⁸ Un ke bachche un ke sāmne qāym ho jāte, un kī aulād un kī āñkhoñ ke sāmne mazbūt ho jātī hai. ⁹ Un ke ghar mahfūz haiñ. Na koi chīz unheñ qarātī, na Allāh kī sazā un par nāzil hotī hai. ¹⁰ Un kā sādñ nasl barbhāne meñ kabhī nākām nahīñ hotā, un kī gay wāqt par janm detī, aur us ke bachche kabhī zāe nahīñ hote.

¹¹ Wuh apne bachchoñ ko bāhar khelne ke lie bhejte haiñ to wuh bher-bakriyoñ ke rewañ kī tarah ghar se nikalte haiñ. Un ke larke kūdte phāñdte nazar āte haiñ. ¹² Wuh daf aur sarod bajā kar gīt gāte aur bāñsrī kī surilī āwāz nikāl kar apñā dil bahlāte haiñ. ¹³ Un kī zindagi khushhāl rahtī hai, wuh har dīn se purā lutf uñhāte aur ākhīrkār bare sukūn se Pātāl meñ utar jāte haiñ.

¹⁴ Aur yih wuh log haiñ jo Allāh se kahte haiñ, ‘Ham se dūr ho jā, ham terī rāhoñ ko jānanā nahīñ chāhte. ¹⁵ Qādir-e-mutlaq kaun hai kī ham us kī khidmat karen? Us se duā karne se hamēñ kyā fāyda hogā?’ ¹⁶ Kyā un kī khushhālī un ke apne hāth meñ nahīñ hotī? Kyā bedīnoñ ke mansūbe Allāh se dūr nahīñ rahte?

¹⁷ Aisā lagtā hai kī bedīnoñ kā charāgh kabhī nahīñ bujhtā. Kyā un par kabhī musibat ātī hai? Kyā Allāh kabhī qahr meñ ā kar un par wuh tabāhī nāzil kartā hai jo un kā munāsib hissā hai? ¹⁸ Kyā hawā ke jhoñke kabhī unheñ bhūse kī tarah aur āñdhī kabhī

unheñ tūrī kī tarah urā le jāti hai? Afsos, aisā nahīn hotā. ¹⁹ Shāyad tum kaho, ‘Allāh unheñ sazā dene ke bajāe un ke bachchoñ ko sazā degā.’ Lekin main kahtā hūñ ki use bāp ko hī sazā denī chāhie tāki wuh apne gunāhoñ kā natījā khūb jāñ le. ²⁰ Us kī apñī hī āñkheñ us kī tabāhī dekheñ, wuh khud Qādir-e-mutlaq ke ghazab kā pyālā pī le. ²¹ Kyoñki jab us kī zindagī ke muqarrarā dīn iktitām tak pahuñcheñ to use kyā parwā hogī ki mere bād ghar wāloñ ke sāth kyā hogā.

²² Lekin kaun Allāh ko ilm sikhā saktā hai? Wuh to bulandiyōñ par rahne wāloñ kī bhī adālat kartā hai. ²³ Ek shakhs wafāt pāte waqt khūb tandurust hotā hai. Jite-jī wuh bare sukūn aur itmīnān se zindagī guzār sakā. ²⁴ Us ke bartan dūdh se bhare rahe, us kī hađdiyōñ kā gūdā tar-o-tāzā rahā. ²⁵ Dusrā shakhs shikastā hālat meñ mar jatā hai aur use kabhī khushhālī kā lutf nasīb nahīn huā. ²⁶ Ab donoñ mil kar khāk meñ pare rahte haiñ, donoñ kīre-makoñ se dhāñpe rahte haiñ.

²⁷ Suno, main tumhāre khayālāt aur un sazīshōñ se waqīf hūñ jin se tum mujh par zulf karnā chāhte ho. ²⁸ Kyoñki tum kahte ho, ‘Rais kā ghar kahāñ hai? Wuh khaimā kidhar gayā jis meñ bedīn baste the? Wuh apne gunāhoñ ke sabab se hī tabāh ho gae haiñ.’ ²⁹ Lekin un se pūchh lo jo idhar-udhar safir karte rahte haiñ. Tumheñ un kī gawāhī taslīm karnī chāhie ³⁰ kī āfat ke dīn sharīr ko sahīh-salāmat chhoṛā jatā hai, kī ghazab ke dīn use rihāi miltī hai.

³¹ Kaun us ke rūbarū us ke chāl-chalan kī malāmat kartā, kaun use us ke ghalat kām kā munāsib ajr detā hai? ³² Log us ke janāze meñ sharīk ho kar use qabr tak le jāte haiñ. Us kī qabr par chaukidār lagāyā jatā hai. ³³ Wādī kī miṭṭī ke dhole use miṭhe lagte haiñ. Janāze ke pīchhe pīchhe tamām duniyā, us ke āge āge anginat hujūm chaltā hai. ³⁴ Chunānche tum mujhe abas batōñ se kyoñ tasallī de rahe ho? Tumhāre jawāboñ meñ tumhāri bewafāi hī nazar āti hai.”

22

Ilfāz: Ayyüb Sharīr Hai

¹ Phir Ilfāz Temānī ne jawāb de kar kahā,
² “Kyā Allāh insān se faydā uṭhā saktā hai? Hargiz nahīn! Us ke lie dānishmand bhī fayde kā bāis nahīn. ³ Agar tū rāstbāz ho bhī to kyā wuh is se apne lie nafā uṭhā saktā hai? Hargiz nahīn! Agar tū be’ilmān zindagī guzāre to kyā use kuchh hāsīl hotā hai? ⁴ Allāh tujhe terī khudātars zindagī ke sabab se malāmat nahīn kar rahā. Yih na soch ki wuh isī lie adālat meñ tujh se jawāb talab kar rahā hai. ⁵ Nahīn, wajah terī baṛī badkāri, tere lā-mahdūd gunāh haiñ.

⁶ Jab tere bhāiyōñ ne tujh se qarz liyā to tū ne bilāwajah wuh chīzeñ apnā li hoñgi jo unhoñ ne tujhe zamānat ke taur par dī thīñ, tū ne unheñ un ke kapṛōñ se mahrūm kar diyā hogā. ⁷ Tū ne thakemāndoñ ko pāñī pilāne se aur bhūke marne wāloñ ko khāñā khūlāne se inkār kiyā hogā. ⁸ Beshak terā rawaiyā is khayāl par mabnī thā ki pūrā mulk tāqatwārōñ kī milkiyat hai, ki sirf bare log us meñ rah sakte haiñ. ⁹ Tū ne bewāoñ ko khālī hāth moṛ diyā hogā, yatīmoñ kī tāqat pāsh pāsh kī hogī. ¹⁰ Isi lie tū phandoñ se ghīrā rahtā hai, achānak hī tujhe dahshatnāk wāqiyāt dārate haiñ. ¹¹ Yihī wajah hai ki tujh par aisā andherā chhā gayā hai ki tū dekh nahīn saktā, ki sailāb ne tujhe dūbo diyā hai.

¹² Kyā Allāh āsmān kī bulandiyōñ par nahīn hotā? Wuh to sitāroñ par nazar dāltā hai, khāh wuh kitne hī ūnche kyoñ na hoñ. ¹³ To bhī tū kahtā hai, ‘Allāh kyā jāntā hai? Kyā wuh kāle bādaloñ meñ se dekh kar adālat kar saktā hai? ¹⁴ Wuh ghane bādaloñ meñ chhupā rahtā hai, is lie jab wuh āsmān ke gumbad par chaltā hai to use kuchh nazar nahīn ātā.’ ¹⁵ Kyā tū us qadīm rāh se bāz nahīn āegā jis par badkā chalte rahe haiñ? ¹⁶ Wuh to apne muqarrarā waqt se pahle hī sukār gae. Un kī buniyādēñ sailāb se hī urā li gāñ. ¹⁷ Unhoñ ne Allāh se kahā, ‘Ham se dūr ho jā,’ aur ‘Qādir-e-mutlaq hamāre lie kyā kuchh kar saktā hai?’ ¹⁸ Lekin Allāh hī ne un ke gharōñ ko bharpūr khushhālī se nawāzā, go bedīnoñ ke bure māsūbe us se dūr hī dūr rahte haiñ. ¹⁹ Rāstbāz un kī tabāhī dekh kar khush hue, bequsūrōñ ne un kī hañsi urā kar kahā, ²⁰ ‘Lo, yih dekho, un kī jāydād kis tarah miṭ gāi, un kī daulat kis tarah bhasm ho gāi hai!’

²¹ Ai Ayyüb, Allāh se sulah karke salāmatī hāsīl kar, tab hī tū khushhālī pāegā. ²² Allāh ke muñh kī hidāyat apnā le, us ke farmān apne dil meñ mahfūz rakh. ²³ Agar tū Qādir-e-mutlaq ke pās wāpas āe to bahāl ho jāegā, aur tere khaima se badī dūr hī rahegi. ²⁴ Sone ko khāk ke barābar, Ofīr kā khālīs sonā wādī ke patthar ke barābar samajh le ²⁵ to Qādir-e-mutlaq khud terā sonā hogā, wuhī tere lie chāñdī kā dher hogā. ²⁶ Tab tū Qādir-e-mutlaq se lutfandoz hogā aur Allāh ke huzūr apnā sar uṭhā sakegā. ²⁷ Tū us se iltījā karegā to wuh terī sunegā aur tū apñī mannateñ barhā sakegā. ²⁸ Jo kuchh bhī

tū karne kā irādā rakhe us meñ tujhe kāmyābī hogī, terī rāhoñ par raushnī chamkegī. ²⁹ Kyoñki jo shekhī baghārtā hai use Allāh past kartā jabki jo pasthāl hai use wuh najāt detā hai. ³⁰ Wuh bequsūr ko chhuṛātā hai, chunāñche agar tere hāth pāk hoñ to wuh tujhe chhuṛāegā.”

23

Ayyüb: Kāsh Main Allāh ko Kahīñ Pātā

¹ Ayyüb ne jawāb meñ kaha,

² “Beshak āj merī shikāyat sarkashī kā izhār hai, hālāñki main apñī āhoñ par qābū pāne kī koshish kar raha hūñ.

³ Kāsh main use pāne kā ilm rakhūñ tāki us kī sukūnatgāh tak pahuñch sakūñ. ⁴ Phir main apñā muāmālā tartībwar us ke sāmne pesh kartā, main apñā muñh dalāyl se bhar letā. ⁵ Tab mujhe us ke jawāboñ kā patā chaltā, main us ke bayānāt par ghaur kar saktā. ⁶ Kyā wuh apñī azim quwwat mujh se laṛne par sarf kartā? Hargiz nahīñ! Wuh yaqīnan mujh par tawajjuh detā. ⁷ Agar main wahāñ us ke huzūr ā saktā to diyānatdār ādmī kī tarah us ke sāth muqaddamā laṛtā. Tab main hameshā ke lie apne munsif se bach nikaltā!

⁸ Lekin afsos, agar main mashriq kī taraf jāūñ to wuh wahāñ nahīñ hotā, maḡhrib kī jāñib baṛhūñ to wahāñ bhī nahīñ miltā. ⁹ Shimāl main use dhūñdūñ to wuh dikhāī nahīñ detā, junūb kī taraf ruḡh karūñ to wahāñ bhī poshidā rahtā hai. ¹⁰ Kyoñki wuh merī rāh ko jāntā hai. Agar wuh merī jāñch-pañtāl kartā to main khālis sonā sābit hotā. ¹¹ Mere qadam us kī rāh meñ rahe haiñ, main rāh se na bāñī, na dāñī taraf haṭā balki sidhā us par chaltā rahā. ¹² Main us ke hoñtoñ ke farmān se bāz nahīñ āyā balki apne dil meñ hī us ke muñh kī bāteñ mahfūz rakhī haiñ.

¹³ Agar wuh faislā kare to kaun use rok saktā hai? Jo kuchh bhī wuh karnā chāhe use amal meñ lātā hai. ¹⁴ Jo bhī mansūbā us ne mere lie bāndhā use wuh zarūr purā karegā. Aur us ke zahan meñ mazīd bahut-se aise mansūbe haiñ. ¹⁵ Isī lie main us ke huzūr dahshatzadā hūñ. Jab bhī main in bātoñ par dhyān dūñ to us se ḍartā hūñ. ¹⁶ Allāh ne khud mujhe shikastādil kiyā, Qādir-e-mutlaq hī ne mujhe dahshat khilāī hai. ¹⁷ Kyoñki na main tārīkī se tabāh ho rahā hūñ, na is lie ki ghane andhere ne mere chehre ko dhāñp diyā hai.

24

Zamīn par Kītnī Nāinsāfi Pāī Jātī Hai

¹ Qādir-e-mutlaq ādālat ke auḡāt kyoñ nahīñ muqarrar kartā? Jo use jānte haiñ wuh aise dīn kyoñ nahīñ dekhte? ² Bedīn apñī zamīnoñ kī hudūd ko āge pīchhe karte aur dūsroñ ke rewaṛ lūṭ kar apñī charāḡāhoñ meñ le jāte haiñ. ³ Wuh yatīmoñ kā gadhā hāñk kar le jāte aur is shart par bewā ko qarz dete haiñ ki wuh unheñ zamānat ke taur par apñā bail de. ⁴ Wuh zarūratmandoñ ko rāste se haṭāte haiñ, chunāñche mulk ke gharīboñ ko sarāsar chhup jāñā partā hai.

⁵ Jarūratmand bayabān meñ Janḡlī gadhoñ kī tarah kām karne ke lie nikalte haiñ. Kḡhūrāk kā khoj lagā lagā kar wuh idhar-udhar ghūmte-phirte haiñ balki registān hī unheñ un ke bachchoñ ke lie khānā muhaiyā kartā hai. ⁶ Jo khet un ke apne nahīñ haiñ un meñ wuh fasal kāṭte haiñ, aur bedīnoñ ke angūr ke bāḡhoñ meñ jā kar wuh do chār angūr chun lete haiñ jo fasal chunane ke bād bāqī rah gae the. ⁷ Kaproñ se mahrum rah kar wuh rāt ko barahnā hālat meñ guzārtē haiñ. Sardī meñ un ke pās kambal tak nahīñ hotā. ⁸ Pahāroñ kī bārish se wuh bhīḡ jāte aur panāhgāh na hone ke bāis pattharoñ ke sāth lipaṭ jāte haiñ.

⁹ Bedīn bāp se mahrum bachche ko māñ kī god se chhīn lete haiñ balki is shart par musībatzadā ko qarz dete haiñ ki wuh unheñ zamānat ke taur par apñā shīrkḡhār bachchā de. ¹⁰ Gharīb barahnā hālat meñ aur kapṛe pahne baḡhair phirte haiñ, wuh bhūke hote hue pūle uṭhāe chalte haiñ. ¹¹ Zaitūn ke jo daraḡht bedīnoñ ne saf-dar-saf lagāe the un ke darmiyāñ gharīb zaitūn kā tel nikālte haiñ. Pyāsī hālat meñ wuh sharīroñ ke hauzoñ meñ angūr ko pāñwoñ tale kuchal kar us kā ras nikālte haiñ. ¹² Shahr se marne wāloñ kī āheñ nikaltī haiñ aur zaḡhmī log madad ke lie chīḡhte-chīllāte haiñ. Is ke bāwujūd Allāh kisī ko bhī mujrim nahīñ ṭhāhrātā.

¹³ Yīh bedīn un meñ se haiñ jo nūr se sarkash ho gae haiñ. Na wuh us kī rāhoñ se wāqif haiñ, na un meñ rahte haiñ. ¹⁴ Subah-sawere qātil uṭhtā hai tāki musībatzadā aur zarūratmand ko qatl kare. Rāt ko chor chakkar kāṭtā hai. ¹⁵ Zīnākār kī āñkheñ shām ke dhundalke ke intazār meñ rahtī haiñ, yīh soch kar ki us waqt main kisī ko nazar nahīñ āūngā. Nikalte waqt wuh apne muñh ko dhāñp letā hai. ¹⁶ Ḍākū andhere

meñ gharoñ meñ naq̄b lagāte jabki dīn ke waqt wuh chhup kar apne pīchhe kuñḍī lagā lete haiñ. Nūr ko wuh jānte hī nahīñ. ¹⁷ Gahrī tārikī hī un kī subah hotī hai, kyoñki un kī ghane andhere kī dahshatoñ se dostī ho gaī hai.

¹⁸ Lekin bedīn pānī kī satah par jhāg haiñ, mulk meñ un kā hissā malaūn hai aur un ke angūr ke bāghoñ kī taraf koī rujū nahīñ kartā. ¹⁹ Jis tarah kāl aur jhulastī garmī barf kā pānī chhīn letī haiñ usī tarah Pātāl gunāhgāroñ ko chhīn letā hai. ²⁰ Māñ kā rahm unheñ bhūl jātā, kīrā unheñ chūs letā aur un kī yād jātī rahtī hai. Yaqīnan bedīnī lakaṛī kī tarah tūt jātī hai. ²¹ Bedīn bāñjh aurat par zulm aur bewāoñ se badsulūkī karte haiñ, ²² lekin Allāh zabardastoñ ko apnī qudrat se ghasīṭ kar le jātā hai. Wuh mazbūti se khaṛe bhī hoñ to bhī koī yaqīn nahīñ ki zindā raheñge. ²³ Allāh unheñ hifāzat se ārām karne detā hai, lekin us kī āñkheñ un kī rāhoñ kī pahrādārī kartī rahtī haiñ. ²⁴ Lamhā-bhar ke lie wuh sarfarāz hote, lekin phir nest-o-nābūd ho jāte haiñ. Unheñ k̄hāk meñ milā kar sab kī tarah jamā kiyā jātā hai, wuh gandum kī kaṭī hūi bāloñ kī tarah murjhā jāte haiñ.

²⁵ Kyā aisā nahīñ hai? Agar koī muttafiq nahīñ to wuh sābit kare ki mainī ghaltī par hūñ, wuh dikhae ki mere dalāyl bātīl haiñ.”

25

Bildad: Allāh ke sāmne Koī Rāstbāz Nahīñ Ṭahar Saktā

¹ Phir Bildad Sūkhī ne jawāb de kar kahā,

² “Allāh kī hukūmat dahshatnāk hai. Wuhī apnī bulandiyoñ par salāmatī qāym rakhtā hai. ³ Kyā koī us ke dastoñ kī tādād gin saktā hai? Us kā nūr kis par nahīñ chamaktā? ⁴ To phir insān Allāh ke sāmne kis tarah rāstbāz ṭahar saktā hai? Jo aurat se paidā huā wuh kis tarah pāk-sāf sābit ho saktā hai? ⁵ Us kī nazar meñ na chāñd purnūr hai, na sitāre pāk haiñ. ⁶ To phir insān kis tarah pāk ṭahar saktā hai jo kīrā hī hai? Ādamzād to makoṛā hī hai.”

26

Ayyūb: Tū ne Mujhe Kitne Achche Mashware Die Haiñ!

¹ Ayyūb ne jawāb de kar kahā,

² “Wāh ji wāh! Tū ne kyā k̄hūb use sahārā diyā jo bebas hai, kyā k̄hūb us bāzū ko mazbūt kar diyā jo betāqat hai! ³ Tū ne use kitne achche mashware die jo hikmat se mahrūm hai, apnī samajh kī kitnī gahrī bāteñ us par zāhir kī haiñ. ⁴ Tū ne kis kī madad se yih kuchh pesh kiyā hai? Kis ne terī rūh meñ wuh bāteñ ḍālīñ jo tere muñh se nikal āī haiñ?”

Kaun Allāh kī Azmat kā Andāzā Lagā Saktā Hai?

⁵ Allāh ke sāmne wuh tamām murdā arwāh jo pānī aur us meñ rahne wāloñ ke niche bastī haiñ ḍar ke māre taṛap uṭhtī haiñ. ⁶ Hāñ, us ke sāmne Pātāl barahnā aur us kī gahrāiyāñ beniqāb haiñ.

⁷ Allāh hī ne shimāl ko wīrān-o-sunsān jagah ke ūpar tān liyā, usī ne zamīn ko yoñ lagā diyā kī wuh kisī chīz se laṭkī hūi nahīñ hai. ⁸ Us ne apne bādaloñ meñ pānī lapet liyā, lekin wuh bojh tale na phaṭe. ⁹ Us ne apnā taḳht nazaroñ se chhupā kar apnā bādāl us par chhā jāne diyā. ¹⁰ Us ne pānī kī satah par dāyrā banāyā jo raushnī aur andhere ke darmiyāñ had ban gayā.

¹¹ Āsmāñ ke satūn laraz ūthe. Us kī dhamkī par wuh dahshatzadā hue. ¹² Apnī qudrat se Allāh ne samundar ko thamā diyā, apnī hikmat se Rahab azhdahe ko ṭukre ṭukre kar diyā. ¹³ Us ke Rūh ne āsmāñ ko sāf kiyā, us ke hāth ne farār hone wāle sāñp ko chhed ḍālā. ¹⁴ Lekin aise kām us kī rāhoñ ke kināre par hī kie jāte haiñ. Jo kuchh ham us ke bare meñ sunte haiñ wuh dhīmī dhīmī āwāz se hamāre kāñ tak pahuñchtā hai. To phir kaun us kī qudrat kī kaṛaktī āwāz samajh saktā hai?”

27

Mainī Bequsūr Hūñ

¹ Phir Ayyūb ne apnī bāt jāri rakhī,

² “Allāh kī hayāt kī qasam jis ne merā insāf karne se inkār kiyā, Qādir-e-mutlaq kī qasam jis ne merī zindagī talḳh kar dī hai, ³ mere jīte-jī, hāñ jab tak Allāh kā dam merī nāk meñ hai ⁴ mere hoñṭ jhūṭ nahīñ boleñge, merī zabān dhokā bayān nahīñ karegī. ⁵ Mainī kabhī taslīm nahīñ karūnga ki tumhārī bāt durust hai. Mainī be'īlzām hūñ aur marte dam tak is ke ulaṭ nahīñ kahūngā. ⁶ Mainī isrār kartā hūñ ki rāstbāz hūñ aur is se

kabhī bāz nahīn āūngā. Merā dil mere kisī bhī din ke bāre meñ mujhe malāmat nahīn kartā.

⁷ Allāh kare ki mere dushman ke sāth wuhī sulūk kiyā jāe jo bedīnoñ ke sāth kiyā jāegā, ki mere mukhālīf kā wuh anjām ho jo badkārōñ ko pesh āegā. ⁸ Kyōñki us waqt sharīr kī kyā ummīd rahegī jab use is zīndagī se munqate kiyā jāegā, jab Allāh us kī jān us se talab karegā? ⁹ Kyā Allāh us kī chīkheñ sunegā jab wuh musibat meñ phañs kar madad ke lie pukāregā? ¹⁰ Yā kyā wuh Qādir-e-mutlaq se lutfandoz hogā aur har waqt Allāh ko pukāregā?

¹¹ Ab main tumheñ Allāh kī qudrat ke bāre meñ tālim dūngā, Qādir-e-mutlaq kā irādā tum se nahīn chhupāūngā. ¹² Dekho, tum sab ne is kā mushāhadā kiyā hai. To phir is qism kī bātīl bāteñ kyōñ karte ho?

Bedīn Zīndā Nahīn Rahegā

¹³ Bedīn Allāh se kyā ajr pāegā, zālim ko Qādir-e-mutlaq se mīrās meñ kyā milegā? ¹⁴ Go us ke bachche muta'addīd hoñ, lekin ākhīrkar wuh talwār kī zad meñ āeñge. Us kī aulād bhūkī rahegī. ¹⁵ Jo bach jāeñ unheñ mohlak bimārī se qabr meñ pahuñchāyā jāegā, aur un kī bewāeñ mātam nahīn kar pāeñgī. ¹⁶ Beshak wuh khāk kī tarah chāñdī kā dher lagāe aur miṭṭī kī tarah nafīs kaprōñ kā todā ikatṭhā kare, ¹⁷ lekin jo kapre wuh jamā kare unheñ rāstbāz pahan legā, aur jo chāñdī wuh ikatṭhī kare use bequsūr taqsim karegā. ¹⁸ Jo ghar bedīn banā le wuh ghōñsle kī mānīnd hai, us ārizī jhoñprī kī mānīnd jo chaukīdar apne lie banā letā hai. ¹⁹ Wuh amīr hālat meñ so jātā hai, lekin ākhīrī dafā. Jab apñī āñkheñ khol letā to tamām daulat jāṭī rahī hai. ²⁰ Us par haulnāk wāqiyāt kā sailāb tūt partā, use rāt ke waqt āndhī chhīn letī hai. ²¹ Mashriqī lū use urā le jāṭī, use uṭhā kar us ke maqām se dūr phaīnk detī hai. ²² Berahmī se wuh us par yoñ jhapatṭā mārṭī rahtī hai ki use bār bār bhāgnā partā hai. ²³ Wuh tāliyāñ bajā kar apñī hiqārat kā izhār kartī, apñī jagah se āwāze kastī hai.

28

Hikmat Kahāñ Pāī Jāṭī Hai?

¹ Yaqīnan chāñdī kī kāneñ hotī haiñ aur aisī jagheñ jahāñ sonā khālis kiyā jāṭā hai. ² Lohā zamīn se nikālā jāṭā aur log patthar pīghlā kar tānbā banā lete haiñ. ³ Insān andhere ko khatm karke zamīn kī gahrī gahrī jaghoñ tak kachchī dhāt kā khoj lagātā hai, khāh wuh kīne andhere meñ kyōñ na ho. ⁴ Ek ajnabī qaum surang lagātī hai. Jab rassōñ se latke hue kām karte aur insānoñ se dūr kām meñ jhūmte haiñ to zamīn par guzarne wāloñ ko un kī yād hī nahīn rahtī. ⁵ Zamīn kī satah par khurāk paidā hotī hai jabki us kī gahrāiyāñ yoñ tabdīl ho jāṭī haiñ jaise us meñ āg lagī ho. ⁶ Pattharōñ se sang-e-lājaward nikālā jāṭā hai jis meñ sone ke zarre bhī pāe jāte haiñ.

⁷ Yih aise raste haiñ jo koī bhī shikārī parīndā nahīn jāntā, jo kisī bhī bāz ne nahīn dekhā. ⁸ Jangal ke robdār jānwarōñ meñ se koī bhī in rāhoñ par nahīn chalā, kisī bhī sherbabar ne in par qadam nahīn rakhā. ⁹ Insān sang-e-chaqmāq par hāth lagā kar pahāroñ ko jar se ulṭā detā hai. ¹⁰ Wuh patthar meñ surang lagā kar har qism kī qīmtī chiz dekh letā ¹¹ aur zamīndoñ nadiyoñ ko band karke poshidā chizeñ raushnī meñ lātā hai.

¹² Lekin hikmat kahāñ pāī jāṭī hai, samajh kahāñ se mīltī hai? ¹³ Insān us tak jāne wālī rāh nahīn jāntā, kyōñki use Mulke-e-hayāt meñ pāyā nahīn jāṭā. ¹⁴ Samundar kahtā hai, 'Hikmat mere pās nahīn hai,' aur us kī gahrāiyāñ bayān kartī haiñ, 'Yahāñ bhī nahīn hai.'

¹⁵ Hikmat ko na khālis sone, na chāñdī se kharīdā jā saktā hai. ¹⁶ Use pāne ke lie na Ofīr kā sonā, na beshqīmat aqīq-e-ahmar * yā sang-e-lājaward † kāfi haiñ. ¹⁷ Sonā aur shīshā us kā muqābalā nahīn kar sakte, na wuh sone ke zewarāt ke ewaz mil saktī hai. ¹⁸ Us kī nisbat mūngā aur billaur kī kyā qadar hai? Hikmat se bhārī thailī motiyoñ se kahīñ zyādā qīmtī hai. ¹⁹ Ethopiya kā zabarjad ‡ us kā muqābalā nahīn kar saktā, use khālis sone ke lie kharīdā nahīn jā saktā.

²⁰ Hikmat kahāñ se āṭī, samajh kahāñ se mil saktī hai? ²¹ Wuh tamām jāndāroñ se poshidā rahtī balki parīndoñ se bhī chhupī rahtī hai. ²² Pātāl aur Maut us ke bāre meñ kahte haiñ, 'Ham ne us ke bāre meñ sirf afwāheñ sunī haiñ.'

²³ Lekin Allāh us tak jāne wālī rāh ko jāntā hai, use malūm hai ki kahāñ mil saktī hai. ²⁴ Kyōñki usī ne zamīn kī hudūd tak dekhā, āsmān tale sab kuchh par nazar ḍālī ²⁵ tāki hawā kā wazn muqarrar kare aur pāñī kī paimāish karke us kī hudūd muta'ayyin kare. ²⁶ Usī ne bārīsh ke lie farmāñ jarī kiyā aur bādāl kī karaktī bijli ke lie rāstā taiyār kiyā.

* 28:16 carnelian † 28:16 lapis lazuli ‡ 28:19 peridot

²⁷ Usī waqt us ne hikmat ko dekh kar us kī jānch-ṣarṭāl kī. Us ne use qāym bhī kiyā aur us kī tah tak taḥqīq bhī kī. ²⁸ Insān se us ne kahā, ‘Sunō, Allāh kā ḵhauf mānanā hī hikmat aur burāī se dūr rahnā hī samajh hai.’ ”

29

Kāsh Meri Zindagi Pahle kī Tarah Ho

¹ Ayyüb ne apnī bāt jāri rakh kar kahā,
² “Kāsh main dubārā māzi ke wuh dīn guzār sakūn jab Allāh merī dekh-bhāl kartā thā, ³ jab us kī shamā mere sar ke ūpar chamaktī rahī aur main us kī raushnī kī madad se andhere meṅ chaltā thā. ⁴ Us waqt merī jawānī urūj par thī aur merā ḵhaimā Allāh ke sāye meṅ rahtā thā. ⁵ Qādir-e-mutlaq mere sāth thā, aur main apne beṭoṅ se ghīrā rahtā thā. ⁶ Kasrat ke bāis mere qadam dahī se dhoe rahte aur chaṭān se tel kī nadiyān phūṭ kar nikaltī thīn.

⁷ Jab kabhī main shahr ke darwāze se nikal kar chauk meṅ apnī kursī par baiṭh jātā ⁸ to jawān ādmī mujhe dekh kar pīchhe haṭ kar chhup jāte, buzurg uṭh kar ḵhaṛe rahte, ⁹ ra’īs bolne se bāz ā kar muṅh par hāth rakhte, ¹⁰ shurafā kī āwāz dab jāti aur un kī zabān tālū se chipak jāti thī.

¹¹ Jis kān ne merī bāteṅ sunīn us ne mujhe mubārak kahā, jis ānkh ne mujhe dekhā us ne mere haq meṅ gawāhī dī. ¹² Kyoṅki jo musībat meṅ ā kar āwāz detā use main bachātā, besahārā yatīm ko chhuṭkārā detā thā. ¹³ Tabāh hone wāle mujhe barkat dete the. Mere bāis bewāoṅ ke diloṅ se ḵhushī ke nāre ubhar āte the. ¹⁴ Main rāstbāzi se mulabbas aur rāstbāzi mujh se mulabbas rahti thī, insāf merā choḡhā aur pagaṛi thā.

¹⁵ Andhoṅ ke lie main ānkhēn, langarōṅ ke lie pānw banā rahtā thā. ¹⁶ Main ḡhariboṅ kā bāp thā, aur jab kabhī ajnabī ko muqaddamā laṛnā parā to main ḡhaur se us ke muāmale kā muāynā kartā thā tāki us kā haq mārā na jāe. ¹⁷ Main ne bedīn kā jabṛā toṛ kar us ke dāntōṅ meṅ se shikār chhuṛāyā.

¹⁸ Us waqt merā ḵhayāl thā, ‘Main apne hī ghar meṅ wafāt pāūngā, simurḡh kī tarah apnī zindagi ke dīnoṅ meṅ izāfā karūngā. ¹⁹ Meri jareṅ pāni tak phaili aur meri shāḵheṅ os se tar raheṅgi. ²⁰ Merī izzat har waqt tāzā rahegi, aur mere hāth kī kamān ko nāi taqwiyyat milti rahegi.’

²¹ Log merī sun kar ḵhāmoshī se mere mashwarōṅ ke intazār meṅ rahte the. ²² Mere bāt karne par wuh jawāb meṅ kuchh na kahte balki mere alfāz halkī-sī būndā-bāndī kī tarah un par ṭapakte rahte. ²³ Jis tarah insān shiddat se bārish ke intazār meṅ rahtā hai usī tarah wuh mere intazār meṅ rahte the. Wuh muṅh pasār kar bahār kī bārish kī tarah mere alfāz ko jazb kar lete the. ²⁴ Jab main un se bāt karte waqt muskurātā to unheṅ yaqīn nahīn ātā thā, merī un par mehrbānī un ke nazdīk nihāyat qīmī thī. ²⁵ Main un kī rāh un ke lie chun kar un kī qiyādat kartā, un ke darmiyān yoṅ bastā thā jis tarah bādshāh apne dastoṅ ke darmiyān. Main us kī mānind thā jo mātām karne wāloṅ ko tasallī detā hai.

30

Mujhe Radd Kiyā Gayā Hai

¹ Lekin ab wuh merā mazāq urāte haiṅ, hālānki un kī umr mujh se kam hai aur main un ke bāpoṅ ko apnī bheṛ-bakriyoṅ kī dekh-bhāl karne wāle kuttoṅ ke sāth kām par lagāne ke bhī lāyq nahīn samajhtā thā. ² Mere lie un ke hāthoṅ kī madad kā kyā faydā thā? Un kī pūri tāqat to jāti rahī thī. ³ Ḵhurāk kī kamī aur shadīd bhūk ke māre wuh ḵhushk zamīn kī thoṛī-bahut paidāwār katar katar kar ḵhāte haiṅ. Har waqt wuh tabāhī aur wirānī ke dāman meṅ rahte haiṅ. ⁴ Wuh jhāriyoṅ se ḵhatmī kā phal toṛ kar ḵhāte, jhāriyoṅ * kī jareṅ āg tāpne ke lie ikaṭṭhī karte haiṅ. ⁵ Unheṅ ābādiyoṅ se ḵhārij kiyā gayā hai, aur log ‘Chor chor’ chillā kar unheṅ bhagā dete haiṅ. ⁶ Unheṅ ḡhāṭiyoṅ kī ḡhalānoṅ par basnā partā, wuh zamīn ke ḡhāroṅ meṅ aur pattharoṅ ke darmiyān hī rahte haiṅ. ⁷ Jhāriyoṅ ke darmiyān wuh āwāzeṅ dete aur mil kar ūṅṭkaṭāroṅ tale dabak jāte haiṅ. ⁸ In kamīne aur benām logoṅ ko mār mār kar mulk se bhagā diyā gayā hai.

⁹ Aur ab main inhīn kā nishānā ban gayā hūn. Apne gītoṅ meṅ wuh merā mazāq urāte haiṅ, merī burī hālat un ke lie mazhakākḡhez misāl ban gāi hai. ¹⁰ Wuh ḡhīn khā kar mujh se dūr rahte aur mere muṅh par thūkne se nahīn rukte. ¹¹ Chūnki Allāh ne merī kamān kī tānt khol kar merī ruswāī kī hai, is lie wuh merī maujūdaḡi meṅ belagām ho gae haiṅ. ¹² Mere dahne hāth hujūm ḵhaṛe ho kar mujhe ṭhokar khilāte aur merī

* 30:4 Yāni jhāri banām brūm, sīnk qism kī jhāri jis ke phūl zard hote haiṅ.

fasil ke sãth mitti ke dher lagãte haiñ tãki us meñ rakhnã dãl kar mujhe tabãh karen. ¹³ Wuh meri qilãbandiyãñ dhã kar mujhe khãk meñ milãne meñ kãmyãb ho jãte haiñ. Kisi aur ki madad darkãr hi nahin. ¹⁴ Wuh rakhne meñ dãkhil hote aur jauq-dar-jauq tabãhshudã fasil meñ se guzar kar ãge barhte haiñ. ¹⁵ Haulnãk wãqiyãt mere khilãf khãre ho gae haiñ, aur wuh tez hawã ki tarah mere waqãr ko urã le jã rahe haiñ. Meri salãmatã bãdal ki tarah ojhal ho gai hai.

¹⁶ Aur ab meri jãn nikal rahi hai, main musibat ke dinon ke qãbũ meñ ã gayã hũn. ¹⁷ Rãt ko meri haqdiyon ko chhedã jãtã hai, katarne wãlã dard mujhe kabhi nahin chhortã. ¹⁸ Allãh bare zor se merã kaprã pakãr kar garebãn ki tarah mujhe apni sakht girift meñ rakhtã hai. ¹⁹ Us ne mujhe kichar meñ phaink diyã hai, aur dekhne meñ main khãk aur mitti hi ban gayã hũn. ²⁰ Main tujhe pukãrtã, lekin tũ jawab nahin detã. Main kharã ho jãtã, lekin tũ mujhe ghurtã hi rahtã hai. ²¹ Tũ mere sãth apnã sulũk badal kar mujh par zulm karne lagã, apne hãth ke pũre zor se mujhe satãne lagã hai. ²² Tũ mujhe urã kar hawã par sawãr hone detã, garajte tũfan meñ ghulne detã hai. ²³ Hãñ, ab main jãntã hũn ki tũ mujhe maut ke hawãle karegã, us ghar meñ pahunchãegã jahãñ ek din tamãm jãndãr jamã ho jãte haiñ.

²⁴ Yaqinãn main ne kabhi bhã apnã hãth kisi zaruratmand ke khilãf nahin uthãyã jab us ne apni musibat meñ ãwãz di. ²⁵ Balki jab kisi kã burã hãl thã to main hamdardi se rone lagã, gharibon ki hãlat dekh kar merã dil gham khãne lagã. ²⁶ Tãham mujh par musibat ãi, agarche main bhalãi ki ummid rakh saktã thã. Mujh par ghanã andherã chhã gayã, hãlãñki main rausni ki tawaqqo kar saktã thã. ²⁷ Mere andar sab kuchh muztarib hai aur kabhi ãram nahin kar saktã, merã wãstã taklifdeh dinon se partã hai. ²⁸ Main mãmami libãs meñ phirtã hũn aur ko mujhe tasalli nahin detã, hãlãñki main jamãt meñ khãre ho kar madad ke lie ãwãz detã hũn. ²⁹ Main gidãron kã bhãi aur uqãbi ulluon kã sãthi ban gayã hũn. ³⁰ Meri jild kãli ho gai, meri haqdiyãñ tapti garmi ke sabab se jhulas gai haiñ. ³¹ Ab merã sarod sirf mãmam karne aur meri bãnsri sirf rone wãlon ke lie istemãl hoti hai.

31

Meri Aakhirã Bãt: Main Begunãh Hũn

¹ Main ne apni ãnkhoñ se ahd bãndhã hai. To phir main kis tarah kisi kuñwãri par nazar dãl saktã hũn? ² Kyoñki insãn ko ãsmãn par rahne wãle Khudã ki taraf se kyã nasib hai, use bulandiyon par basne wãle Qãdir-e-mutlaq se kyã wirãsat pãnã hai? ³ Kyã aisã nahin hai ki nãrãst shakhs ke lie ãfat aur badkãr ke lie tabãhi muqarrar hai? ⁴ Meri rãheñ to Allãh ko nazar ãti haiñ, wuh merã har qadam gin letã hai.

⁵ Na main kabhi dhoke se chalã, na mere pãnwoñ ne kabhi fareb dene ke lie phurti ki. Agar is meñ zarã bhã shak ho ⁶ to Allãh mujhe insãf ke tarãzũ meñ tol le, Allãh meri be'ilmãm hãlat mãmum kare. ⁷ Agar mere qadam sahih rãh se haq gae. Meri ãnkheñ mere dil ko ghalat rah par le gain yã mere hãth daqhdãr hue ⁸ to phir jo bij main ne boyã us ki paidãwar ko aur khãe, jo fasleñ main ne lagãñ unheñ ukhãrã jãe.

⁹ Agar merã dil kisi aurat se najãyaz tãlluqãt rakhne par uksãyã gayã aur main is maqsad se apne paosã ke darwãze par tãk lagãe baithã ¹⁰ to phir Allãh kare ki meri biwi kisi aur ãdmi ki gandum piase, ki ko aur us par jhuk jãe. ¹¹ Kyoñki aisi harkat sharmnãk hoti, aisã jurm sazã ke lãyq hotã hai. ¹² Aise gunãh ki ãg Pãtal tak sab kuchh bhasm kar deti hai. Agar wuh mujh se sarzad hotã to meri tamãm fasal jãron tak rãkh kar detã.

¹³ Agar merã naukar-naukarãniyon ke sãth jhagarã thã aur main ne un kã haq mãrã ¹⁴ to main kyã karũn jab Allãh ãdãlat meñ kharã ho jãe? Jab wuh meri pũchh-gachh kare to main use kyã jawab dũn? ¹⁵ Kyoñki jis ne mujhe meri mãn ke peñ meñ banãyã us ne unheñ bhã banãyã. Ek hi ne unheñ bhã aur mujhe bhã rahm meñ tashkãl diyã.

¹⁶ Kyã main ne pasthãlon ki zaruriyãt pũri karne se inkãr kiyã yã bewã ki ãnkhoñ ko bujhne diyã? Hargiz nahin! ¹⁷ Kyã main ne apni rotãi akele hi khãñ aur yatim ko us meñ sharik na kiyã? ¹⁸ Hargiz nahin, balki apni jãwãni se le kar main ne us kã bãp ban kar us ki parwarish ki, apni paidãish se hi bewã ki rãhnumãi ki. ¹⁹ Jab kabhi main ne dekhã ki ko kapron ki kamã ke bãis halãk ho rahã hai, ki kisi gharib ke pãs kambal tak nahin ²⁰ to main ne use apni bheñon ki kuchh ãn di tãki wuh garm ho sake. Aise log mujhe duã dete the. ²¹ Main ne kabhi bhã yatimon ke khilãf hãth nahin uthãyã, us waqt bhã nahin jab shahr ke darwãze meñ baithẽ buzurg mere haq meñ the. ²² Agar aisã na thã to Allãh kare ki merã shãnã kandhe se nikal kar gir jãe, ki merã bãzũ joñ se phãrã jãe! ²³ Aisi harkateñ mere lie nãmumkin thiñ, kyoñki agar main aisã kartã to main Allãh se dahshat khãtã rahtã, main us se ãar ke mãre qãym na rah saktã.

²⁴ Kyā main ne sone par apnā pūrā bharosā rakhā yā khalīs sone se kahā, ‘Tujh par hī merā etamād hai?’ Hargiz nahīn! ²⁵ Kyā main is lie khush thā ki merī daulat zyādā hai aur mere hāth ne bahut kuchh hāsil kiyā hai? Hargiz nahīn! ²⁶ Kyā sūraj kī chamak-damak aur chānd kī purwaqār rawish dekh kar ²⁷ mere dil ko kabhī chupke se ghalat rāh par layā gayā? Kyā main ne kabhī un kā ehtirām kiyā? * ²⁸ Hargiz nahīn, kyōnki yih bhī sazā ke layq jurm hai. Agar main aisā kartā to bulandiyōn par rahne wāle Khudā kā inkār kartā.

²⁹ Kyā main kabhī khush huā jab mujh se nafrat karne wālā tabāh huā? Kyā main bāgh bāgh huā jab us par musibat āi? Hargiz nahīn! ³⁰ Main ne apne muñh ko ijāzat na dī ki gunāh karke us kī jān par lānat bheje. ³¹ Balki mere khaime ke ādmiyōn ko taslim karnā parā, ‘Koi nahīn hai jo Ayyüb ke gosht se ser na huā.’ ³² Ajnabī ko bāhar galī meñ rāt guzārni nahīn partī thī balki merā darwāzā musāfiroñ ke lie khulā rahtā thā. ³³ Kyā main ne kabhī Ādam kī tarah apnā gunāh chhupā kar apnā qusūr dil meñ poshidā rakhā, ³⁴ is lie ki hujūm se dārtā aur apne rishtedāroñ se dahshat khātā thā? Hargiz nahīn! Main ne kabhī bhī aisā kām na kiyā jis ke bāis mujhe dār ke māre chup rahnā partā aur ghar se nikal nahīn saktā thā.

³⁵ Kāsh koī merī sune! Dekho, yahān merī bāt par mere dastkhat haiñ, ab Qādir-e-mutlaq mujhe jawāb de. Kāsh mere mukhālif likh kar mujhe wuh ilzāmāt batāen jo unhoñ ne mujh par lagāe haiñ! ³⁶ Agar ilzāmāt kā kāghaz miltā to main use uṭhā kar apne kandhe par rakhtā, use pagārī kī tarah apne sar par bāndh letā. ³⁷ Main Allāh ko apne qadmoñ kā pūrā hisāb-kitāb de kar ra’īs kī tarah us ke qarīb pahuñchtā.

³⁸ Kyā merī zamīn ne madad ke lie pukār kar mujh par ilzām lagāyā hai? Kyā us kī reghāriyāñ mere sabab se mil kar ro parī haiñ? ³⁹ Kyā main ne us kī paidāwar ajr die baḡhair khāi, us par mehnat-mashaqqat karne wāloñ ke lie āheñ bharne kā bāis ban gayā? Hargiz nahīn! ⁴⁰ Agar main is meñ qusūrwar ṭhahrūn to gandum ke bajāe khārdār jhāriyāñ aur jau ke bajāe dhatūrā † uge.” Yoñ Ayyüb kī bāteñ ikhtitām ko pahunch gain.

32

Chauthē Sāthī Ilhū kī Taqrīr

¹ Tab mazkūrā tinoñ admī Ayyüb ko jawāb dene se bāz āe, kyōnki wuh ab tak samajhtā thā ki main rāstbāz hūn. ² Yih dekh kar Ilhū bin Barakel ḡhusse ho gayā. Būz Shahr ke rahne wāle is admī kā khāndan Rām thā. Ek taraf to wuh Ayyüb se khafā thā, kyōnki yih apne āp ko Allāh ke sāmne rāstbāz ṭhahrātā thā. ³ Dūsri taraf wuh tinoñ dostoñ se bhī narāz thā, kyōnki na wuh Ayyüb ko sahīh jawāb de sake, na sābit kar sake ki mujrim hai. ⁴ Ilhū ne ab tak Ayyüb se bāt nahīn kī thī. Jab tak dūsroñ ne bāt pūri nahīn kī thī wuh khāmosh rahā, kyōnki wuh buzurg the. ⁵ Lekin ab jab us ne dekhā ki tinoñ admī mazīd koī jawāb nahīn de sakte to wuh bharak uṭhā ⁶ aur jawāb meñ kahā, “Main kamumr hūn jabki āp sab umrāsīdā haiñ, is lie main kuchh sharmilā thā, main āp ko apnī rāy batāne se dārtā thā. ⁷ Main ne sochā, chalo wuh boleñ jin ke zyādā dīn guzare haiñ, wuh tālim deñ jinheñ muta’addid sāloñ kā tajrabā hāsil hai.

⁸ Lekin jo rūh insān meñ hai yāñi jo dam Qādir-e-mutlaq ne us meñ phūnk diyā wuhī insān ko samajh atā kartā hai. ⁹ Na sirf bur̄he log dānishmand haiñ, na sirf wuh insāf samajhte haiñ jin ke bāl safed haiñ. ¹⁰ Chunāñche main guzārish kartā hūn ki zarā merī bāt sunē, mujhe bhī apnī rāy pesh karne dījīe.

¹¹ Main āp ke alfāz ke intazār meñ rahā. Jab āp mauzūn jawāb talāsh kar rahe the to main āp kī dānishmand bātoñ par ḡhaur kartā rahā. ¹² Main ne āp par pūri tawajjuh dī, lekin āp meñ se koī Ayyüb ko ghalat sābit na kar sakā, koī us ke dalāyl kā munāsib jawāb na de pāyā. ¹³ Ab aisā na ho ki āp kahañ, ‘Ham ne Ayyüb meñ hikmat pāi hai, insān use shikast de kar bhagā nahīn saktā balki sirf Allāh hī.’ ¹⁴ Kyōnki Ayyüb ne apne dalāyl kī tartīb se merā muqābalā nahīn kiyā, aur jab main jawāb dūngā to āp kī bāteñ nahīn dohrāūngā.

¹⁵ Āp ghabrā kar jawāb dene se bāz āe haiñ, ab āp kuchh nahīn kah sakte. ¹⁶ Kyā main mazīd intazār karūñ, go āp khāmosh ho gae haiñ, āp ruk kar mazīd jawāb nahīn de sakte? ¹⁷ Main bhī jawāb dene meñ hissā lenā chahtā hūñ, main bhī apnī rāy pesh karūngā. ¹⁸ Kyōnki mere andar se alfāz chhalak rahe haiñ, merī rūh mere andar mujhe majbūr kar rahī hai.

¹⁹ Haqīqat meñ main andar se us naī mai kī mānind hūñ jo band rakhī gaī ho, main naī mai se bhari hūi naī mashkoñ kī tarah phatne ko hūñ. ²⁰ Mujhe bolnā hai tāki arām

* 31:27 Lafzī tarjumā: hāth se unheñ bosā diyā. † 31:40 ek badbudār paudā.

pāūn, lāzim hī hai ki main apne hoñṭon ko khol kar jawāb dūn. ²¹ Yaqīnan na main kisi ki jānibdārī, na kisi ki chāplūsi karūnga. ²² Kyoñki main k̄hushāmād kar hī nahīn saktā, warnā merā K̄hāliq mujhe jald hī urā le jāegā.

33

Allāh Kāī Tariqon se Insān se Hamkalām Hotā Hai

¹ Ai Ayyüb, merī taqrīr sunēn, merī tamām bāton par kān dharen! ² Ab main apnā muñh khol detā hūn, merī zabān bolti hai. ³ Mere alfāz sidhī rāh par chalne wāle dil se ubhar āte haiñ, mere hoñṭ diyānatdārī se wuh kuchh bayān karte haiñ jo main jāntā hūn. ⁴ Allāh ke Rūh ne mujhe banāyā, Qādir-e-mutlaq ke dam ne mujhe zindagī bakhshī.

⁵ Agar āp is qābil hoñ to mujhe jawāb deñ aur apnī bāteñ tartīb se pesh karke merā muqābalā karen. ⁶ Allāh kī nazar meñ main to āp ke barābar hūn, mujhe bhī miṭṭī se le kar tashkil diyā gayā hai. ⁷ Chunāñche mujhe āp ke lie dahshat kā bāis nahīn honā chāhie, merī taraf se āp par bhāri boj nahīn āegā.

⁸ Āp ne mere sunte hī kahā balki āp ke alfāz abhī tak mere kānon meñ gūnj rahe haiñ, ⁹ ‘Main pāk hūn, mujh se jurm sarzad nahīn huā, main begunāh hūn, merā koī qusūr nahīn. ¹⁰ To bhī Allāh mujh se jhagarne ke mawāqe q̄hūndtā aur mujhe apnā dushman samajhtā hai. ¹¹ Wuh mere pānwoñ ko kāṭh meñ ḍāl kar merī tamām rāhoñ kī pahrādārī kartā hai.’

¹² Lekin āp kī yih bāt durust nahīn, kyoñki Allāh insān se ālā hai. ¹³ Āp us se jhagar kar kyon kahte haiñ, ‘Wuh merī kisi bhī bāt kā jawāb nahīn detā?’ ¹⁴ Shāyad insān ko Allāh nazar na āe, lekin wuh zarūr kabhī is tariqe, kabhī us tariqe se us se hamkalām hotā hai.

¹⁵ Kabhī wuh khāb yā rāt kī royā meñ us se bāt kartā hai. Jab log bistar par leṭ kar gahrī nind so jāte haiñ ¹⁶ to Allāh un ke kān khol kar apnī nasihatoñ se unheñ dahshatzadā kar detā hai. ¹⁷ Yoñ wuh insān ko ḡhalat kām karne aur maḡrūr hone se bāz rakh kar ¹⁸ us kī jān gaṛhe meñ utarne aur Dariyā-e-maut ko ubūr karne se rok detā hai.

¹⁹ Kabhī Allāh insān kī bistar par dard ke zariye tarbiyat kartā hai. Tab us kī haḍḍiyon meñ lagātār jang hotī hai. ²⁰ Us kī jān ko khurāk se ghīn ātī balki use lazīztañ khāne se bhī nafrat hotī hai. ²¹ Us kā gosht-post sukar kar ḡhayb ho jātā hai jabki jo haḍḍiyāñ pahle chhupī huī thīñ wuh numāyāñ taur par nazar ātī haiñ. ²² Us kī jān gaṛhe ke qarīb, us kī zindagī halāk karne wāloñ ke nazdik pahuñchtī hai.

²³ Lekin agar koī farishta, hazāron meñ se koī sālis us ke pās ho jo insān ko sidhī rāh dikhāe ²⁴ aur us par tars khā kar kahe, ‘Use gaṛhe meñ utarne se chhurā, mujhe fidyā mil gayā hai, ²⁵ ab us kā jism jawānī kī nisbat zyādā tar-o-tāzā ho jāe aur wuh dubārā jawānī kī-sī taqat pāe’ ²⁶ to phir wuh shakhs Allāh se iltijā karegā, aur Allāh us par mehrbān hogā. Tab wuh baṛī k̄hushī se Allāh kā chehrā taktā rahegā. Isī tarah Allāh insān kī rastbāzi bahāl kartā hai.

²⁷ Aisā shakhs logoñ ke sāmne gāegā aur kahegā, ‘Main ne gunāh karke sidhī rāh ṭerhi-merhi kar dī, aur mujhe koī faydā na huā. ²⁸ Lekin us ne fidyā de kar merī jān ko maut ke gaṛhe meñ utarne se chhurāyā. Ab merī zindagī nūr se lutfandoz hogī.’

²⁹ Allāh insān ke sāth yih sab kuchh do chār martabā kartā hai ³⁰ tāki us kī jān gaṛhe se wāpas āe aur wuh zindagī ke nūr se raushan ho jāe.

³¹ Ai Ayyüb, dhyān se merī bāt sunēn, k̄hāmosh ho jāeñ tāki main bāt karūn. ³² Agar āp jawāb meñ kuchh batāñ chāheñ to batāeñ. Boleñ, kyoñki main āp ko rastbāz ṭhahranē kī arzū rakhtā hūn. ³³ Lekin agar āp kuchh bayān nahīn kar sakte to merī sunēn, chup raheñ tāki main āp ko hikmat kī tālīm dūn.”

34

Allāh Har Ek ko Munāsib Ajr Detā Hai

¹ Phir Ilihū ne bāt jāri rakh kar kahā,

² “Ai dānishmando, mere alfāz sunēn! Ai ālimo, mujh par kān dharen! ³ Kyoñki kān yoñ alfāz kī jāñch-partāl kartā hai jis tarah zabān k̄hurāk ko chakh leṭī hai. ⁴ Aeñ, ham apne lie wuh kuchh chun leñ jo durust hai, āpas meñ jān leñ ki kyā kuchh achchhā hai. ⁵ Ayyüb ne kahā hai, ‘Go main begunāh hūn to bhī Allāh ne mujhe mere huqūq se mahrum kar rakhā hai. ⁶ Jo faislā mere bāre meñ kiyā gayā hai use main jhūṭ qarār detā hūn. Go main bequsūr hūn to bhī tūr ne mujhe yoñ zakhmī kar diyā ki us kā ilāj mumkin hī nahīn.’ ⁷ Ab mujhe batāeñ, kyā koī Ayyüb jaisā burā hai? Wuh to kufr kī bāteñ pāñi kī tarah pīte, ⁸ badkāroñ kī sohbat meñ chalte aur bedinoñ ke sāth apnā

waqt guzārte haiñ. ⁹ Kyoñki wuh dāwā karte haiñ ki Allāh se lutfandoz honā insān ke lie befāyā hai.

¹⁰ Chunāñche ai samajhdār mardo, merī bāt suneñ! Yih kaise ho saktā hai ki Allāh sharīr kām kare? Yih to mumkin hī nahīn ki Qādir-e-mutlaq nāinsāfi kare. ¹¹ Yaqīnan wuh insān ko us ke āmāl kā munāsib ajr de kar us par wuh kuchh lātā hai jis kā taqāzā us kā chāl-chalan kartā hai. ¹² Yaqīnan Allāh bedīn harkateñ nahīn kartā, Qādir-e-mutlaq insāf kā khūn nahīn kartā. ¹³ Kis ne zamīn ko Allāh ke hawāle kiyā? Kis ne use pūrī duniyā par ikhtiyār diyā? Koī nahīn! ¹⁴ Agar wuh kabhī irādā kare ki apñī rūh aur apñā dam insān se wāpas le ¹⁵ to tamām log dam chhoṛ kar dubārā khāk ho jāēnge.

¹⁶ Ai Ayyüb, agar āp ko samajh hai to suneñ, merī bātoñ par dhyān deñ. ¹⁷ Jo insāf se nafart kare kyā wuh hukūmat kar saktā hai? Kyā āp use mujrim ṭhahrānā chāhte haiñ jo rāstbāz aur Qādir-e-mutlaq hai, ¹⁸ jo bādshāh se kah saktā hai, 'Ai badmāsh!' Aur shurafā se, 'Ai bedīno!?' ¹⁹ Wuh to na ra'isoñ ki jānibdāri kartā, na ohdedāroñ ko pasthālōñ par tarjīh detā hai, kyoñki sab hī ko us ke hāthoñ ne banāyā hai. ²⁰ Wuh pal-bhar meñ, ādhī rāt hī mar jāte haiñ. Shurafā ko hilāyā jātā hai to wuh kūch kar jāte haiñ, tāqatwaroñ ko baḡhair kisi tag-o-dau ke haṭāyā jātā hai.

²¹ Kyoñki Allāh kī āñkheñ insān kī rāhoñ par lagī rahtī haiñ, ādamzād kā har qadam use nazar atā hai. ²² Kahīn itnī tārikī yā ghanā andherā nahīn hotā ki badkār us meñ chhup sake. ²³ Aur Allāh kisi bhī insān ko us waqt se āgāh nahīn kartā jab use ilāhī taqht-e-adālat ke sāmne ānā hai. ²⁴ Use tahqīqāt kī zarūrat hī nahīn balki wuh zorāwaroñ ko pāsh pāsh karke dūstroñ ko un kī jagah kharā kar detā hai. ²⁵ Wuh to un kī harkatoñ se waqīf hai aur unheñ rāt ke waqt yoñ tah-o-bālā kar saktā hai kī chūr chūr ho jāēñ. ²⁶ Un kī bedīni ke jawāb meñ wuh unheñ sab kī nazaroñ ke sāmne patakḥ detā hai. ²⁷ Us kī pairawī se haṭne aur us kī rāhoñ kā lihāz na karne kā yihī natījā hai. ²⁸ Kyoñki un kī harkatoñ ke bāis pasthālōñ kī chīkheñ Allāh ke sāmne aur musibatzaḍoñ kī iltijāēñ us ke kān tak pahunchīñ. ²⁹ Lekin agar wuh khāmosh bhī rahe to kaun use mujrim qarār de saktā hai? Agar wuh apne chehre ko chhupāe rakhe to kaun use dekh saktā hai? Wuh to qaum par balki har fard par hukūmat kartā hai ³⁰ taki sharīr hukūmat na karen aur qaum phaṅs na jāe.

³¹ Behtar hai kī āp Allāh se kacheñ, 'Mujhe ḡhalat rāh par lāyā gayā hai, āindā main dubārā burā kām nahīn karūñga. ³² Jo kuchh mujhe nazar nahīn atā wuh mujhe sikhā, agar mujh se nāinsāfi huī hai to āindā aisā nahīn karūñga.' ³³ Kyā Allāh ko āp ko wuh ajr denā chāhie jo āp kī nazar meñ munāsib hai, go āp ne use radd kar diyā hai? Lāzim hai kī āp khud hī faisla kareñ, na kī main. Lekin zarā wuh kuchh pesh kareñ jo kuchh āp sahīh samajhte haiñ. ³⁴ Samajhdār log balki har dānishmand jo merī bāt sune farmāegā, ³⁵ 'Ayyüb ilm ke sāth bāt nahīn kar rahā, us ke alfāz fahm se khāli haiñ. ³⁶ Kāsh Ayyüb kī pūrī jāñch-partāl kī jāe, kyoñki wuh sharīroñ ke-se jawāb pesh kartā, ³⁷ wuh apne gunāh meñ izāfā karke hamāre rūbarū apne jurm par shak ḍāltā aur Allāh par muta'addid ilzāmāt lagātā hai.' "

35

Apne Āp ko Rāstbāz Mat Ṭhahrānā

¹ Phīr Ilihū ne apñī bāt jāri rakhi,
² "Āp kahte haiñ, 'Main Allāh se zyādā rāstbāz hūñ.' Kyā āp yih bāt durust samajhte haiñ ³ yā yih kī 'Mujhe kyā faydā hai, gunāh na karne se mujhe kyā nafā hotā hai?' ⁴ Main āp ko aur sāthī dostoñ ko is kā jawāb batātā hūñ.

⁵ Apñī nigāh āsmān kī taraf uṭhāēñ, bulandiyōñ ke bādaloñ par ḡhaur kareñ. ⁶ Agar āp ne gunāh kiyā to Allāh ko kyā nuḡsān pahunchā hai? Go āp se muta'addid jarāym bhī sarzad hue hoñ tāham wuh muta'assir nahīn hogā. ⁷ Rāstbāz zindagi guzārne se āp use kyā de sakte haiñ? Āp ke hāthoñ se Allāh ko kyā hāsil ho saktā hai? Kuchh bhī nahīn! ⁸ Āp ke hamjins insān hī āp kī bedīni se muta'assir hote haiñ, aur ādamzād hī āp kī rāstbāzi se faydā uṭhāte haiñ.

⁹ Jab loḡoñ par sakht zulm hotā hai to wuh chīkhte-chillāte aur baṛoñ kī ziyādātī ke bāis madad ke lie āwāz dete haiñ. ¹⁰ Lekin koī nahīn kahtā, 'Allāh, merā Khāliq kahāñ hai? Wuh kahāñ hai jo rāt ke daurān naḡhme atā kartā, ¹¹ jo hamēñ zamīn par chalne wāle jānwaroñ kī nisbat zyādā tālim detā, hamēñ parindoñ se zyādā dānishmand banātā hai?' ¹² Un kī chīkḥoñ ke bāwujūd Allāh jawāb nahīn detā, kyoñki wuh ḡhamandī aur bure haiñ.

¹³ Yaqīnan Allāh aisi bātīl fariyād nahīn suntā, Qādir-e-mutlaq us par dhyān hī nahīn detā. ¹⁴ To phīr wuh āp par kyoñ tawajjuh de jab āp dāwā karte haiñ, 'Main use nahīn dekh saktā,' aur 'Merā muāmalā us ke sāmne hī hai, main ab tak us kā intazār kar rahā

hün'? ¹⁵ Wuh āp kī kyoñ sune jab āp kahte haiñ, 'Allāh kā ḡhazab kabhī sazā nahīñ detā, use burāī kī parwā hī nahīñ'? ¹⁶ Jab Ayyüb muñh kholṭā hai to bemānī bāteñ nīkalṭī haiñ. Jo muta'addid alfāz wuh pesh kartā hai wuh ilm se khālī haiñ."

36

Allāh Kitnā Azīm Hai

¹ Iihū ne apnī bāt jāri rakhī,

² "Thoṛī der ke lie sabar karke mujhe is kī tashrīh karne deñ, kyoñkī mazīd bahut kuchh hai jo Allāh ke haq meñ kahnā hai. ³ Maiñ dūr dūr tak phirūngā tākī wuh ilm hāsīl karūñ jis se mere Khāliq kī rāstī sābit ho jāe. ⁴ Yaqīnān jo kuchh maiñ kahūngā wuh farebdeh nahīñ hogā. Ek aisā ādmī āp ke sāmne kharā hai jis ne khulūsdilī se apnā ilm hāsīl kiyā hai.

⁵ Go Allāh azīm qudrat kā mālik hai tāham wuh khulūsdilon ko radd nahīñ kartā.

⁶ Wuh bedīn ko zyādā der tak jīne nahīñ detā, lekin musibatzaḍoñ kā insāf kartā hai. ⁷ Wuh apnī ānkhoñ ko rāstbāzoñ se nahīñ phertā balki unheñ bādshāhoñ ke sāth takhtnashīn karke bulandiyōñ par sarfarāz kartā hai.

⁸ Phir agar unheñ zanjīroñ meñ jakarā jāe, unheñ musibat ke rassōñ meñ giriftār kiyā jāe ⁹ to wuh un par zāhir kartā hai kī un se kyā kuchh sarzad huā hai, wuh unheñ un ke jāyām pesh karke unheñ dikhātā hai kī un kā takabbur kā rawaiyā hai. ¹⁰ Wuh un ke karāñoñ ko tarbiyat ke lie khol kar unheñ hukm detā hai kī apnī nāinsāfi se bāz ā kar wāpas āo. ¹¹ Agar wuh mān kar us kī khidmat karne lageñ to phir wuh jīte-jī apne dīn khushhālī meñ aur apne sāl sukūn se guzāreñge. ¹² Lekin agar na māneñ to unheñ Dariyā-e-maut ko ubūr karnā paregā, wuh ilm se mahrum rah kar mar jāeñge.

¹³ Bedīn apnī harkatoñ se apne āp par ilāhī ḡhazab lāte haiñ. Allāh unheñ bāndh bhī le, lekin wuh madad ke lie nahīñ pukarte. ¹⁴ Jawānī meñ hī un kī jān nīkal jāti, un kī zindagī muqaddas farishtoñ ke hāthōñ khatm ho jāti hai. ¹⁵ Lekin Allāh musibatzaḍā ko us kī musibat ke zariye najāt detā, us par hone wāle zulm kī mārifat us kā kān khol detā hai.

¹⁶ Wuh āp ko bhī musibat ke muñh se nīkalne kī tarḡhīb dilā kar ek aisī khulī jagah par lānā chāhtā hai jahāñ rukāwaṭ nahīñ hai, jahāñ āp kī mez umdā khānoñ se bhārī rahegi. ¹⁷ Lekin is waqt āp adālat kā wuh pyalā pī kar ser ho gae haiñ jo bedinoñ ke nasīb meñ hai, is waqt adālat aur insāf ne āp ko apnī saḡht girift meñ le liyā hai. ¹⁸ Khabardār kī yih bāt āp ko kufr bakne par na uksāe, aisā na ho kī tāwān kī baṛī raqam āp ko ḡhalat rāh par le jāe. ¹⁹ Kyā āp kī daulat āp kā difā karke āp ko musibat se bachāeḡī? Yā kyā āp kī sirtōr koshisheñ yih saranjām de saktī haiñ? Hargiz nahīñ! ²⁰ Rāt kī ārzū na kareñ, us waqt kī jab qaumeñ jahāñ bhī hoñ nest-o-nābūd ho jāti haiñ. ²¹ Khabardār raheñ kī nāinsāfi kī taraf rujū na kareñ, kyoñkī āp ko isi lie musibat se āzmāyā jā rahā hai.

²² Allāh apnī qudrat meñ sarfarāz hai. Kaun us jaisā ustād hai? ²³ Kis ne muqarrar kiyā kī use kis rāh par chalnā hai? Kaun kah saktā hai, "Tū ne ḡhalat kām kiyā"? Koī nahīñ! ²⁴ Us ke kām kī tamjīd karnā na bhūleñ, us sāre kām kī jis kī logoñ ne apne ḡitoñ meñ hamd-o-sanā kī hai. ²⁵ Har shaḡhs ne yih kām dekh liyā, insān ne dūr dūr se us kā mullāhazā kiyā hai.

²⁶ Allāh azīm hai aur ham use nahīñ jānte, us ke sāloñ kī tāḍād mālūm nahīñ kar sakte. ²⁷ Kyoñkī wuh pānī ke qatre ūpar khūñch kar dhund se bārīsh nīkal letā hai, ²⁸ wuh bārīsh jo bādāl zamīn par barsā dete aur jis kī bauchhāreñ insān par partī haiñ. ²⁹ Kaun samajh saktā hai kī bādāl kis tarah chhā jāte, kī Allāh ke maskan se bijliyāñ kis tarah karaktī haiñ? ³⁰ Wuh apne irdgird raushnī phaīlā kar samundar kī jāroñ tak sab kuchh raushan kartā hai. ³¹ Yoñ wuh bādaloñ se qaumoñ kī parwarīsh kartā, unheñ kasrat kī khurāk muhaiyā kartā hai. ³² Wuh apnī muṭṭhiyōñ ko bādāl kī bijliyōñ se bhar kar hukm detā hai kī kyā chīz apnā nishānā banaeñ. ³³ Us ke bādaloñ kī garajṭī āwāz us ke ḡhazab kā elān kartī, nāinsāfi par us ke shadīd qahr ko zāhir kartī hai.

37

¹ Yih soch kar merā dil laraz kar apnī jagah se uchhal partā hai. ² Suneñ aur us kī ḡhazabnāk āwāz par ḡhaur kareñ, us ḡhurrātī āwāz par jo us ke muñh se nīkalṭī hai. ³ Asmān tale har maḡām par balki zamīn kī intahā tak wuh apnī bijlī chamakne detā hai. ⁴ Is ke bād karaktī āwāz sunāi detī, Allāh kī robdār āwāz garaj uṭṭī hai. Aur jab us kī āwāz sunāi detī hai to wuh bijliyōñ ko nahīñ roktā.

⁵ Allāh anokhe tariqe se apnī āwāz garajne detā hai. Sāth sāth wuh aise azīm kām kartā hai jo hamārī samajh se bāhar haiñ. ⁶ Kyoñkī wuh barf ko farmātā hai, 'Zamīn

par par jā' aur mūslādhār bārish ko, 'Apnā pūrā zor dikhā.' ⁷ Yoñ wuh har insān ko us ke ghar meñ rahne par majbūr kartā hai tāki sab jān leñ ki Allāh kām meñ masrūf hai. ⁸ Tab janglī jānwar bhī apne bhaṭoñ meñ chhup jāte, apne gharoñ meñ panāh lete haiñ.

⁹ Tūfān apne kamre se nikal ātā, shimālī hawā mulk meñ ṭhañṭ phailā deti hai. ¹⁰ Allāh phūñk mārta to pāñī jam jātā, us kī satah dūr dūr tak munjamid ho jāti hai. ¹¹ Allāh bādaloñ ko namī se bojhal karke un ke zariye dūr tak apnī bijli chamkātā hai. ¹² Us kī hidāyat par wuh mañḍlāte hue us kā har hukm takmil tak pahuñchāte haiñ. ¹³ Yoñ wuh unheñ logoñ kī tarbiyat karne, apnī zamīn ko barkat dene yā apnī shafqat dikhāne ke lie bhej detā hai.

¹⁴ Ai Ayyūb, merī is bāt par dhyān deñ, ruk kar Allāh ke azīm kāmōñ par ghaur karen. ¹⁵ Kyā āp ko mālūm hai ki Allāh apne kāmōñ ko kaise tartīb detā hai, ki wuh apne bādaloñ se bijli kis tarah chamakne detā hai? ¹⁶ Kyā āp bādaloñ kī naql-o-harkat jānte haiñ? Kyā āp ko us ke anokhe kāmōñ kī samajh āti hai jo kāmīl ilm rakhtā hai? ¹⁷ Jab zamīn junūbī lū kī zad meñ ā kar chhup ho jāti aur āp ke kapre tapne lagte haiñ ¹⁸ to kyā āp Allāh ke sāth mil kar āsmān ko ṭhoñk ṭhoñk kar pītal ke āine kī mānind saḳht banā sakte haiñ? Hargiz nahīñ!

¹⁹ Hamēñ batāēñ ki Allāh se kyā kaheñ! Afsos, andhere ke bāis ham apne kḥayālāt ko tartīb nahīñ de sakte. ²⁰ Agar main apnī bāt pesh karūñ to kyā use kuchh mālūm ho jāegā jis kā pahle ilm na thā? Kyā koī bhī kuchh bayān kar saktā hai jo use pahle mālūm na ho? Kabhī nahīñ! ²¹ Ek waqt dhūp nazar nahīñ āti aur bādāl zamīn par sāyā ḍālte haiñ, phir hawā chalne lagti aur mausam sāf ho jātā hai. ²² Shimāl se sunahrī chamak qarīb āti aur Allāh robdār shān-o-shaukat se ghīrā huā ā pahuñchtā hai. ²³ Ham to Qādir-e-mutlaq tak nahīñ pahuñch sakte. Us kī qudrat ālā aur rāstī zorāwar hai, wuh kabhī insāf kā kḥūn nahīñ kartā. ²⁴ Is lie ādamzād us se ḍarte aur dil ke dānishmand us kā kḥauf mānte haiñ."

38

Allāh kā Jawāb

¹ Phir Allāh kḥud Ayyūb se hamkalām huā. Tūfān meñ se us ne use jawāb diyā, ² "Yih kaun hai jo samajh se kḥālī bāteñ karne se mere mansūbe ke sahīh matlaab par pardā ḍāltā hai? ³ Mard kī tarah kamarbastā ho jā! Main tujh se sawāl kartā hūñ, aur tū mujhe tālīm de.

⁴ Tū kahāñ thā jab main ne zamīn kī buniyād rakhī? Agar tujhe is kā ilm ho to mujhe batā! ⁵ Kis ne us kī lambāi aur chauḥāi muqarrar kī? Kyā tujhe mālūm hai? Kis ne nāp kar us kī paimāish kī? ⁶ Us ke satūñ kis chīz par lagāe gae. Kis ne us ke kone kā buniyādi patthar rakhā, ⁷ us waqt jab subah ke sitāre mil kar shādiyānā bajā rahe, tamām farishte kḥushī ke nāre lagā rahe the?

⁸ Jab samundar rahm se phūṭ niklā to kis ne darwāze band karke us par qābū pāyā? ⁹ Us waqt main ne bādaloñ ko us kā libās banāyā aur use ghane andhere meñ yoñ lapaṭā jis tarah nauzād ko potaroñ meñ lapaṭā jātā hai. ¹⁰ Us kī hudūd muqarrar karke main ne use rokne ke darwāze aur kunde lagāe. ¹¹ Main bolā, "Tujhe yahāñ tak ānā hai, is se āge na baḥnā, terī robdār lahroñ ko yihīñ ruknā hai."

¹² Kyā tū ne kabhī subah ko hukm diyā yā use tulū hone kī jagah dikhāi ¹³ tāki wuh zamīn ke kināroñ ko pakar kar bedīnoñ ko us se jḥār de? ¹⁴ Us kī raushnī meñ zamīn yoñ tashkīl pāti hai jis tarah miṭṭī jis par muhr lagāi jāe. Sab kuchh rangdār libās pahne nazar ātā hai. ¹⁵ Tab bedīnoñ kī raushnī roki jāti, un kā ūhāyā huā bāzū toṛā jātā hai.

¹⁶ Kyā tū samundar ke sarchashmoñ tak pahuñch kar us kī gahrāiyōñ meñ se guzarā hai? ¹⁷ Kyā maut ke darwāze tujh par zāhir hue, tujhe ghane andhere ke darwāze nazar āe haiñ? ¹⁸ Kyā tujhe zamīn ke wasī maidānoñ kī pūrī samajh āi hai? Mujhe batā agar yih sab kuchh jāntā hai!

¹⁹ Raushnī ke mambā tak le jāne wālā rāstā kahāñ hai? Andhere kī rihāishgāh kahāñ hai? ²⁰ Kyā tū unheñ un ke maqāmoñ tak pahuñchā saktā hai? Kyā tū un ke gharoñ tak le jāne wālī rāhoñ se wāqif hai? ²¹ Beshak tū is kā ilm rakhtā hai, kyōñki tū us waqt janm le chukā thā jab yih paidā hue. Tū to qadīm zamāne se hī zindā hai!

²² Kyā tū wahāñ tak pahuñch gayā hai jahāñ barf ke zakḥire jamā hote haiñ? Kyā tū ne oloñ ke godāmoñ ko dekh liyā hai? ²³ Main unheñ musībat ke waqt ke lie mahfūz rakhtā hūñ, aise dinōñ ke lie jab larāi aur jang chḥīr jāe. ²⁴ Mujhe batā, us jagah tak kis tarah pahuñchnā hai jahāñ raushnī taqsīm hoti hai, yā us jagah jahāñ se mashriqī hawā nikal kar zamīn par bikhar jāti hai?

²⁵ Kis ne müslādhār bārish ke lie rāstā aur garajte tūfān ke lie rāh banāi ²⁶ tāki insān se khālī zamīn aur ghairābād registān kī ābpāshī ho jāe, ²⁷ tāki wirān-o-sunsān bayābān kī pyās bujh jāe aur us se hariyālī phūṭ nikle? ²⁸ Kyā bārish kā bāp hai? Kaun shabnam ke gatron kā wālīd hai?

²⁹ Barf kis mān ke peṭ se paidā hui? Jo pālā āsmān se ā kar zamīn par partā hai kis ne use janm diyā? ³⁰ Jab pāni patthar kī tarah sakht ho jāe balki gahre samundar kī satah bhī jam jāe to kaun yih saranjām detā hai? ³¹ Kyā tū Khoshā-e-Parwīn ko bāndh saktā yā Jauze kī zanjīron ko khol saktā hai? ³² Kyā tū karwā saktā hai kī sitāron ke mukhtalif jhurmat un ke muqarrarā auqāt ke mutābiq nikal āen? Kyā tū Dubb-e-Akbar kī us ke bachchoṅ samet qiyādat karne ke qābil hai? ³³ Kyā tū āsmān ke qawānīn jāntā yā us kī zamīn par hukūmat muta'ayyin kartā hai?

³⁴ Kyā jab tū buland āwāz se bādalon ko hukm de to wuh tujh par müslādhār bārish barsāte haiñ? ³⁵ Kyā tū bādāl kī bijli zamīn par bhej saktā hai? Kyā wuh tere pās ā kar kahtī hai, 'Main khidmat ke lie hāzir hūñ'? ³⁶ Kis ne Misr ke laqlaq ko hikmat dī, murgh ko samajh atā kī? ³⁷ Kis ko itnī dānāi hāsīl hai kī wuh bādalon ko gin sake? Kaun āsmān ke in gharon ko us waqt unḍel saktā hai ³⁸ jab miṭṭī dhāle hue lohe kī tarah sakht ho jāe aur d̄hele ek d̄sre ke sāth chipak jāen? Koī nahīn!

³⁹ Kyā tū hī shernī ke lie shikār kartā yā sheron ko ser kartā hai ⁴⁰ jab wuh apnī chhupne kī jaghoñ meñ dabak jāen yā gunjān jangal meñ kahīñ tāk lagāe baiṭhe hon? ⁴¹ Kaun kawwe ko khurāk muhaiyā kartā hai jab us ke bachche bhūk ke bāis Allāh ko āwāz deñ aur māre māre phireñ?

39

¹ Kyā tujhe mālūm hai kī pahārī bakriyon ke bachche kab paidā hote haiñ? Jab hīrnī apnā bachchā janm detī hai to kyā tū is ko mullāhazā kartā hai? ² Kyā tū wuh mahīne gintā rahtā hai jab bachche hīrniyon ke peṭ meñ hon? Kyā tū jāntā hai kī kis waqt bachche janm detī haiñ? ³ Us dīn wuh dabak jāti, bachche nikal āte aur dard-e-zah khātm ho jātā hai. ⁴ Un ke bachche tāqatwar ho kar khule maidān meñ phalte-phūlte, phir ek dīn chale jāte haiñ aur apnī mān ke pās wāpas nahīn āte.

⁵ Kis ne janglī gadhe ko khulā chhoṛ diyā? Kis ne us ke rasse khol die? ⁶ Main hī ne bayābān us kā ghar banā diyā, main hī ne muqarrar kiyā kī banjar zamīn us kī rihāishgāh ho. ⁷ Wuh shahr kā shor-sharābā dekh kar hañs uṭhtā, aur use hānkne wāle kī āwāz sunanī nahīn partī. ⁸ Wuh charne ke lie pahārī ilāqe meñ idhar-udhar ghūmtā aur hariyālī kā khoj lagātā rahtā hai.

⁹ Kyā janglī bail terī khidmat karne ke lie taiyār hogā? Kyā wuh kabhī rāt ko terī charnī ke pās guzāregā? ¹⁰ Kyā tū use bāndh kar hal chalā saktā hai? Kyā wuh wādī meñ tere pīchhe chal kar suhāgā pheregā? ¹¹ Kyā tū us kī baṛī tāqat dekh kar us par etamād karegā? Kyā tū apnā sakht kām us ke sapurd karegā? ¹² Kyā tū bharosā kar saktā hai kī wuh terā anāj jamā karke gāhne kī jagah par le āe? Hargiz nahīn!

¹³ Shutturmurgh khushī se apne paron ko pharpharātā hai. Lekin kyā us kā shāhpar laqlaq yā bāz ke shāhpar kī mānīnd hai? ¹⁴ Wuh to apne anḍe zamīn par akele chhoṛtā hai, aur wuh miṭṭī hī par pakte haiñ. ¹⁵ Shutturmurgh ko khayāl tak nahīn atā kī koī unheñ pānwoñ tale kuchal saktā yā koī janglī jānwar unheñ raund saktā hai. ¹⁶ Lagtā nahīn kī us ke apne bachche haiñ, kyoñki us kā un ke sāth sulūk itnā sakht hai. Agar us kī mehnat nakām nikle to use parwā hī nahīn, ¹⁷ kyoñki Allāh ne use hikmat se mahrūm rakh kar use samajh se na nawāzā. ¹⁸ To bhī wuh itnī tezi se uchhal kar bhāg jātā hai kī ghoṛe aur ghurṣawār kī daur dekh kar hañsne lagtā hai.

¹⁹ Kyā tū ghoṛe ko us kī tāqat de kar us kī gardan ko ayāl se ārāstā kartā hai? ²⁰ Kyā tū hī use ṭīḍī kī tarah phalāngne detā hai? Jab wuh zor se apne nathnoñ ko phulā kar āwāz nikālātā hai to kitnā robdār lagtā hai! ²¹ Wuh wādī meñ sum māñ mar kar apnī tāqat kī khushī manātā, phir bhāg kar maidān-e-jang meñ ā jātā hai. ²² Wuh khauf kā mazāq urātā aur kisī se bhī nahīn ḍartā, talwār ke rūbarū bhī pīchhe nahīn hattā. ²³ Us ke ūpar tarkash kharḍkarātā, nezā aur shamshīr chamaktā hai. ²⁴ Wuh baṛā shor machā kar itnī tezi aur josh-o-khurosh se dushman par hamlā kartā hai kī bigul bajte waqt bhī rokā nahīn jātā. ²⁵ Jab bhī bigul baje wuh zor se hinhinātā aur dūr hī se maidān-e-jang, kamāndaron kā shor aur jang ke nāre sūngh letā hai.

²⁶ Kyā bāz terī hī hikmat ke zariye hawā meñ ur kar apne paron ko junūb kī jānīb phailā detā hai? ²⁷ Kyā uqāb tere hī hukm par bulandiyon par mandlātā aur ūnchī ūnchī jaghoñ par apnā ghoñslā banā letā hai? ²⁸ Wuh chaṭān par rahtā, us ke ṭūṭe-phūṭe kināron aur qilāband jaghoñ par baserā kartā hai. ²⁹ Wahāñ se wuh apne shikār kā khoj lagātā hai, us kī ānkheñ dūr dūr tak deḳhtī haiñ. ³⁰ Us ke bachche khūn ke lālch meñ rahte, aur jahāñ bhī lāsh ho wahāñ wuh hāzir hotā hai."

40

Ayyüb Rab ko Jawāb Nahīn De Saktā

- ¹ Rab ne Ayyüb se pūchhā,
² "Kyā malāmat karne wālā adālat meñ Qādir-e-mutlaq se jhagarnā chāhtā hai? Allāh kī sarzanish karne wālā use jawāb de!"
³ Tab Ayyüb ne jawāb de kar Rab se kahā,
⁴ "Main to nālāyq hūn, main kis tarah tujhe jawāb dūn? Main apne muñh par hāth rakh kar khāmosh rahūngā. ⁵ Ek bār main ne bāt kī aur is ke bād mazid ek dafā, lekin ab se main jawāb meñ kuchh nahīn kahūngā."

Allāh kā Jawāb: Kyā Tujhe Merī Jaisī Qudrat Hāsīl Hai?

- ⁶ Tab Allāh tūfān meñ se Ayyüb se hamkalām huā,
⁷ "Mard kī tarah kamarbastā ho jā! Main tujh se sawāl karūn aur tū mujhe tālīm de. ⁸ Kyā tū wāqai merā insāf mansūkh karke mujhe mujrim ṭhahrānā chāhtā hai tāki khud rāstbāz ṭhahre? ⁹ Kyā terā bāzū Allāh ke bāzū jaisā zorāwar hai? Kyā terī āwāz us kī āwāz kī tarah karaktī hai. ¹⁰ Ā, apne āp ko shān-o-shaukat se ārastā kar, izzat-o-jalāl se mulabbas ho jā! ¹¹ Ba-yak-waqt apnā shadid qahr muḫhtalif jaghoñ par nāzil kar, har maḡrūr ko apnā nishānā banā kar use khāk meñ milā de. ¹² Har mutakabbir par ḡhaur karke use past kar. Jahān bhī bedīn ho wahīn use kuchal de. ¹³ Un sab ko miṭṭī meñ chhupā de, unheñ rassoñ meñ jakar kar kisi khufiyā jagah giriftār kar. ¹⁴ Tab hī main terī tārif karke māñ jāūngā ki terā dahnā hāth tujhe najāt de saktā hai."

Allāh kī Qudrat aur Hikmat kī Do Misāleñ

- ¹⁵ Bahemot * par ḡhaur kar jise main ne tujhe khalaq karte waqt banāyā aur jo bail kī tarah ḡhās khātā hai. ¹⁶ Us kī kamr meñ kitnī tāqat, us ke peṭ ke paṭṭhoñ meñ kitnī quwwat hai. ¹⁷ Wuh apnī dum ko deodār ke daraḡht kī tarah laṭakne detā hai, us kī rānoñ kī naseñ mazbūti se ek dūsrī se jurī huī haiñ. ¹⁸ Us kī haḡḡiyāñ pital ke-se pāyp, lohe ke-se sarī'e haiñ. ¹⁹ Wuh Allāh ke kāmōñ meñ se awwal hai, us ke Khāliq hī ne use us kī talwār dī. ²⁰ Pahāriyāñ use apnī paidāwār pesh kartī, khule maidān ke tamām jānwar wahāñ khelte kude haiñ. ²¹ Wuh kañṭedār jhāriyōñ ke niche arām kartā, sarkandōñ aur daldal meñ chhupā rahtā hai. ²² Khārdār jhāriyāñ us par sāyā ḡaltī aur nadi ke safedā ke daraḡht use ghære rakhte haiñ. ²³ Jab dariyā sailāb kī sūrat ikhtiyār kare to wuh nahīñ bhāgtā. Go Dariyā-e-Yardan us ke muñh par phūṭ pāre to bhī wuh apne āp ko mahfūz samajhtā hai. ²⁴ Kyā koī us kī āñkhoñ meñ ungliyāñ ḡal kar use pakaṭ saktā hai? Agar use phande meñ pakaṭā bhī jāe to kyā koī us kī nāk ko chhed saktā hai? Hargiz nahīñ!

41

- ¹ Kyā tū Liwiyātān * azhdahe ko machhli ke kāñṭe se pakaṭ saktā yā us kī zabān ko rasse se bāndh saktā hai? ² Kyā tū us kī nāk chhed kar us meñ se rassā guzar saktā yā us ke jabṭe ko kāñṭe se chīr saktā hai? ³ Kyā wuh kabhī tujh se bār bār rahm māñgegā yā narm narm alfāz se terī khushāmad karegā? ⁴ Kyā wuh kabhī tere sāth ahd karegā ki tū use apnā ḡhulām banāe rakhe? Hargiz nahīñ! ⁵ Kyā tū parinde kī tarah us ke sāth khel saktā yā use bāndh kar apnī larḡkiyōñ ko de saktā hai tāki wuh us ke sāth khelen? ⁶ Kyā saudāgar kabhī us kā saudā kareñge yā use tājiron meñ taqsim kareñge? Kabhī nahīñ! ⁷ Kyā tū us kī khāl ko bhāloñ se yā us ke sar ko hārpūnoñ se bhar saktā hai? ⁸ Ek dafā use hāth lagāyā to yih larāi tujhe hameshā yād rahegi, aur tū āindā aisi harkat kabhī nahīñ karegā!

⁹ Yaqīnan us par ḡbū pāne kī har ummīd farebdeh sābit hogī, kyonki use deḡhte hī insān gir jātā hai. ¹⁰ Koī itnā bedharak nahīñ hai ki use mushtā'il kare. To phir kaun merā sāmnā kar saktā hai? ¹¹ Kis ne mujhe kuchh diyā hai ki main us kā muāwazā dūn. Āsmān tale har chiz merī hī hai!

¹² Main tujhe us ke āzā ke bayān se mahrūm nahīñ rakhūngā, ki wuh kitnā barā, tāqatwar aur khūbsūrat hai. ¹³ Kaun us kī khāl † utār saktā, kaun us ke zirābaktar kī do tahoñ ke andar tak pahuñch saktā hai? ¹⁴ Kaun us ke muñh kā darwāzā kholne kī jurrat kare? Us ke haulnāk dānt dekh kar insān ke roñṭe khāre ho jāte haiñ. ¹⁵ Us kī piṭṭ par ek dūsrī se khūb jurī huī ḡhāloñ kī qatāreñ hotī haiñ. ¹⁶ Wuh itnī mazbūti se ek dūsrī se lagī hotī haiñ ki un ke darmiyān se hawā bhī nahīñ guzar saktī, ¹⁷ balki yon ek dūsrī se chimṭī aur lipṭī rahtī haiñ ki unheñ ek dūsrī se alag nahīñ kiyā jā saktā.

* 40:15 Sāinsdān muttafiq nahīn ki yih kaun-sā jānwar thā.
 † 41:13 Lafzi tarjuma: bairūni libās

* 41:1 Sāinsdān muttafiq nahīn ki yih kaun-sā

¹⁸ Jab chhīnkeñ māre to bijli chamak uṭhtī hai. Us kī ānkheñ tulū-e-subah kī palakon kī mānind haiñ. ¹⁹ Us ke muñh se mashāleñ aur chingāriyāñ khārij hotī haiñ, ²⁰ us ke nathnoñ se dhuāñ yoñ nikaltā hai jis tarah bharaktī aur dahaktī āg par rakhī gai deg se. ²¹ Jab phūñk māre to koele dahak uṭhte aur us ke muñh se shole nikalte haiñ.

²² Us kī gardan meñ itnī tāqat hai kī jahāñ bhī jāe wahāñ us ke āge āge māyūsī phail jāti hai. ²³ Us se gosht-post kī taheñ ek dūsri se khūb juṛī hui haiñ, wuh dhāle hue lohe kī tarah mazbūt aur belachak haiñ. ²⁴ Us kā dil patthar jaisā saḡht, chakkī ke nichle pāt jaisā mustahkam hai.

²⁵ Jab uṭhe to zorāwar dar jāte aur dahshat khā kar pichhe haṭ jāte haiñ. ²⁶ Hathiyāroñ kā us par koī asar nahīñ hotā, khāh koī talwār, neze, barchhī yā tīr se us par hamlā kyoñ na kare. ²⁷ Wuh lohe ko bhūsā aur pītal ko galī saṛī lakaṛī samajhtā hai. ²⁸ Tīr use nahīñ bhagā sakte, aur agar falākhan ke patthar us par chalāo to un kā asar bhūse ke barābar hai. ²⁹ Dañḍā use tinkā-sā lagtā hai, aur wuh shamshīr kā shor-sharabā sun kar hañs uṭhtā hai. ³⁰ Us ke peṭ par tez thikre se lage haiñ, aur jis tarah anāj par gāhne kā ālā chalāyā jātā hai usī tarah wuh kīchar par chaltā hai. ³¹ Jab samundar kī gahrāiyoñ meñ se guzare to pāñi ubaltī deg kī tarah khaulne lagtā hai. Wuh marham ke mukhtalif ajzā ko milā milā kar taiyār karne wāle attār kī tarah samundar ko harkat meñ lātā hai. ³² Apne pichhe wuh chamaktā-damaktā rāstā chhortā hai. Tab lagtā hai kī samundar kī gahrāiyoñ ke safed bāl haiñ. ³³ Duniyā meñ us jaisā koī makhlūq nahīñ, aisā banāyā gayā hai kī kabhī na ḍare. ³⁴ Jo bhī ālā ho us par wuh hīqārat kī nigāh se dekhtā hai, wuh tamām robdār jānwaroñ kā bādshāh hai.”

42

Ayyūb kī Ākhirī Bāt

¹ Tab Ayyūb ne jawāb meñ Rab se kahā,

² “Main ne jān liyā hai kī tū sab kuchh kar pātā hai, kī terā koī bhī mansūbā rokā nahīñ jā saktā. ³ Tū ne farmāyā, ‘Yih kaun hai jo samajh se khāli bāteñ karne se mere mansūbe ke saḡh matlab par pardā dāltā hai?’ Yaḡīnan main ne aisī bāteñ bayān kiñ jo merī samajh se bāhar haiñ, aisī bāteñ jo itnī anokhī haiñ kī main un kā ilm rakh hī nahīñ saktā. ⁴ Tū ne farmāyā, ‘Sun merī bāt to main bolūngā. Main tujh se sawāl kartā hūñ, aur tū mujhe tālim de.’ ⁵ Pahle main ne tere bāre meñ sirf sunā thā, lekin ab merī apnī ānkhoñ ne tujhe dekhā hai. ⁶ Is lie main apnī bāteñ mustarad kartā, apne āp par khāk aur rākh ḍāl kar taubā kartā hūñ.”

Ayyūb Apne Dostoñ kī Shafā'at Kartā Hai

⁷ Ayyūb se yih tamām bāteñ kahne ke bād Rab Ilifaz Temāñi se hamkalām huā, “Main tujh se aur tere do dostoñ se ḡhuse hūñ, kyoñki go mere bande Ayyūb ne mere bāre meñ durust bāteñ kiñ magar tum ne aisā nahīñ kiyā. ⁸ Chunāñche ab sāt jawān bail aur sāt mendhe le kar mere bande Ayyūb ke pās jāo aur apnī khātir bhasm hone wālī qurbanī pesh karo. Lāzim hai kī Ayyūb tumhārī shafā'at kare, warnā main tumheñ tumhārī hamāqat kā purā ajr dūngā. Lekin us kī shafā'at par main tumheñ muāf karūngā, kyoñki mere bande Ayyūb ne mere bāre meñ wuh kuchh bayān kiyā jo saḡh hai jabki tum ne aisā nahīñ kiyā.”

⁹ Ilifaz Temāñi, Bildad Sūkhī aur Zūfar Nāmātī ne wuh kuchh kiyā jo Rab ne unheñ karne ko kahā thā to Rab ne Ayyūb kī sunī.

¹⁰ Aur jab Ayyūb ne dostoñ kī shafā'at kī to Rab ne use itnī barkat dī kī ākhirkār use pahle kī nisbat dugnī daulat hāsīl huī. ¹¹ Tab us ke tamām bhāi-bahneñ aur purāne jānane wāle us ke pās āe aur ghar meñ us ke sāth khānā khā kar us āfat par afsos kiyā jo Rab Ayyūb par lāyā thā. Har ek ne use tasallī de kar use ek sikkā aur sone kā ek chhallā de diyā.

¹² Ab se Rab ne Ayyūb ko pahle kī nisbat kahīñ zyādā barkat dī. Use 14,000 bakriyāñ, 6,000 ūnt, bailoñ kī 1,000 joriyāñ aur 1,000 gadhiyāñ hāsīl huīñ. ¹³ Niz, us ke mazid sāt beṭe aur tīn beṭiyāñ paidā huīñ. ¹⁴ Us ne beṭiyoñ ke yih nām rakhe: pahli kā nām Yamīmā, dūsri kā Qasiyah aur tīsri kā Qaran-happūk. ¹⁵ Tamām mulk meñ Ayyūb kī beṭiyoñ jaisi khūbsūrat khawātīn pāi nahīñ jāti thiñ. Ayyūb ne unheñ bhī mīrās meñ milkiyat dī, aisī milkiyat jo un ke bhāiyoñ ke darmiyāñ hī thi.

¹⁶ Ayyūb mazid 140 sāl zindā rahā, is lie wuh apnī aulād ko chauthī pusht tak dekh sakā. ¹⁷ Phir wuh darāz zindagi se āsūdā ho kar intaqāl kar gayā.

Zabūr Pahlī Kitāb: 1-41

1

Do Rāheñ

¹ Mubārak hai wuh jo na bedīnoñ ke mashware par chaltā, na gunāhgāroñ kī rāh par qadam rakhtā, aur na tānāzanoñ ke sāth baiṭhtā hai

² balki Rab kī sharīat se lutfandoz hotā aur dīn rāt usī par ḡhaur-o-ḡhauz kartā rahtā hai.

³ Wuh nahroñ ke kināre par lage daraḡht kī mānind hai. Waqt par wuh phal lātā, aur us ke patte nahīñ murjhāte. Jo kuchh bhī kare us meñ wuh kāmyāb hai.

⁴ Bedīnoñ kā yih hāl nahīñ hotā. Wuh bhūse kī mānind haiñ jise hawā urā le jāti hai.

⁵ Is lie bedīn adālat meñ qāym nahīñ raheñge, aur gunāhgār kā rāstbāzoñ kī majlis meñ maqām nahīñ hogā.

⁶ Kyonki Rab rāstbāzoñ kī rāh kī pahrādārī kartā hai jabki bedīnoñ kī rāh tabāh ho jāegi.

2

Allāh kā Masīh

¹ Aqḡwām kyon taish meñ ā gaī haiñ? Ummateñ kyon bekār sāzishēñ kar rahī haiñ?

² Duniyā ke bādshāh uṭh khare hue, hukmrān Rab aur us ke Masīh ke ḡhilāf jamā ho gae haiñ.

³ Wuh kahte haiñ, “Āo, ham un kī zanjīroñ ko toṛ kar āzād ho jāeñ, un ke rassoñ ko dūr tak phaiñk deñ.”

⁴ Lekin jo āsmān par taḡhtnashīn hai wuh hañstā hai, Rab un kā mazāq urātā hai.

⁵ Phir wuh ḡhuse se unheñ dāñṭtā, apnā shadīd ḡhazab un par nāzil karke unheñ ḡarātā hai.

⁶ Wuh farmātā hai, “Main ne ḡhud apne Bādshāh ko apne muḡaddas pahār Siyyūn par muḡarrar kiyā hai!”

⁷ Āo, main Rab kā farmān sunāūñ. Us ne mujh se kahā, “Tū merā Beṭā hai, āj main terā Bāp ban gayā hūñ.

⁸ Mujh se māñg to main tujhe mīrās meñ tamām aqḡwām atā karūñga, duniyā kī intahā tak sab kuchh baḡhsh dūñgā.

⁹ Tū unheñ lohe ke shāhī asā se pāsh pāsh karegā, unheñ miṭṭi ke bartanoñ kī tarah chaknāchūr karegā.”

¹⁰ Chunanche ai bādshāho, samajh se kām lo! Ai duniyā ke hukmrāno, tarbiyat qabūl karo!

¹¹ Ḳhauf karte hue Rab kī ḡhidmat karo, larazte hue ḡhushī manāo.

¹² Beṭe ko bosā do, aisā na ho ki wuh ḡhuse ho jāe aur tum rāste meñ hī halāk ho jāo. Kyonki wuh ek dam taish meñ ā jātā hai. Mubārak haiñ wuh sab jo us meñ panāh lete haiñ.

3

Subah ko Madad ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Us waqt jab use apne beṭe Abīsalūm se bhāgnā parā.

Ai Rab, mere dushman kitne zyādā haiñ, kitne log mere ḡhilāf uṭh khare hue haiñ!

² Mere bāre meñ bahutere kah rahe haiñ, “Allāh ise chhuṭkārā nahīñ degā.” (Silāh) *

³ Lekin tū ai Rab, chāroñ taraf merī hifāzat karne wālī ḡhāl hai. Tū merī izzat hai jo mere sar ko uṭhāe rakhtā hai.

⁴ Main buland āwāz se Rab ko pukārtā hūñ, aur wuh apne muḡaddas pahār se merī suntā hai. (Silāh)

⁵ Main ārām se leṭ kar so gayā, phir jāg uṭhā, kyonki Rab ḡhud mujhe sañbhāle rakhtā hai.

⁶ Un hazāroñ se main nahīñ ḡartā jo mujhe ghere rakhte haiñ.

* **3:2** Silāh ḡhālīban gāne bajāne ke bāre meñ koī hidāyat hai. Mufasssīrīn meñ is ke matlab ke bāre meñ ittafāq-e-rāy nahīñ hoti.

⁷ Ai Rab, uṭh. Ai mere Ḳhudā, mujhe rihā kar! Kyoṅki tū ne mere tamām dushmanoṅ ke muñh par thappar mārā, tū ne bedinoṅ ke dāṅtoṅ ko toṛ diyā hai.

⁸ Rab ke pās najāt hai. Terī barkat terī qaum par āe. (Silāh)

4

Shām ko Madad ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāzoṅ ke sāth gānā hai.

Ai merī rāstī ke Ḳhudā, merī sun jab main tujhe pukārtā hūn. Ai tū jo musibat meṅ merī maḳhlāsī rahā hai mujh par mehrbānī karke merī iltijā sun!

² Ai ādamzādo, merī izzat kab tak ḳhāk meṅ milāi jāti rahegī? Tum kab tak bātīl chizoṅ se liṭe rahoge, kab tak jhūṭ kī talāsh meṅ rahoge? (Silāh)

³ Jān lo kī Rab ne imāndār ko apne lie alag kar rakhā hai. Rab merī sunegā jab main use pukārūṅga.

⁴ Ḡusse meṅ āte waqt gunāh mat karnā. Apne bistar par leṭ kar muāmale par soch-bichār karo, lekin dil meṅ, ḳhāmoshī se. (Silāh)

⁵ Rāstī kī qurbāniyān pesh karo, aur Rab par bharosā rakho.

⁶ Bahutere shak kar rahe haiṅ, “Kaun hamāre hālāt ṭhīk karegā?” Ai Rab, apne chehre kā nūr ham par chamkā!

⁷ Tū ne mere dil ko ḳhushī se bhar diyā hai, aisī ḳhushī se jo un ke pās bhī nahīn hotī jin ke pās kasrat kā anāj aur angūr hai.

⁸ Main ārām se leṭ kar so jātā hūn, kyoṅki tū hī ai Rab mujhe hifāzat se basne detā hai.

5

Hifāzat ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Ise bānsrī ke sāth gānā hai.

Ai Rab, merī bāteṅ sun, merī āhoṅ par dhyān de!

² Ai mere Bādshāh, mere Ḳhudā, madad ke lie merī chīḳheṅ sun, kyoṅki main tujh hī se duā kartā hūn.

³ Ai Rab, subah ko tū merī āwāz suntā hai, subah ko main tujhe sab kuchh tartīb se pesh karke jāwāb kā intazār karne lagtā hūn.

⁴ Kyoṅki tū aisā Ḳhudā nahīn hai jo bedīnī se ḳhush ho. Jo burā hai wuh tere huzūr nahīn ṭhahar saktā.

⁵ Maḡhrūr tere huzūr ḳhaṛe nahīn ho sakte, badkār se tū nafrat kartā hai.

⁶ Jhūṭ bolne wāloṅ ko tū tabāh kartā, ḳhūṅḳhār aur dhokebāz se Rab ghin ḳhātā hai.

⁷ Lekin mujh par tū ne baṛī mehrbānī kī hai, is lie main tere ghar meṅ dāḳhil ho saktā, main terā ḳhauf mān kar terī muqaddas sukūnatgāh ke sāmne sijdā kartā hūn.

⁸ Ai Rab, apnī rāst rāh par merī rāhnumāi kar tāki mere dushman mujh par ḡhālib na āeṅ. Apnī rāh ko mere āge hamwār kar.

⁹ Kyoṅki un ke muñh se ek bhī qābil-e-etamād bāt nahīn nikaltī. Un kā dil tabāhī se bharā rahtā, un kā galā ḳhulī qabr hai, aur un kī zabān chiknī-chupṛī bāteṅ ugaltī rahtī hai.

¹⁰ Ai Rab, unheṅ un ke ḡhalat kāam kā ajr de. Un kī sāzishēṅ un kī apnī tabāhī kā bāis baneṅ. Unheṅ un ke muta'addid gunāhoṅ ke bāis nikāl kar muntashir kar de, kyoṅki wuh tujh se sarkash ho gae haiṅ.

¹¹ Lekin jo tujh meṅ panāh lete haiṅ wuh sab ḳhush hoṅ, wuh abad tak shādiyānā bajāeṅ, kyoṅki tū unheṅ mahfūz rakhtā hai. Tere nām ko pyār karne wāle terā jashn manāeṅ.

¹² Kyoṅki tū ai Rab, rāstbāz ko barkat detā hai, tū apnī mehrbānī kī ḳhāl se us kī chāroṅ taraf hifāzat kartā hai.

6

Musibat meṅ Duā (Taubā kā Pahlā Zabūr)

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāzoṅ ke sāth gānā hai.

Ai Rab, ḡhusse meṅ mujhe sazā na de, taish meṅ mujhe tambīh na kar.

² Ai Rab, mujh par rahm kar, kyonki main niḡhāl hūn. Ai Rab, mujhe shifā de, kyonki mere āzā dahshatzadā haiñ.

³ Merī jān nihāyat kḡaufzadā hai. Ai Rab, tū kab tak der karegā?

⁴ Ai Rab, wāpas ā kar merī jān ko bachā. Apnī shafqat kī kḡhātir mujhe chhuṡkārā de.

⁵ Kyonki murdā tujhe yād nahīn kartā. Pātāl meñ kaun terī sataish karegā?

⁶ Main karāhte karāhte thak gayā hūn. Pūrī rāt rone se bistar bhīg gayā hai, mere ānsuoñ se palang gal gayā hai.

⁷ Ġham ke māre merī ānkheñ sūj gaī haiñ, mere muḡhālifoñ ke hamloñ se wuh zāe hotī jā rahī haiñ.

⁸ Ai badkāro, mujh se dūr ho jāo, kyonki Rab ne merī āh-o-bukā sunī hai.

⁹ Rab ne merī iltijāoñ ko sun liyā hai, merī duā Rab ko qabūl hai.

¹⁰ Mere tamām dushmanoñ kī ruswāī ho jāegī, aur wuh saḡht ghabrā jāenge. Wuh muḡ kar achānak hī sharmindā ho jāenge.

7

Insāf ke lie Duā

¹ Dāūd kā wuh mātamiḡ gīt jo us ne Kūsh Binyamīnī kī bātoñ par Rab kī tamjīd meñ gāyā.

Ai Rab mere Ḳhudā, main tujh meñ panāh letā hūn. Mujhe un sab se bachā kar chhuṡkārā de jo merā tāqqub kar rahe haiñ,

² warnā wuh sherbabar kī tarah mujhe phār kar ṡukre ṡukre kar deḡge, aur bachāne wālā koī nahīn hogā.

³ Ai Rab mere Ḳhudā, agar mujh se yih kuchh sarzad huā aur mere hāth qusūrwār hoñ,

⁴ agar main ne us se burā sulūk kiyā jis kā mere sāth jhagaṡā nahīn thā yā apne dushman ko kḡhāmakḡhāh lūṡ liyā ho

⁵ to phir merā dushman mere pīchhe paḡ kar mujhe pakaḡ le. Wuh merī jān ko miṡṡī meñ kuchal de, merī izzat ko kḡhāk meñ milāe. (Silāh)

⁶ Ai Rab, uṡh aur apnā ḡhazab dikḡhā! Mere dushmanoñ ke taish ke kḡhilāf kḡhārā ho jā. Merī madad karne ke lie jāg uṡh. Tū ne ḡhud adālat kā hukm diyā hai.

⁷ Aḡwām tere irdgird jamā ho jāeñ jab tū un ke ūpar bulandiyoñ par taḡhtnashīn ho jāe.

⁸ Rab aḡwām kī adālat kartā hai. Ai Rab, merī rāstbāzī aur begunāhi kā lihāz karke merā insāf kar.

⁹ Ai rāst Ḳhudā, jo dil kī gahrāiyōñ ko tah tak jānch letā hai, bedmoñ kī sharāraten kḡhatm kar aur rāstbāz ko qāym rakh.

¹⁰ Allāh merī ḡhāl hai. Jo dil se sīdhī rāh par chalte haiñ unheñ wuh rihāī detā hai.

¹¹ Allāh ādil munsif hai, aisā Ḳhudā jo rozānā logoñ kī sarzanish kartā hai.

¹² Yaḡīnan is waḡt bhī dushman apnī talwār ko tez kar rahā, apnī kamān ko tān kar nishānā bāndh rahā hai.

¹³ Lekīn jo mohlak hathiyār aur jalte hue tīr us ne taiyār kar rakhe haiñ un kī zad meñ wuh ḡhud hī ā jāegā.

¹⁴ Dekh, burāī kā bīj us meñ ug āyā hai. Ab wuh sharārat se hāmīlā ho kar phirtā aur jhūṡ ke bachche janm detā hai.

¹⁵ Lekīn jo ḡarḡhā us ne dūsoñ ko phaḡsāne ke lie khod khod kar taiyār kiyā us meñ ḡhud gir paḡā hai.

¹⁶ Wuh ḡhud apnī sharārat kī zad meñ āegā, us kā zulm us ke apne sar par nāzil hogā.

¹⁷ Main Rab kī sataish karūḡga, kyonki wuh rāst hai. Main Rab T'ālā ke nām kī tārif meñ gīt gāūḡgā.

8

Maḡhlūqāt kā Tāj

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Gittit.

Ai Rab hamāre āqā, terā nām pūrī duniyā meñ kitnā shāndār hai! Tū ne āsmān par hī apnā jalāl zāhīr kar diyā hai.

² Apne muḥālifoñ ke jawāb meñ tū ne chhoṭe bachchoñ aur shūrḥāroñ kī zabān ko taiyār kiyā hai tāki wuh terī quwwat se dushman aur kināparwar ko ḡhatm karen.

³ Jab main tere āsmān kā mulāhazā kartā hūñ jo terī ungliyoñ kā kām hai, chāñd aur sitāroñ par ḡhaur kartā hūñ jin ko tū ne apnī apnī jagah par qāym kiyā

⁴ to insān kaun hai ki tū use yād kare yā ādamzād ki tū us kā ḡhayāl rakhe?

⁵ Tū ne use farishtoñ se kuchh hī kam banāyā, * tū ne use jalāl aur izzat kā tāj pahñāyā.

⁶ Tū ne use apne hāthoñ ke kāmoñ par muqarrar kiyā, sab kuchh us ke pāñwoñ ke niche kar diyā,

⁷ ḡhāh bheṛ-bakriyāñ hoñ ḡhāh gāy-bail, janglī jānwar,

⁸ parinde, machhliyāñ yā samundārī rāhoñ par chalne wāle bāqī tamām jānwar.

⁹ Ai Rab hamāre āqā, pūrī duniyā meñ terā nām kitnā shāndār hai!

9

Allāh kī Qudrat aur Insāf

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Alāmūt-labbīn.

Ai Rab, main pūre dil se terī satāish karūngā, tere tamām mojjzāt kā bayān karūngā.

² Main shādmān ho kar terī ḡhushī manāūngā. Ai Allāh T'ālā, main tere nām kī tamjīd meñ gīt gāūngā.

³ Jab mere dushman pīchhe haṭ jāēnge to wuh ṭhokar khā kar tere huzūr tabāh ho jāēnge.

⁴ Kyonki tū ne merā insāf kiyā hai, tū taḡht par baiṭh kar rāst munsif sābit huā hai.

⁵ Tū ne aqwām ko malāmat karke bedīnoñ ko halāk kar diyā, un kā nām-o-nishān hameshā ke lie miṭā diyā hai.

⁶ Dushman tabāh ho gayā, abad tak malbe kā ḡher ban gayā hai. Tū ne shahroñ ko jaṛ se ukhāṛ diyā hai, aur un kī yād tak bāqī nahīñ rahegī.

⁷ Lekin Rab hameshā tak taḡhtnashīn rahegā, aur us ne apne taḡht ko adālat karne ke lie kharā kiyā hai.

⁸ Wuh rāstī se duniyā kī adālat karegā, insāf se ummatoñ kā faislā karegā.

⁹ Rab mazlūmoñ kī panāhgāh hai, ek qilā jis meñ wuh musībat ke waqt mahfūz rahte haiñ.

¹⁰ Ai Rab, jo terā nām jānte wuh tujh par bharosā rakhte haiñ. Kyonki jo tere tālib haiñ unheñ tū ne kabhī tark nahīñ kiyā.

¹¹ Rab kī tamjīd meñ gīt gāo jo Siyyūn Pahār par taḡhtnashīn hai, ummatoñ meñ wuh kuchh sunāo jo us ne kiyā hai.

¹² Kyonki jo maqtūloñ kā intaqām letā hai wuh musībatzadoñ kī chīḡheñ nazarandāz nahīñ kartā.

¹³ Ai Rab, mujh par rahm kar! Merī us taklīf par ḡhaur kar jo nafrat karne wāle mujhe pahuñchā rahe haiñ. Mujhe maut ke darwāzoñ meñ se nikāl kar uṭhā le

¹⁴ tāki main Siyyūn Beṭī ke darwāzoñ meñ terī satāish karke wuh kuchh sunāūñ jo tū ne mere lie kiyā hai, tāki main terī najāt kī ḡhushī manāūñ.

¹⁵ Aqwām us gaṛhe meñ ḡhud gir gāi haiñ jo unhoñ ne dūstroñ ko pakarne ke lie khodā thā. Un ke apne pāñw us jāl meñ phañs gae haiñ jo unhoñ ne dūstroñ ko phañsāne ke lie bichhā diyā thā.

¹⁶ Rab ne insāf karke apnā izhār kiyā to bedīn apne hāth ke phande meñ ulajh gayā. (Higgāyūn kā tarz. Silāh)

¹⁷ Bedīn Pātāl meñ utreñge, jo ummatoñ Allāh ko bhūl gāi haiñ wuh sab wahāñ jāēngī.

¹⁸ Kyonki wuh zarūratmandoñ ko hameshā tak nahīñ bhūlegā, musībatzadoñ kī ummīd abad tak jāṭī nahīñ rahegī.

¹⁹ Ai Rab, uṭh kharā ho tāki insān ḡhālib na āe. Baḡhsh de ki tere huzūr aqwām kī adālat kī jāe.

* 8:5 Ek aur mumkinā tarjumā: Tū ne use thoṛī der ke lie farishtoñ se kam kar diyā (dekhie Ibrāniyoñ 2:7,9).

²⁰ Ai Rab, unheñ dahshatzadā kar tāki aqwām jān leñ ki insān hī haiñ. (Silāh)

10

Insāf ke lie Duā

¹ Ai Rab, tū itnā dūr kyon kharā hai? Musibat ke waqt tū apne āp ko poshidā kyon rakhtā hai?

² Bedīn takabbur se musibatzadoñ ke pichhe lag gae haiñ, aur ab bechāre un ke jālon meñ ulajhne lage haiñ.

³ Kyonki bedīn apnī dilī ārzuon par shekhī mārta hai, aur nājāyaz nafā kamāne wālā lānat karke Rab ko haqīr jāntā hai.

⁴ Bedīn ghurūr se phūl kar kahtā hai, “Allāh mujh se jawābtalabī nahīn karegā.” Us ke tamām khayālāt is bāt par mabnī haiñ ki koī Khudā nahīn hai.

⁵ Jo kuchh bhī kare us meñ wuh kāmyāb hai. Terī adālateñ use bulandiyon meñ kahīn dūr lagtī haiñ jabki wuh apne tamām mukhālifoñ ke khilāf phunkartā hai.

⁶ Dil meñ wuh sochtā hai, “Maiñ kabhī nahīn ḍagmagāūngā, nasl-dar-nasl musibat ke panjoñ se bachā rahūngā.”

⁷ Us kā muñh lānatoñ, fareb aur zulm se bharā rahtā, us kī zabān nuqsān aur āfat pahuñchāne ke lie taiyār rahtī hai.

⁸ Wuh ābādiyon ke qarīb tāk meñ baiṭh kar chupke se begunāhoñ ko mār ḍāltā hai, us kī ānkheñ badqismatoñ kī ghāt meñ rahtī haiñ.

⁹ Jangal meñ baiṭhe sherbabar kī tarah tāk meñ rah kar wuh musibatxadā par hamlā karne kā mauqā ḍhūñḍtā hai. Jab use pakaṛ le to use apne jāl meñ ghasiṭ kar le jātā hai.

¹⁰ Us ke shikār pāsh pāsh ho kar jhuk jāte haiñ, bechāre us kī zabardast tāqat kī zad meñ ā kar gir jāte haiñ.

¹¹ Tab wuh dil meñ kahtā hai, “Allāh bhūl gayā hai, us ne apnā chehrā chhupā liyā hai, use yih kabhī nazar nahīn āegā.”

¹² Ai Rab, uṭh. Ai Allāh, apnā hāth uṭhā kar nāchāroñ kī madad kar aur unheñ na bhūl.

¹³ Bedīn Allāh kī tahqīr kyon kare, wuh dil meñ kyon kahe, “Allāh mujh se jawāb talab nahīn karegā”?

¹⁴ Ai Allāh, haqīqat meñ tū yih sab kuchh dekhṭā hai. Tū hamārī taklif aur pāreshānī par dhyān de kar munāsib jawāb degā. Nāchār apnā muāmālā tujh par chhoṛ detā hai, kyonki tū yatimoñ kā madadgār hai.

¹⁵ Sharīr aur bedīn ādmī kā bāzū toṛ de! Us se us kī sharāratoñ kī jawābtalabī kar tāki us kā pūrā asar miṭ jāe.

¹⁶ Rab abad tak Bādshāh hai. Us ke mulk se dīgar aqwām ghāyb ho gai haiñ.

¹⁷ Ai Rab, tū ne nāchāroñ kī ārzū sun lī hai. Tū un ke diloñ ko mazbūt karegā aur un par dhyān de kar

¹⁸ yatimoñ aur mazlūmoñ kā insāf karegā tāki āindā koī bhī insān mulk meñ dahshat na phailāe.

11

Rab par Bharosā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Maiñ ne Rab meñ panāh lī hai. To phīr tum kis tarah mujh se kahte ho, “Chal, parinde kī tarah pharpharā kar pahāroñ meñ bhāg jā”?

² Kyonki dekho, bedīn kamān tān kar tīr ko tānt par lagā chuke haiñ. Ab wuh andhere meñ baiṭh kar is intazār meñ haiñ ki dil se sidhī rāh par chalne wāloñ par chālāeñ.

³ Rāstbāz kyā kare? Unhoñ ne to buniyād ko hī tabāh kar diyā hai.

⁴ Lekin Rab apnī muqaddas sukūnatgāh meñ hai, Rab kā taḳht āsmān par hai. Wahān se wuh dekhṭā hai, wahān se us kī ānkheñ ādamzādoñ ko parakhtī haiñ.

⁵ Rab rāstbāz ko parakhtā to hai, lekin bedīn aur zālīm se nafrat hī kartā hai.

⁶ Bedīnoñ par wuh jalte hue koele aur sholāzan gandhak barsā degā. Jhulasne wālī āndhī un kā hissā hogī.

⁷ Kyonki Rab rāst hai, aur use insāf pyārā hai. Sirf sidhī rāh par chalne wāle us kā chehrā dekheñge.

12

Madad ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Shamīnī.

Ai Rab, madad farmā! Kyoñki imāndār khatm ho gae haiñ. Diyānatdār insānoñ meñ se miṭ gae haiñ.

² Āpas meñ sab jhūṭ bolte haiñ. Un kī zabān par chiknī-chuprī bāteñ hotī haiñ jabki dil meñ kuchh aur hī hotā hai.

³ Rab tamām chiknī-chuprī aur shekhibāz zabānoñ ko kāt ḍāle!

⁴ Wuh un sab ko miṭā de jo kahte haiñ, “Ham apnī lāyq zabān ke bāis tāqatwar haiñ. Hamāre hoñṭ hameñ sahārā dete haiñ to kaun hamārā mālik hogā? Koī nahīñ!”

⁵ Lekin Rab farmātā hai, “Nāchāroñ par tumhāre zulm kī khabar aur zarūratmandoñ kī karāhṭī āwāzeñ mere sāmne āī haiñ. Ab main uṭh kar unheñ un se chhuṭkārā dūngā jo un ke khalīf phunkārete haiñ.”

⁶ Rab ke farmān pāk haiñ, wuh bhaṭṭī meñ sāt bār sāf kī gaī chāndī kī mānind khalīs haiñ.

⁷ Ai Rab, tū hī unheñ mahfūz rakhegā, tū hī unheñ abad tak is nasl se bachāe rakhegā,
⁸ go bedīn āzādī se idhar-udhar phirte haiñ, aur insānoñ ke darmiyān kamīnāpan kā rāj hai.

13

Madad ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, kab tak? Kyā tū mujhe abad tak bhūlā rahegā? Tū kab tak apnā chehrā mujh se chhupāe rakhegā?

² Merī jān kab tak pareshāniyoñ meñ muṭtalā rahe, merā dil kab tak roz baroz dukh uṭhātā rahe? Merā dushman kab tak mujh par ghalīb rahegā?

³ Ai Rab mere Kḥudā, mujh par nazar ḍāl kar merī sun! Merī āñkhoñ ko raushan kar, warnā main maut kī nīnd so jāūngā.

⁴ Tab merā dushman kahegā, “Main us par ghalīb ā gayā hūñ!” Aur mere muṭkhalīf shādiyānā bajāeñge ki main hīl gayā hūñ.

⁵ Lekin main terī shafqat par bharosā rakhtā hūñ, merā dil terī najāt dekh kar kḥushī manāegā.

⁶ Main Rab kī tamjīd meñ gīt gāūngā, kyoñki us ne mujh par ehsān kiya hai.

14

Bedīn kī Hamāqat

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ahmaq dil meñ kahtā hai, “Allāh hai hī nahīñ!” Aise log badchalan haiñ, un kī harkateñ qābil-e-ghīn haiñ. Ek bhī nahīñ hai jo achchhā kām kare.

² Rab ne āsmān se insān par nazar ḍālī tāki dekhe ki kyā koī samajhdār hai? Kyā koī Allāh kā tālib hai?

³ Afsos, sab saḥīh rāh se bhaṭak gae. Sab ke sab bigar gae haiñ. Koī nahīñ jo bhalāī kartā ho, ek bhī nahīñ.

⁴ Kyā jo badī karke merī qaum ko roṭī kī tarah khā lete haiñ un meñ se ek ko bhī samajh nahīñ āṭī? Wuh to Rab ko pukārete hī nahīñ.

⁵ Tab un par saḥt dahshat chhā gaī, kyoñki Allāh rāstbāz kī nasl ke sāth hai.

⁶ Tum nāchār ke mansūboñ ko kḥāk meñ milānā chāhte ho, lekin Rab kḥud us kī panāhgāh hai.

⁷ Kāsh Koh-e-Siyyūn se Isrāīl kī najāt nikle! Jab Rab apnī qaum ko bahāl karegā to Yāqūb kḥushī ke nāre lagāegā, Isrāīl bāgh bāgh hogā.

15

Kaun Allāh ke Huzūr Qāym Rah Saktā Hai?

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, kaun tere k̄haimē meñ ṭhahar saktā hai? Kis ko tere muqaddas pahār par rahne kī ijāzat hai?

² Wuh jis kā chāl-chalan begunāh hai, jo rāstbāz zindagī guzār kar dil se sach boltā hai.

³ Aisā shakhs apnī zabān se kisī par tohmat nahīn lagātā. Na wuh apne paṛosī par ziyādātī kartā, na us kī be'izzatī kartā hai.

⁴ Wuh mardūd ko haqīr jāntā lekin k̄hudātars kī izzat kartā hai. Jo wādā us ne qasam khā kar kiyā use pūrā kartā hai, k̄hāh use kitnā hī nuqsān kyon na pahuñche.

⁵ Wuh sūd lie baḡhair udhār detā hai aur us kī rishwat qabūl nahīn kartā jo begunāh kā haq mārnā chāhtā hai. Aisā shakhs kabhī ḡānwāñḡol nahīn hogā.

16

Etamād kī Duā

¹ Dāūd kā ek sunahrā zabūr.

Ai Allāh, mujhe mahfūz rakh, kyonki tujh meñ main panāh letā hūn.

² Main ne Rab se kahā, “Tū merā āqā hai, tū hī merī k̄hushhālī kā wāhid sarchashmā hai.”

³ Mul̄k meñ jo muqaddasīn haiñ wuhī mere sūrme haiñ, unhīn ko main pasand kartā hūn.

⁴ Lekin jo dīgar mābūdoñ ke pīchhe bhāge rahte haiñ un kī taklif barhtī jāegī. Na main un kī k̄hūn kī qurbāniyon ko pesh karūñga, na un ke nāmoñ kā zikr tak karūñga.

⁵ Ai Rab, tū merī mīrās aur merā hissā hai. Merā nasīb tere hāth meñ hai.

⁶ Jab qurā ḡālā gayā to mujhe k̄hushgawār zamīn mil̄ gaī. Yaqīnan merī mīrās mujhe bahut pasand hai.

⁷ Main Rab kī satāish karūñga jis ne mujhe mashwarā diyā hai. Rāt ko bhī merā dil merī hidāyat kartā hai.

⁸ Rab har waqt merī ānkhoñ ke sāmne rahtā hai. Wuh mere dahne hāth rahtā hai, is lie main nahīn ḡagmagāūñgā.

⁹ Is lie merā dil shādmān hai, merī jān k̄hushī ke nāre lagātī hai. Hāñ, merā badan porsukūn zindagī guzāregā.

¹⁰ Kyonki tū merī jān ko Pātāl meñ nahīn chhoṛegā, aur na apne muqaddas ko galne-sar̄ne kī naubat tak pahuñchne degā.

¹¹ Tū mujhe zindagī kī rāh se āgāh kartā hai. Tere huzūr se bharpūr k̄hushiyāñ, tere dahne hāth se abadī masarrateñ hāsīl hotī haiñ.

17

Begunāh Shakhs kī Duā

¹ Dāūd kī duā.

Ai Rab, insāf ke lie merī fariyād sun, merī āh-o-zārī par dhyān de. Merī duā par ḡhaur kar, kyonki wuh farebdeh hoñṭoñ se nahīn nikaltī.

² Tere huzūr merā insāf kiyā jāe, terī ānkheñ un bātoñ kā mushāhadā karen jo sach haiñ.

³ Tū ne mere dil ko jāñch liyā, rāt ko merā muāynā kiyā hai. Tū ne mujhe bhaṭṭī meñ ḡāl diyā tākī nāpāk chīzeñ ḡūr kare, go aisī koī chīz nahīn milī. Kyonki main ne pūrā irādā kar liyā hai ki mere muñh se burī bāt nahīn niklegī.

⁴ Jo kuchh bhī ḡsre karte haiñ main ne k̄hud tere muñh ke farmān ke tābe rah kar apne āp ko zālīmoñ kī rāhoñ se ḡūr rakhā hai.

⁵ Main qadam baqadam terī rāhoñ meñ rahā, mere pāñw kabhī na ḡagmagāe.

⁶ Ai Allāh, main tujhe pukartā hūn, kyonki tū merī sunegā. Kān lagā kar merī duā ko sun.

⁷ Tū jo apne dahne hāth se unheñ rihāi detā hai jo apne muḡhālifoñ se tujh meñ panāh lete haiñ, mojjizānā taur par apnī shafqat kā izhār kar.

⁸ Āñkh kī putlī kī tarah merī hifāzat kar, apne paroñ ke sāye meñ mujhe chhupā le.

⁹ Un bedīnoñ se mujhe mahfūz rakh jo mujh par tabāhkun hamle kar rahe haiñ, un dushmanoñ se jo mujhe gher kar mār ḡālne kī koshish kar rahe haiñ.

¹⁰ Wuh sarkash ho gae haiñ, un ke muñh ḡhamanḡ kī bāteñ karte haiñ.

¹¹ Jidhar bhī ham qadam uṭhāeñ wahāñ wuh bhī pahuñch jāte haiñ. Ab unhoñ ne hameñ gher liyā hai, wuh ḡhūr ḡhūr kar hameñ zamīn par paṭak̄hne kā mauḡḡ ḡhūñḡ rahe haiñ.

¹² Wuh us sherbabar kī mānind haiñ jo shikār ko phārne ke lie taraptā hai, us jawān sher kī mānind jo tāk meñ baiṭhā hai.

¹³ Ai Rab, uṭh aur un kā sāmna kar, unheñ zamīn par paṭaḱh de! Apnī talwār se merī jān ko bedīnoñ se bachā.

¹⁴ Ai Rab, apne hāth se mujhe in se chhuṭkārā de. Unheñ to is duniyā meñ apnā hissā mil chukā hai. Kyoñki tū ne un ke peṭ ko apne māl se bhar diyā, balki un ke beṭe bhī ser ho gae haiñ aur itnā bāqī hai ki wuh apnī aulād ke lie bhī kāfi kuchh chhoṛ jāenge.

¹⁵ Lekin maiñ khud rāstbāz sābit ho kar tere chehre kā mushāhadā karūnga, maiñ jāg kar terī sūrat se ser ho jāūngā.

18

Dāūd kā Fatah kā Gīt

¹ Rab ke khādīm Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Dāūd ne Rab ke lie yih gīt gayā jab Rab ne use tamām dushmanoñ aur Sāul se bachāyā. Wuh bolā,

Ai Rab merī quwwat, maiñ tujhe pyār kartā hūñ.

² Rab merī chaṭān, merā qilā aur merā najātdahindā hai. Merā Khudā merī chaṭān hai jis meñ maiñ panāh letā hūñ. Wuh merī ḡhāl, merī najāt kā pahār, merā buland hisār hai.

³ Maiñ Rab ko pukārtā hūñ, us kī tamjīd ho! Tab wuh mujhe dushmanoñ se chhuṭkārā detā hai.

⁴ Maut ke rasoñ ne mujhe gher liyā, halākat ke sailāb ne mere dil par dahshat tāri kī.

⁵ Pātāl ke rasoñ ne mujhe jakaṛ liyā, maut ne mere rāste meñ apne phande ḡāl die.

⁶ Jab maiñ musibat meñ phaṅs gayā to maiñ ne Rab ko pukārā. Maiñ ne madad ke lie apne Khudā se fariyād kī to us ne apnī sukūnatgāh se merī āwāz sunī, merī chīkheñ us ke kān tak pahuñch gayīñ.

⁷ Tab zamīn laraz uṭhī aur thartharāne lagī, pahāroñ kī buniyādeñ Rab ke ḡhazab ke sāmne kāñpne aur jhūlne lagīñ.

⁸ Us kī nāk se dhuāñ nikal āyā, us ke muñh se bhasm karne wāle shole aur dahakte koele bhaṛak uṭhe.

⁹ Āsmān ko jhukā kar wuh nāzil huā. Jab utar āyā to us ke pānwoñ ke niche andherā hī andherā thā.

¹⁰ Wuh karūbī farishte par sawār huā aur uṛ kar hawā ke paron par mandlāne lagā.

¹¹ Us ne andhere ko apnī chhupne kī jagah banāyā, bārish ke kāle aur ghane bādal khāime kī tarah apne girdāgird lagāe.

¹² Us ke huzūr kī tez raushnī se us ke bādal ole aur sholāzan koele le kar nikal āe.

¹³ Rab āsmān se karakne lagā, Allāh T'ālā kī āwāz gūñj uṭhī. Tab ole aur sholāzan koele barasne lage.

¹⁴ Us ne apne tīr chalāe to dushman titar-bitar ho gae. Us kī tez bijlī idhar-udhar girtī gayī to un meñ halchal mach gayī.

¹⁵ Ai Rab, tū ne ḡāntā to samundar kī wādiyāñ zāhir huīñ, jab tū ḡhusse meñ garjā to tere dam ke jhoñkoñ se zamīn kī buniyādeñ nazar āñ.

¹⁶ Bulandiyon par se apnā hāth baṛhā kar us ne mujhe pakaṛ liyā, mujhe gahre pāñī meñ se khīñch kar nikāl lāyā.

¹⁷ Us ne mujhe mere zabardast dushman se bachāyā, un se jo mujh se nafrat karte haiñ, jin par maiñ ḡhālīb na ā sakā.

¹⁸ Jis dīn maiñ musibat meñ phaṅs gayā us dīn unhoñ ne mujh par hamlā kiyā, lekin Rab merā sahārā banā rahā.

¹⁹ Us ne mujhe tang jagah se nikāl kar chhuṭkārā diyā, kyoñki wuh mujh se khush thā.

²⁰ Rab mujhe merī rāstbāzī kā ajr detā hai. Mere hāth sāf haiñ, is lie wuh mujhe barkat detā hai.

²¹ Kyoñki maiñ Rab kī rāhoñ par chaltā rahā hūñ, maiñ badī karne se apne Khudā se dūr nahīñ huā.

²² Us ke tamām ahkām mere sāmne rahe haiñ, maiñ ne us ke farmānoñ ko radd nahīñ kiyā.

²³ Us ke sāmne hī maiñ be'ilzām rahā, gunāh karne se bāz rahā hūñ.

²⁴ Is lie Rab ne mujhe merī rāstbāzī kā ajr diyā, kyonki us kī ānkhon ke sāmne hī meñ pāk-sāf sābit huā.

²⁵ Ai Allāh, jo wafādār hai us ke sāth terā sulūk wafādārī kā hai, jo be'īlzām hai us ke sāth terā sulūk be'īlzām hai.

²⁶ Jo pāk hai us ke sāth terā sulūk pāk hai. Lekin jo kajrau hai us ke sāth terā sulūk bhī kajrawī kā hai.

²⁷ Kyonki tū pasthālon ko najāt detā aur maḡhrūr ānkhon ko past kartā hai.

²⁸ Ai Rab, tū hī merā charāḡh jalātā, merā Ḳhudā hī mere andhere ko raushan kartā hai.

²⁹ Kyonki tere sāth main faujī daste par hamlā kar saktā, apne Ḳhudā ke sāth dīwār ko phalāng saktā hūn.

³⁰ Allāh kī rāh kāmīl hai, Rab kā farmān ḡhālis hai. Jo bhī us meñ panāh le us kī wuh ḡhāl hai.

³¹ Kyonki Rab ke siwā kaun Ḳhudā hai? Hamāre Ḳhudā ke siwā kaun chaṭān hai?

³² Tū mere ḡadmon ke lie rāstā banā detā hai, is lie mere ṭakhne nahīn ḡagmagāte.

³³ Wuh mere pānwoñ ko hiran kī-sī phurtī atā kartā, mujhe mazbutī se merī bulandiyon par khaṛā kartā hai.

³⁴ Wuh mere hāthon ko jang karne kī tarbiyat detā hai. Ab mere bāzū pītal kī kamān ko bhī tān lete haiñ.

³⁵ Ai Rab, tū ne mujhe apnī najāt kī ḡhāl bakhsh dī hai. Tere dahne hāth ne mujhe ḡāym rakhā, terī narmī ne mujhe baṛā banā diyā hai.

³⁶ Tū mere ḡadmon ke lie rāstā banā detā hai, is lie mere ṭakhne nahīn ḡagmagāte.

³⁷ Main ne apne dushmanon kā tāḡqub karke unheñ pakaṛ liyā, main bāz na āyā jab tak wuh khatm na ho gae.

³⁸ Main ne unheñ yoñ pāsh pāsh kar diyā ki dubārā uṭh na sake balki gir kar mere pānwoñ tale paṛe rahe.

³⁹ Kyonki tū ne mujhe jang karne ke lie quwwat se kamarbastā kar diyā, tū ne mere mukhālifoñ ko mere sāmne jhukā diyā.

⁴⁰ Tū ne mere dushmanon ko mere sāmne se bhagā diyā, aur main ne nafrat karne wālon ko tabāh kar diyā.

⁴¹ Wuh madad ke lie chīkhte-chillāte rahe, lekin bachāne wālā koī nahīn thā. Wuh Rab ko pukārte rahe, lekin us ne jawāb na diyā.

⁴² Main ne unheñ chūr chūr karke gard kī tarah hawā meñ uṛā diyā. Main ne unheñ kachre kī tarah galī meñ phaiñk diyā.

⁴³ Tū ne mujhe ḡaum ke jhagaron se bachā kar aḡwām kā sardār banā diyā hai. Jis ḡaum se main nāwāqif thā wuh merī ḡhidmat kartī hai.

⁴⁴ Jyon hī main bāt kartā hūn to log merī sunte haiñ. Pardesī dabak kar merī ḡhushāmad karte haiñ.

⁴⁵ Wuh himmat hār kar kāñpte hue apne qilon se nikal āte haiñ.

⁴⁶ Rab zindā hai! Merī chaṭān kī tamjīd ho! Merī najāt ke Ḳhudā kī tāzīm ho!

⁴⁷ Wuhī Ḳhudā hai jo merā intaḡām letā, aḡwām ko mere tābe kar detā

⁴⁸ aur mujhe mere dushmanon se chhuṭkāṛā detā hai. Yaḡinan tū mujhe mere mukhālifoñ par sarfarāz kartā, mujhe zālīmon se bachāe rakhtā hai.

⁴⁹ Ai Rab, is lie main aḡwām meñ terī hamd-o-sanā karūnga, tere nām kī tārif meñ git ḡāūngā.

⁵⁰ Kyonki Rab apne bādshāh ko baṛī najāt detā hai, wuh apne masah kie hue bādshāh Dāūd aur us kī aulād par hameshā tak mehrbān raheḡā.

19

Maḡhlūqāt meñ Allāh kā Jalāl

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Āsmān Allāh ke jalāl kā elān karte haiñ, āsmānī gumbad us ke hāthon kā kām bayān kartā hai.

² Ek din dūsre ko ittalā detā, ek rāt dūsri ko ḡhabar pahuñchātī hai,

³ lekin zabān se nahīn. Go un kī āwāz sunāi nahīn detī,

⁴ to bhī un kī āwāz nikal kar pūrī duniyā meñ sunāi detī, un ke alfāz duniyā kī intahā tak pahuñch jāte haiñ. Wahān Allāh ne āftāb ke lie ḡhaimā lagāyā hai.

⁵ Jis tarah dūlhā apnī khābgāh se nikaltā hai usī tarah sūraj nikal kar pahalwān kī tarah apnī dauṛ dauṛne par khushī manātā hai.

⁶ Āsmān ke ek sire se chaṛh kar us kā chakkar dūsre sire tak lagtā hai. Us kī taptī garmī se koī bhī chīz poshīdā nahīn rahtī.

⁷ Rab kī shariat kāmil hai, us se jān meñ jān ā jātī hai. Rab ke ahkām qābil-e-etamād haiñ, un se sādālah dānishmand ho jātā hai.

⁸ Rab kī hidāyat bā-insāf haiñ, un se dil bāgh bāgh ho jātā hai. Rab ke ahkām pāk haiñ, un se ānkheñ chamak uṭhtī haiñ.

⁹ Rab kā khāuf pāk hai aur abad tak qāym rahegā. Rab ke farmān sachche aur sab ke sab rāst haiñ.

¹⁰ Wuh sone balki khālis sone ke dher se zyādā marghūb haiñ. Wuh shahd balki chhatte ke tāzā shahd se zyādā miṭhe haiñ.

¹¹ Un se tere khādīm ko āgāh kiyā jātā hai, un par amal karne se baṛā ajr miltā hai.

¹² Jo khataēñ bekhabrī meñ sarzad huīñ kaun unheñ jāntā hai? Mere poshīdā gunāhoñ ko muāf kar!

¹³ Apne khādīm ko gustākhoñ se mahfūz rakh tāki wuh mujh par hukūmat na kareñ. Tab maiñ be'īlzām ho kar sangīn gunāh se pāk rahūngā.

¹⁴ Ai Rab, baḅhsh de ki mere muñh kī bāteñ aur mere dil kī soch-bichār tujhe pasand āe. Tū hī merī chaṭān aur merā chhuṛāne wālā hai.

20

Fatah ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Musībat ke din Rab terī sune, Yāqūb ke Khudā kā nām tujhe mahfūz rakhe.

² Wuh maqdis se terī madad bheje, wuh Siyyūn se terā sahārā bane.

³ Wuh terī ghallā kī nazareñ yād kare, terī bhasm hone wālī qurbāniyān qabūl farmāe. (Silāh)

⁴ Wuh tere dil kī ārzū pūrī kare, tere tamām mansūboñ ko kāmyābī baḅhshshe.

⁵ Tab ham terī najāt kī khushī manāeñge, ham apne Khudā ke nām meñ fatah kā jhandā gāreñge. Rab terī tamām guzārisheñ pūrī kare.

⁶ Ab maiñ ne jān liyā hai ki Rab apne masah kie hue bādshāh kī madad kartā hai. Wuh apne muqaddas āsmān se us kī sun kar apne dahne hāth kī qudrat se use chhuṭkāṛā degā.

⁷ Bāz apne rathoñ par, bāz apne ghoṛoñ par faḅhr karte haiñ, lekin ham Rab apne Khudā ke nām par faḅhr kareñge.

⁸ Hamāre dushman jhuk kar gir jāeñge, lekin ham uṭh kar mazbūṭī se khaṛe raheñge.

⁹ Ai Rab, hamārī madad farmā! Bādshāh hamārī sune jab ham madad ke lie pukāreñ.

21

Bādshāh ke lie Allāh kī Madad

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, bādshāh terī quwwat dekh kar shādmān hai, wuh terī najāt kī kitnī baṛī khushī manātā hai.

² Tū ne us kī dilī khāhish pūrī kī aur inkār na kiyā jab us kī ārzū ne hoñtoñ par alfāz kā rūp dhārā. (Silāh)

³ Kyonki tū achchhī achchhī barkateñ apne sāth le kar us se milne āyā, tū ne use khālis sone kā tāj pahñāyā.

⁴ Us ne tujh se zindagī pāne kī ārzū kī to tū ne use umr kī darāzī baḅhshī, mazīd itne dīn kī un kī intahā nahīñ.

⁵ Terī najāt se use baṛī izzat hāsil huī, tū ne use shān-o-shaukat se ārāstā kiyā.

⁶ Kyonki tū use abad tak barkat detā, use apne chehre ke huzūr lā kar nihāyat khush kar detā hai.

⁷ Kyonki bādshāh Rab par etamād kartā hai, Allāh T'ālā kī shafqat use ḍagmagāne se bachāegi.

⁸ Tere dushman tere qabze meñ ā jāēnge, jo tujh se nafrat karte haiñ unheñ terā dahnā hāth pakaṛ legā.

⁹ Jab tū un par zāhir hogā to wuh bhaṛaktī bhaṭṭī kī-sī musibat meñ phañs jāēnge. Rab apne ḡhazab meñ unheñ harap kar legā, aur āg unheñ khā jāegī.

¹⁰ Tū un kī aulād ko rū-e-zamīn par se miṭā ḡālegā, insānoñ meñ un kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā.

¹¹ Go wuh tere khilāf sāsīsheñ karte haiñ to bhī un ke bure mansūbe nākām raheñge.

¹² Kyoñkī tū unheñ bhagā kar un ke chehroñ ko apne tiroñ kā nishānā banā degā.

¹³ Ai Rab, uṭh aur apnī qudrat kā izhār kar tākī ham terī qudrat kī tamjīd meñ sáz bajā kar gīt gāēñ.

22

Rāstbāz kā Dukh

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tulū-e-Subah kī Hirnī.

Ai mere Ḳhudā, ai mere Ḳhudā, tū ne mujhe kyoñ tark kar diyā hai? Main chīkh rahā hūñ, lekin merī najāt nazar nahīñ ātī.

² Ai mere Ḳhudā, dīn ko main chillātā hūñ, lekin tū jawāb nahīñ detā. Rāt ko pukārtā hūñ, lekin ārām nahīñ pātā.

³ Lekin tū quddūs hai, tū jo Isrāīl kī madahsarāī par taḡhtnashīn hotā hai.

⁴ Tujh par hamāre bāpdādā ne bharosā rakhā, aur jab bharosā rakhā to tū ne unheñ rihāī dī.

⁵ Jab unhoñ ne madad ke lie tujhe pukārā to bachne kā rāstā khul gayā. Jab unhoñ ne tujh par etamād kiyā to sharmīndā na hue.

⁶ Lekin main kīrā hūñ, mujhe insān nahīñ samjhā jātā. Log merī be'izzatī karte, mujhe haḡīr jānte haiñ.

⁷ Sab mujhe dekh kar merā mazāq uṛāte haiñ. Wuh muñh banā kar taubā taubā karte aur kahte haiñ,

⁸ "Us ne apnā muāmālā Rab ke sapurd kiyā hai. Ab Rab hī use bachāe. Wuhī use chhuṭkāra de, kyoñkī wuhī us se ḡhush hai."

⁹ Yaḡīnan tū mujhe mān ke peṭ se nikāl lāyā. Main abhī mān kā dūdh pītā thā ki tū ne mere dīl meñ bharosā paidā kiyā.

¹⁰ Jyoñ hī main paidā huā mujhe tujh par chhoṛ diyā gayā. Mān ke peṭ se hī tū merā Ḳhudā rahā hai.

¹¹ Mujh se dūr na rah. Kyoñkī musibat ne merā dāman pakaṛ liyā hai, aur koī nahīñ jo merī madad kare.

¹² Muta'addid bailoñ ne mujhe gher liyā, Basan ke tāqatwar sānd chāroñ taraf jamā ho gae haiñ.

¹³ Mere khilāf unhoñ ne apne muñh khol die haiñ, us dahārte hue sherbabar kī tarah jo shikār ko phārne ke josh meñ ā gayā hai.

¹⁴ Mujhe pānī kī tarah zamīn par unḡelā gayā hai, merī tamām haḡḡiyān alag alag ho gāī haiñ, jism ke andar merā dīl mom kī tarah pighal gayā hai.

¹⁵ Merī tāqat ṭhīkre kī tarah ḡhushk ho gāī, merī zabān tālū se chipak gāī hai. Hāñ, tū ne mujhe maut kī khāk meñ liṭā diyā hai.

¹⁶ Kuttoñ ne mujhe gher rakhā, sharīroñ ke jatthe ne merā ihātā kiyā hai. Unhoñ ne mere hāthoñ aur pāñwoñ ko chhed ḡālā hai.

¹⁷ Main apnī haḡḡiyoñ ko gin saktā hūñ. Log ḡhūr ḡhūr kar merī musibat se ḡhush hote haiñ.

¹⁸ Wuh āpas meñ mere kapṛe bāñṭ lete aur mere libās par qurā ḡālte haiñ.

¹⁹ Lekin tū ai Rab, dūr na rah! Ai merī quwwat, merī madad karne ke lie jaldī kar!

²⁰ Merī jān ko talwār se bachā, merī zīndagī ko kutte ke panje se chhuṛā.

²¹ Sher ke muñh se mujhe maḡhlasī de, janglī bailoñ ke siñgoñ se rihāī atā kar.

Ai Rab, tū ne merī sunī hai!

²² Main apne bhāiyoñ ke sāmne tere nām kā elān karūnga, jamāt ke darmiyān terī madahsarāī karūnga.

²³ Tum jo Rab kā ḡhauf mānte ho, us kī tamjīd karo! Ai Yaḡūb kī tamām aulād, us kā ehtirām karo! Ai Isrāīl ke tamām farzando, us se ḡhauf khāo!

²⁴ Kyoñki na us ne musibat-zadā kā dukh haqīr jānā, na us kī taklif se ghin khāi. Us ne apnā muñh us se na chhupāyā balki us kī sunī jab wuh madad ke lie chīkhne-chillāne lagā.

²⁵ Ai Kḥudā, bare ijtimā meñ main terī satāish karūnga, kḥudatarsoñ ke sāmne apnī mannat pūrī karūnga.

²⁶ Nāchār jī bhar kar khāenge, Rab ke tālib us kī hamd-o-sanā karenge. Tumhare dil abad tak zindā raheñ!

²⁷ Log duniyā kī intahā tak Rab ko yād karke us kī taraf rujū karenge. Ghairaqwām ke tamām khāndān use sijdā karenge.

²⁸ Kyoñki Rab ko hī bādshāhī kā iḳhtiyār hāsil hai, wuhī aqwām par hukūmat kartā hai.

²⁹ Duniyā ke tamām bare log us ke huzūr khāenge aur sijdā karenge. Kḥāk meñ utarne wāle sab us ke sāmne jhuk jāenge, wuh sab jo apnī zindagī ko kḥud qāym nahīn rakh sakte.

³⁰ Us ke farzand us kī kḥidmat karenge. Ek āne wāli nasl ko Rab ke bāre meñ sunāyā jāegā.

³¹ Haiñ, wuh ā kar us kī rāstī ek qaum ko sunāenge jo abhī paidā nahīn huī, kyoñki us ne yih kuchh kiya hai.

23

Achchhā Charwāhā

¹ Dāūd kā zabūr.

Rab merā charwāhā hai, mujhe kamī na hogī.

² Wuh mujhe shādāb charāgāhoñ meñ charatā aur pursukūn chashmoñ ke pās le jātā hai.

³ Wuh merī jān ko tāzādām kartā aur apne nām kī kḥatir rāstī kī rāhoñ par merī qiyādat kartā hai.

⁴ Go main tārīktarīn wādī meñ se guzarūn main musibat se nahīn ḍarūnga, kyoñki tū mere sāth hai, terī lāṭhī aur terā asā mujhe tasallī dete haiñ.

⁵ Tū mere dushmanoñ ke rūbarū mere sāmne mez bichhā kar mere sar ko tel se tar-o-tāzā kartā hai. Merā pyālā terī barkat se chhalak uṭhtā hai.

⁶ Yaqīnan bhalāi aur shafqat umr-bhar mere sāth sāth raheñgī, aur main jīte-jī Rab ke ghar meñ sukūnat karūnga.

24

Bādshāh kā Istiqbāl

¹ Dāūd kā zabūr.

Zamīn aur jo kuchh us par hai Rab kā hai, duniyā aur us ke bāshinde usī ke haiñ.

² Kyoñki us ne zamīn kī buniyād samundaron par rakhī aur use dariyāoñ par qāym kiya.

³ Kis ko Rab ke pahār par chaḥñhī kī ijāzat hai? Kaun us ke muqaddas maqām meñ khaḥā ho saktā hai?

⁴ Wuh jis ke hāth pāk aur dil sāf haiñ, jo na fareb kā irādā rakhtā, na qasam khā kar jhūṭ boltā hai.

⁵ Wuh Rab se barkat pāegā, use apnī najāt ke Kḥudā se rāstī milegī.

⁶ Yih hogā un logoñ kā hāl jo Allāh kī marzī dariyāft karte, jo tere chehre ke tālib hote haiñ, ai Yāqūb ke Kḥudā. (Silāh)

⁷ Ai phāṭako, khul jāo! Ai qadīm darwāzo, pūre taur par khul jāo tāki jalāl kā Bādshāh dākhil ho jāe.

⁸ Jalāl kā Bādshāh kaun hai? Rab jo qawī aur qādir hai, Rab jo jang meñ zorāwar hai.

⁹ Ai phāṭako, khul jāo! Ai qadīm darwāzo, pūre taur par khul jāo tāki jalāl kā Bādshāh dākhil ho jāe.

¹⁰ Jalāl kā Bādshāh kaun hai? Rabbul-afwāj, wuhī jalāl kā Bādshāh hai. (Silāh)

25

Muāft aur Rāhnumāi ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, main terā ārzūmand hūn.

² Ai mere Khudā, tujh par main bharosā rakhtā hūn. Mujhe sharmindā na hone de ki mere dushman mujh par shādiyānā bajāen.

³ Kyonki jo bhī tujh par ummīd rakhe wuh sharmindā nahīn hogā jabki jo bilāwajah bewafā hote hain wuhī sharmindā ho jāenge.

⁴ Ai Rab, apnī rāheñ mujhe dikhā, mujhe apne rāston kī tālīm de.

⁵ Apnī sachchāi ke mutābiq merī rāhnumāi kar, mujhe tālīm de. Kyonki tū merī najāt kā Khudā hai. Din-bhar main tere intazār meñ rahtā hūn.

⁶ Ai Rab, apnā wuh rahm aur mehrbānī yād kar jo tū qadīm zamāne se kartā āyā hai.

⁷ Ai Rab, merī jawānī ke gunāhoñ aur merī bewafā harkaton ko yād na kar balki apnī bhalāi kī khātir aur apnī shafqat ke mutābiq merā khayāl rakh.

⁸ Rab bhalā aur ādil hai, is lie wuh gunāhgāron ko sahīh rāh par chalne kī talqīn kartā hai.

⁹ Wuh farotanoñ kī insāf kī rāh par rāhnumāi kartā, halimoñ ko apnī rāh kī tālīm detā hai.

¹⁰ Jo Rab ke ahd aur ahkām ke mutābiq zindagī guzāreñ unheñ Rab mehrbānī aur wafādārī kī rāhoñ par le chaltā hai.

¹¹ Ai Rab, merā qusūr sangīn hai, lekin apne nām kī khātir use muāf kar.

¹² Rab kā khauf mānane walā kahān hai? Rab khud use us rāh kī tālīm degā jo use chunanā hai.

¹³ Tab wuh khushhāl rahegā, aur us kī aulād mulk ko mīrās meñ pāegī.

¹⁴ Jo Rab kā khauf māneñ unheñ wuh apne hamrāz banā kar apne ahd kī tālīm detā hai.

¹⁵ Merī ānkheñ Rab ko taktī rahtī hain, kyonki wuhī mere pānwoñ ko jāl se nikāl letā hai.

¹⁶ Merī taraf māyl ho jā, mujh par mehrbānī kar! Kyonki main tanhā aur musibatzađā hūn.

¹⁷ Mere dil kī pareshāniyān dūr kar, mujhe merī takālīf se rihāi de.

¹⁸ Merī musibat aur tangī par nazar dāl kar merī khātāoñ ko muāf kar.

¹⁹ Dekh, mere dushman kitne zyāđ hain, wuh kitnā zulm karke mujh se nafrat karte hain.

²⁰ Merī jān ko mahfūz rakh, mujhe bachā! Mujhe sharmindā na hone de, kyonki main tujh meñ panāh letā hūn.

²¹ Begunāhī aur diyānatdārī merī pahrādārī karen, kyonki main tere intazār meñ rahtā hūn.

²² Ai Allāh, fidyā de kar Isrāil ko us kī tamām takālīf se āzād kar!

26

Begunāh kā Iqrār aur Iltijā

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, merā insāf kar, kyonki merā chāl-chalan bequsūr hai. Main ne Rab par bharosā rakhā hai, aur main dānwāñdol nahīn ho jāūngā.

² Ai Rab, mujhe jānch le, mujhe āzmā kar dil kī tah tak merā muāynā kar.

³ Kyonki terī shafqat merī ānkhoñ ke sāmne rahī hai, main terī sachchī rāh par chaltā rahā hūn.

⁴ Na main dhokebāzoñ kī majlis meñ baiṭhtā, na chālāk logoñ se rifāqat rakhtā hūn.

⁵ Mujhe sharīroñ ke ijtimāoñ se nafrat hai, bedīnoñ ke sāth main baiṭhtā bhī nahīn.

⁶ Ai Rab, main apne hāth dho kar apnī begunāhī kā izhār kartā hūn. Main terī qurbāngāh ke gird phir kar

⁷ buland āwāz se terī hamd-o-sanā kartā, tere tamām mojizāt kā elān kartā hūn.

⁸ Ai Rab, terī sukūnatgāh mujhe pyārī hai, jis jagah terā jalāl ṭhahartā hai wuh mujhe azīz hai.

⁹ Merī jān ko mujh se chhīn kar mujhe gunāhgāroñ meñ shāmil na kar! Merī zindagī ko miṭā kar mujhe khūñkhāroñ meñ shumār na kar,

¹⁰ aise logoñ meñ jin ke hāth sharmnāk harkaton se ālūdā hain, jo har waqt rishwat khāte hain.

¹¹ Kyoñki main begunāh zindagī guzārtā hūn. Fidyā de kar mujhe chhuṭkārā de! Mujh par mehrbānī kar!

¹² Mere pānw hamwār zamīn par qāym ho gae haiñ, aur main ijtimāon meñ Rab kī satāish karūnga.

27

Allāh se Rifāqat

¹ Dāūd kā zabūr.

Rab merī raushnī aur merī najāt hai, main kis se ḍarūn? Rab merī jān kī panāhgāh hai, main kis se dahshat khāūn?

² Jab sharīr mujh par hamlā karen tāki mujhe harāp kar leñ, jab mere muḥhālīf aur dushman mujh par ṭūṭ parēn to wuh ṭhokar khā kar gir jāenge.

³ Go fauj mujhe gher le merā dil ḵhauf nahīn khāegā, go mere ḵhilāf jang chhir jāe merā bharosā qāym rahegā.

⁴ Rab se merī ek guzārīsh hai, main ek hī bāt chāhtā hūn. Yih kī jīte-jī Rab ke ghar meñ rah kar us kī shafqāt se lutfandoz ho sakūn, ki us kī sukūnatgāh meñ ṭhahar kar mahw-e-ḵhyāl rah sakūn.

⁵ Kyoñki musibat ke dīn wuh mujhe apnī sukūnatgāh meñ panāh degā, mujhe apne ḵhaimē meñ chhupā legā, mujhe uṭhā kar ūnchī chaṭān par rakhegā.

⁶ Ab main apne dushmanon par sarbuland hūngā, agarche unhoñ ne mujhe gher rakhā hai. Main us ke ḵhaimē meñ ḵhushī ke nāre lagā kar qurbāniyān pesh karūnga, sāz bajā kar Rab kī madahsarāī karūnga.

⁷ Ai Rab, merī āwāz sun jab main tujhe pukārūn, mujh par mehrbānī karke merī sun.

⁸ Merā dil tujhe yād dilātā hai ki tū ne ḵhud farmāyā, “Mere chehre ke tālib raho!” Ai Rab, main tere hī chehre kā tālib rahā hūn.

⁹ Apne chehre ko mujh se chhupāe na rakh, apne ḵhādīm ko ḡhusse se apne huzūr se na nikāl. Kyoñki tū hī merā sahārā rahā hai. Ai merī najāt ke Ḵhudā, mujhe na chhor, mujhe tark na kar.

¹⁰ Kyoñki mere mān-bāp ne mujhe tark kar diyā hai, lekin Rab mujhe qabūl karke apne ghar meñ lāegā.

¹¹ Ai Rab, mujhe apnī rāh kī tarbiyat de, hamwār rāste par merī rāhnumāī kar tāki apne dushmanon se mahfūz rahūn.

¹² Mujhe muḥhālīfon ke lālach meñ na āne de, kyoñki jhūṭe gawāh mere ḵhilāf uṭh ḵhare hue haiñ jo tashaddud karne ke lie taiyār haiñ.

¹³ Lekin merā pūrā imān yih hai ki main zīndon ke mulk meñ rah kar Rab kī bhalāī dekhūngā.

¹⁴ Rab ke intazār meñ rah! Mazbūt aur diler ho, aur Rab ke intazār meñ rah!

28

Madad ke lie Duā aur Jawāb ke lie Shukrguzārī

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, main tujhe pukārtā hūn. Ai merī chaṭān, ḵhāmoshī se apnā muñh mujh se na pher. Kyoñki agar tū chup rahe to main maut ke garḥe meñ utarne wāloñ kī mānīnd ho jāūngā.

² Merī iltijāeñ sun jab main chīḵhte-chillāte tujh se madad māngtā hūn, jab main apne hāth terī sukūnatgāh ke Muqaddastarīn Kamre kī taraf uṭhātā hūn.

³ Mujhe un bedīnon ke sāth ghasīṭ kar sazā na de jo ḡhalat kām karte haiñ, jo apne parosiyon se bazāhir dostānā bāteñ karte, lekin dil meñ un ke ḵhilāf bure mansūbe bāndhte haiñ.

⁴ Unheñ un kī harkaton aur bure kāmon kā badlā de. Jo kuchh un ke hāthon se sarzād huā hai us kī pūrī sazā de. Unheñ utnā hī nuqsān pahuñchā de jitnā unhoñ ne dūsron ko pahuñchāyā hai.

⁵ Kyoñki na wuh Rab ke āmāl par, na us ke hāthon ke kām par tawajjuh dete haiñ. Allāh unheñ ḡhā degā aur dubārā kabhī tāmir nahīn karegā.

⁶ Rab kī tamjīd ho, kyoñki us ne merī iltijā sun li.

⁷ Rab merī quwwat aur merī dhāl hai. Us par mere dil ne bharosā rakhā, us se mujhe madad mili hai. Merā dil shādiyānā bajātā hai, main gīt gā kar us kī satāish kartā hūn.

⁸ Rab apnī qaum kī quwwat aur apne masah kie hue khādīm kā najātbakhsh qīlā hai.

⁹ Ai Rab, apnī qaum ko najāt de! Apnī mirās ko barkat de! Un kī gallābānī karke unheñ hameshā tak uṭhāe rakh.

29

Rab ke Jalāl kī Tamjīd

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Allāh ke farzando, Rab kī tamjīd karo! Rab ke jalāl aur qudrat kī satāish karo!

² Rab ke nām ko jalāl do. Muqaddas libās se ārastā ho kar Rab ko sījdā karo.

³ Rab kī āwāz samundar ke ūpar gūnjti hai. Jalāl kā Ḳhudā garajtā hai, Rab gahre pānī ke ūpar garajtā hai.

⁴ Rab kī āwāz zordār hai, Rab kī āwāz purjalāl hai.

⁵ Rab kī āwāz deodār ke daraḳhton ko toṛ ḍāltī hai, Rab Lubnān ke deodār ke daraḳhton ko ṭukṛe ṭukṛe kar detā hai.

⁶ Wuh Lubnān ko bachhre aur Koh-e-Siryūn * ko janglī bail ke bachche kī tarah kūdne phāndne detā hai.

⁷ Rab kī āwāz āg ke shole bharkā detī hai.

⁸ Rab kī āwāz registān ko hilā detī hai, Rab Dasht-e-Qādis ko kānpne detā hai.

⁹ Rab kī āwāz sun kar hirnī dard-e-zah meñ mubtalā ho jāti aur janglon ke patte jhar jāte haiñ. Lekin us kī sukūnatgāh meñ sab pukārte haiñ, “Jalāl!”

¹⁰ Rab sailāb ke ūpar taḳhtnashīn hai, Rab bādshāh kī haisiyat se abad tak taḳhtnashīn hai.

¹¹ Rab apnī qaum ko taqwiya degā, Rab apne logon ko salāmatī kī barkat degā.

30

Maut se Chhuṭkāre par Shukrguzārī

¹ Dāūd kā zabūr. Rab ke ghar kī maḳhsūsiyat ke mauqe par gīt.

Ai Rab, main terī satāish kartā hūn, kyonki tū ne mujhe gahrāiyon meñ se khīnch nikālā. Tū ne mere dushmanon ko mujh par baḡhleñ bajāne kā mauqā nahīn diyā.

² Ai Rab mere Ḳhudā, main ne chīḳhte-chillāte hue tujh se madad māngī, aur tū ne mujhe shifā dī.

³ Ai Rab, tū merī jān ko Pātāl se nikāl lāyā, tū ne merī jān ko maut ke garhe meñ utarne se bachāyā hai.

⁴ Ai imāndāro, sāz bajā kar Rab kī tārif meñ gīt gāo. Us ke muqaddas nām kī hamd-o-sanā karo.

⁵ Kyonki wuh lamhā-bhar ke lie ḡhuse hotā, lekin zindagī-bhar ke lie mehrbānī kartā hai. Go shām ko ronā pare, lekin subah ko ham ḳhushī manāenge.

⁶ Jab hālāt pūrsukūn the to main bolā, “Main kabhī nahīn ḍagmaḡāūngā.”

⁷ Ai Rab, jab tū mujh se ḳhush thā to tū ne mujhe mazbūt pahār par rakh diyā. Lekin jab tū ne apnā chehrā mujh se chhupā liyā to main saḳht ghabrā gayā.

⁸ Ai Rab, main ne tujhe pukārā, hāñ Ḳhudāwand se main ne iltijā kī,

⁹ “Kyā faydā hai agar main halāk ho kar maut ke garhe meñ utar jāūn? Kyā ḳhāk terī satāish karēgi? Kyā wuh logon ko terī wafādārī ke bāre meñ batāēgi?”

¹⁰ Ai Rab, merī sun, mujh par mehrbānī kar. Ai Rab, merī madad karne ke lie ā!”

¹¹ Tū ne merā mātām ḳhushī ke nāch meñ badal diyā, tū ne mere mātāmī kapre utār kar mujhe shādmānī se mulabbas kiyā.

¹² Kyonki tū chāhtā hai ki merī jān ḳhāmosh na ho balki gīt gā kar terī tamjīd kartī rahe. Ai Rab mere Ḳhudā, main abad tak terī hamd-o-sanā karūnga.

31

Hifāzat ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, main ne tujh meñ panāh li hai. Mujhe kabhī sharmindā na hone de balki apnī rāsti ke mutābiq mujhe bachā!

* 29:6 Siryūn Harmūn kā dūsrā nām hai.

² Apnā kān merī taraf jhukā, jald hī mujhe chhuṭkārā de. Chaṭān kā merā burj ho, pahār kā qilā jis meñ main panāh le kar najāt pā sakūn.

³ Kyonki tū merī chaṭān, merā qilā hai, apne nām kī ḳhātir merī rāhnumāi, merī qiyādat kar.

⁴ Mujhe us jāl se nikāl de jo mujhe pakaṛne ke lie chupke se bichhāyā gayā hai. Kyonki tū hī merī panāhgāh hai.

⁵ Main apnī rūh tere hāthoñ meñ sauñptā hūn. Ai Rab, ai wafādār Ḳhudā, tū ne fidyā de kar mujhe chhuṛāyā hai!

⁶ Main un se nafrat rakhtā hūn jo bekār butoñ se liṭte rahte haiñ. Main to Rab par bharosā rakhtā hūn.

⁷ Main bāgh bāgh hūngā aur terī shafqat kī ḳhushī manāūngā, kyonki tū ne merī musibat dekḥ kar merī jān kī pareshānī kā ḳhayāl kiyā hai.

⁸ Tū ne mujhe dushman ke hawāle nahīñ kiyā balkī mere pānwoñ ko khule maidān meñ qāym kar diyā hai.

⁹ Ai Rab, mujh par mehrbānī kar, kyonki main musibat meñ hūn. Ḡham ke māre merī ānkheñ sūj gaī haiñ, merī jān aur jism gal rahe haiñ.

¹⁰ Merī zindagi dukh kī chakkī meñ pis rahī hai, mere sāl āheñ bharte bharte zāe ho rahe haiñ. Mere qusūr kī wajah se merī tāqat jawāb de gaī, merī haḍḍiyāñ galne-sarñe lagī haiñ.

¹¹ Main apne dushmanoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hūn balkī mere hamsāye bhī mujhe lān-tān karte, mere jānane wāle mujh se dahshat khāte haiñ. Galī meñ jo bhī mujhe dekhe mujh se bhāg jātā hai.

¹² Main murdoñ kī mānind un kī yāddāsht se miṭ gayā hūn, mujhe ṭhikre kī tarah phaiñk diyā gayā hai.

¹³ Bahutoñ kī afwāheñ mujh tak pahuñch gaī haiñ, chāroñ taraf se haulnāk ḳhabreñ mil rahī haiñ. Wuh mil kar mere ḳhilāf sāziseñ kar rahe, mujhe qatl karne ke mansūbe bāndh rahe haiñ.

¹⁴ Lekin main ai Rab, tujh par bharosā rakhtā hūn. Main kahtā hūn, “Tū merā Ḳhudā hai!”

¹⁵ Merī taḳḍīr * tere hāth meñ hai. Mujhe mere dushmanoñ ke hāth se bachā, un se jo mere piḳhe paṛ gae haiñ.

¹⁶ Apne chehre kā nūr apne ḳhādīm par chamkā, apnī mehrbānī se mujhe najāt de.

¹⁷ Ai Rab, mujhe sharmindā na hone de, kyonki main ne tujhe pukārā hai. Mere bajāe bedīnoñ ke muñh kāle ho jāeñ, wuh Pātāl meñ utar kar chup ho jāeñ.

¹⁸ Un ke farebdeh hoñt band ho jāeñ, kyonki wuh takabbur aur hiqārat se rāstbāz ke ḳhilāf kufr bakte haiñ.

¹⁹ Terī bhalāi kitnī azīm hai! Tū use un ke lie taiyār rakhtā hai jo terā ḳhauf mānte haiñ, use unheñ dikhātā hai jo insānoñ ke sāmne se tujh meñ panāh lete haiñ.

²⁰ Tū unheñ apne chehre kī āṛ meñ logoñ ke hamloñ se chhupā letā, unheñ ḳhaime meñ lā kar ilzāmtarāsh zabānoñ se mahfūz rakhtā hai.

²¹ Rab kī tamjīd ho, kyonki jab shahr kā muhāsarā ho rahā thā to us ne mojjzānā taur par mujh par mehrbānī kī.

²² Us waqt main ghabrā kar bolā, “Hāy, main tere huzūr se munqate ho gayā hūn!” Lekin jab main ne chīḳhte-chillāte hue tujh se madad māngī to tū ne merī iltijā sun lī.

²³ Ai Rab ke tamām imāndāro, us se muhabbat rakho! Rab wafādāroñ ko mahfūz rakhtā, lekin maḡhrūroñ ko un ke rawaiye kā pūrā ajr degā.

²⁴ Chunāñche mazbūt aur dilēr ho, tum sab jo Rab ke intazār meñ ho.

32

Muāfi kī Barkat (Taubā kā Dūsra Zabūr)

¹ Dāūd kā zabūr. Hikmat kā ḡt.

Mubārak hai wuh jis ke jarāym muāf kie gae. Jis ke gunāh ḳhāñpe gae haiñ.

² Mubārak hai wuh jis kā gunāh Rab hisāb meñ nahīñ lāegā aur jis kī rūh meñ fareb nahīñ hai.

* 31:15 Lafzi tarjumā: mere auḡāt.

³ Jab main chup rahā to din-bhar āheñ bharne se merī haḍḍiyān galne lagīn.

⁴ Kyoñki din rāt main tere hāth ke bojh tale pistā rahā, merī tāqat goyā mausam-e-garmā kī jhulastī tapish meñ jāti rahī. (Silāh)

⁵ Tab main ne tere sāmne apnā gunāh taslīm kiyā, main apnā gunāh chhupāne se bāz āyā. Main bolā, “Main Rab ke sāmne apne jarāym kā iqrār karūnga.” Tab tū ne mere gunāh ko muāf kar diyā. (Silāh)

⁶ Is lie tamām imāndār us waqt tujh se duā karen jab tū mil saktā hai. Yaqīnan jab baṛā sailāb āe to un tak nahīn pahuñchegā.

⁷ Tū merī chhupne kī jagah hai, tū mujhe pareshānī se mahfūz rakhtā, mujhe najāt ke naḡhmoñ se gher letā hai. (Silāh)

⁸ “Main tujhe tālim dūngā, tujhe wuh rāh dikhāūngā jis par tujhe jānā hai. Main tujhe mashwarā de kar terī dekh-bhāl karūnga.

⁹ Nāsamajh ghoṛe yā kḡachchar kī mānind na ho, jin par qābū pāne ke lie lagām aur dahāne kī zarūrat hai, warnā wuh tere pās nahīn āenge.”

¹⁰ Bedīn kī muta'addid pareshāniyān hotī haiñ, lekin jo Rab par bharosā rakhe use wuh apnī shafqat se ghere rakhtā hai.

¹¹ Ai rāstbāzo, Rab kī kḡushī meñ jashn manāo! Ai tamām diyānatdāro, shādmānī ke nāre lagāo!

33

Allāh kī Hukūmat aur Madad kī Tārīf

¹ Ai rāstbāzo, Rab kī kḡushī manāo! Kyoñki munāsib hai kī sīdhī rāh par chalne wāle us kī satāish karen.

² Sarod bajā kar Rab kī hamd-o-sanā karo. Us kī tamjīd meñ das tāron wālā sāz bajāo.

³ Us kī tamjīd meñ nayā gīt gāo, mahārat se sāz bajā kar kḡushī ke nāre lagāo.

⁴ Kyoñki Rab kā kalām sachchā hai, aur wuh har kām wafādāri se kartā hai.

⁵ Use rāstbāzī aur insāf pyāre haiñ, duniyā Rab kī shafqat se bharī huī hai.

⁶ Rab ke kahne par āsmān kḡhalaq huā, us ke muñh ke dam se sitāron kā pūrā lashkar wujūd meñ āyā.

⁷ Wuh samundar ke pānī kā baṛā dher jamā kartā, pānī kī gahrāiyon ko godāmon meñ mahfūz rakhtā hai.

⁸ Kul duniyā Rab kā kḡhauf māne, zamīn ke tamām bāshinde us se dahshat khāen.

⁹ Kyoñki us ne farmāyā to fauran wujūd meñ āyā, us ne hukm diyā to usī waqt qāym huā.

¹⁰ Rab aqwām kā mansūbā nākām hone detā, wuh ummatoñ ke irādon ko shikast detā hai.

¹¹ Lekin Rab kā mansūbā hameshā tak kāmyāb rahtā, us ke dil ke irāde pusht-dar-pusht qāym rahte haiñ.

¹² Mubārak hai wuh qaum jis kā Kḡhudā Rab hai, wuh qaum jise us ne chun kar apnī mīrās banā liyā hai.

¹³ Rab āsmān se nazar dāl kar tamām insānon kā mulāhazā kartā hai.

¹⁴ Apne takht se wuh zamīn ke tamām bāshindon kā muāynā kartā hai.

¹⁵ Jis ne un sab ke dilon ko tashkīl diyā wuh un ke tamām kāmon par dhyān detā hai.

¹⁶ Bādshāh kī baṛī fauj use nahīn chhurātī, aur sūrme kī baṛī tāqat use nahīn bachātī.

¹⁷ Ghoṛā bhī madad nahīn kar saktā. Jo us par ummīd rakhe wuh dhokā khāegā. Us kī baṛī tāqat chhuṭkārā nahīn detī.

¹⁸ Yaqīnan Rab kī āñkh un par lagī rahtī hai jo us kā kḡhauf mānte aur us kī mehrbānī ke intazār meñ rahte haiñ,

¹⁹ ki wuh un kī jān maut se bachāe aur kāl meñ mahfūz rakhe.

²⁰ Hamārī jān Rab ke intazār meñ hai. Wuhī hamārā saharā, hamārī dhāl hai.

²¹ Hamārā dil us meñ kḡush hai, kyoñki ham us ke muqaddas nām par bharosā rakhte haiñ.

²² Ai Rab, terī mehrbānī ham par rahe, kyoñki ham tujh par ummīd rakhte haiñ.

34

Allāh kī Hifāzat

¹ Dāūd kā yih zabūr us waqt se mutālliq hai jab us ne Filistī bādshāh Abīmālik ke sāmne pāgal banane kā rūp bhar liyā. Yih dekh kar bādshāh ne use bhagā diyā. Chale jāne ke bād Dāūd ne yih gīt gāyā.

Har waqt main Rab kī tamjīd karūnga, us kī hamd-o-sanā hameshā hī mere honṭoṅ par rahegī.

² Merī jān Rab par faḡhr karegī. Musībatzadā yih sun kar ḡhush ho jāeṅ.

³ Āo, mere sāth Rab kī tāzīm karo. Āo, ham mil kar us kā nām sarbuland karen.

⁴ Main ne Rab ko talāsh kiyā to us ne merī sunī. Jin chīzoṅ se main dahshat khā rahā thā un sab se us ne mujhe rihāī dī.

⁵ Jin kī ānkheṅ us par lagī raheṅ wuh ḡhushī se chamkeṅge, aur un ke muṅh sharmindā nahīn hoṅge.

⁶ Is nāchār ne pukārā to Rab ne us kī sunī, us ne use us kī tamām musībatoṅ se najāt dī.

⁷ Jo Rab kā ḡhauf māneṅ un ke irdgird us kā farishtā ḡhaimāzan ho kar un ko bachāe rakhtā hai.

⁸ Rab kī bhalāī kā tajrabā karo. Mubārak hai wuh jo us meṅ panāh le.

⁹ Ai Rab ke muḡaddasīn, us kā ḡhauf māno, kyonki jo us kā ḡhauf māneṅ unheṅ kamī nahīn.

¹⁰ Jawān sherbabar kabhī zarūrātmand aur bhūke hote haiṅ, lekin Rab ke tāliboṅ ko kisī bhī achchhī chīz kī kamī nahīn hogī.

¹¹ Ai bachcho, āo, merī bāteṅ suno! Main tumheṅ Rab ke ḡhauf kī tālīm dūngā.

¹² Kaun maze se zīndagī guzārnā aur achche dīn deḡhnā chāhtā hai?

¹³ Wuh apnī zabāṅ ko sharīr bāteṅ karne se roke aur apne honṭoṅ ko jhūṭ bolne se.

¹⁴ Wuh burāī se muṅh pher kar nek kām kare, sulah-salāmatī kā tālib ho kar us ke pīchhe lagā rahe.

¹⁵ Rab kī ānkheṅ rāstbāzoṅ par lagī rahtī haiṅ, aur us ke kān un kī iltijāoṅ kī taraf māyl haiṅ.

¹⁶ Lekin Rab kā chehrā un ke ḡhilāf hai jo ḡhalat kām karte haiṅ. Un kā zamīn par nām-o-nishān tak nahīn rahegā.

¹⁷ Jab rāstbāz fariyād karen to Rab un kī suntā, wuh unheṅ un kī tamām musībat se chhuṭkārā detā hai.

¹⁸ Rab shikastādiloṅ ke qarīb hotā hai, wuh unheṅ rihāī detā hai jin kī rūh ko ḡhāk meṅ kuchlā gayā ho.

¹⁹ Rāstbāz kī muta'addid takālīf hotī haiṅ, lekin Rab use un sab se bachā letā hai.

²⁰ Wuh us kī tamām haḡḡiyōṅ kī hifāzat kartā hai, ek bhī nahīn toṛī jāegī.

²¹ Burāī bedīn ko mar ḡalegī, aur jo rāstbāz se nafrat kare use munāsib ajr milegā.

²² Lekin Rab apne ḡhādimoṅ kī jān kā fidyā degā. Jo bhī us meṅ panāh le use sazā nahīn milegī.

35

Sharīroṅ ke Hamloṅ se Rihāī ke lie Duā

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, un se jhagar jo mere sāth jhagarte haiṅ, un se lar jo mere sāth larṭe haiṅ.

² Lambī aur chhoṭī ḡhāl pakaṛ le aur uṭh kar merī madad karne ā.

³ Neze aur barchhī ko nikāl kar unheṅ rok de jo merā tāḡqub kar rahe haiṅ! Merī jān se farmā, "Main terī najāt hūn!"

⁴ Jo merī jān ke lie koshān haiṅ un kā muṅh kalā ho jāe, wuh ruswā ho jāeṅ. Jo mujhe musībat meṅ ḡalne ke mansūbe bāndh rahe haiṅ wuh pīchhe haṭ kar sharmindā hoṅ.

⁵ Wuh hawā meṅ bhūse kī tarah uṛ jāeṅ jab Rab kā farishtā unheṅ bhagā de.

⁶ Un kā rāstā tāṛīk aur phisalnā ho jab Rab kā farishtā un ke pīchhe paṛ jāe.

⁷ Kyonki unhoṅ ne besabab aur chupke se mere rāste meṅ jāl bichhāyā, bilāwajah mujhe pakaṛne kā garhā khodā hai.

⁸ Is lie tabāhī achānak hī un par ā pare, pahle unheṅ patā hī na chale. Jo jāl unhoṅ ne chupke se bichhāyā us meṅ wuh ḡhud ulajh jāeṅ, jis gaṛhe ko unhoṅ ne khodā us meṅ wuh ḡhud gir kar tabāh ho jāeṅ.

⁹ Tab merī jān Rab kī ḡhushī manāegī aur us kī najāt ke bāis shādmān hogī.

¹⁰ Mere tamām āzā kah uṭheṅge, “Ai Rab, kaun terī mānind hai? Koī bhī nahīn! Kyoṅki tū hī musibat-zadā ko zabardast ādmī se chhuṭkārā detā, tū hī nāchār aur gharīb ko lūṭne wāle ke hāth se bachā letā hai.”

¹¹ Zālīm gawāh mere k̄hilāf uṭh khare ho rahe haiṅ. Wuh aisī bātoṅ ke bāre meṅ merī pūchh-gachh kar rahe haiṅ jin se main wāqif hī nahīn.

¹² Wuh merī nekī ke ewaz mujhe nuqsān pahuṅchā rahe haiṅ. Ab merī jān tan-e-tanhā hai.

¹³ Jab wuh bīmār hue to main ne tāt oṛh kar aur rozā rakh kar apnī jān ko dukh diyā. Kāsh merī duā merī god meṅ wāpas āe!

¹⁴ Main ne yoṅ mātām kiyā jaise merā koī dost yā bhāī ho. Main mātāmī libās pahan kar yoṅ k̄hāk meṅ jhuk gayā jaise apnī mān kā janāzā ho.

¹⁵ Lekin jab main k̄hud ṭhokar khāne lagā to wuh k̄hush ho kar mere k̄hilāf jamā hue. Wuh mujh par hamlā karne ke lie ikaṭṭhe hue, aur mujhe mālūm hī nahīn thā. Wuh mujhe phārte rahe aur bāz na āe.

¹⁶ Musalsal kufr bak bak kar wuh merā mazāq urāte, mere k̄hilāf dānt pīste the.

¹⁷ Ai Rab, tū kab tak k̄hāmoshī se dekhtā rahegā? Merī jān ko un kī tabāhkun harkatoṅ se bachā, merī zindagī ko jawān sheroṅ se chhuṭkārā de.

¹⁸ Tab main baṛī jamāt meṅ terī satāish aur baṛe hujūm meṅ terī tārif karūṅga.

¹⁹ Unheṅ mujh par baḡhleṅ bajāne na de jo besabab mere dushman haiṅ. Unheṅ mujh par nāk-bhauṅ chaṛhāne na de jo bilāwajah mujh se kīnā rakhte haiṅ.

²⁰ Kyoṅki wuh k̄hair aur salāmātī kī bāteṅ nahīn karte balkī un ke k̄hilāf farebdeh mansūbe bāndhte haiṅ jo amn aur sukūn se mulk meṅ rahte haiṅ.

²¹ Wuh muṅh phār kar kahte haiṅ, “Lo jī, ham ne apnī ānkhoṅ se us kī harkateṅ dekhī haiṅ!”

²² Ai Rab, tujhe sab kuchh nazar āyā hai. K̄hāmosh na rah! Ai Rab, mujh se dūr na ho.

²³ Ai Rab mere K̄hudā, jāg uṭh. Mere difā meṅ uṭh kar un se laṛ!

²⁴ Ai Rab mere K̄hudā, apnī rāstī ke mutābiq merā insāf kar. Unheṅ mujh par baḡhleṅ bajāne na de.

²⁵ Wuh dil meṅ na socheṅ, “Lo jī, hamārā irādā pūrā huā hai!” Wuh na boleṅ, “Ham ne use haṛap kar liyā hai.”

²⁶ Jo merā nuqsān dekh kar k̄hush hue un sab kā muṅh kālā ho jāe, wuh sharmindā ho jāeṅ. Jo mujhe dabā kar apne āp par faḡhr karte haiṅ wuh sharmindagī aur ruswāī se mulabbas ho jāeṅ.

²⁷ Lekin jo mere insāf ke ārzūmand haiṅ wuh k̄hush hoṅ aur shādiyānā bajaeṅ. Wuh kahaṅ, “Rab kī baṛī tārif ho, jo apne k̄hādīm kī k̄hairiyat chāhtā hai.”

²⁸ Tab merī zabān terī rāstī bayān karegī, wuh sarā dīn terī tamjīd kartī rahegī.

36

Allāh kī Mehrbānī kī Tārif

¹ Rab ke k̄hādīm Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Badkāri bedīn ke dil hī meṅ us se bāt kartī hai. Us kī ānkhoṅ ke sāmne Allāh kā k̄hauf nahīn hotā,

² kyoṅki us kī nazar meṅ yih bāt faḡhr kā bāis hai ki use qusūr-wār pāyā gayā, ki wuh nafrat kartā hai.

³ Us ke muṅh se sharārat aur fareb nikaltā hai, wuh samajhdār hone aur nek kām karne se bāz āyā hai.

⁴ Apne bistar par bhī wuh sharārat ke mansūbe bāndhtā hai. Wuh mazbūtī se burī rāh par kharā rahtā aur burāi ko mustarad nahīn kartā.

⁵ Ai Rab, terī shafqat āsmān tak, terī wafādārī bādaloṅ tak pahuṅchti hai.

⁶ Terī rāstī bulandtarīn pahāroṅ kī mānind, terā insāf samundar kī gahrāyoṅ jaisā hai. Ai Rab, tū insān-o-haiwān kī madad kartā hai.

⁷ Ai Allāh, terī shafqat kitnī beshqīmat hai! Ādamzād tere paron ke sāye meṅ panāh lete haiṅ.

⁸ Wuh tere ghar ke umdā khāne se tar-o-tāzā ho jāte haiṅ, aur tū unheṅ apnī k̄hushiyon kī nadī meṅ se pilātā hai.

⁹ Kyoñki zindagī kā sarchashmā tere hī pās hai, aur ham tere nūr meñ rah kar nūr kā mushāhadā karte haiñ.

¹⁰ Apñī shafqat un par phailāe rakh jo tujhe jānte haiñ, apñī rāstī un par jo dil se diyānatdār haiñ.

¹¹ Maḡhrūroñ kā pāñw mujh tak na pahuñche, bedīnoñ kā hāth mujhe beghar na banāe.

¹² Dekho, badkār gir gae haiñ! Unheñ zamīn par paṭaḡh diyā gayā hai, aur wuh dubārā kabhī nahīn uṭheñge.

37

Bedīnoñ kī Bazāhir Ḳhushhālī

¹ Dāūd kā zabūr.

Sharīroñ ke bāis bechain na ho jā, badkāroñ par rashk na kar.

² Kyoñki wuh ghās kī tarah jald hī murjhā jāeñge, hariyalī kī tarah jald hī sūkh jāeñge.

³ Rab par bharosā rakh kar bhalāi kar, mulk meñ rah kar wafādārī kī parwarish kar.

⁴ Rab se lutfandoz ho to jo terā dil chāhe wuh tujhe degā.

⁵ Apñī rāh Rab ke sapurd kar. Us par bharosā rakh to wuh tujhe kāmyābī baḡhshegā.

⁶ Tab wuh terī rāstbāzī sūraj kī tarah tulū hone degā aur terā insāf dopahar kī raushnī kī tarah chamakne degā.

⁷ Rab ke huzūr chup ho kar sabar se us kā intazār kar. Beqārār na ho agar sāzishēñ karne wālā kāmyāb ho.

⁸ Ḳhafā hone se bāz ā, ḡhusse ko chhoṛ de. Ranjidā na ho, warnā burā hī natījā niklegā.

⁹ Kyoñki sharīr miṭ jāeñge jabki Rab se ummīd rakhne wāle mulk ko mīrās meñ pāeñge.

¹⁰ Mazid thoṛī der sabar kar to bedīn kā nām-o-nishān miṭ jāegā. Tū us kā khoj lagāegā, lekin kahīñ nahīñ pāegā.

¹¹ Lekin halīm mulk ko mīrās meñ pā kar baṛe amn aur sukūn se lutfandoz hoñge.

¹² Beshak bedīn dānt pīs pīs kar rāstbāz ke ḡhilāf sāzishēñ kartā rahe.

¹³ Lekin Rab us par hañstā hai, kyoñki wuh jāntā hai ki us kā anjām qarīb hī hai.

¹⁴ Bedīnoñ ne talwār ko khīñchā aur kamān ko tān liyā hai tāki nāchāroñ aur zarūratmandoñ ko girā deñ aur sidhī rāh par chalne wāloñ ko qatl karen.

¹⁵ Lekin un kī talwār un ke apne dil meñ ḡhoñpī jāegī, un kī kamān ṭuṭ jāegī.

¹⁶ Rāstbāz ko jo thoṛā-bahut hāsil hai wuh bahut bedīnoñ kī daulat se behtar hai.

¹⁷ Kyoñki bedīnoñ kā bāzū ṭuṭ jāegā jabki Rab rāstbāzoñ ko sañbhāltā hai.

¹⁸ Rab be'īlzāmoñ ke dīn jāntā hai, aur un kī maurūsī milkiyat hameshā ke lie qāym rahegi.

¹⁹ Musibat ke waqt wuh sharmsār nahīñ hoñge, kāl bhī paṛe to ser hoñge.

²⁰ Lekin bedīn halāk ho jāeñge, aur Rab ke dushman charāḡāhoñ kī shān kī tarah nest ho jāeñge, dhueñ kī tarah ḡhāyb ho jāeñge.

²¹ Bedīn qarz letā aur use nahīñ utārtā, lekin rāstbāz mehrbān hai aur faiyāzī se detā hai.

²² Kyoñki jinheñ Rab barkat de wuh mulk ko mīrās meñ pāeñge, lekin jin par wuh lānat bheje un kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā.

²³ Agar kisi ke pāñw jam jāeñ to yih Rab kī taraf se hai. Aise shaḡhs kī rāh ko wuh pasand kartā hai.

²⁴ Agar gir bhī jāe to paṛā nahīñ rahegā, kyoñki Rab us ke hāth kā sahārā banā rahegā.

²⁵ Main jawān thā aur ab būṛhā ho gayā hūñ. Lekin main ne kabhī nahīñ dekhā ki rāstbāz ko tark kiyā gayā yā us ke bachchoñ ko bhīk māñgnī paṛī.

²⁶ Wuh hameshā mehrbān aur qarz dene ke lie taiyār hai. Us kī aulād barkat kā bāis hogī.

²⁷ Burāi se bāz ā kar bhalāi kar. Tab tū hameshā ke lie mulk meñ ābād rahegā,

²⁸ kyoñki Rab ko insāf pyārā hai, aur wuh apne imāndāroñ ko kabhī tark nahīñ karegā. Wuh abad tak mahfūz raheñge jabki bedīnoñ kī aulād kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā.

²⁹ Rāstbāz mulk ko mīrās meñ pā kar us meñ hameshā baseñge.

³⁰ Rāstbāz kā muñh hikmat bayān kartā aur us kī zabān se insāf nikaltā hai.

³¹ Allāh kī shariyat us ke dil meñ hai, aur us ke qadam kabhī nahīñ ḡagmagāeñge.

- ³² Bedīn rāstbāz kī tāk meñ baiṭh kar use mār ḍālne kā mauqā ḍhūndtā hai.
- ³³ Lekin Rab rāstbāz ko us ke hāth meñ nahīn chhoregā, wuh use adālat meñ mujrim nahīn ṭaharne degā.
- ³⁴ Rab ke intazār meñ rah aur us kī rāh par chaltā rah. Tab wuh tujhe sarfarāz karke mulk kā wāris banāegā, aur tū bedīnoñ kī halākat dekhegā.
- ³⁵ Maiñ ne ek bedīn aur zālīm ādmī ko dekhā jo phalte-phūlte deodār ke daraḳht kī tarah āsmān se bāteñ karne lagā.
- ³⁶ Lekin thoṛī der ke bād jab maiñ dubārā wahāñ se guzarā to wuh thā nahīn. Maiñ ne us kā khoj lagāyā, lekin kahīn na milā.
- ³⁷ Be'ilzām par ḍhyān de aur diyānatdār par ḡhaur kar, kyoñki āḳhirkār use amn aur sukūn hāsīl hogā.
- ³⁸ Lekin mujrim mil kar tabāh ho jāeñge, aur bedīnoñ ko āḳhirkār rū-e-zamīn par se miṭāyā jāegā.
- ³⁹ Rāstbāzoñ kī najāt Rab kī taraf se hai, musībat ke waqt wuhī un kā qīlā hai.
- ⁴⁰ Rab hī un kī madad karke unheñ chhuṭkārā degā, wuhī unheñ bedīnoñ se bachā kar najāt degā. Kyoñki unhoñ ne us meñ panāh lī hai.

38

Sazā se Bachne kī Iltijā (Taubā kā Tisrā Zabūr)

- ¹ Dāūd kā zabūr. Yāddāshṭ ke lie.
- Ai Rab, apne ḡhazab meñ mujhe sazā na de, ḡahr meñ mujhe tambīh na kar!
- ² Kyoñki tere tīr mere jism meñ lag gae haiñ, terā hāth mujh par bhārī hai.
- ³ Terī lānat ke bāis merā pūrā jism bīmār hai, mere gunāh ke bāis merī tamām haḍḍiyāñ galne lagī haiñ.
- ⁴ Kyoñki maiñ apne gunāhoñ ke sailāb meñ ḍub gayā hūñ, wuh nāqābil-e-bardāshṭ bojh ban gae haiñ.
- ⁵ Merī hamāqat ke bāis mere zaḳhmoñ se badbū āne lagī, wuh galne lage haiñ.
- ⁶ Maiñ kubaṛā ban kar ḳhāk meñ dab gayā hūñ, pūrā dīn mātāmī libās pahne phirtā hūñ.
- ⁷ Merī kamr meñ shadīd sozish hai, pūrā jism bīmār hai.
- ⁸ Maiñ niḍhāl aur pāsh pāsh ho gayā hūñ. Dil ke azāb ke bāis maiñ chīḳhtā-chillātā hūñ.
- ⁹ Ai Rab, merī tamām ārzū tere sāmne hai, merī āheñ tujh se poshīdā nahīn rahtīñ.
- ¹⁰ Merā dil zor se dhaṛaktā, merī tāqat jawāb de gai balki merī āñkhoñ kī raushnī bhī jāṭī rahī hai.
- ¹¹ Mere dost aur sāthī merī musībat dekh kar mujh se gurez karte, mere qarīb ke rishtedar dūr khaṛe rahte haiñ.
- ¹² Mere jāñī dushman phande bichhā rahe haiñ, jo mujhe nuḡsān pahuñchānā chāhte haiñ wuh dhamkiyāñ de rahe aur sārā sārā dīn farebdeh mansūbe bāndh rahe haiñ.
- ¹³ Aur maiñ? Maiñ to goyā bahrā hūñ, maiñ nahīn suntā. Maiñ ḡünge kī mānīnd hūñ jo apnā muñh nahīñ kholtā.
- ¹⁴ Maiñ aisā shakhs ban gayā hūñ jo na suntā, na jawāb meñ etarāz kartā hai.
- ¹⁵ Kyoñki ai Rab, maiñ tere intazār meñ hūñ. Ai Rab mere Ḳhudā, tū hī merī sunegā.
- ¹⁶ Maiñ bolā, “Aisā na ho ki wuh merā nuḡsān dekh kar baḡhleñ bajāeñ, wuh mere pāñwoñ ke ḍāgmagāne par mujhe dabā kar apne āp par faḳhr karen.”
- ¹⁷ Kyoñki maiñ laṛkhaṛāne ko hūñ, merī aziyat mutawāṭīr mere sāmne rahtī hai.
- ¹⁸ Chunāñche maiñ apnā qusūr taslīm kartā hūñ, maiñ apne gunāh ke bāis ḡhamḡīñ hūñ.
- ¹⁹ Mere dushman zindā aur tāqatwar haiñ, aur jo bilāwajah mujh se nafrat karte haiñ wuh bahut haiñ.
- ²⁰ Wuh nekī ke badle badi karte haiñ. Wuh is lie mere dushman haiñ ki maiñ bhalāi ke piche lagā rahtā hūñ.
- ²¹ Ai Rab, mujhe tark na kar! Ai Allāh, mujh se dūr na rah!
- ²² Ai Rab merī najāt, merī madad karne meñ jaldī kar!

39

Insān ke Fāñī Hone ke Pesh-e-Nazar Iltijā

¹ Dāūd kā zabūr. Yādūtūn ke lie. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Maiñ bolā, “Maiñ apñi rāhoñ par dhyān dūngā tāki apñi zabān se gunāh na karūñ. Jab tak bedīn mere sāmne rahe us waqt tak apne muñh ko lagām die rahūngā.”

² Maiñ chup-chāp ho gayā aur achchhī chūzoñ se dūr rah kar k̄hāmosh rahā. Tab meri aziyat bar̄h gai.

³ Merā dil pareshāni se tapne lagā, mere karāhte karāhte mere andar bechaini ki āg-sī bharak uṭhī. Tab bāt zabān par ā gai,

⁴ “Ai Rab, mujhe merā anjām aur merī umr kī had dikhā tāki maiñ jān lūñ ki kitnā fāni hūñ.

⁵ Dekh, merī zindagi kā daurāniyā tere sāmne lamhā-bhar kā hai. Merī pūrī umr tere nazdik kuchh bhī nahīñ hai. Har insān dam-bhar kā hī hai, k̄hāh wuh kitnī hī mazbūti se kharā kyoñ na ho. (Silāh)

⁶ Jab wuh idhar-udhar ghūme phire to sāyā hī hai. Us kā shor-sharābā bātil hai, aur go wuh daulat jamā karne meñ masrūf rahe to bhī use mālūm nahīñ ki bād meñ kis ke qabze meñ āegī.”

⁷ Chunāñche ai Rab, maiñ kis ke intazār meñ rahūñ? Tū hī merī wāhid ummīd hai!

⁸ Mere tamām gunāhoñ se mujhe chhuṭkārā de. Ahmaq ko merī ruswāi karne na de.

⁹ Maiñ k̄hāmosh ho gayā hūñ aur kabhī apnā muñh nahīñ kholtā, kyoñki yih sab kuchh tere hī hāth se huā hai.

¹⁰ Apnā azāb mujh se dūr kar! Tere hāth kī zarboñ se maiñ halāk ho rahā hūñ.

¹¹ Jab tū insān ko us ke qusūr kī munāsib sazā de kar us ko tambīh kartā hai to us kī k̄hūbsūratī kīrā lage kapre kī tarah jāti rahti hai. Har insān dam-bhar kā hī hai. (Silāh)

¹² Ai Rab, merī duā sun aur madad ke lie merī āhoñ par tawajjuh de. Mere ānsuoñ ko dekh kar k̄hāmosh na rah. Kyoñki maiñ tere huzūr rahne wālā padesī, apne tamām bāpdādā kī tarah tere huzūr basne wālā ḡhairshahrī hūñ.

¹³ Mujh se bāz ā tāki maiñ kūch karke nest ho jāne se pahle ek bār phir hashshāsh-bashshāsh ho jāūñ.

40

Shukr aur Darkhāst

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Maiñ sabar se Rab ke intazār meñ rahā to wuh merī taraf māyl huā aur madad ke lie merī chīkhoñ par tawajjuh di.

² Wuh mujhe tabāhī ke gar̄he se khīñch lāyā, daldal aur kīchar se nikāl lāyā. Us ne mere pāñwoñ ko chaṭān par rakh diyā, aur ab maiñ mazbūti se chal-phir saktā hūñ.

³ Us ne mere muñh meñ nayā gīt ḍāl diyā, hamāre Khudā kī hamd-o-sanā kā gīt ubharne diyā. Bahut-se log yih dekheñge aur k̄hauñ khā kar Rab par bharosā rakheñge.

⁴ Mubārak hai wuh jo Rab par pūrā bharosā rakhtā hai, jo tang karne wāloñ aur fareb meñ uljhe huoñ kī taraf ruḅh nahīñ kartā.

⁵ Ai Rab mere K̄hudā, bār bār tū ne hameñ apne mojize dikhāe, jagah bajagah apne mansūbe wujūd meñ lā kar hamārī madad kī. Tujh jaisā koī nahīñ hai. Tere azīm kām beshumār haiñ, maiñ un kī pūrī fahrist batā bhī nahīñ saktā.

⁶ Tū qurbāniyāñ aur nazareñ nahīñ chāhtā thā, lekin tū ne mere kānoñ ko khol diyā. Tū ne bhasm hone wālī qurbāniyoñ aur gunāh kī qurbāniyoñ kā taqāzā na kiyā.

⁷ Phir maiñ bol uṭhā, “Maiñ hāzir hūñ jis tarah mere bāre meñ kalām-e-muqaddas * meñ likhā hai.

⁸ Ai mere K̄hudā, maiñ k̄hushī se terī marzī pūrī kartā hūñ, terī shariyat mere dil meñ ṭik gai hai.”

⁹ Maiñ ne bare ijtimā meñ rāstī kī k̄hushk̄habrī sunāi hai. Ai Rab, yaqīnan tū jāntā hai ki maiñ ne apne hoñṭoñ ko band na rakhā.

¹⁰ Maiñ ne terī rāstī apne dil meñ chhupāe na rakhī balki terī wafādārī aur najāt bayān kī. Maiñ ne bare ijtimā meñ terī shafqat aur sadaqat kī ek bāt bhī poshidā na rakhī.

¹¹ Ai Rab, tū mujhe apne rahm se mahrūm nahīñ rakhegā, terī mehrbāni aur wafādārī musalsal merī nigahbāni kareñgi.

* 40:7 Lafzi tarjuma: kitāb ke tūmār meñ.

¹² Kyoñki beshumār taklifon ne mujhe gher rakhā hai, mere gunāhoñ ne ākhirkār mujhe ā pakarā hai. Ab main nazar bhī nahīn uṭhā saktā. Wuh mere sar ke bāloñ se zyādā haiñ, is lie main himmat hār gayā hūn.

¹³ Ai Rab, mehrbānī karke mujhe bachā! Ai Rab, merī madad karne meñ jaldī kar!

¹⁴ Mere jāñī dushman sab sharmindā ho jāeñ, un kī sakht ruswāī ho jāe. Jo merī musibat dekhne se lutf uṭhāte haiñ wuh pīchhe haṭ jāeñ, un kā muñh kālā ho jāe.

¹⁵ Jo merī musibat dekh kar qahqahā lagāte haiñ wuh sharm ke māre tabāh ho jāeñ.

¹⁶ Lekin tere tālib shādmān ho kar terī khushī manāeñ. Jinheñ terī najāt pyārī hai wuh hameshā kaheñ, “Rab azīm hai!”

¹⁷ Main nāchār aur zarūratmand hūn, lekin Rab merā khayāl rakhtā hai. Tū hī merā saharā aur merā najātdahindā hai. Ai mere Khudā, der na kar!

41

Mariz kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Mubārak hai wuh jo pasthāl kā khayāl rakhtā hai. Musibat ke din Rab use chhuṭkārā degā.

² Rab us kī hifāzat karke us kī zindagī ko mahfūz rakhegā, wuh mulk meñ use barkat de kar use us ke dushmanoñ ke lālach ke hawāle nahīn karegā.

³ Bīmārī ke waqt Rab us ko bistar par sañbhālegā. Tū us kī sehhat pūrī tarah bahāl karegā.

⁴ Main bolā, “Ai Rab, mujh par rahm kar! Mujhe shifā de, kyoñki main ne terā hī gunāh kiyā hai.”

⁵ Mere dushman mere bāre meñ ghalat bāteñ karke kahte haiñ, “Wuh kab maregā? Us kā nām-o-nishān kab miṭegā?”

⁶ Jab kabhī koī mujh se milne āe to us kā dil jhūṭ boltā hai. Pas-e-pardā wuh aisi nuqsāndeh mālūmāt jamā kartā hai jinheñ bād meñ bāhar jā kar galiyoñ meñ phailā sake.

⁷ Mujh se nafrat karne wāle sab āpas meñ mere khilāf phusphusāte haiñ. Wuh mere khilāf bure mansūbe bāndh kar kahte haiñ,

⁸ “Use mohlak marz lag gayā hai. Wuh kabhī apne bistar par se dubārā nahīn uṭhegā.”

⁹ Merā dost bhī mere khilāf uṭh kharā huā hai. Jis par main etamād kartā thā aur jo merī roṭī khātā thā, us ne mujh par lāt uṭhā hai.

¹⁰ Lekin tū ai Rab, mujh par mehrbānī kar! Mujhe dubārā uṭhā kharā kar tāki unheñ un ke sulūk kā badlā de sakūn.

¹¹ Is se main jāntā hūn ki tū mujh se khush hai ki merā dushman mujh par fatah ke nāre nahīn lagātā.

¹² Tū ne mujhe merī diyānatdārī ke bāis qāym rakhā aur hameshā ke lie apne huzūr kharā kiyā hai.

¹³ Rab kī hamd ho jo Isrāīl kā Khudā hai. Azal se abad tak us kī tamjīd ho. Āmīn, phir āmīn.

Dūsri Kitāb 42-72

42

Pardes meñ Allāh kā Ārzūmand

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Hikmat kā gīt. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Āi Allāh, jis tarah hīrnī nadiyoñ ke tāzā pāñī ke lie taraptī hai usī tarah merī jān tere lie taraptī hai.

² Merī jān Khudā, hāñ zindā Khudā kī pyāsī hai. Main kab jā kar Allāh kā chehrā dekhūngā?

³ Din rāt mere ānsū merī ghizā rahe haiñ. Kyoñki pūrā din mujh se kahā jātā hai, “Terā Khudā kahāñ hai?”

⁴ Pahle hālāt yād karke main apne sāmne apne dil kī āh-o-zārī unḍel detā hūn. * Kitnā mazā ātā thā jab hamārā julūs nikaltā thā, jab main hujūm ke bīch meñ khushī

* 42:4 Lafzī tarjumā: apñī jān unḍel detā hūn.

aur shukrguzārī ke nāre lagāte hue Allāh kī sukūnatgāh kī jānib baṛhtā jātā thā. Kitnā shor mach jātā thā jab ham jashn manāte hue ghūmte-phirte the.

⁵ Ai merī jān, tū ḡham kyoñ khā rahī hai, bechainī se kyoñ taṛap rahī hai? Allāh ke intazār meñ rah, kyoñki maiñ dubārā us kī satāish karūnga jo merā Ḳhudā hai aur mere dekhte dekhte mujhe najāt detā hai.

⁶ Merī jān ḡham ke māre pighal rahī hai. Is lie maiñ tujhe Yardan ke mulk, Harmūn ke pahārī silsile aur Koh-e-Mis'ār se yād kartā hūñ.

⁷ Jab se tere ābshāroñ kī āwāz buland huī to ek sailāb dūsre ko pukārne lagā hai. Terī tamām maujeñ aur lahreñ mujh par se guzar gāi haiñ.

⁸ Din ke waqt Rab apñī shafqat bhejega, aur rāt ke waqt us kā gīt mere sāth hogā, maiñ apñī hayāt ke Ḳhudā se duā karūnga.

⁹ Maiñ Allāh apñī chaṭān se kahūngā, "Tū mujhe kyoñ bhūl gayā hai? Maiñ apne dushman ke zulm ke bāis kyoñ mātāmī libās pahne phirūñ?"

¹⁰ Mere dushmanoñ kī lān-tān se merī haḍḍiyāñ tūt rahī haiñ, kyoñki pūrā din wuh kahte haiñ, "Terā Ḳhudā kahāñ hai?"

¹¹ Ai merī jān, tū ḡham kyoñ khā rahī hai, bechainī se kyoñ taṛap rahī hai? Allāh ke intazār meñ rah, kyoñki maiñ dubārā us kī satāish karūnga jo merā Ḳhudā hai aur mere dekhte dekhte mujhe najāt detā hai.

43

¹ Ai Allāh, merā insāf kar! Mere lie ḡhairīmāndār qaum se laṛ, mujhe dhokebāz aur sharīr ādmīyoñ se bachā.

² Kyoñki tū merī panāh kā Ḳhudā hai. Tū ne mujhe kyoñ radd kiyā hai? Maiñ apne dushman ke zulm ke bāis kyoñ mātāmī libās pahne phirūñ?

³ Apñī raushnī aur sachchāi ko bhej tāki wuh merī rāhnumāi karke mujhe tere muḡaddas pahār aur terī sukūnatgāh ke pās pahuñchāeñ.

⁴ Tab maiñ Allāh kī qurbāngāh ke pās āūngā, us Ḳhudā ke pās jo merī khushī aur farhat hai. Ai Allāh mere Ḳhudā, wahāñ maiñ sarod bajā kar terī satāish karūnga.

⁵ Ai merī jān, tū ḡham kyoñ khā rahī hai, bechainī se kyoñ taṛap rahī hai? Allāh ke intazār meñ rah, kyoñki maiñ dubārā us kī satāish karūnga jo merā Ḳhudā hai aur mere dekhte dekhte mujhe najāt detā hai.

44

Kyā Allāh ne Apñī Qaum ko Radd Kiyā Hai?

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Hikmat kā gīt. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, jo kuchh tū ne hamāre bāpdādā ke aiyām meñ yāñī qadīm zamāne meñ kiyā wuh ham ne apne kānoñ se un se sunā hai.

² Tū ne khud apne hāth se ḍīgar qaumoñ ko nikāl kar hamāre bāpdādā ko mulk meñ paude kī tarah lagā diyā. Tū ne khud ḍīgar ummatoñ ko shikast de kar hamāre bāpdādā ko mulk meñ phalne-phūlne diyā.

³ Unhoñ ne apñī hī talwār ke zariye mulk par qabzā nahīñ kiyā, apne hī bāzū se fatah nahīñ pāi balkī tere dahne hāth, tere bāzū aur tere chehre ke nūr ne yih sab kuchh kiyā. Kyoñki wuh tujhe pasand the.

⁴ Tū merā Bādshāh, merā Ḳhudā hai. Tere hī hukm par Yāqūb ko madad hāsīl hotī hai.

⁵ Terī madad se ham apne dushmanoñ ko zamīn par paṭakh dete, terā nām le kar apne muḡhālifoñ ko kuchal dete haiñ.

⁶ Kyoñki maiñ apñī kamān par etamād nahīñ kartā, aur merī talwār mujhe nahīñ bachāegī

⁷ balkī tū hī hameñ dushman se bachātā, tū hī unheñ sharmindā hone detā hai jo ham se nafrat karte haiñ.

⁸ Pūrā din ham Allāh par faḡhr karte haiñ, aur ham hameshā tak tere nām kī tamjid kareñge. (Silāh)

⁹ Lekin ab tū ne hameñ radd kar diyā, hameñ sharmindā hone diyā hai. Jab hamārī faujeñ larne ke lie nikaltī haiñ to tū un kā sāth nahīñ detā.

¹⁰ Tū ne hameñ dushman ke sāmne paspā hone diyā, aur jo ham se nafrat karte haiñ unhoñ ne hameñ lūṭ liyā hai.

¹¹ Tū ne hameñ bheṛ-bakriyoñ kī tarah qassāb ke hāth meñ chhoṛ diyā, hameñ muḳhtalif qaumoñ meñ muntashir kar diyā hai.

¹² Tū ne apnī qaum ko ḵhafif-sī raqam ke lie bech ḍālā, use faroḳht karne se nafa hāsīl na huā.

¹³ Yih terī taraf se huā ki hamāre paṛosī hameñ ruswā karte, gird-o-nawāh ke log hameñ lān-tān karte haiñ.

¹⁴ Ham aqwām meñ ibratangez misāl ban gae haiñ. Log hameñ dekh kar taubā taubā kahte haiñ.

¹⁵ Dīn-bhar merī ruswāī merī ānkhon ke sāmne rahtī hai. Merā chehrā sharmsār hī rahtā hai,

¹⁶ kyonki mujhe un kī gāliyañ aur kufr sunanā paṛtā hai, dushman aur intaqām lene par tule hue ko bardāsht karnā paṛtā hai.

¹⁷ Yih sab kuchh ham par ā gayā hai, hālānki na ham tujhe bhūl gae aur na tere ahd se bewafā hue haiñ.

¹⁸ Na hamārā dil bāghī ho gayā, na hamāre qadam terī rāh se bhaṭak gae haiñ.

¹⁹ Tāham tū ne hameñ chūr chūr karke gīdaṛon ke darmiyañ chhoṛ diyā, tū ne hameñ gahrī tārikī meñ ḍubne diyā hai.

²⁰ Agar ham apne Ḵhudā kā nām bhūl kar apne hāth kisī aur mābūd kī taraf uṭhāte

²¹ to kyā Allāh ko yih bāt mālūm na ho jāti? Zarūr! Wuh to dil ke rāzon se wāqif hotā hai.

²² Lekin terī ḵhātir hameñ dīn-bhar maut kā sāmna karnā paṛtā hai, log hameñ zabah hone wālī bheṛon ke barābar samajhte haiñ.

²³ Ai Rab, jāg uṭh. Tū kyon soyā huā hai? Hameñ hameshā ke lie radd na kar balki hamārī madad karne ke lie khaṛā ho jā.

²⁴ Tū apnā chehrā ham se poshīdā kyon rakhtā hai, hamārī musībat aur ham par hone wāle zulm ko nazarandāz kyon kartā hai?

²⁵ Hamārī jān ḵhāk meñ dab gai, hamārā badan miṭṭī se chimaṭ gayā hai.

²⁶ Uṭh kar hamārī madad kar! Apnī shafqat kī ḵhātir fidyā de kar hameñ chhuṛā!

45

Bādshāh kī Shādī

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Hikmat aur muhabbat kā gīt. Tarz: Sosan ke Phūl. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Mere dil se ḵhūbsūrat gīt chhalak rahā hai, mainī use bādshāh ko pesh karūnga. Merī zabān māhir kātib ke qalam kī mānind ho!

² Tū ādmiyoñ meñ sab se ḵhūbsūrat hai! Tere honṭ shafqat se masah kie hue haiñ, is lie Allāh ne tujhe abādī barkat dī hai.

³ Ai sūrme, apnī talwār se kamarbastā ho, apnī shān-o-shaukat se mulabbas ho jā!

⁴ Ḡhalbā aur kāmyābī hāsīl kar. Sachchāī, inkisārī aur rāstī kī ḵhātir laṛne ke lie nīkal ā. Terā dahnā hāth tujhe hairatangez kām dikhāe.

⁵ Tere tez tūr bādshāh ke dushmanon ke dilon ko chhed ḍaleñ. Qaumeñ tere pānwoñ meñ gir jāeñ.

⁶ Ai Allāh, terā taḳht azal se abad tak qāym-o-dāym rahegā, aur insāf kā shāhī asā terī bādshāhī par hukūmat karegā.

⁷ Tū ne rāstbāzī se muhabbat aur bedīnī se nafrat kī, is lie Allāh tere Ḵhudā ne tujhe ḵhushī ke tel se masah karke tujhe tere sāthiyoñ se kahīñ zyādā sarfarāz kar diyā.

⁸ Mur, ūd aur amaltās kī beshqīmat ḵhushbū tere tamām kapṛon se phailī hai. Hāthīdānt ke mahalon meñ tārdār mausiqī terā dil bahlātī hai.

⁹ Bādshāhon kī beṭiyañ tere zewarāt se saḵī phirī haiñ. Malikā Ofīr kā sonā pahne hue tere dahne hāth khaṛī hai.

¹⁰ Ai beṭī, sun merī bāt! Ḡhaur kar aur kān lagā. Apnī qaum aur apne bāp kā ghar bhūl jā.

¹¹ Bādshāh tere husn kā ārzūmand hai, kyonki wuh terā āqā hai. Chunānche jhuk kar us kā ehtirām kar.

¹² Sūr kī beṭī tohfā le kar āegī, qaum ke amīr terī nazar-e-karm hāsīl karne kī koshish karenge.

¹³ Bādshāh kī beṭī kitnī shāndār chīzon se ārāstā hai. Us kā libās sone ke dhāgoñ se bunā huā hai.

¹⁴ Use nafīs rangdār kapṛe pahne bādshāh ke pās lāyā jātā hai. Jo kuñwārī sahelīyāñ us ke piche chaltī haiñ unheñ bhī tere sāmne lāyā jātā hai.

¹⁵ Log shādmāñ ho kar aur ḡhushī manāte hue unheñ wahāñ pahunchāte haiñ, aur wuh shāhī mahal meñ dāḡhil hotī haiñ.

¹⁶ Ai bādshāh, tere beṭe tere bāpdādā ki jagah khāṛe ho jāeñge, aur tū unheñ ra'is banā kar pūrī duniyā meñ zimmedāriyāñ degā.

¹⁷ Pusht-dar-pusht main tere nām kī tamjīd karūñga, is lie qaumeñ hameshā tak terī satāish kareñgī.

46

Allāh Hamārī Quwwat Hai

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Gīt kā tarz: Kuñwārīyāñ. Allāh hamārī panāhgāh aur quwwat hai. Musibat ke waqt wuh hamārā mazbūt saharā sābit huā hai.

² Is lie ham ḡhauf nahīñ khāeñge, go zamīn laraz uṭhe aur pahār jhūm kar samundar kī gahrāiyōñ meñ gir jāeñ,

³ go samundar shor machā kar ṭhāṭheñ māre aur pahār us kī dahāroñ se kāñp uṭheñ. (Silāh)

⁴ Dariyā kī shāḡheñ Allāh ke shahr ko ḡhush kartī haiñ, us shahr ko jo Allāh T'ālā kī muḡaddas sukūnatgāh hai.

⁵ Allāh us ke bich meñ hai, is lie shahr nahīñ ḡagmagāegā. Subah-sawere hī Allāh us kī madad karegā.

⁶ Qaumeñ shor machāne, saltanateñ laṛkhaṛane lagīñ. Allāh ne āwāz dī to zamīn laraz uṭhī.

⁷ Rabbul-afwāj hamāre sāth hai, Yāqūb kā ḡhudā hamārā qilā hai. (Silāh)

⁸ Āo, Rab ke azīm kāmoñ par nazar ḡālo! Usī ne zamīn par haulnāk tabāhī nāzil kī hai.

⁹ Wuhī duniyā kī intahā tak jangeñ rok detā, wuhī kamāñ ko toṛ detā, neze ko ṭukṛe ṭukṛe kartā aur ḡhāl ko jalā detā hai.

¹⁰ Wuh farmātā hai, “Apñī harkatoñ se bāz āo! Jāñ lo ki main ḡhudā hūñ. Main aḡwām meñ sarbuland aur duniyā meñ sarfarāz hūñgā.”

¹¹ Rabbul-afwāj hamāre sāth hai. Yāqūb kā ḡhudā hamārā qilā hai. (Silāh)

47

Allāh Tamām Qaumoñ kā Bādshāh Hai

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai tamām qaumo, tālī bajāo! ḡhushī ke nāre lagā kar Allāh kī madahsarāī karo!

² Kyōñki Rab T'ālā purjalāl hai, wuh pūrī duniyā kā azīm Bādshāh hai.

³ Us ne qaumoñ ko hamāre taht kar diyā, ummatoñ ko hamāre pāñwoñ tale rakh diyā.

⁴ Us ne hamāre lie hamārī mīrās ko chun liyā, usī ko jo us ke pyāre bande Yāqūb ke lie faḡhr kā bāis thā. (Silāh)

⁵ Allāh ne saūd farmāyā to sāth sāth ḡhushī kā nārā buland huā, Rab bulandī par chaḡh gayā to sāth sāth narsingā bajtā rahā.

⁶ Madahsarāī karo, Allāh kī madahsarāī karo! Madahsarāī karo, hamāre Bādshāh kī madahsarāī karo!

⁷ Kyōñki Allāh pūrī duniyā kā Bādshāh hai. Hikmat kā gīt gā kar us kī satāish karo.

⁸ Allāh qaumoñ par hukūmat kartā hai, Allāh apne muḡaddas taḡht par baiṭhā hai.

⁹ Dīgar qaumoñ ke shurafā Ibrāhīm ke ḡhudā kī qaum ke sāth jamā ho gae haiñ, kyōñki wuh duniyā ke hukmrānoñ kā mālik hai. Wuh nihāyat hī sarbuland hai.

48

Allāh kā Shahr Yarūshalam

¹ Gīt. Qorah kī aulād kā zabūr.

Rab azim aur baṛī tārif ke lāyq hai. Us kā muqaddas pahār hamāre Ḳhudā ke shahr meñ hai.

² Koh-e-Siyyūn kī bulandī ḳhūbsūrat hai, pūrī duniyā us se khush hotī hai. Koh-e-Siyyūn dūrtarīn shimāl kā ilāhī pahār hī hai, wuh azīm Bādshāh kā shahr hai.

³ Allāh us ke mahaloñ meñ hai, wuh us kī panāhgāh sābit huā hai.

⁴ Kyoñki dekho, bādshāh jamā ho kar Yarūshalam se laṛne āe.

⁵ Lekin use deḳhte hī wuh hairān hue, wuh dahshat khā kar bhāg gae.

⁶ Wahāñ un par kapkapī tāri huī, aur wuh dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāne lage.

⁷ Jis tarah mashriqī āndhī Tarsīs ke shāndār jahāzoñ ko ṭukṛe ṭukṛe kar detī hai usī tarah tū ne unheñ tabāh kar diyā.

⁸ Jo kuchh ham ne sunā hai wuh hamāre deḳhte deḳhte Rabbul-afwāj hamāre Ḳhudā ke shahr par sādiq āyā hai, Allāh use abad tak qāym rakhegā. (Silāh)

⁹ Ai Allāh, ham ne terī sukūnatgāh meñ terī shafqat par ḡhaur-o-ḳhauz kiyā hai.

¹⁰ Ai Allāh, terā nām is lāyq hai ki terī tārif duniyā kī intahā tak kī jāe. Terā dahnā hāth rāstī se bharā rahtā hai.

¹¹ Koh-e-Siyyūn shādmān ho, Yahūdāh kī beṭiyāñ * tere munsifānā faisloñ ke bāis ḳhushī manāeñ.

¹² Siyyūn ke irdgird ḡhūmo-phiro, us kī fasil ke sāth sāth chal kar us ke burj gin lo.

¹³ Us kī qilābandī par ḳhūb dhyān do, us ke mahaloñ kā muāynā karo tāki āne wālī nasl ko sab kuchh sunā sako.

¹⁴ Yaqīnan Allāh hamārā Ḳhudā hameshā tak aisā hī hai. Wuh abad tak hamārī rāhnumāi karegā.

49

Amīroñ kī Shān Sarāb hī Hai

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai tamām qaumo, suno! Duniyā ke tamām bāshindo, dhyān do!

² Chhoṭe aur baṛe, amīr aur ḡharīb sab tawajjuh deñ.

³ Merā muñh hikmat bayān karegā aur mere dil kā ḡhaur-o-ḳhauz samajh atā karegā.

⁴ Main apnā kān ek kahāwat kī taraf jhukāūngā, sarod bajā kar apnī paheli kā hal batāūngā.

⁵ Main ḳhauf kyoñ khāūñ jab musibat ke din āeñ aur makkāroñ kā burā kām mujhe gher le?

⁶ Aise log apnī millkiyat par etamād aur apnī baṛī daulat par fakhr karte haiñ.

⁷ Koī bhī fidyā de kar apne bhāi kī jān ko nahīñ chhurā saktā. Wuh Allāh ko is qism kā tāwān nahīñ de saktā.

⁸ Kyoñki itnī baṛī raqam denā us ke bas kī bāt nahīñ. Āḳhirkār use hameshā ke lie aisī koshishoñ se bāz ānā paregā.

⁹ Chunāñche koī bhī hameshā ke lie zindā nahīñ rah saktā, āḳhirkār har ek maut ke garhe meñ utregā.

¹⁰ Kyoñki har ek dekh saktā hai ki dānishmand bhī wafāt pāte aur ahmaq aur nāsamajh bhī mil kar halāk ho jāte haiñ. Sab ko apnī daulat dūstroñ ke lie chhoṛnī partī hai.

¹¹ Un kī qabreñ abad tak un ke ghar banī raheñgī, pusht-dar-pusht wuh un meñ base raheñge, go unheñ zamīneñ hāsil thiñ jo un ke nām par thiñ.

¹² Insān apnī shān-o-shaukat ke bāwujūd qāym nahīñ rahtā, use jānwaroñ kī tarah halāk honā hai.

¹³ Yih un sab kī taqdir hai jo apne āp par etamād rakhte haiñ, aur un sab kā anjām jo un kī bāteñ pasand karte haiñ. (Silāh)

¹⁴ Unheñ bheṛ-bakriyoñ kī tarah Pātāl meñ lāyā jāegā, aur maut unheñ charāegī. Kyoñki subah ke waqt diyānatdār un par hukūmat kareñge. Tab un kī shakl-o-sūrat ḡhise-phāṭe kapre kī tarah gal sar jāegī, Pātāl hī un kī rihāishgāh hogā.

¹⁵ Lekin Allāh merī jān kā fidyā degā, wuh mujhe pakaṛ kar Pātāl kī girift se chhurāegā. (Silāh)

* 48:11 Yahāñ Yahūdāh kī beṭiyoñ se murād us ke shahr bhī ho sakte haiñ.

¹⁶ Mat ghabrā jab koī amīr ho jāe, jab us ke ghar kī shān-o-shaukat barhtī jāe.

¹⁷ Marte waqt to wuh apne sāth kuchh nahīn le jāegā, us kī shān-o-shaukat us ke sāth Pātāl meñ nahīn utregī.

¹⁸ Beshak wuh jīte-jī apne āp ko mubāarak kahegā, aur dūsre bhī khāte-pīte ādmī kī tārif kareñge.

¹⁹ Phir bhī wuh ākhirkār apne bāpdādā kī nasl ke pās utregā, un ke pās jo dubārā kabhī raushnī nahīn dekhenge.

²⁰ Jo insān apnī shān-o-shaukat ke bāwujūd nāsamajh hai, use jānwaroñ kī tarah halāk honā hai.

50

Sahīh Ibādat

¹ Āsaf kā zabūr.

Rab Qādir-e-mutlaq Ḳhudā bol uṭhā hai, us ne tulū-e-subah se le kar ghurūb-e-āftāb tak pūrī duniyā ko bulāyā hai.

² Allāh kā nūr Siyyūn se chamak uṭhā hai, us pahār se jo kāmīl husn kā izhār hai.

³ Hamārā Ḳhudā ā rahā hai, wuh khāmosh nahīn rahegā. Us ke āge āge sab kuchh bhasm ho rahā hai, us ke irdgird tez āndhī chal rahī hai.

⁴ Wuh āsmān-o-zamīn ko āwāz detā hai, “Ab main apnī qaum kī adālat karūnga.

⁵ Mere imāndāroñ ko mere huzūr jamā karo, unheñ jinhoñ ne qurbāniyāñ pesh karke mere sāth ahd bāndhā hai.”

⁶ Āsmān us kī rāstī kā elān kareñge, kyonki Allāh khud insāf karne wālā hai. (Silāh)

⁷ “Ai merī qaum, sun! Mujhe bāt karne de. Ai Isrāīl, main tere khilāf gawāhī dūngā. Main Allāh terā Ḳhudā hūñ.

⁸ Main tujhe terī zabah kī qurbāniyoñ ke bāis malāmat nahīn kar rahā. Terī bhasm hone wālī qurbāniyāñ to musalsal mere sāmne haiñ.

⁹ Na main tere ghar se bail lūngā, na tere bāroñ se bakre.

¹⁰ Kyonki jangal ke tamām jāndār mere hī haiñ, hazāroñ pahāriyoñ par basne wāle jānwar mere hī haiñ.

¹¹ Main pahāroñ ke har parinde ko jāntā hūñ, aur jo bhī maidānoñ meñ harkat kartā hai wuh merā hai.

¹² Agar mujhe bhūk lagtī to main tujhe na batātā, kyonki zamīn aur jo kuchh us par hai merā hai.

¹³ Kyā tū samajhtā hai ki main sāñdoñ kā gosht khānā yā bakroñ kā khūn pīnā chāhtā hūñ?

¹⁴ Allāh ko shukrguzārī kī qurbānī pesh kar, aur wuh mannat pūrī kar jo tū ne Allāh T’ālā ke huzūr mānī hai.

¹⁵ Musibat ke din mujhe pukār. Tab main tujhe najāt dūngā aur tū merī tamjid karegā.”

¹⁶ Lekin bedīn se Allāh farmātā hai, “Mere ahkām sunāne aur mere ahd kā zikr karne kā terā kyā haq hai?

¹⁷ Tū to tarbiyat se nafrat kartā aur mere farmān kachre kī tarah apne pīchhe phaiñk detā hai.

¹⁸ Kisī chor ko dekhte hī tū us kā sāth detā hai, tū zinākāroñ se rifāqat rakhtā hai.

¹⁹ Tū apne muñh ko bure kām ke lie istemāl kartā, apnī zabān ko dhokā देने ke lie taiyār rakhtā hai.

²⁰ Tū dūsroñ ke pās baiṭh kar apne bhāī ke khilāf boltā hai, apnī hī mān ke beṭe par tohmat lagātā hai.

²¹ Yih kuchh tū ne kiyā hai, aur main khāmosh rahā. Tab tū samjhā ki main bilkul tujh jaisā hūñ. Lekin main tujhe malāmat karūnga, tere sāmne hī muāmālā tartīb se sunāūngā.

²² Tum jo Allāh ko bhūle hue ho, bāt samajh lo, warnā main tumheñ phār ḍālūngā. Us waqt koī nahīn hogā jo tumheñ bachāe.

²³ Jo shukrguzārī kī qurbānī pesh kare wuh merī tāzīm kartā hai. Jo musammam irāde se aisī rāh par chale use main Allāh kī najāt dikhāūngā.”

51

Mujh Jaise Gunāhgār par Rahm Kar! (Taubā kā Chauthā Zabūr)

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Yih gīt us waqt se mutālliḡ hai jab Dāūd ke Bat-sabā ke sāth zinā karne ke bād Nātan Nabi us ke pās āyā.

Ai Allāh, apnī shafqat ke mutābiḡ mujh par mehrbānī kar, apne baḡe rahm ke mutābiḡ merī sarkashī ke dāḡh miṭā de.

² Mujhe dho de tāki merā qusūr dūr ho jāe, jo gunāh mujh se sarzad huā hai us se mujhe pāk kar.

³ Kyoṅki main apnī sarkashī ko māntā hūn, aur merā gunāh hameshā mere sāmne rahtā hai.

⁴ Main ne tere, sirf tere hī k̄hilāf gunāh kiyā, main ne wuh kuchh kiyā jo terī nazar meṅ burā hai. Kyoṅki lāzim hai ki tū bolte waqt rāst ṭhahre aur adālat karte waqt pākizā sābit ho jāe.

⁵ Yaḡinan main gunāhālūdā hālat meṅ paidā huā. Jyoṅ hī main mān ke peṭ meṅ wujūd meṅ āyā to gunāhgār thā.

⁶ Yaḡinan tū bātin kī sachchāi pasand kartā aur poshīdagī meṅ mujhe hikmat kī tālīm detā hai.

⁷ Zūfā le kar mujh se gunāh dūr kar tāki pāk-sāf ho jāūn. Mujhe dho de tāki barf se zyādā safed ho jāūn.

⁸ Mujhe dubārā k̄hushī aur shādmānī sunane de tāki jin haḡḡdiyōṅ ko tū ne kuchal diyā wuh shādiyānā bajāen.

⁹ Apne chehre ko mere gunāhoṅ se pher le, merā tamām qusūr miṭā de.

¹⁰ Ai Allāh, mere andar pāk dil paidā kar, mujh meṅ nae sire se sābitqadam rūh qāym kar.

¹¹ Mujhe apne huzūr se k̄hārij na kar, na apne muḡaddas Rūh ko mujh se dūr kar.

¹² Mujhe dubārā apnī najāt kī k̄hushī dilā, mujhe musta'īd rūh atā karke saṅbhāle rakh.

¹³ Tab main unheṅ terī rāhoṅ kī tālīm dūngā jo tujh se bewafā ho gae haiṅ, aur gunāhgār tere pās wāpas āeṅge.

¹⁴ Ai Allāh, merī najāt ke Khudā, qatl kā qusūr mujh se dūr karke mujhe bachā. Tab merī zabān terī rāstī kī hamd-o-sanā karegī.

¹⁵ Ai Rab, mere hoṅṅon ko khol tāki merā muṅh terī satāish kare.

¹⁶ Kyoṅki tū zabah kī qurbānī nahīn chāhtā, warnā main wuh pesh kartā. Bhasm hone wālī qurbāniyān tujhe pasand nahīn.

¹⁷ Allāh ko manzūr qurbānī shikastā rūh hai. Ai Allāh, tū shikastā aur kuchle hue dil ko haḡīr nahīn jānegā.

¹⁸ Apnī mehrbānī kā izhār karke Siyyūn ko k̄hushhāli baḡhsh, Yarūshalam kī fasil tāmir kar.

¹⁹ Tab tujhe hamārī saḡhī qurbāniyān, hamārī bhasm hone wālī aur mukammal qurbāniyān pasand āeṅgī. Tab terī qurbāngāh par bail chaḡhāe jāeṅge.

52

Zulm ke Bāwujūd Tasallī

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Hikmat kā yih gīt us waqt se mutālliḡ hai jab Doeg Adomī Sāul Bādshāh ke pās gayā aur use batāyā, “Dāūd Aḡhīmalik Imām ke ghar meṅ gayā hai.”

Ai sūrme, tū apnī badī par kyoṅ faḡhr kartā hai? Allāh kī shafqat din-bhar qāym rahtī hai.

² Ai dhokebāz, terī zabān tez ustre kī tarah chaltī huī tabāhī ke mansūbe bāndhtī hai.

³ Tujhe bhalāi kī nisbat burāi zyādā pyārī hai, sach bolne kī nisbat jhūṭ zyādā pasand hai. (Silāh)

⁴ Ai farebdeh zabān, tū har tabāhkun bāt se pyār kartī hai.

⁵ Lekin Allāh tujhe hameshā ke lie k̄hāk meṅ milāegā. Wuh tujhe mār mār kar tere k̄hāime se nikāl degā, tujhe jaḡ se ukhāḡ kar zindoṅ ke mulk se k̄hārij kar degā. (Silāh)

⁶ Rāstbāz yih dekh kar k̄hauf khāeṅge. Wuh us par haṅs kar kahaṅge,

⁷ “Lo, yih wuh ādmī hai jis ne Allāh meṅ panāh na lī balki apnī baḡī daulat par etamād kiyā, jo apne tabāhkun mansūboṅ se tāqatwar ho gayā thā.”

⁸ Lekin main Allāh ke ghar meñ zaitūn ke phalte-phūlte daraḳht kī mānind hūn. Main hameshā ke lie Allāh kī shafqat par bharosā rakhūngā.

⁹ Main abad tak us ke lie terī satāish karūnga jo tū ne kiyā hai. Main tere Imāndāron ke sāmne hī tere nām ke intazār meñ rahūngā, kyonki wuh bhalā hai.

53

Bedīn kī Hamāqat

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Hikmat kā gīt. Tarz: Mahalat. Ahmaq dil meñ kahtā hai, “Allāh hai hī nahīn!” Aise log badchalan haiñ, un kī harkateñ qābil-e-ghin haiñ. Ek bhī nahīn hai jo achchhā kām kare.

² Allāh ne āsmān se insān par nazar ḍālī tāki dekhe kī kyā koī samajhdār hai? Kyā koī Allāh kā tālib hai?

³ Afsos, sab sahīh rāh se bhāṭak gae. Sab ke sab bigar gae haiñ. Koī nahīn jo bhalāī kartā ho, ek bhī nahīn.

⁴ Kyā jo badī karke merī qaum ko roṭī kī tarah khā lete haiñ unheñ samajh nahīn ātī? Wuh to Allāh ko pukāрте hī nahīn.

⁵ Tab un par saḳht dahshat wahān chhā gaī jahān pahle dahshat kā sabab nahīn thā. Jinhoñ ne tujhe gher rakhā thā Allāh ne un kī haḍḍiyāñ bikher diñ. Tū ne un ko ruswā kiyā, kyonki Allāh ne unheñ radd kiyā hai.

⁶ Kāsh Koh-e-Siyyūn se Isrāīl kī najāt nikle! Jab Rab apnī qaum ko bahāl karegā to Yāqūb ḳhushī ke nāre lagāegā, Isrāīl bāgh bāgh hogā.

54

Ḳhatre meñ Phañse Hue Shaḳhs kī Iltijā

¹ Dāūd kā zabūr. Hikmat kā yih gīt tārdār sāzon ke sāth gānā hai. Yih us waqt se mutālliḳ hai jab Zif ke bāshindoñ ne Sāul ke pās jā kar kahā, “Dāūd hamāre pās chhupā huā hai.”

Ai Allāh, apne nām ke zariye se mujhe chhuṭkārā de! Apnī qudrat ke zariye se merā insāf kar!

² Ai Allāh, merī iltijā sun, mere muñh ke alfāz par dhyān de.

³ Kyonki pardesi mere ḳhilāf uṭh ḳhaṛe hue haiñ, zālīm jo Allāh kā lihāz nahīn karte merī jān lene ke darpai haiñ. (Silāh)

⁴ Lekin Allāh merā sahārā hai, Rab merī zindagī qāym rakhtā hai.

⁵ Wuh mere dushmanoñ kī sharārat un par wāpas lāegā. Chunānche apnī wafādāri dikhā kar unheñ tabāh kar de!

⁶ Main tujhe razākārānā qurbānī pesh karūnga. Ai Rab, main tere nām kī satāish karūnga, kyonki wuh bhalā hai.

⁷ Kyonki us ne mujhe sārī musibat se rihāī dī, aur ab main apne dushmanoñ kī shikast dekh kar ḳhush hūngā.

55

Jhūṭe Bhāiyōñ par Shikāyat

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Hikmat kā yih gīt tārdār sāzon ke sāth gānā hai.

Ai Allāh, merī duā par dhyān de, apne āp ko merī iltijā se chhupāe na rakh.

² Mujh par ḡhaur kar, merī sun. Main bechainī se idhar-udhar ḡhūmte hue āheñ bhar rahā hūn.

³ Kyonki dushman shor machā rahā, bedīn mujhe tang kar rahā hai. Wuh mujh par āfat lāne par tule hue haiñ, ḡhusse meñ merī muḳhālafat kar rahe haiñ.

⁴ Merā dil mere andar ṭarap rahā hai, maut kī dahshat mujh par chhā gaī hai.

⁵ Ḳhauf aur larzish mujh par tāri huī, haibat mujh par ḡhālīb ā gaī hai.

⁶ Main bolā, “Kāsh mere kabūtar ke-se par hoñ tāki uṛ kar ārām-o-sukūn pā sakūn!

⁷ Tab main dūr tak bhāḡ kar registān meñ baserā kartā,

⁸ main jaldī se kahīñ panāh letā jahān tez āndhī aur tūfān se mahfūz rahtā.” (Silāh)

⁹ Ai Rab, un meñ abtarī paidā kar, un kī zabān meñ iḳhtilāf ḍāl! Kyonki mujhe shahr meñ har taraf zulm aur jhagāṛe nazar āte haiñ.

¹⁰ Din rāt wuh fasīl par chakkar kāṭṭe haiñ, aur shahr fasād aur kharābī se bharā rahtā hai.

¹¹ Us ke bīch meñ tabāhī kī hukūmat hai, aur zulm aur fareb us ke chauk ko nahīñ chhoṛte.

¹² Agar koī dushman merī ruswāī kartā to qābil-e-bardāsht hotā. Agar mujh se nafrat karne wālā mujhe dabā kar apne āp ko sarfarāz kartā to main us se chhup jātā.

¹³ Lekin tū hī ne yih kiyā, tū jo mujh jaisā hai, jo merā qarībī dost aur hamrāz hai.

¹⁴ Merī tere sāth kitnī achchhī rifāqat thī jab ham hujūm ke sāth Allāh ke ghar kī taraf chalte gae.

¹⁵ Maut achānak hī unheñ apnī girift meñ le le. Zindā hī wuh Pātāl meñ utar jāeñ, kyoñki burāī ne un meñ apnā ghar banā liyā hai.

¹⁶ Lekin main pukār kar Allāh se madad māngtā hūñ, aur Rab mujhe najāt degā.

¹⁷ Main har waqt āh-o-zārī kartā aur karāhtā rahtā hūñ, k̄hāh subah ho, k̄hāh dopahar yā shām. Aur wuh merī sunegā.

¹⁸ Wuh fidyā de kar merī jān ko un se chhurāegā jo mere k̄hilāf laṛ rahe haiñ. Go un kī tāḍād baṛī hai wuh mujhe ārām-o-sukūn degā.

¹⁹ Allāh jo azal se taḥtnashīn hai merī sun kar unheñ munāsib jawāb degā. (Silāh) Kyoñki na wuh tabdīl ho jāeñge, na kabhī Allāh kā k̄hauf māneñge.

²⁰ Us shaḥs ne apnā hāth apne dostoñ ke k̄hilāf uṭhāyā, us ne apnā ahd toṛ liyā hai.

²¹ Us kī zabān par makkhan kī-sī chiknī-chuprī bāteñ aur dil meñ jang hai. Us ke tel se zyādā narm alfāz haqīqat meñ khūñchī huī talwāreñ haiñ.

²² Apnā bojh Rab par ḍāl to wuh tujhe sañbhālegā. Wuh rāstbāz ko kabhī ḍagmaḡāne nahīñ degā.

²³ Lekin ai Allāh, tū unheñ tabāhī ke gaṛhe meñ utarne degā. K̄hūñkhār aur dhokebāz ādhī umr bhī nahīñ pāeñge balki jaldī mareñge. Lekin main tujh par bharosā rakhtā hūñ.

56

Musibat meñ Bharosā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Dūr-darāz Jazīroñ kā Kabūtar. Yih sunahrā gīt us waqt se mutālliḡ hai jab Filistiyoñ ne use Jāt meñ pakaṛ liyā.

Ai Allāh, mujh par mehrbānī kar! Kyoñki log mujhe tang kar rahe haiñ, laṛne wālā dīn-bhar mujhe satā rahā hai.

² Dīn-bhar mere dushman mere piche lage haiñ, kyoñki wuh bahut haiñ aur ḡhurūr se mujh se laṛ rahe haiñ.

³ Lekin jab k̄hauf mujhe apnī girift meñ le le to main tujh par hī bharosā rakhtā hūñ.

⁴ Allāh ke kalām par merā faḡhr hai, Allāh par merā bharosā hai. Main ḍarūñga nahīñ, kyoñki fānī insān mujhe kyā nuqsān pahuñchā saktā hai?

⁵ Dīn-bhar wuh mere alfāz ko toṛ-marōṛ kar ḡhalat mānī nikālte, apne tamām mansūboñ se mujhe zarar pahuñchānā chāhte haiñ.

⁶ Wuh hamlā-āwar ho kar tāk meñ baiṭh jāte aur mere har qadam par ḡhaur karte haiñ. Kyoñki wuh mujhe merē ḍālne par tule hue haiñ.

⁷ Jo aisi sharīr harkateñ karte haiñ, kyā unheñ bachnā chāhie? Hargiz nahīñ! Ai Allāh, aḡwām ko ḡhusse meñ k̄hāk meñ milā de.

⁸ Jitne bhī dīn main beghar phirā hūñ un kā tū ne purā hisāb rakhā hai. Ai Allāh, mere ānsū apne mashkize meñ ḍāl le! Kyā wuh pahle se terī kitāb meñ qalamband nahīñ haiñ? Zarūr!

⁹ Phir jab main tujhe pukārūñga to mere dushman mujh se bāz āeñge. Yih main ne jān liyā hai ki Allāh mere sāth hai!

¹⁰ Allāh ke kalām par merā faḡhr hai, Rab ke kalām par merā faḡhr hai.

¹¹ Allāh par merā bharosā hai. Main ḍarūñga nahīñ, kyoñki fānī insān mujhe kyā nuqsān pahuñchā saktā hai?

¹² Ai Allāh, tere huzūr main ne mannateñ mānī haiñ, aur ab main tujhe shukrguzārī kī qurbāniyāñ pesh karūñga.

¹³ Kyoñki tū ne merī jān ko maut se bachāyā aur mere pānwoñ ko ṭhokar khāne se mahfūz rakhā tāki zindagi kī raushni meñ Allāh ke huzūr chaluñ.

57

Āzmāish meñ Allāh par Etamād

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar. Yih sunahrā gīt us waqt se mutālliq hai jab wuh Sāul se bhāg kar ghār meñ chhup gayā.

Ai Allāh, mujh par mehrbāni kar, mujh par mehrbāni kar! Kyoñki merī jān tujh meñ panāh leṭī hai. Jab tak āfat mujh par se guzar na jāe main tere paron ke sāye meñ panāh lūngā.

² Main Allāh T'ālā ko pukārtā hūñ, Allāh se jo merā muāmalā ṭhik karegā.

³ Wuh āsmān se madad bhej kar mujhe chhuṭkāre degā aur un kī ruswāi karegā jo mujhe tang kar rahe haiñ. (Silāh) Allāh apnā karm aur wafādāri bhejegā.

⁴ Main insān ko haṛap karne wāle sherbabaron ke bich meñ leṭā huā hūñ, un ke darmiyān jin ke dānt neze aur tīr haiñ aur jin kī zabān tez talwār hai.

⁵ Ai Allāh, āsmān par sarbuland ho jā! Terā jalāl pūrī duniyā par chhā jāe!

⁶ Unhoñ ne mere qadmon ke āge phandā bichhā diyā, aur merī jān khāk meñ dab gāi hai. Unhoñ ne mere sāmne garhā khod liyā, lekin wuh khud us meñ gir gae haiñ. (Silāh)

⁷ Ai Allāh, merā dil mazbūt, merā dil sābitqadam hai. Main sāz bajā kar terī madahsarāi karūngā.

⁸ Ai merī jān, jāg uṭh. Ai sitār aur sarod, jāg uṭho! Āo, main tulū-e-subah ko jagāūñ.

⁹ Ai Rab, qaumon meñ main terī satāish, ummatoñ meñ terī madahsarāi karūngā.

¹⁰ Kyoñki terī azīm shafqat āsmān jitnī buland hai, terī wafādāri bādalon tak pahunchti hai.

¹¹ Ai Allāh, āsmān par sarfarāz ho! Terā jalāl pūrī duniyā par chhā jāe.

58

Intaqām kī Duā

¹ Dāūd kā sunahrā gīt. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar.

Ai hukmrāno, kyā tum wāqai munsifānā faisla karte, kyā diyānatdāri se ādamzādon kī adālat karte ho?

² Hargiz nahīñ, tum dil meñ badī karte aur mulk meñ apne zālim hāthon ke lie rāstā banāte ho.

³ Bedin paidāish se hī sahīh rāh se dūr ho gae haiñ, jhūṭ bolne wāle mān ke peṭ se hī bhaṭak gae haiñ.

⁴ Wuh sānp kī tarah zahr ugalte haiñ, us bahre nāg kī tarah jo apne kānon ko band kar rakhtā hai

⁵ tāki na jādūgar kī āwāz sune, na māhir sapere ke mantar.

⁶ Ai Allāh, un ke muñh ke dānt toṛ ḍāl! Ai Rab, jawān sherbabaron ke jabre ko pāsh pāsh kar!

⁷ Wuh us pāni kī tarah zāe ho jāeñ jo bah kar ghāyab ho jātā hai. Un ke chalāe hue tīr beasar raheñ.

⁸ Wuh dhūp meñ ghoñge kī mānind hoñ jo chaltā chaltā pighal jātā hai. Un kā anjām us bachche kā-sā ho jo mān ke peṭ meñ zāe ho kar kabhī sūraj nahīñ dekhegā.

⁹ Is se pahle kī tumhāri degeñ kāñṭedār ṭahniyon kī āg mahsūs kareñ Allāh un sab ko āndhī meñ uṛā kar le jāegā.

¹⁰ Ākhirkār dushman ko sazā milegī. Yih dekh kar rāstbāz khush hogā, aur wuh apne pānwoñ ko bedīnoñ ke khūn meñ dho legā.

¹¹ Tab log kahañge, "Wāqai rāstbāz ko ajr miltā hai, wāqai Allāh hai jo duniyā meñ logon kī adālat kartā hai!"

59

Dushman ke darmiyān Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar. Yih sunahrā gīt us waqt se mutālīq hai jab Sāūl ne apne ādmiyoñ ko Dāūd ke ghar kī pahrādārī karne ke lie bhejā tāki jab mauqā mile use qatl karen.

Ai mere Khudā, mujhe mere dushmanoñ se bachā. Un se merī hifāzat kar jo mere khilāf uthe haiñ.

² Mujhe badkārōñ se chhutkārā de, khūñkhārōñ se rihā kar.

³ Dekh, wuh merī tāk meñ baithe haiñ. Ai Rab, zabardast ādmī mujh par hamlā-āwar haiñ, hālāñki mujh se na khatā huī na gunāh.

⁴ Maiñ beqūsūr hūñ, tāham wuh daur daur kar mujh se larne kī taiyāriyāñ kar rahe haiñ. Chunāñche jāg ut̄h, merī madad karne ā, jo kuchh ho rahā hai us par nazar dāl.

⁵ Ai Rab, lashkaroñ aur Isrāil ke Khudā, digar tamām qaumoñ ko sazā dene ke lie jāg ut̄h. Un sab par karm na farmā jo sharīr aur ghaddār haiñ. (Silāh)

⁶ Har shām ko wuh wāpas ā jāte aur kuttoñ kī tarah bhaunkte hue shahr kī galiyoñ meñ ghūmte-pherne haiñ.

⁷ Dekh, un ke muñh se rāl tapak rahī hai, un ke honṭoñ se talwāreñ nikal rahī haiñ. Kyoñki wuh samajhte haiñ, “Kaun sunegā?”

⁸ Lekin tū ai Rab, un par hanstā hai, tū tamām qaumoñ kā mazāq urātā hai.

⁹ Ai merī quwwat, merī āñkheñ tujh par lagī raheñgī, kyoñki Allāh merā qilā hai.

¹⁰ Merā Khudā apñi mehrbāni ke sāth mujh se milne āegā, Allāh baḡshh degā ki maiñ apne dushmanoñ kī shikast dekh kar khush hūngā.

¹¹ Ai Allāh hamārī dhāl, unheñ halāk na kar, warnā merī qaum terā kām bhūl jāegī. Apñi qudrat kā izhār yoñ kar ki wuh idhar-udhar lar̄kharā kar gir jāeñ.

¹² Jo kuchh bhī un ke muñh se nikaltā hai wuh gunāh hai, wuh lānateñ aur jhūt hī sunāte haiñ. Chunāñche unheñ un ke takabbur ke jāl meñ phaṅsne de.

¹³ Ghusse meñ unheñ tabāh kar! Unheñ yoñ tabāh kar ki un kā nām-o-nishāñ tak na rahe. Tab log duniyā kī intahā tak jān leñge ki Allāh Yāqūb kī aulād par hukūmat kartā hai. (Silāh)

¹⁴ Har shām ko wuh wāpas ā jāte aur kuttoñ kī tarah bhaunkte hue shahr kī galiyoñ meñ ghūmte-pherne haiñ.

¹⁵ Wuh idhar-udhar gasht lagā kar khāne kī chīzeñ dhūndte haiñ. Agar peṭ na bhare to ghurrāte rahte haiñ.

¹⁶ Lekin maiñ terī qudrat kī madahsarāi karūngā, subah ko khushī ke nāre lagā kar terī shafqat kī safāish karūngā. Kyoñki tū merā qilā aur musibat ke waqt merī panāhgāh hai.

¹⁷ Ai merī quwwat, maiñ terī madahsarāi karūngā, kyoñki Allāh merā qilā aur merā mehrbāñ Khudā hai.

60

Mardūd Qaum kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Tarz: Ahd kā Sosan. Tālīm ke lie yih sunahrā gīt us waqt se mutālīq hai jab Dāūd ne Masopotāmiyā ke Arāmiyoñ aur Zobāh ke Arāmiyoñ se jang kī. Wāpasī par Yoāb ne Namak kī Wādī meñ 12,000 Adomiyoñ ko mar dālā.

Ai Allāh, tū ne hameñ radd kiyā, hamārī qilābandī meñ rakhnā dāl diyā hai. Lekin ab apne ghazab se bāz ā kar hameñ bahāl kar.

² Tū ne zamīn ko aise jhatke die ki us meñ darāreñ paṛ gaīñ. Ab us ke shigāfoñ ko shifā de, kyoñki wuh abhī tak thartharā rahī hai.

³ Tū ne apñi qaum ko tal̄kh tajraboñ se dochār hone diyā, hameñ aisi tez mai pilā dī ki ham dagmagāne lage haiñ.

⁴ Lekin jo terā khauf mānte haiñ un ke lie tū ne jhandā gār diyā jis ke irdgird wuh jamā ho kar tiroñ se panāh le sakte haiñ. (Silāh)

⁵ Apne dahne hāth se madad karke merī sun tāki jo tujhe pyāre haiñ wuh najāt pāeñ.

⁶ Allāh ne apne maqdis meñ farmāyā hai, “Maiñ fatah manāte hue Sikam ko taqsim karūngā aur Wādī-e-Sukkāt ko nāp kar bañṭ dūngā.

⁷ Jiliyād merā hai aur Manassī merā hai. Ifrāim merā khod aur Yahūdāh merā shāhī asā hai.

⁸ Moāb merā ḡhushl kā bartan hai, aur Adom par main apnā jūtā phaink dūngā. Ai Filistī mulk, mujhe dekh kar zordār nāre lagā!”

⁹ Kaun mujhe qilāband shahr meñ læegā? Kaun merī rāhnumāi karke mujhe Adom tak pahuñchæegā?

¹⁰ Ai Allāh, tū hī yih kar saktā hai, go tū ne hameñ radd kiyā hai. Ai Allāh, tū hamārī faujon kā sāth nahīn detā jab wuh laṛne ke lie nikaltī haiñ.

¹¹ Musibat meñ hameñ sahārā de, kyoñki is waqt insānī madad bekār hai.

¹² Allāh ke sāth ham zabardast kām kareñge, kyoñki wuhī hamāre dushmanon ko kuchal degā.

61

Dūr se Darḡhāst

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāz ke sāth gānā hai.

Ai Allāh, merī āh-o-zārī sun, merī duā par tawajjuh de.

² Maiñ tujhe duniyā kī intahā se pukār rahā hūñ, kyoñki merā dil niḡhāl ho gayā hai. Merī rāhnumāi karke mujhe us chaṭān par pahuñchā de jo mujh se buland hai.

³ Kyoñki tū merī panāhgāh rahā hai, ek mazbūt burj jis meñ maiñ dushman se mahfūz hūñ.

⁴ Maiñ hameshā ke lie tere ḡhāime meñ rahnā, tere paron tale panāh lenā chāhtā hūñ. (Silāh)

⁵ Kyoñki ai Allāh, tū ne merī mannaton par dhyān diyā, tū ne mujhe wuh mīrās baḡhshī jo un sab ko miltī hai jo terā ḡhauf mānte haiñ.

⁶ Bādshāh ko umr kī darāzī baḡhsh de. Wuh pusht-dar-pusht jītā rahe.

⁷ Wuh hameshā tak Allāh ke huzūr taḡhtnashīn rahe. Shafḡat aur wafādārī us kī hifāzat karen.

⁸ Tab maiñ hameshā tak tere nām kī madahsarāi karūnga, roz baroz apnī mannateñ pūrī karūnga.

62

ḡhāmoshī se Allāh kā Intazār Kar

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Yadūtūn ke lie.

Merī jān ḡhāmoshī se Allāh hī ke intazār meñ hai. Usī se mujhe madad miltī hai.

² Wuhī merī chaṭān, merī najāt aur merā qilā hai, is lie maiñ nahīn ḡagmagāūngā.

³ Tum kab tak us par hamlā karoge jo pahle hī jhukī huī dīwār kī mānind hai? Tum sab kab tak use qatl karne par tule rahoge jo pahle hī girne wālī chārdiwārī jaisā hai?

⁴ Un ke mansūbon kā ek hī maḡsad hai, ki use us ke ūñche ohde se utāreñ. Unheñ jhūṭ se mazā ātā hai. Muñh se wuh barkat dete, lekin andar hī andar lānat karte haiñ. (Silāh)

⁵ Lekin tū ai merī jān, ḡhāmoshī se Allāh hī ke intazār meñ rah. Kyoñki usī se mujhe ummīd hai.

⁶ Sirf wuhī merī jān kī chaṭān, merī najāt aur merā qilā hai, is lie maiñ nahīn ḡagmagāūngā.

⁷ Merī najāt aur izzat Allāh par mabnī hai, wuhī merī mahfūz chaṭān hai. Allāh meñ maiñ panāh letā hūñ.

⁸ Ai ummat, har waqt us par bharosā rakh! Us ke huzūr apne dil kā ranj-o-alam pānī kī tarah unḡel de. Allāh hī hamārī panāhgāh hai. (Silāh)

⁹ Insān dam-bhar kā hī hai, aur bare log fareb hī haiñ. Agar unheñ tarāzū meñ tolā jāe to mil kar un kā wazn ek phūñk se bhī kam hai.

¹⁰ Zulm par etamād na karo, chorī karne par fuzūl ummīd na rakho. Aur agar daulat baḡh jāe to tumhārā dil us se lipaṭ na jāe.

¹¹ Allāh ne ek bāt farmāi balki do bār maiñ ne sunī hai ki Allāh hī ḡādir hai.

¹² Ai Rab, yaḡīnan tū mehrbān hai, kyoñki tū har ek ko us ke āmāl kā badlā detā hai.

63

Allāh ke lie Ārzū

¹ Dāūd kā zabūr. Yih us waqt se mutālliḡ hai jab wuh Yahūdāh ke registān meñ thā. Ai Allāh, tū merā Ḳhudā hai jise mainī dhūnḡtā hūñ. Merī jān terī pyāsi hai, mera pūrā jism tere lie tarastā hai. Mainī us ḡhushk aur niḡhāl mulk kī mānind hūñ jis meñ panī nahīñ hai.

² Chunāñche mainī maḡdis meñ tujhe deḡhne ke intazār meñ rahā tāki terī qudrat aur jalāl kā mushāhadā karūñ.

³ Kyoñki terī shafḡat zindagī se kahīñ behtar hai, mere hoñṡ terī madahsarāī kareñge.

⁴ Chunāñche mainī jite-jī terī sataish karūñga, terā nām le kar apne hāth uṡhāuñgā.

⁵ Merī jān umdā ḡhizā se ser ho jāegī, merā muñh ḡhushī ke nāre lagā kar terī hamd-o-sanā karegā.

⁶ Bistar par mainī tujhe yād kartā, pūrī rāt ke daurān tere bāre meñ sochtā rahtā hūñ.

⁷ Kyoñki tū merī madad karne āyā, aur mainī tere paron ke sāye meñ ḡhushī ke nāre lagātā hūñ.

⁸ Merī jān tere sāth liptī rahtī, aur terā dahnā hāth mujhe sanbhāltā hai.

⁹ Lekin jo merī jān lene par tule hue haiñ wuh tabāh ho jāeñge, wuh zamīn kī gahrāiyon meñ utar jāeñge.

¹⁰ Unheñ talwār ke hawāle kiya jāegā, aur wuh gīḡaḡon kī ḡhurāk ban jāeñge.

¹¹ Lekin bādshāh Allāh kī ḡhushī manāegā. Jo bhī Allāh kī ḡsam khātā hai wuh faḡhr karegā, kyoñki jhūṡ bolne wālon ke muñh band ho jāeñge.

64

sharīat ke Poshidā Hamlon se Hifāzat kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, sun jab mainī apnī āh-o-zārī pesh kartā hūñ. Merī zindagī dushman kī dahshat se mahfūz rakh.

² Mujhe badmāshon kī sázishon se chhupāe rakh, un kī halchal se jo ḡhalat kām karte haiñ.

³ Wuh apnī zabān ko talwār kī tarah tez karte aur apne zahrīle alfāz ko tiroñ kī tarah taiyār rakhthe haiñ

⁴ tāki tāk meñ baiṡh kar unheñ beḡsusūr par chalāeñ. Wuh achānak aur bebāki se unheñ us par barsā dete haiñ.

⁵ Wuh burā kām karne meñ ek dūsre kī hauslā-afzāī karte, ek dūsre se mashwarā lete haiñ ki ham apne phande kis tarah chhupā kar lagāeñ? Wuh kahte haiñ, “Yih kisi ko bhī nazar nahīñ āeñge.”

⁶ Wuh baḡī bārīki se bure mansūbon kī taiyāriyāñ karte, phir kahte haiñ, “Chalo, bāt ban gāi hai, mansūbā soch-bichār ke bād taiyār huā hai.” Yaqīnan insān ke bātin aur dil kī tah tak pahuñchnā mushkil hī hai.

⁷ Lekin Allāh un par tūr barsāegā, aur achānak hī wuh zaḡhmī ho jāeñge.

⁸ Wuh apnī hī zabān se ṡhokar khā kar gir jāeñge. Jo bhī unheñ dekhegā wuh “Taubā taubā” kahegā.

⁹ Tab tamām log ḡhauf khā kar kaheñge, “Allāh hī ne yih kiya!” Unheñ samajh āegī ki yih usī kā kām hai.

¹⁰ Rāstbāz Allāh kī ḡhushī manā kar us meñ panāh legā, aur jo dil se diyānatdār haiñ wuh sab faḡhr kareñge.

65

Ruhānī aur Jismānī Barkaton ke lie Shukrguzārī

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie gīt.

Ai Allāh, tū hī is lāyḡ hai ki insān Koh-e-Siyyūn par ḡhāmoshī se tere intazār meñ rahe, terī tamjīd kare aur tere huzūr apnī mannateñ pūrī kare.

² Tū duāon ko suntā hai, is lie tamām insān tere huzūr āte haiñ.

³ Gunāh mujh par ḡhālib ā gae haiñ, tū hī hamārī sarkash harkaton ko muāf kar.

⁴ Mubārak hai wuh jise tū chun kar ḡarīb āne detā hai, jo terī bārgāhon meñ bas saktā hai. Baḡhsh de ki ham tere ghar, terī muḡaddas sukūnatgāh kī achchhī chīzon se ser ho jāeñ.

⁵ Ai hamārī najāt ke Ḳhudā, haibatnāk kāmoñ se apñī rāstī qāym karke hamārī sun! Kyoñki tū zamīn kī tamām hudūd aur dūr-darāz samundaron tak sab kī ummīd hai.

⁶ Tū apñī qudrat se pahāroñ kī mazbūt buniyādeñ dāltā aur quwwat se kamarbastā rahtā hai.

⁷ Tū mutalātim samundaron ko thamā detā hai, tū un kī garajti lahron aur ummaton kā shor-sharābā khatm kar detā hai.

⁸ Duniyā kī intahā ke bāshinde tere nishānāt se khauf khāte haiñ, aur tū tulū-e-subah aur ghurūb-e-āftāb ko kḥushī manāne detā hai.

⁹ Tū zamīn kī dekh-bhāl karke use pāñī kī kasrat aur zarḳhezī se nawāztā hai, chunāñche Allāh kī nadī pāñī se bhārī rahtī hai. Zamīn ko yoñ taiyār karke tū insān ko anāj kī achchhī fasal muhaiyā kartā hai.

¹⁰ Tū khet kī reghāriyon ko sharābor karke us ke dheloñ ko hamwār kartā hai. Tū bārish kī bauchhāroñ se zamīn ko narm karke us kī fasloñ ko barkat detā hai.

¹¹ Tū sāl ko apñī bhalāī kā tāj pahnā detā hai, aur tere naqsh-e-qadam tel kī farāwāñī se ṭapakte haiñ.

¹² Bayābān kī charāgāheñ tel * kī kasrat se ṭapaktī haiñ, aur pahāriyāñ bharpūr kḥushī se mulabbas ho jāti haiñ.

¹³ Sabzāzār bheṛ-bakriyon se ārāstā haiñ, wādiyāñ anāj se dhakī huī haiñ. Sab kḥushī ke nāre lagā rahe haiñ, sab gīt gā rahe haiñ!

66

Allāh kī Mojizānā Madad kī Tārīf

¹ Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Zabūr. Gīt.

Ai sārī zamīn, kḥushī ke nāre lagā kar Allāh kī madahsarāī kar!

² Us ke nām ke jalāl kī tamjīd karo, us kī satāish urūj tak le jāo!

³ Allāh se kaḥo, “Tere kām kitne purjalāl haiñ. Terī baṛī qudrat ke sāmne tere dushman dabak kar terī kḥushāmad karne lagte haiñ.

⁴ Tamām duniyā tujhe sijdā kare! Wuh terī tārif meñ gīt gāe, tere nām kī satāish kare.” (Silāh)

⁵ Āo, Allāh ke kām dekho! Ādamzād kī kḥātir us ne kitne purjalāl mojize kie haiñ!

⁶ Us ne samundar ko kḥushk zamīn meñ badal diyā. Jahāñ pahle pāñī kā tez bahāw thā wahāñ se log paidāl hī guzare. Chunāñche āo, ham us kī kḥushī manāeñ.

⁷ Apñī qudrat se wuh abad tak hukūmat kartā hai. Us kī āñkheñ qaumoñ par lagī rahtī haiñ tāki sarkash us ke kḥilāf na uṭheñ. (Silāh)

⁸ Ai ummato, hamāre Ḳhudā kī hamd karo. Us kī satāish dūr tak sunāi de.

⁹ Kyoñki wuh hamārī zindagī qāym rakhtā, hamāre pāñwoñ ko ḍagmagāne nahīñ detā.

¹⁰ Kyoñki ai Allāh, tū ne hamēñ āzmāyā. Jis tarah chāñdī ko pighlā kar sāf kiyā jātā hai usī tarah tū ne hamēñ pāk-sāf kar diyā hai.

¹¹ Tū ne hamēñ jāl meñ phañsā diyā, hamārī kamr par aziyatnāk bojḥ ḍāl diyā.

¹² Tū ne logoñ ke rathoñ ko hamāre saroñ par se guzarne diyā, aur ham āg aur pāñī kī zad meñ ā gae. Lekin phir tū ne hamēñ musibat se nikāl kar farāwāñī kī jagah pahuñchāyā.

¹³ Main bhasm hone wālī qurbāniyāñ le kar tere ghar meñ āūngā aur tere huzūr apñī mannateñ pūrī karūngā,

¹⁴ wuh mannateñ jo mere muñh ne musibat ke waqt māñī thiñ.

¹⁵ Bhasm hone wālī qurbāñī ke taur par main tujhe moṭī-tāzī bheṛeñ aur menḍhoñ kā dhuāñ pesh karūngā, sāth sāth bail aur bakre bhī charḥāūngā. (Silāh)

¹⁶ Ai Allāh kā khauf mānane wālo, āo aur suno! Jo kuchh Allāh ne merī jān ke lie kiyā wuh tumheñ sunāūngā.

¹⁷ Main ne apne muñh se use pukārā, lekin merī zabāñ us kī tārif karne ke lie taiyār thī.

¹⁸ Agar main dil meñ gunāḥ kī parwarish kartā to Rab merī na suntā.

¹⁹ Lekin yaqīnan Rab ne merī sunī, us ne merī iltijā par tawajjuh dī.

* 65:12 Lafzi tarjumā: ‘charbī,’ jo farāwāñī kā nishān thā.

²⁰ Allāh kī hamd ho, jis ne na merī duā radd kī, na apnī shafqat mujh se bāz rakhī.

67

Tamām Qaumeñ Allāh kī Tārīf Kareñ

¹ Zabūr. Tārdār sāzon ke sāth gānā hai. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Allāh ham par mehrbānī kare aur hameñ barkat de. Wuh apne chehre kā nūr ham par chamkāe (Silāh)

² tāki zamīn par terī rāh aur tamām qaumoñ meñ terī najāt mālūm ho jāe.

³ Ai Allāh, qaumeñ terī satāish kareñ, tamām qaumeñ terī satāish kareñ.

⁴ Ummateñ shādmān ho kar ḡhushī ke nāre lagāeñ, kyoñki tū insāf se qaumoñ kī adālat karegā aur zamīn par ummatoñ kī qiyādat karegā. (Silāh)

⁵ Ai Allāh, qaumeñ terī satāish kareñ, tamām qaumeñ terī satāish kareñ.

⁶ Zamīn apnī fasleñ detī hai. Allāh hamārā Ḳhudā hameñ barkat de!

⁷ Allāh hameñ barkat de, aur duniyā kī intahāeñ sab us kā ḡhauf māneñ.

68

Allāh kī Fatah

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie gīt.

Allāh uṭhe to us ke dushman titar-bitar ho jāeñge, us se nafrat karne wāle us ke sāmne se bhāḡ jāeñge.

² Wuh dhueñ kī tarah bikhar jāeñge. Jis tarah mom āḡ ke sāmne pighal jātā hai usī tarah bedīn Allāh ke huzūr halāk ho jāeñge.

³ Lekin rāstbāz ḡhush-o-ḡhurram hoñge, wuh Allāh ke huzūr jashn manā kar phūle na samāeñge.

⁴ Allāh kī tāzīm meñ gīt gāo, us ke nām kī madahsarāī karo! Jo rath par sawār bayābān meñ se guzar rahā hai us ke lie rāstā taiyār karo. Rab us kā nām hai, us ke huzūr ḡhushī manāo!

⁵ Allāh apnī muḡaddas sukūnatgāh meñ yatīmoñ kā bāp aur bewāoñ kā hāmī hai.

⁶ Allāh begharoñ ko gharoñ meñ basā detā aur qaidīyoñ ko qaid se nikāl kar ḡhushhālī atā kartā hai. Lekin jo sarkash haiñ wuh jhulse hue mulk meñ raheñge.

⁷ Ai Allāh, jab tū apnī qaum ke āge āge niklā, jab tū registān meñ qadam baqadam āge baḡhā (Silāh)

⁸ to zamīn laraz uṭhī aur āsmān se bārish ṭapakne lagī. Hāñ, Allāh ke huzūr jo Koh-e-Sīnā aur Isrāīl kā Ḳhudā hai aisā hī huā.

⁹ Ai Allāh, tū ne kasrat kī bārish barasne dī. Jab kabhī terā maurūsī mulk niḡhāl huā to tū ne use tāzādām kiyā.

¹⁰ Yoñ terī qaum us meñ ābād huī. Ai Allāh, apnī bhalāī se tū ne use zarūratmandoñ ke lie taiyār kiyā.

¹¹ Rab farmān sādīr kartā hai to ḡhushḡhabrī sunāne wālī auratoñ kā baḡā lashkar nikaltā hai,

¹² “Faujoñ ke bādshāh bhāḡ rahe haiñ. Wuh bhāḡ rahe haiñ aur aurateñ luṭ kā māl taḡsīm kar rahī haiñ.

¹³ Tum kyoñ apne zīn ke do boroñ ke darmiyān baiṭhe rahte ho? Dekho, kabūtar ke paroñ par chāñdī aur us ke shāhparoñ par pilā sonā charḡhāyā gayā hai.”

¹⁴ Jab Qādir-e-mutlaq ne wahāñ ke bādshāhoñ ko muntashir kar diyā to Koh-e-Zalmon par barf paḡī.

¹⁵ Koh-e-Basan ilāhī pahār hai, Koh-e-Basan kī muta'addid choṭiyāñ haiñ.

¹⁶ Ai pahār kī muta'addid choṭīyo, tum us pahār ko kyoñ rashk kī nigāh se deḡhtī ho jise Allāh ne apnī sukūnatgāh ke lie pasand kiyā hai? Yaqīnan Rab wahāñ hameshā ke lie sukūnat karegā.

¹⁷ Allāh ke beshumār rath aur anginat faujī haiñ. Ḳhudāwand un ke darmiyān hai, Sīnā kā Ḳhudā maḡdis meñ hai.

¹⁸ Tū ne bulandī par chaṛḥ kar qaidiyōn kā hujūm giriftār kar liyā, tujhe insānoñ se tohfe mile, un se bhī jo sarkash ho gae the. Yoñ hī Rab Ḳhudā wahāñ sukūnatpazīr huā.

¹⁹ Rab kī tamjīd ho jo roz baroz hamārā bojḥ uṭhāe chaltā hai. Allāh hamārī najāt hai. (Silāh)

²⁰ Hamārā Ḳhudā wuh Ḳhudā hai jo hamēñ bār bār najāt detā hai, Rab Qādir-e-mutlaq hamēñ bār bār maut se bachne ke rāste muhaiyā kartā hai.

²¹ Yaqīnan Allāh apne dushmanoñ ke saroñ ko kuchal degā. Jo apne gunāhoñ se bāz nahīñ atā us kī khopaṛī wuh pāsh pāsh karegā.

²² Rab ne farmāyā, “Main unheñ Basan se wāpas lāūngā, samundar kī gahrāiyōn se wāpas pahuñchāūngā.

²³ Tab tū apne pānwoñ ko dushman ke ḳhūn meñ dho legā, aur tere kutte use chāṭ leñge.”

²⁴ Ai Allāh, tere julūs nazar ā gae haiñ, mere Ḳhudā aur Bādshāh ke julūs maqdis meñ dākhil hote hue nazar ā gae haiñ.

²⁵ Āge gulūkār, phir sāz bajāne wāle chal rahe haiñ. Un ke ās-pās kuñwāriyāñ daf bajāte hue phir rahī haiñ.

²⁶ “Jamātoñ meñ Allāh kī satāish karo! Jitne bhī Isrāīl ke sarchashme se nikle hue ho Rab kī tamjīd karo!”

²⁷ Wahāñ sab se chhoṭā bhāī Binyamīn āge chal rahā hai, phir Yahūdāh ke buzurgoñ kā purshor hujūm Zabulūn aur Naftālī ke buzurgoñ ke sāth chal rahā hai.

²⁸ Ai Allāh, apnī qudrat ba-rū-e kār lā! Ai Allāh, jo qudrat tū ne pahle bhī hamārī ḳhātīr dikhāī use dubārā dikhā!

²⁹ Use Yarūshalam ke ūpar apnī sukūnatgāh se dikhā. Tab bādshāh tere huzūr tohfe lāeñge.

³⁰ Sarkaṇḍoñ meñ chhupe hue darinde ko malāmat kar! Sāṇḍoñ kā jo ghol bachhroñ jaisī qaumoñ meñ rahtā hai use dāñṭ! Unheñ kuchal de jo chāñḍī ko pyār karte haiñ. Un qaumoñ ko muntashīr kar jo jang karne se lutfandoz hotī haiñ.

³¹ Mīsr se safīr āeñge, Ethiopiā apne hāth Allāh kī taraf uṭhāegā.

³² Ai duniyā kī saltanato, Allāh kī tāzīm meñ gīt gāo! Rab kī madahsarāī karo (Silāh)

³³ Jo apne rath par sawār ho kar qadīm zamāne ke bulandtarīn āsmānoñ meñ se guzartā hai. Suno us kī āwāz jo zor se garaj rahā hai.

³⁴ Allāh kī qudrat ko taslīm karo! Us kī azmat Isrāīl par chhāī rahtī aur us kī qudrat āsmān par hai.

³⁵ Ai Allāh, tū apne maqdis se zāhir hote waqt kitnā mahīb hai. Isrāīl kā Ḳhudā hī qaum ko quwwat aur tāqat atā kartā hai. Allāh kī tamjīd ho!

69

Āzmāish se Najāt kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Tarz: Sosan ke Phūl. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh, mujhe bachā! Kyoñki pānī mere gale tak pahuñch gayā hai.

² Main gahrī daldal meñ dhañs gayā hūñ, kahīñ pāñw jamāne kī jagah nahīñ miltī. Main pānī kī gahrāiyōn meñ ā gayā hūñ, sailāb mujh par ghālib ā gayā hai.

³ Main chillāte chillāte thak gayā hūñ. Merā galā baiṭh gayā hai. Apne Ḳhudā kā intazār karte karte merī āñkheñ dhundlā gāñ.

⁴ Jo bilāwajah mujh se kīnā rakhte haiñ wuh mere sar ke bāloñ se zyādā haiñ, jo besabab mere dushman haiñ aur mujhe tabāh karnā chāhte haiñ wuh tāqatwar haiñ. Jo kuchh main ne nahīñ lūṭā use mujh se talab kiyā jātā hai.

⁵ Ai Allāh, tū merī hamāqat se wāqif hai, merā qusūr tujh se poshīdā nahīñ hai.

⁶ Ai Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj, jo tere intazār meñ rahte haiñ wuh mere bāis sharmindā na hoñ. Ai Isrāīl ke Ḳhudā, mere bāis tere tālib kī ruswāī na ho.

⁷ Kyoñki terī ḳhātīr main sharmindagī bardāshṭ kar rahā hūñ, terī ḳhātīr merā chehrā sharmsār hī rahtā hai.

⁸ Main apne sage bhāiyōn ke nazdik ajnabī aur apnī māñ ke beṭoñ ke nazdik pardesi ban gayā hūñ.

⁹ Kyoñki tere ghar kī ghairat mujhe khā gāī hai, jo tujhe gāliyāñ dete haiñ un kī gāliyāñ mujh par ā gāī haiñ.

¹⁰ Jab main rozā rakh kar rotā thā to log merā mazāq uṛāte the.

¹¹ Jab mātami libās pahne phirtā thā to un ke lie ibratangez misāl ban gayā.
¹² Jo buzurg shahr ke darwāze merī sun, baiṭhe haiñ wuh mere bāre meñ gappeñ hānkte haiñ. Sharābī mujhe apne tanz bhare gītoñ kā nishānā banāte haiñ.

¹³ Lekin ai Rab, merī tujh se duā hai ki maiñ tujhe dubārā manzūr ho jāūñ. Ai Allāh, apñī azīm shafqat ke mutābiq merī sun, apñī yaqīnī najāt ke mutābiq mujhe bachā.

¹⁴ Mujhe daldal se nikāl tāki gharq na ho jāūñ. Mujhe un se chhuṭkārā de jo mujh se nafrat karte haiñ. Pāñī kī gahrāiyōñ se mujhe bachā.

¹⁵ Sailāb mujh par ghālīb na āe, samundar kī gahrāī mujhe harap na kar le, garhā mere ūpar apnā muñh band na kar le.

¹⁶ Ai Rab, merī sun, kyoñki terī shafqat bhalī hai. Apne azīm rahm ke mutābiq merī taraf rujū kar.

¹⁷ Apnā chehrā apne kḥādīm se chhupāe na rakh, kyoñki maiñ musībat meñ hūñ. Jaldī se merī sun!

¹⁸ Qarīb ā kar merī jāñ kā fidyā de, mere dushmanoñ ke sabab se ewazānā de kar mujhe chhurā.

¹⁹ Tū merī ruswāī, merī sharmindagī aur tazlil se wāqif hai. Terī ānkheñ mere tamām dushmanoñ par lagī rahtī haiñ.

²⁰ Un ke tānoñ se merā dil tūt gayā hai, maiñ bīmār par gayā hūñ. Maiñ hamdardī ke intazār meñ rahā, lekin befāydā. Maiñ ne tawaqqo kī ki koī mujhe dilāsā de, lekin ek bhī na milā.

²¹ Unhoñ ne merī kḥurāk meñ karwā zahr milāyā, mujhe sirkā pilāyā jab pyāsā thā.

²² Un kī mez un ke lie phandā aur un ke sāthiyōñ ke lie jāl ban jāe.

²³ Un kī ānkheñ tārik ho jāeñ tāki wuh dekh na sakeñ. Un kī kamr hameshā tak ḍagmaḡātī rahe.

²⁴ Apnā pūrā ghussā un par utār, terā saḡht ghazab un par ā parē.

²⁵ Un kī rihāishgāh sunsān ho jāe aur koī un ke kḥaimoñ meñ ābād na ho,

²⁶ kyoñki jise tū hī ne sazā dī use wuh satāte haiñ, jise tū hī ne zaḡhmī kiyā us kā dukh dūsroñ ko sunā kar kḥush hote haiñ.

²⁷ Un ke qusūr kā saḡhtī se hisāb-kitāb kar, wuh tere sāmne rāstbāz na thahreñ.

²⁸ Unheñ kitāb-e-hayāt se miṭāyā jāe, un kā nām rāstbāzoñ kī fahrist meñ darj na ho.

²⁹ Hāy, maiñ musībat meñ phañsā huā hūñ, mujhe bahut dard hai. Ai Allāh, terī najāt mujhe mahfūz rakhe.

³⁰ Maiñ Allāh ke nām kī madahsarāī karūñga, shukrguzārī se us kī tāzīm karūñga.

³¹ Yih Rab ko bail yā siñg aur khur rakhne wāle sād se kahiñ zyādā pasand āegā.

³² Halīm Allāh kā kām dekh kar kḥush ho jāeñge. Ai Allāh ke tālibo, tasallī pāo!

³³ Kyoñki Rab muhtājōñ kī suntā aur apne qaidiyōñ ko haqīr nahīñ jāntā.

³⁴ Āsmān-o-zamīn us kī tamjīd kareñ, samundar aur jo kuchh us meñ harkat kartā hai us kī satāish kare.

³⁵ Kyoñki Allāh Siyyūn ko najāt de kar Yahūdāh ke shahroñ ko tāmir karegā, aur us ke kḥādīm un par qabzā karke un meñ ābād ho jāeñge.

³⁶ Un kī aulād mulk ko mīrās meñ pāegī, aur us ke nām se muhabbat rakhne wāle us meñ base raheñge.

70

Dushman se Najāt kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Yāddāsht ke lie.

Ai Allāh, jaldī se ā kar mujhe bachā! Ai Rab, merī madad karne meñ jaldī kar!

² Mere jāñī dushman sharmindā ho jāeñ, un kī saḡht ruswāī ho jāe. Jo merī musībat dekhe se lutf ūṭhāte haiñ wuh piche haṭ jāeñ, un kā muñh kalā ho jāe.

³ Jo merī musībat dekhe kar qahqahā lagāte haiñ wuh sharm ke māre pusht dikhāeñ.

⁴ Lekin tere tālib shādmān ho kar terī kḥushī manāeñ. Jinheñ terī najāt pyārī hai wuh hameshā kahiñ, "Allāh azīm hai!"

⁵ Lekin maiñ nāchār aur muhtāj hūñ. Ai Allāh, jaldī se mere pās ā! Tū hī merā sahārā aur merā najātdahindā hai. Ai Rab, der na kar!

71

Hifāzat ke lie Duā

- ¹ Ai Rab, main ne tujh meñ panāh lī hai. Mujhe kabhī sharmindā na hone de.
- ² Apnī rāstī se mujhe bachā kar chhuṭkārā de. Apnā kān merī taraf jhukā kar mujhe najāt de.
- ³ Mere lie chaṭān par mahfūz ghar ho jis meñ main har waqt panāh le sakūñ. Tū ne farmāyā hai ki mujhe najāt degā, kyonki tū hī merī chaṭān aur merā qilā hai.
- ⁴ Ai mere Ḳhudā, mujhe bedīn ke hāth se bachā, us ke qabze se jo be'insāf aur zālim hai.
- ⁵ Kyonki tū hī merī ummīd hai. Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū merī jawānī hī se merā bharosā rahā hai.
- ⁶ Paidāish se hī main ne tujh par takiyā kiyā hai, mān ke peṭ se tū ne mujhe sañbhālā hai. Main hameshā terī hamd-o-sanā karūnga.
- ⁷ Bahutoñ ke nazdik main badshugūnī hūñ, lekin tū merī mazbūt panāhgāh hai.
- ⁸ Din-bhar merā muñh terī tamjīd aur tāzīm se labrez rahtā hai.
- ⁹ Buṛhāpe meñ mujhe radd na kar, tāqat ke khatm hone par mujhe tark na kar.
- ¹⁰ Kyonki mere dushman mere bāre meñ bāteñ kar rahe haiñ, jo merī jān kī tāk lagāe baiṭhe haiñ wuh ek dūsre se salāh-mashwarā kar rahe haiñ.
- ¹¹ Wuh kahte haiñ, "Allāh ne use tark kar diyā hai. Us ke pīchhe paṛ kar use pakaṛo, kyonki koī nahīñ jo use bachāe."
- ¹² Ai Allāh, mujh se dūr na ho. Ai mere Ḳhudā, merī madad karne meñ jaldī kar.
- ¹³ Mere harif sharmindā ho kar fanā ho jāeñ, jo mujhe nuqsān pahuñchāne ke darpai haiñ wuh lān-tān aur ruswāī tale dab jāeñ.
- ¹⁴ Lekin main hameshā tere intazār meñ rahūngā, hameshā terī satāish kartā rahūngā.
- ¹⁵ Merā muñh terī rāstī sunātā rahegā, sārā din tere najātbaḳhsh kāmoñ kā zikr kartā rahegā, go main un kī pūrī tādād gin bhī nahīñ saktā.
- ¹⁶ Main Rab Qādir-e-mutlaq ke azīm kām sunāte hue āūngā, main terī, sirf terī hī rāstī yād karūnga.
- ¹⁷ Ai Allāh, tū merī jawānī se mujhe tālim detā rahā hai, aur āj tak main tere mojjizāt kā elān kartā āyā hūñ.
- ¹⁸ Ai Allāh, ḳhāh main būrhā ho jāūñ aur mere bāl safed ho jāeñ mujhe tark na kar jab tak main āne wālī pusht ke tamām logoñ ko terī quwwat aur qudrat ke bāre meñ batā na lūñ.
- ¹⁹ Ai Allāh, terī rāstī āsmān se bāteñ kartī hai. Ai Allāh, tujh jaisā kaun hai jis ne itne azīm kām kie haiñ?
- ²⁰ Tū ne mujhe muta'addid talḳh tajraboñ meñ se guzarne diyā hai, lekin tū mujhe dubārā zindā bhī karegā, tū mujhe zamīn kī gahrāyoñ meñ se wāpas lāegā.
- ²¹ Merā rutbā baṛhā de, mujhe dubārā tasallī de.
- ²² Ai mere Ḳhudā, main sitār bajā kar terī satāish aur terī wafādārī kī tamjīd karūnga. Ai Isrāīl ke Quddūs, main sarod bajā kar terī tārif meñ gīt gāūngā.
- ²³ Jab main terī madahsarāī karūnga to mere hoñṭ khushi ke nāre lagāeñge, aur merī jān jise tū ne fidyā de kar chhuṛayā hai shādiyānā bajāegī.
- ²⁴ Merī zabān bhī din-bhar terī rāstī bayān karegi, kyonki jo mujhe nuqsān pahuñchānā chāhte the wuh sharmsār aur ruswā ho gae haiñ.

72

Salāmātī kā Bādshāh

- ¹ Sulemān kā zabūr.
Ai Allāh, bādshāh ko apnā insāf atā kar, bādshāh ke beṭe ko apnī rāstī baḳhsh de
- ² tāki wuh rāstī se terī qaum aur insāf se tere musibatadoñ kī adālat kare.
- ³ Pahār qaum ko salāmātī aur pahāriyāñ rāstī pahuñchāeñ.
- ⁴ Wuh qaum ke musibatadoñ kā insāf kare aur muhtājōñ kī madad karke zālimoñ ko kuchal de.

⁵ Tab log pusht-dar-pusht terā khauf māneṅge jab tak sūraj chamke aur chānd raushnī de.

⁶ Wuh kaṭī huī ghās ke khet par barasne wāli bārish kī tarah utar āe, zamīn ko tar karne wāli bauchhāroṅ kī tarah nāzil ho jāe.

⁷ Us ke daur-e-hukūmat meṅ rāstbāz phale phūlegā, aur jab tak chānd nest na ho jāe salāmatī kā ghalbā hogā.

⁸ Wuh ek samundar se dūsre samundar tak aur Dariyā-e-Furāt se duniyā kī intahā tak hukūmat kare.

⁹ Registān ke bāshinde us ke sāmne jhuk jāeṅ, us ke dushman khāk chāteṅ.

¹⁰ Tarsīs aur sāhili ilāqoṅ ke bādshāh use kharāj pahuñchāeṅ, Sabā aur Sibā use bāj pesh kareṅ.

¹¹ Tamām bādshāh use sijdā kareṅ, sab aqwām us kī khidmat kareṅ.

¹² Kyoṅki jo zarūratmand madad ke lie pukāre use wuh chhuṭkārā degā, jo musibat meṅ hai aur jis kī madad koī nahīn kartā use wuh rihāi degā.

¹³ Wuh pasthāloṅ aur gharībōṅ par tars khāegā, muhtājōṅ kī jān ko bachāegā.

¹⁴ Wuh ewazānā de kar unheṅ zulm-o-tashaddud se chhurāegā, kyoṅki un kā khūn us kī nazar meṅ qīmtī hai.

¹⁵ Bādshāh zindābād! Sabā kā sonā use diyā jāe. Log hameshā us ke lie duā kareṅ, dīn-bhar us ke lie barkat chāheṅ.

¹⁶ Mulk meṅ anāj kī kasrat ho, pahāroṅ kī choṭiyōṅ par bhī us kī fasleṅ lahlahāeṅ. Us kā phal Lubnān ke phal jaisā umdā ho, shahroṅ ke bāshinde hariyālī kī tarah phaleṅ-phūleṅ.

¹⁷ Bādshāh kā nām abad tak qāym rahe, jab tak sūraj chamke us kā nām phale-phūle. Tamām aqwām us se barkat pāeṅ, aur wuh use mubārak kaheṅ.

¹⁸ Rab Khudā kī tamjīd ho jo Isrāīl kā Khudā hai. Sirf wuhī mojize kartā hai!

¹⁹ Us ke jalālī nām kī abad tak tamjīd ho, pūrī duniyā us ke jalāl se bhar jāe. Āmīn, phir āmīn.

²⁰ Yahān Dāūd bin Yassī kī duāeṅ khatm hotī haiṅ.

Tisrī Kitāb 73-89

73

Bedīnoṅ kī Kāmyābī ke Bāwujūd Tasallī

¹ Āsaf kā zabūr.

Yaqīnan Allāh Isrāīl par mehrbān hai, un par jin ke dil pāk haiṅ.

² Lekin maiṅ phisalne ko thā, mere qadam laḡzish khāne ko the.

³ Kyoṅki shekhibāzoṅ ko dekh kar maiṅ bechain ho gayā, is lie ki bedīn itne khushhāl haiṅ.

⁴ Marte waqt un ko koī taklif nahīn hotī, aur un ke jism moṭe-tāze rahte haiṅ.

⁵ Ām loḡoṅ ke masāyl se un kā wāstā nahīn partā. Jis dard-o-karab meṅ dūsre mubtalā rahte haiṅ us se wuh āzād hote haiṅ.

⁶ Is lie un ke gale meṅ takabbur kā hār hai, wuh zulm kā libās pahne phirte haiṅ.

⁷ Charbī ke bāis un kī ānkheṅ ubhar āī haiṅ. Un ke dil belagām wahmoṅ kī girif meṅ rahte haiṅ.

⁸ Wuh mazāq urā kar burī bāteṅ karte haiṅ, apne ghurūr meṅ zulm kī dhamkiyān dete haiṅ.

⁹ Wuh samajhte haiṅ ki jo kuchh hamāre muñh se nikaltā hai wuh āsmān se hai, jo bāt hamārī zabān par ā jātī hai wuh pūrī zamīn ke lie ahmiyat rakhtī hai.

¹⁰ Chunānche awām un kī taraf rujū hote haiṅ, kyoṅki un ke hān kasrat kā pānī piyā jātā hai.

¹¹ Wuh kahte haiṅ, "Allāh ko kyā patā hai? Allāh T'ālā ko ilm hī nahīn."

¹² Dekho, yihī hai bedīnoṅ kā hāl. Wuh hameshā sukūn se rahte, hameshā apnī daulat meṅ izāfa karte haiṅ.

¹³ Yaqīnan maiṅ ne befāyda apnā dil pāk rakhā aur abas apne hāth ghalat kām karne se bāz rakhe.

¹⁴ Kyoṅki dīn-bhar maiṅ dard-o-karab meṅ mubtalā rahtā hūn, har subah mujhe sazā dī jātī hai.

¹⁵ Agar maini kahtā, “Main bhī un kī tarah bolūngā,” to tere farzandon kī nasl se ghaddārī kartā.

¹⁶ Maini soch-bichār meñ par gayā tāki bāt samjhūn, lekin sochte sochte thak gayā, aziyat meñ sirf izāfā huā.

¹⁷ Tab maini Allāh ke maqdis meñ dākḥil ho kar samajh gayā ki un kā anjām kyā hogā.

¹⁸ Yaqīnan tū unheñ phisalnī jagah par rakhegā, unheñ fareb meñ phaṅsā kar zamīn par paṭakh degā.

¹⁹ Achānak hī wuh tabāh ho jāeñge, dahshatnāk musibat meñ phaṅs kar mukammal taur par fanā ho jāeñge.

²⁰ Ai Rab, jis tarah khāb jāg uṭhte waqt ghairhaqīqī sābit hotā hai usī tarah tū uṭhte waqt unheñ wahm qarār de kar haqīr jānegā.

²¹ Jab mere dil meñ talkhī paidā huī aur mere bātin meñ sakht dard thā

²² to maini ahmaq thā. Maini kuchh nahīn samajhtā thā balki tere sāmne maweshī kī mānind thā.

²³ To bhī maini hameshā tere sāth liptā rahūngā, kyonki tū merā dahnā hāth thāme rakhtā hai.

²⁴ Tū apne mashware se merī qiyādat karke ākḥir meñ izzat ke sāth merā khairmaqdam karegā.

²⁵ Jab tū mere sāth hai to mujhe āsmān par kyā kamī hogī? Jab tū mere sāth hai to maini zamīn kī koī bhī chīz nahīn chāhūngā.

²⁶ Khāh merā jism aur merā dil jawāb de jāeñ, lekin Allāh hameshā tak mere dil kī chaṭān aur merī mīrās hai.

²⁷ Yaqīnan jo tujh se dūr haiñ wuh halāk ho jāeñge, jo tujh se bewafā haiñ unheñ tū tabāh kar degā.

²⁸ Lekin mere lie Allāh kī qurbat sab kuchh hai. Maini ne Rab Qādir-e-mutlaq ko apnī panāhgāh banāyā hai, aur maini logon ko tere tamām kām sunāūngā.

74

Rab ke Ghar kī Behurmatī par Afsos

¹ Āsaf kā zabūr. Hikmat kā gīt.

Ai Allāh, tū ne hameñ hameshā ke lie kyon radd kiyā hai? Apnī charāgāh kī bheṛon par terā qahr kyon bharaktā rahtā hai?

² Apnī jamāt ko yād kar jise tū ne qadīm zamāne meñ kharīdā aur ewazānā de kar chhuṛāyā tāki terī mīrās kā qabilā ho. Koh-e-Siyyūn ko yād kar jis par tū sukūnatpazīr rahā hai.

³ Apne qadam in dāymī khandarāt kī taraf barhā. Dushman ne maqdis meñ sab kuchh tabāh kar diyā hai.

⁴ Tere mukhālifoñ ne garajte hue terī jalsāgāh meñ apne nishān gār die haiñ.

⁵ Unhoñ ne gunjān jangal meñ lakaṛhāroñ kī tarah apne kulhāre chalāe,

⁶ apne kulhāroñ aur kudāloñ se us kī tamām kandākārī ko ṭukre ṭukre kar diyā hai.

⁷ Unhoñ ne tere maqdis ko bhasm kar diyā, farsh tak tere nām kī sukūnatgāh kī behurmatī kī hai.

⁸ Apne dil meñ wuh bole, “Āo, ham un sab ko khāk meñ milāeñ!” Unhoñ ne mulk meñ Allāh kī har ibādatgāh nazar-e-ātish kar di hai.

⁹ Ab ham par koī ilāhī nishān zāhir nahīn hotā. Na koī nabī hamāre pās rah gayā, na koī aur maujūd hai jo jāntā ho ki aise hālāt kab tak raheñge.

¹⁰ Ai Allāh, harīf kab tak lān-tān karegā, dushman kab tak tere nām kī takfīr karegā?

¹¹ Tū apnā hāth kyon haṭātā, apnā dahnā hāth dūr kyon rakhtā hai? Use apnī chādar se nikāl kar unheñ tabāh kar de!

¹² Allāh qadīm zamāne se merā Bādshāh hai, wuhī duniyā meñ najātbakhsh kām anjām detā hai.

¹³ Tū hī ne apnī qudrat se samundar ko chīr kar pānī meñ azhdahōñ ke saroñ ko toṛ ḍalā.

¹⁴ Tū hī ne Liwiyātān ke saroñ ko chūr chūr karke use janglī jānwaroñ ko khilā diyā.

¹⁵ Ek jagah tū ne chashme aur nadiyāñ phūṭne dīñ, dūsri jagah kabhī na sūkhne wāle dariyā sūkhne die.

¹⁶ Din bhī terā hai, rāt bhī terī hī hai. Chānd aur sūraj tere hī hāth se qāym hue.

¹⁷ Tū hī ne zamīn kī hudūd muqarrar kīn, tū hī ne garmiyōn aur sardiyoṅ ke mausam banāe.

¹⁸ Ai Rab, dushman kī lān-tān yād kar. Ḳhayāl kar ki ahmaq qaum tere nām par kufr baktī hai.

¹⁹ Apne kabūtar kī jān ko wahshī jānwarōn ke hawāle na kar, hameshā tak apne musibatzaḍōn kī zindaḡī ko na bhūl.

²⁰ Apne ahd kā lihāz kar, kyoṅki mulk ke tārik kone zulm ke maidānoṅ se bhar gae haiṅ.

²¹ Hone na de ki mazlūmoṅ ko sharminḍā ho kar pīchhe haṭnā paṛe balki baḡhsh de ki musibatzaḍā aur ḡharīb tere nām par faḡhr kar sakeṅ.

²² Ai Allāh, uṭh kar adālat meṅ apne muāmale kā difā kar. Yād rahe ki ahmaq din-bhar tujhe lān-tān kartā hai.

²³ Apne dushmanoṅ ke nāre na bhūl balki apne muḡhālifoṅ kā musalsal baḡhtā huā shor-sharābā yād kar.

75

Allāh Maḡhrūroṅ kī Adālat Kartā Hai

¹ Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Tabāh na Kar.

Ai Allāh, terā shukr ho, terā shukr! Terā nām un ke qarīb hai jo tere mojize bayān karte haiṅ.

² Allāh farmātā hai, “Jab merā waqt āegā to mainī insāf se adālat karūnga.

³ Go zamīn apne bāshindoṅ samet ḍagmagāne lage, lekin mainī hī ne us ke satūnoṅ ko mazbūt kar diyā hai. (Silāh)

⁴ Sheḡhibāzoṅ se mainī ne kahā, ‘Ḍīngeṅ mat māro,’ aur beḍinoṅ se, ‘Apne āp par faḡhr mat karo.’ *

⁵ Na apnī tāqat par sheḡhī māro, † na akaṛ kar kufr bako.’ ”

⁶ Kyoṅki sarfarāzī na mashriḡ se, na maḡhrib se aur na bayābān se ātī hai

⁷ balki Allāh se jo munsif hai. Wuhī ek ko past kar detā hai aur dūsre ko sarfarāz.

⁸ Kyoṅki Rab ke hāth meṅ jhāgdār aur masāledār mai kā pyālā hai jise wuh logoṅ ko pilā detā hai. Yaḡīnan duniyā ke tamām beḍinoṅ ko ise āḡhirī qatre tak pīnā hai.

⁹ Lekin mainī hameshā Allāh ke azīm kām sunāūngā, hameshā Yāqūb ke Ḳhudā kī madahsarāī karūnga.

¹⁰ Allāh farmātā hai, “Mainī tamām beḍinoṅ kī kamr toṛ dūngā jabki rāstbāz sarfarāz hogā.” ‡

76

Allāh Munsif Hai

¹ Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tārdār sāzoṅ ke sāth gānā hai.

Allāh Yahūdāh meṅ mashhūr hai, us kā nām Isrāīl meṅ azīm hai.

² Us ne apnī mānd Sālim * meṅ aur apnā bhaṭ Koh-e-Siyyūn par banā liyā hai.

³ Wahān us ne jalte hue tūroṅ ko toṛ ḍālā aur ḡhāl, talwār aur jang ke hathiyāroṅ ko chūr chūr kar diyā hai. (Silāh)

⁴ Ai Allāh, tū daraḡhshān hai, tū shikār ke pahāroṅ se āyā huā azīmush-shān sūrmā hai.

⁵ Bahāduroṅ ko lūṭ liyā gayā hai, wuh maut kī nīnd so gae haiṅ. Faujiyoṅ meṅ se ek bhī hāth nahīn uṭhā saktā.

⁶ Ai Yāqūb ke Ḳhudā, tere ḍāntne par ghoṛe aur rathbān behis-o-harkat ho gae haiṅ.

⁷ Tū hī mahīb hai. Jab tū jhīrke to kaun tere huzūr qāym raheḡā?

⁸ Tū ne āsmān se faisle kā elān kiyā. Zamīn saham kar chup ho gaī

⁹ jab Allāh adālat karne ke lie uṭhā, jab wuh tamām musibatzaḍōn ko najāt dene ke lie āyā. (Silāh)

* 75:4 Lafzī tarjumā: Sīng mat uṭhāo. † 75:5 Lafzī matlab: na apnā sīng uṭhāo.

‡ 75:10 Lafzī tarjumā: beḍinoṅ ke tamām sīngoṅ ko kāṭ ḍālūngā jabki rāstbāzoṅ kā sīng sarfarāz ho jāegā.

* 76:2 Sālim se murād Yarūshalām hai.

¹⁰ Kyoñki insān kā taish bhī terī tamjīd kā bāis hai. Us ke taish kā ākhirī natījā terā jalāl hī hai. †

¹¹ Rab apne Khudā ke huzūr mannateñ mān kar unheñ pūrā karo. Jitne bhī us ke irdgird haiñ wuh purjalāl Khudā ke huzūr hadiye lāeñ.

¹² Wuh hukmrānoñ ko shikastā rūh kar detā hai, usī se duniyā ke bādshāh dahshat khāte haiñ.

77

Allāh ke Azīm Kāmoñ se Tasallī Milti Hai

¹ Āsaf kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Yadūtūn ke lie.

Main Allāh se fariyād karke madad ke lie chillātā hūñ, main Allāh ko pukartā hūñ ki mujh par dhyān de.

² Apnī musibat meñ main ne Rab ko talāsh kiyā. Rāt ke waqt mere hāth bilānāghā us ki taraf uṭhe rahe. Merī jān ne tasallī pāne se inkār kiyā.

³ Main Allāh ko yād kartā hūñ to āheñ bharne lagtā hūñ, main soch-bichār meñ paṛ jātā hūñ to rūh niḥāl ho jātī hai. (Silāh)

⁴ Tū merī ānkhoñ ko band hone nahīñ detā. Main itnā bechain hūñ ki bol bhī nahīñ saktā.

⁵ Main qadīm zamāne par ghaur kartā hūñ, un sāloñ par jo baṛī der hue guzar gae haiñ.

⁶ Rāt ko main apnā gīt yād kartā hūñ. Merā dil mahw-e-khyāl rahtā aur merī rūh taftīsh kartī rahtī hai.

⁷ “Kyā Rab hameshā ke lie radd karegā, kyā āindā hameñ kabhī pasand nahīñ karegā?”

⁸ Kyā us kī shafqat hameshā ke lie jāti rahī hai? Kyā us ke wāde ab se jāwāb de gae haiñ?

⁹ Kyā Allāh mehrbānī karnā bhūl gayā hai? Kyā us ne ghusse meñ apnā rahm bāz rakhā hai?” (Silāh)

¹⁰ Main bolā, “Is se mujhe dukh hai ki Allāh T’ālā kā dahnā hāth badal gayā hai.”

¹¹ Main Rab ke kām yād karūnga, hāñ qadīm zamāne ke tere mojize yād karūnga.

¹² Jo kuchh tū ne kiyā us ke har pahlū par ghaur-o-khauz karūnga, tere azīm kāmoñ meñ mahw-e-khyāl rahūngā.

¹³ Ai Allāh, terī rāh quddūs hai. Kaun-sā mābūd hamāre Khudā jaisā azīm hai?

¹⁴ Tū hī mojize karne wālā Khudā hai. Aqwām ke darmiyān tū ne apnī qudrat kā izhār kiyā hai.

¹⁵ Baṛī quwwat se tū ne ewazānā de kar apnī qaum, Yāqūb aur Yūsuf kī aulād ko rihā kar diyā hai. (Silāh)

¹⁶ Ai Allāh, pānī ne tujhe dekhā, pānī ne tujhe dekhā to taṛapne lagā, gahrāiyoñ tak larazne lagā.

¹⁷ Müslādhār bārish barsī, bādāl garaj uṭhe aur tere tīr idhar-udhar chalne lage.

¹⁸ Āndhī meñ terī āwāz karaktī rahī, duniyā bijliyoñ se raushan huī, zamīn kāñptī kāñptī uchhal paṛī.

¹⁹ Terī rāh samundar meñ se, terā rāstā gahre pānī meñ se guzarā, to bhī tere naqsh-e-qadam kisi ko nazar na āe.

²⁰ Mūsā aur Hārūn ke hāth se tū ne rewaṛ kī tarah apnī qaum kī rāhnumāi kī.

78

Isrāil kī Tārīkh meñ Ilāhī Sazā aur Rahm

¹ Āsaf kā zabūr. Hikmat kā gīt.

Ai merī qaum, merī hidāyat par dhyān de, mere munh kī bātoñ par kān lagā.

² Main tamsiloñ meñ bāt karūnga, qadīm zamāne ke muamme bayān karūnga.

³ Jo kuchh ham ne sun liyā aur hameñ mālūm huā hai, jo kuchh hamāre bāpdādā ne hameñ sunāyā hai

⁴ use ham un kī aulād se nahīñ chhupāeñge. Ham āne wālī pusht ko Rab ke qābil-e-tārīf kān batāeñge, us kī qudrat aur mojizāt bayān kareñge.

⁵ Kyoñki us ne Yāqūb kī aulād ko shariat dī, Isrāil meñ ahkām qāym kie. Us ne farmāyā ki hamāre bāpdādā yih ahkām apnī aulād ko sikhāeñ

† 76:10 Lafzi tarjumā: Tū bache hue taish se kamarbastā ho jātā hai.

⁶ tāki āne wālī pusht bhī unheñ apnāe, wuh bachche jo abhī paidā nahīn hue the. Phir unheñ bhī apne bachchoñ ko sunānā thā.

⁷ Kyoñki Allāh kī marzī hai ki is tarah har pusht Allāh par etamād rakh kar us ke azīm kām na bhūle balki us ke ahkām par amal kare.

⁸ Wuh nahīn chāhtā ki wuh apne bāpdādā kī mānind hoñ jo ziddī aur sarkash nasl the, aisi nasl jis kā dil sābitqadam nahīn thā aur jis kī rūh wafādārī se Allāh se lipṭī na rahi.

⁹ Chunāñche Ifrāīm ke mard go kamānoñ se lais the jang ke waqt farār hue.

¹⁰ Wuh Allāh ke ahd ke wafādār na rahe, us kī shariāt par amal karne ke lie taiyār nahīn the.

¹¹ Jo kuchh us ne kiyā thā, jo mojize us ne unheñ dikhāe the, Ifrāīmī wuh sab kuchh bhūl gae.

¹² Mulk-e-Misir ke ilāqe Zuan meñ us ne un ke bāpdādā ke deḡhte deḡhte mojize kie the.

¹³ Samundar ko chīr kar us ne unheñ us meñ se guzarne diyā, aur donoñ taraf pāñī mazbūt dīwār kī tarah kharā rahā.

¹⁴ Dīn ko us ne bādāl ke zariye aur rāt-bhar chamakdār āg se un kī qiyādat kī.

¹⁵ Registān meñ us ne pattharoñ ko chāk karke unheñ samundar kī-sī kasrat kā pāñī pilāyā.

¹⁶ Us ne hone diyā ki chaṭān se nadiyāñ phūṭ nikleñ aur pāñī dariyāoñ kī tarah bahne lage.

¹⁷ Lekin wuh us kā gunāh karne se bāz na āe balki registān meñ Allāh T'ālā se sarkash rahe.

¹⁸ Jān-būjh kar unhoñ ne Allāh ko āzmā kar wuh ḡhurāk māngī jis kā lālch karte the.

¹⁹ Allāh ke ḡhilāf kufr bak kar wuh bole, “Kyā Allāh registān meñ hamāre lie mez bichhā saktā hai?”

²⁰ Beshak jab us ne chaṭān ko mārā to pāñī phūṭ niklā aur nadiyāñ bahne lagīñ. Lekin kyā wuh roṭī bhī de saktā hai, apñī qaum ko gosht bhī muhaiyā kar saktā hai? Yih to nāmumkin hai.”

²¹ Yih sun kar Rab taish meñ ā gayā. Yāqūb ke ḡhilāf āg bharāk uṭhī, aur us kā ḡhazab Isrāīl par nāzil huā.

²² Kyoñ ? Is lie ki unheñ Allāh par yaqīn nahīn thā, wuh us kī najāt par bharosā nahīn rakhte the.

²³ Is ke bāwujūd Allāh ne un ke ūpar bādaloñ ko hukm de kar āsmān ke darwāze khol die.

²⁴ Us ne khāne ke lie un par man barsāyā, unheñ āsmān se roṭī khilāī.

²⁵ Har ek ne farishtoñ kī yih roṭī khāī balki Allāh ne itnā khānā bhejā ki un ke peṭ bhar gae.

²⁶ Phir us ne āsmān par mashriqī hawā chalāī aur apñī qudrat se junūbī hawā pahuñchāī.

²⁷ Us ne gard kī tarah un par gosht barsāyā, samundar kī ret jaise beshumār parinde un par girne die.

²⁸ ḡhaimāgāh ke bīch meñ hī wuh gir paṛe, un ke gharoñ ke irdgird hī zamīn par ā gire.

²⁹ Tab wuh khā khā kar ḡhūb ser ho gae. Kyoñki jis kā lālch wuh karte the wuh Allāh ne unheñ muhaiyā kiyā thā.

³⁰ Lekin un kā lālch abhī pūrā nahīn huā thā aur gosht abhī un ke muñh meñ thā

³¹ ki Allāh kā ḡhazab un par nāzil huā. Qaum ke khāte-pite log halāk hue, Isrāīl ke jawān ḡhāk meñ mil gae.

³² In tamām bātoñ ke bāwujūd wuh apne gunāhoñ meñ izāfā karte gae aur us ke mojiṣāt par imān na lāe.

³³ Is lie us ne un ke dīn nākāmī meñ guzarne die, aur un ke sāl dahshat kī hālat meñ iḡhtitāmpazīr hue.

³⁴ Jab kabhī Allāh ne un meñ qatl-o-ḡhārat hone dī to wuh use ḡhūñḡne lage, wuh mur kar Allāh ko talāsh karne lage.

³⁵ Tab unheñ yād āyā ki Allāh hamārī chaṭān, Allāh T'ālā hamārā chhuṛāne wālā hai.

³⁶ Lekin wuh muñh se use dhokā dete, zabān se use jhūṭ pesh karte the.

³⁷ Na un ke dil sābitqadmī se us ke sāth liptē rahe, na wuh us ke ahd ke wafādār rahe.

³⁸ To bhī Allāh rahm dil rahā. Us ne unheñ tabāh na kiya balki un kā qusūr muāf kartā rahā. Bār bār wuh apne ḡhazab se bāz āyā, bār bār apnā pūrā qahr un par utārne se gurez kiya.

³⁹ Kyoñki use yād rahā ki wuh fānī insān haiñ, hawā kā ek jhoñkā jo guzar kar kabhī wāpas nahīn ātā.

⁴⁰ Registān meñ wuh kitnī dafā us se sarkash hue, kitnī martabā use dukh pahuñchāyā.

⁴¹ Bār bār unhoñ ne Allāh ko āzmāyā, bār bār Isrāil ke Quddūs ko ranjīdā kiya.

⁴² Unheñ us kī qudrat yād na rahī, wuh din jab us ne fidya de kar unheñ dushman se chhuṛāyā,

⁴³ wuh din jab us ne Misr meñ apne ilāhī nishān dikhāe, Zuan ke ilāqe meñ apne mojize kie.

⁴⁴ Us ne un kī nahroñ kā pānī ḡhūn meñ badal diyā, aur wuh apnī nadiyoñ kā pānī pī na sake.

⁴⁵ Us ne un ke darmiyān juoñ ke ḡhol bheje jo unheñ khā gain, meñḡak jo un par tabāhī lāe.

⁴⁶ Un kī paidāwār us ne jawān ṭiḡḡiyoñ ke hawāle kī, un kī mehnat kā phal bāligh ṭiḡḡiyoñ ke sapurd kiya.

⁴⁷ Un kī angūr kī beleñ us ne oloñ se, un ke anjīr-tūt ke daraḡht sailāb se tabāh kar die.

⁴⁸ Un ke maweshī us ne oloñ ke hawāle kie, un ke rewaṛ bijli ke sapurd kie.

⁴⁹ Us ne un par apnā sholāzan ḡhazab nāzil kiya. Qahr, ḡhafagī aur musibat yānī tabāhī lāne wāle farishtoñ kā pūrā dastā un par hamlā-āwar huā.

⁵⁰ Us ne apne ḡhazab ke lie rāstā taiyār karke unheñ maut se na bachāyā balki mohlak wabā kī zad meñ āne diyā.

⁵¹ Misr meñ us ne tamām pahlauṡhoñ ko mār ḡālā aur Hām ke ḡhaimoñ meñ mardānagī kā pahlā phal tamām kar diyā.

⁵² Phir wuh apnī qaum ko bheṛ-bakriyoñ kī tarah Misr se bāhar lā kar registān meñ rewaṛ kī tarah lie phirā.

⁵³ Wuh hifāzat se un kī qiyādat kartā rahā. Unheñ koī ḡar nahīn thā jabki un ke dushman samundar meñ ḡūb gae.

⁵⁴ Yoñ Allāh ne unheñ muḡqaddas mulk tak pahuñchāyā, us pahār tak jise us ke dahne hāth ne hāsil kiya thā.

⁵⁵ Un ke āge āge wuh ḡigar qaumeñ nikāltā gayā. Un kī zamīn us ne taḡsīm karke Isrāiliyoñ ko mirās meñ dī, aur un ke ḡhaimoñ meñ us ne Isrāili ḡabile basāe.

⁵⁶ Is ke bāwujūd wuh Allāh T'ālā ko āzmāne se bāz na āe balki us se sarkash hue aur us ke ahkām ke tābe na rahe.

⁵⁷ Apne bāpdādā kī tarah wuh ḡhaddār ban kar bewafā hue. Wuh ḡhili kamān kī tarah nākām ho gae.

⁵⁸ Unhoñ ne ūñchī jaghoñ kī ḡhalat qurbāngāhoñ se Allāh ko ḡhussā dilāyā aur apne butoñ se use ranjīdā kiya.

⁵⁹ Jab Allāh ko ḡhabar milī to wuh ḡhazabnāk huā aur Isrāil ko mukammal taur par mustarad kar diyā.

⁶⁰ Us ne Sailā meñ apnī sukūnatgāh chhoṛ dī, wuh ḡhaimā jis meñ wuh insān ke darmiyān sukūnat kartā thā.

⁶¹ Ahd kā sandūq us kī qudrat aur jalāl kā nishān thā, lekin us ne us dushman ke hawāle karke jilāwatanī meñ jāne diyā.

⁶² Apnī qaum ko us ne talwār kī zad meñ āne diyā, kyoñki wuh apnī maurūsī milkiyat se nihāyat nārāz thā.

⁶³ Qaum ke jawān nazar-e-ātish hue, aur us kī kuñwāriyoñ ke lie shāḡi ke ḡit gāe na gae.

⁶⁴ Us ke imām talwār se qatl hue, aur us kī bewāoñ ne mātam na kiya.

⁶⁵ Tab Rab jāḡ uṡhā, us ādmī kī tarah jis kī nīnd uchāṡ ho gai ho, us sūrme kī mānind jis se nashe kā asar utar gayā ho.

⁶⁶ Us ne apne dushmanoñ ko mār mār kar bhagā diyā aur unheñ hameshā ke lie sharmindā kar diyā.

⁶⁷ Us waḡt us ne Yūsuf kā ḡhaimā radd kiya aur Ifrāim ke ḡabile ko na chunā

- ⁶⁸ balki Yahūdāh ke qabile aur Koh-e-Siyyūn ko chun liyā jo use pyārā thā.
⁶⁹ Us ne apnā maqdis bulandiyōn kī mānind banāyā, zamīn kī mānind jise us ne hameshā ke lie qāym kiyā hai.
⁷⁰ Us ne apne khādīm Dāūd ko chun kar bheṛ-bakriyōn ke bāroṅ se bulāyā.
⁷¹ Hāñ, us ne use bheṛōṅ * kī dekh-bhāl se bulāyā tāki wuh us kī qaum Yāqūb, us kī mīrās Isrāīl kī gallābānī kare.
⁷² Dāūd ne khulūsdilī se un kī gallābānī kī, baṛī mahārat se us ne un kī rāhnumāi kī.

79

Jang kī Musībat meṅ Qaum kī Duā

- ¹ Āsaf kā zabūr.
 Ai Allāh, ajnabī qaumeṅ terī maurūsī zamīn meṅ ghus āī haiñ. Unhoṅ ne terī muqaddas sukūnatgāh kī behurmatī karke Yarūshalam ko malbe kā qher banā diyā hai.
² Unhoṅ ne tere khādimoṅ kī lāsheṅ parindoṅ ko aur tere imāndāroṅ kā gosht janglī jānwaroṅ ko khilā diyā hai.
³ Yarūshalam ke chāroṅ taraf unhoṅ ne khūn kī nadiyān bahāīn, aur koī bāqī na rahā jo murdoṅ ko dafnātā.
⁴ Hamāre paṛosiyōn ne hameṅ mazāq kā nishānā banā liyā hai, irdgird kī qaumeṅ hamārī hañsī urāṭī aur lān-tān kartī haiñ.
⁵ Ai Rab, kab tak? Kyā tū hameshā tak ghusse hogā? Terī ghairat kab tak āg kī tarah bhāṛaktī rahegī?
⁶ Apnā ghazab un aqwām par nāzil kar jo tujhe taslim nahīn kartīn, un saltanatoṅ par jo tere nām ko nahīn pukārtīn.
⁷ Kyoṅki unhoṅ ne Yāqūb ko haṛap karke us kī rihāishgāh tabāh kar dī hai.
⁸ Hameṅ un gunāhoṅ ke qusūrwar na thahrā jo hamāre bāpdādā se sarzad hue. Ham par rahm karne meṅ jaldī kar, kyoṅki ham bahut pasthāl ho gae haiñ.
⁹ Ai hamārī najāt ke Khudā, hamārī madad kar tāki tere nām ko jalāl mile. Hameṅ bachā, apne nām kī khātir hamāre gunāhoṅ ko muāf kar.
¹⁰ Digar aqwām kyoṅ kaheṅ, “Un kā Khudā kahān hai?” Hamāre dekhte dekhte unheṅ dikhā ki tū apne khādimoṅ ke khūn kā badlā letā hai.
¹¹ Qaidiyōn kī āheṅ tujh tak pahuñchīn, jo marne ko haiñ unheṅ apnī azīm qudrat se mahfūz rakh.
¹² Ai Rab, jo lān-tān hamāre paṛosiyōn ne tujh par barsāī hai use sāt gunā un ke saroṅ par wāpas lā.
¹³ Tab ham jo terī qaum aur terī charāgāh kī bheṛeṅ haiñ abad tak terī satāish kareṅge, pusht-dar-pusht terī hamd-o-sanā kareṅge.

80

Angūr kī Bel kī Bahālī ke lie Duā

- ¹ Āsaf kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Ahd ke Sosan.
 Ai Isrāīl ke gallābān, ham par dhyān de! Tū jo Yūsuf kī rewaṛ kī tarah rāhnumāi kartā hai, ham par tawajjuh kar! Tū jo karūbī farishtoṅ ke darmiyān taḫtnashīn hai, apnā nūr chamkā!
² Ifrāīm, Binyamīn aur Manassī ke sāmne apnī qudrat ko harkat meṅ lā. Hameṅ bachāne ā!
³ Ai Allāh, hameṅ bahāl kar. Apne chehre kā nūr chamkā to ham najāt pāeṅge.
⁴ Ai Rab, lashkaroṅ ke Khudā, terā ghazab kab tak bhāṛaktā rahegā, hālāñki terī qaum tujh se iltijā kar rahī hai?
⁵ Tū ne unheṅ āñsuoṅ kī roṭī khilāī aur āñsuoṅ kā pyālā khūb pilāyā.
⁶ Tū ne hameṅ paṛosiyōn ke jhagaṛoṅ kā nishānā banāyā. Hamāre dushman hamārā mazāq urāṭe haiñ.
⁷ Ai lashkaroṅ ke Khudā, hameṅ bahāl kar. Apne chehre kā nūr chamkā to ham najāt pāeṅge.

* 78:71 Ibrānī matan se murād wuh bheṛ hai jo abhi apne bachchoṅ ko dūdh pilāṭī hai.

⁸ Angūr kī jo bel Misr meñ ug rahī thī use tū ukhār kar Mulk-e-Kanān lāyā. Tū ne wahāñ kī aqwām ko bhagā kar yih bel un kī jagah lagāī.

⁹ Tū ne us ke lie zamīn taiyār kī to wuh jaṛ pakar kar pūre mulk meñ phail gai.

¹⁰ Us kā sāyā pahāroñ par chhā gayā, aur us kī shākhōñ ne deodār ke azīm daraḳhtoñ ko dhāñk liyā.

¹¹ Us kī ṭahniyāñ maḡhrib meñ samundar tak phail gaiñ, us kī ḍāliyañ mashriq meñ Dariyā-e-Furāt tak pahuñch gaiñ.

¹² Tū ne us kī chārdiwārī kyoñ girā dī? Ab har guzarne wālā us ke angūr toṛ letā hai.

¹³ Jangal ke suar use khā khā kar tabāh karte, khule maidān ke jānwar wahāñ charte haiñ.

¹⁴ Ai lashkaroñ ke Ḳhudā, hamārī taraf dubārā rujū farmā! Āsmān se nazar ḍāl kar hālāt par dhyān de. Is bel kī dekh-bhāl kar.

¹⁵ Use mahfūz rakh jise tere dahne hāth ne zamīn meñ lagāyā, us beṭe ko jise tū ne apne lie pālā hai.

¹⁶ Is waqt wuh kaṭ kar nazar-e-ātish huā hai. Tere chehre kī ḍāñṭ-ḍapaṭ se log halāk ho jāte haiñ.

¹⁷ Terā hāth apne dahne hāth ke bande ko panāh de, us ādamzād ko jise tū ne apne lie pālā thā.

¹⁸ Tab ham tujh se dūr nahīñ ho jāeñge. Baḳhsh de kī hamārī jān meñ jān āe to ham terā nām pukāreñge.

¹⁹ Ai Rab, lashkaroñ ke Ḳhudā, hameñ bahāl kar. Apne chehre kā nūr chamkā to ham najāt pāeñge.

81

Haqīqī Ibādat Kyā Hai?

¹ Āsaf kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Gittīt.

Allāh hamārī quwwat hai. Us kī ḳhushī meñ shādiyānā bajāo, Yāqūb ke Ḳhudā kī tāzīm meñ ḳhushī ke nāre lagāo.

² Git gānā shurū karo. Daf bajāo, sarod aur sitār kī surīlī āwāz nikālo.

³ Nae chāñd ke din narsingā phūñko, pūre chāñd ke jis din hamārī īd hotī hai use phūñko.

⁴ Kyoñki yih Isrāīl kā farz hai, yih Yāqūb ke Ḳhudā kā farmān hai.

⁵ Jab Yūsuf Misr ke ḳhilāf niklā to Allāh ne ḳhud yih muqarrar kiyā.

Main ne ek zabān sunī, jo main ab tak nahīñ jāntā thā,

⁶ "Main ne us ke kandhe par se bojh utārā aur us ke hāth bhārī ṭokrī uṭhāne se āzād kie.

⁷ Musibat meñ tū ne āwāz dī to main ne tujhe bachāyā. Garajte bādāl meñ se main ne tujhe jāwāb diyā aur tujhe Marībā ke pāñī par āzmāyā. (Silāh)

⁸ Ai merī qaum, sun, to main tujhe āgāh karūñga. Ai Isrāīl, kāsh tū merī sune!

⁹ Tere darmiyān koī aur Ḳhudā na ho, kisī ajnabī mābūd ko sijdā na kar.

¹⁰ Main hī Rab terā Ḳhudā hūñ jo tujhe Mulk-e-Misr se nikāl lāyā. Apnā muñh ḳhūb khol to main use bhar dūñgā.

¹¹ Lekin merī qaum ne merī na sunī, Isrāīl merī bāt mānane ke lie taiyār na thā.

¹² Chunāñche main ne unheñ un ke diloñ kī zid ke hawāle kar diyā, aur wuh apne zātī mashwaroñ ke mutābiq zindagī guzarne lage.

¹³ Kāsh merī qaum sune, Isrāīl merī rāhoñ par chale!

¹⁴ Tab main jaldī se us ke dushmanoñ ko zer kartā, apnā hāth us ke muḳhālifoñ ke ḳhilāf uṭhātā.

¹⁵ Tab Rab se nafrat karne wāle dabak kar us kī ḳhushāmad karte, un kī shikast abadī hotī.

¹⁶ Lekin Isrāīl ko main behtarīñ gandum khilātā, main chaṭāñ meñ se shahd nikāl kar use ser kartā."

82

Sab se Ālā Munsif

¹ Āsaf kā zabūr.

- Allāh ilāhī majlis meñ kharā hai, mābūdoñ ke darmiyān wuh adālat kartā hai,
² “Tum kab tak adālat meñ ḡhalat faisle karke bedinoñ kī jānibdārī karoge? (Silāh)
³ Psthāloñ aur yatīmoñ kā insāf karo, musībatzadoñ aur zarūratmandoñ ke huqūq qāym rakho.
⁴ Psthāloñ aur ḡharīboñ ko bachā kar bedīnoñ ke hāth se chhuṛāo.”
⁵ Lekin wuh kuchh nahīn jānte, unheñ samajh hī nahīn ātī. Wuh tārīkī meñ ṭaṭol ṭaṭol kar ḡhūmte-phirte haiñ jabki zamīn kī tamām buniyādeñ jhūmne lagī haiñ.
⁶ Beshak maiñ ne kahā, “Tum Ḳhudā ho, sab Allāh T’ālā ke farzand ho.
⁷ Lekin tum fānī insān kī tarah mar jāoge, tum ḡgar hukmṛānoñ kī tarah gir jāoge.”
⁸ Ai Allāh, uṭh kar zamīn kī adālat kar! Kyoñki tamām aqwām terī hī maurūsī milkiyat haiñ.

83

Ḡaum ke Dushmanoñ ke ḡhilāf Duā

- ¹ Ḡīt. Āsaf kā zabūr.
 Ai Allāh, ḡhāmosh na rah! Ai Allāh, chup na rah!
² Dekh, tere dushman shor machā rahe haiñ, tujh se nafrat karne wāle apnā sar tere ḡhilāf uṭhā rahe haiñ.
³ Terī ḡaum ke ḡhilāf wuh chālāk mansūbe bāndh rahe haiñ, jo terī āṛ meñ chhup gae haiñ un ke ḡhilāf sāsīsheñ kar rahe haiñ.
⁴ Wuh kahte haiñ, “Āo, ham unheñ miṭā deñ tāki ḡaum nest ho jāe aur Isrāil kā nām-o-nishān bāqī na rahe.”
⁵ Kyoñki wuh āpas meñ salāh-mashwarā karne ke bād dilī taur par muttahid ho gae haiñ, unhoñ ne tere hī ḡhilāf ahd bāndhā hai.
⁶ Un meñ Adom ke ḡhaime, Ismāīlī, Moāb, Hājirī,
⁷ Jabāl, Ammon, Amāliq, Filistiyā aur Sūr ke bāshinde shāmil ho gae haiñ.
⁸ Asūr bhī un meñ sharīk ho kar Lūt kī aulād ko saharā de rahā hai. (Silāh)
⁹ Un ke sāth wuhī sulūk kar jo tū ne Midiyāniyoñ se yānī Qaison Nadī par Sisarā aur Yābīn se kiyā.
¹⁰ Kyoñki wuh Ain-dor ke pās halāk ho kar khet meñ gobar ban gae.
¹¹ Un ke shurafā ke sāth wuhī bartāw kar jo tū ne Oreb aur Zaeb se kiyā. Un ke tamām sardār Zibah aur Zalmunnā kī mānind ban jāeñ,
¹² jinhoñ ne kahā, “Āo, ham Allāh kī charāḡāhoñ par ḡabzā kareñ.”
¹³ Ai mere Ḳhudā, unheñ luṛhākbūṭī aur hawā meñ urte hue bhūse kī mānind banā de.
¹⁴ Jis tarah āḡ pūre jangal meñ phail jātī aur ek hī sholā pahāroñ ko jhulsā detā hai,
¹⁵ usī tarah apnī āndhī se un kā taqqub kar; apne tūfān se un ko dahshatzadā kar de.
¹⁶ Ai Rab, un kā muñh kālā kar tāki wuh terā nām talāsh kareñ.
¹⁷ Wuh hameshā tak sharmindā aur hawāsbāḡhtā raheñ, wuh sharmsār ho kar halāk ho jāeñ.
¹⁸ Tab hī wuh jān leñge ki tū hī jis kā nām Rab hai Allāh T’ālā yānī pūrī duniyā kā mālik hai.

84

Rab ke Ḡhar par Ḳhushī

- ¹ Qorah ḡhāndān kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Gittūt.
 Ai Rabbul-afwāj, terī sukūnatḡāh kitnī pyārī hai!
² Merī jān Rab kī bāḡḡāhoñ ke lie ṭaraptī huī niḡhāl hai. Merā dil balki pūrā jism zindā Ḳhudā ko zor se pukār rahā hai.
³ Ai Rabbul-afwāj, ai mere Bādshāh aur Ḳhudā, terī qurbāḡāhoñ ke pās parinde ko bhī ḡhar mil gayā, abābil ko bhī apne bachchoñ ko pālne kā ḡhoñslā mil gayā hai.
⁴ Mubāarak haiñ wuh jo tere ḡhar meñ baste haiñ, wuh hameshā hī terī satāish kareñge. (Silāh)
⁵ Mubāarak haiñ wuh jo tujh meñ apnī tāqat pāte, jo dil se terī rāhoñ meñ chalte haiñ.
⁶ Wuh Bukā kī ḡhushk wādī * meñ se guzarte hue use shādāb jagah banā lete haiñ, aur bārisheñ use barkatoñ se ḡhāñp detī haiñ.

* 84:6 Yā Rone Walī yānī Ānsuoñ kī Wādī.

⁷ Wuh qadam baqadam taqwiyyat pāte hue āge baṛhte, sab Koh-e-Siyyūn par Allāh ke sāmne hāzir ho jāte haiñ.

⁸ Ai Rab, ai lashkaron ke Kḥudā, merī duā sun! Ai Yāqūb ke Kḥudā, dhyān de! (Silāh)

⁹ Ai Allāh, hamārī ḡhāl par karm kī nigāh ḡāl. Apne masah kie hue kḥādim ke chehre par nazar kar.

¹⁰ Terī bārgāhoñ meñ ek din kisī aur jagah par hazār dinon se behtar hai. Mujhe apne Kḥudā ke ghar ke darwāze par hāzir rahnā bedīnoñ ke gharon meñ basne se kahīñ zyādā pasand hai.

¹¹ Kyoñki Rab Kḥudā āftāb aur ḡhāl hai, wuhī hameñ fazl aur izzat se nawāztā hai. Jo diyānatdārī se chaleñ unheñ wuh kisī bhī achchhī chīz se mahrūm nahīñ rakhtā.

¹² Ai Rabbul-afwāj, mubāarak hai wuh jo tujh par bharosā rakhtā hai!

85

Nae Sire se Barkat Pāne ke lie Duā

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, pahle tū ne apne mulk ko pasand kiyā, pahle Yāqūb ko bahāl kiyā.

² Pahle tū ne apnī qaum kā qusūr muāf kiyā, us kā tamām gunāh dhāñp diyā. (Silāh)

³ Jo ḡhazab ham par nāzil ho rahā thā us kā silsilā tū ne rok diyā, jo qahr hamāre kḥilāf bharāq rahā thā use chhor diyā.

⁴ Ai hamārī najāt ke Kḥudā, hameñ dubārā bahāl kar. Ham se nārāz hone se bāz ā.

⁵ Kyā tū hameshā tak ham se ḡhusse rahegā? Kyā tū apnā qahr pusht-dar-pusht qāym rakhegā?

⁶ Kyā tū dubārā hamārī jān ko tāzādām nahīñ karegā tāki terī qaum tujh se kḥush ho jāe?

⁷ Ai Rab, apnī shafqat ham par zāhir kar, apnī najāt hameñ atā farmā.

⁸ Main wuh kuchh sunūngā jo Kḥudā Rab farmāegā. Kyoñki wuh apnī qaum aur apne imāndāron se salāmatī kā wādā karegā, albattā lāzim hai ki wuh dubārā hamāqat meñ ulajh na jāeñ.

⁹ Yaqīnan us kī najāt un ke qarīb hai jo us kā kḥauf mānte haiñ tāki jalāl hamāre mulk meñ sukūnat kare.

¹⁰ Shafqat aur wafādārī ek dūsre ke gale lag gae haiñ, rāstī aur salāmatī ne ek dūsre ko bosā diyā hai.

¹¹ Sachchāi zamīn se phūṭ niklegī aur rāstī āsmān se zamīn par nazar ḡalegī.

¹² Allāh zarūr wuh kuchh degā jo achchhā hai, hamārī zamīn zarūr apnī fasleñ paidā karegī.

¹³ Rāstī us ke āge āge chal kar us ke qadmon ke lie rāstā taiyār karegī.

86

Musibat meñ Duā

¹ Dāūd kī duā.

Ai Rab, apnā kān jhukā kar merī sun, kyoñki main musibat zadā aur muhtāj hūñ.

² Merī jān ko mahfūz rakh, kyoñki main imāndār hūñ. Apne kḥādim ko bachā jo tujh par bharosā rakhtā hai. Tū hī merā Kḥudā hai!

³ Ai Rab, mujh par mehrbānī kar, kyoñki din-bhar main tujhe pukārtā hūñ.

⁴ Apne kḥādim kī jān ko kḥush kar, kyoñki main terā ārzūmand hūñ.

⁵ Kyoñki tū ai Rab bhalā hai, tū muāf karne ke lie taiyār hai. Jo bhī tujhe pukarte haiñ un par tū baṛī shafqat kartā hai.

⁶ Ai Rab, merī duā sun, merī iltijāon par tawajjuh kar.

⁷ Musibat ke din main tujhe pukārtā hūñ, kyoñki tū merī suntā hai.

⁸ Ai Rab, mābūdoñ meñ se koī terī mānind nahīñ hai. Jo kuchh tū kartā hai koī aur nahīñ kar saktā.

⁹ Ai Rab, jitnī bhī qaumeñ tū ne banāin wuh ā kar tere huzūr sijdā kareñgī aur tere nām ko jalāl deñgī.

¹⁰ Kyoñki tū hī azīm hai aur mojize kartā hai. Tū hī Kḥudā hai.

¹¹ Ai Rab, mujhe apnī rāh sikhā tāki terī wafādārī meñ chalūñ. Baḡhsh de ki main pūre dil se terā kḥauf mānūñ.

¹² Ai Rab mere Ḳhudā, main pūre dil se terā shukr karūnga, hameshā tak tere nām ki tāzīm karūnga.

¹³ Kyonki teri mujh par shafqat azīm hai, tū ne merī jān ko Pātāl kī gahrāiyōn se chhurāyā hai.

¹⁴ Ai Allāh, maḡhrūr mere ḳhilāf uṭh khare hue haiñ, zālīmōñ kā jatthā merī jān lene ke darpai hai. Yih log terā lihāz nahīn karte.

¹⁵ Lekin tū, ai Rab, rahīm aur mehrbān Ḳhudā hai. Tū tahammul, shafqat aur wafā se bharpūr hai.

¹⁶ Merī taraf rujū farmā, mujh par mehrbāni kar! Apne ḳhādīm ko apnī quwwat atā kar, apnī ḳhādīmā ke beṭe ko bachā.

¹⁷ Mujhe apnī mehrbāni kā koī nishān dikhā. Mujh se nafrat karne wāle yih dekh kar sharmindā ho jāen ki tū Rab ne merī madad karke mujhe tasallī dī hai.

87

Siyyūn Aqwām kī Mān Hai

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Gīt.

Us kī buniyād muqaddas pahāron par rakhī gaī hai.

² Rab Siyyūn ke darwāzōn ko Yāqūb kī dīgar ābādiyōn se kahīn zyādā pyār kartā hai.

³ Ai Allāh ke shahr, tere bāre meñ shāndār bāteñ sunāi jāti haiñ. (Silāh)

⁴ Rab farmatā hai, “Main Misr aur Bābal ko un logōñ meñ shumār karūnga jo mujhe jānte haiñ.” Filistiyā, Sūr aur Ethiopiya ke bāre meñ bhī kahā jāegā, “In kī paidāish yihīn hui hai.”

⁵ Lekin Siyyūn ke bāre meñ kahā jāegā, “Har ek bāshindā us meñ paidā huā hai. Allāh T’ālā ḳhud use qāym rakhegā.”

⁶ Jab Rab aqwām ko kitāb meñ darj karegā to wuh sāth sāth yih bhī likhegā, “Yih Siyyūn meñ paidā hui haiñ.” (Silāh)

⁷ Aur log nāchte hue gāenge, “Mere tamām chashme tujh meñ haiñ.”

88

Tark Kie Gae Shaḳhs ke lie Duā

¹ Qorah kī aulād kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie. Tarz: Mahalat Lannot. Haimān Izrāhī kā hikmat kā gīt.

Ai Rab, ai merī najāt ke Ḳhudā, din rāt main tere huzūr chīkhtā-chillatā hūn.

² Merī duā tere huzūr pahuñche, apnā kān merī chīkhoñ kī taraf jhukā.

³ Kyonki merī jān dukh se bhārī hai, aur merī ṭāngeñ qabr meñ laṭki hui haiñ.

⁴ Mujhe un meñ shumār kiya jātā hai jo Pātāl meñ utar rahe haiñ. Main us mard ki mānind hūn jis kī tamām tāqat jāti rahī hai.

⁵ Mujhe murdoñ meñ tanhā chhoṛā gayā hai, qabr meñ un maqtuloñ kī tarah jin kā tū ab ḳhayāl nahīn rakhtā aur jo tere hāth ke sahāre se munqate ho gae haiñ.

⁶ Tū ne mujhe sab se gahre gaṛhe meñ, tārikṭarīn gahrāiyōn meñ dāl diyā hai.

⁷ Tere ḡhazab kā pūrā bojh mujh par ā paṛā hai, tū ne mujhe apnī tamām maujoñ ke niche dabā diyā hai. (Silāh)

⁸ Tū ne mere qarībī dostoñ ko mujh se dūr kar diyā hai, aur ab wuh mujh se ghin ḳhāte haiñ. Main phaṅsā huā hūn aur nikal nahīn saktā.

⁹ Merī ānkheñ ḡham ke māre pazhmurdā ho gaī haiñ. Ai Rab, din-bhar main tujhe pukārtā, apne hāth terī taraf uṭhāe rakhtā hūn.

¹⁰ Kyā tū murdoñ ke lie mojize karegā? Kyā Pātāl ke bāshinde uṭh kar terī tamjīd kareñge? (Silāh)

¹¹ Kyā log qabr meñ terī shafqat yā Pātāl meñ terī wafā bayān kareñge?

¹² Kyā tārikī meñ tere mojize yā Mulk-e-farāmosh meñ terī rāstī mālūm ho jāegī?

¹³ Lekin ai Rab, main madad ke lie tujhe pukārtā hūn, merī duā subah-sawere tere sāmne ā jāti hai.

¹⁴ Ai Rab, tū merī jān ko kyon radd kartā, apne chehre ko mujh se poshidā kyon rakhtā hai?

¹⁵ Main musibatṭadā aur jawānī se maut ke qarīb rahā hūn. Tere dahshatnāk hamle bardāshṭ karte karte main jān se hāth dho baiṭhā hūn.

¹⁶ Terā bhaṛaktā qahr mujh par se guzar gayā, tere haulnāk kāmon ne mujhe nābūd kar diyā hai.

¹⁷ Din-bhar wuh mujhe sailāb kī tarah ghere rakhte haiñ, har taraf se mujh par hamlā-āwar hote haiñ.

¹⁸ Tū ne mere dostoñ aur paṛosiyōñ ko mujh se dūr kar rakhā hai. Tārīkī hī merī qarībī dost ban gāi hai.

89

Isrāil kī Musibat aur Dāūd se Wādā

¹ Aitān Izrāhī kā hikmat kā gīt.

Maiñ abad tak Rab kī mehrbāniyōñ kī madahsarāi karūnga, pusht-dar-pusht muñh se terī wafā kā elān karūnga.

² Kyoñki maiñ bolā, “Terī shafqat hameshā tak qāym hai, tū ne apnī wafā kī mazbūt buniyād āsmān par hī rakhī hai.”

³ Tū ne farmāyā, “Maiñ ne apne chune hue bande se ahd bāndhā, apne k̄hādīm Dāūd se qasam khā kar wādā kiyā hai,

⁴ ‘Maiñ terī nasl ko hameshā tak qāym rakhūngā, terā taḡht hameshā tak mazbūt rakhūngā.’ ” (Silāh)

⁵ Ai Rab, āsmān tere mojizoñ kī satāish karenge, muqaddasīn kī jamāt meñ hī terī wafādāri kī tamjīd karenge.

⁶ Kyoñki bādaloñ meñ kaun Rab kī mānind hai? Ilāhī hastiyōñ meñ se kaun Rab kī mānind hai?

⁷ Jo bhī muqaddasīn kī majlis meñ shāmil haiñ wuh Allāh se k̄hauf khāte haiñ. Jo bhī us ke irdgird hote haiñ un par us kī azmat aur rob chhāyā rahtā hai.

⁸ Ai Rab, ai lashkaroñ ke k̄hudā, kaun terī mānind hai? Ai Rab, tū qawī aur apnī wafā se ghīrā rahtā hai.

⁹ Tū thāṭheñ mārte hue samundar par hukūmat kartā hai. Jab wuh maujzan ho to tū use thamā detā hai.

¹⁰ Tū ne samundarī azhdahe Rahab ko kuchal diyā, aur wuh maḡtūl kī mānind ban gayā. Apne qawī bāzū se tū ne apne dushmanoñ ko titar-bitar kar diyā.

¹¹ Āsmān-o-zamīn tere hī haiñ. Duniyā aur jo kuchh us meñ hai tū ne qāym kiyā.

¹² Tū ne shimāl-o-junūb ko k̄halaq kiyā. Tabūr aur Harmūn tere nām kī k̄hushī meñ nāre lagāte haiñ.

¹³ Terā bāzū qawī aur terā hāth tāqatwar hai. Terā dahnā hāth azīm kām karne ke lie taiyār hai.

¹⁴ Rāstī aur insāf tere taḡht kī buniyād haiñ. Shafqat aur wafā tere āge āge chalti haiñ.

¹⁵ Mubārak hai wuh qaum jo terī k̄hushī ke nāre lagā sake. Ai Rab, wuh tere chehre ke nūr meñ chalenge.

¹⁶ Rozānā wuh tere nām kī k̄hushī manāenge aur terī rāstī se sarfarāz hoenge.

¹⁷ Kyoñki tū hī un kī tāqat kī shān hai, aur tū apne karm se hameñ sarfarāz karenge.

¹⁸ Kyoñki hamārī dhāl Rab hī kī hai, hamārā bādshāh Isrāil ke Quddūs hī kā hai.

¹⁹ Māzī meñ tū royā meñ apne imāndāroñ se hamkalām huā. Us waqt tū ne farmāyā, “Maiñ ne ek sūrme ko tāqat se nawāzā hai, qaum meñ se ek ko chun kar sarfarāz kiyā hai.

²⁰ Maiñ ne apne k̄hādīm Dāūd ko pā liyā aur use apne muqaddas tel se masah kiyā hai.

²¹ Merā hāth use qāym rakhegā, merā bāzū use taqwiyaat degā.

²² Dushman us par ḡhālīb nahīn āegā, sharīr use k̄hāk meñ nahīn milāenge.

²³ Us ke āge āge maiñ us ke dushmanoñ ko pāsh pāsh karūnga. Jo us se nafrat rakhte haiñ unheñ zamīn par paṭaḡh dūngā.

²⁴ Merī wafā aur merī shafqat us ke sāth raheñgī, mere nām se wuh sarfarāz hogā.

²⁵ Maiñ us ke hāth ko samundar par aur us ke dahne hāth ko dariyāoñ par hukūmat karne dūngā.

²⁶ Wuh mujhe pukār kar kahegā, “Tū merā Bāp, merā k̄hudā aur merī najāt kī Chaṭān hai.’

²⁷ Maiñ use apnā pahlauṭhā aur duniyā kā sab se ālā bādshāh banāūngā.

²⁸ Main use hameshā tak apnī shafqat se nawāztā rahūngā, merā us ke sāth ahd kabhī tamām nahīn hogā.

²⁹ Main us kī nasl hameshā tak qāym rakhūngā, jab tak āsmān qāym hai us kā taḥt qāym rakhūngā.

³⁰ Agar us ke beṭe merī shariyat tark karke mere ahkām par amal na karenī,

³¹ agar wuh mere farmānoñ kī behurmatī karke merī hidāyat ke mutābiq zindagī na guzārenī

³² to main lāṭhī le kar un kī tāḍib karūnga aur mohlak wabāoñ se un ke gunāhoñ kī sazā dūngā.

³³ Lekin main use apnī shafqat se mahrūm nahīn karūnga, apnī wafā kā inkār nahīn karūnga.

³⁴ Na main apne ahd kī behurmatī karūnga, na wuh kuchh tabdīl karūnga jo main ne farmāyā hai.

³⁵ Main ne ek bār sadā ke lie apnī quddūsiyat kī qasam khā kar wādā kiyā hai, aur main Dāūd ko kabhī dhokā nahīn dūngā.

³⁶ Us kī nasl abad tak qāym rahegi, us kā taḥt āftāb kī tarah mere sāmne khaṛā rahegā.

³⁷ Chānd kī tarah wuh hameshā tak barqarār rahegā, aur jo gawāh bādaloñ meñ hai wuh wafādār hai." (Silāh)

³⁸ Lekin ab tū ne apne masah kie hue ḡhādīm ko ṭhukrā kar radd kiyā, tū us se ḡhazabnāk ho gayā hai.

³⁹ Tū ne apne ḡhādīm kā ahd nāmanzūr kiyā aur us kā tāj ḡhāk meñ milā kar us kī behurmatī kī hai.

⁴⁰ Tū ne us kī tamām fasileñ dhā kar us ke qiloñ ko malbe ke dher banā diyā hai.

⁴¹ Jo bhī wahāñ se guzare wuh use lūṭ letā hai. Wuh apne paṛosiyoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hai.

⁴² Tū ne us ke muḡhālifoñ kā dahnā hāth sarfarāz kiyā, us ke tamām dushmanoñ ko ḡhush kar diyā hai.

⁴³ Tū ne us kī talwār kī tezi beasar karke use jang meñ fatah pāne se rok diyā hai.

⁴⁴ Tū ne us kī shān ḡhatm karke us kā taḥt zamīn par paṭāḡh diyā hai.

⁴⁵ Tū ne us kī jawānī ke dīn muḡhtasar karke use ruswāi kī chādar meñ lapeṭā hai. (Silāh)

⁴⁶ Ai Rab, kab tak? Kyā tū apne āp ko hameshā tak chhupāe rakhegā? Kyā terā qahr abad tak āg kī tarah bharaktā rahegā?

⁴⁷ Yād rahe kī merī zindagī kitnī muḡhtasar hai, kī tū ne tamām insān kitne fānī ḡhalaq kie haiñ.

⁴⁸ Kaun hai jis kā maut se wāstā na paṛe, kaun hai jo hameshā zindā rahe? Kaun apnī jān ko maut ke ḡabze se bachāe rakh saktā hai? (Silāh)

⁴⁹ Ai Rab, terī wuh purānī mehrbāniyāñ kahāñ haiñ jin kā wādā tū ne apnī wafā kī qasam khā kar Dāūd se kiyā?

⁵⁰ Ai Rab, apne ḡhādīmoñ kī ḡhajālat yād kar. Merā Sīnā muta'addid qaumoñ kī lān-tān se dukhtā hai,

⁵¹ kyōñkī ai Rab, tere dushmanoñ ne mujhe lān-tān kī, unhoñ ne tere masah kie hue ḡhādīm ko har qadam par lān-tān kī hai!

⁵² Abad tak Rab kī hamd ho! Āmīn, phir āmīn.

Chauthī Kitāb 90-106

90

Fānī Insān Allāh meñ Panāh Le

¹ Mard-e-ḡhudā Mūsā kī duā.

Ai Rab, pusht-dar-pusht tū hamārī panāhgāh rahā hai.

² Is se pahle kī pahār paidā hue aur tū zamīn aur duniyā ko wujūd meñ lāyā tū hī thā. Ai Allāh, tū azal se abad tak hai.

³ Tū insān ko dubārā ḡhāk hone detā hai. Tū farmātā hai, 'Ai ādamzādo, dubārā ḡhāk meñ mil jāo!'

⁴ Kyōñkī terī nazar meñ hazār sāl kal ke guzare hue dīn ke barābar yā rāt ke ek pahar kī mānind haiñ.

⁵ Tū logoñ ko sailāb kī tarah bahā le jātā hai, wuh nīnd aur us ghās kī mānind haiñ jo subah ko phūṭ nikaltī hai.

⁶ Wuh subah ko phūṭ nikaltī aur ugtī hai, lekin shām ko murjhā kar sūkh jātī hai.

⁷ Kyoñki ham tere ghazab se fanā ho jāte aur tere qahr se hawāsbākhtā ho jāte haiñ.

⁸ Tū ne hamārī khatāoñ ko apne sāmne rakhā, hamāre poshidā gunāhoñ ko apne chehre ke nūr meñ lāyā hai.

⁹ Chunānche hamāre tamām din tere qahr ke taht ghaṭte ghaṭte khatm ho jāte haiñ. Jab ham apne sāloñ ke ikhtitām par pahuñchte haiñ to zindagī sard āh ke barābar hī hotī hai.

¹⁰ Hamārī umr 70 sāl yā agar zyādā tāqat ho to 80 sāl tak pahuñchti hai, aur jo din faḡhr kā bāis the wuh bhī taklifdeh aur bekār haiñ. Jald hī wuh guzar jāte haiñ, aur ham parindoñ kī tarah uṛ kar chale jāte haiñ.

¹¹ Kaun tere ghazab kī pūrī shiddat jāntā hai? Kaun samajhtā hai ki terā qahr hamārī kḥudātarsī kī kamī ke mutābiq hī hai?

¹² Chunānche hameñ hamāre dinoñ kā sahīh hisāb karnā sikhā tāki hamāre dil dānishmand ho jāeñ.

¹³ Ai Rab, dubārā hamārī taraf rujū farmā! Tū kab tak dūr rahegā? Apne kḥādimoñ par tars khā!

¹⁴ Subah ko hameñ apnī shafqat se ser kar! Tab ham zindagī-bhar bāgh bāgh hoñge aur kḥushī manāeñge.

¹⁵ Hameñ utne hī din kḥushī dilā jitne tū ne hameñ past kiyā hai, utne hī sāl jitne hameñ dukh sahnā parā hai.

¹⁶ Apne kḥādimoñ par apne kām aur un kī aulād par apnī azmat zāhir kar.

¹⁷ Rab hamārā Kḥudā hameñ apnī mehrbānī dikhāe. Hamāre hāthoñ kā kām mazbūt kar, hāñ hamāre hāthoñ kā kām mazbūt kar!

91

Allāh kī Panāh Meñ

¹ Jo Allāh T'ālā kī panāh meñ rahe wuh Qādir-e-mutlaq ke sāye meñ sukūnat karegā.

² Main kahūngā, "Ai Rab, tū merī panāh aur merā qilā hai, merā Kḥudā jis par main bharosā raktā hūñ."

³ Kyoñki wuh tujhe chīrimār ke phande aur mohlak marz se chhurāegā.

⁴ Wuh tujhe apne shāhparon ke niche dhānp legā, aur tū us ke paron tale panāh le sakegā. Us kī wafādārī terī dhāl aur pushtā rahegī.

⁵ Rāt kī dahshatoñ se kḥauf mat khā, na us tīr se jo din ke waqt chale.

⁶ Us mohlak marz se dahshat mat khā jo tārikī meñ ghūme phire, na us wabāi bimārī se jo dopahar ke waqt tabāhī phailāe.

⁷ Go tere sāth kḥaṛe hazār afrād halāk ho jāeñ aur tere dahne hāth das hazār mar jāeñ, lekin tū us kī zad meñ nahīñ āegā.

⁸ Tū apnī āñkhoñ se is kā mulāhazā karegā, tū kḥud bedīnoñ kī sazā dekhegā.

⁹ Kyoñki tū ne kahā hai, "Rab merī panāhgāh hai," tū Allāh T'ālā ke sāye meñ chhup gayā hai.

¹⁰ Is lie terā kisī balā se wāstā nahīñ paregā, koī āfat bhī tere kḥaime ke qarīb phatakne nahīñ pāegī.

¹¹ Kyoñki wuh apne farishtoñ ko har rāh par terī hifāzat karne kā hukm degā,

¹² aur wuh tujhe apne hāthoñ par uṭhā leñge tāki tere pānwoñ ko patthar se ṭhes na lage.

¹³ Tū sherbabaroñ aur zahrīle sānpoñ par qadam rakhegā, tū jawān sheroñ aur azhdahāoñ ko kuchal degā.

¹⁴ Rab farmātā hai, "Chūñki wuh mujh se liptā rahtā hai is lie main use bachāūngā. Chūñki wuh merā nām jāntā hai is lie main use mahfūz rakhūngā.

¹⁵ Wuh mujhe pukāregā to main us kī sunūngā. Musibat meñ main us ke sāth hūngā. Main use chhurā kar us kī izzat karūngā.

¹⁶ Main use umr kī darāzī bakhshūngā aur us par apnī najāt zāhir karūngā."

92

Allāh kī Satāish Karne kī Kḥushī

¹ Zabūr. Sabat ke lie gīt.

Rab kā shukr karnā bhalā hai. Ai Allāh T'ālā, tere nām kī madahsarāī karnā bhalā hai.

² Subah ko terī shafqat aur rāt ko terī wafā kā elān karnā bhalā hai,

³ khāskar jab sāth sāth das tāron wālā sāz, sitār aur sarod bajte haiñ.

⁴ Kyoñki ai Rab, tū ne mujhe apne kāmoñ se khush kiyā hai, aur tere hāthoñ ke kām dekh kar maiñ khushi ke nāre lagātā hūñ.

⁵ Ai Rab, tere kām kitne azīm, tere khayālāt kitne gahre haiñ.

⁶ Nādān yih nahīñ jāntā, ahmaq ko is kī samajh nahīñ āti.

⁷ Go bedīn ghās kī tarah phūṭ nikalte aur badkār sab phalte-phūlte haiñ, lekin ākhirkār wuh hameshā ke lie halāk ho jāenge.

⁸ Magar tū, ai Rab, abad tak sarbuland rahegā.

⁹ Kyoñki tere dushman, ai Rab, tere dushman yaqīnan tabāh ho jāenge, badkār sab titar-bitar ho jāenge.

¹⁰ Tū ne mujhe janglī bail kī-sī tāqat de kar tazī tel se masah kiyā hai.

¹¹ Merī āñkh apne dushmanoñ kī shikast se aur mere kān un sharīroñ ke anjām se lutfandoz hue haiñ jo mere khilāf uṭh khare hue haiñ.

¹² Rāstbāz khajūr ke darakht kī tarah phale phūlegā, wuh Lubnān ke deodār ke darakht kī tarah baṛhegā.

¹³ Jo paude Rab kī sukūnatgāh meñ lagāe gae haiñ wuh hamāre Kḥudā kī bārgāhoñ meñ phaleñ-phūleñge.

¹⁴ Wuh buṛhāpe meñ bhī phal lāenge aur tar-o-tāzā aur hare-bhare raheñge.

¹⁵ Us waqt bhī wuh elān kareñge, "Rab rāst hai. Wuh merī chaṭān hai, aur us meñ nārāstī nahīñ hotī."

93

Allāh Abadī Bādshāh Hai

¹ Rab Bādshāh hai, wuh jalāl se mulabbas hai. Rab jalāl se mulabbas aur qudrat se kamarbastā hai. Yaqīnan duniyā mazbūt buniyād par qāym hai, aur wuh nahīñ ḍagmaḡeḡi.

² Terā takht qadīm zamāne se qāym hai, tū azal se maujūd hai.

³ Ai Rab, sailāb garaj uṭhe, sailāb shor machā kar garaj uṭhe, sailāb ṭhāṭheñ mār kar garaj uṭhe.

⁴ Lekin ek hai jo gahre pāñi ke shor se zyādā zorāwar, jo samundar kī ṭhāṭhoñ se zyādā tāqatwar hai. Rab jo bulandiyoñ par rahtā hai kahīñ zyādā azīm hai.

⁵ Ai Rab, tere ahkām har tarah se qābil-e-etamād haiñ. Terā ghar hameshā tak quddūsiyat se ārāstā rahegā.

94

Qaum par Zulm Karne Wāloñ se Rihāi ke lie Duā

¹ Ai Rab, ai intaqām lene wāle Kḥudā! Ai intaqām lene wāle Kḥudā, apnā nūr chamkā.

² Ai duniyā ke munsif, uṭh kar maḡhrūroñ ko un ke āmāl kī munāsib sazā de.

³ Ai Rab, bedīn kab tak, hāñ kab tak fatah ke nāre lagāeñge?

⁴ Wuh kufr kī bāteñ ugalte rahte, tamām badkār shekhī mārte rahte haiñ.

⁵ Ai Rab, wuh terī qaum ko kuchal rahe, terī maurūsī milkiyat par zulm kar rahe haiñ.

⁶ Bewāoñ aur ajnabiyoñ ko wuh maut ke ghāṭ utār rahe, yatīmoñ ko qatl kar rahe haiñ.

⁷ Wuh kahte haiñ, "Yih Rab ko nazar nahīñ ātā, Yāqūb kā Kḥudā dhyān hī nahīñ detā."

⁸ Ai qaum ke nādāno, dhyān do! Ai ahmaqo, tumheñ kab samajh āeḡi?

⁹ Jis ne kān banāyā, kyā wuh nahīñ suntā? Jis ne āñkh ko tashkīl diyā kyā wuh nahīñ dekhātā?

¹⁰ Jo aqwām ko tambīh kartā aur insān ko tālīm detā hai kyā wuh sazā nahīñ detā?

¹¹ Rab insān ke khayālāt jāntā hai, wuh jāntā hai ki wuh dam-bhar ke hī haiñ.

¹² Ai Rab, mubārak hai wuh jise tū tarbiyat detā hai, jise tū apnī sharīat kī tālim detā hai

¹³ tāki wuh musibat ke dinon se ārām pāe aur us waqt tak sukūn se zindagī guzāre jab tak bedīnon ke lie garhā taiyār na ho.

¹⁴ Kyoṅki Rab apnī qaum ko radd nahīn karegā, wuh apnī maurūsī milkiyat ko tark nahīn karegā.

¹⁵ Faisle dubārā insāf par mabnī hoṅge, aur tamām diyānatdār dil us kī pairawī kareṅge.

¹⁶ Kaun sharīron ke sāmne merā difā karegā? Kaun mere lie badkaroṅ kā sāmna karegā?

¹⁷ Agar Rab merā sahārā na hotā to merī jān jald hī khamoshī ke mulk meṅ jā bastī.

¹⁸ Ai Rab, jab main bolā, “Merā pānw ḍagmagāne lagā hai” to terī shafqat ne mujhe saṅbhālā.

¹⁹ Jab tashwishnāk kḥayālāt mujhe bechain karne lage to terī tasalliyon ne merī jān ko tāzādām kiyā.

²⁰ Ai Allāh, kyā tabāhī kī hukūmat tere sāth muttahid ho saktī hai, aisī hukūmat jo apne farmānon se zulm kartī hai? Hargiz nahīn!

²¹ Wuh rāstbāz kī jān lene ke lie āpas meṅ mil jāte aur bequsūron ko qātil ṭhahrāte haiṅ.

²² Lekin Rab merā qilā ban gayā hai, aur merā Kḥudā merī panāh kī chaṭān sābit huā hai.

²³ Wuh un kī nāinsāfi un par wāpas āne degā aur un kī sharīr harkaton ke jawāb meṅ unheṅ tabāh karegā. Rab hamārā Kḥudā unheṅ nest karegā.

95

Parastish aur Farmānbardārī kī Dāwat

¹ Āo, ham shādiyānā bajā kar Rab kī madahsarāi karen, kḥushī ke nāre lagā kar apnī najāt kī chaṭān kī tamjīd karen!

² Āo, ham shukrguzārī ke sāth us ke huzūr āen, gīt gā kar us kī sataish karen.

³ Kyoṅki Rab azīm Kḥudā aur tamām mābūdon par azīm Bādshāh hai.

⁴ Us ke hāth meṅ zamīn kī gahrāiyān haiṅ, aur pahār kī bulandiyān bhī usī kī haiṅ.

⁵ Samundar us kā hai, kyoṅki us ne use kḥalaq kiyā. Kḥushkī us kī hai, kyoṅki us ke hāthoṅ ne use tashkīl diyā.

⁶ Āo ham sijdā karen aur Rab apne Kḥāliq ke sāmne jhuk kar ghuṭne ṭeṭeṅ.

⁷ Kyoṅki wuh hamārā Kḥudā hai aur ham us kī charāgāh kī qaum aur us ke hāth kī bheṅ haiṅ. Agar tum āj us kī āwāz suno

⁸ “To apne dilon ko saḳht na karo jis tarah Marībā meṅ huā, jis tarah registān meṅ Massā meṅ huā.

⁹ Wahān tumhāre bāpdādā ne mujhe āzmāyā aur jānchā, hālānki unhoṅ ne mere kām dekh lie the.

¹⁰ Chālīs sāl main us nasl se ghīn khātā rahā. Main bolā, ‘Un ke dil hameshā saḥīh rāh se haṭ jāte haiṅ, aur wuh merī rāheṅ nahīn jānte.’

¹¹ Apne gḥazab meṅ main ne qaum khāi, ‘Yih kabhī us mulk meṅ dāḳhil nahīn hoṅge jahān main unheṅ sukūn detā.’”

96

Duniyā kā Kḥāliq aur Munsif

¹ Rab kī tamjīd meṅ nayā gīt gāo, ai pūrī duniyā, Rab kī madahsarāi karo.

² Rab kī tamjīd meṅ gīt gāo, us ke nām kī sataish karo, roz baroz us kī najāt kī kḥushkhabrī sunāo.

³ Qaumoṅ meṅ us kā jalāl aur tamām ummatoṅ meṅ us ke ajāyb bayān karo.

⁴ Kyoṅki Rab azīm aur sataish ke bahut lāyq hai. Wuh tamām mābūdon se mahīb hai.

⁵ Kyoṅki dīgar qaumoṅ ke tamām mābūd but hī haiṅ jabkī Rab ne āsmān ko banāyā.

⁶ Us ke huzūr shān-o-shaukat, us ke maqdis meṅ qudrat aur jalāl hai.

⁷ Ai qaumoṅ ke qabīlo, Rab kī tamjīd karo, Rab ke jalāl aur qudrat kī sataish karo.

⁸ Rab ke nām ko jalāl do. Qurbāni le kar us kī bargāhoṅ meṅ dāḳhil ho jāo.

⁹ Muqaddas libās se ārāstā ho kar Rab ko sijdā karo. Pūrī duniyā us ke sāmne laraz uṭhe.

¹⁰ Qaumoñ meñ elān karo, “Rab hī Bādshāh hai! Yaqīnan duniyā mazbūti se qāym hai aur nahīñ ḍagmagāegī. Wuh insāf se qaumoñ kī adālat karegā.”

¹¹ Āsmān khush ho, zamīn jashn manāe! Samundar aur jo kuchh us meñ hai khushī se garaj uṭhe.

¹² Maidān aur jo kuchh us meñ hai bāgh bāgh ho. Phir jangal ke darakht shādiyānā bajāeñge.

¹³ Wuh Rab ke sāmne shādiyānā bajāeñge, kyoñki wuh ā rahā hai, wuh duniyā kī adālat karne ā rahā hai. Wuh insāf se duniyā kī adālat karegā aur apnī sadāqat se aqwām kā faislā karegā.

97

Allāh kī Saltanat par Khushī

¹ Rab Bādshāh hai! Zamīn jashn manāe, sāhili ilāqe dūr dūr tak khush hoñ.

² Wuh bādaloñ aur gahre andhere se ghīrā rahtā hai, rāstī aur insāf us ke taḥt kī buniyād haiñ.

³ Āg us ke āge āge bharak kar chāroñ taraf us ke dushmanoñ ko bhasm kar detī hai.

⁴ Us kī karaktī bijliyoñ ne duniyā ko raushan kar diyā to zamīn yih dekh kar pech-o-tāb khāne lagī.

⁵ Rab ke āge āge, hān pūrī duniyā ke mālik ke āge āge pahār mom kī tarah pighal gae.

⁶ Āsmānoñ ne us kī rāstī kā elān kiyā, aur tamām qaumoñ ne us kā jalāl dekhā.

⁷ Tamām butparast, hān sab jo butoñ par faḥr karte haiñ sharmindā hoñ. Ai tamām mābūdo, use sijdā karo!

⁸ Koh-e-Siyyūn sun kar khush huā. Ai Rab, tere faisloñ ke bāis Yahūdāh kī beṭiyān * bāgh bāgh haiñ.

⁹ Kyoñki tū ai Rab, pūrī duniyā par sab se ālā hai, tū tamām mābūdoñ se sarbuland hai.

¹⁰ Tum jo Rab se muhabbat rakhte ho, burāī se nafrat karo! Rab apne imāndāroñ kī jān ko mahfūz rakhtā hai, wuh unheñ bedīnoñ ke qabze se chhurātā hai.

¹¹ Rāstbāz ke lie nūr kā aur dil ke diyānatdāroñ ke lie shādmānī kā bīj boyā gayā hai.

¹² Ai rāstbāzo, Rab se khush ho, us ke muqaddas nām kī satāish karo.

98

Pūrī Duniyā kā Shāhī Munsif

¹ Rab kī tamjīd meñ nayā gīt gāo, kyoñki us ne mojize kie haiñ. Apne dahne hāth aur muqaddas bāzū se us ne najāt dī hai.

² Rab ne apnī najāt kā elān kiyā aur apnī rāstī qaumoñ ke rūbarū zāhir kī hai.

³ Us ne Isrāīl ke lie apnī shafqat aur wafā yād kī hai. Duniyā kī intahāoñ ne sab hamāre Khudā kī najāt dekhī hai.

⁴ Ai pūrī duniyā, nāre lagā kar Rab kī madahsarāī karo! Āpe meñ na samāo aur jashn manā kar hamd ke gīt gāo!

⁵ Sarod bajā kar Rab kī madahsarāī karo, sarod aur gīt se us kī satāish karo.

⁶ Turam aur narsingā phūnk kar Rab Bādshāh ke huzūr khushī ke nāre lagāo!

⁷ Samundar aur jo kuchh us meñ hai, duniyā aur us ke bāshinde khushī se garaj uṭheñ.

⁸ Dariyā tāliyāñ bajāeñ, pahār mil kar khushī manāeñ,

⁹ wuh Rab ke sāmne khushī manāeñ. Kyoñki wuh zamīn kī adālat karne ā rahā hai. Wuh insāf se duniyā kī adālat karegā, rāstī se qaumoñ kā faislā karegā.

99

Quddūs Khudā

¹ Rab Bādshāh hai, aqwām laraz uṭheñ! Wuh karūbī farishtoñ ke darmiyān taḥtnashīn hai, duniyā ḍagmagāe!

² Koh-e-Siyyūn par Rab azīm hai, tamām aqwām par sarbuland hai.

³ Wuh tere azīm aur purjalāl nām kī satāish karen, kyoñki wuh quddūs hai.

* 97:8 Ek aur mumkinā tarjumā: Yahūdāh kī ābādiyāñ.

⁴ Wuh Bādshāh kī qudrat kī tamjīd karen jo insāf se pyār kartā hai. Ai Allāh, tū hī ne adl qāym kiyā, tū hī ne Yāqūb meñ insāf aur rāstī paidā kī hai.

⁵ Rab hamāre Ḳhudā kī tāzīm karo, us ke pānwoñ kī chaukī ke sāmne sijdā karo, kyonki wuh quddūs hai.

⁶ Mūsā aur Hārūn us ke imāmoñ meñ se the. Samuel bhī un meñ se thā jo us kā nām pukārte the. Unhoñ ne Rab ko pukārā, aur us ne un kī sunī.

⁷ Wuh bādal ke satūn meñ se un se hamkalām huā, aur wuh un ahkām aur farmānoñ ke tābe rahe jo us ne unheñ die the.

⁸ Ai Rab hamāre Ḳhudā, tū ne un kī sunī. Tū jo Allāh hai unheñ muāf kartā rahā, albattā unheñ un kī burī harkatoñ kī sazā bhī detā rahā.

⁹ Rab hamāre Ḳhudā kī tāzīm karo aur us ke muqaddas pahār par sijdā karo, kyonki Rab hamārā Ḳhudā quddūs hai.

100

Allāh kī Satāish Karo!

¹ Shukrguzārī kī qurbānī ke lie zabūr.

Ai pūrī duniyā, ḵhushī ke nāre lagā kar Rab kī madahsarāī karo!

² Ḳhushī se Rab kī ibādat karo, jashn manāte hue us ke huzūr āo!

³ Jān lo ki Rab hī Ḳhudā hai. Usī ne hameñ ḵhalaq kiyā, aur ham us ke haiñ, us kī qaum aur us kī charāgāh kī bheṛeñ.

⁴ Shukr karte hue us ke darwāzoñ meñ dāḵhil ho, satāish karte hue us kī bārgāhoñ meñ hāzir ho. Us kā shukr karo, us ke nām kī tamjīd karo!

⁵ Kyonki Rab bhalā hai. Us kī shafqat abadī hai, aur us kī wafādārī pusht-dar-pusht qāym hai.

101

Bādshāh kī Hukūmat Kaisī Honī Chāhie?

¹ Dāūd kā zabūr.

Main shafqat aur insāf kā gīt gāūngā. Ai Rab, main terī madahsarāī karūngā.

² Main baṛī ehtiyāt se be'ilzām rāh par chalūngā. Lekin tū kab mere pās āegā? Main ḵhulūdīlī se apne ghar meñ zindagī guzārūngā.

³ Main sharārat kī bāt apne sāmne nahīn rakhtā aur burī harkatoñ se nafrat kartā hūñ. Aisī chīzeñ mere sāth lipaṭ na jāeñ.

⁴ Jhūṭā dil mujh se dūr rahe. Main burāī ko jānanā hī nahīn chāhtā.

⁵ Jo chupke se apne paṛosī par tohmat lagāe use main ḵhāmosh karāūngā, jis kī ānkheñ maḡhrūr aur dil mutakabbir ho use bardāshht nahīn karūngā.

⁶ Merī ānkheñ mulk ke wafādāroñ par lagī rahtī haiñ tāki wuh mere sāth raheñ. Jo be'ilzām rāh par chale wuhī merī ḵhidmat kare.

⁷ Dhokebāz mere ghar meñ na ṭhahre, jhūṭ bolne wālā merī maujūdagī meñ qāym na rahe.

⁸ Har subah ko main mulk ke tamām bedīnoñ ko ḵhāmosh karāūngā tāki tamām badkāroñ ko Rab ke shahr meñ se miṭāyā jāe.

102

Sīyyūn kī Bahālī ke lie Duā (Taubā kā Pāñchwāñ Zabūr)

¹ Musibatzaḍā kī duā, us waqt jab wuh niḍhāl ho kar Rab ke sāmne apnī āh-o-zārī unḍel detā hai.

Ai Rab, merī duā sun! Madad ke lie merī āheñ tere huzūr pahuñcheñ.

² Jab main musibat meñ hūñ to apnā chehrā mujh se chhupāe na rakh balki apnā kān merī taraf jhukā. Jab main pukārūñ to jald hī merī sun.

³ Kyonki mere din dhuēñ kī tarah ḡhāyb ho rahe haiñ, merī haḍḍiyāñ koelon kī tarah dahak rahī haiñ.

⁴ Merā dil ghas kī tarah jhulas kar sūkh gayā hai, aur main roṭī khānā bhī bhul gayā hūñ.

⁵ Āh-o-zārī karte karte merā jism sukaṛ gayā hai, jild aur haḍḍiyāñ hī rah gai haiñ.

⁶ Main registān meñ dashtī ullū aur khandarāt meñ chhoṭe ullū kī mānind hūñ.

⁷ Main bistar par jāgtā rahtā hūñ, chhat par tanhā parinde kī mānind hūñ.

⁸ Din-bhar mere dushman mujhe lān-tān karte haiñ. Jo merā mazāq uṛāte haiñ wuh merā nām le kar lānat karte haiñ.

⁹ Rākh merī roṭī hai, aur jo kuchh pītā hūñ us meñ mere āñsū mile hote haiñ.

¹⁰ Kyoñki mujh par terī lānat aur terā ḡhazab nāzil huā hai. Tū ne mujhe uṭhā kar zamīn par paṭākḥ diyā hai.

¹¹ Mere dīn shām ke ḡhalne wāle sāye kī mānind haiñ. Mainī ḡhās kī tarah sūkh rahā hūñ.

¹² Lekin tū ai Rab abad tak taḡhtnashīn hai, terā nām pusht-dar-pusht qāym rahtā hai.

¹³ Ab ā, Koh-e-Siyyūn par rahm kar. Kyoñki us par mehrbānī karne kā waqt ā gayā hai, muḡarrarā waqt ā gayā hai.

¹⁴ Kyoñki tere ḡhādimoñ ko us kā ek ek patthar pyārā hai, aur wuh us ke malbe par tars khāte haiñ.

¹⁵ Tab hī qaumeñ Rab ke nām se ḡareñgī, aur duniyā ke tamām bādshāh tere jalāl kā ḡhauf khāeñge.

¹⁶ Kyoñki Rab Siyyūn ko az sar-e-nau tāmīr karegā, wuh apne pūre jalāl ke sāth zāhir ho jāegā.

¹⁷ Mufliṣoñ kī duā par wuh dhyān degā aur un kī fariyādoñ ko haqīr nahīñ jānegā.

¹⁸ Āne wālī nasl ke lie yih ḡalamband ho jāe tāki jo qaum abhī paidā nahīñ huī wuh Rab kī satāish kare.

¹⁹ Kyoñki Rab ne apne maḡdis kī bulandiyōñ se jhānkā hai, us ne āsmān se zamīn par nazar ḡālī hai

²⁰ tāki qaidiyōñ kī āh-o-zārī sune aur marne wāloñ kī zanjireñ khole.

²¹ Kyoñki us kī marzī hai kī wuh Koh-e-Siyyūn par Rab ke nām kā elān karen aur Yarūshalam meñ us kī satāish karen,

²² kī qaumeñ aur saltanateñ mil kar jamā ho jāeñ aur Rab kī ibādat karen.

²³ Rāste meñ hī Allāh ne merī tāqat toṛ kar mere dīn muḡhtasar kar die haiñ.

²⁴ Mainī bolā, “Ai mere Ḳhudā, mujhe zindoñ ke mulk se dūr na kar, merī zindagī to adhūri rah gai hai. Lekin tere sāl pusht-dar-pusht qāym rahte haiñ.

²⁵ Tū ne qadīm zamāne meñ zamīn kī buniyād rakhī, aur tere hī hāthoñ ne āsmānoñ ko banāyā.

²⁶ Yih to tabāh ho jāeñge, lekin tū qāym rahegā. Yih sab kapṛe kī tarah ḡhis-phaṭ jāeñge. Tū unheñ purāne libās kī tarah badal degā, aur wuh jāte raheñge.

²⁷ Lekin tū wuhī kā wuhī rahtā hai, aur terī zindagī kabhī ḡhatm nahīñ hotī.

²⁸ Tere ḡhādimoñ ke farzand tere huzūr baste raheñge, aur un kī aulād tere sāmne qāym raheḡī.”

103

Rab kī Shafqat kī Satāish

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai merī jān, Rab kī satāish kar! Merā rag-o-reshā us ke quddūs nām kī hamd kare!

² Ai merī jān, Rab kī satāish kar aur jo kuchh us ne tere lie kiyā hai use bhūl na jā.

³ Kyoñki wuh tere tamām ḡunāhoñ ko muāf kartā, tujhe tamām bīmāriyōñ se shifā detā hai.

⁴ Wuh ewazānā de kar terī jān ko maut ke ḡarḡe se chhuṛā letā, tere sar ko apnī shafqat aur rahm t ke tāj se ārāstā kartā hai.

⁵ Wuh terī zindagī ko achchhī chīzoñ se ser kartā hai, aur tū dubārā jawān ho kar uḡāb kī-sī taḡwiyyat pātā hai.

⁶ Rab tamām mazlūmoñ ke lie rāstī aur insāf qāym kartā hai.

⁷ Us ne apnī rāheñ Mūsā par aur apne azīm kām Isrāīliyoñ par zāhir kie.

⁸ Rab rahīm aur mehrbān hai, wuh tahammul aur shafqat se bharpūr hai.

⁹ Na wuh hameshā ḡāñṭā rahegā, na abad tak nārāz rahegā.

¹⁰ Na wuh hamārī ḡhatāoñ ke mutābiq sazā detā, na hamāre ḡunāhoñ kā munāsib ajr detā hai.

¹¹ Kyoñki jitnā buland āsmān hai, utnī hī azīm us kī shafqat un par hai jo us kā ḡhauf mānte haiñ.

¹² Jitnī dūr mashriq maḡhrib se hai utnā hī us ne hamāre qusūr ham se dūr kar die haiñ.

¹³ Jis tarah bāp apne bachchoñ par tars khātā hai usī tarah Rab un par tars khātā hai jo us kā k̄hauf mānte haiñ.

¹⁴ Kyoñki wuh hamārī sākht jāntā hai, use yād hai ki ham k̄hāk hī haiñ.

¹⁵ Insān ke din ghās kī mānind haiñ, aur wuh janglī phūl kī tarah hī phaltā-phūltā hai.

¹⁶ Jab us par se hawā guzare to wuh nahīn rahtā, aur us ke nām-o-nishān kā bhī patā nahīn chaltā.

¹⁷ Lekin jo Rab kā k̄hauf māneñ un par wuh hameshā tak mehrbānī karegā, wuh apnī rāstī un ke potōñ aur nawasōñ par bhī zāhir karegā.

¹⁸ Shart yih hai ki wuh us ke ahd ke mutābiq zindagī guzareñ aur dhyān se us ke ahkām par amal kareñ.

¹⁹ Rab ne āsmān par apnā taḡht qāym kiyā hai, aur us kī bādshāhī sab par hukūmat kartī hai.

²⁰ Ai Rab ke farishto, us ke tāqatwar sūrmāo, jo us ke farmān pūre karte ho tāki us kā kalām mānā jāe, Rab kī satāish karo!

²¹ Ai tamām lashkaro, tum sab jo us ke k̄hādīm ho aur us kī marzī pūri karte ho, Rab kī satāish karo!

²² Tum sab jinheñ us ne banāyā, Rab kī satāish karo! Us kī saltanat kī har jagah par us kī tamjīd karo. Ai merī jān, Rab kī satāish kar!

104

Khāliq kī Hamd-o-Sanā

¹ Ai merī jān, Rab kī satāish kar! Ai Rab mere K̄hudā, tū nihāyat hī azīm hai, tū jāh-o-jalāl se ārāstā hai.

² Terī chādar nūr hai jise tū orhe rahtā hai. Tū āsmān ko k̄haime kī tarah tān kar

³ apnā bālākhānā us ke pānī ke bīch meñ tāmīr kartā hai. Bādāl terā rath hai, aur tū hawā ke parōñ par sawār hotā hai.

⁴ Tū hawāoñ ko apne qāsīd aur āg ke sholoñ ko apne k̄hādīm banā detā hai.

⁵ Tū ne zamīn ko mazbūt buniyād par rakhā tāki wuh kabhī na ḡagmagāe.

⁶ Sailāb ne use libās kī tarah ḡhāñp diyā, aur pānī pahāroñ ke ūpar hī kharā huā.

⁷ Lekin tere ḡāntne par pānī farār huā, terī garajtī āwāz sun kar wuh ek dam bhāḡ gayā.

⁸ Tab pahār ūnche hue aur wādiyāñ un jaghoñ par utar āñ jo tū ne un ke lie muqarrar kī thīñ.

⁹ Tū ne ek had bāndhī jis se pānī baḡh nahīn saktā. Āindā wuh kabhī pūri zamīn ko nahīn ḡhāñkne kā.

¹⁰ Tū wādiyōñ meñ chashme phūṭne detā hai, aur wuh pahāroñ meñ se bah nikalte haiñ.

¹¹ Bahte bahte wuh khule maidān ke tamām jānwaroñ ko pānī pilāte haiñ. Janglī gadhe ā kar apnī pyās bujhāte haiñ.

¹² Parinde un ke kināroñ par baserā karte, aur un kī chahchahātī āwāzeñ ghane bel-būṭoñ meñ se sunāi detī haiñ.

¹³ Tū apne bālākhāne se pahāroñ ko tar kartā hai, aur zamīn tere hāth se ser ho kar har tarah kā phal lātī hai.

¹⁴ Tū jānwaroñ ke lie ghās phūṭne aur insān ke lie paude ugne detā hai tāki wuh zamīn kī kāshtkāri karke roṭī hāsīl kare.

¹⁵ Terī mai insān kā dil k̄hush kartī, terā tel us kā chehrā raushan kar detā, terī roṭī us kā dil mazbūt kartī hai.

¹⁶ Rab ke daraḡht yāñi Lubnān meñ us ke lagāe hue deodār ke daraḡht serāb rahte haiñ.

¹⁷ Parinde un meñ apne ghoñsle banā lete haiñ, aur laqlaq jūñipar ke daraḡht meñ apnā āshiyānā.

¹⁸ Pahāroñ kī bulandiyōñ par pahārī bakroñ kā rāj hai, chaṭānoñ meñ bijjū panāh lete haiñ.

¹⁹ Tū ne sāl ko mahīnoñ meñ taqsīm karne ke lie chānd banāyā, aur sūraj ko ghurūb hone ke auḡāt mālūm haiñ.

²⁰ Tū andherā phailne detā hai to din ḡhal jātā hai aur janglī jānwar harkat meñ ā jāte haiñ.

²¹ Jawān sherbabar dahār kar shikār ke pīchhe par jāte aur Allāh se apnī ḡhurāk kā mutālabā karte haiñ.

²² Phir sūraj tulū hone lagtā hai, aur wuh khisak kar apne bhaṭoñ meñ chhup jāte haiñ.

²³ Us waqt insān ghar se nikal kar apne kām meñ lag jātā aur shām tak masrūf rahtā hai.

²⁴ Ai Rab, tere anginat kām kitne azīm haiñ! Tū ne har ek ko hikmat se banāyā, aur zamīn terī maḡhlūqāt se bhari parī hai.

²⁵ Samundar ko dekho, wuh kitnā baṛā aur wasī hai. Us meñ beshumār jāndār haiñ, baṛe bhī aur chhoṭe bhī.

²⁶ Us kī satah par jahāz idhar-udhar safr karte haiñ, us kī gahrāyoñ meñ Liwiyātān phirtā hai, wuh azhdahā jise tū ne us meñ uchhalne kūdne ke lie tashkīl diyā thā.

²⁷ Sab tere intazār meñ rahte haiñ ki tū unheñ waqt par khānā muhaiyā kare.

²⁸ Tū un meñ ḡhurāk taqsīm kartā hai to wuh use ikaṭṭhā karte haiñ. Tū apnī mutṭhī kholdā hai to wuh achchhī chīzoñ se ser ho jāte haiñ.

²⁹ Jab tū apnā chehrā chhupā letā hai to un ke hawās gum ho jāte haiñ. Jab tū un kā dam nikāl letā hai to wuh nest ho kar dubārā ḡhak meñ ml jāte haiñ.

³⁰ Tū apnā dam bhej detā hai to wuh paidā ho jāte haiñ. Tū hī rū-e-zamīn ko bahāl kartā hai.

³¹ Rab kā jalāl abad tak qāym rahe! Rab apne kām kī ḡhushī manāe!

³² Wuh zamīn par nazar ḡlātā hai to wuh laraz uṭhtī hai. Wuh pahāroñ ko chhū detā hai to wuh dhuāñ chhoṛte haiñ.

³³ Maiñ umr-bhar Rab kī tamjīd meñ gīt gāūngā, jab tak zindā hūñ apne ḡhudā kī madahsarāī karūngā.

³⁴ Merī bāt use pasand ae! Maiñ Rab se kitnā ḡhush hūñ!

³⁵ Gunāhgār zamīn se miṭ jāeñ aur bedīn nest-o-nābūd ho jāeñ. Ai merī jān, Rab kī satāish kar! Rab kī hamd ho!

105

Māzī meñ Rab kī Najāt kī Hamd

¹ Rab kā shukr karo aur us kā nām pukāro! Aqwām meñ us ke kāmoñ kā elān karo.

² Sāz bajā kar us kī madahsarāī karo. Us ke tamām ajāyb ke bāre meñ logoñ ko batāo.

³ Us ke muḡaddas nām par faḡhr karo. Rab ke tālib dīl se ḡhush hoñ.

⁴ Rab aur us kī ḡdrat kī dariyāft karo, har waqt us ke chehre ke tālib raho.

⁵ Jo mojize us ne kie unheñ yād karo. Us ke ilāhī nishān aur us ke muñh ke faisle dohrāte raho.

⁶ Tum jo us ke ḡhādīm Ibrāhīm kī aulād aur Yāqūb ke farzand ho, jo us ke barguzidā log ho, tumheñ sab kuchh yād rahe!

⁷ Wuhī Rab hamārā ḡhudā hai, wuhī pūrī duniyā kī adālat kartā hai.

⁸ Wuh hameshā apne ahd kā ḡhayāl rakhtā hai, us kalām kā jo us ne hazār pushtoñ ke lie farmāyā thā.

⁹ Yih wuh ahd hai jo us ne Ibrāhīm se bāndhā, wuh wādā jo us ne qasam khā kar Is'hāq se kiyā thā.

¹⁰ Us ne use Yāqūb ke lie qāym kiyā tāki wuh us ke mutābiq zindagī guzāre, us ne tasdīq kī ki yih merā Isrāīl se abādī ahd hai.

¹¹ Sāth sāth us ne farmāyā, "Maiñ tujhe Mulk-e-Kanān dūngā. Yih terī mīrās kā hissā hogā."

¹² Us waqt wuh tādād meñ kam aur thoṛe hī the balki mulk meñ ajnabī hī the.

¹³ Ab tak wuh mukhtalif qaumoñ aur saltanatoñ meñ ḡhūmte-phirte the.

¹⁴ Lekin Allāh ne un par kīsī ko zulm karne na diyā, aur un kī ḡhātir us ne bādshāhoñ ko dāntā,

¹⁵ "Mere masah kie hue ḡhādīmoñ ko mat chheṛnā, mere nabīyoñ ko nuqsān mat pahuñchānā."

¹⁶ Phir Allāh ne Mulq-e-Kanān meñ kāl paṛne diyā aur ḳhurāk kā har zaḳhīrā ḳhatm kiyā.

¹⁷ Lekin us ne un ke āge āge ek ādmī ko Misr bhejā yānī Yūsuf ko jo ḡhulām ban kar farokht huā.

¹⁸ Us ke pāñw aur gardan zanjīron meñ jakare rahe

¹⁹ Jab tak wuh kuchh pūrā na huā jis kī peshgoī Yūsuf ne kī thī, jab tak Rab ke farmān ne us kī tasdiq na kī.

²⁰ Tab Misrī bādshāh ne apne bandoñ ko bhej kar use rihāī dī, qaumoñ ke hukmrān ne use āzād kiyā.

²¹ Us ne use apne gharāne par nigarān aur apnī tamām milkiyat par hukmrān muqarrar kiyā.

²² Yūsuf ko Firaun ke ra'isoñ ko apnī marzī ke mutābiq chalāne aur Misrī buzurgoñ ko hikmat kī tālim dene ki zimmedārī bhī dī gāī.

²³ Phir Yāqūb kā ḳhāndān Misr āyā, aur Isrāīl Hām ke mulk meñ ajnabī kī haisiyat se basne lagā.

²⁴ Wahāñ Allāh ne apnī qaum ko bahut phalne-phūlne diyā, us ne use us ke dushmanoñ se zyādā tāqatwar banā diyā.

²⁵ Sāth sāth us ne Misriyoñ kā rawaiyā badal diyā, to wuh us kī qaum Isrāīl se nafrat karke Rab ke ḳhādimoñ se chālākiyāñ karne lage.

²⁶ Tab Allāh ne apne ḳhādīm Mūsā aur apne chune hue bande Hārūn ko Misr meñ bhejā.

²⁷ Mulq-e-Hām meñ ā kar unhoñ ne un ke darmiyān Allāh ke ilāhī nishān aur mojize dikhāe.

²⁸ Allāh ke hukm par Misr par tārikī chhā gāī, mulk meñ andherā ho gayā. Lekin unhoñ ne us ke farmān na māne.

²⁹ Us ne un kā pāñī ḳhūn meñ badal kar un kī machhliyoñ ko marwā diyā.

³⁰ Misr ke mulk par meñḳakoñ ke ḡhol chhā gae jo un ke hukmrānoñ ke andarūnī kamroñ tak pahuñch gae.

³¹ Allāh ke hukm par Misr ke pūre ilāqe meñ makkhiyoñ aur juoñ ke ḡhol phail gae.

³² Bārish kī bajāe us ne un ke mulk par ole aur dahakte shole barsāe.

³³ Us ne un kī angūr kī beleñ aur anjīr ke daraḳht tabāh kar die, un ke ilāqe ke daraḳht tor ḳāle.

³⁴ Us ke hukm par anginat ṭiḳḳiyāñ apne bachchoñ samet mulk par hamlā-āwar huñ.

³⁵ Wuh un ke mulk kī tamām hariyālī aur un ke khetoñ kī tamām paidāwār chaṭ kar gāñ.

³⁶ Phir Allāh ne Misr meñ tamām pahlauṭhoñ ko mār ḳālā, un kī mardānaḡī kā pahlā phal tamām huā.

³⁷ Is ke bād wuh Isrāīl ko chāñdī aur sone se nawāz kar Misr se nikāl lāyā. Us waqt us ke qābiloñ meñ ṭhokar khāne walā ek bhī nahīñ thā.

³⁸ Misr ḳhush thā jab wuh rawānā hue, kyoñki un par Isrāīl kī dahshat chhā gāī thī.

³⁹ Din ko Allāh ne un ke ūpar bādāl kambal kī tarāh bichhā diyā, rāt ko āḡ muhaiyā kī tāki raushnī ho.

⁴⁰ Jab unhoñ ne ḳhurāk māñḡī to us ne unheñ baṭer pahuñchā kar āsmānī roṭī se ser kiyā.

⁴¹ Us ne chaṭān ko chāk kiyā to pāñī phūṭ niklā, aur registān meñ pāñī kī nadiyāñ bahne lagīñ.

⁴² Kyoñki us ne us muqaddas wāde kā ḳhayāl rakhā jo us ne apne ḳhādīm Ibrāhīm se kiyā thā.

⁴³ Chunāñche wuh apnī chunī huī qaum ko Misr se nikāl lāyā, aur wuh ḳhushī aur shād mānī ke nāre lagā kar nikal āe.

⁴⁴ Us ne unheñ diḡar aḡwām ke mamālik die, aur unhoñ ne diḡar ummatoñ kī mehnat ke phal par qabzā kiyā.

⁴⁵ Kyoñki wuh chāhtā thā ki wuh us ke ahkām aur hidāyāt ke mutābiq zindāḡī guzāreñ. Rab kī hamd ho.

¹ Rab kī hamd ho! Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadi hai.

² Kaun Rab ke tamām azīm kām sunā saktā, kaun us kī munāsib tamjīd kar saktā hai?

³ Mubāarak haiñ wuh jo insāf qāym rakhte, jo har waqt rāst kām karte haiñ.

⁴ Ai Rab, apñi qaum par mehrbāni karte waqt merā k̄hayāl rakh, najāt dete waqt merī bhī madad kar

⁵ tāki main tere chune hue logoñ kī k̄hushhālī dekh sakūñ aur terī qaum kī k̄hushī meñ sharīk ho kar terī mīrās ke sāth satāish kar sakūñ.

⁶ Ham ne apne bāpdādā kī tarah gunāh kiyā hai, ham se nāinsāfi aur bedīni sarzad huī hai.

⁷ Jab hamāre bāpdādā Misr meñ the to unheñ tere mojizoñ kī samajh na āī aur terī muta'addid mehrbāniyāñ yād na rahīñ balki wuh samundar yāni Bahr-e-Qulzum par sarkash hue.

⁸ To bhī us ne unheñ apne nām kī k̄hātir bachāyā, kyoñki wuh apñi qudrat kā izhār karnā chāhtā thā.

⁹ Us ne Bahr-e-Qulzum ko jhīrkā to wuh k̄hushk ho gayā. Us ne unheñ samundar kī gahraiyōñ meñ se yoñ guzarne diyā jis tarah registān meñ se.

¹⁰ Us ne unheñ nafrat karne wāle ke hāth se chhuṛāyā aur ewazānā de kar dushman ke hāth se rihā kiyā.

¹¹ Un ke muḳhālīf pāni meñ dūb gae. Ek bhī na bachā.

¹² Tab unhoñ ne Allāh ke farmānoñ par īmān lā kar us kī madahsarāi kī.

¹³ Lekin jald hī wuh us ke kām bhūl gae. Wuh us kī marzī kā intazār karne ke lie taiyār na the.

¹⁴ Registān meñ shadīd lālach meñ ā kar unhoñ ne wahīñ bayābān meñ Allāh ko āzmāyā.

¹⁵ Tab us ne un kī darḳhāst pūri kī, lekin sāth sāth mohlak wabā bhī un meñ phailā dī.

¹⁶ Khaimāgāh meñ wuh Mūsā aur Rab ke muqaddas imām Hārūn se hasad karne lage.

¹⁷ Tab zamīn khul gaī, aur us ne Dātan ko haṛap kar liyā, Abīrām ke jatthe ko apne andar dafn kar liyā.

¹⁸ Āg un ke jatthe meñ bhaṛak uṭhī, aur bedīn nazar-e-ātish hue.

¹⁹ Wuh Koh-e-Horib yāni Sinā ke dāman meñ bachhre kā but dhāl kar us ke sāmne aundhe muñh ho gae.

²⁰ Unhoñ ne Allāh ko jalāl dene ke bajāe ghās khāne wāle bail kī pūjā kī.

²¹ Wuh Allāh ko bhūl gae. Hālāñki usī ne unheñ chhuṛāyā thā, usī ne Misr meñ azīm kām kie the.

²² Jo mojize Hām ke mulk meñ hue aur jo jalāli wāqiyāt Bahr-e-Qulzum par pesh āe the wuh sab Allāh ke hāth se hue the.

²³ Chunāñche Allāh ne farmāyā ki main unheñ nest-o-nābūd karūñga. Lekin us kā chunā huā k̄hadīm Mūsā rakhne meñ khaṛā ho gayā tāki us ke ghazab ko Isrāiliyōñ ko miṭhāne se roke. Sirf is wajah se Allāh apne irāde se bāz āyā.

²⁴ Phir unhoñ ne Kanān ke k̄hushgawār mulk ko haqīr jānā. Unheñ yaqīn nahīñ thā ki Allāh apnā wādā pūrā karegā.

²⁵ Wuh apne khaimoñ meñ buṛbuṛāne lage aur Rab kī āwāz sunane ke lie taiyār na hue.

²⁶ Tab us ne apnā hāth un ke k̄hilāf uṭhāyā tāki unheñ wahīñ registān meñ halāk kare

²⁷ aur un kī aulād ko dīgar aqwām meñ phaiñk kar muḳhtalīf mamālik meñ muntashīr kar de.

²⁸ Wuh Bāl-faghūr Dewatā se lipaṭ gae aur murdoñ ke lie pesh kī gaī qurbāniyōñ kā gosht khāne lage.

²⁹ Unhoñ ne apñi harkatoñ se Rab ko taish dilāyā to un meñ mohlak bīmārī phail gaī.

³⁰ Lekin Finhās ne uṭh kar un kī adālat kī. Tab wabā ruk gaī.

³¹ Isi binā par Allāh ne use pusht-dar-pusht aur abad tak rāstbāz qarār diyā.

³² Marībā ke chashme par bhī unhoñ ne Rab ko ghussā dilāyā. Unhīn ke bāis Mūsā kā burā hāl huā.

³³ Kyoñki unhoñ ne us ke dil meñ itnī talkhī paidā kī ki us ke muñh se bejā bāten niklīn.

³⁴ Jo dīgar qaumeñ mulk meñ thīn unheñ unhoñ ne nest na kiyā, hālānki Rab ne unheñ yih karne ko kahā thā.

³⁵ Na sirf yih balki wuh ghairqaumoñ se rishtā bāndh kar un meñ ghul mil gae aur un ke rasm-o-riwāj apnā lie.

³⁶ Wuh un ke butoñ kī pūjā karne meñ lag gae. Aur yih un ke lie phande kā bāis ban gae.

³⁷ Wuh apne beṭe-beṭeyoñ ko badrūhoñ ke huzūr qebān karne se bhī na katrae.

³⁸ Hāñ, unhoñ ne apne beṭe-beṭeyoñ ko Kanān ke dewatāoñ ke huzūr pesh karke un kā māsūm khūn bahāyā. Is se mulk kī behurmatī hui.

³⁹ Wuh apnī ghalat harkatoñ se nāpāk aur apne zinākārānā kāmoñ se Allāh se bewafā hue.

⁴⁰ Tab Allāh apnī qaum se saḡht nārāz huā, aur use apnī maurūsī milkiyat se ghin āne lagī.

⁴¹ Us ne unheñ dīgar qaumoñ ke hawāle kiyā, aur jo un se nafrat karte the wuh un par hukūmat karne lage.

⁴² Un ke dushmanoñ ne un par zulm karke un ko apnā mutī banā liyā.

⁴³ Allāh bār bār unheñ chhuṛātā rahā, hālānki wuh apne sarkash mansūboñ par tule rahe aur apne qusūr meñ ḡbte gae.

⁴⁴ Lekin us ne madad ke lie un kī āheñ sun kar un kī musibat par dhyān diyā.

⁴⁵ Us ne un ke sāth apnā ahd yād kiyā, aur wuh apnī baṛī shafqat ke bāis pachhtāyā.

⁴⁶ Us ne hone diyā kī jis ne bhī unheñ giriftār kiyā us ne un par tars khāyā.

⁴⁷ Ai Rab hamāre Ḳhudā, hameñ bachā! Hameñ dīgar qaumoñ se nikāl kar jamā kar. Tab hī ham tere muqaddas nām kī satāish karenge aur tere qābil-e-tārīf kāmoñ par fakhr karenge.

⁴⁸ Azal se abad tak Rab, Isrāil ke Ḳhudā kī hamd ho. Tamām qaum kahe, “Āmīn! Rab kī hamd ho!”

Pāñchwīn Kitāb 107-15

107

Najātyāftā kī Shukrguzārī

¹ Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.

² Rab ke najātyāftā jin ko us ne ewazānā de kar dushman ke qabze se chhuṛāyā hai sab yih kacheñ.

³ Us ne unheñ mashriq se maḡhrib tak aur shimāl se junūb tak dīgar mamālik se ikaṭṭhā kiyā hai.

⁴ Bāz registān meñ sahīh rāstā bhūl kar wirān rāste par māre māre phire, aur kahīn bhī ābādī na mili.

⁵ Bhūk aur pyās ke māre un kī jān niḡhāl ho gai.

⁶ Tab unhoñ ne apnī musibat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ un kī tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.

⁷ Us ne unheñ sahīh rāh par lā kar aisī ābādī tak pahuñchāyā jahān rah sakte the.

⁸ Wuh Rab kā shukr karen kī us ne apnī shafqat aur apne mojize insān par zāhir kie haiñ.

⁹ Kyoñki wuh pyāsi jān ko āsūdā kartā aur bhūkī jān ko kasrat kī achchhī chīzoñ se ser kartā hai.

¹⁰ Dūsre zanjīroñ aur musibat meñ jakare hue andhere aur gahrī tārīkī meñ baste the,

¹¹ kyoñki wuh Allāh ke farmānoñ se sarkash hue the, unhoñ ne Allāh T'ālā kā faislā haqīr jānā thā.

¹² Is lie Allāh ne un ke dil ko taklīf meñ muḡtalā karke past kar diyā. Jab wuh ṭhokar khā kar gir gae aur madad karne wālā koī na rahā thā

¹³ to unhoñ ne apnī musibat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ un kī tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.

- ¹⁴ Wuh unheñ andhere aur gahrī tārīkī se nikāl lāyā aur un kī zanjīreñ toṛ ḍālīñ.
- ¹⁵ Wuh Rab kā shukr kareñ ki us ne apnī shafqat aur apne mojize insān par zāhir kie haiñ.
- ¹⁶ Kyonki us ne pītal ke darwāze toṛ ḍāle, lohe ke kunduḍe ṭukṛe ṭukṛe kar die haiñ.
- ¹⁷ Kuchh log ahmaq the, wuh apne sarkash chāl-chalan aur gunāhoñ ke bāis pareshāniyoñ meñ muḡtalā hue.
- ¹⁸ Unheñ har khurāk se ghīn āne lagī, aur wuh maut ke darwāzoñ ke qarīb pahuñche.
- ¹⁹ Tab unhoñ ne apnī musibat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ un kī tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.
- ²⁰ Us ne apnā kalām bhej kar unheñ shifā dī aur unheñ maut ke gaṛhe se bachāyā.
- ²¹ Wuh Rab kā shukr kareñ ki us ne apnī shafqat aur mojize insān par zāhir kie haiñ.
- ²² Wuh shukrguzārī kī qurbāniyāñ pesh kareñ aur ḡhushī ke nāre lagā kar us ke kāmoñ kā charchā kareñ.
- ²³ Bāz bahrī jahāz meñ baiṭh gae aur tijārat ke silsile meñ samundar par safr karte karte dūr-darāz ilāqoñ tak pahuñche.
- ²⁴ Unhoñ ne Rab ke azīm kām aur samundar kī gahrāiyoñ meñ us ke mojize dekhe haiñ.
- ²⁵ Kyonki Rab ne hukm diyā to āndhī chālī jo samundar kī maujeñ bulandiyoñ par lāī.
- ²⁶ Wuh āsmān tak charhīñ aur gahrāiyoñ tak utrīñ. Pareshānī ke bāis mallāhoñ kī himmat jāwāb de gaī.
- ²⁷ Wuh sharāb meñ dhut ādmī kī tarah laṛkhaṛāte aur ḍagmaḡāte rahe. Un kī tamām hikmat nākām sābit hūī.
- ²⁸ Tab unhoñ ne apnī musibat meñ Rab ko pukārā, aur us ne unheñ tamām pareshāniyoñ se chhuṭkārā diyā.
- ²⁹ Us ne samundar ko thamā diyā aur ḡhāmoshī phail gaī, lahreñ sākit ho gaīñ.
- ³⁰ Musāfir pursukūn hālāt dekh kar ḡhush hue, aur Allāh ne unheñ manzil-e-maqṣūd tak pahuñchāyā.
- ³¹ Wuh Rab kā shukr kareñ ki us ne apnī shafqat aur apne mojize insān par zāhir kie haiñ.
- ³² Wuh qaum kī jamāt meñ us kī tāzīm kareñ, buzurgoñ kī majlis meñ us kī hamd kareñ.
- ³³ Kāī jaghoñ par wuh dariyāoñ ko registān meñ aur chashmoñ ko pyāsī zamīn meñ badal detā hai.
- ³⁴ Bāshindoñ kī burāī dekh kar wuh zarḡhez zamīn ko kallar ke bayābān meñ badal detā hai.
- ³⁵ Dūsri jaghoñ par wuh registān ko jhīl meñ aur pyāsī zamīn ko chashmoñ meñ badal detā hai.
- ³⁶ Wahāñ wuh bhūkoñ ko basā detā hai tāki ābādīyāñ qāym kareñ.
- ³⁷ Tab wuh khet aur angūr ke bāḡh lagāte haiñ jo ḡhūb phal lāte haiñ.
- ³⁸ Allāh unheñ barkat detā hai to un kī tāḍād bahut baṛh jāti hai. Wuh un ke rewaṛoñ ko bhī kam hone nahīñ detā.
- ³⁹ Jab kabhī un kī tāḍād kam ho jāti aur wuh musibat aur dukh ke bojh tale ḡhāk meñ dab jāte haiñ
- ⁴⁰ to wuh shurafā par apnī hiḡārat unḍel detā aur unheñ registān meñ bhagā kar sahīh rāste se dūr phirne detā hai.
- ⁴¹ Lekin muḡtāj ko wuh musibat kī daldal se nikāl kar sarfarāz kartā aur us ke ḡhāndānoñ ko bheṛ-bakriyoñ kī tarah baṛhā detā hai.
- ⁴² Sidhī rāh par chalne wāle yih dekh kar ḡhush hoṅge, lekin be'insāf kā muñh band kiyā jāegā.
- ⁴³ Kaun dānishmand hai? Wuh is par dhyān de, wuh Rab kī mehrbāniyoñ par ḡhaur kare.

108

Jang meñ Rab par Ummīd

¹ Dāūd kā zabūr. Gīt.

Āi Allāh, merā dil mazbūt hai. Maiñ sāz bajā kar terī madahsarāī karūṅga. Āi merī jān, jāg uṭh.

² Āi sitār aur sarod, jāg uṭho! Maiñ tulū-e-subah ko jagāūṅgā.

³ Ai Rab, main qaumoñ meñ terī satāish, ummatoñ meñ terī madahsarāi karūnga.
⁴ Kyoñki terī shafqat āsmān se kahīñ buland hai, terī wafādāri bādaloñ tak pahuñchtī hai.

⁵ Ai Allāh, āsmān par sarfarāz ho! Terā jalāl pūri duniyā par chhā jāe.

⁶ Apne dahne hāth se madad karke merī sun tāki jo tujhe pyāre haiñ najāt pāeñ.

⁷ Allāh ne apne maqdis meñ farmāyā hai, “Main fatah manāte hue Sikam ko taqsīm karūnga aur Wādi-e-Sukkāt ko nāp kar bāñt dūngā.

⁸ Jiliyād merā hai aur Manassī merā hai. Ifrāim merā khod aur Yahūdāh merā shāhi asā hai.

⁹ Moāb merā ghushl kā bartan hai, aur Adom par main apnā jūtā phaiñk dūngā. Main Filistī mulk par zordār nāre lagāūngā!”

¹⁰ Kaun mujhe qilāband shahr meñ lāegā? Kaun merī rāhnumāi karke mujhe Adom tak pahuñchāegā?

¹¹ Ai Allāh, tū hī yih kar saktā hai, go tū ne hameñ radd kiyā hai. Ai Allāh, tū hamāri faujōñ kā sāth nahīñ detā jab wuh laṛne ke lie nikaltī haiñ.

¹² Musibat meñ hameñ sahārā de, kyoñki is waqt insāni madad bekār hai.

¹³ Allāh ke sāth ham zabardast kām kareñge, kyoñki wuhī hamāre dushmanōñ ko kuchal degā.

109

Berahm Muḫhālif ke sāmne Allāh se Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Allāh mere faḫr, khāmosh na rah!

² Kyoñki unhoñ ne apnā bedīn aur farebdeh muñh mere khilāf khol kar jhūṭī zabān se mere sāth bāt kī hai.

³ Wuh mujhe nafrat ke alfāz se gher kar bilāwajah mujh se laṛe haiñ.

⁴ Merī muhabbat ke jawāb meñ wuh mujh par apnī dushmanī kā izhār karte haiñ. Lekin duā hī merā sahārā hai.

⁵ Merī neki ke ewaz wuh mujhe nuqsān pahuñchāte aur mere pyār ke badle mujh se nafrat karte haiñ.

⁶ Ai Allāh, kisi bedīn ko muqarrar kar jo mere dushman ke khilāf gawāhi de, koī muḫhālif us ke dahne hāth khaṛā ho jāe jo us par ilzām lagāe.

⁷ Muqaddame meñ use mujrim ṭhahrāyā jāe. Us kī duāeñ bhī us ke gunāhoñ meñ shumār kī jāeñ.

⁸ Us kī zindagi muḫhtasar ho, koī aur us kī zimmedāri uṭhāe.

⁹ Us kī aulād yatīm aur us kī biwī bewā ban jāe.

¹⁰ Us ke bachche āwārā phireñ aur bhīk māngne par majbūr ho jāeñ. Unheñ un ke tabāhshudā gharoñ se nikal kar idhar-udhar roṭī dhūñḍni pāe.

¹¹ Jis se us ne qarzā liyā thā wuh us ke tamām māl par qabzā kare, aur ajnabī us kī mehnat kā phal lūṭ leñ.

¹² Koī na ho jo us par mehrbāni kare yā us ke yatīmoñ par rahm kare.

¹³ Us kī aulād ko miṭāyā jāe, agli pusht meñ un kā nām-o-nishān tak na rahe.

¹⁴ Rab us ke bāpdādā kī nāinsāfi kā lihāz kare, aur wuh us kī māñ kī khatā bhī darguzar na kare.

¹⁵ Un kā burā kirdār Rab ke sāmne rahe, aur wuh un kī yād rū-e-zamīn par se miṭā ḍāle.

¹⁶ Kyoñki us ko kabhī mehrbāni karne kā khayāl na āyā balki wuh musibatzadā, muhtāj aur shikastādil kā tāqqub kartā rahā tāki use mār ḍāle.

¹⁷ Use lānat karne kā shauq thā, chunāñche lānat usī par āe! Use barkat denā pasand nahīñ thā, chunāñche barkat us se dūr rahe.

¹⁸ Us ne lānat chādar kī tarah oṛh lī, chunāñche lānat pāni kī tarah us ke jism meñ aur tel kī tarah us kī haḍḍiyōñ meñ sirāyat kar jāe.

¹⁹ Wuh kapre kī tarah us se lipṭī rahe, paṭke kī tarah hameshā us se kamarbastā rahe.

²⁰ Rab mere muḫhālifoñ ko aur unheñ jo mere khilāf burī bāteñ karte haiñ yihī sazā de.

²¹ Lekin tū ai Rab Qādir-e-mutlaq, apne nām kī khātir mere sāth mehrbāni kā sulūk kar. Mujhe bachā, kyoñki terī hī shafqat tasallibakhsh hai.

²² Kyoñki maiñ musibatзадā aur zarūratmand hūñ. Merā dil mere andar majrūh hai.
²³ Shām ke dhalte sāye kī tarah maiñ khatm hone wālā hūñ. Mujhe tiddī kī tarah jhār kar dūr kar diyā gayā hai.

²⁴ Rozā rakhthe rakhte mere ghuṭne ḍagmagāne lage aur merā jism sūkh gayā hai.
²⁵ Maiñ apne dushmanoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hūñ. Mujhe dekh kar wuh sar hilā kar “Taubā taubā” kahte haiñ.

²⁶ Ai Rab mere Khudā, merī madad kar! Apnī shafqat kā izhār karke mujhe chhurā!
²⁷ Unheñ patā chale ki yih tere hāth se pesh āyā hai, ki tū Rab hī ne yih sab kuchh kiyā hai.

²⁸ Jab wuh lānat karen to mujhe barkat de! Jab wuh mere khalīf uṭheñ to baḳhsh de ki sharmindā ho jāeñ jabki terā khādīm khus ho.

²⁹ Mere mukhālif ruswāi se mulabbas ho jāeñ, unheñ sharmindagi kī chādar oṛhñi paṛe.

³⁰ Maiñ zor se Rab kī satāish karūnga, bahutoñ ke darmiyān us kī hamd karūnga.

³¹ Kyoñki wuh muhtāj ke dahne hāth kharā rahtā hai tāki use un se bachāe jo use mujrim thahrāte haiñ.

110

Abādī Bādshāh aur Imām

¹ Dāud kā zabūr.
 Rab ne mere Rab se kahā, “Mere dahne hāth baiṭh, jab tak maiñ tere dushmanoñ ko tere pāñwoñ kī chaukī na banā dūñ.”

² Rab Siyyūn se terī saltanat kī sarhaddeñ baṛhā kar kahegā, “Ās-pās ke dushmanoñ par hukūmat kar!”

³ Jis din tū apnī fauj ko kharā karegā terī qaum khus hī se tere pīchhe ho legī. Tū muqaddas shān-o-shaukat se ārāstā ho kar tulū-e-subah ke bātin se apnī jawāñi kī os pāegā.

⁴ Rab ne qasam khāi hai aur is se pachhtāegā nahīñ, “Tū abad tak imām hai, aisā imām jaisā Malik-e-sidq thā.”

⁵ Rab tere dahne hāth par rahegā aur apne ḡhazab ke din dīgar bādshāhoñ ko chūr chūr karegā.

⁶ Wuh qaumoñ meñ adālat karke maidān ko lāshoñ se bhar degā aur dūr tak saroñ ko pāsh pāsh karegā.

⁷ Rāste meñ wuh nadī se pāñi pī legā, is lie apnā sar uṭhāe phiregā.

111

Allāh ke Fazl kī Tamjīd

¹ Rab kī hamd ho! Maiñ pūre dil se diyānatdāroñ kī majlis aur jamāt meñ Rab kā shukr karūnga.

² Rab ke kām azīm haiñ. Jo un se lutfandoz hote haiñ wuh un kā khūb mutāla'a karte haiñ.

³ Us kā kām shāndār aur jalālī hai, us kī rāstī abad tak qāym rahtī hai.

⁴ Wuh apne mojize yād karātā hai. Rab mehrbān aur rahīm hai.

⁵ Jo us kā khauf mānte haiñ unheñ us ne kharāk muhaiyā kī hai. Wuh hameshā tak apne ahd kā khayāl rakhegā.

⁶ Us ne apnī qaum ko apne zabardast kāmōñ kā elān karke kahā, “Maiñ tumheñ ḡhairqaumoñ kī mirās atā karūnga.”

⁷ Jo bhī kām us ke hāth karen wuh sachche aur rāst haiñ. Us ke tamām ahkām qābil-e-etamād haiñ.

⁸ Wuh azal se abad tak qāym haiñ, aur un par sachchāi aur diyānatdārī se amal karnā hai.

⁹ Us ne apnī qaum kā fidyā bhej kar use chhurāyā hai. Us ne farmāyā, “Merā qaum ke sāth ahd abad tak qāym rahe.” Us kā nām quddūs aur purjalāl hai.

¹⁰ Hikmat is se shurū hotī hai ki ham Rab kā khauf māneñ. Jo bhī us ke ahkām par amal kare use achchhī samajh hāsil hogī. Us kī hamd hameshā tak qāym rahegi.

112

Allāh ke Khauf kī Tārīf

¹ Rab kī hamd ho! Mubārak hai wuh jo Allāh kā k̄hauf māntā aur us ke aḥkām se bahut lutfandoz hotā hai.

² Us ke farzand mulk meñ tāqatwar hoñge, aur diyānatdār kī nasl ko barkat milegī.

³ Daulat aur k̄hushhālī us ke ghar meñ rahegī, aur us kī rāstbāzī abad tak qāym rahegī.

⁴ Andhere meñ chalte waqt diyānatdāroñ par raushnī chamaktī hai. Wuh rāstbāz, mehrbān aur rahīm hai.

⁵ Mehrbānī karnā aur qarz denā bābarkat hai. Jo apne muāmaloñ ko insāf se hal kare wuh achchhā karegā,

⁶ kyonki wuh abad tak nahīn ḍagmagāegā. Rāstbāz hameshā hī yād rahegā.

⁷ Wuh burī k̄habar milne se nahīn ḍartā. Us kā dil mazbūt hai, aur wuh Rab par bharosā raktā hai.

⁸ Us kā dil mustahkam hai. Wuh sahmā huā nahīn rahtā, kyonki wuh jāntā hai ki ek din main apne dushmanoñ kī shikast dekh kar k̄hush hūngā.

⁹ Wuh faiyāzī se zarūratmandoñ meñ k̄hairāt bikher detā hai. Us kī rāstbāzī hameshā qāym rahegī, aur use izzat ke sāth sarfarāz kiyā jāegā.

¹⁰ Bedīn yih dekh kar nārāz ho jāegā, wuh dānt pīs pīs kar nest ho jāegā. Jo kuchh bedīn chāhte haiñ wuh jātā rahegā.

113

Allāh kī Azmat aur Mehrbānī

¹ Rab kī hamd ho! Ai Rab ke k̄hādimo, Rab ke nām kī satāish karo, Rab ke nām kī tārif karo.

² Rab ke nām kī ab se abad tak tamjīd ho.

³ Tulū-e-subah se ḡhurūb-e-āftāb tak Rab ke nām kī hamd ho.

⁴ Rab tamām aqwām se sarbuland hai, us kā jalāl āsmān se azīm hai.

⁵ Kaun Rab hamāre K̄hudā kī mānind hai jo bulandiyoñ par takhtnashīn hai

⁶ aur āsmān-o-zamīn ko dekhne ke lie niche jhuktā hai?

⁷ Psthāl ko wuh k̄hāk meñ se uṭhā kar pānwoñ par kharā kartā, muhtāj ko rākh se nikāl kar sarfarāz kartā hai.

⁸ Wuh use shurafā ke sāth, apnī qaum ke shurafā ke sāth biṭhā detā hai.

⁹ Bāñjh ko wuh aulād atā kartā hai tāki wuh ghar meñ k̄hushī se zindagī guzār sake. Rab kī hamd ho!

114

Misr meñ Allāh ke Mojizāt

¹ Jab Isrāil Misr se rawānā huā aur Yāqūb kā gharānā ajnabī zabān bolne wālī qaum se nikal āyā

² to Yahūdāh Allāh kā maqdis ban gayā aur Isrāil us kī bādshāhī.

³ Yih dekh kar samundar bhāg gayā aur Dariyā-e-Yardan pīchhe ḥaṭ gayā.

⁴ Pahār menḍhoñ kī tarah kūdne aur pahārīyāñ jawān bheṛ-bakriyoñ kī tarah phāndne lagīñ.

⁵ Ai samundar, kyā huā ki tū bhāg gayā hai? Ai Yardan, kyā huā ki tū pīchhe ḥaṭ gayā hai?

⁶ Ai pahāro, kyā huā ki tum menḍhoñ kī tarah kūdne lage ho? Ai pahārīyo, kyā huā ki tum jawān bheṛ-bakriyoñ kī tarah phāndne lagī ho?

⁷ Ai zamīn, Rab ke huzūr, Yāqūb ke K̄hudā ke huzūr laraz uṭh,

⁸ us ke sāmne thartharā jis ne chaṭān ko joḥar meñ aur saḡht patthar ko chashme meñ badal diyā.

115

Allāh hī kī Hamd Ho

¹ Ai Rab, hamārī hī izzat kī k̄hātīr kām na kar balki is lie ki tere nām ko jalāl mile, is lie ki tū mehrbān aur wafādār K̄hudā hai.

² Dīgar aqwām kyon kaheñ, “Un kā K̄hudā kahān hai?”

³ Hamārā K̄hudā to āsmān par hai, aur jo jī chāhe kartā hai.

⁴ Un ke but sone-chāndī ke haiñ, insān ke hāth ne unheñ banāyā hai.

⁵ Un ke muñh haiñ lekin wuh bol nahīñ sakte. Un kī āñkheñ haiñ lekin wuh dekh nahīñ sakte.

⁶ Un ke kāñ haiñ lekin wuh sun nahīñ sakte, un kī nāk hai lekin wuh sūñgh nahīñ sakte.

⁷ Un ke hāth haiñ, lekin wuh chhū nahīñ sakte. Un ke pāñw haiñ, lekin wuh chal nahīñ sakte. Un ke gale se āwāz nahīñ nikaltī.

⁸ Jo but banāte haiñ wuh un kī māñind ho jāeñ, jo un par bharosā rakhte haiñ wuh un jaise behis-o-harkat ho jāeñ.

⁹ Ai Isrāīl, Rab par bharosā rakh! Wuhī terā sahārā aur terī dhāl hai.

¹⁰ Ai Hārūn ke gharāne, Rab par bharosā rakh! Wuhī terā sahārā aur terī dhāl hai.

¹¹ Ai Rab kā khauf mānane wālo, Rab par bharosā rakho! Wuhī tumhārā sahārā aur tumhārī dhāl hai.

¹² Rab ne hamārā khayāl kiyā hai, aur wuh hamēñ barkat degā. Wuh Isrāīl ke gharāne ko barkat degā, wuh Hārūn ke gharāne ko barkat degā.

¹³ Wuh Rab kā khauf mānane wāloñ ko barkat degā, kḥāh chhoṭe hoñ yā baṛe.

¹⁴ Rab tumhārī tādād meñ izāfā kare, tumhārī bhī aur tumhārī aulād kī bhī.

¹⁵ Rab jo āsmān-o-zamīn kā Kḥāliq hai tumheñ barkat se mālāmāl kare.

¹⁶ Āsmān to Rab kā hai, lekin zamīn ko us ne ādamzādoñ ko baḥsh diyā hai.

¹⁷ Ai Rab, murde terī satāish nahīñ karte, kḥāmoshī ke mulk meñ utarne wāloñ meñ se koī bhī terī tamjīd nahīñ kartā.

¹⁸ Lekin ham Rab kī satāish ab se abad tak kareñge. Rab kī hamd ho!

116

Maut se Najāt par Shukrguzārī

¹ Maiñ Rab se muhabbat rakhtā hūñ, kyoñki us ne merī āwāz aur merī iltijā sunī hai.

² Us ne apnā kāñ merī taraf jhukāyā hai, is lie maiñ umr-bhar use pukārūnga.

³ Maut ne mujhe apnī zanjiron meñ jakar liyā, aur Pātāl kī pareshāniyāñ mujh par ghālib aīñ. Maiñ musibat aur dukh meñ phañs gayā.

⁴ Tab maiñ ne Rab kā nām pukārā, “Ai Rab, mehrbānī karke mujhe bachā!”

⁵ Rab mehrbān aur rāst hai, hamārā Kḥudā rahīm hai.

⁶ Rab sādā logoñ kī hifāzat kartā hai. Jab maiñ pasthāl thā to us ne mujhe bachāyā.

⁷ Ai merī jāñ, apnī ārāmgāh ke pās wāpas ā, kyoñki Rab ne tere sāth bhalāi kī hai.

⁸ Kyoñki ai Rab, tū ne merī jāñ ko maut se, merī āñkhoñ ko āñsū bahāne se aur mere pāñwoñ ko phisalne se bachāyā hai.

⁹ Ab maiñ zindoñ kī zamīn meñ rah kar Rab ke huzūr chalūngā.

¹⁰ Maiñ imān lāyā aur is lie bolā, “Maiñ shadīd musibat meñ phañs gayā hūñ.”

¹¹ Maiñ saḥt ghabrā gayā aur bolā, “Tamām insān daroghgo haiñ.”

¹² Jo bhalāiyāñ Rab ne mere sāth kī haiñ un sab ke ewaz maiñ kyā dūñ?

¹³ Maiñ najāt kā pyālā uṭhā kar Rab kā nām pukārūnga.

¹⁴ Maiñ Rab ke huzūr us kī sārī qaum ke sāmne hī apnī mannateñ pūrī karūnga.

¹⁵ Rab kī nigāh meñ us ke imāndāroñ kī maut girāñqadar hai.

¹⁶ Ai Rab, yaqīnan maiñ terā khādim, hāñ terā khādim aur terī khādimā kā beṭā hūñ. Tū ne merī zanjiron ko toṛ dālā hai.

¹⁷ Maiñ tujhe shukrguzārī kī qurbānī pesh karke terā nām pukārūnga.

¹⁸ Maiñ Rab ke huzūr us kī sārī qaum ke sāmne hī apnī mannateñ pūrī karūnga.

¹⁹ Maiñ Rab ke ghar kī bārgāhoñ meñ, ai Yarūshalam tere bīch meñ hī unheñ pūrā karūnga. Rab kī hamd ho.

117

Tamām Aqwām Allāh kī Hamd Kareñ

¹ Ai tamām aqwām, Rab kī tamjīd karo! Ai tamām ummato, us kī madahsarāi karo!

² Kyoñki us kī ham par shafqat azīm hai, aur Rab kī wafādārī abadī hai. Rab kī hamd ho!

118

Allāh kī Madad par Shukrguzārī

¹ Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abadī hai.

² Isrāīl kahe, “Us kī shafqat abadī hai.”

³ Hārūn kā gharānā kahe, “Us kī shafqat abadī hai.”

⁴ Rab kā k̄hauf mānane wāle kaheñ, “Us kī shafqat abadī hai.”

⁵ Musibat meñ main ne Rab ko pukārā to Rab ne merī sun kar mere pānwoñ ko khule maidān meñ gāym kar diyā hai.

⁶ Rab mere haq meñ hai, is lie main nahīn dārūnga. Insān merā kyā bigār saktā hai?

⁷ Rab mere haq meñ hai aur merā saharā hai, is lie main un kī shikast dekh kar k̄hush hūngā jo mujh se nafrat karte haiñ.

⁸ Rab meñ panāh lenā insān par etamād karne se kahīn behtar hai.

⁹ Rab meñ panāh lenā shurafā par etamād karne se kahīn behtar hai.

¹⁰ Tamām aqwām ne mujhe gher liyā, lekin main ne Allāh kā nām le kar unheñ bhagā diyā.

¹¹ Unhoñ ne mujhe gher liyā, hāñ chāroñ taraf se gher liyā, lekin main ne Allāh kā nām le kar unheñ bhagā diyā.

¹² Wuh shahd kī makkhiyoñ kī tarah chāroñ taraf se mujh par hamlā-āwar hue, lekin kāñtedār jhāriyoñ kī āg kī tarah jald hī bujh gae. Main ne Rab kā nām le kar unheñ bhagā diyā.

¹³ Dushman ne mujhe dhakkā de kar girāne kī koshish kī, lekin Rab ne merī madad kī.

¹⁴ Rab merī quwwat aur merā gīt hai, wuh merī najāt ban gayā hai.

¹⁵ K̄hushī aur fatah ke nāre rāstbāzoñ ke k̄haimoñ meñ gūñjte haiñ, “Rab kā dahnā hāth zabardast kām kartā hai!

¹⁶ Rab kā dahnā hāth sarfarāz kartā hai, Rab kā dahnā hāth zabardast kām kartā hai!”

¹⁷ Main nahīn marūnga balki zindā rah kar Rab ke kām bayān karūnga.

¹⁸ Go Rab ne merī sakht tādīb kī hai, us ne mujhe maut ke hawāle nahīn kiyā.

¹⁹ Rāstī ke darwāze mere lie khol do tāki main un meñ dāk̄hil ho kar Rab kā shukr karūñ.

²⁰ Yih Rab kā darwāzā hai, isī meñ rāstbāz dāk̄hil hote haiñ.

²¹ Main terā shukr kartā hūñ, kyoñki tū ne merī sun kar mujhe bachāyā hai.

²² Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.

²³ Yih Rab ne kiyā aur dekhne meñ kitnā hairatangez hai.

²⁴ Isī dīn Rab ne apnī qudrat dikhāi hai. Āo, ham shādiyānā bajā kar us kī k̄hushī manāeñ.

²⁵ Ai Rab, mehrbānī karke hameñ bachā! Ai Rab, mehrbānī karke kāmyābī atā farmā!

²⁶ Mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se atā hai. Rab kī sukūnatgāh se ham tumheñ barkat dete haiñ.

²⁷ Rab hī K̄hudā hai, aur us ne hameñ raushnī bak̄shī hai. Āo, id kī qurbānī rassiyoñ se qurbāngāh ke sīngoñ ke sāth bāndho.

²⁸ Tū merā K̄hudā hai, aur main terā shukr kartā hūñ. Ai mere K̄hudā, main terī tāzīm kartā hūñ.

²⁹ Rab kī satāish karo, kyoñki wuh bhalā hai aur us kī shafqat abadī hai.

119

Allāh ke Kalām kī Shān

1

¹ Mubāarak haiñ wuh jin kā chāl-chalan be'ilzām hai, jo Rab kī shariāt ke mutābiq zindagī guzarte haiñ.

² Mubāarak haiñ wuh jo us ke ahkām par amal karte aur pūre dil se us ke tālib rahte haiñ,

³ jo badī nahīn karte balki us kī rāhoñ par chalte haiñ.

⁴ Tū ne hameñ apne ahkām die haiñ, aur tū chāhtā hai ki ham har lihāz se un ke tābe raheñ.

⁵ Kāsh merī rāheñ itnī puḡhtā hoñ ki mainī sābitqadmī se tere ahkām par amal karūñ!

⁶ Tab mainī sharmindā nahīñ hūñgā, kyoñki merī āñkheñ tere tamām ahkām par lagī raheñgī.

⁷ Jitnā mainī tere bā-insāf faisloñ ke bāre meñ sīkhūñgā utnā hī diyānatdār dil se terī sataish karūñgā.

⁸ Tere ahkām par mainī har waqt amal karūñgā. Mujhe pūrī tarah tark na kar!

2

⁹ Naujawān apnī rāh ko kis tarah pāk rakhe? Is tarah ki tere kalām ke mutābiq zindagī guzāre.

¹⁰ Mainī pūre dil se terā tālib rahā hūñ. Mujhe apne ahkām se bhaṭakne na de.

¹¹ Mainī ne terā kalām apne dil meñ mahfūz rakhā hai tāki terā gunāh na karūñ.

¹² Ai Rab, terī hamd ho! Mujhe apne ahkām sikhā.

¹³ Apne hoñṭoñ se mainī dūstroñ ko tere muñh kī tamām hidāyat sunātā hūñ.

¹⁴ Mainī tere ahkām kī rāh se utnā lutfandoz hotā hūñ jitnā ki har tarah kī daulat se.

¹⁵ Mainī terī hidāyat meñ mahw-e-ḡhyāl rahūñgā aur terī rāhoñ ko taktā rahūñgā.

¹⁶ Mainī tere farmānoñ se lutfandoz hotā hūñ aur terā kalām nahīñ bhūltā.

3

¹⁷ Apne ḡhādīm se bhalāi kar tāki mainī zindā rahūñ aur tere kalām ke mutābiq zindagī guzārūñ.

¹⁸ Merī āñkhoñ ko khol tāki terī sharīat ke ajāyb dekhūñ.

¹⁹ Duniyā meñ mainī padesī hī hūñ. Apne ahkām mujh se chhupāe na rakh!

²⁰ Merī jān har waqt terī hidāyat kī ārzū karte karte niḡhāl ho rahī hai.

²¹ Tū maḡhrūroñ ko dāñṭā hai. Un par lānat jo tere ahkām se bhaṭak jāte haiñ!

²² Mujhe logoñ kī tauhīn aur tahqīr se rihāi de, kyoñki mainī tere ahkām ke tābe rahā hūñ.

²³ Go buzurg mere ḡhilāf mansūbe bāndhne ke lie baiṭh gae haiñ, terā ḡhādīm tere ahkām meñ mahw-e-ḡhyāl rahtā hai.

²⁴ Tere ahkām se hī mainī lutf uṭhātā hūñ, wuhī mere mushhīr haiñ.

4

²⁵ Merī jān ḡhāk meñ dab gai hai. Apne kalām ke mutābiq merī jān ko tāzādām kar.

²⁶ Mainī ne apnī rāheñ bayān kiñ to tū ne merī sunī. Mujhe apne ahkām sikhā.

²⁷ Mujhe apne ahkām kī rāh samajhne ke qābil banā tāki tere ajāyb meñ mahw-e-ḡhyāl rahūñ.

²⁸ Merī jān dukh ke māre niḡhāl ho gai hai. Mujhe apne kalām ke mutābiq taḡwiyat de.

²⁹ Fareb kī rāh mujh se dūr rakh aur mujhe apnī sharīat se nawāz.

³⁰ Mainī ne wafā kī rāh iḡhtiyār karke tere āin apne sāmne rakhe haiñ.

³¹ Mainī tere ahkām se liṭtā rahtā hūñ. Ai Rab, mujhe sharmindā na hone de.

³² Mainī tere farmānoñ kī rāh par dauṛtā hūñ, kyoñki tū ne mere dil ko kushādagī baḡhshī hai.

5

³³ Ai Rab, mujhe apne āin kī rāh sikhā to mainī umr-bhar un par amal karūñgā.

³⁴ Mujhe samajh atā kar tāki terī sharīat ke mutābiq zindagī guzārūñ aur pūre dil se us ke tābe rahūñ.

³⁵ Apne ahkām kī rāh par merī rahnumāi kar, kyoñki yihī mainī pasand kartā hūñ.

³⁶ Mere dil ko lālach meñ āne na de balki use apne farmānoñ kī taraf māyl kar.

³⁷ Merī āñkhoñ ko bātīl chīzoñ se pher le, aur mujhe apnī rāhoñ par sañbhāl kar merī jān ko tāzādām kar.

³⁸ Jo wādā tū ne apne ḡhādīm se kiyā wuh pūrā kar tāki log terā ḡhauf māneñ.

³⁹ Jis ruswāi se mujhe ḡhauf hai us kā ḡhatrā dūr kar, kyoñki tere ahkām achchhe haiñ.

⁴⁰ Mainī terī hidāyat kā shadīd ārzūmand hūñ, apnī rāstī se merī jān ko tāzādām kar.

6

⁴¹ Ai Rab, terī shafqat aur wuh najāt jis kā wādā tū ne kiyā hai mujh tak pahuñche

⁴² tāki mainī be'izzatī karne wāle ko jawāb de sakūñ. Kyoñki mainī tere kalām par bharosā rakhtā hūñ.

⁴³ Mere muñh se sachchāi kā kalām na chhīn, kyoñki mainī tere farmānoñ ke intazār meñ hūñ.

44 Main har waqt terī shariyat kī pairawī karūnga, ab se abad tak us meñ qāym rahūngā.

45 Main khule maidān meñ chaltā phirūnga, kyonki tere āin kā tālib rahtā hūn.

46 Main sharm kie baḡhair bādshāhoñ ke sāmne tere ahkām bayān karūnga.

47 Main tere farmānoñ se lutfandoz hotā hūn, wuh mujhe pyāre haiñ.

48 Main apne hāth tere farmānoñ kī taraf uṭhāūngā, kyonki wuh mujhe pyāre haiñ. Main terī hidāyat meñ mahw-e-ḡhyāl rahūngā.

7

49 Us bāt kā ḡhayāl rakh jo tū ne apne ḡhādīm se kī aur jis se tū ne mujhe ummīd dilāi hai.

50 Musibat meñ yihī tasallī kā bāis rahā hai ki terā kalām merī jān ko tāzādām kartā hai.

51 Maḡhrūr merā had se zyādā mazāq uṛāte haiñ, lekin main terī shariyat se dūr nahīn hotā.

52 Ai Rab, main tere qadīm farmān yād kartā hūn to mujhe tasallī milti hai.

53 Bedīnoñ ko dekh kar main āḡ-baḡūlā ho jātā hūn, kyonki unhoñ ne terī shariyat ko tark kiyā hai.

54 Jis ghar meñ main pardesī hūn us meñ main tere ahkām ke gīt gātā rahtā hūn.

55 Ai Rab, rāt ko main terā nām yād kartā hūn, terī shariyat par amal kartā rahtā hūn.

56 Yih terī baḡhshish hai ki main tere āin kī pairawī kartā hūn.

8

57 Rab merī mīrās hai. Main ne tere farmānoñ par amal karne kā wādā kiyā hai.

58 Main pūre dil se terī shafqat kā tālib rahā hūn. Apne wāde ke mutābiq mujh par mehrbānī kar.

59 Main ne apnī rāhoñ par dhyān de kar tere ahkām kī taraf qadam baḡhāe haiñ.

60 Main nahīn jhijaktā balki bhāḡ kar tere ahkām par amal karne kī koshish kartā hūn.

61 Bedīnoñ ke rassoñ ne mujhe jakāḡ liyā hai, lekin main terī shariyat nahīn bhūltā.

62 Ādhī rāt ko main jāḡ uṭhtā hūn tāki tere rāst farmānoñ ke lie terā shukr karūn.

63 Main un sab kā sāthī hūn jo terā ḡhauf mānte haiñ, un sab kā dost jo terī hidāyat par amal karte haiñ.

64 Ai Rab, duniyā terī shafqat se māmūr hai. Mujhe apne ahkām sikhā!

9

65 Ai Rab, tū ne apne kalām ke mutābiq apne ḡhādīm se bhalāi kī hai.

66 Mujhe saḡhī imtiyāz aur irfān sikhā, kyonki main tere ahkām par imān rakhtā hūn.

67 Is se pahle ki mujhe past kiyā gayā main āwārā phirtā thā, lekin ab main tere kalām ke tābe rahtā hūn.

68 Tū bhalā hai aur bhalāi kartā hai. Mujhe apne āin sikhā!

69 Maḡhrūroñ ne jhūṭ bol kar mujh par kīchaḡ uchhālī hai, lekin main pūre dil se terī hidāyat kī farmānbardārī kartā hūn.

70 Un ke dil akāḡ kar behis ho gae haiñ, lekin main terī shariyat se lutfandoz hotā hūn.

71 Mere lie achchhā thā ki mujhe past kiyā gayā, kyonki is tarah main ne tere ahkām sikh lie.

72 Jo shariyat tere muñh se sādīr huī hai wuh mujhe sone-chāñdī ke hazāroñ sikkoñ se zyādā pasand hai.

10

73 Tere hāthoñ ne mujhe banā kar mazbūt buniyād par rakh diyā hai. Mujhe samajh atā farmā tāki tere ahkām sikh lūn.

74 Jo terā ḡhauf mānte haiñ wuh mujhe dekh kar ḡhush ho jāeñ, kyonki main tere kalām ke intazār meñ rahtā hūn.

75 Ai Rab, main ne jān liyā hai ki tere faisle rāst haiñ. Yih bhī terī wafādārī kā izhār hai ki tū ne mujhe past kiyā hai.

76 Terī shafqat mujhe tasallī de, jis tarah tū ne apne ḡhādīm se wādā kiyā hai.

77 Mujh par apne rahm kā izhār kar tāki merī jān meñ jān āe, kyonki main terī shariyat se lutfandoz hotā hūn.

78 Jo maḡhrūr mujhe jhūṭ se past kar rahe haiñ wuh sharmīndā ho jāeñ. Lekin main tere farmānoñ meñ mahw-e-ḡhyāl rahūngā.

79 Kāsh jo terā ḡhauf mānte aur tere ahkām jānte haiñ wuh mere pās wāpas āeñ!

80 Merā dil tere āin kī pairawī karne meñ be'īlzām rahe tāki merī ruswāi na ho jāe.

11

⁸¹ Merī jān terī najāt kī ārzū karte karte niḡhāl ho rahī hai, main tere kalām ke intazār meñ hūñ.

⁸² Merī ānkheñ tere wāde kī rāh deḡhte deḡhte dhundlā rahī haiñ. Tū mujhe kab tasalli degā?

⁸³ Main dhueñ meñ sukaḡī huī mashk kī mānind hūñ lekin tere farmānoñ ko nahīñ bhūltā.

⁸⁴ Tere ḡhādim ko mazīd kitnī der intazār karnā paḡegā? Tū merā tāḡqub karne wāloñ kī adālat kab karegā?

⁸⁵ Jo maḡhrūr terī shariāt ke tābe nahīñ hote unhoñ ne mujhe phañsāne ke lie gaḡhe khod lie haiñ.

⁸⁶ Tere tamām ahkām purwafā haiñ. Merī madad kar, kyoñki wuh jhūḡ kā saharā le kar merā tāḡqub kar rahe haiñ.

⁸⁷ Wuh mujhe rū-e-zamīn par se miḡāne ke qarīb hī haiñ, lekin main ne tere āin ko tark nahīñ kiyā.

⁸⁸ Apnī shafḡat kā izhār karke merī jān ko tāzādām kar tāki tere muñh ke farmānoñ par amal karūñ.

12

⁸⁹ Ai Rab, terā kalām abad tak āsmān par ḡāym-o-dāym hai.

⁹⁰ Terī wafādārī pusht-dar-pusht rahtī hai. Tū ne zamīn kī buniyād rakhī, aur wuh wahīñ kī wahīñ barḡarār rahtī hai.

⁹¹ Aj tak āsmān-o-zamīn tere farmānoñ ko pūrā karne ke lie hāzir rahte haiñ, kyoñki tamām chīzeñ terī ḡhidmat karne ke lie banāī gaī haiñ.

⁹² Agar terī shariāt merī ḡhushī na hotī to main apnī musibat meñ halāk ho gayā hotā.

⁹³ Main terī hidāyāt kabhī nahīñ bhūlūngā, kyoñki unhīñ ke zariye tū merī jān ko tāzādām kartā hai.

⁹⁴ Main terā hī hūñ, mujhe bachā! Kyoñki main tere ahkām kā tālib rahā hūñ.

⁹⁵ Bedīn merī tāk meñ baiḡh gae haiñ tāki mujhe mār ḡaleñ, lekin main tere āin par dhyān detā rahūngā.

⁹⁶ Main ne dekhā hai ki har kāmil chīz kī had hotī hai, lekin tere farmān kī koī had nahīñ hotī.

13

⁹⁷ Terī shariāt mujhe kitnī pyārī hai! Din-bhar main us meñ mahw-e-ḡhyāl rahtā hūñ.

⁹⁸ Terā farmān mujhe mere dushmanoñ se zyādā dānishmand banā detā hai, kyoñki wuh hameshā tak merā ḡhazānā hai.

⁹⁹ Mujhe apne tamām ustādoñ se zyādā samajh hāsil hai, kyoñki main tere āin meñ mahw-e-ḡhyāl rahtā hūñ.

¹⁰⁰ Mujhe buzurgoñ se zyādā samajh hāsil hai, kyoñki main wafādārī se tere ahkām kī pairawī kartā hūñ.

¹⁰¹ Main ne har burī rāh par ḡadam rakhne se gurez kiyā hai tāki tere kalām se liḡḡā rahūñ.

¹⁰² Main tere farmānoñ se dūr nahīñ huā, kyoñki tū hī ne mujhe tālīm dī hai.

¹⁰³ Terā kalām kitnā lazīz hai, wuh mere muñh meñ shahd se zyādā miḡhā hai.

¹⁰⁴ Tere ahkām se mujhe samajh hāsil hotī hai, is lie main jhūḡ kī har rāh se nafrat kartā hūñ.

14

¹⁰⁵ Terā kalām mere pānwoñ ke lie charāḡh hai jo merī rāh ko raushan kartā hai.

¹⁰⁶ Main ne ḡasam khāī hai ki tere rāst farmānoñ kī pairawī karūngā, aur main yih wādā pūrā bhī karūngā.

¹⁰⁷ Mujhe bahut past kiyā gayā hai. Ai Rab, apne kalām ke mutābiḡ merī jān ko tāzādām kar.

¹⁰⁸ Ai Rab, mere muñh kī razākārānā qurbāniyoñ ko pasand kar aur mujhe apne āin sikhā!

¹⁰⁹ Merī jān hameshā ḡhatre meñ hai, lekin main terī shariāt nahīñ bhūltā.

¹¹⁰ Bedīnoñ ne mere lie phandā taiyār kar rakhā hai, lekin main tere farmānoñ se nahīñ bhaḡkā.

¹¹¹ Tere ahkām merī abadī mīrās ban gae haiñ, kyoñki un se merā dil ḡhushī se uchhaltā hai.

¹¹² Main ne apnā dil tere ahkām par amal karne kī taraf māyl kiyā hai, kyoñki is kā ajr abadī hai.

15

113 Maiñ dodiloñ se nafrat lekin terī shariat se muhabbat kartā hūñ.

114 Tū merī panāhgāh aur merī dhāl hai, maiñ tere kalām ke intazār meñ rahtā hūñ.

115 Ai badkāro, mujh se dūr ho jāo, kyonki maiñ apne Ḳhudā ke ahkām se liptā rahūngā.

116 Apne farmān ke mutābiq mujhe sañbhāl tāki zindā rahūñ. Merī ās ṭūṭne na de tāki sharmindā na ho jāūñ.

117 Merā saharā ban tāki bach kar har waqt tere āin kā lihāz rakhūñ.

118 Tū un sab ko radd kartā hai jo tere ahkām se bhaṭke phirte haiñ, kyonki un kī dhokebāzī fareb hī hai.

119 Tū zamīn ke tamām bedīnoñ ko nāpāk chāñdī se khārij ki huī mail kī tarah phaiñk kar nest kar detā hai, is lie tere farmān mujhe pyāre haiñ.

120 Merā jism tujh se dahshat khā kar thartharātā hai, aur maiñ tere faisloñ se ḍartā hūñ.

16

121 Maiñ ne rāst aur bā-insāf kām kiyā hai, chunāñche mujhe un ke hawāle na kar jo mujh par zulm karte haiñ.

122 Apne ḳhādīm kī ḳhushhālī kā zāmin ban kar maḡhrūroñ ko mujh par zulm karne na de.

123 Merī āñkheñ terī najāt aur tere rāst wāde kī rāh deḳhte deḳhte rah gai haiñ.

124 Apne ḳhādīm se terā sulūk terī shafqat ke mutābiq ho. Mujhe apne ahkām sikhā.

125 Maiñ terā hī ḳhādīm hūñ. Mujhe fahm atā farmā tāki tere āin kī pūrī samajh āe.

126 Ab waqt ā gayā hai ki Rab qadam uṭhāe, kyonki logoñ ne terī shariat ko toṛ ḍālā hai.

127 Is lie maiñ tere ahkām ko sone balki ḳhālīs sone se zyādā pyār kartā hūñ.

128 Is lie maiñ ehtiyāt se tere tamām āin ke mutābiq zindagī guzārtā hūñ. Maiñ har farebdeh rāh se nafrat kartā hūñ.

17

129 Tere ahkām tājjubangez haiñ, is lie merī jān un par amal karti hai.

130 Tere kalām kā inkishāf raushnī baḳhshtā aur sādālahu ko samajh atā kartā hai.

131 Maiñ tere farmānoñ ke lie itnā pyāsā hūñ ki muñh khol kar hānp rahā hūñ.

132 Merī taraf rujū farmā aur mujh par wuhī mehrbānī kar jo tū un sab par kartā hai jo tere nām se pyār karte haiñ.

133 Apne kalām se mere qadam mazbūt kar, kisī bhī gunāh ko mujh par hukūmat na karne de.

134 Fidyā de kar mujhe insān ke zulm se chhuṭkāre de tāki maiñ tere ahkām ke tābe rahūñ.

135 Apne chehre kā nūr apne ḳhādīm par chamkā aur mujhe apne ahkām sikhā.

136 Merī āñkhoñ se ānsuoñ kī nadiyāñ bah rahī haiñ, kyonki log terī shariat ke tābe nahīñ rahte.

18

137 Ai Rab, tū rāst hai, aur tere faisle durust haiñ.

138 Tū ne rāstī aur baṛī wafādārī ke sāth apne farmān jāri kie haiñ.

139 Merī jān ḡhairat ke bāis tabāh ho gai hai, kyonki mere dushman tere farmān bhūl gae haiñ.

140 Terā kalām āzmā kar pāk-sāf sābit huā hai, terā ḳhādīm use pyār kartā hai.

141 Mujhe zalīl aur haqīr jānā jātā hai, lekin maiñ tere āin nahīñ bhūltā.

142 Terī rāstī abadī hai, aur terī shariat sachchāī hai.

143 Musībat aur pareshānī mujh par ḡhālib ā gai haiñ, lekin maiñ tere ahkām se lutfandoz hotā hūñ.

144 Tere ahkām abad tak rāst haiñ. Mujhe samajh atā farmā tāki maiñ jītā rahūñ.

19

145 Maiñ pūre dil se pukārtā hūñ, "Ai Rab, merī sun! Maiñ tere āin ke mutābiq zindagī guzārūngā."

146 Maiñ pukārtā hūñ, "Mujhe bachā! Maiñ tere ahkām kī pairawī karūngā."

147 Pau phaṭne se pahle pahle maiñ uṭh kar madad ke lie pukārtā hūñ. Maiñ tere kalām ke intazār meñ hūñ.

148 Rāt ke waqt hī merī āñkheñ khul jātī haiñ tāki tere kalām par ḡhaur-o-ḳhauz karūñ.

¹⁴⁹ Apnī shafqat ke mutābiq merī āwāz sun! Ai Rab, apne farmānoñ ke mutābiq merī jān ko tazīdam kar.

¹⁵⁰ Jo chālākī se merā tāqqub kar rahe haiñ wuh qarīb pahuñch gae haiñ. Lekin wuh terī shariyat se intahāi dūr haiñ.

¹⁵¹ Ai Rab, tū qarīb hī hai, aur tere ahkām sachchāi haiñ.

¹⁵² Baṛī der pahle mujhe tere farmānoñ se mālūm huā hai ki tū ne unheñ hameshā ke lie qāym rakhā hai.

20

¹⁵³ Merī musibat kā khayāl karke mujhe bachā! Kyoñki main terī shariyat nahīn bhūltā.

¹⁵⁴ Adālat meñ mere haq meñ laṛ kar merā ewazānā de tāki merī jān chhūṭ jāe. Apne wāde ke mutābiq merī jān ko tazīdam kar.

¹⁵⁵ Najāt bedinoñ se bahut dūr hai, kyoñki wuh tere ahkām ke tālib nahīn hote.

¹⁵⁶ Ai Rab, tū muta'addid tariqoñ se apne rahm kā izhār kartā hai. Apne āin ke mutābiq merī jān ko tazīdam kar.

¹⁵⁷ Merā tāqqub karne wāloñ aur mere dushmanoñ kī baṛī tādād hai, lekin main tere ahkām se dūr nahīn huā.

¹⁵⁸ Bewafāoñ ko dekh kar mujhe ghin āṭī hai, kyoñki wuh tere kalām ke mutābiq zindagi nahīn guzārte.

¹⁵⁹ Dekh, mujhe tere ahkām se pyār hai. Ai Rab, apnī shafqat ke mutābiq merī jān ko tazīdam kar.

¹⁶⁰ Tere kalām kā lubb-e-lubāb sachchāi hai, tere tamām rāst farmān abad tak qāym haiñ.

21

¹⁶¹ Sardār bilāwajah merā picchhā karte haiñ, lekin merā dil tere kalām se hī ḍartā hai.

¹⁶² Main tere kalām kī khushī us kī tarah manātā hūñ jise kasrat kā māl-e-ghanimat mil gayā ho.

¹⁶³ Main jhūṭ se nafrat kartā balki ghin khātā hūñ, lekin terī shariyat mujhe pyāri hai.

¹⁶⁴ Main dīn meñ sāt bār terī satāish kartā hūñ, kyoñki tere ahkām rāst haiñ.

¹⁶⁵ Jinheñ shariyat pyāri hai unheñ baṛā sukūn hāsīl hai, wuh kisī bhī chīz se ṭhokar khā kar nahīn gireñge.

¹⁶⁶ Ai Rab, main terī najāt ke intazār meñ rahte hue tere ahkām kī pairawī kartā hūñ.

¹⁶⁷ Merī jān tere farmānoñ se liṭṭī rahtī hai, wuh use nihāyat pyāre haiñ.

¹⁶⁸ Main tere āin aur hidāyat kī pairawī kartā hūñ, kyoñki merī tamām rāheñ tere sāmne haiñ.

22

¹⁶⁹ Ai Rab, merī āheñ tere sāmne āeñ, mujhe apne kalām ke mutābiq samajh atā farmā.

¹⁷⁰ Merī iltijāeñ tere sāmne āeñ, mujhe apne kalām ke mutābiq chhurā!

¹⁷¹ Mere hoñṭoñ se hamd-o-sanā phūṭ nikle, kyoñki tū mujhe apne ahkām sikhātā hai.

¹⁷² Merī zabān tere kalām kī madahsarāi kare, kyoñki tere tamām farmān rāst haiñ.

¹⁷³ Terā hāth merī madad karne ke lie taiyār rahe, kyoñki main ne tere ahkām iḥhtiyār kie haiñ.

¹⁷⁴ Ai Rab, main terī najāt kā arzūmand hūñ, terī shariyat se lutfandoz hotā hūñ.

¹⁷⁵ Merī jān zindā rahe tāki terī satāish kar sake. Tere āin merī madad kareñ.

¹⁷⁶ Main bhaṭkī huī bheṛ kī tarah āwārā phir rahā hūñ. Apne khādim ko talāsh kar, kyoñki main tere ahkām nahīn bhūltā.

120

Tohmat Lagāne Wāloñ se Rihāi ke lie Duā

¹ Ziyārat kā gīt.

Musibat meñ main ne Rab ko pukārā, aur us ne merī sunī.

² Ai Rab, merī jān ko jhūṭe hoñṭoñ aur farebdeh zabān se bachā.

³ Ai farebdeh zabān, wuh tere sāth kiyā kare, mazīd tujhe kyā de?

⁴ Wuh tujh par jangū ke tez tīr aur dahakte koele barsāe!

⁵ Mujh par afsos! Mujhe ajnabī mulk Masak meñ, Qidār ke khaimoñ ke pās rahnā partā hai.

⁶ Itnī der se amn ke dushmanoñ ke pās rahne se merī jān tang ā gai hai.

⁷ Maiñ to amn chāhtā hūñ, lekin jab kabhī bolūñ to wuh jang karne par tule hote haiñ.

121

Insān kā Wafādār Muhāfiz

¹ Ziyārat kā gīt.

Maiñ apñī āñkhoñ ko pahāroñ kī taraf uṭhātā hūñ. Merī madad kahāñ se āti hai?

² Merī madad Rab se āti hai, jo āsmān-o-zamīn kā Ḳhāliq hai.

³ Wuh terā pāñw phisalne nahīñ degā. Terā muhāfiz ūñghne kā nahīñ.

⁴ Yaqīnan Isrāīl kā muhāfiz na ūñghtā hai, na sotā hai.

⁵ Rab terā muhāfiz hai, Rab tere dahne hāth par sāebān hai.

⁶ Na dīn ko sūraj, na rāt ko chāñd tujhe zarar pahunchāegā.

⁷ Rab tujhe har nuqsān se bachāegā, wuh terī jān ko mahfūz rakhegā.

⁸ Rab ab se abad tak tere āne jāne kī pahrādāri karegā.

122

Yarūshalam par Barkat

¹ Dāūd kā ziyārat kā gīt.

Maiñ un se ḳhush huā jinhoñ ne mujh se kahā, “Āo, ham Rab ke ghar chalen.”

² Ai Yarūshalam, ab hamāre pāñw tere darwāzoñ meñ khare haiñ.

³ Yarūshalam Shahr yoñ banāyā gayā hai ki us ke tamām hisse mazbūti se ek dūsre ke sāth juṛe hue haiñ.

⁴ Wahāñ qābile, hāñ Rab ke qābile hāzir hote haiñ tāki Rab ke nām kī satāish karen tarah Isrāīl ko farmāyā gayā hai.

⁵ Kyoñki wahāñ taḳht-e-adālat karne ke lie lagāe gae haiñ, wahāñ Dāūd ke gharāne ke taḳht haiñ.

⁶ Yarūshalam ke lie salāmāti māñgo! “Jo tujh se pyār karte haiñ wuh sukūn pāen.

⁷ Terī fasīl meñ salāmāti aur tere mahalōñ meñ sukūn ho.”

⁸ Apne bhāiyoñ aur hamsāyoñ kī ḳhātir maiñ kahūñgā, “Tere andar salāmāti ho!”

⁹ Rab hamāre Ḳhudā ke ghar kī ḳhātir maiñ terī ḳhushhālī kā tālib rahūñgā.

123

Allāh Ham par Mehrbānī Kare

¹ Ziyārat kā gīt.

Maiñ apñī āñkhoñ ko terī taraf uṭhātā hūñ, terī taraf jo āsmān par taḳhtnashīn hai.

² Jis tarah ḡhulām kī āñkheñ apne mālik ke hāth kī taraf aur launḍī kī āñkheñ apñī mālikan ke hāth kī taraf lagī rahtī haiñ usī tarah hamāri āñkheñ Rab apne Ḳhudā par lagī rahtī haiñ, jab tak wuh ham par mehrbānī na kare.

³ Ai Rab, ham par mehrbānī kar, ham par mehrbānī kar! Kyoñki ham had se zyādā hiqārat kā nishānā ban gae haiñ.

⁴ Sukūn se zindagī guzarne wāloñ kī lān-tān aur maḡhrūroñ kī tahqīr se hamāri jān dūbhar ho gai hai.

124

Musībat meñ Allāh Hamārā Sahārā Hai

¹ Dāūd kā ziyārat kā gīt.

Isrāīl kahe, “Agar Rab hamāre sāth na hotā,

² agar Rab hamāre sāth na hotā jab log hamāre ḳhilāf uṭhe

³ aur āg-bagūlā ho kar apnā pūrā ḡhussā ham par utārā, to wuh hameñ zindā harap kar lete.

⁴ Phir sailāb ham par tūt partā, nadi kā tez dhārā ham par ḡhālib ā jātā

⁵ aur mutalātim pāñī ham par se guzar jātā.”

⁶ Rab kī hamd ho jis ne hameñ un ke dāntōñ ke hawāle na kiyā, warnā wuh hameñ phar khāte.

⁷ Hamāri jān us chiriyā kī tarah chhūt gai hai jo chirīmār ke phande se nikal kar uṛ gai hai. Phandā tūt gayā hai, aur ham bach nikle haiñ.

⁸ Rab kā nām, hāñ usī kā nām hamārā sahārā hai jo āsmān-o-zamīn kā Ḳhāliq hai.

125

Chāron Taraf se Qaum kī Hifāzat

¹ Ziyārat kā gīt.

Jo Rab par bharosā rakhte haiñ wuh Koh-e-Siyyūn kī mānind haiñ jo kabhī nahīñ dāgmagātā balki abad tak qāym rahtā hai.

² Jis tarah Yarūshalām pahāron se ghīrā rahtā hai usī tarah Rab apnī qaum ko ab se abad tak chāron taraf se mahfūz rakhtā hai.

³ Kyōñki bedīnoñ kī rāstbāzoñ kī mīrās par hukūmat nahīñ rahegī, aisā na ho ki rāstbāz badkāri karne kī āzmāish meñ paṛ jāeñ.

⁴ Ai Rab, un se bhalāi kar jo nek haiñ, jo dil se sīdhī rāh par chalte haiñ.

⁵ Lekin jo bhaṭak kar apnī ṭeṛhī-merhī rāhoñ par chalte haiñ unheñ Rab badkāron ke sāth ṭhārij kar de. Isrāil kī salāmāti ho!

126

Rab Apne Qaidiyon ko Rihāi Detā Hai

¹ Ziyārat kā gīt.

Jab Rab ne Siyyūn ko bahāl kiyā to aisā lag rahā thā ki ham ṭhāb dekh rahe haiñ.

² Tab hamārā muñh hañsī-ṭhushī se bhar gayā, aur hamārī zabān shādmānī ke nāre lagāne se ruk na sakī. Tab digar qaumoñ meñ kahā gayā, "Rab ne un ke lie zabardast kām kiyā hai."

³ Rab ne wāqāi hamāre lie zabardast kām kiyā hai. Ham kitne ṭhush the, kitne ṭhush!

⁴ Ai Rab, hamēñ bahāl kar. Jis tarah mausam-e-barsāt meñ Dasht-e-Najab ke ṭhushk nāle pānī se bhar jāte haiñ usī tarah hamēñ bahāl kar.

⁵ Jo āñsū bahā bahā kar bij boeñ wuh ṭhushī ke nāre lagā kar fasal kāṭeñge.

⁶ Wuh rote hue bij bone ke lie nikleñge, lekin jab fasal pak jāe to ṭhushī ke nāre lagā kar pūle uṭhāe apne ghar laṭeñge.

127

Allāh hī Hamārā Ghar Tāmīr Kartā Hai

¹ Sulemān kā ziyārat kā gīt.

Agar Rab ghar ko tāmīr na kare to us par kām karne wāloñ kī mehnat abas hai. Agar Rab shahr kī pahradāri na kare to insānī pahredāroñ kī nigahbānī abas hai.

² Yih bhī abas hai ki tum subah-sawere uṭho aur pūre dīn mehnat-mashaṭṭaq ke sāth rozī kamā kar rāt gae so jāo. Kyōñki jo Allāh ko pyāre haiñ unheñ wuh un kī zarūriyāt un ke sote meñ pūri kar detā hai.

³ Bachche aisī nemat haiñ jo ham mīrās meñ Rab se pāte haiñ, aulād ek ajr hai jo wuhī hamēñ detā hai.

⁴ Jawānī meñ paidā hue beṭe sūrme ke hāth meñ tīroñ kī mānind haiñ.

⁵ Mubārak hai wuh ādmī jis kā tarkash un se bharā hai. Jab wuh shahr ke darwāze par apne dushmanoñ se jhagaṛegā to sharmindā nahīñ hogā.

128

Jis Ṭhāndān ko Allāh Barkat Detā Hai

¹ Ziyārat kā gīt.

Mubārak hai wuh jo Rab kā ṭhāuf mān kar us kī rāhoñ par chaltā hai.

² Yaṭīnan tū apnī mehnat kā phal ṭhāegā. Mubārak ho, kyōñki tū kāmyāb hogā.

³ Ghar meñ terī biwi angūr kī phaldār bel kī mānind hogi, aur tere beṭe mez ke irdgird baiṭh kar zaitūn kī tāzā shāṭhoñ * kī mānind hoñge.

⁴ Jo ādmī Rab kā ṭhāuf māne use aisī hī barkat milegī.

⁵ Rab tujhe Koh-e-Siyyūn se barkat de. Wuh kare ki tū jīte-jī Yarūshalām kī ṭhushhālī dekhe,

⁶ ki tū apne poton-nawāsoñ ko bhī dekhe. Isrāil kī salāmāti ho!

129

Madad ke lie Isrāil kī Duā

¹ Ziyārat kā gīt.

* 128:3 Is se murād hai paiwandkāri ke lie daraṭht se kāṭi gaī ṭhāniyāñ.

Isrāīl kahe, “Merī jawānī se hī mere dushman bār bār mujh par hamlā-āwar hue haiñ.

² Merī jawānī se hī wuh bār bār mujh par hamlā-āwar hue haiñ. To bhī wuh mujh par ghālib na āe.”

³ Hal chalāne wāloñ ne merī pīṭh par hal chalā kar us par apnī lambī lambī reghāriyāñ banāī haiñ.

⁴ Rab rāst hai. Us ne bedīnoñ ke rasse kāṭ kar mujhe āzād kar diyā hai.

⁵ Allāh kare ki jitne bhī Siyyūn se nafrat rakheñ wuh sharmindā ho kar pīchhe haṭ jāeñ.

⁶ Wuh chhatoñ par kī ghās kī mānind hoñ jo sahīh taur par baṛhne se pahle hī murjhā jāti hai

⁷ aur jis se na fasal kāṭne wālā apnā hāth, na pūle bāndhne wālā apnā bāzū bhar sake.

⁸ Jo bhī un se guzare wuh na kahe, “Rab tumheñ barkat de.”

Ham Rab kā nām le kar tumheñ barkat dete haiñ!

130

Barī Musibat se Rihāī kī Duā (Taubā kā Chhaṭā Zabūr)

¹ Ziyārat kā gīt.

Ai Rab, maiñ tujhe gahrāiyōñ se pukārtā hūñ.

² Ai Rab, merī āwāz sun! Kān lagā kar merī iltijāoñ par dhyān de!

³ Ai Rab, agar tū hamāre gunāhoñ kā hisāb kare to kaun qāym rahegā? Koī bhī nahīñ!

⁴ Lekin tujh se muāfi hāsīl hotī hai tāki terā khauf mānā jāe.

⁵ Maiñ Rab ke intazār meñ hūñ, merī jān shiddat se intazār kartī hai. Maiñ us ke kalām se ummīd rakhtā hūñ.

⁶ Pahredār jis shiddat se pau phatne ke intazār meñ rahte haiñ, merī jān us se bhī zyādā shiddat ke sāth, hāñ zyādā shiddat ke sāth Rab kī muntazir rahtī hai.

⁷ Ai Isrāīl, Rab kī rāh dekhtā rah! Kyoñki Rab ke pās shafqat aur fidyā kā ṭhos band-o-bast hai.

⁸ Wuh Isrāīl ke tamām gunāhoñ kā fidyā de kar use najāt degā.

131

Bachche kā-sā Īmān

¹ Ziyārat kā gīt.

Ai Rab, na merā dil ghamañdī hai, na merī ānkheñ maghrūr haiñ. Jo bāteñ itnī azīm aur hairānkun haiñ ki maiñ un se nīpaṭ nahīñ saktā unheñ maiñ nahīñ chheṛtā.

² Yaqīnan maiñ ne apnī jān ko rāhat aur sukūn dilāyā hai, aur ab wuh māñ kī god meñ baiṭhe chhoṭe bachche kī mānind hai, hāñ merī jān chhoṭe bachche * kī mānind hai.

³ Ai Isrāīl, ab se abad tak Rab ke intazār meñ rah!

132

Dāūd kā Gharānā aur Siyyūn par Maqdis

¹ Ziyārat kā gīt.

Ai Rab, Dāūd kā khayāl rakh, us kī tamām musibatoñ ko yād kar.

² Us ne qasam khā kar Rab se wādā kiyā aur Yāqūb ke qawī Kḥudā ke huzūr mannat māñī,

³ “Na maiñ apne ghar meñ dākḥil hūngā, na bistar par leṭūngā,

⁴ na maiñ apnī ānkhoñ ko sone dūngā, na apne papoṭoñ ko uñghne dūngā

⁵ jab tak Rab ke lie maqām aur Yāqūb ke sūrme ke lie sukūnatgāh na mile.”

⁶ Ham ne Ifrātā meñ ahd ke sandūq kī khabar sunī aur yār ke khule maidān meñ use pā liyā.

⁷ Ao, ham us kī sukūnatgāh meñ dākḥil ho kar us ke pāñwoñ kī chaukī ke sāmne sijdā karen.

* 131:2 Jis bachche ne māñ kā dūdh pinā chhoṭ diyā hai.

⁸ Ai Rab, uṭh kar apnī ārāmgāh ke pās ā, tū aur ahd kā sandūq jo terī qudrat kā izhār hai.

⁹ Tere imām rāstī se mulabbas ho jāēn, aur tere imāndār ḡhushī ke nāre lagāēn.

¹⁰ Ai Allāh, apne ḡhādīm Dāūd kī ḡhātir apne masah kie hue bande ke chehre ko radd na kar.

¹¹ Rab ne qasam khā kar Dāūd se wādā kiyā hai, aur wuh us se kabhī nahīn phiregā, “Main terī aulād meñ se ek ko tere taḡht par biṭhāūngā.

¹² Agar tere beṭe mere ahd ke wafādār raheñ aur un aḡkām kī pairawī kareñ jo main unheñ sikhāūngā to un ke beṭe bhī hameshā tak tere taḡht par baiṭheñge.”

¹³ Kyoñki Rab ne Koh-e-Siyyūn ko chun liyā hai, aur wuhī wahān sukūnat karne kā ārzūmand thā.

¹⁴ Us ne farmāyā, “Yih hameshā tak merī ārāmgāh hai, aur yahān main sukūnat karūnga, kyoñki main is kā ārzūmand hūñ.

¹⁵ Main Siyyūn kī ḡhurāk ko kasrat kī barkat de kar us ke ḡhariboñ ko roṭī se ser karūnga.

¹⁶ Main us ke imāmoñ ko najāt se mulabbas karūnga, aur us ke imāndār ḡhushī se zordār nāre lagāēnge.

¹⁷ Yahān main Dāūd kī tāqat barḡhā dūngā, * aur yahān main ne apne masah kie hue ḡhādīm ke lie charāḡh taiyār kar rakhā hai.

¹⁸ Main us ke dushmanoñ ko sharmindāḡī se mulabbas karūnga jabki us ke sar kā tāj chamaktā raheḡā.”

133

Bhāiyōñ kī Yagāngat kī Barkat

¹ Dāūd kā zabūr. Ziyārat kā ḡīt.

Jab bhāi mil kar aur yagāngat se rahte haiñ yih kitnā achchhā aur pyārā hai.

² Yih us nafis tel kī mānind hai jo Hārūn Imām ke sar par uñḡelā jātā hai aur ṭapak ṭapak kar us kī dārḡhī aur libās ke garebān par ā jātā hai.

³ Yih us os kī mānind hai jo Koh-e-Harmūn se Siyyūn se pahāroñ par parṭī hai. Kyoñki Rab ne farmāyā hai, “Wahīn hameshā tak barkat aur zindāḡī mileḡī.”

134

Rab ke Ghar meñ Rāt kī Satāish

¹ Ziyārat kā ḡīt.

Āo, Rab kī satāish karo, ai Rab ke tamām ḡhādimo jo rāt ke waqt Rab ke ghar meñ khare ho.

² Maqḡdis meñ apne hāth uṭhā kar Rab kī tamjīd karo!

³ Rab Siyyūn se tujhe barkat de, āsmān-o-zamīn kā ḡhāliq tujhe barkat de.

135

Allāh kī Parastish

¹ Rab kī hamd ho! Rab ke nām kī satāish karo! Us kī tamjīd karo, ai Rab ke tamām ḡhādimo,

² jo Rab ke ghar meñ, hamāre ḡhudā kī bārgāhoñ meñ khare ho.

³ Rab kī hamd karo, kyoñki Rab bhalā hai. Us ke nām kī madahsarāi karo, kyoñki wuh pyārā hai.

⁴ Kyoñki Rab ne Yāqūb ko apne lie chun liyā, Isrāil ko apnī milkiyat banā liyā hai.

⁵ Hāñ, main ne jān liyā hai ki Rab azīm hai, ki hamārā Rab dīḡar tamām mābūdoñ se zyādā azīm hai.

⁶ Rab jo jī chāhe kartā hai, ḡhāh āsmān par ho yā zamīn par, ḡhāh samundaroñ meñ ho yā ḡhāraiyōñ meñ kahīn bhī ho.

⁷ Wuh zamīn kī intahā se bādāl charḡhnī detā aur bijlī bārish ke lie paidā kartā hai, wuh hawā apne godāmoñ se nikāl lātā hai.

⁸ Misr meñ us ne insān-o-haiwān ke tamām pahlauṭhoñ ko mār ḡlālā.

⁹ Ai Misr, us ne apne ilāhī nishān aur mojjizāt tere darmiyān hi kie. Tab Firaun aur us ke tamām mulāzim un kā nishānā ban gae.

* 132:17 Lafzī tarjumā: Main Dāūd kā sīng phūṭne dūngā.

¹⁰ Us ne muta'addid qaumoñ ko shikast de kar tāqatwar bādshāhoñ ko maut ke ghāṭ utār diyā.

¹¹ Amoriyoñ kā bādshāh Sihon, Basan kā bādshāh Oj aur Mulq-e-Kanān kī tamām saltanateñ na rahīñ.

¹² Us ne un kā mulq Isrāil ko de kar farmāyā ki āindā yih merī qaum kī maurūsī milkiyat hogā.

¹³ Ai Rab, terā nām abādī hai. Ai Rab, tujhe pusht-dar-pusht yād kiyā jāegā.

¹⁴ Kyoñki Rab apnī qaum kā insāf karke apne ḡhādimoñ par tars khāegā.

¹⁵ Dīgar qaumoñ ke but sone-chāñdī ke haiñ, insān ke hāth ne unheñ banāyā.

¹⁶ Un ke muñh haiñ lekin wuh bol nahīñ sakte, un kī āñkheñ haiñ lekin wuh dekh nahīñ sakte.

¹⁷ Un ke kāñ haiñ lekin wuh sun nahīñ sakte, un ke muñh meñ sāñs hī nahīñ hotī.

¹⁸ Jo but banāte haiñ wuh un kī mānind ho jāeñ, jo un par bharosā rakhte haiñ wuh un jaise behis-o-harkat ho jāeñ.

¹⁹ Ai Isrāil ke gharāne, Rab kī satāish kar. Ai Hārūn ke gharāne, Rab kī tamjīd kar.

²⁰ Ai Lāwī ke gharāne, Rab kī hamd-o-sanā kar. Ai Rab kā ḡhauf mānane wālo, Rab kī satāish karo.

²¹ Siyyūn se Rab kī hamd ho. Us kī hamd ho jo Yarūshalam meñ sukūnat kartā hai. Rab kī hamd ho!

136

Taḡhlīq aur Qaum kī Tārīkh meñ Allāh ke Mojize

¹ Rab kā shukr karo, kyoñki wuh bhalā hai, aur us kī shafqat abādī hai.

² Ḳhudāoñ ke Ḳhudā kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

³ Mālīkoñ ke mālīk kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁴ Jo akelā hī azīm mojize kartā hai us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁵ Jis ne hikmat ke sāth āsmān banāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁶ Jis ne zamīn ko mazbutī se pāñī ke ūpar lagā diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁷ Jis ne āsmān kī raushniyoñ ko ḡhalaq kiyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁸ Jis ne sūraj ko din ke waqt hukūmat karne ke lie banāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

⁹ Jis ne chāñd aur sitāroñ ko rāt ke waqt hukūmat karne ke lie banāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁰ Jis ne Misr meñ pahlaūthoñ ko mār ḡlālā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹¹ Jo Isrāil ko Misriyoñ meñ se nikāl lāyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹² Jis ne us waqt baṛī tāqat aur qudrat kā izhār kiyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹³ Jis ne Bahr-e-Qulzum ko do hissoñ meñ taqsim kar diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁴ Jis ne Isrāil ko us ke bīch meñ se guzarne diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁵ Jis ne Firaun aur us kī fauj ko Bahr-e-Qulzum meñ bahā kar ḡharq kar diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁶ Jis ne registān meñ apnī qaum kī qiyādat kī us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁷ Jis ne baṛe bādshāhoñ ko shikast dī us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁸ Jis ne tāqatwar bādshāhoñ ko mār ḡlālā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

¹⁹ Jis ne Amoriyoñ ke bādshāh Sihon ko maut ke ghāṭ utārā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

²⁰ Jis ne Basan ke bādshāh Oj ko halāk kar diyā us kā shukr karo, kyoñki us kī shafqat abādī hai.

²¹ Jis ne un kā mulk Isrāil ko mīrās meñ diyā us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²² Jis ne un kā mulk apne khādīm Isrāil kī maurūsī milkiyat banāyā us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²³ Jis ne hamārā khayāl kiyā jab ham khāk meñ dab gae the us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²⁴ Jis ne hameñ un ke qabze se chhurāyā jo ham par zulm kar rahe the us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²⁵ Jo tamām jāndāroñ ko khurāk muhaiyā kartā hai us kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

²⁶ Āsmān ke Khudā kā shukr karo, kyonki us kī shafqat abadī hai.

137

Bābal meñ Jilawatanoñ kī Āh-o-Zārī

¹ Jab Siyyūn kī yād āi to ham Bābal kī nahroñ ke kināre hī baiṭh kar ro paṛe.

² Ham ne wahāñ ke safedā ke darakhtoñ se apne sarod laṭkā die,

³ kyonki jinhoñ ne hameñ giriftār kiyā thā unhoñ ne hameñ wahāñ gīt gāne ko kahā, aur jo hamārā mazāq uṛāte haiñ unhoñ ne khushī kā mutālabā kiyā, “Hameñ Siyyūn kā kōi gīt sunāo!”

⁴ Lekin ham ajnabī mulk meñ kis tarah Rab kā gīt gāen?

⁵ Ai Yarūshalām, agar maiñ tujhe bhūl jāūñ to merā dahnā hāth sūkh jāe.

⁶ Agar maiñ tujhe yād na karūñ aur Yarūshalām ko apnī azimtarīn khushī se zyādā qimṭī na samjhūñ to merī zabān tālū se chipak jāe.

⁷ Ai Rab, wuh kuchh yād kar jo Adomiyoñ ne us dīn kiyā jab Yarūshalām dushman ke qabze meñ āyā. Us waqt wuh bole, “Use dhā do! Bunyādoñ tak use girā do!”

⁸ Ai Bābal Beṭī jo tabāh karne par tulī huī hai, mubārak hai wuh jo tujhe us kā badlā de jo tū ne hamāre sāth kiyā hai.

⁹ Mubārak hai wuh jo tere bachchoñ ko pakaṛ kar patthar par paṭakh de.

138

Allāh kī Madad ke lie Shukrguzārī

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, maiñ pūre dil se terī satāish karūnga, mābūdoñ ke sāmne hī terī tamjīd karūnga.

² Maiñ terī muqaddas sukūnatgāh kī taraf ruḅh karke sijdā karūnga, terī mehrbānī aur wafādārī ke bāis terā shukr karūnga. Kyonki tū ne apne nām aur kalām ko tamām chīzoñ par sarfarāz kiyā hai.

³ Jis dīn maiñ ne tujhe pukārā tū ne merī sun kar merī jān ko baṛī taqwiyat dī.

⁴ Ai Rab, duniyā ke tamām hukmrān tere muñh ke farmān sun kar terā shukr karen.

⁵ Wuh Rab kī rāhoñ kī madahsarāī karen, kyonki Rab kā jalāl azīm hai.

⁶ Kyonki go Rab bulandiyōñ par hai wuh pasthāl kā khayāl kartā aur maḡhrūroñ ko dūr se hī pahchān letā hai.

⁷ Jab kabhī musibat merā dāman nahīn chhoṛṭī to tū merī jān ko tāzādām kartā hai, tū apnā dahnā hāth barhā kar mujhe mere dushmanoñ ke taish se bachātā hai.

⁸ Rab merī khātīr badlā legā. Ai Rab, terī shafqat abadī hai. Unheñ na chhoṛ jin ko tere hāthoñ ne banāyā hai!

139

Allāh Sab Kuchh Jāntā aur Har Jagah Majūd Hai

¹ Dāūd kā zabūr. Mausiqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, tū merā muāynā kartā aur mujhe khūb jāntā hai.

² Merā uṭhnā baiṭhnā tujhe mālūm hai, aur tū dūr se hī merī soch samajhtā hai.

³ Tū mujhe jānchtā hai, khāh maiñ rāste meñ hūñ yā ārām karūñ. Tū merī tamām rāhoñ se wāqif hai.

⁴ Kyonki jab bhī koi bāt merī zabān par āe tū ai Rab pahle hī us kā pūrā ilm rakhtā hai.

⁵ Tū mujhe chāroñ taraf se ghere rakhtā hai, terā hāth mere ūpar hī rahtā hai.

⁶ Is kā ilm itnā hairānkun aur azīm hai ki maiñ ise samajh nahīn saktā.

⁷ Main tere Rūh se kahān bhāg jāūn, tere chehre se kahān farār ho jāūn?

⁸ Agar āsmān par chaṛh jāūn to tū wahān maujūd hai, agar utar kar apnā bistar Pātāl meñ bichhāūn to tū wahān bhī hai.

⁹ Go main tulū-e-subah ke paroñ par uṛ kar samundar kī dūrtarīn had par jā basūn,
¹⁰ wahān bhī terā hāth merī qiyādat karegā, wahān bhī terā dahnā hāth mujhe thāme rakhegā.

¹¹ Agar main kahūn, “Tārīkī mujhe chhupā de, aur mere irdgird kī raushnī rāt meñ badal jāe,” to bhī koī farq nahīn paregā.

¹² Tere sāmne tārīkī bhī tārīk nahīn hotī, tere huzūr rāt din kī tarah raushan hotī hai balki raushnī aur andherā ek jaise hote haiñ.

¹³ Kyoñki tū ne merā bātin banāyā hai, tū ne mujhe mān ke peṭ meñ tashkīl diyā hai.

¹⁴ Main terā shukr kartā hūn kī mujhe jalālī aur mojizānā taur se banāyā gayā hai. Tere kām hairatangez haiñ, aur merī jān yih khūb jāntī hai.

¹⁵ Merā dhāñchā tujh se chhupā nahīn thā jab mujhe poshīdaqī meñ banāyā gayā, jab mujhe zamīn kī gahrāiyōñ meñ tashkīl diyā gayā.

¹⁶ Terī ānkhoñ ne mujhe us waqt dekhā jab mere jism kī shakl abhī nāmukammal thī. Jitne bhī dīn mere lie muqarrar the wuh sab terī kitāb meñ us waqt darj the, jab ek bhī nahīn guzarā thā.

¹⁷ Ai Allāh, tere khayālāt samajhnā mere lie kitnā mushkil hai! Un kī kul tādād kitnī azīm hai.

¹⁸ Agar main unheñ gin saktā to wuh ret se zyādā hote. Main jāg uṭhtā hūn to tere hī sāth hotā hūn.

¹⁹ Ai Allāh, kāsh tū bedīn ko mār ḍāle, kī khūñkhār mujh se dūr ho jāeñ.

²⁰ Wuh fareb se terā zikr karte haiñ, hāñ tere muḥhālīf jhūṭ bolte haiñ.

²¹ Ai Rab, kyā main un se nafrat na karūn jo tujh se nafrat karte haiñ? Kyā main un se ghīn na khāūn jo tere khilāf uṭhe haiñ?

²² Yaqīnan main un se saḡht nafrat kartā hūn. Wuh mere dushman ban gae haiñ.

²³ Ai Allāh, merā muāynā karke mere dil kā hāl jān le, mujhe jāñch kar mere bechain khayālāt ko jān le.

²⁴ Main nuqsāndeh rāh par to nahīn chal rahā? Abadī rāh par merī qiyādat kar!

140

Dushman se Rihāi kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr. Mausīqī ke rāhnumā ke lie.

Ai Rab, mujhe sharīroñ se chhuṛā aur zālīmōñ se mahfūz rakh.

² Dil meñ wuh bure mansūbe bāndhte, rozānā jang chheṛte haiñ.

³ Un kī zabān sāñp kī zabān jaisī tez hai, aur un ke honṭōñ meñ sāñp kā zahr hai. (Silāh)

⁴ Ai Rab, mujhe bedīn ke hāthōñ se mahfūz rakh, zālīm se mujhe bachāe rakh, un se jo mere pāñwoñ ko ṭhokar khilāne ke mansūbe bāndh rahe haiñ.

⁵ Maḡhrūroñ ne mere rāste meñ phandā aur rasse chhupāe haiñ, unhoñ ne jāl bichhā kar rāste ke kināre kināre mujhe pakaṛne ke phande lagāe haiñ. (Silāh)

⁶ Main Rab se kahta hūn, “Tū hī merā Khudā hai, merī iltijāoñ kī āwāz sun!”

⁷ Ai Rab Qādir-e-mutlaq, ai merī qawī najāt! Jang ke dīn tū apnī dhāl se mere sar kī hifāzat kartā hai.

⁸ Ai Rab, bedīn kā lālāch pūrā na kar. Us kā irādā kāmyāb hone na de, aisā na ho kī yih log sarfarāz ho jāeñ. (Silāh)

⁹ Unhoñ ne mujhe gher liyā hai, lekin jo āfat un ke honṭ mujh par lānā chāhte haiñ wuh un ke apne saroñ par āe!

¹⁰ Dahakte koele un par barseñ, aur unheñ āg meñ, athāh gaṛhoñ meñ phainkā jāe tāki āindā kabhī na uṭheñ.

¹¹ Tohmat lagāne wālā mulk meñ qāym na rahe, aur burāi zālīm ko mār mār kar us kā pichhā kare.

¹² Main jāntā hūn kī Rab adālat meñ musibatzaḍā kā difā karegā. Wuhī zarūratmand kā insāf karegā.

¹³ Yaqīnan rāstbāz tere nām kī satāish kareñge, aur diyānatdār tere huzūr baseñge.

141

Hifāzat kī Guzārish

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, main tujhe pukār rahā hūn, mere pās āne meñ jaldī kar! Jab main tujhe āwāz detā hūn to merī fariyād par dhyān de!

² Merī duā tere huzūr baḥhūr kī qurbānī kī tarah qabūl ho, mere terī taraf uṭhāe hue hāth shām kī ḡhallā kī nazar kī tarah manzūr hoñ.

³ Ai Rab, mere muñh par pahrā biṭhā, mere hoñṭoñ ke darwāze kī nigabhānī kar.

⁴ Mere dil ko ḡhalat bāt kī taraf māyl na hone de, aisā na ho ki main badkāroñ ke sāth mil kar bure kām meñ mulawwas ho jāūn aur un ke laziz khānoñ meñ shirkat karūn.

⁵ Rāstbāz shafqat se mujhe māre aur mujhe tambīh kare. Merā sar is se inkār nahīn karegā, kyonki yih us ke lie shifābaḥsh tel kī mānind hogā. Lekin main har waqt sharīroñ kī harkatoñ ke khilāf duā kartā hūn.

⁶ Jab wuh gir kar us chaṭān ke hāth meñ āeñge jo un kā munsif hai to wuh merī bātoñ par dhyān deñge, aur unheñ samajh āegī ki wuh kitnī pyārī haiñ.

⁷ Ai Allāh, hamārī haḍḍiyāñ us zamīn kī mānind haiñ jis par kisī ne itne zor se hal chalāyā hai ki dhele ur kar idhar-udhar bikhar gae haiñ. Hamārī haḍḍiyāñ Pātāl ke muñh tak bikhar gai haiñ.

⁸ Ai Rab Qādir-e-mutlaq, merī ānkheñ tujh par lagī rahtī haiñ, aur main tujh meñ panāh letā hūn. Mujhe maut ke hawāle na kar.

⁹ Mujhe us jāl se mahfūz rakh jo unhoñ ne mujhe pakaṛne ke lie bichhāyā hai. Mujhe badkāroñ ke phandoñ se bachāe rakh.

¹⁰ Bedīn mil kar un ke apne jāloñ meñ ulajh jāeñ jabki main bach kar āge niklūn.

142

Saḡht Musibat meñ Madad kī Pukār

¹ Hikmat kā gīt. Duā jo Dāūd ne kī jab wuh ḡhār meñ thā.

Main madad ke lie chikḥtā-chillatā Rab ko pukartā hūn, main zordār āwāz se Rab se iltijā kartā hūn.

² Main apnī āh-o-zārī us ke sāmne uñdel detā, apnī tamām musibat us ke huzūr pesh kartā hūn.

³ Jab merī rūh mere andar niḍhāl ho jātī hai to tū hī merī rāh jāntā hai. Jis rāste meñ main chaltā hūn us meñ logoñ ne phandā chhupāyā hai.

⁴ Main dahnī taraf nazar ḍāl kar deḡhtā hūn, lekin koī nahīn hai jo merā ḡhayāl kare. Main bach nahīn saktā, koī nahīn hai jo merī jān kī fikr kare.

⁵ Ai Rab, main madad ke lie tujhe pukartā hūn. Main kahtā hūn, “Tū merī panāhgāh aur zindoñ ke mulk meñ merā maurūsī hissā hai.”

⁶ Merī chikḥoñ par dhyān de, kyonki main bahut past ho gayā hūn. Mujhe un se chhuṛā jo merā piḥhā kar rahe haiñ, kyonki main un par qabū nahīn pā saktā.

⁷ Merī jān ko qaidḡhāne se nikāl lā tāki tere nām kī satāish karūn. Jab tū mere sāth bhalāi karegā to rāstbāz mere irdgird jamā ho jāeñge.

143

Bachāo aur Qiyādat kī Guzārish (Taubā kā Sātwan Zabūr)

¹ Dāūd kā zabūr.

Ai Rab, merī duā sun, merī iltijāoñ par dhyān de. Apnī wafādārī aur rāstī kī ḡhatir merī sun!

² Apne ḡhādim ko apnī adālat meñ na lā, kyonki tere huzūr koī bhī jāndār rāstbāz nahīn ṭhahar saktā.

³ Kyonki dushman ne merī jān kā piḥhā karke use ḡhāk meñ kuchal diyā hai. Us ne mujhe un logoñ kī tarah tārikī meñ basā diyā hai jo baṛe arse se murdā haiñ.

⁴ Mere andar merī rūh niḍhāl hai, mere andar merā dil dahshat ke māre behis-o-harkat ho gayā hai.

⁵ Main qadīm zamāne ke din yād kartā aur tere kāmoñ par ḡhaur-o-ḡhauz kartā hūn. Jo kuchh tere hāthoñ ne kiyā us meñ main mahw-e-ḡhyāl rahtā hūn.

⁶ Main apne hāth terī taraf uṭhātā hūn, merī jān ḡhushk zamīn kī tarah terī pyāsī hai. (Silāh)

⁷ Ai Rab, merī sunane meñ jaldī kar. Merī jān to khatm hone wālī hai. Apnā chehrā mujh se chhupāe na rakh, warnā main gaṛhe meñ utarne wāloñ kī mānind ho jāūngā.

⁸ Subah ke waqt mujhe apnī shafqat kī k̄habar sunā, kyoñki main tujh par bharosā raktā hūñ. Mujhe wuh rāh dikhā jis par mujhe jānā hai, kyoñki main terā hī ārzūmand hūñ.

⁹ Ai Rab, mujhe mere dushmanoñ se chhuṛā, kyoñki main tujh meñ panāh letā hūñ.

¹⁰ Mujhe apnī marzī pūrī karnā sikhā, kyoñki tū merā K̄hudā hai. Terā nek Rūh hamwār zamīn par merī rāhnumāi kare.

¹¹ Ai Rab, apne nām kī k̄hātīr merī jān ko tāzādān kar. Apnī rāstī se merī jān ko musibat se bachā.

¹² Apnī shafqat se mere dushmanoñ ko halāk kar. Jo bhī mujhe tang kar rahe haiñ unheñ tabāh kar! Kyoñki main terā k̄hādīm hūñ.

144

Najāt aur K̄hushhālī kī Duā

¹ Dāūd kā zabūr.

Rab merī chaṭān kī hamd ho, jo mere hāthoñ ko laṛne aur merī ungliyoñ ko jang karne kī tarbiyat detā hai.

² Wuh merī shafqat, merā qīlā, merā najātdahindā aur merī dhāl hai. Usī meñ main panāh letā hūñ, aur wuhī dīgar aqwām ko mere tābe kar detā hai.

³ Ai Rab, insān kaun hai ki tū us kā k̄hayāl rakhe? Ādamzād kaun hai ki tū us kā lihāz kare?

⁴ Insān dam-bhar kā hī hai, us ke din tezī se guzarne wāle sāye kī mānind haiñ.

⁵ Ai Rab, apne āsmān ko jhukā kar utar ā! Pahāroñ ko chhū tāki wuh dhuāñ chhoṛeñ.

⁶ Bijlī bhej kar unheñ muntashir kar, apne tīr chalā kar unheñ darham-barham kar.

⁷ Apnā hāth bulandiyoñ se niche baṛhā aur mujhe chhuṛā kar panī kī gahraīyoñ aur pardesioñ ke hāth se bachā,

⁸ jin kā muñh jhūṭ boltā aur dahnā hāth fareb detā hai.

⁹ Ai Allāh, main terī tamjīd meñ nayā gīt gāūngā, das tāroñ kā sitār bajā kar terī madahsarāī karūngā.

¹⁰ Kyoñki tū bādshāhoñ ko najāt detā aur apne k̄hādīm Dāūd ko mohlak talwār se bachātā hai.

¹¹ Mujhe chhuṛā kar pardesioñ ke hāth se bachā, jin kā muñh jhūṭ boltā aur dahnā hāth fareb detā hai.

¹² Hamāre beṭe jawānī meñ phalne-phūlne wāle padoñ kī mānind hoñ, hamārī betiyān mahal ko sajāne ke lie tarāshe hue kone ke satūn kī mānind hoñ.

¹³ Hamāre godām bhare raheñ aur har qism kī khurāk muhāiyā kareñ. Hamārī bheṛ-bakriyān hamāre maidānoñ meñ hazāroñ balki beshumār bachche janm deñ.

¹⁴ Hamāre gāy-bail moṭe-tāze hoñ, aur na koī zāe ho jāe, na kiśī ko nuqsān pahuñche. Hamāre chaukoñ meñ āh-o-zārī kī āwāz sunāi na de.

¹⁵ Mubāarak hai wuh qaum jis par yih sab kuchh sādiq ātā hai, mubāarak hai wuh qaum jis kā K̄hudā Rab hai!

145

Allāh kī Abadī Shafqat

¹ Dāūd kā zabūr. Hamd-o-sanā kā gīt.

Ai mere K̄hudā, main terī tāzīm karūngā. Ai Bādshāh, main hameshā tak tere nām kī satāish karūngā.

² Rozānā main terī tamjīd karūngā, hameshā tak tere nām kī hamd karūngā.

³ Rab azīm aur baṛī tārif ke lāyq hai. Us kī azmat insān kī samajh se bāhar hai.

⁴ Ek pusht aglī pusht ke sāmne wuh kuchh sarāhe jo tū ne kiyā hai, wuh dūroñ ko tere zabardast kām sunāeñ.

⁵ Main tere shāndār jalāl kī azmat aur tere mojizoñ meñ mahw-e-k̄hyāl rahūngā.

⁶ Log tere haibatnāk kāmoñ kī qudrat pesh kareñ, aur main bhī terī azmat bayān karūngā.

⁷ Wuh josh se terī baṛī bhalāī ko sarāheñ aur k̄hushī se terī rāstī kī madahsarāī kareñ.

⁸ Rab mehrbān aur rahīm hai. Wuh tahammul aur shafqat se bharpūr hai.

- ⁹ Rab sab ke sāth bhalāi kartā hai, wuh apnī tamām maḥlūqāt par rahm kartā hai.
- ¹⁰ Ai Rab, terī tamām maḥlūqāt terā shukr karen. Tere imāndār terī tamjīd karen.
- ¹¹ Wuh terī bādshāhī ke jalāl par faḥr karen aur terī qudrat bayān karen
- ¹² tāki ādamzād tere qawī kāmoñ aur terī bādshāhī kī jalāli shān-o-shaukat se āgāh ho jāen.
- ¹³ Terī bādshāhī kī koī intahā nahīn, aur terī saltanat pusht-dar-pusht hameshā tak qāym rahegi.
- ¹⁴ Rab tamām girne wāloñ kā sahārā hai. Jo bhī dab jāe use wuh uṭhā khaṛā kartā hai.
- ¹⁵ Sab kī ānkheñ tere intazār meñ rahtī haiñ, aur tū har ek ko waqt par us kā khānā muhaiyā kartā hai.
- ¹⁶ Tū apnī muṭṭhī khol kar har jāndār kī ḳhāhish pūrī kartā hai.
- ¹⁷ Rab apnī tamām rāhoñ meñ rāst aur apne tamām kāmoñ meñ wafādār hai.
- ¹⁸ Rab un sab ke qarīb hai jo use pukārte haiñ, jo diyānatdārī se use pukārte haiñ.
- ¹⁹ Jo us kā ḳhauf māneñ un kī ārzū wuh pūrī kartā hai. Wuh un kī fariyādeñ sun kar un kī madad kartā hai.
- ²⁰ Rab un sab ko mahfūz rakhtā hai jo use pyār karte haiñ, lekin bedīnoñ ko wuh halāk kartā hai.
- ²¹ Merā muñh Rab kī tārif bayān kare, tamām maḥlūqāt hameshā tak us ke muqaddas nām kī satāish karen.

146

Allāh kī Abadī Wafādārī

- ¹ Rab kī hamd ho! Ai merī jān, Rab kī hamd kar.
- ² Jite-jī maiñ Rab kī satāish karūnga, umr-bhar apne Ḳhudā kī madahsarāi karūnga.
- ³ Shurafā par bharosā na rakho, na ādamzād par jo najāt nahīn de saktā.
- ⁴ Jab us kī rūh nikal jāe to wuh dubārā ḳhāk meñ mil jātā hai, usī waqt us ke mansūbe adhūre rah jāte haiñ.
- ⁵ Mubārak hai wuh jis kā sahārā Yāqūb kā Ḳhudā hai, jo Rab apne Ḳhudā ke intazār meñ rahtā hai.
- ⁶ Kyoñki us ne āsmān-o-zamīn, samundar aur jo kuchh un meñ hai banāyā hai. Wuh hameshā tak wafādār hai.
- ⁷ Wuh mazlūmoñ kā insāf kartā aur bhūkoñ ko roṭī khilātā hai. Rab qaidiyon ko āzād kartā hai.
- ⁸ Rab andhoñ kī ānkheñ bahāl kartā aur ḳhāk meñ dabe huoñ ko uṭhā khaṛā kartā hai, Rab rāstbāz ko pyār kartā hai.
- ⁹ Rab pardesiyon kī dekh-bhāl kartā, yatīmoñ aur bewāoñ ko qāym rakhtā hai. Lekin wuh bedīnoñ kī rāh ko ṭeṛhā banā kar kāmyāb hone nahīn detā.
- ¹⁰ Rab abad tak hukūmat karegā. Ai Siyyūn, terā Ḳhudā pusht-dar-pusht Bādshāh rahegā. Rab kī hamd ho.

147

Kāynāt aur Tārīkh meñ Rab kā Band-o-Bast

- ¹ Rab kī hamd ho! Apne Ḳhudā kī madahsarāi karnā kitnā bhalā hai, us kī tamjīd karnā kitnā pyārā aur ḳhūbsūrat hai.
- ² Rab Yarūshalam ko tāmir kartā aur Isrāil ke muntashir jilāwatanon ko jamā kartā hai.
- ³ Wuh dilshikastoñ ko shifā de kar un ke zaḳhmoñ par marham-paṭṭī lagātā hai.
- ⁴ Wuh sitāroñ kī tādād gin letā aur har ek kā nām le kar unheñ bulātā hai.
- ⁵ Hamārā Rab azīm hai, aur us kī qudrat zabardast hai. Us kī hikmat kī koī intahā nahīn.
- ⁶ Rab musibatzadon ko uṭhā khaṛā kartā lekin badkāroñ ko ḳhāk meñ milā detā hai.
- ⁷ Rab kī tamjīd meñ shukr kā gīt gāo, hamāre Ḳhudā kī ḳhushi meñ sarod bajāo.
- ⁸ Kyoñki wuh āsmān par bādai chhāne detā, zamīn ko bārish muhaiyā kartā aur pahāroñ par ghās phūṭne detā hai.

⁹ Wuh maweshī ko chārā aur kawwe ke bachchoñ ko wuh kuchh khilātā hai jo wuh shor machā kar māngte haiñ.

¹⁰ Na wuh ghoṛe kī tāqat se lutfandoz hotā, na admī kī mazbūt tāngon se khush hotā hai.

¹¹ Rab unhiñ se khush hotā hai jo us kā khauf mānte aur us kī shafqat ke intazār meñ rahte haiñ.

¹² Ai Yarūshalam, Rab kī madahsarāi kar! Ai Siyyūn, apne Kḥudā kī hamd kar!

¹³ Kyoñki us ne tere darwāzon ke kunde mazbūt karke tere darmiyān basne wālī aulād ko barkat dī hai.

¹⁴ Wuhī tere ilāqe meñ amn aur sukūn qāym rakhtā aur tujhe behtarīn gandum se ser kartā hai.

¹⁵ Wuh apnā farmān zamīn par bhejtā hai to us kā kalām tezi se pahuñchtā hai.

¹⁶ Wuh ūn jaisī barf muhaiyā kartā aur pālā rākh kī tarah chāron taraf bikher detā hai.

¹⁷ Wuh apne ole kankaron kī tarah zamīn par phaiñk detā hai. Kaun us kī shadīd sardī bardāshht kar saktā hai?

¹⁸ Wuh ek bār phir apnā farmān bhejtā hai to barf pighal jāti hai. Wuh apnī hawā chalne detā hai to pāñi ṭapakne lagtā hai.

¹⁹ Us ne Yāqūb ko apnā kalām sunāyā, Isrāil par apne ahkām aur āin zāhir kie haiñ.

²⁰ Aisā sulūk us ne kisī aur qaum se nahīn kiyā. Dīgar aqwām to tere ahkām nahīn jāntiñ. Rab kī hamd ho!

148

Āsmān-o-Zamīn par Allāh kī Tamjīd

¹ Rab kī hamd ho! Āsmān se Rab kī satāish karo, bulandiyon par us kī tamjīd karo!

² Ai us ke tamām farishto, us kī hamd karo! Ai us ke tamām lashkaro, us kī tārif karo!

³ Ai sūraj aur chāñd, us kī hamd karo! Ai tamām chamakdār sitāro, us kī satāish karo!

⁴ Ai bulandtarīn āsmāno aur āsmān ke ūpar ke pāñi, us kī hamd karo!

⁵ Wuh Rab ke nām kī satāish kareñ, kyoñki us ne farmāyā to wuh wujūd meñ āe.

⁶ Us ne nāqābil-e-mansūkh farmān jāri karke unheñ hameshā ke lie qāym kiyā hai.

⁷ Ai samundar ke azhdahāo aur tamām gahrāiyo, zamīn se Rab kī tamjīd karo!

⁸ Ai āg, olo, barf, dhund aur us ke hukm par chalne wālī āñdhiyo, us kī hamd karo!

⁹ Ai pahāro aur pahāriyo, phaldār darakḥto aur tamām deodāro, us kī tārif karo!

¹⁰ Ai janglī jāñwaro, mawīshiyō, reñgne wālī maḥlūqāt aur parindo, us kī hamd karo!

¹¹ Ai zamīn ke bādshāho aur tamām qaumo, sardāro aur zamīn ke tamām hukmrāno, us kī tamjīd karo!

¹² Ai naujawāno aur kuñwāriyo, buzurgo aur bachcho, us kī hamd karo!

¹³ Sab Rab ke nām kī satāish kareñ, kyoñki sirf usī kā nām azīm hai, us kī azmat āsmān-o-zamīn se ālā hai.

¹⁴ Us ne apnī qaum ko sarfarāz karke * apne tamām imāndāron kī shohrat barhāi hai, yāñi Isrāiliyon kī shohrat, us qaum kī jo us ke qarīb rahti hai. Rab kī hamd ho!

149

Siyyūn Rab kī Hamd Kare!

¹ Rab kī hamd ho! Rab kī tamjīd meñ nayā gīt gāo, imāndāron kī jamāt meñ us kī tārif karo.

² Isrāil apne Kḥaliq se khush ho, Siyyūn ke farzand apne Bādshāh kī khushī manāeñ.

³ Wuh nāch kar us ke nām kī satāish kareñ, daf aur sarod se us kī madahsarāi kareñ.

⁴ Kyoñki Rab apnī qaum se khush hai. Wuh musībatzadon ko apnī najāt kī shān-o-shaukat se ārāstā kartā hai.

* 148:14 Lafzī tarjumā: apnī qaum kā siñg buland karke.

⁵ Īmāndār is shān-o-shaukat ke bāis ḡhushī manāēñ, wuh apne bistaron par shādmānī ke nāre lagāēñ.

⁶ Un ke muñh meñ Allāh kī hamd-o-sanā aur un ke hāthoñ meñ dodhārī talwār ho

⁷ tāki dīgar aḡwām se intaqām leñ aur ummatoñ ko sazā deñ.

⁸ Wuh un ke bādshāhoñ ko zanjīroñ meñ aur un ke shurafā ko beḡyoon meñ jakar leñge

⁹ tāki unheñ wuh sazā deñ jis kā faislā ḡalamband ho chukā hai. Yih izzat Allāh ke tamām Īmāndāroñ ko hāsil hai. Rab kī hamd ho!

150

Rab kī Hamd-o-Sanā

¹ Rab kī hamd ho! Allāh ke maḡdis meñ us kī satāish karo. Us kī qudrat ke bane hue āsmānī gumbad meñ us kī tamjīd karo.

² Us ke azīm kāmoñ ke bāis us kī hamd karo. Us kī zabardast azmat ke bāis us kī satāish karo.

³ Narsingā phūñk kar us kī hamd karo, sitār aur sarod bajā kar us kī tamjīd karo.

⁴ Daf aur loknāch se us kī hamd karo. Tārdār sāz aur bānsrī bajā kar us kī satāish karo.

⁵ Jhāñjhoñ kī jhankārtī āwāz se us kī hamd karo, ḡñjti jhāñjh se us kī tārif karo.

⁶ Jis meñ bhī sāñs hai wuh Rab kī satāish kare. Rab kī hamd ho!.

Amsāl

Kitāb kā Maqsad

¹ Zail meñ Isrāil ke bādshāh Sulemān bin Dāūd kī amsāl qalamband haiñ.
² In se tū hikmat aur tarbiyat hāsil karegā, basīrat ke alfāz samajhne ke qābil ho jāegā, ³ aur danāi dilāne wāli tarbiyat, rāsti, insāf aur diyānatdārī apnāegā. ⁴ Yih amsāl sādālah ko hoshyārī aur naujawān ko ilm aur tamīz sikhātī haiñ. ⁵ Jo dānā hai wuh sun kar apne ilm meñ izāfā kare, jo samajhdār hai wuh rāhnumāi karne kā fan sikh le. ⁶ Tab wuh amsāl aur tamsīleñ, dānishmandoñ kī bāteñ aur un ke muamme samajh legā.

⁷ Hikmat is se shurū hotī hai kī ham Rab kā khauf māneñ. Sirf ahmaq hikmat aur tarbiyat ko haqīr jānte haiñ.

Ġhalat Sāthiyon se Khabardār

⁸ Mere beṭe, apne bāp kī tarbiyat ke tābe rah, aur apnī mān kī hidāyat mustarad na kar. ⁹ Kyoñki yih tere sar par dīlkash sehrā aur tere gale meñ gulūband haiñ. ¹⁰ Mere beṭe, jab khatākār tujhe phuslāne kī koshish kareñ to un ke pīchhe na ho le. ¹¹ Un kī bāt na mān jab wuh kaheñ, “Ā, hamāre sāth chal! Ham tāk meñ baiṭh kar kisi ko qatl kareñ, bilāwajah kisi beqūsūr kī ghāt lagāeñ. ¹² Ham unheñ Pātāl kī tarah zindā nigal leñ, unheñ maut ke garḥe meñ utarne wāloñ kī tarah ek dam harāp kar leñ. ¹³ Ham har qism kī qimṭī chīz hāsil kareñge, apne gharoñ ko lūṭ ke māl se bhar leñge. ¹⁴ Ā, jurrat karke ham meñ sharīk ho jā, ham lūṭ kā tamām māl barābar taqṣim kareñge.”

¹⁵ Mere beṭe, un ke sāth mat jānā, apnā pānw un kī rāhoñ par rakhne se rok lenā. ¹⁶ Kyoñki un ke pānw Ġhalat kām ke pīchhe daurte, kḥūn bahāne ke lie bhāgte haiñ. ¹⁷ Jab chīrimār apnā jāl lagā kar us par parindoñ ko phānsne ke lie roṭī ke ṭukre bikher detā hai to parindoñ kī nazar meñ yih bemaqsad hai. ¹⁸ Yih log bhī ek din phañs jāeñge. Jab tāk meñ baiṭh jāte haiñ to apne āp ko tabāh karte haiñ, jab dūsroñ kī ghāt lagāte haiñ to apnī hī jān ko nuqsān pahuñchāte haiñ. ¹⁹ Yihī un sab kā anjām hai jo nārāwā nafā ke pīchhe bhāgte haiñ. Nājāyz nafā apne mālik kī jān chḥīn letā hai.

Hikmat kī Pukār

²⁰ Hikmat galī meñ zor se āwāz detī, chaukoñ meñ buland āwāz se pukārtī hai. ²¹ Jahān sab se zyādā shor-sharābā hai wahān wuh chillā chillā kar boltī, shahr ke darwāzoñ par hī apnī taqrīr kartī hai, ²² “Āi sādālah logo, tum kab tak apnī sādālahī se muhabbat rakhoge? Mazāq urāne wāle kab tak apne mazāq se lutf uṭhāeñge, ahmaq kab tak ilm se nafrat kareñge? ²³ Āo, merī sarzanish par dhyān do. Tab main apnī rūh kā chashmā tum par phūṭne dūngī, tumheñ apnī bāteñ sunāūngī.

²⁴ Lekin jab main ne āwāz dī to tum ne inkār kiyā, jab main ne apnā hāth tumhārī taraf barḥāyā to kisi ne bhī tawajjuh na dī. ²⁵ Tum ne mere kisi mashware kī parwā na kī, merī malāmat tumhāre nazdīk qābil-e-qabūl nahīn thī. ²⁶ Is lie jab tum par āfat āegī to main qahqahā lagāūngī, jab tum haulnāk musibat meñ phañs jāoge to tumhārā mazāq urāūngī. ²⁷ Us waqt tum par dahshatnāk āndhī ṭūṭ paregī, āfat tūfān kī tarah tum par āegī, aur tum musibat aur taklif ke sailāb meñ dūb jāoge. ²⁸ Tab wuh mujhe āwāz deñge, lekin main un kī nahīn sunūngī, wuh mujhe ḍhūndeñge par pāeñge nahīn.

²⁹ Kyoñki wuh ilm se nafrat karke Rab kā khauf mānane ke lie taiyār nahīn the. ³⁰ Merā mashwarā unheñ qabūl nahīn thā balki wuh merī har sarzanish ko haqīr jānte the. ³¹ Chunāñche ab wuh apne chāl-chalan kā phal khāeñ, apne mansūboñ kī fasal khā khā kar ser ho jāeñ.

³² Kyoñki sahīh rāh se dūr hone kā amal sādālah ko mār ḍāltā hai, aur ahmaçoñ kī beparwāi unheñ tabāh kartī hai. ³³ Lekin jo merī sune wuh sukūn se basegā, haulnāk musibat use pareshān nahīn karegī.”

2

Hikmat kī Ahmiyat

¹ Mere beṭe, merī bāt qabūl karke mere ahkām apne dil meñ mahfūz rakh. ² Apnā kān hikmat par dhar, apnā dil samajh kī taraf māyl kar. ³ Basīrat ke lie āwāz de, chillā kar samajh māng. ⁴ Use yoñ talāsh kar goyā chāñdī ho, us kā yoñ khoj lagā goyā poshīdā kḥazānā ho. ⁵ Agar tū aisā kare to tujhe Rab ke khauf kī samajh āegī aur Allāh kā

irfān hāsīl hogā. ⁶ Kyoṅki Rab hī hikmat atā kartā, usī ke muñh se irfān aur samajh nikalti hai. ⁷ Wuh sidhī rāh par chalne wāloṅ ko kāmyābī farāham kartā aur be'īlzām zindagī guzarne wāloṅ kī dhāl banā rahtā hai. ⁸ Kyoṅki wuh insāf pasandoṅ kī rāhoṅ kī pahrādārī kartā hai. Jahān bhī us ke imāndār chalte haiñ wahān wuh un kī hifāzat kartā hai.

⁹ Tab tujhe rāstī, insāf, diyānatdārī aur har achchhī rāh kī samajh āegī. ¹⁰ Kyoṅki tere dil meñ hikmat dākhil ho jāegī, aur ilm-o-irfān terī jān ko pyārā ho jāegā. ¹¹ Tamīz terī hifāzat aur samajh terī chaukīdārī karegī. ¹² Hikmat tujhe ghalat rāh aur kajrau bāteñ karne wāle se bachāe rakhegī. ¹³ Aise log sidhī rāh ko chhoṛ dete haiñ tāki tarīk rāstoṅ par chaleñ, ¹⁴ wuh burī harkateñ karne se k̄hush ho jāte haiñ, ghalat kām kī kajrawī dekh kar jashn manāte haiñ. ¹⁵ Un kī rāheñ teṛhī haiñ, aur wuh jahān bhī chaleñ āwārā phirte haiñ.

¹⁶ Hikmat tujhe nājyāz aurat se chhuṛātī hai, us ajnabī aurat se jo chiknī-chupṛī bāteñ kartī, ¹⁷ jo apne jīwansāthī ko tark karke apne Khudā kā ahd bhūl jātī hai. ¹⁸ Kyoṅki us ke ghar meñ dākhil hone kā anjām maut, us kī rāhoṅ kī manzil-e-maqsūd Pātāl hai. ¹⁹ Jo bhī us ke pās jāe wuh wāpas nahīñ āegā, wuh zindagibakhsh rāhoṅ par dubārā nahīñ pahuñchegā.

²⁰ Chunānche achchhe logoṅ kī rāh par chal-phir, dhyān de ki tere qadam rāstbāzoṅ ke rāste par raheñ. ²¹ Kyoṅki sidhī rāh par chalne wāle mulk meñ ābād hoñge, āk̄hirkār be'īlzām hī us meñ hāqī raheñge. ²² Lekin bedīn mulk se miṭ jāeñge, aur bewafāoṅ ko ukhār kar mulk se k̄harīj kar diyā jāegā.

3

Allāh ke K̄hauf aur Hikmat kī Barkat

¹ Mere beṭe, merī hidāyat mat bhūlnā. Mere ahkām tere dil meñ mahfūz raheñ. ² Kyoṅki inhīñ se terī zindagī ke dinoṅ aur sāloṅ meñ izāfā hogā aur terī k̄hushhālī baṛhegī. ³ Shafqat aur wafā terā dāman na chhoṛeñ. Unheñ apne gale se bāndhnā, apne dil kī taḳhtī par kandā karnā. ⁴ Tab tujhe Allāh aur insān ke sāmne mehrbānī aur qabūliyat hāsīl hogī.

⁵ Pūre dil se Rab par bharosā rakh, aur apnī aql par takiyā na kar. ⁶ Jahān bhī tū chale sirf usī ko jān le, phir wuh khud terī rāhoṅ ko hamwār karegā. ⁷ Apne āp ko dānishmand mat samajhnā balki Rab kā k̄hauf mān kar burāī se dūr rah. ⁸ Is se terā badan sehhat pāegā aur terī haḍḍiyāñ tar-o-tāzā ho jāeñgī. ⁹ Apnī milkiyat aur apnī tamām paidāwār ke pahle phal se Rab kā ehtirām kar, ¹⁰ phir tere godām anāj se bhar jāeñge aur tere bartan mai se chhalak uṭheñge.

¹¹ Mere beṭe, Rab kī tarbiyat ko radd na kar, jab wuh tujhe dāñte to ranjīdā na ho. ¹² Kyoṅki jo Rab ko pyārā hai us kī wuh tādīb kartā hai, jis tarah bāp us beṭe ko tambhī kartā hai jo use pasand hai.

Haqīqī Daulat

¹³ Mubārak hai wuh jo hikmat pātā hai, jise samajh hāsīl hotī hai. ¹⁴ Kyoṅki hikmat chāñdī se kahīñ zyādā sūdmand hai, aur us se sone se kahīñ zyādā qīmtī chīzeñ hāsīl hotī haiñ. ¹⁵ Hikmat motiyōṅ se zyādā nafīs hai, tere tamām k̄hazāne us kā muqābalā nahīñ kar sakte. ¹⁶ Us ke dahne hāth meñ umr kī darāzī aur bāeñ hāth meñ daulat aur izzat hai. ¹⁷ Us kī rāheñ k̄hushgawār, us ke tamām rāste puramñ haiñ. ¹⁸ Jo us kā dāman pakaṛ le us ke lie wuh zindagī kā daraḳht hai. Mubārak hai wuh jo us se liptā rahe. ¹⁹ Rab ne hikmat ke wasīle se hī zamīn kī buniyād rakhī, samajh ke zariye hī āsmān ko mazbūtī se lagāyā. ²⁰ Us ke irfān se hī gahrāiyōṅ kā pāñī phūṭ niklā aur āsmān se shabnam ṭapak kar zamīn par paṛṭī hai.

²¹ Mere beṭe, dānāī aur tamīz apne pās mahfūz rakh aur unheñ apnī nazar se dūr na hone de. ²² Un se terī jān tar-o-tāzā aur terā galā ārāstā rahegā. ²³ Tab tū chalte waqt mahfūz rahegā, aur terā pāñw ṭhokar nahīñ khāegā. ²⁴ Tū pāñw phailā kar so sakegā, koī sadmā tujhe nahīñ pahuñchegā balki tū leṭ kar gahrī nīnd soegā. ²⁵ Nāghahāñ āfat se mat dārnā, na us tabāhī se jo bedīn par ghālib ātī hai, ²⁶ kyoṅki Rab par terā etamād hai, wuhī tere pāñwoṅ ko phañs jāne se mahfūz rakhegā.

Dūsroṅ kī Madad Karne kī Nasīhat

²⁷ Agar koi zarūratmand ho aur tū us kī madad kar sake to us ke sāth bhalāī karne se inkār na kar. ²⁸ Agar tū āj kuchh de sake to apne paṛosī se mat kahnā, “Kal ānā to main āp ko kuchh de dūngā.” ²⁹ Jo paṛosī befikr tere sāth rahtā hai us ke k̄hilāf bure mansūbe mat bāndhnā. ³⁰ Jis ne tujhe nuqsāñ nahīñ pahuñchāyā adālat meñ us par bebuniyād ilzām na lagānā.

³¹ Na zālīm se hasad nar, na us kī koī rāh ikhtiyār kar. ³² Kyoñki burī rāh par chalne wāle se Rab ghin khātā hai jabki sidhī rāh par chalne wāloñ ko wuh apne rāzoñ se āgāh kartā hai. ³³ Bedīn ke ghar par Rab kī lānat ātī jabki rāstbāz ke ghar ko wuh barkat detā hai. ³⁴ Mazāq urāne wāloñ kā wuh mazāq urātā, lekin farotanoñ par mehrbāni kartā hai. ³⁵ Dānishmand mīrās meñ izzat pāenge jabki ahmaq ke nasīb meñ sharmindagī hogī.

4

Bāp kī Nasihat

¹ Ai beṭo, bāp kī nasihat suno, dhyān do tāki tum sikh kar samajh hāsīl kar sako. ² Maiñ tumheñ achchhī tālīm detā hūñ, is lie merī hidāyat ko tark na karo. ³ Maiñ abhī apne bāp ke ghar meñ nāzuk larḳā thā, apnī mān kā wāhid bachchā, ⁴ to mere bāp ne mujhe tālīm de kar kahā,

“Pūre dil se mere alfāz apnā le aur har waqt mere ahkām par amal kar to tū jitā rahegā. ⁵ Hikmat hāsīl kar, samajh apnā le! Yih chīzeñ mat bhūlnā, mere muñh ke alfāz se dūr na honā. ⁶ Hikmat tark na kar to wuh tujhe mahfūz rakhegī. Us se muhabbat rakh to wuh terī dekh-bhāl karegī. ⁷ Hikmat is se shurū hotī hai ki tū hikmat apnā le. Samajh hāsīl karne ke lie bāqī tamām milkiyat qurbān karne ke lie taiyār ho. ⁸ Use aziz rakh to wuh tujhe sarfarāz karegī, use gale lagā to wuh tujhe izzat baḳhshegī. ⁹ Tab wuh tere sar ko khūbsūrat sehre se ārastā karegī aur tujhe shāndār taj se nawāzegī.”

¹⁰ Mere beṭe, merī sun! Merī bāteñ apnā le to terī umr darāz hogī. ¹¹ Maiñ tujhe hikmat kī rāh par chalne kī hidāyat detā, tujhe sidhī rāhoñ par phirne detā hūñ. ¹² Jab tū chalegā to tere qadmoñ ko kisī bhī chīz se rokā nahīñ jāegā, aur dauṛte waqt tū ṭhokar nahīñ khāegā. ¹³ Tarbiyat kā dāman thāme rah! Use na chhoṛ balki mahfūz rakh, kyoñki wuh terī zindagī hai.

¹⁴ Bedīnoñ kī rāh par qadam na rakh, sharīroñ ke rāste par mat jā. ¹⁵ Us se gurez kar, us par safr na kar balki us se katrā kar āge nikal jā. ¹⁶ Kyoñki jab tak un se burā kām sarzad na ho jāe wuh so hī nahīñ sakte, jab tak unhoñ ne kisī ko ṭhokar khilā kar khāk meñ milā na diyā ho wuh nīnd se mahrūm rahte haiñ. ¹⁷ Wuh bedīnī kī roṭī khāte aur zulm kī mai pite haiñ. ¹⁸ Lekin rāstbāz kī rāh tulū-e-subah kī pahli raushnī kī mānind hai jo dīn ke urūj tak baḳhtī rahtī hai. ¹⁹ Is ke muqābale meñ bedīn kā rāstā gahrī tārikī kī mānind hai, unheñ patā hī nahīñ chaltā ki kis chīz se ṭhokar khā kar gir gae haiñ.

²⁰ Mere beṭe, merī bātoñ par dhyān de, mere alfāz par kān dhar. ²¹ Unheñ apnī nazar se ojal na hone de balki apne dil meñ mahfūz rakh. ²² Kyoñki jo yih bāteñ apnāeñ wuh zindagī aur pūre jism ke lie shifā pāte haiñ. ²³ Tamām chīzoñ se pahle apne dil kī hifazat kar, kyoñki yihī zindagī kā sarchashmā hai. ²⁴ Apne muñh se jhūṭ aur apne honṭoñ se kajgoī dūr kar. ²⁵ Dhyān de ki terī ānkheñ sidhā āge kī taraf dekheñ, ki terī nazar us rāste par lagī rahe jo sidhā hai. ²⁶ Apne pāñwoñ kā rāstā chalne ke qābil banā de, dhyān de ki terī rāheñ mazbūt haiñ. ²⁷ Na dāñ, na bāñ taraf muṛ balki apne pāñwoñ ko ḡhalat qadam uṭhāne se bāz rakh.

5

Zinākārī se Khabardār

¹ Mere beṭe, merī hikmat par dhyān de, merī samajh kī bātoñ par kān dhar. ² Phir tū tamīz kā dāman thāme rahegā, aur tere hoñt ilm-o-irfān mahfūz rakheñge. ³ Kyoñki zinākār aurat ke honṭoñ se shahd ṭapaktā hai, us kī bāteñ tel kī tarah chiknī-chupṛī hotī haiñ. ⁴ Lekin anjām meñ wuh zahr jaisī karṛwī aur dodhārī talwār jaisī tez sābit hotī hai. ⁵ Us ke pāñw maut kī taraf utarte, us ke qadam Pātāl kī jāñib baḳhte jāte haiñ. ⁶ Us ke rāste kabhī idhar kabhī idhar phirte haiñ tāki tū zindagī kī rāh par tawajjuh na de aur us kī āwāragī ko jān na le.

⁷ Chunāñche mere beṭo, merī suno aur mere muñh kī bātoñ se dūr na ho jāo. ⁸ Apne rāste us se dūr rakh, us ke ghar ke darwāze ke qarīb bhī na jā. ⁹ Aisā na ho ki tū apnī tāqat kisī aur ke lie sarf kare aur apne sāl zālīm ke lie zāe kare. ¹⁰ Aisā na ho ki pardesi terī milkiyat se ser ho jāeñ, ki jo kuchh tū ne mehnat-mashaqqat se hāsīl kiyā wuh kisī aur ke ghar meñ āe. ¹¹ Tab ākhirkār terā badan aur gosht ghul jāeñge, aur tū āheñ bhar bhar kar ¹² kahegā, “Hāy, maiñ ne kyoñ tarbiyat se nafrat kī, mere dil ne kyoñ sarzanish ko haqīr jānā?” ¹³ Hidāyat karne wāloñ kī maiñ ne na sunī, apne ustādoñ kī bātoñ par kān na dharā. ¹⁴ Jamāt ke darmiyān hī rahte hue mujh par aisī āfat āī ki maiñ tabāhī ke dahāne tak pahuñch gayā hūñ.”

¹⁵ Apne hī hauz kā pāñī aur apne hī kuen se phūṭne wālā pāñī pī le. ¹⁶ Kyā munāsib hai ki tere chashme galiyoñ meñ aur terī nadiyāñ chaukoñ meñ bah nikleñ? ¹⁷ Jo pāñī terā

apnā hai wuh tujh tak maḥdūd rahe, ajnabī us meñ sharīk na ho jāe. ¹⁸ Terā chashmā mubārak ho. Hāñ, apnī bīwī se ḡhush rah. ¹⁹ Wuhī terī manmohan hīrnī aur dilrubā ḡhazāl * hai. Usī kā pyār tujhe tar-o-tāzā kare, usī ki muḥabbat tujhe hameshā mast rakhe.

²⁰ Mere beṭe, tū ajnabī aurat se kyoñ mast ho jāe, kisī dūstre kī bīwī se kyoñ lipat jāe? ²¹ Ḳhayāl rakh, insān kī rāheñ Rab ko sāf dikhāi detī haiñ, jahāñ bhī wuh chale us par wuh tawajjuh detā hai. ²² Bedīn kī apnī hī harkateñ use phañsā detī haiñ, wuh apne hī gunāh ke rassoñ meñ jakaṛā rahtā hai. ²³ Wuh tarbiyat kī kamī ke sabab se ḥalāk ho jāegā, apnī baṛī hamāqat ke bāis ḍagmagāte hue apne anjām ko pahunchegā.

6

Zamānat Dene, Kāhili aur Jhūṭ se Ḳhabardār

¹ Mere beṭe, kyā tū apne paṛosī kā zāmin banā hai? Kyā tū ne hāth milā kar wādā kiyā hai kī mainī kisī dūstre kā zimmedār ṭhahrūnga? ² Kyā tū apne wāde se bandhā huā, apne muñh ke alfāz se phañsā huā hai? ³ Aisā karne se tū apne paṛosī ke hāth meñ ā gayā hai, is lie apnī jān ko chhuṛāne ke lie us ke sāmne aundhe muñh ho kar use apnī minnat-samājat se tang kar. ⁴ Apnī āñkhoñ ko sone na de, apne papotoñ ko ūñghne na de jab tak tū is zimmedārī se fāriḡh na ho jāe. ⁵ Jis tarah ḡhazāl shikārī ke hāth se aur parindā chīṛimār ke hāth se chhūṭ jātā hai usī tarah sirtoṛ koshish kar tāki terī jān chhūṭ jāe.

⁶ Ai kāhil, chiyūñṭī ke pās jā kar us kī rāhoñ par ḡhaur kar! Us ke namūne se hikmat sikh le. ⁷ Us par na sardār, na afsar yā hukmrān muḡarrar hai, ⁸ to bhī wuh garmiyōñ meñ sardiyoñ ke lie khāne kā zakhīrā kar rakhtī, fasal ke dinoñ meñ ḡhūb khurāk ikaṭṭhī kartī hai. ⁹ Ai kāhil, tū mazīd kab tak soyā rahegā, kab jāg uṭhegā? ¹⁰ Tū kahtā hai, “Mujhe thoṛī der sone de, thoṛī der ūñghne de, thoṛī der hāth par hāth dhare baiṭhne de tāki āram kar sakūñ.” ¹¹ Lekin ḡhabardār, jald hī ḡhurbat rāhzan kī tarah tujh par āegī, muflīsī hathiyār se lais ḍākū kī tarah tujh par ṭūṭ paregī.

¹² Badmāsh aur kamīnā kis tarah pahchānā jātā hai? Wuh muñh meñ jhūṭ lie phirtā hai, ¹³ apnī āñkhoñ, pāñwoñ aur ungliyoñ se ishārā karke tujhe fareb ke jāl meñ phañsāne kī koshish kartā hai. ¹⁴ Us ke dil meñ kajī hai, aur wuh har waḡt bure mansūbe bāndhne meñ lagā rahtā hai. Jahāñ bhī jāe wahāñ jhagaṛe chhīr jāte haiñ. ¹⁵ Lekin aise shakhs par achānak hī āfat āegī. Ek hī lamhe meñ wuh pāsh pāsh ho jāegā. Tab us kā ilāj nāmumkin hogā.

¹⁶ Rab chhīh chīzoñ se nafrat balki sāt chīzoñ se ḡhin khātā hai,

¹⁷ wuh āñkheñ jo ḡhurūr se deḡhtī haiñ, wuh zabān jo jhūṭ boltī hai, wuh hāth jo begunāhoñ ko qatī karte haiñ, ¹⁸ wuh dil jo bure mansūbe bāndhtā hai, wuh pāñw jo dūstroñ ko nuḡsān pahunchāne ke lie bhāḡte haiñ, ¹⁹ wuh gawāh jo adālat meñ jhūṭ boltā aur wuh jo bhāiyōñ meñ jhagaṛā paidā kartā hai.

Zinā Karne se Ḳhabardār

²⁰ Mere beṭe, apne bāp ke hukm se liptā rah, aur apnī mān kī hidāyat nazarandāz na kar. ²¹ Unheñ yoñ apne dil ke sāth bāndhe rakh kī kabhī dūr na ho jāeñ. Unheñ hār kī tarah apne gale meñ ḍāl le. ²² Chalte waḡt wuh terī rāhnumāī kareñ, āram karte waḡt terī pahrādārī kareñ, jāḡte waḡt tujh se hamkalām hoñ. ²³ Kyoñki bāp kā hukm charāḡh aur mān kī hidāyat raushnī hai, tarbiyat kī ḍaṅṭ-ḍapaṭ zindagībakhsh rah hai. ²⁴ Yoñ tū badkār aurat aur dūstre kī zinākār bīwī kī chiknī-chupṛī bātoñ se mahfūz rahegā. ²⁵ Dil meñ us ke husn kā lālach na kar, aisā na ho kī wuh palak mār mār kar tujhe pakaṛ le. ²⁶ Kyoñki go kasbī ādmī ko us ke paise se mahrūm kartī hai, lekin dūstre kī zinākār bīwī us kī qīmtī jān kā shikār kartī hai.

²⁷ Kyā insān apnī jholī meñ bharaktī āḡ yoñ uṭhā kar phir saktā hai kī us ke kapṛe na jalēñ? ²⁸ Yā kyā koī dahakte koeloñ par yoñ phir saktā hai kī us ke pāñw jhulas na jāeñ? ²⁹ Isī tarah jo kisī dūstre kī bīwī se hambistar ho jāe us kā anjām burā hai, jo bhī dūstre kī bīwī ko chheṛe use sazā milegī. ³⁰ Jo bhūk ke māre apnā peṭ bharne ke lie chori kare use log had se zyādā ḡhāṛ nahīñ jānte, ³¹ hālāñki use chori kie hue māl ko sāt gunā wāpas karnā hai aur us ke ghar kī daulat jātā rahegī. ³² Lekin jo kisī dūstre kī bīwī ke sāth zinā kare wuh beaḡl hai. Jo apnī jān ko tabāh karnā chāhe wuhī aisā kartā hai. ³³ Us kī piṭāi aur be'izzatī kī jāegī, aur us kī sharmindagī kabhī nahīñ mitegī. ³⁴ Kyoñki shauhar ḡhairat khā kar aur taish meñ ā kar berahmī se badlā legā. ³⁵ Na wuh koī muāwazā qabūl karegā, na rishwat legā, ḡhāh kitnī zyādā kyoñ na ho.

* 5:19 Lafzī tarjumā: pahāṛī bakrī.

7

Bewafā Bīwī

¹ Mere beṭe, mere alfāz kī pairawī kar, mere ahkām apne andar mahfūz rakh. ² Mere ahkām ke tābe rah to jīta rahegā. Apnī ānkh kī putlī kī tarah merī hidayat kī hifazat kar. ³ Unheñ apnī unglī ke sāth bāndh, apne dil kī taḡhtī par kandā kar. ⁴ Hikmat se kah, “Tū merī bahan hai,” aur samajh se, “Tū merī qarībī rishtedar hai.” ⁵ Yihī tujhe zinākār aurat se mahfūz rakheñgī, dūsrē kī us bīwī se jo apnī chiknī-chuprī bātoñ se tujhe phuslāne kī koshish kartī hai.

⁶ Ek din mainī ne apne ghar kī khiṛkī * meñ se bāhar jhānkā ⁷ to kyā deḡhtā hūñ kī wahāñ kuchh sādāluh naujawān khaṛe haiñ. Un meñ se ek beaql jawān nazar āyā. ⁸ Wuh galī meñ se guzar kar zinākār aurat ke kone kī taraf ṭahalne lagā. Chalthe chalte wuh us rāste par ā gayā jo aurat ke ghar tak le jātā hai. ⁹ Shām kā dhundalkā thā, din ḡhalne aur rāt kā andherā chhāne lagā thā. ¹⁰ Tab ek aurat kasbī kā libās pahne hue chālākī se us se milne āī. ¹¹ Yihī aurat itnī belagām aur ḡhudsar hai kī us ke pāñw us ke ghar meñ nahīñ ṭikte. ¹² Kabhī wuh galī meñ, kabhī chaukoñ meñ hotī hai, har kone par wuh tāk meñ baiṭhī rahtī hai.

¹³ Ab us ne naujawān ko pakaṛ kar use bosā diyā. Behayā nazar us par ḡāl kar us ne kahā, ¹⁴ “Mujhe salāmātī kī qurbāniyāñ pesh karnī thīñ, aur āj hī mainī ne apnī mannateñ pūrī kīñ. ¹⁵ Is lie mainī nikal kar tujh se milne āī, mainī ne terā patā kiyā aur ab tū mujhe mil gayā hai. ¹⁶ Mainī ne apne bistar par Misr ke rangīñ kambal bichhāe, ¹⁷ us par mur, ūd aur dārchīnī kī ḡhushbū chhiṛkī hai. ¹⁸ Āo, ham sabah tak muhabbat kā pyālā tah tak pī leñ, ham ishqbāzī se lutfandoz hoñ! ¹⁹ Kyoñki merā ḡhāwind ghar meñ nahīñ hai, wuh lambe safr ke lie rawānā huā hai. ²⁰ Wuh baṭwe meñ paise ḡāl kar chalā gayā hai aur pūre chāñd tak wāpas nahīñ āegā.”

²¹ Aisī bāteñ karte karte aurat ne naujawān ko tarḡhīb de kar apnī chiknī-chuprī bātoñ se warḡhalāyā. ²² Naujawān sidhā us ke pichhe yoñ ho liyā jis tarah bail zabah hone ke lie jātā yā hiran uchhal kar phande meñ phañs jātā hai. ²³ Kyoñki ek waḡt āegā kī tīr us kā dil chīr ḡālegā. Lekin filhāl us kī hālat us chīriyā kī mānind hai jo uṛ kar jāl meñ ā jātī aur ḡhayāl tak nahīñ kartī kī merī jāñ ḡhatre meñ hai.

²⁴ Chunāñche mere beṭo, merī suno, mere muñh kī bātoñ par dhyān do! ²⁵ Terā dil bhaṭak kar us taraf ruḡh na kare jahāñ zinākār aurat phirtī hai, aisā na ho kī tū āwārā ho kar us kī rāhoñ meñ ulajh jāe. ²⁶ Kyoñki un kī tāḡād baṛī hai jinheñ us ne girā kar maut ke ḡhāṭ utārā hai, us ne muta'addid logoñ ko mār ḡālā hai. ²⁷ Us kā ghar Pātāl kā rāstā hai jo logoñ ko maut kī koṭharīyoñ tak pahuñchātā hai.

8

Hikmat kī Dāwat aur Wādā

¹ Suno! Kyā hikmat āwāz nahīñ detī? Hāñ, samajh ūñchī āwāz se elān kartī hai. ² Wuh bulandīyoñ par khaṛī hai, us jagah jahāñ tamām rāste ek dūsrē se milte haiñ. ³ Shahr ke darwāzoñ par jahāñ log nikalte aur ḡāḡhil hote haiñ wahāñ hikmat zordār āwāz se pukārtī hai,

⁴ “Ai mardo, mainī tumhīñ ko pukārtī hūñ, tamām insānoñ ko āwāz detī hūñ.

⁵ Ai sādāluho, hoshyārī sīkh lo! Ai ahmaḡo, samajh apnā lo!

⁶ Suno, kyoñki mainī sharāfat kī bāteñ kartī hūñ, aur mere hoñṭ sachchāī pesh karte haiñ.

⁷ Merā muñh sach boltā hai, kyoñki mere hoñṭ bedīnī se ḡhīn khāte haiñ.

⁸ Jo bhī bāt mere muñh se nikle wuh rāst hai, ek bhī pechdār yā ṭeṛhī nahīñ hai.

⁹ Samajhdār jāntā hai kī merī bāteñ sab durust haiñ, ilm rakhne wāle ko mālum hai kī wuh sahīh haiñ.

¹⁰ Chāñdī kī jagah merī tarbiyat aur ḡhālis sone ke bajāe ilm-o-irfān apnā lo.

¹¹ Kyoñki hikmat motīyoñ se kahīñ behtar hai, koī bhī ḡhazānā us kā muḡābalā nahīñ kar saktā.

¹² Mainī jo hikmat hūñ hoshyārī ke sāth bastī hūñ, aur mainī tamīz kā ilm rakhtī hūñ.

¹³ Jo Rab kā ḡhauf māntā hai wuh burāī se nafrat kartā hai. Mujhe ḡhurūr, takabbur, ḡhalat chāl-chalan aur ṭeṛhī bātoñ se nafrat hai.

¹⁴ Mere pās achchhā mashwarā aur kāmyābī hai. Merā dūsrā nām samajh hai, aur mujhe quwwat hāsīl hai.

* 7:6 Lafzī tarjumā: ghar kī khiṛkī ke jangle.

- ¹⁵ Mere wasīle se bādshāh saltanat aur hukmrān rāst faisle karte haiñ.
¹⁶ Mere zariye ra'īs aur shurafā balki tamām ādil munsiif hukūmat karte haiñ.
¹⁷ Jo mujhe pyār karte haiñ unheñ maiñ pyār kartī hūñ, aur jo mujhe d̄hūñdte haiñ wuh mujhe pā lete haiñ.
¹⁸ Mere pās izzat-o-daulat, shāndār māl aur rāstī hai.
¹⁹ Merā phal sone balki k̄hālīs sone se kahīñ behtar hai, merī paidāwār k̄hālīs chāñdī par sabqat rakhtī hai.
²⁰ Maiñ rāstī kī rāh par hī chaltī hūñ, wahīñ jahāñ insāf hai.
²¹ Jo mujh se muhabbat rakhte haiñ unheñ maiñ mīrās meñ daulat muhaiyā kartī hūñ. Un ke godām bhare rahte haiñ.

Hikmat kā Takhlīq meñ Hissā

- ²² Jab Rab takhlīq kā silsilā amal meñ lāyā to pahle us ne mujhe hī banāyā. Qadīm zamāne meñ maiñ us ke dīgar kāmoñ se pahle hī wujūd meñ āī.
²³ Mujhe azal se muqarrar kiyā gayā, ibtidā hī se jab duniyā abhī paidā nahīñ huī thī.
²⁴ Na samundar kī gahrāiyāñ, na kasrat se phūtne wāle chashme the jab maiñ ne janm liyā.
²⁵ Na pahār apnī apnī jagah par qāym hue the, na pahāriyāñ thīñ jab maiñ paidā huī.
²⁶ Us waqt Allāh ne na zamīn, na us ke maidān, aur na duniyā ke pahle d̄hele banāe the.
²⁷ Jab us ne āsmān ko us kī jagah par lagāyā aur samundar kī gahrāiyōñ par zamīn kā ilāqā muqarrar kiyā to maiñ sāth thī.
²⁸ Jab us ne āsmān par bādaloñ aur gahrāiyōñ meñ sarchashmoñ kā intazām mazbūt kiyā to maiñ sāth thī.
²⁹ Jab us ne samundar kī haddeñ muqarrar kīñ aur hukm diyā ki pāñī un se tajāwuz na kare, jab us ne zamīn kī buniyādeñ apnī apnī jagah par rakhīñ
³⁰ to maiñ māhir kāriḡar kī haisiyat se us ke sāth thī. Roz baroz maiñ lutf kā bāis thī, har waqt us ke huzūr rangraliyāñ manātī rahī.
³¹ Maiñ us kī zamīn kī satah par rangraliyāñ manātī aur insān se lutfandoz hotī rahī.
³² Chunāñche mere beṭo, merī suno, kyoñki mubāarak haiñ wuh jo merī rāhoñ par chalte haiñ.
³³ Merī tarbiyat mān kar dānishmand ban jāo, use nazarandāz mat karnā.
³⁴ Mubāarak hai wuh jo merī sune, jo roz baroz mere darwāze par chaukas kharā rahe, rozānā merī chaukhaṭ par hāzir rahe.
³⁵ Kyoñki jo mujhe pāe wuh zindagī aur Rab kī manzūrī pātā hai.
³⁶ Lekin jo mujhe pāne se qāsir rahe wuh apnī jān par zulm kartā hai, jo bhī mujh se nafrat kare use maut pyāri hai.”

9

Hikmat kī Ziyāfat

- ¹ Hikmat ne apnā ghar tāmīr karke apne lie sāt satūn tarāsh lie haiñ.
² Apne jānwaroñ ko zabah karne aur apnī mai taiyār karne ke bād us ne apnī mez bichhāi hai. ³ Ab us ne apnī naukarāniyōñ ko bhejā hai, aur k̄hud bhī logoñ ko shahr kī bulandiyōñ se ziyāfat karne kī dāwat detī hai,
⁴ “Jo sādālah hai, wuh mere pās āe.” Nāsamajh logoñ se wuh kahtī hai, ⁵ “Āo, merī roṭī khāo, wuh mai piyo jo maiñ ne taiyār kar rakhī hai. ⁶ Apnī sādālah rāhoñ se bāz āo to jite rahoge, samajh kī rāh par chal paṛo.”
⁷ Jo lān-tān karne wāle ko tālim de us kī apnī ruswāi ho jāegī, aur jo bedīn ko dāñte use nuqsān pahuñchegā. ⁸ Lān-tān karne wāle kī malāmat na kar warnā wuh tujh se nafrat karegā. Dānishmand kī malāmat kar to wuh tujh se muhabbat karegā. ⁹ Dānishmand ko hidāyat de to us kī hikmat mazid barhegī, rāstbāz ko tālim de to wuh apne ilm meñ izāfā karegā.
¹⁰ Rab kā khauf mānane se hī hikmat shurū hotī hai, quddūs K̄hudā ko jānane se hī samajh hāsīl hotī hai. ¹¹ Mujh se hī terī umr ke dinōñ aur sāloñ meñ izāfā hogā. ¹² Agar tū dānishmand ho to k̄hud is se faydā uṭhāegā, agar lān-tān karne wālā ho to tujhe hī is kā nuqsān jhelnā paregā.

Hamāqat Bibī kī Ziyāfat

- ¹³ Hamāqat bibī belagām aur nāsamajh hai, wuh kuchh nahīñ jāntī. ¹⁴ Us kā ghar shahr kī bulandī par wāqe hai. Darwāze ke pās kursī par baiṭhī ¹⁵ wuh guzarne wāloñ

ko jo sīdhī rāh par chalte haiñ ūnchī āwāz se dāwat detī hai, ¹⁶ “Jo sādālah hai wuh mere pās āe.”

Jo nāsamajh haiñ un se wuh kahtī hai, ¹⁷ “Chorī kā pānī mīṭhā aur poshīdagī meñ khāī gai roṭī lazīz hotī hai.”

¹⁸ Lekin unheñ mālūm nahīñ ki hamāqat bibī ke ghar meñ sirf murdoñ kī rūh bastī haiñ, ki us ke mehmān Pātāl kī gahrāiyōñ meñ rahte haiñ.

10

Sulemān kī Hikmat Bharī Hidāyāt

¹ Zail meñ Sulemān kī amsāl qalamband haiñ.

Zindagībaksh Bāteñ

Dānishmand beṭā apne bāp ko khushī dilātā jabki ahmaq beṭā apnī māñ ko dukh pahunchātā hai.

² Khazānoñ kā koī faydā nahīñ agar wuh bedīn tarīqoñ se jamā ho gae hoñ, lekin rāstbāzī maut se bachāe rakhtī hai.

³ Rab rāstbāz ko bhūke marne nahīñ detā, lekin bedīnoñ kā lālch rok detā hai.

⁴ Dhīle hāth ghurbat aur mehnatī hāth daulat kī taraf le jāte haiñ.

⁵ Jo garmiyōñ meñ fasal jamā kartā hai wuh dānishmand beṭā hai jabki jo fasal kī kaṭāī ke waqt soyā rahtā hai wuh wālidain ke lie sharm kā bāis hai.

⁶ Rāstbāz kā sar barkat ke tāj se ārāstā rahtā hai jabki bedīnoñ ke muñh par zulm kā pardā parā rahtā hai.

⁷ Log rāstbāz ko yād karke use mubāarak kahte haiñ, lekin bedīn kā nām saṛ kar miṭ jāegā.

⁸ Jo dil se dānishmand hai wuh ahkām qabūl kartā hai, lekin bakwāsī tabāh ho jāegā.

⁹ Jis kā chāl-chalan be'īlzām hai wuh sukūn se zindagī guzārtā hai, lekin jo ṭeṛhā rāstā ikhtiyār kare use pakaṛā jāegā.

¹⁰ Āñkh mārne wālā dukh pahunchātā hai, aur bakwāsī tabāh ho jāegā.

¹¹ Rāstbāz kā muñh zindagī kā sarchashmā hai, lekin bedīn ke muñh par zulm kā pardā parā rahtā hai.

¹² Nafrat jhagare chheṛtī rahtī jabki muhabbat tamām khatāoñ par pardā dāl detī hai.

¹³ Samajhdār ke hoñṭoñ par hikmat pāī jāti hai, lekin nāsamajh sirf ḍanḍe kā paighām samajhtā hai.

¹⁴ Dānishmand apnā ilm mahfūz rakhte haiñ, lekin ahmaq kā muñh jald hī tabāhī kī taraf le jātā hai.

¹⁵ Amir kī daulat qilāband shahr hai jis meñ wuh mahfūz hai jabki gharīb kī ghurbat us kī tabāhī kā bāis hai.

¹⁶ Jo kuchh rāstbāz kamā letā hai wuh zindagī kā bāis hai, lekin bedīn apnī rozī gunāh karne ke lie istemāl kartā hai.

¹⁷ Jo tarbiyat qabūl kare wuh dūstroñ ko zindagī kī rāh par lātā hai, jo nasihat nazarandāz kare wuh dūstroñ ko sahih rāh se dūr le jātā hai.

¹⁸ Jo apnī nafrat chhupāe rakhe wuh jhūṭ boltā hai, jo dūstroñ ke bāre meñ ghalat khabreñ phailāe wuh ahmaq hai.

¹⁹ Jahāñ bahut bāteñ kī jāti haiñ wahāñ gunāh bhī ā maujūd hotā hai, jo apnī zabān ko qābū meñ rakhe wuh dānishmand hai.

²⁰ Rāstbāz kī zabān umdā chāñdī hai jabki bedīn ke dil kī koī qadar nahīñ.

²¹ Rāstbāz kī zabān bahutoñ kī parwarish kartī hai, * lekin ahmaq apnī beaqli ke bāis halāk ho jāte haiñ.

²² Rab kī barkat daulat kā bāis hai, hamārī apnī mehnat-mashaqqat is meñ izāfā nahīñ kartī.

²³ Ahmaq ghalat kām se apnā dil bahlātā, lekin samajhdār hikmat se lutfandoz hotā hai.

²⁴ Jis chīz se bedīn dahshat khātā hai wuhī us par āegī, lekin rāstbāz kī ārzū pūrī ho jāegī.

²⁵ Jab tūfān āte haiñ to bedīn kā nām-o-nishān miṭ jātā jabki rāstbāz hameshā tak qāym rahtā hai.

²⁶ Jis tarah dānt sirke se aur āñkheñ dhueñ se tang ā jāti haiñ usī tarah wuh tang ā jātā hai jo sust ādmī se kām karwātā hai.

²⁷ Jo Rab kā khauf māne us kī zindagī ke dinoñ meñ izāfā hotā hai jabki bedīn kī zindagī waqt se pahle hī khatm ho jāti hai.

* **10:21** Lafzi tarjumā: Rāstbāz ke hoñṭ bahutoñ ko charāte haiñ.

²⁸ Rāstbāz ākhirkār khushī manāēnge, kyonki un kī ummīd bar āegī. Lekin bedīnoñ kī ummīd jāti rahegi.

²⁹ Rab kī rāh be'ilzām shaḵhs ke lie panāhgāh, lekin badkār ke lie tabāhī kā bāis hai.

³⁰ Rāstbāz kabhī dāñwāñḍol nahīn hogā, lekin bedīn mulk meñ ābād nahīn raheñge.

³¹ Rāstbāz kā muñh hikmat kā phal lātā rahtā hai, lekin kajgo zabān ko kāṭ ḍālā jāegā.

³² Rāstbāz ke hoñṭ jānte haiñ ki Allāh ko kyā pasand hai, lekin bedīn kā muñh ṭeḥhī bāteñ hī jāntā hai.

11

¹ Rab ḡhalat tarāzū se ghīn khātā hai, wuh sahīh tarāzū hī se khush hotā hai.

² Jahān takabbur hai wahāñ badnāmī bhī qarīb hī rahtī hai, lekin jo halīm hai us ke dāman meñ hikmat rahtī hai.

³ Sidhī rāh par chalne wāloñ kī diyānatdārī un kī rāhnumāi kartī jabki bewafāoñ kī namak-harāmī unheñ tabāh kartī hai.

⁴ Ghazab ke dīn daulat kā koī fāyḍā nahīn jabki rāstbāzī logoñ kī jān ko chhuṛātī hai.

⁵ Be'ilzām kī rāstbāzī us kā rāstā hamwār banā detī hai jabki bedīn kī burī harkateñ use girā detī haiñ.

⁶ Sidhī rāh par chalne wāloñ kī rāstbāzī unheñ chhuṛā detī jabki bewafāoñ kā lālch unheñ phaṅsā detā hai.

⁷ Dam torṭe waqt bedīn kī sārī ummīd jāti rahtī hai, jis daulat kī tawaqqo us ne kī wuh jāti rahtī hai.

⁸ Rāstbāz kī jān musībat se chhūṭ jāti hai, aur us kī jagah bedīn phaṅs jātā hai.

⁹ Kāfir apne muñh se apne paṛosī ko tabāh kartā hai, lekin rāstbāzoñ kā ilm unheñ chhuṛātā hai.

¹⁰ Jab rāstbāz kāmyāb hoñ to purā shahr jashn manātā hai, jab bedīn halāk hoñ to khushī ke nāre buland ho jāte haiñ.

¹¹ Sidhī rāh par chalne wāloñ kī barkat se shahr taraqqī kartā hai, lekin bedīn ke muñh se wuh mismār ho jātā hai.

¹² Nāsamajh ādmī apne paṛosī ko haqīr jāntā hai jabki samajhdār ādmī khāmosh rahtā hai.

¹³ Tohmat lagāne wālā dūsroñ ke rāz fāsh kartā hai, lekin qābil-e-etamād shaḵhs wuh bhed poshidā rakhtā hai jo us ke sapurd kiyā gayā ho.

¹⁴ Jahān qiyādat kī kamī hai wahāñ qaum kā tanazzul yaqīnī hai, jahān mushīroñ kī kasrat hai wahāñ qaum fathyāb rahegi.

¹⁵ Jo ajnabī kā zāmin ho jāe use yaqīnan nuqsān pahuñchegā, jo zāmin banane se inkār kare wuh mahfūz rahegā.

¹⁶ Nek aurat izzat se aur zālīm ādmī daulat se liṭṭe rahte haiñ.

¹⁷ Shafīq kā achchhā sulūk usī ke lie fāyḍāmand hai jabki zālīm kā burā sulūk usī ke lie nuqsāndeh hai.

¹⁸ Jo kuchh bedīn kamātā hai wuh farebdeh hai, lekin jo rāstī kā bij boe us kā ajr yaqīnī hai.

¹⁹ Rāstbāzī kā phal zindagi hai jabki burāi ke pichhe bhāgne wāle kā anjām maut hai.

²⁰ Rab kajdiloñ se ghīn khātā hai, wuh be'ilzām rāh par chalne wāloñ hī se khush hotā hai.

²¹ Yaqīn karo, badkār sazā se nahīn bachegā jabki rāstbāzoñ ke farzand chhūṭ jāeñge.

²² Jis tarah suar kī thūthnī meñ sone kā chhallā khaṭaktā hai usī tarah khūbsūrat aurat kī betamīzī khaṭaktī hai.

²³ Allāh rāstbāzoñ kī ārzū achchhī chīzoñ se purī kartā hai, lekin us kā ghazab bedīnoñ kī ummīd par nāzil hotā hai.

²⁴ Ek ādmī kī daulat meñ izāfā hotā hai, go wuh faiyāzdilī se taqsīm kartā hai. Dūsre kī ḡhurbat meñ izāfā hotā hai, go wuh had se zyādā kanjūs hai.

²⁵ Faiyāzdilī khushhāl rahegā, jo dūsroñ ko tar-o-tāzā kare wuh khud tāzādām rahegā.

²⁶ Log gandum ke zakhīrā'andoz par lānat bhejte haiñ, lekin jo gandum ko bāzār meñ āne detā hai us ke sar par barkat ātī hai.

²⁷ Jo bhalāi kī talāsh meñ rahe wuh Allāh kī manzūrī chāhtā hai, lekin jo burāi kī talāsh meñ rahe wuh khud burāi ke phande meñ phaṅs jāegā.

²⁸ Jo apnī daulat par bharosā rakhe wuh gir jāegā, lekin rāstbāz hare-bhare pattoñ kī tarah phaleñ-phūleñge.

²⁹ Jo apne ghar meñ garḃar paidā kare wuh mīrās meñ hawā hī pāegā. Ahmaq dānishmand kā naukar banegā.

³⁰ Rāstbāz kā phal zindagi kā daraḡht hai, aur dānishmand ādmī jāneñ jittā hai.

³¹ Rāstbāz ko zamīn par hī ajr miltā hai. To phir bedīn aur gunāhgār sazā kyon na pāēn?

12

¹ Jise ilm-o-irfān pyārā hai use tarbiyat bhī pyārī hai, jise nasīhat se nafrat hai wuh beaql hai.

² Rab achchhe ādmī se khush hotā hai jabki wuh sāzish karne wāle ko qusūrwār ṭhahrātā hai.

³ Insān bedīnī kī buniyād par qāym nahīn rah saktā jabki rāstbāz kī jareñ ukhārī nahīn jā saktīn.

⁴ Sughar bīwī apne shauhar kā tāj hai, lekin jo shauhar kī ruswāī kā bāis hai wuh us kī haḍḍiyōn meñ sarāhat kī mānind hai.

⁵ Rāstbāz ke khayālāt munsifānā haiñ jabki bedīnoñ ke mansūbe farebdeh haiñ.

⁶ Bedīnoñ ke alfāz logoñ ko qatl karne kī tāk meñ rahte haiñ jabki sidhī rāh par chalne wāloñ kī bāteñ logoñ ko chhuṛā letī haiñ.

⁷ Bedīnoñ ko khāk meñ yoñ milāyā jātā hai ki un kā nām-o-nishān tak nahīn rahtā, lekin rāstbāz kā ghar qāym rahtā hai.

⁸ Kisī kī jitnī aql-o-samajh hai utnā hī log us kī tārif karte haiñ, lekin jis ke zahan meñ futūr hai use haqīr jānā jātā hai.

⁹ Nichle tabqe kā jo ādmī apnī zimmedāriyāñ adā kartā hai wuh us ādmī se kahīñ behtar hai jo naḵhrā baghārtā hai go us ke pās roṭī bhī nahīñ hai.

¹⁰ Rāstbāz apne maweshī kā bhī khayāl kartā hai jabki bedīn kā dil zālim hī zālim hai.

¹¹ Jo apnī zamīn kī khetibārī kare us ke pās kasrat kā khānā hogā, lekin jo fuzūl chīzoñ ke pichhe paṛ jāe wuh nāsamajh hai.

¹² Bedīn dūsroñ ko jāl meñ phaṅsāne se apnā dil bahlātā hai, lekin rāstbāz kī jaṛ phaldār hotī hai.

¹³ Sharīr apnī ghalat bātoñ ke jāl meñ ulajh jātā jabki rāstbāz musibat se bach jātā hai.

¹⁴ Insān apne muñh ke phal se khūb ser ho jātā hai, aur jo kām us ke hāthoñ ne kiyā us kā ajr use zarūr milegā.

¹⁵ Ahmaq kī nazar meñ us kī apnī rāh ṭhīk hai, lekin dānishmand dūsroñ ke mashware par dhyān detā hai.

¹⁶ Ahmaq ek dam apnī nārāzī kā izhār kartā hai, lekin dānā apnī badnāmī chhupāe rakhtā hai.

¹⁷ Diyānatdār gawāh khule taur par sachchāī bayān kartā hai jabki jhūṭā gawāh dhokā hī dhokā pesh kartā hai.

¹⁸ Gappēñ hānkne wāle kī bāteñ talwār kī tarah zaḵhmī kar detī haiñ jabki dānishmand kī zabān shifā detī hai.

¹⁹ Sachche hoñṭ hameshā tak qāym rahte haiñ jabki jhūṭī zabān ek hī lamhe ke bād khatm ho jātī hai.

²⁰ Bure mansūbe bāndhne wāle kā dil dhoke se bhārā rahtā jabki salāmatī ke mashware dene wāle kā dil khushī se chhalaktā hai.

²¹ Koī bhī āfat rāstbāz par nahīñ āegi jabki dukh taklif bedīnoñ kā dāman kabhī nahīñ chhoregī.

²² Rab farebdeh hoñṭoñ se ghin khātā hai, lekin jo wafādārī se zindagī guzārte haiñ un se wuh khush hotā hai.

²³ Samajhdār apnā ilm chhupāe rakhtā jabki ahmaq apne dil kī hamāqat buland āwāz se sab ko pesh kartā hai.

²⁴ Jis ke hāth mehnatī haiñ wuh hukūmat karegā, lekin jis ke hāth dhīle haiñ use begār meñ kām karnā paṛegā.

²⁵ Jis ke dil meñ pareshānī hai wuh dabā rahtā hai, lekin koī bhī achchhī bāt use khushī dilātī hai.

²⁶ Rāstbāz apnī charāgāh mālūm kar letā hai, lekin bedīnoñ kī rāh unheñ āwārā phirne detī hai.

²⁷ Dhīlā ādmī apnā shikār nahīñ pakaṛ saktā jabki mehnatī shaḵhs kasrat kā māl hāsīl kar letā hai.

²⁸ Rāstī kī rāh meñ zindagī hai, lekin ghalat rāh maut tak pahuñchātī hai.

13

¹ Dānishmand beṭā apne bāp kī tarbiyat qabūl kartā hai, lekin tānāzan parwā hī nahīñ kartā agar koī use ḍānṭe.

² Insān apne muñh ke achchhe phal se k̄hūb ser ho jātā hai, lekin bewafā ke dil meñ zulm kā lālach rahtā hai.

³ Jo apnī zabān qābū meñ rakhe wuh apnī zindagī mahfūz rakhtā hai, jo apnī zabān ko belagām chhoṛ de wuh tabāh ho jāegā.

⁴ Kāhil ādmī lālach kartā hai, lekin use kuchh nahīn miltā jabki mehnati shākhs kī ārzū pūrī ho jātī hai.

⁵ Rāstbāz jhūṭ se nafrat kartā hai, lekin bedīn sharm aur ruswāī kā bāis hai.

⁶ Rāstī be'īlzām kī hifāzat kartī jabki bedīnī gunāhgār ko tabāh kar detī hai.

⁷ Kuchh log amīr kā rūp bhar kar phirte haiñ go ḡharīb haiñ. Dūsre ḡharīb kā rūp bhar kar phirte haiñ go amīrtarīn haiñ.

⁸ Kabhī amīr ko apnī jan chhurāne ke lie aisā tāwān denā partā hai ki tamām daulat jāti rahtī hai, lekin ḡharīb kī jān is qism kī dhamkī se bachī rahtī hai.

⁹ Rāstbāz kī raushnī chamaktī rahtī* jabki bedīn kā charāgh bujh jātā hai.

¹⁰ Maḡhrūrōn meñ hameshā jhagaṛā hotā hai jabki dānishmand salāh-mashware ke mutābiq hī chalte haiñ.

¹¹ Jaldbāzī se hāsīlshudā daulat jald hī k̄hatm ho jātī hai jabki jo raftā raftā apnā māl jamā kare wuh use bar̄hātā rahegā.

¹² Jo ummīd waqt par pūrī na ho jāe wuh dil ko bīmār kar detī hai, lekin jo ārzū pūrī ho jāe wuh zindagī kā darakht hai.

¹³ Jo achchhī hidāyat ko haqīr jāne use nuqsān pahuñchegā, lekin jo hukm māne use ajr mīlegā.

¹⁴ Dānishmand kī hidāyat zindagī kā sarchashmā hai jo insān ko mohlak phandoñ se bachāe rakhtī hai.

¹⁵ Achchhī samajh manzūrī atā kartī hai, lekin bewafā kī rāh abadī tabāhī kā bāis hai.

¹⁶ Zahīn har kām soch-samajhkar kartā, lekin ahmaq tamām nazaroñ ke sāmne hī apnī hamāqat kī numāish kartā hai.

¹⁷ Bedīn qāsīd musībat meñ phañs jātā jabki wafādār qāsīd shifā kā bāis hai.

¹⁸ Jo tarbiyat kī parwā na kare use ḡhurbat aur sharmīndagī hāsīl hogī, lekin jo dūsre kī nasihat mān jāe us kā ehtirām kiyā jāegā.

¹⁹ Jo ārzū pūrī ho jāe wuh dil ko tar-o-tāzā kartī hai, lekin ahmaq burāī se dareḡh karne se ḡhin khātā hai.

²⁰ Jo dānishmandoñ ke sāth chale wuh k̄hud dānishmand ho jāegā, lekin jo ahmaoñ ke sāth chale use nuqsān pahuñchegā.

²¹ Musībat gunāhgār kā pichhā kartī hai jabki rāstbāzoñ kā ajr k̄hushhālī hai.

²² Nek ādmī ke beṭe aur pote us kī mīrās pāeñge, lekin gunāhgār kī daulat rāstbāz ke lie mahfūz rakhī jāegī.

²³ ḡharīb kā khet kasrat kī fasleñ muhaiyā kar saktā hai, lekin jahān insāf nahīn wahāñ sab kuchh chhīn liyā jātā hai.

²⁴ Jo apne beṭe ko tambīh nahīn kartā wuh us se nafrat kartā hai. Jo us se muhabbat rakhe wuh waqt par us kī tarbiyat kartā hai.

²⁵ Rāstbāz jī bhar kar khānā khātā hai, lekin bedīn kā peṭ k̄hālī rahtā hai.

14

¹ Hikmat bibī apnā ghar tāmīr kartī hai, lekin hamāqat bibī apne hī hāthoñ se use ḡhā detī hai.

² Jo sīdhī rāh par chaltā hai wuh Allāh kā k̄hauf māntā hai, lekin jo ḡhalat rāh par chaltā hai wuh use haqīr jāntā hai.

³ Ahmaq kī bātoñ se wuh ḡandā nikaltā hai jo use us ke takabbur kī sazā detā hai, lekin dānishmand ke hoñṭ use mahfūz rakhete haiñ.

⁴ Jahān bail nahīn wahāñ charnī k̄hālī rahtī hai, bail kī tāqat hī se kasrat kī fasleñ paidā hotī haiñ.

⁵ Wafādār gawāh jhūṭ nahīn boltā, lekin jhūṭe gawāh ke muñh se jhūṭ nikaltā hai.

⁶ Tānāzan hikmat ko ḡhūñḡtā hai, lekin befāyda. Samajhdār ke ilm meñ āsānī se izāfā hotā hai.

⁷ Ahmaq se dūr rah, kyonkī tū us kī bātoñ meñ ilm nahīn pāegā.

⁸ Zahīn kī hikmat is meñ hai ki wuh soch-samajhkar apnī rāh par chale, lekin ahmaq kī hamāqat sarāsar dhokā hī hai.

⁹ Ahmaq apne qusūr kā mazāq urāte haiñ, lekin sīdhī rāh par chalne wāle Rab ko manzūr haiñ.

* 13:9 Lafzī tarjumā: k̄hushī manātī.

¹⁰ Har dil kī apnī hī talkhī hotī hai jis se sirf wuhī wāqif hai, aur us kī k̄hushī meñ bhī koī aur sharīk nahīn ho saktā.

¹¹ Bedīn kā ghar tabāh ho jāegā, lekin sīdhī rāh par chalne wāle kā k̄haimā phale phūlegā.

¹² Aisī rāh bhī hotī hai jo dekhne meñ thīk to lagtī hai go us kā anjām maut hai.

¹³ Dil hañste waqt bhī ranjīdā ho saktā hai, aur k̄hushī ke ik̄htitām par dukh hī bāqī rah jātā hai.

¹⁴ Jis kā dil bewafā hai wuh jī bhar kar apne chāl-chalan kā kaṛwā phal khāegā jabki nek admī apne āmāl ke miṭhe phal se ser ho jāegā.

¹⁵ Sādālah har ek kī bāt mān letā hai jabki zahīn admī apnā har qadam soch-samajhkar uṭhātā hai.

¹⁶ Dānishmand ḍarte ḍarte ḡhalat kām se dareḡh kartā hai, lekin ahmaq k̄hudetimād hai aur ek dam mushta'īl ho jātā hai.

¹⁷ Ġhusilā admī ahmaqānā harkateñ kartā hai, aur log sāsīshī shaḳhs se nafrat karte haiñ.

¹⁸ Sādālah mirās meñ hamāqat pātā hai jabki zahīn admī kā sar ilm ke tāj se ārstā rahtā hai.

¹⁹ Sharīroñ ko nekoñ ke sāmne jhuknā paṛegā, aur bedīnoñ ko rāstbāz ke darwāze par aundhe muñh honā paṛegā.

²⁰ Ġharīb ke hamsāye bhī us se nafrat karte haiñ jabki amīr ke beshumār dost hote haiñ.

²¹ Jo apne paṛosī ko haqīr jāne wuh gunāh kartā hai. Mubārak hai wuh jo zarūratmand par tars khātā hai.

²² Bure mansūbe bāndhne wāle sab āwārā phirte haiñ. Lekin achche mansūbe bāndhne wāle shafqat aur wafā pāenge.

²³ Mehnat-mashaqqat karne meñ hameshā fāydā hotā hai, jabki khālī bāteñ karne se log ġharīb ho jāte haiñ.

²⁴ Dānishmandoñ kā ajr daulat kā tāj hai jabki ahmaqoñ kā ajr hamāqat hī hai.

²⁵ Sachchā gawāh jāneñ bachātā hai jabki jhūṭā gawāh farebdeh hai.

²⁶ Jo Rab kā k̄hauf māne us ke pās mahfūz qīlā hai jis meñ us kī aulād bhī panāh le saktī hai.

²⁷ Rab kā k̄hauf zīndagī kā sarchashmā hai jo insān ko mohlak phandoñ se bachāe rakhtā hai.

²⁸ Jitnī ābādī mulk meñ hai utnī hī bādshāh kī shān-o-shaukat hai. Rīāyā kī kamī hukmrān ke tanazzul kā bāis hai.

²⁹ Tahammul karne wālā baṛī samajhdārī kā mālīk hai, lekin ġhusilā admī apnī hamāqat kā izhār kartā hai.

³⁰ Pursukūn dil jism ko zīndagī dilātā jabki hasad haḍḍīyoñ ko galne detā hai.

³¹ Jo pasthāl par zulm kare wuh us ke K̄hālīq kī tahqīr kartā hai jabki jo zarūratmand par tars khāe wuh Allāh kā ehtirām kartā hai.

³² Bedīn kī burāī use khāk meñ milā detī hai, lekin rāstbāz marte waqt bhī Allāh meñ panāh letā hai.

³³ Hikmat samajhdār ke dil meñ ārām kartī hai, aur wuh ahmaqoñ ke darmiyān bhī zāhir ho jātī hai.

³⁴ Rāstī se har qaum sarfarāz hotī hai jabki gunāh se ummateñ ruswā ho jātī haiñ.

³⁵ Bādshāh dānishmand mulāzīm se k̄hush hotā hai, lekin sharmnāk kām karne wālā mulāzīm us ke ġhusse kā nishānā ban jātā hai.

15

¹ Narm jawāb ġhussā thandā kartā, lekin tursh bāt taish dilātī hai.

² Dānishmandoñ kī zabān ilm-o-irfān phailātī hai jabki ahmaq kā muñh hamāqat kā zor se ubalne wālā chashmā hai.

³ Rab kī ānkheñ har jagah maujūd haiñ, wuh bure aur bhale sab par dhyān detī haiñ.

⁴ Narm zabān zīndagī kā darakht hai jabki farebdeh zabān shikastādīl kar detī hai.

⁵ Ahmaq apne bāp kī tarbiyat ko haqīr jāntā hai, lekin jo nasīhat māne wuh dānishmand hai.

⁶ Rāstbāz ke ghar meñ baṛā k̄hazānā hotā hai, lekin jo kuchh bedīn hāsīl kartā hai wuh tabāhī kā bāis hai.

⁷ Dānishmandoñ ke hoñt ilm-o-irfān kā bij bikher dete haiñ, lekin ahmaqoñ kā dil aisā nahīn kartā.

⁸ Rab bedīnoñ kī qurbānī se ghīn khātā, lekin sīdhī rāh par chalne wāloñ kī duā se k̄hush hotā hai.

⁹ Rab bedīn kī rāh se ghīn khātā, lekin rāstī kā pīchhā karne wāle se pyār kartā hai.

¹⁰ Jo sahīh rāh ko tark kare us kī saḡht tādīb kī jāegī, jo nasīhat se nafrat kare wuh mar jāegā.

¹¹ Pātāl aur ālam-e-arwāh Rab ko sāf nazar āte haiñ. To phir insānoñ ke dil use kyoñ na sāf dikhāi deñ?

¹² Tānāzan ko dūsroñ kī nasīhat pasand nahīñ ātī, is lie wuh dānishmandoñ ke pās nahīñ jāta.

¹³ Jis kā dil k̄hush hai us kā chehrā khulā rahtā hai, lekin jis kā dil pareshān hai us kī rūh shikastā rahtī hai.

¹⁴ Samajhdār kā dil ilm-o-irfān kī talāsh meñ rahtā, lekin ahmaq hamāqat kī charāgāh meñ chartā rahtā hai.

¹⁵ Musībatzadā ke tamām din bure haiñ, lekin jis kā dil k̄hush hai wuh rozānā jashn manātā hai.

¹⁶ Jo gharīb Rab kā k̄hauf māntā hai us kā hāl us karoḡpati se kahīñ behtar hai jo baḡī bechainī se zindagī guzartā hai.

¹⁷ Jahāñ muhabbat hai wahāñ sabzī kā sālān bahut hai, jahāñ nafrat hai wahāñ moṡtāze bachhḡe kī ziyāfat bhī befāydā hai.

¹⁸ Ghūsilā ādmī jhagḡe chheḡtā rahtā jabki tahammul karne wālā logoñ ke ghusse ko thandā kar detā hai.

¹⁹ Kāhil kā rāstā kāñtedār baḡ kī mānind hai, lekin diyānatdāroñ kī rāh pakkī saḡak hī hai.

²⁰ Dānishmand beṡā apne bāp ke lie k̄hushī kā bāis hai, lekin ahmaq apnī mān ko haqīr jāntā hai.

²¹ Nāsamajh ādmī hamāqat se lutfandoz hotā, lekin samajhdār ādmī sīdhī rāh par chaltā hai.

²² Jahāñ salāh-mashwarā nahīñ hotā wahāñ mansūbe nākām rah jāte haiñ, jahāñ bahut-se mushīr hote haiñ wahāñ kāmyābī hotī hai.

²³ Insān mauzūn jawāb dene se k̄hush ho jātā hai, waqt par munāsib bāt kitnī achchhī hotī hai.

²⁴ Zindagī kī rāh chaḡtī rahtī hai tāki samajhdār us par chalte hue Pātāl meñ utarne se bach jāe.

²⁵ Rab mutakabbir kā ghar ḡhā detā, lekin bewā kī zamīn kī hudūd mahfūz rakhtā hai.

²⁶ Rab bure mansūboñ se ghīn khātā hai, aur mehrbān alfāz us ke nazdīk pāk haiñ.

²⁷ Jo nājāyz nafā kamāe wuh apne ghar par āfat lātā hai, lekin jo rishwat se nafrat rakhe wuh jītā rahegā.

²⁸ Rāstbāz kā dil soch-samajhkar jawāb detā hai, lekin bedīn kā muñh zor se ubalne wālā chashmā hai jis se burī bāteñ nikaltī rahtī haiñ.

²⁹ Rab bedīnoñ se dūr rahtā, lekin rāstbāz kī duā suntā hai.

³⁰ Chamaktī āñkheñ dil ko k̄hushī dilātī haiñ, achchhī k̄habar pūre jism ko tar-o-tāzā kar detī hai.

³¹ Jo zindagībakhsh nasīhat par dhyān de wuh dānishmandoñ ke darmiyān hī sukūnat karegā.

³² Jo tarbiyat kī parwā na kare wuh apne āp ko haqīr jāntā hai, lekin jo nasīhat par dhyān de us kī samajh meñ izāfā hotā hai.

³³ Rab kā k̄hauf hī wuh tarbiyat hai jis se insān hikmat sikhtā hai. Pahle farotanī apnā le, kyoñki yihī izzat pāne kā pahlā qadam hai.

16

¹ Insān dil meñ mansūbe bāndhtā hai, lekin zabān kā jawāb Rab kī taraf se ātā hai.

² Insān kī nazar meñ us kī tamām rāheñ pāk-sāf haiñ, lekin Rab hī rūhoñ kī jāñch-partāl kartā hai.

³ Jo kuchh bhī tū karnā chāhe use Rab ke sapurd kar. Tab hī tere mansūbe kāmyāb hoñge.

⁴ Rab ne sab kuchh apne hī maḡāsīd pūre karne ke lie banāyā hai. Wuh din bhī pahle se muḡarrar hai jab bedīn par āfat āegī.

⁵ Rab har maḡhrūr dil se ghīn khātā hai. Yaḡīnan wuh sazā se nahīñ bachegā.

⁶ Shafḡat aur wafādārī gunāh kā kaffārā detī haiñ. Rab kā k̄hauf mānane se insān burāi se dūr rahtā hai.

⁷ Agar Rab kisī insān kī rāhoñ se k̄hush ho to wuh us ke dushmanoñ ko bhī us se sulah karāne detā hai.

⁸ Insāf se thoṛā-bahut kamānā nāinsāfi se bahut daulat jamā karne se kahīñ behtar hai.

⁹ Insān apne dil meñ mansūbe bāndhtā rahtā hai, lekin Rab hī muqarrar kartā hai ki wuh ākhirkār kis rāh par chal paṛe.

¹⁰ Bādshāh ke hoñṭ goyā ilāhī faisle pesh karte haiñ, us kā muñh adālat karte waqt bewafā nahīñ hotā.

¹¹ Rab durust tarāzū kā mālik hai, usī ne tamām bāṭoñ kā intazām qāym kiyā.

¹² Bādshāh bedīnī se ghīn khātā hai, kyōñki us kā taḡht rāstbāzī kī buniyād par mazbūt rahtā hai.

¹³ Bādshāh rāstbāz hoñṭoñ se k̄hush hotā aur sāf bāt karne wāle se muhabbat rakhtā hai.

¹⁴ Bādshāh kā ḡhussā maut kā peshk̄haimā hai, lekin dānishmand use ṡhandā karne ke tariqe jāntā hai.

¹⁵ Jab bādshāh kā chehrā khil uṡhe to matlab zindagī hai. Us kī manzūrī mausam-e-bahār ke tar-o-tāzā karne wāle bādāl kī mānind hai.

¹⁶ Hikmat kā husūl sone se kahīñ behtar aur samajh pānā chāñdī se kahīñ baṛh kar hai.

¹⁷ Diyānatdār kī mazbūt rāh bure kām se dūr rahtī hai, jo apnī rāh kī pahrādārī kare wuh apnī jān bachāe rakhtā hai.

¹⁸ Tabāhī se pahle ḡhurūr aur girne se pahle takabbur ātā hai.

¹⁹ Farotani se zarūratmandoñ ke darmiyān basnā ḡhamandiyōñ ke lūṡhe hue māl meñ sharīk hone se kahīñ behtar hai.

²⁰ Jo kalām par dhyān de wuh k̄hushhāl hogā, mubārak hai wuh jo Rab par bharosā rakhe.

²¹ Jo dil se dānishmand hai use samajhdār qarār diyā jātā hai, aur mīṡhe alfāz tālīm meñ izāfā karte haiñ.

²² Fahm apne mālik ke lie zindagī kā sarchashmā hai, lekin ahmaq kī apnī hī hamāqat use sazā detī hai.

²³ Dānishmand kā dil samajh kī bāteñ zabān par lātā aur tālīm dene meñ hoñṭoñ kā sahārā bantā hai.

²⁴ Mehrbān alfāz k̄hālis shahd haiñ, wuh jān ke lie shīrīñ aur pūre jism ko tar-o-tāzā kar dete haiñ.

²⁵ Aisī rāh bhī hotī hai jo dekhne meñ to ṡhīk lagtī hai go us kā anjām maut hai.

²⁶ Mazdūr kā k̄hālī peṡ use kām karne par majbūr kartā, us kī bhūk use hāñktī rahtī hai.

²⁷ Sharīr kured kured kar ḡhalat kām nikāl letā, us ke hoñṭoñ par jhulsāne wālī āḡ rahtī hai.

²⁸ Kajrau ādmi jhagaṛe chherṡtā rahtā, aur tohmat lagāne wālā dili dostoñ meñ bhī rakhnā ḡāltā hai.

²⁹ Zālīm apne paṛosī ko warghalā kar ḡhalat rāh par le jātā hai.

³⁰ Jo āñkh māre wuh ḡhalat mansūbe bāndh rahā hai, jo apne hoñṭ chabāe wuh ḡhalat kām karne par tulā huā hai.

³¹ Safed bāl ek shāñdār tāj haiñ jo rāstbāz zindagī guzārne se hāsil hote haiñ.

³² Tahammul karne wālā sūrme se sabqat letā hai, jo apne āp ko qābū meñ rakhe wuh shahr ko shikast dene wāle se bartar hai.

³³ Insān to qurā ḡāltā hai, lekin us kā har faislā Rab kī taraf se hai.

17

¹ Jis ghar meñ roṡī kā bāsī ṡukṛā sukūn ke sāth khāyā jāe wuh us ghar se kahīñ behtar hai jis meñ larāī-jhagaṛā hai, k̄hāh us meñ kitnī shāñdār ziyāfat kyōñ na ho rahī ho.

² Samajhdār mulāzīm mālik ke us beṡe par qābū pāegā jo sharm kā bāis hai, aur jab bhāiyōñ meñ maurūsī milkīyat taqsīm kī jāe to use bhī hissā milegā.

³ Sonā-chāñdī kuṡhālī meñ pighlā kar pāk-sāf kī jātī hai, lekin Rab hī dil kī jāñch-partāl kartā hai.

⁴ Badkār sharīr hoñṭoñ par dhyān aur dhokebāz tabāhkun zabān par tawajjuh detā hai.

⁵ Jo ḡharīb kā mazāq urāe wuh us ke K̄hāliq kī taḡqīr kartā hai, jo dūsre kī musībāt dekh kar k̄hush ho jāe wuh sazā se nahīñ bachegā.

⁶ Pote būrhoñ kā tāj aur wālidain apne bachchoñ ke zewar haiñ.

⁷ Ahmaq ke lie baṛī baṛī bāteñ karnā mauzūn nahīn, lekin sharīf honṭon par fareb kahīn zyādā ḡhairmunāsib hai.

⁸ Rishwat dene wāle kī nazar meñ rishwat jādū kī mānind hai. Jis darwāze par bhī khaṭkhaṭāe wuh khul jāta hai.

⁹ Jo dūsre kī ḡhaltī ko darguzar kare wuh muhabbat ko farogh detā hai, lekin jo māzi kī ḡhaltiyān dohrātā rahe wuh qarībī doston meñ nifāq paidā kartā hai.

¹⁰ Agar samajhdār ko dāntā jāe to wuh kḡhūb sikh letā hai, lekin agar ahmaq ko sau bār mārā jāe to bhī wuh itnā nahīn sikhtā.

¹¹ Sharīr sarkashī par tulā rahtā hai, lekin us ke kḡhilāf zālīm qāsīd bhejā jāegā.

¹² Jo ahmaq apnī hamāqat meñ uljhā huā ho us se dareḡh kar, kyonki us se milne se behtar yih hai ki terā us rīchhnī se wāstā pare jis ke bachche us se chhīn lie gae hon.

¹³ Jo bhalāī ke ewaz burāī kare us ke ghar se burāī kabhī dūr nahīn hogī.

¹⁴ Laṛāī-jhagaṛā chheṛnā band meñ rakhnā dālne ke barābar hai. Is se pahle ki muḡaddamābāzī shurū ho us se bāz ā.

¹⁵ Jo bedīn ko bequsūr aur rāstbāz ko mujrim ṭhahrāe us se Rab ghin khātā hai.

¹⁶ Ahmaq ke hāth meñ paison kā kyā fāydā hai? Kyā wuh hikmat kḡharīd saktā hai jabki us meñ aql nahīn? Hargiz nahīn!

¹⁷ Paṛosī wuh hai jo har waqt muhabbat rakhtā hai, bhāī wuh hai jo musibat meñ saharā dene ke lie paidā huā hai.

¹⁸ Jo hāth milā kar apne paṛosī kā zāmin hone kā wādā kare wuh nāsamajh hai.

¹⁹ Jo laṛāī-jhagaṛe se muhabbat rakhe wuh gunāh se muhabbat rakhtā hai, jo apnā darwāzā had se zyādā baṛā banāe wuh tabāhī ko dākhil hone kī dāwat detā hai.

²⁰ Jis kā dil teṛhā hai wuh kḡhushhālī nahīn pāegā, aur jis kī zabān chālāk hai wuh musibat meñ ulajh jāegā.

²¹ Jis ke hān ahmaq beṭā paidā ho jāe use dukh pahuñchtā hai, aur aql se kḡhālī beṭā bāp ke lie khushī kā bāis nahīn hotā.

²² Kḡhushbāsh dil pūre jism ko shifā detā hai, lekin shikastā rūh haḡḡiyon ko kḡhushk kar detī hai.

²³ Bedīn chupke se rishwat le kar insāf kī rāhon ko bigār detā hai.

²⁴ Samajhdār apnī nazar ke sāmne hikmat rakhtā hai, lekin ahmaq kī nazareñ duniyā kī intahā tak āwārā phirtī haiñ.

²⁵ Ahmaq beṭā bāp ke lie ranj kā bāis aur mān ke lie talkhī kā sabab hai.

²⁶ Bequsūr par jurmānā lagānā ḡhalat hai, aur sharīf ko us kī diyānatdārī ke sabab se koṛe lagānā burā hai.

²⁷ Jo apnī zabān ko qābū meñ rakhe wuh ilm-o-irfān kā mālik hai, jo ṭhanḡe dil se bāt kare wuh samajhdār hai.

²⁸ Agar ahmaq kḡhāmosh rahe to wuh bhī dānishmand lagtā hai. Jab tak wuh bāt na kare log use samajhdār qarār dete haiñ.

18

¹ Jo dūsron se alag ho jāe wuh apne zātī maqāsīd pūre karnā chāhtā aur samajh kī har bāt par jhagaṛe lagtā hai.

² Ahmaq samajh se lutfandoz nahīn hotā balki sirf apne dil kī bāteñ dūsron par zāhir karne se.

³ Jahān bedīn āe wahān hiqārat bhī ā maujūd hotī, aur jahān ruswāī ho wahān tānāzanī bhī hotī hai.

⁴ Insān ke alfāz gahrā pānī haiñ, hikmat kā sarchashmā bahtī huī nadī hai.

⁵ Bedīn kī jānībdārī karke rāstbāz kā haq mārñā ḡhalat hai.

⁶ Ahmaq ke honṭ laṛāī-jhagaṛā paidā karte haiñ, us kā muñh zor se piṭāī kā mutālabā kartā hai.

⁷ Ahmaq kā muñh us kī tabāhī kā bāis hai, us ke honṭ aisā phandā haiñ jis meñ us kī apnī jān ulajh jāti hai.

⁸ Tohmat lagāne wāle kī bāteñ lazīz khāne ke luqmon kī mānind haiñ, wuh dil kī tah tak utar jāti haiñ.

⁹ Jo apne kām meñ zarā bhī ḡhīlā ho jāe, use yād rahe ki ḡhīlepan kā bhāī tabāhī hai.

¹⁰ Rab kā nām mazbūt burj hai jis meñ rāstbāz bhāḡ kar mahfūz rahtā hai.

¹¹ Amīr samajhtā hai ki merī daulat merā qīlāband shahr aur merī ūnchī chārdīwārī hai jis meñ main mahfūz hūñ.

¹² Tabāh hone se pahle insān kā dil maḡhrūr ho jāta hai, izzat milne se pahle lāzim hai ki wuh farotan ho jāe.

¹³ Dūsre kī bāt sunane se pahle jawāb denā hamāqat hai. Jo aisā kare us kī ruswāī ho jāegi.

¹⁴ Bīmār hote waqt insān kī rūh jism kī parwarish kartī hai, lekin agar rūh shikastā ho to phir kaun us ko sahārā degā?

¹⁵ Samajhdār kā dil ilm apnātā aur dānishmand kā kān irfān kā khoj lagātā rahtā hai.

¹⁶ Tohfā rāstā khol kar dene wāle ko barōn tak pahuñchā detā hai.

¹⁷ Jo adālat meñ pahle apnā mauqif pesh kare wuh us waqt tak haq bajānib lagtā hai jab tak dūsrā farīq sāmne ā kar us kī har bāt kī tahqīq na kare.

¹⁸ Qurā ḍālne se jhagare khatm ho jāte aur barōn kā ek dūstre se laṛne kā khatrā dūr ho jātā hai.

¹⁹ Jis bhāi ko ek dafā māyūs kar diyā jāe use dubārā jīt lenā qilāband shahr par fatah pāne se zyādā dushwār hai. Jhagare hal karnā burj ke kunde toṛne kī tarah mushkil hai.

²⁰ Insān apne muñh ke phal se ser ho jāegā, wuh apne honṭon kī paidāwār ko jī bhar kar khāegā.

²¹ Zabān kā zindagī aur maut par ikhtiyār hai, jo use pyār kare wuh us kā phal bhī khāegā.

²² Jise bīwī milī use achchhī nemat milī, aur use Rab kī manzūrī hāsīl huī.

²³ Gharīb minnat karte karte apnā muāmalā pesh kartā hai, lekin amīr kā jawāb saḳht hotā hai.

²⁴ Kāi dost tujhe tabāh karte haiñ, lekin aise bhī haiñ jo tujh se bhāi se zyādā lipṭe rahte haiñ.

19

¹ Jo gharīb be'īlām zindagī guzāre wuh ṭerhī bāteñ karne wāle ahmaq se kaññ behtar hai.

² Agar ilm sāth na ho to sargarmī kā koī faydā nahīn. Jaldbāz ghalat rāh par ātā rahtā hai.

³ Go insān kī apnī hamāqat use bhaṭkā detī hai to bhī us kā dil Rab se nārāz hotā hai.

⁴ Daulatmand ke doston meñ izāfā hotā hai, lekin gharīb kā ek dost bhī us se alag ho jātā hai.

⁵ Jhūṭā gawāh sazā se nahīn bachegā, jo jhūṭī gawāhī de us kī jān nahīn chhūṭegī.

⁶ Muta'addid log bare ādmī kī kḥushāmad karte haiñ, aur har ek us ādmī kā dost hai jo tohfe detā hai.

⁷ Gharīb ke tamām bhāi us se nafrat karte haiñ, to phir us ke dost us se kyon dūr na raheñ. Wuh bāteñ karte karte un kā pichhā kartā hai, lekin wuh ghāyb ho jāte haiñ.

⁸ Jo hikmat apnā le wuh apnī jān se muhabbat rakhtā hai, jo samajh kī parwarish kare use kāmyābī hogī.

⁹ Jhūṭā gawāh sazā se nahīn bachegā, jhūṭī gawāhī dene wālā tabāh ho jāegā.

¹⁰ Ahmaq ke lie aish-o-ishrat se zindagī guzārnā mauzūn nahīn, lekin ghulām kī hukmrānoñ par hukūmat kaññ zyādā ghairmunāsib hai.

¹¹ Insān kī hikmat use tahammul sikhātī hai, aur dūstroñ ke jarāym se darguzar karnā us kā faḳhr hai.

¹² Bādshāh kā taish jawān sherbabar kī dahāron kī mānind hai jabki us kī manzūrī ghās par shabnam kī tarah tar-o-tāzā kartī hai.

¹³ Ahmaq beṭā bāp kī tabāhī aur jhagarālū bīwī musalsal ṭapakne wālī chhat hai.

¹⁴ Maurūsī ghar aur milkiyat bāpdādā kī taraf se miltī hai, lekin samajhdār bīwī Rab kī taraf se hai.

¹⁵ Sust hone se insān gahrī nīnd so jātā hai, lekin qhīlā shaḳhs bhūke maregā.

¹⁶ Jo wafādārī se hukm par amal kare wuh apnī jān mahfūz rakhtā hai, lekin jo apnī rāhoñ kī parwā na kare wuh mar jāegā.

¹⁷ Jo gharīb par mehrbānī kare wuh Rab ko udhār detā hai, wuhī use ajr degā.

¹⁸ Jab tak ummīd kī kiran bāqī ho apne beṭe kī tāḍīb kar, lekin itne josh meñ na ā ki wuh mar jāe.

¹⁹ Jo had se zyādā taish meñ āe use jurmānā denā paṛegā. Use bachāne kī koshish mat kar warnā us kā taish aur baṛhegā.

²⁰ Achchhā mashwarā apnā aur tarbiyat qabūl kar tāki āindā dānishmand ho.

²¹ Insān dil meñ muta'addid mansūbe bāndhtā rahtā hai, lekin Rab kā irādā hameshā purā ho jātā hai.

²² Insān kā lālach us kī ruswāi kā bāis hai, aur gharīb daroghgo se behtar hai.

²³ Rab kā khauf zindagī kā mambā hai. Kḥudātars ādmī ser ho kar sukūn se so jātā aur musibat se mahfūz rahtā hai.

²⁴ Kāhil apnā hāth khāne ke bartan meñ ḍāl kar use muñh tak nahīn lā saktā.

²⁵ Tānāzan ko mār to sādālah sabaq sikhegā, samajhdār ko dānt to us ke ilm meñ izāfā hogā.

²⁶ Jo apne bāp par zulm kare aur apnī mān ko nikāl de wuh wālidain ke lie sharm aur ruswāi kā bāis hai.

²⁷ Mere beṭe, tarbiyat par dhyān dene se bāz na ā, warnā tū ilm-o-irfān kī rāh se bhaṭak jāegā.

²⁸ Sharīr gawāh insāf kā mazāq urātā hai, aur bedīn kā muñh āfat kī khabreñ phailātā hai.

²⁹ Tānāzan ke lie sazā aur ahmaq kī pīṭh ke lie koṛā taiyār hai.

20

¹ Mai tānāzan kā bāp aur sharāb shor-sharābā kī mān hai. Jo yih pī pi kar ḍagmagāne lage wuh dānishmand nahīn.

² Bādshāh kā qahr jawān sherbabar kī daharōñ kī mānind hai, jo use taish dilāe wuh apnī jān par kheltā hai.

³ Larāi-jhagare se bāz rahnā izzat kā turrā-e-imtiyāz hai jabki har ahmaq jhagarne ke lie taiyār rahtā hai.

⁴ Kāhil waqt par hal nahīn chalātā, chunāñche jab wuh fasal pakte waqt apne khet par nigāh kare to kuchh nazar nahīn āegā.

⁵ Insān ke dil kā mansūbā gahre pāni kī mānind hai, lekin samajhdār ādmī use nikāl kar amal meñ lātā hai.

⁶ Bahut-se log apnī wafādāri par faḥr karte haiñ, lekin qābil-e-etamād shaḥs kahāñ pāyā jātā hai?

⁷ Jo rāstbāz be'ilzām zindagī guzāre us kī aulād mubārak hai.

⁸ Jab bādshāh taḥt-e-adālat par baiṭh jāe to wuh apnī āñkhoñ se sab kuchh chhāñbīn kar har ḡhalat bāt ek taraf kar letā hai.

⁹ Kaun kah saktā hai, "Maiñ ne apne dil ko pāk-sāf kar rakhā hai, maiñ apne gunāh se pāk ho gayā hūñ"?

¹⁰ Ḡhalat bāt aur ḡhalat paimāish, Rab donoñ se ghīn khātā hai.

¹¹ Larḥe kā kirdār us ke sulūk se mālūm hotā hai. Is se patā chaltā hai ki us kā chāl-chalan pāk aur rāst hai yā nahīn.

¹² Sunane wāle kān aur deḥne wāli āñkheñ donoñ hī Rab ne banāi haiñ.

¹³ Nīnd ko pyār na kar warnā ḡharīb ho jāegā. Apnī āñkhoñ ko khulā rakh to jī bhar kar khāñā khāegā.

¹⁴ Gāhuk dukāndār se kahtā hai, "Yih kaisī nāqīs chīz hai!" Lekin phir jā kar dūsroñ ke sāmne apne saude par sheḥī mārṭā hai.

¹⁵ Sonā aur kasrat ke motī pāe jā sakte haiñ, lekin samajhdār hoñt un se kahīñ zyādā qīmtī haiñ.

¹⁶ Zamānat kā wuh libās wāpas na kar jo kisī ne pardesī kā zāmin ban kar diyā hai. Agar wuh ajnabī kā zāmin ho to us zamānat par zarūr qabzā kar jo us ne dī thī.

¹⁷ Dhoke se hāsil kī huī roḥī ādmī ko miṭhī lagṭī hai, lekin us kā anjām kankaroñ se bharā muñh hai.

¹⁸ Mansūbe salāh-mashware se mazbūt ho jāte haiñ, aur jang karne se pahle dūsroñ kī hidāyat par dhyān de.

¹⁹ Agar tū buhtān lagāne wāle ko hamrāz banāe to wuh idhar-udhar phir kar bāt phailāegā. Chunāñche bātūñi se gurez kar.

²⁰ Jo apne bāp yā mān par lānat kare us kā charāḡh ghane andhere meñ bujh jāegā.

²¹ Jo mirās shurū meñ baṛī jaldī se mil jāe wuh ākhir meñ barkat kā bāis nahīñ hogī.

²² Mat kahnā, "Maiñ ḡhalat kām kā intaqām lūngā." Rab ke intazār meñ rah to wuhī terī madad karegā.

²³ Rab jhūṭe bāṭoñ se ghīn khātā hai, aur ḡhalat tarāzū use achchhā nahīñ lagṭā.

²⁴ Rab har ek ke qadam muqarrar kartā hai. To phir insān kis tarah apnī rāh samajh saktā hai?

²⁵ Insān apne lie phandā taiyār kartā hai jab wuh jaldbāzī se mannat māntā aur bād meñ hī mannat ke natāyī par ḡhaur karne lagṭā hai.

²⁶ Dānishmand bādshāh bedīnoñ ko chhān chhān kar urā letā hai, hāñ wuh gāhne kā ālā hī un par se guzarne detā hai.

²⁷ Adamzād kī rūh Rab kā charāḡh hai jo insān ke bātin kī tah tak sab kuchh kī tahqīq kartā hai.

²⁸ Shafqat aur wafā bādshāh ko mahfūz rakhtī haiñ, shafqat se wuh apnā taḥt mustahkam kar letā hai.

²⁹ Naujawānoñ kā faḥr un kī tāqat aur buzurgoñ kī shān un ke safed bāl haiñ.

³⁰ Zaḥm aur choṭen burāi ko dūr kar detī haiñ, zarbeñ bātin kī tah tak sab kuchh sāf kar detī haiñ.

21

¹ Bādshāh kā dil Rab ke hāth meñ nahar kī mānind hai. Wuh jidhar chāhe us kā ruḳh pher detā hai.

² Har ādmī kī rāh us kī apnī nazar meñ ṭhīk lagtī hai, lekin Rab hī diloñ kī jāñch-ṭarṭāl kartā hai.

³ Rāstbāzī aur insāf karnā Rab ko zabah kī qurbāniyoñ se kahīñ zyādā pasand hai.

⁴ Maḡhrūr āñkheñ aur mutakabbir dil jo bedīnoñ kā charāḡh haiñ gunāh haiñ.

⁵ Mehnaṭī shaḳhs ke mansūbe nafā kā bāis haiñ, lekin jaldbāzī ḡhurbat tak pahuñchā detī hai.

⁶ Farebdeh zabān se jamā kiyā huā ḳhazānā bikhar jāne wālā dhuāñ aur mohlak phandā hai.

⁷ Bedīnoñ kā zulm hī unheñ ghasīṭ kar le jātā hai, kyoñki wuh insāf karne se inkār karte haiñ.

⁸ Qusūrwār kī rāh pechdār hai jabki pāk shaḳhs sīdhī rāh par chaltā hai.

⁹ Jhagarālū biwī ke sāth ek hī ghar meñ rahne ki nisbat chhat ke kisī kone meñ guzārā karnā behtar hai.

¹⁰ Bedīn ḡhalat kām karne ke lālach meñ rahtā hai aur apne kisī bhī ṭarosī par tars nahīñ khātā.

¹¹ Tānāzan par jurmānā lagā to sādālah sabaq sīkhegā, dānishmand ko tālim de to us ke ilm meñ izāfā hogā.

¹² Allāh jo rāst hai bedīn ke ghar ko dhyān meñ rakhtā hai, wuhī bedīn ko ḳhāk meñ milā detā hai.

¹³ Jo kān meñ unglī ḡāl kar ḡharīb kī madad ke lie chīḳheñ nahīñ suntā wuh bhī ek dīn chīḳheñ māregā, aur us kī bhī sunī nahīñ jāegī.

¹⁴ Poshidagi meñ silā dene se ḡsre kā ḡhussā ṭhandā ho jātā, kisī kī jeb garm karne se us kā saḳht taish dūr ho jātā hai.

¹⁵ Jab insāf kiyā jāe to rāstbāz ḳhush ho jātā, lekin badkār dahshat khāne lagtā hai.

¹⁶ Jo samajh kī rāh se bhaṭak jāe wuh ek dīn murdoñ kī jamāt meñ ārām karegā.

¹⁷ Jo aish-o-ishrat kī zindagi pasand kare wuh ḡharīb ho jāegā, jise mai aur tel ṭyārā ho wuh amīr nahīñ ho jāegā.

¹⁸ Jab rāstbāz kā fīdyā denā hai to bedīn ko diyā jāegā, aur diyānatdār kī jagah bewafā ko diyā jāegā.

¹⁹ Jhagarālū aur tang karne wālī biwī ke sāth basne kī nisbat registān meñ guzārā karnā behtar hai.

²⁰ Dānishmand ke ghar meñ umdā ḳhazānā aur tel hotā hai, lekin ahmaq apnā sārā māl haṭap kar letā hai.

²¹ Jo insāf aur shafqat kā tāqqub kartā rahe wuh zindagi, rāstī aur izzat pāegā.

²² Dānishmand ādmī tāqatwar faujiyoñ ke shahr par hamlā karke wuh qīlābandī dhā detā hai jis par un kā ṭūrā etamad thā.

²³ Jo apne muñh aur zabān kī pahrādārī kare wuh apnī jān ko musībat se bachāe rakhtā hai.

²⁴ Maḡhrūr aur ghamandī kā nām ‘Tānāzan’ hai, har kām wuh behad takabbur ke sāth kartā hai.

²⁵ Kāhil kā lālach use maut ke ḡhāṭ utār detā hai, kyoñki us ke hāth kām karne se inkār karte haiñ.

²⁶ Lālchī ṭūrā dīn lālach kartā rahtā hai, lekin rāstbāz faiyāzdīli se detā hai.

²⁷ Bedīnoñ kī qurbāni qābil-e-ḡhin hai, ḳhāskar jab use bure maḡsad se pesh kiyā jāe.

²⁸ Jhūṭā gawāh tabāh ho jāegā, lekin jo ḡsre kī dhyān se sune us kī bāt hameshā tak qāym rahegi.

²⁹ Bedīn ādmī ḡustāḳh andāz se pesh ātā hai, lekin sīdhī rāh par chalne wālā soch-samajhkar apnī rāh par chaltā hai.

³⁰ Kisī kī bhī hikmat, samajh yā mansūbā Rab kā sāmna nahīñ kar saktā.

³¹ ḡhoṭe ko jang ke dīn ke lie taiyār to kiyā jātā hai, lekin fatah Rab ke hāth meñ hai.

22

¹ Nek nām baṭī daulat se qīmṭī, aur manzūr-e-nazar honā sone-chāñdī se behtar hai.

² Amīr aur ḡharīb ek ḡsre se milte julte haiñ, Rab un sab kā Ḳhāliq hai.

³ Zahīn ādmī ḳhatrā pahle se bhāñp kar chhup jātā hai, jabki sādālah āge baṭh kar us kī lapet meñ ā jātā hai.

- ⁴ Farotanī aur Rab kā khauf mānane kā phal daulat, ehtirām aur zindagī hai.
⁵ Bedin kī rāh meñ kāñṭe aur phande hote haiñ. Jo apnī jān mahfūz rakhnā chāhe wuh un se dūr rahtā hai.
⁶ Chhoṭe bachche ko sahih rāh par chalne kī tarbiyat kar to wuh būrḥā ho kar bhī us se nahīn haṭegā.
⁷ Amīr gharīb par hukūmat kartā, aur qarzdār qarzkḥāh kā ghulām hotā hai.
⁸ Jo nāinsāfi kā bij boe wuh āfat kī fasal kaṭegā, tab us kī ziyādati kī laṭhī ṭuṭ jāegī.
⁹ Faiyāzdil ko barkat milegī, kyonki wuh pasthāl ko apne khāne meñ sharīk kartā hai.
¹⁰ Tānāzan ko bhagā de to laṛāi-jhagarā ghar se nikal jāegā, tū tū main main aur ek dūse kī be'izzatī karne kā silsilā khatm ho jāegā.
¹¹ Jo dil kī pākizagī ko pyār kare aur mehrbān zabān kā mālik ho wuh bādshāh kā dost banegā.
¹² Rab kī ānkheñ ilm-o-irfān kī dekh-bhāl kartī haiñ, lekin wuh bewafā kī bātoñ ko tabāh hone detā hai.
¹³ Kāhil kahtā hai, “Galī meñ sher hai, agar bāhar jāūn to mujhe kisī chauk meñ phār khāegā.”
¹⁴ Zinākār aurat kā muñh gahrā garḥā hai. Jis se Rab nārāz ho wuh us meñ gir jātā hai.
¹⁵ Bachche ke dil meñ hamāqat tiktī hai, lekin tarbiyat kī chḥarī use bhagā detī hai.
¹⁶ Ek pasthāl par zulm kartā hai tāki daulat pāe, dūsrā amīr ko tohfe detā hai lekin gharīb ho jātā hai.

Dānishmandoñ kī 30 Kahāwateñ

- ¹⁷ Kān lagā kar dānaoñ kī bātoñ par dhyān de, dil se merī tālim apnā le! ¹⁸ Kyonki achchḥā hai ki tū unheñ apne dil meñ mahfūz rakhe, wuh sab tere hoñṭoñ par musta'id raheñ. ¹⁹ Āj main tujhe, hān tujhe hī tālim de rahā hūn tāki terā bharosā Rab par rahe. ²⁰ Main ne tere lie 30 kahāwateñ qalamband kī haiñ, aisī bāteñ jo mashwaroñ aur ilm se bhārī huī haiñ. ²¹ Kyonki main tujhe sachchāi kī qābil-e-etamād bāteñ sikhānā chāhtā hūn tāki tū unheñ qābil-e-etamād jawāb de sake jinhoñ ne tujhe bhejā hai.
- 1-
- ²² Pasthāl ko is lie na lūṭ ki wuh pasthāl hai, musībatzadā ko adālat meñ mat kuchalnā. ²³ Kyonki Rab ḥud un kā difā karke unheñ lūṭ legā jo unheñ lūṭ rahe haiñ.
- 2-
- ²⁴ Ghūsile shaḥs kā dost na ban, na us se zyādā tālluq rakh jo jaldi se āg-bagūlā ho jātā hai. ²⁵ Aisā na ho ki tū us kā chāl-chalan apnā kar apnī jān ke lie phandā lagāe.
- 3-
- ²⁶ Kabhī hāth milā kar wādā na kar ki main dūse ke karze kā zāmin hūngā. ²⁷ Qarzdār ke paise wāpas na karne par agar tū bhī paise adā na kar sake to terī chārpāi bhī tere niche se chḥin li jāegī.
- 4-
- ²⁸ Zamīn kī jo hudūd tere bāpdādā ne muqarrar kiñ unheñ āge pīchhe mat karnā.
- 5-
- ²⁹ Kyā tujhe aisā admī nazar ātā hai jo apne kām meñ māhir hai? Wuh nichle tabqe ke logoñ kī ḥidmat nahīn karegā balki bādshāhoñ kī.

23

- 6-
- ¹ Agar tū kisī hukmrān ke khāne meñ sharīk ho jāe to ḥūb dhyān de ki tū kis ke huzūr hai. ² Agar tū peṭū ho to apne gale par chhurī rakh. ³ Us kī umdā chizoñ kā lālach mat kar, kyonki yih khānā farebdeh hai.
- 7-
- ⁴ Apnī pūrī tāqat amīr banane meñ sarf na kar, apnī hikmat aisī koshishoñ se zāe mat kar. ⁵ Ek nazar daulat par ḍāl to wuh ojal ho jātī hai, aur par lagā kar uqāb kī tarah āsmān kī taraf uṛ jātī hai.
- 8-
- ⁶ Jalne wāle kī roṭī mat khā, us ke lazīz khānoñ kā lālach na kar. ⁷ Kyonki yih gale meñ bāl kī tarah hogā. Wuh tujh se kahegā, “Khāo, piyo!” Lekin us kā dil tere sāth

nahīn hai. ⁸ Jo luqmā tū ne khā liyā us se tujhe qai āegī, aur terī us se dostānā bāteñ zāe ho jāengī.

-9-

⁹ Ahmaq se bāt na kar, kyonki wuh terī dānishmand bāteñ haqīr jānegā.

-10-

¹⁰ Zamīn kī jo hudūd qadīm zamāne meñ muqarrar huīn unheñ āge pīchhe mat karnā, aur yatīmoñ ke khetoñ par qabzā na kar. ¹¹ Kyonki un kā Chhuṛāne Wālā qawī hai, wuh un ke haq meñ khud tere khilāf laṛegā.

-11-

¹² Apnā dil tarbiyat ke hawāle kar aur apne kān ilm kī bātoñ par lagā.

-12-

¹³ Bachche ko tarbiyat se mahrūm na rakh, chhaṛī se use sazā dene se wuh nahīn maregā. ¹⁴ Chhaṛī se use sazā de to us kī jān maut se chhūṭ jāegī.

-13-

¹⁵ Mere beṭe, agar terā dil dānishmand ho to merā dil bhī khush hogā. ¹⁶ Maiñ andar hī andar khushī manāūngā jab tere hoñṭ diyānatdār bāteñ kareṅge.

-14-

¹⁷ Terā dil gunāhgāroñ ko dekh kar kuṛhtā na rahe balki pūre din Rab kā khauf rakhne meñ sargarm rahe. ¹⁸ Kyonki terī ummīd jāti nahīn rahegi balki terā mustaqbil yaqīnan achchhā hogā.

-15-

¹⁹ Mere beṭe, sun kar dānishmand ho jā aur sahīh rāh par apne dil kī rāhnumāi kar. ²⁰ Sharābī aur peṭū se dareḅ kar, ²¹ kyonki sharābī aur peṭū gharīb ho jāenge, aur kāhilī unheñ chīthare pahnāegī.

-16-

²² Apne bāp kī sun jis ne tujhe paidā kiya, aur apnī māñ ko haqīr na jān jab būṛhī ho jāe.

²³ Sachchāi kharīd le aur kabhī faroḅht na kar, us meñ shāmil hikmat, tarbiyat aur samajh apnā le.

²⁴ Rāstbāz kā bāp baṛī khushī manātā hai, aur dānishmand beṭe kā wālid us se lutfandoz hotā hai.

²⁵ Chunāñche apne māñ-bāp ke lie khushī kā bāis ho, aisi zindagi guzār ki terī māñ jashn manā sake.

-17-

²⁶ Mere beṭe, apnā dil mere hawāle kar, terī āñkheñ merī rāheñ pasand karen. ²⁷ Kyonki kasbī gahrā garhā aur zinākār aurat tang kuāñ hai, ²⁸ ḍākū kī tarah wuh tāk lagāe baiṭh kar mardoñ meñ bewafāoñ kā izāfā kartī hai.

-18-

²⁹ Kaun āheñ bhartā hai? Kaun hāy hāy kartā aur laṛāi-jhagare meñ mulawwas rahtā hai? Kis ko bilāwajah choṭeñ lagti, kis kī āñkheñ dhundli-si rahti haiñ? ³⁰ Wuh jo rāt gae tak mai pīne aur masāledār mai se mazā lene meñ masrūf rahtā hai. ³¹ Mai ko taktā na rah, khāh us kā surkh rang kitnī khūbsūratī se pyāle meñ kyon na chamke, khāh use baṛe maze se kyon na piyā jāe. ³² Anjāmkār wuh tujhe sānp kī tarah kāṭegī, nāg kī tarah ḍasegī. ³³ Terī āñkheñ ajīb-o-gharīb manzar dekheṅgi aur terā dil betukī bāteñ haklāegā. ³⁴ Tū samundar ke bīch meñ leṭne wāle kī mānind hogā, us jaisā jo mastūl par charḅ kar leṭ gayā ho. ³⁵ Tū kahegā, “Merī piṭāi huī lekin dard mahsūs na huā, mujhe mārā gayā lekin mālum na huā. Maiñ kab jāg uṭhūngā tāki dubārā sharāb kī taraf ruḅh kar sakūñ?”

24

-19-

¹ Sharīroñ se hasad na kar, na un se sohbat rakhne kī ārzū rakh, ² kyonki un kā dil zulm karne par tulā rahtā hai, un ke hoñṭ dūsoñ ko dukh pahūñchāte haiñ.

-20-

³ Hikmat ghar ko tāmir kartī, samajh use mazbūt buniyād par kharā kar detī, ⁴ aur ilm-o-irfān us ke kamroñ ko beshqīmat aur manmohan chūzoñ se bhar detā hai.

-21-

⁵ Dānishmand ko tāqat hāsīl hotī aur ilm rakhne wāle kī quwwat barhtī rahtī hai, ⁶ kyonki jang karne ke lie hidāyat aur fatah pāne ke lie muta'addid mushīron kī zarūrat hotī hai.

-22-

⁷ Hikmat itnī buland-o-bālā hai kī ahmaq use pā nahīn saktā. Jab buzurg shahr ke darwāze meñ faislā karne ke lie jamā hote haiñ to wuh kuchh nahīn kah saktā.

-23-

⁸ Bure mansūbe bāndhne wālā sāzishī kahlātā hai. ⁹ Ahmaq kī chālākiyān gunāh haiñ, aur log tānāzan se ghīn khāte haiñ.

-24-

¹⁰ Agar tū musibat ke din himmat hār kar dhilā ho jāe to terī tāqat jāti rahegi.

-25-

¹¹ Jinheñ maut ke hawāle kiyā jā rahā hai unheñ chhurā, jo qasāi kī taraf ḍagmagāte hue jā rahe haiñ unheñ rok de. ¹² Shāyad tū kahe, “Hameñ to is ke bāre meñ ilm nahīn thā.” Lekin yaqīn jān, jo dil kī jānch-partāl kartā hai wuh bāt samajhtā hai, jo terī jān kī dekh-bhāl kartā hai use mālūm hai. Wuh insān ko us ke āmāl kā badlā detā hai.

-26-

¹³ Mere beṭe, shahd khā kyonki wuh achchhā hai, chhatte kā khālis shahd mīthā hai. ¹⁴ Jān le kī hikmat isī tarah terī jān ke lie mīthī hai. Agar tū use pāe to terī ummīd jāti nahīn rahegi balki terā mustaqbil achchhā hogā.

-27-

¹⁵ Ai bedīn, rāstbāz ke ghar kī tāk lagāe mat baiṭhnā, us kī rihāishgāh tabāh na kar. ¹⁶ Kyonki go rāstbāz sāt bār gir jāe to bhī har bār dubārā uṭh kharā hogā jabki bedīn ek bār ṭhokar khā kar musibat meñ phaṅsā rahegā.

-28-

¹⁷ Agar terā dushman gir jāe to khush na ho, agar wuh ṭhokar khāe to terā dil jashn na manāe. ¹⁸ Aisā na ho kī Rab yih dekh kar terā rawaiyā pasand na kare aur apnā ghussā dushman par utārne se bāz āe.

-29-

¹⁹ Badkāron ko dekh kar mushta'il na ho jā, bedīnon ke bāis kurhtā na rah. ²⁰ Kyonki sharīron kā kōi mustaqbil nahīn, bedīnon kā charāgh bujh jāegā.

-30-

²¹ Mere beṭe, Rab aur bādshāh kā khauf mān, aur sarkashon meñ sharik na ho. ²² Kyonki achānak hī un par āfat āegī, kisī ko patā hī nahīn chalegā jab donoñ un par hamlā karke unheñ tabāh kar denge.

Dānishmandon kī Mazīd Kahāwateñ

²³ Zail meñ dānishmandon kī mazīd kahāwateñ qalamband haiñ.

Adālat meñ jānībdārī dikhānā burī bāt hai. ²⁴ Jo qusūrwār se kahe, “Tū bequsūr hai” us par qaumeñ lānat bhejēngī, us kī sarzanish ummateñ karengī. ²⁵ Lekin jo qusūrwār ko mujrim ṭhahrāe wuh khushhāl hogā, use kasrat kī barkat milegi.

²⁶ Sachchā jāwāb dost ke bose kī mānīnd hai.

²⁷ Pahle bāhar kā kām mukammal karke apne kheton ko taiyār kar, phir hī apnā ghar tāmīr kar.

²⁸ Bilāwajah apne paṛosī ke khilāf gawāhī mat de. Yā kyā tū apne honṭon se dhokā denā chāhtā hai?

²⁹ Mat kahnā, “Jis tarah us ne mere sāth kiyā usī tarah main us ke sāth karūnga, main us ke har fel kā munāsib jāwāb dūngā.”

³⁰ Ek dīn main sust aur nāsamajh ādmī ke khet aur angūr ke bāgh meñ se guzarā. ³¹ Har jagah kāntedār jhāriyān phailī hūi thīñ, khudrau paude pūrī zamīn par chhā gae the. Us kī chārdiwārī bhī gir gāi thī. ³² Yih dekh kar main ne dil se dhyan diyā aur sabaq sikh liyā,

³³ agar tū kahe, “Mujhe thoṛī der sone de, thoṛī der ūnghe de, thoṛī der hāth par hāth dhare baiṭhne de tāki main ārām kar sakūñ” ³⁴ to khabardār, jald hī ghurbat rāhzan kī tarah tujh par āegī, muflisī hathiyār se lais ḍākū kī tarah tujh par ā paṛegi.

25

Sulemān kī Mazīd Kahāwateñ

¹ Zail meñ Sulemān kī mazīd kahāwateñ darj haiñ jinheñ Yahūdāh ke bādshāh Hizqīyāh ke logoñ ne jamā kiya.

² Allāh kā jalāl is meñ zāhir hotā hai ki wuh muāmālā poshīdā rakhtā hai, bādshāh kā jalāl is meñ ki wuh muāmālā kī tahqīq kartā hai.

³ Jitnā āsmān buland aur zamīn gahrī hai utnā hī bādshāhoñ ke dil kā khoj nahīn lagāyā jā saktā.

⁴ Chāndī se mail dūr karo to sunār bartan banāne meñ kāmyāb ho jāegā, ⁵ bedīn ko bādshāh ke huzūr se dūr karo to us kā taqht rāstī kī buniyād par qāyem rahegā.

⁶ Bādshāh ke huzūr apne āp par fakhr na kar, na izzat kī us jagah par kharā ho jā jo buzurgoñ ke lie makhsūs hai. ⁷ Is se pahle kī shurafā ke sāmne hī terī be'izzatī ho jāe behatar hai kī tū pichhe kharā ho jā aur bād meñ koī tujh se kahe, "Yahān sāmne ā jāeñ."

Jo kuchh terī ānkhon ne dekhā use adālat meñ pesh karne meñ ⁸ jaldbāzī na kar, kyonki tū kyā karegā agar terā paṛosī tere muāmālā ko jhuṭlā kar tujhe sharmindā kare?

⁹ Adālat meñ apne paṛosī se larthe waqt wuh bāt bayān na kar jo kisi ne poshīdaḡ meñ tere sapurd kī, ¹⁰ aisā na ho ki sunane wālā terī be'izzatī kare. Tab terī badnāmī kabhī nahīn miṭegī.

¹¹ Waqt par mauzūn bāt chāndī ke bartan meñ sone ke seb kī mānind hai. ¹² Dānishmand kī nasihat qabūl karne wāle ke lie sone kī bālī aur ḡhālīs sone ke gulūband kī mānind hai.

¹³ Qābil-e-etamād qāsīd bhejne wāle ke lie fasal kātte waqt barf kī ṭhanḡak jaisā hai, is tarah wuh apne mālik kī jān ko tar-o-tāzā kar detā hai.

¹⁴ Jo shekhī mār kar tohfōñ kā wādā kare lekin kuchh na de wuh un tūfānī bādaloñ kī mānind hai jo barse baḡhair guzar jāte haiñ.

¹⁵ Hukmrān ko tahammul se qāyl kiya jā saktā, aur narm zabān haḡḡiyāñ toṛne ke qābil hai.

¹⁶ Agar shahd mil jāe to zarūrat se zyādā mat khā, had se zyādā khāne se tujhe qai āegī.

¹⁷ Apne paṛosī ke ghar meñ bār bār jāne se apne qadmoñ ko rok, warnā wuh tang ā kar tujh se nafrat karne lagegā.

¹⁸ Jo apne paṛosī ke ḡhilāḡ jhūṭī gawāhī de wuh hathaure, talwār aur tez tīr jaisā nuḡsāndeh hai.

¹⁹ Musibat ke waqt bewafā par etibār karnā ḡharāb dānt yā ḡagmagāte pānwoñ kī tarah taklīfdeh hai.

²⁰ Dukhte dil ke lie giṭ gānā utnā hī ḡhairmauzūn hai jitnā sardiyoñ ke mausam meñ qamīs utārnā yā soḡe par sirkā ḡālnā.

²¹ Agar terā dushman bhūkā ho to use khānā khilā, agar pyāsā ho to pānī pilā. ²² Kyonki aisā karne se tū us ke sar par jalte hue koeloñ kā ḡher lagāegā, aur Rab tujhe ajr degā.

²³ Jis tarah kāle bādāl lāne wālī hawā bārish paidā kartī hai usī tarah bātūnī kī chupke se kī gaī bātoñ se logoñ ke muñh bigar jāte haiñ.

²⁴ Jhagaṛālū bīwī ke sāth ek hī ghar meñ rahne kī nisbat chhat ke kisi kone meñ guzārā karnā behatar hai.

²⁵ Dūr-darāz mulk kī ḡhushḡhabrī pyāse gale meñ ṭhanḡā pānī hai.

²⁶ Jo rāstbāz bedīn ke sāmne ḡagmagāne lage, wuh gadlā chashmā aur ālūdā kuāñ hai.

²⁷ Zyādā shahd khānā achchhā nahīn, aur na hī zyādā apnī izzat kī fikr karnā.

²⁸ Jo apne āp par qābū na pā sake wuh us shahr kī mānind hai jis kī fasīl ḡhā dī gaī hai.

26

¹ Ahmaq kī izzat karnā utnā hī ḡhairmauzūn hai jitnā mausam-e-garmā meñ barf yā fasal kātte waqt bārish.

² Bilāwajah bhejī hui lānat pharphaṛātī chiriyā yā urṭī hui abābil kī tarah ojal ho kar beasar rah jāti hai.

³ Ghore ko chharī se, gadhe ko lagām se aur ahmaq kī piṭh ko lāṭhī se tarbiyat de.

⁴ Jab ahmaq ahmaqānā bāteñ kare to use jawāb na de, warnā tū usī ke barābar ho jāegā.

⁵ Jab ahmaq ahmaqānā bāteñ kare to use jawāb de, warnā wuh apnī nazar meñ dānishmand ṭhahregā.

⁶ Jo ahmaq ke hāth paighām bheje wuh us kī mānind hai jo apne pānwoñ par kulhārī mār kar apne āp se ziyādātī kartā hai. *

⁷ Ahmaq ke muñh meñ hikmat kī bāt mafḷūj kī beharkat laṭaktī ṭāngoñ kī tarah bekār hai.

⁸ Ahmaq kā ehtirām karnā falākhan ke sāth patthar bāndhne ke barābar hai.

⁹ Ahmaq ke muñh meñ hikmat kī bāt nashe meñ dhut sharābī ke hāth meñ kāñṭedar jhārī kī mānind hai.

¹⁰ Jo ahmaq yā har kisī guzarne wāle ko kām par lagāe wuh sab ko zaḥmī karne wāle tīrandāz kī mānind hai.

¹¹ Jo ahmaq apnī hamāqat dohrāe wuh apnī qai ke pās wāpas āne wāle kutte kī mānind hai.

¹² Kyā koī dikhāī detā hai jo apne āp ko dānishmand samajhtā hai? Us kī nisbat ahmaq ke sudharne kī zyādā ummīd hai.

¹³ Kāhil kahtā hai, “Rāste meñ sher hai, hāñ chaukoñ meñ sher phir rahā hai!”

¹⁴ Jis tarah darwāzā qabze par ghūmtā hai usī tarah kāhil apne bistar par karwaṭeñ badaltā hai.

¹⁵ Jab kāhil apnā hāth khāne ke bartan meñ ḍāl de to wuh itnā sust hai ki use muñh tak wāpas nahīñ lā saktā.

¹⁶ Kāhil apnī nazar meñ hikmat se jawāb dene wāle sāt ādmiyoñ se kahīñ zyādā dānishmand hai.

¹⁷ Jo guzarte waqt dūsroñ ke jhagaṛe meñ mudākhalat kare wuh us ādmī kī mānind hai jo kutte ko kānoñ se pakar le.

¹⁸⁻¹⁹ Jo apne paṛosī ko fareb de kar bād meñ kahe, “Maiñ sirf mazāq kar rahā thā” wuh us diwāne kī mānind hai jo logoñ par jalte hue aur mohlak tīr barsātā hai.

²⁰ Lakaṛī ke khatm hone par āg bujh jātī hai, tohmat lagāne wāle ke chale jāne par jhagaṛā band ho jātā hai.

²¹ Angāroñ meñ koele aur āg meñ lakaṛī ḍāl to āg bharak uṭhegī. Jhagaṛālū ko kahīñ bhī kharā kar to log mushta'īl ho jāeñge.

²² Tohmat lagāne wāle kī bāteñ lazīz khāne ke luqmoñ jaisī haiñ, wuh dil kī tah tak utar jātī haiñ.

²³ Jalne wāle hoñṭ aur sharīr dil miṭṭī ke us bartan kī mānind haiñ jise chamakdār banāyā gayā ho.

²⁴ Nafrat karne wālā apne hoñṭoñ se apnā aslī rūp chhupā letā hai, lekin us kā dil fareb se bharā rahtā hai. ²⁵ Jab wuh mehrbān bāteñ kare to us par yaqīn na kar, kyonki us ke dil meñ sāt makrūh bāteñ haiñ. ²⁶ Go us kī nafrat filhāl fareb se chhupī rahe, lekin ek din us kā ghalat kirdār pūrī jamāt ke sāmne zāhir ho jāegā.

²⁷ Jo dūsroñ ko phaṁsāne ke lie garhā khode wuh us meñ kḥud gir jāegā, jo patthar luṛhkā kar dūsroñ par phaīñknā chāhe us par hī patthar wāpas luṛhak āegā.

²⁸ Jhūṭī zabān un se nafrat kartī hai jinheñ wuh kuchal detī hai, kḥshāmad karne wālā muñh tabāhī machā detā hai.

27

¹ Us par shekhī na mār jo tū kal karegā, tujhe kyā mālūm ki kal kā din kyā kuchh farāham karegā?

² Terā apnā muñh aur apne hoñṭ terī tārif na kareñ balki wuh jo tujh se wāqif bhī na ho.

³ Patthar bhārī aur ret waznī hai, lekin jo ahmaq tujhe tang kare wuh zyādā nāqābil-e-bardāshat hai.

⁴ Ghussā zālīm hotā aur taish sailāb kī tarah insān par ā jātā hai, lekin kaun hasad kā muqābalā kar saktā hai?

⁵ Khulī malāmat chhupī huī muhabbat se behtar hai.

⁶ Pyār karne wāle kī zarbeñ wafā kā sabūt haiñ, lekin nafrat karne wāle ke muta'addid bosō se khabardār rah.

⁷ Jo ser hai wuh shahd ko bhī pānwoñ tale raund detā hai, lekin bhūke ko karwī chīzeñ bhī miṭhī lagtī haiñ.

⁸ Jo ādmī apne ghar se nikal kar mārā mārā phire wuh us parinde kī mānind hai jo apne ghoñsle se bhāg kar kabhī idhar kabhī idhar pharpharātā rahtā hai.

* 26:6 Lafzī tarjumā: ziyādātī kā pyālā pitā hai.

⁹ Tel aur baḥhūr dil ko ḡhush karte haiñ, lekin dost apne achchhe mashwaroñ se ḡhushī dilātā hai.

¹⁰ Apne dostoñ ko kabhī na chhoṛ, na apne zātī dostoñ ko na apne bāp ke dostoñ ko. Tab tujhe musībat ke din apne bhāī se madad nahīñ māñgnī paṛegī. Kyoñki qarīb kā paṛosi dūr ke bhāī se behtar hai.

¹¹ Mere beṭe, dānishmand ban kar mere dil ko ḡhush kar tāki main apne haḡīr jānane wāle ko jawāb de sakūñ.

¹² Zahīn ādmī khatrā pahle se bhāñp kar chhup jātā hai, jabki sādālah āge baṛh kar us ki lapeṭ meñ ā jātā hai.

¹³ Zamānat kā wuh libās wāpas na kar jo kisi ne pardesi kā zāmin ban kar diyā hai. Agar wuh ajnabī aurat kā zāmin ho to us zamānat par zarūr qabzā kar jo us ne dī thī.

¹⁴ Jo subah-sawere buland āwāz se apne paṛosi ko barkat de us ki barkat lānat ṡhahrāī jāegī.

¹⁵ Jhagarālū bīwī muslādhār bārish ke bāis musalsal ṡapakne wālī chhat kī mānind hai. ¹⁶ Use roknā hawā ko rokne yā tel ko pakaṛne ke barābar hai.

¹⁷ Lohā lohe ko aur insān insān ke zahan ko tez kartā hai.

¹⁸ Jo anjīr ke daraḡht kī dekh-bhāl kare wuh us kā phal khāegā, jo apne mālik kī wafādāri se ḡhidmat kare us kā ehtīrām kiyā jāegā.

¹⁹ Jis tarah pāñī chehre ko mun'akis kartā hai usī tarah insān kā dil insān ko mun'akis kartā hai.

²⁰ Na maut aur na Pātāl kabhī ser hote haiñ, na insān kī āñkheñ.

²¹ Sonā aur chāñdī kuṡhālī meñ pighlā kar pāk-sāf kar, lekin insān kā kirdār is se mālūm kar ki log us kī kitnī qadar karte haiñ.

²² Agar ahmaḡ ko anāj kī tarah okhlī aur mūsāl se kūtā bhī jāe to bhī us kī hamāqat dūr nahīñ ho jāegī.

²³ Ehtiyāt se apñī bheṛ-bakriyoñ kī hālat par dhyān de, apne rewaroñ par ḡhūb tawajjuh de. ²⁴ Kyoñki koī bhī daulat hameshā tak qāym nahīñ rahtī, koī bhī tāj nasl-dar-nasl barqarār nahīñ rahtā. ²⁵ Khule maidān meñ ghās kāṡ kar jamā kar tāki nāi ghās ug sake, chārā pahāroñ se bhī ikaṡṡhā kar. ²⁶ Tab tū bheṛoñ kī ūn se kapre banā sakegā, bakroñ kī faroḡht se khet kharīd sakegā, ²⁷ aur bakriyāñ itnā dūdh deñgi ki tere, tere ḡhāndān aur tere naukar-chākaroñ ke lie kāfī hogā.

28

¹ Bedīn farār ho jātā hai hālāñki tāḡqub karne wālā koī nahīñ hotā, lekin rāstbāz apne āp ko jawān sherbabar kī tarah mahfūz samajhtā hai.

² Mulk kī khatākāri ke sabab se us kī hukūmat kī yaḡāngat qāym nahīñ rahegi, lekin samajhdār aur dānishmand ādmī use baṛī der tak qāym rakhegā.

³ Jo ḡharīb ḡhariboñ par zulm kare wuh us muslādhār bārish kī mānind hai jo sailāb lā kar fasloñ ko tabāh kar detī hai.

⁴ Jis ne shariāt ko tark kiyā wuh bedīn kī tārif kartā hai, lekin jo shariāt ke tābe rahtā hai wuh us kī muḡhālafat kartā hai.

⁵ Sharīr insāf nahīñ samajhte, lekin Rab ke tālib sab kuchh samajhte haiñ.

⁶ Be'ilzām zindagī guzarne wālā ḡharīb ṡerṡhī rāhoñ par chalne wāle amīr se behtar hai.

⁷ Jo shariāt kī pairawī kare wuh samajhdār beṭā hai, lekin aiyāshoñ kā sāthī apne bāp kī be'izzatī kartā hai.

⁸ Jo apñī daulat nājāyṡ sūd se baṛhāe wuh use kisi aur ke lie jamā kar rahā hai, aise shaḡhs ke lie jo ḡhariboñ par rahm karegā.

⁹ Jo apne kān meñ ungli ḡāle tāki shariāt kī bāteñ na sune us kī duāeñ bhī qābil-e-ghin haiñ.

¹⁰ Jo sīdhī rāh par chalne wāloñ ko ḡhalat rāh par lāe wuh apne hī gaṛhe meñ gir jāegā, lekin be'ilzām achchhī mirās pāeñge.

¹¹ Amīr apne āp ko dānishmand samajhtā hai, lekin jo zarūratmand samajhdār hai wuh us kā aslī kirdār mālūm kar letā hai.

¹² Jab rāstbāz fathyāb hoñ to mulk kī shān-o-shaukat baṛh jātī hai, lekin jab bedīn uṡh khaṛe hoñ to log chhup jāte haiñ.

¹³ Jo apne gunāh chhupāe wuh nākām rahegā, lekin jo unheñ taslīm karke tark kare wuh rahm pāegā.

¹⁴ Mubārak hai wuh jo har waḡt Rab kā ḡhauf māne, lekin jo apnā dil saḡht kare wuh musībat meñ phañs jāegā.

¹⁵ Pashāl ḡaum par hukūmat karne wālā bedīn ḡhurrāte hue sherbabar aur hamlā-āwar richh kī mānind hai.

¹⁶ Jahān nāsamajh hukmrān hai wahān zulm hotā hai, lekin jise ḡhalat nafā se nafrat ho us kī umr darāz hogī.

¹⁷ Jo kisī ko qatl kare wuh maut tak apne qusūr ke niche dabā huā mārā mārā phiregā. Aise shaḡhs kā sahārā na ban!

¹⁸ Jo be'īlzām zindagī guzāre wuh bachā rahegā, lekin jo ṭerhī rāh par chale wuh achānak hī gir jāegā.

¹⁹ Jo apnī zamīn kī khetibārī kare wuh jī bhar kar roṭī khāegā, lekin jo fuzūl chīzon ke pichhe par jāe wuh ḡhurbat se ser ho jāegā.

²⁰ Qābil-e-etamād admī ko kasrat kī barkateñ hāsil hoñgī, lekin jo bhāg bhāg kar daulat jamā karne meñ masrūf rahe wuh sazā se nahīn bachegā.

²¹ Janibdārī burī bāt hai, lekin insān roṭī kā ṭukrā hasil karne ke lie mujrim ban jāta hai.

²² Lālchī bhāg bhāg kar daulat jamā kartā hai, use mālūm hī nahīn ki is kā anjām ḡhurbat hī hai.

²³ Akhirkār nasīhat dene wālā chāplūsī karne wāle se zyādā manzūr hotā hai.

²⁴ Jo apne bāp yā mān ko lūṭ kar kahe, “Yih jurm nahīn hai” wuh mohlak qātil kā sharīk-e-kār hotā hai.

²⁵ Lālchī jhagaṛon kā mambā rahtā hai, lekin jo Rab par bharosā rakhe wuh ḡhushhāl rahegā.

²⁶ Jo apne dil par bharosā rakhe wuh bewuqūf hai, lekin jo hikmat kī rāh par chale wuh mahfūz rahegā.

²⁷ Ḡharībōn ko dene wālā zarūratmand nahīn hogā, lekin jo apnī ānkheñ band karke unheñ nazarandāz kare us par bahut lānateñ āēngī.

²⁸ Jab bedīn uṭh khare hoñ to log chhup jāte haiñ, lekin jab halāk ho jāeñ to rāstbāzon kī tādād baṛh jāti hai.

29

¹ Jo muta'addid nasīhatoñ ke bāwuḡūd haṭdharm rahe wuh achānak hī barbād ho jāegā, aur shifā kā imkān hī nahīn hogā.

² Jab rāstbāz bahut haiñ to qaum ḡhush hotī, lekin jab bedīn hukūmat kare to qaum aheñ bhartī hai.

³ Jise hikmat pyārī ho wuh apne bāp ko ḡhushī dilātā hai, lekin kasbiyōn kā sāthī apnī daulat urā detā hai.

⁴ Bādshāh insāf se mulk ko mustahkam kartā, lekin had se zyādā ṭaiks lene se use tabāh kartā hai.

⁵ Jo apne paṛosī kī chāplūsī kare wuh us ke qadmoñ ke āge jāl bichhātā hai.

⁶ Sharīr jurm karte waqt apne āp ko phañsā detā, lekin rāstbāz ḡhushī manā kar shādmān rahtā hai.

⁷ Rāstbāz pasthāloñ ke huqūq kā ḡhayāl rakhtā hai, lekin bedīn parwā hī nahīn kartā.

⁸ Tānāzan shahr meñ afrā-tafrī machā dete jabkī dānishmand ḡhussā ṭhanḡā kar dete haiñ.

⁹ Jab dānishmand admī adālat meñ ahmaq se laṛe to ahmaq taish meñ ā jāta yā qahqahā lagātā hai, sukūn kā imkān hī nahīn hotā.

¹⁰ Khūñkhār admī be'īlzām shaḡhs se nafrat kartā, lekin sīdhī rāh par chalne wālā us kī behtarī chāhtā hai.

¹¹ Ahmaq apnā pūrā ḡhussā utārtā, lekin dānishmand use rok kar qābū meñ rakhtā hai.

¹² Jo hukmrān jhūṭ par dhyān de us ke tamām mulāzim bedīn hoñge.

¹³ Jab ḡharīb aur zālīm kī mulāqāt hotī hai to donoñ kī ānkhoñ ko raushan karne wālā Rab hī hai.

¹⁴ Jo bādshāh diyānatdārī se zarūratmand kī adālat kare us kā taḡht hameshā tak qāym rahegā.

¹⁵ Chhaṛī aur nasīhat hikmat paidā kartī haiñ. Jise belagām chhoṛā jāe wuh apnī mān ke lie sharmindagī kā bāis hogā.

¹⁶ Jab bedīn phaleñ-phūleñ to gunāh bhī phaltā-phūltā hai, lekin rāstbāz un kī shikast ke gawāh hoñge.

¹⁷ Apne beṭe kī tarbiyat kar to wuh tujhe sukūn aur ḡhushī dilāegā.

¹⁸ Jahān royā nahīn wahān qaum belagām ho jāti hai, lekin mubārak hai wuh jo shariat ke tābe rahtā hai.

¹⁹ Naukar sirf alfāz se nahīn sudhartā. Agar wuh bāt samjhe bhī to bhī dhyān nahīn degā.

²⁰ Kyā koī dikhāī detā hai jo bāt karne meñ jaldbāz hai? Us kī nisbat ahmaq ke sudharne kī zyādā ummīd hai.

²¹ Jo ḡhulām jawānī se nāz-o-nemat meñ pal kar bigar jāe us kā burā anjām hogā.

²² Ḡhazabālūd ādmī jhagaṛe chheṛtā rahtā hai, ḡhusīle shaḡhs se muta'addid gunāh sarzad hote haiñ.

²³ Takabbur apne mālik ko past kar degā jabki farotan shaḡhs izzat pāegā.

²⁴ Jo chor kā sāthī ho wuh apnī jān se nafrat rakhtā hai. Go us se halaf uṭhāyā jāe kī chorī ke bāre meñ gawāhī de to bhī kuchh nahīñ batātā balkī halaf kī lānat kī zad meñ ā jātā hai.

²⁵ Jo insān se kḡauf khāe wuh phande meñ phañs jāegā, lekin jo Rab kā kḡauf māne wuh mahfūz rahegā.

²⁶ Bahut log hukmrān kī manzūrī ke tālib rahte haiñ, lekin insāf Rab hī kī taraf se miltā hai.

²⁷ Rāstbāz badkār se aur bedīn sīdhī rāh par chalne wāle se ḡhin khātā hai.

30

Ajūr kī Kahāwateñ

¹ Zail meñ Ajūr bin Yāqā kī kahāwateñ haiñ. Wuh Massā kā rahne wālā thā. Us ne farmāyā,

Ai Allāh, main thak gayā hūñ, ai Allāh, main thak gayā hūñ, yih mere bas kī bāt nahīñ rahī. ² Yaḡīnan main insānoñ meñ sab se zyādā nādān hūñ, mujhe insān kī samajh hāsīl nahīñ. ³ Na main ne hikmat sīkhī, na quddūs Ḡhudā ke bāre meñ ilm rakhtā hūñ.

⁴ Kaun āsmān par chaṛh kar wāpas utar āyā? Kis ne hawā ko apne hāthoñ meñ jamā kiyā? Kis ne gahre pānī ko chādar meñ lapeṭ liyā? Kis ne zamīn kī hudūd ko apnī apnī jagah par qāym kiyā hai? Us kā nām kyā hai, us ke beṭe kā kyā nām hai? Agar tujhe mālūm ho to mujhe batā!

⁵ Allāh kī har bāt āzmūdā hai, jo us meñ panāh le us ke lie wuh ḡhāl hai.

⁶ Us kī bātoñ meñ izāfā mat kar, warnā wuh tujhe dāntegā aur tū jhūṭā ṭhahregā.

⁷ Ai Rab, main tujh se do chīzeñ māngtā hūñ, mere marne se pahle in se inkār na kar.

⁸ Pahle, daroḡhgoī aur jhūṭ mujh se dūr rakh. Dūsre, na ḡhurbat na daulat mujhe de balkī utnī hī roṭī jītnī merā haq hai, ⁹ aisā na ho kī main daulat ke bāis ser ho kar terā inkār karūñ aur kahūñ, “Rab kaun hai?” Aisā bhī na ho kī main ḡhurbat ke bāis chori karke apne Ḡhudā ke nām kī behurmatī karūñ.

¹⁰ Mālik ke sāmne mulāzim par tohmat na lagā, aisā na ho kī wuh tujh par lānat bheje aur tujhe is kā burā natījā bhugatnā paṛe.

¹¹ Aisī nasl bhī hai jo apne bāp par lānat kartī aur apnī māñ ko barkat nahīñ detī.

¹² Aisī nasl bhī hai jo apnī nazar meñ pāk-sāf hai, go us kī ḡhilāzat dūr nahīñ hū.

¹³ Aisī nasl bhī hai jis kī ānkheñ baṛe takabbur se deḡhtī haiñ, jo apnī palakeñ baṛe ḡhamanḡ se mārtī hai.

¹⁴ Aisī nasl bhī hai jis ke dānt talwāreñ aur jabre chhuriyāñ haiñ tāki duniyā ke musibatzaḡoñ ko khā jāeñ, muāshare ke zarūratmandoñ ko haṛap kar leñ.

¹⁵ Joñk kī do beṭiyāñ haiñ, chūsne ke do āzā jo chīkḡhte rahte haiñ, “Aur do, aur do.”

Tīn chīzeñ haiñ jo kabhī ser nahīñ hotīñ balkī chār haiñ jo kabhī nahīñ kahtīñ, “Ab bas karo, ab kāfī hai,” ¹⁶ Pātāl, bāñjh kā rahm, zamīn jis kī pyās kabhī nahīñ bujhtī aur āḡ jo kabhī nahīñ kahtī, “Ab bas karo, ab kāfī hai.”

¹⁷ Jo āñkh bāp kā mazāq urāe aur māñ kī hidāyat ko haḡīr jāne use wāḡī ke kawwe apnī choñchoñ se nikāleñge aur gidḡh ke bachche khā jāeñge.

¹⁸ Tīn bāteñ mujhe hairatzadā kartī haiñ balkī chār haiñ jin kī mujhe samajh nahīñ ātī, ¹⁹ āsmān kī bulandiyoñ par uḡāb kī rāh, chaṭān par sāñp kī rāh, samundar ke bīch meñ jahāz kī rāh aur wuh rāh jo mard kuñwārī ke sāth chaltā hai.

²⁰ Zinākār aurat kī yih rāh hai, wuh khā letī aur phir apnā muñh poñchh kar kahtī hai, “Mujh se koī ḡhaltī nahīñ hū.”

²¹ Zamīn tīn chīzoñ se laraz uṭhtī hai balkī chār chīzeñ bardāshht nahīñ kar saktī, ²² wuh ḡhulām jo bādshāh ban jāe, wuh ahmaq jo jī bhar kar khānā khā sake, ²³ wuh

nafratangez * aurat jis kī shādī ho jāe aur wuh naukarānī jo apnī mālikan kī milkiyat par qabzā kare.

²⁴ Zamīn kī chār makhlūqāt nihāyat hī dānishmand haiñ hālāñki chhoṭī haiñ. ²⁵ Chiyūñṭiyāñ kamzor nasl haiñ lekin garmiyon ke mausam meñ sardiyoñ ke lie ḡhurāk jamā kartī haiñ, ²⁶ bijjū kamzor nasl haiñ lekin chaṭānoñ meñ hī apne ghar banā lete haiñ, ²⁷ ṭiḍḍiyon kā bādshāh nahīñ hotā tāham sab pare bāndh kar nīkaltī haiñ, ²⁸ chhipkiyāñ go hāth se pakaṛī jāti haiñ, tāham shāhī mahalon meñ pāī jāti haiñ.

²⁹ Tin balki chār jāndār purwaḡār andāz meñ chalte haiñ. ³⁰ Pahle, sherbabar jo jānwaron meñ zorāwar hai aur kisī se bhī piche nahīñ hattā, ³¹ dūsre, murghā jo akār kar chaltā hai, tīsre, bakrā aur chauthē apnī fauj ke sāth chalne wālā bādshāh.

³² Agar tū ne maḡhrūr ho kar hamāqat kī yā bure mansūbe bāndhe to apne muñh par hāth rakh kar khāmosh ho jā, ³³ kyonki dūdh bilone se makkhan, nāk ko maroṇe † se khūn aur kisī ko ḡhussā dilāne se larāī-jhagaṛā paidā hotā hai.

31

Lamuel kī Kahāwateñ

¹ Zail meñ Massā ke bādshāh Lamuel kī kahāwateñ haiñ. Us kī māñ ne use yih tālīm dī,

² Ai mere beṭe, mere peṭ ke phal, jo merī mannaton se paidā huā, main tujhe kyā batāūñ? ³ Apnī pūrī tāqat auraton par zāe na kar, un par jo bādshāhoñ kī tabāhī kā bāis haiñ.

⁴ Ai Lamuel, bādshāhoñ ke lie mai pīnā munāsib nahīñ, hukmrānoñ ke lie sharāb kī ārzū rakhnā mauzūñ nahīñ. ⁵ Aisā na ho ki wuh pī pī kar qawānīñ bhūl jāeñ aur tamām mazlūmoñ kā haq māreñ. ⁶ Sharāb unheñ pilā jo tabāh hone wāle haiñ, mai unheñ pilā jo ḡham khāte haiñ, ⁷ aise hī pī pī kar apnī ḡhurbat aur musibat bhūl jāeñ.

⁸ Apnā muñh un ke lie khol jo bol nahīñ sakte, un ke haq meñ jo zarūratmand haiñ. ⁹ Apnā muñh khol kar insāf se adālat kar aur musibatzaḍā aur ḡharībōñ ke huḡuḡ mahfūz rakh.

Suḡhar Bīwī kī Tārīf

¹⁰ Suḡhar bīwī kaun pā saktā hai? Aisī aurat motiyon se kahīñ zyādā beshqīmat hai.

¹¹ Us par us ke shauhar ko purā etamād hai, aur wuh nafā se mahrum nahīñ raheḡā.

¹² Umr-bhar wuh use nuḡsāñ nahīñ pahuñchāeḡī balki barkat kā bāis hogī.

¹³ Wuh un aur san chun kar baṛī mehnat se dhāḡā banā letī hai. ¹⁴ Tijāratī jahāzoñ kī tarah wuh dūr-darāz ilāqon se apnī roṭī le āti hai.

¹⁵ Wuh pau phatne se pahle hī jāḡ uṭhtī hai tāki apne ḡhar wāloñ ke lie khānā aur apnī naukarāniyon ke lie un kā hissā taiyār kare. ¹⁶ Soch-bichar ke bād wuh khet ḡharīḍ letī, apne kamāe hue paison se angūr kā bāḡ lagā letī hai.

¹⁷ Tāqat se kamarbastā ho kar wuh apne bāzuon ko mazbūt kartī hai. ¹⁸ Wuh mahsūs kartī hai, “Merā kārobār fayḍamānd hai,” is lie us kā charāḡh rāt ke waḡt bhī nahīñ bujhtā. ¹⁹ Us ke hāth har waḡt un aur katāñ kātne meñ masrūf rahte haiñ. ²⁰ Wuh apnī muṭṭhī musibatzaḍōñ aur ḡharībōñ ke lie khol kar un kī madad kartī hai. ²¹ Jab barf pare to use ḡhar wāloñ ke bāre meñ koī ḍar nahīñ, kyonki sab garm garm kapṛe pahne hue haiñ. ²² Apne bistar ke lie wuh achche kambal banā letī, aur ḡhud wuh bārīk katāñ aur arḡhawānī rang ke libās pahne phirtī hai.

²³ Shahr ke darwāze meñ baiṭhe mulk ke buzurg us ke shauhar se ḡhūb wāḡif haiñ, aur jab kabhī koī faislā karnā ho to wuh bhī shūrā meñ sharīk hotā hai.

²⁴ Bīwī kapron kī silāī karke unheñ faroḡht kartī hai, saudāḡar us ke kamarband ḡharīḍ lete haiñ.

²⁵ Wuh tāqat aur waḡār se mulabbas rahtī aur hañs kar āne wāle dinon kā sāmñā kartī hai. ²⁶ Wuh hikmat se bāt kartī, aur us kī zabāñ par shafīḡ tālīm rahtī hai. ²⁷ Wuh sustī kī roṭī nahīñ khātī balki apne ḡhar meñ har muāmāle kī dekh-bhāl kartī hai.

²⁸ Us ke beṭe khare ho kar use mubārak kahte haiñ, us kā shauhar bhī us kī tārif karke kahtā hai, ²⁹ “Bahut-sī aurateñ suḡhar sābit huī haiñ, lekin tū un sab par sabqat rakhtī hai!”

³⁰ Dīlfarebī, dhokā aur husn pal-bhar kā hai, lekin jo aurat Allāh kā ḡhauf māne wuh ḡabil-e-tārif hai. ³¹ Use us kī mehnat kā ajr do! Shahr ke darwāzoñ meñ us ke kām us kī satāish karenī!.

* 30:23 Lafzī tarjumā: jis se nafrat kī jāti hai.

† 30:33 Lafzī tarjumā: dabāw ḍālane.

Wāiz

Har Duniyāwī Chiz Bātil Hai

¹ Zail meñ Wāiz ke alfāz qalamband haiñ, us ke jo Dāūd kā beṭā aur Yarūshalam meñ bādshāh hai,

² Wāiz farmātā hai, “Bātil hī bātil, bātil hī bātil, sab kuchh bātil hī bātil hai!” ³ Sūraj tale jo mehnat-mashaqqat insān kare us kā kyā faydā hai? Kuchh nahīñ! ⁴ Ek pusht āti aur dūsri jāti hai, lekin zamīn hameshā tak qāym rahtī hai. ⁵ Sūraj tulū aur ghurūb ho jātā hai, phir sur‘at se usī jagah wāpas chalā jātā hai jahān se dubārā tulū hotā hai. ⁶ Hawā junūb kī taraf chaltī, phir muṛ kar shimāl kī taraf chalne lagtī hai. Yoñ chakkar kāt kāt kar wuh bār bār nuqtā-e-āghāz par wāpas ātī hai. ⁷ Tamām dariyā samundar meñ jā milte haiñ, to bhī samundar kī satah wuhī rahtī hai, kyonki dariyāoñ kā pāñi musalsal un sarchashmoñ ke pās wāpas ātā hai jahān se bah niklā hai. ⁸ Insān bāteñ karte karte thak jātā hai aur sahīh taur se kuchh bayān nahīñ kar saktā. Āñkh kabhī itnā nahīñ dekhtī ki kahe, “Ab bas karo, kāfī hai.” Kān kabhī itnā nahīñ suntā ki aur na sunanā chāhe. ⁹ Jo kuchh pesh āyā wuhī dubārā pesh āegā, jo kuchh kiyā gayā wuhī dubārā kiyā jāegā. Sūraj tale koī bhī bāt nai nahīñ. ¹⁰ Kyā koī bāt hai jis ke bāre meñ kahā jā sake, “Dekho, yih nai hai?” Hargiz nahīñ, yih bhī ham se bahut der pahle hī maujud thī. ¹¹ Jo pahle zindā the unheñ koī yād nahīñ kartā, aur jo āne wāle haiñ unheñ bhī wuh yād nahīñ kareñge jo un ke bād āeñge.

Hikmat Hāsil Karnā Bātil Hai

¹² Maiñ jo Wāiz hūñ Yarūshalam meñ Isrāil kā bādshāh thā. ¹³ Maiñ ne apñi pūri zahñi tāqat is par lagāi ki jo kuchh āsmān tale kiyā jātā hai us kī hikmat ke zariye taffūsh-o-tahqīq karūñ. Yih kām nāgawār hai go Allāh ne khud insān ko is meñ mehnat-mashaqqat karne kī zimmedārī dī hai.

¹⁴ Maiñ ne tamām kāmōñ kā mulāhazā kiyā jo sūraj tale hote haiñ, to natījā yih niklā ki sab kuchh bātil aur hawā ko pakarne ke barābar hai. ¹⁵ Jo pechdār hai wuh sīdhā nahīñ ho saktā, jis kī kami hai use ginā nahīñ jā saktā.

¹⁶ Maiñ ne dil meñ kahā, “Hikmat meñ maiñ ne itnā izāfā kiyā aur itnī taraqqī kī ki un sab se sabqat le gayā jo mujh se pahle Yarūshalam par hukūmat karte the. Mere dil ne bahut hikmat aur ilm apñā liyā hai.” ¹⁷ Maiñ ne apñi pūri zahñi tāqat is par lagāi ki hikmat samjhūñ, nīz ki mujhe dīwānagī aur hamāqat kī samajh bhī āe. Lekin mujhe mālūm huā ki yih bhī hawā ko pakarne ke barābar hai. ¹⁸ Kyonki jahān hikmat bahut hai wahāñ ranjīdagī bhī bahut hai. Jo ilm-o-irfān meñ izāfā kare, wuh dukh meñ izāfā kartā hai.

2

Duniyā kī Khushiyāñ Bātil Haiñ

¹ Maiñ ne apne āp se kahā, “Ā, khushī ko āzmā kar achchhī chīzoñ kā tajrabā kar!” Lekin yih bhī bātil hī niklā. ² Maiñ bolā, “Hañsnā behūdā hai, aur khushī se kyā hāsil hotā hai?” ³ Maiñ ne dil meñ apñā jism mai se tar-o-tāzā karne aur hamāqat apñāne ke tarīqe dhūnd nikālē. Is ke pīchhe bhī merī hikmat mālūm karne kī koshish thī, kyonki maiñ dekhnā chāhtā thā ki jab tak insān āsmān tale jītā rahe us ke lie kyā kuchh karnā mufid hai.

⁴ Maiñ ne bare bare kām anjām die, apne lie makān tāmīr kie, tākistān lagāe, ⁵ muta‘addid bāgh aur pārk lagā kar un meñ muḁhtalif qism ke phaldār darakht lagāe. ⁶ Phalne phulne wāle jangal kī ābpāshī ke lie maiñ ne tālāb banwāe. ⁷ Maiñ ne ghulām aur laundiyāñ kharīd liñ. Aise ghulām bhī bahut the jo ghar meñ paidā hue the. Mujhe utne gāy-bail aur bher-bakriyāñ milīñ jītnī mujh se pahle Yarūshalam meñ kisī ko hāsil na thīñ. ⁸ Maiñ ne apne lie sonā-chāñdī aur bādshāhoñ aur sūboñ ke khazāne jamā kie. Maiñ ne gulūkār mard-o-khawātīn hāsil kie, sāth sāth kasrat kī aisī chīzeñ jin se insān apñā dil bahlātā hai.

⁹ Yoñ maiñ ne bahut taraqqī karke un sab par sabqat hāsil kī jo mujh se pahle Yarūshalam meñ the. Aur har kām meñ merī hikmat mere dil meñ qāym rahī. ¹⁰ Jo kuchh bhī merī āñkheñ chāhtī thīñ wuh maiñ ne un ke lie muhaiyā kiyā, maiñ ne apne dil se kisī bhī khushī kā inkār na kiyā. Mere dil ne mere har kām se lutf uṭhāyā, aur yih merī tamām mehnat-mashaqqat kā ajr rahā.

¹¹ Lekin jab main ne apne hāthoñ ke tamām kāmōñ kā jāyā liyā, us mehnat-mashaqqat kā jo main ne ki thī to natijā yihī nīklā ki sab kuchh bātil aur hawā ko pakarñe ke barābar hai. Sūraj tale kisī bhī kām kā fāydā nahīn hotā.

Sab kā Ek hī Anjām Hai

¹² Phir main hikmat, behūdagi aur hamāqat par ghaur karne lagā. Main ne sochā, jo ādmī bādshāh ki wafāt par takhtnashīn hogā wuh kyā karegā? Wuhī kuchh jo pahle bhī kiyā jā chukā hai!

¹³ Main ne dekhā ki jis tarah raushnī andhere se behtar hai usī tarah hikmat hamāqat se behtar hai. ¹⁴ Dānishmand ke sar meñ ānkheñ haiñ jabki ahmaq andhere hī meñ chaltā hai. Lekin main ne yih bhī jāñ liyā ki donoñ kā ek hī anjām hai. ¹⁵ Main ne dil meñ kahā, “Ahmaq kā-sā anjām merā bhī hogā. To phir itnī zyādā hikmat hāsīl karne kā kyā fāydā hai? Yih bhī bātil hai.” ¹⁶ Kyoñki ahmaq kī tarah dānishmand kī yād bhī hameshā tak nahīn rahegī. Āne wāle dīnoñ meñ sab kī yād miṭ jāegī. Ahmaq kī tarah dānishmand ko bhī marnā hī hai!

¹⁷ Yoñ sochte sochte main zindagi se nafrat karne lagā. Jo bhī kām sūraj tale kiyā jātā hai wuh mujhe burā lagā, kyoñki sab kuchh bātil aur hawā ko pakarñe ke barābar hai. ¹⁸ Sūraj tale main ne jo kuchh bhī mehnat-mashaqqat se hāsīl kiyā thā us se mujhe nafrat ho gāi, kyoñki mujhe yih sab kuchh us ke lie chhoṛnā hai jo mere bād merī jagah āegā. ¹⁹ Aur kyā mālūm ki wuh dānishmand yā ahmaq hogā? Lekin jo bhī ho, wuh un tamām chīzoñ kā mālīk hogā jo hāsīl karne ke lie main ne sūraj tale apnī pūrī tāqat aur hikmat sarf kī hai. Yih bhī bātil hai.

²⁰ Tab merā dil māyūs ho kar himmat hārne lagā, kyoñki jo bhī mehnat-mashaqqat main ne sūraj tale ki thī wuh bekar-sī lagī. ²¹ Kyoñki khāh insān apnā kām hikmat, ilm aur mahārat se kyoñ na kare, ākhīrkār use sab kuchh kisī ke lie chhoṛnā hai jis ne us ke lie ek unglī bhī nahīn hilāi. Yih bhī bātil aur baṛī musibat hai. ²² Kyoñki ākhir meñ insān ke lie kyā kuchh qāym rahtā hai, jabki us ne sūraj tale itnī mehnat-mashaqqat aur koshishoñ ke sāth sab kuchh hāsīl kar liyā hai? ²³ Us ke tamām dīn dukh aur ranjīdagi se bhare rahte haiñ, rāt ko bhī us kā dil ārām nahīn pātā. Yih bhī bātil hī hai.

²⁴ Insān ke lie sab se achchhī bāt yih hai ki khāe-pie aur apnī mehnat-mashaqqat ke phal se lutfandoz ho. Lekin main ne yih bhī jāñ liyā ki Allāh hī yih sab kuchh muhaiyā kartā hai. ²⁵ Kyoñki us ke baḡhair kaun khā kar khush ho saktā hai? Koī nahīn! ²⁶ Jo insān Allāh ko manzūr ho use wuh hikmat, ilm-o-irfān aur khushī atā kartā hai, lekin gunāhgār ko wuh jamā karne aur zaḡhirā karne kī zimmedārī detā hai tāki bād meñ yih daulat Allāh ko manzūr shaḡhs ke hawāle kī jāe. Yih bhī bātil aur hawā ko pakarñe ke barābar hai.

3

Har Bāt kā Apnā Waqt Hai

¹ Har chīz kī apnī ghaṛī hotī, āsmān tale har muāmale kā apnā waqt hotā hai,

² janm lene aur marne kā,

paudā lagāne aur ukhārñe kā,

³ mār dene aur shifā dene kā,

ḡhā dene aur tāmīr karne kā,

⁴ rone aur hañsne kā,

āheñ bharne aur raqs karne kā,

⁵ patthar phaiñkne aur patthar jamā karne kā,

gale milne aur is se bāz rahne kā,

⁶ talāsh karne aur kho dene kā,

māhfūz rakhne aur phaiñkne kā,

⁷ phārñe aur sī kar joṛne kā,

khāmosh rahne aur bolne kā,

⁸ pyār karne aur nafrat karne kā,

jang laṛne aur salāmatī se zindagi guzārñe kā,

⁹ chunāñche kyā fāydā hai kī kām karne wālā mehnat-mashaqqat kare?

¹⁰ Main ne wuh taklifdeh kām-kāj dekhā jo Allāh ne insān ke sapurd kiyā tāki wuh us meñ uljhā rahe. ¹¹ Us ne har chīz ko yoñ banāyā hai ki wuh apne waqt ke lie khūbsūrat aur munāsīb ho. Us ne insān ke dil meñ jāwidānī bhī ḡālī hai, go wuh shurū se le kar ākhir tak us kām kī tah tak nahīn pahuñch saktā jo Allāh ne kiyā hai. ¹² Main ne jāñ liyā ki insān ke lie is se behtar kuchh nahīn hai ki wuh khush rahe aur jīte-jī zindagi

kā mazā le. ¹³ Kyoñki agar koī khāe-pie aur tamām mehnat-mashaqqat ke sāth sāth khushhāl bhī ho to yih Allāh kī baḡshshish hai.

¹⁴ Mujhe samajh āī ki jo kuchh Allāh kare wuh abad tak qāym rahegā. Us meñ na izāfā ho saktā hai na kamī. Allāh yih sab kuchh is lie kartā hai ki insān us kā khauf māne. ¹⁵ Jo hāl meñ pesh ā rahā hai wuh māzi meñ pesh ā chukā hai, aur jo mustaqbil meñ pesh āegā wuh bhī pesh ā chukā hai. Hāñ, jo kuchh guzar chukā hai use Allāh dubārā wāpas lātā hai.

Insān Fānī Hai

¹⁶ Maiñ ne sūraj tale mazīd dekhā, jahān adālat karnī hai wahān nāinsāfi hai, jahān insāf karnā hai wahān bedīnī hai. ¹⁷ Lekin maiñ dil meñ bolā, “Allāh rāstbāz aur bedīn donoñ kī adālat karegā, kyoñki har muāmale aur kām kā apnā waqt hotā hai.”

¹⁸ Maiñ ne yih bhī sochā, “Jahān tak insānoñ kā tālluq hai Allāh un kī jāñch-partāl kartā hai tāki unheñ patā chale ki wuh jānwaroñ kī mānind haiñ. ¹⁹ Kyoñki insān-o-haiwān kā ek hī anjām hai. Donoñ dam chhoṛte, donoñ meñ ek-sā dam hai, is lie insān ko haiwān kī nisbat zyādā faydā hāsīl nahīñ hotā. Sab kuchh bātil hī hai. ²⁰ Sab kuchh ek hī jagah chalā jātā hai, sab kuchh khāk se banā hai aur sab kuchh dubārā khāk meñ mil jāegā. ²¹ Kaun yaqīn se kah saktā hai ki insān kī rūh ūpar kī taraf jāti aur haiwān kī rūh niche zamīn meñ utartī hai?”

²² Gharz maiñ ne jāñ liyā ki insān ke lie is se behtar kuchh nahīñ hai ki wuh apne kāmōñ meñ khush rahe, yihī us ke nasīb meñ hai. Kyoñki kaun use wuh dekhne ke qābil banāegā jo us ke bād pesh āegā? Koī nahīñ!

4

Murdoñ kā Hāl Behtar Hai

¹ Maiñ ne ek bār phir nazar ḍālī to mujhe wuh tamām zulm nazar āyā jo sūraj tale hotā hai. Mazlūmoñ ke ānsū bahte haiñ, aur tasallī dene wālā koī nahīñ hotā. Zālim un se ziyādatī karte haiñ, aur tasallī dene wālā koī nahīñ hotā. ² Yih dekh kar maiñ ne murdoñ ko mubāarak kahā, hālāñki wuh arse se wafāt pā chuke the. Maiñ ne kahā, “Wuh hāl ke zindā logoñ se kahīñ mubāarak haiñ. ³ Lekin in se zyādā mubāarak wuh hai jo ab tak wujūd meñ nahīñ āyā, jis ne wuh tamām burāiyāñ nahīñ dekhīñ jo sūraj tale hotī haiñ.”

Ġhurbat meñ Sukūn Behtar Hai

⁴ Maiñ ne yih bhī dekhā ki sab log is lie mehnat-mashaqqat aur mahārat se kām karte haiñ ki ek dūstre se hasad karte haiñ. Yih bhī bātil aur hawā ko pakaṛne ke barābar hai. ⁵ Ek taraf to ahmaq hāth par hāth dhare baiṭhne ke bāis apne āp ko tabāhī tak pahunchātā hai. ⁶ Lekin dūsrī taraf agar koī muṭṭhī-bhar rozī kamā kar sukūn ke sāth zindagī guzār sake to yih is se behtar hai ki donoñ muṭṭhiyāñ sirtoṛ mehnat aur hawā ko pakaṛne kī koshishoñ ke bād hī bharen.

Tanhāī kī Nisbat Mīl Kar Rahnā Behtar Hai

⁷ Maiñ ne sūraj tale mazīd kuchh dekhā jo bātil hai. ⁸ Ek ādmī akelā hī thā. Na us ke beṭā thā, na bhāī. Wuh behad mehnat-mashaqqat kartā rahā, lekin us kī āñkheñ kabhī apnī daulat se mutma’in na thiñ. Sawāl yih rahā, “Maiñ itnī sirtoṛ koshish kis ke lie kar rahā hūñ? Maiñ apnī jāñ ko zindagī ke maze lene se kyoñ mahrum rakh rahā hūñ?” Yih bhī bātil aur nāgawār muāmalā hai.

⁹ Do ek se behtar haiñ, kyoñki unheñ apne kām-kāj kā achchhā ajr milegā. ¹⁰ Agar ek gir jāe to us kā sāthī use dubārā khaṛā karegā. Lekin us par afsos jo gir jāe aur koī sāthī na ho jo use dubārā khaṛā kare. ¹¹ Niz, jab do sardiyoñ ke mausam meñ mil kar bistar par leṭ jāen to wuh garm rahte haiñ. Jo tanhā hai wuh kis tarah garm ho jāegā? ¹² Ek shaḡhs par qābū pāyā jā saktā hai jabki do mil kar apnā difā kar sakte haiñ. Tin laṛiyoñ wālī rassi jaldī se nahīñ tūṭti.

Qaum kī Qabūliyāt Fuzūl Hai

¹³ Jo laṛkā ḡharīb lekin dānishmand hai wuh us buzurg lekin ahmaq bādshāh se kahīñ behtar hai jo tambīh mānane se inkār kare. ¹⁴ Kyoñki go wuh būrhe bādshāh kī hukūmat ke daurān ḡhurbat meñ paidā huā thā to bhī wuh jel se nīkal kar bādshāh ban gayā. ¹⁵ Lekin phir maiñ ne dekhā ki sūraj tale tamām log ek aur laṛke ke pīchhe ho lie jise pahle kī jagah taḡhtnashīñ honā thā. ¹⁶ Un tamām logoñ kī intahā nahīñ thī jin kī qiyādat wuh kartā thā. To bhī jo bād meñ āenge wuh us se khush nahīñ hoenge. Yih bhī bātil aur hawā ko pakaṛne ke barābar hai.

5

Allāh kā Kḥauf Mānanā

¹ Allāh ke ghar meñ jāte waqt apne qadmoñ kā kḥayāl rakh aur sunane ke lie taiyār rah. Yih ahmaḡoñ kī qurbāniyoñ se kaññ behtar hai, kyoñki wuh jānte hī nahīñ ki ḡhalat kām kar rahe haiñ.

² Bolne meñ jaldbāzī na kar, terā dil Allāh ke huzūr kuchh bayān karne meñ jalđī na kare. Allāh āsmān par hai jabki tū zamīn par hī hai. Lihāzā behtar hai ki tū kam bāteñ kare. ³ Kyoñki jis tarah had se zyādā mehnat-mashaqqat se kḥāb āne lagte haiñ usī tarah bahut bāteñ karne se ādmī ki hamāqat zāhir hotī hai.

⁴ Agar tū Allāh ke huzūr mannat māne to use pūrā karne meñ der mat kar. Wuh ahmaḡoñ se kḥush nahīñ hotā, chunāñche apñī mannat pūrī kar. ⁵ Mannat na mānanā mannat mān kar use pūrā na karne se behtar hai.

⁶ Apne muñh ko ijāzat na de ki wuh tujhe gunāh meñ phañsāe, aur Allāh ke paighambar ke sāmne na kah, “Mujh se ḡhairirāđī ḡhaltī huī hai.” Kyā zarūrat hai ki Allāh terī bāt se nārāz ho kar terī mehnat kā kām tabāh kare?

⁷ Jahāñ bahut kḥāb dekhe jāte haiñ wahāñ fuzūl bāteñ aur beshumār alfāz hote haiñ. Chunāñche Allāh kā kḥauf māñ!

Zālīmoñ kā Zulm

⁸ Kyā tujhe sūbe meñ aise log nazar āte haiñ jo ḡharībōñ par zulm karte, un kā haq mārte aur unheñ insāf se mahrūm rakhte haiñ? Tājjub na kar, kyoñki ek sarkārī mulāzīm dūse kī nigahbāñī kartā hai, aur un par mazīd mulāzīm muḡarrar hote haiñ.

⁹ Chunāñche mulk ke lie har lihāz se faydā is meñ hai ki aisā bādshāh us par hukūmat kare jo kāshtkārī kī fikr kartā hai.

Daulat Kḥushhālī kī Zamānat Nahīñ De Saktī

¹⁰ Jise paise pyāre hoñ wuh kabhī mutma'in nahīñ hogā, kḥāh us ke pās kitne hī paise kyoñ na hoñ. Jo zardest ho wuh kabhī asūdā nahīñ hogā, kḥāh us ke pās kitnī hī daulat kyoñ na ho. Yih bhī bātil hī hai. ¹¹ Jitnā māl meñ izāfā ho utnā hī un kī tādād barhtī hai jo use khā jāte haiñ. Us ke mālik ko us kā kyā faydā hai siwāe is ke ki wuh use dekh dekh kar mazā le? ¹² Kām-kāj karne wāle kī nīnd mīthī hotī hai, kḥāh us ne kam yā zyādā khānā khāyā ho, lekin amir kī daulat use sone nahīñ detī.

¹³ Mujhe sūraj tale ek nihāyat burī bāt nazar āī. Jo daulat kisī ne apne lie mahfūz rakhī wuh us ke lie nuḡsān kā bāis ban gai. ¹⁴ Kyoñki jab yih daulat kisī musibat ke bāis tabāh ho gai aur ādmī ke hāñ beṭā paidā huā to us ke hāth meñ kuchh nahīñ thā.

¹⁵ Māñ ke peṭ se nikalte waqt wuh nangā thā, aur isī tarah kūch karke chalā bhī jāegā. Us kī mehnat kā koī phal nahīñ hogā jise wuh apne sāth le jā sake.

¹⁶ Yih bhī bahut burī bāt hai ki jis tarah insān āyā usī tarah kūch karke chalā bhī jātā hai. Use kyā faydā huā hai ki us ne hawā ke lie mehnat-mashaqqat kī ho? ¹⁷ Jīte-jī wuh har dīn tārīkī meñ khānā khāte hue guzārtā, zīndagī-bhar wuh baṛī ranjīdagī, bīmārī aur ḡhusse meñ muḡtalā rahtā hai.

¹⁸ Tab mainī ne jāñ liyā ki insān ke lie achchhā aur munāsib hai ki wuh jitne dīn Allāh ne use die haiñ khāe-pie aur sūraj tale apñī mehnat-mashaqqat ke phal kā mazā le, kyoñki yihī us ke nasīb meñ hai. ¹⁹ Kyoñki jab Allāh kisī shakhs ko māl-o-matā atā karke use is qābil banāe ki us kā mazā le sake, apñā nasīb qabūl kar sake aur mehnat-mashaqqat ke sāth sāth kḥush bhī ho sake to yih Allāh kī baḡhshish hai. ²⁰ Aise shakhs ko zīndagī ke dīnoñ par ḡhaur-o-kḥauz karne kā kam hī waqt miltā hai, kyoñki Allāh use dil meñ kḥushī dilā kar masrūf rakhtā hai.

6

¹ Mujhe sūraj tale ek aur burī bāt nazar āī jo insān ko apne bojh tale dabāe rakhtī hai.

² Allāh kisī ādmī ko māl-o-matā aur izzat atā kartā hai. ḡharz us ke pās sab kuchh hai jo us kā dil chāhe. Lekin Allāh use in chīzoñ se lutf uḡhāne nahīñ detā balki koī ajnabī us kā mazā letā hai. Yih bātil aur ek baṛī musibat hai. ³ Ho saktā hai ki kisī ādmī ke sau bachche paidā hoñ aur wuh umrrasidā bhī ho jāe, lekin kḥāh wuh kitnā būrḥā kyoñ na ho jāe, agar apñī kḥushhālī kā mazā na le sake aur aḡhirkār sañh rusūmat ke sāth dafnāyā na jāe to is kā kyā faydā? Mainī kahtā hūñ ki us kī nisbat meñ ke peṭ meñ zāe ho gae bachche kā hāl behtar hai. ⁴ Beshak aise bachche kā ānā bemāñī hai, aur wuh andhere meñ hī kūch karke chalā jātā balki us kā nām tak andhere meñ chhupā rahtā hai. ⁵ Lekin go us ne na kabhī sūraj dekhā, na use kabhī mālūm huā ki aisī chīz hai tāham use mazkūrā ādmī se kaññ zyādā ārām-o-sukūn hāsīl hai. ⁶ Aur agar wuh

do hazār sāl tak jītā rahe, lekin apnī k̄hushhālī se lutfandoz na ho sake to kyā fāydā hai? Sab ko to ek hī jagah jānā hai.

⁷ Insān kī tamām mehnat-mashaqqat kā yih maqsad hai ki peṭ bhar jāe, to bhī us kī bhūk kabhī nahīn miṭtī. ⁸ Dānishmand ko kyā hāsīl hai jis ke bāis wuh ahmaq se bartar hai? Is kā kyā fāydā hai ki gharīb ādmī zindōn ke sāth munāsib sulūk karne kā fan sikh le? ⁹ Dūr-darāz chīzōn ke ārzūmand rahne kī nisbat behtar yih hai ki insān un chīzōn se lutf uṭhāe jo ānkhōn ke sāmne hī haiñ. Yih bhī bātil aur hawā ko pakaṛne ke barābar hai.

Allāh kā Muqābalā Koī Nahīn Kar Saktā

¹⁰ Jo kuchh bhī pesh ātā hai us kā nām pahle hī rakhā gayā hai, jo bhī insān wujūd meñ ātā hai wuh pahle hī mālūm thā. Koī bhī insān us kā muqābalā nahīn kar saktā jo us se tāqatwar hai. ¹¹ Kyōnki jītnī bhī bāteñ insān kare utnā hī zyādā mālūm hogā ki bātil haiñ. Insān ke lie is kā kyā fāydā?

¹² Kis ko mālūm hai ki un thoṛe aur bekār dinōn ke daurān jo sāye kī tarah guzar jāte haiñ insān ke lie kyā kuchh fāydāmand hai? Kaun use batā saktā hai ki us ke chale jāne par sūraj tale kyā kuchh pesh āegā?

7

Achchhā Kyā Hai?

¹ Achchhā nām k̄hushbūdār tel se aur maut kā din paidāish ke din se behtar hai.

² Ziyāfat karne wālōn ke ghar meñ jāne kī nisbat mātām karne wālōn ke ghar meñ jānā behtar hai, kyōnki har insān kā anjām maut hī hai. Jo zindā haiñ wuh is bāt par k̄hūb dhyān deñ. ³ Dukh hañsī se behtar hai, utrā huā chehrā dil kī behtarī kā bāis hai. ⁴ Dānishmand kā dil mātām karne wālōn ke ghar meñ thahartā jabki ahmaq kā dil aish-o-ishrat karne wālōn ke ghar meñ ṭik jātā hai.

⁵ Ahmaqōn ke git sunane kī nisbat dānishmand kī jhīrkīyōn par dhyān denā behtar hai. ⁶ Ahmaq ke qahqāhe degchī tale chaṭākhne wāle kāñṭōn kī āg kī mānind haiñ. Yih bhī bātil hī hai.

⁷ Nārāwā nafā dānishmand ko ahmaq banā detā, rishwat dil ko bigār detī hai.

⁸ Kisī muāmale kā anjām us kī ibtidā se behtar hai, sabar karnā maḡhrūr hone se behtar hai.

⁹ Ghussā karne meñ jaldī na kar, kyōnki ḡhussā ahmaqōn kī god meñ hī ārām kartā hai.

¹⁰ Yih na pūchh ki āj kī nisbat purānā zamānā behtar kyōñ thā, kyōnki yih hikmat kī bāt nahīñ.

¹¹ Agar hikmat ke alāwā mīrās meñ milkiyat bhī mil jāe to yih achchhī bāt hai, yih un ke lie sūdmand hai jo sūraj dekhte haiñ. ¹² Kyōnki hikmat paison kī tarah panāh detī hai, lekin hikmat kā k̄hās fāydā yih hai ki wuh apne mālik kī jān bachāe rakhtī hai.

¹³ Allāh ke kām kā mulāhazā kar. Jo kuchh us ne pechdār banāyā kaun use suljhā saktā hai?

¹⁴ K̄hushī ke din k̄hush ho, lekin musibat ke din k̄hayāl rakh ki Allāh ne yih din bhī banāyā aur wuh bhī is lie ki insān apne mustaqbil ke bāre meñ kuchh mālūm na kar sake.

Intahāpasandōn se Dareḡh Kar

¹⁵ Apnī abas zindagī ke daurān main ne do bāteñ dekhī haiñ. Ek taraf rāstbāz apnī rāstbāzī ke bāwujūd tabāh ho jātā jabki dūsri taraf bedīn apnī bedīnī ke bāwujūd umrrasidā ho jātā hai. ¹⁶ Na had se zyādā rāstbāzī dikhā, na had se zyādā dānishmandī. Apne āp ko tabāh karne kī kyā zarūrat hai? ¹⁷ Na had se zyādā bedīnī, na had se zyādā hamāqat dikhā. Muḡarrar waqt se pahle marne kī kyā zarūrat hai? ¹⁸ Achchhā hai ki tū yih bāt thāme rakhe aur dūsri bhī na chhoṛe. Jo Allāh kā k̄hauf māne wuh donoñ k̄hatroñ se bach niklegā.

¹⁹ Hikmat dānishmand ko shahr ke das hukmrānoñ se zyādā tāqatwar banā detī hai. ²⁰ Duniyā meñ koī bhī insān itnā rāstbāz nahīn ki hameshā achchhā kām kare aur kabhī gunāh na kare.

²¹ Logoñ kī har bāt par dhyān na de, aisā na ho ki tū naukar kī lānat bhī sun le jo wuh tujh par kartā hai. ²² Kyōnki dil meñ tū jāntā hai ki tū ne k̄hud muta'addid bār dūsroñ par lānat bheji hai.

Kaun Dānishmand Hai?

²³ Hikmat ke zariye main ne in tamām bātoñ kī jānch-ṭartāl kī. Main bolā, “Main dānishmand banā chāhtā hūñ,” lekin hikmat mujh se dūr rahī. ²⁴ Jo kuchh maujūd

hai wuh dūr aur nihāyat gahrā hai. Kaun us kī tah tak pahuñch saktā hai? ²⁵ Chunāñche main rūkh badal kar pūre dhyān se is kī tahqīq-o-taftīsh karne lagā ki hikmat aur muḡhtalif bātoñ ke sahīh natāyji kyā haiñ. Nīz, main bedīnī kī hamāqat aur behūdaḡi kī dīwānaḡi mālum karnā chāhtā thā.

²⁶ Mujhe mālum huā ki maut se kahīñ talkh wuh aurat hai jo phandā hai, jis kā dil jāl aur hāth zanjīreñ haiñ. Jo ādmī Allāh ko manzūr ho wuh bach niklegā, lekin gunāhgār us ke jāl meñ ulajh jāegā.

²⁷ Wāiz farmātā hai, “Yih sab kuchh mujhe mālum huā jab main ne muḡhtalif bāteñ ek dūse ke sāth munsalik kīñ tāki sahīh natāyji tak pahuñchūñ. ²⁸ Lekin jise main dhūñdtā rahā wuh na milā. Hazār afrād meñ se mujhe sirf ek hī diyānatdār mard milā, lekin ek bhī diyānatdār aurat nahīñ. *

²⁹ Mujhe sirf itnā hī mālum huā ki go Allāh ne insānoñ ko diyānatdār banāyā, lekin wuh kā qism kī chālākiyāñ dhūñd nikālte haiñ.”

8

¹ Kaun dānishmand kī mānind hai? Kaun bātoñ kī sahīh tashrīh karne kā ilm rakhtā hai? Hikmat insān kā chehrā raushan aur us ke muñh kā saḡht andāz narm kar detī hai.

Hukmrān kā Ikhtiyār

² Main kahtā hūñ, bādshāh ke hukm par chal, kyonki tū ne Allāh ke sāmne halaf uthāyā hai. ³ Bādshāh ke huzūr se dūr hone meñ jaldbāzī na kar. Kisī bure muāmale meñ muḡtālā na ho jā, kyonki usī kī marzī chaltī hai. ⁴ Bādshāh ke farmān ke piche us kā ikhtiyār hai, is lie kaun us se pūchhe, “Tū kyā kar rahā hai?” ⁵ Jo us ke hukm par chale us kā kisī bure muāmale se wāstā nahīñ paḡegā, kyonki dānishmand dil munāsib waqt aur insāf kī rāh jāntā hai.

⁶ Kyonki har muāmale ke lie munāsib waqt aur insāf kī rāh hotī hai. Lekin musībat insān ko dabāe rakhtī hai, ⁷ kyonki wuh nahīñ jāntā ki mustaqbil kaisā hogā. Koi use yih nahīñ batā saktā hai. ⁸ Koi bhī insān hawā ko band rakhne ke qābil nahīñ. * Isī tarah kisī ko bhī apnī maut kā dīn muqarrar karne kā ikhtiyār nahīñ. Yih utnā yaqīnī hai jitnā yih kī faujiyoñ ko jang ke daurān fāriḡh nahīñ kiyā jātā aur bedīnī bedīn ko nahīñ bachātī.

⁹ Main ne yih sab kuchh dekhā jab pūre dil se un tamām bātoñ par dhyān diyā jo sūraj tale hotī haiñ, jahāñ is waqt ek ādmī dūse ko nuqsān pahuñchāne kā ikhtiyār rakhtā hai.

Duniyā meñ Nāinsāftī

¹⁰ Phir main ne dekhā ki bedīnoñ ko izzat ke sāth dāfnāyā gayā. Yih log maqdis ke pās āte jāte the! Lekin jo rāstbāz the un kī yād shahr meñ miḡ gaī. Yih bhī bātil hī hai.

¹¹ Mujrimoñ ko jalā se sazā nahīñ dī jātī, is lie logoñ ke dil bure kām karne ke mansūboñ se bhār jate haiñ. ¹² Gunāhgār se sau gunāh sarzad hote haiñ, to bhī umrasidā ho jātā hai.

Beshak main yih bhī jāntā hūñ ki ḡhudātars logoñ kī ḡhair hogī, un kī jo Allāh ke chehre se ḡarte haiñ. ¹³ Bedīn kī ḡhair nahīñ hogī, kyonki wuh Allāh kā ḡhauf nahīñ māntā. Us kī zindagi ke dīn zyādā nahīñ balki sāye jaise ārizi hoñge. ¹⁴ To bhī ek aur bāt duniyā meñ pesh ātī hai jo bātil hai, rāstbāzoñ ko wuh sazā milī hai jo bedīnoñ ko milnī chāhie, aur bedīnoñ ko wuh ajr milī hai jo rāstbāzoñ ko milnā chāhie. Yih dekh kar main bolā, “Yih bhī bātil hī hai.”

¹⁵ Chunāñche main ne ḡhushī kī tārif kī, kyonki sūraj tale insān ke lie is se behtar kuchh nahīñ hai ki wuh ḡhāe-pie aur ḡhush rahe. Phir mehnat-mashaḡqat karte waqt ḡhushī utne hī dīn us ke sāth raheḡi jitne Allāh ne sūraj tale us ke lie muqarrar kie haiñ.

Jo Kuchh Allāh Kartā Hai Wuh Nāqābil-e-Fahm Hai

¹⁶ Main ne apnī pūrī zahnī tāqat is par lagāī ki hikmat jāñ lūñ aur zamīn par insān kī mehnatoñ kā muāynā kar lūñ, aisī mehnateñ kī use dīn rāt nīnd nahīñ ātī. ¹⁷ Tab main ne Allāh kā sārā kām dekh kar jāñ liyā ki insān us tamām kām kī tah tak nahīñ pahuñch saktā jo sūraj tale hotā hai. ḡhāh wuh us kī kitnī tahqīq kyon na kare to bhī wuh tah tak nahīñ pahuñch saktā. Ho saktā hai koi dānishmand dāwā kare, “Mujhe is kī pūrī samajh āī hai,” lekin aisā nahīñ hai, wuh tah tak nahīñ pahuñch saktā.

* 7:28 ‘Diyānatdār’ izāfā hai tāki āyat kā jo ḡhāliban matlab hai wuh sāf ho jāe.

* 8:8 Ek aur mumkinā tarjumā: Koi bhī insān apnī jāñ ko nīkalne se nahīñ rok saktā.

9

¹ In tamām bātoñ par main ne dil se ghaur kiyā. In ke muāyane ke bād main ne natijā nikālā ki rāstbāz aur dānishmand aur jo kuchh wuh karen Allāh ke hāth meñ haiñ. Kḥāh muhabbat ho kḥāh nafrat, is ki bhī samajh insān ko nahīñ ātī, donoñ ki jareñ us se pahle māzī meñ haiñ. ² Sab ke nasīb meñ ek hī anjām hai, rāstbāz aur bedin ke, nek aur bad ke, pāk aur nāpāk ke, qurbāniyāñ pesh karne wāle ke aur us ke jo kuchh nahīñ pesh kartā. Achchhe shaḥs aur gunāhgār kā ek hī anjām hai, halaf uḥāne wāle aur is se ḍar kar gurez karne wāle ki ek hī manzil hai.

³ Sūraj tale har kām ki yihī musibat hai ki har ek ke nasīb meñ ek hī anjām hai. Insān kā mulāhazā kar. Us kā dil burāi se bhārā rahtā balki umr-bhar us ke dil meñ behūdagī rahtī hai. Lekin aḥhirkār use murdoñ meñ hī jā milnā hai.

⁴ Jo ab tak zindoñ meñ sharik hai use ummid hai. Kyoñki zindā kutte kā hāl murdā sher se behtar hai. ⁵ Kam az kam jo zindā haiñ wuh jānte haiñ ki ham mareñge. Lekin murde kuchh nahīñ jānte, unheñ mazīd koī ajr nahīñ milnā hai. Un ki yādeñ bhī miṭ jātī haiñ. ⁶ Un ki muhabbat, nafrat aur ghairat sab kuchh baṛī der se jāti rahi hai. Ab wuh kabhī bhī un kāmōñ meñ hissā nahīñ leñge jo sūraj tale hote haiñ.

Zindagi ke Maze Le!

⁷ Chunāñche jā kar apnā khānā kḥushī ke sāth khā, apnī mai zindādili se pī, kyoñki Allāh kāfi der se tere kāmōñ se kḥush hai. ⁸ Tere kapre har waqt safed * hoñ, terā sar tel se mahrum na rahe. ⁹ Apne jīwansāthī ke sāth jo tujhe pyārā hai zindagi ke maze letā rah. Sūraj tale ki bātīl zindagi ke jitne din Allāh ne tujhe bakhsh die haiñ unheñ isī tarah guzār! Kyoñki zindagi meñ aur sūraj tale terī mehnat-mashaqqat meñ yihī kuchh tere nasīb meñ hai. ¹⁰ Jis kām ko bhī hāth lagāe use pūre josh-o-ḥurosh se kar, kyoñki Pātāl meñ jahāñ tū jā rahā hai na koī kām hai, na mansūbā, na ilm aur na hikmat.

Duniyā meñ Hikmat ki Qadar Nahīñ ki Jāti

¹¹ Main ne sūraj tale mazīd kuchh dekhā. Yaqīnī bāt nahīñ ki muqābale meñ sab se tez daurne wālā jit jāe, ki jang meñ pahalwāñ fatah pāe, ki dānishmand ko kḥurāk hāsīl ho, ki samajhdār ko daulat mile yā ki ālim manzurī pāe. Nahīñ, sab kuchh mauqe aur ittafāq par munhasir hotā hai. ¹² Niz, koī bhī insān nahīñ jāntā ki musibat kā waqt kab us par āegā. Jis tarah machhliyāñ zālim jāl meñ ulajh jātī yā parinde phande meñ phañs jāte haiñ usī tarah insān musibat meñ phañs jātā hai. Musibat achānak hī us par ā jātī hai.

¹³ Sūraj tale main ne hikmat ki ek aur misāl dekhī jo mujhe aham lagī.

¹⁴ Kahīñ koī chhoṭā shahr thā jis meñ thoṛe-se afrād baste the. Ek din ek tāqatwar bādshāh us se larne āyā. Us ne us kā muhāsarā kiyā aur is maqsad se us ke irdgird bare bare burj khare kie. ¹⁵ Shahr meñ ek ādmī rahtā thā jo dānishmand albattā gharīb thā. Is shaḥs ne apnī hikmat se shahr ko bachā liyā. Lekin bād meñ kiñe ne bhī gharīb ko yād na kiyā. ¹⁶ Yih dekh kar main bolā, "Hikmat tāqat se behtar hai," lekin gharīb ki hikmat haqīr jānī jāti hai. Koī bhī us ki bātoñ par dhyan nahīñ detā. ¹⁷ Dānishmand ki jo bāteñ ārām se sunī jāeñ wuh ahmaqōñ ke darmiyāñ rahne wāle hukmrāñ ke zordār elānāt se kahīñ behtar haiñ. ¹⁸ Hikmat jang ke hathiyāroñ se behtar hai, lekin ek hī gunāhgār bahut kuchh jo achchhā hai tabāh kartā hai.

10

Mukhtalif Hidāyat

¹ Marī huī makkhiyāñ kḥushbūdār tel kharāb kartī haiñ, aur hikmat aur izzat ki nisbat thoṛī-sī hamāqat kā zyādā asar hotā hai.

² Dānishmand kā dil saḥīh rāh chun letā hai jabki ahmaq kā dil ghalat rāh par ā jātā hai. ³ Rāste par chalte waqt bhī ahmaq samajh se kḥālī hai, jis se bhī mile use batātā hai ki wuh bewuqūf hai. *

⁴ Agar hukmrāñ tujh se nārāz ho jāe to apnī jagah mat chhoṛ, kyoñki pursukūñ rawaiyā baṛī baṛī ghaltiyāñ dūr kar detā hai.

⁵ Mujhe sūraj tale ek aisi burī bāt nazar āī jo aksar hukmrānoñ se sarzad hotī hai. ⁶ Ahmaq ko bare ohdoñ par fāyz kiyā jātā hai jabki amīr chhoṭe ohdoñ par hī rahte haiñ. ⁷ Maiñ ne ghulāmoñ ko ghoṛe par sawār aur hukmrānoñ ko ghulāmoñ ki tarah paidal chalte dekhā hai.

* 9:8 Yāñi kḥushī manāne ke kapre.

* 10:3 Ibrāñi zūmāñi hai. Dūsrā matlab 'ki main bewuqūf hūñ' ho saktā hai.

⁸ Jo garhā khode wuh khud us meñ gir saktā hai, jo dīwār girā de ho saktā hai ki sāñp use ðase. ⁹ Jo kån se patthar nikāle use choṭ lag saktī hai, jo lakaṛī chīr ðāle wuh zaḥmī ho jāne ke khatre meñ hai.

¹⁰ Agar kulhārī kund ho aur koī use tez na kare to zyādā tāqat darkār hai. Lihāzā hikmat ko sahih taur se amal meñ lā, tab hī kāmyābī hāsil hogī.

¹¹ Agar is se pahle ki saperā sāñp par qābū pāe wuh use ðase to phir saperā hone kā kyā faydā?

¹² Dānishmand apne muñh kī bātoñ se dūsroñ kī mehrbānī hāsil kartā hai, lekin ahmaq ke apne hī hoñt use harap kar lete haiñ. ¹³ Us kā bayān ahmaqānā bātoñ se shurū aur khatarnāk bewuqūfiyoñ se khatm hotā hai. ¹⁴ Aisā shaḥs bāteñ karne se bāz nahīñ ātā, go insān mustaqbil ke bāre meñ kuchh nahīñ jāntā. Kaun use batā saktā hai ki us ke bād kyā kuchh hogā? ¹⁵ Ahmaq kā kām use thakā detā hai, aur wuh shahr kā rastā bhī nahīñ jāntā.

¹⁶ Us mulk par afsos jis kā bādshāh bachchā hai aur jis ke buzurg subah hī ziyāfat karne lagte haiñ. ¹⁷ Mubārak hai wuh mulk jis kā bādshāh sharif hai aur jis ke buzurg nashe meñ dhut nahīñ rahte balki munāsib waqt par aur nazm-o-zabt ke sāth khānā khāte haiñ.

¹⁸ Jo sust hai us ke ghar ke shahtīr jhukne lagte haiñ, jis ke hāth dhīle haiñ us kī chhat se pāñī tapakne lagtā hai.

¹⁹ Ziyāfat karne se hañsi-khushī aur mai pīne se zindādīlī paidā hotī hai, lekin paisā hī sab kuchh muhaiyā kartā hai.

²⁰ Kḥayālōñ meñ bhī bādshāh par lānat na kar, apne sone ke kamre meñ bhī amīr par lānat na bhej, aisā na ho ki koī parindā tere alfāz le kar us tak pahuñchāe.

11

Mehnat kā Fāydā

¹ Apnī roṭī pāñī par phaiñk kar jāne de to muta'addid dinoñ ke bād wuh tujhe phir mil jāegī. ² Apnī milkiyat sāt balki āṭh muḥtaliif kāmoñ meñ lagā de, kyoñki tujhe kyā mālūm kī mulk kis kis musibat se dochār hogā.

³ Agar bādāl pāñī se bhare hoñ to zamīn par bārish zarūr hogī. Daraḥt junūb yā shimāl kī taraf gir jāe to usī taraf paṛā rahegā.

⁴ Jo har waqt hawā kā ruḥ dekhtā rahe wuh kabhī bīj nahīñ boegā. Jo bādaloñ ko taktā rahe wuh kabhī fasāl kī kaṭāñ nahīñ karegā.

⁵ Jis tarah na tujhe hawā ke chakkar mālūm haiñ, na yih kī māñ ke peṭ meñ bachchā kis tarah tashkīl pātā hai usī tarah tū Allāh kā kām nahīñ samajh saktā, jo sab kuchh amal meñ lātā hai.

⁶ Subah ke waqt apnā bīj bo aur shām ko bhī kām meñ lagā rah, kyoñki kyā mālūm kī kis kām meñ kāmyābī hogi, is meñ, us meñ yā donoñ meñ.

Apnī Jawānī se Lutfandoz Ho

⁷ Raushnī kitnī bhālī hai, aur sūraj āñkhoñ ke lie kitnā khushgawār hai. ⁸ Jitne bhī sāl insān zindā rahe utne sāl wuh khushbāsh rahe. Sāth sāth use yād rahe kī tārik din bhī āne wāle haiñ, aur kī un kī baṛī tādad hogī. Jo kuchh āne wālā hai wuh bātīl hī hai.

⁹ Ai naujawān, jab tak tū jawān hai khush rah aur jawānī ke maze letā rah. Jo kuchh terā dil chāhe aur terī āñkhoñ ko pasand āe wuh kar, lekin yād rahe kī jo kuchh bhī tū kare us kā jawāb Allāh tujh se talab karegā. ¹⁰ Chunāñche apne dil se ranjidaḡī aur apne jism se dukh-dard dūr rakh, kyoñki jawānī aur kāle bāl dam-bhar ke hī haiñ.

12

¹ Jawānī meñ hī apne Kḥālīq ko yād rakh, is se pahle kī musibat ke din āeñ, wuh sāl qarīb āeñ jin ke bāre meñ tū kahegā, “Yih mujhe pasand nahīñ.” ² Use yād rakh is se pahle kī raushnī tere lie khatm ho jāe, sūraj, chāñd aur sitāre andhere ho jāeñ aur bārish ke bād bādāl laut āeñ. ³ Use yād rakh, is se pahle kī ghar ke pahredār thartharāne lageñ, tāqatwar ādmī kubaṛe ho jāeñ, gandum pīsne wālī naukarānīyāñ kam hone ke bāis kām karnā chhor deñ aur khīrkiyoñ meñ se dekhne wālī khawātin dhundlā jāeñ. ⁴ Use yād rakh, is se pahle kī galī meñ pahuñchāne wālā darwāzā band ho jāe aur chakkī kī āwāz āhistā ho jāe. Jab chīriyāñ chahchāne lageñgī to tū jāḡ uṭhegā, lekin tamām gitoñ kī āwāz dabī-sī sunāī degī. ⁵ Use yād rakh, is se pahle kī tū ūñchī jaghoñ aur galiyoñ ke khatroñ se ðarne lage. Go bādām kā phūl khūl jāe, ṭīḍī bojh tale dab jāe aur karīr kā phūl phūṭ nikle, lekin tū kūch karke apne abadī ghar meñ chalā jāegā, aur mātam karne wāle galiyoñ meñ ghūmte phirenge.

⁶ Allāh ko yād rakh, is se pahle ki chāndī kā rassā tūt jāe, sone kā bartan tūkre tūkre ho jāe, chashme ke pās gharā pāsh pāsh ho jāe aur kuen kā pānī nikālne wālā pahiyā tūt kar us meñ gir jāe. ⁷ Tab terī khāk dubārā us khāk meñ mil jāegī jis se nikal āī aur terī rūh us Khudā ke pās laut jāegī jis ne use baḡhshā thā.

⁸ Wāiz farmātā hai, “Bātil hī bātil! Sab kuchh bātil hī bātil hai!”

Khātmā

⁹ Dānishmand hone ke alāwā Wāiz qaum ko ilm-o-irfān kī tālīm detā rahā. Us ne muta'addid amsāl ko sahih wazn de kar un kī jānch-ḡartāl kī aur unheñ tartībwar jamā kiyā. ¹⁰ Wāiz kī koshish thī ki munāsib alfāz istemāl kare aur diyānatdārī se sachchī bāteñ likhe.

¹¹ Dānishmandoñ ke alfāz āñkus kī mānind haiñ, tartīb se jamāshudā amsāl lakaṛī meñ mazbūti se thoñkī gaiñ kiloñ jaisi haiñ. Yih ek hī gallābān kī dī huī haiñ.

¹² Mere beṭe, is ke alāwā khabardār rah. Kitābeñ likhne kā silsilā kabhī khatm nahīñ ho jāegā, aur had se zyādā kutubbīnī se jism thak jātā hai.

¹³ Ōo, iḡhtitām par ham tamām tālīm ke ḡhulāse par dhyān deñ. Rab kā ḡhauf mān aur us ke aḡkām kī pairawī kar. Yih har insān kā farz hai. ¹⁴ Kyoñki Allāh har kām ko ḡhāh wuh chhupā hī ho, ḡhāh burā yā bhalā ho adālat meñ lāegā.

Ghazalul-ghazalāt

Tū Merā Bādshāh Hai

¹ Sulemān kī ghazalul-ghazalāt.

² Wuh mujhe apne muñh se bose de, kyonki terī muhabbat mai se kahīn zyādā rāhatbaḡhsh hai.

³ Terī itr kī ḡhushbū kitnī manmohan hai, terā nām chhīrkā gayā mahakdār tel hī hai. Is lie kuñwāriyān tujhe pyār kartī haiñ.

⁴ Ā, mujhe khīnch kar apne sāth le jā! Ā, ham dauḡ kar chale jāēñ! Bādshāh mujhe apne kamroñ meñ le jāe, aur ham baḡh baḡh ho kar terī ḡhushī manāēñ. Ham mai kī nisbat tere pyār kī zyādā tārif kareñ. Munāsib hai kī log tujh se muhabbat kareñ.

Mujhe Haqīr na Jāno

⁵ Ai Yarūshalam kī beṡiyo, maiñ siyāhfām lekin manmohan hūñ, maiñ Qīdār ke ḡhaimoñ jaisī, Sulemān ke ḡhaimoñ ke pardoñ jaisī ḡhūbsūrat hūñ. ⁶ Is lie mujhe haqīr na jāno kī maiñ siyāhfām hūñ, kī merī jild dhūp se jhulas gaī hai. Mere sage bhāī mujh se nārāz the, is lie unhoñ ne mujhe angūr ke baḡhoñ kī dekh-bhāl karne kī zimmedārī dī, angūr ke apne zāti baḡh kī dekh-bhāl maiñ kar na sakī.

Tū Kahān Hai?

⁷ Ai tū jo merī jān kā pyārā hai, mujhe batā kī bheḡ-bakriyān kahān charā rahā hai? Tū unheñ dopahar ke waḡt kahān ārām karne biṡhātā hai? Maiñ kyon niḡābposh kī tarah tere sāthiyoñ ke rewaḡoñ ke pās ṡhahri rahūñ?

⁸ Kyā tū nahīñ jāntī, tū jo auratoñ meñ sab se ḡhūbsūrat hai? Phir ghar se nikal kar khoj lagā kī merī bheḡ-bakriyān kis taraf chalī gaī haiñ, apne memnoñ ko gallābānoñ ke ḡhaimoñ ke pās charā.

Tū Kitnī ḡhūbsūrat Hai

⁹ Merī mahbūbā, maiñ tujhe kis chīz se tashbih dūñ? Tū Firaun kā shāndār rath khīnchne wālī ḡhoḡī hai!

¹⁰ Tere ḡāl bāliyoñ se kitne ārāstā, terī gardan motī ke gulūband se kitnī dilfareb lagtī hai.

¹¹ Ham tere lie sone kā aisā hār banwā leñge jis meñ chāñdī ke motī lage hoñge.

¹² Jitnī der bādshāh ziyāfat meñ sharīk thā mere bālchhaḡ kī ḡhushbū chāroñ taraf phailtī rahī.

¹³ Merā mahbūb goyā mur kī ḡibiyā hai, jo merī chhātīyoñ ke darmiyān paḡī rahtī hai.

¹⁴ Merā mahbūb mere lie mehndī ke phūloñ kā guḡhchhā hai, jo Ain-jadī ke angūr ke baḡhoñ se lāyā gayā hai.

¹⁵ Merī mahbūbā, tū kitnī ḡhūbsūrat hai, kitnī hasīn! Terī āñkheñ kabūtar hī haiñ.

¹⁶ Mere mahbūb, tū kitnā ḡhūbsūrat hai, kitnā dilrubā! Sāyādār hariyālī hamārā bistar ¹⁷ aur deodār ke daraḡht hamāre ḡhar ke shahtīr haiñ. Jūñipar ke daraḡht taḡhtoñ kā kām dete haiñ.

2

Tū Lāsānī Hai

¹ Maiñ Maidān-e-Shārūn kā phūl aur wādiyoñ kī sosan hūñ.

² Laḡkiyoñ ke darmiyān merī mahbūbā kāñṡedār paudoñ meñ sosan kī mānind hai.

³ Jawān ādmiyoñ meñ merā mahbūb jangal meñ seb ke daraḡht kī mānind hai. Maiñ us ke sāye meñ baiṡhne kī kitnī ārzūmand hūñ, us kā phal mujhe kitnā miṡhā lagtā hai.

Maiñ Ishḡ ke Māre Bīmār Ho Gaī Hūñ

⁴ Wuh mujhe maikade * meñ lāyā hai, mere ūpar us kā jhañḍā muhabbat hai.

⁵ Kishmish kī ṭikkīyoñ se mujhe tar-o-tāzā karo, seboñ se mujhe taqwiyaṭ do, kyoñki main̄ ishḡ ke māre bīmār ho gaī hūñ.

⁶ Us kā bāyāñ bāzū mere sar ke nīche hotā aur dahnā bāzū mujhe gale lagātā hai.

⁷ Ai Yarūshalam kī beṭīyo, ġhazālōñ aur khule maidān kī hirmiyoñ kī qasam khāo kī jab tak muhabbat ḡhud na chāhe tum use na jagāogī, na bedār karogī.

Bahār Ā Gaī Hai

⁸ Suno, merā mahbūb ā rahā hai. Wuh dekho, wuh pahāroñ par phalāngtā aur ṭiloñ par se uchhaltā-kūdtā ā rahā hai.

⁹ Merā mahbūb ġhazāl yā jawān hiran kī mānind hai. Ab wuh hamāre ghar kī dīwār ke sāmne ruk kar khīrkiyoñ meñ se jhānk rahā, jangle meñ se tak rahā hai.

¹⁰ Wuh mujh se kahtā hai, “Ai merī ḡhūbsūrat mahbūbā, uṭh kar mere sāth chal!

¹¹ Dekh, sardiyoñ kā mausam guzar gayā hai, bārisheñ bhī khatm ho gai haiñ.

¹² Zamīn se phūl phūṭ nikle haiñ aur gīt kā waḡt ā gayā hai, kabūtarōñ kī ġhūñ ġhūñ hamāre mulk meñ sunāi detī hai.

¹³ Anjīr ke daraḡhtoñ par pahlī fasal kā phal pak rahā hai, aur angūr kī beloñ ke phūl ḡhushbū phailā rahe haiñ. Chunāñche ā merī hasīn mahbūbā, uṭh kar ā jā!

¹⁴ Ai merī kabūtarī, chaṭāñ kī darāroñ meñ chhupī na rah, pahārī pattharoñ meñ poshīdā na rah balki mujhe apnī shakl dikhā, mujhe apnī āwāz sunane de, kyoñki terī āwāz shīrīñ, terī shakl ḡhūbsūrat hai.”

¹⁵ Hamāre lie lomṡīyoñ ko pakaṡ lo, un chhoṡī lomṡīyoñ ko jo angūr ke bāḡhoñ ko tabāh kartī haiñ. Kyoñki hamārī beloñ se phūl phūṭ nikle haiñ.

¹⁶ Merā mahbūb merā hī hai, aur main̄ usī kī hūñ, usī kī jo sosanoñ meñ chartā hai.

¹⁷ Ai mere mahbūb, is se pahle kī shām kī hawā chale aur sāye lambe ho kar farār ho jāeñ ġhazāl yā jawān hiran kī tarah sanglāḡh pahāroñ kā ruḡh kar!

3

Rāt ko Mahbūb kī Ārzū

¹ Rāt ko jab main̄ bistar par leṡī thī to main̄ ne use ḡhūñḡā jo merī jān kā pyārā hai, main̄ ne use ḡhūñḡā lekin na pāyā.

² Main̄ bolī, “Ab main̄ uṭh kar shahr meñ ġhūmtī, us kī galiyoñ aur chaukoñ meñ phir kar use talāsh kartī hūñ jo merī jān kā pyārā hai.” Main̄ ḡhūñḡtī rahī lekin wuh na milā.

³ Jo chaukīdār shahr meñ gasht karte haiñ unhoñ ne mujhe dekhā. Main̄ ne pūchhā, “Kyā āp ne use dekhā hai jo merī jān kā pyārā hai?”

⁴ Āge nikalte hī mujhe wuh mil gayā jo merī jān kā pyārā hai. Main̄ ne use pakaṡ liyā. Ab main̄ use nahīñ chhoṡūngī jab tak use apnī māñ ke ghar meñ na le jāūñ, us ke kamre meñ na pahuñchāūñ jis ne mujhe janm diyā thā.

⁵ Ai Yarūshalam kī beṭīyo, ġhazālōñ aur khule maidān kī hirmiyoñ kī qasam khāo kī jab tak muhabbat ḡhud na chāhe tum use na jagāogī, na bedār karogī.

Dūlhā Apne Logoñ ke sāth Ātā Hai

⁶ Yih kaun hai jo dhuēñ ke satūñ kī tarah sīdhā hamāre pās chalā ā rahā hai? Us se chāroñ taraf mur, baḡhūr aur tājir kī tamām ḡhushbueñ phail rahī haiñ.

⁷ Yih to Sulemān kī pālki hai jo Isrāīl ke 60 pahalwānoñ se ġhīrī hūī hai.

⁸ Sab talwār se lais aur tajrabākār faujī haiñ. Har ek ne apnī talwār ko rāt ke haulnāk ḡhatroñ kā sāmñā karne ke lie taiyār kar rakhā hai.

⁹ Sulemān Bādshāh ne ḡhud yih pālki Lubnān ke deodār kī lakaṡī se banwāī.

¹⁰ Us ne us ke pāe chāñḡī se, pusht sone se, aur nishast arḡhawāñī rang ke kapṡe se banwāī. Yarūshalam kī beṭīyoñ ne baṡe pyār se us kā andarūñī hissā murassākārī se ārstā kiyā hai.

¹¹ Ai Siyyūn kī beṭīyo, nikal āo aur Sulemān Bādshāh ko dekho. Us ke sar par wuh tāj hai jo us kī māñ ne us kī shāḡī ke dīn us ke sar par pahñāyā, us dīn jab us kā dil bāḡh bāḡh huā.

* 2:4 Maikade se murād ġhālīban mahal kā wuh hissā hai jis meñ bādshāh ziyāfat kartā thā.

4

Tū Kitnī Hasīn Hai!

¹ Merī mahbūbā, tū kitnī khūbsūrat, kitnī hasīn hai! Niqāb ke pīchhe terī ānkhon kī jhalak kabūtaron kī mānind hai. Tere bāl un bakriyon kī mānind haiñ jo uchhalti-kūdti Koh-e-Jiliyād se utartī haiñ.

² Tere dānt abhī abhī katri aur nahlāi huī bheṛon jaise safed haiñ. Har dānt kā juṛwāñ hai, ek bhī gum nahīn huā.

³ Tere hoñṭ qirmizī rang kā ḍorā haiñ, terā muñh kitnā pyārā hai. Niqāb ke pīchhe tere gālon kī jhalak anār ke ṭukron kī mānind dikhāi detī hai.

⁴ Terī gardan Dāūd ke burj jaisī dilrubā hai. Jis tarah is gol aur mazbūt burj se pahalwānon kī hazār ḍhaleñ laṭkī haiñ us tarah terī gardan bhī zewarāt se arāstā hai.

⁵ Terī chhātiyāñ sosanon meñ charne wāle ghazāl ke juṛwāñ bachchoñ kī mānind haiñ.

⁶ Is se pahle ki shām kī hawā chale aur sāye lambe ho kar farār ho jāeñ main mur ke pahār aur baḥhūr kī pahārī ke pās chalūngā.

⁷ Merī mahbūbā, terā husn kāmīl hai, tujh meñ koī nuqs nahīn hai.

Dulhan kā Jādū

⁸ Ā merī dulhan, Lubnān se mere sāth ā! Ham Koh-e-Amānā kī choṭī se, Sanīr aur Harmūn kī choṭiyon se utreñ, sheron kī māndoñ aur chītoñ ke pahāron se utreñ.

⁹ Merī bahan, merī dulhan, tū ne merā dil churā liyā hai, apnī ānkhon kī ek hī nazar se, apne gulūband ke ek hī jauhar se tū ne merā dil churā liyā hai.

¹⁰ Merī bahan, merī dulhan, terī muhabbat kitnī manmohan hai! Terā pyār mai se kahīñ zyādā pasandīdā hai. Balsān kī koī bhī ḡhushbū terī mahak kā muḡābalā nahīñ kar saktī.

¹¹ Merī dulhan, jis tarah shahd chhatte se ṭapaktā hai usī tarah tere hoñṭon se miṭhās ṭapaktī hai. Dūdh aur shahd terī zabān tale rahte haiñ. Tere kapron kī ḡhushbū sūñgh kar Lubnān kī ḡhushbū yād ātī hai.

Dulhan Nafis Bāgh Hai

¹² Merī bahan, merī dulhan, tū ek bāgh hai jis kī chārdiwārī kisī aur ko andar āne nahīñ detī, ek band kiyā gayā chashmā jis par muhr lagī hai.

¹³ Bāgh meñ anār ke daraḡht lage haiñ jin par lazīz phal pak rahā hai. Mehndī ke paude bhī ug rahe haiñ.

¹⁴ Bālchhaṛ, zāfrān, ḡhushbūdār bed, dārchinī, baḥhūr kī har qism kā daraḡht, mur, ūd aur har qism kā balsān bāgh meñ phaltā-phūltā hai.

¹⁵ Tū bāgh kā ubaltā chashmā hai, ek aisā mambā jis kā tāzā pānī Lubnān se bah kar ātā hai.

¹⁶ Ai shimālī hawā, jāg uṭh. Ai junūbī hawā, ā! Mere bāgh meñ se guzar jā tāki wahāñ se chāron taraf balsān kī ḡhushbū phail jāe. Merā mahbūb apne bāgh meñ ā kar us ke lazīz phalon se khāe.

5

¹ Merī bahan, merī dulhan, ab main apne bāgh meñ dākhil ho gayā hūñ. Main ne apnā mur apne balsān samet chun liyā, apnā chhattā shahd samet khā liyā, apnī mai apne dūdh samet pī lī hai. Khāo, mere dosto, khāo aur piyo, muhabbat se sarshār ho jāo!

Rāt ko Mahbūb kī Talāsh

² Main so rahī thī, lekin merā dil bedār rahā. Sun! Merā mahbūb dastak de rahā hai, “Ai merī bahan, merī sāthī, mere lie darwāzā khol de! Ai merī kabūtārī, merī kāmīl sāthī, merā sar os se tar ho gayā hai, merī zulfeñ rāt kī shabnam se bhīg gai haiñ.”

³ “Main apnā libās utār chukī hūñ, ab main kis tarah use dubārā pahan lūñ? Main apne pānw dho chukī hūñ, ab main unheñ kis tarah dubārā mailā karūñ?”

⁴ Mere mahbūb ne apnā hāth dīwār ke sūrāḡh meñ se andar ḍāl diyā. Tab merā dil ṭarap uṭhā.

⁵ Maiñ uṭhī tāki apne mahbūb ke lie darwāzā kholūn. Mere hāth mur se, merī ungliyāñ mur kī kḥushbū se ṭapak rahī thīñ jab maiñ kundī kholne āi.

⁶ Maiñ ne apne mahbūb ke lie darwāzā khol diyā, lekin wuh mur kar chalā gayā thā. Mujhe saḳht sadmā huā. Maiñ ne use talāsh kiyā lekin na milā. Maiñ ne use āwāz dī, lekin jawāb na milā.

⁷ Jo chaukidār shahr meñ gasht karte haiñ un se merā wāstā parā, unhoñ ne merī piṭāi karke mujhe zaḳhmī kar diyā. Fasīl ke chaukidāroñ ne merī chādar bhī chhīn lī.

⁸ Ai Yarūshalam kī beṭiyo, qasam khāo kī agar merā mahbūb milā to use ittalā dogī, maiñ muhabbat ke māre bīmār ho gāi hūñ.

⁹ Tū jo auratoñ meñ sab se hasīn hai, hameñ batā, tere mahbūb kī kyā khāsiyat hai jo dūsroñ meñ nahīñ hai? Terā mahbūb dūsroñ se kis tarah sabqat rakhtā hai ki tū hameñ aīsī qasam khilānā chāhtī hai?

¹⁰ Mere mahbūb kī jild gulābī aur safed hai. Hazāroñ ke sāth us kā muqābalā karo to us kā ālā kirdār numāyāñ taur par nazar āegā.

¹¹ Us kā sar khālis sone kā hai, us ke bāl khajūr ke phūldār guchchhoñ * kī mānind aur kawwe kī tarah siyāh haiñ.

¹² Us kī ānkheñ nadiyoñ ke kināre ke kabūtarōñ kī mānind haiñ, jo dūdh meñ nahlae aur kasrat ke pāñi ke pās baithe haiñ.

¹³ Us ke gāl balsān kī kyāri kī mānind, us ke hoñṭ mur se ṭapakte sosan ke phūloñ jaise haiñ.

¹⁴ Us ke bāzū sone kī salākheñ haiñ jin meñ pukhrāj † jare hue haiñ, us kā jism hāthidānt kā shāhkār hai jis meñ sang-e-lājaward ‡ ke patthar lage haiñ.

¹⁵ Us kī rāneñ marmar ke satūñ haiñ jo khālis sone ke pāiyoñ par lage haiñ. Us kā hulyā Lubnān aur deodār ke darāḳhtoñ jaisā umdā hai.

¹⁶ Us kā muñh miṭhās hī hai, gharz wuh har lihāz se pasandidā hai.

Ai Yarūshalam kī beṭiyo, yih hai merā mahbūb, merā dost.

6

¹ Ai tū jo auratoñ meñ sab se khūbsūrat hai, terā mahbūb kidhar chalā gayā hai? Us ne kaun-sī simt iḳhtiyār kī tāki ham tere sāth us kā khoj lagāeñ?

² Merā mahbūb yahāñ se utar kar apne bāgh meñ chalā gayā hai, wuh balsān kī kyāriyoñ ke pās gayā hai tāki bāghoñ meñ chare aur sosan ke phūl chune.

³ Maiñ apne mahbūb kī hī hūñ, aur wuh merā hī hai, wuh jo sosanoñ meñ chartā hai.

Tū Kitnī Khūbsūrat Hai

⁴ Merī mahbūbā, tū Tirzā Shahr jaisī hasīn, Yarūshalam jaisī khūbsūrat aur alambardār dastoñ jaisī robdār hai.

⁵ Apñī nazaroñ ko mujh se haṭā le, kyonki wuh mujh meñ uljhan paidā kar rahī haiñ.

Tere bāl un bakriyoñ kī mānind haiñ jo uchhaltī-kūdtī Koh-e-Jiliyād se utartī haiñ.

⁶ Tere dānt abhī abhī nahlaī hui bheṛoñ jaise safed haiñ. Har dānt kā jurwāñ hai, ek bhī gum nahīñ huā.

⁷ Niqāb ke pīchhe tere gāloñ kī jhalak anār ke ṭukroñ kī mānind dikhāi detī hai.

⁸ Go bādshāh kī 60 biwiyañ, 80 dashtāeñ aur beshumār kuñwāriyañ hoñ ⁹ lekin merī kabūtarī, merī kāmīl sāthī lāsānī hai. Wuh apñī māñ kī wāhid beṭī hai, jis ne use janm diyā us kī pāk laḳli hai. Beṭiyoñ ne use dekh kar use mubārak kahā, rāniyoñ aur dāshtāoñ ne us kī tārif kī,

¹⁰ “Yih kaun hai jo tulū-e-subah kī tarah chamak uṭhī, jo chāñd jaisī khūbsūrat, āftāb jaisī pāk aur alambardār dastoñ jaisī robdār hai?”

Mahbūbā ke lie Ārzū

¹¹ Maiñ aḳhroṭ ke bāgh meñ utar āyā tāki wādī meñ phūṭne wāle paudoñ kā muāynā karūñ. Maiñ yih bhī mālum karnā chāhtā thā ki kyā angūr kī koñpleñ nikal āi yā anār ke phūl lag gae haiñ.

¹² Lekin chalte chalte na jāne kyā huā, merī ārzū ne mujhe merī sharif qaum ke rathoñ ke pās pahunchāyā.

Mahbūbā kī Dilkashī

* 5:11 Ibrāñī lafz kā matlab mubham-sā hai.

† 5:14 topas

‡ 5:14 lapis lazuli

13 Ai shūlammīt, lauṭ ā, lauṭ ā! Muṛ kar lauṭ ā tāki ham tujh par nazar karen.

Tum shūlammīt ko kyoñ deḡhnā chāhtī ho? Ham lashkargāh kā loknāch deḡhnā chāhtī haiñ!

7

1 Ai ra'īs kī beṭī, jūtoñ meñ chalne kā terā andāz kitnā manmohan hai! Terī ḡhushwazā rāneñ māhir kārtigar ke zewarāt kī mānind haiñ.

2 Terī nāf pyālā hai jo mai se kabhī nahīñ mahrum rahtī. Terā jism gandum kā dher hai jis kā ihātā sosan ke phūloñ se kiyā gayā hai.

3 Terī chhāṭiyāñ ḡhazāl ke juṛwāñ bachchoñ kī mānind haiñ.

4 Terī gardan hāthidānt kā minār, terī ānkheñ Hasbon Shahr ke tālāb haiñ, wuh jo Bat-rabbī ke darwāze ke pās haiñ. Terī nāk Mīnār-e-Lubnān kī mānind hai jis kā muñh Damishq kī taraf hai.

5 Terā sar Koh-e-Karmil kī mānind hai, tere khule bāl arḡhawān kī tarah qīmtī aur dīlkash haiñ. Bādshāh terī zulfoñ kī zanjiron meñ jakarā rahtā hai.

Mahbūbā ke lie Ārzū

6 Ai ḡhushiyōñ se labrez muhabbat, tū kitnī hasīn hai, kitnī dilrubā!

7 Terā qad-o-qāmat khajūr ke daraḡht sā, terī chhāṭiyāñ angūr ke guḡhchoñ jaisī haiñ.

8 Maiñ bolā, “Maiñ khajūr ke daraḡht par chaṛh kar us ke phūldār guḡhchoñ * par hāth lagāūngā.” Terī chhāṭiyāñ angūr ke guḡhchoñ kī mānind hoñ, tere sāns kī ḡhushbū seboñ kī ḡhushbū jaisī ho.

9 Terā muñh behtarīn mai ho, aisī mai jo sīdhī mere mahbūb ke muñh meñ jā kar narmī se hoñtoñ aur dāntoñ meñ se guzar jāe.

Mahbūb ke lie Ārzū

10 Maiñ apne mahbūb kī hī hūñ, aur wuh mujhe chāhtā hai.

11 Ā, mere mahbūb, ham shahr se nikal kar dehāt meñ rāt guzāreñ.

12 Ā, ham subah-sawere angūr ke bāḡhoñ meñ jā kar mālūm karen kī kyā beloñ se koñpleñ nikal āī haiñ aur phūl lage haiñ, kī kyā anār ke daraḡht khil rahe haiñ. Wahāñ maiñ tujh par apnī muhabbat kā izhār karūngī.

13 Mardumgayāh † kī ḡhushbū phail rahī, aur hamāre darwāze par har qism kā lazīz phal hai, nai fasal kā bhī aur guzarī kā bhī. Kyoñki maiñ ne yih chizeñ tere lie, apne mahbūb ke lie mahfūz rakhī haiñ.

8

Kāsh Ham Akele Hoñ

1 Kāsh tū merā sagā bhāī * hotā, tab agar bāhar tujh se mulāqāt hotī to maiñ tujhe bosā detī aur koī na hotā jo yih dekh kar mujhe haqīr jāntā.

2 Maiñ terī rāhnumāi karke tujhe apnī māñ ke ghar meñ le jātī, us ke ghar meñ jis ne mujhe tālīm dī. Wahāñ maiñ tujhe masāledār mai aur apne anāroñ kā ras pilātī.

3 Us kā bāyāñ bāzū mere sar ke niche hotā aur dāyāñ bāzū mujhe gale lagātā hai.

4 Ai Yarūshalām kī beṭīyo, qasam khāo kī jab tak muhabbat ḡhud na chāhe tum use na jagāogī, na bedār karogī.

Mahbūb kī Ākhirī Bāt

5 Yih kaun hai jo apne mahbūb kā sahārā le kar registān se chaṛhī ā rahī hai?

Seb ke daraḡht tale maiñ ne tujhe jagā diyā, wahāñ jahāñ terī māñ ne tujhe janm diyā, jahāñ us ne dard-e-zah meñ mubtalā ho kar tujhe paidā kiyā.

6 Mujhe muhr kī tarah apne dil par, apne bāzū par lagāe rakh! Kyoñki muhabbat maut jaisī tāqatwar, aur us kī sargarmī Pātāl jaisī belachak hai. Wuh dahaktī āḡ, Rab kā bhaṛaktā sholā hai.

7 Pāñī kā baṛā sailāb bhī muhabbat ko bujhā nahīñ saktā, baṛe dariyā bhī use bahā kar le jā nahīñ sakte. Aur agar koī muhabbat ko pāne ke lie apne ghar kī tamām daulat pesh bhī kare to bhī use jawāb meñ haqīr hī jānā jāega.

* 7:8 Ibrāñī lafz kā matlab mubham-sā hai. † 7:13 Ek paudā jis ke bāre meñ sochā jātā thā kī use khā kar bāñjh aurat bhī bachche ko janm degī. * 8:1 Lafzī tarjumā: merā bhāī hotā, jise merī māñ ne dūdh pilayā hotā.

Mahbūbā kī Ākhirī Bāt

⁸ Hamārī chhoṭī bahan kī chhāṭiyān nahīn haiñ. Ham apnī bahan ke lie kyā karen agar koī us se rishtā bāndhne āe?

⁹ Agar wuh dīwār ho to ham us par chāndī kā qīlāband intazām banāenge. Agar wuh darwāzā ho to ham use deodār ke takhte se mahfūz rakheñge.

¹⁰ Main dīwār hūn, aur merī chhāṭiyān mazbūt mīnār haiñ. Ab main us kī nazar meñ aisi khātūn ban gaī hūn jise salāmatī hāsīl hūī hai.

Sulemān se Zyādā Daulatmand

¹¹ Bāl-hāmūn meñ Sulemān kā angūr kā bāġh thā. Is bāġh ko us ne pahredāron ke hawāle kar diyā. Har ek ko us kī fasal ke lie chāndī ke hazār sikke dene the.

¹² Lekin merā apnā angūr kā bāġh mere sāmne hī maujūd hai. Ai Sulemān, chāndī ke hazār sikke tere lie haiñ, aur 200 sikke un ke lie jo us kī fasal kī pahrādārī karte haiñ.

Mujhe hī Pukār

¹³ Ai bāġh meñ basne wālī, mere sāthī terī āwāz par tawajjuh de rahe haiñ. Mujhe hī apnī āwāz sunane de.

¹⁴ Ai mere mahbūb, ġhazāl yā jawān hiran kī tarah balsān ke pahāron kī jānīb bhāġ jā!.

Yasāyāh

¹ Zail meñ wuh royāēn darj haiñ jo Yasāyāh bin Āmūs ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāre meñ dekhīn aur jo un sāloñ meñ munkashif huīñ jab Uzziyāh, Yūtām, Ākḥaz aur Hizqiyāh Yahūdāh ke bādshāh the.

Isrāīlī Apne Āqā ko Jānane se Inkār Karte Haiñ

² Ai āsmān, merī bāt sun! Ai zamīn, mere alfāz par kān dhar! Kyoñki Rab ne farmāyā hai,

“Jīn bachchoñ kī parwarish maiñ ne kī hai aur jo mere zer-e-nigarānī parwān chāṛhe haiñ, unhoñ ne mujh se rishtā toṛ liyā hai. ³ Bail apne mālik ko jāntā aur gadhā apne āqā kī charnī ko pahchāntā hai, lekin Isrāīl itnā nahīñ jāntā, merī qaum samajh se kḥālī hai.”

⁴ Ai gunāhgār qaum, tujh par afsos! Ai sangīn qusūr meñ phañsī huī ummat, tujh par afsos! Sharīr nasl, badchalan bachche! Unhoñ ne Rab ko tark kar diyā hai. Hāñ, unhoñ ne Isrāīl ke Quddūs ko haqīr jān kar radd kiyā, apnā muñh us se pher liyā hai. ⁵ Ab tumheñ mazid kahāñ piṭā jāe? Tumhārī zid to mazid baṛhtī jā rahī hai go pūrā sar zaḥmī aur pūrā dīl bīmār hai. ⁶ Chāñd se le kar talwe tak pūrā jism majrūh hai, har jagah choṭēñ, ghāw aur tāzā tāzā zarbeñ lagi haiñ. Aur na unheñ sāf kiyā gayā, na un kī marham-paṭṭī kī gaī hai.

⁷ Tumhārā mulk wīrān-o-sunsān ho gayā hai, tumhāre shahr bhasm ho gae haiñ. Tumhāre dekhte dekhte pardeśī tumhāre khetoñ ko lūṭ rahe haiñ, unheñ yoñ ujār rahe haiñ jis tarah pardeśī hī kar sakte haiñ. ⁸ Sirf Yarūshalam hī bāqī rah gayā hai, Siyyūn Beṭī angūr ke bāgh meñ jhoñpṛī kī tarah akelī rah gaī hai. Ab dushman se ghīrā huā yīh shahr khīre ke khet meñ lage chhappar kī mānind hai. ⁹ Agar Rabbul-afwāj ham meñ se chand ek ko zindā ne chhoṛtā to ham Sadūm kī tarah miṭ jāte, hamārā Amūrā kī tarah satyānās ho jāte.

¹⁰ Ai Sadūm ke sardāro, Rab kā farmān sun lo! Ai Amūrā ke logo, hamāre Kḥudā kī hidāyat par dhyan do! ¹¹ Rab farmātā hai, “Agar tum beshumār qurbāniyāñ pesh karo to mujhe kyā? Maiñ to bhasm hone wāle mendhoñ aur moṭe-tāze bachhroñ kī charbī se ukṭā gayā huñ. Bailoñ, leloñ aur bakroñ kā jo kḥūn mujhe pesh kiyā jāte hai wuh mujhe pasand nahīñ. ¹² Kis ne tum se taqāzā kiyā ki mere huzūr āte waqt merī bārgāhoñ ko pānwoñ tale raundo? ¹³ Ruk jāo! Apnī bemānī qurbāniyāñ mat pesh karo! Tumhāre baḥhūr se mujhe ghīn ātī hai. Nae Chāñd kī Īd aur Sabat kā dīn mat manāo, logoñ ko ibādat ke lie jamā na karo! Maiñ tumhāre bedīn ijtimā bardāshṭ hī nahīñ kar saktā. ¹⁴ Jab tum Nae Chāñd kī Īd aur bāqī taqribāt manāte ho to mere dīl meñ nafrat paidā hotī hai. Yīh mere lie bhārī bojh ban gaī haiñ jin se maiñ tang ā gayā huñ.

¹⁵ Beshak apne hāthoñ ko duā ke lie uṭhāte jāo, maiñ dhyan nahīñ dūngā. Go tum bahut ziyādā namāz bhī paṛho, maiñ tumhārī nahīñ sunūngā, kyoñki tumhāre hāth kḥūnālūdā haiñ. ¹⁶ Pahle nahā kar apne āp ko pāk-sāf karo. Apnī sharīr harkatoñ se bāz āo tāki wuh mujhe nazar na aēñ. Apnī gḥalat rāhoñ ko chhoṛ kar ¹⁷ nek kām karnā sikh lo. Insāf ke tālib raho, mazlūmoñ kā saharā bano, yatīmoñ kā insāf karo aur bewāoñ ke haq meñ laṛo!”

Allāh Apnī Qaum kī Adālat Kartā Hai

¹⁸ Rab farmātā hai, “Āo ham adālat meñ jā kar ek dūsre se muqaddamā laṛēñ. Agar tumhāre gunāhoñ kā rang qirmizi ho jāe to kyā wuh dubārā barf jaise ujle ho jāēnge? Agar un kā rang arghawāñī ho jāe to kyā wuh dubārā ūñ jaise safed ho jāēnge? ¹⁹ Agar tum sunane ke lie taiyār ho to mulk kī behtarīn paidāwār se lutfandoz hoge. ²⁰ Lekin agar inkār karke sarkash ho jāo to talwār kī zad meñ ā kar mar jāoge. Is bāt kā yaqīn karo, kyoñki Rab ne yīh kuchh farmāyā hai.”

²¹ Yīh kaise ho gayā hai kī jo shahr pahle itnā wafādār thā wuh ab kasbī ban gayā hai? Pahle Yarūshalam insāf se māmūr thā, aur rāstī us meñ sukūnat kartī thī. Lekin ab har taraf qātil hī qātil haiñ! ²² Ai Yarūshalam, terī kḥālīs chāñdī kḥām chāñdī meñ badal gaī hai, terī behtarīn mai meñ pāñī milāyā gayā hai. ²³ Tere buzurg haṭdharm aur choroñ ke yār haiñ. Yīh rishwatkhōr sab logoñ ke pīchhe paṛe rahte haiñ tāki chāy-pāñī mil jāe. Na wuh parwā karte haiñ kī yatīmoñ ko insāf mile, na bewāoñ kī fariyād un tak pahunchṭī hai.

²⁴ Is lie Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Zabardast Sūrmā hai farmātā hai, “Āo, maiñ apne muḥālifoñ aur dushmanoñ se intaqām le kar sukūn pāūñ. ²⁵ Maiñ tere kḥilāf hāth uṭhāūngā aur kḥām chāñdī kī tarah tujhe poṭāsh ke sāth pighlā kar tamām

mail se pāk-sāf kar dūngā. ²⁶ Main tujhe dubārā qadīm zamāne ke-se qāzī aur ibtidā ke-se mushīr atā karūngā. Phir Yarūshalam dubārā Dārul-insāf aur Wafādār Shahr kahlāegā.”

²⁷ Allāh Siyyūn kī adālat karke us kā fidyā degā, jo us meñ taubā kareñge un kā wuh insāf karke unheñ chhurāegā. ²⁸ Lekin bāghī aur gunāhgār sab ke sab pāsh pāsh ho jāenge, Rab ko tark karne wāle halāk ho jāenge.

²⁹ Balūt ke jin darakhton kī pūjā se tum lutfandoz hote ho un ke bāis tum sharmsār hoge, aur jin bāghon ko tum ne apnī butparastī ke lie chun liyā hai un ke bāis tumheñ sharm āegī. ³⁰ Tum us balūt ke darakht kī mānind hoge jis ke patte murjhā gae hon, tumhārī hālat us bāgh kī-sī hogī jis meñ pānī nāyāb ho. ³¹ Zabardast admī phūs aur us kī ghalat harkateñ chingārī jaisī hongī. Donoñ mil kar yoñ bharāk utheñge ki koī bhī bujhā nahīn sakegā.

2

Yarūshalam Abadī Amn-o-Amān kā Markaz Hogā

¹ Yasāyāh bin Amūs ne Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāre meñ zail kī royā dekhī,

² ākhirī aiyām meñ Rab ke ghar kā pahār mazbūtī se qāym hogā. Sab se baṛā yih pahār dīgar tamām bulandiyon se kahīn zyādā sarfarāz hogā. Tab tamām qaumeñ jauq-dar-jauq us ke pās pahunchēngī, ³ aur beshumār ummateñ ā kar kacheñgī, “Āo, ham Rab ke pahār par chaṛh kar Yāqūb ke Khudā ke ghar ke pās jāen tāki wuh hamēñ apnī marzī kī tālim de aur ham us kī rāhon par chaleñ.”

Kyonki Siyyūn Pahār se Rab kī hidāyat niklegī, aur Yarūshalam se us kā kalām sādir hogā. ⁴ Rab bainul-aqwāmī jhagaron ko niptāegā aur beshumār qaumon kā insāf karegā. Tab wuh apnī talwāron ko kūt kar phāle banāengī aur apne nezon ko kānt- chhānt ke auzār meñ tabdīl karengī. Ab se na ek qaum dūsri par hamlā karegī, na log jang karne kī tarbiyat hāsīl kareñge.

⁵ Ai Yāqūb ke gharāne, āo ham Rab ke nūr meñ chaleñ!

Allāh kī Haibatnāk Adālat

⁶ Ai Allāh, tū ne apnī qaum, Yāqūb ke gharāne ko tark kar diyā hai. Aur kyā ajab! Kyonki wuh mashriqī jādūgarī se bhar gae haiñ. Filistiyon kī tarah hamāre log bhī qismat kā hāl pūchhte haiñ, wuh pardesiyon ke sāth baḡhalgīr rahte haiñ. ⁷ Isrāīl sone-chāndī se bhar gayā hai, us ke kḡazānon kī had hī nahīn rahī. Har taraf ghoṛe hī ghoṛe nazar āte haiñ, aur un ke rath gine nahīn jā sakte. ⁸ Lekin sāth sāth un kā mulk buton se bhī bhar gayā hai. Jo chīzeñ un ke hāthon ne banāñ un ke sāmne wuh jhuk jāte haiñ, jo kuchh un kī ungliyon ne tashkīl diyā use wuh sijdā karte haiñ. ⁹ Chunāñche ab unheñ khud jhukāyā jāegā, unheñ past kiyā jāegā. Ai Rab, unheñ muāf na kar!

¹⁰ Chaṭānon meñ ghus jāo! Khāk meñ chhup jāo! Kyonki Rab kā dahshatangez aur shāndār jalāl āne ko hai. ¹¹ Tab insān kī maḡhrūr āñkhoñ ko nīchā kiyā jāegā, mardoñ kā takabbur khāk meñ milāyā jāegā. Us din sirf Rab hī sarfarāz hogā. ¹² Kyonki Rabbul-afwāj ne ek khās din thahrāyā hai jis meñ sab kuchh jo maḡhrūr, buland yā sarfarāz ho zer kiyā jāegā. ¹³ Lubnān meñ deodār ke tamām buland-o-bālā darakht, Basan ke kul balūt, ¹⁴ tamām ālī pahār aur ūñchī pahāriyāñ, ¹⁵ har azīm burj aur qilāband diwār, ¹⁶ samundar kā har azīm tijāratī aur shāndār jahāz zer ho jāegā. ¹⁷ Chunāñche insān kā ḡhurūr khāk meñ milāyā jāegā aur mardoñ kā takabbur nīchā kar diyā jāegā. Us din sirf Rab hī sarfarāz hogā, ¹⁸ aur but sab ke sab fanā ho jāenge.

¹⁹ Jab Rab zamīn ko dahshatzadā karne ke lie uṭh kharā hogā to log miṭṭī ke garhon meñ khisak jāenge. Rab kī mahīb aur shāndār tajallī ko dekh kar wuh chaṭānon ke ḡhāron meñ chhup jāenge. ²⁰ Us din insān sone-chāndī ke un buton ko phaiñk degā jinheñ us ne sijdā karne ke lie banā liyā thā. Unheñ chūhoñ aur chamgādaron ke āge phaiñk kar ²¹ wuh chaṭānon ke shigāfoñ aur darāroñ meñ ghus jāenge tāki Rab kī mahīb aur shāndār tajallī se bach jāen jab wuh zamīn ko dahshatzadā karne ke lie uṭh kharā hogā. ²² Chunāñche insān par etamād karne se bāz āo jis kī zindagī dam-bhar kī hai. Us kī qadar hī kyā hai?

3

Yahūdāh kī Tabāhī

¹ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj Yarūshalam aur Yahūdāh se sab kuchh chhīnane ko hai jis par log inhisār karte haiñ. Roṭī kā har luqmā aur pānī kā har qatrā, ² sūrme aur faujī, qāzī aur nabī, qismat kā hāl batāne wāle aur buzurg, ³ faujī afsar aur asar-orasūkh wāle, mushīr, jādūgar aur mantar phūñkne wāle, sab ke sab chhīn lie jāenge.

⁴ Main larke un par muqarrar karūnga, aur mutalawwinmizāj zālim un par hukūmat kareṅge. ⁵ Awām ek dūstre par zulm kareṅge, aur har ek apne paṛosī ko dabāegā. Naujawān buzurgoṅ par aur kamīne, izzatdāroṅ par hamlā kareṅge.

⁶ Tab koī apne bāp ke ghar meṅ apne bhāi ko pakaṛ kar us se kahegā, “Tere pās ab tak chādar hai, is lie ā, hamārā sarbarāh ban jā! Khandarāt ke is dher ko saṅbhālne kī zimmedārī uṭhā le!”

⁷ Lekin wuh chūkh kar inkār karegā, “Nahiṅ, main tumhārā muālajā kar hī nahiṅ saktā! Mere ghar meṅ na roṭī hai, na chādar. Mujhe awām kā sarbarāh mat banānā!”

⁸ Yarūshalam ḍagmagā rahā hai, Yahūdāh dharām se gir gayā hai. Aur wajah yih hai kī wuh apnī bātoṅ aur harkatoṅ se Rab kī muḥkhalafat karte haiṅ. Us ke jalālī huzūr hī meṅ wuh sarkashī kā izhār karte haiṅ. ⁹ Un kī jānibdārī un ke ḳhilāf gawāhī detī hai. Aur wuh Sadūm ke bāshindoṅ kī tarah alāniyā apne gunāhoṅ par faḳhr karte haiṅ, wuh unheṅ chhupāne kī koshish hī nahiṅ karte. Un par afsos! Wuh to apne āp ko musibāt meṅ ḍāl rahe haiṅ.

¹⁰ Rāstbāzoṅ ko mubārakbād do, kyōṅkī wuh apne āmāl ke achche phal se lutfandoz hoṅge. ¹¹ Lekin bedīnoṅ par afsos! Un kā anjām burā hogā, kyōṅkī unheṅ ḡhalat kām kī munāsib sazā milegī.

¹² Hāy, merī qaum! Mutalawwinmizāj tujh par zulm karte aur aurateṅ tujh par hukūmat kartī haiṅ.

Ai merī qaum, tere rāhnumā tujhe gumrāh kar rahe haiṅ, wuh tujhe uljhā kar sahiḥ rāh se bhaṭkā rahe haiṅ.

Rab Apnī Qaum kī Adālat Kartā Hai

¹³ Rab adālat meṅ muqaddamā larne ke lie kharā huā hai, wuh qaumoṅ kī adālat karne ke lie uṭhā hai. ¹⁴ Rab apnī qaum ke buzurgoṅ aur raīsoṅ kā faislā karne ke lie sāmne ā kar farmatā hai, “Tum hī angūr ke bāḡh meṅ charte hue sab kuchh khā gae ho, tumhāre ghar zaruratmandoṅ ke lūṭe hue māl se bhare paṛe haiṅ. ¹⁵ Yih tum ne kaisī gustākhī kar dikhāi? Yih merī hī qaum hai jise tum kuchal rahe ho. Tum musibatadoṅ ke chehroṅ ko chakkī meṅ pīs rahe ho.” Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj yoṅ farmatā hai.

Yarūshalam kī Ḳhawātīn kī Adālat

¹⁶ Rab ne farmāyā, “Siyyūn kī beṭiyān kitnī maḡhrūr haiṅ. Jab āṅkh mār mār kar chaltī haiṅ to apnī gardanoṅ ko kitnī shoḳhī se idhar-udhar ghumātī haiṅ. Aur jab maṭak maṭak kar qadam uṭhātī haiṅ to pānwoṅ par bandhe hue ghuṅgharū bolte haiṅ ṭan ṭan, ṭan ṭan.”

¹⁷ Jawāb meṅ Rab un ke saroṅ par phoṛe paidā karke un ke māthoṅ ko ganjā hone degā. ¹⁸ Us din Rab un kā tamām singār utār degā: un ke ghuṅgharū, sūraj aur chānd ke zewarāt, ¹⁹ āweze, kare, dopaṭte, ²⁰ sajilī ṭopiyān, pāyal, ḳhushbū kī botleṅ, tāwiz, ²¹ angūṭhiyān, nath, ²² shāndār kapṛe, chādareṅ, baṭwe, ²³ āine, nafis libās, sarband aur shāl. ²⁴ Ḳhushbū kī bajāe badbū hogī, kamarband ke bajāe rassi, suljhe hue bāloṅ ke bajāe ganjāpan, shāndār libās ke bajāe ṭāṭ, ḳhūbsūratī kī bajāe sharmindagī.

²⁵ Hāy, Yarūshalam! Tere mard talwār kī zad meṅ ā kar mareṅge, tere sūrme larṭe larṭe shahid ho jāeṅge. ²⁶ Shahr ke darwāze āheṅ bhar bhar kar mātām kareṅge, Siyyūn Beṭī tanhā rah kar ḳhāḳ meṅ baiṭh jāegī.

4

¹ Tab sāt aurateṅ ek hī mard se lipaṭ kar kaheṅgī, “Ham se shādī kareṅ! Beshak ham ḳhud hī rozmarā kī zaruriyāt pūrī kareṅgī, ḳhāh khānā ho yā kapṛā. Lekin ham āp ke nām se kahlāeṅ tākī hamārī sharmindagī dūr ho jāe.”

Yarūshalam kī Bahālī

² Us din jo kuchh Rab phūṭne degā wuh shāndār aur jalālī hogā, mulk kī paidāwār bache hue Isrāiliyoṅ ke lie faḳhr aur āb-o-tāb kā bāis hogī. ³ Tab jo bhī Siyyūn meṅ bāqī rah gae hoṅge wuh muqaddas kahlāeṅge. Yarūshalam ke jin bāshindoṅ ke nām zindoṅ kī fahrist meṅ darj kie gae haiṅ wuh bach kar muqaddas kahlāeṅge. ⁴ Rab Siyyūn kī fuzlā se latpat beṭiyōṅ ko dho kar pāk-sāf karegā, wuh adālat aur tabāhī kī rūh se Yarūshalam kī ḳhūnrezī ke dhabbe dūr kar degā. ⁵ Phir Rab hone degā kī din ko bādāl Siyyūn ke pūre pahār aur us par jamā hone wāloṅ par sāyā ḍāle jabkī rāt ko dhuān aur dahaktī āḡ kī chamak-damak us par chhāi rahe. Yoṅ us pūre shāndār ilāqe par sāebān hogā ⁶ jo use jhulastī dhūp se mahfūz rakhegā aur tūfān aur bārish se panāh degā.

5

Bephal Angūr kā Bāgh

¹ Ao, maini apne mahbūb ke lie gīt gāūn, ek gīt jo us ke angūr ke bāgh ke bāre meñ hai.

Mere pyāre kā bāgh thā. Angūr kā yih bāgh zarkhez pahārī par thā. ² Us ne goḍī karte karte us meñ se tamām patthar nikāl die, phir behtarīn angūr kī qalamēñ lagāin. Bīch meñ us ne mīnār kharā kiyā tāki us kī sahīh chaukīdārī kar sake. Sāth sāth us ne angūr kā ras nikālne ke lie patthar meñ hauz tarāsh liyā. Phir wuh pahīlī fasal kā intazār karne lagā. Baṛī ummīd thī kī achchhe mīṭhe angūr milēnge. Lekin afsos! Jab fasal pak gai to chhoṭe aur khaṭṭe angūr hī nikle the.

³ “Ai Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindo, ab khud faislā karo kī maini us bāgh ke sāth kyā karūn. ⁴ Kyā maini ne bāgh ke lie har mumkin koshish nahīn kī thī? Kyā munāsib nahīn thā kī maini achchhī fasal kī ummīd rakhūn? Kyā wajah hai kī sirf chhoṭe aur khaṭṭe angūr nikle?”

⁵ Patā hai kī maini apne bāgh ke sāth kyā karūnga? Maini us kī kāntedār bār ko khatm karūnga aur us kī chārdīwārī girā dūngā. Us meñ jānwar ghus āēnge aur char kar sab kuchh tabāh karēnge, sab kuchh pānwoñ tale raund ḍalēnge!

⁶ Maini us kī zamīn banjar banā dūngā. Na us kī belon kī kānt-chhānt hogī, na goḍī kī jāegī. Wahān kāntedār aur khudrau paude ugeṅge. Na sirf yih balki maini bādalon ko bhī us par barasne se rok dūngā.”

⁷ Suno, Isrāīlī qaum angūr kā bāgh hai jis kā mālik Rabbul-afwāj hai. Yahūdāh ke log us ke lagāe hue paude haiñ jin se wuh lutfandoz honā chāhtā hai. Wuh ummīd rakhtā thā kī insāf kī fasal paidā hogī, lekin afsos! Unhoñ ne ghairqānūnī harkateñ kiñ. Rāstī kī tawaqqo thī, lekin mazlūmon kī chīkheñ hī sunāi dīn.

Logoñ kī Ghairqānūnī Harkateñ

⁸ Tum par afsos jo yake bād dīgare gharoñ aur khetoñ ko apnāte jā rahe ho. Ākhirkār dīgar tamām logoñ ko nikālne paregā aur tum mulk meñ akele hī rahoge. ⁹ Rabbul-afwāj ne merī maujūdaḡī meñ hī qasam khāi hai, “Yaqīnan yih muta'addid makān wīrān-o-sunsān ho jāēnge, in bare aur ālishān gharoñ meñ koī nahīn basegā. ¹⁰ Das ekar * zamīn ke angūroñ se mai ke sirf 22 liṭar banēnge, aur bīj ke 160 kilogrām se ḡhallā ke sirf 16 kilogrām paidā hoṅge.”

¹¹ Tum par afsos jo subah-sawere uṭh kar sharāb ke pīchhe paṛ jāte aur rāt-bhar mai pī pī kar mast ho jāte ho. ¹² Tumhārī ziyāfaton meñ kitnī raunaq hotī hai! Tumhāre mehman mai pī pī kar sarod, sitār, daf aur bānsrī kī surīlī āwāzoñ se apnā dil bahlāte haiñ. Lekin afsos, tumheñ khayāl tak nahīn ātā kī Rab kyā kar rahā hai. Jo kuchh Rab ke hāthoñ ho rahā hai us kā tum lihāz hī nahīn karte. ¹³ Isi lie merī qaum jilāwatan ho jāegī, kyonki wuh samajh se khālī hai. Us ke bare afsar bhūke mareṅge, aur awām pyās ke mare sūkh jāēnge. ¹⁴ Pātāl ne apnā muñh phār kar kholā hai tāki qaum kī tamām shān-o-shaukat, shor-sharābā, hangāmā aur shādmān afrād us ke gale meñ utar jāēn.

¹⁵ Insān ko past karke khāk meñ milāyā jāegā, aur maghrūr kī ānkheñ nichī ho jāēngī. ¹⁶ Lekin Rabbul-afwāj kī adālat us kī zmat dikhāegī, aur quddūs Khudā kī rāstī zāhir karegī kī wuh quddūs hai. ¹⁷ Un dīnoñ meñ lele aur moṭī-tāzī bheṛēñ jilāwatanoñ ke khandarāt meñ yoñ chareṅgi jis tarah apnī charāḡāhoñ meñ.

¹⁸ Tum par afsos jo apne qusūr ko dhokebāz rasson ke sāth apne pīchhe khīnchte aur apne gunāh ko baīlgārī kī tarah apne pīchhe ghasīṭte ho. ¹⁹ Tum kahte ho, “Allāh jaldī jaldī apnā kām niṭāe tāki ham is kā muaynā karen. Jo mansūbā Isrāīl kā Quddūs rakhtā hai wuh jaldī sāmne āe tāki ham use jān leñ.”

²⁰ Tum par afsos jo burāi ko bhulā aur bhalāi ko burā qarār dete ho, jo kahte ho kī tārikī raushnī aur raushnī tārikī hai, kī karwāhaṭ mīṭhī aur mīṭhās karwī hai.

²¹ Tum par afsos jo apnī nazar meñ dānishmand ho aur apne āp ko hoshyār samajhte ho.

²² Tum par afsos jo mai pīne meñ pahalwān ho aur sharāb milāne meñ apnī bahāduri dikhāte ho.

²³ Tum rishwat khā kar mujrimoñ ko barī karte aur bequsūroñ ke huqūq mārte ho.

²⁴ Ab tumheñ is kī sazā bhugatnī paregī. Jis tarah bhūsā āḡ kī lapeṭ meñ ā kar rākh ho jāta aur sūkhī ḡhās āḡ ke shole meñ churmur ho jāti hai usī tarah tum khatm ho jāoge. Tumhārī jareñ sar jāēngī aur tumhāre phūl gard kī tarah uṭ jāēnge, kyonki tum ne Rabbul-afwāj kī shariat ko radd kiyā hai, tum ne Isrāīl ke Quddūs kā farmān haqīr jānā hai.

* **5:10** Lafzī matlab: jitnī zamīn par bailoñ kī das joriyāñ ek dīn meñ hal chalā saktī haiñ.

Asūrī Fauj kā Hamlā

²⁵ Yihī wajaḥ hai kī Rab kā ḡhazab us kī qaum par nāzil huā hai, ki us ne apnā hāth baḡhā kar un par hamlā kiyā hai. Pahāḡ laraz rahe aur galiyoṅ meṅ lāsheṅ kachre kī tarah bikhrī huī haiṅ. Tāham us kā ḡhussā ṡhaṅḡā nahīṅ hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṡhā hī raheḡā.

²⁶ Wuh ek dūr-darāz qaum ke lie faujī jhaṅḡā ḡār kar use apnī qaum ke ḡhilāf khaḡā kareḡā, wuh siṡī bajā kar use duniyā kī intahā se bulāeḡā. Wuh dekho, dushman bhāḡte hue ā rahe haiṅ! ²⁷ Un meṅ se koī nahīṅ jo thakāmāṅḡā ho yā laḡkhaḡā kar chale. Koī nahīṅ ūṅḡtā yā soyā huā hai. Kisī kā bhī paṡkā ḡhilā nahīṅ, kisī kā bhī tasmā ṡūṡā nahīṅ. ²⁸ Un ke ṡir tez aur kamān tane hue haiṅ. Un ke ḡhoṅ ke khur chaḡmāḡ jaise, un ke rathoṅ ke pahie āṅḡhī jaise haiṅ. ²⁹ Wuh shernī kī tarah garajte haiṅ balki jawān sherbabar kī tarah dahāḡte aur ḡhurrāte hue apnā shikār chhīn kar wahāṅ le jāte haiṅ jahaṅ use koī nahīṅ bachā saktā.

³⁰ Us din dushman ḡhurrāte aur mutalātim samundar kā-sā shor machāte hue Isrāil par ṡūṡ paḡeṅḡe. Jahaṅ bhī dekho wahāṅ andherā hī andherā aur musibat hī musibat. Bādāl chhā jāne ke sabab se raushnī ṡārik ho jāeḡī.

6*Yasāyāh kī Bulāhaṡ*

¹ Jis sāl Uzziyāh Bādshāh ne wafāt pāi us sāl mainī ne Rab ko ālā aur jalālī taḡht par baiṡhe dekhā. Us ke libās ke dāman se Rab kā ḡhar bhar gayā. ² Sarāfim farishte us ke ūpar khare the. Har ek ke chhīḡ par the. Do se wuh apne muṅh ko aur do se apne pāṅwoṅ ko ḡhāṅp lete the jabki do se wuh uḡṡe the. ³ Buland āwāz se wuh ek dūse ko pukār rahe the, “Quddūs, quddūs, quddūs hai Rabbul-afwāj. Tamām duniyā us ke jalāl se māmūr hai.”

⁴ Un kī āwāzoṅ se dahlīzeṅ * hil gaīṅ aur Rab kā ḡhar dhuēṅ se bhar gayā. ⁵ Mainī chillā uṡhā, “Mujh par afsos, mainī barbād ho gayā hūṅ! Kyonki go mere hoṅṅ nāpāk haiṅ, aur jis qaum ke darmiyān rahtā hūṅ us ke hoṅṅ bhī najis haiṅ to bhī mainī ne apnī āṅkhoṅ se Bādshāh Rabbul-afwāj ko dekhā hai.”

⁶ Tab sarāfim farishtoṅ meṅ se ek uḡṡā huā mere pās āyā. Us ke hāth meṅ damaktā koelā thā jo us ne chīmṡe se qurbāṅḡāh se liyā thā. ⁷ Is se us ne mere muṅh ko chhū kar farmāyā, “Dekh, koele ne tere hoṅṅoṅ ko chhū diyā hai. Ab terā qusūr dūr ho gayā, tere ḡunāḡ kā kaffārā diyā gayā hai.”

⁸ Phir mainī ne Rab kī āwāz sunī. Us ne pūchhā, “Mainī kis ko bhejūṅ? Kaun hamārī taraf se jāe?” Mainī bolā, “Mainī hāzir hūṅ. Mujhe hī bhej de.” ⁹ Tab Rab ne farmāyā, “Jā, is qaum ko batā, ‘Apne kāṅoṅ se suno magar kuchh na samajhnā. Apnī āṅkhoṅ se dekho, magar kuchh na jānanā!’ ¹⁰ Is qaum ke dil ko behis kar de, un ke kāṅoṅ aur āṅkhoṅ ko band kar. Aisā na ho ki wuh apnī āṅkhoṅ se dekheṅ, apne kāṅoṅ se suneṅ, merī taraf rujū kareṅ aur shifā pāeṅ.”

¹¹ Mainī ne sawāl kiyā, “Ai Rab, kab tak?” Us ne jawāb diyā, “Us waḡt tak ki mulk ke shahr wirān-o-sunsān, us ke ḡhar ḡhairābād aur us ke khet banjar na hoṅ. ¹² Pahle lāzim hai kī Rab logoṅ ko dūr dūr tak bhagā de, ki pūrā mulk tan-e-tanhā aur bekas rah jāe. ¹³ Agar qaum kā daswān hissā mulk meṅ bāḡī bhī rahe lekin use bhī jalā diyā jāeḡā. Wuh kisī balūt yā dīḡar lambe-chaḡḡe daraḡht kī tarah yoṅ kaṡ jāeḡā ki muḡḡ hī bāḡī raheḡā. Tāham yih muḡḡ ek muḡaddas biḡ hogā jis se nae sire se zindāḡī phūṡ nikleḡī.”

7*Allāh Ākhaz ko Tasallī Detā Hai*

¹ Jab Ākhaz bin Yūtām bin Uzziyāh, Yahūdāh kā bādshāh thā to Shām kā bādshāh Razīn aur Isrāil kā bādshāh Fiḡah bin Ramaliyāh Yarūshalam ke sāth larne ke lie nikle. Lekin wuh shahr par ḡabzā karne meṅ nākām rahe. ² Jab Dāud ke shāhī ḡharāne ko ittālā milī kī Shām kī fauj ne Ifrāim ke ilāḡe meṅ apnī lashkargāh lagāi hai to Ākhaz Bādshāh aur us kī qaum laraz uṡhe. Un ke dil āṅḡhī ke jhoṅkoṅ se hilne wāle daraḡhtoṅ kī tarah thartharāne lage.

³ Tab Rab Yasāyāh se hamkalām huā, “Apne beṡe Shayār-yāshūb * ko apne sāth le kar Ākhaz Bādshāh se milne ke lie nikal jā. Wuh us nāle ke sire ke pās rukā huā hai jo pānī ko ūpar wāle tālāb tak pahuṅchātā hai. (Yih tālāb us rāste par hai jo Dhobiyoṅ ke

* 6:4 Lafzī matlab: dahlīzoṅ meṅ ḡhūmne wāli darwāzoṅ kī chūleṅ.

* 7:3 Shayār-yāshūb se murād hai ‘Ek Bachā-khuchā Hissā Wāpas Aeḡā.’

Ghāt tak le jātā hai.) ⁴ Use batā ki muhtāt rah kar sukūn kā dāman mat chhoṛ. Mat đar. Terā dil Razīn, Shām aur bin Ramaliyāh kā taish dekh kar himmat na hāre. Yih bas jalī huī lakaṛī ke do bache hue ṭukṛe haiñ jo ab tak kuchh dhuāñ chhoṛ rahe haiñ. ⁵ Beshak Shām aur Isrāil ke bādshāhoñ ne tere k̄hilāf bure mansūbe bāndhe haiñ, aur wuh kahte haiñ, ⁶ ‘Āo ham Yahūdāh par hamlā karen. Ham wahāñ dahshat phailā kar us par fatah pāen aur phir Tabīyel ke beṭe ko us kā bādshāh banāen.’ ⁷ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki un kā mansūbā nākām ho jāegā. Bāt nahīñ banegī! ⁸ Kyoñki Shām kā sar Damishq aur Damishq kā sar mahz Razīn hai. Jahāñ tak Mulk-e-Isrāil kā tālluq hai, 65 sāl ke andar andar wuh chaknāchūr ho jāegā, aur qaum nest-o-nābūd ho jāegī. ⁹ Isrāil kā sar Sāmariya aur Sāmariya kā sar mahz Ramaliyāh kā beṭā hai.

Agar imān meñ qāym na raho, to k̄hud qāym nahīñ rahoge.”

Rab Āk̄haz ko Nishān Detā Hai

¹⁰ Rab Āk̄haz Bādshāh se ek bār phir hamkalām huā, ¹¹ “Is kī tasdiq ke lie Rab apne K̄hudā se koī ilāhī nishān māng le, k̄hāh āsmān par ho yā Pātāl meñ.”

¹² Lekin Āk̄haz ne inkār kiyā, “Nahīñ, maiñ nishān māng kar Rab ko nahīñ āzmāūngā.”

¹³ Tab Yasāyāh ne kahā, “Phir merī bāt suno, ai Dāūd ke k̄hāndāñ! Kyā yih kāfi nahīñ ki tum insān ko thakā do? Kyā lāzim hai ki Allāh ko bhī thakāne par musir raho? ¹⁴ Chalo, phir Rab apñī hī taraf se tumheñ nishān degā. Nishān yih hogā ki kuñwārī ummīd se ho jāegī. Jab beṭā paidā hogā to us kā nām Immānuel † rakhegī. ¹⁵ Jis waqt bachchā itnā barā hogā ki ḡhalat kām radd karne aur achchhā kām chunane kā ilm rakhegā us waqt se balāi aur shahd khāegā. ¹⁶ Kyoñki is se pahle ki lar̄kā ḡhalat kām radd karne aur achchhā kām chunane kā ilm rakhe wuh mulk wīrān-o-sunsān ho jāegā jis ke donoñ bādshāhoñ se tū dahshat khātā hai.

Yahūdāh Bhī Tabāh Ho Jāegā

¹⁷ Rab tujhe bhī tere ābāi k̄hāndāñ aur qaum samet barī musibat meñ đālegā. Kyoñki wuh Asūr ke bādshāh ko tumhāre k̄hilāf bhejegā. Us waqt tumheñ aise mushkil dinon kā sāmānā karnā pāregā ki Isrāil ke Yahūdāh se alag ho jāne se le kar āj tak nahīñ guzare.”

¹⁸ Us din Rab sīṭī bajā kar dushman ko bulāegā. Kuchh makkhiyoñ ke ḡhol kī tarah Dariyā-e-Nīl kī dūr-darāz shākhoñ se āeñge, aur kuchh shahd kī makkhiyoñ kī tarah Asūr se rawānā ho kar mulk par dhāwā bol deñge. ¹⁹ Har jagah wuh ṭik jāeñge, gahrī ghāṭiyoñ aur chaṭānoñ kī darāroñ meñ, tamām kāñṭedar j̄hāriyoñ meñ aur har joḥar ke pās. ²⁰ Us din Qādir-e-mutlaq Dariyā-e-Furāt ke parli taraf ek ustrā kirāe par le kar tum par chalāegā. Yāñī Asūr ke bādshāh ke zariye wuh tumhāre sar aur ṭāngon ko muñḍwāegā. Hāñ, wuh tumhāri dār̄hī-mūñchh kā bhī safāyā karegā.

²¹ Us din jo ādmī ek jawāñ gāy aur do bheṛ-bakriyāñ rakh sake wuh k̄hushqismat hogā. ²² To bhī wuh itnā dūdh deñgī ki wuh balāi khātā rahegā. Hāñ, jo bhī mulk meñ baqī rah gayā hogā wuh balāi aur shahd khāegā.

²³ Us din jahāñ jahāñ hāl meñ angūr ke hazār paude chāñdi ke hazār sikkoñ ke lie bikte haiñ wahāñ kāñṭedar j̄hāriyāñ aur ūñṭkaṭāre hī ugeñge. ²⁴ Pūrā mulk kāñṭedar j̄hāriyoñ aur ūñṭkaṭāroñ ke sabab se itnā janglī hogā ki log tīr aur kamān le kar us meñ shikār khelne ke lie jāeñge. ²⁵ Jin bulandiyon par is waqt khetibārī kī jāti hai wahāñ log kāñṭedar paudoñ aur ūñṭkaṭāroñ kī wajah se jā nahīñ sakeñge. Gāy-bail un par chareñge, aur bheṛ-bakriyāñ sab kuchh pāñwoñ tale raundeñgi.

8

Jald hī Lūṭ-khasoṭ

¹ Rab mujh se hamkalām huā, “Ek barā taḫtā le kar us par sāf alfāz meñ likh de, ‘Jald hī lūṭ-khasoṭ, sur’at se ḡhāratgarī.’” ² Maiñ ne Ūriyāh Imām aur Zakariyāh bin Yabarakiyāh kī maujūdagi meñ aisā hī likh diyā, kyoñki donoñ motabar gawāh the.

³ Us waqt jab maiñ apñī biwī nabiyā ke pās gayā to wuh ummīd se huī. Beṭā paidā huā, aur Rab ne mujhe hukm diyā, “Is kā nām ‘Jald hī Lūṭ-khasoṭ, Sur’at se Ḡhāratgarī’ rakh. ⁴ Kyoñki is se pahle ki lar̄kā ‘Abbū’ yā ‘Amrī’ kah sake Damishq kī daulat aur Sāmariya kā māl-o-اسبāb chhīn liyā gayā hogā, Asūr ke bādshāh ne sab kuchh lūṭ liyā hogā.”

Shiloḳh kā Pāñī Radd Karne kā Burā Anjām

† 7:14 Immānuel se murād hai ‘Allāh Hamāre Sāth Hai.’

⁵ Ek bār phir Rab mujh se hamkalām huā, ⁶ “Yih log Yarūshalam meñ ārām se bahne wāle Shilokh nāle kā pānī mustarad karke Razīn aur Fiqah bin Ramaliyāh se khush haiñ. ⁷ Is lie Rab un par Dariyā-e-Furāt kā zabardast sailāb lāegā, Asūr kā bādshāh apnī tamām shān-o-shaukat ke sāth un par tūt pāregā. Us kī tamām dariyāī shākheñ apne kināron se nikal kar ⁸ sailāb kī sūrat meñ Yahūdāh par se guzareñgī. Ai Immānuel, pānī parinde kī tarah apne paron ko phailā kar tere pūre mulk ko ḡhāñp legā, aur log gale tak us meñ ḡb jāenge.”

⁹ Ai qaumo, beshak jang ke nāre lagāo. Tum phir bhī chaknāchūr ho jāogī. Ai dūr-darāz mamālik ke tamām bāshindo, dhyān do! Beshak jang ke lie taiyāriyān karo. Tum phir bhī pāsh pāsh ho jāoge. Kyonkī jang ke lie taiyāriyān karne ke bāwujūd bhī tumheñ kuchlā jāegā. ¹⁰ Jo bhī mansūbā tum bāndho, bāt nahīn banegī. Apas meñ jo bhī faislā karo, tum nākām ho jāoge, kyonkī Allāh hamāre sāth hai. *

Rab Nabī ko Qaum ke bāre meñ Āgāh Kartā Hai

¹¹ Jis waqt Rab ne mujhe mazbūti se pakār liyā us waqt us ne mujhe is qaum kī rāhoñ par chalne se khabardār kiyā. Us ne farmāyā, ¹² “Har bāt ko sāzish mat samajhnā jo yih qaum sāzish samajhtī hai. Jis se yih log ḡarte haiñ us se na ḡarnā, na dahshat khānā ¹³ balki Rabbul-afwāj se ḡaro. Usī se dahshat khāo aur usī ko quddūs māno. ¹⁴ Tab wuh Isrāil aur Yahūdāh kā maqdis hogā, ek aisā patthar jo ḡhokar kā bāis banegā, ek chatān jo ḡes lagne kā sabab hogī. Yarūshalam ke bāshinde us ke phande aur jāl meñ ulājh jāenge. ¹⁵ Un meñ se bahut sare ḡhokar khāenge. Wuh gir kar pāsh pāsh ho jāenge aur phande meñ phañs kar pakāre jāenge.”

Rab kā Kalām Shāgirdon ke Hawāle Karnā Hai

¹⁶ Mujhe mukāshafe ko lifāfe meñ ḡāl kar mahfūz rakhnā hai, apne shāgirdon ke darmiyān hī Allāh kī hidāyat par muhr lagānī hai. ¹⁷ Main kḡhud Rab ke intazār meñ rahūngā jis ne apne chehre ko Yāqūb ke gharāne se chhupā liyā hai. Usī se main ummīd rakhūngā.

¹⁸ Ab main hāzir hūñ, main aur wuh bachche jo Allāh ne mujhe die haiñ, ham Isrāil meñ ilāhī aur mojjānā nishān haiñ jin se Rabbul-afwāj jo Koh-e-Siyyūn par sukūnat kartā hai logon ko āgāh kar rahā hai.

¹⁹ Log tumheñ mashwarā dete haiñ, “Jāo, murdon se rābitā karne wālon aur qismat kā hāl batāne wālon se patā karo, un se jo bārīk āwāzeñ nikālte aur burburāte hue jāwāb dete haiñ.” Lekin un se kaho, “Kyā munāsib nahīn kī qaum apne Kḡhudā se mashwarā kare? Ham zindon kī khātir mardoñ se bāt kyon karen?”

²⁰ Allāh kī hidāyat aur mukāshafā kī taraf rujū karo! Jo inkār kare us par subah kī raushnī kabhī nahīn chamkegī. ²¹ Aise log māyūs aur fāqākash hālat meñ mulk meñ māre māre phirenge. Aur jab bhūke marne ko honge to jhuñjhlā kar apne bādshāh aur apne Kḡhudā par lānat karenge. Wuh ūpar āsmān ²² aur niche zamīn kī taraf dekheñge, lekin jahāñ bhī nazar pāre wahāñ musibat, andherā aur haulnāk tārikī hī dikhāi degī. Unheñ tārikī hī tārikī meñ ḡāl diyā jāegā.

9

Āne Wāle Masīh kī Raushnī

¹ Lekin musibatxadā tārikī meñ nahīn raheñge. Go pahle Zabūlūn kā ilāqā aur Naftālī kā ilāqā past huā hai, lekin āindā jhīl ke sāth kā rāstā, Dariyā-e-Yardan ke pār, Ghairyahūdiyon kā Galil sarfarāz hogā.

² Andhere meñ chalne wālī qaum ne ek tez raushnī dekhī, maut ke sāye meñ ḡbe hue mulk ke bāshindon par raushnī chamkī. ³ Tū ne qaum ko barhā kar use barī khushī dilāi hai. Tere huzūr wuh yoñ khushī manāte haiñ jis tarah fasal kātte aur lūt kā māl bāñtte waqt manāi jāti hai. ⁴ Tū ne apnī qaum ko us din kī tarah chhuḡkārā diyā jab tū ne Midiyān ko shikast dī thī. Use dabāne wālā juā tūt gayā, aur us par zulm karne wāle kī lāḡhī ḡukre ḡukre ho gāi hai. ⁵ Zamīn par zor se māre gae fauji jūte aur khūn meñ latpat fauji wardiyāñ sab hawālā-e-ātish ho kar bhasm ho jāenge.

⁶ Kyonkī hamāre hāñ bachchā paidā huā, hameñ beḡā bakhshā gayā hai. Us ke kandhoñ par hukūmat kā ikhtiyār ḡharrā rahegā. Wuh Anokhā Mushīr, Qawī Kḡhudā, Abādī Bāp aur Sulah-salāmātī kā Shahzādā kahlāegā. ⁷ Us kī hukūmat zor pakārtī jāegī, aur amn-o-amān kī intahā nahīn hogī. Wuh Dāud ke takht par baiḡh kar us kī saltanat par hukūmat karegā, wuh use adl-o-insāf se mazbūt karke ab se abad tak qāym rakhegā. Rabbul-afwāj kī ḡhairat hī ise anjām degī.

* 8:10 Ibrānī meñ ‘Immānuel’ likhā hai, dekhie 7:14 kā futnoḡ.

Rab kā Ġhazab Nāzil Hogā

⁸ Rab ne Yāqūb ke k̄hilāf paighām bhejā, aur wuh Isrāil par nāzil ho gayā hai. ⁹ Isrāil aur Sāmariya ke tamām bāshinde ise jald hi jān jāenge, halānki wuh is waqt baṛī shekhī mār kar kahte haiñ, ¹⁰ “Beshak hamārī Inṭoñ kī diwāreñ gir gai haiñ, lekin ham unheñ tarashe hue pattharon se dubārā tamir kar leñge. Beshak hamāre anjir-tūt ke darakht kaṭ gae haiñ, lekin koī bāt nahīñ, ham un kī jagah deodār ke darakht lagā leñge.” ¹¹ Lekin Rab Isrāil ke dushman Razin ko taqwiyaṭ de kar us ke k̄hilāf bhejega balki Isrāil ke tamām dushmanoñ ko us par hamlā karne ke lie ubhāregā. ¹² Shām ke fauji mashriq se aur Filisti maḡhrib se muñh phāṛ kar Isrāil ko haṛap kar leñge. Tāham Rab kā ḡhazab ṭhandā nahīñ hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

¹³ Kyoñki is ke bāwujūd bhī log sazā dene wāle ke pās wāpas nahīñ aēnge aur Rabbul-afwāj ke tālib nahīñ hoñge. ¹⁴ Natīje meñ Rab ek hī din meñ Isrāil kā na sirf sar balki us kī dum bhī kātegā, na sirf khajūr kī shāndār shākh balki māmūli-sā sarkandā bhī toṛegā. ¹⁵ Buzurg aur asar-o-rasūkh wāle Isrāil kā sar haiñ jabki jhūṭī tālim dene wāle nabī us kī dum haiñ. ¹⁶ Kyoñki qaum ke rāhnumā logoñ ko ḡhalat rāh par le gae haiñ, aur jin kī rāhnumāi wuh kar rahe haiñ un ke dimāḡ meñ futūr ā gayā hai. ¹⁷ Is lie Rab na qaum ke jawānoñ se khush hogā, na yatimoñ aur bewāoñ par rahm karegā. Kyoñki sab ke sab bedīn aur sharīr haiñ, har muñh kufr baktā hai. Tāham Rab kā ḡhazab ṭhandā nahīñ hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

¹⁸ Kyoñki un kī bedīnī kī bharaktī huī āḡ kāñṭedār jhāriyāñ aur unṭkaṭāre bhasm kar detī hai, balki gunjān jangal bhī us kī zad meñ ā kar dhueñ ke kāle bādāl chhoṛtā hai. ¹⁹ Rabbul-afwāj ke ḡhazab se mulk jhulas jāegā aur us ke bāshinde āḡ kā luqmā ban jāenge. Yāhāñ tak ki koī bhī apne bhāi par tars nahīñ khāegā. ²⁰ Aur go har ek dāiñ taraf muṛ kar sab kuchh haṛap kar jāe to bhī bhūkā rahegā, go bāiñ taraf ruḡh karke sab kuchh nigal jāe to bhī ser nahīñ hogā. Har ek apne paṛosi ko khāegā, ²¹ Manassī Ifrāim ko aur Ifrāim Manassī ko. Aur donoñ mil kar Yāhūdāh par hamlā kareñge. Tāham Rab kā ḡhazab ṭhandā nahīñ hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

10

¹ Tum par afsos jo ḡhalat qawānīñ sādīr karte aur zālim fatwe dete ho ² tāki ḡhariboñ kā haq māro aur mazlūmoñ ke huḡuq pāmāl karo. Bewāeñ tumhārā shikār hotī haiñ, aur tum yatimoñ ko lūṭ lete ho. ³ Lekin adālat ke din tum kyā karoge, jab dūr dūr se zabardast tūfāñ tum par āñ paṛegā to tum madad ke lie kis ke pās bhāḡoge aur apnā māl-o-daulat kahāñ mahfūz rakh chhoṛoge? ⁴ Jo jhuk kar qaīdī na bane wuh gir kar halāk ho jāegā. Tāham Rab kā ḡhazab ṭhandā nahīñ hogā balki us kā hāth mārne ke lie uṭhā hī rahegā.

Asūr kī Bhī Adālat Hogī

⁵ Asūr par afsos jo mere ḡhazab kā ālā hai, jis ke hāth meñ mere qahr kī lāṭhī hai. ⁶ Maiñ use ek bedīn qaum ke k̄hilāf bhej rahā hūñ, ek qaum ke k̄hilāf jo mujhe ḡhussā dilātī hai. Maiñ ne Asūr ko hukm diyā hai ki use lūṭ kar gali kī kīchaṛ kī tarah pāmāl kar.

⁷ Lekin us kā apnā irādā farq hai. Wuh aisi soch nahīñ rakhtā balki sab kuchh tabāh karne par tulā huā hai, bahut qaumoñ ko nest-o-nābūd karne par āmadā hai. ⁸ Wuh fakhr kartā hai, “Mere tamām afsar to bādshāh haiñ. ⁹ Phir hamārī futūhāt par ḡhaur karo. Karkimīs, Kalno, Arfād, Hamāt, Damishq aur Sāmariya jaise tamām shahr yake bād dīgare mere qabze meñ ā gae haiñ. ¹⁰ Maiñ ne kai saltanatoñ par qābū pā liyā hai jin ke but Yarūshalam aur Sāmariya ke butoñ se kahīñ behtar the. ¹¹ Sāmariya aur us ke butoñ ko maiñ barbād kar chukā hūñ, aur ab maiñ Yarūshalam aur us ke butoñ ke sāth bhī aisā hī karūñga!”

¹² Lekin Koh-e-Siyyūn par aur Yarūshalam meñ apne tamām maqāsīd pūre karne ke bād Rab farmāegā, “Maiñ Shāh-e-Asūr ko bhī sazā dūngā, kyoñki us ke maḡhrūr dil se kitnā burā kām ubhar āyā hai, aur us kī āñkheñ kitne ḡhurūr se dekhtī haiñ. ¹³ Wuh shekhī mār kar kahtā hai, ‘Maiñ ne apne hī zor-e-bāzū aur hikmat se yih sab kuchh kar liyā hai, kyoñki maiñ samajhdār hūñ. Maiñ ne qaumoñ kī hudūd khatm karke un ke khazānoñ ko lūṭ liyā aur zabardast sādī kī tarah un ke bādshāhoñ ko mār mār kar kḡhāk meñ milā diyā hai. ¹⁴ Jis tarah koī apnā hāth ḡhoñsle meñ ḡāḡ kar aṇḡe nikāl letā hai usī tarah maiñ ne qaumoñ kī daulat chhīn lī hai. Ām ādmī parindoñ ko bhagā kar un ke chhoṛe hue aṇḡe ikaṭṭhe kar letā hai jabki maiñ ne yihī sulūk duniyā ke tamām mamālīk ke sāth kiyā. Jab maiñ unheñ apne qabze meñ lāyā to ek ne bhī apne paṛoñ ko pharphaṛāne yā choñch khol kar chīñ chīñ karne kī jurrat na kī.”

¹⁵ Lekin kyā kulhārī us ke sāmne shekhī baghārtī jo use chalātā hai? Kyā āri us ke sāmne apne ap par fakhr kartī jo use istemāl kartā hai? Yih utnā hī nāmumkin hai jitnā yih ki lāthī pakarṇe wāle ko ghumāe yā ḍanḍā ādmī ko uṭhāe.

¹⁶ Chunānche Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj Asūr ke moṭe-tāze faujiyoṅ meṅ ek marz phailā degā jo un ke jismoṅ ko raftā raftā zāe karegā. Asūr kī shān-o-shaukat ke niche ek bharaktī huī āg lagāi jāegī. ¹⁷ Us waqt Isrāil kā nūr āg aur Isrāil kā Quddūs sholā ban kar Asūr kī kāntedār jhārīyoṅ aur ūntkaṭāroṅ ko ek hī dīn meṅ bhasm kar degā. ¹⁸ Wuh us ke shāndār jangloṅ aur bāghoṅ ko mukammal taur par tabāh kar degā, aur wuh mariz kī tarah ghul ghul kar zāyl ho jāeṅge. ¹⁹ Jangloṅ ke itne kam darakht bacheṅge ki bachchā bhī unheṅ gin kar kitāb meṅ darj kar sakegā.

Isrāil kā Chhoṭā-sā Hissā Bach Jāegā

²⁰ Us dīn se Isrāil kā baqiya yāni Yāqūb ke gharāne kā bachā-khuchā hissā us par mazid inhisār nahīn karegā jo use mārta rahā thā, balki wuh pūri wafādārī se Isrāil ke Quddūs, Rab par bhārosā rakhegā. ²¹ Baqiya wāpas āegā, Yāqūb kā bachā-khuchā hissā qawī Khudā ke huzūr lauṭ āegā. ²² Ai Isrāil, go tū sāhil par kī ret jaisā beshumār kyoṅ na ho to bhī sirf ek bachā huā hissā wāpas āegā. ²³ Kyoṅki is kā aṭal faislā ho chukā hai, aur insāf kā sailāb mulk par āne wālā hai. ²⁴ Kyoṅki is kā aṭal faislā ho chukā hai kī Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj pūre mulk par halākat lāne ko hai.

²⁴ Is lie Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmatā hai, “Ai Siyyūn meṅ basne wālī merī qaum, Asūr se mat ḍarnā jo lāthī se tujhe mārta hai aur tere khilāf lāthī yoṅ uṭhātā hai jis tarah pahle Mīsr kiya kartā thā. ²⁵ Merā tujh par ghussā jald hī ṭhanḍā ho jāega aur merā ghāzab Asūriyoṅ par nāzil ho kar unheṅ khatm karegā.” ²⁶ Jis tarah Rabbul-afwāj ne Midiyāniyoṅ ko mārā jab Jidāun ne Oreb kī chaṭān par unheṅ shikast dī usī tarah wuh Asūriyoṅ ko bhī koṛe se māregā. Aur jis tarah Rab ne apnī lāthī Mūsā ke zariye samundar ke ūpar uṭhāi aur natije meṅ Mīsr kī fauj us meṅ ḍub gāi bilkul usī tarah wuh Asūriyoṅ ke sāth bhī karegā. ²⁷ Us dīn Asūr kā bojh tere kandhoṅ par se utar jāegā, aur us kā juā terī gardan par se dūr ho kar ṭūṭ jāegā.

Yarūshalam kī Taraf Fāteh kī Taraqqī

Fāteh ne Yashīmōn kī taraf se chaṛh kar ²⁸ Ayyāt par hamlā kiya hai. Us ne Mijron meṅ se guzar kar Mikmās meṅ apnā lashkarī sāmān chhoṛ rakhā hai. ²⁹ Darre ko pār karke wuh kahte haiṅ, “Āj ham rāt ko Jibā meṅ guzāreṅge.” Rāmā thartharā rahā aur Sāul kā shahr Jibiyā bhāg gayā hai. ³⁰ Ai Jallīm Beṭī, zor se chūkheṅ mār! Ai Laisā, dhyaṅ de! Ai Anatot, use jawāb de! ³¹ Madmīnā farār ho gayā aur Jebīm ke bāshindoṅ ne dūsrī jaghoṅ meṅ panāh lī hai. ³² Āj hī fāteh Nob ke pās ruk kar Siyyūn Beṭī ke pahār yāni Koh-e-Yarūshalam ke ūpar hāth hilāegā. *

³³ Dekho, Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj bare zor se shākhōṅ ko toṛne wālā hai. Tab ūnche ūnche darakht kaṭ kar gir jāeṅge, aur jo sarfarāz haiṅ unheṅ khāk meṅ milāyā jāegā. ³⁴ Wuh kulhārī le kar ghane jangal ko kaṭ ḍālegā balki Lubnān bhī zorāwar ke hāthoṅ gir jāegā.

11

Masīh kī Puramn Saltanat

¹ Yassī * ke muḍh meṅ se koṅpal phūṭ niklegī, aur us kī bachī huī jaṛoṅ se shākh nīkal kar phal lāegī. ² Rab kā Rūh us par ṭhahregā yāni hikmat aur samajh kā Rūh, mashwarat aur quwwat kā Rūh, irfān aur Rab ke khauf kā Rūh. ³ Rab kā khauf use aziz hogā. Na wuh dikhāwe kī binā par faislā karegā, na sunī-sunāi bātoṅ kī binā par fatwā degā ⁴ balki insāf se bebāsoṅ kī adālat karegā aur ghāirjānībdārī se mulk ke musibatzaḍoṅ kā faislā karegā. Apne kalām kī lāthī se wuh zamīn ko māregā aur apne muṅh kī phūṅk se bedīn ko halāk karegā. ⁵ Wuh rāstbāzī ke paṭke aur wafādārī ke zerjāme se mulabbas rahegā.

⁶ Bheriyā us waqt bheṛ ke bachche ke pās ṭhahregā, aur chītā bheṛ ke bachche ke pās ārām karegā. Bachhrā, jawān sherbabar aur moṭā-tāzā bail mil kar raheṅge, aur chhoṭā laṛkā unheṅ hānk kar saṅbhālegā. ⁷ Gāy rīchh ke sāth charegī, aur un ke bachche ek dūse ke sāth ārām kareṅge. Sherbabar bail kī tarah bhūsā khāegā. ⁸ Shirkhār bachchā nāg kī bānbī ke qarīb khelegā, aur jawān bachchā apnā hāth zahrīle sānp ke bil meṅ ḍālegā.

* **10:32** Ek aur mumkinā tarjumā: Āj hī fāteh Nob ke pās ruk kar Koh-e-Yarūshalam ke ūpar hāth hilāegā tāki use baṛā banāe. * **11:1** Yassī se murād hazrat Dāūd kī nasl hai (Yassī hazrat Dāūd kā bāp thā).

⁹ Mere tamām muqaddas pahār par na ghalat aur na tabāhkkun kām kiyā jāegā. Kyoñki mulk Rab ke irfān se yoñ māmūr hogā jis tarah samundar pāni se bharā rahtā hai. ¹⁰ Us din Yassī † kī jar se phūṭī huī koñpal ummatoñ ke lie jhandā hogā. Qaumeñ us kī tālib hoñgī, aur us kī sukūnatgāh jalālī hogī.

Rab Apnī Qaum ko Wāpas Lāegā

¹¹ Us din Rab ek bār phir apnā hāth barhāegā tāki apnī qaum kā wuh bachā-khuchā hissā dubārā hāsil kare jo Asūr, shimālī aur junūbī Misr, Ethiopiā, Ailām, Bābal, Hamāt aur sāhili ilāqoñ meñ muntashir hogā. ¹² Wuh qaumoñ ke lie jhandā gār kar Isrāil ke jilāwatanon ko ikatthā karegā. Hāñ, wuh Yahūdāh ke bikhre afrād ko duniyā ke chāroñ konoñ se lā kar jamā karegā. ¹³ Tab Isrāil kā hasad khatm ho jāegā, aur Yahūdāh ke dushman nest-o-nābūd ho jāenge. Na Isrāil Yahūdāh se hasad karegā, na Yahūdāh Isrāil se dushmanī rakhegā. ¹⁴ Phir donoñ maḡhrib meñ Filistī mulk par jhapat pareñge aur mil kar mashriq ke bāshindoñ ko lūṭ leñge. Adom aur Moāb un ke qabze meñ aenge, aur Ammon un ke tābe ho jāegā. ¹⁵ Rab Bahr-e-Qulzum ko khushk karegā aur sāth sāth Dariyā-e-Furāt ke ūpar hāth hilā kar us par zordār hawā chalāegā. Tab dariyā sāt aisi nahroñ meñ baṭ jāegā jo paidal hī pār kī jā sakeñgī. ¹⁶ Ek aisā rāstā banegā jo Rab ke bache hue afrād ko Asūr se Isrāil tak pahuñchāegā, bilkul us rāste kī tarah jis ne Isrāiliyoñ ko Misr se nikalte waqt Isrāil tak pahuñchāyā thā.

12

Bache Huoñ kī Hamd-o-Sanā

¹ Us din tum gīt gāoge,
 “Ai Rab, main terī satāish karūñga! Yaqīnan tū mujh se nārāz thā, lekin ab terā ḡhazab mujh par se dūr ho jāe aur tū mujhe tasalli de.
² Allāh merī najāt hai. Us par bharosā rakh kar main dahshat nahīñ khāūñgā. Kyoñki Rab Ḳhudā merī quwwat aur merā gīt hai, wuh merī najāt ban gayā hai.”

³ Tum shādmānī se najāt ke chashmoñ se pānī bharoge.
⁴ Us din tum kahoge, “Rab kī satāish karo! Us kā nām le kar use pukāro! Jo kuchh us ne kiyā hai duniyā ko batāo, us ke nām kī azmat kā elān karo.
⁵ Rab kī tamjīd kā gīt gāo, kyoñki us ne zabardast kām kiyā hai, aur is kā ilm pūrī duniyā tak pahuñche.
⁶ Ai Yarūshalām kī rahne wālī, shādiyānā bajā kar khushī ke nāre lagā! Kyoñki Isrāil kā Quddūs azīm hai, aur wuh tere darmiyān hī sukūnat kartā hai.”

13

Bābal ke khilāf Elān

¹ Darj-e-zail Bābal ke bāre meñ wuh elān hai jo Yasāyāh bin Āmūs ne royā meñ dekhā.
² Nange pahār par jhandā gār do. Unheñ buland āwāz do, hāth hilā kar unheñ shurafā ke darwāzoñ meñ dākhil hone kā hukm do. ³ Main ne apne muqaddasin ko kām par lagā diyā hai, main ne apne sūrmāoñ ko jo merī azmat kī khushī manāte haiñ bulā liyā hai tāki mere ḡhazab kā ālā-e-kār banen.
⁴ Suno! Pahāroñ par baṭe hujūm kā shor mach rahā hai. Suno! Muta'addid mamālik aur jamā hone wālī qaumoñ kā ḡhul-ḡhapārā sunāi de rahā hai. Rabbul-afwāj jang ke lie fauj jamā kar rahā hai. ⁵ Us ke faujī dūr-darāz ilāqoñ balki āsmān kī intahā se ā rahe haiñ. Kyoñki Rab apne ḡhazab ke ālāt ke sāth ā rahā hai tāki tamām mulk ko barbād kar de.

⁶ Wāwailā karo, kyoñki Rab kā din qarīb hī hai, wuh din jab Qādir-e-mutlaq kī taraf se tabāhī macheḡī. ⁷ Tab tamām hāth behis-o-harkat ho jāenge, aur har ek kā dil himmat hār degā. ⁸ Dahshat un par chhā jāegī, aur wuh jāñkānī aur dard-e-zah kī-si girift meñ ā kar janm dene wālī aurat kī tarah tarpeñge. Ek dūstre ko dar ke māre ḡhūr ḡhūr kar un ke chehre āg kī tarah tamtamā rahe hoñge.

⁹ Dekho, Rab kā berahm din ā rahā hai jab us kā qahr aur shadīd ḡhazab nāzil hogā. Us waqt mulk tabāh ho jāegā aur gunāhgār ko us meñ se miṭā diyā jāegā. ¹⁰ Āsmān ke sitāre aur un ke jhurmat nahīñ chamkeñge, sūraj tulū hote waqt tārīk hī raheḡā, aur chāñd kī raushnī khatm hogī.

¹¹ Main duniyā ko us kī badkārī kā ajr aur bedīnoñ ko un ke gunāhoñ kī sazā dūñgā, main shoḡhoñ kā ḡhamand khatm kar dūñgā aur zālīmoñ kā ḡhurūr khāk meñ milā

† 11:10 Yassī se murād hazrat Dāūd kī nasl hai (Yassī hazrat Dāūd kā bāp thā).

dūngā. ¹² Log khalis sone se kahīn zyādā nāyāb hoṅge, insān Ofir ke qīmīti sone kī nisbat kahīn zyādā kamyāb hogā.

¹³ Kyonkī āsmān Rabbul-afwāj ke qahr ke sāmne kānp uthegā, us ke shadid ghazab ke nāzil hone par zamīn laraz kar apnī jagah se khisak jāegī. ¹⁴ Bābal ke tamām bāshinde shikārī ke sāmne daupne wāle ghazāl aur charwāhe se mahrum bheṛ-bakriyon kī tarah idhar-udhar bhāg kar apne mulk aur apnī qaum meṅ wāpas āne kī koshish kareṅge. ¹⁵ Jo bhī dushman ke qābū meṅ āegā use chhedā jāegā, jise bhī pakaṛā jāegā use talwār se mārā jāegā. ¹⁶ Un ke dekhte dekhte dushman un ke bachchoṅ ko zamīn par paṭaḅh degā aur un ke gharoṅ ko lūṭ kar un kī auratoṅ kī ismatdarī karegā.

¹⁷ Maiṅ Mādiyoṅ ko un par chaṛhā lāūngā, aise logoṅ ko jinheṅ rishwat se nahīn āzmāyā jā saktā, jo sone-chāndī kī parwā hī nahīn karte. ¹⁸ Un ke tīr naujawānoṅ ko mār deṅge. Na wuh shīrkḥāroṅ par tars khāeṅge, na bachchoṅ par rahm kareṅge.

Bābal Janglī Jānwaroṅ kā Ghar Ban Jāegā

¹⁹ Allāh Bābal ko jo tamām mamālik kā tāj aur Bābliyoṅ kā khās fakhr hai rū-e-zamīn par se miṭā ḍālegā. Us din wuh Sadūm aur Amūrā kī tarah tabāh ho jāegā. ²⁰ Aīndā use kabhī dubārā basāyā nahīn jāegā, nasl-dar-nasl wuh wīrān hī rahegā. Na Baddū apnā tambū wahān lagāegā, aur na gallābān apne rewaṛ us meṅ ṭhahrāegā. ²¹ Sirf registān ke jānwar khandarāt meṅ jā baseṅge. Shahr ke ghar un kī āwāzoṅ se gūnj utheṅge, uqābī ullū wahān ṭhahreṅge, aur bakrānumā jin us meṅ raqs kareṅge. ²² Janglī kutte us ke mahalōṅ meṅ roeṅge, aur gīdaṛ aish-o-ishrat ke qasroṅ meṅ apnī dard bhārī āwāzeṅ nikāleṅge. Bābal kā kḥātmā qarīb hī hai, ab der nahīn lagegī.

14

Isrāīlī Wāpas Āeṅge

¹ Kyonkī Rab Yāqūb par tars khāegā, wuh dubārā Isrāīliyoṅ ko chun kar unheṅ un ke apne mulk meṅ basā degā. Pardesī bhī un ke sāth mil jāeṅge, wuh Yāqūb ke gharāne se munsalik ho jāeṅge. ² Dīgar qaumeṅ Isrāīliyoṅ ko le kar un ke watan meṅ wāpas pahuṅchā deṅgī. Tab Isrāīl kā gharānā in pardesiyōṅ ko wīrse meṅ pāegā, aur yih Rab ke mulk meṅ un ke naukar-naukarāniyān ban kar un kī kḥidmat kareṅge. Jinhoṅ ne unheṅ jilāwatan kiyā thā unhiṅ ko wuh jilāwatan kie rakheṅge, jinhoṅ ne un par zulm kiyā thā unhiṅ par wuh hukūmat kareṅge. ³ Jis din Rab tujhe musibat, bechainī aur zālīmānā ghulāmī se ārām degā ⁴ us din tū Bābal ke bādshāh par tanz kā gīt gāegā,

Bābal par Tanz kā Gīt

“Yih kaisī bāt hai? Zālīm nest-o-nābūd aur us ke hamle kḥatm ho gae haiṅ. ⁵ Rab ne bedīnoṅ kī lāṭhī toṛ kar hukmrānoṅ kā wuh shāhī asā ṭukre ṭukre kar diyā hai ⁶ jo taish meṅ ā kar qaumoṅ ko musalsal mārta rahā aur ghūsse se un par hukūmat kartā, berahmī se un ke pīchhe paṛā rahā. ⁷ Ab pūrī duniyā ko ārām-o-sukūn hāsil huā hai, ab har taraf kḥushī ke nāre sunāi de rahe haiṅ. ⁸ Jūnīpar ke daraḅht aur Lubnān ke deodār bhī tere anjām par kḥush ho kar kahte haiṅ, ‘Shukr hai! Jab se tū girā diyā gayā koī yahān chaṛh kar hameṅ kāṭne nahīn ātā.’

⁹ Pātāl tere utarne ke bāis hil gayā hai. Tere intazār meṅ wuh murdā rūhoṅ ko harkat meṅ lā rahā hai. Wahān duniyā ke tamām ra'is aur aqwām ke tamām bādshāh apne taḅhtoṅ se kḥaṛe ho kar terā istiḅqāl kareṅge. ¹⁰ Sab mil kar tujh se kahaṅge, ‘Ab tū bhī ham jaisā kamzor ho gayā hai, tū bhī hamāre barābar ho gayā hai!’ ¹¹ Terī tamām shān-o-shaukat Pātāl meṅ utar gāī hai, tere sitār kḥāmosh ho gae haiṅ. Ab kīre terā gaddā aur keṅchwe terā kambal hoṅge.

¹² Ai sitārā-e-subah ai Ibn-e-sahar, tū āsmān se kis tarah gir gayā hai! Jis ne dīgar mamālik ko shikast di thī wuh ab kḥud pāsh pāsh ho gayā hai. ¹³ Dil meṅ tū ne kahā, ‘Maiṅ āsmān par chaṛh kar apnā taḅht Allāh ke sitāroṅ ke ūpar lagā lūngā, maiṅ intahāī shimāl meṅ us pahār par jahān dewatā jamā hote haiṅ taḅhtnashīn hūngā. ¹⁴ Maiṅ bādaloṅ kī bulandiyōṅ par chaṛh kar Qādir-e-mutlaq ke bilkul barābar ho jāūngā.’ ¹⁵ Lekin tujhe to Pātāl meṅ utarā jāegā, us ke sab se gahre gaṛhe meṅ girāyā jāegā.

¹⁶ Jo bhī tujh par nazar ḍālegā wuh ghaur se dekh kar pūchhegā, ‘Kyā yihī wuh ādmī hai jis ne zamīn ko hilā diyā, jis ke sāmne dīgar mamālik kānp uthe? ¹⁷ Kyā isī ne duniyā ko wīrān kar diyā aur us ke shahroṅ ko ḍhā kar qaidiyōṅ ko ghar wāpas jāne kī ijāzat na dī?’

¹⁸ Dīgar mamālik ke tamām bādshāh baṛī izzat ke sāth apne apne maqbaroṅ meṅ paṛe hue haiṅ. ¹⁹ Lekin tujhe apnī qabr se dūr kisi bekār koṅpal kī tarah phaiṅk diyā jāegā. Tujhe maqtūloṅ se ḍhānkā jāegā, un se jin ko talwār se chhedā gayā hai, jo pathrīle gaṛhoṅ meṅ utar gae haiṅ. Tū pānwoṅ tale raundī hui lāsh jaisā hogā, ²⁰ aur

tadfin ke waqt tū dīgar bādshāhoṅ se jā nahīn milegā. Kyoṅki tū ne apne mulk ko tabāh aur apnī qaum ko halāk kar diyā hai. Chunañche ab se abad tak in bedīnoṅ kī aulād kā zikr tak nahīn kiyā jāegā. ²¹ Is ādmī ke beṭoṅ ko phānsī dene kī jagah taiyār karo! Kyoṅki un ke bāpdādā kā qusūr itnā sangīn hai ki unheṅ marnā hī hai. Aisā na ho ki wuh dubārā uṭh kar duniyā par qabzā kar leṅ, ki rū-e-zamīn un ke shahroṅ se bhar jāe.”

Rab ke Hāthoṅ Bābal kā Anjām

²² Rabbul-afwāj farmatā hai, “Main un ke khilāf yoṅ uṭhūngā ki Bābal kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā. Main us kī aulād ko rū-e-zamīn par se miṭā dūngā, aur ek bhī nahīn bachne kā. ²³ Bābal kḥārpusth kā maskan aur daldal kā ilāqā ban jāegā, kyoṅki main khud us meṅ tabāhī kā jhārū pher dūngā.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Asūri Fauj kī Tabāhī

²⁴ Rabbul-afwāj ne qasam khā kar farmāyā hai, “Yaḡīnan sab kuchh mere mansūbe ke mutābiq hī hogā, merā irādā zarūr purā ho jāegā. ²⁵ Main Asūr ko apne mulk meṅ chaknāchūr kar dūngā aur use apne pahāroṅ par kuchal ḡālūngā. Tab us kā juā merī qaum par se dūr ho jāegā, aur us kā bojh us ke kandhoṅ par se utar jāegā.” ²⁶ Pūrī duniyā ke bāre meṅ yih mansūbā aṭal hai, aur Rab apnā hāth tamām qaumoṅ ke khilāf barhā chukā hai. ²⁷ Rabbul-afwāj ne faisla kar liyā hai, to kaun ise mansūkh karegā? Us ne apnā hāth barhā diyā hai, to kaun use rokegā?

Filistiyōṅ kā Anjām Qarīb Hai

²⁸ Zail kā kalām us sāl nāzil huā jab Ākḡhaz Bādshāh ne wafāt pāi. ²⁹ Ai tamām Filistī mulk, is par kḥushī mat manā ki hameṅ mārne wālī lāṭhī tūt gai hai. Kyoṅki sānp kī bachī huī jaṛ se zahrilā sānp phūṭ niklegā, aur us kā phal sholāfishān uṛānazhdahā hogā. ³⁰ Tab zarūratmādoṅ ko charāgāh milegī, aur ḡharīb mahfūz jagah par ārām kareṅge. Lekin terī jaṛ ko main kāl se mār dūngā, aur jo bach jāeṅ unheṅ bhī halāk kar dūngā.

³¹ Ai shahr ke darwāze, wāwailā kar! Ai shahr, zor se chīkheṅ mār! Ai filistiyō, himmat hār kar laṛkḡharāte jāo. Kyoṅki shimāl se tumhārī taraf dhuān barh rahā hai, aur us kī safoṅ meṅ piḡche rahne wālā koī nahīn hai. ³² To phir hamāre pās bheje hue ḡāsidoṅ ko ham kyā jāwāb deṅ? Yih ki Rab ne Siyyūn ko ḡāym rakhā hai, ki us kī qaum ke mazlūm usī meṅ panāh leṅge.

15

Moāb ke Anjām kā Elān

¹ Moāb ke bāre meṅ Rab kā farmān:

Ek hī rāt meṅ Moāb kā shahr Ār tabāh ho gayā hai. Ek hī rāt meṅ Moāb kā shahr Qīr barbād ho gayā hai. ² Ab Dibon ke bāshinde mātam karne ke lie apne mandir aur pahārī qurbāngāhoṅ kī taraf chaṛh rahe haiṅ. Moāb apne shahroṅ Nabū aur Mīdabā par wāwailā kar rahā hai. Har sar munḡā huā aur har dārḡhī kaṭ gai hai. ³ Galiyoṅ meṅ wuh tāt se mulabbas phir rahe haiṅ, chḡhatoṅ par aur chaukoṅ meṅ sab ro ro kar āh-o-bukā kar rahe haiṅ. ⁴ Hasbon aur Iliyālī madad ke lie pukār rahe haiṅ, aur un kī āwāzeṅ Yahaz tak sunāi de rahī haiṅ. Is lie Moāb ke musallah mard jang ke nāre lagā rahe haiṅ, go wuh andar hī andar kānp rahe haiṅ.

⁵ Merā dil Moāb ko dekh kar ro rahā hai. Us ke muhājirīn bhāḡ kar Zuḡhar aur Ijlat-shalishiyāh tak pahuñch rahe haiṅ. Log ro ro kar Lūhīt kī taraf chaṛh rahe haiṅ, wuh Horonāym tak jāne wāle rāste par chalte hue apnī tabāhī par giryā-o-zārī kar rahe haiṅ. ⁶ Nirmīm kā pānī sūkh gayā hai, ḡhās jhulas gai hai, tamām hariyālī khatm ho gai hai, sabzāzāroṅ kā nām-o-nishān tak nahīn rahā. ⁷ Is lie log apnā sārā jamāshudā sāmān sameṭ kar Wādī-e-safedā ko ubūr kar rahe haiṅ. ⁸ Chīkheṅ Moāb kī hudūd tak ḡūnj rahī haiṅ, hāy hāy kī āwāzeṅ Ijlāym aur Bair-elīm tak sunāi de rahī haiṅ. ⁹ Lekin go Dīmōn kī naḡar khūn se surkh ho gai hai, tāham main us par mazid musibat lāūngā. Main sherbabar bhejūngā jo un par bhī dhāwā boleṅge jo Moāb se bach nikle hoṅge aur un par bhī jo mulk meṅ piḡche rah gae hoṅge.

16

Moāb Isrāīliyoṅ se Madad Māṅgeḡā

¹ Mulak kā jo hukmrān registān ke pār Silā meṅ hai us kī taraf se Siyyūn Beṭī ke pahār par menḡhā bhej do. ² Moāb kī beṭiyān ḡhoṅsle se bhagāe hue parindoṅ kī tarah Dariyā-e-Arnon ke pāyāb maḡāmoṅ par idhar-udhar pharpharā rahī haiṅ. ³ “Hameṅ

koī mashwarā de, koī faislā pesh kar. Ham par sāyā dāl tāki dopahar kī tapti dhūp ham par na paṛe balki rāt jaisā andherā ho. Mafrūroñ ko chhupā de, dushman ko panāhguzīnoñ ke bāre meñ ittalā na de. ⁴ Moābī muhājīroñ ko apne pās ṭaharne de, Moābī mafrūroñ ke lie panāhgāh ho tāki wuh halākū ke hāth se bach jāēñ.”

Lekin zālīm kā anjām āne wālā hai. Tabāhī kā silsilā khatm ho jāegā, aur kuchalne wālā mulk se ghāyib ho jāegā. ⁵ Tab Allāh apne fazl se Dāud ke gharāne ke lie takht qāym karegā. Aur jo us par baiṭhegā wuh wafādārī se hukūmat karegā. Wuh insāf kā tālib rah kar adālat karegā aur rāstī qāym rakhne meñ māhir hogā.

Moāb kī Munāsib Sazā par Afsos

⁶ Ham ne Moāb ke takabbur ke bāre meñ sunā hai, kyonki wuh had se zyādā mutakabbir, maḡhrūr, ghamanḍī aur shokhchashm hai. Lekin us kī ḍīngeñ abas haiñ.

⁷ Is lie Moābī apne āp par āh-o-zārī kar rahe, sab mil kar āheñ bhar rahe haiñ. Wuh sisak sisak kar Qīr-harāsāt kī kishmish kī ṭikkiyāñ yād kar rahe haiñ, un kā nihāyat burā hāl ho gayā hai. ⁸ Hasbon ke bāgh murjhā gae. Sibmāh ke angūr khatm ho gae haiñ. Pahlē to un kī anokhī beleñ Yāzer balki registān tak phailī huī thiñ, un kī koñpleñ samundar ko bhī par kartī thiñ. Lekin ab ghairqāum hukmāroñ ne yih umdā beleñ toṛ ḍālī haiñ. ⁹ Is lie main Yāzer ke sāth mil kar Sibmāh ke angūroñ ke lie āh-o-zārī kar rahā hūñ. Ai Hasbon, ai Iliyālī, tumhārī hālat dekh kar mere behad ānsū bah rahe haiñ. Kyonki jab tumhārā phal pak gayā aur tumhārī fasal taiyār huī tab jang ke nāre tumhāre ilāqe meñ gūñj uṭhe. ¹⁰ Ab khushī-o-shādmānī bāghoñ se ghāyib ho gāi hai, angūr ke bāghoñ meñ git aur khushī ke nāre band ho gae haiñ. Koī nahīñ rahā jo hauzoñ meñ angūr ko raund kar ras nikāle, kyonki main ne fasal kī khushiyāñ khatm kar dī haiñ.

¹¹ Merā dil sarod ke mātāmī sur nikāl kar Moāb ke lie nohā kar rahā hai, merī jān Qīr-harāsāt ke lie āheñ bhar rahī hai. ¹² Jab Moāb apnī pahārī qurbāngāh ke sāmne hāzir ho kar sijdā kartā hai to bekār mehnat kartā hai. Jab wuh pūjā karne ke lie apne mandir meñ dākhl hotā hai to fāydā ko nahīñ hotā.

¹³ Rab ne māzī meñ in bātoñ kā elān kiyā. ¹⁴ Lekin ab wuh mazīd farmātā hai, “Tin sāl ke andar andar * Moāb kī tamām shān-o-shaukat aur dhūmdhām jāti rahegi. Jo thoṛe-bahut bacheñge, wuh nihāyat hī kam hoñge.”

17

Shām aur Isrāil kī Tabāhī

¹ Damishq Shahr ke bāre meñ Allāh kā farmān:

“Damishq mit jāegā, malbe kā dher hī rah jāegā. ² Aroir ke shahr bhī wīrān-o-sunsān ho jāenge. Tab rewarā hī un kī galiyoñ meñ chareñge aur ārām kareñge. Koī nahīñ hogā jo unheñ bhagāe. ³ Isrāil ke qilāband shahr nest-o-nābūd ho jāenge, aur Damishq kī saltanat jāti rahegi. Shām ke jo log bach nikleñge un kā aur Isrāil kī shān-o-shaukat kā ek hī anjām hogā.” Yih hai Rabbul-afwāj kā farmān.

⁴ “Us dīn Yāqūb kī shān-o-shaukat kam aur us kā moṭā-tāzā jism lāghar hotā jāegā. ⁵ Fasal kī kaṭāi kī-sī hālat hogī. Jis tarah kāṭne wālā ek hāth se gandum ke ḍanṭhal ko pakaṛ kar dūsre se bāloñ ko kāṭtā hai usī tarah Isrāiliyoñ ko kaṭā jāegā. Aur jis tarah Wādī-e-Rafāim meñ gharīb log fasal kāṭne wāloñ ke piche piche chal kar bachi huī bāliyoñ ko chunte haiñ usī tarah Isrāil ke bache huoñ ko chunā jāegā. ⁶ Tāham kuchh na kuchh bachā rahegā, un do chār zaitūnoñ kī tarah jo chunte waqt darakht kī choṭī par rah jāte haiñ. Darakht ko ḍanḍe se jhārne ke bāwujūd kahiñ na kahiñ chand ek lage raheñge.” Yih hai Rab, Isrāil ke Khudā kā farmān.

⁷ Tab insān apnī nazar apne Khāliq kī taraf uṭhāegā, aur us kī ānkheñ Isrāil ke Quddūs kī taraf dekhēgi. ⁸ Aīndā na wuh apne hāthoñ se bani huī qurbāngāhoñ ko takegā, na apnī ungliyoñ se bane hue Yasīrat Dewī ke khamboñ aur baḡhūr kī qurbāngāhoñ par dhyān degā.

⁹ Us waqt Isrāilī apne qilāband shahroñ ko yoñ chhoṛeñge jis tarah Kanāniyoñ ne apne jangloñ aur pahāroñ kī choṭiyoñ ko Isrāiliyoñ ke āge āge chhoṛā thā. Sab kuchh wīrān-o-sunsān hogā. ¹⁰ Afsos, tū apnī najāt ke Khudā ko bhūl gayā hai. Tujhe wuh Chaṭān yād na rahī jis par tū panāh le saktā hai. Chunāñche apne pyāre dewatāoñ ke bāgh lagātā jā, aur un meñ padesī angūr kī qalameñ lagātā jā. ¹¹ Shāyad hī wuh lagāte waqt tezi se ugne lageñ, shāyad hī un ke phūl usī subah khilne lageñ. To bhī terī mehnat abas hai. Tū kabhī bhī un ke phal se lutfandoz nahīñ hogā balki mahz bīmārī aur lā'ilāj dard kī fasal kāṭegā.

* 16:14 Lafzī tarjumā: mazdūr ke-se tin sāl ke andar andar.

Dīgar Qaumon ke Bekār Hamle

¹² Beshumār qaumon kā shor-sharābā suno jo tūfānī samundar kī-sī thāṭheñ mār rahī haiñ. Ummatoñ kā ḡhul-ḡhapārā suno jo thapere mārne wālī maujoñ kī tarah garaj rahī haiñ. ¹³ Kyoñkī ḡhairqaumeñ pahārnumā lahroñ kī tarah mutalātim haiñ. Lekin Rab unheñ dāntegā to wuh dūr dūr bhāḡ jāeñgī. Jis tarah pahāroñ par bhūsā hawā ke jhoñkoñ se ur jātā aur luḡhakbūtī āñdhī meñ chakkar khāne lagtī hai usī tarah wuh farār ho jāeñgī. ¹⁴ Shām ko Isrāil saḡht ḡhabrā jāegā, lekin pau phatne se pahle pahle us ke dushman mar gae hoñge. Yihī hameñ lūṭne wāloñ kā nasib, hamārī ḡhāratgarī karne wāloñ kā anjām hogā.

18*Ethopiya kī Adālat*

¹ Pharpḡarāte bād-bānoñ * ke mulk par afsos! Ethiopiya par afsos jahāñ Kūsh ke dariyā bahte haiñ, ² aur jo apne qāsidoñ ko ābī narsal kī kashtiyon meñ biṭhā kar samundarī safroñ par bhejtā hai. Ai tezrau qāsido, lambe qad aur chiknī-chuprī jild wālī qaum ke pās jāo. Us qaum ke pās pahuñcho jis se dīgar qaumeñ dūr-darāz ilāqoñ tak ḡartī haiñ, jo zabardastī sab kuchh pānwoñ tale kuchal detī hai, aur jis kā mulk dariyāoñ se baṭā huā hai.

³ Ai duniyā ke tamām bāshindo, zamīn ke tamām basne wālo! Jab pahāroñ par jhanḡā ḡārḡhā jāe to us par dhyān do! Jab narsingā bajāyā jāe to us par ḡhaur karo! ⁴ Kyoñkī Rab mujh se hamkalām huā hai, “Maiñ apnī sukūnatgāh se ḡhāmoshī se dekhtā rahūngā. Lekin merī yih ḡhāmoshī dopahar kī chilchilātī dhūp yā mausam-e-garmā meñ dhund ke bādāl kī mānīnd hogī.” ⁵ Kyoñkī angūr kī fasal ke pakne se pahle hī Rab apnā hāth barḡhā degā. Phuloñ ke khatm hone par jab angūr pak rahe hoñge wuh koñploñ ko chhurī se kāṭegā, phailtī huī shākhon ko toṛ toṛ kar un kī kāñṭ-chhāñṭ karegā. ⁶ Yihī Ethiopiya kī hālat hogī. Us kī lāshoñ ko pahāroñ ke shikārī parindoñ aur janglī jānwaroñ ke hawāle kiyā jāegā. Mausam-e-garmā ke daurān shikārī parinde unheñ khāte jāeñge, aur sardiyoñ meñ janglī jānwar lāshoñ se ser ho jāeñge.

⁷ Us waqt lambe qad aur chiknī-chuprī jild wālī yih qaum Rabbul-afwāj ke huzūr tohfā lāegī. Hāñ, jin logoñ se dīgar qaumeñ dūr-darāz ilāqoñ tak ḡartī haiñ aur jo zabardastī sab kuchh pānwoñ tale kuchal dete haiñ wuh dariyāoñ se baṭe hue apne mulk se ā kar apnā tohfā Siyyūn Pahār par pesh kareñge, wahāñ jahāñ Rabbul-afwāj kā nām sukūnat kartā hai.

19*Misr kī Adālat*

¹ Misr ke bāre meñ Allāh kā farmān:

Rab tezrau bādāl par sawār ho kar Misr ā rahā hai. Us ke sāmne Misr ke but thartharā rahe haiñ aur Misr kī himmat ṭūṭ gai hai. ² “Maiñ Misriyoñ ko ek dūsre ke sāth larne par ukśā dūngā. Bhāi bhāi ke sāth, parosī parosī ke sāth, shahr shahr ke sāth, aur bādshāhī bādshāhī ke sāth jang karegī. ³ Misr kī rūh muztarib ho jāegī, aur maiñ un ke mansūboñ ko darham-barham kar dūngā. Go wuh butoñ, murdoñ kī rūhoñ, un se rābitā karne wāloñ aur qismat kā hāl batāne wāloñ se mashwarā kareñge, ⁴ lekin maiñ unheñ ek zālīm mālik ke hawāle kar dūngā, aur ek saḡht bādshāh un par hukūmat karegā.” Yih hai Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj kā farmān.

⁵ Dariyā-e-Nīl kā pānī khatm ho jāegā, wuh bīkūl sūkh jāegā. ⁶ Misr kī nahroñ se badbū phailegī balkī Misr ke nāle ḡhaṭte ḡhaṭte ḡhushk ho jāeñge. Narsal aur sarkande murjhā jāeñge. ⁷ Dariyā-e-Nīl ke dahāne tak jitnī bhī hariyālī aur fasleñ kināre par ugṭī haiñ wuh sab pazhmurdā ho jāeñgī aur hawā meñ bikhar kar ḡhāyb ho jāeñgī. ⁸ Machhere āh-o-zārī kareñge, dariyā meñ kāñṭā aur jāl ḡālne wāle ḡhaṭte jāeñge. ⁹ San ke reshon se dhāḡā banāne wāloñ ko sharm āegī, aur jūlāhoñ kā rang faq par jāegā. ¹⁰ Kaprā banāne wāle saḡht māyūs hoñge, tamām mazdūr dil-bardāshtā hoñge.

¹¹ Zuan ke afsar nāsamajh hī haiñ, Firaun ke danā mushir use ahmaḡāñā mashware de rahe haiñ. Tum Misrī bādshāh ke sāmne kis tarah dāwā kar sakte ho, “Maiñ dānishmandoñ ke halqe meñ shāmil aur qadīm bādshāhoñ kā wāris hūñ?” ¹² Ai Firaun, ab tere dānishmand kahāñ haiñ? Wuh mālūm karke tujhe batāeñ kī Rabbul-afwāj Misr ke sāth kyā kuchh karne kā irādā rakhtā hai. ¹³ Zuan ke afsar ahmaḡ ban baiṭhe haiñ, Memfis ke buzurgoñ ne dhokā khāyā hai. Us ke qabāylī sardāroñ ke fareb se Misr ḡagmagāne lagā hai. ¹⁴ Kyoñkī Rab ne un meñ abtarī kī rūh ḡāl di hai. Jis tarah nashe

* 18:1 Ek aur mumkinā tarjumā: pharpḡarāṭī ṭiḡḡdiyōñ.

meñ dhut sharābī apnī qai meñ laṛkhaṛātā rahtā hai usī tarah Misr un ke mashwaroñ se ḍānwāñḍol ho gayā hai, khāh wuh kyā kuchh kyoñ na kare. ¹⁵ Us kī koī bāt nahīñ bantī, khāh sar ho yā dum, koñpal ho yā tanā.

¹⁶ Misrī us din auratoñ jaise kamzor hoñge. Jab Rabbul-afwāj unheñ mārne ke lie apnā hāth uṭhāegā to wuh ghabrā kar kāñp uṭheñge. ¹⁷ Mulḱ-e-Yahūdāh Misriyoñ ke lie sharm kā bāis banegā. Jab bhī us kā zikr hogā to wuh dahshat khāeñge, kyoñki unheñ wuh mansūbā yād āegā jo Rab ne un ke khilāf bāndhā hai.

Misr, Asūr aur Isrāil Mil Kar Ibādat Kareñge

¹⁸ Us din Misr ke pāñch shahr Kanān kī zabān apnā kar Rabbul-afwāj ke nām par qasam khāeñge. Un meñ se ek ‘Tabāhī kā Shahr’ kahlāegā. *

¹⁹ Us din Mulḱ-e-Misr ke bich meñ Rab ke lie qurbāngāh maḱhsūs kī jāegī, aur us kī sarhad par Rab kī yād meñ satūñ kharā kiyā jāegā. ²⁰ Yih donoñ Rabbul-afwāj kī huzūrī kī nishāndihī kareñge aur gawāhī deñge ki wuh maujūd hai. Chunāñche jab un par zulm kiyā jāegā to wuh chillā kar us se fariyād kareñge, aur Rab un ke pās najātdahindā bhej degā jo un kī khātir laṛ kar unheñ bachāegā. ²¹ Yoñ Rab apne ap ko Misriyoñ par zāhir karegā. Us din wuh Rab ko jāñ leñge, aur zabah aur ḡhallā kī qurbāniyāñ chaṛhā kar us kī parastish kareñge. Wuh Rab ke lie mannateñ mān kar un ko pūrā kareñge. ²² Rab Misr ko māregā bhī aur use shifā bhī degā. Misrī Rab kī taraf rujū kareñge to wuh un kī ilti jāoñ ke jāwāb meñ unheñ shifā degā.

²³ Us din ek pakkī sarak Misr ko Asūr ke sāth munsalik kar degī. Asūrī aur Misrī āzādī se ek dūsre ke mulḱ meñ āeñge, aur donoñ mil kar Allāh kī ibādat kareñge. ²⁴ Us din Isrāil bhī Misr aur Asūr ke ittahād meñ sharīk ho kar tamām duniyā ke lie barkat kā bāis hogā. ²⁵ Kyoñki Rabbul-afwāj unheñ barkat de kar farmāegā, “Merī qaum Misr par barkat ho, mere hāthoñ se bane mulḱ Asūr par merī barkat ho, merī mūrās Isrāil par barkat ho.”

20

Yasāyāh kī Barahnagī aur Misr aur Ethiopiya kā Anjām

¹ Ek din Asūrī bādshāh Sarjūn ne apne kamāñḍar ko Ashdūd se larne bhejā. Jab Asūrīyoñ ne us Filistī shahr par hamlā kiyā to wuh un ke qabze meñ ā gayā.

² Tin sāl pahle Rab Yasāyāh bin Āmūs se hamkalām huā thā, “Jā, ṭāṭ kā jo libās tū pahne rahā hai utār. Apne jūtoñ ko bhī utār.” Nabī ne aisā hī kiyā aur isī hālat meñ phirtā rahā thā. ³ Jab Ashdūd Asūrīyoñ ke qabze meñ ā gayā to Rab ne farmāyā, “Mere khādim Yasāyāh ko barahnā aur nange pāñw phirte tin sāl ho gae haiñ. Is se us ne alāmatī taur par is kī nishāndihī kī hai ki Misr aur Ethiopiya kā kyā anjām hogā. ⁴ Shāh-e-Asūr Misrī qaidiyoñ aur Ethiopiya ke jilawatanoñ ko isī hālat meñ apne āge āge hāñkegā. Naujawān aur buzurg sab barahnā aur nange pāñw phireñge, wuh kamr se le kar pāñwoñ tak barahnā hoñge. Misr kitnā sharmindā hogā.

⁵ Yih dekh kar Filistī dahshat khāeñge. Unheñ sharm āegī, kyoñki wuh Ethiopiya se ummīd rakhte aur apne Misrī ittahādī par faḱhr karte the. ⁶ Us waqt is sāhili ilāqe ke bāshinde kaheñge, ‘Dekho un logoñ kī hālat jin se ham ummīd rakhte the. Unhīñ ke pās ham bhāg kar āe tāki madad aur Asūrī bādshāh se chhuṭkārā mil jāe. Agar un ke sāth aisā huā to ham kis tarah bacheñge?’”

21

Bābal kī Tabāhī kā Elān

¹ Daldal ke ilāqe * ke bāre meñ Allāh kā farmān:

Jis tarah Dasht-e-Najab meñ tūfān ke tez jhonke bār bār ā parte haiñ usī tarah āfat bayābān se āegī, dushman dahshatnāk mulḱ se ā kar tujh par ṭūṭ paregā. ² Rab ne haulnāk royā meñ mujh par zāhir kiyā hai ki namak-harām aur halākū harkat meñ ā gae haiñ. Ai Ailām chal, Bābal par hamlā kar! Ai Mādī uṭh, shahr kā muhāsarā kar! Main hone dūngā ki Bābal ke mazlūmoñ kī āheñ band ho jāeñgi.

³ Is lie merī kamr shiddat se larazne lagī hai. Dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī-sī ghabrahaṭ merī antariyoñ ko maroṛ rahī hai. Jo kuchh main ne sunā hai us se main tarap uṭhā hūñ, aur jo kuchh main ne dekhā hai, us se main hawāsbāḱhtā ho gayā hūñ. ⁴ Merā dil dharak rahā hai, kapkapi mujh par tarī ho gāi hai. Pahle shām kā dhundalkā mujhe pyārā lagtā thā, lekin ab royā ko dekh kar wuh mere lie dahshat kā bāis ban gayā hai.

* 19:18 Ḡhāliban is se murād Sūraj kā Shahr yāni Heliopolis hai.

* 21:1 Yāni Bābal.

⁵ Tāham Bābal meñ log mez lagā kar qālīn bichhā rahe haiñ. Beparwāi se wuh khānā khā rahe aur mai pī rahe haiñ. Ai afsaro, uṭho! Apnī ḡhaloñ par tel lagā kar larne ke lie taiyār ho jāo!

⁶ Rab ne mujhe hukm diyā, “Jā kar pahredār kharā kar de jo tujhe har nazar āne wālī chiz kī ittalā de. ⁷ Jyon hī do ghoṛoñ wāle rath yā gadhoñ aur ūñtoñ par sawār ādmī dikhāi deñ to khabardār! Pahredār pūrī tawajjuh de.”

⁸ Tab pahredār sherbabar kī tarah pukār uṭhā, “Mere āqā, roz baroz mainī pūrī wafādārī se apnī burjī par kharā rahā hūñ, aur rātoñ mainī taiyār rah kar yahāñ pahradārī kartā āyā hūñ. ⁹ Ab wuh dekho! Do ghoṛoñ wālā rath ā rahā hai jis par ādmī sawār hai. Ab wuh jawāb meñ kah rahā hai, ‘Bābal gir gayā, wuh gir gayā hai! Us ke tamām but chaknāchūr ho kar zamīn par bikhar gae haiñ.’”

¹⁰ Ai gāhne kī jagah par kuchlī hūī † merī qaum! Jo kuchh Isrāīl ke Ḳhudā, Rabbul-afwāj ne mujhe farmāyā hai use mainī ne tumheñ sunā diyā hai.

Adom kī Hālat: Subah Hone meñ Kitnī Der Hai?

¹¹ Adom ke bāre meñ Rab kā farmān: Saīr ke pahārī ilāqe se koī mujhe āwāz detā hai, “Ai pahredār, subah hone meñ kitnī der bāqī hai? Ai pahredār, subah hone meñ kitnī der bāqī hai?” ¹² Pahredār jawāb detā hai, “Subah hone wālī hai, lekin rāt bhī. Agar āp mazid pūchhnā chāheñ to dubārā ā kar pūchh leñ.”

Mulk-e-Arab kā Anjām

¹³ Mulk-e-Arab ‡ ke bāre meñ Rab kā farmān: Ai Dadāniyoñ ke qāfilo, Mulk-e-Arab ke jangal meñ rāt guzāro. ¹⁴ Ai Mulk-e-Taimā ke bāshindo, pānī le kar pyāsoñ se milne jāo! Panāhguzīnoñ ke pās jā kar unheñ roṭī khilāo! ¹⁵ Kyoñki wuh talwār se lais dushman se bhāg rahe haiñ, aise logoñ se jo talwār thāme aur kamān tāne un se saḡht larāī lare haiñ.

¹⁶ Kyoñki Rab ne mujh se farmāyā, “Ek sāl ke andar andar § Qidār kī tamām shān-o-shaukat khatm ho jāegī. ¹⁷ Qidār ke zabardast tūrandāzoñ meñ se thoṛe hī bach pāenge.” Yih Rab, Isrāīl ke Ḳhudā kā farmān hai.

22

Yarūshalam kā Anjām

¹ Royā kī Wādī Yarūshalam ke bāre meñ Rab kā farmān:

Kyā huā hai? Sab chhatoñ par kyon chārḡ gae haiñ? ² Har taraf shor-sharābā mach rahā hai, pūrā shahr baḡhleñ bajā rahā hai. Yih kaisī bāt hai? Tere maqtūl na talwār se, na maidān-e-jang meñ mare. ³ Kyoñki tere tamām liḡdar mil kar farār hue aur phir tīr chalāe baḡhair pakaṛe gae. Bāqī jitne log tujh meñ the wuh bhī dūr dūr bhāgnā chāhte the, lekin unheñ bhī qaid kiyā gayā.

⁴ Is lie mainī ne kahā, “Apnā muñh mujh se pher kar mujhe zār zār rone do. Mujhe tasallī dene par bazid na raho jabki merī qaum tabāh ho rahī hai.” ⁵ Kyoñki Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj royā kī Wādī par haulnāk din lāyā hai. Har taraf ghabrāhaṭ, kuchle hue log aur abtarī nazar ātī hai. Shahr kī chārdiwārī ṭūṭne lagī hai, pahāroñ meñ chīkheñ gūñj rahī haiñ.

⁶ Ailām ke faujī apne tarkash uṭhā kar rathoñ, ādmīyoñ aur ghoṛoñ ke sāth ā gae haiñ. Qīr ke mard bhī apnī ḡhaleñ ḡhilāf se nikāl kar tujh se larne ke lie nikal āe haiñ. ⁷ Yarūshalam ke gird-o-nawāh kī behtarīn wādiyāñ dushman ke rathoñ se bhar gai haiñ, aur us ke ḡhurṣawār shahr ke darwāze par hamlā karne ke lie us ke sāmne kharḡ ho gae haiñ. ⁸ Jo bhī band-o-bast Yahūdāh ne apne tahaffuz ke lie kar liyā thā wuh khatm ho gayā hai.

Us dīn tum logoñ ne kyā kiyā? Tum ‘Janglaghar’ nāmī silāhkhāne meñ jā kar aslāh kā muāynā karne lage. ⁹⁻¹¹ Tum ne un muta’addid darāroñ kā jāyzā liyā jo Dāūd ke shahr kī fasīl meñ paṛ gai thiñ. Use mazbūt karne ke lie tum ne Yarūshalam ke makānoñ ko gin kar un meñ se kuchh girā die. Sāth sāth tum ne nichle tālāb kā pānī jamā kiyā. Ūpar ke purāne tālāb se nikalne wālā pānī jamā karne ke lie tum ne andarūnī aur bairūnī fasīl ke darmiyān ek aur tālāb banā liyā. Lekin afsos, tum us kī parwā nahīñ karte jo yih sārā silsilā amal meñ lāyā. Us par tum tawajjuh hī nahīñ dete jis ne baṛī der pahle ise tashkīl diyā thā.

¹² Us waqt Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj ne hukm diyā ki giryā-o-zārī karo, apne bāloñ ko mundwā kar ṭāṭ kā libās pahan lo. ¹³ Lekin kyā huā? Tamām log shādiyānā bajā kar ḡhushī manā rahe haiñ. Har taraf bailoñ aur bheṛ-bakriyoñ ko zabah kiyā jā rahā hai.

† 21:10 Lafzi tarjumā: gāhī gai. ‡ 21:13 Yā bayāban. § 21:16 Lafzi tarjumā: mazdūr ke-se ek sāl ke andar andar.

Sab gosht aur mai se lutfandoz ho kar kah rahe haiñ, “Āo, ham khāen piēñ, kyonki kal to mar hī jānā hai.”

¹⁴ Lekin Rabbul-afwāj ne merī maujūdagī meñ hī zāhir kiyā hai ki yaqīnan yih qusūr tumhāre marte dam tak muāf nahīn kiyā jāegā. * Yih Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Rab Shībnāh ki Jagah Iliyāqīm ko Mahal kā Nīgarān Muqarrar Karegā

¹⁵ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Us nīgarān Shībnāh ke pās chal jo mahal kā inchārj hai. Use paighām pahuñchā de, ¹⁶ ‘Tū yahāñ kyā kar rahā hai? Kis ne tujhe yahāñ apne lie maqbarā tarāshne kī ijāzat dī? Tū kaun hai ki bulandī par apne lie mazār banwāe, chaṭāñ meñ ārāmgāh khudwāe?’ ¹⁷ Ai mard, khabardār! Rab tujhe zor se dūr dūr tak phaiñkne wālā hai. Wuh tujhe pakaṛ legā ¹⁸ aur maroṛ maroṛ kar geñd kī tarah ek wasī mulk meñ phaiñk degā. Wahīñ tū maregā, wahīñ tere shāñdār rath pare raheñge. Kyonki tū apne mālik ke gharāne ke lie sharm kā bāis banā hai. ¹⁹ Main tujhe bartaraf karūñgā, aur tū zabardastī apne ohde aur mansab se fāriḡh kar diyā jāegā.

²⁰ Us din main apne khādim Iliyāqīm bin Kīhilqiyāh ko bulāūñgā. ²¹ Main use terā hī sarkārī libās aur kamarband pahñā kar terā ikhtiyār use de dūñgā. Us waqt wuh Yahūdāh ke gharāne aur Yarūshalam ke tamām bāshindoñ kā bāp banegā. ²² Main us ke kandhe par Dāūd ke gharāne kī chābi rakh dūñgā. Jo darwāzā wuh kholegā use koī band nahīn kar sakegā, aur jo darwāzā wuh band karegā use koī khol nahīn sakegā. ²³ Wuh khūñṭī kī māñind hogā jis ko main zor se ṭhōnk kar mazbūt diwār meñ lagī wuh khūñṭī nikal jāegī. Us se us ke bāp ke gharāne ko sharāfat kā ūñchā maqām hāsil hogā.

²⁴ Lekin phir ābāi gharāne kā pūrā bojھ us ke sāth lataq jāegā. Tamām aulād aur rishtedār, tamām choṭe bartan pyāloñ se le kar martabānoñ tak us ke sāth laṭak jāeñge. ²⁵ Rabbul-afwāj farmātā hai ki us waqt mazbūt diwār meñ lagī yih khūñṭī nikal jāegī. Use torā jāegā to wuh gir jāegī, aur us ke sāth laṭkā sārā sāmān ṭuṭ jāegā. ” Yih Rab kā farmān hai.

23

Sūr aur Saidā kī Tabāhī

¹ Sūr ke bāre meñ Allāh kā farmān:

Ai Tarsis ke umdā jahāzo, * wāwailā karo! Kyonki Sūr tabāh ho gayā hai, wahāñ ṭikne kī jagah tak nahīñ rahī. Jazīrā-e-Qubrus se wāpas āte waqt unheñ ittalā dī gaī.

² Ai sāhili ilāqe meñ basne wālo, āh-o-zārī karo! Ai Saidā ke tājiro, mātam karo! Tere qāsid samundar ko pār karte the, ³ wuh gahre pāñi par safr karte hue Misr † kā ghallā tujh tak pahuñchāte the, kyonki tū hī Dariyā-e-Nīl kī fasal se nafā kamātā thā. Yoñ tū tamām qaumoñ kā tijāratī markaz banā.

⁴ Lekin ab sharmsār ho, ai Saidā, kyonki samundar kā qilāband shahr Sūr kahtā hai, “Hāy, sab kuchh tabāh ho gayā hai. Ab aisā lagtā hai ki main ne na kabhī dard-e-zah meñ muṭtalā ho kar bachche janm die, na kabhī beṭe-beṭiyāñ pāle.”

⁵ Jab yih khabar Misr tak pahuñchegī to wahāñ ke bāshinde ṭarap uṭheñge.

⁶ Chunāñche samundar ko pār karke Tarsis tak pahuñcho! Ai sāhili ilāqe ke bāshindo, giryā-o-zārī karo! ⁷ Kyā yih wāqai tumhārā wuh shahr hai jis kī rangraliyāñ mashhūr thīñ, wuh qadīm shahr jis ke pāñw use dūr-darēz ilāqoñ tak le gae tāki wahāñ nāi ābādiyāñ qāym kare? ⁸ Kis ne Sūr ke khilāf yih mansūbā bāñdhā? Yih shahr to pahle bādshāhoñ ko taḡht par biṭhāyā kartā thā, aur us ke saudāgar ra’is the, us ke tājir duniyā ke shurafā meñ gine jāte the. ⁹ Rabbul-afwāj ne yih mansūbā bāñdhā tāki tamām shāñ-o-shaukat kā ghamāñd past aur duniyā ke tamām ohdedār zer ho jāeñ.

¹⁰ Ai Tarsis Beṭī, ab se apñī zamīñ kī khetibārī kar, un kisānoñ kī tarah kāshtkāri kar jo Dariyā-e-Nīl ke kināre apñī fasleñ lagāte haiñ, kyonki terī bandargāh jāti rahī hai. ¹¹ Rab ne apne hāth ko samundar ke ūpar uṭhā kar mamālik ko hilā diyā. Us ne hukm diyā hai ki Kanān ‡ ke qile barbād ho jāeñ. ¹² Us ne farmāyā, “Ai Saidā Beṭī, ab se terī rangraliyāñ band raheñgī. Ai kuhwārī jis kī ismatdarī huī hai, uṭh aur samundar ko pār karke Qubrus meñ panāh le. Lekin wahāñ bhī tū ārām nahīñ kar pāegī.”

¹³ Mulk-e-Bābal par nazar ḡalo. Yih qaum to nest-o-nābūd ho gaī, us kā mulk janglī jāñwaroñ kā ghar ban gayā hai. Asūriyoñ ne burj banā kar use gher liyā aur us ke qiloñ ko ḡhā diyā. Malbe kā ḡher hī rah gayā hai.

* 22:14 Lafzi tarjumā: Yaqīnan is qusūr kā kaffārā tumhāre marte dam tak nahīñ diyā jāegā. * 23:1 Tarsis kā jahāz na sirf Mulk-e-Tarsis ke jahāz ke lie balki har umdā qism ke tijāratī jahāz ke lie istemāl hotā thā. Dekhie āyat 14. † 23:3 Ibrāñī meñ ‘Saiḡūr’ mustāmāl hai jo Dariyā-e-Nīl kī ek shākh hai. ‡ 23:11 Kanān se murād Lubnāñ yāñi qadīm zamāne kā Phoenicia hai.

¹⁴ Ai Tarsīs ke umdā jahāzo, hāy hāy karo, kyoṅki tumhārā qilā tabāh ho gayā hai!

¹⁵ Tab Sūr insān kī yād se utar jāegā. Lekin 70 sāl yānī ek bādshāh kī muddatul-umr ke bād Sūr us tarah bahāl ho jāegā jis tarah gīt meṅ kasbī ke bāre meṅ gayā jātā hai,

¹⁶ “Ai farāmosh kasbī, chal! Apnā sarod pakar kar galiyoṅ meṅ phir! Sarod ko khūb bajā, kaī ek gīt gā tāki log tujhe yād karen.”

¹⁷ Kyoṅki 70 sāl ke bād Rab Sūr ko bahāl karegā. Kasbī dubārā paise kamāegī, duniyā ke tamām mamālik us ke gāhak banenge. ¹⁸ Lekin jo paise wuh kamāegī wuh Rab ke lie maḥsūs hoṅge. Wuh zaḥhīrā karne ke lie jamā nahīn hoṅge balki Rab ke huzūr ṭhaharne wāloṅ ko die jāenge tāki jī bhar kar khā sakeṅ aur shāndār kapre pahan sakeṅ.

24

Rab Tamām Duniyā kī Adālat Kartā Hai

¹ Dekho, Rab duniyā ko wirān-o-sunsān kar degā, rū-e-zamīn ko ulat-palat karke us ke bāshindōṅ ko muntashir kar degā. ² Kisi ko bhī chhoṛā nahīn jāegā, khāh imām ho yā ām shaḥhs, mālik yā naukar, mālikan yā naukarānī, bechne wālā yā kharīdār, udhār lene yā dene wālā, qarzdār yā qarzkāh. ³ Zamīn mukammal taur par ujar jāegī, use sarāsār lūtā jāegā. Rab hī ne yih sab kuchh farmāyā hai. ⁴ Zamīn sūkh sūkh kar sukar jāegī, duniyā khushk ho kar murjhā jāegī. Us ke bare bare log bhī niḥāl ho jāenge. ⁵ Zamīn ke apne bāshindōṅ ne us kī behurmatī kī hai, kyoṅki wuh sharīat ke tābe na rahe balki us ke ahkām ko tabdīl karke Allāh ke sāth kā abādī ahd toṛ diyā hai.

⁶ Isī lie zamīn lānat kā luqmā ban gaī hai, us par basne wāle apnī sazā bhugat rahe haiṅ. Isī lie duniyā ke bāshinde bhasm ho rahe haiṅ aur kam hī bāqī rah gae haiṅ.

⁷ Angūr kā tāzā ras sūkh kar khatm ho rahā, angūr kī beleṅ murjhā rahī haiṅ. Jo pahle khushbāsh the wuh āheṅ bharne lage haiṅ. ⁸ Dafōṅ kī khushkun āwāzeṅ band, rangraliyān manāne wāloṅ kā shor band, sarodōṅ ke surile nāghme band ho gae haiṅ.

⁹ Ab log gīt gā gā kar mai nahīn pīte balki sharāb unheṅ karwī hī lagtī hai. ¹⁰ Wirān-o-sunsān shahr tabāh ho gayā hai, har ghar ke darwāze par kunḍī lagī hai tāki andar ghusne wāloṅ se mahfūz rahe. ¹¹ Galiyoṅ meṅ log giryā-o-zārī kar rahe haiṅ ki mai khatm hai. Har khushī dūr ho gaī hai, har shādmānī zamīn se ghāyb hai. ¹² Shahr meṅ malbe ke dher hī rah gae haiṅ, us ke darwāze ṭukre ṭukre ho gae haiṅ.

¹³ Kyoṅki mulk ke darmiyān aur aqwām ke bīch meṅ yihī sūrat-e-hāl hogī ki chand ek hī bach pāenge, bilkul un do chār zaitūnoṅ kī mānind jo daraḥt ko jhārne ke bāwujūd us par rah jāte haiṅ, yā un do chār angūroṅ kī tarah jo fasal chunane ke bāwujūd beloṅ par lage rahte haiṅ. ¹⁴ Lekin yih chand ek hī pukar kar khushī ke nāre lagāenge. Maḥgrib se wuh Rab kī azmat kī satāish karenge. ¹⁵ Chunānche mashriq meṅ Rab ko jalāl do, jazīroṅ meṅ Isrāīl ke Khudā ke nām kī tāzīm karo. ¹⁶ Hameṅ duniyā kī intahā se gīt sunāi de rahe haiṅ, “Rāst Khudā kī tārif ho!”

Lekin main bol uṭhā, “Hāy, main ghul ghul kar mar rahā hūn, main ghul ghul kar mar rahā hūn! Mujh par afsos, kyoṅki bewafā apnī bewafāī dikhā rahe haiṅ, bewafā khule taur par apnī bewafāī dikhā rahe haiṅ!” ¹⁷ Ai duniyā ke bāshindo, tum dahshatnāk musibat, garhoṅ aur phandoṅ meṅ phaṅs jāoge. ¹⁸ Tab jo haulnāk āwāzoṅ se bhāg kar bach jāe wuh garhe meṅ gir jāegā, aur jo garhe se nikal jāe wuh phande meṅ phaṅs jāegā. Kyoṅki āsmān ke dariche khul rahe aur zamīn kī buniyādeṅ hīl rahī haiṅ. ¹⁹ Zamīn karak se phaṭ rahī hai. Wuh ḍagmagā rahī, jhūm rahī, ²⁰ nashe meṅ āe sharābī kī tarah larḥarā rahī aur kachchī jhonṭrī kī tarah jhūl rahī hai. Ākhirkār wuh apnī bewafāī ke bojh tale itne dharām se giregī ki āindā kabhī nahīn uṭhne kī.

²¹ Us dīn Rab āsmān ke lashkar aur zamīn ke bādshāhoṅ se jawāb talab karegā. ²² Tab wuh giriftār ho kar garhe meṅ jamā hoṅge, unheṅ qaidkhāne meṅ ḍāl kar muta'addid dīnoṅ ke bād sazā milegī. ²³ Us waqt chānd nādīm hogā aur sūraj sharm khāegā, kyoṅki Rabbul-afwāj Koh-e-Siyūn par taḥtnashīn hogā. Wahān Yarūshalam meṅ wuh baṛī shān-o-shaukat ke sāth apne buzurgoṅ ke sāmne hukūmat karegā.

25

Najāt ke lie Allāh kī Tārif

¹ Ai Rab, tū merā Khudā hai, main terī tāzīm aur tere nām kī tārif karūnga. Kyoṅki tū ne baṛī wafādārī se anokhā kām karke qadīm zamāne meṅ bandhe hue mansūboṅ ko pūrā kiyā hai.

² Tū ne shahr ko malbe kā dher banā kar hamloṅ se mahfūz ābādī ko khandarāt meṅ tabdīl kar diyā. Ghairmulkiyoṅ kā qilāband mahal yoṅ khāk meṅ milāyā gayā ki āindā kabhī shahr nahīn kahlāegā, kabhī az sar-e-nau tāmir nahīn hogā.

³ Yih dekh kar ek zorāwar qaum terī tazīm karegī, zabardast aqwām ke shahr terā khauf māneṅge. ⁴ Kyoṅki tū pasthāloṅ ke lie qilā aur musibatzaḍā ghariboṅ ke lie panāhgāh sābit huā hai. Terī āṛ meṅ insān tūfān aur garmī kī shiddat se mahfūz rahtā hai. Go zabardastoṅ kī phūṅkeṅ bārish kī bauchhār ⁵ yā registān meṅ tapish jaisi kyoṅ na hoṅ, tāham tū ghairmulkiyoṅ kī garaj ko rok detā hai. Jis tarah bādal ke sāye se jhulasti garmī jāti rahtī hai, usī tarah zabardastoṅ kī shekhī ko tū band kar detā hai.

Yarūshalam meṅ Bainul-aqwāmī Ziyāfat

⁶ Yihī Koh-e-Siyyūn par Rabbul-afwāj tamām aqwām kī zabardast ziyāfat karegā. Behtarīn qism kī qadīm aur sāf-shaffāf mai pī jāegi, umḍā aur laziztarīn khānā khāya jāegā.

⁷ Isī pahār par wuh tamām ummatoṅ par kā niqāb utāregā aur tamām aqwām par kā pardā haṭā degā. ⁸ Maut ilāhī fatah kā luqmā ho kar abad tak nest-o-nābūd rahegī. Tab Rab Qādir-e-mutlaq har chehre ke ānsū poṅchh kar tamām duniyā meṅ se apnī qaum kī ruswāī dūr karegā. Rab hī ne yih sab kuchh farmāyā hai. ⁹ Us dīn log kacheṅge, “Yihī hamārā Kḥudā hai jis kī najāt ke intazār meṅ ham rahe. Yihī hai Rab jis se ham ummīd rakhte rahe. Ao, ham shādiyānā bajā kar us kī najāt kī khushī manāen.”

Rab Moāb ke Qiloṅ ko Dhā Degā

¹⁰ Rab kā hāth is pahār par ṭhahrā rahegā. Lekin Moāb ko wuh yoṅ raundeḡā jis tarah bhūsā gobar meṅ milāne ke lie raundā jātā hai. ¹¹ Aur go Moāb hāth phailā kar us meṅ tairne kī koshish kare to bhī Rab us kā ghurūr gobar meṅ dabāe rakheḡā, chāhe wuh kitnī mahārat se hāth-pānw mārne kī koshish kyoṅ na kare. ¹² Ai Moāb, wuh terī buland aur qilāband dīwāroṅ ko girāegā, unheṅ dhā kar kḥāk meṅ milāegā.

26

Hamārā Kḥudā Mazbūt Chaṭān Hai

¹ Us dīn Mulk-e-Yahūdāh meṅ gīt gāyā jāegā,
“Hamārā shahr mazbūt hai, kyoṅki ham Allāh kī najāt dene wālī chārdīwārī aur pushtoṅ se ghire hue haiṅ.

² Shahr ke darwāzoṅ ko kholo tāki rāst qaum dākḥil ho, wuh qaum jo wafādār rahī hai.

³ Ai Rab, jis kā irādā mazbūt hai use tū mahfūz rakhtā hai. Use pūrī salāmatī hāsīl hai, kyoṅki wuh tujh par bharosā rakhtā hai.

⁴ Rab par abad tak etamād rakho! Kyoṅki Rab Kḥudā abādī chaṭān hai.

⁵ Wuh bulandiyōṅ par rahne wāloṅ ko zer aur ūnche shahr ko nīchā karke kḥāk meṅ milā detā hai.

⁶ Zarūratmand aur pasthāl use pānwōṅ tale kuchal dete haiṅ.”

Duā

⁷ Ai Allāh, rāstbāz kī rāh hamwār hai, kyoṅki tū us kā rāstā chalne ke qābil banā detā hai.

⁸ Ai Rab, ham tere intazār meṅ rahte haiṅ, us waqt bhī jab tū hamārī adālat kartā hai. Ham tere nām aur terī tamjīd ke ārzūmand rahte haiṅ.

⁹ Rāt ke waqt merī rūh tere lie taraptī, merā dil terā tālib rahtā hai. Kyoṅki duniyā ke bāshinde us waqt insāf kā matlab sikhte haiṅ jab tū duniyā kī adālat kartā hai.

¹⁰ Afsos, jab bedīn par rahm kiyā jātā hai to wuh insāf kā matlab nahīn sikhtā balki insāf ke mulk meṅ bhī ghalat kām karne se bāz nahīn rahtā, wahān bhī Rab kī azmat kā lihāz nahīn kartā.

¹¹ Ai Rab, go terā hāth unheṅ mārne ke lie uṭhā huā hai to bhī wuh dhyān nahīn dete. Lekin ek dīn un kī ānkheṅ khul jāeṅgī, aur wuh terī apnī qaum ke lie ghairat ko dekh kar sharmindā ho jāeṅge. Tab tū apnī bhasm karne wālī āg un par nāzil kareḡā.

¹² Ai Rab, tū hameṅ amn-o-amān muhaiyā kartā hai balki hamārī tamām kāmyābiyān tere hī hāth se hāsīl huī haiṅ.

¹³ Ai Rab hamāre Kḥudā, go tere siwā dīgar mālik ham par hukūmat karte āe haiṅ to bhī ham tere hī fazl se tere nām ko yād kar pāe. ¹⁴ Ab yih log mar gae haiṅ aur āindā kabhī zindā nahīn hoṅge, un kī rūh kūch kar gaī haiṅ aur āindā kabhī wāpas nahīn āeṅgī. Kyoṅki tū ne unheṅ sazā de kar halāk kar diyā, un kā nām-o-nishān miṭā ḡālā hai.

¹⁵ Ai Rab, tū ne apnī qaum ko faroḡh diyā hai. Tū ne apnī qaum ko baṛā banā kar apne jalāl kā izhār kiyā hai. Tere hāth se us kī sarhaddeñ chāroñ taraf baṛh gaī haiñ.

¹⁶ Ai Rab, wuh musibat meñ phaṅs kar tujhe talāsh karne lage, terī tāḍib ke bāis mantar phūnkne lage.

¹⁷ Ai Rab, tere huzūr ham dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah taṛapte aur chīkhte-chillāte rahe. ¹⁸ Janane kā dard maḥsūs karke ham pech-o-tāb khā rahe the. Lekin afsos, hawā hī paidā huī. Na ham ne mulk ko najāt dī, na duniyā ke nae bāshinde paidā hue.

¹⁹ Lekin tere murde dubārā zindā hoṅge, un kī lāsheñ ek din jī uṭheṅgī. Ai khāk meñ basne wālo, jāḡ uṭho aur khushī ke nāre lagāo! Kyoñki terī os nūroñ kī shabnam hai, aur zamīn murdā rūhoñ ko janm degī.

Rab Isrāil ke Dushmanoñ se Badlā Legā

²⁰ Ai merī qaum, jā aur thoṛī der ke lie apne kamroñ meñ chhup kar kuñḍī lagā le. Jab tak Rab kā ḡhazab ṭhandā na ho wahāñ ṭhahī rah. ²¹ Kyoñki dekh, Rab apnī sukūnatgāh se nikalne ko hai tāki duniyā ke bāshindoñ ko sazā de. Tab zamīn apne āp par bahāyā huā khūn fāsh karegī aur apne maqtūloñ ko mazīd chhupāe nahīñ rakhegī.

27

¹ Us din Rab us bhāgne aur pech-o-tāb khāne wāle sāñp ko sazā degā jo Liwiyātān kahlātā hai. Apnī sakht, azīm aur tāqatwar talwār se wuh samundar ke azhdahe ko mār ḍālegā.

Angūr ke Bāḡh kā Nayā Gīt

² Us din kahā jāegā,

“Angūr kā kitnā khūsbūrat bāḡh hai! Us kī tārif meñ gīt gāo! ³ Maiñ, Rab khud hī use sañbhāltā, use musalsal pāñī detā rahtā huñ. Din rāt maiñ us kī pahrādāri kartā huñ tāki koī use nuqsān na pahuñchāe.

⁴ Ab merā ḡhussā ṭhandā ho gayā hai. Lekin agar bāḡh meñ ūñṭkaṭāre aur khārdār jhāriyāñ mil jāeñ to maiñ un se nipat lūngā, maiñ un se jang karke sab ko jalā ḍūngā. ⁵ Lekin agar wuh māñ jāeñ to mere pās ā kar panāh leñ. Wuh mere sāth sulah kareñ, hāñ mere sāth sulah kareñ.”

Sazā ke Bāwujūd Isrāil par Rahm

⁶ Ek waqt āegā ki Yāqūb jaṛ pakaregā. Isrāil ko phūl lag jāeṅge, us kī koñpleñ nikleṅgī aur duniyā us ke phal se bhar jāegī. ⁷ Kyā Rab ne apnī qaum ko yoñ mārā jis tarah us ne Isrāil ko mārne wāloñ ko mārā hai? Hargiz nahīñ! Yā kyā Isrāil ko yoñ qatl kiyā gayā jis tarah us ke qātīloñ ko qatl kiyā gayā hai? ⁸ Nahīñ, balkī tū ne use ḍarā kar aur bhagā kar us se jāwāb talab kiyā, tū ne us ke khilāf mashriq se tez āñdhī bhej kar use apne huzūr se nikāl diyā.

⁹ Is tarah Yāqūb ke qusūr kā kaffārā diyā jāegā. Aur jab Isrāil kā gunāh dūr ho jāegā to natīje meñ wuh tamām ḡhalat qurbāngāhoñ ko chūne ke pattharoñ kī tarah chaknāchūr karegā. Na Yasīrat Dewī ke khambe, na bakhūr jalāne kī ḡhalat qurbāngāheñ kharī raheṅgī. ¹⁰ Kyoñki qilāband shahr tanhā rah gayā hai. Logoñ ne use wirān chhoṛ kar registān kī tarah tark kar diyā hai. Ab se us meñ bachhre hī chareṅge. Wuhī us kī galiyoñ meñ āram karke us kī ṭahniyoñ ko chabā leṅge. ¹¹ Tab us kī shākheñ sūkh jāeṅgī aur aurateñ unheñ toṛ toṛ kar jalāeṅgī. Kyoñki yih qaum samajh se khāli hai, lihāzā us kā Khāliq us par tars nahīñ khāegā, jis ne use tashkīl diyā wuh us par mehrbāñī nahīñ karegā.

¹² Us din tum Isrāilī ḡhallā jaise hoge, aur Rab tumhāri bāliyoñ ko Dariyā-e-Furāt se le kar Misr kī shimālī sarhad par wāḡe Wādī-e-Misr tak kāteḡā. Phir wuh tumheñ gāh kar dānā badānā tamām ḡhallā ikaṭṭhā karegā. ¹³ Us din narsingā buland āwāz se bajegā. Tab Asūr meñ tabāh hone wāle aur Misr meñ bhagāe hue log wāpas ā kar Yarūshalam ke muqaddas pahār par Rab ko sijdā kareṅge.

28

Maḡhrūr Shahr Sāmariya Murjhāne Wālā Phūl Hai

¹ Sāmariya par afsos jo Isrāilī sharābiyoñ kā shāndār tāj hai. Us shahr par afsos jo Isrāil kī shān-o-shaukat thā lekin ab murjhāne wālā phūl hai. Us ābādī par afsos jo nashe meñ dhut logoñ kī zarḱhez wādī ke ūpar taḱhtnashīn hai. ² Dekho, Rab ek zabardast sūrmā bhejegā jo oloñ ke tūfān, tabāhkun āñdhī aur sailāb paidā karne wālī mūslādhār bārish kī tarah Sāmariya par ṭuṭ paṛegā aur zor se use zamīn par paṭaḱh

degā. ³ Tab Isrāīlī sharābiyon kā shāndār tāj Sāmariya pānwōn tale raundā jāegā. ⁴ Tab yih murjhāne wālā phūl jo zarkhez wādī ke ūpar takhtnashīn hai aur us kī shāno-shaukat khatm ho jāegī. Us kā hāl fasal se pahle pakne wāle anjīr jaisā hogā. Kyoṅki jyon hī koī use dekhe wuh use toṛ kar haṛap kar legā.

⁵ Us dīn Rabbul-afwāj khud Isrāīl kā shāndār tāj hogā, wuh apnī qaum ke bache huon kā jalālī sehrā hogā. ⁶ Wuh adālat karne wāle ko insāf kī ruh dilāegā aur shahr ke darwāze par dushman ko pīchhe dhakelne wālon ke lie tāqat kā bāis hogā.

Yarūshalam ke Matwāle Nabi

⁷ Lekin yih log bhī mai ke asar se daḡmagā rahe aur sharāb pī pī kar larḡhaṛā rahe haiṅ. Imām aur nabī nashe meṅ jhūm rahe haiṅ. Mai pīne se un ke dimāghoṅ meṅ khalāl ā gayā hai, sharāb pī pī kar wuh chakkar khā rahe haiṅ. Royā dekhte waqt wuh jhūmte, faisle karte waqt jhūlte haiṅ. ⁸ Tamām mezeṅ un kī qai se gandī haiṅ, un kī ghilāzat har taraf nazar ātī hai.

⁹ Wuh āpas meṅ kahte haiṅ, “Yih shaḡhs hamāre sāth is qism kī bāteṅ kyoṅ kartā hai? Hamēṅ tālīm dete aur ilāhī paighām kā matlab sunāte waqt wuh hamēṅ yon samjhātā hai goyā ham chhoṭe bachhe hoṅ jin kā dūdḡ abhī abhī chhuṛāyā gayā ho. ¹⁰ Kyoṅki yih kahtā hai, ‘Saw lāsaw saw lāsaw, qaw lāqaw qaw lāqaw, thoṛā-sā is taraf thoṛā-sā us taraf.’ ”

¹¹ Chunānche ab Allāh hāklāte hue hoṅṅon aur ḡhairzabānoṅ kī mārifat is qaum se bāt karegā. ¹² Go us ne un se farmāyā thā, “Yih ārām kī jagah hai. Thakemādoṅ ko ārām do, kyoṅki yihīṅ wuh sukūn pāeṅge.” Lekin wuh sunane ke lie taiyār nahīṅ the. ¹³ Is lie āindā Rab un se inhīṅ alfāz se hamkalām hogā, “Saw lāsaw saw lāsaw, qaw lāqaw kaw lāqaw, thoṛā-sā is taraf, thoṛā-sā us taraf.” Kyoṅki lāzim hai ki wuh chal kar thokar khāeṅ, aur dhārm se apnī pusht par gir jāeṅ, ki wuh zaḡhmī ho jāeṅ aur phande meṅ phaṅs kar giriftār ho jāeṅ.

Allāh kā Wāzih Paighām

¹⁴ Chunānche ab Rab kā kalām sun lo, ai mazāq urāne wālo, jo Yarūshalam meṅ basne wālī is qaum par hukūmat karte ho. ¹⁵ Tum shekhī mār kar kahte ho, “Ham ne maut se aḡd bāndhā aur Pātāl se muāhadā kiya hai. Is lie jab sazā kā sailāb ham par se guzare to hamēṅ nuḡsān nahīṅ pahuṅchāegā. Kyoṅki ham ne jhūṭ meṅ panāh lī aur dhoke meṅ chhup gae haiṅ.” ¹⁶ Is ke jawāb meṅ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Dekho, maiṅ Siyyūn meṅ ek patthar rakh detā hūṅ, kone kā ek āzmūdā aur qīmṭī patthar jo mazbūt buniyād par lagā hai. Jo imān lāegā wuh kabhī nahīṅ hilegā. ¹⁷ Insāf merā fitā aur rāstī merī sāhūl kī ḡorī hogī. In se maiṅ sab kuchh parkhūṅgā.

Ole us jhūṭ kā safāyā kareṅge jis meṅ tum ne panāh lī hai, aur sailāb tumhārī chhupne kī jagah urā kar apne sāth bahā le jāegā. ¹⁸ Tab tumhārā maut ke sāth aḡd mansūḡh ho jāegā, aur tumhārā Pātāl ke sāth muāhadā qāym nahīṅ rahegā. Sazā kā sailāb tum par se guzar kar tumheṅ pāmāl karegā. ¹⁹ Wuh subah basubānī se bāz āo, warnā tumhārī aur jab bhī guzaregā to tumheṅ apne sāth bahā le jāegā. Us waqt log dahshatzadā ho kar kalām kā matlab samjheṅge.” ²⁰ Chārpāī itnī chhoṭī hogī ki tum pānw phailā kar so nahīṅ sakoge. Bistar kī chauṛāī itnī kam hogī ki tum use lapeṭ kar ārām nahīṅ kar sakoge.

²¹ Kyoṅki Rab uṭh kar yon tum par jhapṭ paṛegā jis tarah Parāzīm Pahār ke pās Filistiyon par jhapṭ paṛā. Jis tarah Wādī-e-Jibaūn meṅ Amoriyon par tūṭ paṛā usī tarah wuh tum par tūṭ paṛegā. Aur jo kām wuh karegā wuh ajīb hogā, jo qadam wuh uṭhāegā wuh māmūl se haṭ kar hogā. ²² Chunānche apnī tānāzani se bāz āo, warnā tumhārī zanjīreṅ mazid zor se kas dī jāeṅgī. Kyoṅki mujhe Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj se paighām milā hai ki tamām duniyā kī tabāhī muta’ayyin hai.

Māhir Kisān kī Tamsil

²³ ḡhaur se merī bāt suno! Dhyān se us par kān dharo jo maiṅ kah rahā hūṅ! ²⁴ Jab kisān khet ko bīj bone ke lie taiyār kartā hai to kyā wuh pūrā dīn hal chalātā rahtā hai? Kyā wuh apnā pūrā waqt zamīn khodne aur dḡhele toṛne meṅ sarf kartā hai? ²⁵ Hargiz nahīṅ! Jab pūre khet kī satah hamwār aur taiyār hai to wuh apnī apnī jagah par siyāh zīrā aur safed zīrā, gandum, bājra aur jo kā bīj botā hai. Akḡhir meṅ wuh kināre par chāre kā bīj botā hai. ²⁶ Kisān ko khūb mālūm hai ki kyā kyā karnā hotā hai, kyoṅki us ke ḡhudā ne use tālīm de kar saḡhīṅ tariqā sikhāyā. ²⁷ Chunānche siyāh zīrā aur safed zīrā ko anāj kī tarah ḡāhā nahīṅ jātā. Dāne nikālne ke lie un par waznī chīz nahīṅ chalāī jātī balki unheṅ ḡanḡe se mārā jātā hai. ²⁸ Aur kyā anāj ko ḡāh ḡāh kar pisā jātā hai? Hargiz nahīṅ! Kisān use had se zyādā nahīṅ ḡāhtā. Go us ke ḡhoṛe koī waznī chīz khūnchte hue bāliyon par se guzarte haiṅ tāki dāne nikleṅ tāham kisān dhyān detā hai

ki dāne pis na jāēn. ²⁹ Use yih ilm bhī Rabbul-afwāj se milā hai jo zabardast mashwaroñ aur kāmīl hikmat kā mambā hai.

29

Yarūshalam Khabardār Rahe

¹ Ai Ariyel, Ariyel, * tujh par afsos! Ai shahr jis meñ Dāūd khaimāzan thā, tujh par afsos! Chalo, sāl basāl apne tahwār manāte raho. ² Lekin main Ariyel ko yoñ gher kar tang karūnga ki us meñ āh-o-zārī sunāī degī. Tab Yarūshalam mere nazdik sahih mānoñ meñ Ariyel sābit hogā. ³ Kyoñki main tujhe har taraf se pushtābandī se gher kar band rakhūngā, tere muhāsare kā pūrā band-o-bast karūnga. ⁴ Tab tū itnā past hogā ki khāk meñ se boleḡā, terī dabī dabī āwāz gard meñ se nikleḡī. Jis tarah murdā rūh zamīn ke andar se sargoshī kartī hai usī tarah terī dhīmī dhīmī āwāz zamīn meñ se nikleḡī.

⁵ Lekin achānak tere muta'addid dushman bārīk dhūl kī tarah uḡ jāēnge, zālīmoñ kā ḡhol hawā meñ bhūse kī tarah titar-bitar ho jāēḡā. Kyoñki achānak, ek hī lamhe meñ ⁶ Rabbul-afwāj un par tūt paḡegā. Wuh bijli kī kaḡaktī āwāzeñ, zalzalā, baḡā shor, tez āndhī, tūfān aur bhasm karne wālī āḡ ke shole apne sāth le kar shahr kī madad karne āegā. ⁷ Tab Ariyel se laḡne wālī tamām qaumoñ ke ḡhol khāb jaise lageḡe. Jo Yarūshalam par hamlā karke us kā muhāsarā kar rahe aur use tang kar rahe the wuh rāt meñ royā jaise ḡhairhaqīqī lageḡe. ⁸ Tumhāre dushman us bhūke ādmī kī mānind hoḡe jo khāb meñ dekhtā hai ki main khānā khā rahā hūñ, lekin phir jāḡ kar jāñ letā hai ki main waise kā waisā bhūkā hūñ. Tumhāre muḡhālīf us pyāse ādmī kī mānind hoḡe jo khāb meñ dekhtā hai ki main pāñī pī rahā hūñ, lekin phir jāḡ kar jāñ letā hai ki main waise kā waisā niḡhāl aur pyāsā hūñ. Yihī un tamām bainul-aqwāmī ḡholoñ kā hāl hogā jo Koh-e-Siyyūn se jang kareḡe.

Allāh kā Kalām Qaum kī Samajh se Bāhar Hai

⁹ Hairatzadā ho kar hakkā-bakkā rah jāo! Andhe ho kar nābīnā ho jāo! Matwāle ho jāo, lekin mai se nahīñ. Laḡhāḡate jāo, lekin sharāb se nahīñ. ¹⁰ Kyoñki Rab ne tumheñ gahrī nīnd sulā diyā hai, us ne tumhārī āñkhoñ yāñī nabiyoñ ko band kiyā aur tumhāre saroñ yāñī royā dekhne wāloñ par pardā ḡāl diyā hai.

¹¹ Is lie jo bhī kalām nāzil huā hai wuh tumhāre lie sar bamuhr kitāb hī hai. Agar use kisi paḡhe-likhe ādmī ko diyā jāe tāki paḡhe to wuh jawab degā, “Yih paḡhā nahīñ jā saktā, kyoñki is par muhr hai.” ¹² Aur agar use kisi anpaḡh ādmī ko diyā jāe to wuh kaheḡā, “Main anpaḡh hūñ.”

¹³ Rab farmātā hai, “Yih qaum mere huzūr ā kar apñī zabān aur hoñtoñ se to merā ehtirām kartī hai, lekin us kā dil mujh se dūr hai. Un kī khudātarsī sirf insān hī ke raḡe-raḡae ahkām par mabnī hai. ¹⁴ Is lie āindā bhī merā is qaum ke sāth sulūk hairatangez hogā. Hāñ, merā sulūk ajīb-o-ḡharīb hogā. Tab us ke dānishmandoñ kī dānish jāti raheḡī, aur us ke samajhdāroñ kī samajh ḡhāyb ho jāēḡī.”

¹⁵ Un par afsos jo apñā mansūbā zamīn kī gahrāiyōñ meñ dabā kar Rab se chhupāne kī koshish karte haiñ, jo tārikī meñ apne kām karke kahte haiñ, “Kaun hameñ dekh legā, kaun hameñ pahchān legā?” ¹⁶ Tumhārī kajrawī par lānat! Kyā kumhār ko us ke ḡare ke barāber samjhā jātā hai? Kyā banī hui chūz banāne wāle ke bāre meñ kahtī hai, “Us ne mujhe nahīñ banāyā”? Yā kyā jis ko tashkīl diyā gayā hai wuh tashkīl dene wāle ke bāre meñ kahtā hai, “Wuh kuchh nahīñ samajhtā”? Hargiz nahīñ!

Baḡī Tabdīliyāñ Āne Wālī Haiñ

¹⁷ Thoḡī hī der ke bād Lubnān kā jangal phalte-phulte bāḡh meñ tabdil hogā jabki phaltā-phūltā bāḡh jangal-sā lageḡā. ¹⁸ Us din bahre kitāb kī tilawat sunēḡe, aur andhoñ kī āñkheñ andhere aur tārikī meñ se nīkal kar dekh sakeḡeḡī. ¹⁹ Ek bār phir farotan Rab kī khushi manāēḡe, aur muhtāj Isrāīl ke Quddūs ke bāis shādiyānā bajāēḡe. ²⁰ Zālīm kā nām-o-nishān nahīñ raheḡā, tānāzan khatm ho jāēḡe, aur dūsroñ kī tāk meñ baiḡhne wāle sab ke sab rū-e-zamīn par se mit jāēḡe. ²¹ Yihī un kā anjām hogā jo adālat meñ dūsroñ ko qusūrwar ḡhāḡate, shahr ke darwāze meñ adālat karne wāle qāzī ko phānsāne kī koshish karte aur jhūḡī gawāhiyōñ se bequsūr kā haḡ māḡte haiñ.

²² Chunāñche Rab jis ne pahle Ibrāhīm kā bhī fidyā de kar use chhuḡāyā thā Yāqūb ke ḡharāne se farmātā hai, “Ab se Yāqūb sharmindā nahīñ hogā, ab se Isrāīliyoñ kā rang faḡ nahīñ paḡ jāēḡā. ²³ Jab wuh apne darmiyān apne bachchoñ ko jo mere hāthoñ kā

* **29:1** Murād hai Yarūshalam. Ariyel kā ek matlab ‘Allāh kā Sherbabar’ aur dūsḡā ‘Bhasm Hone Wālī Qurbāniyōñ kī Qurbāngāh’ hai. Yāhāñ donoñ matlab mumkin haiñ.

kām haiñ dekhēnge to wuh mere nām ko muqaddas māneñge. Wuh Yāqūb ke Quddūs ko muqaddas jāneñge aur Isrāil ke Khudā kā khauf māneñge. ²⁴ Us waqt jin kī rūh āwārā hai wuh samajh hāsīl kareñge, aur buḅbuḅrāne wāle tālīm qabūl kareñge.”

30

Misr ke Wāde Bekār Haiñ

¹ Rab farmātā hai, “Ai ziddī bachcho, tum par afsos! Kyonki tum mere baḅhair mansūbe bāndhte aur mere Rūh ke baḅhair muāhade kar lete ho. Gunāhoñ meñ izāfā karte karte ² tum ne mujh se mashwarā lie baḅhair Misr kī taraf rujū kiyā tāki Firaun kī āḅ meñ panāh lo aur Misr ke sāye meñ hifazat pāo. ³ Lekin khabardār! Firaun kā tahaffuz tumhāre lie sharm kā bāis banegā, Misr ke sāye meñ panāh lene se tumhāri ruswāi ho jāegi. ⁴ Kyonki go us ke afsar Zuan meñ haiñ aur us ke elchī hanis tak pahuñch gae haiñ ⁵ to bhī sab is qaum se sharmindā ho jāeñge, kyonki is ke sāth muāhādā bekār hogā. Is se na madad aur na faydā hāsīl hogā balki yih sharm aur kḅajālat kā bāis hī hogi.”

⁶ Dasht-e-Najab ke jānwaron ke bāre meñ Rab kā farmān:

Yahūdāh ke safīr ek taklifdeh aur pāreshānkun mulk meñ se guzar rahe haiñ jis meñ sherbabar, shernī, zahrīle aur urānsāñp baste haiñ. Un ke gadhe aur ūñṭ Yahūdāh kī dāulat aur kḅazānoñ se lade hue haiñ, aur wuh sab kuchh Misr ke pās pahuñchā rahe haiñ, go is qaum kā koi faydā nahīñ. ⁷ Misr kī madad fuzūl hī hai! Is lie maiñ ne Misr kā nām ‘Rahab azhdahā jis kā muñh band kar diyā gayā hai’ rakhā hai.

⁸ Ab dūsroñ ke pās jā kar sab kuchh taḅhte par likh. Use kitāb kī sūrat meñ qalamband kar tāki mere alfāz āne wāle dinon meñ hameshā tak gawāhī deñ. ⁹ Kyonki yih qaum sarkash hai, yih log dhokebāz bachche haiñ jo Rab kī hidāyat ko mānane ke lie taiyār hī nahīñ. ¹⁰ Gḅaibbīnoñ ko wuh kahte haiñ, “Royā se bāz āo.” Aur royā deḅhne wāloñ ko wuh hukm dete haiñ, “Hameñ sachchī royā mat batānā balki hamārī kḅushāmad karne wāli bāteñ. Farebdeh royā dekh kar hamāre āge bayāñ karo!” ¹¹ Sahīh rāste se haṭ jāo, sidhī rāh ko chhoḅ do. Hamāre sāmne Isrāil ke Quddūs kā zikr karne se bāz āo!”

¹² Jawāb meñ Isrāil kā Quddūs farmātā hai, “Tum ne yih kalām radd karke zulm aur chālākī par bharosā balki pūrā etamād kiyā hai. ¹³ Ab yih gunāh tumhāre lie us ūñchī dīwār kī mānind hogā jis meñ darāreñ par gāi haiñ. Darāreñ phailti haiñ aur dīwār baiṭhī jāti hai. Phir achānak ek hī lamhe meñ wuh dḅarām se zamīnbos ho jāti hai. ¹⁴ Wuh ṭukre ṭukre ho jāti hai, bilkul miṭṭī ke us bartan kī tarah jo berahmī se chaknāchūr kiyā jātā hai aur jis kā ek ṭukrā bhī āg se koele uṭhā kar le jāne yā hauz se thoḅā-bahut pāñi nikālne ke qābil nahīñ rah jātā.”

Sabar ke sāth Rab par Bharosā Rakho

¹⁵ Rab Qādir-e-mutlaq jo Isrāil kā Quddūs hai farmātā hai, “Wāpas ā kar sukūn pāo, tab hī tumheñ najāt milegī. Kḅhāmosh rah kar mujh par bharosā rakho, tab hī tumheñ taqwiya milegī. Lekin tum is ke lie taiyār hī nahīñ the.

¹⁶ Chūñki tum jawāb meñ bole, ‘Hargiz nahīñ, ham apne ghoḅoñ par sawār ho kar bhāgeñge’ is lie tum bhāḅ jāoge. Chūñki tum ne kahā, ‘Ham tez ghoḅoñ par sawār ho kar bach nikleñge’ is lie tumhārā tāqqub karne wāle kahīñ zyādā tez hoñge. ¹⁷ Tumhāre hazār mard ek hī ādmī kī dhamkī par bhāḅ jāeñge. Aur jab dushman ke pāñch afrād tumheñ dhamkāeñge to tum sab ke sab farār ho jāoge. Ākḅhirkār jo bacheñge wuh pahār kī choṭī par parcham ke ḅaṅḅe kī tarah tanhā rah jāeñge, pahārī par jhande kī tarah akele hoñge.”

¹⁸ Lekin Rab tumheñ mehrbāñi dikhāne ke intazār meñ hai, wuh tum par rahm karne ke lie uṭh kharā huā hai. Kyonki Rab insāf kā Khudā hai. Mubārak haiñ wuh jo us ke intazār meñ rahte haiñ.

¹⁹ Ai Siyyūn ke bāshindo jo Yarūshalām meñ rahte ho, āindā tum nahīñ ro’oge. Jab tum fariyād karoge to wuh zarūr tum par mehrbāñi karegā. Tumhāri sunte hī wuh jawāb degā. ²⁰ Go māzī meñ Rab ne tumheñ tangī kī roṭī khilāi aur zulm kā pāñi pilāyā, lekin ab terā ustād chhupā nahīñ rahegā balki terī apñi hī āñkheñ use dekhēñgi. ²¹ Agar dāñi yā bāñi taraf murñā hai to tumheñ pīchhe se hidāyat milegī, “Yihī rāstā sahih hai, isī par chalo!” Tumhāre apne kāñ yih suneñge. ²² Us waqt tum chāñdī aur sone se saje hue apne butoñ kī behurmatī karoge. Tum “Uf, gandī chīz!” Kah kar unheñ nāpāk kachre kī tarah bāhar phaiñkoge.

²³ Bij bote waqt Rab tere khetoñ par bārish bhej kar behtarīñ fasleñ pakne degā, ḅhizāiyatbakhsh kḅhurāk muhaiyā karegā. Us din terī bheḅ-bakriyāñ aur gāy-bail wasī charāḅāhoñ meñ chareñge. ²⁴ Khetūbārī ke lie mustāmāl bailoñ aur gadhoñ ko chḅāḅ aur doshāḅhe ke zariye sāf kī gai behtarīñ kḅhurāk milegī. ²⁵ Us din jab dushman halāk

ho jāegā aur us ke burj gir jāeṅge to har ūnche pahār se nahreṅ aur har bulandī se nālē bahēṅge. ²⁶ Chānd sūraj kī mānind chamkegā jabkī sūraj kī raushnī sāt gunā zyādā tez hogī. Ek din kī raushnī sāt ām dīnoṅ kī raushnī ke barābar hogī. Us din Rab apnī qaum ke zaḥmoṅ par marham-paṭṭī karke use shifā degā.

Rab Asūriyoṅ kī Adālat Kartā Hai

²⁷ Wuh dekho, Rab kā nām dūr-darāz ilāqe se ā rahā hai. Wuh ḡhaiz-o-ḡhazab se aur baṛe rob ke sāth qarīb pahuṅch rahā hai. Us ke honṭ qahr se hīl rahe haiṅ, us kī zabān ke āge āge sab kuchh rākh ho rahā hai. ²⁸ Us kā dam kināroṅ se bāhar āne wālī nadi hai jo sab kuchh gale tak ḡubo detī hai. Wuh aqwām ko halākat kī chhalnī meṅ chhān chhān kar un ke muṅh meṅ dahānā ḡaltā hai tākī wuh bhaṭak kar tabāhkun rāh par āeṅ.

²⁹ Lekin tum gīt gāoge, aise gīt jaise muḡaddas id kī rāt gāe jāte haiṅ. Itnī raunaḡ hogī kī tumhāre dil phūle na samāeṅge. Tumhārī ḡhushī un zāyriṅ kī mānind hogī jo bānsrī bajāte hue Rab ke pahār par chaṛhte aur Isrāil kī Chaṭān ke huzūr āte haiṅ.

³⁰ Tab Rab apnī bārob āwāz se logoṅ par apnī qudrat kā izhār karegā. Us kā saḡht ḡhazab aur bhasm karne wālī āḡ nāzil hogī, sāth sāth bārish kī tez bauchhār aur oloṅ kā tūfān un par tūṭ paṛegā. ³¹ Rab kī āwāz Asūr ko pāsh pāsh kar degī, us kī lāṭhī use mārṭī rahegī. ³² Aur jyoṅ jyoṅ Rab sazā ke laṭh se Asūr ko zarb lagāegā tyoṅ tyoṅ daf aur sarod bajēṅge. Apne zorāwar bāzū se wuh Asūr se laṛegā. ³³ Kyoṅkī baṛī der se wuh garhā taiyār hai jahān Asūri bādshāh kī lāsh ko jalānā hai. Use gahrā aur chaurā banāyā gayā hai, aur us meṅ lakaṛī kā baṛā ḡher hai. Rab kā dam hī use gandhak kī tarah jalāegā.

31

Misr kī Madad Bekār Hai

¹ Un par afsos jo madad ke lie Misr jāte haiṅ. Un kī pūri ummīd ḡhoṛoṅ se hai, aur wuh apne muta'addid rathoṅ aur tāqatwar ḡhurṣawāroṅ par etamād rakhte haiṅ. Afsos, na wuh Isrāil ke Quddūs kī taraf nazar uṭhāte, na Rab kī marzi dariyāft karte haiṅ. ² Lekin Allāh bhī dānā hai. Wuh tum par āfat lāegā aur apnā farmān mansūḡh nahīṅ karegā balkī sharīroṅ ke ḡhar aur un ke muāwīnoṅ ke ḡhilāf uṭh kharā hogā. ³ Misrī to ḡhudā nahīṅ balkī insān haiṅ. Aur un ke ḡhoṛe ālam-e-arwāh ke nahīṅ balkī fānī duniyā ke haiṅ. Jahān bhī Rab apnā hāth baṛhāe wahān madad karne wāle madad milne wāloṅ samet ṭhokar khā kar gir jāte haiṅ, sab mil kar halāk ho jāte haiṅ.

⁴ Rab mujh se hamkalām huā, “Siyyūn par utarte waqt main us jawān sherbabar kī tarah hūṅgā jo bakrī mār kar us ke ūpar kharā ḡhurrātā hai. Go muta'addid gallābānoṅ ko use bhagāne ke lie bulāyā jāe to bhī wuh un kī chīkhoṅ se dahshat nahīṅ khātā, na un ke shor-sharābā se ḡar kar dabak jātā hai. Rabbul-afwāj isī tarah hī Koh-e-Siyyūn par utar kar laregā. ⁵ Rabbul-afwāj par phailāe hue parinde kī tarah Yarūshalam ko panāh degā, wuh use mahfūz rakh kar chhuṭkārā degā, use sazā dene ke bajāe rihā karegā.”

⁶ Ai Isrāīliyo, jis se tum sarkash ho kar itne dūr ho gae ho us ke pās wāpas ā jāo. ⁷ Ab tak tum apne hāthoṅ se bane hue sone-chāndī ke butoṅ kī pūjā karte ho, ab tak tum is gunāh meṅ mulawwas ho. Lekin wuh din āne wālā hai jab har ek apne butoṅ ko radd karegā.

⁸ “Asūr talwār kī zad meṅ ā kar gir jāegā. Lekin yih kisī mard kī talwār nahīṅ hogī. Jo talwār Asūr ko khā jāegī wuh fānī insān kī nahīṅ hogī. Asūr talwār ke āge āge bhāegegā, aur us ke jawānoṅ ko begār meṅ kām karnā paṛegā. ⁹ Us kī chaṭān ḡar ke māre jāṭī rahegī, us ke afsar lashkarī jhaṅḡe ko dekh kar dahshat khāeṅge.” Yih Rab kā farmān hai jis kī āḡ Siyyūn meṅ bhaṛaktī aur jis kā tanūr Yarūshalam meṅ taptā hai.

32

Rāst Bādshāh kī Āmad

¹ Ek bādshāh āne wālā hai jo insāf se hukūmat karegā. Us ke afsar bhī sadāqat se hūkmrānī kareṅge. ² Har ek āndhī aur tūfān se panāh degā, har ek registān meṅ nadiyoṅ kī tarah tar-o-tāzā karegā, har ek taptī dhūp meṅ baṛī chaṭān kā-sā sayā degā.

³ Tab dekhne wāloṅ kī ānkheṅ andhī nahīṅ rahēṅgī, aur sunane wāloṅ ke kān dhyān deṅge. ⁴ Jaldbāzoṅ ke dil samajhdār ho jāeṅge, aur hakloṅ kī zabān rawānī se sāf bāt kareṅgī. ⁵ Us waqt na ahmaḡ sharīf kahlāegā, na badmāsh ko mumtāz qarār diyā jāegā. ⁶ Kyoṅkī ahmaḡ hamāqat bayān kartā hai, aur us kā zahan sharīr mansūbe bāndhtā hai. Wuh bedīn harkateṅ karke Rab ke bāre meṅ kufr baktā hai. Bhūke ko wuh bhūkā

chhoṛṭā aur pyāse ko pānī pine se roktā hai. ⁷ Badmāsh ke tariq-e-kār sharīr haiñ. Wuh zarūratmand ko jhūṭ se tabāh karne ke mansūbe bāndhtā rahtā hai, k̄hāh ghārib haq par kyoñ na ho. ⁸ Us ke muqābale meñ sharīf ādmī sharīf mansūbe bāndhtā aur sharīf kām karne meñ sābitqadam rahtā hai.

Beparwā Zindagī Khatm Hone Wālī Hai

⁹ Ai beparwā aurato, uṭh kar merī bāt suno! Ai beṭiyo jo apne āp ko mahfūz samajhtī ho, mere alfāz par dhyān do! ¹⁰ Ek sāl aur chand ek dinon ke bād tum jo apne āp ko mahfūz samajhtī ho kāñp uṭhogī. Kyoñki angūr kī fasal zāe ho jāegī, aur phal kī fasal pakne nahīn pāegī. ¹¹ Ai beparwā aurato, laraz uṭho! Ai beṭiyo jo apne āp ko mahfūz samajhtī ho, thartharāo! Apne achche kapron ko utār kar tāt ke libās pahan lo. ¹² Apne sinoñ ko piṭ piṭ kar apne k̄hushgawār kheton aur angūr ke phaldār bāghon par mātām karo. ¹³ Merī qaum kī zamīn par āh-o-zārī karo, kyoñki us par k̄hārdār jhāriyāñ chhā gai haiñ. Rangraliyāñ manāne wāle shahr ke tamām k̄hushbāsh gharon par ḡham khāo. ¹⁴ Mahal wirān hogā, raunaqdar shahr sunsān hogā. Qilā aur burj hameshā ke lie ḡhar baneṅge jahāñ janglī gadhe apne dil bahlāeṅge aur bheṛ-bakriyāñ chareṅgī.

Allāh ke Rūh se Bahālī

¹⁵ Jab tak Allāh apnā Rūh ham par nāzil na kare us waqt tak hālāt aise hī raheṅge. Lekin phir registān bāgh meñ tabdīl ho jāegā, aur bāgh ke phaldār darakht jangal jaise ghane ho jāeṅge. ¹⁶ Tab insāf registān meñ basegā, aur sadāqat phalte-phūlte bāgh meñ sukūnat karegī. ¹⁷ Insāf kā phal amn-o-amān hogā, aur sadāqat kā asar abadī sukūn aur hifāzat hogī.

¹⁸ Merī qaum pursukūn aur mahfūz ābādiyon meñ basegī, us ke ghar ārāmdeh aur puramn hoṅge. ¹⁹ Go jangal tabāh aur shahr zamīnbos kyoñ na ho, ²⁰ lekin tum mubārak ho jo har nadī ke pās bīj bo sakoge aur āzādī se apne gāy-bailon aur gadhon ko charā sakoge.

33

Yā Rab, Madad!

¹ Tujh par afsos, jo dūsron ko barbād karne ke bāwujūd barbād nahīn huā. Tujh par afsos, jo dūsron se bewafā thā, hālāñki tere sāth bewafāi nahīn huī. Lekin terī bārī bhī āegī. Barbādi kā kām takmil tak pahuñchāne par tū khud barbād ho jāega. Bewafāi kā kām takmil tak pahuñchāne par tere sāth bhī bewafāi kī jāegī.

² Ai Rab, ham par mehrbāni kar! Ham tujh se ummid rakhte haiñ. Har subah hamārī tāqat ban, musibat ke waqt hamārī rihāi kā bāis ho.

³ Terī garajti āwaz sun kar qaumeñ bhāg jātī haiñ, tere uṭh khare hone par wuh chāron taraf bikhar jātī haiñ. ⁴ Ai qaumo, jo māl tum ne lūṭ liyā wuh dūsre chhīn leṅge. Jis tarah ṭīḍṭiyon ke ḡhol faslon par jhapṭ kar sab kuchh chaṭ kar jāte haiñ usi tarah dūsre tumhārī pūrī milkiyot par ṭūṭ pareṅge.

⁵ Rab sarfarāz hai aur bulandiyon par sukūnat kartā hai. Wuhī Siyyūn ko insāf aur sadāqat se mālāmāl karegā. ⁶ Un dinon meñ wuh terī hifāzat kī zamānat hogā. Tujhe najāt, hikmat aur dānāi kā zaḡhīrā hasil hogā, aur Rab kā k̄hauf terā k̄hazānā hogā.

Dushman se Dhokā, Rab se Rihāi

⁷ Suno, un ke sūrme galiyon meñ chīkh rahe haiñ, amn ke safir talkh āheñ bhar rahe haiñ. ⁸ Saṛakeñ wirān-o-sunsān haiñ, aur musāfir un par nazar hī nahīn āte. Muāhade ko toṛā gayā hai, logoñ ne us ke gawāhon ko radd karke insān ko haqīr jānā hai. ⁹ Zamīn k̄hushk ho kar murjhā gai hai, Lubnān kumlā kar sharmindā ho gayā hai. Shārūn kā maidān beshajar bayābān-sā ban gayā hai, Basan aur Karmil apne patte jhār rahe haiñ.

¹⁰ Lekin Rab farmātā hai, “Ab main uṭh kharā hūṅgā, ab main sarfarāz ho kar apnī quwwat kā izhār karūṅgā. ¹¹ Tum ummid se ho, lekin peṭ meñ sūkhī ḡhās hī hai, aur janm dete waqt bhūsā hī paidā hogā. Jab tum phūñk māroge to tumhārā dam āg ban kar tumhīn ko rākh kar degā. ¹² Aqwām yon bhasm ho jāeṅgī ki chūnā hī rah jāegā, wuh k̄hārdār jhāriyon kī tarah kaṭ kar jal jāeṅgī. ¹³ Ai dūr-darāz ilāqon ke bāshindo, wuh kuchh suno jo main ne kiyā hai. Ai qarīb ke basne wālo, merī qudrat jān lo.”

¹⁴ Siyyūn meñ gunāhgār ghabrā gae haiñ, bedīn pareshāni ke ālam meñ thartharāte hue chīllā rahe haiñ, “Ham meñ se kaun bhasm karne wālī is āg ke sāmne zindā rah saktā hai? Ham meñ se kaun hameshā tak bhārakne wālī is angīṭhī ke qarīb qāym rah saktā hai?” ¹⁵ Lekin wuh shaḡhs qāym rahegā jo rāst zindagī guzāre aur sachchāi bole, jo ḡhairqānūnī nafā aur rishwat lene se inkār kare, jo qātilānā sāzishon aur ḡhalat kām se gurez kare. ¹⁶ Wuhī bulandiyon par basegā aur pahār ke qile meñ mahfūz rahegā. Use roṭī miltī rahegī, aur pānī kī kabhī kamī na hogī.

Purjalāl Bādshāh kā Mulk

¹⁷ Terī ānkheñ bādshāh aur us ki pūrī k̄hūsūrātī kā mushāhadā kareñgī, wuh ek wasī aur dūr dūr tak phailā huā mulk dekheñgī. ¹⁸ Tab tū guzare hue haulnāk waqt par ghaur-o-khauz karke pūchhegā, “Dushman ke baṛe afsar kidhar haiñ? Ṭaiks lene wālā kahāñ ghāyb huā? Wuh afsar kidhar hai jo burjōñ kā hisāb-kitāb kartā thā?” ¹⁹ Āindā tujhe yih gustāk̄h qaum nazar nahīñ āegī, yih log jo nāqābil-e-fahm zabān bolte aur haklāte hue aisi bāteñ karte haiñ jo samajh meñ nahīñ ātīñ.

²⁰ Hamārī Īdoñ ke shahr Siyyūn par nazar dāl! Terī ānkheñ Yarūshalam ko dekheñgī. Us waqt wuh mahfūz sukūnatgāh hogā, ek khaimā jo āindā kabhī nahīñ haṭegā, jis ki mekheñ kabhī nahīñ nikleñgī, aur jis kā ek rassā bhī nahīñ ṭūṭegā.

²¹ Wahāñ Rab hī hamārā zorāwar āqā hogā, aur shahr dariyāoñ kā maqām hogā, aisi chaurī nadiyoñ kā maqām jin par na chappū wālī kashtī, na shāndār jahāz chalegā. ²² Kyoñki Rab hī hamārā qāzi, Rab hī hamārā sardār aur Rab hī hamārā Bādshāh hai. Wuhī hamēñ chhuṭkārā degā. ²³ Dushman kā beṛā gharq hone wālā hai. Bādbān ke rasse dhūle haiñ, aur na wuh mastūl ko mazbūt rakhne, na bādbān ko phailāe rakhne meñ madad dete haiñ. Us waqt kasrat kā lūṭā huā māl baṭegā, balki itnā māl hogā ki langare bhī lūṭne meñ shirkat kareñge. ²⁴ Siyyūn kā koī bhī fard nahīñ kahegā, “Main kamzor hūñ,” kyoñki us ke bāshindoñ ke gunāh baḅhshe gae hoñge.

34*Adom par Adālat kā Elān*

¹ Ai qaumo, qarīb ā kar sun lo! Ai ummato, dhyān do! Duniyā aur jo bhī us meñ hai kāñ lagāe, zamīn aur jo kuchh us meñ se phūṭ niklā hai tawajjuh de! ² Kyoñki Rab ko tamām ummatoñ par ghussā ā gayā hai, aur us kā ghazab un ke tamām lashkaroñ par nāzil ho rahā hai. Wuh unheñ mukammal taur par tabāh karegā, inheñ saffāk ke hawāle karegā. ³ Un ke maqtūloñ ko bāhar phaiñkā jāegā, aur lāshoñ ki badbū chāroñ taraf phailegī. Pahār un ke k̄hūn se sharābor hoñge. ⁴ Tamām sitāre gal jāeñge, aur āsmān ko tūmār kī tarah lapeṭā jāegā. Sitāroñ kā pūrā lashkar angūr ke murjhāe hue pattoñ kī tarah jhar jāegā, wuh anjir ke daraḅht kī sūkhī hariyālī kī tarah gir jāegā.

⁵ Kyoñki āsmān par merī talwār khūn pī pī kar mast ho gāi hai. Dekho, ab wuh Adom par nāzil ho rahī hai tāki us kī adālat kare, us qaum kī jis kī mukammal tabāhī kā faislā main kar chukā hūñ. ⁶ Rab kī talwār khūnālūdā ho gāi hai, aur us se charbī ṭapaktī hai. Bheṛ-bakriyoñ kā q̄rbāñ aur menḅhoñ ke gurdoñ kī charbī us par lagī hai, kyoñki Rab Busrā Shahr meñ q̄rbāñī kī Īd aur Mulk-e-Adom meñ qatī-e-ām kā tahwār manāegā. ⁷ Us waqt janglī bail un ke sāth gir jāeñge, aur bachhre ṭāqatwar sāñḅoñ samet khatm ho jāeñge. Un kī zamīn khūn se mast aur k̄hāk charbī se sharābor hogī.

⁸ Kyoñki wuh dīn ā gayā hai jab Rab badlā legā, wuh sāl jab wuh Adom se Isrāil kā intaqām legā. ⁹ Adom kī nadiyoñ meñ tārkol hī bahegā, aur gandhak zamīn ko dhāñpegī. Mulk bharaktī huī rāl se bhar jāegā, ¹⁰ jis kī āg na dīn aur na rāt bujhegī balki hameshā tak dhuāñ chhoṛtī rahegī. Mulk nasl-dar-nasl wīrān-o-sunsān rahegā, yahāñ tak kī musāfir bhī hameshā tak us meñ se guzarne se gurez kareñge. ¹¹ Dashtī ullū aur khārpusht us par qabzā kareñge, chinghārne wāle ullū aur kawwe us meñ baserā kareñge. Kyoñki Rab fite aur sāhūl se Adom kā pūrā mulk nāp nāp kar ujār aur wīrānī ke hawāle karegā. ¹² Us ke shurafā kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā. Kuchh nahīñ rahegā jo bādshāhī kahlāe, mulk ke tamām ra'īs jāte raheñge. ¹³ Kāñṭedār paude us ke mahaloñ par chhā jāeñge, khudrau paude aur ūñṭkaṭāre us ke q̄lāband shahroñ meñ phail jāeñge. Mulk gidār aur uqābī ullū kā ghar banegā. ¹⁴ Wahāñ registān ke jānwar janglī kuttoñ se mileñge, aur bakrānumā jin ek dūstre se mulaqāt kareñge. Līlīt nāmī āseb bhī us meñ ṭahregā, wahāñ use bhī āramgāh milegī. ¹⁵ Mādā sānp us ke sāye meñ bil banā kar us meñ apne anḅe degī aur unheñ se kar pālegī. Shikārī parinde bhī do do ho kar wahāñ jamā hoñge.

¹⁶ Rab kī kitāb meñ parh kar is kī tahqīq karo! Adom meñ yih tamām chīzeñ mil jāeñgī. Mulk ek se bhī mahrum nahīñ rahegā balki sab mil kar us meñ pāi jāeñgī. Kyoñki Rab hī ke muñh ne is kā hukm diyā hai, aur usī kā Rūh inheñ ikaṭṭhā karegā. ¹⁷ Wuhī sārī zamīn kī paimāish karegā aur phir qurā dāl kar mazkūrā jāndāroñ meñ taqsim karegā. Tab mulk abad tak un kī milkiyat meñ āegā, aur wuh nasl-dar-nasl us meñ ābād hoñge.

35*Qaum kī Rihāi*

¹ Registān aur pyāsī zamīn bāgh bāgh hoṅge, bayābān ḳhushī manā kar khil uṭhegā. Us ke phūl sosan kī tarah ² phūṭ nikleṅge, aur wuh zor se shādiyānā bajā kar ḳhushī ke nāre lagāegā. Use Lubnān kī shān, Karmil aur Shārūn kā pūrā husn-o-jamāl diyā jāegā. Log Rab kā jalāl aur hamāre Ḳhudā kī shān-o-shaukat deḳheṅge.

³ Niḍhāl hāthoñ ko taḳwiyat do, dān-wāñdol ghuṭnoñ ko mazbūt karo! ⁴ Dhārakte hue diloñ se kaho, “Hauslā rakho, mat ḍaro. Dekho, tumhārā Ḳhudā intaqām lene ke lie ā rahā hai. Wuh har ek ko jazā-o-sazā de kar tumheñ bachāne ke lie ā rahā hai.”

⁵ Tab andhoñ kī āñkhoñ ko aur bahroñ ke kānoñ ko kholā jāegā.

⁶ Langare hiran kī-sī chhalāngeñ lagāeṅge, aur gūnge ḳhushī ke nāre lagāeṅge. Registān meñ chashme phūṭ nikleṅge, aur bayābān meñ se nadiyān guzareṅgī.

⁷ Jhulastī huī ret kī jagah joḥar banegā, aur pyāsī zamīn kī jagah pānī ke sote phūṭ nikleṅge. Jahāñ pahle gīdar ārām karte the wahāñ harī ghās, sarkanḍe aur ābī narsal kī nasho-numā hogī.

⁸ Mulk meñ se shāhrāh guzaregī jo ‘Shāhrāh-e-Muḳaddas’ kahlāegī. Nāpāk log us par safr nahīñ kareṅge, kyoñki wuh saḥīh rāh par chalne wāloñ ke lie maḳḥsūs hai. Ahmaq us par bhaṭakne nahīñ pāeṅge.

⁹ Us par na sherbarar hogā, na koī aur wahshī jānwar āegā yā pāyā jāegā. Sīrf wuh us par chaleṅge jinheñ Allāh ne ewazānā de kar chhurā liyā hai.

¹⁰ Jitnoñ ko Rab ne fidyā de kar rihā kiyā hai wuh wāpas āeṅge aur gīt gāte hue Siyyūn meñ dāḳhil hoṅge. Un ke sar par abadī ḳhushī kā tāj hogā, aur wuh itne masrūr aur shādmān hoṅge ki mātām aur giryā-o-zārī un ke āge āge bhāg jāegī.

36

Asūrī Yarūshalam kā Muhāsarā Karte Haiñ

¹ Hizqiyāh Bādshāh kī hukūmat ke 14weñ sāl meñ Asūr ke bādshāh Sanherīb ne Yahūdāh ke tamām qilāband shahroñ par dhāwā bol kar un par qabzā kar liyā. ² Phir us ne apne ālā afsar Rabshāqī ko baṛī fauj ke sāth Lakis se Yarūshalam ko bhejā. Yarūshalam pahuñch kar Rabshāqī us nāle ke pās ruk gayā jo pānī ko ūpar wāle tālāb tak pahunchātā hai. (Yih tālāb us rāste par hai jo Dhobiyoñ ke Ghāṭ tak le jātā hai.) ³ Yih dekh kar mahal kā inchārj Iliyāqīm bin Ḳhilqiyāh, mīrmunshī Shībnaḥ aur mushīr-e-ḳhās Yuāḳh bin Āsaf shahr se nikal kar us se milne āe. ⁴ Rabshāqī ne un ke hāth Hizqiyāh ko paighām bhejā,

“Asūr ke azīm bādshāh farmāte haiñ, tumhārā bharosā kis chūz par hai? ⁵ Tum samajhte ho ki ḳhālī bāteñ karnā faujī hikmat-e-amli aur tāqat ke barābar hai. Yih kaisī bāt hai? Tum kis par etamād kar rahe ho ki mujh se sarkash ho gae ho? ⁶ Kyā tum Misr par bharosā karte ho? Wuh to ṭūṭā huā sarkanḍā hī hai. Jo bhī us par ṭek lagāe us kā hāth wuh chīr kar zaḳhmī kar degā. Yihī kuchh un sab ke sāth ho jāegā jo Misr ke bādshāh Firaun par bharosā karen! ⁷ Shāyad tum kaho, ‘Ham Rab apne Ḳhudā par tawakkul karte haiñ.’ Lekin yih kis tarah ho saktā hai? Hizqiyāh ne to us kī behurmatī kī hai. Kyoñki us ne ūñchī jaghoñ ke mandiroñ aur qurbāngāhoñ ko dhā kar Yahūdāh aur Yarūshalam se kahā hai ki sīrf Yarūshalam kī qurbāngāh ke sāmne parastish karen. ⁸ Āo, mere āqā Asūr ke bādshāh se saudā karo. Maiñ tumheñ 2,000 ghoṛe dūngā basharteki tum un ke lie sawār muhaiyā kar sako. Lekin afsos, tumhāre pās itne ghurṣawār haiñ hī nahīñ! ⁹ Tum mere āqā Asūr ke bādshāh ke sab se chhoṭe afsar kā bhī muqābalā nahīñ kar sakte. Lihāzā Misr ke rathoñ par bharosā rakhne kā kyā faydā? ¹⁰ Shāyad tum samajhte ho ki maiñ Rab kī marzī ke baḡhair hī is mulk par hamlā karne āyā hūñ tāki sab kuchh barbād karūñ. Lekin aisā hargiz nahīñ hai! Rab ne ḳhud mujhe kahā ki is mulk par dhāwā bol kar ise tabāh kar de.”

¹¹ Yih sun kar Iliyāqīm, Shībnaḥ aur Yuāḳh ne Rabshāqī kī taqrīr meñ daḳhl de kar kahā, “Barāh-e-karm Arāmī zabān meñ apne ḳhādimoñ ke sāth guftgū kījīe, kyoñki ham yih achchhī tarah bol lete haiñ. Ibrānī zabān istemāl na karen, warnā shahr kī fasīl par ḳhare log āp kī bāteñ sun leṅge.” ¹² Lekin Rabshāqī ne jawāb diyā, “Kyā tum samajhte ho ki mere mālik ne yih paighām sīrf tumheñ aur tumhāre mālik ko bhejā hai? Hargiz nahīñ! Wuh chāhte haiñ ki tamām log yih bāteñ sun leñ. Kyoñki wuh bhī tumhāri tarah apnā fuzlā khāne aur apnā peshāb pīne par majbūr ho jāeṅge.”

¹³ Phir wuh fasīl kī taraf muḥ kar buland āwāz se Ibrānī zabān meñ awām se muḳhātīb huā, “Sunō! Shahanshāh, Asūr ke bādshāh ke farmān par dhyān do! ¹⁴ Bādshāh

farmāte haiñ ki Hizqiyāh tumheñ dhokā na de. Wuh tumheñ bachā nahīñ saktā. ¹⁵ Beshak wuh tumheñ tasallī dilāne kī koshish karke kahtā hai, ‘Rab hameñ zarūr chhuṭkārā degā, yih shahr kabhī bhī Asūrī bādshāh ke qabze meñ nahīñ āegā.’ Lekin is qism kī bātoñ se tasallī pā kar Rab par bharosā mat karnā. ¹⁶ Hizqiyāh kī bāteñ na māno balki Asūr ke bādshāh kī. Kyoñki wuh farmāte haiñ, mere sāth sulah karo aur shahr se nikal kar mere pās ā jāo. Phir tum meñ se har ek angūr kī apñī bel aur anjīr ke apne darakht kā phal khāegā aur apne hauz kā pāñī piegā. ¹⁷ Phir kuchh der ke bād maiñ tumheñ ek aise mulk meñ le jāūngā jo tumhare apne mulk kī mānind hogā. Us meñ bhī anāj aur naī mai, roṭī aur angūr ke bāgh haiñ. ¹⁸ Hizqiyāh kī mat sunanā. Jab wuh kahtā hai, ‘Rab hameñ bachāegā’ to wuh tumheñ dhokā de rahā hai. Kyā dīgar aqwām ke dewatā apne mulkoñ ko Shāh-e-Asūr se bachāne ke qābil rahe haiñ? ¹⁹ Hamāt aur Arfād ke dewatā kahāñ rah gae haiñ? Sifarwāym ke dewatā kyā kar sake? Aur kyā kisī dewatā ne Sāmariya ko merī girift se bachāyā? ²⁰ Nahīñ, koī bhī dewatā apnā mulk mujh se bachā na sakā. To phir Rab Yarūshalam ko kis tarah mujh se bachāegā?”

²¹ Fasil par khare log khāmosh rahe. Unhoñ ne koī jawāb na diyā, kyoñki bādshāh ne hukm diyā thā ki jawāb meñ ek lafz bhī na kaheñ. ²² Phir mahal kā incharj Iliyāqīm bin Khilqiyāh, mīrmunshī Shībnāh aur mushīr-e-khās Yuākḥ bin Āsaf ranjish ke māre apne libās phār kar Hizqiyāh ke pās wāpas gae. Darbār meñ pahuñch kar unhoñ ne bādshāh ko sab kuchh kah sunāyā jo Rabshāqī ne unheñ kahā thā.

37

Rab Hizqiyāh ko Tasallī Detā Hai

¹ Yih bāteñ sun kar Hizqiyāh ne apne kapre phāre aur ṭāṭ kā mātāmī libās pahan kar Rab ke ghar meñ gayā. ² Sāth sāth us ne mahal ke incharj Iliyāqīm, mīrmunshī Shībnāh aur imāmoñ ke buzurgoñ ko Āmūs ke beṭe Yasāyāh Nabī ke pās bhejā. Sab ṭāṭ ke mātāmī libās pahne hue the. ³ Nabī ke pās pahuñch kar unhoñ ne Hizqiyāh kā paighām sunāyā, “Āj ham baṛī musibat meñ haiñ. Sazā ke is dīn Asūriyoñ ne hamārī sakht be’izzatī kī hai. Hamārā hāl dard-e-zah meñ mubtalā us aurat kā-sā hai jis ke peṭ se bachchā nikalne ko hai, lekin jo is lie nahīñ nikal saktā ki māñ kī taqat jāti rahi hai. ⁴ Lekin shāyad Rab āp ke Khudā ne Rabshāqī kī wuh bāteñ sunī hoñ jo us ke āqā Asūr ke bādshāh ne zindā Khudā kī tauhīn meñ bhejī haiñ. Ho saktā hai Rab āp kā Khudā us kī bāteñ sun kar use sazā de. Barāh-e-karm hamāre lie jo ab tak bache hue haiñ duā karen.”

⁵ Jab Hizqiyāh ke afsaroñ ne Yasāyāh ko bādshāh kā paighām pahuñchāyā ⁶ to nabī ne jawāb diyā, “Apne āqā ko batā denā ki Rab farmatā hai, ‘Un dhamkiyoñ se khauf mat khā jo Asūrī bādshāh ke mulāzimoñ ne merī ihānat karke dī haiñ. ⁷ Dekh, maiñ us kā irādā badal dūngā. Wuh afwāh sun kar itnā muztarīb ho jāegā ki apne hī mulk ko wāpas chalā jāegā. Wahāñ maiñ use talwār se marwā dūngā.’”

Sanherib kī Dhamkiyāñ aur Hizqiyāh kī Duā

⁸ Rabshāqī Yarūshalam ko chhoṛ kar Asūr ke bādshāh ke pās wāpas chalā gayā jo us waqt Lakīs se rawānā ho kar Libnā par chaṛhāi kar rahā thā.

⁹ Phir Sanherib ko ittalā milī, “Ethopiya kā bādshāh Tīrhāq āp se larne ā rahā hai.” Tab us ne apne qāsidoñ ko dubārā Yarūshalam bhej diyā tāki Hizqiyāh ko paighām pahuñchāeñ, ¹⁰ “Jis dewatā par tum bharosā rakhte ho us se fareb na khaō jab wuh kahtā hai ki Yarūshalam Asūrī bādshāh ke qabze meñ kabhī nahīñ āegā. ¹¹ Tum to sun chuke ho ki Asūr ke bādshāhoñ ne jahāñ bhī gae kyā kuchh kiya hai. Har mulk ko unhoñ ne mukammal taur par tabāh kar diyā hai. To phir tum kis tarah bach jāoge? ¹² Kyā Jauzān, Hārān aur Rasaf ke dewatā un kī hifāzat kar pāe? Kyā Mul-e-Adan meñ Tilassār ke bāshinde bach sake? Nahīñ, koī bhī dewatā un kī madad na kar sakā jab mere bāpdādā ne unheñ tabāh kiya. ¹³ Dhyān do, ab Hamāt, Arfād, Sifarwāym Shahr, Henā aur Iwwā ke bādshāh kahāñ haiñ?”

¹⁴ Khat milne par Hizqiyāh ne use paṛh liyā aur phir Rab ke ghar ke sahan meñ gayā. Khat ko Rab ke sāmne bichhā kar ¹⁵ us ne Rab se duā kī,

¹⁶ “Ai Rabbul-afwāj Isrāil ke Khudā jo karūbi farishtoñ ke darmiyān takhtnashīn hai, tū akelā hī duniyā ke tamām mamālik kā Khudā hai. Tū hī ne āsmān-o-zamīn ko khālaq kiya hai. ¹⁷ Ai Rab, merī sun! Apñī āñkheñ khol kar dekh! Sanherib kī un tamām bātoñ par dhyān de jo us ne is maqsad se ham tak pahuñchāi haiñ ki zindā Khudā kī ihānat kare. ¹⁸ Ai Rab, yih bāt sach hai ki Asūrī bādshāhoñ ne in tamām qaumoñ ko un ke mulkoñ samet tabāh kar diyā hai. ¹⁹ Wuh to un ke butoñ ko āg meñ phaiñk kar bhasm kar sakte the, kyoñki wuh zindā nahīñ balki sirf insān ke hāthoñ se bane hue lakarī

aur patthar ke but the. ²⁰ Ai Rab hamāre Ḳhudā, ab main tujh se iltamās kartā hūn ki hamēn Asūrī bādshāh ke hāth se bachā tāki duniyā ke tamām mamālik jān leñ ki tū ai Rab, wāhid Ḳhudā hai.”

Asūrī kī Lān-tān par Allāh kā Jawāb

²¹ Phir Yasāyāh bin Āmūs ne Hizqiyāh ko paighām bhejā, “Rab Isrāil kā Ḳhudā farmatā hai ki main ne Asūrī bādshāh Sanherib ke bāre meñ terī duā sunī hai. ²² Ab Rab kā us ke khilāf farmān sun,

Kuñwārī Siyyūn Beṭī tujhe haqīr jāntī hai, hān Yarūshalam Beṭī apnā sar hilā hilā kar hiqāratāmez nazar se tere pīchhe dekhtī hai. ²³ Kyā tū nahīn jāntā ki kis ko gāliyan dīn aur kis ki ihānat kī hai? Kyā tujhe nahīn mālūm ki tū ne kis ke khilāf āwāz buland kī hai? Jis kī taraf tū ghurūr kī nazar se dekh rahā hai wuh Isrāil kā Quddūs hai!

²⁴ Apne qāsidoñ ke zariye tū ne Rab kī ihānat kī hai. Tū dīngēn mār kar kahtā hai, ‘Main apne beshumār rathoñ se pahāroñ kī choṭiyōñ aur Lubnān kī intahā tak chaṛḥ gayā hūn. Main deodār ke bare bare aur jūnīpar ke behtarīn daraḳhtoñ ko kaṭ kar Lubnān kī dūrtarīn bulandiyoñ tak, us ke sab se ghane jangal tak pahuñch gayā hūn. ²⁵ Main ne ghairmulkoñ meñ kueñ khudwā kar un kā pāñī pi liyā hai. Mere talwoñ tale Misr kī tamām nadiyan khushk ho gañ.’

²⁶ Ai Asūrī bādshāh, kyā tū ne nahīn sunā ki barī der se main ne yih sab kuchh muqarrar kiyā? Qadīm zamāne meñ hī main ne is kā mansūbā bāndh liyā, aur ab main ise wujūd meñ lāyā. Merī marzī thī ki tū qilāband shahroñ ko khāk meñ milā kar patthar ke dheroñ meñ badal de. ²⁷ Isī lie un ke bāshindoñ kī tāqat jāti rahī, wuh ghabrāe aur sharmindā hue. Wuh ghās kī tarah kamzor the, chhat par ugne wāli us hariyālī kī mānind jo thoṛī der ke lie phaltī-phūltī to hai, lekin lū chalte waqt ek dam murjhā jāti hai. ²⁸ Main tū tujhe se khūb wāqif hūn. Mujhe mālūm hai ki tū kahāñ ṭhahrā huā hai, aur terā ānā jānā mujh se poshīdā nahīn rahtā. Mujhe patā hai ki tū mere khilāf kitne taish meñ ā gayā hai. ²⁹ Terā taish aur ghurūr dekh kar main terī nāk meñ nakel aur tere muñh meñ lagām ḍāl kar tujhe us rāste par se wāpas ghasīṭ le jāūngā jis par se tū yahān ā pahuñchā hai.

³⁰ Ai Hizqiyāh, main tujhe is nishān se tasallī dilāūngā ki is sāl aur āne wāle sāl tum wuh kuchh khāoge jo khetoñ meñ khud baḳhud ugegā. Lekin tisre sāl tum bij bo kar fasleñ kaṭoge aur angūr ke bāgh lagā kar un kā phal khāoge. ³¹ Yahūdāh ke bache hue bāshinde ek bār phir jar pakar kar phal laēnge. ³² Kyōñki Yarūshalam se qaum kā baqiyā nikal āegā, aur Koh-e-Siyyūn kā bachā-khuchā hissā dubārā mulk meñ phail jāegā. Rabbul-afwāj kī ghairat yih kuchh saranjām degī.

³³ Jahāñ tak Asūrī bādshāh kā tālluq hai Rab farmatā hai ki wuh is shahr meñ dākhil nahīn hogā. Wuh ek tūr tak us meñ nahīn chalāegā. Na wuh ḍhāl le kar us par hamlā karegā, na shahr kī fasil ke sāth miṭṭī kā dher lagāegā. ³⁴ Jis rāste se bādshāh yahāñ āyā usī rāste par se wuh apne mulk wāpas chalā jāegā. Is shahr meñ wuh ghusne nahīn pāegā. Yih Rab kā farmān hai. ³⁵ Kyōñki main apnī aur apne khādīm Dāūd kī khātir is shahr kā difā karke use bachāūngā.”

³⁶ Usī rāt Rab kā farishtā nikal āyā aur Asūrī lashkargāh meñ se guzar kar 1,85,000 faujiyoñ ko mār ḍālā. Jab log subah-sawere uṭhe to chāroñ taraf lāsheñ hī lāsheñ nazar āñ.

³⁷ Yih dekh kar Sanherib apne khaime ukhār kar apne mulk wāpas chalā gayā. Ninwā Shahr pahuñch kar wuh wahāñ ṭhahar gayā. ³⁸ Ek dīn jab wuh apne dewatā Nisrūk ke mandir meñ pūjā kar rahā thā to us ke beṭoñ Adrammalik aur Sharāzar ne use talwār se qatl kar diyā aur farār ho kar Mul-e-Arārāt meñ panāh li. Phir us kā beṭā Asarhaddon taḳhtnashīn huā.

38

Allāh Hizqiyāh ko Shifā Detā Hai

¹ Un dīnoñ meñ Hizqiyāh itnā bīmār huā ki marne kī naubat ā pahuñchī. Āmūs kā beṭā Yasāyāh Nabī us se milne āyā aur kahā, “Rab farmatā hai ki apne ghar kā band-ō-bast kar le, kyōñki tujhe marnā hai. Tū is bīmārī se shifā nahīn pāegā.”

² Yih sun kar Hizqiyāh ne apnā muñh dīwār kī taraf pher kar duā kī, ³ “Ai Rab, yād kar ki main wafādārī aur khulūdīlī se tere sāmne chaltā rahā hūn, ki main wuh kuchh kartā āyā hūn jo tujhe pasand hai.” Phir wuh phūṭ phūṭ kar rone lagā.

⁴ Tab Yasāyāh Nabī ko Rab kā kalām milā, ⁵ “Hizqiyāh ke pās jā kar use batā denā ki Rab tere bāp Dāūd kā Ḳhudā farmatā hai, ‘Main ne terī duā sun li aur tere ānsū dekhe haiñ. Main terī zindagī meñ 15 sāl kā izāfā karūngā. ⁶ Sāth sāth main tujhe aur is shahr ko Asūr ke bādshāh se bachā lūngā. Main hī is shahr kā difā karūngā.’”

⁷ Yih paighām Hizqiyāh ko sunā kar Yasāyāh ne mazīd kahā, “Rab tujhe ek nishān degā jis se tū jān legā ki wuh apnā wādā pūrā karegā. ⁸ Mere kahne par Aḳhaz ki banāi hui dhūpghaṛī kā sāyā das darje pīchhe jāegā.” Aur aisā hī huā. Sāyā das darje pīchhe haṭ gayā.

Shifā Pāne par Hizqiyāh kā Gīt

⁹ Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh ne shifā pāne par zail kā gīt qalamband kiyā,
¹⁰ “Main bolā, kyā mujhe zindagī ke urūj par Pātāl ke darwāzōn meñ dākhil honā hai? Bāqimāndā sāl mujh se chhīn lie gae haiñ.

¹¹ Main bolā, āindā main Rab ko zindōn ke mulk meñ nahīn dekhūngā. Ab se main Pātāl ke bāshindōn ke sāth rah kar is duniyā ke logōn par nazar nahīn dālūngā.

¹² Mere ghar ko gallābānōn ke ḳhaime kī tarah utārā gayā hai, wuh mere ūpar se chhīn liyā gayā hai. Main ne apnī zindagī ko jūlāhe kī tarah iḳhtitām tak bun liyā hai. Ab us ne mujhe kāṭ kar tānt ke dhāgoñ se alag kar diyā hai. Ek dīn ke andar andar tū ne mujhe khatm kiyā.

¹³ Subah tak main chīḳh kar fariyād kartā rahā, lekin us ne sherbabar kī tarah merī tamām haḍqiyān toṛ dīn. Ek dīn ke andar andar tū ne mujhe ḳhatm kiyā.

¹⁴ Main bejān ho kar abābīl yā bulbul kī tarah chīn chīn karne lagā, ḡhūn ḡhūn karke kabūtār kī-sī aheñ bharne lagā. Merī ānḳheñ niḍhāl ho kar āsmān kī taraf taktī rahīn. Ai Rab, mujh par zulm ho rahā hai. Merī madad ke lie ā!

¹⁵ Lekin main kyā kahūñ? Us ne ḳhud mujh se hamkalām ho kar yih kiyā hai. Main talkhiyōn se maḡhlūb ho kar zindagī ke āḳhīr tak dabi huī hālat meñ phirūngā.

¹⁶ Ai Rab, inḥīn chīzōn ke sabab se insān zindā rahtā hai, merī rūh kī zindagī bhī inḥīn par mabnī hai. Tū mujhe bahāl karke jīne degā.

¹⁷ Yaḳīnan yih talkh tajrabā merī bārat kā bāis ban gayā. Terī muhabbat ne merī jān ko qabr se mahfūz rakhā, tū ne mere tamām gunāhoñ ko apnī pīṭh ke pīchhe phaiñk diyā hai.

¹⁸ Kyoñki Pātāl terī hamd-o-sanā nahīn kartā, aur maut terī satāish meñ gīt nahīn gātī, zamīn kī gahrāiyōn meñ utre hue terī wafādārī ke intazār meñ nahīn rahte.

¹⁹ Nahīn, jo zindā hai wuhī terī tārif kartā, wuhī terī tamjīd kartā hai, jis tarah main āj kar rahā hūñ. Pusht-dar-pusht bāp apne bachchoñ ko terī wafādārī ke bāre meñ batāte haiñ.

²⁰ Rab mujhe bachāne ke lie taiyār thā. Āo, ham umr-bhar Rab ke ghar meñ tārḍār sāz bajāen.”

Ilāj kā Tariq-e-Kār

²¹ Yasāyāh ne hidāyat dī thī, “Anjīr kī ṭikkī lā kar bādshāh ke nāsūr par bāndh do! Tab use shifā milegi.” ²² Pahle Hizqiyāh ne pūchhā thā, “Rab kaun-sā nishān degā jis se mujhe yaḳīn āe ki main dubārā Rab ke ghar kī ibādat meñ sharīk hūngā?”

39

Hizqiyāh se Sangīn Ḡhalti Hoti Hai

¹ Thoṛī der ke bād Bābal ke bādshāh Marūdāk-baladān bin Baladān ne Hizqiyāh kī bimārī aur shifā kī ḳhabar sun kar wafd ke hāth ḳhat aur tohfe bheje. ² Hizqiyāh ne ḳhushī se wafd kā istiḳbāl karke use wuh tamām ḳhazāne dikhāe jo zaḳhīrāḳhāne meñ mahfūz rakhe gae the yānī tamām sonā-chāndī, balsān kā tel aur bāqī qīmī tel. Us ne pūrā aslāḳhānā aur bāqī sab kuchh bhī dikhāyā jo us ke ḳhazānōn meñ thā. Pūre mahal aur pūre mulk meñ koī ḳhās chīz na rahī jo us ne unheñ na dikhāi.

³ Tab Yasāyāh Nabī Hizqiyāh Bādshāh ke pās āyā aur pūchhā, “In ādmiyōn ne kyā kahā? Kahān se āe haiñ?” Hizqiyāh ne jawāb diyā, “Dūr-darāz mulk Bābal se mere pās āe haiñ.” ⁴ Yasāyāh bolā, “Unhoñ ne mahal meñ kyā kuchh dekhā?” Hizqiyāh ne kahā, “Unhoñ ne mahal meñ sab kuchh dekh liyā hai. Mere ḳhazānōn meñ koī chīz na rahī jo main ne unheñ nahīn dikhāi.”

⁵ Tab Yasāyāh ne kahā, “Rabbul-afwāj kā farmān sunen! ⁶ Ek dīn āne wālā hai ki tere mahal kā tamām māl chhīn liyā jāegā. Jitne bhī ḳhazāne tū aur tere bāpdādā ne āj tak jamā kie haiñ un sab ko dushman Bābal le jāegā. Rab farmatā hai ki ek bhī chīz pīchhe nahīn rahegi. ⁷ Tere beṭōn meñ se bhī bāz chhīn lie jāenge, aise jo ab tak paidā nahīn hue. Tab wuh ḳhwājāsārā ban kar Shāh-e-Bābal ke mahal meñ ḳhidmat karenge.”

⁸ Hizqiyāh bolā, “Rab kā jo paighām āp ne mujhe diyā hai wuh ṭhīk hai.” Kyoñki us ne sochā, “Baṛī bāt yih hai ki mere jīte-jī amn-o-amān hogā.”

40

Allāh kī Qaum ko Tasalli

¹ Tūmhārā Rab farmātā hai, “Tasallī do, merī qaum ko tasallī do! ² Narmī se Yarūshalam se bāt karo, buland āwāz se use batāo kī terī ḡhulamī ke dīn pūre ho gae haiin, terā qusūr muāf ho gayā hai. Kyoṅki tujhe Rab ke hāth se tamām gunāhoṅ kī dūgnī sazā mil gai hai.”

³ Ek āwāz pukār rahī hai, “Registān meṅ Rab kī rāh taiyār karo! Bayābān meṅ hamāre Ḳhudā kā rāstā sīdhā banāo. ⁴ Lāzim hai kī har wādī bhar dī jāe, zarūrī hai kī har pahār aur buland jagah maidān ban jāe. Jo terhā hai use sīdhā kiyā jāe, jo nāhamwār hai use hamwār kiyā jāe. ⁵ Tab Allāh kā jalāl zāhir ho jāegā, aur tamām insān mil kar use dekheṅge. Yih Rab ke apne muṅh kā farmān hai.”

⁶ Ek āwāz ne kahā, “Zor se āwāz de!” Main ne pūchhā, “Main kyā kahūn?” “Yih kī tamām insān ḡhās hī haiin, un kī tamām shān-o-shaukat janglī phūl kī mānind hai. ⁷ Jab Rab kā sāns un par se guzare to ḡhās murjhā jāti aur phūl gir jātā hai, kyoṅki insān ḡhās hī hai. ⁸ ḡhās to murjhā jāti aur phūl gir jātā hai, lekin hamāre Ḳhudā kā kalām abad tak qāym rahtā hai.”

⁹ Ai Siyyūn, ai khushkhabrī ke paighambar, bulandiyōṅ par charḥ jā! Ai Yarūshalam, ai khushkhabrī ke paighambar, zor se āwāz de! Pukār kar kah aur khauf mat khā. Yahūdāh ke shahroṅ ko batā, “Wuh dekho, tumhārā Ḳhudā!”

¹⁰ Dekho, Rab Qādir-e-mutlaq baṛī qudrat ke sāth ā rahā hai, wuh baṛī tāqat ke sāth hukūmat karegā. Dekho, us kā ajr us ke pās hai, aur us kā inām us ke āge āge chaltā hai. ¹¹ Wuh charwāhe kī tarah apne galle kī gallābānī karegā. Wuh bheṛ ke bachchoṅ ko apne bāzuōṅ meṅ mahfūz rakhe kar sine ke sāth lagāe phiregā aur un kī māōṅ ko bare dhyān se apne sāth le chalegā.

Allāh kī Nāqābil-e-Bayān Azmat

¹² Kis ne apne hāth se duniyā kā pānī nāp liyā hai? Kis ne apne hāth se āsmān kī paimāish kī hai? Kis ne zamīn kī miṭṭī kī miqdār mālūm kī yā tarāzū se pahāroṅ kā kul wazn muta'ayyin kiyā hai? ¹³ Kis ne Rab ke Rūh kī tahqīq kar pāi? Kyā us kā koī mushir hai jo use tālim de? ¹⁴ Kyā use kisi se mashwarā lene kī zarūrat hai tāki use samajh ā kar rāst rāh kī tālim mil jāe? Hargiz nahīn! Kyā kisi ne kabhī use ilm-o-irfān yā samajhdār zindagī guzarne kā fan sikhāyā hai? Hargiz nahīn!

¹⁵ Yaqīnan tamām aqwām Rab ke nazdik bāltī ke ek qatre yā tarāzū meṅ gard kī mānind haiin. Jazīroṅ ko wuh ret ke zarroṅ kī tarah uṭhā letā hai. ¹⁶ Ḳhāh Lubnān ke tamām daraḳht aur jānwar Rab ke lie qurbān kyoṅ na hote to bhī munāsib qurbānī ke lie kāfi na hote. ¹⁷ Us ke sāmne tamām aqwām kuchh bhī nahīn haiin. Us kī nazar meṅ wuh hech aur nāchiz haiin.

¹⁸ Allāh kā muwāzanā kis se ho saktā hai? Us kā muqābalā kis taswīr yā mujassame se ho saktā hai? ¹⁹ But to yoṅ bantā hai kī pahle dastkār use ḡhāl detā hai, phir sunār us par sonā charḥā kar use chāndī kī zanjiroṅ se sajā detā hai. ²⁰ Jo ḡhurbat ke bāis yih nahīn karwā saktā wuh kam az kam koī aisī lakaṛī chun letā hai jo gal saṛ nahīn jāti. Phir wuh kisi māhir dastkār se but ko yoṅ banwātā hai kī wuh apnī jagah se na hile.

²¹ Kyā tum ko mālūm nahīn? Kyā tum ne bāt nahīn sunī? Kyā tumheṅ ibtidā se sunāyā nahīn gayā? Kyā tumheṅ duniyā ke qiyām se le kar āj tak samajh nahīn āi? ²² Rab rū-e-zamīn ke ūpar bulandiyōṅ par taḳhtnashīn hai jahān se insān ṭiddiyōṅ jaise lagte haiin. Wuh āsmān ko parde kī tarah tān kar aur har taraf khīnch kar rahne ke qābil khaimā banā detā hai. ²³ Wuh sardāroṅ ko nāchiz aur duniyā ke qāziyōṅ ko hech banā detā hai. ²⁴ Wuh nae padoṅ kī mānind haiin jin kī panīrī abhī abhī laḡī hai, bij abhī abhī boe gae haiin, padoṅ ne abhī abhī jaṛ pakaṛī hai kī Rab un par phūnk mārta hai aur wuh murjhā jāte haiin. Tab āndhī unheṅ bhūse kī tarah ūṛā le jāti hai.

²⁵ Quddūs Ḳhudā farmātā hai, “Tum merā muwāzanā kis se karnā chāhte ho? Kaun mere barābar hai?” ²⁶ Apnī nazar uṭhā kar āsmān kī taraf dekho. Kis ne yih sab kuchh khalāq kiyā? Wuh jo āsmānī lashkar kī pūrī tādād bāhar lā kar har ek ko nām le kar bulātā hai. Us kī qudrat aur zabardast tāqat itnī azīm hai kī ek bhī dūr nahīn rahtā.

²⁷ Ai Yāqūb kī qaum, tū kyoṅ kahtī hai kī merī rāh Rab kī nazar se chhupī rahtī hai? Ai Isrāil, tū kyoṅ shikāyat kartā hai kī merā muāmalā mere Ḳhudā ke ilm meṅ nahīn ātā?

²⁸ Kyā tujhe mālūm nahīn, kyā tū ne nahīn sunā kī Rab lāzawāl Ḳhudā aur duniyā kī intahā tak kā Ḳhāliq hai? Wuh kabhī nahīn thaktā, kabhī niḡhāl nahīn hotā. Koī bhī us kī samajh kī gahrāiyōṅ tak nahīn pahuṅch saktā. ²⁹ Wuh thakemāndoṅ ko tāzaḡī aur bebāsoṅ ko taqwiya detā hai. ³⁰ Go naujawān thak kar niḡhāl ho jāeṅ aur jawān ādmī thokar khā kar gir jāeṅ, ³¹ lekin Rab se unmiḡ rakhne wāle naī tāqat paeṅge aur uqāb

ke-se par phailā kar bulandiyōn tak urenge. Na wuh dauṛte hue thakenge, na chalte hue niḍhāl ho jāeenge.

41

Dushman ke Hamle Rab hī kī Taraf se Haiñ

¹ “Ai jāziro, k̄hāmōsh rah kar merī bāt suno! Aq̄wām az sar-e-nau taq̄wiyat pāeñ aur mere huzūr aēñ, phir bāt kareñ. Āo, ham ek dūsre se mil kar adālat meñ hāzir ho jāeñ!

² Kaun us ādmī ko jagā kar mashriq se lāyā hai jis ke dāman meñ insāf hai? Kaun diḡar qaumōn ko is shaḡhs ke hawāle karke bādshāhoñ ko k̄hāk meñ milātā hai? Us kī talwār se wuh gard ho jāte haiñ, us kī kamān se log hawā meñ bhūse kī tarah u kar bikhar jāte haiñ. ³ Wuh un kā taq̄qub karke sahih-salāmat āge nikaltā hai, bhāgte hue us ke pāñw rāste ko nahīñ chhūte. ⁴ Kis ne yih sab kuchh kiyā, kis ne yih anjām diyā? Usī ne jo ibtidā hī se nasloñ ko bulatā āyā hai. Maiñ, Rab awwal hūñ, aur āk̄hir meñ āne wāloñ ke sāth bhī maiñ wuhī hūñ.”

⁵ Jazīre yih dekh kar ḍar gae. Duniyā ke dūr-darāz ilāqe kāñp uṭhe haiñ. Wuh qarīb āte hue ⁶ ek dūsre ko sahārā de kar kahte haiñ, “Hauslā rakh!” ⁷ Dastkār sunār kī hauslā-afzāī kartā hai, aur jo but kī nāhamwāriyōn ko hathaure se ṭhik kartā hai wuh ahran par kām karne wāle kī himmat barhātā aur ṭāñke kā muāynā karke kahtā hai, “Ab ṭhik hai!” Phir mil kar but ko kilōn se mazbūt karte haiñ tākī hile na.

Mat Darnā, Kyoñki Maiñ Terā K̄hudā Hūñ

⁸ “Lekin tū mere k̄hādīm Isrāīl, tū farq hai. Ai Yāqūb kī qaum, maiñ ne tujhe chun liyā, aur tū mere dost Ibrāhīm kī aulād hai. ⁹ Maiñ tujhe pakāṛ kar duniyā kī intahā se lāyā, us ke dūr-darāz konōñ se bulāyā. Maiñ ne farmāyā, ‘Tū merā k̄hādīm hai.’ Maiñ ne tujhe radd nahīñ kiyā balki tujhe chun liyā hai. ¹⁰ Chunāñche mat ḍar, kyoñki maiñ tere sāth hūñ. Dahshat mat khā, kyoñki maiñ terā K̄hudā hūñ. Maiñ tujhe mazbūt kartā, terī madad kartā, tujhe apne dahne hāth ke insāf se qāym rakhtā hūñ. ¹¹ Dekh, jitne bhī tere k̄hilāf taish meñ ā gae haiñ wuh sab sharmindā ho jāeenge, un kā muñh kalā ho jāegā. Tujh se jhagaṛne wāle hech hī sābit ho kar halāk ho jāeenge. ¹² Tab tū apne muḡhālifoñ kā patā karegā lekin un kā nām-o-nishān tak nahīñ milegā. Tujh se laṛne wāle k̄hatm hī hoñge, aisā hī lagegā ki wuh kabhī the nahīñ. ¹³ Kyoñki maiñ Rab terā K̄hudā hūñ. Maiñ tere dahne hāth ko pakāṛ kar tujhe batātā hūñ, ‘Mat ḍarnā, maiñ hī terī madad kartā hūñ.’

¹⁴ Ai kīre Yāqūb mat ḍar, ai chhoṭī qaum Isrāīl k̄hauf mat khā. Kyoñki maiñ hī terī madad karūñgā, aur jo ewazāñ de kar tujhe chhuṛā rahā hai wuh Isrāīl kā Quddūs hai.” Yih hai Rab kā farmāñ. ¹⁵ “Mere hāth se tū gāhne kā nayā aur muta’addid tez nokeñ rakhne wālā ālā banegā. Tab tū pahāroñ ko gāh kar rezā rezā kar degā, aur pahāriyāñ bhūse kī mānind ho jāeñgī. ¹⁶ Tū unheñ uchhāl uchhāl kar urāegā to hawā unheñ le jāegī, āñdhī unheñ dūr tak bikher degī. Lekin tū Rab kī k̄hushī manāegā aur Isrāīl ke Quddūs par faḡhr karegā.

Allāh Registān meñ Pāñī Muhaiyā Kartā Hai

¹⁷ Ġharīb aur zarūratmand pāñī kī talāsh meñ haiñ, lekin befāydā, un kī zabāneñ pyās ke māre k̄hushk ho gāī haiñ. Lekin maiñ, Rab un kī sunūñgā, maiñ jo Isrāīl kā K̄hudā hūñ unheñ tark nahīñ karūñgā. ¹⁸ Maiñ banjar bulandiyōn par nadiyāñ jāri karūñgā aur wādiyōñ meñ chashme phūṭne dūñgā. Maiñ registān ko johāṛ meñ aur sūkhī sūkhī zamīn ko pāñī ke sotoñ meñ badal dūñgā. ¹⁹ Mere hāth se registān meñ deodār, kīkar, mehndī aur zaitūn ke darāḡht lageñge, bayābān meñ jūñipar, sanobar aur saro ke darāḡht mil kar ugeñge. ²⁰ Maiñ yih is lie karūñgā ki log dhyān de kar jāñ leñ ki Rab ke hāth ne yih sab kuchh kiyā hai, ki Isrāīl ke Quddūs ne yih paidā kiyā hai.”

Dewatā Bekār Haiñ

²¹ Rab jo Yāqūb kā Bādshāh hai farmātā hai, “Āo, adālat meñ apnā muāmalā pesh karo, apne dalāyl bayāñ karo. ²² Āo, apne butōñ ko le āo tākī wuh hameñ batāeñ ki kyā kyā pesh ānā hai. Māzī meñ kyā kyā huā? Batāo, tākī ham dhyān deñ. Yā hameñ mustaqbil kī bāteñ sunāo, ²³ wuh kuchh jo āne wāle dinoñ meñ hogā, tākī hameñ mālūm ho jāe ki tum dewatā ho. Kam az kam kuchh na kuchh karo, k̄hāh achchhā ho yā burā, tākī ham ghabrā kar ḍar jāeñ. ²⁴ Tum to kuchh bhī nahīñ ho, aur tumhārā kām bhī bekār hai. Jo tumheñ chun letā hai wuh qābil-e-ghin hai.

²⁵ Ab maiñ ne shimāl se ek ādmī ko jagā diyā hai, aur wuh merā nām le kar mashriq se ā rahā hai. Yih shaḡhs hukmrāñoñ ko miṭṭī kī tarah kuchal detā hai, unheñ gāre ko narm karne wāle kumhār kī tarah raund detā hai. ²⁶ Kis ne ibtidā se is kā elān kiyā tākī

hameñ ilm ho? Kis ne pahle se is kī peshgoī kī tāki ham kaheñ, ‘Us ne bilkul sahīh kahā hai’? Koī nahīn thā jis ne pahle se is kā elān karke is kī peshgoī kī. Koī nahīn thā jis ne tumhāre muñh se is ke bāre meñ ek lafz bhī sunā. ²⁷ Kis ne Siyyūn ko pahle batā diyā, ‘Wuh dekho, terā sahārā āne ko hai!’ Maiñ hī ne yih farmāyā, maiñ hī ne Yarūshalam ko khushkhabrī kā paighambar atā kiyā.

²⁸ Lekin jab maiñ apne irgird dekhtā hūn to koī nahīn hai jo mujhe mashwarā de, koī nahīn jo mere sawāl kā jawāb de. ²⁹ Dekho, yih sab dhokā hī dhokā haiñ. Un ke kām hech aur un ke dhāle hue mujassame khālī hawā hī haiñ.

42

Allāh kā Paighambar Aqwām ke lie Mashāl-e-Rāh Hai

¹ Dekho, merā khādīm jise maiñ qāym rakhtā hūn, merā barguzidā jo mujhe pasand hai. Maiñ apne Rūh ko us par dālūngā, aur wuh aqwām meñ insāf qāym karegā. ² Wuh na to chikhēgā, na chillāegā, galiyon meñ us kī āwāz sunāi nahīn degī. ³ Na wuh kuchle hue sarkandē ko toṛegā, na bujhtī huī battī ko bujhāegā. Wafādārī se wuh insāf qāym karegā. ⁴ Aur jab tak us ne duniyā meñ insāf qāym na kar liyā ho tab tak na us kī battī bujhegī, na use kuchlā jāegā. Jazīre us kī hidāyat se ummīd rakheñge.”

⁵ Rab Khudā ne āsmān ko khalaq karke khaime kī tarah zamīn ke ūpar tān liyā. Usī ne zamīn ko aur jo kuchh us meñ se phūṭ nikaltā hai tashkīl diyā, aur usī ne rū-e-zamīn par basne aur chalne wālon meñ dam phūnk kar jān dāli. Ab yihī Khudā apne khādīm se farmātā hai, ⁶ “Maiñ, Rab ne insāf se tujhe bulāyā hai. Maiñ tere hāth ko pakar kar tujhe mahfūz rakhūngā. Kyoñki maiñ tujhe qaum kā ahd aur dīgar aqwām kī raushnī banā dūngā ⁷ tāki tū andhoñ kī ānkheñ khole, qaidiyon ko koṭharī se rihā kare aur tārikī kī qaid meñ basne wālon ko chhuṭkārā de. ⁸ Maiñ Rab hūn, yihī merā nām hai! Maiñ bardāshht nahīn karūngā ki jo jalāl mujhe milnā hai wuh kisī aur ko de diyā jāe, ki log butoñ kī tamjīd kareñ jabkī unheñ merī tamjīd karnī chāhie. ⁹ Dekho, jis kī bhī peshgoī maiñ ne kī thī wuh wuqū meñ āyā hai. Ab maiñ nai bātoñ kā elān kartā hūn. Is se pahle ki wuh wujud meñ āeñ maiñ unheñ tumheñ sunā detā hūn.”

Rab kī Tamjīd meñ Gīt Gāo!

¹⁰ Rab kī tamjīd meñ gīt gāo, duniyā kī intahā tak us kī madahsarāi karo! Ai samundar ke musāfiro aur jo kuchh us meñ hai, us kī satāish karo! Ai jazīro, apne bāshindoñ samet us kī tārif karo! ¹¹ Bayābān aur us ke qasbe khushī ke nāre lagāeñ, jin ābādiyon meñ Qidār bastā hai wuh shādmān hoñ. Silā ke bāshinde bāgh bāgh ho kar pahāroñ kī choṭiyon par zor se shādiyānā bajaēñ. ¹² Sab Rab ko jalāl deñ aur jazīroñ tak us kī tārif phailāeñ.

¹³ Rab sūrme kī tarah laṛne ke lie niklegā, fauji kī tarah josh meñ āegā aur jang ke nāre lagā lagā kar apne dushmanon par ghālib āegā.

¹⁴ Wuh farmātā hai, “Maiñ baṛī der se khāmosh rahā hūn. Maiñ chup rahā aur apne āp ko roktā rahā. Lekin ab maiñ dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah karāhtā hūn. Merā sāns phūl jātā aur maiñ betābī se hānptā rahtā hūn. ¹⁵ Maiñ pahāroñ aur pahāriyon ko tabāh karke un kī tamām hariyālī jhulsā dūngā. Dariyā khushk zamīn ban jāeñge, aur joṛā sūkh jāeñge. ¹⁶ Maiñ andhoñ ko aisī rāhoñ par le chalūngā jin se wuh wāqif nahīn hoñge, ghairmānūs rāstoñ par un kī rāhnumāi karūngā. Un ke āge maiñ andhere ko raushan aur nāhamwār zamīn ko hamwār karūngā. Yih sab kuchh maiñ saranjām dūngā, ek bāt bhī adhūrī nahīn rah jāegī.

¹⁷ Lekin jo butoñ par bharosā rakh kar un se kahte haiñ, ‘Tum hamāre dewatā ho’ wuh saṅht sharm khā kar pīchhe haṭ jāeñge.

Sazā kā Sabab Andhāpan Hai

¹⁸ Ai bahro, suno! Ai andho, nazar uṭhāo tāki dekh sako! ¹⁹ Kaun mere khādīm jaisā andhā hai? Kaun mere paighambar jaisā bahrā hai, us jaisā jise maiñ bhej rahā hūn? Go maiñ ne us ke sāth ahd bāndhā to bhī Rab ke khādīm jaisā andhā aur nābinā koī nahīn hai. ²⁰ Go tū ne bahut kuchh dekhā hai tū ne tawajjuh nahīn dī, go tere kān har bāt sun lete haiñ tū suntā nahīn.” ²¹ Rab ne apnī rāstī kī khātir apnī shariāt kī azmat aur jalāl ko baṛhāyā hai, kyoñki yih us kī marzī thī. ²² Lekin ab us kī qaum ko ghārat kiyā gayā, sab kuchh lūṭ liyā gayā hai. Sab ke sab gaṛhoñ meñ jakare yā jeloñ meñ chhupāe hue haiñ. Wuh lūṭ kā māl ban gae haiñ, aur koī nahīn hai jo unheñ bachāe. Unheñ chhīn liyā gayā hai, aur koī nahīn hai jo kahe, “Unheñ wāpas karo!”

²³ Kash tum meñ se koī dhyān de, koī āindā ke lie tawajjuh de. ²⁴ Soch lo! Kis ne ijāzat dī ki Yāqūb kī aulād ko ghārat kiyā jāe? Kis ne Isrāil ko luṭeroñ ke hawāle kar diyā? Kyā yih Rab kī taraf se nahīn huā, jis ke khilāf ham ne gunāh kiyā hai? Log to us

kī rāhoṇ par chalnā hī nahīn chāhte the, wuh us kī shariāt ke tābe rahne ke lie taiyār hī na the. ²⁵ Isī wajah se us ne un par apnā sakht ḡhazab nāzil kiyā, unheñ shadid jang kī zad meñ āne diyā. Lekin afsos, go āg ne qaum ko gher kar jhulsā diyā tāham use samajh nahīn āi, go wuh bhasm huī to bhī us ne dil se sabaq nahīn sikhā.

43

Rab Qaum ko Watan meñ Wāpas Lāegā

¹ Lekin ab Rab jis ne tujhe ai Yāqūb khalaq kiyā aur tujhe ai Isrāil tashkīl diyā farmātā hai, “Khauf mat khā, kyoṅki maiñ ne ewazānā de kar tujhe chhurāyā hai, maiñ ne terā nām le kar tujhe bulāyā hai, tū merā hī hai. ² Pāni kī gahrāiyōṇ meñ se guzarte waqt maiñ tere sāth hūngā, dariyāoṇ ko pār karte waqt tū nahīn dūbegā. Āg meñ se guzarte waqt na tū jhulas jāegā, na sholoṇ se bhasm ho jāegā. ³ Kyoṅki maiñ Rab terā Khudā hūñ, maiñ Isrāil kā Quddūs aur terā Najātdahindā hūñ. Tujhe chhurāne ke lie maiñ ewazānā ke taur par Mīsr detā, terī jagah Ethiopiā aur Sibā adā kartā hūñ. ⁴ Tū merī nazar meñ qīmtī aur azīz hai, tū mujhe pyārā hai, is lie maiñ tere badle meñ log aur terī jān ke ewaz qaumeñ adā kartā hūñ.

⁵ Chunānche mat ḡarnā, kyoṅki maiñ tere sāth hūñ. Maiñ terī aulād ko mashriq aur maḡrib se jamā karke wāpas lāūngā. ⁶ Shīmāl ko maiñ hukm dūngā, ‘Mujhe do!’ Aur junūb ko, ‘Unheñ mat roknā!’ Mere beṭe-beṭiyōṇ ko duniyā kī intahā se wāpas le āo, ⁷ un sab ko jo merā nām rakhte haiñ aur jinheñ maiñ ne apne jalāl kī khatīr khalaq kiyā, jinheñ maiñ ne tashkīl de kar banāyā hai.”

⁸ Us qaum ko nikāl lāo jo ānkheñ rakhne ke bāwujūd dekh nahīn saktī, jo kān rakhne ke bāwujūd sun nahīn saktī. ⁹ Tamām ḡhairqaumeñ jamā ho jāen, tamām ummateñ ikatthī ho jāen. Un meñ se kaun is kī peshgoi kar saktā, kaun māzi kī bāteñ sunā saktā hai? Wuh apne gawāhoṇ ko pesh kareñ jo unheñ durust sābit kareñ, tāki log sun kar kareñ, “Un kī bāt bilkul sahih hai.” ¹⁰ Lekin Rab farmātā hai, “Ai Isrāīli qaum, tum hī mere gawāh ho, tum hī mere khādim ho jise maiñ ne chun liyā tāki tum jān lo, mujh par imān lāo aur pahchān lo kī maiñ hī hūñ. Na mujh se pahle koī Khudā wujūd meñ āyā, na mere bād koī āegā. ¹¹ Maiñ, sirf maiñ Rab hūñ, aur mere siwā koī aur najātdahindā nahīn hai. ¹² Maiñ hī ne is kā elān karke tumheñ chhutkāra diyā, maiñ hī tumheñ apnā kalām pahuñchātā rahā. Aur yih tumhare darmiyān ke kisī ajnabī mābūd se kabhī nahīn huā balki sirf mujh hī se. Tum hī mere gawāh ho kī maiñ hī Khudā hūñ.” Yih Rab kā farmān hai. ¹³ “Azal se maiñ wuhī hūñ. Koī nahīn hai jo mere hāth se chhurā sake. Jab maiñ kuchh amal meñ lātā hūñ to kaun ise badal saktā hai?”

¹⁴ Rab jo tumhārā Chhurāne Wālā aur Isrāil kā Quddūs hai farmātā hai, “Tumhārī khatīr maiñ Bābal ke khilāf fauj bhej kar tamām kundē turwā dūngā. Tab Bābal kī shādmānī giriyā-o-zārī meñ badal jāegī. ¹⁵ Maiñ Rab hūñ, tumhārā Quddūs jo Isrāil kā Khāliq aur tumhārā Bādshāh hai.”

¹⁶ Rab farmātā hai, “Maiñ hī ne samundar meñ se guzarne kī rāh aur gahre pāni meñ se rāstā banā diyā. ¹⁷ Mere kahne par Mīsr kī fauj apne sūrmāoṇ, rathōṇ aur ḡhoṛōṇ samet laṛne ke lie nikāl āi. Ab wuh mil kar samundar kī tah meñ paṛe hue haiñ aur dubārā kabhī nahīn uṭheṅge. Wuh battī kī tarah bujh gae. ¹⁸ Lekin māzi kī bāteñ chhoṛ do, jo kuchh guzar gayā hai us par dhyān na do. ¹⁹ Kyoṅki dekho, maiñ ek nayā kām wujūd meñ lā rahā hūñ jo abhī phūṭ nikalne ko hai. Kyā yih tumheñ nazar nahīn ā rahā? Maiñ registān meñ rāstā aur bayābān meñ nahreñ banā rahā hūñ. ²⁰ Janglī jānwar, ḡḡḡ aur uqābī ullū merā ehtirām kareṅge, kyoṅki maiñ registān meñ pāni muhaiyā karūngā, bayābān meñ nahreñ banāūngā tāki apnī barguzidā qaum ko pāni pilāūñ. ²¹ Jo qaum maiñ ne apne lie tashkīl dī hai wuh mere kām sunā kar merī tamjīd kare.

Rab Isrāil ke Gunāhoṇ se Tang Ā Gayā Hai

²² Ai Yāqūb kī aulād, ai Isrāil, bāt yih nahīn kī tū ne mujh se fariyād kī, kī tū merī marzī dariyāft karne ke lie koshān rahā. ²³ Kyoṅki na tū ne mere lie apnī bheṛ-bakriyāñ bhasm kīn, na apnī zabab kī qurbāniyōṇ se merā ehtirām kiyā. Na maiñ ne ḡhallā kī nazaroṇ se tujh par bojh ḡālā, na bakhūr kī qurbānī se tang kiyā. ²⁴ Tū ne na mere lie qīmtī masālā kharidā, na mujhe apnī qurbāniyōṇ kī charbī se khusht kiyā. Is ke baraks tū ne apne gunāhoṇ se mujh par bojh ḡālā aur apnī burī harkatoṇ se mujhe tang kiyā. ²⁵ Tāham maiñ, hāñ maiñ hī apnī khatīr tere jarāym ko miṭā detā aur tere gunāhoṇ ko zahan se nikāl detā hūñ.

²⁶ Jā, kachahrī meñ mere khilāf muqaddamā dāyir kar! Ā, ham donoṇ adālat meñ hāzir ho jāen! Apnā muāmālā pesh kar tāki tū beqūsūr sābit ho. ²⁷ Shurū meñ tere khandān ke bānī ne gunāh kiyā, aur us waqt se le kar āj tak tere numāinde mujh se

bewafā hote āe haiñ. ²⁸ Is lie maiñ maqdis ke buzurgoñ ko yoñ ruswā karūnga ki un kī muqaddas hālat jāti rahēgī, maiñ Yāqūb kī aulād Isrāil ko mukammal tabāhī aur lān-tān ke lie maḵsūs karūnga.

44

Rab kī Qaum ke lie Nāi Zindagī

¹ Lekin ab sun, ai Yāqūb mere ḵhādim! Merī bāt par tawajjuh de, ai Isrāil jise maiñ ne chun liyā hai. ² Rab jis ne tujhe banāyā aur mān ke peṭ se hī tashkīl de kar terī madad kartā āyā hai wuh farmātā hai, ‘Ai Yāqūb mere ḵhādim, mat ḍar! Ai Yasūrūn jise maiñ ne chun liyā hai, ḵhauf na khā. ³ Kyoñki maiñ pyāsī zamīn par pānī ḍālūngā aur khushkī par nadiyān bahne dūngā. Maiñ apnā Rūh terī aulād par nāzil karūnga, apnī barkat tere bachchoñ ko baḵshūngā. ⁴ Tab wuh pānī ke darmiyān kī hariyālī kī tarah phūṭ nikleñge, nahroñ par safedā ke daraḵtoñ kī tarah phaleñ-phūleñge.’

⁵ Ek kahegā, ‘Maiñ Rab kā hūñ,’ dūsrā Yāqūb kā nām le kar pukāregā aur tīsrā apne hāth par ‘Rab kā bandā’ likh kar Isrāil kā ezāzī nām rakhegā.”

⁶ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Bādshāh aur Chhurāne Wālā hai farmātā hai, “Maiñ Awwal aur Ākhir hūñ. Mere siwā koī aur Ḵhudā nahīn hai. ⁷ Kaun merī mānind hai? Wuh āwāz de kar batāe aur apne dalāyl pesh kare. Wuh tartīb se sab kuchh sunāe jo us qadīm waqt se huā hai jab maiñ ne apnī qaum ko qāym kiyā. Wuh āne wālī bātoñ kā elān karke batāe ki āindā kyā kuchh pesh āegā.

⁸ Ghabrā kar dahshatzadā na ho. Kyā maiñ ne bahut der pahle tujhe ittālā nahīn dī thī ki yih kuchh pesh āegā? Tum ḵhud mere gawāh ho. Kyā mere siwā koī aur Ḵhudā hai? Hargiz nahīn! Aur koī Chaṭān nahīn hai, maiñ kisī aur ko nahīn jāntā.”

Ḵhudsāḵhtā Dewatā

⁹ But banāne wāle sab hech hī haiñ, aur jo chīzeñ unheñ pyārī lagtī haiñ wuh befāyda haiñ. Un ke gawāh na dekh aur na jān sakte haiñ, lihāzā āḵhirkār sharmindā ho jāenge.

¹⁰ Yih kis tarah ke log haiñ jo apne lie dewatā banāte aur befāyda but ḍhāl lete haiñ? ¹¹ Un ke tamām sāthī sharmindā ho jāenge. Ākhir but banāne wāle insān hī to haiñ. Āo, wuh sab jamā ho kar Ḵhudā ke huzūr ḵaṛe ho jāeñ. Kyoñki wuh dahshat khā kar saḵht sharmindā ho jāenge.

¹² Lohār auzār le kar use jalte hue koeloñ meñ istemāl kartā hai. Phir wuh apne hathaure se ṭhoñk ṭhoñk kar but ko tashkīl detā hai. Pūre zor se kām karte karte wuh tāqat ke jawāb dene tak bhūkā ho jātā, pānī na pīne kī wajah se niḍhāl ho jātā hai. ¹³ Jab but ko lakaṛī se banānā hai to kāriḡar fite se nāp kar pensil se lakaṛī par ḵhākā khūñchtā hai. Parkār bhī kām ā jātā hai. Phir kāriḡar lakaṛī ko chhurī se tarāsh tarāsh kar ādmī kī shakī banātā hai. Yoñ shāndār ādmī kā mujassamā kisī ke ghar meñ lagne ke lie taiyār ho jātā hai.

¹⁴ Kāriḡar but banāne ke lie deodār kā daraḵht kāṭ letā hai. Kabhī kabhī wuh balūt yā kisī aur qism kā daraḵht chun kar use jangal ke dīgar daraḵtoñ ke bīch meñ ugne detā hai. Yā wuh sanobar * kā daraḵht lagātā hai, aur bārish use phalne-phūlne detī hai. ¹⁵ Dhyān do ki insān lakaṛī ko īndhan ke lie bhī istemāl kartā, kuchh le kar āg tāptā, kuchh jalā kar roṭī pakātā hai. Bāqī hisse se wuh but banā kar use sijdā kartā, dewatā kā mujassamā taiyār karke us ke sāmne jhuk jātā hai. ¹⁶ Wuh lakaṛī kā ādhā hissā jalā kar us par apnā gosht bhūntā, phir jī bhar kar khānā khātā hai. Sāth sāth wuh āg señk kar kahtā hai, “Wāh, āg kī garmī kitnī achchhī lag rahī hai, ab garmī mahsūs ho rahī hai.” ¹⁷ Lekin bāqī lakaṛī se wuh apne lie dewatā kā but banātā hai jis ke sāmne wuh jhuk kar pūjā kartā hai. Us se wuh iltamās kartā hai, “Mujhe bachā, kyoñki tū merā dewatā hai.”

¹⁸ Yih log kuchh nahīn jānte, kuchh nahīn samajhte. Un kī āñkhoñ aur diloñ par pardā parā hai, is lie na wuh dekh sakte, na samajh sakte haiñ. ¹⁹ Wuh is par ḡhaur nahīn karte, unheñ fahm aur samajh tak nahīn ki socheñ, “Maiñ ne lakaṛī kā ādhā hissā āg meñ jhoñk kar us ke koeloñ par roṭī pakāī aur gosht bhūn liyā. Yih chīzeñ khāne ke bād maiñ bāqī lakaṛī se qābil-e-ghin but kyoñ banāūñ, lakaṛī ke ṭukre ke sāmne kyoñ jhuk jāūñ?” ²⁰ Jo yoñ rākh meñ mulawwas ho jāe us ne dhokā khāyā, us ke dil ne use fareb diyā hai. Wuh apnī jān chhurā kar nahīn mān saktā ki jo but maiñ dahne hāth meñ thāme hue hūñ wuh jhūṭ hai.

Rab Apnī Qaum ko Āzād Kartā Hai

* 44:14 Shāyad Ibrānī lafz se murād sanobar nahīn balki laurel ho, ek choṭā sadābahār kāfūrī daraḵht.

²¹ “Ai Yāqūb kī aulād, ai Isrāīl, yād rakh ki tū merā khādīm hai. Maiñ ne tujhe tashkīl diyā, tū merā hī khādīm hai. Ai Isrāīl, maiñ tujhe kabhī nahīñ bhūlūngā. ²² Maiñ ne tere jarāym aur gunāhoñ ko miṭā ḍālā hai, wuh dhūp meñ dhund yā tez hawā se bikhre bādaloñ kī tarah ojal ho gae haiñ. Ab mere pās wāpas ā, kyoñki maiñ ne ewazānā de kar tujhe chhurāyā hai.”

²³ Ai āsmān, khushī ke nāre lagā, kyoñki Rab ne sab kuchh kiya hai. Ai zamīn kī gahrāiyo, shādiyanā bajāo! Ai pahāro aur janglo, apne tamām daraḱhtoñ samet khushī ke gīt gāo, kyoñki Rab ne ewazānā de kar Yāqūb ko chhurāyā hai, Isrāīl meñ us ne apnā jalāl zāhir kiya hai.

²⁴ Rab terā Chhurāne Wālā jis ne tujhe māñ ke peṭ se hī tashkīl diyā farmātā hai, “Maiñ Rab hūñ. Maiñ hī sab kuchh wujūd meñ lāyā, maiñ ne akele hī āsmān ko zamīn ke ūpar tāñ liyā aur zamīn ko bichhāyā. ²⁵ Maiñ hī qismat kā hāl batāne wāloñ ke ajīb-o-gharīb nishān nākām hone detā, fāl kholne wāloñ ko ahmaq sābit kartā aur dānāoñ ko piche haṭā kar un ke ilm kī hamāqat zāhir kartā hūñ. ²⁶ Maiñ hī apne khādīm kā kalām purā hone detā aur apne paighambaroñ kā mansūbā takmil tak pahuñchātā hūñ, maiñ hī Yarūshalam ke bāre meñ farmātā hūñ, ‘Wuh dubārā ābād ho jāegā,’ aur Yahūdāh ke shahroñ ke bāre meñ, ‘Wuh nae sire se tāmīr ho jāenge, maiñ un ke khandarāt dubārā khaṛe karūngā.’ ²⁷ Maiñ hī gahre samundar ko hukm detā hūñ, ‘Sūkh jā, maiñ terī gahrāiyoñ ko khushk kartā hūñ.’ ²⁸ Aur maiñ hī ne Khoras ke bāre meñ farmāyā, ‘Yih merā gallābāñ hai! Yih merī marzī purī karke kahegā kī Yarūshalam dubārā tāmīr kiya jāe, Rab ke ghar kī buniyād nae sire se rakhī jāe!’”

45

Khoras Rab kā Ālā-e-Kār Hai

¹ Rab apne masah kie hue khādīm Khoras se farmātā hai, “Maiñ ne tere dahne hāth ko pakaṛ liyā hai, is lie jahāñ bhī tū jāe wahāñ qaumeñ tere tābe ho jāengī, bādshāhoñ kī tāqat jāti rahegi, darwāze khul jāenge aur shahr ke darwāze band nahīñ raheñge. ² Maiñ khud tere āge jāe kar qilābandiyoñ ko zamīnbos kar dūngā. Maiñ pital ke darwāze ṭukre ṭukre karke tamām kunde turwā dūngā. ³ Maiñ tujhe andhere meñ chhupe khazāne aur poshidā māl-o-daulat atā karūngā tāki tū jāñ le ki maiñ Rab hūñ jo terā nām le kar tujhe bulātā hai, ki maiñ Isrāīl kā Khudā hūñ. ⁴ Go tū mujhe nahīñ jāntā thā, lekin apne khādīm Yāqūb kī khātir maiñ ne terā nām le kar tujhe bulāyā, apne barguzidā Isrāīl ke wāste tujhe ezāzī nām se nawāzā hai.

⁵ Maiñ hī Rab hūñ, aur mere siwā koī aur Khudā nahīñ hai. Go tū mujhe nahīñ jāntā thā to bhī maiñ tujhe kamarbastā kartā hūñ ⁶ tāki mashriq se maḡhrib tak insāñ jāñ leñ ki mere siwā koī aur nahīñ hai. Maiñ hī Rab hūñ, aur mere siwā koī aur nahīñ hai. ⁷ Maiñ hī raushnī ko tashkīl detā aur andhere ko wujūd meñ lātā hūñ, maiñ hī achchhe aur bure hālāt paidā kartā, maiñ Rab hī yih sab kuchh kartā hūñ. ⁸ Ai āsmān, rāstī kī būndā-bāndī se zamīn ko tar-o-tāzā kar! Ai bādalo, sadāqat barsāo! Zamīn khul kar najāt kā phal lāe aur rāstī kā paudā phūṭne de. Maiñ Rab hī use wujūd meñ lāyā hūñ.”

Apne Khāliq par Ilzām Lagāne Wāle par Afsos

⁹ Us par afsos jo apne Khāliq se jhagarā kartā hai, go wuh miṭṭī ke ṭūṭe-phūṭe bartanoñ kā ṭhīkrā hī hai. Kyā gārā kumhār se pūchhtā hai, “Tū kyā banā rahā hai?” Kyā terī banāi huī koī chiz tere bāre meñ shikāyat kartī hai, “Us kī koī tāqat nahīñ?” ¹⁰ Us par afsos jo bāp se sawāl kare, “Tū kyoñ bāp ban rahā hai?” yā aurat se, “Tū kyoñ bachchā janm de rahi hai?”

¹¹ Rab jo Isrāīl kā Quddūs aur use tashkīl dene wālā hai farmātā hai, “Tum kis tarah mere bachchoñ ke bāre meñ merī pūchh-gachh kar sakte ho? Jo kuchh mere hāthoñ ne banāyā us ke bāre meñ tum kaise mujhe hukm de sakte ho? ¹² Maiñ hī ne zamīn ko banā kar insān ko us par khalaq kiya. Mere apne hāthoñ ne āsmān ko khaime kī tarah us ke ūpar tāñ liyā aur maiñ hī ne us ke sitāroñ ke pūre lashkar ko tartīb diyā. ¹³ Maiñ hī ne Khoras ko insāf se jagā diyā, aur maiñ hī us ke tamām rāste sīdhe banā detā hūñ. Wuh mere shahr ko nae sire se tāmīr karegā aur mere jilāwatanonñ ko āzād karegā. Aur yih sab kuchh muft meñ hogā, na wuh paise legā, na tohfe.” Yih Rabbul-afwāj kā farmāñ hai.

Rab Wāhid Khudā Hai

¹⁴ Rab farmātā hai, “Misr kī daulat, Ethiopiya kā tijārati māl aur Sibā ke darāzqad afrād tere mātāht ho kar terī milkiyat ban jāenge. Wuh tere piche chaleñge, zanjīroñ meñ jakare tere tābe ho jāenge. Tere sāmne jhuk kar wuh iltamās karke kaheñge, ‘Yaḳīnan Allāh tere sāth hai. Us ke siwā koī aur Khudā hai nahīñ.’” ¹⁵ Ai Isrāīl ke Khudā aur

Najātdahindā, yaqīnan tū apne āp ko chhupāe rakhne wālā Ḳhudā hai. ¹⁶ But banāne wāle sab sharmindā ho jāenge. Un ke muñh kāle ho jāenge, aur wuh mil kar sharmsār hālat meñ chale jāenge. ¹⁷ Lekin Isrāil ko chhuṭkārā milegā, Rab use abadī najāt degā. Tab tumhārī ruswāi kabhī nahīn hogī, tum hameshā tak sharmindā hone se mahfūz rahoge.

¹⁸ Kyoñki Rab farmātā hai, “Main hī Rab hūn, aur mere siwā koī aur nahīn hai! Jo yih farmātā hai wuh Ḳhudā hai, jis ne āsmān ko ḳhalaḳ kiya aur zamīn ko tashkīl de kar mahfūz buniyād par rakhā. Aur zamīn sunsān bayābān na rahī balki us ne use basne ke qābil banā diyā tāki jāndār us meñ rah sakeñ. ¹⁹ Main ne poshīdagī meñ yā duniyā ke kisi tārik kone se bāt nahīn kī. Main ne Yāqūb kī aulād se yih bhī nahīn kahā, ‘Beshak mujhe talāsh karo, lekin tum mujhe nahīn pāoge.’ Nahīn, main Rab hī hūn, jo insāf bayān kartā, sachchāi kā elān kartā hai.

²⁰ Tum jo dīgar aqwām se bach nikle ho āo, jamā ho jāo. Mil kar mere huzūr hāzir ho jāo! Jo lakaṛī ke but uṭhā ke but apne sāth lie phirte haiñ wuh kuchh nahīn jānte! Jo dewatā chhuṭkārā nahīn de sakte un se wuh kyoñ iltijā karte haiñ? ²¹ Āo, apnā muāmalā sunāo, apne dalāyl pesh karo! Beshak pahle ek dūse se mashwarā karo. Kis ne baṛī der pahle yih kuchh sunāyā thā? Kyā main, Rab ne tawīl arsā pahle is kā elān nahīn kiya thā? Kyoñki mere siwā koī aur Ḳhudā nahīn hai. Main rāst Ḳhudā aur Najātdahindā hūn. Mere siwā koī aur nahīn hai.

²² Ai zamīn kī intahāo, sab merī taraf rujū karke najāt pāo! Kyoñki main hī Ḳhudā hūn, mere siwā koī aur nahīn hai. ²³ Main ne apne nām kī qasam khā kar farmāyā hai, aur merā farmān rāst hai, wuh kabhī mansūkh nahīn hogā. Farmān yih hai ki mere sāmne har ghuṭnā jhukegā aur har zabān merī qasam khā kar ²⁴ kahegī, ‘Rab hī rāstī aur quwwat kā mambā hai!’”

Jo pahle taish meñ ā kar Rab kī muḳhālafat karte the wuh bhī sab sharmindā ho kar us ke huzūr āenge. ²⁵ Lekin Isrāil kī tamām aulād Rab meñ rāstbāz ṭhahar kar us par faḳhr karegī.

46

Dewatā Madad Nahīn Kar Sakte

¹ Bābal ke dewatā Bel aur Nabū jhuk kar gir gae haiñ, aur lādū jānwar un ke butoñ ko uṭhāe phir rahe haiñ. Tumhāre jo but uṭhāe jā sakte haiñ thakehāre jānwaroñ kā bojh ban gae haiñ. ² Kyoñki donoñ dewatā jhuk kar gir gae haiñ. Wuh bojh banane se bach na sake, aur ab khud jilāwatanī meñ jā rahe haiñ.

³ “Ai Yāqūb ke gharāne, suno! Ai Isrāil ke gharāne ke bache hue afrād, dhyān do! Mān ke peṭ se hī tum mere lie bojh rahe ho, paidāish se pahle hī main tumheñ uṭhāe phir rahā hūn. ⁴ Tumhāre bur̄he hone tak main wuhī rahūngā, tumhāre bāl ke safed ho jāne tak tumheñ uṭhāe phirūngā. Yih ibtidā se merā hī kām rahā hai, aur āindā bhī main tujhe uṭhāe phirūngā, āindā bhī terā saharā ban kar tujhe bachāe rakhūngā.

⁵ Tum merā muqābalā kis se karoge, mujhe kis ke barābar ṭhahraoge? Tum merā muwāzanā kis se karoge jo merī mānind ho? ⁶ Log but banwāne ke lie baṭwe se kasrat kā sonā nikālte aur chāndī tarāzū meñ tolte haiñ. Phir wuh sunār ko but banāne kā thekā dete haiñ. Jab taiyār ho jāe to wuh jhuk kar muñh ke bal us kī pūjā karte haiñ. ⁷ Wuh use apne kandhoñ par rakh kar idhar-udhar lie phirte haiñ, phir use dubārā us kī jagah par rakh dete haiñ. Wahāñ wuh kharā rahtā hai aur zarā bhī nahīn hiltā. Log chillā kar us se fariyād karte haiñ, lekin wuh jawāb nahīn detā, duāgo ko musibat se nahīn bachātā.

⁸ Ai bewafā logo, is kā ḳhayāl rakho! Mardānagī dikhā kar sanjīdagī se is par dhyān do! ⁹ Jo kuchh azal se pesh āyā hai use yād rakho. Kyoñki main hī Rab hūn, aur mere siwā koī aur nahīn. Main hī Rab hūn, aur merī mānind koī nahīn.

¹⁰ Main ibtidā se anjām kā elān, qadīm zamāne se āne wālī bātoñ kī peshgoī kartā āyā hūn. Ab main farmātā hūn ki merā mansūbā aṭal hai, main apnī marzī har lihāz se pūrī karūngā. ¹¹ Mashriq se main shikārī parindā bulā rahā hūn, dūr-darāz mulk se ek aisā ādmī jo merā mansūbā pūrā kare. Dhyān do, jo kuchh main ne farmāyā wuh takmil tak pahuñchāūngā, jo mansūbā main ne bāndhā wuh pūrā karūngā.

¹² Ai ziddī logo jo rāstī se kañhīn dūr ho, merī suno! ¹³ Main apnī rāstī qarīb hī lāyā hūn, wuh dūr nahīn hai. Merī najāt ke āne meñ der nahīn hogī. Main Siyyūn ko najāt dūngā, Isrāil ko apnī shān-o-shaukat se nawāzūngā.

47

Rab Bābal ko Sazā Degā

¹ Ai kuñwārī Bābal Beṭī, utar jā! Kḥāk meñ baiṭh jā! Ai Bābliyon kī beṭī, zamīn par baiṭh jā jāhān taḳht nahīn hai! Ab se log tujh se nahīn kaheñge, ‘Ai merī nāz-parwardā, ai merī lāḳlī!’

² Ab chakki le kar āṭā pīs! Apnā niqāb haṭā, apne libās kā dāman uṭhā, apnī ṭāngoñ ko uriyān karke nadiyān pār kar. ³ Terī barahnagī sab par zāhir hogī, sab terī sharmsār hāl dekkeñge. Kyoñki main badlā le kar kisi ko nahīn chhoṛūngā.”

⁴ Jis ne ewazānā de kar hameñ chhuṛāyā hai wuhī yih farmatā hai, wuh jis kā nām Rabbul-afwāj hai aur jo Isrāīl kā Quddūs hai.

⁵ “Ai Bābliyon kī beṭī, chupke se baiṭh jā! Tārīki meñ chhup jā! Āindā tū ‘Mamālik kī Malikā’ nahīn kahlāegī.

⁶ Jab mujhe apnī qaum par ḡhussā āyā to main ne use yoñ ruswā kiyā ki us kī muqaddas hālat jāti rahī, go wuh merā maurūsī hissā thī. Us waqt main ne unheñ tere hawāle kar diyā, lekin tū ne un par rahm na kiyā balki burhōñ kī gardan par bhī apnā bhārī juā rakh diyā. ⁷ Tū bolī, ‘Main ābad tak malikā hī rahūngī!’ Tū ne sanjīdagī se dhyan na diyā, na is ke anjām par ḡhaur kiyā.

⁸ Ab sun, ai aiyāsh, tū jo apne āp ko mahfūz samajh kar kaṭhī hai, ‘Main hī hūñ, mere siwā koī aur nahīn hai. Main na kabhī bewā, na kabhī beaulād hūngī.’ ⁹ Main farmatā hūñ ki ek hī din aur ek hī lamhe meñ tū beaulād bhī banegī aur bewā bhī. Tere sāre zabardast jādūmantar ke bāwujūd yih āfat pūre zor se tujh par āegī.

¹⁰ Tū ne apnī badkārī par etamād karke sochā, ‘Koī nahīn mujhe deḳhtā.’ Lekin terī ‘hikmat’ aur ‘ilm’ tujhe ḡhalat rāh par lāyā hai. Un kī binā par tū ne dil meñ kahā, ‘Main hī hūñ, mere siwā koī aur nahīn hai.’ ¹¹ Ab tujh par aisi āfat āegī jise tere jādūmantar dūr karne nahīn pāeñge, tū aisi musibat meñ phāns jāegī jis se nipaṭ nahīn sakegī. Achānak hī tujh par tabāhī nāzil hogī, aur tū us ke lie taiyār hī nahīn hogī. ¹² Ab kharī ho jā, apne jādū-tone kā pūrā ḡhazānā khol kar sab kuchh istemāl meñ lā jo tū ne jawānī se baṛī mehnat-mashaḡqat ke sāth apnā liyā hai. Shāyad fāydā ho, shāyad tū loḡoñ ko ḡarā kar bhagā sake.

¹³ Lekin dūsroñ ke beshumār mashware bekār haiñ, unhoñ ne tujhe sirf thakā diyā hai. Ab tere najūmī kharē ho jāeñ, jo sitāroñ ko dekh dekh kar har mahīne peshgoiyāñ karte haiñ wuh sāmne ā kar tujhe us se bachāeñ jo tujh par āne walā hai. ¹⁴ Yaḡīnan wuh āg meñ jalne walā bhūsā hī haiñ jo apnī jān ko sholoñ se bachā nahīn sakte. Aur yih koeloñ kī āg nahīn hogī jis ke sāmne insān baiṭh kar āg tāp sake.

¹⁵ Yihī un sab kā hāl hai jin par tū ne mehnat kī hai aur jo terī jawānī se tere sāth tijārat karte rahe haiñ. Har ek larḡkharāte hue apnī apnī rāh iḳhtiyār karegā, aur ek bhī nahīn hogā jo tujhe bachāe.

48

Rab Apne Nām kī ḡhātīr Isrāīl ko Bachāegā

¹ Ai Yāqūb ke ḡharāne, suno! Tum jo Isrāīl kahlāte aur Yahūdāh ke ḡabile ke ho, dhyan do! Tum jo Rab ke nām kī ḡasam khā kar Isrāīl ke ḡhudā ko yād karte ho, agarche tumhārī bāt na sachhāi, na insāf par mabnī hai, ḡhaur karo! ² Hāñ twajjuh do, tum jo muqaddas shahr ke log kahlāte aur Isrāīl ke ḡhudā par etamād karte ho, suno ki Allāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai kyā farmatā hai.

³ Jo kuchh pesh āyā hai us kā elān main ne baṛī der pahle kiyā. Mere hī muñh se us kī peshgoī sādīr huī, main hī ne us kī ittalā dī. Phīr achānak hī main use amal meñ lāyā aur wuh wuḡpazīr huā. ⁴ Main jāntā thā ki tū kitnā ziddī hai. Tere gale kī naseñ lohe jaisī belachak aur terī peshānī pital jaisī saḡht hai. ⁵ Yih jān kar main ne baṛī der pahle in bātoñ kī peshgoī kī. Un ke pesh āne se pahle main ne tujhe un kī ḡhabār dī tāki tū dāwā na kar sake, ‘Mere but ne yih kuchh kiyā, mere tarāshe aur dhāle gae dewatā ne is kā hukm diyā.’ ⁶ Ab jab tū ne yih sun liyā hai to sab kuchh par ḡhaur kar. Tū kyoñ in bātoñ ko mānane ke lie taiyār nahīn?

Ab se main tujhe nāi nāi bāteñ batāūngā, aisi poshīdā bāteñ jo tujhe ab tak mālūm na thīñ. ⁷ Yih kisī ḡadīm zamāne meñ wujūd meñ nahīn āīñ balki abhī abhī āj hī tere ilm meñ āī haiñ. Kyoñki main nahīn chāhtā thā ki tū kahe, ‘Mujhe pahle se is kā ilm thā.’ ⁸ Chunāñche na yih bāteñ tere kān tak pahuñchī haiñ, na tū in kā ilm rakhtā hai, balki ḡadīm zamāne se hī terā kān yih sun nahīn saktā thā. Kyoñki main jāntā thā ki tū sarāsar bewafā hai, ki paidāish se hī namak-harām kahlātā hai. ⁹ To bhī main apne nām kī ḡhātīr apnā ḡhazab nāzil karne se bāz rahtā, apnī tamjīd kī ḡhātīr apne āp ko tujhe nest-o-nābūd karne se roke rakhtā hūñ. ¹⁰ Dekh, main ne tujhe pāk-sāf kar diyā hai, lekin chāñdī ko sāf karne kī kuṭhālī meñ nahīn balki musibat kī bhāṭṭī meñ. Usī meñ main ne tujhe āzmāyā hai. ¹¹ Apnī ḡhātīr, hāñ apnī hī ḡhātīr main yih sab kuchh kartā

hūn, aisā na ho ki mere nām kī behurmatī ho jāe. Kyoñki main ijāzat nahīn dūngā ki kisī aur ko wuh jalāl diyā jāe jis kī sirf main haqdar hūn.

Rab Isrāil kā Najātdahindā Hai

¹² Ai Yāqūb kī aulād, merī sun! Ai mere barguzidā Isrāil, dhyān de! Main hī wuh hūn. Main hī awwal-o-ākhir hūn. ¹³ Mere hī hāth ne zamīn kī buniyād rakhī, mere hī dahne hāth ne āsmān ko khaime kī tarah tān liyā. Jab main āwāz detā hūn to sab mil kar khare ho jāte haiñ. ¹⁴ Ōo, sab jamā ho kar suno! Butoñ meñ se kis ne is kī peshgoī kī? Kisī ne nahīn! Jis ādmī ko Rab pyār kartā hai wuh Bābal ke khalāf us kī marzī pūrī karegā, Bābliyoñ par us kī quwwat kā izhār karegā. ¹⁵ Main, hān main hī ne yih farmāyā. Main hī use bulā kar yahān lāyā hūn, is lie wuh zarūr kāmyāb hogā. ¹⁶ Mere qarīb ā kar suno! Shurū se main ne alāniyā bāt kī, jab se yih pesh āyā main hāzir hūn.”

Aur ab Rab Qādir-e-mutlaq aur us ke Rūh ne mujhe bhejā hai.

¹⁷ Rab jo terā Chhurāne Wālā aur Isrāil kā Quddūs hai farmatā hai, “Main Rab terā Khudā hūn. Main tujhe wuh kuchh sikhātā hūn jo mufid hai aur tujhe un rāhoñ par chalne detā hūn jin par tujhe chalnā hai. ¹⁸ Kāsh tū mere ahkām par dhyān detā! Tab terī salāmāti bahte dariyā jaisī aur terī rāstbāzī samundar kī maujoñ jaisī hotī. ¹⁹ Terī aulād ret kī mānind hotī, tere peṭ kā phal ret ke zarroñ jaisā anginat hotā. Is kā imkān hī na hotā ki terā nām-o-nishān mere sāmne se miṭ jāe.”

²⁰ Bābal se nikal jāo! Bābliyoñ ke bīch meñ se hīrat karo! Khushi ke nāre lagā lagā kar elān karo, duniyā ki intahā tak khashkhabrī phailāte jāo ki Rab ne ewazanā de kar apne khādīm Yāqūb ko chhurāyā hai. ²¹ Unheñ pyās na lagī jab us ne unheñ registān meñ se guzarne diyā. Us ke hukm par patthar meñ se pāñi bah niklā. Jab us ne chaṭāñ ko chir dālā to pāñi phūṭ niklā.

²² Lekin Rab farmatā hai ki bedīn salāmāti nahīn pāenge.

49

Rab kā Paighambar Aqwām kā Nūr Hai

¹ Ai jazīro, suno! Ai dūr-darāz qaumo, dhyān do! Rab ne mujhe paidāish se pahle hī bulāyā, merī mān ke peṭ se hī mere nām ko yād kartā āyā hai. ² Us ne mere muñh ko tez talwār banā kar mujhe apne hāth ke sāye meñ chhupāe rakhā, mujhe tez tīr banā kar apne tarkash meñ poshidā rakhā hai. ³ Wuh mujh se hamkalām huā, “Tū merā khādīm Isrāil hai, jis ke zariye main apnā jalāl zāhir karūngā.”

⁴ Main to bolā thā, “Merī mehnat-mashaqqat besūd thī, main ne apnī tāqat befāyda aur bemaqsad zāe kar dī hai. Tāham merā haq Allāh ke hāth meñ hai, merā Khudā hī mujhe ajr degā.”

⁵ Lekin ab Rab mujh se hamkalām huā hai, wuh jo mān ke peṭ se hī mujhe is maqsad se tashkīl detā āyā hai ki main us kī khidmat karke Yāqūb kī aulād ko us ke pās wāpas lāūñ aur Isrāil ko us ke huzūr jamā karūñ. Rab hī ke huzūr merā ehtirām kiyā jāegā, merā Khudā hī merī quwwat hogā. ⁶ Wuhī farmatā hai, “Tū merī khidmat karke na sirf Yāqūb ke qabile bahāl karegā aur unheñ wāpas lāegā jinheñ main ne mahfūz rakhā hai balki tū is se kahīñ baṛh kar karegā. Kyoñki main tujhe digar aqwām kī raushnī banā dūngā tāki tū merī najāt ko duniyā kī intahā tak pahuñchāe.”

⁷ Rab jo Isrāil kā Chhurāne Wālā aur us kā Quddūs hai us se hamkalām huā hai jise log haqīr jānte haiñ, jis se digar aqwām ghīn khāte haiñ aur jo hukmrāñoñ kā ghlulām hai. Us se Rab farmatā hai, “Tujhe dekhte hī bādshāh khare ho jāenge aur raīs muñh ke bal jhuk jāenge. Yih Rab kī khātīr hī pesh āegā jo wafādār hai aur Isrāil ke Quddūs ke bāis hī wuqūpazīr hogā jis ne tujhe chun liyā hai.”

⁸ Rab farmatā hai, “Qabūliyat ke waqt main terī sunūngā, najāt ke din terī madad karūngā. Tab main tujhe mahfūz rakh kar muqarrar karūngā ki tū mere aur qaum ke darmiyān ahd bane, ki tū mulk bahāl karke tabāhshudā maurūsī zamīn ko nae sire se taqsim kare, ⁹ ki tū qaidiyoñ ko kahe, ‘Nikal āo’ aur tārikī meñ basne wāloñ ko, ‘Raushnī meñ ā jāo!’ Tab merī bheṛeñ rāstoñ ke kināre kināre chareñgī, aur tamām banjar bulandiyoñ par bhī un kī harī harī charāgāheñ hoñgī. ¹⁰ Na unheñ bhūk satāegī na pyās. Na taptī garmī, na dhūp unheñ jhulsāegī. Kyoñki jo un par tars khātā hai wuh un kī qiyādat karke unheñ chashmoñ ke pās le jāegā. ¹¹ Main pahāroñ ko hamwār rāstoñ meñ tabdil kar dūngā jabki merī shāhrāheñ ūñchī ho jāengī. ¹² Tab wuh dūr-darāz ilāqoñ se āenge, kuchh shimāl se, kuchh maḡhrib se, aur kuchh Mīsr ke junūbī shahr Aswān se bhī.”

¹³ Ai āsmān, khushi ke nāre lagā! Ai zamīn, bāḡh bāḡh ho jā! Ai pahāro, shādmāñi ke gīt gāo! Kyoñki Rab ne apnī qaum ko tasallī dī hai, use apne musibat-zadā logoñ par tars āyā hai.

Rab Apnī Qaum ko Kabhī Nahīn Bhūlegā

¹⁴ Lekin Siyyūn kahtī hai, “Rab ne mujhe tark kar diyā hai, Qādir-e-mutlaq mujhe bhūl gayā hai.”

¹⁵ “Yih kaise ho saktā hai? Kyā mān apne shīrkḥār ko bhūl saktī hai? Jis bachche ko us ne janm diyā, kyā wuh us par tars nahīn khāegī? Shāyad wuh bhūl jāe, lekin main tujhe kabhī nahīn bhūlūngā!” ¹⁶ Dekh, main ne tujhe apnī donoṁ hatheliyoṁ meṁ kandā kar diyā hai, teri zaminbos dīwāreṁ hameshā mere sāmne haiṁ.

¹⁷ Jo tujhe nae sire se tāmīr karnā chāhte haiṁ wuh daṛ kar wāpas ā rahe haiṁ jabki jin logoṁ ne tujhe dhā kar tabāh kiyā wuh tujh se nikal rahe haiṁ. ¹⁸ Ai Siyyūn Beṭī, nazar uṭhā kar chāroṁ taraf dekh! Yih sab jamā ho kar tere pās ā rahe haiṁ. Merī hayāt kī qasam, yih sab tere zewarāt banenge jin se tū apne āp ko dulhan kī tarah ārāstā karegī.” Yih Rab kā farmān hai.

¹⁹ “Fihāl tere mulk meṁ chāroṁ taraf khandarāt, ujār aur tabāhī nazar atī hai, lekin āindā wuh apne bāshindoṁ kī kasrat ke bāis chhoṭā hogā. Aur jinhoṁ ne tujhe harap kar liyā thā wuh dūr raheṁge. ²⁰ Pahle tū beaulād thī, lekin ab tere itne bachche hoṁge ki wuh tere pās ā kar kaheṁge, ‘Mere lie jagah kam hai, mujhe aur zamīn deṁ tāki main āram se zindagī guzār sakūn.’ Tū apne kānoṁ se yih sunegī.

²¹ Tab tū hairān ho kar dil meṁ sochegī, ‘Kis ne yih bachche mere lie paidā kie? Main to bachchoṁ se mahrum aur beaulād thī, mujhe jilāwatan karke haṭayā gayā thā. Kis ne in ko pālā? Mujhe to tanhā hī chhoṛ diyā gayā thā. To phir yih kahān se ā gae haiṁ?’”

²² Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Dekh, main digar qaumoṁ ko hāth se ishārā de kar un ke sāmne apnā jhandā gār dūngā. Tab wuh tere beṭoṁ ko uṭhā kar apne bāzuoṁ meṁ wāpas le āenge aur terī beṭiyoṁ ko kandhe par biṭhā kar tere pās pahuṁchāenge. ²³ Bādshāh tere bachchoṁ kī dekh-bhāl kareṁge, aur rāniyāṁ un kī dāiyāṁ hoṁgī. Wuh muṁh ke bal jhuk kar tere pānwōṁ kī kḥāk chāteṁge. Tab tū jān legī ki main hī Rab hūṁ, ki jo bhī mujh se ummīd rakhe wuh kabhī sharmindā nahīn hogā.”

²⁴ Kyā sūrme kā lūṭā huā māl us ke hāth se chhīnā jā saktā hai? Yā kyā zālīm ke qaidī us ke qabze se chhūṭ sakte haiṁ? Mushkil hī se. ²⁵ Lekin Rab farmātā hai, “Yaḡīnan sūrme kā qaidī us ke hāth se chhīn liyā jāegā aur zālīm kā lūṭā huā māl us ke qabze se chhūṭ jāegā. Jo tujh se jhagare us ke sāth main khud jhagaṛūngā, main hī tere bachchoṁ ko najāt dūngā. ²⁶ Jinhoṁ ne tujh par zulm kiyā unheṁ main un kā apnā gosht khilāūngā, un kā apnā khūn yoṁ pilāūngā ki wuh use nāi mai kī tarah pī pī kar mast ho jāenge. Tab tamām insān jān leṁge ki main Rab terā Najātdahindā, terā Chhuṛāne Wālā aur Yāqūb kā Zabardast Sūrmā hūṁ.”

50*Tum Apne Zātī Gunāhoṁ kī Sazā Bhugat Rahe Ho*

¹ Rab farmātā hai, “Āo, mujhe wuh talāqnamā dikhāo jo main ne de kar tumhāri mān ko chhoṛ diyā thā. Wuh kahān hai? Yā mujhe wuh qarzkhāh dikhāo jis ke hawāle main ne tumheṁ apnā qarz utarne ke lie kiyā. Wuh kahān hai? Dekho, tumheṁ apne hī gunāhoṁ ke sabab se faroḡht kiyā gayā, tumhāre apne hī gunāhoṁ ke sabab se tumhāri mān ko fariḡh kar diyā gayā.

² Jab main āyā to koī nahīn thā. Kyā wajah? Jab main ne āwāz dī to jawāb dene wālā koī nahīn thā. Kyoṁ ? Kyā main fidyā de kar tumheṁ chhuṛāne ke qābil na thā? Kyā merī itnī tāqat nahīn ki tumheṁ bachā sakūn? Merī to ek hī dhamkī se samundar kḥushk ho jāta aur dariyā registān ban jāte haiṁ. Tab un kī machhliyāṁ pānī se mahrum ho kar gal jāti haiṁ, aur un kī badbū chāroṁ taraf phail jāti hai. ³ Main hī āsmān ko tārikī kā jamā pahnātā, main hī use ṭaṭ ke mātami libās meṁ lapet detā hūṁ.”

Rab ke Paighambar kī Ruswāi

⁴ Rab Qādir-e-mutlaq ne mujhe shāgird kī-sī zabān atā ki tāki main wuh kalām jān lūṁ jis se thakāmāndā taqwīyat pāe. Subah basubah wuh mere kān ko jagā detā hai tāki main shāgird kī tarah sun sakūṁ. ⁵ Rab Qādir-e-mutlaq ne mere kān ko khol diyā, aur na main sarkash huā, na pichhe haṭ gayā. ⁶ Main ne mārne wāloṁ ko apnī piṭh aur bāl nochne wāloṁ ko apne gāl pesh kie. Main ne apnā chehrā un kī gāliyoṁ aur ṭhūk se na chhupāyā.

⁷ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq merī madad kartā hai, is lie merī ruswāi nahīn hogī. Chunānche main ne apnā muṁh chaqmāq kī tarah saḡht kar liyā hai, kyoṁki main jāntā hūṁ ki main sharmindā nahīn ho jāūngā. ⁸ Jo mujhe rāst thahrātā hai wuh qarīb hī hai. To phir kaun mere sāth jhagaregā? Āo, ham mil kar adālat meṁ khare ho jāeṁ. Kaun mujh par ilzām lagāne kī jurrat karegā? Wuh ā kar merā sāmna kare! ⁹ Rab

Qādir-e-mutlaq hī merī madad kartā hai. To phir kaun mujhe mujrim thahrēgā? Yih to sab purāne kapre kī tarah ghis kar phateᅅge, kīre unheñ khā jāeᅅge.

¹⁰ Tum meñ se kaun Rab kā khauf māntā aur us ke khādim kī suntā hai? Jab use raushnī ke baᅅhair andhere meñ chalnā pāre to wuh Rab ke nām par bharosā rakhe aur apne Khudā par inhisār kare. ¹¹ Lekin tum bāqī log jo āg lagā kar apne āp ko jalte hue tīroñ se lais karte ho, apnī hī āg ke sholoñ meñ chale jāo! Khud un tīroñ kī zad meñ āo jo tum ne dūsroñ ke lie jalāe haiñ! Mere hāth se tumheñ yihī ajr milegā, tum saᅅht aziyat kā shikār ho kar zamīn par tarapte rahoge.

51

Rab Apnī Qaum ko Tasallī Detā Hai

¹ “Tum jo rāstī ke piche lage rahte, jo Rab ke tālib ho, merī bāt suno! Us chaᅅān par dhyān do jis meñ se tumheñ tarāsh kar nikālā gayā hai, us kān par ᅅhaur karo jis meñ se tumheñ khodā gayā hai. ² Yānī apne bāp Ibrāhīm aur apnī māñ Sārā par tawajjuh do, jis ne dard-e-zah kī taklif uᅅhā kar tumheñ janm diyā. Ibrāhīm beaulād thā jab maiñ ne use bulāyā, lekin phir maiñ ne use barkat de kar bahut aulād baᅅhshī.”

³ Yaᅅīnan Rab Siyyūn ko tasallī degā. Wuh us ke tamām khandarāt ko tashaffī de kar us ke registān ko Bāᅅh-e-Adan meñ aur us kī banjar zamīn ko Rab ke bāᅅh meñ badal degā. Tab us meñ khushī-o-shādmānī pāī jāegī, har taraf shukrguzārī aur ᅅitōñ kī āwāzeñ sunāī deᅅī.

⁴ “Ai merī qaum, mujh par dhyān de! Ai merī ummat, mujh par ᅅhaur kar! Kyoñki hidāyat mujh se sādīr hogī, aur merā insāf qaumoñ kī raushnī banegā. ⁵ Merī rāstī qarīb hī hai, merī najāt rāste meñ hai, aur merā zorāwar bāzū qaumoñ meñ insāf qāym kareᅅge. Jazīre mujh se ummīd rakheᅅge, wuh merī qudrat deᅅhne ke intazār meñ raheᅅge. ⁶ Apnī āñkheñ āsmān kī taraf uᅅhāo! Niche zamīn par nazar ᅅālo! Āsmān dhuēñ kī tarah bikhar jāegā, zamīn purāne kapre kī tarah ghise-phateᅅgi aur us ke bāshinde machchharoñ kī tarah mar jāeᅅge. Lekin merī najāt abad tak qāym raheᅅgi, aur merī rāstī kabhī khatm nahīñ hogī.

⁷ Ai saᅅhī rāh ko jānane wālo, ai qaum jis ke dil meñ merī shariāt hai, merī bāt suno! Jab log tumhārī be’izzatī karte haiñ to un se mat ᅅarnā, jab wuh tumheñ gāliyāñ dete haiñ to mat ghabrānā. ⁸ Kyoñki kirm unheñ kapre kī tarah khā jāegā, kīrā unheñ ūn kī tarah hazm kareᅅge. Lekin merī rāstī abad tak qāym raheᅅgi, merī najāt pusht-dar-pusht barqarār raheᅅgi.”

Rab kī Rihāī

⁹ Ai Rab ke bāzū, uᅅh. Jāᅅ uᅅh aur quwwat kā jāmā pahan le! Yoñ amal meñ ā jis tarah qadīm zamāne meñ āyā thā, jab tū ne muta’addīd nasloñ pahle Rahab ko ᅅukre ᅅukre kar diyā, samundarī azhdahe ko chhed ᅅālā. ¹⁰ Kyoñki tū hī ne samundar ko khushk kiyā, tū hī ne gahrāyoñ kī tah par rāstā banāyā tāki wuh jinheñ tū ne ewazānā de kar chhurāyā thā us meñ se guzar sakeñ.

¹¹ Jinheñ Rab ne fīdyā de kar chhurāyā hai wuh wāpas āeᅅge. Wuh shādiyānā bajā kar Siyyūn meñ dākᅅhil hoᅅge, aur har ek kā sar abadī khushī ke tāᅅ se ārāstā hogā. Kyoñki khushī aur shādmānī un par ᅅhālīb ā kar tamām ᅅham aur āh-o-zārī bhagā degī.

¹² “Maiñ, sirf maiñ hī tujhe tasallī detā hūñ. To phir tū fānī insān se kyoñ ᅅartī hai, jo ᅅhās kī tarah murjhā kar khatm ho jātā hai? ¹³ Tū Rab apne Khāliq ko kyoñ bhūl gāi hai, jis ne āsmān ko khāime kī tarah tān liyā aur zamīn kī buniyād rakhī? Jab zālīm tujhe tabāh karne par tulā rahtā hai to tū us ke taish se pūre dīn kyoñ khauf khātī rahtī hai? Ab us kā taish kahāñ rahā? ¹⁴ Jo zanjīroñ meñ jakaᅅā huā hai wuh jald hī āzād ho jāegā. Na wuh mar kar qabr meñ utregā, na roᅅī se mahrūm raheᅅgā. ¹⁵ Kyoñki maiñ Rab terā Khudā hūñ jo samundar ko yoñ harkat meñ lātā hai ki wuh mutalātim ho kar garajne lagtā hai. Rabbul-afwāj merā nām hai. ¹⁶ Maiñ ne apne alfāz tere muñh meñ ᅅāl kar tujhe apne hāth ke sāye meñ chhupāe rakhā hai tāki nae sire se āsmān ko tāñūñ, zamīn kī buniyādeñ rakhūñ aur Siyyūn ko batāūñ, “Tū merī qaum hai.””

Ai Yarūshalam, Jāᅅ Uᅅh!

¹⁷ Ai Yarūshalam, uᅅh. Jāᅅ uᅅh. Ai shahr jis ne Rab ke hāth se us kā ᅅhazab bhārā pyālā pi liyā hai, kharī ho jā! Ab tū ne laᅅkharā dene wāle pyāle ko ākᅅhīrī qatre tak chaᅅ liyā hai. ¹⁸ Jitne bhī beᅅe tū ne janm die un meñ se ek bhī nahīñ rahā jo terī rāhnumāī kare. Jitne bhī beᅅe tū ne pāle un meñ se ek bhī nahīñ jo terā hāth pakaᅅ kar tere sāth chale. ¹⁹ Tujh par do āfateñ āīñ yānī barbādī-o-tabāhī, kāl aur talwār. Lekin kis ne hamdardī kā izhār kiyā? Kis ne tujhe tasallī di? ²⁰ Tere beᅅe ᅅhash khā kar gir gae haiñ.

Har galī meñ wuh jāl meñ phañse hue ghazāl * kī tarah zamīn par taṛap rahe haiñ. Kyoñki Rab kā ghazab un par nāzil huā hai, wuh ilāhī dāñṭ-ḍapaṭ kā nishānā ban gae haiñ.

²¹ Chunānche merī bāt sun, ai musībatzadā qaum, ai nashe meñ matwāli ummat, go tū mai ke asar se nahīñ dagmagā rahī. ²² Rab terā āqā jo terā Khudā hai aur apñī qaum ke lie laṛtā hai wuh farmātā hai, “Dekh, main ne tere hāth se wuh pyālā dūr kar diyā jo tere laṛkhaṛāne kā sabab banā. Āindā tū merā ghazab bharā pyālā nahīñ piegī. ²³ Ab main ise un ko pakaṛā dūngā jinhoñ ne tujhe aziyat pahuñchāi hai, jinhoñ ne tujh se kahā, ‘Aundhe muñh jhuk jā tāki ham tujh par se guzareñ.’ Us waqt terī pīṭh khāk meñ dhañs kar dūsroñ ke lie rāstā ban gaī thī.”

52

Zanjīroñ ko Tor!

¹ Ai Siyyūn, uṭh, jāg uṭh. Apñī tāqat se mulabbas ho jā! Ai muqaddas shahr Yarūshalam, apne shāndār kapre se ārāstā ho jā! Āindā kabhī bhī ghairmaḳhtūn yā nāpāk shakhs tujh meñ dākhil nahīñ hogā. ² Ai Yarūshalam, apne āp se gard jhār kar khaṛī ho jā aur taḳht par baiṭh jā. Ai giriftār kī huī Siyyūn Beṭī, apñī gardan kī zanjīroñ ko khol kar un se āzād ho jā! ³ Kyoñki Rab farmātā hai, “Tumheñ muft meñ bechā gaya, aur ab tumheñ paise die baḡhair chhurāyā jāegā.”

⁴ Kyoñki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Qadīm zamāne meñ merī qaum Misr chali gaī tāki wahāñ pardes meñ rahe. Bād meñ Asūr ne bilāwajah us par zulm kiya hai.” ⁵ Rab farmātā hai, “Ab jo ziyādātī merī qaum se ho rahī hai us kā mere sāth kyā wāstā hai?” Rab farmātā hai, “Merī qaum to muft meñ chhīn lī gaī hai, aur us par hukūmat karne wāle shekhī mār kar pūrā din mere nām par kufr bakte haiñ. ⁶ Chunānche merī qaum mere nām ko jān legī, us din wuh pahchān legī ki main hī wuhī hūñ jo farmātā hai, ‘Main hāzir hūñ!’”

⁷ Us ke qadam kitne pyāre haiñ jo pahāroñ par chalte hue khusḱhabrī sunātā hai. Kyoñki wuh amn-o-amān, khushī kā paighām aur najāt kā elān karegā, wuh Siyyūn se kahegā, “Terā Khudā Bādshāh hai!” ⁸ Sun! Tere pahredār āwāz buland kar rahe haiñ, wuh mil kar khushī ke nāre lagā rahe haiñ. Kyoñki jab Rab Koh-e-Siyyūn par wāpas āegā to wuh apñī āñkhoñ se is kā mushāhadā kareñge.

⁹ Ai Yarūshalam ke khandārāt, shādiyānā bajāo, khushī ke gīt gāo! Kyoñki Rab ne apñī qaum ko tasallī dī hai, us ne ewazānā de kar Yarūshalam ko chhurāyā hai. ¹⁰ Rab apñī muqaddas qudrat tamām aqwām par zāhir karegā, duniyā kī intahā tak sab hamāre Khudā kī najāt dekhēñge.

¹¹ Jāo, chale jāo! Wahāñ se nikal jāo! Kisī bhī nāpāk chīz ko na chhūnā. Jo Rab kā sāmān uṭhāe chal rahe haiñ wuh wahāñ se nikal kar pāk-sāf raheñ. ¹² Lekin lāzim nahīñ ki tum bhāg kar rawānā ho jāo. Tumheñ achānak farār hone kī zarūrat nahīñ hogī, kyoñki Rab tumhāre āge bhī chalegā aur tumhāre pichhe bhī. Yoñ Isrāil kā Khudā donoñ taraf se tumhāri hifāzat karegā.

Rab kā Paighambar Hamāre Gunāhoñ ko Uṭhāegā

¹³ Dekho, merā khādīm kāmyāb hogā. Wuh sarbuland, mumtāz aur bahut sarfarāz hogā. ¹⁴ Tujhe dekh kar bahutoñ ke roñgṭe khaṛe ho gae. Kyoñki us kī shakl itnī kharāb thī, us kī sūrat kisī bhī insān se kahīñ zyādā bigaṛī huī thī. ¹⁵ Lekin ab bahut-sī qaumeñ use dekh kar hakkā-bakkā ho jāeñgī, bādshāh dam baḱhud rah jāeñge. Kyoñki jo kuchh unheñ nahīñ batāyā gayā use wuh dekhēñge, aur jo kuchh unhoñ ne nahīñ sunā us kī unheñ samajh āegī.

53

¹ Lekin kaun hamāre paighām par imān lāyā? Aur Rab kī qudrat kis par zāhir huī? ² Us ke sāmne wuh koñpal kī tarah phūṭ niklā, us tāzā aur mulāym shigūphe kī tarah jo khushk zamīn meñ chhupī huī jaṛ se nikal kar phalne-phūlne lagtī hai. Na wuh khūbsūrat thā, na shāndār. Ham ne use dekhā to us kī shakl-o-sūrat meñ kuchh nahīñ thā jo hamēñ pasand ātā. ³ Use haqīr aur mardūd samjhā jātā thā. Dukh aur bīmāriyāñ us kī sāthī rahīñ, aur log yahāñ tak us kī taḱqīr karte the ki use dekh kar apnā muñh pher lete the. Ham us kī kuchh qadar nahīñ karte the.

⁴ Lekin us ne hamārī hī bīmāriyāñ uṭhā līñ, hamārā hī dukh bhugat liyā. To bhī ham samjhe ki yih us kī munāsib sazā hai, ki Allāh ne khud use mār kar khāk meñ milā diyā hai. ⁵ Lekin use hamāre hī jarāym ke sabab se chhedā gayā, hamāre hī gunāhoñ

* 51:20 ghazāl-e-Afrīqā, oryx

ki k̄hātīr kuchlā gayā. Use sazā milī tāki hamēn salāmātī hāsīl ho, aur usī ke zaḥmōn se hamēn shifā milī. ⁶ Ham sab bheṛ-bakriyōn kī tarah āwārā phir rahe the, har ek ne apnī apnī rāh ikhtiyār kī. Lekin Rab ne use ham sab ke qusūr kā nishānā banāyā.

⁷ Us par zulm huā, lekin us ne sab kuchh bardāsht kiyā aur apnā muñh na kholā, us bheṛ kī tarah jise zabah karne ke lie le jāte haiñ. Jis tarah lelā bāl katarne wāloñ ke sāmne k̄hāmōsh rahtā hai usī tarah us ne apnā muñh na kholā. ⁸ Use zulm aur adālat ke hāth se chhīn liyā gayā. Us ke daur ke log—kis ne dhyan diyā ki us kā zindōñ ke mulk se tālluq kaṭ gayā, ki wuh merī qaum ke jurm ke sabab se sazā kā nishānā ban gayā? ⁹ Muqarrar yih huā ki us kī qabr bedīnoñ ke pās ho, ki wuh marte waqt ek armī ke pās dafnāyā jāe, go na us ne tashaddud kiyā, na us ke muñh meñ fareb thā.

¹⁰ Rab hī kī marzī thī ki use kuchle, use dukh pahuñchāe. Lekin jab wuh apnī jān ko qusūr kī qurbānī ke taur par degā to wuh apne farzandōñ ko dekhegā, apne dinōñ meñ izāfā karegā, wuh Rab kī marzī ko pūrā karne meñ kāmyāb hogā. ¹¹ Itnī taklīf bardāsht karne ke bād use phal nazar āegā, aur wuh ser ho jāegā. Apne ilm se merā rāst khādīm bahutoñ kā insāf qāym karegā, kyōñki wuh un ke gunāhoñ ko apne ūpar uṭhā kar dūr kar degā.

¹² Is lie main use baṛoñ meñ hissā dūngā, aur wuh zorāwaroñ ke sāth lūṭ kā māl taqsim karegā. Kyōñki us ne apnī jān ko maut ke hawāle kar diyā, aur use mujrimōñ meñ shumār kiyā gayā. Hāñ, us ne bahutoñ kā gunāh uṭhā kar dūr kar diyā aur mujrimōñ kī shafāʾat kī.

54

Rab ne Yarūshalam ko Dubārā Qabūl Kar Liyā Hai

¹ Rab farmātā hai, “Kushī ke nāre lagā, tū jo beaulād hai, jo bachche ko janm hī nahīñ de saktī. Buland āwāz se shādiyānā bajā, tū jise paidāish kā dard na huā. Kyōñki ab tark kī huī aurat ke bachche shādīshudā aurat ke bachchoñ se zyādā haiñ. ² Apne k̄haimē ko baṛā banā, us ke parde har taraf bichhā! Bachat mat karnā! K̄haimē ke rasse lambe lambe karke mek̄heñ mazbūtī se zamīn meñ ṭhoñk de. ³ Kyōñki tū tezi se dāñ aur bāñ taraf phail jāegī, aur terī aulād dīgar qaumoñ par qabzā karke tabāhshudā shahroñ ko az sar-e-nau ābād karegī.

⁴ Mat ḍarnā, terī ruswāī nahīñ hogī. Sharmsār na ho, terī behurmatī nahīñ hogī. Ab tū apnī jawānī kī sharmindagī bhūl jāegī, tere zahan se bewā hone kī zillat utar jāegī. ⁵ Kyōñki terā Khālīq terā shauhar hai, Rabbul-afwāj us kā nām hai, aur terā Chhuṛāne Wālā Isrāīl kā Quddūs hai, jo pūrī duniyā kā Khudā kahlātā hai.”

⁶ Terā Khudā farmātā hai, “Tū matrūkā aur dil se majrūh bīwī kī mānind hai, us aurat kī mānind jis ke shauhar ne use radd kiyā, go us kī shādī us waqt huī jab kuñwārī hī thī. Lekin ab main, Rab ne tujhe bulāyā hai. ⁷ Ek hī lamhe ke lie main ne tujhe tark kiyā, lekin ab baṛe rahm se tujhe jamā karūngā. ⁸ Main ne apne ḡhazab kā pūrā zor tujh par nāzil karke pal-bhar ke lie apnā chehrā tujh se chhupā liyā, lekin ab abādī shafqat se tujh par rahm karūngā.” Rab terā Chhuṛāne Wālā yih farmātā hai.

⁹ “Baṛe sailāb ke bād main ne Nūh se qasam khāī thī ki āindā sailāb kabhī pūrī zamīn par nahīñ āegā. Isī tarah ab main qasam khā kar wādā kartā hūñ ki āindā na main kabhī tujh se nārāz hūngā, na tujhe malāmāt karūngā. ¹⁰ Go pahār haṭ jāeñ aur pahāriyāñ jumbish khāeñ, lekin merī shafqat tujh par se kabhī nahīñ haṭegī, merā salāmātī kā ahd kabhī nahīñ hilegā.” Yih Rab kā farmān hai jo tujh par tars khātā hai.

Nayā Shahr Yarūshalam

¹¹ “Bechārī beṭī Yarūshalam! Shadīd tūfān tujh par se guzar gae haiñ, aur koī nahīñ hai jo tujhe tasallī de. Dekh, main terī diwāroñ ke patthar mazbūt chūne se joṛ dūngā aur terī buniyādōñ ko sang-e-lājaward * se rakh dūngā. ¹² Main terī diwāroñ ko yāqūt, tere darwāzoñ ko āb-e-bahr † aur terī tamām fasīl ko qīmtī jawāhar se tāmir karūngā. ¹³ Tere tamām farzand Rab se tālim pāeñge, aur terī aulād kī salāmātī azīm hogī. ¹⁴ Tujhe insāf kī mazbūt buniyād par rakhā jāegā, chunāñche dūsroñ ke zulm se dūr rah, kyōñki ḍarne kī zarūrat nahīñ hogī. Dahshatzadā na ho, kyōñki dahshat khāne kā sabab tere qarīb nahīñ āegā. ¹⁵ Agar koī tujh par hamlā kare bhī to yih merī taraf se nahīñ hogā, is lie har hamlā-āwar shīkast khāegā.

¹⁶ Dekh, main hī us lohār kā Khālīq hūñ jo hawā de kar koeloñ ko dahkā detā hai tāki kām ke lie mauzūñ hathiyār banā le. Aur main hī ne tabāh karne wāle ko k̄halaq kiyā tāki wuh barbādī kā kām anjām de. ¹⁷ Chunāñche jo bhī hathiyār tujh par hamlā karne ke lie taiyār ho jāe wuh nākām hogā, aur jo bhī zabān tujh par ilzām lagāe use tū

* 54:11 lapis lazuli † 54:12 beryl

mujrim sābit karegī. Yihī Rab ke ḳhādimoṅ kā maurūsī hissā hai, mainī hī un kī rāstbāzī barqarār rakhūngā.” Rab ḳhud yih farmātā hai.

55

Rab ke pās Āo Tāki Zindagī Pāo

¹ “Kyā tum pyāse ho? Āo, sab pāni ke pās āo! Kyā tumhāre pās paise nahīn? Idhar āo, saudā ḳharīd kar khānā khāo. Yahān kī mai aur dūdh muft hai. Āo, use paise die baḡhair ḳharīdo. ² Us par paise kyon ḳharch karte ho jo roṭī nahīn hai? Jo ser nahīn kartā us ke lie mehnat-mashaqqat kyon karte ho? Suno, suno merī bāt! Phir tum achchhī ḳhurāk khāoge, behtarīn khāne se lutfandoz hoge. ³ Kān lagā kar mere pās āo! Suno to jite rahoge.

Mainī tumhāre sāth abadī ahd bāndhūngā, tumheṅ un anmīṭ mehrbāniyon se nawāzūngā jin kā wādā Dāūd se kiyā thā. ⁴ Dekh, mainī ne muqarrar kiyā ki wuh aqwām ke sāmne merā gawāh ho, ki aqwām kā ra’īs aur hukmrān ho. ⁵ Dekh, tū aisi qaum ko bulāegā jise tū nahīn jāntā, aur tujh se nāwāqif qaum Rab tere Ḳhudā kī ḳhātir tere pās daurī chālī āegī. Kyonki jo Isrāil kā Quddūs hai us ne tujhe shān-o-shaukat atā kī hai.”

Merā Kalām Betāsīr Nahīn Rahtā

⁶ Abhī Rab ko talāsh karo jabki use pyāyā jā saktā hai. Abhī use pukāro jabki wuh qarīb hī hai. ⁷ Bedīn apnī burī rāh aur sharīr apne bure ḳhayālāt chhoṛe. Wuh Rab ke pās wāpas āe to wuh us par rahm karegā. Wuh hamāre Ḳhudā ke pās wāpas āe, kyonki wuh farāḳhdilī se muāf kar detā hai.

⁸ Kyonki Rab farmātā hai, “Mere ḳhayālāt aur tumhāre ḳhayālāt meṅ aur merī rāhoṅ aur tumhārī rāhoṅ meṅ baḡā farq hai. ⁹ Jitnā āsmān zamīn se ūnchā hai utnī hī merī rāheṅ tumhārī rāhoṅ aur mere ḳhayālāt tumhāre ḳhayālāt se buland haiṅ.

¹⁰ Bārish aur barf par ḡhaur karo! Zamīn par paṛne ke bād yih ḳhālī hāth wāpas nahīn atī balki zamīn ko yoṅ serāb kartī hai kī paude phūṭne aur phalne-phūlne lagte haiṅ balki pakte pakte bīj bone wāle ko bīj aur bhūke ko roṭī muhaiyā karte haiṅ. ¹¹ Mere muṅh se niklā huā kalām bhī aisā hī hai. Wuh ḳhālī hāth wāpas nahīn āegā balki merī marzī pūrī karegā aur us meṅ kāmyāb hogā jis ke lie mainī ne use bhejā thā.

¹² Kyonki tum khushī se nikloge, tumheṅ salāmātī se lāyā jāegā. Pahār aur pahāriyān tumhāre āne par bāḡh bāḡh ho kar shādīyānā bajāeṅgī, aur maidān ke tamām daraḳht tāliyān bajāeṅge. ¹³ Kāntedār jhārī kī bajāe jūnīpar kā daraḳht ugegā, aur bichchhūbūṭī kī bajāe mehnđī phale phūlegī. Yoṅ Rab ke nām ko jalāl milegā, aur us kī qudrat kā abadī aur anmīṭ nishān qāym hogā.”

56

Har Shaḳhs Allāh kī Qaum meṅ Shāmil Ho Saktā Hai

¹ Rab farmātā hai, “Insāf ko qāym rakho aur wuh kuchh kiyā karo jo rāst hai, kyonki merī najāt qarīb hī hai, aur merī rāstī zāhir hone ko hai. ² Mubārak hai wuh jo yoṅ rāstī se liṭā rahe. Mubārak hai wuh jo Sabat ke dīn kī behurmatī na kare balki use manāe, jo har bure kām se gurez kare.”

³ Jo padesī Rab kā paioḳār ho gayā hai wuh na kahe ki beshak Rab mujhe apnī qaum se alag kar rakhegā. Ḳhwājāsarā bhī na soche ki hāy, mainī sūkhā huā daraḳht hī hūn!

⁴ Kyonki Rab farmātā hai, “Jo ḳhwājāsarā mere Sabat ke dīn manāeṅ, aise qadam uṭhāeṅ jo mujhe pasand hoṅ aur mere ahd ke sāth liṭe raheṅ wuh befikr raheṅ.

⁵ Kyonki mainī unheṅ apne ghar aur us kī chārđiwārī meṅ aisi yādgār aur aisā nām atā karūngā jo beṭe-beṭiyān milne se kaḡhīn behtar hogā. Aur jo nām mainī unheṅ dūngā wuh abadī hogā, wuh kabhī nahīn miṭne kā.

⁶ Wuh padesī bhī befikr raheṅ jo Rab ke paioḳār ban kar us kī ḳhidmat karnā chāhte, jo Rab kā nām aziz rakh kar us kī ibādat karte, jo Sabat ke dīn kī behurmatī nahīn karte balki use manāte aur jo mere ahd ke sāth liṭe rahte haiṅ. ⁷ Kyonki mainī unheṅ apne muqaddas pahār ke pās lā kar apne duā ke ghar meṅ ḳhushī dilāūngā. Jab wuh merī qurbāngāh par apnī bhasm hone wālī aur zabah kī qurbāniyān chāḡhāeṅge to wuh mujhe pasand āeṅgī. Kyonki merā ghar tamām qaumoṅ ke lie duā kā ghar kahlāegā.”

⁸ Rab Qādir-e-mutlaq jo Isrāil kī bikhrī hūī qaum jamā kar rahā hai farmātā hai, “Un meṅ jo ikatṭhe ho chuke haiṅ mainī aur bhī jamā kar dūngā.”

Qaum ke Rāhnumā Sust aur Lālchī Kutte Haiṅ

⁹ Ai maidān ke tamām haiwāno, āo! Ai jangal ke tamām jānwaro, ā kar khāo! ¹⁰ Isrāil ke pahredār andhe haiṅ, sab ke sab kuchh bhī nahīn jānte. Sab ke sab bahre kutte haiṅ

jo bhaunk hī nahīn sakte. Farsh par leṭe hue wuh achchhe achchhe k̄hāb dek̄hte rahte haiñ. Uñghnā unheñ kitnā pasand hai! ¹¹ Lekin yih kutte lālchī bhī haiñ aur kabhī ser nahīn hote, hālānki gallābān kahlāte haiñ. Wuh samajh se k̄hālī haiñ, aur har ek apnī apnī rāh par dhyān de kar apne hī nafā kī talāsh meñ rahtā hai. ¹² Har ek āwāz detā hai, “Āo, mainī mai le ātā hūn! Āo, ham jī bhar kar sharāb pī leñ. Aur kal bhī āj kī tarah ho balki is se bhī zyādā raunaq ho!”

57

Rab Bedīnoñ kī Adālat Kartā Hai

¹ Rāstbāz halāk ho jātā hai, lekin kisī ko parwā nahīn. Diyānatdār duniyā se chhīn lie jāte haiñ, lekin koī dhyān nahīn detā. Koī nahīn samajhtā kī rāstbāz ko burāī se bachne ke lie chhīn liyā jātā hai. ² Kyoñki us kī manzil-e-maqsūd salāmātī hai. Sidhī rāh par chalne wāle marte waqt pānw phailā kar ārām karte haiñ.

³ “Lekin ai jādūgarī kī aulād, zinākār aur fahhāshī ke bachcho, idhar āo! ⁴ Tum kis kā mazāq urā rahe ho, kis par zabān chalā kar muñh chīrāte ho? Tum mujrimoñ aur dhokebāzoñ ke hī bachche ho!

⁵ Tum balūt balki har ghane daraq̄ht ke sāye meñ mastī meñ ā jāte ho, wādiyoñ aur chaṭānoñ ke shigāfoñ meñ apne bachchoñ ko zabah karte ho. ⁶ Wādiyoñ ke ragare hue patthar terā hissā aur terā muqaddar ban gae haiñ. Kyoñki unhīn ko tū ne mai aur ghallā kī nazareñ pesh kīñ. Is ke madd-e-nazar mainī apnā faislā kyoñ badlūñ? ⁷ Tū ne apnā bistar ūnche pahār par lagāyā, us par chaṛh kar apnī qurbāniyāñ pesh kīñ. ⁸ Apne ghar ke darwāze aur chaukhaṭ ke piche tū ne apnī butparasti ke nishān lagāe. Mujhe tark karke tū apnā bistar bichhā kar us par leṭ gāi. Tū ne use itnā baṛā banā diyā kī dūse bhī us par leṭ sakeñ. Phir tū ne ismatfaroshī ke paise muqarrar kie. Un kī sohbat tujhe kitnī pyārī thī, un kī barahnagī se tū kitnā lutf uṭhātī thī! ⁹ Tū kasrat kā tel aur k̄hushbūdār k̄rim le kar Malik Dewatā ke pās gāi. Tū ne apne qāsidoñ ko dūr dūr balki Pātāl tak bhej diyā. ¹⁰ Go tū safir karte karte bahut thak gāi to bhī tū ne kabhī na kahā, ‘Fuzūl hai!’ Ab tak tujhe taq̄wiyat miltī rahī, is lie tū niq̄hāl na hū.

¹¹ Tujhe kis se itnā k̄hauf-o-hirās thā kī tū ne jhūṭ bol kar na mujhe yād kiyā, na parwā kī? Aisā hī hai nā, tū is lie merā k̄hauf nahīn māntī kī mainī k̄hāmosh aur chhupā rahā.

¹² Lekin mainī logoñ par terī nām-nihād rāstbāzī aur tere kām zāhir karūnga. Yaṣīnañ yih tere lie mufid nahīn hoñge. ¹³ Ā, madad ke lie āwāz de! Dekhte haiñ kī tere butoñ kā majmuā tujhe bachā sakegā kī nahīn. Lekin aisā nahīn hogā balki unheñ hawā uṭhā le jāegī, ek phūñk unheñ urā degī.

Lekin jo mujh par bharosā rakhe wuh mulk ko mīrās meñ pāegā, muqaddas pahār us kī maurūsī mīlkiyat banegā.”

Rab Apnī Qaum kī Madad Karegā

¹⁴ Allāh farmātā hai, “Rāstā banāo, rāstā banāo! Use sáf-suthrā karke har rukāwat dūr karo tāki merī qaum ā sake.” ¹⁵ Kyoñki jo azīm aur sarbuland hai, jo abad tak takhtnashīn aur jis kā nām Quddūs hai wuh farmātā hai, “Mainī na sirf bulandiyōñ ke maqdis meñ balki shikastāhāl aur farotan rūh ke sāth bhī sukūnat kartā hūñ tāki farotan kī rūh aur shikastāhāl ke dil ko nai zindaḡi baḡhshūñ. ¹⁶ Kyoñki mainī hameshā tak un ke sāth nahīn jhagaṛūngā, abad tak nārāz nahīn rahūngā. Warnā un kī rūh mere huzūr niq̄hāl ho jāti, un logoñ kī jān jinheñ mainī ne khud k̄halaq kiyā. ¹⁷ Mainī Isrāil kā nājāyaz manāfe dekh kar taish meñ āyā aur use sazā de kar apnā muñh chhupāe rakhā. To bhī wuh apne dil kī bargashtā rāhoñ par chaltā rahā. ¹⁸ Lekin go mainī us ke chāl-chalan se wāqif hūñ mainī use phir bhī shifā dūngā, us kī rāhnumāī karke use dubārā tasallī dūngā. Aur us ke jitne log mātām kar rahe haiñ ¹⁹ un ke lie mainī hoñtoñ kā phal paidā karūnga.” Kyoñki Rab farmātā hai, “Un kī salāmātī ho jo dūr haiñ aur un kī jo qarīb haiñ. Mainī hī unheñ shifā dūngā.”

²⁰ Lekin bedīn mutalātim samundar kī mānind haiñ jo tham nahīn saktā aur jis kī lahreñ gand aur kīchaṛ uhhāltī rahtī haiñ. ²¹ Merā K̄hudā farmātā hai, “Bedīn salāmātī nahīn pāeñge.

58

Rab ko Pasandīdā Rozā

¹ Galā phār kar āwāz de, ruk ruk kar bāt na kar! Narsinge kī-sī buland āwāz ke sāth merī qaum ko us kī sarkashī sunā, Yāqūb ke gharāne ko us ke gunāhoñ kī fahrist bayān kar. ² Roz baroz wuh merī marzī dariyāft karte haiñ. Hāñ, wuh merī rāhoñ ko jānane ke shauqīñ haiñ, us qaum kī mānind jis ne apne K̄hudā ke ahkām ko tark nahīñ kiyā

balki rāstbāz hai. Chunānche wuh mujh se munsifānā faisle māng kar zāhīran Allāh kī qurbat se lutfandoz hote haiñ. ³ Wuh shikāyat karte haiñ, ‘Jab ham rozā rakhte haiñ to tū tawajjuh kyoñ nahīñ detā? Jab ham apne āp ko kḥāksār banā kar inkisārī kā izhār karte haiñ to tū dhyān kyoñ nahīñ detā?’

Suno! Rozā rakhte waqt tum apnā kārobār māmūl ke mutābiq chalā kar apne mazdūroñ ko dabāe rakhte ho. ⁴ Na sirf yih balki tum rozā rakhne ke sāth sāth jhagarṭe aur laṭṭe bhī ho. Tum ek dūsre ko sharārat ke mukke mārne se bhī nahīñ chūkte. Yih kaisi bāt hai? Agar tum yoñ rozā rakho to is kī tawaqqo nahīñ kar sakte ki tumhārī bāt āsmān tak pahūñche. ⁵ Kyā mujhe is qism kā rozā pasand hai? Kyā yih kāfī hai ki bandā apne āp ko kuchh der ke lie kḥāksār banā kar inkisārī kā izhār kare? Ki wuh apne sar ko ābī narsal kī tarah jhukā kar ṭāṭ aur rākh meñ leṭ jāe? Kyā tum wāqāī samajhte ho ki yih rozā hai, ki aisā waqt Rab ko pasand hai?

⁶ Yih kis tarah ho saktā hai? Jo rozā main pasand kartā hūñ wuh farq hai. Haqīqī rozā yih hai ki tū be’insāfī kī zanjīroñ meñ jakare huoñ ko rihā kare, mazlūmoñ kā juā haṭāe, kuchle huoñ ko āzād kare, har jue ko toṛe, ⁷ bhūke ko apne khāne meñ sharīk kare, beghar musībatzadā ko panāh de, barahnā ko kapre pahnae aur apne rishtedār kī madad karne se gurez na kare!

⁸ Agar tū aisā kare to tū subah kī pahli kirnoñ kī tarah chamak uṭhegā, aur tere zaḥm jald hī bhareñge. Tab terī rāstbāzī tere āge āge chalegī, aur Rab kā jalāl tere pīchhe terī hifāzat karegā. ⁹ Tab tū fariyād karegā aur Rab jawāb degā. Jab tū madad ke lie pukāregā to wuh farmāegā, ‘Main hāzīr hūñ.’

Apne darmiyān dūsroñ par juā ḍāle, ungliyāñ uṭhāne aur dūsroñ kī badnāmī karne kā silsilā khatm kar! ¹⁰ Bhūke ko apnī roṭī de aur mazlūmoñ kī zarūriyāt pūrī kar! Phīr terī raushnī andhere meñ chamak uṭhegī aur terī rāt dopahar kī tarah raushan hogī. ¹¹ Rab hameshā terī qiyādat karegā, wuh jhulaste hue ilāqoñ meñ bhī terī jāñ kī zarūriyāt pūrī karegā aur tere āzā ko taqwiya degā. Tab tū serāb bāgh kī mānind hogā, us chashme kī mānind jis kā pāñī kabhī khatm nahīñ hotā. ¹² Tere log qadīm khandarāt ko nae sire se tāmr kareñge. Jo buniyādeñ guzarī nasloñ ne rakhī thīñ unheñ tū dubārā rakhegā. Tab tū ‘Rakhne ko Band Karne Wālā’ aur ‘Galiyoñ ko Dubārā Rahne ke Qābil Banāne Wālā’ kahlāegā.

¹³ Sabat ke din apne paioñ ko kām karne se rok. Mere muqaddas din ke daurān kārobār mat karnā balki use ‘Rāhatbakḥsh’ aur ‘Muazzaz’ qarār de. Us din na māmūl kī rāhoñ par chal, na apne kārobār chalā, na kḥālī gappeñ hāñk. Yoñ tū Sabat kā sahih ehtirām karegā. ¹⁴ Tab Rab terī rāhat kā mambā hogā, aur main tujhe rath meñ biṭhā kar mulk kī bulandiyōñ par se guzarne dūngā, tujhe tere bāp Yāqūb kī mīrās meñ se ser karūñga.” Rab ke muñh ne yih farmāyā hai.

59

Tumhāre Qusūr ne Tumheñ Rab se Dūr Kar Diyā Hai

¹ Yaḳīnan Rab kā bazū chhoṭā nahīñ ki wuh bachā na sake, us kā kāñ bahrā nahīñ ki sun na sake. ² Haqīqat meñ tumhāre bure kāmoñ ne tumheñ us se alag kar diyā, tumhāre gunāhoñ ne us kā chehrā tum se chhupāe rakhā, is lie wuh tumhārī nahīñ suntā. ³ Kyoñki tumhāre hāth kḥūñālūdā, tumhārī ungliyāñ gunāh se nāpāk haiñ. Tumhāre hoñṭ jhūṭ bolte aur tumhārī zabān sharīr bāteñ phusphusātī hai. ⁴ Adālat meñ koī munsifānā muqaddamā nahīñ chalātā, koī sachche dalāyl pesh nahīñ kartā. Log sachchāi se kḥālī bātoñ par etibār karke jhūṭ bolte haiñ, wuh badkāri se hāmīlā ho kar bedīnī ko janm dete haiñ. ⁵⁻⁶ Wuh zahrīle sāñoñ ke andoñ par baiṭ jāte haiñ tāki bachche nikleñ. Jo un ke ande khāe wuh mar jātā hai, aur agar un ke ande dabāe to zahrīlā sāñp nikal ātā hai. Yih log makaṛī ke jāle tāñ lete haiñ, aisā kapṛā jo pahnae ke lie bekār hai. Apne hāthoñ ke banāe hue is kapre se wuh apne āp ko ḍhāñp nahīñ sakte. Un ke āmāl bure hī haiñ, un ke hāth tashaddud hī karte haiñ. ⁷ Jahāñ bhī ghalat kām karne kā mauqā mile wahāñ un ke pāñw bhāg kar pahūñch jāte haiñ. Wuh bequsūr ko qatl karne ke lie taiyār rahte haiñ. Un ke kḥayālāt sharīr hī haiñ, apne pīchhe wuh tabāhī-o-barbādī chhoṭ jāte haiñ. ⁸ Na wuh salāmātī kī rāh jānte haiñ, na un ke rāstoñ meñ insāf pāyā jātā hai. Kyoñki unhoñ ne unheñ ṭeṛhā-merhā banā rakhā hai, aur jo bhī un par chale wuh salāmātī ko nahīñ jāntā.

Taubā kī Duā

⁹ Isī lie insāf ham se dūr hai, rāstī ham tak pahūñchṭī nahīñ. Ham raushnī ke intazār meñ rahte haiñ, lekin afsos, andherā hī andherā nazar ātā hai. Ham āb-o-tāb kī ummīd rakhte haiñ, lekin afsos, jahāñ bhī chalte haiñ wahāñ ghanī tārikī chhāi rahtī hai. ¹⁰ Ham andhoñ kī tarah diwār ko hāth se chhū chhū kar rāstā mālūm karte haiñ, āñkhoñ se

mahrūm logoñ kī tarah ṭaṭol ṭaṭol kar āge baṛhte haiñ. Dopahar ke waqt bhī ham ṭhokar khā khā kar yoñ phirte haiñ jaise dhundalkā ho. Go ham tanāwar logoñ ke darmiyān rahte haiñ, lekin kḥud murdoñ kī mānind haiñ. ¹¹ Ham sab niḍhāl hālat meñ rīchhoñ kī tarah ḡhurrāte, kabūtarōñ kī mānind ḡhūñ ḡhūñ karte haiñ. Ham insāf ke intazār meñ rahte haiñ, lekin besūd. Ham najāt kī ummīd rakhte haiñ, lekin wuh ham se dūr hī rahtī hai.

¹² Kyoñki hamāre muta'addid jarāym tere sāmne haiñ, aur hamāre gunāh hamāre kḥilāf gawāhī dete haiñ. Hameñ mutawātir apne jarāym kā ehsās hai, ham apne gunāhoñ se kḥūb wāqif haiñ. ¹³ Ham mānte haiñ kī Rab se bewafā rahe balki us kā inkār bhī kiyā hai. Ham ne apnā muñh apne Kḥudā se pher kar zulm aur dhoke kī bāteñ phailāī haiñ. Hamāre diloñ meñ jhūṭ kā bij baṛhte baṛhte muñh meñ se niklā. ¹⁴ Natīje meñ insāf picḥhe haṭ gayā, aur rāstī dūr khaṛī rahtī hai. Sachchāī chauk meñ ṭhokar khā kar gir gāī hai, aur diyānatdārī dākḥil hī nahīñ ho saktī. ¹⁵ Chunāñche sachchāī kahīñ bhī pāī nahīñ jāti, aur ḡhalat kām se gurez karne wāle ko lūṭā jāta hai.

Rab kā Jawāb

Yih sab kuchh Rab ko nazar āyā, aur wuh nākḥush thā kī insāf nahīñ hai. ¹⁶ Us ne dekhā kī koī nahīñ hai, wuh hairān huā kī mudākhalat karne wālā koī nahīñ hai. Tab us ke zorāwar bāzū ne us kī madad kī, aur us kī rāstī ne us ko sahārā diyā. ¹⁷ Rāstī ke zirābakhtar se mulabbas ho kar us ne sar par najāt kā kḥod rakhā, intaqām kā libās pahan kar us ne ḡhairat kī chādar oṛh li. ¹⁸ Har ek ko wuh us kā munāsib muawazā degā. Wuh mukḥālifoñ par apnā ḡhazab nāzil karegā aur dushmanoñ se badlā legā balki jaziroñ ko bhī un kī harkatoñ kā ajr degā. ¹⁹ Tab insān maḡhrib meñ Rab ke nām kā kḥauf māneñge aur mashriḡ meñ use jalāl deñge. Kyoñki wuh Rab kī phūñk se chālāe hue zordār sailāb kī tarah un par ṭūṭ paṛegā.

²⁰ Rab farmātā hai, “Chḥurāne Wālā Koh-e-Siyyūn par āegā. Wuh Yāqūb ke un farzandoñ ke pās āegā jo apne gunāhoñ ko chḥoṛ kar wāpas āeñge.”

²¹ Rab farmātā hai, “Jahāñ tak merā tālluq hai, un ke sāth merā yih ahd hai: Merā Rūh jo tujh par ṭahra huā hai aur mere alfaz jo main ne tere muñh meñ ḡale haiñ wuh ab se abad tak na tere muñh se, na terī aulād ke muñh se aur na terī aulād kī aulād se haṭeñge.” Yih Rab kā farmān hai.

60

Aqwām Yarūshalam ke Nūr ke pās Āeñgi

¹ “Uṭh, khaṛī ho kar chamak uṭh. Kyoñki terā nūr ā gayā hai, aur Rab kā jalāl tujh par tulū huā hai. ² Kyoñki go zamīn par tārikī chḥāī huī hai aur aqwām ḡhane andhere meñ rahtī haiñ, lekin tujh par Rab kā nūr tulū ho rahā hai, aur us kā jalāl tujh par zāhir ho rahā hai. ³ Aqwām tere nūr ke pās aur bādshāh us chamaktī-damaktī raushnī ke pās āeñge jo tujh par tulū hogī.

⁴ Apnī nazar uṭhā kar chāroñ taraf dekh! Sab ke sab jamā ho kar tere pās ā rahe haiñ. Tere beṭe dūr dūr se pahuñch rahe haiñ, aur terī beṭiyōñ ko god meñ uṭhā kar qarīb lāyā jā rahā hai. ⁵ Us waqt tū yih dekh kar chamak uṭhegi. Terā dil kḥushī ke māre tezi se dharakne lagegā aur kushādā ho jāegā. Kyoñki samundar ke kḥazāne tere pās lāe jāeñge, aqwām kī daulat tere pās pahuñchegi. ⁶ Ūñṭoñ kā ḡhol balki Midiyān aur Aifā ke jawān ūñṭ tere mulk ko ḡhāñp deñge. Wuh sone aur baḡhūr se lade hue aur Rab kī hamd-o-sanā karte hue Mulk-e-Sabā se āeñge. ⁷ Qidār kī tamām bher-bakriyāñ tere hawāle kī jāeñgi, aur Nabāyot ke menḡhe terī kḥidmat ke lie hāzir hoñge. Unheñ merī qurbāngāh par charḡayā jāegā aur main unheñ pasand karūnga. Yoñ main apne jalāl ke ḡhar ko shān-o-shaukat se ārāstā karūnga.

⁸ Yih kaun haiñ jo bādaloñ kī tarah aur kābuk ke pās wāpas āne wāle kabūtarōñ kī mānind uṛ kar ā rahe haiñ? ⁹ Yih Tarsīs ke zabardast bahrī jahāz haiñ jo tere pās pahuñch rahe haiñ. Kyoñki jazīre mujh se ummīd rakhte haiñ. Yih jahāz tere beṭoñ ko un kī sone-chāñdī samet dūr-darāz ilāqoñ se le kar ā rahe haiñ. Yoñ Rab tere Kḥudā ke nām aur Isrāīl ke Quddūs kī tāzim hogī jis ne tujhe shān-o-shaukat se nawazā hai.

¹⁰ Pardesī terī dīwāreñ az sar-e-nau tāmir kareñge, aur un ke bādshāh terī kḥidmat kareñge. Kyoñki go main ne apne ḡhazab meñ tujhe sazā di, lekin ab main apne fazl se tujh par rahm karūnga. ¹¹ Terī fasil ke darwāze hameshā khule raheñge. Unheñ na dīn ko band kiyā jāegā, na rāt ko tāki aqwām kā māl-o-daulat aur un ke giriftār kie gae bādshāhoñ ko shahr ke andar lāyā jā sake. ¹² Kyoñki jo qaum yā saltanat terī kḥidmat karne se inkār kare wuh barbād ho jāegi, use pūre taur par tabāh kiyā jāegā.

¹³ Lubnān kī shān-o-shaukat tere sāmne hāzir hogī. Jūñīpar, sanobar aur saro ke daraḡht mil kar tere pās āeñge tāki mere maḡdis ko ārāstā karen. Yoñ main apne

pānwoñ kī chaukī ko jalāl dūngā. ¹⁴ Tujh par zulm karne wāloñ ke beṭe jhuk jhuk kar tere huzūr ãeñge, terī taḥqīr karne wāle tere pānwoñ ke sāmne aundhe muñh ho jāeñge. Wuh tujhe ‘Rab kā Shahr’ aur ‘Isrāīl ke Quddūs kā Siyyūn’ qarār deñge. ¹⁵ Pahle tujhe tark kiyā gayā thā, log tujh se nafrat rakhthe the, aur tujh meñ se koī nahīñ guzartā thā. Lekin ab main tujhe abadī faḥhr kā bāis banā dūngā, aur tamām nasleñ tujhe dekh kar ḵhush hoñgi.

¹⁶ Tū aqwām kā dūdh piegī, aur bādshāh tujhe dūdh pilāeñge. Tab tū jān legī ki main Rab terā Najātdahindā hūñ, ki main jo Yāqūb kā Zabardast Sūrmā hūñ terā Chhruāne Wālā hūñ.

¹⁷ Main tere pītal ko sone meñ, tere lohe ko chāñdī meñ, terī lakaṛī ko pītal meñ aur tere patthar ko lohe meñ badlūngā. Main salāmati ko terī muhāfiz aur rāsti ko terī nigarāñ banāūngā. ¹⁸ Ab se tere mulk meñ na tashaddud kā zikr hogā, na barbādī-otabāhī kā. Ab se terī chārdīwārī ‘Najāt’ aur tere darwāze ‘Hamd-o-Sanā’ kahlāeñge.

¹⁹ Āindā tujhe na din ke waqt sūraj, na rāt ke waqt chāñd kī zarūrat hogī, kyoñki Rab hī terī abadī raushnī hogā, terā Ḵhudā hī terī āb-o-tāb hogā. ²⁰ Āindā terā sūraj kabhī ḡhurūb nahīñ hogā, terā chāñd kabhī nahīñ ḡhaṭegā. Kyoñki Rab terā abadī nūr hogā, aur mātām ke tere dīn ḡkhatm ho jāeñge.

²¹ Tab terī ḡaum ke tamām afrād rāstbāz hoñge, aur mulk hameshā tak un kī milkiyat rahegā. Kyoñki wuh mere hāth se lagāī huī panīrī hoñge, mere hāth kā kām jis se main apnā jalāl zāhir karūngā. ²² Tab sab se chhoṭe ḡhāñdāñ kī tāḡād baṛh kar hazār afrād par mushtamil hogī, sab se kamzor kumbā tāḡatwar ḡaum banegā. Muḡarrarā waqt par main, Rab yih sab kuchh tezī se anjām dūngā.”

61

Mātām kā Waqt Ḵhatm Hai

¹ Rab Qādir-e-mutlaq kā Rūh mujh par hai, kyoñki Rab ne mujhe tel se masah karke ḡharībōñ ko khushḡhabrī sunāne kā iḡhtiyār diyā hai. Us ne mujhe shikastādīloñ kī marham-paṭṭī karne ke lie aur yih elāñ karne ke lie bhejā hai ki qaidiyōñ ko rihāī milegī aur zanjīroñ meñ jakare hue āzād ho jāeñge, ² ki bahālī kā sāl aur hamāre Ḵhudā ke intaqām kā dīn ā gayā hai. Us ne mujhe bhejā hai ki main tamām mātām karne wāloñ ko tasallī dūñ ³ aur Siyyūn ke sogwāroñ ko dilāsā de kar rākh ke bajāe shāñdār tāj, mātām ke bajāe ḡhushī kā tel aur shikastā rūh ke bajāe hamd-o-sanā kā libās muhaiyā karūñ.

Tab wuh ‘Rāsti ke Daraḡht’ kahlāeñge, aise paude jo Rab ne apnā jalāl zāhir karne ke lie lagāe haiñ. ⁴ Wuh ḡadīm khandarāt ko az sar-e-nau tāmir karke der se barbād hue maḡāmoñ ko bahāl kareñge. Wuh un tabāhshudā shahroñ ko dubārā ḡāym kareñge jo nasl-dar-nasl wirāñ-o-sunsāñ rahe haiñ. ⁵ ḡhairmulki khare ho kar tumhārī bher-bakriyōñ kī gallābāñī kareñge, pardsē tumhāre khetōñ aur bāḡhoñ meñ kām kareñge. ⁶ Us waqt tum ‘Rab ke Imām’ kahlāoge, log tumheñ ‘Hamāre Ḵhudā ke Ḵhādīm’ qarār deñge.

Tum aqwām kī daulat se lutfandoz hoge, un kī shāñ-o-shaukat apnā kar us par faḥhr karoge. ⁷ Tumhārī sharmindaḡī nahīñ rahegi balki tum izzat kā dugnā hissā pāoge, tumhārī ruswāī nahīñ rahegi balki tum shāñdār hissā milne ke bāis shādiyāñā bajāoge. Kyoñki tumheñ watan meñ dugnā hissā milegā, aur abadī ḡhushī tumhārī mirās hogī.

⁸ Kyoñki Rab farmatā hai, “Mujhe insāf pasand hai. Main ḡhāratgarī aur kajrawī se nafrat rakhta hūñ. Main apne logoñ ko wafadarī se un kā ajr dūngā, main un ke sāth abadī ahd bāñdhūngā. ⁹ Un kī nasl aqwām meñ aur un kī aulād dīḡar ummatoñ meñ mashhūr hogī. Jo bhī unheñ dekhe wuh jāñ legā ki Rab ne unheñ barkat dī hai.”

¹⁰ Main Rab se nihāyat hī shādmāñ hūñ, merī jāñ apne Ḵhudā kī tārif meñ ḡhushī ke ḡīt ḡātī hai. Kyoñki jis tarah dūlhā apnā sar imām kī-sī pagarī se sajātā aur dulhan apne āp ko apne zewarāt se ārāstā kartī hai usī tarah Allāh ne mujhe najāt kā libās pahnā kar rāsti kī chādar meñ lapaṭā hai. ¹¹ Kyoñki jis tarah zamīñ apnī hariyālī ko nīkalne detī aur bāḡh apne bijōñ ko phūṭne detā hai usī tarah Rab Qādir-e-mutlaq aqwām ke sāmne apnī rāsti aur sataish phūṭne degā.

62

Yarūshalām kī Bahālī

¹ Siyyūn kī ḡhātīr main ḡhāmōsh nahīñ rahūngā, Yarūshalām kī ḡhātīr tab tak ārām nahīñ karūngā jab tak us kī rāsti tulū-e-subah kī tarah na chamke aur us kī najāt mashāl kī tarah na bhāṛke.

² Aqṣām terī rāstī dekheṅgī, tamām bādshāh terī shān-o-shaukat kā mushāhadā kareṅge. Us waqt tujhe nayā nām milegā, aisā nām jo Rab kā apnā muḥ muta'ayyin karegā. ³ Tū Rab ke hāth meṅ shāndār tāj aur apne Ḳhudā ke hāth meṅ shāhī kulāh hogī. ⁴ Aindā log tujhe na kabhī 'Matrūkā' na tere mulk ko 'Wirān-o-Sunsān' qarār deṅge balki tū merā Lutf aur terā mulk Byāhī kahlāegā. Kyonki Rab tujh se lutfandoz hogā, aur terā mulk shādīshudā hogā. ⁵ Jis tarah jawān ādmī kuḥwārī se shādī kartā hai usī tarah tere farzand tujhe byāh leṅge. Aur jis tarah dūlhā dulhan ke bāis ḳhushī manātā hai usī tarah terā Ḳhudā tere sabab se ḳhushī manāegā.

⁶ Ai Yarūshalam, mainī ne terī fasil par pahredār lagāe haiṅ jo din rāt āwāz deṅ. Unheṅ ek lamhe ke lie bhī ḳhāmosh rahne kī ijāzat nahīn hai. Ai Rab ko yād dilāne wālo, us waqt tak na ḳhud ārām karo, ⁷ na Rab ko ārām karne do jab tak wuh Yarūshalam ko az sar-e-nau qāym na kar le. Jab pūrī duniyā shahr kī tārif karegī tab hī tum sukūn kā sāns le sakte ho. ⁸ Rab ne apne dāeṅ hāth aur zorāwar bāzū kī qasam ḳhā kar wādā kiyā hai, "Aindā na mainī terā ḡhallā tere dushmanoṅ ko khilāūngā, na baṛī mehnat se banāī gāi terī mai ko ajnabiyoṅ ko pilāūngā. ⁹ Kyonki aindā fasal kī kaṭāī karne wāle hī Rab kī satāish karte hue use khāeṅge, aur angūr chunane wāle hī mere maqdis ke sahnō meṅ ā kar un kā ras pieṅge."

¹⁰ Dāḳhil ho jāo, shahr ke darwāzoṅ meṅ dāḳhil ho jāo! Qaum ke lie rāstā taiyār karo! Rāstā banāo, rāstā banāo! Use pathharoṅ se sāf karo! Tamām aqṣām ke ūpar jhandā gāṛ do!

¹¹ Kyonki Rab ne duniyā kī intahā tak elān kiyā hai, "Siyyūn Beṭī ko batāo ki dekh, terī najāt āne wāli hai. Dekh, us kā ajr us ke pās hai, us kā inām us ke āge āge chal rahā hai." ¹² Tab wuh 'Muqaddas Qaum' aur 'Wuh Qaum Jise Rab ne Ewazānā de Kar Chhuṛāyā Hai' kahlāeṅge. Ai Yarūshalam Beṭī, tū 'Marghūn' aur 'Ḡhairmatrūkā Shahr' kahlāegī.

63

Allāh Apnī Qaum kī Adālat Kartā Hai

¹ Yih kaun hai jo Adom se ā rahā hai, jo surḳh surḳh kapre pahne Busrā Shahr se pahuṅch rahā hai? Yih kaun hai jo rob se mulabbas baṛī tāqat ke sāth āge baṛh rahā hai? "Mainī hī hūn, wuh jo insāf se boltā, jo baṛī qudrat se tujhe bachātā hai."

² Tere kapre kyon itne lāl haiṅ? Lagtā hai kī terā libās hauz meṅ angūr kuchalne se surḳh ho gayā hai.

³ "Mainī angūroṅ ko akelā hī kuchaltā rahā hūn, aqṣām meṅ se koī mere sāth nahīn thā. Mainī ne ḡhusse meṅ ā kar unheṅ kuchlā, taish meṅ unheṅ raundā. Un ke ḳhūn kī chhīnṭeṅ mere kaproṅ par paṛ gain, merā sārā libās ālūdā huā. ⁴ Kyonki merā dil intaqām lene par tulā huā thā, apnī qaum kā ewazānā dene kā sāl ā gayā thā. ⁵ Mainī ne apne irdgird nazar dauṛāī, lekin koī nahīn thā jo merī madad kartā. Mainī hairān thā kī kisi ne bhī merā sāth na diyā. Chunānche mere apne bāzū ne merī madad kī, aur mere taish ne mujhe saharā diyā. ⁶ Ḡhusse meṅ ā kar mainī ne aqṣām ko pāmāl kiyā, taish meṅ unheṅ madhosh karke un kā ḳhūn zamīn par girā diyā."

Rab kī Tamjīd

⁷ Mainī Rab kī mehrbāniyān sunāūngā, us ke qābil-e-tārif kāmoṅ kī tamjīd karūngā. Jo kuchh Rab ne hamāre lie kiyā, jo muta'addid bhalāiyān us ne apne rahm aur baṛe fazl se Isrāīl ko dikhāī haiṅ un kī satāish karūngā.

⁸ Us ne farmāyā, "Yaḳīnan yih merī qaum ke haiṅ, aise farzand jo bewafā nahīn hoṅge." Yih kah kar wuh un kā Najādahindā ban gayā, ⁹ wuh un kī tamām musibat meṅ sharīk huā, aur us ke huzūr ke farishte ne unheṅ chhutkārā diyā. Wuh unheṅ pyār kartā, un par tars khātā thā, is lie us ne ewazānā de kar unheṅ chhuṛāyā. Hān, qadīm zamāne se āj tak wuh unheṅ uṭhāe phirtā rahā.

¹⁰ Lekin wuh sarkash hue, unhoṅ ne us ke quddūs Rūh ko dukh pahuṅchāyā. Tab wuh muṛ kar un kā dushman ban gayā. Ḳhud wuh un se laṛne lagā.

¹¹ Phir us kī qaum ko wuh qadīm zamānā yād āyā jab Mūsā apnī qaum ke darmiyān thā, aur wuh pukār uṭhe, "Wuh kahān hai jo apnī bheṛ-bakriyoṅ ko un ke gallābānoṅ samet samundar meṅ se nikāl lāyā? Wuh kahān hai jis ne apne Rūhul-quds ko un ke darmiyān nāzil kiyā, ¹² jis kī jalālī qudrat Mūsā ke dāeṅ hāth hāzir rahī tāki us ko saharā de? Wuh kahān hai jis ne pānī ko Isrāīliyoṅ ke sāmne taqsim karke apne lie abādī shohrat paidā kī ¹³ aur unheṅ gahrāiyoṅ meṅ se guzarne diyā? Us waqt wuh khule maidān meṅ chalne wāle ghoṛe kī tarah ārām se guzare aur kahīn bhī ṭhokar na

khāi. ¹⁴ Jis tarah gāy-bail ārām ke lie wādī meñ utarte haiñ usī tarah unheñ Rab ke Rūh se ārām aur sukūn hāsīl huā.”

Isī tarah tū ne apnī qaum kī rāhnumāi kī tāki tere nām ko jalāl mile.

Taubā kī Duā

¹⁵ Ai Allāh, āsmān se ham par nazar dāl, bulandiyon par apnī muqaddas aur shāndār sukūnatgāh se dekh! Is waqt terī ghairat aur qudrat kahāñ hai? Ham terī narmī aur mehrbāniyon se mahrūm rah gae haiñ! ¹⁶ Tū to hamārā Bāp hai. Kyoñki Ibrāhīm hameñ nahīn jāntā aur Isrāīl hameñ nahīn pahchāntā, lekin tū, Rab hamārā Bāp hai, qadīm zamāne se hī terā nām ‘Hamārā Chhurāne Wālā’ hai. ¹⁷ Ai Rab, tū hameñ apnī rāhoñ se kyoñ bhaṭakne detā hai? Tū ne hamāre diloñ ko itnā sakht kyoñ kar diyā ki ham terā khauf nahīn mān sakte? Hamārī khātir wāpas ā! Kyoñki ham tere khādim, terī maurūsī milkiyat ke qabile haiñ. ¹⁸ Terā maqdis thoñ hī der ke lie terī qaum kī milkiyat rahā, lekin ab hamāre mukhālifoñ ne use pānwoñ tale raund ḍālā hai. ¹⁹ Lagtā hai ki ham kabhī terī hukūmat ke taht nahīn rahe, ki ham par kabhī tere nām kā ṭhappā nahīn lagā thā.

64

¹ Kāsh tū āsmān ko phār kar utar āe, ki pahār tere sāmne thartharāeñ. ² Kāsh tū ḍāliyon ko bhaṛkā dene wālī āg yā pāñi ko ek dam ubālne wālī ātish kī tarah nāzil ho tāki tere dushman terā nām jān leñ aur qaumeñ tere sāmne laraz uṭheñ! ³ Kyoñki qadīm zamāne meñ jab tū khaufnāk aur ghairmutawaqqe kām kiyā kartā thā to yoñ hī nāzil huā, aur pahār yoñ hī tere sāmne kānpne lage. ⁴ Qadīm zamāne se hī kisī ne tere siwā kisī aur Kḥudā ko na dekhā na sunā hai. Sirf tū hī aisā Kḥudā hai jo un kī madad kartā hai jo tere intazār meñ rahte haiñ.

⁵ Tū un se miltā hai jo kḥushi se rāst kām karte, jo terī rāhoñ par chalte hue tujhe yād karte haiñ! Afsos, tū ham se nārāz huā, kyoñki ham shurū se terā gunāh karke tujh se bewafā rahe haiñ. To phir ham kis tarah bach jāenge? ⁶ Ham sab nāpāk ho gae haiñ, hamāre tamām nām-nihād rāst kām gande chūtharōñ kī mānind haiñ. Ham sab pattoñ kī tarah murjhā gae haiñ, aur hamāre gunāh hameñ hawā ke jhoñkoñ kī tarah uṛā kar le jā rahe haiñ.

⁷ Koī nahīn jo terā nām pukāre yā tujh se lipaṭne kī koshish kare. Kyoñki tū ne apnā chehrā ham se chhupā kar hameñ hamāre qusūroñ ke hawāle chhoṛ diyā hai.

⁸ Ai Rab, tāham tū hī hamārā Bāp, hamārā kumhār hai. Ham sab miṭṭī hī haiñ jise tere hāth ne tashkīl diyā hai. ⁹ Ai Rab, had se zyādā ham se nārāz na ho! Hamāre gunāh tujhe hameshā tak yād na raheñ. Zarā is kā lihāz kar ki ham sab terī qaum haiñ. ¹⁰ Tere muqaddas shahr wīrān ho gae haiñ, yahāñ tak ki Siyyūn bhī bayābān hī hai. Yarūshalām wīrān-o-sunsān hai. ¹¹ Hamārā muqaddas aur shāndār ghar jahāñ hamāre bāpdādā terī satāish karte the nazar-e-ātish ho gayā hai, jo kuchh bhī ham azīz rakhte the wuh khandār ban gayā hai.

¹² Ai Rab, kyā tū in wāqiyāt ke bāwujūd bhī apne āp ko ham se dūr rakhegā? Kyā tū khāmosh rah kar hameñ had se zyādā past hone degā?.

65

Rab kā Ghazab Qaum par Nāzil Hogā

¹ “Jo mere bāre meñ dariyāft nahīn karte the unheñ maiñ ne mujhe dhūndne kā mauqā diyā. Jo mujhe talāsh nahīn karte the unheñ maiñ ne mujhe pāne kā mauqā diyā. Maiñ bolā, ‘Maiñ hāzir hūñ, maiñ hāzir hūñ!’ Hālāñki jis qaum se maiñ mukhātīb huā wuh merā nām nahīn pukārti thī.

² Din-bhar maiñ ne apne hāth phailāe rakhe tāki ek sarkash qaum kā istiqbāl karūñ, hālāñki yih log ghalat rāh par chalte aur apne kajrau khayālāt ke piche pare rahte haiñ. ³ Yih mutawātir aur mere rūbarū hī mujhe nārāz karte haiñ. Kyoñki yih bāghoñ meñ qurbāniyāñ chaṛhā kar inṭoñ kī qurbāngāhoñ par baḥhūr jalāte haiñ. ⁴ Yih qabristān meñ baiṭh kar kḥufiyā ghāroñ meñ rāt guzārtē haiñ. Yih suar kā gosht khāte haiñ, un kī degoñ meñ qābil-e-ghin shorbā hotā hai. ⁵ Sāth sāth yih ek dūsre se kahte haiñ, ‘Mujh se dūr raho, qarīb mat ānā! Kyoñki maiñ terī nisbat kahīñ zyādā muqaddas hūñ.’

Is qism ke log merī nāk meñ dhueñ kī mānind haiñ, ek āg jo din-bhar jaltī rahtī hai. ⁶ Dekho, yih bāt mere sāmne hī qalamband huī hai ki maiñ khāmosh nahīñ rahūngā balki pūrā pūrā ajr dūngā. Maiñ un kī jholī un ke ajr se bhar dūngā.” ⁷ Rab farmātā hai, “Unheñ na sirf un ke apne gunāhoñ kī sazā milegī balki bāpdādā ke gunāhoñ kī

bhī. Chūnki unhoñ ne pahāron par baḥhūr kī qurbāniyān chaṛhā kar merī tahqīr kī is lie main un kī jholī ke hī harkatoñ ke muāwaze se bhar dūngā.”

Maut na Chuno Balki Hayāt!

⁸ Rab farmātā hai, “Jab tak angūr meñ thorā-sā ras bāqī ho log kahte haiñ, ‘Use zāe mat karnā, kyonki ab tak us meñ kuchh na kuchh hai jo barkat kā bāis hai.’ Main Isrāil ke sāth bhī aisā hī karūngā. Kyonki apne ḳhādimoñ kī ḳhātīr main sab ko nest nahīñ karūngā. ⁹ Main Yāqūb aur Yahūdāh ko aisī aulād baḥsh dūngā jo mere pahāron ko mirās meñ pāegī. Tab pahār mere barguzidoñ kī milkiyat hoñge, aur mere ḳhādīm un par baseñge. ¹⁰ Wādī-e-Shārūn meñ bheṛ-bakriyān chareñgī, Wādī-e-Akūr meñ gāy-bail ārām kareñge. Yih sab kuchh merī us qaum ko dastyāb hogā jo merī tālib rahegi.

¹¹ Lekin tum jo Rab ko tark karke mere muqaddas pahār ko bhūl gae ho, ḳhabardār! Go is waqt tum ḳhushqismati ke dewatā Jad ke lie mez bichhāte aur taqdir ke dewatā Manāt ke lie mai kā bartan bhar dete ho, ¹² lekin tumhārī taqdir aur hai. Main ne tumhāre lie talwār kī taqdir muqarrar kī hai. Tum sab ko qasāi ke sāmne jhuknā pārege, kyonki jab main ne tumheñ bulāyā to tum ne jawāb na diyā. Jab main tum se hamkalām huā to tum ne na sunā balki wuh kuchh kiyā jo mujhe burā lagā. Tum ne wuh kuchh iḳhtiyār kiyā jo mujhe nāpasand hai.”

¹³ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Mere ḳhādīm khānā khāeñge, lekin tum bhūke rahoge. Mere ḳhādīm pāñī pieñge, lekin tum pyāse rahoge. Mere ḳhādīm masrūr hoñge, lekin tum sharmsār hoge. ¹⁴ Mere ḳhādīm ḳhushī ke māre shādiyānā bajāeñge, lekin tum ranjīdā ho kar ro paṛoge, tum māyūs ho kar wāwailā karoge. ¹⁵ Aḳhirkār tumhārā nām hī mere barguzidoñ ke pās bāqī rahegā, aur wuh bhī sirf lānat ke taur par istemāl hogā. Qasam ḳhāte waqt wuh kaheñge, ‘Rab Qādir-e-mutlaq tumheñ isī tarah qatīl kare.’ Lekin mere ḳhādimoñ kā ek aur nām rakhā jāegā. ¹⁶ Mulq meñ jo bhī apne lie barkat māñge yā qasam khāe wuh wafādār Ḳhudā kā nām legā. Kyonki guzarī musibatōñ kī yādeñ miṭ jāeñgī, wuh merī āñkhoñ se chhup jāeñgī.

Nae Zamāne kā Āghāz

¹⁷ Kyonki main nayā āsmān aur nayī zamīn ḳhalaq karūngā. Tab guzarī chīzeñ yād nahīñ āeñgī, un kā ḳhayāl tak nahīñ āegā.

¹⁸ Chunāñche ḳhush-o-ḳhurram ho! Jo kuchh main ḳhalaq karūngā us kī hameshā tak ḳhushī manāo! Kyonki dekho, main Yarūshalam ko shādmānī kā bāis aur us ke bashindoñ ko ḳhushī kā sabab banāūngā. ¹⁹ Main ḳhud bhī Yarūshalam kī ḳhushī manāūngā aur apnī qaum se lutfandoz hūngā.

Āindā us meñ ronā aur wāwailā sunāi nahīñ degā. ²⁰ Wahāñ koī bhī paidāish ke thoṛe dinoñ bād faut nahīñ hogā, koī bhī waqt se pahle nahīñ maregā. Jo sau sāl kā hogā use jawān samjhā jāegā, aur jo sau sāl kī umr se pahle hī faut ho jāe use malaūn samjhā jāegā.

²¹ Log ghar banā kar un meñ baseñge, wuh angūr ke bāgh lagā kar un kā phal khāeñge. ²² Āindā aisā nahīñ hogā ki ghar banāne ke bād koī aur us meñ base, ki bāgh lagāne ke bād koī aur us kā phal khāe. Kyonki merī qaum kī umr darāḳhtoñ jaisī darāz hogī, aur mere barguzīdā apne hāthoñ ke kām se lutfandoz hoñge. ²³ Na un kī mehnat-mashaqqat rāyḡāñ jāegī, na un ke bachche achānak tashaddud kā nishānā ban kar mareñge. Kyonki wuh Rab kī mubāarak nasl hoñge, wuh ḳhud aur un kī aulād bhī. ²⁴ Is se pahle ki wuh āwāz deñ main jawāb dūngā, wuh abhī bol rahe hoñge ki main un kī sunūngā.”

²⁵ Rab farmātā hai, “Bheriyā aur lelā mil kar chareñge, sherbabar bail kī tarah bhūsā khāegā, aur sānp kī ḳhurāk ḳhāk hī hogī. Mere pūre muqaddas pahār par na ḡhalat kām kiyā jāegā, na kisī ko nuqsān pahūñchegā.”

66

Do Mālikoñ kī Ḳhidmat Karnā Nāmumkin Hai

¹ Rab farmātā hai, “Āsmān merā takht hai aur zamīn mere pāñwoñ kī chaukī, to phir wuh ghar kahāñ hai jo tum mere lie banāoge? Wuh jagah kahāñ hai jahāñ main ārām karūngā?” ² Rab farmātā hai, “Mere hāth ne yih sab kuchh banāyā, tab hī yih sab kuchh wujud meñ āyā. Aur main usī kā ḳhayāl rakhtā hūñ jo musibatzādā aur shikastādīl hai, jo mere kalām ke sāmne kāñpta hai.

³ Lekin bail ko zabah karne wālā qātil ke barābar aur lele ko qurbān karne wālā kutte kī gardan toṛne wāle ke barābar hai. ḡhallā kī nazar pesh karne wālā suar kā ḳhūn chaṛhāne wāle se behtar nahīñ, aur baḥhūr jalāne wālā butparast kī mānind hai. In logoñ ne apnī ḡhalat rāhoñ ko iḳhtiyār kiyā hai, aur in kī jān apnī ḡhinaunī chīzoñ se

lutfandoz hoti hai. ⁴ Jawāb meñ main bhī un se badsulūkī kī rāh iḡhtiyār karūᅅga, main un par wuh kuchh nāzil karūᅅga jis se wuh dahshat khāte haiñ. Kyoᅅki jab main ne unheñ āwāz dī to kisī ne jawāb na diyā, jab main bolā to unhoñ ne na sunā balki wuhī kuchh karte rahe jo mujhe burā lagā, wuhī karne par tule rahe jo mujhe nāpasand hai.”

Yarūshalam ke sāth Ḳhushī Manāo

⁵ Ai Rab ke kalām ke sāmne larazne wālo, us kā farmān suno! “Tumhāre apne bhāi tum se nafrat karte aur mere nām ke bāis tumheñ radd karte haiñ. Wuh mazāq urā kar kahte haiñ, ‘Rab apne jalāl kā izhār kare tāki ham tumhāri Ḳhushī kā mushāhadā kar sakeñ.’ Lekin wuh sharmindā ho jāeᅅge.

⁶ Suno! Shahr meñ shor-o-ᅅhaughā ho rahā hai. Suno! Rab ke ghar se halchal kī āwāz sunāi de rahī hai. Suno! Rab apne dushmanoᅅ ko un kī munāsib sazā de rahā hai.

⁷ Dard-e-zah meñ mubtalā hone se pahle hī Yarūshalam ne bachchā janm diyā, zachchagī kī izā se pahle hī us ke betā paidā huā. ⁸ Kis ne kabhī aisī bāt sunī hai? Kis ne kabhī is ᅅism kā muāmala dekhā hai? Kyā koī mulk ek hī din ke andar andar paidā ho saktā hai? Kyā koī qaum ek hī lamhe meñ janm le saktī hai? Lekin Siyyūn ke sāth aisā hī huā hai. Dard-e-zah abhī shurū hī honā thā ki us ke bachche paidā hue.”

⁹ Rab farmātā hai, “Kyā main bachche ko yahāñ tak lāūn kī wuh māñ ke peᅅ se nikalne wālā ho aur phir use janm lene na dūñ? Hargiz nahīñ!” Terā Ḳhudā farmātā hai, “Kyā main jo bachche ko paidā hone detā hūñ bachche ko rok dūñ? Kabhī nahīñ!”

¹⁰ “Ai Yarūshalam ko pyār karne wālo, sab us ke sāth Ḳhushī manāo! Ai shahr par mātām karne wālo, sab us ke sāth shādiyānā bajāo! ¹¹ Kyoᅅki ab tum us kī tasallī dilāne wālī chhātī se jī bhar kar dūdh piyoge, tum us ke shāndār dūdh kī kasrat se lutfandoz hoge.” ¹² Kyoᅅki Rab farmātā hai, “Main Yarūshalam meñ salāmātī kā dariyā bahne dūᅅgā aur us par aᅅwām kī shān-o-shaukat kā sailāb āne dūᅅgā. Tab wuh tumheñ apnā dūdh pilā kar uᅅhāe phiregī, tumheñ god meñ biᅅhā kar pyār karegī. ¹³ Main tumheñ māñ kī-sī tasallī dūᅅgā, aur tum Yarūshalam ko dekh kar tasallī pāoge. ¹⁴ In bātoᅅn kā mushāhadā karke tumhārā dil Ḳhush hogā aur tum tāzā hariyālī kī tarah phalo-phūloge.”

Us waᅅt zāhir ho jāegā ki Rab kā hāth us ke Ḳhādimoᅅn ke sāth hai jabki us ke dushman us ke ᅅhazab kā nishānā baneᅅge. ¹⁵ Rab āᅅ kī sūrat meñ ā rahā hai, āndhī jaise rathoᅅn ke sāth nāzil ho rahā hai tāki dahakte koeloᅅn se apnā ᅅhussā ᅅhandā kare aur sholā’afshāñ āᅅ se malāmāt kare. ¹⁶ Kyoᅅki Rab āᅅ aur apnī talwār ke zariye tamām insānoᅅn kī adālat karke apne hāth se muta’addid logoᅅn ko halāk karegā.

¹⁷ Rab farmātā hai, “Jo apne āp ko butoᅅn ke bāᅅhoᅅn ke lie makhsūs aur pāk-sāf karte haiñ aur darmiyān ke rāhnumā kī pairawī karke suar, chūhe aur ᅅigar ᅅhinaunī chīzeᅅn khāte haiñ wuh mil kar halāk ho jāeᅅge.

ᅅigar Aᅅwām Bhī Rab kī Parastish Kareᅅgi

¹⁸ Chunāñche main jo un ke āmāl aur Ḳhayālāt se wāᅅif hūñ tamām aᅅwām aur alag alag zabāneᅅn bolne wāloᅅn ko jamā karne ke lie nāzil ho rahā hūñ. Tab wuh ā kar mere jalāl kā mushāhadā kareᅅge. ¹⁹ Main un ke darmiyān ilāhī nishān qāym karke bache huoᅅn meñ se kuchh ᅅigar aᅅwām ke pās bhej dūᅅgā. Wuh Tarsis, Libiyā, tīr chalāne kī māhir qaum Ludiya, Tūbal, Yūnān aur un dūr-darāz jazīroᅅn ke pās jāeᅅge jinhoᅅn ne na mere bāre meñ sunā, na mere jalāl kā mushāhadā kiya hai. In aᅅwām meñ wuh mere jalāl kā elān kareᅅge.

²⁰ Phir wuh tamām aᅅwām meñ rahne wāle tumhāre bhāiyōᅅn ko ᅅoroᅅn, rathoᅅn, gāriyoᅅn, Ḳhachcharoᅅn aur ūᅅtoᅅn par sawār karke Yarūshalam le āeᅅge. Yahāñ mere muᅅaddas pahār par wuh unheñ ᅅhallā kī nazar ke taur par pesh kareᅅge. Kyoᅅki Rab farmātā hai ki jis tarah Isrāīlī apnī ᅅhallā kī nazareᅅn pāk bartanoᅅn meñ rakh kar Rab ke ghar meñ le āte haiñ usī tarah wuh tumhāre Isrāīlī bhāiyōᅅn ko yahāñ pesh kareᅅge. ²¹ Un meñ se main bāz ko imām aur Lāwī kā ohdā dūᅅgā.” Yih Rab kā farmān hai.

²² Rab farmātā hai, “Jitne yaᅅīn ke sāth merā banāyā huā nayā āsmān aur naī zamīn mere sāmne qāym raheᅅgā utne yaᅅīn ke sāth tumhāri nasl aur tumhārā nām abad tak qāym raheᅅgā. ²³ Us waᅅt tamām insān mere pās ā kar mujhe sijdā kareᅅge. Har Nae Chānd aur har Sabat ko wuh bāᅅāydaᅅī se āte raheᅅge.” Yih Rab kā farmān hai. ²⁴ “Tab wuh shahr se nikal kar un kī lāshoᅅn par nazar ᅅāleᅅge jo mujh se sarkash hue the. Kyoᅅki na unheñ khāne wāle kīre kabhī mareᅅge, na unheñ jalāne wālī āᅅ kabhī bujheᅅgi. Tamām insān un se ᅅhin khāeᅅge.”

Yarmiyāh

Rab kā Nabī Yarmiyāh

¹ Zail meñ Yarmiyāh bin Kḥilqiyāh ke paighāmāt qalamband kie gae haiñ. (Binyamīn ke qabāyilī ilāqe ke shahr Anatot meñ kuchh imām rahte the, aur Yarmiyāh kā wālid un meñ se thā.) ² Rab kā farmān pahlī bār Yahūdāh ke bādshāh Yūsiyāh bin Amūn kī hukūmat ke 13weñ sāl meñ Yarmiyāh par nāzil huā, ³ aur Yarmiyāh ko yih paighāmāt Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke daur-e-hukūmat se le kar Sidqiyāh bin Yūsiyāh kī hukūmat ke 11weñ sāl ke pānchweñ mahīne * tak milte rahe. Us waqt Yarūshalam ke bāshindoñ ko jilāwatan kar diyā gayā.

Yarmiyāh kī Bulāhat

⁴ Ek din Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ⁵ “Maiñ tujhe māñ ke peṭ meñ tashkīl dene se pahle hī jāntā thā, terī paidāish se pahle hī maiñ ne tujhe maḥsūs-o-muqaddas karke aqṣām ke lie nabī muqarrar kiyā.”

⁶ Maiñ ne etarāz kiyā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, afsos! Maiñ terā kalām sunāne kā sahil ilm nahīñ rakhtā, maiñ to bachchā hī hūñ.” ⁷ Lekin Rab ne mujh se farmāyā, “Mat kah ‘Maiñ bachchā hī hūñ.’ Kyoñki jin ke pās bhī maiñ tujhe bhejūngā un ke pās tū jāegā, aur jo kuchh bhī maiñ tujhe sunāne ko kahūngā use tū sunāegā.” ⁸ Logoñ se mat ḍarnā, kyoñki maiñ tere sāth hūñ, maiñ tujhe bachāe rakhūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

⁹ Phir Rab ne apnā hāth baṛhā kar mere honṭoñ ko chhū diyā aur farmāyā, “Dekh, maiñ ne apne alfāz ko tere muñh meñ ḍāl diyā hai. ¹⁰ Āj maiñ tujhe qaumoñ aur saltanatoñ par muqarrar kar detā hūñ. Kahīñ tujhe unheñ jaṛ se ukhār kar girā denā, kahīñ barbād karke ḍhā denā aur kahīñ tāmir karke paude kī tarah lagā denā hai.”

Bādām kī Shākh aur Ubaltī Deg kī Royā

¹¹ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, “Ai Yarmiyāh, tujhe kyā nazar ā rahā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Bādām kī ek shākh, us darakht kī jo ‘Dekhne Wālā’ kahlātā hai.” ¹² Rab ne farmāyā, “Tū ne sahil dekhā hai. Is kā matlab hai ki maiñ apne kalām kī dekh-bhāl kar rahā hūñ, maiñ dhyan de rahā hūñ ki wuh pūrā ho jāe.”

¹³ Phir Rab kā kalām dubārā mujh par nāzil huā, “Tujhe kyā nazar ā rahā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Shimāl meñ deg dikhāi de rahī hai. Jo kuchh us meñ hai wuh ubal rahā hai, aur us kā muñh hamārī taraf jhukā huā hai.” ¹⁴ Tab Rab ne mujh se kahā, “Isī tarah shimāl se mulk ke tamām bāshindoñ par āfat ṭūṭ paṛegī.” ¹⁵ Kyoñki Rab farmātā hai, “Maiñ shimālī mamālik ke tamām gharānoñ ko bulā lūngā, aur har ek ā kar apnā taḥt Yarūshalam ke darwāzoñ ke sāmne hī kharā karegā. Hāñ, wuh us kī pūrī fasil ko gher kar us par balki Yahūdāh ke tamām shahroñ par chhāpā māreñge.” ¹⁶ Yoñ maiñ apnī qaum par faisle sādīr karke un ke ḡhalat kāmoñ kī sazā dūngā. Kyoñki unhoñ ne mujhe tark karke ajnabī mābūdoñ ke lie baḥhūr jalāyā aur apne hāthoñ se bane hue butoñ ko sijdā kiyā hai.

¹⁷ Chunāñche kamarbastā ho jā! Uṭh kar unheñ sab kuchh sunā de jo maiñ farmāūngā. Un se dahshat mat khānā, warnā maiñ tujhe un ke sāmne hī dahshatzadā kar dūngā. ¹⁸ Dekh, āj maiñ ne tujhe qilāband shahr, lohe ke satūn aur pital kī chārdiwārī jaisā mazbut banā diyā hai tāki tū pūre mulk kā sāmna kar sake, kḥāh Yahūdāh ke bādshāh, afsar, imām yā awām tujh par hamlā kyoñ na karen. ¹⁹ Tujh se laṛne ke bāwujūd wuh tujh par ḡhalib nahīñ āeñge, kyoñki maiñ tere sāth hūñ, maiñ hī tujhe bachāe rakhūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

2

Allāh kī Jawān Isrāil ke lie Fikr

¹ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ² “Jā, zor se Yarūshalam ke kān meñ pukār ki Rab farmātā hai, ‘Mujhe terī jawānī kī wafādārī kḥūb yād hai. Jab terī shādī qarīb āī to tū mujhe kitnā pyār kartī thī, yahāñ tak ki tū registān meñ bhī jahāñ khetībārī nāmumkin thī mere piche pichhe chalti rahī. ³ Us waqt Isrāil Rab ke lie maḥsūs-o-muqaddas thā, wuh us kī fasal kā pahlā phal thā. Jis ne bhī us meñ se kuchh khāyā wuh mujrim ṭhahrā, aur us par āfat nāzil huī. Yih Rab kā farmān hai.’”

Isrāil ke Bāpdādā ke Gunāh

* 1:3 Julāi tā Agast.

⁴ Ai Yāqūb kī aulād, Rab kā kalām suno! Ai Isrāil ke tamām gharāno, dhyān do! ⁵ Rab farmatā hai, “Tumhāre bāpdādā ne mujh meñ kaun-sī nāinsāfi pāi ki mujh se itne dūr ho gae. Hech butōn ke pīchhe ho kar wuh khud hech ho gae. ⁶ Unhoñ ne pūchhā tak nahīn ki Rab kahān hai jo hamēñ Misr se nikāl lāyā aur registān meñ sahīh rāh dikhāi, go wuh ilāqā wīrān-o-sunsān thā. Har taraf ghāṭiyōñ, pāñi kī saḡht kamī aur tāriki kī sāmnā karnā parā. Na koī us meñ se guzartā, na koī wahāñ rahtā hai. ⁷ Maiñ to tumheñ bāghoñ se bhare mulk meñ lāyā tāki tum us ke phal aur achchhī paidāwār se lutfandoz ho sako. Lekin tum ne kyā kiya? Mere mulk meñ dākhlil hote hī tum ne use nāpāk kar diyā, aur maiñ apñi maurūsī milkiyat se ghīn khāne lagā. ⁸ Na imāmoñ ne pūchhā ki Rab kahān hai, na shariat ko amal meñ lāne wāle mujhe jānte the. Qaum ke gallābān mujh se bewafā hue, aur nabī befāyda butōn ke pīchhe lag kar Bāl Dewatā ke paighāmāt sunāne lage.”

Rab kā Apñi Qaum ke khilāf Muqaddamā

⁹ Rab farmatā hai, “Isi wajah se maiñ āindā bhī adālāt meñ tumhāre sāth larūngā. Hāñ, na sirf tumhāre sāth balki tumhāri āne wālī nasloñ ke sāth bhī. ¹⁰ Jāo, samundar ko pār karke Jazīrā-e-Qubrus kī taftīsh karo! Apne qāsidoñ ko Mulk-e-Qidār meñ bhej kar ghaur se dariyāft karo ki kyā wahāñ kabhī yahāñ kā-sā kām huā hai? ¹¹ Kyā kisi qaum ne kabhī apne dewatāoñ ko tabdīl kiya, go wuh haqiqat meñ Khudā nahīn haiñ? Hargiz nahīn! Lekin merī qaum apñi shān-o-shaukat ke Khudā ko chhoṛ kar befāyda butōn kī pūjā karne lagī hai.” ¹² Rab farmatā hai, “Ai āsmān, yih dekh kar haibatzaḡā ho jā, tere roñgṭe khare ho jāeñ, hakkā-bakkā rah jā! ¹³ Kyoñki merī qaum se do sangīn jurm sarzad hue haiñ. Ek, unhoñ ne mujhe tark kiya, go maiñ zindaḡi ke pāñi kā sarchashmā hūñ. Dūstre, unhoñ ne apne zātī hauz banāe haiñ jo darāroñ kī wajah se bhar hī nahīn sakte.

Isrāil kī Bewafāi ke Natāyj

¹⁴ Kyā Isrāil ibtidā se hī ḡhulām hai? Kyā us ke wālidain ḡhulām the ki wuh ab tak ḡhulām hai? Hargiz nahīn! To phir wuh kyoñ dūstroñ kā lūṭā huā māl ban gayā hai? ¹⁵ Jawān sherbabar dahārte hue us par tūṭ parē haiñ, garajte garajte unhoñ ne Mulk-e-Isrāil ko barbād kar diyā hai. Us ke shahr nazar-e-ātīsh ho kar wīrān-o-sunsān ho gae haiñ. ¹⁶ Sāth sāth Memfis aur Tahfanhīs ke log bhī tere sar ko mundwā rahe haiñ.

¹⁷ Ai Isrāilī qaum, kyā yih tere ḡhalat kām kā natijā nahīñ? Kyoñki tū ne Rab apne Khudā ko us waqt tark kiya jab wuh terī rāhnumāi kar rahā thā. ¹⁸ Ab mujhe batā ki Misr ko jā kar Dariyā-e-Nīl kā pāñi pine kā kyā fāyda? Mulk-e-Asūr meñ jā kar Dariyā-e-Furāt kā pāñi pine se kyā hāsīl? ¹⁹ Terā ḡhalat kām tujhe sazā de rahā hai, terī bewafā harkateñ hī terī sarzanish kar rahī haiñ. Chunāñche jān le aur dhyān de ki Rab apne Khudā ko chhoṛ kar us kā khāuf na mānane kā phal kitnā burā aur kaṛwā hai.” Yih Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj kā farmān hai.

²⁰ “Kyoñki shurū se hī tū apne jue aur rassoñ ko toṛ kar kahtī rahī, ‘Maiñ terī khidmat nahīn karūngī!’ Tū har bulandī par aur har ghane daraḡht ke sāye meñ leṭ kar ismatfaroshī kartī rahī. ²¹ Pahle tū angūr ki maḡsūs aur qābil-e-etamad nasl kī panīrī thī jise maiñ ne khud zamīn meñ lagāyā. To yih kyā huā ki tū bigar kar janglī * bel ban gai? ²² Ab tere qusūr kā dāḡh utar nahīñ saktā, khāh tū kitnā khāri soḡā aur sābun kyoñ na istemāl kare.” Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

²³ “Tū kis tarah yih kahne kī jurrat kar saktī hai ki maiñ ne apne āp ko ālūdā nahīn kiya, maiñ Bāl dewatāoñ ke pīchhe nahīñ gai. Wādī meñ apñi harkatoñ par to ghaur kar! Jān le ki tujh se kyā kuchh sarzad huā hai. Tū bemaqsad idhar-udhar bhāgne wālī ūñṭai hai. ²⁴ Balki tū registān meñ rahne kī ādi gadhī hī hai jo shahwat ke māre hāñptī hai. Mastī ke īle ālam meñ kaun us par qābū pā saktā hai? Jo bhī us se milnā chāhe use zyādā jidd-o-jahd kī zarūrat nahīñ, kyoñki mastī ke mausam meñ wuh har ek ke lie hāzir hai. ²⁵ Ai Isrāil, itnā na daṛ ki tere jūte ghis kar phaṭ jāeñ aur terā galā khushk ho jāe. Lekin afsos, tū bazid hai, ‘Nahīñ, mujhe chhoṛ de! Maiñ ajnabī mābudoñ ko pyār kartī hūñ, aur lāzim hai ki maiñ un ke pīchhe bhāgtī jāūñ.’

²⁶ Suno! Isrāilī qaum ke tamām afrād un ke bādshāhoñ, afsaroñ, imāmoñ aur nabiyōñ samet sharmindā ho jāeñge. Wuh pakaṛe hue chor kī-sī sharm maḡsūs kareñge. ²⁷ Yih log lakaṛi ke but se kahte haiñ, ‘Tū merā bāp hai’ aur patthar ke dewatā se, ‘Tū ne mujhe janm diyā.’ Lekin go yih merī taraf rujū nahīñ karte balki apñā muñh mujh se pher kar chalte haiñ to bhī jyoñ hi koī āfat un par ā jāe to yih mujh se iltijā karne lagte haiñ ki ā kar hamēñ bachā! ²⁸ Ab yih but kahān haiñ jo tū ne apne lie banāe? Wuhī khare ho kar dikhāeñ ki tujhe musibat se bachā sakte haiñ. Ai Yahūdāh, ākhir jitne tere shahr haiñ

* 2:21 Lafzī tarjumā: ajnabī.

utne tere dewatā bhī haiñ.”²⁹ Rab farmātā hai, “Tum mujh par kyon ilzām lagāte ho? Tum to sab mujh se bewafā ho gae ho.”³⁰ Maiñ ne tumhāre bachchoñ ko sazā dī, lekin befāydā. Wuh merī tarbiyat qabūl nahīñ karte. Balki tum ne phārne wāle sherbabar ki tarah apne nabiyōñ par tūt kar unheñ talwār se qatl kiyā.

³¹ Ai maujūdā nasl, Rab ke kalām par dhyān do! Kyā maiñ Isrāīl ke lie registān yā tārikhtarīñ ilāqe kī mānind thā? Merī qaum kyon kahtī hai, ‘Ab ham āzādī se idhar-udhar phir sakte haiñ, āindā ham tere huzūr nahīñ āenge?’³² Kyā kuñwārī kabhī apne zewarāt ko bhūl saktī hai, yā dulhan apnā urūsī libās? Hargiz nahīñ! Lekin merī qaum beshumār dinōñ se mujhe bhūl gāi hai.

³³ Tū ishq dhuñdne meñ kitnī māhir hai! Badkār aurateñ bhī tujh se bahut kuchh sikh letī haiñ. ³⁴ Tere libās kā dāman begunāh gharībōñ ke khūn se ālūdā hai, go tū ne unheñ naqabzanī jaisā ghalat kām karte waqt na pakaṛā. Is sab kuchh ke bāwujūd bhī ³⁵ tū bazid hai ki maiñ beqūsūr hūñ, Allāh kā mujh par ghūssā thandā ho gayā hai. Lekin maiñ terī adālat karūñgā, is lie ki tū kahtī hai, ‘Mujh se gunāh sarzād nahīñ huā.’

³⁶ Tū kabhī idhar, kabhī idhar jā kar itnī āsānī se apnā ruḥ kyon badaltī hai? Yaqīn kar ki jis tarah tū apne ittahādī Asūr se māyūs ho kar sharmindā huī hai usī tarah tū nae ittahādī Mīsr se bhī nādīm ho jāegī. ³⁷ Tū us jagah se bhī apne hāthōñ ko sar par rakh kar niklegī. Kyonki Rab ne unheñ radd kiyā hai jin par tū bharosā rakhtī hai. Un se tujhe madad hāsīl nahīñ hogī.”

3

Isrāīl kī Rab se Bewafāī

¹ Rab farmātā hai, “Agar koī apnī bīwī ko talāq de aur alag hone ke bād bīwī kī kīsī aur se shādī ho jāe to kyā pahle shauhar ko us se dubārā shādī karne kī ijāzat hai? Hargiz nahīñ, balki aisī harkat se pūre mulk kī behurmatī ho jātī hai. Dekh, yihī terī hālat hai. Tū ne muta’addid āshiqōñ se zinā kiyā hai, aur ab tū mere pās wāpas ānā chāhtī hai. Yih kaisī bāt hai?

² Apnī nazar banjar pahāriyōñ kī taraf uṭhā kar dekh! Kyā koī jagah hai jahāñ zinā karne se terī behurmatī nahīñ huī? Registān meñ tanhā baiṭhne wāle Baddū kī tarah tū rāstōñ ke kināre par apne āshiqōñ kī tāk meñ baiṭhī rahī hai. Apnī ismatfaroshī aur badkārī se tū ne mulk kī behurmatī kī hai. ³ Isi wajah se bahār meñ barsāt kā mausam rokā gayā aur bārish nahīñ paṛī. Lekin afsos, tū kasbī kī-sī peshānī rakhtī hai, tū sharm khāne ke lie taiyār hī nahīñ. ⁴ Is waqt bhī tū chīkhtī-chillātī āwāz detī hai, ‘Ai mere Bāp, jo merī jawānī se merā dost hai, ⁵ kyā tū hameshā tak mere sāth nārāz rahegā? Kyā terā qahr kabhī thandā nahīñ hogā?’ Yihī tere apne alfāz haiñ, lekin sāth sāth tū ghalat kām karne kī har mumkin koshish kartī rahtī hai.”

⁶ Yūsiyāh Bādshāh kī hukūmat ke daurāñ Rab mujh se hamkalām huā, “Kyā tū ne wuh kuchh dekhā jo bewafā Isrāīl ne kiyā hai? Us ne har bulandī par aur har ghane darākt ke sāye meñ zinā kiyā hai. ⁷ Maiñ ne sochā ki yih sab kuchh karne ke bād wuh mere pās wāpas āegī. Lekin afsos, aisā na huā. Us kī ghaddār bahan Yahūdāh bhī in tamām wāqiyāt kī gawāh thī. ⁸ Bewafā Isrāīl kī zinākārī nāqābil-e-bardāsht thī, is lie maiñ ne use ghar se nikāl kar talāqnāmā de diya. Phir bhī maiñ ne dekhā ki us kī ghaddār bahan Yahūdāh ne khauf na khāyā balki khud nikāl kar zinā karne lagī. ⁹ Isrāīl ko is jurm kī sanjīdagī mahsūs na huī balki us ne patthar aur lakaṛī ke butōñ ke sāth zinā karke mulk kī behurmatī kī. ¹⁰ Is ke bāwujūd us kī bewafā bahan Yahūdāh pūre dīl se nahīñ balki sirf zāhirī taur par mere pās wāpas āī.” Yih Rab kā farmāñ hai.

Mere Pās Lauṭ Ā

¹¹ Rab mujh se hamkalām huā, “Bewafā Isrāīl ghaddār Yahūdāh kī nisbat zyādā rāstbāz hai. ¹² Jā, shīmāl kī taraf dekh kar buland āwāz se elāñ kar, ‘Ai bewafā Isrāīl, Rab farmātā hai ki wāpas ā! Āindā maiñ ghūsse se terī taraf nahīñ dekhūñgā, kyonki maiñ mehrbān hūñ. Maiñ hameshā tak nārāz nahīñ rahūñgā. Yih Rab kā farmāñ hai.

¹³ Lekin lāzim hai ki tū apnā qūsūr taslīm kare. Iqrār kar ki maiñ Rab apne Khudā se sarkash huī. Maiñ idhar-udhar ghūm kar har ghane darākt ke sāye meñ ajnābī mābūdōñ kī pūjā kartī rahī, maiñ ne Rab kī na sunī.” Yih Rab kā farmāñ hai. ¹⁴ Rab farmātā hai, “Ai bewafā bachcho, wāpas āo, kyonki maiñ tumhārā malīk hūñ. Maiñ tumheñ har jagah se nikāl kar Siyyūñ meñ wāpas lāūñgā. Kīsī shahr se maiñ ek ko nikāl lāūñgā, aur kīsī khāndān se do afrād ko.

¹⁵ Tab maiñ tumheñ aise gallābānōñ se nawāzūñgā jo merī soch rakheñge aur jo samajh aur aql ke sāth tumhārī gallābānī kareñge. ¹⁶ Phir tumhārī tādād bahut baṛhegī aur tum chāroñ taraf phail jāoge.” Rab farmātā hai, “Un dinōñ meñ Rab ke ahd ke sandūq kā zikr nahīñ kiyā jāegā. Na us kā khayāl āegā, na use yād kiyā jāegā. Na

us kī kamī mahsūs hogī, na use dubārā banāyā jāegā. ¹⁷ Kyonki us waqt Yarūshalam 'Rab kā Takht' kahlāegā, aur us meñ tamām aqwām Rab ke nām kī tāzīm meñ jamā ho jāengī. Tab wuh apne sharīr aur ziddī dilon ke mutābiq zindagī nahīn guzārengī. ¹⁸ Tab Yahūdāh kā gharānā Isrāil ke gharāne ke pās āegā, aur wuh mil kar shimālī mulk se us mulk meñ wāpas āenge jo main ne tumhāre bāpdādā ko mīrās meñ diyā thā.

¹⁹ Main ne sochā, kāsh main tere sāth beṭon kā-sā sulūk karke tujhe ek khushgawār mulk de sakūn, ek aisī mīrās jo dīgar aqwām kī nisbat kahīn shāndār ho. Main samjhā ki tum mujhe apnā Bāp ṭhahrā kar apnā muñh mujh se nahīn phero. ²⁰ Lekin ai Isrāīlī qaum, tū mujh se bewafā rahī hai, bilkul us aurat kī tarah jo apne shauhar se bewafā ho gai hai." Yih Rab kā farmān hai.

²¹ "Sunō! Banjar bulandiyon par chīkheñ aur iltijāeñ sunāi de rahī haiñ. Isrāīlī ro rahe haiñ, is lie kī wuh ḡhalat rāh ikhtiyār karke Rab apne Khudā ko bhūl gae haiñ. ²² Ai bewafā bachcho, wāpas āo tāki main tumhāre bewafā dilon ko shifā de sakūn."

"Ai Rab, ham hāzīr haiñ. Ham tere pās āte haiñ, kyonki tū hī Rab hamārā Khudā hai. ²³ Wāqai, pahāriyon aur pahāron par butparastī kā tamāshā fareb hī hai. Yaqīnan Rab hamārā Khudā Isrāil kī najāt hai. ²⁴ Hamārī jawānī se le kar āj tak sharmnāk dewatā hamāre bāpdādā kī mehnat kā phal khāte āe haiñ, kḡhān un kī bheṛ-bakriyān aur gāy-bail the, kḡhān un ke beṭe-beṭiyān. ²⁵ Āo, ham apnī sharm ke bistar par leñ jāeñ aur apnī be'izzatī kī razāi meñ chhup jāeñ. Kyonki ham ne apne bāpdādā samet Rab apne Khudā kā gunāh kiya hai. Apnī jawānī se le kar āj tak ham ne Rab apne Khudā kī nahīn sunī."

4

Taubā Karo

¹ Rab farmātā hai, "Ai Isrāil, agar tū wāpas ānā chāhe to mere pās wāpas ā! Agar tū apne ḡhinaune buton ko mere huzūr se dūr karke āwārā na phire ² aur Rab kī hayāt kī qasam khāte waqt diyānatdārī, insāf aur sadāqat se apnā wādā pūrā kare to ḡhairaqwām mujh se barkat pā kar mujh par faḡhr karengī."

³ Rab Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ se farmātā hai, "Apne dilon kī ḡhairmustāmal zamīn par hal chalā kar use qābil-e-kāsht banāo! Apne bij kāntedār jhāriyon meñ bo kar zāe mat karnā. ⁴ Ai Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindo, apne āp ko Rab ke lie maḡhsūs karke apnā khatnā karāo yānī apne dilon kā khatnā karāo, warnā merā ḡahr tumhāre ḡhalat kāmon ke bāis kabhī na bujhne wālī āg kī tarah tujh par nāzil hogā.

Shimāl se Āfat kā Elān

⁵ Yahūdāh meñ elān karo aur Yarūshalam ko ittalā do, 'Mul-k-bhar meñ narsingā bajāo!' Galā phār kar chillāo, 'Ikaṭṭhe ho jāo! Āo, ham qīlāband shahron meñ panāh leñ!' ⁶ Jhandā gār do tāki log use dekh kar Siyyūn meñ panāh leñ. Mahfūz maqām meñ bhāg jāo aur kahīn na ruko, kyonki main shimāl kī taraf se āfat lā rahā hūn, sab kuchh dharām se gir jāegā.

⁷ Sherbabar jangal meñ apnī chhupne kī jagah se nikal āyā, qaumon ko halāk karne wālā apne maqām se rawānā ho chukā hai tāki tere mulk ko tabāh kare. Tere shahr barbād ho jāenge, aur un meñ koī nahīn rahegā.

⁸ Chunānche ṭāṭ kā libās pahan kar āh-o-zārī karo, kyonki Rab kā saḡht ḡhazab ab tak ham par nāzil ho rahā hai."

⁹ Rab farmātā hai, "Us dīn bādshāh aur us ke afsar himmat hāreñge, imāmon ke roñḡte khare ho jāenge aur nabī khauf se sun ho kar rah jāenge."

¹⁰ Tab main bol uṭhā, "Hāy, hāy! Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū ne is qaum aur Yarūshalam ko kitnā saḡht fareb diyā jab tū ne farmāyā, tumheñ amn-o-amān hāsīl hogā hālānki hamāre galoñ par talwār phirne ko hai." ¹¹ Us waqt is qaum aur Yarūshalam ko ittalā dī jāegī, "Registān ke banjar ṭilon se sab kuchh jhulsāne wālī lū merī qaum ke pās ā rahī hai. Aur yih gandum ko phaṭak kar bhūse se alag karne wālī mufid hawā nahīn hogī ¹² balki āndhī jaisī tez hawā merī taraf se āegī. Kyonki ab main un par apne faisle sādīr karūngā."

¹³ Dekho, dushman tūfānī bādalon kī tarah āge barh rahā hai! Us ke rath āndhī jaise, aur us ke ḡhorē uqāb se tez haiñ. Hāy, ham par afsos! Hamārā anjām ā gayā hai.

¹⁴ Ai Yarūshalam, apne dil ko dho kar burāi se sāf kar tāki tujhe chhuṭkārā mile. Tū andar hī andar kab tak apne sharīr mansūbe bāndhtī rahegī?

¹⁵ Suno! Dān se burī khabreñ ā rahī haiñ, Ifrāim ke pahārī ilāqe se āfat kā paighām pahunch rahā hai. ¹⁶ ḡhairaqwām ko ittalā do aur Yarūshalam ke bāre meñ elān karo, "Muḡsarā karne wāle faujī dūr-darāz mulk se ā rahe haiñ! Wuh jang ke nāre lagā

lagā kar Yahūdāh ke shahron par tūt pareñge. ¹⁷ Tab wuh kheton kī chaukīdārī karne wālon kī tarah Yarūshalam ko gher leñge. Kyoñki yih shahr mujh se sarkash ho gayā hai.” Yih Rab kā farmān hai. ¹⁸ “Yih tere apne hī chāl-chalan aur harkaton kā natījā hai. Hāy, terī bedīnī kā anjām kitnā talḥ aur dīlḥarāsh hai!”

Yarmiyāh kā Apnī Qaum ke lie Dukh

¹⁹ Hāy, merī taraptī jān, merī taraptī jān! Main dard ke māre pech-o-tāb khā rahā hūn. Hāy, merā dil! Wuh beqābū ho kar dhārak rahā hai. Main khāmosh nahīn rah saktā, kyoñki narsinge kī āwāz aur jang ke nāre mere kān tak pahunch gae haiñ. ²⁰ Yake bād digare shikaston kī khabreñ mil rahī haiñ, chāron taraf mulk kī tabāhī huī hai. Achānak hī mere tambū barbād haiñ, ek hī lamhe meñ mere khaime khatm ho gae haiñ. ²¹ Mujhe kab tak jang kā jhanḍā dekhnā paṛegā, kab tak narsinge kī āwāz sunanī paṛegi?

²² “Merī qaum ahmaq hai aur mujhe nahīn jāntī. Wuh bewuqūf aur nāsamajh bachche haiñ. Go wuh ghalat kām karne meñ bahut tez haiñ, lekin bhalāī karnā un kī samajh se bāhar hai.”

²³ Main ne mulk par nazar ḍālī to wīrān-o-sunsān thā. Jab āsmān kī taraf dekhā to andherā thā. ²⁴ Merī nigāh paharon par paṛī to thartharā rahe the, tamām pahāriyāñ hichkole khā rahī thīñ. ²⁵ Kahiñ koī shakhs nazar na āyā, tamām parinde bhī uṛ kar jā chuke the. ²⁶ Main ne mulk par nazar daurāī to kyā dekhṭā hūn kī zarkhez zamīn registān ban gai hai. Rab aur us ke shadīd ghazab ke sāmne us ke tamām shahr nest-o-nābūd ho gae haiñ. ²⁷ Kyoñki Rab farmātā hai, “Pūrā mulk barbād ho jāegā, agarche main use pūre taur par khatm nahīn karūngā. ²⁸ Zamīn mātām karegi aur āsmān tārīk ho jāegā, kyoñki main yih farmā chukā hūn, aur merā irādā aṭal hai. Na main yih karne se pachhtāūngā, na is se bāz āūngā.”

²⁹ Ghurṣawāron aur tīr chalāne wālon kā shor-sharābā sun kar log tamām shahron se nikal kar janglon aur chaṭāñon meñ khisak jāenge. Tamām shahr wīrān-o-sunsān hoñge, kisi meñ bhī log nahīn baseñge.

³⁰ To phir tū kyā kar rahī hai, tū jise kḥāk meñ milā diyā gayā hai? Ab qīrmizī libās aur sone ke zewarāt pahane kī kyā zarūrat hai? Is waqt apnī āñkhoñ ko surme se sajāne aur apne āp ko ārāstā karne kā koī faydā nahīn. Tere āshiq to tujhe haqīr jānte balkī tujhe jān se mārne ke darpai haiñ. ³¹ Kyoñki mujhe dard-e-zah meñ muḥtalā aurat kī āwāz, pahli bār janm dene wālī kī āh-o-zārī sunāī de rahī hai. Siyyūn Beṭī karāh rahī hai, wuh apne hāth phailāe hue kah rahī hai, “Hāy, mujh par afsos! Merī jān qātiloñ ke hāth meñ ā kar nikal rahī hai.”

5

Ab Muāfi Nāmumkin Hai

¹ “Yarūshalam kī galiyon meñ ghūmo-phiro! Har jagah kā mulāhazā karke patā karo kī kyā ho rahā hai. Us ke chaukoñ kī taftīsh bhī karo. Agar tumheñ ek bhī shakhs mil jāe jo insāf kare aur diyānatdārī kā tālib rahe to main shahr ko muāf kar dūngā. ² Wuh Rab kī hayāt kī qasam khāte waqt bhī jhūṭ bolte haiñ.”

³ Ai Rab, terī āñkheñ diyānatdārī dekhnā chāṭhtī haiñ. Tū ne unheñ mārā, lekin unheñ dukh na huā. Tū ne unheñ kuchal ḍālā, lekin wuh tarbiyat pāne ke lie tayār nahīn. Unhoñ ne apne chehre ko patthar se kahīñ zyādā sakht banā kar taubā karne se inkār kiyā hai. ⁴ Main ne sochā, “Sīrf ghārīb log aise haiñ. Yih is lie ahmaqānā harkateñ kar rahe haiñ kī Rab kī rāh aur apne Khudā kī shariat se wāqif nahīn haiñ. ⁵ Ao, main buzurgoñ ke pās jā kar un se bāt kartā hūn. Wuh to zarūr Rab kī rāh aur Allāh kī shariat ko jānte hoñge.” Lekin afsos, sab ke sab ne apne jue aur rasse toṛ ḍāle haiñ.

⁶ Is lie sherbabar jangal se nikal kar un par hamlā karegā, bheriyā bayābān se ā kar unheñ barbād karegā, chīṭā un ke shahron ke qarīb tāk meñ baiṭh kar har nīkalne wāle ko phār ḍālegā. Kyoñki wuh bār bār sarkash hue haiñ, muta’addid ḍafā unhoñ ne apnī bewafāī kā izhār kiyā hai.

⁷ “Main tujhe kaise muāf karūn? Terī aulād ne mujhe tark karke un kī qasam khāī hai jo Khudā nahīn haiñ. Go main ne un kī har zarūrat pūrī kī to bhī unhoñ ne zinā kiyā, chakle ke sāmne un kī lambī qatāreñ lagī rahīñ. ⁸ Yih log moṭe-tāze ghoṛe haiñ jo mastī meñ ā gae haiñ. Har ek hinhinātā huā apne paṛosi kī bīwi ko āñkh mārta hai.” ⁹ Rab farmātā hai, “Kyā main jāwāb meñ unheñ sazā na dūn? Kyā main aīsī qaum se intaqām na lūn? ¹⁰ Jāo, us ke angūr ke bāghoñ par tūt paṛo aur sab kuchh barbād kar do. Lekin unheñ mukammal taur par khatm mat karnā. Beloñ kī shāḥhoñ ko dūr karo, kyoñki wuh Rab ke log nahīn haiñ.”

Rab Apnī Qaum se Jawāb Talab Karegā

¹¹ Kyoñki Rab farmātā hai, “Isrāil aur Yahūdāh ke bāshinde har tarah se mujh se bewafā rahe haiñ. ¹² Unhoñ ne Rab kā inkār karke kahā hai, wuh kuchh nahīñ karegā. Ham par musibat nahīñ āegī. Hameñ na talwār, na kāl se nuqsān pahuñchegā. ¹³ Nabiyōñ kī kyā haiyyat hai? Wuh to bakwās hī karte haiñ, aur Rab kā kalām un meñ nahīñ hai. Balki unhīñ ke sāth aisā kiyā jāegā.”

¹⁴ Is lie Rab lashkarōñ kā Ḳhudā farmātā hai, “Ai Yarmiyāh, chūñki log aisi bāteñ kar rahe haiñ is lie tere munh meñ mere alfāz āg ban kar is qaum ko lakaṛī kī tarah bhasm kar deñge.” ¹⁵ Rab farmātā hai, “Ai Isrāil, main dūr kī qaum ko tere ḳhilāf bhejūñgā, aisi puḳhtā aur qadīm qaum jis kī zabān tū nahīñ jāntā aur jis kī bāteñ tū nahīñ samajhtā. ¹⁶ Un ke tarkash khulī qabreñ haiñ, sab ke sab zabardast sūrme haiñ. ¹⁷ Wuh sab kuchh harāp kar leñge: terī fasleñ, terī ḳhurāk, tere beṭe-beṭiyāñ, terī bheṛ-bakriyāñ, tere gāy-bail, terī angūr kī beleñ aur tere anjir ke daraḳht. Jin qilāband shahroñ par tum bharosā rakhte ho unheñ wuh talwār se ḳhāk meñ milā deñge.

¹⁸ Phir bhī main us waqt tumheñ mukammal tur par barbād nahīñ karūñgā.” Yih Rab kā farmāñ hai. ¹⁹ “Ai Yarmiyāh, agar log tujh se pūchheñ, Rab hamāre Ḳhudā ne yih sab kuchh hamāre sāth kyoñ kiyā? To unheñ batā, tum mujhe tark karke apne watan meñ ajnabī mābūdōñ kī ḳhidmat karte rahe ho, is lie tum watan se dūr mulk meñ ajnabiyōñ kī ḳhidmat karoge.

²⁰ Isrāil meñ elāñ karo aur Yahūdāh ko ittalā do ²¹ ki ai bewuqūf aur nāsamajh qaum, suno! Lekin afsos, un kī āñkheñ to haiñ lekin wuh dekh nahīñ sakte, un ke kāñ to haiñ lekin wuh sun nahīñ sakte.” ²² Rab farmātā hai, “Kyā tumheñ merā ḳhauf nahīñ mānanā chāhie, mere huzūr nahīñ kāñpnā chāhie? Soch lo! Main hī ne ret se samundar kī sarhad muqarrar kī, ek aisi bār banāi jis par se wuh kabhī nahīñ guzar saktā. Go wuh zor se lahreñ māre to bhī nākām rahtā hai, go us kī maujeñ ḳhūb garjeñ to bhī muqarrarā had se āge nahīñ baṛh saktīñ.

²³ Lekin afsos, is qaum kā dil ziddī aur sarkash hai. Yih log sahīh rāh se haṭ kar apñī hī rāhoñ par chal pare haiñ. ²⁴ Wuh dil meñ kabhī nahīñ kahte, āo, ham Rab apne Ḳhudā kā ḳhauf māneñ. Kyoñki wuhī hameñ waqt par ḳhizāñ aur bahār ke mausam meñ bārish muhaiyā kartā hai, wuhī is kī zamānat detā hai kī hamāri fasleñ baqāydaḳ se pak jāeñ. ²⁵ Ab tumhāre ḳhalat kāmoñ ne tumheñ in nematoñ se mahrūm kar diyā, tumhāre gunāhoñ ne tumheñ in achchhī chizoñ se rok rakhā hai.

²⁶ Kyoñki merī qaum meñ aise bedīñ afrād pāe jāte haiñ jo dūsroñ kī tāk lagāe rahte haiñ. Jis tarah shikāri parinde pakarne ke lie jhuk kar chhup jātā hai, usī tarah wuh dūsroñ kī ghāt meñ baiṭh jāte haiñ. Wuh phande lagā kar logoñ ko un meñ phañsāte haiñ. ²⁷ Aur jis tarah shikāri apne pinjre ko chīṛiyōñ se bhar detā hai usī tarah in sharīr logoñ ke ghar fareb se bhare rahte haiñ. Apñī chāloñ se wuh amīr, tāqatwar ²⁸ aur moṭe-tāze ho gae haiñ. Un ke ḳhalat kāmoñ kī had nahīñ rahtī. Wuh insāf karte hī nahīñ. Na wuh yatīmoñ kī madad karte haiñ tāki unheñ wuh kuchh mil jāe jo un kā haq hai, na ḳharīboñ ke huqūq qāym rakhte haiñ.” ²⁹ Rab farmātā hai, “Ab mujhe batāo, kyā mujhe unheñ is kī sazā nahīñ denī chāhie? Kyā mujhe is qism kī harkateñ karne wālī qaum se badlā nahīñ lenā chāhie?

³⁰ Jo kuchh mulk meñ huā hai wuh haulnāk aur qābil-e-ghin hai. ³¹ Kyoñki nabī jhūṭī peshgoiyāñ sunāte aur imām apñī hī marzī se hukūmat karte haiñ. Aur merī qaum un kā yih rawaiyā azīz rakhtī hai. Lekin mujhe batāo, jab yih sab kuchh ḳhatm ho jāegā to phir tum kyā karoge?

6

Yarūshalam Dushmanoñ se Ghirā Huā Hai

¹ Ai Binyamīn kī aulād, Yarūshalam se nikal kar kahīñ aur panāh lo! Taqva meñ narsingā phūñko! Bait-karm meñ bhāgne kā aisā ishārā kharā kar jo sab ko nazar āe! Kyoñki shimāl se āfat nāzil ho rahī hai, sab kuchh dharām se gir jāegā.

² Siyyūn Beṭī kitnī manmohan aur nāzuk hai. Lekin main use halāk kar dūñgā, ³ aur charwāhe apne rewarōñ ko le kar us par tūṭ pareñge. Wuh apne ḳhaimoñ ko us ke irdgird lagā leñge, aur har ek kā rewar char char kar apnā hissā ḳhā jāegā.

⁴ Wuh kahañge, ‘Āo, ham us se laṛne ke lie taiyār ho jāeñ. Āo, ham dopahar ke waqt hamlā karen! Lekin afsos, din dhal rahā hai, aur shām ke sāye lambe hote jā rahe haiñ.

⁵ Koi bāt nahīñ, rāt ke waqt hī ham us par chhāpā māreñge, usī waqt ham us ke burjoñ ko girā deñge.’ ”

⁶ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Daraḳhtoñ ko kāṭo, miṭṭī ke ḳheroñ se Yarūshalam kā gherāo karo! Shahr ko sazā denī hai, kyoñki us meñ zulm hī zulm pāyā jātā hai. ⁷ Jis tarah kueñ se tāzā pāñī nikaltā rahtā hai usī tarah Yarūshalam kī badī bhī tāzā tāzā us

se nikaltī rahtī hai. Zulm-o-tashaddud kī āwāzeñ us meñ gūñjtī rahtī haiñ, us kī bīmār hālat aur zakhm lagātār mere sāmne rahte haiñ.

⁸ Ai Yarūshalam, merī tarbiyat ko qabūl kar, warnā main tang ā kar tujh se apnā muñh pher lūngā, main tujhe tabāh kar dūngā aur tū ghairābād ho jāegī.”

⁹ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Jis tarah angūr chunane ke bād gharīb log tamām bachā-khuchā phal toṛ lete haiñ usī tarah Isrāil kā bachā-khuchā hissā bhī ehtiyāt se toṛ liyā jāegā. Chunane wāle kī tarah dubārā apne hāth ko angūr kī shākhōñ par se guzarne de.”

¹⁰ Ai Rab, main kis se bāt karūñ, kis ko āgāh karūñ? Kaun sunegā? Dekh, un ke kām nāmaktūñ haiñ, is lie wuh sun hī nahīñ sakte. Rab kā kalām unheñ mazhakākhez lagtā hai, wuh unheñ nāpasand hai. ¹¹ Is lie main Rab ke ghazab se bhārā huā hūñ, main use bardāsh tarte karte itnā thak gayā hūñ ki use mazīd nahīñ rok saktā.

“Use galiyon meñ khelne wāle bachchoñ aur jamāshudā naujawānoñ par nāzil kar, kyoñki sab ko giriftār kiyā jāegā, kḥāh ādmī ho yā aurat, buzurg ho yā umrāsīdā. ¹² Un ke gharoñ ko khetoñ aur biwiyoñ samet dūroñ ke hawāle kiyā jāegā, kyoñki main apnā hāth mulk ke bāshindoñ ke khilāf barhāūngā.” Yih Rab kā farmāñ hai. ¹³ “Chhoṛe se le kar bare tak sab ghalat nafā ke piche pāre haiñ, nabī se le kar imām tak sab dhokebāz haiñ. ¹⁴ Wuh merī qaum ke zakhm par ārizī marham-paṭṭī lagā kar kahte haiñ, ab sab kuchh thik ho gayā hai, ab salāmātī kā daur ā gayā hai hālāñki salāmātī hai hī nahīñ. ¹⁵ Aisā ghinaunā rawaiyā un ke lie sharm kā bāis honā chāhie, lekin wuh sharm nahīñ karte balki sarāsār besharm haiñ. Is lie jab sab kuchh gir jāegā to yih log bhī gir jāenge. Jab main in par sazā nāzil karūngā to yih thokar khā kar kḥāk meñ mil jāenge.” Yih Rab kā farmāñ hai.

Sahīh Rāste kī Talāsh meñ Raho

¹⁶ Rab farmātā hai, “Rāstoñ ke pās khare ho kar un kā muāynā karo! Qadīm rāhoñ kī taftish karke patā karo ki un meñ se kaun-sī achchī hai, phir us par chalo. Tab tumhārī jāñ ko sukūñ milegā. Lekin afsos, tum inkār karke kahte ho, nahīñ, ham yih rāh ikhtiyār nahīñ kareñge! ¹⁷ Dekho, main ne tum par pahredār muqarrar kie aur kahā, ‘Jab narsingā phūnkā jāegā to dhyan do!’ Lekin tum ne inkār kiyā, ‘Nahīñ, ham tawajjuh nahīñ deñge.’

¹⁸ Chunāñche ai qaumo, suno! Ai jamāt, jāñ le ki un ke sāth kyā kuchh kiyā jāegā. ¹⁹ Ai zamīñ, dhyan de ki main is qaum par kyā āfat nāzil karūngā. Aur yih un ke apne mansūboñ kā phal hogā, kyoñki unhoñ ne merī bātoñ par tawajjuh na dī balki merī shariat ko radd kar diyā. ²⁰ Mujhe Sabā ke baḥūr yā dūr-darāz mamālik ke qīmṭī masāloñ kī kyā parwā! Tumhārī bhasm hone wālī qurbāniyāñ mujhe pasand nahīñ, tumhārī zabah kī qurbāniyoñ se main lutfandoz nahīñ hotā.” ²¹ Rab farmātā hai, “Main is qaum ke rāste meñ aisī rukāwateñ kharī kar dūngā jin se bāp aur beṭā thokar khā kar gir jāenge. Pārosi aur dost mil kar halāk ho jāenge.”

Shimāl se Dushman kā Hamlā

²² Rab farmātā hai, “Shimālī mulk se fauj ā rahī hai, duniyā kī intahā se ek azīm qaum ko jagāyā jā rahā hai. ²³ Us ke zālīm aur berahm faujī kamāñ aur shamshīr se lais haiñ. Suno un kā shor! Mutalātīm samundar kī-sī āwāz sunāi de rahī hai. Ai Siyyūn Beṭī, wuh ghoṛoñ par saf-ārā ho kar tujh par hamlā karne ā rahe haiñ.”

²⁴ Un ke bare meñ ittalā pā kar hamāre hāth himmat hār gae haiñ. Ham par khauf tāri ho gayā hai, hamēñ dard-e-zah meñ muṭtalā aurat kā-sā dard ho rahā hai. ²⁵ Shahr se nikal kar khet meñ yā sarak par mat chalnā, kyoñki wahāñ dushman talwār thāme kharā hai, chāroñ taraf dahshat hī dahshat phail gāi hai.

²⁶ Ai merī qaum, ṭāṭ kā libās pahan kar rākh meñ loṭ-poṭ ho jā. Yoñ mātām kar jis tarah iklautā beṭā mar gayā ho. Zor se wāwailā kar, kyoñki achānak hī halākū ham par chhāpā māregā.

Yarmiyāh Qaum ko Āzmātā Hai

²⁷ Rab mujh se hamkalām huā, “Main ne tujhe dhātoñ ko jāñchne kī zimmedārī dī hai, aur merī qaum wuh dhāt hai jis kā chāl-chalan tujhe mālūm karke parakhnā hai.”

²⁸ Ai Rab, yih tamām log badtarīñ qism ke sarkash haiñ. Tohmat lagāñā in kī rozī ban gayā hai. Yih pital aur lohā hī haiñ, sab ke sab tabāhī kā bāis haiñ. ²⁹ Dhaunknī kḥūb hawā de rahī hai tāki sisā āg meñ pighal kar chāñdī se alag ho jāe. Lekin afsos, sārī mehnat rāygan hai. Sisā yāni bedinoñ ko alag nahīñ kiyā jā saktā, khālīs chāñdī bāqī nahīñ rahtī. ³⁰ Chunāñche unheñ ‘Raddī Chāñdī’ qarār diyā jātā hai, kyoñki Rab ne unheñ radd kar diyā hai.

7

Rab ke Ghar ke bāre meñ Paighām

¹ Rab Yarmiyāh se hamkalām huā, ² “Rab ke ghar ke sahan ke darwāze par kharā ho kar elān kar ki ai Yahūdāh ke tamām bāshindo, Rab kā kalām suno! Jitne bhī Rab kī parastish karne ke lie in darwāzoñ meñ dākḥil hote haiñ wuh sab tawajjuh deñ! ³ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai ki apñi zindagi aur chāl-chalan durust karo to main āindā bhī tumheñ is maqām par basne dūngā. ⁴ Un ke farebdeh alfāz par etamad mat karo jo kahte haiñ, ‘Yahāñ ham mahfūz haiñ kyonki yih Rab kā ghar, Rab kā ghar, Rab kā ghar hai.’ ⁵ Suno, shart to yih hai ki tum apñi zindagi aur chāl-chalan durust karo aur ek dūsre ke sāth insāf kā sulūk karo, ⁶ ki tum pardesi, yatim aur bewā par zulm na karo, is jagah bequsūr kā khūn na bahāo aur ajnabī mābūdoñ ke pichhe lag kar apne āp ko nuqsān na pahunchāo. ⁷ Agar tum aisā karo to main āindā bhī tumheñ is jagah basne dūngā, us mulk meñ jo main ne tumhāre bāpdādā ko hameshā ke lie bakhsh diyā thā.

⁸ Lekin afsos, tum farebdeh alfāz par bharosā rakhte ho jo fuzūl hī haiñ. ⁹ Tum chor, qātil aur zinākār ho. Niz tum jhūṭī qasam khāte, Bāl Dewatā ke huzūr bakhūr jalāte aur ajnabī mābūdoñ ke pichhe lag jāte ho, aise dewatāoñ ke pichhe jin se tum pahle wāqif nahīn the. ¹⁰ Lekin sāth sāth tum yahāñ mere huzūr bhī āte ho. ‘Jis makān par mere hī nām kā ṭhappā lagā hai usi meñ tum kharo ho kar kahte ho, ‘Ham mahfūz haiñ.’ Tum Rab ke ghar meñ ibādat karne ke sāth sāth kis tarah yih tamām ghinauni harkateñ jārī rakh sakte ho?”

¹¹ Rab farmatā hai, “Kyā tumhāre nazdik yih makān jis par mere hī nām kā ṭhappā lagā hai dākuoñ kā aqdā ban gayā hai? Khabardār! Yih sab kuchh mujhe bhī nazar ātā hai. ¹² Sailā Shahr kā chakkar lagāo jahāñ main ne pahle apnā nām basāyā thā. Mālūm karo ki main ne apñi qaum Isrāil kī bedīnī ke sabab se us shahr ke sāth kyā kiyā.” ¹³ Rab farmatā hai, “Tum yih sharīr harkateñ karte rahe, aur main bār bār tum se hamkalām hotā rahā, lekin tum ne merī na sunī. Main tumheñ bulātā rahā, lekin tum jawab dene ke lie taiyār na hue. ¹⁴ Is lie ab main is ghar ke sāth wuh kuchh karūnga jo main ne Sailā ke sāth kiyā thā, go is par mere hī nām kā ṭhappā lagā hai, yih wuh makān hai jis par tum etamad rakhte ho aur jise main ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko atā kiyā thā. ¹⁵ Main tumheñ apne huzūr se nikāl dūngā, bilkul usī tarah jis tarah main ne tumhāre tamām bhāiyōñ yāñi Isrāil * ki aulād ko nikāl diyā thā.

Logoñ kī Nāfarmāñī

¹⁶ Ai Yarmiyāh, is qaum ke lie duā mat kar. Is ke lie na iltijā kar, na minnat. In logoñ kī khātir mujhe tang na kar, kyonki main terī nahīn sunūngā. ¹⁷ Kyā tujhe wuh kuchh nazar nahīn ā rahā jo yih Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ kar rahe haiñ? ¹⁸ Aur sab is meñ mulawwas haiñ. Bachhe lakārī chun kar pher banāte haiñ, phir bāp use āg lagāte haiñ jabki aurateñ āṭā gūndh gūndh kar āg par āsmān kī malikā nāmī dewī ke lie ṭikkiyāñ pakātī haiñ. Mujhe tang karne ke lie wuh ajnabī mābūdoñ ko mai kī nazareñ bhī pesh karte haiñ.

¹⁹ Lekin haqiqat meñ yih mujhe utnā tang nahīn kar rahe jitnā apne āp ko. Aisi harkatoñ se wuh apñi hī ruswāi kar rahe haiñ.” ²⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai, “Merā qahr aur ghazab is maqām par, insān-o-haiwān par, khule maidān ke daraḥtoñ par aur zamīn kī paidāwar par nāzil hogā. Sab kuchh nazar-e-ātish ho jāegā, aur koī use bujhā nahīn sakegā.”

²¹ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, “Bhasm hone wālī qurbāniyoñ ko mujhe pesh na karo, balki un kā gosht digar qurbāniyoñ samet khud khā lo. ²² Kyonki jis dīn main tumhāre bāpdādā ko Mīsr se nikāl lāyā us dīn main ne unheñ bhasm hone wālī qurbāniyāñ aur digar qurbāniyāñ chaḥāne kā hukm na diyā. ²³ Main ne unheñ sirf yih hukm diyā ki merī suno! Tab hī main tumhārā Khudā hūngā aur tum merī qaum hoge. Pūre taur par us rāh par chalte raho jo main tumheñ dikhātā hūñ. Tab hī tumhārī khair hogī. ²⁴ Lekin unhoñ ne merī na sunī, na dhyan diyā balki apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagi guzarne lage. Unhoñ ne merī taraf rujū na kiyā balki apnā muñh mujh se pher liyā. ²⁵ Jab se tumhāre bāpdādā Mīsr se nikal āe āj tak main roz baroz aur bār bār apne khādimoñ yāñi nabiyōñ ko tumhāre pās bhejtā rahā. ²⁶ To bhī unhoñ ne na merī sunī, na tawajjuh dī. Wuh bazid rahe balki apne bāpdādā kī nisbat zyādā bure the.

²⁷ Ai Yarmiyāh, tū unheñ yih tamām bāteñ batāegā, lekin wuh terī nahīn sunenge. Tū unheñ bulāegā, lekin wuh jawab nahīn deñge. ²⁸ Tab tū unheñ batāegā, ‘Is qaum

* 7:15 Lafzi tarjuma: Ifrāim.

ne na Rab apne K̄hudā kī āwāz sunī, na us kī tarbiyat qabūl kī. Diyānatdārī khatm ho kar un ke muñh se miṭ gaī hai.'

Wādī-e-Bin-Hinnūm meñ Qābil-e-Ghin Rusūm

²⁹ Apne bāloñ ko kāt kar phaiñk de! Jā, banjar tiloñ par mātām kā gīt gā, kyonki yih nasl Rab ke ḡhazab kā nishānā ban gaī hai, aur us ne ise radd karke chhoṛ diyā hai."

³⁰ Kyonki Rab farmātā hai, "Jo kuchh Yahūdāh ke bāshindoñ ne kiya wuh mujhe bahut burā lagtā hai. Unhoñ ne apne ḡhinaune butoñ ko mere nām ke lie maḡhsūs ḡhar meñ rakk kar us ki behurmati kī hai. ³¹ Sāth sāth unhoñ ne Wādī-e-Bin-hinnūm meñ wāḡe Tūfat kī ūñchī jagheñ tāmīr kīñ tāki apne beṭe-beṭiyōñ ko jalā kar qurbān karen. Maiñ ne kabhī bhī aīsī rasm adā karne kā hukm nahīñ diyā balki is kā ḡhayāl mere zahan meñ āyā tak nahīñ.

³² Chunāñche Rab kā kalām suno! Wuh din āne wāle haiñ jab yih maḡām 'Tūfat' yā 'Wādī-e-Bin-hinnūm' nahīñ kahlāegā balki 'Qatī-o-ḡhārat kī Wādī.' Us waqt log Tūfat meñ itnī lāsheñ dafnāenge ki āḡhirkār khālī jagah nahīñ rahegī. ³³ Tab is ḡaum kī lāsheñ parindoñ aur janglī jāñwaroñ kī ḡhurāk ban jāengī, aur koī nahīñ hogā jo unheñ bhagā de. ³⁴ Maiñ Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalām kī galiyoñ kī ḡaliyoñ-o-shādmāñ kī āwāzeñ khatm kar dūngā, dūlhā dulhan kī āwāzeñ band ho jāengī. Kyonki mulk wirān-o-sunsān ho jāegā."

8

¹ Rab farmātā hai, "Us waqt dushman qabroñ ko khol kar Yahūdāh ke bādshāhoñ, afsaroñ, imāmoñ, nabiyōñ aur Yarūshalām ke ām bāshindoñ kī haḡḡdiyōñ ko nikālegā ² aur zamīñ par bikher degā. Wahāñ wuh un ke sāmne paṛi raheñgī jo unheñ pyāre the yāñī sūrāj, chāñd aur sitāroñ ke tamām lashkar ke sāmne. Kyonki wuh unhīñ kī ḡhidmat karte, unhīñ ke piḡhe chalte, unhīñ ke tālib rahte, aur unhīñ ko sijdā karte the. Un kī haḡḡdiyāñ dubārā na ikaṭṭhī kī jāengī, na dafn kī jāengī balki khet meñ gobar kī tarah bikhrī paṛi raheñgī. ³ Aur jahāñ bhī maiñ is sharīr ḡaum ke bache huōñ ko muntashir karūnga wahāñ wuh sab kaheñge ki kāsh ham bhī zindā na raheñ balki mar jāeñ." Yih Rabbul-afwāj kā farmāñ hai.

ḡaum Tabāhkun Rāh se Haṭne ke lie Taiyār Nahīñ

⁴ "Unheñ batā, Rab farmātā hai kī jab koī gir jātā hai to kyā dubārā uṭhne kī koshish nahīñ kartā? Zarūr. Aur jab koī saḡih rāste se dūr ho jātā hai to kyā wuh dubārā wāpas ā jāne kī koshish nahīñ kartā? Beshak. ⁵ To phir Yarūshalām ke yih log saḡih rāh se bār bār kyon bhāṭak jāte haiñ? Yih fareb ke sāth lipṭe rahte aur wāpas āne se inkār hī karte haiñ. ⁶ Maiñ ne dhyān de kar dekhā hai kī yih jḡhṭ hī bolte haiñ. Koī bhī pachhtā kar nahīñ kahtā, 'Yih kaisā ḡhalat kāñ hai jo maiñ ne kiya!' Jis tarah jang meñ ḡhoṛe dushman par ṭūṭ paṛte haiñ usī tarah har ek sihdā apñī ḡhalat rāh par dauṛtā rahtā hai. ⁷ Fiza meñ uṛne wāle laḡlaḡ par ḡhaur karo jise āne jāne ke muḡarrarā auḡāt ḡhūb mālum hote haiñ. Fakhtā, abābil aur bulbul par bhī dhyān do jo sardiyoñ ke mausam meñ kahīñ aur hote haiñ, garmiyōñ ke mausam meñ kahīñ aur. Wuh muḡarrarā auḡāt se kabhī nahīñ haṭte. Lekin afsos, merī ḡaum Rab kī shariat nahīñ jāñti.

⁸ Tum kis tarah kah sakte ho, 'Ham dānishmand haiñ, kyonki hamāre pās Rab kī shariat hai?' Haḡiqat meñ kātibōñ ke farebdeh ḡalam ne ise toṛ-marōṛ kar bayāñ kiya hai. ⁹ Suno, dānishmandoñ kī ruswāi ho jāegī, wuh dahshatzadā ho kar pakaṛe jāenge. Dekho, Rab kā kalām radd karne ke bād un kī apñī hikmat kahāñ rahī?

¹⁰ Is lie maiñ un kī bīwiyoñ ko pardesiyōñ ke hawāle kar dūngā aur un ke khetoñ ko aise logoñ ke ḡapurd jo unheñ nikāl denge. Kyonki chhoṭe se le kar baṛe tak sab ke sab nājāyṛ nafā ke piḡhe paṛe haiñ, nabiyōñ se le kar imāmoñ tak sab dhokebaz haiñ. ¹¹ Wuh merī ḡaum ke zaḡhm par āziṛi marham-paṭṭī lagā kar kahte haiñ, 'Ab sab kuchh ṭhīk ho gayā hai, ab salāmatī kā daur ā gayā hai' hālāñki salāmatī hai hī nahīñ.

¹² Go aisā ḡhinaunā rawaiyā un ke lie sharm kā bāis honā chāhie, lekin wuh sharm nahīñ karte balki sarāsār besharm haiñ. Is lie jab sab kuchh gir jāegā to yih log bhī gir jāenge. Jab maiñ in par sazā nāzil karūnga to yih ṭhokar khā kar ḡhāk meñ mil jāenge." Yih Rab kā farmāñ hai.

¹³ Rab farmātā hai, "Maiñ un kī pūri fasal chhīñ lūngā. Angūr kī bel par ek dānā bhī nahīñ rahegā, anjir ke tamām daraḡht phal se mahrūm ho jāenge balki tamām patte bhī jhar jāenge. Jo kuchh bhī maiñ ne unheñ atā kiya thā wuh un se chhīñ liyā jāegā.

¹⁴ Tab tum kahoge, 'Ham yahāñ kyon baiṭhe raheñ? Āo, ham ḡilāband shahroñ meñ panāh le kar wahīñ halāk ho jāeñ. Ham ne Rab apne K̄hudā kā ḡunāh kiya hai, aur ab ham is kā natījā bhugat rahe haiñ. Kyonki usī ne hamēñ halākat ke hawāle karke hameñ zahrilā pāñi pilā diyā hai. ¹⁵ Ham salāmatī ke intazār meñ rahe, lekin hālāt ṭhīk

na hue. Ham shifā pāne kī ummīd rakhte the, lekin is ke bajāe ham par dahshat chhā gai. ¹⁶ Suno! Dushman ke ghoṛe nathne phulā rahe haiñ. Dān se un kā shor ham tak pahuñch rahā hai. Un ke hinhināne se pūrā mulk thartharā rahā hai, kyonki āte waqt yih pūre mulk ko us ke shahroñ aur bāshindoñ samet haṛap kar leñge.’”

Apnī Qaum par Yarmiyāh kā Nohā

¹⁷ Rab farmātā hai, “Main tumhare khilāf afāi bhej dūngā, aise zahrile sānp jin ke khilāf har jādūmantar beasar rahegā. Yih tumheñ kāteñge.” ¹⁸ Lā'ilāj gham mujh par hāwī ho gayā, merā dil niḥāl ho gayā hai. ¹⁹ Suno! Merī qaum dūr-darāz mulk se chīkh chīkh kar madad ke lie āwāz de rahī hai. Log pūchhte haiñ, “Kyā Rab Siyyūn meñ nahīñ hai, kyā Yarūshalām kā Bādshāh ab se wahāñ sukūnat nahīñ kartā?” “Suno, unhoñ ne apne mujassamoñ aur bekār ajnabī butoñ kī pūjā karke mujhe kyon taish dilāyā?”

²⁰ Log āheñ bhar bhar kar kahte haiñ, “Fasal kaṭ gai hai, phal chunā gayā hai, lekin ab tak hameñ najāt hāsīl nahīñ huī.”

²¹ Merī qaum kī mukammal tabāhī dekh kar merā dil tūt gayā hai. Main mātām kar rahā hūñ, kyonki us kī hālat itnī burī hai ki mere roñgṭe khaṛe ho gae haiñ. ²² Kyā Jiliyād meñ marham nahīñ? Kyā wahāñ ḍāktar nahīñ miltā? Mujhe batāo, merī qaum kā zaḥm kyon nahīñ bhartā?

9

¹ Kāsh merā sar pānī kā mambā aur merī ānkheñ ānsuoñ kā chashmā hoñ tāki main dīn rāt apnī qaum ke maqtūloñ par āh-o-zārī kar sakūñ.

Dhokebāzoñ kī Qaum

² Kāsh registān meñ kahīñ musāfiroñ ke lie sarāy ho tāki main apnī qaum ko chhoṛ kar wahāñ chalā jāūñ. Kyonki sab zinākār, sab ghaddāroñ kā jatthā haiñ.

³ Rab farmātā hai, “Wuh apnī zabān se jhūṭ ke tīr chalāte haiñ, aur mulk meñ un kī tāqat diyānatdārī par mabnī nahīñ hotī. Niz, wuh badtar hote jā rahe haiñ. Mujhe to wuh jānte hī nahīñ. ⁴ Har ek apne paṛosī se khabardār rahe, aur apne kisī bhī bhāi par bharosā mat rakhnā. Kyonki har bhāi chālākī karne meñ māhir hai, aur har paṛosī tohmat lagāne par tulā rahtā hai. ⁵ Har ek apne paṛosī ko dhokā detā hai, koī bhī sach nahīñ boltā. Unhoñ ne apnī zabān ko jhūṭ bolnā sikhāyā hai, aur ab wuh ghalat kām karte karte tak gae haiñ. ⁶ Ai Yarmiyāh, tū fareb se ghīrā rahtā hai, aur yih log fareb ke bāis hī mujhe jānane se inkār karte haiñ.”

⁷ Is lie Rabbul-afwāj farmātā hai, “Dekho, main unheñ khām chāñdī kī tarah pighlā kar āzmāūngā, kyonki main apnī qaum, apnī beṭe ke sāth aur kyā kar saktā hūñ? ⁸ Un kī zabāneñ mohlak tīr haiñ. Un ke muñh paṛosī se sulah-salāmātī kī bāteñ karte haiñ jabki andar hī andar wuh us kī tāk meñ baiṭhe haiñ.” ⁹ Rab farmātā hai, “Kyā mujhe unheñ is kī sazā nahīñ denī chāhie? Kyā mujhe aisī qaum se badlā nahīñ lenā chāhie?”

Nohā Karo!

¹⁰ Main pahāroñ ke bāre meñ āh-o-zārī karūnga, bayābān kī charāgāhoñ par mātām kā gīt gāūngā. Kyonki wuh yoñ tabāh ho gae haiñ ki na koī un meñ se guzartā, na rewaṛoñ kī āwāzeñ un meñ sunāi detī haiñ. Parinde aur jānwar sab bhāg kar chale gae haiñ. ¹¹ “Yarūshalām ko main malbe kā dher banā dūngā, aur āindā gidār us meñ jā baseñge. Yahūdāh ke shahroñ ko main wirān-o-sunsān kar dūngā. Ek bhī un meñ nahīñ basegā.”

¹² Kaun itnā dānishmand hai ki yih samajh sake? Kis ko Rab se itnī hidāyat milī hai ki wuh bayān kar sake ki mulk kyon barbād ho gayā hai? Wuh kyon registān jaisā ban gayā hai, itnā wirān ki us meñ se koī nahīñ guzartā?

¹³ Rab ne farmāyā, “Wajah yih hai ki unhoñ ne merī shariāt ko tark kiyā, wuh hidāyat jo main ne khud unheñ dī thī. Na unhoñ ne merī sunī, na merī shariāt kī pairawī kī. ¹⁴ Is ke bajāe wuh apne ziddī diloñ kī pairawī karke Bāl dewatāoñ ke pīchhe lag gae haiñ. Unhoñ ne wuhī kuchh kiyā jo un ke bāpdādā ne unheñ sikhāyā thā.”

¹⁵ Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, “Dekho, main is qaum ko karwā khānā khilā kar zahrilā pānī pilā dūngā. ¹⁶ Main unheñ aisī qaumoñ meñ muntashir kar dūngā jin se na wuh aur na un ke bāpdādā wāqif the. Merī talwār us waqt tak un ke pīchhe paṛī rahegi jab tak halāk na ho jāeñ.” ¹⁷ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Dhyān de kar giriyā karne wālī auratoñ ko bulāo. Jo janāzoñ par wāwailā kartī haiñ un meñ se sab se māhir auratoñ ko bulāo.

¹⁸ Wuh jald ā kar ham par āh-o-zārī kareñ tāki hamārī ānkhoñ se ānsū bah nikleñ, hamārī palakoñ se pānī khūb ṭapakne lage.

¹⁹ Kyoñki Siyyūn se giryā kī āwāzeñ buland ho rahī haiñ, ‘Hāy, hamāre sāth kaisī ziyādātī huī hai, hamārī kaisī ruswāī huī hai! Ham mulk ko chhoṛne par majbūr haiñ, kyoñki dushman ne hamāre gharoñ ko qhā diyā hai.’”

²⁰ Ai aurato, Rab kā paighām suno. Apne kānoñ ko us kī har bāt par dharo! Apnī beṭiyon ko nohā karne kī tālīm do, ek dūsrī ko mātam kā yih gīt sikhāo,

²¹ “Maut phalāng kar hamārī khīrkīyon meñ se ghus āi aur hamāre qilon meñ dākhl huī hai. Ab wuh bachchoñ ko galiyon meñ se aur naujawānoñ ko chaukoñ meñ se miṭā ḍālne jā rahī hai.”

²² Rab farmātā hai, “Nāsheñ khetoñ meñ gobar kī tarah idhar-udhar bikhrī paṛi raheñgī. Jis tarah kaṭā huā gandum fasal kāṭne wāle ke piche idhar-udhar paṛā rahtā hai usī tarah lāsheñ idhar-udhar paṛi raheñgī. Lekin unheñ ikatṭhā karne wālā ko nahīñ hogā.”

²³ Rab farmātā hai, “Na dānishmand apnī hikmat par faḥr kare, na zorāwar apne zor par yā amīr apnī daulat par. ²⁴ Faḥr karne wālā faḥr kare ki use samajh hāsīl hai, ki wuh Rab ko jāntā hai aur ki maiñ Rab hūñ jo duniyā meñ mehrbānī, insāf aur rāsṭī ko amal meñ lātā hūñ. Kyoñki yihī chīzeñ mujhe pasand haiñ.”

²⁵ Rab farmātā hai, “Aisā waqt ā rahā hai jab maiñ un sab ko sazā dūngā jin kā sirf jismānī khatnā huā hai. ²⁶ In meñ Misr, Yahūdāh, Adom, Ammon, Moāb aur wuh shāmīl haiñ jo registān ke kināre kināre rahte haiñ. Kyoñki go yih tamām aqwām zāhiri taur par khatnā kī rasm adā kartī haiñ, lekin un kā khatnā bātīnī taur par nahīñ huā. Dhyān do ki Isrāil kī bhī yihī hālat hai.”

10

But Befāyā Haiñ

¹ Ai Isrāil ke gharāne, Rab kā paighām sun! ² Rab farmātā hai, “Dīgar aqwām kī butparastī mat apnānā. Yih log ilm-e-nujūm se mustaqbil jān lene kī koshish karte karte pareshān ho jāte haiñ, lekin tum un kī bātoñ se pareshān na ho jāo. ³ Kyoñki dīgar qaumoñ ke rasm-o-riwāj fuzūl hī haiñ. Jangal meñ darakht kaṭ jātā hai, phir kāriḡar use apne auzār se tashkīl detā hai. ⁴ Log use apnī sonā-chāñdī se sajā kar kīloñ se kahīñ lagā dete haiñ tāki hile na. ⁵ But un putloñ kī mānind haiñ jo khīre ke khet meñ khāṛe kie jāte haiñ tāki parindoñ ko bhagā deñ. Na wuh bol sakte, na chal sakte haiñ, is lie log unheñ uṭhā kar apne sāth le jāte haiñ. Un se mat ḍarnā, kyoñki na wuh nuḡsān kā bāis haiñ, na bhalāī kā.”

⁶ Ai Rab, tujh jaisā koī nahīñ hai, tū azīm hai, tere nām kī azmat zordār tarīqe se zāhir huī hai. ⁷ Ai aqwām ke Bādshāh, kaun terā khauf nahīñ māneḡā? Kyoñki tū is lāyq hai. Aqwām ke tamām dānishmāndoñ aur un ke tamām mamālīk meñ tujh jaisā koī nahīñ hai. ⁸ Sab ahmaq aur bewuqūf sābit hue haiñ, kyoñki un kī tarbiyat lakaṛī ke bekār butoñ se hāsīl huī hai. ⁹ Tarsīs se chāñdī kī chādareñ aur ufāz se sonā layā jātā hai. Un se kāriḡar aur sunār but banā dete haiñ jise qīrmizī aur arghawānī rang ke kapṛe pahnāe jāte haiñ. Sab kuchh mahīr ustādoñ ke hāth se banāyā jātā hai.

¹⁰ Lekin Rab hī haqīqī Kḡudā hai. Wuhī zindā Kḡudā aur abadī Bādshāh hai. Jab wuh narāz ho jātā hai to zamīn larazne lagṭī hai. Aqwām us kā qahr bardāsht nahīñ kar saktīñ.

¹¹ Butparastoñ ko batāo ki dewatāoñ ne na āsmān ko banāyā aur na zamīn ko, un kā nām-o-nishān to āsmān-o-zamīn se miṭ jāegā. ¹² Dekho, Allāh hī ne apnī qudrat se zamīn ko kḡhalaq kiyā, usī ne apnī hikmat se duniyā kī buniyād rakhī, aur usī ne apnī samajh ke mutābiq āsmān ko kḡhāime kī tarah tān liyā. ¹³ Us ke hukm par āsmān par panī ke zakhīre garajne lagte haiñ. Wuh duniyā kī intahā se bādāl chārḡnī detā, bārish ke sāth bijlī kaṛakne detā aur apne godāmoñ se hawā nikalne detā hai.

¹⁴ Tamām insān ahmaq aur samajh se kḡhālī haiñ. Har sunār apne butoñ ke bāis sharmindā huā hai. Us ke but dhokā hī haiñ, un meñ dam nahīñ. ¹⁵ Wuh fuzūl aur mazhakākḡhez haiñ. Adālat ke waqt wuh nest ho jāeñge. ¹⁶ Allāh jo Yāqūb kā maurūsī hissā hai in kī mānind nahīñ hai. Wuh sab kā Kḡhāliq hai, aur Isrāilī qaum us kā maurūsī hissā hai. Rabbul-afwāj hī us kā nām hai.

Āne Wālī Jilāwatani

¹⁷ Ai muḡasarāshudā shahr, apnā sāmān sameṭ kar mulk se nikalne kī taiyāriyāñ kar le. ¹⁸ Kyoñki Rab farmātā hai, “Is bār maiñ mulk ke bāshindoñ ko bāhar phaīnk dūngā. Maiñ unheñ tang karūñgā tāki unheñ pakaṛā jāe.”

¹⁹ Hāy, merā berā gharq ho gayā hai! Hāy, merā zaḡhm bhar nahīñ saktā. Pahle maiñ ne sochā ki yih aisī bīmārī hai jise mujhe bardāsht hī karnā hai. ²⁰ Lekin ab merā kḡhaimā tabāh ho gayā hai, us ke tamām rasse ṭūṭ gae haiñ. Mere beṭe mere pās se chale

gae haiñ, ek bhī nahīñ rahā. Koī nahīñ hai jo merā khaimā dubārā lagāe, jo us ke parde nae sire se latkāe. ²¹ Kyoñki qaum ke gallābān ahmaq ho gae haiñ, unhoñ ne Rab ko talāsh nahīñ kiyā. Is lie wuh kāmyāb nahīñ rahe, aur un kā pūrā rewaṛ titar-bitar ho gayā hai.

²² Suno! Ek khabar pahuñch rahī hai, shimālī mulk se shor-o-ghauḡhā sunāi de rahā hai. Yahūdāh ke shahr us kī zad meñ ā kar barbad ho jāeñge. Aīndā gīdar hī un meñ baseñge.

²³ Ai Rab, main ne jāñ liyā hai kī insān kī rāh us ke apne hāth meñ nahīñ hotī. Apñī marzī se na wuh chaltā, na qadam uṭhātā hai. ²⁴ Ai Rab, merī tambīh kar, lekin munāsib had tak. Taish meñ ā kar merī tambīh na kar, warnā main bhasm ho jāūñgā. ²⁵ Apñā ḡhazab un aqwām par nāzil kar jo tujhe nahīñ jāntīñ, un ummaton par jo terā nām le kar tujhe nahīñ pukartīñ. Kyoñki unhoñ ne Yāqūb ko haṛap kar liyā hai. Unhoñ ne use mukammal taur par nigal kar us kī charāḡāh ko tabāh kar diyā hai.

11

Qaum kī Ahdshikñī

¹ Rab Yarmiyāh se hamkalām huā, ² “Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ se kah kī us ahd kī sharāyt par dhyān do jo main ne tumhāre sāth bāndhā thā. ³ Rab jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai kī us par lānat jo us ahd kī sharāyt pūrī na kare ⁴ jo main ne tumhāre bāpdādā se bāndhā thā jab unheñ Misr se nikāl lāyā, us maḡām se jo lohā pighlāne wālī bhāṭṭī kī mānind thā. Us waqt main bolā, ‘Merī suno aur mere har hukm par amal karo to tum merī qaum hoge aur main tumharā Ḳhudā huñgā. ⁵ Phir main wuh wādā pūrā karūñgā jo main ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā, main tumheñ wuh mulk dūñgā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai.’ Āj tum usī mulk meñ rah rahe ho.”

Main, Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Ai Rab, āmīn, aisā hī ho!”

⁶ Tab Rab ne mujhe hukm diyā kī Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ phir kar yih tamām bāteñ sunā de. Elāñ kar, “Ahd kī sharāyt par dhyān de kar un par amal karo. ⁷ Tumhāre bāpdādā ko Misr se nikālte waqt main ne unheñ āḡāh kiyā kī merī suno. Āj tak main bār bār yihī bāt dohrātā rahā, ⁸ lekin unhoñ ne na merī sunī, na dhyān diyā balki har ek apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagī guzartā rahā. Ahd kī jin bāton par main ne unheñ amal karne kā hukm diyā thā un par unhoñ ne amal na kiyā. Natīje meñ main un par wuh tamām lānateñ lāyā jo ahd meñ bayān kī gāi haiñ.”

⁹ Rab mazīd mujh se hamkalām huā, “Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ne mere khilāf sāzish kī hai. ¹⁰ Un se wuhī gunāh sarzad hue haiñ jo un ke bāpdādā ne kie the. Kyoñki yih bhī merī bāteñ sunane ke lie taiyār nahīñ haiñ, yih bhī ajnābī mābūdoñ ke piche ho lie haiñ tāki un kī khidmat karen. Isrāil aur Yahūdāh ne mil kar wuh ahd toṛā hai jo main ne un ke bāpdādā se bāndhā thā.

¹¹ Is lie Rab farmātā hai kī main un par aisī āfat nāzil karūñgā jis se wuh bach nahīñ sakeñge. Tab wuh madad ke lie mujh se fariyād kareñge, lekin main un kī nahīñ sunūñgā. ¹² Phir Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshinde apne shahroñ se nikal kar chīkhte-chillāte un dewatāon se minnat kareñge jin ke sāmne baḡhūr jalāte rahe haiñ. Lekin ab jab wuh musibat meñ muḡtalā hoñge to yih unheñ nahīñ bachāeñge. ¹³ Ai Yahūdāh, tere dewatā tere shahroñ jaise beshumār ho gae haiñ. Sharmnāk dewatā Bāl ke lie baḡhūr jalāne kī itñī qurbāngāheñ kharī kī gāi haiñ jitñī Yarūshalam meñ galiyāñ hotī haiñ. ¹⁴ Ai Yarmiyāh, is qaum ke lie duā mat karnā! Is ke lie na minnat kar, na samājat. Kyoñki jab āfat un par āegī aur wuh chillā kar mujh se fariyād kareñge to main un kī nahīñ sunūñgā.

¹⁵ Merī pyāri qaum mere ghar meñ kyoñ hāzīr hotī hai? Wuh to apñī beshumār sāzishoñ se bāz hī nahīñ ātī. Kyā āne wālī āfat qurbāñī kā muḡaddas goṣṡ pesh karne se ruk jāegī? Agar aisā hotā to tū khushī manā saktī.

¹⁶ Rab ne terā nām ‘Zaitūn kā Phaltā-phūltā Daraḡht Jis kā Ḳhūbsūrat Phal Hai’ rakhā, lekin ab wuh zabardast āndhī kā shor machā kar daraḡht ko āḡ lagāegā. Tab us kī tamām ḡaliyāñ bhasm ho jāeñgī. ¹⁷ Ai Isrāil aur Yahūdāh, Rabbul-afwāj ne khud tumheñ zamīn meñ lagāyā. Lekin ab us ne tum par āfat lāne kā faislā kiyā hai. Kyoñ? Tumhāre ḡhalat kām kī wajah se, aur is lie kī tum ne Bāl Dewatā ko baḡhūr kī qurbāniyāñ pesh karke mujhe taish dilāyā hai.”

Yarmiyāh ke lie Jāñ kā Ḳhatrā

¹⁸ Rab ne mujhe ittalā dī to mujhe mālum huā. Hāñ, us waqt tū hī ne mujhe un ke mansūboñ se āḡāh kiyā. ¹⁹ Pahle main us bhūle-bhāle bheṛ ke bachche kī mānind thā jise qasāi ke pās lāyā jā rahā ho. Mujhe kyā patā thā kī yih mere khilāf sāzishēñ kar

rahe haiñ. Āpas meñ wuh kah rahe the, “Āo, ham daraḡt ko phal samet ḡhatm kareñ, āo ham use zindōñ ke mulk meñ se miṡeñ ṡāki us kā nām-o-nishān tak yād na rahe.”

²⁰ Ai Rabbul-afwāj, tū ādil munsif hai jo logoñ ke sab se gahre ḡhayālāt aur rāz jāñch letā hai. Ab bakhsh de ki maiñ apñi āñkhoñ se wuh intaqām dekhūñ jo tū mere muḡhalifoñ se legā. Kyoñki maiñ ne apñā muāmālā tere hī sapurd kar diyā hai.

²¹ Rab farmātā hai, “Anatot ke ādmī tujhe qatl karnā chāhte haiñ. Wuh kahte haiñ, ‘Rab kā nām le kar nabuwwat mat karnā, warnā tū hamāre hāthoñ mār diyā jāegā.’”
²² Chūñki yih log aisi bāteñ karte haiñ is lie Rabbul-afwāj farmātā hai, “Maiñ unheñ sazā dūngā! Un ke jawān ādmī talwār se aur un ke beṡe-beṡiyāñ kāl se halāk ho jāenge. ²³ Un meñ se ek bhī nahīñ bachegā. Kyoñki jis sāl un kī sazā nāzil hogī, us waqt maiñ Anatot ke ādmioñ par saḡht āfat lāūngā.”

12

Bedīnoñ ko Itnī Kāmyābī Kyoñ Hāsil Hotī Hai?

¹ Ai Rab, tū hameshā haḡ par hai, lihāzā adālat meñ tujh se shikāyat karne kā kyā fāyda? ṡāham maiñ apñā muāmālā tujhe pesh karnā chāhtā hūñ. Bedīnoñ ko itnī kāmyābī kyoñ hāsil hotī hai? ḡhaddār itne sukūn se zindagī kyoñ guzarte haiñ? ² Tū ne unheñ zamīn meñ lagā diyā, aur ab wuh jaḡ pakaḡ kar ḡhūb ugne lage balki phal bhī lā rahe haiñ. Go terā nām un kī zabān par rahtā hai, lekin un kā dil tujh se dūr hai. ³ Lekin ai Rab, tū mujhe jāntā hai. Tū merā mulāhazā karke mere dil ko parakhtā rahtā hai. Guzarish hai ki tū unheñ bheḡoñ kī tarah ḡhasiḡ kar zabah karne ke lie le jā. Unheñ qatl-o-ḡhārat ke din ke lie maḡhsūs kar!

⁴ Mulḡ kab tak kāl kī ḡirift meñ rahegā? Khetoñ meñ hariyāli kab tak murḡhāi hūi nazar āegī? Bāshindoñ kī burāi ke bāis jānwar aur parinde ḡhāyb ho gae haiñ. Kyoñki log kahte haiñ, “Allāh ko nahīñ mālum kī hamāre sāth kyā ho jāegā.”

⁵ Rab mujh se hamkalām huā, “Paidal chalne wāloñ se daḡr kā muḡābalā karnā tujhe thakā detā hai, to phir tū kis tarah ḡhoḡoñ kā muḡābalā karegā? Tū apne āp ko sirf wahañ mahfūz samajhtā hai jahāñ chāroñ taraf amn-o-amān phailā huā hai, to phir tū Dariyā-e-Yardan ke gunḡān jangal se kis tarah niḡteḡā? ⁶ Kyoñki tere sage bhāi, hāñ tere bāp kā ghar bhī tujh se bewafā ho gayā hai. Yih bhī buland āwāz se tere piḡche tujhe ḡāliyañ dete haiñ. Un par etamād mat karnā, ḡhāh wuh tere sāth achchhī bāteñ kyoñ na kareñ.

Allāh Apne Mulk par Mātam Kartā Hai

⁷ Maiñ ne apne ghar Isrāil ko tark kar diyā hai. Jo merī maurūsī milkiyat thī use maiñ ne radd kiyā hai. Maiñ ne apne laḡht-e-jigar ko us ke dushmanoñ ke hawāle kar diyā hai. ⁸ Kyoñki merī ḡaum jo merī maurūsī milkiyat hai mere sāth burā sulūk kartī hai. Jangal meñ sherbabar kī tarah wuh mere ḡhilāf dahāḡṡti hai, is lie maiñ us se nafrat kartā hūñ. ⁹ Ab merī maurūsī milkiyat us rangīn shikāri parinde kī mānind hai jise diḡar shikāri parindoñ ne gher rakhā hai. Jāo, tamām darindoñ ko ikatṡhā karo ṡāki wuh ā kar use khā jāeñ. ¹⁰ Muta'addid gallābānoñ ne mere angūr ke bāḡh ko ḡharāb kar diyā hai. Mere pyāre khet ko unhoñ ne pāñwoñ tale raund kar registān meñ badal diyā hai. ¹¹ Ab wuh banjar zamīn ban kar ujāḡ hālat meñ mere sāmne mātam kartā hai. Pūrā mulḡ wirān-o-sunsān hai, lekin koī parwā nahīñ kartā.

¹² Tabāhkun fauḡi bayābān kī banjar bulandioñ par se utar kar qarīb pahuñch rahe haiñ. Kyoñki Rab kī talwār mulḡ ke ek sire se dūsre sire tak sab kuchh khā jāegī. Koī bhī nahīñ bachegā.

¹³ Is ḡaum ne gandum kā bij boyā, lekin kāñṡoñ kī fasal pak gaī. ḡhūb mehnat-mashaḡḡat karne ke bāwujūd bhī kuchh hāsil na huā, kyoñki Rab kā saḡht ḡhazab ḡaum par nāzil ho rahā hai. Chunāñche ab ruswāi kī fasal kāṡo!”

Allāh kā Paḡosī Mamālik ke lie Paiḡhām

¹⁴ Rab farmātā hai, “Maiñ un tamām sharīr paḡosī mamālik ko jaḡ se ukhāḡ dūngā jo merī ḡaum Isrāil kī milkiyat ko chhīnane kī koshish kar rahe haiñ, wuh milkiyat jo maiñ ne ḡhud unheñ mīrās meñ dī thī. Sāth sāth maiñ Yahūdāh ko bhī jaḡ se un ke darmiyañ se nikāl dūngā. ¹⁵ Lekin bād meñ maiñ un par tars khā kar har ek ko phir us kī apñī maurūsī zamīn aur apne mulḡ meñ pahuñchā dūngā. ¹⁶ Pahle un diḡar ḡaumoñ ne merī ḡaum ko Bāl Dewatā kī ḡasam khāne kā tarz sikhāyā. Lekin ab agar wuh merī ḡaum kī rāheñ achchhī tarah sikh kar mere hī nām aur merī hī hayāt kī ḡasam khāeñ to merī ḡaum ke darmiyañ rah kar az sar-e-nau ḡāym ho jāeḡḡi. ¹⁷ Lekin jo ḡaum merī nahīñ sunegī use maiñ hatmī taur par jaḡ se ukhāḡ kar nest kar dūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

13

Galī Saṛī Laṅgoṭī

¹ Rab mujh se hamkalām huā, “Jā, katān kī laṅgoṭī kharīd kar use bāndh le. Lekin wuh bhīg na jāe.” ² Maiñ ne aisā hī kiyā. Laṅgoṭī kharīd kar maiñ ne use bāndh liyā. ³ Tab Rab kā kalām dubārā mujh par nāzil huā, ⁴ “Ab wuh laṅgoṭī le jo tū ne kharīd kar bāndh lī hai. Dariyā-e-Furāt ke pās jā kar use kisī chaṭān kī darār meñ chhupā de.” ⁵ Chunānche maiñ rawānā ho kar Dariyā-e-Furāt ke kināre pahuñch gayā. Wahāñ maiñ ne laṅgoṭī ko kañhī chhupā diyā jis tarah Rab ne hukm diyā thā. ⁶ Bahut din guzar gae. Phir Rab mujh se ek bār phir hamkalām huā, “Uṭh, Dariyā-e-Furāt ke pās jā kar wuh laṅgoṭī nikāl lā jo maiñ ne tujhe wahāñ chhupāne ko kahā thā.” ⁷ Chunānche maiñ rawānā ho kar Dariyā-e-Furāt ke pās pahuñch gayā. Wahāñ maiñ ne khod kar laṅgoṭī ko us jagah se nikāl liyā jahāñ maiñ ne use chhupā diyā thā. Lekin afsos, wuh gal saṛ gai thī, bilkul bekār ho gai thī.

⁸ Tab Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ⁹ “Jis tarah yih kapṛā zamīn meñ dab kar gal saṛ gayā usī tarah maiñ Yahūdāh aur Yarūshalām kā baṛā ghamañd kḥāk meñ milā dūngā. ¹⁰ Yih kharāb log merī bāteñ sunane ke lie taiyār nahīñ balki apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindaḡi guzārte haiñ. Añnabī mābūdoñ ke picḥhe lag kar yih unḥīñ kī kḥidmat aur pūjā karte haiñ. Lekin in kā anjām laṅgoṭī kī mānind hī hogā. Yih bekār ho jāeñge. ¹¹ Kyoñki jis tarah laṅgoṭī ādmī kī kamr ke sāth lipṭī raḥtī hai usī tarah maiñ ne pūre Isrāīl aur pūre Yahūdāh ko apne sāth lipaṭne kā mauqā farāham kiyā tāki wuh merī qaum aur merī shohrat, tārif aur izzat kā bāis ban jāeñ. Lekin afsos, wuh sunane ke lie taiyār nahīñ the.” Yih Rab kā farmāñ hai.

Mai ke Ghare Bhare Hue Haiñ

¹² “Unheñ batā de ki Rab Isrāīl kā Kḥudā farmātā hai, ‘Har ghare ko mai se bharnā hai.’ Wuh jawāb meñ kaheñge, ‘Ham to kḥud jānte haiñ ki har ghare ko mai se bharnā hai.’ ¹³ Tab unheñ is kā matlab batā. ‘Rab farmātā hai ki is mulk ke tamām bāshinde ghare haiñ jinḥē maiñ mai se bhar dūngā. Dāud ke takḥt par baiṭhne wāle bādshāh, imām, nabī aur Yarūshalām ke tamām rahne wāle sab ke sab bhar bhar kar nashe meñ dhut ho jāeñge. ¹⁴ Tab maiñ unheñ ek dūsre ke sāth ṭakrā dūngā, aur bāp beṭoñ ke sāth mil kar ṭukre ṭukre ho jāeñge. Na maiñ tars kḥāuñgā, na un par rahm karūñgā balki hamdardī dikhāe baḡhair unheñ tabāh karūñgā.’ ” Yih Rab kā farmāñ hai.

Qaid kī Haibatnāk Hālat

¹⁵ Dhyān se suno! Maḡhrūr na ho, kyoñki Rab ne kḥud farmāyā hai. ¹⁶ Is se pahle ki tārikī phaīl jāe aur tumḥāre pāñw dhundlepan meñ pahāroñ ke sāth ṭhokar kḥāeñ, Rab apne Kḥudā ko jalāl do! Kyoñki us waqt go tum raushnī ke intazār meñ rahoge, lekin Allāh andhere ko mazid baṛhāegā, gahrī tārikī tum par chḥā jāegī. ¹⁷ Lekin agar tum na suno to maiñ tumḥāre takabbur ko dekh kar poshīdagī meñ giriya-o-zārī karūñgā. Maiñ zār zār ro’ūngā, merī āñkhoñ se āñs zor se ṭapkeñge, kyoñki dushman Rab ke rewaṛ ko pakaṛ kar jilāwatan kar degā.

¹⁸ Bādshāh aur us kī māñ ko ittalā de, “Apne takḥtoñ se utar kar zamīn par baiṭh jāo, kyoñki tumḥārī shāñ kā tāj tumḥāre saroñ se gir gayā hai.” ¹⁹ Dasht-e-Najab ke shahr band kie jāeñge, aur unheñ kḥolne wālā koī nahīñ hogā. Pūre Yahūdāh ko jilāwatan kar diyā jāegā, ek bhī nahīñ bachegā.

²⁰ Ai Yarūshalām, apñī nazar uṭhā kar unheñ dekh jo shīmāl se ā rahe haiñ. Ab wuh rewaṛ kahañ rahā jo tere sapurd kiyā gaya, terī shāndār bheṛ-bakriyāñ kidhar haiñ? ²¹ Tū us din kyā kaheḡi jab Rab unheñ tujh par muqarrar kareḡi jinḥē tū ne apne qarībī dost banāyā thā? Janm dene wālī aurat kā-sā dard tujh par ḡhālib āegā. ²² Aur agar tere dil meñ sawāl ubhar āe ki mere sāth yih kyoñ ho rahā hai to sun! Yih tere sangīñ gunāhoñ kī wajah se ho rahā hai. Inḥīñ kī wajah se tere kapṛe utāre gae haiñ aur terī ismatdarī huī hai.

²³ Kyā kālā ādmī apñī jild kā rang yā chītā apñī kḥāl ke dhabbe badal saktā hai? Hargiz nahīñ! Tum bhī badal nahīñ sakte. Tum ḡhalat kāñ meñ itne ādī ho gae ho ki saḥīḥ kāñ kar hī nahīñ sakte.

²⁴ “Jis tarah bhūsā registāñ kī tez hawā meñ ur kar tītār-bitār ho jātā hai usī tarah maiñ tere bāshindoñ ko muntashir kar dūngā.” ²⁵ Rab farmātā hai, “Yihī terā anjām hogā, maiñ ne kḥud muqarrar kiyā hai ki tujhe yih ajr milnā hai. Kyoñki tū ne mujhe bhūl kar jḥuṭ par bharosā rakhā hai. ²⁶ Maiñ kḥud tere kapṛe utārūñgā tāki terī barahnāḡī sab ko nazar āe. ²⁷ Maiñ ne pahārī aur maidāñī ilāqoñ meñ terī ḡhinauñī harkatoñ par kḥūb dhyān diyā hai. Terī zinākārī, terā mastāñā hinḥināñā, terī besharm ismatfaroshī,

sab kuchh mujhe nazar ātā hai. Ai Yarūshalam, tujh par afsos! Tū pāk-sāf ho jāne ke lie taiyār nahīn. Mazīd kitnī der lagegī?”

14

Kāl ke Daurān Rab kā Paighām

¹ Kāl ke daurān Rab Yarmiyāh se hamkalām huā,
² “Yahūdāh mātām kar rahā hai, us ke darwāzoñ kī hālat qābil-e-rahm hai. Log sogwār hālat meñ farsh par baiṭhe haiñ, aur Yarūshalam kī chikheñ āsmān tak buland ho rahī haiñ. ³ Amīr apne naukarōñ ko pānī bharne bhejte haiñ, lekin hauzoñ ke pās pahuñch kar patā chaltā hai kī pānī nahīn hai, is lie wuh khālī hāth wāpas ā jāte haiñ. Sharmindagī aur nadāmat ke māre wuh apne saroñ ko dhāñp lete haiñ. ⁴ Bārish na hone kī wajah se zamīn meñ darāreñ paṛ gaī haiñ. Khetōñ meñ kām karne wāle bhī sharm ke māre apne saroñ ko dhāñp lete haiñ. ⁵ Ghās nahīn hai, is lie hirnī apne naumaulūd bachche ko chhoṛ detī hai. ⁶ Janglī gadhe banjar ṭiloñ par khare gidaroñ kī tarah hāñpte haiñ. Hariyālī na milne kī wajah se wuh bejān ho rahe haiñ.”

⁷ Ai Rab, hamāre gunāh hamāre ḳhilāf gawāhī de rahe haiñ. To bhī apne nām kī ḳhātīr ham par rahm kar. Ham mānte haiñ kī burī tarah bewafā ho gae haiñ, ham ne terā hī gunāh kiyā hai. ⁸ Ai Allāh, tū Isrāīl kī ummīd hai, tū hī musibat ke waqt use chhuṭkārā detā hai. To phīr hamāre sāth terā sulūk mulk meñ ajnabī kā-sā kyoñ hai? Tū rāt ko kabhī idhar kabhī idhar ṭhaharne wāle musāfir jaisā kyoñ hai? ⁹ Tū kyoñ us ādmī kī mānīnd hai jo achānak dam baḳhud ho jātā hai, us sūrme kī mānīnd jo bebas ho kar bachā nahīn saktā. Ai Rab, tū to hamāre darmiyān hī rahtā hai, aur ham par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai. Hameñ tark na kar!

Is Qaum ke lie Duā Mat Karnā

¹⁰ Lekin Rab is qaum ke bāre meñ farmātā hai, “Yih log āwārā phirne ke shauqīn haiñ, yih apne pāñwoñ ko rok hī nahīn sakte. Maiñ un se nākhush hūñ. Ab mujhe un ke ḡhalat kām yād raheñge, ab maiñ un ke gunāhoñ kī sazā dūngā.” ¹¹ Rab mazīd mujh se hamkalām huā, “Is qaum kī bahbūdī ke lie duā mat karnā. ¹² Go yih rozā bhī rakheñ to bhī maiñ in kī iltijāoñ par dhyan nahīn dūngā. Go yih bhasm hone wālī aur ḡhallā kī qurbāniyāñ pesh bhī karen to bhī maiñ in se ḳhush nahīn hūngā balki inheñ kāl, talwār aur bimāriyoñ se nest-o-nābūd kar dūngā.”

¹³ Yih sun kar maiñ ne etarāz kiyā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, nabī inheñ batāte āe haiñ, ‘Na qatl-o-ḡhārat kā khatrā hogā, na kāl paregā balki maiñ yihīñ tumhāre lie amn-o-amān kā pakkā band-o-bast kar lūngā.’”

¹⁴ Rab ne jawāb diyā, “Nabī merā nām le kar jhūṭī peshgoiyāñ bayān kar rahe haiñ. Maiñ ne na unheñ bhejā, na unheñ koī zimmedārī dī aur na un se hamkalām huā. Yih tumheñ jhūṭī royāeñ, fuzūl peshgoiyāñ aur apne dil ke wahm sunāte rahe haiñ.” ¹⁵ Chunāñche Rab farmātā hai, “Yih nabī talwār aur kāl kī zad meñ ā kar mar jāeñge. Kyoñki go maiñ ne unheñ nahīn bhejā to bhī yih mere nām meñ nabuwwat karke kahte haiñ kī mulk meñ na qatl-o-ḡhārat kā khatrā hogā, na kāl paregā. ¹⁶ Aur jin logoñ ko wuh apnī nabuwwateñ sunāte rahe haiñ wuh talwār aur kāl kā shikār ban jāeñge, un kī lāsheñ Yarūshalam kī galiyoñ meñ phaiñk dī jāeñgi. Unheñ dafnāne wālā koī nahīn hogā, na un ko, na un kī bīwiyoñ ko aur na un ke beṭe-beṭiyoñ ko. Yoñ maiñ un par un kī apnī badkāri nāzil karūngā.”

Ai Rab, Hameñ Muāf Kar!

¹⁷ Ai Yarmiyāh, unheñ yih kalām sunā, ‘Din rāt mere ānsū bah rahe haiñ. Wuh ruk nahīn sakte, kyoñki merī qaum, merī kuñwārī beṭī ko gahrī choṭ lag gaī hai, aisā zaḳhm jo bhar nahīn saktā. ¹⁸ Dehāt meñ jā kar mujhe wuh sab nazar āte haiñ jo talwār se qatl kie gae haiñ. Jab maiñ shahr meñ wāpas ātā hūñ to chāroñ taraf kāl ke bure asarāt dīkhāi dete haiñ. Nabī aur imām mulk meñ māre māre phīr rahe haiñ, aur unheñ mālūm nahīn kī kyā karen.’”

¹⁹ Ai Rab, kyā tū ne Yahūdāh ko sarāsar radd kiyā hai? Kyā tujhe Siyyūn se itnī ghīn ātī hai? Tū ne hameñ itnī bār kyoñ mārā kī hamārā ilāj nāmumkin ho gayā hai? Ham amn-o-amān ke intazār meñ rahe, lekin hālat ṭhīk na hue. Ham shifā pāne kī ummīd rakhte the, lekin is ke bajāe ham par dahshat chhā gaī.

²⁰ Ai Rab, ham apnī bedīnī aur apne bāpdādā kā qusūr taslīm karte haiñ. Ham ne terā hī gunāh kiyā hai. ²¹ Apne nām kī ḳhātīr hameñ haqīr na jān, apne jalālī taḳht kī behurmatī hone na de! Hamāre sāth apnā ahd yād kar, use mansūḳh na kar. ²² Kyā dīgar aqwām ke dewatāoñ meñ se koī hai jo bārīsh barsā sake? Yā kyā āsmān ḳhud hī bārīsheñ zamīn par bhej detā hai? Hargiz nahīn, balki tū hī yih sab kuchh kartā hai, ai

Rab hamāre Kḥudā. Isī lie ham tujh par ummīd rakhte haiñ. Tū hī ne yih sārā intazām qāym kiya hai.

15

Sazā Zarūr Āegī, Kyoñki Der Ho Gai Hai

¹ Phir Rab mujh se hamkalām huā, “Ab se merā dil is qaum kī taraf māyl nahīn hogā, kḥāh Mūsā aur Samuel mere sāmne ā kar un kī shafā’at kyoñ na karen. Unheñ mere huzūr se nikāl de, wuh chale jāen!” ² Agar wuh tujh se pūchheñ, ‘Ham kidhar jāen?’ To unheñ jawāb de, ‘Rab farmātā hai ki jise marnā hai wuh mare, jise talwār kī zad meñ anā hai wuh talwār kā luqmā bane, jise bhūke marnā hai wuh bhūke mare, jise qaid meñ jānā hai wuh qaid ho jāe.’” ³ Rab farmātā hai, “Main unheñ chār qism kī sazā dūngā. Ek, talwār unheñ qatl karegi. Dūsre, kutte un kī lāsheñ ghasīṭ kar le jāenge. Tisre aur chauthē, parinde aur darinde unheñ khā khā kar khatm kar deñge. ⁴ Jab main apnī qaum se nīpaṭ lūngā to duniyā ke tamām mamālik us kī hālat dekh kar kāñp uṭheñge. Un ke roñgṭe khaṛe ho jāeñge jab wuh Yahūdāh ke bādshāh Manassī bin Hīzqiyāh kī un sharīr harkatoñ kā anjām dekheñge jo us ne Yarūshalam meñ kī haiñ.

⁵ Ai Yarūshalam, kaun tujh par tars khāegā, kaun hamdardī kā izhār karegā? Kaun tere ghar ā kar terā hāl pūchhegā?” ⁶ Rab farmātā hai, “Tū ne mujhe radd kiya, apnā muñh mujh se pher liya hai. Ab main apnā hāth tere kḥilāf barḥā kar tujhe tabāh kar dūngā. Kyoñki main hamdardī dikhāte dikhāte tang ā gayā hūñ.

⁷ Jis tarah gandum ko hawā meñ uchhāl kar bhūse se alag kiya jātā hai usī tarah main unheñ mulk ke darwāzoñ ke sāmne phatkūngā. Chūñki merī qaum ne apne gḥalat rāstoñ ko tark na kiya is lie main use beaulād banā kar barbād kar dūngā. ⁸ Us kī bewāeñ samundar kī ret jaisī beshumār hoñgī. Dopahar ke waqt hī main naujawānoñ kī māoñ par tabāhī nāzil karūngā, achānak hī un par pech-o-tāb aur dahshat chhā jāegī. ⁹ Sāt bachchoñ kī māñ niḥāl ho kar jāñ se hāth dho baiṭhegī. Din ke waqt hī us kā sūraj ḍub jāegā, us kā fakhr aur izzat jāti rahegi. Jo log bach jāeñge unheñ main dushman ke āge āge talwār se mār ḍālūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

Yarmiyāh Rab se Shikāyat Kartā Hai

¹⁰ Ai merī māñ, mujh par afsos! Afsos kī tū ne mujh jaise shakhs ko janm diyā jis ke sāth purā mulk jhagartā aur larṭā hai. Go main ne na udhār diyā na liya to bhī sab mujh par lānat karke haiñ. ¹¹ Rab ne jawāb diyā, “Yaḳīnan main tujhe mazbūt karke apnā achchhā maqsad purā karūngā. Yaḳīnan main hone dūngā kī musibat ke waqt dushman tujh se minnat kare.

¹² Kyoñki koī us lohe ko tor nahīn sakegā jo shimāl se āegā, hāñ lohe aur pital kā wuh sariyā torā nahīn jāegā. ¹³ Main tere kḥazāne dushman ko muft meñ dūngā. Tujhe tamām gunāhoñ kā ajr milegā jab wuh pure mulk meñ terī daulat lūṭne āegā. ¹⁴ Tab main tujhe dushman ke zariye ek mulk meñ pahuñchā dūngā jis se tū nāwāqif hai. Kyoñki mere gḥazab kī bharaktī āg tujhe bhasm kar degī.”

¹⁵ Ai Rab, tū sab kuchh jāntā hai. Mujhe yād kar, merā khayāl kar, tāqqub karne wāloñ se merā intaqām le! Unheñ yahañ tak bardāsh na kar kī ākḥirkār merā safāyā ho jāe. Ise dhyan meñ rakh kī merī ruswāi terī hī kḥatīr ho rahī hai. ¹⁶ Ai Rab, lashkaroñ ke Kḥudā, jab bhī terā kalām mujh par nāzil huā to main ne use hazm kiya, aur merā dil us se kḥush-o-kḥurram huā. Kyoñki mujh par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai. ¹⁷ Jab digar log rangraliyōñ meñ apne dil bahlāte the to main kabhī un ke sāth na baiṭhā, kabhī un kī bātoñ se lutfandoz na huā. Nahīn, terā hāth mujh par thā, is lie main dūsroñ se ḍur hī baiṭhā rahā. Kyoñki tū ne mere dil ko qaum par qahr se bhar diyā thā. ¹⁸ Kyā wajah hai kī merā dard kabhī khatm nahīn hotā, kī merā zaḳhm lā’ilāj hai aur kabhī nahīn bhartā? Tū mere lie farebdeh chashmā ban gayā hai, aisī nadī jis ke pāñi par etamād nahīn kiya jā saktā.

¹⁹ Rab jawāb meñ farmātā hai, “Agar tū mere pās wāpas āe to main tujhe wāpas āne dūngā, aur tū dubārā mere sāmne hāzir ho sakegā. Aur agar tū fuṣūl bāteñ na kare balkī mere lāyq alfāz bole to merā tarjumān hogā. Lāzim hai kī log terī taraf rujū karen, lekin kḥabardār, kabhī un kī taraf rujū na kar!” ²⁰ Rab farmātā hai, “Main tujhe pital kī mazbūt dīwār banā dūngā tākī tū is qaum kā sāmna kar sake. Yih tujh se lareñge lekin tujh par gḥālib nahīn āeñge, kyoñki main tere sāth hūñ, main terī madad karke tujhe bachāe rakhūngā. ²¹ Main tujhe bedīnoñ ke hāth se bachāūngā aur fidiyā de kar zālīmoñ kī girift se chhuṛāūngā.”

16

Yarmiyāh ko Shādī Karne kī Ijāzat Nahīn

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Is maqām meñ na terī shādī ho, na tere beṭe-beṭiyāñ paidā ho jāen.” ³ Kyoñki Rab yahāñ paidā hone wāle beṭe-beṭiyōñ aur un ke māñ-bāp ke bāre meñ farmātā hai, ⁴ “Wuh mohlak bimāriyōñ se mar kar khetōñ meñ gobar kī tarah paṛe rahēnge. Na koī un par mātām karegā, na unheñ dafnāegā, kyoñki wuh talwār aur kāl se halāk ho jāēnge, aur un kī lāsheñ parindōñ aur darindōñ kī ḡhurāk ban jāēngī.”

⁵ Rab farmātā hai, “Aise ghar meñ mat jānā jis meñ koī faut ho gayā hai. * Us meñ na mātām karne ke lie, na afsos karne ke lie dākḡhil honā. Kyoñki ab se main is qaum par apñī salāmātī, mehrbānī aur rahm kā izhār nahīñ karūnga.” Yih Rab kā farmāñ hai. ⁶ “Is wuh ke bāshinde mar jāēnge, khāh bare hoñ yā chhoṭe. Aur na koī unheñ dafnāegā, na mātām karegā. Koī nahīñ hogā jo ḡham ke māre apñī jild ko kāṭe yā apne sar ko mundwāe. ⁷ Kisī kā bāp yā māñ bhī intaqāl kar jāe to bhī log mātām karne wāle ghar meñ nahīñ jāēnge, na tasallī dene ke lie janāze ke khāne-pīne meñ sharīk hoñge. ⁸ Aise ghar meñ bhī dākḡhil na honā jāhāñ log ziyāfat kar rahe haiñ. Un ke sāth khāne-pīne ke lie mat baiṭhnā.” ⁹ Kyoñki Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Tumhāre jīte-jī, hāñ tumhāre dekhte dekhte main yahāñ ḡhushī-o-shādmānī kī āwāzeñ band kar dūngā. Ab se dūlhā dulhan kī āwāzeñ khāmosh ho jāēngī.

¹⁰ Jab tū is qaum ko yih sab kuchh batāegā to log pūchheñge, ‘Rab itñī baṛī āfat ham par lāne par kyoñ tulā huā hai? Ham se kyā jurm huā hai? Ham ne Rab apne Ḳhudā kā kyā gunāh kiyā hai?’ ¹¹ Unheñ jawāb de, ‘Wajah yih hai kī tumhāre bāpdādā ne mujhe tark kar diyā. Wuh merī shariyat ke tābe na rahe balki mujhe chhoṛ kar ajnabī mābūdoñ ke piche lag gae aur unheñ kī ḡhidmat aur pūjā karne lage. ¹² Lekin tum apne bāpdādā kī nisbat kahīñ zyādā ḡhalat kām karte ho. Dekho, merī koī nahīñ suntā balki har ek apne sharīr dil kī zid ke mutābiq zindagī guzārtā hai. ¹³ Is lie main tumheñ is mulk se nikāl kar ek aise mulk meñ phaiñk dūngā jis se na tum aur na tumhāre bāpdādā wāqif the. Wahāñ tum din rāt ajnabī mābūdoñ kī ḡhidmat karoge, kyoñki us waqt main tum par rahm nahīñ karūnga.’”

Jilāwatānī se Wāpasī

¹⁴ Lekin Rab yih bhī farmātā hai, “Aisā waqt āne wālā hai kī log qaum khāte waqt nahīñ kacheñge, ‘Rab kī hayāt kī qaum jo Isrāīliyōñ ko Mīsr se nikāl lāyā.’ ¹⁵ Is ke bajāe wuh kacheñge, ‘Rab kī hayāt kī qaum jo Isrāīliyōñ ko shimālī mulk aur un dīgar mamālīk se nikāl lāyā jin meñ us ne unheñ muntashir kar diyā thā.’ Kyoñki main unheñ us mulk meñ wāpas lāūngā jo main ne un ke bāpdādā ko diyā thā.”

Āne Wālī Sazā

¹⁶ Lekin maujūdā hāl ke bāre meñ Rab farmātā hai, “Main bahut-se māhīgīr bhej dūngā jo jāl dāl kar unheñ pakareñge. Is ke bād main muta’addid shikārī bhej dūngā jo un kā tāqqub karke unheñ har jagah pakareñge, ḡhāh wuh kisī pahār yā ṭīle par chhup gae hoñ, ḡhāh chaṭānoñ kī kisī darār meñ. ¹⁷ Kyoñki un kī tamām harkateñ mujhe nazar ātī haiñ. Mere sāmnē wuh chhup nahīñ sakte, aur un kā qusūr mere sāmnē poshidā nahīñ hai. ¹⁸ Ab main unheñ un ke gunāhoñ kī dugnī sazā dūngā, kyoñki unhoñ ne apne bejān butōñ aur ḡhinaunī chizoñ se merī maurūsī zamin ko bhar kar mere mulk kī behurmatī kī hai.”

Yarmiyāh kā Rab par Etamād

¹⁹ Ai Rab, tū merī quwwat aur merā qilā hai, musībat ke din main tujh meñ panāh letā hūñ. Duniyā kī intahā se aḡwām tere pās ā kar kacheñgī, “Hamāre bāpdādā ko mīrās meñ jhūṭ hī milā, aise bekār but jo un kī madad na kar sake. ²⁰ Insān kis tarah apne lie Ḳhudā banā saktā hai? Us ke but to Ḳhudā nahīñ haiñ.”

²¹ Rab farmātā hai, “Chunāñche is bār main unheñ sahīh pahchān atā karūnga. Wuh merī quwwat aur tāqat ko pahchān leñge, aur wuh jāñ leñge kī merā nām Rab hai.

17

Yahūdāh kā Gunāh aur Us kī Sazā

¹ Ai Yahūdāh ke logo, tumhārā gunāh tumhārī zindagiyoñ kā anmiṭ hissā ban gayā hai. Use hīre kī nok rakhne wāle lohe ke āle se tumhāre diloñ kī takhtiyōñ aur tumhārī qurbāngāhoñ ke sīngoñ par kandā kiyā gayā hai. ² Na sirf tum balki tumhāre bachche bhī apñī qurbāngāhoñ aur asīrat dewī ke khamboñ ko yād karte haiñ, ḡhāh wuh ghane

* 16:5 Lafzī tarjumā: jis meñ janāze kā khānā khilāyā jā rahā hai.

darakhton ke sāye meñ yā ūnchī jaghoñ par kyoñ na hoñ. ³ Ai mere pahār jo dehāt se ghirā huā hai, tere pūre mulk par gunāh kā asar hai, is lie main hone dūngā ki sab kuchh lūṭ liyā jāegā. Terā māl, tere kḥazāne aur terī ūnchī jaghoñ kī qurbāngāheñ sab chhīn li jāehgī.

⁴ Apne qusūr ke sabab se tujhe apnī maurūsī milkiyat chhoṛnī paregī, wuh milkiyat jo tujhe merī taraf se mili thī. Main tujhe tere dushmanoñ kā ghulām banā dūngā, aur tū ek nāmālūm mulk meñ basegā. Kyoñki tum logoñ ne mujhe taish dilāyā hai, aur ab tum par merā ghazab kabhī na bujhne wālī āg kī tarah bharaktā rahegā.”

Mukhtalif Farmān

⁵ Rab farmātā hai, “Us par lānat jis kā dil Rab se dūr ho kar sirf insān aur usī kī tāqat par bharosā rakhtā hai. ⁶ Wuh registān meñ jhārī kī mānind hogā, use kisī bhī achchhī chiz kā tajrabā nahīn hogā balki wuh bayābān ke aise pathrile aur kallār wāle ilāqoñ meñ basegā jahāñ koī aur nahīn rahtā. ⁷ Lekin mubārak hai wuh jo Rab par bharosā rakhtā hai, jis kā etamād usī par hai. ⁸ Wuh pānī ke kināre par lage us darakht kī mānind hai jis kī jāreñ nahar tak phailī huī haiñ. Jhulsāne wālī garmī bhī āe to use ḍar nahīn, balkī us ke patte hare-bhare rahte haiñ. Kāl bhī pape to wuh pareshān nahīn hotā balki waqt par phal lātā rahtā hai.

⁹ Dil had se zyādā farebdeh hai, aur us kā ilāj nāmumkin hai. Kaun us kā sahīh ilm rakhtā hai? ¹⁰ Main, Rab hī dil kī taftīsh kartā hūn. Main har ek kī bātīnī hālat jānch kar use us ke chāl-chalan aur amal kā munāsib ajr detā hūn.

¹¹ Jis shaḳhs ne ghalat tarīqe se daulat jamā kī hai wuh us tītār kī mānind hai jo kisī dūsre ke andoñ par baiṭh jātā hai. Kyoñki zindagī ke urūj par use sab kuchh chhoṛnā paregā, aur ākḥirkār us kī hamāqat sab par zāhir ho jāegī.”

¹² Hamārā maqdis Allāh kā jalālī taḳht hai jo azal se azīm hai. ¹³ Ai Rab, tū hī Isrāīl kī ummīd hai. Tujhe tark karne wāle sab sharmindā ho jāehge. Tujh se dūr hone wāle kḥāk meñ milāe jāehge, kyoñki unhoñ ne Rab ko chhoṛ diyā hai jo zindagī ke pānī kā sarchashmā hai.

Madad ke lie Yarmiyāh kī Darḳhāst

¹⁴ Ai Rab, tū hī mujhe shifā de to mujhe shifā milegī. Tū hī mujhe bachā to main bachūngā. Kyoñki tū hī merā faḳhr hai. ¹⁵ Log mujh se pūchhte rahte haiñ, “Rab kā jo kalām tū ne pesh kiyā wuh kahāñ hai? Use pūrā hone de!” ¹⁶ Ai Allāh, tū ne mujhe apnī qaum kā gallābān banāyā hai, aur main ne yih zimmedārī kabhī nahīn chhoṛī. Main ne kabhī kḥāhish nahīn rakhī ki musibat kā din āe. ¹⁷ Tū yih sab kuchh jāntā hai, jo bhī bāt mere muñh se niklī hai wuh tere sāme hai. ¹⁷ Ab mere lie dahshat kā bāis na ban! Musibat ke din main tujh meñ hī panāh letā hūn. ¹⁸ Merā tāqqub karne wāle sharmindā ho jāeh, lekin merī ruswāī na ho. Un par dahshat chhā jāe, lekin main is se bachā rahūn. Un par musibat kā din nāzil kar, un ko do bār kuchal kar kḥāk meñ milā de.

Sabat kā Din Manāo

¹⁹ Rab mujh se hamkalām huā, “Shahr ke Awāmī Darwāze meñ kharā ho jā, jise Yahūdāh ke bādshāh istemāl karte haiñ jab shahr meñ āte aur us se nikalte haiñ. Isī tarah Yarūshalam ke dīgar darwāzoñ meñ bhī kharā ho jā. ²⁰ Wahāñ logoñ se kah, ‘Ai darwāzoñ meñ se guzarne wālo, Rab kā kalām suno! Ai Yahūdāh ke bādshāho aur Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām bāshindo, merī taraf kān lagāo!

²¹ Rab farmātā hai ki apnī jān khatre meñ na ḍālo balki dhyan do ki tum Sabat ke din māl-o-asbāb shahr meñ na lāo aur use uṭhā kar shahr ke darwāzoñ meñ dākhil na ho. ²² Na Sabat ke din bojh uṭhā kar apne ghar se kahīn aur le jāo, na koī aur kām karo, balki use is tarah manānā ki maḳhsūs-o-muqaddas ho. Main ne tumhāre bāpdādā ko yih karne kā hukm diyā thā, ²³ lekin unhoñ ne merī na sunī, na tawajjuh dī balki apne mauqif par aḳe rahe aur na merī sunī, na merī tarbiyat qabūl kī.

²⁴ Rab farmātā hai ki agar tum wāqāī merī suno aur Sabat ke din apnā māl-o-asbāb is shahr meñ na lāo balki ārām karne se yih din maḳhsūs-o-muqaddas māno ²⁵ to phir āindā bhī Dāūd kī nasl ke bādshāh aur sardār is shahr ke darwāzoñ meñ se guzarehge. Tab wuh ghoroñ aur rathoñ par sawār ho kar apne afsaroñ aur Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ke sāth shahr meñ āte jāte rahehge. Agar tum Sabat ko māno to yih shahr hameshā tak ābād rahegā. ²⁶ Phir pūre mulk se log yahāñ āehge. Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam ke gird-o-nawāh ke dehāt se, Binyamīn ke qabāyilī ilāqe se, maḡhrib ke nashebī pahārī ilāqe se, pahārī ilāqe se aur Dasht-e-Najab se sab apnī qurbāniyāñ lā kar Rab ke ghar meñ pesh karehge. Un kī tamām bhasm hone wālī qurbāniyāñ, zabāh, ghallā, baḳhūr aur salāmatī kī qurbāniyāñ Rab ke ghar meñ

chaṛhāī jāēngī. ²⁷ Lekin agar tum merī na suno aur Sabat kā din maḥsūs-o-muqaddas na māno to phir tumheñ saḥt sazā milegī. Agar tum Sabat ke din apnā māl-o-asbāb shahr meñ lāo to mainī inhīn darwāzōn meñ ek na bujhne wālī āg lagā dūngā jo jaltī jaltī Yarūshalam ke mahalōn ko bhasm kar degī.’ ”

18

Allāh Azīm Kumhār Hai

¹ Rab Yarmiyāh se hamkalām huā, ² “Uṭh aur kumhār ke ghar meñ jā! Wahān main tujh se hamkalām hūngā.” ³ Chunānche mainī kumhār ke ghar meñ pahuñch gayā. Us waqt wuh chāk par kām kar rahā thā. ⁴ Lekin miṭṭī kā jo bartan wuh apne hāthōn se tashkīl de rahā thā wuh ḳharāb ho gayā. Yih dekh kar kumhār ne usī miṭṭī se nayā bartan banā diyā jo use zyādā pasand thā.

⁵ Tab Rab mujh se hamkalām huā, ⁶ “Ai Isrāīl, kyā mainī tumhāre sāth waisā sulūk nahīn kar saktā jaisā kumhār apne bartan se kartā hai? Jis tarah miṭṭī kumhār ke hāth meñ tashkīl pātī hai usī tarah tum mere hāth meñ tashkīl pāte ho.” Yih Rab kā farmān hai. ⁷ “Kabhī mainī elān kartā hūn kī kisī qaum yā saltanat ko jaṛ se ukhār dūngā, use girā kar tabāh kar dūngā. ⁸ Lekin kāī bār yih qaum apnī ḡhalat rāh ko tark kar detī hai. Is sūrat meñ mainī pachhtā kar us par wuh āfat nahīn lātā jo mainī ne lāne ko kahā thā. ⁹ Kabhī mainī kisī qaum yā saltanat ko panīrī kī tarah lagāne aur tāmīr karne kā elān bhī kartā hūn. ¹⁰ Lekin afsos, kāī dafā yih qaum merī nahīn sunṭī balkī aisā kām karne lagṭī hai jo mujhe nāpasand hai. Is sūrat meñ mainī pachhtā kar us par wuh mehrbānī nahīn kartā jis kā elān mainī ne kiyā thā.

¹¹ Ab Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ se muḳhātīb ho kar kah, ‘Rab farmātā hai kī mainī tum par āfat lāne kī taiyāriyāñ kar rahā hūn, mainī ne tumhāre ḳhilāf mansūbā bāndh liyā hai. Chunānche har ek apnī ḡhalat rāh se haṭ kar wāpas āe, har ek apnā chāl-chalan aur apnā rawaiyā durust kare.’ ¹² Lekin afsos, yih etarāz kareñge, ‘Dafā karo! Ham apne hī mansūbe jāri rakheñge. Har ek apne sharīr dil kī zid ke mutābiq hī zindagī guzāregā.’ ”

Qaum Rab ko Bhūl Gāī Hai

¹³ Is lie Rab farmātā hai, “Dīgar aqwām se dariyāft karo kī un meñ kabhī aisī bāt sunane meñ āī hai. Kuñwārī Isrāīl se nihāyat ḡhinaunā jurm huā hai! ¹⁴ Kyā Lubnān kī pathrīlī choṭiyōñ kī barf kabhī pīghal kar ḳhatm ho jāṭī hai? Kyā dūr-darāz chashmoñ se bahne wālā barfīlā pānī kabhī tham jāṭā hai? ¹⁵ Lekin merī qaum mujhe bhūl gāī hai. Yih log bātīl butōñ ke sāmne bakhūr jalāte haiñ, un chizoñ ke sāmne jin ke bāis wuh ṭhokar khā kar qadīm rāhoñ se haṭ gae haiñ aur ab kachche rāstoñ par chal rahe haiñ. ¹⁶ Is lie un kā mulk wīrān ho jāegā, ek aisī jagah jise dūse apne mazāq kā nishānā banāēñge. Jo bhī guzare us ke roñgṭe khare ho jāēñge, wuh afsos se apnā sar hilāegā. ¹⁷ Dushman āegā to mainī apnī qaum ko us ke āge āge muntashir karūngā. Jis tarah gard mashriqī hawā ke tez jhoñkoñ se uṛ kar bikhar jāṭī hai usī tarah wuh titar-bitar ho jāēñge. Jab āfat un par nāzil hogī to mainī un kī taraf rujū nahīn karūngā balkī apnā muñh un se pher lūngā.”

Yarmiyāh ke ḳhilāf Sāzish

¹⁸ Yih sun kar log āpas meñ kahne lage, “Āo, ham Yarmiyāh ke ḳhilāf mansūbe bāndheñ, kyoñki us kī bāteñ sahīh nahīn haiñ. Na imām shariāt kī hidāyat se, na dānishmand achche mashwarōñ se, aur na nabī Allāh ke kalām se mahrūm ho jāegā. Āo, ham zabānī us par hamlā karen aur us kī bātoñ par dhyān na deñ, ḳhāh wuh kuchh bhī kyoñ na kahe.”

¹⁹ Ai Rab, mujh par tawajjuh de aur us par ḡhaur kar jo mere muḳhālīf kah rahe haiñ. ²⁰ Kyā insān ko nek kām ke badle meñ burā kām karnā chāhie? Kyoñki unhoñ ne mere phānsāne ke lie garhā khod kar taiyār kar rakhā hai. Yād kar kī mainī ne tere huzūr ḳhare ho kar un ke lie shafā’at kī tākī terā ḡhazab un par nāzil na ho. ²¹ Ab hone de kī un ke bachche bhūke mar jāēñ aur wuh ḳhud talwār kī zad meñ āēñ. Un kī bīwiyāñ beaulād aur shauharōñ se mahrūm ho jāēñ. Un ke ādmiyoñ ko maut ke ḡhāt utārā jāe, un ke naujawān jang meñ larṭe larṭe halāk ho jāēñ. ²² Achānak un par jangī daste lā tākī un ke ḡharōñ se chīkhoñ kī āwāzeñ buland hoñ. Kyoñki unhoñ ne mujhe pakaṛne ke lie garhā khodā hai, unhoñ ne mere pānwoñ ko phānsāne ke lie mere rāste meñ phānde chhupā rakhe haiñ.

²³ Ai Rab, tū un kī mujhe qatl karne kī tamām sāzishēñ jāntā hai. Un kā qusūr muāf na kar, aur un ke ḡnāhoñ ko na miṭā balkī unheñ hameshā yād kar. Hone de kī wuh ṭhokar khā kar tere sāmne gir jāēñ. Jab terā ḡhazab nāzil hogā to un se bhī nipaṭ le.

19

Qaum Miṭṭi ke Ṭṭe Hue Bartan kī Mānind Hogī

¹ Rab ne hukm diyā, “Kumhār ke pās jā kar miṭṭi kā bartan kharīd le. Phir awām ke kuchh buzurgon aur chand ek buzurg imāmon ko apne sāth le kar ² shahr se nikal jā. Wādī-e-Bin-hinnūm meñ chalā jā jo shahr ke darwāze banām ‘Ṭhikre kā Darwāzā’ ke sāmne hai. Wahāñ wuh kalām sunā jo maini tujhe sunāne ko kahūngā. ³ Unheñ batā,

‘Ai Yahūdāh ke bādshāho aur Yarūshalam ke bāshindo, Rab kā kalām suno! Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai ki maini is maqām par aisi āfat nāzil karūnga ki jise bhī is kī khabar milegī us ke kān bajeñge. ⁴ Kyoñki unhoñ ne mujhe tark karke is maqām ko ajnabi mābūdoñ ke hawāle kar diyā hai. Jin butoñ se na un ke bāpdādā aur na Yahūdāh ke bādshāh kabhī wāqif the un ke huzūr unhoñ ne qurbāniyāñ pesh kīñ. Niz, unhoñ ne is jagah ko beqūsoñ ke kḥūn se bhar diyā hai. ⁵ Unhoñ ne ūñchī jaghoñ par Bāl Dewatā ke lie qurbāngāheñ tāmīr kīñ tāki apne beṭoñ ko un par jalā kar use pesh kareñ. Maini ne yih karne kā kabhī hukm nahīñ diyā thā. Na maini ne kabhī is kā zikr kiyā, na kabhī mere zahan meñ is kā khayāl tak āyā.

⁶ Chunāñche khabardār! Rab farmātā hai ki aisā waqt āne wālā hai jab yih wādī “Tūfat” yā “Bin-hinnūm” nahīñ kahlāegī balki “Wādī-e-qatl-o-ghārat.” ⁷ Is jagah maini Yahūdāh aur Yarūshalam ke mansūbe kḥāk meñ milā dūngā. Maini hone dūngā ki un ke dushman unheñ maut ke ghāt utāreñ, ki jo unheñ jān se mārñā chāheñ wuh is meñ kāmyāb ho jāeñ. Tab maini un kī lāshoñ ko parindoñ aur darindoñ ko khilā dūngā. ⁸ Maini is shahr ko haulnāk tariqe se tabāh karūnga. Tab dūstre use apne mazāq kā nishānā banāeñge. Jo bhī guzare us ke roñgṭe khare ho jāeñge. Us kī tabāhshudā hālat dekh kar wuh “Taubā taubā” kahegā. ⁹ Jab un kā jāñī dushman shahr kā muhāsarā karegā to itnā saḥt kāl paregā ki bāshinde apne bachchoñ aur ek dūstre ko khā jāeñge.’

¹⁰ Phir sāth wāloñ kī maujūdaḡī meñ miṭṭi ke bartan ko zamīn par paṭaḥ de. ¹¹ Sāth sāth unheñ batā, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki jis tarah miṭṭi kā bartan pāsh pāsh ho gayā hai aur us kī marammat nāmumkin hai usī tarah maini is qaum aur shahr ko bhī pāsh pāsh kar dūngā. Us waqt lāshoñ ko Tūfat meñ dafnāyā jāegā, kyoñki kahīñ aur jagah nahīñ milegī. ¹² Is shahr aur is ke bāshindoñ ke sāth maini yihī sulūk karūnga. Maini is shahr ko Tūfat kī mānind banā dūngā. Yih Rab kā farmāñ hai. ¹³ Yarūshalam ke ghar Yahūdāh ke shāhī mahaloñ samet Tūfat kī tarah nāpāk ho jāeñge. Hāñ, wuh tamām ghar nāpāk ho jāeñge jin kī chhatoñ par tamām āsmāñī lashkar ke lie baḥhūr jalāyā jātā aur ajnabi mābūdoñ ko mai kī nazareñ pesh kī jātī thiñ.’”

¹⁴ Is ke bād Yarmiyāh Wādī-e-Tūfat se wāpas āyā jahāñ Rab ne use nabuwwat karne ke lie bhejā thā. Phir wuh Rab ke ghar ke sahan meñ khare ho kar tamām logoñ se muḥātīb huā, ¹⁵ “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai ki suno! Maini is shahr aur Yahūdāh ke dīgar shahroñ par wuh tamām musibat lāne ko hūñ jis kā elāñ maini ne kiyā hai. Kyoñki tum aḡ gae ho aur merī bāteñ sunane ke lie taiyār hī nahīñ.”

20

Yarmiyāh Fashhūr Imām se Ṭakrā Jātā Hai

¹ Us waqt ek imām Rab ke ghar meñ thā jis kā nām Fashhūr bin Immer thā. Wuh Rab ke ghar kā ālā afsar thā. Jab Yarmiyāh kī yih peshgoiyāñ us ke kānoñ tak pahūñch gain ² to us ne Yarmiyāh Nabī kī piṭāi karwā kar us ke pāñw kāṭh meñ ṭhoñk die. Yih kāṭh Rab ke ghar se mulhiq shahr ke ūpar wāle darwāze banām Binyamīñ meñ thā.

³ Agle dīn Fashhūr ne use āzād kar diyā. Tab Yarmiyāh ne us se kahā, “Rab ne āp kā ek nayā nām rakhā hai. Ab se āp kā nām Fashhūr nahīñ hai balki ‘Chāroñ Taraf Dahshat hī Dahshat.’ ⁴ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Maini hone dūngā ki tū apne lie aur apne tamām dostoñ ke lie dahshat kī ālāmat banegā. Kyoñki tū apñī āñkhoñ se apne dostoñ kī qatl-o-ghārat dekhge. Maini Yahūdāh ke tamām bāshindoñ ko Bābal ke bādshāh ke qabze meñ kar dūngā jo bāz ko Mulke-e-Bābal meñ le jāegā aur bāz ko maut ke ghāt utār degā. ⁵ Maini is shahr kī sārī daulat dushman ke hawāle kar dūngā, aur wuh is kī tamām paidāwār, qīmtī chīzeñ aur shāhī kḥazāne lūṭ kar Mulke-e-Bābal le jāegā. ⁶ Ai Fashhūr, tū bhī apne ghar wāloñ samet Mulke-e-Bābal meñ jilwāne hogā. Wahāñ tū mar gze kar dafnāyā jāegā. Aur na sirf tū balki tere wuh sāre dost bhī jinheñ tū ne jhūṭī peshgoiyāñ sunāi haiñ.’”

Yarmiyāh kī Rab se Shikāyat

⁷ Ai Rab, tū ne mujhe manwāyā, aur maini māñ gayā. Tū mujhe apne qābū meñ lā kar mujh par ḡhālib āyā. Ab maini pūrā dīn mazāq kā nishānā banā rahtā hūñ. Har ek merī hañsi urātā rahtā hai. ⁸ Kyoñki jab bhī maini apñā munh kholtā hūñ to mujhe

chillā kar ‘zulm-o-tabāhī’ kā nārā lagānā parṭā hai. Chunānche main Rab ke kalām ke bāis purā din gāliyon aur mazāq kā nishānā banā rahtā hūn. ⁹ Lekin agar main kahūn, “Aindā main na Rab kā zikr karūngā, na us kā nām le kar bolūngā” to phir us kā kalām āg ki tarah mere dil meñ bhāṛakne lagtā hai. Aur yih āg meri haḍḍiyon meñ band rahtī aur kabhi nahīn nikalī. Main ise bardāshṭ karte karte thak gayā hūn, yih mere bas ki bāt nahīn rahī. ¹⁰ Muta’addid logoñ ki sargoshiyān mere kānoñ tak pahuñchī haiñ. Wuh kahte haiñ, “Chāroñ taraf dahshat hī dahshat? Yih kyā kah rahā hai? Us ki rapaṭ likhwāo! Ōo, ham us ki ripoṛṭ karen.” Mere tamām nām-nihād dost is intazār meñ haiñ ki main phisal jāūn. Wuh kahte haiñ, “Shāyad wuh dhokā khā kar phañs jāe aur ham us par ghālib ā kar us se intaqām le sakeñ.”

¹¹ Lekin Rab zabardast sūrme ki tarah mere sāth hai, is lie merā tāqqub karne wāle mujh par ghālib nahīn aēnge balki khud thokar khā kar gir jāēnge. Un ke muñh kāle ho jāēnge, kyonki wuh nākām ho jāēnge. Un ki ruswāi hameshā hī yād rahegi aur kabhi nahīn miṭegi. ¹² Ai Rabbul-afwāj, tū rāstbāz kā muāynā karke dil aur zahan ko parakhtā hai. Ab baḅsh de ki main apñi āñkhoñ se wuh intaqām dekhūn jo tū mere muḅhālifoñ se legā. Kyonki main ne apñā muāmālā tere hī sapurd kar diyā hai. ¹³ Rab ki madahsarāi karo! Rab ki tamjīd karo! Kyonki us ne zarūratmand ki jān ko sharīroñ ke hāth se bachā liyā hai.

Main Kyoñ Paidā Huā?

¹⁴ Us din par lānat jab main paidā huā! Wuh din mubārak na ho jab meri mān ne mujhe janm diyā. ¹⁵ Us ādmī par lānat jis ne mere bāp ko baṛi khushī dilā kar ittalā dī ki tere beṭā paidā huā hai! ¹⁶ Wuh un shahroñ ki mānind ho jin ko Rab ne berahmī se khāk meñ milā diyā. Allāh kare ki subah ke waqt use chīkheñ sunāi deñ aur dopahar ke waqt jang ke nāre. ¹⁷ Kyonki use mujhe usi waqt mār dālnā chāhie thā jab main abhī mān ke peṭ meñ thā. Phir meri mān meri qabr ban jāti, us kā pānw hameshā tak bhāri rahtā. ¹⁸ Main kyoñ mān ke peṭ meñ se niklā? Kyā sirf is lie ki musibat aur gham dekhūn aur zindagi ke iḅtītām tak ruswāi ki zindagi guzārūn?

21

Bābal ki Fauj Yarūshalam par Fatah Pāegi

¹ Ek din Sidqiyāh Bādshāh ne Fashhūr bin Malkiyāh aur Māsiyāh ke bete Safaniyāh Imām ko Yarmiyāh ke pās bhej diyā. Us ke pās pahuñch kar unhoñ ne kahā, ² “Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar ham par hamlā kar rahā hai. Shāyad jis tarah Rab ne māzi meñ kāñ bār kiyā is dafā bhī hamāri madad karke Nabūkadnazzar ko mojižānā taur par Yarūshalam ko chhoṛne par majbūr kare. Rab se is ke bāre meñ dariyāft karen.”

Tab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā, ³ aur us ne donoñ ādmiyoñ se kahā, “Sidqiyāh ko batāo ki ⁴ Rab jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, ‘Beshak shahr se nikal kar Bābal ki muhāsarā karne wāli fauj aur us ke bādshāh se laṛo. Lekin main tumheñ pichhe dhakel kar shahr meñ panāh lene par majbūr karūngā. Wahāñ us ke bīch meñ hī tum apne hathiyāroñ samet jamā ho jāoge. ⁵ Main khud apñā hāth barhā kar baṛi qudrat se tumhāre sāth larūngā, main apne ghusse aur taish kā purā izhār karūngā, merā saḅṭt ghazab tum par nāzil hogā. ⁶ Shahr ke bāshinde mere hāth se halāk ho jāēnge, khāh insān hoñ yā haiwān. Mohlak wabā unheñ maut ke ghāt utār degi.’ ⁷ Rab farmātā hai, ‘Is ke bād main Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ko us ke afsaroñ aur baḅī bāshindoñ samet Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ke hawāle kar dūngā. Wabā, talwār aur kāl se bachne wāle sab apne jāni dushman ke qābū meñ ā jāēnge. Tab Nabūkadnazzar berahmī se unheñ talwār se mār degā. Na use un par tars aega, na wuh hamdardi kā izhār karegā.’

⁸ Is qaum ko batā ki Rab farmātā hai, ‘Main tumheñ apñi jān ko bachāne kā mauqā farāham kartā hūn. Is se fāyda uṭhāo, warnā tum maroge. ⁹ Agar tum talwār, kāl yā wabā se marnā chāho to is shahr meñ raho. Lekin agar tum apñi jān ko bachānā chāho to shahr se nikal kar apne āp ko Bābal ki muhāsarā karne wāli fauj ke hawāle karo. Jo koī yih kare us ki jān chhūṭ jāegi.’ *

¹⁰ Rab farmātā hai, ‘Main ne aṭal faislā kiyā hai ki is shahr par mehrbāni nahīn karūngā balki ise nuḅsān pahuñchāūngā. Ise Shāh-e-Bābal ke hawāle kar diyā jāega jo ise āg lagā kar tabāh karegā.’

¹¹ Yahūdāh ke shāhi khāndān se kah, ‘Rab kā kalām suno! ¹² Ai Dāūd ke gharāne, Rab farmātā hai ki har subah logoñ kā insāf karo. Jise lūṭ liyā gayā ho use zālim ke hāth se

* 21:9 Lafzi tarjumā: wuh ghanimat ke taur par apñi jān ko bachāega.

bachāo! Aisā na ho ki merā ghazab tumhārī sharīr harkatoñ kī wajah se tum par nāzil ho kar āg kī tarah bharak uṭhe aur koī na ho jo use bujhā sake.

¹³ Rab farmātā hai ki ai Yarūshalam, tū wādī ke ūpar ūnchī chaṭān par rah kar fakhr kartī hai ki kaun ham par hamlā karegā, kaun hamāre gharoñ meñ ghus saktā hai? Lekin ab main̄ khud tujh se nipaṭ lūngā. ¹⁴ Rab farmātā hai ki main̄ tumhārī harkatoñ kā pūrā ajr dūngā. Main̄ Yarūshalam ke jangal meñ aisi āg lagā dūngā jo irdgird sab kuchh bhasm kar degī. ”

22

Shāhī Mahal Nazar-e-Ātish Ho Jāegā

¹ Rab ne farmāyā, “Shāh-e-Yahūdāh ke mahal ke pās jā kar merā yih kalām sunā, ² ‘Ai Yahūdāh ke bādshāh, Rab kā farmān sun! Ai tū jo Dāūd ke taḳht par baiṭhā hai, apne mulāzimoñ aur mahal ke darwāzoñ meñ āne wāle logoñ samet merī bāt par ghaur kar! ³ Rab farmātā hai ki insāf aur rāstī qāym rakho. Jise lūṭ liyā gayā hai use zālīm ke hāth se chhuṛāo. Pardesī, yatīm aur bewā ko mat dabānā, na un se ziyādātī karnā, aur is jagah bequsūr logoñ kī khūnrezī mat karnā. ⁴ Agar tum ehtiyāt se is par amal karo to āindā bhī Dāūd kī nasl ke bādshāh apne afsaroñ aur riāyā ke sāth rathoñ aur ghoṛoñ par sawār ho kar is mahal meñ dākhl hoñge. ⁵ Lekin agar tum merī in bātoñ kī na suno to mere nām kī qasam! Yih mahal malbe kā ḍher ban jāegā. Yih Rab kā farmān hai.

⁶ Kyoñki Rab Shāh-e-Yahūdāh ke mahal ke bāre meñ farmātā hai ki tū Jiliyād jaisā khushgawār aur Lubnān kī choṭī jaisā khūbsūrat thā. Lekin ab main̄ tujhe bayābān meñ badal dūngā, tū ghairābād shahr kī mānind ho jāegā. ⁷ Main̄ admiyoñ ko tujhe tabāh karne ke lie maḳhsus karke har ek ko hathiyār se lais karūngā, aur wuh deodār ke tere umdā shahtiroñ ko kāṭ kar āg meñ jhoñk deñge. ⁸ Tab muta’addid qaumoñ ke afrād yahān se guzr kar pūchheñge ki Rab ne is jaise baṛe shahr ke sāth aisā sulūk kyoñ kiyā? ⁹ Unheñ jawāb diyā jāegā, wajah yih hai ki inhoñ ne Rab apne Khudā kā ahd tark karke ajnabi mābūdoñ kī pūjā aur khidmat kī hai. ”

Yahuākḥaz Bādshāh Wāpas Nahīn Āegā

¹⁰ Is lie giryā-o-zārī na karo ki Yūsiyāh Bādshāh kūch kar gayā hai balki us par mātām karo jise jlāwatan kiyā gayā hai, kyoñki wuh kabhī wāpas nahīn āegā, kabhī apnā watan dubārā nahīn dekhegā.

¹¹ Kyoñki Rab Yūsiyāh ke beṭe aur jānashīn Sallūm yānī Yahuākḥaz ke bāre meñ farmātā hai, “Yahuākḥaz yahān se chalā gayā hai aur kabhī wāpas nahīn āegā. ¹² Jahān use giriftār karke pahuñchāyā gayā hai wahīñ wuh wafāt pāegā. Wuh yih mulk dubārā kabhī nahīn dekhegā.

Yahūyaqīm par Ilzām

¹³ Yahūyaqīm Bādshāh par afsos jo nājāyז tarīqe se apnā ghar tāmīr kar rahā hai, jo nānsāfi se us kī dūsri manzil banā rahā hai. Kyoñki wuh apne hamwatanoñ ko muft meñ kām karne par majbūr kar rahā hai aur unheñ un kī mehnat kā muāwazā nahīn de rahā. ¹⁴ Wuh kahtā hai, ‘Main̄ apne lie kushādā mahal banwā lūngā jis kī dūsri manzil par baṛe baṛe kamre hoñge. Main̄ ghar meñ baṛī khīrkiyāñ banwā kar dīwāroñ ko deodār kī lakaṛī se dhāñp dūngā. Is ke bād main̄ use surkh rang se ārāstā karūngā.’ ¹⁵ Kyā deodār kī shāndār imāraten banwāne se yih sābit hotā hai ki tū bādshāh hai? Hargiz nahīn! Tere bāp ko bhī khāne-pīne kī har chīz muyassar thī, lekin us ne is kā khayāl kiyā kī insāf aur rāstī qāym rahe. Natīje meñ use barkat milī. ¹⁶ Us ne tawajjuh dī kī ghariboñ aur zarūratmandoñ kā haq mārā na jāe, isī lie use kāmyābī hāsīl huī. ” Rab farmātā hai, “Jo isī tarah zindagī guzāre wuhī mujhe sahīh taur par jāntā hai. ¹⁷ Lekin tū farq hai. Terī āñkheñ aur dil nājāyז nafā kamāne par tule rahte haiñ. Na tū bequsūr ko qatl karne se, na zulm karne yā jabran kuchh lena se jhijaktā hai.”

¹⁸ Chunānche Rab Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke bāre meñ farmātā hai, “Log us par mātām nahīn kareñge ki ‘Hāy mere bhāī, hāy merī bahan,’ na wuh ro kar kaheñge, ‘Hāy, mere āqā! Hāy, us kī shān jāti rahī hai.’ ¹⁹ Is ke bajāe use gadhe kī tarah dāfnāyā jāegā. Log use ghasīṭ kar bāhar Yarūshalam ke darwāzoñ se kahīñ dūr phaīñk deñge.

Yahūyākīn Bādshāh ko Dushman ke Hawāle Kiyā Jāegā

²⁰ Ai Yarūshalam, Lubnān par chaṛh kar zār-o-qatār ro! Basan kī bulandiyōñ par jā kar chīkheñ mār! Abārim ke pahāroñ kī choṭiyōñ par āh-o-zārī kar! Kyoñki tere

tamūn āshiq * pāsh pāsh ho gae haiñ. ²¹ Maiñ ne tujhe us waqt āgāh kiyā thā jab tū sukūn se zindagī guzār rahī thī, lekin tū ne kahā, ‘Maiñ nahīñ sunūngī.’ Terī jawānī se hī terā yihī rawaiyā rahā. Us waqt se le kar āj tak tū ne merī nahīñ sunī. ²² Tere tamām gallābānoñ ko āndhī urā le jāegī, aur tere āshiq jilāwatan ho jāeñge. Tab tū apnī burī harkatoñ ke bāis sharmindā ho jāegī, kyonki terī khūb ruswāi ho jāegī. ²³ Beshak is waqt tū Lubnāñ meñ rahtī hai aur terā baserā deodār ke daraḥtoñ meñ hai. Lekin jald hī tū āheñ bhar bhar kar dard-e-zah meñ mubtalā ho jāegī, tū janm dene wālī aurat kī tarah pech-o-tāb khāegī.”

²⁴ Rab farmātā hai, “Ai Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn bin Yahūyaqīm, merī hayāt kī qasam! Khāh tū mere dahne hāth kī muhrdār angūṭhī kyon na hotā to bhī maiñ tujhe utār kar phaiñk detā. † ²⁵ Maiñ tujhe us jāñī dushman ke hawāle karūñga jis se tū darta hai yāñī Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar aur us kī qaum ke hawāle. ²⁶ Maiñ tujhe terī māñ samet ek ajnabī mulk meñ phaiñk dūngā. Jahāñ tum paidā nahīñ hue wahīñ wafāt pāoge. ²⁷ Tum watan meñ wāpas āne ke shadīd ārzūmand hoge lekin us meñ kabhī nahīñ laūtoge.”

²⁸ Log etarāz karte haiñ, “Kyā yih ādmī Yahūyākīn ‡ wāqai aisā haqīr aur tūṭā-phūṭā bartan hai jo kisī ko bhī pasand nahīñ ātā? Use apne bachchoñ samet kyon zor se nikāl kar kisī nāmālūm mulk meñ phaiñk diyā jāegā?”

²⁹ Ai mulk, ai mulk, ai mulk! Rab kā paighām sun! ³⁰ Rab farmātā hai, “Rajistar meñ darj karo ki yih ādmī beaulād hai, ki yih umr-bhar nākām rahegā. Kyonki us ke bachchoñ meñ se koī Dāūd ke taḥt par baiṭh kar Yahūdāh kī hukūmat karne meñ kāmyāb nahīñ hogā.”

23

Rab Qaum ke Sahīh Gallābān Muqarrar Karegā

¹ Rab farmātā hai, “Un gallābānoñ par afsos jo merī charāgāh kī bheṛoñ ko tabāh karke muntashir kar rahe haiñ.” ² Is lie Rab jo Isrāīl kā Khudā hai farmātā hai, “Ai merī qaum ko charāne wāle gallābāno, maiñ tumhāri sharir harkatoñ kī munāsib sazā dūngā, kyonki tum ne merī bheṛoñ kī fikr nahīñ kī balki unheñ muntashir karke titar-bitar kar diyā hai.” Rab farmātā hai, “Sunō, maiñ tumhāri sharir harkatoñ se nipat lūngā.”

³ Maiñ khud apne rewar kī bachī huī bheṛoñ ko jamā karūñga. Jahāñ bhī maiñ ne unheñ muntashir kar diyā thā, un tamām mamālik se maiñ unheñ un kī apnī charāgāh meñ wāpas lāūngā. Wahāñ wuh phalen-phuleñge, aur un kī tādād barṭhī jāegī. ⁴ Maiñ aise gallābānoñ ko un par muqarrar karūñga jo un kī sahīh gallābānī kareñge. Āindā na wuh khauf khāeñge, na ghabrā jāeñge. Ek bhī gum nahīñ ho jāegā.” Yih Rab kā farmāñ hai.

Rab Sahīh Bādshāh Muqarrar Karegā

⁵ Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai ki maiñ Dāūd ke lie ek rāstbāz Koñpal phūṭne dūngā, ek aisā bādshāh jo hikmat se hukūmat karegā, jo mulk meñ insāf aur rāstī qāym rakhegā. ⁶ Us ke daur-e-hukūmat meñ Yahūdāh ko chhuṭkārā milegā aur Isrāīl mahfūz zindagī guzārege. Wuh ‘Rab Hamāri Rāstbāzi’ kahlāegā.”

⁷ Chunañche wuh waqt āne wālā hai jab log qasam khāte waqt nahīñ kaheñge, ‘Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīliyoñ ko Mīsr se nikāl lāyā.’ ⁸ Is ke bajāe wuh kaheñge, ‘Rab kī hayāt kī qasam jo Isrāīliyoñ ko shimālī mulk aur digar un tamām mamālik se nikāl lāyā jin meñ us ne unheñ muntashir kar diyā thā.’ Us waqt wuh dubārā apne hī mulk meñ baseñge.” Yih Rab kā farmāñ hai.

Jhūṭe Nabiyōñ par Yaqīn Mat Karnā

⁹ Jhūṭe nabiyōñ ko dekh kar merā dil ṭūṭ gayā hai, merī tamām haḍḍiyāñ laraz rahī haiñ. Maiñ nashe meñ dhut ādmī kī mānind hūñ. Mai se maḡhlūb shaḡhs kī tarah maiñ Rab aur us ke muqaddas alfāz ke sabab se ḍagmagā rahā hūñ.

¹⁰ Yih mulk zinākāroñ se bharā huā hai, is lie us par Allāh kī lānat hai. Zamīn jhulas gāī hai, bayābān kī charāgāhoñ kī hariyālī murjhā gāī hai. Nabī ḡhalat rāh par daur rahe haiñ, aur jis meñ wuh tāqatwar haiñ wuh ṭhik nahīñ. ¹¹ Rab farmātā hai, “Nabī aur imām donoñ hī beḍīñ haiñ. Maiñ ne apne ghar meñ bhī un kā burā kām pāyā hai. ¹² Is lie jahāñ bhī chalen wuh phisal jāeñge, wuh andhere meñ ṭhokar khā kar gir jāeñge. Kyonki maiñ muqarrarā waqt par un par āfat lāūngā.” Yih Rab kā farmāñ hai.

* 22:20 Āshiq se murād Yahūdāh ke ittahādī haiñ. † 22:24 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Kūniyāh mustāmal hai. ‡ 22:28 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Kūniyāh mustāmal hai.

¹³ “Maiñ ne dekhā ki Sāmariya ke nabī Bāl ke nām meñ nabuwwat karke merī qaum Isrāil ko ghalat rāh par lāe. Yih qābil-e-ghin hai, ¹⁴ lekin jo kuchh mujhe Yarūshalam ke nabiyōñ meñ nazar ātā hai wuh utnā hī ghinaunā hai. Wuh zinā karte aur jhūṭ ke pairokār haiñ. Sāth sāth wuh badkaroñ kī hauslā-afzāi bhī karte haiñ, aur natije meñ koī bhī apñī badī se bāz nahīñ ātā. Merī nazar meñ wuh sab Sadūm kī mānind haiñ. Hāñ, Yarūshalam ke bāshinde Amūrā ke barābar haiñ.” ¹⁵ Is lie Rab in nabiyōñ ke bāre meñ farmātā hai, “Maiñ unheñ karwā khānā khilāūngā aur zahrilā pāñī pilāūngā, kyoñki Yarūshalam ke nabiyōñ ne pūre mulk meñ bedīñi phailāi hai.”

¹⁶ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Nabiyōñ kī peshgoiyōñ par dhyān mat denā. Wuh tumheñ fareb de rahe haiñ. Kyoñki wuh Rab kā kalām nahīñ sunāte balki mahz apne dil meñ se ubharne wālī royā pesh karte haiñ. ¹⁷ Jo mujhe haqīr jānte haiñ unheñ wuh batāte rahte haiñ, ‘Rab farmātā hai ki hālāt sahih-salāmat raheñge.’ Jo apne dilon kī zid ke mutābiq zindagi guzarte haiñ, un sab ko wuh tasalli de kar kahte haiñ, ‘Tum par āfat nahīñ āegī.’ ¹⁸ Lekin un meñ se kis ne Rab kī majlis meñ sharik ho kar wuh kuchh dekhā aur sunā hai jo Rab bayān kar rahā hai? Kisī ne nahīñ! Kis ne tawajjuh de kar us kā kalām sunā hai? Kisī ne nahīñ!

¹⁹ Dekho, Rab kī ghazabnāk āndhī chalne lagī hai, us kā tezi se ghūmtā huā bagūlā bedīnoñ ke saroñ par mañdlā rahā hai. ²⁰ Aur Rab kā yih ghazab us waqt tak ṭhandā nahīñ hogā jab tak us ke dil kā irādā takmil tak na pahuñch jāe. Āne wāle dīnoñ meñ tumheñ is kī pūrī samajh āegī.

²¹ Yih nabī dauṛ kar apñī bāteñ sunāte rahte haiñ agarche maiñ ne unheñ nahīñ bhejā. Go maiñ un se hamkalām nahīñ huā to bhī yih peshgoiyāñ karte haiñ. ²² Agar yih merī majlis meñ sharik hote to merī qaum ko mere alfāz sunā kar use us ke bure chāl-chalan aur ghalat harkatoñ se haṭāne kī koshish karte.”

²³ Rab farmātā hai, “Kyā maiñ sirf qarīb kā Khudā hūñ? Hargiz nahīñ! Maiñ dūr kā Khudā bhī hūñ. ²⁴ Kyā koī merī nazar se ghāyib ho saktā hai? Nahīñ, aisī jagah hai nahīñ jahāñ wuh mujh se chhup sake. Āsmān-o-zamīn mujh se māmūr rahte haiñ.” Yih Rab kā farmāñ hai.

²⁵ “In nabiyōñ kī bāteñ mujh tak pahuñch gāi haiñ. Yih merā nām le kar jhūṭ bolte haiñ ki maiñ ne khāb dekhā hai, khāb dekhā hai! ²⁶ Yih nabī jhūṭī peshgoiyāñ aur apne dilon ke waswase sunāne se kab bāz āeñge? ²⁷ Jo khāb wuh ek dūstre ko batāte haiñ un se wuh chāhte haiñ ki merī qaum merā nām yoñ bhūl jāe jis tarah un ke bāpdādā Bāl kī pūjā karne se merā nām bhūl gae the.” ²⁸ Rab farmātā hai, “Jis nabī ne khāb dekhā ho wuh beshak apñā khāb bayān kare, lekin jis par merā kalām nāzil huā ho wuh wafādārī se merā kalām sunāe. Bhūse kā gandum se kyā wāstā hai?”

²⁹ Rab farmātā hai, “Kyā merā kalām āg kī mānind nahīñ? Kyā wuh hathaurē kī tarah chaṭān ko ṭukre ṭukre nahīñ kartā?” ³⁰ Chunāñche Rab farmātā hai, “Ab maiñ un nabiyōñ se nipaṭ lūngā jo ek dūstre ke paighāmāt churā kar dāwā karte haiñ ki wuh merī taraf se haiñ.” ³¹ Rab farmātā hai, “Maiñ un se nipaṭ lūngā jo apne shaḅhsī khayālāt sunā kar dāwā karte haiñ, ‘Yih Rab kā farmāñ hai.’” ³² Rab farmātā hai, “Maiñ un se nipaṭ lūngā jo jhūṭe khāb sunā kar merī qaum ko apñī dhokebāzi aur sheḅhī kī bātoñ se ghalat rāh par lāte haiñ, hālāñki maiñ ne unheñ na bhejā, na kuchh kahne ko kahā thā. Un logoñ kā is qaum ke lie koī bhī faydā nahīñ.” Yih Rab kā farmāñ hai.

Rab ke lie Tum Bojh kā Bāis Ho

³³ “Ai Yarmiyāh, agar is qaum ke ām log yā imām yā nabī tujh se pūchheñ, ‘Āj Rab ne tujh par kalām kā kyā bojh nāzil kiyā hai?’ To jawāb de, ‘Rab farmātā hai ki tum hī mujh par bojh ho! Lekin maiñ tumheñ utār phaiñkūngā.’” ³⁴ Aur agar koī nabī, imām yā ām shaḅhs dāwā kare, ‘Rab ne mujh par kalām kā bojh nāzil kiyā hai?’ to maiñ use us ke gharāne samet sazā dūngā.

³⁵ Is ke bajāe ek dūstre se sawāl karo ki ‘Rab ne kyā jawāb diyā?’ yā ‘Rab ne kyā farmāyā?’ ³⁶ Āindā Rab ke paighām ke lie lafz ‘bojh’ istemāl na karo, kyoñki jo bhī bāt tum karo wuh tumhārā apñā bojh hogī. Kyoñki tum zindā Khudā ke alfāz ko tor-maror kar bayān karte ho, us kalām ko jo Rabbul-afwāj hamāre Khudā ne nāzil kiyā hai. ³⁷ Chunāñche āindā nabī se sirf itnā hī pūchho ki ‘Rab ne tujhe kyā jawāb diyā?’ yā ‘Rab ne kyā farmāyā?’ ³⁸ Lekin agar tum ‘Rab kā bojh’ kahne par isrār karo to Rab kā jawāb suno! Chūñki tum kahte ho ki ‘Mujh par Rab kā bojh nāzil huā hai’ go maiñ ne yih manā kiyā thā, ³⁹ is lie maiñ tumheñ apñī yād se miṭā kar Yarūshalam samet apne huzūr se dūr phaiñk dūngā, go maiñ ne khud yih shahr tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko farāham kiyā thā. ⁴⁰ Maiñ tumhārī abadī ruswāi karāūngā, aur tumhārī sharmindagi hameshā tak yād rahegi.”

24

Anjir ki Do Tokriyān

¹ Ek din Rab ne mujhe royā dikhāi. Us waqt Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākin * bin Yahūyaqīm ko Yahūdāh ke buzurgoñ, kārigaroñ aur lohāroñ samet Bābal meñ jilāwatan kar chukā thā.

Royā meñ main ne dekhā ki anjiron se bhari do tokriyān Rab ke ghar ke sāmne paṛi haiñ. ² Ek tokri meñ mausam ke shurū meñ pakne wāle behtarīn anjir the jabki dūsri meñ kharāb anjir the jo khāe bhī nahīn jā sakte the.

³ Rab ne mujh se sawāl kiyā, “Ai Yarmiyāh, tujhe kyā nazar atā hai?” Main ne jawāb diyā, “Mujhe anjir nazar āte haiñ. Kuchh behtarīn haiñ jabki dūsre itne kharāb haiñ ki unheñ khāyā bhī nahīn jā saktā.”

⁴ Tab Rab mujh se hamkalām huā, ⁵ “Rab Isrāil kā Kḥudā farmatā hai ki achchhe anjir Yahūdāh ke wuh log haiñ jinheñ main ne jilāwatan karke Mulk-e-Bābal meñ bhejā hai. Unheñ main mehribānī kī nigāh se dekhtā hūñ. ⁶ Kyoñki un par main apne karm kā izhār karke unheñ is mulk meñ wāpas lāūngā. Main unheñ girāūngā nahīn balki tāmir karūngā, unheñ jaṛ se ukhāūngā nahīn balki panīri kī tarah lagāūngā. ⁷ Main unheñ samajhdār dil atā karūngā tāki wuh mujhe jān leñ, wuh pahchān leñ ki main Rab hūñ. Tab wuh merī qaum hoñge aur main un kā Kḥudā hūngā, kyoñki wuh pūre dil se mere pās wāpas āenge.

⁸ Lekin baqī log un kharāb anjiron kī mānind haiñ jo khāe nahīn jāte. Un ke sāth main wuh sulūk karūngā jo kharāb anjiron ke sāth kiyā jātā hai. Un meñ Yahūdāh kā bādshāh Sidqiyāh, us ke afsar, Yarūshalam aur Yahūdāh meñ bache hue log aur Mīsr meñ panāh lene wāle sab shāmil haiñ. ⁹ Main hone dūngā ki wuh duniyā ke tamām mamālik ke lie dahshat aur āfat kī alāmat ban jāenge. Jahāñ bhī main unheñ muntashir karūngā wahāñ wuh ibratangez misāl ban jāenge. Har jagah log un kī be’izzatī, unheñ lān-tān aur un par lānat kareñge. ¹⁰ Jab tak wuh us mulk meñ se miṭ na jāen jo main ne un ke bāpdādā ko de diyā thā us waqt tak main un ke darmiyān talwār, kāl aur mohlak bimāriyān bhejtā rahūngā.”

25

Mulk-e-Bābal meñ 70 Sāl Rahne kī Peshgoi

¹ Yahūyaqīm bin Yūsīyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Allāh kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. Usī sāl Bābal kā bādshāh Nabūkadnazzar takhtnashīn huā thā. Yih kalām Yahūdāh ke tamām bāshindoñ ke bāre meñ thā. ² Chunānche Yarmiyāh Nabī ne Yarūshalam ke tamām bāshindoñ aur Yahūdāh kī pūri qaum se mukhātīb ho kar kahā,

³ “23 sāl se Rab kā kalām mujh par nāzil hotā rahā hai yānī Yūsīyāh bin Amūn kī hukūmat ke terheñ sāl se le kar āj tak. Bār bār main tumheñ paighāmāt sunātā rahā hūñ, lekin tum ne dhyān nahīn diyā. ⁴ Mere alāwā Rab dīgar tamām nabiyōñ ko bhī bār bār tumhāre pās bhejtā rahā, lekin tum ne na sunā, na tawajjuh dī, ⁵ go mere khādīm tumheñ bār bār āgāh karte rahe, “Taubā karo! Har ek apnī ghalat rahōñ aur burī harkatoñ se bāz ā kar wāpas āe. Phir tum hameshā tak us mulk meñ rahoge jo Rab ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko atā kiyā thā. ⁶ Ajnabī mābūdoñ kī pairawī karke un kī khidmat aur pūjā mat karnā! Apne hāthōñ ke banāe hue butōñ se mujhe taish na dilānā, warnā main tumheñ nuqsān pahuñchāūngā.”

⁷ Rab farmatā hai, “Afsos! Tum ne merī na sunī balki mujhe apne hāthōñ ke banāe hue butōñ se ghussā dilā kar apne āp ko nuqsān pahuñchāyā.” ⁸ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Chūñki tum ne mere paighāmāt par dhyān na diyā, ⁹ is lie main shimāl kī tamām qaumoñ aur apne khādīm Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ko bulā lūngā tāki wuh is mulk, is ke bāshindoñ aur gird-o-nawāh ke mamālik par hamlā karen. Tab yih safhā-e-hastī se yoñ miṭ jāenge ki logoñ ke roñgṭe khāṛe ho jāenge aur wuh un kā mazāq uṛāenge. Yih ilāqe dāymī khandarāt ban jāenge. ¹⁰ Main un ke darmiyān khushi-o-shādmānī aur dūlhe dulhan kī āwāzeñ band kar dūngā. Chakkiyāñ khāmosh paṛ jāengi aur charāgh bujh jāenge. ¹¹ Pūrā mulk wīrān-o-sunsān ho jāegā, chāroñ taraf malbe ke dher nazar āenge. Tab tum aur irdgird kī qaumeñ 70 sāl tak Shāh-e-Bābal kī khidmat karoge.

¹² Lekin 70 sāl ke bād main Shāh-e-Bābal aur us kī qaum ko munāsib sazā dūngā. Main Mulk-e-Bābal ko yoñ barbād karūngā ki wuh hameshā tak wīrān-o-sunsān rahēgā. ¹³ Us waqt main us mulk par sab kuchh nāzil karūngā jo main ne us ke bāre meñ farmāyā hai, sab kuchh pūrā ho jāegā jo is kitāb meñ darj hai aur jis kī peshgoi Yarmiyāh

* 24:1 Ibrānī meñ Yahūyākin kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmal hai.

ne tamām aqwām ke bāre meñ kī hai. ¹⁴ Us waqt unheñ bhī muta'addid qaumoñ aur bare bare bādshāhoñ kī khidmat karnī paṛegī. Yoñ main unheñ un kī harkatoñ aur āmāl kā munāsib ajr dūngā.”

Rab ke Ġhazab kā Pyālā

¹⁵ Rab jo Isrāil kā Ġhudā hai mujh se hamkalām huā, “Dekh, mere hāth meñ mere Ġhazab se bharā huā pyālā hai. Ise le kar un tamām qaumoñ ko pilā de jin ke pās main tujhe bhejtā hūñ. ¹⁶ Jo bhī qaum yih pie wuh merī talwār ke āge ḍagmagatī hui dīwānā ho jāegī.”

¹⁷ Chunānche main ne Rab ke hāth se pyālā le kar use un tamām aqwām ko pilā diyā jin ke pās Rab ne mujhe bhejā. ¹⁸ Pahle Yarūshalām aur Yahūdāh ke shahroñ ko un ke bādshāhoñ aur buzurgoñ samet Ġhazab kā pyālā pīnā paṛā. Tab mulk malbe kā dher ban gayā jise dekh kar logoñ ke roñgṭe khaṛe ho gae. Aj tak wuh mazāq aur lānat kā nishānā hai.

¹⁹ Phir yake bād dīgare muta'addid qaumoñ ko Ġhazab kā pyālā pīnā paṛā. Zail meñ un kī fahrist hai: Misr kā bādshāh Firaun, us ke darbārī, afsar, pūrī Misrī qaum ²⁰ aur mulk meñ basne wāle Ġhairmulkī, Mul-e-Ūz ke tamām bādshāh,

Filistī bādshāh aur un ke shahr Askqālūn, Ġhazzā aur Aqrūn, nīz Filistī shahr Ashdūd kā bachā-khuchā hissā,

²¹ Adom, Moāb aur Ammon,

²² Sūr aur Saidā ke tamām bādshāh, Bahīrā-e-Rūm ke sāhili ilāqe,

²³ Dadān, Taimā aur Būz ke shahr, wuh qaumeñ jo registān ke kināre kināre rahti haiñ,

²⁴ Mul-e-Arab ke tamām bādshāh, registān meñ mil kar basne wāle Ġhairmulkiyoñ ke bādshāh,

²⁵ Zimrī, Ailām aur Mādī ke tamām bādshāh,

²⁶ shimāl ke dūr-o-nazdik ke tamām bādshāh.

Yake bād dīgare duniyā ke tamām mamālīk ko Ġhazab kā pyālā pīnā paṛā. Ākhir meñ Sheshak ke bādshāh * ko bhī yih pyālā pīnā paṛā.

²⁷ Phir Rab ne kahā, “Unheñ batā, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ġhudā hai farmatā hai kī Ġhazab kā pyālā khūb piyo! Itnā piyo kī nashe meñ ā kar qai āne lage. Us waqt tak pīte jāo jab tak tum merī talwār ke āge gir kar paṛe na raho.’” ²⁸ Agar wuh tere hāth se pyālā na leñ balki use pine se inkār kareñ to unheñ batā, ‘Rabbul-afwāj khud farmatā hai kī piyo!’ ²⁹ Dekho, jis shahr par mere nām kā ṭhappā lagā hai usī par main āfat lāne lagā hūñ. Agar main ne usī se shurū kiyā to phir tum kis tarah bache rahoge? Yaqīnan tumheñ sazā milegī, kyoñki main ne tay kar liyā hai kī duniyā ke tamām bāshinde talwār kī zad meñ ā jāeñ.” * Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Tamām Aqwām kī Adālat

³⁰ “Ai Yarmiyāh, unheñ yih tamām peshgoiyāñ sunā kar batā kī Rab bulandiyōñ se dahāregā. Us kī muqaddas sukūnatgāh se us kī karaktī āwāz niklegī, wuh zor se apñī charāgāh ke khalāf garjegā. Jis tarah angūr kā ras nikālne wāle angūr ko raundte waqt zor se nāre lagāte haiñ usī tarah wuh nāre lagāegā, albattā jang ke nāre. Kyoñki wuh duniyā ke tamām bāshindoñ ke khalāf jang ke nāre lagāegā. ³¹ Us kā shor duniyā kī intahā tak gūnjegā, kyoñki Rab adālat meñ aqwām se muqaddamā laṛegā, wuh tamām insānoñ kā insāf karke shariroñ ko talwār ke hawāle kar degā.” Yih Rab kā farmān hai. ³² Rabbul-afwāj farmatā hai, “Dekho, yake bād dīgare tamām qaumoñ par āfat nāzil ho rahī hai, zamīn kī intahā se zabdardast tūfān ā rahā hai. ³³ Us waqt Rab ke māre hue logoñ kī lāsheñ duniyā ke ek sire se dūsre sire tak paṛī raheñgī. Nā koī un par mātām karegā, na unheñ uṭhā kar dafn karegā. Wuh khet meñ bikhre gobar kī tarah zamīn par paṛī raheñgī.

³⁴ Ai gallābāno, wāwailā karo! Ai rewaṛ ke rāhnumāo, rākh meñ loṭ-poṭ ho jāo! Kyoñki waqt ā gayā hai kī tumheñ zabah kiyā jāe. Tum gir kar nāzuk bartan kī tarah pāsh pāsh ho jāoge. ³⁵ Gallābān kahīñ bhī bhāg kar panāh nahīñ le sakeñge, rewaṛ ke rāhnumāo bach hī nahīñ sakeñge. ³⁶ Suno! Gallābānoñ kī chikheñ aur rewaṛ ke rāhnumāoñ kī āheñ! Kyoñki Rab un kī charāgāh ko tabāh kar rahā hai. ³⁷ Pursukūn murghzāroñ kā satyānās hogā jab Rab kā saḳht Ġhazab nāzil hogā, ³⁸ jab Rab jawān sherbabar kī tarah apñī chhupne kī jagah se nikal kar logoñ par ṭūṭ paṛegā. Tab zālīm kī tez talwār aur Rab kā shadīd qahr un kā mulk tabāh karegā.”

* 25:26 Ġhalībān is se murād Bābal kā bādshāh hai.

26

Rab ke Ghar meñ Yarmiyāh kā Paighām

¹ Jab Yahūyaqīm bin Yūsīyāh Yahūdāh ke taḳht par baiṭh gayā to thoṛī der ke bād Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. ² Rab ne farmāyā, “Ai Yarmiyāh, Rab ke ghar ke sahan meñ kharā ho kar un tamām logoñ se muḳhātīb ho jo Rab ke ghar meñ sijdā karne ke lie Yahūdāh ke ḡgar shahroñ se āe haiñ. Unheñ merā purā paighām sunā de, ek bāt bhī na chhoṛ!” ³ Shāyad wuh sunēñ aur har ek apñī burī rāh se bāz ā jāe. Is sūrat meñ maiñ pachhtā kar un par wuh sazā nāzil nahiñ karūnga jis kā mansūbā maiñ ne un ke bure āmāl dekh kar bāndh liyā hai.

⁴ Unheñ batā, ‘Rab farmātā hai ki merī suno aur merī us shariāt par amal karo jo maiñ ne tumheñ dī hai. ⁵ Niz, nabiyon ke paighāmāt par dhyān do. Afsos, go maiñ apne ḳhādimoñ ko bār bār tumhare pās bhejtā rahā to bhī tum ne un ki na sunī. ⁶ Agar tum āindā bhī na suno to maiñ is ghar ko yoñ tabāh karūnga jis tarah maiñ ne Sailā kā maqdis tabāh kiyā thā. Maiñ is shahr ko bhī yoñ ḳhāk meñ milā dūngā ki ibratangez misāl ban jāegā. Duniyā ki tamām qaumoñ meñ jab koī apne dushman par lānat bhejnā chāhe to wuh kahegā ki us kā Yarūshalam kā-sā anjām ho.’”

Yarmiyāh kī Adālat

⁷ Jab Yarmiyāh ne Rab ke ghar meñ Rab ke yih alfāz sunāe to imāmoñ, nabiyon aur tamām bāqī logoñ ne ḡhaur se sunā. ⁸ Yarmiyāh ne unheñ sab kuchh pesh kiyā jo Rab ne use sunāne ko kahā thā. Lekin jyoñ hī wuh iḳhtitām par pahuñch gayā to imām, nabī aur bāqī tamām log use pakaṛ kar chīḳhne lage, “Tujhe marnā hī hai!” ⁹ Tū Rab kā nām le kar kyoñ kah rahā hai ki Rab kā ghar Sailā kī tarah tabāh ho jāegā, aur Yarūshalam malbe kā ḡher ban kar ḡhairābād ho jāegā?” Aisi bāteñ kah kar tamām logoñ ne Rab ke ghar meñ Yarmiyāh ko ḡhere rakhā.

¹⁰ Jab Yahūdāh ke buzurgoñ ko is kī ḳhabar mili to wuh shāhī mahal se nikal kar Rab ke ghar ke pās pahuñche. Wahāñ wuh Rab ke ghar ke sahan ke Nae Darwāze meñ baiṭh gae tāki Yarmiyāh kī adālat karen. ¹¹ Tab imāmoñ aur nabiyon ne buzurgoñ aur tamām logoñ ke sāmne Yarmiyāh par ilzām lagāyā, “Lāzim hai ki is ādmī ko sazā-e-maut dī jāe! Kyoñki is ne is shahr Yarūshalam ke ḳhilāf nabuwwat kī hai. Ap ne apne kānoñ se yih bāt sunī hai.”

¹² Tab Yarmiyāh ne buzurgoñ aur bāqī tamām logoñ se kahā, “Rab ne ḳhud mujhe yahāñ bhejā tāki maiñ Rab ke ghar aur Yarūshalam ke ḳhilāf un tamām bātoñ kī peshgoī karūñ jo ap ne sunī haiñ. ¹³ Chunāñche apñī rāhoñ aur āmāl ko durust karen! Rab apne ḳhudā kī sunēñ tāki wuh pachhtā kar ap par wuh sazā nāzil na kare jis kā elān us ne kiyā hai. ¹⁴ Jahāñ tak merā tālluḳ hai, maiñ to ap ke hāth meñ hūñ. Mere sāth wuh sulūk karen jo ap ko achchhā aur munāsib lage. ¹⁵ Lekin ek bāt jān leñ. Agar ap mujhe sazā-e-maut deñ to ap bequsūr ke ḡatil ṭhahreñge. Ap aur yih shahr us ke tamām bāshindoñ samet qusūrwar ṭhahreñge. Kyoñki Rab hī ne mujhe ap ke pās bhejā tāki ap ke sāmne hī yih bāteñ karūñ.”

¹⁶ Yih sun kar buzurgoñ aur awām ke tamām logoñ ne imāmoñ aur nabiyon se kahā, “Yih ādmī sazā-e-maut ke lāyq nahiñ hai! Kyoñki us ne Rab hamāre ḳhudā kā nām le kar ham se bāt kī hai.”

¹⁷ Phir mulk ke kuchh buzurg kharē ho kar purī jamāt se muḳhātīb hue, ¹⁸ “Jab Hizqiyāh Yahūdāh kā bādshāh thā to Morashat ke rahne wāle nabi Mikāh ne nabuwwat karke Yahūdāh ke tamām bāshindoñ se kahā, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki Siyyun par khet kī tarah hal chalāyā jāegā, aur Yarūshalam malbe kā ḡher ban jāegā. Rab ke ghar kī pahārī par gunjān jangal ugegā.’ ¹⁹ Kyā Yahūdāh ke bādshāh Hizqiyāh yā Yahūdāh ke kisi aur shaḳhs ne Mikāh ko sazā-e-maut dī? Hargiz nahiñ, balki Hizqiyāh ne Rab kā ḳhauf mān kar us kā ḡhussā ṭhandā karne kī koshish kī. Natīje meñ Rab ne pachhtā kar wuh sazā un par nāzil na kī jis kā elān wuh kar chukā thā. Sunēñ, agar ham Yarmiyāh ko sazā-e-maut deñ to apne ap par saḳht sazā lāeñge.”

Ūriyāh Nabī kā Qatl

²⁰ Un dinoñ meñ ek aur nabī bhī Yarmiyāh kī tarah Rab kā nām le kar nabuwwat kartā thā. Us kā nām Ūriyāh bin Samāyāh thā, aur wuh Qiriyat-yārīm kā rahne wālā thā. Us ne bhī Yarūshalam aur Yahūdāh ke ḳhilāf wuhī peshgoiyāñ sunāñ jo Yarmiyāh sunātā thā.

²¹ Jab Yahūyaqīm Bādshāh aur us ke tamām faujī aur sarkārī afsaroñ ne us kī bāteñ sunīñ to bādshāh ne use mār ḡalne kī koshish kī. Lekin Ūriyāh ko is kī ḳhabar mili, aur wuh ḡar kar bhāg gayā. Chalthe chalthe wuh Misr pahuñch gayā. ²² Tab Yahūyaqīm ne Ilnātan bin Akbor aur chand ek ādmियोñ ko wahāñ bhej diyā. ²³ Wahāñ pahuñch

kar wuh Ūriyāh ko pakaṛ kar Yahūyaqīm ke pās wāpas lāe. Bādshāh ke hukm par us kā sar qalam kar diyā gayā aur us kī nāsh ko nichle tabqe ke logōn ke qabristān meṅ dafnāyā gayā.

²⁴ Lekin Yarmiyāh kī jān chhūṭ gaī. Use awām ke hawāle na kiyā gayā, go wuh use māṛ ḍālnā chāhte the, kyonki Aḳhīqām bin Sāfan us ke haq meṅ thā.

27

Jue kī Alāmat

¹ Jab Sidqiyāh bin Yūsiyāh Yahūdāh ke taḳht par baiṭh gayā to Rab Yarmiyāh se hamkalām huā. ² Rab ne mujhe farmāyā,

“Apne lie juā aur us ke rasse banā kar use apnī gardan par rakh le! ³ Phir Adom, Moāb, Ammon, Sūr aur Saidā ke shāhī safiroṅ ke pās jā jo is waqt Yarūshalam meṅ Sidqiyāh Bādshāh ke pās jamā haiṅ. ⁴ Un ke hāth un ke bādshāhoṅ ko paighām bhej, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai farmatā hai ki ⁵ main ne apnā hāth barhā kar baṛī qudrat se duniyā ko insān-o-haiwān samet ḳhalaq kiyā hai, aur main hī yih chīzeṅ use atā kartā hūṅ jo merī nazar meṅ lāyq hai. ⁶ Is waqt main tumhāre tamām mamālik ko apne ḳhādīm Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke hawāle karūṅga. Janglī jānwar tak sab us ke tābe ho jāeṅge. ⁷ Tamām aqwām us kī aur us ke beṭe aur pote kī ḳhidmat karenḡi. Phir ek waqt āegā ki Bābal kī hukūmat ḳhatm ho jāegī. Tab muta’addid qaumeṅ aur baṛe baṛe bādshāh use apne hī tābe kar leṅge. ⁸ Lekin is waqt lāzim hai ki har qaum aur saltanat Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī ḳhidmat karke us kā juā qabūl kare. Jo inkār kare use main talwār, kāl aur mohlak bīmāriyoṅ se us waqt tak sazā dūṅgā jab tak wuh pūre taur par Nabūkadnazzar ke hāth se tabāh na ho jāe. Yih Rab kā farmān hai.

⁹ Chunānche apne nabiyōṅ, fālgīroṅ, ḳhāb deḳhne wāloṅ, qīsmat kā hāl batāne wāloṅ aur jādūgarōṅ par dhyān na do jab wuh tumheṅ batāte haiṅ ki tum Shāh-e-Bābal kī ḳhidmat nahīṅ karoge. ¹⁰ Kyonki wuh tumheṅ jhūṭī peshgoiyāṅ pesh kar rahe haiṅ jin kā sirf yih natījā niklegā ki main tumheṅ watan se nikāl kar muntashir karūṅga aur tum halāk ho jāoge. ¹¹ Lekin jo qaum Shāh-e-Bābal kā juā qabūl karke us kī ḳhidmat kare use main us ke apne mulk meṅ rahne dūṅgā, aur wuh us kī khetibārī karke us meṅ baseḡi. Yih Rab kā farmān hai.’ ”

¹² Main ne yih paighām Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ko bhī sunāyā. Main bolā, “Shāh-e-Bābal ke juē ko qabūl karke us kī aur us kī qaum kī ḳhidmat karo to tum zindā rahoge. ¹³ Kyā zurūrāt hai ki tū apnī qaum samet talwār, kāl aur mohlak bīmāriyoṅ kī zad meṅ ā kar halāk ho jāe? Kyonki Rab ne farmāyā hai ki har qaum jo Shāh-e-Bābal kī ḳhidmat karne se inkār kare us kā yih anjām hogā. ¹⁴ Un nabiyōṅ par tawajjuh mat denā jo tum se kahte haiṅ, ‘Tum Shāh-e-Bābal kī ḳhidmat nahīṅ karoge.’ Un kī yih peshgoī jhūṭ hī hai. ¹⁵ Rab farmatā hai, ‘Main ne unheṅ nahīṅ bhejā balki wuh merā nām le kar jhūṭī peshgoiyāṅ sunā rahe haiṅ. Agar tum un kī suno to main tumheṅ muntashir kar dūṅgā, aur tum nabuwwat karne wāle un nabiyōṅ samet halāk ho jāoge.’ ”

¹⁶ Phir main imāmoṅ aur pūrī qaum se muḳhātib huā, “Rab farmatā hai, ‘Un nabiyōṅ kī na suno jo nabuwwat karke kahte haiṅ ki ab Rab ke ghar kā sāmān jald hī Mulk-e-Bābal se wāpas lāyā jāegā. Wuh tumheṅ jhūṭī peshgoiyāṅ bayān kar rahe haiṅ. ¹⁷ Un par tawajjuh mat denā. Bābal ke bādshāh kī ḳhidmat karo to tum zindā rahoge. Yih shahr kyon malbe kā dher ban jāe? ¹⁸ Agar yih log wāqai nabī hoṅ aur inheṅ Rab kā kalām milā ho to inheṅ Rab ke ghar, shāhī mahal aur Yarūshalam meṅ ab tak bache hue sāmān ke lie duā karnī chāhie. Wuh Rabbul-afwāj se shafā’at karenḡi ki yih chīzeṅ Mulk-e-Bābal na le jāī jāeṅ balki yihīṅ rahen.

¹⁹⁻²² Ab tak pītal ke satūn, pītal kā hauz banām Samundar, pānī ke bāsan uṭhāne wālī hathgāriyāṅ aur is shahr kā bāqī bachā huā sāmān yihīṅ maujūd hai. Nabūkadnazzar ne inheṅ us waqt apne sāth nahīṅ liyā thā jab wuh Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākin * bin Yahūyaqīm ko Yarūshalam aur Yahūdāh ke tamām shurafā samet jilāwatan karke Mulk-e-Bābal le gayā thā. Lekin Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Ḳhudā hai in chīzoṅ ke bāre meṅ farmatā hai ki jitnī bhī qīmṭī chīzeṅ ab tak Rab ke ghar, shāhī mahal yā Yarūshalam meṅ kahīṅ aur bach gai haiṅ wuh bhī Mulk-e-Bābal meṅ pahunchāī jāeṅgi. Wahīṅ wuh us waqt tak raheṅgi jab tak main un par nazar ḍāl kar unheṅ is jagah wāpas na lāūṅ.’ Yih Rab kā farmān hai.”

* 27:19-22 Ibrānī meṅ Yahūyākin kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai.

28

Hananiyāh Nabī kī Mukhālafat

¹ Usi sāl ke pānchwen mahīne * meñ Jibaūn kā rahne wālā nabī Hananiyāh bin Azzūr Rab ke ghar meñ āyā. Us waqt yānī Sidqiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ wuh imāmoñ aur qaum kī maujūdagī meñ mujh se mukhātīb huā, ² “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai ki mainī Shāh-e-Bābal kā juā toṛ dālūngā. ³ Do sāl ke andar andar mainī Rab ke ghar kā wuh sārā sāmān is jagah wāpas pahuñchāūngā jo Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar yahān se nikāl kar Bābal le gayā thā. ⁴ Us waqt mainī Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn † bin Yahūyaqīm aur Yahūdāh ke digar tamām jilāwatanōñ ko bhī Bābal se wāpas lāūngā. Kyonki mainī yaqīnan Shāh-e-Bābal kā juā toṛ dālūngā. Yih Rab kā farmān hai.”

⁵ Yih us kar Yarmiyāh ne imāmoñ aur Rab ke ghar meñ khare bāqī parastāroñ kī maujūdagī meñ Hananiyāh nabī se kahā, ⁶ “Āmīn! Rab aisā hī kare, wuh terī peshgoī pūrī karke Rab ke ghar kā sāmān aur tamām jilāwatanōñ ko Bābal se is jagah wāpas lāe. ⁷ Lekin us par tawajjuh de jo mainī terī aur pūrī qaum kī maujūdagī meñ bayān kartā hūñ! ⁸ Qadīm zamāne se le kar āj tak jitne nabī mujh se aur tujh se pahle khidmat karte āe haiñ unhoñ ne muta'addid mulkoñ aur baṛī baṛī saltanatoñ ke bāre meñ nabuwwat kī thī ki un par jang, āfat aur mohlak bīmāriyāñ nāzil hoṅī. ⁹ Chunānche khabardār! Jo nabī salāmātī kī peshgoī kare us kī tasdiq us waqt hogī jab us kī peshgoī pūrī ho jāegī. Usi waqt log jān leñge ki use wāqai Rab kī taraf se bhejā gayā hai.”

¹⁰ Tab Hananiyāh ne lakaṛī ke jue ko Yarmiyāh kī gardan par se utār kar use toṛ diyā. ¹¹ Tamām logoñ ke sāmne us ne kahā, “Rab farmātā hai ki do sāl ke andar andar mainī isī tarah Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kā juā tamām qaumoñ kī gardan par se utār kar toṛ dālūngā.” Tab Yarmiyāh wahān se chalā gayā.

¹² Is wāqiye ke thoṛī der bād Rab Yarmiyāh se hamkalām huā, ¹³ “Jā, Hananiyāh ko batā, ‘Rab farmātā hai ki tū ne lakaṛī kā juā to toṛ diyā hai, lekin us kī jagah tū ne apnī gardan par lohe kā juā rakh liyā hai.’ ¹⁴ Kyonki Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai ki mainī ne lohe kā juā in tamām qaumoñ par rakh diyā hai tāki wuh Nabūkadnazzar kī khidmat karen. Aur na sirf yih us kī khidmat karenge balki mainī janglī jānwaroñ ko bhī us ke hāth meñ kar dūngā.”

¹⁵ Phir Yarmiyāh ne Hananiyāh se kahā, “Ai Hananiyāh, sun! Go Rab ne tujhe nahīñ bhejā to bhī tū ne is qaum ko jhūṭ par bharosā rakhne par āmādā kiyā hai. ¹⁶ Is lie Rab farmātā hai, ‘Mainī tujhe rū-e-zamīn par se miṭāne ko hūñ. Isī sāl tū mar jāegā, is lie ki tū ne Rab se sarkash hone kā mashwarā diyā hai.’ ”

¹⁷ Aur aisā hī huā. Usi sāl ke sātwen mahīne ‡ yānī do mahīne ke bād Hananiyāh nabī kūch kar gayā.

29

Yarmiyāh Jilāwatanōñ ko Khat Bhejtā Hai

¹ Ek din Yarmiyāh Nabī ne Yarūshalam se ek khat Mulk-e-Bābal bhejā. Yih khat un bache hue buzurgoñ, imāmoñ, nabiyōñ aur bāqī Isrāiliyōñ ke nām likhā thā jinheñ Nabūkadnazzar Bādshāh jilāwatan karke Bābal le gayā thā. ² Un meñ Yahūyākīn * Bādshāh, us kī mān aur darbāri, aur Yahūdāh aur Yarūshalam ke buzurg, kāriḡar aur lohār shāmil the. ³ Yih khat Iliyāsā bin Sāfan aur Jamariyāh bin Khlīqiyāh ke hāth Bābal pahuñchā jinheñ Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ne Bābal meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke pās bhejā thā. Khat meñ likhā thā,

⁴ “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, ‘Ai tamām jilāwatanō jinhēñ mainī Yarūshalam se nikāl kar Bābal le gayā hūñ, dhyān se suno!

⁵ Bābal meñ ghar banā kar un meñ basne lago. Bāgh lagā kar un kā phal khāo. ⁶ Shādī karke beṭe-beṭiyōñ paidā karo. Apne beṭe-beṭiyōñ kī shādī karāo tāki un ke bhī bache paidā ho jāen. Dhyān do ki Mulk-e-Bābal meñ tumhāri tādād kam na ho jāe balki baṛh jāe. ⁷ Us shahr kī salāmātī ke tālib raho jis meñ mainī tumheñ jilāwatan karke le gayā hūñ. Rab se us ke lie duā karo! Kyonki tumhāri salāmātī usī kī salāmātī par munhasir hai.’

⁸ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, ‘Khabardār! Tumhāre darmiyān rahne wāle nabī aur qismat kā hāl batāne wāle tumheñ fareb na deñ. Un khāboñ par tawajjuh mat denā jo yih dekhṭe haiñ.’ ⁹ Rab farmātā hai, ‘Yih merā nām le kar

* 28:1 Julāī tā Agast. † 28:4 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai. ‡ 28:17 Sitambar tā Aktūbar. * 29:2 Ibrānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai.

tumheñ jhūṭī peshgoiyān sunāte haiñ, go main ne unheñ nahīn bhejā.’¹⁰ Kyonki Rab farmātā hai, ‘Tumheñ Bābal meñ rahte hue kul 70 sāl guzar jāenge. Lekin is ke bād main tumhārī taraf rujū karūnga, main apnā purfazzl wādā purā karke tumheñ wāpas lāūngā.’¹¹ Kyonki Rab farmātā hai, ‘Main un mansūboñ se kḥūb wāqif hūñ jo main ne tumhāre lie bāndhe haiñ. Yih mansūbe tumheñ nuqsān nahīn pahunchāenge balki tumhārī salāmātī kā bāis hoenge, tumheñ ummūdīlā kar ek achchhā mustaqbil farāham karenge.’¹² Us waqt tum mujhe pukāroge, tum ā kar mujh se duā karoge to main tumhārī sunūngā.¹³ Tum mujhe talāsh karke pā loge. Kyonki agar tum pure dil se mujhe dhūndo¹⁴ to main hone dūngā ki tum mujhe pāo.’ Yih Rab kā farmān hai. ‘Phir main tumheñ bahāl karke un tamām qaumoñ aur maqāmoñ se jamā karūnga jahāñ main ne tumheñ muntashir kar diyā thā. Aur main tumheñ us mulk meñ wāpas lāūngā jis se main ne tumheñ nikāl kar jilāwatan kar diyā thā.’ Yih Rab kā farmān hai.

¹⁵ Tumhārā dāwā hai ki Rab ne yahāñ Bābal meñ bhī hamāre lie nabī barpā kie haiñ.¹⁶⁻¹⁷ Lekin Rab kā jawāb suno! Dāūd ke takht par baithne wāle bādshāh aur Yarūshalam meñ bache hue tamām bāshindoñ ke bāre meñ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Tumhāre jitne bhāī jilāwatanī se bach gae haiñ un ke kḥilāf main talwār, kāl aur mohlak bīmāriyān bhej dūngā. Main unheñ gale hue anjīroñ kī mānind banā dūngā, jo kḥarāb hone kī wajh se khāe nahīn jāenge.’¹⁸ Main talwār, kāl aur mohlak bīmāriyoñ se un kā yoñ tāqqub karūnga ki duniyā ke tamām mamālik un kī hālat dekh kar ghabrā jāenge. Jis qaum meñ bhī main unheñ muntashir karūnga wahāñ logoñ ke roṅgte khāre ho jāenge. Kisī par lānat bhejte waqt log kaheñge ki use Yahūdāh ke bāshindoñ kā-sā anjām nasib ho. Har jagah wuh mazāq aur ruswāī kā nishāñ ban jāenge.¹⁹ Kyon ? Is lie ki unhoñ ne merī na sunī, go main apne khādimoñ yāñ nabīyoñ ke zariye bār bār unheñ paighāmāt bhejtā rahā. Lekin tum ne bhī merī na sunī.’ Yih Rab kā farmān hai.

²⁰ Ab Rab kā farmān suno, tum sab jo jilāwatan ho chuke ho, jinheñ main Yarūshalam se nikāl kar Bābal bhej chukā hūñ.²¹ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai, ‘Aḳhiyab bin Qaulāyāh aur Sidqiyāh bin Māsiyāh merā nām le kar tumheñ jhūṭī peshgoiyān sunāte haiñ. Is lie main unheñ Shāh-e-Bābal Nabukadnazzar ke hāth meñ dūngā jo unheñ tere dekhte dekhte sazā-e-maut degā.’²² Un kā anjām ibratangez misāl ban jāegā. Kisī par lānat bhejte waqt Yahūdāh ke jilāwatan kaheñge, ‘Rab tere sāth Sidqiyāh aur Aḳhiyab kā-sā sulūk kare jinheñ Shāh-e-Bābal ne āg meñ bhūñ liyā!’²³ Kyonki unhoñ ne Isrāil meñ bedīn harkateñ kī haiñ. Apne parosiyōñ kī biwiyoñ ke sāth zinā karne ke sāth sāth unhoñ ne merā nām le kar aise jhūṭe paighām sunāe haiñ jo main ne unheñ sunāne ko nahīn kahā thā. Mujhe is kā purā ilm hai, aur main is kā gawāh hūñ.’ Yih Rab kā farmān hai.”

Samāyāh ke lie Rab kā Paighām

²⁴ Rab ne farmāyā, “Bābal ke rahne wāle Samāyāh Naḳhlāmī ko ittalā de,²⁵ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai ki tū ne apnī hī taraf se imām Safaniyāh bin Māsiyāh ko kḥat bhej. Dīgar imāmoñ aur Yarūshalam ke bāqī tamām bāshindoñ ko bhī is kī kāpiyān mil gain. Khat meñ likhā thā,

²⁶ ‘Rab ne āp ko Yahoyadā kī jagah apne ghar kī dekh-bhāl karne kī zimmedārī dī hai. Āp kī zimmedārīyoñ meñ yih bhī shāmil hai ki har dīwāne aur nabuwwat karne wāle ko kāth meñ dāl kar us kī gardan meñ lohe kī zanjīreñ dāleñ.’²⁷ To phir āp ne Anatot ke rahne wāle Yarmiyāh ke kḥilāf qadam kyon nahīn uṭhāyā jo āp ke darmiyān nabuwwat kartā rahtā hai?²⁸ Kyonki us ne hameñ jo Bābal meñ haiñ kḥat bhej kar mashwarā diyā hai ki der lagegī, is lie ghar banā kar un meñ basne lago, bāgh lagā aur un kā phal khāo.’ ”

²⁹ Jab Safaniyāh ko Samāyāh kā kḥat mil gayā to us ne Yarmiyāh ko sab kuchh sunāyā.³⁰ Tab Yarmiyāh par Rab kā kalām nāzil huā,³¹ “Tamām jilāwatanōñ ko kḥat bhej kar likh de, ‘Rab Samāyāh Naḳhlāmī ke bāre meñ farmātā hai ki go main ne Samāyāh ko nahīn bhejā to bhī us ne tumheñ peshgoiyān sunā kar jhūṭ par bharosā rakhne par āmadā kiyā hai.’³² Chunāñche Rab farmātā hai ki main Samāyāh Naḳhlāmī ko us kī aulād samet sazā dūngā. Is qaum meñ us kī nasl kḥatm ho jāegī, aur wuh khud un achchhī chīzoñ se lutfandoz nahīn hogā jo main apnī qaum ko farāham karūnga. Kyonki us ne Rab se sarkash hone kā mashwarā diyā hai.’ ”

30

Isrāil aur Yahūdāh Bahāl Ho Jāenge

¹ Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā,² “Rab Isrāil kā Khudā farmātā hai ki jo bhī paighām main ne tujh par nāzil kie unheñ kitāb kī sūrat meñ qalamband kar! ³ Kyonki Rab farmātā hai ki wuh waqt āne wālā hai jab main apnī qaum Isrāil aur Yahūdāh ko

bahāl karke us mulk meñ wāpas lāūngā jo main ne un ke bāpdādā ko mīrās meñ diyā thā.”

⁴ Yih Isrāīl aur Yahūdāh ke bāre meñ Rab ke farmān haiñ. ⁵ “Rab farmātā hai, ‘Khaufzadā chikheñ sunāi de rahī haiñ. Amn kā nām-o-nishān tak nahīñ balki chāroñ taraf dahshat hī dahshat phailī huī hai. ⁶ Kyā mard bachche janm de saktā hai? To phir tamām mard kyon apne hāth kam par rakh kar dard-e-zah meñ muhtalā auratoñ kī tarah tarāp rahe haiñ? Har ek kā rang faq paṛ gayā hai.

⁷ Afsos! Wuh din kitnā haulnāk hogā! Us jaisā koī nahīñ hogā. Yāqūb kī aulād ko baṛī musibat pesh āegī, lekin ākhirkār use rihāi milegī.’ ⁸ Rab farmātā hai, ‘Us din main un kī gardan par rakhe jue aur un kī zanjiron ko toṛ dālūngā. Tab wuh ghairmulkiyoñ ke ghulām nahīñ raheñge ⁹ balki Rab apne Kḥudā aur Dāūd kī nasl ke us bādshāh kī kḥidmat kareñge jise main barpā karke un par muqarrar karūngā.’

¹⁰ Chunānche Rab farmātā hai, ‘Ai Yāqūb mere kḥādim, mat ḍar! Ai Isrāīl, dahshat mat khā! Dekh, main tujhe dūr-darāz ilāqoñ se aur terī aulād ko jilāwatanī se chhuṛā kar wāpas le āūngā. Yāqūb wāpas ā kar sukūn se zindagī guzārege, aur use pareshān karne wālā koī nahīñ hogā.’ ¹¹ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Main tere sāth hūñ, main hī tujhe bachāūngā. Main un tamām qaumoñ ko nest-o-nābud kar dūngā jin meñ main ne tujhe muntashir kar diyā hai, lekin tujhe main is tarah safāh-e-hastī se nahīñ miṭāūngā. Albattā main munāsib had tak terī tambīh karūngā, kyoñki main tujhe sazā die baḡhair nahīñ chhoṛ saktā.’

¹² Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Terā zaḡhm lā’ilāj hai, terī choṭ bhar hī nahīñ saktī. ¹³ Koī nahīñ hai jo tere haq meñ bāt kare, tere phoroñ kā muālajā aur terī shifā mumkin hī nahīñ! ¹⁴ Tere tamām āshiq * tujhe bhūl gae haiñ aur terī parwā hī nahīñ karte. Terā qusūr bahut sangīn hai, tujh se beshumār gunāh sarzad hue haiñ. Isī lie main ne tujhe dushman kī tarah mārā, zālim kī tarah tambīh dī hai.

¹⁵ Ab jab choṭ lag gāi hai aur lā’ilāj dard mahsūs ho rahā hai to tū madad ke lie kyoñ chikḡhtā hai? Yih main hī ne tere sangīn qusūr aur muta’addid gunāhoñ kī wajah se tere sāth kiyā hai.

¹⁶ Lekin jo tujhe harāp karen unheñ bhī harāp kiyā jāegā. Tere tamām dushman jilāwatan ho jāenge. Jinhoñ ne tujhe lūṭ liyā unheñ bhī lūṭā jāegā, jinhoñ ne tujhe ghārat kiyā unheñ bhī ghārat kiyā jāegā.’ ¹⁷ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Main tere zaḡhmoñ ko bhar kar tujhe shifā dūngā, kyoñki logoñ ne tujhe mardūd qarār de kar kahā hai kī Siyyūn ko dekho jis kī fikr koī nahīñ kartā.’ ¹⁸ Rab farmātā hai, ‘Dekho, main Yāqūb ke kḥaimoñ kī badnasībī kḥatm karūngā, main Isrāīl ke gharoñ par tars khāūngā. Tab Yarūshalam ko khandarāt par nae sire se tāmīr kiyā jāegā, aur mahal ko dubārā us kī purānī jagah par kharā kiyā jāegā.

¹⁹ Us waqt wahāñ shukrguzārī ke gīt aur khushī manāne wāloñ kī āwāzeñ buland ho jāengi. Aur main dhyan dūngā ki un kī tādād kam na ho jāe balki mazīd baṛh jāe. Unheñ haqir nahīñ samjhā jāegā balki main un kī izzat bahut baṛhā dūngā. ²⁰ Un ke bachche qadīm zamāne kī tarah mahfūz zindagī guzāreñge, aur un kī jamāt mazbūṭī se mere huzūr qāym rahegi. Lekin jitnoñ ne un par zulm kiyā hai unheñ main saza dūngā.

²¹ Un kā hukmrān un kā apnā hamwatan hogā, wuh dubārā un meñ se uṭh kar takhtnashīn ho jāegā. Main kḥud use apne qarīb lāūngā to wuh mere qarīb āegā.’ Kyoñki Rab farmātā hai, ‘Sirf wuhī apnī jān khatre meñ dāl kar mere qarīb āne kī jurrat kar saktā hai jise main kḥud apne qarīb lāyā hūñ. ²² Us waqt tum merī qaum hoge aur main tumhārā Kḥudā hūngā.’”

²³ Dekho, Rab kā ghazab zabardast āndhī kī tarah nāzil ho rahā hai. Tez bagūle ke jhonke bedīmoñ ke saroñ par utar rahe haiñ. ²⁴ Aur Rab kā shadīd qahr us waqt tak thandā nahīñ hogā jab tak us ne apne dil ke mansūboñ ko takmil tak nahīñ pahuñchāyā. Āne wāle dīnoñ meñ tumheñ is kī sāf samajh āegi.

31

Jilāwatanoñ kī Wāpast

¹ Rab farmātā hai, “Us waqt main tamām Isrāīlī gharānoñ kā Kḥudā hūngā, aur wuh merī qaum hoñge.” ² Rab farmātā hai, “Talwār se bache hue logoñ ko registān meñ hī merā fazl hāsīl huā hai, aur Isrāīl apnī āramgāh ke pās pahuñch rahā hai.”

³ Rab ne dūr se Isrāīl par zāhir ho kar farmāyā, “Main ne tujhe hameshā hī pyār kiyā hai, is lie main tujhe baṛī shafqat se apne pās khīnch lāyā hūñ. ⁴ Ai kuñwārī Isrāīl, terī nae sire se tāmīr ho jāegi, kyoñki main kḥud tujhe tāmīr karūngā. Tū dubārā apne

* 30:14 Āshiq se murād Isrāīl ke ittahādī haiñ.

dafon se ārastā ho kar k̄hushī manāne wāloñ ke loknāch ke lie niklegī. ⁵ Tū dubārā Sāmariya kī pahāriyoñ par angūr ke bāgh lagāegī. Aur jo poudoñ ko lagāenge wuh k̄hud un ke phal se lutfandoz hoñge. ⁶ Kyoñki wuh din āne wālā hai jab Ifrāim ke pahārī ilāge ke pahredār āwāz de kar kaheñge, ‘Ao ham Siyyūn ke pās jāeñ tāki Rab apne K̄hudā ko sijdā karen.’”

⁷ Kyoñki Rab farmātā hai, “Yāqūb ko dekh kar k̄hushī manāo! Qaumoñ ke sarbarāh ko dekh kar shādmāni kā nārā māro! Buland āwāz se Allāh kī hamd-o-sanā karke kaho, ‘Ai Rab, apnī qaum ko bachā, Isrāil ke bache hue hisse ko chhuṭkārā de.’” ⁸ Kyoñki main unheñ shimālī mulk se wāpas lāūngā, unheñ duniyā kī intahā se jamā karūnga. Andhe aur langare un meñ shāmil hoñge, hāmīlā aur janm dene wāli aurateñ bhī sāth chaleñgī. Un kā barā hujūm wāpas āegā. ⁹ Aur jab main unheñ wāpas lāūngā to wuh rote hue aur iltijāeñ karte hue mere pichhe chaleñge. Main unheñ nadiyoñ ke kināre kināre aur aise hamwār rāstoñ par wāpas le chalūngā, jahāñ ṭhokar khāne kā k̄hatrā nahīn hogā. Kyoñki main Isrāil kā bāp hūn, aur Ifrāim * merā pahlaūthā hai.

¹⁰ Ai qaumo, Rab kā kalām suno! Dūr-darāz jazīroñ tak elān karo, ‘Jis ne Isrāil ko muntashir kar diyā hai wuh use dubārā jamā karegā aur charwāhe kī-sī fikr rakh kar us kī gallābāni karegā.’ ¹¹ Kyoñki Rab ne fidyā de kar Yāqūb ko bachāyā hai, us ne ewazānā de kar use zorāwar ke hāth se chhurāyā hai. ¹² Tab wuh ā kar Siyyūn kī bulandī par k̄hushī ke nāre lagāeñge, un ke chehre Rab kī barkatoñ ko dekh kar chamak uṭheñge. Kyoñki us waqt wuh unheñ anāj, nāī mai, zaitūn ke tel aur jawān bheṛ-bakriyoñ aur gāy-bailoñ kī kasrat se nawāzegā. Un kī jān serāb bāgh kī tarah sarsabz hogī, aur un kī niḍhāl hālat sanbhāl jāegī. ¹³ Phir kuñwāriyāñ k̄hushī ke māre loknāch nācheñgī, jawān aur buzurg ādmī bhī us meñ hissā leñge. Yoñ main un kā mātām k̄hushī meñ badal dūngā, main un ke diloñ se ḡham nikāl kar unheñ apnī tasallī aur shādmāni se bhar dūngā.” ¹⁴ Rab farmātā hai, “Main imāmoñ kī jān ko tar-o-tāzā karūnga, aur merī qaum merī barkatoñ se ser ho jāegī.”

¹⁵ Rab farmātā hai, “Rāmā meñ shor mach gayā hai, rone piṭne aur shadid mātām kī āwāzeñ. Rāk̄hil apne bachchoñ ke lie ro rahī hai aur tasallī qabūl nahīn kar rahī, kyoñki wuh halāk ho gae haiñ.”

¹⁶ Lekin Rab farmātā hai, “Rone aur ānsū bahāne se bāz ā, kyoñki tujhe apnī mehnat kā ajr milegā. Yih Rab kā wādā hai kī wuh dushman ke mulk se laūṭ āeñge. ¹⁷ Terā mustaqbil purummīd hogā, kyoñki tere bachche apne watan meñ wāpas āeñge.” Yih Rab kā farmān hai.

¹⁸ “Isrāil † kī giryā-o-zārī mujh tak pahuñch gai hai. Kyoñki wuh kahtā hai, ‘Hāy, tū ne merī saḡht tādiñ kī hai. Merī yoñ tarbiyat huī hai jis tarah bachhre kī hotī hai jab us kī gardan par pahlī bār juā rakhā jātā hai. Ai Rab, mujhe wāpas lā tāki main wāpas āūn, kyoñki tū hī Rab merā K̄hudā hai. ¹⁹ Mere wāpas āne par mujhe nadāmat mahsūs huī, aur samajh āne par main apnā Sīnā piṭne lagā. Mujhe sharmīndagī aur ruswāī kā shadid ehsās ho rahā hai, kyoñki ab main apnī jawāni ke sharmnāk phal kī fasal kāṭ rahā hūn.’” ²⁰ Lekin Rab farmātā hai kī Isrāil merā qīmtī beṭā, merā laḍlā hai. Go main bār bār us ke k̄hilāf bāteñ kartā hūn to bhī use yād kartā rahtā hūn. Is lie merā dil us ke lie tarāptā hai, aur lāzim hai kī main us par tars khāūn.

²¹ Ai merī qaum, aise nishān khare kar jin se logoñ ko sahiñ rāste kā patā chale! Us pakkī saṛak par dhyān de jis par tū ne safr kiyā hai. Ai kuñwārī Isrāil, wāpas ā, apne in shahroñ meñ laūṭ ā! ²² Ai bewafā beṭī, tū kab tak bhāṭaktī phiregi? Rab ne mulk meñ ek nāī chīz paidā kī hai, yih kī āindā aurat ādmī ke gird rahegi.”

Isrāil aur Yahūdāh Dubārā Ābād Ho Jāeñge

²³ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā K̄hudā hai farmātā hai, “Jab main Isrāiliyoñ ko bahāl karūnga to Mulke-Yahūdāh aur us ke shahroñ ke bashinde dubārā kaheñge, ‘Ai rāsti ke ghar, ai muqaddas pahār, Rab tujhe barkat de!’” ²⁴ Tab Yahūdāh aur us ke shahr dubārā ābād hoñge. Kisān bhī mulk meñ baseñge, aur wuh bhī jo apne rewaroñ ke sāth idhar-udhar phirte haiñ. ²⁵ Kyoñki main thakemāndoñ ko nāī tāqat dūngā aur ḡhash khāne wāloñ ko tar-o-tāzā karūnga.”

²⁶ Tab main jāg uṭhā aur chāroñ taraf dekhā. Merī nīnd kitnī miṭhī rahī thī!

²⁷ Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai jab main Isrāil ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne kā bij bo kar insān-o-haiwān kī tāḍāḍ barhā dūngā. ²⁸ Pahle main ne baṛe dhyān se unheñ jar se ukhār diyā, girā diyā, ḡhā diyā, hāñ tabah karke khāk meñ milā diyā. Lekin āindā main utne hī dhyān se unheñ tāmir karūnga, unheñ panīrī kī tarah lagā dūngā.” Yih Rab kā farmān hai. ²⁹ “Us waqt log yih kahne se bāz āeñge kī wālidain

* 31:9 Yahāñ Ifrāim Isrāil kā dūsrā nām hai.

† 31:18 Lafzi tarjumā: Ifrāim.

ne khaṭṭe angūr khāe, lekin dānt un ke bachchoṅ ke khaṭṭe ho gae haiṅ. ³⁰ Kyoṅki ab se khaṭṭe angūr khāne wāle ke apne hī dānt khaṭṭe hoṅge. Ab se usī ko sazā-e-maut dī jāegī jo qusūr-wār hai.”

Nayā Ahd

³¹ Rab farmātā hai, “Aise dīn ā rahe haiṅ jab maiṅ Isrāil ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne ke sāth ek nayā ahd bāndhūngā. ³² Yih us ahd kī mānind nahīṅ hogā jo maiṅ ne un ke bāpdādā ke sāth us dīn bāndhā thā jab maiṅ un kā hāth pakar kar unheṅ Misr se nikāl lāyā. Kyoṅki unhoṅ ne wuh ahd toṛ diyā, go maiṅ un kā mālik thā.” Yih Rab kā farmān hai.

³³ “Jo nayā ahd maiṅ un dīnoṅ ke bād Isrāil ke gharāne ke sāth bāndhūngā us ke taht maiṅ apnī shariyat un ke andar dāl kar un ke diloṅ par kandā karūngā. Tab maiṅ hī un kā Khudā hūngā, aur wuh merī qaum hoṅge. ³⁴ Us waqt se is kī zarūrat nahīṅ rahegī kī koī apne paṛosī yā bhāi ko tālīm de kar kahe, ‘Rab ko jān lo.’ Kyoṅki chhoṭe se le kar baṛe tak sab mujhe jāneṅge. Kyoṅki maiṅ un kā qusūr muaf karūngā aur āindā un ke gunāhoṅ ko yād nahīṅ karūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

³⁵ Rab farmātā hai, “Maiṅ hī ne muqarrar kiyā hai kī dīn ke waqt sūraj chamke aur rāt ke waqt chānd sitāroṅ samet raushnī de. Maiṅ hī samundar ko yoṅ uchhāl detā hūṅ kī us kī maujeṅ garajne lagī haiṅ. Rabbul-afwāj hī merā nām hai.” ³⁶ Rab farmātā hai, “Jab tak yih qudratī usūl mere sāmne qāym raheṅge us waqt tak Isrāil qaum mere sāmne qāym rahegī. ³⁷ Kyā insān āsmān kī paimāish kar saktā hai? Yā kyā wuh zamīn kī buniyādoṅ kī taftūsh kar saktā hai? Hargiz nahīṅ! Isī tarah yih mumkin hī nahīṅ kī maiṅ Isrāil kī pūrī qaum ko us ke gunāhoṅ ke sabab se radd karūṅ.” Yih Rab kā farmān hai.

Yarūshalam ko Nae Sire se Tāmīr Kiyā Jāegā

³⁸ Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai jab Yarūshalam ko Rab ke lie nae sire se tāmīr kiyā jāegā. Tab us kī fasil Hananel ke Burj se le kar Kone ke Darwāze tak taiyār ho jāegī. ³⁹ Wahān se shahr kī sarhad sīdhī Jarīb Pahārī tak pahuṅchegī, phir joā kī taraf muṛegī. ⁴⁰ Us waqt jo wādī lāshoṅ aur bhasm hūī charbī kī rākḥ se nāpāk hūī hai wuh pūre taur par Rab ke lie makhsūs-o-muqaddas hogī. Us kī dhalānoṅ par ke tamām khet bhī Wādī-e-Qidron tak shāmil hoṅge, balki mashriq meṅ Ghore ke Darwāze ke kone tak sab kuchh muqaddas hogā. Āindā shahr ko na kabhī dubārā jaṛ se ukhārā jāegā, na tabāh kiyā jāegā.”

32

Yarmiyāh Muhāsare ke Daurān Khet Kharīdā Hai

¹ Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh kī hukūmat ke dasweṅ sāl meṅ Rab Yarmiyāh se hamkalām huā. Us waqt Nabūkadnazzar jo 18 sāl se Bābal kā bādshāh thā ² apnī faj ke sāth Yarūshalam kā muhāsarā kar rahā thā. Yarmiyāh un dīnoṅ meṅ shāhī mahal ke muhāfizoṅ ke sahan meṅ qaid thā. ³ Sidqiyāh ne yih kah kar use giriftār kiyā thā, “Tū kyoṅ is qism kī peshgoī sunātā hai? Tū kahtā hai, ‘Rab farmātā hai kī maiṅ is shahr ko Shāh-e-Bābal ke hāth meṅ dene wālā hūṅ. Jab wuh us par qabzā karegā ⁴ to Sidqiyāh Bābal kī faj se nahīṅ bachegā. Use Shāh-e-Bābal ke hawāle kar diyā jāegā, aur wuh us ke rūbarū us se bāt karegā, apnī ānkhoṅ se use dekhegā. ⁵ Shāh-e-Bābal Sidqiyāh ko Bābal le jāegā, aur wahān wuh us waqt tak rahegā jab tak maiṅ use dubārā qabūl na karūṅ. Rab farmātā hai kī agar tum Bābal kī faj se laṛo to nākām rahoge.”

⁶ Jab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā to Yarmiyāh ne kahā, “Rab mujh se hamkalām huā, ⁷ ‘Terā chachāzād bhāī Hanamel bin Sallūm tere pās ā kar kahegā kī Anatot meṅ merā khet kharīd leṅ. Āp sab se qarībī rishtedār haiṅ, is lie use kharīdnā āp kā haq balki farz bhī hai tāki zamīn hamāre khandān kī milkīyat rahe.’ ⁸ Aisā hī huā jis tarah Rab ne farmāyā thā. Merā chachāzād bhāī Hanamel shāhī muhāfizoṅ ke sahan meṅ āyā aur mujh se kahā, ‘Binyamīn ke qabile ke shahr Anatot meṅ merā khet kharīd leṅ. Yih khet kharīdnā āp kā maurūsī haq balki farz bhī hai tāki zamīn hamāre khandān kī milkīyat rahe. Āeṅ, use kharīd leṅ!’

Tab maiṅ ne jān liyā kī yih wuhī bāt hai jo Rab ne farmāī thī. ⁹ Chunānche maiṅ ne apne chachāzād bhāī Hanamel se Anatot kā khet kharīd kar use chāndī ke 17 sikke de diē. ¹⁰ Maiṅ ne intaqālnāmā likh kar us par muhr lagāī, phir chāndī ke sikke toṛ kar apne bhāī ko de diē. Maiṅ ne gawāh bhī bulāe the tāki wuh pūrī kār-rawāī kī tasdiq kareṅ. ¹¹⁻¹² Is ke bād maiṅ ne muharshudā intaqālnāmā tamām sharāyt aur qawāyid

* 32:7 Lafzī tarjumā: Ewazānā de kar use chhurānā (tāki khandān kā hissā rahe) āp hī kā haq hai.

samet Bārūk bin Nairiyāh bin Mahsiyāh ke sapurd kar diyā. Sāth sāth main ne use ek naql bhī dī jis par muhr nahīn lagī thī. Hanamel, intaqālnāme par dastkhat karne wāle gawāh aur sahan meñ hāzir bāqī hamwatan sab is ke gawāh the. ¹³ Un ke dekhte dekhte main ne Bārūk ko hidāyat dī,

¹⁴ ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmatā hai ki muharshudā intaqālnāmā aur us ki naql le kar miṭṭī ke bartan meñ ḡāl de tāki lambe arse tak mahfūz raheñ. ¹⁵ Kyoñki Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmatā hai ki ek waqt āegā jab is mulk meñ dubārā ghar, khet aur angūr ke bāgh ḡharīde jāenge.’

Yarmiyāh Allāh kī Tamjīd Kartā Hai

¹⁶ Bārūk bin Nairiyāh ko intaqālnāmā dene ke bād main ne Rab se duā kī,

¹⁷ ‘Ai Rab Qādir-e-mutlaq, tū ne apnā hāth baḡhā kar baḡī qudrat se āsmān-o-zamīn ko banāyā, tere lie koī bhī kām nāmumkin nahīn. ¹⁸ Tū hazāron par shafqat kartā aur sāth sāth bachchoñ ko un ke wālidain ke gunāhoñ kī sazā detā hai. Ai azīm aur qādir Ḳhudā jis kā nām Rabbul-afwāj hai, ¹⁹ tere maḡāsīd azīm aur tere kām zabardast haiñ, terī ānkheñ insān kī tamām rāhoñ ko dekhtī rahtī haiñ. Tū har ek ko us ke chāl-chalan aur āmāl kā munāsīb ajr detā hai.

²⁰ Misr meñ tū ne ilāhī nishān aur mojize dikhāe, aur terā yih silsilā āj tak jāri rahā hai, Isrāil meñ bhī aur bāqī qaumoñ meñ bhī. Yoñ tere nām ko wuh izzat-o-jalāl milā jo tujhe āj tak hāsīl hai. ²¹ Tū ilāhī nishān aur mojize dikhā kar apnī qaum Isrāil ko Misr se nikālāyā. Tū ne apnā hāth baḡhā kar apnī azīm qudrat Misriyoñ par zāhir ki to un par shadīd dahshat tāri huī. ²² Tab tū ne apnī qaum ko yih mulk baḡhsh diyā jis meñ dūdh aur shahd kī kasrat thī aur jis kā wādā tū ne qasam khā kar un ke bāpdādā se kiyā thā.

²³ Lekin jab hamāre bāpdādā ne mulk meñ dāḡhil ho kar us par qabzā kiyā to unhoñ ne na terī sunī, na terī shariāt ke mutābiq zindagī guzārī. Jo kuchh bhī tū ne unheñ karne ko kahā thā us par unhoñ ne amal na kiyā. Natūje meñ tū un par yih āfat lāyā. ²⁴ Dushman miṭṭī ke pushte banā kar fasīl ke qarīb pahuñch chukā hai. Ham talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ se itne kamzor ho gae haiñ ki jab Bābal kī fauj shahr par hamlā karegī to wuh us ke qabze meñ āegā. Jo kuchh bhī tū ne farmāyā thā wuh pesh āyā hai. Tū ḡhud is kā gawāh hai. ²⁵ Lekin ai Rab Qādir-e-mutlaq, kamāl hai ki go shahr ko Bābal kī fauj ke hawāle kiyā jāegā to bhī tū mujh se hamkalām huā hai ki chāñdī de kar khet ḡharīd le aur gawāhoñ se kār-rawāī kī tasdiq karwā.’”

Rab kā Jawāb

²⁶ Tab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā, ²⁷ “Dekh, main Rab aur tamām insānoñ kā Ḳhudā hūñ. To phir kyā koī kām hai jo mujh se nahīn ho saktā?” ²⁸ Chunāñche Rab farmatā hai, “Main is shahr ko Bābal aur us ke bādshāh Nabūkadnazzar ke hawāle kar dūngā. Wuh zarūr us par qabzā karegā. ²⁹ Bābal ke jo fauji is shahr par hamlā kar rahe haiñ is meñ ghus kar sab kuchh jalā deñge, sab kuchh nazar-e-ātish kareñge. Tab wuh tamām ghar rākh ho jāenge jin kī chhatoñ par logoñ ne Bāl Dewatā ke lie baḡhūr jalā kar aur ajnabī mābūdoñ ko mai kī nazareñ pesh karke mujhe taish dilāyā.”

³⁰ Rab farmatā hai, “Isrāil aur Yahūdāh ke qabile jawāñī se le kar āj tak wuhī kuchh karte āe haiñ jo mujhe nāpasand hai. Apne hāthoñ ke kām se wuh mujhe bār bār ḡhussā dilāte rahe haiñ. ³¹ Yarūshalām kī buniyādeñ ḡālne se le kar āj tak is shahr ne mujhe had se zyādā mushtāil kar diyā hai. Ab lāzim hai ki main use nazaroñ se dūr kar dūñ. ³² Kyoñki Isrāil aur Yahūdāh ke bāshindoñ ne apnī burī harkatoñ se mujhe taish dilāyā hai, ḡhāh bādshāh ho yā mulāzim, ḡhāh imām ho yā nabī, ḡhāh Yahūdāh ho yā Yarūshalām. ³³ Unhoñ ne apnā muñh mujh se pher kar merī taraf ruḡy karne se inkār kiyā hai. Go main unheñ bār bār tālīm detā rahā to bhī wuh sunane yā merī tarbiyat qābul karne ke lie taiyār nahīn the. ³⁴ Na sirf yih balki jis ghar par mere nām kā ḡhappā lagā hai us meñ unhoñ ne apne ḡhinaune butoñ ko rakḡ kar us kī behurmatī kī hai. ³⁵ Wādī-e-Bin-hinnūm kī ūñchī jaghoñ par unhoñ ne Bāl Dewatā kī qurbāngāheñ tāmir kīñ tāki wahāñ apne beṭe-beṭiyoñ ko Malik Dewatā ke lie qurbān kareñ. Main ne unheñ aisī qābil-e-ḡhin harkateñ karne kā hukm nahīn diyā thā, balki mujhe is kā ḡhayāl tak nahīn āyā. Yoñ unhoñ ne Yahūdāh ko gunāh karne par uksāyā hai.

³⁶ Is waqt tum kah rahe ho, ‘Yih shahr zarūr Shāh-e-Bābal ke qabze meñ ā jāegā, kyoñki talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ ne hamēñ kamzor kar diyā hai.’ Lekin ab shahr ke bāre meñ Rab kā farmān suno, jo Isrāil kā Ḳhudā hai!

³⁷ Beshak main baḡe taish meñ ā kar shahr ke bāshindoñ ko muḡhtalif mamālik meñ muntashir kar dūngā, lekin main unheñ un jaghoñ se phir jamā karke wāpas bhī lāūngā tāki wuh dubārā yahāñ sukūn ke sāth rah sakeñ. ³⁸ Tab wuh merī qaum hoñge, aur main un kā Ḳhudā hūngā. ³⁹ Main hone dūngā ki wuh soch aur chāl-chalan meñ ek ho

kar har waqt merā khauf māneᅅge. Kyonki unheᅅn mālum hogā ki aisā karne se hamen aur hamārī aulād ko barkat milegī.

⁴⁰ Main un ke sāth abādī ahd bāndh kar wādā karūᅅga ki un par shafqat karne se bāz nahīn āūᅅgā. Sāth sāth main apnā khauf un ke dilon meᅅn dāl dūᅅgā tāki wuh mujh se dūr na ho jāeᅅn. ⁴¹ Unheᅅn barkat denā mere lie kᅅhushī kā bāis hogā, aur main wafādārī aur pūre dil-o-jān se unheᅅn panīrī kī tarah is mulk meᅅn dubārā lagā dūᅅgā.” ⁴² Kyonki Rab farmātā hai, “Main hī ne yih baᅅrī āfat is qaum par nāzil kī, aur main hī unheᅅn un tamām barkaton se nawāzūᅅgā jin kā wādā main ne kiya hai. ⁴³ Beshak tum is waqt kahte ho, ‘Hāy, hamārā mulk wīrān-o-sunsān hai, us meᅅn na insān aur na haiwān rah gayā hai, kyonki sab kuchh Bābal ke hawāle kar diyā gayā hai.’ Lekin main farmātā hūn ki pūre mulk meᅅn dubārā khet kᅅharīde ⁴⁴ aur farokᅅt kie jāeᅅge. Log māmūl ke mutābiq intaqālnāme likh kar un par muhr lagāeᅅge aur kār-rawāī kī tasdīq ke lie gawāh bulāeᅅge. Tamām ilāqe yānī Binyamīn ke qabāyilī ilāqe meᅅn, Yarūshalam ke dehāt meᅅn, Yahūdāh aur pahārī ilāqe ke shahron meᅅn, maᅅhrib ke nashebī pahārī ilāqe ke shahron meᅅn aur Dasht-e-Najab ke shahron meᅅn aisā hī kiya jāeᅅgā. Main kᅅhud un kī badnasībī kᅅhatm karūᅅga.” Yih Rab kā farmān hai.

33

Yarūshalam meᅅn Dubārā Kᅅhushī Hogī

¹ Yarmiyāh ab tak shāhī muhāfizon ke sahan meᅅn giriftār thā ki Rab ek bār phir us se hamkalām huā, ² “Jo sab kuchh kᅅhalaq kartā, tashkīl detā aur qāym rakhtā hai us kā nām Rab hai. Yihī Rab farmātā hai, ³ mujhe pukār to main tujhe jāwāb meᅅn aisi azīm aur nāqābil-e-fahm bāteᅅn bayān karūᅅga jo tū nahīn jāntā.

⁴ Kyonki Rab jo Isrāīl kā Kᅅhudā hai farmātā hai ki tum ne is shahr ke makānon balki chand ek shāhī makānon ko bhī dhā diyā hai tāki un ke pattharon aur lakaᅅrī se fasīl ko mazbūt karo aur shahr ko dushman ke pushton aur talwār se bachāe rakho. ⁵ Go tum Bābal kī fauj se larᅅnā chāhte ho, lekin shahr ke ghar Isrāīliyon kī lāshon se bhar jāeᅅge. Kyonki unheᅅn par main apnā ᅅhazab nāzil karūᅅga. Yarūshalam ki tamām bedīnī ke bāis main ne apnā muᅅh us se chhupā liya hai.

⁶ Lekin bād meᅅn main use shifā de kar tandurustī bakhshūᅅgā, main us ke bāshindon ko sehat hai karūᅅga aur un par derpā salāmatī aur wafādārī kā izhār karūᅅga. ⁷ Kyonki main Yahūdāh aur Isrāīl ko bahāl karke unheᅅn waise tāmīr karūᅅga jaise pahle the. ⁸ Main unheᅅn un kī tamām bedīnī se pāk-sāf karke un kī tamām sarkashī aur tamām gunāhon ko muāf kar dūᅅgā. ⁹ Tab Yarūshalam pūrī duniyā meᅅn mere lie musarrat, shohrat, tārif aur jalāl kā bāis banegā. Duniyā ke tamām mamālik merī us par mehrbānī dekh kar muta’assir ho jāeᅅge. Wuh ghabrā kar kāᅅp uᅅheᅅge jab unheᅅn patā chalegā ki main ne Yarūshalam ko kitnī barkat aur sukūn muhaiyā kiya hai.

¹⁰ Tum kahte ho, ‘Hamārā shahr wīrān-o-sunsān hai. Us meᅅn na insān, na haiwān rahte haiᅅn.’ Lekin Rab farmātā hai ki Yarūshalam aur Yahūdāh ke dīgar shahron kī jo galiyāᅅn is waqt wīrān aur insān-o-haiwān se kᅅhālī haiᅅn, ¹¹ un meᅅn dubārā kᅅhushī-o-shādmānī, dūlᅅhe dulhan kī āwāz aur Rab ke ghar meᅅn shukrguzārī kī qurbāniyāᅅn pahuᅅchāne wālon ke git sunāi deᅅge. Us waqt wuh gaēᅅge, ‘Rabbul-afwāj kā shukr karo, kyonki Rab bᅅhāl hai, aur us kī shafqat abādī hai.’ Kyonki main is mulk ko pahle ki tarah bahāl kar dūᅅgā. Yih Rab kā farmān hai.

¹² Rabbul-afwāj farmātā hai ki filhāl yih maqām wīrān aur insān-o-haiwān se kᅅhālī hai. Lekin āindā yahaᅅn aur baᅅrī tamām shahron meᅅn dubārā aisi charāᅅgeᅅn hoᅅᅅgi jahāᅅn gallābān apne rewaᅅon ko charāeᅅge. ¹³ Tab pūre mulk meᅅn charwāᅅhe apne rewaᅅon ko ginte aur sanbᅅhalte hue nazar āeᅅge, kᅅhāᅅ pahārī ilāqe ke shahron yā maᅅhrib ke nashebī pahārī ilāqe meᅅn dekho, kᅅhāᅅ Dasht-e-Najab yā Binyamīn ke qabāyilī ilāqe meᅅn mālum karo, kᅅhāᅅ Yarūshalam ke dehāt yā Yahūdāh ke baᅅrī shahron meᅅn dariyāft karo. Yih Rab kā farmān hai.

Abādī Ahd kā Wādā

¹⁴ Rab farmātā hai ki aisā waqt āne wālā hai jab main wuh achchᅅhā wādā pūrā karūᅅga jo main ne Isrāīl ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne se kiya hai. ¹⁵ Us waqt main Dāūd kī nasl se ek rāstbāz Koᅅpal phūᅅtne dūᅅgā, aur wuhī mulk meᅅn insāf aur rāstī qāym karegā. ¹⁶ Un dinon meᅅn Yahūdāh ko chᅅhutkārā milegā aur Yarūshalam puramᅅn zindagī guzāreᅅgā. Tab Yarūshalam ‘Rab Hamārī Rāstī’ kahlāeᅅgā. ¹⁷ Kyonki Rab farmātā hai ki Isrāīl ke taᅅht par baiᅅhne wālā hameshā hī Dāūd kī nasl kā hogā. ¹⁸ Isī tarah Rab ke ghar meᅅn kᅅhidmatguzār imām hameshā hī Lāwī ke qabīle ke hoᅅᅅge. Wuhī mutawātīr mere huzūr bᅅham hone wālī qurbāniyāᅅn aur ᅅhallā aur zabah kī qurbāniyāᅅn pesh kareᅅge.”

¹⁹ Rab ek bār phir Yarmiyāh se hamkalām huā, ²⁰ “Rab farmatā hai ki main ne din aur rāt se ahd bāndhā hai ki wuh muqarrarā waqt par aur tartībwar guzaren. Koī is ahd ko toṛ nahīn saktā. ²¹ Isī tarah main ne apne khādīm Dāūd se bhī ahd bāndh kar wādā kiyā ki Isrāil kā bādshāh hameshā usī ki nasl kā hogā. Niz, main ne Lāwī ke imāmon se bhī ahd bāndh kar wādā kiyā ki Rab ke ghar meñ khidmatguzār imām hameshā Lāwī ke qabile ke hī hoñge. Rāt aur din se bandhe hue ahd ki tarah in ahdon ko bhī toṛā nahīn jā saktā. ²² Main apne khādīm Dāūd kī aulād aur apne khidmatguzār Lāwiyon ko sitāron aur samundar kī ret jaisā beshumār banā dūngā.”

²³ Rab Yarmiyāh se ek bār phir hamkalām huā, ²⁴ “Kyā tujhe logon kī bāteñ mālūm nahīn huñ? Yih kah rahe haiñ, ‘Go Rab ne Isrāil aur Yahūdāh ko chun kar apnī qaum banā liyā thā, lekin ab us ne donoñ ko radd kar diyā hai.’ Yoñ wuh merī qaum ko haqīr jānte haiñ balki ise ab se qaum hī nahīn samajhte.” ²⁵ Lekin Rab farmatā hai, “Jo ahd main ne din aur rāt se bāndhā hai wuh main nahīn toṛūngā, na kabhī āsmān-o-zamin ke muqarrarā usūl mansūkh karūngā. ²⁶ Isī tarah yih mumkin hī nahīn ki main Yāqūb aur apne khādīm Dāūd kī aulād ko kabhī radd karūn. Nahīn, main hameshā hī Dāūd kī nasl meñ se kisī ko taḡht par biḡhāūngā tāki wuh Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb kī aulād par hukūmat kare, kyonki main unheñ bahāl karke un par tars khāūngā.”

34

Sidqiyāh Bābal kī Qaid meñ Mar Jāegā

¹ Rab us waqt Yarmiyāh se hamkalām huā jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar apnī pūrī fauj le kar Yarūshalam aur Yahūdāh ke tamām shahron par hamlā kar rahā thā. Us ke sāth duniyā ke un tamām mamālik aur qaumon kī faujeñ thiñ jinheñ us ne apne tābe kar liyā thā.

² “Rab jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai ki Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ke pās jā kar use batā, Rab farmatā hai ki main is shahr Yarūshalam ko Shāh-e-Bābal ke hawāle karne ko hūn, aur wuh ise nazar-e-ātish kar degā. ³ Tū bhī us ke hāth se nahīn bachegā balki zarūr pakaṛā jāegā. Tujhe us ke hawāle kiyā jāegā, aur tū Shāh-e-Bābal ko apnī ānkhoñ se dekhegā, wuh tere rūbarū tujh se bāt karegā. Phir tujhe Bābal jānā paṛegā. ⁴ Lekin ai Sidqiyāh Bādshāh, Rab kā yih farmān bhī sun! Rab tere bāre meñ farmatā hai ki tū talwār se nahīn ⁵ balki tabāi maut maregā, aur log usī tarah terī tāzīm meñ lakaṛī kā baṛā dher banā kar āg lagāenge jis tarah tere bāpdādā ke lie karte āe haiñ. Wuh tujh par bhī mātām kareñge aur kaheñge, ‘Hāy, mere āqā!’ Yih Rab kā farmān hai.”

⁶ Yarmiyāh Nabī ne Sidqiyāh Bādshāh ko Yarūshalam meñ yih paighām sunāyā. ⁷ Us waqt Bābal kī fauj Yarūshalam, Lakīs aur Azīqā se laṛ rahī thī. Yahūdāh ke tamām qilāband shahron meñ se yihī tūn ab tak qāym rahe the.

Ghulāmon ke sāth Bewafāi

⁸ Rab kā kalām ek bār phir Yarmiyāh par nāzil huā. Us waqt Sidqiyāh Bādshāh ne Yarūshalam ke bāshindon ke sāth ahd bāndhā thā ki ham apne hamwatan ghulāmon ko āzād kar deñge. ⁹ Har ek ne apne hamwatan ghulāmon aur launḡiyon ko āzād karne kā wādā kiyā thā, kyonki sab muttāfiq hue the ki ham apne hamwatanon ko ghulāmī meñ nahīn rakheñge. ¹⁰ Tamām buzurg aur bāqī tamām log yih karne par rāzī hue the. Yih ahd karne par unhoñ ne apne ghulāmon ko wāqāi āzād kar diyā thā. ¹¹ Lekin bād meñ wuh apnā irādā badal kar apne āzād kie hue ghulāmon ko wāpas lāe aur unheñ dubārā apne ghulām banā liyā thā. ¹² Tab Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā.

¹³ “Rab jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, ‘Jab main tumhāre bāpdādā ko Misr kī ghulāmī se nikāl lāyā to main ne un se ahd bāndhā. Us kī ek shart yih thī ¹⁴ ki jab kisī hamwatan ne apne āp ko bech kar chhīh sāl tak terī khidmat kī hai to lāzīm hai ki sātweñ sāl tū use āzād kar de. Yih shart tum sab par sādiq ātī hai. Lekin afsos, tumhāre bāpdādā ne na merī sunī, na merī bāt par dhyān diyā. ¹⁵ Ab tum ne pachhtā kar wuh kuchh kiyā jo mujhe pasand thā. Har ek ne elān kiyā ki ham apne hamwatan ghulāmon ko āzād kar deñge. Tum us ghar meñ āe jis par mere nām kā ṡhappā lagā hai aur ahd bāndh kar mere huzūr us wādē kī tasdiq kī. ¹⁶ Lekin ab tum ne apnā irādā badal kar mere nām kī behurmatī kī hai. Apne ghulāmon aur launḡiyon ko āzād kar dene ke bād har ek unheñ apne pās wāpas lāyā hai. Pahle tum ne unheñ batāyā ki jahāñ jī chāho chale jāo, aur ab tum ne unheñ dubārā ghulām banane par majbūr kiyā hai.’

¹⁷ Chunāñche suno jo kuchh Rab farmatā hai! ‘Tum ne merī nahīn sunī, kyonki tum ne apne hamwatan ghulāmon ko āzād nahīn chhoṛā. Is lie ab Rab tumheñ talwār, mohlak bīmāriyon aur kāl ke lie āzād chhoṛ degā. Tumheñ dekh kar duniyā ke tamām mamālik ke roñḡte khaṛe ho jāeñge.’ Yih Rab kā farmān hai. ¹⁸⁻¹⁹ ‘Dekho, Yahūdāh aur

Yarūshalam ke buzurgoñ, darbāriyoñ, imāmoñ aur awām ne mere sāth ahd bāndhā. Is kī tasdiq karne ke lie wuh ek bachhre ko do hissoñ meñ taqsīm karke un ke darmiyān se guzar gae. To bhī unhoñ ne ahd toṛ kar us kī sharāyt pūrī na kīn. Chunāñche main hone dūngā kī wuh us bachhre kī mānind ho jāeñ jis ke do hissoñ meñ se wuh guzar gae haiñ. ²⁰ Main unheñ un ke dushmanoñ ke hawāle kar dūngā, unhiñ ke hawāle jo unheñ jān se mārne ke darpai haiñ. Un kī lāsheñ parindoñ aur janglī jānwaroñ kī khurāk ban jāeñgi.

²¹ Main Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh aur us ke afsaroñ ko un ke dushman ke hawāle kar dūngā, unhiñ ke hawāle jo unheñ jān se mārne par tule hue haiñ. Wuh yaqīnan Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī fauj ke qabze meñ ā jāeñge. Kyoñki go fauji is waqt pichhe haṭ gae haiñ, ²² lekin mere hukm par wuh wāpas ā kar Yarūshalam par hamlā kareñge. Aur is martabā wuh us par qabzā karke use nazar-e-ātish kar deñge. Main Yahūdāh ke shahroñ ko bhī yoñ khāk meñ milā dūngā kī koi un meñ nahīn rah sakegā. ” Yih Rab kā farmān hai.

35

Yarmiyāh Raikābiyoñ ko Āzmātā Hai

¹ Jab Yahūyaqīm bin Yūsiyāh abhī Yahūdāh kā bādshāh thā to Rab mujh se hamkalām huā, ² “Raikābī khāndān ke pās jā kar unheñ Rab ke ghar ke sahan ke kisi kamre meñ āne kī dāwat de. Jab wuh āeñ to unheñ mai pilā de.”

³ Chunāñche main Yāzaniyāh bin Yarmiyāh bin Habassiniyāh ke pās gayā aur use us ke bhāiyoñ aur tamām beṭoñ yāñ Raikābiyoñ ke pūre gharāne samet ⁴ Rab ke ghar meñ lāyā. Ham Hanān ke beṭoñ ke kamre meñ baiṭh gae. Hanān mard-e-Ḳhudā Yijdalīyāh kā beṭā thā. Yih kamrā buzurgoñ ke kamre se mulhiq aur Rab ke ghar ke darbān Māsiyāh bin Sallūm ke kamre ke ūpar thā. ⁵ Wahāñ main ne mai ke jām aur pyāle Raikābī ādmiyoñ ko pesh karke un se kahā, “Āeñ, kuchh mai pī leñ.”

⁶ Lekin unhoñ ne inkār karke kahā, “Ham mai nahīn pīte, kyoñki hamāre bāp Yūnadab bin Raikāb ne hameñ aur hamārī aulād ko mai pīne se manā kiyā hai. ⁷ Us ne hameñ yih hidāyat bhī dī, ‘Na makān tamīr karnā, na bij bonā aur na angūr kā bāgh lagānā. Yih chūzeñ kabhī bhī tumhārī milkiyat meñ shāmil na hoñ, kyoñki lāzim hai kī tum hameshā khaimoñ meñ zindagi guzarō. Phir tum lambe arse tak us mulk meñ rahoge jis meñ tum mehmān ho.’ ⁸ Chunāñche ham apne bāp Yūnadab bin Raikāb kī in tamām hidāyat ke tābe rahte haiñ. Na ham aur na hamārī biwiyāñ yā bachche kabhī mai pīte haiñ. ⁹ Ham apnī rihāish ke lie makān nahīn banāte, aur na angūr ke bāgh, na khet yā fasleñ hamārī milkiyat meñ hoti haiñ. ¹⁰ Is ke bajāe ham āj tak khaimoñ meñ rahte haiñ. Jo bhī hidāyat hamāre bāp Yūnadab ne hameñ dī us par ham pūre utre haiñ. ¹¹ Ham sirf arizi taur par shahr meñ ṭhahre hue haiñ. Kyoñki jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar is mulk meñ ghus āyā to ham bole, ‘Āeñ, ham Yarūshalam Shahr meñ jāeñ tāki Bābal aur Shām kī faujō se bach jāeñ.’ Ham sirf isi lie Yarūshalam meñ ṭhahre hue haiñ.”

¹² Tab Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ¹³ “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai kī Yahūdāh aur Yarūshalam ke bāshindoñ ke pās jā kar kah, ‘Tum merī tarbiyat kyoñ qabūl nahīn karte? Tum merī kyoñ nahīn sunte?’ ¹⁴ Yūnadab bin Raikāb par ghaur karo. Us ne apnī aulād ko mai pīne se manā kiyā, is lie us kā gharānā āj tak mai nahīn pītā. Yih log apne bāp kī hidāyat ke tābe rahte haiñ. Is ke muqābale meñ tum log kyā kar rahe ho? Go main bār bār tum se hamkalām huā to bhī tum ne merī nahīn sunī.

¹⁵ Bār bār main apne nabīyoñ ko tumhāre pās bhejtā rahā tāki mere khādim tumheñ āgāh karke raheñ kī har ek apnī burī rāh tark karke wāpas āe! Apnā chāl-chalan durust karo aur ajnabī mābūdoñ kī pairawī karke un kī khidmat mat karo! Phir tum us mulk meñ rahoge jo main ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko baqshh diyā thā. Lekin tum ne na tawajjuh dī, na merī sunī. ¹⁶ Yūnadab bin Raikāb kī aulād apne bāp kī hidāyat par pūrī utrī hai, lekin is qaum ne merī nahīn sunī.’

¹⁷ Is lie Rab jo lashkaroñ kā aur Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Suno! Main Yahūdāh par aur Yarūshalam ke har bāshinde par wuh tamām āfat nāzil karūngā jis kā elān main ne kiyā hai. Go main un se hamkalām huā to bhī unhoñ ne na sunī. Main ne unheñ bulāyā, lekin unhoñ ne jawāb na diyā.’ ”

¹⁸ Lekin Raikābiyoñ se Yarmiyāh ne kahā, “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Tum apne bāp Yūnadab ke hukm par pūre utar kar us kī har hidāyat aur har hukm par amal karte ho.’ ¹⁹ Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā

hai, 'Yūnadab bin Raikāb kī aulād meñ se hameshā koī na koī hogā jo mere huzūr k̄hidmat karegā.' "

36

Rab ke Ghar meñ Yarmiyāh kī Kitāb kī Tilāwat

¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā, ² "Tūmār le kar us meñ Isrāil, Yahūdāh aur bāqī tamām qaumoñ ke bāre meñ wuh tamām paighāmāt qalamband kar jo main ne Yūsiyāh kī hukūmat se le kar āj tak tujh par nāzil kie haiñ. ³ Shāyad Yahūdāh ke gharāne meñ har ek apñī burī rāh se bāz ā kar wāpas āe agar us āfat kī pūri khabar un tak pahunche jo main is qaum par nāzil karne ko hūñ. Phir main un kī bedīnī aur gunāh ko muāf karūnga."

⁴ Chunānche Yarmiyāh ne Bārūk bin Nairiyāh ko bulā kar us se wuh tamām paighāmāt tūmār meñ likhwāe jo Rab ne us par nāzil kie the. ⁵ Phir Yarmiyāh ne Bārūk se kahā, "Mujhe nazarband kiyā gayā hai, is lie main Rab ke ghar meñ nahīñ jā saktā. ⁶ Lekin āp to jā sakte haiñ. Roze ke din yih tūmār apne sāth le kar Rab ke ghar meñ jāeñ. Hāzīrīn ke sāmne Rab kī un tamām bātoñ ko parh kar sunāeñ jo main ne āp se likhwāi haiñ. Sab ko tūmār kī bāteñ sunāeñ, unheñ bhī jo Yahūdāh kī dīgar ābādiyoñ se yahāñ pahunche haiñ. ⁷ Shāyad wuh iltijā karen kī Rab un par rahm kare. Shāyad har ek apñī burī rāh se bāz ā kar wāpas āe. Kyoñki jo ḡhazab is qaum par nāzil hone wālā hai aur jis kā elān Rab kar chukā hai wuh bahut sakht hai."

⁸ Bārūk bin Nairiyāh ne aisā hī kiyā. Yarmiyāh Nabī kī hidāyat ke mutābiq us ne Rab ke ghar meñ tūmār meñ darj Rab ke kalām kī tilāwat ki. ⁹ Us waqt log rozā rakhe hue the, kyoñki bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke pāñchweñ sāl aur naweñ mahīne * meñ elān kiyā gayā thā ki Yarūshalam ke bāshinde aur Yahūdāh ke dīgar shahroñ se āe hue tamām log Rab ke huzūr rozā rakheñ. ¹⁰ Jab Bārūk ne tūmār kī tilāwat kī to tamām log hāzīr the. Us waqt wuh Rab ke ghar meñ shāhī muharrir Jamariyāh bin Sāfan ke kamre meñ baiṭhā thā. Yih kamrā Rab ke ghar ke ūpar wāle sahan meñ thā, aur sahan kā Nayā Darwāzā wahāñ se dūr nahīñ thā.

¹¹ Tūmār meñ darj Rab ke tamām paighāmāt sun kar Jamariyāh bin Sāfan kā beṭā Mikāyāh ¹² shāhī mahal meñ mīrmunshī ke daftar meñ chalā gayā. Wahāñ tamām sarkārī afsar baiṭhe the yāni Ilisamā mīrmunshī, Dilāyāh bin Samāyāh, Inātan bin Akbor, Jamariyāh bin Sāfan, Sidqiyāh bin Hananiyāh aur bāqī tamām mulāzim. ¹³ Mikāyāh ne unheñ sab kuchh sunāyā jo Bārūk ne tūmār kī tilāwat karke pesh kiyā thā. ¹⁴ Tab tamām buzurgoñ ne Yahūdī bin Nataniyāh bin Salamiyāh bin Kūshī ko Bārūk ke pās bhej kar use ittalā di, "Jis tūmār kī tilāwat āp ne logoñ ke sāmne kī use le kar hamāre pās āeñ." Chunānche Bārūk bin Nairiyāh hāth meñ tūmār ko thāme hue un ke pās āyā.

¹⁵ Afsaroñ ne kahā, "Zarā baiṭh kar hamāre lie bhī tūmār kī tilāwat karen." Chunānche Bārūk ne unheñ sab kuchh parh kar sunā diyā. ¹⁶ Yarmiyāh kī tamām peshgoiyāñ sunte hī wuh ghabrā gae aur ḍar ke māre ek dūsre ko dekhne lage. Phir unhoñ ne Bārūk se kahā, "Lāzim hai ki ham bādshāh ko in tamām bātoñ se āgāh karen. ¹⁷ Hameñ zarā batāeñ, āp ne yih tamām bāteñ kis tarah qalamband kiñ? Kyā Yarmiyāh ne sab kuchh zabānī āp ko pesh kiyā?" ¹⁸ Bārūk ne jawāb diyā, "Jī, wuh mujhe yih tamām bāteñ sunātā gayā, aur main sab kuchh siyāhī se is tūmār meñ darj kartā gayā." ¹⁹ Yih sun kar afsaroñ ne Bārūk se kahā, "Ab chale jāeñ, āp aur Yarmiyāh donoñ chhup jāeñ! Kisī ko bhī patā na chale ki āp kahāñ haiñ."

Yahūyaqīm Tūmār ko Jalā Detā Hai

²⁰ Afsaroñ ne tūmār ko shāhī mīrmunshī Ilisamā ke daftar meñ mahfūz rakh diyā, phir darbār meñ dākḥil ho kar bādshāh ko sab kuchh batā diyā. ²¹ Bādshāh ne Yahūdī ko tūmār le āne kā hukm diyā. Yahūdī, Ilisamā mīrmunshī ke daftar se tūmār ko le kar bādshāh aur tamām afsaroñ kī maujūdagī meñ us kī tilāwat karne lagā.

²² Chūñki nawāñ mahinā † thā is lie bādshāh mahal ke us hisse meñ baiṭhā thā jo sardiyoñ ke mausam ke lie banāyā gayā thā. Us ke sāmne parī angīṭhī meñ āg jal rahī thī. ²³ Jab bhī Yahūdī tīn yā chār kālam parhne se fāriḡ huā to bādshāh ne munshī kī chhūrī le kar unheñ tūmār se kāt liyā aur āg meñ phaiñ diyā. Yahūdī parṭhā aur bādshāh kāṭtā gayā. Akhirkar purā tūmār rākh ho gayā thā.

²⁴ Go bādshāh aur us ke tamām mulāzimoñ ne yih tamām bāteñ sunīñ to bhī na wuh ghabrāe, na unhoñ ne pareshān ho kar apne kapre phāre. ²⁵ Aur go Inātan, Dilāyāh

* 36:9 Nawambar tā Disambar. † 36:22 Taqriban Disambar.

aur Jamariyāh ne bādshāh se minnat ki ki wuh tūmār ko na jalāe to bhī us ne un ki na māni ²⁶ balki bād meñ Yarahmiyel shāhzādā, Sirāyāh bin Azriyel aur Salamiyāh bin Abdiyel ko bhejā tāki wuh Bārūk munshī aur Yarmiyāh Nabī ko giriftār karen. Lekin Rab ne unheñ chhupāe rakhā thā.

Allāh kā Kalām Dubārā Qalamband Kiyā Jātā Hai

²⁷ Bādshāh ke tūmār ko jalāne ke bād Rab Yarmiyāh se dubārā hamkalām huā,

²⁸ "Nayā tūmār le kar us meñ wuhī tamām paighāmāt qalamband kar jo us tūmār meñ darj the jise Shāh-e-Yahūdāh ne jalā diyā thā. ²⁹ Sāth sāth Yahūyaqīm ke bāre meñ elān kar ki Rab farmātā hai, 'Tū ne tūmār ko jalā kar Yarmiyāh se shikāyat ki ki tū ne is kitāb meñ kyon likhā hai ki Shāh-e-Bābal zarūr ā kar is mulk ko tabāh karegā, aur is meñ na insān, na haiwān rahegā?' ³⁰ Chunānche Yahūdāh ke bādshāh ke bāre meñ Rab kā faislā sun!

Āindā us ke khāndān kā koī bhī fard Dāud ke taḡht par nahīn baiṡhegā. Yahūyaqīm kī lāsh bāhar phaiñkī jāegī, aur wahān wuh khule maidān meñ paṡī rahegī. Koī bhī use din ki taptī garmī yā rāt kī shadid sardī se bachāe nahīn rakhegā. ³¹ Maiñ use us ke bachchoñ aur mulāzimoñ samet un kī bedīnī kā munāsib ajr dūngā. Kyonki maiñ un par aur Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ par wuh tamām āfat nāzil karūnga jis kā elān maiñ kar chukā hūn. Afsos, unhoñ ne merī nahīn sunī."

³² Chunānche Yarmiyāh ne nayā tūmār le kar use Bārūk bin Nairiyāh ko de diyā. Phir us ne Bārūk munshī se wuh tamām paighāmāt dubārā likhwāe jo us tūmār meñ darj the jise Shāh-e-Yahūdāh Yahūyaqīm ne jalā diyā thā. Un ke alāwā mazid bahut-se paighāmāt kā izāfā huā.

37

Misr Sidqiyāh kī Madad Nahīn Kar Saktā

¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākin * bin Yahūyaqīm ko taḡht se utārne ke bād Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Sidqiyāh bin Yūsiyāh ko taḡht par biṡhā diyā. ² Lekin na Sidqiyāh, na us ke afsaroñ yā awām ne un paighāmāt par dhyān diyā jo Rab ne Yarmiyāh Nabī kī marīfat farmāe the.

³ Ek din Sidqiyāh Bādshāh ne Yahūkāl bin Salamiyāh aur imām Safaniyāh bin Māsiyāh ko Yarmiyāh ke pās bhejā tāki wuh guzārish karen, "Mehrbāni karke Rab hamāre Khūd se hamāri shafā'at karen."

⁴ Yarmiyāh ko ab tak qaid meñ ḡalā nahīn gayā thā, is lie wuh āzādī se logoñ meñ chal-phir saktā thā. ⁵ Us waḡt Firaun kī fauj Misr se nikal kar Isrāil kī taraf baṡh rahī thī. Jab Yarūshalam kā muhāsarā karne wālī Bābal kī fauj ko yih khabar milī to wuh wahān se piḡhe haṡ gai. ⁶ Tab Rab Yarmiyāh Nabī se hamkalām huā,

⁷ "Rab Isrāil kā Khūdā farmātā hai ki Shāh-e-Yahūdāh ne tumheñ merī marzī dariyāft karne bhejā hai. Use jawāb do ki Firaun kī jo fauj tumhārī madad karne ke lie nikal āī hai wuh apne mulk wāpas laṡne ko hai. ⁸ Phir Bābal ke faujī wāpas ā kar Yarūshalam par hamlā kareñge. Wuh ise apne qabze meñ le kar nazar-e-ātish kar deñge. ⁹ Kyonki Rab farmātā hai ki yih soch kar dhokā mat khāo ki Bābal kī fauj zarūr hamēñ chhoṡ kar chālī jāegī. Aisā kabhī nahīn hogā! ¹⁰ Khāh tum hamlā-āwar pūrī bābli fauj ko shikast kyon na dete aur sirf zaḡhmī ādmī bache rahte to bhī tum nākām rahte, to bhī yih bāz ek ādmī apne khaimoñ meñ se nikal kar Yarūshalam ko nazar-e-ātish karte."

Yarmiyāh ko Qaid meñ ḡalā Jātā Hai

¹¹ Jab Firaun kī fauj Isrāil kī taraf baṡhne lagī to Bābal ke faujī Yarūshalam ko chhoṡ kar piḡhe haṡ gae. ¹² Un dinoñ meñ Yarmiyāh Binyamīn ke qabāyli ilāqe ke lie rawānā huā, kyonki wuh apne rishtedāroñ ke sāth koī maurūsī milkiyat taḡsīm karnā chāhtā thā. Lekin jab wuh shahr se nikalte hue ¹³ Binyamīn ke Darwāze tak pahuñch gayā to pahredāroñ kā ek afsar use pakaṡ kar kahne lagā, "Tum bhagoṡe ho! Tum Bābal kī fauj ke pās jānā chāhte ho!" Afsar kā nām Iriyāh bin Salamiyāh bin Hananiyāh thā. ¹⁴ Yarmiyāh ne etarāz kiyā, "Yih jhūṡ hai, maiñ bhagoṡā nahīn hūn! Maiñ Bābal kī fauj ke pās nahīn jā rahā." Lekin Iriyāh na mānā balki use giriftār karke sarkārī afsaroñ ke pās le gayā. ¹⁵ Use dekh kar unheñ Yarmiyāh par ḡhussā āyā, aur wuh us kī piṡāī karā kar use shāhī muharrir Yūnatan ke ghar meñ lāe jise unhoñ ne qaidkhānā banāyā thā. ¹⁶ Wahān use ek zamīndoṡ kamre meñ ḡal diyā gayā jo pahle hauz thā aur jis kī chhat mehrābār thī. Wuh muta'addid din us meñ band rahā.

* 37:1 Ibrānī meñ Yahūyākin kā mutarādif Kūniyāh mustāmāl hai.

¹⁷ Ek din Sidqiyāh ne use mahal meñ bulāyā. Wahān alahdagī meñ us se pūchhā, “Kyā Rab kī taraf se mere lie koī paighām hai?” Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Ji hān. Āp ko Shāh-e-Bābal ke hawāle kiyā jāegā.” ¹⁸ Tab Yarmiyāh ne Sidqiyāh Bādshāh se apnī bāt jāri rakh kar kahā, “Mujh se kyā jurm huā hai? Main ne āp ke afsarōn aur awām kā kyā qusūr kiyā hai ki mujhe jel meñ ḍalwā diyā? ¹⁹ Āp ke wuh nabī kahān haiñ jinhoñ ne āp ko peshgoī sunāi ki Shāh-e-Bābal na āp par, na is mulk par hamlā karegā? ²⁰ Ai mere mālik aur bādshāh, mehrbānī karke merī bāt sunēñ, merī guzārish pūri karen! Mujhe Yūnatan muharrir ke ghar meñ wāpas na bhejeñ, warnā main mar jāūngā.”

²¹ Tab Sidqiyāh Bādshāh ne hukm diyā ki Yarmiyāh ko shāhī muhāfizon ke sahan meñ rakhā jāe. Us ne yih hidāyat bhī dī ki jab tak shahr meñ roṭī dastyāb ho Yarmiyāh ko nānbāi-gali se har roz ek roṭī miltī rahe. Chunānche Yarmiyāh muhāfizon ke sahan meñ rahne lagā.

38

Yarmiyāh ko Sazā-e-Maut Dene kā Irādā

¹ Safatiyāh bin Mattān, Jidaliyāh bin Fashhūr, Yūkal bin Salamiyāh aur Fashhūr bin Malkiyāh ko mālum huā ki Yarmiyāh tamām logoñ ko batā rahā hai ² ki Rab farmatā hai,

“Agar tum talwār, kāl yā wabā se marnā chāho to is shahr meñ raho. Lekin agar tum apnī jān ko bachānā chāho to shahr se nikal kar apne āp ko Bābal kī fauj ke hawāle karo. Jo koī yih kare us kī jān chhūṭ jāegī. * ³ Kyoñki Rab farmatā hai ki Yarūshalam ko zarūr Shāh-e-Bābal kī fauj ke hawāle kiyā jāegā. Wuh yaqīnan us par qabzā karegā.”

⁴ Tab mazkūrā afsarōn ne bādshāh se kahā, “Is ādmī ko sazā-e-maut dīnī chāhie, kyoñki yih shahr meñ bache hue faujiyōn aur bāqī tamām logoñ ko aisī bāteñ batā rahā hai jin se wuh himmat hār gae haiñ. Yih ādmī qaum kī bahbudī nahīn chāhtā balki use musibat meñ ḍalne par tulā rahtā hai.”

⁵ Sidqiyāh Bādshāh ne jawāb diyā, “Thik hai, wuh āp ke hāth meñ hai. Main āp ko rok nahīn saktā.” ⁶ Tab unhoñ ne Yarmiyāh ko pakār kar Malkiyāh shāhzādā ke hauz meñ ḍal diyā. Yih hauz shāhī muhāfizon ke sahan meñ thā. Rasoñ ke zariye unhoñ ne Yarmiyāh ko utār diyā. Hauz meñ pānī nahīn thā balki sirf kīchār, aur Yarmiyāh kīchār meñ dhañs gayā.

⁷ Lekin Ethiopiya ke ek darbarī banām Abad-malik ko patā chalā ki Yarmiyāh ke sāth kyā kuchh kiyā jā rahā hai. Jab bādshāh shahr ke darwāze banām Binyamīn meñ kachahrī lagāe baiṭhā thā ⁸ to Abad-malik shāhī mahal se nikal kar us ke pās gayā aur kahā, ⁹ “Mere āqā aur bādshāh, jo sulūk in ādmiyōn ne Yarmiyāh ke sāth kiyā hai wuh nihāyat burā hai. Unhoñ ne use ek hauz meñ phaiñk diyā hai jahān wuh bhūkā maregā. Kyoñki shahr meñ roṭī khatm ho gāi hai.”

¹⁰ Yih sun kar bādshāh ne Abad-malik ko hukm diyā, “Is se pahle ki Yarmiyāh mar jāe yahān se 30 ādmiyōn ko le kar nabī ko hauz se nikāl deñ.” ¹¹ Abad-malik ādmiyōn ko apne sāth le kar shāhī mahal ke godām ke niche ke ek kamre meñ gayā. Wahān se us ne kuchh purāne chīthare aur ghise-phate kapre chun kar unheñ rasoñ ke zariye hauz meñ Yarmiyāh tak utār diyā. ¹² Abad-malik bolā, “Rasse bāndhne se pahle yih purāne chīthare aur ghise-phate kapre baḡhal meñ rakheñ.” Yarmiyāh ne aisā hī kiyā, ¹³ to wuh use rasoñ se khīnch kar hauz se nikāl lāe. Is ke bād Yarmiyāh shāhī muhāfizon ke sahan meñ rahā.

Sidqiyāh ko Ākhirī Martabā Āgāh Kiyā Jātā Hai

¹⁴ Ek din Sidqiyāh Bādshāh ne Yarmiyāh ko Rab ke ghar ke tūse darwāze ke pās bulā kar us se kahā, “Main āp se ek bāt dariyāft karnā chāhtā hūn. Mujhe is kā sāf jawāb deñ, koī bhī bāt mujh se mat chhupāeñ.” ¹⁵ Yarmiyāh ne etarāz kiyā, “Agar main āp ko sāf jawāb dūn to āp mujhe mār ḍalenge. Aur agar main āp ko mashwarā dūn bhī to āp use qabūl nahīn karenge.” ¹⁶ Tab Sidqiyāh Bādshāh ne alahdagī meñ qasam khā kar Yarmiyāh se wādā kiyā, “Rab kī hayāt kī qasam jis ne hameñ jān dī hai, na main āp ko mār ḍalūngā, na āp ke jānī dushmanōn ke hawāle karūngā.”

¹⁷ Tab Yarmiyāh bolā, “Rab jo lashkarōn kā aur Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, ‘Apne āp ko Shāh-e-Bābal ke afsarān ke hawāle kar. Phir terī jān chhūṭ jāegī aur yih shahr nazar-e-ātish nahīn ho jāegā. Tū aur terā khāndan jīta rahegā. ¹⁸ Dusrī sūrat meñ is shahr ko Bābal ke hawāle kiyā jāegā aur faujī ise nazar-e-ātish karenge. Tū bhī un ke hāth se nahīn bachegā.’”

* 38:2 Lafzī tarjumā: wuh ḡhanīmat ke taur par apnī jān ko bachāegā.

¹⁹ Lekin Sidqiyāh Bādshāh ne etarāz kiyā, “Mujhe un hamwatanon se qar lagtā hai jo ghaddārī karke Bābal kī fauj ke pās bhāg gae haiñ. Ho saktā hai kī Bābal ke faujī mujhe un ke hawāle karen aur wuh mere sāth badsulūkī karen.” ²⁰ Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Wuh āp ko un ke hawāle nahīn karenge. Rab kī sun kar wuh kuchh karen jo main ne āp ko batāyā hai. Phir āp kī salāmatī hogī aur āp kī jān chhūṭ jāegī.” ²¹ Lekin agar āp shahr se nikal kar hathiyār ḍālne ke lie taiyār nahīn haiñ to phir yih paighām sunen jo Rab ne mujh par zāhir kiyā hai! ²² Shāhī mahal meñ jitnī khawātīn bach gāi haiñ un sab ko Shāh-e-Bābal ke afsaron ke pās pahuñchāyā jāegā. Tab yih khawātīn āp ke bāre meñ kaheñgī, ‘Hāy, jin ādmiyon par tū purā etamād rakhtā thā wuh fareb de kar tujh par ghālīb ā gae haiñ.’ Tere pānw daldal meñ dhañs gae haiñ, lekin yih log ghāyb ho gae haiñ.’ ²³ Hāñ, tere tamām bāl-bachchoñ ko bāhar Bābal kī fauj ke pās lāyā jāegā. Tū khud bhī un ke hāth se nahīn bachegā balki Shāh-e-Bābal tujhe pakār legā. Yih shahr nazar-e-ātiṣh ho jāegā.”

²⁴ Phir Sidqiyāh ne Yarmiyāh se kahā, “Khabardār! Kisī ko bhī yih mālūm na ho ki ham ne kyā kyā batēñ kī haiñ, warnā āp mar jāenge.” ²⁵ Jab mere afsaron ko patā chale ki merī āp se guftgū huī hai to wuh āp ke pās ā kar pūchheñge, ‘Tum ne bādshāh se kyā bāt kī, aur bādshāh ne tum se kyā kahā? Hameñ sāf jawāb do aur jhūṭ na bolo, warnā ham tumheñ mār ḍāleñge.’ ²⁶ Jab wuh is tarah kī batēñ karenge to unheñ sirf itnā-sā batāen, ‘Main bādshāh se minnat kar rahā thā ki wuh mujhe Yūnatan ke ghar meñ wāpas na bhejeñ, warnā main mar jāūngā.’”

²⁷ Aisā hī huā. Tamām sarkārī afsar Yarmiyāh ke pās āe aur us se sawāl karne lage. Lekin us ne unheñ sirf wuh kuchh batāyā jo bādshāh ne use kahne ko kahā thā. Tab wuh khāmosh ho gae. Kyonki kisī ne bhī us kī bādshāh se guftgū nahīn sunī thī.

²⁸ Is ke bād Yarmiyāh Yarūshalam kī shikast tak shāhī muhāfizon ke sahan meñ qaidī rahā.

39

Yarūshalam kī Shikast

¹ Yarūshalam yon dushman ke hāth meñ āyā: Yahūdāh ke bādshāh ke naweñ sāl aur 10weñ mahīne * meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar apnī tamām fauj le kar Yarūshalam pahuñchā aur shahr kā muhāsarā karne lagā. ² Sidqiyāh ke 11weñ sāl ke chauthē mahīne aur naweñ din † dushman ne fasīl meñ rakhnā ḍāl diyā. ³ Tab Nabūkadnazzar ke tamām ālā afsar shahr meñ ā kar us ke Darmiyānī Darwāze meñ baiṭh gae. Un meñ Nairgal-sarāzar jo Rab-māg thā, Samgar-nabū, Sar-sakim jo Rab-sārīs thā aur Shāh-e-Bābal ke bāqī buzurg shāmil thē.

⁴ Unheñ dekh kar Yahūdāh kā bādshāh Sidqiyāh aur us ke tamām faujī bhāg gae. Rāt ke waqt wuh fasīl ke us darwāze se nikle jo Shāhī Bāgh ke sāth mulhiq do diwāron ke bich meñ thā. Wuh Wādī-e-Yardan kī taraf daṛne lage, ⁵ lekin Bābal ke faujiyon ne un kā tāqqub karke Sidqiyāh ko Yarīhū ke maidānī ilāqe meñ pakār liyā. Phir use Mul-k-e-Hamāt ke shahr Riblā meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke pās lāyā gayā, aur wahīn us ne Sidqiyāh par faislā sādīr kiyā. ⁶ Sidqiyāh ke dekhthe dekhthe Shāh-e-Bābal ne Riblā meñ us ke beṭon ko qatīl kiyā. Sāth sāth us ne Yahūdāh ke tamām buzurgoñ ko bhī maut ke ghāṭ utār diyā. ⁷ Phir us ne Sidqiyāh kī ānkheñ nikalwā kar use pīṭal kī zanjīron meñ jakār liyā aur Bābal ko le jāne ke lie mahfūz rakhā.

⁸ Bābal ke faujiyon ne shāhī mahal aur diḡar logon ke gharon ko jalā kar Yarūshalam kī fasīl ko girā diyā. ⁹ Shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ne sab ko jilāwatan kar diyā jo Yarūshalam aur Yahūdāh meñ piche rah gae the. Wuh bhī un meñ shāmil the jo jang ke daurān ghaddārī karke Shāh-e-Bābal ke piche lag gae the. ¹⁰ Lekin Nabūzarādān ne sab se nichle tabqe ke bāz logon ko Mul-k-e-Yahūdāh meñ chhōr diyā, aise log jin ke pās kuchh nahīn thā. Unheñ us ne us waqt angūr ke bāgh aur khet die.

¹¹⁻¹² Nabūkadnazzar Bādshāh ne shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ko hukm diyā, “Yarmiyāh ko apne pās rakheñ. Us kā khayāl rakheñ. Use nuqsān na pahuñchāen balki jo bhī darkhāst wuh kare use purā karen.”

¹³ Chunāñche shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ne kisī ko Yarmiyāh ke pās bhejā. Us waqt Nabūshazbān jo Rab-sārīs thā, Nairgal-sarāzar jo Rab-māg thā aur Shāh-e-Bābal ke bāqī afsar Nabūzarādān ke pās the. ¹⁴ Yarmiyāh ab tak shāhī muhāfizon ke sahan meñ giriftār thā. Unhon ne hukm diyā ki use wahāñ se nikāl kar Jidaliyāh bin Akhīqām bin Sāfan ke hawāle kar diyā jāe tāki wuh use us ke apne ghar pahuñchā de. Yon Yarmiyāh apne logon ke darmiyān basne lagā.

* 39:1 Disambar tā Janwarī. † 39:2 18 Julāi.

Abad-malik ke lie K̄hushk̄habrī

¹⁵ Jab Yarmiyāh abhī shāhī muhāfizoñ ke sahan meñ giriftār thā to Rab us se hamkalām huā,

¹⁶ “Jā kar Ethiopiya ke Abad-malik ko batā, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā K̄hudā hai farmatā hai ki dekh, mainī is shahr ke sāth wuh sab kuchh karne ko hūñ jis kā elān mainī ne kiya thā. Mainī us par mehrbānī nahīñ karūnga balki use nuqsān pahuñchāūngā. Tū apnī āñkhoñ se yih dekhgā. ¹⁷ Lekin Rab farmatā hai ki tujhe mainī us din chhuṭkarā dūngā, tujhe un ke hawāle nahīñ kiya jāegā jin se tū ḍartā hai. ¹⁸ Mainī k̄hud tujhe bachāūngā. Chūñki tū ne mujh par bhārosā kiya is lie tū talwār kī zad meñ nahīñ āegā balki terī jāñ chhūṭ jāegī. † Yih Rab kā farmān hai.’ ”

40*Yarmiyāh ko Āzād Kiyā Jātā Hai*

¹ Āzād hone ke bād bhī Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. Shāhī muhāfizoñ ke afsar Nabūzarādān ne use Rāmā meñ rihā kiya thā. Kyōñki jab Yarūshalām aur bāqī Yahūdāh ke qaidiyōñ ko Mulk-e-Bābal meñ le jāne ke lie jamā kiya gayā to mālūm huā ki Yarmiyāh bhī zanjirōñ meñ jakarā huā un meñ shāmil hai. ² Tab Nabūzarādān ne Yarmiyāh ko bulā kar us se kahā, “Rab āp ke K̄hudā ne elān kiya thā ki is jagah par āfat āegī. ³ Aur ab wuh yih āfat usī tarah hī lāyā jis tarah us ne farmāyā thā. Sab kuchh is lie huā ki āp kī qaum Rab kā gunāh kartī rahī aur us kī na sunī. ⁴ Lekin āj mainī wuh zanjirēñ khol detā hūñ jin se āp ke hāth jakarē hue haiñ. Āp āzād haiñ. Agar chāheñ to mere sāth Bābal jāen. Tab mainī hī āp kī nigārānī karūnga. Bāqī āp kī marzī. Agar yihīñ rahnā pasand karenge to yihīñ raheñ. Pūre mulk meñ jahāñ bhī jānā chāheñ jāen. Koī āp ko nahīñ rokegā.”

⁵ Yarmiyāh ab tak jhijak rahā thā, is lie Nabūzarādān ne kahā, “Phir Jidaliyāh bin Aḳhīqām bin Sāfan ke pās chale jāen! Shāh-e-Bābal ne use sūbā Yahūdāh ke shahroñ par muqarrar kiya hai. Us ke sāth raheñ. Yā phir jahāñ bhī rahnā pasand karen wahīñ raheñ.”

Nabūzarādān ne Yarmiyāh ko kuchh k̄hurāk aur ek tohfā de kar use ruḳhsat kar diya. ⁶ Jidaliyāh Misfāh meñ ṭaharā huā thā. Yarmiyāh us ke pās jā kar mulk ke bache hue logoñ ke bich meñ basne lagā.

Jidaliyāh ko Qatl Karne kī Sāzishēñ

⁷ Dehāt meñ ab tak Yahūdāh ke kuchh faujī afsar apne dastoñ samet chhupe rahte the. Jab unheñ k̄habar milī ki Shāh-e-Bābal ne Jidaliyāh bin Aḳhīqām ko Yahūdāh kā gawarnar banā kar un ḡharīb ādmīyōñ aur bāl-bachchoñ par muqarrar kiya hai jo jilāwatan nahīñ hue haiñ ⁸ to wuh Misfāh meñ Jidaliyāh ke pās āe. Afsarōñ ke nām Ismāil bin Nataniyāh, Qarīh ke beṭe Yūhanān aur Yūnatan, Sirāyāh bin Tanhūmat, Īphī Natūfātī ke beṭe aur Yāzaniyāh bin Mākātī the. Un ke faujī bhī sāth āe. ⁹ Jidaliyāh bin Aḳhīqām bin Sāfan ne qasam khā kar un se wādā kiya, “Bābal ke tābe ho jāne se mat ḍarnā! Mulk meñ ābād ho kar Shāh-e-Bābal kī k̄hidmat karen to āp kī salāmatī hogī. ¹⁰ Mainī k̄hud Misfāh meñ ṭahar kar āp kī sifārish karūnga jab Bābal ke numāinde āenge. Itne meñ angūr, mausam-e-garmā kā phal aur zaitūn kī fasleñ jamā karke apne bartanoñ meñ mahfūz rakheñ. Un shahroñ meñ ābād raheñ jin par āp ne qabzā kar liya hai.”

¹¹ Yahūdāh ke muta'addid bāshinde Moāb, Ammon, Adom aur diḡar paṛosī mamālik meñ hijrat kar gae the. Ab jab unheñ ittalā milī ki Shāh-e-Bābal ne kuchh bache hue logoñ ko Yahūdāh meñ chhoṛ kar Jidaliyāh bin Aḳhīqām bin Sāfan ko gawarnar banā diya hai ¹² to wuh sab Yahūdāh meñ wāpas āe. Jīn mamālik meñ bhī wuh muntashir hue the wahāñ se wuh Misfāh āe tāki Jidaliyāh se mileñ. Us mausam-e-garmā meñ wuh angūr aur bāqī phal kī baṛī fasal jamā kar sake.

¹³ Ek din Yūhanān bin Qarīh aur wuh tamām faujī afsar jo ab tak dehāt meñ ṭahare hue the Jidaliyāh se milne āe. ¹⁴ Misfāh meñ pahuñch kar wuh Jidaliyāh se kahne lage, “Kyā āp ko nahīñ mālūm ki Ammon ke bādshāh Bālis ne Ismāil bin Nataniyāh ko āp ko qatl karne ke lie bhejā hai?” Lekin Jidaliyāh bin Aḳhīqām ne un kī bāt kā yaqīn na kiya. ¹⁵ Tab Yūhanān bin Qarīh Misfāh āyā aur alahdagī meñ Jidaliyāh se milā. Wuh bolā, “Mujhe Ismāil bin Nataniyāh ke pās jā kar use mār dene kī ijāzat deñ. Kisī ko bhī patā nahīñ chalegā. Kyā zarūrat hai kī wuh āp ko qatl kare? Agar wuh is meñ kāmyāb ho jāe to āp ke pās jamāshudā hamwatan sab ke sab muntashir ho jāenge aur Yahūdāh

† 39:18 Lafzī tarjumā: Tū ḡhanimat ke taur par apnī jāñ ko bachāegā.

kā bachā huā hissā halāk ho jāegā.”¹⁶ Jidalīyāh ne Yūhanān ko dānt̄ kar kahā, “Aisā mat karnā! Jo kuchh āp Ismāil ke bāre meñ batā rahe haiñ juḥt̄ hai.”

41

Ismāil Jidalīyāh Gawarnar ko Qatl Kartā Hai

¹ Ismāil bin Nataniyāh bin Ilisamā shāhī nasl kā thā aur pahle Shāh-e-Yahūdāh kā ālā afsar thā. Sātweñ mahīne * meñ wuh das ādmīyoñ ko apne sāth le kar Misfāh meñ Jidalīyāh se milne āyā. Jab wuh mil kar khānā khā rahe the² to Ismāil aur us ke das ādmī achānak uṭhe aur apnī talwāroñ ko khīnch kar Jidalīyāh ko mār dālā. Yoñ Ismāil ne us ādmī ko qatl kiyā jise Bābal ke bādshāh ne sūbā Yahūdāh par muqarrar kiyā thā.³ Us ne Misfāh meñ Jidalīyāh ke sāth rahne wāle tamām hamwatanōñ ko bhī qatl kiyā aur wahāñ ṭhaharne wāle Bābal ke faujiyoñ ko bhī.

⁴ Agle din jab kisī ko mālūm nahīn thā ki Jidalīyāh ko qatl kiyā gayā hai⁵ to 80 ādmī wahāñ pahuñche jo Sikam, Sailā aur Sāmariya se ā kar Rab ke tabāhshudā ghar meñ us kī parastish karne jā rahe the. Un ke pās ghallā aur baḳhūr kī qurbāniyāñ thīñ, aur unhoñ ne gham ke māre apnī dārhiyāñ mundwā kar apne kapre phār lie aur apnī jild ko zaḳhmī kar diyā thā.⁶ Ismāil rote rote Misfāh se nikal kar un se milne āyā. Jab wuh un ke pās pahuñchā to kahne lagā, “Jidalīyāh bin Aḳhīqām ke pās āo aur dekho ki kyā huā hai!”

⁷ Jyoñ hī wuh shahr meñ dākhil hue to Ismāil aur us ke sāthīyoñ ne unheñ qatl karke ek hauz meñ phaiñk diyā.⁸ Sirf das ādmī bach gae jab unhoñ ne Ismāil se kahā, “Hameñ mat qatl karnā, kyoñki hamāre pās gandum, jau aur shahd ke zaḳhire haiñ jo ham ne khule maidān meñ kahīñ chhupā rakhe haiñ.” Yih sun kar us ne unheñ dūstroñ kī tarah na mārā balki zindā chhoṛā.

⁹ Jis hauz meñ Ismāil ne mazkūrā ādmīyoñ kī lāsheñ phaiñk dīñ wuh bahut baṛā thā. Yahūdāh ke bādshāh Āsā ne use us waqt banwāyā thā jab Isrāīlī bādshāh Bāshā se jang thī aur wuh Misfāh ko mazbūt banā rahā thā. Ismāil ne isī hauz ko maqtūloñ se bhar diyā thā.¹⁰ Misfāh ke bāqī logōñ ko us ne qaidī banā liyā. Un meñ Yahūdāh ke bādshāh kī beṭiyāñ aur bāqī wuh tamām log shāmil the jin par shāhī muhāfizoñ ke sardār Nabūzarādān ne Jidalīyāh bin Aḳhīqām ko muqarrar kiyā thā. Phir Ismāil un sab ko apne sāth le kar Mulk-e-Ammon ke lie rawānā huā.

¹¹ Lekin Yūhanān bin Qarīh aur us ke sāthī afsarōñ ko ittalā dī gai ki Ismāil se kyā jurm huā hai.¹² Tab wuh apne tamām faujiyoñ ko jamā karke Ismāil se laṛne ke lie nikle aur us kā tāqqub karte karte use Jibaūn ke johar ke pās jā liyā.¹³ Jyoñ hī Ismāil ke qaidīyoñ ne Yūhanān aur us ke afsarōñ ko dekhā to wuh ḳhush hue.¹⁴ Sab ne Ismāil ko chhoṛ diyā aur muṛ kar Yūhanān ke pās bhāg āe.¹⁵ Ismāil āṭh sāthīyoñ samet farār huā aur Yūhanān ke hāth se bach kar Mulk-e-Ammon meñ chalā gayā.

¹⁶ Yoñ Misfāh ke bache hue tamām log Jibaūn meñ Yūhanān aur us ke sāthī afsarōñ ke zer-e-nigarānī āe. Un meñ wuh tamām faujī, ḳhawātīn, bachche aur darbārī shāmil the jinheñ Ismāil ne Jidalīyāh ko qatl karne ke bād qaidī banāyā thā.¹⁷ Lekin wuh Misfāh wāpas na gae balki āge chalte chalte Bait-laham ke qarīb ke gānw banām Sarāy-kimhām meñ ruk gae. Wahāñ wuh Mīsr ke lie rawānā hone kī taiyāriyāñ karne lage,¹⁸ kyoñki wuh Bābal ke intaqām se darte the, is lie ki Jidalīyāh bin Aḳhīqām ko qatl karne se Ismāil bin Nataniyāh ne us ādmī ko maut ke ghāṭ utārā thā jise Shāh-e-Bābal ne Yahūdāh kā gwarnar muqarrar kiyā thā.

42

Yarmiyāh Mīsr na Jāne kā Mashwarā Detā Hai

¹ Yūhanān bin Qarīh, Yazaniyāh bin Hūsāyāh aur dīgar faujī afsar bāqī tamām logōñ ke sāth chhoṭe se le kar baṛe tak² Yarmiyāh Nabī ke pās āe aur kahne lage, “Hamārī minnat qabūl karen aur Rab apne ḳhudā se hamāre lie duā karen. Āp ḳhud dekh sakte haiñ ki go ham pahle muta’addid log the, lekin ab thoṛe hī rah gae haiñ.”³ Duā karen ki Rab āp kā ḳhudā hameñ dikhāe ki ham kahāñ jāen aur kyā kuchh karen.”

⁴ Yarmiyāh ne jawāb diyā, “Ṭhīk hai, main duā meñ zarūr Rab āp ke ḳhudā ko āp kī guzārish pesh karūngā. Aur jo bhī jawāb Rab de wuh main lafz balafz āp ko batā dūngā. Main āp ko kisī bhī bāt se mahrum nahīn rakhūngā.”⁵ Unhoñ ne kahā, “Rab hamārā wafādār aur qābil-e-etamād gawāh hai. Agar ham har bāt par amal na karen jo Rab āp kā ḳhudā āp kī mārīfat ham par nāzil karegā to wuhī hamāre ḳhilāf gawāhī de.”⁶ ḳhāh us kī hidāyat hameñ achchhī lage yā burī, ham Rab apne ḳhudā kī sunēnge.

* 41:1 Sitambar tā Aḳtūbar.

Kyonki ham jānte haiñ ki jab ham Rab apne Ḳhudā ki suneñ tab hī hamārī salāmātī hogī. Isī lie ham āp ko us ke pās bhej rahe haiñ.”

⁷ Das din guzarne ke bād Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā. ⁸ Us ne Yūhanān, us ke sāthī afsarōñ aur bāqī tamām logoñ ko chhoṭe se le kar baṛe tak apne pās bulā kar ⁹ kahā, “Āp ne mujhe Rab Isrāil ke Ḳhudā ke pās bhejā tāki main āp ki guzārish us ke sāmne lāūñ. Ab us kā farmātā suneñ! ¹⁰ ‘Agar tum is mulk meñ raho to main tumheñ nahīñ girāūngā balki tāmīr karūngā, tumheñ jaṛ se nahīñ ukhārūngā balki panīrī ki tarah lagā dūngā. Kyonki mujhe us musibat par afsos hai jis meñ main ne tumheñ mubtalā kiyā hai. ¹¹ Is waqt tum Shāh-e-Bābal se ḍarte ho, lekin us se khauf mat khānā!’ Rab farmātā hai, ‘Us se dahshat na khāo, kyonki main tumhāre sāth hūñ aur tumhārī madad karke us ke hāth se chhuṭkārā dūngā. ¹² Main tum par rahm karūngā, is lie wuh bhī tum par rahm karke tumheñ tumhāre mulk meñ wāpas āne degā.

¹³ Lekin agar tum Rab apne Ḳhudā ki sunane ke lie taiyār na ho balki kaho ki ham is mulk meñ nahīñ raheñge ¹⁴ balki Misr jāeñge jahāñ na jang dekeñge, na jangī narsinge ki āwāz suneñge aur na bhūke raheñge ¹⁵ to Rab kā jawāb suno! Ai Yahūdāh ke bache hue logo, Rab Isrāil kā Ḳhudā farmātā hai ki agar tum Misr meñ jā kar wahāñ panāh lene par tule hue ho ¹⁶ to yaqīñ jāno ki jis talwār aur kāl se tum ḍarte ho wuh wahīñ Misr meñ tumhārā pichhā kartā rahegā. Wahāñ jā kar tum yaqīnan maroge. ¹⁷ Jitne bhī Misr jā kar wahāñ rahne par tule hue hoñ wuh sab talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ ki zad meñ ā kar mar jāeñge. Jis musibat meñ main unheñ ḍāl dūngā us se koī nahīñ bachegā.’

¹⁸ Kyonki Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai, ‘Pahle merā sakht ḡhazab Yarūshalam ke bāshindōñ par nāzil huā. Agar tum Misr jāo to merā ḡhazab tum par bhī nāzil hogā. Tumheñ dekh kar logoñ ke roñgṭe khaṛe ho jāeñge, aur tum un ki lāñtāñ aur hiqārat kā nishānā banoge. Lāñat karne wālā apne dushmanōñ ke lie tumhāre jaisā anjām chāhegā. Jahāñ tak tumhāre watan kā tālluq hai, tum use āindā kabhī nahīñ dekhoge.’

¹⁹ Ai Yahūdāh ke bache hue logo, ab Rab āp se hamkalām huā hai. Us kā jawāb sāf hai. Misr ko mat jānā! Yih bāt ḡhūb jāñ leñ ki āj main ne āp ko āgāḡ kar diyā hai. ²⁰ Āp ne khud apñi jāñ ko khatre meñ ḍāl diyā jab āp ne mujhe Rab apne Ḳhudā ke pās bhej kar kahā, ‘Rab hamāre Ḳhudā se hamāre lie duā karen. Us kā pūrā jawāb hameñ sunāeñ, kyonki ham us ki tamām bātoñ par amal kareñge.’ ²¹ Āj main ne yih kiyā hai, lekin āp Rab apne Ḳhudā ki sunane ke lie taiyār nahīñ haiñ. Jo kuchh bhī us ne mujhe āp ko sunāne ko kahā hai us par āp amal nahīñ karnā chāhte. ²² Chunāñche ab jāñ leñ ki jahāñ āp jā kar panāh lenā chāhte haiñ wahāñ āp talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ ki zad meñ ā kar halāk ho jāeñge.”

43

Yarmiyāh ki Āgāhī ko Nazarandāz Kiyā Jātā Hai

¹ Yarmiyāh ḡhamosh huā. Jo kuchh bhī Rab un ke Ḳhudā ne Yarmiyāh ko unheñ sunāne ko kahā thā use us ne un sab tak pahuñchāyā thā. ² Phir Azariyāh bin Hūsāyāh, Yūhanān bin Akhīqām aur tamām badtamīz admī bol uṭhe, “Tum jhūṭ bol rahe ho! Rab hamāre Ḳhudā ne tumheñ yih sunāne ko nahīñ bhejā ki Misr ko na jāo, na wahāñ ābād ho jāo. ³ Is ke pichhe Bārūk bin Nairiyāh kā hāth hai. Wuhī tumheñ hamāre ḡhilāf uksā rahā hai, kyonki wuh chāhtā hai ki ham Bābliyoñ ke hāth meñ ā jāeñ tāki wuh hameñ qatl karen ya jilāwatan karke Mulk-e-Bābal le jāeñ.”

⁴ Aisi bāteñ karte karte Yūhanān bin Qarīh, dīgar faujī afsarōñ aur bāqī tamām logoñ ne Rab kā hukm radd kiyā. Wuh Mulk-e-Yahūdāh meñ na rahe ⁵ balki sab Yūhanān aur bāqī tamām faujī afsarōñ ki rāhnumā meñ Misr chale gae. Un meñ Yahūdāh ke wuh bache hue sab log shāmīl the jo pahle muḡhtalif mamālik meñ muntashir hue the, lekin ab Yahūdāh meñ dubārā ābād hone ke lie wāpas āe the. ⁶ Wuh tamām mard, aurateñ aur bache bādshāh ki betiyoñ samet bhī un meñ shāmīl the jinheñ shāhī muhāfizoñ ke sardār Nabūzarādān ne Jidaliyāh bin Akhīqām ke sapurd kiyā thā. Yarmiyāh Nabī aur Bārūk bin Nairiyāh ko bhī sāth jānā parā. ⁷ Yoñ wuh Rab ki hidāyat radd karke rawānā hue aur chalte chalte Misrī sarhad ke shahr Tahfanhīs tak pahuñche.

Shāh-e-Bābal ke Misr meñ Ghus Āne ki Peshgoī

⁸ Tahfanhīs meñ Rab kā kalām Yarmiyāh par nāzil huā, ⁹ “Apne hamwatanōñ ki maujudagī meñ chand ek baṛe patthar Firaun ke mahal ke darwāze ke qarīb le jā kar farsh ki kachchī īñṭoñ ke niche dabā de. ¹⁰ Phir unheñ batā de, ‘Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmātā hai ki main apne ḡhādīm Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ko bulā kar yahāñ lāūngā aur us kā taḡht un pattharōñ ke ūpar khaṛā karūngā jo main

ne Yarmiyāh ke zariye dabāe haiñ. Nabūkadnazzar unhiñ ke upar apnā shāhī tambū lagāegā. ¹¹ Kyoñki wuh āegā aur Misr par hamlā karke har ek ke sāth wuh kuchh karegā jo us ke nasīb meñ hai. Ek mar jāegā, dūsrā qaid meñ jāegā aur tīsrā talwār kī zad meñ āegā. ¹²⁻¹³ Nabūkadnazzar Misrī dewatāoñ ke mandiron ko jalā kar rākh kar degā aur un ke butoñ par qabzā karke unheñ apne sāth le jāegā. Jis tarah charwāhā apne kapre se jueñ nikāl nikāl kar use sāf kar letā hai usī tarah Shāh-e-Bābal Misr ko māl-o-matā se sāf karegā. Misr āte waqt wuh Sūraj Dewatā ke mandir meñ jā kar us ke satūnoñ ko dhā degā aur hāqī Misrī dewatāoñ ke mandir bhī nazar-e-ātish karegā. Phir Shāh-e-Bābal sahīh-salāmat wahāñ se wāpas chalā jāegā.’ ”

44

Tum Butparastī se Bāz Kyoñ Nahīñ Āte?

¹ Rab kā kalām ek bār phir Yarmiyāh par nāzil huā. Us meñ wuh un tamām hamwatanōñ se hamkalām huā jo shimālī Misr ke shahroñ Mijdal, Tahfanhīs aur Memfis aur junūbī Misr banām Patrūs meñ rahte the.

² “Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, “Tum ne khud wuh barī āfat dekhī jo main Yarūshalam aur Yahūdāh ke digar tamām shahroñ par lāyā. Āj wuh wirān-o-sunsān haiñ, aur un meñ koī nahīñ bastā. ³ Yoñ unheñ un kī burī harkatoñ kā ajr milā. Kyoñki ajnabī mabūdoñ ke lie baḥhūr jalā kar un kī khidmat karne se unhoñ ne mujhe taish dilāyā. Aur yih aise dewatā the jin se pahle na wuh, na tum aur na tumhāre bāpdādā wāqif the. ⁴ Bār bār main nabiyōñ ko un ke pās bhejtā rahā, aur bār bār mere khādīm kahte rahe ki aisi ghinauni harkateñ mat karnā, kyoñki mujhe in se nafrat hai! ⁵ Lekin unhoñ ne na sunī, na dhyān diyā. Na wuh apnī bedīnī se bāz āe, na ajnabī mabūdoñ ko baḥhūr jalāne kā silsilā band kiyā.

⁶ Tab merā shadid ghazab un par nāzil huā. Mere qahr kī zabardast āg ne Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ phailte phailte unheñ wirān-o-sunsān kar diyā. Āj tak un kā yihī hāl hai.’

⁷ Ab Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, “Tum apnā satyānās kyoñ kar rahe ho? Aise qadam uṭhāne se tum Yahūdāh se āe hue mardoñ aur auratoñ ko bachchoñ aur shirḥhāroñ samet halākat kī taraf lā rahe ho. Is sūrat meñ ek bhī nahīñ bachegā. ⁸ Mujhe apne hāthoñ ke kām se taish kyoñ dilāte ho? Yahāñ Misr meñ panāh le kar tum ajnabī mabūdoñ ke lie baḥhūr kyoñ jalāte ho? Is se tum apne āp ko nest-o-nābūd kar rahe ho, tum duniyā kī tamām qaumoñ ke lie lānat aur mazāq kā nishānā banoge. ⁹ Kyā tum apnī qaum ke sangīn gunāhoñ ko bhūl gae ho? Kyā tumheñ wuh kuchh yād nahīñ jo tumhāre bāpdādā, Yahūdāh ke rāje rāniyoñ aur tum se tumhāri biwiyōñ samet Mul-e-Yahūdāh aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ sarzad huā hai? ¹⁰ Āj tak tum ne na inkisārī kā izhār kiyā, na merā khauf mānā, aur na merī shariāt ke mutābiq zindagī guzarī. Tum un hidayāt ke tābe na rahe jo main ne tumheñ aur tumhāre bāpdādā ko atā kī thiñ.’

¹¹ Chunāñche Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, ‘Main tum par āfat lāne kā aṭal irādā rakhtā hūñ. Tamām Yahūdāh khatm ho jāegā. ¹² Main Yahūdāh ke us bache hue hisse ko safhā-e-hastī se miṭā dūngā jo Misr meñ jā kar panāh lene par tulā huā thā. Sab Misr meñ halāk ho jāenge, khāh talwār se, khāh kāl se. Chhoṭe se le kar baṛe tak sab ke sab talwār yā kāl kī zad meñ ā kar mar jāenge. Unheñ dekh kar logoñ ke roñgte khare ho jāenge, aur wuh dūstroñ kī lān-tān aur hiqārat kā nishānā baneñge. Lānat karne walā apne dushmanōñ ke lie unhiñ kā-sā anjām chāhegā. ¹³ Jis tarah main ne Yarūshalam ko sazā dī ain usī tarah main Misr meñ āne wāle hamwatanō ko talwār, kāl aur mohlak bimāriyoñ se sazā dūngā. ¹⁴ Yahūdāh ke jitne bache hue log yahāñ Misr meñ panāh lene ke lie āe haiñ wuh sab yihīñ halāk ho jāenge. Koī bhī bach kar Mul-e-Yahūdāh meñ nahīñ lautegā, go tum sab wahāñ dubārā ābād hone kī shadid ārzū rakhte ho. Sirf chand ek is meñ kāmyāb ho jāenge.’ ”

Āsmānī Malikā kī Pūjā par Zid

¹⁵ Us waqt shimālī aur junūbī Misr meñ rahne wāle Yahūdāh ke tamām mard aur aurateñ ek baṛe ijtimā ke lie jamā hue the. Mardoñ ko khūb mālūm thā ki hamārī biwiyāñ ajnabī mabūdoñ ko baḥhūr kī qurbāniyāñ pesh kartī haiñ. Ab unhoñ ne Yarmiyāh se kahā, ¹⁶ “Jo bāt āp ne Rab kā nām le kar ham se kī hai wuh ham nahīñ mānte. ¹⁷ Ham un tamām bātoñ par zarūr amal kareñge jo ham ne kahī haiñ. Ham āsmānī malikā dewī ke lie baḥhūr jalāenge aur use mai kī nazareñ pesh kareñge. Ham wuhī kuchh kareñge jo ham, hamāre bāpdādā, hamāre bādshāh aur hamāre buzurg Mul-e-Yahūdāh aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ kiyā karte the. Kyoñki us waqt roṭī kī kasrat thī aur hamārā achchhā hāl thā. Us waqt ham kisī bhī musibat se dochār na

hue. ¹⁸ Lekin jab se ham āsmānī malikā ko baḥhūr aur mai kī nazareñ pesh karne se bāz āe haiñ us waqt se har lihāz se hājatmand rahe haiñ. Usi waqt se ham talwār aur kāl kī zad meñ ā kar nest ho rahe haiñ.” ¹⁹ Auratoñ ne bāt jāri rakh kar kahā, “Kyā āp samajhte haiñ ki hamāre shauharon ko is kā ilm nahīñ thā ki ham āsmānī malikā ko baḥhūr aur mai kī nazareñ pesh kartī haiñ, ki ham us kī shakl kī tikkiyān banā kar us kī pūjā kartī haiñ?”

Chand Ek ke Bachne kī Peshgoī

²⁰ Yarmiyāh etarāz karne wāle tamām mardoñ aur auratoñ se dubārā muḥtāb huā, ²¹ “Dekho, Rab ne us baḥhūr par dhyān diyā jo tum aur tumhāre bāpdādā ne bādshāhoñ, buzurgoñ aur awām samet Yahūdāh ke shahroñ aur Yarūshalam kī galiyoñ meñ jalāyā hai. Yih bāt use ḳhūb yād hai. ²² Aḳhirkār ek waqt āyā jab tumhāri sharīr aur ghīnaunī harkateñ qābil-e-bardāshat na rahīñ, aur Rab ko tumheñ sazā denī parī. Yihī wajah hai ki āj tumhārā mulk wīrān-o-sunsān hai, ki use dekh kar logoñ ke roñgte ḳhare ho jāte haiñ. Lānat karne wālā apne dushman ke lie aisā hī anjām chāhtā hai. ²³ Āfat isī lie tum par āi ki tum ne butoñ ke lie baḥhūr jalā kar Rab kī na sunī. Na tum ne us kī shariat ke mutābiq zindagī guzārī, na us kī hidāyat aur aḥkām par amal kiyā. Āj tak mulk kā yihī hāl rahā hai.”

²⁴ Phīr Yarmiyāh ne tamām logoñ se auratoñ samet kahā, “Ai Misr meñ rahne wāle Yahūdāh ke tamām hamwatanō, Rab kā kalām suno! ²⁵ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Ḳhudā hai farmatā hai ki tum aur tumhāri bīwiyoñ ne isrār kiyā hai, ‘Ham zarūr apnī un mannatoñ ko pūrā kareñge jo ham ne mānī haiñ, ham zarūr āsmānī malikā ko baḥhūr aur mai kī nazareñ pesh kareñge.’ Aur tum ne apne alfāz aur apnī harkatoñ se sābit kar diyā hai ki tum sanjīdagī se apne is elān par amal karnā chāhte ho. To ṭhik hai, apnā wādā aur apnī mannateñ pūrī karo!

²⁶ Lekin ai Misr meñ rahne wāle tamām hamwatanō, Rab ke kalām par dhyān do! Rab farmatā hai ki mere azīm nām kī qasam, āindā Misr meñ tum meñ se koī merā nām ne kar qasam nahīñ ḳhāegā, koī nahīñ ḳahēgā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq kī hayāt kī qasam!’ ²⁷ Kyoñki mainī tumhāri nigārānī kar rahā hūñ, lekin tum par mehrbānī karne ke lie nahīñ balki tumheñ nuqsān pahuñchāne ke lie. Misr meñ rahne wāle Yahūdāh ke tamām log talwār aur kāl kī zad meñ ā jāenge aur piste piste halāk ho jāenge. ²⁸ Sirf chand ek dushman kī talwār se bach kar Mulḳ-e-Yahūdāh wāpas āenge. Tab Yahūdāh ke jītne bache hue log Misr meñ panāh lene ke lie āe haiñ wuh sab jān leñge ki kis kī bāt durust niklī hai, merī yā un kī. ²⁹ Rab farmatā hai ki mainī tumheñ nishān bhī detā hūñ tāki tumheñ yaqīn ho jāe ki mainī tumhāre ḳhilāf ḳhālī bāteñ nahīñ kar rahā balki tumheñ yaqīnan Misr meñ sazā dūngā. ³⁰ Nishān yih hogā ki jis tarah mainī ne Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ko us ke jānī dushman Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā usī tarah mainī Hufṛā Firaun ko bhī us ke jānī dushmanoñ ke hawāle kar dūngā. Yih Rab kā farmān hai.”

45

Bārūk ke lie Tasallī kā Paighām

¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Yarmiyāh Nabī ko Bārūk bin Nairiyāh ke lie Rab kā paighām milā. Us waqt Yarmiyāh Bārūk se wuh tamām bāteñ likhwā rahā thā jo us par nāzil hui thīñ. Yarmiyāh ne kaha, ² “Ai Bārūk, Rab Isrāil kā Ḳhudā tere bāre meñ farmatā hai ³ ki tū kahtā hai, ‘Hāy, mujh par afsos! Rab ne mere dard meñ izāfā kar diyā hai, ab mujhe ranj-o-alam bhī sahnā partā hai. Mainī karāhte karāhte thak gayā hūñ. Kahīñ bhī ārām-o-sukūn nahīñ milā.’

⁴ Ai Bārūk, Rab jawāb meñ farmatā hai ki jo kuchh mainī ne ḳhud tamir kiyā use mainī girā dūngā, jo paudā mainī ne ḳhud lagāyā use jar se ukhār dūngā. Pūre mulk ke sāth aisā hī sulūk karūngā. ⁵ To phīr tū apne lie kyoñ baṛī kāmyābī hasil karne kā arzūmand hai? Aisā ḳhayāl chhoṛ de, kyoñki mainī tamām insānoñ par āfat lā rahā hūñ. Yih Rab kā farmān hai. Lekin jahāñ bhī tū jāe wahāñ mainī hone dūngā ki terī jān chhūṭe jāe.” *

46

Misr kī Shikast kī Peshgoī

¹ Yarmiyāh par muḥtālif qaumoñ ke bāre meñ bhī paighāmāt nāzil hue. Yih zail meñ darj haiñ.

² Pahlā paighām Misr ke bāre meñ hai. Yahūdāh ke bādshāh Yahūyaqīm bin Yūsiyāh ke chauthē sāl meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Dariyā-e-Furāt par wāqe shahr

* 45:5 Lafzī tarjūmā: Mainī tujhe terī jān ḡhanīmat ke taur par baḳhsh dūngā.

Karkimis ke pās Misrī fauj ko shikast dī thī. Un dinon meñ Misrī bādshāh Nikoh Firaun kī fauj ke bāre meñ Rab kā kalām nāzil huā,

³ “Apnī baṛī aur choṭī ḡhāleñ taiyār karke jang ke lie niklo! ⁴ Ghoṛon ko rathon meñ joto! Digar ghoṛon par sawār ho jāo! Kḡhod pahan kar khare ho jāo! Apne nezon ko raughan se chamkā kar zirābaktar pahan lo! ⁵ Lekin mujhe kyā nazar ā rahā hai? Misrī faujiyon par dahshat tāri hui hai. Wuh pīchhe haṭ rahe haiñ, un ke sūrmāon ne hathiyār dāl die haiñ. Wuh bhāg bhāg kar farār ho rahe haiñ aur pīchhe bhī nahīñ dekhṡte. Rab farmātā hai kī chāron taraf dahshat hī dahshat phail gāī hai. ⁶ Kisi ko bhī bachne na do, khāh wuh kitnī tezi se kyon na bhāg rahā ho yā kitnā zabardast fauji kyon na ho. Shimāl meñ Dariyā-e-Furāt ke kināre hī wuh ṡhokar khā kar gir gae haiñ.

⁷ Yih kyā hai jo Dariyā-e-Nīl kī tarah chaṛḡ rahā hai, jo sailāb ban kar sab kuchh ḡharḡ kar rahā hai? ⁸ Misr Dariyā-e-Nīl kī tarah chaṛḡ rahā hai, wuhī sailāb ban kar sab kuchh ḡharḡ kar rahā hai. Wuh kaṡṡ hai, ‘Maini chaṛḡ kar pūri zamīn ko ḡharḡ kar dūngā. Maini shahron ko un ke bāshindon samet tabāh karūngā.’ ⁹ Ai ghoṛo, dushman par ṡṡṡ paṛo! Ai ratho, dīwānon kī tarah dauro! Ai faujiyo, larne ke lie niklo! Ai Ethopiya aur Libiya ke sipāhiyo, apnī ḡhāleñ pakaṛ kar chalo, ai Ludiya ke tīr chalāne wālo, apne kamān tak ṛe baṛho!

¹⁰ Lekin āj Qādir-e-mutlaḡ, Rabbul-afwāj kā hī din hai. Intaqām ke is din wuh apne dushmanon se badlā legā. Us kī talwār unheñ khā khā kar ser ho jāegī, aur un kā khūn pī pī kar us kī pyās bujhegī. Kyonki shimāl meñ Dariyā-e-Furāt ke kināre unheñ Qādir-e-mutlaḡ, Rabbul-afwāj ko qurbān kiya jāegā.

¹¹ Ai kuñwārī Misr Beṡī, Mulke-e-Jiliyād meñ jā kar apne zaḡhmon ke lie balsān kḡharīd le. Lekin kyā faydā? Kḡhāh tū kitnī dawāi kyon na istemāl kare teri choṡeñ bhar hī nahīñ saktīñ! ¹² Terī sharmindagi kī khābar digar aḡwām meñ phail gāī hai, teri chīkḡheñ pūri duniya meñ ḡñj rahī haiñ. Kyonki tere sūrme ek dūstre se ṡhokar khā kar gir gae haiñ.”

Shāh-e-Bābal ke Misr meñ Ghus Āne kī Peshḡoi

¹³ Jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar Misr par hamlā karne āyā to Rab is ke bāre meñ Yarmiyāh se hamkalām huā,

¹⁴ “Misrī shahron Mijdāl, Memfis aur Tahfanhis meñ elān karo, ‘Jang kī taiyariyāñ karke larne ke lie khare ho jāo! Kyonki talwār tumhāre ās-pās sab kuchh khā rahī hai.’

¹⁵ Ai Misr, tere sūrmāon ko kḡhāk meñ kyon milāyā gayā hai? Wuh khāre nahīñ rah sakte, kyonki Rab ne unheñ dabā diya hai. ¹⁶ Us ne muta’addid afrād ko ṡhokar khāne diya, aur wuh ek dūstre par gir gae. Unhon ne kahā, ‘Āo, ham apnī hī qaum aur apne watan meñ wāpas chale jāeñ jahāñ zālim kī talwār ham tak nahīñ pahuñch saktī.’ ¹⁷ Wahāñ wuh pukār šṡhe, ‘Misr kā bādshāh shor to bahut machātā hai lekin is ke pīchhe kuchh bhī nahīñ. Jo sunahrā mauḡā use milā wuh jātā rahā hai.’”

¹⁸ Duniya kā Bādshāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai farmātā hai, “Merī hayāt kī qasam, jo tum par hamlā karne ā rahā hai wuh dūsron se utnā baṛā hai jitnā Tabūr digar pahāron se aur Karmil samundar se šñchā hai. ¹⁹ Ai Misr ke bāshindo, apnā māl-o-asbāb bāndh kar jilāwatan hone kī taiyariyāñ karo. Kyonki Memfis mismār ho kar nazar-e-āṡish ho jāegā. Us meñ koī nahīñ rahegā.

²⁰ Misr khūbsūrat-sī jawān ḡāy hai, lekin shimāl se mohlak makkhī ā kar us par dhāwā bol rahī hai. Hāñ, wuh ā rahī hai. ²¹ Misrī fauj ke bhāre ke fauji moṡe-tāze bachḡre haiñ, lekin wuh bhī muṛ kar farār ho jāeñge. Ek bhī ḡāym nahīñ rahegā. Kyonki āfat kā dīn un par āne walā hai, wuh waḡṡ jab unheñ pūri sazā milegī. ²² Misr sānp kī tarah phunkārte hue pīchhe haṭ jāegā jab dushman ke fauji pūre zor se us par hamlā kareñge, jab wuh lakaṛhāron kī tarah apnī kulhāriyāñ pakaṛe hue us par ṡṡṡ pareñge.” ²³ Rab farmātā hai, “Tab wuh Misr kā jangal kāṡ dāleñge, go wuh kitnā ghanā kyon na ho. Kyonki un kī tādad ṡṡṡṡyon se zyādā hogī balki wuh anginat honge. ²⁴ Misr Beṡī kī be’izzatī kī jāegī, use shimālī qaum ke hawāle kiya jāegā.”

²⁵ Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Kḡhudā hai farmātā hai, “Maini ṡhibas Shahr ke dewatā Āmūn, Firaun aur tamām Misr ko us ke dewatāon aur bādshāhon samet sazā dūngā. Hāñ, maini Firaun aur us par etamād rakhne wāle tamām logoñ kī adālat karūngā.” ²⁶ Rab farmātā hai, “Maini unheñ un ke jāñī dushmanon ke hawāle kar dūngā, aur wuh Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar aur us ke afsaron ke qābū meñ ā jāeñge. Lekin bād meñ Misr pahle kī tarah dubārā ābād ho jāegā.

²⁷ Jahāñ tak terā tālluḡ hai, ai Yāḡūb mere khādim, kḡhauf mat khā! Ai Isrāīl, hauslā mat hār! Dekh, maini tujhe dūr-darāz mulk se chḡṡṡkārā dūngā. Terī aulād ko maini us mulk se najāt dūngā jahāñ use jilāwatan kiya gayā hai. Phir Yāḡūb wāpas ā kar āram-o-sukūn kī zindagi guzāregā. Koī nahīñ hogā jo use haibatzadā kare.” ²⁸ Rab farmātā hai, “Ai Yāḡūb mere khādim, kḡhauf na khā, kyonki maini tere sāth hūñ. Maini un tamām

gaumoñ ko nest-o-nābūd kar dūngā jin meñ maini ne tujhe muntashir kar diyā hai, lekin tujhe maini is tarah safhā-e-hastī se nahīn miṭāūngā. Albattā maini munāsib had tak teri tambīh karūnga, kyonki maini tujhe sazā die baḡhair nahīn chhoṛ saktā.”

47

Filistiyon ko Safhā-e-Hastī se Miṭāyā Jāegā

¹ Firaun ke Ḡhazzā Shahr par hamlā karne se pahle Yarmiyāh Nabī par Filistiyon ke bāre meñ Rab kā kalām nāzil huā,

² “Rab farmātā hai ki shimāl se pānī ā rahā hai jo sailāb ban kar pūre mulk ko ḡharq kar degā. Pūrā mulk shahron aur bāshindoñ samet us meñ ḡūb jāegā. Log chīkh uṭheñge, aur mulk ke tamām bāshinde āh-o-zārī kareñge. ³ Kyonki sarpā daurṭe hue ḡhoṛoñ kī ṭapeñ sunāi deñgī, dushman ke rathoñ kā shor aur pahiyon kī ḡarḡarāḡat un ke kānoñ tak pahunchegī. Bāp khaufzadā ho kar yoñ sākit ho jāeñge ki wuh apne bachchoñ kī madad karne ke lie pichhe bhī dekh nahīn sakeñge. ⁴ Kyonki wuh din āne wālā hai jab tamām Filistiyon ko nest-o-nābūd kiyā jāegā tāki Sūr aur Saidā ke ākhirī madad karne wāle bhī khatm ho jāeñ. Kyonki Rab Filistiyon ko safhā-e-hastī se miṭāne wālā hai, Jazīrā-e-Krete ke un bache huoñ ko jo yahāñ ā kar ābād hue haiñ.

⁵ Ḡhazzā Beṭī mātam ke ālam meñ apnā sar mundwāegī, Askqālūn Shahr mismār ho jāegā. Ai maidāni ilāqe ke bache hue logo, tum kab tak apnī jild ko zakhmī karte rahoge? ⁶ ‘Hāy, ai Rab kī talwār, kyā tū kabhī nahīn ārām karegī? Dubārā apne miyān meñ chhup jā! Kḡhāmosh ho kar ārām kar!’ ⁷ Lekin wuh kis tarah ārām kar saktī hai jab Rab ne khud use chalāyā hai, jab usī ne use Askqālūn aur sāhilī ilāqe par dhāwā bolne kā hukm diyā hai?”

48

Moāb ke Anjām kī Peshgōi

¹ Moāb ke bāre meñ Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmātā hai,

“Nabū Shahr par afsos, kyonki wuh tabāh ho gayā hai. Dushman ne Qiriyatāym kī behurmatī karke us par qabzā kar liyā hai. Chaṭān ke qile kī ruswāi ho gai, wuh pāsh pāsh ho gayā hai. ² Ab se koī Moāb kī tārif nahīn karegā. Hasbon meñ ādmī us kī shikast kī sāziseñ karke kah rahe haiñ, āo, ham Moābī qaum ko nest-o-nābūd karen. ‘Ai Madmīn, tū bhī tabāh ho jāegā, talwār tere bhī pichhe par jāegī.’

³ Suno! Horonāym se chīkheñ buland ho rahī haiñ. Tabāhī aur baṛī shikast kā shor mach rahā hai. ⁴ Moāb chūr chūr ho gayā hai, us ke bachche zor se chillā rahe haiñ. ⁵ Log rote rote Lūhit kī taraf chaṛḡ rahe haiñ. Horonāym kī taraf utarte rāste par shikast kī āh-o-zārī sunāi de rahī hai. ⁶ Bhāḡ kar apnī jān bachāo! Registān meñ jhārī kī mānind ban jāo.

⁷ Chūnki tum Moābīyon ne apnī kāmyābīyon aur daulat par bharosā rakhā, is lie tum bhī qaid meñ jāoge. Tumhārā dewatā Kamos bhī apne puḡariyon aur buzurgoñ samet jilāwatan ho jāegā. ⁸ Tabāh karne wālā har shahr par hamlā karegā, ek bhī nahīn bachegā. Jis tarah Rab ne farmāyā hai, wādī bhī tabāh ho jāegī aur maidān-e-murtafā bhī. ⁹ Moāb par namak ḡāl do, kyonki wuh mismār ho jāegā. Us ke shahr wīrān-o-sunsān ho jāeñge, aur un meñ koī nahīn basegā.

¹⁰ Us par lānat jo sustī se Rab kā kām kare! Us par lānat jo apnī talwār ko khūn bahāne se rok le! ¹¹ Apnī jawānī se le kar āj tak Moāb ārām-o-sukūn kī zindagī guzartā āyā hai, us mai kī mānind jo kabhī nahīn chheṛī gai aur kabhī ek bartan se dūse meñ unḡeli nahīn gai. Is lie us kā mazā qāym aur zāyqā behtarīn rahā hai.” ¹² Lekin Rab farmātā hai, “Wuh din āne wālā hai jab maini aise ādmīyon ko us ke pās bhejūngā jo mai ko bartanoñ se nikāl kar zāe kar deñge, aur bartanoñ ko khālī karne ke bād pāsh pāsh kar deñge. ¹³ Tab Moāb ko apne dewatā Kamos par yoñ sharm āegī jis tarah Isrāil ko Baitel ke us but par sharm āi jis par wuh bharosā rakhtā thā.

¹⁴ Hāy, tum apne āp par kīnā fakhr karte ho ki ham sūrme aur zabardast jangjū haiñ. ¹⁵ Lekin duniyā kā Bādshāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai farmātā hai ki Moāb tabāh ho jāegā, aur dushman us ke shahron meñ ghus āegā. Us ke behtarīn jawān qatī-o-ḡhārat kī zad meñ ā kar halāk ho jāeñge.

Moāb kī Tāqat Ṭūṭ Gai Hai

¹⁶ Moāb kā anjām qarīb hī hai, āfat us par nāzil hone wālī hai. ¹⁷ Ai paṛos meñ basne wālo, us par mātam karo! Jitne us kī shohrat jānte ho āh-o-zārī karo. Bolo, ‘Hāy, Moāb kā zordār asā-e-shāhī ṭūṭ gayā hai, us kī shān-o-shaukat kī ālāmāt khāk meñ milāi gai hai.’

¹⁸ Ai Dībon Beṭī, apne shāndār taḥt par se utar kar pyāsī zamīn par baiṭh jā. Kyoṅki Moāb ko tabāh karne wālā tere ḵhilāf bhī chaṛh āegā, wuh tere qilāband shahroṅ ko bhī mismār karegā. ¹⁹ Ai Aroīr kī rahne wālī, saṛak ke kināre ḵharī ho kar guzarne wāloṅ par ghaur kar! Apnī jān bachāne wāloṅ se pūchh le ki kyā huā hai. ²⁰ Tab tujhe jawāb milegā, ‘Moāb ruswā huā hai, wuh pāsh pāsh ho gayā hai. Buland āwāz se wāwailā karo! Dariyā-e-Arnon ke kināre elān karo ki Moāb ḵhatm hai.’

²¹ Maidān-e-murtafā par Allāh kī adālat nāzil huī hai. Haulūn, Yahaz, Mifāt, ²² Dībon, Nabū, Bait-diblātāym, ²³ Qiriyatāym, Bait-jamūl, Bait-maūn, ²⁴ Qariyot aur Busrā, ghārz Moāb ke tamām shahroṅ kī adālat huī hai, ḵhāh wuh dūr hoṅ yā qarīb.”

²⁵ Rab farmātā hai, “Moāb kī tāqat tūt gāi hai, us kā bāzū pāsh pāsh ho gayā hai. ²⁶ Use mai pilā pilā kar matwālā karo, wuh apnī qai meṅ loṭ-poṭ ho kar sab ke lie mazāq kā nishānā ban jāe. Kyoṅki wuh maḡhrūr ho kar Rab ke ḵhilāf ḵharā ho gayā hai.

²⁷ Tum Moābiyoṅ ne Isrāīl ko apne mazāq kā nishānā banāyā thā. Tum yoṅ use gāliyaṅ dete rahe jaise use chorī karte waqt pakaṛā gayā ho. ²⁸ Lekin ab tumhārī bārī ā gāi hai. Apne shahroṅ ko chhoṛ kar chaṭānoṅ meṅ jā baso! Kabūtar ban kar chaṭānoṅ kī darāroṅ meṅ apne ghoṅsle banāo.

²⁹ Ham ne Moāb ke takabbur ke bāre meṅ sunā hai, kyoṅki wuh had se zyādā mutakabbir, maḡhrūr, ghamandī, ḵhudpasand aur anāparast hai.”

³⁰ Rab farmātā hai, “Main us ke takabbur se wāqif hūn. Lekin us kī dīngeṅ abas haiṅ, un ke piche kuchh nahīn hai. ³¹ Is lie main Moāb par āh-o-zārī kar rahā, tamām Moāb ke sabab se chillā rahā hūn. Qīr-harāsāt ke bāshindoṅ kā anjām dekh kar main āheṅ bhar rahā hūn. ³² Ai Sibmāh kī angūr kī bel, Yāzer kī nisbat main kahīn zyādā tujh par mātām kar rahā hūn. Terī koṅpleṅ Yāzer tak phailī huī thiṅ balki samundar ko pār bhī kartī thiṅ. Lekin ab tabāh karne wālā dushman tere pake hue angūroṅ aur mausam-egarmā ke phal par tūt paṛā hai. ³³ Ab ḵhushī-o-shādmāni Moāb ke bāghoṅ aur khetoṅ se jāti rahī hai. Main ne angūr kā ras nikālne kā kām rok diyā hai. Koī ḵhushī ke nāre lagā lagā kar angūr ko pānwoṅ tale nahīn raundtā. Shor to mach rahā hai, lekin ḵhushī ke nāre buland nahīn ho rahe balki jang ke.

³⁴ Hasbon meṅ log madad ke lie pukār rahe haiṅ, un kī āwāz Iliyālī aur Yahaz tak sunāi de rahī hai. Isī tarah Zuḡhar kī chūḵheṅ Horonāym aur Ijlat-shalīshiyāh tak pahuṅch gāi haiṅ. Kyoṅki Nīmrīm kā pānī bhī ḵhushk ho jāegā.” ³⁵ Rab farmātā hai, “Moāb meṅ jo ūnchī jaghoṅ par chaṛh kar apne dewatāoṅ ko baḡhūr aur bāqī qurbāniyaṅ pesh karte haiṅ un kā main ḵhātmā kar dūngā.

³⁶ Is lie merā dil bānsrī ke mātāmī sur nikāl kar Moāb aur Qīr-harāsāt ke lie nohā kar rahā hai. Kyoṅki un kī hāsīlshudā daulat jāti rahī hai. ³⁷ Har sar ganjā, har dārḥī mundwāi gāi hai. Har hāth kī jild ko zaḡhmī kar diyā gayā hai, har kamr tāt se mulabbas hai. ³⁸ Moāb kī tamām chhatoṅ par aur us ke chaukoṅ meṅ āh-o-zārī buland ho rahī hai.”

Kyoṅki Rab farmātā hai, “Main ne Moāb ko bekār miṭṭī ke bartan kī tarah toṛ dālā hai. ³⁹ Hāy, Moāb pāsh pāsh ho gayā hai! Log zār-o-qatār ro rahe haiṅ, aur Moāb ne sharm ke māre apnā muṅh dhānp liyā hai. Wuh mazāq kā nishānā ban gayā hai, use dekh kar tamām paṛosiyoṅ ke roṅṅte ḵhare ho gae haiṅ.”

Moāb Rab ke ḵhilāf Uṭh Ḵharā Huā Hai

⁴⁰ Rab farmātā hai, “Wuh dekho! Dushman uqāb kī tarah Moāb par jhapattā mārta hai. Apne paroṅ ko phailā kar wuh pūre mulk par sāyā dāltā hai. ⁴¹ Qariyot qiloṅ samet us ke qabze meṅ ā gayā hai. Us din Moābī sūrmāoṅ kā dil dard-e-zah meṅ muṅtalā aurat kī tarah pech-o-tāb ḵhāegā. ⁴² Kyoṅki Moābī qaum safhā-e-hastī se miṭ jāegi, is lie ki wuh maḡhrūr ho kar Rab ke ḵhilāf ḵharī ho gāi hai.

⁴³ Ai Moābī qaum, dahshat, gaṛhā aur phandā tere nasīb meṅ haiṅ.” ⁴⁴ Kyoṅki Rab farmātā hai, “Jo dahshat se bhāḡ kar bach jāe wuh gaṛhe meṅ gir jāegā, aur jo gaṛhe se nikāl jāe wuh phande meṅ phaṅs jāegā. Kyoṅki main Moāb par us kī adālat kā sāl lāūngā.

⁴⁵ Panāhguzīn thakehāre Hasbon ke sāye meṅ ruk jāte haiṅ. Lekin afsos, Hasbon se āg nikāl āī hai aur Sīhon Bādshāh ke shahr meṅ se shoḷā bharak uṭhā hai jo Moāb kī peshānī ko aur shor machāne wāloṅ ke chāndoṅ ko nazar-e-ātiṣh karegā. ⁴⁶ Ai Moāb, tujh par afsos! Kamos Dewatā ke parastār nest-o-nābūd haiṅ, tere beṭe-beṭiyāṅ qaidī ban kar jilāwatan ho gae haiṅ.

⁴⁷ Lekin āne wāle dinoṅ meṅ main Moāb ko bahāl karūngā.” Yih Rab kā farmān hai. Yahān Moāb par adālat kā faisla iḡhtitām par pahuṅch gayā hai.

49

Ammoniyōn kī Adālat

¹ Ammoniyōn ke bāre meñ Rab farmātā hai,

“Kyā Isrāīl kī koī aulād nahīn, koī wāris nahīn jo Jad ke qabāyilī ilāqe meñ rah sake? Malik Dewatā ke parastāroñ ne us par kyoñ qabzā kiyā hai? Kyā wajah hai kī yih log Jad ke shahroñ meñ ābād ho gae haiñ?” ² Chunāñche Rab farmātā hai, “Wuh waqt āne wālā hai kī mere hukm par Ammonī dārul-hukūmat Rabbā ke k̄hilāf jang ke nāre lagāe jāenge. Tab wuh malbe kā d̄her ban jāegā, aur gird-o-nawāh kī ābādiyāñ nazar-e-ātiḥ ho jāengī. Tab Isrāīl unheñ mulk badar karegā jinhoñ ne use mulk badar kiyā thā.” Yih Rab kā farmān hai.

³ “Ai Hasbon, wāwailā kar, kyoñki Aī Shahr barbād huā hai. Ai Rabbā kī beṭiyo, madad ke lie chillāo! Ṭāṭ or̄h kar mātām karo! Fasil ke andar bechaimī se idhar-udhar phiro! Kyoñki Malik Dewatā apne puṭariyoñ aur buzurgoñ samet jilāwatan ho jāegā.

⁴ Ai bewafā beṭi, tū apnī zark̄hez wādiyoñ par itnā fak̄hr kyoñ karti hai? Tū apne māl-o-daulat par bharosā karke shek̄hī mār̄ti hai kī ab mujh par koī hamlā nahīn karegā.”

⁵ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmātā hai, “Main tamām paṛosiyōñ kī taraf se tujh par dahshat chhā jāne dūngā. Tum sab ko chāroñ taraf muntashir kar diyā jāegā, aur tere panāhguzinoñ ko koī jamā nahīn karegā.

⁶ Lekin bād meñ main Ammoniyōn ko bahāl karūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

Adom kī Adālat

⁷ Rabbul-afwāj Adom ke bāre meñ farmātā hai, “Kyā Temān meñ hikmat kā nām-o-nishān nahīn rahā? Kyā dānishmand sahih mashwarā nahīn de sakte? Kyā un kī dānāī bekār ho gai hai?”

⁸ Ai Dadān ke bāshindo, bhāg kar hijrat karo, zamīn ke andar chhup jāo. Kyoñki main Esau kī aulād par āfat nāzil kartā hūñ, merī sazā kā din qarīb ā gayā hai. ⁹ Ai Adom, agar tū angūr kā bāgh hotā aur mazdūr fasal chunane ke lie āte to thoṛā-bahut un ke pichhe rah jātā. Agar dākū rāt ke waqt tujhe lūt lete to wuh sirf utnā hī chhīn lete jitnā uṭhā kar le jā sakte haiñ. Lekin terā anjām is se kahīñ zyādā burā hogā. ¹⁰ Kyoñki main ne Esau ko nangā karke us kī tamām chhupne kī jagheñ dhūñd nikālī haiñ. Wuh kahīñ bhī chhup nahīñ sakegā. Us kī aulād, bhāī aur hamsāye halāk ho jāenge, ek bhī bāqī nahīñ rahegā. ¹¹ Apne yatīmoñ ko pichhe chhoṛ de, kyoñki main un kī jān ko bachāe rakhūngā. Tumhāri bewāēñ bhī mujh par bharosā rakheñ.”

¹² Rab farmātā hai, “Jinheñ mere ḡhazab kā pyālā pīne kā faislā nahīñ sunāyā gayā thā unheñ bhī pīnā paṛā. To phir terī jān kis tarah bachegī? Nahīñ, tū yaqīnan sazā kā pyālā pi legā.” ¹³ Rab farmātā hai, “Mere nām kī qasam, Busrā Shahr gird-o-nawāh ke tamām shahroñ samet abadi khandarāt ban jāegā. Use dekh kar logoñ ke roñgte khare ho jāenge, aur wuh use lān-tān kareñge. Lānat karne wālā apne dushman ke lie Busrā hī kā-sā anjām chāhegā.”

¹⁴ Main ne Rab kī taraf se paighām sunā hai, “Ek qāsīd ko aqwām ke pās bhejā gayā hai jo unheñ hukm de, ‘Jamā ho kar Adom par hamlā karne ke lie niklo! Us se larne ke lie uṭho!’

¹⁵ Ab main tujhe chhoṭā banā dūngā, ek aisī qaum jise dīgar log haqīr jāneñge. ¹⁶ Māzī meñ dūse tujh se dahshat khāte the, lekin is bāt ne aur tere ḡhurūr ne tujhe fareb diyā hai. Beshak tū chaṭānoñ kī darāroñ meñ baserā kartā hai, aur pahārī bulandiyāñ tere qabze meñ haiñ. Lekin khāh tū apnā ḡhoñslā uqāb kī-sī unchī jaghoñ par kyoñ na banāe to bhī main tujhe wahāñ se utār kar khāk meñ milā dūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

¹⁷ “Mulk-e-Adom yoñ barbād ho jāegā kī wahāñ se guzarne wāloñ ke roñgte khare ho jāenge. Us ke zakhmoñ ko dekh kar wuh ‘Taubā taubā’ kaheñge.” ¹⁸ Rab farmātā hai, “Us kā anjām Sadūm, Amūrā aur un ke paṛosī shahroñ kī mānind hogā jinheñ Allāh ne ulṭā kar nest-o-nābūd kar diyā. Wahāñ koī nahīñ basegā. ¹⁹ Jis tarah sherbabar Yarden ke jangal se nikal kar shādāb charāḡahoñ meñ charne wāli bheṛ-bakriyoñ par ṭūt parṭā hai usī tarah main achānak Adom par hamlā karke use us ke apne mulk se bhagā dūngā. Tab wuh jise main ne muqarrar kiyā hai Adom par hukūmat karegā. Kyoñki kaun merī mānind hai? Kaun mujh se jawāb talab kar saktā hai? Kaun-sā gallābān merā muqābalā kar saktā hai?”

²⁰ Chunāñche Adom par Rab kā faislā suno! Temān ke bāshindoñ ke lie us ke mansūbe par dhyān do! Dushman pūre rewaṛ ko sab se nanhe bachchoñ se le kar baṛoñ tak ghasīṭ kar le jāegā. Us kī charāḡāh wirān-o-sunsān ho jāegi. ²¹ Adom itne dharām se gir jāegā kī zamīn thartharā uṭhegi. Logoñ kī chik̄heñ Bahr-e-Qulzum tak sunāi deñgi. ²² Wuh dekho! Dushman uqāb kī tarah ur kar Adom par jhapṭāṭā mār̄tā hai. Wuh apne paroñ

ko phailā kar Busrā par sāyā dāltā hai. Us din Adomī sūrmāon kā dil dard-e-zah meñ mutbalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāegā.

Damishq kī Adālat

²³ Rab Damishq ke bāre meñ farmatā hai, “Hamāt aur Arfād sharmindā ho gae haiñ. Burī khabreñ sun kar wuh himmat hār gae haiñ. Pareshānī ne unheñ us mutalātim samundar jaisā bechain kar diyā hai jo tham nahīn saktā. ²⁴ Damishq himmat hār kar bhāgne ke lie muṛ gayā hai. Dahshat us par chhā gaī hai, aur wuh dard-e-zah meñ mutbalā aurat kī tarah tarāp rahā hai.

²⁵ Hāy, Damishq ko tark kiyā gayā hai! Jis mashhūr shahr se merā dil lutfandoz hotā thā wuh wirān-o-sunsān hai.” ²⁶ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Us din us ke jawān ādmī galiyoñ meñ gir kar rah jāenge, us ke tamām faujī halāk ho jāenge. ²⁷ Maiñ Damishq kī fasīl ko āg lagā dūngā jo phailte phailte Bin-hadad Bādshāh ke mahalōn ko bhī apñi lapet meñ le legī.”

Baddū Qabilōn kī Adālat

²⁸ Zail meñ Qidār aur Hasūr ke Baddū qabilōn ke bāre meñ kalām darj hai. Bād meñ Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne unheñ shikast dī. Rab farmatā hai,

“Uṭho! Qidār par hamlā karo! Mashriq meñ basne wāle Baddū qabilōn ko tabāh karo! ²⁹ Tum un ke kḥaimōn, bheṛ-bakriyoñ aur ūñṭōn ko chhīn loge, un ke kḥaimōn ke pardoñ aur baqī sāmān ko lūṭ loge. Chīkheñ sunāi deñgī, ‘Hāy, chāroñ taraf dahshat hī dahshat!’”

³⁰ Rab farmatā hai, “Ai Hasūr meñ basne wāle qabilo, jaldī se bhāg jāo, zamīn kī darāroñ meñ chhup jāo! Kyoñki Shāh-e-Bābal ne tum par hamlā karne kā faislā karke tumhāre kḥilāf mansūbā bāndh liyā hai.” ³¹ Rab farmatā hai, “Ai Bābal ke faujiyo, uṭh kar us qaum par hamlā karo jo alahdagī meñ porsukūn aur mahfūz zindagī guzartī hai, jis ke na darwāze, na kunde haiñ. ³² Un ke ūñṭ aur baṛe baṛe rewar lūṭ kā māl ban jāenge. Kyoñki maiñ registān ke kināre par rahne wāle in qabilōn ko chāroñ taraf muntashir kar dūngā. Un par chāroñ taraf se āfat āegī.” Yih Rab kā farmān hai. ³³ “Hasūr hameshā tak wirān-o-sunsān rahegā, us meñ koī nahīn basegā. Gīdar hī us meñ apne ghar banā leñge.”

Mulk-e-Ailām kī Adālat

³⁴ Shāh-e-Yahūdāh Sidqiyāh kī hukūmat ke ibtidāi dinōn meñ Rab Yarmiyāh Nabī se hamkalām huā. Paighām Ailām ke mutālliq thā.

³⁵ “Rabbul-afwāj farmatā hai, ‘Maiñ Ailām kī kamān ko tor dāltā hūñ, us hathiyār ko jis par Ailām kī tāqat mabnī hai. ³⁶ Āsmān kī chāroñ simtoñ se maiñ ailāmiyoñ ke kḥilāf tez hawāeñ chālāūngā jo unheñ uṛā kar chāroñ taraf muntashir kar deñgī. Koī aisā mulk nahīn hogā jis tak ailāmī jilāwatan nahīn pahuñcheñge.’ ³⁷ Rab farmatā hai, ‘Maiñ Ailām ko us ke jānī dushmanōn ke sāmne pāsh pāsh kar dūngā. Maiñ un par āfat lāūngā, merā sakht qahr un par nāzil hogā. Jab tak wuh nest na hoñ maiñ talwār ko un ke piche chālātā rahūngā. ³⁸ Tab maiñ Ailām meñ apñā taḥt kḥarā karke us ke bādshāh aur buzurgoñ ko tabāh kar dūngā.’ Yih Rab kā farmān hai.

³⁹ Lekin Rab yih bhī farmatā hai, ‘Āne wāle dinōn meñ maiñ Ailām ko bahāl karūngā.’”

50

Bābal kī Adālat

¹ Mulk-e-Bābal aur us ke dārul-hukūmat Bābal ke bāre meñ Rab kā kalām Yarmiyāh Nabī par nāzil huā,

² “Aqwām ke sāmne elān karo, har jagah ittalā do! Jhandā gār kar kuchh na chhupāo balki sab ko sāf batāo, ‘Bābal Shahr dushman ke qabze meñ ā gayā hai! Bel Dewatā kī behurmatī huī hai, Marduk Dewatā pāsh pāsh ho gayā hai. Bābal ke tamām dewatāoñ kī behurmatī huī hai, tamām but chaknāchūr ho gae haiñ!’ ³ Kyoñki shimāl se ek qaum Bābal par chaṛh āī hai jo pūre mulk ko barbād kar degī. Insān aur haiwān sab hijrat kar jāenge, mulk meñ koī nahīn rahegā.”

⁴ Rab farmatā hai, “Jab yih waqt āegā to Isrāil aur Yahūdāh ke log mil kar apne watan meñ wāpas āenge. Tab wuh rote hue Rab apne Kḥudā ko talāsh karne āenge. ⁵ Wuh Siyyūn kā rāstā pūchh pūchh kar apñā ruḥ us taraf kar leñge aur kahenge, ‘Āo, ham Rab ke sāth lipaṭ jāeñ, ham us ke sāth abādī ahd bāndh leñ jo kabhī na bhulāyā jāe.’ ⁶ Merī qaum kī hālat gumshudā bheṛ-bakriyoñ kī mānind thī. Kyoñki un ke gallābānoñ ne unheñ ghalat rāh par lā kar farebdeh pahāroñ par āwārā phirne diyā thā. Yoñ pahāroñ par idhar-udhar ghūmte ghūmte wuh apñī āramgāh bhūl gae the. ⁷ Jo bhī un

ko pāte wuh unheñ pakař kar khā jāte the. Un ke muǵhālif kahte the, 'Is meñ hamārā kyā qusūr hai? Unhoñ ne to Rab kā gunāh kiyā hai, go wuh un kī haqīqī charāgāh hai aur un ke bāpdādā us par ummīd rakhte the.'

Bābal se Hījrat Karo!

⁸ Ai merī qaum, Mul-k-e-Bābal aur us ke dārul-hukūmat se bhāg niklo! Un bakroñ kī mānind ban jāo jo rewař kī rāhnumāi karte haiñ. ⁹ Kyoñki mainī shimālī mulk meñ bařī qaumoñ ke ittahād ko Bābal par hamlā karne par ubhārūnga, jo us ke ǵhilāf saf-ārā ho kar us par qabzā karegā. Dushman ke tīrandāz itne māhir hoñge ki har tīr nishāne par lag jāegā." ¹⁰ Rab farmatā hai, "Bābal ko yoñ lūṭ liyā jāegā ki tamām lūṭne wāle ser ho jāenge.

¹¹ Ai mere maurūsī hisse ko lūṭne wālo, beshak tum is waqt shādiyānā bajā kar ǵhushī manāte ho. Beshak tum gāhte hue bachhroñ kī tarah uchhalte-kūdte aur ghořoñ kī tarah hinhināte ho. ¹² Lekin āindā tumhārī māñ behad sharmindā ho jāegī, jis ne tumheñ janm diyā wuh ruswā ho jāegī. Āindā Bābal sab se zalīl qaum hogī, wuh ǵhushk aur wīrān registān hī hogī. ¹³ Jab Rab kā ǵhazab un par nāzil hogā to wahāñ koī ābād nahīn rahegā balkī mulk sarāsar wīrān-o-sunsān rahegā. Bābal se guzarne wāloñ ke roñgṭe khaře ho jāenge, us ke zaǵhmoñ ko dekh kar sab 'Taubā taubā' kaheñge.

¹⁴ Ai tīrandāzo, Bābal Shahr ko gher kar us par tīr barsāo! Tamām tīr istemāl karo, ek bhī bāqī na rahe, kyoñki us ne Rab kā gunāh kiyā hai. ¹⁵ Chāroñ taraf us ke ǵhilāf jang ke nāre lagāo! Dekho, us ne hathiyār ḍāl die haiñ. Us ke burj gir gae. Us kī diwāren mīsmār ho gāī haiñ. Rab intaqām le rahā hai, chunāñche Bābal se ǵhūb badlā lo. Jo sulūk us ne dūsroñ ke sāth kiyā, wuhī us ke sāth karo. ¹⁶ Bābal meñ jo bīj bote aur fasal ke waqt darāntī chālāte haiñ unheñ rū-e-zamīn par se miṭā do. Us waqt shahr ke pardeśī mohlak talwār se bhāg kar apne apne watan meñ wāpas chale jāenge.

¹⁷ Isrāīlī qaum sherbabaroñ ke hamle se bikhre hue rewař kī mānind hai. Kyoñki pahle Shāh-e-Astur ne ā kar use harap kar liyā, phīr Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne us kī haddiyōñ ko chabā liyā." ¹⁸ Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā ǵhudā hai farmatā hai, "Pahle mainī ne Shāh-e-Astur ko sazā ḍī, aur ab mainī Shāh-e-Bābal ko us ke mulk samet wuhī sazā ḍūngā. ¹⁹ Lekin Isrāīl ko mainī us kī apnī charāgāh meñ wāpas lāūngā, aur wuh dubārā Karmil aur Basan kī ḍhalānoñ par charegā, wuh dubārā Ifraīm aur Jilyād ke pahārī ilāqoñ meñ ser ho jāegā." ²⁰ Rab farmatā hai, "Un dīnoñ meñ jo Isrāīl kā qusūr ḍhūnd nikālne kī koshish kare use kuchh nahīn milēgā. Yihī Yahūdāh kī hālat bhī hogī. Us ke gunāh pāe nahīñ jāenge, kyoñki jin logoñ ko mainī zindā chhořūngā unheñ mainī muāf kar ḍūngā."

Allāh Apne Ghar kā Badlā Letā Hai

²¹ Rab farmatā hai, "Mul-k-e-Marātāym aur Fiḡod ke bāshindoñ par hamlā karo! Unheñ mārte mārte safhā-e-hastī se miṭā do! Jo bhī hukm mainī ne diyā us par amal karo.

²² Mul-k-e-Bābal meñ jang kā shor-sharābā suno! Bābal kī haulnāk shikast dekho! ²³ Jo pahle tamām duniyā kā hathořā thā use toř kar ṭukre ṭukre kar diyā gayā hai. Bābal ko dekh kar logoñ ko saǵht dhachkā lagtā hai.

²⁴ Ai Bābal, mainī ne tere lie phandā lagā diyā, aur tujhe patā na chalā balki tū us meñ phañs gayā. Chūñki tū ne Rab kā muqābalā kiyā isī lie terā khoj lagāyā gayā aur tujhe pakařā gayā." ²⁵ Qādir-e-mutlaq jo Rabbul-afwāj hai farmatā hai, "Mainī apnā aslāǵhānā khol kar apnā ǵhazab nāzil karne ke hathiyār nikāl lāyā hūñ, kyoñki Mul-k-e-Bābal meñ un kī ashadd zarūrat hai.

²⁶ Chāroñ taraf se Bābal par chařh āo! Us ke anāj ke godāmoñ ko khol kar sāre māl kā ḍher lagāo! Phīr sab kuchh nest-o-nābūd karo, kuchh bachā na rahe. ²⁷ Us ke tamām bailōn ko zabah karo! Sab qasāī kī zad meñ āeñ! Un par afsos, kyoñki un kā muqarrarā dīn, un kī sazā kā waqt ā gayā hai.

²⁸ Suno! Mul-k-e-Bābal se bache hue panāhguzīn Siyyūn meñ batā rahe haiñ ki Rab hamāre ǵhudā ne kis tarah intaqām liyā. Kyoñki ab us ne apne ghar kā badlā liyā hai!

²⁹ Tamām tīrandāzoñ ko bulāo tāki Bābal par hamlā karen! Use gher lo tāki koī na bache. Use us kī harkatoñ kā munāsib ajr do! Jo burā sulūk us ne dūsroñ ke sāth kiyā wuhī us ke sāth karo. Kyoñki us kā rawaiyā Rab, Isrāīl ke Quddūs ke sāth gustākhānā thā. ³⁰ Is lie us ke naujawān galiyōñ meñ gir kar mar jāenge, us ke tamām faujī us dīn halāk ho jāenge." Yihī Rab kā farmān hai.

³¹ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj farmatā hai, "Ai gustāǵh shahr, mainī tujh se nipatne wālā hūñ. Kyoñki wuh dīn ā gayā hai jab tujhe sazā milnī hai. ³² Tab gustāǵh shahr ṭhokar khā kar gir jāegā, aur koī use dubārā khařā nahīñ karegā. Mainī us ke tamām shahroñ meñ āg lagā ḍūngā jo gird-o-nawāh meñ sab kuchh rākh kar degī."

Rab Apnī Qaum ko Rihā Karwātā Hai

³³ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Isrāil aur Yahūdāh ke logon par zulm huā hai. Jinhon ne unheñ asīr karke jilāwatan kiyā hai wuh unheñ rihā nahīñ karnā chāhte, unheñ jāne nahīñ dete. ³⁴ Lekin un kā Chhuṛāne Wālā qawī hai, us kā nām Rabbul-afwāj hai. Wuh khūb lar kar un kā muāmālā durust karegā tāki mulk ko ārām-o-sukūn mil jāe. Lekin Bābal ke bāshindoñ ko wuh thartharāne degā.”

³⁵ Rab farmātā hai, “Talwār Bābal kī qaum par tūt paṛe! Wuh Bābal ke bāshindoñ, us ke buzurgoñ aur dānishmandoñ par tūt paṛe! ³⁶ Talwār us ke jhūte nabiyon par tūt paṛe tāki bewuqūf sābit hon. Talwār us ke sūrmāon par tūt paṛe tāki un par dahshat chhā jāe. ³⁷ Talwār Bābal ke ghoron, rathon aur pardsi faujiyon par tūt paṛe tāki wuh auraton kī mānind ban jāeñ. Talwār us ke khazānon par tūt paṛe tāki wuh chhīn lie jāeñ. ³⁸ Talwār us ke pāni ke zakhiron par tūt paṛe tāki wuh khushk ho jāeñ. Kyonki Mulke-Bābal buton se bharā huā hai, aise buton se jin ke bāis log dīwānon kī tarah phirte haiñ. ³⁹ Ākhir meñ galiyon meñ sirf registān ke jānwār aur jangli kutte phirenge, wahāñ uqābi ullū basenge. Wuh hameshā tak insān kī bastiyon se mahrum aur nasl-dar-nasl ghairābād rahegā.” ⁴⁰ Rab farmātā hai, “Us kī hālat Sadūm aur Amūrā kī-sī hogī jinheñ main ne paṛos ke shahron samet ulṭā kar safhā-e-hasti se miṭā diyā. Āindā wahāñ koī nahīñ basegā, koī nahīñ ābād hogā.” Yih Rab kā farmān hai.

Shimāl se Dushman Ā Rahā Hai

⁴¹ “Dekho, shimāl se fauj ā rahī hai, ek baṛī qaum aur muta’addid bādshāh duniyā kī intahā se rawānā hue haiñ. ⁴² Us ke zālim aur berahm fauji kamān aur shamshīr se lais haiñ. Jab wuh apne ghoron par sawār ho kar chalte haiñ to garajte samundar kā-sā shor barpā hotā hai. Ai Bābal Beṭī, wuh sab jang ke lie taiyār ho kar tujh se larne se rahe haiñ. ⁴³ Un kī khabar sunte hī Shāh-e-Bābal himmat hār gayā hai. Khaufzadā ho kar wuh dard-e-zah meñ mubtalā aurat kī tarah tarapne lagā hai.

⁴⁴ Jis tarah sherbabar Yardan ke janglon se nikal kar shādāb charāgahon meñ charne wālī bheṛon par tūt paṛtā hai usī tarah main Bābal ko ek dam us ke mulk se bhāgā dūngā. Phir main apne chune hue ādmī ko Bābal par muqarrar karūngā. Kyonki kaun mere barābar hai? Kaun mujh se jawāb talab kar saktā hai? Wuh gallābān kahāñ hai jo merā muqābalā kar sake?” ⁴⁵ Chunāñche Bābal par Rab kā faislā suno, Mulke-e-Bābal ke lie us ke mansūbe par dhyan do! “Dushman pūre rewar ko sab se nanhe bachchoñ se le kar baṛon tak ghasiṭ kar le jāegā. Us kī charāgāh wirān-o-sunsān ho jāegi.

⁴⁶ Jyon hī nārā buland hogā kī Bābal dushman ke qabze meñ ā gayā hai to zamīn laraz uṭhegi. Tab madad ke lie Bābal kī chikheñ digar mamālik tak gūñjengi.”

51*Bābal kā Zamānā Khatm Hai*

¹ Rab farmātā hai, “Main Bābal aur us ke bāshindoñ ke khilāf mohlak āndhī chalāūngā. ² Main Mulke-e-Bābal meñ ghairmulki bhejūngā tāki wuh use anāj kī tarah phaṭak kar tabāh kareñ. Āfat ke din wuh pūre mulk ko ghere rakheñge. ³ Tirandāz ko tīr chalāne se roko! Fauji ko zirābaktar pahan kar larne ke lie khape hone na do! Un ke naujawānon ko zindā mat chhoṛnā balki fauj ko sarāsār nest-o-nābūd kar denā!

⁴ Tab Mulke-e-Bābal meñ har taraf lāsheñ nazar āengi, talwār ke chire hue us kī galiyon meñ paṛe raheñge. ⁵ Kyonki Rabbul-afwāj ne Isrāil aur Yahūdāh ko akela * nahīñ chhoṛā, un ke Khudā ne unheñ tark nahīñ kiyā. Mulke-e-Bābal kā qusūr nihāyat sangīn hai, us ne Isrāil ke Quddūs kā gunāh kiyā hai. ⁶ Bābal se bhāg niklo! Daṛ kar apnī jān bachāo, warnā tumheñ bhī Bābal ke qusūr kā ajr milegā. Kyonki Rab ke intaqām kā waqt ā pahunchā hai, ab Bābal ko munāsib sazā milegi.

⁷ Bābal Rab ke hāth meñ some kā pyālā thā jise us ne pūrī duniyā ko pilā diyā. Aqwām us kī mai pī pī kar matwālī ho gaīñ, is lie wuh dīwānī ho gaī haiñ. ⁸ Lekin ab yih pyālā achānak gir kar tūt gayā hai. Chunāñche Bābal par āh-o-zāri karo! Us ke dard aur taklīf ko dūr karne ke lie balsān le āo, shāyad use shifā mile. ⁹ Lekin log kahañge, ‘Ham Bābal kī madad karnā chāhte the, lekin us ke zaḥm bhar nahīñ sakte. Is lie āo, ham use chhoṛ deñ aur har ek apne apne mulk meñ jā base. Kyonki us kī saḥt adālat ho rahī hai, jitnā āsmān aur bādāl buland haiñ utnī hī saḥt us kī sazā hai.’

¹⁰ Rab kī qaum bole, ‘Rab hamārī rāsti raushnī meñ lāyā hai. Āo, ham Siyyūn meñ wuh kuchh sunāeñ jo Rab hamāre Khudā ne kiyā hai.’

¹¹ Tiron ko tez karo! Apnā tarkash un se bhar lo! Rab Mādī bādshāhon ko harkat meñ lāyā hai, kyonki wuh Bābal ko tabāh karne kā irādā rakhtā hai. Rab intaqām legā, apne

* 51:5 Lafzi tarjumā: ranqiwā.

ghar kī tabāhī kā badlā legā. ¹² Bābal kī fasīl ke k̄hilāf jang kā jhandā gār do! Shahr ke irdgird pahrādārī kā band-o-bast mazbūt karo, hān mazid santrī khare karo. Kyonki Rab ne Bābal ke bāshindōn ke k̄hilāf mansūbā bāndh kar us kā elān kiyā hai, aur ab wuh use pūrā karegā.

¹³ Ai Bābal Beṭī, tū gahre pānī ke pās bastī aur nihāyat daulatmand ho gāi hai. Lekin k̄habardār! Terā anjām qarīb hī hai, terī zindagi kā dhāgā kaṭ gayā hai. ¹⁴ Rabbul-afwāj ne apne nām kī qasam khā kar farmāyā hai ki main tujhe dushmanōn se bhar dūngā, aur wuh ṭiddiyōn ke ḡhol kī tarah pūre shahr ko dhānp leṅge. Har jagah wuh tujh par fatah ke nāre lagāenge.

¹⁵ Dekho, Allāh hī ne apnī qudrat se zamīn ko khalaq kiyā, usī ne apnī hikmat se duniyā kī buniyād rakhī, aur usī ne apnī samajh ke mutābiq āsmān ko khāime kī tarah tān liyā. ¹⁶ Us ke hukm par āsmān par pānī ke zakhire garajne lagte haiṅ. Wuh duniyā kī intahā se bādāl chaṛhnī detā, bārish ke sāth bijli karakne detā aur apne godāmōn se hawā nikalne detā hai.

¹⁷ Tamām insān ahmaq aur samajh se k̄hālī haiṅ. Har sunār apne butōn ke bāis sharmindā huā hai. Us ke but dhokā hī haiṅ, un meṅ dam nahīṅ. ¹⁸ Wuh fuzūl aur mazhakāk̄hez haiṅ. Adālat ke waqt wuh nest ho jāenge. ¹⁹ Allāh jo Yāqūb kā maurūsī hissā hai in kī mānind nahīn hai. Wuh sab kā K̄hāliq hai, aur Isrāīlī qaum us kā maurūsī hissā hai. Rabbul-afwāj hī us kā nām hai.

Ab Rab Bābal par Hamlā Karegā

²⁰ Ai Bābal, tū merā hathorā, merā jangī hathiyār thā. Tere hī zariye main ne qaumōn ko pāsh pāsh kar diyā, saltanātōn ko k̄hāk meṅ milā diyā. ²¹ Tere hī zariye main ne ḡhorōn ko sawārōnī samet aur rathōn ko rathbānōnī samet pāsh pāsh kar diyā. ²² Tere hī zariye main ne mardōn aur aurātōn, buzurgoṅ aur bachchoṅ, naujawānōn aur kuṅwāriyōn ko pārā pārā kar diyā. ²³ Tere hī zariye main ne gallābān aur us ke rewar, kisān aur us ke bailōn, gawarnarōn aur sarkārī mulāzimōn ko rezā rezā kar diyā.

²⁴ Lekin ab main Bābal aur us ke tamām bāshindōn ko un kī Siyyūn ke sāth badsulūki kā pūrā ajr dūngā. Tum apnī ānkhoṅ se is ke gawāh hoge.” Yih Rab kā farmān hai.

²⁵ Rab farmātā hai, “Ai Bābal, pahle tū mohlak pahār thā jis ne tamām duniyā kā satyānās kar diyā. Lekin ab main tujh se nipaṭ letā hūṅ. Main apnā hāth tere k̄hilāf barhā kar tujhe ūnchī ūnchī chaṭānōn se paṭakh dūngā. Ak̄hirkār malbe kā jhulsā huā ḡher hī bāqī rahegā. ²⁶ Tū itnā tabāh ho jāegā ki tere patthar na kisī makān ke konoṅ ke lie, na kisī buniyād ke lie istemāl ho sakeṅge.” Yih Rab kā farmān hai.

²⁷ “Āo, mulk meṅ jang kā jhandā gār do! Aqwm meṅ narsingā phūnk phūnk kar unheṅ Bābal ke k̄hilāf larne ke lie maḡhsūs karo! Us se larne ke lie Arārāt, Mīnnī aur Ashkanāz kī saltanātōn ko bulāo! Bābal se larne ke lie kamāṅdar muqarrar karo. ḡhoṛe bhej do jo ṭiddiyōn ke haulnāk ḡhol kī tarah us par ṭūṭ paṛeṅ. ²⁸ Aqwm ko Bābal se larne ke lie maḡhsūs karo! Mādī bādshāh apne gawarnarōn, afsarōn aur tamām mutī mamālik samet taiyār ho jāeṅ. ²⁹ Zamīn laraztī aur thartharātī hai, kyonki Rab kā mansūbā aṭal hai, wuh Mul-e-Bābal ko yōn tabāh karnā chāhtā hai ki āindā us meṅ koī na rahe.

³⁰ Bābal ke jangāzmūdā fauji larne se bāz ā kar apne qiloṅ meṅ chhup gae haiṅ. Un kī tāqat jāti rahī hai, wuh aurātōn kī mānind ho gae haiṅ. Ab Bābal ke ḡharōn ko āg lag gāi hai, fasīl ke darwāzōn ke kunde ṭūṭ gae haiṅ. ³¹ Yake bād digare qāsīd daṛ kar Shāh-e-Bābal ko ittalā dete haiṅ, ‘Shahr chārōn taraf se dushman ke qabze meṅ hai!’ ³² Dariyā ko pār karne ke tamām rāste us ke hāth meṅ haiṅ, sarkande kā daldalī ilāqā jal rahā hai, aur fauji k̄hauf ke māre behis-o-harkat ho gae haiṅ.’ ”

³³ Kyonki Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā K̄hudā hai farmātā hai, “Fasal kī kaṭāi se pahle pahle gāhne kī jagah ke farsh ko dabā dabā kar mazbūt kiyā jātā hai. Yihī Bābal Beṭī kī hālat hai. Fasal kī kaṭāi qarīb ā gāi hai, aur thoṛī der ke bād Bābal ko pānwoṅ tale k̄hūb dabāyā jāegā.

Rab Bābal se Yarūshalam kā Intaqām Legā

³⁴ Siyyūn Beṭī rotī hai, ‘Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne mujhe haṛap kar liyā, chūs liyā, k̄hālī bartan kī tarah ek taraf rakh diyā hai. Us ne azhdahe kī tarah mujhe nigal liyā, apne peṭ ko merī lazīz chīzōn se bhar liyā hai. Phir us ne mujhe watan se nikāl diyā.’ ³⁵ Lekin ab Siyyūn kī rahne wālī kahe, ‘Jo ziyādātī mere sāth huī wuh Bābal ke sāth kī jāe. Jo qatl-o-ḡhārat mujh meṅ huī wuh Bābal ke bāshindōn meṅ mach jāe!’ ”

³⁶ Rab Yarūshalam se farmātā hai, “Dekh, main k̄hud tere haq meṅ larūngā, main k̄hud terā badlā lūngā. Tab us kā samundar k̄hushk ho jāegā, us ke chashme band ho jāenge. ³⁷ Bābal malbe kā ḡher ban jāegā. Gidaṛ hī us meṅ apnā ghar banā leṅge. Use

dekh kar guzarne wālon ke roṅgte khare ho jāenge, aur wuh 'Taubā taubā' kah kar āge nikleṅge. Koī bhī wahān nahīn basegā.

³⁸ Is waqt Bābal ke bāshinde sherbabar kī tarah dahār rahe haiṅ, wuh sher ke bachchoṅ kī tarah ghurrā rahe haiṅ. ³⁹ Lekin Rab farmātā hai ki wuh abhī mast hoṅge ki main un ke lie ziyāfat taiyār karūṅga, ek aisī ziyāfat jis meṅ wuh matwāle ho kar khushī ke nāre māreṅge, phir abadī nīnd so jāenge. Us nīnd se wuh kabhī nahīn uṭheṅge. ⁴⁰ Main unheṅ bheṅ ke bachchoṅ, menḍhoṅ aur bakroṅ kī tarah qasāī ke pās le jāūṅgā.

⁴¹ Hāy, Bābal dushman ke qabze meṅ ā gayā hai! Jis kī tārif pūrī duniyā kartī thī wuh chhīn liyā gayā hai! Ab use dekh kar qaumoṅ ke roṅgte khare ho jāte haiṅ. ⁴² Samundar Bābal par chaṛh āyā hai, us kī garajī lahoṅ ne use dhānp liyā hai. ⁴³ Us ke shahr registān ban gae haiṅ, ab chāroṅ taraf khushk aur wīrān bayābān hī nazar ātā hai. Na koī us meṅ rahtā, na us meṅ se guzartā hai.

⁴⁴ Main Bābal ke dewatā Bel ko sazā de kar us ke muṅh se wuh kuchh nikāl dūṅgā jo us ne haṛap kar liyā thā. Ab se digar aqwām jauḍ-dar-jauḍ us ke pās nahīn āeṅgī, kyoṅki Bābal kī fasil bhī gir gai hai.

⁴⁵ Ai merī qaum, Bābal se nikal ā! Har ek apnī jān bachāne ke lie wahān se bhāg jāe, kyoṅki Rab kā shadīd ghazab us par nāzil hone ko hai.

⁴⁶ Jab afwāheṅ mulk meṅ phail jāeṅ to himmat mat hārnā, na khauf khānā. Kyoṅki har sāl koī aur afwāh phailēgī, zulm par zulm aur hukmrān par hukmrān ātā rahegā.

⁴⁷ Kyoṅki wuh waqt qarīb hī hai jab main Bābal ke butoṅ ko sazā dūṅgā. Tab pure mulk kī behurmatī ho jāeṅ, aur us ke maḡtūl us ke bīch meṅ gir kar paṛe raheṅge.

⁴⁸ Tab āsmān-o-zamīn aur jo kuchh un meṅ hai Bābal par shādīyānā bajaenge. Kyoṅki tabāhkuṅ dushman shīmāl se us par hamlā karne ā rahā hai." Yih Rab kā farmān hai.

⁴⁹ "Bābal ne pūrī duniyā meṅ beshumār logoṅ ko qatl kiyā hai, lekin ab wuh khud halāk ho jāeṅ, is lie ki us ne itne Isrāīliyoṅ ko qatl kiyā hai.

⁵⁰ Ai talwār se bache hue Isrāīliyo, ruke na raho balki rawānā ho jāo! Dūr-darāz mulk meṅ Rab ko yād karo, Yarūshalam kā bhī khayāl karo! ⁵¹ Beshak tum kahte ho, 'Ham sharmindā haiṅ, hamārī sakht ruswāī huī hai, sharm ke māre ham ne apne muṅh ko dhānp liyā hai. Kyoṅki pardesī Rab ke ghar kī muḡaddastarīn jaghoṅ meṅ ghus āe haiṅ.'

⁵² Lekin Rab farmātā hai ki wuh waqt āne wālā hai jab main Bābal ke butoṅ ko sazā dūṅgā. Tab us ke pure mulk meṅ maute ke ghāt utarne wāloṅ kī āheṅ sunāi deṅgī.

⁵³ Khāh Bābal kī tāqat āsmān tak ūnchī kyoṅ na ho, khāh wuh apne buland qile ko kitnā mazbūt kyoṅ na kare to bhī wuh gir jāeṅgā. Main tabāh karne wāle faujī us par chaṛhā lāūṅgā." Yih Rab kā farmān hai.

⁵⁴ "Sunō! Bābal meṅ chīkheṅ buland ho rahī haiṅ, Mulk-e-Bābal dharām se gir paṛā hai. ⁵⁵ Kyoṅki Rab Bābal ko barbād kar rahā, wuh us kā shor-sharābā band kar rahā hai. Dushman kī lahreṅ mutalātim samundar kī tarah us par chaṛh rahī haiṅ, un kī garajī āwāz fīzā meṅ gūṅj rahī hai. ⁵⁶ Kyoṅki tabāhkuṅ dushman Bābal par hamlā karne ā rahā hai. Tab us ke sūrmāoṅ ko pakaṛā jāeṅgā aur un kī kamāneṅ tūt jāeṅgī. Kyoṅki Rab intaqām kā Khudā hai, wuh har insān ko us kā munāsib ajr degā."

⁵⁷ Duniyā kā Bādshāh jis kā nām Rabbul-afwāj hai farmātā hai, "Main Bābal ke baṛoṅ ko matwālā karūṅga, khāh wuh buzurg, dānishmand, gawarnar, sarkārī afsar yā faujī kyoṅ na hoṅ. Tab wuh abadī nīnd so jāenge aur dubārā kabhī nahīn uṭheṅge."

⁵⁸ Rab farmātā hai, "Bābal kī moṭī moṭī fasil ko khāk meṅ milāyā jāeṅgā, aur us ke ūnche ūnche darwāze rākh ho jāenge. Tab yih kahāwat Bābal par sādīq āeṅgī, 'Aqwām kī mehnat-mashaqqat befāyḍ rahī, jo kuchh unhoṅ ne baṛī mushkil se banāyā wuh nazar-e-ātish ho gayā hai.'"

Yarmiyāh Apnā Paighām Bābal Bhejtā Hai

⁵⁹ Yahūdāh ke bādshāh Sidqiyāh ke chauthē sāl meṅ Yarmiyāh Nabī ne yih kalām Sirāyāh bin Nairiyāh bin Mahsiyāh ke sapurd kar diyā jo us waqt bādshāh ke sāth Bābal ke lie rawānā huā. Safr kā purā band-o-bast Sirāyāh ke hāth meṅ thā.

⁶⁰ Yarmiyāh ne tūmār meṅ Bābal par nāzil hone wālī āfat kī pūrī tafsīl likh di thī. Us ke Bābal ke bāre meṅ tamām paighāmāt us meṅ qalamband the. ⁶¹ Us ne Sirāyāh se kahā, "Bābal pahunch kar dhyān se tūmār kī tamām bātoṅ kī tilāwat kareṅ. ⁶² Tab duā kareṅ, 'Ai Rab, tū ne elān kiyā hai ki main Bābal ko yoṅ tabāh karūṅga ki āindā na insān, na haiwān us meṅ basegā. Shahr abad tak wīrān-o-sunsān rahegā.' ⁶³ Pūrī kitāb kī tilāwat ke ikhtitām par use patthar ke sāth bāndh leṅ, phir Dariyā-e-Furāt meṅ phaiṅk kar ⁶⁴ boleṅ, 'Bābal kā beṛā is patthar kī tarah gharq ho jāeṅgā. Jo āfat main us

par nāzil karūnga us se use yon khāk meñ milāyā jāegā ki dubārā kabhī nahīn uṭhegā. Wuh sarāsar khatm ho jāegā.’”

Yarmiyāh ke paighāmāt yahān ikhtitām par pahuñch gae haiñ.

52

Shāh-e-Yahūdāh Sidqiyāh kī Hukūmat

¹ Sidqiyāh 21 sāl kī umr meñ bādshāh banā, aur Yarūshalam meñ us kī hukūmat kā daurāniyā 11 sāl thā. Us kī māñ Hamūtal bint Yarmiyāh Libnā Shahr kī rahne wālī thī. ² Yahūyaqīm kī tarah Sidqiyāh aisā kām kartā rahā jo Rab ko nāpasand thā. ³ Rab Yarūshalam aur Yahūdāh ke bāshindoñ se itnā nārāz huā ki ākhir meñ us ne unheñ apne huzūr se khārij kar diyā.

Sidqiyāh kā Farār aur Giriftārī

Ek din Sidqiyāh Bābal ke bādshāh se sarkash huā, ⁴ is lie Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar tamām fauj apne sāth le kar dubārā Yarūshalam pahuñchā tāki us par hamlā kare.

Sidqiyāh kī hukūmat ke naweñ sāl meñ Bābal kī fauj Yarūshalam kā muhāsarā karne lagī. Yih kām dasweñ mahīne ke dasweñ din * shurū huā. Pūre shahr ke irdgird bādshāh ne pushte banwāe. ⁵ Sidqiyāh kī hukūmat ke 11weñ sāl tak Yarūshalam qāym rahā. ⁶ Lekin phir kāl ne shahr meñ zor pakaṛā, aur awām ke lie khāne kī chīzeñ na rahīñ.

Chauthē mahīne ke naweñ din † ⁷ Bābal ke faujiyon ne fasil meñ rakhnā dāl diyā. Usī rāt Sidqiyāh apne tamām faujiyon samet farār hone meñ kāmyāb huā, agarche shahr dushman se ghīrā huā thā. Wuh fasil ke us darwāze se nikle jo Shāhī Bāgh ke sāth mulhiq do diwāron ke bich meñ thā. Wuh Wādī-e-Yardan kī taraf bhāgne lage, ⁸ lekin Bābal kī fauj ne bādshāh kā tāqqub karke use Yarīhū ke maidān meñ pakaṛ liyā. Us ke fauji us se alag ho kar chāron taraf muntashir ho gae. ⁹ Aur wuh khud giriftār ho gayā. Phir use Mulk-e-Hamāt ke shahr Riblā meñ Shāh-e-Bābal ke pās lāyā gayā, aur wahīn us ne Sidqiyāh par faislā sādīr kiyā. ¹⁰ Sidqiyāh ke dekhte dekhte Shāh-e-Bābal ne Riblā meñ us ke beṭon ko qatl kiyā. Sāth sāth us ne Yahūdāh ke tamām buzurgoñ ko bhī maut ke ghāt utār diyā. ¹¹ Phir us ne Sidqiyāh kī ānkheñ nikalwā kar use pītal kī zanjīron meñ jakar liyā aur Bābal le gayā jahān wuh jīte-jī rahā.

Yarūshalam aur Rab ke Ghar kī Tabāhī

¹² Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar kī hukūmat ke 19weñ sāl meñ bādshāh kā khās afsar Nabūzarādān Yarūshalam pahuñchā. Wuh shāhī muhāfizon par muqarrar thā. Pāñchweñ mahīne ke sātweñ din ‡ us ne ā kar ¹³ Rab ke ghar, shāhī mahal aur Yarūshalam ke tamām makānon ko jalā diyā. Har baṛī imārat bhasm ho gai. ¹⁴ Us ne apne tamām faujiyon se shahr kī pūri fasil ko bhī girā diyā. ¹⁵ Phir Nabūzarādān ne sab ko jilāwatan kar diyā jo Yarūshalam meñ pichhe rah gae the. Wuh bhī un meñ shāmil the jo jang ke daurān ghaddārī karke Shāh-e-Bābal ke pichhe lag gae the. Nabūzarādān baqīmāndā kāriḡar aur gharībōñ meñ se bhī kuchh Bābal le gayā. ¹⁶ Lekin us ne sab se nichle tabqe ke bāz logoñ ko Mulk-e-Yahūdāh meñ chhoṛ diyā tāki wuh angūr ke bāghon aur kheton ko sanbhālen.

¹⁷ Bābal ke faujiyon ne Rab ke ghar meñ jā kar pītal ke donoñ satūnon, pānī ke bāsanon ko uṭhāne wālī hathgāriyon aur Samundar nāmī pītal ke hauz ko ṭoṛ diyā aur sarā pītal uṭhā kar Bābal le gae. ¹⁸ Wuh Rab ke ghar kī kḥidmat saranjām dene ke lie darkār sāmān bhī le gae yānī bālṭiyāñ, belche, battī katarne ke auzār, chhīrkāw ke kaṭore, pyāle aur pītal kā bāqī sarā sāmān. ¹⁹ Khālis sone aur chāñdī ke bartan bhī is meñ shāmil the yānī bāsan, jalte hue koele ke bartan, chhīrkāw ke kaṭore, bālṭiyāñ, shamādān, pyāle aur mai kī nazareñ pesh karne ke bartan. Shāhī muhāfizon kā yih afsar sarā sāmān uṭhā kar Bābal le gayā. ²⁰ Jab donoñ satūnon, Samundar nāmī hauz, hauz ko uṭhāne wāle pītal ke bailon aur bāsanon ko uṭhāne wālī hathgāriyon kā pītal ṭurwāyā gayā to wuh itnā waznī thā ki use tolā na jā sakā. Sulēmān Bādshāh ne yih chīzeñ Rab ke ghar ke lie banwāi thīñ. ²¹ Har satūn kī ūñchāī 27 fuṭ aur gherā 18 fuṭ thā. Donoñ khokhle the, aur un kī diwāron kī moṭāī 3 inch thī. ²² Un ke balāī hissoñ kī ūñchāī sārhe sāt fuṭ thī, aur wuh pītal kī jāli aur anāron se saje hue the. ²³ 96 anār lage hue the. Jāli ke irdgird kul 100 anār lage the.

²⁴ Shāhī muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ne zail ke qaidiyon ko alag kar diyā: imām-e-āzam Sirāyāh, us ke bād āne wāle imām Safaniyāh, Rab ke ghar ke tīn darbānon,

* 52:4 15 Janwarī. † 52:6 18 Julāi. ‡ 52:12 17 Agast.

²⁵ shahr ke bache huon meñ se us afsar ko jo shahr ke faujiyon par muqarrar thā, Sidqiyāh Bādshāh ke sāt mushiron, ummat kī bharti karne wāle afsar aur shahr meñ maujūd us ke 60 mardoñ ko. ²⁶ Nabūzarādān in sab ko alag karke sūbā Hamāt ke shahr Riblā le gayā jahān Shāh-e-Bābal thā. ²⁷ Wahāñ Nabūkadnazzar ne unheñ sazā-e-maut dī.

Yon Yahūdāh ke bāshindoñ ko jilāwatan kar diyā gayā. ²⁸ Nabūkadnazzar ne apnī hukūmat ke 7weñ sāl meñ Yahūdāh ke 3,023 afrād, ²⁹ 18weñ sāl meñ Yarūshalam ke 832 afrād, ³⁰ aur 23weñ sāl meñ 745 afrād ko jilāwatan kar diyā. Yih ākhiri log shāhi muhāfizon ke afsar Nabūzarādān ke zariye Bābal lāe gae. Kul 4,600 afrād jilāwatan hue.

Yahūyākīn ko Āzād Kiyā Jātā Hai

³¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn kī jilāwatanī ke 37weñ sāl meñ Awīl-marūdak Bābal kā bādshāh banā. Usī sāl ke 12weñ mahīne ke 25weñ din § us ne Yahūyākīn ko qaidkhāne se āzād kar diyā. ³² Us ne us ke sāth narm bāteñ karke use izzat kī aisi kursī par biṭhāyā jo Bābal meñ jilāwatan kie gae bāqī bādshāhoñ kī nisbat zyādā aham thī. ³³ Yahūyākīn ko qaidī ke kapre utārne kī ijāzat mili, aur use zindagi-bhar bādshāh kī mez par bāqāydaḡī se khānā khāne kā sharf hāsīl rahā. ³⁴ Bādshāh ne muqarrar kiyā kī Yahūyākīn ko umr-bhar itnā wazifā miltā rahe kī us kī rozmarā zarūriyāt pūrī hotī raheñ.

Nohā

Wīrān-o-Sunsān

¹ Hāy, afsos! Yarūshalam Beṭī kitnī tanhā baiṭhī hai, go us meñ pahle itnī raunaq thī. Jo pahle aqwām meñ awwal darjā rakhtī thī wuh bewā ban gai hai, jo pahle mamālik kī rānī thī wuh ḡhulāmī meñ ā gai hai.

² Rāt ko wuh ro ro kar guzārtī hai, us ke gāl ānsuon se tar rahte haiñ. Āshiqon meñ se koī nahīñ rahā jo use tasallī de. Dost sab ke sab bewafā ho kar us ke dushman ban gae haiñ.

³ Pahle bhī Yahūdāh Beṭī barī musibat meñ phañsī hui thī, pahle bhī use sakht mazdūrī karnī paṛī. Lekin ab wuh jilāwatan ho kar diḡar aqwām ke bīch meñ rahtī hai, ab use kahīñ bhī aiśī jagah nahīñ miltī jahāñ sukūn se rah sake. Kyoñki jab wuh barī taklif meñ mubtalā thī to dushman ne us kā tāqqub karke use gher liyā.

⁴ Siyyūn kī raheñ mātamzadā haiñ, kyoñki koī id manāne ke lie nahīñ ātā. Shahr ke tamām darwāze wīrān-o-sunsān haiñ. Us ke imām āheñ bhar rahe, us kī kuñwāriyāñ ḡham khā rahī haiñ aur use ḡhud shadīd talkhī mahsūs ho rahī hai.

⁵ Us ke muḡhālīf mālik ban gae. Us ke dushman sukūn se rah rahe haiñ. Kyoñki Rab ne shahr ko us ke muta'addid gunāhoñ kā ajr de kar use dukh pahuñchāyā hai. Us ke farzand dushman ke āge āge chal kar jilāwatan ho gae haiñ.

⁶ Siyyūn Beṭī kī tamām shān-o-shaukat jāti rahī hai. Us ke buzurg charāgāh na pāne wāle hiran haiñ jo thakte thakte shikāriyon ke āge āge bhāḡte haiñ.

⁷ Ab jab Yarūshalam musibatzadā aur bewatan hai to use wuh qimti chīzeñ yād āti haiñ jo use qadīm zamāne se hī hāsīl thīñ. Kyoñki jab us kī qaum dushman ke hāth meñ āī to koī nahīñ thā jo us kī madad kartā balkī us ke muḡhālīf tamāshā deḡhne daure āe, wuh us kī tabāhī se ḡhush ho kar hañs paṛe.

⁸ Yarūshalam Beṭī se sangīn gunāh sarzad huā hai, isī lie wuh lān-tān kā nishānā ban gai hai. Jo pahle us kī izzat karte the wuh sab use haḡīr jānte haiñ, kyoñki unhoñ ne us kī barahnāḡi dekhī hai. Ab wuh āheñ bhar bhar kar apnā muñh dūsrī taraf pher letī hai.

⁹ Go us ke dāman meñ bahut gandāḡī thī, to bhī us ne apne anjām kā ḡhayāl tak na kiyā. Ab wuh dharām se gir gai hai, aur koī nahīñ hai jo use tasallī de. “Ai Rab, merī musibat kā lihāz kar! Kyoñki dushman sheḡhī mār rahā hai.”

¹⁰ Jo kuchh bhī Yarūshalam ko pyārā thā us par dushman ne hāth ḡālā hai. Hattā ki use deḡhnā paṛā kī ḡhairaqwām us ke maḡdis meñ ḡkhill ho rahe haiñ, go tū ne aise logon ko apnī jamāt meñ sharik hone se manā kiyā thā.

¹¹ Tamām bāshinde āheñ bhar bhar kar roṭī kī talāsh meñ rahte haiñ. Har ek khāne kā koi na koi ṭukṛā pāne ke lie apnī beshqīmat chīzeñ bech rahā hai. Zahan meñ ek hī ḡhayāl hai ki apnī jān ko kisī na kisī tarah bachāe. “Ai Rab, mujh par nazar ḡāl kar dhyān de ki merī kitnī tazlīl hui hai.

¹² Ai yahāñ se guzarne wālo, kyā yih sab kuchh tumhāre nazdik bemānī hai? ḡhaur se soch lo, jo izā mujhe bardāsht karnī partī hai kyā wuh kahīñ aur pāī jāti hai? Hargiz nahīñ! Yih Rab kī taraf se hai, usī kā sakht ḡhazab mujh par nāzil huā hai.

¹³ Bulandiyon se us ne merī haḡḡiyon par āḡ nāzil karke unheñ kuchal diyā. Us ne mere pañwoñ ke sāmne jāl bichhā kar mujhe picḡhe haṭā diyā. Usī ne mujhe wīrān-o-sunsān karke hameshā ke lie bīmār kar diyā.

¹⁴ Mere jarāym kā juā bhāri hai. Rab ke hāth ne unheñ ek dūstre ke sāth joṛ kar merī gardan par rakh diyā. Ab merī tāqat ḡhatm hai, Rab ne mujhe unḡīñ ke hawāle kar diyā jin kā muḡābalā mainī kar hī nahīñ saktā.

¹⁵ Rab ne mere darmiyān ke tamām sūrmāon ko radd kar diyā, us ne mere ḡhilāf julūs nikalwāyā jo mere jāwānon ko pāsh pāsh kare. Hāñ, Rab ne kuñwāri Yahūdāh Beṭī ko angūr kā ras nikālne ke hauz meñ phaīnk kar kuchal ḡālā.

¹⁶ Is lie mainī ro rahī hūñ, merī āñkhoñ se āñsū ṭapakte rahte haiñ. Kyoñki qarīb koī nahīñ hai jo mujhe tasallī de kar merī jān ko tar-o-tāzā kare. Mere bachche tabāh haiñ, kyoñki dushman ḡhālīb ā gayā hai.”

¹⁷ Siyyūn Beṭī apne hāth phailāti hai, lekin koī nahīñ hai jo use tasallī de. Rab ke hukm par Yāqūb ke paṛosī us ke dushman ban gae haiñ. Yarūshalam un ke darmiyān ḡhinaunī chiz ban gai hai.

¹⁸ “Rab haq bajānib hai, kyonki main us ke kalām se sarkash huī. Ai tamām aqwām, suno! Merī izā par ghaur karo! Mere naujawān aur kuṅwāriyān jilāwatan ho gae haiñ.

¹⁹ Main ne apne āshiqon ko bulāyā, lekin unhoñ ne bewafā ho kar mujhe tark kar diyā. Ab mere imām aur buzurg apnī jān bachāne ke lie khurāk dhūñḍte dhūñḍte shahr meñ halāk ho gae haiñ.

²⁰ Ai Rab, merī tangdastī par dhyān de! Bātin meñ main tarap rahī hūñ, merā dil tezī se dharak rahā hai, is lie ki main itnī zyādā sarkash rahī hūñ. Bāhar galī meñ talwār ne mujhe bachchoñ se mahrūm kar diyā, ghar ke andar maut mere piche paṛī hai.

²¹ Merī āheñ to logoñ tak pahuñchtī haiñ, lekin koī mujhe tasallī dene ke lie nahīñ ātā. Is ke bajāe mere tamām dushman merī musibat ke bāre meñ sun kar baghleñ bajā rahe haiñ. Wuh khush haiñ ki tū ne mere sāth aisā sulūk kiyā hai. Ai Rab, wuh din āne de jis kā elān tū ne kiyā hai tāki wuh bhī merī tarah kī musibat meñ phañs jāeñ.

²² Un kī tamām burī harkateñ tere sāmne āeñ. Un se yoñ nipaṭ le jis tarah tū ne mere gunāhoñ ke jawāb meñ mujh se nipaṭ liyā hai. Kyonki āheñ bharte bharte merā dil niḍhāl ho gayā hai.”

2

Rab kā Ghazab Yarūshalam par Nāzil Huā Hai

¹ Hāy, Rab kā qahr kāle bādaloñ kī tarah Siyyūn Beṭī par chhā gayā hai! Isrāil kī jo shān-o-shaukat pahle āsmān kī tarah buland thī use Allāh ne khāk meñ milā diyā hai. Jab us kā ghazab nāzil huā to us ne apne ghar kā bhī kḥayāl na kiyā, go wuh us ke pañwoñ kī chaukī hai.

² Rab ne berahmī se Yāqūb kī ābādiyoñ ko miṭā ḍālā, qahr meñ Yahūdāh Beṭī ke qiloñ ko ḍhā diyā. Us ne Yahūdāh kī saltanat aur buzurgoñ ko khāk meñ milā kar un kī behurmatī kī hai.

³ Ghazabnāk ho kar us ne Isrāil kī pūrī tāqat khatm kar dī. Phir jab dushman qarīb āyā to us ne apne dahne hāth ko Isrāil kī madad karne se rok liyā. Na sirf yih balki wuh sholāzan āg ban gayā jis ne Yāqūb meñ chāroñ taraf phail kar sab kuchh bhasm kar diyā.

⁴ Apnī kamān ko tān kar wuh apne dahne hāth se tūr chalāne ke lie uṭhā. Dushman kī tarah us ne sab kuchh jo manmohan thā maut ke ghāṭ utārā. Siyyūn Beṭī kā khaimā us ke qahr ke bharakte koeloñ se bhar gayā.

⁵ Rab ne Isrāil kā dushman-sā ban kar mulk ko us ke mahalaloñ aur qiloñ samet tabāh kar diyā hai. Usī ke hāthoñ Yahūdāh Beṭī kī āh-o-zāri meñ izāfā hotā gayā.

⁶ Us ne apnī sukūnatgāh ko bāgh kī jhoñpṛī kī tarah girā diyā, usī maqām ko barbād kar diyā jāhāñ qaum us se milne ke lie jamā hotī thī. Rab ke hāthoñ yoñ huā ki ab Siyyūn kī idoñ aur Sabatoñ kī yād hī nahīñ rahī. Us ke shadīd qahr ne bādshāh aur imām donoñ ko radd kar diyā hai.

⁷ Apnī qurbāngāh aur maqdis ko mustarad karke Rab ne Yarūshalam ke mahalaloñ kī diwāreñ dushman ke hawāle kar diñ. Tab Rab ke ghar meñ bhī id ke din kā-sā shor mach gayā.

⁸ Rab ne faislā kiyā ki Siyyūn Beṭī kī fasīl ko girā diyā jāe. Us ne fite se diwāroñ ko nāp nāp kar apne hāth ko na rokā jab tak sab kuchh tabāh na ho gayā. Tab qilābandī ke pushte aur fasīl mātām karte karte zāe ho gae.

⁹ Shahr ke darwāze zamīn meñ dhañs gae. Un ke kunde ṭūṭ kar bekār ho gae. Yarūshalam ke bādshāh aur rāhnumā dīgar aqwām meñ jilāwatan ho gae haiñ. Ab na shariat rahī, na Siyyūn ke nabiyōñ ko Rab kī royā miltī hai.

¹⁰ Siyyūn Beṭī ke buzurg khāmoshī se zamīn par baiṭh gae haiñ. Ṭāṭ ke libās oṛh kar unhoñ ne apne saroñ par khāk ḍāl li hai. Yarūshalam kī kuṅwāriyāñ bhī apne saroñ ko jhukāe baiṭhī haiñ.

¹¹ Merī ānkheñ ro ro kar thak gā haiñ, shadīd dard ne mere dil ko behāl kar diyā hai. Kyonki merī qaum nest ho gā hai. Shahr ke chaukoñ meñ bachche pazhmurdā hālat meñ phir rahe haiñ, shirkhār bachche ghash khā rahe haiñ. Yih dekh kar merā kalejā phāṭ rahā hai.

¹² Apnī māñ se wuh pūchhte haiñ, “Roṭī aur mai kahāñ hai?” Lekin befāyḍā. Wuh maut ke ghāṭ utarne wāle zaḥmī ādmiyoñ kī tarah chaukoñ meñ bhūke mar rahe haiñ, un kī jān māñ kī god meñ hī nikal rahī hai.

¹³ Ai Yarūshalam Beṭī, main kis se terā muwāzanā karke terī hauslā-afzāī karūn? Ai kuīwārī Siyyūn Beṭī, main kis se terā muqābalā karke tujhe tasallī dūn? Kyoṅki tujhe samundar jaisā wasī nuqsān pahuīchā hai. Kaun tujhe shifā de saktā hai?

¹⁴ Tere nabiyoṅ ne tujhe jhūṭī aur bekār royāēn pesh kiṅ. Unhoṅ ne terā qusūr tujh par zāhir na kiyā, hālānki unheṅ karnā chāhie thā tāki tū is sazā se bach jāti. Is ke bajāe unhoṅ ne tujhe jhūṭ aur farebdeh paighāmāt sunāe.

¹⁵ Ab tere pās se guzarne wāle tālī bajā kar āwāze kaste haiṅ. Yarūshalam Beṭī ko dekh kar wuh sar hilāte hue taubā taubā kahte haiṅ, “Kyā yih wuh shahr hai jo ‘Takmil-e-Husn’ aur ‘Tamām Duniyā kī Khushī’ kahlātā thā?”

¹⁶ Tere tamām dushman muṅh pasār kar tere khilāf bāteṅ karte haiṅ. Wuh āwāze kaste aur dānt pīste hue kahte haiṅ, “Ham ne use harāp kar liyā hai. Lo, wuh din ā gayā hai jis ke intazār meṅ ham rahe. Aḳhirkār wuh pahuīch gayā, aḳhirkār ham ne apnī ānkhōṅ se use dekh liyā hai.”

¹⁷ Ab Rab ne apnī marzī pūrī kī hai. Ab us ne sab kuchh pūrā kiyā hai jo baṛī der se farmātā āyā hai. Berahmī se us ne tujhe khāk meṅ milā diyā. Usī ne hone diyā kī dushman tujh par shādīyānā bajātā, ki tere muḳhālifoṅ kī tāqat tujh par ghālib ā gai hai.

¹⁸ Logoṅ ke dil Rab ko pukārte haiṅ. Ai Siyyūn Beṭī kī fasil, tere ānsū din rāt bahte bahte nadī ban jāēn. Na is se bāz ā, na apnī ānkhōṅ ko rone se rukne de!

¹⁹ Uṭh, rāt ke har pahar kī ibtidā meṅ āh-o-zārī kar! Apne dil kī har bāt pānī kī tarah Rab ke huzūr unḍel de. Apne hāthoṅ ko us kī taraf uṭhā kar apne bachchoṅ kī jānoṅ ke lie iltijā kar jo is waqt galī galī meṅ bhūke mar rahe haiṅ.

²⁰ Ai Rab, dhyān se dekh ki tū ne kis se aisā sulūk kiyā hai. Kyā yih aurateṅ apne peṭ kā phal, apne lāḍle bachchoṅ ko khāēn? Kyā Rab ke maqdis meṅ hī imām aur nabī ko mār ḍālā jāe?

²¹ Laṛkoṅ aur buzurgoṅ kī lāsheṅ mil kar galiyoṅ meṅ paṛī haiṅ. Mere jawān laṛke-laṛkiyān talwār kī zad meṅ ā kar gir gae haiṅ. Jab terā ghazab nāzil huā to tū ne unheṅ mār ḍālā, berahmī se unheṅ maut ke ghāṭ utār diyā.

²² Jin se mainī dahshat khātā thā unheṅ tū ne bulāyā. Jis tarah baṛī īdoṅ ke mauqe par hujūm shahr meṅ jamā hote haiṅ usī tarah dushman chāroṅ taraf se mujh par ṭūṭ pare. Jab Rab kā ghazab nāzil huā to na koī bachā, na koī bāqī rah gayā. Jinheṅ mainī ne pālā aur jo mere zer-e-nigarānī parwān chaṛhe unheṅ dushman ne halāk kar diyā.

3

Musibat meṅ Rab kī Mehrbānī par Ummīd

¹ Hāy, mujhe kitnā dukh uṭhānā parā! Aur yih sab kuchh is lie ho rahā hai ki Rab kā ghazab mujh par nāzil huā hai, usī kī lāṭhī mujhe tarbiyat de rahī hai.

² Us ne mujhe hānk hānk kar tārikī meṅ chalne diyā, kahūn bhī raushnī nazar nahūn āī.

³ Rozānā wuh bār bār apnā hāth mere khilāf uṭhātā rahtā hai.

⁴ Us ne mere jism aur jild ko saṛne diyā, merī haḍḍiyoṅ ko toṛ ḍālā.

⁵ Mujhe gher kar us ne zahr aur sakht musibat kī diwār mere irdgird kharī kar dī.

⁶ Us ne mujhe tārikī meṅ basāyā. Ab mainī un kī mānind hūn jo baṛī der se qabr meṅ pare haiṅ.

⁷ Us ne mujhe pital kī bhāri zanjīroṅ meṅ jakar kar mere irdgird aisī diwāreṅ kharī kiṅ jin se mainī nikal nahūn saktā.

⁸ Khāh mainī madad ke lie kitnī chīkheṅ kyoṅ na mārūn wuh merī iltijāēn apne huzūr pahuīchne nahūn detā.

⁹ Jahān bhī mainī chalnā chāhūn wahān us ne tarāshe pattharoṅ kī mazbūt diwār se mujhe rok liyā. Mere tamām rāste bhūlbhulayyān ban gae haiṅ.

¹⁰ Allāh rīchh kī tarah merī ghāt meṅ baiṭh gayā, sherbabar kī tarah merī tāk lagāe chhup gayā.

¹¹ Us ne mujhe sahīh rāste se bhaṭkā diyā, phir mujhe phār kar besahārā chhoṛ diyā.

¹² Apnī kamān ko tān kar us ne mujhe apne tiroṅ kā nishānā banāyā.

¹³ Us ke tiroṅ ne mere gurdoṅ ko chīr ḍālā.

¹⁴ Mainī apnī pūrī qaum ke lie mazāq kā nishānā ban gayā hūn. Wuh pūre din apne gītoṅ meṅ mujhe lān-tān karte haiṅ.

¹⁵ Allāh ne mujhe karwe zahr se ser kiyā, mujhe nāgawār talḳhī kā pyālā pilāyā.

¹⁶ Us ne mere dāntoṅ ko bajrī chabāne dī, mujhe kuchal kar khāk meṅ milā diyā.

- 17 Merī jān se sukūn chhīn liyā gayā, ab mainī k̄hushhālī kā mazā bhūl hī gayā hūn.
- 18 Chunānche mainī bolā, “Merī shān aur Rab par se merī ummīd jāti rahī hai.”
- 19 Merī taklifdeh aur bewatan hālat kā khayāl karwe zahr kī mānind hai.
- 20 To bhī merī jān ko us kī yād āti rahtī hai, sochte sochte wuh mere andar dab jāti hai.
- 21 Lekin mujhe ek bāt kī ummīd rahī hai, aur yihī mainī bār bār zahan meñ lātā hūn,
- 22 Rab kī mehrbānī hai ki ham nest-o-nābūd nahīn hue. Kyoñki us kī shafqat kabhī k̄hatm nahīn hotī
- 23 balki har subah az sar-e-nau ham par chamak uṭhtī hai. Ai mere āqā, terī wafādārī azīm hai.
- 24 Merī jān kahtī hai, “Rab merā maurūsī hissā hai, is lie mainī us ke intazār meñ rahūngī.”
- 25 Kyoñki Rab un par mehrbān hai jo us par ummīd rakh kar us ke tālib rahte haiñ.
- 26 Chunānche achchhā hai ki ham k̄hāmoshī se Rab kī najāt ke intazār meñ raheñ.
- 27 Achchhā hai ki insān jawānī meñ Allāh kā juā uṭhāe phire.
- 28 Jab juā us kī gardan par rakhā jāe to wuh chupke se tanhāi meñ baiṭh jāe.
- 29 Wuh k̄hāk meñ aundhe muñh ho jāe, shāyad abhī tak ummīd ho.
- 30 Wuh mārne wāle ko apnā gāl pesh kare, chupke se har tarah kī ruswāi bardāsht kare.
- 31 Kyoñki Rab insān ko hameshā tak radd nahīn kartā.
- 32 Us kī shafqat itnī azīm hai ki go wuh kabhī insān ko dukh pahuñchāe to bhī wuh āk̄hirkār us par dubārā rahm kartā hai.
- 33 Kyoñki wuh insān ko dabāne aur ḡham pahuñchāne meñ k̄hushī mahsūs nahīn kartā.
- 34 Mulk meñ tamām qaidiyōn ko pānwoñ tale kuchlā jā rahā hai.
- 35 Allāh T'ālā ke deḳhte deḳhte insān kī haqṭalfī kī jā rahī hai,
- 36 adālat meñ logoñ kā haq mārā jā rahā hai. Lekin Rab ko yih sab kuchh nazar ātā hai.
- 37 Kaun kuchh karwā saktā hai agar Rab ne is kā hukm na diyā ho?
- 38 Afateñ aur achchhī chizeñ donoñ Allāh T'ālā ke farmān par wujūd meñ āti haiñ.
- 39 To phir insānoñ meñ se kaun apne gunāhoñ kī sazā pāne par shikāyat kare?
- 40 Ao, ham apne chāl-chalan kā jāyżā leñ, use achchhī tarah jāñch kar Rab ke pās wāpas āeñ.
- 41 Ham apne dil ko hāthoñ samet āsmān kī taraf māyl kareñ jahāñ Allāh hai.
- 42 Ham iqrār kareñ, “Ham bewafā ho kar sarkash ho gae haiñ, aur tū ne hameñ muāf nahīn kiyā.
- 43 Tū apne qahr ke parde ke pīchhe chhup kar hamārā tāqqub karne lagā, berahmī se hameñ mārṭā gayā.
- 44 Tū bādāl meñ yoñ chhup gayā hai ki koī bhī duā tujh tak nahīn pahuñch saktī.
- 45 Tū ne hameñ aqwām ke darmiyān kūrā-karkaṭ banā diyā.
- 46 Hamāre tamām dushman hameñ tāne dete haiñ.
- 47 Dahshat aur gaṛhe hamāre nasib meñ haiñ, ham dharām se gir kar tabāh ho gae haiñ.”
- 48 Āñsū merī āñkhoñ se ṭapak ṭapak kar nadiyāñ ban gae haiñ, mainī is lie ro rahā hūn ki merī qaum tabāh ho gāi hai.
- 49 Mere āñsū ruk nahīn sakte balki us waqt tak jāri raheñge
- 50 jab tak Rab āsmān se jhāñk kar mujh par dhyān na de.
- 51 Apne shahr kī auratoñ se dushman kā sulūk dekh kar merā dil chhalnī ho rahā hai.
- 52 Jo bilāwajah mere dushman haiñ unhoñ ne parinde kī tarah merā shikār kiyā.
- 53 Unhoñ ne mujhe jān se mārne ke lie gaṛhe meñ dāl kar mujh par patthar phaiñk die.
- 54 Sailāb mujh par āyā, aur merā sar pānī meñ dūb gayā. Mainī bolā, “Merī zindagī kā dhāgā kaṭ gayā hai.”
- 55 Ai Rab, jab mainī gaṛhe kī gahrāiyōn meñ thā to mainī ne tere nām ko pukārā.

⁵⁶ Maiñ ne iltijā kī, “Apnā kān band na rakh balki merī āheñ aur chīkheñ sun!” Aur tū ne merī sunī.

⁵⁷ Jab maiñ ne tujhe pukārā to tū ne qarīb ā kar farmāyā, “Khauf na khā.”

⁵⁸ Ai Rab, tū adālat meñ mere haq meñ muqaddamā laṛā, balki tū ne merī jān kā ewazānā bhī diyā.

⁵⁹ Ai Rab, jo zulm mujh par huā wuh tujhe sāf nazar ātā hai. Ab merā insāf kar!

⁶⁰ Tū ne un kī tamām kīnāparwarī par tawajjuh dī hai. Jitnī bhī sāzishēñ unhoñ ne mere khilāf kī haiñ un se tū wāqif hai.

⁶¹ Ai Rab, un kī lān-tān, un ke mere khilāf tamām mansūbe tere kān tak pahunch gae haiñ.

⁶² Jo kuchh mere mukhālīf purā din mere khilāf phusphusāte aur burburāte haiñ us se tū khūb āshnā hai.

⁶³ Dekh ki yih kyā karte haiñ! Khāh baiṭhe yā khaṛe hoñ, har waqt wuh apne gītoñ meñ mujhe apne mazāq kā nishānā banāte haiñ.

⁶⁴ Ai Rab, unheñ un kī harkatoñ kā munāsib ajr de!

⁶⁵ Un ke zahnoñ ko kund kar, terī lānat un par ā paṛe!

⁶⁶ Un par apnā purā ḡhazab nāzil kar! Jab tak wuh tere āsmān ke niche se ḡhāyb na ho jāeñ un kā ṭāqub kartā rah!

4

Yarūshalam kī Musībat

¹ Hāy, sone kī āb-o-tāb na rahī, khālis sonā bhī mānd paṛ gayā hai. Maqdis ke jawāhar tamām galiyoñ meñ bikhre paṛe haiñ.

² Pahle to Siyyūn ke girānqadar farzand khālis sone jaise qīmtī the, lekin ab wuh goyā miṭṭī ke bartan samjhe jāte haiñ jo ām kumhār ne banāe haiñ.

³ Go gīdar bhī apne bachchoñ ko dūdh pilāte haiñ, lekin merī qaum registān meñ rahne wāle uqābī ullū jaisī zālīm ho gaī hai.

⁴ Shirḡhār bachche kī zabān pyās ke māre tālū se chipak gaī hai. Chhoṭe bachche bhūk ke māre roṭī māngte haiñ, lekin khilāne wālā koī nahīñ hai.

⁵ Jo pahle lazīz khānā khāte the wuh ab galiyoñ meñ tabāh ho rahe haiñ. Jo pahle arḡhawānī rang ke shāndār kapṛe pahante the wuh ab kūre-karkaṭ meñ loṭ-poṭ ho rahe haiñ.

⁶ Merī qaum se Sadūm kī nisbat kahīñ zyādā sangīn gunāh sarzad huā hai. Aur Sadūm kā qusūr itnā sangīn thā ki wuh ek hī lamhe meñ tabāh huā. Kisī ne bhī mudākhalat na kī.

⁷ Siyyūn ke ra'īs kitne shāndār the! Jild barf jaisī nikhrī, dūdh jaisī safed thī. Ruḡhsār mūñge kī tarah gulābī, shakl-o-sūrat sang-e-lājaward * jaisī chamakdār thī.

⁸ Lekin ab wuh koele jaise kāle nazar āte haiñ. Jab galiyoñ meñ ḡhumte haiñ to unheñ pahchānā nahīñ jātā. Un kī haḡḡiyoñ par kī jild sukaṛ kar lakaṛī kī tarah sūkhī huī hai.

⁹ Jo talwār se halāk hue un kā hāl un se behtar thā jo bhūke mar gae. Kyonki khetoñ se khurāk na milne par wuh ghul ghul kar mar gae.

¹⁰ Jab merī qaum tabāh huī to itnā saḡht kāl paṛ gayā ki narmdil māoñ ne bhī apne bachchoñ ko pakā kar khā liyā.

¹¹ Rab ne apnā purā ḡhazab Siyyūn par nāzil kiyā, use apne shadīd ḡahr kā nishānā banāyā. Us ne Yarūshalam meñ itnī zabardast āg lagāī ki wuh buniyādoñ tak bhasm ho gayā.

¹² Ab dushman Yarūshalam ke darwāzoñ meñ daḡhil hue haiñ, hālānki duniyā ke tamām bādshāh balki sab log samajhte the ki yih mumkin hī nahīñ.

¹³ Lekin yih sab kuchh us ke nabiyōñ aur imāmoñ ke sabab se huā jinhoñ ne shahr hī meñ rāstbāzoñ kī khūnrezī kī.

¹⁴ Ab yihū log andhoñ kī tarah galiyoñ meñ ṭaṭol ṭaṭol kar phirte haiñ. Wuh khūn se itne ālūdā haiñ ki sab log un ke kapṛoñ se lagne se gurez karte haiñ.

¹⁵ Unheñ dekh kar log garajte haiñ, “Haṭo, tum nāpak ho! Bhāḡ jāo, dafa ho jāo, hameñ hāth mat lagānā!” Phir jab wuh ḡigar aqwām meñ jā kar idhar-udhar phirne lagte haiñ to wahān ke log bhī kahte haiñ ki yih mazīd yahāñ na ṭhahreñ.

¹⁶ Rab ne khud unheñ muntashīr kar diyā, ab se wuh un kā khayāl nahīñ karegā. Ab na imāmoñ kī izzat hotī hai, na buzurgoñ par mehrbānī kī jāti hai.

* 4:7 lapis lazuli

¹⁷ Ham chāron taraf ānkh dauṛāte rahe, lekin befāyā, koī madad na milī. Dekhte dekhte hamārī nazar dhundlā gai. Kyoṅki ham apne burjoṅ par khaṛe ek aisī qaum ke intazār meṅ rahe jo hamārī madad kar hī nahīn saktī thī.

¹⁸ Ham apne chaukoṅ meṅ jā na sake, kyoṅki wahān dushman hamārī tāk meṅ baiṭhā thā. Hamārā khātmā qarīb āyā, hamārā muqarrarā waqt ikhtitāmpazīr huā, hamārā anjām ā pahuñchā.

¹⁹ Jis tarah āsmān par mandlāne wālā uqāb ek dam shikār par jhapaṭ partā hai usī tarah hamārā tāqqub karne wāle ham par ṭūṭ paṛe, aur wuh bhī kahīn zyādā tezī se. Wuh pahāron par hamāre pichhe pichhe bhāge aur registān meṅ hamārī ghāt meṅ rahe.

²⁰ Hamārā bādshāh bhī un ke garhoṅ meṅ phaṅs gayā. Jo hamārī jān thā aur jise Rab ne masah karke chun liyā thā use bhī pakaṛ liyā gayā, go ham ne sochā thā ki us ke sāye meṅ bas kar aqwām ke darmiyān mahfūz raheṅge.

²¹ Ai Adom Beṭī, beshak shādiyānā bajā! Beshak Mulk-e-Ūz meṅ rah kar khushī manā! Lekin khabardār, Allāh ke ghazab kā pyālā tujhe bhī pilāyā jāegā. Tab tū use pī pi kar mast ho jāegī aur nashe meṅ apne kapṛe utār kar barahnā phiregī.

²² Ai Siyyūn Beṭī, terī sazā kā waqt pūrā ho gayā hai. Ab se Rab tujhe qaidī banā kar jilāwatan nahīn karegā. Lekin ai Adom Beṭī, wuh tujhe tere qusūr kā pūrā ajr degā, wuh tere gunāhoṅ par se pardā uṭhā legā.

5

Ai Rab, Hameṅ Apne Huzūr Wāpas Lā!

¹ Ai Rab, yād kar ki hamāre sāth kyā kuchh huā! Ghaur kar ki hamārī kaisī ruswāī huī hai.

² Hamārī maurūsī milkiyat pardesiyon ke hawāle kī gai, hamāre ghar ajnabiyon ke hāth meṅ ā gae haiṅ.

³ Ham wālidon se mahrum ho kar yatim ho gae haiṅ, hamārī māeṅ bewāon kī tarah ghairmahfūz haiṅ.

⁴ Khāh pine kā pānī ho yā lakaṛī, har chīz kī pūrī qīmat adā karnī partī hai, hālānki yih hamārī apnī hī chīzeṅ thīṅ.

⁵ Hamārā tāqqub karne wāle hamāre sar par chaṛḥ āe haiṅ, aur ham thak gae haiṅ. Kahīn bhī sukūn nahīn milta.

⁶ Ham ne apne āp ko Misr aur Asūr ke hawāle kar diyā tāki roṭī mil jāe aur bhūke na mareṅ.

⁷ Hamāre bāpdādā ne gunāh kiyā, lekin wuh kūch kar gae haiṅ. Ab ham hī un kī sazā bhugat rahe haiṅ.

⁸ Ghulām ham par hukūmat karte haiṅ, aur koī nahīn hai jo hameṅ un ke hāth se bachāe.

⁹ Ham apnī jān ko khatre meṅ dāl kar rozī kamāte haiṅ, kyoṅki bayābān meṅ talwar hamārī tāk meṅ baiṭhī rahtī hai.

¹⁰ Bhūk ke māre hamārī jild tanūr jaisī garm ho kar churmur ho gai hai.

¹¹ Siyyūn meṅ auraton kī ismatdarī, Yahūdāh ke shahron meṅ kuñwāriyon kī behurmatī huī hai.

¹² Dushman ne ra'ison ko phānsī de kar buzurgoṅ kī be'izzatī kī hai.

¹³ Naujawānon ko chakkī kā pāṭ uṭhāe phirnā hai, laṛke lakaṛī ke bojh tale ḍagmagā kar gir jāte haiṅ.

¹⁴ Ab buzurg shahr ke darwāze se aur jawān apne sāzon se bāz rahte haiṅ.

¹⁵ Khushī hamāre dilon se jāṭī rahī hai, hamārā loknāch āh-o-zārī meṅ badal gayā hai.

¹⁶ Tāj hamāre sar par se gir gayā hai. Ham par afsos, ham se gunāh sarzad huā hai.

¹⁷ Isī lie hamārā dil niḍhāl ho gayā, hamārī nazar dhundlā gai hai.

¹⁸ Kyoṅki Koh-e-Siyyūn tabāh huā hai, lomṛiyān us kī galiyon meṅ phirtī haiṅ.

¹⁹ Ai Rab, terā rāj abādī hai, terā taḳht pusht-dar-pusht qāym rahtā hai.

²⁰ Tū hameṅ hameshā tak kyoṅ bhūlnā chāhtā hai? Tū ne hameṅ itnī der tak kyoṅ tark kie rakhā hai?

²¹ Ai Rab, hameṅ apne pās wāpas lā tāki ham wāpas ā sakeṅ. Hameṅ bahāl kar tāki hamārā hāl pahle kī tarah ho.

²² Yā kyā tū ne hameñ hatnī taur par mustarad kar diyā hai? Kyā terā ham par ġhussā had se zyādā baḡh gayā hai?.

Hizqiyel

Allāh ke Rath kī Royā

¹⁻³ Jab main̄ yānī imām Hizqiyel bin Būzī tis sāl kā thā to main̄ Yahūdāh ke jilāwatanōn ke sāth Mul̄k-e-Bābal ke dariyā Kibār ke kināre ṭhahrā huā thā. Yahūyākīn Bādshāh ko jilāwatan hue pānch sāl ho gae the. Chauthe mahīne ke pānchweñ din * asmān khul gayā aur Allāh ne mujh par muḳhtalif royāeñ zāhir kiñ. Us waqt Rab mujh se hamkalām huā, aur us kā hāth mujh par ā ṭhahrā.

⁴ Royā meñ main̄ ne zabardast āndhī dekhī jis ne shimāl se ā kar baṛā bādāl mere pās pahuñchāyā. Bādāl meñ chamaktī-damaktī āg nazar āī, aur wuh tez raushnī se ghīrā huā thā. Āg kā markaz chamakdār dhāt kī tarah tamtamā rahā thā.

⁵ Āg meñ chār jāndāron jaise chal rahe the jin kī shakl-o-sūrat insān kī-sī thī. ⁶ Lekin har ek ke chār chehre aur chār par the. ⁷ Un kī tāngeñ insānon jaisī sidhī thīñ, lekin pānwoñ ke talwe bachhron ke-se khur the. Wuh pālīsh kie hue pital kī tarah jagmagā rahe the. ⁸ Chāron ke chehre aur par the, aur chāron paron ke niche insānī hāth dikhāī die. ⁹ Jāndār apne paron se ek dūsre ko chhū rahe the. Chalthe waqt muṛne kī zarūrat nahīn thī, kyoñki har ek ke chār chehre chāron taraf dekhte the. Jab kabhī kisī simt jānā hotā to usī simt kā chehrā chal partā. ¹⁰ Chāron ke chehre ek jaise the. Sāmne kā chehrā insān kā, dāin taraf kā chehrā sherbabar kā, bāin taraf kā chehrā bail kā aur pīchhe kā chehrā uqāb kā thā. ¹¹ Un ke par ūpar kī taraf phaile hue the. Do par bāeñ aur dāeñ hāth ke jāndāron se lagte the, aur do par un ke jismon ko dhāñpe rakhte the. ¹² Jahān bhī Allāh kā Rūh jānā chāhtā thā wahān yih jāndār chal parte. Unheñ muṛne kī zarūrat nahīn thī, kyoñki wuh hameshā apne chāron chehron meñ se ek kā ruḳh iḳhtiyār karte the.

¹³ Jāndāron ke bīch meñ aisā lag rahā thā jaise koele dahak rahe hoñ, ki un ke darmiyān mashālēñ idhar-udhar chal rahī hoñ. Jhilmilātī āg meñ se bijlī bhī chamak kar nikaltī thī. ¹⁴ Jāndār ḳhud itnī tezi se idhar-udhar ghūm rahe the ki bādāl ki bijlī jaise nazar ā rahe the.

¹⁵ Jab main̄ ne ghaur se un par nazar dālī to dekhā ki har ek jāndār ke pās pahiyā hai jo zamīn ko chhū rahā hai. ¹⁶ Lagtā thā ki chāron pahie pukhrāj † se bane hue haiñ. Chāron ek jaise the. Har pahie ke andar ek aur pahiyā zāwiyā-e-qāymā meñ ghūm rahā thā, ¹⁷ is lie wuh mure baḡhair har ruḳh iḳhtiyār kar sakte the. ¹⁸ Un ke lambe chakkar khaufnāk the, aur chakkaron kī har jagah par āñkheñ hī āñkheñ thīñ. ¹⁹ Jab chār jāndār chalthe to chāron pahie bhī sāth chalthe, jab jāndār zamīn se urte to pahie bhī sāth urte the. ²⁰ Jahān bhī Allāh kā Rūh jātā wahān jāndār bhī jāte the. Pahie bhī ūr kar sāth sāth chalthe the, kyoñki jāndāron kī rūh pahiyon meñ thī. ²¹ Jab kabhī jāndār chalthe to yih bhī chalthe, jab ruk jāte to yih bhī ruk jāte, jab urte to yih bhī urte. Kyoñki jāndāron kī rūh pahiyon meñ thī.

²² Jāndāron ke saron ke ūpar gumbad-sā phailā huā thā jo sāf-shaffāf billaur jaisā lag rahā thā. Use dekh kar insān ghabrā jātā thā. ²³ Chāron jāndār is gumbad ke niche the, aur har ek apne paron ko phailā kar ek se bāin taraf ke sāthī aur dūsre se dāin taraf ke sāthī ko chhū rahā thā. Bāqī do paron se wuh apne jism ko dhāñpe rakhtā thā. ²⁴ Chalthe waqt un ke paron kā shor mujh tak pahuñchā. Yoñ lag rahā thā jaise qarīb hī zabardast ābshār bah rahī ho, ki Qādir-e-mutlaq koī bāt farmā rahā ho, yā ki koī lashkar harkat meñ ā gayā ho. Rukthe waqt wuh apne paron ko niche laṭakne dete the.

²⁵ Phir gumbad ke ūpar se āwāz sunāī dī, aur jāndāron ne ruk kar apne paron ko laṭakne diyā. ²⁶ Main̄ ne dekhā ki un ke saron ke ūpar ke gumbad par sang-e-lājaward ‡ kā taḳht-sā nazar ā rahā hai jis par koī baiṭhā thā jis kī shakl-o-sūrat insān kī mānind hai. ²⁷ Lekin kamr se le kar sar tak wuh chamakdār dhāt kī tarah tamtamā rahā thā, jabki kamr se le kar pānwoñ tak āg kī mānind bhaṛak rahā thā. Tez raushnī us ke irdgird jhilmilā rahī thī. ²⁸ Use dekh kar qaus-e-quzah kī wuh āb-o-tāb yād ātī thī jo bārīsh hote waqt bādāl meñ dikhāī detī hai. Yoñ Rab kā jalāl nazar āyā. Yih dekhte hī main̄ aundhe muñh gir gayā. Isī hālat meñ koī mujh se bāt karne lagā.

2

Hizqiyel kī Bulāhaṭ, Tūmār kī Royā

* 1:1-3 31 Julāi. † 1:16 topas ‡ 1:26 lapis lazuli

¹ Wuh bolā, “Ai ādamzād, khaṛā ho jā! Main tujh se bāt karnā chāhtā hūn.” ² Jyon hī wuh mujh se hamkalām huā to Rūh ne mujh meñ ā kar mujhe khaṛā kar diyā. Phir main ne āwāz ko yih kahte hue sunā,

³ “Ai ādamzād, main tujhe Isrāīliyon ke pās bhej rahā hūn, ek aisī sarkash qaum ke pās jis ne mujh se baḡhawāt kī hai. Shurū se le kar āj tak wuh apne bāpdādā samet mujh se bewafā rahe haiñ. ⁴ Jin logoñ ke pās main tujhe bhej rahā hūn wuh besharm aur ziddī haiñ. Unheñ wuh kuchh sunā de jo Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai. ⁵ Khāh yih bāḡhī suneñ yā na suneñ, wuh zarūr jān leñge ki hamāre darmiyān nabī barpā huā hai. ⁶ Ai ādamzād, un se yā un kī bātoñ se mat ḍarnā. Go tū kāñṭedār jhāriyon se ghīrā rahegā aur tujhe bichchhuoñ ke darmiyān basnā paregā to bhī khaufzadā na ho. Na un kī bātoñ se khauf khānā, na un ke rawaiye se dahshat khānā. Kyoñki yih qaum sarkash hai. ⁷ Khāh yih suneñ yā na suneñ lāzim hai ki tū mere paighāmāt unheñ sunāe. Kyoñki wuh bāḡhī hī haiñ. ⁸ Ai ādamzād, jab main tujh se hamkalām hūngā to dhyān de aur is sarkash qaum kī tarah baḡhawāt mat karnā. Apne muñh ko khol kar wuh kuchh khā jo main tujhe khilātā hūn.”

⁹ Tab ek hāth merī taraf barhā huā nazar āyā jis meñ tūmār thā. ¹⁰ Tūmār ko kholā gayā to main ne dekhā ki us meñ āge bhī aur piche bhī mātām aur āh-o-zārī qalamband huī hai.

3

¹ Us ne farmāyā, “Ai ādamzād, jo kuchh tujhe diyā jā rahā hai use khā le! Tūmār ko khā, phir jā kar Isrāīlī qaum se muḡhātīb ho jā.” ² Main ne apnā muñh kholā to us ne mujhe tūmār khilāyā. ³ Sāth sāth us ne farmāyā, “Ādamzād, jo tūmār main tujhe khilātā hūn use khā, peṭ bhar kar khā!” Jab main ne use khāyā to shahd kī tarah miṭhā lagā.

⁴ Tab Allāh mujh se hamkalām huā, “Ai ādamzād, ab jā kar Isrāīlī gharāne ko mere paighāmāt sunā de. ⁵ Main tujhe aisī qaum ke pās nahīn bhej rahā jis kī ajnabī zabān tujhe samajh na āe balki tujhe Isrāīlī qaum ke pās bhej rahā hūn. ⁶ Beshak aisī bahut-sī qaumeñ haiñ jin kī ajnabī zabāneñ tujhe nahīn ātīñ, lekin un ke pās main tujhe nahīn bhej rahā. Agar main tujhe unhiñ ke pās bhejtā to wuh zarūr terī suntīñ. ⁷ Lekin Isrāīlī gharānā terī sunane ke lie taiyār nahīn hogā, kyoñki wuh merī sunane ke lie taiyār hī nahīñ. Kyoñki pūrī qaum kā mātāhā sakht aur dil arā huā hai. ⁸ Lekin main ne terā chehrā bhī un ke chehre jaisā sakht kar diyā, terā mātāhā bhī un ke mātāhe jaisā mazbūt kar diyā hai. ⁹ Tū un kā muqābalā kar sakegā, kyoñki main ne tere mātāhe ko hire jaisā mazbūt, chaqmāq jaisā pāedār kar diyā hai. Go yih qaum bāḡhī hai to bhī un se khauf na khā, na un ke sulūk se dahshatzadā ho.”

¹⁰ Allāh ne mazīd farmāyā, “Ai ādamzād, merī har bāt par dhyān de kar use zahan meñ biṭhā. ¹¹ Ab rawānā ho kar apnī qaum ke un afrād ke pās jā jo Bābal meñ jilāwatan hue haiñ. Unheñ wuh kuchh sunā de jo Rab Qādir-e-mutlaq unheñ batānā chāhtā hai, khāh wuh suneñ yā na suneñ.”

¹² Phir Allāh ke Rūh ne mujhe wahān se uṭhāyā. Jab Rab kā jalāl apnī jagah se uṭhā to main ne apne piche ek garḡarātī āwāz sunī. ¹³ Fizā chāroñ jāndāroñ ke shor se gūñj uṭhī jab un ke par ek dūse se lagne aur un ke pahie ghūmne lage. ¹⁴ Allāh kā Rūh mujhe uṭhā kar wahān se le gayā, aur main talḡhmizājī aur baṛī sargarmī se rawānā huā. Kyoñki Rab kā hāth zor se mujh par ṭhahrā huā thā. ¹⁵ Chalthe lakte main Dariyā-e-Kibār kī ābādī tal-abīb meñ rahne wāle jilāwatanon ke pās pahuñch gayā. Main un ke darmiyān baiṭh gayā. Sāt din tak merī hālat gumsum rahi.

Merī Qaum ko Āgāh Kar!

¹⁶ Sāt din ke bād Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁷ “Ai ādamzād, main ne tujhe Isrāīlī qaum par pahredār banāyā, is lie jab bhī tujhe mujh se kalām milē to unheñ merī taraf se āgāh kar!

¹⁸ Main tere zariye bedīn ko ittālā dūngā ki use marnā hī hai tāki wuh apnī burī rāh se haṭ kar bach jāe. Agar tū use yih paighām na pahuñchāe, na use tambīh kare aur wuh apne qusūr ke bāis mar jāe to main tujhe hī us kī maut kā zimmedār ṭhahrāūngā. ¹⁹ Lekin agar wuh terī tambīh par apnī bedīnī aur burī rāh se na haṭe to yih alag bāt hai. Beshak wuh maregā, lekin tū zimmedār nahīn ṭhahregā balki apnī jān ko chhuṛāegā.

²⁰ Jab rāstbāz apnī rāstbāzī ko chhoṛ kar burī rāh par ā jāegā to main tujhe use āgāh karne kī zimmedārī dūngā. Agar tū yih karne se bāz rahā to tū hī zimmedār ṭhahregā jab main use ṭhokar khilā kar mār ḍālūngā. Us waqt us ke rāst kām yād nahīñ raheñge balki wuh apne gunāh ke sabab se maregā. Lekin tū hī us kī maut kā

zimmedār ṭhahregā. ²¹ Lekin agar tū use tambih kare aur wuh apne gunāh se bāz āe to wuh merī tambih ko qabūl karne ke bāis bachegā, aur tū bhī apnī jān ko chhuṛāegā.”

²² Wahīn Rab kā hāth dubārā mujh par ā ṭhahrā. Us ne farmāyā, “Uṭh, yahān se nikal kar wādī ke khule maidān meñ chalā jā! Wahān main tujh se hamkalām hūngā.”

²³ Main uṭhā aur nikal kar wādī ke khule maidān meñ chalā gayā. Jab pahuñchā to kyā dekhtā hūn ki Rab kā jalāl wahān yoñ maujūd hai jis tarah pahlī royā meñ Dariyā-e-Kibār ke kināre par thā. Main muñh ke bal gir gayā. ²⁴ Tab Allāh ke Rūh ne ā kar mujhe dubārā kharā kiyā aur farmāyā, “Apne ghar meñ jā kar apne pīchhe kundī lagā. ²⁵ Ai ādamzād, log tujhe rassiyōñ meñ jakar kar band rakheñge tāki tū nikal kar dūsroñ meñ na phir sake. ²⁶ Main hone dūngā ki terī zabān tālū se chipak jāe aur tū khāmosh rah kar unheñ dānt̄ na sake. Kyoñki yih qaum sarkash hai. ²⁷ Lekin jab bhī main tujh se hamkalām hūngā to tere muñh ko kholūngā. Tab tū merā kalām sunā kar kahegā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai!’ Tab jo sunane ke lie taiyār ho wuh sune, aur jo taiyār na ho wuh na sune. Kyoñki yih qaum sarkash hai.

4

Yarūshalam kā Muhāsarā

¹ Ai ādamzād, ab ek kachchī inṭ le aur use apne sāmne rakh kar us par Yarūshalam Shahr kā naqshā kandā kar. ² Phir yih naqshā shahr kā muhāsarā dikhāne ke lie istemāl kar. Burj aur pushte banā kar gherā dāl. Yarūshalam ke bāhar lashkargāh lagā kar shahr ke irdgird qilāshikan mashīneñ taiyār rakh. ³ Phir lohe kī pleṭ le kar apne aur shahr ke darmiyān rakh. Is se murād lohe kī dīwār hai. Shahr ko ghūr ghūr kar zāhir kar ki tū us kā muhāsarā kar rahā hai. Is nishān se tū dikhāegā ki Isrāīliyoñ ke sāth kyā kuchh hone wālā hai.

⁴⁻⁵ Is ke bād apne bāeñ pahlū par leṭ kar alāmatī taur par Mulk-e-Isrāīl kī sazā pā. Jitne bhī sāl wuh gunāh karte āe haiñ utne hī din tujhe isī hālat meñ leṭe rahnā hai. Wuh 390 sāl gunāh karte rahe haiñ, is lie tū 390 din un ke gunāhoñ kī sazā pāegā. ⁶ Is ke bād apne dāeñ pahlū par leṭ jā aur Mulk-e-Yahūdāh kī sazā pā. Main ne muqarrar kiyā hai ki tū 40 din yih kare, kyoñki Yahūdāh 40 sāl gunāh kartā rahā hai. ⁷ Ghere hue shahr Yarūshalam ko ghūr ghūr kar apne nange bāzū se use dhamkī de aur us ke khilāf peshgōi kar. ⁸ Sāth sāth main tujhe rassiyōñ meñ jakar lūngā tāki tū utne din karwatēñ badal na sake jitne din terā muhāsarā kiyā jāegā.

⁹ Ab kuchh gandum, jau, lobiya, masūr, bājra aur yahān mustāmal ghatiyā qism kā gandum jamā karke ek hī bartan meñ dāl. Bāeñ pahlū par leṭte waqt yānī pūre 390 din inhīñ se roṭī banā kar khā. ¹⁰⁻¹¹ Fī din tujhe roṭī kā ek pāw khāne aur pānī kā paunā liṭar pīne kī ijāzat hai. Yih chīzeñ ehtiyāt se tol kar muqarrarā auqāt par khā aur pī. ¹² Roṭī ko jau kī roṭī kī tarah taiyār karke khā. Īndhan ke lie insān kā fuṣlā istemāl kar. Dhyān de ki sab is ke gawāh hoñ.” ¹³ Rab ne farmāyā, “Jab main Isrāīliyoñ ko dīgar aqwām meñ muntashir karūnga to unheñ nāpāk roṭī khānī paṛegī.”

¹⁴ Yih sun kar main bol uṭhā, “Hāy, hāy! Ai Rab Qādir-e-mutlaq, main kabhī bhī nāpāk nahīñ huā. Jawānī se le kar āj tak main ne kabhī aise jānwar kā gosht nahīñ khāyā jise zabah nahīñ kiyā gayā thā yā jise janglī jānwaroñ ne phārā thā. Nāpāk gosht kabhī mere muñh meñ nahīñ āyā.”

¹⁵ Tab Rab ne jawāb diyā, “Ṭhik hai, roṭī ko banāne ke lie tū insān ke fuṣle ke bajāe gobar istemāl kar saktā hai. Main tujhe is kī ijāzat detā hūñ.”

¹⁶ Us ne mazid farmāyā, “Ai ādamzād, main Yarūshalam meñ roṭī kā band-o-bast khatm ho jāne dūngā. Tab log apnā khānā baṛī ehtiyāt se aur pareshānī meñ tol tol kar khāenge. Wuh pānī kā qatrā qatrā gin kar use larazte hue piēnge. ¹⁷ Kyoñki khāne aur pānī kī qillat hogī. Sab mil kar tabāh ho jāeñge, sab apne gunāhoñ ke sabab se sar jāeñge.

5

Yarūshalam ke khilāf Talwār

¹ Ai ādamzād, tez talwār le kar apne sar ke bāl aur dārhi mundwā. Phir tarāzū meñ bāloñ ko tol kar tīn hissoñ meñ taqsim kar. ² Kachchī inṭ par kandā Yarūshalam ke naqshe ke zariye zāhir kar ki shahr kā muhāsarā khatm ho gayā hai. Phir bāloñ kī ek tihāi shahr ke naqshe ke bīch meñ jalā de, ek tihāi talwār se mār mār kar shahr ke irdgird zamīn par girne de, aur ek tihāi hawā meñ uṛā kar muntashir kar. Kyoñki main isī tarah apnī talwār ko miyān se khīñch kar logoñ ke pīchhe par jāūngā. ³ Lekin bāloñ meñ se thoṛe thoṛe bachā le aur apnī jhōlī meñ lapeṭ kar mahfūz rakh. ⁴ Phir in meñ se

kuchh le aur āg meñ phaiñk kar bhasm kar. Yihī āg Isrāil ke pūre gharāne meñ phail jāegī.”

⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Yihī Yarūshalam kī hālat hai! Go main ne use dīgar aqwām ke darmiyān rakh kar dīgar mamālik kā markaz banā diyā ⁶ to bhī wuh mere ahkām aur hidāyat se sarkash ho gayā hai. Gird-o-nawāh kī aqwām-o-mamālik kī nisbat us kī harkateñ kahīñ zyādā burī haiñ. Kyonki us ke bāshindoñ ne mere ahkām ko radd karke merī hidāyat ke mutābiq zindagī guzārne se inkār kar diyā hai.” ⁷ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Tumhāri harkateñ irdgird kī qaumoñ kī nisbat kahīñ zyādā burī haiñ. Na tum ne merī hidāyat ke mutābiq zindagī guzārī, na mere ahkām par amal kiyā. Balki tum itne sharāratī the ki gird-o-nawāh kī aqwām ke rasm-o-riwāj se bhī badtar zindagī guzārne lage.” ⁸ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Ai Yarūshalam, ab main khud tujh se nipāt lūngā. Dīgar aqwām ke dekhte dekhte main terī adālat karūnga. ⁹ Terī ghinaunī butparastī ke sabab se main tere sāth aisā sulūk karūnga jaisā main ne pahle kabhī nahīñ kiyā hai aur āindā bhī kabhī nahīñ karūnga. ¹⁰ Tab tere darmiyān bāp apne beṭoñ ko aur beṭe apne bāp ko khāeñge. Main terī adālat yoñ karūnga ki jitne bacheñge wuh sab hawā meñ uṛ kar chāroñ taraf muntashir ho jāeñge.”

¹¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Merī hayāt kī qasam, tū ne apne ghinaune butoñ aur rasm-o-riwāj se mere maqdis kī behurmatī kī hai, is lie main tujhe mundwā kar tabāh kar dūngā. Na main tujh par tars khāūngā, na rahm karūnga. ¹² Tere bāshindoñ kī ek tihāi mohlak bīmāriyoñ aur kāl se shahr meñ halāk ho jāegī. Dūsri tihāi talwār kī zad meñ ā kar shahr ke irdgird mar jāegī. Tisri tihāi ko main hawā meñ uṛā kar muntashir kar dūngā aur phir talwār ko miyān se khūñch kar un kā picchhā karūnga. ¹³ Yoñ merā qahr ṭhandā ho jāegā aur main intaqām le kar apnā ghussā utārūnga. Tab wuh jān leñge ki main, Rab ghairat meñ un se hamkalām huā hūñ.

¹⁴ Main tujhe malbe kā ḍher aur irdgird kī aqwām kī lān-tān kā nishānā banā dūngā. Har guzarne wālā terī hālat dekh kar ‘Taubā taubā’ kahegā. ¹⁵ Jab merā ghazab tujh par tūt pāregā aur main terī saḥt adālat aur sarzanish karūnga to us waqt tū paṛos kī aqwām ke lie mazāq aur lānat-malāmat kā nishānā ban jāegā. Terī hālat ko dekh kar un ke roñgṭe khape ho jāeñge aur wuh muhtāt rahne kā sabaq sikheñge. Yih mera, Rab kā farmān hai.

¹⁶ Ai Yarūshalam ke bāshindo, main kāl ke mohlak aur tabāhkun tīr tum par barsāūngā tāki tum halāk ho jāo. Kāl yahāñ tak zor pakāregā ki khāne kā band-o-bast khatm ho jāega. ¹⁷ Main tumhāre khilāf kāl aur wahshī jānwar bhejūngā tāki tū beaulād ho jāe. Mohlak bīmāriyāñ aur qatli-o-ghārat tere bīch meñ se guzaregī, aur main tere khilāf talwār chalāūngā. Yih merā, Rab kā farmān hai.”

6

Bulandiyōñ par Mazāroñ kī Adālat

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Isrāil ke pahāroñ kī taraf ruḳh karke un ke khilāf nabuwwat kar. ³ Un se kah, ‘Ai Isrāil ke pahāro, Rab Qādir-e-mutlaq kā kalām suno! Wuh pahāroñ, pahāriyoñ, ghāṭiyoñ aur wādiyoñ ke bāre meñ farmātā hai ki main tumhāre khilāf talwār chalā kar tumhāri ūñchī jaghoñ ke mandiroñ ko tabāh kar dūngā. ⁴ Jin qurbāngāhoñ par tum apne jānwar aur baḳhūr jalāte ho wuh dhā dūngā. Main tere maqtūloñ ko tere butoñ ke sāmne hī phaiñk chhoṛūngā. ⁵ Main Isrāiliyoñ kī lāshoñ ko un ke butoñ ke sāmne ḍāl kar tumhāri haḍḍiyoñ ko tumhāri qurbāngāhoñ ke irdgird bikher dūngā. ⁶ Jahāñ bhī tum ābād ho wahāñ tumhāre shahr khandarāt ban jāeñge aur ūñchī jaghoñ ke mandir mismār ho jāeñge. Kyonki lāzim hai ki jin qurbāngāhoñ par tum apne jānwar aur baḳhūr jalāte ho wuh khāk meñ milāi jāeñ, ki tumhāre butoñ ko pāsh pāsh kiyā jāe, ki tumhāri butparastī kī chīzeñ nest-o-nābūd ho jāeñ. ⁷ Maqtūl tumhāre darmiyān gir kar paṛe raheñge. Tab tum jān loge ki main hī Rab hūñ.

⁸ Lekin main chand ek ko zindā chhoṛūngā. Kyonki jab tumheñ dīgar mamālik aur aqwām meñ muntashir kiyā jāegā to kuchh talwār se bache raheñge. ⁹ Jab yih log qaidi ban kar muḳhtalif mamālik meñ lāe jāeñge to unheñ merā khayāl āegā. Unheñ yād āegā ki mujhe kitnā ḡham khānā parā jab un ke zinākār dil mujh se dūr hue aur un kī āñkheñ apne butoñ se zinā kartī rahīñ. Tab wuh yih soch kar ki ham ne kitnā burā kām kiyā aur kitnī makrūh harkateñ kī haiñ apne āp se ghin khāeñge. ¹⁰ Us waqt wuh jān leñge ki main Rab hūñ, ki un par yih āfat lāne kā elān karte waqt main khālī bāteñ nahīñ kar rahā thā.”

¹¹ Phir Rab Qādir-e-mutlaq ne mujh se farmāyā, “Tāliyāñ bajā kar pāñw zor se zamīn par mār! Sāth sāth yih kah, ‘Isrāīli qaum kī ghinaunī harkatoñ par afsos! Wuh talwār,

kāl aur mohlak bīmāriyoñ kī zad meñ ā kar halāk ho jāeñge. ¹² Jo dūr hai wuh mohlak wabā se mar jāegā, jo qarīb hai wuh talwār se qatl ho jāegā, aur jo bach jāe wuh bhūke maregā. Yoñ main apnā ghazab un par nāzil karūnga. ¹³ Wuh jān leñge ki main Rab hūñ jab un ke maqtūl un ke butoñ ke darmiyān, un kī qurbāngāhoñ ke irdgird, har pahār aur pahār kī choṭī par aur har hare daraḳht aur balūt ke ghane daraḳht ke sāye meñ nazar āeñge. Jahāñ bhī wuh apne butoñ ko ḳhush karne ke lie koshāñ rahe wahāñ un kī lāsheñ pāī jāeñgī. ¹⁴ Main apnā hāth un ke ḳhilāf uṭhā kar mulk ko Yahūdāh ke registān se le kar Diblā tak tabāh kar dūngā. Un kī tamām ābādiyāñ wirān-o-sunsān ho jāeñgī. Tab wuh jān leñge ki main hī Rab hūñ.’”

7

Mulk kā Burā Anjām

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Rab Qādir-e-mutlaq Mulk-e-Isrāil se farmatā hai ki terā anjām qarīb hī hai! Jahāñ bhī dekho, pūrā mulk tabāh ho jāegā. ³ Ab terā satyānās hone wālā hai, main ḳhud apnā ghazab tujh par nāzil karūnga. Main tere chāl-chalan ko parakh parakh kar terī adālat karūnga, terī makrūh harkatoñ kā pūrā ajr dūngā. ⁴ Na main tujh par tars khāūngā, na rahm karūnga balki tujhe tere chāl-chalan kā munāsib ajr dūngā. Kyoñki terī makrūh harkatoñ kā bīj tere darmiyān hī ug kar phal lāegā. Tab tum jān loge ki main hī Rab hūñ.”

⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai, “Āfat par āfat hī ā rahī hai. ⁶ Terā anjām, hāñ, terā anjām ā rahā hai. Ab wuh uṭh kar tujh par lapak rahā hai. ⁷ Ai mulk ke bāshinde, terī fanā pahuñch rahī hai. Ab wuh waqt qarīb hī hai, wuh dīn jab tere pahāroñ par ḳhushī ke nāroñ ke bajāe afrā-tafrī kā shor machegā. ⁸ Ab main jald hī apnā ghazab tujh par nāzil karūnga, jald hī apnā ghussā tujh par utārūnga. Main tere chāl-chalan ko parakh parakh kar terī adālat karūnga, terī ghinaunī harkatoñ kā pūrā ajr dūngā. ⁹ Na main tujh par tars khāūngā, na rahm karūnga balki tujhe tere chāl-chalan kā munāsib ajr dūngā. Kyoñki terī makrūh harkatoñ kā bīj tere darmiyān hī ug kar phal lāegā. Tab tum jān loge ki main yāñī Rab hī zarb lagā rahā hūñ.

¹⁰ Dekho, mazkūrā dīn qarīb hī hai! Terī halākat pahuñch rahī hai. Nāinsāfi ke phūl aur shoḳhī kī koñpleñ phūṭ niklī haiñ. ¹¹ Logoñ kā zulm baḳh baḳh kar lāṭhī ban gayā hai jo unheñ un kī bedīnī kī sazā degī. Kuchh nahīñ rahegā, na wuh ḳhud, na un kī daulat, na un kā shor-sharābā, aur na un kī shān-o-shaukat. ¹² Adālat kā dīn qarīb hī hai. Us waqt jo kuchh ḳharīde wuh ḳhush na ho, aur jo kuchh faroḳht kare wuh ḳham na khāe. Kyoñki ab in chīzoñ kā koī fāyda nahīñ, ilāhī ghazab sab par nāzil ho rahā hai. ¹³ Bechne wāle bach bhī jāeñ to wuh apnā kārobār nahīñ kar sakeñge. Kyoñki sab par ilāhī ghazab kā faislā aṭal hai aur mansūḳh nahīñ ho saktā. Logoñ ke gunāhoñ ke bāis ek jān bhī nahīñ chhūṭegī. ¹⁴ Beshak log bigul bajā kar jāng kī taiyāriyāñ karen, lekin kyā fāyda? Laṛne ke lie koī nahīñ niklegā, kyoñki sab ke sab mere qahr kā nishānā ban jāeñge.

¹⁵ Bāhar talwār, andar mohlak wabā aur bhūk. Kyoñki dehāt meñ log talwār kī zad meñ ā jāeñge, shahr meñ kāl aur mohlak wabā se halāk ho jāeñge. ¹⁶ Jitne bhī bacheñge wuh pahāroñ meñ panāh leñge, ghāṭiyōñ meñ faḳhtāoñ kī tarah ḳhūñ ḳhūñ karke apne gunāhoñ par āh-o-zārī karenge. ¹⁷ Har hāth se tāqat jāti rahegī, har ghuṭnā ḳāñwāñḳol ho jāegā.

¹⁸ Wuh ṭāṭ ke mātāmī kapre oṛh leñge, un par kapkapī tāri ho jāegī. Har chehre par sharmindagi nazar āegi, har sar munḳwāyā gayā hogā. ¹⁹ Apnī chāñḍī ko wuh galiyōñ meñ phaiñk denge, apne sone ko ḳhilāzat samjheñge. Kyoñki jab Rab kā ghazab un par nāzil hogā to na un kī chāñḍī unheñ bachā sakegī, na sonā. Un se na wuh apnī bhūk miṭā sakeñge, na apne peṭ ko bhar sakeñge, kyoñki yihī chīzeñ un ke lie gunāh kā bāis ban gāi thīñ. ²⁰ Unhoñ ne apne ḳhūbsūrat zewarāt par faḳhr karke un se apne ghinaune but aur makrūh mujassame banāe, is lie main hone dūngā ki wuh apnī daulat se ḳhīn khāeñge.

²¹ Main yih sab kuchh pardesiyōñ ke hawāle kar dūngā, aur wuh use lūṭ leñge. Duniyā ke bedīn use chhīn kar us kī behurmatī karenge. ²² Main apnā muñh Isrāiliyōñ se pher lūngā to ajnabī mere qimṭī maqām kī behurmatī karenge. Dākū us meñ ghus kar use nāpāk karenge. ²³ Zanjireñ taiyār kar! Kyoñki mulk meñ qatl-o-ḳhārat ām ho gāi hai, shahr zulm-o-tashaddud se bhar gayā hai. ²⁴ Main dīgar aḳwām ke sab se sharīr logoñ ko bulāūngā tāki Isrāiliyōñ ke ḳhāroñ par qabzā karen, main zorāwaroñ kā takabbur khāk meñ milā dūngā. Jo bhī maqām unheñ muqaddas ho us kī behurmatī kī jāegī.

²⁵ Jab dahshat un par tārī hogī to wuh amn-o-amān talāsh kareñge, lekin befāydā. Amn-o-amān kahiñ bhī pāyā nahiñ jāegā. ²⁶ Āfat par āfat hī un par āegī, yake bād dīgare burī khabreñ un tak pahuñchengī. Wuh nabī se royā milne kī ummīd kareñge, lekin befāydā. Na imām unheñ shariat kī tālīm, na buzurg unheñ mashwarā de sakeñge. ²⁷ Bādshāh mātām karegā, ra'īs haibat zadā hogā, aur awām ke hāth thartharāenge. Maiñ un ke chāl-chalan ke mutābiq un se nipūñgā, un ke apne hī usūloñ ke mutābiq un kī adālat karūñgā. Tab wuh jān leñge kī maiñ hī Rab hūñ."

8

Rab ke Ghar meñ Butparastī kī Royā

¹ Jilāwatanī ke chhaṭe sāl ke chhaṭe mahīne ke pāñchweñ din * maiñ apne ghar meñ baiṭhā thā. Yahūdāh ke buzurg pās hī baiṭhe the. Tab Rab Qādir-e-mutlaq kā hāth mujh par ā ṭhahrā. ² Royā meñ maiñ ne kiś ko dekhā jis kī shakl-o-sūrat insān kī mānind thī. Lekin kamr se le kar pāñwoñ tak wuh āg kī mānind bharak rahā thā jabki kamr se le kar sar tak chamakdār dhāt kī tarah tamtamā rahā thā. ³ Us ne kuchh āge barhā diyā jo hāth-sā lag rahā thā aur mere bāloñ ko pakar liyā. Phir Rūh ne mujhe uṭhāyā aur zamīn aur āsmān ke darmiyān chalte chalte Yarūshalam tak pahuñchāyā. Abhī tak maiñ Allāh kī royā dekh rahā thā. Maiñ Rab ke ghar ke andarūnī sahan ke us darwāze ke pās pahuñch gayā jis kā ruḳh shimāl kī taraf hai. Darwāze ke qarīb ek but parā thā jo Rab ko mushta'īl karke ḡhairat dilātā hai.

⁴ Wahāñ Isrāīl ke Ḳhudā kā jalāl mujh par usī tarah zāhir huā jis tarah pahle maidān kī royā meñ mujh par zāhir huā thā. ⁵ Wuh mujh se hamkalām huā, "Ai ādamzād, shimāl kī taraf nazar uṭhā." Maiñ ne apnī nazar shimāl kī taraf uṭhāi to darwāze ke bāhar qurbāngāh dekhī. Sāth sāth darwāze ke qarīb hī wuh but kharā thā jo Rab ko ḡhairat dilātā hai. ⁶ Phir Rab bolā, "Ai ādamzād, kyā tujhe wuh kuchh nazar ātā hai jo Isrāīlī qaum yahāñ kartī hai? Yih log yahāñ barī makrūh harkateñ kar rahe haiñ tāki maiñ apne maqdis se dūr ho jāūñ. Lekin tū in se bhī zyādā makrūh chūzeñ dekhegā."

⁷ Wuh mujhe Rab ke ghar ke bairūnī sahan ke darwāze ke pās le gayā to maiñ ne dīwār meñ sūrākh dekhā. ⁸ Allāh ne farmāyā, "Ādamzād, is sūrākh ko barā banā." Maiñ ne aisā kiyā to dīwār ke pichhe darwāzā nazar āyā. ⁹ Tab us ne farmāyā, "Andar jā kar wuh sharīr aur ḡhinaunī harkateñ dekh jo log yahāñ kar rahe haiñ."

¹⁰ Maiñ darwāze meñ dākhlī huā to kyā dekhtā hūñ kī diwārōñ par chārōñ taraf butparastī kī taswīreñ kandā hūñ haiñ. Har qism ke reñgne wāle aur digar makrūh jānwar balki Isrāīlī qaum ke tamām but un par nazar āe. ¹¹ Isrāīlī qaum ke 70 buzurg baḳhūrdān pakare un ke sāmne kharē the. Baḳhūrdānoñ meñ se baḳhūr kā ḳhushbūdār dhuāñ uṭh rahā thā. Yāzaniyāh bin Sāfan bhī buzurgoñ meñ shāmil thā.

¹² Rab mujhe se hamkalām huā, "Ai ādamzād, kyā tū ne dekhā kī Isrāīlī qaum ke buzurg andhere meñ kyā kuchh kar rahe haiñ? Har ek ne apne ghar meñ apne butōñ ke lie kamrā maḳhsūs kar rakhā hai. Kyoñki wuh samajhte haiñ, 'Ham Rab ko nazar nahiñ āte, us ne hamāre mulk ko tark kar diyā hai.' ¹³ Lekin ā, maiñ tujhe is se bhī zyādā qābil-e-ḡhin harkateñ dikhātā hūñ."

¹⁴ Wuh mujhe Rab ke ghar ke andarūnī sahan ke shimālī darwāze ke pās le gayā. Wahāñ aurateñ baiṭhī thiñ jo ro ro kar Tammūz Dewatā † kā mātām kar rahī thiñ. ¹⁵ Rab ne sawāl kiyā, "Ādamzād, kyā tujhe yih nazar ātā hai? Lekin ā, maiñ tujhe is se bhī zyādā qābil-e-ḡhin harkateñ dikhātā hūñ."

¹⁶ Wuh mujhe Rab ke ghar ke andarūnī sahan meñ le gayā. Rab ke ghar ke darwāze par yānī sāmne wāle barāmdē aur qurbāngāh ke darmiyān hī 25 ādmī kharē the. Un kā ruḳh Rab ke ghar kī taraf nahiñ balki mashriq kī taraf thā, aur wuh sūraj ko sijdā kar rahe the.

¹⁷ Rab ne farmāyā, "Ai ādamzād, kyā tujhe yih nazar ātā hai? Aur yih makrūh harkateñ bhī Yahūdāh ke bāshindoñ ke lie kāfī nahiñ haiñ balki wuh pūre mulk ko zulm-o-tashaddud se bhar kar mujhe mushta'īl karne ke lie koshāñ rahte haiñ. Dekh, ab wuh apnī nākoñ ke sāmne angūr kī bel lahrā kar butparastī kī ek aur rasm adā kar rahe haiñ! ¹⁸ Chunāñche maiñ apnā ḡhazab un par nāzil karūñgā. Na maiñ un par tars khāūñgā, na rahm karūñgā. Ḳhāh wuh madad ke lie kitne zor se kyoñ na chīkheñ maiñ un kī nahiñ sunūñgā."

* **8:1** 17 Sitambar. † **8:14** Tammūz Masopotāmiyā kā ek dewatā thā jis ke pairokār samajhte the ki wuh mausam-e-garmā ke iḳhtitām par hariyālī ke sāth sāth mar jātā aur mausam-e-bahār meñ dubārā jī uṭhtā hai.

9

Yarūshalam Tabāh Ho Jæegā

¹ Phir mainē ne Allāh kī buland āwāz sunī, “Yarūshalam kī adālat qarīb ā gai hai! Ao, har ek apnā tabāhkun hathiyār pakār kar kharā ho jae!” ² Tab chhih ādmī Rab ke ghar ke shimālī darwāze meñ dākhlil hue. Har ek apnā tabāhkun hathiyār thāme chal rahā thā. Un ke sāth ek aur ādmī thā jis kā libās katān kā thā. Us ke paṭke se kātib kā sāmān laṭkā huā thā. Yih ādmī qarīb ā kar pīṭal kī qurbāngāh ke pās khare ho gae.

³ Isrāil ke Ḳhudā kā jalāl ab tak karūbī farishton ke ūpar ṭhahrā huā thā. Ab wuh wahān se uṛ kar Rab ke ghar kī dahlīz ke pās ruk gayā. Phir Rab katān se mulabbas us mard se hamkalām huā jis ke paṭke se kātib kā sāmān laṭkā huā thā. ⁴ Us ne farmāyā, “Jā, Yarūshalam Shahr meñ se guzar kar har ek ke māthe par nishān lagā de jo bāshindoñ kī tamām makrūh harkatoñ ko dekh kar āh-o-zārī kartā hai.” ⁵ Mere sunte sunte Rab ne dīgar ādmīyoñ se kahā, “Pahle ādmī ke pīchhe pīchhe chal kar logoñ ko mār ḍalo! Na kishī par tars khāo, na rahm karo ⁶ balkī buzurgoñ ko kuñwāre-kuñwāriyoñ aur bāl-bachchoñ samet maut ke ghāṭ utāro. Sirf unheñ chhoṛnā jin ke māthe par nishān hai. Mere maqdis se shurū karo!”

Chunānche ādmīyoñ ne un buzurgoñ se shurū kiyā jo Rab ke ghar ke sāmne khare the. ⁷ Phir Rab un se dubārā hamkalām huā, “Rab ke ghar ke sahnōñ ko maqtūloñ se bhar kar us kī behurmatī karo, phir wahān se nikal jāo!” Wuh nikal gae aur shahr meñ se guzar kar logoñ ko mār ḍalne lage. ⁸ Rab ke ghar ke sahan meñ sirf mujhe hī zindā chhoṛā gayā thā.

Mainē aundhe muñh gir kar chikh uṭhā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, kyā tū Yarūshalam par apnā ghazab nāzil karke Isrāil ke tamām bache huon ko maut ke ghāṭ utāregā?” ⁹ Rab ne jawāb diyā, “Isrāil aur Yahūdāh ke logoñ kā qusūr nihāyat hī sangin hai. Mulk meñ qatl-o-ghārat ām hai, aur shahr nāinsāfi se bhar gayā hai. Kyonki log kahte haiñ, ‘Rab ne mulk ko tark kiyā hai, ham use nazar hī nahīñ āte.’ ¹⁰ Is lie na mainē un par tars khāūngā, na rahm karūngā balkī un kī harkatoñ kī munāsib sazā un ke saroñ par lāūngā.”

¹¹ Phir katān se mulabbas wuh ādmī lauṭ āyā jis ke paṭke se kātib kā sāmān laṭkā huā thā. Us ne ittalā dī, “Jo kuchh tū ne farmāyā wuh mainē ne pūrā kiyā hai.”

10

¹ Mainē ne us gumbad par nazar ḍālī jo karūbī farishton ke saroñ ke ūpar phailī huī thī. Us par sang-e-lājaward * kā taḳht-sā nazar āyā. ² Rab ne katān se mulabbas mard se farmāyā, “Karūbī farishton ke nīche lage pahiyōñ ke bīch meñ jā. Wahān se do muṭṭhī-bhar koele le kar shahr par bikher de.” Ādmī mere dekhte dekhte farishton ke bīch meñ chalā gayā. ³ Us waqt karūbī farishte Rab ke ghar ke junūb meñ khare the, aur andarūnī sahan bādāl se bharā huā thā.

⁴ Phir Rab kā jalāl jo karūbī farishton ke ūpar ṭhahrā huā thā wahān se uṭh kar Rab ke ghar kī dahlīz par ruk gayā. Pūrā makān bādāl se bhar gayā balkī sahan bhī Rab ke jalāl kī āb-o-tāb se bhar gayā. ⁵ Karūbī farishte apne paroñ ko itne zor se pharphaṛā rahe the ki us kā shor bairūnī sahan tak sunāi de rahā thā. Yoñ lag rahā thā ki Qādir-e-mutlaq Ḳhudā bol rahā hai. ⁶ Jab Rab ne katān se mulabbas ādmī ko hukm diyā kī karūbī farishton ke pahiyōñ ke bīch meñ se jalte hue koele le to wuh un ke darmiyān chal kar ek pahie ke pās kharā huā. ⁷ Phir karūbī farishton meñ se ek ne apnā hāth baṛhā kar bīch meñ jalne wāle koeloñ meñ se kuchh le liyā aur ādmī ke hāthoñ meñ ḍāl diyā. Katān se mulabbas yih ādmī koele le kar chalā gayā.

Rab Apne Ghar ko Chhoṛ Detā Hai

⁸ Mainē ne dekhā kī karūbī farishton ke paroñ ke nīche kuchh hai jo insānī hāth jaisā lag rahā hai. ⁹ Har farishte ke pās ek pahiyā thā. Pukhrāj † se bane yih chār pahie ¹⁰ ek jaise the. Har pahie ke andar ek aur pahiyā zāwiya-e-qāymā meñ ghūm rahā thā, ¹¹ is lie yih muṛe baḡhair har rukh ikhtiyār kar sakte the. Jis taraf ek chal paṛṭā us taraf baḡī bhī muṛe baḡhair chalne lagte. ¹² Farishton ke jismoñ kī har jagah par āñkheñ hī āñkheñ thīñ. Āñkheñ na sirf sāmne nazar āñ balkī un kī piṭh, hāthoñ aur paroñ par bhī balkī chāroñ pahiyōñ par bhī. ¹³ To bhī yih pahie hī the, kyonki mainē ne Ḳhud sunā kī un ke lie yihī nām istemāl huā.

¹⁴ Har farishte ke chār chehre the. Pahlā chehrā karūbī kā, dūsarā ādmī kā, tīsarā sherbabar kā aur chauthā uqāb kā chehrā thā. ¹⁵ Phir karūbī farishte uṛ gae. Wuhī jāndār the jinheñ mainē Dariyā-e-Kibār ke kināre dekh chukā thā. ¹⁶ Jab farishte harkat

* 10:1 lapis lazuli † 10:9 topas

meñ ā jāte to pahie bhī chalne lagte, aur jab farishte phaṛphaṛā kar uṛne lagte to pahie bhī un ke sāth uṛne lagte. ¹⁷ Farishton ke rukne par pahie ruk jāte, aur un ke uṛne par yih bhī uṛ jāte, kyonki jāndāron kī rūh un meñ thī.

¹⁸ Phir Rab kā jalāl apne ghar kī dahliz se haṭ gayā aur dubārā karūbī farishton ke ūpar ā kar ṭhāhar gayā. ¹⁹ Mere deḳhte deḳhte farishte apne paron ko phailā kar chal paṛe. Chalthe chalte wuh Rab ke ghar ke mashriqi darwāze ke pās ruk gae. Ḳhudā-e-Isrāil kā jalāl un ke ūpar ṭhāhrā rahā.

²⁰ Wuhī jāndār the jinheñ main ne Dariyā-e-Kibār ke kināre Ḳhudā-e-Isrāil ke niche dekhā thā. Main ne jān liyā ki yih karūbī farishte haiñ. ²¹ Har ek ke chār chehre aur chār par the, aur paron ke niche kuchh nazar āyā jo insāni hāthon kī mānind thā. ²² Un ke chehron kī shakl-o-sūrat un chehron kī mānind thī jo main ne Dariyā-e-Kibār ke kināre dekhe the. Chalthe waqt har jāndār sidhā apne kisī ek chehre kā ruḳh iḳhtiyār kartā thā.

11

Allāh kī Yarūshalam ke Buzurgoñ ke lie Saḳht Sazā

¹ Tab Rūh mujhe uṭhā kar Rab ke ghar ke mashriqi darwāze ke pās le gayā. Wahāñ darwāze par 25 mard khāṛe the. Main ne dekhā ki qaum ke do buzurg Yāzaniyāh bin Azzūr aur Falatiyāh bin Bināyāh bhī un meñ shāmil haiñ. ² Rab ne farmāyā, “Ai ādamzād, yih wuhī mard haiñ jo sharīr mansūbe bāndh rahe aur Yarūshalam meñ bure mashware de rahe haiñ. ³ Yih kahte haiñ, ‘Āne wāle dinon meñ ghar tāmīr karne kī zarūrat nahīñ. Hamārā shahr to deg hai jabki ham us meñ pakne wālā behtarīn gosht haiñ.’ ⁴ Ādamzād, chūñki wuh aisi bāteñ karte haiñ is lie nabuwwat kar! Un ke ḳhilāf nabuwwat kar!”

⁵ Tab Rab kā Rūh mujh par ā ṭhāhrā, aur us ne mujhe yih pesh karne ko kahā, “Rab farmātā hai, ‘Ai Isrāili qaum, tum is qism kī bāteñ karte ho. Main to un ḳhayālāt se ḳhūb wāqif hūñ jo tumhāre dilon se ubharte rahte haiñ. ⁶ Tum ne is shahr meñ muta’addid logon ko qatl karke us kī galiyon ko lāshon se bhar diyā hai.’

⁷ Chunāñche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Beshak shahr deg hai, lekin tum us meñ pakne wālā achchhā gosht nahīñ hoge balki wuhī jin ko tum ne us ke darmiyān qatl kiyā hai. Tumheñ main is shahr se nikāl dūngā. ⁸ Jis talwār se tum ḍarte ho, usi ko main tum par nāzil karūngā.’ Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai. ⁹ ‘Main tumheñ shahr se nikālūngā aur pardesiyon ke hawāle karke tumhāri adālat karūngā. ¹⁰ Tum talwār kī zad meñ ā kar mar jāoge. Isrāil kī hudūd par hī main tumhāri adālat karūngā. Tab tum jān loge ki main hī Rab hūñ. ¹¹ Chunāñche na Yarūshalam Shahr tumhāre lie deg hogā, na tum us meñ behtarīn gosht hoge balki main Isrāil kī hudūd hī par tumhāri adālat karūngā. ¹² Tab tum jān loge ki main hī Rab hūñ, jis ke ahkām ke mutābiq tum ne zindagi nahīñ guzārī. Kyonki tum ne mere usulon kī pairawī nahīñ kī balki apni paṛosi qaumon ke usulon kī.’”

¹³ Main abhī is peshgoī kā elān kar rahā thā ki Falatiyāh bin Bināyāh faut huā. Yih dekh kar main muñh ke bal gir gayā aur buland āwāz se chīḳh uṭhā, “Hāy, hāy! Ai Rab Qādir-e-mutlaq, kyā tū Isrāil ke bache-khuche hisse ko sarāsār miṭānā chāhtā hai?”

Allāh Isrāil ko Bahāl Karegā

¹⁴ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁵ “Ai ādamzād, Yarūshalam ke bāshinde tere bhāiyon, tere rishtedāron aur Bābal meñ jilāwatan hue tamām Isrāiliyon ke bāre meñ kah rahe haiñ, ‘Yih log Rab se kahīñ dūr ho gae haiñ, ab Isrāil hamāre hī qabze meñ hai.’ ¹⁶ Jo is qism kī bāteñ karte haiñ unheñ jāwāb de, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jī hāñ, main ne unheñ dūr dūr bhagā diyā, aur ab wuh diḡar qaumon ke darmiyān hī rahte haiñ. Main ne ḳhud unheñ muḳhtalif mamālik meñ muntashir kar diyā, aise ilāqon meñ jahāñ unheñ maqdis meñ mere huzūr āne kā mauqā thoṛā hī miltā hai. ¹⁷ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq yih bhī farmātā hai, main tumheñ diḡar qaumon meñ se nikāl lūngā, tumheñ un mulkon se jamā karūngā jahāñ main ne tumheñ muntashir kar diyā thā. Tab main tumheñ Mulke-Isrāil dubārā atā karūngā.

¹⁸ Phir wuh yahāñ ā kar tamām makrūh but aur ghīnaunī chizeñ dūr kareñge. ¹⁹ Us waqt main unheñ nayā dil bākhsh kar un meñ nāī rūh ḍālūngā. Main un kā sangīn dil nikāl kar unheñ gosht-post kā narm dil atā karūngā. ²⁰ Tab wuh mere ahkām ke mutābiq zindagi guzāreñge aur dhyān se merī hidāyāt par amal kareñge. Wuh merī qaum hoñge, aur main un kā Ḳhudā hūngā. ²¹ Lekin jin logon ke dil un ke ghīnaune buton se lipṭe rahte haiñ un ke sar par main un ke ḡhalat kām kā munāsib ajr lāūngā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.”

Rab Yarūshalam ko Chhoṛ Detā Hai

²² Phir karübī farishton ne apne paron ko phailāyā, un ke pahie harkat meñ ā gae aur Kḥudā-e-Isrāīl kā jalāl jo un ke ūpar thā ²³ uṭh kar shahr se nikal gayā. Chalte chalte wuh Yarūshalam ke mashriq meñ wāqe pahār par ṭahar gayā. ²⁴ Allāh ke Rūh ki atākardā is royā meñ Rūh mujhe uṭhā kar Mulk-e-Bābal ke jilāwatanon ke pās wāpas le gayā. Phir royā khatm huī, ²⁵ aur main ne jilāwatanon ko sab kuchh sunāyā jo Rab ne mujhe dikhāyā thā.

12

Nabī Sāmān Lapet Kar Jilāwatanī kī Peshgoī Kartā Hai

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, tū ek sarkash qaum ke darmiyān rahtā hai. Go un kī ānkheñ haiñ to bhī kuchh nahīñ dekḥte, go un ke kāñ haiñ to bhī kuchh nahīñ sunte. Kyoñki yih qaum haṭdharm hai.

³ Ai ādamzād, ab apnā sāmān yoñ lapet le jis tarah tujhe jilāwatan kiyā jā rahā ho. Phir din ke waqt aur un ke dekḥte dekḥte ghar se rawānā ho kar kiśī aur jagah chalā jā. Shāyad unheñ samajh āe ki unheñ jilāwatan honā hai, hālāñki yih qaum sarkash hai. ⁴ Din ke waqt un ke dekḥte dekḥte apnā sāmān ghar se nikal le, yoñ jaise tū jilāwatanī ke lie taiyāriyāñ kar rahā ho. Phir shām ke waqt un kī maujūdagī meñ jilāwatan kā-sā kirdār adā karke rawānā ho jā. ⁵ Ghar se nikalne ke lie dīwār meñ sūrākh banā, phir apnā sārā sāmān us meñ se bāhar le jā. Sab is ke gawāh hoñ. ⁶ Un ke dekḥte dekḥte andhere meñ apnā sāmān kandhe par rakh kar wahāñ se nikal jā. Lekin apnā muñh ḍhānp le tāki tū mulk ko dekh na sake. Lāzim hai ki tū yih sab kuchh kare, kyoñki main ne muqarrar kiyā hai ki tū Isrāīlī qaum ko āgāh karne kā nishān ban jāe.”

⁷ Main ne waisā hī kiyā jaisā Rab ne mujhe hukm diyā thā. Main ne apnā sāmān yoñ lapet liyā jaise mujhe jilāwatan kiyā jā rahā ho. Din ke waqt main use ghar se bāhar le gayā, shām ko main ne apne hāthon se dīwār meñ sūrākh banā liyā. Logoñ ke dekḥte dekḥte main sāmān ko apne kandhe par uṭhā kar wahāñ se nikal āyā. Utne meñ andherā ho gayā thā.

⁸ Subah ke waqt Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ⁹ “Ai ādamzād, is haṭdharm qaum Isrāīl ne tujh se pūchhā ki tū kyā kar rahā hai? ¹⁰ Unheñ jawāb de, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki is paighām kā tālluq Yarūshalam ke ra’īs aur shahr meñ basne wāle tamām Isrāīliyon se hai.’ ¹¹ Unheñ batā, ‘Main tumheñ āgāh karne kā nishān hūñ. Jo kuchh main ne kiyā wuh tumhāre sāth ho jāegā. Tum qaidī ban kar jilāwatan ho jāoge. ¹² Jo ra’īs tumhāre darmiyān hai wuh andhere meñ apnā sāmān kandhe par uṭhā kar chalā jāegā. Dīwār meñ sūrākh banāyā jāegā tāki wuh nikal sake. Wuh apnā muñh ḍhānp legā tāki mulk ko na dekh sake. ¹³ Lekin main apnā jāl us par ḍāl dūngā, aur wuh mere phande meñ phañs jāegā. Main use Bābal lāūngā jo Bābliyon ke mulk meñ hai, agarche wuh use apnī ānkhoñ se nahīñ dekḥegā. Wahīñ wuh wafāt pāegā. ¹⁴ Jitne bhī mulāzim aur daste us ke irdgird hoñge un sab ko main hawā meñ urā kar chāron taraf muntashir kar dūngā. Apnī talwār ko miyān se khīñch kar main un ke pīchhe parā rahūngā. ¹⁵ Jab main unheñ dīgar aqwām aur muḥtalif mamālik meñ muntashir karūngā to wuh jāñ leñge ki main hī Rab hūñ. ¹⁶ Lekin main un meñ se chand ek ko bachā kar talwār, kāl aur mohlak wabā kī zad meñ nahīñ āne dūngā. Kyoñki lāzim hai ki jin aqwām meñ bhī wuh jā baseñ wahāñ wuh apnī makrūh harkateñ bayān kareñ. Tab yih aqwām bhī jāñ leñgī ki main hī Rab hūñ.’ ”

Ek aur Nishān: Hizqiyel kā Kānpnā

¹⁷ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁸ “Ai ādamzād, khānā khāte waqt apnī roṭī ko larazte hue khā aur apne pāñī ko pāreshāñī ke māre thartharāte hue pī. ¹⁹ Sāth sāth ummat ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki Mulk-e-Isrāīl ke shahr Yarūshalam ke bāshinde pāreshāñī meñ apnā khānā khāeñge aur dahshatzadā hālat meñ apnā pāñī pieñge, kyoñki un kā mulk tabāh aur har barkat se ḳhālī ho jāegā. Aur sabab us ke bāshindon kā zulm-o-tashaddud hogā. ²⁰ Jin shahron meñ log ab tak ābād haiñ wuh barbād ho jāeñge, mulk wirān-o-sunsān ho jāegā. Tab tum jāñ loge ki main hī Rab hūñ.’ ”

Allāh kā Kalām Jald hī Purā Ho Jāegā

²¹ Rab mujh se hamkalām huā, ²² “Ai ādamzād, yih kaisī kahāwat hai jo Mulk-e-Isrāīl meñ ām ho gai hai? Log kahte haiñ, ‘Jyon jyon din guzarte jāte haiñ tyon tyon har royā ḡhalat sābit hotī jāti hai.’ ²³ Jawāb meñ unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki main is kahāwat ko khatm karūngā, āindā yih Isrāīl meñ istemāl nahīñ hogī.’ Unheñ yih bhī batā, ‘Wuh waqt qarīb hī hai jab har royā purī ho jāegī. ²⁴ Kyoñki āindā Isrāīlī qaum meñ na farebdeh royā, na chāplūsī ki peshgoiyāñ pāī jāeñgī. ²⁵ Kyoñki main Rab

hūn. Jo kuchh main farmātā hūn wuh wujūd meñ ātā hai. Ai sarkash qaum, der nahīn hogī balki tumhāre hī aiyām meñ main bāt bhī karūnga aur use pūrā bhī karūnga.’ Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

²⁶ Rab mazīd mujh se hamkalām huā, ²⁷ “Ai ādamzād, Isrāīlī qaum tere bāre meñ kahtī hai, ‘Jo royā yih admī dekhtā hai wuh baṛī der ke bād hī pūrī hogī, us kī peshgoiyān dūr ke mustaqbil ke bāre meñ haiñ.’” ²⁸ Lekin unheñ jawāb de, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī jo kuchh bhī main farmātā hūn us meñ mazīd der nahīn hogī balki wuh jalā hī pūrā hogā.’ Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

13

Jhūte Nabī Halāk Ho Jāenge

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Isrāīl ke nām-nihād nabiyōn ke k̄hilāf nabuwwat kar! Jo nabuwwat karte waqt apne dilon se ubharne wālī bāteñ hī pesh karte haiñ, un se kah,

‘Rab kā farmān suno! ³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī un ahmaq nabiyōn par afsos jinheñ apnī hī rūh se tahrīk miltī hai aur jo haqīqat meñ royā nahīn dekhte. ⁴ Ai Isrāīl, tere nabī khandarāt meñ lomṛiyōn kī tarah āwārā phir rahe haiñ. ⁵ Na koī dīwār ke rak̄hnoñ meñ kharā huā, na kisī ne us kī marammat kī tākī Isrāīlī qaum Rab ke us dīn qaum rah sake jab jāng chhīr jāegī. ⁶ Un kī royāeñ dhokā hī dhokā, un kī peshgoiyān jhūt hī jhūt haiñ. Wuh kahte haiñ, “Rab farmātā hai” go Rab ne unheñ nahīn bhejā. Tājjub kī bāt hai kī to bhī wuh tawaqqo karte haiñ kī main un kī peshgoiyān pūrī hone dūn! ⁷ Haqīqat meñ tumhārī royāeñ dhokā hī dhokā aur tumhārī peshgoiyān jhūt hī jhūt haiñ. To bhī tum kahte ho, “Rab farmātā hai” halānki main ne kuchh nahīn farmāyā.

⁸ Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main tumhārī farebdeh bātoñ aur jhūṭī royāoñ kī wajah se tum se nipaṭ lūngā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ⁹ Main apnā hāth un nabiyōn ke k̄hilāf baṛhā dūngā jo dhoke kī royāeñ dekhte aur jhūṭī peshgoiyān sunāte haiñ. Na wuh merī qaum kī majlis meñ sharīk hoenge, na Isrāīlī qaum kī fahristoñ meñ darj hoenge. Mulk-e-Isrāīl meñ wuh kabhī dāk̄hil nahīn hoenge. Tab tum jān loge kī main Rab Qādir-e-mutlaq hūn. ¹⁰ Wuh merī qaum ko ḡhalat rāh par lā kar amn-o-amān kā elān karte haiñ agarche amn-o-amān hai nahīn. Jab qaum apne lie kachchī-sī dīwār banā letī hai to yih nabī us par safedī p̄her dete haiñ. ¹¹ Lekin ai safedī karne wālo, k̄habardār! Yih dīwār gir jāegī. Mūslādhār bārish barsegī, ole parenge aur saḡht āndhī us par tūt paregī. ¹² Tab dīwār gir jāegī, aur log tanzan tum se pūchheñge kī ab wuh safedī kahāñ hai jo tum ne dīwār par p̄herī thī?

¹³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main taish meñ ā kar dīwār par zabardast āndhī āne dūngā, ḡhusse meñ us par mūslādhār bārish aur mohlak ole barsā dūngā. ¹⁴ Main us dīwār ko dhā dūngā jis par tum ne safedī p̄herī thī, use khāk meñ yoñ milā dūngā kī us kī buniyād nazar āegī. Aur jab wuh gir jāegī to tum bhī us kī zad meñ ā kar tabāh ho jāoge. Tab tum jān loge kī main hī Rab hūn. ¹⁵ Yoñ main dīwār aur us kī safedī karne wāloñ par apnā ḡhussā utārūnga. Tab main tum se kahūngā kī dīwār bhī khatm hai aur us kī safedī karne wāle bhī, ¹⁶ yāñ Isrāīl ke wuh nabī jinheñ ne Yarūshalam ko aisī peshgoiyāñ aur royāeñ sunāñ jin ke mutābiq amn-o-amān kā daur qarīb hī hai, halānki amn-o-amān kā imkān hī nahīn. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.’

¹⁷ Ai ādamzād, ab apnī qaum kī un beṭiyōñ kā sāmnā kar jo nabuwwat karte waqt wuh bāteñ pesh kartī haiñ jo un ke dilon se ubhar ātī haiñ. Un ke k̄hilāf nabuwwat karke ¹⁸ kah,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī un auratoñ par afsos jo tamām logoñ ke lie kalāī se bāndhne wāle tāwiz sī letī haiñ, jo logoñ ko phānsāne ke lie chhoṭoñ aur baṛoñ ke saroñ ke lie parde banā letī haiñ. Ai aurato, kyā tum wāqāī samajhtī ho kī merī qaum meñ se bāz ko phāns saktī aur bāz ko apne lie zindā chhoṛ saktī ho? ¹⁹ Merī qaum ke darmiyān hī tum ne merī behurmatī kī, aur yih sirf chand ek mut̄ṭhī-bhar jau aur roṭī ke do chār ṭukroñ ke lie. Afsos, merī qaum jhūt sunāñ pasand kartī hai. Is se fāyda ūṭhā kar tum ne use jhūt pesh karke unheñ mār dālā jinheñ marnā nahīn thā aur unheñ zindā chhoṛā jinheñ zindā nahīn rahnā thā.

²⁰ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main tumhāre tāwizoñ se nipaṭ lūngā jin ke zariye tum logoñ ko parindoñ kī tarah pakaṛ letī ho. Main jādūgarī kī yih chizeñ tumhāre bāzuoñ se noch kar phār dālūngā aur unheñ rihā karūnga jinheñ tum ne parindoñ kī tarah pakaṛ liyā hai. ²¹ Main tumhāre pardoñ ko phār kar haṭā lūngā aur apnī qaum ko tumhāre hāthoñ se bachā lūngā. Āindā wuh tumhārā shikār nahīn rahegī. Tab tum jān logī kī main hī Rab hūn.

²² Tum ne apne jhūṭ se rāstbāzoṅ ko dukh pahuñchāyā, hālānki yih dukh merī taraf se nahīn thā. Sāth sāth tum ne bedīnoṅ ki hauslā-afzāi ki ki wuh apnī burī rāhoṅ se bāz na āēñ, hālānki wuh bāz āne se bach jāte. ²³ Is lie āindā na tum farebdeh royā dekhogī, na dūsroṅ ki qismat kā hāl batāogī. Maiñ apnī qaum ko tumhāre hāthoṅ se chhuṭkāre dūngā. Tab tum jān logī ki maiñ hī Rab hūñ. ”

14

Allāh Butparastī kā Munāsib Jawāb Degā

¹ Isrāil ke kuchh buzurg mujh se milne āe aur mere sāmne baiṭh gae. ² Tab Rab mujh se hamkalām huā, ³ “Ai ādamzād, in ādmīyoṅ ke dil apne butoṅ se lipṭe rahte haiñ. Jo chīzeṅ un ke lie ṭhokar aur gunāh kā bāis haiñ unheñ unhoṅ ne apne muñh ke sāmne hī rakhā hai. To phir kyā munāsib hai ki maiñ unheñ jawāb dūñ jab wuh mujh se dariyāft karne āte haiñ? ⁴ Unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, yih log apne butoṅ se lipṭe rahte aur wuh chīzeṅ apne muñh ke sāmne rakhte haiñ jo ṭhokar aur gunāh kā bāis haiñ. Sāth sāth yih nabī ke pās bhī jāte haiñ tāki mujh se mālūmāt hāsīl kareñ. Jo bhī Isrāīlī aisā kare use maiñ khud jo Rab hūñ jawāb dūngā, aisā jawāb jo us ke muta’addid butoṅ ke ain mutābiq hogā. ⁵ Maiñ un se aisā sulūk karūngā tāki Isrāīlī qaum ke dil ko mazbutī se pakar lūñ. Kyoṅki apne butoṅ ki kḥātir sab ke sab mujh se dūr ho gae haiñ.’

⁶ Chunāñche Isrāīlī qaum ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki taubā karo! Apne butoṅ aur tamām makrūh rasm-o-riwāj se muñh moṛ kar mere pās wāpas ā jāo. ⁷ Us ke anjām par dhyān do jo aisā nahīn karegā, kḥāh wuh Isrāīlī yā Isrāil meñ rahne wālā pardsē ho. Agar wuh mujh se dūr ho kar apne butoṅ se lipaṭ jāe aur wuh chīzeṅ apne sāmne rakhe jo ṭhokar aur gunāh kā bāis haiñ to jab wuh nabī ki marīfat mujh se mālūmāt hāsīl karne ki koshish karegā to maiñ, Rab use munāsib jawāb dūngā. ⁸ Maiñ aise shaḥs kā sāmna karke us se yoṅ nipaṭ lūngā ki wuh dūsroṅ ke lie ibratangez misāl ban jāegā. Maiñ use yoṅ miṭā dūngā ki merī qaum meñ us kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā. Tab tum jān loge ki maiñ hī Rab hūñ.

⁹ Agar kisī nabī ko kuchh sunāne par uksāyā gayā jo merī taraf se nahīn thā to yih is lie huā ki maiñ, Rab ne khud use uksāyā. Aise nabī ke khilāf maiñ apnā hāth uṭhā kar use yoṅ tabāh karūngā ki merī qaum meñ us kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā. ¹⁰ Donoṅ ko un ke qusūr ki munāsib sazā milegi, nabī ko bhī aur use bhī jo hidāyat pāne ke lie us ke pās atā hai. ¹¹ Tab Isrāīlī qaum na mujh se dūr ho kar āwārā phiregī, na apne āp ko in tamām gunāhoṅ se āludā karegī. Wuh merī qaum hoṅge, aur maiñ un kā Khudā hūngā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ”

Sirf Rāstbāz hī Bache Raheṅge

¹² Rab mujh se hamkalām huā, ¹³ “Ai ādamzād, farz kar ki koī mulk bewafā ho kar merā gunāh kare, aur maiñ kāl ke zariye use sazā de kar us meñ se insān-o-haiwān miṭā ḍālūñ. ¹⁴ Kḥāh mulk meñ Nūh, Dānyāl aur Ayyūb kyoṅ na baste to bhī mulk na bachtā. Yih ādmī apnī rāstbāzī se sirf apnī hī jānoṅ ko bachā sakte. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁵ Yā farz kar ki maiñ mazkūrā mulk meñ wahshī darīndoṅ ko bhej dūñ jo idhar-udhar phir kar sab ko phār khāēñ. Mulq wirān-o-sunsān ho jāe aur janglī darīndoṅ ki wajah se koī us meñ se guzarne kī jurrat na kare. ¹⁶ Merī hayāt kī qasam, kḥāh mazkūrā tīn rāstbāz ādmī mulk meñ kyoṅ na baste to bhī akele hī bachte. Wuh apne beṭe-beṭīyoṅ ko bhī bachā na sakte balki pūrā mulk wirān-o-sunsān hotā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁷ Yā farz kar ki maiñ mazkūrā mulk ko jang se tabāh karūñ, maiñ talwār ko hukm dūñ ki mulk meñ se guzar kar insān-o-haiwān ko nest-o-nābud kar de. ¹⁸ Merī hayāt kī qasam, kḥāh mazkūrā tīn rāstbāz ādmī mulk meñ kyoṅ na baste wuh akele hī bachte. Wuh apne beṭe-beṭīyoṅ ko bhī bachā na sakte. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁹ Yā farz kar ki maiñ apnā ḡhussā mulk par utār kar us meñ mohlak wabā yoṅ phailā dūñ ki insān-o-haiwān sab ke sab mar jāēñ. ²⁰ Merī hayāt kī qasam, kḥāh Nūh, Dānyāl aur Ayyūb mulk meñ kyoṅ na baste to bhī wuh apne beṭe-beṭīyoṅ ko bachā na sakte. Wuh apnī rāstbāzī se sirf apnī hī jānoṅ ko bachāte. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

²¹ Ab Yarūshalam ke bāre meñ Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān suno! Yarūshalam kā kitnā burā hāl hogā jab maiñ apnī chār saḥt sazāēñ us par nāzil karūngā. Kyoṅki insān-o-haiwān jang, kāl, wahshī darīndoṅ aur mohlak wabā kī zad meñ ā kar halāk ho jāēnge. ²² To bhī chand ek bacheṅge, kuchh beṭe-beṭīyāñ jilāwatan ho kar Bābal meñ tumhāre pās āēnge. Jab tum un kā burā chāl-chalan aur harkateṅ dekhoge to tumheñ

tasallī milegī ki har āfat munāsib thī jo mainī Yarūshalam par lāyā. ²³ Un kā chāl-chalan aur harkateñ dekh kar tumheñ tasallī milegī, kyonki tum jān loge ki jo kuchh bhī mainī ne Yarūshalam ke sāth kiyā wuh bilāwajah nahīn thā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

15

Yarūshalam Angūr kī Bel kī Bekār Lakaṛī Hai

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, angūr kī bel kī lakaṛī kis lihāz se jangal kī dīgar lakaṛiyōñ se behtar hai? ³ Kyā yih kisī kām ā jātī hai? Kyā yih kam az kam khūñṭiyāñ banāne ke lie istemāl ho saktī hai jin se chūzeñ laṭkāī jā sakeñ? Hargiz nahīn! ⁴ Use īndhan ke taur par āg meñ phaiñkā jātā hai. Is ke bād jab us ke donoñ sire bhasm hue haiñ aur bich meñ bhī āg lag gai hai to kyā wuh kisī kām ā jātī hai? ⁵ Ag lagne se pahle bhī bekār thī, to ab wuh kis kām āegī jab us ke donoñ sire bhasm hue haiñ balki bich meñ bhī āg lag gai hai?

⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Yarūshalam ke bāshinde angūr kī bel kī lakaṛī jaise haiñ jinheñ mainī jangal ke darakhṭōñ ke darmiyān se nikāl kar āg meñ phaiñk detā hūñ. ⁷ Kyonki mainī un ke khlilāf uṭh kharā hūngā. Go wuh āg se bach nikle haiñ to bhī ākhirkār āg hī unheñ bhasm karegī. Jab mainī un ke khlilāf uṭh kharā hūngā to tum jān loge ki mainī hī Rab hūñ. ⁸ Pūre mulk ko mainī wīrān-o-sunsān kar dūngā, is lie ki wuh bewafā sābit hue haiñ. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

16

Yarūshalam Bewafā Aurat Hai

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Yarūshalam ke zahan meñ us kī makrūh harkatoñ kī sanjīdagī biṭhā kar ³ elān kar ki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Ai Yarūshalam Beṭī, terī nasl Mul-e-Kanān kī hai, aur wahīñ tū paidā huī. Terā bāp Amorī, terī māñ Hittī thī. ⁴ Paidā hote waqt nāf ke sāth lagī nāl ko kāt kar dūr nahīñ kiyā gayā. Na tujhe pāñī se nahlāyā gayā, na tere jism par namak malā gayā, aur na tujhe kaproñ meñ lapeṭā gayā. ⁵ Na kisī ko itnā tars āyā, na kisī ne tujh par itnā rahm kiyā ki in kāmōñ meñ se ek bhī kartā. Is ke bajāe tujhe khule maidāñ meñ phaiñk kar chhoṛ diyā gayā. Kyonki jab tū paidā huī to sab tujhe haqīr jānte the.

⁶ Tab mainī wahāñ se guzarā. Us waqt tū apne khūñ meñ tarāp rahī thī. Tujhe is hālat meñ dekh kar mainī bolā, “Jitī rah!” Hāñ, tū apne khūñ meñ tarāp rahī thī jab mainī bolā, “Jitī rah! ⁷ Khet meñ hariyālī kī tarah phaltī-phūltī jā!” Tab tū phaltī-phūltī huī parwān charhī. Tū nihāyat khūbsūrat ban gai. Chhātīyāñ aur bāl dekhne meñ pyāre lage. Lekin abhī tak tū nangī aur barahnā thī.

⁸ Mainī dubārā tere pās se guzarā to dekhā ki tū shādī ke qābil ho gai hai. Mainī ne apne libās kā dāman tujh par bichhā kar terī barahnagī ko dhāñp diyā. Mainī ne qasam khā kar tere sāth ahd bāndhā aur yoñ terā mālik ban gayā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

⁹ Mainī ne tujhe nahlā kar khūñ se sāf kiyā, phir tere jism par tel malā. ¹⁰ Mainī ne tujhe shāñdār libās aur chamṛe ke nafis jūte pahñāe, tujhe bārīk katāñ aur qīmtī kapre se mulabbas kiyā. ¹¹ Phir mainī ne tujhe khūbsūrat zewarāt, chūṛiyōñ, hār, ¹² nath, bālīyōñ aur shāñdār taj se saṛjāyā. ¹³ Yoñ tū sone-chāñdī se arāstā aur bārīk katāñ, reshām aur shāñdār kapre se mulabbas huī. Terī khurāk behtarīñ maide, shahd aur zaitūñ ke tel par mushtamil thī. Tū nihāyat hī khūbsūrat huī, aur hote hote malikā ban gai.’ ¹⁴ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Tere husn kī shohrat dīgar aqwām meñ phail gai, kyonki mainī ne tujhe apnī shān-o-shaukat meñ yoñ sharīk kiyā thā ki terā husn kāmīl thā.

¹⁵ Lekin tū ne kyā kiyā? Tū ne apne husn par bhārosā rakhā. Apnī shohrat se fāyḏā uṭhā kar tū zinākār ban gai. Har guzarne wāle ko tū ne apne āp ko pesh kiyā, har ek ko terā husn hāsīl huā. ¹⁶ Tū ne apne kuchh shāñdār kapre le kar apne lie rangdār bīstar banāyā aur use ūñchī jaghoñ par bichhā kar zinā karne lagī. Aisā na māzī meñ kabhī huā, na āīndā kabhī hogā. ¹⁷ Tū ne wuhī nafis zewarāt lie jo mainī ne tujhe die the aur merī hī sone-chāñdī se apne lie mardoñ ke but dhāl kar un se zinā karne lagī. ¹⁸ Unheñ apne shāñdār kapre pahñā kar tū ne merā hī tel aur baḳhūr unheñ pesh kiyā.’ ¹⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Jo khurāk yāñi behtarīñ maidā, zaitūñ kā tel aur shahd mainī ne tujhe diyā thā use tū ne unheñ pesh kiyā tāki us kī khushbū unheñ pasand āe.

²⁰ Jin beṭe-beṭiyōñ ko tū ne mere hāñ janm diyā thā unheñ tū ne qurbān karke butoñ ko khlīyā. Kyā tū apnī zinākārī par īktifā na kar saktī? ²¹ Kyā zarūrat thī ki mere bachchoñ ko bhī qatl karke butoñ ke lie jalā de? ²² Tājjub hai ki jab bhī tū aisī makrūh

harkateñ aur zinā kartī thī to tujhe ek bār bhī jawānī kā k̄hayāl na āyā, yānī wuh waqt jab tū nangī aur barahnā hālat meñ apne k̄hūn meñ taraptī rahī.’

²³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Afsos, tujh par afsos! Apnī bāqī tamām sharāratoñ ke alāwā ²⁴ tū ne har chauk meñ butoñ ke lie qurbāngāh tāmīr karke har ek ke sāth zinā karne kī jagah bhī banāī. ²⁵ Har galī ke kone meñ tū ne zinā karne kā kamrā banāyā. Apne husn kī behmatī karke tū apnī ismatfaroshī zoroñ par lāī. Har guzarne wāle ko tū ne apnā badan pesh kiyā. ²⁶ Pahle tū apne shahwatparast paṛosī Misr ke sāth zinā karne lagī. Jab tū ne apnī ismatfaroshī ko zoroñ par lā kar mujhe mushta’īl kiyā ²⁷ to mainī ne apnā hāth tere k̄hilāf barhā kar tere ilāqe ko chhoṭā kar diyā. Mainī ne tujhe Filistī beṭiyōñ ke lālach ke hawāle kar diyā, un ke hawāle jo tujh se nafrat kartī haiñ aur jin ko tere zinākārānā chāl-chalan par sharm āī hai.

²⁸ Ab tak terī shahwat ko taskīn nahīn milī thī, is lie tū Asūriyōñ se zinā karne lagī. Lekin yih bhī tere lie kāfī na thā. ²⁹ Apnī zinākārī meñ izāfā karke tū saudāgarōñ ke mulk Bābal ke pīchhe paṛ gaī. Lekin yih bhī terī shahwat ke lie kāfī nahīn thā.’ ³⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Aisī harkateñ karke tū kitnī sargarm huī! Sāf zāhir huā ki tū zabardast kasbī hai. ³¹ Jab tū ne har chauk meñ butoñ kī qurbāngāh banāī aur har galī ke kone meñ zinā karne kā kamrā tāmīr kiyā to tū ām kasbī se mukhtalif thī. Kyoñki tū ne apne gāhakoñ se paise lene se inkār kiyā. ³² Hāy, tū kaisī badkār bīwī hai! Apne shauhar par tū digar mardoñ ko tarjīh detī hai. ³³ Har kasbī ko fis milī hai, lekin tū to apne tamām āshiqōñ ko tohfe detī hai tāki wuh har jagah se ā kar tere sāth zinā kareñ. ³⁴ Is meñ tū digar kasbiyōñ se farq hai. Kyoñki na gāhak tere pīchhe bhāgte, na wuh terī muhabbat kā muāwazā dete haiñ balki tū k̄hud un ke pīchhe bhāgtī aur unheñ apne sāth zinā karne kā muāwazā detī hai.’

³⁵ Ai kasbī, ab Rab kā farmān sun le! ³⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Tū ne apne āshiqōñ ko apnī barahnagī dikhā kar apnī ismatfaroshī kī, tū ne makrūh but banā kar un kī pūjā kī, tū ne unheñ apne bachchoñ kā k̄hūn qurbān kiyā hai. ³⁷ Is lie mainī tere tamām āshiqōñ ko ikatthā karūnga, un sab ko jinheñ tū pasand āī, unheñ bhī jo tujhe pyāre the aur unheñ bhī jin se tū ne nafrat kī. Mainī unheñ chāroñ taraf se jamā karke tere k̄hilāf bhejūngā. Tab mainī un ke sāmne hī tere tamām kapṛe utārūnga tāki wuh terī pūri barahnagī dekhē. ³⁸ Mainī terī adālat karke terī zinākārī aur qātilānā harkatoñ kā faisla karūnga. Merā ghūssa aur merī ghairat tujhe k̄hūnrezī kī sazā degī.

³⁹ Mainī tujhe tere āshiqōñ ke hawāle karūnga, aur wuh tere butoñ kī qurbāngāheñ un kamroñ samet dhā deñge jahāñ tū zinākārī kartī rahī hai. Wuh tere kapṛe aur shāndār zewarāt utār kar tujhe uriyāñ aur barahnā chhoṛ deñge. ⁴⁰ Wuh tere k̄hilāf julūs nikāleñge aur tujhe sangsār karke talwār se ṭukṛe ṭukṛe kar deñge. ⁴¹ Tere gharoñ ko jalā kar wuh muta’addid auratoñ ke dekhte dekhte tujhe sazā deñge. Yoñ mainī terī zinākārī ko rok dūngā, aur āindā tū apne āshiqōñ ko zinā karne ke paise nahīn de sakegī.

⁴² Tab merā ghūssa ṭhandā ho jāegā, aur tū merī ghairat kā nishānā nahīn rahegī. Merī nārāzī k̄hatm ho jāegī, aur mujhe dubārā taskīn milegī.’ ⁴³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Mainī tere sar par terī harkatoñ kā pūrā natijā lauñgā, kyoñki tujhe jawānī meñ merī madad kī yād na rahī balki tū mujhe in tamām bātoñ se taish dilātī rahī. Bāqī tamām ghīnaunī harkateñ tere lie kāfī nahīn thīñ balki tū zinā bhī karne lagī.

⁴⁴ Tab log yih kahāwat kah kar terā mazāq urāeñge, “Jaisī māñ, waisī beṭī!” ⁴⁵ Tū wāqāf apnī māñ kī mānind hai, jo apne shauhar aur bachchoñ se saṅht nafrat kartī thī. Tū apnī bahnoñ kī mānind bhī hai, kyoñki wuh bhī apne shauharoñ aur bachchoñ se saṅht nafrat kartī thīñ. Terī māñ Hittī aur terā bāp Amori thā. ⁴⁶ Terī baṛī bahan Sāmariya thī jo apnī beṭiyōñ ke sāth tere shimāl meñ ābād thī. Aur terī chhoṭī bahan Sadūm thī jo apnī beṭiyōñ ke sāth tere junūb meñ rahtī thī. ⁴⁷ Tū na sirf un ke ḡhalat namūne par chāl paṛī aur un kī-sī makrūh harkateñ karne lagī balki un se kahīñ zyādā burā kām karne lagī.’ ⁴⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Merī hayāt kī qasam, terī bahan Sadūm aur us kī beṭiyōñ se kabhī itnā ḡhalat kām sarzad na huā jitnā kī tujh se aur terī beṭiyōñ se huā hai. ⁴⁹ Terī bahan Sadūm kā kyā qusūr thā? Wuh apnī beṭiyōñ samet mutakabbir thī. Go unheñ k̄hurāk kī kasrat aur ārām-o-sukūn hāsīl thā to bhī wuh musibatzadoñ aur ghāriboñ kā sahārā nahīn banī thīñ. ⁵⁰ Wuh maḡhrūr thīñ aur merī maujūdagī meñ hī ghīnaunā kām kartī thīñ. Isī wajah se mainī ne unheñ haṭā diyā. Tū k̄hud is kī gawāh hai. ⁵¹ Sāmariya par bhī ghaur kar. Jitne gunāh tujh se sarzad hue un kā ādhā hissā bhī us se na huā. Apnī bahnoñ kī nisbat tū ne kahīñ zyādā ghīnaunī harkateñ kī haiñ. Tere muqābale meñ terī bahneñ farishte haiñ. ⁵² Chunāñche ab apnī k̄hajālat ko bardāsht kar. Kyoñki apne gunāhoñ se tū apnī bahnoñ kī jagah k̄harī ho gaī hai. Tū ne un se kahīñ zyādā qābil-e-ghīn kām kie haiñ, aur ab wuh tere muqābale meñ

māsūm bachche lagti haiñ. Sharm khā khā kar apñi ruswāi ko bardāsht kar, kyonki tujh se aise sangin gunāh sarzad hue haiñ ki teri bahneñ rāstbāz hī lagti haiñ.

To Bhī Rab Wafādār Rahegā

⁵³ Lekin ek din āegā jab maiñ Sadūm, Sāmariya, tujhe aur tum sab ki beṭiyon ko bahāl karūnga. ⁵⁴ Tab tū apñi ruswāi bardāsht kar sakegi aur apne sāre ghalat kām par sharm khāegi. Sadūm aur Sāmariya yih dekh kar tasallī pāengi. ⁵⁵ Hāñ, teri bahneñ Sadūm aur Sāmariya apñi beṭiyon samet dubārā qāym ho jāengi. Tū bhī apñi beṭiyon samet dubārā qāym ho jāegi.

⁵⁶ Pahle tū itni maḡhrūr thī ki apñi bahan Sadūm kā zikr tak nahīn karti thī. ⁵⁷ Lekin phir teri apñi burāi par raushni dāli gai, aur ab teri tamām paṛosaneñ terā hī mazāq urāti haiñ, khāh Adomī hoñ, khāh Filistī. Sab tujhe haqir jānti haiñ. ⁵⁸ Chunānche ab tujhe apñi zinākari aur makruh harkaton kā natijā bhugatnā pārega. Yih Rab kā farmān hai.

⁵⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, 'Maiñ tujhe munāsib sazā dūngā, kyonki tū ne merā wuh ahd toṛ kar us qasam ko haqir jānā hai jo maiñ ne tere sāth ahd bāndhte waqt khāi thī. ⁶⁰ To bhī maiñ wuh ahd yād karūnga jo maiñ ne teri jāwāni meñ tere sāth bāndhā thā. Na sirf yih balki maiñ tere sāth abadi ahd qāym karūnga. ⁶¹ Tab tujhe wuh ghalat kām yād āegā jo pahle tujh se sarzad huā thā, aur tujhe sharm āegi jab maiñ teri baṛi aur chhoṭi bahnoñ ko le kar tere hawāle karūnga tāki wuh teri beṭiyāñ ban jāen. Lekin yih sab kuchh is wajah se nahīn hogā ki tū ahd ke mutābiq chalti rahī hai. ⁶² Maiñ khud tere sāth apnā ahd qāym karūnga, aur tū jān legi ki maiñ hī Rab hūñ.'

⁶³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, 'Jab maiñ tere tamām gunāhoñ ko muāf karūnga tab tujhe un kā kḡhayāl ā kar sharmindagi mahsūs hogi, aur tū sharm ke māre gumsum rahegi.' "

17

Angūr ki Bel aur Uqāb ki Tamsil

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² "Ai ādamzād, Isrāīli qaum ko paheli pesh kar, tamsil sunā de. ³ Unheñ batā, 'Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ek baṛā uqāb ur kar Mulke-Lubnān meñ āyā. Us ke bare baṛe par aur lambe lambe pankh the, us ke ghane aur rangin bāl-o-par chamak rahe the. Lubnān meñ us ne ek deodār ke darakht ki choṭi pakaṛ li ⁴ aur us ki sab se ūñchī shākh ko toṛ kar tājiron ke mulk meñ le gayā. Wahāñ us ne use saudāgaroñ ke shahr meñ lagā diyā. ⁵ Phir uqāb Isrāīl meñ āyā aur wahāñ se kuchh bīj le kar ek baṛe dariyā ke kināre par zarkhez zamīn meñ bo diyā. ⁶ Tab angūr ki bel phūṭ nikli jo zyādā ūñchī na hui balki chāroñ taraf phailti gai. Shākhon kā rukh uqāb ki taraf rahā jabki us ki jareñ zamīn meñ dhanṣti gaīñ. Chunānche achchhi bel ban gai jo phūṭti phūṭti nai shākhēñ nikālti gai.

⁷ Lekin phir ek aur baṛā uqāb āyā. Us ke bhī baṛe baṛe par aur ghane ghane bāl-o-par the. Ab maiñ kyā dekhtā hūñ, bel dūstre uqāb ki taraf rukh karne lagti hai. Us ki jareñ aur shākhēñ us khet meñ na rahīñ jis meñ use lagāyā gayā thā balki wuh dūstre uqāb se pāni milne ki ummid rakh kar usi ki taraf phailne lagā. ⁸ Tājib yih thā ki use achchhi zamīn meñ lagāyā gayā thā, jahāñ use kasrat kā pāni hāsil thā. Wahāñ wuh khūb phail kar phal lā sakti thī, wahāñ wuh zabardast bel ban sakti thī.'

⁹ Ab Rab Qādir-e-mutlaq pūchhtā hai, 'Kyā bel ki nasho-numā jāri rahegi? Hargiz nahīñ! Kyā use jar se ukhār kar phaiñkā nahīñ jāega? Zarur! Kyā us kā phal chhīn nahīñ liyā jāega? Beshak balki ākhirkār us ki tāzā tāzā koñpleñ bhī sab ki sab murjhā kar khatm ho jāengi. Tab use jar se ukhārne ke lie na zyādā logoñ, na tāqat ki zarurat hogi. ¹⁰ Go use lagāyā gayā hai to bhī bel ki nasho-numā jāri nahīñ rahegi. Jyon hī mashriqi lū us par chalegi wuh mukammal taur par murjhā jāegi. Jis khet meñ use lagāyā gayā wahīñ wuh khatm ho jāegi.' "

¹¹ Rab mujh se mazid hamkalām huā, ¹² "Is sarkash qaum se pūchh, 'Kyā tujhe is tamsil ki samajh nahīñ āi?' Tab unheñ is kā matlab samjhā de. 'Bābal ke bādshāh ne Yarūshalam par hamlā kiyā. Wuh us ke bādshāh aur afsaroñ ko giriftār karke apne mulk meñ le gayā. ¹³ Us ne Yahūdāh ke shāhi khāndān meñ se ek ko chun liyā aur us ke sāth ahd bāndh kar use taḡht par biṭhā diyā. Nae bādshāh ne Bābal se wafādār rahne ki qasam khāi. Bābal ke bādshāh ne Yahūdāh ke rahnumāoñ ko bhī jilāwatan kar diyā ¹⁴ tāki Mulke-e-Yahūdāh aur us kā nayā bādshāh kamzor rah kar sarkash hone ke qābil na baneñ balki us ke sāth ahd qāym rakh kar khud qāym raheñ. ¹⁵ To bhī Yahūdāh kā bādshāh bāghi ho gayā aur apne qāsid Misr bheje tāki wahāñ se ghore aur fauji mangwāen. Kyā use kāmyābi hāsil hogi? Kyā jis ne aisi harkateñ ki haiñ bach niklegā? Hargiz nahīñ! Kyā jis ne ahd toṛ liyā hai wuh bachega? Hargiz nahīñ!

¹⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt ki qasam, us shaḥs ne qasam ke taht Shāh-e-Bābal se ahd bāndhā hai, lekin ab us ne yih qasam haqīr jān kar ahd ko toṛ dālā hai. Is lie wuh Bābal meñ wafāt pāegā, us bādshāh ke mulk meñ jis ne use taḥt par biḥāyā thā. ¹⁷ Jab Bābal ki fauj Yarūshalam ke irdgird pushte aur burj banā kar us kā muḥāsarā karegī tāki bahutoñ ko mār dāle to Firaun apnī baṛī fauj aur muta'addid faujiyōñ ko le kar us ki madad karne nahīn āegā. ¹⁸ Kyoñki Yahūdāh ke bādshāh ne ahd ko toṛ kar wuh qasam haqīr jānī hai jis ke taht yih bāndhā gayā. Go us ne Shāh-e-Bābal se hāth milā kar ahd ki tasdiq ki thī to bhī bewafā ho gayā, is lie wuh nahīn bachegā. ¹⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt ki qasam, us ne mere hī ahd ko toṛ dālā, merī hī qasam ko haqīr jānā hai. Is lie main ahd toṛne ke tamām natāyji us ke sar par lāūngā. ²⁰ Main us par apnā jāl dāl dūngā, use apne phande meñ pakar lūngā. Chūñki wuh mujh se bewafā ho gayā hai is lie main use Bābal le jā kar us ki adālat karūngā. ²¹ Us ke behtarīn faujī sab mar jāenge, aur jitne bach jāenge wuh chāron taraf muntashir ho jāenge. Tab tum jān loge ki main, Rab ne yih sab kuchh farmāyā hai.

²² Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ab main ḡhud deodār ke daraḥt ki choṭī se narm-o-nāzuk koñpal toṛ kar use ek buland-o-bālā pahār par lagā dūngā. ²³ Aur jab main use Isrāīl ki bulandiyōñ par lagā dūngā to us ki shāḥeñ phūṭ nikleñgi, aur wuh phal lā kar shāndār daraḥt banegā. Har qism ke parinde us meñ baserā kareñge, sab us ki shāḥeñ ke sāye meñ panāh leñge. ²⁴ Tab mulk ke tamām daraḥt jān leñge ki main Rab hūñ. Main hī ūñche daraḥt ko ḡhāk meñ milā detā, aur main hī choṭe daraḥt ko baṛā banā detā hūñ. Main hī sāyādār daraḥt ko sūkhne detā aur main hī sūkhe daraḥt ko phalne-phūlne detā hūñ. Yih merā, Rab kā farmān hai, aur main yih karūngā bhī. "

18

Har Ek ko Sirf Apne hī Āmāl ki Sazā Milegi

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² "Tum log Mulk-e-Isrāīl ke lie yih kahāwat kyoñ istemāl karte ho, 'Wālidain ne khaṭṭe angūr khāe, lekin un ke bachchoñ hī ke dānt khaṭṭe ho gae haiñ.' ³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt ki qasam, āindā tum yih kahāwat Isrāīl meñ istemāl nahīn karoge! ⁴ Har insān ki jān merī hī hai, ḡhāh bāp ki ho yā beṭe kī. Jis ne gunāh kiyā hai sirf usī ko sazā-e-maut milegi.

⁵ Lekin us rāstbāz kā muāmālā farq hai jo rāstī aur insāf ki rāh par chalte hue ⁶ na ūñchī jaghoñ kī nājāyṛ qurbāniyāñ khātā, na Isrāīlī qaum ke butoñ kī pūjā kartā hai. Na wuh apne paṛosī kī biwī kī behurmatī kartā, na māhwāri ke daurān kisi aurat se hambistar hotā hai. ⁷ Wuh kisi par zulm nahīn kartā. Agar koī zamānat de kar us se qarzā le to paise wāpas milne par wuh zamānat wāpas kar detā hai. Wuh chori nahīn kartā balki bhūkoñ ko khānā khilātā aur nangoñ ko kapṛe pahnātā hai. ⁸ Wuh kisi se bhī sūd nahīn letā. Wuh ḡhalat kām karne se gurez kartā aur jhagarne wāloñ kā munsifānā faislā kartā hai. ⁹ Wuh mere qawāyid ke mutābiq zindagi guzartā aur wafādārī se mere ahkām par amal kartā hai. Aisā shaḥs rāstbāz hai, aur wuh yaqīnan zindā rahegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁰ Ab farz karo ki us kā ek zālīm beṭā hai jo qātil hai aur wuh kuchh kartā hai ¹¹ jis se us kā bāp gurez kartā thā. Wuh ūñchī jaghoñ kī nājāyṛ qurbāniyāñ khātā, apne paṛosī kī biwī kī behurmatī kartā, ¹² ḡhariboñ aur zarūratmandoñ par zulm kartā aur chori kartā hai. Jab qarzdār qarzā adā kare to wuh use zamānat wāpas nahīn detā. Wuh butoñ kī pūjā balki kai qism kī makrūh harkateñ kartā hai. ¹³ Wuh sūd bhī letā hai. Kyā aisā ādmī zindā rahegā? Hargiz nahīn! In tamām makrūh harkatoñ kī binā par use sazā-e-maut dī jāegi. Wuh ḡhud apne gunāhoñ kā zimmedār ṭhahregā.

¹⁴ Lekin farz karo ki is beṭe ke hāñ beṭā paidā ho jāe. Go beṭā sab kuchh deḡhtā hai jo us ke bāp se sarzad hotā hai to bhī wuh bāp ke ḡhalat namūne par nahīn chaltā. ¹⁵ Na wuh ūñchī jaghoñ kī nājāyṛ qurbāniyāñ khātā, na Isrāīlī qaum ke butoñ kī pūjā kartā hai. Wuh apne paṛosī kī biwī kī behurmatī nahīn kartā ¹⁶ aur kisi par bhī zulm nahīn kartā. Agar koī zamānat de kar us se qarzā le to paise wāpas milne par wuh zamānat lautā detā hai. Wuh chori nahīn kartā balki bhūkoñ ko khānā khilātā aur nangoñ ko kapṛe pahnātā hai. ¹⁷ Wuh ḡhalat kām karne se gurez karke sūd nahīn letā. Wuh mere qawāyid ke mutābiq zindagi guzartā aur mere ahkām par amal kartā hai. Aise shaḥs ko apne bāp kī sazā nahīn bhugatnī paṛegi. Use sazā-e-maut nahīn milegi, hālāñki us ke bāp ne mazkūrā gunāh kie haiñ. Nahīn, wuh yaqīnan zindā rahegā. ¹⁸ Lekin us ke bāp ko zarūr us ke gunāhoñ kī sazā milegi, wuh yaqīnan maregā. Kyoñki us ne logoñ par zulm kiyā, apne bhāi se chori kī aur apnī hī qaum ke darmiyan burā kām kiyā.

¹⁹ Lekin tum log etarāz karte ho, 'Beṭā bāp ke qusūr meñ kyoñ na sharik ho? Use bhī bāp kī sazā bhugatnī chāhie.' Jawāb yih hai ki beṭā to rāstbāz aur insāf kī rāh par chaltā rahā hai, wuh ehtiyāt se mere tamām ahkām par amal kartā rahā hai. Is lie lāzīm hai ki wuh zindā rahe. ²⁰ Jis se gunāh sarzad huā hai sirf use hī marnā hai. Lihāzā na beṭe ko bāp kī sazā bhugatnī paregī, na bāp ko beṭe kī. Rāstbāz apnī rāstbāzī kā ajr pāegā, aur bedīn apnī bedīnī kā.

²¹ To bhī agar bedīn ādmī apne gunāhoñ ko tark kare aur mere tamām qawāyid ke mutābiq zindagī guzār kar rāstbāzī aur insāf kī rāh par chal paṛe to wuh yaqīnan zindā rahegā, wuh maregā nahīn. ²² Jitne bhī ḡhalat kām us se sarzad hue haiñ un kā hisāb main nahīn lūngā balki us ke rāstbāz chāl-chalan kā lihāz karke use zindā rahne dūngā. ²³ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki kyā main bedīn kī halakat dekh kar khush hotā hūñ? Hargiz nahīn, balki main chāhtā hūñ ki wuh apnī burī rāhoñ ko chhoṛ kar zindā rahe.

²⁴ Is ke baraks kyā rāstbāz zindā rahegā agar wuh apnī rāstbāz zindagī tark kare aur gunāh karke wuhī qābil-e-ḡhin harkateñ karne lage jo bedīn karte haiñ? Hargiz nahīn! Jitnā bhī achchhā kām us ne kiyā us kā main khayāl nahīn karūngā balki us kī bewafāi aur gunāhoñ kā. Unhīn kī wajah se use sazā-e-maut dī jāegi.

²⁵ Lekin tum log dāwā karte ho ki jo kuchh Rab kartā hai wuh ṭhik nahīn. Ai Isrāīli qaum, suno! Yih kaisī bāt hai ki merā amal ṭhik nahīn? Apne hī āmāl par ḡhaur karo! Wuhī durust nahīn. ²⁶ Agar rāstbāz apnī rāstbāz zindagī tark karke gunāh kare to wuh is binā par mar jāegā. Apnī nārāstī kī wajah se hī wuh mar jāegā. ²⁷ Is ke baraks agar bedīn apnī bedīn zindagī tark karke rāstī aur insāf kī rāh par chalne lage to wuh apnī jān ko chhuṛāegā. ²⁸ Kyoñki agar wuh apnā qusūr taslīm karke apne gunāhoñ se muñh moṛ le to wuh maregā nahīn balki zindā rahegā. ²⁹ Lekin Isrāīli qaum dāwā kartī hai ki jo kuchh Rab kartā hai wuh ṭhik nahīn. Ai Isrāīli qaum, yih kaisī bāt hai ki merā amal ṭhik nahīn? Apne hī āmāl par ḡhaur karo! Wuhī durust nahīn.

³⁰ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai Isrāīl kī qaum, main terī adālat karūngā, har ek kā us ke kāmōn ke muwāfiq faisla karūngā. Chunānche khabardār! Taubā karke apnī bewafāi harkatoñ se muñh phero, warnā tum gunāh meñ phaṅs kar gir jāoge. ³¹ Apne tamām ḡhalat kām tark karke nayā dil aur nai rūh apnā lo. Ai Isrāīliyo, tum kyoñ mar jāo? ³² Kyoñki main kīsī kī maut se khush nahīn hotā. Chunānche taubā karo, tab hī tum zindā rahoge. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

19

Isrāīli Buzurgoñ par Mātami Gīt

¹ Ai nabī, Isrāīl ke ra'ison par mātami gīt gā,

² 'Terī mān kitnī zabardast shernī thī. Jawān sherbabaron ke darmiyān hī apnā ghar banā kar us ne apne bachchoñ ko pāl liyā.

³ Ek bachche ko us ne khās tarbiyat dī. Jab baṛā huā to jānwaroñ ko phārnā sikh liyā, balki insān bhī us kī khurāk ban gae.

⁴ Is kī khabar diḡar aqwām tak pahuñchī to unhoñ ne use apne gaṛhe meñ pakaṛ liyā. Wuh us kī nāk meñ kāñṭe ḡāl kar use Misr meñ ghasīṭ le gae.

⁵ Jab shernī ke is bachche par se ummīd jāti rahī to us ne diḡar bachchoñ meñ se ek ko chun kar use khās tarbiyat dī.

⁶ Yih bhī tāqatwar ho kar diḡar sheroñ meñ ḡhūmne phirne lagā. Us ne jānwaroñ ko phārnā sikh liyā, balki insān bhī us kī khurāk ban gae.

⁷ Un ke qiloñ ko girā kar us ne un ke shahroñ ko khāk meñ milā diyā. Us kī dahāṛṭī āwāz se mulk bāshindoñ samet khaufzadā ho gayā.

⁸ Tab irdgird ke sūboñ meñ basne wāli aqwām us se laṛne āiñ. Unhoñ ne apnā jāl us par ḡāl diyā, use apne gaṛhe meñ pakaṛ liyā.

⁹ Wuh us kī gardan meñ paṭṭā aur nāk meñ kāñṭe ḡāl kar use Shāh-e-Bābal ke pās ghasīṭ le gae. Wahān use qaid meñ ḡālā gayā tāki āindā Isrāīl ke pahāroñ par us kī garajī āwāz sunāi na de.

¹⁰ Terī mān pānī ke kināre lagāi gai angūr kī-sī bel thī. Bel kasrat ke pānī ke bāis phaldār aur shākhḡdār thī.

¹¹ Us kī shākhēñ itnī mazbūt thiñ ki un se shāhī asā ban sakte the. Wuh bāqī paudoñ se kahīñ zyādā ūñchī thī balki us kī shākhēñ dūr dūr tak nazar āti thiñ.

¹² Lekin ākhirkār logoñ ne taish meñ ā kar use ukhār kar phaiñk diyā. Mashriqī lū ne us kā phal murjhāne diyā. Sab kuchh utārā gayā, lihāzā wuh sūkh gayā aur us kā mazbūt tanā nazar-e-ātish huā.

¹³ Ab bel ko registān meñ lagāyā gayā hai, wahāñ jahāñ k̄hushk aur pyāsī zamīn hotī hai.

¹⁴ Us ke tane kī ek ṭahnī se āg ne nikal kar us kā phal bhasm kar diyā. Ab koī mazbūt shākh nahīñ rahī jis se shāhī asā ban sake.' "

Darj-e-bālā gīt mātāmī hai aur āh-o-zārī karne ke lie istemāl huā hai.

20

Isrāīl kī Musalsal Bewafāī

¹ Yahūdāh ke bādshāh Yahūyākīn kī jilāwatānī ke sātweñ sāl meñ Isrāīlī qaum ke kuchh buzurg mere pās āe tāki Rab se kuchh dariyāft karen. Pāñchweñ mahīne kā daswāñ dīn * thā. Wuh mere sāmne baiṭh gae. ² Tab Rab mujh se hamkalām huā, ³ "Ai ādamzād, Isrāīl ke buzurgoñ ko batā,

'Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki kyā tum mujh se dariyāft karne āe ho? Merī hayāt kī qasam, maiñ tumheñ koī jawāb nahīñ dūngā! Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.'

⁴ Ai ādamzād, kyā tū un kī adālat karne ke lie taiyār hai? Phir un kī adālat kar! Unheñ un ke bāpdādā kī qābil-e-ghīn harkatoñ kā ehsās dilā. ⁵ Unheñ batā, 'Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Isrāīlī qaum ko chunte waqt maiñ ne apnā hāth uṭhā kar us se qasam khāī. Mulk-e-Misr meñ hī maiñ ne apne āp ko un par zāhir kiyā aur qasam khā kar kahā ki maiñ Rab tumhārā K̄hudā hūñ. ⁶ Yih merā aṭal wādā hai ki maiñ tumheñ Misr se nikāl kar ek mulk meñ pahuñchā dūngā jis kā jāyza maiñ tumhārī k̄hātīr le chukā hūñ. Yih mulk dīgar tamām mamālik se kahīñ zyādā k̄hūbsūrat hai, aur is meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai. ⁷ Us waqt maiñ ne Isrāīliyoñ se kahā, "Har ek apne ghīnaune butoñ ko phaiñk de! Misr ke dewatāoñ se liṭe na raho, kyonki un se tum apne āp ko nāpāk kar rahe ho. Maiñ Rab tumhārā K̄hudā hūñ."

⁸ Lekin wuh mujh se bāghī hue aur merī sunane ke lie taiyār na the. Kisī ne bhī apne butoñ ko na phaiñk balki wuh in ghīnaunī chīzoñ se liṭe rahe aur Misrī dewatāoñ ko tark na kiyā. Yih dekh kar maiñ wahīñ Misr meñ apnā ghāzab un par nāzil karnā chāhtā thā. Usī waqt maiñ apnā ghūssā un par utārñā chāhtā thā. ⁹ Lekin maiñ bāz rahā, kyonki maiñ nahīñ chāhtā thā ki jin aqwām ke darmiyāñ Isrāīlī rahte the un ke sāmne mere nām kī behurmatī ho jāe. Kyonki un qaumoñ kī maujūdagi meñ hī maiñ ne apne āp ko Isrāīliyoñ par zāhir karke wādā kiyā thā ki maiñ tumheñ Misr se nikāl lāūngā.

¹⁰ Chunāñche maiñ unheñ Misr se nikāl kar registān meñ layā. ¹¹ Wahāñ maiñ ne unheñ apnī hidāyāt dīñ, wuh ahkām jin kī pairawī karne se insāñ jītā rahtā hai. ¹² Maiñ ne unheñ Sabat kā dīn bhī atā kiyā. Maiñ chāhtā thā ki arām kā yih dīn mere un ke sāth ahd kā nishāñ ho, ki is se log jāñ leñ ki maiñ Rab hī unheñ muqaddas banātā hūñ.

¹³ Lekin registān meñ bhī Isrāīlī mujh se bāghī hue. Unhoñ ne merī hidāyāt ke mutābiq zindagi na guzārī balki mere ahkām ko mustarad kar diyā, hālāñki insāñ un kī pairawī karne se hī jītā rahtā hai. Unhoñ ne Sabat kī bhī baṛī behurmatī kī. Yih dekh kar maiñ apnā ghāzab un par nāzil karke unheñ wahīñ registān meñ halāk karnā chāhtā thā. ¹⁴ Taham maiñ bāz rahā, kyonki maiñ nahīñ chāhtā thā ki un aqwām ke sāmne mere nām kī behurmatī ho jāe jin ke dekhte dekhte maiñ Isrāīliyoñ ko Misr se nikāl layā thā. ¹⁵ Chunāñche maiñ ne yih karne ke bajāe apnā hāth uṭhā kar qasam khāī, "Maiñ tumheñ us mulk meñ nahīñ le jāūngā jo maiñ ne tumhāre lie muqarrar kiyā thā, hālāñki us meñ dūdh aur shahd kī kasrat hai aur wuh dīgar tamām mamālik kī nisbat kahīñ zyādā k̄hūbsūrat hai. ¹⁶ Kyonki tum ne merī hidāyāt ko radd karke mere ahkām ke mutābiq zindagi na guzārī balki Sabat ke dīn kī bhī behurmatī kī. Abhī tak tumhāre dīl butoñ se liṭe rahte haiñ."

¹⁷ Lekin ek bār phir maiñ ne un par tars khāyā. Na maiñ ne unheñ tabāh kiyā, na pūrī qaum ko registān meñ miṭā diyā. ¹⁸ Registān meñ hī maiñ ne un ke beṭoñ ko āgāh kiyā, "Apne bāpdādā ke qawāyd ke mutābiq zindagi mat guzārñā. Na un ke ahkām par amal karo, na un ke butoñ kī pūjā se apne āp ko nāpāk karo. ¹⁹ Maiñ Rab tumhārā K̄hudā hūñ. Merī hidāyāt ke mutābiq zindagi guzāro aur ehtiyāt se mere ahkām par amal karo. ²⁰ Mere Sabat ke dīn arām karke unheñ muqaddas māno tāki wuh mere sāth bandhe hue ahd kā nishāñ raheñ. Tab tum jāñ loge ki maiñ Rab tumhārā K̄hudā hūñ."

* 20:1 14 Agast.

²¹ Lekin yih bachche bhī mujh se bāghī hue. Na unhoñ ne merī hidāyāt ke mutābiq zindagī guzarī, na ehtiyāt se mere ahkām par amal kiyā, hālānki insān un kī pairawī karne se hī jītā rahtā hai. Unhoñ ne mere Sabat ke dinon kī bhī behurmatī kī. Yih dekh kar main apnā ghussā un par nāzil karke unheñ wahīn registān meñ tabāh karnā chāhtā thā. ²² Lekin ek bār phir main apne hāth ko rok kar bāz rahā, kyonki main nahīn chāhtā thā ki un aqwām ke sāmne mere nām kī behurmatī ho jāe jin ke dekhte dekhte main Isrāīliyon ko Misr se nikāl lāyā thā. ²³ Chunānche main ne yih karne ke bajāe apnā hāth uthā kar qasam khāi, “Main tumheñ dīgar aqwām-o-mamālik meñ muntashir karūnga, ²⁴ kyonki tum ne mere ahkām kī pairawī nahīn kī balki merī hidāyāt ko radd kar diyā. Go main ne Sabat kā din mānane kā hukm diyā thā to bhī tum ne ārām ke is din kī behurmatī kī. Aur yih bhī kāfī nahīn thā balki tum apne bāpdādā ke buton ke bhī piche lage rahe.”

²⁵ Tab main ne unheñ aise ahkām die jo achche nahīn the, aisi hidāyāt jo insān ko jine nahīn detīn. ²⁶ Niz, main ne hone diyā ki wuh apne pahlauthon ko qurbān karke apne āp ko nāpāk kareñ. Maqsad yih thā ki un ke rongte khare ho jāeñ aur wuh jān leñ ki main hī Rab hūn.’

²⁷ Chunānche ai ādamzād, Isrāīli qaum ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tumhāre bāpdādā ne is meñ bhī merī takfir kī ki wuh mujh se bewafā hue. ²⁸ Main ne to un se Mulk-e-Isrāil dene kī qasam khā kar wādā kiyā thā. Lekin jyon hī main unheñ us meñ lāyā to jahān bhī koī ūnchī jagah yā sāyādār darakht nazar āyā wahān wuh apne jānwaron ko zabah karne, taish dilāne walī qurbāniyān chārhanē, khushbūdār bakhūr jalāne aur mai kī nazareñ pesh karne lage. ²⁹ Main ne un kā sāmna karke kahā, “Yih kis tarah kī ūnchī jagheñ haiñ jahān tum jāte ho?” Āj tak yih qurbāngāheñ Ūnchī Jagheñ kahlātī haiñ.’

³⁰ Ai ādamzād, Isrāīli qaum ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki kyā tum apne bāpdādā kī harkateñ apnā kar apne āp ko nāpāk karnā chāhte ho? Kyā tum bhī un ke ghinaune buton ke piche lag kar zinā karnā chāhte ho? ³¹ Kyonki apne nazarāne pesh karne aur apne bachchon ko qurbān karne se tum apne āp ko apne buton se ālūdā karte ho. Ai Isrāīli qaum, āj tak yih tumhāra rawaiyā hai! To phir main kyā karūn? Kyā mujhe tumheñ jawāb denā chāhie jab tum mujh se kuchh dariyāft karne ke lie āte ho? Hargiz nahīn! Merī hayāt kī qasam, main tumheñ jawāb meñ kuchh nahīn bataūnga. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

Allāh Apnī Qaum ko Wāpas Lāegā

³² Tum kahte ho, “Ham dīgar qaumon kī mānind honā chāhte, duniyā ke dūsre mamālik kī tarah lakaṛī aur patthar kī chizon kī ibādat karnā chāhte haiñ.” Go yih khayāl tumhāre zahon meñ ubhar āyā hai, lekin aisā kabhī nahīn hogā. ³³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt kī qasam, main bare ghusse aur zordār tariqe se apnī qudrat kā izhār karke tum par hukūmat karūnga. ³⁴ Main bare ghusse aur zordār tariqe se apnī qudrat kā izhār karke tumheñ un qaumon aur mamālik se nikāl kar jamā karūnga jahān tum muntashir ho gae ho. ³⁵ Tab main tumheñ aqwām ke registān meñ lā kar tumhāre rūbarū tumhāri adālat karūnga. ³⁶ Jis tarah main ne tumhāre bāpdādā kī adālat Misr ke registān meñ kī usī tarah tumhāri bhī adālat karūnga. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ³⁷ Jis tarah gallābān bheṛ-bakriyon ko apnī lāthī ke nīche se guzarne detā hai tāki unheñ gin le usī tarah main tumheñ apnī lāthī ke nīche se guzarne dūngā aur tumheñ ahd ke bandhan meñ sharik karūnga. ³⁸ Jo bewafā ho kar mujh se bāghī ho gae haiñ unheñ main tum se dūr kar dūngā tāki tum pāk ho jāo. Agarche main unheñ bhī un dīgar mamālik se nikāl lāūngā jin meñ wuh rah rahe haiñ to bhī wuh Mulk-e-Isrāil meñ dākḥil nahīn hoenge. Tab tum jān loge ki main hī Rab hūn.

³⁹ Ai Isrāīli qaum, tumhāre bāre meñ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jāo, har ek apne buton kī ibādat kartā jāe! Lekin ek waqt āegā jab tum zarūr merī sunoge, jab tum apnī qurbāniyon aur buton kī pūjā se mere muqaddas nām kī behurmatī nahīn karoge.

⁴⁰ Kyonki Rab farmātā hai ki āindā pūrī Isrāīli qaum mere muqaddas pahār yānī Isrāil ke buland pahār Siyyūn par merī khidmat karegi. Wahān main khushī se unheñ qabūl karūnga, aur wahān main tumhāri qurbāniyān, tumhāre pahle phal aur tumhāre tamām muqaddas hadiye talab karūnga. ⁴¹ Mere tumheñ un aqwām aur mamālik se nikāl kar jamā karne ke bād jin meñ tum muntashir ho gae ho tum Isrāil meñ mujhe qurbāniyān pesh karoge, aur main un kī khushbū sūngḥ kar khushī se tumheñ qabūl karūnga. Yon main tumhāre zariye dīgar aqwām par zāhir karūnga ki main quddūs Khudā hūn. ⁴² Tab jab main tumheñ Mulk-e-Isrāil yānī us mulk meñ lāūngā jis kā wādā main ne qasam khā kar tumhāre bāpdādā se kiyā thā to tum jān loge ki main hī Rab hūn. ⁴³ Wahān tumheñ apnā wuh chāl-chalan aur apnī wuh harkateñ yād āengi jin se

tum ne apne āp ko nāpāk kar diyā thā, aur tum apne tamām bure āmāl ke bāis apne āp se ghīn khāoge. ⁴⁴ Ai Isrāīlī qaum, tum jān loge ki maiñ Rab hūñ jab maiñ apne nām kī khātir narmī se tum se pesh āūngā, hālāñki tum apne bure sulūk aur tabāhkun harkatoñ kī wajah se saḡht sazā ke lāyq the. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.' "

Jangal meñ Āg Lagne kī Tamsīl

⁴⁵ Rab mujh se hamkalām huā, ⁴⁶ "Ai ādamzād, junūb kī taraf ruḡh karke us ke ḡhilāf nabuwwat kar! Dasht-e-Najab ke jangal ke ḡhilāf nabuwwat karke ⁴⁷ use batā, 'Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki maiñ tujh meñ aisi āg lagāne wālā hūñ jo tere tamām darāḡhtoñ ko bhasm karegī, ḡhāh wuh hare-bhare yā sūkhe hue hoñ. Is āg ke bharakte shole nahīñ bujheñge balki junūb se le kar shimāl tak har chehre ko jhulsā deñge. ⁴⁸ Har ek ko nazar āegā ki yih āg mere, Rab ke hāth ne lagāi hai. Yih bujhegī nahīñ.' "

⁴⁹ Yih sun kar maiñ bolā, "Ai Qādir-e-mutlaq, yih batāne kā kyā faydā hai? Log pahle se mere bāre meñ kahte haiñ ki yih hameshā nāqābil-e-samajh tamsileñ pesh kartā hai."

21

Rab Isrāīl ke ḡhilāf Talwār Chalāne ko Hai

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² "Ai ādamzād, Yarūshalām kī taraf ruḡh karke muqaddas jaghoñ aur Mulk-e-Isrāīl ke ḡhilāf nabuwwat kar! ³ Mulk ko batā, 'Rab farmātā hai ki ab maiñ tujh se nipat lūngā! Apñī talwār miyān se khūñch kar maiñ tere tamām bāshindoñ ko miṡā dūngā, ḡhāh rāstbāz hoñ yā bedīn. ⁴ Kyonki maiñ rāstbāzoñ ko bedīnoñ samet mār dālūngā, is lie merī talwār miyān se nikal kar junūb se le kar shimāl tak har shaḡhs par tūt pāregī. ⁵ Tab tamām logoñ ko patā chalegā ki maiñ, Rab ne apñī talwār ko miyān se khūñch liyā hai. Talwār mārtī rahegī aur miyān meñ wāpas nahīñ āegī.'

⁶ Ai ādamzād, āheñ bhar bhar kar yih paighām sunā! Logoñ ke sāmne itñī talkhī se āh-o-zārī kar ki kamr meñ dard hone lage. ⁷ Jab wuh tujh se pūchheñ, 'Āp kyon karāh rahe haiñ?' To unheñ jawāb de, 'Mujhe ek haulnāk ḡhabar kā ilm hai jo abhī āne wālī hai. Jab yahāñ pahuñchegī to har ek kī himmat tūt jāegī aur har hāth behis-o-harkat ho jāegā. Har jān hauslā haregī aur har ghūṡnā dānwāñdol ho jāegā. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki is ḡhabar kā waqt qarīb ā gayā hai, jo kuchh pesh ānā hai wuh jald hī pesh āegā.' "

⁸ Rab ek bār phir mujh se hamkalām huā, ⁹ "Ai ādamzād, nabuwwat karke logoñ ko batā,

'Talwār ko ragaṡ ragaṡ kar tez kar diyā gayā hai. ¹⁰ Ab wuh qatl-o-ḡhārat ke lie taiyār hai, bijli kī tarah chamakne lagī hai. Ham yih dekh kar kis tarah ḡhush ho sakte haiñ? Ai mere beṡe, tū ne lāṡhī aur har tarbiyat ko haḡīr jānā hai. ¹¹ Chunāñche talwār ko tez karwāne ke lie bhejā gayā tāki use khūb istemāl kiyā jā sake. Ab wuh ragaṡ ragaṡ kar tez kī gāi hai, ab wuh qatīl ke hāth ke lie taiyār hai.'

¹² Ai ādamzād, chūḡh uth. Wāwailā kar! Afsos se apñā Sīnā piṡ! Talwār merī qaum aur Isrāīl ke buzurgoñ ke ḡhilāf chalne lagī hai, aur sab us kī zad meñ ā jāeñge. ¹³ Kyonki Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jāñch-paṡtāl kā waqt ā gayā hai, aur lāzim hai ki wuh āe, kyonki tū ne lāṡhī kī tarbiyat ko haḡīr jānā hai.

¹⁴ Chunāñche ai ādamzād, ab tāli bajā kar nabuwwat kar! Talwār ko do balki tīn bār un par tūtne de! Kyonki qatl-o-ḡhārat kī yih mohlak talwār qabze tak maqtūloñ meñ ghonpi jāegī. ¹⁵ Maiñ ne talwār ko un ke shahroñ ke har darwāze par kharā kar diyā hai tāki āne jāne wāloñ ko mār dāle, har dil himmat hāre aur muta'addid afrād halāk ho jāeñ. Afsos! Use bijli kī tarah chamkāyā gayā hai, wuh qatl-o-ḡhārat ke lie taiyār hai.

¹⁶ Ai talwār, dāñ aur bāñīñ taraf ghūmtī phir, jis taraf bhī tū muṡe us taraf mārtī jā! ¹⁷ Maiñ bhī tāliyāñ bajā kar apñā ḡhussā Isrāīl par utārūngā. Yih merā, Rab kā farmān hai."

Do Rāstoñ kā Naqshā, Bābal ke zariye Yarūshalām kī Tabāhī

¹⁸ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ¹⁹ "Ai ādamzād, naqshā banā kar us par wuh do rāste dikhā jo Shāh-e-Bābal kī talwār iḡhtiyār kar saktī hai. Donoñ rāste ek hī mulk se shurū ho jāeñ. Jahāñ yih ek dūse se alag ho jāte haiñ wahāñ do sāyn-bord khare kar jo do mukhtalif shahroñ ke rāste dikhāeñ, ²⁰ ek Ammoniyon ke shahr Rabbā kā aur dūsrā Yahūdāh ke qīlāband shahr Yarūshalām kā.

Yih wuh do rāste haiñ jo Shāh-e-Bābal kī talwār iḡhtiyār kar saktī hai. ²¹ Kyonki jahāñ yih do rāste ek dūse se alag ho jāte haiñ wahāñ Shāh-e-Bābal ruk kar mālūm karegā ki kaun-sā rāstā iḡhtiyār karnā hai. Wuh tiron ke zariye qurā dālegā, apne butoñ se ishārā milne kī koshish karegā aur kisī jāñwar kī kalejī kā muāynā karegā.

²² Tab use Yarūshalam kā rāstā iḡhtiyār karne kī hidāyat milegī, chunānche wuh apne faujiyon ke sāth Yarūshalam ke pās pahuñch kar qatl-o-ghārat kā hukm degā. Tab wuh zor se jang ke nāre lagā lagā kar shahr ko pushte se gher leñge, muhāsare ke burj tāmīr kareñge aur darwāzōn ko torñe kī qīlāshikan mashīneḥ khārī kareñge. ²³ Jinhoñ ne Shāh-e-Bābal se wafādārī kī qasam khāi hai unheñ yih peshgoī ghālat lagegī, lekin wuh unheñ un ke qusūr kī yād dilā kar unheñ giriftār karegā.

²⁴ Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, ‘Tum logoñ ne khud alāniyā taur par bewafā hone se apne qusūr kī yād dilāi hai. Tumhāre tamām āmāl meñ tumhāre gunāh nazar āte haiñ. Is lie tum se saḡhtī se niṡtā jāegā.

²⁵ Ai Isrāil ke bigāre hue aur bedīn ra’īs, ab wuh waqt ā gayā hai jab tujhe hatmī sazā dī jāegī. ²⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī pagaṛī ko utār, tāj ko dūr kar! Ab sab kuchh ulāṡ jāegā. Zalil ko sarfarāz aur sarfarāz ko zalil kiyā jāegā.

²⁷ Maiñ Yarūshalam ko malbe kā ḡher, malbe kā ḡher, malbe kā ḡher banā dūngā. Aur shahr us waqt tak nae sire se tāmīr nahīñ kiyā jāegā jab tak wuh na āe jo haqdār hai. Usī ke hawāle maiñ Yarūshalam karūngā.’

Ammonī Bhī Talwār kī Zad meñ Āeñge

²⁸ Ai ādamzād, Ammoniyōñ aur un kī lān-tān ke jawāb meñ nabuwwat kar! Unheñ batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī talwār qatl-o-ghārat ke lie miyān se khūñch lī gai hai, use raḡar raḡar kar tez kiyā gayā hai tākī bijli kī tarah chamakte hue mārtī jāe.

²⁹ Tere nabiyoñ ne tujhe farebdeh royāeñ aur jhūṡe paighāmāt sunāe haiñ. Lekīñ talwār bedīnoñ kī gardān par nāzil hone wāli hai, kyōñki wuh waqt ā gayā hai jab unheñ hatmī sazā dī jāe.

³⁰ Lekīñ is ke bād apñī talwār ko miyān meñ wāpas ḡāl, kyōñki maiñ tujhe bhī sazā dūngā. Jahāñ tū paidā huā, tere apne watan meñ maiñ terī adālat karūngā. ³¹ Maiñ apñā ḡhazab tujh par nāzil karūngā, apne qahr kī āḡ tere ḡhilāf bharkāūngā. Maiñ tujhe aise wahshī ādmīyoñ ke hawāle karūngā jo tabāḡ karne kā fan ḡhūb jānte haiñ.

³² Tū āḡ kā īndhan ban jāegā, terā khūn tere apne mulk meñ bah jāegā. Āīndā tujhe koī yād nahīñ karegā. Kyōñki yih merā, Rab kā farmān hai.’”

22

Yarūshalam ḡhūñrezī kā Shahr Hai

¹ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ² ‘Ai ādamzād, kyā tū Yarūshalam kī adālat karne ke lie taiyār hai? Kyā tū is qātil shahr par faislā karne ke lie mustā’id hai? Phir us par us kī makrūh harkateñ zāhir kar. ³ Use batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Yarūshalam Beṡī, terā anjām qarīb hī hai, aur yih terā apñā qusūr hai. Kyōñki tū ne apne darmiyān māsūmoñ kā khūn bahāyā aur apne lie but banā kar apne āp ko nāpāk kar diyā hai. ⁴ Apñī khūñrezī se tū mujrim ban gai hai, apñī butparastī se nāpāk ho gai hai. Tū khud apñī adālat kā din qarīb lāi hai. Isī wajah se terā anjām qarīb ā gayā hai, isī lie maiñ tujhe ḡīgar aḡwām kī lān-tān aur tamām mamālik ke mazāḡ kā nishānā banā dūngā. ⁵ Sab tujh par ṡhaṡṡhā māreñge, ḡhāh wuh qarīb hoñ yā dūr. Tere nām par dāḡh lag gayā hai, tujh meñ fasād had se ziyādā barḡ gayā hai.

⁶ Isrāil kā jo bhī buzurg tujh meñ rahtā hai wuh apñī pūrī tāqat se khūn bahāne kī koshish kartā hai. ⁷ Tere bāshinde apne māñ-bāp ko haḡīr jānte haiñ. Wuh pardedī par saḡhtī karke yatīmoñ aur bewāoñ par zulm karte haiñ. ⁸ Jo mujhe muḡaddas hai use tū pāñwoñ tale kuchal detī hai. Tū mere Sabat ke dīnoñ kī behurmatī bhī kartī hai.

⁹ Tujh meñ aise tohmat lagāne wāle haiñ jo khūñrezī par tule hue haiñ. Tere bāshinde pahāroñ kī nājāyḡ qurbāngāhoñ ke pās qurbāniyāñ khāte aur tere darmiyāñ sharmnāk harkateñ karte haiñ. ¹⁰ Beṡā māñ se hambistar ho kar bāp kī behurmatī kartā hai, shauhar māhwārī ke daurān bīwī se sohbat karke us se ziyādātī kartā hai. ¹¹ Ek apne paṡosī kī bīwī se zinā kartā hai jabkī dūsṡā apñī bahū kī behurmatī aur tīsṡā apñī saḡī bahan kī ismatdarī kartā hai. ¹² Tujh meñ aise log haiñ jo rishwat ke ewaz qatl karte haiñ. Sūd qābil-e-qabūl hai, aur log ek dūsre par zulm karke nājāyḡ nafā kamāte haiñ. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Yarūshalam, tū mujhe sarāsār bhūl gai hai!

¹³ Terā nājāyḡ nafā aur tere bīch meñ khūñrezī dekh kar maiñ ḡhusse meñ tālī bajātā hūñ. ¹⁴ Soch le! Jis din maiñ tujh se niṡtūngā to kyā terā hauslā qāym aur tere hāth mazbūt raheñge? Yih merā, Rab kā farmān hai, aur maiñ yih karūngā bhī. ¹⁵ Maiñ tujhe ḡīgar aḡwām-o-mamālik meñ muntashir karke terī nāpākī dūr karūngā. ¹⁶ Phir jab ḡīgar qaumoñ ke deḡhte deḡhte terī behurmatī ho jāegī tab tū jāñ legī kī maiñ hī Rab hūñ.’”

Isrāīlī Qaum Bhaṭṭī meñ Dhāt kā Mail Hai

¹⁷ Rab mazīd mujh se hamkalām huā, ¹⁸ “Ai ādamzād, Isrāīlī qaum mere nazdik us mail kī mānind ban gai hai jo chāndī ko khālis karne ke bād bhaṭṭī meñ bāqī rah jātā hai. Sab ke sab us tānbe, ṭīn, lohe aur sise kī mānind haiñ jo bhaṭṭī meñ rah jātā hai. Wuh kachrā hī haiñ. ¹⁹ Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki chūnki tum bhaṭṭī meñ bachā huā mail ho is lie main tumheñ Yarūshalam meñ ikatṭhā karke ²⁰ bhaṭṭī meñ phaiñk dūngā. Jis tarah chāndī, tānbe, lohe, sise aur ṭīn kī āmezish ko taptī bhaṭṭī meñ phaiñkā jātā hai tāki pighal jāe usī tarah main tumheñ ghūsse meñ ikatṭhā karūngā aur bhaṭṭī meñ phaiñk kar pighlā dūngā. ²¹ Main tumheñ jamā karke āg meñ phaiñk dūngā aur bare ghūsse se hawā de kar tumheñ pighlā dūngā. ²² Jis tarah chāndī bhaṭṭī meñ pighal jātī hai usī tarah tum Yarūshalam meñ pighal jāoge. Tab tum jān loge ki main Rab ne apnā ghāzab tum par nāzil kiyā hai.”

Pūrī Qaum Qusūrwar Hai

²³ Rab mujh se hamkalām huā, ²⁴ “Ai ādamzād, Mulk-e-Isrāīl ko batā, ‘Ghāzab ke din tuñ par meñ nahīñ barsegā balki tū bārish se mahrum rahegā.’

²⁵ Mulk ke bich meñ sāzish karne wāle rāhnumā sherbabar kī mānind haiñ jo dahārte dahārte apnā shikār phār lete haiñ. Wuh logoñ ko harap karke un ke khāzāne aur qīmṭī chīzeñ chhīn lete aur mulk ke darmiyān hī muta’addid auratoñ ko bewāeñ banā dete haiñ.

²⁶ Mulk ke imām merī shariat se ziyādātī karke un chīzoñ kī behurmatī karte haiñ jo mujhe muqaddas haiñ. Na wuh muqaddas aur ām chīzoñ meñ imtiyāz karte, na pāk aur nāpāk ashya kā farq sikhāte haiñ. Niz, wuh mere Sabat ke din apnī āñkhoñ ko band rakhte haiñ tāki us kī behurmatī nazar na āe. Yoñ un ke darmiyān hī merī behurmatī kī jātī hai.

²⁷ Mulk ke darmiyān ke buzurg bheriyōñ kī mānind haiñ jo apne shikār ko phār phār kar khūn bahāte aur logoñ ko maut ke ghāt utārte haiñ tāki nārāwā nafā kamāeñ.

²⁸ Mulk ke nabī farebdeh royāeñ aur jhūṭe paighāmāt sunā kar logoñ ke bure kāmōñ par safedī pher dete haiñ tāki un kī ghaltiyāñ nazar na āeñ. Wuh kahte haiñ, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai’ hālānki Rab ne un par kuchh nāzil nahīñ kiyā hotā.

²⁹ Mulk ke ām log bhī ek dūstre kā istehsāl karte haiñ. Wuh ḍakait ban kar gharibōñ aur zarūrātmandōñ par zulm karte aur pardesiyōñ se badsulūkī karke un kā haq mārte haiñ.

³⁰ Isrāīl meñ main aise ādmī kī talāsh meñ rahā jo mulk ke lie hifāzātī chārdiwārī tāmir kare, jo mere huzūr ā kar diwār ke rakhne meñ kharā ho jāe tāki main mulk ko tabāñ na karūñ. Lekin mujhe ek bhī na milā jo is qābil ho. ³¹ Chunānche main apnā ghāzab un par nāzil karūngā aur unheñ apne saḥt qahar se bhasm karūngā. Tab un ke ghalat kāmōñ kā natijā un ke apne saroñ par āegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.”

23*Behayā Bahneñ Aholā aur Aholibā*

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, do auratoñ kī kahāñi sun le. Donoñ ek hī māñ kī betiyāñ thīñ. ³ Wuh abhī jawāñ hī thīñ jab Misr meñ kasbī ban gaīñ. Wahīñ mard donoñ kuñwariyōñ kī chhātīyāñ sahlā kar apnā dil bahlāte the. ⁴ Baṛī kā nām Aholā aur chhoṭī kā nām Aholibā thā. Aholā Sāmariya aur Aholibā Yarūshalam hai. Main donoñ kā mālik ban gayā, aur donoñ ke beṭe-betiyāñ paidā hue.

⁵ Go main Aholā kā mālik thā to bhī wuh zinā karne lagī. Shahwat se bhar kar wuh janglū Asūriyōñ ke picḥhe paṛ gai, aur yihī us ke āshiq ban gae. ⁶ Shāndār kaproñ se mulabbas yih gawarnar aur faujī afsar use bare pyāre lage. Sab khūbsūrat jawāñ aur achchhe ghūrsawār the. ⁷ Asūr ke chidā chidā beṭoñ se us ne zinā kiyā. Jis kī bhī use shahwat thī us se aur us ke butōñ se wuh nāpāk huī. ⁸ Lekin us ne jawāñi meñ Misriyōñ ke sāth jo zinākārī shurū huī wuh bhī na chhoṛī. Wuhī log the jo us ke sāth us waqt hambistar hue the jab wuh abhī kuñwārī thī, jinhoñ ne us kī chhātīyāñ sahlā kar apnī gandī khāhishāt us se pūrī kī thīñ.

⁹ Yih dekh kar main ne use us ke Asūri āshiqōñ ke hawāle kar diyā, unhīñ ke hawāle jin kī shadīd shahwat use thī. ¹⁰ Unhīñ se Aholā kī adālat huī. Unhoñ ne us ke kapre utār kar use barahnā kar diyā aur us ke beṭe-betiyōñ ko us se chhīn liyā. Use khud unhoñ ne talwār se mār dālā. Yoñ wuh digar auratoñ ke lie ibratangez misāl ban gaī.

¹¹ Go us kī bahan Aholibā ne yih sab kuchh dekhā to bhī wuh shahwat aur zinākārī ke lihāz se apnī bahan se kahīñ zyādā āge baṛhā. ¹² Wuh bhī shahwat ke māre Asūriyōñ ke picḥhe paṛ gai. Yih khūbsūrat jawāñ sab use pyāre the, khāh Asūri gawarnar ya

afsar, khāh shāndār kapron se mulabbas faujī yā achchhe ghursawār the. ¹³ Main ne dekhā ki us ne bhī apne āp ko nāpāk kar diyā. Is meñ donoñ beṭiyāñ ek jaisī thīñ.

¹⁴ Lekin Aholibā ki zinākārānā harkateñ kahīñ zyādā burī thīñ. Ek din us ne dīwār par Bābal ke mardoñ ki taswīr dekhī. Taswīr lāl rang se khīñchī huī thī. ¹⁵ Mardoñ ki kamr meñ patkā aur sar par pagaṛī bandhī huī thī. Wuh Bābal ke un afsaron ki mānind lagte the jo rathoñ par sawār larthe haiñ. ¹⁶ Mardoñ ki taswīr dekhte hī Aholibā ke dil meñ un ke lie shadīd ārzū paidā huī. Chunāñche us ne apne qāsidoñ ko Bābal bhej kar unheñ āne ki dāwat di. ¹⁷ Tab Bābal ke mard us ke pās āe aur us se hambistar hue. Apnī zinākārī se unhoñ ne use nāpāk kar diyā. Lekin un se nāpāk hone ke bād us ne tang ā kar apnā muñh un se pher liyā.

¹⁸ Jab us ne khule taur par un se zinā karke apnī barahnagī sab par zāhir kī to main ne tang ā kar apnā muñh un se pher liyā, bilkul usī tarah jis tarah main ne apnā muñh un ki bahan se bhī pher liyā thā. ¹⁹ Lekin yih bhī us ke lie kāfi na thā balki us ne apnī zinākārī meñ mazid izāfā kiyā. Use jawānī ke din yād āe jab wuh Mīsr meñ kasbī thī. ²⁰ Wuh shahwat ke māre pahle āshiqoñ kī ārzū karne lagi, un se jo gadhoñ aur ghoṛoñ kī-sī jinsi tāqat rakhthe the. ²¹ Kyoñki tū apnī jawānī ki zinākārī dohrāne ki mutamannī thī. Tū ek bār phir un se hambistar honā chāhtī thī jo Mīsr meñ terī chhātiyāñ sahlā kar apnā dil bahlāte the.

²² Chunāñche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, 'Ai Aholibā, main tere āshiqoñ ko tere khilāf kharā karūngā. Jin se tū ne tang ā kar apnā muñh pher liyā thā unheñ main chāroñ taraf se tere khilāf lāūngā. ²³ Bābal, Kasdiyōñ, Fiqod, Shoa aur Qoa ke faujī mil kar tujh par ṭūṭ pareñge. Ghursawār Asūri bhī un meñ shāmil honge, aise khūbsūrat jawān jo sab gawarnar, afsar, rathsawār faujī aur ūñche tabqe ke afrād honge. ²⁴ Shimāl se wuh rathoñ aur muḡhtalif qaumoñ ke muta'addid faujiyoñ samet tujh par hamlā karenge. Wuh tujhe yoñ gher leñge ki har taraf chhoṛī aur baṛī dhāleñ, har taraf khod nazar āeñge. Main tujhe un ke hawāle kar dūngā tāki wuh tujhe sazā de kar apne qawānīn ke mutābiq terī adālat karen. ²⁵ Tū merī ghairat kā tajrabā karegī, kyoñki yih log ghusse meñ tujh se nipaṭ leñge. Wuh terī nāk aur kānoñ ko kāṭ dāleñge aur bache huoñ ko talwār se maut ke ghāṭ utāreñge. Tere beṭe-beṭiyōñ ko wuh le jāeñge, aur jo kuchh un ke piche rah jāe wuh bhasm ho jāegā. ²⁶ Wuh tere libās aur tere zewarāt ko tujh par se utāreñge.

²⁷ Yoñ main terī wuh fahhāshī aur zinākārī rok dūngā jis kā silsilā tū ne Mīsr meñ shurū kiyā thā. Tab na tū ārzūmand nazaron se in chīzoñ ki taraf dekhegī, na Mīsr ko yād karegī. ²⁸ Kyoñki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main tujhe un ke hawāle karne ko hūñ jo tujh se nafrat karte haiñ, un ke hawāle jin se tū ne tang ā kar apnā muñh pher liyā thā. ²⁹ Wuh baṛī nafrat se tere sāth pesh āeñge. Jo kuchh tū ne mehnat se kamāyā use wuh chhīn kar tujhe nangī aur barahnā chhoṛeñge. Tab terī zinākārī kā sharmnāk anjām aur terī fahhāshī sab par zāhir ho jāegi. ³⁰ Tab tujhe is kā ajr milegā ki tū qaumoñ ke piche paṛ kar zinā kartī rahī, ki tū ne un ke butoñ kī pūjā karke apne āp ko nāpāk kar diyā hai.

³¹ Tū apnī bahan ke namūne par chal paṛī, is lie main tujhe wuhī pyālā pilāūngā jo use pinā paṛā. ³² Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tujhe apnī bahan kā pyālā pinā paregā jo baṛā aur gahrā hai. Aur tū us waqt tak use pīṭī rahegī jab tak mazāq aur lān-tān kā nishānā na ban gaī ho. ³³ Dahshat aur tabāhī kā pyālā pī pi kar tū madhoshī aur dukh se bhar jāegī. Tū apnī bahan Sāmariya kā yih pyālā ³⁴ ākhirī qatre tak pī legī, phir pyāle ko pāsh pāsh karke us ke ṭukre chabā legī aur apne sine ko phāṛ legī. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ³⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, 'Tū ne mujhe bhūl kar apnā muñh mujh se pher liyā hai. Ab tujhe apnī fahhāshī aur zinākārī kā natiājā bhugatnā paregā.' "

³⁶ Rab mazid mujh se hamkalām huā, "Ai ādamzād, kyā tū Aholā aur Aholibā ki adālat karne ke lie taiyār hai? Phir un par un kī makrūh harkateñ zāhir kar. ³⁷ Un se do jurm sarzad hue haiñ, zinā aur qatl. Unhoñ ne butoñ se zinā kiyā aur apne bachchoñ ko jalā kar unheñ khilāyā, un bachchoñ ko jo unhoñ ne mere hāñ janm die the. ³⁸ Lekin yih un ke lie kāfi nahīñ thā. Sāth sāth unhoñ ne merā maqdis nāpāk aur mere Sabat ke dinōñ kī behurmatī kī. ³⁹ Kyoñki jab kabhī wuh apne bachchoñ ko apne butoñ ke huzūr qurbān kartī thīñ usī din wuh mere ghar meñ ā kar us kī behurmatī kartī thīñ. Mere hī ghar meñ wuh aisi harkateñ kartī thīñ.

⁴⁰ Yih bhī in do bahnoñ ke lie kāfi nahīñ thā balki ādmiyoñ kī talāsh meñ unhoñ ne apne qāsidoñ ko dūr dūr tak bhej diyā. Jab mard pahuñche to tū ne un ke lie nahā kar apnī āñkhoñ meñ surmā lagāyā aur apne zewarāt pahan lie. ⁴¹ Phir tū shāndār sofe par baiṭh gaī. Tere sāmne mez thī jis par tū ne mere lie maḡhsūs baḡhūr aur tel rakhā thā. ⁴² Registān se Sibā ke muta'addid ādmī lāe gae to shahr meñ shor mach gayā, aur logoñ

ne sukūn kā sāns liyā. Ādmiyoñ ne donoñ bahnoñ ke bāzuoñ meñ kaře pahnāe aur un ne saroñ par shāndār tāj rakhe. ⁴³ Tab main ne zinākārī se ghisi-phaṭī aurat ke bāre meñ kahā, ‘Ab wuh us ke sāth zinā karen, kyonki wuh zinākār hī hai.’ ⁴⁴ Aisā hī huā. Mard un behayā bahnoñ Aholā aur Aholibā se yoñ hambistar hue jis tarah kasbiyoñ se.

⁴⁵ Lekin rāstbāz ādmī un kī adālat karke unheñ zinā aur qatl ke mujrim ṭhahrāenge. Kyonki donoñ bahneñ zinākār aur qātil hī haiñ. ⁴⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki un ke khilāf julūs nikāl kar unheñ dahshat aur lūṭ-mār ke hawāle karo. ⁴⁷ Log unheñ sangsār karke talwār se ṭukre ṭukre karen, wuh un ke beṭe-beṭiyoñ ko mār ḍaleñ aur un ke gharoñ ko nazar-e-ātitsh karen.

⁴⁸ Yoñ main mulk meñ zinākārī khatm karūnga. Is se tamām auratoñ ko tambih milegī ki wuh tumhāre sharmnāk namūne par na chalen. ⁴⁹ Tumheñ zinākārī aur butparastī ki munāsib sazā milegī. Tab tum jān logī ki main Rab Qādir-e-mutlaq hūñ.”

24

Yarūshalam Āg par Zangālūdā Deg Hai

¹ Yahūyākin Bādshāh kī jilāwatani ke naweñ sāl meñ Rab kā kalām mujh par nāzil huā. Dasweñ mahīne kā daswān din * thā. Paighām yih thā, ² “Ai ādamzād, isi din kī tārikh likh le, kyonki isi din Shāh-e-Bābal Yarūshalam kā muhāsarā karne lagā hai. ³ Phir is sarkash qaum Isrāil ko tamsil pesh karke batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki āg par deg rakh kar us meñ pānī ḍāl de. ⁴ Phir use behtarīn gosht se bhar de. Rān aur shāne ke ṭukre, nīz behtarīn haḍḍiyāñ us meñ ḍāl de. ⁵ Sif behtarīn bheroñ kā gosht istemāl kar. Dhyān de ki deg ke niche āg zor se bharaktī rahe. Gosht ko haḍḍiyon samet khūb pakne de.

⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Yarūshalam par afsos jis meñ itnā khūn bahāyā gayā hai! Yih shahr deg hai jis meñ zang lagā hai, aisā zang jo utartā nahīñ. Ab gosht ke ṭukroñ ko yake bād digare deg se nikāl de. Unheñ kisī tartib se mat nikālnā balki qurā ḍale baḡhair nikāl de.

⁷ Jo khūn Yarūshalam ne bahāyā wuh ab tak us meñ maujūd hai. Kyonki wuh miṭṭī par na girā jo use jazb kar saktī balki nangī chaṭān par. ⁸ Main ne khud yih khūn nangī chaṭān par bahne diyā tāki wuh chhup na jāe balki merā ḡhazab Yarūshalam par nāzil ho jāe aur main badlā lūñ.

⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Yarūshalam par afsos jis ne itnā khūn bahāyā hai! Main bhī tere niche lakaṛī kā barā dher lagāūngā. ¹⁰ Ā, lakaṛī kā barā dher karke āg lagā de. Gosht ko khūb pakā, phir shorbā nikāl kar haḍḍiyon ko bhasm hone de. ¹¹ Is ke bād khālī deg ko jalte koelon par rakh de tāki pital garm ho kar tamtamāne lage aur deg meñ mail pighal jāe, us kā zang utar jāe.

¹² Lekin befāyḍā! Itnā zang lagā hai ki wuh āg meñ bhī nahīñ utartā.

¹³ Ai Yarūshalam, apnī behayā harkatoñ se tū ne apne āp ko nāpāk kar diyā hai. Agarke main khud tujhe pāk-sāf karnā chāhtā thā to bhī tū pāk-sāf na huī. Ab tū us waqt tak pāk nahīñ hogī jab tak main apnā pūrā ḡhussā tujh par utār na lūñ. ¹⁴ Mere Rab kā yih farmān pūrā hone wālā hai, aur main dhyān se use amal meñ lāūngā. Na main tujh par tars khāūngā, na rahm karūnga. Main tere chāl-chalan aur āmāl ke mutābiq terī adālat karūnga.’ Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

Bīwī kī Wafāt par Hizqiyel Mātam na Kare

¹⁵ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁶ “Ai ādamzād, main tujh se achānak terī āñkh kā tarā chhīn lūngā. Lekin lāzim hai ki tū na āh-o-zārī kare, na ānsū bahāe. ¹⁷ Beshak chupke se karāhtā rah, lekin apnī Azizā ke lie alāniyā mātam na kar. Na sar se pagaṛī utār aur na pāñwoñ se jūte. Na dārhi ko ḍhānpnā, na janāze kā khānā khā.”

¹⁸ Subah ko main ne qaum ko yih paighām sunāyā, aur shām ko merī biwī intaqāl kar gaī. Aglī subah main ne wuh kuchh kiyā jo Rab ne mujhe karne ko kahā thā. ¹⁹ Yih dekh kar logoñ ne mujh se pūchhā, “Āp ke rawaiye kā hamāre sāth kyā tālluq hai? Zarā hamēñ batāen.”

²⁰ Main ne jawāb diyā, “Rab ne mujhe ²¹ āp Isrāiliyoñ ko yih paighām sunāne ko kahā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merā ghar tumhāre nazdik panāḡhā hai jis par tum faḡhr karte ho. Lekin yih maqdis jo tumhārī āñkh kā tarā aur jān kā pyārā hai tabāh hone wālā hai. Main us kī behurmatī karne ko hūñ. Aur tumhāre jitne beṭe-beṭiyan Yarūshalam meñ piche rah gae the wuh sab talwār kī zad meñ ā kar mar jāenge. ²² Tab tum wuh kuchh karoge jo Hizqiyel is waqt kar rahā hai. Na tum apnī dārhiyoñ ko ḍhānpoge, na janāze kā khānā khāoge. ²³ Na tum sar se pagaṛī, na pāñwoñ se jūte

* 24:1 15 janwarī.

utāroge. Tumhāre hān na mātām kā shor, na rone kī āwāz sunāi degī balki tum apne gunāhoñ ke sabab se zāe hote jāoge. Tum chupke se ek dūsre ke sāth baiṭh kar karāhte rahoge. ²⁴ Hizqiyel tumhāre lie nishān hai. Jo kuchh wuh is waqt kar rahā hai wuh tum bhī karoge. Tab tum jān loge ki mainī Rab Qādir-e-mutlaq hūñ. ”

²⁵ Rab mazid mujh se hamkalām huā, “Ai ādamzād, yih ghar Isrāīliyon ke nazdik panāhgāh hai jis ke bāre meñ wuh k̄hās k̄hushī mahsūs karte haiñ, jis par wuh fakhr karte haiñ. Lekin mainī yih maqdis jo un kī āñkh kā tārā aur jān kā pyārā hai un se chhīn lūngā aur sāth sāth un ke beṭe-beṭiyon ko bhī. Jis din yih pesh āegā ²⁶ us din ek ādmī bach kar tujhe is kī k̄habar pahuñchāegā. ²⁷ Usī waqt tū dubārā bol sakegā. Tū gūngā nahīñ rahegā balki us se bāteñ karne lagegā. Yoñ tū Isrāīliyon ke lie nishān hogā. Tab wuh jān leñge ki mainī hī Rab hūñ.”

25

Ammoniyon kā Mulk Un se Chhīn Liyā Jāegā

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Ammoniyon ke mulk kī taraf ruḅh karke un ke k̄hilāf nabuwwat kar. ³ Unheñ batā,

‘Sunō Rab Qādir-e-mutlaq kā kalām! Wuh farmātā hai ki ai Ammon Beṭī, tū ne k̄hush ho kar qahqahā lagāyā jab mere maqdis kī behurmatī huī, Mulk-e-Isrāīl tabāh huā aur Yahūdāh ke bāshinde jilāwatan hue. ⁴ Is lie mainī tujhe mashriqī qabīlon ke hawāle karūngā jo apne ḍere tujh meñ lagā kar pūrī bastiyāñ qāym karenge. Wuh terā hī phal khāenge, terā hī dūdh pienge. ⁵ Rabbā shahr ko mainī ūñṭon kī charāgāh meñ badal dūngā aur Mulk-e-Ammon ko bheṛ-bakriyon kī āramgāh banā dūngā. Tab tum jān loge ki mainī hī Rab hūñ.

⁶ Kyonki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tū ne tāliyāñ bajā bajā kar aur pāñw zamīn par mār mār kar Isrāīl ke anjām par apnī dilī k̄hushī kā izhār kiyā. Terī Isrāīl ke lie hiqārat sāf taur par nazar āī. ⁷ Is lie mainī apnā hāth tere k̄hilāf barhā kar tujhe diḡar aqwām ke hawāle kar dūngā taki wuh tujhe lūṭ leñ. Mainī tujhe yoñ miṭā dūngā ki aqwām-o-mamālik meñ terā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā. Tab tū jān legī ki mainī hī Rab hūñ. ”

Moāb ke Shahr Tabāh Ho Jāenge

⁸ “Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Moāb aur Saīr Isrāīl kā mazāq urā kar kahte haiñ, ‘Lo, dekho Yahūdāh ke gharāne kā hāl! Ab wuh bhī bāqī qaumoñ kī tarah ban gayā hai.’ ⁹ Is lie mainī Moāb kī pahārī dhalānoñ ko un ke shahron se mahrūm karūngā. Mulk ke ek sire se dūsre sire tak ek bhī ābādī nahīñ rahegī. Go Moābī apne shahron Bait-yasīmot, Bāl-maūn aur Qiriyatāym par k̄hās fakhr karte haiñ, lekin wuh bhī zamīnbos ho jāenge. ¹⁰ Ammon kī tarah mainī Moāb ko bhī mashriqī qabīlon ke hawāle karūngā. Āk̄hirkār aqwām meñ Ammoniyon kī yād tak nahīñ rahegī, ¹¹ aur Moāb ko bhī mujh se munāsib sazā milegī. Tab wuh jān leñge ki mainī hī Rab hūñ.”

Allāh Adomiyon se Intaqām Legā

¹² “Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Yahūdāh se intaqām lene se Adom ne sangīn gunāh kiyā hai. ¹³ Is lie mainī apnā hāth Adom ke k̄hilāf barhā kar us ke insān-o-haiwān ko mār ḡalūngā, aur wuh talwār se māre jāenge. Temān se le kar Dadān tak yih mulk wīrān-o-sunsān ho jāegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ¹⁴ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki apnī qaum ke hāthoñ mainī Adom se badlā lūngā, aur Isrāīl mere ḡhazab aur qahr ke mutābiq hī Adom se nipaṭ legā. Tab wuh merā intaqām jān leñge.”

Filistiyon kā K̄hātā

¹⁵ “Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Filistiyon ne baṛe zulm ke sāth Yahūdāh se badlā liyā hai. Unhoñ ne us par apnī dilī hiqārat aur dāymī dushmanī kā izhār kiyā aur intaqām le kar use tabāh karne kī koshish kī. ¹⁶ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki mainī apnā hāth Filistiyon ke k̄hilāf barhāne ko hūñ. Mainī in Karetiyon aur sāhīlī ilāqe ke bache huon ko miṭā dūngā. ¹⁷ Mainī apnā ḡhazab un par nāzil karke sakhtī se un se badlā lūngā. Tab wuh jān leñge ki mainī hī Rab hūñ.”

26

Sūr kā Satyānās

¹ Yahūyākīn Bādshāh kī jilāwatanī ke 11weñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Mahīne kā pahlā din thā. ² “Ai ādamzād, Sūr Beṭī Yarūshalām kī tabāhī dekh kar

khush huī hai. Wuh kahti hai, 'Lo, aqwām kā darwāzā tūt gayā hai! Ab main hī is ki zimmedāriyān nibhāūngī. Ab jab Yarūshalam wirān hai to main hī farogh pāūngī.'

³ Jawāb meñ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai Sūr, main tujh se nipaṭ lūngā! Main muta'addid qaumoñ ko tere khilāf bhejūngā. Samundar ki zabardast maujoñ ki tarah wuh tujh par tūt pareñgī. ⁴ Wuh Sūr Shahr ki fasil ko dhā kar us ke burjoñ ko khāk meñ milā deñgī. Tab main use itne zor se jhār dūngā ki miṭṭi tak nahīn rahegi. Khālī chaṭān hī nazar āegī. ⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki wuh samundar ke darmiyān aisi jagah rahegi jahān machhere apne jāloñ ko sukhāne ke lie bichhā deñge. Dīgar aqwām use lūt leñgī, ⁶ aur khushkī par us ki ābādiyān talwār ki zad meñ ā jāeñgī. Tab wuh jān leñge ki main hī Rab hūn.

⁷ Kyonki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main Bābal ke bādshāh Nabūkadnazzar ko tere khilāf bhejūngā jo ghore, rath, ghursawār aur baṛī fauj le kar shimāl se tujh par hamlā karegā. ⁸ Khushkī par teri ābādiyoñ ko wuh talwār se tabāh karegā, phir pushte aur burjoñ se tujhe gher legā. Us ke fauji apni dhāleñi uṭhā kar tujh par hamlā kareñge. ⁹ Bādshāh apni qilashikan mashīnoñ se teri fasil ko dhā degā aur apne ālat se tere burjoñ ko girā degā. ¹⁰ Jab us ke beshumār ghore chal pareñge to itni gard uṛ jāegi ki tū us meñ ḍub jāegi. Jab bādshāh teri fasil ko toṛ toṛ kar tere darwāzōñ meñ dākhil hogā to teri diwāreñ ghoroñ aur rathoñ ke shor se laraz uṭheñgī. ¹¹ Us ke ghoṛoñ ke khur teri tamām galiyoñ ko kuchal deñge, aur tere bāshinde talwār se mar jāeñge, tere mazbūt satūn zamīnbos ho jāeñge. ¹² Dushman teri daulat chhīn leñge aur teri tijārat kā māl lūt leñge. Wuh teri diwāroñ ko girā kar teri shāndār imāratōñ ko misāmā kareñge, phir tere patthar, lakaṛī aur malbā samundar meñ phaiñk deñge. ¹³ Main tere gitoñ kā shor band karūngā. Āindā tere sarodoñ ki āwāz sunāi nahīn degī. ¹⁴ Main tujhe nangī chaṭān meñ tabdīl karūngā, aur machhere tujhe apne jāl bichhā kar sukhāne ke lie istemāl kareñge. Āindā tujhe kabhī dubārā tāmīr nahīn kiyā jāegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai Sūr Beṭī, sāhili ilāqe kānp uṭheñge jab tū dhaṛām se gir jāegi, jab har taraf zakhmī logoñ ki karāhti āwāzeñ sunāi deñgī, har galī meñ qatl-o-ghārat kā shor machegā. ¹⁶ Tab sāhili ilāqoñ ke tamām hukmṛān apne taḳtoñ se utar kar apne choḡe aur shāndār libās utāreñge. Wuh mātāmī kapṛe pahan kar zamīn par baiṭh jāeñge aur bār bār laraz uṭheñge, yahān tak wuh tere anjām par pareshān hoñge. ¹⁷ Tab wuh tujh par mātāmī karke gīt gāeñge,

'Hāy, tū kitne dhaṛām se gir kar tabāh huī hai! Ai sāhili shahr, ai Sūr Beṭī, pahle tū apne bāshindoñ samet samundar ke darmiyān rah kar kitni mashhūr aur tāqatwar thī. Gird-o-nawāh ke tamām bāshinde tujh se dahshat khāte the. ¹⁸ Ab sāhili ilāqe tere anjām ko dekh kar thartharā rahe haiñ. Samundar ke jazīre tere khātme ki khabar sun kar dahshatzadā ho gae haiñ.'

¹⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai Sūr Beṭī, main tujhe wirān-o-sunsān karūngā. Tū un dīgar shahroñ ki mānind ban jāegi jo nest-o-nābūd ho gae haiñ. Main tujh par sailāb lāūngā, aur gahrā pāni tujhe dhāñp degā. ²⁰ Main tujhe Pātāl meñ utarne dūngā, aur tū us qaum ke pās pahuñchegi jo qadīm zamāne se hī wahāñ bastī hai. Tab tujhe zamīn ki gahrāiyoñ meñ rahnā paregā, wahāñ jahāñ qadīm zamānoñ ke khandārāt haiñ. Tū murdoñ ke mulk meñ rahegi aur kabhī zindagi ke mulk meñ wāpas nahīn āegi, na wahāñ apnā maqām dubārā hāsil karegi. ²¹ Main hone dūngā ki terā anjām dahshatnāk hogā, aur tū sarāsār tabāh ho jāegi. Log terā khoj lagāeñge lekin tujhe kabhī nahīn pāeñge. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai."

27

Sūr ke Anjām par Mātāmī Gīt

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² "Ai ādamzād, Sūr Beṭī par mātāmī gīt gā, ³ us shahr par jo samundar ki guzargāh par wāqe hai aur muta'addid sāhili qaumoñ se tijārat kartā hai. Us se kah,

'Rab farmātā hai ki ai Sūr Beṭī, tū apne āp par bahut fakhr karke kahti hai ki wāh, merā husn kamāl kā hai. ⁴ Aur wāqai, terā ilāqā samundar ke bīch meñ hī hai, aur jinhoñ ne tujhe tāmīr kiyā unhoñ ne tere husn ko takmil tak pahuñchāyā, ⁵ tujhe shāndār bahri jahāz ki mānind banāyā. Tere taḳhte Sanīr meñ ugne wāle jūnīpar ke darāḳtoñ se banāe gae. Terā mastūl Lubnān kā deodār kā darāḳht thā. ⁶ Tere chappū Basan ke balūt ke darāḳtoñ se banāe gae. Jabki tere farsh ke lie Qubrus se saro ki lakaṛī lāi gai, phir use hāthidānt se ārāstā kiyā gayā. ⁷ Nafis katān kā terā rangdār bādbān Mīsr kā thā. Wuh terā imtiyāzi nishān ban gayā. Tere tirpāloñ kā qirmizi aur arghawāni rang Ilisā ke sāhili ilāqe se lāyā gayā.

⁸ Saidā aur arwad ke mard tere chappū mārte the, Sūr ke apne hī dānā tere mallāh the. ⁹ Jabal * ke buzurg aur dānishmand ādmī dhyān dete the ki terī darzeñ band raheñ. Tamām baharī jahāz apne mallāhoñ samet tere pās āyā karte the tāki tere sāth tijārat kareñ. ¹⁰ Fāras, Ludiya aur Libiyā ke afrād terī fauj meñ k̄hidmat karte the. Terī diwāroñ se laṭki un kī ḡhāloñ aur khodoñ ne terī shān mazīd baṛhā dī. ¹¹ Arwad aur K̄halak † ke ādmī terī fasil kā difā karte the, jammād ke faujī tere burjoñ meñ pahrādārī karte the. Terī diwāroñ se laṭki huī un kī ḡhāloñ ne tere husn ko kamāl tak pahuñchā diyā.

¹² Tū amīr thī, tujh meñ māl-o-asbāb kī kasrat kī tijārat kī jāti thī. Is lie Tarsīs tujhe chāñdī, lohā, ṭin aur sisā de kar tujh se saudā kartā thā. ¹³ Yūnān, Tūbal aur Masak tujh se tijārat karte, terā māl k̄harīd kar muāwaze meñ ḡhulām aur pītal kā sāmān dete the. ¹⁴ Bait-tujarmā ke tājir tere māl ke lie tujhe ām ghoṛe, faujī ghoṛe aur k̄hachchar pahuñchāte the. ¹⁵ Dadān ke ādmī tere sāth tijārat karte the, hān muta'addid sāhilī ilāqe tere gāhak the. Un ke sāth saudābāzī karke tujhe hāthidānt aur ābnūs kī lakaṛī miltī thī. ¹⁶ Shām terī paidāwār kī kasrat kī wajah se tere sāth tijārat kartā thā. Muāwaze meñ tujhe firozā, arḡhawānī rang, rangdār kapṛe, bārīk katān, mūngā aur yāqūt miltā thā. ¹⁷ Yahūdāh aur Isrāil tere gāhak the. Terā māl k̄harīd kar wuh tujhe Minnīt kā gandum, pannag kī ṭikkīyāñ, shahd, zaitūn kā tel aur balsān dete the. ¹⁸ Damishq terī wāfir paidāwār aur māl kī kasrat kī wajah se tere sāth kārobār kartā thā. Us se tujhe Halbūn kī mai aur sāhar kī ūn miltī thī. ¹⁹ Widān aur Yūnān tere gāhak the. Wuh Ūzāl kā ḡhālā huā lohā, dārchīnī aur kalamas kā masālā pahuñchāte the. ²⁰ Dadān se tijārat karne se tujhe zīnposh miltī thī. ²¹ Arab aur Qīdār ke tamām hukmrān tere gāhak the. Tere māl ke ewaz wuh bheṛ kī bachche, menḡhe aur bakre dete the. ²² Sabā aur Rāmā ke tājir terā māl hāsīl karne ke lie tujhe behtarīn balsān, har qism ke jawāhar aur sonā dete the. ²³ Hārān, Kannā, Adan, Sabā, Asūr aur kul Mādī sab tere sāth tijārat karte the. ²⁴ Wuh tere pās ā kar tujhe shāndār libās, qīrmizī rang kī chādareñ, rangdār kapṛe aur kambal, niz mazbūt rasse pesh karte the. ²⁵ Tarsīs ke umdā jahāz terā māl mukhtalif mamālīk meñ pahuñchāte the. Yoñ tū jahāz kī mānind samundar ke bīch meñ rah kar daulat aur shān se mālāmāl ho gai. ²⁶ Tere chappū chalāne wāle tujhe dūr dūr tak pahuñchāte haiñ.

Lekin wuh waqt qarīb hai jab mashriq se tez āndhī ā kar tujhe samundar ke darmiyān hī ṭukṛe ṭukṛe kar degī. ²⁷ Jis din tū gir jāegī us din terī tamām milkīyat samundar ke bīch meñ hī ḡhūb jāegī. Terī daulat, terā saudā, tere mallāh, tere baharī musāfir, terī darzeñ band rakhne wāle, tere tājir, tere tamām faujī aur bāqī jitne bhī tujh par sawār haiñ sab ke sab ḡharq ho jāenge. ²⁸ Tere mallāhoñ kī chīkḡhī-chīllatī āwāzeñ sun kar sāhilī ilāqe kāñp uṭheñge. ²⁹ Tamām chappū chalāne wāle, mallāh aur baharī musāfir apne jahāzoñ se utar kar sāhil par khaṛe ho jāenge. ³⁰ Wuh zor se ro pareñge, baṛī talkhī se girya-o-zārī kareñge. Apne saroñ par k̄hāk ḡāl kar wuh rākh meñ loṭ-poṭ ho jāenge. ³¹ Terī hī wajah se wuh apne saroñ ko mundwā kar ṭāṭ kā libās orh leñge, wuh baṛī bechainī aur talkhī se tujh par mātām kareñge. ³² Tab wuh zār-o-qatār ro kar mātām kā gīt gāenge,

“Hāy, kaun samundar se ghire hue Sūr kī tarah k̄hāmosh ho gayā hai?”

³³ Jab tijārat kā māl samundar kī chāroñ taraf se tujh tak pahuñchā thā to tū muta'addid qaumoñ ko ser kartī thī. Duniyā ke bādshāh terī daulat aur tijāratī sāmān kī kasrat se amīr hue.

³⁴ Afsos! Ab tū pāsh pāsh ho kar samundar kī gahrāiyōñ meñ ḡhāyb ho gai hai. Terā māl aur tere tamām afrād tere sāth ḡhūb gae haiñ.

³⁵ Sāhilī ilāqōñ meñ basne wāle ghabrā gae haiñ. Un ke bādshāhoñ ke roñḡte khaṛe ho gae. Un ke chehre pareshān nazar āte haiñ.

³⁶ Dīgar aqwām ke tājir tujhe dekh kar “Taubā taubā” kahte haiñ. Terā haulnāk anjām achānak hī ā gayā hai. Ab se tū kabhī nahīñ uṭhegī.”

28

Sūr ke Hukmrān ke lie Paighām

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Sūr ke hukmrān ko batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki tū maḡhrūr ho gayā hai. Tū kahtā hai ki main K̄hudā huñ, main samundar ke darmiyān hī apne taḡht-e-ilāhī par baiṭhā huñ. Lekin tū K̄hudā nahīñ balki insān hai, go tū apne āp ko K̄hudā-sā samajhtā hai. ³ Beshak tū apne āp ko Dānyāl se kahīñ zyādā dānishmand samajh kar kahtā hai ki koī bhī bhed mujh se poshīdā nahīñ rahtā. ⁴ Aur yih haqiqat bhī hai ki tū ne apnī hīkmat aur samajh

* 27:9 Biblos † 27:11 ḡhāliban Cilicia.

se bahut daulat hāsīl kī hai, sone aur chāndī se apne k̄hazānoḱ ko bhar diyā hai. ⁵ Barī dānishmandī se tū ne tijārat ke zariye apnī daulat bar̄hāī. Lekin jitnī terī daulat bar̄htī gāī utnā hī terā ghurūr bhī bar̄htā gayā.

⁶ Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki chūnki tū apne āp ko Khudā-sā samajhtā hai ⁷ is lie main sab se zālīm qaumoḱ ko tere k̄hilāf bhejūngā jo apnī talwāroḱ ko terī k̄hūbsūrātī aur hikmat ke k̄hilāf khīnch kar terī shān-o-shaukat kī behurmatī kareḅgī. ⁸ Wuh tujhe Pātāl meḅ utāreḅgī. Samundar ke bīch meḅ hī tujhe mār dālā jāegā. ⁹ Kyā tū us waqt apne qātīloḱ se kahegā ki main Khudā hūn? Hargiz nahīn! Apne qātīloḱ ke hāth meḅ hote waqt tū K̄hudā nahīn balki insān sābit hogā. ¹⁰ Tū ajnabiyōḱ ke hāthoḱ nāmākhtūn kī-sī wafāt pāegā. Yih merā, Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ”

¹¹ Rab mazīd mujh se hamkalām huā, ¹² “Ai ādamzād, Sūr ke bādshāh par matāmī gīt gā kar us se kah,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tujh par kāmīliyat kā ṭhappā thā. Tū hikmat se bharpūr thā, terā husn kamāl kā thā. ¹³ Allāh ke Bāgh-e-Adan meḅ rah kar tū har qism ke jawāhar se sajā huā thā. Lāl, * zabarjad, † hajrul-qamar, ‡ pukhrāj, § aqīq-e-ahmar * aur yashab, † sang-e-lājaward, ‡ firozā aur zumurrad sab tujhe ārāstā karte the. Sab kuchh sone ke kām se mazīd k̄hūbsūrāt banāyā gayā thā. Jis dīn tujhe k̄halaq kiyā gayā usī dīn yih chīzeḱ tere lie tayār hūnī.

¹⁴ Main ne tujhe Allāh ke muqaddas pahār par kharā kiyā thā. Wahān tū karūbī farishte kī haisiyat se apne par phailāe pahrādārī kartā thā, wahān tū jalte hue pattharoḱ ke darmiyān hī ghūmtā-phirtā rahā.

¹⁵ Jis dīn tujhe k̄halaq kiyā gayā terā chāl-chalan be’īlzām thā, lekin ab tujh meḅ nāinsāfī pāī gāī hai. ¹⁶ Tijārat meḅ kāmyābī kī wajah se tū zulm-o-tashaddud se bhar gayā aur gunāh karne lagā.

Yih dekh kar main ne tujhe Allāh ke pahār par se utār diyā. Main ne tujhe jo pahrādārī karne wālā farishtā thā tabāh karke jalte hue pattharoḱ ke darmiyān se nikāl diyā. ¹⁷ Terī k̄hūbsūrātī tere lie ghurūr kā bāis ban gāī, hān terī shān-o-shaukat ne tujhe itnā phulā diyā ki terī hikmat jātī rahī. Isī lie main ne tujhe zamīn par paṭāk̄h kar dīgar bādshāhoḱ ke sāmne tamāshā banā diyā. ¹⁸ Apne beshumār gunāhoḱ aur be’insāf tijārat se tū ne apne muqaddas maqāmoḱ kī behurmatī kī hai. Jawāb meḅ main ne hone diyā kī āg tere darmiyān se nikal kar tujhe bhasm kare. Main ne tujhe tamāshā dek̄hne wāle tamām logoḱ ke sāmne hī rākh kar diyā. ¹⁹ Jitnī bhī qaumeḱ tujhe jāntī thīn un ke roḅṭe kharē ho gae. Terā haulnāk anjām achānak hī ā gayā hai. Ab se tū kab̄hī nahīn ut̄hegā. ”

Saidā ko Sazā Dī Jāegī

²⁰ Rab mujh se hamkalām huā, ²¹ “Ai ādamzād, Saidā kī taraf ruḱh karke us ke k̄hilāf nabuwwat kar! ²² Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai Saidā, main tujh se nipāṭ lūngā. Tere darmiyān hī main apnā jalāl dik̄hāūngā. Tab wuh jān leḅge ki main hī Rab hūn, kyoḱki main shahr kī adālat karke apnā muqaddas kirdār un par zāhir karūngā. ²³ Main us meḅ mohlak wabā phailā kar us kī galiyōḱ meḅ khūn bahā dūngā. Use chāroḱ taraf se talwār gher legī to us meḅ phaḅse hue log halāk ho jāeḅge. Tab wuh jān leḅge ki main hī Rab hūn.

Isrāīl kī Bahālī

²⁴ Is waqt Isrāīl ke paṛosī use haqīr jānte haiḅ. Ab tak wuh use chubhne wāle k̄hār aur zaḱhmī karne wāle kāḅte haiḅ. Lekin āindā aisā nahīn hogā. Tab wuh jān leḅge ki main Rab Qādir-e-mutlaq hūn. ²⁵ Kyoḱki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki dīgar aqwām ke dek̄hte dek̄hte main zāhir karūngā ki main muqaddas hūn. Kyoḱki main Isrāīliyoḱ ko un aqwām meḅ se nikāl kar jamā karūngā jahān main ne unheḅ muntashīr kar diyā thā. Tab wuh apne watan meḅ jā baseḅge, us mulk meḅ jo main ne apne k̄hādīm Yāqūb ko diyā thā. ²⁶ Wuh hīfāzat se us meḅ rah kar ghar tāmīr kareḅge aur angūr ke bāgh lagāeḅge. Lekin jo paṛosī unheḅ haqīr jānte the un kī main adālat karūngā. Tab wuh jān leḅge ki main Rab un kā K̄hudā hūn.”

29

Misr ko Sazā Mīlegī

* 28:13 Yā ek qism kā surkh aqīq. Yād rahe ki chūnki qadīm zamāne ke aksar jawāharāt ke nām matruk̄ haiḅ yā un kā matlab badal gayā hai, is lie un kā muḱhtalīf tarjumā ho saktā hai. † 28:13 peridot ‡ 28:13 mūnstone § 28:13 topas * 28:13 carnelian † 28:13 jasper ‡ 28:13 lapis lazuli

¹ Yahūyākīn Bādshāh kī jilāwatanī ke dasweñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Dasweñ mahīne kā 11wāñ din * thā. Rab ne farmāyā, ² “Ai ādamzād, Misr ke bādshāh Firaun kī taraf ruḵh karke us ke aur tamām Misr ke ḵhilāf nabuwwat kar!

³ Use batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī ai Shāh-e-Misr Firaun, main tujh se nipaṭne ko hūñ. Beshak tū ek barā azhdahā hai jo Dariyā-e-Nīl kī mukhtalif shāḵhoñ ke bīch meñ leṭā huā kahtā hai kī yih dariyā merā hī hai, main ne ḵhud use banāyā.

⁴ Lekin main tere muñh meñ kāñṭe ḍāl kar tujhe dariyā se nikāl lāūngā. Mere kahne par terī nadiyoñ kī tamām machhliyāñ tere chhīlkoñ ke sāth lag kar tere sāth pakarī jāēngī. ⁵ Main tujhe in tamām machhliyoñ samet registān meñ phaiñk chhoṛūngā. Tū khule maidān meñ gir kar paṛā rahegā. Na koī tujhe ikaṭṭhā karegā, na jamā karegā balkī main tujhe darindoñ aur parindoñ ko khilā dūngā. ⁶ Tab Misr ke tamām bāshinde jāñ leñge kī main hī Rab hūñ.

Tū Isrāīl ke lie sarkande kī kachchī chharī sābit huā hai. ⁷ Jab unhoñ ne tujhe pakarne kī koshish kī to tū ne ṭuḳre ṭuḳre ho kar un ke kandhe ko zaḵhmī kar diyā. Jab unhoñ ne apnā purā wazn tujh par ḍālā to tū ṭūṭ gayā, aur un kī kamr ḍāñwāñḍol ho gai. ⁸ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main tere ḵhilāf talwār bhejūngā jo mulk meñ se insān-o-haiwāñ miṭā ḍālegī. ⁹ Mulk-e-Misr wirān-o-sunsān ho jāegā. Tab wuh jāñ leñge kī main hī Rab hūñ.

Chūñki tū ne dāwā kiyā, “Dariyā-e-Nīl merā hī hai, main ne ḵhud use banāyā” ¹⁰ is lie main tujh se aur terī nadiyoñ se nipaṭ lūngā. Misr meñ har taraf khandarāt nazar āēnge. Shimāl meñ Mijḍāl se le kar junūbī shahr Aswān balkī Ethopiya kī sarhad tak main Misr ko wirān-o-sunsān kar dūngā. ¹¹ Na insān aur na haiwāñ kā pāñw us meñ se guzaregā. Chālis sāl tak us meñ koī nahīñ basegā. ¹² Irdgird ke ḍigar tamām mamālik kī tarah main Misr ko bhī ujāṛūngā, irdgird ke ḍigar tamām shahroñ kī tarah main Misr ke shahr bhī malbe ke ḍher banā dūngā. Chālis sāl tak un kī yihī hālat rahegī. Sāth sāth main Misriyoñ ko mukhtalif aqwām-o-mamālik meñ muntashir kar dūngā.

¹³ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq yih bhī farmātā hai kī chālis sāl ke bād main Misriyoñ ko un mamālik se nikāl kar jamā karūngā jahāñ main ne unheñ muntashir kar diyā thā. ¹⁴ Main Misr ko bahāl karke unheñ un ke ābāi watan yāñi junūbī Misr meñ wāpas lāūngā. Wahāñ wuh ek ghairaham saltanat qāym kareñge ¹⁵ jo bāqī mamālik kī nisbat chhoṭī hogī. Āindā wuh ḍigar qaumoñ par apnā rob nahīñ ḍāleñge. Main ḵhud dhyāñ dūngā kī wuh āindā itne kamzor raheñ kī ḍigar qaumoñ par hukūmat na kar sakeñ. ¹⁶ Āindā Isrāīl na Misr par bharosā karne aur na us se lipaṭ jāne kī āzmāish meñ paṛegā. Tab wuh jāñ leñge kī main hī Rab Qādir-e-mutlaq hūñ.”

Shāh-e-Bābal ko Misr Milegā

¹⁷ Yahūyākīn Bādshāh kī jilāwatanī ke 27weñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Pahlē mahīne kā pahlā din † thā. Us ne farmāyā, ¹⁸ “Ai ādamzād, jab Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Sūr kā muhāsarā kiyā to us kī fauj ko saḵht mehnat karnī paṛī. Har sar ganjā huā, har kandhe kī jild chhīl gai. Lekin na use aur na us kī fauj ko mehnat kā munāsib ajr milā.

¹⁹ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī main Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ko Misr de dūngā. Us kī daulat ko wuh uṭhā kar le jāegā. Apnī fauj ko paise dene ke lie wuh Misr ko lūṭ leḡā. ²⁰ Chūñki Nabūkadnazzar aur us kī fauj ne mere lie ḵhūb mehnat-mashaqqat kī is lie main ne use muāwaze ke taur par Misr de diyā hai. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.

²¹ Jab yih kuchh pesh āegā to main Isrāīl ko nai tāqat dūngā. Ai Hizqiyel, us waqt main terā muñh khol dūngā, aur tū dubārā un ke darmiyāñ bolegā. Tab wuh jāñ leñge kī main hī Rab hūñ.”

30

Misr kī Tāqat Khatm Ho Jāegī

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, nabuwwat karke yih paiḡhām sunā de, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai kī āh-o-zāri karo! Us din par afsos ³ jo āne wālā hai. Kyoñki Rab kā din qarīb hī hai. Us din ghane bādāl chhā jāēnge, aur main aqwām kī adālat karūngā. ⁴ Misr par talwār nāzil ho kar wahāñ ke bāshindoñ ko mār ḍālegī. Mulk kī daulat chhīñ lī jāegī, aur us kī buniyadoñ ko dhā diyā jāegā. Yih dekh kar Ethopiya laraz uṭhegā, ⁵ kyoñki us ke log bhī talwār kī zad meñ ā jāēnge. Kai qaumoñ ke afrād Misriyoñ ke sāth halāk ho jāēnge. Ethopiya ke, Libiya ke, Ludiya ke, Misr meñ basne wāle tamām ajnabi qaumoñ ke, Kūb ke aur mere ahd kī qaum Isrāīl ke log

* 29:1 7 Janwarī. † 29:17 26 Aprail.

halāk ho jāenge. ⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Misr ko saharā dene wāle sab gir jāenge, aur jis tāqat par wuh faḥkr kartā hai wuh jāti rahegi. Shimāl meñ Mijdal se le kar junūbī shahr Aswān tak unheñ talwār mār ḍalegi. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai. ⁷ Irdgird ke ḍigar mamālik ki tarah Misr bhī wirān-o-sunsān hogā, irdgird ke ḍigar shahron ki tarah us ke shahr bhī malbe ke ḍher honge. ⁸ Jab main Misr meñ yoñ āg lagā kar us ke madadgāron ko kuchal ḍālūngā to log jān leñge ki main hī Rab hūn.

⁹ Ab tak Ethopiya apne āp ko mahfūz samajhtā hai, lekin us din merī taraf se qāsīd nikal kar us mulk ke bāshindoñ ko aisī khabar pahuñchāenge jis se wuh thartharā uṭheñge. Kyoñki qāsīd kashtiyon meñ baiṭh kar Dariya-e-Nil ke zariye un tak pahuñcheñge aur unheñ ittalā deñge ki Misr tabāh ho gayā hai. Yih sun kar wahān ke log kāñp uṭheñge. Yaḳīn karo, yih din jald hī āne walā hai. ¹⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ke zariye main Misr ki shān-o-shaukat chhīn lūngā. ¹¹ Use fauj samet Misr meñ layā jāegā tāki use tabāh kare. Tab aqwām meñ se sab se zālim yih log apnī talwāron ko chalā kar mulk ko maqtūlon se bhar deñge. ¹² Main Dariya-e-Nil ki shākhon ko ḳhushk karūngā aur Misr ko faroḳht karke sharīr ādmiyon ke hawāle kar dūngā. Pardesiyon ke zariye main mulk aur jo kuchh bhī us meñ hai tabāh kar dūngā. Yih merā, Rab kā farmān hai.

¹³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main Misrī buton ko barbād karūngā aur Memfis ke mujassame haṭā dūngā. Misr meñ hukmrān nahīn rahegā, aur main mulk par khauf tāri karūngā. ¹⁴ Mere hukm par junūbī Misr barbād aur Zuan nazar-e-ātiṣh hogā. Main Thības ki adālat ¹⁵ aur Misrī ḳile Palūsiyam par apnā ḡhazab nāzil karūngā. Hāñ, Thības ki shān-o-shaukat nest-o-nābūd ho jāegi. ¹⁶ Main Misr ko nazar-e-ātiṣh karūngā. Tab Palūsiyam dard-e-zah meñ muṭtalā aurat ki tarah pech-o-tāb khāegā, Thības dushman ke qabze meñ āegā aur Memfis musalsal musibat meñ phaṅsā rahegā. ¹⁷ Dushman ki talwār Hiliyopolis aur Būbastis ke jāwānon ko mār ḍalegi jabki bachī huī auraten ḡhulām ban kar jilāwatan ho jāengi. ¹⁸ Tahfanhis meñ din tārik ho jāegā jab main wahān Misr ke jue ko toṛ dūngā. Wahīn us ki zabardast tāqat jāti rahegi. Ghanā bādāl shahr par chhā jāegā, aur gird-o-nawāh ki ābādiyañ qaidi ban kar jilāwatan ho jāengi. ¹⁹ Yoñ main Misr ki adālat karūngā aur wuh jān leñge ki main hī Rab hūn.’”

²⁰ Yahūyākin Bādshāh ki jilāwatanī ke gyārhwēñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Pahle mahīne kā sātwān din * thā. Us ne farmāyā thā, ²¹ “Ai ādamzād, main ne Misrī bādshāh Firaun kā bāzū toṛ ḍalā hai. Shifā pāne ke lie lāzim thā ki bāzū par paṭṭi bāndhī jāe, ki ṭūṭī huī haḍḍi ke sāth khapachchī bāndhī jāe tāki bāzū mazbūt ho kar talwār chalāne ke qābil ho jāe. Lekin is ḳism kā ilāj huā nahīn.

²² Chunānche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki main Misrī bādshāh Firaun se nipaṭ kar us ke donoñ bāzuon ko toṛ ḍālūngā, sehatmand bāzū ko bhī aur ṭūṭe hue ko bhī. Tab talwār us ke hāth se gir jāegi ²³ aur main Misriyon ko muḳhtalif aqwām-o-mamālik meñ muntashir kar dūngā.

²⁴ Main Shāh-e-Bābal ke bāzuon ko taḳwiyat de kar use apnī hī talwār pakaṛā dūngā. Lekin Firaun ke bāzuon ko main toṛ ḍālūngā, aur wuh Shāh-e-Bābal ke sāmne marne wāle zaḳhmī ādmī ki tarah karāh uṭhegā. ²⁵ Shāh-e-Bābal ke bāzuon ko main taḳwiyat dūngā jabki Firaun ke bāzū behis-o-harkat ho jāenge. Jis waḳt main apnī talwār ko Shāh-e-Bābal ko pakaṛā dūngā aur wuh use Misr ke ḳhilāf chalāegā us waḳt log jān leñge ki main hī Rab hūn. ²⁶ Hāñ, jis waḳt main Misriyon ko ḍigar aqwām-o-mamālik meñ muntashir kar dūngā us waḳt wuh jān leñge ki main hī Rab hūn.”

31

Misrī Daraḳht Dhaṛām se Gir Jāegā

¹ Yahūyākin Bādshāh ki jilāwatanī ke gyārhwēñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Tisre mahīne kā pahlā din * thā. Us ne farmāyā, ² “Ai ādamzād, Misrī bādshāh Firaun aur us ki shān-o-shaukat se kah,

‘Kaun tujh jaisā azīm thā? ³ Tū saro kā daraḳht, Lubnān kā deodār kā daraḳht thā, jis ki ḳhūbsūrat aur ghanī shāḳheñ jangal ko sāyā detī thīn. Wuh itnā baṛā thā ki us ki choṭī bādalon meñ ojhal thī. ⁴ Pāni ki kasrat ne use itnī taraqqī di, gahre chashmon ne use baṛā banā diyā. Us ki nadiyañ tane ke chāron taraf baḥtī thīn aur phir āge jā kar khet ke baḳī tamām daraḳhton ko bhī serāb kartī thīn. ⁵ Chunānche wuh ḍigar daraḳhton se kahīn zyādā baṛā thā. Us ki shāḳheñ baṛhtī aur us ki ṭahnīyañ lambī hotī gain. Wafīr pāni ke bāis wuh ḳhūb phailtā gayā. ⁶ Tamām parinde apne ḡhonsle

* 30:20 29 Aprail.

* 31:1 21 Jūn.

us ki shākhoñ meñ banāte the. Us ki shākhoñ kī āṛ meñ jangli jānwaroñ ke bachche paidā hote, us ke sāye meñ tamām azīm qaumeñ bastī thiñ. ⁷ Chūñki daraḳht kī jaroñ ko pāñi kī kasrat miltī thī is lie us ki lambāi aur shākheñ qābil-e-tārif aur ḳhūbsūrat ban gain. ⁸ Bāgh-e-Khudā ke deodār ke daraḳht us ke barābar nahīñ the. Na jūñipar kī ṭahniyāñ, na chanār kī shākheñ us ki shākhoñ ke barābar thiñ. Bāgh-e-Khudā meñ koi bhī daraḳht us ki ḳhūbsūratī kā muqābalā nahīñ kar saktā thā. ⁹ Maiñ ne khud use muta'addid ḳāliyāñ muhaiyā karke ḳhūbsūrat banāyā thā. Allāh ke Bāgh-e-Adan ke tamām diḡar daraḳht us se rashk khāte the.

¹⁰ Lekin ab Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jab daraḳht itnā baṛā ho gayā ki us ki choṭī bādaloñ meñ ojhal ho gai to wuh apne qad par fakhr karke maḡhrūr ho gayā.

¹¹ Yih dekh kar maiñ ne use aqwām ke sab se baṛe hukmrāñ ke hawāle kar diyā tāki wuh us ki bedīñi ke mutābiq us se nipaṭ le. Maiñ ne use nikāl diyā, ¹² to ajnabi aqwām ke sab se zālīm logoñ ne use ṭukṛe ṭukṛe karke zamīñ par chhoṛ diyā. Tab us ki shākheñ pahāroñ par aur tamām wādiyoñ meñ gir gain, us ki ṭahniyāñ ṭuṭ kar mulk ki tamām ghāṭiyoñ meñ paṛī rahīñ. Duniyā kī tamām aqwām us ke sāye meñ se nikal kar wahāñ se chālī gain. ¹³ Tamām parinde us ke kaṭe hue tane par baiṭh gae. Tamām jangli jānwar us ki sūkhī huī shākhoñ par leṭ gae. ¹⁴ Yih is lie huā ki āindā pāñi ke kināre par lagā koī bhī daraḳht itnā baṛā na ho ki us ki choṭī bādaloñ meñ ojhal ho jāe aur natijatan wuh apne āp ko dūsroñ se bartar samjhe. Kyonki sab ke lie maut aur zamīñ kī gahrāiyāñ muqarrar haiñ, sab ko Pātāl meñ utar kar murdoñ ke darmiyāñ basnā hai.

¹⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jis waqt yih daraḳht Pātāl meñ utar gayā us din maiñ ne gahrāiyōñ ke chashmoñ ko us par mātām karne diyā aur un ki nadiyoñ ko rok diyā tāki pāñi itnī kasrat se na bahe. Us kī ḳhātir maiñ ne Lubnāñ ko mātāmī libās pahñāe. Tab khule maidāñ ke tamām daraḳht murjhā gae. ¹⁶ Wuh itne dhaṛām se gir gayā jab maiñ ne use Pātāl meñ un ke pās utār diyā jo gaṛhe meñ utar chuke the ki diḡar aqwām ko dhachkā lagā. Lekin Bāgh-e-Adan ke baḡī tamām daraḳhtoñ ko tasalli milī. Kyonki go Lubnāñ ke in chidā aur behtarīñ daraḳhtoñ ko pāñi kī kasrat miltī rahī thī tāham yih bhī Pātāl meñ utar gae the. ¹⁷ Go yih baṛe daraḳht kī tāqat rahe the aur aqwām ke darmiyāñ rah kar us ke sāye meñ apnā ghar banā liyā thā to bhī yih baṛe daraḳht ke sāth wahāñ utar gae jahāñ maqtūl un ke intazār meñ the.

¹⁸ Ai Misr, azmat aur shāñ ke lihāz se Bāgh-e-Adan kā kaun-sā daraḳht terā muqābalā kar saktā hai? Lekin tujhe Bāgh-e-Adan ke diḡar daraḳhtoñ ke sāth zamīñ kī gahrāiyōñ meñ utārā jāegā. Wahāñ tū nāmākhṭūnoñ aur maqtūloñ ke darmiyāñ paṛā rahegā. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki yihī Firaun aur us kī shāñ-o-shaukat kā anjām hogā.' "

32

Azhdahe Firaun ko Mārā Jāegā

¹ Yahūyākīñ Bādshāh ke 12weñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. 12weñ mahīne kā pahlā din * thā. Mujhe yih paighām milā, ² "Ai adamzād, Misr ke bādshāh Firaun par mātāmī gīt gā kar use batā,

'Go aqwām ke darmiyāñ tujhe jawāñ sherbabar samjhā jātā hai, lekin darhaḳīqat tū Dariyā-e-Nīl kī shākhoñ meñ rahne walā azhdahā hai jo apñi nadiyoñ ko ubalne detā aur pāñwoñ se pāñi ko zor se harkat meñ lā kar gadlā kar detā hai.

³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki maiñ muta'addid qaumoñ ko jamā karke tere pās bhejūngā tāki tujh par jāl dāl kar tujhe pāñi se khīñch nikāleñ. ⁴ Tab maiñ tujhe zor se ḳhushkī par paṭāḳh dūngā, khule maidāñ par hī tujhe phaiñk chhoṛūngā. Tamām parinde tujh par baiṭh jāenge, tamām jangli jānwar tujhe khā khā kar ser ho jāenge. ⁵ Terā gosht maiñ pahāroñ par phaiñk dūngā, terī lāsh se wādiyoñ ko bhar dūngā. ⁶ Tere bahte ḳhūñ se maiñ zamīñ ko pahāroñ tak serāb karūngā, ghāṭiyoñ tujh se bhar jāengi.

⁷ Jis waqt maiñ terī zindagi kī battī bujhā dūngā us waqt maiñ āsmāñ ko dhāñp dūngā. Sitāre tārik ho jāenge, sūraj bādaloñ meñ chhup jāegā aur chāñd kī raushñi nazar nahīñ āegī. ⁸ Jo kuchh bhī āsmāñ par chamaktā-damaktā hai use maiñ tere bāis tārik kar dūngā. Tere pūre mulk par tārikī chhā jāegī. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.

⁹ Bahut qaumoñ ke dil ghabrā jāenge jab maiñ tere anjām kī ḳhabar diḡar aqwām tak pahuñchāūngā, aise mamālik tak jin se tū nāwāqif hai. ¹⁰ Muta'addid qaumoñ ke sāmne hī maiñ tujh par talwār chalā dūngā. Yih dekh kar un par dahshat tāri ho jāegī, aur un ke bādshāhoñ ke roñḡte khaṛe ho jāenge. Jis din tū dhaṛām se gir jāegā us din un par marne kā itnā ḳhauf chhā jāegā ki wuh bār bār kāñp uṭheñge.

* 32:1 3 Mārch.

¹¹ Kyoñki Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Shāh-e-Bābal ki talwār tujh par hamlā karegi. ¹² Teri shāndār fauj us ke sūrmāon ki talwār se gir kar halāk ho jāegi. Duniyā ke sab se zālīm ādmī Misr kā ghurūr aur us ki tamām shān-o-shaukat khāk meñ milā deñge. ¹³ Maiñ wāfir pānī ke pās khare us ke maweshī ko bhī barbād karūnga. Aindā yih pānī na insān, na haiwān ke pānwoñ se gadlā hogā. ¹⁴ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki us waqt maiñ hone dūngā ki un kā pānī sāf-shaffāf ho jāe aur nadiyān tel ki tarah bahne lagen. ¹⁵ Maiñ Misr ko wīrān-o-sunsān karke har chīz se mahrūm karūnga, maiñ us ke tamām bāshindoñ ko mār dālūngā. Tab wuh jān leñge ki maiñ hī Rab hūñ.”

¹⁶ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Lāzim hai ki darj-e-bālā mātāmī git ko gāyā jāe. Digar aqwām use gāeñ, wuh Misr aur us ki shān-o-shaukat par mātāmī kā yih git zarūr gāeñ.”

Pātāl meñ Digar Aqwām Misr ke Intazār meñ Haiñ

¹⁷ Yahūyākīn Bādshāh ke 12weñ sāl meñ Rab mujh se hamkalām huā. Mahīne kā 15wān dīn thā. Us ne farmāyā, ¹⁸ “Ai ādamzād, Misr ki shān-o-shaukat par wāwailā kar. Use digar azīm aqwām ke sāth Pātāl meñ utār de. Use un ke pās pahuñchā de jo pahle garhe meñ pahuñch chuke haiñ. ¹⁹ Misr ko batā,

‘Ab teri khūbsūratī kahān gai? Ab tū is meñ kis kā muqābalā kar saktā hai? Utar jā! Pātāl meñ nāmākhtūnoñ ke pās hī parā rah.’ ²⁰ Kyoñki lāzim hai ki Misrī maqtūloñ ke bich meñ hī gir kar halāk ho jāeñ. Talwār un par hamlā karne ke lie khīnchī jā chuki hai. Ab Misr ko us ki tamām shān-o-shaukat ke sāth ghasīṭ kar Pātāl meñ le jāo! ²¹ Tab Pātāl meñ baṛe sūrme Misr aur us ke madadgāroñ kā istiḡbāl karke kacheñge, ‘Lo, ab yih bhī utar āe haiñ, yih bhī yahañ paṛe nāmākhtūnoñ aur maqtūloñ meñ shāmil ho gae haiñ.’

²² Wahān Asūr pahle se apnī pūrī fauj samet parā hai, aur us ke irdgird talwār ke maqtūloñ ki qabreñ haiñ. ²³ Asūr ko Pātāl ke sab se gahre garhe meñ qabreñ mil gāiñ, aur irdgird us ki fauj dafn hui hai. Pahle yih zindoñ ke mulk meñ chāroñ taraf dahshat phailāte the, lekin ab khud talwār se halāk ho gae haiñ.

²⁴ Wahān Ailām bhī apnī tamām shān-o-shaukat samet parā hai. Us ke irdgird dafn hue faujī talwār ki zad meñ ā gae the. Ab sab utar kar nāmākhtūnoñ meñ shāmil ho gae haiñ, go zindoñ ke mulk meñ log un se shadid dahshat khāte the. Ab wuh bhī Pātāl meñ utre hue digar logoñ ki tarah apnī ruswāī bhugat rahe haiñ. ²⁵ Ailām kā bistar maqtūloñ ke darmiyān hī bichhāyā gayā hai, aur us ke irdgird us ki tamām shāndār fauj ko qabreñ mil gai haiñ. Sab nāmākhtūn, sab maqtūl haiñ, go zindoñ ke mulk meñ log un se sakht dahshat khāte the. Ab wuh bhī Pātāl meñ utre hue digar logoñ ki tarah apnī ruswāī bhugat rahe haiñ. Unheñ maqtūloñ ke darmiyān hī jagah mil gai hai.

²⁶ Wahān Masak-tūbal bhī apnī tamām shān-o-shaukat samet parā hai. Us ke irdgird dafn hue faujī talwār ki zad meñ ā gae the. Ab sab nāmākhtūnoñ meñ shāmil ho gae haiñ, go zindoñ ke mulk meñ log un se shadid dahshat khāte the. ²⁷ Aur unheñ un sūrmāon ke pās jagah nahīñ mili jo qadīm zamāne meñ nāmākhtūnoñ ke darmiyān faut ho kar apne hathiyāroñ ke sāth Pātāl meñ utar āe the aur jin ke saroñ ke niche talwār rakhī gai. Un kā qusūr un ki haḍḍiyon par parā rahtā hai, go zindoñ ke mulk meñ log in jangujoñ se dahshat khāte the.

²⁸ Ai Firaun, tū bhī pāsh pāsh ho kar nāmākhtūnoñ aur maqtūloñ ke darmiyān parā rahegā. ²⁹ Adom pahle se apne bādshāhoñ aur ra'isoñ samet wahān pahuñch chukā hogā. Go wuh pahle itne tāqatwar the, lekin ab maqtūloñ meñ shāmil haiñ, un nāmākhtūnoñ meñ jo Pātāl meñ utar gae haiñ. ³⁰ Is tarah shīmāl ke tamām hukmrān aur Saīdā ke tamām bāshinde bhī wahān ā maujūd hoñge. Wuh bhī maqtūloñ ke sāth Pātāl meñ utar gae haiñ. Go un ki zabardast tāqat logoñ meñ dahshat phailāti thī, lekin ab wuh sharminḍā ho gae haiñ, ab wuh nāmākhtūn hālat meñ maqtūloñ ke sāth paṛe haiñ. Wuh bhī Pātāl meñ utre hue bāqī logoñ ke sāth apnī ruswāī bhugat rahe haiñ.

³¹ Tab Firaun in sab ko dekh kar tasallī pāegā, go us ki tamām shān-o-shaukat Pātāl meñ utar gai hogī. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Firaun aur us ki pūrī fauj talwār ki zad meñ ā jāeñge.

³² Pahle merī marzī thī ki Firaun zindoñ ke mulk meñ khauf-o-hirās phailāe, lekin ab use us ki tamām shān-o-shaukat ke sāth nāmākhtūnoñ aur maqtūloñ ke darmiyān rakhā jāegā. Yih merā Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.”

33

Hizqiyel Isrāil kā Pahredār Hai

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, apne hamwatanon ko yih paighām pahuñchā de,

'Jab kabhī mainī kisi mulk meñ jang chheṛtā hūn to us mulk ke bāshinde apne mardon meñ se ek ke chun kar apnā pahredār banā lete haiñ. ³ Pahredār ki zimmedārī yih hai ki jyoñ hī dushman nazar āe tyoñ hī narsingā bajā kar logoñ ko āgāh kare. ⁴ Us waqt jo narsinge kī āwāz sun kar parwā na kare wuh k̄hud zimmedār ṭhahregā agar dushman us par hamlā karke use qatl kare. ⁵ Yih us kā apnā qusūr hogā, kyonki us ne narsinge kī āwāz sunane ke bāwujūd parwā na kī. Lekin agar wuh pahredār kī k̄habar mān le to apnī jān ko bachāegā.

⁶ Ab farz karo ki pahredār dushman ko dekhe lekin na narsingā bajāe, na logoñ ko āgāh kare. Agar natije meñ koī qatl ho jāe to wuh apne gunāhoñ ke bāis hī mar jāegā. Lekin mainī pahredār ko us kī maut kā zimmedār ṭhahraūngā.'

⁷ Ai ādamzād, mainī ne tujhe Isrāīlī qaum kī pahrādārī karne kī zimmedārī dī hai. Is lie lāzim hai ki jab bhī mainī kuchh farmāūn to tū merī sun kar Isrāīliyoñ ko merī taraf se āgāh kare. ⁸ Agar mainī kisi bedīn ko batānā chāhūn, 'Tū yaqīnan maregā' to lāzim hai ki tū use yih sunā kar us kī ḡhalat rāh se āgāh kare. Agar tū aisā na kare to go bedīn apne gunāhoñ ke bāis hī maregā tāham mainī tujhe hī us kī maut kā zimmedār ṭhahraūngā. ⁹ Lekin agar tū use us kī ḡhalat rāh se āgāh kare aur wuh na māne to wuh apne gunāhoñ ke bāis maregā, lekin tū ne apnī jān ko bachāyā hogā.

Taubā Karo!

¹⁰ Ai ādamzād, Isrāīliyoñ ko batā, tum āheñ bhar bhar kar kahte ho, 'Hāy ham apne jarāyem aur gunāhoñ ke bāis gal saṛ kar tabāh ho rahe haiñ. Ham kis tarah jīte raheñ?'

¹¹ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, 'Merī hayāt kī qasam, mainī bedīn kī maut se k̄hush nahīn hotā balki mainī chāhtā hūn ki wuh apnī ḡhalat rāh se haṭ kar zindā rahe. Chunāñche taubā karo! Apnī ḡhalat rāhoñ ko tark karke wāpas āo! Ai Isrāīlī qaum, kyā zarūrat hai ki tū mar jāe?'

¹² Ai ādamzād, apne hamwatanon ko batā,

'Agar rāstbāz ḡhalat kām kare to yih bāt use nahīn bachāegī ki pahle rāstbāz thā. Agar wuh gunāh kare to use zindā nahīn chhoṛā jāegā. Is ke muqābale meñ agar bedīn apnī bedīn se taubā karke wāpas āe to yih bāt us kī tabāhī kā bāis nahīn banegī ki pahle bedīn thā.' ¹³ Ho saktā hai mainī rāstbāz ko batāūn, 'Tū zindā rahegā.' Agar wuh yih sun kar samajhne lage, 'Merī rāstbāzī mujhe har sūrat meñ bachāegī' aur natije meñ ḡhalat kām kare to mainī us ke tamām rāst kāmōñ kā lihāz nahīn karūngā balki us ke ḡhalat kām ke bāis use sazā-e-maut dūngā. ¹⁴ Lekin farz karo mainī kisi bedīn ādmī ko batāūn, 'Tū yaqīnan maregā.' Ho saktā hai wuh yih sun kar apne gunāh se taubā karke insāf aur rāstbāzī karne lage. ¹⁵ Wuh apne qarzdār ko wuh kuchh wāpas kare jo zamānat ke taur par milā thā, wuh chori huī chīzeñ wāpas kar de, wuh zindagibakhsh hidāyāt ke mutābiq zindagī guzāre, ḡharz wuh har bure kām se gurez kare. Is sūrat meñ wuh maregā nahīn balki zindā hī rahegā. ¹⁶ Jo bhī gunāh us se sarzad hue the wuh mainī yād nahīn karūngā. Chūñki us ne bād meñ wuh kuchh kiyā jo munsifānā aur rāst thā is lie wuh yaqīnan zindā rahegā.

¹⁷ Tere hamwatan etarāz karte haiñ ki Rab kā sulūk sahīh nahīn hai jabki un kā apnā sulūk sahīh nahīn hai. ¹⁸ Agar rāstbāz apnā rāst chāl-chalan chhoṛ kar badī karne lage to use sazā-e-maut dī jāegī. ¹⁹ Is ke muqābale meñ agar bedīn apnā bedīn chāl-chalan chhoṛ kar wuh kuchh karne lage jo munsifānā aur rāst hai to wuh is binā par zindā rahegā.

²⁰ Ai Isrāīliyo, tum dāwā karte ho ki Rab kā sulūk sahīh nahīn hai. Lekin aisā hargiz nahīn hai! Tumhārī adālat karte waqt mainī har ek ke chāl-chalan kā k̄hayāl karūngā."

Yarūshalam par Dushman ke Qabze kī K̄habar

²¹ Yahūyākīn Bārdshāh kī jilāwatani ke 12weñ sāl meñ ek ādmī mere pās āyā. 10weñ mahine kā pāñchwān dīn * thā. Yih ādmī Yarūshalam se bhāg niklā thā. Us ne kahā, "Yarūshalam dushman ke qabze meñ ā gayā hai!"

²² Ek dīn pahle Rab kā hāth shām ke waqt mujh par āyā thā, aur agle dīn jab yih ādmī subah ke waqt pahuñchā to Rab ne mere muñh ko khol diyā, aur mainī dubārā bol sakā.

Bache Hue Isrāīlī Apne Āp par Ḡhalat Etamād Karte Haiñ

²³ Rab mujh se hamkalām huā, ²⁴ "Ai ādamzād, Mul-e-Isrāīl ke khandarāt meñ rahne wāle log kah rahe haiñ, "Go Ibrāhīm sirf ek ādmī thā to bhī us ne pūre mulk par qabzā kiyā. Us kī nisbat ham bahut haiñ, is lie lāzim hai ki hameñ yih mulk hāsīl ho." ²⁵ Unheñ batā,

'Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tum gosht khāte ho jis meñ k̄hūn hai, tumhāre hāñ butparastī aur k̄hūnrezī ām hai. To phir mulk kis tarah tumheñ hāsīl ho saktā hai?'

²⁶ Tum apnī talwār par bharosā rakh kar qābil-e-ghin harkateñ karte ho, hattā ki har ek apne paṛosī kī bīwī se zinā kartā hai. To phir mulk kis tarah tumheñ hāsīl ho saktā hai?

²⁷ Unheñ batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt kī qasam, jo Isrāil ke khandarāt meñ rahte haiñ wuh talwār kī zad meñ ā kar halāk ho jāeñge, jo bach kar khule maidān meñ jā base haiñ unheñ maiñ darindoñ ko khilā dūngā, aur jinhoñ ne pahārī qiloñ aur ghāroñ meñ panāh lī hai wuh mohlak bīmāriyoñ kā shikār ho jāeñge. ²⁸ Maiñ mulk ko wīrān-o-sunsān kar dūngā. Jis tāqat par wuh faḡhr karte haiñ wuh jāti rahegi. Isrāil kā pahārī ilāqā bhī itnā tabāh ho jāegā ki log us meñ se guzarne se gurez kareñge. ²⁹ Phir jab maiñ mulk ko un kī makrūh harkatoñ ke bāis wīrān-o-sunsān kar dūngā tab wuh jān leñge ki maiñ hī Rab hūñ.’

Jilāwatan Isrāiliyoñ kī Beparwāi

³⁰ Ai ādamzād, tere hamwatan apne gharoñ kī diwāroñ aur darwāzoñ ke pās khaṛe ho kar terā zikr karte haiñ. Wuh kahte haiñ, ‘Āo, ham nabī ke pās jā kar wuh paighām sunēñ jo Rab kī taraf se āyā hai.’ ³¹ Lekin go in logoñ ke hujūm ā kar tere paighāmāt sunane ke lie tere sāmne baiṡh jāte haiñ to bhī wuh un par amal nahīñ karte. Kyonki un kī zabān par ishq ke hī git haiñ. Unhīñ par wuh amal karte haiñ, jabki un kā dil nārawā nafā ke piche paṛā rahtā hai. ³² Asal meñ wuh terī bāteñ yoñ sunte haiñ jis tarah kisi gulūkār ke git jo mahārat se sāz bajā kar surilī āwāz se ishq ke git gāe. Go wuh terī bāteñ sun kar khush ho jāte haiñ to bhī un par amal nahīñ karte. ³³ Lekin yaqīnan ek din āne wālā hai jab wuh jān leñge ki hamāre darmiyān nabī rahā hai.”

34

Isrāil ke Beparwā Gallābān

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Isrāil ke gallābānoñ ke ḡhilāf nabuwwat kar! Unheñ batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Isrāil ke gallābānoñ par afsos jo sirf apnī hī fikr karte haiñ. Kyā gallābān ko rewaṛ kī fikr nahīñ karnī chāhie? ³ Tum bheṛ-bakriyoñ kā dūdh pīte, un kī ūn ke kapṛe pahante aur behtarīn jānwaroñ kā gosht khāte ho. To bhī tum rewaṛ kī dekh-bhāl nahīñ karte! ⁴ Na tum ne kamzoroñ ko taqwiyaṛ, na bīmāroñ ko shifā dī yā zaḡhmiyoñ kī marham-paṭṭī kī. Na tum āwārā phirne wāloñ ko wāpas lāe, na gumshudā jānwaroñ ko talāsh kiyā balki saḡhtī aur zālīmānā tariqe se un par hukūmat karte rahe. ⁵ Gallābān na hone kī wajah se bheṛ-bakriyāñ titar-bitar ho kar darindoñ kā shikār ho gāñ. ⁶ Merī bheṛ-bakriyāñ tamām pahāroñ aur buland jaghoñ par āwārā phirtī rahīñ. Sārī zamīn par wuh muntashir ho gāñ, aur koī nahīñ thā jo unheñ ḡhūnd kar wāpas lātā.

⁷ Chunāñche ai gallābāno, Rab kā jawāb suno! ⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki merī hayāt kī qasam, merī bheṛ-bakriyāñ luṡeroñ kā shikār aur tamām darindoñ kī ḡhizā ban gāñ haiñ. Un kī dekh-bhāl karne wālā koī nahīñ hai. Mere gallābān mere rewaṛ ko ḡhūnd kar wāpas nahīñ lāte balki sirf apnā hī ḡhayāl karte haiñ. ⁹ Chunāñche ai gallābāno, Rab kā jawāb suno! ¹⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki maiñ gallābānoñ se nipaṭ kar unheñ apnī bheṛ-bakriyoñ ke lie zimmedār ṡhahrāūngā. Tab maiñ unheñ gallābānī kī zimmedārī se fāriḡh karūngā tāki sirf apnā hī ḡhayāl karne kā silsilā khatm ho jāe. Maiñ apnī bheṛ-bakriyoñ ko un ke muñh se nikāl kar bachāūngā tāki āindā wuh unheñ na khāeñ.

Allāh Achchhā Charwāhā Hai

¹¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki āindā maiñ ḡhud apnī bheṛ-bakriyoñ ko ḡhūnd kar wāpas lāūngā, ḡhud un kī dekh-bhāl karūngā. ¹² Jis tarah charwāhā chāroñ taraf bikhrī huī apnī bheṛ-bakriyoñ ko ikaṭṡhā karke un kī dekh-bhāl kartā hai usī tarah maiñ apnī bheṛ-bakriyoñ kī dekh-bhāl karūngā. Maiñ unheñ un tamām maḡāmoñ se nikāl kar bachāūngā jahāñ unheñ għane bādaloñ aur tāriki ke din muntashir kar diyā gayā thā. ¹³ Maiñ unheñ diḡar aḡwām aur mamālik meñ se nikāl kar jamā karūngā aur unheñ un ke apne mulk meñ wāpas lā kar Isrāil ke pahāroñ, għāṡiyoñ aur tamām ābādiyoñ meñ charāūngā. ¹⁴ Tab maiñ achchhī charāḡāhoñ meñ un kī dekh-bhāl karūngā, aur wuh Isrāil kī bulandiyōñ par hī chareñgi. Wahāñ wuh sarsabz maidānoñ meñ ārām karke Isrāil ke pahāroñ par behtarīn għās chareñgi. ¹⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki maiñ ḡhud apnī bheṛ-bakriyoñ kī dekh-bhāl karūngā, ḡhud unheñ biṡhāūngā.

¹⁶ Maiñ gumshudā bheṛ-bakriyoñ kā khoj lagāūngā aur āwārā phirne wāloñ ko wāpas lāūngā. Maiñ zaḡhmiyoñ kī marham-paṭṭī karūngā aur kamzoroñ ko taqwiyaṛ dūngā.

Lekin moṭe-tāze aur tāqatwar jānwaroṅ ko main̄ khatm karūṅga. Main̄ insāf se rewaṛ kī gallābānī karūṅga.

¹⁷ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai mere rewaṛ, jahān bheroṅ, mendhoṅ aur bakroṅ ke darmiyān nāinsāfi hai wahān main̄ un kī adālat karūṅga. ¹⁸ Kyā yih tumhāre lie kāfi nahīn ki tumheṅ khāne ke lie charāgāh kā behtarīn hissā aur pīne ke lie sāf-shaffāf pānī mil gayā hai? Tum bāqī charāgāh ko kyon raunde aur bāqī pānī ko pānwoṅ se gadlā karte ho? ¹⁹ Merā rewaṛ kyon tum se kuchli huī ghās khāe aur tumhārā gadlā kiyā huā pānī pie?

²⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki jahān moṭī aur dubli bheṛ-bakriyoṅ ke darmiyān nāinsāfi hai wahān main̄ khud faislā karūṅga. ²¹ Kyonki tum moṭī bheṛoṅ ne kamzoroṅ ko kandhoṅ se dhakkā de kar aur sīngoṅ se mār mār kar achchhī ghās se bhagā diyā hai. ²² Lekin main̄ apnī bheṛ-bakriyoṅ ko tum se bachā lūṅga. Aindā unheṅ lūṭā nahīn jāegā balki main̄ khud un meṅ insāf qāym rakhūṅgā.

Amn-o-Amān kī Saltanat

²³ Main̄ un par ek hī gallābān yānī apne khādīm Dāūd ko muqarrar karūṅga jo unheṅ charā kar un kī dekh-bhāl karegā. Wuhī un kā sahīh charwāhā rahegā. ²⁴ Main̄, Rab un kā Khudā hūṅgā aur merā khādīm Dāūd un ke darmiyān un kā hukmrān hogā. Yih merā, Rab kā farmān hai.

²⁵ Main̄ Isrāīliyoṅ ke sāth salāmatī kā ahd bāndh kar darindoṅ ko mulk se nikāl dūṅgā. Phir wuh hifāzat se so sakeṅge, khāh registān meṅ hoṅ yā jangal meṅ. ²⁶ Main̄ unheṅ aur apne pahāṛ ke irdgird ke ilāqe ko barkat dūṅgā. Main̄ mulk meṅ waqt par bārish barsātā rahūṅgā. Aisī mubārak bārīsheṅ hoṅgī ²⁷ kī mulk ke bāghoṅ aur khetoṅ meṅ zabardast fasleṅ pakeṅgī. Log apne mulk meṅ mahfūz hoṅge. Phir jab main̄ un ke jue ko toṛ kar unheṅ un se rihāī dūṅgā jinhoṅ ne unheṅ ghulām banāyā thā tab wuh jān leṅge ki main̄ hī Rab hūn. ²⁸ Aindā na digar aqwām unheṅ lūṭeṅgī, na wuh darindoṅ kī khurāk baneṅge balki wuh hifāzat se apne gharoṅ meṅ baseṅge. Ḍarāne wālā koī nahīn hogā. ²⁹ Mere hukm par zamīn aisī fasleṅ paidā karegī jin kī shohrat dūr dūr tak phailēgī. Aindā na wuh bhūke mareṅge, na unheṅ digar aqwām kī lān-tān sunanī paregī. ³⁰ Rab Qādir-e-mutlaq Khudā farmatā hai ki us waqt wuh jān leṅge ki main̄ jo Rab un kā Khudā hūn un ke sāth hūn, ki Isrāīl merī qaum haiṅ. ³¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki tum merā rewaṛ, merī charāgāh kī bheṛ-bakriyān ho. Tum mere log, aur main̄ tumhārā Khudā hūn. ”

35

Adom Registān Banegā

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² “Ai ādamzād, Saīr ke pahārī ilāqe kī taraf ruḅh karke us ke khilāf nabuwwat kar! ³ Use batā,

‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai Saīr ke pahārī ilāqe, ab main̄ tujh se nipaṭ lūṅgā. Main̄ apnā hāth tere khilāf uṭhā kar tujhe wīrān-o-sunsān kar dūṅgā. ⁴ Main̄ tere shahroṅ ko malbe ke dher banā dūṅgā, aur tū sarāsar ujaṛ jāegā. Tab tū jān legā ki main̄ hī Rab hūn.

⁵ Tū hameshā Isrāīliyoṅ kā saḅht dushman rahā hai, aur jab un par āfat āī aur un kī sazā urūj tak pahuṅchī to tū bhī talwār le kar un par ṭūṭ parā. ⁶ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki merī hayāt kī qasam, main̄ tujhe qatl-o-ghārat ke hawāle karūṅga, aur qatl-o-ghārat terā tāqqub karī rahegī. Chuṅki tū ne qatl-o-ghārat karne se nafrat na kī, is lie qatl-o-ghārat tere pīchhe paṛī rahegī. ⁷ Main̄ Saīr ke pahārī ilāqe ko wīrān-o-sunsān karke wahān ke tamām āne jāne wāloṅ ko miṭā ḍalūṅgā. ⁸ Tere pahārī ilāqe ko main̄ maqtūloṅ se bhar dūṅgā. Talwār kī zad meṅ āne wāle har taraf paṛe raheṅge. Terī pahārīyoṅ, wādiyoṅ aur tamām ghāṭīyoṅ meṅ lāsheṅ nazar aēṅgī. ⁹ Mere hukm par tū abad tak wīrān rahegā, aur tere shahr ghairābād raheṅge. Tab tū jān legā ki main̄ hī Rab hūn.

¹⁰ Tū bolā, “Isrāīl aur Yahūdāh kī donoṅ qaumeṅ apne ilāqoṅ samet merī hī haiṅ! Āo ham un par qabzā karen.” Tujhe khayāl tak nahīn āyā ki Rab wahān maujūd hai. ¹¹ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki merī hayāt kī qasam, main̄ tujh se wuhī sulūk karūṅga jo tū ne un se kiyā jab tū ne ghusse aur hasad ke ālam meṅ un par apnī pūrī nafrat kā izhār kiyā. Lekin unheṅ par main̄ apne āp ko zāhir karūṅga jab main̄ terī adālat karūṅga. ¹² Us waqt tū jān legā ki main̄, Rab ne wuh tamām kufr sun liyā hai jo tū ne Isrāīl ke pahāroṅ ke khilāf bakā hai. Kyonki tū ne kahā, “Yih ujaṛ gae haiṅ, ab yih hamāre qabze meṅ ā gae haiṅ aur ham unheṅ khā sakte haiṅ.” ¹³ Tū ne shekḅhī mār mār kar mere khilāf kufr bakā hai, lekin kḅhabardār! Main̄ ne in tamām bātoṅ par tawajjuh dī hai. ¹⁴ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki tū ne khushī manāī ki purā mulk

wīrān-o-sunsān hai, lekin maiñ tujhe bhī utnā hī wīrān kar dūngā. ¹⁵ Tū kitnā khush huā jab Isrāil ki maurūsī zamīn ujaṛ gai! Ab maiñ tere sāth bhī aisā hī karūnga. Ai Sair ke pahārī ilāqe, tū pūre Adom samet wīrān-o-sunsān ho jāegā. Tab wuh jān leṅge ki maiñ hī Rab hūñ.'

36

Isrāil Apne Watan Wāpas Āegā

¹ Ai ādamzād, Isrāil ke pahāron ke bāre meñ nabuwwat karke kah, 'Ai Isrāil ke pahāro, Rab kā kalām suno! ² Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki dushman baḡhleñ bajā kar kahtā hai ki kyā k̄hūb, Isrāil ki qadīm bulandiyāñ hamāre qabze meñ ā gai haiñ! ³ Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki unhoñ ne tumheñ ne tumheñ ujār diyā, tumheñ chāron taraf se tang kiyā hai. Natīje meñ tum dīgar aqwām ke qabze meñ ā gai ho aur log tum par kufr bakne lage haiñ. ⁴ Chunāñche ai Isrāil ke pahāro, Rab Qādir-e-mutlaq kā kalām suno!

Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai pahāro aur pahāriyo, ai ghāṭiyo aur wādiyo, ai khandarāt aur insān se k̄hālī shahro, tum gird-o-nawāh ki aqwām ke lie lūṭ-mār aur mazāq kā nishānā ban gae ho.

⁵ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki maiñ ne baṛī ḡhairat se in bāqī aqwām ki sarzanish kī hai, k̄hāskar Adom kī. Kyoñki wuh merī qaum kā nuqsān dekh kar shādiyānā bajāne laḡīñ aur apnī hiqārat kā izhār karke mere mulk par qabzā kiyā tāki us ki charāḡāh ko lūṭ leñ. ⁶ Ai pahāro aur pahāriyo, ai ghāṭiyo aur wādiyo, Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki chūñki dīgar aqwām ne terī itnī ruswāi kī hai is lie maiñ apnī ḡhairat aur apnā ḡhazab un par nāzil karūnga. ⁷ Maiñ Rab Qādir-e-mutlaq apnā hāth uṭhā kar qasam khātā hūñ ki gird-o-nawāh kī in aqwām kī bhī ruswāi kī jāegi.

⁸ Lekin ai Isrāil ke pahāro, tum par dubārā hariyālī phale phūlegī. Tum nae sire se merī qaum Isrāil ke lie phal lāoge, kyoñki wuh jald hī wāpas āne wālī hai. ⁹ Maiñ dubārā tumhārī taraf ruḡ karūnga, dubārā tum par mehrbānī karūnga. Tab log nae sire se tum par hal chalā kar bij boeñge.

¹⁰ Maiñ tum par ki ābādī baṛhā dūngā. Kyoñki tamām Isrāilī ā kar tumhārī dhalānoñ par apne ghar banā leṅge. Tumhāre shahr dubārā ābād ho jāeñge, aur khandarāt ki jagah nae ghar ban jāeñge. ¹¹ Maiñ tum par basne wāle insān-o-haiwān kī tādād baṛhā dūngā, aur wuh baṛh kar phaleñ-phūleñge. Maiñ hone dūngā ki tumhāre ilāqe meñ māzī ki tarah ābādī hogī, pahle kī nisbat maiñ tum par kahiñ zyādā mehrbānī karūnga. Tab tum jān loge ki maiñ hī Rab hūñ.

¹² Maiñ apnī qaum Isrāil ko tumhāre pās pahuñchā dūngā, aur wuh dubārā tumhārī dhalānoñ par ḡhūmte phireñge. Wuh tum par qabzā kareñge, aur tum un kī maurūsī zamīn hoge. Āindā kabhī tum unheñ un kī aulād se mahrūm nahīñ karoge. ¹³ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki beshak log tumhāre bāre meñ kahte haiñ ki tum logoñ ko haṛap karke apnī qaum ko us kī aulād se mahrūm kar dete ho. ¹⁴ Lekin āindā aisā nahīñ hogā. Āindā tum na ādmīyoñ ko haṛap karoge, na apnī qaum ko us kī aulād se mahrūm karoge. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai. ¹⁵ Maiñ k̄hud hone dūngā ki āindā tumheñ dīgar aqwām kī lān-tān nahīñ sunanī paṛegī. Āindā tumheñ un kā mazāq bardāsht nahīñ karnā paṛegā, kyoñki aisā kabhī hogā nahīñ ki tum apnī qaum ke lie ṭhokar kā bāis ho. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmāñ hai.' "

Allāh Apnī Qaum ko Nayā Dil aur Nayā Rūh Baḡhsheḡā

¹⁶ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁷ "Ai ādamzād, jab Isrāilī apne mulk meñ ābād the to mulk un ke chāl-chalan aur harkatoñ se nāpāk huā. Wuh apne bure rawaiye ke bāis merī nazar meñ māhwārī meñ mubtalā aurat kī tarah nāpāk the. ¹⁸ Un ke hāthoñ log qatl hue, un kī butparastī se mulk nāpāk ho gayā.

Jawāb meñ maiñ ne un par apnā ḡhazab nāzil kiyā. ¹⁹ Maiñ ne unheñ muḡhtalif aqwām-o-mamālik meñ muntashir karke un ke chāl-chalan aur ḡhalat kāmoñ ki munāsib sazā dī. ²⁰ Lekin jahāñ bhī wuh pahuñche wahāñ unheñ ke sabab se mere muqaddas nām ki behurmatī huī. Kyoñki jin se bhī un kī mulaqāt huī unhoñ ne kahā, 'Go yih Rab kī qaum haiñ to bhī inheñ us ke mulk ko chhoṛnā paṛā!' ²¹ Yih dekh kar ki jis qaum meñ bhī Isrāilī jā base wahāñ unhoñ ne mere muqaddas nām ki behurmatī ki maiñ apne nām ki fikr karne lagā. ²² Is lie Isrāilī qaum ko batā,

'Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki jo kuchh maiñ karne wālā hūñ wuh maiñ terī k̄hātīr nahīñ karūnga balki apne muqaddas nām kī k̄hātīr. Kyoñki tum ne dīgar aqwām meñ muntashir ho kar us kī behurmatī kī hai. ²³ Maiñ zāhir karūnga ki merā azīm nām kitnā muqaddas hai. Tum ne dīgar aqwām ke darmiyāñ rah kar us kī behurmatī kī hai, lekin maiñ un kī maujūdagī meñ tumhārī madad karke apnā muqaddas kirdār un

par zāhir karūnga. Tab wuh jān leŋgī ki mainī hī Rab hūn. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

²⁴ Mainī tumheñ digar aqwām-o-mamālik se nikāl dūngā aur tumheñ jamā karke tumhāre apne mulk meñ wāpas lāūngā. ²⁵ Mainī tum par sāf pānī chhirkūngā to tum pāk-sāf ho jāoge. Hān, mainī tumheñ tamām nāpākiyoñ aur butoñ se pāk-sāf kar dūngā.

²⁶ Tab mainī tumheñ nayā dil baqsh kar tum meñ naī rūh dāl dūngā. Mainī tumhāre sangīn dil nikāl kar tumheñ gosht-post kā narm dil atā karūngā. ²⁷ Kyoñki mainī apnā hī Rūh tum meñ dāl kar tumheñ is qābil banā dūngā ki tum merī hidāyāt kī pairawī aur mere aḥkām par dhyān se amal kar sako. ²⁸ Tab tum dubārā us mulk meñ sukūnat karoge jo mainī ne tumhāre bāpdādā ko diyā thā. Tum merī qaum hoge, aur mainī tumhāre Ḳhudā hūngā. ²⁹ Mainī Ḳhud tumheñ tumhāre tamām nāpākī se chhuṛāūngā. Āindā mainī tumhāre mulk meñ kāl paṛne nahīn dūngā balki anāj ko ugne aur baṛhne kā hukm dūngā. ³⁰ Mainī bāghoñ aur khetoñ kī paidāwār baṛhā dūngā tāki āindā tumheñ mulk meñ kāl paṛne ke bāis digar qaumoñ ke tāne sunane na paṛeñ. ³¹ Tab tumhāre burī rāheñ aur gḥalat harkateñ tumheñ yād āeñgi, aur tum apne gunāhoñ aur butparastī ke bāis apne āp se ghīn khāoge. ³² Lekin yād rahe ki mainī yih sab kuchh tumhāre khātir nahīn kar rahā. Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai Isrāīlī qaum, sharm karo! Apne chāl-chalan par sharmsār ho!

³³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jis dīn mainī tumheñ tumhāre tamām gunāhoñ se pāk-sāf karūngā us dīn mainī tumheñ dubārā tumhāre shahroñ meñ ābād karūngā. Tab khandarāt par nae ghar banenge. ³⁴ Go is waqt mulk meñ se guzarne wāle har musāfir ko us kī tabāhshudā hālat nazar ātī hai, lekin us waqt aisā nahīn hogā balki zamīn kī khetībārī kī jāegī. ³⁵ Log yih dekh kar keheñge, “Pahle sab kuchh wīrān-o-sunsān thā, lekin ab mulk Bāgh-e-Adan ban gayā hai! Pahle us ke shahr zamīnbos the aur un kī jagah malbe ke dher nazar āte the. Lekin ab un kī nae sire se qīlābandī ho gāi hai aur log un meñ ābād haiñ.” ³⁶ Phir irdgird kī jītnī qaumeñ bach gāi hoñgī wuh jān leñgī ki mainī, Rab ne nae sire se wuh kuchh tāmīr kiyā hai jo pahle dhā diyā gayā thā, mainī ne wīrān zamīn meñ dubārā paude lagāe haiñ. Yih merā, Rab kā farmān hai, aur mainī yih karūngā bhī.

³⁷ Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ek bār phir mainī Isrāīlī qaum kī iltijāeñ sun kar bāshindoñ kī tādād rewar kī tarah baṛhā dūngā. ³⁸ Jis tarah māzī meñ id ke dīn Yarūshalam meñ har taraf qurbānī kī bheṛ-bakriyāñ nazar ātī thiñ usī tarah mulk ke shahroñ meñ dubārā hujūm ke hujūm nazar āeñge. Tab wuh jān leñge ki mainī hī Rab hūn.’ ”

37

Haḍḍiyoñ se Bharī Wādī kī Royā

¹ Ek dīn Rab kā hāth mujh par ā thahrā. Rab ne mujhe apne Rūh se bāhar le jā kar ek khulī wādī ke bīch meñ khaṛā kiyā. Wādī haḍḍiyoñ se bharī thī. ² Us ne mujhe un meñ se guzarne diyā to mainī ne dekhā ki wādī kī zamīn par beshumār haḍḍiyāñ bikhri paṛī haiñ. Yih haḍḍiyāñ sarāsār sūkhī huī thiñ.

³ Rab ne mujh se pūchhā, “Āi ādamzād, kyā yih haḍḍiyāñ dubārā zindā ho saktī haiñ?” Mainī ne jawāb diyā, “Āi Rab Qādir-e-mutlaq, tū hī jāntā hai.”

⁴ Tab us ne farmāyā, “Nabuwwat karke haḍḍiyoñ ko batā, ‘Āi sūkhī huī haḍḍiyo, Rab kā kalām suno! ⁵ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki mainī tum meñ dam dālūngā to tum dubārā zindā ho jāogī. ⁶ Mainī tum par naseñ aur gosht chāṛhā kar sab kuchh jild se dhānp dūngā. Mainī tum meñ dam dāl dūngā, aur tum zindā ho jāogī. Tab tum jān logī ki mainī hī Rab hūn.’ ”

⁷ Mainī ne aisā hī kiyā. Aur jyoñ hī mainī nabuwwat karne lagā to shor mach gayā. Haḍḍiyāñ khaṛkhaṛate hue ek dūsre ke sāth juṛ gainī, aur hote hote pūre dhāñche ban gae. ⁸ Mere dekhte dekhte naseñ aur gosht dhāñchoñ par chāṛh gayā aur sab kuchh jild se dhānpā gayā. Lekin ab tak jismoñ meñ dam nahīn thā.

⁹ Phir Rab ne farmāyā, “Āi ādamzād, nabuwwat karke dam se muḁhātīb ho jā, ‘Āi dam, Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki chāroñ taraf se ā kar maḁtūloñ par phūñk mār tāki dubārā zindā ho jāeñ.’ ”

¹⁰ Mainī ne aisā hī kiyā to maḁtūloñ meñ dam ā gayā, aur wuh zindā ho kar apne pānwoñ par khaṛe ho gae. Ek nihāyat baṛī fauj wujūd meñ ā gāi thī!

¹¹ Tab Rab ne farmāyā, “Āi ādamzād, yih haḍḍiyāñ Isrāīlī qaum ke tamām afrād haiñ. Wuh kahte haiñ, ‘Hamāre haḍḍiyāñ sūkh gāi haiñ, hamāre ummīd jātī rahī hai. Ham khatm hī ho gae haiñ!’ ¹² Chunāñche nabuwwat karke unheñ batā,

'Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai merī qaum, main tumhārī qabron ko khol dūngā aur tumheñ un meñ se nikāl kar Mulk-e-Isrāil meñ wāpas lāūngā. ¹³ Ai merī qaum, jab main tumhārī qabron ko khol dūngā aur tumheñ un meñ se nikāl lāūngā tab tum jān loge ki main hī Rab hūn. ¹⁴ Main apnā Rūh tum meñ ḡāl dūngā to tum zindā ho jāoge. Phir main tumheñ tumhare apne mulk meñ basā dūngā. Tab tum jān loge ki yih merā, Rab kā farmān hai aur main yih karūngā bhī.' "

Yahūdāh aur Isrāil Muttahid Ho Jāenge

¹⁵ Rab mujh se hamkalām huā, ¹⁶ "Ai ādamzād, lakaṛī kā ṭukṛā le kar us par likh de, 'Junūbī qabilā Yahūdāh aur jitne Isrāilī qabile us ke sāth muttahid haiñ.' Phir lakaṛī kā ek aur ṭukṛā le kar us par likh de, 'Shimālī qabilā Yūsuf yāni Ifrāim aur jitne Isrāilī qabile us ke sāth muttahid haiñ.' ¹⁷ Ab lakaṛī ke donoñ ṭukṛe ek dūsre ke sāth yoñ joṛ de ki tere hāth meñ ek ho jāeñ.

¹⁸ Tere hamwatan tujh se pūchheñge, 'Kyā āp hameñ is kā matlab nahiñ batāenge?' ¹⁹ Tab unheñ batā, 'Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki main Yūsuf yāni lakaṛī ke mālik Ifrāim aur us ke sāth muttahid Isrāilī qabiloñ ko le kar Yahūdāh kī lakaṛī ke sāth joṛ dūngā. Mere hāth meñ wuh lakaṛī kā ek hī ṭukṛā ban jāenge.'

²⁰ Apne hamwatanon kī maujūdagī meñ lakaṛī ke mazkūrā ṭukṛe hāth meñ thāme rakh ²¹ aur sāth sāth unheñ batā, 'Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki main Isrāiliyoñ ko un qaumon meñ se nikāl lāūngā jahāñ wuh jā base haiñ. Main unheñ jamā karke un ke apne mulk meñ wāpas lāūngā. ²² Wahīñ Isrāil ke pahāron par main unheñ muttahid karke ek hī qaum banā dūngā. Un par ek hī bādshāh hukūmat karegā. Aindā wuh na kabhī do qaumon meñ taqsim ho jāenge, na do saltanaton meñ. ²³ Aindā wuh apne āp ko na apne buton yā baqī makrūh chizoñ se nāpāk kareñge, na un gunāhoñ se jo ab tak karte āe haiñ. Main unheñ un tamām maqāmon se nikāl kar chhurāūngā jin meñ unhoñ ne gunāh kiyā hai. Main unheñ pāk-sāf karūngā. Yoñ wuh merī qaum hoñge aur main un kā Khudā hūngā. ²⁴ Merā khādim Dāūd un kā bādshāh hogā, un kā ek hī gallābān hogā. Tab wuh merī hidāyāt ke mutābiq zindagī guzāreñge aur dhyān se mere ahkām par amal kareñge.

²⁵ Jo mulk main ne apne khādim Yāqūb ko diyā thā aur jis meñ tumhare bāpdādā rahte the us meñ Isrāilī dubārā baseñge. Hāñ, wuh aur un kī aulād hameshā tak us meñ ābād raheñge, aur merā khādim Dāūd abad tak un par hukūmat karegā. ²⁶ Tab main un ke sāth salāmātī kā ahd bāndhūngā, ek aisā ahd jo hameshā tak qāym rahegā. Main unheñ qāym karke un kī tādād baṛhātā jāūngā, aur merā maqdis abad tak un ke darmiyān rahegā. ²⁷ Wuh merī sukūnatgāh ke sāye meñ baseñge. Main un kā Khudā hūngā, aur wuh merī qaum hoñge. ²⁸ Jab merā maqdis abad tak un ke darmiyān hogā to dīgar aqwām jān leñgī ki main hī Rab hūn, ki Isrāil ko muqaddas karne wālā main hī hūn.' "

38

Isrāil kā Dushman Jūj

¹ Rab mujh se hamkalām huā, ² "Ai ādamzād, Mulk-e-Mājūj ke hukmrān Jūj kī taraf ruḡ kar jo Masak aur Tūbal kā ālā ra'īs hai. Us ke khalāf nabuwwat karke ³ kah,

'Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai Masak aur Tūbal ke ālā ra'īs Jūj, ab main tujh se nipaṭ lūngā. ⁴ Main tere muñh ko pher dūngā, tere muñh meñ kāñṭe ḡāl kar tujhe pūrī fauj samet nikāl dūngā. Shāndār wardiyon se arāstā tere tamām ghūṛsawār aur faujī apne ghoṛoñ samet nikal āenge, go terī baṛī fauj ke mard chhoṭī aur baṛī ḡhaleñ uṭhāe phireñge, aur har ek talwar se lais hoga. ⁵ Fāras, Ethopiya aur Libiya ke mard bhī fauj meñ shāmil hoñge. Har ek baṛī ḡhāl aur khod se musallah hogā. ⁶ Jumar aur shimāl ke dūr-darāz ilāqe Bait-tujarmā ke tamām daste bhī sāth hoñge. Ghārz us waqt bahut-sī qaumeñ tere sāth nikleñgī. ⁷ Chunāñche mustā'id ho jā! Jitne lashkar tere irdgird jamā ho gae haiñ un ke sāth mil kar kḡhūb taiyāriyāñ kar! Un ke lie pahrādārī kar.

⁸ Muta'addid dinon ke bād tujhe Mulk-e-Isrāil par hamlā karne ke lie bulāyā jāegā jise abhī jang se chhuṭkārā milā hogā aur jis ke jilāwatan dīgar bahut-sī qaumon meñ se wāpas ā gae hoñge. Go Isrāil kā pahārī ilāqā baṛī der se barbād huā hogā, lekin us waqt us ke bāshinde jilāwatanī se wāpas ā kar amn-o-amān se us meñ baseñge.

⁹ Tab tū tūfān kī tarah āge baṛhegā, tere daste bādāl kī tarah pūre mulk par chhā jāenge. Tere sāth bahut-sī qaumeñ hoñgī. ¹⁰ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki us waqt tere zahan meñ bure khayālāt ubhar āenge aur tū sharīr mansūbe bāndhegā. ¹¹ Tū kahegā, "Yih mulk khulā hai, aur us ke bāshinde ārām aur sukūn ke sāth rah rahe haiñ. Ao, main un par hamlā karūn, kyonki wuh apnī hifāzat nahiñ kar sakte. Na un kī

chārdiwārī hai, na darwāzā yā kuṇḍā. ¹² Mainī Isrāīliyoṅ ko lūṭ lūngā. Jo shahr pahle khaṇḍarāt lekin ab nae sire se ābād hue haiṅ un par mainī tūṭ paṛūngā. Jo jilāwatan dīgar aqwām se wāpas ā gae haiṅ un kī daulat mainī chhīn lūngā. Kyoṅki unheṅ kāfi māl-maweshī hāsīl hue haiṅ, aur ab wuh duniyā ke markaz meṅ ā base haiṅ.” ¹³ Sabā, Dadān aur Tarsīs ke tājir aur buzurg pūchheṅge ki kyā tū ne wāqāī apne faujiyoṅ ko lūṭ-mār ke lie ikaṭṭhā kar liyā hai? Kyā tū wāqāī sonā-chāndī, māl-maweshī aur bāqī bahut-sī daulat chhīnanā chāhtā hai?’

¹⁴ Ai ādamzād, nabuwwat karke Jūj ko batā, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki us waqt tujhe patā chalegā ki merī qaum Isrāīl sukūn se zindagī guzār rahī hai, ¹⁵ aur tū dūr-darāz shimāl ke apne mulk se niklegā. Terī wasī aur tāqatwar fauj meṅ muta’addid qaumeṅ shāmīl hoṅgī, aur sab ghoṛoṅ par sawār ¹⁶ merī qaum Isrāīl par dhāwā bol deṅge. Wuh us par bādāl ki tarah chhā jāeṅge. Ai Jūj, un ākhīrī dīnoṅ meṅ mainī khud tujhe apne mulk par hamlā karne dūngā tāki dīgar aqwām mujhe jān leṅ. Kyoṅki jo kuchh mainī un ke dekhte dekhte tere sāth karūnga us se merā muqaddas kirdār un par zāhir ho jāegā. ¹⁷ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki tū wuhī hai jis kā zikr mainī ne māzī meṅ kiyā thā. Kyoṅki māzī meṅ mere khādīm yānī Isrāīl ke nabī kāfi sāloṅ se peshgoī karte rahe ki mainī tujhe Isrāīl ke khalīf bhejūngā.

Allāh Kḥud Jūj ko Tabāh Karegā

¹⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki jis din Jūj Mulke-Isrāīl par hamlā karegā us din mainī āg-baḡūlā ho jāūngā. ¹⁹ Mainī farmatā hūn ki us din merī ḡhairat aur shadīd qahr yoṅ bhaṛak uṭhegā ki yaqīnan Mulke-Isrāīl meṅ zabardast zalzalā āegā. ²⁰ Sab mere sāmne thartharā uṭheṅge, khāh machhliyān hoṅ yā parinde, khāh zamīn par chalne aur reṅgne wāle jānwar hoṅ yā insān. Pahār un kī guzargāhoṅ samet kḥāk meṅ milāe jāeṅge, aur har dīwār gir jāegī.

²¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki mainī apne tamām pahārī ilāqe meṅ Jūj ke khalīf talwār bhejūngā. Tab sab āpas meṅ larne lageṅge. ²² Mainī un meṅ mohlak bīmāriyān aur qatl-o-ḡhārat phailā kar un kī adālat karūnga. Sāth sāth mainī muslādhār bārīsh, ole, āg aur gandhak Jūj aur us kī bainul-aqwāmī fauj par barsā dūngā. ²³ Yoṅ mainī apnā azīm aur muqaddas kirdār muta’addid qaumoṅ par zāhir karūnga, un ke dekhte dekhte apne āp kā izhār karūnga. Tab wuh jān leṅgī ki mainī hī Rab hūn.’

39

¹ Ai ādamzād, Jūj ke khalīf nabuwwat karke kah, ‘Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki ai Masak aur Tūbal ke ālā ra’īs Jūj, ab mainī tujh se nipaṭ lūngā. ² Mainī terā muṅh pher dūngā aur tujhe shimāl ke dūr-darāz ilāqe se ghasīṭ kar Isrāīl ke pahāroṅ par lāūngā. ³ Wahān mainī tere bāeṅ hāth se kamān haṭāūngā aur tere dāeṅ hāth se tīr girā dūngā. ⁴ Isrāīl ke pahāroṅ par hī tū apne tamām bainul-aqwāmī faujiyoṅ ke sāth halāk ho jāegā. Mainī tujhe har qism ke shikārī parīndoṅ aur darīndoṅ ko khilā dūngā. ⁵ Kyoṅki terī lāsh khule maidān meṅ gir kar paṛī rahegī. Yih merā, Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

⁶ Mainī Mājūj par aur apne āp ko mahfūz samajhne wāle sāhīlī ilāqoṅ par āg bhejūngā. Tab wuh jān leṅge ki mainī hī Rab hūn. ⁷ Apnī qaum Isrāīl ke darmiyān hī mainī apnā muqaddas nām zāhir karūnga. Āindā mainī apne muqaddas nām kī behurmatī bardāshat nahīn karūnga. Tab aqwām jān leṅgī ki mainī Rab aur Isrāīl kā Quddūs hūn. ⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmatā hai ki yih sab kuchh hone wālā hai, yih zarūr pesh āegā! Wuhī din hai jis kā zikr mainī kar chukā hūn.

Jūj aur Us kī Fauj kī Tadfīn

⁹ Phīr Isrāīlī shahroṅ ke bāshinde maidān-e-jang meṅ jā kar dushman ke aslāh ko īndhan ke lie jamā kareṅge. Itnī chhoṭī aur baṛī dhāleṅ, kamān, tīr, lāṭhiyān aur neze ikaṭṭhe ho jāeṅge ki sāt sāl tak kīsī aur īndhan kī zarūrat nahīn hogī. ¹⁰ Isrāīliyoṅ ko khule maidān meṅ lakaṛī chunane yā jangal meṅ daraḡht kāṭne kī zarūrat nahīn hogī, kyoṅki wuh yih hathiyār īndhan ke taur par istemāl kareṅge. Ab wuh unheṅ lūṭeṅge jinhoṅ ne unheṅ lūṭ liyā thā, wuh un se māl-maweshī chhīn leṅge jinhoṅ ne un se sab kuchh chhīn liyā thā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹¹ Us din mainī Isrāīl meṅ Jūj ke lie qabristān muqarrar karūnga. Yih qabristān Wādī-e-Abārīm * meṅ hogā jo Bahīrā-e-Murdār ke mashriḡ meṅ hai. Jūj ke sāth us kī tamām fauj bhī dafn hogī, is lie musāfir āindā us meṅ se nahīn guzar sakeṅge. Tab wuh jagah Wādī-e-Hamūn-jūj † bhī kahlāegī. ¹² Jab Isrāīlī tamām lāsheṅ dafnā kar mulk ko pāk-sāf kareṅge to sāt mahīne lageṅge. ¹³ Tamām ummat is kām meṅ masrūf rahegī. Rab

* 39:11 Yā Guzarne Wāloṅ kī Wādī. † 39:11 Jūj ke Faujī Hujūm kī Wādī.

Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jis din main duniyā par apnā jalāl zāhir karūnga us din yih un ke lie shohrat kā hāis hogā.

¹⁴ Sāt mahīnoñ ke bād kuchh ādmīyoñ ko alag karke kahā jāegā ki pūre mulk meñ se guzar kar mālūm karen ki abhi kahāñ kahāñ lāsheñ parī haiñ. Kyoñki lāzim hai ki sab dafn ho jāen tāki mulk dubārā pāk-sāf ho jāe. ¹⁵ Jahāñ kahīñ koī lāsh nazar āe us jagah ki wuh nishāndihī karenge tāki dafnāne wāle use Wādī-e-Hamūn-jū meñ le jā kar dafn karen. ¹⁶ Yoñ mulk ko pāk-sāf kiyā jāegā. Us waqt se Isrāil ke ek shahr kā nām Hamūnā † kahlāegā.’

¹⁷ Ai ādamzād, Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki har qism ke parinde aur darinde bulā kar kah, ‘Ao, idhar jamā ho jāo! Chāroñ taraf se ā kar Isrāil ke pahārī ilāqe meñ jamā ho jāo! Kyoñki yahāñ main tumhāre lie qurbānī kī zabardast ziyāfat taiyār kar rahā hūñ. Yahāñ tumheñ gosht khāne aur khūn pine kā sunahrā mauqā milegā. ¹⁸ Tum sūrmāoñ kā gosht khāoge aur duniyā ke hukmrānoñ kā khūn piyoge. Sab Basan ke moṭe-tāze mendhoñ, bheṛ ke bachchoñ, bakroñ aur bailoñ jaise mazedār hoñge. ¹⁹ Kyoñki jo qurbānī meñ tumhāre lie taiyār kar rahā hūñ us kī charbī tum jī bhar kar khāoge, us kā khūn pī pī kar mast ho jāoge. ²⁰ Rab farmātā hai ki tum merī mez par baiṭh kar ghoṛoñ aur ghurṣawāroñ, sūrmāoñ aur har qism ke faujiyoñ se ser ho jāoge.’

Rab Apnī Qaum Wāpas Lāegā

²¹ Yoñ main dīgar aqwām par apnā jalāl zāhir karūnga. Kyoñki jab main Jūj aur us kī fauj kī adālat karke un se nipaṭ lūngā to tamām aqwām is kī gawāh hoñgī. ²² Tab Isrāilī qaum hameshā ke lie jān leṅgī kī main Rab us kā Ḳhudā hūñ. ²³ Aur dīgar aqwām jān leṅgī kī Isrāilī apne gunāhoñ ke sabab se jilāwatan hue. Wuh jān leṅgī kī chūñki Isrāilī mujh se bewafā hue, isī lie main ne apnā muñh un se chhupā kar unheñ un ke dushmanoñ ke hawāle kar diyā, isī lie wuh sab talwār kī zad meñ ā kar halāk hue. ²⁴ Kyoñki main ne unheñ un kī nāpākī aur jarāym kā munāsib badlā de kar apnā chehrā un se chhupā liyā thā.

²⁵ Chunāñche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ab main Yāqūb kī aulād ko bahāl karke tamām Isrāilī qaum par tars khāūngā. Ab main baṛī ḡhairat se apne muqaddas nām kā difā karūnga. ²⁶ Jab Isrāilī sukūn se aur khauf khāe baḡhair apne mulk meñ raheñge to wuh apnī ruswāi aur mere sāth bewafāī kā etarāf karenge. ²⁷ Main unheñ dīgar aqwām aur un ke dushmanoñ ke mamālik meñ se jamā karke unheñ wāpas lāūngā aur yoñ un ke zariye apnā muqaddas kirdār muta’addid aqwām par zāhir karūnga. ²⁸ Tab wuh jān leṅge kī main hī Rab hūñ. Kyoñki unheñ aqwām meñ jilāwatan karne ke bād main unheñ un ke apne hī mulk meñ dubārā jamā karūnga. Ek bhī piche nahīn chhoṛā jāegā. ²⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki āindā main apnā chehrā un se nahīn chhupāūngā. Kyoñki main apnā Rūh Isrāilī qaum par unḡel dūngā.”

40

Rab ke Nae Ghar kī Royā

¹ Hamārī jilāwatanī ke 25weñ sāl meñ Rab kā hāth mujh par ā ṭhahrā aur wuh mujhe Yarūshalam le gayā. Mahīne kā daswān din * thā. Us waqt Yarūshalam ko dushman ke qabze meñ āe 14 sāl ho gae the. ² Ilāhī royāoñ meñ Allāh ne mujhe Mulke-Isrāil ke ek nihāyat buland pahār par pahuñchāyā. Pahār ke junūb meñ mujhe ek shahr-sā nazar āyā. ³ Allāh mujhe shahr ke qarīb lie gayā to main ne shahr ke darwāze meñ khaṛe ek ādmī ko dekhā jo pital kā banā huā lag rahā thā. Us ke hāth meñ katān kī rassī aur fitā thā. ⁴ Us ne mujh se kahā, “Ai ādamzād, dhyān se dekh, ḡhaur se sun! Jo kuchh bhī main tujhe dikhāūngā, us par tawajjuh de. Kyoñki tujhe isī lie yahāñ lāyā gayā hai ki main tujhe yih dikhāūñ. Jo kuchh bhī tū dekhe use Isrāilī qaum ko sunā de!”

Rab ke Ghar ke Bairūnī Sahan kā Mashriqī Darwāzā

⁵ Main ne dekhā kī Rab ke ghar kā sahan chārdiwārī se ḡhirā huā hai. Jo fitā mere rāhnūmā ke hāth meñ thā us kī lambāī sārhe 10 fuṭ thī. Is ke zariye us ne chārdiwārī ko nāp liyā. Dīwār kī moṭāī aur ūñchāī donoñ sārhe das das fuṭ thī.

⁶ Phīr merā rāhnūmā mashriqī darwāze ke pās pahuñchāne wālī sīrhī par chaṛh kar darwāze kī dahliz par ruk gayā. Jab us ne us kī paimāish kī to us kī gahrāī sārhe 10 fuṭ niklī.

⁷ Jab wuh darwāze meñ khaṛā huā to dāin aur bāin taraf pahredāroñ ke tīn tīn kamre nazar āe. Har kamre kī lambāī aur chaṛāī sārhe das das fuṭ thī. Kamroñ ke darmiyān kī dīwār paune nau fuṭ moṭī thī. In kamroñ ke bād ek aur dahliz thī jo sārhe 10 fuṭ gahrī

† 39:16 Hujūm yāni Jūj ke.

* 40:1 28 Aprail.

thī. Us par se guzar kar ham darwāze se mulhiq ek barāmdē meñ āe jis kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. ⁸ Mere rāhnumā ne barāmdē kī paimāish kī ⁹ to patā chālā kī us kī lambāi 14 fuṭ hai. Darwāze ke satūn-numā bāzū sārhe tīn tīn fuṭ moṭe the. Barāmdē kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. ¹⁰ Pahredāroñ ke mazkūrā kamre sab ek jaise baṛe the, aur un ke darmiyān wālī dīwāreñ sab ek jaisī moṭī thīñ.

¹¹ Is ke bād us ne darwāze kī guzargāh kī chauṛāi nāpī. Yih mil milā kar paune 23 fuṭ thī, albattā jab kiwār khule the to un ke darmiyān kā fāsīlā sārhe 17 fuṭ thā. ¹² Pahredāroñ ke har kamre ke sāmne ek chhoṭī-sī dīwār thī jis kī ūñchāi 21 inch thī jabki har kamre kī lambāi aur ūñchāi sārhe das das fuṭ thī. ¹³ Phir mere rāhnumā ne wuh fāsīlā nāpā jo in kamroñ meñ se ek kī pichhli dīwār se le kar us ke muqābil ke kamre kī pichhli dīwār tak thā. Mālūm huā kī paune 44 fuṭ hai.

¹⁴ Sahan meñ darwāze se mulhiq wuh barāmdā thā jis kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. Us kī chauṛāi 33 fuṭ thī. † ¹⁵ Jo bāhar se darwāze meñ dākḥil hotā thā wuh sārhe 87 fuṭ ke bād hī sahan meñ pahuñchtā thā.

¹⁶ Pahredāroñ ke tamām kamroñ meñ chhoṭī khiṛkiyāñ thīñ. Kuchh bairūni dīwār meñ thīñ, kuchh kamroñ ke darmiyān kī dīwāroñ meñ. Darwāze ke satūn-numā bāzuoñ meñ khajūr ke daraḳht munaqqash the.

Rab ke Ghar kā Bairūni Sahan

¹⁷ Phir merā rāhnumā darwāze meñ se guzar kar mujhe Rab ke ghar ke bairūni sahan meñ lāyā. Chārdīwārī ke sāth sāth 30 kamre banāe gae the jin ke sāmne patthar kā farsh thā. ¹⁸ Yih farsh chārdīwārī ke sāth sāth thā. Jahañ darwāzoñ kī guzargāheñ thīñ wahañ farsh un kī dīwāroñ se lagtā thā. Jitnā lambā in guzargāhoñ kā wuh hīssā thā jo sahan meñ thā utnā hī chauṛā farsh bhī thā. Yih farsh andarūni sahan kī nisbat nīchā thā.

¹⁹ Bairūni aur andarūni sahoñ ke darmiyān bhī darwāzā thā. Yih bairūni darwāze ke muqābil thā. Jab mere rāhnumā ne donoñ darwāzoñ kā darmiyāni fāsīlā nāpā to mālūm huā kī 175 fuṭ hai.

Bairūni Sahan kā Shimālī Darwāzā

²⁰ Is ke bād us ne chārdīwārī ke shimālī darwāze kī paimāish kī.

²¹ Is darwāze meñ bhī dāin aur bāin taraf tīn tīn kamre the jo mashriqī darwāze ke kamroñ jitne baṛe the. Us meñ se guzar kar ham wahañ bhī darwāze se mulhiq barāmdē meñ āe jis kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. Us kī aur us ke satūn-numā bāzuoñ kī lambāi aur chauṛāi utnī hī thī jitni mashriqī darwāze ke barāmdē aur us ke satūn-numā bāzuoñ kī thī. Guzargāh kī pūrī lambāi sārhe 87 fuṭ thī. Jab mere rāhnumā ne wuh fāsīlā nāpā jo pahredāroñ ke kamroñ meñ se ek kī pichhli dīwār se le kar us ke muqābil ke kamre kī pichhli dīwār tak thā to mālūm huā kī paune 44 fuṭ hai. ²² Darwāze se mulhiq barāmdā, khiṛkiyāñ aur kandā kie gae khajūr ke daraḳht usī tarah banāe gae the jis tarah mashriqī darwāze meñ. Bāhar ek sirhī darwāze tak pahuñchātī thī jis ke sāt qadamche the. Mashriqī darwāze kī tarah shimālī darwāze ke andarūni sire ke sāth ek barāmdā mulhiq thā jis se ho kar insān sahan meñ pahuñchtā thā.

²³ Mashriqī darwāze kī tarah is darwāze ke muqābil bhī andarūni sahan meñ pahuñchāne wālā darwāzā thā. Donoñ darwāzoñ kā darmiyāni fāsīlā 175 fuṭ thā.

Bairūni Sahan kā Junūbi Darwāzā

²⁴ Is ke bād merā rāhnumā mujhe bāhar le gayā. Chalte chalte ham junūbi chārdīwārī ke pās pahuñche. Wahañ bhī darwāzā nazar āyā. Us meñ se guzar kar ham wahañ bhī darwāze se mulhiq barāmdē meñ āe jis kā ruḵh Rab ke ghar kī taraf thā. Yih barāmdā darwāze ke satūn-numā bāzuoñ samet dīgar darwāzoñ ke barāmdē jitnā baṛā thā. ²⁵ Darwāze aur barāmdē kī khiṛkiyāñ bhī dīgar khiṛkiyoñ kī mānind thīñ. Guzargāh kī pūrī lambāi sārhe 87 fuṭ thī. Jab us ne wuh fāsīlā nāpā jo pahredāroñ ke kamroñ meñ se ek kī pichhli dīwār se le kar us ke muqābil ke kamre kī pichhli dīwār tak thā to mālūm huā kī paune 44 fuṭ hai. ²⁶ Bāhar ek sirhī darwāze tak pahuñchātī thī jis ke sāt qadamche the. Dīgar darwāzoñ kī tarah junūbi darwāze ke andarūni sire ke sāth barāmdā mulhiq thā jis se ho kar insān sahan meñ pahuñchtā thā. Barāmdē ke donoñ satūn-numā bāzuoñ par khajūr ke daraḳht kandā kie gae the.

²⁷ Is darwāze ke muqābil bhī andarūni sahan meñ pahuñchāne wālā darwāzā thā. Donoñ darwāzoñ kā darmiyāni fāsīlā 175 fuṭ thā.

Andarūni Sahan kā Junūbi Darwāzā

† 40:14 Ibrāni matan meñ is āyat kā matlab ḡhairwāzih hai.

²⁸ Phir merā rāhnumā junūbī darwāze meñ se guzar kar mujhe andarūnī sahan meñ lāyā. Jab us ne wahāñ kā darwāzā nāpā to mālūm huā ki wuh bairūnī darwāzoñ kī mānind hai. ²⁹⁻³⁰ Pahredāroñ ke kamre, barāmdā aur us ke satūn-numā bāzū sab paimāish ke hisāb se dīgar darwāzoñ kī mānind the. Is darwāze aur is ke sāth mulhīq barāmdē meñ bhī khīrkiyāñ thīñ. Guzargāh kī pūrī lambāī sārhe 87 fuṭ thī. Jab mere rāhnumā ne wuh fāsīlā nāpā jo pahredāroñ ke kamre meñ se ek kī pichhlī dīwār se le kar us ke muqābil ke kamre kī pichhlī dīwār tak thā to mālūm huā ki paune 44 fuṭ hai. ³¹ Lekin us ke barāmdē kā ruḅh bairūnī sahan kī taraf thā. Us meñ pahuñchne ke lie ek sīrhī banāī gāī thī jis ke āṭh qadamche the. Darwāze ke satūn-numā bāzuoñ par khajūr ke daraḅht kandā kie gae the.

Andarūnī Sahan kā Mashriqī Darwāzā

³² Is ke bād merā rāhnumā mujhe mashriqī darwāze se ho kar andarūnī sahan meñ lāyā. Jab us ne yih darwāzā nāpā to mālūm huā ki yih bhī dīgar darwāzoñ jītnā barā hai. ³³ Pahredāroñ ke kamre, darwāze ke satūn-numā bāzū aur barāmdā paimāish ke hisāb se dīgar darwāzoñ kī mānind the. Yahāñ bhī darwāze aur barāmdē meñ khīrkiyāñ lagī thīñ. Guzargāh kī lambāī sārhe 87 fuṭ aur chauṛāī paune 44 fuṭ thī. ³⁴ Is darwāze ke barāmdē kā ruḅh bhī bairūnī sahan kī taraf thā. Darwāze ke satūn-numā bāzuoñ par khajūr ke daraḅht kandā kie gae the. Barāmdē meñ pahuñchne ke lie ek sīrhī banāī gāī thī jis ke āṭh qadamche the.

Andarūnī Sahan kā Shimālī Darwāzā

³⁵ Phir merā rāhnumā mujhe shimālī darwāze ke pās lāyā. Us kī paimāish karne par mālūm huā ki yih bhī dīgar darwāzoñ jītnā barā hai. ³⁶ Pahredāroñ ke kamre, satūn-numā bāzū, barāmdā aur dīwāroñ meñ khīrkiyāñ bhī dūsre darwāzoñ kī mānind thīñ. Guzargāh kī lambāī sārhe 87 fuṭ aur chauṛāī paune 44 fuṭ thī. ³⁷ Us ke barāmdē kā ruḅh bhī bairūnī sahan kī taraf thā. Darwāze ke satūn-numā bāzuoñ par khajūr ke daraḅht kandā kie gae the. Us meñ pahuñchne ke lie ek sīrhī banāī gāī thī jis ke āṭh qadamche the.

Andarūnī Shimālī Darwāze ke pās Zabāh kā Band-o-Bast

³⁸ Andarūnī shimālī darwāze ke barāmdē meñ darwāzā thā jis meñ se guzar kar insān us kamre meñ dāḅhil hotā thā jahāñ un zabāh kie hue jānwaroñ ko dhoyā jātā thā jinheñ bhasm karnā hotā thā. ³⁹ Barāmdē meñ chār mezeñ thīñ, kamre ke donoñ taraf do do mezeñ. In mezoñ par un jānwaroñ ko zabāh kiyā jātā thā jo bhasm hone wālī qurbāniyoñ, gunāh kī qurbāniyoñ aur qusūr kī qurbāniyoñ ke lie maḅsūs the. ⁴⁰ Is barāmdē se bāhar mazīd chār aisī mezeñ thīñ, do ek taraf aur do dūsri taraf. ⁴¹ Mil milā kar āṭh mezeñ jin par qurbāniyoñ ke jānwar zabāh kie jāte the. Chār barāmdē ke andar aur chār us se bāhar ke sahan meñ thīñ.

⁴² Barāmdē kī chār mezeñ tarāshe hue patthar se banāī gāī thīñ. Har ek kī lambāī aur chauṛāī sārhe 31 inch aur ūñchāī 21 inch thī. Un par wuh tamām ālāt paṛe the jo jānwaroñ ko bhasm hone wālī qurbāniyoñ aur bāqī qurbāniyoñ ke lie taiyār karne ke lie darkār the. ⁴³ Jānwaroñ kā gosht in mezoñ par rakhā jātā thā. Irdgird kī dīwāroñ meñ tīn tīn inch lambī huken lagī thīñ.

⁴⁴ Phir ham andarūnī sahan meñ dāḅhil hue. Wahāñ shimālī darwāze ke sāth ek kamrā mulhīq thā jo andarūnī sahan kī taraf khulā thā aur jis kā ruḅh junūb kī taraf thā. Junūbī darwāze ke sāth bhī aisā kamrā thā. Us kā ruḅh shimāl kī taraf thā. ⁴⁵ Mere rāhnumā ne mujh se kahā, “Jis kamre kā ruḅh junūb kī taraf hai wuh un imāmoñ ke lie hai jo Rab ke ghar kī dekh-bhāl karte haiñ, ⁴⁶ jabki jis kamre kā ruḅh shimāl kī taraf hai wuh un imāmoñ ke lie hai jo qurbāngāh kī dekh-bhāl karte haiñ. Tamām imām Sadoq kī aulād haiñ. Lāwī ke qabile meñ se sirf unhīñ ko Rab ke huzūr ā kar us kī ḅhidmat karne kī ijāzat hai.”

Andarūnī Sahan aur Rab kā Ghar

⁴⁷ Mere rāhnumā ne andarūnī sahan kī paimāish kī. Us kī lambāī aur chauṛāī paune do do sau fuṭ thī. Qurbāngāh is sahan meñ Rab ke ghar ke sāmne hī thī. ⁴⁸ Phir us ne mujhe Rab ke ghar ke barāmdē meñ le jā kar darwāze ke satūn-numā bāzuoñ kī paimāish kī. Mālūm huā ki yih paune 9 fuṭ mote haiñ. Darwāze kī chauṛāī sārhe 24 fuṭ thī jabki dāeñ bāeñ kī dīwāroñ kī lambāī sawā pāñch pāñch fuṭ thī. ⁴⁹ Chunāñche barāmdē kī pūrī chauṛāī 35 aur lambāī 21 fuṭ thī. Us meñ dāḅhil hone ke lie das qadamchoñ wālī sīrhī banāī gāī thī. Darwāze ke donoñ satūn-numā bāzuoñ ke sāth sāth ek ek satūn kharā kiyā gayā thā.

41

¹ Is ke bād merā rāhnumā mujhe Rab ke ghar ke pahle kamre yānī 'Muqaddas Kamrā' meñ le gayā. Us ne darwāze ke satūn-numā bāzū nāpe to mālūm huā ki sārhe das das fuṭ moṭe haiñ. ² Darwāze ki chauṛāi sārhe 17 fuṭ thī, aur daēñ bæēñ ki diwāreñ paune nau nau fuṭ lambī thīñ. Kamre ki pūri lambāi 70 fuṭ aur chauṛāi 35 fuṭ thī.

³ Phir wuh āge baḥ kar sab se andarūni kamre meñ dākḥil huā. Us ne darwāze ke satūn-numā bāzuoñ ki paimāish kī to mālūm huā ki sārhe tīn tīn fuṭ moṭe haiñ. Darwāze ki chauṛāi sārhe 10 fuṭ thī, aur daēñ bæēñ ki diwāreñ sawā bārah bārah fuṭ lambī thīñ. ⁴ Andarūni kamre ki lambāi aur chauṛāi paintis paintis fuṭ thī. Wuh bolā, "Yih Muqaddastarīn Kamrā hai."

Rab ke Ghar se Mulhiq Kamre

⁵ Phir us ne Rab ke ghar ki bairūni diwār nāpī. Us ki moṭāi sārhe 10 fuṭ thī. Diwār ke sāth sāth kamre tāmīr kie gae the. Har kamre ki chauṛāi 7 fuṭ thī. ⁶ Kamroñ ki tīn manzileñ thīñ, kul 30 kamre the. Rab ke ghar ki bairūni diwār dūsri manzil par pahli manzil ki nisbat kam moṭi aur tīsri manzil par dūsri manzil ki nisbat kam moṭi thī. Natījatan har manzil kā wazn us ki bairūni diwār par thā aur zarūrat nahīñ thī ki is diwār meñ shahtīr lagāēñ. ⁷ Chunāñche dūsri manzil pahli ki nisbat chauṛi aur tīsri dūsri ki nisbat chauṛi thī. Ek sīrhī nichli manzil se dūsri aur tīsri manzil tak pahuñchāti thī.

⁸⁻¹¹ In kamroñ ki bairūni diwār paune 9 fuṭ moṭi thī. Jo kamre Rab ke ghar ki shimāli diwār meñ the un meñ dākḥil hone kā ek darwāzā thā, aur isī tarah junūbi kamroñ meñ dākḥil hone kā ek darwāzā thā. Maiñ ne dekhā ki Rab kā ghar ek chabūtare par tāmīr huā hai. Is kā jitnā hissā us ke irdgird nazar ātā thā wuh paune 9 fuṭ chauṛā aur sārhe 10 fuṭ ūñchā thā. Rab ke ghar ki bairūni diwār se mulhiq kamre is par banāe gae the. Is chabūtare aur imāmoñ se mustāmal makānoñ ke darmiyān khulī jagah thī jis kā fāsila 35 fuṭ thā. Yih khuli jagah Rab ke ghar ke chāroñ taraf nazar āti thī.

Maḡhrib meñ Imārat

¹² Is khulī jagah ke maḡhrib meñ ek imārat thī jo sārhe 157 fuṭ lambī aur sārhe 122 fuṭ chauṛi thī. Us ki diwāreñ chāroñ taraf paune nau nau fuṭ moṭi thīñ.

Rab ke Ghar ki Bairūni Paimāish

¹³ Phir mere rāhnumā ne bāhar se Rab ke ghar ki paimāish kī. Us ki lambāi 175 fuṭ thī. Rab ke ghar ki pichhli diwār se maḡhribi imārat tak kā fāsila bhī 175 fuṭ thā. ¹⁴ Phir us ne Rab ke ghar ke sāmne wāli yāni mashriqi diwār shimāl aur junūb meñ khuli jagah samet kī paimāish kī. Mālūm huā ki us kā fāsila bhī 175 fuṭ hai. ¹⁵ Us ne maḡhrib meñ us imārat ki lambāi nāpī jo Rab ke ghar ke pichhe thī. Mālūm huā ki yih bhī donoñ pahluoñ ki guzargāhoñ samet 175 fuṭ lambī hai.

Rab ke Ghar kā Andarūni Hissā

Rab ke ghar ke barāmdē, Muqaddas Kamre aur Muqaddastarīn Kamre ki diwāroñ par ¹⁶ farsh se le kar khiṛkiyoñ tak lakaṛi ke taḡhte lagāe gae the. In khiṛkiyoñ ko band kiyā jā saktā thā.

¹⁷ Rab ke ghar ki andarūni diwāroñ par darwāzoñ ke ūpar tak taswīreñ kandā ki gāi thīñ. ¹⁸ Khajūr ke daraḡhtoñ aur karūbi farishtoñ ki taswīreñ bāri bāri nazar āti thīñ. Har farishte ke do chehre the. ¹⁹ Insān kā chehrā ek taraf ke daraḡht ki taraf deḡhtā thā jabki sherbabar kā chehrā dūsri taraf ke daraḡht ki taraf deḡhtā thā. Yih daraḡht aur karūbi pūri diwār par bāri bāri munaqqash kie gae the, ²⁰ farsh se le kar darwāzoñ ke ūpar tak. ²¹ Muqaddas Kamre meñ dākḥil hone wāle darwāze ke donoñ bāzū murabbā the.

Lakaṛi ki Qurbāngāh

Muqaddastarīn Kamre ke darwāze ke Sāmne ²² lakaṛi ki qurbāngāh nazar āi. Us ki ūñchāi sawā 5 fuṭ aur chauṛāi sārhe tīn fuṭ thī. Us ke kone, pāyā aur chāroñ pahlū lakaṛi se bane the. Us ne mujh se kahā, "Yih wuhī mez hai jo Rab ke huzūr rahtī hai."

Darwāze

²³ Muqaddas Kamre meñ dākḥil hone kā ek darwāzā thā aur Muqaddastarīn Kamre kā ek. ²⁴ Har darwāze ke do kiwār the, wuh darmiyān meñ se khulte the. ²⁵ Diwāroñ ki tarah Muqaddas Kamre ke darwāze par bhī khajūr ke daraḡht aur karūbi farishte kandā kie gae the. Aur barāmdē ke bāhar wāle darwāze ke ūpar lakaṛi ki chhoṭi-sī chhat banāi gāi thī.

²⁶ Barāmdē ke donoñ taraf khiṛkiyāñ thīñ, aur diwāroñ par khajūr ke daraḡht kandā kie gae the.

42

Imāmon ke lie Maḵsūs Kamre

¹ Is ke bād ham dubārā bairūnī sahan meñ ae. Merā rāhnumā mujhe Rab ke ghar ke shimāl meñ wāqe ek imārat ke pās le gayā jo Rab ke ghar ke pichhe yānī maḡhrib meñ wāqe imārat ke muqābil thī. ² Yih imārat 175 fuṭ lambā aur sārhe 87 fuṭ chauṛī thī.

³ Us kā ruḵ andarūnī sahan kī us khulī jagah kī taraf thā jo 35 fuṭ chauṛī thī. Dūsrā ruḵ bairūnī sahan ke pakke farsh kī taraf thā.

Makān kī tīn manzilēn thīn. Dūsrī manzil pahli kī nisbat kam chauṛī aur tīsri dūsrī kī nisbat kam chauṛī thī. ⁴ Makān ke shimālī pahlu meñ ek guzargāh thī jo ek sire se dūsrē sire tak le jāti thī. Us kī lambāi 175 fuṭ aur chauṛāi sārhe 17 fuṭ thī. Kamroñ ke darwāze sab shimāl kī taraf khulte the. ⁵⁻⁶ Dūsrī manzil ke kamre pahli manzil kī nisbat kam chauṛe the tāki un ke sāmne ṭairas ho. Isī tarah tīsri manzil ke kamre dūsrī kī nisbat kam chauṛe the. Is imārat meñ sahan kī dūsrī imāratōñ kī tarah satūn nahīn the.

⁷ Kamroñ ke sāmne ek bairūnī dīwār thī jo unheñ bairūnī sahan se alag kartī thī. Us kī lambāi sārhe 87 fuṭ thī. ⁸ kyonki bairūnī sahan kī taraf kamroñ kī mil milā kar lambāi sārhe 87 fuṭ thī agarche pūri dīwār kī lambāi 175 fuṭ thī. ⁹ Bairūnī sahan se is imārat meñ dākhil hone ke lie mashriq kī taraf se ānā partā thā. Wahāñ ek darwāzā thā.

¹⁰ Rab ke ghar ke junūb meñ us jaisī ek aur imārat thī jo Rab ke ghar ke pichhe wālī yānī maḡhribī imārat ke muqābil thī. ¹¹ Us ke kamroñ ke sāmne bhī mazkūrā shimālī imārat jaisī guzargāh thī. Us kī lambāi aur chauṛāi, dīzāyn aur darwāze, ḡharz sab kuchh shimālī makān kī mānind thā. ¹² Kamroñ ke darwāze junūb kī taraf the, aur un ke sāmne bhī ek hifāzati dīwār thī. Bairūnī sahan se is imārat meñ dākhil hone ke lie mashriq se ānā partā thā. Us kā darwāzā bhī guzargāh ke shurū meñ thā.

¹³ Us ādmī ne mujh se kahā, “Yih donoñ imārateñ muqaddas haiñ. Jo imām Rab ke huzūr āte haiñ wuh inhiñ meñ muqaddastarīn qurbāniyāñ khāte haiñ. Chūñki yih kamre muqaddas haiñ is lie imām in meñ muqaddastarīn qurbāniyāñ rakheñge, ḡhāh ḡhallā, gunāh yā qusūr kī qurbāniyāñ kyon na hoñ. ¹⁴ Jo imām maqdis se nikal kar bairūnī sahan meñ jānā chāheñ unheñ in kamroñ meñ wuh muqaddas libās utār kar chhoṛnā hai jo unhoñ ne Rab kī ḡhidmat karte waqt pahne hue the. Lāzim hai ki wuh pahle apne kapre badleñ, phir hī wahāñ jāeñ jahāñ baqī log jamā hote haiñ.”

Bāhar se Rab ke Ghar kī Chārdīwārī kī Paimāish

¹⁵ Rab ke ghar ke ihāte meñ sab kuchh nāpne ke bād merā rāhnumā mujhe mashriqī darwāze se bāhar le gayā aur bāhar se chārdīwārī kī paimāish karne lagā. ¹⁶⁻²⁰ Fite se pahle mashriqī dīwār nāpī, phir shimālī, junūbī aur maḡhribī dīwār. Har dīwār kī lambāi 875 fuṭ thī. Is chārdīwārī kā maqsad yih thā ki jo kuchh muqaddas hai wuh us se alag kiyā jāe jo muqaddas nahīn hai.

43

Rab Apne Ghar meñ Wāpas Ā Jātā Hai

¹ Merā rāhnumā mujhe dubārā Rab ke ghar ke mashriqī darwāze ke pās le gayā. ² Achānak Isrāīl ke Ḳhudā kā jalāl mashriq se ātā huā dikhāi diyā. Zabardast ābshār kā-sā shor sunāi diyā, aur zamīn us ke jalāl se chamak rahī thī. ³ Rab mujh par yōñ zāhir huā jis tarah dīgar royāōñ meñ, pahle Dariyā-e-Kibār ke kināre aur phir us waqt jab wuh Yārūshalam ko tabāh karne āyā thā.

Maiñ muñh ke bal gir gayā. ⁴ Rab kā jalāl mashriqī darwāze meñ se Rab ke ghar meñ dākhil huā. ⁵ Phir Allāh kā Rūh mujhe uṭhā kar andarūnī sahan meñ le gayā. Wahāñ maiñ ne dekhā kī pūrā ghar Rab ke jalāl se māmūr hai.

⁶ Mere pās khāṛe ādmī kī maujūdagi meñ koī Rab ke ghar meñ se mujh se muḡhātib huā,

⁷ “Āi ādamzād, yih mere taḡht aur mere pāñwoñ ke talwoñ kā maḡām hai. Yihīñ maiñ hameshā tak Isrāīliyoñ ke darmiyān sukūnat karūñga. Āindā na kabhī Isrāīlī aur na un ke bādshāh mere muqaddas nām kī behurmatī kareñge. Na wuh apnī zinākārānā butparastī se, na bādshāhoñ kī lāshoñ se mere nām kī behurmatī kareñge. ⁸ Māzī meñ Isrāīl ke bādshāhoñ ne apne mahaloñ ko mere ghar ke sāth hī tāmir kiyā. Un kī dahliz merī dahliz ke sāth aur un ke darwāze kā bāzū mere darwāze ke bāzū ke sāth lagtā thā. Ek hī dīwār unheñ mujh se alag rakhtī thī. Yōñ unhoñ ne apnī makrūh harkatoñ se mere muqaddas nām kī behurmatī kī, aur jawāb meñ maiñ ne apne ḡhazab meñ unheñ halāk kar diyā. ⁹ Lekin ab wuh apnī zinākārānā butparastī aur apne bādshāhoñ

kī lāsheñ mujh se dūr rakheñge. Tab main hameshā tak un ke darmiyān sukūnat karūnga.

¹⁰ Ai ādamzād, Isrāīliyon ko is ghar ke bāre meñ batā de tāki unheñ apne gunāhoñ par sharm āe. Wuh dhyān se nae ghar ke naqshe kā mutālā'a kareñ. ¹¹ Agar unheñ apnī harkatoñ par sharm āe to unheñ ghar kī tafsilāt bhī dikhā de, yāni us kī tartīb, us ke āne jāne ke rāste aur us kā pūrā intazām tamām qawāyid aur ahkām samet. Sab kuchh un ke sāmne hī likh de tāki wuh us ke pūre intazām ke pāband raheñ aur us ke tamām qawāyid kī pairawī kareñ. ¹² Rab ke ghar ke lie merī hidāyat sun! Is pahār kī choṭī gird-o-nawāh ke tamām ilāqe samet muqaddastarīn jagah hai. Yih ghar ke lie merī hidāyat hai."

Bhasm Hone Wālī Qurbāniyon kī Qurbāngāh

¹³ Qurbāngāh yon banāi gai thī ki us kā pāyā nālī se ghira huā thā jo 21 inch ghari aur utnī hī chauṛī thī. Bāhar kī taraf nālī ke kināre par chhoṭī-sī diwār thī jis kī ūnchāi 9 inch thī. ¹⁴ Qurbāngāh ke tīn hisse the. Sab se nichlā hissā sārhe tīn fuṭ ūnchā thā. Is par banā huā hissā 7 fuṭ ūnchā thā, lekin us kī chauṛāi kuchh kam thī, is lie chāroñ taraf nichle hisse kā ūpar wālā kinārā nazar atā thā. Is kināre kī chauṛāi 21 inch thī. Tīsrā aur sab se ūpar wālā hissā bhī isī tarah banāyā gayā thā. Wuh dūse hisse kī nisbat kam chauṛā thā, is lie chāroñ taraf dūse hisse kā ūpar wālā kinārā nazar atā thā. Is kināre kī chauṛāi bhī 21 inch thī. ¹⁵ Tīse hisse par qurbāniyān jalāi jāti thīn, aur chāroñ konoñ par sīng lage the. Yih hissā bhī 7 fuṭ ūnchā thā. ¹⁶ Qurbāngāh kī ūpar wālī satah murabbā shakl kī thī. Us kī chauṛāi aur lambāi ikkis ikkis fuṭ thī. ¹⁷ Dūsrā hissā bhī murabbā shakl kā thā. Us kī chauṛāi aur lambāi sārhe chaubīs chaubīs fuṭ thī. Us kā ūpar wālā kinārā nazar atā thā, aur us par 21 inch chauṛī nālī thī, yon kī kināre par chhoṭī-sī diwār thī jis kī ūnchāi sārhe 10 inch thī. Qurbāngāh par chaṛhni ke lie us ke mashriq meñ sīrhī thī.

Qurbāngāh kī Maḥsūsiyat

¹⁸ Phīr Rab mujh se hamkalām huā, "Ai ādamzād, Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki is qurbāngāh ko tāmir karne ke bād tujhe is par qurbāniyān jalā kar ise maḥsūs karnā hai. Sāth sāth is par qurbāniyon kā ḡhūn bhī chhīraknā hai. Is silsile meñ merī hidāyat sun!

¹⁹ Sirf Lāwī ke qabile ke un imāmoñ ko Rab ke ghar meñ mere huzūr ḡhidmat karne kī ijāzat hai jo Sadoq kī aulād haiñ.

Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki unheñ ek jawān bail de tāki wuh use gunāh kī qurbāni ke taur par pesh kareñ. ²⁰ Is bail kā kuchh ḡhūn le kar qurbāngāh ke chāroñ sīngoñ, nichle hisse ke chāroñ konoñ aur irdgird us ke kināre par lagā de. Yon tū qurbāngāh kā kaffarā de kar use pāk-sāf karegā. ²¹ Is ke bād jawān bail ko maqdis se bāhar kisī muqarrarā jagah par le jā. Wahān use jalā denā hai.

²² Agle dīn ek beaib bakre ko qurbān kar. Yih bhī gunāh kī qurbāni hai, aur is ke zariye qurbāngāh ko pahli qurbāni kī tarah pāk-sāf karnā hai.

²³ Pāk-sāf karne ke is silsile kī takmil par ek beaib bail aur ek beaib menḡhe ko chun kar ²⁴ Rab ko pesh kar. Imām in jānwaroñ par namak chhīrak kar inheñ Rab ko bhasm hone wālī qurbāni ke taur par pesh kareñ.

²⁵ Lāzim hai ki tū sāt dīn tak rozānā ek bakrā, ek jawān bail aur ek menḡhā qurbān kare. Sab jānwar beaib hoñ. ²⁶ Sāt dīnoñ kī is kār-rawāi se tum qurbāngāh kā kaffarā de kar use pāk-sāf aur maḥsūs karoge. ²⁷ Aṭhweñ dīn se imām bāqāyā qurbāniyān shurū kar sakeñge. Us waqt se wuh tumhare lie bhasm hone wālī aur salāmāti kī qurbāniyān chaṛhāeñge. Tab tum mujhe manzūr hoge. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farman hai."

44

Rab ke Ghar kā Bairūnī Mashriqī Darwāzā Band Kiyā Jātā Hai

¹ Merā rāhnumā mujhe dubārā maqdis ke bairūnī mashriqī darwāze ke pās le gayā. Ab wuh band thā. ² Rab ne farmāyā, "Ab se yih darwāzā hameshā tak band rahe. Ise kabhī nahīn kholnā hai. Kisī ko bhī is meñ se dāḡhil hone kī ijāzat nahīn, kyonki Rab jo Isrāīl kā ḡhudā hai is darwāze meñ se ho kar Rab ke ghar meñ dāḡhil huā hai. ³ Sirf Isrāīl ke hukmrān ko is darwāze meñ baiṭhne aur mere huzūr qurbāni kā apnā hissā khāne kī ijāzat hai. Lekin is ke lie wuh darwāze meñ se guzar nahīn sakegā balki bairūnī sahan kī taraf se us meñ dāḡhil hogā. Wuh darwāze ke sāth mulḡhiq barāmde se ho kar wahān pahuñchegā aur isī rāste se wahān se niklegā bhī."

Aksar Lāwiyon kī ḡhidmat ko Mahdūd Kiyā Jātā Hai

⁴ Phir merā rāhnumā mujhe shimālī darwāze meñ se ho kar dubārā andarūnī sahan meñ le gayā. Ham Rab ke ghar ke sāmne pahuñche. Maiñ ne dekhā ki Rab kā ghar Rab ke jalāl se māmūr ho rahā hai. Maiñ muñh ke bal gir gayā.

⁵ Rab ne farmāyā, “Ai ādamzād, dhyan se dekh, ghaur se sun! Rab ke ghar ke bāre meñ un tamām hidāyāt par tawajjuh de jo maiñ tujhe batāne walā hūñ. Dhyan de ki kaun kaun us meñ jā sakegā. ⁶ Is sarkash qaum Isrāil ko batā,

‘Ai Isrāilī qaum, Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki tumhārī makrūh harkateñ bahut haiñ, ab bas karo! ⁷ Tum pardesiyoñ ko mere maqdis meñ lāe ho, aise logoñ ko jo bātin aur zāhir meñ nāmākhātūñ haiñ. Aur yih tum ne us waqt kiyā jab tum mujhe merī khurāk yāñi charbī aur khūñ pesh kar rahe the. Yoñ tum ne mere ghar ki behurmatī karke apnī ghinaunī harkatoñ se wuh ahd tor dālā hai jo maiñ ne tumhāre sāth bāndhā thā. ⁸ Tum khud mere maqdis meñ khidmat nahīñ karnā chāhte the balki tum ne pardesiyoñ ko yih zimmedārī dī thi ki wuh tumhārī jagah yih khidmat anjām deñ.

⁹ Is lie Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki āindā jo bhī ghairmulkī andarūnī aur bairūnī taur par nāmākhātūñ hai use mere maqdis meñ dākhlil hone kī ijāzat nahīñ. Is meñ wuh ajnabī bhī shāmil haiñ jo Isrāilīyoñ ke darmiyān rahte haiñ. ¹⁰ Jab Isrāilī bhāṭak gae aur mujh se dūr ho kar butoñ ke piche lag gae to aksar Lāwī bhī mujh se dūr hue. Ab unheñ apne gunāh kī sazā bhugatnī paregī. ¹¹ Āindā wuh mere maqdis meñ har qism kī khidmat nahīñ kareñge. Unheñ sirf darwāzoñ kī pahrādārī karne aur jānwāroñ ko zabah karne kī ijāzat hogī. In jānwāroñ meñ bhasm hone walī qurbāniyāñ bhī shāmil hongī aur zabah kī qurbāniyāñ bhī. Lāwī qaum kī khidmat ke lie Rab ke ghar meñ hāzīr raheñge, ¹² lekin chūñki wuh apne hamwatanōñ ke butoñ ke sāmne logoñ kī khidmat karke un ke lie gunāh kā bāis bane rahe is lie maiñ ne apnā hāth uṭhā kar qasam khāi hai ki unheñ is kī sazā bhugatnī paregī. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹³ Ab se wuh imām kī haisiyat se mere qarīb ā kar merī khidmat nahīñ kareñge, ab se wuh un chīzoñ ke qarīb nahīñ āeñge jin ko maiñ ne muqaddastarīn qarār diyā hai. ¹⁴ Is ke bajāe maiñ unheñ Rab ke ghar ke nichle darje kī zimmedāriyāñ dūngā.

Imāmoñ ke lie Hidāyāt

¹⁵ Lekin Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki Lāwī kā ek khāndān un meñ shāmil nahīñ hai. Sadoq kā khāndān āindā bhī merī khidmat karegā. Us ke imām us waqt bhī wafādārī se mere maqdis meñ merī khidmat karte rahe jab Isrāil ke bāqī log mujh se dūr ho gae the. Is lie yih āindā bhī mere huzūr ā kar mujhe qurbāniyoñ kī charbī aur khūñ pesh kareñge. ¹⁶ Sirf yihī imām mere maqdis meñ dākhlil honge aur merī mez par merī khidmat karke mere tamām farāyaz adā kareñge.

¹⁷ Jab bhī imām andarūnī darwāze meñ dākhlil hote haiñ to lāzim hai ki wuh katān ke kapre pahan leñ. Andarūnī sahan aur Rab ke ghar meñ khidmat karte waqt un ke kapre pahnanā manā hai. ¹⁸ Wuh katān kī pagārī aur pājāmā pahneñ, kyoñki unheñ pasīnā dilāne wāle kaproñ se gurez karnā hai. ¹⁹ Jab bhī imām andarūnī sahan se dubārā bairūnī sahan meñ jāñā chāheñ to lāzim hai ki wuh khidmat ke lie mustāmal kaproñ ko utāreñ. Wuh in kaproñ ko muqaddas kamroñ meñ chhoṛ aeñ aur ām kapre pahan leñ, aisā na ho ki muqaddas kapre chhūne se ām logoñ kī jāñ khātre meñ paṛ jāe.

²⁰ Na imām apnā sar munḍwāeñ, na un ke bāl lambe hoñ balki wuh unheñ kaṭwāte raheñ. ²¹ Imām ko andarūnī sahan meñ dākhlil hone se pahle mai pinā manā hai.

²² Imām ko kisī talāqshudā aurat yā bewā se shādī karne kī ijāzat nahīñ hai. Wuh sirf Isrāilī kuñwārī se shādī kare. Sirf us waqt bewā se shādī karne kī ijāzat hai jab marhūm shauhar imām thā.

²³ Imām awām ko muqaddas aur ghairmuqaddas chīzoñ meñ farq kī tālim deñ. Wuh unheñ nāpāk aur pāk chīzoñ meñ imtiyāz karnā sikhāeñ. ²⁴ Agar tanāzā ho to imām mere ahkām ke mutābiq hī us par faislā kareñ. Un kā farz hai ki wuh merī muqarrarā idōñ ko merī hidāyāt aur qawāyid ke mutābiq hī manāeñ. Wuh merā Sabat kā dīn maḥsūs-o-muqaddas rakheñ.

²⁵ Imām apne āp ko kisī lāsh ke pās jāne se nāpāk na kare. Is kī ijāzat sirf isī sūrat meñ hai ki us ke māñ-bāp, bachchoñ, bhāiyoñ yā ghairshādīshudā bahnoñ meñ se koī intaqāl kar jāe. ²⁶ Agar kabhī aisā ho to wuh apne āp ko pāk-sāf karne ke bād mazīd sāt dīn intazār kare, ²⁷ phir maqdis ke andarūnī sahan meñ jā kar apne lie gunāh kī qurbānī pesh kare. Tab hī wuh dubārā maqdis meñ khidmat kar saktā hai. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

²⁸ Sirf maiñ hī imāmoñ kā maurūsī hissā hūñ. Unheñ Isrāil meñ maurūsī milkiyat mat denā, kyoñki maiñ khud un kī maurūsī milkiyat hūñ. ²⁹ Khāne ke lie imāmoñ ko ghallā, gunāh aur qusūr kī qurbāniyāñ mileñgī, nīz Isrāil meñ wuh sab kuchh jo Rab

ke lie maḵsūs kiyā jātā hai. ³⁰ Imāmoñ ko fasal ke pahle phal kā behtarīn hissā aur tumhāre tamām hadiye mileṅge. Unheñ apne gundhe hue aṭe se bhī hissā denā hai. Tab Allāh kī barkat tere gharāne par ṭhahregī.

³¹ Jo parindā yā digar jānwar fitrī taur par yā kisī dūse jānwar ke hamle se mar jāe us kā gosht khānā imām ke lie manā hai.

45

Isrāil meñ Rab kā Hissā

¹ Jab tum mulk ko qurā dāl kar qabiloñ meñ taqsīm karoge to ek hisse ko Rab ke lie maḵsūs karnā hai. Us zamīn kī lambāi sārhe 12 kilomīṭar aur chauṛāi 10 kilomīṭar hogī. Pūrī zamīn muqaddas hogī.

² Is ḵhitte meñ ek plāṭ Rab ke ghar ke lie maḵsūs hogā. Us kī lambāi bhī 875 fuṭ hogī aur us kī chauṛāi bhī. Us ke irdgird khulī jagah hogī jis kī chauṛāi sārhe 87 fuṭ hogī. ³ Ḵhitte kā ādhā hissā alag kiyā jāe. Us kī lambāi sārhe 12 kilomīṭar aur chauṛāi 5 kilomīṭar hogī, aur us meñ maqdis yānī muqaddastarīn jagah hogī. ⁴ Yih ḵhitā mulk kā muqaddas ilāqā hogā. Wuh un imāmoñ ke lie maḵsūs hogā jo maqdis meñ us kī ḵhidmat karte haiñ. Us meñ un ke ghar aur maqdis kā maḵsūs plāṭ hogā.

⁵ Ḵhitte kā dūsrā hissā un bāqī Lāwiyoñ ko diyā jāegā jo Rab ke ghar meñ ḵhidmat kareṅge. Yih un kī milkiyat hogī, aur us meñ wuh apnī ābādiyāñ banā sakeṅge. Us kī lambāi aur chauṛāi pahle hisse ke barābar hogī.

⁶ Muqaddas ḵhitte se mulhiq ek aur ḵhitā hogā jis kī lambāi sārhe 12 kilomīṭar aur chauṛāi ḡhāi kilomīṭar hogī. Yih ek aise shahr ke lie maḵsūs hogā jis meñ koī bhī Isrāīli rah sakegā.

Hukmrān ke lie Zamīn

⁷ Hukmrān ke lie bhī zamīn alag karnī hai. Yih zamīn muqaddas ḵhitte kī mashriqī had se le kar mulk kī mashriqī sarhad tak aur muqaddas ḵhitte kī maḡhribī had se le kar samundar tak hogī. Chunāñche mashriq se maḡhrib tak muqaddas ḵhitte aur hukmrān ke ilāqe kā mil milā kar fāsila utnā hai jitnā qabayli ilāqoñ kā hai. ⁸ Yih ilāqā Mul-e-Isrāil meñ hukmrān kā hissā hogā. Phir wuh āindā merī qaum par zulm nahīn karegā balki mulk ke bāqī hisse ko Isrāil ke qabiloñ par chhoṛegā.

Hukmrān ke lie Hidāyāt

⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki ai Isrāīli hukmrāno, ab bas karo! Apnī ḡhalat harkatoñ se bāz āo. Apnā zulm-o-tashaddud chhoṛ kar insāf aur rāstbāzi qāym karo. Merī qaum ko us kī maurūsī zamīn se bhagāne se bāz āo. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁰ Sahīh tarāzū istemāl karo, tumhāre bāṭ aur paimāish ke ālāt ḡhalat na hoñ. ¹¹ ḡhallā nāpne kā bartan banām Aifā māe nāpne ke bartan banām bat jitnā baṛā ho. Donoñ ke lie kasauṭī ḡhomar hai. Ek ḡhomar 10 Aifā aur 10 bat ke barābar hai. ¹² Tumhāre bāṭ yoñ hoñ ki 20 jīrah 1 misqāl ke barābar aur 60 misqāl 1 mānā ke barābar hoñ.

¹³ Darj-e-zail tumhāre bāqāyda hadiye haiñ:

anāj: tumhāri fasal kā 60wāñ hissā,

jau: tumhāri fasal kā 60wāñ hissā,

¹⁴ zaitūn kā tel: tumhāri fasal kā 100wāñ hissā (tel ko bat ke hisāb se nāpnā hai. 10 bat 1 ḡhomar aur 1 kor ke barābar hai.),

¹⁵ 200 bheṛ-bakriyoñ meñ se ek.

Yih chīzeñ ḡhallā kī nazaroñ ke lie, bhasm hone wāli qurbāniyoñ aur salāmatī kī qurbāniyoñ ke lie muqarrar haiñ. Un se qaum kā kaffāra diyā jāegā. Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

¹⁶ Lāzim hai ki tamām Isrāīli yih hadiye mulk ke hukmrān ke hawāle karen. ¹⁷ Hukmrān kā farz hogā ki wuh Nae Chānd kī Īdoñ, Sabat ke dinoñ aur digar Īdoñ par tamām Isrāīli qaum ke lie qurbāniyāñ muhaiyā kare. In meñ bhasm hone wāli qurbāniyāñ, gunāh aur salāmatī kī qurbāniyāñ aur ḡhallā aur mai kī nazareñ shāmil hoñgi. Yoñ wuh Isrāil kā kaffāra degā.

Barī Īdoñ par Qurbāniyāñ

¹⁸ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki pahle mahīne * ke pahle din ko ek beaib bail ko qurbān karke maqdis ko pāk-sāf kar. ¹⁹ Imām bail kā ḡhūn le kar use Rab ke ghar ke darwāzoñ ke bāzuoñ, qurbāngāh ke darmiyāni hisse ke konoñ aur andarūni sahan

* 45:18 Mārch tā Aprail.

meñ pahuñchāne wāle darwāzon ke bāzuoñ par lagā de. ²⁰ Yihī amal pahle mahīne ke sātweñ din bhī kar tāki un sab kā kaffārā diyā jāe jinhoñ ne ghairirādī taur par yā bekhabrī se gunāh kiyā ho. Yoñ tum Rab ke ghar kā kaffārā doge.

²¹ Pahle mahīne ke chauthweñ din Fasah ki Īd kā āghāz ho. Use sāt din manāo, aur us ke daurān sirf bekhāmīrī rotī khāo. ²² Pahle din mulk kā hukmrān apne aur tamām qaum ke lie gunāh ki qurbāni ke taur par ek bail pesh kare. ²³ Nīz, wuh id ke sāt din ke daurān rozānā sāt beaib bail aur sāt menḍhe bhasm hone wālī qurbāni ke taur par qurbān kare aur gunāh ki qurbāni ke taur par ek ek bakrā pesh kare. ²⁴ Wuh har bail aur har menḍhe ke sāth sāth ḡhallā ki nazar bhī pesh kare. Is ke lie wuh fi jānwar 16 kilogrām maidā aur 4 liṭar tel muhaiyā kare.

²⁵ Sātweñ mahīne † ke pandrahweñ din Jhoñpriyon ki Īd shurū hotī hai. Hukmrān is id par bhī sāt din ke daurān wuhī qurbāniyāñ pesh kare jo Fasah ki Īd ke lie darkār haiñ yāni gunāh ki qurbāniyāñ, bhasm hone wālī qurbāniyāñ, ḡhallā ki nazareñ aur tel.

46

Īdoñ par Hukmrān ki Jānib se Qurbāniyāñ

¹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki lāzim hai ki andarūni sahan meñ pahuñchāne wālā mashriqī darwāzā Itwār se le kar jume tak band rahe. Use sirf Sabat aur Nae Chānd ke Din kholnā hai. ² Us waqt hukmrān bairūni sahan se ho kar mashriqī darwāze ke barāmdē meñ dākhlil ho jāe aur us meñ se guzar kar darwāze ke bāzū ke pās kharā ho jāe. Wahāñ se wuh imāmoñ ko us ki bhasm hone wālī aur salāmātī ki qurbāniyāñ pesh karte hue dekh sakegā. Darwāze ki dahlīz par wuh sijdā karegā, phir chalā jāegā. Yih darwāzā shām tak khulā rahe. ³ Lāzim hai ki bāqī Isrāīlī Sabat aur Nae Chānd ke Din bairūni sahan meñ ibādat kareñ. Wuh isi mashriqī darwāze ke pās ā kar mere huzūr aundhe muñh ho jāeñ.

⁴ Sabat ke din hukmrān chhih beaib bheṛ ke bachche aur ek beaib menḍhā chun kar Rab ko bhasm hone wālī qurbāni ke taur par pesh kare. ⁵ Wuh har menḍhe ke sāth ḡhallā ki nazar bhī pesh kare yāni 16 kilogrām maidā aur 4 liṭar zaitūn kā tel. Har bheṛ ke bachche ke sāth wuh utnā hī ḡhallā de jitnā jī chāhe. ⁶ Nae chānd ke din wuh ek jawān bail, chhih bheṛ ke bachche aur ek menḍhā pesh kare. Sab beaib hoñ. ⁷ Jawān bail aur menḍhe ke sāth ḡhallā ki nazar bhī pesh ki jāe. ḡhallā ki yih nazar 16 kilogrām maide aur 4 liṭar zaitūn ke tel par mushtamil ho. Wuh har bheṛ ke bachche ke sāth utnā hī ḡhallā de jitnā jī chāhe.

⁸ Hukmrān andarūni mashriqī darwāze meñ bairūni sahan se ho kar dākhlil ho, aur wuh isi rāste se nikle bhī. ⁹ Jab bāqī Isrāīlī kisi id par Rab ko sijdā karne āeñ to jo shimālī darwāze se bairūni sahan meñ dākhlil hoñ wuh ibādat ke bād junūbī darwāze se nikleñ, aur jo junūbī darwāze se dākhlil hoñ wuh shimālī darwāze se nikleñ. Koī us darwāze se na nikle jis meñ se wuh dākhlil huā balki muqābil ke darwāze se. ¹⁰ Hukmrān us waqt sahan meñ dākhlil ho jab bāqī Isrāīlī dākhlil ho rahe hoñ, aur wuh us waqt rawānā ho jab bāqī Isrāīlī rawānā ho jāeñ.

¹¹ Īdoñ aur muqarrarā tahwāroñ par bail aur menḍhe ke sāth ḡhallā ki nazar pesh ki jāe. ḡhallā ki yih nazar 16 kilogrām maide aur 4 liṭar zaitūn ke tel par mushtamil ho. Hukmrān bheṛ ke bachchoñ ke sāth utnā hī ḡhallā de jitnā jī chāhe.

¹² Jab hukmrān apni khushī se mujhe qurbāni pesh karnā chāhe khāh bhasm hone wālī yā salāmātī ki qurbāni ke taur par, to us ke lie andarūni darwāze kā mashriqī darwāzā kholā jāe. Wahāñ wuh apni qurbāni yoñ pesh kare jis tarah Sabat ke din kartā hai. Us ke nikalne par yih darwāzā band kar diyā jāe.

Rozānā ki Qurbāni

¹³ Isrāīl Rab ko har subah ek beaib yaksālā bheṛ kā bachchā pesh kare. Bhasm hone wālī yih qurbāni rozānā chaṛhāi jāe. ¹⁴ Sāth sāth ḡhallā ki nazar pesh ki jāe. Is ke lie sawā liṭar zaitūn kā tel dhāi kilogrām maide ke sāth milāyā jāe. ḡhallā ki yih nazar hameshā hī mujhe pesh karnī hai. ¹⁵ Lāzim hai ki har subah bheṛ kā bachchā, maidā aur tel mere lie jalāyā jāe.

Hukmrān ki Maurūsī Zamīn

¹⁶ Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki agar Isrāīl kā hukmrān apne kisi beṛe ko kuchh maurūsī zamīn de to yih zamīn beṛe ki maurūsī zamīn ban kar us ki aulād ki milkiyat rahegi. ¹⁷ Lekin agar hukmrān kuchh maurūsī zamīn apne kisi mulāzim ko de to yih zamīn sirf agle bahālī ke sāl tak mulāzim ke hāth meñ rahegi. Phir yih dubārā hukmrān

† 45:25 Sitambar tā Aktūbar.

ke qabze meñ wāpas āegī. Kyoñki yih maurūsī zamīn mustaqil taur par us kī aur us ke betoñ kī millkiyat hai. ¹⁸ Hukmrān ko jabran dūsre Isrāīliyoñ kī maurūsī zamīn apnāne kī ijāzat nahīn. Lāzim hai ki jo bhī zamīn wuh apne betoñ meñ taqsīm kare wuh us kī apnī hī maurūsī zamīn ho. Merī qaum meñ se kisī ko nikāl kar us kī maurūsī zamīn se mahrūm karnā manā hai. ”

Rab ke Ghar kā Kichan

¹⁹ Is ke bād merā rāhnumā mujhe un kamroñ ke darwāze ke pās le gayā jin kā ruḵh shimāl kī taraf thā aur jo andarūnī sahan ke junūbī darwāze ke qarib the. Yih imāmoñ ke Muḡaddas Kamre haiñ. Us ne mujhe kamroñ ke maḡhribī sire meñ ek jagah dikhā kar ²⁰ kahā, “Yahān imām wuh gosht ubāleñge jo gunāh aur qusūr kī qurbāniyoñ meñ se un kā hissā bantā hai. Yahān wuh ḡhallā kī nazar le kar roṭī bhī banāeñge. Qurbāniyoñ meñ se koī bhī chiz bairūnī sahan meñ nahīn lāī jā saktī, aisā na ho ki muḡaddas chīzeñ chhūne se ām logoñ kī jān ḡhatre meñ paṛ jāe.”

²¹ Phir merā rāhnumā dubārā mere sāth bairūnī sahan meñ ā gayā. Wahān us ne mujhe us ke chār kone dikhāe. Har kone meñ ek sahan thā ²² jis kī lambāī 70 fuṭ aur chaurāī sārhe 52 fuṭ thī. Har sahan itnā hī darā thā ²³ aur ek dīwār se ḡhirā huā thā. Dīwār ke sāth sāth chūlthe the. ²⁴ Mere rāhnumā ne mujhe batāyā, “Yih wuh kichan haiñ jin meñ Rab ke ghar ke ḡhadim logoñ kī peshkardā qurbāniyāñ ubāleñge.”

47

Rab ke Ghar meñ se Nikalne Wālā Dariyā

¹ Is ke bād merā rāhnumā mujhe ek bār phir Rab ke ghar ke darwāze ke pās le gayā. Yih darwāzā mashriḡ meñ thā, kyoñki Rab ke ghar kā ruḵh hī mashriḡ kī taraf thā. Maiñ ne dekhā kī dahliz ke niche se pānī nikal rahā hai. Darwāze se nikal kar wuh pahle Rab ke ghar kī junūbī dīwār ke sāth sāth bahtā thā, phir qurbāngāh ke junūb meñ se guzar kar mashriḡ kī taraf bah niklā. ² Merā rāhnumā mere sāth bairūnī sahan ke shimālī darwāze meñ se niklā. Bāhar chārdīwārī ke sāth sāth chalte chalte ham bairūnī sahan ke mashriḡī darwāze ke pās pahuñch gae. Maiñ ne dekhā kī pānī is darwāze ke junūbī hisse meñ se nikal rahā hai.

³ Ham pānī ke kināre kināre chal pare. Mere rāhnumā ne apne fite ke sāth ādhā kilomīṭar kā fāsila nāpā. Phir us ne mujhe pānī meñ se guzarne ko kahā. Yahān pānī ṭaḡhnoñ tak pahuñchtā thā. ⁴ Us ne mazid ādhe kilomīṭar kā fāsila nāpā, phir mujhe dubārā pānī meñ se guzarne ko kahā. Ab pānī ḡhūṭnoñ tak pahuñchā. Jab us ne tisrī martabā ādhā kilomīṭar kā fāsila nāp kar mujhe us meñ se guzarne diyā to pānī kamr tak pahuñchā. ⁵ Ek ākhiriṭ dafā us ne ādhe kilomīṭar kā fāsila nāpā. Ab maiñ pānī meñ se guzar na sakā. Pānī itnā ḡahrā thā ki us meñ se guzarne ke lie tairne kī zarūrat thī.

⁶ Us ne mujh se pūchhā, “Ai ādamzād, kyā tū ne ḡhaur kiyā hai?” Phir wuh mujhe dariyā ke kināre tak wāpas lāyā.

⁷ Jab wāpas āyā to maiñ ne dekhā kī dariyā ke donoñ kināroñ par muta'addid daraḡht lage haiñ. ⁸ Wuh bolā, “Yih pānī mashriḡ kī taraf bah kar Wādī-e-Yardan meñ pahuñchtā hai. Use pār karke wuh Bahīrā-e-Murdār meñ ā jātā hai. Us ke asar se Bahīrā-e-Murdār kā namkīn pānī pine ke qābil ho jāegā. ⁹ Jahān bhī dariyā bahegā wahān ke beshumār jāndār jite raheñge. Bahut machhliyāñ hoñgī, aur dariyā Bahīrā-e-Murdār kā namkīn pānī pine ke qābil banāegā. Jahān se bhī guzaregā wahān sab kuchh phaltā-phūltā rahegā. ¹⁰ Ain-jadī se le kar Ain-ajlam tak us ke kināroñ par machhere khaṛe hoñge. Har taraf un ke jāl sūkhne ke lie phailāe hue nazar āeñge. Dariyā meñ har qism kī machhliyāñ hoñgī, utnī jitnī Bahīrā-e-Rūm meñ pāī jātī haiñ. ¹¹ Sirf Bahīrā-e-Murdār ke irdgird kī daldalī jaghoñ aur joharōñ kā pānī namkīn rahegā, kyoñki wuh namak hāsīl karne ke lie istemāl hogā. ¹² Dariyā ke donoñ kināroñ par har qism ke phaldār daraḡht ugeñge. In daraḡhtoñ ke patte na kabhī murjhāeñge, na kabhī un kā phal ḡhatm hogā. Wuh har mahīne phal lāeñge, is lie ki maḡdis kā pānī un kī ābpāshī kartā rahegā. Un kā phal logoñ kī ḡhurāk banegā, aur un ke patte shifā deñge.”

Isrāīl kī Sarhaddeñ

¹³ Phir Rab Qādir-e-mutlaq ne farmāyā, “Maiñ tujhe us mulk kī sarhaddeñ batātā hūñ jo bārah qābiloñ meñ taqsīm karnā hai. Yūsuf ko do hisse dene haiñ, bāqī qābiloñ ko ek ek hissā. ¹⁴ Maiñ ne apnā hāth uṭhā kar qasam khāī thī ki maiñ yih mulk tumhare bāpdādā ko atā karūñgā, is lie tum yih mulk mīrās meñ pāoge. Ab use āpas meñ barābar taqsīm kar lo.

¹⁵ Shimālī sarhad Bahīrā-e-Rūm se shurū ho kar mashriḡ kī taraf Hatlūn, Labo-hamāt aur Sidād ke pās se guzartī hai. ¹⁶ Wahān se wuh Berotā aur Sibraim ke pās pahuñchtī

hai. (Sibraim Mulk-e-Damishq aur Mulk-e-Hamāt ke darmiyān wāqe hai.) Phir sarhad Hasar-enān Shahr tak āge nikaltī hai jo Haurān kī sarhad par wāqe hai. ¹⁷ Ġharz shimālī sarhad Bahirā-e-Rūm se le kar Hasar-enān tak pahuñchti hai. Damishq aur Hamāt kī sarhaddeñ us ke shimāl meñ haiñ.

¹⁸ Mulk kī mashriqī sarhad wahāñ shurū hotī hai jahāñ Damishq kā ilāqā Haurān ke pahārī ilāqe se miltā hai. Wahāñ se sarhad Dariyā-e-Yardan ke sāth sāth chaltī huī junūb meñ Bahirā-e-Rūm ke pās Tamr Shahr tak pahuñchti hai. Yoñ Dariyā-e-Yardan Mulk-e-Isrāil kī mashriqī sarhad aur Mulk-e-Jiliyād kī maġhribī sarhad hai.

¹⁹ Junūbī sarhad Tamr se shurū ho kar junūb-maġhrib kī taraf chalti chalti Maribā-qādis ke chashmoñ tak pahuñchti hai. Phir wuh shimāl-maġhrib kī taraf ruġh karke Misr kī sarhad yāñī Wādī-e-Misr ke sāth sāth Bahirā-e-Rūm tak pahuñchti hai.

²⁰ Maġhribī sarhad Bahirā-e-Rūm hai jo shimāl meñ Labo-hamāt ke muqābil khatm hotī hai.

²¹ Mulk ko apne qabiloñ meñ taqsim karo! ²² Yih tumhāri maurūsi zamīn hogī. Jab tum Qurā dāl kar use āpas meñ taqsim karo to un ġhairmulkiyoñ ko bhī zamīn milnī hai jo tumhāre darmiyān rahte aur jin ke bachche yahāñ paidā hue haiñ. Tumhārā un ke sāth waisā sulūh ho jaisā Isrāiliyoñ ke sāth. Qurā dālte waqt unheñ Isrāilī qabiloñ ke sāth zamīn milnī hai. ²³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki jis qabile meñ bhī pardesī ābād hoñ wahāñ tumheñ unheñ maurūsi zamīn denī hai.

48

Qabiloñ meñ Mulk kī Taqsim

¹⁻⁷ Isrāil kī shimālī sarhad Bahirā-e-Rūm se shurū ho kar mashriq kī taraf Hatlūn, Labo-hamāt aur Hasar-enān ke pās se guzartī hai. Damishq aur Hamāt sarhad ke shimāl meñ haiñ. Har qabile ko mulk kā ek hissā milegā. Har khitte kā ek sirā mulk kī mashriqī sarhad aur dūsrā sirā maġhribī sarhad hogā. Shimāl se le kar junūb tak qabāyli ilāqoñ kī yih tartīb hogī: Dān, Ashar, Naftālī, Manassī, Ifrāim, Rūbin aur Yahūdāh.

Mulk ke bich meñ Maġhsūs Ilāqā

⁸ Yahūdāh ke junūb meñ wuh ilāqā hogā jo tumheñ mere lie alag karnā hai. Qabāyli ilāqoñ kī tarah us kā bhī ek sirā mulk kī mashriqī sarhad aur dūsrā sirā maġhribī sarhad hogā. Shimāl se junūb tak kā fāsila sārhe 12 kilomītar hai. Us ke bich meñ maqdis hai.

⁹ Is ilāqe ke darmiyān ek khās khittā hogā. Mashriq se maġhrib tak us kā fāsila sārhe 12 kilomītar hogā jabki shimāl se junūb tak fāsila 10 kilomītar hogā. Rab ke lie maġhsūs is khitte ¹⁰ kā ek hissā imāmoñ ke lie maġhsūs hogā. Is hisse kā fāsila mashriq se maġhrib tak sārhe 12 kilomītar aur shimāl se junūb tak 5 kilomītar hogā. Is ke bich meñ hī Rab kā maqdis hogā. ¹¹ Yih muqaddas ilāqā Lāwī ke khāndān Sadoq ke maġhsūs-o-muqaddas kie gae imāmoñ ko diyā jāegā. Kyonki jab Isrāilī mujh se bargashtā hue to bāqī Lāwī un ke sāth bhaṭak gae. Lekin Sadoq kā khāndān wafādārī se merī khidmat kartā rahā. ¹² Is lie unheñ mere lie maġhsūs ilāqe kā muqaddastarīn hissā milegā. Yih Lāwiyoñ ke khitte ke shimāl meñ hogā. ¹³ Imāmoñ ke junūb meñ bāqī Lāwiyoñ kā khittā hogā. Mashriq se maġhrib tak us kā fāsila sārhe 12 kilomītar aur shimāl se junūb tak 5 kilomītar hogā.

¹⁴ Rab ke lie maġhsūs yih ilāqā pūre mulk kā behtarīn hissā hai. Us kā koi bhī plāṭ kisi dūse ke hāth meñ dene kī ijāzat nahīñ. Use na bechā jāe, na kisi dūse ko kisi plāṭ ke ewaz meñ diyā jāe. Kyonki yih ilāqā Rab ke lie maġhsūs-o-muqaddas hai.

¹⁵ Rab ke maqdis ke is khās ilāqe ke junūb meñ ek aur khittā hogā jis kī lambāi sārhe 12 kilomītar aur chaurāi arhāi kilomītar hai. Wuh muqaddas nahīñ hai balki ām logoñ kī rihāish ke lie hogā. Is ke bich meñ shahr hogā, jis ke irdgird charāgāheñ hongī. ¹⁶ Yih shahr murabbā shakl kā hogā. Lambāi aur chaurāi donoñ sawā do do kilomītar hogī.

¹⁷ Shahr ke chāroñ taraf jānwaroñ ko charāne kī khulī jagah hogī jis kī chaurāi 133 mītar hogī. ¹⁸ Chūñki shahr apne khitte ke bich meñ hogā is lie mazkūrā khulī jagah ke mashriq meñ ek khittā bāqī rah jāegā jis kā mashriq se shahr tak fāsila 5 kilomītar aur shimāl se junūb tak fāsila arhāi kilomītar hogā. Shahr ke maġhrib meñ bhī itnā hī barā khittā hogā. In do khittoñ meñ khetibārī kī jāegi jis kī paidāwār shahr meñ kām karne wāloñ kī khurāk hogī. ¹⁹ Shahr meñ kām karne wāle tamām qabiloñ ke honge. Wuhī in khetoñ kī khetibārī karenge.

²⁰ Chunāñche mere lie alag kiyā gayā yih pūrā ilāqā murabbā shakl kā hai. Us kī lambāi aur chaurāi sārhe bārāh bārāh kilomītar hai. Is meñ shahr bhī shāmil hai.

²¹⁻²² Mazkūrā muqaddas khitte meñ maqdis, imāmoñ aur bāqī Lāwiyoñ kī zamīneñ haiñ. Us ke mashriq aur maġhrib meñ bāqimāndā zamīn hukmrān kī milkiyat hai.

Muqaddas khitte ke mashriq meñ hukmrān kī zamīn mulk kī mashriqī sarhad tak hogī aur muqaddas khitte ke maḡhrib meñ wuh samundar tak hogī. Shimāl se junūb tak wuh muqaddas khitte jitnī chauṛī yānī sārhe 12 kilomīṭar hogī. Shimāl meñ Yahūdāh kā qabāyī ilāqā hogā aur junūb meñ Binyamīn kā.

Digar Qabīloñ kī Zamīn

²³⁻²⁷ Mulk ke is kḡas darmiyānī hisse ke junūb meñ bāqī qabīloñ ko ek ek ilāqā milegā. Har ilāqe kā ek sirā mulk kī mashriqī sarhad aur dūsra sirā Bahīrā-e-Rūm hogā. Shimāl se le kar junūb tak qabāyī ilāqoñ ki yih tartūb hogī: Binyamīn, Shamāun, Ishkār, Zabūlūn aur Jad.

²⁸ Jad ke qabīle kī junūbī sarhad mulk kī sarhad bhī hai. Wuh Tamr se junūb-maḡhrib meñ Marībā-qādis ke chashmoñ tak chaltī hai, phir Misr kī sarhad yānī Wādī-e-Misr ke sāth sāth shimāl-maḡhrib kā rukh karke Bahīrā-e-Rūm tak pahuñchti hai.

²⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki yihī tumhārā mulk hogā! Use Isrāīlī qabīloñ meñ taqsim karo. Jo kuchh bhī unheñ qurā ḡāl kar mile wuh un kī maurūsī zamīn hogī.

Yarūshalam ke Darwāze

³⁰⁻³⁴ Yarūshalam Shahr ke 12 darwāze hoñge. Fasil kī chāroñ dīwāreñ sawā do do kilomīṭar lambī hoñgī. Har dīwār ke tīn darwāze hoñge, ḡharz kul bārah darwāze hoñge. Har ek kā nām kisī qabīle kā nām hogā. Chunānche shimāl meñ Rūbin kā darwāzā, Yahūdāh kā darwāzā aur Lāwī kā darwāzā hogā, mashriq meñ Yūsuf kā darwāzā, Binyamīn kā darwāzā aur Dān kā darwāzā hogā, junūb meñ Shamāun kā darwāzā, Ishkār kā darwāzā aur Zabūlūn kā darwāzā hogā, aur maḡhrib meñ Jad kā darwāzā, Ashar kā darwāzā aur Naftālī kā darwāzā hogā. ³⁵ Fasil kī pūrī lambāi 9 kilomīṭar hai.

Tab shahr ‘Yahān Rab Hai’ kahlāegā!”

Dānyāl

Dānyāl aur Us ke Dost Shāh-e-Bābal ke Darbār Mein

¹ Shāh-e-Yahūdāh Yahūyaqīm kī saltanat ke tīsre sāl mein Shāh-e-Bābal Nabūkadnazzar ne Yarūshalām ā kar us kā muhāsarā kiyā. ² Us waqt Rab ne Yahūyaqīm aur Allāh ke ghar kā kāfī sāmān Nabūkadnazzar ke hawāle kar diyā. Nabūkadnazzar ne yih chīzeñ Mul-k-e-Bābal mein le jā kar apne dewatā ke mandir ke kḥazāne mein mahfūz kar dīn.

³ Phir us ne apne darbār ke ālā afsar Ashpanāz ko hukm diyā, “Yahūdāh ke shāhī kḥāndān aur ūnche tabqe ke kḥāndānoñ kī taftīsh karo. Un mein se kuchh aise naujawānoñ ko chun kar le āo ⁴ jo beaib, kḥūbsūrat, hikmat ke har lihāz se samajhdār, tālimyāftā aur samajhne mein tez hoñ. Ghārz yih ādmī shāhī mahal mein kḥidmat karne ke qābil hoñ. Unheñ Bābal kī zabān likhne aur bolne kī tālīm do.” ⁵ Bādshāh ne muqarrar kiyā kī rozānā unheñ shāhī bāwarchīkhāne se kitnā khānā aur sarī milnī hai. Tīn sāl kī tarbiyat ke bād unheñ bādshāh kī kḥidmat ke lie hāzir honā thā.

⁶ Jab in naujawānoñ ko chunā gayā to chār ādmī un mein shāmil the jin ke nām Dānyāl, Hananiyāh, Misāel aur Azariyāh the. ⁷ Darbār ke ālā afsar ne un ke nae nām rakhe. Dānyāl Beltashazzar mein badal gayā, Hananiyāh Sadrak mein, Misāel Misak mein aur Azariyāh Abadnājū mein.

⁸ Lekin Dānyāl ne musammam irādā kar liyā kī main apne āp ko shāhī khānā khāne aur shāhī mai pīne se nāpāk nahīn karūngā. Us ne darbār ke ālā afsar se in chīzoñ se parhez karne kī ijāzat māngī. ⁹ Allāh ne pahle se is afsar kā dil narm kar diyā thā, is lie wuh Dānyāl kā khās lihāz kartā aur us par mehrbānī kartā thā. ¹⁰ Lekin Dānyāl kī darkḥāst sun kar us ne jāwāb diyā, “Mujhe apne āqā bādshāh se ḍar hai. Unhīn ne muta’ayyin kiyā kī tumheñ kyā kyā khānā aur pīnā hai. Agar unheñ patā chale kī tum dūse naujawānoñ kī nisbat double-patle aur kamzor lage to wuh merā sar qalam kareñge.” ¹¹ Tab Dānyāl ne us nigarān se bāt kī jise darbār ke ālā afsar ne Dānyāl, Hananiyāh, Misāel aur Azariyāh par muqarrar kiyā thā. Wuh bolā, ¹² “Zarā das dīn tak apne kḥādimoñ ko āzmāen. Itne mein hamēñ khāne ke lie sirf sāg-pāt aur pīne ke lie pānī dijīe. ¹³ Is ke bād hamārī sūrat kā muqābalā un digar naujawānoñ ke sāth karen jo shāhī khānā khāte haiñ. Phir hī faisla karen kī āindā apne kḥādimoñ ke sāth kaisā sulūk kareñge.”

¹⁴ Nigarān mān gayā. Das dīn tak wuh unheñ sāg-pāt khilā kar aur pānī pīlā kar āzmātā rahā. ¹⁵ Das dīn ke bād kyā dekhtā hai kī Dānyāl aur us ke tīn dost shāhī khānā khāne wāle digar naujawānoñ kī nisbat kahīñ zyādā sehmatmand aur moṭe-tāze lag rahe haiñ. ¹⁶ Tab nigarān un ke lie muqarrarā shāhī khāne aur mai kā intazām band karke unheñ sirf sāg-pāt khilāne lagā. ¹⁷ Allāh ne in chār ādmiyoñ ko adab aur hikmat ke har shobe mein ilm aur samajh atā kī. Niz, Dānyāl har qism kī royā aur kḥāb kī tābir kar saktā thā.

¹⁸ Muqarrarā tīn sāl ke bād darbār ke ālā afsar ne tamām naujawānoñ ko Nabūkadnazzar ke sāmne pesh kiyā. ¹⁹ Jab bādshāh ne un se guftū kī to mālūm huā kī Dānyāl, Hananiyāh, Misāel aur Azariyāh dūstroñ par sabqat rakhte haiñ. Chunānche chāroñ bādshāh ke mulāzim ban gae. ²⁰ Jab bhī kisī muāmale mein khās hikmat aur samajh darkār hotī to bādshāh ne dekhā kī yih chār naujawān mashwarā dene mein pūrī saltanat ke tamām qismat kā hāl batāne wāloñ aur jādūgaroñ se das gunā zyādā qābil haiñ.

²¹ Dānyāl Khoras kī hukūmat ke pahle sāl tak shāhī darbār mein kḥidmat kartā rahā.

2

Nabūkadnazzar kā Kḥāb

¹ Apnī hukūmat ke dūse sāl mein Nabūkadnazzar ne kḥāb dekhā. Kḥāb itnā haulnāk thā kī wuh ghabrā kar jāg ūthā. ² Us ne hukm diyā kī tamām qismat kā hāl batāne wāle, jādūgar, afsūngar aur najūmī mere pās ā kar kḥāb kā matlab batāen. Jab wuh hāzir hue ³ to bādshāh bolā, “Main ne ek kḥāb dekhā hai jo mujhe bahut pareshān kar rahā hai. Ab main us kā matlab jānanā chāhtā hūn.”

⁴ Nujūmiyoñ ne Arāmī zabān mein jāwāb diyā, “Bādshāh salāmat apne kḥādimoñ ke sāmne yih kḥāb bayān karen to ham us kī tābir kareñge.”

⁵ Lekin bādshāh bolā, “Nahīn, tum hī mujhe wuh kuchh batāo aur us kī tābir karo jo main ne kḥāb mein dekhā. Agar tum yih na kar sako to main hukm dūngā kī

tumheñ tükre tükre kar diyā jāe aur tumhāre ghar kachre ke dher ho jāeñ. Yih merā musammam irādā hai. ⁶ Lekin agar tum mujhe wuh kuchh batā kar us kī tābir karo jo main ne khāb meñ dekhā to main tumheñ achchhe tohfe aur inām dūngā, nīz tumhāri khās izzat karūngā. Ab shurū karo! Mujhe wuh kuchh batāo aur us kī tābir karo jo main ne khāb meñ dekhā.”

⁷ Ek bār phir unhoñ ne minnat kī, “Bādshāh apne khādimoñ ke sāmne apnā khāb batāeñ to ham zarūr us kī tābir kareñge.”

⁸ Bādshāh ne jawāb diyā, “Mujhe sāf patā hai ki tum kyā kar rahe ho! Tum sirf tāl-maṭol kar rahe ho, kyoñki tum samajh gae ho ki merā irādā pakkā hai. ⁹ Agar tum mujhe khāb na batāo to tum sab ko ek hī sazā di jāegī. Kyoñki tum sab jhūṭ aur ghalat bāteñ pesh karne par muttafiq ho gae ho, yih ummīd rakhte hue ki hālāt kisī waqt badal jāeñge. Mujhe khāb batāo to mujhe patā chal jāegā ki tum mujhe us kī sahīh tābir pesh kar sakte ho.”

¹⁰ Nujūmiyoñ ne etarāz kiyā, “Duniyā meñ koī bhī insān wuh kuchh nahīn kar pātā jo bādshāh māngte haiñ. Yih kabhī huā bhī nahīn ki kisī bādshāh ne aisi bāt kisī qismat kā hāl batāne wāle, jādūgar yā najūmī se talab kī, khāh bādshāh kitnā azīm kyoñ na thā. ¹¹ Jis chīz kā taqāzā bādshāh karte haiñ wuh had se zyādā mushkil hai. Sirf dewatā hī yih bāt bādshāh par zāhir kar sakte haiñ, lekin wuh to insān ke darmiyān rahte nahīn.”

¹² Yih sun kar bādshāh āg-bagūlā ho gayā. Baṛe ghusse meñ us ne hukm diyā ki Bābal ke tamām dānishmandoñ ko sazā-e-maut di jāe. ¹³ Farmān sādīr huā ki dānishmandoñ ko mār dālñā hai. Chunāñche Dānyāl aur us ke dostoñ ko bhī talāsh kiyā gayā tāki unheñ sazā-e-maut deñ.

¹⁴ Shāhī muhāfizoñ kā afsar banām Aryūk abhī dānishmandoñ ko mār dālne ke lie rawānā huā ki Dānyāl baṛī hikmat aur mauqāshanāsī se us se mukhātīb huā. ¹⁵ Us ne afsar se pūchhā, “Bādshāh ne itnā saḡht farmān kyoñ jāri kiyā?” Aryūk ne Dānyāl ko sārā muāmālā bayān kiyā. ¹⁶ Dānyāl fauran bādshāh ke pās gayā aur us se darkhāst kī, “Zarā mujhe kuchh muhlat dijie tāki main bādshāh ke khāb kī tābir kar sakūñ.” ¹⁷ Phir wuh apne ghar wāpas gayā aur apne dostoñ Hananiyāh, Misāel aur Azariyāh ko tamām sūrat-e-hāl sunāi. ¹⁸ Wuh bolā, “Asmān ke Khudā se iltijā kareñ ki wuh mujh par rahm kare. Minnat kareñ ki wuh mere lie bhed khole tāki ham diḡar dānishmandoñ ke sāth halāk na ho jāeñ.”

¹⁹ Rāt ke waqt Dānyāl ne royā dekhī jis meñ us ke lie bhed kholā gayā. Tab us ne āsmān ke Khudā kī hamd-o-sanā kī,

²⁰ “Allāh ke nām kī tamjid azal se abad tak ho. Wuhī hikmat aur quwwat kā mālik hai. ²¹ Wuhī auqāt aur zamāne badalne detā hai. Wuhī bādshāhoñ ko taḡht par biṭhā detā aur unheñ taḡht par se utār detā hai. Wuhī dānishmandoñ ko danāñ aur samajhdaroñ ko samajh atā kartā hai. ²² Wuhī gahrī aur poshidā bāteñ zāhir kartā hai. Jo kuchh andhere meñ chhupā rahtā hai us kā ilm wuh rakhtā hai, kyoñki wuh raushnī se ghīrā rahtā hai. ²³ Ai mere bāpdādā ke Khudā, main terī hamd-o-sanā kartā hūñ! Tū ne mujhe hikmat aur tāqat atā kī hai. Jo bāt ham ne tujh se māngī wuh tū ne ham par zāhir kī, kyoñki tū ne ham par bādshāh kā khāb zāhir kiyā hai.”

²⁴ Phir Dānyāl Aryūk ke pās gayā jise bādshāh ne Bābal ke dānishmandoñ ko sazā-e-maut dene kī zimmedārī di thi. Us ne us se darkhāst kī, “Bābal ke dānishmandoñ ko maut ke ghāṭ na utāreñ, kyoñki main bādshāh ke khāb kī tābir kar saktā hūñ. Mujhe bādshāh ke huzūr pahuñchā deñ to main unheñ sab kuchh batā dūngā.”

²⁵ Yih sun kar Aryūk bhāg kar Dānyāl ko bādshāh ke huzūr le gayā. Wuh bolā, “Mujhe Yahūdāh ke jilāwatanon meñ se ek ādmī mil gayā jo bādshāh ko khāb kā matlab batā saktā hai.” ²⁶ Tab Nabūkadnazzar ne Dānyāl se jo Beltashazzar kahlatā thā pūchhā, “Kyā tum mujhe wuh kuchh batā sakte ho jo main ne khāb meñ dekhā? Kyā tum us kī tābir kar sakte ho?”

²⁷ Dānyāl ne jawāb diyā, “Jo bhed bādshāh jānanā chāhte haiñ use kholne kī kunjī kisī bhī dānishmand, jādūgar, qismat kā hāl batāne wāle yā ghāibdān ke pās nahīn hotī. ²⁸ Lekin āsmān par ek Khudā hai jo bhedoñ kā matlab insān par zāhir kar detā hai. Usi ne Nabūkadnazzar Bādshāh ko dikhāyā ki āne wāle dinoñ meñ kyā kuchh pesh āegā. Sote waqt āp ne khāb meñ royā dekhī. ²⁹ Ai bādshāh, jab āp palang par leṭe hue the to āp ke zāhan meñ āne wāle dinoñ ke bāre meñ khayālāt ubhar āe. Tab bhedoñ ko kholne wāle Khudā ne āp par zāhir kiyā ki āne wāle dinoñ meñ kyā kuchh pesh āegā. ³⁰ Is bhed kā matlab mujh par zāhir huā hai, lekin is lie nahīn ki mujhe diḡar tamām dānishmandoñ se zyādā hikmat hāsīl hai balki is lie ki āp ko bhed kā matlab mālum ho jāe aur āp samajh sakeñ ki āp ke zāhan meñ kyā kuchh ubhar āyā hai.

³¹ Ai bādshāh, royā meñ āp ne apne sāmne ek baṛā aur lambā-tarāngā mujassamā dekhā jo tezī se chamak rahā thā. Shakl-o-sūrat aisi thi ki insān ke rongṭe khāṛe ho

jāte the. ³² Sar khalīs sone kā thā jabki Sīnā aur bāzū chāndī ke, peṭ aur rān pītal kī ³³ aur pindliyān lohe kī thīn. Us ke pānwoñ kā ādhā hissā lohā aur ādhā hissā pakī huī miṭṭī thā. ³⁴ Āp is manzar par ghaur hī kar rahe the ki achānak kisī pahārī dhalān se patthar kā baṛā ṭukṛā alag huā. Yih baḡhair kisī insānī hāth ke huā. Patthar ne dhaṛām se mujassame ke lohe aur miṭṭī ke pānwoñ par gir kar donoñ ko chūr chūr kar diyā. ³⁵ Natīje meñ pūrā mujassamā pāsh pāsh ho gayā. Jitnā bhī lohā, miṭṭī, pītal, chāndī aur sonā thā wuh us bhūse kī mānind ban gayā jo gāhte waqt bāqī rah jātā hai. Hawā ne sab kuchh yoñ urā diyā ki in chīzoñ kā nām-o-nishān tak na rahā. Lekin jis patthar ne mujassame ko girā diyā wuh zabardast pahār ban kar itnā baḡh gayā ki pūrī duniyā us se bhar gāi.

³⁶ Yihī bādshāh kā khāb thā. Ab ham bādshāh ko khāb kā matlab batāte haiñ. ³⁷ Ai bādshāh, āp shahanshāh haiñ. Āsmān ke Ḳhudā ne āp ko saltanat, quwwat, tāqat aur izzat se nawāzā hai. ³⁸ Us ne insān ko janglī jānwaroñ aur parindoñ samet āp hī ke hawālā kar diyā hai. Jahāñ bhī wuh baste haiñ us ne āp ko hī un par muqarrar kiyā hai. Āp hī mazkūrā sone kā sar haiñ. ³⁹ Āp ke bād ek aur saltanat qāym ho jāegī, lekin us kī tāqat āp kī saltanat se kam hogī. Phir pītal kī ek tisrī saltanat wujūd meñ āegī jo pūrī duniyā par hukūmat karegī. ⁴⁰ Ākhir meñ ek chauthī saltanat āegī jo lohe jaisī tāqatwar hogī. ⁴¹ Āp ne dekhā ki mujassame ke pānwoñ aur ungliyoñ meñ kuchh lohā aur kuchh pakī huī miṭṭī thī. Is kā matlab hai, is saltanat ke do alag hisse hoñge. Lekin jis tarah khāb meñ miṭṭī ke sāth lohā milāyā gayā thā usī tarah chauthī saltanat meñ lohe kī kuchh na kuchh tāqat hogī. ⁴² Khāb meñ pānwoñ kī ungliyoñ meñ kuchh lohā bhī thā aur kuchh miṭṭī bhī. Is kā matlab hai, chauthī saltanat kā ek hissā tāqatwar aur dūsrā nāzuk hogā. ⁴³ Lohe aur miṭṭī kī milāwaṭ kā matlab hai ki go log āpas meñ shādi karne se ek dūstre ke sāth muttahid hone kī koshish kareñge to bhī wuh ek dūstre se paiwast nahīñ raheñge, bilkul usī tarah jis tarah lohā miṭṭī ke sāth paiwast nahīñ rah saktā.

⁴⁴ Jab yih bādshāh hukūmat kareñge, unhīñ dinoñ meñ āsmān kā Ḳhudā ek bādshāhī qāym karegā jo na kabhī tabāh hogī, na kisī dūsrī qaum ke hāth meñ āegī. Yih bādshāhī in digar tamām saltanatoñ ko pāsh pāsh karke khatm karegī, lekin khud abad tak qāym rahegī. ⁴⁵ Yihī khāb meñ us patthar kā matlab hai jis ne baḡhair kisī insānī hāth ke pahārī dhalān se alag ho kar mujassame ke lohe, pītal, miṭṭī, chāndī aur sone ko pāsh pāsh kar diyā. Is tariqe se azīm Ḳhudā ne bādshāh par zāhir kiyā hai ki mustaqbil meñ kyā kuchh pesh āegā. Yih khāb qābil-e-etamād aur us kī tābir sahih hai.”

⁴⁶ Yih sun kar Nabūkadnazzar Bādshāh ne aundhe muñh ho kar Dānyāl ko sijdā kiyā aur hukm diyā ki Dānyāl ko ghallā aur baḡhūr kī qurbāniyān pesh kī jāeñ. ⁴⁷ Dānyāl se us ne kahā, “Yaḡīnan, tumharā Ḳhudā khudāoñ kā Ḳhudā aur bādshāhoñ kā Mālik hai. Wuh wāqāi bhedoñ ko kholtā hai, warnā tum yih bhed mere lie khol na pāte.” ⁴⁸ Nabūkadnazzar ne Dānyāl ko baṛā ohdā aur muta'addid beshqīmat tohfe die. Us ne use pūre sūbā Bābal kā gawarnar banā diyā. Sāth sāth Dānyāl Bābal ke tamām dānishmandoñ par muqarrar huā. ⁴⁹ Us kī guzarīsh par bādshāh ne Sadrak, Mīsak aur Abadnājū ko sūbā Bābal kī intazāmiyā par muqarrar kiyā. Dānyāl khud shāhī darbār meñ hāzir rahtā thā.

3

Sone ke But kī Pūjā Karne kā Hukm

¹ Ek dīn Nabūkadnazzar ne sone kā mujassamā banwāyā. Us kī ūñchāi 90 fuṭ aur chaurāi 9 fuṭ thī. Us ne hukm diyā ki but ko sūbā Bābal ke maidān banām dūrā meñ khaṛā kiyā jāe. ² Phir us ne tamām sūbedāroñ, gawarnaroñ, muntazimoñ, mushīroñ, khazānchīyoñ, jajoñ, majīstreṭoñ, aur sūboñ ke digar tamām baṛe baṛe sarkārī mulāzimoñ ko paighām bhejā ki mujassame kī makhsūsiyat ke lie ā kar jamā ho jāo. ³ Chunāñche sab but kī makhsūsiyat ke lie jamā ho gae. Jab sab us ke sāmne khaṛe the ⁴ to shāhī naqīb ne buland āwāz se elān kiyā,

“Ai muḡhtalif qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke logo, suno! Bādshāh farmātā hai, ⁵ ‘Jyoñ hī narsingā, shahnāi, santūr, sarod, ūd, bīn aur digar tamām sāz bajañge to lāzīm hai ki sab aundhe muñh ho kar bādshāh ke khaṛe kie gae sone ke but ko sijdā kareñ. ⁶ Jo bhī sijdā na kare use fauran bhaṛaktī bhaṭṭī meñ phainkā jāega.’ ”

⁷ Chunāñche jyoñ hī sāz bajne lage to muḡhtalif qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke tamām log muñh ke bal ho kar Nabūkadnazzar ke khaṛe kie gae but ko sijdā karne lage.

⁸ Us waqt kuchh najūmī bādshāh ke pās ā kar Yahūdiyoñ par ilzām lagāne lage. ⁹ Wuh bole, “Bādshāh salāmat abad tak jite raheñ! ¹⁰ Ai bādshāh, āp ne farmāyā, ‘Jyoñ hī

narsingā, shahnāi, santūr, sarod, ūd, bīn aur dīgar tamām sāz bajeṅge to lāzim hai ki sab aundhe muñh ho kar bādshāh ke khare kie gae is sone ke but ko sijdā karen. ¹¹ Jo bhī sijdā na kare use bhāraktī bhāṭṭī meñ phaiñkā jāegā.’ ¹² Lekin kuchh Yahūdī ādmī haiñ jo āp kī parwā hī nahīñ karte, hālāñki āp ne unheñ sūbā Bābal kī intazāmiyā par muqarrar kiyā thā. Yih ādmī banām Sadrak, Mīsak aur Abadnajū na āp ke dewatāoñ kī pūjā karte, na sone ke us but kī parastish karte haiñ jo āp ne kharā kiyā hai.”

¹³ Yih sun kar Nabūkadnazzar āpe se bāhar ho gayā. Us ne sīdhā Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ko bulāyā. Jab pahuñche ¹⁴ to bolā, “Ai Sadrak, Mīsak aur Abadnajū, kyā yih sahiñ hai ki na tum mere dewatāoñ kī pūjā karte, na mere khare kie gae mujassame kī parastish karte ho? ¹⁵ Maiñ tumheñ ek ākhirī maujā detā hūñ. Sāz dubārā bajeṅge to tumheñ muñh ke bal ho kar mere banwāe hue mujassame ko sijdā karnā hai. Agar tum aisā na karo to tumheñ sīdhā bhāraktī bhāṭṭī meñ phaiñkā jāegā. Tab kaun-sā Kḥudā tumheñ mere hāth se bachā sakegā?”

¹⁶ Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ne jawāb diyā, “Ai Nabūkadnazzar, is muāmale meñ hameñ apnā difā karne kī zarūrat nahīñ hai. ¹⁷ Jis Kḥudā kī kḥidmat ham karte haiñ wuh hameñ bachā saktā hai, khāh hameñ bhāraktī bhāṭṭī meñ kyoñ na phaiñkā jāe. Ai bādshāh, wuh hameñ zarūr āp ke hāth se bachāegā. ¹⁸ Lekin agar wuh hameñ na bhī bachāe to bhī āp ko mālūm ho ki na ham āp ke dewatāoñ kī pūjā karenge, na āp ke khare kie gae sone ke mujassame kī parastish karenge.”

¹⁹ Yih sun kar Nabūkadnazzar āg-bagūlā ho gayā. Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ke sāmne us kā chehrā bigar gayā aur us ne hukm diyā ki bhāṭṭī ko māmūl kī nisbat sāt gunā zyādā garm kiyā jāe. ²⁰ Phir us ne kahā ki behtarīñ faujiyoñ meñ se chand ek Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ko bāndh kar bhāraktī bhāṭṭī meñ phaiñk deñ. ²¹ Tinoñ ko bāndh kar bhāraktī bhāṭṭī meñ phaiñkā gayā. Un ke choghe, pājāme aur ṭopiyāñ utārī na gain. ²² Chūñki bādshāh ne bhāṭṭī ko garm karne par khās zor diyā thā is lie āg itnī tez huī ki jo faujī Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ko le kar bhāṭṭī ke muñh tak charḡ gae wuh fauran nazar-e-ātiš ho gae. ²³ Un ke qaidī bandhī huī hālat meñ sholāzan āg meñ gir gae.

²⁴ Achānak Nabūkadnazzar Bādshāh chaunk uṭhā. Us ne uchhal kar apne mushīroñ se pūchhā, “Ham ne to tīn ādmiyoñ ko bāndh kar bhāṭṭī meñ phaiñkwāyā ki nahīñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, ai bādshāh.” ²⁵ Wuh bolā, “To phir yih kyā hai? Mujhe chār ādmī āg meñ idhar-udhar phirte hue nazar ā rahe haiñ. Na wuh bandhe hue haiñ, na unheñ nuqsān pahuñch rahā hai. Chauthā ādmī dewatāoñ kā beṭā-sā lag rahā hai.”

²⁶ Nabūkadnazzar jaltī huī bhāṭṭī ke muñh ke qarīb gayā aur pukārā, “Ai Sadrak, Mīsak aur Abadnajū, ai Allāh T’ālā ke bando, nikal āo! Idhar āo.” Tab Sadrak, Mīsak aur Abadnajū āg se nikal āe. ²⁷ Sūbedār, gawarnar, muntazim aur shāhī mushīr un ke gird jamā hue to dekhā ki āg ne un ke jismoñ ko nuqsān nahīñ pahuñchāyā. Baloñ meñ se ek bhī jhulas nahīñ gayā thā, na un ke libās āg se muta’assir hue the. āg aur dhueñ kī bū tak nahīñ thi.

²⁸ Tab Nabūkadnazzar bolā, “Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ke Kḥudā kī tamjīd ho jis ne apne farishte ko bhej kar apne bandoñ ko bachāyā. Unhoñ ne us par bharosā rakh kar bādshāh ke hukm kī nāfarmānī kī. Apne Kḥudā ke siwā kisī aur kī kḥidmat yā parastish karne se pahle wuh apnī jān ko dene ke lie taiyār the. ²⁹ Chunāñche merā hukm suno! Sadrak, Mīsak aur Abadnajū ke Kḥudā ke kḥilāf kufr baknā tamām qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke afrād ke lie sakḥt manā hai. Jo bhī aisā kare use ṭukre ṭukre kar diyā jāegā aur us ke ghar ko kachre kā dher banāyā jāegā. Kyoñki koī bhī dewatā is tarah nahīñ bachā saktā.” ³⁰ Phir bādshāh ne tinoñ ādmiyoñ ko sūbā Bābal meñ sarfaraz kiyā.

4

Nabūkadnazzar ke Dūstre Kḥāb kī Tābir

¹ Nabūkadnazzar duniyā kī tamām qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke afrād ko zail kā paighām bhejtā hai,

Sab kī salāmatī ho! ² Maiñ ne sab ko un ilāhī nishānāt aur mojiẓāt se āgāh karne kā faislā kiyā hai jo Allāh T’ālā ne mere lie kie haiñ. ³ Us ke nishān kitne āzīm, us ke mojiẓāt kitne zabardast haiñ! Us kī bādshāhī abādī hai, us kī saltanat nasl-dar-nasl qāym rahtī hai.

⁴ Maiñ, Nabūkadnazzar kḥushī aur sukūn se apne mahal meñ rahtā thā. ⁵ Lekin ek dīn maiñ ek khāb dekh kar bahut ghabrā gayā. Maiñ palang par leṭā huā thā ki itnī haulnāk bāteñ aur royāeñ mere sāmne se guzarīñ kī maiñ dar gayā. ⁶ Tab maiñ ne hukm diyā ki Bābal ke tamām dānishmand mere pās aēñ tāki mere lie kḥāb kī tābir

kareñ. ⁷ Qismat kā hāl batāne wāle, jādūgar, najūmī aur ghaibdān pahuñche to main ne unheñ apnā khāb bayān kiyā, lekin wuh us kī tābīr karne meñ nākām rahe.

⁸ Ākhirkār Dānyāl mere huzūr āyā jis kā nām Beltashazzar rakhā gayā hai. (Mere dewatā kā nām bel hai.) Dānyāl meñ muqaddas dewatāon kī rūh hai. Use bhī main ne apnā khāb sunāyā. ⁹ Main bolā, “Ai Beltashazzar, tum jādūgaron ke sardār ho, aur main jāntā hūn kī muqaddas dewatāon kī rūh tum meñ hai. Koī bhī bhed tumhare lie itnā mushkil nahīn hai kī tum use khol na sako. Ab merā khāb sun kar us kī tābīr karo!

¹⁰ Palang par leṭe hue main ne royā meñ dekhā kī duniyā ke bīch meñ nihāyat lambā-sā daraḳht lagā hai. ¹¹ Yih daraḳht itnā ūñchā aur tanāwar hotā gayā kī ākhirkār us kī choṭī āsmān tak pahuñch gai aur wuh duniyā kī intahā tak nazar āyā. ¹² Us ke patte khūbsūrat the, aur wuh bahut phal lātā thā. Us ke sāye meñ janglī jānwar panāh lete, us kī shākhon meñ parinde baserā karte the. Har insān-o-haiwān ko us se khurāk miltī thī.

¹³ Main abhī daraḳht ko dekh rahā thā kī ek muqaddas farishtā āsmān se utar āyā. ¹⁴ Us ne baṛe zor se āwāz dī, ‘Daraḳht ko kāt ḍālo! Us kī shākhēñ toṛ do, us ke patte jhār do, us kā phal bikher do! Jānwar us ke sāye meñ se nikal kar bhāg jāēñ, parinde us kī shākhon se uṛ jāēñ. ¹⁵ Lekin us kā muḍh jāron samet zamīn meñ rahne do. Use lohe aur pītal kī zanjīron meñ jakar kar khule maidān kī ghās meñ chhoṛ do. Wahāñ use āsmān kī os tar kare, aur jānwaron ke sāth zamīn kī ghās hī us ko nasīb ho. ¹⁶ Sāt sāl tak us kā insānī dil jānwar ke dil meñ badal jāe. ¹⁷ Kyonkī muqaddas farishton ne fatwā diyā hai kī aisā hī ho tākī insān jān le kī Allāh T’ālā kā iḳhtiyār insānī saltanaton par hai. Wuh apnī hī marzī se logoñ ko un par muqarrar kartā hai, khāh wuh kitne zalīl kyon na hoñ.’

¹⁸ Main, Nabūkadnazzar ne khāb meñ yih kuchh dekhā. Ai Beltashazzar, ab mujhe is kī tābīr pesh karo. Merī saltanat ke tamām dānishmand is meñ nūkām rahe haiñ. Lekin tum yih kar pāoge, kyonkī tum meñ muqaddas dewatāon kī rūh hai.”

¹⁹ Tab Beltashazzar yānī Dānyāl ke roñgṭe khare ho gae. Aur jo khayālāt ubhar āe un se us par kāfī der tak saḳht dahshat tarī rahī. Ākhirkār bādshāh bolā, “Ai Beltashazzar, khāb aur us kā matlab tujhe itnā dahshatzadā na kare.” Beltashazzar ne jawāb diyā, “Mere āqā, kāsh khāb kī bāteñ āp ke dushmanon aur muḳhālifoñ ko pesh āēñ! ²⁰ Ap ne ek daraḳht dekhā jo itnā ūñchā aur tanāwar ho gayā kī us kī choṭī āsmān tak pahuñchī aur wuh pūrī duniyā ko nazar āyā. ²¹ Us ke patte khūbsūrat the, aur wuh bahut-sā phal lātā thā. Us ke sāye meñ janglī jānwar panāh lete, us kī shākhon meñ parinde baserā karte the. Har insān-o-haiwān ko us se khurāk miltī thī.

²² Ai bādshāh, āp hī yih daraḳht haiñ! Āp hī baṛe aur tāqatwar ho gae haiñ balkī āp kī azmat baṛhte baṛhte āsmān se bāteñ karne lagī, āp kī saltanat duniyā kī intahā tak phail gai hai. ²³ Ai bādshāh, is ke bād āp ne ek muqaddas farishte ko dekhā jo āsmān se utar kar bolā, ‘Daraḳht ko kāt ḍālo! Use tabāh karo, lekin us kā muḍh jāron samet zamīn meñ rahne do. Use lohe aur pītal kī zanjīron meñ jakar kar khule maidān kī ghās meñ chhoṛ do. Wahāñ use āsmān kī os tar kare, aur jānwaron ke sāth zamīn kī ghās hī us ko nasīb ho. Sāt sāl yoñ hī guzar jāēñ.’

²⁴ Ai bādshāh, is kā matlab yih hai, Allāh T’ālā ne mere āqā bādshāh ke bāre meñ faislā kiyā hai ²⁵ kī āp ko insānī sangat se nikāl kar bhagāyā jāegā. Tab āp janglī jānwaron ke sāth rah kar bailon kī tarah ghās chareñge aur āsmān kī os se tar ho jāēge. Sāt sāl yoñ hī guzareñge. Phir ākhirkār āp iqrār kareñge kī Allāh T’ālā kā insānī saltanaton par iḳhtiyār hai, wuh apnī hī marzī se logoñ ko un par muqarrar kartā hai. ²⁶ Lekin khāb meñ yih bhī kahā gayā kī daraḳht ke muḍh ko jāron samet zamīn meñ chhoṛā jāe. Is kā matlab hai kī āp kī saltanat tāham qāym rahegī. Jab āp etarāf kareñge kī tamām iḳhtiyār āsmān ke hāth meñ hai to āp ko saltanat wāpas milegī. ²⁷ Ai bādshāh, ab mehrbānī se mere mashwarā qabūl farmāēñ. Insāf karke aur mazlūmon par karm farmā kar apne gunāhoñ ko dūr kareñ. Shāyad aisā karne se āp kī khushhālī qāym rahe.”

²⁸ Dānyāl kī har bāt Nabūkadnazzar ko pesh āī. ²⁹ Bārah mahīne ke bād bādshāh Bābal meñ apne shāhī mahal kī chhat par ṭahal rahā thā. ³⁰ Tab wuh kahne lagā, “Lo, yih azīm shahr dekho jo main ne apnī rihāish ke lie tāmir kiyā hai! Yih sab kuchh main ne apnī hī zabardast quwwat se banā liyā hai tākī merī shān-o-shaukat mazīd baṛhtī jāe.”

³¹ Bādshāh yih bāt bol hī rahā thā kī āsmān se āwāz sunāī dī, “Ai Nabūkadnazzar Bādshāh, sun! Saltanat tujh se chhīn lī gai hai. ³² Tujhe insānī sangat se nikāl kar bhagāyā jāegā, aur tū janglī jānwaron ke sāth rah kar bail kī tarah ghās charegā. Sāt sāl yoñ hī guzar jāēge. Phir ākhirkār tū iqrār karegā kī Allāh T’ālā kā insānī saltanaton par iḳhtiyār hai, wuh apnī hī marzī se logoñ ko un par muqarrar kartā hai.”

³³ Jyon hī āwāz band huī to aisā hī huā. Nabūkadnazzar ko insānī sangat se nikāl kar bhagāyā gayā, aur wuh bailoñ kī tarah ghās charne lagā. Us kā jism āsmān kī os se tar hotā rahā. Hote hote us ke bāl uqāb ke paroñ jitne lambe aur us ke nākḥun parinde ke changul kī mānind hue. ³⁴ Lekin sāt sāl guzarne ke bād main, Nabūkadnazzar apnī āñkhoñ ko āsmān kī taraf uṭhā kar dubārā hosh meñ āyā. Tab main ne Allāh T'ālā kī tamjīd kī, main ne us kī hamd-o-sanā kī jo hameshā tak zindā hai. Us kī hukūmat abādī hai, us kī saltanat nasl-dar-nasl qāym rahtī hai. ³⁵ Us kī nisbat duniyā ke tamām bāshinde sifar ke barābar haiñ. Wuh āsmānī fauj aur duniyā ke bāshindoñ ke sāth jo jī chāhe kartā hai. Use kuchh karne se koī nahīñ rok saktā, koī us se jawāb talab karke pūchh nahīñ saktā, “Tū ne kyā kiyā?”

³⁶ Jyon hī main dubārā hosh meñ āyā to mujhe pahli shāhī izzat aur shān-o-shaukat bhī az sar-e-nau hāsil huī. Mere mushīr aur shurafā dubārā mere sāmne hāzīr hue, aur mujhe dubārā taḥt par biṭhāyā gayā. Pahle kī nisbat merī azmat meñ izāfā huā.

³⁷ Ab main, Nabūkadnazzar āsmān ke Bādshāh kī hamd-o-sanā kartā hūñ. Main usī ko jalāl detā hūñ, kyonki jo kuchh bhī wuh kare wuh sahīh hai. Us kī tamām rāheñ munsifānā haiñ. Jo maḡrūr ho kar zindagī guzārte haiñ unheñ wuh past karne ke qābil hai.

5

Belshazzar kī Ziyāfat

¹ Ek dīn Belshazzar Bādshāh apne baṛoñ ke hazār afrād ke lie zabardast ziyāfat karke un ke sāth mai pine lagā. ² Nashe meñ us ne hukm diyā, “Sone-chāndī ke jo pyāle mere bāp Nabūkadnazzar ne Yarūshalam meñ wāqē Allāh ke ghar se chhīn lie the wuh mere pās le āo tāki main apne baṛoñ, bīwiyoñ aur dāshtāoñ ke sāth un se mai pī lūñ.” ³ Chunānche Yarūshalam meñ wāqē Allāh ke ghar se lūṭe hue pyāle us ke pās lāe gae. Aur sab un se mai pī kar ⁴ sone, chāndī, pital, lohe, lakaṛī aur patthar ke apne butoñ kī tamjīd karne lage.

⁵ Usī lamhe shāhī mahal ke hāl meñ insānī hāth kī ungliyāñ nazar āñ jo shamādān ke muqābil diwār ke platar par kuchh likhne lagiñ. Jab bādshāh ne hāth ko likhte hue dekhā ⁶ to us kā chehrā ḍar ke māre faq ho gayā. Us kī kamr ke joṛ ḍhile paṛ gae. Aur us ke gḥuṭne ek dūse se ṭakrāne lage.

⁷ Wuh zor se chīkhā, “Jādūgaroñ, nujūmiyoñ aur ḡhaibdānoñ ko bulāo!” Bābal ke dānishmand pahuñche to wuh bolā, “Jo bhī likhe hue alfāz paṛh kar mujhe un kā matlab batā sake use arḡhawānī rang kā libās pahnāyā jāegā. Us ke gale meñ sone kī zanjīr pahnāi jāegi, aur hukūmat meñ sirf do log us se baṛe hoñge.”

⁸ Bādshāh ke dānishmand qarīb āe, lekin na wuh likhe hue alfāz paṛh sake, na un kā matlab bādshāh ko batā sake. ⁹ Tab Belshazzar Bādshāh nihāyat pareshān huā, aur us kā chehrā mazīd māñd paṛ gayā. Us ke shurafā bhī saḡht pareshān ho gae.

¹⁰ Bādshāh aur shurafā kī bāteñ malikā tak pahuñch gañ to wuh ziyāfat ke hāl meñ dāḡhīl huī. Kahne lagi, “Bādshāh abad tak jīte raheñ! Gḡhbrāne yā māñd paṛne kī kyā zarūrāt hai? ¹¹ Ap kī bādshāhī meñ ek ādmī hai jis meñ muqaddās dewatāoñ kī rūh hai. Ap ke bāp ke daur-e-hukūmat meñ sābit huā kī wuh dewatāoñ kī-sī basīrat, fahm aur hikmat kā mālik hai. Ap ke bāp Nabūkadnazzar Bādshāh ne use qismat kā hāl batāne wāloñ, jādūgaroñ, nujūmiyoñ aur ḡhaibdānoñ par muqarrar kiyā thā, ¹² kyonki us meñ ḡhairmāmūlī zihānat, ilm aur samajh pāi jāti hai. Wuh ḡhāboñ kī tābir karne aur paheliyāñ aur pechīdā masle hal karne meñ māhir sābit huā hai. Ādmī kā nām Dānyāl hai, go bādshāh ne us kā nām Beltashazzar rakhā thā. Merā mashwarā hai kī ap use bulāeñ, kyonki wuh ap ko zarūr likhe hue alfāz kā matlab batāegā.”

¹³ Yih sun kar bādshāh ne Dānyāl ko fauran bulā liyā. Jab pahuñchā to bādshāh us se muḡhātib huā, “Kyā tum wuh Dānyāl ho jise mere bāp Nabūkadnazzar Bādshāh Yahūdāh ke jilāwatanoñ ke sāth Yahūdāh se yahāñ lāe the? ¹⁴ Sunā hai kī dewatāoñ kī rūh tum meñ hai, kī tum basīrat, fahm aur ḡhairmāmūlī hikmat ke mālik ho. ¹⁵ Dānishmandoñ aur nujūmiyoñ ko mere sāmne lāyā gayā hai tāki diwār par likhe hue alfāz paṛh kar mujhe un kā matlab batāeñ, lekin wuh nākām rahe haiñ. ¹⁶ Ab mujhe batāyā gayā kī tum ḡhāboñ kī tābir aur pechīdā masloñ ko hal karne meñ māhir ho. Agar tum yih alfāz paṛh kar mujhe in kā matlab batā sako to tumheñ arḡhawānī rang kā libās pahnāyā jāegā. Tumhāre gale meñ sone kī zanjīr pahnāi jāegi, aur hukūmat meñ sirf do log tum se baṛe hoñge.”

¹⁷ Dānyāl ne jawāb diyā, “Mujhe aṛ na deñ, apne toḡfe kisī aur ko dijie. Main bādshāh ko yih alfāz aur in kā matlab waise hī batā dūngā. ¹⁸ Ai bādshāh, jo saltanat, azmat aur shān-o-shaukat ap ke bāp Nabūkadnazzar ko hāsil thī wuh Allāh T'ālā se mili thī.

¹⁹ Usī ne unheñ wuh azmat atā kī thī jis ke bāis tamām qaumoñ, ummatoñ aur zabānoñ ke afrād un se darte aur un ke sāmne kāñpte the. Jise wuh mār dālnā chāhte the use mārā gayā, jise wuh zindā chhoṛnā chāhte the wuh zindā rahā. Jise wuh sarfarāz karnā chāhte the wuh sarfarāz huā aur jise past karnā chāhte the wuh past huā. ²⁰ Lekin wuh phūl kar had se zyādā maḡhrūr ho gae. Is lie unheñ taḡht se utārā gayā, aur wuh apnī qadar-o-manzilāt kho baiṭhe. ²¹ Unheñ insānī sangat se nikāl kar bhagayā gayā, aur un kā dil jānwar ke dil kī mānind ban gayā. Un kā rahan-sahan janglī gadhoñ ke sāth thā, aur wuh bailoñ kī tarah ghās charne lage. Un kā jism āsmān kī os se tar rahtā thā. Yih hālat us waqt tak rahī jab tak ki unhoñ ne iqrār na kiyā ki Allāh T'ālā kā insānī saltanatoñ par iḡhtiyār hai, wuh apnī hī marzī se logoñ ko un par muqarrar kartā hai.

²² Ai Belshazzar Bādshāh, go āp un ke beṭe haiñ aur is bāt kā ilm rakhte haiñ to bhī āp farotan na rahe ²³ balki āsmān ke Mālik ke ḡhilāf uṭh khare ho gae haiñ. āp ne hukm diyā ki us ke ghar ke pyāle āp ke huzūr lāe jāeñ, aur āp ne apne baroñ, bīwiyōñ aur dāshṭāoñ ke sāth unheñ mai pine ke lie istemāl kiyā. Sāth sāth āp ne apne dewatāoñ kī tamjīd kī go wuh chāñdī, sone, pital, lohe, lakaṛī aur patthar ke but hī haiñ. Na wuh dekh sakte, na sun yā samajh sakte haiñ. Lekin jis Ḳhudā ke hāth meñ āp kī jān aur āp kī tamām rāheñ haiñ us kā ehtirām āp ne nahīñ kiyā.

²⁴ Isī lie us ne hāth bhej kar dīwār par yih alfāz likhwā die. ²⁵ Aur likhā yih hai, 'Mine mine taqel-o-farsin.'

²⁶ 'Mine' kā matlab 'ginā huā' hai. Yānī āp kī saltanat ke din gine hue haiñ, Allāh ne unheñ iḡhtitām tak pahuñchāyā hai.

²⁷ 'Taqel' kā matlab 'tolā huā' hai. Yānī Allāh ne āp ko tol kar mālūm kiyā hai ki āp kā wazn kam hai.

²⁸ 'Farsin' kā matlab 'taqsīm huā' hai. Yānī āp kī bādshāhī ko Mādiyōñ aur Fārsiyōñ meñ taqsīm kiyā jāegā."

²⁹ Dānyāl khāmosh huā to Belshazzar ne hukm diyā ki use arḡhawānī rang kā libās pahnāyā jāe aur us ke gale meñ sone kī zanjīr pahnāi jāe. Sāth sāth elān kiyā gayā ki ab se hukūmat meñ sirf do ādmī Dānyāl se bare haiñ.

³⁰ Usī rāt Shāh-e-Bābal Belshazzar ko qatl kiyā gayā, ³¹ aur Dārā Mādī taḡht par baiṭh gayā. Us kī umr 62 sāl thī.

6

Dānyāl Sherbabar kī Mānd Meñ

¹ Dārā ne saltanat ke tamām sūboñ par 120 sūbedār muta'ayyin karne kā faisalā kiyā. ² Un par tīn wazīr muqarrar the jin meñ se ek Dānyāl thā. Gawarnar un ke sāmne jawābdeh the tāki bādshāh ko nuqsān na pahuñche. ³ Jald hī patā chālā ki Dānyāl dūse wazīroñ aur sūbedāroñ par sabqat rakhtā thā, kyonki wuh ḡhairmāmūlī zihānat kā mālik thā. Natījatan bādshāh ne use pūrī saltanat par muqarrar karne kā irādā kiyā. ⁴ Jab digar wazīroñ aur sūbedāroñ ko yih bāt mālūm huī to wuh Dānyāl par ilzām lagāne kā bahānā dhūñdne lage. Lekin wuh apnī zimmedāriyōñ ko nibhāne meñ itnā qābil-e-etamād thā ki wuh nākām rahe. Kyonki na wuh rishwatkhor thā, na kisī kām meñ sust.

⁵ Aḡhirkār wuh ādmī āpas meñ kahne lage, "Is tarīqe se hameñ Dānyāl par ilzām lagāne kā mauqā nahīñ milegā. Lekin ek bāt hai jo ilzām kā bāis ban saktī hai yānī us ke Ḳhudā kī shariāt." ⁶ Tab wuh guroh kī sūrat meñ bādshāh ke sāmne hāzir hue aur kahne lage, "Dārā Bādshāh abad tak jīte raheñ!" ⁷ Saltanat ke tamām wazīr, gawarnar, sūbedār, mushīr aur muntazim āpas meñ mashwarā karke muttafiq hue haiñ ki agle 30 din ke daurān sab ko sirf bādshāh se duā karnī chāhie. Bādshāh ek farmān sādīr kareñ ki jo bhī kisī aur mābūd yā insān se iltijā kare use sheroñ kī mānd meñ phaiñkā jāegā. Dhyān denā chāhie ki sab hī is par amal kareñ. ⁸ Ai bādshāh, guzārish hai ki āp yih farmān zarūr sādīr kareñ balki likh kar us kī tasdiq bhī kareñ tāki use tabdīl na kiyā jā sake. Tab wuh Mādiyōñ aur Fārsiyōñ ke qawānīn kā hissā ban kar mansūḡh nahīñ kiyā jā sakegā."

⁹ Dārā Bādshāh mān gayā. Us ne farmān likhwā kar us kī tasdiq kī.

¹⁰ Jab Dānyāl ko mālūm huā ki farmān sādīr huā hai to wuh sidhā apne ghar meñ chālā gayā. Chhat par ek kamrā thā jis kī khulī khīrkiyōñ kā ruḡh Yarūshalām kī taraf thā. Is kamre meñ Dānyāl rozānā tīn bār apne ghuṭne ṭek kar duā aur apne Ḳhudā kī sataish kartā thā. Ab bhī us ne yih silsilā jāri rakhā. ¹¹ Jyōñ hī Dānyāl apne Ḳhudā se duā aur iltijā kar rahā thā to us ke dushmanoñ ne guroh kī sūrat meñ ghar meñ ghus kar use yih karte hue pāyā.

¹² Tab wuh bādshāh ke pās gae aur use shāhī farmān kī yād dilāi, “Kyā āp ne farmān sādīr nahīn kiyā thā ki agle 30 din ke daurān sab ko sirf bādshāh se duā karnī hai, aur jo kisī aur mābūd yā insān se iltijā kare use sheroṅ kī mānd meṅ phaiṅkā jāegā?” Bādshāh ne jawāb diyā, “Jī, yih farmān qāym hai balki Mādiyoṅ aur Fārsiyoṅ ke qawānīn kā hissā hai jo mansūkh nahīn kiyā jā saktā.” ¹³ Unhoṅ ne kahā, “Ai bādshāh, Dānyāl jo Yahūdāh ke jilāwatanōṅ meṅ se hai na āp kī parwā kartā, na us farmān kī jis kī āp ne likh kar tasdīq kī. Abhī tak wuh rozānā tīn bār apne Ḳhudā se duā kartā hai.”

¹⁴ Yih sun kar bādshāh ko baṛī diqqat mahsūs huī. Pūrā din wuh sochtā rahā ki main Dānyāl ko kis tarah bachāūn. Sūraj ke ghurūb hone tak wuh use chhuṛāne ke lie koshān rahā. ¹⁵ Lekin ākhirkār wuh admī gurōh kī sūrat meṅ dubārā bādshāh ke huzūr āe aur kahne lage, “Bādshāh ko yād rahe ki Mādiyoṅ aur Fārsiyoṅ ke qawānīn ke mutābiq jo bhī farmān bādshāh sādīr kare use tabdīl nahīn kiyā jā saktā.” ¹⁶ Chunānche bādshāh ne hukm diyā ki Dānyāl ko pakaṛ kar sheroṅ kī mānd meṅ phaiṅkā jāe. Aisā hī huā. Bādshāh bolā, “Ai Dānyāl, jis Ḳhudā kī ibādat tum bilānāghā karte āe ho huzūr meṅ zor se bachāe.” ¹⁷ Phir mānd ke muṅh par patthar rakhā gayā, aur bādshāh ne apnī muhr aur apne baṛoṅ kī muhreṅ us par lagāīn tāki koī bhī use khol kar Dānyāl kī madad na kare.

¹⁸ Is ke bād bādshāh shāhī mahal meṅ wāpas chalā gayā aur pūrī rāt rozā rakhe hue guzārī. Na kuchh us kā dil bahlāne ke lie us ke pās lāyā gayā, na use nīnd āī.

¹⁹ Jab pau phatne lagī to wuh uṭh kar sheroṅ kī mānd ke pās gayā. ²⁰ Us ke qarīb pahuṅch kar bādshāh ne ghamgīn āwāz se pukārā, “Ai zindā Ḳhudā ke bande Dānyāl, kyā tumhāre Ḳhudā jis kī tum bilānāghā ibādat karte rahe ho tumheṅ sheroṅ se bachā sakā?” ²¹ Dānyāl ne jawāb diyā, “Bādshāh abad tak jīte raheṅ! ²² Mere Ḳhudā ne apne farishte ko bhej diyā jis ne sheroṅ ke muṅh ko band kie rakhā. Unhoṅ ne mujhe koī bhī nuqsān na pahuṅchāyā, kyonki Allāh ke sāmne main beqūsūr hūn. Bādshāh salāmat ke khilāf bhī mujh se jurm nahīn huā.”

²³ Yih sun kar bādshāh āpe meṅ na samāyā. Us ne Dānyāl ko mānd se nikālne kā hukm diyā. Jab use khīnch kar nikālā gayā to mālūm huā ki use koī bhī nuqsān nahīn pahuṅchā. Yoṅ use Allāh par bharosā rakhne kā ajr milā. ²⁴ Lekin jin ādmiyoṅ ne Dānyāl par ilzām lagāyā thā un kā burā anjām huā. Bādshāh ke hukm par unheṅ un ke bāl-bachchoṅ samet sheroṅ kī mānd meṅ phaiṅkā gayā. Mānd ke farsh par girne se pahle hī sher un par jhapṭ pare aur unheṅ phar kar un kī haḍḍiyoṅ ko chabā liyā.

²⁵ Phir Dārā Bādshāh ne saltanat kī tamām qaumoṅ, ummatoṅ aur ahl-e-zabān ko zail kā paighām bhejā,

“Sab ki salāmātī ho! ²⁶ Merā farmān suno! Lāzim hai ki merī saltanat kī har jagah log Dānyāl ke Ḳhudā ke sāmne thartharāeṅ aur us kā khauf māneṅ. Kyonki wuh zindā Ḳhudā aur abad tak qāym hai. Na kabhī us kī bādshāhī tabāh, na us kī hukūmat khatm hogī. ²⁷ Wuhī bachātā aur najāt detā hai, wuhī āsmān-o-zamīn par ilāhī nishān aur mojize dikhātā hai. Usī ne Dānyāl ko sheroṅ ke qabze se bachāyā.”

²⁸ Chunānche Dānyāl ko Dārā Bādshāh aur Fāras ke bādshāh Ḳhoras ke daur-e-hukūmat meṅ bahut kāmyābī hasil hui.

7

Dānyāl kī Pahlī Royā: Chār Jānwar

¹ Shāh-e-Bābal Belshazzar kī hukūmat ke pahle sāl meṅ Dānyāl ne khāb meṅ royā dekhī. Jāg uṭhne par us ne wuh kuchh qalamband kar liyā jo khāb meṅ dekhā thā. Zail meṅ is kā bayān hai,

² Rāt ke waqt main, Dānyāl ne royā meṅ dekhā kī āsmān kī chāroṅ hawāeṅ zor se baṛe samundar ko mutalātim kar rahī haiṅ. ³ Phir chār baṛe jānwar samundar se nikal āe jo ek dūsre se muḳhtalif the.

⁴ Pahlā jānwar sherbabar jaisā thā, lekin us ke uqāb ke par the. Mere deḳhte hī us ke parōṅ ko noch liyā gayā aur use uṭh kar insān kī tarah pichhle do pairōṅ par kharā kiyā gayā. Use insān kā dil bhī mil gayā.

⁵ Dūsra jānwar rīchh jaisā thā. Us kā ek pahlū kharā kiyā gayā thā, aur wuh apne dāntōṅ meṅ tīn pasliyān pakaṛe hue thā. Use batāyā gayā, “Uṭh, jī bhar kar gosht khā le!”

⁶ Phir main ne tīsre jānwar ko dekhā. Wuh chīte jaisā thā, lekin us ke chār sar the. Use hukūmat karne kā iḳhtiyār diyā gayā.

⁷ Is ke bād rāt kī royā meṅ ek chauthā jānwar nazar āyā jo darāunā, haulnāk aur nihāyat hī tāqatwar thā. Apne lohe ke baṛe baṛe dāntōṅ se wuh sab kuchh khātā aur chūr chūr kartā thā. Jo kuchh bach jātā use wuh pānwoṅ tale raund detā thā. Yih

jānwar dīgar jānwaroṅ se muḵhtalif thā. Us ke das sīng the. ⁸ Main sīngoṅ par ghaur hī kar rahā thā ki ek aur chhoṭā-sā sīng un ke darmiyān se nikal āyā. Pahle das sīngoṅ meṅ se tīn ko noch liyā gayā tāki use jagah mil jāe. Chhoṭe sīng par insānī ānkheṅ thīṅ, aur us kā muṅh baṛī baṛī bāteṅ kartā thā.

⁹ Main dekh hī rahā thā ki takht lagāe gae aur Qadīmul-aiyām baiṭh gayā. Us kā libās barf jaisā safed aur us ke bāl khālīs ūn kī mānind the. Jis takht par wuh baiṭhā thā wuh āg kī tarah bharaḥ rahā thā, aur us par sholāzan pahie lage the. ¹⁰ Us ke sāmne se āg kī nahar bah kar nikal rahī thī. Beshumār hastiyāṅ us kī khidmat ke lie kharī thīṅ. Log adālat ke lie baiṭh gae. Aur kitābeṅ kholī gain.

¹¹ Main ne ghaur kiyā ki chhoṭā sīng baṛī baṛī bāteṅ kar rahā hai. Main dekhtā rahā to chauthe jānwar ko qatl kiyā gayā. Us kā jism tabāh huā aur bharktī āg meṅ phaiṅkā gayā. ¹² Dīgar tīn jānwaroṅ kī hukūmat un se chhīn lī gai, lekin unheṅ kuchh der ke lie zindā rahne kī ijāzat dī gai.

¹³ Rāt kī royā meṅ main ne yih bhī dekhā ki āsmān ke bādaloṅ ke sāth sāth koī ā rahā hai jo Ibn-e-Ādam-sā lag rahā hai. Jab Qadīmul-aiyām ke qarīb pahuṅchā to us ke huzūr lāyā gayā. ¹⁴ Use saltanat, izzat aur bādshāhī dī gai, aur har qaum, ummat aur zabān ke afrād ne us kī parastish kī. Us kī hukūmat abadī hai aur kabhī khatm nahīn hogī. Us kī bādshāhī kabhī tabāh nahīn hogī.

¹⁵ Main, Dānyāl saḥt pareshān huā, kyonki royā se mujh par dahshat chhā gai thī. ¹⁶ Is lie main ne wahān khare kisi ke pās jā kar us se guzārish kī ki wuh mujhe in tamām bātoṅ kā matlab batāe. Us ne mujhe in kā matlab batāyā, ¹⁷ “Chār bare jānwar chār saltanateṅ haiṅ jo zamin se nikal kar qāym ho jāeṅgi. ¹⁸ Lekin Allāh T’ālā ke muqaddasīn ko haqīqī bādshāhī milegi, wuh bādshāhī jo abad tak hāsīl rahegi.”

¹⁹ Main chauthe jānwar ke bāre meṅ mazid jānanā chāhtā thā, us jānwar ke bāre meṅ jo dīgar jānwaroṅ se itnā muḵhtalif aur itnā haulnāk thā. Kyonki us ke dānt lohe aur panje pītal ke the, aur wuh sab kuchh khātā aur chūr chūr kartā thā. Jo bach jātā use wuh pānwoṅ tale raund detā thā. ²⁰ Main us ke sar ke das sīngoṅ aur un meṅ se nikle hue chhoṭe sīng ke bāre meṅ bhī mazid jānanā chāhtā thā. Kyonki chhoṭe sīng ke nikalne par das sīngoṅ meṅ se tīn nikal kar gir gae. Aur yih sīng baṛh kar sāth wāle sīngoṅ se kahīn barā nazar āyā. Us kī ānkheṅ thīṅ, aur us kā muṅh baṛī baṛī bāteṅ kartā thā. ²¹ Royā meṅ main ne dekhā ki chhoṭe sīng ne muqaddasīn se jang karke unheṅ shikast dī. ²² Lekin phir Qadīmul-aiyām ā pahuṅchā aur Allāh T’ālā ke muqaddasīn ke lie insāf qāym kiyā. Phir wuh waqt āyā jab muqaddasīn ko bādshāhī hāsīl hui.

²³ Jis se main ne royā kā matlab pūchhā thā us ne kahā, “Chauthe jānwar se murād zamīn par ek chauthī bādshāhī hai jo dīgar tamām bādshāhiyoṅ se muḵhtalif hogī. Wuh tamām duniyā ko khā jāeḡi, use raund kar chūr chūr kar degī. ²⁴ Das sīngoṅ se murād das bādshāh haiṅ jo is bādshāhī se nikal āeṅge. Un ke bād ek aur bādshāh āeḡā jo guzare bādshāhoṅ se muḵhtalif hogā aur tīn bādshāhoṅ ko khāk meṅ milā degā. ²⁵ Wuh Allāh T’ālā ke khilāf kufr bakeḡā, aur muqaddasīn us ke taht piste raheṅge, yahān tak ki wuh idoṅ ke muqarrarā auqāt aur shariāt ko tabdīl karne kī koshish kareḡā. Muqaddasīn ko ek arse, do arsoṅ aur ādhe arse ke lie us ke hawāle kiyā jāeḡā.

²⁶ Lekin phir log us kī adālat ke lie baiṭh jāeṅge. Us kī hukūmat us se chhīn lī jāeḡi, aur wuh mukammal taur par tabāh ho jāeḡi. ²⁷ Tab āsmān tale kī tamām saltanatoṅ kī bādshāhat, saltanat aur azmat Allāh T’ālā kī muqaddas qaum ke hawāle kar dī jāeḡi. Allāh T’ālā kī bādshāhī abadī hogī, aur tamām hukmrān us kī khidmat karke us ke tābe raheṅge.”

²⁸ Mujhe mazid kuchh nahīn batāyā gayā. Main, Dānyāl in bātoṅ se bahut pareshān huā, aur merā chehrā mānd paṛ gayā, lekin main ne muāmala apne dil meṅ mahfūz rakhā.

8

Dānyāl kī Dūsri Royā: Menḡhā aur Bakrā

¹ Belshazzar Bādshāh ke daur-e-hukūmat ke tīsre sāl meṅ main, Dānyāl ne ek aur royā dekhi. ² Royā meṅ main sūbā Ailām ke qilāband shahr Sosan kī nahar Ulāi ke kināre par kharā thā. ³ Jab main ne apnī nigāh uṭhāi to kināre par mere sāmne hī ek menḡhā kharā thā. Us ke do bare sīng the jin meṅ se ek zyādā barā thā. Lekin wuh dūse ke bād hī barā ho gayā thā. ⁴ Merī nazaroṅ ke sāmne menḡhā maḡhrib, shimāl aur junūb kī taraf sīng mārne lagā. Na koī jānwar us kā muqābalā kar sakā, na koī us ke qābū se bachā sakā. Jo jī chāhe kartā thā aur hote hote bahut barā ho gayā.

⁵ Main us par ghaur hī kar rahā thā ki achānak maghrib se āte hue ek bakrā dikhāī diyā. Us ki ānkhon ke darmiyān zabardast sīng thā, aur wuh zamīn ko chhue baghair chal rahā thā. Pūrī duniyā ko ubūr karke ⁶ wuh do sīngoñ wāle us menḍhe ke pās pahunch gayā jo main ne nahar ke kināre kharā dekhā thā. Barē taish meñ ā kar wuh us par tūt parā. ⁷ Main ne dekhā ki wuh menḍhe ke pahlū se ṭakrā gayā. Barē ghusse meñ us ne use yon mārā ki menḍhe ke donoñ sīng ṭukre ṭukre ho gae. Is bebas hālat meñ menḍhā us kā muqābalā na kar sakā. Bakre ne use zamīn par paṭaḱh kar pānwoñ tale kuchal diyā. Koī nahīn thā jo menḍhe ko bakre ke qābū se bachāe.

⁸ Bakrā nihāyat tāqatwar ho gayā. Lekin tāqat ke urūj par hī us kā barā sīng tūt gayā, aur us ki jagah mazīd chār zabardast sīng nikal āe jin kā ruḱh āsmān ki chār simton ki taraf thā. ⁹ Un ke ek sīng meñ se ek aur sīng nikal āyā jo ibtidā meñ chhotā thā. Lekin wuh junūb, mashriq aur qhūsūrat mulk Isrāīl ki taraf barhte barhte bahut tāqatwar ho gayā. ¹⁰ Phir wuh āsmānī fauj tak barh gayā. Wahān us ne kuchh faujiyon aur sitāron ko zamīn par phaiñk kar pānwoñ tale kuchal diyā. ¹¹ Wuh barhte barhte āsmānī fauj ke kamāñdar tak bhī pahunch gayā aur use un qurbāniyon se mahrum kar diyā jo use rozānā pesh ki jāti thiñ. Sāth sāth sīng ne us ke maqdis ke maqām ko tabāh kar diyā. ¹² Us ki fauj se rozānā ki qurbāniyon ki behurmatī huī, aur sīng ne sachchāi ko zamīn par paṭaḱh diyā. Jo kuchh bhī us ne kiyā us meñ wuh kāmyāb rahā.

¹³ Phir main ne do muqaddas hastiyon ko āpas meñ bāt karte hue sunā. Ek ne pūchhā, “Is royā meñ pesh kie gae hālat kab tak qāym raheñge, yāni jo kuchh rozānā ki qurbāniyon ke sāth ho rahā hai, yih tabāhkun behurmatī aur yih bāt ki maqdis ko pāmāl kiyā jā rahā hai?” ¹⁴ Dūsre ne jawāb meñ mujhe batāyā, “Hālat 2,300 shāmon aur subhoñ tak yon hī raheñge. Is ke bād maqdis ko nae sire se maḱhsūs-o-muqaddas kiyā jāegā.”

¹⁵ Main dekhne hue wāqiyāt ko samajhne ki koshish kar hī rahā thā ki koī mere sāmne kharā huā jo mard jaisā lag rahā thā. ¹⁶ Sāth sāth main ne nahar Ulāī ki taraf se kisī shāḱs ki āwaz sunī jis ne kahā, “Ai Jibrāīl, is admī ko royā kā matlab batā de.” ¹⁷ Farishtā mere qarīb āyā to main saḱht ghabrā kar muñh ke bal gir gayā. Lekin wuh bolā, “Ai ādamzād, jān le ki is royā kā tālluq āḱhiri zamāne se hai.”

¹⁸ Jab wuh mujh se bāt kar rahā thā to main madhosh hālat meñ muñh ke bal parā rahā. Ab farishte ne mujhe chhū kar pānwoñ par kharā kiyā. ¹⁹ Wuh bolā, “Main tujhe samjhā detā hūn ki us āḱhiri zamāne meñ kyā kuchh pesh āegā jab Allāh kā ghazab nāzil hogā. Kyonki royā kā tālluq āḱhiri zamāne se hai. ²⁰ Do sīngoñ ke jis menḍhe ko tū ne dekhā wuh Mādī aur Fāras ke bādshāhon ki numāindagi kartā hai. ²¹ Lambe bālon kā bakrā Yūnān kā bādshāh hai. Us ki ānkhon ke darmiyān lagā barā sīng Yūnānī shahanshāhī kā pahlā bādshāh hai. ²² Tū ne dekhā ki yih sīng tūt gayā aur us ki jagah chār sīng nikal āe. Is kā matlab hai ki pahlī bādshāhī se chār aur nikal āeñgi. Lekin chāron ki tāqat pahlī ki nisbat kam hogī. ²³ Un ki hukūmat ke āḱhiri aiyām meñ bewafāon ki badkirdārī urūj tak pahunch gai hogi.

Us waqt ek gustāḱh aur sāzish kā mahir bādshāh taḱht par baiṭhegā. ²⁴ Wuh bahut tāqatwar ho jāegā, lekin yih us ki apnī tāqat nahīn hogī. Wuh hairatangez barbādī kā bāis banegā, aur jo kuchh bhī karegā us meñ kāmyāb hogā. Wuh zorāwaron aur muqaddas qaum ko tabāh karegā. ²⁵ Apnī samajh aur fareb ke zariye wuh kāmyāb rahegā. Tab wuh mutakabbir ho jāegā. Jab log apne āp ko mahfūz samjheñge to wuh unheñ maut ke ghāṭ utāregā. Āḱhirkār wuh hukmrānon ke hukmrān ke qhilāf bhī uṭhegā. Lekin wuh pāsh pāsh ho jāega, albattā insāni hāth se nahīn.

²⁶ Ai Dānyāl, shāmon aur subhoñ ke bāre meñ jo royā tujh par zāhir huī wuh sachchī hai. Lekin filhāl use poshidā rakh, kyonki yih wāqiyāt abhī pesh nahīn āeñge balki bahut dinon ke guzar jāne ke bād hī.”

²⁷ Is ke bād main, Dānyāl niḱhāl ho kar kai dinon tak bīmār rahā. Phir main uṭhā aur bādshāh ki qhidmat meñ dubārā apne farāy adā karne lagā. Main royā se saḱht pareshān thā, aur koī nahīn thā jo mujhe us kā matlab batā sake.

9

Dānyāl Apnī Qaum ki Shafā'at Kartā Hai

¹ Dārā bin Aḱhaswerus Bābal ke taḱht par baiṭh gayā thā. Is Mādī bādshāh ² ki hukūmat ke pahle sāl meñ main, Dānyāl ne pāk nawishton ki tahqiq ki. Main ne qhāskar us par ghaur kiyā jo Rab ne Yarmiyāh Nabi ki marīfat farmāyā thā. Us ke mutābiq Yarūshalām ki tabāhshudā hālat 70 sāl tak qāym rahegi. ³ Chunānche main ne Rab apne Qhudā ki taraf rujū kiyā tāki apnī duā aur iltijāon se us ki marzī dariyāft

karūn. Sāth sāth main ne rozā rakhā, tāt kā libās orḥ liyā aur apne sar par rākh dāl lī.
⁴ Main ne Rab apne Ḳhudā se duā karke iqrār kiyā,

“Ai Rab, tū kitnā azīm aur mahīb Ḳhudā hai! Jo bhī tujhe pyār kartā aur tere ahkām ke tābe rahtā hai us ke sāth tū apnā ahd qāym rakhtā aur us par mehrbānī kartā hai.
⁵ Lekin ham ne gunāh aur badī kī hai. Ham bedīn aur bāghī ho kar tere ahkām aur hidāyat se bhaṭak gae haiñ. ⁶ Ham ne nabiyōn kī nahīn sunī, hālānki tere Ḳhādīm terā nām le kar hamāre bādshāhoñ, buzurgoñ, bāpdādā balki mulk ke tamām bāshindoñ se mukhātīb hue. ⁷ Ai Rab, tū haq bajānīb hai jabki is din ham sab sharmsār haiñ, ḳhāh Yahūdāh, Yarūshalam yā Isrāil ke hoñ, ḳhāh qarīb yā un tamām dūr-darāz mamālik meñ rahte hoñ jahāñ tū ne hamēñ hamārī bewafāi ke sabab se muntashir kar diyā hai. Kyoñki ham tere hī sāth bewafā rahe haiñ. ⁸ Ai Rab, ham apne bādshāhoñ, buzurgoñ aur bāpdādā samet bahut sharmsār haiñ, kyoñki ham ne terā hī gunāh kiyā hai.

⁹ Lekin Rab hamārā Ḳhudā rahīm hai aur ḳhushī se muāf kartā hai, go ham us se sarkash hue haiñ. ¹⁰ Na ham Rab apne Ḳhudā ke tābe rahe, na us ke un ahkām ke mutābiq zindagi guzarī jo us ne hamēñ apne ḳhādimoñ yanī nabiyōn kī mārifat die the. ¹¹ Tamām Isrāil terī shariat kī ḳhilāfwarzi karke sahīh rāh se bhaṭak gayā hai, koī terī sunane ke lie taiyār nahīn thā.

Allāh ke ḳhādīm Mūsā ne shariat meñ qasam khā kar lānateñ bhejī thiñ, aur ab yih lānateñ ham par nāzil hui haiñ, is lie ki ham ne terā gunāh kiyā. ¹² Jo kuchh tū ne hamāre aur hamāre hukmrānoñ ke ḳhilāf farmāyā thā wuh pūrā huā, aur ham par baṛī āfat āī. Āsmān tale kahīñ bhī aisī musibat nahīñ āī jis tarah Yarūshalam ko pesh āī hai. ¹³ Mūsā kī shariat meñ mazkūr har wuh lānat ham par nāzil hui jo nāfarmānoñ par bhejī gai hai. To bhī na ham ne apne gunāhoñ ko chhorā, na terī sachchāi par dhyan diyā, hālānki is se ham Rab apne Ḳhudā kā ḡhazab ṭhanḡā kar sakte the. ¹⁴ Isī lie Rab ham par āfat lāne se na hjiḳā. Kyoñki jo kuchh bhī Rab hamārā Ḳhudā kartā hai us meñ wuh haq bajānīb hotā hai. Lekin ham ne us kī na sunī.

¹⁵ Ai Rab hamāre Ḳhudā, tū baṛī qudrat kā izhār karke apnī qaum ko Misr se nikāl lāyā. Yoñ tere nām ko wuh izzat-o-jalāl milā jo āj tak qāym rahā hai. Is ke bāwujūd ham ne gunāh kiyā, ham se bedīn harkateñ sarzad hui haiñ. ¹⁶ Ai Rab, tū apne munsifānā kāmoñ meñ wafādār rahā hai! Ab bhī is kā lihāz kar aur apne saḳht ḡhazab ko apne shahr aur muqaddas pahār Yarūshalam se dūr kar! Yarūshalam aur terī qaum gird-o-nawāh kī qaumoñ ke lie mazāq kā nishānā ban gai hai, go ham mānte haiñ kī yih hamāre gunāhoñ aur hamāre bāpdādā kī ḳhataoñ kī wajah se ho rahā hai.

¹⁷ Ai hamāre Ḳhudā, ab apne ḳhādīm kī duāoñ aur iltijāoñ ko sun! Ai Rab, apnī hī ḳhātīr apne tabāhshudā maqdis par apne chehre kā mehrbān nūr chamkā. ¹⁸ Ai mere Ḳhudā, kān lagā kar merī sun! Apnī āñkheñ khol! Us shahr ke khandarāt par nazar kar jis par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai. Ham is lie tujh se iltijāeñ nahīñ kar rahe ki ham rāstbāz haiñ balki is lie ki tū nihāyat mehrbān hai. ¹⁹ Ai Rab, hamārī sun! Ai Rab, hamēñ muāf kar! Ai mere Ḳhudā, apnī ḳhātīr der na kar, kyoñki tere shahr aur qaum par tere hī nām kā ṭhappā lagā hai.”

70 Haftoñ kā Bhed

²⁰ Yoñ main duā kartā aur apne aur apnī qaum Isrāil ke gunāhoñ kā iqrār kartā gayā. Main ḳhāskar apne Ḳhudā ke muqaddas pahār Yarūshalam ke lie Rab apne Ḳhudā ke huzūr fariyād kar rahā thā.

²¹ Main duā kar hī rahā thā ki Jibrāil jise main ne dūsri royā meñ dekhā thā mere pās ā pahuñchā. Rab ke ghar meñ shām kī qurbānī pesh karne kā waqt thā. Main bahut hī thak gayā thā. ²² Us ne mujhe samjhā kar kahā, “Ai Dānyāl, ab main tujhe samajh aur basīrat dene ke lie āyā hūñ. ²³ Jyoñ hī tū duā karne lagā to Allāh ne jawāb diyā, kyoñki tū us kī nazar meñ girāñqadar hai. Main tujhe yih jawāb sunāne āyā hūñ. Ab dhyan se royā ko samajh le! ²⁴ Terī qaum aur tere muqaddas shahr ke lie 70 hafte muqarrar kie gae haiñ tāki utne meñ jarāyem aur gunāhoñ kā silsilā khatm kiyā jāe, qusūr kā kaffārā diyā jāe, abadī rāstī qāym kī jāe, royā aur peshgoī kī tasdiq kī jāe aur muqaddastarīñ jagah ko masah karke maḳhsūs-o-muqaddas kiyā jāe.

²⁵ Ab jān le aur samajh le ki Yarūshalam ko dubārā tāmīr karne kā hukm diyā jāegā, lekin mazīd sāt hafte guzareñge, phir hī Allāh ek hukmrān ko is kām ke lie chun kar masah karegā. Tab shahr ko 62 haftoñ ke andar chaukoñ aur ḳhandaqoñ samet nae sire se tāmīr kiyā jāegā, go is daurān wuh kāfī musibat se doḡhār hogā. ²⁶ In 62 haftoñ ke bād Allāh ke masah kie gae bande ko qatl kiyā jāegā, aur us ke pās kuchh bhī nahīñ hogā. Us waqt ek aur hukmrān kī qaum ā kar shahr aur maqdis ko tabāh karegī. Ikhtitām sailāb kī sūrāt meñ āegā, aur āḳhir tak jang jāri rahegī, aisī tabāhī hogī jis kā faislā ho chukā hai. ²⁷ Ek hafte tak yih hukmrān muta'addid logoñ ko ek ahd ke taht rahne par

majbūr karegā. Is hafte ke bīch meñ wuh zabah aur ḡhallā kī qurbāniyoñ kā intazām band karegā aur maqdis ke ek taraf wuh kuchh khaṛā karegā jo behurmati aur tabāhī kā bāis hai. Lekin tabāh karne wāle kā kḡatmā bhī muqarrar kiyā gayā hai, aur ākḡirkār wuh bhī tabāh ho jāegā.”

10

Dānyāl kī Ākḡirī Royā

¹ Fāras ke bādshāh Khoras kī hukūmat ke tūse sāl meñ Beltashazzar yānī Dānyāl par ek bāt zāhir huī jo yaqīnī hai aur jis kā tālluq ek baṛī musibat se hai. Use royā meñ is paighām kī samajh hāsīl huī.

² Un dinoñ meñ mainī, Dānyāl tīn pūre hafte mātām kar rahā thā. ³ Na mainī ne umdā khānā khāyā, na gosht yā mai mere honṭoñ tak pahunchī. Tīn pūre hafte mainī ne har kḡushbūdār tel se parhez kiyā. ⁴ Pahle mahīne ke 24weñ din * mainī baṛe dariyā Dijlā ke kināre par khaṛā thā. ⁵ Mainī ne nigāh uṭhāī to kyā dekḡtā hūñ ki mere sāmne katān se mulabbas ādmī khaṛā hai jis kī kamr meñ kḡhalīs sone kā paṭkā bandhā huā hai. ⁶ Us kā jism pukhrāj † jaisā thā, us kā chehrā āsmānī bijlī kī tarah chamak rahā thā, aur us kī ānkheñ bhāṛaktī mashāloñ kī mānind thīñ. Us ke bāzū aur pānw pālīsh kie hue pītal kī tarah damak rahe the. Bolte waqt yoñ lag rahā thā kī baṛā hujūm shor machā rahā hai.

⁷ Sīrf mainī, Dānyāl ne yīh royā dekḡī. Mere sāthiyoñ ne use na dekḡā. To bhī achānak un par itnī dahshat tāri huī kī wuh bhāḡ kar chhup gae. ⁸ Chunāñche mainī akelā hī rah gayā. Lekin yīh azīm royā dekḡ kar merī sāri tāqat jāti rahī. Mere chehre kā rang māñd paṛ gayā aur mainī bebas huā. ⁹ Phir wuh bolne lagā. Use sunte hī mainī muñh ke bal gir kar madhosh hālat meñ zamīn par paṛā rahā. ¹⁰ Tab ek hāth ne mujhe chhū kar hīlayā. Us kī madad se mainī apne hāthoñ aur ghuṭnoñ ke bal ho sakā.

¹¹ Wuh ādmī bolā, “Ai Dānyāl, tū Allāh ke nazdik bahut girāñqadar hai! Jo bāteñ mainī tujh se karūñga un par ḡhaur kar. Khaṛā ho jā, kyonkī is waqt mujhe tere hī pās bhejā gayā hai.” Tab mainī thartharāte hue khaṛā ho gayā. ¹² Us ne apnī bāt jāri rakhī, “Ai Dānyāl, mat ḡarnā! Jab se tū ne samajh hāsīl karne aur apne Kḡudā ke sāmne jḡukne kā pūrā irādā kar rakhā hai, usī din se terī sunī gai hai. Mainī terī duāoñ ke jāwāb meñ ā gayā hūñ. ¹³ Lekin Fārsī bādshāhī kā sardār 21 din tak mere rāste meñ khaṛā rahā. Phir Mikāel jo Allāh ke sardār farishtoñ meñ se ek hai merī madad karne āyā, aur merī jāñ Fārsī bādshāhī ke us sardār ke sāth laṛne se chhūṭ gai. ¹⁴ Mainī tujhe wuh kuchh sunāne ko āyā hūñ jo ākḡirī dinoñ meñ terī qaum ko pesh āegā. Kyonkī royā kā tālluq āne wāle waqt se hai.”

¹⁵ Jab wuh mere sāth yīh bāteñ kar rahā thā to mainī kḡhāmoshī se niche zamīn kī taraf dekḡtā rahā. ¹⁶ Phir jo ādmī-sā lag rahā thā us ne mere honṭoñ ko chhū diyā, aur mainī muñh khol kar bolne lagā. Mainī ne apne sāmne khaṛe farishte se kahā, “Ai mere āqā, yīh royā dekḡ kar mainī dard-e-zah meñ muḡtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khāne lagā hūñ. Merī tāqat jāti rahī hai. ¹⁷ Ai mere āqā, āp kā khādim kis tarah āp se bāt kar saktā hai? Merī tāqat to jāwāb de gai hai, sāns lenā bhī mushkil ho gayā hai.”

¹⁸ Jo ādmī-sā lag rahā thā us ne mujhe ek bār phir chhū kar taqwiyyat dī ¹⁹ aur bolā, “Ai tū jo Allāh kī nazar meñ girāñqadar hai, mat ḡarnā! Terī salāmātī ho. Hauslā rakh, mazbūt ho jā!” Jyoñ hī us ne mujh se bāt kī mujhe taqwiyyat milī, aur mainī bolā, “Ab mere āqā bāt karen, kyonkī āp ne mujhe taqwiyyat dī hai.”

²⁰ Us ne kahā, “Kyā tū mere āne kā maqsad jāntā hai? Jald hī mainī dubārā Fāras ke sardār se laṛne chalā jāūñgā. Aur us se nipaṭne ke bād Yūnān kā sardār āegā. ²¹ Lekin pahle mainī tere sāmne wuh kuchh bayāñ kartā hūñ jo ‘Sachḡhāi kī Kitāb’ meñ likhā hai. (In sardāroñ se laṛne meñ merī madad koī nahīñ kartā siwāe tumḡare sardār farishte Mikāel ke.

11

¹ Mādī bādshāh Dārā kī hukūmat ke pahle sāl se hī mainī Mikāel ke sāth khaṛā rahā hūñ tāki us ko saḡarā dūñ aur us kī hifāzat karūñ.)

Shimālī aur Junūbī Saltanaton kī Jangen

² Ab mainī tujhe wuh kuchh batātā hūñ jo yaqīnan pesh āegā. Fāras meñ mazid tīn bādshāh takht par baiṭheñge. Is ke bād ek chaṭhā ādmī bādshāh banegā jo tamām dūsroñ se kahīñ zyādā daulatmand hogā. Jab wuh daulat ke bāis tāqatwar ho jāegā to wuh Yūnānī mamlakat se laṛne ke lie sab kuchh jamā karegā.

* 10:4 23 Aprīl. † 10:6 topas

³ Phir ek zorāwar bādshāh barpā ho jāegā jo barī quwwat se hukūmat karegā aur jo jī chāhe karegā. ⁴ Lekin jyoñ hī wuh barpā ho jāe us kī saltanat tukre tukre ho kar ek shimālī, ek junūbī, ek maḡhribī aur ek mashriqī hisse meñ taq̄sim ho jāegī. Na yih chār hisse pahli saltanat jitne tāqatwar hoñge, na bādshāh kī aulād taḡht par baiṡhegī, kyoñki us kī saltanat jaṡ se ukhār kar dūsroñ ko dī jāegī. ⁵ Junūbī mulk kā bādshāh taq̄wiyaṡ pāegā, lekin us kā ek afsar kahiñ zyādā tāqatwar ho jāegā, us kī hukūmat kahiñ zyādā mazbūt hogī.

⁶ Chand sāl ke bād donoñ saltanateñ muttahid ho jāeñgī. Ahd ko mazbūt karne ke lie junūbī bādshāh kī beṡī kī shādī shimālī bādshāh se karāī jāegī. Lekin na beṡī kāmyāb hogī, na us kā shauhar aur na us kī tāqat qāym rahegī. Un dinoñ meñ use us ke sāthiyoñ, bāp aur shauhar samet dushman ke hawāle kiyā jāegā. ⁷ Beṡī kī jagah us kā ek rishtedār kharā ho jāegā jo shimālī bādshāh kī fauj par hamlā karke us ke qile meñ ghus āegā. Wuh un se nipaṡ kar fatah pāegā ⁸ aur un ke ḡhāle hue butoñ ko sone-chāñdī kī q̄imṡi chīzoñ samet chhīn kar Misr le jāegā. Wuh kuchh sāl tak shimālī bādshāh ko nahiñ chheṡegā. ⁹ Phir shimālī bādshāh junūbī bādshāh ke mulk meñ ghus āegā, lekin use apne mulk meñ wāpas jānā pāegā. ¹⁰ Is ke bād us ke beṡe jang kī taiyāriyāñ karke barī barī faujeñ jamā kareñge. Un meñ se ek junūbī bādshāh kī taraf barḡ kar sailāb kī tarah junūbī mulk par āegī aur laṡe laṡe us ke qile tak pahuñcheḡi.

¹¹ Phir junūbī bādshāh taish meñ ā kar shimālī bādshāh se laṡne ke lie niklegā. Shimālī bādshāh jāwāb meñ barī fauj kharī karegā, lekin wuh shikast khā kar ¹² tabāh ho jāegī. Tab junūbī bādshāh kā dil ḡhurūr se bhar jāegā, aur wuh beshumar afrād ko maut ke ḡhāṡ utāreḡā. To bhī wuh tāqatwar nahiñ raheḡā. ¹³ Kyoñki shimālī bādshāh ek aur fauj jamā kareḡā jo pahli kī nisbat kahiñ zyādā barī hogī. Chand sāl ke bād wuh is barī aur hathiyāroñ se lais fauj ke sāth junūbī bādshāh se laṡne āegā.

¹⁴ Us waḡt bahut-se log junūbī bādshāh ke ḡhilāf uṡh kharē hoñge. Terī qaum ke bedīn log bhī us ke ḡhilāf kharē ho jāeñge aur yoñ royā ko pūrā kareñge. Lekin wuh ṡhokar khā kar gir jāeñge. ¹⁵ Phir shimālī bādshāh ā kar ek qilāband shahr kā muhāsarā kareḡā. Wuh pushtā banā kar shahr par qabzā kar legā. Junūb kī faujeñ use rok nahiñ sakeñgī, un ke behtarīn daste bhī bebas ho kar us kā sāmñā nahiñ kar sakeḡā. ¹⁶ Hamlā-āwar bādshāh jo jī chāhe kareḡā, aur koī us kā sāmñā nahiñ kar sakeḡā.

Us waḡt wuh ḡhūbsurat mulk Isrāil meñ ṡik jāegā aur use tabāh karne kā iḡhtiyār rakheḡā. ¹⁷ Tab wuh apñi pūrī saltanat par qabū pāne kā mansūbā bāndheḡā. Is zimm meñ wuh junūbī bādshāh ke sāth ahd bāndh kar us se apñi beṡī kī shādī karāeḡā tāki junūbī mulk ko tabāh kare, lekin befāyda. Mansūbā nakām ho jāegā.

¹⁸ Is ke bād wuh sāhilī ilāqoñ kī taraf ruḡh kareḡā. Un meñ se wuh bahutoñ par qabzā bhī kareḡā, lekin āḡhirkār ek hukmrān us ke gustāḡhānā rawaiye kā ḡhātma kareḡā, aur use sharmindā ho kar piḡche haṡnā pāegā. ¹⁹ Phir shimālī bādshāh apne mulk ke qiloñ ke pās wāpas āegā, lekin itne meñ ṡhokar khā kar gir jāegā. Tab us kā nām-o-nishān tak nahiñ raheḡā.

²⁰ Us kī jagah ek bādshāh barpā ho jāegā jo apne afsar ko shāñdār mulk Isrāil meñ bhejegā tāki wahāñ se guzar kar logoñ se ṡaiks le. Lekin thoṡe dinoñ ke bād wuh tabāh ho jāegā. Na wuh kisi jhaḡe ke sabab se halāk hogā, na kisi jang meñ.

Isrāilī Qaum kā Barā Dushman

²¹ Us kī jagah ek qābil-e-mazammāt ādmī kharā ho jāegā. Wuh taḡht ke lie muqarrar nahiñ huā hogā balki ḡhairmutawaqqe taur par ā kar sāsishoñ ke wasīle se bādshāh banegā. ²² Mukhālīf faujeñ us par tūt pāeñgī, lekin wuh sailāb kī tarah un par ā kar unheñ bahā le jāegā. Wuh aur ahd kā ek ra'is tabāh ho jāeñge. ²³ Kyoñki us ke sāth ahd bāndhne ke bād wuh use fareb degā aur sirf thoṡe hī afrād ke zariye iḡtidār hāsīl kar legā. ²⁴ Wuh ḡhairmutawaqqe taur par daulatmand sūboñ meñ ghus kar wuh kuchh kareḡā jo na us ke bāp aur na us ke bāpdādā se kabhī sarzad huā hogā. Lūṡā huā māl aur milkiyat wuh apne logoñ meñ taq̄sim kareḡā. Wuh qilāband shahroñ par qabzā karne ke mansūbe bhī bāndheḡā, lekin sirf maḡdūd arse ke lie.

²⁵ Phir wuh himmat bāndh kar aur pūrā zor lagā kar barī fauj ke sāth junūbī bādshāh se laṡne jāegā. Jāwāb meñ junūbī bādshāh ek barī aur nihāyat hī tāqatwar fauj ko laṡne ke lie taiyār kareḡā. To bhī wuh shimālī bādshāh kā sāmñā nahiñ kar pāegā, is lie kī us ke ḡhilāf sāsishoñ kāmyāb ho jāeñgī. ²⁶ Us kī roṡī khāne wāle hī use tabāh kareñge. Tab us kī fauj muntashir ho jāegī, aur bahut-se afrād maidān-e-jang meñ khet āeñge.

²⁷ Donoñ bādshāh muzākarāt ke lie ek hī mez par baiṡh jāeñge. Wahāñ donoñ jhūṡ bolte hue ek dūsre ko nuḡsñ pahuñchāne ke lie koshāñ raheñge. Lekin kisi ko kāmyābī hāsīl nahiñ hogī, kyoñki muqarrarā āḡhīrī waḡt abhī nahiñ ānā hai. ²⁸ Shimālī bādshāh

barī daulat ke sāth apne mulk meñ wāpas chalā jāegā. Rāste meñ wuh muqaddas ahd kī qaum Isrāil par dhyān de kar use nuqsān pahuñchāegā, phir apne watan wāpas jāegā.

²⁹ Muqarrarā waqt par wuh dubārā junūbī mulk meñ ghus āegā, lekin pahle kī nisbat is bār natūjā farq hogā. ³⁰ Kyoñki Kittūm ke bahri jahāz us kī mukhālafat kareñge, aur wuh hauslā hāregā.

Tab wuh muḥ kar muqaddas ahd kī qaum par apnā pūrā ghussā utāregā. Jo muqaddas ahd ko tark kareñge un par wuh mehrbānī karegā. ³¹ Us ke fauji ā kar qilāband maqdis kī behurmatī kareñge. Wuh rozānā kī qurbāniyōn kā intazām band karke tabāhī kā makrūh but kharā kareñge. ³² Jo Yahūdī pahle se ahd kī khilāfwarzī kar rahe hoñge unheñ wuh chiknī-chuprī bātoñ se murtad ho jāne par āmadā karegā. Lekin jo log apne Khudā ko jānte haiñ wuh mazbūt rah kar us kī mukhālafat kareñge. ³³ Qaum ke samajhdār bahutoñ ko sahīh rāh kī tālim deñge. Lekin kuchh arse ke lie wuh talwār, āg, qaid aur lūt-mār ke bāis dāñwāñḍol raheñge. ³⁴ Us waqt unheñ thoṛī-bahut madad hāsīl to hogī, lekin bahut-se aise log un ke sāth mil jāeñge jo mukhlis nahīñ hoñge. ³⁵ Samajhdāroñ meñ se kuchh dāñwāñḍol ho jāeñge tāki logoñ ko āzmā kar ākhirī waqt tak khālis aur pāk-sāf kiyā jāe. Kyoñki muqarrarā waqt kuchh der ke bād āegā.

³⁶ Bādshāh jo jī chāhe karegā. Wuh sarfarāz ho kar apne āp ko tamām mābūdoñ se azīm qarār degā. Khudāoñ ke Khudā ke khilāf wuh nāqābil-e-bayān kufr bakegā. Use kāmyābī bhī hāsīl hogī, lekin sirf us waqt tak jab tak ilāhī ghazab ṭhandā na ho jāe. Kyoñki jo kuchh muqarrar huā hai use pūrā honā hai. ³⁷ Bādshāh na apne bāpdādā ke dewatāoñ kī parwā karegā, na auratōñ ke azīz dewatā kī, na kisī aur kī. Kyoñki wuh apne āp ko sab par sarfarāz karegā. ³⁸ In dewatāoñ ke bajāe wuh qiloñ ke dewatā kī pūjā karegā jis se us ke bāpdādā wāqif hī nahīñ the. Wuh sone-chāñḍī, jawāharāt aur qīmtī tohfoñ se dewatā kā ehtirām karegā. ³⁹ Chunāñche wuh ajnabī mābūd kī madad se mazbūt qiloñ par hamlā karegā. Jo us kī hukūmat māneñ un kī wuh barī izzat karegā, inheñ bahutoñ par muqarrar karegā aur un meñ ajr ke taur par zamīn taqsim karegā.

⁴⁰ Lekin phir ākhirī waqt āegā. Junūbī bādshāh jang meñ us se ṭakrāegā, to jawāb meñ shimālī bādshāh rath, ghurṣawār aur muta'addid bahri jahāz le kar us par ṭūṭ paregā. Tab wuh bahut-se mulkoñ meñ ghus āegā aur sailāb kī tarah sab kuchh gharq karke āge barhegā. ⁴¹ Is daurān wuh khūbsūrat mulk Isrāil meñ bhī ghus āegā. Bahut-se mamālik shikast khāeñge, lekin Adom aur Moāb Ammon ke markazī hisse samet bach jāeñge. ⁴² Us waqt us kā iqtidār bahut-se mamālik par chhā jāegā, Misr bhī nahīñ bachegā. ⁴³ Shimālī bādshāh Misr kī sone-chāñḍī aur bāqī daulat par qabzā karegā, aur Libiyā aur Ethiopiā bhī us ke naqsh-e-qadam par chāleñge. ⁴⁴ Lekin phir mashriq aur shimāl kī taraf se afwāheñ use sadmā pahuñchāeñgi, aur wuh baṛe taish meñ ā kar bahutoñ ko tabāh aur halāk karne ke lie niklegā. ⁴⁵ Rāste meñ wuh samundar aur khūbsūrat muqaddas pahār ke darmiyān apne shāhī khāime lagā legā. Lekin phir us kā anjām āegā, aur koi us kī madad nahīñ karegā.

12

Murde Ji Uṭhte Haiñ

¹ Us waqt farishtoñ kā azīm sardār Mikāel uṭh kharā hogā, wuh jo terī qaum kī shafā'at kartā hai. Musibat kā aisā waqt hogā kī qaumoñ ke paidā hone se le kar us waqt tak nahīñ huā hogā. Lekin sāth sāth terī qaum ko najāt mīlegi. Jis kā bhī nām Allāh kī kitāb meñ darj hai wuh najāt pāegā. ² Tab khāk meñ soe hue muta'addid log jāg uṭheñge, kuchh abadī zindagi pāne ke lie aur kuchh abadī ruswāi aur ghin kā nishānā banane ke lie. ³ Jo samajhdār haiñ wuh āsmān kī āb-o-tāb kī mānind chamkeñge, aur jo bahutoñ ko rāst rāh par lāe haiñ wuh hameshā tak sitāroñ kī tarah jagmagāeñge.

⁴ Lekin tū, ai Dānyāl, in bātoñ ko chhupāe rakh! Is kitāb par ākhirī waqt tak muhr lagā de! Bahut long idhar-udhar ghūmte phireñge, aur ilm meñ izāfā hotā jāegā."

Ākhirī Waqt

⁵ Phir maiñ, Dānyāl ne dariyā ke pās do ādmiyōn ko dekhā. Ek is kināre par kharā thā jabki dūsra dūsre kināre par. ⁶ Katān se mulabbas ādmī bahte hue pāñi ke ūpar thā. Kināroñ par khāre ādmiyōn meñ se ek ne us se pūchhā, "In hairatangez bātoñ kī takmīl tak mazid kitnī der lagegi?"

⁷ Katān se mulabbas ādmī ne donoñ hāth āsmān kī taraf uṭhāe aur abad tak zindā Khudā kī qasam khā kar bolā, "Pahle ek arsā, phir do arse, phir ādhā arsā guzaregā. Pahle muqaddas qaum kī tāqat ko pāsh pāsh karne kā silsilā ikhtitām par pahuñchnā hai. Is ke bād hī yih tamām bāteñ takmīl tak pahuñcheñgi."

⁸ Go main ne us kī yih bāt sunī, lekin wuh merī samajh meñ na āī. Chunānche main ne pūchhā, “Mere āqā, in tamām bātoñ kā kyā anjām hogā?”

⁹ Wuh bolā, “Ai Dānyāl, ab chalā jā! Kyoñki in bātoñ ko ākhirī waqt tak chhupāe rakhnā hai. Us waqt tak in par muhr lagī rahegī. ¹⁰ Bahutoñ ko āzmā kar pāk-sāf aur khālis kiyā jāegā. Lekin bedīn bedīn hī raheñge. Koī bhī bedīn yih nahīn samjhegā, lekin samajhdāroñ ko samajh āegī. ¹¹ Jis waqt se rozānā kī qurbānī kā intazām band kiyā jāegā aur tabāhī ke makrūh but ko maqdis meñ khaṛā kiyā jāegā us waqt se 1,290 dīn guzareñge. ¹² Jo sabar karke 1,335 dīnoñ ke ikhtitām tak qāym rahe wuh mubāarak hai!

¹³ Jahāñ tak terā tālluq hai, ākhirī waqt kī taraf baṛhtā chalā jā! Tū ārām karegā aur phir dīnoñ ke ikhtitām par jī uṭh kar apnī mīrās pāegā.”

Hosea

Nabī kā Ḳhāndān Isrāīl kī Alāmat Hai

¹ Zail meñ Rab kā wuh kalām darj hai jo un dinoñ meñ Hosea bin Bairī par nāzil huā jab Uzziyāh, Yūtām, Aḳhaz aur Hizqiyāh Yahūdāh ke bādshāh aur Yarubiyām bin Yuās Isrāīl kā bādshāh thā.

² Jab Rab pahlī bār Hosea se hamkalām huā to us ne hukm diyā, “Jā, zinākār aurat se shādī kar aur zinākār bachche paidā kar, kyonki mulk Rab kī pairawī chhoṛ kar musalsal zinā kartā rahtā hai.” ³ Chunānche Hosea kī Jumar bint Diblāym se shādī huī. Us kā pānw bhārī huā, aur beṭā paidā huā. ⁴ Tab Rab ne Hosea se kahā, “Us kā nām Yazrael rakhnā. Kyonki jald hī main Yāhū ke ḳhāndān ko Yazrael meñ us qatl-o-ghārat kī sazā dūngā jo us se sarzad huī. Sāth sāth main Isrāīlī bādshāhī ko bhī ḳhatm karūngā. ⁵ Us din main Maidān-e-Yazrael meñ Isrāīl kī kamān ko toṛ ḳālūngā.”

⁶ Is ke bād Jumar dubārā ummīd se huī. Is bār beṭī paidā huī. Rab ne Hosea se kahā, “Is kā nām Loruhāmā yānī ‘Jis par Rahm na Huā Ho’ rakhnā, kyonki āindā main Isrāīliyoñ par rahm nahīn karūngā balki wuh mere rahm se sarāsar mahrūm raheñge.

⁷ Lekin Yahūdāh ke bāshindoñ par main rahm karke unheñ chhuṭkārā dūngā. Main unheñ kamān, talwār, jang ke hathiyāroñ, ghoṛoñ yā ghurawāroñ kī mārifat chhuṭkārā nahīn dūngā balki main jo Rab un kā Ḳhudā hūn ḳhud hī unheñ najāt dūngā.”

⁸ Loruhāmā kā dūdh chhuṛāne par Jumar phir hāmīlā huī. Is martabā beṭā paidā huā. ⁹ Tab Rab ne farmāyā, “Is kā nām Loammī yānī ‘Merī Qaum Nahīn’ rakhnā. Kyonki tum merī qaum nahīn, aur main tumhārā Ḳhudā nahīn hūngā.

¹⁰ Lekin wuh waqt āegā jab Isrāīlī samundar kī ret jaise beshumār hoñge. Na un kī paimāish kī jā sakegī, na unheñ ginā jā sakegā. Tab jahān un se kahā gayā ki ‘Tum merī qaum nahīn’ wahān wuh ‘Zindā Ḳhudā ke Farzand’ kahlāenge. ¹¹ Tab Yahūdāh aur Isrāīl ke log muttahiḍ ho jāenge aur mil kar ek rāhnumā muqarrar kareñge. Phir wuh mulk meñ se nikal āenge, kyonki Yazrael * kā din azīm hogā!

2

¹ Us waqt apne bhāiyōñ kā nām Ammī yānī ‘Merī Qaum’ aur apnī bahnoñ kā nām Ruhāmā yānī ‘Jis par Rahm Kiyā Gayā Ho’ rakho.

Isrāīl Bewafā Jumar kī Mānind Hai

² Apnī māñ Isrāīl par ilzām lagāo, hāñ us par ilzām lagāo! Kyonki na wuh merī bīwī hai, na main us kā shauhar hūn. Wuh apne chehre se aur apnī chhātiyoñ ke darmiyān se zinākārī ke nishān dūr kare, ³ warnā main us ke kapṛe utār kar use us nangī hālat meñ chhoṛūngā jis meñ wuh paidā huī. Main hone dūngā ki wuh registān aur jhulasti zamīn meñ tabdīl ho jāe, ki wuh pyās ke māre mar jāe. ⁴ Main us ke bachchoñ par bhī rahm nahīn karūngā, kyonki wuh zinākār bachche haiñ. ⁵ Un kī māñ ne zinā kiya, unheñ janm dene wālī ne sharmnāk harkateñ kī haiñ. Wuh bolī, ‘Main apne āshiqōñ ke piche bhāg jāūngī. Aḳhir merī roṭī, pānī, ūn, katān, tel aur pine kī chīzeñ wuhī muhaiyā karte haiñ.’

⁶ Is lie jahān bhī wuh chalnā chāhe wahān main use kāñtedār jhāriyoñ se rok dūngā, main aisi dīwār kharī karūngā ki use rāste kā patā na chale. ⁷ Wuh apne āshiqōñ kā piche karte karte thak jāegī aur kabhī un tak pahunchegī nahīn, wuh un kā khoj lagātī rahegī lekin unheñ pāegī nahīn. Phir wuh boleḡ, ‘Main apne pahle shauhar ke pās wāpas jāūn, kyonki us waqt merā hāl āj kī nisbat kahīñ behtar thā.’ ⁸ Lekin wuh yih bāt jānane ke lie taiyār nahīn ki use Allāh hī kī taraf se sab kuchh muhaiyā huā hai. Main hī ne use wuh anāj, mai, tel aur kasrat kī sonā-chāñdī de di jo logoñ ne Bāl Dewatā ko pesh kī. ⁹ Is lie main apne anāj aur apne angūr ko fasal kī kaṭāī se pahle pahle wāpas lūngā. Jo ūn aur katān main use detā rahā tāki us kī barahnaḡ nazar na āe use main us se chhīn lūngā. ¹⁰ Us ke āshiqōñ ke deḳhte deḳhte main us ke sāre kapṛe utārūngā, aur koī use mere hāth se nahīn bachāega. ¹¹ Main us kī tamām ḳhushiyāñ band kar dūngā. Na koī id, na Nae Chāñd kā Tahwār, na Sabat kā din yā bāqī koī muqarrarā jashn manāyā jāega. ¹² Main us ke angūr aur anjir ke bāghoñ ko tabāh karūngā, un chīzoñ ko jin ke bāre meñ us ne kahā, ‘Yih mujhe āshiqōñ kī ḳhidmat karne ke ewaz mil gai haiñ.’ Main yih bāgh jangal banane dūngā, aur jangli jānwar un kā phal khāenge.

* 1:11 Yānī Allāh Bij Botā Hai.

¹³ Rab farmatā hai ki main use un dinoñ kī sazā dūngā jab us ne Bāl ke butoñ ko bakhūr kī qurbāniyāñ pesh kiñ. Us waqt wuh apne ap ko bāliyoñ aur zewarāt se saja kar apne āshiqoñ ke pīchhe bhāg gai. Mujhe wuh bhūl gai.

Allāh Wafādār Rahtā Hai

¹⁴ Chunāñche ab main use manāne kī koshish karūngā, use registān meñ le jā kar us se narmi se bāt karūngā. ¹⁵ Phir main use wahāñ se ho kar us ke angūr ke bāgh wāpas karūngā aur Wādī-e-Akūr * ko ummīd ke darwāze meñ badal dūngā. Us waqt wuh khushī se mere pīchhe ho kar wahāñ chalegī, bilkul usī tarah jis tarah jawāñi meñ kartī thī jab mere pīchhe ho kar Misr se nikal āi.”

¹⁶ Rab farmatā hai, “Us din tū mujhe pukārte waqt ‘Ai mere Bāl’ † nahīñ kahegī balki ‘Ai mere Kḥāwind.’” ¹⁷ Main Bāl dewatāoñ ke nām tere muñh se nikāl dūngā, aur tū āindā un ke nāmoñ kā zikr tak nahīñ karegī. ¹⁸ Us din main janglī jāñwaroñ, parindoñ aur reñgne wāle jāñdāroñ ke sāth ahd bāndhūngā tāki wuh Isrāil ko nuqsān na pahuñchāeñ. Kamāñ aur talwār ko toṛ kar main jang kā khatrā mulk se dūr kar dūngā. Sab ārām-o-sukūn se zindagī guzāreñge.

¹⁹ Main tere sāth abādī rishtā bāndhūngā, aisā rishtā jo rāstī, insāf, fazl aur rahm par mabnī hogā. ²⁰ Hāñ, jo rishtā main tere sāth bāndhūngā us kī buniyād wafādārī hogī. Tab tū Rab ko jāñ legī.”

²¹ Rab farmatā hai, “Us din main sunūngā. Main āsmāñ kī sun kar bādāl paidā karūngā, āsmāñ zamīn kī sun kar bārish barsāegā, ²² zamīn anāj, angūr aur zaitūn kī sun kar unheñ taqwiya degī, aur yih chīzeñ Maidān-e-Yazrael ‡ kī sun kar kasrat se paidā ho jāeñgī. ²³ Us waqt main apñī khātir Isrāil kā bij mulk meñ bo dūngā. ‘Loruhāmā’ § par main rahm karūngā, aur ‘Loammī’ * se main kahūngā, ‘Tū meri qaum hai.’ Jawāb meñ wuh bolegī, ‘Tū merā Kḥudā hai.’”

3

Jumar kī Tarah Isrāil ko Wāpas Kḥaridā Jāegā

¹ Rab mujh se hamkalām huā, “Jā, apñī bīwī ko dubārā pyār kar, hālāñki us kā āshiq hai jis se us ne zinā kiyā hai. Use yoñ pyār kar jis tarah Rab Isrāiliyoñ ko pyār kartā hai, hālāñki un kā ruḥ dīgar mābūdoñ kī taraf hai aur unheñ unḥiñ kī angūr kī ṭikkīyāñ pasand haiñ.”

² Tab main ne chāñdī ke 15 sikke aur jau ke 195 kilogrām de kar use wāpas kḥarid liyā. ³ Main ne us se kahā, “Ab tujhe baṛe arse tak mere sāth rahnā hai. Itne meñ na zinā kar, na kisī ādmī se sohbat rakh. Main bhī baṛī der tak tujh se hambistar nahīñ hūngā.”

⁴ Isrāil kā yihī hāl hogā. Baṛī der tak na un kā bādshāh hogā, na rāhnumā, na qurbāñi kā intazām, na yādgar patthar, na imām kā bālāposh. Un ke pās but tak bhī nahīñ honge. ⁵ Is ke bād Isrāilī wāpas ā kar Rab apne Kḥudā aur Dāūd apne bādshāh ko talāsh kareñge. Ākḥirī dinoñ meñ wuh larazte hue Rab aur us kī bhalāi kī taraf rujū kareñge.

4

Imāmoñ par Rab kā Ilzām

¹ Ai Isrāiliyo, Rab kā kalām suno! Kyoñki Rab kā mulk ke bāshindoñ se muqaddamā hai. “Ilzām yih hai ki mulk meñ na wafādārī, na mehrbāñi aur na Allāh kā irfāñ hai. ² Kosnā, jhūṭ bolnā, chorī aur zinā karnā ām ho gayā hai. Roz baroz qatl-o-ghārat kī naī kḥabreñ milti rahtī haiñ. ³ Isī lie mulk meñ kāl hai aur us ke tamām bāshinde pazhmurdā ho gae haiñ. Janglī jāñwar, parinde aur machhliyāñ bhī fanā ho rahī haiñ.

⁴ Lekin bilāwajah kisī par ilzām mat lagānā, na kḥāhmakḥāh kisī kī tambīh karo! Ai imāmo, main tumḥiñ par ilzām lagātā hūñ. ⁵ Ai imām, din ke waqt tū ṭhokar khā kar giregā, aur rāt ke waqt nabī gir kar tere sāth paṛā rahegā. Main terī māñ ko bhī tabāh karūngā. ⁶ Afsos, merī qaum is lie tabāh ho rahī hai ki wuh saḥīh ilm nahīñ rakhtī. Aur kyā ajab jab tum imāmoñ ne yih ilm radd kar diyā hai. Ab main tumheñ bhī radd kartā hūñ. Āindā tum imām kī kḥidmat adā nahīñ karoge. Chūñki tum apne Kḥudā kī shariat bhūl gae ho is lie main tumhārī aulād ko bhī bhūl jāūngā.

⁷ Imāmoñ kī tādād jitñī baṛhtī gai utnā hī wuh merā gunāh karte gae. Unhoñ ne apñī izzat aisī chiz ke ewaz chhoṛ dī jo ruswāi kā bāis hai. ⁸ Merī qaum ke gunāh un

* 2:15 Yāni Musibat kī Wādī. † 2:16 Bāl kā matlab ‘mālik’ hai. ‡ 2:22 Allāh Bij Botā Hai. § 2:23 Jis par Rahm na Huā Ho. * 2:23 Merī Qaum Nahīñ.

kī khurāk haiñ, aur wuh is lālach meñ rahte haiñ ki logoñ kā qusūr mazīd baṛh jāe. ⁹ Chunāñche imāmoñ aur qaum ke sāth ek jaisā sulūk kiyā jāegā. Donoñ ko mainñ un ke chāl-chalan kī sazā dūngā, donoñ ko un kī harkatoñ kā ajr dūngā. ¹⁰ Khānā to wuh khāeñge lekin ser nahīñ hoñge. Zinā bhī karte raheñge, lekin befāyda. Is se un kī tāḍā nahīñ baṛhegī. Kyoñki unhoñ ne Rab kā khayāl karnā chhoṛ diyā hai.

¹¹ Zinā karne aur naī aur purāñī mai pīne se logoñ kī aql jāti rahti hai. ¹² Merī qaum lakaṛī se dariyāft kartī hai ki kyā karnā hai, aur us ki lāthī use hidāyat detī hai. Kyoñki zinākārī kī rūh ne unheñ bhaṭkā diyā hai, zinā karte karte wuh apne Khudā se kahiñ dūr ho gae haiñ. ¹³ Wuh pahāroñ kī choṭiyōñ par apne jānwarōñ ko qurbān karte haiñ aur pahāriyōñ par chaṛh kar balūt, safedā yā kisī aur darakht ke ḡhushgawār sāye meñ baḡhūr kī qurbāniyāñ pesh karte haiñ. Isī lie tumhārī beṭiyāñ ismatfarosh ban gāñ haiñ, aur tumhārī bahueñ zinā kartī haiñ. ¹⁴ Lekin mainñ unheñ un kī ismatfaroshī aur zinākārī kī sazā kyoñ dūñ jabki tum mard kasbiyōñ se sohbat rakhte aur dewatāoñ kī ḡhidmat meñ ismatfaroshī karne wāli auratoñ ke sāth qurbāniyāñ chaṛhāte ho? Aisi harkatoñ se nāsamajh qaum tabāh ho rahī hai.

¹⁵ Ai Isrāil, tū ismatfarosh hai, lekin Yahūdāh ḡhabardār rahe ki wuh is jurm meñ mulawwas na ho jāe. Isrāil ke shahroñ Jiljāl aur Bait-āwan * kī qurbāngāhoñ ke pās mat jānā. Aisī jaghoñ par Rab kā nām le kar us kī hayāt kī qasam khānā manā hai. ¹⁶ Isrāil to ziddī gāy kī tarah aṛ gayā hai. To phir Rab unheñ kis tarah sabzāzār meñ bheṛ ke bachchoñ kī tarah chaṛā saktā hai?

¹⁷ Isrāil † to butoñ kā ittahādī hai, use chhoṛ de! ¹⁸ Yih log sharāb kī mahfil se fāriḡh ho kar zinākārī meñ lag jāte haiñ. Wuh nājāyṛ muhabbat karte karte kabhī nahīñ thakte. Lekin is kā ajr un kī apñī be'izzati hai. ¹⁹ Āñdhī unheñ apñī lapet meñ le kar urā le jāegī, aur wuh apñī qurbāniyōñ ke bāis sharmindā ho jāeñge.

5

Isrāil aur Yahūdāh Donoñ Qusūrwar Haiñ

¹ Ai imāmo, suno merī bāt! Ai Isrāil ke gharāne, tawajjuh de! Ai shāhī ḡhāndān, mere paighām par ḡhaur kar!

Tum par faisla hai, kyoñki apñī butparasti se tum ne Misfāh meñ phandā lagā diyā, Tabūr Pahār par jāl bichhā diyā ² aur Shittim meñ gaṛhā khudwā liyā hai. ḡhabardār! Mainñ tum sab ko sazā dūngā.

³ Mainñ to Isrāil ko ḡhūb jāntā hūñ, wuh mujh se chhupā nahīñ rah saktā. Isrāil ab ismatfarosh ban gayā hai, wuh nāpāk hai. ⁴ Un kī burī harkateñ unheñ un ke Khudā ke pās wāpas āne nahīñ detīñ. Kyoñki un ke andar zinākārī kī rūh hai, aur wuh Rab ko nahīñ jānte. ⁵ Isrāil kā takabbur us ke ḡhilāf gawāhī detā hai, aur wuh apne qusūr ke bāis gir jāegā. Yahūdāh bhī us ke sāth gir jāegā.

⁶ Tab wuh apñī bheṛ-bakriyōñ aur gāy-bailoñ ko le kar Rab ko talāsh kareñge, lekin befāyda. Wuh use pā nahīñ sakeñge, kyoñki wuh unheñ chhoṛ kar chalā gayā hai. ⁷ Unhoñ ne Rab se bewafā ho kar nājāyṛ aulād paidā ki hai. Ab nayā chāñd unheñ un kī maurūsī zamīnoñ samet haṛap kar legā.

Apñī Qaum par Allāh kā Ilzām

⁸ Jibiyā meñ narsingā phūñko, Rāmā meñ turam bajāo! Bait-āwan meñ jang ke nāre buland karo. Ai Binyamīn, dushman tere pīchhe paṛ gayā hai! ⁹ Jis din mainñ sazā dūngā us din Isrāil wirān-o-sunsān ho jāegā. Dhyān do ki mainñ ne Isrāilī qabiloñ ke bāre meñ qābil-e-etamād bāteñ batāī haiñ.

¹⁰ Yahūdāh ke rāhnumā un jaise ban gae haiñ jo nājāyṛ taur par apñī zamīn kī hudūd baṛhā dete haiñ. Jawāb meñ mainñ apñā ḡhazab muslādhār bāriḡh kī tarah un par nāzil karūngā. ¹¹ Isrāil par is lie zulm ho rahā hai aur us kā haḡ mārā jā rahā hai ki wuh bemāñī butoñ ke pīchhe bhāgne par tulā huā hai. ¹² Mainñ Isrāil ke lie pīp aur Yahūdāh ke lie saṛāhaṭ kā bāis banūngā.

¹³ Isrāil ne apñī bimārī dekhī aur Yahūdāh ne apne nāsūr par ḡhaur kiyā. Tab Isrāil ne Asūr kī taraf rujū kiyā aur Asūr ke azīm bādshāh ko paighām bheṛ kar us se madad māñgī. Lekin wuh tumheñ shifā nahīñ de saktā, wuh tumhāre nāsūr kā ilāj nahīñ kar saktā.

¹⁴ Kyoñki mainñ sherbabar kī tarah Isrāil par tūt paṛūngā aur jawān sherbabar kī tarah Yahūdāh par jhapaṭ paṛūngā. Mainñ unheñ phār kar apne sāth ghasiṭ le jāūngā, aur koī unheñ nahīñ bachāegā. ¹⁵ Phir mainñ apne ghar wāpas jā kar us waḡt tak un se dūr

* **4:15** Bait-āwan yāñī 'Gunāh kā Ghar' se murād Baitel hai. † **4:17** Hosea ke Ibrāñī matan meñ yahāñ aur muta'addid digar āyāt meñ 'Ifrāim' mustāmal hai jis se murād shimālī Mulke-Isrāil hai.

rahūngā jab tak wuh apnā qusūr taslīm karke mere chehre ko talāsh na kareñ. Kyoñki jab wuh musibat meñ phañs jāeñge tab hī mujhe talāsh kareñge.”

6

¹ Us waqt wuh kacheñge, “Āo, ham Rab ke pās wāpas chaleñ. Kyoñki usī ne hameñ phārā, aur wuhī hameñ shifā bhī degā. Usī ne hamārī piṭāī kī, aur wuhī hamārī marham-paṭṭī bhī karegā. ² Do din ke bād wuh hameñ nae sire se zindā karegā aur tīsre din hameñ dubārā uṭhā kharā karegā tāki ham us ke huzūr zindagī guzāreñ. ³ Āo, ham use jān leñ, ham pūri jidd-o-jahd ke sāth Rab ko jānane ke lie koshāñ raheñ. Wuh zarūr ham par zāhir hogā. Yih utnā yaqīnī hai jitnā sūraj kā rozānā tulū honā yaqīnī hai. Jis tarah mausam-e-bahār ki tez bārish zamīn ko serāb kartī hai usī tarah Allāh bhī hamāre pās āegā.”

⁴ “Ai Isrāīl, main tere sāth kyā karūñ? Ai Yahūdāh, main tere sāth kyā karūñ? Tumhārī muhabbat subah kī dhund jaisī arizī hai. Dhūp meñ os ki tarah wuh jald hī kāfūr ho jātī hai. ⁵ Isī lie main ne apne nabiyōñ kī marifat tumheñ paṭakh diyā, apne muñh ke alfāz se tumheñ mār ḍālā hai. Mere insāf kā nūr sūraj ki tarah hī tulū hotā hai. ⁶ Kyoñki main qurbānī nahīñ balki rahm pasand kartā hūñ, bhasm hone wālī qurbāniyōñ kī nisbat mujhe yih pasand hai ki tum Allāh ko jān lo.

Adālat kī Fasal Pak Gāī Hai

⁷ Wuh Adam Shahr meñ ahd tor kar mujh se bewafā ho gae. ⁸ Jiliyād Shahr mujrimōñ se bhar gayā hai, har taraf khūn ke dāgh haiñ. ⁹ Imāmōñ ke jatthe ḍākuoñ kī mānind ban gae haiñ. Kyoñki wuh Sikam ko pahuñchāne wāle rāste par musāfiroñ kī tāk lagā kar unheñ qatl karte haiñ. Hāñ, wuh sharmnāk harkatoñ se gurez nahīñ karte. ¹⁰ Main ne Isrāīl meñ aisi bāteñ dekhī haiñ jin se roñgṭe kharē ho jāte haiñ. Kyoñki Isrāīl zinā kartā hai, wuh apne āp ko nāpāk kartā hai. ¹¹ Lekin Yahūdāh par bhī adālat kī fasal pakne wālī hai.

Jab kabhī main apnī qaum ko bahāl karke

7

¹ Isrāīl ko shifā denā chāhtā hūñ to Isrāīl kā qusūr aur Sāmariya kī burāī sāf zāhir ho jātī hai. Kyoñki fareb denā un kā peshā hī ban gayā hai. Chor gharoñ meñ naqb lagāte jabki bāhar galī meñ ḍākuoñ ke jatthe logoñ ko lūṭ lete haiñ. ² Lekin wuh khayāl nahīñ karte ki mujhe un kī tamām burī harkatoñ kī yād rahtī hai. Wuh nahīñ samajhte ki ab wuh apne ghalat kāmōñ se ghire rahte haiñ, ki yih gunāh har waqt mujhe nazar āte haiñ. ³ Apnī burāī se wuh bādshāh ko khush rakhte haiñ, un ke jhūṭ se buzurg lutfandoz hote haiñ. ⁴ Sab ke sab zinākār haiñ. Wuh us tapte tanūr kī mānind haiñ jo itnā garm hai ki nānbāi ko use mazīd chheṛne kī zarūrat nahīñ. Agar wuh āṭā gūndh kar us ke khamīr hone tak intazār bhī kare to bhī tanūr itnā garm rahtā hai ki roṭī pak jāegi. ⁵ Hamāre bādshāh ke jashn par rāhnumā mai pī pi kar mast ho jāte haiñ, aur wuh kufr bakne wāloñ se hāth milātā hai. ⁶ Yih log qarīb ā kar tāk meñ baiṭh jāte haiñ jabki un ke dil tanūr kī tarah tapte haiñ. Pūri rāt ko un kā ghussā soyā rahtā hai, lekin subah ke waqt wuh bedār ho kar sholāzan āg kī tarah dahakne lagtā hai. ⁷ Sab tanūr kī tarah tapte tapte apne rāhnumāoñ ko harāp kar lete haiñ. Un ke tamām bādshāh gir jāte haiñ, aur ek bhī mujhe nahīñ pukartā.

⁸ Isrāīl digar aqwām ke sāth mil kar ek ho gayā hai. Ab wuh us roṭī kī mānind hai jo tawe par sirf ek taraf se pak gāī hai, dūsri taraf se kachchī hī hai. ⁹ Ghairmulki us kī tāqat khā khā kar use kamzor kar rahe haiñ, lekin abhī tak use patā nahīñ chalā. Us ke bāl safed ho gae haiñ, lekin abhī tak use mālūm nahīñ huā. ¹⁰ Isrāīl kā takabbur us ke khilāf gawāhī detā hai. To bhī na wuh Rab apne Kḥudā ke pās wāpas ā jātā, na use talāsh kartā hai.

¹¹ Isrāīl nāsamajh kabūtar kī mānind hai jise āsānī se warghalāyā jā saktā hai. Pahle wuh Misr ko madad ke lie bulātā, phir Asūr ke pās bhāg jātā hai. ¹² Lekin jyoñ hī wuh kabhī idhar kabhī idhar daṛeñge to main un par apnā jāl ḍālūngā, unheñ urte hue parindōñ kī tarah niche utārūngā. Main un kī yoñ tādīb karūngā jis tarah un kī jamāt ko āgāh kiyā gayā hai.

¹³ Un par afsos, kyoñki wuh mujh se bhāg gae haiñ. Un par tabāhī āe, kyoñki wuh mujh se sarkash ho gae haiñ. Main fidyā de kar unheñ chhuṛānā chāhtā thā, lekin jāwāb meñ wuh mere bāre meñ jhūṭ bolte haiñ. ¹⁴ Wuh khulūsdilī se mujh se iltijā nahīñ karte. Wuh bistar par leṭe leṭe ‘Hāy hāy’ karte aur ghallā aur angūr ko hāsīl karne ke lie apne āp ko zaḥmī karte haiñ. Lekin mujh se wuh dūr rahte haiñ.

¹⁵ Main hī ne unheñ tarbiyat dī, main hī ne unheñ taqwiyat dī, lekin wuh mere k̄hilāf bure mansūbe bāndhte haiñ. ¹⁶ Wuh taubā karke wāpas ā jāte haiñ, lekin mere pās nahīñ, lihāzā wuh q̄hīlī kamān jaise bekār ho gae haiñ. Chunāñche un ke rāhnumā kuf̄r bakne ke sabab se talwār kī zad meñ ā kar halāk ho jāenge. Is bāt ke bāis wuh Misr meñ mazāq kā nishānā ban jāenge.

8

Allāh kī Bewafā Qaum par Adālat

¹ Narsingā bajāo! Dushman uqāb kī tarah Rab ke ghar par jhapat̄ā mārne ko hai. Kyonki logoñ ne mere ahd ko toṛ kar merī sharīat kī k̄hilāfwarzī kī hai. ² Beshak wuh madad ke lie chik̄hte-chillāte haiñ, 'Ai hamāre K̄hudā, ham to tujhe jānte haiñ, ham to Isrāil haiñ.' ³ Lekin haqīqat meñ Isrāil ne wuh kuchh mustarad kar diyā hai jo achchhā hai. Chunāñche dushman us kē tāqqub kare! ⁴ Unhoñ ne merī marzī pūchhe baḡhair apne bādshāh muqarrar kie, merī manzūrī ke baḡhair apne rāhnumāoñ ko chun liyā hai. Apne sone-chāndī se apne lie but banā kar wuh apnī tabāhī apne sar par lāe haiñ.

⁵ Ai Sāmariya, main ne tere bachhṛe ko radd kar diyā hai! Merā ḡhazab tere bāshindoñ par nāzil hone wālā hai, kyonki wuh pāk-sāf ho jāne ke qābil hī nahīñ! Yih hālat kab tak jāri rahegī? ⁶ Ai Isrāil, jis bachhṛe kī pūjā tū kartā hai use dastkār hī ne banāyā hai. Sāmariya kā bachhṛā K̄hudā nahīñ hai balki pāsh pāsh ho jāegā.

⁷ Wuh hawā kā bij bo rahe haiñ aur āndhī kī fasal kāteṅge. Anāj kī fasal taiyār hai, lekin bāliyañ kañhī nazar nahīñ ātīñ. Is se ātā milne kā imkān hī nahīñ. Aur agar thoṛā-bahut gandum mile bhī to ḡhairmulki use haṛap kar leṅge.

⁸ Hāñ, tamām Isrāil ko haṛap kar liyā gayā hai. Ab wuh qaumoñ meñ aisā bartan ban gayā hai jo koī pasand nahīñ kartā. ⁹ Kyonki us ke log Asūr ke pās chale gae haiñ. Janglī gadhā to akelā rahtā hai, lekin Isrāil apne āshiq ko tohfe de kar k̄hush rakhne par tulā rahtā hai. ¹⁰ Lekin k̄hāh wuh dīgar qaumoñ meñ kitne tohfe kyon na taqsīm karen ab main unheñ sazā dene ke lie jamā karūṅga. Jald hī wuh shahanshāh ke bojh tale pech-o-tāb khāne lageṅge. ¹¹ Go Isrāil ne gunāhoñ ko dūr karne ke lie muta'addid qurbāḡaheñ tāmīr kīñ, lekin wuh us ke lie gunāh kā bāis ban gai haiñ. ¹² Khāh main apne ahkām ko Isrāiliyoñ ke lie hazāroñ dafā kyon na qalamband kartā, to bhī farq na partā, wuh samajhte ki yih ahkām ajnabī haiñ, yih ham par lāgū nahīñ hote. ¹³ Go wuh mujhe qurbāniyāñ pesh karke un kā gosht khāte haiñ, lekin main, Rab in se k̄hush nahīñ hotā balki un ke gunāhoñ ko yād karke unheñ sazā dūṅgā. Tab unheñ dubārā Misr jānā paregā. ¹⁴ Isrāil ne apne K̄hāliq ko bhūl kar bare mahal banā lie haiñ, aur Yahūdāh ne muta'addid shahroñ ko qilāband banā liyā hai. Lekin main un ke shahroñ par āḡ nāzil karke un ke mahaloñ ko bhasm kar dūṅgā."

9

Isrāil kā Anjām

¹ Ai Isrāil, k̄hushī na manā, dīgar aqwām kī tarah shādiyānā mat bajā. Kyonki tū zinā karte karte apne K̄hudā se dūr hotā jā rahā hai. Jahāñ bhī log gandum gāhte haiñ wahāñ tū jā kar apnī ismatfaroshi ke paise jamā kartā hai, yihī kuchh tujhe pyārā hai. ² Is lie āindā gandum gāhne aur angūr kā ras nikālne kī jagheñ unheñ k̄hurāk muhaiyā nahīñ kareṅgi, aur angūr kī fasal unheñ ras muhaiyā nahīñ karegi.

³ Isrāilī Rab ke mulk meñ nahīñ raheṅge balki unheñ Misr wāpas jānā paregā, unheñ Asūr meñ nāpāk chizeñ khāñī pareṅgi. ⁴ Wahāñ wuh Rab ko na mai kī aur na zabah kī qurbāniyāñ pesh kar sakeṅge. Un kī roṭī mātam karne wāloñ kī roṭī jaisī hogī yāñī jo bhī use khāe wuh nāpāk ho jāegā. Hāñ, un kā khānā sirf un kī apnī bhūk miṭāne ke lie hogā, aur wuh Rab ke ghar meñ nahīñ āegā. ⁵ Us waqt tum īdoñ par kyā karoge? Rab ke tahwāroñ ko tum kaise manāoge? ⁶ Jo tabāhshudā mulk se nikleṅge unheñ Misr ikaṭṭhā kareḡā, unheñ Memfis dafnāegā. K̄hudrau pade un kī qimṭī chāndī par qabzā kareṅge, kāntedār jhāriyāñ un ke gharoñ par chhā jāeṅgi.

⁷ Sazā ke din ā gae haiñ, hisāb-kitāb ke din pahuñch gae haiñ. Isrāil yih bāt jān le. Tum kahte ho, "Yih nabī ahmaq hai, rūh kā yih bandā pāgal hai." Kyonki jitnā sangin tumhārā gunāh hai utne hī zor se tum merī muk̄hālafat karte ho.

⁸ Nabī mere K̄hudā kī taraf se Isrāil kā pahredār banāyā gayā hai. Lekin jahāñ bhī wuh jāe wahāñ use phaṅsāne ke phande lagāe gae haiñ, balki use us ke K̄hudā ke ghar meñ bhī satāyā jātā hai. ⁹ Un se nihāyat hī kharāb kām sarzad huā hai, aisā sharīr kām jaisā Jibiyā ke bāshindoñ se huā thā. Allāh un kā qusūr yād karke un ke gunāhoñ kī munāsib sazā degā.

Isrāil Shurū se hī Sharīr Hai

¹⁰ Rab farmātā hai, “Jab merā Isrāil se pahlā wāstā parā to registān meñ angūr jaisā lag rahā thā. Tumhāre bāpdādā anjir ke darakht par lage pahlē pakne wāle phal jaise nazar āe. Lekin Bāl-faghūr ke pās pahuñchte hī unhoñ ne apne āp ko us sharmnāk but ke lie maḥsūs kar liyā. Tab wuh apne āshiq jaise makrūh ho gae. ¹¹ Ab Isrāil kī shān-o-shaukat parinde kī tarah uḥ kar ghāyib ho jāegī. Āindā na koī ummīd se hogī, na bachchā janegī. ¹² Agar wuh apne bachchoñ ko parwān charhñī tak pālēñ bhī to bhī main unheñ beulād kar dūngā. Ek bhī nahīñ rahegā. Un par afsos jab main un se dūr ho jāūngā. ¹³ Pahlē jab main ne Isrāil par nazar ḍālī to wuh Sūr kī mānind shāndār thā, use shādāb jagah par paude kī tarah lagāyā gayā thā. Lekin ab use apñī aulād ko bāhar lā kar qātil ke hawāle karnā paregā.”

¹⁴ Ai Rab, unheñ de! Kyā de? Hone de ki un ke bachche peṭ meñ zāe ho jāeñ, ki aurateñ dūdh na pilā sakeñ.

¹⁵ Rab farmātā hai, “Jab un kī tamām bedīñī Jiljāl meñ zāhir huī to main ne un se nafrat kī. Un kī burī harkatoñ kī wajah se main unheñ apne ghar se nikāl dūngā. Āindā main unheñ pyār nahīñ karūngā. Un ke tamām rāhnumā sarkash haiñ. ¹⁶ Isrāil ko mārā gayā, logoñ kī jaṛ sūkh gai hai, aur wuh phal nahīñ lā sakte. Un ke bachche paidā ho bhī jāeñ to main un kī qīmī aulād ko mār ḍālūngā.” ¹⁷ Merā Ḳhudā unheñ radd karegā, is lie ki unhoñ ne us kī nahīñ sunī. Chunāñche unheñ digar aqwām meñ māre māre phirñā paregā.

10*Butparastī ke Natāyij*

¹ Isrāil angūr kī phaltī-phūltī bel thā jo kāfī phal lāti rahī. Lekin jitnā us kā phal baḥtā gayā utnā hī wuh butoñ ke lie qurbāngāheñ banātā gayā. Jitnā us kā mulk taraqqī kartā gayā utnā hī wuh dewatāoñ ke maḥsūs satūnoñ ko sajjātā gayā. ² Log dodile haiñ, aur ab unheñ un ke qusūr kā ajr bhugatnā paregā. Rab un kī qurbāngāhoñ ko girā degā, un ke satūnoñ ko mismār karegā. ³ Jald hī wuh kahañge, “Ham is lie bādshāh se mahrum haiñ ki ham ne Rab kā ḵauf na mānā. Lekin agar bādshāh hotā bhī to wuh hamāre lie kyā kar saktā?” ⁴ Wuh baṛī bāteñ karte, jhūṭī qasmeñ khāte aur ḵhālī ahd bāndhte haiñ. Un kā insāf un zahrīle ḵhudrau paudoñ kī mānind hai jo bij ke lie taiyarshudā zamīn se phūṭ nikalte haiñ.

⁵ Sāmariya ke bāshinde pareshān haiñ ki Bait-āwan * meñ bachhre ke but ke sāth kyā kiyā jāegā. Us ke parastār us par mātām kareñge, us ke pujaṛī us kī shān-o-shaukat yād karke wāwailā kareñge, kyonki wuh un se chhīn kar pades meñ le jāyā jāegā. ⁶ Haiñ, bachhre ko Mulk-e-Asūr meñ le jā kar shahanshāh ko ḵharāj ke taur par pesh kiyā jāegā. Isrāil kī ruswāi ho jāegī, wuh apne mansūbe ke baīs sharmindā ho jāegā.

⁷ Sāmariya nest-o-nābud, us kā bādshāh pāñī par tairtī huī ṭahnī kī tarah bebaḥ hogā. ⁸ Bait-āwan † kī wuh ūñchī jagheñ tabāh ho jāeñgī jahāñ Isrāil gunāh kartā rahā hai. Un kī qurbāngāhoñ par kāñṭedār jhāriyāñ aur ūñṭkaṭāre chhā jāeñge. Tab log pahāroñ se kahañge, “Hameñ chhupā lo!” Aur pahāriyoñ ko “Ham par gir paṛo!”

⁹ Rab farmātā hai, “Ai Isrāil, Jibiyā ke wāqiye se le kar āj tak tū gunāh kartā āyā hai, log wahīñ ke wahīñ rah gae haiñ. Kyā munāsib nahīñ ki Jibiyā meñ jang un par tūṭ paṛe jo itne sharīr haiñ?” ¹⁰ Ab main apñī marzī se un kī tāḍib karūngā. Aqwām un ke ḵhilāf jamā ho jāeñgī jab unheñ un ke dugne qusūr ke lie zanjīroñ meñ jakāṛ liyā jāegā.

¹¹ Isrāil jawān gāy thā jise gandum gāhne kī tarbiyat dī gai thī aur jo shauq se yih kām kartī thī. Tab main ne us ke ḵhūbsūrat gale par juā rakh kar use jot liyā. Yahūdāh ko hal khīñchnā aur Yāqūb ‡ ko zamīn par suhāgā phernā thā. ¹² Main ne farmāyā, ‘Insāf kā bij ho kar shafqat kī fasal kāṭo. Jis zamīn par hal kabhī nahīñ chalāyā gayā us par thīk tarah hal chalāo!’ Jab tak Rab ko talāsh karne kā mauqā hai use talāsh karo, aur jab tak wuh ā kar tum par insāf kī bārish na barsāe use ḍhūñḍo.’

¹³ Lekin jawāb meñ tum ne hal chalā kar bedīñī kā bij boyā, tum ne burāī kī fasal kāṭ kar fareb kā phal khāyā hai. Chunki tū ne apñī rāh aur apne sūrmāoñ kī baṛī tāḍād par bharosā rakhā hai ¹⁴ is lie terī qaum meñ jang kā shor machegā, tere tamām qile ḵhāk meñ milāe jāeñge. Shalman ke Bait-arbel par hamle ke-se halāt hoñge jis ne us shahr ko zamīnbos karke māoñ ko bachchoñ samet zamīn par paṭaḵh diyā. ¹⁵ Ai Baitel

* **10:5** Bait-āwan yāñī ‘Gunāh kā Ghar’ se murād Baitel hai. † **10:8** Bait-āwan yāñī ‘Gunāh kā Ghar’ se murād Baitel hai. ‡ **10:11** Yāqūb se murād Isrāil hai.

ke bāshindo, tumhāre sāth bhī aisā hī kiya jāegā, kyonki tumhāri badkārī had se zyādā hai. Pau phaṭte hī Isrāil kā bādshāh nest ho jāegā.”

11

Bewafāi ke Bāwujūd Allāh kī Shafqat

¹ Rab farmātā hai, “Isrāil abhī laṛkā thā jab main ne use pyār kiya, jab main ne apne beṭe ko Misr se bulāyā. ² Lekin bād meñ jitnā hī main unheñ bulātā rahā utnā hī wuh mujh se dūr hote gae. Wuh Bāl dewatāon ke lie jānwar chaṛhāne, buton ke lie baḥūr jalāne lage. ³ Main ne ḥud Isrāil ko chalne kī tarbiyat dī, bār bār unheñ god meñ uṭhā kar lie phirā. Lekin wuh na samjhe kī main hī unheñ shifā dene walā hūn. ⁴ Main unheñ khīnchtā rahā, lekin aise rason se nahīn jo insān bardāshat na kar sake balki shafqat bhare rason se. Main ne un ke gale par kā juā halkā kar diyā aur narmi se unheñ ḥurāk khilāi.

⁵ Kyā unheñ Mul-k-e-Misr wāpas nahīn jānā paṛegā? Balki Asūr hī un kā bādshāh banegā, is lie kī wuh mere pās wāpas āne ke lie taiyār nahīn. ⁶ Talwār un ke shahron meñ ghūm ghūm kar ḡhaibdānon ko halāk karegī aur logon ko un ke ḡhalat mashwaron ke sabab se khātī jāegī. ⁷ Lekin merī qaum mujhe tark karne par tulī huī hai. Jab use ūpar Allāh kī taraf deḥne ko kahā jāe to us meñ se koi bhī us taraf rujū nahīn kartā.

⁸ Ai Isrāil, main tujhe kis tarah chhoṛ saktā hūn? Main tujhe kis tarah dushman ke hawāle kar saktā, kis tarah Admā kī tarah dūsron ke qabze meñ chhoṛ saktā, kis tarah Zaboīm kī tarah tabāh kar saktā hūn? Merā irādā sarāsar badal gayā hai, main tujh par shafqat karne ke lie bechain hūn. ⁹ Na main apnā saḥt ḡhazab nāzil karūnga, na dubārā Isrāil ko barbād karūnga. Kyonki main insān nahīn balki Ḥudā hūn, wuh Quddūs jo tere darmiyān sukūnat kartā hai. Main ḡhazab meñ nahīn āūngā. ¹⁰ Us waqt wuh Rab ke pīchhe hī chaleṅge. Tab wuh sherbabar kī tarah dahāregā. Aur jab dahāregā to us ke farzand maḡhrib se larazte hue wāpas āeṅge. ¹¹ Wuh paridon kī tarah phaṛphaṛate hue Misr se āeṅge, thartharāte kabūtaron kī tarah Asūr se lauteṅge. Phir main unheñ un ke gharon meñ basā dūngā. Yih merā, Rab kā farmān hai.

¹² Isrāil ne mujhe jhūṭ se gher liyā, fareb se merā muḥasarā kar liyā hai. Lekin Yahūdāh bhī mazbutī se Allāh ke sāth nahīn hai balki āwārā phirtā hai, hālānki quddūs Ḥudā wafādār hai.”

12

Sarkashī kī Rām Kahānī

¹ Isrāil hawā charne kī koshish kar rahā hai, pūrā din wuh mashriqī lū ke pīchhe bhāgtā rahtā hai. Us ke jhūṭ aur zulm meñ izāfā hotā jā rahā hai. Asūr se ahd bāndhne ke sāth sāth wuh Misr ko bhī zaitun kā tel bhej detā hai.

² Rab adālat meñ Yahūdāh se bhī laṛegā. Wuh Yāqūb * ko us ke chāl-chalan kī sazā, us ke āmāl kā munāsib ajr degā. ³ Kyonki mān ke peṭ meñ hī us ne apne bhāi kī eṛī pakar kar use dhokā diyā. Jab bāligh huā to Allāh se larā ⁴ balki farishte se larṭe larṭe us par ḡhālib āyā. Phir us ne rote rote us se iltijā kī kī mujh par rahm kar. Bād meñ Yāqūb ne Allāh ko Baitel meñ pāyā, aur wahān Ḥudā us se hamkalām huā. ⁵ Rab jo lashkaron kā Ḥudā hai aur jis kā nām Rab hī hai, us ne farmāyā, ⁶ “Apne Ḥudā ke pās wāpas ā kar rahm aur insāf qāym rakh! Kabhī apne Ḥudā par ummīd rakhne se bāz na ā.”

⁷ Isrāil tājir hai jis ke hāth meñ ḡhalat tarāzū hai aur jise logon se nājāyaz faydā uṭhāne kā baṛā shauq hai. ⁸ Wuh kahtā hai, “Main amīr ho gayā hūn, main ne kasrat kī daulat pāī hai. Koī sābit nahīn kar sakegā kī mujh se yih tamām milkiyat hāsīl karne meñ koī qusūr yā gunāh sarzad huā hai.”

⁹ “Lekin main, Rab jo Misr se tujhe nikālte waqt āj tak terā Ḥudā hūn main yih nazarandāz nahīn karūnga. Main tujhe dubārā ḡhaimon meñ basne dūngā. Yoñ hogā jis tarah un pahle dinon meñ huā jab Isrāilī merī parastish karne ke lie registān meñ jamā hote the. ¹⁰ Main bār bār nabiyon kī mārīfat tum se hamkalām huā, main ne unheñ muta’addid royāñ dikhāin aur un ke zariye tumheñ tamsīleñ sunāin.”

Butparastī kā Ajr Zawāl Hai

¹¹ Kyā Jiliyād bedin hai? Us ke log nākārā hī haiñ! Jiljāl meñ logon ne sādḥ qurban kie haiñ, is lie un kī qurbāngāheñ malbe ke ḍher ban jāeṅgī. Wuh bīj bone ke lie taiyarshudā khet ke kināre par lage patthar ke ḍher jaisī banēṅgī.

* 12:2 Yāqūb se murād Isrāil hai.

¹² Yāqūb ko bhāg kar Mulk-e-Arām meñ panāh lenī paṛī. Wahān wuh biwī milne ke lie mulāzīm ban gayā, aurat ke bāis us ne bheṛ-bakriyoñ kī gallābānī kī. ¹³ Lekin bād meñ Rab nabī kī mārifat Isrāīl ko Mīsr se nikāl lāyā aur nabī ke zariye us kī gallābānī kī. ¹⁴ To bhī Isrāīl ne use barā taish dilāyā. Ab unheñ un kī qatl-o-ghārat kā ajr bhugatnā paṛegā. Unhoñ ne apne āqā kī tauhīn kī hai, aur ab wuh unheñ munāsib sazā degā.

13

Allāh kī Taraf se Isrāīl kī Adālat

¹ Pahle jab Isrāīl ne bāt kī to log kānp uṭhe, kyoñki Mulk-e-Isrāīl meñ wuh sarfarāz thā. Lekin phir wuh Bāl kī butparastī meñ mulawwas ho kar halāk huā. ² Ab wuh apne gunāhoñ meñ bahut izāfā kar rahe haiñ. Wuh apnī chāñdī le kar mahārat se but dhāl lete haiñ. Phir dastkārōn ke hāth se bane in butōn ke bāre meñ kahā jātā hai, "Jo bachhṛe ke butōn ko chūmnā chāhe wuh kisi insān ko qurbān kare!" ³ Is lie wuh subah-sawere kī dhund jaise ārizī aur dhūp meñ jald hī khatm hone wālī os kī mānind honege. Wuh gāhte waqt gandum se alag hone wāle bhūse kī mānind hawā meñ ur jāenge, ghar meñ se nikalne wāle dhueñ kī tarah zāe ho jāenge.

⁴ "Lekin main, Rab tujhe Mīsr se nikālte waqt se le kar āj tak terā Kḥudā hūñ. Tujhe mere siwā kisi aur ko Kḥudā nahīñ jānanā hai. Mere siwā aur koī najātdahindā nahīñ hai. ⁵ Registān meñ main ne terī dekh-bhāl kī, wahān jahāñ taptī garmī thī. ⁶ Wahān unheñ achchhī kḥurāk milī. Lekin jab wuh jī bhar kar khā sake aur ser hue to maḡhrūr ho kar mujhe bhūl gae. ⁷ Yih dekh kar main un ke lie sherbabar ban gayā hūñ. Ab main chīte kī tarah rāste ke kināre un kī tāk meñ baiṭhūngā. ⁸ Us rīchhnī kī tarah jis ke bachchoñ ko chhīn liyā gayā ho main un par jhapattā mār kar un kī antariyoñ ko phār nikālūngā. Main unheñ sherbabar kī tarah haṛap kar lūngā, aur janglī jānwar unheñ tukṛe tukṛe kar deñge.

⁹ Ai Isrāīl, tū is lie tabāh ho gayā hai ki tū mere kḥilāf hai, us ke kḥilāf jo terī madad kar saktā hai. ¹⁰ Ab terā bādshāh kahāñ hai ki wuh tere tamām shahroñ meñ ā kar tujhe chhuṭkāre de? Ab tere rāhnumā kidhar haiñ jin se tū ne kahā thā, 'Mujhe bādshāh aur rāhnumā de de.' ¹¹ Main ne ḡhusse meñ tujhe bādshāh de diyā aur ḡhusse meñ use tujh se chhīn bhī liyā.

¹² Isrāīl kā qusūr lapeṭ kar godām meñ rakhā gayā hai, us ke gunāh hisāb-kitāb ke lie mahfūz rakhe gae haiñ. ¹³ Dard-e-zah shurū ho gayā hai, lekin wuh nāsamañh bachchā hai. Wuh mān ke peṭ se nikalnā nahīñ chāhtā.

¹⁴ Main fidyā de kar unheñ Pātāl se kyoñ rihā karūñ? Main unheñ Maut kī girift se kyoñ chhurāūñ? Ai Maut, tere kāñṭe kahāñ rahe? Ai Pātāl, terā ḍanak kahāñ rahā? Use kām meñ lā, kyoñki main tars nahīñ khāūngā. ¹⁵ Khāh wuh apne bhāiyoñ ke darmiyān phaltā-phūltā kyoñ na ho to bhī Rab kī taraf se mashriqī lū us par chalogē. Aur jab registān se āegī to Isrāīl ke kuen aur chashme kḥushk ho jāenge. Har kḥazānā, har qīmṭī chīz lūṭ kā māl ban jāegi. ¹⁶ Sāmariya ke bāshindoñ ko un ke qusūr kī sazā bhugatnī paṛegi, kyoñki wuh apne Kḥudā se sarkash ho gae haiñ. Dushman unheñ talwār se mār kar un ke bachchoñ ko zamīn par paṭaḳh degā aur un kī hāmīlā auratoñ ke peṭ chīr ḍalegā."

14

Rab ke pās Wāpas Āo!

¹ Ai Isrāīl, taubā karke Rab apne Kḥudā ke pās wāpas ā! Kyoñki terā qusūr tere zawāl kā sabab ban gayā hai. ² Apne gunāhoñ kā iqrār karte hue Rab ke pās wāpas āo. Us se kaho, "Hamāre tamām gunāhoñ ko muāf karke hamēñ mehrbānī se qabūl farmā tāki ham apne hoñṭoñ se terī tārif karke tujhe munāsib qurbānī adā kar sakeñ. ³ Asūr hamēñ na bachāe. Āindā na ham ghoṛoñ par sawār ho jāenge, na kahañge ki hamāre hāthoñ kī chīzeñ hamārā Kḥudā haiñ. Kyoñki tū hī yatīm par rahm kartā hai."

⁴ Tab Rab farmāegā, "Main un kī bewafāi ke asarāt khatm karke unheñ shifā dūngā, hāñ main unheñ khule dil se pyār karūngā, kyoñki merā un par ḡhazab ṭhandā ho gayā hai. ⁵ Isrāīl ke lie main shabnam kī mānind hūngā. Tab wuh sosan kī mānind phūl nikālegā, Lubnān ke deodār ke daraḳht kī tarah jaṛ pakāregā, ⁶ us kī koñpleñ phūṭ nikleñgi, aur shāḳheñ ban kar phailtī jāengi. Us kī shān zaitūn ke daraḳht kī mānind hogī, us kī kḥushbū Lubnān ke deodār ke daraḳht kī kḥushbū kī tarah phail jāegi.

⁷ Log dubārā us ke sāye meñ jā baseñge. Wahān wuh anāj kī tarah phaleñ-phūleñge, angūr ke-se phūl nikāleñge. Dūsre un kī yoñ tārif kareñge jis tarah Lubnān kī umdā

mai kī. ⁸ Tab Isrāīl kahegā, ‘Merā butōn se kyā wāstā?’ Maiñ hī terī sun kar terī dekh-bhāl karūnga. Maiñ jūnīpar kā sāyādār darakht hūñ, aur tū mujh se hī phal pāegā.”

⁹ Kaun dānishmand hai? Wuh samajh le. Kaun sāhib-e-fahm hai? Wuh matlab jān le. Kyonki Rab kī rāheñ durust haiñ. Rāstbāz un par chalte raheñge, lekin sarkash un par chalte waqt thokar khā kar gir jāeñge.

Yoel

¹ Zail meñ Rab kâ wuh kalâm hai jo Yoel bin fatuel par nâzil huâ.

² Ai buzurgo, suno! Ai mulk ke tamâm bâshindo, tawajjuh do! Jo kuchh in dinon meñ tumheñ pesh âyâ hai kyâ wuh pahle kabhi tumheñ yâ tumhare bâpdâdâ ko pesh âyâ?

³ Apne bachchoñ ko is ke bäre meñ batâo, jo kuchh pesh âyâ hai us kî yâd nasl-dar-nasl tâzâ rahe.

⁴ Jo kuchh tiđđi ke lârwe ne chhoř diyâ use bâligh tiđđi khâ gai, jo bâligh tiđđi chhoř gai use tiđđi kâ bachchâ khâ gayâ, aur jo tiđđi kâ bachchâ chhoř gayâ use jawân tiđđi khâ gai. ⁵ Ai nashe meñ dhut logo, jâg uřho aur ro paro! Ai mai pine wâlo, wâwailâ karo! Kyoñki nai mai tumhare muñh se chhîn li gai hai. ⁶ Tiđđiyon kî zabardast aur anginat qaum mere mulk par řuř pari hai. Un ke sher ke-se dâñt aur sherni kâ-sâ jabřâ hai. ⁷ Natije meñ mere angür kî beleñ tabâh, mere anjir ke darařht zâe ho gae haiñ. Tiđđiyon ne chhâl ko bhî utâr liyâ, ab shâkheñ safed safed nazar âti haiñ.

⁸ Âh-o-zâri karo, řâř se mulabbas us kuñwâri kî tarah giriyâ karo jis kâ mangetar intaqâl kar gayâ ho. ⁹ Rab ke ghar meñ ģhallâ aur mai kî nazareñ band ho gai haiñ. Imâm jo Rab ke kĥâdim haiñ mâtam kar rahe haiñ. ¹⁰ Khet tabâh hue, zamin jhulas gai hai. Anâj kĥatm, angür kĥatm, zaitûn kĥatm.

¹¹ Ai kâshkâro, sharmsâr ho jâo! Ai angür ke bâĥbâno, âh-o-bukâ karo! Kyoñki khet kî fasal barbâd ho gai hai, gandum aur jau kî fasal kĥatm hî hai. ¹² Angür kî bel sũkh gai, anjir kâ darařht murjhâ gayâ hai. Anâr, khajür, seb balki phal lâne wâle tamâm darařht pazhmurdâ ho gae haiñ. Insân kî tamâm kĥushi kĥâk meñ milâi gai hai.

¹³ Ai imâmo, řâř kâ libâs oř kar mâtam karo! Ai qurbângâh ke kĥâdimo, wâwailâ karo! Ai mere Kĥudâ ke kĥâdimo, âo, rât ko bhî řâř oř kar guzâro! Kyoñki tumhare Kĥudâ kâ ghar ģhallâ aur mai kî nazaron se mahrûm ho gayâ hai. ¹⁴ Muqaddas roze kâ elân karo. Logon ko kĥâs ijtimâ ke lie bulâo. Buzurgoñ aur mulk ke tamâm bâshindoñ ko Rab apne Kĥudâ ke ghar meñ jamâ karke buland âwâz se Rab se iltijâ karo.

¹⁵ Us dîn par afsos! Kyoñki Rab kâ wuh dîn qarib hî hai jab Qâdir-e-mutlaq ham par tabâhi nâzil karegâ. ¹⁶ Kyâ aisâ nahin huâ ki hamâre deķhte deķhte ham se kĥurâk chhîn li gai, ki Allâh ke ghar meñ kĥushi-o-shâdmâni band ho gai hai? ¹⁷ Dĥeloñ meñ chhupe bij jhulas gae haiñ, is lie kĥâlî godâm kĥastâhâl aur anâj ko mahfûz rakhne ke makân řuř phuř gae haiñ. Un kî zarûrat nahin rahî, kyoñki ģhallâ sũkh gayâ hai. ¹⁸ Hây, maweshî kaisî dardnâk âwâz nikâl rahe haiñ! Gây-bail pareshâni se idhar-udhar phir rahe haiñ, kyoñki kahin bhî charâgâh nahin milti. Bheř-bakriyon ko bhî taklif hai.

¹⁹ Ai Rab, maiñ tujhe pukârtâ hũn, kyoñki khule maidân kî charâgâheñ nazar-e-âtish ho gai haiñ, tamâm darařht bhasm ho gae haiñ. ²⁰ Jangli janwar bhî hânpte hânpte tere intazâr meñ haiñ, kyoñki nadiyân sũkh gai haiñ, aur khule maidân kî charâgâheñ nazar-e-âtish ho gai haiñ.

2

Rab kâ Adâlati Din

¹ Koh-e-Siyyûn par narsingâ phũnko, mere muqaddas pahâr par jang kâ nârâ lagâo. MulK ke tamâm bâshinde laraz uřheñ, kyoñki Rab kâ dîn âne wâlâ hai balki qarib hî hai. ² Zulmat aur târiki kâ dîn, ghane bâdalon aur ghup andhere kâ dîn hogâ. Jis tarah pau phatte hî raushni pahâron par phail jâti hai usî tarah ek barî aur tâqatwar qaum â rahî hai, aisi qaum jaisî na mazi meñ kabhi thi, na mustaqbil meñ kabhi hogi. ³ Us ke âge âge âtish sab kuchh bhasm kartî hai, us ke piçhe piçhe jhulsâne wâlâ sholâ chaltâ hai. Jahân bhî wuh pahuñche wahân mulk wirân-o-sunsân ho jâtâ hai, kĥâh wuh Bâĥ-e-Adan kyon na hotâ. Us se kuchh nahin bachtâ. ⁴ Deķhne meñ wuh ghoře jaise lagte haiñ, fâuji ghořon kî tarah sarpâ daurte haiñ. ⁵ Rathon kâ-sâ shor machâte hue wuh uchhal uchhal kar pahâr kî chořiyon par se guzarte haiñ. Bhuse ko bhasm karne wâli âg kî chařakhti âwâz sunâi deti hai jab wuh jang ke lie taiyâr barî barî fâuj kî tarah âge barhte haiñ. ⁶ Unheñ dekh kar qaumeñ řar ke mâre pech-o-tâb khâne lagti haiñ, har chehrâ mând par jâtâ hai.

⁷ Wuh sũrmâon kî tarah hamlâ karte, fâujiyon kî tarah diwâron par chhalâng lagâte haiñ. Sab saf bândh kar âge barhte haiñ, ek bhî muqarrarâ raste se nahin hattâ. ⁸ Wuh ek dũsre ko dhakkâ nahin dete balki har ek sidhâ apni râh par âge barhtâ hai. Yoñ safbastâ ho kar wuh dushman kî difâi safon meñ se guzar jâte haiñ ⁹ aur shahr par

jhapattā mār kar fasīl par chhalāng lagāte haiñ, gharoñ kī dīwāroñ par chaṛh kar chor kī tarah khīrkiyoñ meñ se ghus āte haiñ.

¹⁰ Un ke āge āge zamīn kāñp uṭhī, āsmān thartharātā, sūraj aur chāñd tārīk ho jāte aur sitāroñ kī chamak-damak jātī rahtī hai. ¹¹ Rab khud apñī fauj ke āge āge garajtā rahtā hai. Us kā lashkar nihāyat barā hai, aur jo faujī us ke hukm par chalte haiñ wuh tāqatwar haiñ. Kyoñkī Rab kā din azīm aur nihāyat haulnāk hai, kaun use bardāsht kar saktā hai?

Taubā Karke Wāpas Āo

¹² Rab farmātā hai, “Ab bhī tum taubā kar sakte ho. Pūre dil se mere pās wāpas āo! Rozā rakho, āh-o-zārī karo, mātām karo! ¹³ Ranjish kā izhār karne ke lie apne kaproñ ko mat phāro balkī apne dil ko.”

Rab apne Khudā ke pās wāpas āo, kyoñkī wuh mehrbān aur rahīm hai. Wuh tahammul aur shafqat se bharpūr hai aur jald hī sazā dene se pachhtātā hai. ¹⁴ Kaun jāne, shāyad wuh is bār bhī pachhtā kar apne pīchhe barkat chhoṛ jāe aur tum nae sire se Rab apne Khudā ko ghallā aur mai kī nazareñ pesh kar sako.

¹⁵ Koh-e-Siyyūn par narsingā phūñko, muqaddas roze kā elān karo, logoñ ko khās ijtimā ke lie bulāo! ¹⁶ Logoñ ko jamā karo, phīr jamāt ko makhsūs-o-muqaddas karo. Na sirf buzurgoñ ko balkī bachchoñ ko bhī shīrkharoñ samet ikaṭṭhā karo. Dūlhā aur dulhan bhī apne apne urūsī kamroñ se nīkal kar āeñ. ¹⁷ Lāzīm hai kī imām jo Allāh ke khādīm haiñ Rab ke ghar ke barāmdē aur qurbāngāh ke darmiyān khaṛe ho kar āh-o-zārī karen. Wuh iqrār karen, “Ai Rab, apñī qaum par tars kī nigāh dāl! Apñī maurūsī milkiyat ko lān-tān kā nishānā banane na de. Aisā na ho kī dīgar aqwām us kā mazāq urā kar kaheñ, ‘Un kā Khudā kahañ hai?’”

Rab Apñī Qaum par Rahm Kartā Hai

¹⁸ Tab Rab apne mulk ke lie ghairat khā kar apñī qaum par tars khāegā. ¹⁹ Wuh apñī qaum se wādā karegā, “Maiñ tumheñ itnā anāj, angūr aur zaitūn bhej detā hūñ kī tum ser ho jāoge. Āindā maiñ tumheñ dīgar aqwām ke mazāq kā nishānā nahīn banāūngā. ²⁰ Maiñ shimāl se āe hue dushman ko tum se dūr karke wīrān-o-sunsān mulk meñ bhagā dūngā. Wahāñ us ke agle daste mashriqī samundar meñ aur us ke pīchhle daste maghribī samundar meñ dūb jāenge. Tab un kī galī saṛī nāshoñ kī badbū chāroñ taraf phail jāegī.” Kyoñkī us * ne azīm kām kie haiñ.

²¹ Ai mulk, mat ḍarnā balkī shādiyānā bajā kar khushī manā! Kyoñkī Rab ne azīm kām kie haiñ.

²² Ai janglī jānwaro, mat ḍarnā, kyoñkī khule maidān kī hariyālī dubārā ugne lagī hai. Daraḳht nae sire se phal lā rahe haiñ, anjīr aur angūr kī baṛī fasal pak rahī hai.

²³ Ai Siyyūn ke bāshindo, tum bhī shādiyānā bajā kar Rab apne Khudā kī khushī manāo. Kyoñkī wuh apñī rāstī ke mutābiq tum par meñh barsātā, pahle kī tarah khizāñ aur bahār kī bārīsheñ baḳsh detā hai. ²⁴ Anāj kī kasrat se gāhne kī jagheñ bhar jāengī, angūr aur zaitūn kī kasrat se hauz chhalak uṭheñge.

²⁵ Rab farmātā hai, “Maiñ tumheñ sab kuchh wāpas kar dūngā jo ṭiddiyōñ kī baṛī fauj ne khā liyā hai. Tumheñ sab kuchh wāpas mil jāegā jo bālīgh ṭiddī, ṭiddī ke bachche, jawān ṭiddī aur ṭiddiyōñ ke lārwoñ ne khā liyā jab maiñ ne unheñ tumhāre khilāf bhejā thā. ²⁶ Tum dubārā jī bhar kar khā sakoge. Tab tum Rab apne Khudā ke nām kī satāish karoge jis ne tumhārī khātīr itne baṛe mojize kie haiñ. Āindā merī qaum kabhī sharmindā na hogī. ²⁷ Tab tum jān loge kī maiñ Isrāīl ke darmiyān maujūd hūñ, kī maiñ, Rab tumhārā Khudā hūñ aur mere siwā aur koī nahīñ hai. Āindā merī qaum kabhī bhī sharmsār nahīñ hogī.

Allāh Apne Rūh kā Wādā Kartā Hai

²⁸ Is ke bād maiñ apne Rūh ko tamām insānoñ par unḍel dūngā. Tumhāre beṭe-ṭeṭiyāñ nabuwwat kareñge, tumhāre buzurg khāb aur tumhāre naujawān royāeñ dekhenge. ²⁹ Un dīnoñ meñ maiñ apne Rūh ko khādīmoñ aur khādīmāoñ par bhī unḍel dūngā. ³⁰ Maiñ āsmān par mojize dikhāūngā aur zamīn par ilāhī nishān zāhir karūngā, khūn, āg aur dhueñ ke bādāl. ³¹ Sūraj tārīk ho jāegā, chāñd kā rang khūn-sā ho jāegā, aur phīr Rab kā azīm aur jalālī din āegā. ³² Us waqt jo bhī Rab kā nām legā najāt pāegā. Kyoñkī Koh-e-Siyyūn par aur Yarūshalam meñ najāt milegi, bilkul usī tarah jis tarah Rab ne farmāyā hai. Jīn bache huoñ ko Rab ne bulāyā hai unheñ meñ najāt pāi jāegī.

* 2:20 Ghālīban ‘us’ se murād Khudā hai, lekin dushman bhī ho saktā hai.

3

Dushman kī Sazā

¹ Un dinōn meñ, hāñ us waqt jab main̄ Yahūdāh aur Yarūshalam ko bahāl karūnga
² main̄ tamām dīgar aqwām ko jamā karke Wādī-e-Yahūsafat * meñ le jāūngā. Wahāñ
 main̄ apnī qaum aur maurūsī milkiyat kī khātir un se muqaddamā laṛūngā. Kyoñki
 unhoñ ne merī qaum ko dīgar aqwām meñ muntashir karke mere mulk ko āpas meñ
 taqsim kar liyā, ³ qurā dāl kar merī qaum ko āpas meñ bāñṭ liyā hai. Unhoñ ne Isrāīlī
 laṛkoñ ko kasbiyoñ ke badle meñ de diyā aur Isrāīlī laṛkiyoñ ko faroḳht kiyā tāki mai
 kharīd kar pī sakeñ.

⁴ Ai Sūr, Saidā aur tamām Filistī ilāqo, merā tum se kyā wāstā? Kyā tum mujh se
 intaqām lenā yā mujhe sazā denā chāhte ho? Jald hī main̄ tezī se tumhāre sāth wuh
 kuchh karūnga jo tum ne dūsroñ ke sāth kiya hai. ⁵ Kyoñki tum ne merī sonā-chāñdī
 aur mere beshqīmat khazāne lūṭ kar apne mandiroñ meñ rakh lie haiñ. ⁶ Yahūdāh
 aur Yarūshalam ke bāshindoñ ko tum ne Yūnāniyoñ ke hāth bech ḍālā tāki wuh apne
 watan se dūr raheñ.

⁷ Lekin main̄ unheñ jagā kar un maqāmoñ se wāpas lāūngā jahāñ tum ne unheñ
 faroḳht kar diyā thā. Sāth sāth main̄ tumhāre sāth wuh kuchh karūnga jo tum ne
 un ke sāth kiya thā. ⁸ Rab farmatā hai ki main̄ tumhāre beṭe-beṭiyoñ ko Yahūdāh ke
 bāshindoñ ke hāth bech ḍālūngā, aur wuh unheñ dūr-darāz qaum Sabā ke hawāle
 karke faroḳht kareñge.

⁹ Buland āwāz se dīgar aqwām meñ elān karo ki jang kī taiyāriyāñ karo. Apne
 behtarīn faujiyoñ ko kharā karo. Laṛne ke qābil tamām mard ā kar hamlā kareñ.
¹⁰ Apne hal kī phāliyoñ ko kūṭ kūṭ kar talwāreñ banā lo, kāñṭ-chhāñṭ ke auzāroñ ko
 nezoñ meñ tabdīl karo. Kamzor ādmī bhī kahe, ‘Main̄ sūrmā hūñ!’ ¹¹ Ai tamām aqwām,
 chāroñ taraf se ā kar wādī meñ jamā ho jāo! Jaldī karo.”

Ai Rab, apne sūrmāoñ ko wahāñ utarne de!

¹² “Dīgar aqwām harkat meñ ā kar Wādī-e-Yahūsafat meñ ā jāeñ. Kyoñki wahāñ
 main̄ taḳht par baiṭ kar irdgird kī tamām aqwām kā faislā karūnga. ¹³ Āo, darāntī
 chalāo, kyoñki fasal pak gai hai. Āo, angūr ko kuchal do, kyoñki us kā ras nikālne kā
 hauz bharā huā hai, aur tamām bartan ras se chhalakne lage haiñ. Kyoñki un kī burāī
 bahut hai.”

¹⁴ Faisle kī Wādī meñ hangāmā hī hangāmā hai, kyoñki faisle kī Wādī meñ Rab kā
 dīn qarīb ā gayā hai. ¹⁵ Sūrāj aur chāñd tarīk ho jāeñge, sitāroñ kī chamak-damak jāṭī
 rahegī. ¹⁶ Rab Koh-e-Siyyūn par se dahāregā, Yarūshalam se us kī garajṭī āwāz yoñ
 sunāī degī kī āsmān-o-zamīn laraz uṭheñge.

Isrāīl kā Jalālī Mustaqbil

Lekin Rab apnī qaum kī panāhgāh aur Isrāīliyoñ kā qilā hogā. ¹⁷ “Tab tum jān loge
 ki main̄, Rab tumhārā Khudā hūñ aur apne muqaddas pahāṛ Siyyūn par sukūnat kartā
 hūñ. Yarūshalam muqaddas hogā, aur āindā pardsi us meñ se nahīñ guzareñge.

¹⁸ Us dīn har chīz kasrat se dastyāb hogī. Pahāroñ se angūr kā ras ṭapkegā, pahāriyoñ
 se dūdhi kī nadiyāñ baheñgī, aur Yahūdāh ke tamām nadi-nāle pāñī se bhare raheñge.
 Nīz, Rab ke ghar meñ se ek chashmā phūṭ niklegā aur bahtā huā Wādī-e-Shittīm kī
 ābpāshī karegā. ¹⁹ Lekin Mīsr tabāh aur Adom wīrān-o-sunsān ho jāegā, kyoñki unhoñ
 ne Yahūdāh ke bāshindoñ par zulm-o-tashaddud kiya, un ke apne hī mulk meñ bequsūr
 logoñ ko qatl kiya hai. ²⁰ Lekin Yahūdāh hameshā tak ābād rahegā, Yarūshalam nasl-
 dar-nasl qāym rahegā. ²¹ Jo qatl-o-ghārat un ke darmiyāñ huī hai us kī sazā main̄ zarūr
 dūngā.”

Rab Koh-e-Siyyūn par sukūnat kartā hai.!

* 3:2 Yahūsafat kā matlab: ‘Rab Adālat Kartā Hai.’

Āmūs

Isrāil ke Paṛosiyon kī Adālat

¹ Zail meñ Āmūs ke paighāmāt qalamband haiñ. Āmūs Taqua Shahr kā gallābān thā. Zalzale se do sāl pahle us ne Isrāil ke bāre meñ royā meñ yih kuchh dekhā. Us waqt Uzziyāh Yahūdāh kā aur Yarubiyām bin Yuās Isrāil kā bādshāh thā.

² Āmūs bolā, “Rab Koh-e-Siyyūn par se dahārtā hai, us kī garajti āwāz Yarūshalam se sunāi detī hai. Tab gallābānoñ kī charāgāheñ sūkh jāti haiñ aur Karmil kī choṭī par jangal murjhā jātā hai.”

³ Rab farmātā hai, “Damishq ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie maiñ unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne Jiliyād ko gāhne ke āhñi auzār se khūb kūt kar gāh liyā hai. ⁴ Chunāñche maiñ Hazael ke gharāne par āg nāzil karūnga, aur Bin-hadad ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge. ⁵ Maiñ Damishq ke kunde ko toṛ kar Biq’at-āwan aur Bait-adan ke hukmrānoñ ko maut ke ghāṭ utārūnga. Arām kī qaum jilāwatan ho kar Qīr meñ jā basegī.” Yih Rab kā farmān hai.

⁶ Rab farmātā hai, “Ghazzā ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie maiñ unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne pūri ābādiyon ko jilāwatan karke Adom ke hawāle kar diyā hai. ⁷ Chunāñche maiñ Ghazzā kī fasil par āg nāzil karūnga, aur us ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge. ⁸ Ashdūd aur Askqālūn ke hukmrānoñ ko maiñ mār dālūngā, Aqrūn par bhī hamlā karūnga. Tab bache-khuche Filistī bhī halāk ho jāeñge.” Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

⁹ Rab farmātā hai, “Sūr ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie maiñ unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne barādarānā ahd kā lihāz na kiyā balki pūri ābādiyon ko jilāwatan karke Adom ke hawāle kar diyā. ¹⁰ Chunāñche maiñ Sūr kī fasil par āg nāzil karūnga, aur us ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge.”

¹¹ Rab farmātā hai, “Adom ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie maiñ unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne apne Isrāili bhāiyoñ ko talwār se mār mār kar un kā tāqqub kiyā aur saḡhti se un par rahm karne se inkār kiyā. Un kā qahr bharaktā rahā, un kā taiish kabhī thanḡā na huā. ¹² Chunāñche maiñ Temān par āg nāzil karūnga, aur Busrā ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge.”

¹³ Rab farmātā hai, “Ammon ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie maiñ unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki apñi sarhaddoñ ko baḡhāne ke lie unhoñ ne Jiliyād kī hāmīlā auratoñ ke peṭ chīr dāle. ¹⁴ Chunāñche maiñ Rabbā kī fasil ko āg lagā dūngā, aur us ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge. Jang ke us din har taraf faujiyoñ ke nāre buland ho jāeñge, tūfān ke us din un par saḡht āndhī tūt paregī. ¹⁵ Un kā bādshāh apne afsaroñ samet qaidī ban kar jilāwatan ho jāegā.” Yih Rab kā farmān hai.

2

¹ Rab farmātā hai, “Moāb ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie maiñ unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne Adom ke bādshāh kī haḡḡiyoñ ko jalā kar rākh kar diyā hai. ² Chunāñche maiñ Mulk-e-Moāb par āg nāzil karūnga, aur Qariyot ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge. Jang kā shor-sharābā machegā, faujiyoñ ke nāre buland ho jāeñge, narsingā phūñkā jāegā. Tab Moāb halāk ho jāegā. ³ Maiñ us ke hukmrān ko us ke tamām afsaroñ samet halāk kar dūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

Yahūdāh kī Adālat

⁴ Rab farmātā hai, “Yahūdāh ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie maiñ unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki unhoñ ne Rab kī shariat ko radd karke us ke ahkām par amal nahīn kiyā. Un ke jhūṭe dewatā unheñ ḡhalat rāh par le gae haiñ, wuh dewatā jin kī pairawī un ke bāpdādā bhī karte rahe. ⁵ Chunāñche maiñ Yahūdāh par āg nāzil karūnga, aur Yarūshalam ke mahal nazar-e-ātish ho jāeñge.”

Isrāil kī Adālat

⁶ Rab farmātā hai, “Isrāil ke bāshindoñ ne bār bār gunāh kiyā hai, is lie maiñ unheñ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. Kyoñki wuh sharif logoñ ko paise ke lie bechte aur zarūratmandoñ ko faroḡht karte haiñ tāki ek joṛī jūtā mil jāe. ⁷ Wuh ḡharīboñ ke sar ko zamīn par kuchal dete, musibatzaḡoñ ko insāf milne se rokte haiñ. Bāp aur beṭā donoñ ek hī kasbī ke pās jā kar mere nām kī behurmatī karte haiñ. ⁸ Jab kabhī kisī qurbāngāh ke pās pūjā karne jāte haiñ to aise kapṛoñ par ārām karte haiñ jo qarzdāroñ ne zamānat

ke taur par die the. Jab kabhī apne dewatā ke mandir meñ jāte to aise paisoñ se mai kharīd kar pīte haiñ jo jurmānā ke taur par zarūratmandoñ se mil gae the.

⁹ Yih kaisī bāt hai? Maiñ hī ne Amoriyoñ ko un ke āge āge nest kar diyā thā, hālāñki wuh deodār ke darakhṭoñ jaise lambe aur balūt ke darakhṭoñ jaise tāqatwar the. Maiñ hī ne Amoriyoñ ko jaroñ aur phal samet miṭā diyā thā. ¹⁰ Is se pahle maiñ hī tumheñ Misr se nikāl lāyā, maiñ hī ne chālīs sāl tak registān meñ tumhārī rāhnumāi karte karte tumheñ Amoriyoñ ke mulk tak pahuñchāyā tāki us par qabzā karo. ¹¹ Maiñ hī ne tumhāre beṭoñ meñ se nabī barpā kie, aur maiñ hī ne tumhāre naujāwānoñ meñ se kuchh chun lie tāki apñi khidmat ke lie maḥsūs karūñ.” Rab farmātā hai, “Ai Isrāīliyo, kyā aisā nahīñ thā? ¹² Lekin tum ne mere lie maḥsūs ādmīyoñ ko mai pilāi aur nabīyoñ ko hukm diyā ki nabuwwat mat karo.

¹³ Ab maiñ hone dūngā ki tum anāj se khūb ladī huī baīlgārī kī tarah jhūlne lagoge. ¹⁴ Na tezrau shaḥs bhāg kar bachegā, na tāqatwar ādmī kuchh kar pāegā. Na sūrmā apñi jāñ bachāegā, ¹⁵ na tīr chālāne wālā qāym rahegā. Koī nahīñ bachegā, khāh paidal daurñe wālā ho yā ghoṛe par sawār. ¹⁶ Us dīn sab se bahādur sūrmā bhī hathiyār ḍāl kar nangī hālat meñ bhāg jāegā.” Yih Rab kā farmān hai.

3

¹ Ai Isrāīliyo, wuh kalām suno jo Rab tumhāre khalīf farmātā hai, us pūrī qaum ke khalīf jise maiñ Misr se nikāl lāyā thā. ² “Duniyā kī tamām qaumoñ meñ se maiñ ne sirf tumhīñ ko jāñ liyā, is lie maiñ tumhīñ ko tumhāre tamām gunāhoñ kī sazā dūngā.”

Nabī kī Zimmedārī

³ Kyā do afrād mil kar safir kar sakte haiñ agar wuh muttāfiq na hoñ? ⁴ Kyā sherbabar dahārtā hai agar use shikār na milā ho? Kyā jawān sher apñi mānd meñ garajtā hai agar us ne kuchh pakaṛā na ho? ⁵ Kyā parindā phande meñ phaṅs jātā hai agar phande ko lagāyā na gayā ho? Yā phandā kuchh phaṅsā saktā hai agar shikār na ho? ⁶ Jab shahr meñ narsingā phūnkā jātā hai tāki loḡoñ ko kisī khatre se āgāh kare to kyā wuh nahīñ ghabrāte? Jab āfat shahr par āti hai to kyā Rab kī taraf se nahīñ hoti?

⁷ Yaḳīnan jo bhī mansūbā Rab Qādir-e-mutlaq bāndhe us par amal karne se pahle wuh use apne kḥādimoñ yāni nabīyoñ par zāhir kartā hai.

⁸ Sherbabar dahāṛ uṭhā hai to kaun hai jo ḍar na jāe? Rab Qādir-e-mutlaq bol uṭhā hai to kaun hai jo nabuwwat na kare?

Sāmariya ko Rihāi Nahīñ Milēgī

⁹ Ashdūd aur Misr ke mahalōñ ko ittalā do, “Sāmariya ke pahāroñ par jamā ho kar us par nazar ḍālo jo kuchh shahr meñ ho rahā hai. Kitnī barī halchal mach gāi hai, kitnā zulm ho rahā hai.” ¹⁰ Rab farmātā hai, “Yih loḡ sahīh kām karnā jāte hī nahīñ balki zālīm aur tabāhkun tariqōñ se apne mahalōñ meñ kḥazāne jamā karte haiñ.”

¹¹ Chunāñche Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Dushman mulk ko gher kar terī qilābandīyoñ ko ḍhā degā aur tere mahalōñ ko lūṭ legā.” ¹² Rab farmātā hai, “Agar charwāhā apñi bheṛ ko sherbabar ke muñh se nikālne kī koshish kare to shāyad do pindliyāñ yā kāñ kā ṭukṛā bach jāe. Sāmariya ke Isrāīli bhī isī tarah hī bach jāenge, khāh wuh is waqt apne shāndār sofoñ aur kḥūbsūrat gaddīyoñ par āram kyoñ na kareñ.”

¹³ Rab Qādir-e-mutlaq jo āsmānī lashkaroñ kā Khudā hai farmātā hai, “Suno, Yāqūb ke gharāne ke khalīf gawāhī do! ¹⁴ Jis dīn maiñ Isrāīl ko us ke gunāhoñ kī sazā dūngā us dīn maiñ Baitel kī qurbāngāhoñ ko mismār karūngā. Tab qurbāngāh ke konoñ par lage siṅg ṭūṭ kar zamīn par gir jāenge. ¹⁵ Maiñ sardiyoñ aur garmīyoñ ke mausam ke lie tāmir kie gae gharoñ ko ḍhā dūngā. Hāthidānt se ārastā imārateñ khāk meñ milāi jāengī, aur jahāñ is waqt muta’addid makān nazar āte haiñ wahāñ kuchh nahīñ rahegā.” Yih Rab kā farmān hai.

4

Sāmariya kī Zālīm Auraten

¹ Ai Koh-e-Sāmariya kī moṭī-tāzī gāyo, * suno merī bāt! Tum gharībōñ par zulm karti aur zarūratmandoñ ko kuchal detī, tum apne shauharoñ ko kaṭhi ho, “Jā kar mai le āo, ham aur pinā chāhti haiñ.” ² Rab ne apñi quddūsiyat kī qasam khā kar farmāyā hai, “Wuh dīn āne wālā hai jab dushman tumheñ kāñṭoñ ke zariye ghasīṭ kar apne sāth le jāegā. Jo bachegā use machhli ke kāñṭe se pakaṛā jāegā. ³ Har ek ko fasil ke raḥknoñ

* 4:1 Lafzī tarjumā: ‘Basan kī gāyo.’ Basan ek pahārī ilāqā thā jis ke maweshī mashhūr the.

meñ se sidhā nikanānā paregā, har ek ko Harmūn Pahār kī taraf bhagā diyā jāegā.” Yih Rab kā farmān hai.

Isrāil ko Samjhāyā Nahīn Jā Saktā

⁴ “Chalo, Baitel jā kar gunāh karo, Jiljāl jā kar apne gunāhoñ meñ izāfā karo! Subah ke waqt apnī qurbāniyoñ ko charhāo, tīsre din āmdanī kā daswān hissā pesh karo. ⁵ Khamirī roṭī jalā kar apnī shukrguzārī kā izhār karo, buland āwāz se un qurbāniyoñ kā elān karo jo tum apnī khushī se adā kar rahe ho. Kyoñki aisī harkateñ tum Isrāīliyoñ ko bahut pasand haiñ.” Yih Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.

⁶ Rab farmātā hai, “Maiñ ne kāl paṛne diyā. Har shahr aur ābādī meñ roṭī khatm huī. To bhī tum mere pās wāpas nahīn āe! ⁷ Abhī fasal ke pakne tak tīn māh bāqī the ki maiñ ne tumhāre mulk meñ bārishoñ ko rok diyā. Maiñ ne hone diyā ki ek shahr meñ bārish huī jabki sāth walā shahr us se mahrum rahā, ek khet bārish se serāb huā jabki dūsrā jhulas gayā. ⁸ Jis shahr meñ thoṛā-bahut pānī bāqī thā wahāñ dīgar kaī shahroñ ke bāshinde larkharāte hue pahuñche, lekin un ke lie kāfī nahīn thā. To bhī tum mere pās wāpas na āe!” Yih Rab kā farmān hai.

⁹ Rab farmātā hai, “Maiñ ne tumhārī fasloñ ko patrog aur phaphūndī se tabāh kar diyā. Jo bhī tumhāre muta'addid angūr, anjīr, zaitūn aur bāqī phal ke bāghoñ meñ ugtā thā use ṭiḍḍiyāñ khā gaiñ. To bhī tum mere pās wāpas na āe!”

¹⁰ Rab farmātā hai, “Maiñ ne tumhāre darmiyān aisī mohlak bīmārī phailā dī jaisī qadīm zamāne meñ Misr meñ phail gai thī. Tumhāre naujawānoñ ko maiñ ne talwār se mār dālā, tumhāre ghoṛe tum se chhīn lie gae. Tumhārī lashkargāhoñ meñ lāshoñ kā tāffun itnā phail gayā ki tum bahut tang hue. To bhī tum mere pās wāpas na āe.”

¹¹ Rab farmātā hai, “Maiñ ne tumhāre darmiyān aisī tabahī machāī jaisī us din huī jab maiñ ne Sadūm aur Amūrā ko tabāh kiyā.

Tumhārī hālat bilkul us lakaṛī kī mānind thī jo āg se nikāl kar bachāī to gai lekin phir bhī kāfī jhulas gai thī. To bhī tum wāpas na āe. ¹² Chunāñche ai Isrāil, ab maiñ āindā bhī tere sāth aisā hī karūnga. Aur chūñki maiñ tere sāth aisā karūnga, is lie apne Kḥudā se milne ke lie taiyār ho jā, ai Isrāil!”

¹³ Kyoñki Allāh hī pahāroñ ko tashkīl detā, hawā ko kḥalaq kartā aur apne kḥayālāt ko insān par zāhir kartā hai. Wuhī taṛkā aur andherā paidā kartā aur wuhī zamīn kī bulandiyōñ par chaltā hai. Us kā nām ‘Rab, Lashkaroñ kā Kḥudā’ hai.

5

Mere Pās Lauṭ Āo!

¹ Ai Isrāīlī qaum, merī bāt suno, tumhāre bāre meñ mere nohā par dhyān do!

² “Kuiñwārī Isrāil gir gai hai aur āindā kabhī nahīn uṭhegī. Use us kī apnī zamīn par paṭakh diyā gayā hai, aur koī use dubārā khaṛā nahīn karegā.”

³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Isrāil ke jis shahr se 1,000 mard laṛne ke lie nikleñge us ke sirf 100 afrād wāpas āeñge. Aur jis shahr se 100 nikleñge, us ke sirf 10 mard wāpas āeñge.” ⁴ Kyoñki Rab Isrāīlī qaum se farmātā hai, “Mujhe talāsh karo to tum jīte rahoge. ⁵ Na Baitel ke tālib ho, na Jiljāl ke pās jāo, aur na Bair-sabā ke lie rawānā ho jāo! Kyoñki Jiljāl ke bāshinde yaqīnan jilāwatan ho jāeñge, aur Baitel nest-o-nābūd ho jāegā.”

⁶ Rab ko talāsh karo to tum jīte rahoge. Warnā wuh āg kī tarah Yūsuf ke gharāne meñ se guzar kar Baitel ko bhasm karegā, aur use koī nahīn bujhā sakegā.

Har Taraf Nāinsāfi

⁷ Un par afsos jo insāf ko ulaṭ kar zahr meñ badal dete, jo rāstī ko zamīn par paṭakh dete haiñ!

⁸ Allāh Sāt Saheliyoñ ke Jhumke aur Jauze kā Kḥāliq hai. Andhere ko wuh subah kī raushnī meñ aur dīn ko rāt meñ badal detā hai. Jo samundar ke pānī ko bulā kar rū-e-zamīn par unḍel detā hai us kā nām Rab hai! ⁹ Achānak hī wuh zorāwaroñ par āfat lātā hai, aur us ke kahne par qilāband shahr tabāh ho jātā hai.

¹⁰ Tum us se nafrat karte ho jo adālat meñ insāf kare, tumheñ us se ghīn ātī hai jo sach bole. ¹¹ Tum ghariboñ ko kuchal kar un ke anāj par had se zyādā ṭaiks lagāte ho. Is lie go tum ne tarāshe hue pattharoñ se shāndār ghar banāe haiñ to bhī un meñ nahīn rahoge, go tum ne angūr ke phalte-phūlte bāgh lagāe haiñ to bhī un kī mai se mahzūz nahīn hoge. ¹² Maiñ to tumhāre muta'addid jarāym aur sangīn gunāhoñ se kḥūb wāqif hūñ. Tum rāstbāzoñ par zulm karte aur rishwat le kar ghariboñ ko adālat meñ insāf se mahrum rakhte ho. ¹³ Is lie samajhdār shaḥs is waqt kḥāmosh rahtā hai, waqt itnā hī burā hai.

¹⁴ Burāi ko talāsh na karo balki achchhāi ko, tab hī jīte rahoge. Tab hī tumhārā dāwā durust hogā ki Rab jo lashkaron kā Ḳhudā hai hamāre sāth hai. ¹⁵ Burāi se nafrat karo aur jo kuchh achchhā hai use pyār karo. Adālaton meñ insāf qāym rakho, shāyad Rab jo lashkaron kā Ḳhudā hai Yūsuf ke bache-khuche hisse par rahm kare.

¹⁶ Chunānche Rab jo lashkaron kā Ḳhudā aur hamārā āqā hai farmātā hai, “Tamām chaukon meñ āh-o-bukā hogi, tamām galiyon meñ log ‘Hāy, hāy’ kareñge. Khetibārī karne wālon ko bhī bulāyā jāegā tāki peshāwarānā taur par sog manāne wālon ke sāth giryā-o-zārī kareñ. ¹⁷ Angūr ke tamām bāghon meñ wāwailā machegā, kyonki maiñ khud tumhāre darmiyān se guzarūñgā.” Yih Rab kā farmān hai.

Rab kā Din Haulnāk Hai

¹⁸ Un par afsos jo kahte haiñ, “Kāsh Rab kā din ā jāe!” Tumhāre lie Rab ke din kā kyā faydā hogā? Wuh to tumhāre lie raushnī kā nahīn balki tārīkī kā bāis hogā. ¹⁹ Tab tum us ādmī ki mānind hoge jo sherbabar se bhāg kar richh se ṭakrā jātā hai. Jab ghar meñ panāh le kar hāth se diwār kā sahārā letā hai to sāñp use ḍas letā hai. ²⁰ Hāñ, Rab kā din tumhāre lie raushnī kā nahīn balki tārīkī kā bāis hogā. Aisā andherā hogā ki ummīd ki kiran tak nazar nahīn āegī.

²¹ Rab farmātā hai, “Mujhe tumhāre mazhabī tahwāron se nafrat hai, maiñ unheñ haqīr jāntā hūñ. Tumhāre ijtimāon se mujhe ghīn ātī hai. ²² Jo bhasm hone wālī aur ghallā ki qurbāniyāñ tum mujhe pesh karte ho unheñ maiñ pasand nahīn kartā, jo moṭe-tāze bail tum mujhe salāmātī ki qurbānī ke taur par charhāte ho un par maiñ nazar bhī nahīn ḍālnā chāhtā. ²³ Dafā karo apne gīton kā shor! Maiñ tumhāre sitāron ki mausiḳ sunanā nahīn chāhtā. ²⁴ In chizon ki bajāe insāf kā chashmā phūṭ nikle aur rāstī ki kabhī band na hone wālī nahar bah nikle.

²⁵ Ai Isrāil ke gharāne, jab tum registān meñ ghūmte-phirte the to kyā tum ne un 40 sālon ke daurān kabhī mujhe zabah aur ghallā ki qurbāniyāñ pesh kīñ? ²⁶ Nahīñ, us waqt bhī tum apne bādshāh Sakkūt Dewatā aur apne sitāre Kiwān Dewatā ko uṭhāe phirte the, go tum ne apne hāthon se yih but apne lie banā lie the. ²⁷ Is lie Rab jis kā nām lashkaron kā Ḳhudā hai farmātā hai ki maiñ tumheñ jilāwatan karke Damishḳ ke pār basā dūñgā.”

6

Rāhnumāon ki Ḳhudetimādī aur Aiyāshī

¹ Koh-e-Siyyūn ke beparwā bāshindon par afsos! Koh-e-Sāmariya ke bāshindon par afsos jo apne āp ko mahfūz samajhte haiñ. Hāñ, sab se ālā qaum ke un shurafā par afsos jin ke pās Isrāilī qaum madad ke lie ātī hai. ² Kalnā Shahr ke pās jā kar us par ghaur karo, wahāñ se azīm shahr Hamāt ke pās pahuñcho, phir Filistī mulk ke shahr jāt ke pās utro. Kyā tum in mamālik se behtar ho? Kyā tumhārā ilāqā in ki nisbat baṛā hai?

³ Tum apne āp ko āfat ke din se dūr samajh kar apnī zālīm hukūmat dūsron par jatāte ho. ⁴ Tum hāthidānt se ārāstā palangon par sote aur apne shāndār sofon par pāñw phailāte ho. Khāne ke lie tum apne rewaron se achche achche bher ke bache aur moṭe-tāze bachhre chun lete ho. ⁵ Tum apne sitāron ko bajā bajā kar Dāūd ki tarah muḳhtalif ḡism ke git taiyār karte ho. ⁶ Mai ko tum baṛe baṛe pyālon se pī lete, behtarīn ḡism ke tel apne jism par milte ho. Afsos, tum parwā hī nahīn karte ki Yūsuf kā gharānā tabāh hone wālā hai.

⁷ Is lie tum un logon meñ se hoge jo pahle qaidī ban kar jilāwatan ho jāeñge. Tab tumhārī rangraliyāñ band ho jāeñgi, tumhārī āwārāgard aur kāhil zindaḡi khatm ho jāegī.

⁸ Rab jo lashkaron kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Mujhe Yāqūb kā ghurūr dekh kar ghīn ātī hai, us ke mahalon se maiñ mutanaffir hūñ. Maiñ shahr aur jo kuchh us meñ hai dushman ke hawāle kar dūñgā. Mere nām ki qasam, yih merā, Rab Qādir-e-mutlaq kā farmān hai.” ⁹ Us waqt agar ek ghar meñ das ādmī rah jāeñ to wuh bhī mar jāeñge. ¹⁰ Phir jab koī rishtedār āe tāki lāshon ko uṭhā kar dafnāne jāe aur dekhe ki ghar ke kisi kone meñ abhī koī chhup kar bach gayā hai to wuh us se pūchhegā, “Kyā āp ke alāwā koī aur bhī bachā hai?” To wuh jawāb degā, “Nahīñ, ek bhī nahīñ.” Tab rishtedār kahegā, “Chup! Rab ke nām kā zikr mat karnā, aisā na ho ki wuh tujhe bhī maut ke ghāṭ utāre.” *

¹¹ Kyonki Rab ne hukm diyā hai ki shāndār gharon ko ṭukre ṭukre aur chhoṭe gharon ko rezā rezā kiyā jāe.

* 6:10 ‘Aisā na ho ki wuh . . . ghāṭ utāre’ izāfā hai tāki matlab sāf ho.

¹² Kyā ghoṛe chaṭānoṅ par sarpā daurte haiṅ? Kyā insān bail le kar un par hal chalātā hai? Lekin tum itnī hī ḡhairfitrī harkateṅ karte ho. Kyoṅki tum insāf ko zahr meṅ aur rāstī kā mīṭhā phal karwāhaṭ meṅ badal dete ho. ¹³ Tum Lo-dibār kī fatah par shādiyānā bajā bajā kar fakhr karte ho, “Ham ne apnī hī tāqat se qarnaim par qabzā kar liyā!” ¹⁴ Chunānche Rab jo lashkaron kā Ḳhudā hai farmātā hai, “Ai Isrāīli qaum, main tere ḳhilāf ek qaum ko tahrik dūngā jo tujhe shimāl ke shahr Labo-hamāt se le kar junūb kī wādī Arābā tak aziyat pahuṅchāegī.”

7

Ṭiddiyōṅ kī Royā

¹ Rab Qādir-e-mutlaq ne mujhe royā dikhāī. Main ne dekhā ki Allāh ṭiddiyōṅ ke ḡhol paidā kar rahā hai. Us waqt pahli ḡhās kī kaṭāī ho चुकी थी, wuh ḡhās jo bādshāh ke lie muqarrar thī. Ab ḡhās dubārā ugne lagī thī. ² Tab ṭiddiyān mulk kī pūrī hariyālī par ṭūṭ parīn aur sab kuchh khā gain. Main chillā uṭhā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, mehrbānī karke muāf kar, warnā Yāqūb kis tarah qāym rahegā? Wuh pahle se itnī chhoṭī qaum hai.” ³ Tab Rab pachhtāyā aur farmāyā, “Jo kuchh tū ne dekhā wuh pesh nahīn āegā.”

Āg kī Royā

⁴ Phir Rab Qādir-e-mutlaq ne mujhe ek aur royā dikhāī. Main ne dekhā ki Rab Qādir-e-mutlaq āg kī bārish bulā rahā hai tāki mulk par barse. Āg ne samundar kī gahrāiyōṅ ko ḡhushk kar diyā, phir mulk meṅ phailne lagī. ⁵ Tab main chillā uṭhā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq, mehrbānī karke is se bāz ā, warnā Yāqūb kis tarah qāym rahegā? Wuh pahle se itnī chhoṭī qaum hai.” ⁶ Tab Rab dubārā pachhtāyā aur farmāyā, “Yih bhī pesh nahīn āegā.”

Sāhul kī Royā

⁷ Is ke bād Rab ne mujhe ek tīsrī royā dikhāī. Main ne dekhā ki Qādir-e-mutlaq ek aisī dīwār par kharā hai jo sāhul se nāp nāp kar tamīr kī gai hai. Us ke hāth meṅ sāhul thā. ⁸ Rab ne mujh se pūchhā, “Ai Āmūs, tujhe kyā nazar ātā hai?” Main ne jawāb diyā, “Sāhul.” Tab Rab ne farmāyā, “Main apnī qaum Isrāīl ke darmiyān sāhul lagāne wālā hūn. Āindā main un ke gunāhoṅ ko nazarandāz nahīn karūngā balki nāp nāp kar un ko sazā dūngā. ⁹ Un bulandiyōṅ kī qurbāngāheṅ tabāh ho jāeṅgī jahān Is’hāq kī aulād apnī qurbāniyān pesh kartī hai. Isrāīl ke maqdis ḡhāk meṅ milāe jāeṅge, aur main apnī talwār ko pakaṛ kar Yarubiyām ke ḡhāndān par ṭūṭ parūngā.”

Āmūs ko Isrāīl se Nikalne kā Hukm Diyā Jātā Hai

¹⁰ Yih sun kar Baitel ke imām Amasiyāh ne Isrāīl ke bādshāh Yarubiyām ko ittālā dī, “Āmūs Isrāīl ke darmiyān hī āp ke ḡhilāf sāsiseṅ kar rahā hai! Mulc us ke paighām bardāsht nahīn kar saktā, ¹¹ kyoṅki wuh kahtā hai, ‘Yarubiyām talwār kī zad meṅ ā kar mar jāegā, aur Isrāīli qaum yaqīnan qaidī ban kar jilāwatan ho jāegī.’”

¹² Amasiyāh ne Āmūs se kahā, “Ai royā dekhne wāle, yahān se nikal jā! Mulc-e-Yahūdāh meṅ bhāḡ kar wahīn rozī kamā, wahīn nabuwwat kar. ¹³ Āindā Baitel meṅ nabuwwat mat karnā, kyoṅki yih bādshāh kā maqdis aur bādshāhī kī markazī ibādatgāh hai.”

¹⁴ Āmūs ne jawāb diyā, “Peshā ke lihāz se na main nabī hūn, na kisī nabī kā shāgird balki gallābān aur anjīr-tūt kā bāḡhbān. ¹⁵ To bhī Rab ne mujhe bheṛ-bakriyōṅ kī gallābānī karne se haṭā kar hukm diyā ki merī qaum Isrāīl ke pās jā aur nabuwwat karke use merā kalām pesh kar. ¹⁶ Ab Rab kā kalām sun! Tū kahtā hai, ‘Isrāīl ke ḡhilāf nabuwwat mat karnā, Is’hāq kī qaum ke ḡhilāf bāt mat karnā.’ ¹⁷ Jawāb meṅ Rab farmātā hai, ‘Terī biwī shahr meṅ kasbī banegī, tere beṭe-beṭiyān sab talwār se qatl ho jāeṅge, terī zamīn nāp kar dūsroṅ meṅ taqsim kī jāegī, aur tū ḡhud ek nāpāk mulc meṅ wafāt pāegā. Yaqīnan Isrāīli qaum qaidī ban kar jilāwatan ho jāegī.’”

8

Pake Phal se Bharī Ṭokrī

¹ Ek bār phir Rab Qādir-e-mutlaq ne mujhe royā dikhāī. Main ne pake hue phal se bhārī huī ṭokrī dekhī. ² Rab ne pūchhā, “Ai Āmūs, tujhe kyā nazar ātā hai?” Main ne jawāb diyā, “Pake hue phal se bhārī huī ṭokrī.” Tab Rab ne mujh se farmāyā, “Merī qaum kā anjām pak gayā hai. Ab se main unheṅ sazā die baḡhair nahīn chhoṛūngā. ³ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai ki us dīn mahal meṅ git sunāi nahīn deṅge balki āh-o-zārī. Chāroṅ taraf nāsheṅ nazar āeṅgī, kyoṅki dushman unheṅ har jagah phaiṅkegā. Ḳhāmosh!”

Awām kā Istehsāl

⁴ Ai ġharīboñ ko kuchalne wālo, ai zarūratmandoñ ko tabāh karne wālo, suno!
⁵⁻⁶ Tum kahte ho, “Nae Chāñd kī Īd kab guzar jāegī, Sabat kā din kab khatm hai tāki ham anāj ke godām khol kar ġhallā bech sakeñ? Tab ham paimāish ke bartan chhoṭe aur tarāzū ke bāt halke banāenge, sāth sāth saude kā bhāw barhāenge. Ham faroḳht karte waqt anāj ke sāth us kā bhūsā bhī milāenge.” Apne nājāyṣ tarīqoñ se tum thoṛe poison meñ balki ek joṛī jūtoñ ke ewaz ġharīboñ ko kharīdte ho.

⁷ Rab ne Yāqūb ke faḳhr kī qasam khā kar wādā kiyā hai, “Jo kuchh un se sarzad huā hai use main kabhī nahīñ bhūlūngā. ⁸ Unhīñ kī wajah se zamīn laraz uṭhegī aur us ke tamām bāshinde mātam kareñge. Jis tarah Mīsr meñ Dariyā-e-Nīl barsāt ke mausam meñ sailābī sūrat ikhtiyār kar letā hai usī tarah pūrī zamīn uṭhegī. Wuh Nīl kī tarah josh meñ āegī, phir dubārā utar jāegī.”

⁹ Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Us din main hone dūngā ki sūraj dopahar ke waqt ġhurūb ho jāe. Din urūj par hī hogā to zamīn par andherā chhā jāegā. ¹⁰ Main tumhāre tahwāroñ ko mātam meñ aur tumhāre gītoñ ko āh-o-bukā meñ badal dūngā. Main sab ko ṭāṭ ke mātamī libās pahñā kar har ek kā sar munḍwāūngā. Log yoñ mātam kareñge jaisā un kā wāhid beṭā kūch kar gayā ho. Anjām kā wuh din kitnā talḳh hogā.”

Allāh Āindā Jawāb Nahīñ Degā

¹¹ Qādir-e-mutlaq farmātā hai, “Aise din āne wāle haiñ jab main mulk meñ kāl bhejūngā. Lekin log na roṭī aur na pāñī se balki Allāh kā kalām sunane se mahrum raheñge. ¹² Log larḳharāte hue ek samundar se dūsre tak aur shimāl se mashriq tak phireñge tāki Rab kā kalām mil jāe, lekin besūd.

¹³ Us din khūsūrat kuñwāriyāñ aur jawān mard pyās ke māre behosh ho jāenge. ¹⁴ Jo is waqt Sāmariya ke makrūh but kī qasam khāte aur kahte haiñ, ‘Ai Dān, tere dewatā kī hayāt kī qasam’ yā ‘Ai Bair-sabā, tere dewatā kī qasam!’ Wuh us waqt gir jāenge aur dubārā kabhī nahīñ uṭheñge.”

9

Ākhirī Royā: Isrāil kī Tabāhī

¹ Main ne Rab ko qurbāngāh ke pās kharā dekhā. Us ne farmāyā, “Maqdis ke satūnoñ ke bālāi hissoñ ko itne zor se mār ki dahlīzeñ laraz uṭheñ aur un ke ṭuḳre hāzirīn ke saroñ par gir jāeñ. Un meñ se jitne zindā raheñ unheñ main talwār se mār ḍalūngā. Ek bhī bhāḡ jāne meñ kāmyāb nahīñ hogā, ek bhī nahīñ bachegā. ² Khāh wuh zamīn meñ khod khod kar Pātāl tak kyoñ na pahuñcheñ to bhī merā hāth unheñ pakar kar wahāñ se wāpas lāegā. Aur khāh wuh āsmān tak kyoñ na chaṛḥ jāeñ to bhī main unheñ wahāñ se utārūngā. ³ Khāh wuh Karmil kī choṭī par kyoñ na chhup jāeñ to bhī main un kā khoj lagā kar unheñ chhīn lūngā. Go wuh samundar kī tah tak utar kar mujh se poshidā hone kī koshish kyoñ na kareñ to bhī befaydā hogā, kyoñki main samundarī sānp ko unheñ ḍasne kā hukm dūngā. ⁴ Agar un ke dushman unheñ bhagā kar jilāwatan kareñ to main talwār ko unheñ qatī karne kā hukm dūngā. Main dhyān se un ko taktā rahūngā, lekin barkat dene ke lie nahīñ balki nuqsāñ pahuñchāne ke lie.”

⁵ Qādir-e-mutlaq Rabbul-afwāj hai. Jab wuh zamīn ko chhū detā hai to wuh laraz uṭhtī aur us ke tamām bāshinde mātam karne lagte haiñ. Tab jis tarah Mīsr meñ Dariyā-e-Nīl barsāt ke mausam meñ sailāb kī sūrat ikhtiyār kar letā hai usī tarah pūrī zamīn uṭhtī, phir dubārā utar jātī hai. ⁶ Wuh āsmān par apnā bālākhāñā tāmīr kartā aur zamīn par apne tahkhāne kī buniyād ḍāltā hai. Wuh samundar kā pāñī bulā kar rū-e-zamīn par unḍel detā hai. Usī kā nām Rab hai!

Tum Dūsroñ se Behtar Nahīñ

⁷ Rab farmātā hai, “Ai Isrāīliyo, yih mat samajhnā ki mere nazdik tum Ethiopiya ke bāshindoñ se behtar ho. Beshak main Isrāil ko Mīsr se nikāl lāyā, lekin bilkul isī tarah main Filistiyon ko Krete * se aur Arāmiyon ko Qīr se nikāl lāyā. ⁸ Main, Rab Qādir-e-mutlaq dhyān se Isrāil kī gunāhāludā bādshāhī par ġhaur kar rahā hūñ. Yaqīnan main use rū-e-zamīn par se miṭā ḍalūngā.”

Tāham Rab farmātā hai, “Main Yāqūb ke ġharāne ko sarāsar tabāh nahīñ karūngā. ⁹ Mere hukm par Isrāīli qaum ko tamām aqwām ke darmiyan hī yoñ hilāyā jāegā jis tarah anāj ko chhalnī meñ hilā hilā kar pāk-sāf kiyā jātā hai. Ākhir meñ ek bhī patthar anāj meñ bāqī nahīñ rahegā. ¹⁰ Merī qaum ke tamām gunāhgār talwār kī zad meñ ā

* 9:7 Krete: Ibrāñī Kaftūr.

kar mar jāeṅge, go wuh is waqt kahte haiṅ ki na ham par āfat āegī, na ham us kī zad meṅ aeṅge.

Isrāil ke lie Nāi Ummīd

¹¹ Us dīn main Dāūd ke gire hue ghar ko nae sire se kharā karūṅga. Main us ke rakhoṅ ko band aur us ke khandarāt ko bahāl karūṅga. Main sab kuchh yoṅ tāmīr karūṅga jis tarah qadīm zamāne meṅ thā. ¹² Tab Isrāīli Adom ke bache-khuche hisse aur un tamām qaumoṅ par qabzā kareṅge jin par mere nām kā ṭhappā lagā hai.” Yih Rab kā farmān hai, aur wuh yih karegā bhī.

¹³ Rab farmātā hai, “Aise dīn āne wāle haiṅ jab fasleṅ bahut hī zyādā hoṅgī. Fasal kī kaṭāi ke lie itnā waqt darkār hogā ki āḅhirkār hal chalāne wālā kaṭāi karne wāloṅ ke piche piche khet ko aglī fasal ke lie taiyār kartā jāegā. Angūr kī fasal bhī aisi hī hogī. Angūr kī kasrat ke bāis un se ras nikālne ke lie itnā waqt lagegā ki āḅhirkār bīj bone wālā sāth sāth bīj bone kā kām shurū karegā. Kasrat ke bāis nāi mai pahāroṅ se ṭapkegī aur tamām pahāriyoṅ se bahegī.

¹⁴ Us waqt main apnī qaum Isrāīl ko bahāl karūṅga. Tab wuh tabāhshudā sharoṅ ko nae sire se tāmīr karke un meṅ ābād ho jāeṅge. Wuh angūr ke bāgh lagā kar un kī mai pieṅge, dīgar phaloṅ ke bāgh lagā kar un kā phal khāeṅge. ¹⁵ Main unheṅ panīrī kī tarah un ke apne mulk meṅ lagā dūṅgā. Tab wuh āindā us mulk se kabhī jar se nahīn ukhāre jāeṅge jo main ne unheṅ atā kiyā hai.” Yih Rab tere Ḳhudā kā farmān hai.

Abadiyāh

Rab Adom kī Adālat Karegā

¹ Zail meñ wuh royā qalamband hai jo Abadiyāh ne dekhī. Us meñ wuh kuchh bayān kiyā gayā hai jo Rab Qādir-e-mutlak ne Adom ke bāre meñ farmāyā.

Ham ne Rab kī taraf se paighām sunā hai, ek qāsid ko aqwām ke pās bhejā gayā hai jo unheñ hukm de, “Utho! Ao, ham Adom se laṛne ke lie taiyār ho jāeñ.”

² Rab Adom se farmātā hai, “Main tujhe qaumoñ meñ chhoṭā banā dūngā, aur tujhe bahut haqīr jānā jāegā. ³ Tere dil ke ghurūr ne tujhe fareb diyā hai. Chūñki tū chaṭānoñ kī darāroñ meñ aur bulandiyōñ par rahtā hai is lie tū dil meñ sochtā hai, ‘Kaun mujhe yahāñ se utār degā?’” ⁴ Lekin Rab farmātā hai, “Khāh tū apnā ghoñslā uqāb kī tarah bulandī par kyoñ na banāe balki use sitāroñ ke darmiyān lagā le, to bhī main tujhe wahāñ se utār kar khāk meñ milā dūngā.

⁵ Agar dākū rāt ke waqt tujhe lūṭ lete to wuh sirf utnā hī chhīn lete jitnā uṭhā kar le jā sakte haiñ. Agar tū angūr kā bāgh hotā aur mazdūr fasal chunane ke lie āte to thoṛā-bahut un ke pīchhe rah jātā. Lekin terā anjām is se kahīñ zyādā burā hogā. ⁶ Dushman Esau * ke kone kone kā khoj lagā lagā kar us ke tamām poshidā khazāne lūṭ legā. ⁷ Tere tamām ittahādī tujhe mulk kī sarhad tak bhagā deñge, tere dost tujhe fareb de kar tujh par ghālīb āeñge. Balki terī roṭī khāne wāle hī tere lie phandā lagāeñge, aur tujhe patā nahīñ chalegā.” ⁸ Rab farmātā hai, “Us din main Adom ke dānishmandoñ ko tabāh kar dūngā. Tab Esau ke pahārī ilāqe meñ samajh aur aql kā nām-o-nishān nahīñ rahegā. ⁹ Ai Temān, tere sūrme bhī sakht dahshat khāeñge, kyoñki us waqt Esau ke pahārī ilāqe meñ qatl-o-ghārat ām hogī, koī nahīñ bachegā.

¹⁰ Tū ne apne bhāi Yāqūb † par zulm-o-tashaddud kiyā, is lie terī kḥūb ruswāi ho jāegī, tujhe yoñ miṭāyā jāegā kī āindā terā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā. ¹¹ Jab ajnabi faujī Yarūshalam ke darwāzoñ meñ ghus āe to tū fāsile par kharā ho kar un jaisā thā. Jab unhoñ ne tamām māl-o-daulat chhīn liyā, jab unhoñ ne qurā dāl kar āpas meñ Yarūshalam ko bāñṭ liyā to tū ne un kā hī rawaiyā apnā liyā. ¹² Tujhe tere bhāi kī badqismatī par kḥushī nahīñ manāñī chāhie thī. Munāsib nahīñ thā kī tū Yahūdāh ke bāshindoñ kī tabāhi par shādiyānā bajātā. Un kī musibat dekh kar tujhe shekhī nahīñ mārñī chāhie thī. ¹³ Yih ṭhīk nahīñ thā kī tū us din tabāhshudā shahr meñ ghus āyā tāki Yarūshalam kī musibat se lutf uṭhāe aur un kā bachā-khuchā māl lūṭ le. ¹⁴ Kitnī burī bāt thī kī tū shahr se nikalne wāle rāstoñ par tāk meñ baiṭh gayā tāki wahāñ se bhāgne wāloñ ko tabāh kare aur bache huoñ ko dushman ke hawāle kare. ¹⁵ Kyoñki Rab kā din tamām aqwām ke lie qarīb ā gayā hai. Jo sulūk tū ne dūsroñ ke sāth kiyā wuhī sulūk tere sāth kiyā jāegā. Terā ghalat kām tere apne hī sar par āegā.

Allāh kī Qaum Najāt Pāegī

¹⁶ Pahle tumheñ mere muqaddas pahār par mere ghazab kā pyālā pīnā paṛā, lekin ab tamām digar aqwām use pīṭī raheñgī. Balki wuh use pī pi kar khālī kareñgī, unheñ us ke ākhirī qatre bhī chāṭne paṛeñge. Phir un kā nām-o-nishān nahīñ rahegā, aisā lagegā kī wuh kabhī thīñ nahīñ.

¹⁷ Lekin Koh-e-Siyyūn par najāt hogī, Yarūshalam muqaddas hogā.

Tab Yāqūb kā gharānā ‡ dubārā apñī maurūsi zamīn par qabzā karegā, ¹⁸ aur Isrāīlī qaum § bharaktī āg ban kar Adom ko bhūse kī tarah bhasm karegī. Adom kā ek shaḳhs bhī nahīñ bachegā. Kyoñki Rab ne yih farmāyā hai.

¹⁹ Tab Najab yāñi junūb ke bāshinde Adom ke pahārī ilāqe par qabzā kareñge, aur maḡhrib ke nashebi pahārī ilāqe ke bāshinde Filistiyōñ kā ilāqā apnā leñge. Wuh Ifrāīm aur Sāmariya ke ilāqoñ par bhī qabzā kareñge. Jiliyād kā ilāqā Binyamīn ke qabile kī milkiyat banegā. ²⁰ Isrāīl ke jilāwatanōñ ko Kanāniyōñ kā mulk shumālī shahr Sārpāt tak hāsīl hogā jabki Yarūshalam ke jo bāshinde jilāwatan ho kar sifārde meñ jā base wuh junūbī ilāqe Najab par qabzā kareñge. ²¹ Najāt dene wāle Koh-e-Siyyūn par ā kar Adom ke pahārī ilāqe par hukūmat kareñge. Tab Rab hī Bādshāh hogā!”

* 1:6 Esau se murād Adom hai. † 1:10 Yāqūb se murād Isrāīl hai. ‡ 1:17 Yāqūb kā gharānā se murād Isrāīl hai. § 1:18 Lafzi tarjumā: Yāqūb aur Yūsuf ke gharāne.

Yūnus

Yūnus Allāh se Farār Ho Jātā Hai

¹ Rab Yūnus bin Amittī se hamkalām huā, ² “Baṛe shahr Nīnwā jā kar us par merī adālat kā elān kar, kyoṅki un kī burāī mere huzūr tak pahuñch gai hai.”

³ Yūnus rawānā huā, lekin mashriqī shahr Nīnwā ke lie nahīn balki maḡhribī shahr Tarsīs ke lie. Rab ke huzūr se farār hone ke lie wuh Yāfā Shahr pahuñch gayā jahān ek baharī jahāz Tarsīs ko jāne wālā thā. Safr kā kirāyā adā karke Yūnus jahāz meñ baiṭh gayā tāki Rab ke huzūr se bhāg nikle.

⁴ Lekin Rab ne samundar par zabardast āndhī bhejī. Tūfān itnā shadīd thā ki jahāz ke ṭukre ṭukre hone kā khatrā thā. ⁵ Mallāh saham gae. Aur har ek chīkhtā-chillātā apne dewatā se iltijā karne lagā. Jahāz ko halkā karne ke lie unhoñ ne sāmān ko samundar meñ phaiñk diyā.

Lekin Yūnus jahāz ke nichle hisse meñ leṭ gayā thā. Ab wuh gahrī nīnd so rahā thā. ⁶ Phir kaptān us ke pās āyā aur kahne lagā, “Ap kis tarah so sakte haiñ? Uṭheñ, apne dewatā se iltijā karen! Shāyad wuh ham par dhyān de aur ham halāk na hoñ.”

⁷ Mallāh āpas meñ kahne lage, “Ao, ham qurā dāl kar mālūm karen ki kaun hamārī musibat kā bāis hai.” Unhoñ ne qurā dālā to Yūnus kā nām niklā. ⁸ Tab unhoñ ne us se pūchhā, “Hameñ batāen ki yih āfat kis ke qusūr ke bāis ham par nāzil huī hai? Ap kyā karte haiñ, kahān se āe haiñ, kis mulk aur kis qaum se haiñ?”

⁹ Yūnus ne jawāb diyā, “Maiñ Ibrānī hūñ, aur Rab kā parastār hūñ jo āsmān kā Khudā hai. Samundar aur k̄hushkī donoñ usī ne banāe haiñ.” ¹⁰ Yūnus ne unheñ yih bhī batāyā ki maiñ Rab ke huzūr se farār ho rahā hūñ. Yih sab kuchh sun kar dīgar musāfiroñ par shadīd dahshat tāri huī. Unhoñ ne kahā, “Yih āp ne kyā kiyā hai?” ¹¹ Itne meñ samundar mazīd mutalātim hotā jā rahā thā. Chunāñche unhoñ ne pūchhā, “Ab ham āp ke sāth kyā karen tāki samundar tham jāe aur hamārā pīchhā chhoṛ de?” ¹² Yūnus ne jawāb diyā, “Mujhe uṭhā kar samundar meñ phaiñk deñ to wuh tham jāegā. Kyoṅki maiñ jāntā hūñ ki yih baṛā tūfān merī hī wajah se āp par ṭuṭ paṛā hai.”

¹³ Pahle mallāhoñ ne us kā mashwarā na mānā balki chappū mār mār kar sāhil par pahuñchne kī sirtoṛ koshish karte rahe. Lekin befāyda, samundar pahle kī nisbat kañhīn zyādā mutalātim ho gayā. ¹⁴ Tab wuh buland āwāz se Rab se iltijā karne lage, “Ai Rab, aisā na ho ki ham is ādmī kī zindagī ke sabab se halāk ho jāen. Aur jab ham use samundar meñ phaiñkeñge to hameñ begunāh ādmī kī jān lene ke zimmedār na ṭhahrā. Kyoṅki jo kuchh ho rahā hai wuh terī hī marzī se ho rahā hai.” ¹⁵ Yih kah kar unhoñ ne Yūnus ko uṭhā kar samundar meñ phaiñk diyā. Pānī meñ girte hī samundar ṭhāṭheñ mārne se bāz ā kar tham gayā. ¹⁶ Yih dekh kar musāfiroñ par saḡht dahshat chhā gai, aur unhoñ ne Rab ko zabah kī qurbānī pesh kī aur mannateñ māñī.

¹⁷ Lekin Rab ne ek baṛī machhli ko Yūnus ke pās bhejā jis ne use nigal liyā. Yūnus tīn din aur tīn rāt machhli ke peṭ meñ rahā.

2

Yūnus kī Duā

¹ Machhli ke peṭ meñ Yūnus ne Rab apne K̄hudā se zail kī duā kī,

² “Maiñ ne baṛī musibat meñ ā kar Rab se iltijā kī, aur us ne mujhe jawāb diyā. Maiñ ne Pātāl kī gahrāiyoñ se chīkh kar fariyād kī to tū ne merī sunī.

³ Tū ne mujhe gahre pānī balki samundar ke bīch meñ hī phaiñk diyā. Pānī ke zordār bahāw ne mujhe gher liyā, terī tamām lahreñ aur maujeñ mujh par se guzar gaiñ.

⁴ Tab maiñ bolā, ‘Mujhe tere huzūr se k̄harīj kar diyā gayā hai, lekin maiñ tere muqaddas ghar kī taraf taktā rahūngā.’

⁵ Pānī mere gale tak pahuñch gayā, samundar kī gahrāiyoñ ne mujhe chhupā liyā. Mere sar se samundarī paude lipaṭ gae.

⁶ Pānī meñ utarte utarte maiñ pahāroñ kī buniyādoñ tak pahuñch gayā. Maiñ zamīn meñ dhañs kar ek aise mulk meñ ā gayā jis ke darwāze hameshā ke lie mere pīchhe band ho gae. Lekin ai Rab, mere K̄hudā, tū hī merī jān ko gaṛhe se nikāl lāyā!

⁷ Jab merī jān nikalne lagī to tū, ai Rab mujhe yād āyā, aur merī duā tere muqaddas ghar meñ tere huzūr pahuñchī.

⁸ Jo butoñ kī pūjā karte haiñ unhoñ ne Allāh se wafādār rahne kā wādā toṛ diyā hai.

⁹ Lekin maiñ shukrguzārī ke gīt gāte hue tujhe qurbānī pesh karūngā. Jo mannat maiñ ne māñī use purā karūngā. Rab hī najāt detā hai.”

¹⁰ Tab Rab ne machhlī ko hukm diyā ki wuh Yūnus ko k̄hushkī par ugal de.

3

Yūnus Ninwā Meñ

¹ Rab ek bār phir Yūnus se hamkalām huā, ² “Baṛe shahr Ninwā jā kar use wuh paighām sunā de jo main tujhe dūngā.”

³ Is martabā Yūnus Rab kī sun kar Ninwā ke lie rawānā huā. Rab ke nazdik Ninwā aham shahr thā. Us meñ se guzarne ke lie tīn dīn darkār the. ⁴ Pahle dīn Yūnus shahr meñ dāk̄hil huā aur chalte chalte logoñ ko paighām sunāne lagā, “Ain 40 dīn ke bād Ninwā tabāh ho jāegā.”

⁵ Yih sun kar Ninwā ke bāshinde Allāh par imān lāe. Unhoñ ne roze kā elān kiyā, aur chhoṭe se le kar baṛe tak sab tāt or̄h kar mātām karne lage.

⁶ Jab Yūnus kā paighām Ninwā ke bādshāh tak pahunchā to us ne takht par se utar kar apne shāhī kaproñ ko utār diyā aur tāt or̄h kar khāk meñ baiṭh gayā. ⁷ Us ne shahr meñ elān kiyā, “Bādshāh aur us ke shurafā kā farmān suno! Kisī ko bhī khāne yā pine kī ijāzat nahīn. Gāy-bail aur bheṛ-bakriyoñ samet tamām jānwar bhī is meñ shāmil haiñ. Na unheñ charne do, na pānī pine do. ⁸ Lāzim hai ki sab log jānwaroñ samet tāt or̄h leñ. Har ek pūre zor se Allāh se iltijā kare, har ek apnī burī rāhoñ aur apne zulm-o-tashaddud se bāz āe. ⁹ Kyā mālūm, shāyad Allāh pachhtāe. Shāyad us kā shadīd ghazab ṭal jāe aur ham halāk na hoñ.”

¹⁰ Jab Allāh ne un kā yih rawaiyā dekhā, ki wuh wāqāi apnī burī rāhoñ se bāz āe to wuh pachhtāyā aur un par wuh āfat na lāyā jis kā elān us ne kiyā thā.

4

Yūnus Allāh kī Mehrbānī Dekh Kar Nārāz Ho Jātā Hai

¹ Yih bāt Yūnus ko nihāyat burī lagī, aur wuh ghusse huā. ² Us ne Rab se duā kī, “Ai Rab, kyā yih wuhī bāt nahīn jo main ne us waqt kī jab abhī apne watan meñ thā? Isī lie main itnī tezi se bhāg kar Tarsis ke lie rawānā huā thā. Main jāntā thā ki tū mehrbān aur rahīm Khudā hai. Tū tahammul aur shafqat se bharpur hai aur jald hī sazā dene se pachhtātā hai. ³ Ai Rab, ab mujhe jān se mār de! Jine se behtar yihī hai ki main kūch kar jāūñ.”

⁴ Lekin Rab ne jawāb diyā, “Kyā tū ghusse hone meñ haq bajānib hai?”

⁵ Yūnus shahr se nikal kar us ke mashriq meñ ruk gayā. Wahāñ wuh apne lie jhoñprī banā kar us ke sāye meñ baiṭh gayā. Kyōñki wuh dekhnā chāhtā thā ki shahr ke sāth kyā kuchh ho jāegā.

⁶ Tab Rab Khudā ne ek bel ko phūṭne diyā jo baṛhte baṛhte Yūnus ke ūpar phail gai tāki sāyā de kar us kī nārāzī dūr kare. Yih dekh kar Yūnus bahut k̄hush huā. ⁷ Lekin agle dīn jab pau phatne lagī to Allāh ne ek kīrā bhejā jis ne bel par hamlā kiyā. Bel jald hī murjhā gai.

⁸ Jab sūraj tulū huā to Allāh ne mashriq se jhulastī lū bhejī. Dhūp itnī shadīd thī ki Yūnus ghash khāne lagā. Āk̄hirkār wuh marnā hī chāhtā thā. Wuh bolā, “Jine se behtar yihī hai ki main kūch kar jāūñ.”

⁹ Tab Allāh ne us se pūchhā, “Kyā tū bel ke sabab se ghusse hone meñ haq bajānib hai?” Yūnus ne jawāb diyā, “Jī hāñ, main marnē tak ghusse hūñ, aur is meñ main haq bajānib bhī hūñ.”

¹⁰ Rab ne jawāb diyā, “Tū is bel par gham khātā hai, halāñki tū ne us ke phalne-phūlne ke lie ek unglī bhī nahīn hilāi. Yih bel ek rāt meñ paidā huī aur aglī rāt khatm huī ¹¹ jabki Ninwā bahut baṛā shahr hai, us meñ 1,20,000 afrād aur muta’addid jānwar baste haiñ. Aur yih log itne jāhil haiñ ki apne dāeñ aur bāeñ hāth meñ imtiyāz nahīn kar pāte. Kyā mujhe is baṛe shahr par gham nahīn khānā chāhie.?”

Mikāh

Sāmariya kī Tabāhī

¹ Zail meñ Rab kā wuh kalām darj hai jo Mikāh Morashtī par Yahūdāh ke bādshāhoñ Yūtām, Aḳhaz aur Hizqiyāh ke daur-e-hukūmat meñ nāzil huā. Us ne Sāmariya aur Yarūshalam ke bāre meñ yih bāteñ royā meñ dekhīñ.

² Ai tamām aqwām, suno! Ai zamīn aur jo kuchh us par hai, dhyān do! Rab Qādir-e-mutlaq tumhāre khilāf gawāhī de, Qādir-e-mutlaq apne muqaddas ghar kī taraf se gawāhī de. ³ Kyoñki dekho, Rab apnī sukūnatgāh se nikal rahā hai tāki utar kar zamīn kī bulandiyōñ par chale. ⁴ Us ke pāñwoñ tale pahār pighal jāeñge aur wādiyāñ phat jāeñgī, wuh āg ke sāmne pighalne wāle mom yā ḍhalān par unḍele gae pāñī kī mānind hoñge.

⁵ Yih sab kuchh Yāqūb ke jurm, Isrāīlī qaum ke gunāhoñ ke sabab se ho rahā hai. Kaun Yāqūb ke jurm kā zimmedār hai? Sāmariya! Kis ne Yahūdāh ko buland jaghoñ par butparastī karne kī tahrīk dī? Yarūshalam ne!

⁶ Is lie Rab farmātā hai, “Maiñ Sāmariya ko khule maidān meñ malbe kā ḍher banā dūngā, itnī khālī jagah kī log wahāñ angūr ke bāḡh lagāeñge. Maiñ us ke patthar wādī meñ phaiñk dūngā, use itne dhaṛām se girā dūngā ki us kī buniyādeñ hī nazar āeñgī. ⁷ Us ke tamām but ṭukre ṭukre ho jāeñge, us kī ismatfaroshī kā pūrā ajr nazar-e-ātish ho jāegā. Maiñ us ke dewatāoñ ke tamām mujassamoñ ko tabāh kar dūngā. Kyoñki Sāmariya ne yih tamām chīzeñ apnī ismatfaroshī se hāsil kī haiñ, aur ab yih sab us se chhīn lī jāeñgī aur ḍigar ismatfaroshōñ ko muāwaze ke taur par dī jāeñgī.”

Apnī Qaum par Mātam

⁸ Is lie maiñ āh-o-zārī karūnga, nange pāñw aur barahnā phirūnga, gīḍaroñ kī tarah wāwailā karūnga, uqābī ullū kī tarah āheñ bharūnga. ⁹ Kyoñki Sāmariya kā zaḳhm lā'ilāj hai, aur wuh Mulke-e-Yahūdāh meñ bhī phail gayā hai, wuh merī qaum ke darwāze yāñī Yarūshalam tak pahuñch gayā hai.

¹⁰ Filistī shahr Jāt meñ yih bāt na batāo, unheñ apne ānsū na dikhāo. Bait-lāfrā * meñ khāk meñ loṭ-poṭ ho jāo. ¹¹ Ai Safir † ke rahne wālo, barahnā aur sharmsār ho kar yahāñ se guzar jāo. Zānān ‡ ke bāshinde nikleñge nahīñ. Bait-ezal § mātam karegā jab tum se har saharā chhīn liyā jāegā. ¹² Mārot * ke basne wāle apne māl ke lie pech-o-tāb khā rahe haiñ, kyoñki Rab kī taraf se āfat nāzil ho kar Yarūshalam ke darwāze tak pahuñch gai hai.

¹³ Ai Lakīs † ke bāshindo, ghoṛoñ ko rath meñ jot kar bhāg jāo. Kyoñki ibtidā meñ tum hī Siyyūn Beṭī ke lie gunāh kā bāis ban gae. Tumhīñ meñ wuh jarāym maujūd the jo Isrāīl se sarzad ho rahe haiñ. ¹⁴ Is lie tumheñ tohfe de kar Morashat-jāt ‡ ko ruḳhsat karnī paregī. Akzīb § ke ghar Isrāīl ke bādshāhoñ ke lie farebdeh sābit hoñge.

¹⁵ Ai Maresā * ke logo, maiñ hone dūngā ki ek qabzā karne wālā tum par hamlā karegā. Tab Isrāīl kā jalāl Adullām tak pahuñchegā. ¹⁶ Ai Siyyūn Beṭī, apne bāl kaṭwā kar gidḍh jaisī ganjī ho jāo. Apne lāḍle bachchoñ par mātam kar, kyoñki wuh qaidī ban kar tujh se dūr ho jāeñge.

2

Qaum par Zulm Karne Wāloñ par Afsos

¹ Un par afsos jo dūsroñ ko nuqsān pahuñchāne ke mansūbe bāndhte aur apne bistar par hī sāzishēñ karte haiñ. Pau phatte hī wuh uṭh kar unheñ pūrā karte haiñ, kyoñki wuh yih karne kā iḳhtiyār rakhte haiñ. ² Jab wuh kisi khet yā makān ke lālach meñ ā jāte haiñ to use chhīn lete haiñ. Wuh logoñ par zulm karke un ke ghar aur maurūsī milkiyat un se lūṭ lete haiñ.

³ Chunāñche Rab farmātā hai, “Maiñ is qaum par āfat kā mansūbā bāndh rahā hūñ, aisā phandā jis meñ se tum apnī gardanoñ ko nikāl nahīñ sakege. Tab tum sar uṭhā kar

* 1:10 Bait-lāfrā = Khāk kā Ghar. † 1:11 Safir = Khūbsūrat. ‡ 1:11 Zānān = Nikalne Wālā. § 1:11 Bait-ezal = Sāth Wālā yāñī Sahārā Dene Wālā Ghar. * 1:12 Mārot = Talḳhī. † 1:13 Lakīs ke qilāband shahr meñ jangī rath rakhe jāte the. ‡ 1:14 'Morashat' tohfe aur jahez ke lie mustāmal Ibrāñī lafz se miltā jultā hai. § 1:14 Akzīb = Fareb Hai. * 1:15 'Maresā' fāteh aur qābiz ke lie mustāmal Ibrāñī lafz se miltā jultā hai.

nahīn phiroge, kyonki waqt burā hī hogā. ⁴ Us din log apne gīton meñ tumhārā mazāq urāenge, wuh mātām kā talḥ gīt gā kar tumheñ lān-tān kareñge,

‘Hāy, ham sarāsar tabāh ho gae haiñ! Merī qaum kī maurūsī zamīn dūsroñ ke hāth meñ ā gaī hai. Wuh kis tarah mujh se chhīn lī gaī hai! Hamāre kām ke jawāb meñ hamāre khet dūsroñ meñ taqsim ho rahe haiñ.’”

⁵ Chunānche āindā tum meñ se koī nahīn hogā jo Rab kī jamāt meñ qurā ḍāl kar maurūsī zamīn taqsim kare.

⁶ Wuh nabuwwat karte haiñ, “Nabuwwat mat karo! Nabuwwat karte waqt insān ko is qism kī bāteñ nahīn sunānī chāhieñ. Yih sahīh nahīn kī hamārī ruswāī ho jāegī.”

⁷ Ai Yāqūb ke gharāne, kyā tujhe is tarah kī bāteñ karnī chāhieñ, “Kyā Rab nārāz hai? Kyā wuh aisā kām karegā?”

Rab farmātā hai, “Yih bāt durust hai kī main us se mehrbān bāteñ kartā hūñ jo sahīh rāh par chale. ⁸ Lekin kāfī der se merī qaum dushman ban kar uṭh kharī huī hai. Jin logoñ kā jang karne se tālluḥ hī nahīn un se tum chādān tak sab kuchh chhīn lete ho jab wuh apne āp ko mahfūz samajh kar tumhāre pās se guzarte haiñ. ⁹ Merī qaum kī auratoñ ko tum un ke khushnumā gharoñ se bhagā kar un ke bachchoñ ko hameshā ke lie merī shāndār barkatoñ se mahrūm kar dete ho. ¹⁰ Ab uṭh kar chale jāo! Āindā tumheñ yahāñ sukūn hāsīl nahīn hogā. Kyonki nāpākī ke sabab se yih maqām aziyatnāk tarīqe se tabāh ho jāegā. ¹¹ Haqīqat meñ yih qaum aisā farebdeh nabī chāhtī hai jo khālī hāth ā kar * us se kahe, ‘Tumheñ kasrat kī mai aur sharāb hāsīl hogī!’

Allāh Qaum ko Wāpas Lāegā

¹² Ai Yāqūb kī aulād, ek din main tum sab ko yaqīnan jamā karūnga. Tab main Isrāīl kā bachā huā hissā yoñ ikaṭṭhā karūnga jis tarah bheḥ-bakriyoñ ko bāre meñ yā rewarḥ ko charāgāh meñ. Mulik meñ chāroñ taraf hujūmoñ kā shor machegā. ¹³ Ek rāhnumā un ke āge āge chalegā jo un ke lie rāstā kholegā. Tab wuh shahr ke darwāze ko toḍ kar us meñ se nikleñge. Un kā bādshāh un ke āge āge chalegā, Rab khud un kī rāhnumā karegā.”

3

Rāhnumāoñ aur Jhūṭe Nabiyoñ par Ilāhī Faislā

¹ Main bolā, “Ai Yāqūb ke rāhnumāo, ai Isrāīl ke buzurgo, suno! Tumheñ insāf ko jānanā chāhie. ² Lekin jo achchhā hai us se tum nafrat karte aur jo ḡhalat hai use pyār karte ho. Tum merī qaum kī khāl utār kar us kā gosht haḍḍiyoñ se judā kar lete ho. ³ Kyonki tum merī qaum kā gosht khā lete ho. Un kī khāl utār kar tum un kī haḍḍiyoñ aur gosht ko ṭukre ṭukre karke deg meñ phaiñk dete ho.” ⁴ Tab wuh chillā kar Rab se iltijā kareñge, lekin wuh un kī nahīn sunegā. Un ke ḡhalat kāmoñ ke sabab se wuh apnā chehrā un se chhupā legā.

⁵ Rab farmātā hai, “Ai nabiyo, tum merī qaum ko bhaṭkā rahe ho. Agar tumheñ kuchh khilāyā jāe to tum elān karte ho kī amn-o-amān hogā. Lekin jo tumheñ kuchh na khilāe us par tum jihād kā fatwā dete ho. ⁶ Chunānche tum par aisī rāt chhā jāegī jis meñ tum royā nahīn dekhoge, aisī tārīkī jis meñ tumheñ mustaqbil ke bāre meñ koī bhī bāt nahīn milegī. Nabiyoñ par sūraj ḍūb jāegā, un ke chāroñ taraf andherā hī andherā chhā jāegā. ⁷ Tab royā dekhne wāle sharmsār aur qismat kā hāl batāne wāle sharmindā ho jāeñge. Sharm ke māre wuh apne muñh ko chhupā leñge, * kyonki Allāh se koī bhī jawāb nahīn milegā.”

⁸ Lekin main khud quwwat se, Rab ke Rūh se aur insāf aur tāqat se bharā huā hūñ tāki Yāqūb kī aulād ko us ke jarāym aur Isrāīl ko us ke gunāh sunā sakūñ.

⁹ Ai Yāqūb ke rāhnumāo, ai Isrāīl ke buzurgo, suno! Tum insāf se ḡhīn khā kar har sīdhī bāt ko ṭerhī banā lete ho. ¹⁰ Tum Siyyūn ko khūnrezī se aur Yarūshalam ko nānsāfī se tāmir kar rahe ho. ¹¹ Yarūshalam ke buzurg adālat karte waqt rishwat lete haiñ. Us ke imām tālīm dete haiñ lekin sirf kuchh milne ke lie. Us ke nabī peshgoī sunā dete haiñ lekin sirf paisoñ ke muāwaze meñ. Tāham yih log Rab par inhisār karke kahte haiñ, “Ham par āfat ā hī nahīn saktī, kyonki Rab hamāre darmiyān hai.”

¹² Tumhārī wajah se Siyyūn par hal chālāyā jāegā aur Yarūshalam malbe kā ḍher ban jāegā. Jis pahār par Rab kā ghar hai us par jangal chhā jāegā.

4

Yarūshalam Ek Nāī Bādshāhī kā Markaz Ban Jāegā

* **2:11** Lafzī tarjumā: jo hawā yānī kuchh nahīn apne sāth le kar āe.

* **3:7** Muñh kā Lafzī tarjumā ‘mūñchheñ’ hai.

¹ Ākhirī aiyām meñ Rab ke ghar kā pahār mazbūti se qāym hogā. Sab se baṛā yih pahār dīgar tamām bulandiyoñ se kaññ zyādā sarfarāz hogā. Tab ummateñ jauq-dar-jauq us ke pās pahuñcheñgī, ² aur beshumār qaumeñ ā kar kaheñgī, “Āo, ham Rab ke pahār par chaṛh kar Yāqūb ke Ḳhudā ke ghar ke pās jāeñ tāki wuh hameñ apñi marzi kī tālim de aur ham us kī rāhoñ par chalen.”

Kyonki Siyyūn Pahār se Rab kī hidāyat niklegī, aur Yarūshalam se us kā kalām sādīr hogā. ³ Rab bainul-aqwāmī jhagaṛoñ ko niṭṭāegā aur dūr tak kī zorāwar qaumoñ kā insāf karegā. Tab wuh apñi talwāroñ ko kūṭ kar phāle banāeñgī aur apne nezoñ ko kāñṭ-ḥhāñṭ ke auzār meñ tabdil kareñgī. Ab se na ek qaum dūsri par hamlā karegī, na log jang karne kī tarbiyat hāsīl kareñge. ⁴ Har ek apñi angūr kī bel aur apne anjīr ke daraḳṭ ke sāye meñ baiṭh kar ārām karegā. Koī nahīñ rahegā jo unheñ achānak dahshatzadā kare. Kyonki Rabbul-afwāj ne yih kuchh farmāyā hai.

⁵ Har dūsri qaum apne dewatā kā nām le kar phirtī hai, lekin ham hameshā tak Rab apne Ḳhudā kā nām le kar phireñge.

⁶ Rab farmātā hai, “Us din main langaṛoñ ko jamā karūñga aur unheñ ikaṭṭhā karūñga jinheñ main ne muntashīr karke dukh pahuñchāyā thā. ⁷ Main langaṛoñ ko qaum kā bachā huā hissā banā dūñgā aur jo dūr tak bhaṭak gae the unheñ tāqatwar ummat meñ tabdil karūñga. Tab Rab un kā Bādshāh ban kar abad tak Siyyūn Pahār par un par hukūmat karegā. ⁸ Jahāñ tak terā tālluq hai, ai rewaṛ ke burj, ai Siyyūn Beṭī ke pahār, tujhe pahle kī-sī saltanat hāsīl hogī. Yarūshalam Beṭī ko dubārā bādshāhat milegī.”

Yarūshalam Abhī tak Ḳhatre meñ Hai

⁹ Ai Yarūshalam Beṭī, is waqt tū itne zor se kyon chīkh rahī hai? Kyā terā koī bādshāh nahīñ? Kyā tere mushīr sab ḳhatm ho gae haiñ ki tū dard-e-zah meñ muṭtalā aurat kī tarah pech-o-tāb khā rahī hai?

¹⁰ Ai Siyyūn Beṭī, janm dene wālī aurat kī tarah taraptī aur chīkṭī jā! Kyonki ab tujhe shahr se nikal kar khule maidān meñ rahnā paṛegā, ākhir meñ tū Bābal tak pahuñchegī. Lekin wahāñ Rab tujhe bachāegā, wahāñ wuh ewazānā de kar tujhe dushman ke hāth se chhuṛāega.

¹¹ Is waqt to muta'addid qaumeñ tere ḳhilāf jamā ho gaī haiñ. Āpas meñ wuh kah rahī haiñ, “Āo, Yarūshalam kī behurmatī ho jāe, ham Siyyūn kī hālat dekh kar lutfandoz ho jāeñ.” ¹² Lekin wuh Rab ke khayālāt ko nahīñ jānte, us kā mansūbā nahīñ samajhte. Unheñ mālum nahīñ ki wuh unheñ gandum ke pūloñ kī tarah ikaṭṭhā kar rahā hai tāki unheñ gāh le.

¹³ “Ai Siyyūn Beṭī, uṭh kar gāh le! Kyonki main tujhe lohe ke siñgoñ aur pītal ke khuroñ se nawāzūñgā tāki tū bahut-sī qaumoñ ko chūr chūr kar sake. Tab main un kā lūṭā huā māl Rab ke lie maḳhsūs karūñga, un kī daulat purī duniyā ke mālik ke hawāle karūñga.”

5

Najātdahīndā kī Ummīd

¹ Ai shahr jis par hamlā ho rahā hai, ab apne āp ko chhurī se zakhmī kar, kyonki hamārā muhāsarā ho rahā hai. Dushman lāṭhī se Isrāīl ke hukmrān ke gāl par māregā.

² Lekin tū, ai Bait-laham Ifrātā, jo Yahūdāh ke dīgar ḳhāndānoñ kī nisbat chhoṭā hai, tujh meñ se wuh niklegā jo Isrāīl kā hukmrān hogā aur jo qadīm zamāne balki azal se sādīr huā hai. ³ Lekin jab tak hāmīl aurat use janm na de, us waqt tak Rab apñi qaum ko dushman ke hawāle chhoregā. Lekin phīr us ke bhāiyoñ kā bachā huā hissā Isrāīliyoñ ke pās wāpas āegā.

⁴ Yih hukmrān khare ho kar Rab kī quwwat ke sāth apne rewaṛ kī gallābānī karegā. Use Rab apne Ḳhudā ke nām kā azīm ikhtiyār hāsīl hogā. Tab qaum salāmatī se basegī, kyonki us kī azmat duniyā kī intahā tak phailegī. ⁵ Wuhī salāmatī kā mambā hogā. Jab Asūr kī fauj hamāre mulk meñ dākhil ho kar hamāre mahalaoñ meñ ghūs āe to ham us ke ḳhilāf sāt charwāhe aur āṭh ra'īs khare kareñge ⁶ jo talwār se Mulke-e-Asūr kī gallābānī kareñge, hāñ talwār ko miyān se khīnch kar Namrud ke mulk par hukūmat kareñge. Yoñ hukmrān hameñ Asūr se bachāegā jab yih hamāre mulk aur hamārī sarhad meñ ghūs āegā.

⁷ Tab Yāqūb ke jitne log bach kar muta'addid aqwām ke bīch meñ raheñge wuh Rab kī bheji huī os yā hariyāli par paṛne wālī bārish kī mānind hoñge yāñi aisī chizoñ kī mānind jo na kisī insān ke intazār meñ rahtī, na kisī insān ke hukm par paṛtī haiñ.

⁸ Yāqūb ke jitne log bach kar muta'addid aqwām ke bīch meñ raheñge wuh janglī jānwaroñ ke darmiyān sherbabar aur bheṛ-bakriyoñ ke bīch meñ jāwān sher kī mānind hoñge yāñi aise jānwar kī mānind jo jahāñ se bhī guzare jānwaroñ ko raund kar phār

letā hai. Us ke hāth se koī bachā nahīn saktā. ⁹ Terā hāth tere tamām mukhālifoṅ par fatah pāegā, tere tamām dushman nest-o-nābūd ho jāenge.

Rab Isrāil ke Butoṅ ko Khatm Karegā

¹⁰ Rab farmatā hai, “Us din main tere ghoṛoṅ ko nest aur tere rathoṅ ko nābūd karūṅga. ¹¹ Main tere mulk ke shahroṅ ko kḥāk meṅ milā kar tere tamām qiloṅ ko girā dūṅgā. ¹² Terī jādūgarī ko main miṭā dālūṅgā, qismat kā hāl batāne wāle tere bich meṅ nahīn raheṅge. ¹³ Tere but aur tere maḥsūs satūnoṅ ko main yōn tabāh karūṅga ki tū āindā apne hāth ki banāi huī chizoṅ kī pūjā nahīn karegā. ¹⁴ Tere asirat dewī ke khambe main ukhār kar tere shahroṅ ko mīsmār karūṅga. ¹⁵ Us waqt main baṛe ḡhusse se un qaumoṅ se intaqām lūṅgā jinhoṅ ne merī nahīn sunī.”

6

Allāh Isrāil par Ilzām Lagatā Hai

¹ Ai Isrāil, Rab kā farmān sun, “Adālat meṅ khaṛe ho kar apnā muāmalā bayān kar! Pahār aur pahāriyāṅ tere gawāh hoṅ, unheṅ apnī bāt sunā de.”

² Ai pahāro, ab Rab kā apnī qaum par ilzām suno! Ai duniyā kī qadīm buniyādo, tawajjuh do! Kyoṅki Rab adālat meṅ apnī qaum par ilzām lagā rahā hai, wuh Isrāil se muqaddamā uṭhā rahā hai.

³ Wuh sawāl kartā hai, “Ai merī qaum, main ne tere sāth kyā ḡhalat sulūk kiyā? Main ne kyā kiyā ki tū itnī thak gaī hai? Batā to sahi! ⁴ Haqīqat to yih hai ki main tujhe Mulke-Mīsr se nikāl lāyā, main ne fidyā de kar tujhe ḡhulāmī se riḥā kar diyā. Sāth sāth main ne Mūsā, Hārūn aur Mariyam ko bhejā tāki tere āge chal kar terī rāhnumāī karen. ⁵ Ai merī qaum, wuh waqt yād kar jab Moāb ke bādshāh Balaq ne Bilām bin Baor ko bulāyā tāki tujh par lānat bheje. Lānat kī bajāe us ne tujhe barkat dī! Wuh safr bhī yād kar jab tū Shittīm se rawānā ho kar Jiljāl pahūnchī. Agar tū in tamām bātoṅ par ḡhaur kare to jān legī ki Rab ne kitnī wafādārī aur insāf se tere sāth sulūk kiyā hai.”

⁶ Jab ham Rab ke huzūr āte haiṅ tāki Allāh T'ālā ko sijdā karen to hamēṅ apne sāth kyā lānā chāhie? Kyā hamēṅ yaksālā bachḥre us ke huzūr lā kar bhasm karne chāhieṅ? ⁷ Kyā Rab hazāroṅ mendhoṅ yā tel kī beshumār nadiyoṅ se kush ho jāegā? Kyā mujhe apne pahlauṭhe ko apne jarāym ke ewaz chaṛḥānā chāhie, apne jism ke phal ko apne gunāhoṅ ko miṭāne ke lie pesh karnā chāhie? Hargiz nahīn!

⁸ Ai insān, us ne tujhe sāf batāyā hai ki kyā kuchh achchhā hai. Rab tujh se chāhtā hai ki tū insāf qāym rakhe, mehrbānī karne meṅ lagā rahe aur farotanī se apne Kḥudā ke huzūr chaltā rahe.

Yarūshalam ko Bhī Sāmariya kī-Sī Sazā Milegi

⁹ Suno! Rab Yarūshalam ko āwāz de rahā hai. Tawajjuh do, kyoṅki dānishmand us ke nām kā kḥauf māntā hai. Ai qabile, dhyān do ki kis ne yih muqarrar kiyā hai,

¹⁰ “Ab tak nājāyaz nafā kī daulat bedīn ādmī ke ghar meṅ jamā ho rahī hai, ab tak log gandum bechte waqt purā tol nahīn tolte, un kī ḡhalat paimāish par lānat! ¹¹ Kyā main us ādmī ko barī qarār dūṅ jo ḡhalat tarāzū istemāl kartā hai aur jis kī thailī meṅ halke bāt pāre rahte haiṅ? Hargiz nahīn! ¹² Yarūshalam ke amīr baṛe zālīm haiṅ, lekin baqī bāshinde bhī jhūṭ bolte haiṅ, un kī har bāt dhokā hī dhokā hai!

¹³ Is lie main tujhe mār mār kar zaḥmī karūṅga. Main tujhe tere gunāhoṅ ke badle meṅ tabāh karūṅga. ¹⁴ Tū khānā khāegā lekin ser nahīn hogā balki peṭ kḥālī rahegā. Tū māl mahfūz rakhne kī koshish karegā, lekin kuchh nahīn bachegā. Kyoṅki jo kuchh tū bachāne kī koshish karegā use main talwār ke hawāle karūṅga. ¹⁵ Tū bīj boegā lekin fasal nahīn kāteḡ, zaitūn kā tel nikālegā lekin use istemāl nahīn karegā, angūr kā ras nikālegā lekin use nahīn piegā. ¹⁶ Tū Isrāil ke bādshāhoṅ Umri aur Akḥiyab ke namūne par chal paṛā hai, āj tak unḥīn ke mansūboṅ kī pairawī kartā āyā hai. Is lie main tujhe tabāhī ke hawāle kar dūṅgā, tere logoṅ ko mazāq kā nishānā banāūṅgā. Tujhe dīgar aqwām kī lān-tān bardāshat karnī paṛegi.”

7

Apnī Qaum par Afsos

¹ Hāy, mujh par afsos! Main us shaḥs kī mānind hūṅ jo fasal ke jamā hone par angūr ke bāḡh meṅ se guzar jātā hai tāki bachā huā thoṛā-bahut phal mil jāe, lekin ek guchchhā tak baqī nahīn. Main us ādmī kī mānind hūṅ jo anjīr kā pahlā phal milne kī ummīd rakhtā hai lekin ek bhī nahīn miltā. ² Mulk meṅ se diyānatdār miṭ gae haiṅ, ek bhī imāndār nahīn rahā. Sab tāk meṅ baiṭhe haiṅ tāki ek dūse ko qatl karen, har ek apnā jāl bichhā kar apne bhāī ko pakaṛne kī koshish kartā hai. ³ Donoṅ hāth

ghalat kām karne meñ ek jaise māhir haiñ. Hukmrān aur qāzī rishwat khāte, baṛe log mutalawwinmizājī se kabhī yih, kabhī wuh talab karte haiñ. Sab mil kar sāzishēñ karne meñ masrūf rahte haiñ. ⁴ Un meñ se sab se sharīf shakhs khārdār jhārī kī mānind hai, sab se imāndār ādmī kāñtedār bār se achchhā nahīñ.

Lekin wuh dīn āne wālā hai jis kā elān tumhāre pahredāron ne kiyā hai. Tab Allāh tujh se nipat legā, sab kuchh ulaṭ-palaṭ ho jāegā.

⁵ Kisī par bhī bharosā mat rakhnā, na apne paṛosī par, na apne dost par. Apnī bīwī se bhī bāt karne se muhtāt raho. ⁶ Kyonki beṭā apne bāp kī haisiyat nahīñ māntā, beṭī apnī māñ ke khilāf kharī ho jāti aur bahū apnī sās kī mukhālafat kartī hai. Tumhāre apne hī ghar wāle tumhāre dushman haiñ.

⁷ Lekin main khud Rab kī rāh dekhūngā, apnī najāt ke Khudā ke intazār meñ rahūngā. Kyonki merā Khudā merī sunegā.

Rab Hameñ Rihā Karegā

⁸ Ai mere dushman, mujhe dekh kar shādiyānā mat bajā! Go main gir gayā hūñ tāham dubārā kharā ho jāūngā, go andhere meñ baiṭhā hūñ tāham Rab merī raushnī hai. ⁹ Main ne Rab kā hī gunāh kiyā hai, is lie mujhe us kā ghazab bhugatnā paregā. Kyonki jab tak wuh mere haq meñ muqaddamā laṛ kar merā insāf na kare us waqt tak main us kā qahr bardāshṭ karūngā. Tab wuh mujhe tārikī se nikāl kar raushnī meñ lāegā, aur main apnī āñkhoñ se us ke insāf aur wafādārī kā mushāhadā karūngā.

¹⁰ Merā dushman yih dekh kar sarāsar sharmindā ho jāegā, hālāñki is waqt wuh kah rahā hai, “Rab terā Khudā kahāñ hai?” Merī apnī āñkheñ us kī sharmindagī dekheñgī, kyonki us waqt use galī meñ kachre kī tarah pāñwoñ tale raundā jāegā.

¹¹ Ai Isrāīl, wuh dīn āne wālā hai jab terī dīwāreñ nae sire se tāmir ho jāeñgī. Us dīn terī sarhaddeñ wasī ho jāeñgī. ¹² Log chāron taraf se tere pās āeñge. Wuh Asūr se, Misr ke shahron se, Dariyā-e-Furāt ke ilāqe se balki dūr-darāz sāhili aur pahārī ilāqon se bhī āeñge. ¹³ Zamīn apne bāshindon ke bāis wīrān-o-sunsān ho jāegī, ākhirkār un kī harkaton kā karwā phal nikal āegā.

¹⁴ Ai Rab, apnī lāṭhī se apnī qaum kī gallābānī kar! Kyonki terī mīrās kā yih rewaṛ is waqt jangal meñ tanhā rahtā hai, hālāñki gird-o-nawāh kī zamīn zarqhez hai. Qadīm zamāne kī tarah unheñ Basan aur Jiliyād kī shādāb charāgāhon meñ charne de! ¹⁵ Rab farmātā hai, “Misr se nikalte waqt kī tarah main tujhe mojizāt dikhā dūngā.” ¹⁶ Yih dekh kar aqwām sharmindā ho jāeñgī aur apnī tamām tāqat ke bāwujūd kuchh nahīñ kar pāeñgī. Wuh ghabrā kar muñh par hāth rakheñgī, un ke kāñ bahre ho jāeñge. ¹⁷ Sānp aur reñgne wāle jānwaron kī tarah wuh khāk chāteñgī aur thartharāte hue apne qilon se nikal āeñgī. Wuh ḍar ke māre Rab hamāre Khudā kī taraf rujū kareñgī, hāñ tujh se dahshat khāeñgī.

¹⁸ Ai Rab, tujh jaisā Khudā kahāñ hai? Tū hī gunāhon ko muāf kar detā, tū hī apnī mīrās ke bache huon ke jarāym se darguzar kartā hai. Tū hameshā tak ghusse nahīñ rahtā balki shafqat pasand kartā hai. ¹⁹ Tū dubārā ham par rahm karegā, dubārā hamāre gunāhon ko pāñwoñ tale kuchal kar samundar kī gahrāiyon meñ phaiñk degā. ²⁰ Tū Yāqūb aur Ibrāhīm kī aulād par apnī wafā aur shafqat dikhā kar wuh wādā purā karegā jo tū ne qasam khā kar qadīm zamāne meñ hamāre bāpdādā se kiyā thā.

Nāhūm

Allāh ke Ġhazab kā Izhār

¹ Zail meñ Ninwā ke bāre meñ wuh kalām qalamband hai jo Allāh ne royā meñ Nāhūm Ilqūshī ko dikhāyā.

² Rab ġhairatmand aur intaqām lene wālā Kḥudā hai. Intaqām lete waqt Rab apnā pūrā ġhussā utārtā hai. Rab apne muḡhālifoñ se badlā letā aur apne dushmanoñ se nārāz rahtā hai.

³ Rab tahammul se bharpūr hai, aur us kī qudrat azīm hai. Wuh qusūrwar ko kabhī bhī sazā die baġhair nahīñ chhoṛtā.

Wuh āndhī aur tūfān se ghīrā huā chaltā hai, aur bādāl us ke pānwoñ tale kī gard hote haiñ.

⁴ Wuh samundar ko dāñṭtā to wuh sūkh jātā, us ke hukm par tamām dariyā kḥushk ho jāte haiñ. Tab Basan aur Karmil kī shādāb hariyālī murjhā jāti aur Lubnān ke phūl kumlā jāte haiñ.

⁵ Us ke sāmne pahār laraz uṭhte, pahāriyāñ pighal jāti haiñ. Us ke huzūr pūrī zamīn apne bāshindoñ samet laraz uṭhtī hai.

⁶ Kaun us kī nārāzī aur us ke shadīd qahr kā sāmna kar saktā hai? Us kā ġhazab āḡ kī tarah bharak kar zamīn par nāzil hotā hai, us ke āne par patthar phaṭ kar ṭukre ṭukre ho jāte haiñ.

⁷ Rab mehrbān hai. Musibat ke din wuh mazbūt qīlā hai, aur jo us meñ panāh lete haiñ unheñ wuh jāntā hai.

⁸ Lekin apne dushmanoñ par wuh sailāb lāegā jo un ke maqām ko ġharq karegā. Jahāñ bhī dushman bhāḡ jāe wahañ us par tāriki chhā jāne degā.

⁹ Rab ke kḥilāf mansūbā bāndhne kā kyā faydā? Wuh to tumheñ ek dam tabāh kar degā, dūsri bār tum par āfat lāne kī zarūrat hī nahīñ hogī.

¹⁰ Kyōñki go dushman ghanī aur kḥārdār jhāriyoñ aur nashe meñ dhut sharābī kī mānind haiñ, lekin wuh jald hī kḥushk bhūse kī tarah bhasm ho jāenge.

¹¹ Ai Ninwā, tujh se wuh nikal āyā jis ne Rab ke kḥilāf bure mansūbe bāndhe, jis ne shaitānī mashware die.

¹² Lekin apnī qaum se Rab farmātā hai, “Go dushman tāqatwar aur beshumār kyōñ na hoñ to bhī unheñ miṭāyā jāegā aur wuh ġhāyb ho jāenge. Beshak maiñ ne tujhe past kar diyā, lekin āindā aisā nahīñ karūnga. ¹³ Ab maiñ wuh juā toṛ dālūngā jo unhoñ ne terī gardan par rakh diyā thā, maiñ terī zanjīroñ ko phār dālūngā.”

¹⁴ Lekin Ninwā se Rab farmātā hai, “Āindā terī koī aulād qāym nahīñ rahegi jo terā nām rakhe. Jitne bhī but aur mujassame tere mandir meñ paṛe haiñ un sab ko maiñ nest-o-nābūd kar dūngā. Maiñ terī qabr taiyār kar rahā hūñ, kyōñki tū kuchh bhī nahīñ hai.”

Nīnwā kī Shikast

¹⁵ Wuh dekho, pahāroñ par us ke qadam chal rahe haiñ jo amn-o-amān kī kḥushkhabrī sunātā hai. Ai Yahūdāh, ab apnī ideñ manā, apnī mannateñ pūrī kar! Kyōñki āindā shaitānī ādmī tujh meñ nahīñ ġhusegā, wuh sarāsar miṭ gayā hai.

2

¹ Ai Ninwā, sab kuchh muntashir karne wālā tujh par hamlā karne ā rahā hai, chunāñche qīle kī pahrādārī kar! Rāste par dhyan de, kamarbastā ho jā, jahāñ tak munkin hai difā kī taiyāriyāñ kar!

² Go Yāqūb tabāh aur us ke angūroñ ke bāḡh nābūd ho gae haiñ, lekin ab Rab Isrāil kī shān-o-shaukat bahāl karegā.

³ Wuh dekho, Nīnwā par hamlā karne wāle sūrmāoñ kī dhāleñ surkh haiñ, fauji qirmizi rang kī wardiyāñ pahne hue haiñ. Dushman ne apne rathoñ ko taiyār kar rakhā hai, aur wuh bharaktī mashāloñ kī tarah chamak rahe haiñ. Sāth sāth sipāhī apne neze lahrā rahe haiñ. ⁴ Ab rath galiyoñ meñ se andhā-dhund guzar rahe haiñ. Chaukoñ meñ wuh idhar-udhar bhāḡ rahe haiñ. Yoñ lag rahā hai kī bharaktī mashāleñ yā bādāl kī bijliyan idhar-udhar chamak rahī haiñ.

⁵ Hukmrān apne chīdā afsaron ko bulā letā hai, aur wuh ṭhokar khā khā kar āge barhte haiñ. Wuh dauṛ kar fasil ke pās pahuñch jāte, jaldī se hifāzati ḡhāl kharī karte haiñ. ⁶ Phir dariyā ke darwāze khul jāte aur shāhī mahal laṛkharāne lagtā hai. ⁷ Tab dushman malikā ke kapre utār kar use le jāte haiñ. Us kī laundiyañ chhātī piṭ piṭ kar kabūtaron kī tarah ḡhūñ ḡhūñ kartī haiñ. ⁸ Nīnwā baṛī der se achchhe-khāse tālāb kī mānind thā, lekin ab log us se bhāg rahe haiñ. Logoñ ko kahā jātā hai, “Ruk jāo, ruko to sahī!” Lekin koī nahīñ ruktā. Sab sar par pānw rakh kar shahr se bhāg rahe haiñ, aur koī nahīñ muṛtā.

⁹ Āo, Nīnwā kī chāndī lūṭ lo, us kā sonā chhīn lo! Kyonki zaḡhīre kī intahā nahīñ, us ke khāzānōñ kī daulat lā-mahdūd hai. ¹⁰ Lūṭne wāle kuchh nahīñ chhoṛte. Jald hī shahr khālī aur wīrān-o-sunsān ho jātā hai. Har dil hauslā hār jātā, har ḡhūṭnā kānp uṭhtā, har kamr thartharāne lagtī aur har chehre kā rang māñd paṛ jātā hai.

¹¹ Ab Nīnwā Beṭī kī kyā haisiyat rahī? Pahle wuh sherbabar kī māñd thī, aisi jagah jahāñ jawān sheroñ ko gosht khilāyā jātā, jahāñ sher aur shernī apne bachchoñ samet ṭahalte the. Koī unheñ ḡarā kar bhāgā nahīñ saktā thā. ¹² Us waḡt sher apne bachchoñ ke lie bahut kuchh phāṛ letā aur apnī sherniyōñ ke lie bhī galā ḡhūñṭ kar mār ḡāltā thā. Us kī māñdeñ aur chhupne kī jagheñ phāre hue shikār se bhārī rahtī thīñ.

¹³ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai Nīnwā, ab main tujh se nipaṭ letā hūñ. Main tere rathoñ ko nazar-e-āṭish kar dūngā, aur tere jawān sher talwār kī zad meñ ā kar mar jāenge. Main hone dūngā kī āñdā tujhe zamīn par kuchh na mile jise phāṛ kar khā sake. Āñdā tere qāsidoñ kī āwāz kabhī sunāī nahīñ degī.”

3

Nīnwā kī Ruswāī

¹ Us qāṭil shahr par afsos jo jhūṭ aur lūṭe hue māl se bhārā huā hai. Wuh lūṭ-mār se kabhī bāz nahīñ atā.

² Suno! Chābuk kī āwāz, chalte hue rathoñ kā shor! Ghoṛe sarpā dauṛ rahe, rath bhāg bhāg kar uchhal rahe haiñ. ³ ḡhuṛsawār āge baṛh rahe, sholāzan talwāreñ aur chamakte neze nazar ā rahe haiñ. Har taraf maḡṭl hī maḡṭl, beshumār lāshoñ ke ḡher pare haiñ. Itnī haiñ kī log ṭhokar khā khā kar un par se guzarte haiñ. ⁴ Yih hogā Nīnwā kā anjām, us dīlfareb kasbī aur jādūgarnī kā jis ne apnī jādūgārī aur ismatfaroshī se aḡwām aur ummatoñ ko ḡhulāmī meñ bech dālā.

⁵ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai Nīnwā Beṭī, ab main tujh se nipaṭ letā hūñ. Main terā libās tere sar ke ūpar uṭhāūngā kī terā nangāpan aḡwām ko nazar āe aur terā muñh dīgar mamālik ke sāmne kālā ho jāe. ⁶ Main tujh par kūrā-karkaṭ phaiñk kar terī tahḡīr karūngā. Tū dūsoñ ke lie tamāshā ban jāegī. ⁷ Tab sab tujhe dekh kar bhāg jāenge. Wuh kahaenge, ‘Nīnwā tabāh ho gaī hai!’ Ab us par afsos karne wālā kaun rahā? Ab mujhe kahāñ se log mileenge jo tujhe tasallī deñ?”

⁸ Kyā tū Thības * Shahr se behtar hai, jo Dariyā-e-Nīl par wāḡe thā? Wuh to pāñī se ḡhīrā huā thā, aur pāñī hī use hamloñ se mahfūz rakhtā thā. ⁹ Ethiopiya aur Mīsr ke faujī us ke lie lā-mahdūd tāqat kā bāis the, Fūt aur Libiya us ke ittahādī the. ¹⁰ To bhī wuh qaidī ban kar jilāwatan huā. Har galī ke kone meñ us ke shīrkhar bachchoñ ko zamīn par pataḡh diyā gayā. Us ke shurafā qurā-andāzī ke zariye taqṣīm hue, us ke tamām buzurg zanjīroñ meñ jakare gae.

¹¹ Ai Nīnwā Beṭī, tū bhī nashe meñ dhut ho jāegī. Tū bhī hawāsbāḡhtā ho kar dushman se panāh lene kī koshish karegī. ¹² Tere tamām ḡile pake phal se lade hue anjīr ke darāḡht haiñ. Jab unheñ hilāyā jāe to anjīr fauran khāne wāle ke muñh meñ gir jāte haiñ. ¹³ Lo, tere tamām daste aurateñ ban gae haiñ. Tere mulk ke darwāze dushman ke lie pūre taur par khole gae. Tere kuñḡe nazar-e-āṭish ho gae haiñ.

¹⁴ Khūb pāñī jamā kar tākī muhāsare ke daurān kāfī ho. Apnī ḡilābandī mazīd mazbūt kar! ḡare ko pāñwoñ se latāṛ latāṛ kar īñṭeñ banā le! ¹⁵ Tāham āḡ tujhe bhasm karegī, talwār tujhe mār ḡālegī, hāñ wuh tujhe ṭīḡḡiyōñ kī tarah khā jāegī. Bachne kā koī imkāñ nahīñ hogā, khāh tū ṭīḡḡiyōñ kī tarah beshumār kyon na ho jāe. ¹⁶ Beshak tere tājīr sitarōñ jīne lātādād ho gae haiñ, lekin achānak wuh ṭīḡḡiyōñ ke bachchoñ kī tarah apnī keñchli ko utār leñge aur uṛ kar ḡhāyb ho jāenge. ¹⁷ Tere darbārī ṭīḡḡiyōñ jaise aur tere afsar ṭīḡḡī daloñ kī mānind haiñ jo sardiyoñ ke mausam meñ diwāroñ ke sāth chipak jātī lekin dhūp nikalte hī uṛ kar ojhal ho jātī haiñ. Kisī ko bhī patā nahīñ kī wuh kahāñ chālī gaī haiñ.

* 3:8 ṭhebes. Ibrāñī matan meñ is kā mutarādīf No-āmūn mustāmāl hai.

¹⁸ Ai Asūr ke bādshāh, tere charwāhe gahrī nīnd so rahe, tere shurafā ārām kar rahe haiñ. Terī qaum pahāron par muntashir ho gaī hai, aur kōī nahīñ jo unheñ dubārā jamā kare. ¹⁹ Terī choṭ bhar hī nahīñ saktī, terā zaḥm lā ilāj hai. Jise bhī tere anjām kī ḡhabar mile wuh tālī bajāegā. Kyonki sab ko terā musalsal zulm-o-tashaddud bardāsht karnā parā.

Habaqqūq

Nabī kī Shikāyat: Har Taraf Nāinsāfi

¹ Zail meñ wuh kalām qalamband hai jo Habaqqūq Nabī ko royā dekh kar milā.

² Ai Rab, main mazid kab tak madad ke lie pukārūn? Ab tak tū ne meri nahīn sunī. Main mazid kab tak chīkheñ mār mār kar kahūn ki fasād ho rahā hai? Ab tak tū ne hameñ chhuṭkāra nahīn diyā. ³ Tū kyoñ hone detā hai ki mujhe itnī nāinsāfi dekhni pare? Logoñ ko itnā nuqsān pahuñchāyā jā rahā hai, lekin tū khāmoshī se sab kuchh dekhtā rahtā hai. Jahān bhī main nazar dālūn, wahān zulm-o-tashaddud hī nazar atā hai, muqaddamābāzī aur jhagare sar uṭhāte haiñ. ⁴ Natīje meñ sharīat beasar ho gaī hai, aur bā-insāf faisle kabhī jāri nahīn hote. Bedinoñ ne rāstbāzoñ ko gher liyā hai, is lie adālat meñ behūdā faisle kie jāte haiñ.

Allāh kā Jawāb

⁵ “Dīgar aqwām par nigāh dālo, hān un par dhyān do to hakkā-bakkā rah jāoge. Kyoñki main tumhāre jīte-jī ek aisā kām karūnga jis ki jab khabar sunoge to tumheñ yaqīn nahīn āegā. ⁶ Main Bāblyoñ ko kharā karūnga. Yih zālim aur talkhrū qaum pūrī duniyā ko ubūr karke dūsre mamālik par qabzā karegī. ⁷ Log us se saḳht dahshat khāenge, har taraf usī ke qawānīn aur azmat mānanī paregī. ⁸ Un ke ghoṛe chītoñ se tez haiñ, aur shām ke waqt shikār karne wāle bheṭī'e bhī un jaise phurṭile nahīn hote. Wuh sarpā dauṛ kar dūr dūr se āte haiñ. Jis tarah uqāb lāsh par jhapaṭṭā mārta hai usī tarah wuh apne shikār par hamlā karte haiñ. ⁹ Sab isī maqsad se āte haiñ ki zulm-o-tashaddud karen. Jahān bhī jāen wahān āge baṛhte jāte haiñ. Ret jaise beshumār qaidī un ke hāth meñ jamā hote haiñ. ¹⁰ Wuh dīgar bādshāhoñ kā mazāq urāte haiñ, aur dūsroñ ke buzurg un ke tamaskhur kā nishānā ban jāte haiñ. Har qīle ko dekh kar wuh hañs uṭhte haiñ. Jald hī wuh un kī dīwāroñ ke sāth miṭṭī ke dher lagā kar un par qabzā karte haiñ. ¹¹ Phīr wuh tez hawā kī tarah wahān se guzar kar āge baṛh jāte haiñ. Lekin wuh qusṛwār ṭhahreñge, kyoñki un kī apnī tāqat un kā Khudā hai.”

Ai Rab, Tū Kyoñ Khāmosh Rahtā Hai?

¹² Ai Rab, kyā tū qadīm zamāne se hī merā Khudā, merā Quddūs nahīn hai? Ham nahīn mareñge. Ai Rab, tū ne unheñ sazā dene ke lie muqarrar kiyā hai. Ai Chaṭān, terī marzī hai ki wuh hamārī tarbiyat karen. ¹³ Terī ānkheñ bilkul pāk haiñ, is lie tū burā kām bardāshṭ nahīn kar saktā, tū khāmoshī se zulm-o-tashaddud par nazar nahīn dāl saktā. To phīr tū in bewafāoñ kī harkatoñ ko kis tarah bardāshṭ kartā hai? Jab bedīn use harāp kar letā jo us se kahīn zyādā rāstbāz hai to tū khāmosh kyoñ rahtā hai? ¹⁴ Tū ne hone diyā hai ki insān se machhlyoñ kā-sā sulūk kiyā jāe, ki use un samundārī jānwaroñ kī tarah pakaṛā jāe, jin kā koī mālik nahīn. ¹⁵ Dushman un sab ko kāñṭe ke zariye pānī se nikāl letā hai, apnā jāl dāl kar unheñ pakaṛ letā hai. Jab un kā baṛā dher jamā ho jātā hai to wuh khush ho kar shādiyānā bajātā hai. ¹⁶ Tab wuh apne jāl ke sāmne baḳhūr jālā kar use jānwar qurbān kartā hai. Kyoñki usī ke wasīle se wuh aish-o-ishrat kī zindagī guzār saktā hai. ¹⁷ Kyā wuh musalsal apnā jāl dāltā aur qaumoñ ko berahmī se maut ke ghāṭ utārtā rahe?

2

¹ Ab main pahrā dene ke lie apnī burjī par chaṛh jāūngā, qīle kī uñchī jagah par kharā ho kar chāroñ taraf dekhtā rahūngā. Kyoñki main jānanā chāhtā hūn ki Allāh mujhe kyā kuchh batāegā, ki wuh merī shikāyat kā kyā jawāb degā.

Rab kā Jawāb

² Rab ne mujhe jawāb diyā, “Jo kuchh tū ne royā meñ dekhā hai use taḳhtoñ par yoñ likh de ki har guzarne wālā use rawānī se paṛh sake. ³ Kyoñki wuh fauran pūrī nahīn ho jāegī balki muqarrarā waqt par ākhirkār zāhir hogī, wuh jhūṭī sābit nahīn hogī. Go der bhī lage to bhī sabar kar. Kyoñki āne wālā pahuñchegā, wuh der nahīn karegā.

⁴ Maḡhrūr ādmī phulā huā hai aur andar se sīdhī rāh par nahīn chaltā. Lekin rāstbāz imān hī se jītā rahegā. ⁵ Yaqīnan mai ek bewafā sāthī hai. Maḡhrūr shaḳhs jītā nahīn rahegā, go wuh apne muñh ko Pātāl kī tarah khulā rakhtā aur us kī bhūk maut kī tarah kabhī nahīn miṭṭī, wuh tamām aqwām aur ummateñ apne pās jamā kartā hai.

Bedinoñ kā Anjām

⁶ Lekin yih sab us kā mazāq urā kar use lān-tān kareṅgī. Wuh kaheṅgī, ‘Us par afsos jo dūstroṅ kī chizeṅ chhīn kar apnī milkiyat meṅ izāfā kartā hai, jo qarzdaroṅ kī zamānat par qabzā karne se daulatmand ho gayā hai. Yih kār-rawāī kab tak jāri rahegi?’ ⁷ Kyoṅki achānak hī aise log uṭheṅge jo tujhe kateṅge, aise log jāg uṭheṅge jin ke sāmne tū thartharāne lagegā. Tab tū khud un kā shikār ban jāegā. ⁸ Chūnki tū ne digar muta’addid aqwām ko lūṭ liyā hai is lie ab bachī huī ummateṅ tujhe hī lūṭ leṅgī. Kyoṅki tujh se qatl-o-ghārat sarzad huī hai, tū ne dehāt aur shahr par un ke bāshindoṅ samet shadid zulm kiyā hai.

⁹ Us par afsos jo nājāyaz nafā kamā kar apne ghar par āfat lātā hai, hālānki wuh āfat se bachne ke lie apnā ghoṅslā bulandiyoṅ par banā letā hai. ¹⁰ Tere mansūboṅ se muta’addid qaumeṅ tabāh huī haiṅ, lekin yih tere hī gharāne ke lie sharm kā bāis ban gayā hai. Is gunāh se tū apne āp par maut kī sazā lāyā hai. ¹¹ Yaqīnan dīwāroṅ ke patthar chīkh kar iltijā kareṅge aur lakaṛī ke shahtīr jawāb meṅ āh-o-zārī kareṅge.

¹² Us par afsos jo shahr ko qatl-o-ghārat ke zariye tāmir kartā, jo ābādī ko nāinsāfi kī buniyād par qāym kartā hai. ¹³ Rabbul-afwāj ne muqarrar kiyā hai ki jo kuchh qaumoṅ ne baṛī mehnat-mashaqqat se hāsīl kiyā use nazar-e-ātish honā hai, jo kuchh pāne ke lie ummateṅ thak jāti haiṅ wuh bekār hī hai. ¹⁴ Kyoṅki jis tarah samundar pānī se bharā huā hai, usī tarah duniyā ek din Rab ke jalāl ke irfān se bhar jāegī.

¹⁵ Us par afsos jo apnā pyālā zahrīlī sharāb se bhar kar use apne paṛosiyōṅ ko pilā detā hai tāki unheṅ nashe meṅ lā kar un kī barahnagi se lutfandoz ho jāe. ¹⁶ Lekin ab terī bārī bhī ā gai hai! Terī shān-o-shaukat khatm ho jāegī, aur terā muṅh kālā ho jāegā. Ab khud pī le! Nashe meṅ ā kar apne kapṛe utār le. Ghazab kā jo pyālā Rab ke dahne hāth meṅ hai wuh tere pās bhī pahuṅchegā. Tab terī itni ruswāī ho jāegī ki terī shān kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā.

¹⁷ Jo zulm tū ne Lubnān par kiyā wuh tujh par hī ghālib āegā, jin jānwarōṅ ko tū ne wahān tabāh kiyā un kī dahshat tujh hī par tāri ho jāegī. Kyoṅki tujh se qatl-o-ghārat sarzad huī hai, tū ne dehāt aur shahrōṅ par un ke bāshindoṅ samet shadid zulm kiyā hai.

¹⁸ But kā kyā fayda? Akhir kisi māhir kāriṅgar ne use tarāshā yā dhāl liyā hai, aur wuh jhūṭ hī jhūṭ kī hidāyat detā hai. Kāriṅgar apne hāthoṅ ke but par bharosā rakhtā hai, hālānki wuh bol bhī nahīn saktā!

¹⁹ Us par afsos jo lakaṛī se kahtā hai, ‘Jāg uṭh.’ Aur khamosh patthar se, ‘Kharā ho jā!’ Kyā yih chizeṅ hidāyat de saktī haiṅ? Hargiz nahīn! Un meṅ jān hī nahīn, khaḥ un par sonā yā chāṅdī kyoṅ nīn charḥāī gai ho. ²⁰ Lekin Rab apne muqaddas ghar meṅ maujud hai. Us ke huzūr pūrī duniyā khamosh rahe.”

3

Habaqqūq kī Duā

¹ Zail meṅ Habaqqūq Nabī kī duā hai. Ise ‘Shigiyūnot’ ke tarz par gānā hai.

² Ai Rab, main ne terā paighām sunā hai. Ai Rab, terā kām dekh kar main ḍar gayā hūn. Hamāre jīte-jī use wujud meṅ lā, jald hī use ham par zāhir kar. Jab tujhe ham par ghussā āe to apnā rahm yād kar.

³ Allāh Temān se ā rahā hai, Quddūs Fārān ke pahārī ilāqe se pahuṅch rahā hai. (Silāh) * Us kā jalāl pūre āsmān par chhā gayā hai, zamīn us kī hamd-o-sanā se bhārī huī hai.

⁴ Tab us kī shān sūraj kī tarah chamaktī, us ke hāth se tez kirneṅ nikaltī haiṅ jin meṅ us kī qudrat pinhān hotī hai.

⁵ Mohlak bimārī us ke āge āge phailtī, wabāī marz us ke naqsh-e-qadam par chaltā hai.

⁶ Jahān bhī qadam uṭhāe, wahān zamīn hil jāti, jahān bhī nazar ḍāle wahān aqwām laraz uṭhtī haiṅ. Tab qadīm pahār phat jāte, purānī pahārīyān dabak jāti haiṅ. Us kī rāheṅ azal se aisi hī rahī haiṅ.

⁷ Main ne Kūshān ke khaimoṅ ko musibat meṅ dekhā, Midiyān ke tambū kānp rahe the.

⁸ Ai Rab, kyā tū dariyāoṅ aur nadiyoṅ se ghusse thā? Kyā terā ghazab samundar par nāzil huā jab tū apne ghoṛoṅ aur fathmand rathoṅ par sawār ho kar niklā?

* 3:3 Silāh ghāliban gāne bajāne ke bāre meṅ koi hidāyat hai. Mufasssīrīn meṅ is ke matlab ke bāre meṅ ittafaq-e-rāy nahīn hotī.

⁹ Tū ne apnī kamān ko nikāl liyā, terī lānateñ tīroñ kī tarah barasne lagī haiñ. (Silāh) Tū zamīn ko phār kar un jaghoñ par dariyā bahne detā hai.

¹⁰ Tujhe dekh kar pahār kāñp uṭhte, mūsłādhār bārish barasne lagtī aur pānī kī gahrāiyāñ garajtī huī apne hāth āsmān kī taraf uṭhātī haiñ.

¹¹ Sūrāj aur chāñd apnī buland rihāishgāh meñ ruk jāte haiñ. Tere chamakte tīroñ ke sāmne wuh māñd par jāte, tere nezoñ kī jhilmilātī roushni meñ ojal ho jāte haiñ.

¹² Tū ġhusse meñ duniyā meñ se guzartā, taish se dīgar aqwām ko mār kar gāh letā hai.

¹³ Tū apnī qaum ko rihā karne ke lie niklā, apne masah kie hue k̄hādim kī madad karne āyā hai. Tū ne bedīn kā ghar chhat se le kar buniyād tak girā diyā, ab kuchh nazar nahīñ ātā. (Silāh)

¹⁴ Us ke apne nezoñ se tū ne us ke sar ko chhed ḍālā. Pahle us ke daste kitnī k̄hushī se ham par ṭūṭ paṛe tāki hameñ muntashir karke musībatazadā ko poshīdagī meñ khā sakeñ! Lekin ab wuh k̄hud bhūse kī tarah hawā meñ uṛ gae haiñ.

¹⁵ Tū ne apne ghoṛoñ se samundar ko yoñ kuchal diyā ki gahrā pānī jhāg nikālne lagā.

Allāh Mujhe Taqwiya Detā Hai

¹⁶ Yih sab kuchh sun kar merā jism laraz uṭhā. Itnā shor thā ki mere dānt bajne lage, † merī haḍḍiyāñ sarne lagīñ, mere ghuṭne kāñp uṭhe. Ab main us dīn ke intazār meñ rahūngā jab āfat us qaum par āegī jo ham par hamlā kar rahī hai.

¹⁷ Abhī tak koñpleñ anjīr ke daraḳht par nazar nahīñ ātīñ, angūr kī beleñ bephal haiñ. Abhī tak zaitūn ke daraḳht phal se māhrūm haiñ aur khetoñ meñ fasleñ nahīñ ugtīñ. Bāroñ meñ na bheṛ-bakriyāñ, na maweshī haiñ.

¹⁸ Tāham main Rab kī k̄hushī manāūngā, apne Najātdahindā Allāh ke bāis shādiyānā bajāūngā.

¹⁹ Rab Qādir-e-mutlaq merī quwwat hai. Wuhī mujhe hirnoñ ke-se tezrau pāñw muhaiyā kartā hai, wuhī mujhe bulandiyoñ par se guzarne detā hai.

Darj-e-bālā gīt mausiḳī ke rāhnumā ke lie hai. Ise mere tarz ke tārdār sāzoñ ke sāth gānā hai.

Safaniyāh

¹ Zail meñ Rab kā wuh kalām qalamband hai jo Safaniyāh bin Kūshī bin Jidalīyāh bin Amariyāh bin Hizqīyāh par nāzil huā. Us waqt Yūsiyāh bin Amūn Yahūdāh kā bādshāh thā.

² Rab farmātā hai, “Maiñ rū-e-zamīn par se sab kuchh miṭā dālūngā, ³ insān-o-haiwān, parindoñ, machhliyoñ, ṭhokar khilāne wālī chīzoñ aur bedīnoñ ko. Tab zamīn par insān kā nām-o-nishān tak nahīñ rahegā.” Yih Rab kā farmān hai.

⁴ “Yahūdāh aur Yarūshalam ke tamām bāshindoñ par merī sazā nāzil hogī. Bāl Dewatā kī jitnī bhī butparastī ab tak rah gai hai use nest-o-nābūd kar dūngā. Na butparast pujaṛiyoñ kā nām-o-nishān rahegā, ⁵ na un kā jo chhatoñ par sūraj, chāñd balki āsmān ke pūre lashkar ko sijdā karte haiñ, jo Rab kī qasam khāne ke sāth sāth Milkūm Dewatā kī bhī qasam khāte haiñ. ⁶ Jo Rab kī pairawī chhoṛ kar na use talāsh karte, na us kī marzī dariyāft karte haiñ wuh sab ke sab tabāh ho jāeñge.

⁷ Ab Rab Qādir-e-mutlaq ke sāmne khāmosh ho jāo, kyonki Rab kā dīn qarīb hī hai. Rab ne is ke lie zabah kī qurbānī taiyār karke apne mehmānoñ ko maḥsūs-o-muqaddas kar diyā hai.” ⁸ Rab farmātā hai, “Jis dīn maiñ yih qurbānī chaṛhāūngā us dīn buzurgoñ, shahzādōñ aur ajnabi libās pahnane wāloñ ko sazā dūngā. ⁹ Us dīn maiñ un par sazā nāzil karūngā jo tawahhumparastī ke bāis dahlīz par qadam rakhne se gurez karte haiñ, jo apne mālik ke ghar ko zulm aur fareb se bhar dete haiñ.”

¹⁰ Rab farmātā hai, “Us dīn Machhli ke Darwāze se zor kī chīkheñ, Nae Shahr se āh-o-zārī aur pahāriyoñ se karaktī āwāzeñ sunāi denge. ¹¹ Ai maktīs muhalle ke bāshindo, wāwailā karo, kyonki tumhāre tamām tājir halāk ho jāeñge. Wahāñ ke jitne bhī saudāgar chāñdī tolte haiñ wuh nest-o-nābūd ho jāeñge.

¹² Tab maiñ chaṛāgh le kar Yarūshalam ke kone kone meñ un kā khoj lagāūngā jo is waqt baṛe āram se baiṭhe haiñ, khāh hālāt kitne bure kyon na hoñ. Maiñ un se nīpaṭ lūngā jo sochte haiñ, ‘Rab kuchh nahīñ karegā, na achchhā kām aur na burā.’ ¹³ Aise logoñ kā māl lūṭ liyā jāegā, un ke ghar mismār ho jāeñge. Wuh nae makān tāmir to kareñge lekin un meñ raheñge nahīñ, angūr ke bāgh lagāeñge lekin un kī mai pieñge nahīñ.”

¹⁴ Rab kā azīm dīn qarīb hī hai, wuh baṛī tezī se ham par nāzil ho rahā hai. Suno! Wuh dīn talkh hogā. Hālāt aise hoñge kī bahādur fauji bhī chīkh kar madad ke lie pukāreñge. ¹⁵ Rab kā pūrā ghazab nāzil hogā, aur log pareshānī aur musibat meñ mubtalā raheñge. Har taraf tabāhī-o-barbādī, har taraf andherā hī andherā, har taraf ghane bādāl chhāe raheñge. ¹⁶ Us dīn dushman narsingā phūñk kar aur jang ke nāre lagā kar qilāband shahroñ aur burjoñ par tūṭ paṛegā. ¹⁷ Rab farmātā hai, “Chūnki logoñ ne merā gunāh kiyā hai is lie maiñ un ko baṛī musibat meñ uljhā dūngā. Wuh andhoñ kī tarah ṭaṭol ṭaṭol kar idhar-udhar phireñge, un kā khūn khāk kī tarah girāyā jāegā aur un kī nāsheñ gobar kī tarah zamīn par phaiñkī jāeñge.” ¹⁸ Jab Rab kā ghazab nāzil ho to na un kā sonā, na chāñdī unheñ bachā sakegī. Us kī ghairat pūre mulk ko āg kī tarah bhasm kar degī. Wuh mulk ke tamām bāshindoñ ko halāk karegā, hāñ un kā anjām haulnāk hogā.

2

Hosh meñ Āo!

¹ Ai behayā qaum, jamā ho kar hāzīrī ke lie khaṛī ho jā, ² is se pahle kī muqarrarā dīn ā kar tujhe bhūse kī tarah urā le jāe. Aisā na ho kī tum Rab ke saḥt ghūsse kā nishānā ban jāo, kī Rab kā ghazabnāk dīn tum par nāzil ho jāe.

³ Ai mulk ke tamām farotano, ai us ke ahkām par amal karne wālo, Rab ko talāsh karo! Rāstbāzī ke tālib ho, halīmī dhūñdo. Shāyad tum us dīn Rab ke ghazab se bach jāo. *

Isrāil ke Dushmanoñ kā Anjām

⁴ Ghazzā ko chhoṛ diyā jāegā, Askqalūn wīrān-o-sunsān ho jāegā. Dopahar ke waqt hī Ashdūd ke bāshindoñ ko nīkalā jāegā, Aqrūn ko jar se ukhārā jāegā. ⁵ Krete se āi hūi qaum par afsos jo sāhilī ilāqe meñ rahtī hai. Kyonki Rab tumhāre bāre meñ farmātā hai, “Ai Filistiyōñ kī sarzamīn, ai Mulke-Kanān, maiñ tujhe tabāh karūngā, ek bhī baqī nahīñ rahegā.” ⁶ Tab yih sāhilī ilāqā chaṛāne ke lie istemāl hogā, aur charwāhe us

* 2:3 Lafzī tarjumā: chhupe rah sako.

meñ apnī bheṛ-bakriyon ke lie bāre banā leñge. ⁷ Mulk Yahūdāh ke gharāne ke bache huon ke qabze meñ āegā, aur wuhī wahān chareñge, wuhī shām ke waqt Askqalūn ke gharon meñ ārām kareñge. Kyoñki Rab un kā Khudā un kī dekh-bhāl karegā, wuhī unheñ bahāl karegā.

⁸ “Main ne Moābiyon kī lān-tān aur Ammoniyon kī ihānat par ghaur kiyā hai. Unhon ne merī qaum kī ruswāi aur us ke mulk ke khilāf baṛī baṛī bāteñ kī haiñ.” ⁹ Is lie Rabbul-afwāj jo Isrāil kā Khudā hai farmatā hai, “Merī hayāt kī qasam, Moāb aur Ammon ke ilāqe Sadūm aur Amūrā kī mānind ban jāeñge. Un meñ khudrau paude aur namak ke garhe hī pāe jāeñge, aur wuh abad tak wīrān-o-sunsān raheñge. Tab merī qaum kā bachā huā hissā unheñ lūṭ kar un kī zamīn par qabzā kar legā.”

¹⁰ Yihī un ke takabbur kā ajr hogā. Kyoñki unhon ne Rabbul-afwāj kī qaum ko lān-tān karke qaum ke khilāf baṛī baṛī bāteñ kī haiñ. ¹¹ Jab Rab mulk ke tamām dewatāon ko tabāh karegā to un ke rongṭe kharē ho jāeñge. Tamām sahīli ilāqon kī aqwām us ke sāmne jhuk jāeñgī, har ek apne apne maqām par use sijdā karegā.

¹² Rab farmatā hai, “Ai Ethiopiya ke bāshindo, merī talwār tumheñ bhī mār dālegī.”

¹³ Wuh apnā hāth shimāl kī taraf bhī baṛhā kar Asūr ko tabāh karegā. Nīnwā wīrān-o-sunsān ho kar registān jaisā khushk ho jāegā. ¹⁴ Shahr ke bich meñ rewar aur digar kāi qism ke jānwar ārām kareñge. Dashtī ullū aur khārpusht us ke ṭūṭe-phūṭe satūnoñ meñ baserā kareñge, aur janglī jānwaron kī chikheñ khīrkhiyon meñ se gūñjeñgī. Gharon kī dahlizeñ malbe ke dheron meñ chhupī raheñgī jabki un kī deodār kī lakaṛī har guzarne wāle ko dikhāi degī. ¹⁵ Yihī us khushbash shahr kā anjām hogā jo pahle itnī hifazat se bastā thā aur jo dil meñ kahtā thā, “Main hī huñ, mere siwā koī aur hai hī nahīñ.” Āindā wuh registān hogā, aisi jagah jahāñ jānwar hī ārām kareñge. Har musāfir “Tauba taubā” kah kar wahān se guzaregā.

3

Yarūshalam kā Anjām

¹ Us sarkash, nāpāk aur zālīm shahr par afsos jo Yarūshalam kahlātā hai. ² Na wuh suntā, na tarbiyat qabūl kartā hai. Na wuh Rab par bharosā rakhtā, na apne Khudā ke qarīb atā hai. ³ Jo buzurg us ke bīch meñ haiñ wuh dahārte hue sherbabar haiñ. Us ke qāzī shām ke waqt bhūke phirne wāle bheṛīe haiñ jo tulū-e-subah tak shikār kī ek haḍḍī tak nahīñ chhoṛte. ⁴ Us ke nabī gustākḥ aur ghaddār haiñ. Us ke imām maqdis kī behurmatī aur shariat se ziyādātī karte haiñ.

⁵ Lekin Rab bhī shahr ke bīch meñ hai, aur wuh rāst hai, wuh be'insāfi nahīñ kartā. Subah basubah wuh apnā insāf qāym rakhtā hai, ham kabhī us se mahrūm nahīñ rahte. Lekin bedīn sharm se wāqif hī nahīñ hotā.

⁶ Rab farmatā hai, “Main ne qaumoñ ko nest-o-nābūd kar diyā hai. Un ke qile tabāh, un kī galiyāñ sunsān haiñ. Ab un meñ se koī nahīñ guzartā. Un ke shahr itne barbād haiñ ki koī bhī un meñ nahīñ rahtā. ⁷ Main bolā, ‘Beshak Yarūshalam merā khauf mān kar merī tarbiyat qabūl karegā. Kyoñki kyā zarūrat hai ki us kī rihāishgāh miṭ jāe aur merī tamām sazāeñ us par nāzil ho jāeñ.’ Lekin us ke bāshinde mazīd josh ke sāth apnī burī harkatoñ meñ lag gae.” ⁸ Chunāñche Rab farmatā hai, “Ab mere intazār meñ raho, us din ke intazār meñ jab main shikār karne ke lie uṭhūngā. * Kyoñki main ne aqwām ko jamā karne kā faisla kiyā hai. Main mamālik ko ikatṭhā karke un par apnā ghazab nāzil karūnga. Tab wuh mere saḥkt qahr kā nishānā ban jāeñge, pūri duniyā merī ghairat kī āg se bhasm ho jāegi.”

Isrāil ke lie Nāi Ummīd

⁹ Lekin is ke bād main aqwām ke honṭon ko pāk-sāf karūnga tāki wuh āindā Rab kā nām le kar ibādat kareñ, ki wuh shānā bashānā kharī ho kar merī khidmat kareñ. ¹⁰ Us waqt mere parastār, merī muntashir huī qaum Ethiopiya ke dariyāon ke pār se bhī ā kar mujhe qurbāniyāñ pesh karegi.

¹¹ Ai Siyyūn Befī, us din tujhe sharmsār nahīñ honā paṛegā hālāñki tū ne mujh se bewafā ho kar nihāyat bure kām kie haiñ. Kyoñki main tere darmiyān se tere mutakabbir shekhibāzon ko nikalūngā. Āindā tū mere muqaddas pahār par maḥrūr nahīñ hogī. ¹² Main tujh meñ sirf qaum ke gharībōn aur zarūratmandoñ ko chhoṛūngā, un sab ko jo Rab ke nām meñ panāh leñge. ¹³ Isrāil kā yih bachā huā hissā na ghalat kām karegā, na jhūṭ bolegā. Un kī zabān par fareb nahīñ hogā. Tab wuh bheṛon kī tarah charāgāh meñ chareñge aur ārām kareñge. Unheñ dārāne walā koī nahīñ hogā.”

* 3:8 Ek aur mumkinā tarjumā: gawāhī dene ke lie.

¹⁴ Ai Siyyūn Beṭī, ḵhushī ke nāre lagā! Ai Isrāīl, ḵhushī manā! Ai Yarūshalam Beṭī, shādmān ho, pūre dil se shādiyānā bajā. ¹⁵ Kyoṅki Rab ne terī sazā miṭā kar tere dushman ko bhagā diyā hai. Rab jo Isrāīl kā Bādshāh hai tere darmiyān hī hai. Āindā tujhe kisī nuqsān se ḍarne kī zarūrat nahīn hogī.

¹⁶ Us din log Yarūshalam se kacheṅge, “Ai Siyyūn, mat ḍarnā! Hauslā na hār, tere hāth ḍhile na hoṅ. ¹⁷ Rab terā Ḵhudā tere darmiyān hai, terā pahalwān tujhe najāt degā. Wuh shādmān ho kar terī ḵhushī manāegā. Us kī muhabbat tere qusūr kā zikr hī nahīn karegī balki wuh tujh se intahāi ḵhush ho kar shādiyānā bajāegā.”

¹⁸ Rab farmātā hai, “Main id ko tark karne wāloṅ ko tujh se dūr kar dūngā, kyoṅki wuh terī ruswāi kā bāis the. ¹⁹ Main un se bhī nipaṭ lūngā jo tujhe kuchal rahe haiṅ. Jo langarātā hai use main bachāūngā, jo muntashir haiṅ unheṅ jamā karūngā. Jis mulk meṅ bhī un kī ruswāi huī wahān main un kī tārif aur ehtirām karāūngā. ²⁰ Us waqt main tumheṅ jamā karke watan meṅ wāpas lāūngā. Main tumhāre deḳhte deḳhte tumheṅ bahāl karūngā aur duniyā kī tamām aqwām meṅ tumhāri tārif aur ehtirām karāūngā.” Yih Rab kā farmān hai.

Hajji

Rab ke Ghar ko Dubārā Banāne kā Hukm

¹ Fāras ke bādshāh Dārā kī hukūmat ke dūsre sāl meñ Hajji Nabī par Rab kā kalām nāzil huā. Chhaṭe mahīne kā pahlā din * thā. Kalām meñ Allāh Yahūdāh ke gawarnar Zarubbābal bin Siyāltiyel aur imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq se muḵhātīb huā.

²⁻³ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Yih qaum kahtī hai, ‘Abhī Rab ke ghar ko dubārā tāmīr karne kā waqt nahīn āyā.’ ⁴ Kyā yih ṭhīk hai ki tum ḵhud lakaṛī se saje hue gharoñ meñ rahte ho jabkī merā ghar ab tak malbe kā dher hai?” ⁵ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Apne hāl par ḡhaur karo. ⁶ Tum ne bahut bīj boyā lekin kam fasal kāṭī hai. Tum khānā to khāte ho lekin bhūke rahte ho, pānī to pite ho lekin pyāse rahte ho, kapṛe to pahante ho lekin sardī lagṭī hai. Aur jab koī paise kamā kar unheñ apne baṭwe meñ ḍaltā hai to us meñ sūrāḵh haiñ.”

⁷ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Apne hāl par dhyān de kar us kā sahīh natījā nikālo! ⁸ Pahāroñ par chaṛh kar lakaṛī le āo aur Rab ke ghar kī tāmīr shurū karo. Aisā hī rawaiyā mujhe pasand hogā, aur is tarah hī tum mujhe jalāl doge.” Yih Rab kā farmān hai. ⁹ “Dekho, tum ne bahut barkat pāne kī tawaḡḡo kī, lekin kyā huā? Kam hī hāsīl huā. Aur jo kuchh tum apne ghar wāpas lāe use mainī ne hawā meñ urā diyā. Kyoñ ? Mainī, Rabbul-afwāj tumheñ is kī asal wajah batātā hūñ. Merā ghar ab tak malbe kā dher hai jabki tum meñ se har ek apnā apnā ghar mazbūt karne ke lie bhāḡ-dauṛ kar rahā hai. ¹⁰ Isi lie āsmān ne tumheñ os se aur zamīn ne tumheñ fasloñ se mahṛūm kar rakhā hai. ¹¹ Isi lie mainī ne hukm diyā ki khetoñ meñ aur pahāroñ par kāl paṛe, ki mulk kā anāj, angūr, zaitūn balkī zamīn kī har paidāwār us kī lapaṭ meñ ā jāe. Insān-o-haiwān us kī zad meñ ā gae haiñ, aur tumhāri mehnat-mashaḡḡat zāe ho rahī hai.”

¹² Tab Zarubbābal bin Siyāltiyel, imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq aur qaum ke pūre bache hue hisse ne Rab apne Ḳhudā kī sunī. Jo bhī bāt Rab un ke Ḳhudā ne Hajji Nabī ko sunāne ko kahā thā use khoñ ne mān liyā. Rab kā ḵhauf pūri qaum par tāri huā. ¹³ Tab Rab ne apne paighambar Hajji kī mārifat unheñ yih paighām diyā, “Rab farmātā hai, mainī tumhāre sāth hūñ.”

¹⁴⁻¹⁵ Yoñ Rab ne Yahūdāh ke gawarnar Zarubbābal bin Siyāltiyel, imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq aur qaum ke bache hue hisse ko Rab ke ghar kī tāmīr karne kī tahrīk dī. Dārā Bādshāh kī hukūmat ke dūsre sāl meñ wuh ā kar Rabbul-afwāj apne Ḳhudā ke ghar par kām karne lage. Chhaṭe mahīne kā 24wāñ din † thā.

2

Rab kā Nayā Ghar Shāndār Hogā

¹ Usī sāl ke sātweñ mahīne ke 21weñ din * Hajji Nabī par Rab kā kalām nāzil huā, ² “Yahūdāh ke gawarnar Zarubbābal bin Siyāltiyel, imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq aur qaum ke bache hue hisse ko batā denā,

³ “Tum meñ se kis ko yād hai ki Rab kā ghar tabāh hone se pahle kitnā shāndār thā? Jo is waqt us kī jagah tāmīr ho rahā hai wuh tumheñ kaisā lagṭā hai? Rab ke pahle ghar kī nisbat yih kuchh bhī nahīn lagṭā. ⁴ Lekin Rab farmātā hai ki ai Zarubbābal, hauslā raḵh! Ai imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq hauslā raḵh! Ai mulk ke tamām bāshindo, hauslā rakh kar apnā kām jāri rakho. Kyoñki Rabbul-afwāj farmātā hai ki mainī tumhāre sāth hūñ. ⁵ Jo ahd mainī ne Mīsr se nikalte waqt tum se bāndhā thā wuh ḡāym raheḡā. Merā Rūh tumhāre darmiyān hī raheḡā. Ḍaro mat!

⁶ Rabbul-afwāj farmātā hai ki thoṛī der ke bād mainī ek bār phir āsmān-o-zamīn aur bahr-o-barr ko hilā dūngā. ⁷ Tab tamām aḡwām laraz uṭheñḡī, un ke beshḡīmat ḵhazāne idhar lāe jāeñḡe, aur mainī is ghar ko apne jalāl se bhar dūngā. ⁸ Rabbul-afwāj farmātā hai ki chāñdī merī hai aur sonā merā hai. ⁹ Nayā ghar purāne ghar se kahīñ zyādā shāndār hogā, aur mainī is jagah ko salāmatī atā karūñḡā. Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.”

Mainī Tumheñ Dubārā Barkat Dūngā

¹⁰ Dārā Bādshāh kī hukūmat ke dūsre sāl meñ Hajji par Rab kā ek aur kalām nāzil huā. Naweñ mahīne kā 24wāñ din † thā.

* 1:1 29 Agast. † 1:14-15 21 Sitambar. * 2:1 17 Aktūbar. † 2:10 18 Disambar.

¹¹ “Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Imāmoñ se sawāl kar ki shariyat zail ke muāmale ke bāre meñ kyā farmātī hai, ¹² agar koī shaḡhs makhsūs-o-muqaddas gosht apñi jholi meñ ḡāl kar kahīñ le jāe aur rāste meñ jholi mai, zaitūn ke tel, roṭi yā mazid kisi khāne wālī chiz se lag jāe to kyā khāne wālī yih chiz gosht se makhsūs-o-muqaddas ho jāti hai?”

Hajjī ne imāmoñ ko yih sawāl pesh kiyā to unhoñ ne jawāb diyā, “Nahīñ.” ¹³ Tab us ne mazid pūchhā, “Agar koī kisi lāsh ko chhūne se nāpāk ho kar in khāne wālī chizoñ meñ se kuchh chhūe to kyā khāne wālī chiz us se nāpāk ho jāti hai?”

Imāmoñ ne jawāb diyā, “Ji hāñ.”

¹⁴ Phir Hajjī ne kahā, “Rab farmātā hai ki merī nazar meñ is qaum kā yihī hāl hai. Jo kuchh bhī yih karte aur qurbān karte haiñ wuh nāpāk hai.

¹⁵ Lekin ab is bāt par dhyān do ki āj se hālāt kaise hoñge. Rab ke ghar kī nae sire se buniyād rakhne se pahle hālāt kaise the? ¹⁶ Jahāñ tum fasal kī 20 boriyoñ kī ummīd rakhte the wahāñ sirf 10 hāsīl huīñ. Jahāñ tum angūroñ ko kuchal kar ras ke 100 liṭar kī tawaqqo rakhte the wahāñ sirf 40 liṭar nikle.” ¹⁷ Rab farmātā hai, “Terī mehnat-mashaqqat zāe huī, kyoñki maiñ ne patrog, phaphūñdī aur oloñ se tumhāri paidāwār ko nuqsān pahuñchāyā. To bhī tum ne taubā karke merī taraf rujū na kiyā. ¹⁸ Lekin ab tawajjuh do ki tumhārā hāl āj yāñi naweñ mahīne ke 24weñ din se kaisā hogā. Is din Rab ke ghar kī buniyād rakhī gaī, is lie ḡhaur karo ¹⁹ ki kyā āindā bhī godām meñ jamāshudā bīj zāe ho jāegā, ki kyā āindā bhī angūr, anjūr, anār aur zaitūn kā phal na hone ke barābar hogā. Kyoñki āj se maiñ tumheñ barkat dūngā.”

Zarubbābal se Allāh kā Wādā

²⁰ Usī din Hajjī par Rab kā ek aur kalām nāzil huā, ²¹ “Yahūdāh ke gawarnar Zarubbābal ko batā de ki maiñ āsmān-o-zamīn ko hilā dūngā. ²² Maiñ shāhī taḡhton ko ulaṭ kar ajnabī saltanaton kī tāqat tabāh kar dūngā. Maiñ rathoñ ko un ke rathbānoñ samet ulaṭ dūngā, aur ghore apne sawāroñ samet gir jāeñge. Har ek apne bhāi kī talwār se maregā.” ²³ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Us din maiñ tujhe, apne ḡhādim Zarubbābal bin Siyālṭiyel ko le kar muhr kī angūṭhī kī mānind banā dūngā, kyoñki maiñ ne tujhe chun liyā hai.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Zakariyāh

Taubā Karo!

¹ Fāras ke bādshāh Dārā kī hukūmat ke dūsre sāl aur āṭhweñ mahīne * meñ Rab kā kalām nabī Zakariyāh bin Barakiyāh bin Iddū par nāzil huā,

²⁻³ “Logoñ se kah kī Rab tumhāre bāpdādā se nihāyat hī nārāz thā. Ab Rabbul-afwāj farmātā hai kī mere pās wāpas āo to main bhī tumhāre pās wāpas āūngā. ⁴ Apne bāpdādā kī mānind na ho jinhoñ ne na merī sunī, na merī taraf tawajjuh dī, go main ne us waqt ke nabiyōñ kī mārifat unheñ āgāh kiyā thā kī apnī burī rāhoñ aur sharīr harkatoñ se bāz āo. ⁵ Ab tumhāre bāpdādā kahāñ haiñ? Aur kyā nabī abad tak zindā rahte haiñ? Donoñ bahut der huī wafāt pā chuke haiñ. † ⁶ Lekin tumhāre bāpdādā ke bāre meñ jitnī bhī bāteñ aur faisle main ne apne khādimoñ yāñī nabiyōñ kī mārifat farmāe wuh sab pūre hue. Tab unhoñ ne taubā karke iqrār kiyā, ‘Rabbul-afwāj ne hamārī burī rāhoñ aur harkatoñ ke sabab se wuh kuchh kiyā hai jo us ne karne ko kahā thā.’ ”

Zakariyāh Royā Dekhtā Hai

⁷ Tin māh ke bād Rab ne nabī Zakariyāh bin Barakiyāh bin Iddū par ek aur kalām nāzil kiyā. Sabāt yāñī 11weñ mahīne kā 24wāñ din ‡ thā.

Pahlī Royā: Ghurṣawār

⁸ Us rāt main ne royā meñ ek ādmī ko surkh rang ke ghoṛe par sawār dekhā. Wuh ghāṭī ke darmiyān ugne wālī mehndī kī jhāriyōñ ke bīch meñ rukā huā thā. Us ke pīchhe surkh, bhūre aur safed rang ke ghoṛe khare the. Un par bhī ādmī baiṭhe the. § ⁹ Jo farishta mujh se bāt kar rahā thā us se main ne pūchhā, “Mere āgā, in ghurṣawāroñ se kyā murād hai?” Us ne jawab diyā, “Main tujhe un kā matlab dikhātā hūñ.” ¹⁰ Tab mehndī kī jhāriyōñ meñ ruke hue ādmī ne jawab diyā, “Yih wuh haiñ jinheñ Rab ne pūrī duniyā kī gasht karne ke lie bhejā hai.” ¹¹ Ab digar ghurṣawār Rab ke us farishte ke pās āe jo mehndī kī jhāriyōñ ke darmiyān rukā huā thā. Unhoñ ne ittalā dī, “Ham ne duniyā kī gasht lagāī to mālum huā kī pūrī duniyā meñ amn-o-amān hai.” ¹² Tab Rab kā farishta bolā, “Ai Rabbul-afwāj, ab tū 70 sāloñ se Yarūshalam aur Yahūdāh kī ābādiyōñ se nārāz rahā hai. Tū kab tak un par rahm na karegā?”

¹³ Jawab meñ Rab ne mere sāth guftgū karne wāle farishte se narm aur tasallī dene wālī bāteñ kīñ. ¹⁴ Farishta dubārā mujh se mukhātib huā, “Elān kar kī Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Main baṛī ghairat se Yarūshalam aur Koh-e-Siyyūn ke lie laṛūngā. ¹⁵ Main un digar aqwām se nihāyat nārāz hūñ jo is waqt apne āp ko mahfūz samajhtī haiñ. Beshak main apnī qaum se kuchh nārāz thā, lekin in digar qaumoñ ne use had se zyādā tabāh kar diyā hai. Yih kabhī bhī merā maqsad nahīñ thā.’ ¹⁶ Rab farmātā hai, ‘Ab main dubārā Yarūshalam kī taraf māyl ho kar us par rahm karūngā. Merā ghar nae sire se us meñ tāmir ho jāegā balki pūre shahr kī paimāish kī jāegī tāki use dubārā tāmir kiyā jāe.’ Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

¹⁷ Mazīd elān kar kī Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Mere shahroñ meñ dubārā kasrat kā māl pāyā jāegā. Rab dubārā Koh-e-Siyyūn ko tasallī degā, dubārā Yarūshalam ko chun legā.’ ”

Dūsri Royā: Sīng aur Kāriḡar

¹⁸ Main ne apnī nigāh uṭhāī to kyā dekhtā hūñ kī chār sīng mere sāmne haiñ. ¹⁹ Jo farishta mujh se bāt kar rahā thā us se main ne pūchhā, “In kā kyā matlab hai?” Us ne jawab diyā, “Yih wuh sīng haiñ jinhoñ ne Yahūdāh aur Isrāil ko Yarūshalam samet muntashir kar diyā thā.”

²⁰ Phir Rab ne mujhe chār kāriḡar dikhāe. ²¹ Main ne sawāl kiyā, “Yih kyā karne ā rahe haiñ?” Us ne jawab diyā, “Mazkūrā sīngoñ ne Yahūdāh ko itne zor se muntashir kar diyā kī ākhirkār ek bhī apnā sar nahīñ uṭhā sakā. Lekin ab yih kāriḡar un meñ dahshat phailāne āe haiñ. Yih un qaumoñ ke sīngoñ ko khāk meñ milā deṅge jinhoñ ne un se Yahūdāh ke bashindoñ ko muntashir kar diyā thā.”

2

Tisri Royā: Ādmī Yarūshalam kī Paimāish Kartā Hai

* 1:1 Aktūbar tā Nawambar. † 1:5 ‘Donoñ . . . chuke haiñ’ izāfā hai tāki matlab sāf ho. ‡ 1:7 15 Farwarī.

§ 1:8 ‘Un . . . baiṭhe the’ izāfā hai tāki matlab sāf ho.

¹ Maiñ ne apñi nazar dubārā uṭhāi to ek ādmī ko dekhā jis ke hāth meñ fitā thā. ² Maiñ ne pūchhā, “Ap kahāñ jā rahe haiñ?” Us ne jawāb diyā, “Yarūshalam kī paimāish karne jā rahā hūñ. Maiñ mālūm karnā chāhtā hūñ kī shahr kī lambāi aur chauṛāi kitñi honī chāhie.” ³ Tab wuh farishtā rawānā huā jo ab tak mujh se bāt kar rahā thā. Lekin rāste meñ ek aur farishtā us se milne āyā. ⁴ Is dūse farishte ne kahā, “Bhāg kar paimāish karne wāle naujawān ko batā de, ‘Insān-o-haiwān kī itñi baṛī tādād hogī kī āindā Yarūshalam kī fasīl nahīñ hogī. ⁵ Rab farmātā hai kī us waqt maiñ āg kī chārdiwāri ban kar us kī hifāzat karūnga, maiñ us ke darmiyān rah kar us kī izzat-o-jalāl kā bāis hūngā.’”

⁶ Rab farmātā hai, “Uṭho, uṭho! Shimālī mulk se bhāg āo. Kyoñki maiñ ne khud tumheñ chāroñ taraf muntashir kar diyā thā. ⁷ Lekin ab maiñ farmātā hūñ kī wahāñ se nikal āo. Siyyūn ke jitne log Bābal * meñ rahte haiñ wahāñ se bach nikleñ!” ⁸ Kyoñki Rabbul-afwāj jis ne mujhe bhejā wuh un qaumoñ ke bāre meñ jinhoñ ne tumheñ lūṭ liyā farmātā hai, “Jo tumheñ chhere wuh merī āñkh kī putlī ko chheregā. ⁹ Is lie yaqīn karo kī maiñ apnā hāth un ke khilāf uṭhāūngā. Un ke apne ghulām bandeñ lūṭ leñge.”

Tab tum jān loge kī Rabbul-afwāj ne mujhe bhejā hai. ¹⁰ Rab farmātā hai, “Ai Siyyūn Beṭī, khushī ke nāre lagā! Kyoñki maiñ ā rahā hūñ, maiñ tere darmiyān sukūnat karūnga. ¹¹ Us dīn bahut-sī aqwām mere sāth paiwast ho kar merī qaum kā hissā ban jāēngī. Maiñ khud tere darmiyān sukūnat karūnga.”

Tab tū jān legī kī Rabbul-afwāj ne mujhe tere pās bhejā hai.

¹² Muqaddas mulk meñ Yahūdāh Rab kī maurūsi zamīn banegā, aur wuh Yarūshalam ko dubārā chun legā. ¹³ Tamām insān Rab ke sāmne khāmosh ho jāēñ, kyoñki wuh uṭh kar apñi muqaddas sukūnatgāh se nikal āyā hai.

3

Chauthī Royā: Imām-e-Āzam Yashua

¹ Is ke bād Rab ne mujhe royā meñ imām-e-āzam Yashua ko dikhāyā. Wuh Rab ke farishte ke sāmne kharā thā, aur Iblīs us par ilzām lagāne ke lie us ke dāēñ hāth kharā ho gayā thā. ² Rab ne Iblīs se farmāyā, “Ai Iblīs, Rab tujhe malāmat kartā hai! Rab jis ne Yarūshalam ko chun liyā wuh tujhe dānttā hai! Yih ādmī to bāl bāl bach gayā hai, us lakaṛī kī tarah jo bhāṛaktī āg meñ se chhīn lī gai hai.”

³ Yashua gande kapṛe pahne hue farishte ke sāmne kharā thā. ⁴ Jo afrād sāth kharē the unheñ farishte ne hukm diyā, “Us ke maile kapṛe utār do.” Phir Yashua se muḥhātīb huā, “Dekh, maiñ ne terā qusūr tujh se dūr kar diyā hai, aur ab maiñ tujhe shāndār safed kapṛe pahnā detā hūñ.” ⁵ Maiñ ne kahā, “Wuh us ke sar par pāk-sāf pagaṛī bāndheñ!” Chunāñche unhoñ ne Yashua ke sar par pāk-sāf pagaṛī bāndh kar use nae kapṛe pahnāe. Rab kā farishtā sāth kharā rahā. ⁶ Yashua se us ne baṛī sanjīdagī se kahā,

⁷ “Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Merī rāhoñ par chal kar mere ahkām par amal kar to tū mere ghar kī rāhnumāi aur us kī bārgāhoñ kī dekh-bhāl karegā. Phir maiñ tere lie yahāñ āne aur hāzirīn meñ kharē hone kā rāstā qāym rakhūngā.

⁸ Ai imām-e-āzam Yashua, sun! Tū aur tere sāmne baiṭhe tere imām bhāi mil kar us waqt kī taraf ishārā haiñ jab maiñ apne khādīm ko jo Koñpal kahlātā hai āne dūngā. ⁹ Dekho wuh jauhar jo maiñ ne Yashua ke sāmne rakhā hai. Us ek hī patthar par sāt āñkheñ haiñ.’ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Maiñ us par katbā kandā karke ek hī dīn meñ is mulk kā gunāh miṭā dūngā. ¹⁰ Us dīn tum ek dūse ko apñi angūr kī bel aur apne anjīr ke daraḥt ke sāye meñ baiṭhne kī dāwat doge.’ Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.”

4

Pāñchwīñ Royā: Sone kā Shamādān aur Zaitūn ke Daraḥt

¹ Jis farishte ne mujh se bāt kī thī wuh ab mere pās wāpas āyā. Us ne mujhe yoñ jagā diyā jis tarah gahrī nīnd sone wāle ko jagāyā jātā hai. ² Us ne pūchhā, “Tujhe kyā nazar ātā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Khālīs sone kā shamādān jis par tel kā pyālā aur sāt charāgh haiñ. Har charāgh ke sāt muñh haiñ. ³ Zaitūn ke do daraḥt bhī dikhāi dete haiñ. Ek daraḥt tel ke pyāle ke dāñ taraf aur dūsrā us ke bāñ taraf hai. ⁴ Lekin mere āqā, in chīzoñ kā matlab kyā hai?”

⁵ Farishtā bolā, “Kyā yih tujhe mālūm nahīñ?” Maiñ ne jawāb diyā, “Nahīñ, mere āqā.”

⁶ Farishte ne mujh se kahā, “Zarubbābal ke lie Rab kā yih paiḡhām hai,

* 2:7 Lafzī tarjumā: Bābal Beṭī.

‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki tū na apnī tāqat, na apnī quwwat se balki mere Rūh se hī kāmyāb hogā.’ ⁷ Kyā rāste meñ barā pahār hāyl hai? Zarubbābal ke sāmne wuh hamwār maidān ban jāegā. Aur jab Zarubbābal Rab ke ghar kā ākhirī patthar lagāegā to hāzirīn pukār uṭheñge, ‘Mubāarak ho! Mubāarak ho!’

⁸ Rab kā kalām ek bār phir mujh par nāzil huā, ⁹ “Zarubbābal ke hāthoñ ne is ghar ki buniyād dāli, aur us ke hāth use takmil tak pahuñchāenge. Tab tū jān legā ki Rabbul-afwāj ne mujhe tumhāre pās bhejā hai. ¹⁰ Go tāmīr ke āghāz meñ bahut kam nazar ātā hai to bhī us par hiqārat ki nigāh na ḍālo. Kyoñki log khushī manāenge jab Zarubbābal ke hāth meñ sāhūl dekhenge. (Mazkūrā sāt charāgh Rab ki ānkheñ haiñ jo pūrī duniyā ki gasht lagāti rahtī haiñ.)”

¹¹ Maiñ ne mazid pūchhā, “Shamādān ke dāeñ bāeñ ke zaitūn ke do daraḳhtoñ se kyā murād hai? ¹² Yahāñ sone ke do pāyp bhī nazar āte haiñ jin se zaitūn kā sunahrā tel bah nikaltā hai. Zaitūn ki jo do ṭahniyāñ un ke sāth haiñ un kā matlab kyā hai?”

¹³ Farishte ne kahā, “Kyā tū yih nahīñ jāntā?” Maiñ bolā, “Nahīñ, mere āqā.” ¹⁴ Tab us ne farmāyā, “Yih wuh do masah kie hue ādmī haiñ jo pūrī duniyā ke mālik ke huzūr khare hote haiñ.”

5

Chhaṭī Royā: Uṛne Wālā Tūmār

¹ Maiñ ne ek bār phir apnī nazar uṭhāi to ek urṭā huā tūmār dekhā. ² Farishte ne pūchhā, “Tujhe kyā nazar ātā hai?” Maiñ ne jawāb diyā, “Ek urṭā huā tūmār jo 30 fuṭ lambā aur 15 fuṭ chauṛā hai.” ³ Wuh bolā, “Is se murād ek lānat hai jo pūre mulk par bhejī jāegī. Is tūmār ke ek taraf likhā hai ki har chor ko miṭā diyā jāegā aur dūsrī taraf yih ki jhūṭī qasam khāne wāle ko nest kiyā jāegā. ⁴ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Maiñ yih bhejūngā to chor aur mere nām ki jhūṭī qasam khāne wāle ke ghar meñ lānat dākhil hogī aur us ke bīch meñ rah kar use lakaṛī aur patthar samet tabāh kar degī.’”

Sātwin Royā: Ṭokṛī meñ Aurat

⁵ Jo farishtā mujh se bāt kar rahā thā us ne ā kar mujh se kahā, “Apnī nigāh uṭhā kar wuh dekh jo nikal kar ā rahā hai.” ⁶ Maiñ ne pūchhā, “Yih kyā hai?” Us ne jawāb diyā, “Yih anāj ki paimāish karne ki ṭokṛī hai. Yih pūre mulk meñ nazar ātī hai.” ⁷ Ṭokṛī par sise kā dhaknā thā. Ab wuh khul gayā, aur ṭokṛī meñ baiṭhī hūi ek aurat dikhāi di. ⁸ Farishtā bolā, “Is aurat se murād Bedīnī hai.” Us ne aurat ko dhakkā de kar ṭokṛī meñ wāpas kar diyā aur sise kā dhaknā zor se band kar diyā.

⁹ Maiñ ne dubārā apnī nazar uṭhāi to do auratoñ ko dekhā. Un ke laqlaq ke-se par the, aur urṭe waqt hawā un ke sāth thi. Ṭokṛī ke pās pahuñch kar wuh use uṭhā kar āsmān-o-zamīn ke darmiyan le gaiñ. ¹⁰ Jo farishtā mujh se guftgū kar rahā thā us se maiñ ne pūchhā, “Auratoñ ṭokṛī ko kidhar le jā rahī haiñ?” ¹¹ Us ne jawāb diyā, “Mulke-Bābal meñ. Wahāñ wuh us ke lie ghar banā deñgī. Jab ghar taiyār hogā to ṭokṛī wahāñ us ki apnī jagah par rakhī jāegī.”

6

Chār Rath

¹ Maiñ ne phir apnī nigāh uṭhāi to kyā dekhtā hūñ ki chār rath pital ke do pahāroñ ke bīch meñ se nikal rahe haiñ. ² Pahle rath ke ghoṛe surkh, dūsrē ke siyāh, ³ tisre ke safed aur chauthe ke dhabbedār the. Sab tāqatwar the.

⁴ Jo farishtā mujh se bāt kar rahā thā us se maiñ ne sawāl kiyā, “Mere āqā, in kā kyā matlab hai?” ⁵ Us ne jawāb diyā, “Yih āsmān ki chār rūh * haiñ. Pahle yih pūrī duniyā ke mālik ke huzūr khari thiñ, lekin ab wahāñ se nikal rahī haiñ. ⁶ Siyāh ghoṛoñ kā rath shimālī mulk ki taraf jā rahā hai, safed ghoṛoñ kā maḡhrib ki taraf, aur dhabbedār ghoṛoñ kā junūb ki taraf.”

⁷ Yih tāqatwar ghoṛe baṛī betābī se is intazār meñ the ki duniyā ki gasht karen. Phir us ne hukm diyā, “Chalo, duniyā ki gasht karo.” Wuh fauran nikal kar duniyā ki gasht karne lage. ⁸ Farishte ne mujhe āwāz de kar kahā, “Un ghoṛoñ par khās dhyāñ do jo shimālī mulk ki taraf baṛh rahe haiñ. Yih us mulk par merā ḡhussā utāreñge.”

Isrāil kā Āne Wālā Bādshāh

⁹ Rab kā kalām mujh par nāzil huā, ¹⁰ “Āj hī Yūsiyāh bin Safaniyāh ke ghar meñ jā! Wahāñ terī mulāqāt Bābal meñ jilāwatan kie hue Isrāiliyoñ Kḡhaldī, Tūbiyāh aur Yadāyāh se hogī jo is waqt wahāñ pahuñch chuke haiñ. Jo hadiye wuh apne sāth lāe haiñ

* 6:5 Yā hawāeñ.

unheñ qabūl kar. ¹¹ Un kī yih sonā-chāndī le kar tāj banā le, phir tāj ko imām-e-āzam Yashua bin Yahūsadaq ke sar par rakh kar ¹² use batā, ‘Rabbul-afwāj farmātā hai ki ek ādmī āne wālā hai jis kā nām koñpal hai. Us ke sāye meñ bahut koñpleñ phūṭ nikleñgī, aur wuh Rab kā ghar tāmīr karegā. ¹³ Hāñ, wuhī Rab kā ghar banāegā aur shān-o-shaukat ke sāth taḡht par baiṭh kar hukūmat karegā. Wuh imām kī haisiyat se bhī taḡht par baiṭhegā, aur donoñ ohdoñ meñ ittafaq aur salāmatī hogī.’ ¹⁴ Tāj ko Hilam, Tūbiyāh, Yadāyāh aur Hen bin Safaniyāh kī yād meñ Rab ke ghar meñ mahfūz rakhā jāe. ¹⁵ Log dūr-darāz ilāqoñ se ā kar Rab kā ghar tāmīr karne meñ madad kareñge.”

Tab tum jāñ loge ki Rabbul-afwāj ne mujhe tumhāre pās bhejā hai. Agar tum dhyāñ se Rab apne Ḳhudā kī suno to yih sab kuchh pūrā ho jāegā.

7

Tum Merī Sunane se Inkār Karte Ho

¹ Darā Bādshāh kī hukūmat ke chauthē sāl meñ Rab Zakariyāh se hamkalām huā. Kislew yāñī naweñ mahīne kā chauthā din * thā. ² Us waqt Baitel Shahr ne Sarāzar aur Rajam-malik ko us ke ādmiyoñ samet Yarūshalam bhejā thā tāki Rab se iltamās kareñ. ³ Sāth sāth unheñ Rabbul-afwāj ke ghar ke imāmoñ ko yih sawāl pesh karnā thā, “Ab ham kai sāl se pāñchweñ mahīne meñ rozā rakh kar Rab ke ghar kī tabāhī par mātām karte āe haiñ. Kyā lāzim hai ki ham yih dastūr āindā bhī jāri rakheñ?”

⁴ Tab mujhe Rabbul-afwāj se jawāb milā, ⁵ “Mulq ke tamām bāshindoñ aur imāmoñ se kah, ‘Beshak tum 70 sāl se pāñchweñ aur sātweñ mahīne meñ rozā rakh kar mātām karte āe ho. Lekin kyā tum ne yih dastūr wāqai merī ḡhātīr adā kiyā? Hargiz nahīñ! ⁶ Idoñ par bhī tum khāte-pīte waqt sirf apñī hī ḡhātīr ḡhushī manāte ho. ⁷ Yih wuhī bāt hai jo main ne māzi meñ bhī nabīyoñ kī mārifat tumheñ batāī, us waqt jab Yarūshalam meñ ābādī aur sukūn thā, jab gird-o-nawāh ke shahr Dasht-e-Najab aur maḡhrib ke nashēbī pahārī ilāqe tak ābād the.’”

⁸ Is nāte se Zakariyāh par Rab kā ek aur kalām nāzil huā, ⁹ “Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Adālat meñ munsifānā faisle karo, ek dūse par mehrbānī aur rahm karo! ¹⁰ Bewāoñ, yatīmoñ, ajnabīyoñ aur ḡharīboñ par zulm mat karnā. Apne dil meñ ek dūse ke ḡhilāf bure mansūbe na bāndho.’ ¹¹ Jab tumhāre bāpdādā ne yih kuchh sunā to wuh is par dhyāñ dene ke lie taiyār nahīñ the balki akār gae. Unhoñ ne apñā muñh dūsrī taraf pher kar apne kānoñ ko band kie rakhā. ¹² Unhoñ ne apne diloñ ko hire kī tarah saḡht kar liyā tāki shariāt aur wuh bāteñ un par asarandāz na ho sakeñ jo Rabbul-afwāj ne apne Rūh ke wasīle se guzashtā nabīyoñ ko batāne ko kahā thā. Tab Rabbul-afwāj kā shadīd ḡhazab un par nāzil huā. ¹³ Wuh farmātā hai, ‘Chūñki unhoñ ne merī na sunī is lie main ne faislā kiyā ki jab wuh madad ke lie mujh se iltijā karen to main bhī un kī nahīñ sunūngā. ¹⁴ Main ne unheñ āñdhī se urā kar tamām dīgar aḡwām meñ muntashir kar diyā, aīsī qaumoñ meñ jin se wuh nāwāqif the. Un ke jāne par watan itnā wīrān-o-sunsān huā ki koī na rahā jo us meñ āe yā wahāñ se jāe. Yoñ unhoñ ne us ḡhushgawār mulq ko tabāh kar diyā.’”

8

Ek Nayā Āḡhāz

¹ Ek bār phir Rabbul-afwāj kā kalām mujh par nāzil huā, ² “Rabbul-afwāj farmātā hai ki main bārī ḡhairat se Siyyūn ke lie laṛ rahā hūñ, baṛe ḡhusse meñ us ke lie jidd-o-jahd kar rahā hūñ. ³ Rab farmātā hai ki main Siyyūn ke pās wāpas āūngā, dubārā Yarūshalam ke bīch meñ sukūnat karūngā. Tab Yarūshalam ‘Wafādārī kā Shahr’ aur Rabbul-afwāj kā pahār ‘Koh-e-Muqaddas’ kahlāegā. ⁴ Kyoñki Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Buzurg mard-o-ḡhawātīn dubārā Yarūshalam ke chaukoñ meñ baiṭhege, aur har ek itnā umrāsīdā hogā ki use chhārī kā sahārā lenā paṛegā. ⁵ Sāth sāth chauk khel-kūd meñ masrūf laṛkoñ-laṛkiyoñ se bhare raheñge.’

⁶ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Shāyad yih us waqt bache hue Isrāīliyoñ ko nāmumkin lage. Lekin kyā aīsā kām mere lie jo Rabbul-afwāj hūñ nāmumkin hai? Hargiz nahīñ!’ ⁷ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Main apñī qaum ko mashriq aur maḡhrib ke mamālik se bachā kar ⁸ wāpas lāūngā, aur wuh Yarūshalam meñ baseñge. Wahāñ wuh merī qaum hoñge aur main wafādārī aur insāf ke sāth un kā Ḳhudā hūngā.’

⁹ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Hauslā rakh kar tāmīrī kām takmil tak pahuñchāo! Āj bhī tum un bātoñ par etamād kar sakte ho jo nabīyoñ ne Rabbul-afwāj ke ghar kī buniyād ḡalte waqt sunāī thiñ. ¹⁰ Yād rahe ki us waqt se pahle na insān aur na haiwān ko mehnat

* 7:1 4 Disambar.

kī mazdūrī miltī thī. Āne jāne wāle kahiñ bhī dushman ke hamloñ se mahfūz nahīñ the, kyonki main ne har ādmī ko us ke hamsāye kā dushman banā diyā thā.’¹¹ Lekin Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Ab se main tum se jo bache hue ho aisā sulūk nahīñ karūnga.¹² Log salāmātī se bij boēnge, angūr ki bel waqt par apnā phal lāegī, khetoñ meñ fasleñ pakengī aur āsmān os parne degā. Yih tamām chīzeñ main Yahūdāh ke bache huoñ ko mīrās meñ dūngā.’¹³ Ai Yahūdāh aur Isrāīl, pahle tum dīgar aqwām meñ lānat kā nishānā ban gae the, lekin ab jab main tumheñ rihā karūnga to tum barkat kā bāis hoge. Āaro mat! Hauslā rakho!’

¹⁴ Rabbul-afwāj farmātā hai, ‘Pahle jab tumhāre bāpdādā ne mujhe taish dilāyā to main ne tum par āfat lāne kā musammam irādā kar liyā thā aur kabhī na pachhtāyā.¹⁵ Lekin ab main Yarūshalam aur Yahūdāh ko barkat denā chāhtā hūñ. Is meñ merā irādā utnā hī pakkā hai jitnā pahle tumheñ nuḡsñ pahuñchāne meñ pakkā thā. Chunāñche āro mat!’¹⁶ Lekin in bātoñ par dhyan do, ek dūstre se sach bāt karo, adālat meñ sachchāi aur salāmātī par mabnī faisle karo,¹⁷ apne parosī ke khilāf bure mansūbe mat bāndho aur jhūṭī qasam khāne ke shauq se bāz āo. In tamām chīzoñ se main nafrat kartā hūñ.’ Yih Rab kā farmān hai.”

¹⁸ Ek bār phir Rabbul-afwāj kā kalām mujh par nāzil huā,¹⁹ “Rabbul-afwāj farmātā hai ki āj tak Yahūdāh ke log chauthē, pāñchweñ, sātweñ aur dasweñ mahīne meñ rozā rakh kar mātam karte āe haiñ. Lekin ab se yih auqāt khushī-o-shādmānī ke mauqe hoñge jin par jashn manāoge. Lekin sachchāi aur salāmātī ko pyār karo!

²⁰ Rabbul-afwāj farmātā hai ki aisā waqt āegā jab dīgar aqwām aur muta’addid shahroñ ke log yahāñ āēnge.²¹ Ek shahr ke bāshinde dūstre shahr meñ jā kar kaeñge, ‘Āo, ham Yarūshalam jā kar Rab se iltamās kareñ, Rabbul-afwāj ki marzī dariyāft kareñ. Ham bhī jāēnge.’²² Hāñ, muta’addid aqwām aur tāqatwar ummateñ Yarūshalam āēngī tāki Rabbul-afwāj ki marzī mālūm kareñ aur us se iltamās kareñ.

²³ Rabbul-afwāj farmātā hai ki un dīnoñ meñ mukhtalif aqwām aur ahl-e-zabān ke das ādmī ek Yahūdi ke dāman ko pakar kar kaeñge, ‘Hamēñ apne sāth chalne deñ, kyonki ham ne sunā hai ki Allāh āp ke sāth hai.’ ”

9

Isrāīl ke Dushmanoñ kī Adālat

¹ Rab kā kalām Mulke-e-Hadrāk ke khilāf hai, aur wuh Damishq par nāzil hogā. Kyonki insān aur Isrāīl ke tamām qabiloñ kī āñkheñ Rab kī taraf dekhtī haiñ.² Damishq kī sarhad par wāqe Hamāt balki Sūr aur Saidā bhī is kalām se muta’assir ho jāēnge, khāh wuh kitne dānishmand kyon na hoñ.³ Beshak Sūr ne apne lie mazbūt qilā banā liyā hai, beshak us ne sone-chāñdī ke aise dher lagāe haiñ jaise ām taur par galiyoñ meñ ret yā kachre ke dher lagā lie jāte haiñ.⁴ Lekin Rab us par qabzā karke us kī fauj ko samundar meñ phaiñk degā. Tab shahr nazar-e-ātish ho jāegā.⁵ Yih dekh kar Askqālūn ghabrā jāegā aur Ghazzā tarāp uthegā. Aqrūn bhī laraz uthegā, kyonki us kī ummīd jāti rahegī. Ghazzā kā bādshāh halāk aur Askqālūn ghairābād ho jāegā.⁶ Ashdūd meñ do nasloñ ke log bāseñge. Rab farmātā hai, “Jō kuchh Filistiyon ke lie fakhr kā bāis hai use main miṭā dūngā.”⁷ Main un kī butparastī khatm karūnga. Āindā wuh gosht ko khūn ke sāth aur apnī ghinaunī qurbāniyāñ nahīñ khāēnge. Tab jo bach jāēnge mere parastār hoñge aur Yahūdāh ke khāndānoñ meñ shāmil ho jāēnge. Aqrūn ke Filistī yoñ merī qaum meñ shāmil ho jāēnge jis tarah qadīm zamāne meñ Yabūsī merī qaum meñ shāmil ho gae.⁸ Main khud apne ghar kī pahrādāri karūnga tāki āindā jo bhī āte yā jāte waqt wahāñ se guzare us par hamlā na kare, koī bhī zālim merī qaum ko tang na kare. Ab se main khud us kī dekh-bhāl karūnga.

Nayā Bādshāh Āne Wālā Hai

⁹ Ai Siyyūn Beṭī, shādiyānā bajā! Ai Yarūshalam Beṭī, shādmānī ke nāre lagā! Dekh, terā bādshāh tere pās ā rahā hai. Wuh rāstbāz aur fathmand hai, wuh halīm hai aur gadhe par, hāñ gadhī ke bachche par sawār hai.

¹⁰ Main Ifrāīm se rath aur Yarūshalam se ghoṛe dūr kar dūngā. Jang kī kamān tūt jāegī. Mau’ūdā bādshāh * ke kahne par tamām aqwām meñ salāmātī qāym ho jāegī. Us kī hukūmat ek samundar se dūstre tak aur Dariyā-e-Furāt se duniyā kī intahā tak mānī jāegī.

Rab Apnī Qaum kī Hifāzat Karegā

* 9:10 Lafzī tarjumā: us ke kahne par.

¹¹ Ai merī qaum, main ne tere sāth ek ahd bāndhā jis kī tasdiq qurbāniyon ke khūn se huī, is lie main tere qaidiyoṅ ko pāni se mahrūm gaṛhe se rihā karūṅga. ¹² Ai purummīd qaidiyo, qile ke pās wāpas āo! Kyoṅki āj hī main elān kartā hūn ki tumhārī har taklif ke ewaz main tumheṅ do barkateṅ bakhsh dūṅga.

¹³ Yahūdāh merī kamān hai aur Isrāīl mere tūr jo main dushman ke khalāf chalāūṅga. Ai Siyyūn Beṭī, main tere beṭoṅ ko Yūnān ke faujiyoṅ se laṛne ke lie bhejūṅga, main tujhe sūrme kī talwār kī mānind banā dūṅga.”

¹⁴ Tab Rab un par zāhir ho kar bijli kī tarah apnā tūr chalāegā. Rab Qādir-e-mutlaq narsingā phūnk kar junūbī āndhiyoṅ meṅ āegā. ¹⁵ Rabbul-afwāj khud Isrāīliyoṅ ko panāh degā. Tab wuh dushman ko khā khā kar us ke phaiṅke hue pattharoṅ ko khāk meṅ milā deṅge aur khūn ko mai kī tarah pī pī kar shor machāeṅge. Wuh qurbāni ke khūn se bhare kaṭore kī tarah bhar jāeṅge, qurbāngāh ke konoṅ jaise khūnālūdā ho jāeṅge.

¹⁶ Us din Rab un kā Khudā unheṅ jo us kī qaum kā rewaṛ haiṅ chhuṭkārā degā. Tab wuh us ke mulk meṅ tāj ke jawāhar kī mānind chamak uṭheṅge. ¹⁷ Wuh kitne dilkash aur khūbsūrat lageṅge! Anāj aur mai kī kasrat se kuṅwāre-kuṅwāriyāṅ phalne-phūlne lageṅge.

10

Rab hī Madad Kar Saktā Hai

¹ Bahār ke mausam meṅ Rab se bārish māṅgo. Kyoṅki wuhī ghane bādāl banātā hai, wuhī bārish barsā kar har ek ko khet kī hariyāli muhaiyā kartā hai. ² Tumhāre gharoṅ ke but fareb dete, tumhāre ghaibdān jhūṭī royā dekhte aur farebdeh khāb sunāte haiṅ. Un kī tasallī abas hai. Isī lie qaum ko bheṛ-bakriyoṅ kī tarah yahaṅ se chalā jānā paṛā. Gallābān nahīn hai, is lie wuh musibat meṅ uljhe rahte haiṅ.

Rab Apnī Qaum ko Wāpas Lāegā

³ Rab farmātā hai, “Merī qaum ke gallābānoṅ par merā ghazab bharāk uṭhā hai, aur jo bakre us kī rāhnumāi kar rahe haiṅ unheṅ main sazā dūṅga. Kyoṅki Rabbul-afwāj apne rewaṛ Yahūdāh ke gharāne kī dekh-bhāl karegā, use jangī ghoṛe jaisā shāndār banā degā. ⁴ Yahūdāh se kone kā buniyādi patthar, mekh, jang kī kamān aur tamām hukmrān nikal āeṅge. ⁵ Sab sūrme kī mānind hoṅge jo laṛte waqt dushman ko galī ke kachre meṅ kuchal deṅge. Rabbul-afwāj un ke sāth hogā, is lie wuh laṛ kar ghālib āeṅge. Mukhālīf ghurṣawāroṅ kī baṛī ruswāi hogī.

⁶ Main Yahūdāh ke gharāne ko taqwiyaṅ dūṅga, Yūsuf ke gharāne ko chhuṭkārā dūṅga, haṅ un par rahm karke unheṅ dubārā watan meṅ basā dūṅga. Tab un kī hālat se patā nahīn chalegā ki main ne kabhī unheṅ radd kiyā thā. Kyoṅki main Rab un kā Khudā hūn, main hī un kī sunūṅga. ⁷ Ifrāīm ke afrād sūrme se ban jāeṅge, wuh yoṅ khush ho jāeṅge jis tarah dil mai pīne se khush ho jātā hai. Un ke bachche yih dekh kar bāgh bāgh ho jāeṅge, un ke dil Rab kī khushī manāeṅge.

⁸ Main siṭī bajā kar unheṅ jamā karūṅga, kyoṅki main ne fidyā de kar unheṅ āzād kar diyā hai. Tab wuh pahle kī tarah beshumār ho jāeṅge. ⁹ Main unheṅ bīj kī tarah mukhtalīf qaumoṅ meṅ bo kar muntashir kar dūṅga, lekin dūr-darāz ilāqoṅ meṅ wuh mujhe yād kareṅge. Aur ek din wuh apnī aulād samet bach kar wāpas āeṅge. ¹⁰ Main unheṅ Misr se wāpas lāūṅga, Asūr se ikāṭṭhā karūṅga. Main unheṅ jiliyād aur Lubnān meṅ lāūṅga, to bhī un ke lie jagah kāfī nahīn hogī. ¹¹ Jab wuh musibat ke samundar meṅ se guzareṅge to Rab maujoṅ ko yoṅ māregā ki sab kuchh pānī kī gahrāiyoṅ tak khushk ho jāegā. Asūr kā faṭhr khāk meṅ mil jāegā, aur Misr kā shāhī asā dūr ho jāegā. ¹² Main apnī qaum ko Rab meṅ taqwiyaṅ dūṅga, aur wuh us kā hī nām le kar zindagi guzāreṅge.” Yih Rab kā farmān hai.

11

Baroṅ ko Nichā Kiyā Jāegā

¹ Ai Lubnān, apne darwāzoṅ ko khol de tāki tere deodār ke daraṅht nazar-e-ātish ho jāeṅ.

² Ai jūnīpar ke daraṅht, wāwailā karo! Kyoṅki deodār ke daraṅht gir gae haiṅ, yih zabardast daraṅht tabāh ho gae haiṅ. Ai Basan ke balūto, āh-o-zāri karo! Jo jangal itnā ghanā thā ki koī us meṅ se guzar na saktā thā use kāṭā gayā hai.

³ Suno, charwāhe ro rahe haiṅ, kyoṅki un kī shāndār charāgāheṅ barbād ho gai haiṅ. Suno, jawān sherbabar dahār rahe haiṅ, kyoṅki Wādī-e-Yardan kā gunjān jangal khatm ho gayā hai.

Do Qism ke Gallābān

⁴ Rab merā Khudā mujh se hamkalām huā, “Zabah hone wālī bheṛ-bakriyoṅ kī gallābānī kar! ⁵ Jo unheñ kharid lete wuh unheñ zabah karte haiñ aur qusūrwār nahīñ thaharte. Aur jo unheñ bechte wuh kahte haiñ, ‘Allāh kī hamd ho, maiñ amīr ho gayā hūñ!’ Un ke apne charwāhe un par tars nahīñ khāte.

⁶ Is lie Rab farmātā hai kī maiñ bhī mulk ke bāshindoṅ par tars nahīñ khāūngā. Maiñ har ek ko us ke paṛosī aur us ke bādshāh ke hawāle karūngā. Wuh mulk ko ṭukre ṭukre kareṅge, aur maiñ unheñ un ke hāth se nahīñ chhurāūngā.”

⁷ Chunāñche maiñ, Zakariyāh ne saudāgaroṅ ke lie zabah hone wālī bheṛ-bakriyoṅ kī gallābānī kī. Maiñ ne us kām ke lie do lāṭhiyāñ līñ. Ek kā nām ‘Mehrbānī’ aur dūsri kā nām ‘Yagāngat’ thā. Un ke sāth maiñ ne rewar kī gallābānī kī. ⁸ Ek hī mahīne meñ maiñ ne tīn gallābānoṅ ko miṭā diyā. Lekin jald hī maiñ bheṛ-bakriyoṅ se tang ā gayā, aur unhoṅ ne mujhe bhī haqīr jānā.

⁹ Tab maiñ bolā, “Aīndā maiñ tumhāri gallābānī nahīñ karūngā. Jise marnā hai wuh mare, jise zāe honā hai wuh zāe ho jāe. Aur jo bach jāeñ wuh ek dūsre kā gosht khāeñ. Maiñ zimmedār nahīñ hūngā!” * ¹⁰ Maiñ ne lāṭhī banām ‘Mehrbānī’ ko toṛ kar zāhir kiyā kī jo ahd maiñ ne tamām aqwām ke sāth bāndhā thā wuh mansūkh hai. ¹¹ Usī dīn wuh mansūkh huā.

Tab bheṛ-bakriyoṅ ke jo saudāgar mujh par dhyān de rahe the unhoṅ ne jān liyā kī yih paighām Rab kī taraf se hai. ¹² Phir maiñ ne un se kahā, “Agar yih āp ko munāsib lage to mujhe mazdūri ke paise de deñ, warnā rahne deñ.” Unhoṅ ne mazdūri ke lie mujhe chāñdī ke 30 sikke de die.

¹³ Tab Rab ne mujhe hukm diyā, “Ab yih raqam kumhār † ke sāmne phaiñk de. Kitnī shāndār raqam hai! Yih merī itnī hī qadar karte haiñ.” Maiñ ne chāñdī ke 30 sikke le kar Rab ke ghar meñ kumhār ke sāmne phaiñk die. ¹⁴ Is ke bād maiñ ne dūsri lāṭhī banām ‘Yagāngat’ ko toṛ kar zāhir kiyā kī Yahūdāh aur Isrāil kī akhuwwat mansūkh ho gai hai.

¹⁵ Phir Rab ne mujhe batāyā, “Ab dubārā gallābān kā sāmān le le. Lekin is bār ahmaq charwāhe kā-sā rawaiyā apnā le. ¹⁶ Kyonki maiñ mulk par aisā gallābān muqarrar karūngā jo na halāk hone wāloṅ kī dekh-bhāl karegā, na chhoṅoṅ ko talāsh karegā, na zaḥmiyoṅ ko shifā degā, na sehhatmandoṅ ko kḥurāk muhāiyā karegā. Is ke bajāe wuh behtarīn jānwaroṅ kā gosht khā legā balki itnā zālīm hogā kī un ke khuroṅ ko phāṛ kar toṛegā. ¹⁷ Us bekār charwāhe par afsos jo apne rewar ko chhoṛ detā hai. Talwār us ke bāzū aur dahnī āñkh ko zaḥmī kare. Us kā bāzū sūkh jāe aur us kī dahnī āñkh andhī ho jāe.”

12*Allāh Yarūshalam kī Hifāzat Karegā*

¹ Zail meñ Rab kā Isrāil ke lie kalām hai. Rab jis ne āsmān ko kḥaime kī tarah tān kar zamīn kī buniyādeñ rakhīñ aur insān ke andar us kī rūh ko tashkīl diyā wuh farmātā hai,

² “Maiñ Yarūshalam ko gird-o-nawāh kī qaumoṅ ke lie sharāb kā pyālā banā dūngā jise wuh pī kar larḥkarāne lageñgi. Yahūdāh bhī musībāt meñ āegā jab Yarūshalam kā muhāsarā kiyā jāegā. ³ Us dīn duniyā kī tamām aqwām Yarūshalam ke kḥilāf jamā ho jāeñgi. Tab maiñ Yarūshalam ko ek aisā patthar banāūngā jo koī nahīñ uṭhā sakegā. Jo bhī use uṭhā kar le jānā chāhe wuh zaḥmī ho jāegā.” ⁴ Rab farmātā hai, “Us dīn maiñ tamām ghoṛoṅ meñ abtarī aur un ke sawāroṅ meñ dīwānaḡi paidā karūngā. Maiñ dīgar aqwām ke tamām ghoṛoṅ ko andhā kar dūngā.

Sāth sāth maiñ khulī āñkhoṅ se Yahūdāh ke gharāne kī dekh-bhāl karūngā. ⁵ Tab Yahūdāh ke kḥāndān dil meñ kaheṅge, ‘Yarūshalam ke bāshinde is lie hamāre lie quwwat kā bāis haiñ kī Rabbul-afwāj un kā Khudā hai.’ ⁶ Us dīn maiñ Yahūdāh ke kḥāndānoṅ ko jalte hue koele banā dūngā jo dushman kī sūkhī lakaṛī ko jalā deṅge. Wuh bhāraktī hūi mashāl hōṅge jo dushman kī pūloṅ ko bḥasm karegi. Un ke dāñ aur bāñ taraf jitnī bhī qaumeṅ gird-o-nawāh meñ rahtī haiñ wuh sab nazar-e-ātish ho jāeñgi. Lekin Yarūshalam apnī hī jagah mahfuz rahegā.

⁷ Pahle Rab Yahūdāh ke gharoṅ ko bachāegā tāki Dāud ke gharāne aur Yarūshalam ke bāshindoṅ kī shān-o-shaukat Yahūdāh se baṛī na ho. ⁸ Lekin Rab Yarūshalam ke bāshindoṅ ko bhī panāh degā. Tab un meñ se kamzor ādmī Dāud jaisā sūrmā hogā jabkī Dāud kā gharānā Khudā kī mānīnd, un ke āge chalne wāle Rab ke farishte kī

* **11:9** ‘Maiñ zimmedār nahīñ hūngā’ izāfā hai tāki matlab sāf ho. † **11:13** Yā dhāt ḡhālne wāle.

mānind hogā. ⁹ Us din main Yarūshalam par hamlā-āwar tamām aqwām ko tabān karne ke lie nīklūngā.

Yarūshalam kā Mātam

¹⁰ Main Dāūd ke gharāne aur Yarūshalam ke bāshindōn par mehrbānī aur iltamās kā Rūh unḍelūngā. Tab wuh mujh par nazar ḍāleṅge jise unhoṅ ne chhedā hai, aur wuh us ke lie aisā mātam kareṅge jaise apne iklaute beṭe ke lie, us ke lie aisā shadīd ḡham khāeṅge jis tarah apne pahlauṭhe ke lie. ¹¹ Us din log Yarūshalam meṅ shiddat se mātam kareṅge. Aisā mātam hogā jaisā Maidān-e-Majiddo meṅ Hadad-rimmon par kiya jāta thā. ¹²⁻¹⁴ Pūre kā pūrā mulk wāwailā karegā. Tamām khāndān ek dūstre se alag aur tamām aurateṅ dūstroṅ se alag āh-o-bukā kareṅgi. Dāūd kā khāndān, Nātan kā khāndān, Lāwī kā khāndān, Simai kā khāndān aur mulk ke baqī tamām khāndān alag alag mātam kareṅge.

13

Butparastī aur Jhūṭī Nabuwwat kā Khātmā

¹ Us din Dāūd ke gharāne aur Yarūshalam ke bāshindōn ke lie chashmā kholā jāegā jis ke zariye wuh apne gunāhoṅ aur nāpākī ko dūr kar sakeṅge.”

² Rabbul-afwāj farmātā hai, “Us din main tamām butōn ko mulk meṅ se miṭā dūngā. Un kā nām-o-nishān tak nahīn rahegā, aur wuh kisī ko yād nahīn raheṅge.

Nabiyoṅ aur nāpākī kī rūh ko bhī main mulk se dūr karūngā. ³ Is ke bād agar koī nabuwwat kare to us ke apne mān-bāp us se kaheṅge, “Tū zindā nahīn rah saktā, kyonki tū ne Rab kā nām le kar jhūṭ bolā hai.” Jab wuh peshgoiyan sunāegā to us ke apne wālidain use chhed ḍāleṅge. ⁴ Us waqt har nabī ko apnī royā par sharm āegī jab nabuwwat karegā. Wuh nabī kā bāloṅ se banā libās nahīn pahnegā tāki fareb de ⁵ balki kahegā, ‘Main nabī nahīn balki kāshtkār hūn. Jawānī se hī merā peshā khetibārī rahā hai.’ ⁶ Agar koī pūchhe, ‘To phir tere sīne par zaḡhmoṅ ke nishān kis tarah lage? To jawāb degā, main apne dostoṅ ke ghar meṅ zaḡhmī huā.’”

Logoṅ kī Jānch-Partāl

⁷ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Ai talwār, jāg uṭh. Mere gallābān par hamlā kar, us par jo mere qarīb hai. Gallābān ko mār ḍāl tāki bheṅ-bakriyan titar-bitar ho jāeṅ. Main khud apne hāth ko chhoṭoṅ ke khilāf uṭhāūngā.” ⁸ Rab farmātā hai, “Pūre mulk meṅ logoṅ ke tīn hissoṅ meṅ se do hissoṅ ko miṭāyā jāegā. Do hisse halāk ho jāeṅge aur sirf ek hī hissā bachā rahegā. ⁹ Is bache hue hisse ko main āg meṅ ḍāl kar chāndī yā sone kī tarah pāk-sāf karūngā. Tab wuh merā nām pukāreṅge, aur main un kī sunūngā. Main kahūngā, ‘Yih merī qaum hai,’ aur wuh kaheṅge, ‘Rab hamārā Khudā hai.’”

14

Rab Khud Yarūshalam meṅ Bādshāh Hogā

¹ Ai Yarūshalam, Rab kā wuh din āne walā hai jab dushman terā māl lūṭ kar tere darmiyan hī use āpas meṅ taqsim karegā. ² Kyonki main tamām aqwām ko Yarūshalam se larne ke lie jamā karūngā. Shahr dushman ke qabze meṅ āegā, gharoṅ ko lūṭ liyā jāegā aur auratoṅ kī ismatdarī kī jāegī. Shahr ke ādhe bāshinde jilāwatan ho jāeṅge, lekin baqī hissā us meṅ zindā chhoṛā jāegā.

³ Lekin phir Rab khud nīkal kar in aqwām se yoṅ laregā jis tarah tab lartā hai jab kabhī maidān-e-jang meṅ jāta hai. ⁴ Us din us ke pānw Yarūshalam ke mashriq meṅ Zaitūn ke pahār par khare hoṅge. Tab pahār phat jāegā. Us kā ek hissā shimāl kī taraf aur dūsrā junūb kī taraf khisak jāegā. Bich meṅ mashriq se maḡhrib kī taraf ek baṛī wādī paidā ho jāegī. ⁵ Tum mere pahāroṅ kī is wādī meṅ bhāḡ kar panāh loge, kyonki yih āzal tak pahuṅchāegī. Jis tarah tum Yahūdāh ke bādshāh Uzziyāh ke aiyām meṅ apne āp ko zalzale se bachāne ke lie Yarūshalam se bhāḡ nīkle the usī tarah tum mazkūrā wādī meṅ dauṛ āoge. Tab Rab merā Khudā āegā, aur tamām muqaddasin us ke sāth hoṅge.

⁶ Us din na taptī garmī hogī, na sardī yā pālā. ⁷ Wuh ek munfarid din hogā jo Rab hī ko mālum hogā. Na din hogā aur na rāt balki shām ko bhī raushnī hogī. ⁸ Us din Yarūshalam se zindagī kā pānī bah nīklegā. Us kī ek shākh mashriq ke Bahīrā-e-Murdār kī taraf aur dūsrī shākh maḡhrib ke samundar kī taraf bahegi. Is pānī meṅ na garmiyoṅ meṅ, na sardiyoṅ meṅ kabhī kamī hogī.

⁹ Rab pūrī duniyā kā Bādshāh hogā. Us din Rab wāhid Khudā hogā, log sirf usī ke nām kī parastish kareṅge. ¹⁰ Pūrā mulk shimālī shahr jibā se le kar Yarūshalam ke junūb meṅ wāqe shahr Rimmon tak khulā maidān ban jāegā. Sirf Yarūshalam apnī hī unchi

jagah par rahegā. Us kī purānī hudūd bhī qāym raheṅgī yānī Binyamīn ke Darwāze se le kar purāne darwāze aur Kone ke Darwāze tak, phir Hananel ke Burj se le kar us jagah tak jahān shāhī mai banāī jāti hai. ¹¹ Log us meṅ baseṅge, aur āindā use kabhī purī tabāhī ke lie maḥsūs nahīn kiyā jāegā. Yarūshalam mahfūz jagah rahegi.

¹² Lekin jo qaumeṅ Yarūshalam se laṛne nikleṅ un par Rab ek haulnāk bīmārī laegā. Log abhī khare ho sakeṅge ki un ke jism saṛ jāeṅge. Ānkheṅ apne ḳhānoṅ meṅ aur zabān muṅh meṅ gal jāegī. ¹³ Us din Rab un meṅ baṛī abtarī paidā karegā. Har ek apne sāthī kā hāth pakaṛ kar us par hamlā karegā. ¹⁴ Yahūdāh bhī Yarūshalam se * laṛegā. Tamām paṛosī aqwām kī daulat wahān jamā ho jāegī yānī kasrat kā sonā, chāndī aur kapṛe. ¹⁵ Na sirf insān mohlak bīmārī kī zad meṅ āegā balki jānwar bhī. Ghore, ḳhachchar, ūṅt, gadhe aur bāqī jitne jānwar un lashkargāhoṅ meṅ hoṅge un sab par yihī āfat āegī.

Tamām Aqwām Yarūshalam meṅ Īd Manāeṅgī

¹⁶ To bhī un tamām aqwām ke kuchh log bach jāeṅge jinhoṅ ne Yarūshalam par hamlā kiyā thā. Ab wuh sāl basāl Yarūshalam āte raheṅge tāki hamāre Bādshāh Rabbul-afwāj kī parastish kareṅ aur Jhoṅpṛiyoṅ kī Īd manāeṅ. ¹⁷ Jab kabhī duniyā kī tamām aqwām meṅ se koī hamāre Bādshāh Rabbul-afwāj ko sijdā karne ke lie Yarūshalam na āe to us kā mulk bārish se mahrūm rahegā. ¹⁸ Agar Misrī qaum Yarūshalam na āe aur hissā na le to wuh bārish se mahrūm rahegi. Yoṅ Rab un qaumoṅ ko sazā degā jo Jhoṅpṛiyoṅ kī Īd manāne ke lie Yarūshalam nahīn āeṅgī. ¹⁹ Jitnī bhī qaumeṅ Jhoṅpṛiyoṅ kī Īd manāne ke lie Yarūshalam na āeṅ unheṅ yihī sazā milegī, ḳhāh Misr ho yā koī aur qaum.

²⁰ Us din ghoṛoṅ kī ghanṭiyoṅ par likhā hogā, “Rab ke lie Maḥsūs-o-Muqaddas.” Aur Rab ke ghar kī degeṅ un muqaddas kaṛoṅ ke barābar hoṅgī jo qurbāngāh ke sāmne istemāl hote haiṅ. ²¹ Hān, Yarūshalam aur Yahūdāh meṅ maujūd har deg Rabbul-afwāj ke lie maḥsūs-o-muqaddas hogī. Jo bhī qurbāniyāṅ pesh karne ke lie Yarūshalam āe wuh unheṅ apnī qurbāniyāṅ pakāne ke lie istemāl karegā. Us din se Rabbul-afwāj ke ghar meṅ koī bhī saudāgar pāyā nahīn jāegā.

* 14:14 Yā meṅ.

Malāki

¹ Zail meñ Isrāil ke lie Rab kā wuh kalām hai jo us ne Malāki par nāzil kiyā.

² Rab farmatā hai, “Tum mujhe pyāre ho.” Lekin tum kahte ho, “Kis tarah? Terī ham se muhabbat kahān zāhir hūi hai?”

Suno Rab kā jawāb! “Kyā Esau aur Yāqūb sage bhāi nahīn the? To bhī sirf Yāqūb mujhe pyārā thā ³ jabki Esau se main mutanaffir rahā. Us ke pahārī ilāqe Adom ko main ne wirān-o-sunsān kar diyā, us kī maurūsi zamīn ko registān ke gidarōn ke hawāle kar diyā hai.” ⁴ Adomī kahte haiñ, “Go ham chaknāchūr ho gae haiñ to bhī khandarāt kī jagah nae ghar banā leñge.” Lekin Rabbul-afwāj farmatā hai, “Beshak tāmir kā kām karte jāo, lekin main sab kuchh dubārā dhā dūngā. Un kā mulk ‘Bedīnī kā Mulk’ aur un kī qaum ‘Wuh Qaum Jis par Rab kī Abadī Lānat Hai’ kahlāegī. ⁵ Tum Isrāilī apnī ānkhoñ se yih dekhoge. Tab tum kahoge, ‘Rab apnī azmat Isrāil kī sarhaddoñ se bāhar bhī zāhir kartā hai.’”

Imāmoñ par Ilzām

⁶ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Ai imāmo, beṭā apne bāp kā aur naukar apne mālik kā ehtirām kartā hai. Lekin merā ehtirām kaun kartā hai, go main tumhārā bāp hūñ? Merā khauf kaun māntā hai, go main tumhārā mālik hūñ? Haqīqat yih hai kī tum mere nām ko haqīr jānte ho. Lekin tum etarāz karte ho, ‘Ham kis tarah tere nām ko haqīr jānte haiñ?’ ⁷ Is meñ kī tum merī qurbāngāh par nāpāk kḥurāk rakh dete ho. Tum pūchhte ho, ‘Ham ne tujhe kis bāt meñ nāpāk kiyā hai?’ Is meñ kī tum Rab kī mez ko qābil-e-tahqīr qarār dete ho. ⁸ Kyonki go andhe jānwaroñ ko qurbān karnā sakht manā hai, to bhī tum yih bāt nazarandāz karke aise jānwaroñ ko qurbān karte ho. Langarē yā bimār jānwar chāḥhāñ bhī mamnūs hai, to bhī tum kahte ho, ‘Kōī bāt nahīñ’ aur aise hī jānwaroñ ko pesh karte ho.” Rabbul-afwāj farmatā hai, “Agar wāqai is kī kōī bāt nahīñ to apne mulk ke gawarnar ko aise jānwaroñ ko pesh karo. Kyā wuh tum se kḥush hogā? Kyā wuh tumheñ qābul karegā? Hargiz nahīñ! ⁹ Chunāñche ab Allāh se iltamās karo kī ham par mehrbānī kar.” Rabbul-afwāj farmatā hai, “Kḥud soch lo, kyā hamārē hāthoñ se aisi qurbāniyāñ milne par Allāh hamēñ qābul karegā? ¹⁰ Kāsh tum meñ se kōī mere ghar ke darwāzoñ ko band kare tāki merī qurbāngāh par befāydā āg na lagā sako! Main tum se kḥush nahīñ, aur tumhāre hāthoñ se qurbāniyāñ mujhe bilkul pasand nahīñ.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

¹¹ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Pūrī duniyā meñ mashriq se maḡhrib tak merā nām azīm hai. Har jagah mere nām ko baḥhūr aur pāk qurbāniyāñ pesh kī jāti haiñ. Kyonki digar aqwām meñ merā nām azīm hai. ¹² Lekin tum apnī harkatoñ se mere nām kī behurmatī karte ho. Tum kahte ho, ‘Rab kī mez ko nāpāk kiyā jā saktā hai, us kī qurbāniyoñ ko haqīr jānā jā saktā hai.’ ¹³ Tum shikāyat karte ho, ‘Hāy, yih kḥidmat kitnī taklifdeh hai!’ Aur qurbānī kī āg ko hiqārat kī nazarōñ se dekhte hue tez karte ho. Har qism kā jānwar pesh kiyā jātā hai, kḥāh wuh zaḥmī, langarā yā bimār kyon na ho.” Rabbul-afwāj farmatā hai, “Kyā main tumhāre hāthoñ se aisi qurbāniyāñ qābul kar saktā hūñ? Hargiz nahīñ! ¹⁴ Us dhokebāz par lānat jo mannat mān kar kahe, ‘Main Rab ko apne rewar kā achchhā mendhā qurbān karūngā’ lekin is ke bajāe nāqis jānwar pesh kare.” Kyonki Rabbul-afwāj farmatā hai, “Main azīm Bādshāh hūñ, aur aqwām meñ mere nām kā khauf mānā jātā hai.

2

¹ Ai imāmo, ab mere faisle par dhyān do!” ² Rabbul-afwāj farmatā hai, “Merī suno, pūre dil se mere nām kā ehtirām karo, warnā main tum par lānat bhejūngā, main tumhārī barkatoñ ko lānatoñ meñ badlī kar dūngā. Balki main yih kar bhī chukā hūñ, kyonki tum ne pūre dil se mere nām kā ehtirām nahīñ kiyā. ³ Tumhāre chāl-chalan ke sabab se main tumhārī aulād ko dāntūngā. Main tumhārī id kī qurbāniyoñ kā gobar tumhāre muñh par phaiñk dūngā, aur tumheñ us ke samet bāhar phaiñkā jāegā.”

⁴ Rabbul-afwāj farmatā hai, “Tab tum jān loge kī main ne tum par yih faisla kiyā hai tāki merā Lāwī ke qabile ke sāth ahd qāym rahe. ⁵ Kyonki main ne ahd bāndh kar Lāwiyoñ se zindagī aur salāmātī kā wādā kiyā thā, aur main ne wāde ko pūrā bhī kiyā. Us waqt Lāwī merā khauf mānte balki mere nām se dahshat khāte the. ⁶ Wuh qābil-e-etamād tālim dete the, aur un kī zabān par jhūṭ nahīñ hotā thā. Wuh salāmātī se aur sidhī rāh par mere sāth chalte the, aur bahut-se log un ke bāis gunāh se dūr ho gae.

⁷ Imāmon kā farz hai ki wuh sahīh tālīm mahfūz rakheñ, aur logon ko un se hidāyat hāsīl karnī chāhie. Kyoñki imām Rabbul-afwāj kā paighambar hai. ⁸ Lekin tum sahīh rāh se haṭ gae ho. Tumhārī tālīm bahutoñ ke lie ṭhokar kā bāis ban gaī hai.” Rabbul-afwāj farmātā hai, “Tum ne Lāwiyoñ ke sāth mere ahd ko khāk meñ milā diyā hai. ⁹ Is lie maiñ ne tumheñ tamām qaum ke sāmne zalīl kar diyā hai, sab tumheñ haqīr jānte haiñ. Kyoñki tum merī rāhoñ par nahīñ rahte balki tālīm dete waqt jānibdarī dikhāte ho.”

Nājāyz Shādiyāñ aur Talāq par Malāmat

¹⁰ Kyā ham sab kā ek hī bāp nahīñ? Ek hī Khudā ne hamēñ khalāq kiyā hai. To phir ham ek dūse se bewafāi karke apne bāpdādā ke ahd kī behurmatī kyoñ kar rahe haiñ?

¹¹ Yahūdāh bewafāi ho gayā hai. Isrāīl aur Yarūshalam meñ makrūh harkateñ sarzad huī haiñ, kyoñki Yahūdāh ke ādmīyoñ ne Rab ke ghar kī behurmatī kī hai, us maqdis kī jo Rab ko pyārā hai. Kis tarah? Unhoñ ne dīgar aqwām kī butparast auratoñ se shādī kī hai. * ¹² Lekin jis ne bhī aisā kiyā hai use Rab jaṛ se Yāqūb ke khaimoñ se nikāl phainkegā, khāh wuh Rabbul-afwāj ko kitnī qurbāniyāñ pesh kyoñ na kare.

¹³ Tum se ek aur khatā bhī sarzad hotī hai. Beshak Rab kī qurbāngāh ko apne ānsuoñ se tar karo, beshak rote aur karāhte raho ki Rab na hamārī qurbāniyoñ par tawajjuh detā, na unheñ khushī se hamāre hāth se qabūl kartā hai. Lekin yih karne se koī farq nahīñ paregā. ¹⁴ Tum pūchhte ho, “Kyoñ?” Is lie ki shādī karte waqt Rab khud gawāh hotā hai. Aur ab tū apnī biwī se bewafāi ho gayā hai, go wuh terī jīwansāthī hai jis se tū ne shādī kā ahd bāndhā thā. ¹⁵ Kyā Rab ne shauhar aur biwī ko ek nahīñ banāyā, ek jism jis meñ rūh hai? Aur yih ek jism kyā chāhtā hai? Allāh kī taraf se aulād. Chunānche apnī rūh meñ khabardār raho! Apnī biwī se bewafāi na ho jā! ¹⁶ Kyoñki Rabbul-afwāj jo Isrāīl kā Khudā hai farmātā hai, “Maiñ talāq se nafrat kartā hūñ aur us se mutanaffir hūñ jo zulm se mulabbas hotā hai. Chunānche apnī rūh meñ khabardār rah kar is tarah kā bewafāi rawaiyā iḳhtiyār na karo!”

Rab Logoñ kī Adālat Karegā

¹⁷ Tumhārī bātoñ ko sun sun kar Rab thak gayā hai. Tum pūchhte ho, “Ham ne use kis tarah thakā diyā hai?” Is meñ ki tum dāwā karte ho, “Badī karne wālā Rab kī nazar meñ ṭhik hai, wuh aise logoñ ko pasand kartā hai.” Tum yih bhī kahte ho, “Allāh kahāñ hai? Wuh insāf kyoñ nahīñ kartā?”

3

¹ Rabbul-afwāj jawāb meñ farmātā hai, “Dekh, maiñ apne paighambar ko bhej detā hūñ jo mere āge āge chal kar merā rāstā taiyār karegā. Tab jis Rab ko tum talāsh kar rahe ho wuh achānak apne ghar meñ ā maujud hogā. Hāñ, ahd kā paighambar jis kī tum shiddat se ārzū karte ho wuh āne wālā hai!”

² Lekin jab wuh āe to kaun yih bardāshht kar sakegā? Kaun qāym rah sakegā jab wuh ham par zāhir ho jāegā? Wuh to dhāt dhālne wāle kī āg yā dhobī ke tez sābun kī mānind hogā. ³ Wuh baith kar chāñdī ko pighlā kar pāk-sāf karegā. Jis tarah sone-chāñdī ko pighlā kar pāk-sāf kiyā jātā hai usī tarah wuh Lāwī ke qabīle ko pāk-sāf karegā. Tab wuh Rab ko rāst qurbāniyāñ pesh kareñge. ⁴ Phir Yahūdāh aur Yarūshalam kī qurbāniyāñ qadīm zamāne kī tarah dubārā Rab ko qabūl hoñgī.

⁵ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Maiñ tumhārī adālat karne ke lie tumhāre pās āūngā. Jald hī maiñ un ke khilāf gawāhī dūngā jo merā khauf nahīñ mānte, jo jādūgar aur zinākār haiñ, jo jhūṭī qasam khāte, mazdūroñ kā haq māрте, bewāoñ aur yatīmoñ par zulm karte aur ajnabiyoñ kā haq māрте haiñ.

Tum Allāh ko Dhokā Dete Ho

⁶ Maiñ, Rab tabdīl nahīñ hotā, lekin tum ab tak Yāqūb kī aulād rahe ho. ⁷ Apne bāpdādā ke zamāne se le kar āj tak tum ne mere ahkām se dūr rah kar un par dhyan nahīñ diyā. Rabbul-afwāj farmātā hai ki mere pās wāpas āo! Tab maiñ bhī tumhāre pās wāpas āūngā.

Lekin tum etarāz karte ho, ‘Ham kyoñ wāpas āeñ, ham se kyā sarzad huā hai?’ ⁸ Kyā munāsib hai ki insān Allāh ko ṭhage? Hargiz nahīñ! Lekin tum log yihī kuchh kar rahe ho. Tum pūchhte ho, ‘Ham kis tarah tujhe ṭhagte haiñ?’ Is meñ ki tum mujhe apnī paidāwar kā daswāñ hissā nahīñ dete. Niz, tum imāmoñ ko qurbāniyoñ kā wuh hissā nahīñ dete jo un kā haq bantā hai. ⁹ Pūrī qaum mujhe ṭhagṭī rahtī hai, is lie maiñ ne tum par lānat bhejī hai.”

* 2:11 Lafzī tarjumā: Yahūdāh ne ajnabī mābūdoñ kī beṭiyoñ se shādī kī hai.

¹⁰ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Mere ghar ke godām meñ apnī paidāwār kā pūrā daswāñ hissā jamā karo tāki is meñ k̄hurāk dastyāb ho. Mujhe is meñ āzmā kar dekho ki main apne wāde ko pūrā kartā hūñ ki nahīñ. Kyoñki main tum se wādā kartā hūñ ki jawāb meñ main āsmān ke dariche khol kar tum par had se zyādā barkat barsā dūngā.” ¹¹ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Main kīroñ ko tumhāri fasloñ se dūr rakhūngā tāki tumhāre khetoñ kī paidāwār aur tumhāre angūr k̄harāb na ho jāeñ balki pak jāeñ. ¹² Tab tumhārā mulk itnā rāhatbakhsh hogā ki tamām aqwām tumheñ mubārak kaheñgi.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

Jis Din Allāh Faislā Karegā

¹³ Rab farmātā hai, “Tum mere bāre meñ kufr bakte ho. Tum kahte ho, ‘Ham kyoñkar kufr bakte haiñ?’ ¹⁴ Is meñ ki tum kahte ho, ‘Allāh kī k̄hidmat karnā abas hai. Kyoñki Rabbul-afwāj kī hidāyāt par dhyān dene aur muñh laṭkā kar us ke huzūr phirne se hameñ kyā faydā huā hai?’ ¹⁵ Chunāñche gustāk̄h logoñ ko mubārak ho, kyoñki bedīn phalte-phulte aur Allāh ko āzmāne wāle hī bache rahte haiñ.’”

¹⁶ Lekin phir Rab kā k̄hauf mānane wāle āpas meñ bāt karne lage, aur Rab ne ghaur se un kī sunī. Us ke huzūr yādgarī kī kitāb likhī gai jis meñ un ke nām darj haiñ jo Rab kā k̄hauf mānte aur us ke nām kā ehtirām karte haiñ. ¹⁷ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Jis dīn main harkat meñ āūngā us dīn wuh merī k̄hās milkiyat hoñge. Main un par yoñ rahm karūngā, jis tarah bāp apne us beṭe par tars khātā hai jo us kī k̄hidmat kartā hai. ¹⁸ Us waqt tumheñ rāstbāz aur bedīn kā farq dubārā nazar āegā. Sāf zāhir ho jāegā ki Allāh kī k̄hidmat karne wāloñ aur dūsroñ meñ kyā farq hai.”

4

¹ Rabbul-afwāj farmātā hai, “Yaqīnan wuh dīn āne wālā hai jab merā ghazab bharaktī bhaṭṭī kī tarah nāzil ho kar har gustāk̄h aur bedīn shak̄hs ko bhūse kī tarah bhasm kar degā. Wuh jaṛ se le kar shāk̄h tak miṭ jāeñge.

² Lekin tum par jo mere nām kā k̄hauf mānte ho rāstī kā sūraj tulū hogā, aur us ke paroñ tale shifā hogī. Tab tum bāhar nikal kar khule chhoṛe hue bachhroñ kī tarah k̄hushī se kūdte phāñdte phiroge. ³ Jis dīn main yih kuchh karūngā us dīn tum bedīnoñ ko yoñ kuchal ḍāloge ki wuh pānwoñ tale kī k̄hāk ban jāeñge.” Yih Rabbul-afwāj kā farmān hai.

⁴ “Mere k̄hādīm Mūsā kī shariāt ko yād rakho yāñi wuh tamām ahkām aur hidāyāt jo main ne use Horib yāñi Sinā Pahār par Isrāīli qaum ke lie dī thīñ. ⁵ Rab ke us azīm aur haulnāk dīn se pahle main tumhāre pās Iliyās Nabī ko bhejūngā. ⁶ Jab wuh āegā to bāp kā dil beṭe aur beṭe kā dil bāp kī taraf māyl karegā tāki main ā kar mulk ko apne lie maḥsūs karke nest-o-nābūd na karūñ.”

Mattī

Īsā Masīh kā Nasabnāmā

¹ Īsā Masīh bin Dāūd bin Ibrāhīm kā nasabnāmā:

² Ibrāhīm Is'hāq kā bāp thā, Is'hāq Yāqūb kā bāp aur Yāqūb Yahūdāh aur us ke bhāiyōn kā bāp. ³ Yahūdāh ke do beṭe Fāras aur Zārah the. (Un kī mān Tamr thī.) Fāras Hasron kā bāp aur Hasron Rām kā bāp thā. ⁴ Rām Amminadāb kā bāp, Amminadāb Nahson kā bāp aur Nahson Salmon kā bāp thā. ⁵ Salmon Boaz kā bāp thā. (Boaz kī mān Rāhab thī.) Boaz Obed kā bāp thā. (Obed kī mān Rūt thī.) Obed Yassi kā bāp aur ⁶ Yassi Dāūd Bādshāh kā bāp thā.

Dāūd Sulemān kā bāp thā. (Sulemān kī mān pahle Ūriyyāh kī biwī thī.) ⁷ Sulemān Rahubiyām kā bāp, Rahubiyām Abiyāh kā bāp aur Abiyāh Āsā kā bāp thā. ⁸ Āsā Yahūsafat kā bāp, Yahūsafat Yūrām kā bāp aur Yūrām Uzziyāh kā bāp thā. ⁹ Uzziyāh Yūtām kā bāp, Yūtām Aḡhaz kā bāp aur Aḡhaz Hizqiyāh kā bāp thā. ¹⁰ Hizqiyāh Manassī kā bāp, Manassī Amūn kā bāp aur Amūn Yūsiyāh kā bāp thā. ¹¹ Yūsiyāh Yahūyākīn * aur us ke bhāiyōn kā bāp thā. (Yih Bābal kī jilāwatanī ke daurān paidā hue.)

¹² Bābal kī jilāwatanī ke bād Yahūyākīn † Siyāltiyel kā bāp aur Siyāltiyel Zarubbābal kā bāp thā. ¹³ Zarubbābal Abihūd kā bāp, Abihūd Iliyāqīm kā bāp aur Iliyāqīm Āzor kā bāp thā. ¹⁴ Āzor Sadoq kā bāp, Sadoq Akhīm kā bāp aur Akhīm Ilihūd kā bāp thā. ¹⁵ Ilihūd Iliyazar kā bāp, aliazar Mattān kā bāp aur Mattān kā bāp Yāqūb thā. ¹⁶ Yāqūb Mariyam ke shauhar Yūsuf kā bāp thā. Is Mariyam se Īsā paidā huā, jo Masīh kahlātā hai.

¹⁷ Yoñ Ibrāhīm se Dāūd tak 14 nasleñ haiñ, Dāūd se Bābal kī jilāwatanī tak 14 nasleñ haiñ aur jilāwatanī se Masīh tak 14 nasleñ haiñ

Īsā Masīh kī Paidāish

¹⁸ Īsā Masīh kī paidāish yoñ huī: Us waqt us kī mān Mariyam kī mangnī Yūsuf ke sāth ho chuki thī ki wuh Rūhul-quds se hāmīlā pāi gai. Abhi un kī shādī nahīn hui thī. ¹⁹ Us kā mangetar Yūsuf rāstbāz thā, wuh alāniyā Mariyam ko badnām nahīn karnā chāhtā thā. Is lie us ne khāmōshī se yih rishtā torne kā iradā kar liyā. ²⁰ Wuh is bāt par abhī ḡhaur-o-fīkr kar hī rahā thā ki Rab kā farishtā khāb meñ us par zāhir huā aur farmāyā, “Yūsuf bin Dāūd, Mariyam se shādī karke use apne ghar le āne se mat ḡar, kyonki paidā hone wālā bachchā Rūhul-quds se hai. ²¹ Us ke beṭā hogā aur us kā nām Īsā rakhnā, kyonki wuh apnī qaum ko us ke gunāhoñ se rihāi degā.”

²² Yih sab kuchh is lie huā tāki Rab kī wuh bāt pūrī ho jāe jo us ne apne nabī kī marīfat farmāi thī, ²³ “Dekho ek kuñwārī hāmīlā hogī. Us se beṭā paidā hogā aur wuh us kā nām Immānuel rakheṅge.” (Immānuel kā matlab ‘Khudā Hamāre Sāth’ hai).

²⁴ Jab Yūsuf jāg ūṭhā to us ne Rab ke farishte ke farmān ke mutābiq Mariyam se shādī kar li aur use apne ghar le gayā. ²⁵ Lekin jab tak us ke beṭā paidā na huā wuh Mariyam se hambistar na huā. Aur Yūsuf ne bachche kā nām Īsā rakhā.

2

Mashriq se Majūsī Ālim

¹ Īsā Herodes Bādshāh ke zamāne meñ sūbā Yahūdiyā ke shahr Bait-laham meñ paidā huā. Un dinoñ meñ kuchh majūsī ālim mashriq se ā kar Yarūshalam pahuñch gae. ² Unhoñ ne pūchhā, “Yahūdiyōn kā wuh bādshāh kahān hai jo hāl hī meñ paidā huā hai? Kyonki ham ne mashriq meñ us kā sitārā dekhā hai aur ham use sijdā karne āe haiñ.”

³ Yih sun kar Herodes Bādshāh pūre Yarūshalam samet ghabrā gayā. ⁴ Tamām rāhnumā imāmoñ aur shariāt ke ulamā ko jamā karke us ne un se dāriyāft kiyā ki Masīh kahān paidā hogā.

⁵ Unhoñ ne jawāb diyā, “Yahūdiyā ke shahr Bait-laham meñ, kyonki nabī kī marīfat yoñ likhā hai, ⁶ ‘Ai Mulk-e-Yahūdiyā meñ wāqē Bait-laham, tū Yahūdiyā ke hukmrānoñ meñ hargiz sab se choṭā nahīn. Kyonki tujh meñ se ek hukmrān niklegā jo merī qaum Isrāīl kī gallābānī karegā.’”

⁷ Is par Herodes ne khufiyā taur par majūsī ālimoñ ko bulā kar tafsil se pūchhā ki wuh sitārā kis waqt dikhāi diyā thā. ⁸ Phir us ne unheñ batāyā, “Bait-laham jāeñ aur

* 1:11 Yūnānī meñ Yahūyākīn kā mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai.

† 1:12 Yūnānī meñ Yahūyākīn kā

mutarādīf Yakūniyāh mustāmāl hai.

tafsil se bachche kā patā lagāēn. Jab āp use pā leñ to mujhe ittalā deñ tāki main bhī jā kar use sijdā karūn.”

⁹ Bādshāh ke in alfāz ke bād wuh chale gae. Aur dekho jo sitārā unhoñ ne mashriq meñ dekhā thā wuh un ke āge āge chaltā gayā aur chalte chalte us maqām ke ūpar thāhar gayā jahān bachchā thā. ¹⁰ Sitāre ko dekh kar wuh bahut k̄hush hue. ¹¹ Wuh ghar meñ dāk̄hil hue aur bachche ko māñ ke sāth dekh kar unhoñ ne aundhe muñh gir kar use sijdā kiyā. Phir apne d̄ibbe khol kar use sone, lubān aur mur ke tohfe pesh kie.

¹² Jab rawānagī kā waqt āyā to wuh Yarūshalam se ho kar na gae balki ek aur rāste se apne mulk chale gae. Kyonki unheñ k̄hāb meñ āgāh kiyā gayā thā ki Herodes ke pās wāpas na jāo.

Misr kī Jānib Hijrat

¹³ Un ke chale jāne ke bād Rab kā farishtā k̄hāb meñ Yūsuf par zāhir huā aur kahā, “Uṭh, bachche ko us kī māñ samet le kar Misr ko hijrat kar jā. Jab tak main tujhe ittalā na dūñ wahīñ thāhrā rah, kyonki Herodes bachche ko talāsh karegā tāki use qatl kare.”

¹⁴ Yūsuf uṭhā aur usī rāt bachche ko us kī māñ samet le kar Misr ke lie rawānā huā. ¹⁵ Wahāñ wuh Herodes ke intaqāl tak rahā. Yoñ wuh bāt pūrī huī jo Rab ne nabī kī mārifat farmāi thī, “Main ne apne farzand ko Misr se bulāyā.”

Bachchoñ kā Qatl

¹⁶ Jab Herodes ko mālūm huā ki majūsī ālimoñ ne mujhe fareb diyā hai to use baṛā taish āyā. Us ne apne faujiyoñ ko Bait-laham bhej kar unheñ hukm diyā ki Bait-laham aur irdgird ke ilāqe ke un tamām lar̄koñ ko qatl karen jin kī umr do sāl tak ho. Kyonki us ne majūsioñ se bachche kī umr ke bāre meñ yih mālūm kar liyā thā.

¹⁷ Yoñ Yarmiyāh Nabī kī peshgoī pūrī huī, ¹⁸ “Rāmā meñ shor mach gayā hai, rone piṭne aur shadid mātām kī āwāzeñ. Rāk̄hil apne bachchoñ ke lie ro rahī hai aur tasalli qabūl nahīñ kar rahī, kyonki wuh halāk ho gae haiñ.”

Misr se Wāpasī

¹⁹ Jab Herodes intaqāl kar gayā to Rab kā farishtā k̄hāb meñ Yūsuf par zāhir huā jo abhī Misr hī meñ thā. ²⁰ Farishte ne use batāyā, “Uṭh, bachche ko us kī māñ samet le kar Mul-e-Isrāil wāpas chalā jā, kyonki jo bachche ko jān se mārne ke darpai the wuh mar gae haiñ.” ²¹ Chunāñche Yūsuf uṭhā aur bachche aur us kī māñ ko le kar Mul-e-Isrāil meñ laṭ āyā.

²² Lekin jab us ne sunā ki Arkhilāus apne bāp Herodes kī jagah Yahūdiyā meñ takhtnashīn ho gayā hai to wuh wahāñ jāne se ḍar gayā. Phir k̄hāb meñ hidāyat pā kar wuh Galil ke ilāqe ke lie rawānā huā. ²³ Wahāñ wuh ek shahr meñ jā basā jis kā nām Nāsarat thā. Yoñ nabiyoñ kī bāt pūrī huī kī ‘Wuh Nāsari kahlēgā.’

3

Yahyā Baptismā Dene Wāle kī K̄hidmat

¹ Un dinoñ meñ Yahyā baptismā dene wālā āyā aur Yahūdiyā ke registān meñ elān karne lagā, ² “Taubā karo, kyonki āsmān kī bādshāhī qarīb ā gai hai.” ³ Yahyā wuhī hai jis ke bāre meñ Yasāyāh Nabī ne farmāyā, ‘Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai, Rab kī rāh taiyār karo! Us ke rāste s̄idhe banāo.’

⁴ Yahyā ūñtoñ ke bāloñ kā libās pahne aur kamr par chamṛe kā patkā bāndhe rahtā thā. K̄hurāk ke taur par wuh ṭiḍḍiyāñ aur jangli shahd khātā thā. ⁵ Log Yarūshalam, pūre Yahūdiyā aur Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe se nikal kar us ke pās āe. ⁶ Aur apne gunāhoñ ko taslīm karke unhoñ ne Dariyā-e-Yardan meñ Yahyā se baptismā liyā.

⁷ Bahut-se Farīsī aur Sadūqī bhī wahāñ āe jahāñ wuh baptismā de rahā thā. Unheñ dekh kar us ne kahā, “Ai zahrīle sānp ke bachcho! Kis ne tumheñ āne wāle ḡhazab se bachne kī hidāyat kī? ⁸ Apnī zindagī se zāhir karo ki tum ne wāqāi taubā kī hai. ⁹ Yih k̄hayāl mat karo ki ham to bach jāeñge kyonki Ibrāhīm hamārā bāp hai. Main tum ko batātā hūñ ki Allāh in pattharoñ se bhī Ibrāhīm ke lie aulād paidā kar saktā hai. ¹⁰ Ab to adālat kī kulhārī darak̄htoñ kī jaroñ par rakhī huī hai. Har darak̄ht jo achchhā phal na lāe kāṭā aur āg meñ jhoñkā jāegā. ¹¹ Main to tum taubā karne wāloñ ko pāñi se baptismā detā hūñ, lekin ek āne wālā hai jo mujh se baṛā hai. Main us ke jūtoñ ko uṭhāne ke bhī layq nahīñ. Wuh tumheñ Rūhul-quds aur āg se baptismā degā. ¹² Wuh hāth meñ chhāj pakare hue anāj ko bhūse se alag karne ke lie taiyār kharā hai. Wuh gāhne kī jagah bilkul s̄af karke anāj ko apne godām meñ jamā karegā. Lekin bhūse ko wuh aisi āg meñ jhoñkegā jo bujhne kī nahīñ.”

Isā kā Baptismā

¹³ Phir Īsā Galil se Dariyā-e-Yardan ke kināre āyā tāki Yahyā se baptismā le. ¹⁴ Lekin Yahyā ne use rokne kī koshih karke kahā, “Mujhe to āp se baptismā lene kī zarūrat hai, to phir āp mere pās kyon āe haiñ?”

¹⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Ab hone hī de, kyonki munāsib hai ki ham yih karte hue Allāh kī rāst marzī pūrī karen.” * Is par Yahyā mān gayā.

¹⁶ Baptismā lene par Īsā fauran pānī se niklā. Usī lamhe āsmān khul gayā aur us ne Allāh ke Rūh ko dekhā jo kabūtar kī tarah utar kar us par ṭahar gayā. ¹⁷ Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāī dī, “Yih merā pyārā Farzand hai, is se mainī khush hūñ.”

4

Īsā ko Āzmāyā Jātā Hai

¹ Phir Rūhul-quds Īsā ko registān meñ le gayā tāki use Iblis se āzmāyā jāe. ² Chālīs dīn aur chālīs rāt rozā rakhne ke bād use ākhirkār bhūk lagī. ³ Phir āzmāne wālā us ke pās ā kar kahne lagā, “Agar tū Allāh kā Farzand hai to in pattharon ko hukm de ki roṭī ban jāeñ.”

⁴ Lekin Īsā ne inkār karke kahā, “Hargiz nahīñ, kyonki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki insān kī zindagī sirf roṭī par munhasir nahīñ hotī balki har us bāt par jo Rab ke munh se nikaltī hai.”

⁵ Is par Iblis ne use muqaddas shahr Yarūshalam le jā kar Baitul-muqaddas kī sab se ūnchī jagah par kharā kiyā aur kahā, ⁶ “Agar tū Allāh kā Farzand hai to yahān se chhalāng lagā de. Kyonki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Wuh terī khātir apne farishton ko hukm degā, aur wuh tujhe apne hāthoñ par uṭhā leñge tāki tere pānwoñ ko patthar se ṭhes na lage.’”

⁷ Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Kalām-e-muqaddas yih bhī farmātā hai, ‘Rab apne Ḳhudā ko na āzmānā.’”

⁸ Phir Iblis ne use ek nihāyat ūnche pahār par le jā kar use duniyā ke tamām mamālik aur un kī shān-o-shaukat dīkhāī. ⁹ Wuh bolā, “Yih sab kuchh mainī tujhe de dūngā, shart yih hai ki tū gir kar mujhe sijdā kare.”

¹⁰ Lekin Īsā ne tīsri bār inkār kiyā aur kahā, “Iblis, dafā ho jā! Kyonki kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, ‘Rab apne Ḳhudā ko sijdā kar aur sirf usī kī ibādat kar.’”

¹¹ Is par Iblis use chhoṛ kar chalā gayā aur farishte ā kar us kī khidmat karne lage.

Galil meñ Īsā kī Ḳhidmat kā Āghāz

¹² Jab Īsā ko khabar mili ki Yahyā ko jel meñ dāl diyā gayā hai to wuh wahān se chalā gayā aur Galil meñ āyā. ¹³ Nāsarat ko chhoṛ kar wuh jhil ke kināre par wāqe shahr Kafarnahūm meñ rahne lagā, yānī Zabulūn aur Naftālī ke ilāqe meñ. ¹⁴ Yoñ Yasāyāh Nabī kī peshgoī pūrī huī,

¹⁵ “Zabulūn kā ilāqā, Naftālī kā ilāqā,

jhil ke sāth kā rāstā, Dariyā-e-Yardan ke pār,

Ghairyahūdiyoñ kā Galil:

¹⁶ Andhere meñ baiṭhī qaum ne ek tez raushnī dekhī,

maut ke sāye meñ ḍube hue mulk ke bāshindoñ par raushnī chamkī.”

¹⁷ Us waqt se Īsā is paighām kī munādī karne lagā, “Taubā karo, kyonki āsmān kī bādshāhī qarīb ā gaī hai.”

Īsā Chār Machheroñ ko Bulātā Hai

¹⁸ Ek dīn jab Īsā Galil kī jhil ke kināre kināre chal rahā thā to us ne do bhāiyoñ ko dekhā—Shamāun jo Patras bhī kahlātā thā aur Andriyās ko. Wuh pānī meñ jāl dāl rahe the, kyonki wuh māhigir the. ¹⁹ Us ne kahā, “Āo, mere piche ho lo, mainī tum ko ādamgir banāūngā.” ²⁰ Yih sunte hī wuh apne jāloñ ko chhoṛ kar us ke piche ho lie.

²¹ Āge jā kar Īsā ne do aur bhāiyoñ ko dekhā, Yāqūb bin Zabdī aur us ke bhāī Yūhannā ko. Wuh kashtī meñ baiṭhe apne bāp Zabdī ke sāth apne jāloñ kī marammat kar rahe the. Īsā ne unheñ bulāyā ²² to wuh fauran kashtī aur apne bāp ko chhoṛ kar us ke piche ho lie.

Īsā Tālīm Detā, Munādī Kartā aur Shifā Detā Hai

²³ Aur Īsā Galil ke pūre ilāqe meñ phirtā rahā. Jahān bhī wuh jātā wuh Yahūdī ibādatkhānoñ meñ tālīm detā, bādshāhī kī khushkhābrī sunātā aur har qism kī bīmārī aur alālāt se shifā detā thā. ²⁴ Us kī khabar Mul-e-Shām ke kone kone tak pahunch gaī, aur log apne tamām marīzoñ ko us ke pās lāne lage. Qism qism kī bīmārīyoñ tale dabe log, aise jo shadid dard kā shikār the, badrūhoñ kī girift meñ mubtalā, mirgī wāle

* 3:15 Lafzi tarjumā: ham tamām rāstbāzi pūrī karen.

aur fālījzadā, gharz jo bhī āyā Īsā ne use shifā baḡhshī. ²⁵ Galīl, Dikapulis, Yarūshalam, Yahūdīyā aur Dariyā-e-Yardan ke pār ke ilāqe se baḡe baḡe hujūm us ke piche chalte rahe.

5

Pahārī Wāz

¹ Bhīr ko dekh kar Īsā pahār par chaḡh kar baiṡh gayā. Us ke shāgird us ke pās āe
² aur wuh unheñ yih tālīm dene lagā:

Haqīqī Ḳhushī

³ “Mubāarak haiñ wuh jin kī rūh zarūrātmand hai, kyoñki āsmān kī bādshāhī unhīn kī hai.

⁴ Mubāarak haiñ wuh jo mātam karte haiñ, kyoñki unheñ tasallī dī jāegī.

⁵ Mubāarak haiñ wuh jo halīm haiñ, kyoñki wuh zamīn wirse meñ pāenge.

⁶ Mubāarak haiñ wuh jinheñ rāstbāzī kī bhūk aur pyās hai, kyoñki wuh ser ho jāenge.

⁷ Mubāarak haiñ wuh jo rahm dil haiñ, kyoñki un par rahm kiyā jāegā.

⁸ Mubāarak haiñ wuh jo khālis dil haiñ, kyoñki wuh Allāh ko dekheñge.

⁹ Mubāarak haiñ wuh jo sulah karāte haiñ, kyoñki wuh Allāh ke farzand kahlāenge.

¹⁰ Mubāarak haiñ wuh jin ko rāstbāz hone ke sabab se satāyā jātā hai, kyoñki unheñ āsmān kī bādshāhī wirse meñ milegī.

¹¹ Mubāarak ho tum jab log merī wajah se tumheñ lān-tān karte, tumheñ satāte aur tumhāre bāre meñ har qism kī burī aur jhūṡī bāt karte haiñ. ¹² Ḳhushī manāo aur bāḡh bāḡh ho jāo, tum ko āsmān par barā ajr milegā. Kyoñki isī tarah unhoñ ne tum se pahle nabīyoñ ko bhī īzā pahuñchāī thī.

Tum Namak aur Raushnī Ho

¹³ Tum duniyā kā namak ho. Lekin agar namak kā zāyqā jātā rahe to phir use kyoñkar dubārā namkīn kiyā jā saktā hai? Wuh kisī bhī kām kā nahīn rahā balki bāhar phaiñkā jāegā jahān wuh logoñ ke pāñwoñ tale raundā jāegā.

¹⁴ Tum duniyā kī raushnī ho. Pahār par wāqe shahr kī tarah tum ko chhupāyā nahīn jā saktā. ¹⁵ Jab koī charāḡh jalātā hai to wuh use bartan ke nīche nahīn rakhtā balki shamādān par rakh detā hai jahān se wuh ghar ke tamām afrād ko raushnī detā hai.

¹⁶ Isī tarah tumhārī raushnī bhī logoñ ke sāmne chamke tāki wuh tumhāre nek kām dekh kar tumhāre āsmānī Bāp ko jalāl deñ.

Shariāt

¹⁷ Yih na samjho ki main Mūsūwī shariāt aur nabīyoñ kī bātoñ ko mansūkh karne āyā hūñ. Mansūkh karne nahīn balki un kī takmīl karne āyā hūñ. ¹⁸ Main tum ko sach batātā hūñ, jab tak āsmān-o-zamīn qāym raheñge tab tak shariāt bhī qāym rahegī—na us kā koī harf, na us kā koī zer yā zabar mansūkh hogā jab tak sab kuchh pūrā na ho jāe. ¹⁹ Jo in sab se chhoṡe ahkām meñ se ek ko bhī mansūkh kare aur logoñ ko aisā karnā sikhāe use āsmān kī bādshāhī meñ sab se chhoṡā qarār diyā jāegā. Is ke muqābale meñ jo in ahkām par amal karke inheñ sikhātā hai use āsmān kī bādshāhī meñ barā qarār diyā jāegā. ²⁰ Kyoñki main tum ko batātā hūñ ki agar tumhārī rāstbāzī shariāt ke ulamā aur Farīsiyoñ kī rāstbāzī se zyādā nahīn to tum āsmān kī bādshāhī meñ dākhil hone ke lāyq nahīn.

Ghussā

²¹ Tum ne sunā hai ki bāpdādā ko farmāyā gayā, ‘Qatl na karnā. Aur jo qatl kare use adālat meñ jawāb denā hogā.’ ²² Lekin main tum ko batātā hūñ ki jo bhī apne bhāī par ghussā kare use adālat meñ jawāb denā hogā. Isī tarah jo apne bhāī ko ‘ahmaq’ kahe use Yahūdī adālat-e-āliyā meñ jawāb denā hogā. Aur jo us ko ‘bewuqūf!’ kahe wuh jahannum kī āḡ meñ phaiñke jāne ke lāyq ṡahregā. ²³ Lihāzā agar tujhe Baitul-muqaddas meñ qurbānī pesh karte waqt yād āe ki tere bhāī ko tujh se koī shikāyat hai ²⁴ to apnī qurbānī ko wahīñ qurbāngāh ke sāmne hī chhoṡ kar apne bhāī ke pās chalā jā. Pahle us se sulah kar aur phir wāpas ā kar Allāh ko apnī qurbānī pesh kar.

²⁵ Farz karo ki kisī ne tujh par muqaddamā chalāyā hai. Agar aisā ho to kachahrī meñ dākhil hone se pahle pahle jalāde se jhagaḡā khatm kar. Aisā na ho ki wuh tujhe jaj ke hawāle kare, jaj tujhe pulis afsar ke hawāle kare aur natīje meñ tujh ko jel meñ dālā jāe. ²⁶ Main tujhe sach batātā hūñ, wahāñ se tū us waqt tak nahīn nikal pāegā jab tak jurmāne kī pūrī pūrī raqam adā na kar de.

Zinākārī

²⁷ Tum ne yih hukm sun liyā hai ki ‘Zinā na karnā.’ ²⁸ Lekin maiñ tumheñ batātā hūñ, jo kisī aurat ko burī khāhish se dekhṭā hai wuh apne dil meñ us ke sāth zinā kar chukā hai. ²⁹ Agar terī dāñ āñkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nikāl kar phaiñk de. Is se pahle ki tere pūre jism ko jahannum meñ ḍālā jāe behtar yih hai ki terā ek hī azu jātā rahe. ³⁰ Aur agar terā dahnā hāth tujhe gunāh karne par uksāe to use kāt kar phaiñk de. Is se pahle ki terā pūrā jism jahannum meñ jāe behtar yih hai ki terā ek hī azu jātā rahe.

Talāq

³¹ Yih bhī farmāyā gayā hai, ‘Jo bhī apnī bīwī ko talāq de wuh use talāqnāmā likh de.’ ³² Lekin maiñ tum ko batātā hūñ ki agar kisī kī bīwī ne zinā na kiyā ho to bhī shauhar use talāq de to wuh us se zinā karātā hai. Aur jo talāqshudā aurat se shādī kare wuh zinā kartā hai.

Qasam Mat Khānā

³³ Tum ne yih bhī sunā hai ki bāpdādā ko farmāyā gayā, ‘Jhūṭī qasam mat khānā balki jo wāde tū ne Rab se qasam khā kar kie hoñ unheñ pūrā karnā.’ ³⁴ Lekin maiñ tumheñ batātā hūñ, qasam bilkul na khānā. Na ‘Āsmān kī qasam’ kyoñki āsmān Allāh kā taḥt hai, ³⁵ na ‘Zamīn kī’ kyoñki zamīn us ke pāñwoñ kī chaukī hai. ‘Yarūshalam kī qasam’ bhī na khānā kyoñki Yarūshalam azīm Bādshāh kā shahr hai. ³⁶ Yahāñ tak ki apne sar kī qasam bhī na khānā, kyoñki tū apnā ek bāl bhī kālā yā safed nahīñ kar saktā. ³⁷ Sirf itnā hī kahnā, ‘Jī hāñ’ yā ‘Jī nahīñ.’ Agar is se zyādā kaho to yih Iblīs kī taraf se hai.

Badlā Lenā

³⁸ Tum ne sunā hai ki yih farmāyā gayā hai, ‘Āñkh ke badle āñkh, dānt ke badle dānt.’ ³⁹ Lekin maiñ tum ko batātā hūñ ki badkār kā muqābalā mat karnā. Agar koī tere dahne gāl par thappaṛ māre to use dūsrā gāl bhī pesh kar de. ⁴⁰ Agar koī terī gamīs lene ke lie tujh par muqaddamā karnā chāhe to use apnī chādar bhī de denā. ⁴¹ Agar koī tujh ko us kā sāmān uṭhā kar ek kilomīṭar jāne par majbūr kare to us ke sāth do kilomīṭar chalā jānā. ⁴² Jo tujh se kuchh mānge use de denā aur jo tujh se qarz lenā chāhe us se inkār na karnā.

Dushman se Muhabbat

⁴³ Tum ne sunā hai ki farmāyā gayā hai, ‘Apne paṛos se muhabbat rakhnā aur apne dushman se nafrat karnā.’ ⁴⁴ Lekin maiñ tum ko batātā hūñ, apne dushmanoñ se muhabbat rakho aur un ke lie duā karo jo tum ko satāte haiñ. ⁴⁵ Phir tum apne āsmānī Bāp ke farzand ṭhahroge, kyoñki wuh apnā sūraj sab par tulū hone detā hai, ḳhāh wuh achche hoñ yā bure. Aur wuh sab par bārish barasne detā hai, ḳhāh wuh rāstbāz hoñ yā nārāst. ⁴⁶ Agar tum sirf unheñ se muhabbat karo jo tum se karte haiñ to tum ko kyā ajr milegā? Ṭaiks lene wāle bhī to aisā hī karte haiñ. ⁴⁷ Aur agar tum sirf apne bhāiyoñ ke lie salāmatī kī duā karo to kaun-sī ḳhās bāt karte ho? Ghairyahūdī bhī to aisā hī karte haiñ. ⁴⁸ Chunāñche waise hī kāmil ho jaisā tumhārā āsmānī Bāp kāmil hai.

6

Khairāt

¹ Ḳhabardār! Apne nek kām loḡoñ ke sāmne dikhāwe ke lie na karo, warnā tum ko apne āsmānī Bāp se koī ajr nahīñ milegā.

² Chunāñche ḳhairāt dete waqt riyākāroñ kī tarah na kar jo ibādatḳhānoñ aur galiyoñ meñ bigul bajā kar is kā elāñ karte haiñ tāki loḡ un kī izzat kareñ. Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jitnā ajr unheñ milnā thā unheñ mil chukā hai. ³ Is ke bajāe jab tū ḳhairāt de to tere dāeñ hāth ko patā na chale ki bāyāñ hāth kyā kar rahā hai. ⁴ Terī ḳhairāt yoñ poshidagī meñ dī jāe to terā Bāp jo poshidā bāteñ dekhṭā hai tujhe is kā muāwazā degā.

Duā

⁵ Duā karte waqt riyākāroñ kī tarah na karnā jo ibādatḳhānoñ aur chaukoñ meñ jā kar duā karnā pasand karte haiñ, jahāñ sab unheñ dekh sakeñ. Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jitnā ajr unheñ milnā thā unheñ mil chukā hai. ⁶ Is ke bajāe jab tū duā kartā hai to andar ke kamre meñ jā kar darwāzā band kar aur phir apne Bāp se duā kar jo poshidagī meñ hai. Phir terā Bāp jo poshidā bāteñ dekhṭā hai tujhe is kā muāwazā degā.

⁷ Duā karte waqt Ghairyahūdiyoñ kī tarah tawīl aur bemānī bāteñ na dohrāte raho. Wuh samajhte haiñ ki hamārī bahut-sī bātoñ ke sabab se hamārī sunī jāegi. ⁸ Un kī mānind na bano, kyoñki tumhārā Bāp pahle se tumhārī zarūriyāt se wāqif hai, ⁹ balki yoñ duā kiyā karo,

Ai hamāre āsmānī Bāp,
terā nām muqaddas mānā jāe.

¹⁰ Terī bādshāhī āe.

Terī marzī jis tarah āsmān meñ pūrī hotī hai zamīn par bhī pūrī ho.

¹¹ Hamārī roz kī roṭī āj hameñ de.

¹² Hamāre gunāhoñ ko muāf kar

jis tarah ham ne unheñ muāf kiyā *

jinhoñ ne hamārā gunāh kiyā hai.

¹³ Aur hameñ āzmāish meñ na paṛne de

balki hameñ Iblīs se bachāe rakh.

[Kyoñki bādshāhī, qudrat aur jalāl abad tak tere hī haiñ.]

¹⁴ Kyoñki jab tum logoñ ke gunāh muāf karoge to tumhārā āsmānī Bāp bhī tum ko muāf karegā. ¹⁵ Lekin agar tum unheñ muāf na karo to tumhārā Bāp bhī tumhāre gunāh muāf nahīn karegā.

Rozā

¹⁶ Rozā rakhte waqt riyākaroñ kī tarah muñh laṭkāe na phiro, kyoñki wuh aisā rūp bharte haiñ tāki logoñ ko mālum ho jāe ki wuh rozā se haiñ. Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jitnā ajr unheñ milnā thā unheñ mil chukā hai. ¹⁷ Aisā mat karnā balki roze ke waqt apne bāloñ meñ tel ḍāl aur apnā muñh dho. ¹⁸ Phir logoñ ko mālum nahīn hogā ki tū rozā se hai balki sirf tere Bāp ko jo poshīdagī meñ hai. Aur terā Bāp jo poshīdā bateñ dekhṭā hai tujhe is kā muawazā degā.

Āsmān par Kḥazānā

¹⁹ Is duniyā meñ apne lie kḥazāne jamā na karo, jahāñ kīṛā aur zang unheñ khā jāte aur chor naqḥ lagā kar churā lete haiñ. ²⁰ Is ke bajāe apne kḥazāne āsmān par jamā karo jahāñ kīṛā aur zang unheñ tabāh nahīn kar sakte, na chor naqḥ lagā kar churā sakte haiñ. ²¹ Kyoñki jahāñ terā kḥazānā hai wahīñ terā dil bhī lagā rahegā.

Jism kī Raushnī

²² Badan kā charāḡh āñkh hai. Agar terī āñkh ṭhik ho to phir terā pūrā badan raushan hogā. ²³ Lekin agar terī āñkh kḥarāb ho to terā pūrā badan andherā hī andherā hogā. Aur agar tere andar kī raushnī tārīki ho to yih tārīki kitnī shadīd hogī!

Befkr Honā

²⁴ Koī bhī do mālikoñ kī kḥidmat nahīn kar saktā. Yā to wuh ek se nafrat karke dūsre se muhabbat rakheḡ yā ek se lipat kar dūsre ko haqīr jānegā. Tum ek hī waqt meñ Allāh aur daulat kī kḥidmat nahīn kar sakte.

²⁵ Is lie maiñ tumheñ batātā hūñ, apnī zindagī kī zarūriyāt pūrī karne ke lie pareshān na raho ki hāy, maiñ kyā khāūñ aur kyā piyūñ. Aur jism ke lie fikrmand na raho ki hāy, maiñ kyā pahnūñ. Kyā zindagī khāne-pīne se aham nahīn hai? Aur kyā jism poshāk se zyādā ahmiyat nahīn rakhtā? ²⁶ Parindoñ par ḡhaur karo. Na wuh bij bote, na fasleñ kāt kar unheñ godām meñ jamā karte haiñ. Tumhārā āsmānī Bāp kḥud unheñ khānā khilātā hai. Kyā tumhārī un kī nisbat zyādā qadar-o-qīmat nahīn hai? ²⁷ Kyā tum meñ se koī fikr karte karte apnī zindagī meñ ek lamhe kā bhī izāfā kar saktā hai?

²⁸ Aur tum apne kaproñ ke lie kyoñ fikrmand hote ho? ḡhaur karo ki sosan ke phūl kis tarah ugte haiñ. Na wuh mehnat karte, na kātte haiñ. ²⁹ Lekin maiñ tumheñ batātā hūñ ki Sulemān Bādshāh apnī pūrī shān-o-shaukat ke bāwujūd aise shāndār kaproñ se mulabbas nahīn thā jaise un meñ se ek. ³⁰ Agar Allāh us ḡhās ko jo āj maidān meñ hai aur kal āḡ meñ jhoñkī jāegī aisā shāndār libās pahnātā hai to ai kam-etaqādo, wuh tum ko pahnāne ke lie kyā kuchh nahīn karegā?

³¹ Chunāñche pareshānī ke ālam meñ fikr karte karte yih na kahte raho, 'Ham kyā khāeñ? Ham kyā piēñ? Ham kyā pahneñ?' ³² Kyoñki jo imān nahīn rakhte wuhī in tamām chīzoñ ke pīchhe bhāḡte rahte haiñ jabki tumhāre āsmānī Bāp ko pahle se mālum hai ki tum ko in tamām chīzoñ kī zarūrat hai. ³³ Pahle Allāh kī bādshāhī aur us kī rāstbāzī kī talāsh meñ raho. Phir yih tamām chīzeñ bhī tum ko mil jāengī. ³⁴ Is lie kal ke bāre meñ fikr karte karte pareshān na ho kyoñki kal kā din apne lie āp fikr kar legā. Har din kī apnī musībateñ kāfī haiñ.

7

Auroñ kā Munsif Bananā

* 6:12 Lafzī tarjumā: Hamāre qarz hameñ muāf kar jis tarah ham ne apne qarzdāroñ ko muāf kiyā.

¹ Dūsrōn kī adālat mat karnā, warnā tumhārī adālat bhī kī jāegī. ² Kyoṅki jitrī saḥtī se tum dūsrōn kā faislā karte ho utnī saḥtī se tumhārā bhī faislā kiyā jāegā. Aur jis paimāne se tum nāpte ho usī paimāne se tum bhī nāpe jāoge. ³ Tū kyon ḡhaur se apne bhāī kī āṅkh meṅ paṛe tinke par nazar kartā hai jabki tujhe wuh shahtīr nazar nahīn ātā jo terī apnī āṅkh meṅ hai? ⁴ Tū kyoṅkar apne bhāī se kah saktā hai, ‘Ṭahro, mujhe tumhārī āṅkh meṅ paṛā tinkā nikālne do,’ jabki terī apnī āṅkh meṅ shahtīr hai. ⁵ Riyākār! Pahle apnī āṅkh ke shahtīr ko nikāl. Tab hī tujhe bhāī kā tinkā sāf nazar āegā aur tū use achchhī tarah se dekh kar nikāl sakegā.

⁶ Kuttoṅ ko muḡaddas ḡhurāk mat khilānā aur suarōn ke āge apne motī na phaiṅknā. Aisā na ho ki wuh unheṅ pānwoṅ tale raundeṅ aur muḡ kar tum ko phār ḡaleṅ.

Māngte Rahnā

⁷ Māngte raho to tum ko diyā jāegā. Dhūndte raho to tum ko mil jāegā. Khaṭkhaṭe raho to tumhāre lie darwāzā khol diyā jāegā. ⁸ Kyoṅki jo bhī māngtā hai wuh pātā hai, jo dhūndtā hai use miltā hai, aur jo khaṭkhaṭātā hai us ke lie darwāzā khol diyā jātā hai. ⁹ Tum meṅ se kaun apne beṭe ko patthar degā agar wuh roṭī mānge? ¹⁰ Yā kaun use sānp degā agar wuh machhli mānge? Koī nahīn! ¹¹ Jab tum bure hone ke bāwujūd itne samajhdār ho ki apne bachchoṅ ko achchhī chīzeṅ de sakte ho to phir kitnī zyādā yaqīnī bāt hai ki tumhārā āsmānī Bāp māngne wālōṅ ko achchhī chīzeṅ degā.

¹² Har bāt meṅ dūsrōn ke sāth wuhī sulūk karo jo tum chāhte ho ki wuh tumhāre sāth kareṅ. Kyoṅki yihī shariat aur nabiyōn kī tālīmāt kā lubb-e-lubāb hai.

Tang Darwāzā

¹³ Tang darwāze se dākhil ho, kyoṅki halākat kī taraf le jāne wālā rāstā kushādā aur us kā darwāzā chaurā hai. Bahut-se log us meṅ dākhil ho jāte haiṅ. ¹⁴ Lekin zindagī kī taraf le jāne wālā rāstā tang hai aur us kā darwāzā chhoṭā. Kam hī log use pāte haiṅ.

Har Daraḡht kā Apnā Phal Hotā Hai

¹⁵ Jhūte nabiyōn se ḡhabardār raho! Go wuh bheṛōṅ kā bhes badal kar tumhāre pās āte haiṅ, lekin andar se wuh ḡhāratgar bheṛie hote haiṅ. ¹⁶ Un kā phal dekh kar tum unheṅ pahchān loge. Kyā ḡhārdār jhāriyōṅ se angūr toṛe jāte haiṅ yā ūṅṭkaṭarōṅ se anjīr? Hargiz nahīn. ¹⁷ Isī tarah achchhā daraḡht achchhā phal lātā hai aur ḡharāb daraḡht ḡharāb phal. ¹⁸ Na achchhā daraḡht ḡharāb phal lā saktā hai, na ḡharāb daraḡht achchhā phal. ¹⁹ Jo bhī daraḡht achchhā phal nahīn lātā use kaṭ kar āg meṅ jhoṅkā jātā hai. ²⁰ Yoṅ tum un kā phal dekh kar unheṅ pahchān loge.

Sirf Asal Pairokār Dākhil Hoṅge

²¹ Jo mujhe ‘Ḳhudāwand, Ḳhudāwand’ kahte haiṅ un meṅ se sab āsmān kī bādshāhī meṅ dākhil na hoṅge balki sirf wuh jo mere āsmānī Bāp kī marzī par aml karte haiṅ. ²² Adālat ke dīn bahut-se log mujh se kaheṅge, ‘Ai Ḳhudāwand, Ḳhudāwand! Kyā ham ne tere hī nām meṅ nabuwwat nahīn kī, tere hī nām se badrūheṅ nahīn nikālīṅ, tere hī nām se mojize nahīn kie?’ ²³ Us waḡt main un se sāf sāf kah dūngā, ‘Merī kabhī tum se gir pahchān na thī. Ai badkāro! Mere sāmne se chale jāo.’

Do Qism ke Makān

²⁴ Lihāzā jo bhī merī yih bāteṅ sun kar un par amal kartā hai wuh us samajhdār ādmī kī mānind hai jis ne apne makān kī buniyād chaṭān par rakhī. ²⁵ Bārish hone lagī, sailāb āyā aur āndhī makān ko jhanjhoṛne lagī. Lekin wuh na girā, kyoṅki us kī buniyād chaṭān par rakhī gāī thī.

²⁶ Lekin jo bhī merī yih bāteṅ sun kar un par amal nahīn kartā wuh us ahmaq kī mānind hai jis ne apnā makān sahīh buniyād ḡale baḡhair ret par tāmir kiyā. ²⁷ Jab bārish hone lagī, sailāb āyā aur āndhī makān ko jhanjhoṛne lagī to yih makān dhaṛām se gir gayā.”

Īsā kā Ikhtiyār

²⁸ Jab Īsā ne yih bāteṅ ḡhatm kar līṅ to log us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae. ²⁹ Kyoṅki wuh un ke ulamā kī tarah nahīn balki ikhtiyār ke sāth sikhātā thā.

8

Koṛh se Shifā

¹ Īsā pahār se utrā to baṛī bhīr us ke pīchhe chalne lagī. ² Phir ek ādmī us ke pās āyā jo koṛh kā mariz thā. Muṅh ke bal gir kar us ne kahā, “Ḳhudāwand, agar āp chāheṅ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiṅ.”

³ Īsā ne apnā hāth barhā kar use chhuā aur kahā, “Main chāhtā hūn, pāk-sāf ho jā.” Is par wuh fauran us bimārī se pāk-sāf ho gayā. ⁴ Īsā ne us se kahā, “Khabardār! Yih bāt kisī ko na batānā balki Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tākī wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbānī le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariat un se kartī hai jinheñ koṛh se shifā mili hai. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī ki tū wāqāi pāk-sāf ho gayā hai.”

Romī Afsar ke Ghulām kī Shifā

⁵ Jab Īsā Kafarnahūm meñ dākhlil huā to sau faujiyon par muqarrar ek afsar us ke pās ā kar us kī minnat karne lagā, ⁶ “Kḥudāwand, merā ghulām maflūj hālat meñ ghar meñ parā hai, aur use shadīd dard ho rahā hai.”

⁷ Īsā ne us se kahā, “Main ā kar use shifā dūngā.”

⁸ Afsar ne jawāb diyā, “Nahīn Kḥudāwand, main is lāyq nahīn ki āp mere ghar jāeñ. Bas yihī se hukm karen to merā ghulām shifā pā jāegā. ⁹ Kyoñki mujhe khud ālā afsaron ke hukm par chalnā partā hai aur mere mātaht bhī faujī haiñ. Ek ko kahtā hūn, ‘Jā!’ To wuh jātā hai aur dūse ko ‘Ā!’ To wuh ātā hai. Isī tarah main apne naukar ko hukm detā hūn, ‘Yih kar’ to wuh kartā hai.”

¹⁰ Yih sun kar Īsā nihāyat hairān huā. Us ne muṛ kar apne pīchhe āne wāloñ se kahā, “Main tum ko sach batātā hūn, main ne Isrāīl meñ bhī is qism kā imān nahīn pāyā. ¹¹ Main tumheñ batātā hūn, bahut-se log mashriq aur maḡrib se ā kar Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb ke sāth āsmān kī bādshāhī kī ziyāfat meñ sharīk hoñge. ¹² Lekin bādshāhī ke asal wārison ko nikāl kar andhere meñ dāl diyā jāegā, us jagah jahāñ log rote aur dānt pīste raheñge.” ¹³ Phir Īsā afsar se muḡhātīb huā, “Jā, tere sāth waisā hī ho jaisā terā imān hai.”

Aur afsar ke ghulām ko usī ghaṛī shifā mil gaī.

Bahut-se Marizon kī Shifā

¹⁴ Īsā Patras ke ghar meñ āyā. Wahāñ us ne Patras kī sās ko bistar par paṛe dekhā. Use bukhār thā. ¹⁵ Us ne us kā hāth chhū liyā to bukhār utar gayā aur wuh uṭh kar us kī khidmat karne lagī.

¹⁶ Shām huī to badrūhoñ kī girift meñ paṛe bahut-se logoñ ko Īsā ke pās lāyā gayā. Us ne badrūhoñ ko hukm de kar nikāl diyā aur tamām marizon ko shifā dī. ¹⁷ Yoñ Yasāyāh Nabī kī yih peshgoī pūrī huī ki “Us ne hamārī kamzoriyāñ le liñ aur hamārī bimāriyāñ uṭhā liñ.”

Pairawī kī Sanjidagī

¹⁸ Jab Īsā ne apne gird barā hujūm dekhā to us ne shāgirdoñ ko jhīl pār karne kā hukm diyā. ¹⁹ Rawānā hone se pahle shariat kā ek ālim us ke pās ā kar kahne lagā, “Ustad, jahāñ bhī āp jāeñge main āp ke pīchhe chaltā rahūngā.”

²⁰ Īsā ne jawāb diyā, “Lomriyāñ apne bhaṭoñ meñ aur parinde apne ghoñsloñ meñ āram kar sakte haiñ, lekin Ibn-e-Ādam ke pās sar rakh kar āram karne kī koī jagah nahīn.”

²¹ Kisī aur shāgird ne us se kahā, “Kḥudāwand, mujhe pahle jā kar apne bāp ko dafn karne kī ijāzat deñ.”

²² Lekin Īsā ne use batāyā, “Mere pīchhe ho le aur murdoñ ko apne murde dafn karne de.”

Īsā Āndhī ko Thamā Detā Hai

²³ Phir wuh kashtī par sawār huā aur us ke pīchhe us ke shāgird bhī. ²⁴ Achānak jhīl par sakht āndhī chalne lagī aur kashtī lahoñ meñ dūbne lagī. Lekin Īsā so rahā thā. ²⁵ Shāgird us ke pās gae aur use jagā kar kahne lage, “Kḥudāwand, hamēñ bachā, ham tabāh ho rahe haiñ!”

²⁶ Us ne jawāb diyā, “Ai kam-etaqādo! Ghabrāte kyon ho?” Khaṛe ho kar us ne āndhī aur maujoñ ko dāñtā to lahreñ bilkul sākīt ho gaiñ. ²⁷ Shāgird hairān ho kar kahne lage, “Yih kis qism kā shaḡhs hai? Hawā aur jhīl bhī us kā hukm māntī haiñ.”

Do Badrūh-giriftā Ādmioñ kī Shifā

²⁸ Wuh jhīl ke pār Gadarīniyon ke ilāqe meñ pahuñche to badrūh-giriftā do ādmī qabroñ meñ se nikal kar Īsā ko mile. Wuh itne khatarnāk the ki wahāñ se koī guzar nahīn saktā thā. ²⁹ Chīkheñ mār mār kar unhoñ ne kahā, “Allāh ke Farzand, hamārā āp ke sāth kyā wāstā? Kyā āp hamēñ muqarrarā waqt se pahle azāb meñ dālne āe haiñ?”

³⁰ Kuchh fāsile par suaron kā barā ḡhol char rahā thā. ³¹ Badrūhoñ ne Īsā se iltijā kī, “Agar āp hamēñ nikalte haiñ to suaron ke us ḡhol meñ bhej deñ.”

³² Īsā ne unheñ hukm diyā, “Jāo.” Badrūheñ nikal kar suaron meñ jā ghusīñ. Is par pūre kā pūrā ḡhol bhāḡ bhāḡ kar pahāṛī ki dhalāñ par se utrā aur jhīl meñ jhapat kar

dūb marā. ³³ Yih dekh kar suaroṅ ke gallābān bhāg gae. Shahr meṅ jā kar unhoṅ ne logoṅ ko sab kuchh sunāyā aur wuh bhī jo badrūh-giriftā ādmiyoṅ ke sāth huā thā. ³⁴ Phir pūrā shahr nikal kar Īsā ko milne āyā. Use dekh kar unhoṅ ne us kī minnat kī ki hamāre ilāqe se chale jāeṅ.

9

Maflūj Ādmī kī Shifā

¹ Kashtī meṅ baiṭh kar Īsā ne jhīl ko pār kiyā aur apne shahr pahuṅch gayā. ² Wahāṅ ek maflūj ādmī ko chārpāi par dāl kar us ke pās lāyā gayā. Un kā imān dekh kar Īsā ne kahā, “Beṭā, hauslā rakh. Tere gunāh muāf kar die gae haiṅ.”

³ Yih sun kar shariyat ke kuchh ulamā dil meṅ kahne lage, “Yih kufr bak rahā hai!” ⁴ Īsā ne jān liyā kī yih kyā soch rahe haiṅ, is lie us ne un se pūchhā, ⁵ “Tum dil meṅ buri bāteṅ kyoṅ soch rahe ho? Kyā maflūj se yih kahnā zyādā asān hai kī ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiṅ’ yā yih kī ‘Uṭh aur chal-phir?’” ⁶ Lekin maiṅ tum ko dikhātā hūṅ kī Ibn-e-Ādam ko wāqāi duniyā meṅ gunāh muāf karne kā iḳhtiyār hai.” Yih kah kar wuh maflūj se muḳhātib huā, “Uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar ghar chalā jā.”

⁷ Wuh ādmī kharā huā aur apne ghar chalā gayā. ⁸ Yih dekh kar hujūm par Allāh kā ḳhauf tāri ho gayā aur wuh Allāh kī tamjīd karne lage kī us ne insān ko is qism kā iḳhtiyār diyā hai.

Mattī kī Bulāhaṭ

⁹ Āge jā kar Īsā ne ek ādmī ko dekhā jo ṭaiks lene walōṅ kī chaukī par baiṭhā thā. Us kā nām Mattī thā. Īsā ne us se kahā, “Mere pichhe ho le.” Aur Mattī uṭh kar us ke pichhe ho liyā.

¹⁰ Bād meṅ Īsā Mattī ke ghar meṅ khānā khā rahā thā. Bahut-se ṭaiks lene wāle aur gunāhgār bhī ā kar Īsā aur us ke shāgirdoṅ ke sāth khāne meṅ sharīk hue. ¹¹ Yih dekh kar Farīsiyoṅ ne us ke shāgirdoṅ se pūchhā, “Āp kā ustād ṭaiks lene walōṅ aur gunāhgāroṅ ke sāth kyoṅ khātā hai?”

¹² Yih sun kar Īsā ne kahā, “Sehhatmandoṅ ko dāḳṭar kī zarūrat nahīn hotī balki marizoṅ ko. ¹³ Pahle jāo aur kalām-e-muḳaddas kī is bāt kā matlab jān lo kī ‘Maiṅ qurbānī nahīn balki rahm pasand kartā hūṅ.’ Kyoṅkī maiṅ rāstbāzoṅ ko nahīn balki gunāhgāroṅ ko bulāne āyā hūṅ.”

Shāgird Rozā Kyoṅ Nahīn Rakhte?

¹⁴ Phir Yahyā ke shāgird us ke pās āe aur pūchhā, “Āp ke shāgird rozā kyoṅ nahīn rakhte jabki ham aur Farīsi rozā rakhte haiṅ?”

¹⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Shādi ke mehman kis tarah mātām kar sakte haiṅ jab tak dūlhā un ke darmiyān hai? Lekin ek din āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheṅge.”

¹⁶ Koī bhī nae kapre kā ṭukrā kisi purāne libās meṅ nahīn lagātā. Agar wuh aisā kare to nayā ṭukrā bād meṅ suḳar kar purāne libās se alag ho jāegā. Yoṅ purāne libās kī phaṭī huī jagah pahle kī nisbat zyādā ḳharāb ho jāegī. ¹⁷ Isī tarah angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoṅ meṅ nahīn dālā jātā. Agar aisā kiyā jāe to purānī mashkeṅ paidā hone wālī gais ke bāis phaṭ jāeṅgī. Natīje meṅ mai aur mashkeṅ donoṅ zāe ho jāeṅgī. Is lie angūr kā tāzā ras nāī mashkoṅ meṅ dālā jātā hai jo lachakdār hotī haiṅ. Yoṅ ras aur mashkeṅ donoṅ hī mahfūz rahte haiṅ.”

Yāir kī Beṭī aur Bīmār Aurat

¹⁸ Īsā abhī yih bayān kar rahā thā kī ek Yahūdī rāhnumā ne gir kar use sijdā kiyā aur kahā, “Merī beṭī abhī abhī marī hai. Lekin ā kar apnā hāth us par rakheṅ to wuh dubārā zindā ho jāegī.”

¹⁹ Īsā uṭh kar apne shāgirdoṅ samet us ke sāth ho liyā.

²⁰ Chalthe chalthe ek aurat ne pichhe se ā kar Īsā ke libās kā kinārā chhuā. Yih aurat bārāh sāl se ḳhūn bahne kī marizā thī ²¹ aur wuh soch rahī thī, “Agar maiṅ sirf us ke libās ko hī chhū lūṅ to shifā pā lūṅgī.”

²² Īsā ne muḳ kar use dekhā aur kahā, “Beṭī, hauslā rakh! Tere imān ne tujhe bachā liyā hai.” Aur aurat ko usī waqt shifā mil gāi.

²³ Phir Īsā rāhnumā ke ghar meṅ dāḳhil huā. Bānsrī bajāne wāle aur bahut-se log pahuṅch chuke the aur bahut shor-sharābā thā. Yih dekh kar ²⁴ Īsā ne kahā, “Nikal jāo! Larḳī mar nahīn gāi balki so rahī hai.” Log haṅs kar us kā mazāq urāne lage. ²⁵ Lekin jab sab ko nikāl diyā gayā to wuh andar gayā. Us ne larḳī kā hāth pakaṛā to wuh uṭh kharī huī. ²⁶ Is mojize kī ḳhabar us pūre ilāqe meṅ phail gāi.

Do Andhoṅ kī Shifā

²⁷ Jab Isā wahān se rawānā huā to do andhe us ke pichhe chal kar chillāne lage, “Tbn-e-Dāūd, ham par rahm karen.”

²⁸ Jab Isā kisī ke ghar meṅ dākhlil huā to wuh us ke pās æe. Isā ne un se pūchhā, “Kyā tumhārā imān hai kī mainī yih kar saktā hūn?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Jī, Kḥudāwand.”

²⁹ Phir us ne un kī ānkheṅ chhū kar kahā, “Tumhāre sāth tumhāre imān ke mutābiq ho jāe.” ³⁰ Un kī ānkheṅ bahāl ho gaīn aur Isā ne saḳhtī se unheṅ kahā, “Kḥabardār, kisī ko bhī is kā patā na chale!”

³¹ Lekin wuh nikal kar pūre ilāqe meṅ us kī kḥabar phailāne lage.

Gūnge Ādmī kī Shifā

³² Jab wuh nikal rahe the to ek gūngā admī Isā ke pās lāyā gayā jo kisī badrūh ke qabze meṅ thā. ³³ Jab badrūh ko nikālā gayā to gūngā bolne lagā. Hujūm hairān rah gayā. Unhoṅ ne kahā, “Aisā kām Isrāil meṅ kabhī nahīn dekhā gayā.”

³⁴ Lekin Farīsiyōn ne kahā, “Wuh badrūhoṅ ke sardār hī kī madad se badrūhoṅ ko nikālā hai.”

Isā ko Logoṅ par Tars Ātā Hai

³⁵ Aur Isā safr karte karte tamām shahroṅ aur gānwōn meṅ se guzarā. Jahān bhī wuh pahuñchā wahān us ne un ke ibādatkḥānoṅ meṅ tālim dī, bādshāhī kī kḥushkḥabrī sunāi aur har qism ke marz aur alālat se shifā dī. ³⁶ Hujūm ko dekh kar use un par barā tars āyā, kyonki wuh pise hue aur bebas the, aisī bheṛoṅ kī tarah jin kā charwāhā na ho. ³⁷ Us ne apne shāgirdoṅ se kahā, “Fasal bahut hai, lekin mazdūr kam. ³⁸ Is lie fasal ke mālik se guzārish karo ki wuh apnī fasal kāṭne ke lie mazīd mazdūr bhej de.”

10*Bārah Rasūloṅ ko Ikḥtiyār Diyā Jātā Hai*

¹ Phir Isā ne apne bārah rasūloṅ ko bulā kar unheṅ nāpāk rūh nikālne aur har qism ke marz aur alālat se shifā dene kā ikḥtiyār diyā. ² Bārah rasūloṅ ke nām yih haiṅ: pahlā Shamāūn jo Patras bhī kahlātā hai, phir us kā bhāī Andriyās, Yāqūb bin Zabdī aur us kā bhāī Yūhannā, ³ Filippus, Bartulmāī, Tomā, Mattī (jo ṭaiks lene walā thā), Yāqūb bin Halfai, Taddī, ⁴ Shamāūn Mujāhid aur Yahūdāh Iskariyotī jis ne bād meṅ use dushmanoṅ ke hawāle kar diyā.

Rasūloṅ ko Tablīgh ke lie Bhejā Jātā Hai

⁵ In bārah mardoṅ ko Isā ne bhej diyā. Sāth sāth us ne unheṅ hidāyat dī, “Gḥairyahūdī ābādiyōn meṅ na jānā, na kisī Sāmārī shahr meṅ, ⁶ balki sirf Isrāil kī khoī huī bheṛoṅ ke pās. ⁷ Aur chalte chalte munādī karte jāo ki ‘Āsmān kī bādshāhī qarīb ā chuki hai.’ ⁸ Bīmāroṅ ko shifā do, murdoṅ ko zindā karo, koṛhiyōṅ ko pāk-sāf karo, badrūhoṅ ko nikālo. Tum ko muft meṅ milā hai, muft meṅ hī bāntḥnā. ⁹ Apne kamarband meṅ paise na rakhnā—na sone, na chāndī aur na tānbe ke sikke. ¹⁰ Na safr ke lie baig ho, na ek se zyādā sūṭ, na jūte, na lāṭhī. Kyonki mazdūr apnī rozī kā haqdār hai.

¹¹ Jis shahr yā gānw meṅ dākhlil hote ho us meṅ kisī lāyq shakhs kā patā karo aur rawānā hote waqt tak usī ke ghar meṅ ṭahro. ¹² Ghar meṅ dākhlil hote waqt use duā-e-kḥair do. ¹³ Agar wuh ghar is lāyq hogā to jo salāmatī tum ne us ke lie māngī hai wuh us par ā kar ṭahriṛ rahegī. Agar nahīn to yih salāmatī tumhāre pās lauṭ āegī. ¹⁴ Agar koī gharānā yā shahr tum ko qabūl na kare, na tumhārī sune to rawānā hote waqt us jagah kī gard apne pānwōn se jḥār denā. ¹⁵ Mainī tumheṅ sach batātā hūn, adālat ke dīn us shahr kī nisbat Sadūm aur Amūrā ke ilāqe kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.

Āne Wālī Īzārasaniyān

¹⁶ Dekho, mainī tum bheṛoṅ ko bheṛiyōn meṅ bhej rahā hūn. Is lie sānpoṅ kī tarah hoshyār aur kabūtarōn kī tarah māsūm bano. ¹⁷ Logoṅ se kḥabardār raho, kyonki wuh tum ko maqāmī adālatōn ke hawāle karke apne ibādatkḥānoṅ meṅ koṛe lagwāenge. ¹⁸ Merī kḥatīr tumheṅ hukmānoṅ aur bādshāhoṅ ke sāmnē pesh kiyā jāegā aur yoṅ tum ko unheṅ aur Gḥairyahūdīyōn ko gawāhī dene kā mauqā milegā. ¹⁹ Jab wuh tumheṅ giriftār karenge to yih sochte sochte pareshān na ho jānā kī mainī kyā kahūn yā kis tarah bāt karūn. Us waqt tum ko batāyā jāegā ki kyā kahnā hai, ²⁰ kyonki tum kḥud bāt nahīn karoge balki tumhāre Bāp kā Rūh tumhārī mārifat bolegā.

²¹ Bhāī apne bhāī ko aur bāp apne bachche ko maut ke hawāle karegā. Bachche apne wālidain ke kḥilāf kḥare ho kar unheṅ qatl karwāenge. ²² Sab tum se nafrat karenge,

is lie ki tum mere pairokār ho. Lekin jo ākhir tak qāym rahegā use najāt milegī. ²³ Jab wuh ek shahr meñ tumheñ sataēnge to kisī dūse shahr ke hijrat kar jānā. Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki Ibn-e-Ādam kī āmad tak tum Isrāil ke tamām shahroñ tak nahīñ pahunch pāoge.

²⁴ Shāgird apne ustād se baṛā nahīñ hotā, na ghulām apne mālik se. ²⁵ Shāgird ko is par iktifā karnā hai ki wuh apne ustād kī mānind ho, aur isī tarah ghulām ko ki wuh apne mālik kī mānind ho. Gharāne ke sarparast ko agar badrūhoñ kā sardār Bāl-zabūl qarār diyā gayā hai to us ke ghar wāloñ ko kyā kuchh na kahā jāegā.

Kis se Darnā Hai?

²⁶ Un se mat ḍarnā, kyonki jo kuchh abhī chhupā huā hai use ākhir meñ zāhir kiyā jāegā, aur jo kuchh bhī is waqt poshīdā hai us kā rāz ākhir meñ khul jāegā. ²⁷ Jo kuchh maiñ tumheñ andhere meñ sunā rahā hūñ use roz-e-raushan meñ sunā denā. Aur jo kuchh āhistā āhistā tumhāre kān meñ batāyā gayā hai us kā chhatoñ se elān karo. ²⁸ Un se khauf mat khānā jo tumhārī rūh ko nahīñ balki sirf tumhāre jism ko qatl kar sakte haiñ. Allāh se ḍaro jo rūh aur jism donoñ ko jahannum meñ ḍāl kar halāk kar saktā hai. ²⁹ Kyā chīṛiyōñ kā joṛā kam paisoñ meñ nahīñ biktā? Tāham un meñ se ek bhī tumhāre Bāp kī ijāzat ke baḡhair zamīn par nahīñ gir saktī. ³⁰ Na sirf yih balki tumhāre sar ke sab bāl bhī gine hue haiñ. ³¹ Lihāzā mat ḍaro. Tumhārī qadar-o-qīmat bahut-sī chīṛiyōñ se kahīñ zyādā hai.

Masih kā Iqrār yā Inkār Karne kā Natijā

³² Jo bhī logoñ ke sāmne merā iqrār kare us kā iqrār maiñ khud bhī apne āsmāni Bāp ke sāmne karūngā. ³³ Lekin jo bhī logoñ ke sāmne merā inkār kare us kā maiñ bhī apne āsmāni Bāp ke sāmne inkār karūngā.

Īsā Sulah-Salāmatī kā Bāis Nahīñ

³⁴ Yih mat samjho ki maiñ duniyā meñ sulah-salāmatī qāym karne āyā hūñ. Maiñ sulah-salāmatī nahīñ balki talwār chālwanē āyā hūñ. ³⁵ Maiñ beṭe ko us ke bāp ke khalāf kharā karne āyā hūñ, beṭi ko us kī mān ke khalāf aur bahū ko us kī sās ke khalāf. ³⁶ Insān ke dushman us ke apne ghar wāle hoenge.

³⁷ Jo apne bāp yā mān ko mujh se zyādā pyār kare wuh mere lāyq nahīñ. Jo apne beṭe yā beṭi ko mujh se zyādā pyār kare wuh mere lāyq nahīñ. ³⁸ Jo apnī salīb uṭhā kar mere piche na ho le wuh mere lāyq nahīñ. ³⁹ Jo bhī apnī jān ko bachāe wuh use kho degā, lekin jo apnī jān ko merī khatīr kho de wuh use pāegā.

Īsā aur Us ke Pairokāroñ ko Qabūl Karne kā Ajr

⁴⁰ Jo tumheñ qabūl kare wuh mujhe qabūl kartā hai, aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh us ko qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai. ⁴¹ Jo kisī nabī ko qabūl kare use nabī kā-sā ajr milegā. Aur jo kisī rāstbāz shakhs ko us kī rāstbāzi ke sabab se qabūl kare use rāstbāz shakhs kā-sā ajr milegā. ⁴² Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo in chhoṭoñ meñ se kisī ek ko merā shāgird hone ke bāis ṭhanḍe pāñī kā glās bhī pilāe us kā ajr qāym rahegā.”

11

Yahyā kā Īsā se Sawāl

¹ Apne shāgirdoñ ko yih hidāyat dene ke bād Īsā un ke shahroñ meñ tālīm dene aur munādī karne ke lie rawānā huā.

² Yahyā ne jo us waqt jel meñ thā sunā ki Īsā kyā kyā kar rahā hai. Is par us ne apne shāgirdoñ ko us ke pās bhej diyā ³ tāki wuh us se pūchheñ, “Kyā āp wuhī haiñ jise ānā hai yā ham kisī aur ke intazār meñ raheñ?”

⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Yahyā ke pās wāpas jā kar use sab kuchh batā denā jo tum ne dekhā aur sunā hai. ⁵ Andhe dekhne, langare chalte phirte haiñ, koṛhiyōñ ko pāk-sāf kiyā jātā hai, bahre sunte haiñ, murdoñ ko zindā kiyā jātā hai aur gharīboñ ko Allāh kī khushkhabrī sunāi jātī hai.” ⁶ Mubārak hai wuh jo mere sabab se ṭhokar khā kar bargashtā nahīñ hotā.”

⁷ Yahyā ke yih shāgird chale gae to Īsā hujūm se Yahyā ke bāre meñ bāt karne lagā, “Tum registān meñ kyā dekhne gae the? Ek sarkandā jo hawā ke har jhoñke se hiltā hai? Beshak nahīñ. ⁸ Yā kyā wahāñ jā kar aise ādmī ki tawaqgo kar rahe the jo nafis aur mulāym libās pahne hue hai? Nahīñ, jo shāndār kapṛe pahante haiñ wuh shāhī mahalōñ meñ pāe jāte haiñ. ⁹ To phir tum kyā dekhne gae the? Ek nabī ko? Bilkul sahīh, balki meñ tum ko batātā hūñ ki wuh nabī se bhī baṛā hai. ¹⁰ Usī ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Dekh, maiñ apne paighambar ko tere āge āge bhej

detā hūn jo tere sāmne rāstā taiyār karegā.’¹¹ Maini tum ko sach batātā hūn ki is duniyā meñ paidā hone wālā koi bhī shakhs Yahyā se barā nahīn hai. To bhī āsmān kī bādshāhī meñ dākhlil hone wālā sab se chhoṭā shakhs us se barā hai.¹² Yahyā baptismā dene wāle kī khidmat se le kar āj tak āsmān kī bādshāhī par zabardastī kī jā rahī hai, aur zabardast use chhīn rahe haiñ.¹³ Kyonki tamām nabī aur Tauret ne Yahyā ke daur tak is ke bāre meñ peshgoi kī hai.¹⁴ Aur agar tum yih mānane ke lie taiyār ho to māno ki wuh Iliyās Nabī hai jise ānā thā.¹⁵ Jo sun saktā hai wuh sun le!

¹⁶ Maini is nasl ko kis se tashbih dūn? Wuh un bachchoñ kī mānind haiñ jo bāzār meñ baiṭhe khel rahe haiñ. Un meñ se kuchh ūnchī āwāz se dūstre bachchoñ se shikāyat kar rahe haiñ,¹⁷ ‘Ham ne bānsrī bajāī to tum na nāche. Phir ham ne nohā ke gīt gāe, lekin tum ne chhātī pīṭ kar mātām na kiya.’¹⁸ Dekho, Yahyā āyā aur na khāyā, na piyā. Yih dekh kar log kahte haiñ ki us meñ badrūh hai.¹⁹ Phir Ibn-e-Ādam khātā aur pītā huā āyā. Ab kahte haiñ, ‘Dekho yih kaisā peṭū aur sharābī hai. Aur wuh ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ kō dost bhī hai.’ Lekin hikmat apne āmāl se hī sahīh sābit hui hai.”

Taubā na Karne Wāle Shahrōn par Afsos

²⁰ Phir Isā un shahrōn kō dāntne lagā jin meñ us ne zyādā mojize kie the, kyonki unhoñ ne taubā nahīn kī thī.²¹ “Ai Kḥurāzīn, tujh par afsos! Bait-saidā, tujh par afsos! Agar Sūr aur Saidā meñ wuh mojize kie gae hote jo tum meñ hue to wahān ke log kab ke ṭāṭ orḥ kar aur sar par rākḥ dāl kar taubā kar chuke hote.²² Jī hāñ, adālat ke din tumhārī nisbat Sūr aur Saidā kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.²³ Aur ai Kafarnahūm, kyā tujhe āsmān tak sarfarāz kiya jāegā? Hargiz nahīn, balki tū utartā utartā Pātāl tak pahūnchegā. Agar Sadūm meñ wuh mojize kie gae hote jo tujh meñ hue haiñ to wuh āj tak qāym rahtā.²⁴ Hāñ, adālat ke din terī nisbat Sadūm kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.”

Bāp kī Tamjīd

²⁵ Us waqt Isā ne kahā, “Ai Bāp, āsmān-o-zamīn ke Mālik! Maini terī tamjīd kartā hūn ki tū ne yih bāteñ dānāoñ aur aqalmandoñ se chhupā kar chhoṭe bachchoñ par zāhir kar dī haiñ.²⁶ Hāñ mere Bāp, yihī tujhe pasand āyā.”

²⁷ Mere Bāp ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai. Koi bhī Farzand ko nahīn jāntā siwāe Bāp ke. Aur koi Bāp ko nahīn jāntā siwāe Farzand ke aur un logoñ ke jin par Farzand Bāp ko zāhir karnā chāhtā hai.

²⁸ Ai thakemānde aur bojh tale dabe hue logo, sab mere pās āo! Maini tum ko ārām dūngā.²⁹ Merā juā apne ujār uṭhā kar mujh se sikho, kyonki maini halīm aur narmdil hūn. Yoñ karne se tumhārī jāneñ ārām pāengī,³⁰ kyonki merā juā mulāym aur merā bojh halkā hai.”

12

Sabat ke bāre meñ Sawāl

¹ Un dīnoñ meñ Isā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Sabat kā din thā. Chalthe chalte us ke shāgirdoñ ko bhūk lagī aur wuh anāj kī bāleñ toṛ toṛ kar khāne lage.² Yih dekh kar Farīsīyoñ ne Isā se shikāyat kī, “Dekho, āp ke shāgird aisā kām kar rahe haiñ jo Sabat ke din manā hai.”

³ Isā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne nahīn paṛhā ki Dāūd ne kyā kiya jab use aur us ke sāthīyoñ ko bhūk lagī? ⁴ Wuh Allāh ke ghar meñ dākhlil huā aur apne sāthīyoñ samet Rab ke lie makhsūsshudā roṭiyāñ khāīn, agarche unheñ is kī ijāzat nahīn thī balki sirf imāmoñ ko? ⁵ Yā kyā tum ne Tauret meñ nahīn paṛhā ki to imām Sabat ke din Baitul-muqaddas meñ khidmat karte hue ārām karne kā hukm ṭoṛte haiñ to bhī wuh be’ilzām ṭaharte haiñ? ⁶ Maini tumheñ batātā hūn ki yahāñ wuh hai jo Baitul-muqaddas se afzal hai. ⁷ Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Maini qurbānī nahīn balki rahm pasand kartā hūn.’ Agar tum is kā matlab samajhte to bequsūroñ ko mujrim na ṭaharāte. ⁸ Kyonki Ibn-e-Ādam Sabat kā mālik hai.”

Sūkhe Hath Wāle Ādmī kī Shifā

⁹ Wahāñ se chalte chalte wuh un ke ibādatkhāne meñ dākhlil huā.¹⁰ Us meñ ek ādmī thā jis kā hāth sūkhā huā thā. Log Isā par ilzām lagāne kā koi bahānā talash kar rahe the, is lie unhoñ ne us se pūchhā, “Kyā shariāt Sabat ke din shifā dene kī ijāzat detī hai?”

¹¹ Isā ne jawāb diyā, “Agar tum meñ se kisi kī bheṛ Sabat ke din gaṛhe meñ gir jāe to kyā use nahīn nikāloge? ¹² Aur bheṛ kī nisbat insān kī kitnī zyādā qadar-o-qimat hai! Gharz shariāt nek kām karne kī ijāzat detī hai.” ¹³ Phir us ne us ādmī se jis kā hāth sūkhā huā thā kahā, “Apnā hāth āge baṛhā.”

Us ne aisā kiyā to us kā hāth dūsre hāth kī mānind tandurust ho gayā. ¹⁴ Is par Farīsī nikal kar āpas meñ Isā ko qatl karne kī sázisheñ karne lage.

Allāh kā Chunā Huā K̄hādīm

¹⁵ Jab Isā ne yih jān liyā to wuh wahān se chalā gayā. Bahut-se log us ke pichhe chal rahe the. Us ne un ke tamām marizoñ ko shifā de kar ¹⁶ unheñ tākīd kī, “Kisī ko mere bāre meñ na batāo.” ¹⁷ Yoñ Yasāyāh Nabī kī yih peshgoī pūrī huī,

¹⁸ ‘Dekho, merā k̄hādīm jise mainī ne chun liyā hai,

merā pyārā jo mujhe pasand hai.

Mainī apne Rūh ko us par dālūngā,

aur wuh aqwām meñ insāf kā elān karegā.

¹⁹ Wuh na to jhagaregā, na chillāegā.

Galiyoñ meñ us kī āwāz sunāi nahīn degī.

²⁰ Na wuh kuchle hue sarkandē ko toṛegā,

na bujhtī huī battī ko bujhāegā

jab tak wuh insāf ko ḡhalbā na baḅhshe.

²¹ Usī ke nām se qaumeñ ummīd rakheñgī.’

Isā aur Badrūhoñ kā Sardār

²² Phir ek ādmī ko Isā ke pās lāyā gayā jo badrūh kī girift meñ thā. Wuh andhā aur gūngā thā. Isā ne use shifā dī to gūngā bolne aur deḅhne lagā. ²³ Hujūm ke tamām log hakkā-bakkā rah gae aur pūchhne lage, “Kyā yih Ibn-e-Dāūd nahīn?”

²⁴ Lekin jab Farīsioñ ne yih sunā to unhoñ ne kahā, “Yih sirf badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl kī marīfat badrūhoñ ko nikāltā hai.”

²⁵ Un ke yih ḅhayālāt jān kar Isā ne un se kahā, “Jis bādshāhī meñ phūṭ paṛ jāe wuh tabāh ho jāegi. Aur jis shahr yā gharāne kī aisi hālat ho wuh bhī qāym nahīn rah saktā.

²⁶ Isi tarah agar Iblīs apne āp ko nikāle to phir us meñ phūṭ paṛ gaī hai. Is sūrat meñ us kī bādshāhī kis tarah qāym rah saktī hai? ²⁷ Aur agar mainī badrūhoñ ko Bāl-zabūl kī madad se nikāltā hūñ to tumhāre beṭe unheñ kis ke zariye nikālte haiñ? Chunāñche wuhī is bāt meñ tumhāre munsif hoñge. ²⁸ Lekin agar mainī Allāh ke Rūh kī marīfat badrūhoñ ko nikāl detā hūñ to phir Allāh kī bādshāhī tumhāre pās pahuñch chukī hai.

²⁹ Kisi zorāwar ādmī ke ghar meñ ghus kar us kā māl-o-asbāb lūṭnā kis tarah mumkin hai jab tak ki use bāndhā na jāe? Phir hī use lūṭā jā saktā hai.

³⁰ Jo mere sāth nahīn wuh mere ḅhilāf hai aur jo mere sāth jamā nahīn kartā wuh bikhertā hai. ³¹ Gharz mainī tum ko batātā hūñ ki insān kā har gunāh aur kufr muāf kiyā jā sakegā siwāe Rūhul-quds ke ḅhilāf kufr bakne ke. Ise muāf nahīn kiyā jāegā. ³² Jo Ibn-e-Ādam ke ḅhilāf bāt kare use muāf kiyā jā sakegā, lekin jo Rūhul-quds ke ḅhilāf bāt kare use na is jahān meñ aur na āne wāle jahān meñ muāf kiyā jāegā.

Daraḅht Us ke Phal se Pahchānā Jātā Hai

³³ Achchhe phal ke lie achchhe daraḅht kī zarūrat hotī hai. K̄harāb daraḅht se ḅharāb phal mīltā hai. Daraḅht us ke phal se hī pahchānā jātā hai. ³⁴ Ai sāñp ke bachcho! Tum jo bure ho kis tarah achchhī bāteñ kar sakte ho? Kyoñki jis chīz se dil labrez hotā hai wuh chhalak kar zabān par ā jātī hai. ³⁵ Achchhā shakhs apne dil ke achchhe ḅhazāne se achchhī chizeñ nikāltā hai jabki burā shakhs apne bure ḅhazāne se burī chizeñ.

³⁶ Mainī tum ko batātā hūñ ki qiyāmat ke dīn logoñ ko beparwāi se kī gaī har bāt kā hisāb denā paṛegā. ³⁷ Tumhārī apnī bātoñ kī binā par tum ko rāst yā nārāst ṭhahrāyā jāegā.”

Ilāhī Nishān kā Taqāzā

³⁸ Phir sharīat ke kuchh ulamā aur Farīsioñ ne Isā se bāt kī, “Ustād, ham āp kī taraf se ilāhī nishān deḅhnā chāhte haiñ.”

³⁹ Us ne jawāb diyā, “Sirf sharīr aur zinākār nasl ilāhī nishān kā taqāzā kartī hai. Lekin use koī bhī ilāhī nishān pesh nahīn kiyā jāegā siwāe Yūnus nabī ke nishān ke.

⁴⁰ Kyoñki jis tarah Yūnus tīn dīn aur tīn rāt machhlī ke peṭ meñ rahā usī tarah Ibn-e-Ādam bhī tīn dīn aur tīn rāt zamīn kī god meñ paṛā rahegā. ⁴¹ Qiyāmat ke dīn Nīnwā ke bāshinde is nasl ke sāth khaṛe ho kar ise mujrim ṭhahrāeñge. Kyoñki Yūnus ke elān par unhoñ ne taubā kī thī jabki yahān wuh hai jo Yūnus se bhī baṛā hai. ⁴² Us dīn junūbī mulk Sabā kī malikā bhī is nasl ke sāth khaṛī ho kar ise mujrim qarār degī. Kyoñki wuh dūr-darāz mulk se Sulemān kī hikmat sunane ke lie āī thī jabki yahān wuh hai jo Sulemān se bhī baṛā hai.

Badrūh kī Wāpasi

⁴³ Jab koī badrūh kisī shakhs se nikaltī hai to wuh wīrān ilāqon meñ se guzartī huī ārām kī jagah talāsh kartī hai. Lekin jab use koī aisā maqām nahīn miltā ⁴⁴ to wuh kahtī hai, ‘Main apne us ghar meñ wāpas chalī jāūngī jis meñ se niklī thī.’ Wuh wāpas ā kar dekhtī hai kī ghar khālī hai aur kisī ne jhārū de kar sab kuchh salīqe se rakh diyā hai. ⁴⁵ Phir wuh jā kar sāt aur badrūheñ dhūnd̄ lātī hai jo us se badtar hotī haiñ, aur wuh sab us shakhs meñ ghus kar rahne lagtī haiñ. Chunāñche ab us ādmī kī hālat pahle kī nisbat zyādā burī ho jātī hai. Is sharīr nasl kā bhī yihī hāl hogā.”

Īsā kī Mān aur Bhāi

⁴⁶ Īsā abhī hujūm se bāt kar hī rahā thā kī us kī mān aur bhāi bāhar khāre us se bāt karne kī koshish karne lage. ⁴⁷ Kisī ne Īsā se kahā, “Ap kī mān aur bhāi bāhar khāre haiñ aur ap se bāt karnā chāhte haiñ.”

⁴⁸ Īsā ne pūchhā, “Kaun hai merī mān aur kaun haiñ mere bhāi?” ⁴⁹ Phir apne hāth se shāgirdon kī taraf ishārā karke us ne kahā, “Dekho, yih merī mān aur mere bhāi haiñ. ⁵⁰ Kyoñki jo bhī mere āsmānī Bāp kī marzī pūrī kartā hai wuh merā bhāi, merī bahan aur merī mān hai.”

13

Bīj Bone Wāle kī Tamsil

¹ Usī dīn Īsā ghar se nikal kar jhīl ke kināre baiṭh gayā. ² Itnā barā hujūm us ke gird jamā ho gayā kī ākhirkār wuh ek kashṭī meñ baiṭh gayā jabki log kināre par khāre rahe. ³ Phir us ne unheñ bahut-sī bāteñ tamsilon meñ sunāin.

“Ek kisān bīj bone ke lie niklā. ⁴ Jab bīj idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire aur parindon ne ā kar unheñ chug liyā. ⁵ Kuchh pathrīlī zamīn par gire jahān miṭṭī kī kamī thī. Wuh jald ug āe kyoñki miṭṭī gahrī nahīn thī. ⁶ Lekin jab sūraj niklā to paude jhulas gae aur chūnki wuh jar na pakar sake is lie sūkh gae. ⁷ Kuchh khudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyān bhī gire. Wahān wuh ugne to lage, lekin khudrau paudoñ ne sāth sāth barḥ kar unheñ phalne-phūlne na diyā. Chunāñche wuh bhī khatm ho gae. ⁸ Lekin aise dāne bhī the jo zarḥez zamīn meñ gire aur barḥte barḥte tīs gunā, sāth gunā balki sau gunā tak zyādā phal lāe. ⁹ Jo sun saktā hai wuh sun le!”

Tamsilon kā Maqsad

¹⁰ Shāgird us ke pās ā kar pūchhne lage, “Ap logon se tamsilon meñ bāt kyon karte haiñ?”

¹¹ Us ne jawāb diyā, “Tum ko to āsmān kī bādshāhī ke bhed samajhne kī liyāqat dī gāī hai, lekin unheñ yih liyāqat nahīn dī gāī. ¹² Jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā aur us ke pās kasrat kī chīzeñ hoñgī. Lekin jis ke pās kuchh nahīn hai us se wuh bhī chhīn liyā jāegā jo us ke pās hai. ¹³ Is lie main tamsilon meñ un se bāt kartā hūñ. Kyoñki wuh dekhte hue kuchh nahīn dekhte, wuh sunte hue kuchh nahīn sunte aur kuchh nahīn samajhte. ¹⁴ Un meñ Yasāyāh Nabī kī yih peshgoī pūrī ho rahī hai:

“Tum apne kānon se sunoge
magar kuchh nahīn samjhoge,
tum apnī āñkhoñ se dekhoge
magar kuchh nahīn jānoge.

¹⁵ Kyoñki is qaum kā dil behis ho gayā hai.
Wuh mushkil se apne kānon se sunte haiñ,
unhoñ ne apnī āñkhoñ ko band kar rakhā hai,
aisā na ho kī wuh apnī āñkhoñ se dekheñ,
apne kānon se sunen,
apne dil se samjheñ,
merī taraf rujū karen
aur main unheñ shifā dūñ.’

¹⁶ Lekin tumhārī āñkheñ mubārak haiñ kyoñki wuh dekh saktī haiñ aur tumhāre kān mubārak haiñ kyoñki wuh sun sakte haiñ. ¹⁷ Main tum ko sach batātā hūñ kī jo kuchh tum dekh rahe ho bahut-se nabī aur rāstbāz ise dekh na pāe agarche wuh is ke ārzūmand the. Aur jo kuchh tum sun rahe ho ise wuh sunane na pāe, agarche wuh is ke khāhishmand the.

Bīj Bone Wāle kī Tamsil kā Matlab

¹⁸ Ab suno kī bīj bone wāle kī tamsil kā matlab kyā hai. ¹⁹ Rāste par gire hue dāne wuh log haiñ jo bādshāhī kā kalām sunte to haiñ, lekin use samajhte nahīn. Phir Iblīs ā kar wuh kalām chhīn letā hai jo un ke dilon meñ boyā gayā hai. ²⁰ Pathrīlī zamīn par gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte hī use khushī se qabūl to kar lete haiñ, ²¹ lekin

wuh jaṛ nahīn pakaṛte aur is lie zyādā der tak qāym nahīn rahte. Jyoñ hī wuh kalām par imān lāne ke bāis kisī musibat yā izārasānī se dochār ho jāēn to wuh bargashtā ho jāte haiñ. ²² Kḥudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyān gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, lekin phir rozmarā kī pareshāniyān aur daulat kā fareb kalām ko phalne-phūlne nahīn detā. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīn pahuñchtā. ²³ Is ke muqābale meñ zarḳhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām ko sun kar use samajh lete aur baṛhte baṛhte tis gunā, sāth gunā balki sau gunā tak phal lāte haiñ.”

Kḥudrau Paudoñ kī Tamsīl

²⁴ Īsā ne unheñ ek aur tamsīl sunāi. “Āsmān kī bādshāhī us kisān se mutābiqat rakhṭī hai jis ne apne khet meñ achchhā bij bo diyā. ²⁵ Lekin jab log so rahe the to us ke dushman ne ā kar anāj ke paudoñ ke darmiyān kḥudrau paudoñ kā bij bo diyā. Phir wuh chālā gayā. ²⁶ Jab anāj phūṭ niklā aur fasal pakne lagī to kḥudrau paude bhī nazar āe. ²⁷ Naukar mālik ke pās āe aur kahne lage, ‘Janāb, kyā āp ne apne khet meñ achchhā bij nahīn boyā thā? To phir yih kḥudrau paude kahān se ā gae haiñ?’

²⁸ Us ne jawāb diyā, ‘Kisī dushman ne yih kar diyā hai.’

Naukaroñ ne pūchhā, ‘Kyā ham jā kar unheñ ukhāreñ?’

²⁹ ‘Nahīn,’ us ne kahā. ‘Aisā na ho kī kḥudrau paudoñ ke sāth sāth tum anāj ke paude bhī ukhār ḍālo. ³⁰ Unheñ fasal kī kaṭāi tak mil kar baṛhne do. Us waqt mainī fasal kī kaṭāi karne wāloñ se kahūngā kī pahle kḥudrau paudoñ ko chun lo aur unheñ jalāne ke lie gaṭhoñ meñ bāndh lo. Phir hī anāj ko jamā karke godām meñ lāo.’ ”

Rāi ke Dāne kī Tamsīl

³¹ Īsā ne unheñ ek aur tamsīl sunāi. “Āsmān kī bādshāhī rāi ke dāne kī mānind hai jo kisī ne le kar apne khet meñ bo diyā. ³² Go yih bijoñ meñ sab se chhoṭā dānā hai, lekin baṛhte baṛhte yih sabziyoñ meñ sab se baṛā ho jātā hai. Balki yih daraḳht-sā ban jātā hai aur parinde ā kar us kī shāḳhoñ meñ ghoñsle banā lete haiñ.”

Kḥamīr kī Tamsīl

³³ Us ne unheñ ek aur tamsīl bhī sunāi. “Āsmān kī bādshāhī kḥamīr kī mānind hai jo kisī aurat ne le kar taqṛiban 27 kilogrām āṭe meñ milā diyā. Go wuh us meñ chhup gayā to bhī hote hote pūre gundhe hue āṭe ko kḥamīr banā diyā.”

Tamsīloñ meñ Bāt Karne kā Sabab

³⁴ Īsā ne yih tamām bāteñ huḳūm ke sāmne tamsīloñ kī sūrat meñ kīñ. Tamsīl ke baḡhair us ne un se bāt hī nahīn kī. ³⁵ Yoñ nabī kī yih peshgoī pūri huī kī “Mainī tamsīloñ meñ bāt karūnga, mainī duniyā kī taḳhlīq se le kar āj tak chhupī huī bāteñ bayān karūnga.”

Kḥudrau Paudoñ kī Tamsīl kā Matlab

³⁶ Phir Īsā huḳūm ko rukhsat karke ghar ke andar chālā gayā. Us ke shāgird us ke pās ā kar kahne lage, “Khet meñ kḥudrau paudoñ kī tamsīl kā matlab hamēñ samjhāē.”

³⁷ Us ne jawāb diyā, “Achchhā bij bone walā Ibn-e-Ādam hai. ³⁸ Khet duniyā hai jabki achchhe bij se murād bādshāhī ke farzand haiñ. Kḥudrau paude Iblīs ke farzand haiñ ³⁹ aur unheñ bone walā dushman Iblīs hai. Fasal kī kaṭāi kā matlab duniyā kā iḳhtitām hai jabki fasal kī kaṭāi karne wāle farishte haiñ. ⁴⁰ Jis tarah tamsīl meñ kḥudrau paude ukhāre jāte aur āg meñ jalāe jāte haiñ usi tarah duniyā ke iḳhtitām par bhī kiya jāega. ⁴¹ Ibn-e-Ādam apne farishtoñ ko bhej degā, aur wuh us kī bādshāhī se bargashtagī kā har sabab aur shariāt kī ḳhīlafwarzī karne wāle har shāḳhs ko nikālne jāenge. ⁴² Wuh unheñ bharāḳti bhaṭṭī meñ phaiñk deñge jahān log rote aur dāñ piste raheñge. ⁴³ Phir rāstbāz apne Bāp kī bādshāhī meñ sūraj kī tarah chamkeñge. Jo sun saktā hai wuh sun le!

Chhupe Hue Kḥazāne kī Tamsīl

⁴⁴ Āsmān kī bādshāhī khet meñ chhupe kḥazāne kī mānind hai. Jab kisī ādmī ko us ke bāre meñ mālum huā to us ne use dubārā chhupā diyā. Phir wuh ḳhushī ke māre chālā gayā, apnī tamām milkiyat faroḳht kar dī aur us khet ko ḳharid liyā.

Moti kī Tamsīl

⁴⁵ Niz, āsmān kī bādshāhī aise saudāgar kī mānind hai jo achchhe motiyoñ kī talāsh meñ thā. ⁴⁶ Jab use ek nihāyat qīmtī motī ke bāre meñ mālum huā to wuh chālā gayā, apnī tamām milkiyat faroḳht kar dī aur us motī ko ḳharid liyā.

Jāl kī Tamsīl

⁴⁷ Āsmān kī bādshāhī jāl kī mānind bhī hai. Use jhīl meñ ḍālā gayā to har qism kī machhliyān pakaṛī gaīñ. ⁴⁸ Jab wuh bhar gayā to machheroñ ne use kināre par ḳhīnch

liyā. Phir unhoñ ne baiṭh kar qābil-e-istemāl machhliyān chun kar ṭokriyon meñ dāl dīn aur nāqābil-e-istemāl machhliyān phaiñk dīn. ⁴⁹ Duniyā ke iḡhtitām par aisā hī hogā. Farishte āeñge aur bure logoñ ko rāstbāzon se alaḡ karke ⁵⁰ unheñ bhaṛaktī bhaṭṭī meñ phaiñk deñge jahāñ log rote aur dānt piste raheñge.”

Nāī aur Purānī Sachchāiyāñ

⁵¹ Isā ne pūchhā, “Kyā tum ko in tamām bātoñ kī samajh ā gai hai?”
⁵² “Jī,” shāgirdoñ ne jawāb diyā.

⁵² Us ne un se kahā, “Is lie shariyat kā har ālim jo āsmān kī bādshāhī meñ shāgird ban gayā hai aise mālik-e-makān kī mānind hai jo apne ḡhazāne se nae aur purāne jawāhar nikalta hai.”

Isā ko Nāsarāt meñ Radd Kiyā Jātā Hai

⁵³ Yih tamsileñ sunāne ke bād Isā wahāñ se chalā gayā. ⁵⁴ Apne watanī shahr Nāsarāt pahunch kar wuh ibādatḡhāne meñ logoñ ko tālim dene lagā. Us kī bāteñ sun kar wuh hairatzadā hue. Unhoñ ne pūchhā, “Use yih hikmat aur mojize karne kī yih qudrat kahāñ se hāsīl huī hai? ⁵⁵ Kyā yih barḡhai kā beṭā nahīñ hai? Kyā us kī māñ kā nām Mariyam nahīñ hai, aur kyā us ke bhāī Yāqūb, Yūsuf, Shamāun aur Yahūdāh nahīñ haiñ? ⁵⁶ Kyā us kī bahneñ hamāre sāth nahīñ rahtīñ? To phir use yih sab kuchh kahāñ se mil gayā?” ⁵⁷ Yoñ wuh us se ṭhokar khā kar use qabūl karne se qāsir rahe.

Isā ne un se kahā, “Nabī kī izzat har jagah kī jātī hai siwāe us ke watanī shahr aur us ke apne ḡhāndān ke.” ⁵⁸ Aur un ke imān kī kamī ke bāis us ne wahāñ zyādā mojize na kie

14

Yahyā kā Qatl

¹ Us waḡt Galīl ke hukmrān Herodes Antipās ko Isā ke bāre meñ ittalā milī. ² Is par us ne apne darbāriyon se kahā, “Yih Yahyā baptismā dene wālā hai jo murdoñ meñ se jī uṭhā hai, is lie us kī moḡizānā tāḡateñ is meñ nazar ātī haiñ.”

³ Wajah yih thī ki Herodes ne Yahyā ko giriftār karke jel meñ dālā thā. Yih Herodiyās kī khātir huā thā jo pahle Herodes ke bhāī Filippus kī biwī thī. ⁴ Yahyā ne Herodes ko batāyā thā, “Herodiyās se terī shādī nājāyz hai.” ⁵ Herodes Yahyā ko qatl karnā chāhtā thā, lekin awām se ḡartā thā kyōñki wuh use nabī samajhte the.

⁶ Herodes kī sālgirah ke mauḡe par Herodiyās kī beṭī un ke sāmne nāchī. Herodes ko us kā nāchnā itnā pasand āyā ⁷ ki us ne qasam khā kar us se wādā kiyā, “Jo bhī tū māñgeḡī maiñ tujhe dūñge.”

⁸ Apñī māñ ke sikhāne par beṭī ne kahā, “Mujhe Yahyā baptismā dene wāle kā sar ṭre meñ mangwā deñ.”

⁹ Yih sun kar bādshāh ko dukh huā. Lekin apñī qasmoñ aur mehmānoñ kī mauḡūdagī kī wajah se us ne use dene kā hukm de diyā. ¹⁰ Chunāñche Yahyā kā sar ḡalam kar diyā gayā. ¹¹ Phir ṭre meñ rakh kar andar lāyā gayā aur laṛkī ko de diyā gayā. Laṛkī use apñī māñ ke pās le gai. ¹² Bād meñ Yahyā ke shāgird āe aur us kī lāsh le kar use dafnāyā. Phir wuh Isā ke pās gae aur use ittalā dī.

Isā 5000 Mardoñ ko Khānā Khilātā Hai

¹³ Yih ḡhabar sun kar Isā logoñ se alaḡ ho kar kashtī par sawār huā aur kisī wirān jagah chalā gayā. Lekin hujūm ko us kī ḡhabar milī. Log paidal chal kar shahroñ se nikal āe aur us ke piḡche lag gae. ¹⁴ Jab Isā ne kashtī par se utar kar bare hujūm ko dekhā to use logoñ par baṛā tars āyā. Wahīñ us ne un ke marizoñ ko shifā dī.

¹⁵ Jab dīn ḡhalne laga to us ke shāgird us ke pās āe aur kahā, “Yih jagah wirān hai aur dīn ḡhalne lagā hai. In ko ruḡhsat kar deñ tāki yih irdgird ke deḡatoñ meñ jā kar khāne ke lie kuchh kharid leñ.”

¹⁶ Isā ne jawāb diyā, “Inheñ jāne kī zarūrat nahīñ, tum ḡhud inheñ khāne ko do.”

¹⁷ Unhoñ ne jawāb diyā, “Hamāre pās sirf pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ.”

¹⁸ Us ne kahā, “Unheñ yahāñ mere pās le āo,” ¹⁹ aur logoñ ko ḡhās par baiṭhne kā hukm diyā. Isā ne un pāñch roṭiyōñ aur do machhliyoñ ko le kar āsmān kī taraf dekhā aur shukḡuzārī kī duā kī. Phir us ne roṭiyōñ ko ṭoṛ ṭoṛ kar shāgirdoñ ko diyā, aur shāgirdoñ ne yih roṭiyāñ logoñ meñ taḡsim kar dīñ. ²⁰ Sab ne jī bhar kar khāyā. Jab shāgirdoñ ne bache hue ṭukre jamā kie to bārah ṭokre bhar gae. ²¹ ḡhawātīn aur bachchoñ ke alawā khāne wāle taḡriban 5,000 mard the.

Isā Pānī par Chaltā Hai

²² Is ke ain bād Isā ne shāgirdoñ ko majbūr kiyā ki wuh kashtī par sawār ho kar āge nikleñ aur jhīl ke pār chale jāeñ. Itne meñ wuh hujūm ko ruḡhsat karnā chāhtā thā.

²³ Unheñ k̄hairbād kahne ke bād wuh duā karne ke lie akelā pahār par chaṛh gayā. Shām ke waqt wuh wahān akelā thā ²⁴ jabki kashtī kināre se kāfī dūr ho gai thī. Lahreñ kashtī ko bahut tang kar rahī thīn kyonki hawā us ke k̄hilāf chal rahī thī.

²⁵ Taq̄riban tīn baje rāt ke waqt Isā pānī par chalte hue un ke pās ayā. ²⁶ Jab shāgirdoñ ne use j̄hīl kī satah par chalte hue dekhā to unhoñ ne dahshat khāi. “Yih koi bhūt hai,” unhoñ ne kahā aur ḍar ke māre chīkheñ mārne lage.

²⁷ Lekin Isā fauran un se muḁhātib ho kar bolā, “Hauslā rakho! Mainī hī hūñ. Mat ghabrāo.”

²⁸ Is par Patras bol uṭhā, “K̄hudāwand, agar āp hī haiñ to mujhe pānī par apne pās āne kā hukm deñ.”

²⁹ Isā ne jawāb diyā, “Ā.” Patras kashtī par se utar kar pānī par chalte chalte Isā ki taraf baṛhne lagā. ³⁰ Lekin jab us ne tez hawā par ghaur kiyā to wuh ghabrā gayā aur ḍubne lagā. Wuh chillā uṭhā, “K̄hudāwand, mujhe bachāen!”

³¹ Isā ne fauran apnā hāth baṛhā kar use pakaṛ liyā. Us ne kahā, “Ai kam-etaqād! Tū shak meñ kyon paṛ gayā thā?”

³² Donoñ kashtī par sawār hue to hawā tham gai. ³³ Phir kashtī meñ maujūd shāgirdoñ ne use sijdā karke kahā, “Yaḁīnan āp Allāh ke Farzand haiñ!”

Gannesarat meñ Marīzoñ kī Shifā

³⁴ J̄hīl ko pār karke wuh Gannesarat Shahr ke pās pahuñch gae. ³⁵ Jab us jagah ke logoñ ne Isā ko pahchān liyā to unhoñ ne irdgird ke pūre ilāqe meñ is kī k̄habar phailāi. Unhoñ ne apne tamām marīzoñ ko us ke pās lā kar ³⁶ us se minnat kī ki wuh unheñ sirf apne libās ke dāman ko chhūne de. Aur jis ne bhī use chhuā use shifā mili.

15

Bāpdādā kī Tālīm

¹ Phir kuchh Farīsī aur sharīat ke ālim Yarūshalam se ā kar Isā se pūchhne lage, ² “Āp ke shāgird bāpdādā kī riwāyat kyon torṭe haiñ? Kyonki wuh hāth dhoe baḁhair roṭī khāte haiñ.”

³ Isā ne jawāb diyā, “Aur tum apnī riwāyāt kī k̄hātir Allāh kā hukm kyon torṭe ho? ⁴ Kyonki Allāh ne farmāyā, ‘Apne bāp aur apnī māñ kī izzat karnā’ aur ‘Jo apne bāp ya māñ par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.’ ⁵ Lekin jab koī apne wālidain se kahe, ‘Mainī āp kī madad nahīñ kar saktā, kyonki mainī ne mannat māñ hai ki jo kuchh mujhe āp ko denā thā wuh Allāh ke lie waqf hai’ to tum ise jāyṛ qarār dete ho. ⁶ Yoñ tum kahte ho ki use apne māñ-bāp kī izzat karne kī zarūrat nahīñ hai. Aur isi tarah tum Allāh ke kalām ko apnī riwāyat kī k̄hātir mansūkh kar lete ho. ⁷ Riyākāro! Yasāyāh Nabī ne tumhāre bāre meñ kyā k̄hūb nabuwwat kī hai,

⁸ ‘Yih qaum apne hoñṭoñ se to merā ehtirām kartī hai lekin us kā dil mujh se dūr hai.

⁹ Wuh merī parastish karte to haiñ, lekin befāyda. Kyonki wuh sirf insān hī ke ahkām sikhāte haiñ.’”

Insān ko Kyā Kuchh Nāpāk Kar Detā Hai?

¹⁰ Phir Isā ne hujūm ko apne pās bulā kar kahā, “Sab merī bāt suno aur ise samajhne kī koshish karo. ¹¹ Koi aīsī chīṛ hai nahīñ jo insān ke muñh meñ dākhil ho kar use nāpāk kar sake, balki jo kuchh insān ke muñh se nikaltā hai wuhī use nāpāk kar detā hai.”

¹² Is par shāgirdoñ ne us ke pās ā kar pūchhā, “Kyā āp ko mālūm hai ki Farīsī yih bāt sun kar narāz hue haiñ?”

¹³ Us ne jawāb diyā, “Jo bhī paudā mere āsmānī Bāp ne nahīñ lagāyā use jaṛ se ukhārā jāegā. ¹⁴ Unheñ chhoṛ do, wuh andhe rah dikhāne wāle haiñ. Agar ek andhā dūse andhe kī rāhnumāi kare to donoñ garhe meñ gir jāenge.”

¹⁵ Patras bol uṭhā, “Is tamsil kā matlab hamēñ batāen.”

¹⁶ Isā ne kahā, “Kyā tum abhī tak itne nāsamajh ho? ¹⁷ Kyā tum nahīñ samajh sakte ki jo kuchh insān ke muñh meñ dākhil ho jātā hai wuh us ke mede meñ jātā hai aur wahān se nikal kar jā-e-zarūrat meñ? ¹⁸ Lekin jo kuchh insān ke muñh se nikaltā hai wuh dil se ātā hai. Wuhī insān ko nāpāk kartā hai. ¹⁹ Dil hī se bure k̄hayālāt, qat-o-ghārat, zinākārī, harām-kārī, chorī, j̄hūṭī gawāhī aur buhtān nikalte haiñ. ²⁰ Yihī kuchh insān ko nāpāk kar detā hai, lekin hāth dhoe baḁhair khānā khāne se wuh nāpāk nahīñ hotā.”

Ḡhairyahūdī Aurat kā Īmān

²¹ Phir Īsā Galīl se rawānā ho kar shimāl meñ Sūr aur Saidā ke ilāqe meñ āyā. ²² Is ilāqe kī ek Kanānī khātūn us ke pās ā kar chillāne lagī, “K̄hudāwand, Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen. Ek badrūh merī beṭī ko bahut satātī hai.”

²³ Lekin Īsā ne jawāb meñ ek lafz bhī na kahā. Is par us ke shāgird us ke pās ā kar us se guzārish karne lage, “Use fārigh kar deñ, kyonki wuh hamāre pīchhe pīchhe chīkhtī-chillātī hai.”

²⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Mujhe sirf Isrāil kī khoī huī bheṛon ke pās bhejā gayā hai.”

²⁵ Aurat us ke pās ā kar muñh ke bal jhuk gaī aur kahā, “K̄hudāwand, merī madad karen!”

²⁶ Us ne use batāyā, “Yih munāsib nahīn ki bachchoñ se khānā le kar kuttoñ ke sāmne phaink diyā jāe.”

²⁷ Us ne jawāb diyā, “Jī K̄hudāwand, lekin kutte bhī wuh ṭukre khāte haiñ jo un ke mālik kī mez par se farsh par gir jāte haiñ.”

²⁸ Īsā ne kahā, “Ai aurat, terā imān baṛā hai. Terī darḳhāst pūri ho jāe.” Usī lamhe aurat kī beṭī ko shifā mil gaī.

Īsā Bahut-se Marīzoñ ko Shifā Detā Hai

²⁹ Phir Īsā wahān se rawānā ho kar Galīl kī Jhīl ke kināre pahuñch gayā. Wahān wuh pahār par charḥ kar baiṭh gayā. ³⁰ Logoñ kī baṛī tāḍād us ke pās āi. Wuh apne langare, andhe, maflūj, gūnge aur kai aur qism ke marīz bhī sāth le āe. Unhoñ ne unheñ Īsā ke sāmne rakhā to us ne unheñ shifā di. ³¹ Hujūm hairatzadā ho gayā. Kyonki gūnge bol rahe the, apāhajoñ ke āzā bahāl ho gae. Langare chalne aur andhe deḳhne lage the. Yih dekh kar bhīr ne Isrāil ke K̄hudā ki tamjīd ki.

Īsā 4000 Mardoñ ko Khānā Khilātā Hai

³² Phir Īsā ne apne shāgirdoñ ko bulā kar un se kahā, “Mujhe in logoñ par tars atā hai. Inheñ mere sāth thahre tīn din ho chuke haiñ aur in ke pās khāne kī koī chīz nahīn hai. Lekin main inheñ is bhūkī hālat meñ ruḳhsat nahīn karnā chāhtā. Aisā na ho ki wuh rāste meñ thak kar chūr ho jāeñ.”

³³ Us ke shāgirdoñ ne jawāb diyā, “Is wīrān ilāqe meñ kahān se itnā khānā mil sakegā ki yih log khā kar ser ho jāeñ?”

³⁴ Īsā ne pūchhā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Sāt, aur chand ek chhoṭī machhliyāñ.”

³⁵ Īsā ne hujūm ko zamīn par baiṭhne ko kahā. ³⁶ Phir sāt roṭiyōñ aur machhliyoñ ko le kar us ne shukrguzārī kī duā ki aur unheñ toṛ toṛ kar apne shāgirdoñ ko taqsim karne ke lie de diyā. ³⁷ Sab ne jī bhar kar khāyā. Bād meñ jab khāne ke bache hue ṭukre jamā kie gae to sāt baṛe ṭokre bhar gae. ³⁸ K̄hawātīn aur bachchoñ ke alāwā khāne wāle 4,000 mard the.

³⁹ Phir Īsā logoñ ko ruḳhsat karke kashtī par sawār huā aur magadan ke ilāqe meñ chalā gayā.

16

Farīsī Ilāhī Nishān kā Taqāzā Karte Haiñ

¹ Ek din Farīsī aur Sadūqī Īsā ke pās āe. Use parakhne ke lie unhoñ ne mutālabā kiyā ki wuh unheñ āsmān kī taraf se koī ilāhī nishān dikhāe tāki us kā iḳhtiyār sābit ho jāe.

² Lekin us ne jawāb diyā, “Shām ko tum kahte ho, ‘Kal mausam sāf hogā kyonki āsmān surḳh nazar atā hai.’ ³ Aur subah ke waqt kahte ho, ‘Āj tūfān hogā kyonki āsmān surḳh hai aur bādāl chhāe hue haiñ.’ Gharz tum āsmān kī hālat par ghaur karke sahiñ natījā nikāl lete ho, lekin zamānoñ kī ālamatoñ par ghaur karke sahiñ natīje tak pahuñchnā tumhāre bas kī bāt nahīn hai. ⁴ Sirf sharīr aur zinākār nasl ilāhī nishān kā taqāzā kartī hai. Lekin use koī bhī ilāhī nishān pesh nahīn kiyā jāegā siwāe Yūnus nabī ke nishān ke.”

Yih kah kar Īsā unheñ chhoṛ kar chalā gayā.

Farīsioñ aur Sadūqioñ kā K̄hamīr

⁵ Jhīl ko pār karte waqt shāgird apne sāth khānā lānā bhūl gae the. ⁶ Īsā ne un se kahā, “K̄habardār, Farīsioñ aur Sadūqioñ ke k̄hamīr se hoshyār rahnā.”

⁷ Shāgird āpas meñ bahs karne lage, “Wuh is lie kah rahe hoñge ki ham khānā sāth nahīn lāe.”

⁸ Īsā ko mālum huā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne kahā, “Tum āpas meñ kyon bahs kar rahe ho ki hamāre pās roṭī nahīn hai? ⁹ Kyā tum abhī tak nahīn samajhte? Kyā tumheñ yād nahīn ki main ne pāñch roṭiyāñ le kar 5,000 ādmiyoñ ko khānā khilā diyā aur ki tum ne bache hue ṭukroñ ke kitne ṭokre uṭhāe the? ¹⁰ Yā kyā tum bhūl gae ho

ki main ne sāt roṭiyān le kar 4,000 ādmiyoṅ ko khānā khilāyā aur ki tum ne bache hue ṭukroṅ ke kītnē ṭokre uṭhāe the? ¹¹ Tum kyoṅ nahīn samajhte ki main tum se khāne kī bāt nahīn kar rahā? Suno merī bāt! Farisiyoṅ aur Sadūqiyoṅ ke khamīr se hoshyār raho!”

¹² Phir unheṅ samajh āi ki Īsā unheṅ roṭi ke khamīr se āgāh nahīn kar rahā thā balki Farisiyoṅ aur Sadūqiyoṅ kī tālim se.

Patras kā Iqrār

¹³ Jab Īsā Qaisariyā-filippī ke ilāqe meṅ pahuñchā to us ne shāgirdoṅ se pūchhā, “Ibn-e-Ādam logoṅ ke nazdik kaun hai?”

¹⁴ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiṅ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabī haiṅ. Kuchh yih bhī kahte haiṅ ki Yarmiyāh yā nabiyōṅ meṅ se ek.”

¹⁵ Us ne pūchhā, “Lekin tumhāre nazdik maini kaun hūṅ?”

¹⁶ Patras ne jawāb diyā, “Āp zindā Khudā ke Farzand Masīh haiṅ.”

¹⁷ Īsā ne kahā, “Shamāun bin Yūnus, tū mubārak hai, kyoṅki kisī insān ne tujh par yih zāhir nahīn kiyā balki mere āsmānī Bāp ne. ¹⁸ Maini tujhe yih bhī batātā hūṅ ki tū Patras yānī Patthar hai, aur isī patthar par maini apnī jamāt ko tāmīr karūṅgā, aisi jamāt jis par Pātāl ke darwāze bhī ghālib nahīn āeṅge. ¹⁹ Maini tujhe āsmān kī bādshāhī kī kunjjiyān de dūṅgā. Jo kuchh tū zamīn par bāndhegā wuh āsmān par bhī bandhegā. Aur jo kuchh tū zamīn par kholegā wuh āsmān par bhī khulegā.”

²⁰ Phir Īsā ne apne shāgirdoṅ ko hukm diyā, “Kisī ko bhī na batāo ki maini Masīh hūṅ.”

Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

²¹ Us waqt se Īsā apne shāgirdoṅ par wāzih karne lagā, “Lāzim hai ki maini Yarūshalam jā kar qaum ke buzurgoṅ, rāhnumā imāmoṅ aur shariat ke ulamā ke hāthoṅ bahut dukh uṭhāūṅ. Mujhe qatl kiyā jāegā, lekin tisre din maini jī uṭhūṅgā.”

²² Is par Patras use ek taraf le jā kar samjhāne lagā. “Ai Khudāwand, Allāh na kare ki yih kabhī bhī āp ke sāth ho.”

²³ Īsā ne muṅ kar Patras se kahā, “Shaitān, mere sāmne se haṭ jā! Tū mere lie ṭhokar kā bāis hai, kyoṅki tū Allāh kī soch nahīn rakhtā balki insān kī.”

²⁴ Phir Īsā ne apne shāgirdoṅ se kahā, “Jo mere pīchhe ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe ho le. ²⁵ Kyoṅki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī khātir apnī jān kho de wuh use pā legā.

²⁶ Kyā faydā hai agar kisī ko pūrī duniyā hāsil ho jāe, lekin wuh apnī jān se mahrūm ho jāe? Insān apnī jān ke badle kyā de saktā hai? ²⁷ Kyoṅki Ibn-e-Ādam apne Bāp ke jalāl meṅ apne farishtoṅ ke sāth āegā, aur us waqt wuh har ek ko us ke kām kā badlā degā.

²⁸ Maini tumheṅ sach batātā hūṅ, yahān kuchh aise log khare haiṅ jo marne se pahle hī Ibn-e-Ādam ko us kī bādshāhī meṅ āte hue dekheṅgā.”

17

Pahār par Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai

¹ Chhīh din ke bād Īsā sirf Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko apne sāth le kar ūnche pahār par chaṛṅ gayā. ² Wahān us kī shakl-o-sūrat un ke sāmne badal gai. Us kā chehrā sūraj kī tarah chamakne lagā, aur us ke kapre nūr kī mānind safed ho gae. ³ Achānak Iliyās aur Mūsā zāhir hue aur Īsā se bāteṅ karne lage. ⁴ Patras bol uṭhā, “Khudāwand, kītnī achchhī bat hai ki ham yahān haiṅ. Agar āp chāheṅ to maini tīn jhoṅpīriyān banāūṅgā, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.”

⁵ Wuh abhī bāt kar hī rahā thā ki ek chamakdār bādāl ā kar un par chhā gayā aur bādāl meṅ se ek āwāz sunāi dī, “Yih merā pyārā Farzand hai, jis se maini khush hūṅ. Is kī suno.”

⁶ Yih sun kar shāgird dahshat khā kar aundhe muṅh gir gae. ⁷ Lekin Īsā ne ā kar unheṅ chhuā. Us ne kahā, “Uṭho, mat ḍaro.” ⁸ Jab unhoṅ ne nazar uṭhāi to Īsā ke siwā kisī ko na dekhā.

⁹ Wuh pahār se utarne lage to Īsā ne unheṅ hukm diyā, “Jo kuchh tum ne dekhā hai use us waqt tak kisī ko na batānā jab tak ki Ibn-e-Ādam murdoṅ meṅ se jī na uṭhe.”

¹⁰ Shāgirdoṅ ne us se pūchhā, “Shariat ke ulamā kyoṅ kahte haiṅ ki Masīh kī āmad se pahle Iliyās kā ānā zarūrī hai?”

¹¹ Īsā ne jawāb diyā, “Iliyās to zarūr sab kuchh bahāl karne ke lie āegā. ¹² Lekin maini tum ko batātā hūṅ ki Iliyās to ā chukā hai aur unhoṅ ne use nahīn pahchānā balki us ke sāth jo chāhā kiyā. Isī tarah Ibn-e-Ādam bhī un ke hāthoṅ dukh uṭhāegā.”

¹³ Phir shāgirdoñ ko samajh āi ki wuh un ke sāth Yahyā baptismā dene wāle ki bāt kar rahā thā.

Īsā Laṛke meñ se Badrūh Nikāltā Hai

¹⁴ Jab wuh niche hujūm ke pās pahuñche to ek ādmī ne Īsā ke sāmne ā kar ghutne ṭeke ¹⁵ aur kahā, “Kḥudāwand, mere beṭe par rahm karen, use mirgī ke daure parte haiñ aur use shadid taklif uṭhāñī partī hai. Kai bār wuh āg yā pāñī meñ gir jātā hai. ¹⁶ Maiñ use āp ke shāgirdoñ ke pās lāyā thā, lekin wuh use shifā na de sake.”

¹⁷ Īsā ne jawāb diyā, “Imān se kḥālī aur ṭeṛhī nasl! Maiñ kab tak tumhāre sāth rahūñ, kab tak tumheñ bardāshṭ karūñ? Laṛke ko mere pās le āo.” ¹⁸ Īsā ne badrūh ko dāñtā, to wuh laṛke meñ se nikal gai. Usī lamhe use shifā mil gai.

¹⁹ Bād meñ shāgirdoñ ne alahdagī meñ Īsā ke pās ā kar pūchhā, “Ham badrūh ko kyon na nikāl sake?”

²⁰ Us ne jawāb diyā, “Apne imān kī kamī ke sabab se. Maiñ tumheñ sach batātā hūñ, agar tumhārā imān rāi ke dāne ke barābar bhī ho to phir tum is pahār ko kah sakoge, ‘Idhar se udhar kḥisak jā,’ to wuh kḥisak jāegā. Aur tumhāre lie kuchh bhī nāmumkin nahīñ hogā. ²¹ [Lekin is qism kī badrūh duā aur roze ke baḡhair nahīñ nikalti.]”

Īsā Dūsri Bār Apñī Maut kā Zikr Kartā Hai

²² Jab wuh Galil meñ jamā hue to Īsā ne unheñ batāyā, “Ibn-e-Ādam ko ādmiyoñ ke hawāle kar diyā jāegā. ²³ Wuh use qatl karenge, lekin tin din ke bād wuh jī uṭhegā.” Yih sun kar shāgird nihāyat ḡhamgīñ hue.

Baitul-muqaddas kā Ṭaiks

²⁴ Wuh Kafarnahūm pahuñche to Baitul-muqaddas kā ṭaiks jamā karne wāle Patras ke pās ā kar pūchhne lage, “Kyā āp kā ustād Baitul-muqaddas kā ṭaiks adā nahīñ kartā?”

²⁵ “Jī, wuh kartā hai,” Patras ne jawāb diyā. Wuh ghar meñ āyā to Īsā pahle hī bolne lagā, “Kyā kḥayāl hai Shamāūn, duniyā ke bādshāh kin se ḡyūṭī aur ṭaiks lete haiñ, apne farzandoñ se yā ajnabiyoñ se?”

²⁶ Patras ne jawāb diyā, “Ajnabiyoñ se.” Īsā bolā “To phir un ke farzand ṭaiks dene se barī hue. ²⁷ Lekin ham unheñ nārāz nahīñ karnā chāhte. Is lie jḥil par jā kar us meñ ḡori dāl denā. Jo machhli tū pahle pakaregā us kā muñh kholnā to us meñ se chāñḡi kā sikkā niklegā. Use le kar unheñ mere aur apne lie adā kar de.”

18

Kaun Sab se Baṛā Hai?

¹ Us waqt shāgird Īsā ke pās ā kar pūchhne lage, “Āsmān kī bādshāhī meñ kaun sab se baṛā hai?”

² Jawāb meñ Īsā ne ek chhoṭe bachche ko bulā kar un ke darmiyān kharā kiyā ³ aur kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ agar tum badal kar chhoṭe bachchoñ kī mānind na bano to tum kabhī āsmān kī bādshāhī meñ dākḥil nahīñ hoge. ⁴ Is lie jo bhī apne āp ko is bachche kī tarah chhoṭā banāegā wuh āsmān meñ sab se baṛā hogā. ⁵ Aur jo bhī mere nām meñ is jaise chhoṭe bachche ko qabūl kare wuh mujhe qabūl kartā hai.

Āzmāisheñ

⁶ Lekin jo koī in chhoṭoñ meñ se kisī ko gunāh karne par uksāe us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā pāṭ bāndh kar use samundar kī gahrāiyoñ meñ ḡubo diyā jāe. ⁷ Duniyā par un chhoṭoñ kī wajah se afsos jo gunāh karne par uksāti haiñ. Lāzim hai ki aisī āzmāisheñ aēñ, lekin us shaḡhs par afsos jis kī mārifat wuh aēñ.

⁸ Agar terā hath yā pāñw tujhe gunāh karne par uksae to use kāṭ kar phaiñk denā. Is se pahle ki tujhe do hāthoñ yā do pāñwoñ samet jahannum kī abadī āg meñ phaiñkā jāe, behtar yih hai ki ek hāth yā pāñw se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dākḥil ho. ⁹ Aur agar terī āñkh tujhe gunāh karne par uksae to use nikāl kar phaiñk denā. Is se pahle ki tujhe do āñkhoñ samet jahannum kī āg meñ phaiñkā jāe behtar yih hai ki ek āñkh se mahrūm ho kar abadī zindagī meñ dākḥil ho.

Khoī Huī Bher kī Tamsil

¹⁰ Kḥabardār! Tum in chhoṭoñ meñ se kisī ko bhī haqīr na jānānā. Kyonki maiñ tum ko batātā hūñ ki āsmān par in ke farishte har waqt mere Bāp ke chehre ko deḡhte rahte haiñ. ¹¹ [Kyonki Ibn-e-Ādam khoe huon ko ḡhūñḡne aur najāt dene āyā hai.]

¹² Tumhārā kyā kḥayāl hai? Agar kisī ādmī kī 100 bhereñ hoñ aur ek bḥaṭak kar gum ho jāe to wuh kyā karegā? Kyā wuh bāqī 99 bhereñ pahārī ilāqe meñ chhoṛ kar bḥaṭki huī bher ko ḡhūñḡne nahīñ jāegā? ¹³ Aur maiñ tum ko sach batātā hūñ ki bḥaṭki huī bher ke milne par wuh us ke bāre meñ un bāqī 99 bheroñ kī nisbat kahiñ zyādā kḥushī

manāegā jo bhaṭkī nahīn. ¹⁴ Bilkul isī tarah āsmān par tumhārā Bāp nahīn chāhtā ki in chhoṭōn meñ se ek bhī halāk ho jāe.

Gunāh meñ Pare Bhāi se Sulūk

¹⁵ Agar tere bhāi ne terā gunāh kiyā ho to akele us ke pās jā kar us par us kā gunāh zāhir kar. Agar wuh terī bāt māne to tū ne apne bhāi ko jīt liyā. ¹⁶ Lekin agar wuh na māne to ek yā do aur logoñ ko apne sāth le jā tāki tumhāri har bāt kī do yā tīn gawāhoñ se tasdiq ho jāe. ¹⁷ Agar wuh un kī bāt bhī na māne to jamāt ko batā denā. Aur agar wuh jamāt kī bhī na māne to us ke sāth ghairimāndār yā ṭaiks lene wāle kā-sā sulūk kar.

Bāndhne aur Kholne kā Ikhtiyār

¹⁸ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo kuchh bhī tum zamīn par bāndhoge āsmān par bhī bandhegā, aur jo kuchh zamīn par khologe āsmān par bhī khulegā.

¹⁹ Maiñ tum ko yih bhī batātā hūñ ki agar tum meñ se do shakhs kisī bāt ko māngne par muttāfiq ho jāeñ to merā āsmānī Bāp tum ko baḥshhegā. ²⁰ Kyonki jahāñ bhī do yā tīn afrād mere nām meñ jamā ho jāeñ wahāñ maiñ un ke darmiyān hūngā.”

Muāf na Karne Wāle Naukar kī Tamsūl

²¹ Phir Patras ne Isā ke pās ā kar pūchhā, “Khudāwand, jab merā bhāi merā gunāh karne to maiñ kitnī bār use muāf karūñ? Sāt bār tak?”

²² Isā ne jawāb diyā, “Maiñ tujhe batātā hūñ, sāt bār nahīn balki 77 bār. ²³ Is lie āsmān kī bādshāhī ek bādshāh kī mānind hai jo apne naukarōñ ke karzoñ kā hisāb-kitāb karnā chāhtā thā. ²⁴ Hisāb-kitāb shurū karte waqt ek ādmī us ke sāmne pesh kiyā gayā jo Arabōñ ke hisāb se us kā qarzdār thā. ²⁵ Wuh yih raqam adā na kar sakā, is lie us ke mālik ne yih qarz wasūl karne ke lie hukm diyā ki use bāl-bachchoñ aur tamām milkiyat samet faroḳht kar diyā jāe. ²⁶ Yih sun kar naukar muñh ke bal girā aur minnat karne lagā, ‘Mujhe muhlat deñ, maiñ pūrī raqam adā kar dūngā.’ ²⁷ Bādshāh ko us par tars āyā. Us ne us kā qarz muāf karke use jāne diyā.

²⁸ Lekin jab yihī naukar bāhar niklā to ek hamkhidmat milā jo us kā chand hazār rūpoñ kā qarzdār thā. Use pakaṛ kar wuh us kā galā dabā kar kahne lagā, ‘Apnā qarz adā kar!’ ²⁹ Dūsrā naukar gir kar minnat karne lagā, ‘Mujhe muhlat deñ, maiñ ap ko sārī raqam adā kar dūngā.’ ³⁰ Lekin wuh is ke lie taiyār na huā, balki jā kar use us waqt tak jel meñ ḍalwāyā jab tak wuh pūrī raqam adā na kar de. ³¹ Jab bāqī naukarōñ ne yih dekhā to unheñ shadīd dukh huā aur unhoñ ne apne mālik ke pās jā kar sab kuchh batā diyā jo huā thā. ³² Is par mālik ne us naukar ko apne pās bulā liyā aur kahā, ‘Sharīr naukar! Jab tū ne merī minnat kī to maiñ ne terā pūrā qarz muāf kar diyā. ³³ Kyā lāzim na thā ki tū bhī apne sāthī naukar par utnā rahm kartā jitnā maiñ ne tujh par kiyā thā?’ ³⁴ Ghusse meñ mālik ne use jel ke afsarōñ ke hawāle kar diyā tāki us par us waqt tak tashaddud kiyā jāe jab tak wuh qarz kī pūrī raqam adā na kar de.

³⁵ Merā āsmānī Bāp tum meñ se har ek ke sāth bhī aisā hī karegā agar tum ne apne bhāi ko pūre dil se muāf na kiyā.”

19

Talāq ke bare meñ Tālīm

¹ Yih kahne ke bād Isā Galil ko chhoṛ kar Yahūdiyā meñ Dariyā-e-Yardan ke pār chalā gayā. ² Barā hujūm us ke piche ho liyā aur us ne unheñ wahāñ shifā dī.

³ Kuchh Farīsī āe aur use phañsāne kī gharz se sawāl kiyā, “Kyā jāyz hai ki mard apnī bīwī ko kisī bhī wajah se talāq de?”

⁴ Isā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kalām-e-muqaddas meñ nahīñ parhā ki ibtidā meñ Kḥālīq ne unheñ mard aur aurat banāyā? ⁵ Aur us ne farmāyā, ‘Is lie mard apne mān-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.’ ⁶ Yoñ wuh kalām-e-muqaddas ke mutābiq do nahīñ rahte balki ek ho jāte haiñ. Jise Allāh ne joṛā hai use insān judā na kare.”

⁷ Unhoñ ne etarāz kiyā, “To phir Mūsā ne yih kyon farmāyā ki ādmī talāqnāmā likh kar bīwī ko ruḳhsat kar de?”

⁸ Isā ne jawāb diyā, “Mūsā ne tumhāri sakhtdīlī kī wajah se tum ko apnī bīwī ko talāq dene kī ijāzat dī. Lekin ibtidā meñ aisā na thā. ⁹ Maiñ tumheñ batātā hūñ, jo apnī bīwī ko jis ne zinā na kiyā ho talāq de aur kisī aur se shādī kare, wuh zinā kartā hai.”

¹⁰ Shāgirdōñ ne us se kahā, “Agar shauhar aur bīwī kā āpas kā tālluq aisā hai to shādī na karnā behtar hai.”

¹¹ Isā ne jawāb diyā, “Har koī yih bāt samajh nahīñ saktā balki sirf wuh jise is qābil banā diyā gayā ho. ¹² Kyonki kuchh paidāish hī se shādī karne ke qābil nahīñ hote, bāz

ko dūsroṅ ne yoṅ banāyā hai aur bāz ne āsmān kī bādshāhī kī k̄hātīr shādī karne se inkār kiyā hai. Lihāzā jo yih samajh sake wuh samajh le.”

Isā Chhoṭe Bachchoṅ ko Barkat Detā Hai

¹³ Ek din chhoṭe bachchoṅ ko Isā ke pās layā gayā tāki wuh un par apne hāth rakh kar duā kare. Lekin shāgirdoṅ ne lāne wāloṅ ko malāmat kī. ¹⁴ Yih dekh kar Isā ne kahā, “Bachchoṅ ko mere pās āne do aur unheṅ na roko, kyoṅki āsmān kī bādshāhī in jaise logoṅ ko hāsīl hai.”

¹⁵ Us ne un par apne hāth rakhe aur phir wahān se chalā gayā.

Amīr Mushkil se Allāh kī Bādshāhī meṅ Dāk̄hil Ho Sakte Haiṅ

¹⁶ Phir ek ādmī Isā ke pās āyā. Us ne kahā, “Ustād, meṅ kaun-sā nek kām karūn tāki abādī zindagī mil jāe?”

¹⁷ Isā ne jawāb diyā, “Tū mujhe nekī ke bāre meṅ kyoṅ pūchh rahā hai? Sirf ek hī nek hai. Lekin agar tū abādī zindagī meṅ dāk̄hil honā chāhtā hai to ahkām ke mutābiq zindagī guzār.”

¹⁸ Ādmī ne pūchhā, “Kaun-se ahkām?”

Isā ne jawāb diyā, “Qatl na karnā, zinā na karnā, chori na karnā, jhūṭī gawāhī na denā, ¹⁹ apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā aur apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se raktā hai.”

²⁰ Jawān ādmī ne jawāb diyā, “Main ne in tamām ahkām kī pairawī kī hai, ab kyā rah gayā hai?”

²¹ Isā ne use batāyā, “Agar tū kāmīl honā chāhtā hai to jā aur apnī pūrī jāydād faroqht karke paise gharīboṅ meṅ taq̄sīm kar de. Phir tere lie āsmān par k̄hazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le.”

²² Yih sun kar naujawān māyūs ho kar chalā gayā, kyoṅki wuh nihāyat daulatmand thā.

²³ Is par Isā ne apne shāgirdoṅ se kahā, “Main tum ko sach batātā hūn ki daulatmand ke lie āsmān kī bādshāhī meṅ dāk̄hil honā mushkil hai. ²⁴ Main yih dubārā kahtā hūn, amīr ke āsmān kī bādshāhī meṅ dāk̄hil hone kī nisbat zyādā āsan yih hai ki unṭ sūi ke nāke meṅ se guzar jāe.”

²⁵ Yih sun kar shāgird nihāyat hairatzadā hue aur pūchhne lage, “Phir kis ko najāt hāsīl ho saktī hai?”

²⁶ Isā ne ghaur se un kī taraf dekh kar jawāb diyā, “Yih insān ke lie to nāmumkin hai, lekin Allāh ke lie sab kuchh mumkin hai.”

²⁷ Phir Patras bol uṭhā, “Ham to apnā sab kuchh chhoṛ kar āp ke pīchhe ho lie haiṅ. Hameṅ kyā milegā?”

²⁸ Isā ne un se kahā, “Main tum ko sach batātā hūn, duniyā kī naī taq̄hliq par jab Ibn-e-Ādam apne jalālī taq̄ht par baiṭhegā to tum bhī jinhoṅ ne merī pairawī kī hai bārah takhtoṅ par baiṭh kar Isrāīl ke bārah qabiloṅ kī adālat karoge. ²⁹ Aur jis ne bhī merī k̄hātīr apne gharoṅ, bhāīyoṅ, bahnoṅ, bāp, mān, bachchoṅ yā khetoṅ ko chhoṛ diyā hai use sau gunā zyādā mil jāegā aur mirās meṅ abādī zindagī pāegā. ³⁰ Lekin bahut-se log jo ab awwal haiṅ us waqt āk̄hir hoṅge aur jo ab āk̄hir haiṅ wuh awwal hoṅge.

20

Angūr ke Bāgh meṅ Mazdūr

¹ Kyoṅki āsmān kī bādshāhī us zamīndār se mutābiqat rakhtī hai jo ek din subah-sawere niklā tāki apne angūr ke bāgh ke lie mazdūr dhūnde. ² Wuh un se dihārī ke lie chāndī kā ek sikkā dene par muttāfiq huā aur unheṅ apne angūr ke bāgh meṅ bhej diyā. ³ Nau baje wuh dubārā niklā to dekhā ki kuchh log abhī tak mandī meṅ fāriḡh baiṭhe haiṅ. ⁴ Us ne un se kahā, ‘Tum bhī jā kar mere angūr ke bāgh meṅ kām karo. Main tumheṅ munāsib ujrāt dūngā.’ ⁵ Chunānche wuh kām karne ke lie chale gae. Bārah baje aur tīn baje dopahar ke waqt bhī wuh niklā aur is tarah ke fāriḡh mazdūroṅ ko kām par lagāyā. ⁶ Phir shām ke pānch baj gae. Wuh niklā to dekhā ki abhī tak kuchh log fāriḡh baiṭhe haiṅ. Us ne un se pūchhā, ‘Tum kyoṅ pūrā din fāriḡh baiṭhe rahe ho?’ ⁷ Unhoṅ ne jawāb diyā, ‘Is lie ki kisī ne hameṅ kām par nahīn lagāyā.’ Us ne un se kahā, ‘Tum bhī jā kar mere angūr ke bāgh meṅ kām karo.’

⁸ Din dhal gayā to zamīndār ne apne afsar ko batāyā, ‘Mazdūroṅ ko bulā kar unheṅ mazdūri de de, āk̄hir meṅ āne wāloṅ se shurū karke pahle āne wāloṅ tak.’ ⁹ Jo mazdūr pānch baje āe the unheṅ chāndī kā ek ek sikkā mil gayā. ¹⁰ Is lie jab wuh āe jo pahle kām par lagāe gae the to unhoṅ ne zyādā milne kī tawaqqo kī. Lekin unheṅ bhī chāndī

kā ek ek sikkā milā. ¹¹ Is par wuh zamīndār ke k̄hilāf bur̄burāne lage, ¹² ‘Yih ādmī jinheñ āk̄hir meñ lagāyā gayā unhoñ ne s̄irf ek ghañṭā kām kiyā. To bhī āp ne unheñ hamāre barābar kī mazdūrī dī hālānki hameñ dīn kā pūrā boj̄h aur dhūp kī shiddat bardāshṭ karnī paṛī.’

¹³ Lekin zamīndār ne un meñ se ek se bāt kī, ‘Yār, main ne ḡhalat kām nahīñ kiyā. Kyā tū chāñdī ke ek sikke ke lie mazdūrī karne par mutṭafiq na huā thā? ¹⁴ Apne paise le kar chalā jā. Main āk̄hir meñ kām par lagne wāloñ ko utnā hī denā chāhtā hūñ jitnā tujhe. ¹⁵ Kyā merā haq nahīñ kī main jaisā chāhūñ apne paise k̄harch karūñ? Yā kyā tū is lie hasad kartā hai kī main faiyāzdīl hūñ?’

¹⁶ Yoñ awwal āk̄hir meñ āeñge aur jo āk̄hirī haiñ wuh awwal ho jāeñge.”

Isā Tisrī Martabā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

¹⁷ Ab jab Isā Yarūshalam kī taraf bar̄h rahā thā to barāh shāgirdoñ ko ek taraf le jā kar us ne un se kahā, ¹⁸ “Ham Yarūshalam kī taraf bar̄h rahe haiñ. Wahāñ Ibn-e-Ādam ko rāhnumā imāmoñ aur shariat ke ulamā ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh us par saza-e-maut kā fatwā de kar ¹⁹ use Ghairyahūdiyoñ ke hawāle kar deñge tāki wuh us kā mazāq urāeñ, us ko koṛe māreñ aur use maslūb kareñ. Lekin tisre dīn wuh jī uṭhegā.”

Yāqūb aur Yūhannā kī Māñ kī Guzārish

²⁰ Phir Zabdī ke beṭoñ Yāqūb aur Yūhannā kī māñ apne beṭoñ ko sāth le kar Isā ke pās āi aur sijdā karke kahā, “Āp se ek guzārish hai.”

²¹ Isā ne pūchhā, “Tū kyā chāhtī hai?”

Us ne jawāb diyā, “Apnī bādshāhī meñ mere in beṭoñ meñ se ek ko apne dāeñ hāth baiṭhne den aur dūse ko bāeñ hāth.”

²² Isā ne kahā, “Tum ko nahīñ mālūm kī kyā māñg rahe ho. Kyā tum wuh pyālā pī sakte ho jo main pīne ko hūñ?” “Jī, ham pī sakte haiñ,” unhoñ ne jawāb diyā.

²³ Phir Isā ne un se kahā, “Tum merā pyālā to zarūr piyoge, lekin yih faisla karnā merā kām nahīñ kī kaun mere dāeñ hāth baiṭhegā aur kaun bāeñ hāth. Mere Bāp ne yih maqām unhīñ ke lie taiyār kiyā hai jin ko us ne khud muqarrar kiyā hai.”

²⁴ Jab bāqī das shāgirdoñ ne yih sunā to unheñ Yāqūb aur Yūhannā par ghussā āyā.

²⁵ Is par Isā ne un sab ko bulā kar kahā, “Tum jānte ho kī qaumoñ ke hukmrān apnī riāyā par rob dālte haiñ aur un ke bare afsar un par apne ikhtiyār kā ḡhalat istemāl karte haiñ. ²⁶ Lekin tumhāre darmiyān aisā nahīñ hai. Jo tum meñ barā honā chāhe wuh tumhārā k̄hādīm bane ²⁷ aur jo tum meñ awwal honā chāhe wuh tumhārā ghulām bane. ²⁸ Kyoñki Ibn-e-Ādam bhī is lie nahīñ āyā kī k̄hidmat le balki is lie kī k̄hidmat kare aur apnī jāñ fidyā ke taur par de kar bahutoñ ko chhuṛāe.”

Do Andhoñ kī Shifā

²⁹ Jab wuh Yarihū Shahr se nikalne lage to ek barā hujūm un ke pīchhe chal rahā thā.

³⁰ Do andhe rāste ke kināre baiṭhe the. Jab unhoñ ne sunā kī Isā guzar rahā hai to wuh chillāne lage, “K̄hudāwand, Ibn-e-Dāūd, ham par rahm kareñ.”

³¹ Hujūm ne unheñ dāñṭ kar kahā, “K̄hāmosh!” Lekin wuh aur bhī ūñchī āwāz se pukārtē rahe, “K̄hudāwand, Ibn-e-Dāūd, ham par rahm kareñ.”

³² Isā ruk gayā. Us ne unheñ apne pās bulāyā aur pūchhā, “Tum kyā chāhte ho kī main tumhāre lie karūñ?”

³³ Unhoñ ne jawāb diyā, “K̄hudāwand, yih kī ham dekh sakeñ.”

³⁴ Isā ko un par tars āyā. Us ne un kī āñkhoñ ko chhuā to wuh fauran bahāl ho gañ. Phir wuh us ke pīchhe chalne lage.

21

Yarūshalam meñ Purjosh Istiqbāl

¹ Wuh Yarūshalam ke qarīb Bait-fage pahuñche. Yih gāñw Zaitūn ke pahār par wāge thā. Isā ne do shāgirdoñ ko bhejā ² aur kahā, “Sāmne wāle gāñw meñ jāo. Wahāñ tum ko fauran ek gadhī nazar āegī jo apne bachche ke sāth bandhī huī hogī. Unheñ khol kar yahāñ le āo. ³ Agar koi yih dekh kar tum se kuchh kahe to use batā denā, ‘K̄hudāwand ko in kī zarūrat hai.’ Yih sun kar wuh fauran inheñ bhej degā.”

⁴ Yoñ nabī kī yih peshgoī pūrī huī,

⁵ ‘Siyūn Beṭī ko batā denā,

dekh, terā bādshāh tere pās ā rahā hai.

Wuh halīm hai aur gadhe par,

hāñ gadhī ke bachche par sawār hai.’

⁶ Donoñ shāgird chale gae. Unhoñ ne waisā hī kiyā jaisā Isā ne unheñ batāyā thā.

⁷ Wuh gadhī ko bachche samet le āe aur apne kapṛe un par rakh die. Phir Isā un par

baiṭh gayā. ⁸ Jab wuh chal parā to bahut zyādā logon ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die. Bāz ne shākheñ bhī us ke āge āge rāste meñ bichhā diñ jo unhoñ ne daraḳhton se kāt lī thiñ. ⁹ Log Īsā ke āge aur pīchhe chal rahe the aur chillā kar yih nāre lagā rahe the,

“Ibn-e-Dāūd ko hoshānā! *

Mubārak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.

Āsmān kī bulandiyon par hoshānā.” †

¹⁰ Jab Īsā Yarūshalam meñ dākhlil huā to pūrā shahr hil gayā. Sab ne pūchhā, “Yih kaun hai?”

¹¹ Hujūm ne jawāb diyā, “Yih Īsā hai, wuh nabī jo Galīl ke Nāsarat se hai.”

Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai

¹² Aur Īsā Baitul-muqaddas meñ jā kar un sab ko nikālne lagā jo wahāñ qurbāniyon ke lie darkār chhoñ kī kharīd-o-faroḳht kar rahe the. Us ne sikkoñ kā tabādālā karne wālon kī mezeñ aur kabūtār bechne wālon kī kursiyañ ulaṭ diñ ¹³ aur un se kahā, “Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Merā ghar duā kā ghar kahlāegā.’ Lekin tum ne use dākuon ke aḍḍe meñ badal diyā hai.”

¹⁴ Andhe aur langare Baitul-muqaddas meñ us ke pās āe aur us ne unheñ shifā dī.

¹⁵ Lekin rāhnumā imām aur shariāt ke ulamā nārāz hue jab unhoñ ne us ke hairatangez kām dekhe aur yih kī bachche Baitul-muqaddas meñ “Ibn-e-Dāūd ko hoshānā” chillā rahe haiñ. ¹⁶ Unhoñ ne us se pūchhā, “Kyā āp sun rahe haiñ kī yih bachche kyā kah rahe haiñ?”

“Jī,” Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kalām-e-muqaddas meñ kabhī nahīñ parhā kī ‘Tū ne chhoṭe bachchoñ aur shīrkharon kī zabān ko taiyār kiyā hai tāki wuh terī tamjīd karen’?”

¹⁷ Phir wuh unheñ chhoṭ kar shahr se niklā aur Bait-aniyāh pahuñchā jahān us ne rāt guzārī.

Anjir ke Daraḳht par Lānat

¹⁸ Agle din subah-sawere jab wuh Yarūshalam lauṭ rahā thā to Īsā ko bhūk lagī. ¹⁹ Rāste ke qarīb anjir kā ek daraḳht dekh kar wuh us ke pās gayā. Lekin jab wuh wahāñ pahuñchā to dekhā kī phal nahīñ lagā balki sirf patte hī patte haiñ. Is par us ne daraḳht se kahā, “Ab se kabhī bhī tujh meñ phal na lage!” Daraḳht fauran sūkh gayā.

²⁰ Yih dekh kar shāgird hairān hue aur kahā, “Anjir kā daraḳht itnī jaldī se kis tarah sūkh gayā?”

²¹ Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, agar tum shak na karo balki imān rakho to phir tum na sirf aisā kām kar sakoge balki is se bhī baṛā. Tum is pahār se kahoge, ‘Uṭh, apne āp ko samundar meñ girā de’ to yih ho jāegā. ²² Agar tum imān rakho to jo kuchh bhī tum duā meñ māngoge wuh tum ko mil jāegā.”

Kis ne Īsā ko Ikhtiyār Diyā?

²³ Īsā Baitul-muqaddas meñ dākhlil ho kar tālīm dene lagā. Itne meñ rāhnumā imām aur qaum ke buzurg us ke pās āe aur pūchhā, “Āp yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih ikhtiyār diyā hai?”

²⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Is kā jawāb do to phir tum ko batā dūngā kī maiñ yih kis ikhtiyār se kar rahā hūñ. ²⁵ Mujhe batāo kī Yahyā kā baptismā kahān se thā—kyā wuh āsmānī thā yā insānī?”

Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kaheñ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyon na lāe?’ ²⁶ Lekin ham kaise kah sakte haiñ kī wuh insānī thā? Ham to ām logon se darte haiñ, kyonki wuh sab mānte haiñ kī Yahyā nabī thā.” ²⁷ Chunānche unhoñ ne jawāb diyā, “Ham nahīñ jānte.”

Īsā ne kahā, “Phir maiñ bhī tum ko nahīñ batātā kī maiñ yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahā hūñ.

Do Beṭon kī Tamsil

²⁸ Tumhārā kyā khayāl hai? Ek ādmī ke do beṭe the. Bāp baṛe beṭe ke pās gayā aur kahā, ‘Beṭā, āj angūr ke bāgh meñ jā kar kām kar.’ ²⁹ Beṭe ne jawāb diyā, ‘Maiñ jānā nahīñ chāhtā,’ lekin bād meñ us ne apnā khayāl badal liyā aur bāgh meñ chalā gayā. ³⁰ Itne meñ bāp chhoṭe beṭe ke pās bhī gayā aur use bāgh meñ jāne ko kahā. ‘Jī janāb,

* 21:9 Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hamēñ bachā). Yahān is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

† 21:9 Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hamēñ bachā). Yahān is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

main jāūngā,’ chhoṭe beṭe ne kahā. Lekin wuh na gayā. ³¹ Ab mujhe batāo ki kis beṭe ne apne bāp ki marzi pūri ki?”

“Pahle beṭe ne,” unhoṅ ne jawāb diyā.

Isā ne kahā, “Main tum ko sach batātā hūn ki ṭaiks lene wāle aur kasbiyān tum se pahle Allāh ki bādshāhi meṅ dākḥil ho rahe haiṅ. ³² Kyoṅki Yahyā tum ko rāstbāzi ki rāh dikhāne āyā aur tum us par imān na lāe. Lekin ṭaiks lene wāle aur kasbiyān us par imān lāe. Aur yih dekh kar bhī tum ne apnā kḥayāl na badlā aur us par imān na lāe.

Angūr ke Bāgh meṅ Muzāreṅ ki Bāghāwat

³³ Ek aur tamsil suno. Ek zamīndār thā jis ne angūr kā bāgh lagāyā. Us ne us ki chārdiwārī banāi, angūroṅ kā ras nikālne ke lie ek gaṛhe ki khudāi ki aur pahredāroṅ ke lie burj tāmīr kiyā. Phir wuh use muzāreṅ ke sapurd karke bairūn-e-mulk chalā gayā. ³⁴ Jab angūr ko torne kā waqt qarīb ā gayā to us ne apne naukarōṅ ko muzāreṅ ke pās bhej diyā tāki wuh un se mālik kā hissā wasūl kareṅ. ³⁵ Lekin muzāreṅ ne us ke naukarōṅ ko pakār liyā. Unhoṅ ne ek ki piṭāi ki, dūsre ko qatl kiyā aur tīsre ko sangsār kiyā. ³⁶ Phir mālik ne mazid naukarōṅ ko un ke pās bhej diyā jo pahle ki nisbat zyādā the. Lekin muzāreṅ ne un ke sāth bhī wuhī sulūk kiyā. ³⁷ Aḥhirkār zamīndār ne apne beṭe ko un ke pās bhejā. Us ne kahā, ‘Aḥhīr mere beṭe kā to lihāz kareṅge.’ ³⁸ Lekin beṭe ko dekh kar muzāre ek dūsre se kahne lage, ‘Yih zamīn kā wāris hai. Ao, ham ise qatl karke us ki mīrās par qabzā kar leṅ.’ ³⁹ Unhoṅ ne use pakār kar bāgh se bāhar phaiṅk diyā aur qatl kiyā.”

⁴⁰ Isā ne pūchhā, “Ab batāo, bāgh kā mālik jab āegā to un muzāreṅ ke sāth kyā karegā?”

⁴¹ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Wuh unheṅ burī tarah tabāh karegā aur bāgh ko dūsroṅ ke sapurd kar degā, aise muzāreṅ ke sapurd jo waqt par use fasal kā us kā hissā denge.”

⁴² Isā ne un se kahā, “Kyā tum ne kabhī kalām kā yih hawālā nahīn paṛhā,

‘Jis patthar ko makān banāne wāloṅ ne radd kiyā,

wuh kone kā buniyādi patthar ban gayā.

Yih Rab ne kiyā

aur dekhne meṅ kitnā hairatangez hai?’

⁴³ Is lie main tumheṅ batātā hūn ki Allāh ki bādshāhi tum se le li jāegī aur ek aisi qaum ko di jāegī jo is ke mutābiq phal lāegī. ⁴⁴ Jo is patthar par giregā wuh ṭukre ṭukre ho jāegā, jabki jis par wuh khud giregā use wuh pis ḍalegā.”

⁴⁵ Isā ki tamsileṅ sun kar rāhnumā imām aur Farīsī samajh gae ki wuh hamāre bāre meṅ bāt kar rahā hai. ⁴⁶ Unhoṅ ne Isā ko giriftār karne ki koshish ki, lekin wuh awām se ḍarte the kyoṅki wuh samajhte the ki Isā nabī hai.

22

Baṛī Ziyāfat ki Tamsil

¹ Isā ne ek bār phir tamsiloṅ meṅ un se bāt ki. ² “Āsmān ki bādshāhi ek bādshāh se mutābiqat rakhtī hai jis ne apne beṭe ki shādī ki ziyāfat ki taiyāriyān karwāin. ³ Jab ziyāfat kā waqt ā gayā to us ne apne naukarōṅ ko mehmānoṅ ke pās yih ittalā dene ke lie bhejā ki wuh āeṅ, lekin wuh anā nahīn chāhte the. ⁴ Phir us ne mazid kuchh naukarōṅ ko bhej kar kahā, ‘Mehmānoṅ ko batānā ki main ne apnā khānā taiyār kar rakhā hai. Bailoṅ aur mote-tāze bachḥroṅ ko zabah kiyā gayā hai, ⁵ sab kuchh taiyār hai. Āeṅ, ziyāfat meṅ sharīk ho jāeṅ.’ Lekin mehmānoṅ ne parwā na ki balki apne muḥṭalif kāmōṅ meṅ lag gae. Ek apne khet ko chalā gayā, dūsra apne kārobār meṅ masrūf ho gayā. ⁶ Bāqiyōṅ ne bādshāh ke naukarōṅ ko pakār liyā aur un se burā sulūk karke unheṅ qatl kiyā. ⁷ Bādshāh bare taish meṅ ā gayā. Us ne apnī fauj ko bhej kar qātīloṅ ko tabāh kar diyā aur un kā shahr jalā diyā. ⁸ Phir us ne apne naukarōṅ se kahā, ‘Shādī ki ziyāfat to taiyār hai, lekin jin mehmānoṅ ko main ne dāwat di thī wuh āne ke lāyq nahīn the. ⁹ Ab wahān jāo jahān sarakē shahr se nikalī haiṅ aur jis se bhī mulāqāt ho jāe use ziyāfat ke lie dāwat de denā.’ ¹⁰ Chunānche naukar sarakōṅ par nikle aur jis se bhī mulāqāt huī use lāe, kḥāh wuh achchhā thā yā burā. Yoṅ shādī hāl mehmānoṅ se bhar gayā.

¹¹ Lekin jab bādshāh mehmānoṅ se milne ke lie andar āyā to use ek ādmī nazar āyā jis ne shādī ke lie munāsib kapre nahīn pahne the. ¹² Bādshāh ne pūchhā, ‘Dost, tum shādī kā libās pahne baḥhair andar kis tarah āe?’ Wuh ādmī koī jawāb na de sakā. ¹³ Phir bādshāh ne apne darbāriyoṅ ko hukm diyā, ‘Is ke hāth aur pānw bāndh kar ise bāhar tārikī meṅ phaiṅk do, wahān jahān log rote aur dānt piste raheṅge.’

¹⁴ Kyoṅki bulāe hue to bahut haiṅ, lekin chune hue kam.”

Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?

¹⁵ Phir Farīsiyoṅ ne jā kar āpas meṅ mashwarā kiyā ki ham Isā ko kis tarah aisi bāt karne ke lie ubhāreṅ jis se use pakaṛā jā sake. ¹⁶ Is maqsad ke taht unhoṅ ne apne shāgirdoṅ ko Herodes ke pairokāroṅ samet Isā ke pās bhejā. Unhoṅ ne kahā, “Ustād, ham jānte haiṅ ki āp sachche haiṅ aur diyānatdārī se Allāh kī rāh kī tālim dete haiṅ. Āp kisi kī parwā nahīṅ karte kyonki āp ḡhairjānibdār haiṅ. ¹⁷ Ab hameṅ apnī rāy batāeṅ. Kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz?”

¹⁸ Lekin Isā ne un kī burī niyat pahchān li. Us ne kahā, “Riyākāro, tum mujhe kyon phānsānā chāhte ho? ¹⁹ Mujhe wuh sikkā dikhāo jo ṭaiks adā karne ke lie istemāl hotā hai.”

Wuh us ke pās chāndī kā ek Romī sikkā le āe ²⁰ to us ne pūchhā, “Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?”

²¹ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.”

²² Us kā yih jawāb sun kar wuh hakkā-bakkā rah gae aur use chhoṛ kar chale gae.

Kyā Ham Jī Uṭheṅge?

²³ Us din Sadūqī Isā ke pās āe. Sadūqī nahīṅ mānte ki roz-e-qiyaṃat murde jī uṭheṅge. Unhoṅ ne Isā se ek sawāl kiyā. ²⁴ “Ustād, Mūsā ne hameṅ hukm diyā ki agar koī shādīshudā ādmī beaulād mar jāe aur us kā bhāi ho to bhāi kā farz hai ki wuh bewā se shādī karke apne bhāi ke lie aulād paidā kare. ²⁵ Ab farz karen ki hamāre darmiyān sāt bhāi the. Pahle ne shādī kī, lekin beaulād faut huā. Is lie dūsre bhāi ne bewā se shādī kī. ²⁶ Lekin wuh bhī beaulād mar gayā. Phir tisre bhāi ne us se shādī kī. Yih silsilā sātweṅ bhāi tak jāri rahā. Yake bād dīgare har bhāi bewā se shādī karne ke bād mar gayā. ²⁷ Ākhir meṅ bewā bhī faut ho gai. ²⁸ Ab batāeṅ ki qiyāmat ke dīn wuh kis kī bīwī hogī? Kyonki sāt ke sāt bhāiyoṅ ne us se shādī kī thī.”

²⁹ Isā ne jawāb diyā, “Tum is lie ḡhaltī par ho ki na tum kalām-e-muqaddas se wāqif ho, na Allāh kī qudrat se. ³⁰ Kyonki qiyāmat ke dīn log na shādī kareṅge na un kī shādī karāī jāegī balki wuh āsmān par farishtoṅ ki mānind hoṅge. ³¹ Rahi yih bāt ki murde jī uṭheṅge, kyā tum ne wuh bāt nahīṅ paṛhī jo Allāh ne tum se kahī? ³² Us ne farmāyā, ‘Main Ibrahim kā Khudā, Is’hāq kā Khudā aur Yaqūb kā Khudā hūṅ,’ halānki us waqt tīnoṅ kāfī arse se mar chuke the. Is kā matlab hai ki yih haqiqat meṅ zindā haiṅ. Kyonki Allāh murdoṅ kā nahīṅ balki zindoṅ kā Khudā hai.”

³³ Yih sun kar hujūm us kī tālim ke bāis hairān rah gayā.

Awwal Hukm

³⁴ Jab Farīsiyoṅ ne sunā ki Isā ne Sadūqīyoṅ ko lājawāb kar diyā hai to wuh jamā hue. ³⁵ Un meṅ se ek ne jo shariat kā ālim thā use phānsāne ke lie sawāl kiyā, ³⁶ “Ustād, shariat meṅ sab se barā hukm kaun-sā hai?”

³⁷ Isā ne jawāb diyā, “ ‘Rab apne Khudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān aur apne pūre zahan se pyār karnā.’ ³⁸ Yih awwal aur sab se barā hukm hai. ³⁹ Aur dūsra hukm is ke barābar yih hai, ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ ⁴⁰ Tamām shariat aur nabiyoṅ kī tālimāt in do ahkām par mabnī haiṅ.”

Masīh ke bāre meṅ Sawāl

⁴¹ Jab Farīsī ikatṭhe the to Isā ne un se pūchhā, ⁴² “Tumhārā Masīh ke bāre meṅ kyā kḡhayāl hai? Wuh kis kā farzand hai?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Wuh Dāūd kā farzand hai.”

⁴³ Isā ne kahā, “To phir Dāūd Rūhul-quds kī mārifat use kis tarah ‘Rab’ kahtā hai? Kyonki wuh farmātā hai,

⁴⁴ ‘Rab ne mere Rab se kahā,
mere dahne hāth baiṭh,
jab tak main tere dushmanoṅ ko
tere pānwoṅ ke niche na kar dūṅ.’

⁴⁵ Dāūd to khud Masīh ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah us kā farzand ho saktā hai?”

⁴⁶ Koī bhī jawāb na de sakā, aur us dīn se kisī ne bhī us se mazīd kuchh pūchhne kī jurrat na kī.

23*Ulamā aur Farīsiyoṅ se Khabardār*

¹ Phir Isā hujūm aur apne shāgirdoṅ se muḡhātib huā, ² “Shariat ke ulamā aur Farīsī Mūsā kī kursi par baiṭhe haiṅ. ³ Chunañche jo kuchh wuh tum ko batāte haiṅ wuh

karo aur us ke mutābiq zindagī guzāro. Lekin jo kuchh wuh karte haiñ wuh na karo, kyonki wuh khud apni tālim ke mutābiq zindagī nahīñ guzārte. ⁴ Wuh bhāri gaṭharīyāñ bāndh bāndh kar logoñ ke kandhoñ par rakh dete haiñ, lekin khud unheñ uṭhāne ke lie ek ungli tak hilāne ko taiyār nahīñ hote. ⁵ Jo bhī karte haiñ dikhāwe ke lie karte haiñ. Jo tāwīz * wuh apne bāzuoñ aur peshāniyoñ par bāndhte aur jo phundne apne libās se lagāte haiñ wuh khās bare hote haiñ. ⁶ Un kī bas ek hī khāhish hotī hai ki ziyāfatoñ aur ibādatkhānoñ meñ izzat kī kursiyoñ par baiṭh jāeñ. ⁷ Jab log bāzaroñ meñ salām karke un kī izzat karte aur ‘ustād’ kah kar un se bāt karte haiñ to phir wuh khush ho jāte haiñ. ⁸ Lekin tum ko ustād nahīñ kahlānā chāhie, kyonki tumhārā sirf ek hī ustād hai jabki tum sab bhāi ho. ⁹ Aur duniyā meñ kisī ko ‘bāp’ kah kar us se bāt na karo, kyonki tumhārā ek hī Bāp hai aur wuh āsmān par hai. ¹⁰ Hādī na kahlānā kyonki tumhārā sirf ek hī hādī hai yāñī al-Masih. ¹¹ Tum meñ se sab se barā shakhs tumhārā khādim hogā. ¹² Kyonki jo bhī apne āp ko sarfarāz karegā use past kiyā jāegā aur jo apne āp ko past karegā use sarfarāz kiyā jāegā.

Un kī Riyākāri par Afsos

¹³ Shariat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum logoñ ke sāmne āsmān kī bādshāhī par tālā lagāte ho. Na tum khud dākṭhil hote ho, na unheñ dākṭhil hone dete ho jo andar jānā chāhte haiñ.

¹⁴ [Shariat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum bewāoñ ke gharoñ par qabzā kar lete aur dikhāwe ke lie lambī lambī namāz parṭhte ho. Is lie tumheñ zyādā sazā milegī.]

¹⁵ Shariat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum ek naumurid banāne kī khātir khushkī aur tarī ke lambe safr karte ho. Aur jab is meñ kāmyāb ho jāte ho to tum us shakhs ko apni nisbat jahannum kā dūgnā sharir farzand banā dete ho. ¹⁶ Andhe rāhnumāo, tum par afsos! Tum kahte ho, ‘Agar koī Baitul-muqaddas kī qasam khāe to zarūri nahīñ ki wuh use pūrā kare. Lekin agar wuh Baitul-muqaddas ke sone kī qasam khāe to lāzim hai ki use pūrā kare.’ ¹⁷ Andhe ahmaqo! Zyādā aham kiyā hai, sonā yā Baitul-muqaddas jo sone ko maṅhsūs-o-muqaddas banātā hai? ¹⁸ Tum yih bhī kahte ho, ‘Agar koī qurbāngāh kī qasam khāe to zarūri nahīñ ki wuh use pūrā kare. Lekin agar wuh qurbāngāh par paṛe hadiye kī qasam khāe to lāzim hai ki wuh use pūrā kare.’ ¹⁹ Andho! Zyādā aham kiyā hai, hadiyā yā qurbāngāh jo hadiye ko maṅhsūs-o-muqaddas banātī hai? ²⁰ Gharz, jo qurbāngāh kī qasam khātā hai wuh un tamām chīzoñ kī qasam bhī khātā hai jo us par paṛī haiñ. ²¹ Aur jo Baitul-muqaddas kī qasam khātā hai wuh us kī bhī qasam khātā hai jo us meñ sukūnat kartā hai. ²² Aur jo āsmān kī qasam khātā hai wuh Allāh ke taḳht kī aur us par baiṭhne wāle kī qasam bhī khātā hai.

²³ Shariat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Go tum baṛī ehtiyāt se paudīne, ajwāyn aur zīre kā daswān hissā hadiye ke lie maṅhsūs karte ho, lekin tum ne shariat kī zyādā aham bātoñ ko nazarandāz kar diyā hai yāñī insāf, rahm aur wafādāri ko. Lāzim hai ki tum yih kāam bhī karo aur pahlā bhī na chhoṛo. ²⁴ Andhe rāhnumāo! Tum apne mashrūb chhānte ho tāki ḡhaltī se machchhar na pi liyā jāe, lekin sāth sāth ūñṭ ko nigal lete ho.

²⁵ Shariat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum bāhar se har pyāle aur bartan kī safāi karte ho, lekin andar se wuh lūṭ-mār aur aishparastī se bhare hote haiñ. ²⁶ Andhe Farīsiyo, pahle andar se pyāle aur bartan kī safāi karo, aur phir wuh bāhar se bhī pāk-sāf ho jāenge.

²⁷ Shariat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum aisi qabron se mutābiqat rakhte ho jin par safedi kī gaī ho. Go wuh bāhar se dilkash nazar ātī haiñ, lekin andar se wuh murdoñ kī haḍḍiyoñ aur har qism kī nāpāki se bhari hotī haiñ. ²⁸ Tum bhī bāhar se rāstbāz dikhāi dete ho jabki andar se tum riyākāri aur bedīni se māmūr hote ho.

²⁹ Shariat ke ālimo aur Farīsiyo, tum par afsos! Riyākāro! Tum nabiyōñ ke lie qabreñ tāmir karte aur rāstbāzoñ ke mazār sajāte ho. ³⁰ Aur tum kahte ho, ‘Agar ham apne bāpdādā ke zamāne meñ zindā hote to nabiyōñ ko qatl karne meñ shariḳ na hote.’

³¹ Lekin yih kahne se tum apne khilāf gawāhī dete ho ki tum nabiyōñ ke qātiloñ kī aulād ho. ³² Ab jāo, wuh kāam mukammal karo jo tumhāre bāpdādā ne adhūrā chhoṛ diyā thā.

³³ Sānpo, zahrīle sānpoñ ke bachcho! Tum kis tarah jahannum kī sazā se bach pāoge? ³⁴ Is lie maiñ nabiyōñ, dānishmandoñ aur shariat ke ālimoñ ko tumhāre pās bhej detā hūñ. Un meñ se bāz ko tum qatl aur maslūb karoge aur bāz ko apne ibādatkhānoñ

* 23:5 Tāwizoñ meñ Tauret ke hawālājāt likh kar rakhe jāte the.

meñ le jā kar kore lagwāoge aur shahr bashahr un kā tāqqub karoge. ³⁵ Natije meñ tum tamām rāstbāzoñ ke qatl ke zimmedār thahroge—rāstbāz Hābil ke qatl se le kar Zakariyāh bin Barakiyāh ke qatl tak jise tum ne Baitul-muqaddas ke darwāze aur us ke sahan meñ maujūd qurbāngāh ke darmiyān mār ḍālā. ³⁶ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki yih sab kuchh isī nasl par āegā.

Yarūshalam par Afsos

³⁷ Hāy Yarūshalam, Yarūshalam! Tū jo nabiyōñ ko qatl kartī aur apne pās bheje hue paighambarōñ ko sangsār kartī hai. Maiñ ne kitnī hī bār terī aulād ko jamā karnā chāhā, bīkūl usī tarah jis tarah murghī apne bachchoñ ko apne paroñ tale jamā karke mahfūz kar letī hai. Lekin tum ne na chāhā. ³⁸ Ab tumhāre ghar ko wīrān-o-sunsān chhoṛā jāegā. ³⁹ Kyoñki maiñ tum ko batātā hūñ, tum mujhe us waqt tak dubārā nahīñ dekhoge jab tak tum na kaho ki mubārak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.”

24

Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī

¹ Isā Baitul-muqaddas ko chhoṛ kar nikal rahā thā ki us ke shāgird us ke pās āe aur Baitul-muqaddas kī muḳhtalif imāratōñ kī taraf us kī tawajjuh dilāne lage. ² Lekin Isā ne jawāb meñ kahā, “Kyā tum ko yih sab kuchh nazar ātā hai? Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki yahāñ patthar par patthar nahīñ rahegā balki sab kuchh ḍhā diyā jāegā.”

Musibatōñ aur Īzārasāniyōñ kī Peshgoī

³ Bād meñ Isā Zaitūn ke pahār par baiṭh gayā. Shāgird akele us ke pās āe. Unhoñ ne kahā, “Hameñ zarā batāen, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āegā jis se patā chalegā ki āp āne wāle haiñ aur yih duniyā khatm hone wālī hai?”

⁴ Isā ne jawāb diyā, “Khabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de. ⁵ Kyoñki bahut-se log merā nām le kar āenge aur kaheñge, ‘Maiñ hī Masīh hūñ.’ Yoñ wuh bahutoñ ko gumrāh kar deñge. ⁶ Jangoñ kī khabreñ aur afwāñeñ tum tak pahunchēñgī, lekin muhtāt raho tāki tum ghabrā na jāo. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pesh āe. To bhī abhī ākhirat nahīñ hogī. ⁷ Ek qaum dūsri ke khalāf uṭh kharī hogī, aur ek bādshāhī dūsri ke khalāf. Kāl parēnge aur jagah jagah zalzale āenge. ⁸ Lekin yih sirf dard-e-zah kī ibtidā hī hogī.

⁹ Phir wuh tum ko baṛī musibat meñ ḍāl deñge aur tum ko qatl kareñge. Tamām qaumeñ tum se is lie nafrat kareñgī ki tum mere pairokār ho. ¹⁰ Us waqt bahut-se log imān se bargashtā ho kar ek dūsre ko dushman ke hawāle kareñge aur ek dūsre se nafrat kareñge. ¹¹ Bahut-se jhūṭe nabī kharē ho kar bahut-se logoñ ko gumrāh kar deñge. ¹² Bedinī ke baṛh jāne ki wajah se beshtar logoñ kī muhabbat thandī par jāegi. ¹³ Lekin jo ākhir tak qāym rahegā use najāt milegī. ¹⁴ Aur bādshāhī kī is kshushkhabrī ke paighām kā elān pūri duniyā meñ kiyā jāegā tāki tamām qaumoñ ke sāmne us kī gawāhī dī jāe. Phir hī ākhirat āegi.

Baitul-muqaddas kī Behurmatī

¹⁵ Ek din āegā jab tum muqaddas maqām meñ wuh kuchh kharā dekhoge jis kā zikr Dānyāl nabī ne kiyā aur jo behurmatī aur tabāhī kā bāis hai.” (Qārī is par dhyān de!) ¹⁶ “Us waqt Yahūdiyā ke rahne wāle bhāg kar pahārī ilāqe meñ panāh leñ. ¹⁷ Jo apne ghar kī chhat par ho wuh ghar meñ se kuchh sāth le jāne ke lie na utre. ¹⁸ Jo khet meñ ho wuh apnī chādar sāth le jāne ke lie wāpas na jāe. ¹⁹ Un khawātīn par afsos jo un dinōñ meñ hāmilā hoñ yā apne bachchoñ ko dūdh pilātī hoñ. ²⁰ Duā karo ki tum ko sardiyoñ ke mausam meñ yā Sabat ke din hijrat na karnī pare. ²¹ Kyoñki us waqt aisī shadīd musibat hogī ki duniyā kī taḳhlīq se āj tak dekhne meñ na āī hogī. Is qism kī musibat bād meñ bhī kabhī nahīñ āegi. ²² Aur agar is musibat kā daurāniyā muḳhtasar na kiyā jātā to koī na bachtā. Lekin Allāh ke chune huōñ kī khātīr is kā daurāniyā muḳhtasar kar diyā jāegā.

²³ Us waqt agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, Masīh yahāñ hai’ yā ‘Wuh wahāñ hai’ to us kī bāt na mānanā. ²⁴ Kyoñki jhūṭe Masīh aur jhūṭe nabī uṭh kharē hoñge jo baṛe ajīb-o-gharīb nishān aur mojize dīkhāenge tāki Allāh ke chune hue logoñ ko bhī ḡhalat rāste par ḍāl deñ—agar yih mumkin hotā. ²⁵ Dekho, maiñ ne tumheñ pahle se is se āgāh kar diyā hai.

²⁶ Chunānche agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, wuh registān meñ hai’ to wahāñ jāne ke lie na nikalnā. Aur agar koī kahe, ‘Dekho, wuh andarūnī kamroñ meñ hai’ to us kā yaqīn na karnā. ²⁷ Kyoñki jis tarah bādāl kī bijlī mashriq meñ kaṛak kar maghrīb tak chamaktī hai usī tarah Ibn-e-Ādam kī āmad bhī hogī.

²⁸ Jahāñ bhī lash parī ho wahāñ gidh jamā ho jāenge.

Ibn-e-Ādam kī Āmad

²⁹ Musibat ke un dinon ke ain bād sūrāj tarīk ho jāegā aur chānd kī raushnī khatm ho jāegi. Sitāre āsmān par se gir parēnge aur āsmān kī quwwateṁ hīlāi jāēngī. ³⁰ Us waqt Ibn-e-Ādam kā nishān āsmān par nazar āegā. Tab duniyā kī tamām qaumeṁ mātam kareṅgi. Wuh Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth āsmān ke bādalon par āte hue dekheṅgi. ³¹ Aur wuh apne farishton ko bigul kī ūnchī āwāz ke sāth bhej degā tāki us ke chune huon ko chāron taraf se jamā kareṁ, āsmān ke ek sire se dūsre sire tak ikaṭṭhā kareṁ.

Anjīr ke Darakht se Sabaq

³² Anjīr ke darakht se sabaq sīkho. Jyon hī us kī shākheṁ narm aur lachkdār ho jāti haiṁ aur un se koṅpleṁ phūṭ nikalti haiṁ to tum ko mālūm ho jātā hai kī garmiyon kā mausam qarīb ā gayā hai. ³³ Isī tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge kī Ibn-e-Ādam kī āmad qarīb balki darwāze par hai. ³⁴ Maiṁ tum ko sach batātā hūn kī is naṣl ke khatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqe hogā. ³⁵ Āsmān-o-zamīn to jāte raheṅge, lekin merī bāteṁ hameshā tak qāym raheṅgi.

Kisī ko Bhī Us kī Āmad kā Waqt Mālūm Nahīn

³⁶ Lekin kisī ko bhī ilm nahīn kī yih kis dīn yā kaun-sī ghaṛī rūnumā hogā. Āsmān ke farishton aur Farzand ko bhī ilm nahīn balki sirf Bāp ko. ³⁷ Jab Ibn-e-Ādam āegā to hālāt Nūh ke dinon jaise hoṅge. ³⁸ Kyonki sailāb se pahle ke dinon meṁ log us waqt tak khāte-pīṭe aur shādiyān karte karāte rahe jab tak Nūh kashtī meṁ dākḥil na ho gayā. ³⁹ Wuh us waqt tak āne wālī musibat ke bāre meṁ lā'ilm rahe jab tak sailāb ā kar un sab ko bahā na le gayā. Jab Ibn-e-Ādam āegā to isī qism ke hālāt hoṅge. ⁴⁰ Us waqt do afrād khet meṁ hoṅge, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsre ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā. ⁴¹ Do khawātīn chakkī par gandum pīs rahī hoṅgi, ek ko sāth le liyā jāegā jabki dūsri ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā.

⁴² Is lie chaukas raho, kyonki tum nahīn jānte kī tumhārā Kḥudāwand kis dīn ā jāegā. ⁴³ Yaqīn jāno, agar kisī ghar ke mālik ko mālūm hotā kī chor kab āegā to wuh zarūr chaukas rahtā aur use apne ghar meṁ naqḥ lagāne na detā. ⁴⁴ Tum bhī taiyār raho, kyonki Ibn-e-Ādam aise waqt āegā jab tum us kī tawaqqo nahīn karoge.

Wafādār Naukar

⁴⁵ Chunānche kaun-sā naukar wafādār aur samajhdār hai? Farz karo kī ghar ke mālik ne kisī naukar ko bāqī naukaron par muqarrar kiyā ho. Us kī ek zimmedārī yih bhī hai kī unheṁ waqt par khānā khilāe. ⁴⁶ Wuh naukar mubārak hogā jo mālik kī wāpasī par yih sab kuchh kar rahā hogā. ⁴⁷ Maiṁ tum ko sach batātā hūn kī yih dekh kar mālik use apnī pūrī jāyḍād par muqarrar karegā. ⁴⁸ Lekin farz karo kī naukar apne dīl meṁ soche, 'Mālik kī wāpasī meṁ abhī der hai.' ⁴⁹ Wuh apne sāthī naukaron ko pīṭne aur sharābiyon ke sāth khāne-pīne lage. ⁵⁰ Agar wuh aisā kare to mālik aise dīn aur waqt āegā jis kī tawaqqo naukar ko nahīn hogī. ⁵¹ In hālāt ko dekh kar wuh naukar ko ṭukre ṭukre kar ḍalegā aur use riyākāron meṁ shāmil karegā, wahān jahān log rote aur dānt pīste raheṅge.

25*Das Kuñwāriyon kī Tamsīl*

¹ Us waqt āsmān kī bādshāhī das kuñwāriyon se mutābiqat rakhegi jo apne charāgh le kar dūlhe ko milne ke lie nikleṁ. ² Un meṁ se pānch nāsamajh thiṁ aur pānch samajhdār. ³ Nāsamajh kuñwāriyon ne apne pās charāghon ke lie fāltū tel na rakhā. ⁴ Lekin samajhdār kuñwāriyon ne kuppī meṁ tel ḍāl kar apne sāth le liyā. ⁵ Dūlhe ko āne meṁ baṛī der lagī, is lie wuh sab ūnḡh ūnḡh kar so gaiṁ.

⁶ Ādhī rāt ko shor mach gayā, 'Dekho, dūlhā pahuñch rahā hai, use milne ke lie niklo!' ⁷ Is par tamām kuñwāriyān jāg ūthīn aur apne charāghon ko durust karne lagīn. ⁸ Nāsamajh kuñwāriyon ne samajhdār kuñwāriyon se kahā, 'Apne tel meṁ se hamēn bhī kuchh de do. Hamāre charāgh bujhne wāle haiṁ.' ⁹ Dūsri kuñwāriyon ne jāwāb diyā, 'Nahīn, aisā na ho kī na sirf tumhāre lie balki hamāre lie bhī tel kāfi na ho. Dukān par jā kar apne lie kḥarīd lo.' ¹⁰ Chunānche nāsamajh kuñwāriyān chalī gaiṁ. Lekin is daurān dūlhā pahuñch gayā. Jo kuñwāriyān taiyār thiṁ wuh us ke sāth shādi hāl meṁ dākḥil hūiṁ. Phir darwāze ko band kar diyā gayā.

¹¹ Kuchh der ke bād bāqī kuñwāriyān aīn aur chillāne lagīn, 'Janāb! Hamāre lie darwāzā khol deṁ.' ¹² Lekin us ne jāwāb diyā, 'Yaqīn jāno, maiṁ tum ko nahīn jāntā.'

¹³ Is lie chaukas raho, kyonki tum Ibn-e-Ādam ke āne kā dīn yā waqt nahīn jānte.

Tīn Naukarōn kī Tamsīl

¹⁴ Us waqt āsmān kī bādshāhī yoñ hogī: Ek ādmī ko bairūn-e-mulk jānā thā. Us ne apne naukarōn ko bulā kar apnī milkiyat un ke sapurd kar dī. ¹⁵ Pahle ko us ne sone ke 5,000 sikke die, dūsre ko 2,000 aur tīsre ko 1,000. Har ek ko us ne us kī qābiliyat ke mutābiq paise die. Phir wuh rawānā huā. ¹⁶ Jis naukar ko 5,000 sikke mile the us ne sidhā jā kar unheñ kisi kārobār meñ lagāyā. Is se use mazīd 5,000 sikke hāsīl hue. ¹⁷ Isī tarah dūsre ko bhī jise 2,000 sikke mile the mazīd 2,000 sikke hāsīl hue. ¹⁸ Lekin jis ādmī ko 1,000 sikke mile the wuh chalā gayā aur kahīñ zamīn meñ garhā khod kar apne mālik ke paise us meñ chhupā die.

¹⁹ Baṛī der ke bād un kā mālik lauṭ āyā. Jab us ne un ke sāth hisāb-kitāb kiyā ²⁰ to pahlā naukar jise 5,000 sikke mile the mazīd 5,000 sikke le kar āyā. Us ne kahā, 'Janāb, āp ne 5,000 sikke mere sapurd kie the. Yih dekheñ, main ne mazīd 5,000 sikke hāsīl kie haiñ.' ²¹ Us ke mālik ne jawāb diyā, 'Shābāsh, mere achchhe aur wafādār naukar. Tum thoṛe meñ wafādār rahe, is lie main tumheñ bahut kuchh par muqarrar karūngā. Andar āo aur apne mālik kī khushī meñ sharīk ho jāo.'

²² Phir dūsra naukar āyā jise 2,000 sikke mile the. Us ne kahā, 'Janāb, āp ne 2,000 sikke mere sapurd kie the. Yih dekheñ, main ne mazīd 2,000 sikke hāsīl kie haiñ.' ²³ Us ke mālik ne jawāb diyā, 'Shābāsh, mere achchhe aur wafādār naukar. Tum thoṛe meñ wafādār rahe, is lie main tumheñ bahut kuchh par muqarrar karūngā. Andar āo aur apne mālik kī khushī meñ sharīk ho jāo.'

²⁴ Phir tīsra naukar āyā jise 1,000 sikke mile the. Us ne kahā, 'Janāb, main jāntā thā ki āp saḡht ādmī haiñ. Jo bij āp ne nahīñ boyā us kī fasal āp kātte haiñ aur jo kuchh āp ne nahīñ lagāyā us kī paidāwār nahīñ karte haiñ.' ²⁵ Is lie main dār gayā aur jā kar āp ke paise zamīn meñ chhupā die. Ab āp apne paise wāpas le sakte haiñ.'

²⁶ Us ke mālik ne jawāb diyā, 'Sharīr aur sust naukar! Kyā tū jāntā thā ki jo bij main ne nahīñ boyā us kī fasal kāttā hūñ aur jo kuchh main ne nahīñ lagāyā us kī paidāwār jamā kartā hūñ? ²⁷ To phir tū ne mere paise bank meñ kyon na jamā karā die? Agar aisā kartā to wāpasi par mujhe kam az kam wuh paise sūd samet mil jāte.' ²⁸ Yih kah kar mālik dūsroñ se muḡhātīb huā, 'Yih paise is se le kar us naukar ko de do jis ke pās 10,000 sikke haiñ. ²⁹ Kyonki jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā aur us ke pās kasrat kī chīzeñ hongī. Lekin jis ke pās kuchh nahīñ hai us se wuh bhī chhīñ liyā jāegā jo us ke pās hai. ³⁰ Ab is bekār naukar ko nikāl kar bāhar kī tārīkī meñ phaiñ do, wahāñ jahāñ log rote aur dānt pīste raheñge.'

Ākhirī Adālat

³¹ Jab Ibn-e-Adam apne jalāl ke sāth āegā aur tamām farishte us ke sāth honge to wuh apne jalāli taḡht par baiṭh jāegā. ³² Tab tamām qaumeñ us ke sāmne jamā kī jāeñgī. Aur jis tarah charwāhā bheṛoñ ko bakriyoñ se alag kartā hai usī tarah wuh logoñ ko ek dūsre se alag karegā. ³³ Wuh bheṛoñ ko apne dahne hāth kharā karegā aur bakriyoñ ko apne bāen hāth. ³⁴ Phir Bādshāh dahne hāth wāloñ se kahegā, 'Ao, mere Bāp ke mubārak logo! Jo bādshāhī duniyā kī taḡhliq se tumhāre lie taiyār hai use mīrās meñ le lo. ³⁵ Kyonki main bhūkā thā aur tum ne mujhe khānā khilāyā, main pyāsā thā aur tum ne mujhe pānī pilāyā, main ajnabī thā aur tum ne merī mehmān-nawāzī kī, ³⁶ main nangā thā aur tum ne mujhe kapre pahnāe, main bīmār thā aur tum ne merī dekh-bhāl kī, main jel meñ thā aur tum mujh se milne āe.'

³⁷ Phir yih rāstbāz log jawāb meñ kaheñge, 'Khudāwand, ham ne āp ko kab bhūkā dekh kar khānā khilāyā, āp ko kab pyāsā dekh kar pānī pilāyā? ³⁸ Ham ne āp ko kab ajnabī kī hāsiyat se dekh kar āp kī mehmān-nawāzī kī, āp ko kab nangā dekh kar kapre pahnāe? ³⁹ Ham āp ko kab bīmār hālat meñ yā jel meñ paṛā dekh kar āp se milne gae.' ⁴⁰ Bādshāh jawāb degā, 'Main tumheñ sach batātā hūñ ki jo kuchh tum ne mere in sab se chhoṭe bhāiyon meñ se ek ke lie kiyā wuh tum ne mere hī lie kiyā.'

⁴¹ Phir wuh bāen hāth wāloñ se kahegā, 'Lānatī logo, mujh se dūr ho jāo aur us abādī āg meñ chale jāo jo Iblis aur us ke farishton ke lie taiyār hai. ⁴² Kyonki main bhūkā thā aur tum ne mujhe kuchh na khilāyā, main pyāsā thā aur tum ne mujhe pānī na pilāyā, ⁴³ main ajnabī thā aur tum ne merī mehmān-nawāzī na kī, main nangā thā aur tum ne mujhe kapre na pahnāe, main bīmār aur jel meñ thā aur tum mujh se milne na āe.'

⁴⁴ Phir wuh jawāb meñ pūchheñge, 'Khudāwand, ham ne āp ko kab bhūkā, pyāsā, ajnabī, nangā, bīmār yā jel meñ paṛā dekhā aur āp kī khidmat na kī?' ⁴⁵ Wuh jawāb degā, 'Main tum ko sach batātā hūñ ki jab kabhī tum ne in sab se chhoṭoñ meñ se ek kī madad karne se inkār kiyā to tum ne merī khidmat karne se inkār kiyā.' ⁴⁶ Phir yih abādī sazā bhugatne ke lie jāeñge jabki rāstbāz abādī zindagī meñ dāḡhīl honge.'

26

Īsā ke k̄hilāf Mansūbābandiyān

¹ Yih bāteñ k̄hatm karne par Īsā shāgirdoñ se muk̄hātīb huā, ² “Tum jānte ho ki do din ke bād Fasah kī Īd shurū hogī. Us waqt Ibn-e-Ādam ko dushman ke hawāle kiyā jāegā tāki use maslūb kiyā jāe.”

³ Phir rāhnumā imām aur qaum ke buzurg Kāyfā nāmī imām-e-āzam ke mahal meñ jamā hue ⁴ aur Īsā ko kisi chālākī se giriftār karke qatl karne kī sāsishēñ karne lage. ⁵ Unhoñ ne kahā, “Lekin yih id ke daurān nahīñ honā chāhie, aisā na ho ki awām meñ halchal mach jāe.”

Khātūn Īsā par Khushbū Undeltī Hai

⁶ Itne meñ Īsā Bait-aniyāh ā kar ek ādmī ke ghar meñ dāk̄hil huā jo kisi waqt koṛh kā mariz thā. Us kā nām Shamāūn thā. ⁷ Īsā khānā khāne ke lie baiṭh gayā to ek aurat āī jis ke pās nihāyat qimti itr kā itrdān thā. Us ne use Īsā ke sar par undel diyā. ⁸ Shāgird yih dekh kar nārāz hue. Unhoñ ne kahā, “Itnā qimti itr zāe karne kī kyā zarūrat thi? ⁹ Yih bahut mahangī chiz hai. Agar ise bechā jātā to is ke paise gharibōñ ko die jā sakte the.”

¹⁰ Lekin un ke khayāl pahchān kar Īsā ne un se kahā, “Tum ise kyon tang kar rahe ho? Is ne to mere lie ek nek kām kiyā hai. ¹¹ Gharib to hameshā tumhāre pās raheñge, lekin main hameshā tak tumhāre pās nahīñ rahūngā. ¹² Mujh par itr undelne se us ne mere badan ko dafn hone ke lie taiyār kiyā hai. ¹³ Main tum ko sach batātā hūñ ki tamām duniyā meñ jahāñ bhī Allāh kī khushkhabrī kā elān kiyā jāegā wahāñ log is khātūn ko yād karke wuh kuchh sunāenge jo is ne kiyā hai.”

Īsā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā

¹⁴ Phir Yahūdāh Iskariyoti jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā rāhnumā imāmoñ ke pās gayā. ¹⁵ Us ne pūchhā, “Ap mujhe Īsā ko ap ke hawāle karne ke ewaz kitne paise dene ke lie taiyār haiñ?” Unhoñ ne us ke lie chāñdī ke 30 sikke muta'ayin kie. ¹⁶ Us waqt se Yahūdāh Īsā ko un ke hawāle karne kā mauqā q̄hūñḍne lagā.

Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyān

¹⁷ Bekhamirī Roṭī kī Īd āī. Pahle din Īsā ke shāgirdoñ ne us ke pās ā kar pūchhā, “Ham kahāñ ap ke lie Fasah kā khānā taiyār karen?”

¹⁸ Us ne jawāb diyā, “Yarūshalām Shahr meñ fulāñ ādmī ke pās jāo aur use batāo, ‘Ustād ne kahā hai ki merā muqarrarā waqt qarīb ā gayā hai. Main apne shāgirdoñ ke sāth Fasah kī Īd kā khānā ap ke ghar meñ khāūngā.’”

¹⁹ Shāgirdoñ ne wuh kuchh kiyā jo Īsā ne unheñ batāyā thā aur Fasah kī Īd kā khānā taiyār kiyā.

Kaun Ghaddār Hai?

²⁰ Shām ke waqt Īsā bārah shāgirdoñ ke sāth khānā khāne ke lie baiṭh gayā. ²¹ Jab wuh khānā khā rahe the to us ne kahā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki tum meñ se ek mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

²² Shāgird yih sun kar nihāyat ghamgīñ hue. Bārī bārī wuh us se pūchhne lage, “Khudāwand, main to nahīñ hūñ?”

²³ Īsā ne jawāb diyā, “Jis ne mere sāth apnā hāth sālān ke bartan meñ ḍālā hai wuhī mujhe dushman ke hawāle karegā. ²⁴ Ibn-e-Ādam to kūch kar jāegā jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, lekin us shaḵhs par afsos jis ke wasile se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā. Us ke lie behtar yih hotā ki wuh kabhi paidā hī na hotā.”

²⁵ Phir Yahūdāh ne jo use dushman ke hawāle karne ko thā pūchhā, “Ustād, main to nahīñ hūñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, tum ne khud kahā hai.”

Fasah kā Āk̄hirī Khānā

²⁶ Khāne ke daurān Īsā ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukre karke shāgirdoñ ko de diyā. Us ne kahā, “Yih lo aur khāo. Yih merā badan hai.”

²⁷ Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur use unheñ de kar kahā, “Tum sab is meñ se piyo. ²⁸ Yih merā khūn hai, nae ahd kā wuh khūn jo bahutoñ ke lie bahāyā jātā hai tāki un ke gunāhoñ ko muāf kar diyā jāe. ²⁹ Main tum ko sach batātā hūñ ki ab se main agūr kā yih ras nahīñ piyūngā, kyonki aglī dafā ise tumhāre sāth apne Bāp kī bādshāhī meñ hī piyūngā.”

³⁰ Phir ek zabūr gā kar wuh nikle aur Zaitūn ke pahār ke pās pahuñche.

Patras ke Inkār kī Peshgoī

³¹ Īsā ne unheñ batāyā, “Āj rāt tum sab merī bābat bargashtā ho jāoge, kyonki kalām-e-muqaddas meñ Allāh farmātā hai, ‘Main charwāhe ko mār ḍālūngā aur rewar ki bheṛeñ titar-bitar ho jāeñgī.’ ³² Lekin apne jī uṭhne ke bād main tumhare āge āge Galīl pahuñchūngā.”

³³ Patras ne etarāz kiya, “Dūsre beshak sab āp ki bābat bargashtā ho jāeñ, lekin main kabhī nahīñ hūngā.”

³⁴ Īsā ne jawab diyā, “Main tujhe sach batātā hūñ, isī rāt murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

³⁵ Patras ne kahā, “Hargiz nahīñ! Main āp ko jānane se kabhī inkār nahīñ karūngā, chāhe mujhe āp ke sāth marnā bhī paṛe.”

Dūsroñ ne bhī yihī kuchh kahā.

Gatsamanī Bāgh meñ Īsā kī Duā

³⁶ Īsā apne shāgirdoñ ke sāth ek bāgh meñ pahuñchā jis kā nām gatsamanī thā. Us ne un se kahā, “Yahāñ baiṭh kar merā intazār karo. Main duā karne ke lie āge jātā hūñ.”

³⁷ Us ne Patras aur Zabdī ke do betoñ Yāqūb aur Yūhannā ko sāth liyā. Wahāñ wuh ghāmgin aur beqarār hone lagā. ³⁸ Us ne un se kahā, “Main dukh se itnā dabā huā hūñ ki marne ko hūñ. Yahāñ ṭahar kar mere sāth jāgte raho.”

³⁹ Kuchh āge jā kar wuh aundhe muñh zamīn par gir kar yoñ duā karne lagā, “Ai mere Bāp, agar mumkin ho to dukh kā yih pyālā mujh se haṭ jāe. Lekin merī nahīñ balki terī marzī pūri ho.”

⁴⁰ Wuh apne shāgirdoñ ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh so rahe haiñ. Us ne Patras se pūchhā, “Kyā tum log ek ghanṭā bhī mere sāth nahīñ jāg sake? ⁴¹ Jāgte aur duā karte raho tāki āzmāish meñ na paṛo. Kyonki rūh to taiyār hai lekin jism kamzor.”

⁴² Ek bār phir us ne jā kar duā ki, “Mere Bāp, agar yih pyālā mere pie baḡhair haṭ nahīñ saktā to phir terī marzī pūri ho.” ⁴³ Jab wuh wāpas āyā to dubārā dekhā ki wuh so rahe haiñ, kyonki nīnd ki badaulat un kī ānkheñ bojhal thīñ.

⁴⁴ Chunāñche wuh unheñ dubārā chhoṛ kar chalā gayā aur tīsri bār yihī duā karne lagā. ⁴⁵ Phir Īsā shāgirdoñ ke pās wāpas āyā aur un se kahā, “Abhī tak so aur āram kar rahe ho? Dekho, waqt ā gayā hai ki Ibn-e-Ādam gunāhgāroñ ke hawāle kiya jāe. ⁴⁶ Uṭho! Ao, chalen. Dekho, mujhe dushman ke hawāle karne wālā qarīb ā chukā hai.”

Īsā kī Giriftārī

⁴⁷ Wuh abhī yih bāt kar hī rahā thā ki Yahūdāh pahuñch gayā, jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā. Us ke sāth talwāroñ aur lāṭhiyoñ se lais ādmiyoñ kā barā hujūm thā. Unheñ rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ne bhejā thā. ⁴⁸ Is ḡhaddār Yahūdāh ne unheñ ek imtiyāzī nishān diyā thā ki jis ko main bosā dūñ wuhī Īsā hai. Use giriftār kar lenā.

⁴⁹ Jyoñ hī wuh pahuñche Yahūdāh Īsā ke pās gayā aur “Ustād, assalāmu alaikum!” Kah kar use bosā diyā.

⁵⁰ Īsā ne kahā, “Dost, kyā tū isī maqsad se āyā hai?”

Phir unhoñ ne use pakaṛ kar giriftār kar liyā. ⁵¹ Is par Īsā ke ek sāthī ne apnī talwār miyān se nikālī aur imām-e-āzam ke ḡhulām ko mār kar us kā kān uṛā diyā. ⁵² Lekin Īsā ne kahā, “Apnī talwār ko miyān meñ rakh, kyonki jo bhī talwār chalātā hai use talwār se mārā jāegā. ⁵³ Yā kyā tū nahīñ samajhtā ki merā Bāp mujhe hazāroñ farishte fauran bhej degā agar main unheñ talab karūñ? ⁵⁴ Lekin agar main aisā kartā to phir kalām-e-muqaddas ki peshgoiyāñ kis tarah pūri hotīñ jin ke mutābiq yih aisā hī honā hai?”

⁵⁵ Us waqt Īsā ne hujūm se kahā, “Kyā main ḍākū hūñ ki tum talwāreñ aur lāṭhiyāñ lie mujhe giriftār karne nikle ho? Main to rozānā Baitul-muqaddas meñ baiṭh kar tālim detā rahā, magar tum ne mujhe giriftār nahīñ kiya. ⁵⁶ Lekin yih sab kuchh is lie ho rahā hai tāki nabiyoñ ke sahifoñ meñ darj peshgoiyāñ pūri ho jāeñ.”

Phir tamām shāgird use chhoṛ kar bhāg gae.

Īsā Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne

⁵⁷ Jinhoñ ne Īsā ko giriftār kiya thā wuh use Kāyfā Imām-e-Āzam ke ghar le gae jāhāñ shariāt ke tamām ulamā aur qaum ke buzurg jamā the. ⁵⁸ Itne meñ Patras kuchh fāsile par Īsā ke piche piche imām-e-āzam ke sahan tak pahuñch gayā. Us meñ dākhl ho kar wuh mulāzimoñ ke sāth āg ke pās baiṭh gayā tāki is silsile kā anjām dekh sake. ⁵⁹ Makān ke andar rāhnumā imām aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke tamām afrād Īsā ke khilāf jhūṭī gawāhiyāñ ḍhūñḍ rahe the tāki use sazā-e-maut dilwā sakeñ. ⁶⁰ Bahut-se jhūṭe gawāh sāmne āe, lekin koi aisī gawāhī na milī. Aḡhirkār do ādmiyoñ ne sāmne

ā kar ⁶¹ yih bāt pesh kī, “Is ne kahā hai ki main Allāh ke Baitul-muqaddas ko dhā kar use tīn din ke andar andar dubārā tāmīr kar saktā hūn.”

⁶² Phīr imām-e-āzam ne khare ho kar Isā se kahā, “Kyā tū koī jawāb nahīn degā? Yih kyā gawāhiyān hai jo yih log tere khilāf de rahe hai?”

⁶³ Lekin Isā khāmosh rahā. Imām-e-āzam ne us se ek aur sawāl kiyā, “Main tujhe zindā khudā kī qasam de kar pūchhtā hūn ki kyā tū Allāh kā Farzand Masīh hai?”

⁶⁴ Isā ne kahā, “Jī, tū ne khud kah diyā hai. Aur main tum sab ko batātā hūn ki āindā tum Ibn-e-Ādam ko Qādir-e-mutlaq ke dahne hāth baithe aur āsmān ke bādaloṅ par āte hue dekhoge.”

⁶⁵ Imām-e-āzam ne ranjish kā izhār karke apne kapre phār lie aur kahā, “Is ne kufr bakā hai! Hamēn mazīd gawāhoṅ kī kyā zarurat rahī! Ap ne khud sun liyā hai ki is ne kufr bakā hai. ⁶⁶ Ap kā kyā faisla hai?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Yih sazā-e-maut ke lāyq hai.”

⁶⁷ Phīr wuh us par thūkne aur us ke mukke mārne lage. Bāz ne us ke thappaṛ mār mār kar ⁶⁸ kahā, “Ai Masīh, nabuwwat karke hamēn batā ki tujhe kis ne mārā.”

Patras Isā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

⁶⁹ Is daurān Patras bāhar sahan meṅ baithā thā. Ek naukarānī us ke pās āī. Us ne kahā, “Tum bhī Galīl ke us ādmī Isā ke sāth the.”

⁷⁰ Lekin Patras ne un sab ke sāmne inkār kiyā, “Main nahīn jāntā ki tū kyā bāt kar rahī hai.” Yih kah kar ⁷¹ wuh bāhar geṭ tak gayā. Wahān ek aur naukarānī ne use dekhā aur pās khare logoṅ se kahā, “Yih ādmī Isā Nāsari ke sāth thā.”

⁷² Dubārā Patras ne inkār kiyā. Is dafā us ne qasam khā kar kahā, “Main is ādmī ko nahīn jāntā.”

⁷³ Thoṛī der ke bād wahān khare kuchh logoṅ ne Patras ke pās ā kar kahā, “Tum zarūr un meṅ se ho kyonki tumhāri bolī se sāf patā chaltā hai.”

⁷⁴ Is par Patras ne qasam khā kar kahā, “Mujh par lānat agar main jhūṭ bol rahā hūn. Main is ādmī ko nahīn jāntā!” Faurān murgh kī bāng sunāi dī. ⁷⁵ Phīr Patras ko wuh bāt yād āi jo Isā ne kahī thī, “Murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” Is par wuh bāhar niklā aur tūṭe dil se khūb roya.

27

Isā ko Pilātus ke sāmne Pesh Kiyā Jātā Hai

¹ Subah-sawere tamām rāhnumā imām aur qaum ke tamām buzurg is faisle tak pahunch gae ki Isā ko sazā-e-maut dī jāe. ² Wuh use bāndh kar wahān se le gae aur Romī gawarnar Pilātus ke hawāle kar diyā.

Yahūdāh kī Khudkushī

³ Jab Yahūdāh ne jis ne use dushman ke hawāle kar diyā thā dekhā ki us par sazā-e-maut kā fatwā de diyā gayā hai to us ne pachhtā kar chāndī ke 30 sikke rāhnumā imāmoṅ aur qaum ke buzurgoṅ ko wāpas kar die. ⁴ Us ne kahā, “Main ne gunāh kiyā hai, kyonki ek beqasūr ādmī ko sazā-e-maut dī gāi hai aur main hī ne use ap ke hawāle kiyā hai.”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Hameṅ kyā! Yih terā maslā hai.” ⁵ Yahūdāh chāndī ke sikke Baitul-muqaddas meṅ phaiṅk kar chalā gayā. Phīr us ne jā kar phānsī le lī.

⁶ Rāhnumā imāmoṅ ne sikkoṅ ko jamā karke kahā, “Sharīat yih paise Baitul-muqaddas ke khazāne meṅ dālne kī ijāzat nahīn detī, kyonki yih khūnrezī kā muāwazā hai.” ⁷ Apas meṅ mashwarā karne ke bād unhoṅ ne kumhār kā khet kharīdne kā faisla kiyā tāki pardesiyoṅ ko dāfnāne ke lie jagah ho. ⁸ Is lie yih khet āj tak Khūn kā Khet kahlātā hai.

⁹ Yoṅ Yarmiyāh Nabī kī yih peshgoī pūri huī ki “Unhoṅ ne chāndī ke 30 sikke lie yānī wuh raqam jo Isrāīliyoṅ ne us ke lie lagāi thī. ¹⁰ In se unhoṅ ne kumhār kā khet kharīd liyā, bilkul aisā jis tarah Rab ne mujhe hukm diyā thā.”

Pilātus Isā kī Pūchh-Gachh Kartā Hai

¹¹ Itne meṅ Isā ko Romī gawarnar Pilātus ke sāmne pesh kiyā gayā. Us ne us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyoṅ ke Bādshāh ho?”

Isā ne jawāb diyā, “Jī, ap khud kahte haiṅ.” ¹² Lekin jab rāhnumā imāmoṅ aur qaum ke buzurgoṅ ne us par ilzām lagāe to Isā khāmosh rahā.

¹³ Chunānche Pilātus ne dubārā us se sawāl kiyā, “Kyā tum yih tamām ilzāmāt nahīn sun rahe jo tum par lagāe jā rahe haiṅ?”

¹⁴ Lekin Isā ne ek ilzām kā bhī jawāb na diyā, is lie gawarnar nihāyat hairān huā.

Sazā-e-Maut kā Faislā

¹⁵ Un dīnoñ yih riwāj thā ki gawarnar har sāl Fasah kī Īd par ek qaidī ko āzād kar detā thā. Yih qaidī hujūm se muntakhab kiyā jāta thā. ¹⁶ Us waqt jel meñ ek badnām qaidī thā. Us kā nām Bar-abbā thā. ¹⁷ Chunānche jab hujūm jamā huā to Pilātus ne us se pūchhā, “Tum kyā chāhte ho? Maiñ Bar-abbā ko āzād karūñ yā Īsā ko jo Masīh kahlātā hai?” ¹⁸ Wuh to jāntā thā ki unhoñ ne Īsā ko sirf hasad kī binā par us ke hawāle kiyā hai.

¹⁹ Jab Pilātus yoñ adālat ke takht par baiṭhā thā to us kī biwī ne use paighām bhejā, “Is beqūsūr admī ko hāth na lagaēñ, kyonki mujhe pichhli rāt is ke bāis khab meñ shadīd taklif huī.”

²⁰ Lekin rāhnumā imāmoñ aur qaum ke buzurgoñ ne hujūm ko uksāyā ki wuh Bar-abbā ko māñgeñ aur Īsā kī maut talab karen. Gawarnar ne dubārā pūchhā, ²¹ “Maiñ in donoñ meñ se kis ko tumhāre lie āzād karūñ?”

Wuh chillāe, “Bar-abbā ko.”

²² Pilātus ne pūchhā, “Phir maiñ Īsā ke sāth kyā karūñ jo Masīh kahlātā hai?”

Wuh chīkhe, “Use maslūb karen.”

²³ Pilātus ne pūchhā, “Kyon? Us ne kyā jurm kiyā hai?”

Lekin log mazīd shor machā kar chīkhte rahe, “Use maslūb karen!”

²⁴ Pilātus ne dekhā ki wuh kisī natīje tak nahīñ pahuñch rahā balki hangāmā barpā ho rahā hai. Is lie us ne pāñi le kar hujūm ke sāmne apne hāth dhoe. Us ne kahā, “Agar is admī ko qatl kiyā jāe to maiñ beqūsūr hūñ, tum hī us ke lie jawābdeh ṭahro.”

²⁵ Tamām logoñ ne jawāb diyā, “Ham aur hamārī aulād us ke kḥūn ke jawābdeh haiñ.”

²⁶ Phir us ne Bar-abbā ko āzād karke unheñ de diyā. Lekin Īsā ko us ne koṛe lagāne kā hukm diyā, phir use maslūb karne ke lie faujiyoñ ke hawāle kar diyā.

Faujī Īsā kā Mazāq Urāte Haiñ

²⁷ Gawarnar ke faujī Īsā ko mahal banām Praitoriyum ke sahan meñ le gae aur pūrī palṭan ko us ke irdgird ikatṭhā kiyā. ²⁸ Us ke kapṛe utār kar unhoñ ne use arghawāñī rang kā libās pahnāyā, ²⁹ phir kāñṭedār ṭahniyoñ kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diyā. Us ke dahne hāth meñ chhaṛī pakaṛā kar unhoñ ne us ke sāmne ghuṭne ṭek kar us kā mazāq urāyā, “Ai Yahūdiyoñ ke Bādshāh, ādāb!” ³⁰ Wuh us par thūkte rahe, chhaṛī le kar bār bār us ke sar ko mārā. ³¹ Phir us kā mazāq urāne se thak kar unhoñ ne arghawāñī libās utār kar use dubārā us ke apne kapṛe pahnāe aur use maslūb karne ke lie le gae.

Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai

³² Shahr se nikalte waqt unhoñ ne ek admī ko dekhā jo Libiyā ke shahr Kuren kā rahne wālā thā. Us kā nām Shamāun thā. Use unhoñ ne salīb uṭhā kar le jāne par majbūr kiyā. ³³ Yoñ chalte chalte wuh ek maqām tak pahuñch gae jis kā nām Gulgutā (yāñi Khopaṛī kā Maqām) thā. ³⁴ Wahāñ unhoñ ne use mai pesh kī jis meñ koī kaṛwī chīz milāi gāi thī. Lekin chakh kar Īsā ne use pīne se inkār kar diyā.

³⁵ Phir faujiyoñ ne use maslūb kiyā aur us ke kapṛe āpas meñ bāñṭ lie. Yih faislā karne ke lie ki kis ko kyā kyā mile unhoñ ne qurā ḍālā. ³⁶ Yoñ wuh wahāñ baiṭh kar us kī pahrādārī karte rahe. ³⁷ Salīb par Īsā ke sar ke ūpar ek takṭtī lagā dī gāi jis par yih ilzām likhā thā, “Yih Yahūdiyoñ kā Bādshāh Īsā hai.” ³⁸ Do ḍākuoñ ko bhī Īsā ke sāth maslūb kiyā gayā, ek ko us ke dahne hāth aur dūsre ko us ke bāeñ hāth.

³⁹ Jo wahāñ se guzare unhoñ ne kufr bak kar us kī tazlīl kī aur sar hilā hilā kar apñi hiqārat kā izhār kiyā. ⁴⁰ Unhoñ ne kahā, “Tū ne to kahā thā ki maiñ Baitul-muqaddas ko dhā kar use tīn dīn ke andar andar dubārā tāmīr kar dūngā. Ab apne āp ko bachā! Agar tū wāqai Allāh kā Farzand hai to salīb par se utar ā.”

⁴¹ Rāhnumā imāmoñ, shariāt ke ulamā aur qaum ke buzurgoñ ne bhī Īsā kā mazāq urāyā, ⁴² “Is ne auroñ ko bachāyā, lekin apne āp ko nahīñ bachā saktā. Yih Isrāil kā Bādshāh hai! Abhī yih salīb par se utar āe to ham is par imān le āenge.” ⁴³ Is ne Allāh par bharosā rakhā hai. Ab Allāh ise bachāe agar wuh ise chāhtā hai, kyonki is ne kahā, “Maiñ Allāh kā Farzand hūñ.”

⁴⁴ Aur jin ḍākuoñ ko us ke sāth maslūb kiyā gayā thā unhoñ ne bhī use lān-tān kī.

Īsā kī Maut

⁴⁵ Dopahar bārah baje pūrā mulk andhere meñ dūb gayā. Yih tārikī tīn ghanton tak rahī. ⁴⁶ Phir tīn baje Īsā ūñchī āwāz se pukār uṭhā, “Elī, Elī, lamā shabaqtani” jis kā matlab hai, “Ai mere Kḥudā, ai mere Kḥudā, tū ne mujhe kyon tark kar diyā hai?”

⁴⁷ Yih sun kar pās khaṛe kuchh log kahne lage, “Wuh Iliyās Nabī ko bulā rahā hai.”
⁴⁸ Un meñ se ek ne fauran dauṛ kar ek isfanj ko mai ke sirke meñ ḡuboyā aur use ḡaṇḡe par lagā kar Īsā ko chusāne kī koshish kī.

⁴⁹ Dūsroñ ne kahā, “Ao, ham dekheñ, shāyad Iliyās ā kar use bachāe.”

⁵⁰ Lekin Īsā ne dubārā bare zor se chillā kar dam chhoṛ diyā.

⁵¹ Usī waqt Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke sāme laṭkā huā pardā ūpar se le kar niche tak do hissoñ meñ phaṭ gayā. Zalzalā āyā, chaṭāneñ phaṭ gañ ⁵² aur qabreñ khul gañ. Kaī marhūm muqaddasīn ke jismoñ ko zindā kar diyā gayā. ⁵³ Wuh Īsā ke jī ūṭhne ke bād qabroñ meñ se nikal kar muqaddas shahr meñ dākhlil hue aur bahutoñ ko nazar āe.

⁵⁴ Jab pās khaṛe Romī afsar * aur Īsā kī pahrādārī karne wāle faujiyoñ ne zalzalā aur yih tamām wāḡiyāt dekhke to wuh nihāyat dahshatzadā ho gae. Unhoñ ne kahā, “Yih wāḡāī Allāh kā Farzand thā.”

⁵⁵ Bahut-sī khawātīn bhī wahāñ thīñ jo kuchh fāsile par is kā mushāhadā kar rahī thīñ. Wuh Galīl meñ Īsā ke pichhe chal kar yahāñ tak us kī kḡhidmat kartī āī thīñ. ⁵⁶ Un meñ Mariyam Magdalīnī, Yāḡūb aur Yūsuf kī māñ Mariyam aur Zabdī ke beṭoñ Yāḡūb aur Yūhannā kī māñ bhī thīñ.

Īsā ko Dafn Kiyā Jatā Hai

⁵⁷ Jab shām hone ko thī to Arimatīyāh kā ek daulatmand admī banām Yūsuf āyā. Wuh bhī Īsā kā shāḡird thā. ⁵⁸ Us ne Pilātus ke pās jā kar Īsā kī lāsh māñḡī, aur Pilātus ne hukm diyā ki wuh use de dī jāe. ⁵⁹ Yūsuf ne lāsh ko le kar use katān ke ek sāf kafan meñ lapetā ⁶⁰ aur apnī zātī ḡhairistemālshudā qabr meñ rakh diyā jo chaṭān meñ tarāshī gaī thī. Aḡhir meñ us ne ek baṛā patthar luṛhkā kar qabr kā muñh band kar diyā aur chalā gayā. ⁶¹ Us waqt Mariyam Magdalīnī aur dūsri Mariyam qabr ke muqābil baiṭhī thīñ.

Qabr kī Pahrādārī

⁶² Agle dīn, jo Sabat kā dīn thā, rāhnumā imām aur Farīsī Pilātus ke pās āe. ⁶³ “Janāb,” unhoñ ne kahā, “Hameñ yād āyā ki jab wuh dhokebāz abhī zindā thā to us ne kahā thā, ‘Tīn dīn ke bād main jī ūṭhūngā.’” ⁶⁴ Is lie hukm deñ ki qabr ko tisre dīn tak mahfūz rakhā jāe. Aisā na ho kī us ke shāḡird ā kar us kī lāsh ko churā le jāeñ aur logoñ ko batāeñ ki wuh murdoñ meñ se jī ūṭhā hai. Agar aisā huā to yih aḡhirī dhokā pahle dhoke se bhī zyādā baṛā hogā.”

⁶⁵ Pilātus ne jawāb diyā, “Pahredāroñ ko le kar qabr ko itnā mahfūz kar do jitnā tum kar sakte ho.”

⁶⁶ Chunāñche unhoñ ne jā kar qabr ko mahfūz kar liyā. Qabr ke muñh par paṛe patthar par muhr lagā kar unhoñ ne us par pahredār muqarrar kar die.

28

Īsā Jī Ūṭhtā Hai

¹ Itwār ko subah-sawere hī Mariyam Magdalīnī aur dūsri Mariyam qabr ko dekḡhne ke lie niklīñ. Sūraj tulū ho rahā thā. ² Achānak ek shadīd zalzalā āyā, kyoñki Rab kā ek farishtā āsmān se utar āyā aur qabr ke pās jā kar us par paṛe patthar ko ek taraf luṛhkā diyā. Phir wuh us par baiṭh gayā. ³ Us kī shakl-o-sūrat bijlī kī tarah chamak rahī thī aur us kā libās barf kī mānīnd safed thā. ⁴ Pahredār itne ḡar gae ki wuh larazte larazte murdā se ho gae.

⁵ Farishte ne khawātīn se kahā, “Mat ḡaro. Mujhe mālūm hai ki tum Īsā ko ḡhūṇḡ rahī ho jo maslūb huā thā. ⁶ Wuh yahāñ nahīñ hai. Wuh jī ūṭhā hai, jis tarah us ne farmāyā thā. Ao, us jagah ko kḡhud dekh lo jahāñ wuh paṛā thā. ⁷ Aur ab jaldī se jā kar us ke shāḡirdoñ ko batā do ki wuh jī ūṭhā hai aur tumhāre āḡe āḡe Galīl pahuñch jāegā. Wahīñ tum use dekhoge. Ab main ne tum ko is se āḡāh kiyā hai.”

⁸ Khawātīn jaldī se qabr se chālī gañ. Wuh sahmī huī lekin baṛī kḡhush thīñ aur dauṛī dauṛī us ke shāḡirdoñ ko yih kḡhabar sunāne gañ.

⁹ Achānak Īsā un se milā. Us ne kahā, “Salām.” Wuh us ke pās āīñ, us ke pānw pakāṛe aur use sijdā kiyā. ¹⁰ Īsā ne un se kahā, “Mat ḡaro. Jāo, mere bhāīyoñ ko batā do ki wuh Galīl ko chale jāeñ. Wahāñ wuh mujhe dekheḡe.”

Pahredāroñ kī Riporṭ

¹¹ Khawātīn abhī rāste meñ thīñ ki pahredāroñ meñ se kuchh shahr meñ gae aur rāhnumā imāmoñ ko sab kuchh batā diyā. ¹² Rāhnumā imāmoñ ne qaum ke buzurgoñ

* **27:54** Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

ke sāth ek mīṭṅ mun'aqīd kī aur pahredāron ko rishwat kī baṛī raqam dene kā faislā kiyā. ¹³ Unhoñ ne unheñ batāyā, "Tum ko kahnā hai, 'Jab ham rāt ke waqt so rahe the to us ke shāgird āe aur use churā le gae.'" ¹⁴ Agar yih khabar gawarnar tak pahuñche to ham use samjhā leñge. Tum ko fikr karne kī zarūrat nahīñ."

¹⁵ Chunāñche pahredāron ne rishwat le kar wuh kuchh kiyā jo unheñ sikhāyā gayā thā. Un kī yih kahāñī Yahūdiyoñ ke darmiyān bahut phailāī gāī aur āj tak un meñ rāyī hai.

¹⁶ Phir gyārah shāgird Galīl ke us pahāṛ ke pās pahuñche jahāñ Īsā ne unheñ jāne ko kahā thā. ¹⁷ Wahāñ use dekh kar unhoñ ne use sijdā kiyā. Lekin kuchh shak meñ paṛ gae. ¹⁸ Phir Īsā ne un ke pās ā kar kahā, "Āsmān aur zamīn kā kul ikhtiyār mujhe de diyā gayā hai. ¹⁹ Is lie jāo, tamām qaumoñ ko shāgird banā kar unheñ Bāp, Farzand aur Rūhul-quds ke nām se baptismā do. ²⁰ Aur unheñ yih sikhāo ki wuh un tamām ahkām ke mutābiq zindagī guzāreñ jo maiñ ne tumheñ die haiñ. Aur dekho, maiñ duniyā ke ikhtitām tak hameshā tumhāre sāth hūñ."

Marqus

Yahyā Baptismā Dene Wāle kī Khidmat

¹ Yih Allāh ke Farzand Isā Masīh ke bāre meñ k̄hushk̄habrī hai, ² jo Yasāyāh Nabī kī peshgoi ke mutābiq yoñ shurū hui:

‘Dekh, maiñ apne paighambar ko tere āge āge bhej detā hūñ
jo tere lie rāstā taiyār karegā.

³ Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai,
Rab kī rāh taiyār karo!

Us ke rāste sidhe banāo.’

⁴ Yih paighambar Yahyā baptismā dene wālā thā. Registān meñ rah kar us ne elān kiyā ki log taubā karke baptismā leñ tāki unheñ apne gunāhoñ kī muāfi mil jāe. ⁵ Yahūdiyā ke pūre ilāqe ke log Yarūshalam ke tamām bāshindoñ samet nikal kar us ke pās āe. Aur apne gunāhoñ ko taslīm karke unhoñ ne Dariyā-e-Yardan meñ Yahyā se baptismā liyā.

⁶ Yahyā ūñtoñ ke bāloñ kā libās pahne aur kamr par chamṛe kā patkā bāndhe rahtā thā. K̄hurāk ke taur par wuh ṭiddiyāñ aur janglī shahd khātā thā. ⁷ Us ne elān kiyā, “Mere bād ek āne wālā hai jo mujh se barā hai. Maiñ jhuk kar us ke jūtoñ ke tasme kholne ke bhī lāyq nahīñ. ⁸ Maiñ tum ko pāni se baptismā detā hūñ, lekin wuh tumheñ Rūhul-quds se baptismā degā.”

Isā kā Baptismā aur Āzmāish

⁹ Un dinōñ meñ Isā Nāsarāt se āyā aur Yahyā ne use Dariyā-e-Yardan meñ baptismā diyā. ¹⁰ Pāni se nikalte hī Isā ne dekhā ki āsmān phat rahā hai aur Rūhul-quds kabūtar kī tarah mujh par utar rahā hai. ¹¹ Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāi dī, “Tū merā pyārā Farzand hai, tujh se maiñ k̄hush hūñ.”

¹² Is ke fauran bād Rūhul-quds ne use registān meñ bhej diyā. ¹³ Wahāñ wuh chālīs din rahā jis ke daurān Iblīs us kī āzmāish kartā rahā. Wuh janglī jānwarōñ ke darmiyān rahtā aur farishte us kī k̄hidmat karte the.

Isā Chār Machheroñ ko Bulātā Hai

¹⁴ Jab Yahyā ko jel meñ dāl diyā gayā to Isā Galil ke ilāqe meñ āyā aur Allāh kī k̄hushk̄habrī kā elān karne lagā. ¹⁵ Wuh bolā, “Muqarrarā waqt ā gayā hai, Allāh kī bādshāhi qarīb ā gai hai. Taubā karo aur Allāh kī k̄hushk̄habrī par imān lāo.”

¹⁶ Ek din jab Isā Galil kī Jhil ke kināre kināre chal rahā thā to us ne Shamāūn aur us ke bhāi Andriyās ko dekhā. Wuh jhil meñ jāl dāl rahe the kyonki wuh mahīgir the. ¹⁷ Us ne kahā, “Āo, mere pichhe ho lo, maiñ tum ko ādamgir banāūngā.” ¹⁸ Yih sunte hī wuh apne jāloñ ko chhoṛ kar us ke pichhe ho lie.

¹⁹ Thoṛā-sā āge jā kar Isā ne Zabdī ke beṭoñ Yāqūb aur Yūhannā ko dekhā. Wuh kashtī meñ baiṭhe apne jāloñ kī marammat kar rahe the. ²⁰ Us ne unheñ fauran bulāyā to wuh apne bāp ko mazdūroñ samet kashtī meñ chhoṛ kar us ke pichhe ho lie.

Ādmī kī Badrūh ke Qabze se Rihāi

²¹ Wuh Kafarnahūm Shahr meñ dāk̄hil hue. Aur Sabat ke din Isā ibādatk̄hāne meñ jā kar logoñ ko sikhāne lagā. ²² Wuh us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae kyonki wuh unheñ shariat ke ālimōñ kī tarah nahīñ balki ikhtiyār ke sāth sikhātā thā.

²³ Un ke ibādatk̄hāne meñ ek ādmī thā jo kisī nāpāk rūh ke qabze meñ thā. Isā ko dekhte hī wuh chīk̄h chīk̄h kar bolne lagā, ²⁴ “Ai Nāsarāt ke Isā, hamārā āp ke sāth kyā wāstā hai? Kyā āp hameñ halāk karne āe haiñ? Maiñ to jāntā hūñ ki āp kaun haiñ, āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

²⁵ Isā ne use dāñṭ kar kahā, “K̄hāmosh! Ādmī se nikal jā!” ²⁶ Is par badrūh ādmī ko jhanjhoṛ kar aur chīk̄heñ mār mār kar us meñ se nikal gāi.

²⁷ Tamām log ghabrā gae aur ek dūsre se kahne lage, “Yih kyā hai? Ek naī tālīm jo ikhtiyār ke sāth dī jā rahī hai. Aur wuh badrūhoñ ko hukm detā hai to wuh us kī māntī haiñ.”

²⁸ Aur Isā ke bāre meñ charchā jaldī se Galil ke pūre ilāqe meñ phail gayā.

Bahut-se Marizōñ kī Shifā

²⁹ Ibādatk̄hāne se nikalne ke ain bād wuh Yāqūb aur Yūhannā ke sāth Shamāūn aur Andriyās ke ghar gae. ³⁰ Wahāñ Shamāūn kī sās bistar par paṛī thī, kyonki use buk̄hār thā. Unhoñ ne Isā ko batā diyā ³¹ to wuh us ke nazdik gayā. Us kā hāth pakaṛ kar us ne uṭhne meñ us kī madad kī. Is par buk̄hār utar gayā aur wuh un kī k̄hidmat karne lagī.

³² Jab shām huī aur sūraj ghurūb huā to log tamām marīzoñ aur badrūh-giriftā ashkhās ko Isā ke pās lāe. ³³ Pūrā shahr darwāze par jamā ho gayā ³⁴ aur Isā ne bahut-se marīzoñ ko mukhtalif qism kī bimāriyoñ se shifā dī. Us ne bahut-sī badrūheñ bhī nikāl diñ, lekin us ne unheñ bolne na diyā, kyonki wuh jāntī thiñ ki wuh kaun hai.

Galil meñ Munādī

³⁵ Agle diñ subah-sawere jab abhī andherā hī thā to Isā uṭh kar duā karne ke lie kisi wīrān jagah chalā gayā. ³⁶ Bād meñ Shamāun aur us ke sāthī use dhūndne nikle. ³⁷ Jab mālūm huā ki wuh kahāñ hai to unhoñ ne us se kahā, “Tamām log āp ko talāsh kar rahe haiñ!”

³⁸ Lekin Isā ne jawāb diyā, “Āo, ham sāth wālī ābādiyoñ meñ jāen tāki main wahāñ bhī munādī karūñ. Kyonki main isī maqsad se nikāl āyā hūñ.”

³⁹ Chunāñche wuh pure Galil meñ se guzartā huā ibādatkhanōñ meñ munādī kartā aur badrūhoñ ko nikāltā rahā.

Koṛh se Shifā

⁴⁰ Ek admī Isā ke pās āyā jo koṛh kā marīz thā. Ghuṭnoñ ke bal jhuk kar us ne minnat kī, “Agar āp chāheñ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiñ.”

⁴¹ Isā ko tars āyā. Us ne apnā hāth baṛhā kar use chhuā aur kahā, “Main chāhtā hūñ, pāk-sāf ho jā.” ⁴² Is par bimārī fauran dūr ho gai aur wuh pāk-sāf ho gayā. ⁴³ Isā ne use fauran rukhsat karke sakhtī se samjhāyā, ⁴⁴ “Khabardār! Yih bāt kisi ko na batānā balki Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbāni le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariat un se kartī hai jinheñ koṛh se shifā mili ho. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī ki tū wāqai pāk-sāf ho gayā hai.”

⁴⁵ Admī chalā gayā, lekin wuh har jagah apnī kahāñī sunāne lagā. Us ne yih khabar itnī phailāī ki Isā khule taur par kisi bhī shahr meñ dākḥil na ho sakā balki use wīrān jaghoñ meñ rahnā parā. Lekin wahāñ bhī log har jagah se us ke pās pahuñch gae.

2

Maflūj ke lie Chhat Kholī Jātī Hai

¹ Kuchh dinōñ ke bād Isā Kafarnahūm meñ wāpas āyā. Jald hī khabar phail gai ki wuh ghar meñ hai. ² Is par itne log jamā ho gae ki pūrā ghar bhar gayā balki darwāze ke sāme bhī jagah na rahī. Wuh unheñ kalām-e-muqaddas sunāne lagā. ³ Itne meñ kuchh log pahuñche. Un meñ se chār admī ek maflūj ko uṭhāe Isā ke pās lānā chāhte the. ⁴ Magar wuh use hujūm kī wajah se Isā tak na pahuñchā sake, is lie unhoñ ne chhat khol dī. Isā ke ūpar kā hissā udheṛ kar unhoñ ne chārpāī ko jis par maflūj leṭā thā utār diyā. ⁵ Jab Isā ne un kā imān dekhā to us ne maflūj se kahā, “Beṭā, tere gunāh muāf kar die gae haiñ.”

⁶ Shariat ke kuchh ālim wahāñ baiṭhe the. Wuh yih sun kar soch-bichār meñ par gae. ⁷ “Yih kis tarah aisi bāteñ kar saktā hai? Kufr bak rahā hai. Sirf Allāh hī gunāh muāf kar saktā hai.”

⁸ Isā ne apnī rūh meñ fauran jān liyā ki wuh kyā soch rahe haiñ, is lie us ne un se pūchhā, “Tum dil meñ is tarah kī bāteñ kyon soch rahe ho?” ⁹ Kyā maflūj se yih kahnā āsāñ hai ki ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiñ’ yā yih ki ‘Uṭh, apnī chārpāī uṭhā kar chal-phir’? ¹⁰ Lekin main tum ko dikḥatā hūñ ki Ibn-e-Ādam ko wāqai duniyā meñ gunāh muāf karne kā iḳhtiyār hai.” Yih kah kar wuh maflūj se mukḥatib huā, ¹¹ “Main tujh se kahtā hūñ ki uṭh, apnī chārpāī uṭhā kar ghar chalā jā.”

¹² Wuh admī khaṛā huā aur fauran apnī chārpāī uṭhā kar un ke deḳhte deḳhte chalā gayā. Sab sakht hairatzadā hue aur Allāh kī tamjīd karke kahne lage, “Aisā kām ham ne kabhī nahīñ dekhā!”

Isā Mattī ko Bulātā Hai

¹³ Phir Isā nikal kar dubārā jhīl ke kināre gayā. Ek baṛī bhīr us ke pās āī to wuh unheñ sikhāne lagā. ¹⁴ Chalthe chalthe us ne Halfāi ke beṭe Lāwī ko dekhā jo ṭaiks lene ke lie apnī chaukī par baiṭhā thā. Isā ne us se kahā, “Mere picḥhe ho le.” Aur Lāwī uṭh kar us ke picḥhe ho liyā.

¹⁵ Bād meñ Isā Lāwī ke ghar meñ khānā khā rahā thā. Us ke sāth na sirf us ke shāgird balki bahut-se ṭaiks lene wāle aur gunāhgār bhī the, kyonki un meñ se bahutere us ke pairokār ban chuke the. ¹⁶ Shariat ke kuchh Farisī ālimōñ ne use yoñ ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth khāte dekhā to us ke shāgirdōñ se pūchhā, “Yih ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth kyon khātā hai?”

¹⁷ Yih sun kar Isā ne jawāb diyā, “Sehhatmandoñ ko dāḳṭar kī zarūrat nahīñ hotī balki marīzoñ ko. Main rāstbāzoñ ko nahīñ balki gunāhgāroñ ko bulāne āyā hūñ.”

Shāgird Rozā Kyoñ Nahīn Rakhte?

¹⁸ Yahyā ke shāgird aur Farīsī rozā rakhā karte the. Ek mauḡe par kuchh log Īsā ke pās āe aur pūchhā, “Āp ke shāgird rozā kyoñ nahīn rakhte jabki Yahyā aur Farīsīyoñ ke shāgird rozā rakhte haiñ?”

¹⁹ Īsā ne jawāb diyā, “Shādī ke mehmān kis tarah rozā rakh sakte haiñ jab dūlhā un ke darmiyān hai? Jab tak dūlhā un ke sāth hai wuh rozā nahīn rakh sakte. ²⁰ Lekin ek din āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheñge.

²¹ Koī bhī nae kapre kā ṭukrā kiśī purāne libās meñ nahīn lagātā. Agar wuh aisā kare to nayā ṭukrā bād meñ sukar kar purāne libās se alag ho jāegā. Yoñ purāne libās kī phaṭī huī jagah pahle kī nisbat zyādā kharāb ho jāegī. ²² Īsī tarah koī bhī angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoñ meñ nahīn ḍāltā. Agar wuh aisā kare to purānī mashkeñ paidā hone wālī gais ke bāis phaṭ jāeñgī. Natīje meñ mai aur mashkeñ donoñ zāe ho jāeñgī. Is lie angūr kā tāzā ras naī mashkoñ meñ ḍālā jātā hai jo lachakdār hotī haiñ.”

Sabat ke bāre meñ Sawāl

²³ Ek din Īsā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Chalthe chalte us ke shāgird khāne ke lie anāj kī bāleñ toṛne lage. Sabat kā din thā. ²⁴ Yih dekh kar Farīsīyoñ ne Īsā se pūchhā, “Dekho, yih kyoñ aisā kar rahe haiñ? Sabat ke din aisā karnā manā hai.”

²⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kabhī nahīn parhā ki Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthīyoñ ko bhūk lagī aur un ke pās kharāk nahīn thī? ²⁶ Us waqt Abiyātar imām-e-āzam thā. Dāūd Allāh ke ghar meñ dākhlī huā aur Rab ke lie maḡsūsshudā roṭiyāñ le kar khāñ, agarche sirf imāmoñ ko inheñ khāne kī ijāzat hai. Aur us ne apne sāthīyoñ ko bhī yih roṭiyāñ khilāñ.”

²⁷ Phir us ne kahā, “Insān ko Sabat ke din ke lie nahīn banāyā gayā balki Sabat kā din insān ke lie. ²⁸ Chunāñche Ibn-e-Ādam Sabat kā bhī mālik hai.”

3*Sūkhe Hue Hāth kī Shifā*

¹ Kiśī aur waqt jab Īsā ibādatkhāne meñ gayā to wahāñ ek ādmī thā jis kā hāth sūkhā huā thā. ² Sabat kā din thā aur log bare ḡhaur se dekh rahe the kī kyā Īsā us ādmī ko āj bhī shifā degā. Kyoñki wuh is par ilzām lagāne kā koī bahānā talāsh kar rahe the. ³ Īsā ne sūkhe hāth wāle ādmī se kahā, “Uṭh, darmiyān meñ kharā ho.” ⁴ Phir Īsā ne us se pūchhā, “Mujhe batāo, shariat hamēñ Sabat ke din kyā karne kī ijāzat detī hai, nek kām karne kī yā ḡhalat kām karne kī, kiśī kī jāñ bachāne kī yā use tabāh karne kī?”

Sab khāmosh rahe. ⁵ Wuh ḡhusse se apne irdgird ke logoñ kī taraf dekheñe lagā. Un kī saḡhtdīlī us ke lie bare dukh kā bāis ban rahī thī. Phir us ne ādmī se kahā, “Apnā hāth āge barhā.” Us ne aisā kiyā to us kā hāth bahāl ho gayā. ⁶ Is par Farīsī bāhar nikal kar sīdhe Herodes kī pāṛṭī ke afrād ke sāth mil kar Īsā ko qatl karne kī sāzishēñ karne lage.

Jhīl ke Kināre par Hujūm

⁷ Lekin Īsā wahāñ se haṭ kar apne shāgirdoñ ke sāth jhīl ke pās gayā. Ek barā hujūm us ke piche ho liyā. Log na sirf Galīl ke ilāqe se āe balki bahut-sī aur jaghoñ yāñī Yahūdīyā, ⁸ Yarūshalām, Idūmayā, Dariyā-e-Yardan ke pār aur Sūr aur Saīdā ke ilāqe se bhī. Wajāh yih thī kī Īsā ke kām kī khabar un ilāqoñ tak bhī pahunch chukī thī aur natīje meñ bahut-se log wahāñ se bhī āe. ⁹ Īsā ne shāgirdoñ se kahā, “Ehtiyātan ek kashṭī us waqt ke lie taiyār kar rakho jab hujūm mujhe had se zyādā dabāne lagegā.” ¹⁰ Kyoñki us dīn us ne bahutoñ ko shifā dī thī, is lie jise bhī koī taklīf thī wuh dhakke de de kar us ke pās āyā tākī use chhū sake. ¹¹ Aur jab bhī nāpāk rūhoñ ne Īsā ko dekheñe to wuh us ke sāmne gir kar chīkheñe mārne lagēñ, “Āp Allāh ke Farzand haiñ.”

¹² Lekin Īsā ne unheñ saḡhtī se ḍāñṭ kar kahā kī wuh use zāhir na kareñ.

Īsā Bārah Rasūloñ ko Muqarrar Kartā Hai

¹³ Is ke bād Īsā ne pahār par charh kar jinheñ wuh chāhtā thā unheñ apne pās bulā liyā. Aur wuh us ke pās āe. ¹⁴ Us ne un meñ se bārah ko chun liyā. Unheñ us ne apne rasūl muqarrar kar liyā tākī wuh us ke sāth chaleñ aur wuh unheñ munādī karne ke lie bhej sake. ¹⁵ Us ne unheñ badrūheñ nikālne kā iḡhtiyār bhī diyā.

¹⁶ Jin bārah ko us ne muqarrar kiyā un ke nām yih haiñ: Shamāūñ jis kā laqab us ne Patras rakhā, ¹⁷ Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā jin kā laqab Īsā ne ‘Bādāl kī Garaj ke Beṭe’ rakhā, ¹⁸ Andriyās, Filippus, Bartulmāī, Mattī, Tomā, Yāqūb bin Halfai, Taddī, Shamāūñ Mujāhid ¹⁹ aur Yahūdāh Iskariyotī jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.

Īsā wuh Badrūhoñ kā Sardār

²⁰ Phir Īsā kīsī ghar meñ dākhl huā. Is bār bhī itnā hujūm jamā ho gayā ki Īsā ko apne shāgirdoñ samet khānā khāne kā mauqā bhī na milā. ²¹ Jab us ke khandān ke afrād ne yih sunā to wuh use pakar kar le jāne ke lie āe, kyonki unhoñ ne kahā, “Wuh hosh meñ nahīñ hai.”

²² Lekin shariat ke jo ālim Yarūshalam se āe the unhoñ ne kahā, “Yih badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl ke qabze meñ hai. Usī kī madad se badrūhoñ ko nikāl rahā hai.”

²³ Phir Īsā ne unheñ apne pās bulā kar tamsiloñ meñ jawāb diyā. “Iblis kis tarah Iblis ko nikāl saktā hai? ²⁴ Jis bādshāhī meñ phūṭ par jāe wuh qāym nahīñ rah saktī. ²⁵ Aur jis gharāne kī aisī hālat ho wuh bhī qāym nahīñ rah saktā. ²⁶ Isī tarah agar Iblis apne āp kī mukhālafat kare aur yoñ us meñ phūṭ par jāe to wuh qāym nahīñ rah saktā balki khatm ho chukā hai.

²⁷ Kisī zorāwar ādmī ke ghar meñ ghus kar us kā māl-o-asbāb lūṭnā us waqt tak mumkin nahīñ hai jab tak us ādmī ko bāndhā na jāe. Phir hī use lūṭā jā saktā hai.

²⁸ Main tum se sach kahtā hūñ ki logoñ ke tamām gunāh aur kufr kī bāteñ muāf kī jā sakeñgī, khāh wuh kitnā hī kufr kyon na bakeñ. ²⁹ Lekin jo Rūhul-quds ke khilāf kufr bake use abad tak muāfi nahīñ milegī. Wuh ek abadī gunāh kā qusūrwar thahregā.”

³⁰ Īsā ne yih is lie kahā kyonki ālim kah rahe the ki wuh kisī badrūh kī girift meñ hai.

Īsā kī Māñ aur Bhāi

³¹ Phir Īsā kī māñ aur bhāi pahuñch gae. Bāhar khare ho kar unhoñ ne kīsī ko use bulāne ko bhej diyā. ³² Us ke irdgird hujūm baiṭhā thā. Unhoñ ne kahā, “Āp kī māñ aur bhāi bāhar āp ko bulā rahe haiñ.”

³³ Īsā ne pūchhā, “Kaun merī māñ aur kaun mere bhāi haiñ?” ³⁴ Aur apne gird baiṭhe logoñ par nazar ḍāl kar us ne kahā, “Dekho, yih merī māñ aur mere bhāi haiñ. ³⁵ Jo bhī Allāh kī marzī pūrī kartā hai wuh merā bhāi, merī bahan aur merī māñ hai.”

4*Bīj Bone Wāle kī Tamsil*

¹ Phir Īsā dubārā jhīl ke kināre tālīm dene lagā. Aur itnī barī bhīr us ke pās jamā hūi ki wuh jhīl meñ kharī ek kashtī meñ baiṭh gayā. Bāqī log jhīl ke kināre par khare rahe. ² Us ne unheñ bahut-sī bāteñ tamsiloñ meñ sikhāiñ. Un meñ se ek yih thī:

³ “Sunō! Ek kisāñ bīj bone ke lie niklā. ⁴ Jab bīj idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire aur parindoñ ne ā kar unheñ chug liyā. ⁵ Kuchh pathrīlī zamīn par gire jahāñ miṭṭī kī kamī thī. Wuh jald ug āe kyonki miṭṭī gahrī nahīñ thī. ⁶ Lekin jab sūraj niklā to paude jhulas gae aur chūñki wuh jaṛ na pakar sake is lie sūkh gae. ⁷ Kuchh dāne khudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyāñ bhī gire. Wahāñ wuh ugne to lage, lekin khudrau paudoñ ne sāth sāth barh kar unheñ phalne-phūlne kī jagah na di. Chunāñche wuh bhī khatm ho gae aur phal na lā sake. ⁸ Lekin aise dāne bhī the jo zarkhez zamīn meñ gire. Wahāñ wuh phūṭ nikle aur barhte barhte tis gunā, sāth gunā balki sau gunā tak phal lāe.”

⁹ Phir us ne kahā, “Jo sun saktā hai wuh sun le!”

Tamsiloñ kā Maqsad

¹⁰ Jab wuh akelā thā to jo log us ke irdgird jamā the unhoñ ne bārāh shāgirdoñ samet us se pūchhā ki is tamsil kā kyā matlab hai? ¹¹ Us ne jawāb diyā, “Tum ko to Allāh kī bādshāhī kā bhed samajhne kī liyāqat di gai hai. Lekin main is dāyre se bāhar ke logoñ ko har bāt samjhāne ke lie tamsileñ istemāl kartā hūñ ¹² tāki pāk kalām pūrā ho jāe ki ‘Wuh apnī āñkhoñ se dekheñge magar kuchh nahīñ jāneñge, wuh apne kānoñ se suneñge magar kuchh nahīñ samjheñge, aisā na ho ki wuh merī taraf rujū karen aur unheñ muāf kar diyā jāe.’ ”

Bīj Bone Wāle kī Tamsil kā Matlab

¹³ Phir Īsā ne un se kahā, “Kyā tum yih tamsil nahīñ samajhte? To phir bāqī tamām tamsileñ kis tarah samajh pāoge? ¹⁴ Bīj bone wālā Allāh kā kalām bo detā hai. ¹⁵ Rāste par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām ko sunte to haiñ, lekin phir Iblis fauran ā kar wuh kalām chhīn letā hai jo un meñ boyā gayā hai. ¹⁶ Pathrīlī zamīn par girne wāle dāne wuh log haiñ jo kalām sunte hī use khushī se qabūl to kar lete haiñ, ¹⁷ lekin wuh jaṛ nahīñ pakarte aur is lie zyādā der tak qāym nahīñ rahte. Jyoñ hī wuh kalām par imān lāne ke bāis kīsī musibat yā izārasānī se dochār ho jāeñ, to wuh bargashtā ho jāte haiñ. ¹⁸ Khudrau kāñṭedār paudoñ ke darmiyāñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, ¹⁹ lekin phir rozmarā kī pareshāniyāñ, daulat kā fareb aur digar

chizoñ kā lālach kalām ko phalne-phūlne nahīn dete. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīn pahuñchtā. ²⁰ Is ke muqābale meñ zarkhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sun kar use qabūl karte aur baṛhte baṛhte tīs gunā, sāṭh gunā balki sau gunā tak phal lāte haiñ.”

Koī Charāgh ko Bartan ke nīche Nahīn Chhupātā

²¹ Isā ne bāt jāri rakhī aur kahā, “Kyā charāgh ko is lie jalā kar lāyā jātā hai ki wuh kisī bartan yā chārpāi ke nīche rakhā jāe? Hargiz nahīn! Use shamādān par rakhā jātā hai. ²² Kyoñki jo kuchh bhī is waqt poshidā hai use ākhirkār zāhir ho jānā hai aur tamām bhedoñ ko ek dīn khul jānā hai. ²³ Agar koī sun sake to sun le.”

²⁴ Us ne un se yih bhī kahā, “Is par dhyān do ki tum kyā sunte ho. Jis hisāb se tum dūsroñ ko dete ho usī hisāb se tum ko bhī diyā jāegā balki tum ko us se baṛh kar milegā. ²⁵ Kyoñki jise kuchh hāsīl huā hai use aur bhī diyā jāegā, jabki jise kuchh hāsīl nahīn huā us se wuh thoṛā-bahut bhī chhīn liyā jāegā jo use hāsīl hai.”

Khud Baḥhud Ugne Wāle Bīj kī Tamsīl

²⁶ Phir Isā ne kahā, “Allāh kī bādshāhī yoñ samajh lo: Ek kisān zamīn meñ bīj bikher detā hai. ²⁷ Yih bīj phūṭ kar dīn rāt ugtā rahtā hai, kḥāh kisān so rahā yā jāg rahā ho. Use mālūm nahīn ki yih kyoñkar hotā hai. ²⁸ Zamīn khud baḥhud anāj kī fasal paidā karti hai. Pahle patte nikalte haiñ, phir bāleñ nazar āne laṭī haiñ aur ākhir meñ dāne paidā ho jāte haiñ. ²⁹ Aur jyoñ hī anāj kī fasal pak jāti hai kisān ā kar darāntī se use kaṭ letā hai, kyoñki fasal kī kaṭāi kā waqt ā chukā hotā hai.”

Rāi ke Dāne kī Tamsīl

³⁰ Phir Isā ne kahā, “Ham Allāh kī bādshāhī kā muwāzanā kis chīz se karen? Yā ham kaun-sī tamsīl se ise bayān karen? ³¹ Wuh rāi ke dāne kī mānind hai jo zamīn meñ dālā gayā ho. Rāi bījoñ meñ sab se chhoṭā dānā hai ³² lekin baṛhte baṛhte sabziyoñ meñ sab se baṛā ho jātā hai. Us kī shākhēñ itnī lambī ho jāti haiñ ki parinde us ke sāye meñ apne ghoñsle banā sakte haiñ.”

³³ Isā isī qism kī bahut-sī tamsīloñ kī madad se unheñ kalām yoñ sunātā thā ki wuh ise samajh sakte the. ³⁴ Hāñ, awām ko wuh sirf tamsīloñ ke zariye sikhātā thā. Lekin jab wuh apne shāgirdoñ ke sāth akelā hotā to wuh har bāt kī tashrīh kartā thā.

Isā Āndhī ko Thamā Detā Hai

³⁵ Us dīn jab shām huī to Isā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Āo, ham jhīl ke pār chaleñ.” ³⁶ Chunāñche wuh bhīr ko ruḥsat karke use le kar chal paṛe. Bāz aur kashtiyāñ bhī sāth gaīñ. ³⁷ Achānak saḥt āndhī āi. Lahreñ kashtī se ṭakrā kar use pāni se bharne laṅīñ, ³⁸ lekin Isā abhī tak kashtī ke pichhle hisse meñ apnā sar gaddī par rakhe so rahā thā. Shāgirdoñ ne use jagā kar kahā, “Ustād, kyā āp ko parwā nahīn ki ham tabāh ho rahe haiñ?”

³⁹ Wuh jāg uṭhā, āndhī ko dāntā aur jhīl se kahā, “Khāmosh! Chup kar!” Is par āndhī tham gaī aur lahreñ bilkul sākit ho gaīñ. ⁴⁰ Phir Isā ne shāgirdoñ se pūchhā, “Tum kyoñ ghabrāte ho? Kyā tum abhī tak imān nahīn rakhte?” ⁴¹ Un par saḥt kḥauf tāri ho gayā aur wuh ek dūsre se kahne lage, “Ākhir yih kaun hai? Hawā aur jhīl bhī us kā hukm māntī haiñ.”

5

Isā Ek Garāsīnī Ādmī se Badrūheñ Nikāl Detā Hai

¹ Phir wuh jhīl ke pār Garāsā ke ilāqe meñ pahuñche. ² Jab Isā kashtī se utrā to ek ādmī jo nāpāk rūh kī grīft meñ thā qabroñ meñ se nikal kar Isā ko milā. ³ Yih ādmī qabroñ meñ rahtā aur is naubat tak pahuñch gayā thā ki koī bhī use bāndh na saktā thā, chāhe use zanjīroñ se bhī bāndhā jātā. ⁴ Use bahut dafā beṛiyōñ aur zanjīroñ se bāndhā gayā thā, lekin jab bhī aisā huā to us ne zanjīroñ ko toṛ kar beṛiyōñ ko ṭukre ṭukre kar diyā thā. Koī bhī use kañṭrol nahīn kar saktā thā. ⁵ Dīn rāt wuh chīkheñ mār mār kar qabroñ aur pahāṛī ilāqe meñ ghūmtā-phirtā aur apne āp ko pattharoñ se zaḥmī kar letā thā.

⁶ Isā ko dūr se dekh kar wuh daurā aur us ke sāmne muñh ke bal girā. ⁷ Wuh zor se chīkhā, “Ai Isā Allāh T’ālā ke Farzand, merā āp ke sāth kyā wāstā hai? Allāh ke nām meñ āp ko qasam detā hūñ ki mujhe azāb meñ na ḍāleñ.” ⁸ Kyoñki Isā ne use kahā thā, “Ai nāpāk rūh, ādmī meñ se nikal jā!”

⁹ Phir Isā ne pūchhā, “Terā nām kyā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Lashkar, kyoñki ham bahut-se haiñ.” ¹⁰ Aur wuh bār bār minnat kartā rahā ki Isā unheñ is ilāqe se na nikāle.

¹¹ Us waqt qarīb kī pahārī par suaroṅ kā baṛā ḡhol char rahā thā. ¹² Badrūhoṅ ne Isā se iltamās kī, “Hameṅ suaroṅ meṅ bhej deṅ, hameṅ un meṅ dākhlil hone deṅ.” ¹³ Us ne unheṅ ijāzat dī to badrūheṅ us ādmī meṅ se nīkal kar suaroṅ meṅ jā ḡhusīṅ. Is par pūre ḡhol ke taqṛīban 2,000 suar bhāḡ bhāḡ kar pahārī kī ḡhalān par se utre aur jhlīl meṅ jhapat kar ḡḡb mare.

¹⁴ Yih dekh kar suaroṅ ke gallābān bhāḡ gae. Unhoṅ ne shahr aur dehāt meṅ is bāt kā charchā kiyā to log yih mālum karne ke lie kī kyā huā hai apnī jaghoṅ se nīkal kar Isā ke pās āe. ¹⁵ Us ke pās pahuṅche to wuh ādmī milā jis meṅ pahle badrūhoṅ kā lashkar thā. Ab wuh kapre pahne wahān baiṭhā thā aur us kī zahni hālat thīk thī. Yih dekh kar wuh ḡar gae. ¹⁶ Jinhoṅ ne sab kuchh dekhā thā unhoṅ ne logoṅ ko batāyā kī badrūh-giriftā ādmī aur suaroṅ ke sāth kyā huā hai.

¹⁷ Phir log Isā kī minnat karne lage kī wuh un ke ilāqe se chalā jāe.

¹⁸ Isā kashṭī par sawār hone lagā to badrūhoṅ se āzād kie gae ādmī ne us se iltamās kī, “Mujhe bhī apne sāth jāne deṅ.”

¹⁹ Lekin Isā ne use sāth jāne na diyā balki kahā, “Apne ghar wāpas chalā jā aur apne azīzoṅ ko sab kuchh batā jo Rab ne tere lie kiyā hai, kī us ne tujh par kitnā rahm kiyā hai.”

²⁰ Chunānche ādmī chalā gayā aur Dikapulis ke ilāqe meṅ logoṅ ko batāne lagā kī Isā ne mere lie kyā kuchh kiyā hai. Aur sab hairatzadā hue.

Yāir kī Beṭī aur Bīmār Aurat

²¹ Isā ne kashṭī meṅ baiṭhe jhlīl ko dubārā pār kiyā. Jab ḡsre kināre pahuṅchā to ek hujūm us ke gird jamā ho gayā. Wuh abhi jhlīl ke pās hī thā ²² kī maqāmī ibādatkhāne kā ek rāhnumā us ke pās āyā. Us kā nām Yāir thā. Isā ko dekh kar wuh us ke pānwoṅ meṅ gir gayā ²³ aur bahut minnat karne lagā, “Merī chhoṭī beṭī marne wāli hai, barāh-e-karm ā kar us par apne hāth rakheṅ tākī wuh shifā pā kar zindā rahe.”

²⁴ Chunānche Isā us ke sāth chal parā. Ek baṛī bhīṛ us ke piche lag gai aur log use gher kar har taraf se dabāne lage.

²⁵ Hujūm meṅ ek aurat thī jo bārah sāl se ḡhūn bahne ke marz se rihāi na pā saki thī. ²⁶ Bahut ḡaktaroṅ se apnā ilāj karwā karwā kar use kāi tarah kī musībat jhelnī paṛī thī aur itne meṅ us ke tamām paise bhī ḡharch ho gae the. To bhī koī faydā na huā thā balki us kī hālat mazīd ḡharāb hotī gai. ²⁷ Isā ke bāre meṅ sun kar wuh bhīṛ meṅ shāmīl ho gai thī. Ab piche se ā kar us ne us ke libās ko chhuā, ²⁸ kyoṅkī us ne sochā, “Agar mainī sirf us ke libās ko hī chhū lūn to mainī shifā pā lūṅgī.”

²⁹ ḡhūn bahnā fauran band ho gayā aur us ne apne jism meṅ mahsūs kiyā kī mujhe is aziyatnāk hālat se rihāi mil gai hai. ³⁰ Lekin usī lamhe Isā ko ḡhud mahsus huā kī mujh meṅ se tawānāi nīklī hai. Us ne muṛ kar pūchhā, “Kis ne mere kapṛoṅ ko chhuā hai?”

³¹ Us ke shāgirdoṅ ne jawāb diyā, “Āp ḡhud dekh rahe haiṅ kī hujūm āp ko gher kar dabā rahā hai. To phir āp kis tarah pūchh sakte haiṅ kī kis ne mujhe chhuā?”

³² Lekin Isā apne chāroṅ taraf deḡhtā rahā kī kis ne yih kiyā hai. ³³ Is par wuh aurat yih jān kar kī mere sāth kyā huā hai ḡhauf ke māre larazṭī huī us ke pās āi. Wuh us ke sāmne gir paṛī aur use pūṛī haqīqat khol kar bayān kī. ³⁴ Isā ne us se kahā, “Beṭī, tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se jā aur apnī aziyatnāk hālat se bachī rah.”

³⁵ Isā ne yih bāt abhī khatm nahīn kī thī kī ibādatkhāne ke rāhnumā Yāir ke ghar kī taraf se kuchh log pahuṅche aur kahā, “Āp kī beṭī faut ho chukī hai, ab ustād ko mazīd taklīf dene kī kyā zarurat?”

³⁶ Un kī yih bāt nazarandāz karke Isā ne Yāir se kahā, “Mat ghabrāo, faqt imān rakho.”

³⁷ Phir Isā ne hujūm ko rok liyā aur sirf Patras, Yāqūb aur us ke bhāi Yūhannā ko apne sāth jāne kī ijāzat dī. ³⁸ Jab ibādatkhāne ke rāhnumā ke ghar pahuṅche to wahān baṛī afrā-tafīrī nazar āi. Log ḡhūb giriyā-o-zāri kar rahe the. ³⁹ Andāz jā kar Isā ne un se kahā, “Yih kaisā shor-sharābā hai? Kyoṅ ro rahe ho? Laṛkī mar nahīn gai balki so rahī hai.”

⁴⁰ Log haṅs kar us kā mazaḡ ṫrāne lage. Lekin us ne sab ko bāhar nīkal diyā. Phir sirf laṛkī ke wālidain aur apne ṫn shāgirdoṅ ko sāth le kar wuh us kamre meṅ dākhlil huā jis meṅ laṛkī paṛī thī. ⁴¹ Us ne us kā hāth pakaṛ kar kahā, “Talīthā ḡum!” Is kā matlab hai, “Chhoṭī laṛkī, mainī tujhe hukm detā hūn kī jāḡ ṫh.”

⁴² Laṛkī fauran ṫh kar chalne-phirne lagi. Us kī umr bārah sāl thī. Yih dekh kar log ghabrā kar hairān rah gae. ⁴³ Isā ne unheṅ sanjīdagī se samjhāyā kī wuh kisī ko bhī is ke bāre meṅ na batāeṅ. Phir us ne unheṅ kahā kī use khāne ko kuchh do.

6

Īsā ko Nāsarat meñ Radd Kiyā Jātā Hai

¹ Phir Īsā wahān se chalā gayā aur apne watanī shahr Nāsarat meñ āyā. Us ke shāgird us ke sāth the. ² Sabat ke din wuh ibādatkhāne meñ tālim dene lagā. Beshtar log us kī bāteñ sun kar hairatzadā hue. Unhoñ ne pūchhā, “Ise yih kahān se hāsil huā hai? Yih hikmat jo ise milī hai, aur yih mojize jo is ke hāthoñ se hote haiñ, yih kyā hai?” ³ Kyā yih wuh barhāi nahīñ hai jo Mariyam kā beṭā hai aur jis ke bhāi Yāqūb, Yūsuf, Yahūdāh aur Shamāun haiñ? Aur kyā is kī bahneñ yihīñ nahīñ rahīñ?” Yoñ unhoñ ne us se ṭhokar khā kar use qabūl na kiyā.

⁴ Īsā ne un se kahā, “Nabī kī har jagah izzat hotī hai siwāe us ke watanī shahr, us ke rishtedāroñ aur us ke apne khāndān ke.”

⁵ Wahān wuh koī mojizā na kar sakā. Us ne sirf chand ek marizoñ par hāth rakh kar un ko shifā dī. ⁶ Aur wuh un kī be’etiḡādī ke sabab se bahut hairān thā.

Īsā Bārah Shāgirdoñ ko Tabliḡh Karne Bhejtā Hai

Is ke bād Īsā ne irdgird ke ilāqe meñ gāñw gāñw jā kar logoñ ko tālim dī. ⁷ Bārah shāgirdoñ ko bulā kar wuh unheñ do do karke muḡhtalif jaghoñ par bhejne lagā. Is ke lie us ne unheñ nāpāk rūhoñ ko nikālne kā ikhtiyār de kar ⁸ yih hidāyat kī, “Safr par apne sāth kuchh na lenā siwāe ek lāṭhī ke. Na roṭī, na sāmān ke lie koī baig, na kamarband meñ koī paisā, ⁹ na ek se zyādā sūṭ. Tum jūte pahan sakte ho. ¹⁰ Jis ghar meñ bhī dākhlil ho us meñ us maḡām se chale jāne tak ṭhahro. ¹¹ Aur agar koī maḡām tum ko qabūl na kare yā tumhāri na sune to phir rawānā hote waḡt apne pāñwoñ se gard jhār do. Yoñ tum un ke khilāf gawāhī doge.”

¹² Chunāñche shāgird wahān se nikal kar munādi karne lage ki log taubā karen. ¹³ Unhoñ ne bahut-sī badrūheñ nikāl dīñ aur bahut-se marizoñ par zaitūn kā tel mal kar unheñ shifā dī.

Yahyā Baptismā Dene Wāle kā Qatl

¹⁴ Bādshāh Herodes Antipās ne Īsā ke bāre meñ sunā, kyonki us kā nām mashhūr ho gayā thā. Kuchh kah rahe the, “Yahyā baptismā dene wālā murdoñ meñ se jī uṭhā hai, is lie is qism kī mojizānā tāqateñ us meñ nazar āti haiñ.”

Auroñ ne sochā, “Yih Iliyās Nabī hai.”

¹⁵ Yih khayāl bhī pesh kiyā jā rahā thā ki wuh qadīm zamāne ke nabiyōñ jaisā koī nabī hai.

¹⁶ Lekin jab Herodes ne us ke bāre meñ sunā to us ne kahā, “Yahyā jis kā main ne sar qalam karwāyā hai murdoñ meñ se jī uṭhā hai.” ¹⁷ Wajah yih thī ki Herodes ke hukm par hi Yahyā ko giriftār karke jel meñ ḡalā gayā thā. Yih Herodiyās kī khātir huā thā jo pahle Herodes ke bhāi Filippus kī biwī thī, lekin jis se us ne ab khud shādī kar lī thī. ¹⁸ Yahyā ne Herodes ko batāyā thā, “Apne bhāi kī biwī se terī shādī najāyẓ hai.”

¹⁹ Is wajah se Herodiyās us se kinā rakhtī aur use qatl karānā chāhtī thī. Lekin is meñ wuh nākām rahī ²⁰ kyonki Herodes Yahyā se ḡartā thā. Wuh jāntā thā ki yih admī rāstbāz aur muḡaddas hai, is lie wuh us kī hifāzat kartā thā. Jab bhī us se bāt hotī to Herodes sun kar baṛī uljhan meñ paṛ jātā. To bhī wuh us kī bāteñ sunānā pasand kartā thā.

²¹ Aḡhirkār Herodiyās ko Herodes kī sālgirah par achchhā mauḡā mil gayā. Sālgirah ko manāne ke lie Herodes ne apne bare sarkāri afsaroñ, milṭri kamāñdaroñ aur Galil ke awwal darje ke shahriyoñ kī ziyāfat kī. ²² Ziyāfat ke dauran Herodiyās kī beṭī andar ā kar nāchne lagī. Herodes aur us ke mehmānoñ ko yih bahut pasand āyā aur us ne larḡi se kahā, “Jo jī chāhe mujh se māng to main wuh tujhe dūngā.” ²³ Balki us ne qasam khā kar kahā, “Jo bhī tū māngegī main tujhe dūngā, khāh bādshāhī kā ādhā hissā hī kyon na ho.”

²⁴ Larḡi ne nikal kar apnī māñ se pūchhā, “Main kyā māngūñ?”

Māñ ne jawāb diyā, “Yahyā baptismā dene wāle kā sar.”

²⁵ Larḡi phurtī se andar jā kar bādshāh ke pās wāpas āi aur kahā, “Main chāhtī hūñ ki āp mujhe abhī abhī Yahyā baptismā dene wāle kā sar tre meñ mangwā deñ.”

²⁶ Yih sun kar bādshāh ko bahut dukh huā. Lekin apnī qasmoñ aur mehmānoñ kī maujūdagi kī wajah se wuh inkār karne ke lie bhī taiyār nahīñ thā. ²⁷ Chunāñche us ne fauran jallād ko bhej kar hukm diyā ki wuh Yahyā kā sar le āe. Jallād ne jel meñ jā kar Yahyā kā sar qalam kar diyā. ²⁸ Phir wuh use tre meñ rakh kar le āyā aur larḡi ko de diyā. Larḡi ne use apnī māñ ke sapurd kiyā. ²⁹ Jab Yahyā ke shāgirdoñ ko yih khabar pahunchī to wuh āe aur us kī lāsh le kar use qabr meñ rakh diyā.

Īsā 5000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai

³⁰ Rasul wāpas ā kar Isā ke pās jamā hue aur use sab kuchh sunāne lage jo unhoñ ne kiyā aur sikhāyā thā. ³¹ Is daurān itne log ā aur jā rahe the ki unheñ khānā khāne kā mauqā bhī na milā. Is lie Isā ne bārah shāgirdoñ se kahā, “Āo, ham logoñ se alag ho kar kisī ghairābād jagah jāeñ aur ārām kareñ.” ³² Chunāñche wuh kashṭī par sawār ho kar kisī wīrān jagah chale gae.

³³ Lekin bahut-se logoñ ne unheñ jāte waqt pahchān liyā. Wuh paidal chal kar tamām shahroñ se nikal āe aur daṛ daṛ kar un se pahle manzil-e-maqṣūd tak pahuñch gae. ³⁴ Jab Isā ne kashṭī par se utar kar baṛe hujūm ko dekhā to use logoñ par tars āyā, kyonki wuh un bheṛoñ kī mānind the jin kā koī charwāhā na ho. Wahīñ wuh unheñ bahut-sī bāteñ sikhāne lagā.

³⁵ Jab din dhalne lagā to us ke shāgird us ke pās āe aur kahā, “Yih jagah wīrān hai aur din dhalne lagā hai. ³⁶ In ko ruḳhsat kar deñ tāki yih irdgird kī bastiyōñ aur dehātoñ meñ jā kar khāne ke lie kuchh kharīd leñ.”

³⁷ Lekin Isā ne unheñ kahā, “Tum khud inheñ kuchh khāne ko do.”

Unhoñ ne pūchhā, “Ham is ke lie darkār chāñdī ke 200 sikke kahāñ se le kar roṭī kharīdne jāeñ aur inheñ khilāeñ?”

³⁸ Us ne kahā, “Tumhāre pās kitnī roṭiyāñ haiñ? Jā kar patā karo!”

Unhoñ ne mālum kiyā. Phir dubārā us ke pās ā kar kahne lage, “Hamāre pās pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ.”

³⁹ Is par Isā ne unheñ hidāyat dī, “Tamām logoñ ko gurohoñ meñ harī ghās par biṭhā do.” ⁴⁰ Chunāñche log sau sau aur pachās pachās kī sūrat meñ baiṭh gae. ⁴¹ Phir Isā ne un pāñch roṭiyōñ aur do machhliyōñ ko le kar āsmān kī taraf dekhā aur shukrugzārī kī duā kī. Phir us ne roṭiyōñ ko toṛ toṛ kar shāgirdoñ ko diyā tāki wuh logoñ meñ taqṣim kareñ. Us ne do machhliyōñ ko bhī ṭukre ṭukre karke shāgirdoñ ke zariye un meñ taqṣim karwāyā. ⁴² Aur sab ne jī bhar kar khāyā. ⁴³ Jab shāgirdoñ ne roṭiyōñ aur machhliyōñ ke bache hue ṭukre jamā kie to bārah ṭokre bhar gae. ⁴⁴ Khāne wāle mardoñ kī kul tādād 5,000 thī.

Isā Pāñi par Chaltā Hai

⁴⁵ Is ke ain bād Isā ne apne shāgirdoñ ko majbūr kiyā ki wuh kashṭī par sawār ho kar āge nikleñ aur jhīl ke pār ke shahr Bait-saidā jāeñ. Itne meñ wuh hujūm ko ruḳhsat karnā chāhtā thā. ⁴⁶ Unheñ khairbād kahne ke bād wuh duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. ⁴⁷ Shām ke waqt shāgirdoñ kī kashṭī jhīl ke bīch tak pahuñch gāi thī jabki Isā khud khushkī par akelā rah gayā thā. ⁴⁸ Wahāñ se us ne dekhā ki shāgird kashṭī ko khene meñ baṛī jidd-o-jahd kar rahe haiñ, kyonki hawā un ke khlīf chal rahī thī. Taqriban tin baje rāt ke waqt Isā pāñi par chalte hue un ke pās āyā. Wuh un se āge nikalnā chāhtā thā, ⁴⁹ lekin jab unhoñ ne use jhīl kī satah par chalte hue dekhā to sochne lage, “Yih koī bhūt hai” aur chīkheñ mārne lage. ⁵⁰ Kyonki sab ne use dekh kar dahshat khāi.

Lekin Isā fauran un se muḳhātib ho kar bolā, “Hauslā rakho! Maiñ hī hūñ. Mat ghabrāo.” ⁵¹ Phir wuh un ke pās āyā aur kashṭī meñ baiṭh gayā. Usī waqt hawā tham gāi. Shāgird nihāyat hī hairatzadā hue. ⁵² Kyonki jab roṭiyōñ kā mojizā kiyā gayā thā to wuh is kā matlab nahīñ samjhe the balki un ke dil behis ho gae the.

Gannesarat meñ Marīzoñ kī Shifā

⁵³ Jhīl ko pār karke wuh Gannesarat Shahr ke pās pahuñch gae aur langar dāl diyā. ⁵⁴ Jyōñ hī wuh kashṭī se utre logoñ ne Isā ko pahchān liyā. ⁵⁵ Wuh bhāg bhāg kar us pūre ilāqe meñ se guzare aur marīzoñ ko chārpāiyōñ par uṭhā uṭhā kar wahāñ le āe jahāñ kahīñ unheñ khabar mili ki wuh ṭaharā huā hai. ⁵⁶ Jahāñ bhī wuh gayā chāhe gāñw, shahr yā bastī meñ, wahāñ logoñ ne bīmāroñ ko chaukoñ meñ rakh kar us se minnat ki ki wuh kam az kam unheñ apne libās ke dāman ko chhūne de. Aur jis ne bhī use chhuā use shifā mili.

7

Bāpdādā kī Tālim

¹ Ek din Farīsī aur shariāt ke kuchh ālim Yarūshalam se Isā se milne āe. ² Jab wuh wahāñ the to unhoñ ne dekhā ki us ke kuchh shāgird apne hāth pāk-sāf kie baḡhair yāñi dhoe baḡhair khānā khā rahe haiñ.

³ (Kyonki Yahūdī aur khāskar Farīsī firqe ke log is muāmale meñ apne bāpdādā kī riwāyat ko mānte haiñ. Wuh apne hāth achchhī tarah dhoe baḡhair khānā nahīñ khāte. ⁴ Isī tarah jab wuh kabhī bāzār se āte haiñ to wuh ghūsl karke hī khānā khāte haiñ. Wuh bahut-sī aur riwāyatoñ par bhī amal karte haiñ, masalan kap, jag aur ketlī ko dho kar pāk-sāf karne kī rasm par.)

⁵ Chunānche Farisiyon aur shari'at ke ālimoñ ne Īsā se pūchhā, “Āp ke shāgird bāpdādā kī riwāyatoñ ke mutābiq zindagī kyoñ nahīñ guzārte balkī roṭī bhī hāth pāk-sāf kie baḡhair khāte haiñ?”

⁶ Īsā ne jawāb diyā, “Yasāyāh Nabī ne tum riyākaroñ ke bāre meñ ṭhik kahā jab us ne yih nabuwwat kī,

‘Yih qaum apne hoñtoñ se to merā ehtirām kartī hai
lekin us kā dīl mujh se dūr hai.

⁷ Wuh merī parastish karte to haiñ, lekin befāydā.

Kyoñki wuh sirf insān hī ke ahkām sikhāte haiñ.’

⁸ Tum Allāh ke ahkām ko chhoṛ kar insānī riwāyāt kī pairawī karte ho.”

⁹ Īsā ne apnī bāt jāri rakhī, “Tum kitne salīqe se Allāh kā hukm mansūkh karte ho tāki apnī riwāyāt ko qāym rakh sako. ¹⁰ Masalan Mūsā ne farmāyā, ‘Apne bāp aur apnī māñ kī izzat karnā’ aur ‘Jo apne bāp yā māñ par lānat kare use sazā-e-maut dī jāe.’

¹¹ Lekin jab koī apne wālidain se kahe, ‘Maiñ āp kī madad nahīñ kar saktā, kyoñki maiñ ne mannāt māñī hai kī jo mujhe āp ko denā thā wuh Allāh ke lie qurbānī hai’ to tum ise jāyz qarār dete ho. ¹² Yoñ tum use apne māñ-bāp kī madad karne se rok lete ho. ¹³ Aur isī tarah tum Allāh ke kalām ko apnī us riwāyat se mansūkh kar lete ho jo tum ne nasl-dar-nasl muntaqil kī hai. Tum is qism kī bahut-sī harkateñ karte ho.”

Kyā Kuchh Insān ko Nāpāk Kar Detā Hai?

¹⁴ Phir Īsā ne dubārā hujūm ko apne pās bulāyā aur kahā, “Sab merī bāt suno aur ise samajhne kī koshish karo. ¹⁵ Koī aisī chīz hai nahīñ jo insān meñ dākhil ho kar use nāpāk kar sake, balkī jo kuchh insān ke andar se nikaltā hai wuhī use nāpāk kar detā hai.” ¹⁶ [Agar koī sun saktā hai to wuh sun le.]

¹⁷ Phir wuh hujūm ko chhoṛ kar kisi ghar meñ dākhil huā. Wahāñ us ke shāgirdoñ ne pūchhā, “Is tamsīl kā kyā matlab hai?”

¹⁸ Us ne kahā, “Kyā tum bhī itne nāsamajh ho? Kyā tum nahīñ samajhte kī jo kuchh bāhar se insān meñ dākhil hotā hai wuh use nāpāk nahīñ kar saktā? ¹⁹ Wuh to us ke dīl meñ nahīñ jātā balki us ke mede meñ aur wahāñ se nikal kar jā-e-zarūrat meñ.” (Yih kah kar Īsā ne har qism kā khānā pāk-sāf qarār diyā.)

²⁰ Us ne yih bhī kahā, “Jo kuchh insān ke andar se nikaltā hai wuhī use nāpāk kartā hai. ²¹ Kyoñki logoñ ke andar se, un ke dilon hī se bure khayālāt, harāmkarī, chori, qatl-o-ghārat, ²² zinākārī, lālach, badkārī, dhokā, shahwatparastī, hasad, buhtān, ḡhurūr aur hamāqāt nikalte haiñ. ²³ Yih tamām burāiyāñ andar hī se nikal kar insān ko nāpāk kar detī haiñ.”

Ḡhairyahūdī Aurat kā Īmān

²⁴ Phir Īsā Galīl se rawānā ho kar shimāl meñ Sūr ke ilāqe meñ āyā. Wahāñ wuh kisi ghar meñ dākhil huā. Wuh nahīñ chāhtā thā kī kisi ko patā chale, lekin wuh poshīdā na rah sakā. ²⁵ Fauran ek aurat us ke pās āi jis ne us ke bāre meñ sun rakhā thā. Wuh us ke pāñwoñ meñ gir gāi. Us kī chhoṭī beṭī kisi nāpāk rūh ke qabze meñ thī, ²⁶ aur us ne Īsā se guzārish kī, “Badrūh ko merī beṭī meñ se nikal deñ.” Lekin wuh aurat Yūnānī thī aur Sūrufenīke ke ilāqe meñ paidā huī thī, ²⁷ is lie Īsā ne use batāyā, “Pahle bachchoñ ko jī bhār kar khāne de, kyoñki yih munāsib nahīñ kī bachchoñ se khānā le kar kuttoñ ke sāmne phaiñk diyā jāe.”

²⁸ Us ne jawāb diyā, “Jī Khudāwand, lekin mez ke nīche ke kutte bhī bachchoñ ke gire hue ṭukre khāte haiñ.”

²⁹ Īsā ne kahā, “Tū ne achchhā jawāb diyā, is lie jā, badrūh terī beṭī meñ se nikal gāi hai.”

³⁰ Aurat apne ghar wāpas chalī gāi to dekhā kī laṛkī bistar par paṛī hai aur badrūh us meñ se nikal chukī hai.

Gūñge-Bahre kī Shifā

³¹ Jab Īsā Sūr se rawānā huā to wuh pahle shimāl meñ wāqe shahr Saidā ko chalā gayā. Phir wahāñ se bhī fāriḡh ho kar wuh dubārā Galīl kī Jhīl ke kināre wāqe Dikapulis ke ilāqe meñ pahuñch gayā. ³² Wahāñ us ke pās ek bahrā admī lāyā gayā jo mushkīl hī se bol saktā thā. Unhoñ ne minnat kī kī wuh apnā hāth us par rakhe. ³³ Īsā use hujūm se dūr le gayā. Us ne apnī ungliyāñ us ke kānoñ meñ dālīñ aur ṭhuk kar admī kī zabān ko chhuā. ³⁴ Phir āsmān kī taraf nazar uṭhā kar us ne āh bhari aur us se kahā, “‘Iffatah!’ (Is kā matlab hai ‘Khul jā!’)”

³⁵ Fauran admī ke kān khul gae. Zabān kā bandhan ṭuṭ gayā aur wuh ṭhik ṭhik bolne lagā. ³⁶ Īsā ne hāzirīn ko hukm diyā kī wuh kisi ko yih bāt na batāeñ. Lekin jitnā wuh manā kartā thā utnā hī log is kī khabar phailāte the. ³⁷ Wuh nihāyat hī hairān hue aur

kahne lage, "Is ne sab kuchh achchhā kiyā hai, yih bahron ko sunane kī tāqat detā hai aur gūngoñ ko bolne kī."

8

Īsā 4000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai

¹ Un dinon meñ ek aur martabā aisā huā ki bahut-se log jamā hue jin ke pās khāne kā band-o-bast nahīn thā. Chunānche Īsā ne apne shāgirdon ko bulā kar un se kahā, ² "Mujhe in logoñ par tars ātā hai. Inheñ mere sāth ṭhahre tīn din ho chuke haiñ aur in ke pās khāne kī koī chīz nahīn hai. ³ Lekin agar maiñ inheñ ruḁhsat kar dūn aur wuh is bhūkī hālat meñ apne apne ghar chale jāen to wuh rāste meñ thak kar chūr ho jāenge. Aur in meñ se kāī dūr-darāz se āe haiñ."

⁴ Us ke shāgirdon ne jawāb diyā, "Is wīrān ilāqe meñ kahān se itnā khānā mil sakegā ki yih khā kar ser ho jāen?"

⁵ Īsā ne pūchhā, "Tumhāre pās kitnī roṭiyān haiñ?"
Unhoñ ne jawāb diyā, "Sāt."

⁶ Īsā ne hujūm ko zamīn par baiṭhne ko kahā. Phir sāt roṭiyon ko le kar us ne shukrguzārī kī duā kī aur unheñ ṭoṭ ṭoṭ kar apne shāgirdon ko taqsim karne ke lie de diyā. ⁷ Un ke pās do chār chhoṭī machhliyān bhī thīn. Īsā ne un par bhī shukrguzārī kī duā kī aur shāgirdon ko unheñ bāñṭne ko kahā. ⁸ Logoñ ne jī bhar kar khāyā. Bād meñ jab khāne ke bache hue ṭukre jamā kie gae to sāt bare ṭokre bhar gae. ⁹ Taqriban 4,000 ādmī hāzīr the. Khāne ke bād Īsā ne unheñ ruḁhsat kar diyā ¹⁰ aur fauran kashtī par sawār ho kar apne shāgirdon ke sāth Dalmanūtā ke ilāqe meñ pahuñch gayā.

Farīsī Ilāhī Nishān Talab Karte Haiñ

¹¹ Is par Farīsī nikal kar Īsā ke pās āe aur us se bahs karne lage. Use āzmāne ke lie unhoñ ne mutālabā kiyā ki wuh unheñ āsmān kī taraf se koī ilāhī nishān dikhāe tāki us kā iḁhtiyār sābit ho jāe. ¹² Lekin us ne ṭhanṁī āh bhar kar kahā, "Yih nasl kyon ilāhī nishān kā mutālabā kartī hai? Maiñ tum ko sach batātā hūn ki ise koī nishān nahīn diyā jāega."

¹³ Aur unheñ chhoṭ kar wuh dubārā kashtī meñ baiṭh gayā aur jhīl ko pār karne lagā.

Farīsiyon aur Herodes kā Ḵhamīr

¹⁴ Lekin shāgird apne sāth khānā lānā bhūl gae the. Kashtī meñ un ke pās sirf ek roṭī thī. ¹⁵ Īsā ne unheñ hidāyat kī, "Ḵhabardār, Farīsiyon aur Herodes ke ḁhamīr se hoshyār rahnā."

¹⁶ Shāgird āpas meñ bahs karne lage, "Wuh is lie kah rahe hoñge ki hamāre pās roṭī nahīn hai."

¹⁷ Īsā ko mālūm huā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne kahā, "Tum āpas meñ kyon bahs kar rahe ho ki hamāre pās roṭī nahīn hai? Kyā tum ab tak na jāñte, na samajhte ho? Kyā tumhāre dil itne behis ho gae haiñ? ¹⁸ Tumhāri āñkheñ to haiñ, kyā tum dekh nahīn sakte? Tumhāre kān to haiñ, kyā tum sun nahīn sakte? Aur kyā tumheñ yād nahīn ¹⁹ jab maiñ ne 5,000 ādmiyon ko pāñch roṭiyon se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukron ke kitne ṭokre uṭhāe the?"

Unhoñ ne jawāb diyā, "Bārah".

²⁰ "Aur jab maiñ ne 4,000 ādmiyon ko sāt roṭiyon se ser kar diyā to tum ne bache hue ṭukron ke kitne ṭokre uṭhāe the?"

Unhoñ ne jawāb diyā, "Sāt." ²¹ Us ne pūchhā, "Kyā tum abhī tak nahīn samajhte?"

Bait-saidā meñ Andhe kī Shifā

²² Wuh Bait-saidā pahuñche to log Īsā ke pās ek andhe ādmī ko lāe. Unhoñ ne iltamās kī ki wuh use chhue. ²³ Īsā andhe kā hāth pakaṭ kar use gāñw se bāhar le gayā. Wahāñ us ne us kī āñkhoñ par ṭhūk kar apne hāth us par rakh die aur pūchhā, "Kyā tū kuchh dekh saktā hai?"

²⁴ Ādmī ne nazar uṭhā kar kahā, "Hāñ, maiñ logoñ ko dekh saktā hūn. Wuh phirte hue darakhton kī mānind dikhāi de rahe haiñ."

²⁵ Īsā ne dubārā apne hāth us kī āñkhoñ par rakhe. Is par ādmī kī āñkheñ pūre taur par khul gaīn, us kī nazar bahāl ho gaī aur wuh sab kuchh sāf sāf dekh saktā thā. ²⁶ Īsā ne use ruḁhsat karke kahā, "Is gāñw meñ wāpas na jānā balki sidhā apne ghar chalā jā."

Patras kā Iqrār

²⁷ Phir Īsā wahān se nikal kar apne shāgirdoñ ke sāth Qaisariyā-filippi ke qarib ke dehātoñ meñ gayā. Chalthe chalte us ne un se pūchhā, “Maiñ logoñ ke nazdik kaun hūñ?”

²⁸ Unhoñ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiñ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabi haiñ. Kuchh yih bhī kahte haiñ ki nabiyōñ meñ se ek.”

²⁹ Us ne pūchhā, “Lekin tum kyā kahte ho? Tumhāre nazdik maiñ kaun hūñ?”

Patras ne jawāb diyā, “Āp Masīh haiñ.”

³⁰ Yih sun kar Īsā ne unheñ kiśi ko bhī yih bāt batāne se manā kiyā.

Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

³¹ Phir Īsā unheñ tālim dene lagā, “Lāzim hai ki Ibn-e-Ādam bahut dukh uṭhā kar buzurgōñ, rāhnumā imāmoñ aur shariyat ke ulamā se radd kiyā jāe. Use qatl bhī kiyā jāegā, lekin wuh tīsre dīn jī uṭhegā.” ³² Us ne unheñ yih bāt sāf sāf batāī. Is par Patras use ek taraf le jā kar samjhāne lagā. ³³ Īsā mur kar shāgirdoñ ki taraf dekhne lagā. Us ne Patras ko dāntā, “Shaitān, mere sāmne se haṭ jā! Tū Allāh kī soch nahīn rakhtā balki insān kī.”

³⁴ Phir us ne shāgirdoñ ke alāwā hujūm ko bhī apne pās bulāyā. Us ne kahā, “Jo mere piche ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur apnī salib uṭhā kar mere piche ho le. ³⁵ Kyonki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī aur Allāh kī khushkhabrī kī khātir apnī jān kho de wuhī use bachāegā. ³⁶ Kyā faydā hai agar kiśi ko pūrī duniyā hāsil ho jāe, lekin wuh apnī jān se mahrum ho jāe? ³⁷ Insān apnī jān ke badle kyā de saktā hai? ³⁸ Jo bhī is zinākār aur gunāhālūdā nasl ke sāmne mere aur merī bātoñ ke sabab se sharmāe us se Ibn-e-Ādam bhī us waqt sharmāegā jab wuh apne Bāp ke jalāl meñ muqaddas farishtoñ ke sāth āegā.”

9

¹ Īsā ne unheñ yih bhī batāyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, yahān kuchh aise log kharē haiñ jo marne se pahle hī Allāh kī bādshāhī ko qudrat ke sāth āte hue dekheñge.”

Pahār par Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai

² Chhīh dīn ke bād Īsā sirf Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko apne sāth le kar ūnche pahār par chaṛh gayā. Wahān us kī shakl-o-sūrat un ke sāmne badal gai. ³ Us ke kapre chamakne lage aur nihāyat safed ho gae. Duniyā meñ koī bhī dhoḃī kapre itne safed nahīn kar saktā. ⁴ Phir Iliyās aur Mūsā zāhir hue aur Īsā se bāt karne lage. ⁵ Patras bol uṭhā, “Ustād, kitnī achchhī bāt hai ki ham yahān haiñ. Āeñ, ham tīn jhoñpuriyāñ banaeñ, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.” ⁶ Us ne yih is lie kahā ki tīnoñ shāgird sahme hue the aur wuh nahīn jāntā thā ki kyā kahe.

⁷ Is par ek bādāl ā kar un par chhā gayā aur bādāl meñ se ek āwāz sunāī dī, “Yih merā pyārā Farzand hai. Is kī suno.” ⁸ Achānak Mūsā aur Iliyās ghāyb ho gae. Shāgirdoñ ne chāroñ taraf dekhā, lekin sirf Īsā nazar āyā.

⁹ Wuh pahār se utarne lage to Īsā ne unheñ hukm diyā, “Jo kuchh tum ne dekhā hai use us waqt tak kiśi ko na batānā jab tak ki Ibn-e-Ādam murdoñ meñ se jī na uṭhe.”

¹⁰ Chunānche unhoñ ne yih bāt apne tak mahdūd rakhī. Lekin wuh kāī bār āpas meñ bahs karne lage ki murdoñ meñ se jī uṭhne se kyā murād ho saktī hai. ¹¹ Phir unhoñ ne us se pūchhā, “Shariyat ke ulamā kyon kahte haiñ ki Masīh kī āmad se pahle Iliyās kā ānā zarūrī hai?”

¹² Īsā ne jawāb diyā, “Iliyās to zarūr pahle sab kuchh bahāl karne ke lie āegā. Lekin kalām-e-muqaddas meñ Ibn-e-Ādam ke bāre meñ yih kyon likhā hai ki use bahut dukh uṭhānā aur haqīr samjhā jānā hai? ¹³ Lekin maiñ tum ko batātā hūñ, Iliyās to ā chukā hai aur unhoñ ne us ke sāth jo chāhā kiyā. Yih bhī kalām-e-muqaddas ke mutābiq hī huā hai.”

Īsā Larke meñ se Badrūh Nikālta Hai

¹⁴ Jab wuh bāqī shāgirdoñ ke pās wāpas pahuñche to unhoñ ne dekhā ki un ke gird ek barā hujūm jamā hai aur shariyat ke kuchh ulamā un ke sāth bahs kar rahe haiñ.

¹⁵ Īsā ko dekhte hī logoñ ne baṛī bechainī se us kī taraf daṛ kar use salām kiyā. ¹⁶ Us ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Tum un ke sāth kis ke bāre meñ bahs kar rahe ho?”

¹⁷ Hujūm meñ se ek ādmī ne jawāb diyā, “Ustād, maiñ apne beṭe ko āp ke pās lāyā thā. Wuh aisī badrūh ke qabze meñ hai jo use bolne nahīn detī. ¹⁸ Aur jab bhī wuh us par ghālib ātī hai wuh use zamīn par paṭak detī hai. Beṭe ke muñh se jhāg nikalne lagtā aur wuh dānt pīsne lagtā hai. Phir us kā jism akār jātā hai. Maiñ ne āp ke shāgirdoñ se kahā to thā ki wuh badrūh ko nikāl deñ, lekin wuh na nikāl sake.”

¹⁹ Isā ne un se kahā, “Īmān se khalī nasl! Maiñ kab tak tumhāre sāth rahūñ, kab tak tumheñ bardāsh̄t karūñ? Laṛke ko mere pās le āo.” ²⁰ Wuh use Isā ke pās le āe.

Isā ko dekhte hī badrūh laṛke ko jhanjhoṛne lagī. Wuh zamīn par gir gayā aur idhar-udhar luṛhakte hue muñh se jhāg nikālne lagā. ²¹ Isā ne bāp se pūchhā, “Is ke sāth kab se aisā ho rahā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Bachpan se. ²² Bahut dafā us ne ise halāk karne kī khatīr āg yā pāñi meñ girāyā hai. Agar āp kuchh kar sakte haiñ to tars khā kar hamārī madad karen.”

²³ Isā ne pūchhā, “Kyā matlab, ‘Agar āp kuchh kar sakte haiñ?’ Jo imān rakhtā hai us ke lie sab kuchh mumkin hai.”

²⁴ Laṛke kā bāp fauran chillā uṭhā, “Maiñ imān rakhtā hūñ. Merī be’etiqādi kā ilāj karen.”

²⁵ Isā ne dekhā ki bahut-se log daṛ daṛ kar dekhnē ā rahe haiñ, is lie us ne nāpāk rūh ko dāntā, “Ai gūngī aur bahrī badrūh, maiñ tujhe hukm detā hūñ ki is meñ se nikāl jā. Kabhī bhī is meñ dubārā dākhlil na honā!”

²⁶ Is par badrūh chīkh uṭhī aur laṛke ko shiddat se jhanjhoṛ kar nikal gaī. Laṛkā lāsh kī tarah zamīn par paṛā rahā, is lie sab ne kahā, “Wuh mar gayā hai.” ²⁷ Lekin Isā ne us kā hāth pakāṛ kar uṭhne meñ us kī madad kī aur wuh khaṛā ho gayā.

²⁸ Bād meñ jab Isā kisi ghar meñ jā kar apne shāgirdoñ ke sāth akelā thā to unhoñ ne us se pūchhā, “Ham badrūh ko kyoñ na nikāl sake?”

²⁹ Us ne jawāb diyā, “Is qism kī badrūh sirf duā se nikālī jā saktī hai.”

Isā Dūsrī Dafā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

³⁰ Wahāñ se nikāl kar wuh Galil meñ se guzare. Isā nahīñ chāhtā thā ki kisī ko patā chale ki wuh kahāñ hai, ³¹ kyoñki wuh apne shāgirdoñ ko tālim de rahā thā. Us ne un se kahā, “Ibn-e-Ādam ko admīyoñ ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh use qatl karenge, lekin tīn din ke bād wuh jī uṭhegā.”

³² Lekin shāgird is kā matlab na samjhe aur wuh Isā se is ke bāre meñ pūchhne se ḍarte bhī the.

Kaun Sab se Baṛā Hai?

³³ Chalthe chalte wuh Kafarnahūm pahūñche. Jab wuh kisī ghar meñ the to Isā ne shāgirdoñ se sawāl kiyā, “Rāste meñ tum kis bāt par bahs kar rahe the?”

³⁴ Lekin wuh khamosh rahe, kyoñki wuh rāste meñ is par bahs kar rahe the ki ham meñ se baṛā kaun hai? ³⁵ Isā baiṭh gayā aur bārah shāgirdoñ ko bulā kar kahā, “Jo awwal honā chāhtā hai wuh sab se ākhir meñ āe aur sab kā kḥādīm ho.” ³⁶ Phir us ne ek chhoṭe bachche ko le kar un ke darmiyān khaṛā kiyā. Use gale lagā kar us ne un se kahā, ³⁷ “Jo mere nām meñ in bachchoñ meñ se kisī ko qabūl kartā hai wuh mujhe hī qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh mujhe nahīñ balki use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai.”

Jo Hamāre kḥilāf Nahīñ Wuh Hamāre Haq meñ Hai

³⁸ Yūhannā bol uṭhā, “Ustād, ham ne ek shakhs ko dekhā jo āp kā nām le kar badrūheñ nikāl rahā thā. Ham ne use manā kiyā, kyoñki wuh hamārī pairawī nahīñ kartā.”

³⁹ Lekin Isā ne kahā, “Use manā na karnā. Jo bhī mere nām meñ mojizā kare wuh agle lamhe mere bāre meñ burī bāteñ nahīñ kah sakegā. ⁴⁰ Kyoñki jo hamāre kḥilāf nahīñ wuh hamāre haq meñ hai. ⁴¹ Maiñ tum ko sach batātā hūñ, jo bhī tumheñ is wajah se pāñi kā glās pilāe ki tum Masīh ke pairokār ho use zarūr ajr milegā.

Āzmāishēñ

⁴² Aur jo koi mujh par imān rakhne wāle in chhoṭoñ meñ se kisī ko gunāh karne par uksāe us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā pāṭ bāndh kar use samundar meñ phaiñk diyā jāe. ⁴³⁻⁴⁴ Agar terā hāth tujhe gunāh karne par uksāe to use kāṭ ḍālnā. Is se pahle ki tū do hāthoñ samet jahannum kī kabhī na bujhne wālī āg meñ chalā jāe [yāñi wahāñ jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīñ marte aur āg kabhī nahīñ bujhtī] behtar yih hai ki tū ek hāth se mahrūm ho kar abādī zindagī meñ dākhlil ho. ⁴⁵⁻⁴⁶ Agar terā pāñw tujhe gunāh karne par uksāe to use kāṭ ḍālnā. Is se pahle ki tujhe do pāñwoñ samet jahannum meñ phaiñkā jāe [jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīñ marte aur āg kabhī nahīñ bujhtī] behtar yih hai ki tū ek pāñw se mahrūm ho kar abādī zindagī meñ dākhlil ho. ⁴⁷⁻⁴⁸ Aur agar terī āñkh tujhe gunāh karne par uksāe to use nikāl denā. Is se pahle ki tujhe do āñkhoñ samet jahannum meñ phaiñkā jāe jahāñ logoñ ko khāne wāle kīre kabhī nahīñ marte aur āg kabhī nahīñ bujhtī behtar yih hai ki tū ek āñkh se mahrūm ho kar Allāh kī bādshāhī meñ dākhlil ho.

⁴⁹ Kyoñki har ek ko āg se namkīn kiyā jāegā [aur har ek qurbānī namak se namkīn kī jāegī].

⁵⁰ Namak achchhī chīz hai. Lekin agar us kā zāyqā jātā rahe to use kyonkar dubārā namkīn kiyā jā saktā hai? Apne darmiyān namak kī khūbiyān barqarār rakho aur sulah-salāmātī se ek dūsre ke sāth zindagī guzāro.”

10

Talāq ke bāre meñ Tālīm

¹ Phir Isā us jagah ko chhoṛ kar Yahūdiyā ke ilāqe meñ aur Dariyā-e-Yardan ke pār chalā gayā. Wahān bhī hujūm jamā ho gayā. Us ne unheñ māmūl ke mutābiq tālīm dī.

² Kuchh Farīsī āe aur use phaṅsāne kī gharz se sawāl kiyā, “Kyā jāyz hai kī mard apnī bīwī ko talāq de?”

³ Isā ne un se pūchhā, “Mūsā ne shariāt meñ tum ko kyā hidāyat kī hai?”

⁴ Unhoñ ne kahā, “Us ne ijāzat dī hai kī ādmī talāqnāmā likh kar bīwī ko ruḥsat kar de.”

⁵ Isā ne jawāb diyā, “Mūsā ne tumhāri saḥtdilī kī wajah se tumhāre lie yih hukm likhā thā. ⁶ Lekin ibtidā meñ aisā nahīn thā. Duniyā kī taḥlīq ke waqt Allāh ne unheñ mard aur aurat banāyā. ⁷ ‘Is lie mard apne mān-bāp ko chhoṛ kar apnī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. ⁸ Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.’ Yoñ wuh kalām-e-muqaddas ke mutābiq do nahīn rahte balki ek ho jāte haiñ. ⁹ To jise Allāh ne ḳhud joṛā hai use insān judā na kare.”

¹⁰ Kisī ghar meñ ā kar shāgirdoñ ne yih bāt dubārā chheṛ kar Isā se mazīd dariyāft kiyā. ¹¹ Us ne unheñ batāyā, “Jo apnī bīwī ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh us ke sāth zinā kartā hai. ¹² Aur jo aurat apne ḳhāwind ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh bhī zinā kartī hai.”

Isā Chhoṛe Bachchoñ ko Barkat Detā Hai

¹³ Ek dīn log apne chhoṛe bachchoñ ko Isā ke pās lāe tāki wuh unheñ chhue. Lekin shāgirdoñ ne un ko malāmāt kī. ¹⁴ Yih dekh kar Isā narāz huā. Us ne un se kaha, “Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyoñki Allāh kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsīl hai. ¹⁵ Main tum ko sach batātā hūn, jo Allāh kī bādshāhī ko bachche kī tarah qabūl na kare wuh us meñ dāḳhil nahīn hogā.” ¹⁶ Yih kah kar us ne unheñ gale lagāyā aur apne hāth un par rakh kar unheñ barkat dī.

Amīr Mushkil se Bādshāhī meñ Dāḳhil Ho Sakte Haiñ

¹⁷ Jab Isā rawānā hone lagā to ek ādmī daṛ kar us ke pās āyā aur us ke sāmne ghūṭne ṭek kar pūchhā, “Nek ustād, main kyā karūn tāki abādī zindagī mirās meñ pāūn?”

¹⁸ Isā ne pūchhā, “Tū mujhe nek kyoñ kahtā hai? Koī nek nahīn siwāe ek ke aur wuh hai Allāh. ¹⁹ Tū shariāt ke ahkām se to wāqif hai. Qatl na karnā, zinā na karnā, chori na karnā, jhūṭī gawāhī na denā, dhokā na denā, apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā.”

²⁰ Ādmī ne jawāb diyā, “Ustād, main ne jawānī se āj tak in tamām ahkām kī pairawī kī hai.”

²¹ Isā ne għaur se us kī taraf dekhā. Us ke dil meñ us ke lie pyār ubhar āyā. Wuh bolā, “Ek kām rah gayā hai. Jā, apnī pūrī jāydād faroḳht karke paise għariboñ meñ taqsim kar de. Phir tere lie āsmān par ḳhazānā jamā ho jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le.” ²² Yih sun kar ādmī kā muñh laṭak gayā aur wuh māyūs ho kar chalā gayā, kyoñki wuh nihāyat daulatmand thā.

²³ Isā ne apne irdgird dekh kar shāgirdoñ se kahā, “Daulatmandoñ ke lie Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil honā kitnā mushkil hai!”

²⁴ Shāgird us ke yih alfāz sun kar hairān hue. Lekin Isā ne dubārā kahā, “Bachcho! Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil honā kitnā mushkil hai. ²⁵ Amīr ke Allāh kī bādshāhī meñ dāḳhil hone kī nisbat zyādā āsān yih hai kī ūñṭ sūi ke nāke meñ se guzar jāe.”

²⁶ Is par shāgird mazid hairatzadā hue aur ek dūsre se kahne lage, “Phir kis ko najāt mil saktī hai?”

²⁷ Isā ne għaur se un kī taraf dekh kar jawāb diyā, “Yih insān ke lie to nāmumkin hai, lekin Allāh ke lie nahīn. Us ke lie sab kuchh mumkin hai.”

²⁸ Phir Patras bol uṭhā, “Ham to apnā sab kuchh chhoṛ kar āp ke pīchhe ho lie haiñ.”

²⁹ Isā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūn, jis ne bhī merī aur Allāh kī ḳhushḳhabrī kī ḳhātir apne ghar, bhāiyoñ, bahnoñ, mān, bāp, bachchoñ yā khetoñ ko chhoṛ diyā hai ³⁰ use is zamāne meñ izārasānī ke sāth sāth sau gunā zyādā ghar, bhāi, bahneñ, māneñ, bachche aur khet mil jāenge. Aur āne wāle zamāne meñ use abādī

zindagī milegī. ³¹ Lekin bahut-se log jo ab awwal haiñ us waqt ākhir honge aur jo ab ākhir haiñ wuh awwal honge.”

Īsā Tisrī Dafā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

³² Ab wuh Yarūshalam ki taraf barh rahe the aur Īsā un ke āge āge chal rahā thā. Shāgird hairatzadā the jabki un ke pichhe chalne wāle log sahme hue the. Ek aur dafā bārah shāgirdon ko ek taraf le jā kar Īsā unheñ wuh kuchh batāne lagā jo us ke sāth hone ko thā. ³³ Us ne kahā, “Ham Yarūshalam kī taraf barh rahe haiñ. Wahāñ Ibn-e-Ādam ko rāhnumā imāmon aur shariāt ke ulamā ke hawāle kar diyā jāegā. Wuh us par sazā-e-maut kā fatwā de kar use Ġhairyahūdiyon ke hawāle kar denge, ³⁴ jo us kā mazāq urāenge, us par thūkenge, us ko koṛe māreñge aur use qatl karenge. Lekin tūñ din ke bād wuh jī uthegā.”

Yāqūb aur Yūhannā kī Guzārish

³⁵ Phir Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā us ke pās āe. Wuh kahne lage, “Ustād, āp se ek guzārish hai.”

³⁶ Us ne pūchhā, “Tum kyā chāhte ho ki main tumhāre lie karūñ?”

³⁷ Unhoñ ne jawāb diyā, “Jab āp apne jalālī takht par baiṭheñge to ham meñ se ek ko apne dāen hāth baiṭhne deñ aur dūse ko bāen hāth.”

³⁸ Īsā ne kahā, “Tum ko nahīñ mālūm ki kyā māng rahe ho. Kyā tum wuh pyālā pī sakte ho jo main pīne ko hūñ yā wuh baptismā le sakte ho jo main lene ko hūñ?”

³⁹ Unhoñ ne jawāb diyā, “Jī, ham kar sakte haiñ.” Phir Īsā ne un se kahā, “Tum zarūr wuh pyālā piyoge jo main pīne ko hūñ aur wuh baptismā loge jo main lene ko hūñ. ⁴⁰ Lekin yih faislā karnā merā kām nahīñ ki kaun mere dāen hāth baiṭhegā aur kaun bāen hāth. Allāh ne yih maqām sirf unhīñ ke lie taiyār kiyā hai jin ko us ne kḥud muqarrar kiyā hai.”

⁴¹ Jab bāqī das shāgirdon ne yih sunā to unheñ Yāqūb aur Yūhannā par ġhussā āyā. ⁴² Is par Īsā ne un sab ko bulā kar kahā, “Tum jānte ho ki qaumon ke hukmrān apnī riāyā par rob ḍalte haiñ, aur un ke bare afsar un par apne iḳhtiyār kā ḡhalat istemāl karte haiñ. ⁴³ Lekin tumhāre darmiyān aisā nahīñ hai. Jo tum meñ barā honā chāhe wuh tumhāre kḥadīm bane ⁴⁴ aur jo tum meñ awwal honā chāhe wuh sab kā ḡhulām bane. ⁴⁵ Kyoñki Ibn-e-Ādam bhī is lie nahīñ āyā ki kḥidmat le balki is lie ki kḥidmat kare aur apnī jāñ fidyā ke taur par de kar bahuton ko chhuṛāe.”

Andhe Bartimāi kī Shifā

⁴⁶ Wuh Yarīhū pahuñch gae. Us meñ se guzar kar Īsā shāgirdon aur ek bare hujūm ke sāth bāhar nikalne lagā. Wahāñ ek andhā bhīk māngne wālā rāste ke kināre baiṭhā thā. Us kā nām Bar-timāi (Timāi kā beṭā) thā. ⁴⁷ Jab us ne sunā ki Īsā Nāsari qarīb hī hai to wuh chillāne lagā, “Īsā Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen!”

⁴⁸ Bahut-se logoñ ne use ḍanṭ kar kahā, “Kḥāmosh!” Lekin wuh mazīd ūnchī āwāz se pukārtā rahā, “Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen!”

⁴⁹ Īsā ruk kar bolā, “Use bulāo.”

Chunāñche unhoñ ne use bulā kar kahā, “Hauslā rakh. Uṭh, wuh tujhe bulā rahā hai.”

⁵⁰ Bartimāi ne apnī chādar zamīn par phaiñk dī aur uchhal kar Īsā ke pās āyā.

⁵¹ Īsā ne pūchhā, “Tū kyā chāhtā hai ki main tere lie karūñ?”

Us ne jawāb diyā, “Ustād, yih ki main dekh sakūñ.”

⁵² Īsā ne kahā, “Jā, tere imān ne tujhe bachā liyā hai.”

Jyoñ hī Īsā ne yih kahā andhe kī āñkheñ bahāl ho gaiñ aur wuh Īsā ke pichhe chalne lagā.

11

Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl

¹ Wuh Yarūshalam ke qarīb Bait-fage aur Bait-anīyāh pahuñchne lage. Yih gāñw Zaitūn ke pahār par wāqe the. Īsā ne apne shāgirdon meñ se do ko bhejā ² aur kahā, “Sāmne wāle gāñw meñ jāo. Wahāñ tum ek jawān gadhā dekhoge. Wuh bandhā huā hogā aur ab tak koī bhī us par sawār nahīñ huā hai. Use khol kar yahāñ le āo. ³ Agar koī pūchhe ki yih kyā kar rahe ho to use batā denā, Kḥudāwand ko is kī zarūrat hai. Wuh jald hī ise wāpas bhej denge.”

⁴ Donoñ shāgird wahāñ gae to ek jawān gadhā dekhā jo bāhar galī meñ kisī darwāze ke sāth bandhā huā thā. Jab wuh us kī rassī kholne lage ⁵ to wahāñ khare kuchh logoñ ne pūchhā, “Tum yih kyā kar rahe ho? Jawān gadhe ko kyoñ khol rahe ho?”

⁶ Unhoñ ne jawāb meñ wuh kuchh batā diyā jo Īsā ne unheñ kahā thā. Is par logoñ ne unheñ kholne diyā. ⁷ Wuh jawān gadhe ko Īsā ke pās le āe aur apne kapre us par rakh die. Phir Īsā us par sawār huā. ⁸ Jab wuh chal parā to bahut-se logoñ ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die. Bāz ne harī shākheñ bhī us ke āge bichhā diñ jo unhoñ ne khetoñ ke daraḳhtoñ se kāt li thīñ. ⁹ Log Īsā ke āge aur pīchhe chal rahe the aur chillā chillā kar nāre lagā rahe the,

“Hoshānā! *

Mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai. ¹⁰ Mubāarak hai hamāre bāp Dāūd ki bādshāhi jo ā rahī hai.

Āsmān kī bulandiyōñ par hoshānā.” †

¹¹ Yoñ Īsā Yarūshalam meñ dākhil huā. Wuh Baitul-muqaddas meñ gayā aur apne irdgird nazar daurā kar sab kuchh dekhne ke bād chalā gayā. Chūnki shām kā pichhlā waqt thā is lie wuh bārah shāgirdoñ samet shahr se nikal kar Bait-aniyāh wāpas gayā.

Anjir ke Daraḳht par Lānat

¹² Agle din jab wuh Bait-aniyāh se nikal rahe the to Īsā ko bhūk lagī. ¹³ Us ne kuchh fāsile par anjir kā ek daraḳht dekhā jis par patte the. Is lie wuh yih dekhne ke lie us ke pās gayā ki āyā koī phal lagā hai yā nahīñ. Lekin jab wuh wahāñ pahuñchā to dekhā ki patte hī patte haiñ. Wajah yih thī ki anjir kā mausam nahīñ thā. ¹⁴ Is par Īsā ne daraḳht se kahā, “Ab se hameshā tak tujh se phal khāyā na jā sake!” Us ke shāgirdoñ ne us kī yih bāt sun li.

Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai

¹⁵ Wuh Yarūshalam pahuñch gae. Aur Īsā Baitul-muqaddas meñ jā kar unheñ nikālne lagā jo wahāñ qurbāniyōñ ke lie darkār chīzoñ kī kharīd-o-faroḳht kar rahe the. Us ne sikkōñ kā tabādālā karne wāloñ ki mezen aur kabūtar bechne wāloñ kī kursiyāñ ulaṭ diñ ¹⁶ aur jo tijāratī māl le kar Baitul-muqaddas ke sahnoñ meñ se guzar rahe the unheñ rok liyā. ¹⁷ Tālīm de kar us ne kahā, “Kyā kalām-e-muqaddas meñ nahīñ likhā hai, ‘Merā ghar tamām qaumoñ ke lie duā kā ghar kahlāegā?’ Lekin tum ne use dākuoñ ke aḳḳde meñ badal diyā hai.”

¹⁸ Rāhnumā imāmoñ aur shariāt ke ulamā ne jab yih sunā to use qatl karne kā mauqā ḡhūndne lage. Kyoñki wuh us se ḡarte the is lie ki pūrā hujūm us kī tālīm se nihāyat hairān thā.

¹⁹ Jab shām huī to Īsā aur us ke shāgird shahr se nikal gae.

Anjir ke Daraḳht se Sabaq

²⁰ Agle din wuh subah-sawere anjir ke us daraḳht ke pās se guzare jis par Īsā ne lānat bheji thī. Jab unhoñ ne us par ḡhaur kiyā to mālum huā ki wuh jaṛoñ tak sūkh gayā hai. ²¹ Tab Patras ko wuh bāt yād āi jo Īsā ne kal anjir ke daraḳht se kī thī. Us ne kahā, “Ustād, yih dekheñ! Anjir ke jis daraḳht par āp ne lānat bheji thī wuh sūkh gayā hai.”

²² Īsā ne jawāb diyā, “Allāh par imān rakho. ²³ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki agar koī is pahār se kahe, ‘Uth, apne āp ko samundar meñ girā de’ to yih ho jāegā. Shart sirf yih hai ki wuh shak na kare balki imān rakhe ki jo kuchh us ne kahā hai wuh us ke lie ho jāegā. ²⁴ Is lie maiñ tum ko batātā hūñ, jab bhī tum duā karke kuchh māngte ho to imān rakho ki tum ko mil gayā hai. Phir wuh tumheñ zarūr mil jāegā. ²⁵ Aur jab tum khare ho kar duā karte ho to agar tumheñ kisī se shikāyat ho to pahle use muāf karo tāki āsmān par tumhārā Bāp bhī tumhāre gunāhoñ ko muāf kare. ²⁶ [Aur agar tum muāf na karo to tumhārā āsmānī Bāp tumhāre gunāh bhī muāf nahīñ karegā.]”

Kis ne Īsā ko Ikhtiyār Diyā?

²⁷ Wuh ek aur dafā Yarūshalam pahuñch gae. Aur jab Īsā Baitul-muqaddas meñ phir rahā thā to rāhnumā imām, shariāt ke ulamā aur buzurg us ke pās āe. ²⁸ Unhoñ ne pūchhā, “Āp yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih karne kā ikhtiyār diyā hai?”

²⁹ Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Is kā jawāb do to phir tum ko batā dūngā ki maiñ yih kis ikhtiyār se kar rahā hūñ. ³⁰ Mujhe batāo, kyā Yahyā kā bapṭismā āsmānī thā yā insānī?”

³¹ Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kaheñ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyoñ na lāe?’” ³² Lekin ham kaise kah sakte haiñ ki wuh insānī

* **11:9** Hoshānā (Ibrāni: Mehrbānī karke hamēñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

† **11:10** Hoshānā (Ibrāni: Mehrbānī karke hamēñ bachā). Yahāñ is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

thā?” Wajah yih thī ki wuh ām logoñ se ɖarte the, kyoñki sab mānte the ki Yahyā wāqāī nabī thā. ³³ Chunāñche unhoñ ne jawāb diyā, “Ham nahīñ jānte.”

Īsā ne kahā, “To phir main bhī tum ko nahīñ batātā ki main yih sab kuchh kis iḱhtiyār se kar rahā hūñ.”

12

Angūr ke Bāgh ke Muzāreoñ kī Bāghāwat

¹ Phir wuh tamsiloñ meñ un se bāt karne lagā. “Kisi ādmī ne angūr kā ek bāgh lagāyā. Us ne us kī chārdīwārī banāī, angūroñ kā ras nikālne ke lie ek gaṛhe kī khudāī kī aur pahredaroñ ke lie burj tāmīr kiyā. Phir wuh use muzāreoñ ke sapurd karke bairūn-e-mulk chalā gayā. ² Jab angūr pak gae to us ne apne naukar ko muzāreoñ ke pās bhej diyā tāki wuh un se mālik kā hissā wasul kare. ³ Lekin muzāreoñ ne use pakaṛ kar us kī piṭāī kī aur use khālī hāth lautā diyā. ⁴ Phir mālik ne ek aur naukar ko bhej diyā. Lekin unhoñ ne us kī bhī be’izzati karke us kā sar phoṛ diyā. ⁵ Jab mālik ne tīsre naukar ko bhejā to unhoñ ne use mār ḍālā. Yoñ us ne kaī ek ko bhejā. Bāz ko unhoñ ne mārā-piṭā, bāz ko qatl kiyā. ⁶ Aḱhirkār sirf ek bāqī rah gayā thā. Wuh thā us kā pyārā beṭe. Ab us ne use bhej kar kahā, ‘Aḱhir mere beṭe kā to lihāz kareñge.’ ⁷ Lekin muzāre ek dūsre se kahne lage, ‘Yih zamīn kā wāris hai. Aō ham ise mār ḍaleñ to phir is kī mirās hamārī hī hogī.’ ⁸ Unhoñ ne use pakaṛ kar qatl kiyā aur bāgh se bāhar phaiñk diyā.

⁹ Ab batao, bāgh kā mālik kyā karegā? Wuh jā kar muzāreoñ ko halak karegā aur bāgh ko dūsroñ ke sapurd kar degā. ¹⁰ Kyā tum ne kalām-e-muqaddas kā yih hawālā nahīñ paṛhā,

‘Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā

wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.

¹¹ Yih Rab ne kiyā

aur deḱhne meñ kitnā hairatangez hai.’ ”

¹² Is par dīnī rāhnūmāñ ne Īsā ko giriftār karne kī koshish kī, kyoñki wuh samajh gae the ki tamsil meñ bayānshudā muzāre ham hī haiñ. Lekin wuh hujūm se ɖarte the, is lie wuh use chhoṛ kar chale gae.

Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?

¹³ Bād meñ unhoñ ne kuchh Farīsiyoñ aur Herodes ke pairokāroñ ko us ke pās bhej diyā tāki wuh use koī aisi bāt karne par ubhāreñ jis se use pakaṛā jā sake. ¹⁴ Wuh us ke pās ā kar kahne lage, “Ustād, ham jānte haiñ kī āp sachche haiñ aur kisī kī parwā nahīñ karte. Āp jānibdār nahīñ hote balki diyānatdārī se Allāh kī rah kī tālim dete haiñ. Ab hamēñ batāeñ kī kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz? Kyā ham adā kareñ yā na kareñ?”

¹⁵ Lekin Īsā ne un kī riyākārī jān kar un se kahā, “Mujhe kyoñ phañsānā chāhte ho? Chāñdī kā ek Romī sikkā mere pās le āo.”

¹⁶ Wuh ek sikkā us ke pās le āe to us ne pūchhā, “Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?” Unhoñ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

¹⁷ Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.” Us kā yih jawāb sun kar unhoñ ne baṛā tājjub kiyā.

Kyā Ham Jī Uṭheñge?

¹⁸ Phir kuchh Sadūqī Īsā ke pās āe. Sadūqī nahīñ mānte ki roz-e-qiyāmat murde jī uṭheñge. Unhoñ ne Īsā se ek sawāl kiyā, ¹⁹ “Ustād, Mūsā ne hamēñ hukm diyā ki agar koī shādīshudā ādmī beaulād mar jāe aur us kā bhāī ho to bhāī kā farz hai ki wuh bewā se shādī karke apne bhāī ke lie aulād paidā kare. ²⁰ Ab farz kareñ ki sāt bhāī the. Pahle ne shādī kī, lekin beaulād faut huā. ²¹ Is par dūsre ne us se shādī kī, lekin wuh bhī beaulād mar gayā. Phir tīsre bhāī ne us se shādī kī. ²² Yih silsilā sātweñ bhāī tak jāri rahā. Yake bād digare har bhāī bewā se shādī karne ke bād mar gayā. Aḱhir meñ bewā bhī faut ho gaī. ²³ Ab batāeñ kī qiyāmat ke dīn wuh kis kī bīwī hogī? Kyoñki sāt ke sāt bhāīyoñ ne us se shādī kī thi.”

²⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Tum is lie ḡhaltī par ho ki na tum kalām-e-muqaddas se wāqif ho, na Allāh kī qudrat se. ²⁵ Kyoñki jab murde jī uṭheñge to na wuh shādī kareñge na un kī shādī karāī jāegī balki wuh āsmān par farishtoñ kī mānind hoñge. ²⁶ Rahī yih bāt ki murde jī uṭheñge. Kyā tum ne Mūsā kī kitāb meñ nahīñ paṛhā ki Allāh jalṭī huī jhāri meñ se kis tarah Mūsā se hamkalām huā? Us ne farmāyā, ‘Main Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā hūñ,’ hālāñki us waqt tinoñ kāfī arse se mar chuke the. ²⁷ Is kā matlab hai ki yih haqīqat meñ zindā haiñ, kyoñki Allāh murdoñ kā nahīñ, balki zindoñ kā Ḳhudā hai. Tum se baṛī ḡhaltī huī hai.”

Awwal Hukm

²⁸ Itne meñ shariyat kā ek ālim un ke pās āyā. Us ne unheñ bahs karte hue sunā thā aur jān liyā ki Isā ne achchhā jawāb diyā, is lie us ne pūchhā, “Tamām ahkām meñ se kaun-sā hukm sab se aham hai?”

²⁹ Isā ne jawāb diyā, “Awwal hukm yih hai: ‘Sun ai Isrāil! Rab hamārā Kḥudā ek hī Rab hai. ³⁰ Rab apne Kḥudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā.’ ³¹ Dūsrā hukm yih hai: ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ Dīgar koī bhī hukm in do ahkām se aham nahīn hai.”

³² Us ālim ne kahā, “Shābāsh, ustād! Āp ne sach kahā hai ki Allāh sirf ek hī hai aur us ke siwā koī aur nahīn hai. ³³ Hameñ use apne pūre dil, apne pūre zahan aur apnī pūrī tāqat se pyār karnā chāhie aur sāth sāth apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnī chāhie jaisī apne āp se rakhte haiñ. Yih do ahkām bhasm hone wālī tamām qurbāniyoñ aur dīgar nazaroñ se zyādā ahmiyat rakhte haiñ.”

³⁴ Jab Isā ne us kā yih jawāb sunā to us se kahā, “Tū Allāh kī bādshāhī se dūr nahīn hai.” Is ke bād kisī ne bhī us se sawāl pūchhne kī jurrat na kī.

Masīh ke bāre meñ Sawāl

³⁵ Jab Isā Baitul-muqaddas meñ tālim de rahā thā to us ne pūchhā, “Shariyat ke ulamā kyoñ dāwā karte haiñ ki Masīh Dāūd kā farzand hai? ³⁶ Kyoñki Dāūd ne to kḥud Rūhul-quds kī mārifat yih farmāyā,

‘Rab ne mere Rab se kahā,
mere dahne hāth baiṭh,

jab tak main tere dushmanoñ ko tere pānwoñ ke nīche na kar dūn.’

³⁷ Dāūd to kḥud Masīh ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah Dāūd kā farzand ho saktā hai?”

Shariyat ke Ulamā se Kḥabardār Rahnā

Ek baṛā hujūm maze se Isā kī bāteñ sun rahā thā. ³⁸ Unheñ tālim dete waqt us ne kahā, “Ulamā se kḥabardār raho! Kyoñki wuh shāndār choḡhe pahan kar idhar-udhar phirnā pasand karte haiñ. Jab log bāzāroñ meñ salām karke un kī izzat karte haiñ to phir wuh khush ho jāte haiñ. ³⁹ Un kī bas ek hī kḥāhish hotī hai ki ibādatkḥānoñ aur ziyāfaton meñ izzat kī kursiyoñ par baiṭh jāeñ. ⁴⁰ Yih log bewāoñ ke ghar haṛap kar jāte aur sāth sāth dikhāwe ke lie lambī lambī duāeñ māngte haiñ. Aise logoñ ko nihāyat saḡht sazā milegī.”

Bewā kā Chandā

⁴¹ Isā Baitul-muqaddas ke chande ke baks ke muqābil baiṭh gayā aur hujūm ko hadiye ḍālte hue dekhne lagā. Kāi amīr baṛī baṛī raqmeñ ḍāl rahe the. ⁴² Phir ek ḡharīb bewā bhī wahāñ se guzarī jis ne us meñ tānbe ke do māmūlī-se sikke ḍāl die. ⁴³ Isā ne shāḡirdoñ ko apne pās bulā kar kahā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki is ḡharīb bewā ne tamām logoñ kī nisbat zyādā ḍālā hai. ⁴⁴ Kyoñki in sab ne apnī daulat kī kasrat se de diyā jabki us ne zarūratmand hone ke bāwujūd bhī apne guzāre ke sāre paise de die haiñ.”

13*Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī*

¹ Us din jab Isā Baitul-muqaddas se nikal rahā thā to us ke shāḡirdoñ ne kahā, “Ustād, dekheñ kitne shāndār patthar aur imārateñ haiñ!”

² Isā ne jawāb diyā, “Kyā tum ko yih baṛī baṛī imārateñ nazar ātī haiñ? Patthar par patthar nahīn rahegā. Sab kuchh ḍhā diyā jāegā.”

Musibatoñ aur Īzārasānī kī Peshgoī

³ Bād meñ Isā Zaitūn ke pahār par Baitul-muqaddas ke muqābil baiṭh gayā. Patras, Yāqūb, Yūhannā aur Andriyās akele us ke pās āe. Unhoñ ne kahā, ⁴ “Hameñ zarā batāeñ, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āegā jis se mālūm hogā ki yih ab pūrā hone ko hai?”

⁵ Isā ne jawāb diyā, “Kḥabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de. ⁶ Bahut-se log merā nām le kar āeṅge aur kaeṅge, ‘Main hī Masīh hūñ.’ Yoñ wuh bahutoñ ko gumrāh kar deṅge. ⁷ Jab jangoñ kī kḥabreñ aur afwāheñ tum tak pahuñcheṅgī to mat ghabrānā. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pesh āe. To bhī abhī ākhirat nahīn hogī. ⁸ Ek qaum dūsrī ke kḥilāf uṭh kharī hogī aur ek bādshāhī dūsrī ke kḥilāf. Jagah jagah zalzale āeṅge, kāl pareṅge. Lekin yih sirf dard-e-zah kī ibtidā hī hogī.”

⁹ Tum khud khabardār raho. Tum ko maqāmi adālatoñ ke hawāle kar diyā jāegā aur log Yahūdi ibādatkhānoñ meñ tumheñ kore lagwāeñge. Merī khātir tumheñ hukmrānoñ aur bādshāhoñ ke sāmne pesh kiya jāegā. Yoñ tum unheñ merī gawāhī doge. ¹⁰ Lāzim hai ki ākhirat se pahle Allāh kī khushkhabrī tamām aqwām ko sunāi jāe. ¹¹ Lekin jab log tum ko giriftār karke adālat meñ pesh karenge to yih sochte sochte pareshān na ho jānā ki main kyā kahūñ. Bas wuhī kuchh kahnā jo Allāh tumheñ us waqt batāegā. Kyoñki us waqt tum nahīñ balki Rūhul-quds bolne wālā hogā. ¹² Bhāi apne bhāi ko aur bāp apne bachche ko maut ke hawāle kar degā. Bachche apne wālidain ke khilāf khare ho kar unheñ qatl karwāeñge. ¹³ Sab tum se nafrat karenge, is lie ki tum mere pairokār ho. Lekin jo ākhir tak qāym rahegā use najāt milegi.

Baitul-muqaddas kī Behurmatī

¹⁴ Ek din āegā jab tum wahāñ jahāñ use nahīñ honā chāhie wuh kuchh kharā dekhoge jo behurmatī aur tabāhī kā bāis hai.” (Qārī is par dhyān de!) “Us waqt Yahūdiyā ke rahne wāle bhāg kar pahārī ilāqe meñ panāh leñ. ¹⁵ Jo apne ghar kī chhat par ho wuh na utre, na kuchh sāth le jāne ke lie ghar meñ dākhil ho jāe. ¹⁶ Jo khet meñ ho wuh apnī chādar sāth le jāne ke lie wāpas na jāe. ¹⁷ Un khawātīn par afsos jo un dinon meñ hāmīlā hoñ yā apne bachchoñ ko dūdh pilāti hoñ. ¹⁸ Duā karo ki yih wāqiyā sardiyoñ ke mausam meñ pesh na āe. ¹⁹ Kyoñki un dinon meñ aisi musibat hogī ki duniyā kī takhlīq se āj tak dekhne meñ na āi hogī. Is qism kī musibat bād meñ bhī kabhī nahīñ āegī. ²⁰ Aur agar Khudāwand is musibat kā daurāniyā mukhtasar na kartā to koī na bachtā. Lekin us ne apne chune huon kī khātir us kā daurāniyā mukhtasar kar diyā hai.

²¹ Us waqt agar koī tum ko batāe, ‘Dekho, Masīh yahāñ hai,’ yā ‘Wuh wahāñ hai’ to us kī bāt na mānanā. ²² Kyoñki jhūṭe Masīh aur jhūṭe nabī uṭh khare honge jo ajīb-o-gharīb nishān aur mojize dikhāeñge tāki Allāh ke chune hue logoñ ko ghalat rāste par dāl deñ—agar yih mumkin hotā. ²³ Is lie khabardār! Main ne tum ko pahle hī in sab bāton se āgāh kar diyā hai.

Ibn-e-Ādam kī Āmad

²⁴ Musibat ke un dinon ke bād sūraj tārīk ho jāegā aur chānd kī raushnī khatm ho jāegī. ²⁵ Sitāre āsmān par se gir pareñge aur āsmān kī quwwateñ hilāi jāeñgi. ²⁶ Us waqt log Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth bādalon meñ āte hue dekhnege. ²⁷ Aur wuh apne farishton ko bhej degā tāki us ke chune huon ko chāron taraf se jamā karen, duniyā ke kone kone se āsmān kī intahā tak ikaṭṭhā karen.

Anjir ke Darakht se Sabaq

²⁸ Anjir ke darakht se sabaq sīkho. Jyon hī us kī shākhēñ narm aur lachakdār ho jāti haiñ aur us se konpleñ phūṭ nikalti haiñ to tum ko mālum ho jātā hai ki garmiyon kā mausam qarīb ā gayā hai. ²⁹ Isī tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge ki Ibn-e-Ādam kī āmad qarīb balki darwāze par hai. ³⁰ Main tum ko sach batātā hūñ, is nasl ke khatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqe hogā. ³¹ Āsmān-o-zamīn to jāte raheñge, lekin merī bāteñ hameshā tak qāym raheñgi.

Kisī ko Bhī Us kī Āmad kā Waqt Mālūm Nahīñ

³² Lekin kisī ko bhī ilm nahīñ ki yih kis din yā kaun-sī gharī rūnumā hogā. Āsmān ke farishton aur Farzand ko bhī ilm nahīñ balki sirf Bāp ko. ³³ Chunāñche khabardār aur chaukanne raho! Kyoñki tum ko nahīñ mālum ki yih waqt kab āegā. ³⁴ Ibn-e-Ādam kī āmad us ādmi se mutābiqat rakhtī hai jise kisī safr par jānā thā. Ghar chhoṛte waqt us ne apne naukaron ko intazām chalāne kā ikhtiyār de kar har ek ko us kī apnī zimmedārī sauñp dī. Darbān ko us ne hukm diyā ki wuh chaukas rahe. ³⁵ Tum bhī isī tarah chaukas raho, kyoñki tum nahīñ jānte ki ghar kā mālik kab wāpas āegā, shām ko, ādhī rāt ko, murgh ke bāng dete yā pau phatte waqt. ³⁶ Aisā na ho ki wuh achānak ā kar tum ko sote pāe. ³⁷ Yih bāt main na sirf tum ko balki sab ko batātā hūñ, chaukas raho!”

14

Isā ke khilāf Mansūbābandiyāñ

¹ Fasah aur Bekhamīrī Roṭī kī Id qarīb ā gai thī. Sirf do din rah gae the. Rāhnumā imām aur sharīat ke ulamā Isā ko kisī chālākī se giriftār karke qatl karne kī talāsh meñ the. ² Unhoñ ne kahā, “Lekin yih id ke daurān nahīñ honā chāhie, aisā na ho ki awām meñ halchal mach jāe.”

Khātūn Isā par Khushbū Unḍeltī Hai

³ Itne meñ Īsā Bait-anīyāh ā kar ek ādmī ke ghar meñ dākhlil huā jo kisi waqt koṛh kā mariz thā. Us kā nām Shamāun thā. Īsā khānā khāne ke lie baiṭh gayā to ek aurat āi. Us ke pās khālis jaṭāmāsī ke nihāyat qīmṭī itr kā itrdān thā. Us kā sar toṛ kar us ne itr Īsā ke sar par unḍel diyā. ⁴ Hāzīrīn meñ se kuchh nārāz hue. “Itnā qīmṭī itr zāe karne kī kyā zarūrat thī?” ⁵ Is kī qīmāt kam az kam chāndī ke 300 sikke thī. Agar ise bechā jātā to is ke paise gharibōn ko die jā sakte the.” Aisī bāteñ karte hue unhoñ ne use jhīrkā.

⁶ Lekin Īsā ne kahā, “Ise chhoṛ do, tum ise kyon tang kar rahe ho? Is ne to mere lie ek nek kām kiyā hai. ⁷ Gharīb to hameshā tumhāre pās raheñge, aur tum jab bhī chāho un kī madad kar sakoge. Lekin main hameshā tumhāre sāth nahīñ rahūngā. ⁸ Jo kuchh wuh kar saktī thī us ne kiyā hai. Mujh par itr unḍelne se wuh muqarrarā waqt se pahle mere badan ko dafnāne ke lie taiyār kar chukī hai. ⁹ Main tum ko sach batātā hūñ kī tamām duniyā meñ jahāñ bhī Allāh kī khushkhābrī kā elān kiyā jāegā wahāñ log is khatūn ko yād karke wuh kuchh sunāeñge jo is ne kiyā hai.”

Īsā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā

¹⁰ Phīr Yahūdāh Iskariyotī jo bārah shāgirdōñ meñ se ek thā rāhnumā imāmoñ ke pās gayā tāki Īsā ko un ke hawāle karne kī bāt kare. ¹¹ Us ke āne kā maqsad sun kar wuh khush hue aur use paise dene kā wādā kiyā. Chunāñche wuh Īsā ko un ke hawāle karne kā mauqā ḍhūñḍne lagā.

Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyāñ

¹² Beḳhamīrī Roṭī kī Īd āi jab log Fasah ke lele ko qurbān karte the. Īsā ke shāgirdōñ ne us se pūchhā, “Ham kahāñ ap ke lie Fasah kā khānā taiyār kareñ?”

¹³ Chunāñche Īsā ne un meñ se do ko yih hidāyat de kar Yarūshalam bhej diyā kī “Jab tum shahr meñ dākhlil hoge to tumhāri mulāqāt ek ādmī se hogī jo pāñī kā gharā uṭhāe chal rahā hogā. Us ke piche ho lenā. ¹⁴ Jis ghar meñ wuh dākhlil ho us ke mālik se kahnā, ‘Ustād ap se pūchhte haiñ kī wuh kamrā kahāñ hai jahāñ main apne shāgirdōñ ke sāth Fasah kā khānā khāūñ?’ ¹⁵ Wuh tumheñ dūsri manzil par ek baṛā aur saṛā huā kamrā dikhāegā. Wuh taiyār hogā. Hamāre lie Fasah kā khānā wahīñ taiyār karnā.”

¹⁶ Donoñ chale gae to shahr meñ dākhlil ho kar sab kuchh waisā hī pāyā jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā. Phīr unhoñ ne Fasah kā khānā taiyār kiyā.

Ghaddār Kaun Hai?

¹⁷ Shām ke waqt Īsā bārah shāgirdōñ samet wahāñ pahuñch gayā. ¹⁸ Jab wuh mez par baiṭhe khānā khā rahe the to us ne kahā, “Main tum ko sach batātā hūñ, tum meñ se ek jo mere sāth khānā khā rahā hai mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

¹⁹ Shāgird yih sun kar ghamgīñ hue. Bārī bārī unhoñ ne us se pūchhā, “Main to nahīñ hūñ?”

²⁰ Īsā ne jawāb diyā, “Tum bārah meñ se ek hai. Wuh mere sāth apnī roṭī sālan ke bartan meñ ḍāl rahā hai. ²¹ Ibn-e-Ādam to kūch kar jāegā jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, lekin us shakhs par afsos jis ke wasīle se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā. Us ke lie behtar yih hotā kī wuh kabhī paidā hī na hotā.”

Fasah kā Ākhirī Khānā

²² Khāne ke daurān Īsā ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukṛe karke shāgirdōñ ko de diyā. Us ne kahā, “Yih lo, yih merā badan hai.”

²³ Phīr us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur use unheñ de diyā. Sab ne us meñ se pi liyā. ²⁴ Us ne un se kahā, “Yih merā khūñ hai, nae ahd kā wuh khūñ jo bahutoñ ke lie bahāyā jātā hai. ²⁵ Main tum ko sach batātā hūñ kī ab se main angūr kā ras nahīñ piyūngā, kyonki aglī dafā ise nae sire se Allāh kī bādshāhī meñ hī piyūngā.”

²⁶ Phīr wuh ek zabūr gā kar nikle aur Zaitūn ke pahār ke pās pahuñche.

Patras ke Inkār kī Peshgōī

²⁷ Īsā ne unheñ batāyā, “Tum sab bargashtā ho jāoge, kyonki kalām-e-muqaddas meñ Allāh farmātā hai, ‘Main charwāhe ko mar ḍalūngā aur bheṛeñ titar-bitar ho jāeñgī.’

²⁸ Lekin apne jī uṭhne ke bād meñ tumhāre āge āge Galīl pahuñchūngā.”

²⁹ Patras ne etarāz kiyā, “Dūsre beshak sab bargashtā ho jāeñ, lekin meñ kabhī nahīñ hūngā.”

³⁰ Īsā ne jawāb diyā, “Main tujhe sach batātā hūñ, isi rāt murgh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.”

³¹ Patras ne israr kiyā, “Hargiz nahīñ! Main ap ko jānane se kabhī inkār nahīñ karūngā, chāhe mujhe ap ke sāth marnā bhī pare.”

Dūsroñ ne bhī yihī kuchh kahā.

Gatsamanī Bāgh meñ Īsā kī Duā

³² Wuh ek bāgh meñ pahuñche jis kã nãm gatsamanī thã. Īsã ne apne shāgirdoñ se kahã, “Yahãñ baiñh kar merã intazãr karo. Main duã karne ke lie age jatã hũñ.” ³³ Us ne Patras, Yãqũb aur Yũhannã ko sãth liyã. Wahãñ wuh ghabrã kar beqarãr hone lagã. ³⁴ Us ne un se kahã, “Main dukh se itnã dabã huã hũñ ki marne ko hũñ. Yahãñ ðahar kar jãgte raho.”

³⁵ Kuchh age jã kar wuh zamĩn par gir gayã aur duã karne lagã ki agar mumkin ho to mujhe ãne wãli ghariyoñ kī taklif se guzarnã na pare. ³⁶ Us ne kahã, “Ai abbã, ai Bãp! Tere lie sab kuchh mumkin hai. Dukh kã yih pyãlã mujh se hañã le. Lekin merī nahĩn balki terī marzī pũrī ho.”

³⁷ Wuh apne shāgirdoñ ke pãs wãpas ayã to dekhã ki wuh so rahe haiñ. Us ne Patras se kahã, “Shamãũn, kyã tũ so rahã hai? Kyã tũ ek ghanñã bhĩ nahĩn jãg sakã?” ³⁸ Jãgte aur duã karte raho tãki tum aźmãish meñ na pařo. Kyoñki rũh to taiyãr hai, lekin jism kamzor.”

³⁹ Ek bãr phir us ne jã kar wuhĩ duã ki jo pahle kī thĩ. ⁴⁰ Jab wãpas ayã to dubãrã dekhã ki wuh so rahe haiñ, kyoñki nĩnd kī badaulat un kī ãnkheñ bojhal thĩñ. Wuh nahĩn jãnte the ki kyã jawãb deñ.

⁴¹ Jab Īsã tĩsrĩ bãr wãpas ayã to us ne un se kahã, “Tum abhĩ tak so aur ãrãm kar rahe ho? Bas kãfi hai. Wañt ã gayã hai. Dekho, Ibn-e-Ādam ko gunãhgãroñ ke hawãle kiyã jã rahã hai. ⁴² Uñho. Āo, chaleñ. Dekho, mujhe dushman ke hawãle karne wãlã qarĩb ã chukã hai.”

Īsã kī Giriftãrī

⁴³ Wuh abhĩ yih bãt kar hĩ rahã thã ki Yahũdãh pahuñch gayã, jo bãrah shāgirdoñ meñ se ek thã. Us ke sãth talwãroñ aur lãñhiyoñ se lais ãdmiyoñ kã hujũm thã. Unheñ rãhnumã imãmoñ, shariãt ke ulamã aur buzurgoñ ne bhejã thã. ⁴⁴ Is ġhaddãr Yahũdãh ne unheñ ek imtiyãzĩ nishãn diyã thã ki jis ko main bosã dũn wuhĩ Īsã hai. Use giriftãr karke le jãeñ.

⁴⁵ Jyoñ hĩ wuh pahuñche Yahũdãh Īsã ke pãs gayã aur “Ustãd!” Kah kar use bosã diyã. ⁴⁶ Is par unhoñ ne use pakãř kar giriftãr kar liyã. ⁴⁷ Lekin Īsã ke pãs khaře ek shakhs ne apnĩ talwãr miyãn se nikãli aur imãm-e-ãzam ke ġhulãm ko mãr kar us kã kãn urã diyã. ⁴⁸ Īsã ne un se pũchhã, “Kyã main ðãkũ hũñ ki tum talwãreñ aur lãñhiyãñ lie mujhe giriftãr karne nikle ho? ⁴⁹ Main to rozãnã Baitul-muqaddas meñ tumhãre pãs thã aur tãlim detã rahã, magar tum ne mujhe giriftãr nahĩn kiyã. Lekin yih is lie ho rahã hai tãki kalãm-e-muqaddas kī bãteñ pũrĩ ho jãeñ.”

⁵⁰ Phir sab ke sab use chhoř kar bhãg gae.

⁵¹ Lekin ek naujawãn Īsã ke piche piche chaltã rahã jo sirf chãdar ořhe hue thã. Logoñ ne use pakãřne kī koshish ki, ⁵² lekin wuh chãdar chhoř kar nangĩ hãlat meñ bhãg gayã.

Yahũdĩ Adãlat-e-Āliyã ke Sãmne

⁵³ Wuh Īsã ko imãm-e-ãzam ke pãs le gae jahãñ tamãm rãhnumã imãm, buzurg aur shariãt ke ulamã bhĩ jamã the. ⁵⁴ Itne meñ Patras kuchh fãsile par Īsã ke piche piche imãm-e-ãzam ke sahan tak pahuñch gayã. Wahãñ wuh mulãzimoñ ke sãth baiñh kar ãg tãpne lagã. ⁵⁵ Makãn ke andar rãhnumã imãm aur Yahũdĩ adãlat-e-ãliyã ke tamãm afrãd Īsã ke kñilãf gawãhiyãñ ðhũñð rahe the tãki use sazã-e-maut dilwã sakeñ. Lekin koĩ gawãhĩ na milĩ. ⁵⁶ Kãfi logoñ ne us ke kñilãf jhũñĩ gawãhĩ to dĩ, lekin un ke bayãn ek dũsre ke mutazãd the.

⁵⁷ Ākñirkãr bãz ne khaře ho kar yih jhũñĩ gawãhĩ dĩ, ⁵⁸ “Ham ne ise yih kahte sunã hai ki main insãn ke hãthoñ ke bane is Baitul-muqaddas ko ðhã kar tin din ke andar andar nayã maqdis tãmĩr kar dũngã, ek aisã maqdis jo insãn ke hãth nahĩn banãeñge.” ⁵⁹ Lekin un kī gawãhiyãñ bhĩ ek dũsrĩ se mutazãd thĩñ.

⁶⁰ Phir imãm-e-ãzam ne hãzirĩn ke sãmne khaře ho kar Īsã se pũchhã, “Kyã tũ koĩ jawãb nahĩn degã? Yih kyã gawãhiyãñ haiñ jo yih log tere kñilãf de rahe haiñ?”

⁶¹ Lekin Īsã kñãmosh rahã. Us ne koĩ jawãb na diyã. Imãm-e-ãzam ne us se ek aur sawãl kiyã, “Kyã tũ al-Hamid kã Farzand Masĩh hai?”

⁶² Īsã ne kahã, “Jĩ, main hũñ. Aur ãindã tum Ibn-e-Ādam ko Qãdir-e-mutlaq ke dahne hãth baiñthe aur ãsmãn ke bãdaloñ par ãte hue dekhoge.”

⁶³ Imãm-e-ãzam ne ranjish kã izhãr karke apne kapre phãř lie aur kahã, “Hameñ mazid gawãhoñ kī kyã zarũrat rahĩ! ⁶⁴ Āp ne kñhud sun liyã hai ki is ne kufr bakã hai. Āp kã kyã faisla hai?”

Sab ne use sazã-e-maut ke lãyq qarãr diyã.

⁶⁵ Phir kuchh us par thũkne lage. Unhoñ ne us kī ãnkhoñ par paññĩ bãndhĩ aur use mukke mãr mãr kar kahne lage, “Nabuwwat kar!” Mulãzimoñ ne bhĩ use thappař mãre.

Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

⁶⁶ Is daurān Patras niche sahan meñ thā. Imām-e-āzam ki ek naukarānī wahān se guzarī ⁶⁷ aur dekhā ki Patras wahān āg tāp rahā hai. Us ne ghaur se us par nazar kī aur kahā, “Tum bhī Nāsarāt ke us ādmī Īsā ke sāth the.”

⁶⁸ Lekin us ne inkār kiyā, “Main nahīn jāntā yā samajhtā ki tū kyā bāt kar rahī hai.” Yih kah kar wuh geṭ ke qarīb chalā gayā. [Usī lamhe murgh ne bāng dī.]

⁶⁹ Jab naukarānī ne use wahān dekhā to us ne dubārā pās khare logoñ se kahā, “Yih bandā un meñ se hai.” ⁷⁰ Dubārā Patras ne inkār kiyā.

Thoṛī der ke bād Patras ke sāth khare logoñ ne bhī us se kahā, “Tum zarūr un meñ se ho kyoñki tum Galil ke rahne wāle ho.”

⁷¹ Is par Patras ne qasam khā kar kahā, “Mujh par lānat agar main jhūṭ bol rahā hūn. Main us ādmī ko nahīn jāntā jis kā zikr tum kar rahe ho.”

⁷² Fauran murgh ki bāng dūsri martabā sunāi dī. Phir Patras ko wuh bāt yād āi jo Īsā ne us se kahī thi, “Murgh ke dūsri dafā bāng dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” Is par wuh ro parā.

15

Pilātus ke Sāmne

¹ Subah-sawere hī rāhnumā imām buzurgoñ, shariāt ke ulamā aur pūri Yahūdi ādālat-e-āliyā ke sāth mil kar faisle tak pahunch gae. Wuh Īsā ko bāndh kar wahān se le gae aur Romī gawarnar Pilātus ke hawāle kar diyā. ² Pilātus ne us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyoñ ke Bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jī, āp khud kahte haiñ.”

³ Rāhnumā imāmoñ ne us par bahut ilzām lagāe. ⁴ Chunānche Pilātus ne dubārā us se sawāl kiyā, “Kyā tum koī jawāb nahīn doge? Yih to tum par bahut-se ilzāmāt lagā rahe haiñ.”

⁵ Lekin Īsā ne is par bhī koī jawāb na diyā, aur Pilātus barā hairān huā.

Sazā-e-Maut kā Faislā

⁶ Un dinōñ yih riwāj thā ki har sāl Fasah ki Īd par ek qaidī ko rihā kar diyā jātā thā. Yih qaidī awām se muntakhab kiyā jātā thā. ⁷ Us waqt kuchh ādmī jel meñ the jo hukūmat ke khilāf kisī inqalābī tahrīk meñ sharīk hue the aur jinhoñ ne baġhawāt ke mauqe par qatl-o-ghārat kī thi. Un meñ se ek kā nām Bar-abbā thā. ⁸ Ab hujūm ne Pilātus ke pās ā kar us se guzarish ki ki wuh māmūl ke mutābiq ek qaidī ko āzād kar de. ⁹ Pilātus ne pūchhā, “Kyā tum chāhte ho ki main Yahūdiyoñ ke Bādshāh ko āzād kar dūn?” ¹⁰ Wuh jāntā thā ki rāhnumā imāmoñ ne Īsā ko sirf hasad kī binā par us ke hawāle kiyā hai.

¹¹ Lekin rāhnumā imāmoñ ne hujūm ko uksāyā ki wuh Īsā ke bajāe Bar-abbā ko māngeñ. ¹² Pilātus ne sawāl kiyā, “Phir main is ke sāth kyā karūn jis kā nām tum ne Yahūdiyoñ kā Bādshāh rakhā hai?”

¹³ Wuh chīkhe, “Use maslūb karen.”

¹⁴ Pilātus ne pūchhā, “Kyoñ? Us ne kyā jurm kiyā hai?”

Lekin log mazīd shor machā kar chīkhte rahe, “Use maslūb karen!”

¹⁵ Chunānche Pilātus ne hujūm ko mutma'in karne kī khātir Bar-abbā ko āzād kar diyā. Us ne Īsā ko koṛe lagāne ko kahā, phir use maslūb karne ke lie faujiyoñ ke hawāle kar diyā.

Fauji Īsā kā Mazāq Urāte Haiñ

¹⁶ Fauji Īsā ko gawarnar ke mahal banām Praitoriyum ke sahan meñ le gae aur pūri palṭan ko ikaṭhā kiyā. ¹⁷ Unhoñ ne use arghawānī rang kā libās pahnayā aur kāntedar ṭahniyoñ kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diyā. ¹⁸ Phir wuh use salām karne lage, “Ai Yahūdiyoñ ke Bādshāh, ādāb!” ¹⁹ Lāṭhī se us ke sar par mār mār kar wuh us par thūkte rahe. Ghuṭne ṭek kar unhoñ ne use sijdā kiyā. ²⁰ Phir us kā mazāq urāne se thak kar unhoñ ne arghawānī libās utār kar use dubārā us ke apne kapṛe pahnae. Phir wuh use maslūb karne ke lie bāhar le gae.

Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai

²¹ Us waqt Libiyā ke shahr Kuren kā rahne wālā ek ādmī banām Shamāun dehāt se shahr ko ā rahā thā. Wuh Sikandar aur Rūfus kā bāp thā. Jab wuh Īsā aur faujiyoñ ke pās se guzarne lagā to faujiyoñ ne use salīb uṭhāne par majbūr kiyā. ²² Yoñ chalte chalte wuh Īsā ko ek maqām par le gae jis kā nām Gulgutā (yāni Khoparī kā Maqām) thā. ²³ Wahān unhoñ ne use mai pesh ki jis meñ mur milāyā gayā thā, lekin us ne pine se inkār kiyā. ²⁴ Phir faujiyoñ ne use maslūb kiyā aur us ke kapṛe āpas meñ bāñṭ lie. Yih faislā karne ke lie ki kis ko kyā kyā milegā unhoñ ne qurā ḍālā. ²⁵ Nau baje subah

kā waqt thā jab unhoñ ne use maslūb kiyā. ²⁶ Ek taḡhtī salīb par lagā dī gaī jis par yih ilzām likhā thā, “Yahūdiyoñ kā Bādshāh.” ²⁷ Do ḡakuoñ ko bhī Isā ke sāth maslūb kiyā gayā, ek ko us ke dahne hāth aur dūsre ko us ke bāeñ hāth. ²⁸ [Yoñ muḡaddas kalām kā wuh hawālā pūrā huā jis meñ likhā hai, ‘Use mujrimoñ meñ shumār kiyā gayā.’]

²⁹ Jo wahāñ se guzare unhoñ ne kufir bak kar us kī tazlil kī aur sar hilā hilā kar apnī hiḡarat kā izhār kiyā. Unhoñ ne kahā, “Tū ne to kahā thā ki main Baitul-muḡaddas ko ḡhā kar use tīn dīn ke andar andar dubārā tāmīr kar dūngā. ³⁰ Ab salīb par se utar kar apne āp ko bachā!”

³¹ Rāhnumā imāmoñ aur shariyat ke ulamā ne bhī Isā kā mazāḡ urā kar kahā, “Is ne auroñ ko bachāyā, lekin apne āp ko nahīn bachā saktā. ³² Isrāil kā yih Bādshāh Masīh ab salīb par se utar āe tāki ham yih dekh kar imān lāeñ.” Aur jin ādmīyoñ ko us ke sāth maslūb kiyā gayā thā unhoñ ne bhī use lān-tān kī.

Isā kī Maut

³³ Dopahar bārah baje pūrā mulk andhere meñ dūb gayā. Yih tārikī tīn ghāntoñ tak rahī. ³⁴ Phir tīn baje Isā ūñchī āwāz se pukār uḡhā, “Eli, Eli, lamā shabaḡtani?” Jis kā matlab hai, “Ai mere Ḳhudā, ai mere Ḳhudā, tū ne mujhe kyoñ tark kar diyā hai?”

³⁵ Yih sun kar pās khare kuchh log kahne lage, “Wuh Iliyās Nabī ko bulā rahā hai.” ³⁶ Kisī ne daḡ kar mai ke sirke meñ ek isfanḡ ḡuboyā aur use ḡanḡe par lagā kar Isā ko chūsāne kī koshish kī. Wuh bolā, “Ao ham dekheñ, shāyad Iliyās ā kar use salīb par se utār le.”

³⁷ Lekin Isā ne baḡe zor se chillā kar dam chhoḡ diyā.

³⁸ Usī waqt Baitul-muḡaddas ke Muḡaddastarīn Kamre ke sāmne laḡkā huā pardā ūpar se le kar niche tak do hissoñ meñ phaḡ gayā. ³⁹ Jab Isā ke muḡābil khare Romī afsar * ne dekhā ki wuh kis tarah marā to us ne kahā, “Yih ādmī wāḡāi Allāh kā Farzand thā!”

⁴⁰ Kuchh ḡhawātīn bhī wahāñ thīn jo kuchh fāsile par us kā mushāhadā kar rahī thīn. Un meñ Mariyam Magdalīnī, chhoḡe Yāḡūb aur Yoses kī māñ Mariyam aur Salomī bhī thīn. ⁴¹ Galīl meñ yih aurateñ Isā ke pīchhe chal kar is kī ḡhidmat kartī rahī thīn. Kāi aur ḡhawātīn bhī wahāñ thīn jo us ke sāth Yarūshalām ā gai thīn.

Isā ko Dafn Kiyā Jātā Hai

⁴² Yih sab kuchh jume ko huā jo aḡle dīn ke Sabat ke lie taiyārī kā dīn thā. Jab shām hone ko thī ⁴³ to Arimatīyāh kā ek ādmī banām Yūsuf himmat karke Pilātus ke pās gayā aur us se Isā kī lāsh māngī. (Yūsuf Yahūdī adālat-e-āliyā kā nāmwar member thā aur Allāh kī bādshāhī ke āne ke intazār meñ thā). ⁴⁴ Pilātus yih sun kar hairān huā ki Isā mar chukā hai. Us ne Romī afsar ko bulā kar us se pūchhā ki kyā Isā wāḡāi mar chukā hai? ⁴⁵ Jab afsar ne is kī tasdiḡ kī to Pilātus ne Yūsuf ko lāsh de dī. ⁴⁶ Yūsuf ne kafan ḡharīd liyā, phir Isā kī lāsh utār kar use katān ke kafan meñ lapetā aur ek ḡabr meñ rakh diyā jo ḡhatān meñ tarāshī gai thī. Āḡhir meñ us ne ek baḡā patthar luḡhkā kar ḡabr kā muñh band kar diyā. ⁴⁷ Mariyam Magdalīnī aur Yoses kī māñ Mariyam ne dekh liyā ki Isā kī lāsh kahāñ rakhī gai hai.

16

Isā Jī Uḡhtā Hai

¹ Hafte kī shām ko jab Sabat kā dīn guzar gayā to Mariyam Magdalīnī, Yāḡūb kī māñ Mariyam aur Salomī ne ḡhushbūdār masāle ḡharīd lie, kyoñki wuh ḡabr ke pās jā kar unheñ Isā kī lāsh par lagānā chāhtī thīn. ² Chunāñche wuh Itwār ko subah-sawere hī ḡabr par gain. Sūrāj tulū ho rahā thā. ³ Rāste meñ wuh ek dūsre se pūchhne lagīñ, “Kaun hamāre lie ḡabr ke muñh se patthar ko luḡhkāegā?” ⁴ Lekin jab wahāñ pahuñchīñ aur nazar uḡhā kar ḡabr par ḡhaur kiyā to dekhā ki patthar ko ek taraf luḡhkāyā jā chukā hai. Yih patthar bahut baḡā thā. ⁵ Wuh ḡabr meñ dāḡhil huīñ. Wahāñ ek jawān ādmī nazar āyā jo safed libās pahne hue dāññ taraf baiḡhā thā. Wuh ḡhabrā gain.

⁶ Us ne kahā, “Mat ḡhabrāo. Tum Isā Nāsarī ko ḡhūñḡ rahī ho jo maslūb huā thā. Wuh jī uḡhā hai, wuh yahāñ nahīñ hai. Us jagah ko ḡhud dekh lo jahāñ use rakhā gayā thā. ⁷ Ab jāo, us ke shāḡirdoñ aur Patras ko batā do ki wuh tumhāre āḡe āḡe Galīl pahuñch jāegā. Wahīñ tum use dekhoge, jis tarah us ne tum ko batāyā thā.”

⁸ Ḳhawātīn laraztī aur uljī huī hālat meñ ḡabr se nikal kar bhāḡ gain. Unhoñ ne kisī ko bhī kuchh na batāyā, kyoñki wuh nihāyat sahmī huī thīn.

Isā Mariyam Magdalīnī par Zāhir Hotā Hai

* 15:39 Sau sipāhiyoñ par muḡarrar afsar.

⁹ Jab Īsā Itwār ko subah-sawere jī uṭhā to pahlā shakhs jis par wuh zāhir huā Mariyam Magdalīnī thī jis se us ne sāt badrūheñ nikālī thīñ. ¹⁰ Mariyam Īsā ke sāthiyōñ ke pās gāī jo mātām kar rahe aur ro rahe the. Us ne unheñ jo kuchh huā thā batāyā. ¹¹ Lekin go unhoñ ne sunā ki Īsā zindā hai aur ki Mariyam ne use dekhā hai to bhī unheñ yaqīn na āyā.

Īsā Mazīd Do Shāgirdoñ par Zāhir Hotā Hai

¹² Is ke bād Īsā dūsri sūrat meñ un meñ se do par zāhir huā jab wuh Yarūshalam se dehāt ki taraf paidal chal rahe the. ¹³ Donoñ ne wāpas jā kar yih bāt bāqī logoñ ko batāī. Lekin unheñ in kā bhī yaqīn na āyā.

Īsā Gyārah Rasūloñ par Zāhir Hotā Hai

¹⁴ Aḳhīr meñ Īsā gyārah shāgirdoñ par bhī zāhir huā. Us waqt wuh mez par baiṭhe khānā khā rahe the. Us ne unheñ un kī be'etiḳādī aur saḳhtdilī ke sabab se dāñṭā, ki unhoñ ne un kā yaqīn na kiyā jinhoñ ne use zindā dekhā thā. ¹⁵ Phir us ne un se kahā, “Pūrī duniyā meñ jā kar tamām maḳhlūqāt ko Allāh kī ḳhushḳhabrī sunāo. ¹⁶ Jo bhī imān lā kar bapṭismā le use najāt milegī. Lekin jo imān na lāe use mujrim qarār diyā jāegā. ¹⁷ Aur jahāñ jahāñ log imān rakheñge wahāñ yih ilāhī nishān zāhir hoñge: Wuh mere nām se badrūheñ nikāl deñge, nāī nāī zabāneñ boleñge ¹⁸ aur sāñpoñ ko uṭhā kar mahfūz raheñge. Mohlak zahr pīne se unheñ nuḳsān nahīñ pahuñchegā aur jab wuh apne hāth marizoñ par rakheñge to shifā paeñge.”

Īsā ko Āsmān par Uṭhāyā Jātā Hai

¹⁹ Un se bāt karne ke bād Ḳhudāwand Īsā ko āsmān par uṭhā liyā gayā aur wuh Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā. ²⁰ Is par shāgirdoñ ne nikal kar har jagah munādī kī. Aur Ḳhudāwand ne un kī himāyat karke ilāhī nishānoñ se kalām kī tasdīq kī.

Lûqâ

Peshlafz

¹ Muhtaram Thiyufilus, bahut-se log wuh sab kuchh likh chuke haiñ jo hamäre darmiyân wāqe huā hai. ² Un kī koshish yih thī ki wuhī kuchh bayān kiyā jāe jis kī gawāhī wuh dete haiñ jo shurū hī se sāth the aur āj tak Allāh kā kalām sunāne kī k̄hidmat saranjām de rahe haiñ. ³ Maiñ ne bhī har mumkin koshish kī hai ki sab kuchh shurū se aur ain haqīqat ke mutābiq mālūm karūn. Ab maiñ yih bāteñ tartīb se āp ke lie likhnā chāhtā hūñ. ⁴ Āp yih paṛh kar jān leñge ki jo bāteñ āp ko sikhāi gāi haiñ wuh sach aur durust haiñ.

Yahyā ke bāre meñ Peshgoī

⁵ Yahūdiyā ke bādshāh Herodes ke zamāne meñ ek imām thā jis kā nām Zakariyāh thā. Baitul-muqaddas meñ imāmoñ ke muḳhtalif guroh k̄hidmat saranjām dete the, aur Zakariyāh kā tālluq Abiyāh ke guroh se thā. Us kī bīwī imām-e-āzam Hārūn kī nāsle se thī aur us kā nām Ilīshibā thā. ⁶ Miyān-bīwī Allāh ke nazdik rāstbāz the aur Rab ke tamām ahkām aur hidāyat ke mutābiq be'īlzām zindagī guzārte the. ⁷ Lekin wuh beaulād the. Ilīshibā ke bachche paidā nahīn ho sakte the. Ab wuh donoñ būrhe ho chuke the.

⁸ Ek din Baitul-muqaddas maiñ Abiyāh ke guroh kī bārī thī aur Zakariyāh Allāh ke huzūr apñī k̄hidmat saranjām de rahā thā. ⁹ Dastūr ke mutābiq unhoñ ne qurā ḍālā tāki mālūm karen ki Rab ke maqdis meñ jā kar baḳhūr kī qurbānī kaun jalāe. Zakariyāh ko chunā gayā. ¹⁰ Jab wuh muqarrarā waqt par baḳhūr jalāne ke lie Baitul-muqaddas meñ dākhil huā to jamā hone wālā tamām parastār sahan meñ duā kar rahe the.

¹¹ Achānak Rab kā ek farishtā zāhir huā jo baḳhūr jalāne kī qurbāngāh ke dahnī taraf kharā thā. ¹² Use dekh kar Zakariyāh ghabrāyā aur bahut ḍar gayā. ¹³ Lekin farishte ne us se kahā, “Zakariyāh, mat ḍar! Allāh ne terī duā sun li hai. Terī bīwī Ilīshibā ke beṭā hogā. Us kā nām Yahyā rakhnā. ¹⁴ Wuh na sirf tere lie k̄hushī aur musarrat kā bāis hogā, balki bahut-se log us kī paidāish par k̄hushī manāeñge. ¹⁵ Kyoñki wuh Rab ke nazdik azīm hogā. Lāzim hai ki wuh mai aur sharāb se parhez kare. Wuh paidā hone se pahle hī Rūhul-quds se māmūr hogā ¹⁶ aur Isrāīlī qaum meñ se bahutoñ ko Rab un ke Ḳhudā ke pās wāpas lāegā. ¹⁷ Wuh Iliyās kī rūh aur quwwat se Ḳhudāwand ke āge āge chālegā. Us kī k̄hidmat se wālidoñ ke dil apne bachchoñ kī taraf māyl ho jāeñge aur nāfarmān log rāstbāzoñ kī dānāi kī taraf rujū karenge. Yoñ wuh is qaum ko Rab ke lie taiyār karegā.”

¹⁸ Zakariyāh ne farishte se pūchhā, “Maiñ kis tarah jānūn ki yih bāt sach hai? Maiñ k̄hud būrhā hūn aur merī bīwī bhī umrasidā hai.”

¹⁹ Farishte ne jawāb diyā, “Maiñ Jibrāīl hūn jo Allāh ke huzūr kharā rahtā hūn. Mujhe isī maqsad ke lie bhejā gayā hai ki tujhe yih k̄hushkhabrī sunāūn. ²⁰ Lekin chūñki tū ne merī bāt kā yaqīn nahīn kiyā is lie tū khāmosh rahegā aur us waqt tak bol nahīn sakegā jab tak tere beṭā paidā na ho. Merī yih bāteñ muqarrarā waqt par hī pūrī hoñgī.”

²¹ Is daurān bāhar ke log Zakariyāh ke intazār meñ the. Wuh hairān hote jā rahe the ki use wāpas āne meñ kyoñ itnī der ho rahī hai. ²² Ākhirkār wuh bāhar āyā, lekin wuh un se bāt na kar sakā. Tab unhoñ ne jān liyā ki us ne Baitul-muqaddas meñ royā dekhī hai. Us ne hāthoñ se ishāre to kie, lekin khāmosh rahā.

²³ Zakariyāh muqarrarā waqt tak Baitul-muqaddas meñ apñī k̄hidmat anjām detā rahā, phir apne ghar wāpas chālā gayā. ²⁴ Thore dinon ke bād us kī bīwī Ilīshibā hāmīlā ho gāi aur wuh pāñch mās tak ghar meñ chhupī rahī. ²⁵ Us ne kahā, “Ḳhudāwand ne mere lie kitnā baṛā kām kiyā hai, kyoñki ab us ne merī fikr kī aur logoñ ke sāmne se merī ruswāi dūr kar dī.”

Isā ki Paidāish kī Peshgoī

²⁶⁻²⁷ Ilīshibā chhīh mās se ummīd se thī jab Allāh ne Jibrāīl farishte ko ek kuñwārī ke pās bhejā jo Nāsarat meñ rahtī thī. Nāsarat Galīl kā ek shahr hai aur kuñwārī kā nām Mariyam thā. Us kī mangñī ek mard ke sāth ho chukī thī jo Dāūd Bādshāh kī nāsle se thā aur jis kā nām Yūsuf thā. ²⁸ Farishte ne us ke pās ā kar kahā, “Ai k̄hātūn jis par Rab kā khās fazl huā hai, salām! Rab tere sāth hai.”

²⁹ Mariyam yih sun kar ghabrā gāi aur sochā, “Yih kis tarah kā salām hai?” ³⁰ Lekin farishte ne apñī bāt jāri rakhī aur kahā, “Ai Mariyam, mat ḍar, kyoñki tujh par Allāh kā fazl huā hai. ³¹ Tū unmīd se ho kar ek beṭe ko janm degī. Tujhe us kā nām Isā (Najāt

Dene Wālā) rakhnā hai. ³² Wuh azīm hogā aur Allāh T'ālā kā Farzand kahlāegā. Rab hamārā Khudā use us ke bāp Dāūd ke takht par biḥāegā ³³ aur wuh hameshā tak Isrāīl par hukūmat karegā. Us kī saltanat kabhī khatm na hogī.”

³⁴ Mariyam ne farishte se kahā, “Yih kyonkar ho saktā hai? Abhī to main kuñwārī hūn.”

³⁵ Farishte ne jawāb diyā, “Rūhul-quds tujh par nāzil hogā, Allāh T'ālā kī qudrat kā sāyā tujh par chhā jāegā. Is lie yih bachchā quddūs hogā aur Allāh kā Farzand kahlāegā. ³⁶ Aur dekh, terī rishtedār Ilshibā ke bhī beṭā hogā hālānki wuh umrrasidā hai. Go use bāñjh qarār diyā gayā thā, lekin wuh chhīh māh se ummīd se hai. ³⁷ Kyonki Allāh ke nazdik koī kām nāmumkin nahīn hai.”

³⁸ Mariyam ne jawāb diyā, “Main Rab kī k̄hidmat ke lie hāzir hūn. Mere sāth waisā hī ho jaisā āp ne kahā hai.” Is par farishtā chālā gayā.

Mariyam Ilshibā se Miltī Hai

³⁹ Un dīnoñ meñ Mariyam Yahūdiyā ke pahārī ilāqe ke ek shahr ke lie rawānā huī. Us ne jaldī jaldī safr kiyā. ⁴⁰ Wahāñ pahuñch kar wuh Zakariyāh ke ghar meñ dākhlil huī aur Ilshibā ko salām kiyā. ⁴¹ Mariyam kā yih salām sun kar Ilshibā kā bachchā us ke peṭ meñ uchhal paṛā aur Ilshibā k̄hud Rūhul-quds se bhar gaī. ⁴² Us ne buland āwāz se kahā, “Tū tamām auratoñ meñ mubāarak hai aur mubāarak hai terā bachchā! ⁴³ Main kaun hūn kī mere k̄hudāwand kī māñ mere pās āī! ⁴⁴ Jyoñ hī main ne terā salām sunā bachchā mere peṭ meñ k̄hushī se uchhal paṛā. ⁴⁵ Tū kitnī mubāarak hai, kyonki tū imān lāī ki jo kuchh Rab ne farmāyā hai wuh takmīl tak pahuñchegā.”

Mariyam kā Gīt

⁴⁶ Is par Mariyam ne kahā,

“Merī jān Rab kī tāzīm kartī hai

⁴⁷ aur merī rūh apne Najātdahindā Allāh se nihāyat k̄hush hai.

⁴⁸ Kyonki us ne apnī k̄hādīmā kī pastī par nazar kī hai.

Hāñ, ab se tamām nasleñ mujhe mubāarak kahañgī,

⁴⁹ kyonki Qādir-e-mutlaq ne mere lie baṛe baṛe kām kie haiñ.

Us kā nām quddūs hai.

⁵⁰ Jo us kā k̄hauf mānte haiñ

un par wuh pusht-dar-pusht apnī rahmat zāhir karegā.

⁵¹ Us kī qudrat ne azīm kām kar dikhāe haiñ,

aur dil se maḡhrūr log titar-bitar ho gae haiñ.

⁵² Us ne hukmrānoñ ko un ke takht se haṭā kar

pasthāl logoñ ko sarfarāz kar diyā hai.

⁵³ Bhūkoñ ko us ne achchhī chīzoñ se mālāmāl karke

amīroñ ko khālī hāth lauṭā diyā hai.

⁵⁴ Wuh apne k̄hādīm Isrāīl kī madad ke lie ā gayā hai.

Hāñ, us ne apnī rahmat ko yād kiyā hai,

⁵⁵ yāñī wuh dāymī wādā jo us ne hamāre buzurgoñ ke sāth kiyā thā,

Ibrāhīm aur us kī aulād ke sāth.”

⁵⁶ Mariyam taqriban tīn māh Ilshibā ke hāñ ṭhahrī rahī, phir apne ghar lauṭ gaī.

Yahyā Baptismā Dene Wālā kī Paidāish

⁵⁷ Phir Ilshibā kā bachche ko janm dene kā dīn ā pahuñchā aur us ke beṭā huā. ⁵⁸ Jab us ke hamsāyoñ aur rishtedāroñ ko ittalā milī ki Rab kī us par kitnī baṛī rahmat huī hai to unhoñ ne us ke sāth k̄hushī manāī.

⁵⁹ Jab bachchā aṭh dīn kā thā to wuh us kā k̄hatnā karwāne kī rasm ke lie āe. Wuh bachche kā nām us ke bāp ke nām par Zakariyāh rakhnā chāhte the, ⁶⁰ lekin us kī māñ ne etarāz kiyā. Us ne kahā, “Nahīn, us kā nām Yahyā ho.”

⁶¹ Unhoñ ne kahā, “Āp ke rishtedāroñ meñ to aisā nām kahīñ bhī nahīñ pāyā jātā.”

⁶² Tab unhoñ ne ishāroñ se bachche ke bāp se pūchhā ki wuh kyā nām rakhnā chāhtā hai.

⁶³ Jawāb meñ Zakariyāh ne takhtī mangwā kar us par likhā, “Is kā nām Yahyā hai.” Yih dekh kar sab hairān hue. ⁶⁴ Usī lamhe Zakariyāh dubārā bolne ke qābil ho gayā, aur wuh Allāh kī tamjīd karne lagā. ⁶⁵ Tamām hamsāyoñ par k̄hauf chhā gayā aur is bāt kā charchā Yahūdiyā ke pūre ilāqe meñ phail gayā. ⁶⁶ Jis ne bhī sunā us ne sanjīdagī se is par ḡhaur kiyā aur sochā, “Is bachche kā kyā banega?” Kyonki Rab kī qudrat us ke sāth thī.

Zakariyāh kī Nabuwwat

⁶⁷ Us kā bāp Zakariyāh Rūhul-quds se māmūr ho gayā aur nabuwwat karke kahā,

68 “Rab Isrāil ke Allāh kī tamjīd ho!
 Kyoñki wuh apnī qaum kī madad ke lie āyā hai,
 us ne fidyā de kar use chhurāyā hai.
 69 Us ne apne khādīm Dāūd ke gharāne meñ
 hamāre lie ek azīm Najātdahindā kharā kiyā hai.
 70 Aisā hī huā jis tarah us ne qadīm zamānoñ meñ
 apne muqaddas nabiyōñ kī mārīfat farmāyā thā,
 71 ki wuh hamēñ hamāre dushmanōñ se najāt dilāegā,
 un sab ke hāth se
 jo ham se nafrat rakhthe haiñ.
 72 Kyoñki us ne farmāyā thā ki wuh hamāre bāpdādā par rahm karegā
 73 aur apne muqaddas ahd ko yād rakhegā,
 us wāde ko jo us ne qasam khā kar
 Ibrāhīm ke sāth kiyā thā.
 74 Ab us kā yih wādā pūrā ho jāegā:
 Ham apne dushmanōñ se maḵlasi pā kar
 ḵhauf ke baḡhair Allāh kī ḵhidmat kar sakeñge,
 75 jīte-jī us ke huzūr muqaddas aur rāst zindagī guzār sakeñge.
 76 Aur tū, mere bachche, Allāh T’alā kā nabī kahlāegā.
 Kyoñki tū Ḵhudāwand ke āge āge
 us ke rāste taiyār karegā.
 77 Tū us kī qaum ko najāt kā rāstā dikhāegā,
 ki wuh kis tarah apne gunāhoñ kī muāfi pāegī.
 78 Hamāre Allāh kī baḡī rahmat kī wajah se
 ham par ilāhī nūr chamkegā.
 79 Us kī raushnī un par phail jāegī jo andhere
 aur maut ke sāye meñ baiṭhe haiñ,
 hāñ wuh hamāre qadmoñ ko salāmātī kī rāh par pahuñchāegī.”
 80 Yahyā parwān charhā aur us kī rūh ne taqwiyyat pāī. Us ne us waqt tak registān
 meñ zindagī guzārī jab tak use Isrāil kī ḵhidmat karne ke lie bulāyā na gayā.

2

Isā kī Paidāish

1 Un aiyām meñ Rom ke shahanshāh Augustus ne farmān jāri kiyā ki pūrī saltanat kī mardumshumārī kī jāe. 2 Yih pahlī mardumshumārī us waqt huī jab Kūriniyus Shām kā gawarnar thā. 3 Har kisi ko apne watani shahr meñ jānā parā tāki wahāñ rajistar meñ apnā nām darj karwāe.

4 Chunāñche Yūsuf Galīl ke shahr Nāsarat se rawānā ho kar Yahūdiyā ke shahr Bait-laham pahuñchā. Wajah yih thī ki wuh Dāūd Bādshāh ke gharāne aur nasl se thā, aur Bait-laham Dāūd kā shahr thā. 5 Chunāñche wuh apne nām ko rajistar meñ darj karwāne ke lie wahāñ gayā. Us kī mangetar Mariyam bhī sāth thī. Us waqt wuh ummīd se thī. 6 Jab wuh wahāñ ṭhahre hue the to bachche ko janm dene kā waqt ā pahuñchā. 7 Beṭā paidā huā. Yih Mariyam kā pahlā bachchā thā. Us ne use kapṛoñ * meñ lapet kar ek charnī meñ liṭā diyā, kyoñki unheñ sarāy meñ rahne kī jagah nahīñ milī thī.

Charwāhoñ ko Ḵhushḵhabrī

8 Us rāt kuchh charwāhe qarīb ke khule maidān meñ apne rewaṛoñ kī pahrādāri kar rahe the. 9 Achānak Rab kā ek farishtā un par zāhir huā, aur un ke irdgird Rab kā jalāl chamkā. Yih dekh kar wuh saḡht ḍar gae. 10 Lekin farishte ne un se kahā, “Ḍaro mat! Dekho maiñ tum ko baḡī ḵhushī kī ḵhabar detā hūñ jo tamām logoñ ke lie hogī. 11 Aj hī Dāūd ke shahr meñ tumhāre lie Najātdahindā paidā huā hai yāñī Masih Ḵhudāwand. 12 Aur tum use is nishān se pahchān loge, tum ek shīrḵhār bachche ko kapṛoñ meñ liṭā huā pāoge. Wuh charnī meñ parā huā hogā.”

13 Achānak āsmānī lashkaroñ ke beshumār farishte us farishte ke sāth zāhir hue jo Allāh kī hamd-o-sanā karke kah rahe the,

14 “Āsmān kī bulandiyōñ par Allāh kī izzat-o-jalāl, zamīn par un logoñ kī salāmātī jo use manzūr haiñ.”

15 Farishte unheñ chhor kar āsmān par wāpas chale gae to charwāhe āpas meñ kahne lage, “Āo, ham Bait-laham jā kar yih bāt dekheñ jo huī hai aur jo Rab ne ham par zāhir kī hai.”

* 2:7 Lafzī tarjumā: potaṛoñ.

¹⁶ Wuh bhāg kar Bait-laham pahuñche. Wahān unheñ Mariyam aur Yūsuf mile aur sāth hī chhoṭā bachchā jo charnī meñ parā huā thā. ¹⁷ Yih dekh kar unhoñ ne sab kuchh bayān kiyā jo unheñ is bachche ke bāre meñ batāyā gayā thā. ¹⁸ Jis ne bhī un kī bāt sunī wuh hairatzadā huā. ¹⁹ Lekin Mariyam ko yih tamām bāteñ yād rahiñ aur wuh apne dil meñ un par ghaur kartī rahī. ²⁰ Phir charwāhe lauṭ gae aur chalte chalte un tamām bātoñ ke lie Allāh kī tāzim-o-tārīf karte rahe jo unhoñ ne sunī aur dekhī thīñ, kyoñki sab kuchh waisā hī pāyā thā jaisā farishte ne unheñ batāyā thā.

Bachche kā Nām Īsā Rakhā Jātā Hai

²¹ Āṭh din ke bād bachche kā khatnā karwāne kā waqt ā gayā. Us kā nām Īsā rakhā gayā, yāñi wuhī nām jo farishte ne Mariyam ko us ke hāmīlā hone se pahle batāyā thā.

Īsā ko Baitul-muqaddas meñ Pesh Kiyā Jātā Hai

²² Jab Mūsā kī shariat ke mutābiq tahārat ke din pūre hue tab wuh bachche ko Yarūshalam le gae tāki use Rab ke huzūr pesh kiyā jāe, ²³ jaise Rab kī shariat meñ likhā hai, "Har pahlauṭhe ko Rab ke lie makhsūs-o-muqaddas karnā hai." ²⁴ Sāth hī unhoñ ne Mariyam kī tahārat kī rasm ke lie wuh qurbānī pesh kī jo Rab kī shariat bayān kartī hai, yāñi "Do qumriyāñ yā do jawān kabūtar."

²⁵ Us waqt Yarūshalam meñ ek ādmī banām Shamāūn rahtā thā. Wuh rāstbāz aur khudātars thā aur is intazār meñ thā ki Masīh ā kar Isrāil ko sukūn bakhshe. Rūhul-quds us par thā, ²⁶ aur us ne us par yih bāt zāhir kī thī ki wuh jīte-jī Rab ke Masīh ko dekhegā. ²⁷ Us din Rūhul-quds ne use tahrīk dī ki wuh Baitul-muqaddas meñ jāe. Chunāñche jab Mariyam aur Yūsuf bachche ko Rab kī shariat ke mutābiq pesh karne ke lie Baitul-muqaddas meñ āe ²⁸ to Shamāūn maujūd thā. Us ne bachche ko apne bāzuoñ meñ le kar Allāh kī hamd-o-sanā karte hue kahā,

²⁹ "Ai āqā, ab tū apne bande ko ijāzat detā hai

ki wuh salāmātī se rehlat kar jāe, jis tarah tū ne farmāyā hai.

³⁰ Kyoñki main ne apnī āñkhoñ se terī us najāt kā mukshādā kar liyā hai

³¹ jo tū ne tamām qaumoñ kī maujūdagi meñ taiyār kī hai.

³² Yih ek aisī raushnī hai jis se Ghairyahūdiyoñ kī āñkheñ khul jāeñgi

aur terī qaum Isrāil ko jalāl hāsīl hogā."

³³ Bachche ke māñ-bāp apne beṭe ke bāre meñ in alfāz par hairān hue. ³⁴ Shamāūn ne unheñ barkat dī aur Mariyam se kahā, "Yih bachchā muqarrar huā hai ki Isrāil ke bahut-se log is se ṭhokar khā kar gir jāeñ, lekin bahut-se is se apne pāñwoñ par khare bhī ho jāeñge. Go yih Allāh kī taraf se ek ishārā hai to bhī is kī mukhālafat kī jāegi. ³⁵ Yoñ bahutoñ ke dilī khayālāt zāhir ho jāeñge. Is silsile meñ talwār terī jāñ meñ se bhī guzar jāegi."

³⁶ Wahāñ Baitul-muqaddas meñ ek umrāsīdā nabiyā bhī thī jis kā nām Hannāh thā. Wuh Fanuel kī beṭī aur Āshar ke qābile se thī. Shādi ke sāt sāl bād us kā shauhar mar gayā thā. ³⁷ Ab wuh bewā kī hāisiyat se 84 sāl kī ho chuki thī. Wuh kabhī Baitul-muqaddas ko nahīñ chhoṭī thī, balki din rāt Allāh ko sijdā kartī, rozā rakhtī aur duā kartī thī. ³⁸ Us waqt wuh Mariyam aur Yūsuf ke pās ā kar Allāh kī tamjīd karne lagī. Sāth sāth wuh har ek ko jo is intazār meñ thā ki Allāh fīdyā de kar Yarūshalam ko chhuṛāe, bachche ke bāre meñ batātī rahī.

Wuh Nāsarat Wāpas Chale Jāte Haiñ

³⁹ Jab Īsā ke wālidain ne Rab kī shariat meñ darj tamām farāyẓ adā kar lie to wuh Galīl meñ apne shahr Nāsarat ko lauṭ gae. ⁴⁰ Wahāñ bachchā parwāñ charhā aur taqwiyaṭ pātā gayā. Wuh hikmat-o-dānāi se māmūr thā, aur Allāh kā fazl us par thā.

Bārah Sāl kī Umr meñ Baitul-muqaddas Meñ

⁴¹ Īsā ke wālidain har sāl Fasah kī Īd ke lie Yarūshalam jāyā karte the. ⁴² Us sāl bhī wuh māmūl ke mutābiq id ke lie gae jab Īsā bārah sāl kā thā. ⁴³ Īd ke iḳhtitām par wuh Nāsarat wāpas jāne lage, lekin Īsā Yarūshalam meñ rah gayā. Pahle us ke wālidain ko mālūm na thā, ⁴⁴ kyoñki wuh samajhte the ki wuh qāfile meñ kahīñ maujūd hai. Lekin chalte chalte pahlā din guzar gayā aur wuh ab tak nazar na āyā thā. Is par wālidain use apne rishtedāroñ aur azīzoñ meñ dhūñdne lage. ⁴⁵ Jab wuh wahāñ na milā to Mariyam aur Yūsuf Yarūshalam wāpas gae aur wahāñ dhūñdne lage. ⁴⁶ Tin din ke bād wuh ākhirkār Baitul-muqaddas meñ pahuñche. Wahāñ Īsā dinī ustādoñ ke darmiyāñ baiṭhā un kī bāteñ sun rahā aur un se sawālāt pūchh rahā thā. ⁴⁷ Jis ne bhī us kī bāteñ sunīñ wuh us kī samajh aur jawāboñ se dang rah gayā. ⁴⁸ Use dekh kar us ke wālidain ghabrā gae. Us kī māñ ne kahā, "Beṭā, tū ne hamāre sāth yih kyoñ kiyā? Terā bāp aur main tujhe dhūñdte dhūñdte shadīd koft kā shikār hue."

⁴⁹ Īsā ne jawāb diyā, “Āp ko mujhe talāsh karne kī kyā zarūrat thī? Kyā āp ko mālūm na thā ki mujhe apne Bāp ke ghar meñ honā zarūr hai?” ⁵⁰ Lekin wuh us kī bāt na samjhe.

⁵¹ Phir wuh un ke sāth rawānā ho kar Nāsarāt wāpas āyā aur un ke tābe rahā. Lekin us kī māñ ne yih tamām bāteñ apne dil meñ mahfūz rakheñ. ⁵² Yoñ Īsā jawān huā. Us kī samajh aur hikmat barhtī gāi, aur use Allāh aur insān kī maqbūliyat hāsīl thī.

3

Yahyā Baptismā Dene Wāle kī K̄hidmat

¹ Phir Rom ke shahanshāh Tibariyus kī hukūmat kā pandrahwāñ sāl ā gayā. Us waqt Puntiyus Pilātus sūbā Yahūdiyā kā gawarnar thā, Herodes Antipās Galil kā hākim thā, us kā bhāi Filippus Itūriyā aur Traḥkonītis ke ilāqe kā, jabkī Lisāniyās Abilene kā. ² Hannā aur Kāyfā donoñ imām-e-āzam the. Un dīnoñ meñ Allāh Yahyā bin Zakariyāh se hamkalām huā jab wuh registān meñ thā. ³ Phir wuh Dariyā-e-Yardan ke pūre ilāqe meñ se guzarā. Har jagah us ne elān kiyā ki taubā karke baptismā lo tāki tumheñ apne gunāhoñ kī muāfi mil jāe. ⁴ Yoñ Yasāyāh Nabī ke alfāz pūre hue jo us kī kitāb meñ darj haiñ:

‘Registān meñ ek āwāz pukār rahī hai,

Rab kī rāh taiyār karo!

Us ke rāste sīdhe banāo.

⁵ Lāzim hai ki har wādī bhar dī jāe,

zarūri hai ki har pahār aur buland jagah maidān ban jāe.

Jo ṭerhā hai use sīdhā kiyā jāe,

jo nāhamwār hai use hamwār kiyā jāe.

⁶ Aur tamām insān Allāh kī najāt dekheñge.’

⁷ Jab bahut-se log Yahyā ke pās āe tāki us se baptismā leñ to us ne un se kahā, “Ai zahrīle sānp ke bachcho! Kis ne tum ko āne wāle ghazab se bachne kī hidāyat kī? ⁸ Apñī zindagī se zāhir karo ki tum ne wāqai taubā kī hai. Yih k̄hayāl mat karo ki ham to bach jāeñge kyonki Ibrāhīm hamārā bāp hai. Maiñ tum ko batātā hūñ ki Allāh in pattharon se bhī Ibrāhīm ke lie aulād paidā kar saktā hai. ⁹ Ab to adālat kī kulhārī daraḥtoñ kī jaṛoñ par rakhī huī hai. Har daraḥt jo achchhā phal na lāe kāṭā aur āg meñ jhoñkā jāegā.”

¹⁰ Logoñ ne us se pūchhā, “Phir ham kyā karen?”

¹¹ Us ne jawāb diyā, “Jis ke pās do kurte haiñ wuh ek us ko de de jis ke pās kuchh na ho. Aur jis ke pās khānā hai wuh use khilā de jis ke pās kuchh na ho.”

¹² Ṭaiks lene wāle bhī baptismā lene ke lie āe to unhoñ ne pūchhā, “Ustād, ham kyā karen?”

¹³ Us ne jawāb diyā, “Sirf utne ṭaiks lenā jitne hukūmat ne muqarrar kie haiñ.”

¹⁴ Kuchh faujiyoñ ne pūchhā, “Hameñ kyā karnā chāhie?”

Us ne jawāb diyā, “Kisī se jabran yā ḡhalat ilzām lagā kar paise na lenā balki apñī jāyz āmdanī par iktifā karnā.”

¹⁵ Logoñ kī tawaqqoāt bahut barh gāiñ. Wuh apne diloñ meñ sochne lage ki kyā yih Masīh to nahīñ hai? ¹⁶ Is par Yahyā un sab se mukhātib ho kar kahne lagā, “Maiñ to tumheñ pāñī se baptismā detā hūñ, lekin ek āne wālā hai jo mujh se barā hai. Maiñ us ke jūtoñ ke tasme kholne ke bhī lāyq nahīñ. Wuh tumheñ Rūhul-quds aur āg se baptismā degā. ¹⁷ Wuh hāth meñ chhāj pakaṛe hue anāj ko bhūse se alag karne ke lie taiyār kharā hai. Wuh ḡhne kī jagah ko bilkul sāf karke anāj ko apne godām meñ jamā karegā. Lekin bhūse ko wuh aisi āg meñ jhoñkegā jo bujhne kī nahīñ.”

¹⁸ Is qism kī bahut-sī aur bātoñ se us ne qaum ko nasīhat kī aur use Allāh kī k̄hushk̄habrī sunāi. ¹⁹ Lekin ek din yoñ huā ki Yahyā ne Galil ke hākim Herodes Antipās ko dāñtā. Wajah yih thī ki Herodes ne apne bhāi kī biwi Herodiyās se shādī kar lī thī aur is ke alāwā aur bahut-se ḡhalat kām kie the. ²⁰ Yih malāmat sun kar Herodes ne apne ḡhalat kāmōñ meñ aur izāfā yih kiyā ki Yahyā ko jel meñ ḍāl diyā.

Īsā kā Baptismā

²¹ Ek din jab bahut-se logoñ ko baptismā diyā jā rahā thā to Īsā ne bhī baptismā liyā. Jab wuh duā kar rahā thā to āsmān khul gayā ²² aur Rūhul-quds jismāñī sūrat meñ kabūtar kī tarah us par utar āyā. Sāth sāth āsmān se ek āwāz sunāi dī, “Tū merā pyārā Farzand hai, tujh se maiñ k̄hush hūñ.”

Īsā kā Nasabnāmā

²³ Īsā taqrīban tīs sāl kā thā jab us ne khidmat shurū kī. Use Yūsuf kā beṭā samjhā jāṭā thā. Us kā nasabnāmā yih hai: Yūsuf bin Eli ²⁴ bin Mattāt bin Lāwī bin Malkī bin Yannā bin Yūsuf ²⁵ bin Mattitiyāh bin Āmūs bin Nāhūm bin Asaliyāh bin Nogā ²⁶ bin Mā'at bin Mattitiyāh bin Shamaī bin Yosekh bin Yūdāh ²⁷ bin Yūhannāh bin Resā bin Zarubbābal bin Siyāltiyel bin Nerī ²⁸ bin Malikī bin Addī bin Qosām bin Ilmodām bin Er ²⁹ bin Yashua bin Iliyazar bin Yorīm bin Mattāt bin Lāwī ³⁰ bin Shamātūn bin Yahūdāh bin Yūsuf bin Yonām bin Iliyāqīm ³¹ bin Maleāh bin Minnāh bin Mattitiyāh bin Nātan bin Dāūd ³² bin Yassī bin Obed bin Boaz bin Salmon bin Nahson ³³ bin Amminadāb bin Admīn bin Arnī bin Hasron bin Fāras bin Yahūdāh ³⁴ bin Yāqūb bin Is'hāq bin Ibrāhīm bin Tārah bin Nahūr ³⁵ bin Sarūj bin Raū bin Falaj bin Ibar bin Silah ³⁶ bin Qīnān bin Arfaksad bin Sim bin Nūh bin Lamak ³⁷ bin Matūsilah bin Hanūk bin Yārid bin Mahalalel bin Qīnān ³⁸ bin Anūs bin Set bin Ādam. Ādam ko Allāh ne paidā kiya thā.

4

Īsā ko Āzmāyā Jātā Hai

¹ Īsā Dariyā-e-Yardan se wāpas āyā. Wuh Rūhul-quds se māmūr thā jis ne use registān meñ lā kar us kī rāhnumāi kī. ² Wahāñ use chālīs din tak Iblīs se āzmāyā gayā. Is pūre arse meñ us ne kuchh na khāyā. Aḳhirkār use bhūk lagī.

³ Phir Iblīs ne us se kahā, “Agar tū Allāh kā Farzand hai to is patthar ko hukm de ki rotī ban jāe.”

⁴ Lekin Īsā ne inkār karke kahā, “Hargiz nahīñ, kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki insān kī zindagi sirf rotī par munhasir nahīñ hotī.”

⁵ Is par Iblīs ne use kisī buland jagah par le jā kar ek lamhe meñ duniyā ke tamām mamālik dikhāe. ⁶ Wuh bolā, “Main tujhe in mamālik kī shān-o-shaukat aur in par tamām iḳhtiyār dūngā. Kyoñki yih mere sapurd kie gae haiñ aur jise chāhūñ de saktā hūñ. ⁷ Lihāzā yih sab kuchh terā hī hogā. Shart yih hai ki tū mujhe sijdā kare.”

⁸ Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Hargiz nahīñ, kyoñki kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, ‘Rab apne Allāh ko sijdā kar aur sirf usī kī ibādat kar.’ ”

⁹ Phir Iblīs ne use Yarūshalam le jā kar Baitul-muqaddas kī sab se ūñchī jagah par kharā kiya aur kahā, “Agar tū Allāh kā Farzand hai to yahāñ se chhalāñg lagā de. ¹⁰ Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Wuh apne farishtoñ ko terī hifāzat karne kā hukm degā, ¹¹ aur wuh tujhe apne hāthoñ par uṭhā lenge tāki tere pāñwoñ ko patthar se ṭhes na lage.’ ”

¹² Lekin Īsā ne tīsri bār inkār kiya aur kahā, “Kalām-e-muqaddas yih bhī farmātā hai, ‘Rab apne Allāh ko na āzmāñā.’ ”

¹³ In āzmāishoñ ke bād Iblīs ne Īsā ko kuchh der ke lie chhoṛ diyā.

Khidmat kā Āghāz

¹⁴ Phir Īsā wāpas Galil meñ āyā. Us meñ Rūhul-quds kī quwwat thī, aur us kī shohrat us pūre ilāqe meñ phail gai. ¹⁵ Wahāñ wuh un ke ibādatkhānoñ meñ tālīm dene lagā, aur sab ne us kī tarīf ki.

Īsā ko Nāsarat meñ Radd Kiyā Jātā Hai

¹⁶ Ek din wuh Nāsarat pahuñchā jahāñ wuh parwān chaṛhā thā. Wahāñ bhī wuh māmūl ke mutābiq Sabat ke din maqāmī ibādatkhāne meñ jā kar kalām-e-muqaddas meñ se parhne ke lie kharā ho gayā. ¹⁷ Use Yasāyāh Nabī kī kitāb di gai to us ne tūmār ko khol kar yih hawālā ḍhūñd nikālā,

¹⁸ “Rab kā Rūh mujh par hai,

kyoñki us ne mujhe tel se masah karke
ghariboñ ko khushkhabri sunāne kā iḳhtiyār diyā hai.

Us ne mujhe yih elān karne ke lie bhejā hai ki

qaidiyoñ ko rihāi milegi

aur andhe dekheñge.

Us ne mujhe bhejā hai ki main kuchle huoñ ko āzād karūñ

¹⁹ aur Rab kī taraf se bahāli ke sāl kā elān karūñ.”

²⁰ Yih kah kar Īsā ne tūmār ko lapaṭ kar ibādatkhāne ke mulāzim ko wāpas kar diyā aur baiṭh gayā. Sārī jamāt kī āñkheñ us par lagi thīñ. ²¹ Phir wuh bol uṭhā, “Āj Allāh kā yih farmāñ tumhāre sunte hī pūrā ho gaya hai.”

²² Sab Īsā ke haq meñ bāteñ karne lage. Wuh un purfazi bātoñ par hairatzadā the jo us ke muñh se niklīñ, aur wuh kahne lage, “Kyā yih Yūsuf kā beṭā nahīñ hai?”

²³ Us ne un se kahā, “Beshak tum mujhe yih kahāwat batāoge, ‘Ai dāḳṭar, pahle apne āp kā ilāj kar.’ Yāñi sunane meñ āyā hai ki āp ne Kafarnahūm meñ mojize kie haiñ.

Ab aise mojize yahān apne watani shahr meñ bhī dikhāen. ²⁴ Lekin main tum ko sach batātā hūn ki koī bhī nabī apne watani shahr meñ maqbūl nahīn hotā.

²⁵ Yih haqīqat hai ki Iliyās Nabī ke zamāne meñ Isrāīl meñ bahut-sī zarūratmand bewāen thiñ, us waqt jab sārhe tīn sāl tak bārish na hūi aur pūre mulk meñ sakht kāl parā. ²⁶ Is ke bāwujūd Iliyās ko un meñ se kisī ke pās nahīn bhejā gayā balki ek Ghairyahūdi bewā ke pās jo Saidā ke shahr Sārpāt meñ rahtī thi. ²⁷ Isī tarah Ilishā nabī ke zamāne meñ Isrāīl meñ koṛh ke bahut-se mariz the. Lekin un meñ se kisī ko shifā na mili balki sirf Nāmān ko jo Mul-e-Shām kā shahrī thā.”

²⁸ Jab ibādatkhāne meñ jamā logoñ ne yih bāteñ sunīn to wuh bare taish meñ ā gae. ²⁹ Wuh uṭhe aur use shahr se nikāl kar us pahārī ke kināre le gae jis par shahr ko tāmir kiyā gayā thā. Wahān se wuh use niche girānā chāhte the, ³⁰ lekin Isā un meñ se guzar kar wahān se chalā gayā.

Ādmī kā Badrūh kī Girift se Rihāi Pānā

³¹ Is ke bād wuh Galīl ke shahr Kafarnahūm ko gayā aur Sabat ke din ibādatkhāne meñ logoñ ko sikhāne lagā. ³² Wuh us kī tālīm sun kar hakkā-bakkā rah gae. Kyonki wuh ikhtiyār ke sāth tālīm detā thā. ³³ Ibādatkhāne meñ ek ādmī thā jo kisī nāpāk rūh ke qabze meñ thā. Ab wuh chīkh chīkh kar bolne lagā, ³⁴ “Are Nāsarat ke Isā, hamārā āp ke sāth kyā wāstā hai? Kyā āp hamēn halāk karne āe haiñ? Maiñ to jāntā hūn ki āp kaun haiñ, āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

³⁵ Isā ne use dānt kar kahā, “Kḥāmosh! Ādmī meñ se nikal jā!” Is par badrūh ādmī ko jamāt ke bīch meñ farsh par paṭak kar us meñ se nikal gāi. Lekin wuh ādmī zaḥmī na huā.

³⁶ Tamām log ghabrā gae aur ek dūse se kahne lage, “Us ādmī ke alfāz meñ kyā ikhtiyār aur quwwat hai ki badrūheñ us kā hukm māntī aur us ke kahne par nikal jātī haiñ?” ³⁷ Aur Isā ke bāre meñ charchā us pūre ilāqe meñ phail gayā.

Bahut-se Marīzoñ kī Shifayābī

³⁸ Phir Isā ibādatkhāne ko chhoṛ kar Shamāun ke ghar gayā. Wahān Shamāun kī sās shadīd bukhār meñ mubtalā thi. Unhoñ ne Isā se guzārish kī ki wuh us kī madad kare. ³⁹ Us ne us ke sirhāne khare ho kar bukhār ko dāntā to wuh utar gayā aur Shamāun kī sās usī waqt uṭh kar un kī kḥidmat karne lagī.

⁴⁰ Jab dīn dhāl gayā to sab maqāmi log apne marīzoñ ko Isā ke pās lāe. Khāh un kī bīmāriyāñ kuchh bhī kyon na thiñ, us ne har ek par apne hāth rakh kar use shifā dī. ⁴¹ Bahutoñ meñ badrūheñ bhī thiñ jinhoñ ne nikalte waqt chilla kar kahā, “Tū Allāh kā Farzand hai.” Lekin chūnki wuh jāntī thiñ ki wuh Masih hai is lie us ne unheñ dānt kar bolne na diyā.

Kḥushkhabrī Har Ek ke lie Hai

⁴² Jab aglā dīn chārḥā to Isā shahr se nikal kar kisī wīrān jagah chalā gayā. Lekin hujūm use dhūndte dhūndte ākḥirkār us ke pās pahuñchā. Log use apne pās se jāne nahīn denā chāhte the. ⁴³ Lekin us ne un se kahā, “Lāzim hai ki main dūse shahroñ meñ bhī jā kar Allāh kī bādshāhī kī kḥushkhabrī sunāun, kyonki mujhe isī maqsad ke lie bhejā gayā hai.”

⁴⁴ Chunānche wuh Yahūdiyā ke ibādatkhānoñ meñ munādī kartā rahā.

5

Pahle Shāgirdoñ kī Bulāhaṭ

¹ Ek dīn Isā Galīl kī Jhil Gannesarat ke kināre par kharā hujūm ko Allāh kā kalām sunā rahā thā. Log sunte sunte itne qarīb ā gae ki us ke lie jagah kam ho gāi. ² Phir use do kashtiyāñ nazar āin jo jhil ke kināre lagī thiñ. Machhere un meñ se utar chuke the aur ab apne jāloñ ko dho rahe the. ³ Isā ek kashtī par sawār huā. Us ne kashtī ke mālik Shamāun se darkhāst kī ki wuh kashtī ko kināre se thoṛā-sā dūr le chale. Phir wuh kashtī meñ baiṭhā aur hujūm ko tālīm dene lagā.

⁴ Tālīm dene ke ikhtitām par us ne Shamāun se kahā, “Ab kashtī ko wahān le jā jāhān pānī gahrā hai aur apne jāloñ ko machhliyāñ pakarne ke lie dāl do.”

⁵ Lekin Shamāun ne etarāz kiyā, “Ustād, ham ne to pūrī rāt barī koshish kī, lekin ek bhī na pakārī. Tāham āp ke kahne par main jāloñ ko dubārā dālūngā.” ⁶ Yih kah kar unhoñ ne gahre pānī meñ jā kar apne jāl dāl die. Aur wāqai, machhliyoñ kā itnā barā ḡhol jāloñ meñ phaṅs gayā ki wuh phaṅne lage. ⁷ Yih dekh kar unhoñ ne apne sāthiyoñ ko ishārā karke bulāyā tāki wuh dūsrī kashtī meñ ā kar un kī madad karen. Wuh āe aur sab ne mil kar donoñ kashtiyōñ ko itnī machhliyoñ se bhar diyā ki ākḥirkār donoñ ḡubne ke kḥatre meñ thiñ. ⁸ Jab Shamāun Patras ne yih sab kuchh dekhā to us ne

Īsā ke sāmne muñh ke bal gir kar kahā, “K̄hudāwand, mujh se dūr chale jāēn. Main to gunāhgār hūn.”⁹ Kyonki wuh aur us ke sāthī itnī machhliyañ pakaṛne kī wajah se saḡht hairān the. ¹⁰ Aur Zabdī ke beṭe Yāqūb aur Yūhannā kī hālat bhī yihī thī jo Shamāūn ke sāth mil kar kām karte the.

Lekin Īsā ne Shamāūn se kahā, “Mat dar. Ab se tū ādmiyoñ ko pakaṛā karegā.”

¹¹ Wuh apnī kashtiyōñ ko kināre par le āe aur sab kuchh chhoṛ kar Īsā ke pīchhe ho lie.

Koṛh se Shifā

¹² Ek din Īsā kisī shahr meñ se guzar rahā thā ki wahāñ ek mariz milā jis kā pūrā jism koṛh se muta’assir thā. Jab us ne Īsā ko dekhā to wuh muñh ke bal gir paṛā aur iltijā ki, “Ai K̄hudāwand, agar āp chāheñ to mujhe pāk-sāf kar sakte haiñ.”

¹³ Īsā ne apnā hāth baṛhā kar use chhuā aur kahā, “Main chāhtā hūn, pāk-sāf ho jā.” Is par bimārī fauran dūr ho gai. ¹⁴ Īsā ne use hidāyat kī ki wuh kisī ko na batae ki kyā huā hai. Us ne kahā, “Sidhā Baitul-muqaddas meñ imām ke pās jā tāki wuh terā muāynā kare. Apne sāth wuh qurbānī le jā jis kā taqāzā Mūsā kī shariat un se kartī hai jinheñ koṛh se shifā miltī hai. Yoñ alāniyā tasdiq ho jāegī ki tū wāqāi pāk-sāf ho gayā hai.”

¹⁵ Tāham Īsā ke bāre meñ k̄habar aur zyādā tezi se phailtī gaī. Logoñ ke baṛe guroh us ke pās āte rahe tāki us ki bāteñ sunēñ aur us ke hāth se shifā paēñ. ¹⁶ Phir bhī wuh kai bār unheñ chhoṛ kar duā karne ke lie wīrān jaghoñ par jāyā kartā thā.

Maflūj ke lie Chhat Kholī Jātī Hai

¹⁷ Ek din wuh logoñ ko tālim de rahā thā. Farīsī aur shariat ke ālim bhī Galīl aur Yahūdiyā ke har gānw aur Yarushalam se ā kar us ke pās baiṭhe the. Aur Rab kī qudrat use shifā dene ke lie tahrīk de rahī thī. ¹⁸ Itne meñ kuchh ādmī ek maflūj ko chārpāi par dāl kar wahāñ pahuñche. Unhoñ ne use ghar ke andar Īsā ke sāmne rakhne kī koshish kī, ¹⁹ lekin befāyda. Ghar meñ itne log the ki andar jānā nāmumkin thā. Is lie wuh ākhirkār chhat par chaṛh gae aur kuchh ṭayleñ udheṛ kar chhat kā ek hissā khol diyā. Phir unhoñ ne chārpāi ko maflūj samet hujūm ke darmiyan Īsā ke sāmne utārā. ²⁰ Jab Īsā ne un kā imān dekhā to us ne maflūj se kahā, “Ai ādmī, tere gunāh muāf kar die gae haiñ.”

²¹ Yih sun kar shariat ke ālim aur Farīsī soch-bichār meñ paṛ gae. “Yih kis tarah kā bandā hai jo is qism kā kufr baktā hai? Sirf Allāh hī gunāh muāf kar saktā hai.”

²² Lekin Īsā ne jān liyā ki yih kyā soch rahe haiñ, is lie us ne pūchhā, “Tum dil meñ is tarah kī bāteñ kyon soch rahe ho? ²³ Kyā maflūj se yih kahnā zyādā āsan hai ki ‘Tere gunāh muāf kar die gae haiñ’ yā yih ki ‘Uṭh kar chal-phir’? ²⁴ Lekin main tum ko dikhatā hūn ki Ibn-e-Ādam ko wāqāi duniyā meñ gunāh muāf karne kā iḡhtiyār hai.” Yih kah kar wuh maflūj se muḡhātib huā, “Uṭh, apnī chārpāi uṭhā kar apne ghar chalā jā.”

²⁵ Logoñ ke deḡhte deḡhte wuh ādmī khaṛā huā aur apnī chārpāi uṭhā kar Allāh kī hamd-o-sanā karte hue apne ghar chalā gayā. ²⁶ Yih dekh kar sab saḡht hairatzadā hue aur Allāh kī tamjīd karne lage. Un par k̄hauf chhā gayā aur wuh kah uṭhe, “Āj ham ne nāqābil-e-yaqīn bāteñ dekhī haiñ.”

Īsā Mattī ko Bulātā Hai

²⁷ Is ke bād Īsā nikal kar ek ṭaiks lene wāle ke pās se guzarā jo apnī chaukī par baiṭhā thā. Us kā nām Lāwī thā. Use dekh kar Īsā ne kahā, “Mere pīchhe ho le.” ²⁸ Wuh uṭhā aur sab kuchh chhoṛ kar us ke pīchhe ho liyā.

²⁹ Bād meñ us ne apne ghar meñ Īsā kī baṛī ziyāfat kī. Bahut-se ṭaiks lene wāle aur diḡar mehmān is meñ sharīk hue. ³⁰ Yih dekh kar kuchh Farisiyōñ aur un se tālluq rakhne wāle shariat ke ālimoñ ne Īsā ke shāgirdoñ se shikāyat kī. Unhoñ ne kahā, “Tum ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ ke sāth kyon khāte-pite ho?”

³¹ Īsā ne jawāb diyā, “Sehhatmandoñ ko dāḡtar kī zarūrat nahīñ hotī balki marīzoñ ko. ³² Main rāstbāzoñ ko nahīñ balki gunāhgāroñ ko bulāne āyā hūn tāki wuh taubā karen.”

Shāgird Rozā Kyon Nahīñ Rakhte?

³³ Kuchh logoñ ne Īsā se ek aur sawāl pūchhā, “Yahyā ke shāgird aksar rozā rakhte haiñ. Aur sāth sāth wuh duā bhī karte rahte haiñ. Farisiyōñ ke shāgird bhī isi tarah karte haiñ. Lekin āp ke shāgird khāne-pīne kā silsilā jāri rakhte haiñ.”

³⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Kyā tum shādi ke mehmānoñ ko rozā rakhne ko kah sakte ho jab dūlhā un ke darmiyan hai? Hargiz nahīñ! ³⁵ Lekin ek din āegā jab dūlhā un se le liyā jāegā. Us waqt wuh zarūr rozā rakheñge.”

³⁶ Us ne unheñ yih misāl bhī dī, “Kaun kisi nae libās ko phār kar us kā ek ṭukrā kisi purāne libās meñ lagāegā? Koī bhī nahīn! Agar wuh aisā kare to na sirf nayā libās kharāb hogā balki us se liyā gayā ṭukrā purāne libās ko bhī kharāb kar degā. ³⁷ Isī tarah koī bhī angūr kā tāzā ras purānī aur belachak mashkoñ meñ nahīn ḍālegā. Agar wuh aisā kare to purānī mashkeñ paidā hone wālī gais ke bāis phat jāēngī. Natīje meñ mai aur mashkeñ donoñ zāe ho jāēngī. ³⁸ Is lie angūr kā tāzā ras nai mashkoñ meñ ḍālā jātā hai jo lachakdār hotī haiñ. ³⁹ Lekin jo bhī purānī mai pīnā pasand kare wuh angūr kā nayā aur tāzā ras pasand nahīn karegā. Wuh kahegā ki purānī hī behtar hai.”

6

Sabat ke bāre meñ Sawāl

¹ Ek din Isā anāj ke khetoñ meñ se guzar rahā thā. Chalthe chalte us ke shāgird anāj ki bāleñ torne aur apne hāthoñ se mal kar khāne lage. Sabat kā din thā. ² Yih dekh kar kuchh Farisyoñ ne kahā, “Tum yih kyoñ kar rahe ho? Sabat ke din aisā karnā manā hai.”

³ Isā ne jawāb diyā, “Kyā tum ne kabhī nahīn parhā ki Dāūd ne kyā kiyā jab use aur us ke sāthioñ ko bhūk lagī thī? ⁴ Wuh Allāh ke ghar meñ dākḥil huā aur Rab ke lie maḥsūsshudā rotiyāñ le kar khāñ, agarche sirf imāmoñ ko inheñ khāne ki ijāzat hai. Aur us ne apne sāthioñ ko bhī yih rotiyāñ khilāñ.” ⁵ Phir Isā ne un se kahā, “Ibn-e-Ādam Sabat kā mālīk hai.”

Sūkhe Hāth ki Shifā

⁶ Sabat ke ek aur din Isā ibādātkhāne meñ jā kar sikhāne lagā. Wahāñ ek ādmī thā jis kā dahnā hāth sūkhā huā thā. ⁷ Shariat ke ālim aur Farisi baṛe ghaur se dekh rahe the ki kyā Isā is ādmī ko āj bhī shifā degā? Kyoñki wuh us par ilzām lagāne kā koī bahānā ḍhūnd rahe the. ⁸ Lekin Isā ne un ki soch ko jāñ liyā aur us sūkhe hāth wāle ādmī se kahā, “Uth, darmiyān meñ kharā ho.” Chunāñche wuh ādmī kharā huā. ⁹ Phir Isā ne un se pūchhā, “Mujhe batāo, shariat hameñ Sabat ke din kyā karne ki ijāzat detī hai, nek kām karne ki yā ghalat kām karne ki, kisi ki jāñ bachāne ki yā use tabāh karne ki?” ¹⁰ Wuh kḥāmosh ho kar apne irdgird ke tamām logoñ ki taraf dekhne lagā. Phir us ne kahā, “Apnā hāth āge barhā.” Us ne aisā kiyā to us kā hāth bahāl ho gaya.

¹¹ Lekin wuh āpe meñ na rahe aur ek dūsre se bāt karne lage ki ham Isā se kis tarah nipaṭ sakte haiñ?

Isā Bārah Rasūloñ ko Muqarrar Kartā Hai

¹² Unhīñ dinoñ meñ Isā nikal kar duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. Duā karte karte pūrī rāt guzar gai. ¹³ Phir us ne apne shāgirdoñ ko apne pās bulā kar un meñ se bārah ko chun liyā, jinheñ us ne apne rasūl muqarrar kiyā. Un ke nām yih haiñ: ¹⁴ Shamāūn jis kā laqab us ne Patras rakhā, us kā bhāi Andriyās, Yāqūb, Yūhannā, Filippus, Bartulmāi, ¹⁵ Mattī, Tomā, Yāqūb bin Halfai, Shamāūn Mujāhid, ¹⁶ Yahūdāh bin Yāqūb aur Yahūdāh Iskariyoti jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.

Isā Tālīm aur Shifā Detā Hai

¹⁷ Phir wuh un ke sāth pahār se utar kar ek khule aur hamwār maidān meñ kharā huā. Wahāñ shāgirdoñ ki baṛī tādād ne use gher liyā. Sāth hī bahut-se log Yahūdīyā, Yarūshalam aur Sūr aur Saidā ke sāhili ilāqe se ¹⁸ us ki tālīm sunane aur bīmāriyoñ se shifā pāne ke lie āe the. Aur jinheñ badrūheñ tang kar rahī thīñ unheñ bhī shifā milī. ¹⁹ Tamām log use chhūne ki koshish kar rahe the, kyoñki us meñ se quwwat nikal kar sab ko shifā de rahī thī.

Kaun Mubārak Hai?

²⁰ Phir Isā ne apne shāgirdoñ ki taraf dekh kar kahā, “Mubārak ho tum jo zarūratmand ho, kyoñki Allāh ki bādshāhī tum ko hī hāsīl hai.

²¹ Mubārak ho tum jo is waqt bhūke ho, kyoñki ser ho jāoge.

Mubārak ho tum jo is waqt rote ho, kyoñki kḥushī se hañsoge.

²² Mubārak ho tum jab log is lie tum se nafrat karte aur tumhārā huqqā-pāñi band karte haiñ ki tum Ibn-e-Ādam ke pairokār ban gae ho. Hāñ, mubārak ho tum jab wuh isī wajah se tumheñ lān-tān karte aur tumhāri badnāmi karte haiñ. ²³ Jab wuh aisā karte haiñ to shādmān ho kar kḥushī se nācho, kyoñki āsmān par tum ko barā ajr milēgā. Un ke bāpdādā ne yihī sulūk nabīyoñ ke sāth kiyā thā.

²⁴ Magar tum par afsos jo ab daulatmand ho, kyonki tumhārā sukūn yihīn khatm ho jāegā.

²⁵ Tum par afsos jo is waqt k̄hūb ser ho, kyonki bād meñ tum bhūke hoge.

Tum par afsos jo ab hañs rahe ho,

kyonki ek waqt āegā ki ro ro kar mātām karoge.

²⁶ Tum par afsos jin kī tamām log tārīf karte haiñ, kyonki un ke bāpdādā ne yihī sulūk jhūte nabiyon ke sāth kiyā thā.

Apne Dushmanon se Muhabbat Rakhnā

²⁷ Lekin tum ko jo sun rahe ho main yih batātā hūñ, apne dushmanon se muhabbat rakho, aur un se bhalāi karo jo tum se nafrat karte haiñ. ²⁸ Jo tum par lānat karte haiñ unheñ barkat do, aur jo tum se burā sulūk karte haiñ un ke lie duā karo. ²⁹ Agar koī tumhāre ek gāl par thappar māre to use dūsrā gāl bhī pesh kar do. Isī tarah agar koī tumhāri chādar chhīn le to use qamīs lene se bhī na roko. ³⁰ Jo bhī tum se kuchh māngtā hai use do. Aur jis ne tum se kuchh liyā hai us se use wāpas dene kā taqzā na karo. ³¹ Logoñ ke sāth waisā sulūk karo jaisā tum chāhte ho ki wuh tumhāre sāth kareñ.

³² Agar tum sirf unhiñ se muhabbat karo jo tum se karte haiñ to is meñ tumhāri kyā k̄hās mehrbānī hogī? Gunāhgār bhī aisā hī karte haiñ. ³³ Aur agar tum sirf unhiñ se bhalāi karo jo tum se bhalāi karte haiñ to is meñ tumhāri kyā k̄hās mehrbānī hogī? Gunāhgār bhī aisā hī karte haiñ. ³⁴ Isī tarah agar tum sirf unhiñ ko udhār do jin ke bāre meñ tumheñ andāzā hai ki wuh wāpas kar deñge to is meñ tumhāri kyā k̄hās mehrbānī hogī? Gunāhgār bhī gunāhgāron ko udhār dete haiñ jab unheñ sab kuchh wāpas milne kā yaqīn hotā hai. ³⁵ Nahīn, apne dushmanon se muhabbat karo aur unhiñ se bhalāi karo. Unheñ udhār do jin ke bāre meñ tumheñ wāpas milne kī ummīd nahīn hai. Phir tum ko baṛā ajr milegā aur tum Allāh T’ālā ke farzand sābit hoge, kyonki wuh bhī nāshukron aur bure logoñ par nekī kā izhār kartā hai. ³⁶ Lāzim hai ki tum rahmdil ho kyonki tumhārā Bāp bhī rahmdil hai.

Munsif na Banānā

³⁷ Dūsron kī adālat na karnā to tumhāri bhī adālat nahīn kī jāegī. Dūsron ko mujrim qarār na denā to tum ko bhī mujrim qarār nahīn diyā jāegā. Muāf karo to tum ko bhī muāf kar diyā jāegā. ³⁸ Do to tum ko bhī diyā jāegā. Hāñ, jis hisāb se tum ne diyā usī hisāb se tum ko diyā jāegā, balki paimānā dabā dabā aur hilā hilā kar aur labrez karke tumhāri jholī meñ ḍāl diyā jāegā. Kyonki jis paimāne se tum nāpte ho usī se tumhāre lie nāpā jāegā.”

³⁹ Phir Isā ne yih misāl pesh kī. “Kyā ek andhā dūstre andhe kī rāhnumāi kar saktā hai? Hargiz nahīn! Agar wuh aisā kare to donoñ gaṛhe meñ gir jāeñge. ⁴⁰ Shāgird apne ustād se baṛā nahīn hotā balki jab use pūrī tṛening mili ho to wuh apne ustād hī kī mānind hogā.

⁴¹ Tū kyon ghaur se apne bhāi kī āñkh meñ paṛe tinke par nazar kartā hai jabki tujhe wuh shahtīr nazar nahīn ātā jo terī apnī āñkh meñ hai? ⁴² Tū kyonkar apne bhāi se kah saktā hai, ‘Bhāi, ṭhahro, mujhe tumhāri āñkh meñ paṛā tinkā nikālne do’ jabki tujhe apnī āñkh kā shahtīr nazar nahīn ātā? Riyākār! Pahle apnī āñkh ke shahtīr ko nikāl. Tab hī tujhe bhāi kā tinkā sāf nazar āegā aur tū use achchhī tarah se dekh kar nikāl sakegā.

Daraḳht Us ke Phal se Pahchānā Jātā Hai

⁴³ Na achchhā daraḳht k̄harāb phal lātā hai, na k̄harāb daraḳht achchhā phal. ⁴⁴ Har qism kā daraḳht us ke phal se pahchānā jātā hai. K̄hārdār jhāriyon se anjir yā angūr nahīn toṛe jāte. ⁴⁵ Nek shaḳhs kā achchhā phal us ke dil ke achchhe k̄hazāne se nikaltā hai jabki bure shaḳhs kā k̄harāb phal us ke dil ki berāi se nikaltā hai. Kyonki jis chiz se dil bharā hotā hai wuhī chhalak kar muñh se nikaltī hai.

Do Qism ke Makān

⁴⁶ Tum kyon mujhe ‘Khudāwand, Khudāwand’ kah kar pukārte ho? Merī bāt par to tum amal nahīn karte. ⁴⁷ Lekin main tum ko batātā hūñ ki wuh shaḳhs kis kī mānind hai jo mere pās ā kar merī bāt sun letā aur us par amal kartā hai. ⁴⁸ Wuh us ādmī kī mānind hai jis ne apnā makān banāne ke lie gahrī buniyād kī khudāi karwāi. Khod khod kar wuh chaṭān tak pahuñch gayā. Usī par us ne makān kī buniyād rakhī. Makān mukammal huā to ek din sailāb āyā. Zor se bahtā huā pāñi makān se ṭakṛāyā, lekin wuh use hilā na sakā kyonki wuh mazbūti se banāyā gayā thā. ⁴⁹ Lekin jo merī bāt suntā aur us par amal nahīn kartā wuh us shaḳhs kī mānind hai jis ne apnā makān buniyād

ke baġhair zamīn par hī tāmīr kiyā. Jyon hī zor se bahtā huā pānī us se taḡrāyā to wuh gir gayā aur sarāsar tabāh ho gayā.”

7

Romī Afsar ke Ġhulām kī Shifā

¹ Yih sab kuchh logoñ ko sunāne ke bād Īsā Kafarnahūm chalā gayā. ² Wahān sau faujiyon par muqarrar ek afsar rahtā thā. Un dinon meñ us kā ek ġhulām jo use bahut azīz thā bīmār paḡ gayā. Ab wuh marne ko thā. ³ Chūñki afsar ne Īsā ke bāre meñ sunā thā is lie us ne Yahūdiyon ke kuchh buzurg yih darḡhāst karne ke lie us ke pās bhej die ki wuh ā kar ġhulām ko shifā de. ⁴ Wuh Īsā ke pās pahuñch kar bare zor se iltijā karne lage, “Yih admī is lāyḡ hai ki āp us kī darḡhāst pūri kareñ, ⁵ kyonki wuh hamārī qaum se pyār kartā hai, yahān tak ki us ne hamāre lie ibādatkhānā bhī tāmīr karwāyā hai.”

⁶ Chunānche Īsā un ke sāth chal paḡā. Lekin jab wuh ghar ke qarīb pahuñch gayā to afsar ne apne kuchh dost yih kah kar us ke pās bhej die ki “Khudāwand, mere ghar meñ āne kī taklīf na kareñ, kyonki main is lāyḡ nahīn hūñ. ⁷ Is lie main ne khud ko āp ke pās āne ke lāyḡ bhī na samjhā. Bas wahīn se kah deñ to merā ġhulām shifā pā jāegā. ⁸ Kyonki mujhe khud ālā afsaron ke hukm par chalnā paḡtā hai aur mere mātāht bhī fauji haiñ. Ek ko kahtā hūñ, ‘Jā!’ To wuh jātā hai aur dūsre ko ‘Ā!’ To wuh atā hai. Isī tarah main apne naukar ko hukm detā hūñ, ‘Yih kar!’ To wuh kartā hai.”

⁹ Yih sun kar Īsā nihāyat hairān huā. Us ne mur kar apne piche āne wāle hujūm se kahā, “Main tum ko sach batātā hūñ, main ne Isrāīl meñ bhī is qism kā imān nahīn pāyā.”

¹⁰ Jab afsar kā paighām pahuñchāne wāle ghar wāpas āe to unhoñ ne dekhā ki ġhulām kī sehhat bahāl ho chuki hai.

Bewā kā Beṭā Zindā Kiyā Jātā Hai

¹¹ Kuchh der ke bād Īsā apne shāgirdon ke sāth Nāyn Shahr ke lie rawānā huā. Ek baḡā hujūm bhī sāth chal rahā thā. ¹² Jab wuh shahr ke darwāze ke qarīb pahuñchā to ek janāzā niklā. Jo naujawān faut huā thā us kī māñ bewā thī aur wuh us kā iklautā beṭā thā. Māñ ke sāth shahr ke bahut-se log chal rahe the. ¹³ Use dekh kar Khudāwand ko us par baḡā tars āyā. Us ne us se kahā, “Mat ro.” ¹⁴ Phir wuh janāze ke pās gayā aur use chhuā. Use uṭhāne wāle ruk gae to Īsā ne kahā, “Ai naujawān, main tujhe kahtā hūñ ki uṭh.” ¹⁵ Murdā uṭh baiṭhā aur bolne lagā. Īsā ne use us kī māñ ke sapurd kar diyā.

¹⁶ Yih dekh kar tamām logoñ par khauf tāri ho gayā aur wuh Allāh kī tamjīd karke kahne lage, “Hamāre darmiyān ek baḡā nabī barpā huā hai. Allāh ne apnī qaum par nazar kī hai.”

¹⁷ Aur Īsā ke bāre meñ yih khabar pūre Yahūdiyā aur irdgird ke ilāqe meñ phail gai.

Yahyā kā Īsā se Sawāl

¹⁸ Yahyā ko bhī apne shāgirdon kī mārifat in tamām wāqiyāt ke bāre meñ patā chalā. Is par us ne do shāgirdon ko bulā kar ¹⁹ unheñ yih pūchhne ke lie Khudāwand ke pās bhejā, “Kyā āp wuhī haiñ jise ānā hai yā ham kisī aur ke intazār meñ raheñ?”

²⁰ Chunānche yih shāgird Īsā ke pās pahuñch kar kahne lage, “Yahyā baptismā dene wāle ne hamēñ yih pūchhne ke lie bhejā hai ki kyā āp wuhī haiñ jise ānā hai yā ham kisī aur kā intazār kareñ?”

²¹ Īsā ne usī waqt bahut-se logoñ ko shifā dī thī jo mukhtalif qism kī bīmāriyon, musibaton aur badrūhoñ kī girift meñ the. Andhoñ kī āñkheñ bhī bahāl ho gai thīñ. ²² Is lie us ne jawāb meñ Yahyā ke qāsidoñ se kahā, “Yahyā ke pās wāpas jā kar use sab kuchh batā denā jo tum ne dekhā aur sunā hai. ‘Andhe dekhte, langare chalte phirte haiñ, koḡhiyon ko pāk-sāf kiyā jātā hai, bahre sunte haiñ, murdon ko zindā kiyā jātā hai aur ġharibon ko Allāh kī khushḡhabrī sunāī jāti hai.’ ²³ Yahyā ko batāo, ‘Mubārak hai wuh jo mere sabab se thokar khā kar bargashtā nahīn hotā.’”

²⁴ Yahyā ke yih qāsīd chale gae to Īsā hujūm se Yahyā ke bāre meñ bāt karne lagā, “Tum registān meñ kyā dekḡne gae the? Ek sarkandā jo hawā ke har jhoñke se hiltā hai? Beshak nahīñ. ²⁵ Yā kyā wahāñ jā kar aise admī kī tawaḡḡo kar rahe the jo nafis aur mulāym libās pahne hue hai? Nahīñ, jo shāndār kapre pahante aur aish-o-ishrat meñ zindagi guzārte haiñ wuh shāhī mahalon meñ pāe jāte haiñ. ²⁶ To phir tum kyā dekḡne gae the? Ek nabī ko? Bilkul sahih, balki main tum ko batātā hūñ ki wuh nabī se bhī baḡā hai. ²⁷ Usī ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Dekh main apne paighambar ko tere āge āge bhej detā hūñ jo tere sāmne rāstā taiyār karegā.’ ²⁸ Main tum ko batātā hūñ ki is duniyā meñ paidā hone wālā koī bhī shaḡhs Yahyā se baḡā nahīñ

hai. To bhī Allāh kī bādshāhī meñ dākḥil hone wālā sab se chhoṭā shaḥs us se baṛā hai.”

²⁹ Bāt yih thī ki tamām qaum bashamūl ṭaiks lene wāloñ ne Yahyā kā paighām sun kar Allāh kā insāf mān liyā aur Yahyā se baptismā liyā thā. ³⁰ Sirf Farīsī aur sharīat ke ulamā ne apne bāre meñ Allāh kī marzī ko radd karke Yahyā kā baptismā lene se inkār kiyā thā.

³¹ Isā ne bāt jāri rakhī, “Chunānche main is nasl ke logoñ ko kis se tashbīh dūn? Wuh kis se mutābiqat rakhte haiñ? ³² Wuh un bachchoñ kī mānind haiñ jo bāzār meñ baiṭhe khel rahe haiñ. Un meñ se kuchh ūñchī āwāz se dūse bachchoñ se shikāyat kar rahe haiñ, ‘Ham ne bānsrī bajāi to tum na nāche. Phir ham ne nohā ke gīt gāe, lekin tum na roe.’ ³³ Dekho, Yahyā baptismā dene wālā āyā aur na roṭī khāi, na mai pi. Yih dekh kar tum kahte ho ki us meñ badrūh hai. ³⁴ Phir Ibn-e-Ādam khātā aur pītā huā āyā. Ab tum kahte ho, ‘Dekho yih kaisā peṭu aur sharābī hai. Aur wuh ṭaiks lene wāloñ aur gunāhgāroñ kā dost bhī hai.’ ³⁵ Lekin hikmat apne tamām bachchoñ se hī sahīh sābit hūi hai.”

Isā Shamāūn Farīsī ke Ghar Meñ

³⁶ Ek Farīsī ne Isā ko khānā khāne kī dāwat dī. Isā us ke ghar jā kar khānā khāne ke lie baiṭh gayā. ³⁷ Us shahr meñ ek badchalan aurat rahtī thī. Jab use patā chalā ki Isā us Farīsī ke ghar meñ khānā khā rahā hai to wuh itrdān meñ beshqīmat itr lā kar ³⁸ pīchhe se us ke pāñwoñ ke pās kharī ho gaī. Wuh ro paṛī aur us ke ānsū ṭapak ṭapak kar Isā ke pāñwoñ ko tar karne lage. Phir us ne us ke pāñwoñ ko apne bāloñ se poñchh kar unheñ chūmā aur un par itr ḍālā. ³⁹ Jab Isā ke Farīsī mezbān ne yih dekhā to us ne dil meñ kahā, “Agar yih ādmī nabī hotā to use mālum hotā ki yih kis qism kī aurat hai jo use chhū rahī hai, ki yih gunāhgār hai.”

⁴⁰ Isā ne in ḥayālāt ke jawāb meñ us se kahā, “Shamāūn, main tujhe kuchh batānā chāhtā hūn.”

Us ne kahā, “Ji ustād, batāeñ.”

⁴¹ Isā ne kahā, “Ek sāhūkār ke do qarzdār the. Ek ko us ne chāndī ke 500 sikke die the aur dūse ko 50 sikke. ⁴² Lekin donoñ apnā qarz adā na kar sake. Yih dekh kar us ne donoñ kā qarz muāf kar diyā. Ab mujhe batā, donoñ qarzdāroñ meñ se kaun use zyādā azīz rakhegā?”

⁴³ Shamāūn ne jawāb diyā, “Mere khayāl meñ wuh jise zyādā muāf kiyā gayā.”

Isā ne kahā, “Tū ne ṭhīk andāzā lagāyā hai.” ⁴⁴ Aur aurat kī taraf muṛ kar us ne Shamāūn se bāt jāri rakhī, “Kyā tū is aurat ko dekhtā hai? ⁴⁵ Jab main is ghar meñ āyā to tū ne mujhe pāñw dhone ke lie pāñī na diyā. Lekin is ne mere pāñwoñ ko apne ānsuoñ se tar karke apne bāloñ se poñchh kar khushk kar diyā hai. Tū ne mujhe bosā na diyā, lekin yih mere andar āne se le kar ab tak mere pāñwoñ ko chūmne se bāz nahīn rahī. ⁴⁶ Tū ne mere sar par zaitūn kā tel na ḍālā, lekin is ne mere pāñwoñ par itr ḍālā. ⁴⁷ Is lie main tujhe batātā hūn ki is ke gunāhoñ ko go wuh bahut haiñ muāf kar diyā gayā hai, kyōñki is ne bahut muhabbat kā izhār kiyā hai. Lekin jise kam muāf kiyā gayā ho wuh kam muhabbat rakhtā hai.”

⁴⁸ Phir Isā ne aurat se kahā, “Tere gunāhoñ ko muāf kar diyā gayā hai.”

⁴⁹ Yih sun kar jo sāth baiṭhe the āpas meñ kahne lage, “Yih kis qism kā shaḥs hai jo gunāhoñ ko bhī muāf kartā hai?”

⁵⁰ Lekin Isā ne kḥātūn se kahā, “Tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se chali jā.”

8

Khidmatguzār Kḥawātīn Isā ke sāth Safr Kartī Haiñ

¹ Is ke kuchh der bād Isā muḥtaliṭ shahroñ aur dehātoñ meñ se guzar kar safr karne lagā. Har jagah us ne Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ kḥushkḥabī sunāi. Us ke bārah shāgird us ke sāth the, ² nīz kuchh kḥawātīn bhī jinheñ us ne badrūhoñ se rihāi aur bimāriyoñ se shifā dī thī. In meñ se ek Mariyam thī jo Magdalīnī kahlāti thī jis meñ se sāt badrūheñ nikālī gaī thīñ. ³ Phir Yuannā jo Kḥūzā kī bīwī thī. (Kḥūzā Herodes Bādshāh kā ek afsar thā.) Susannā aur dīgar kai kḥawātīn bhī thīñ jo apne māli wasāyl se un kī khidmat kartī thīñ.

Bīj Bone Wāle kī Tamsīl

⁴ Ek din Isā ne ek baṛe hujūm ko ek tamsīl sunāi. Log muḥtaliṭ shahroñ se use sunane ke lie jamā ho gae the.

⁵ “Ek kisān bhī bone ke lie nīklā. Jab bhī idhar-udhar bikhar gayā to kuchh dāne rāste par gire. Wahān unheñ pānwoñ tale kuchlā gayā aur parindōñ ne unheñ chug liyā. ⁶ Kuchh pathrīlī zamīn par gire. Wahān wuh ugne to lage, lekin namī kī kamī thī, is lie paude kuchh der ke bād sūkh gae. ⁷ Kuchh dāne khudrau kāñṭedār padoñ ke darmiyān bhī gire. Wahān wuh ugne to lage, lekin khudrau padoñ ne sāth sāth baṛh kar unheñ phalne-phūlne kī jagah na dī. Chunāñche wuh bhī khatm ho gae. ⁸ Lekin aise dāne bhī the jo zarkhez zamīn par gire. Wahān wuh ug sake aur jab fasal pak gāī to sau gunā zyādā phal paidā huā.”

Yih kah kar Īsā pukār uṭhā, “Jo sun saktā hai wuh sun le!”

Tamsilōñ kā Maqsad

⁹ Us ke shāgirdōñ ne us se pūchhā ki is tamsil kā kyā matlab hai? ¹⁰ Jawāb meñ us ne kahā, “Tum ko to Allāh kī bādshāhī ke bhed samajhne kī liyāqat dī gāī hai. Lekin main dūsroñ ko samjhāne ke lie tamsilēñ istemāl kartā hūñ tākī pāk kalām pūrā ho jāe ki ‘Wuh apñī āñkhoñ se dekheñge magar kuchh nahīñ jāneñge, wuh apne kānoñ se sunēñge magar kuchh nahīñ samjheñge.’

Bīj Bone Wāle kī Tamsil kā Matlab

¹¹ Tamsil kā matlab yih hai: Bīj se murād Allāh kā kalām hai. ¹² Rāh par gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sunte to haiñ, lekin phir Iblīs ā kar use un ke diloñ se chhīñ letā hai, aisā na ho ki wuh imān lā kar najāt pāeñ. ¹³ Pathrīlī zamīn par gire hue dāne wuh log haiñ jo kalām sun kar use khushī se qabūl to kar lete haiñ, lekin jaṛ nahīñ pakaṛte. Natīje meñ agarche wuh kuchh der ke lie imān rakhte haiñ to bhī jab kisī āzmāish kā sāmñā karnā paṛtā hai to wuh bargashtā ho jāte haiñ. ¹⁴ Khudrau kāñṭedār padoñ ke darmiyān gire hue dāne wuh log haiñ jo sunte to haiñ, lekin jab wuh chale jāte haiñ to rozmarā kī pareshāniyāñ, daulat aur zindagī kī aish-o-ishrat unheñ phalne-phūlne nahīñ detī. Natīje meñ wuh phal lāne tak nahīñ pahuñchte. ¹⁵ Is ke muqābale meñ zarkhez zamīn meñ gire hue dāne wuh log haiñ jin kā dil diyānatdār aur achchhā hai. Jab wuh kalām sunte haiñ to wuh use apnāte aur sābitqadmī se taraqqī karte karte phal lāte haiñ.

Koī Charāgh ko Bartan ke niche Nahīñ Chhupātā

¹⁶ Jab koī charāgh jalātā hai to wuh use kisī bartan yā chārpāi ke niche nahīñ rakhtā, balki use shamādān par rakh detā hai tākī us kī raushnī andar āne wāloñ ko nazar āe.

¹⁷ Jo kuchh bhī is waqt poshīdā hai wuh ākhir meñ zāhir ho jāegā, aur jo kuchh bhī chhupā huā hai wuh mālūm ho jāegā aur raushnī meñ layā jāegā.

¹⁸ Chunāñche is par dhyān do kī tum kis tarah sunte ho. Kyoñki jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā, jabkī jis ke pās kuchh nahīñ hai us se wuh bhī chhīñ liyā jāegā jis ke bāre meñ wuh khayāl kartā hai ki us kā hai.”

Īsā kī Māñ aur Bhāī

¹⁹ Ek din Īsā kī māñ aur bhāī us ke pās āe, lekin wuh hujūm kī wajah se us tak na pahuñche sake. ²⁰ Chunāñche Īsā ko ittalā dī gāī, “Āp kī māñ aur bhāī bāhar khaṛe haiñ aur āp se milnā chāhte haiñ.”

²¹ Us ne jawāb diyā, “Merī māñ aur bhāī wuh sab haiñ jo Allāh kā kalām sun kar us par amal karte haiñ.”

Īsā Āñdhī ko Thamā Detā Hai

²² Ek din Īsā ne apne shāgirdōñ se kahā, “Āo, ham jhīl ko pār karen.” Chunāñche wuh kashṭī par sawāṛ ho kar rawāñā hue. ²³ Jab kashṭī chālī jā rahī thī to Īsā so gayā. Achānak jhīl par āñdhī āī. Kashṭī pāñī se bharne lagī aur dūbne kā khatrā thā. ²⁴ Phir unhoñ ne Īsā ke pās jā kar use jagā diyā aur kahā, “Ustād, ustād, ham tabāh ho rahe haiñ.”

Wuh jāg uṭhā aur āñdhī aur maujoñ ko dāñṭā. Āñdhī tham gāī aur lahreñ bilkul sākīt ho gāñ. ²⁵ Phir us ne shāgirdōñ se pūchhā, “Tumhārā imān kahāñ hai?”

Un par khauf tārī ho gayā aur wuh saḁht hairān ho kar āpas meñ kahne lage, “Ākhir yih kaun hai? Wuh hawā aur pāñī ko bhī hukm detā hai, aur wuh us kī mānte haiñ.”

Īsā Ek Garāsīñī Ādmī se Badrūheñ Nīkāl Detā Hai

²⁶ Phir wuh safr jāri rakhte hue Garāsā ke ilāqe ke kināre par pahuñche jo jhīl ke pār Galīl ke muqābil hai. ²⁷ Jab Īsā kashṭī se utrā to shahr kā ek ādmī Īsā ko milā jo badrūhoñ kī girift meñ thā. Wuh kāfī der se kapṛe pahne baḁhair chaltā phirtā thā aur apne ghar ke bajāe qabroñ meñ rahtā thā. ²⁸ Īsā ko dekh kar wuh chillāyā aur us ke sāmne gir gayā. Ūñchī āwāz se us ne kahā, “Īsā Allāh T’ālā ke Farzand, merā āp ke sāth kyā wāstā hai? Main minnat kartā hūñ, mujhe azāb meñ na ḁleñ.” ²⁹ Kyoñki Īsā

ne nāpāk rūh ko hukm diyā thā, “Ādmī meñ se nikal jā!” Is badrūh ne baṛī der se us par qabzā kiyā huā thā, is lie logoñ ne us ke hāth-pānw zanjīroñ se bāndh kar us kī pahṛādārī karne kī koshish kī thī, lekin befāydā. Wuh zanjīroñ ko toṛ dāltā aur badrūh use wīrān ilāqoñ meñ bhagāe phirtī thī.

³⁰ Isā ne us se pūchhā, “Terā nām kyā hai?” Us ne jawāb diyā, “Lashkar.” Is nām kī wajah yih thī kī us meñ bahut-sī badrūheñ ghusī huī thīñ. ³¹ Ab yih minnat karne lagīñ, “Hameñ athāh gaṛhe meñ jāne ko na kahen.”

³² Us waqt qarīb kī pahārī par suaroñ kā baṛā ghol char rahā thā. Badrūhoñ ne Isā se iltamās kī, “Hameñ un suaroñ meñ dākḥil hone deñ.” Us ne ijāzat de dī. ³³ Chunāñche wuh us ādmī meñ se nikal kar suaroñ meñ jā ghusīñ. Is par pūre ghol ke suar bhāg bhāg kar pahārī kī dhalān par se utre aur jhīl meñ jhapaṭ kar dūb mare.

³⁴ Yih dekh kar suaroñ ke gallābān bhāg gae. Unhoñ ne shahr aur dehāt meñ is bāt kā charchā kiyā ³⁵ to log yih mālum karne ke lie kī kyā huā hai apnī jaghoñ se nikal kar Isā ke pās āe. Us ke pās pahuñche to wuh ādmī milā jis se badrūheñ nikal gāī thīñ. Ab wuh kapre pahne Isā ke pānwōñ meñ baiṭhā thā aur us kī zahnī hālat ṭhīk thī. Yih dekh kar wuh ḍar gae. ³⁶ Jinhoñ ne sab kuchh dekhā thā unhoñ ne logoñ ko batāyā kī is badrūh-giriftā ādmī ko kis tarah rihāī milī hai. ³⁷ Phir us ilāqe ke tamām logoñ ne Isā se darḥāst kī kī wuh unheñ chhoṛ kar chalā jāe, kyoñki un par baṛā kḥauf chhā gayā thā. Chunāñche Isā kashtī par sawār ho kar wāpas chalā gayā. ³⁸ Jis ādmī se badrūheñ nikal gāī thīñ us ne us se iltamās kī, “Mujhe bhī apne sāth jāne deñ.”

Lekin Isā ne use ijāzat na dī balki kahā, ³⁹ “Apne ghar wāpas chalā jā aur dūsroñ ko wuh sab kuchh batā jo Allāh ne tere lie kiyā hai.”

Chunāñche wuh wāpas chalā gayā aur pūre shahr meñ logoñ ko batāne lagā kī Isā ne mere lie kyā kuchh kiyā hai.

Yāir kī Beṭī aur Bīmār Kḥātūn

⁴⁰ Jab Isā jhīl ke dūsre kināre par wāpas pahuñchā to logoñ ne us kā istiḡbāl kiyā, kyoñki wuh us ke intazār meñ the. ⁴¹ Itne meñ ek ādmī Isā ke pās āyā jis kā nām Yāir thā. Wuh maqāmī ibādatḥāne kā rāhnumā thā. Wuh Isā ke pānwōñ meñ gir kar minnat karne lagā, “Mere ghar chaleñ.” ⁴² Kyoñki us kī iklaūtī beṭī jo taqriban bārah sāl kī thī marne ko thī.

Isā chal paṛā. Hujūm ne use yoñ gherā huā thā kī sāns lenā bhī mushkil thā. ⁴³ Hujūm meñ ek kḥātūn thī jo bārah sāl se kḥūn bahne ke marz se rihāī na pā sakī thī. Koī use shifā na de sakā thā. ⁴⁴ Ab us ne pīchhe se ā kar Isā ke libās ke kināre ko chhuā. Kḥūn bahnā fauran band ho gayā. ⁴⁵ Lekin Isā ne pūchhā, “Kis ne mujhe chhuā hai?”

Sab ne inkār kiyā aur Patras ne kahā, “Ustād, yih tamām log to āp ko gher kar dabā rahe haiñ.”

⁴⁶ Lekin Isā ne isrār kiyā, “Kisī ne zarūr mujhe chhuā hai, kyoñki mujhe mahsūs huā hai kī mujh meñ se tawānāī niklī hai.” ⁴⁷ Jab us kḥātūn ne dekhā kī bhed khul gayā to wuh laraztī huī āī aur us ke sāmne gir gāī. Pūre hujūm kī maujūdagī meñ us ne bayān kiyā kī us ne Isā ko kyoñ chhuā thā aur kī chhūte hī use shifā mil gāī thī. ⁴⁸ Isā ne kahā, “Beṭī, tere imān ne tujhe bachā liyā hai. Salāmatī se chalī jā.”

⁴⁹ Isā ne yih bāt abhī kḥatm nahīñ kī thī kī ibādatḥāne ke rāhnumā Yāir ke ghar se koī shakhs ā pahuñchā. Us ne kahā, “Āp kī beṭī faut ho chukī hai, ab ustād ko mazid taklīf na deñ.”

⁵⁰ Lekin Isā ne yih sun kar kahā, “Mat ghabṛā. Faqt imān rakh to wuh bach jāegī.”

⁵¹ Wuh ghar pahuñch gae to Isā ne kisī ko bhī siwāe Patras, Yūhannā, Yāqūb aur beṭī ke wālīdāin ke andar āne kī ijāzat na dī. ⁵² Tamām log ro rahe aur chhātī pīṭ kar mātam kar rahe the. Isā ne kahā, “Kḥāmosh! Wuh mar nahīñ gāī balki so rahī hai.”

⁵³ Log hañs kar us kā mazāq urāne lage, kyoñki wuh jānte the kī laṛkī mar gāī hai. ⁵⁴ Lekin Isā ne laṛkī kā hāth pakaṛ kar ūñchī āwāz se kahā, “Beṭī, jāg uṭh.” ⁵⁵ Laṛkī kī jān wāpas ā gāī aur wuh fauran uṭh khaṛī huī. Phir Isā ne hukm diyā kī use kuchh khāne ko diyā jāe. ⁵⁶ Yih sab kuchh dekh kar us ke wālīdāin hairatzadā hue. Lekin us ne unheñ kahā kī is ke bāre meñ kisī ko bhī na batānā.

9

Isā Bārah Rasūloñ ko Tablīgh Karne Bhej Detā Hai

¹ Is ke bād Isā ne apne bārah shāgirdoñ ko ikaṭṭhā karke unheñ badrūhoñ ko nikālne aur marīzoñ ko shifā dene kī quwwat aur iḳhtiyār diyā. ² Phir us ne unheñ Allāh kī bādshāhī kī munādi karne aur shifā dene ke lie bhej diyā. ³ Us ne kahā, “Safr par kuchh sāth na lenā. Na lāṭhī, na sāmān ke lie baig, na roṭī, na paise aur na ek se zyādā sūṭ. ⁴ Jis ghar meñ bhī tum jāte ho us meñ us maqām se chale jāne tak ṭhahro. ⁵ Aur agar

maqāmi log tum ko qabūl na kareñ to phir us shahr se nikalte waqt us kī gard apne pāñwoñ se jhār do. Yoñ tum un ke khilāf gawāhī doge.”

⁶ Chunānche wuh nikal kar gāñw gāñw jā kar Allāh kī k̄hushk̄habrī sunāne aur marizoñ ko shifā dene lage.

Herodes Antipās Pareshān Ho Jātā Hai

⁷ Jab Galil ke hukmrān Herodes Antipās ne sab kuchh sunā jo Īsā kar rahā thā to wuh uljhan meñ par gayā. Bāz to kah rahe the ki Yahyā baptismā dene wālā jī uṭhā hai. ⁸ Auroñ kā k̄hayāl thā ki Iliyās Nabī Īsā meñ zāhir huā hai yā ki qadīm zamāne kā koī aur nabī jī uṭhā hai. ⁹ Lekin Herodes ne kahā, “Maiñ ne k̄hud Yahyā kā sar qalam karwāyā thā. To phir yih kaun hai jis ke bāre meñ maiñ is qism ki bāteñ suntā hūñ?” Aur wuh us se mīlne kī koshish karne lagā.

Īsā 5000 Afrād ko Khānā Khilātā Hai

¹⁰ Rasūl wāpas āe to unhoñ ne Īsā ko sab kuchh sunāyā jo unhoñ ne kiyā thā. Phir wuh unheñ alag le jā kar Bait-saidā nāmī shahr meñ āyā. ¹¹ Lekin jab logoñ ko patā chālā to wuh un ke pīchhe wahāñ pahuñch gae. Īsā ne unheñ āne diyā aur Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ tālim di. Sāth sāth us ne marizoñ ko shifā bhī di. ¹² Jab din dhalne lagā to bārah shāgirdoñ ne pās ā kar us se kahā, “Logoñ ko rukhsat kar deñ tāki wuh irdgird ke dehātoñ aur bastiyōñ meñ jā kar rāt ṭhaharne aur khāne kā band-o-bast kar sakeñ, kyonki is wirān jagah meñ kuchh nahīñ milegā.”

¹³ Lekin Īsā ne unheñ kahā, “Tum k̄hud inheñ kuchh khāne ko do.”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Hamāre pās sirf pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ. Yā kyā ham jā kar in tamām logoñ ke lie khānā k̄harid lāeñ?” ¹⁴ (Wahāñ taqriban 5,000 mard the.)

Īsā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Tamām logoñ ko gurohoñ meñ taqsīm karke biṭhā do. Har guroh pachās afrād par mushtamil ho.”

¹⁵ Shāgirdoñ ne aisā hī kiyā aur sab ko biṭhā diyā. ¹⁶ Is par Īsā ne un pāñch roṭiyōñ aur do machhliyōñ ko le kar āsmān kī taraf nazar uṭhāi aur un ke lie shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne unheñ toṛ toṛ kar shāgirdoñ ko diyā tāki wuh logoñ meñ taqsīm kareñ. ¹⁷ Aur sab ne jī bhar kar khāyā. Is ke bād jab bache hue ṭukre jamā kie gae to bārah tokre bhar gae.

Patras kā Iqrār

¹⁸ Ek din Īsā akelā duā kar rahā thā. Sirf shāgird us ke sāth the. Us ne un se pūchhā, “Maiñ ām logoñ ke nazdik kaun hūñ?”

¹⁹ Unhoñ ne jawāb diyā, “Kuchh kahte haiñ Yahyā baptismā dene wālā, kuchh yih ki āp Iliyās Nabī haiñ. Kuchh yih bhī kahte haiñ ki qadīm zamāne kā koī nabī jī uṭhā hai.”

²⁰ Us ne pūchhā, “Lekin tum kyā kahte ho? Tumhāre nazdik maiñ kaun hūñ?”

Patras ne jawāb diyā, “Āp Allāh ke Masih haiñ.”

Īsā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

²¹ Yih sun kar Īsā ne unheñ yih bāt kisi ko bhī batāne se manā kiyā. ²² Us ne kahā, “Lāzim hai ki Ibn-e-Ādam bahut dukh uṭhā kar buzurgoñ, rāhnumā imāmoñ aur shariat ke ulamā se radd kiyā jāe. Use qatl bhī kiyā jāegā, lekin tīse din wuh jī uṭhegā.”

²³ Phir us ne sab se kahā, “Jo mere pīchhe ānā chāhe wuh apne āp kā inkār kare aur har roz apnī salīb uṭhā kar mere pīchhe ho le. ²⁴ Kyonki jo apnī jān ko bachāe rakhnā chāhe wuh use kho degā. Lekin jo merī k̄hātir apnī jān kho de wuhī use bachāegā. ²⁵ Kyā fāyda hai agar kisi ko pūrī duniyā hāsīl ho jāe magar wuh apnī jān se mahrum ho jāe yā use is kā nuqsān uṭhānā pare? ²⁶ Jo bhī mere aur merī bātoñ ke sabab se sharmāe us se Ibn-e-Ādam bhī us waqt sharmāegā jab wuh apne aur apne Bāp ke aur muqaddas farishtoñ ke jalāl meñ āegā. ²⁷ Maiñ tum ko sach batātā hūñ, yahāñ kuchh aise log k̄haye haiñ jo marne se pahle hī Allāh kī bādshāhī ko dekheñge.”

Īsā kī Sūrat Badal Jātī Hai

²⁸ Taqriban āṭh din guzar gae. Phir Īsā Patras, Yāqūb aur Yūhannā ko sāth le kar duā karne ke lie pahār par chaṛh gayā. ²⁹ Wahāñ duā karte karte us ke chehre kī sūrat badal gāi aur us ke kapre safed ho kar bijli kī tarah chamakne lage. ³⁰ Achānak do mard zāhir ho kar us se muk̄hātib hue. Ek Mūsā aur dūsra Iliyās thā. ³¹ Un kī shakl-o-sūrat purjalāl thī. Wuh Īsā se is ke bāre meñ bāt karne lage ki wuh kis tarah Allāh kā maqsad pūrā karke Yarūshalam meñ is duniyā se kūch kar jāegā. ³² Patras aur us ke sāthiyōñ ko gahrī nind ā gai thī, lekin jab wuh jāg uṭhe to Īsā kā jalāl dekhā aur yih ki do ādmī us ke sāth k̄haye haiñ. ³³ Jab wuh mard Īsā ko chhoṛ kar rawānā hone lage to Patras ne kahā, “Ustād, kitnī achchhī bāt hai ki ham yahāñ haiñ. Aeñ, ham tin jhonp̄riyāñ

banāēn, ek āp ke lie, ek Mūsā ke lie aur ek Iliyās ke lie.” Lekin wuh nahīn jāntā thā ki kyā kah rahā hai.

³⁴ Yih kahte hī ek bādāl ā kar un par chhā gayā. Jab wuh us meñ dākhlil hue to dahshatzadā ho gae. ³⁵ Phir bādāl se ek āwāz sunāi dī, “Yih merā chunā huā Farzand hai, is kī suno.”

³⁶ Āwāz khatm huī to Isā akelā hī thā. Aur un dinon meñ shāgiridon ne kisī ko bhī is wāqiye ke bāre meñ na batāyā balki khamosh rahe.

Isā Larke meñ se Badrūh Nikāltā Hai

³⁷ Agle din wuh pahār se utar āe to ek baṛā hujūm Isā se milne āyā. ³⁸ Hujūm meñ se ek ādmī ne ūnchī āwāz se kahā, “Ustād, mehrbānī karke mere beṭe par nazar karen. Wuh merā iklautā beṭā hai. ³⁹ Ek badrūh use bār bār apnī girift meñ le letī hai. Phir wuh achānak chikheñ mārne lagtā hai. Badrūh use jhanjhoṛ kar itnā tang kartī hai ki us ke muñh se jhāg nikalne lagtā hai. Wuh use kuchal kuchal kar mushkil se chhoṛtī hai. ⁴⁰ Maiñ ne āp ke shāgiridon se darḱhāst kī thī ki wuh use nikaleñ, lekin wuh nākām rahe.”

⁴¹ Isā ne kahā, “Imān se khālī aur ṭeṛhī nasl! Maiñ kab tak tumhāre pās rahūñ, kab tak tumheñ bardāshṭ karūñ?” Phir us ne ādmī se kahā, “Apne beṭe ko le ā.”

⁴² Beṭā Isā ke pās ā rahā thā to badrūh use zamīn par paṭakh kar jhanjhoṛne lagī. Lekin Isā ne nāpāk rūh ko dānt kar bachche ko shifā dī. Phir us ne use wāpas bāp ke sapurd kar diyā. ⁴³ Tamām log Allāh kī azīm qudrat ko dekh kar hakkā-bakkā rah gae.

Isā kī Maut kā Dusrā Elān

Abhī sab un tamām kāmōñ par tājjub kar rahe the jo Isā ne hāl hī meñ kie the ki us ne apne shāgiridon se kahā, ⁴⁴ “Merī is bāt par kḥūb dhyān do, Ibn-e-Ādam ko ādmiyon ke hawāle kar diyā jāeg.” ⁴⁵ Lekin shāgird is kā matlab na samjhe. Yih bāt un se poshidā rahī aur wuh ise samajh na sake. Niz, wuh Isā se is ke bāre meñ pūchhne se ḍarte bhī the.

Kaun Sab se Baṛā Hai?

⁴⁶ Phir shāgird bahs karne lage ki ham meñ se kaun sab se baṛā hai. ⁴⁷ Lekin Isā jāntā thā ki wuh kyā soch rahe haiñ. Us ne ek chhoṭe bachche ko le kar apne pās khaṛā kiyā ⁴⁸ aur un se kahā, “Jo mere nām meñ is bachche ko qabūl kartā hai wuh mujhe hī qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai. Chunāñche tum meñ se jo sab se chhoṭe hai wuhī baṛā hai.”

Jo Tumhāre kḥilāf Nahīn Wuh Tumhāre Haq meñ Hai

⁴⁹ Yūhannā bol uṭhā, “Ustād, ham ne kisī ko dekhā jo āp kā nām le kar badrūheñ nikāl rahā thā. Ham ne use manā kiyā, kyonki wuh hamāre sāth mil kar āp kī pairawī nahīn kartā.”

⁵⁰ Lekin Isā ne kahā, “Use manā na karnā, kyonki jo tumhāre kḥilāf nahīn wuh tumhāre haq meñ hai.”

Ek Sāmārī Gāñw Isā ko Ṭaharne Nahīn Detā

⁵¹ Jab wuh waqt qarīb āyā ki Isā ko āsmān par uṭhā liyā jāe to wuh baṛe azm ke sāth Yarūshalam kī taraf safr karne lagā. ⁵² Is maqsad ke taht us ne apne āge qāsīd bhej die. Chalthe chalte wuh Sāmariyon ke ek gāñw meñ pahuñche jahāñ wuh us ke lie ṭaharne kī jagah taiyār karnā chāhte the. ⁵³ Lekin gāñw ke logon ne Isā ko ṭikne na diyā, kyonki us kī manzil-e-maqsūd Yarūshalam thī. ⁵⁴ Yih dekh kar us ke shāgird Yāqūb aur Yūhannā ne kahā, “Kḥudāwand, kyā [Iliyās kī tarah] ham kaheñ ki āsmān par se āg nāzil ho kar in ko bhasm kar de?”

⁵⁵ Lekin Isā ne muṛ kar unheñ dāntā [aur kahā, “Tum nahīn jānte ki tum kis qism kī rūh ke ho. Ibn-e-Ādam is lie nahīn āyā ki logon ko halāk kare balki is lie ki unheñ bachāe.”] ⁵⁶ Chunāñche wuh kisī aur gāñw meñ chale gae.

Pairawī kī Sanjīdagī

⁵⁷ Safr karte karte kisī ne rāste meñ Isā se kahā, “Jahāñ bhī āp jāen maiñ āp ke pīchhe chaltā rahūngā.”

⁵⁸ Isā ne jawāb diyā, “Lomṛiyāñ apne bhaṭon meñ aur parinde apne ghoñsloñ meñ ārām kar sakte haiñ, lekin Ibn-e-Ādam ke pās sar rakh kar ārām karne kī koī jagah nahīn.”

⁵⁹ Kisī aur se us ne kahā, “Mere pīchhe ho le.”

Lekin us ādmī ne kahā, “Kḥudāwand, mujhe pahle jā kar apne bāp ko dafn karne kī ijāzat deñ.”

⁶⁰ Lekin Isā ne jawāb diyā, “Murdoñ ko apne murde dafnāne de. Tū jā kar Allāh ki bādshāhī kī munādī kar.”

⁶¹ Ek aur ādmī ne yih māzarat chāhī, “Khudāwand, main zarūr āp ke pīchhe ho lūngā. Lekin pahle mujhe apne ghar wāloñ ko k̄hairbād kahne deñ.”

⁶² Lekin Isā ne jawāb diyā, “Jo bhī hal chalāte hue pīchhe kī taraf dekhe wuh Allāh ki bādshāhī ke lāyq nahīñ hai.”

10

Isā 72 Shāgirdoñ ko Munādī ke lie Bhejtā Hai

¹ Is ke bād Khudāwand ne mazīd 72 shāgirdoñ ko muqarrar kiyā aur unheñ do do karke apne āge har us shahr aur jagah bhej diyā jahāñ wuh abhī jāne ko thā. ² Us ne un se kahā, “Fasal bahut hai, lekin mazdūr thoṛe. Is lie fasal ke mālik se darkhāst karo ki wuh fasal kāṭne ke lie mazīd mazdūr bhej de. ³ Ab rawānā ho jāo, lekin zahan meñ yih bāt rakho ki tum bheṛ ke bachchoñ kī mānind ho jinheñ main bheṛiyōñ ke darmiyān bhej rahā hūñ. ⁴ Apne sāth na baṭwā le jānā, na sāmān ke lie baig, na jūte. Aur rāste meñ kisī ko bhī salām na karnā. ⁵ Jab bhī tum kisī ke ghar meñ dākhlil ho to pahle yih kahnā, ‘Is ghar kī salāmātī ho.’ ⁶ Agar us meñ salāmātī kā koī bandā hogā to tumhārī barkat us par ṭhahregī, warnā wuh tum par lauṭ āegī. ⁷ Salāmātī ke aise ghar meñ ṭhahro aur wuh kuchh khāo-piyo jo tum ko diyā jāe, kyonki mazdūr apnī mazdūrī kā haqdār hai. Muḫtalif gharoñ meñ ghūmte na phiro balki ek hī ghar meñ raho. ⁸ Jab bhī tum kisī shahr meñ dākhlil ho aur log tum ko qabūl karen to jo kuchh wuh tum ko khāne ko deñ use khāo. ⁹ Wahāñ ke marizoñ ko shifā de kar batāo ki Allāh kī bādshāhī qarīb ā gaī hai. ¹⁰ Lekin agar tum kisī shahr meñ jāo aur log tum ko qabūl na karen to phir shahr kī sarakoñ par khāṛe jo kaho, ¹¹ ‘Ham apne jūtoñ se tumhāre shahr kī gard bhī jhār dete haiñ. Yoñ ham tumhāre khilāf gawāhī dete haiñ. Lekin yih jān lo ki Allāh kī bādshāhī qarīb ā gaī hai.’ ¹² Main tum ko batātā hūñ ki us dīn us shahr kī nisbat Sadūm kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā.

Taubā na Karne Wāle Shahrōñ par Afsos

¹³ Ai Khurāzīn, tujh par afsos! Bait-saidā, tujh par afsos! Agar Sūr aur Saidā meñ wuh mojize kie gae hote jo tum meñ hue to wahāñ ke log kab ke ṭāt oṛh kar aur sar par rākh dāl kar taubā kar chuke hote. ¹⁴ Ji hāñ, adālat ke dīn tumhārī nisbat Sūr aur Saidā kā hāl zyādā qābil-e-bardāsht hogā. ¹⁵ Aur tū ai Kafarnahūm, kyā tujhe āsmān tak sarfarāz kiyā jāegā? Hargiz nahīñ, balki tū utartā utartā Pātāl tak pahuñchegā.

¹⁶ Jis ne tumhārī sunī us ne merī bhī sunī. Aur jis ne tum ko radd kiyā us ne mujhe bhī radd kiyā. Aur mujhe radd karne wāle ne use bhī radd kiyā jis ne mujhe bhejā hai.”

72 Shāgirdoñ kī Wāpasī

¹⁷ 72 shāgird lauṭ āe. Wuh bahut khush the aur kahne lage, “Khudāwand, jab ham āp kā nām lete haiñ to badrūheñ bhī hamāre tābe ho jāti haiñ.”

¹⁸ Isā ne jawāb diyā, “Iblīs mujhe nazar āyā aur wuh bijlī kī tarah āsmān se gir rahā thā. ¹⁹ Dekho, main ne tum ko sāñpoñ aur bichchhuoñ par chalne kā iḳhtiyār diyā hai. Tum ko dushman kī pūrī tāqat par iḳhtiyār hāsīl hai. Kuchh bhī tum ko nuqsān nahīñ pahuñchā sakegā. ²⁰ Lekin is wajah se khushī na manāo ki badrūheñ tumhāre tābe haiñ, balki is wajah se ki tumhāre nām āsmān par darj kie gae haiñ.”

Bāp kī Tamjīd

²¹ Usī waqt Isā Rūhul-quds meñ khushī manāne lagā. Us ne kahā, “Ai Bāp, āsmān-o-zamīn ke Mālik! Main terī tamjīd kartā hūñ ki tū ne yih bāt dānāoñ aur aqalmandoñ se chhupā kar chhoṭe bachchoñ par zāhir kar di hai. Hāñ mere Bāp, kyonki yihī tujhe pasand āyā.

²² Mere Bāp ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai. Koī nahīñ jāntā ki Farzand kaun hai siwāe Bāp ke. Aur koī nahīñ jāntā ki Bāp kaun hai siwāe Farzand ke aur un logoñ ke jin par Farzand yih zāhir karnā chāhtā hai.”

²³ Phir Isā shāgirdoñ kī taraf muṛā aur alahdagī meñ un se kahne lagā, “Mubārak haiñ wuh āñkheñ jo wuh kuchh deḳhtī haiñ jo tum ne dekhā hai. ²⁴ Main tum ko batātā hūñ ki bahut-se nabī aur bādshāh yih deḳhnā chāhte the jo tum deḳhte ho, lekin unhoñ ne na dekhā. Aur wuh yih sunane ke ārzūmand the jo tum sunte ho, lekin unhoñ ne na sunā.”

Nek Sāmārī kī Tamsīl

²⁵ Ek mauqe par shariat kā ek ālim Isā ko phaṅsāne kī khātir kharā huā. Us ne pūchhā, “Ustād, main kyā kare se mirās meñ abādī zindagī pā saktā hūñ?”

²⁶ Isā ne us se kahā, “Sharīat meñ kyā likhā hai? Tū us meñ kyā parhtā hai?”

²⁷ Admī ne jawāb diyā, “ ‘Rab apne Khudā se apne pūre dil, apnī pūrī jān, apnī pūrī tāqat aur apne pūre zahan se pyār karnā.’ Aur ‘Apne paṛosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.’ ”

²⁸ Isā ne kahā, “Tū ne thīk jawāb diyā. Aisā hī kar to zindā rahegā.”

²⁹ Lekin ālim ne apne āp ko durust sābit karne kī gharz se pūchhā, “To merā paṛosī kaun hai?”

³⁰ Isā ne jawāb meñ kahā, “Ek admī Yarūshalam se Yarīhū kī taraf jā rahā thā ki wuh dākuon ke hāthoñ meñ paṛ gayā. Unhoñ ne us ke kapre utār kar use khūb mārā aur adhmūā chhoṛ kar chale gae. ³¹ Ittifāq se ek imām bhī usī rāste par Yarīhū kī taraf chal rahā thā. Lekin jab us ne zakhmī admī ko dekhā to rāste kī parlī taraf ho kar āge nikal gayā. ³² Lāwī qabile kā ek khādīm bhī wahāñ se guzarā. Lekin wuh bhī rāste kī parlī taraf se āge nikal gayā. ³³ Phīr Sāmariya kā ek musāfir wahāñ se guzarā. Jab us ne zakhmī admī ko dekhā to use us par tars āyā. ³⁴ Wuh us ke pās gayā aur us ke zakhmoñ par tel aur mai lagā kar un par paṭṭiyāñ bāndh diñ. Phīr us ko apne gadhe par biṭhā kar sarāy tak le gayā. Wahāñ us ne us kī mazīd dekh-bhāl kī. ³⁵ Agle din us ne chāñdi ke do sikke nikāl kar sarāy ke mālik ko die aur kahā, ‘Is kī dekh-bhāl karnā. Agar kharachā is se baṛh kar huā to main wāpasī par adā kar dūngā.’ ”

³⁶ Phīr Isā ne pūchhā, “Ab terā kyā kḥayāl hai, dākuon kī zad meñ āne wāle admī kā paṛosī kaun thā? Imām, Lāwī yā Sāmari?”

³⁷ Ālim ne jawāb diyā, “Wuh jis ne us par rahm kiyā.”

Isā ne kahā, “Bilkul thīk. Ab tū bhī jā kar aisā hī kar.”

Isā Mariyam aur Marthā ke Ghar Jātā Hai

³⁸ Phīr Isā shāgirdoñ ke sāth āge niklā. Chalthe chalthe wuh ek gāñw meñ pahuñchā. Wahāñ kī ek aurat banām Marthā ne use apne ghar meñ kḥushāmdīd kahā. ³⁹ Marthā kī ek bahan thī jis kā nām Mariyam thā. Wuh Khudāwand ke pāñwoñ meñ baiṭh kar us kī bāteñ sunane lagī ⁴⁰ jabkī Marthā mehmānoñ kī kḥidmat karte karte thak gai. Ākḥirkār wuh Isā ke pās ā kar kahne lagī, “Khudāwand, kyā āp ko parwā nahīn ki merī bahan ne mehmānoñ kī kḥidmat kā pūrā intazām mujh par chhoṛ diyā hai? Us se kaheñ ki wuh merī madad kare.”

⁴¹ Lekin Khudāwand Isā ne jawāb meñ kahā, “Marthā, Marthā, tū bahut-si fikroñ aur pareshāniyoñ meñ paṛ gai hai. ⁴² Lekin ek bāt zarūrī hai. Mariyam ne behtar hissā chun liyā hai aur yih us se chhīnā nahīn jāegā.”

11

Duā Kīs Tarah Karnī Hai

¹ Ek din Isā kahīñ duā kar rahā thā. Jab wuh fariḡh huā to us ke kisī shāgird ne kahā, “Khudāwand, hameñ duā karnā sikhāeñ, jis tarah Yahyā ne bhī apne shāgirdoñ ko duā karne kī tālim di.”

² Isā ne kahā, “Duā karte waqt yoñ kahnā,

Ai Bāp,

terā nām muqaddas mānā jāe.

Terī bādshāhī āe.

³ Har roz hameñ hamārī roz kī roṭī de.

⁴ Hamāre gunāhoñ ko muāf kar.

Kyoñki ham bhī har ek ko muāf karte haiñ

jo hamārā gunāh kartā hai. *

Aur hameñ āzmāish meñ na paṛne de.”

Māngte Raho

⁵ Phīr us ne un se kahā, “Agar tum meñ se koī ādhī rāt ke waqt apne dost ke ghar jā kar kahe, ‘Bhāi, mujhe tīn roṭiyāñ de, bād meñ main yih wāpas kar dūngā. ⁶ Kyoñki merā dost safr karke mere pās āyā hai aur main use khāne ke lie kuchh nahīñ de saktā.’ ⁷ Ab farz karo ki yih dost andar se jawāb de, ‘Mehrbānī karke mujhe tang na kar. Darwāze par tālā lagā hai aur mere bachche mere sāth bistar par haiñ, is lie main tujhe dene ke lie uṭh nahīñ saktā.’ ⁸ Lekin main tum ko yih batātā hūñ ki agar wuh dostī kī kḥātir na bhī uṭhe, to bhī wuh apne dost ke bejā isrār kī wajah se us kī tamām zarūrat pūrī karegā.

⁹ Chunāñche māngte raho to tum ko diyā jāegā, dhūñḍte raho to tum ko mil jāegā. Khaṭkhaṭāte raho to tumhāre lie darwāzā khol diyā jāegā. ¹⁰ Kyoñki jo bhī māngtā hai

* 11:4 Lafzī tarjumā: jo hamārā qarzdār hai.

wuh pātā hai, jo dhūndtā hai use miltā hai aur jo khaṭkhaṭātā hai us ke lie darwāzā khol diyā jātā hai. ¹¹ Tum bāpoñ meñ se kaun apne beṭe ko sāñp degā agar wuh machhli māñge? ¹² Yā kaun use bichchhū degā agar wuh anḍā māñge? Koī nahīñ! ¹³ Jab tum bure hone ke bāwujūd itne samajhdār ho ki apne bachchoñ ko achchhī chīzeñ de sakte ho to phir kitnī zyādā yaqīñī bāt hai ki āsmāñī Bāp apne māñgne wāloñ ko Rūhul-quds degā.”

Īsā aur Badrūhoñ kā Sardār

¹⁴ Ek din Īsā ne ek aisi badrūh nikāl dī jo guñgī thī. Jab wuh guñge ādmī meñ se nikli to wuh bolne lagā. Wahāñ par jamā log hakkā-bakkā rah gae. ¹⁵ Lekin bāz ne kahā, “Yih to badrūhoñ ke sardār Bāl-zabūl kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hai.”

¹⁶ Auroñ ne use āzmāne ke lie kisī ilāhī nishān kā mutālabā kiyā. ¹⁷ Lekin Īsā ne un ke kḥayālāt jān kar kahā, “Jis bādshāhī meñ bhī phūṭ par jāe wuh tabāh ho jāegī, aur jis gharāne kī aisi hālat ho wuh bhī kḥāk meñ mil jāegā. ¹⁸ Tum kahte ho ki main Bāl-zabūl kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hūñ. Lekin agar Iblis meñ phūṭ par gāi hai to phir us kī bādshāhī kis tarah qāym rah saktī hai? ¹⁹ Dūsrā sawāl yih hai, agar main Bāl-zabūl kī madad se badrūhoñ ko nikāltā hūñ to tumhāre beṭe unheñ kis ke zariye nikālte haiñ? Chunāñche wuhī is bāt meñ tumhāre munsif hoñge. ²⁰ Lekin agar main Allāh kī qudrat se badrūhoñ ko nikāltā hūñ to phir Allāh kī bādshāhī tumhāre pās pahuñch chukī hai.

²¹ Jab tak koī zorāwar ādmī hathiyāroñ se lais apne ḍere kī pahrādārī kare us waqt tak us kī milkiyat mahfūz rahtī hai. ²² Lekin agar koī zyādā tāqatwar shaḥs hamlā karke us par ghālib āe to wuh us ke aslāh par qabzā karegā jis par us kā bharosā thā, aur lūṭā huā māl apne logoñ meñ taqsim kar degā.

²³ Jo mere sāth nahīñ wuh mere kḥilāf hai aur jo mere sāth jamā nahīñ kartā wuh bikhertā hai.

Badrūh kī Wāpasī

²⁴ Jab koī badrūh kisī shaḥs meñ se nikaltī hai to wuh wīrān ilāqoñ meñ se guzartī huī ārām kī jagah talāsh kartī hai. Lekin jab use koī aisā maqām nahīñ miltā to wuh kahtī hai, ‘Main apne us ghar meñ wāpas chalī jāūngī jis meñ se nikli thī.’ ²⁵ Wuh wāpas ā kar dekhtī hai ki kisī ne jhārū de kar sab kuchh salīqe se rakh diyā hai. ²⁶ Phir wuh jā kar sāt aur badrūheñ dhūnd lātī hai jo us se badtar hotī haiñ, aur wuh sab us shaḥs meñ ghus kar rahne lagti haiñ. Chunāñche ab us ādmī kī hālat pahle kī nisbat zyādā burī ho jātī hai.”

Kaun Mubārak Hai?

²⁷ Īsā abhī yih bāt kar hī rahā thā ki ek aurat ne ūñchī āwāz se kahā, “Āp kī māñ mubārak hai jis ne āp ko janm diyā aur āp ko dūdh pilāyā.”

²⁸ Lekin Īsā ne jawāb diyā, “Bāt yih nahīñ hai. Haqīqat meñ wuh mubārak haiñ jo Allāh kā kalām sun kar us par amal karte haiñ.”

Ilāhī Nishān kā Taqāzā

²⁹ Sunane wāloñ kī tādād bahut baḥ gaī to wuh kahne lagā, “Yih nasl sharīr hai, kyonki yih mujh se ilāhī nishān kā taqāzā kartī hai. Lekin ise koī bhī ilāhī nishān pesh nahīñ kiyā jāegā siwāe Yūnus ke nishān ke. ³⁰ Kyonki jis tarah Yūnus Nīnwā Shahr ke bāshindoñ ke lie nishān thā bilkul usī tarah Ibn-e-Ādam is nasl ke lie nishān hogā. ³¹ Qiyāmat ke din junūbī mulk Sabā kī malikā is nasl ke logoñ ke sāth kharī ho kar unheñ mujrim qarār degī. Kyonki wuh dūr-darāz mulk se Sulemān kī hikmat sunane ke lie āi thī jabki yahañ wuh hai jo Sulemān se bhī baḥā hai. ³² Us din Nīnwā ke bāshinde bhī is nasl ke logoñ ke sāth kharē ho kar unheñ mujrim thahrāenge. Kyonki Yūnus ke elān par unhoñ ne taubā kī thī jabki yahañ wuh hai jo Yūnus se bhī baḥā hai.

Badan kī Raushnī

³³ Jab koī shaḥs charāgh jalātā hai to na wuh use chhupātā, na bartan ke niche rakhtā balki use shamādān par rakh detā hai tāki us kī raushnī andar āne wāloñ ko nazar āe. ³⁴ Terī āñkh tere badan kā charāgh hai. Agar terī āñkh thik ho to terā pūrā jism raushan hogā. Lekin agar āñkh kḥarāb ho to pūrā jism andherā hī andherā hogā. ³⁵ Kḥabardār! Aisā na ho ki jo raushnī tere andar hai wuh haqīqat meñ tārīki ho. ³⁶ Chunāñche agar terā pūrā jism raushan ho aur koī bhī hissā tārīk na ho to phir wuh bilkul raushan hogā, aisā jaisā us waqt hotā hai jab charāgh tujhe apne chamakne-damakne se raushan kar detā hai.”

Farisiyoñ par Afsos

³⁷ Isā abhī bāt kar rahā thā ki kisī Farīsī ne use khāne kī dāwat dī. Chunānche wuh us ke ghar meñ jā kar khāne ke lie baiṭh gayā. ³⁸ Mezbān barā hairān huā, kyonki us ne dekhā ki Isā hāth dhoe baḡhair khāne ke lie baiṭh gayā hai. ³⁹ Lekin Ḳhudāwand ne us se kahā, “Dekho, tum Farīsī bāhar se har pyāle aur bartan kī safāi karte ho, lekin andar se tum lūṭ-mār aur sharārat se bhare hote ho. ⁴⁰ Nādāno! Allāh ne bāhar wāle hisse ko khalaṇ kiyā, to kyā us ne andar wāle hisse ko nahīn banāyā? ⁴¹ Chunānche jo kuchh bartan ke andar hai use ḡharībōn ko de do. Phir tumhāre lie sab kuchh pāk-sāf hogā.

⁴² Farīsīyo, tum par afsos! Kyonki ek taraf tum paudinā, sadāb aur baḡh kī har ḡism kī tarkārī kā daswāñ hissā Allāh ke lie maḡhsūs karte ho, lekin dūsri taraf tum insāf aur Allāh kī muhabbat ko nazarandāz karte ho. Lāzim hai ki tum yih kām bhī karo aur pahlā bhī na chhoṛo.

⁴³ Farīsīyo, tum par afsos! Kyonki tum ibādatkhānoñ ki izzat ki kursiyōñ par baiṭhne ke lie bechain rahte aur bāzār meñ logoñ kā salām sunane ke lie tarapte ho. ⁴⁴ Hāñ, tum par afsos! Kyonki tum poshidā qabroñ kī mānind ho jin par se log nādānistā taur par guzarte haiñ.”

⁴⁵ Shariat ke ek ālim ne etarāz kiyā, “Ustād, āp yih kah kar hamāri bhī be’izzati karte haiñ.”

⁴⁶ Isā ne jawāb diyā, “Tum shariat ke ālimoñ par bhī afsos! Kyonki tum logoñ par bhāri bojh dāl dete ho jo mushkil se uṭhāyā jā saktā hai. Na sirf yih balki tum ḡhud is bojh ko apñi ek ungli bhī nahīn lagāte. ⁴⁷ Tum par afsos! Kyonki tum nabiyōñ ke mazār banā dete ho, un ke jinheñ tumhāre bāpdādā ne mār dālā. ⁴⁸ Is se tum gawāhī dete ho ki tum wuh kuchh pasand karte ho jo tumhāre bāpdādā ne kiyā. Unhoñ ne nabiyōñ ko qatl kiyā jabki tum un ke mazār tāmīr karte ho. ⁴⁹ Is lie Allāh kī hikmat ne kahā, ‘Main un meñ nabī aur rasūl bhej dūngī. Un meñ se bāz ko wuh qatl kareñge aur bāz ko satāeñge.’ ⁵⁰ Natīje meñ yih nasl tamām nabiyōñ ke qatl kī zimmedār ṭhahregī—duniyā kī takhlīq se le kar āj tak, ⁵¹ yāñi Hābil ke qatl se le kar Zakariyāh ke qatl tak, jise Baitul-muḡaddas ke sahan meñ maujūd qurbāngāh aur Baitul-muḡaddas ke darwāze ke darmiyān qatl kiyā gayā. Hāñ, main tum ko batātā hūñ ki yih nasl zarūr un kī zimmedār ṭhahregī.

⁵² Shariat ke ālimo, tum par afsos! Kyonki tum ne ilm kī kunjī ko chhīn liyā hai. Na sirf yih ki tum ḡhud dāḡhil nahīñ hue, balki tum ne dāḡhil hone wāloñ ko bhī rok liyā.”

⁵³ Jab Isā wahāñ se niklā to ālim aur Farīsī us ke saḡht muḡhālīf ho gae aur bare ḡhaur se us kī pūchh-gachh karne lage. ⁵⁴ Wuh is tāk meñ rahe ki use muñh se niklī kisī bāt kī wajah se pakaṛeñ.

12

Riyākārī se Ḳhabardār Raho!

¹ Itne meñ kāi hazār log jamā ho gae the. Barī tādād kī wajah se wuh ek dūsre par ḡire parte the. Phir Isā apne shāḡirdoñ se yih bāt karne lagā, “Farīsīyoñ ke ḡhamīr yāñi riyākārī se ḡhabardār! ² Jo kuchh bhī abhī chhupā huā hai use āḡhir meñ zāhir kiyā jāegā aur jo kuchh bhī is waḡt poshidā hai us kā rāz āḡhir meñ khul jāegā. ³ Is lie jo kuchh tum ne andhere meñ kahā hai wuh roz-e-raushan meñ sunāyā jāegā aur jo kuchh tum ne andarūñi kamroñ kā darwāzā band karke āhistā āhistā kān meñ bayāñ kiyā hai us kā chhatoñ se elāñ kiyā jāegā.

Kis se Darnā Chāhie?

⁴ Mere azīzo, un se mat ḡarnā jo sirf jism ko qatl karte haiñ aur mazīd nuḡsāñ nahīñ pahuñchā sakte. ⁵ Main tum ko batātā hūñ ki kis se ḡarnā hai. Allāh se ḡaro, jo tumheñ halāk karne ke bād jahannum meñ phaiñkne kā iḡhtiyār bhī rakhtā hai. Jī hāñ, usī se ḡhauf khāo.

⁶ Kyā pāñch chiriyāñ do paisoñ meñ nahīñ biktiñ? To bhī Allāh har ek ki fikr karke ek ko bhī nahīñ bhūltā. ⁷ Hāñ, balki tumhāre sar ke sab bāl bhī gine hue haiñ. Lihāzā mat ḡaro. Tumhāri ḡadar-o-ḡimat bahut-sī chiriyōñ se kahiñ zyādā hai.

Masīh kā Iqrār yā Inkār Karne ke Natīje

⁸ Main tum ko batātā hūñ, jo bhī logoñ ke sāmne merā iqrār kare us kā iqrār Ibn-e-Ādam bhī farishtoñ ke sāmne karegā. ⁹ Lekin jo logoñ ke sāmne merā inkār kare us kā bhī Allāh ke farishtoñ ke sāmne inkār kiyā jāegā.

¹⁰ Aur jo bhī Ibn-e-Ādam ke ḡhilāf bāt kare use muāf kiyā jā saktā hai. Lekin jo Rūhul-quḡds ke ḡhilāf kufr bake use muāf nahīñ kiyā jāegā.

¹¹ Jab log tum ko ibâdatkhānon meñ aur hākimoñ aur iḳhtiyār wāloñ ke sāmne ghasīṭ kar le jāēnge to yih sochte sochte pareshān na ho jānā ki mainī kis tarah apnā difā karūñ yā kyā kahūñ, ¹² kyoñki Rūhul-quds tum ko usī waqt sikhā degā ki tum ko kyā kahnā hai.”

Nādān Amīr kī Tamsīl

¹³ Kisi ne bhīr meñ se kahā, “Ustād, mere bhāī se kaheñ ki mirās kā merā hissā mujhe de.”

¹⁴ Isā ne jawāb diyā, “Bhāī, kis ne mujhe tum par jaj yā taqsīm karne wālā muqarrar kiyā hai?” ¹⁵ Phir us ne un se mazīd kahā, “Khabardār! Har qism ke lalach se bache rahnā, kyoñki insān kī zindagī us ke māl-o-daulat kī kasrat par munhasir nahīñ.”

¹⁶ Us ne unheñ ek tamsīl sunāi. “Kisi amīr ādmī kī zamīn meñ achchhī fasal paidā huī. ¹⁷ Chunāñche wuh sochne lagā, ‘Ab mainī kyā karūñ? Mere pās to itnī jagah nahīñ jahāñ mainī sab kuchh jamā karke rakhūñ.’ ¹⁸ Phir us ne kahā, ‘Mainī yih karūngā ki apne godāmoñ ko dhā kar in se baṛe tāmīr karūngā. Un meñ apnā tamām anāj aur bāqī paidāwār jamā kar lūngā. ¹⁹ Phir mainī apne āp se kahūngā ki lo, in achchhī chīzoñ se terī zarūriyāt bahut sāloñ tak pūrī hotī raheñgī. Ab ārām kar. Khā, pī aur khushī manā.’ ²⁰ Lekin Allāh ne us se kahā, ‘Ahmaq! Isī rāt tū mar jāegā. To phir jo chīzeñ tū ne jamā kī haiñ wuh kis kī hoñgī?’

²¹ Yihī us shakhs kā anjām hai jo sirf apne lie chīzeñ jamā kartā hai jabki wuh Allāh ke sāmne gharīb hai.”

Allāh par Bharosā

²² Phir Isā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Is lie apnī zindagī kī zarūriyāt pūrī karne ke lie pareshān na raho ki hāy, mainī kyā khāūñ. Aur jism ke lie fikrmand na raho ki hāy, mainī kyā pahnūñ. ²³ Zindagī to khāne se zyādā aham hai aur jism poshāk se zyādā. ²⁴ Kawwoñ par ghaur karo. Na wuh bij bote, na fasleñ kātte haiñ. Un ke pās na stor hotā hai, na godām. To bhī Allāh khud unheñ khānā khilātā hai. Aur tumhārī qadar-o-qīmat to parindoñ se kahīñ zyādā hai. ²⁵ Kyā tum meñ se koī fikr karte karte apnī zindagī meñ ek lamhe kā bhī izāfā kar saktā hai? ²⁶ Agar tum fikr karne se itnī chhoṭī-sī tabdilī bhī nahīñ lā sakte to phir tum bāqī bātoñ ke bāre meñ kyoñ fikrmand ho? ²⁷ Ghaur karo ki sosan ke phūl kis tarah ugte haiñ. Na wuh mehnat karte, na kātte haiñ. Lekin mainī tumheñ batātā hūñ ki Sulemān Bādshāh apnī pūrī shān-o-shaukat ke bāwujūd aise shāndār kaproñ se mulabbas nahīñ thā jaise un meñ se ek. ²⁸ Agar Allāh us ghās ko jo āj maidān meñ hai aur kal āg meñ jhoñkī jāegī aisā shāndār libās pahnātā hai to ai kam-etaqādō, wuh tum ko pahnāne ke lie kyā kuchh nahīñ karegā?”

²⁹ Is kī talāsh meñ na rahnā ki kyā khāoge yā kyā piyoge. Aisī bātoñ kī wajah se bechain na raho. ³⁰ Kyoñki duniyā meñ jo imān nahīñ rakhte wuhī in tamām chīzoñ ke piche bhāgte rahte haiñ, jabki tumhāre Bāp ko pahle se mālūm hai ki tum ko in kī zarūrat hai. ³¹ Chunāñche usī kī bādshāhī kī talāsh meñ raho. Phir yih tamām chīzeñ bhī tum ko mil jāēngī.

Āsmān par Daulat Jamā Karnā

³² Ai chhoṭe galle, mat ḍarnā, kyoñki tumhāre Bāp ne tum ko bādshāhī denā pasand kiyā. ³³ Apnī millkiyat bech kar ghariboñ ko de denā. Apne lie aise baṭwe banwāo jo nahīñ ghiste. Apne lie āsmān par aisā khazānā jamā karo jo kabhī khatm nahīñ hogā aur jahāñ na koī chor āegā, na koī kīrā use kharāb karegā. ³⁴ Kyoñki jahāñ tumhārā khazānā hai wahīñ tumhārā dil bhī lagā rahegā.

Har Waqt Taiyār Naukar

³⁵ Khidmat ke lie taiyār khare raho aur is par dhyān do ki tumhāre charāgh jalte raheñ. ³⁶ Yāñi aise naukaroñ kī mānind jin kā mālik kisī shādī se wapās āne wālā hai aur wuh us ke lie taiyār khare haiñ. Jyoñ hī wuh ā kar dastak de wuh darwāze ko khol deñge. ³⁷ Wuh naukar mubārak haiñ jinheñ mālik ā kar jāgte hue aur chaukas pāegā. Mainī tum ko sach batātā hūñ ki yih dekh kar mālik apne kapre badal kar unheñ biṭhāegā aur mez par un kī khidmat karegā. ³⁸ Ho saktā hai mālik ādhī rāt yā is ke bād āe. Agar wuh is sūrat meñ bhī unheñ mustā'id pāe to wuh mubārak haiñ. ³⁹ Yaqīn jāno, agar kisī ghar ke mālik ko patā hotā ki chor kab āegā to wuh zarūr use ghar meñ naqb lagāne na detā. ⁴⁰ Tum bhī taiyār raho, kyoñki Ibn-e-Ādam aise waqt āegā jab tum is kī tawaqqo nahīñ karoge.”

Wafādār Naukar

⁴¹ Patras ne pūchhā, “Khudāwand, kyā yih tamsīl sirf hamāre lie hai yā sab ke lie?”

⁴² Khudāwand ne jawāb diyā, “Kaun-sā naukar wafādār aur samajhdār hai? Farz karo ki ghar ke mālik ne kisī naukar ko bāqī naukaron par muqarrar kiya ho. Us ki ek zimmedārī yih bhī hai ki unheñ waqt par munāsib khānā khilāe. ⁴³ Wuh naukar mubārak hogā jo mālik kī wāpasī par yih sab kuchh kar rahā hogā. ⁴⁴ Main tum ko sach batātā hūn ki yih dekh kar mālik use apnī pūrī jāyādā par muqarrar karegā. ⁴⁵ Lekin farz karo ki naukar apne dil meñ soche, ‘Mālik kī wāpasī meñ abhī der hai.’ Wuh naukaron aur naukarāniyon ko pītne lage aur khāte-pīte wuh nashe meñ rahe. ⁴⁶ Agar wuh aisā kare to mālik aise din aur waqt āegā jis kī tawaqqo naukar ko nahīn hogī. In hālāt ko dekh kar wuh naukar ko tukre tukre kar dālegā aur use ghairimāndāron meñ shāmīl karegā.

⁴⁷ Jo naukar apne mālik kī marzī ko jāntā hai, lekin us ke lie taiyāriyān nahīn kartā, na use pūrī karne kī koshish kartā hai, us kī khūb piṭāi kī jāegī. ⁴⁸ Is ke muqābale meñ wuh jo mālik kī marzī ko nahīn jāntā aur is binā par koī qābil-e-sazā kām kare us kī kam piṭāi kī jāegī. Kyonki jise bahut diyā gayā ho us se bahut talab kiya jāegā. Aur jis ke sapurd bahut kuchh kiya gayā ho us se kahīn zyādā māngā jāegā.

Īsā kī Wajah se Ikhtilāf Paidā Hogā

⁴⁹ Main zamīn par āg lagāne āyā hūn, aur kāsh wuh pahle hī bharak rahī hotī! ⁵⁰ Lekin ab tak mere sāmne ek baptismā hai jise lenā zarūrī hai. Aur mujh par kitnā dabāw hai jab tak us kī takmīl na ho jāe. ⁵¹ Kyā tum samajhte ho ki main duniyā meñ sulah-salāmātī qāym karne āyā hūn? Nahīn, main tum ko batātā hūn ki is kī bajāe main ikhtilāf paidā karūngā. ⁵² Kyonki ab se ek gharāne ke pānch afrād meñ ikhtilāf hogā. Tin do ke khilāf aur do tin ke khilāf hoñge. ⁵³ Bāp beṭe ke khilāf hogā aur beṭā bāp ke khilāf, mān beṭī ke khilāf aur beṭī mān ke khilāf, sās bahū ke khilāf aur bahū sās ke khilāf.”

Maujūdā Hālāt kā Sahīh Natijā Nikālā Chāhie

⁵⁴ Īsā ne hujūm se yih bhī kahā, “Jyon hī koī bādāl maḡribī ufaq se chaṛhtā huā nazar āe to tum kahte ho ki bārish hogī. Aur aisā hī hotā hai. ⁵⁵ Aur jab junūbī lū chaltī hai to tum kahte ho ki saḡht garmī hogī. Aur aisā hī hotā hai. ⁵⁶ Ai riyākāro! Tum āsmān-o-zamīn ke hālāt par ghaur karke sahīh natijā nikāl lete ho. To phir tum maujūdā zamāne ke hālāt par ghaur karke sahīh natijā kyon nahīn nikāl sakte?

Apne Mukhālīf se Samjhautā Karnā

⁵⁷ Tum khud sahīh faislā kyon nahīn kar sakte? ⁵⁸ Farz karo ki kisī ne tujh par muqaddamā chalāyā hai. Agar aisā ho to pūrī koshish kar ki kachahrī meñ pahuñchne se pahle pahle muāmālā hal karke mukhālīf se fāriḡh ho jāe. Aisā na ho ki wuh tujh ko jāj ke sāmne ghasiṭ kar le jāe, jāj tujhe pulis afsar ke hawāle kare aur pulis afsar tujhe jel meñ dāl de. ⁵⁹ Main tujhe batātā hūn, wahān se tū us waqt tak nahīn nikal pāegā jab tak jurmāne ki pūrī pūrī raqam adā na kar de.”

13

Taubā Karo Warnā Halāk Ho Jāoge

¹ Us waqt kuchh log Īsā ke pās pahuñche. Unhoñ ne use Galīl ke kuchh logoñ ke bāre meñ batāyā jinheñ Pīlātus ne us waqt qatl karwāyā thā jab wuh Baitul-muqaddas meñ qurbāniyān pesh kar rahe the. Yoñ un kā khūn qurbāniyon ke khūn ke sāth milāyā gayā thā. ² Īsā ne yih sun kar pūchhā, “Kyā tumhāre khayāl meñ yih log Galīl ke bāqī logoñ se zyādā gunāhgār the ki inheñ itnā dukh uṭhānā parā? ³ Hargiz nahīn! Balki main tum ko batātā hūn ki agar tum taubā na karo to tum bhī isī tarah tabāh ho jāoge. ⁴ Yā un 18 afrād ke bāre meñ tumhārā kyā khayāl hai jo mar gae jab Shiloḡh kā burj un par girā? Kyā wuh Yarūshalam ke bāqī bāshindoñ ki nisbat zyādā gunāhgār the? ⁵ Hargiz nahīn! Main tum ko batātā hūn ki agar tum taubā na karo to tum bhī tabāh ho jāoge.”

Bephal Anjir kā Daraḡht

⁶ Phir Īsā ne unheñ yih tamsīl sunāi, “Kisī ne apne bāḡh meñ anjir kā daraḡht lagāyā. Jab wuh us kā phal torne ke lie āyā to koī phal nahīn thā. ⁷ Yih dekh kar us ne māli se kahā, ‘Main tīn sāl se is kā phal torne ātā hūn, lekin āj tak kuchh bhī nahīn milā. Ise kāṭ dāl. Yih zamīn kī tāqat kyon khatm kare?’ ⁸ Lekin māli ne kahā, ‘Janāb, ise ek sāl aur rahne deñ. Main is ke irdgird goḡi karke khād dālūngā. ⁹ Phir agar yih agle sāl phal lāyā to ṭhīk, warnā ise katwā dālnā.’”

Sabat ke Din Kubaṛī Aurat kī Shifā

¹⁰ Sabat ke din Īsā kisī ibādatkhāne meñ tālīm de rahā thā. ¹¹ Wahān ek aurat thī jo 18 sāl se badrūh ke bāis bimār thī. Wuh kubaṛī ho gaī thī aur sīdhī khaṛī hone ke bilkul

qābil na thī. ¹² Jab Īsā ne use dekhā to pukār kar kahā, “Ai aurat, tū apnī bīmārī se chhūṭ gāi hai!” ¹³ Us ne apne hāth us par rakhe to wuh fauran sīdhī khaṛī ho kar Allāh kī tamjīd karne lagī.

¹⁴ Lekin ibādātkhāne kā rāhnumā nārāz huā kyonki Īsā ne Sabat ke din shifā di thī. Us ne logon se kahā, “Haftē ke chhih din kām karne ke lie hote haiñ. Is lie Itwār se le kar jume tak shifā pāne ke lie āo, na ki Sabat ke din.”

¹⁵ Khudāwand ne jawāb meñ us se kahā, “Tum kitne riyākār ho! Kyā tum meñ se har koī Sabat ke din apne bail yā gadhe ko khol kar use thān se bāhar nahīñ le jātā tāki use pānī pilāe?” ¹⁶ Ab is aurat ko dekho jo Ibrāhīm kī beṭī hai aur jo 18 sāl se Iblīs ke bandhan meñ thī. Jab tum Sabat ke din apne jānwaron kī madad karthe ho to kyā yih ṭhik nahīñ ki aurat ko is bandhan se rihāī dilāī jātī, chāhe yih kām Sabat ke din hī kyon na kiyā jāe?” ¹⁷ Īsā ke is jawāb se us ke muḥālīf sharmindā ho gae. Lekin ām log us ke in tamām shāndār kāmon se khush hue.

Rāī ke Dāne kī Tamsīl

¹⁸ Īsā ne kahā, “Allāh kī bādshāhī kis chīz kī mānind hai? Main is kā muwāzanā kis se karūñ? ¹⁹ Wuh rāī ke ek dāne kī mānind hai jo kisī ne apne bāgh meñ bo diyā. Barḥte barḥte wuh darakht-sā ban gayā aur parindon ne us kī shākhon meñ apne ghoñsle banā lie.”

Khamīr kī Mīsāl

²⁰ Us ne dubārā pūchhā, “Allāh kī bādshāhī kā kis chīz se muwāzanā karūñ? ²¹ Wuh us khamīr kī mānind hai jo kisī aurat ne le kar taqriban 27 kilogrām āṭe meñ milā diyā. Go wuh us meñ chhup gayā to bhī hote hote pūre gundhe hue āṭe ko khamīr kar gayā.”

Tang Darwāzā

²² Īsā tālīm dete dete muḥtalīf shahron aur dehāton meñ se guzarā. Ab us kā ruḥh Yarūshalam hī kī taraf thā. ²³ Itne meñ kisī ne us se pūchhā, “Khudāwand, kyā kam logon ko najāt milegī?”

Us ne jawāb diyā, ²⁴ “Tang darwāze meñ se dākhil hone kī sirtor koshish karo. Kyonki main tum ko batātā hūñ ki bahut-se log andar jāne kī koshish karenge, lekin befaydā. ²⁵ Ek waqt āegā ki ghar kā mālik uṭh kar darwāzā band kar degā. Phir tum bāhar khaṛe rahoge aur khatkhatāte khatkhatāte iltamās karoge, ‘Khudāwand, hamāre lie darwāzā khol deñ.’ Lekin wuh jawāb degā, ‘Na main tum ko jāntā hūñ, na yih ki tum kahāñ ke ho.’ ²⁶ Phir tum kahoge, ‘Ham ne to āp ke sāmne hī khāyā aur piyā aur āp hī hamāri sarakoñ par tālīm dete rahe.’ ²⁷ Lekin wuh jawāb degā, ‘Na main tum ko jāntā hūñ, na yih ki tum kahāñ ke ho. Ai tamām badkāro, mujh se dūr ho jāo!’ ²⁸ Wahāñ tum rote aur dānt piste rahoge. Kyonki tum dekhoge ki Ibrāhīm, Is’hāq, Yāqūb aur tamām nabī Allāh kī bādshāhī meñ haiñ jabki tum ko nikāl diyā gayā hai. ²⁹ Aur log mashriq, maḡrib, shimāl aur junūb se ā kar Allāh kī bādshāhī kī ziyāfat meñ sharīk hoñge. ³⁰ Us waqt kuchh aise hoñge jo pahle ākhir the, lekin ab awwal hoñge. Aur kuchh aise bhī hoñge jo pahle awwal the, lekin ab ākhir hoñge.”

Yarūshalam par Afsos

³¹ Us waqt kuchh Farīsī Īsā ke pās ā kar us se kahne lage, “Is maqām ko chhoṛ kar kahīñ aur chale jāeñ, kyonki Herodes āp ko qatl karne kā irādā rakhtā hai.”

³² Īsā ne jawāb diyā, “Jāo, us lomṛī ko batā do, ‘Āj aur kal main badrūheñ nikāltā aur marizoñ ko shifā detā rahūngā. Phir tīsre din main pāyā-e-takmīl ko pahuñchūngā.’”

³³ Is lie lāzim hai ki main āj, kal aur parson āge chaltā rahūñ. Kyonki mumkin nahīñ ki koī nabī Yarūshalam se bāhar halāk ho.

³⁴ Hāy Yarūshalam, Yarūshalam! Tū jo nabiyoñ ko qatl kartī aur apne pās bheje hue paighambaron ko sangsār kartī hai. Main ne kitnī hī bār terī aulād ko jamā karnā chāhā, bilkul usī tarah jis tarah murghī apne bachchon ko apne paron tale jamā karke mahfūz kar letī hai. Lekin tū ne na chāhā. ³⁵ Ab tere ghar ko wīrān-o-sunsān chhoṛā jāegā. Aur main tum ko batātā hūñ, tum mujhe us waqt tak dubārā nahīñ dekhoge jab tak tum na kaho ki mubārak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai.”

14

Sabat ke Din Mariz kī Shifā

¹ Sabat ke ek din Īsā khāne ke lie Farīsioñ ke kisī rāhnumā ke ghar āyā. Log use pakarne ke lie us kī har harkat par nazar rakhe hue the. ² Wahāñ ek admī Īsā ke sāmne thā jis ke bāzū aur ṭāngēñ phūle hue the. ³ Yih dekh kar wuh Farīsioñ aur shariat ke ālimon se pūchhne lagā, “Kyā shariat Sabat ke din shifā देने ki ijāzat detī hai?”

⁴ Lekin wuh khāmosh rahe. Phir us ne us ādmī par hāth rakhā aur use shifā de kar rukhsat kar diyā. ⁵ Hāzīrīn se wuh kahne lagā, “Agar tum meñ se kisī kā beṭā yā bail Sabat ke dīn kuen meñ gir jāe to kyā tum use fauran nahīn nikāloge?”

⁶ Is par wuh koī jawāb na de sake.

Izzat aur Ajr Hāsīl Karne kā Tarīqā

⁷ Jab Isā ne dekhā ki mehmān mez par izzat ki kursiyān chun rahe haiñ to us ne unheñ yih tamsīl sunāi, ⁸ “Jab tujhe kisī shādi kī ziyāfat meñ sharīk hone kī dāwat dī jāe to wahāñ jā kar izzat kī kursi par na baiṭhnā. Aisā na ho ki kisī aur ko bhī dāwat dī gāi ho jo tujh se zyādā izzatdār hai. ⁹ Kyoñki jab wuh pahuñchegā to mezbān tere pās ā kar kahegā, ‘Zarā is ādmī ko yahāñ baiṭhne de.’ Yoñ terī be’izzatī ho jāegī aur tujhe wahāñ se uṭh kar ākhīrī kursi par baiṭhnā paregā. ¹⁰ Is lie aisā mat karnā balki jab tujhe dāwat dī jāe to jā kar ākhīrī kursi par baiṭh jā. Phir jab mezbān tujhe wahāñ baiṭhā huā dekhegā to wuh kahegā, ‘Dost, sāmne wālī kursi par baiṭh.’ Is tarah tamām mehmānoñ ke sāmne terī izzat ho jāegī. ¹¹ Kyoñki jo bhī apne āp ko sarfarāz kare use past kiyā jāegā aur jo apne āp ko past kare use sarfarāz kiyā jāegā.”

¹² Phir Isā ne mezbān se bāt ki, “Jab tū logoñ ko dopahar yā shām kā khānā khāne kī dāwat denā chāhtā hai to apne dostoñ, bhāiyoñ, rishtedāroñ yā amīr hamsāyoñ ko na bulā. Aisā na ho ki wuh is ke ewaz tujhe bhī dāwat den. Kyoñki agar wuh aisā karen to yihī terā muāwazā hogā. ¹³ Is ke bajāe ziyāfat karte waqt gharīboñ, langarōñ, maflijoñ aur andhoñ ko dāwat de. ¹⁴ Aisā karne se tujhe barkat milegi. Kyoñki wuh tujhe is ke ewaz kuchh nahīn de sakeñge, balki tujhe is kā muāwazā us waqt milegā jab rāstbāz jī uṭheñge.”

Barī Ziyāfat kī Tamsīl

¹⁵ Yih sun kar mehmānoñ meñ se ek ne us se kahā, “Mubārak hai wuh jo Allāh kī bādshāhi meñ khānā khāe.”

¹⁶ Isā ne jawāb meñ kahā, “Kisī ādmī ne ek barī ziyāfat kā intazām kiyā. Is ke lie us ne bahut-se logoñ ko dāwat dī. ¹⁷ Jab ziyāfat kā waqt āyā to us ne apne naukar ko mehmānoñ ko ittalā dene ke lie bhejā ki ‘Aeñ, sab kuchh taiyār hai.’ ¹⁸ Lekin wuh sab ke sab māzarat chāhne lage. Pahle ne kahā, ‘Maiñ ne khet kharīdā hai aur ab zarūri hai ki nikal kar us kā muāynā karūñ. Maiñ māzarat chāhtā hūñ.’ ¹⁹ Dūsre ne kahā, ‘Maiñ ne bailoñ ke pāñch jore kharīde haiñ. Ab maiñ unheñ āzmāne jā rahā hūñ. Maiñ māzarat chāhtā hūñ.’ ²⁰ Tīsre ne kahā, ‘Maiñ ne shādi kī hai, is lie nahīñ ā saktā.’

²¹ Naukar ne wāpas ā kar mālik ko sab kuchh batāyā. Wuh ghusse ho kar naukar se kahne lagā, ‘Jā, sīdhe shahr kī saṛakoñ aur galiyoñ meñ jā kar wahāñ ke gharīboñ, langarōñ, andhoñ aur maflijoñ ko le ā.’ Naukar ne aisā hī kiyā. ²² Phir wāpas ā kar us ne mālik ko ittalā dī, ‘Janāb, jo kuchh āp ne kahā thā purā ho chukā hai. Lekin ab bhī mazid logoñ ke lie gunjāish hai.’ ²³ Mālik ne us se kahā, phir shahr se nikal kar dehāt kī saṛakoñ par aur bāroñ ke pās jā. Jo bhī mil jāe use hamārī khushī meñ sharīk hone par majbūr kar tāki merā ghar bhar jāe. ²⁴ Kyoñki maiñ tum ko batātā hūñ ki jin ko pahle dāwat dī gāi thī un meñ se koī bhī merī ziyāfat meñ sharīk na hogā.”

Shāgird Hone kī Qīmat

²⁵ Ek barā hujūm Isā ke sāth chal rahā thā. Un kī taraf muṛ kar us ne kahā, ²⁶ “Agar koī mere pās ā kar apne bāp, māñ, bīwi, bachchoñ, bhāiyoñ, bahnoñ balki apne āp se bhī dushmanī na rakhe to wuh merā shāgird nahīn ho saktā. ²⁷ Aur jo apnī salīb uṭhā kar mere piche na ho le wuh merā shāgird nahīn ho saktā.

²⁸ Agar tum meñ se koī burj tāmīr karnā chāhe to kyā wuh pahle baiṭh kar pūre akhrājāt kā andazā nahīn lagāegā tāki mālum ho jāe ki wuh use takmil tak pahuñchā sakegā yā nahīñ? ²⁹ Warnā khatrā hai ki us kī buniyād dālne ke bād paise khatm ho jāeñ aur wuh āge kuchh na banā sake. Phir jo koī bhī dekhegā wuh us kā mazaq urā kar ³⁰ kahegā, ‘Us ne imārat ko shurū to kiyā, lekin ab use mukammal nahīñ kar pāyā.’

³¹ Yā agar koī bādshāh kisī dūsre bādshāh ke sāth jang ke lie nikle to kyā wuh pahle baiṭh kar andazā nahīn lagāegā ki wuh apne das hazār faujiyoñ se un bīs hazār faujiyoñ par ghālib ā saktā hai jo us se larne ā rahe haiñ? ³² Agar wuh is natīje par pahuñche ki ghālib nahīñ ā saktā to wuh sulah karne ke lie apne numāinde dushman ke pās bhejega jab wuh abhī dūr hī ho. ³³ Isī tarah tum meñ se jo bhī apnā sab kuchh na chhoṛe wuh merā shāgird nahīn ho saktā.

Bekār Namak

³⁴ Namak achchhī chīz hai. Lekin agar us kā zāyqā jātā rahe to phir use kyoñkar dubārā namkīn kiyā jā saktā hai? ³⁵ Na wuh zamīn ke lie mufid hai, na khād ke lie balki use nikāl kar bāhar phaiñkā jāegā. Jo sun saktā hai wuh sun le.”

15

Khoī Huī Bher

¹ Ab aisā thā ki tamām taiks lene wāle aur gunāhgār Īsā kī bāteñ sunane ke lie us ke pās āte the. ² Yih dekh kar Farīsī aur shariāt ke ālim burburāne lage, “Yih admī gunāhgārōn ko khushāmdid kah kar un ke sāth khānā khātā hai.” ³ Is par Īsā ne unheñ yih tamsil sunāi,

⁴ “Farz karo ki tum meñ se kisī kī sau bhereñ haiñ. Lekin ek gum ho jāti hai. Ab mālik kyā karegā? Kyā wuh bāqī 99 bhereñ khule maidān meñ chhoṛ kar gumshudā bherē ko dhūndne nahīñ jāegā? Zarūr jāegā, balki jab tak use wuh bherē mil na jāe wuh us kī talāsh meñ rahegā. ⁵ Phir wuh khush ho kar use apne kandhoñ par uṭhā legā. ⁶ Yoñ chalte chalte wuh apne ghar pahuñch jāegā aur wahāñ apne dostoñ aur hamsāyoñ ko bulā kar un se kahegā, ‘Mere sāth khushī manāo! Kyoñki mujhe apnī khoī huī bherē mil gai hai.’ ⁷ Main tum ko batātā hūñ ki āsmān par bilkul isī tarah khushī manāi jāegi jab ek hī gunāhgār taubā karegā. Aur yih khushī us khushī kī nisbat zyādā hogi jo un 99 afrād ke bāis manāi jāegi jinheñ taubā karne kī zarūrat hī nahīñ thī.

Gumshudā Sikkā

⁸ Yā farz karo ki kisī aurat ke pās das sikke hoñ lekin ek sikkā gum ho jāe. Ab aurat kyā karegi? Kyā wuh charāgh jalā kar aur ghar meñ jhārū de de kar baṛī ehtiyāt se sikke ko talāsh nahīñ karegi? Zarūr karegi, balki wuh us waqt tak dhūndti rahegi jab tak use sikkā mil na jāe. ⁹ Jab use sikkā mil jāegā to wuh apnī saheliyōñ aur hamsāyoñ ko bulā kar un se kahegi, ‘Mere sāth khushī manāo! Kyoñki mujhe apnā gumshudā sikkā mil gayā hai.’ ¹⁰ Main tum ko batātā hūñ ki bilkul isī tarah Allāh ke farishtoñ ke sāmne khushī manāi jāti hai jab ek bhī gunāhgār taubā kartā hai.”

Gumshudā Beṭā

¹¹ Īsā ne apnī bāt jāri rakhī. “Kisī admī ke do beṭe the. ¹² In meñ se chhoṭe ne bāp se kahā, ‘Ai bāp, mīrās kā merā hissā de deñ.’ Is par bāp ne donoñ meñ apnī milkiyat taqsim kar di. ¹³ Thoṛe dinoñ ke bād chhoṭā beṭā apnā sārā sāmān sameṭ kar apne sāth kisī dūr-darāz mulk meñ le gayā. Wahāñ us ne aiyāshī meñ apnā pūrā māl-o-matā urā diyā. ¹⁴ Sab kuchh zāe ho gayā to us mulk meñ saḡht kāl paṛā. Ab wuh zarūratmand hone lagā. ¹⁵ Natije meñ wuh us mulk ke kisī bāshinde ke hāñ jā paṛā jis ne use suaroñ ko charāne ke lie apne khetoñ meñ bhej diyā. ¹⁶ Wahāñ wuh apnā peṭ un phaliyoñ se bharne kī shadiḍ kḡhāsh rakhtā thā jo suar khāte the, lekin use is kī bhī ijāzat na mili. ¹⁷ Phir wuh hosh meñ āyā. Wuh kahne lagā, ‘Mere bāp ke kitne mazdūroñ ko kasrat se khānā miltā hai jabki main yahāñ bhūkā mar rahā hūñ. ¹⁸ Main uṭh kar apne bāp ke pās wāpas chalā jāūngā aur us se kahūngā, ‘Ai bāp, main ne āsmān kā aur āp kā gunāh kiyā hai. ¹⁹ Ab main is layq nahīñ rahā ki āp kā beṭā kahlāūñ. Mehrbāni karke mujhe apne mazdūroñ meñ rakh leñ.’ ²⁰ Phir wuh uṭh kar apne bāp ke pās wāpas chalā gayā.

Lekin wuh ghar se abhī dūr hī thā ki us ke bāp ne use dekh liyā. Use tars āyā aur wuh bhāg kar beṭe ke pās āyā aur gale lagā kar use bosā diyā. ²¹ Beṭe ne kahā, ‘Ai bāp, main ne āsmān kā aur āp kā gunāh kiyā hai. Ab main is layq nahīñ rahā ki āp kā beṭā kahlāūñ.’ ²² Lekin bāp ne apne naukaroñ ko bulāyā aur kahā, ‘Jaldi karo, behtarīn sūṭ lā kar ise pahnāo. Is ke hāth meñ angūṭhī aur pānwoñ meñ jūte pahnā do. ²³ Phir moṭā-tāzā bachhrā lā kar use zabah karo tāki ham khāeñ aur khushī manāeñ, ²⁴ kyoñki yih merā beṭā murdā thā ab zindā ho gayā hai, gum ho gayā thā ab mil gayā hai.’ Is par wuh khushī manāne lage.

²⁵ Is daurān bāp kā baṛā beṭā khet meñ thā. Ab wuh ghar lauṭā. Jab wuh ghar ke qarīb pahuñchā to andar se mausiḡī aur nāchne kī āwāzeñ sunāi diñ. ²⁶ Us ne kisī naukār ko bulā kar pūchhā, ‘Yih kyā ho rahā hai?’ ²⁷ Naukar ne jawāb diyā, ‘Āp kā bhāi ā gayā hai aur āp ke bāp ne moṭā-tāzā bachhrā zabah karwāyā hai, kyoñki use apnā beṭā sahih-salāmāt wāpas mil gayā hai.’

²⁸ Yih sun kar baṛā beṭā ḡhusse huā aur andar jāne se inkār kar diyā. Phir bāp ghar se nikal kar use samjhāne lagā. ²⁹ Lekin us ne jawāb meñ apne bāp se kahā, ‘Dekheñ, main ne itne sāl āp kī khidmat meñ saḡht mehnat-mashaqqat kī hai aur ek dafā bhī āp kī marzi kī khilāfwarzi nahīñ kī. To bhī āp ne mujhe is pūre arse meñ ek chhoṭā bakrā bhī nahīñ diyā ki use zabah karke apne dostoñ ke sāth ziyāfat kartā. ³⁰ Lekin jyoñ hī āp kā yih beṭā āyā jis ne āp kī daulat kasbiyoñ meñ urā di, āp ne us ke lie moṭā-tāzā bachhrā zabah karwāyā.’ ³¹ Bāp ne jawāb diyā, ‘Beṭā, āp to har waqt mere pās rahe haiñ, aur jo kuchh merā hai wuh āp hī kā hai. ³² Lekin ab zarūri thā ki ham jashn

manāēn aur k̄hush hoñ. Kyoñki āp kā yih bhāi jo murdā thā ab zindā ho gayā hai, jo gum ho gayā thā ab mil gayā hai.’”

16

Chālāk Mulāzīm

¹ Isā ne shāgirdoñ se kahā, “Kisī amīr ādmī ne ek mulāzīm rakhā thā jo us kī jāydād kī dekh-bhāl kartā thā. Aisā huā kī ek dīn us par ilzām lagāyā gayā kī wuh apne mālik kī daulat zāe kar rahā hai. ² Mālik ne use bulā kar kahā, ‘Yih kyā hai jo main tere bāre meñ suntā hūñ? Apnī tamām zimmedāriyoñ kā hisāb de, kyoñki main tujhe bar̄khāst kar dūngā.’ ³ Mulāzīm ne dil meñ kahā, ‘Ab main kyā karūñ jabkī merā mālik yih zimmedārī mujh se chhīn legā? Khudāi jaisā saḡht kām mujh se nahīñ hotā aur bhīk māngne se sharm ātī hai. ⁴ Hāñ, main jāntā hūñ kī kyā karūñ tākī log mujhe bar̄khāst kie jāne ke bād apne gharoñ meñ k̄hushāmdīd kaheñ.’

⁵ Yih kah kar us ne apne mālik ke tamām qarzdāroñ ko bulāyā. Pahle se us ne pūchhā, ‘Tumhārā qarzā kitnā hai?’ ⁶ Us ne jawāb diyā, ‘Mujhe mālik ko zaitūn ke tel ke sau kanastar wāpas karne haiñ.’ Mulāzīm ne kahā, ‘Apnā bil le lo aur baiṭh kar jaldī se sau kanastar pachās meñ badal lo.’ ⁷ Dūsre se us ne pūchhā, ‘Tumhārā kitnā qarzā hai?’ Us ne jawāb diyā, ‘Mujhe gandum kī hazār boriyāñ wāpas karnī haiñ.’ Mulāzīm ne kahā, ‘Apnā bil le lo aur hazār ke badle āṭh sau likh lo.’

⁸ Yih dekh kar mālik ne be’imān mulāzīm kī tarīf kī kī us ne aql se kām liyā hai. Kyoñki is duniyā ke farzand apnī nasl ke logoñ se nīpaṭne meñ nūr ke farzandoñ se zyādā hoshiyār hote haiñ.

⁹ Main tum ko batātā hūñ kī duniyā kī nārāst daulat se apne lie dost banā lo tākī jab yih khatm ho jāe to log tum ko abādī rihāishgāhoñ meñ k̄hushāmdīd kaheñ. ¹⁰ Jo thoṛe meñ wafādār hai wuh zyādā meñ bhī wafādār hogā. Aur jo thoṛe meñ be’imān hai wuh zyādā meñ bhī be’imānī karegā. ¹¹ Agar tum duniyā kī nārāst daulat ko sañbhālne meñ wafādār na rahe to phir kaun haqīqī daulat tumhāre sapurd karegā? ¹² Aur agar tum ne dūsroñ kī daulat sañbhālne meñ be’imānī dikhāi hai to phir kaun tum ko tumhāre zātī istemāl ke lie kuchh degā?

¹³ Koi bhī ḡhulām do mālikoñ kī k̄hidmat nahīñ kar saktā. Yā to wuh ek se nafrat karke dūsre se muhabbat rakhegā, yā ek se lipaṭ kar dūsre ko haqīr jānegā. Tum ek hī waqt meñ Allāh aur daulat kī k̄hidmat nahīñ kar sakte.”

Isā kī Chand Kahāwatēñ

¹⁴ Farisiyoñ ne yih sab kuchh sunā to wuh us kā mazāq urāne lage, kyoñki wuh lālchī the. ¹⁵ Us ne un se kahā, “Tum hī wuh ho jo apne āp ko logoñ ke sāmne rāstbāz qarār dete ho, lekin Allāh tumhāre diloñ se wāqif hai. Kyoñki log jis chīz kī bahut qadar karte haiñ wuh Allāh ke nazdik makrūh hai.

¹⁶ Yahyā ke āne tak tumhāre rāhnumā Mūsā kī shariāt aur nabiyōñ ke paighāmāt the. Lekin ab Allāh kī bādshāhī kī k̄hushkhabrī kā elān kiyā jā rahā hai aur tamām log zabardastī is meñ dākhil ho rahe haiñ. ¹⁷ Lekin is kā yih matlab nahīñ kī shariāt mansūkh ho gāi hai balki āsmān-o-zamīn jāte raheñge, lekin shariāt kī zer zabar tak koi bhī bāt nahīñ badlegī.

¹⁸ Chunāñche jo ādmī apnī bīwī ko talāq de kar kisī aur se shādī kare wuh zinā kartā hai. Isī tarah jo kisī talāqshudā aurat se shādī kare wuh bhī zinā kartā hai.

Amīr Ādmī aur Lāzar

¹⁹ Ek amīr ādmī kā zikr hai jo arḡhawānī rang ke kapre aur nafis katān pahantā aur har roz aish-o-ishrat meñ guzartā thā. ²⁰ Amīr ke geṭ par ek ḡharīb ādmī paṛā thā jis ke pūre jism par nāsūr the. Us kā nām Lāzar thā ²¹ aur us kī bas ek hī k̄hāhish thī kī wuh amīr kī mez se gire hue ṭukre khā kar ser ho jāe. Kutte us ke pās ā kar us ke nāsūr chāṭte the.

²² Phir aisā huā kī ḡharīb ādmī mar gayā. Farishtoñ ne use uṭhā kar Ibrāhīm kī god meñ biṭhā diyā. Amīr ādmī bhī faut huā aur dafnāyā gayā. ²³ Wuh jahannum meñ pahuñchā. Azāb kī hālat meñ us ne apnī nazar uṭhāi to dūr se Ibrāhīm aur us kī god meñ Lāzar ko dekhā. ²⁴ Wuh pukār uṭhā, ‘Ai mere bāp Ibrāhīm, mujh par rahm kareñ. Mehrbānī karke Lāzar ko mere pās bhej deñ tākī wuh apnī unglī ko pāñi meñ ḡubo kar merī zabān ko ṭhandā kare, kyoñki main is āg meñ tarāptā hūñ.’

²⁵ Lekin Ibrāhīm ne jawāb diyā, ‘Beṭā, yād rakh kī tujhe apnī zindagī meñ behtarīn chīzeñ mil chukī haiñ jabkī Lāzar ko badtarīn chīzeñ. Lekin ab use āram aur tasallī mil gāi hai jabkī tujhe aziyat. ²⁶ Nīz, hamāre aur tumhāre darmiyān ek wasī k̄halīj qāym hai. Agar koī chāhe bhī to use pār karke yahāñ se tumhāre pās nahīñ jā saktā,

na wahān se koī yahān ā saktā hai.’ ²⁷ Amīr ādmī ne kahā, ‘Mere bāp, phir merī ek aur guzārish hai, mehrbānī karke Lāzar ko mere wālid ke ghar bhej deñ. ²⁸ Mere pānch bhāī haiñ. Wuh wahān jā kar unheñ āgāh kare, aisā na ho ki un kā anjām bhī yih aziyatnāk maqām ho.’

²⁹ Lekin Ibrāhīm ne jawāb diyā, ‘Un ke pās Mūsā kī Tauret aur nabiyōn ke sahīfe to haiñ. Wuh un kī sunēñ.’ ³⁰ Amīr ne arz kī, ‘Nahīñ, mere bāp Ibrāhīm, agar koī murdoñ meñ se un ke pās jāe to phir wuh zarūr taubā kareñge.’ ³¹ Ibrāhīm ne kahā, ‘Agar wuh Mūsā aur nabiyōn kī nahīñ sunte to wuh us waqt bhī qāyl nahīñ hoñge jab koī murdoñ meñ se jī uṭh kar un ke pās jāega.’ ”

17

Gunāh

¹ Isā ne apne shāgirdoñ se kahā, “Āzmāishoñ ko to ānā hī ānā hai, lekin us par afsos jis kī mārifat wuh aēñ. ² Agar wuh in chhoṭoñ meñ se kisi ko gunāh karne par uksāe to us ke lie behtar hai ki us ke gale meñ baṛī chakkī kā pāṭ bāndhā jāe aur use samundar meñ phaiñk diyā jāe. ³ Khabardār raho!

Agar tumhārā bhāī gunāh kare to use samjhāo. Agar wuh is par taubā kare to use muāf kar do. ⁴ Ab farz karo ki wuh ek dīn ke andar sāt bār tumhārā gunāh kare, lekin har dafā wāpas ā kar taubā kā izhār kare, to bhī use har dafā muāf kar do.”

Īmān

⁵ Rasuloñ ne Kḥudāwand se kahā, “Hamāre īmān ko baṛhā deñ.”

⁶ Kḥudāwand ne jawāb diyā, “Agar tumhārā īmān rāī ke dāne jaisā chhoṭā bhī ho to tum shahtūt ke is daraḳht ko kah sakte ho, ‘Ukhar kar samundar meñ jā lag’ to wuh tumhāri bāt par amal karega.

Ġhulām kā Farz

⁷ Farz karo ki tum meñ se kisi ne hal chalāne yā jānwar charāne ke lie ek Ġhulām rakhā hai. Jab yih Ġhulām khet se ghar āegā to kyā us kā mālik kahegā, ‘Idhar āo, khāne ke lie baiṭh jāo?’ ⁸ Hargiz nahīñ, balki wuh yih kahegā, ‘Merā khānā taiyār karo, ḍyūṭī ke kapṛe pahan kar merī kḥidmat karo jab tak main khā-pī na lūñ. Is ke bād tum bhī khā aur pī sakoge.’ ⁹ Aur kyā wuh apne Ġhulām kī us kḥidmat kā shukriyā adā karegā jo us ne use karne ko kahā thā? Hargiz nahīñ! ¹⁰ Isī tarah jab tum sab kuchh jo tumheñ karne ko kahā gayā hai kar chuko tab tum ko yih kahnā chāhie, ‘Ham nālāyq naukar haiñ. Ham ne sirf apnā farz adā kiyā hai.’ ”

Koṛh ke Das Marīzoñ kī Shifā

¹¹ Aisā huā ki Yarūshalam kī taraf safr karte karte Isā Sāmariya aur Galīl meñ se guzarā. ¹² Ek dīn wuh kisi gāñw meñ dāḳhil ho rahā thā ki koṛh ke das marīz us ko milne āe. Wuh kuchh fāsile par khaṛe ho kar ¹³ ūñchī āwāz se kahne lage, “Ai Isā, ustād, ham par rahm kareñ.”

¹⁴ Us ne unheñ dekhā to kahā, “Jāo, apne āp ko imāmoñ ko dikhāo tāki wuh tumhārā muāynā kareñ.”

Aur aisā huā ki wuh chalte chalte apnī bīmāri se pāk-sāf ho gae. ¹⁵ Un meñ se ek ne jab dekhā ki shifā mil gai hai to wuh muṛ kar ūñchī āwāz se Allāh kī tamjīd karne lagā, ¹⁶ aur Isā ke sāmne muñh ke bal gir kar shukriyā adā kiyā. Yih ādmī Sāmariya kā bāshindā thā. ¹⁷ Isā ne pūchhā, “Kyā das ke das ādmī apnī bīmāri se pāk-sāf nahīñ hue? Bāqī nau kahāñ haiñ?” ¹⁸ Kyā is Ġhairmulki ke alāwā koī aur wāpas ā kar Allāh kī tamjīd karne ke lie taiyār nahīñ thā?” ¹⁹ Phir us ne us se kahā, “Uṭh kar chalā jā. Tere īmān ne tujhe bachā liyā hai.”

Allāh kī Bādshāhī Kab Āegi

²⁰ Kuchh Farisiyoñ ne Isā se pūchhā, “Allāh kī bādshāhī kab āegi?” Us ne jawāb diyā, “Allāh kī bādshāhī yoñ nahīñ ā rahī ki use zāhirī nishānoñ se pahchānā jāe. ²¹ Log yih bhī nahīñ kah sakeñge, ‘Wuh yahāñ hai’ yā ‘Wuh wahāñ hai’ kyonki Allāh kī bādshāhī tumhāre darmiyān hai.”

²² Phir us ne apne shāgirdoñ se kahā, “Aise dīn aēñge ki tum Ibn-e-Ādam kā kam az kam ek dīn dekhne kī tamannā karoge, lekin nahīñ dekhoge. ²³ Log tum ko batāeñge, ‘Wuh wahāñ hai’ yā ‘Wuh yahāñ hai.’ Lekin mat jānā aur un ke piche na लग्नā. ²⁴ Kyonki jab Ibn-e-Ādam kā dīn āegā to wuh bijli kī mānind hogā jis kī chamak āsmān ko ek sire se le kar dūse sire tak raushan kar detī hai. ²⁵ Lekin pahle lāzim hai ki wuh bahut dukh uṭhāe aur is nasl ke hāthoñ radd kiyā jāe. ²⁶ Jab Ibn-e-Ādam kā waqt āegā to hālāt Nūh ke dīnoñ jaise hoñge. ²⁷ Log us dīn tak khāne-pīne aur shādī karne

karwāne meñ lage rahe jab tak Nūh kashtī meñ dākhlil na ho gayā. Phir sailāb ne ā kar un sab ko tabāh kar diyā. ²⁸ Bilkul yihī kuchh Lūt ke aiyām meñ huā. Log khāne-pīne, kharīd-o-farokht, kāshtkāri aur tāmīr ke kām meñ lage rahe. ²⁹ Lekin jab Lūt Sadūm ko chhoṛ kar niklā to āg aur gandhak ne āsmān se baras kar un sab ko tabāh kar diyā. ³⁰ Ibn-e-Ādam ke zuhūr ke waqt aise hī hālāt hoñge.

³¹ Jo shakhs us din chhat par ho wuh ghar kā sāmān sāth le jāne ke lie niche na utre. Isī tarah jo khet meñ ho wuh apne pīchhe paṛī chīzoñ ko sāth le jāne ke lie ghar na lauṛe. ³² Lūt kī bīwī ko yād rakho. ³³ Jo apnī jān bachāne kī koshish karegā wuh use kho degā, aur jo apnī jān kho degā wuhī use bachāe rakhegā. ³⁴ Main tum ko batātā hūñ kī us rāt do afrād ek bistar meñ soe hoñge, ek ko sāth le liyā jāegā jabkī dūse ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā. ³⁵ Do kḥawātīn chakkī par gandum pīs rahī hoñgī, ek ko sāth le liyā jāegā jabkī dūsrī ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā. ³⁶ [Do afrād khet meñ hoñge, ek ko sāth le liyā jāegā jabkī dūse ko pīchhe chhoṛ diyā jāegā.]”

³⁷ Unhoñ ne pūchhā, “Kḥudāwand, yih kahān hogā?” Us ne jawāb diyā, “Jahān lāsh paṛī ho wahān giddh jamā ho jāeñge.”

18

Bewā aur Jaj kī Tamsīl

¹ Phir Isā ne unheñ ek tamsil sunāi jo musalsal duā karne aur himmat na hārne kī zarūrat ko zāhir kartī hai. ² Us ne kahā, “Kisī shahr meñ ek jaj rahtā thā jo na Kḥudā kā kḥauf māntā, na kisī insān kā lihāz kartā thā. ³ Ab us shahr meñ ek bewā bhī thī jo yih kah kar us ke pās ātī rahī kī ‘Mere mukhālīf ko jītne na deñ balki merā insāf karen.’ ⁴ Kuchh der ke lie jaj ne inkār kiya. Lekin phir wuh dil meñ kahne lagā, ‘Beshak main Kḥudā kā kḥauf nahīn māntā, na logoñ kī parwā kartā hūñ, ⁵ lekin yih bewā mujhe bār bār tang kar rahī hai. Is lie main us kā insāf karūngā. Aisā na ho kī ākḥirkār wuh ā kar mere muñh par thappaṛ māre.’”

⁶ Kḥudāwand ne bāt jāri rakhī. “Is par dhyān do jo be-insāf jaj ne kahā. ⁷ Agar us ne ākḥirkār insāf kiya to kyā Allāh apne chune hue logoñ kā insāf nahīn karegā jo din rāt use madad ke lie pukārte haiñ? Kyā wuh un kī bāt multawī kartā rahegā? ⁸ Hargiz nahīn! Main tum ko batātā hūñ kī wuh jaldī se un kā insāf karegā. Lekin kyā Ibn-e-Ādam jab duniyā meñ āegā to imān dekh paegā?”

Farīsī aur Ṭaiks Lene Wāle kī Tamsīl

⁹ Bāz log maujūd the jo apnī rāstbāzī par bharosā rakhte aur dūstroñ ko haqīr jānte the. Unheñ Isā ne yih tamsīl sunāi, ¹⁰ “Do ādmī Baitul-muqaddas meñ duā karne āe. Ek Farīsī thā aur dūsrā ṭaiks lene wālā.

¹¹ Farīsī kharā ho kar yih duā karne lagā, ‘Ai Kḥudā, main terā shukr kartā hūñ kī main bāqī logoñ kī tarah nahīn hūñ. Na main ḍākū hūñ, na be-insāf, na zinākār. Main is ṭaiks lene wāle kī mānind bhī nahīn hūñ. ¹² Main hafte meñ do martabā rozā rakhtā hūñ aur tamām āmdanī kā daswān hissā tere lie maḥsūs kartā hūñ.’

¹³ Lekin ṭaiks lene wālā dūr hī kharā rahā. Us ne apnī ānkheñ āsmān kī taraf uṭhāne tak kī jurrat na kī balki apnī chhātī pīt pīt kar kahne lagā, ‘Ai Kḥudā, mujh gunāhgār par rahm kar!’ ¹⁴ Main tum ko batātā hūñ kī jab donoñ apne apne ghar lauṛe to Farīsī nahīn balki yih ādmī Allāh ke nazdik rāstbāz thahrā. Kyonkī jo bhī apne āp ko sarfarāz kare use past kiya jāegā aur jo apne āp ko past kare use sarfarāz kiya jāegā.”

Isā Chhoṛe Bachchoñ ko Pyār Kartā Hai

¹⁵ Ek din log apne chhoṛe bachchoñ ko bhī Isā ke pās lāe tāki wuh unheñ chhue. Yih dekh kar shāgirdoñ ne un ko malāmat kī. ¹⁶ Lekin Isā ne unheñ apne pās bulā kar kahā, “Bachchoñ ko mere pās āne do aur unheñ na roko, kyonkī Allāh kī bādshāhī in jaise logoñ ko hāsīl hai. ¹⁷ Main tum ko sach batātā hūñ, jo Allāh kī bādshāhī ko bachche kī tarah qabūl na kare wuh us meñ dākhlil nahīn hogā.”

Amīr Mushkil se Allāh kī Bādshāhī meñ Dākhlil Ho Sakte Haiñ

¹⁸ Kisī rāhnumā ne us se pūchhā, “Nek ustād, main kyā karūñ tāki mīrās meñ abādī zindagī paūñ?”

¹⁹ Isā ne jawāb diyā, “Tū mujhe nek kyon kahtā hai? Koī nek nahīn siwāe ek ke aur wuh hai Allāh. ²⁰ Tū shariat ke ahkām se to wāqif hai kī zinā na karnā, qatl na karnā, chori na karnā, jhūṭī gawāhī na denā, apne bāp aur apnī mān kī izzat karnā.”

²¹ Ādmī ne jawāb diyā, “Main ne jawānī se āj tak in tamām ahkām kī pairawī kī hai.”

²² Yih sun kar Isā ne kahā, “Ek kām ab tak rah gayā hai. Apnī pūrī jāyād farokht karke paise gharīboñ meñ taqsim kar de. Phir tere lie āsmān par kḥazanā jamā ho

jāegā. Is ke bād ā kar mere pīchhe ho le.”²³ Yih sun kar ādmī ko bahut dukh huā, kyonki wuh nihāyat daulatmand thā.

²⁴ Yih dekh kar Īsā ne kahā, “Daulatmandoñ ke lie Allāh kī bādshāhī meñ dākhlil honā kitnā mushkil hai!”²⁵ Amīr ke Allāh kī bādshāhī meñ dākhlil hone kī nisbat yih zyādā āsān hai ki ūñṭ sūi ke nāke meñ se guzar jāe.”

²⁶ Yih bāt sun kar sunane wāloñ ne pūchhā, “Phir kis ko najāt mil saktī hai?”

²⁷ Īsā ne jawāb diyā, “Jo insān ke lie nāmumkin hai wuh Allāh ke lie mumkin hai.”

²⁸ Patras ne us se kahā, “Ham to apnā sab kuchh chhor kar āp ke pīchhe ho lie haiñ.”

²⁹ Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jis ne bhī Allāh kī bādshāhī kī khātir apne ghar, bīwi, bhāiyōñ, wālidain yā bachchoñ ko chhor diyā hai³⁰ use is zamāne meñ kai gunā zyādā aur āne wāle zamāne meñ abadī zindagī milegī.”

Īsā kī Maut kī Tisrī Peshgoī

³¹ Īsā shāgirdoñ ko ek taraf le jā kar un se kahne lagā, “Suno, ham Yarūshalam kī taraf barh rahe haiñ. Wahāñ sab kuchh purā ho jāegā jo nabiyōñ kī marīfat Ibn-e-Ādam ke bāre meñ likhā gayā hai. ³² Use Ghairyahūdiyōñ ke hawāle kar diyā jāegā jo us kā mazāq urāenge, us kī be’izzati karenge, us par thūkenge, ³³ us ko koṛe māreñge aur use qatl karenge. Lekin tisre din wuh jī uṭhegā.”

³⁴ Lekin shāgirdoñ kī samajh meñ kuchh na āyā. Is bāt kā matlab un se chhupā rahā aur wuh na samjhe ki wuh kyā kah rahā hai.

Andhe kī Shifā

³⁵ Īsā Yarihū ke qarīb pahuñchā. Wahāñ rāste ke kināre ek andhā baiṭhā bhīk māng rahā thā. ³⁶ Bahut-se log us ke sāmne se guzarne lage to us ne yih sun kar pūchhā ki kyā ho rahā hai.

³⁷ Unhoñ ne kahā, “Īsā Nāsarī yahāñ se guzar rahā hai.”

³⁸ Andhā chillāne lagā, “Ai Īsā Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen.”

³⁹ Āge chalne wāloñ ne use dāñṭ kar kahā, “Khāmosh!” Lekin wuh mazid ūñchī āwāz se pukārtā rahā, “Ai Ibn-e-Dāūd, mujh par rahm karen.”

⁴⁰ Īsā ruk gayā aur hukm diyā, “Use mere pās lāo.” Jab wuh qarīb āyā to Īsā ne us se pūchhā, ⁴¹ “Tū kyā chāhtā hai ki maiñ tere lie karūñ?”

Us ne jawāb diyā, “Khudāwand, yih ki maiñ dekh sakūñ.”

⁴² Īsā ne us se kahā, “To phir dekh! Tere imān ne tujhe bachā liyā hai.”

⁴³ Jyoñ hī us ne yih kahā andhe kī āñkheñ bahāl ho gaīñ aur wuh Allāh kī tamjid karte hue us ke pīchhe ho liyā. Yih dekh kar pure hujūm ne Allāh ko jalāl diyā.

19

Īsā aur Zakkāi

¹ Phir Īsā Yarihū meñ dākhlil huā aur us meñ se guzarne lagā. ² Us shahr meñ ek amīr ādmī banām Zakkāi rahtā thā jo ṭaiks lene wāloñ kā afsar thā. ³ Wuh jānanā chāhtā thā ki yih Īsā kaun hai, lekin purī koshish karne ke bāwujūd use dekh na sakā, kyonki Īsā ke irdgird baṛā hujūm thā aur Zakkāi kā qad chhoṭā thā. ⁴ Is lie wuh dauṛ kar āge niklā aur use dekhne ke lie anjir-tūt * ke daraḳht par chaṛh gayā jo rāste meñ thā. ⁵ Jab Īsā wahāñ pahuñchā to us ne nazar uṭhā kar kahā, “Zakkāi, jaldī se utar ā, kyonki āj mujhe tere ghar meñ thaharnā hai.”

⁶ Zakkāi fauran utar āyā aur khushī se us kī mehmān-nawāzī kī. ⁷ Yih dekh kar baqī tamām log burburāne lage, “Is ke ghar meñ jā kar wuh ek gunāhgār ke mehmān ban gae haiñ.”

⁸ Lekin Zakkāi ne Khudāwand ke sāmne khare ho kar kahā, “Khudāwand, maiñ apne māl kā ādhā hissā gharībōñ ko de detā hūñ. Aur jis se maiñ ne nājāyaz taur se kuchh liyā hai use chār gunā wāpas kartā hūñ.”

⁹ Īsā ne us se kahā, “Āj is gharāne ko najāt mil gāi hai, is lie ki yih bhī Ibrāhīm kā beṭā hai. ¹⁰ Kyonki Ibn-e-Ādam gumshudā ko ḍhūñdne aur najāt देने ke lie āyā hai.”

Paisoñ meñ Izāfā

¹¹ Ab Īsā Yarūshalam ke qarīb ā chukā thā, is lie log andāzā lagāne lage ki Allāh kī bādshāhī zāhir hone wāli hai. Is ke pesh-e-nazar Īsā ne apnī yih bāteñ sunane wāloñ ko ek tamsil sunāi. ¹² Us ne kahā, “Ek nawāb kisī dūr-darāz mulk ko chalā gayā tāki use bādshāh muqarrar kiyā jāe. Phir use wāpas ānā thā. ¹³ Rawānā hone se pahle us ne apne naukarōñ meñ se das ko bulā kar unheñ sone kā ek ek sikkā diyā. Sāth sāth us

* 19:4 Ek sāyādār daraḳht jis meñ anjir kī tarah kā khurdanī phal lagtā hai. Is ke phul zard aur ārāishī hote haiñ. Misrī tūt. Jamiz. Ficus sycomorus.

ne kahā, 'Yih paise le kar us waqt tak kārobār meñ lagāo jab tak main wāpas na āūn.'¹⁴ Lekin us kī riāyā us se nafrat rakhtī thī, is lie us ne us ke pīchhe wafd bhej kar ittālā dī, 'Ham nahīn chāhte ki yih ādmī hamārā bādshāh bane.'

¹⁵ To bhī use bādshāh muqarrar kiyā gayā. Is ke bād jab wāpas āyā to us ne un naukarōn ko bulāyā jinheñ us ne paise die the tāki mālum kare ki unhoñ ne yih paise kārobār meñ lagā kar kitnā izāfā kiyā hai. ¹⁶ Pahlā naukar āyā. Us ne kahā, 'Janāb, āp ke ek sikke se das ho gae haiñ.' ¹⁷ Mālik ne kahā, 'Shābāsh, achchhe naukar. Tū thoṛe meñ wafādār rahā, is lie ab tujhe das shahroñ par ikhtiyār milegā.' ¹⁸ Phir dūsra naukar āyā. Us ne kahā, 'Janāb, āp ke ek sikke se pānch ho gae haiñ.' ¹⁹ Mālik ne us se kahā, 'Tujhe pānch shahroñ par ikhtiyār milegā.'

²⁰ Phir ek aur naukar ā kar kahne lagā, 'Janāb, yih āp kā sikkā hai. Main ne ise kapre meñ lapeṭ kar mahfūz rakhā, ²¹ kyonki main āp se ḍartā thā, is lie ki āp saḥt ādmī haiñ. Jo paise āp ne nahīn lagāe unheñ le lete haiñ aur jo bij āp ne nahīn boyā us ki fasal kāṭe haiñ.' ²² Mālik ne kahā, 'Sharīr naukar! Main tere apne alfāz ke mutābiq terī adālat karūngā. Jab tū jāntā thā ki main saḥt ādmī hūn, ki wuh paise le letā hūn jo khud nahīn lagāe aur wuh fasal kāṭtā hūn jis kā bij nahīn boyā, ²³ to phir tū ne mere paise bañk meñ kyon na jamā karāe? Agar tū aisā kartā to wāpasī par mujhe kam az kam wuh paise sūd samet mil jāte.'

²⁴ Yih kah kar wuh hāzīrīn se muḥtātib huā, 'Yih sikkā is se le kar us naukar ko de do jis ke pās das sikke haiñ.' ²⁵ Unhoñ ne etarāz kiyā, 'Janāb, us ke pās to pahle hī das sikke haiñ.' ²⁶ Us ne jawāb diyā, 'Main tumheñ batātā hūn ki har shaḥs jis ke pās kuchh hai use aur diyā jāegā, lekin jis ke pās kuchh nahīn hai us se wuh bhī chhīn liyā jāegā jo us ke pās hai. ²⁷ Ab un dushmanōn ko le āo jo nahīn chāhte the ki main un kā bādshāh banūn. Unheñ mere sāmne phānsī de do.' "

Yarūshalam meñ Īsā kā Purjosh Istiqbāl

²⁸ In bātoñ ke bād Īsā dūsroñ ke āge āge Yarūshalam kī taraf barhne lagā. ²⁹ Jab wuh Bait-fage aur Bait-aniyāh ke qarīb pahuñchā jo Zaitūn ke pahār par the to us ne do shāgirdōn ko apne āge bhej kar ³⁰ kahā, "Sāmne wāle gānw meñ jāo. Wahān tum ek jawān gadhā dekhoge. Wuh bandhā huā hogā aur ab tak koī bhī us par sawār nahīn huā hai. Use khol kar le āo. ³¹ Agar koī pūchhe ki gadhe ko kyon khol rahe ho to use batā denā ki Khudāwand ko is kī zarūrat hai."

³² Donoñ shāgird gae to dekhā ki sab kuchh waisā hī hai jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā. ³³ Jab wuh jawān gadhe ko kholne lage to us ke mālikōn ne pūchhā, "Tum gadhe ko kyon khol rahe ho?"

³⁴ Unhoñ ne jawāb diyā, "Khudāwand ko is kī zarūrat hai." ³⁵ Wuh use Īsā ke pās le āe, aur apne kapre gadhe par rakh kar us ko us par sawār kiyā. ³⁶ Jab wuh chal parā to logoñ ne us ke āge āge rāste meñ apne kapre bichhā die.

³⁷ Chalthe chalte wuh us jagah ke qarīb pahuñchā jahān rāstā Zaitūn ke pahār par se utarne lagtā hai. Is par shāgirdōn kā pūrā hujūm ḡhushī ke māre ūnchī āwāz se un mojizoñ ke lie Allāh kī tamjīd karne lagā jo unhoñ ne dekhe the,

³⁸ "Mubāarak hai wuh Bādshāh

jo Rab ke nām se atā hai.

Āsmān par salāmatī ho aur bulandiyōn par izzat-o-jalāl."

³⁹ Kuchh Farīsī bhī meñ the. Unhoñ ne Īsā se kahā, "Ustād, apne shāgirdōn ko samjhāeñ."

⁴⁰ Us ne jawāb diyā, "Main tumheñ batātā hūn, agar yih chup ho jāeñ to patthar pukār uṭheñge."

Īsā Shahr ko Dekh Kar Ro Parṭā Hai

⁴¹ Jab wuh Yarūshalam ke qarīb pahuñchā to shahr ko dekh kar ro parā ⁴² aur kahā, "Kāsh tū bhī is dīn jān letī kī terī salāmatī kis meñ hai. Lekin ab yih bāt terī ānkhōñ se chhupī huī hai. ⁴³ Kyonki tujh par aisā waqt āegā ki tere dushman tere irdgird band bāndh kar terā muhāsarā karēnge aur yoñ tujhe chāroñ taraf se gher kar tang karēnge. ⁴⁴ Wuh tujhe tere bachchoñ samet zamīn par patkeñge aur tere andar ek bhī patthar dūsre par nahīn chhoṛēnge. Aur wajah yihī hogī ki tū ne wuh waqt nahīn pahchānā jab Allāh ne terī najāt ke lie tujh par nazar kī."

Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai

⁴⁵ Phir Īsā Baitul-muqaddas meñ jā kar unheñ nikālne lagā jo wahān qurbāniyōn ke lie darkār chīzeñ bech rahe the. Us ne kahā, ⁴⁶ "Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, 'Merā ghar duā kā ghar hogā' jabki tum ne use ḍakuoñ ke aḍḍe meñ badal diyā hai."

⁴⁷ Aur wuh rozānā Baitul-muqaddas meñ tālīm detā rahā. Lekin Baitul-muqaddas ke rāhnumā imām, shariat ke ālim aur awāmī rāhnumā use qatl karne ke lie koshān rahe, ⁴⁸ albattā unheñ koī mauqā na milā, kyonki tamām log Īsā ki har bāt sun sun kar us se lipte rahte the.

20

Īsā kā Ikhtiyār

¹ Ek dīn jab wuh Baitul-muqaddas meñ logoñ ko tālīm de rahā aur Allāh ki k̄hushk̄habrī sunā rahā thā to rāhnumā imām, shariat ke ulamā aur buzurg us ke pās āe. ² Unhoñ ne kahā, “Hameñ batāeñ, āp yih kis ikhtiyār se kar rahe haiñ? Kis ne āp ko yih ikhtiyār diyā hai?”

³ Īsā ne jawāb diyā, “Merā bhī tum se ek sawāl hai. Tum mujhe batāo ki ⁴ kyā Yahyā kā bap̄tmā āsmānī thā yā insānī?”

⁵ Wuh āpas meñ bahs karne lage, “Agar ham kahañ ‘Āsmānī’ to wuh pūchhegā, ‘To phir tum us par imān kyon na lāe?’ ⁶ Lekin agar ham kahañ ‘Insānī’ to tamām log hameñ sangsār kareñge, kyonki wuh to yaqīn rakhte haiñ ki Yahyā nabī thā.” ⁷ Is lie unhoñ ne jawāb diyā, “Ham nahīn jānte ki wuh kahañ se thā.”

⁸ Īsā ne kahā, “To phir main bhī tum ko nahīn batātā ki main yih sab kuchh kis ikhtiyār se kar rahā hūñ.”

Angūr ke Bāgh ke Muzāreoñ kī Baḡhāwat

⁹ Phir Īsā logoñ ko yih tamsil sunāne lagā, “Kisī admī ne angūr kā ek bāgh lagāyā. Phir wuh use muzāreoñ ke sapurd karke bahut der ke lie bairūn-e-mulk chalā gayā.

¹⁰ Jab angūr pak gae to us ne apne naukar ko un ke pās bhej diyā tāki wuh mālik kā hissā wasūl kare. Lekin muzāreoñ ne us kī piṭāi karke use k̄hālī hāth lauṭā diyā. ¹¹ Is par mālik ne ek aur naukar ko un ke pās bhejā. Lekin muzāreoñ ne use bhī mār mār kar us kī be’izzatī kī aur k̄hālī hāth nikāl diyā. ¹² Phir mālik ne t̄sre naukar ko bhej diyā. Use bhī unhoñ ne mār kar zaḡhmī kar diyā aur nikāl diyā. ¹³ Bāgh ke mālik ne kahā, ‘Ab main kyā karūñ? Main apne pyāre beṭe ko bhejūngā, shāyad wuh us kā lihāz kareñ.’ ¹⁴ Lekin mālik ke beṭe ko dekh kar muzāre āpas meñ kahne lage, ‘Yih zamīn kā wāris hai. Āo, ham ise mār ḍaleñ. Phir is kī mīrās hamārī hī hogī.’ ¹⁵ Unhoñ ne use bāgh se bāhar phaiñk kar qatl kiyā.”

Īsā ne pūchhā, “Ab batāo, bāgh kā mālik kyā karegā? ¹⁶ Wuh wahāñ jā kar muzāreoñ ko halāk karegā aur bāgh ko ḍusroñ ke sapurd kar degā.”

Yih sun kar logoñ ne kahā, “K̄hudā aisā kabhī na kare.”

¹⁷ Īsā ne un par nazar ḍāl kar pūchhā, “To phir kalām-e-muqaddas ke is hawāle kā kyā matlab hai ki

‘Jis patthar ko makān banāne waloñ ne radd kiyā, wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā?’

¹⁸ Jo is patthar par giregā wuh ṭukre ṭukre ho jāegā, jabki jis par wuh k̄hud giregā use pīs ḍālegā.”

Kyā Ṭaiks Denā Jāyz Hai?

¹⁹ Shariat ke ulamā aur rāhnumā imāmoñ ne usī waqt use pakaṛne kī koshish kī, kyonki wuh samājh gae the ki tamsil meñ bayānshudā muzāre ham hī haiñ. Lekin wuh awām se ḍarte the. ²⁰ Chunāñche wuh use pakaṛne kā mauqā ḍhūñḍte rahe. Is maqsad ke taht unhoñ ne us ke pās jāsūs bhej die. Yih log apne āp ko diyānatḍār zāhir karke Īsā ke pās āe tāki us kī koī bāt pakaṛ kar use Romī gawarnar ke hawāle kar sakeñ. ²¹ In jāsūsōn ne us se pūchhā, “Ustād, ham jānte haiñ ki āp wuhī kuchh bayān karte aur sikhāte haiñ jo sahīh hai. Āp jānībdār nahīn hote balkī diyānatḍārī se Allāh kī rāh kī tālīm dete haiñ. ²² Ab hameñ batāeñ ki kyā Romī shahanshāh ko ṭaiks denā jāyz hai yā nājāyz?”

²³ Lekin Īsā ne un kī chālākī bhāñp li aur kahā, ²⁴ “Mujhe chāñḍī kā ek Romī sikkā dikhāo. Kis kī sūrat aur nām is par kandā hai?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Shahanshāh kā.”

²⁵ Us ne kahā, “To jo shahanshāh kā hai shahanshāh ko do aur jo Allāh kā hai Allāh ko.”

²⁶ Yoñ wuh awām ke sāmne us kī koī bāt pakaṛne meñ nākām rahe. Us kā jawāb sun kar wuh hakkā-bakkā rah gae aur mazīd koī bāt na kar sake.

Kyā Ham Jī Uṭheñge?

²⁷ Phir kuchh Sadūqī us ke pās āe. Sadūqī nahīn mānte ki roz-e-qiyāmat murde jī uṭheñge. Unhoñ ne Īsā se ek sawāl kiyā, ²⁸ “Ustād, Mūsā ne hameñ hukm diyā ki agar

koī shādīshudā ādmī beaulād mar jāe aur us kā bhāī ho to bhāī kā farz hai ki wuh bewā se shādī karke apne bhāī ke lie aulād paidā kare. ²⁹ Ab farz karen ki sāt bhāī the. Pahle ne shādī kī, lekin beaulād faut huā. ³⁰ Is par dūsre ne us se shādī kī, lekin wuh bhī beaulād mar gayā. ³¹ Phir tisre ne us se shādī kī. Yih silsilā sātweñ bhāī tak jāri rahā. Yake bād digare har bhāī bewā se shādī karne ke bād mar gayā. ³² Ākhir meñ bewā bhī faut ho gai. ³³ Ab bataēñ ki qiyāmat ke din wuh kis kī biwī hogī? Kyoñki sāt ke sāt bhāiyōñ ne us se shādī kī thī.”

³⁴ Isā ne jawāb diyā, “Is zamāne meñ log byāh-shādī karte aur karāte haiñ. ³⁵ Lekin jinheñ Allāh āne wāle zamāne meñ sharīk hone aur murdoñ meñ se jī uṭhne ke lāyq samajhtā hai wuh us waqt shādī nahīñ kareñge, na un kī shādī kisī se karāī jāegī. ³⁶ Wuh mar bhī nahīñ sakeñge, kyoñki wuh farishtoñ kī mānind hoñge aur qiyāmat ke farzand hone ke bāis Allāh ke farzand hoñge. ³⁷ Aur yih bāt ki murde jī uṭheñge Mūsā se bhī zāhir kī gai hai. Kyoñki jab wuh kāntedār jhārī ke pās āyā to us ne Rab ko yih nām diyā, ‘Ibrāhīm kā Ḳhudā, Is’hāq kā Ḳhudā aur Yāqūb kā Ḳhudā,’ hālāñki us waqt tīnoñ bahut pahle mar chuke the. Is kā matlab hai ki yih haqīqat meñ zindā haiñ. ³⁸ Kyoñki Allāh murdoñ kā nahīñ balki zindoñ kā Ḳhudā hai. Us ke nazdik yih sab zindā haiñ.”

³⁹ Yih sun kar shariyat ke kuchh ulamā ne kahā, “Shābāsh ustād, āp ne achchhā kahā hai.” ⁴⁰ Is ke bād unhoñ ne us se koī bhī sawāl karne kī jurrat na kī.

Masih ke bāre meñ Sawāl

⁴¹ Phir Isā ne un se pūchhā, “Masih ke bāre meñ kyoñ kahā jātā hai ki wuh Dāūd kā farzand hai? ⁴² Kyoñki Dāūd Ḳhud zabūr kī kitāb meñ farmātā hai,

‘Rab ne mere Rab se kahā,

mere dahne hāth baiṭh,

⁴³ jab tak maiñ tere dushmanoñ ko tere pāñwoñ kī chaukī na banā dūñ.’

⁴⁴ Dāūd to Ḳhud Masih ko Rab kahtā hai. To phir wuh kis tarah Dāūd kā farzand ho saktā hai?”

Shariyat ke Ulamā se Ḳhabardār

⁴⁵ Jab log sun rahe the to us ne apne shāgirdoñ se kahā, ⁴⁶ “Shariyat ke ulamā se Ḳhabardār raho! Kyoñki wuh shāndār choḡhe pahan kar idhar-udhar phirnā pasand karte haiñ. Jab log bāzāroñ meñ salām karke un kī izzat karte haiñ to phir wuh Ḳhush ho jāte haiñ. Un kī bas ek hī khāhish hotī hai ki ibādatḲhānoñ aur ziyāfatoñ meñ izzat kī kursiyoñ par baiṭh jāeñ. ⁴⁷ Yih log bewāoñ ke ghar harap kar jāte aur sāth sāth dīkhāwe ke lie lambī lambī duāeñ māngte haiñ. Aise logoñ ko nihāyat saḡht sazā milēgi.”

21

Bewā kā Chandā

¹ Isā ne nazar uṭhā kar dekhā ki amīr log apne hadiye Baitul-muqaddas ke chande ke baks meñ ḡāl rahe haiñ. ² Ek ḡharīb bewā bhī wahāñ se guzarī jis ne us meñ tāñbe ke do māmūli-se sikke ḡāl die. ³ Isā ne kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki is ḡharīb bewā ne tamām logoñ kī nisbat zyādā ḡālā hai. ⁴ Kyoñki in sab ne to apnī daulat kī kasrat ne kuchh ḡālā jabki is ne zarūratmand hone ke bāwujūd bhī apne guzāre ke sāre paise de die haiñ.”

Baitul-muqaddas par Āne Wālī Tabāhī

⁵ Us waqt kuchh log Baitul-muqaddas kī tārif meñ kahne lage ki wuh kitne Ḳhubsūrat pattharoñ aur mannat ke tohfoñ se saḡī huī hai. Yih sun kar Isā ne kahā, ⁶ “Jo kuchh tum ko yahāñ nazar ātā hai us kā patthar par patthar nahīñ rahegā. Āne wāle dinōñ meñ sab kuchh ḡhā diyā jāegā.”

Musibatōñ aur Īzārasānī kī Peshgoī

⁷ Unhoñ ne pūchhā, “Ustād, yih kab hogā? Kyā kyā nazar āegā jis se mālūm ho ki yih ab hone ko hai?”

⁸ Isā ne jawāb diyā, “Ḳhabardār raho ki koī tumheñ gumrāh na kar de. Kyoñki bahut-se log merā nām le kar āeñge aur kahañge, ‘Maiñ hī Masih hūñ’ aur ki ‘Waqt qarīb ā chukā hai.’ Lekin un ke piche na lagnā. ⁹ Aur jab jangoñ aur fitnoñ kī Ḳhabreñ tum tak pahuñcheñgī to mat ḡhabrānā. Kyoñki lāzim hai ki yih sab kuchh pahle pesh āe. To bhī abhī ākhirat na hogī.”

¹⁰ Us ne apnī bāt jāri rakhī, “Ek qaum dūsri ke Ḳhilāf uṭh kharī hogī, aur ek bādshāhī dūsri ke Ḳhilāf. ¹¹ Shadīd zalzale āeñge, jagah jagah kāl paṛeñge aur wabāī bimāriyāñ

phail jāengī. Haibatnāk wāqiyāt aur āsmān par baṛe nishān dekhne meñ āenge. ¹² Lekin in tamām wāqiyāt se pahle log tum ko pakar kar sataenge. Wuh tum ko Yahūdī ibādatkhānoñ ke hawāle karenge, qaidkhānoñ meñ ḍalwāenge aur bādshāhoñ aur hukmrānoñ ke sāmne pesh karenge. Aur yih is lie hogā ki tum mere pairokār ho. ¹³ Natije meñ tumheñ merī gawāhī dene kā mauqā milegā. ¹⁴ Lekin ṭhān lo ki tum pahle se apnā difā karne ki taiyārī na karo, ¹⁵ kyonki main tum ko aise alfāz aur hikmat atā karūnga ki tumhāre tamām muḵhālīf na us kā muqābalā aur na us kī tardīd kar sakege. ¹⁶ Tumhāre wālidain, bhāi, rishtedār aur dost bhī tum ko dushman ke hawāle kar denge, balki tum meñ se bāz ko qatl kiyā jāegā. ¹⁷ Sab tum se nafrat karenge, is lie ki tum mere pairokār ho. ¹⁸ To bhī tumhāre ek bāl bhī bikā nahīn hogā. ¹⁹ Sābitqadam rahne se hī tum apnī jān bachā loge.

Yarūshalam kī Tabāhī

²⁰ Jab tum Yarūshalam ko faujon se ghirā huā dekho to jān lo ki us kī tabāhī qarīb ā chuki hai. ²¹ Us waqt Yahūdiyā ke bāshinde bhāg kar pahārī ilāqe meñ panāh leñ. Shahr ke rahne wāle us se nikal jāen aur dehāt meñ ābād log shahr meñ dākhil na hoñ. ²² Kyonki yih ilāhī ḡhazab ke din hoenge jin meñ wuh sab kuchh purā ho jāegā jo kalām-e-muqaddas meñ likhā hai. ²³ Un ḡhawātīn par afsos jo un dinoñ meñ hāmīlā hoñ yā apne bachchoñ ko dūdh pilāti hoñ, kyonki mulk meñ bahut musibat hogī aur is qaum par Allāh kā ḡhazab nāzil hogā. ²⁴ Log unheñ talwār se qatl karenge aur qaid karke tamām ḡhairyahūdī mamālīk meñ le jāenge. ḡhairyahūdī Yarūshalam ko pānwoñ tale kuchal ḍāleenge. Yih silsilā us waqt tak jāri rahegā jab tak ḡhairyahūdiyon kā daur purā na ho jāe.

Ibn-e-Ādam kī Āmad

²⁵ Sūraj, chānd aur sitāron meñ ajīb-o-ḡharīb nishān zāhir hoenge. Qaumeñ samundar ke shor aur ṭhātheñ mārne se hairān-o-pareshān hoñgī. ²⁶ Log is andeshe se ki kyā kyā musibat duniyā par āegī is qadar ḡhauf khāenge ki un kī jān meñ jān na rahegī, kyonki āsmān kī quwwateñ hilāi jāengī. ²⁷ Aur phir wuh Ibn-e-Ādam ko baṛī qudrat aur jalāl ke sāth bādāl meñ āte hue dekheenge. ²⁸ Chunānche jab yih kuchh pesh āne lage to sidhe khare ho kar apnī nazar uṭhāo, kyonki tumhāri najāt nazdik hogī."

Anjir ke Daraḡht kī Tamsil

²⁹ Is silsile meñ Isā ne unheñ ek tamsil sunāi. "Anjir ke daraḡht aur bāqī daraḡhton par ḡhaur karo. ³⁰ Jyon hī koñpleñ nikalne lagī haiñ tum jān lete ho ki garmiyon kā mausam nazdik hai. ³¹ Isī tarah jab tum yih wāqiyāt dekhoge to jān loge ki Allāh kī bādshāhī qarīb hī hai.

³² Main tum ko sach batātā hūn ki is nasl ke ḡhatm hone se pahle pahle yih sab kuchh wāqe hogā. ³³ Āsmān-o-zamīn to jāte raheenge, lekin merī bāteñ hameshā tak ḡaym raheñgī.

Ḡhabardār Rahnā

³⁴ Ḡhabardār raho tāki tumhāre dil aiyāshī, nashābāzī aur rozānā kī fikron tale dab na jāen. Warnā yih din achānak tum par ān paregā, ³⁵ aur phande kī tarah tumheñ jakar legā. Kyonki wuh duniyā ke tamām bāshindoñ par āegā. ³⁶ Har waqt chaukas raho aur duā karte raho ki tum ko āne wāli in sab bātoñ se bach nikalne kī tauṭīq mil jāe aur tum Ibn-e-Ādam ke sāmne khare ho sako."

³⁷ Har roz Isā Baitul-muqaddas meñ tālīm detā rahā aur har shām wuh nikal kar us pahār par rāt guzartā thā jis kā nām Zaitūn kā Pahār hai. ³⁸ Aur tamām log us kī bāteñ sunane ke lie subah-sawere Baitul-muqaddas meñ us ke pās āte the.

22

Isā ke ḡhilāf Mansūbābandiyāñ

¹ Bekhamīrī Roṭī kī Īd yānī Fasaḡ kī Īd qarīb ā gaī thī. ² Rāhnumā imām aur sharīat ke ulamā Isā ko qatl karne kā koī mauzūn mauqā ḡhūnḡ rahe the, kyonki wuh awām ke radd-e-amal se ḡarte the.

Isā ko Dushman ke Hawāle Karne kā Mansūbā

³ Us waqt Iblis Yahūdāh Iskariyoti meñ samā gayā jo bārah rasūloñ meñ se thā. ⁴ Ab wuh rāhnumā imāmoñ aur Baitul-muqaddas ke pahredāroñ ke afsaron se milā aur un se bāt karne lagā ki wuh Isā ko kis tarah un ke hawāle kar sakegā. ⁵ Wuh ḡhush hue aur use paise dene par muttāfiq hue. ⁶ Yahūdāh razāmand huā. Ab se wuh is talāsh meñ rahā ki Isā ko aise mauqe par un ke hawāle kare jab hujūm us ke pās na ho.

Fasah kī Īd ke lie Taiyāriyān

⁷ Beḵhamīrī Roṭī kī Īd āi jab Fasah ke lele ko qurbān karnā thā. ⁸ Īsā ne Patras aur Yūhannā ko āge bhej kar hidāyat kī, “Jāo, hamāre lie Fasah kā khānā taiyār karo tāki ham jā kar use khā sakeñ.”

⁹ Unhoñ ne pūchhā, “Ham use kahān taiyār karen?”

¹⁰ Us ne jawāb diyā, “Jab tum shahr meñ dāḵhil hoge to tumhāri mulāqāt ek ādmī se hogī jo pānī kā ghaṛā uṭhāe chal rahā hogā. Us ke pichhe chal kar us ghar meñ dāḵhil ho jāo jis meñ wuh jāegā. ¹¹ Wahān ke mālik se kahnā, ‘Ustād āp se pūchhte haiñ ki wuh kamrā kahān hai jahān main apne shāgirdoñ ke sāth Fasah kā khānā khāūñ?’ ¹² Wuh tum ko dūsrī manzil par ek baṛā aur saḵā huā kamrā dikhāegā. Fasah kā khānā wahīn taiyār karnā.”

¹³ Donoñ chale gae to sab kuchh waisā hī pāyā jaisā Īsā ne unheñ batāyā thā. Phir unhoñ ne Fasah kā khānā taiyār kiyā.

Fasah kā Āḵhīrī Khānā

¹⁴ Muqarrarā waqt par Īsā apne shāgirdoñ ke sāth khāne ke lie baiṭh gayā. ¹⁵ Us ne un se kahā, “Merī shadīd arzū thī ki dukh uṭhāne se pahle tumhāre sāth mīl kar Fasah kā yih khānā khāūñ. ¹⁶ Kyoñki main tum ko batātā hūñ ki us waqt tak is khāne meñ sharīk nahīñ hūngā jab tak is kā maqsad Allāh kī bādshāhī meñ pūrā na ho gayā ho.”

¹⁷ Phir us ne mai kā pyālā le kar shukrguzārī kī duā kī aur kahā, “Is ko le kar āpas meñ bañt lo. ¹⁸ Main tum ko batātā hūñ ki ab se maini angur kā ras nahīñ piyūngā, kyoñki aḡlī dafā ise Allāh kī bādshāhī ke āne par piyūngā.”

¹⁹ Phir us ne roṭī le kar shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukre karke unheñ de diyā. Us ne kahā, “Yih merā badan hai, jo tumhāre lie diyā jātā hai. Mujhe yād karne ke lie yihī kiyā karo.” ²⁰ Isi tarah us ne khāne ke bād pyālā le kar kahā, “Mai kā yih pyālā wuh nayā ahd hai jo mere ḵhūn ke zariye qāym kiyā jātā hai, wuh ḵhūn jo tumhāre lie bahāyā jātā hai.

²¹ Lekin jis shaḵhs kā hāth mere sāth khānā khāne meñ sharīk hai wuh mujhe dushman ke hawāle kar degā. ²² Ibn-e-Ādam to Allāh kī marzī ke mutābiq kūch kar jāegā, lekin us shaḵhs par afsos jis ke wasīle se use dushman ke hawāle kar diyā jāegā.”

²³ Yih sun kar shāgird ek dūstre se bahs karne lage ki ham meñ se yih kaun ho saktā hai jo is qism kī harkat karegā.

Kaun Baṛā Hai?

²⁴ Phir ek aur bāt bhī chhiṛ gai. Wuh ek dūstre se bahs karne lage ki ham meñ se kaun sab se baṛā samjhā jāe. ²⁵ Lekin Īsā ne un se kahā, “Ḡhairyahūdī qaumoñ meñ bādshāh wuhī haiñ jo dūstroñ par hukūmat karte haiñ, aur iḵhtiyār wāle wuhī haiñ jinheñ ‘Mohsin’ kā laqab diyā jātā hai. ²⁶ Lekin tum ko aisā nahīñ honā chāhie. Is ke bajāe jo sab se baṛā hai wuh sab se chhoṭe larke kī mānind ho aur jo rāhnumā kartā hai wuh naukar jaisā ho. ²⁷ Kyoñki ām taur par kaun zyādā baṛā hotā hai, wuh jo khāne ke lie baiṭhā hai yā wuh jo logoñ kī ḵhidmat ke lie hāzir hotā hai? Kyā wuh nahīñ jo khāne ke lie baiṭhā hai? Beshak. Lekin maini ḵhidmat karne wāle kī haisiyat se hī tumhāre darmiyān hūñ.

²⁸ Dekho, tum wuhī ho jo merī tamām āzmāishoñ ke daurān mere sāth rahe ho. ²⁹ Chunāñche meñ tum ko bādshāhī atā kartā hūñ jis tarah Bāp ne mujhe bhī bādshāhī atā kī hai. ³⁰ Tum merī bādshāhī meñ merī mez par baiṭh kar mere sāth khāo aur piyoge, aur taḵtoñ par baiṭh kar Isrāil ke bārah qabiloñ kā insāf karoge.

Patras ke Inkār kī Peshgoī

³¹ Shamāun, Shamāun! Iblis ne tum logoñ ko gandum kī tarah phatakne kā mutālaba kiyā hai. ³² Lekin maini ne tere lie duā kī hai tāki terā imān jātā na rahe. Aur jab tū muṛ kar wāpas āe to us waqt apne bhāiyoñ ko mazbūt karnā.”

³³ Patras ne jawāb diyā, “Ḳhudāwand, maini to āp ke sāth jel meñ bhī jāne balki marne ko taiyār hūñ.”

³⁴ Īsā ne kahā, “Patras, maini tujhe batātā hūñ ki kal subah murḡh ke bañg dene se pahle pahle tū tīn bār mujhe jānane se inkār kar chukā hoga.”

Ab Baṭwe, Baig aur Talwār kī Zarūrat Hai

³⁵ Phir us ne un se pūchhā, “Jab maini ne tum ko baṭwe, sāmān ke lie baig aur jūtoñ ke baḡhair bhej diyā to kyā tum kisi bhī chiz se mahrum rahe?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Kisi se nahīñ.”

³⁶ Us ne kahā, “Lekin ab jis ke pās baṭwā yā baig ho wuh use sāth le jāe, balki jis ke pās talwār na ho wuh apnī chādar bech kar talwār ḵharīd le. ³⁷ Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Use mujrimoñ meñ shumār kiyā gayā’ aur maini tum ko batātā hūñ,

lāzim hai ki yih bāt mujh meñ pūri ho jāe. Kyonki jo kuchh mere bāre meñ likhā hai use pūrā hi honā hai.”

³⁸ Unhoñ ne kahā, “Ḳhudāwand, yahān do talwāreñ haiñ.” Us ne kahā, “Bas! Kāfi hai!”

Zaitūn ke Pahār par Īsā kī Duā

³⁹ Phir wuh shahr se nikal kar māmūl ke mutābiq Zaitūn ke pahār kī taraf chal diyā. Us ke shāgird us ke pichhe ho lie. ⁴⁰ Wahān pahuñch kar us ne un se kahā, “Duā karo tāki āzmāish meñ na paṛo.”

⁴¹ Phir wuh unheñ chhoṛ kar kuchh āge niklā, taqṛiban itne fāsile par jitnī dūr tak patthar phaiñkā jā saktā hai. Wahān wuh jhuk kar duā karne lagā, ⁴² “Ai Bāp, agar tū chāhe to yih pyālā mujh se haṭā le. Lekin merī nahīñ balki terī marzī pūri ho.” ⁴³ Us waqt ek farishte ne āsmān par se us par zāhir ho kar us ko taqwiyaṭ dī. ⁴⁴ Wuh saktḥ pareshān ho kar zyādā dilsozī se duā karne lagā. Sāth sāth us kā pasinā ḳhūn kī būndon kī tarah zamīn par ṭapakne lagā.

⁴⁵ Jab wuh duā se fāriḡ ho kar khaṛā huā aur shāgirdon ke pās wāpas āyā to dekhā ki wuh ḡham ke māre so gae haiñ. ⁴⁶ Us ne un se kahā, “Tum kyon so rahe ho? Uṭh kar duā karte raho tāki āzmāish meñ na paṛo.”

Īsā kī Giriftāri

⁴⁷ Wuh abhi yih bāt kar hi rahā thā ki ek hujūm ā pahuñchā jis ke āge āge Yahūdāh chal rahā thā. Wuh Īsā ko bosā dene ke lie us ke pās āyā. ⁴⁸ Lekin us ne kahā, “Yahūdāh, kyā tū Ibn-e-Ādam ko bosā de kar dushman ke hawāle kar rahā hai?”

⁴⁹ Jab us ke sāthiyon ne bhāñp liyā ki ab kyā hone walā hai to unhoñ ne kahā, “Ḳhudāwand, kyā ham talwār chālāeñ?” ⁵⁰ Aur un meñ se ek ne apnī talwār se imām-e-āzam ke ḡhulām kā dahnā kān uṛā diyā.

⁵¹ Lekin Īsā ne kahā, “Bas kar!” Us ne ḡhulām kā kān chhū kar use shifā dī. ⁵² Phir wuh un rāhnumā imāmon, Baitul-muqaddas ke pahredaron ke afsaron aur buzurgoñ se muḳhātīb huā jo us ke pās āe the, “Kyā main dākū hūn ki tum talwāreñ aur lāṭhiyāñ lie mere ḳhilāf nikle ho?” ⁵³ Main to rozānā Baitul-muqaddas meñ tumhāre pās thā, magar tum ne wahān mujhe hāth nahīñ lagāyā. Lekin ab yih tumhārā waqt hai, wuh waqt jab tāriki hukūmat kartī hai.”

Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

⁵⁴ Phir wuh use giriftār karke imām-e-āzam ke ghar le gae. Patras kuchh fāsile par un ke pichhe pichhe wahān pahuñch gayā. ⁵⁵ Log sahan meñ āg jalā kar us ke irdgird baiṭh gae. Patras bhī un ke darmiyān baiṭh gayā. ⁵⁶ Kisī naukarānī ne use wahān āg ke pās baiṭhe hue dekhā. Us ne use ḡhūr kar kahā, “Yih bhī us ke sāth thā.”

⁵⁷ Lekin us ne inkār kiyā, “Ḳhātūn, main use nahīñ jāntā.”

⁵⁸ Thoṛi der ke bād kisi ādmī ne use dekhā aur kahā, “Tum bhī un meñ se ho.”

Lekin Patras ne jawāb diyā, “Nahīñ bhai! Main nahīñ hūñ.”

⁵⁹ Taqṛiban ek ghañṭā guzar gayā to kisi aur ne isrār karke kahā, “Yih ādmī yaqīnan us ke sāth thā, kyonki yih bhī Galīl kā rahne walā hai.”

⁶⁰ Lekin Patras ne jawāb diyā, “Yār, main nahīñ jāntā ki tum kyā kah rahe ho!”

Wuh abhi bāt kar hi rahā thā ki achānak murḡh ki bāng sunāi dī. ⁶¹ Ḳhudāwand ne murḡ kar Patras par nazar ḡālī. Phir Patras ko Ḳhudāwand kī wuh bāt yād āi jo us ne us se kahī thi ki “Kal subah murḡh ke bāng dene se pahle pahle tū tin bār mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.” ⁶² Patras wahān se nikal kar ṭūṭe dil se ḳhūb royā.

Lān-tān aur Piṭāi

⁶³ Pahredār Īsā kā mazāq uṛāne aur us kī piṭāi karne lage. ⁶⁴ Unhoñ ne us kī āñkhoñ par paṭṭī bāndh kar pūchhā, “Nabuwwat kar ki kis ne tujhe māra?” ⁶⁵ Is tarah ki aur bahut-sī bāton se wuh us kī be’izzatī karte rahe.

Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke sāmne Peshī

⁶⁶ Jab dīn chaṛhā to rāhnumā imāmon aur shariyat ke ulamā par mushtamil qaum kī majlis ne jamā ho kar use Yahūdī adālat-e-āliyā meñ pesh kiyā. ⁶⁷ Unhoñ ne kahā, “Agar tū Masīh hai to hamēñ batā!”

Īsā ne jawāb diyā, “Agar main tum ko batāūn to tum merī bāt nahīñ mānoge, ⁶⁸ aur agar tum se pūchhūn to tum jawāb nahīñ doge. ⁶⁹ Lekin ab se Ibn-e-Ādam Allāh T’ālā ke dahne hāth baiṭhā hogā.”

⁷⁰ Sab ne pūchhā, “To phir kyā tū Allāh kā Farzand hai?”

Us ne jawāb diyā, “Jī, tum ḳhud kahte ho.”

⁷¹ Is par unhoñ ne kahā, “Ab hameñ kisī aur gawāhī kī kyā zarūrat rahī? Kyoñki ham ne yih bāt us ke apne muñh se sun lī hai.”

23

Pilātus ke Sāmne

¹ Phir pūrī majlis uṭhī aur use Pilātus ke pās le āī. ² Wahāñ wuh us par ilzām lagā kar kahne lage, “Ham ne mālūm kiyā hai ki yih ādmī hamārī qaum ko gumrah kar rahā hai. Yih shahanshāh ko ṭaiks dene se manā kartā aur dāwā kartā hai ki main Masīh aur bādshāh hūñ.”

³ Pilātus ne us se pūchhā, “Achchhā, tum Yahūdiyon ke Bādshāh ho?”

Isā ne jawāb diyā, “Jī, āp khud kahte haiñ.”

⁴ Phir Pilātus ne rāhnumā imāmon aur hujūm se kahā, “Mujhe is ādmī par ilzām lagāne kī koī wajah nazar nahīñ ātī.”

⁵ Lekin wuh aṛe rahe. Unhoñ ne kahā, “Wuh pūre Yahūdiyā meñ tālim dete hue qaum ko uksātā hai. Wuh Galīl se shurū karke yahāñ tak ā pahunchā hai.”

Herodes ke Sāmne

⁶ Yih sun kar Pilātus ne pūchhā, “Kyā yih shaḥs Galīl kā hai?” ⁷ Jab use mālūm huā ki Isā Galīl yāñi us ilāqe se hai jis par Herodes Antipās kī hukūmat hai to us ne use Herodes ke pās bhej diyā, kyoñki wuh bhī us waqt Yarūshalam meñ thā. ⁸ Herodes Isā ko dekh kar bahut ḡhush huā, kyoñki us ne us ke bāre meñ bahut kuchh sunā thā aur is lie kāfi der se us se milnā chāhtā thā. Ab us kī baṛī ḡhāhish thī ki Isā ko koī mojizā karte hue dekh sake. ⁹ Us ne us se bahut sāre sawāl kie, lekin Isā ne ek kā bhī jawāb na diyā. ¹⁰ Rāhnumā imām aur shariyat ke ulamā sāth khāṛe baṛe josh se us par ilzām lagāte rahe. ¹¹ Phir Herodes aur us ke faujiyon ne us kī tahqīr karte hue us kī mazāḡ urāyā aur use chamakdar libās pahnā kar Pilātus ke pās wāpas bhej diyā. ¹² Usī din Herodes aur Pilātus dost ban gae. Kyoñki is se pahle un kī dushmanī chal rahī thī.

Sazā-e-Maut kā Faisla

¹³ Phir Pilātus ne rāhnumā imāmon, sardāron aur awām ko jamā karke ¹⁴ un se kahā, “Tum ne is shaḥs ko mere pās lā kar is par ilzām lagāyā hai ki yih qaum ko uksā rahā hai. Main ne tumhārī maujūdagī meñ is kā jāyzā le kar aisā kuchh nahīñ pāyā jo tumhāre ilzāmāt kī tasdiq kare. ¹⁵ Herodes bhī kuchh nahīñ mālūm kar sakā, is lie us ne ise hamāre pās wāpas bhej diyā hai. Is ādmī se koī bhī aisā qusūr nahīñ huā ki yih sazā-e-maut ke lāyḡ hai. ¹⁶ Is lie main ise koṛoñ kī sazā de kar rihā kar detā hūñ.”

¹⁷ [Asl meñ yih us kā farz thā ki wuh id ke mauqe par un kī ḡhātir ek qaidī ko rihā kar de.]

¹⁸ Lekin sab mil kar shor machā kar kahne lage, “Ise le jāeñ! Ise nahīñ balki Bar-abbā ko rihā karke hameñ deñ.” ¹⁹ (Bar-abbā ko is lie jel meñ ḡalā gayā thā ki wuh qātil thā aur us ne shahr meñ hukūmat ke ḡhilāf baḡhāwat kī thī.)

²⁰ Pilātus Isā ko rihā karnā chāhtā thā, is lie wuh dubārā un se muḡhātib huā. ²¹ Lekin wuh chillāte rahe, “Ise maslūb kareñ, ise maslūb kareñ.”

²² Phir Pilātus ne tisrī dafā un se kahā, “Kyoñ? Us ne kyā jurm kiyā hai? Mujhe ise sazā-e-maut dene kī koī wajah nazar nahīñ ātī. Is lie main ise koṛe lagwā kar rihā kar detā hūñ.”

²³ Lekin wuh baṛā shor machā kar use maslūb karne kā taqāzā karte rahe, aur āḡhirkar un kī awāzeñ ḡhalib ā gain. ²⁴ Phir Pilātus ne faisla kiyā ki un kā mutālaba pūrā kiyā jāe. ²⁵ Us ne us ādmī ko rihā kar diyā jo apnī baḡhiyānā harkaton aur qatl kī wajah se jel meñ ḡal diyā gayā thā jabki Isā ko us ne un kī marzi ke mutābiq un ke hawāle kar diyā.

Isā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai

²⁶ Jab fauji Isā ko le jā rahe the to unhoñ ne ek ādmī ko pakar liyā jo Libiyā ke shahr Kuren kā rahne walā thā. Us kā nām Shamāun thā. Us waqt wuh dehāt se shahr meñ dāḡhil ho rahā thā. Unhoñ ne salīb ko us ke kandhoñ par rakh kar use Isā ke piche chalne kā hukm diyā.

²⁷ Ek baṛā hujūm us ke piche ho liyā jis meñ kuchh aisī aurateñ bhī shāmil thiñ jo Sīnā pīt pīt kar us kā mātām kar rahī thiñ. ²⁸ Isā ne muḡ kar un se kahā, “Yarūshalam kī beṭiyo! Mere wāste na ro'o balki apne aur apne bachchoñ ke wāste ro'o. ²⁹ Kyoñki aise din āeṅge jab log kaheṅge, ‘Mubārak haiñ wuh jo bāñjh haiñ, jinhoñ ne na to bachchoñ ko janm diyā, na dūdh pilāyā.’ ³⁰ Phir log pahāron se kahne lageṅge, ‘Ham par gir paṛo,’ aur pahāriyon se ki ‘Hameñ chhupā lo.’ ³¹ Kyoñki agar harī lakaṛī se aisā sulūk kiyā jātā hai to phir sūkhī lakaṛī kā kyā banegā?”

³² Do aur mardoñ ko bhī phānsī dene ke lie bāhar le jāyā jā rahā thā. Donoñ mujrim the. ³³ Chalthe chalthe wuh us jagah pahuñche jis kā nām Khoparī thā. Wahāñ unhoñ ne Īsā ko donoñ mujrimoñ samet maslūb kiyā. Ek mujrim ko us ke dāeñ hāth aur dūsre ko us ke bāeñ hāth latkā diyā gayā. ³⁴ Īsā ne kahā, “Ai Bāp, inheñ muāf kar, kyoñki yih jānte nahīñ ki kyā kar rahe haiñ.”

Unhoñ ne qurā dāl kar us ke kharē āpas meñ bāñṭ lie. ³⁵ Hujūm wahāñ kharā tamāshā dekhtā rahā jabki qaum ke sardāroñ ne us kā mazāq bhī urāyā. Unhoñ ne kahā, “Us ne auroñ ko bachāyā hai. Agar yih Allāh kā chunā huā aur Masīh hai to apne āp ko bachāe.”

³⁶ Faujīyoñ ne bhī use lān-tān kī. Us ke pās ā kar unhoñ ne use mai kā sīrkā pesh kiyā ³⁷ aur kahā, “Agar tū Yahūdiyoñ kā Bādshāh hai to apne āp ko bachā le.”

³⁸ Us ke sar ke ūpar ek taḥṭī lagāī gai thī jis par likhā thā, “Yih Yahūdiyoñ kā Bādshāh hai.”

³⁹ Jo mujrim us ke sāth maslūb hue the un meñ se ek ne kufr bakte hue kahā, “Kyā tū Masīh nahīñ hai? To phir apne āp ko aur hameñ bhī bachā le.”

⁴⁰ Lekin dūsre ne yih sun kar use dāntā, “Kyā tū Allāh se bhī nahīñ ḍartā? Jo sazā use dī gai hai wuh tujhe bhī milī hai. ⁴¹ Hamārī sazā to wājibī hai, kyoñki hameñ apne kāmoñ kā badlā mil rahā hai, lekin is ne koī burā kāñ nahīñ kiyā.” ⁴² Phir us ne Īsā se kahā, “Jab āp apnī bādshāhī meñ āeñ to mujhe yād karen.”

⁴³ Īsā ne us se kahā, “Maiñ tujhe sach batātā hūñ ki tū āj hī mere sāth firḍaus meñ hogā.”

Īsā kī Maut

⁴⁴ Bārah baje se dopahar tīn baje tak pūrā mulk andhere meñ ḍūb gayā. ⁴⁵ Sūrāj tārīk ho gayā aur Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke sāmne laṭkā huā pardā do hissoñ meñ phaṭ gayā. ⁴⁶ Īsā ūñchī āwāz se pukār uṭhā, “Ai Bāp, maiñ apnī rūh tere hāthoñ meñ sauñptā hūñ.” Yih kah kar us ne dam choṛ diyā.

⁴⁷ Yih dekh kar wahāñ kharē faujī afsar * ne Allāh kī tamjīd karke kahā, “Yih admī wāqāī rāstbāz thā.”

⁴⁸ Aur hujūm ke tamām log jo yih tamāshā dekhtā hue the yih sab kuchh dekh kar chhātī piṭne lage aur shahr meñ wāpas chale gae. ⁴⁹ Lekin Īsā ke jānane wāle kuchh fāsile par kharē dekhte rahe. Un meñ wuh khawātīn bhī shāmil thiñ jo Galil meñ us ke piche chāl kar yahāñ tak us ke sāth āī thiñ.

Īsā ko Dafn Kiyā Jātā Hai

⁵⁰ Wahāñ ek nek aur rāstbāz admī banām Yūsuf thā. Wuh Yahūdī adālat-e-āliyā kā rukn thā ⁵¹ lekin dūsroñ ke faisle aur harkatoñ par razāmand nahīñ huā thā. Yih admī Yahūdiyā ke shahr Arimatiyāh kā rahne wālā thā aur is intazār meñ thā ki Allāh kī bādshāhī āe. ⁵² Ab us ne Pilātus ke pās jā kar us se Īsā kī lāsh le jāne kī ijāzat māngī. ⁵³ Phir lāsh ko utār kar us ne use katān ke kafan meñ lapeṭ kar chaṭān meñ tarāshī hūī ek qabr meñ rakh diyā jis meñ ab tak kisī ko dafnāyā nahīñ gayā thā. ⁵⁴ Yih taiyārī kā dīn yāni jumā thā, lekin Sabat kā dīn shurū hone ko thā. † ⁵⁵ Jo aurateñ Īsā ke sāth Galil se āī thiñ wuh Yūsuf ke piche ho liñ. Unhoñ ne qabr ko dekhā aur yih bhī ki Īsā kī lāsh kis tarah us meñ rakhī gai hai. ⁵⁶ Phir wuh shahr meñ wāpas chālī gaiñ aur us kī lāsh ke lie khushbūdār masāle taiyār karne lagīñ. Lekin bīch meñ Sabat kā dīn shurū huā, is lie unhoñ ne shariāt ke mutābiq āram kiyā.

24

Īsā Jī Uṭhtā Hai

¹ Itwār ke dīn yih aurateñ apne taiyārshudā masāle le kar subah-sawere qabr par gaiñ. ² Wahāñ pahuñch kar unhoñ ne dekhā ki qabr par kā patthar ek taraf luṛhkā huā hai. ³ Lekin jab wuh qabr meñ gaiñ to wahāñ Khudāwand Īsā kī lāsh na pāī. ⁴ Wuh abhī uljhan meñ wahāñ kharī thiñ ki achānak do mard un ke pās ā kharē hue jin ke libās bijlī kī tarah chamak rahe the. ⁵ Aurateñ dahshat khā kar muñh ke bal jhuk gaiñ, lekin un mardoñ ne kahā, “Tum kyoñ zindā ko murdoñ meñ ḍhūṇḍ rahī ho? ⁶ Wuh yahāñ nahīñ hai, wuh to jī uṭhā hai. Wuh bāt yād karo jo us ne tum se us waqt kahī jab wuh Galil meñ thā. ⁷ ‘Lāzim hai ki Ibn-e-Ādam ko gunāhgāroñ ke hawāle kar diyā jāe, maslūb kiyā jāe aur ki wuh tisre dīn jī uṭhe.’”

⁸ Phir unheñ yih bāt yād āī. ⁹ Aur qabr se wāpas ā kar unhoñ ne yih sab kuchh gyārah rasūloñ aur baqī shāgirdoñ ko sunā diyā. ¹⁰ Mariyam Magdalīnī, Yuannā, Yaqūb kī māñ

* 23:47 Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar. † 23:54 Yahūdī dīn sūrāj ke ḡhurūb hone se shurū hotā hai.

Mariyam aur chand ek aur aurateñ un meñ shāmil thīñ jinhoñ ne yih bāteñ rasūloñ ko batāñ. ¹¹ Lekin un ko yih bāteñ betukī-sī lag rahī thīñ, is lie unheñ yaqīn na āyā. ¹² To bhī Patras uṭhā aur bhāg kar qabr ke pās āyā. Jab pahuñchā to jhuk kar andar jhānkā, lekin sirf kafan * hī nazar āyā. Yih hālāt dekh kar wuh hairān huā aur chalā gayā.

Immāus ke Rāste meñ Īsā se Mulāqāt

¹³ Usi dīn Īsā ke do pairokār ek gāñw banām Immāus kī taraf chal rahe the. Yih gāñw Yarūshalam se taqribān das kilomītar dūr thā. ¹⁴ Chalthe chalte wuh āpas meñ un wāqiyāt kā zikr kar rahe the jo hue the. ¹⁵ Aur aisā huā ki jab wuh bāteñ aur ek dūstre ke sāth bahs-mubāhasā kar rahe the to Īsā khud qarīb ā kar un ke sāth chalne lagā. ¹⁶ Lekin un kī āñkhoñ par pardā dālā gayā thā, is lie wuh use pahchān na sake. ¹⁷ Īsā ne kahā, “Yih kaisī bāteñ haiñ jin ke bāre meñ tum chalte chalte tabādālā-e-khyāl kar rahe ho?”

Yih sun kar wuh ghamgīn se khaṛe ho gae. ¹⁸ Un meñ se ek banām Kliyupās ne us se pūchhā, “Kyā āp Yarūshalam meñ wāhid shaḡhs haiñ jise mālūm nahīñ kī in dīnoñ meñ kyā kuchh huā hai?”

¹⁹ Us ne kahā, “Kyā huā hai?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Wuh jo Īsā Nāsarī ke sāth huā hai. Wuh nabī thā jise kalām aur kām meñ Allāh aur tamām qaum ke sāmne zabardast quwwat hāsīl thī. ²⁰ Lekin hamāre rāhnumā imāmoñ aur sardāroñ ne use hukmrānoñ ke hawāle kar diyā tāki use sazā-e-maut di jāe, aur unhoñ ne use maslūb kiyā. ²¹ Lekin hamēñ to ummid thī ki wuhī Isrāīl ko najāt degā. In wāqiyāt ko tūn dīn ho gae haiñ. ²² Lekin ham meñ se kuchh khawātīn ne bhī hamēñ hairān kar diyā hai. Wuh āj subah-sawere qabr par gaiñ ²³ to dekhā ki lāsh wahāñ nahīñ hai. Unhoñ ne lauṭ kar hamēñ batāyā ki ham par farishte zāhir hue jinhoñ ne kahā ki Īsā zindā hai. ²⁴ Ham meñ se kuchh qabr par gae aur use waisā hī pāyā jis tarah un auratoñ ne kahā thā. Lekin use khud unhoñ ne nahīñ dekhā.”

²⁵ Phir Īsā ne un se kahā, “Are nādāno! Tum kitne kundzahan ho ki tumheñ un tamām bātoñ par yaqīn nahīñ āyā jo nabīyoñ ne farmāī haiñ. ²⁶ Kyā lāzim nahīñ thā ki Masih yih sab kuchh jhel kar apne jalāl meñ dākhil ho jāe?” ²⁷ Phir Mūsā aur tamām nabīyoñ se shurū karke Īsā ne kalām-e-muqaddas kī har bāt kī tashrīh kī jahāñ jahāñ us kā zikr hai.

²⁸ Chalthe chalte wuh us gāñw ke qarīb pahuñche jahāñ unheñ jānā thā. Īsā ne aisā kiyā goyā ki wuh āge baṛhnā chāhtā hai, ²⁹ lekin unhoñ ne use majbūr karke kahā, “Hamāre pās ṭhahreñ, kyonki shām hone ko hai aur dīn dhal gayā hai.” Chunāñche wuh un ke sāth ṭhaharne ke lie andar gayā. ³⁰ Aur aisā huā ki jab wuh khāne ke lie baiṭh gae to un se roṭī le kar us ke lie shukrguzārī kī duā kī. Phir us ne use ṭukṛe karke unheñ diyā. ³¹ Achānak un kī āñkheñ khul gaiñ aur unhoñ ne use pahchān liyā. Lekin usī lamhe wuh ojal ho gayā. ³² Phir wuh ek dūstre se kahne lage, “Kyā hamāre dil josh se na bhar gae the jab wuh rāste meñ ham se bāteñ karte karte hamēñ sahīfoñ kā matlab samjhā rahā thā?”

³³ Aur wuh usī waqt uṭh kar Yarūshalam wāpas chale gae. Jab wuh wahāñ pahuñche to gyārah rasūl apne sāthīyoñ samet pahle se jamā the ³⁴ aur yih kah rahe the, “Khudāwand wāqā jī uṭhā hai! Wuh Shamāun par zāhir huā hai.”

³⁵ Phir Immāus ke do shāgirdoñ ne unheñ batāyā ki gāñw kī taraf jāte hue kyā huā thā aur ki Īsā ke roṭī torṭe waqt unhoñ ne use kaise pahchānā.

Īsā Apne Shāgirdoñ par Zāhir Hotā Hai

³⁶ Wuh abhī yih bāteñ sunā rahe the ki Īsā khud un ke darmiyān ā khaṛā huā aur kahā, “Tumhārī salāmātī ho.”

³⁷ Wuh ghabrā kar bahut ḍar gae. Kyonki un kā khayāl thā ki koī bhūt-pret dekh rahe haiñ. ³⁸ Us ne un se kahā, “Tum kyon pareshān ho gae ho? Kyā wajah hai ki tumhāre dīloñ meñ shak ubhar āyā hai? ³⁹ Mere hāthoñ aur pāñwoñ ko dekho ki mainī hī hūñ. Mujhe ṭaṭol kar dekho, kyonki bhūt ke gosht aur haḍḍīyāñ nahīñ hotīñ jabki tum dekh rahe ho ki merā jism hai.”

⁴⁰ Yih kah kar us ne unheñ apne hāth aur pāñw dikhāe. ⁴¹ Jab unheñ khushi ke māre yaqīn nahīñ ā rahā thā aur tājjub kar rahe the to Īsā ne pūchhā, “Kyā yahāñ tumhāre pās koī khāne kī chiz hai?” ⁴² Unhoñ ne use bhunī huī machhlī kā ek ṭukṛā diyā ⁴³ us ne use le kar un ke sāmne hī khā liyā.

⁴⁴ Phir us ne un se kahā, “Yihī hai jo mainī ne tum ko us waqt batāyā thā jab tumhāre sāth thā ki jo kuchh bhī Mūsā kī sharīat, nabīyoñ ke sahīfoñ aur zabūr kī kitāb meñ mere bāre meñ likhā hai use purā honā hai.”

* **24:12** Lafzi tarjumā: katān kī paṭṭīyāñ jo kafan ke lie istemāl hotī thīñ.

⁴⁵ Phir us ne un ke zahan ko khol diyā tāki wuh Allāh kā kalām samajh sakeñ. ⁴⁶ Us ne un se kahā, “Kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, Masih dukh uṭhā kar tisre din murdoñ meñ se jī uṭhegā. ⁴⁷ Phir Yarūshalam se shurū karke us ke nām meñ yih paighām tamām qaumoñ ko sunāyā jāegā ki wuh taubā karke gunāhoñ kī muāfi pāeñ. ⁴⁸ Tum in bātoñ ke gawāh ho. ⁴⁹ Aur main tumhāre pās use bhej dūngā jis kā wādā mere Bāp ne kiyā hai. Phir tum ko āsmān kī quwwat se mulabbas kiyā jāegā. Us waqt tak shahr se bāhar na nikalnā.”

Īsā ko Āsmān par Uṭhāyā Jātā Hai

⁵⁰ Phir wuh shahr se nikal kar unheñ Bait-anīyāh tak le gayā. Wahāñ us ne apne hāth uṭhā kar unheñ barkat dī. ⁵¹ Aur aisā huā ki barkat dete hue wuh un se judā ho kar āsmān par uṭhā liyā gayā. ⁵² Unhoñ ne use sijdā kiyā aur phir baṛī khushī se Yarūshalam wāpas chale gae. ⁵³ Wahāñ wuh apnā purā waqt Baitul-muqaddas meñ guzār kar Allāh kī tamjīd karte rahe.

Yühannā

Zindagī kā Kalām

¹ Ibtidā meñ Kalām thā. Kalām Allāh ke sāth thā aur Kalām Allāh thā. ² Yihī ibtidā meñ Allāh ke sāth thā. ³ Sab kuchh Kalām ke wasile se paidā huā. Maḡhlūqāt kī ek bhī chīz us ke baḡhair paidā nahīn huī. ⁴ Us meñ zindagī thī, aur yih zindagī insānoñ kā nūr thī. ⁵ Yih nūr tārīkī meñ chamaktā hai, aur tārīkī ne us par qābū na pāyā.

⁶ Ek din Allāh ne apnā paīghambar bhej diyā, ek ādmī jis kā nām Yahyā thā. ⁷ Wuh nūr kī gawāhī dene ke lie āyā. Maḡsad yih thā ki log us kī gawāhī kī binā par imān lāeñ. ⁸ Wuh ḡhud to nūr na thā balki use sirf nūr kī gawāhī denī thī. ⁹ Haqīqī nūr jo har shakhs ko raushan kartā hai duniyā meñ āne ko thā.

¹⁰ Go Kalām duniyā meñ thā aur duniyā us ke wasile se paidā huī to bhī duniyā ne use na pahchānā. ¹¹ Wuh us meñ āyā jo us kā apnā thā, lekin us ke apnoñ ne use qabūl na kiyā. ¹² To bhī kuchh use qabūl karke us ke nām par imān lāe. Unheñ us ne Allāh ke farzand banane kā haq baḡhsh diyā, ¹³ aise farzand jo na fitrī taur par, na kisī insān ke mansūbe ke taht paidā hue balki Allāh se.

¹⁴ Kalām insān ban kar hamāre darmiyān rihāishpazīr huā aur ham ne us ke jalāl kā mushāhadā kiyā. Wuh fazl aur sachchāī se māmūr thā aur us kā jalāl Bāp ke iklaute Farzand kā-sā thā.

¹⁵ Yahyā us ke bāre meñ gawāhī de kar pukār uṡhā, “Yih wuhī hai jis ke bāre meñ main ne kahā, ‘Ek mere bād āne wālā hai jo mujh se baḡā hai, kyonki wuh mujh se pahle thā.’”

¹⁶ Us kī kasrat se ham sab ne fazl par fazl pāyā. ¹⁷ Kyonki shariyat Mūsā kī mārifat dī gai, lekin Allāh kā fazl aur sachchāī Īsā Masīh ke wasile se qāym huī. ¹⁸ Kisī ne kabhī bhī Allāh ko nahīn dekhā. Lekin iklautā Farzand jo Allāh kī god meñ hai usī ne Allāh ko ham par zāhir kiyā hai.

Yahyā Baptismā Dene Wāle kā Paīghām

¹⁹ Yih Yahyā kī gawāhī hai jab Yarūshalam ke Yahūdiyoñ ne imāmoñ aur Lāwiyoñ ko us ke pās bhej kar pūchhā, “Ap kaun haiñ?”

²⁰ Us ne inkār na kiyā balki sāf taslīm kiyā, “Main Masīh nahīn hūñ.”

²¹ Unhoñ ne pūchhā, “To phir ap kaun haiñ? Kyā ap Iliyās haiñ?”

Us ne jawāb diyā, “Nahīn, main wuh nahīn hūñ.”

Unhoñ ne sawāl kiyā, “Kyā ap āne wālā nabī haiñ?”

Us ne kahā, “Nahīn.”

²² “To phir hamēñ batāeñ ki ap kaun haiñ? Jinhoñ ne hamēñ bhejā hai unheñ hamēñ koī na koī jawāb denā hai. Ap ḡhud apne bāre meñ kyā kahte haiñ?”

²³ Yahyā ne Yasāyās Nabī kā hawālā de kar jawāb diyā, “Main registān meñ wuh āwāz hūñ jo pukār rahī hai, Rab kā rāstā sīdhā banāo.”

²⁴ Bheje gae log Farīsī firqe se tālluq rakhte the. ²⁵ Unhoñ ne pūchhā, “Agar ap na Masīh haiñ, na Iliyās yā āne wālā nabī to phir ap baptismā kyon de rahe haiñ?”

²⁶ Yahyā ne jawāb diyā, “Main to pānī se baptismā detā hūñ, lekin tumhāre darmiyān hī ek kharā hai jis ko tum nahīn jānte. ²⁷ Wuhī mere bād āne wālā hai aur main us ke jūtoñ ke tasme bhī kholne ke lāyḡ nahīñ.”

²⁸ Yih Yardan ke pār Bait-anīyāh meñ huā jahāñ Yahyā baptismā de rahā thā.

Allāh kā Lelā

²⁹ Agle din Yahyā ne Īsā ko apne pās āte dekhā. Us ne kahā, “Dekho, yih Allāh kā Lelā hai jo duniyā kā gunāh uṡhā le jatā hai. ³⁰ Yih wuhī hai jis ke bāre meñ main ne kahā, ‘Ek mere bād āne wālā hai jo mujh se baḡā hai, kyonki wuh mujh se pahle thā.’” ³¹ Main to use nahīñ jāntā thā, lekin main is lie ā kar pānī se baptismā dene lagā tāki wuh Isrāīl par zāhir ho jāe.”

³² Aur Yahyā ne yih gawāhī dī, “Main ne dekhā ki Rūhul-quds kabūtar kī tarah āsmān par se utar kar us par ṡahar gayā. ³³ Main to use nahīñ jāntā thā, lekin jab Allāh ne mujhe baptismā dene ke lie bhejā to us ne mujhe batāyā, ‘Tū dekhegā ki Rūhul-quds utar kar kisī par ṡahar jāegā. Yih wuhī hogā jo Rūhul-quds se baptismā degā.’” ³⁴ Ab main ne dekhā hai aur gawāhī detā hūñ ki yih Allāh kā Farzand hai.”

Īsā ke Pahle Shāgird

³⁵ Agle din Yahyā dubārā wahīñ kharā thā. Us ke do shāgird sāth the. ³⁶ Us ne Īsā ko wahāñ se guzarte hue dekhā to kahā, “Dekho, yih Allāh kā Lelā hai!”

³⁷ Us kī yih bāt sun kar us ke do shāgird Īsā ke pīchhe ho lie. ³⁸ Īsā ne muṛ kar dekhā ki yih mere pichhe chal rahe haiñ to us ne pūchhā, “Tum kyā chāhte ho?” Unhoñ ne kahā, “Ustād, āp kahāñ ṭhahre hue haiñ?”

³⁹ Us ne jawāb diyā, “Āo, khud dekh lo.” Chunāñche wuh us ke sāth gae. Unhoñ ne wuh jagah dekhī jahāñ wuh ṭhahrā huā thā aur din ke bāqī waqt us ke pās rahe. Shām ke taqriban chār baj gae the.

⁴⁰ Shamāun Patras kā bhāī Andriyās un do shāgirdoñ meñ se ek thā jo Yahyā kī bāt sun kar Īsā ke pīchhe ho lie the. ⁴¹ Ab us kī pahlī mulāqāt us ke apne bhāī Shamāun se huī. Us ne use batāyā, “Hameñ Masih mil gayā hai.” (Masih kā matlab ‘Masah Kiyā Huā Shaḵhs’ hai.) ⁴² Phir wuh use Īsā ke pās le gayā.

Use dekh kar Īsā ne kahā, “Tū Yühannā kā beṭā Shamāun hai. Tū Kaifā kahlāegā.” (Is kā Yūnānī tarjumā Patras yānī Patthar hai.)

Īsā Filippus aur Natanel ko Bulātā Hai

⁴³ Agle din Īsā ne Galīl jāne kā irādā kiyā. Filippus se milā to us se kahā, “Mere pīchhe ho le.” ⁴⁴ Andriyās aur Patras kī tarah Filippus kā watanī shahr Bait-saidā thā. ⁴⁵ Filippus Natanel se milā, aur us ne us se kahā, “Hameñ wuhī shaḵhs mil gayā jis kā zikr Mūsā ne Tauret aur nabiyōñ ne apne sahifōñ meñ kiyā hai. Us kā nām Īsā bin Yūsuf hai aur wuh Nāsarat kā rahne wālā hai.”

⁴⁶ Natanel ne kahā, “Nāsarat? Kyā Nāsarat se koī achchhī chiz nikal saktī hai?” Filippus ne jawāb diyā, “Ā aur khud dekh le.”

⁴⁷ Jab Īsā ne Natanel ko āte dekhā to us ne kahā, “Lo, yih sachchā Isrāīlī hai jis meñ makr nahīñ.”

⁴⁸ Natanel ne pūchhā, “Āp mujhe kahāñ se jānte haiñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Is se pahle ki Filippus ne tujhe bulāyā main ne tujhe dekhā. Tū anjir ke daraḳht ke sāye meñ thā.”

⁴⁹ Natanel ne kahā, “Ustād, āp Allāh ke Farzand haiñ, āp Isrāīl ke Bādshāh haiñ.”

⁵⁰ Īsā ne us se pūchhā, “Achchhā, merī yih bāt sun kar ki main ne tujhe anjir ke daraḳht ke sāye meñ dekhā tū imān lāyā hai? Tū is se kahīñ baṛī bāteñ dekhegā.” ⁵¹ Us ne bāt jāri rakhī, “Main tum ko sach batātā hūñ ki tum āsmān ko khulā aur Allāh ke farishtoñ ko ūpar charḥte aur Ibn-e-Ādam par utarte dekhoge.”

2

Qānā meñ Shādi

¹ Tisre din Galīl ke gānw Qānā meñ ek shādi huī. Īsā kī māñ wahāñ thī ² aur Īsā aur us ke shāgirdoñ ko bhī dāwat dī gai thī. ³ Mai khatm ho gai to Īsā kī māñ ne us se kahā, “Un ke pās mai nahīñ rahī.”

⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Ai khātūn, merā āp se kyā wāstā? Merā waqt abhī nahīñ āyā.”

⁵ Lekin us kī māñ ne naukaroñ ko batāyā, “Jo kuchh wuh tum ko batāe wuh karo.”

⁶ Wahāñ patthar ke chhīh maṭke pare the jinheñ Yahūdī dīnī ḡhusl ke lie istemāl karte the. Har ek meñ taqriban 100 liṭar kī gunjāish thī. ⁷ Īsā ne naukaroñ se kahā, “Maṭkoñ ko pāni se bhar do.” Chunāñche unhoñ ne unheñ labālab bhar diyā. ⁸ Phir us ne kahā, “Ab kuchh nikāl kar ziyāfat kā intazām chalāne wāle ke pās le jāo.” Unhoñ ne aisā hī kiyā. ⁹ Jyōñ hī ziyāfat kā intazām chalāne wāle ne wuh pāni chakhā jo mai meñ badal gayā thā to us ne dūlhe ko bulāyā. (Use mālūm na thā ki yih kahāñ se āī hai, agarche un naukaroñ ko patā thā jo use nikāl kar lāe the.) ¹⁰ Us ne kahā, “Har mezbān pahle achchhī qism kī mai pine ke lie pesh kartā hai. Phir jab logoñ ko nashā charḥnī lage to wuh nisbatan ghaṭiyā qism kī mai pilāne lagtā hai. Lekin āp ne achchhī mai ab tak rakh chhoṛī hai.”

¹¹ Yoñ Īsā ne Galīl ke Qānā meñ yih pahlī ilāhī nishān dikhā kar apne jalāl kā izhār kiyā. Yih dekh kar us ke shāgird us par imān lāe.

¹² Is ke bād wuh apnī māñ, apne bhāiyōñ aur apne shāgirdoñ ke sāth Kafarnahūm ko chalā gayā. Wahāñ wuh thoṛe din rahe.

Īsā Baitul-muqaddas meñ Jātā Hai

¹³ Jab Yahūdī Īd-e-Fasah qarīb ā gai to Īsā Yarūshalam chalā gayā. ¹⁴ Baitul-muqaddas meñ jā kar us ne dekhā ki kai log us meñ gāy-bail, bheṛeñ aur kabūtar bech rahe haiñ. Dūsre mez par baiṭhe ḡhairmulki sikke Baitul-muqaddas ke sikkoñ meñ badal rahe haiñ.

¹⁵ Phir Īsā ne rassiyoñ kā koṛā banā kar sab ko Baitul-muqaddas se nikāl diyā. Us ne bheṛoñ aur gāy-bailoñ ko bāhar hānk diyā, paise badalne wāloñ ke sikke bikher die aur un kī mezeñ ulāṭ diñ. ¹⁶ Kabūtar bechne wāloñ ko us ne kahā, “Ise le jāo. Mere Bāp ke

ghar ko mandī meñ mat badlo.”¹⁷ Yih dekh kar Īsā ke shāgirdoñ ko kalām-e-muqaddas kā yih hawālā yād āyā ki “Tere ghar ki ḡhairat mujhe khā jāegi.”

¹⁸ Yahūdiyoñ ne jawāb meñ pūchhā, “Āp hameñ kyā ilāhī nishān dikhā sakte haiñ tāki hameñ yaqīn āe ki āp ko yih karne kā ikhtiyār hai?”

¹⁹ Īsā ne jawāb diyā, “is maqdis ko dhā do to mainī ise tīn din ke andar dubārā tāmīr kar dūngā.”

²⁰ Yahūdiyoñ ne kahā, “Baitul-muqaddas ko tāmīr karne meñ 46 sāl lag gae the aur āp use tīn din meñ tāmīr karnā chāhte haiñ?”

²¹ Lekin jab Īsā ne “Is maqdis” ke alfāz istemāl kie to is kā matlab us kā apnā badan thā. ²² Us ke murdoñ meñ se jī ūthne ke bād us ke shāgirdoñ ko us kī yih bāt yād āī. Phir wuh kalām-e-muqaddas aur un bātoñ par imān lāe jo Īsā ne kī thiñ.

Īsā Insānī Fitrat se Wāqif Hai

²³ Jab Īsā Fasah ki Īd ke lie Yarūshalam meñ thā to bahut-se log us ke peshkardā ilāhī nishānoñ ko dekh kar us ke nām par imān lāne lage. ²⁴ Lekin us ko un par etamād nahīñ thā, kyonki wuh sab ko jāntā thā. ²⁵ Aur use insān ke bāre meñ kisī kī gawāhī kī zarūrat nahīñ thī, kyonki wuh jāntā thā ki insān ke andar kyā kuchh hai.

3

Nikudemus ke sāth Mulāqāt

¹ Farīsī firqe kā ek admī banām Nikudemus thā jo Yahūdi adālat-e-āliyā kā rukn thā. ² Wuh rāt ke waqt Īsā ke pās āyā aur kahā, “Ustād, ham jānte haiñ ki āp aise ustād haiñ jo Allāh kī taraf se āe haiñ, kyonki jo ilāhī nishān āp dikhāte haiñ wuh sirf aisā shakhs hī dikhā saktā hai jis ke sāth Allāh ho.”

³ Īsā ne jawāb diyā, “Mainī tujhe sach batātā hūñ, sirf wuh shakhs Allāh kī bādshāhī ko dekh saktā hai jo nae sire se paidā huā ho.”

⁴ Nikudemus ne etarāz kiyā, “Kyā matlab? Būrhā admī kis tarah nae sire se paidā ho saktā hai? Kyā wuh dubārā apnī māñ ke peṭ meñ jā kar paidā ho saktā hai?”

⁵ Īsā ne jawāb diyā, “Mainī tujhe sach batātā hūñ, sirf wuh shakhs Allāh kī bādshāhī meñ dākhlil ho saktā hai jo pānī aur Rūh se paidā huā ho. ⁶ Jo kuchh jism se paidā hotā hai wuh jismānī hai, lekin jo Rūh se paidā hotā hai wuh ruhānī hai. ⁷ Is lie tū tājjub na kar ki mainī kahtā hūñ, ‘Tumheñ nae sire se paidā honā zarūr hai.’ ⁸ Hawā jahāñ chāhe chaltī hai. Tū us kī āwāz to suntā hai, lekin yih nahīñ jāntā ki kahāñ se ātī aur kahāñ ko jātī hai. Yihī hālat har us shakhs kī hai jo Rūh se paidā huā hai.”

⁹ Nikudemus ne pūchhā, “Yih kis tarah ho saktā hai?”

¹⁰ Īsā ne jawāb diyā, “Tū to Isrāīl kā ustād hai. Kyā is ke bāwujūd bhī yih bāteñ nahīñ samajhtā? ¹¹ Mainī tujh ko sach batātā hūñ, ham wuh kuchh bayān karte haiñ jo ham jānte haiñ aur us kī gawāhī dete haiñ jo ham ne khud dekhā hai. To bhī tum log hamārī gawāhī qabūl nahīñ karte. ¹² Mainī ne tum ko duniyāwī bāteñ sunāī haiñ aur tum un par imān nahīñ rakhte. To phir tum kyonkar imān laoge agar tumheñ āsmānī bātoñ ke bāre meñ batāūñ? ¹³ Āsmān par koī nahīñ charhā siwāe Ibn-e-Ādam ke, jo āsmān se utrā hai.

¹⁴ Aur jis tarah Mūsā ne registān meñ sānp ko lakaṛī par laṭkā kar ūñchā kar diyā usī tarah zarūr hai ki Ibn-e-Ādam ko bhī ūñche par charhāyā jāe, ¹⁵ tāki har ek ko jo us par imān lāegā abādī zindagī mil jāe. ¹⁶ Kyonki Allāh ne duniyā se itnī muhabbat rakhī ki us ne apne iklaute Farzand ko bakhsish diyā, tāki jo bhī us par imān lāe halāk na ho balki abādī zindagī pāe. ¹⁷ Kyonki Allāh ne apne Farzand ko is lie duniyā meñ nahīñ bhejā ki wuh duniyā ko mujrim ṭhahrāe balki is lie ki wuh use najāt de.

¹⁸ Jo bhī us par imān lāyā hai use mujrim nahīñ qarār diyā jāegā, lekin jo imān nahīñ rakhtā use mujrim ṭhahrāyā jā chukā hai. Wajah yih hai ki wuh Allāh ke iklaute Farzand ke nām par imān nahīñ lāyā. ¹⁹ Aur logoñ ko mujrim ṭhahrāne kā sabab yih hai ki go Allāh kā nūr is duniyā meñ āyā, lekin logoñ ne nūr kī nisbat andhere ko zyādā pyār kiyā, kyonki un ke kām bure the. ²⁰ Jo bhī ḡhalat kām kartā hai wuh nūr se dushmanī rakhtā hai aur us ke qarīb nahīñ ātā tāki us ke bure kāmōñ kā pol na khul jāe. ²¹ Lekin jo sachchā kām kartā hai wuh nūr ke pās ātā hai tāki zāhir ho jāe ki us ke kām Allāh ke wasīle se hue haiñ.”

Īsā aur Yahyā

²² Is ke bād Īsā apne shāgirdoñ ke sāth Yahūdiyā ke ilāqe meñ gayā. Wahāñ wuh kuchh der ke lie un ke sāth ṭhahrā aur logoñ ko baptismā dene lagā. ²³ Us waqt Yahyā bhī shālem ke qarīb wāqe maqām aion meñ baptismā de rahā thā, kyonki wahāñ pānī

bahut thā. Us jagah par log baptismā lene ke lie āte rahe. ²⁴ (Yahyā ko ab tak jel meñ nahīn dālā gayā thā.)

²⁵ Ek din Yahyā ke shāgirdoñ kā kisī Yahūdī ke sāth mubāhasā chhīr gayā. Zer-ēghaur mazmūn dīnī ghushl thā. ²⁶ Wuh Yahyā ke pās āe aur kahne lage, “Ustād, jis admī se āp kī Dariyā-e-Yardan ke pār mulāqāt huī aur jis ke bāre meñ āp ne gawāhī dī ki wuh Masih hai, wuh bhī logoñ ko baptismā de rahā hai. Ab sab log usī ke pās jā rahe haiñ.”

²⁷ Yahyā ne jawāb diyā, “Har ek ko sirf wuh kuchh miltā hai jo use āsmān se diyā jātā hai. ²⁸ Tum khud is ke gawāh ho ki main ne kahā, ‘Main Masih nahīn hūñ balki mujhe us ke āge āge bhejā gayā hai.’ ²⁹ Dūlhā hī dulhan se shādī kartā hai, aur dulhan usī kī hai. Us kā dost sirf sāth kharā hotā hai. Aur dūlhe kī āwāz sun sun kar dost kī khushī kī intahā nahīn hotī. Main bhī aisā hī dost hūñ jis kī khushī purī ho gāī hai. ³⁰ Lāzim hai ki wuh barhtā jāe jabki main ghaṭṭā jāūñ.

Āsmān se Āne Wālā

³¹ Jo āsmān par se āyā hai us kā iḳhtiyār sab par hai. Jo duniyā se hai us kā tālluq duniyā se hī hai aur wuh duniyāwī bāteñ kartā hai. Lekin jo āsmān par se āyā hai us kā iḳhtiyār sab par hai. ³² Jo kuchh us ne khud dekhā aur sunā hai usī kī gawāhī detā hai. To bhī koī us kī gawāhī ko qabūl nahīn kartā. ³³ Lekin jis ne use qabūl kiyā us ne is kī tasdiq kī hai ki Allāh sachchā hai. ³⁴ Jise Allāh ne bhejā hai wuh Allāh kī bāteñ sunātā hai, kyonki Allāh apnā Rūh nāp-tolkar nahīn detā. ³⁵ Bāp apne Farzand ko pyār kartā hai, aur us ne sab kuchh us ke sapurd kar diyā hai. ³⁶ Chunāñche jo Allāh ke Farzand par imān lātā hai abadī zindagī us kī hai. Lekin jo Farzand ko radd kare wuh is zindagī ko nahīn dekhegā balki Allāh kā ghazab us par ṭhahrā rahegā.”

4

Isā aur Sāmārī Aurat

¹ Farisiyoñ ko ittalā milī ki Isā Yahyā kī nisbat zyādā shāgird banā rahā aur logoñ ko baptismā de rahā hai, ² hālāñki wuh khud baptismā nahīn detā thā balki us ke shāgird. ³ Jab Khudāwand Isā ko yih bāt mālūm huī to wuh Yahūdiyā ko chhoṛ kar Galīl ko wapas chalā gayā. ⁴ Wahāñ pahuñchne ke lie use Sāmariya meñ se guzarnā thā.

⁵ Chalthe chalte wuh ek shahr ke pās pahuñch gayā jis kā nām sūkhār thā. Yih us zamīn ke qarīb thā jo Yāqūb ne apne beṭe Yūsuf ko dī thī. ⁶ Wahāñ Yāqūb kā kuāñ thā. Isā safṛ se thak gayā thā, is lie wuh kuen par baiṭh gayā. Dopahar ke taqrīban bārah baj gae the.

⁷ Ek Sāmārī aurat pāñī bharne āī. Isā ne us se kahā, “Mujhe zarā pāñī pilā.” ⁸ (Us ke shāgird khānā kharīdne ke lie shahr gae hue the.)

⁹ Sāmārī aurat ne tājjub kiyā, kyonki Yahūdī Sāmariyoñ ke sāth tālluq rakhne se inkār karte haiñ. Us ne kahā, “Āp to Yahūdī haiñ, aur main Sāmārī aurat hūñ. Āp kis tarah mujh se pāñī pilāne kī darḳhāst kar sakte haiñ?”

¹⁰ Isā ne jawāb diyā, “Agar tū us baḳhshish se wāqif hotī jo Allāh tujh ko denā chāhtā hai aur tū use jāntī jo tujh se pāñī māñg rahā hai to tū us se māñgtī aur wuh tujhe zindagī kā pāñī detā.”

¹¹ Ḳhātūn ne kahā, “Ḳhudāwand, āp ke pās to bāltī nahīn hai aur yih kuāñ gahrā hai. Āp ko zindagī kā yih pāñī kahāñ se milā? ¹² Kyā āp hamāre bāp Yāqūb se baṛe haiñ jis ne hameñ yih kuāñ diyā aur jo khud bhī apne beṭoñ aur rewaṛoñ samet us ke pāñī se lutfandoz huā?”

¹³ Isā ne jawāb diyā, “Jo bhī is pāñī meñ se pie use dubārā pyās lagegī. ¹⁴ Lekin jise main pāñī pilā dūñ use bād meñ kabhī bhī pyās nahīn lagegī. Balki jo pāñī main use dūñgā wuh us meñ ek chashmā ban jāegā jis se pāñī phūṭ kar abadī zindagī muhaiyā karegā.”

¹⁵ Aurat ne us se kahā, “Ḳhudāwand, mujhe yih pāñī pilā deñ. Phir mujhe kabhī bhī pyās nahīn lagegī aur mujhe bār bār yahāñ ā kar pāñī bharnā nahīn paṛegā.”

¹⁶ Isā ne kahā, “Jā, apne ḳhāwind ko bulā lā.”

¹⁷ Aurat ne jawāb diyā, “Merā koī ḳhāwind nahīn hai.”

Isā ne kahā, “Tū ne sahīl kahā ki merā ḳhāwind nahīn hai, ¹⁸ kyonki terī shādī pāñch mardoñ se ho chuki hai aur jis admī ke sāth tū ab rah rahi hai wuh terā shauhar nahīn hai. Terī bāt bilkul durust hai.”

¹⁹ Aurat ne kahā, “Ḳhudāwand, main deḳhtī hūñ ki āp nabi haiñ. ²⁰ Hamāre bāpdādā to isī pahār par ibādat karte the jabki āp Yahūdī log isrār karte haiñ ki Yarūshalam wuh markaz hai jahāñ hameñ ibādat karnī hai.”

²¹ Isā ne jawāb diyā, “Ai khātūn, yaqīn jān ki wuh waqt āegā jab tum na to is pahār par Bāp kī ibādat karoge, na Yarūshalam meñ. ²² Tum Sāmārī us kī parastish karte ho jise nahīn jānte. Is ke muqābale meñ ham us kī parastish karte haiñ jise jānte haiñ, kyonki najāt Yahūdiyoñ meñ se hai. ²³ Lekin wuh waqt ā rahā hai balki pahuñch chukā hai jab haqīqī parastār Rūh aur sachchāi se Bāp kī parastish karenge, kyonki Bāp aise hī parastār chāhtā hai. ²⁴ Allāh Rūh hai, is lie lāzim hai ki us ke parastār Rūh aur sachchāi se us kī parastish karen.”

²⁵ Aurat ne us se kahā, “Mujhe mālūm hai ki Masīh yānī Masah Kiyā Huā Shaḵhs ā rahā hai. Jab wuh āegā to hamēñ sab kuchh batā degā.”

²⁶ Is par Isā ne use batāyā, “Maiñ hī Masīh hūñ jo tere sāth bāt kar rahā hūñ.”

²⁷ Usī lamhe shāgird pahuñch gae. Unhoñ ne jab dekhā ki Isā ek aurat se bāt kar raha hai to tājjub kiyā. Lekin kisī ne pūchhne kī jurrat na kī ki “Ap kyā chāhte haiñ?” yā “Ap is aurat se kyon bātēñ kar rahe haiñ?”

²⁸ Aurat apnā gharā chhoṛ kar shahr meñ chālī gāī aur wahāñ logoñ se kahne lagī, ²⁹ “Ao, ek ādmī ko dekho jis ne mujhe sab kuchh batā diyā hai jo maiñ ne kiyā hai. Wuh Masīh to nahīn hai?” ³⁰ Chunāñche wuh shahr se nikal kar Isā ke pās āe.

³¹ Itne meñ shāgird zor de kar Isā se kahne lage, “Ustād, kuchh khānā khā leñ.”

³² Lekin us ne jawāb diyā, “Mere pās khāne kī aisī chīz hai jis se tum wāqif nahīn ho.”

³³ Shāgird āpas meñ kahne lage, “Kyā koī us ke pās khānā le kar āyā?”

³⁴ Lekin Isā ne un se kahā, “Merā khānā yih hai ki us kī marzī pūrī karūñ jis ne mujhe bhejā hai aur us kā kām takmil tak pahuñchāūñ. ³⁵ Tum to ḵhud kahte ho, ‘Mazīd chār mahīne tak fasal pak jāegi.’ Lekin maiñ tum ko batātā hūñ, apnī nazar uṭhā kar khetoñ par ghaur karo. Fasal pak gāī hai aur kaṭāī ke lie taiyār hai. ³⁶ Fasal kī kaṭāī shurū ho chukī hai. Kaṭāī karne wāle ko mazdūrī mil rahī hai aur wuh fasal ko abadī zindagi ke lie jamā kar rahā hai tāki bij bone wālā aur kaṭāī karne wālā donoñ mil kar ḵhushī manā sakeñ. ³⁷ Yoñ yih kahāwat durust sābit ho jāti hai ki ‘Ek bij botā aur dūsra fasal kāṭtā hai.’ ³⁸ Maiñ ne tum ko us fasal kī kaṭāī karne ke lie bhej diyā hai jise taiyār karne ke lie tum ne mehnat nahīn kī. Auroñ ne ḵhūb mehnat kī hai aur tum is se faydā uṭhā kar fasal jamā kar sakte ho.”

³⁹ Us shahr ke bahut-se Sāmārī Isā par imān lāe. Wajah yih thī ki us aurat ne us ke bāre meñ yih gawāhī dī thī, “Us ne mujhe sab kuchh batā diyā jo maiñ ne kiyā hai.”

⁴⁰ Jab wuh us ke pās āe to unhoñ ne minnat kī, “Hamāre pās ṭhahreñ.” Chunāñche wuh do din wahāñ rahā.

⁴¹ Aur us kī bātēñ sun kar mazīd bahut-se log imān lāe. ⁴² Unhoñ ne aurat se kahā, “Ab ham terī bātōñ kī binā par imān nahīn rakhte balki is lie ki ham ne ḵhud sun aur jān liyā hai ki wāqā duniyā kā Najātdahindā yihī hai.”

Afsar ke Beṭe kī Shifā

⁴³ Wahāñ do din guzārne ke bād Isā Galil ko chalā gayā. ⁴⁴ Us ne ḵhud gawāhī de kar kahā thā ki nabī kī us ke apne watan meñ izzat nahīn hotī. ⁴⁵ Ab jab wuh Galil pahuñchā to maqāmī logoñ ne use ḵhushāmdid kahā, kyonki wuh Fasaḥ kī Īd manāne ke lie Yarūshalam āe the aur unhoñ ne sab kuchh dekhā jo Isā ne wahāñ kiyā thā.

⁴⁶ Phir wuh dubārā Qānā meñ āyā jahāñ us ne pāñi ko mai meñ badal diyā thā. Us ilāqe meñ ek shāhī afsar thā jis kā beṭā Kafarnahūm meñ bīmār parā thā. ⁴⁷ Jab use ittalā mili ki Isā Yahūdiyā se Galil pahuñch gayā hai to wuh us ke pās gayā aur guzārish kī, “Qānā se mere pās ā kar mere beṭe ko shifā deñ, kyonki wuh marne ko hai.” ⁴⁸ Isā ne us se kahā, “Jab tak tum log ilāhī nishān aur mojize nahīn deḵhte imān nahīn lāte.”

⁴⁹ Shāhī afsar ne kahā, “Ḵhudāwand āeñ, is se pahle ki merā larḳā mar jāe.”

⁵⁰ Isā ne jawāb diyā, “Jā, terā beṭā zindā rahegā.”

Ādmī Isā kī bāt par imān lāyā aur apne ghar chalā gayā. ⁵¹ Wuh abhī rāste meñ thā ki us ke naukar us se mile. Unhoñ ne use ittalā dī ki beṭā zindā hai.

⁵² Us ne un se pūchh-gachh kī ki us kī tabiyat kis waqt se behtar hone lagī thī. Unhoñ ne jawāb diyā, “Bukhār kal dopahar ek baje utar gayā.” ⁵³ Phir bāp ne jān liyā ki usī waqt Isā ne use batāyā thā, “Tumhārā beṭā zindā rahegā.” Aur wuh apne pūre gharāne samet us par imān lāyā.

⁵⁴ Yoñ Isā ne apnā dūsra ilāhī nishān us waqt dikhāyā jab wuh Yahūdiyā se Galil meñ āyā thā.

5

¹ Kuchh der ke bād Īsā kisī Yahūdī id ke mauqe par Yarūshalam gayā. ² Shahr meñ ek hauz thā jis kā nām Arāmī zabān meñ Bait-hasdā thā. Us ke pañch baṛe barāmdē the aur wuh shahr ke us darwāze ke qarīb thā jis kā nām ‘Bheroñ kā Darwāzā’ hai. ³ In barāmdoñ meñ beshumār mazīr log paṛe rahte the. Yih andhe, langaṛe aur maflūj pānī ke hilne ke intazār meñ rahte the. ⁴ [Kyoñki gāhe bagāhe Rab kā farishtā utar kar pānī ko hilā detā thā. Jo bhī us waqt us meñ pahle dākhlil ho jātā use shifā mil jātī thī khāh us kī bimārī koī bhī kyoñ na hotī.] ⁵ Marīzoñ meñ se ek ādmī 38 sāl se mazīr thā. ⁶ Jab Īsā ne use wahāñ paṛā dekhā aur use mālūm huā ki yih itnī der se is hālat meñ hai to us ne pūchhā, “Kyā tū tandurust honā chāhtā hai?”

⁷ Us ne jawāb diyā, “Khudāwand, yih mushkil hai. Merā koī sāthī nahīn jo mujhe uṭhā kar pānī meñ jab use hilāyā jātā hai le jāe. Is lie mere wahāñ pahuñchne meñ itnī der lag jātī hai ki koī aur mujh se pahle pānī meñ utar jātā hai.”

⁸ Īsā ne kahā, “Uṭh, apnā bistar uṭhā kar chal-phir!” ⁹ Wuh ādmī fauran bahāl ho gayā. Us ne apnā bistar uṭhāyā aur chalne-phirne lagā.

Yih wāqiyā Sabat ke din huā. ¹⁰ Is lie Yahūdiyoñ ne shifāyāb ādmī ko batāyā, “Āj Sabat kā din hai. Āj bistar uṭhānā manā hai.”

¹¹ Lekin us ne jawāb diyā, “Jis ādmī ne mujhe shifā dī us ne mujhe batāyā, ‘Apnā bistar uṭhā kar chal-phir.’”

¹² Unhoñ ne sawāl kiyā, “Wuh kaun hai jis ne tujhe yih kuchh batāyā?” ¹³ Lekin shifāyāb ādmī ko mālūm na thā, kyoñki Īsā hujūm ke sabab se chupke se wahāñ se chalā gayā thā.

¹⁴ Bād meñ Īsā use Baitul-muqaddas meñ milā. Us ne kahā, “Ab tū bahāl ho gayā hai. Phir gunāh na karnā, aisā na ho ki terā hāl pahle se bhī badtar ho jāe.”

¹⁵ Us ādmī ne use chhoṛ kar Yahūdiyoñ ko ittalā dī, “Īsā ne mujhe shifā dī.” ¹⁶ Is par Yahūdī us ko satāne lage, kyoñki us ne us ādmī ko Sabat ke din bahāl kiyā thā. ¹⁷ Lekin Īsā ne unheñ jawāb diyā, “Merā Bāp āj tak kām kartā āyā hai, aur main bhī aisā kartā hūn.”

¹⁸ Yih sun kar Yahūdī use qatl karne kī mazīd koshish karne lage, kyoñki us ne na sirf Sabat ke din ko mansūkh qarār diyā thā balki Allāh ko apnā Bāp kah kar apne āp ko Allāh ke barābar ṭhahrayā thā.

Farzand kā Ikhtiyār

¹⁹ Īsā ne unheñ jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūn ki Farzand apnī marzī se kuchh nahīn kar saktā. Wuh sirf wuh kuchh kartā hai jo wuh Bāp ko karte dekhtā hai. Jo kuchh Bāp kartā hai wuhī Farzand bhī kartā hai, ²⁰ kyoñki Bāp Farzand ko pyār kartā aur use sab kuchh dikhtā hai jo wuh khud kartā hai. Hāñ, wuh Farzand ko in se bhī azīm kām dikhāegā. Phir tum aur bhī zyādā hairatzadā hoge. ²¹ Kyoñki jis tarah Bāp murdoñ ko zindā kartā hai usī tarah Farzand bhī jinheñ chāhtā hai zindā kar detā hai. ²² Aur Bāp kisī ki bhī adālat nahīn kartā balki us ne adālat kā purā intazām Farzand ke sapurd kar diyā hai ²³ tāki sab usī tarah Farzand ki izzat karen jis tarah wuh Bāp ki izzat karte haiñ. Jo Farzand ki izzat nahīn kartā wuh Bāp ki bhī izzat nahīn kartā jis ne use bhejā hai.

²⁴ Main tum ko sach batātā hūn, jo bhī merī bāt sun kar us par imān lātā hai jis ne mujhe bhejā hai abadī zindagī us kī hai. Use mujrim nahīn ṭhahrayā jāegā balki wuh maṭ ki girift se nikal kar zindagī meñ dākhlil ho gayā hai. ²⁵ Main tum ko sach batātā hūn ki ek waqt āne wālā hai balki ā chukā hai jab murde Allāh ke Farzand kī āwāz suneñge. Aur jitne suneñge wuh zindā ho jāeñge. ²⁶ Kyoñki jis tarah Bāp zindagī kā mambā hai usī tarah us ne apne Farzand ko zindagī kā mambā banā diyā hai. ²⁷ Sāth sāth us ne use adālat karne kā ikhtiyār bhī de diyā hai, kyoñki wuh Ibn-e-Ādam hai. ²⁸ Yih sun kar tājjub na karo kyoñki ek waqt ā rahā hai jab tamām murde us kī āwāz sun kar ²⁹ qabroñ meñ se nikal āeñge. Jinhoñ ne nek kām kiyā wuh jī uṭh kar zindagī pāeñge jabki jinhoñ ne burā kām kiyā wuh jī to uṭheñge lekin un kī adālat kī jāegī.

Īsā ke Gawāh

³⁰ Main apnī marzī se kuchh nahīn kar saktā balki jo kuchh Bāp se suntā hūn us ke mutābiq adālat kartā hūn. Aur merī adālat rāst hai kyoñki main apnī marzī karne kī koshish nahīn kartā balki usī ki jis ne mujhe bhejā hai.

³¹ Agar main khud apne bāre meñ gawāhī detā to merī gawāhī motabar na hotī. ³² Lekin ek aur hai jo mere bāre meñ gawāhī de rahā hai aur main jāntā hūn ki mere bāre meñ us kī gawāhī sachchī aur motabar hai. ³³ Tum ne patā karne ke lie apne logoñ ko Yahyā ke pās bhejā hai aur us ne haqīqat kī tasdiq kī hai. ³⁴ Beshak mujhe kisī insānī gawāh kī zarūrat nahīn hai, lekin main yih is lie batā rahā hūn tāki tum ko najāt mil jāe. ³⁵ Yahyā ek jaltā huā charāgh thā jo raushnī detā thā, aur kuchh der ke lie tum ne

us kī raushnī meñ k̄hushī manānā pasand kiyā. ³⁶ Lekin mere pās ek aur gawāh hai jo Yahyā kī nisbat zyādā aham hai yāni wuh kām jo Bāp ne mujhe mukammal karne ke lie de diyā. Yihī kām jo main kar rahā hūn mere bāre meñ gawāhī detā hai ki Bāp ne mujhe bhejā hai. ³⁷ Is ke alāwā Bāp ne k̄hud jis ne mujhe bhejā hai mere bāre meñ gawāhī dī hai. Afsos, tum ne kabhī us kī āwāz nahīn sunī, na us kī shakl-o-sūrāt dekhī, ³⁸ aur us kā kalām tumhāre andar nahīn rahtā, kyonki tum us par imān nahīn rakhte jise us ne bhejā hai. ³⁹ Tum apne sahifoñ meñ d̄hūñdte rahte ho kyonki samajhte ho ki un se tumheñ abadī zindagī hāsīl hai. Lekin yihī mere bāre meñ gawāhī dete haiñ! ⁴⁰ To bhī tum zindagī pāne ke lie mere pās ānā nahīn chāhte.

⁴¹ Main insānoñ se izzat nahīn chāhtā, ⁴² lekin main tum ko jāntā hūn ki tum meñ Allāh kī muhabbat nahīn. ⁴³ Agarche main apne Bāp ke nām meñ āyā hūn to bhī tum mujhe qabūl nahīn karte. Is ke muqābale meñ agar koī apne nām meñ āegā to tum use qabūl karoge. ⁴⁴ Koī ajab nahīn ki tum imān nahīn lā sakte. Kyonki tum ek dūsre se izzat chāhte ho jabki tum wuh izzat pāne kī koshish hī nahīn karte jo wāhid K̄hudā se miltī hai. ⁴⁵ Lekin yih na samjho ki main Bāp ke sāmne tum par ilzām lagāūngā. Ek aur hai jo tum par ilzām lagā rahā hai yāni Mūsā, jis se tum ummīd rakhte ho. ⁴⁶ Agar tum wāqai Mūsā par imān rakhte to zarūr mujh par bhī imān rakhte, kyonki us ne mere hī bāre meñ likhā. ⁴⁷ Lekin chūñki tum wuh kuchh nahīn mānte jo us ne likhā hai to meri bāteñ kyonkar mān sakte ho!”

6

Īsā Bare Hujūm ko Khānā Khilātā Hai

¹ Is ke bād Īsā ne Galīl kī Jhīl ko pār kiyā. (Jhīl kā dūsra nām Tibariyās thā.) ² Ek baṛā hujūm us ke pichhe lag gayā thā, kyonki us ne ilāhī nishān dikhā kar marīzoñ ko shifā dī thī aur logoñ ne is kā mushāhadā kiyā thā. ³ Phir Īsā pahār par chaṛh kar apne shāgirdoñ ke sāth baiṭh gayā. ⁴ (Yahūdī Īd-e-Fasah qarīb ā gai thī.) ⁵ Wahāñ baiṭhe Īsā ne apnī nazar uṭhāi to dekhā ki ek baṛā hujūm pahuñch rahā hai. Us ne Filippus se pūchhā, “Ham kahān se khānā kharideñ tāki unheñ khilāeñ?” ⁶ (Yih us ne Filippus ko āzmāne ke lie kahā. K̄hud to wuh jāntā thā ki kyā karegā.)

⁷ Filippus ne jawāb diyā, “Agar har ek ko sirf thoṛā-sā mile to bhī chāñdī ke 200 sikke kāfī nahīn hoñge.”

⁸ Phir Shamāun Patras kā bhāi Andriyās bol uṭhā, ⁹ “Yahāñ ek laṛkā hai jis ke pās jau kī pāñch roṭiyāñ aur do machhliyāñ haiñ. Magar itne logoñ meñ yih kyā haiñ!”

¹⁰ Īsā ne kahā, “Logoñ ko biṭhā do.” Us jagah bahut ghās thī. Chunāñche sab baiṭh gae. (Sirf mardoñ ki tādād 5,000 thī.) ¹¹ Īsā ne roṭiyāñ le kar shukrguzārī kī duā kī aur unheñ baiṭhe hue logoñ meñ taqsim karwāyā. Yihī kuchh us ne machhliyoñ ke sāth bhī kiyā. Aur sab ne jī bhar kar roṭī khāi. ¹² Jab sab ser ho gae to Īsā ne shāgirdoñ ko batāyā, “Ab bache hue ṭukre jamā karo tāki kuchh zāe na ho jāe.” ¹³ Jab unhoñ ne bachā huā khānā ikatṭhā kiyā to jau kī pāñch roṭiyōñ ke ṭukroñ se bārah ṭokre bhar gae.

¹⁴ Jab logoñ ne Īsā ko yih ilāhī nishān dikhāte dekhā to unhoñ ne kahā, “Yaṣīnān yih wuhī nabī hai jise duniyā meñ ānā thā.” ¹⁵ Īsā ko mālum huā ki wuh ā kar use zabardastī bādshāh banānā chāhte haiñ, is lie wuh dubārā un se alag ho kar akelā hī kisī pahār par chaṛh gayā.

Īsā Pāñi par Chaltā Hai

¹⁶ Shām ko shāgird jhīl ke pās gae ¹⁷ aur kashtī par sawār ho kar jhīl ke pār shahr Kafarnahūm ke lie rawānā hue. Andherā ho chukā thā aur Īsā ab tak un ke pās wāpas nahīn āyā thā. ¹⁸ Tez hawā ke bāis jhīl meñ laheñ uṭhne lagiñ. ¹⁹ Kashtī ko khete khete shāgird chār yā pāñch kilomīṭar kā safr tay kar chuke the ki achānak Īsā nazar āyā. Wuh pāni par chaltā huā kashtī kī taraf baṛh rahā thā. Shāgird dahshatzadā ho gae. ²⁰ Lekin us ne un se kahā, “Main hī hūn. K̄hauf na karo.” ²¹ Wuh use kashtī meñ biṭhāne par āmādā hue. Aur kashtī usī lamhe us jagah pahuñch gai jāhāñ wuh jānā chāhte the.

Log Īsā ko Dhūñdte Haiñ

²² Hujūm to jhīl ke pār rah gayā thā. Agle din logoñ ko patā chalā ki shāgird ek hī kashtī le kar chale gae haiñ aur ki us waqt Īsā kashtī meñ nahīn thā. ²³ Phir kuchh kashtiyāñ Tibariyās se us maqām ke qarīb pahuñchīñ jāhāñ K̄hudāwand Īsā ne roṭī ke lie shukrguzārī kī duā karke use logoñ ko khilāyā thā. ²⁴ Jab logoñ ne dekhā ki na Īsā aur na us ke shāgird wahāñ haiñ to wuh kashtiyōñ par sawār ho kar Īsā ko d̄hūñdte d̄hūñdte Kafarnahūm pahuñche.

Īsā Zindagī kī Roṭī Hai

²⁵ Jab unhoñ ne use jhīl ke pār pāyā to pūchhā, “Ustād, āp kis tarah yahāñ pahuñch gae.”

²⁶ Īsā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūñ, tum mujhe is lie nahīñ dhūñd rahe ki ilāhī nishān dekhe haiñ balki is lie ki tum ne jī bhar kar roṭī khāī hai. ²⁷ Aisī k̄hurāk ke lie jidd-o-jahd na karo jo gal sar jātī hai, balki aisī ke lie jo abadī zindagī tak qāyem rahtī hai aur jo Ibn-e-Ādam tum ko degā, kyoñki K̄hudā Bāp ne us par apnī tasdiq kī muhr lagāī hai.”

²⁸ Is par unhoñ ne pūchhā, “Hameñ kyā karnā chāhie tāki Allāh kā matlūbā kām karen?”

²⁹ Īsā ne jawāb diyā, “Allāh kā kām yih hai ki tum us par imān lāo jise us ne bhejā hai.”

³⁰ Unhoñ ne kahā, “To phir āp kyā ilāhī nishān dikhāenge jise dekh kar ham āp par imān lāen? Ap kyā kām saranjām denge? ³¹ Hamāre bāpdādā ne to registān meñ man khāyā. Chunāñche kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki Mūsā ne unheñ āsmān se roṭī khilāī.”

³² Īsā ne jawāb diyā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki k̄hud Mūsā ne tum ko āsmān se roṭī nahīñ khilāī balki mere Bāp ne. Wuhī tum ko āsmān se haqīqī roṭī detā hai. ³³ Kyoñki Allāh kī roṭī wuh shaḳhs hai jo āsmān par se utar kar duniyā ko zindagī bakhshtā hai.”

³⁴ Unhoñ ne kahā, “K̄hudāwand, hameñ yih roṭī har waqt diyā karen.”

³⁵ Jawāb meñ Īsā ne kahā, “Main hī zindagī kī roṭī hūñ. Jo mere pās āe use phir kabhī bhūk nahīñ lagegi. Aur jo mujh par imān lāe use phir kabhī pyās nahīñ lagegi. ³⁶ Lekin jis tarah main tum ko batā chukā hūñ, tum ne mujhe dekhā aur phir bhī imān nahīñ lāe. ³⁷ Jitne bhī Bāp ne mujhe die haiñ wuh mere pās āenge aur jo bhī mere pās āegā use main hargiz nikāl na dūngā. ³⁸ Kyoñki main apnī marzī pūrī karne ke lie āsmān se nahīñ utrā balki us ki jis ne mujhe bhejā hai. ³⁹ Aur jis ne mujhe bhejā us ki marzī yih hai ki jitne bhī us ne mujhe die haiñ un meñ se main ek ko bhī kho na dūñ balki sab ko qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūñ. ⁴⁰ Kyoñki mere Bāp kī marzī yihī hai ki jo bhī Farzand ko dekh kar us par imān lāe use abadī zindagī hāsil ho. Aise shaḳhs ko main qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūngā.”

⁴¹ Yih sun kar Yahūdī is lie burburāne lage ki us ne kahā thā, “Main hī wuh roṭī hūñ jo āsmān par se utar āī hai.” ⁴² Unhoñ ne etarāz kiyā, “Kyā yih Īsā bin Yūsuf nahīñ, jis ke bāp aur mān se ham wāqif haiñ? Wuh kyoñkar kah saktā hai ki ‘Main āsmān se utrā hūñ?’”

⁴³ Īsā ne jawāb meñ kahā, “Āpas meñ mat burburāo. ⁴⁴ Sirf wuh shaḳhs mere pās ā saktā hai jise Bāp jis ne mujhe bhejā hai mere pās khūñch lāyā hai. Aise shaḳhs ko main qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūngā. ⁴⁵ Nabiyoñ ke sahīfoñ meñ likhā hai, ‘Sab Allāh se tālim pāenge.’ Jo bhī Allāh kī sun kar us se sīkhtā hai wuh mere pās ā jātā hai. ⁴⁶ Is kā matlab yih nahīñ ki kisī ne kabhī Bāp ko dekhā. Sirf ek hī ne Bāp ko dekhā hai, wuhī jo Allāh kī taraf se hai. ⁴⁷ Main tum ko sach batātā hūñ ki jo imān rakhtā hai use abadī zindagī hāsil hai. ⁴⁸ Zindagī kī roṭī main hūñ. ⁴⁹ Tumhāre bāpdādā registān meñ man khāte rahe, to bhī wuh mar gae. ⁵⁰ Lekin yahāñ āsmān se utarne wālī aisī roṭī hai jise khāe kar insān nahīñ martā. ⁵¹ Main hī zindagī kī wuh roṭī hūñ jo āsmān se utar āī hai. Jo is roṭī se khāe wuh abad tak zindā rahegā. Aur yih roṭī merā gosht hai jo main duniyā ko zindagī muhaiyā karne kī khātir pesh karūngā.” ⁵² Yahūdī baṛī sargarmī se ek dūstre se bahs karne lage, “Yih ādmī hameñ kis tarah apnā gosht khilā saktā hai?”

⁵³ Īsā ne un se kahā, “Main tum ko sach batātā hūñ ki sirf Ibn-e-Ādam kā gosht khāne aur us kā khūñ pīne hī se tum meñ zindagī hogī. ⁵⁴ Jo merā gosht khāe aur merā khūñ pie abadī zindagī us kī hai aur main use qiyāmat ke din murdoñ meñ se phir zindā karūngā. ⁵⁵ Kyoñki merā gosht haqīqī k̄hurāk aur merā khūñ haqīqī pīne kī chīz hai. ⁵⁶ Jo merā gosht khātā aur merā khūñ pītā hai wuh mujh meñ qāyem rahtā hai aur main us meñ. ⁵⁷ Main us zindā Bāp kī wajah se zindā hūñ jis ne mujhe bhejā. Isī tarah jo mujhe khātā hai wuh merī hī wajah se zindā rahegā. ⁵⁸ Yihī wuh roṭī hai jo āsmān se utrī hai. Tumhāre bāpdādā man khāne ke bāwujūd mar gae. Lekin jo yih roṭī khāegā wuh abad tak zindā rahegā.”

⁵⁹ Īsā ne yih bāteñ us waqt kīñ jab wuh Kafarnahūm meñ Yahūdī ibadatkhāne meñ tālim de rahā thā.

⁶⁰ Yih sun kar us ke bahut-se shāgirdoñ ne kahā, “Yih bāteñ nāgawār haiñ. Kaun inheñ sun saktā hai!”

⁶¹ Isā ko mālūm thā ki mere shāgird mere bāre meñ burbuṛā rahe haiñ, is lie us ne kahā, “Kyā tum ko in bātoñ se thes laḡi hai?” ⁶² To phir tum kyā sochoge jab Ibn-e-Ādam ko ūpar jāte dekhoge jahāñ wuh pahle thā? ⁶³ Allāh kā Rūh hī zindā kartā hai jabki jismānī tāqat kā koī faydā nahīñ hotā. Jo bāteñ maiñ ne tum ko batāi haiñ wuh Rūh aur zindagī haiñ. ⁶⁴ Lekin tum meñ se kuchh haiñ jo imān nahīñ rakhte.” (Isā to shurū se hī jāntā thā ki kaun kaun imān nahīñ rakhte aur kaun mujhe dushman ke hawāle karegā.) ⁶⁵ Phir us ne kahā, “Is lie maiñ ne tum ko batāyā ki sirf wuh shaḡhs mere pās ā saktā hai jise Bāp ki taraf se yih taufiq mile.”

⁶⁶ Us waqt se us ke bahut-se shāgird ulṭe pānw phir gae aur āindā ko us ke sāth na chale. ⁶⁷ Tab Isā ne bārah shāgirdoñ se pūchhā, “Kyā tum bhī chale jānā chāhte ho?”

⁶⁸ Shamāūn Patras ne jawāb diyā, “Ḳhudāwand, ham kis ke pās jāeñ? Abadī zindagī kī bāteñ to āp hī ke pās haiñ. ⁶⁹ Aur ham ne imān lā kar jān liyā hai ki āp Allāh ke Quddūs haiñ.”

⁷⁰ Jawāb meñ Isā ne kahā, “Kyā maiñ ne tum bārah ko nahīñ chunā? To bhī tum meñ se ek shaḡhs shaitān hai.” ⁷¹ (Wuh Shamāūn Iskariyotī ke beṭe Yahūdāh kī taraf ishārā kar rahā thā jo bārah shāgirdoñ meñ se ek thā aur jis ne bād meñ use dushman ke hawāle kar diyā.)

7

Isā aur Us ke Bhāi

¹ Is ke bād Isā ne Galil ke ilāqe meñ idhar-udhar safr kiyā. Wuh Yahūdiyā meñ phirnā nahīñ chāhtā thā kyonki wahāñ ke Yahūdi use qatl karne kā mauḡe ḡhūṇḡ rahe the. ² Lekin jab Yahūdi id banām Jhoñpṛiyōñ kī Id qarib āi ³ to us ke bhāiyōñ ne us se kahā, “Yih jagah chhoṛ kar Yahūdiyā chalā jā tāki tere pairokār bhī wuh mojize dekh leñ jo tū kartā hai. ⁴ Jo shaḡhs chāhtā hai ki awām use jāne wuh poshidagī meñ kāam nahīñ karta. Agar tū is qism kā mojizānā kāam kartā hai to apne āp ko duniyā par zahir kar.” ⁵ (Asl meñ Isā ke bhāi bhī us par imān nahīñ rakhte the.)

⁶ Isā ne unheñ batāyā, “Abhī wuh waqt nahīñ āyā jo mere lie mauzūn hai. Lekin tum jā sakte ho, tumhāre lie har waqt mauzūn hai. ⁷ Duniyā tum se dushmanī nahīñ rakh saktī. Lekin mujh se wuh dushmanī rakhtī hai, kyonki maiñ us ke bāre meñ yih gawāhī detā hūñ ki us ke kāam bure haiñ. ⁸ Tum ḡhud id par jāo. Maiñ nahīñ jāūngā, kyonki abhī wuh waqt nahīñ āyā jo mere lie mauzūn hai.” ⁹ Yih kah kar wuh Galil meñ ṭhahṛā rahā.

Isā Jhoñpṛiyōñ kī Id Par

¹⁰ Lekin bād meñ, jab us ke bhāi id par jā chuke the to wuh bhī gayā, agarche alāniyā nahīñ balki ḡhufiyā taur par. ¹¹ Yahūdi id ke mauḡe par use talāsh kar rahe the. Wuh pūchhte rahe, “Wuh ādmī kahāñ hai?”

¹² Hujūm meñ se kāi log Isā ke bāre meñ burbuṛā rahe the. Bāz ne kahā, “Wuh achchhā bandā hai.” Lekin dūstroñ ne etarāz kiyā, “Nahīñ, wuh awām ko bahkātā hai.” ¹³ Lekin kiśī ne bhī us ke bāre meñ khul kar bāt na kī, kyonki wuh Yahūdiyōñ se ḡarte the.

¹⁴ Id kā ādhā hissā guzar chukā thā jab Isā Baitul-muḡaddas meñ jā kar tālim dene lagā. ¹⁵ Use sun kar Yahūdi hairatzadā hue aur kahā, “Yih ādmī kis tarah itnā ilm rakhtā hai hālāñki is ne kahīñ se bhī tālim hāsīl nahīñ kī!”

¹⁶ Isā ne jawāb diyā, “Jo tālim maiñ detā hūñ wuh merī apnī nahīñ balki us kī hai jis ne mujhe bhejā. ¹⁷ Jo us kī marzī pūrī karne ke lie taiyār hai wuh jāñ legā ki merī tālim Allāh kī taraf se hai yā ki merī apnī taraf se. ¹⁸ Jo apnī taraf se boltā hai wuh apnī hī izzat chāhtā hai. Lekin jo apne bhejne wāle kī izzat-o-jalāl baṛhāne kī koshish kartā hai wuh sachchā hai aur us meñ nārāstī nahīñ hai. ¹⁹ Kyā Mūsā ne tum ko shariat nahīñ dī? To phir tum mujhe qatl karne kī koshish kyon kar rahe ho?”

²⁰ Hujūm ne jawāb diyā, “Tum kiśī badrūh kī girift meñ ho. Kaun tumheñ qatl karne kī koshish kar rahā hai?”

²¹ Isā ne un se kahā, “Maiñ ne Sabat ke din ek hī mojizā kiyā aur tum sab hairatzadā hue. ²² Lekin tum bhī Sabat ke din kāam karte ho. Tum us din apne bachchoñ kā ḡhatnā karwāte ho. Aur yih rasm Mūsā kī shariat ke mutābiḡ hī hai, agarche yih Mūsā se nahīñ balki hamāre bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāḡ aur Yāqūb se shurū huī. ²³ Kyonki shariat ke mutābiḡ lāzim hai ki bachche kā ḡhatnā āṭhweñ din karwāyā jāe, aur agar yih din Sabat ho to tum phir bhī apne bachche kā ḡhatnā karwāte ho tāki shariat kī ḡhilāfwarzī na ho jāe. To phir tum mujh se kyon nārāz ho ki maiñ ne Sabat ke din ek ādmī ke pūre

jism ko shifā dī? ²⁴ Zāhirī sūrat kī binā par faislā na karo balki bātinī hālat pahchān kar munsifānā faislā karo.”

Kyā Īsā hī Masīh Hai?

²⁵ Us waqt Yarūshalam ke kuchh rahne wāle kahne lage, “Kyā yih wuh ādmī nahīn hai jise log qatl karne kī koshish kar rahe hai?” ²⁶ Tāham wuh yahān khul kar bāt kar rahā hai aur koī bhī use rokne kī koshish nahīn kar rahā. Kyā hamāre rāhnumāon ne haqīqat meñ jān liyā hai ki yih Masīh hai? ²⁷ Lekin jab Masīh āegā to kisī ko bhī mālūm nahīn hogā ki wuh kahān se hai. Yih ādmī farq hai. Ham to jānte haiñ ki yih kahān se hai.”

²⁸ Īsā Baitul-muqaddas meñ tālīm de rahā thā. Ab wuh pukār uṭhā, “Tum mujhe jānte ho aur yih bhī jānte ho ki main kahān se hūn. Lekin main apnī taraf se nahīn āyā. Jis ne mujhe bhejā hai wuh sachchā hai aur use tum nahīn jānte. ²⁹ Lekin main use jāntā hūn, kyonki main us kī taraf se hūn aur us ne mujhe bhejā hai.”

³⁰ Tab unhoñ ne use giriftār karne kī koshish kī. Lekin koī bhī us ko hāth na lagā sakā, kyonki abhī us kā waqt nahīn āyā thā. ³¹ To bhī hujūm ke kā log us par imān lāe, kyonki unhoñ ne kahā, “Jab Masīh āegā to kyā wuh is ādmī se zyādā ilāhī nishān dikhāegā?”

Pahredār Use Giriftār Karne Āte Haiñ

³² Farīsiyon ne dekhā ki hujūm meñ is qism kī bāteñ dhīmī dhīmī āwāz ke sāth phail rahī haiñ. Chunānche unhoñ ne rāhnumā imāmon ke sāth mil kar Baitul-muqaddas ke pahredār Īsā ko giriftār karne ke lie bheje. ³³ Lekin Īsā ne kahā, “Main sirf thoṛī der aur tumhare sāth rahūngā, phir main us ke pās wāpas chalā jāūngā jis ne mujhe bhejā hai. ³⁴ Us waqt tum mujhe dhūndoge, magar nahīn pāoge, kyonki jahān main hūn wahān tum nahīn ā sakte.”

³⁵ Yahūdī āpas meñ kahne lage, “Yih kahān jānā chāhtā hai jahān ham use nahīn pā sakege? Kyā wuh bairūn-e-mulk jānā chāhtā hai, wahān jahān hamāre log Yūnāniyon meñ bikhrī hālat meñ rahte haiñ? Kyā wuh Yūnāniyon ko tālīm denā chāhtā hai?”

³⁶ Matlab kyā hai jab wuh kahtā hai, “Tum mujhe dhūndoge magar nahīn pāoge’ aur ‘Jahān main hūn wahān tum nahīn ā sakte.’”

Zindagī ke Pānī kī Nahreñ

³⁷ Id ke ākhirī din jo sab se aham hai Īsā kharā huā aur ūnchī āwāz se pukār uṭhā, “Jo pyāsā ho wuh mere pās āe, ³⁸ aur jo mujh par imān lāe wuh pie. Kalām-e-muqaddas ke mutābiq ‘Us ke andar se zindagī ke pānī kī nahreñ bah nikleñgī.’” ³⁹ (‘Zindagī ke pānī’ se wuh Rūhul-quds kī taraf ishārā kar rahā thā jo un ko hāsil hotā hai jo Īsā par imān lāte haiñ. Lekin wuh us waqt tak nāzil nahīn huā thā, kyonki Īsā ab tak apne jalāl ko na pahuñchā thā.)

Sumane Wālon meñ Nā-ittafāqī

⁴⁰ Īsā kī yih bāteñ sun kar hujūm ke kuchh logoñ ne kahā, “Yih ādmī wāqā wuh nabī hai jis ke intazār meñ ham haiñ.”

⁴¹ Dūsroñ ne kahā, “Yih Masīh hai.”

Lekin bāz ne etarāz kiyā, “Masīh Galīl se kis tarah ā saktā hai! ⁴² Pāk kalām to bayān kartā hai ki Masīh Dāūd ke khāndān aur Bait-laham se āegā, us gānw se jahān Dāūd Bādshāh paidā huā.” ⁴³ Yoñ Īsā kī wajah se logoñ meñ phūṭ par gaī. ⁴⁴ Kuchh to use giriftār karnā chāhte the, lekin koī bhī us ko hāth na lagā sakā.

Yahūdī Rāhnumā Īsā par Imān Nahīn Rakhte

⁴⁵ Itne meñ Baitul-muqaddas ke pahredār rāhnumā imāmon aur Farīsiyon ke pās wāpas āe. Wuh Īsā ko le kar nahīn āe the, is lie rāhnumāon ne pūchhā, “Tum use kyon nahīn lāe?”

⁴⁶ Pahredāroñ ne jawāb diyā, “Kisī ne kabhī is ādmī kī tarah bāt nahīn kī.”

⁴⁷ Farīsiyon ne tanzan kahā, “Kyā tum ko bhī bahkā diyā gayā hai? ⁴⁸ Kyā rāhnumāon yā Farīsiyon meñ koī hai jo us par imān lāyā ho? Koī bhī nahīn! ⁴⁹ Lekin shariāt se nāwāqif yih hujūm lānatī hai!”

⁵⁰ In rāhnumāon meñ Nikudemus bhī shāmil thā jo kuchh der pahle Īsā ke pās gayā thā. Ab wuh bol uṭhā, ⁵¹ “Kyā hamārī shariāt kisī par yoñ faislā dene kī ijāzat detī hai? Nahīn, lāzim hai ki use pahle adālat meñ pesh kiyā jāe tāki mālūm ho jāe ki us se kyā kuchh sarzad huā hai.”

⁵² Dūsroñ ne etarāz kiyā, “Kyā tum bhī Galīl ke rahne wāle ho? Kalām-e-muqaddas meñ taftīsh karke khud dekh lo ki Galīl se koī nabī nahīn āegā.” ⁵³ Yih kah kar har ek apne apne ghar chalā gayā.

8

Zinākār Aurat par Pahlā Patthar

¹ Īsā khud Zaitūn ke pahār par chalā gayā. ² Agle din pau phatṭe waqt wuh dubārā Baitul-muqaddas meñ āyā. Wahāñ sab log us ke gird jamā hue aur wuh baiṭh kar unheñ tālim dene lagā. ³ Is daurān shariat ke ulamā aur Farisī ek aurat ko le kar āe jise zinā karte waqt pakaṛā gayā thā. Use bīch meñ kharā karke ⁴ unhoñ ne Īsā se kahā, “Ustād, is aurat ko zinā karte waqt pakaṛā gayā hai. ⁵ Mūsā ne shariat meñ hameñ hukm diyā hai ki aise logoñ ko sangsār karnā hai. Ap kyā kahte haiñ?” ⁶ Is sawāl se wuh use phānsānā chāhte the tāki us par ilzām lagāne kā koī bahānā un ke hāth ā jāe. Lekin Īsā jhuk gayā aur apnī ungli se zamīn par likhne lagā.

⁷ Jab wuh us se jawāb kā taqāzā karte rahe to wuh kharā ho kar un se mukhātīb huā, “Tum meñ se jis ne kabhī gunāh nahīn kiyā, wuh pahlā patthar māre.” ⁸ Phir wuh dubārā jhuk kar zamīn par likhne lagā. ⁹ Yih jawāb sun kar ilzām lagāne wāle yake bād dīgare wahāñ se khisak gae. Pahlū buzurg, phir bāqī sab. Aḳhirkār Īsā aur darmiyān meñ kharī wuh aurat akele rah gae. ¹⁰ Phir us ne khare ho kar kahā, “Ai aurat, wuh sab kahāñ gae. Kyā kisī ne tujh par fatwā nahīn lagāyā?”

¹¹ Aurat ne jawāb diyā, “Nahīn Khudāwand.”

Īsā ne kahā, “Maiñ bhī tujh par fatwā nahīn lagātā. Jā, āindā gunāh na karnā.”

Īsā Duniyā kā Nūr Hai

¹² Phir Īsā dubārā logoñ se mukhātīb huā, “Duniyā kā nūr maiñ hūñ. Jo merī pairawi kare wuh tārikī meñ nahīn chalegā, kyonki use zindagi kā nūr hāsil hogā.”

¹³ Farisiyoñ ne etarāz kiyā, “Ap to apne bāre meñ gawāhī de rahe haiñ. Aisi gawāhī motabar nahīn hotī.”

¹⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Agarche maiñ apne bāre meñ hī gawāhī de rahā hūñ to bhī wuh motabar hai. Kyonki maiñ jāntā hūñ ki maiñ kahāñ se āyā hūñ aur kahāñ ko jā rahā hūñ. Lekin tum ko to mālūm nahīn ki maiñ kahāñ se āyā hūñ aur kahāñ jā rahā hūñ. ¹⁵ Tum insānī soch ke mutābiq logoñ kā faislā karte ho, lekin maiñ kisī kā bhī faislā nahīn kartā. ¹⁶ Aur agar faislā karūñ bhī to merā faislā durust hai, kyonki maiñ akelā nahīn hūñ. Bāp jis ne mujhe bhejā hai mere sāth hai. ¹⁷ Tumhārī shariat meñ likhā hai ki do ādmioñ kī gawāhī motabar hai. ¹⁸ Maiñ khud apne bāre meñ gawāhī detā hūñ jabki dusrā gawāh Bāp hai jis ne mujhe bhejā.”

¹⁹ Unhoñ ne pūchhā, “Ap kā Bāp kahāñ hai?” Īsā ne jawāb diyā, “Tum na mujhe jānte ho, na mere Bāp ko. Agar tum mujhe jānte to phir mere Bāp ko bhī jānte.”

²⁰ Īsā ne yih bāteñ us waqt kīñ jab wuh us jagah ke qarīb tālim de rahā thā jahāñ log apnā hadiyā dālte the. Lekin kisī ne use giriftār na kiyā kyonki abhī us kā waqt nahīn āyā thā.

Jahāñ Maiñ Jā Rahā Hūñ Tum Wahāñ Nahīñ Jā Sakte

²¹ Ek aur bār Īsā un se mukhātīb huā, “Maiñ jā rahā hūñ aur tum mujhe dhūnd dhūnd kar apne gunāhoñ meñ mar jāoge. Jahāñ maiñ jā rahā hūñ wahāñ tum nahīñ pahuñch sakte.”

²² Yahūdiyoñ ne pūchhā, “Kyā wuh khudkushī karnā chāhtā hai? Kyā wuh isī wajah se kahtā hai, ‘Jahāñ maiñ jā rahā hūñ wahāñ tum nahīñ pahuñch sakte?’”

²³ Īsā ne apnī bāt jāri rakhi, “Tum niche se ho jabki maiñ ūpar se hūñ. Tum is duniyā ke ho jabki maiñ is duniyā kā nahīñ hūñ. ²⁴ Maiñ tum ko batā chukā hūñ ki tum apne gunāhoñ meñ mar jāoge. Kyonki agar tum imān nahīñ lāte ki maiñ wuhī hūñ to tum yaqīnan apne gunāhoñ meñ mar jāoge.”

²⁵ Unhoñ ne sawāl kiyā, “Ap kaun haiñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ wuhī hūñ jo maiñ shurū se hī batātā āyā hūñ. ²⁶ Maiñ tumhāre bāre meñ bahut kuchh kah saktā hūñ. Bahut-sī aisi bāteñ haiñ jin kī binā par maiñ tum ko mujrim thahrā saktā hūñ. Lekin jis ne mujhe bhejā hai wuhī sachchā aur motabar hai aur maiñ duniyā ko sirf wuh kuchh sunātā hūñ jo maiñ ne us se sunā hai.”

²⁷ Sunane wāle na samjhe ki Īsā Bāp kā zikr kar rahā hai. ²⁸ Chunāñche us ne kahā, “Jab tum Ibn-e-Ādam ko ūñche par charhāoge tab hī tum jān loge ki maiñ wuhī hūñ, kī maiñ apnī taraf se kuchh nahīñ kartā balki sirf wuhī sunātā hūñ jo Bāp ne mujhe sikhāyā hai. ²⁹ Aur jis ne mujhe bhejā hai wuh mere sāth hai. Us ne mujhe akelā nahīñ chhoṛā, kyonki maiñ har waqt wuhī kuchh kartā hūñ jo use pasand ātā hai.”

³⁰ Yih bāteñ sun kar bahut-se log us par imān lāe.

Sachchāi Tum ko Āzād Karegī

³¹ Jo Yahūdī us kā yaqīn karte the Īsā ab un se hamkalām huā, “Agar tum merī tālim ke tābe rahoge tab hī tum mere sachche shāgird hoge. ³² Phir tum sachchāi ko jān loge aur sachchāi tum ko āzād kar degī.”

³³ Unhoñ ne etarāz kiyā, “Ham to Ibrāhīm kī aulād haiñ, ham kabhī bhī kisī ke ḡhulām nahīñ rahe. Phir ap kis tarah kah sakte haiñ ki ham āzād ho jāenge?”

³⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo bhī gunāh kartā hai wuh gunāh kā ḡhulām hai. ³⁵ ḡhulām to ārizī taur par ghar meñ rahtā hai, lekin mālik kā beṭā hameshā tak. ³⁶ Is lie agar Farzand tum ko āzād kare to tum haqīqatan āzād hoge. ³⁷ Mujhe mālūm hai ki tum Ibrāhīm kī aulād ho. Lekin tum mujhe qatl karne ke darpai ho, kyonki tumhāre andar mere paighām ke lie gunjāish nahīñ hai. ³⁸ Maiñ tum ko wuhī kuchh batātā hūñ jo maiñ ne Bāp ke hāñ dekhā hai, jabki tum wuhī kuchh sunāte ho jo tum ne apne Bāp se sunā hai.”

³⁹ Unhoñ ne kahā, “Hamārā bāp Ibrāhīm hai.” Īsā ne jawāb diyā, “Agar tum Ibrāhīm kī aulād hote to tum us ke namūne par chalte. ⁴⁰ Is ke bajāe tum mujhe qatl karne kī talāsh meñ ho, is lie ki maiñ ne tum ko wuhī sachchāi sunāi hai jo maiñ ne Allāh ke huzūr sunī hai. Ibrāhīm ne kabhī bhī is qism kā kām na kiyā. ⁴¹ Nahīñ, tum apne bāp kā kām kar rahe ho.”

Unhoñ ne etarāz kiyā, “Ham harāmzāde nahīñ haiñ. Allāh hī hamārā wāhid Bāp hai.”

⁴² Īsā ne un se kahā, “Agar Allāh tumhārā Bāp hotā to tum mujh se muhabbat rakhte, kyonki maiñ Allāh meñ se nikal āyā hūñ. Maiñ apnī taraf se nahīñ āyā balki usī ne mujhe bhejā hai. ⁴³ Tum merī zabān kyon nahīñ samajhte? Is lie ki tum merī bāt sun nahīñ sakte. ⁴⁴ Tum apne bāp Iblīs se ho aur apne bāp kī k̄hāhishoñ par amal karne ke k̄hāhāñ rahte ho. Wuh shurū hī se qātil hai aur sachchāi par qāym na rahā, kyonki us meñ sachchāi hai nahīñ. Jab wuh jhūṭ boltā hai to yih fitrī bāt hai, kyonki wuh jhūṭ bolne walā aur jhūṭ kā bāp hai. ⁴⁵ Lekin maiñ sachchī bāteñ sunātā hūñ aur yihī wajah hai ki tum ko mujh par yaqīn nahīñ ātā. ⁴⁶ Kyā tum meñ se koī sābit kar saktā hai ki mujh se koī gunāh sarzad huā hai? Maiñ to tum ko haqīqat batā rahā hūñ. Phir tum ko mujh par yaqīn kyon nahīñ ātā? ⁴⁷ Jo Allāh se hai wuh Allāh kī bāteñ suntā hai. Tum yih is lie nahīñ sunte ki tum Allāh se nahīñ ho.”

Īsā aur Ibrāhīm

⁴⁸ Yahūdiyoñ ne jawāb diyā, “Kyā ham ne ṭhik nahīñ kahā ki tum Sāmārī ho aur kisī badrūh ke qabze meñ ho?”

⁴⁹ Īsā ne kahā, “Maiñ badrūh ke qabze meñ nahīñ hūñ balki apne Bāp kī izzat kartā hūñ jabki tum merī be'izzati karte ho. ⁵⁰ Maiñ khud apnī izzat kā k̄hāhāñ nahīñ hūñ. Lekin ek hai jo merī izzat aur jalāl kā k̄hayāl rakhtā aur insāf kartā hai. ⁵¹ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jo bhī mere kalām par amal kartā rahe wuh maut ko kabhī nahīñ dekhegā.”

⁵² Yih sun kar logoñ ne kahā, “Ab hameñ patā chal gayā hai ki tum kisī badrūh ke qabze meñ ho. Ibrāhīm aur nabī sab intaqāl kar gae jabki tum dāwā karte ho, ‘Jo bhī mere kalām par amal kartā rahe wuh maut kā mazā kabhī nahīñ chakhegā.’ ⁵³ Kyā tum hamāre bāp Ibrāhīm se baṛe ho? Wuh mar gayā, aur nabī bhī mar gae. Tum apne ap ko kyā samajhte ho?”

⁵⁴ Īsā ne jawāb diyā, “Agar meñ apnī izzat aur jalāl baṛhātā to merā jalāl bātil hotā. Lekin merā Bāp hī merī izzat-o-jalāl baṛhātā hai, wuhī jis ke bāre meñ tum dāwā karte ho ki ‘Wuh hamārā Khudā hai.’ ⁵⁵ Lekin haqīqat meñ tum ne use nahīñ jānā jabki maiñ use jāntā hūñ. Agar maiñ kahtā ki maiñ use nahīñ jāntā to maiñ tumhāri tarah jhūṭā hotā. Lekin maiñ use jāntā aur us ke kalām par amal kartā hūñ. ⁵⁶ Tumhāre bāp Ibrāhīm ne khushī manāi jab use mālūm huā ki wuh merī āmad kā din dekhegā, aur wuh use dekh kar masrūr huā.”

⁵⁷ Yahūdiyoñ ne etarāz kiyā, “Tumhāri umr to abhī pachās sāl bhī nahīñ, to phir tum kis tarah kah sakte ho ki tum ne Ibrāhīm ko dekhā hai?”

⁵⁸ Īsā ne un se kahā, “Maiñ tum ko sach batātā hūñ, Ibrāhīm kī paidāish se peshtar ‘Maiñ hūñ.’ ”

⁵⁹ Is par log use sangsār karne ke lie patthar uṭhāne lage. Lekin Īsā ḡhāyb ho kar Baitul-muqaddas se nikal gayā.

¹ Chalte chalte Īsā ne ek ādmī ko dekhā jo paidāish kā andhā thā. ² Us ke shāgirdon ne us se pūchhā, “Ustad, yih ādmī andhā kyon paidā huā? Kyā is kā koi gunāh hai yā is ke wālidain kā?”

³ Īsā ne jawāb diyā, “Na is kā koi gunāh hai aur na is ke wālidain kā. Yih is lie huā ki is kī zindagī meñ Allāh kā kām zāhir ho jāe. ⁴ Abhī din hai. Lāzim hai ki ham jitnī der tak din hai us kā kām karte raheñ jis ne mujhe bhejā hai. Kyonki rāt āne wāli hai, us waqt koi kām nahīn kar sakegā. ⁵ Lekin jitnī der tak main duniyā meñ hūñ utnī der tak main duniyā kā nūr hūñ.”

⁶ Yih kah kar us ne zamīn par thūk kar miṭṭī sāni aur us kī ānkhon par lagā dī. ⁷ Us ne us se kahā, “Jā, Shiloḳh ke hauz meñ nahā le.” (Shiloḳh kā matlab ‘bhejā huā’ hai.) Andhe ne jā kar nahā liyā. Jab wāpas āyā to wuh dekh saktā thā.

⁸ Us ke hamsāye aur wuh jinhon ne pahle use bhik māngte dekhā thā pūchhne lage, “Kyā yih wuhī nahīn jo baiṭhā bhik māngā kartā thā?”

⁹ Bāz ne kahā, “Hāñ, wuhī hai.”

Auron ne inkār kiyā, “Nahīn, yih sirf us kā hamshakl hai.”

Lekin ādmī ne khud isrār kiyā, “Main wuhī hūñ.”

¹⁰ Unhon ne us se sawāl kiyā, “Teri ānkhēñ kis tarah bahāl huīñ?”

¹¹ Us ne jawāb diyā, “Wuh ādmī jo Īsā kahlātā hai us ne miṭṭī sār kar merī ānkhon par lagā dī. Phir us ne mujhe kahā, ‘Shiloḳh ke hauz par jā aur nahā le.’ Main wahāñ gayā aur nahāte hī merī ānkhēñ bahāl ho gaīñ.”

¹² Unhon ne pūchhā, “Wuh kahāñ hai?”

Us ne jawāb diyā, “Mujhe nahīn mālūm.”

Farīsī Shifā kī Taftīsh Karte Haiñ

¹³ Tab wuh shifāyāb andhe ko Farīsiyon ke pās le gae. ¹⁴ Jis din Īsā ne miṭṭī sār kar us kī ānkhon ko bahāl kiyā thā wuh Sabat kā din thā. ¹⁵ Is lie Farīsiyon ne bhī us se pūchh-gachh kī ki use kis tarah basārat mil gai. Ādmī ne jawāb diyā, “Us ne merī ānkhon par miṭṭī lagā dī, phir main ne nahā liyā aur ab dekh saktā hūñ.”

¹⁶ Farīsiyon meñ se bāz ne kahā, “Yih shaḳhs Allāh kī taraf se nahīn hai, kyonki Sabat ke din kām kartā hai.”

Dūsron ne etarāz kiyā, “Gunāhgār is qism ke ilāhī nishān kis tarah dikhā saktā hai?” Yoñ un meñ phūṭ par gai.

¹⁷ Phir wuh dubārā us ādmī se muḳhātib hue jo pahle andhā thā, “Tū khud is ke bāre meñ kyā kahtā hai? Us ne to terī hī ānkhon ko bahāl kiyā hai.”

Us ne jawāb diyā, “Wuh nabī hai.”

¹⁸ Yahūdiyon ko yaqīn nahīn ā rahā thā ki wuh wāqā andhā thā aur phir bahāl ho gayā hai. Is lie unhon ne us ke wālidain ko bulāyā. ¹⁹ Unhon ne un se pūchhā, “Kyā yih tumhārā beṭā hai, wuhī jis ke bāre meñ tum kahte ho ki wuh andhā paidā huā thā? Ab yih kis tarah dekh saktā hai?”

²⁰ Us ke wālidain ne jawāb diyā, “Ham jānte haiñ ki yih hamārā beṭā hai aur ki yih paidā hote waqt andhā thā. ²¹ Lekin hameñ mālūm nahīn ki ab yih kis tarah dekh saktā hai yā ki kis ne is kī ānkhon ko bahāl kiyā hai. Is se khud patā karen, yih bāliḡh hai. Yih khud apne bāre meñ batā saktā hai.” ²² Us ke wālidain ne yih is lie kahā ki wuh Yahūdiyon se ḍarte the. Kyonki wuh faisla kar chuke the ki jo bhī Īsā ko Masīh qarār de use Yahūdi jamāt se nikāl diyā jāe. ²³ Yihī wajah thī ki us ke wālidain ne kahā thā, “Yih bāliḡh hai, is se khud pūchh leñ.”

²⁴ Ek bār phir unhon ne shifāyāb andhe ko bulāyā, “Allāh ko jalāl de, ham to jānte haiñ ki yih ādmī gunāhgār hai.”

²⁵ Ādmī ne jawāb diyā, “Mujhe kyā patā hai ki wuh gunāhgār hai yā nahīn, lekin ek bāt main jāntā hūñ, pahle main andhā thā, aur ab main dekh saktā hūñ!”

²⁶ Phir unhon ne us se sawāl kiyā, “Us ne tere sāth kyā kiyā? Us ne kis tarah terī ānkhon ko bahāl kar diyā?”

²⁷ Us ne jawāb diyā, “Main pahle bhī āp ko batā chukā hūñ aur āp ne sunā nahīn. Kyā āp bhī us ke shāgird bananā chāhte haiñ?”

²⁸ Is par unhon ne use burā-bhalā kahā, “Tū hī us kā shāgird hai, ham to Mūsā ke shāgird haiñ. ²⁹ Ham to jānte haiñ ki Allāh ne Mūsā se bāt kī hai, lekin is ke bāre meñ ham yih bhī nahīn jānte ki wuh kahāñ se āyā hai.”

³⁰ Ādmī ne jawāb diyā, “Ajīb bāt hai, us ne merī ānkhon ko shifā dī hai aur phir bhī āp nahīn jānte ki wuh kahāñ se hai. ³¹ Ham jānte haiñ ki Allāh gunāhgāron kī nahīn suntā. Wuh to us kī suntā hai jo us kā ḳhauf māntā aur us kī marzī ke mutābiq chaltā hai. ³² Ibtidā hī se yih bāt sunane meñ nahīn āī ki kisī ne paidāishī andhe kī ānkhon ko bahāl kar diyā ho. ³³ Agar yih ādmī Allāh kī taraf se na hotā to kuchh na kar saktā.”

³⁴ Jawāb meñ unhoñ ne use batāyā, “Tū jo gunāhālūdā hālat meñ paidā huā hai kyā tū hamārā ustād bananā chāhtā hai?” Yih kah kar unhoñ ne use jamāt meñ se nikāl diyā.

Ruhānī Andhāpan

³⁵ Jab Īsā ko patā chālā ki use nikāl diyā gayā hai to wuh us ko milā aur pūchhā, “Kyā tū Ibn-e-Ādam par imān rakhtā hai?”

³⁶ Us ne kahā, “Khudāwand, wuh kaun hai? Mujhe batāeñ tāki main us par imān lāūn.”

³⁷ Īsā ne jawāb diyā, “Tū ne use dekh liyā hai balki wuh tujh se bāt kar rahā hai.”

³⁸ Us ne kahā, “Khudāwand, main imān rakhtā hūn” aur use sijdā kiyā.

³⁹ Īsā ne kahā, “Main adālat karne ke lie is duniyā meñ āyā hūn, is lie ki andhe dekheñ aur dekhone wāle andhe ho jāeñ.”

⁴⁰ Kuchh Farīsī jo sāth khare the yih kuchh sun kar pūchhne lage, “Achchhā, ham bhī andhe haiñ?”

⁴¹ Īsā ne un se kahā, “Agar tum andhe hote to tum qusūrwar na thaharte. Lekin ab chūnki tum dāwā karte ho ki ham dekh sakte haiñ is lie tumhārā gunāh qāym rahtā hai.

10

Charwāhe kī Tamsīl

¹ Main tum ko sach batātā hūn ki jo darwāze se bheṛoñ ke bāre meñ dākhl nahīñ hotā balki phalāñg kar andar ghus atā hai wuh chor aur dākū hai. ² Lekin jo darwāze se dākhl hotā hai wuh bheṛoñ kā charwāhā hai. ³ Chaukīdār us ke lie darwāzā khol detā hai aur bheṛeñ us kī āwāz sunī haiñ. Wuh apnī har ek bheṛ kā nām le kar unheñ bulātā aur bāhar le jātā hai. ⁴ Apne pūre galle ko bāhar nikālne ke bād wuh un ke āge āge chalne lagtā hai aur bheṛeñ us ke pīchhe pīchhe chal partī haiñ, kyoñki wuh us kī āwāz pahchāntī haiñ. ⁵ Lekin wuh kisī ajnabī ke pīchhe nahīñ chaleñgī balki us se bhāg jāeñgī, kyoñki wuh us kī āwāz nahīñ pahchāntīñ.”

⁶ Īsā ne unheñ yih tamsīl pesh kī, lekin wuh na samjhe ki wuh unheñ kyā batānā chāhtā hai.

Achchhā Charwāhā

⁷ Is lie Īsā dubārā is par bāt karne lagā, “Main tum ko sach batātā hūn ki bheṛoñ ke lie darwāzā main hūn. ⁸ Jitne bhī mujh se pahle āe wuh chor aur dākū haiñ. Lekin bheṛoñ ne un kī na sunī. ⁹ Main hī darwāzā hūn. Jo bhī mere zariye andar āe use najāt milegī. Wuh atā jātā aur harī charāgāheñ pātā rahegā. ¹⁰ Chor to sirf chorī karne, zabah karne aur tabāh karne atā hai. Lekin main is lie āyā hūn ki wuh zindagi pāeñ, balki kasrat kī zindagi pāeñ.

¹¹ Achchhā charwāhā main hūn. Achchhā charwāhā apnī bheṛoñ ke lie apnī jān detā hai. ¹² Mazdūr charwāhe kā kirdār adā nahīñ kartā, kyoñki bheṛeñ us kī apnī nahīñ hotīñ. Is lie jyon hī koī bheṛiyā atā hai to mazdūr use dekhte hī bheṛoñ ko chhoṛ kar bhāg jātā hai. Natije meñ bheṛiyā kuchh bheṛeñ pakaṛ letā aur bāqiyon ko muntashīr kar detā hai. ¹³ Wajah yih hai ki wuh mazdūr hī hai aur bheṛoñ kī fikr nahīñ kartā. ¹⁴ Achchhā charwāhā main hūn. Main apnī bheṛoñ ko jāntā hūn aur wuh mujhe jāntī haiñ, ¹⁵ bilkul usi tarah jis tarah Bāp mujhe jāntā hai aur main Bāp ko jāntā hūn. Aur main bheṛoñ ke lie apnī jān detā hūn. ¹⁶ Merī aur bhī bheṛeñ haiñ jo is bāre meñ nahīñ haiñ. Lāzim hai ki unheñ bhī le aūn. Wuh bhī merī āwāz sunēñgī. Phir ek hī gallā aur ek hī gallābān hogā.

¹⁷ Merā Bāp mujhe is lie pyār kartā hai ki main apnī jān detā hūn tāki use phir le lūn. ¹⁸ Koī merī jān mujh se chhīñ nahīñ saktā balki main use apnī marzī se de detā hūn. Mujhe use dene kā iḱhtiyār hai aur use wāpas lene kā bhī. Yih hukm mujhe apne Bāp kī taraf se milā hai.”

¹⁹ In bātoñ par Yahūdiyon meñ dubārā phūṭ paṛ gai. ²⁰ Bahutoñ ne kahā, “Yih badrūh ki girift meñ hai, yih dīwānā hai. Is kī kyon sunēñ!”

²¹ Lekin auroñ ne kahā, “Yih aisi bāteñ nahīñ haiñ jo badrūh-giriftā shaḱhs kar sake. Kyā badrūheñ andhoñ kī āñkheñ bahāl kar saktī haiñ?”

Īsā ko Radd Kiyā Jātā Hai

²² Sardiyon kā mausam thā aur Īsā Baitul-muqaddas kī Makhsūsiyat kī Īd banām Hanūkā ke daurān Yarūshalam meñ thā. ²³ Wuh Baitul-muqaddas ke us barāmdē meñ phir rahā thā jis kā nām Sulemān kā barāmdā thā. ²⁴ Yahūdī use gher kar kahne lage, “Āp hameñ kab tak uljhan meñ rakheñge? Agar āp Masih haiñ to hameñ sāf sāf batā deñ.”

²⁵ Isā ne jawāb diyā, “Main tum ko batā chukā hūn, lekin tum ko yaqīn nahīn āyā. Jo kām main apne Bāp ke nām se kartā hūn wuh mere gawāh haiñ. ²⁶ Lekin tum imān nahīn rakhte kyonki tum merī bheṛeñ nahīn ho. ²⁷ Merī bheṛeñ merī āwāz suntī haiñ. Main unheñ jāntā hūn aur wuh mere piche chaltī haiñ. ²⁸ Main unheñ abadī zindagi detā hūn, is lie wuh kabhī halāk nahīn hoñgī. Koī unheñ mere hāth se chhīn na legā, ²⁹ kyonki mere Bāp ne unheñ mere sapurd kiya hai aur wuhī sab se barā hai. Koī unheñ Bāp ke hāth se chhīn nahīn saktā. ³⁰ Main aur Bāp ek haiñ.”

³¹ Yih sun kar Yahūdī dubārā patthar uṭhāne lage tāki Isā ko sangsār kareñ. ³² Us ne un se kahā, “Main ne tumheñ Bāp kī taraf se kaī ilāhī nishān dikhāe haiñ. Tum mujhe in meñ se kis nishān kī wajah se sangsār kar rahe ho?”

³³ Yahūdiyōn ne jawāb diyā, “Ham tum ko kisī achche kām kī wajah se sangsār nahīn kar rahe balki kufr bakne kī wajah se. Tum jo sirf insān ho Allāh hone kā dāwā karte ho.”

³⁴ Isā ne kahā, “Kyā yih tumhārī shariyat meñ nahīn likhā hai ki Allāh ne farmāyā, ‘Tum Kḥudā ho?’ ³⁵ Unheñ ‘Kḥudā’ kahā gayā jin tak Allāh kā yih paighām pahuñchāyā gayā. Aur ham jānte haiñ ki kalām-e-muqaddas ko mansūkh nahīn kiya jā saktā. ³⁶ To phir tum kufr bakne kī bāt kyon karte ho jab main kahtā hūn ki main Allāh kā Farzand hūn? Aḳhir Bāp ne kḥud mujhe maḳhsūs karke duniyā meñ bhejā hai. ³⁷ Agar main apne Bāp ke kām na karūn to merī bāt na māno. ³⁸ Lekin agar us ke kām karūn to beshak merī bāt na māno, lekin kam az kam un kāmōn kī gawāhī to māno. Phir tum jān loge aur samajh jaoge ki Bāp mujh meñ hai aur main Bāp meñ hūn.”

³⁹ Ek bār phir unhoñ ne use giriftār karne kī koshish kī, lekin wuh un ke hāth se nikal gayā.

⁴⁰ Phir Isā dubārā Dariyā-e-Yardan ke pār us jagah chalā gayā jahān Yahyā shurū meñ bapṭismā diyā kartā thā. Wahān wuh kuchh der ṭhahrā. ⁴¹ Bahut-se log us ke pās āte rahe. Unhoñ ne kahā, “Yahyā ne kabhī koī ilāhī nishān na dikhāyā, lekin jo kuchh us ne is ke bāre meñ bayān kiya, wuh bilkul sahīh niklā.” ⁴² Aur wahān bahut-se log Isā par imān lāe.

11

Lāzar kī Maut

¹ Un dinōn meñ ek ādmī bīmār paṛ gayā jis kā nām Lāzar thā. Wuh apnī bahnoñ Mariyam aur Marthā ke sāth Bait-anīyāh meñ rahtā thā. ² Yih wuhī Mariyam thī jis ne bād meñ Kḥudāwand par kḥushbū uñdel kar us ke pānw apne bāloñ se kḥushk kie the. Usī kā bhāi Lāzar bīmār thā. ³ Chunānche bahnoñ ne Isā ko ittalā dī, “Kḥudāwand, jise āp pyār karte haiñ wuh bīmār hai.”

⁴ Jab Isā ko yih kḥabar milī to us ne kahā, “Is bīmārī kā anjām maut nahīn hai, balki yih Allāh ke jalāl ke wāste huā hai, tāki is se Allāh ke Farzand ko jalāl mile.”

⁵ Isā Marthā, Mariyam aur Lāzar se muhabbat rakhtā thā. ⁶ To bhī wuh Lāzar ke bāre meñ ittalā milne ke bād do din aur wahīn ṭhahrā. ⁷ Phir us ne apne shāgirdōn se bāt kī, “Ao, ham dubārā Yahūdiyā chale jāeñ.”

⁸ Shāgirdōn ne etarāz kiya, “Ustād, abhī abhī wahān ke Yahūdī āp ko sangsār karne kī koshish kar rahe the, phir bhī āp wāpas jānā chāhte haiñ?”

⁹ Isā ne jawāb diyā, “Kyā din meñ raushnī ke bārah ghante nahīn hote? Jo shaḳhs din ke waqt chaltā phirtā hai wuh kisī bhī chīz se nahīn ṭakraegā, kyonki wuh is duniyā kī raushnī ke zariye dekh saktā hai. ¹⁰ Lekin jo rāt ke waqt chaltā hai wuh chīzoñ se ṭakra jātā hai, kyonki us ke pās raushnī nahīn hai.” ¹¹ Phir us ne kahā, “Hamārā dost Lāzar so gaya hai. Lekin main jā kar use jagā dūngā.”

¹² Shāgirdōn ne kahā, “Kḥudāwand, agar wuh so rahā hai to wuh bach jāegā.”

¹³ Un kā kḥayāl thā ki Isā Lāzar kī fitrī nind kā zikr kar rahā hai jabki haqīqat meñ wuh us kī maut kī taraf ishārā kar rahā thā. ¹⁴ Is lie us ne unheñ sāf batā diyā, “Lāzar wafāt pā gaya hai. ¹⁵ Aur tumhārī khātir main kḥush hūn ki main us ke marte waqt wahān nahīn thā, kyonki ab tum imān lāoge. Ao, ham us ke pās jāeñ.”

¹⁶ Tomā ne jis kā laqab Juṛwān thā apne sāthī shāgirdōn se kahā, “Chalo, ham bhī wahān jā kar us ke sāth mar jāeñ.”

Isā Qiyāmat aur Zindagi Hai

¹⁷ Wahān pahuñch kar Isā ko mālūm huā ki Lāzar ko qabr meñ rakhe chār din ho gae haiñ. ¹⁸ Bait-anīyāh kā Yarūshalam se fāsīlā tīn kilomīṭar se kam thā, ¹⁹ aur bahut-se Yahūdī Marthā aur Mariyam ko un ke bhāi ke bāre meñ tasallī dene ke lie āe hue the.

²⁰ Yih sun kar ki Isā ā rahā hai Marthā use milne gaī. Lekin Mariyam ghar meñ baiṭhī rahī. ²¹ Marthā ne kahā, “Kḥudāwand, agar āp yahān hote to merā bhāī na martā. ²² Lekin main jāntī hūn ki ab bhī Allāh āp ko jo bhī māngeṅge degā.”

²³ Isā ne use batāyā, “Terā bhāī jī uṭhegā.”

²⁴ Marthā ne jawāb diyā, “Jī, mujhe mālūm hai ki wuh qiyāmat ke din jī uṭhegā, jab sab jī uṭheṅge.”

²⁵ Isā ne use batāyā, “Qiyāmat aur zindagī to main hūn. Jo mujh par imān rakhe wuh zindā rahegā, chāhe wuh mar bhī jāe. ²⁶ Aur jo zindā hai aur mujh par imān rakhtā hai wuh kabhī nahīn maregā. Marthā, kyā tujhe is bāt kā yaqīn hai?”

²⁷ Marthā ne jawāb diyā, “Jī Kḥudāwand, main imān rakhtī hūn ki āp Kḥudā ke Farzand Masīh haiñ, jise duniyā meñ anā thā.”

Isā Rotā Hai

²⁸ Yih kah kar Marthā wāpas chalī gaī aur chupke se Mariyam ko bulāyā, “Uṣṭād ā gae haiñ, wuh tujhe bulā rahe haiñ.” ²⁹ Yih sunte hī Mariyam uṭh kar Isā ke pās gaī. ³⁰ Wuh abhī gānw ke bāhar usī jagah ṭhahrā thā jahān us kī mulāqāt Marthā se hū thī. ³¹ Jo Yahūdī ghar meñ Mariyam ke sāth baiṭhe use tasallī de rahe the, jab unhoñ ne dekhā ki wuh jaldī se uṭh kar nikal gaī hai to wuh us ke pīchhe ho lie. Kyoñki wuh samajh rahe the ki wuh mātām karne ke lie apne bhāī kī qabr par jā rahī hai.

³² Mariyam Isā ke pās pahuñch gaī. Use dekhte hī wuh us ke pānwon meñ gir gaī aur kahne lagī, “Kḥudāwand, agar āp yahān hote to merā bhāī na martā.”

³³ Jab Isā ne Mariyam aur us ke sāthiyon ko rote dekhā to use baṛī ranjish huī. Muztarīb hālat meñ ³⁴ us ne pūchhā, “Tum ne use kahān rakhā hai?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Aeñ Kḥudāwand, aur dekh leñ.”

³⁵ Isā ro paṛā. ³⁶ Yahūdīyon ne kahā, “Dekho, wuh use kitnā azīz thā.”

³⁷ Lekin un meñ se bāz ne kahā, “Is ādmī ne andhe ko shifā dī. Kyā yih Lāzar ko marne se nahīn bachā saktā thā?”

Lāzar ko Zindā Kar Diyā Jātā Hai

³⁸ Phir Isā dubārā nihāyat ranjīdā ho kar qabr par āyā. Qabr ek ghār thī jis ke muñh par patthar rakhā gayā thā. ³⁹ Isā ne kahā, “Patthar ko haṭā do.”

Lekin marhūm kī bahan Marthā ne etarāz kiyā, “Kḥudāwand, badbū aegī, kyoñki use yahān paṛe chār din ho gae haiñ.”

⁴⁰ Isā ne us se kahā, “Kyā main ne tujhe nahīn batāyā ki agar tū imān rakhe to Allāh kā jalāl dekhegī?” ⁴¹ Chunāñche unhoñ ne patthar ko haṭā diyā. Phir Isā ne apnī nazar uṭhā kar kahā, “Ai Bāp, main terā shukr kartā hūn ki tū ne merī sun lī hai. ⁴² Main to jāntā hūn ki tū hameshā merī suntā hai. Lekin main ne yih bāt pās khare logoñ kī khātir kī, tāki wuh imān lāeñ ki tū ne mujhe bhejā hai.” ⁴³ Phir Isā zor se pukār uṭhā, “Lāzar, nikal ā!” ⁴⁴ Aur murdā nikal āyā. Abhī tak us ke hāth aur pānw paṭṭiyon se bandhe hue the jabki us kā chehrā kapṛe meñ liṭṭā huā thā. Isā ne un se kahā, “Is ke kafan ko khol kar ise jāne do.”

Isā ke kḥilāf Mansūbābandī

⁴⁵ Un Yahūdīyon meñ se jo Mariyam ke pās ae the bahut-se Isā par imān lāe jab unhoñ ne wuh dekhā jo us ne kiyā. ⁴⁶ Lekin bāz Farīsiyon ke pās gae aur unheñ batāyā ki Isā ne kyā kiyā hai. ⁴⁷ Tab rāhnumā imāmon aur Farīsiyon ne Yahūdī adālat-e-āliyā kā ijās mun’aqid kiyā. Unhoñ ne ek dūsre se pūchhā, “Ham kyā kar rahe haiñ? Yih ādmī bahut-se ilāhī nishān dikhā rahā hai. ⁴⁸ Agar ham use khulā chhoṛeñ to ākḥirkār sab us par imān le aēṅge. Phir Romī ā kar hamāre Baitul-muqaddas aur hamāre mulk ko tabāh kar deṅge.”

⁴⁹ Un meñ se ek Kāyfā thā jo us sāl imām-e-āzam thā. Us ne kahā, “Āp kuchh nahīn samajhte ⁵⁰ aur is kā kḥayāl bhī nahīn karte ki is se pahle ki pūrī qaum halāk ho jāe behtar yih hai ki ek ādmī ummat ke lie mar jāe.” ⁵¹ Us ne yih bāt apnī taraf se nahīn kī thī. Us sāl ke imām-e-āzam kī haisiyat se hī us ne yih peshgoī kī ki Isā Yahūdī qaum ke lie maregā. ⁵² Aur na sirf is ke lie balki Allāh ke bikhre hue farzandon ko jamā karke ek karne ke lie bhī.

⁵³ Us din se unhoñ ne Isā ko qatl karne kā irādā kar liyā. ⁵⁴ Is lie us ne ab se alāniyā Yahūdīyon ke darmiyān waqt na guzārā, balki us jagah ko chhoṛ kar registān ke qarīb ek ilāqe meñ gayā. Wahān wuh apne apne shāgirдон samet ek gānw banām Ifrāim meñ rahne lagā.

⁵⁵ Phir Yahūdīyon kī Īd-e-Fasah qarīb ā gaī. Dehāt se bahut-se log apne āp ko pāk karwāne ke lie Īd se pahle pahle Yarūshalam pahuñche. ⁵⁶ Wahān wuh Isā kā patā karte aur Baitul-muqaddas meñ khare āpas meñ bāt karte rahe, “Kyā kḥayāl hai? Kyā

wuh tahwār par nahīn āegā?”⁵⁷ Lekin rāhnumā imāmoñ aur Farīsiyoñ ne hukm diyā thā, “Agar kisī ko mālūm ho jāe ki Isā kahān hai to wuh ittalā de tāki ham use giriftār kar leñ.”

12

Isā ko Bait-anīyāh meñ Masah Kiyā Jātā Hai

¹ Fasah kī Id meñ abhī chhih din bāqī the ki Isā Bait-anīyāh pahuñchā. Yih wuh jagah thī jahān us Lāzar kā ghar thā jise Isā ne murdoñ meñ se zindā kiyā thā. ² Wahān us ke lie ek khās khānā banāyā gayā. Marthā khāne waloñ kī khidmat kar rahī thī jabki Lāzar Isā aur bāqī mehmānoñ ke sāth khāne meñ sharīk thā. ³ Phir Mariyam ne ādhā liṭar khālis jaṭāmāsī kā nihāyat qīmī itr le kar Isā ke pānwoñ par unḍel diyā aur unheñ apne bāloñ se poñchh kar khushk kiyā. Khushbū pūre ghar meñ phail gāī. ⁴ Lekin Isā ke shāgird Yahūdāh Iskariyotī ne etarāz kiyā. (Bād meñ usī ne Isā ko dushman ke hawāle kar diyā.) Us ne kahā, ⁵ “Is itr kī qīmat chāndī ke 300 sikke thī. Ise kyon nahīn bechā gayā tāki is ke paise ghariboñ ko die jāte?” ⁶ Us ne yih bāt is lie nahīn kī ki use ghariboñ kī fikr thī. Asal meñ wuh chor thā. Wuh shāgirdoñ kā khazānchī thā aur jamāshudā paison meñ se baddiyānatī kartā rahtā thā.

⁷ Lekin Isā ne kahā, “Use chhoṛ de! Us ne merī tādīn kī taiyārī ke lie yih kiyā hai. ⁸ Gharīb to hameshā tumhāre pās raheñge, lekin maiñ hameshā tumhāre pās nahīn rahūngā.”

Lāzar ke khilāf Mansūbābandī

⁹ Itne meñ Yahūdiyoñ kī baṛī tādād ko mālūm huā ki Isā wahān hai. Wuh na sirf Isā se milne ke lie āe balki Lāzar se bhī jise us ne murdoñ meñ se zindā kiyā thā. ¹⁰ Is lie rāhnumā imāmoñ ne Lāzar ko bhī qatl karne kā mansūbā banāyā. ¹¹ Kyoñki us kī wajah se bahut-se Yahūdī un meñ se chale gae aur Isā par imān le āe the.

Yarūshalam meñ Isā kā Purjosh Istiqbāl

¹² Agle din id ke lie āe hue logoñ ko patā chala ki Isā Yarūshalam ā rahā hai. Ek baṛā hujūm ¹³ khajūr kī ḍaliyāñ pakaṛe shahr se nikal kar us se milne āyā. Chalthe chalte wuh chillā kar nāre laga rahe the,

“Hoshānā! *

Mubāarak hai wuh jo Rab ke nām se ātā hai!
Isrāil kā Bādshāh mubāarak hai!”

¹⁴ Isā ko kahīñ se ek jawān gadhā mil gayā aur wuh us par baiṭh gayā, jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

¹⁵ “Ai Siyyūn Beṭī, mat ḍar!

Dekh, terā bādshāh gadhe ke bachche par sawār ā rahā hai.”

¹⁶ Us waqt us ke shāgirdoñ ko is bāt kī samajh na āī. Lekin bād meñ jab Isā apne jalāl ko pahuñchā to unheñ yād āyā ki logoñ ne us ke sāth yih kuchh kiyā thā aur wuh samajh gae ki kalām-e-muqaddas meñ is kā zikr bhī hai.

¹⁷ Jo hujūm us waqt Isā ke sāth thā jab us ne Lāzar ko murdoñ meñ se zindā kiyā thā, wuh dūstroñ ko is ke bāre meñ batātā rahā thā. ¹⁸ Isī wajah se itne log Isā se milne ke lie āe the, unhoñ ne us ke is ilāhī nishān ke bāre meñ sunā thā. ¹⁹ Yih dekh kar Farīsī āpas meñ kahne lage, “Ap dekh rahe haiñ ki bāt nahīñ ban rahī. Dekho, tamām duniyā us ke piche ho lī hai.”

Kuchh Yūnānī Isā ko Talāsh Karte Haiñ

²⁰ Kuchh Yūnānī bhī un meñ the jo Fasah kī Id ke mauqe par parastish karne ke lie āe hue the. ²¹ Ab wuh Filippus se milne āe jo Galil ke Bait-saidā se thā. Unhoñ ne kahā, “Janāb, ham Isā se milnā chāhte haiñ.”

²² Filippus ne Andriyās ko yih bāt batāī aur phir wuh mil kar Isā ke pās gae aur use yih khabar pahuñchāī. ²³ Lekin Isā ne jawāb diyā, “Ab waqt ā gayā hai ki Ibn-e-Ādam ko jalāl mile. ²⁴ Maiñ tum ko sach batātā hūñ ki jab tak gandum kā dānā zamīn meñ gir kar mar na jāe wuh akelā hī rahtā hai. Lekin jab wuh mar jātā hai to bahut-sā phal lātā hai. ²⁵ Jo apnī jān ko pyār kartā hai wuh use kho degā, aur jo is duniyā meñ apnī jān se dushmanī rakhtā hai wuh use abad tak mahfūz rakhegā. ²⁶ Agar koī merī khidmat karnā chāhe to wuh mere piche ho le, kyoñki jahān maiñ hūñ wahān merā khadīm bhī hogā. Aur jo merī khidmat kare merā Bāp us kī izzat karegā.”

Isā Apnī Maut kā Zikr Kartā Hai

* **12:13** Hoshānā (Ibrānī: Mehrbānī karke hameñ bachā). Yahān is meñ hamd-o-sanā kā unsur bhī pāyā jātā hai.

²⁷ Ab merā dil muztarib hai. Maiñ kyā kahūñ? Kyā maiñ kahūñ, ‘Ai Bāp, mujhe is waqt se bachāe rakh’? Nahīñ, maiñ to isi lie āyā hūñ. ²⁸ Ai Bāp, apne nām ko jalāl de.” Tab āsmān se ek āwāz sunāi dī, “Maiñ use jalāl de chukā hūñ aur dubārā bhī jalāl dūngā.”

²⁹ Hujūm ke jo log wahāñ khare the unhoñ ne yih sun kar kahā, “Bādal garaj rahe haiñ.” Auroñ ne khayāl pesh kiyā, “Koī farishtā us se hamkalām huā hai.”

³⁰ Isā ne unheñ batāyā, “Yih āwāz mere wāste nahīñ balki tumhāre wāste thī. ³¹ Ab duniyā kī adālat karne kā waqt ā gayā hai, ab duniyā ke hukmrān ko nikāl diyā jāegā. ³² Aur maiñ khud zamīn se ūnche par charhāe jāne ke bād sab ko apne pās khīñch lūngā.” ³³ In alfāz se us ne is taraf ishārā kiyā ki wuh kis tarah kī maut maregā.

³⁴ Hujūm bol ūthā, “Kalām-e-muqaddas se ham ne sunā hai ki Masih abad tak qāym rahegā. To phir āp kī yih kaisī bāt hai ki Ibn-e-Ādam ko ūnche par charhāyā jānā hai? Ākhir Ibn-e-Ādam hai kaun?”

³⁵ Isā ne jawāb diyā, “Nūr thoṛī der aur tumhāre pās rahegā. Jitnī der wuh maujūd hai is nūr meñ chalte raho tāki tārikī tum par chhā na jāe. Jo andhere meñ chaltā hai use nahīñ mālūm ki wuh kahāñ jā rahā hai. ³⁶ Nūr ke tumhāre pās se chale jāne se pahle pahle us par imān lāo tāki tum nūr ke farzand ban jāo.”

Log Imān Nahīñ Rakhte

Yih kahne ke bād Isā chalā gayā aur ghāyb ho gayā. ³⁷ Agarche Isā ne yih tamām ilāhī nishān un ke sāmne hī dikhāe to bhī wuh us par imān na lāe. ³⁸ Yoñ Yasāyāh Nabī kī peshgoī pūri hui,

“Ai Rab, kaun hamāre paighām par imān lāyā?

Aur Rab kī qudrat kis par zāhir hui?”

³⁹ Chunāñche wuh imān na lā sake, jis tarah Yasāyāh Nabī ne kahīñ aur farmāyā hai,

⁴⁰ “Allāh ne un kī āñkhoñ ko andhā

aur un ke dil ko behis kar diyā hai,

aisā na ho ki wuh apnī āñkhoñ se dekheñ,

apne dil se samjheñ,

merī taraf rujū karenī

aur maiñ unheñ shifā dūñ.”

⁴¹ Yasāyāh ne yih is lie farmāyā kyonki us ne Isā kā jalāl dekh kar us ke bāre meñ bāt kī.

⁴² To bhī bahut-se log Isā par imān rakhte the. Un meñ kuchh rāhnumā bhī shāmil the. Lekin wuh is kā alāniyā iqrār nahīñ karte the, kyonki wuh darte the ki Farīsī hameñ Yahūdī jamāt se khārīj kar deñge. ⁴³ Asal meñ wuh Allāh kī izzat kī nisbat insān kī izzat ko zyādā azīz rakhte the.

Isā kā Kalām Logoñ kī Adālat Karegā

⁴⁴ Phir Isā pukār ūthā, “Jo mujh par imān rakhtā hai wuh na sirf mujh par balki us par imān rakhtā hai jis ne mujhe bhejā hai. ⁴⁵ Aur jo mujhe dekhtā hai wuh use dekhtā hai jis ne mujhe bhejā hai. ⁴⁶ Maiñ nūr kī haisiyat se is duniyā meñ āyā hūñ tāki jo bhī mujh par imān lāe wuh tārikī meñ na rahe. ⁴⁷ Jo merī bāteñ sun kar un par amal nahīñ kartā maiñ us kī adālat nahīñ karūngā, kyonki maiñ duniyā kī adālat karne ke lie nahīñ āyā balki use najāt देने ke lie. ⁴⁸ To bhī ek hai jo us kī adālat kartā hai. Jo mujhe radd karke merī bāteñ qabūl nahīñ kartā merā pesh kiyā gayā kalām hī qiyāmat ke dīn us kī adālat karegā. ⁴⁹ Kyonki jo kuchh maiñ ne bayān kiyā hai wuh merī taraf se nahīñ hai. Mere bhejne wāle Bāp hī ne mujhe hukm diyā ki kyā kahnā aur kyā sunānā hai. ⁵⁰ Aur maiñ jāntā hūñ ki us kā hukm abadī zindagī tak pahunchātā hai. Chunāñche jo kuchh maiñ sunātā hūñ wuhī kuchh hai jo Bāp ne mujhe batāyā hai.”

13

Isā Apne Shāgirdoñ ke Pānw Dhotā Hai

¹ Fasah kī Īd ab shurū hone wālī thī. Isā jāntā thā ki wuh waqt ā gayā hai ki mujhe is duniyā ko chhoṛ kar Bāp ke pās jānā hai. Go us ne hameshā duniyā meñ apne logoñ se muhabbat rakhī thī, lekin ab us ne ākhirī had tak un par apnī muhabbat kā izhār kiyā.

² Phir shām kā khānā taiyār huā. Ūs waqt Iblīs Shamāūn Iskariyotī ke beṭe Yahūdāh ke dil meñ Isā ko dushman ke hawāle karne kā irādā dāl chukā thā. ³ Isā jāntā thā ki Bāp ne sab kuchh mere sapurd kar diyā hai aur ki maiñ Allāh meñ se nikal āyā aur ab us ke pās wāpas jā rahā hūñ. ⁴ Chunāñche us ne dastarkhwan se ūth kar apnā libās utār diyā aur kamr par tauliyā bāndh liyā. ⁵ Phir wuh bāsan meñ pānī dāl kar shāgirdoñ ke

pānw dhone aur bandhe hue tauliyā se poñchh kar k̄hushk karne lagā. ⁶ Jab Patras kī bārī āi to us ne kahā, “K̄hudāwand, āp mere pānw dhonā chāhte haiñ?”

⁷ Īsā ne jawāb diyā, “Is waqt tū nahīn samajhtā ki mainī kyā kar rahā hūn, lekin bād meñ yih terī samajh meñ ā jāegā.”

⁸ Patras ne etarāz kiyā, “Mainī kabhī bhī āp ko mere pānw dhone nahīn dūngā!”

⁸ Īsā ne jawāb diyā, “Agar mainī tujhe na dho'ūn to mere sāth terā koī hissā nahīn hogā.”

⁹ Yih sun kar Patras ne kahā, “To phir K̄hudāwand, na sirf mere pānwōn balki mere hāthōn aur sar ko bhī dhoen!”

¹⁰ Īsā ne jawāb diyā, “Jis shakhs ne nahā liyā hai use sirf apne pānwōn ko dhone kī zarūrat hotī hai, kyonki wuh pūre taur par pāk-sāf hai. Tum pāk-sāf ho, lekin sab ke sab nahīn.” ¹¹ (Īsā ko mālūm thā ki kaun use dushman ke hawāle karegā. Is lie us ne kahā ki sab ke sab pāk-sāf nahīn haiñ.)

¹² Un sab ke pānw dhone ke bād Īsā dubārā apnā libās pahan kar baiṭh gayā. Us ne sawāl kiyā, “Kyā tum samajhte ho ki mainī ne tumhāre lie kyā kiyā hai? ¹³ Tum mujhe ‘ustād’ aur ‘K̄hudāwand’ kah kar muḁhātib karte ho aur yih sahīh hai, kyonki mainī yihī kuchh hūn. ¹⁴ Mainī, tumhāre K̄hudāwand aur ustād ne tumhāre pānw dhoe. Is lie ab tumhārā farz bhī hai ki ek dūstre ke pānw dhoyā karo. ¹⁵ Mainī ne tum ko ek namūnā diyā hai tāki tum bhī wuhī karo jo mainī ne tumhāre sāth kiyā hai. ¹⁶ Mainī tum ko sach batātā hūn ki ḡhulām apne mālik se barā nahīn hotā, na paighambar apne bhejne wāle se. ¹⁷ Agar tum yih jānte ho to is par amal bhī karo, phir hī tum mubārak hoge.

¹⁸ Mainī tum sab kī bāt nahīn kar rahā. Jinheñ mainī ne chun liyā hai unheñ mainī jāntā hūn. Lekin kalām-e-muḁaddas kī us bāt kā pūrā honā zarūr hai, ‘Jo merī roṭī khātā hai us ne mujh par lāt uṭhāi hai.’ ¹⁹ Mainī tum ko is se pahle ki wuh pesh āe yih abhī batā rahā hūn, tāki jab wuh pesh āe to tum imān lāo ki mainī wuhī hūn. ²⁰ Mainī tum ko sach batātā hūn ki jo shakhs use qabūl kartā hai jise mainī ne bhejā hai wuh mujhe qabūl kartā hai. Aur jo mujhe qabūl kartā hai wuh use qabūl kartā hai jis ne mujhe bhejā hai.”

Īsā ko Dushman ke Hawāle Kiyā Jātā Hai

²¹ In alfāz ke bād Īsā nihāyat mujtarib huā aur kahā, “Mainī tum ko sach batātā hūn ki tum meñ se ek mujhe dushman ke hawāle kar degā.”

²² Shāgird uljhan meñ ek dūstre ko dekh kar sochne lage ki Īsā kis kī bāt kar rahā hai. ²³ Ek shāgird jise Īsā pyār kartā thā us ke qarībtarīn baiṭhā thā. ²⁴ Patras ne use ishārā kiyā ki wuh us se dariyāft kare ki wuh kis kī bāt kar rahā hai.

²⁵ Us shāgird ne Īsā kī taraf sar jhukā kar pūchhā, “K̄hudāwand, yih kaun hai?”

²⁶ Īsā ne jawāb diyā, “Jise mainī roṭī kā luḡmā shorb meñ ḁubo kar dūn, wuhī hai.” Phir luḡme ko ḁubo kar us ne Shamāūn Iskariyotī ke beṭe Yahūdāh ko de diyā. ²⁷ Jyon hī Yahūdāh ne yih luḡmā le liyā Iblis us meñ samāyā. Īsā ne use batāyā, “Jo kuchh karnā hai wuh jaldī se kar le.” ²⁸ Lekin mez par baiṭhe logoñ meñ se kisī ko mālūm na huā ki Īsā ne yih kyon kahā. ²⁹ Bāz kā ḡhayāl thā ki chūnki Yahūdāh ḡhazānchī thā is lie wuh use batā rahā hai ki id ke lie darkār chīzen kharīd le yā ḡharībōn meñ kuchh taḡsim kar de.

³⁰ Chunānche Īsā se yih luḡmā lete hī Yahūdāh bāhar nikal gayā. Rāt kā waqt thā.

Īsā kā Nayā Hukm

³¹ Yahūdāh ke chale jāne ke bād Īsā ne kahā, “Ab Ibn-e-Ādam ne jalāl pāyā aur Allāh ne us meñ jalāl pāyā hai. ³² Hāñ, chūnki Allāh ko us meñ jalāl mil gayā hai is lie Allāh apne meñ Farzand ko jalāl degā. Aur wuh yih jalāl fauran degā. ³³ Mere bachcho, mainī thoṛī der aur tumhāre pās ṭhahrūnga. Tum mujhe talāsh karoge, aur jo kuchh mainī Yahūdiyōn ko batā chukā hūn wuh ab tum ko bhī batātā hūn, jāhāñ mainī jā rahā hūn wahāñ tum nahīn ā sakte. ³⁴ Mainī tum ko ek nayā hukm detā hūn, yih ki ek dūstre se muhabbat rakho. Jis tarah mainī ne tum se muhabbat rakhī usī tarah tum bhī ek dūstre se muhabbat karo. ³⁵ Agar tum ek dūstre se muhabbat rakhoge to sab jān leñge ki tum mere shāgird ho.”

Patras ke Inkār kī Peshgoī

³⁶ Patras ne pūchhā, “K̄hudāwand, āp kahāñ jā rahe haiñ?”

Īsā ne jawāb diyā, “Jahāñ mainī jā rahā hūn wahāñ tū mere pīchhe nahīn ā saktā. Lekin bād meñ tū mere pīchhe ā jāegā.”

³⁷ Patras ne sawāl kiyā, “K̄hudāwand, mainī āp ke pīchhe abhī kyon nahīn jā saktā? Mainī āp ke lie apnī jān tak dene ko taiyār hūn.”

³⁸ Lekin Isā ne jawāb diyā, “Tū mere lie apnī jān denā chāhtā hai? Main tujhe sach batātā hūn ki murgh ke bāng dene se pahle pahle tū tīn martabā mujhe jānane se inkār kar chukā hogā.

14

Isā Bāp ke pās Jāne kī Rāh Hai

¹ Tumhārā dīl na ghabrāe. Tum Allāh par imān rakhte ho, mujh par bhī imān rakho. ² Mere Bāp ke ghar meñ beshumār makān haiñ. Agar aisā na hotā to kyā main tum ko batātā ki main tumhāre lie jagah taiyār karne ke lie wahāñ jā rahā hūñ? ³ Aur agar main jā kar tumhāre lie jagah taiyār karūñ to wāpas ā kar tum ko apne sāth le jāūngā tāki jahāñ main hūñ wahāñ tum bhī ho. ⁴ Aur jahāñ main jā rahā hūñ us kī rāh tum jānte ho.”

⁵ Tomā bol uṭhā, “Khudāwand, hamēñ mālūm nahīn ki āp kahāñ jā rahe haiñ. To phir ham us kī rāh kis tarah jāneñ?”

⁶ Isā ne jawāb diyā, “Rāh aur haq aur zindagī main hūñ. Koī mere wasile ke baḡhair Bāp ke pās nahīn ā saktā. ⁷ Agar tum ne mujhe jān liyā hai to is kā matlab hai ki tum mere Bāp ko bhī jān loge. Aur ab se aisā hai bhī. Tum use jānte ho aur tum ne us ko dekh liyā hai.”

⁸ Filippus ne kahā, “Ai Khudāwand, Bāp ko hamēñ dikhāeñ. Bas yihī hamāre lie kāfi hai.”

⁹ Isā ne jawāb diyā, “Filippus, main itnī der se tumhāre sāth hūñ, kyā is ke bāwujūd tū mujhe nahīn jāntā? Jis ne mujhe dekhā us ne Bāp ko dekhā hai. To phir tū kyoñkar kahtā hai, ‘Bāp ko hamēñ dikhāeñ?’ ¹⁰ Kyā tū imān nahīn rakhtā ki main Bāp meñ hūñ aur Bāp mujh meñ hai? Jo bāteñ meñ tum ko batātā hūñ wuh merī nahīn balki mujh meñ rahne wāle Bāp kī taraf se haiñ. Wuhī apnā kām kar rahā hai. ¹¹ Merī bāt kā yaqīn karo ki main Bāp meñ hūñ aur Bāp mujh meñ hai. Yā kam az kam un kāmoñ kī binā par yaqīn karo jo main ne kie haiñ. ¹² Main tum ko sach batātā hūñ ki jo mujh par imān rakhe wuh wuhī kuchh karegā jo main kartā hūñ. Na sirf yih balki wuh in se bhī bāre kām karegā, kyoñki main Bāp ke pās jā rahā hūñ. ¹³ Aur jo kuchh tum mere nām meñ māngo main dūngā tāki Bāp ko Farzand meñ jalāl mil jāe. ¹⁴ Jo kuchh tum mere nām meñ mujh se chāho wuh main karūngā.

Rūhul-quds Dene kā Wādā

¹⁵ Agar tum mujhe pyār karte ho to mere ahkām ke mutābiq zindagī guzāroge. ¹⁶ Aur main Bāp se guzārish karūngā to wuh tum ko ek aur madadgār degā jo abad tak tumhāre sāth rahegā ¹⁷ yāñ sachchāi kā Rūh, jise duniyā pā nahīn sakti, kyoñki wuh na to use dekhtī na jāntī hai. Lekin tum use jānte ho, kyoñki wuh tumhāre sāth rahtā hai aur āindā tumhāre andar rahegā.

¹⁸ Main tum ko yatīm chhoṛ kar nahīñ jāūngā balki tumhāre pās wāpas āūngā. ¹⁹ Thoṛī der ke bād duniyā mujhe nahīñ dekhegi, lekin tum mujhe dekhte rahoge. Chūñki main zindā hūñ is lie tum bhī zindā rahoge. ²⁰ Jab wuh dīn āegā to tum jān loge ki main apne Bāp meñ hūñ, tum mujh meñ ho aur main tum meñ.

²¹ Jis ke pās mere ahkām haiñ aur jo un ke mutābiq zindagī guzārtā hai, wuhī mujhe pyār kartā hai. Aur jo mujhe pyār kartā hai use merā Bāp pyār karegā. Main bhī use pyār karūngā aur apne āp ko us par zāhir karūngā.”

²² Yahūdāh (Yahudāh Iskariyoti nahīñ) ne pūchhā, “Khudāwand, kyā wajah hai ki āp apne āp ko sirf ham par zāhir kareñge aur duniyā par nahīñ?”

²³ Isā ne jawāb diyā, “Agar koī mujhe pyār kare to wuh mere kalām ke mutābiq zindagī guzārege. Merā Bāp aise shakhś ko pyār karegā aur ham us ke pās ā kar us ke sāth sukūnat kareñge. ²⁴ Jo mujh se muhabbat nahīñ kartā wuh merī bāteñ ke mutābiq zindagī nahīñ guzārtā. Aur jo kalām tum mujh se sunte ho wuh merā apnā kalām nahīñ hai balki Bāp kā hai jis ne mujhe bhejā hai.

²⁵ Yih sab kuchh main ne tumhāre sāth rahte hue tum ko batāyā hai. ²⁶ Lekin bād meñ Rūhul-quds, jise Bāp mere nām se bhejegā tum ko sab kuchh sikhāegā. Yih madadgār tum ko har bāt kī yād dilāegā jo main ne tum ko batāi hai.

²⁷ Main tumhāre pās salāmatī chhoṛe jātā hūñ, apnī hī salāmatī tum ko de detā hūñ. Aur main ise yoñ nahīñ detā jis tarah duniyā detī hai. Tumhārā dīl na ghabrāe aur na ḍare. ²⁸ Tum ne mujh se sun liyā hai ki ‘Main jā rahā hūñ aur tumhāre pās wāpas āūngā.’ Agar tum mujh se muhabbat rakhte to tum is bāt par khus hote ki main Bāp ke pās jā rahā hūñ, kyoñki Bāp mujh se barā hai. ²⁹ Main ne tum ko pahle se batā diyā hai, is se peshtar ki yih ho, tāki jab pesh āe to tum imān lāo. ³⁰ Ab se main tum se zyādā bāteñ nahīñ karūngā, kyoñki is duniyā kā hukmrāñ ā rahā hai. Use mujh par koī qābū

nahīn hai, ³¹ lekin duniyā yih jān le ki maiñ Bāp ko pyār kartā hūn aur wuh kuchh kartā hūn jis kā hukm wuh mujhe detā hai.

Ab uṭho, ham yahān se chaleñ.

15

Isā Angūr kī Haqīqī Bel Hai

¹ Maiñ angūr kī haqīqī bel hūn aur merā Bāp māli hai. ² Wuh merī har shākḥ ko jo phal nahīn lāti kāt kar phaiñk detā hai. Lekin jo shākḥ phal lāti hai us kī wuh kāñt-chhāñt kartā hai tāki zyādā phal lāe. ³ Us kalām ke zariye jo maiñ ne tum ko sunāyā hai tum to pāk-sāf ho chuke ho. ⁴ Mujh meñ qāym raho to maiñ bhī tum meñ qāym rahūngā. Jo shākḥ bel se kaṭ gaī hai wuh phal nahīn lā saktī. Bilkul isī tarah tum bhī agar tum mujh meñ qāym nahīn rahte phal nahīn lā sakte.

⁵ Maiñ hī angūr kī bel hūn, aur tum us kī shākḥeñ ho. Jo mujh meñ qāym rahtā hai aur maiñ us meñ wuh bahut-sā phal lātā hai, kyonki mujh se alag ho kar tum kuchh nahīn kar sakte. ⁶ Jo mujh meñ qāym nahīn rahtā aur na maiñ us meñ use befāyā shākḥ kī tarah bāhar phaiñk diyā jātā hai. Aisi shākḥeñ sūkh jāti haiñ aur log un kā dher lagā kar unheñ āg meñ jhoñk dete haiñ jahān wuh jal jāti haiñ. ⁷ Agar tum mujh meñ qāym raho aur maiñ tum meñ to jo jī chāhe māngo, wuh tum ko diyā jāegā. ⁸ Jab tum bahut-sā phal lāte aur yoñ mere shāgird sābit hote ho to is se mere Bāp ko jalāl miltā hai. ⁹ Jis tarah Bāp ne mujh se muhabbat rakhī hai usī tarah maiñ ne tum se bhī muhabbat rakhī hai. Ab merī muhabbat meñ qāym raho. ¹⁰ Jab tum mere ahkām ke mutābiq zindagī guzarte ho to tum merī muhabbat meñ qāym rahte ho. Maiñ bhī isī tarah apne Bāp ke ahkām ke mutābiq chaltā hūn aur yoñ us kī muhabbat meñ qāym rahtā hūn.

¹¹ Maiñ ne tum ko yih is lie batāyā hai tāki merī kḥushī tum meñ ho balki tumhārā dil kḥushī se bhar kar chhalak uṭhe. ¹² Merā hukm yih hai ki ek dūsre ko waise pyār karo jaise maiñ ne tum ko pyār kiyā hai. ¹³ Is se baṛī muhabbat hai nahīn ki koī apne dostoñ ke lie apnī jān de de. ¹⁴ Tum mere dost ho agar tum wuh kuchh karo jo maiñ tum ko batātā hūn. ¹⁵ Ab se maiñ nahīn kahtā ki tum ghulām ho, kyonki ghulām nahīn jāntā ki us kā mālik kyā kartā hai. Is ke bajāe maiñ ne kahā hai ki tum dost ho, kyonki maiñ ne tum ko sab kuchh batāyā hai jo maiñ ne apne Bāp se sunā hai. ¹⁶ Tum ne mujhe nahīn chunā balki maiñ ne tum ko chun liyā hai. Maiñ ne tum ko muqarrar kiyā ki jā kar phal lāo, aisā phal jo qāym rahe. Phir Bāp tum ko wuh kuchh degā jo tum mere nām meñ māngoge. ¹⁷ Merā hukm yihī hai ki ek dūsre se muhabbat rakho.

Duniyā kī Dushmanī

¹⁸ Agar duniyā tum se dushmanī rakhe to yih bāt zahan meñ rakho ki us ne tum se pahle mujh se dushmanī rakhī hai. ¹⁹ Agar tum duniyā ke hote to duniyā tum ko apnā samajh kar pyār kartī. Lekin tum duniyā ke nahīn ho. Maiñ ne tum ko duniyā se alag karke chun liyā hai. Is lie duniyā tum se dushmanī rakhtī hai. ²⁰ Wuh bāt yād karo jo maiñ ne tum ko batāī ki ghulām apne mālik se baṛā nahīn hotā. Agar unhoñ ne mujhe satāyā hai to tumheñ bhī satāeñge. Aur agar unhoñ ne mere kalām ke mutābiq zindagī guzārī to wuh tumhārī bātoñ par bhī amal kareñge. ²¹ Lekin tumhāre sāth jo kuchh bhī kareñge, mere nām kī wajah se kareñge, kyonki wuh use nahīn jānte jis ne mujhe bhejā hai. ²² Agar maiñ āyā na hotā aur un se bāt na kī hoti to wuh qusūrwar na ṭhaharte. Lekin ab un ke gunāh kā koī bhī uzr baqī nahīn rahā. ²³ Jo mujh se dushmanī rakhtā hai wuh mere Bāp se bhī dushmanī rakhtā hai. ²⁴ Agar maiñ ne un ke darmiyān aisā kām na kiyā hotā jo kisī aur ne nahīn kiyā to wuh qusūrwar na ṭhaharte. Lekin ab unhoñ ne sab kuchh dekḥā hai aur phir bhī mujh se aur mere Bāp se dushmanī rakhī hai. ²⁵ Aur aisā honā bhī thā tāki kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī pūrī ho jāe ki 'Unhoñ ne bilāwajah mujh se kīnā rakhā hai.'

²⁶ Jab wuh madadgār āegā jise maiñ Bāp kī taraf se tumhāre pās bhejūngā to wuh mere bāre meñ gawāhī degā. Wuh sachchāī kā Rūh hai jo Bāp meñ se nikaltā hai. ²⁷ Tum ko bhī mere bāre meñ gawāhī denā hai, kyonki tum ibtidā se mere sāth rahe ho.

16

¹ Maiñ ne tum ko yih is lie batāyā hai tāki tum gumrah na ho jāo. ² Wuh tum ko Yahūdī jamātoñ se nikāl deñge, balki wuh waqt bhī āne walā hai ki jo bhī tum ko mār dālegā wuh samjhegā, 'Maiñ ne Allāh kī kḥidmat kī hai.' ³ Wuh is qism kī harkateñ is lie kareñge ki unhoñ ne na Bāp ko jānā hai, na mujhe. ⁴ Maiñ ne tum ko yih batāñ is lie batāī haiñ ki jab un kā waqt ā jāe to tum ko yād āe ki maiñ ne tumheñ āgāh kar diyā thā.

Rūhul-quds kī Khidmat

Main ne ab tak tum ko yih nahīn batāyā kyonki main tumhāre sāth thā. ⁵ Lekin ab main us ke pās jā rahā hūn jis ne mujhe bhejā hai. To bhī tum meñ se koī mujh se nahīn pūchhtā, ‘Ap kahān jā rahe haiñ?’ ⁶ Is ke bajāe tumhāre dil ghāmadā haiñ ki main ne tum ko aisī batēñ batāī haiñ. ⁷ Lekin main tum ko sach batātā hūn ki tumhāre lie faydāmand hai ki main jā rahā hūn. Agar main na jāūn to madadgār tumhāre pās nahīn āegā. Lekin agar main jāūn to main use tumhāre pās bhej dūngā. ⁸ Aur jab wuh āegā to gunāh, rāstbāzī aur adālat ke bāre meñ duniyā kī ghāltī ko beniqāb karke yih zāhir karegā: ⁹ gunāh ke bāre meñ yih ki log mujh par imān nahīn rakhte, ¹⁰ rāstbāzī ke bāre meñ yih ki main Bāp ke pās jā rahā hūn aur tum mujhe ab se nahīn dekhoge, ¹¹ aur adālat ke bāre meñ yih ki is duniyā ke hukmrān kī adālat ho chukī hai.

¹² Mujhe tum ko mazīd bahut kuchh batānā hai, lekin is waqt tum use bardāshht nahīn kar sakte. ¹³ Jab sachchāī kā Rūh āegā to wuh purī sachchāī kī taraf tumhāri rāhnumāī karegā. Wuh apnī marzī se bāt nahīn karegā balki sirf wuhī kuchh kahēgā jo wuh khud sunegā. Wuhī tum ko mustaqbil ke bāre meñ bhī batāegā. ¹⁴ Aur wuh is meñ mujhe jalāl degā ki wuh tum ko wuhī kuchh sunāegā jo use mujh se milā hogā. ¹⁵ Jo kuchh bhī Bāp kā hai wuh merā hai. Is lie main ne kahā, ‘Rūh tum ko wuhī kuchh sunāegā jo use mujh se milā hogā.’

Ab Dukh Phir Sukh

¹⁶ Thoṛī der ke bād tum mujhe nahīn dekhoge. Phir thoṛī der ke bād tum mujhe dubārā dekh loge.”

¹⁷ Us ke kuchh shāgird āpas meñ bāt karne lage, “Isā ke yih kahne se kyā murād hai ki ‘Thoṛī der ke bād tum mujhe nahīn dekhoge, phir thoṛī der ke bād mujhe dubārā dekh loge?’ Aur is kā kyā matlab hai, ‘Main Bāp ke pās jā rahā hūn?’” ¹⁸ Aur wuh sochte rahe, “Yih kis qism kī ‘thoṛī der’ hai jis kā zikr wuh kar rahe haiñ? Ham un kī bāt nahīn samajhte.”

¹⁹ Isā ne jān liyā ki wuh mujh se is ke bāre meñ sawāl karnā chāhte haiñ. Is lie us ne kahā, “Kyā tum ek dūstre se pūchh rahe ho ki merī is bāt kā kyā matlab hai ki ‘Thoṛī der ke bād tum mujhe nahīn dekhoge, phir thoṛī der ke bād mujhe dubārā dekh loge?’” ²⁰ Main tum ko sach batātā hūn ki tum ro ro kar mātām karoge jabki duniyā khush hogī. Tum gham karoge, lekin tumhārā gham khushī meñ badal jāegā. ²¹ Jab kisī aurat ke bachchā paidā hone walā hotā hai to use gham aur taklif hotī hai kyonki us kā waqt ā gayā hai. Lekin jyon hī bachchā paidā ho jātā hai to mān khushī ke māre ki ek insān duniyā meñ ā gayā hai apnī tamām musibat bhūl jātī hai. ²² Yihī tumhāri hālat hai. Kyonki ab tum ghamzadā ho, lekin main tum se dubārā milūngā. Us waqt tum ko khushī hogī, aisī khushī jo tum se koī chhīn na legā.

²³ Us din tum mujh se kuchh nahīn pūchhoge. Main tum ko sach batātā hūn ki jo kuchh tum mere nām meñ Bāp se māngoge wuh tum ko degā. ²⁴ Ab tak tum ne mere nām meñ kuchh nahīn māngā. Māngo to tum ko milēgā. Phir tumhāri khushī purī ho jāegī.

Duniyā par Fatah

²⁵ Main ne tum ko yih tamsiloñ meñ batāyā hai. Lekin ek din āegā jab main aisā nahīn karūnga. Us waqt main tamsiloñ meñ bāt nahīn karūnga balki tum ko Bāp ke bāre meñ sāf sāf batā dūngā. ²⁶ Us din tum merā nām le kar māngoge. Mere kahne kā matlab yih nahīn ki main hī tumhāri khātir Bāp se darkhāst karūnga. ²⁷ Kyonki Bāp khud tum ko pyār kartā hai, is lie ki tum ne mujhe pyār kiyā hai aur imān lāe ho ki main Allāh meñ se nikal āyā hūn. ²⁸ Main Bāp meñ se nikal kar duniyā meñ āyā hūn. Aur ab main duniyā ko chhoṛ kar Bāp ke pās wāpas jātā hūn.”

²⁹ Is par us ke shāgirdoñ ne kahā, “Ab āp tamsiloñ meñ nahīn balki sāf sāf bāt kar rahe haiñ. ³⁰ Ab hamēñ samajh āī hai ki āp sab kuchh jānte haiñ aur ki is kī zarūrat nahīn ki koī āp kī pūchh-gachh kare. Is lie ham imān rakhte haiñ ki āp Allāh meñ se nikal kar āe haiñ.”

³¹ Isā ne jawāb diyā, “Ab tum imān rakhte ho? ³² Dekho, wuh waqt ā rahā hai balki ā chukā hai jab tum titar-bitar ho jāoge. Mujhe akelā chhoṛ kar har ek apne ghar chalā jāegā. To bhī main akelā nahīn hūngā kyonki Bāp mere sāth hai. ³³ Main ne tum ko is lie yih bāt batāī tāki tum mujh meñ salāmatī pāo. Duniyā meñ tum musibat meñ phañse rahte ho. Lekin hauslā rakho, main duniyā par ghālib āyā hūn.”

¹ Yih kah kar Īsā ne apnī nazar āsmān kī taraf uṭhāi aur duā kī, “Ai Bāp, waqt ā gayā hai. Apne Farzand ko jalāl de tāki Farzand tujhe jalāl de. ² Kyoṅki tū ne use tamām insānoṅ par ikhtiyār diyā hai tāki wuh un sab ko abadī zindagī de jo tū ne use die haiṅ. ³ Aur abadī zindagī yih hai ki wuh tujhe jān leṅ jo wāhid aur sachchā Khudā hai aur Īsā Masih ko bhī jān leṅ jise tū ne bhejā hai. ⁴ Maiṅ ne tujhe zamīn par jalāl diyā aur us kām kī takmil kī jis kī zimmedārī tū ne mujhe dī thī. ⁵ Aur ab mujhe apne huzūr jalāl de, ai Bāp, wuhī jalāl jo maiṅ duniyā kī takhlīq se peshtar tere huzūr rakhtā thā.

⁶ Maiṅ ne terā nām un logoṅ par zāhir kiyā jinheṅ tū ne duniyā se alag karke mujhe diyā hai. Wuh tere hī the. Tū ne unheṅ mujhe diyā aur unhoṅ ne tere kalām ke mutābiq zindagī guzārī hai. ⁷ Ab unhoṅ ne jān liyā hai ki jo kuchh bhī tū ne mujhe diyā hai wuh terī taraf se hai. ⁸ Kyoṅki jo bāteṅ tū ne mujhe dīṅ maiṅ ne unheṅ dī haiṅ. Natje meṅ unhoṅ ne yih bāteṅ qabūl karke haqīqī taur par jān liyā ki maiṅ tujh meṅ se nikal kar ayā hūṅ. Sāth sāth wuh imān bhī lāe ki tū ne mujhe bhejā hai.

⁹ Maiṅ un ke lie duā kartā hūṅ, duniyā ke lie nahīṅ balki un ke lie jinheṅ tū ne mujhe diyā hai, kyoṅki wuh tere hī haiṅ. ¹⁰ Jo bhī merā hai wuh terā hai aur jo terā hai wuh merā hai. Chunānche mujhe un meṅ jalāl milā hai. ¹¹ Ab se maiṅ duniyā meṅ nahīṅ hūṅgā. Lekin yih duniyā meṅ rah gae haiṅ jabki maiṅ tere pās ā rahā hūṅ. Quddūs Bāp, apne nām meṅ unheṅ mahfūz rakh, us nām meṅ jo tū ne mujhe diyā hai, tāki wuh ek hoṅ jaise ham ek haiṅ. ¹² Jitnī der maiṅ un ke sāth rahā maiṅ ne unheṅ tere nām meṅ mahfūz rakhā, usī nām meṅ jo tū ne mujhe diyā thā. Maiṅ ne yoṅ un kī nigahbānī kī ki un meṅ se ek bhī halāk nahīṅ huā siwāe halākat ke farzand ke. Yoṅ kalām kī peshgoī pūrī huī. ¹³ Ab to maiṅ tere pās ā rahā hūṅ. Lekin maiṅ duniyā meṅ hote hue yih bayān kar rahā hūṅ tāki un ke dil merī khushi se bhar kar chhalak uṭheṅ. ¹⁴ Maiṅ ne unheṅ terā kalām diyā hai aur duniyā ne un se dushmanī rakhī, kyoṅki yih duniyā ke nahīṅ haiṅ, jis tarah maiṅ bhī duniyā kā nahīṅ hūṅ. ¹⁵ Merī duā yih nahīṅ hai ki tū unheṅ duniyā se uṭhā le balki yih kī unheṅ Iblīs se mahfūz rakhe. ¹⁶ Wuh duniyā ke nahīṅ haiṅ jis tarah maiṅ bhī duniyā kā nahīṅ hūṅ. ¹⁷ Unheṅ sachchāi ke wasile se maḥsūs-o-muqaddas kar. Terā kalām hī sachchāi hai. ¹⁸ Jis tarah tū ne mujhe duniyā meṅ bhejā hai usī tarah maiṅ ne bhī unheṅ duniyā meṅ bhejā hai. ¹⁹ Un kī khātir maiṅ apne āp ko maḥsūs kartā hūṅ, tāki unheṅ bhī sachchāi ke wasile se maḥsūs-o-muqaddas kiyā jāe.

²⁰ Merī duā na sirf inhīṅ ke lie hai, balki un sab ke lie bhī jo in kā paighām sun kar mujh par imān lāeṅge ²¹ tāki sab ek hoṅ. Jis tarah tū ai Bāp, mujh meṅ hai aur maiṅ tujh meṅ hūṅ usī tarah wuh bhī ham meṅ hoṅ tāki duniyā yaqīn kare ki tū ne mujhe bhejā hai. ²² Maiṅ ne unheṅ wuh jalāl diyā hai jo tū ne mujhe diyā hai tāki wuh ek hoṅ jis tarah ham ek haiṅ, ²³ maiṅ un meṅ aur tū mujh meṅ. Wuh kāmil taur par ek hoṅ tāki duniyā jān le ki tū ne mujhe bhejā aur ki tū ne un se muhabbat rakhī hai jis tarah mujh se rakhī hai.

²⁴ Ai Bāp, maiṅ chāhtā hūṅ ki jo tū ne mujhe die haiṅ wuh bhī mere sāth hoṅ, wahān jahān maiṅ hūṅ, ki wuh mere jalāl ko dekheṅ, wuh jalāl jo tū ne is lie mujhe diyā hai ki tū ne mujhe duniyā kī takhlīq se peshtar pyār kiyā hai. ²⁵ Ai rāst Bāp, duniyā tujhe nahīṅ jāntī, lekin maiṅ tujhe jāntā hūṅ. Aur yih shāgird jānte haiṅ ki tū ne mujhe bhejā hai. ²⁶ Maiṅ ne terā nām un par zāhir kiyā aur ise zāhir kartā rahūṅgā tāki terī mujh se muhabbat un meṅ ho aur maiṅ un meṅ hūṅ.”

18

Īsā kī Gīriftārī

¹ Yih kah kar Īsā apne shāgirdoṅ ke sāth niklā aur Wādī-e-Qidron ko pār karke ek bāgh meṅ dākhil huā. ² Yahūdāh jo use dushman ke hawāle karne walā thā wuh bhī is jagah se wāqif thā, kyoṅki Īsā wahān apne shāgirdoṅ ke sāth jāyā kartā thā. ³ Rāhnumā imāmoṅ aur Farisiyoṅ ne Yahūdāh ko Romī faujiyoṅ kā dastā aur Baitul-muqaddas ke kuchh pahredār die the. Ab yih mashāleṅ, lālṭain aur hathiyār lie bāgh meṅ pahuṅche. ⁴ Īsā ko mālum thā ki use kyā pesh āegā. Chunānche us ne nikal kar un se pūchhā, “Tum kis ko ḍhūṅd rahe ho?”

⁵ Unhoṅ ne jawāb diyā, “Īsā Nāsari ko.”

Īsā ne unheṅ batāyā, “Maiṅ hī hūṅ.”

Yahūdāh jo use dushman ke hawāle karnā chāhtā thā, wuh bhī un ke sāth kharā thā.

⁶ Jab Īsā ne elān kiyā, “Maiṅ hī hūṅ,” to sab pīchhe haṭ kar zamīn par gir pāre. ⁷ Ek aur bār Īsā ne un se sawāl kiyā, “Tum kis ko ḍhūṅd rahe ho?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Īsā Nāsari ko.”

⁸ Us ne kahā, “Main tum ko batā chukā hūn ki main hī hūn. Agar tum mujhe dhūnd rahe ho to in ko jāne do.” ⁹ Yoñ us ki yih bāt pūrī huī, “Main ne un meñ se jo tū ne mujhe die haiñ ek ko bhī nahīñ khayā.”

¹⁰ Shamāun Patras ke pās talwār thī. Ab us ne use miyān se nikāl kar imām-e-āzam ke ghulām kā dahnā kān uṛā diyā. (Ghulām kā nām malkhūs thā.) ¹¹ Lekin Īsā ne Patras se kahā, “Talwār ko miyān meñ rakh. Kyā main wuh pyālā na piyūñ jo Bāp ne mujhe diyā hai?”

Īsā Hannā ke Sāmne

¹² Phir faujī daste, un ke afsar aur Baitul-muqaddas ke Yahūdī pahredāroñ ne Īsā ko giriftār karke bāndh liyā. ¹³ Pahle wuh use Hannā ke pās le gae. Hannā us sāl ke imām-e-āzam Kāyfā kā susar thā. ¹⁴ Kāyfā hī ne Yahūdiyoñ ko yih mashwarā diyā thā ki behtar yih hai ki ek hī ādmī ummat ke lie mar jāe.

Patras Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

¹⁵ Shamāun Patras kiñ aur shāgird ke sāth Īsā ke pīchhe ho liyā thā. Yih dūsra shāgird imām-e-āzam kā jānane walā thā, is lie wuh Īsā ke sāth imām-e-āzam ke sahan meñ dākhlī huā. ¹⁶ Patras bāhar darwāze par kharā rahā. Phir imām-e-āzam kā jānane walā shāgird dubārā nikal āyā. Us ne geṭ kī nīgarānī karne walī aurat se bāt kī to use Patras ko apne sāth andar le jāne kī ijāzat mili. ¹⁷ Us aurat ne Patras se pūchhā, “Tum bhī is ādmī ke shāgird ho ki nahīñ?”

Us ne jawāb diyā, “Nahīñ, main nahīñ hūn.”

¹⁸ Thanḍ thī, is lie ghulāmoñ aur pahredāroñ ne lakaṛī ke koeloñ se āg jalāi. Ab wuh us ke pās kharē tāp rahe the. Patras bhī un ke sāth kharā tāp rahā thā.

Imām-e-Āzam Īsā kī Pūchh-Gachh Kartā Hai

¹⁹ Itne meñ imām-e-āzam Īsā kī pūchh-gachh karke us ke shāgirdoñ aur tālīm ke bāre meñ taftish karne lagā. ²⁰ Īsā ne jawāb meñ kahā, “Main ne duniyā meñ khul kar bāt kī hai. Main hameshā Yahūdī ibādatkhānoñ aur Baitul-muqaddas meñ tālīm detā rahā, wahāñ jahāñ tamām Yahūdī jamā huā karte haiñ. Poshidagī meñ to main ne kuchh nahīñ kahā. ²¹ Āp mujh se kyoñ pūchh rahe haiñ? Un se dariyāft karen jinhoñ ne merī bāteñ sunī haiñ. Un ko mālum hai ki main ne kyā kuchh kahā hai.”

²² Is par sāth kharē Baitul-muqaddas ke pahredāroñ meñ se ek ne Īsā ke muñh par thappaṛ mār kar kahā, “Kyā yih imām-e-āzam se bāt karne kā tariqā hai jab wuh tum se kuchh pūchhe?”

²³ Īsā ne jawāb diyā, “Agar main ne burī bāt kī hai to sābit kar. Lekin agar sach kahā, to tū ne mujhe kyoñ mārā?”

²⁴ Phir Hannā ne Īsā ko bandhī huī hālat meñ imām-e-āzam Kāyfā ke pās bhej diyā.

Patras Dubārā Īsā ko Jānane se Inkār Kartā Hai

²⁵ Shamāun Patras ab tak āg ke pās kharā tāp rahā thā. Itne meñ dūsre us se pūchhne lage, “Tum bhī us ke shāgird ho ki nahīñ?”

Lekin Patras ne inkār kiyā, “Nahīñ, main nahīñ hūn.”

²⁶ Phir imām-e-āzam kā ek ghulām bol uṭhā jo us ādmī kā rishtedār thā jis kā kān Patras ne uṛā diyā thā, “Kyā main ne tum ko bāgh meñ us ke sāth nahīñ dekhā thā?”

²⁷ Patras ne ek bār phir inkār kiyā, aur inkār karte hī murgh kī bāng sunāi dī.

Īsā ko Pilātus ke sāmne Pesh Kiyā Jātā Hai

²⁸ Phir Yahūdī Īsā ko Kāyfā se le kar Romī gawarnar ke mahal banām Praitoriyum ke pās pahunch gae. Ab subah ho chukī thī aur chūñki Yahūdī Fasah kī Īd ke khāne meñ sharīk honā chāhte the, is lie wuh mahal meñ dākhlī na hue, warnā wuh nāpāk ho jāte. ²⁹ Chunāñche Pilātus nikal kar un ke pās āyā aur pūchhā, “Tum is ādmī par kyā ilzām lagā rahe ho?”

³⁰ Unhoñ ne jawāb diyā, “Agar yih mujrim na hotā to ham ise āp ke hawāle na karte.”

³¹ Pilātus ne kahā, “Phir ise le jāo aur apnī sharaī adālatoñ meñ pesh karo.”

Lekin Yahūdiyoñ ne etarāz kiyā, “Hameñ kiñ ko sazā-e-maut dene kī ijāzat nahīñ.”

³² Īsā ne is taraf ishārā kiyā thā ki wuh kis tarah maregā aur ab us kī yih bāt pūrī huī.

³³ Tab Pilātus phir apne mahal meñ gayā. Wahāñ se us ne Īsā ko bulāyā aur us se pūchhā, “Kyā tum Yahūdiyoñ ke Bādshāh ho?”

³⁴ Īsā ne pūchhā, “Kyā āp apnī taraf se yih sawāl kar rahe haiñ, yā auroñ ne āp ko mere bāre meñ batāyā hai?”

³⁵ Pilātus ne jawāb diyā, “Kyā main Yahūdī hūñ? Tumhārī apnī qaum aur rāhnumā imāmoñ hī ne tumheñ mere hawāle kiyā hai. Tum se kyā kuchh sarzād huā hai?”

³⁶ Īsā ne kahā, “Merī bādshāhī is duniyā kī nahīn hai. Agar wuh is duniyā kī hotī to mere khādīm saḡht jidd-o-jahd karte tāki mujhe Yahūdiyon ke hawāle na kiyā jātā. Lekin aisā nahīn hai. Ab merī bādshāhī yahān kī nahīn hai.”

³⁷ Pilātus ne kahā, “To phir tum wāqai bādshāh ho?”

Īsā ne jawāb diyā, “Ap sahīh kahte haiñ, main bādshāh hūn. Main isī maqsad ke lie paidā ho kar duniyā meñ āyā ki sachchāi kī gawāhī dūn. Jo bhī sachchāi kī taraf se hai wuh merī suntā hai.”

³⁸ Pilātus ne pūchhā, “Sachchāi kyā hai?”

Īsā ko Sazā-e-Maut Sunāi Jātī Hai

Phir wuh dubārā nikal kar Yahūdiyon ke pās gayā. Us ne elān kiyā, “Mujhe use mujrim ṭhahrāne kī koī wajah nahīn milī. ³⁹ Lekin tumhārī ek rasm hai jis ke mutābiq mujhe Īd-e-Fasah ke mauqe par tumhāre lie ek qaidī ko rihā karnā hai. Kyā tum chāhte ho ki main ‘Yahūdiyon ke Bādshāh’ ko rihā kar dūn?”

⁴⁰ Lekin jawāb meñ log chillāne lage, “Nahīn, is ko nahīn balki Bar-abbā ko.” (Bar-abbā ḡakū thā).

19

¹ Phir Pilātus ne Īsā ko koṛe lagwāe. ² Faujiyon ne kāntedār ṭahniyon kā ek tāj banā kar us ke sar par rakh diyā. Unhoñ ne use arḡhawānī rang kā libās bhī pahñāyā. ³ Phir us ke sāmne ā kar wuh kahte, “Ai Yahūdiyon ke Bādshāh, adāb!” Aur use thappaṛ mārte the.

⁴ Ek bār phir Pilātus nikal āyā aur Yahūdiyon se bāt karne lagā, “Dekho, main ise tumhāre pās bāhar lā rahā hūn tāki tum jān lo ki mujhe ise mujrim ṭhahrāne kī koī wajah nahīn milī.” ⁵ Phir Īsā kāntedār tāj aur arḡhawānī rang kā libās pahne bāhar āyā. Pilātus ne un se kahā, “Lo yih hai wuh ādmī.”

⁶ Use dekhte hī rāhnumā imām aur un ke mulāzīm chīkhne lage, “Ise maslūb karen, ise maslūb karen!”

Pilātus ne un se kahā, “Tum hī ise le jā kar maslūb karo. Kyonki mujhe ise mujrim ṭhahrāne kī koī wajah nahīn milī.”

⁷ Yahūdiyon ne isrār kiyā, “Hamāre pās shariat hai aur is shariat ke mutābiq lāzīm hai ki wuh mārā jāe. Kyonki is ne apne āp ko Allāh kā Farzand qarār diyā hai.”

⁸ Yih sun kar Pilātus mazid ḡar gaya. ⁹ Dubārā mahal meñ jā kar Īsā se pūchhā, “Tum kahān se āe ho?”

Lekin Īsā khāmosh rahā. ¹⁰ Pilātus ne us se kahā, “Achchhā, tum mere sāth bāt nahīn karte? Kyā tumheñ mālūm nahīn kī mujhe tumheñ rihā karne aur maslūb karne kā iḡhtiyār hai?”

¹¹ Īsā ne jawāb diyā, “Ap ko mujh par iḡhtiyār na hotā agar wuh āp ko ūpar se na diyā gayā hotā. Is wajah se us shaḡhs se zyādā sangīn gunāh huā hai jis ne mujhe dushman ke hawāle kar diyā hai.”

¹² Is ke bād Pilātus ne use āzād karne kī koshish kī. Lekin Yahūdi chīkh chīkh kar kahne lage, “Agar āp ise rihā karen to āp Romī shahanshāh qaisar ke dost sābit nahīn hoñge. Jo bhī bādshāh hone kā dāwā kare wuh shahanshāh kī muḡhālafat kartā hai.”

¹³ Is tarah kī bāteñ sun kar Pilātus Īsā ko bāhar le āyā. Phir wuh jaj kī kursī par baiṭh gayā. Us jagah kā nām ‘Pachchikārī’ thā. (Arāmī zabān meñ wuh Gabbatā kahlātī thī.)

¹⁴ Ab dopahar ke taḡrībān bārah baj gae the. Us din Īd ke lie taiyāriyāñ kī jāti thīñ, kyonki aḡle din Īd kā āḡhāz thā. Pilātus bol ūṭhā, “Lo, tumhārā Bādshāh!”

¹⁵ Lekin wuh chillāte rahe, “Le jāeñ ise, le jāeñ! Ise maslūb karen!”

Pilātus ne sawāl kiyā, “Kyā main tumhāre Bādshāh ko salīb par chārḡhāñ?”

Rāhnumā imāmoñ ne jawāb diyā, “Siwāe shahanshāh ke hamārā koī bādshāh nahīn hai.”

¹⁶ Phir Pilātus ne Īsā ko un ke hawāle kar diyā tāki use maslūb kiyā jāe.

Īsā ko Maslūb Kiyā Jātā Hai

Chunāñche wuh Īsā ko le kar chale gae. ¹⁷ Wuh apnī salīb ūṭhāe shahr se niklā aur us jagah pahuñchā jis kā nām Khoparī (Arāmī zabān meñ Gulgutā) thā. ¹⁸ Wahāñ unhoñ ne use salīb par chārḡhā diyā. Sāth sāth unhoñ ne us ke bāeñ aur dāeñ hāth do aur ādmiyon ko maslūb kiyā. ¹⁹ Pilātus ne ek taḡhtī banwā kar use Īsā kī salīb par lagwā diyā. Taḡhtī par likhā thā, ‘Īsā Nāsari, Yahūdiyon kā Bādshāh.’ ²⁰ Bahut-se Yahūdiyon ne yih paṛh liyā, kyonki maslūbiyat kā maḡām shahr ke qarīb thā aur yih jumlā Arāmī, Lātīnī aur Yūnānī zabānoñ meñ likhā thā. ²¹ Yih dekh kar Yahūdiyon ke rāhnumā imāmoñ ne etarāz kiyā, “‘Yahūdiyon kā Bādshāh’ na likheñ balki yih kī ‘Is ādmī ne Yahūdiyon kā Bādshāh hone kā dāwā kiyā.’ ”

²² Pilātus ne jawāb diyā, “Jo kuchh maini ne likh diyā so likh diyā.”

²³ Isā ko salib par charhāne ke bād faujiyoṅ ne us ke kapre le kar chār hissoṅ meṅ bāñṭ lie, har fauji ke lie ek hissā. Lekin choḡhā bejoṛ thā. Wuh ūpar se le kar niche tak bunā huā ek hī ṭukre kā thā. ²⁴ Is lie faujiyoṅ ne kahā, “Āo, ise phār kar taqsīm na karen balki is par qurā ḍāleṅ.” Yoṅ kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī pūrī huī, “Unhoṅ ne āpas meṅ mere kapre bāñṭ lie aur mere libās par qurā ḍālā.” Faujiyoṅ ne yihī kuchh kiya.

²⁵ Kuchh khawātīn bhī Isā kī salib ke qarīb kharī thīn: us kī mān, us kī khālā, Klopās kī bīwī Mariyam aur Mariyam Magdalīnī. ²⁶ Jab Isā ne apnī mān ko us shāgird ke sāth kharē dekhā jo use pyārē thā to us ne kahā, “Ai khātūn, dekhēñ āp kā beṭā yih hai.”

²⁷ Aur us shāgird se us ne kahā, “Dekh, terī mān yih hai.” Us waqt se us shāgird ne Isā kī mān ko apne ghar rakhā.

Isā kī Maut

²⁸ Is ke bād jab Isā ne jān liyā kī merā mishan takmil tak pahuñch chukā hai to us ne kahā, “Mujhe pyās lagī hai.” (Is se bhī kalām-e-muqaddas kī ek peshgoī pūrī huī.)

²⁹ Qarīb mai ke sirke se bharā bartan paṛā thā. Unhoṅ ne ek ispanj sirke meṅ ḍubo kar use zūfe kī shākh par lagā diyā aur uṭhā kar Isā ke muñh tak pahuñchāyā. ³⁰ Yih sirkā pīne ke bād Isā bol uṭhā, “Kām mukammal ho gayā hai.” Aur sar jhukā kar us ne apnī jān Allāh ke sapurd kar di.

Isā kā Pahlū Chhedā Jātā Hai

³¹ Fasah kī taiyārī kā dīn thā aur agle dīn īd kā āḡhāz aur ek khās Sabat thā. Is lie Yahūdī nahīn chāhte the kī maslūb huī lāsheṅ agle dīn tak salībōṅ par laṭkī raheṅ. Chunānche unhoṅ ne Pilātus se guzārish kī kī wuh un kī ṭāngeṅ turwā kar unheṅ salībōṅ se utārne de. ³² Tab faujiyoṅ ne ā kar Isā ke sāth maslūb kie jāne wāle ādmiyoṅ kī ṭāngeṅ toṛ dīn, pahle ek kī phir ḍusre kī. ³³ Jab wuh Isā ke pās āe to unhoṅ ne dekhā kī wuh faut ho chukā hai, is lie unhoṅ ne us kī ṭāngeṅ na toṛīn. ³⁴ Is ke bajāe ek ne neze se Isā kā pahlū chhed diyā. Zaḡhm se fauran khūn aur pānī bah niklā. ³⁵ (Jis ne yih dekhā hai us ne gawāhī dī hai aur us kī gawāhī sachchī hai. Wuh jāntā hai kī wuh haqīqat bayān kar rahā hai aur us kī gawāhī kā maqsad yih hai kī āp bhī imān laeṅ.) ³⁶ Yih yoṅ huā tākī kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī pūrī ho jāe, “Us kī ek haḍḍī bhī toṛī nahīn jāegī.” ³⁷ Kalām-e-muqaddas meṅ yih bhī likhā hai, “Wuh us par nazar ḍāleṅge jise unhoṅ ne chhedā hai.”

Isā ko Dafnāyā Jātā Hai

³⁸ Bād meṅ Arimatīyāh ke rahne wāle Yūsuf ne Pilātus se Isā kī lāsh utārne kī ijāzat māṅgī. (Yūsuf Isā kā khufiyā shāgird thā, kyonkī wuh Yahūdīyoṅ se ḍartā thā.) Is kī ijāzat milne par wuh āyā aur lāsh ko utār liyā. ³⁹ Nikudemus bhī sāth thā, wuh admī jo guzare dīnoṅ meṅ rāt ke waqt Isā se milne āyā thā. Nikudemus apne sāth mur aur ūd kī taqriban 34 kilogrām khushbū le kar āyā thā. ⁴⁰ Yahūdī janāze kī rusūmāt ke mutābiq unhoṅ ne lāsh par khushbū lagā kar use paṭṭīyoṅ se lapeṭ diyā. ⁴¹ Salībōṅ ke qarīb ek bāḡh thā aur bāḡh meṅ ek nāī qabr thī jo ab tak istemāl nahīn kī gāī thī. ⁴² Us ke qarīb hone ke sabab se unhoṅ ne Isā ko us meṅ rakh diyā, kyonkī Fasah kī taiyārī kā dīn thā aur agle dīn īd kā āḡhāz thā.

20

Khālī Qabr

¹ Hafte kā dīn guzar gayā to Itwār ko Mariyam Magdalīnī subah-sawere qabr ke pās āī. Abhī anderā thā. Wahān pahuñch kar us ne dekhā kī qabr ke muñh par kā patthar ek taraf haṭāyā gayā hai. ² Mariyam dauṛ kar Shamāūn Patras aur Isā ko pyāre shāgird ke pās āī. Us ne ittalā dī, “Wuh Khudāwand ko qabr se le gae haiñ, aur hameṅ mālum nahīn kī unhoṅ ne use kahān rakh diyā hai.”

³ Tab Patras ḍusre shāgird samet qabr kī taraf chal paṛā. ⁴ Donoṅ dauṛ rahe the, lekin ḍusrā shāgird zyādā tezraftār thā. Wuh pahle qabr par pahuñch gayā. ⁵ Us ne jhuk kar andar jhānkā to kafan kī paṭṭīyāñ wahān paṛī nazar āīñ. Lekin wuh andar na gayā. ⁶ Phir Shamāūn Patras us ke pīchhe pahuñch kar qabr meṅ dākhlil huā. Us ne bhī dekhā kī kafan kī paṭṭīyāñ wahān paṛī haiñ ⁷ aur sāth wuh kaprā bhī jis meṅ Isā kā sar liptā huā thā. Yih kaprā tah kiyā gayā thā aur paṭṭīyoṅ se alag paṛā thā. ⁸ Phir ḍusrā shāgird jo pahle pahuñch gayā thā, wuh bhī dākhlil huā. Jab us ne yih dekhā to wuh imān lāyā. ⁹ (Lekin ab bhī wuh kalām-e-muqaddas kī yih peshgoī nahīn samajhte the kī use murdoṅ meṅ se jī uṭhnā hai.) ¹⁰ Phir donoṅ shāgird ghar wāpas chale gae.

Īsā Mariyam Magdalīnī par Zāhir Hotā Hai

¹¹ Lekin Mariyam ro ro kar qabr ke sāmne kharī rahī. Aur rote hue us ne jhuk kar qabr meñ jhānkā ¹² to kyā dekhtī hai ki do farishte safed libās pahne hue wahāñ baithe haiñ jahāñ pahle Īsā ki lāsh paṛī thī, ek us ke sirhāne aur dūsrā wahāñ jahāñ pahle us ke pāñw the. ¹³ Unhoñ ne Mariyam se pūchhā, “Ai kḥātūn, tū kyoñ ro rahī hai?”

Us ne kahā, “Wuh mere Ḳhudāwand ko le gae haiñ, aur mālūm nahīñ ki unhoñ ne use kahāñ rakh diyā hai.”

¹⁴ Phir us ne pūchhe muṛ kar Īsā ko wahāñ kharē dekhā, lekin us ne use na pahchānā. ¹⁵ Īsā ne pūchhā, “Ai kḥātūn, tū kyoñ ro rahī hai, kis ko dhūñd rahī hai?”

Yih soch kar ki wuh māli hai us ne kahā, “Janāb, agar āp use le gae haiñ to mujhe batā deñ ki use kahāñ rakh diyā hai tāki use le jāūñ.”

¹⁶ Īsā ne us se kahā, “Mariyam!”

Wuh us kī taraf muṛī aur bol uṭhī, “Rabbūnī!” (Is kā matlab Arāmī zabān meñ ustād hai.)

¹⁷ Īsā ne kahā, “Mere sāth chīmṭī na rah, kyoñki abhī mainī ūpar, Bāp ke pās nahīñ gayā. Lekin bhāiyōñ ke pās jā aur unheñ batā, ‘Mainī apne Bāp aur tumhāre Bāp ke pās wāpas jā rahā hūñ, apne Ḳhudā aur tumhāre Ḳhudā ke pās.’”

¹⁸ Chunāñche Mariyam Magdalīnī shāgirdōñ ke pās gaiñ aur unheñ ittalā dī, “Mainī ne Ḳhudāwand ko dekhā hai aur us ne mujh se yih bāteñ kahīñ.”

Īsā Apne Shāgirdōñ par Zāhir Hotā Hai

¹⁹ Us Itwār kī shām ko shāgird jamā the. Unhoñ ne darwāzoñ par tāle lagā die the kyoñki wuh Yahūdiyōñ se darte the. Achānak Īsā un ke darmiyān ā kharā huā aur kahā, “Tumhārī salāmātī ho,” ²⁰ aur unheñ apne hāthōñ aur pahlū ko dikhāyā. Ḳhudāwand ko dekh kar wuh nihāyat kḥush hue. ²¹ Īsā ne dubārā kahā, “Tumhārī salāmātī ho! Jis tarah Bāp ne mujhe bhejā usī tarah mainī tum ko bhej rahā hūñ.” ²² Phir un par phūñk kar us ne farmāyā, “Rūhul-quds ko pā lo. ²³ Agar tum kisī ke gunāhoñ ko muāf karo to wuh muāf kie jāenge. Aur agar tum unheñ muāf na karo to wuh muāf nahīñ kie jāenge.”

Tomā Shak Kartā Hai

²⁴ Bārah shāgirdōñ meñ se Tomā jis kā laqab Jurwān thā Īsā ke āne par maujūd na thā. ²⁵ Chunāñche dūsrē shāgirdōñ ne use batāyā, “Ham ne Ḳhudāwand ko dekhā hai!” Lekin Tomā ne kahā, “Mujhe yaqīn nahīñ ātā. Pahle mujhe us ke hāthōñ meñ kiloñ ke nishān nazar āeñ aur mainī un meñ apnī unglī dālūñ, pahle mainī apne hāth ko us ke pahlū ke zaḳhm meñ dālūñ. Phir hī mujhe yaqīn āegā.”

²⁶ Ek haftā guzar gayā. Shāgird dubārā makān meñ jamā the. Is martabā Tomā bhī sāth thā. Agarche darwāzoñ par tāle lage the phir bhī Īsā un ke darmiyān ā kar kharā huā. Us ne kahā, “Tumhārī salāmātī ho!” ²⁷ Phir wuh Tomā se mukhātīb huā, “Apnī unglī ko mere hāthōñ aur apne hāth ko mere pahlū ke zaḳhm meñ dāl aur be’etaqād na ho balki imān rakh.”

²⁸ Tomā ne jawāb meñ us se kahā, “Ai mere Ḳhudāwand! Ai mere Ḳhudā!”

²⁹ Phir Īsā ne use batāyā, “Kyā tū is lie imān lāyā hai ki tū ne mujhe dekhā hai? Mubārak haiñ wuh jo mujhe dekhe baḡhair mujh par imān lāte haiñ.”

Is Kitāb kā Maqsad

³⁰ Īsā ne apne shāgirdōñ kī maujūdagī meñ mazīd bahut-se aise ilāhī nishān dikhāe jo is kitāb meñ darj nahīñ haiñ. ³¹ Lekin jitne darj haiñ un kā maqsad yih hai ki āp imān lāeñ ki Īsā hī Masīh yāñī Allāh kā Farzand hai aur āp ko is imān ke wasile se us ke nām se zindagī hāsīl ho.

21*Īsā Jhīl par Shāgirdōñ par Zāhir Hotā Hai*

¹ Is ke bād Īsā ek bār phir apne shāgirdōñ par zāhir huā jab wuh Tibariyās yāñī Galīl kī Jhīl par the. Yih yoñ huā. ² Kuchh shāgird Shamāūn Patras ke sāth jamā the, Tomā jo Jurwān kahlātā thā, Natanel jo Galīl ke Qānā se thā, Zabdī ke do beṭe aur mazīd do shāgird.

³ Shamāūn Patras ne kahā, “Mainī machhli pakaṛne jā rahā hūñ.”

Dūsrōñ ne kahā, “Ham bhī sāth jāenge.” Chunāñche wuh nikal kar kashtī par sawār hue. Lekin us pūrī rāt ek bhī machhli hāth na āī. ⁴ Subah-sawere Īsā jhīl ke kināre par ā kharā huā. Lekin shāgirdōñ ko mālūm nahīñ thā ki wuh Īsā hī hai. ⁵ Us ne un se pūchhā, “Bachcho, kyā tumheñ khāne ke lie kuchh mil gayā?”

Unhoñ ne jawāb diyā, “Nahīñ.”

⁶ Us ne kahā, “Apnā jāl kashtī ke daēn hāth dālo, phir tum ko kuchh milegā.” Unhon ne aisā kiyā to machhliyon kī itnī baṛī tādād thī ki wuh jāl kashtī tak na lā sake.

⁷ Is par Ḳhudāwand ke pyāre shāgird ne Patras se kahā, “Yih to Ḳhudāwand hai.” Yih sunte hī ki Ḳhudāwand hai Shamāun Patras apnī chādar oṛh kar pānī meñ kūd parā. (Us ne chādar ko kām karne ke lie utār liyā thā.) ⁸ Dūsre shāgird kashtī par sawār us ke pichhe āe. Wuh kināre se zyādā dūr nahīn the, taqriban sau miṭar ke fāsile par the. Is lie wuh machhliyon se bhare jāl ko pānī meñ khīnch khīnch kar Ḳhushkī tak lāe. ⁹ Jab wuh kashtī se utre to dekhā ki lakaṛī ke koelon kī āg par machhliyan bhuni jā rahī haiñ aur sāth roṭī bhī hai. ¹⁰ Īsā ne un se kahā, “Un machhliyon meñ se kuchh le āo jo tum ne abhī pakarī haiñ.”

¹¹ Shamāun Patras kashtī par gayā aur jāl ko Ḳhushkī par ghasiṭ lāyā. Yih jāl 153 baṛī machhliyon se bharā huā thā, to bhī wuh na phaṭā. ¹² Īsā ne un se kahā, “Ao, nāshṭā kar lo.” Kisī bhī shāgird ne sawāl karne kī jurrat na kī ki “Āp kaun haiñ?” Kyoñki wuh to jānte the ki yih Ḳhudāwand hī hai. ¹³ Phir Īsā āyā aur roṭī le kar unheñ dī aur isī tarah machhli bhī unheñ khilāi.

¹⁴ Īsā ke jī uṭhne ke bād yih tīsri bār thī ki wuh apne shāgirdon par zāhir huā.

Īsā kā Patras se Sawāl

¹⁵ Nāshṭe ke bād Īsā Shamāun Patras se muḲhātib huā, “Yühannā ke beṭe Shamāun, kyā tū in kī nisbat mujh se zyādā muhabbat kartā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, āp to jānte haiñ ki main āp ko pyār kartā hūn.”

Īsā bolā, “Phir mere lelon ko charā.” ¹⁶ Tab Īsā ne ek aur martabā pūchhā, “Shamāun Yühannā ke beṭe, kyā tū mujh se muhabbat kartā hai?”

Us ne jawāb diyā, “Jī Ḳhudāwand, āp to jānte haiñ ki main āp ko pyār kartā hūn.”

Īsā bolā, “Phir merī bheṛon kī gallābānī kar.” ¹⁷ Tīsri bār Īsā ne us se pūchhā, “Shamāun Yühannā ke beṭe, kyā tū mujhe pyār kartā hai?”

Tīsri dafā yih sawāl sunane se Patras ko baṛā dukh huā. Us ne kahā, “Ḳhudāwand, āp ko sab kuchh mālūm hai. Āp to jānte haiñ ki main āp ko pyār kartā hūn.”

Īsā ne us se kahā, “Merī bheṛon ko charā.

¹⁸ Main tujhe sach batātā hūn ki jab tū jāwān thā to tū Ḳhud apnī kamr bāndh kar jahān jī chāhtā ghūmtā-phirtā thā. Lekin jab tū būrḥā hogā to tū apne hāthon ko āge baṛhāegā aur koī aur terī kamr bāndh kar tujhe le jāegā jahān terā dil nahīn karegā.” ¹⁹ (Īsā kī yih bāt is taraf ishārā thā ki Patras kis qism kī maut se Allāh ko jalāl degā.) Phir us ne use batāyā, “Mere pichhe chal.”

Īsā aur Dūsra Shāgird

²⁰ Patras ne muṛ kar dekhā ki jo shāgird Īsā ko pyārā thā wuh un ke pichhe chal rahā hai. Yih wuhī shāgird thā jis ne shām ke khāne ke daurān Īsā kī taraf sar jhukā kar pūchhā thā, “Ḳhudāwand, kaun āp ko dushman ke hawāle karegā?” ²¹ Ab use dekh kar Patras ne sawāl kiyā, “Ḳhudāwand, is ke sāth kyā hogā?”

²² Īsā ne jawāb diyā, “Agar main chāhūn ki yih mere wāpas āne tak zindā rahe to tujhe kyā? Bas tū mere pichhe chaltā rah.”

²³ Natīje meñ bhāiyon meñ yih Ḳhayāl phail gayā ki yih shāgird nahīn maregā. Lekin Īsā ne yih bāt nahīn kī thī. Us ne sirf yih kahā thā, “Agar main chāhūn ki yih mere wāpas āne tak zindā rahe to tujhe kyā?”

²⁴ Yih wuh shāgird hai jis ne in bāton kī gawāhī de kar inheñ qalamband kar diyā hai. Aur ham jānte haiñ ki us kī gawāhī sachchī hai.

Ḳhulāsā

²⁵ Īsā ne is ke alāwā bhī bahut kuchh kiyā. Agar us kā har kām qalamband kiyā jātā to mere Ḳhayāl meñ pūri duniyā meñ yih kitābeñ rakhne kī gunjāish na hotī.

Āmāl

¹ Muazzaz Thiyufilus, pahlī kitāb meñ main ne sab kuchh bayān kiyā jo Isā ne shurū se le kar ² us din tak kiyā aur sikhāyā, jab use āsmān par uṭhāyā gayā. Jāne se pahle us ne apne chune hue rasūloñ ko Rūhul-quds kī mārifat mazid hidāyāt diñ. ³ Apne dukh uṭhāne aur maut sahne ke bād us ne apne āp ko zāhir karke unheñ bahut-sī daliloñ se qāyl kiyā ki wuh wāqai zindā hai. Wuh chālis din ke daurān un par zāhir hotā aur unheñ Allāh kī bādshāhī ke bāre meñ batātā rahā. ⁴ Jab wuh abhī un ke sāth thā us ne unheñ hukm diyā, “Yarūshalam ko na chhoṛnā balki is intazār meñ yihīñ ṭhahro ki Bāp kā wādā pūrā ho jāe, wuh wādā jis ke bāre meñ main ne tum ko āgāh kiyā hai. ⁵ Kyonki Yahyā ne to pāni se baptismā diyā, lekin tum ko thoṛe dinoñ ke bād Rūhul-quds se baptismā diyā jāegā.”

Isā ko Uṭhāyā Jātā Hai

⁶ Jo wahāñ jamā the unhoñ ne us se pūchhā, “Ḳhudāwand, kyā āp isī waqt Isrāil ke lie us kī bādshāhī dubārā qāym kareñge?”

⁷ Isā ne jawāb diyā, “Yih jānanā tumhārā kām nahīñ hai balki sirf Bāp kā jo aise auqāt aur tārikheñ muqarrar karne kā iḳhtiyār rakhtā hai. ⁸ Lekin tumheñ Rūhul-quds kī quwwat milegī jo tum par nāzil hogā. Phir tum Yarūshalam, pūre Yahūdiyā aur Sāmariyā balki duniyā kī intahā tak mere gawāh hoge.” ⁹ Yih kah kar wuh un ke dekhte dekhte uṭhā liyā gayā. Aur ek bādāl ne use un kī nazaron se ojhāl kar diyā.

¹⁰ Wuh abhī āsmān kī taraf dekh hī rahe the ki achānak do ādmī un ke pās ā khare hue. Donoñ safed libās pahne hue the. ¹¹ Unhoñ ne kahā, “Galil ke mardo, āp kyon khare āsmān kī taraf dekh rahe haiñ? Yihī Isā jise āp ke pās se āsmān par uṭhāyā gayā hai usī tarah wāpas āegā jis tarah āp ne use ūpar jāte hue dekhā hai.”

Yahūdāh kā Jānashīn

¹² Phir wuh Zaitūn ke pahār se Yarūshalam Shahr wāpas chale gae. (Yih pahār shahr se taqriban ek kilomīṭar dūr hai.) ¹³ Wahāñ pahuñch kar wuh us bālākhāne meñ dākhil hue jis meñ wuh ṭhahre hue the, yāni Patras, Yūhannā, Yāqūb aur Andriyās, Filippus aur Tomā, Bartulmāi aur Mattī, Yāqūb bin Halfāi, Shamāun Mujāhid aur Yahūdāh bin Yāqūb. ¹⁴ Yih sab yakdil ho kar duā meñ lage rahe. Kuchh aurateñ, Isā kī māñ Mariyam aur us ke bhāi bhī sāth the.

¹⁵ Un dinoñ meñ Patras bhāiyon meñ kharā huā. Us waqt taqriban 120 log jamā the. Us ne kahā, ¹⁶ “Bhāiyo, lāzim thā ki kalām-e-muqaddas kī wuh peshgoi pūrī ho jo Rūhul-quds ne Dāud kī mārifat Yahūdāh ke bāre meñ kī. Yahūdāh un kā rāhnumā ban gayā jinhoñ ne Isā ko giriftār kiyā, ¹⁷ go use ham meñ shumār kiyā jātā thā aur wuh isī khidmat meñ hamāre sāth sharik thā.”

¹⁸ (Jo paise Yahūdāh ko us ke ghalat kām ke lie mil gae the un se us ne ek khet kharid liyā thā. Wahāñ wuh sar ke bal gir gayā, us kā peṭ phat gayā aur us kī tamām antariyāñ bāhar nikal paṛīñ. ¹⁹ Is kā charchā Yarūshalam ke tamām bāshindoñ meñ phail gayā, is lie yih khet un kī mādarī zabān meñ Haqaldamā ke nām se mashhūr huā jis kā matlab hai Ḳhūn kā Khet.)

²⁰ Patras ne apnī bāt jāri rakhī, “Yihī bāt zabūr kī kitāb meñ likhī hai, ‘Us kī rihāishgāh sunsān ho jāe, koī us meñ ābād na ho.’ Yih bhī likhā hai, ‘Koī aur us kī zimmedārī uṭhāe.’ ²¹ Chunāñche ab zarūrī hai ki ham Yahūdāh kī jagah kisi aur ko chun leñ. Yih shaḳhs un mardoñ meñ se ek ho jo us pūre waqt ke daurān hamāre sāth safr karte rahe jab Ḳhudāwand Isā hamāre sāth thā, ²² yāni us ke Yahyā ke hāth se baptismā lene se le kar us waqt tak jab use hamāre pās se uṭhāyā gayā. Lāzim hai ki un meñ se ek hamāre sāth Isā ke jī uṭhne kā gawāh ho.”

²³ Chunāñche unhoñ ne do ādmī pesh kie, Yūsuf jo Barsabbā kahlātā thā (us kā dūsra nām Yūstus thā) aur Mattiyāh. ²⁴ Phir unhoñ ne duā kī, “Ai Ḳhudāwand, tū har ek ke dil se wāqif hai. Ham par zāhir kar ki tū ne in donoñ meñ se kis ko chunā hai ²⁵ tāki wuh us khidmat kī zimmedārī uṭhāe jo Yahūdāh chhoṛ kar wahāñ chalā gayā jahāñ use jānā hī thā.” ²⁶ Yih kah kar unhoñ ne donoñ kā nām le kar qurā ḍālā to Mattiyāh kā nām niklā. Lihāzā use bhī gyārah rasūloñ meñ shāmil kar liyā gayā.

2

¹ Phir Īd-e-Pantikust kā din āyā. Sab ek jagah jamā the ² ki achānak āsmān se aisī āwāz āī jaise shadid āndhī chal rahī ho. Pūrā makān jis meñ wuh baiṭhe the is āwāz se gūñj uṭhā. ³ Aur unheñ shole kī laueñ jaisī nazar āññ jo alag alag ho kar un meñ se har ek par utar kar ṭhahar gainī. ⁴ Sab Rūhul-quḍs se bhar gae aur mukhtalif ḡhairmulki zabānoñ meñ bolne lage, har ek us zabān meñ jo bolne kī Rūhul-quḍs ne use tauḑiq dī.

⁵ Us waḡt Yarūshalam meñ aise ḡhudātars Yahūdi ṭhahre hue the jo āsmān tale kī har ḡaum meñ se the. ⁶ Jab yih āwāz sunāī dī to ek baṛā hujūm jamā huā. Sab ḡhabrā gae kyoñki har ek ne ĩmāndāroñ ko apñī mādarī zabān meñ bolte sunā. ⁷ Saḡht hairatzadā ho kar wuh kahne lage, “Kyā yih sab Galīl ke rahne wāle nahīñ haiñ?” ⁸ To phir yih kis tarah ho saktā hai ki ham meñ se har ek unheñ apñī mādarī zabān meñ bāteñ karte sun rahā hai ⁹ jabki hamāre mamālik yih haiñ: Pārthiyā, Mādiyā, Ailām, Masoputāmiyā, Yahūdiyā, Kappadukiyā, Puntus, Āsiyā, ¹⁰ Farūgiyā, Pamfiliyā, Misr aur Libiyā kā wuh ilāḡa jo Kuren ke irdgird hai. Rom se bhī log mauḡūd haiñ. ¹¹ Yahāñ Yahūdi bhī haiñ aur ḡhairyahūdi naumurid bhī, Krete ke log aur Arab ke bāshinde bhī. Aur ab ham sab ke sab in ko apñī zabān meñ Allāh ke azim kāmoñ kā zikr karte sun rahe haiñ.” ¹² Sab dang rah gae. Uljhan meñ paṛ kar wuh ek dūsre se pūchhne lage, “Is kā kyā matlab hai?”

¹³ Lekin kuchh log un kā mazāḡ uṛā kar kahne lage, “Yih bas naī mai pī kar nashe meñ dhut ho gae haiñ.”

Patras kā Paighām

¹⁴ Phir Patras baḡqī ḡyārah rasūloñ samet khaṛā ho kar ūñchī āwāz se un se mukhātib huā, “Suneñ, Yahūdi bhāiyo aur Yarūshalam ke tamām rahne wālo! Jāñ leñ aur ḡhaur se merī bāt sun leñ! ¹⁵ Āp kā ḡhayāl hai ki yih log nashe meñ haiñ. Lekin aisā nahīñ hai. Dekheñ, abhī to subah ke nau baje kā waḡt hai. ¹⁶ Ab wuh kuchh ho rahā hai jis kī peshḡoī Yoel nabī ne kī thī,

¹⁷ ‘Allāh farmātā hai ki āḡhirī dinon meñ main apne Rūh ko tamām insānoñ par unḡel dūngā.

Tumhāre beṭe-beṭiyāñ nabuwwat kareñge, tumhāre naujawān royāeñ aur tumhāre buzurg ḡhāb dekheñge.

¹⁸ Un dinon meñ

main apne Rūh ko apne ḡhādimoñ aur ḡhādimoñ par bhī unḡel dūngā, aur wuh nabuwwat kareñge.

¹⁹ Main ūpar āsmān par mojize dikhāūngā aur niche zamīn par ilāhī nishān zāhir karūngā, ḡhūn, āḡ aur dhueñ ke bādal.

²⁰ Sūraj tārīk ho jāegā,

chāñd kā rang ḡhūn-sā ho jāegā, aur phir Rab kā azim aur jalālī dīn āegā.

²¹ Us waḡt jo bhī Rab kā nām legā najāt paegā.’

²² Isrāīl ke mardo, merī bāt suneñ! Allāh ne āp ke sāmne hī Īsā Nāsari kī tasḡiq kī, kyoñki us ne us ke wasīle se āp ke darmiyān āḡube, mojize aur ilāhī nishān dikhāe. Āp ḡhud is bāt se wāqif haiñ. ²³ Lekin Allāh ko pahle hī ilm thā ki kyā honā hai, kyoñki us ne ḡhud apñī marzi se muḡarrar kiyā thā ki Īsā ko dushman ke hawāle kar diyā jāe. Chunāñche āp ne bedīn logoñ ke zariye use salīb par chaṛhwā kar qatl kiyā. ²⁴ Lekin Allāh ne use maut kī aziyatnāk ḡirift se āzād karke zindā kar diyā, kyoñki mumkin hī nahīñ thā ki maut use apne ḡabze meñ rakhe. ²⁵ Chunāñche Dāūd ne us ke bāre meñ kahā,

‘Rab har waḡt merī āñkhoñ ke sāmne rahā.

Wuh mere dahne hāth rahtā hai

tāki main na ḡagmagāūñ.

²⁶ Is lie merā dīl shādmān hai,

aur merī zabān ḡhushī ke nāre lagātī hai.

Hāñ, merā badan purummīd zindāḡi ḡuzāregā.

²⁷ Kyoñki tū merī jāñ ko Pātāl meñ nahīñ chhoṛegā,

aur na apne muḡaddas ko galne-sarne kī naubat tak pahuñchne degā.

²⁸ Tū ne mujhe zindāḡi kī rāhoñ se āḡāh kar diyā hai,

aur tū apne huzūr mujhe ḡhushī se sarshār karegā.’

²⁹ Mere bhāiyo, agar ijāzat ho to main āp ko dilerī se apne buzurg Dāūd ke bāre meñ kuchh batāūñ. Wuh to faut ho kar dafnāyā gayā aur us kī ḡabr āj tak hamāre darmiyān

maujūd hai. ³⁰ Lekin wuh nabī thā aur jāntā thā ki Allāh ne qasam khā kar mujh se wādā kiyā hai ki wuh merī aulād meñ se ek ko mere takht par biṭhāegā. ³¹ Mazkūrā āyāt meñ Dāūd mustaqbil meñ dekh kar Masih ke jī uṭhne kā zikr kar rahā hai, yānī ki na use Pātāl meñ chhoṛā gayā, na us kā badan galne-sarñe kī naubat tak pahunchā. ³² Allāh ne isī Īsā ko zindā kar diyā hai aur ham sab is ke gawāh haiñ. ³³ Ab use sarfarāz karke Ḳhudā ke dahne hāth biṭhāyā gayā aur Bāp kī taraf se use mau'udā Rūhul-quḍs mil gayā hai. Isī ko us ne ham par unḍel diyā, jis tarah āp dekh aur sun rahe haiñ. ³⁴ Dāūd Ḳhud to āsmān par nahiñ chāḥā, to bhī us ne farmāyā,

'Rab ne mere Rab se kahā,

mere dahne hāth baiṭh

³⁵ jab tak main tere dushmanoñ ko

tere pānwoñ kī chaukī na banā dūñ.'

³⁶ Chunānche pūrā Isrāil yaqīn jāne ki jis Īsā ko āp ne maslūb kiyā hai use hī Allāh ne Ḳhudāwand aur Masih banā diyā hai."

³⁷ Patras kī yih bāteñ sun kar logoñ ke dil chhid gae. Unhoñ ne Patras aur bāqī rasūloñ se pūchhā, "Bhāiyo, phir ham kyā karen?"

³⁸ Patras ne jawāb diyā, "Āp meñ se har ek taubā karke Īsā ke nām par baptismā le tāki āp ke gunāh muāf kar die jāeñ. Phir āp ko Rūhul-quḍs kī nemat mil jāegi. ³⁹ Kyoñki yih dene kā wādā āp se aur āp ke bachchoñ se kiyā gayā hai, balki un se bhī jo dūr ke haiñ, un sab se jinheñ Rab hamārā Ḳhudā apne pās bulāegā."

⁴⁰ Patras ne mazīd bahut-sī bātoñ se unheñ nasīhat kī aur samjhāyā ki "Is teḥhī nasl se nīkal kar najāt pāeñ." ⁴¹ Jinhoñ ne Patras kī bāt qabūl kī un kā baptismā huā. Yoñ us din jamāt meñ taqriban 3,000 afrād kā izāfā huā. ⁴² Yih imāndār rasūloñ se tālīm pāne, rifāqat rakhne aur rifāqatī khānoñ aur duāoñ meñ sharīk hote rahe.

Imāndāroñ kī Hairatangez Zindagī

⁴³ Sab par Ḳhauf chhā gayā aur rasūloñ kī taraf se mojize aur ilāhī nishān dikhāe gae. ⁴⁴ Jo bhī imān lāte the wuh ek jagah jamā hote the. Un kī har chīz mushtarakā hotī thī. ⁴⁵ Apnī milkiyat aur māl faroḳht karke unhoñ ne har ek ko us kī zarūrāt ke mutābiq diyā. ⁴⁶ Rozānā wuh yakdīlī se Baitul-muqaddas meñ jamā hote rahe. Sāth sāth wuh Masih kī yād meñ apne gharoñ meñ roṭī toṛte, baṛī Ḳhushī aur sādagī se rifāqatī khānā khāte ⁴⁷ aur Allāh kī tamjīd karte rahe. Us waqt wuh tamām logoñ ke manzūr-e-nazar the. Aur Ḳhudāwand roz baroz jamāt meñ najātyāftā logoñ kā izāfā kartā rahā.

3

Langare Ādmī kī Shifā

¹ Ek dopahar Patras aur Yūhannā duā karne ke lie Baitul-muqaddas kī taraf chal paṛe. Tin baj gae the. ² Us waqt log ek paidāishī langare ko uṭhā kar wahāñ lā rahe the. Rozānā use sahan ke us darwāze ke pās lāyā jātā thā jo 'Ḳhūbsūrat Darwāzā' kahlātā thā tāki wuh Baitul-muqaddas ke sahoñ meñ dāḳhil hone wāloñ se bhīk māng sake. ³ Patras aur Yūhannā Baitul-muqaddas meñ dāḳhil hone wāle the to langarā un se bhīk māngne lagā. ⁴ Patras aur Yūhannā ḡhaur se us kī taraf deḳhne lage. Phir Patras ne kahā, "Hamārī taraf deḳheñ." ⁵ Is tawaqqo se ki use kuchh milēgā langarā un kī taraf mutawajjih huā. ⁶ Lekin Patras ne kahā, "Mere pās na to chāñdī hai, na sonā, lekin jo kuchh hai wuh āp ko de detā hūñ. Nāsarat ke Īsā Masih ke nām se uṭheñ aur chalen-phireñ!" ⁷ Us ne us kā dahnā hāth pakar kar use kharā kiyā. Usī waqt langare ke pānw aur taḳhne mazbūt ho gae. ⁸ Wuh uchhal kar kharā huā aur chalne-phirne lagā. Phir wuh chalte, kūdte aur Allāh kī tamjīd karte hue un ke sāth Baitul-muqaddas meñ dāḳhil huā. ⁹ Aur tamām logoñ ne use chalte phirte aur Allāh kī tamjīd karte hue dekhā. ¹⁰ Jab unhoñ ne jān liyā ki yih wuhī ādmī hai jo Ḳhūbsūrat nāmī darwāze par baiṭhā bhīk māngā kartā thā to wuh us kī tabdīlī dekh kar dang rah gae.

Baitul-muqaddas meñ Patras kā Paighām

¹¹ Wuh sab daur kar Sulemān ke barāmdē meñ āe jahāñ bhīk māngne wālā ab tak Patras aur Yūhannā se liptā huā thā. ¹² Yih dekh kar Patras un se muḳhātīb huā, "Isrāil ke hazarāt, āp yih dekh kar kyoñ hairān haiñ? Āp kyoñ ḡhūr ḡhūr kar hamārī taraf dekh rahe haiñ goyā ham ne apnī zātī tāqat yā dīndārī ke bāis yih kiyā hai ki yih ādmī chal-phir sake?" ¹³ Yih hamāre bāpdādā ke Ḳhudā, Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb ke Ḳhudā kī taraf se hai jis ne apne bande Īsā ko jalāl diyā hai. Yih wuhī Īsā hai jise āp ne dushman ke hawāle karke Pilātus ke sāmne radd kiyā, agarche wuh use rihā karne kā faislā kar chukā thā. ¹⁴ Āp ne us Quddūs aur Rāstbāz ko radd karke taqāzā kiyā ki Pilātus us ke ewaz ek qātil ko rihā karke āp ko de de. ¹⁵ Āp ne zindagī ke sardār ko qatīl kiyā, lekin

Allāh ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā. Ham is bāt ke gawāh haiñ. ¹⁶ Āp to is ādmī se wāqif haiñ jise dekh rahe haiñ. Ab wuh Isā ke nām par imān lāne se bahāl ho gayā hai, kyonki jo imān Isā ke zariye miltā hai usī ne is ādmī ko āp ke sāmne pūrī sehhatmandī atā ki.

¹⁷ Mere bhāiyō, main jāntā hūn ki āp aur āp ke rāhnumāoñ ko sahīh ilm nahīn thā, is lie āp ne aisā kiyā. ¹⁸ Lekin Allāh ne wuh kuchh pūrā kiyā jis ki peshgoī us ne tamām nabiyōñ ki marīfat ki thī, yāni yih ki us kā Masīh dukh uṭhāegā. ¹⁹ Ab taubā karen aur Allāh ki taraf rujū lāen tāki āp ke gunāhoñ ko miṭāyā jāe. ²⁰ Phir āp ko Rab ke huzūr se tāzaḡi ke dīn muyassar āeñge aur wuh dubarā Isā yāni Masīh ko bhej degā jise āp ke lie muqarrar kiyā gayā hai. ²¹ Lāzim hai ki wuh us waqt tak āsmān par rahe jab tak Allāh sab kuchh bahāl na kar de, jis tarah wuh ibtidā se apne muqaddas nabiyōñ ki zabāni farmātā āyā hai. ²² Kyonki Mūsā ne kahā, ‘Rab tumhārā Khudā tumhāre wāste tumhāre bhāiyōñ meñ se mujh jaise nabī ko barpā karegā. Jo bhī bāt wuh kahe us ki sunānā. ²³ Jo nahīn sunegā use miṭā kar qaum se nikāl diyā jāegā.’ ²⁴ Aur Samuel se le kar har nabī ne in dīnoñ ki peshgoī ki hai. ²⁵ Āp to in nabiyōñ ki aulād aur us ahd ke wāris haiñ jo Allāh ne āp ke bāpdādā se qāym kiyā thā, kyonki us ne Ibrāhīm se kahā thā, ‘Terī aulād se duniyā ki tamām qaumeñ barkat pāengī.’ ²⁶ Jab Allāh ne apne bande Isā ko barpā kiyā to pahle use āp ke pās bhej diyā tāki wuh āp meñ se har ek ko us ki burī rāhoñ se pher kar barkat de.”

4

Patras aur Yūhannā Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne

¹ Patras aur Yūhannā logoñ se bāt kar hī rahe the ki imām, Baitul-muqaddas ke pahredāroñ kā kaptān aur Sadūqī un ke pās pahuñche. ² Wuh nārāz the ki rasūl Isā ke jī uṭhne ki munādī karke logoñ ko murdoñ meñ se jī uṭhne ki tālīm de rahe haiñ. ³ Unhoñ ne unheñ giriftār karke agle dīn tak jel meñ dāl diyā, kyonki shām ho chuki thī. ⁴ Lekin jinhoñ ne un kā paighām sun liyā thā un meñ se bahut-se log imān lāe. Yoñ imāndāroñ meñ mardoñ ki tādād barh kar taqriban 5,000 tak pahuñch gai.

⁵ Agle dīn Yarūshalam meñ Yahūdī adālat-e-āliyā ke sardāroñ, buzurgoñ aur shariāt ke ulamā kā ijlās mun’aqid huā. ⁶ Imām-e-āzam Hannā aur isī tarah Kāyfā, Yūhannā, Sikandar aur imām-e-āzam ke khāndān ke diḡar mard bhī shāmīl the. ⁷ Unhoñ ne donoñ ko apne darmiyān kharā karke pūchhā, “Tum ne yih kām kis quwwat aur nām se kiyā?”

⁸ Patras ne Rūhul-quds se māmūr ho kar un se kahā, “Qaum ke rāhnumāo aur buzurgo, ⁹ āj hamārī pūchh-gachh ki jā rahī hai ki ham ne mazīr ādmī par rahm kā izhār kis ke wasīle se kiyā ki use shifā mil gāi hai. ¹⁰ To phir āp sab aur pūrī qaum Isrāīl jān le ki yih Nāsarat ke Isā Masīh ke nām se huā hai, jise āp ne maslūb kiyā aur jise Allāh ne murdoñ meñ se zindā kar diyā. Yih ādmī usī ke wasīle se sehhat pā kar yahān āp ke sāmne kharā hai. ¹¹ Isā wuh patthar hai jis ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, ‘Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.’ Aur āp hī ne use radd kar diyā hai. ¹² Kisī dūsre ke wasīle se najāt hāsīl nahīn hotī, kyonki āsmān ke tale ham insānoñ ko koī aur nām nahīn bakhshā gayā jis ke wasīle se ham najāt pā sakeñ.”

¹³ Patras aur Yūhannā ki bāteñ sun kar log hairān hue kyonki wuh dilerī se bāt kar rahe the agarche wuh na to ālim the, na unhoñ ne shariāt ki khās tālīm pāi thī. Sāth sāth sunane wāloñ ne yih bhī jān liyā ki donoñ Isā ke sāthī haiñ. ¹⁴ Lekin chūñki wuh apnī āñkhoñ se us ādmī ko dekh rahe the jo shifā pā kar un ke sāth kharā thā is lie wuh is ke khilāf koī bāt na kar sake. ¹⁵ Chunāñche unhoñ ne un donoñ ko ijlās meñ se bāhar jāne ko kahā aur āpas meñ salāh-mashwarā karne lage, ¹⁶ “Ham in logoñ ke sāth kyā sulūk karen? Bāt wāzih hai ki un ke zariye ek ilāhī nishān dikhāyā gayā hai. Is kā Yarūshalam ke tamām bāshindoñ ko ilm huā hai. Ham is kā inkār nahīn kar sakte. ¹⁷ Lekin lāzim hai ki unheñ dhamki de kar hukm deñ ki wuh kisī bhī shaḡhs se yih nām le kar bāt na karen, warnā yih muāmālā qaum meñ mazīd phail jāegā.”

¹⁸ Chunāñche unhoñ ne donoñ ko bulā kar hukm diyā ki wuh āindā Isā ke nām se na kabhī boleñ aur na tālīm deñ.

¹⁹ Lekin Patras aur Yūhannā ne jawāb meñ kahā, “Āp khud faislā kar leñ, kyā yih Allāh ke nazdīk ṭhīk hai ki ham us ki nisbat āp ki bāt māneñ? ²⁰ Mumkin hī nahīn ki jo kuchh ham ne dekh aur sun liyā hai use dūsroñ ko sunāne se bāz raheñ.”

²¹ Tab ijlās ke membarān ne donoñ ko mazīd dhamkiyān de kar chhoṛ diyā. Wuh faislā na kar sake ki kyā sazā deñ, kyonki tamām log Patras aur Yūhannā ke is kām ki

wajah se Allāh kī tamjīd kar rahe the. ²² Kyoṅki jis ādmī ko mojiẓānā taur par shifā mili thī wuh chālīs sāl se zyādā langarā rahā thā.

Dilerī ke lie Duā

²³ Un kī rihāi ke bād Patras aur Yūhannā apne sāthiyon ke pās wāpas gae aur sab kuchh sunāyā jo rāhnumā imāmoṅ aur buzurgoṅ ne unheṅ batāyā thā. ²⁴ Yih sun kar tamām imāndāroṅ ne mil kar ūnchī āwāz se duā kī, "Ai āqā, tū ne āsmān-o-zamīn aur samundar ko aur jo kuchh un meṅ hai khalāf kiyā hai. ²⁵ Aur tū ne apne kḥādīm hamāre bāp Dāūd ke muṅh se Rūhul-quḍs kī mārifat kahā,

‘Aqwām kyoṅ taish meṅ ā gai haiṅ?’

Ummateṅ kyoṅ bekār sāzisheṅ kar rahi haiṅ?

²⁶ Duniyā ke bādshāh uṭh khare hue,

hukmrān Rab aur us ke Masih ke kḥilāf jamā ho gae haiṅ.’

²⁷ Aur wāqai yihī kuchh is shahr meṅ huā. Herodes Antipās, Puntiyus Pilātus, Ġhairyahūdī aur Yahūdī sab tere muqaddas kḥādīm Isā ke kḥilāf jamā hue jise tū ne masah kiyā thā. ²⁸ Lekin jo kuchh unhoṅ ne kiyā wuh tū ne apnī qudrat aur marzī se pahle hī se muqarrar kiyā thā. ²⁹ Ai Rab, ab un kī dhamkiyoṅ par ġhaur kar. Apne kḥādimoṅ ko apnā kalām sunāne kī baṛī dilerī atā farmā. ³⁰ Apnī qudrat kā izhār kar tāki ham tere muqaddas kḥādīm Isā ke nām se shifā, ilāhī nishān aur mojize dikhā sakeṅ.”

³¹ Duā ke ikhtitām par wuh jagah hil gai jāhān wuh jamā the. Sab Rūhul-quḍs se māmūr ho gae aur dilerī se Allāh kā kalām sunāne lage.

Imāndāroṅ kī Mushtarakā Milkiyat

³² Imāndāroṅ kī pūrī jamāt yakdil thī. Kisī ne bhī apnī milkiyat kī kisī chīz ke bāre meṅ nahīn kahā kī yih merī hai balki un kī har chīz mushtarakā thī. ³³ Aur rasūl baṛe ikhtiyār ke sāth Khudāwand Isā ke jī uṭhne kī gawāhī dete rahe. Allāh kī baṛī mehrbānī un sab par thī. ³⁴ Un meṅ se koī bhī zarūratmand nahīn thā, kyoṅki jis ke pās bhī zamīneṅ yā makān the us ne unheṅ faroḳht karke raqam ³⁵ rasūloṅ ke pānwoṅ meṅ rakh dī. Yoṅ jamāshudā paison meṅ se har ek ko utne die jāte jitnoṅ kī use zarūrat hotī thī.

³⁶ Masalan Yūsuf nāmī ek ādmī thā jis kā nām rasūloṅ ne Barnabās (Hauslā-afzāi kā Beṭā) rakhā thā. Wuh Lāwī qabile se aur Jazīrā-e-Qubrus kā rahne wālā thā. ³⁷ Us ne apnā ek khet faroḳht karke paise rasūloṅ ke pānwoṅ meṅ rakh die.

5

Hananiyāh aur Safirā

¹ Ek aur ādmī thā jis ne apnī bīwī ke sāth mil kar apnī koī zamīn bech dī. Un ke nām Hananiyāh aur Safirā the. ² Lekin Hananiyāh pūrī raqam rasūloṅ ke pās na lāyā balki us meṅ se kuchh apne lie rakh chhoṛā aur bāqī rasūloṅ ke pānwoṅ meṅ rakh diyā. Us kī bīwī bhī is bāt se wāqif thī. ³ Lekin Patras ne kahā, "Hananiyāh, Iblīs ne āp ke dil ko yoṅ kyoṅ bhar diyā hai kī āp ne Rūhul-quḍs se jhūṭ bolā hai? Kyoṅki āp ne zamīn kī raqam ke kuchh paise apne pās rakh lie haiṅ. ⁴ Kyā yih zamīn faroḳht karne se pahle āp kī nahīn thī? Aur use bech kar kyā āp paise jaise chāhte istemāl nahīn kar sakte the? Āp ne kyoṅ apne dil meṅ yih ṭhān liyā? Āp ne hamēn nahīn balki Allāh ko dhokā diyā hai.”

⁵ Yih sunte hī Hananiyāh farsh par gir kar mar gayā. Aur tamām sunane wāloṅ par baṛī dahshat tāri ho gai. ⁶ Jamāt ke naujawānoṅ ne uṭh kar lāsh ko kafan meṅ lapet diyā aur use bāhar le jā kar dafn kar diyā.

⁷ Taqribān tīn ghanṭe guzar gae to us kī bīwī andar āi. Use mālūm na thā kī shauhar ko kyā huā hai.

⁸ Patras ne us se pūchhā, "Mujhe batāeṅ, kyā āp ko apnī zamīn ke lie itnī hī raqam mili thī?"

Safirā ne jawāb diyā, "Jī, itnī hī raqam thī.”

⁹ Patras ne kahā, "Kyoṅ āp donoṅ Rab ke Rūh ko āzmāne par muttāfiq hue? Dekho, jinhoṅ ne āp ke kḥāwind ko dafnāyā hai wuh darwāze par khare haiṅ aur āp ko bhī uṭhā kar bāhar le jāenge.” ¹⁰ Usī lamhe Safirā Patras ke pānwoṅ meṅ gir kar mar gai. Naujawān andar āe to us kī lāsh dekh kar use bhī bāhar le gae aur us ke shauhar ke pās dafn kar diyā. ¹¹ Pūrī jamāt balki har sunane wāle par baṛā kḥauf tāri ho gayā.

Mojize

¹² Rasūloṅ kī mārifat awām meṅ bahut-se ilāhī nishān aur mojize zāhir hue. Us waqt tamām imāndār yakdilī se Baitul-muqaddas meṅ Sulemān ke barāmde meṅ jamā huā

karte the. ¹³ Bāqī log un se qarībī tālluq rakhne kī jurrat nahīn karte the, agarche awām un kī bahut izzat karte the. ¹⁴ To bhī Khudāwand par imān rakhne wāle mard-o-ḡhawātīn kī tādād baṛhtī gaī. ¹⁵ Log apne marīzōn ko chārpāiyōn aur chaṭāiyōn par rakh kar saṛakoṅ par lāte the tāki jab Patras wahān se guzare to kam az kam us kā sāyā kisī na kisī par paṛ jāe. ¹⁶ Bahut-se log Yarūshalam ke irdgird kī ābādiyōn se bhī apne marīzōn aur badrūh-giriftā azīzōn ko lāte, aur sab shifā pāte the.

Rasūlōn kī Īzārasānī

¹⁷ Phir imām-e-āzam Sadūqī firqe ke tamām sāthiyōn ke sāth harkat meṅ āyā. Hasad se jal kar ¹⁸ unhoṅ ne rasūlōn ko giriftār karke awāmī jel meṅ ḡāl diyā. ¹⁹ Lekin rāt ko Rab kā ek farishtā qaidḡhāne ke darwāzōn ko khol kar unheṅ bāhar lāyā. Us ne kahā, ²⁰ “Jāo, Baitul-muqaddas meṅ khaṛe ho kar logoṅ ko is naī zindagī se mutālīq sab bāteṅ sunāo.” ²¹ Farishte kī sun kar rasūl subah-sawere Baitul-muqaddas meṅ jā kar tālīm dene lage.

Ab aisā huā kī imām-e-āzam apne sāthiyōn samet pahuṅchā aur Yahūdī adālat-e-āliyā kā ijlās mun’aqid kiyā. Is meṅ Isrāīl ke tamām buzurg sharīk hue. Phir unhoṅ ne apne mulāzimoṅ ko qaidḡhāne meṅ bhej diyā tāki rasūlōn ko lā kar un ke sāmne pesh kiyā jāe. ²² Lekin jab wuh wahān pahuṅche to patā chalā kī rasūl jel meṅ nahīn haiṅ. Wuh wāpas āe aur kahne lage, ²³ “Jab ham pahuṅche to jel baṛī ehtiyāt se band thī aur darwāzōn par pahredār khaṛe the. Lekin jab ham darwāzōn ko khol kar andar gae to wahān koī nahīn thā!” ²⁴ Yih sun kar Baitul-muqaddas ke pahredārōn kā kaptān aur rāhnumā imām baṛī uljhan meṅ paṛ gae aur sochne lage kī ab kyā hogā? ²⁵ Itne meṅ koī ā kar kahne lagā, “Bāt sunēṅ, jin ādmiyōn ko āp ne jel meṅ ḡālā thā wuh Baitul-muqaddas meṅ khaṛe logoṅ ko tālīm de rahe haiṅ.” ²⁶ Tab Baitul-muqaddas ke pahredārōn kā kaptān apne mulāzimoṅ ke sāth rasūlōn ke pās gayā aur unheṅ lāyā, lekin zabardastī nahīn, kyonki wuh ḡarte the kī jamāshudā log unheṅ sangsār na kar deṅ.

²⁷ Chunānche unhoṅ ne rasūlōn ko lā kar ijlās ke sāmne khaṛā kiyā. Imām-e-āzam un se muḡhātīb huā, ²⁸ “Ham ne to tum ko sakhtī se manā kiyā thā kī is ādmī kā nām le kar tālīm na do. Is ke baraks tum ne na sirf apnī tālīm Yarūshalam kī har jagah tak pahuṅchā dī hai balkī hamēṅ is ādmī kī maut ke zimmedār bhī ṭhahranā chāhte ho.”

²⁹ Patras aur bāqī rasūlōn ne jawab diyā, “Lāzim hai kī ham pahle Allāh kī sunēṅ, phir insān kī. ³⁰ Hamāre bāpdādā ke ḡhudā ne Isā ko zindā kar diyā, usī shakhs ko jise āp ne salīb par chaṛhwā kar mār ḡālā thā. ³¹ Allāh ne usī ko Hukmrān aur Najātdahindā kī haisiyat se sarfarāz karke apne dahne hāth biṭhā liyā tāki wuh Isrāīl ko taubā aur gunāhoṅ kī muāfi kā mauqā farāham kare. ³² Ham ḡhud in bātoṅ ke gawāh haiṅ aur Rūhul-quds bhī, jise Allāh ne apne farmānbardārōn ko de diyā hai.”

³³ Yih sun kar adālat ke log taish meṅ ā kar unheṅ qatl karnā chāhte the. ³⁴ Lekin ek Farīsī ālim ijlās meṅ khaṛā huā jis kā nām Jamliyel thā. Purī qaum meṅ wuh izzatdār thā. Us ne hukm diyā kī rasūlōn ko thoṛī der ke lie ijlās se nikāl diyā jāe. ³⁵ Phir us ne kahā, “Mere Isrāīlī bhāiyō, ḡhaur se socheṅ kī āp in ādmiyōn ke sāth kyā kareṅge. ³⁶ Kyonki kuchh der huī Thiyūdās uṭh kar kahne lagā kī main koī ḡhās shakhs hūṅ. Taqṛībān 400 ādmī us ke pīchhe lag gae. Lekin use qatl kiyā gayā aur us ke paioṛkār bikhar gae. Un kī sargarmiyōn se kuchh na huā. ³⁷ Is ke bād mardumshumārī ke dinoṅ meṅ Yahūdāh Galīlī uṭhā. Us ne bhī kāfi logoṅ ko apne paioṛkār banā kar baḡhawāt karne par uksāyā. Lekin use bhī mār diyā gayā aur us ke paioṛkār muntashīr hue. ³⁸ Yih pesh-e-nazar rakh kar merā mashwarā yih hai kī in logoṅ ko chhor deṅ, inheṅ jāne deṅ. Agar in kā irādā yā sargarmiyāṅ insānī haiṅ to sab kuchh ḡhud baḡhd ḡkhatm ho jāegā. ³⁹ Lekin agar yih Allāh kī taraf se hai to āp inheṅ ḡkhatm nahīn kar sakeṅge. Aisā na ho kī āḡhirkār āp Allāh hī ke ḡhilāf laṛ rahe hoṅ.”

Hāzīrīn ne us kī bāt mān lī. ⁴⁰ Unhoṅ ne rasūlōn ko bulā kar un ko kore lagwāe. Phir unhoṅ ne unheṅ Isā kā nām le kar bolne se manā kiyā aur phir jāne diyā. ⁴¹ Rasūl Yahūdī adālat-e-āliyā se nikal kar chale gae. Yih bāt un ke lie baṛī ḡhushī kā baīs thī kī Allāh ne hamēṅ is lāyq samjhā hai kī Isā ke nām kī ḡhātīr be’izzat ho jāeṅ. ⁴² Is ke bād bhī wuh rozānā Baitul-muqaddas aur muḡhtalīf gharōn meṅ jā jā kar sikhāte aur is ḡhushḡhābārī kī munādī karte rahe kī Isā hī Masīh hai.

6

Rasūlōn ke Sāt Madadgār

¹ Un dinoṅ meṅ jab Isā ke shāḡirdoṅ kī tādād baṛhtī gaī to Yūnānī zabān bolne wāle imāndār Ibrānī bolne wāle imāndārōn ke bāre meṅ buṛbuṛāne lage. Unhoṅ ne kahā, “Jab rozmarā kā khānā taqsim hotā hai to hamārī bewāoṅ ko nazarandāz kiyā jātā

hai.”² Tab bārah rasūlōn ne shāgirdōn kī pūrī jamāt ko ikatṭhā karke kahā, “Yih ṭhik nahīn kī ham Allāh kā kalām sikhāne kī khidmat ko chhoṛ kar khānā taq̄sīm karne meṅ masrūf raheṅ. ”³ Bhāiyo, yih bāt pesh-e-nazar rakh kar apne meṅ se sāt ādmī chun leṅ, jin ke nek kirdār kī āp tasdiq kar sakte haiṅ aur jo Rūhul-quds aur hikmat se māmūr haiṅ. Phir ham unheṅ khānā taq̄sīm karne kī yih zimmedārī de kar⁴ apnā pūrā waqt duā aur kalām kī khidmat meṅ sarf kar sakeṅ.”

⁵ Yih bāt pūrī jamāt ko pasand āi aur unhoṅ ne sāt ādmī chun lie: Stifanus (jo imān aur Rūhul-quds se māmūr thā), Filippus, Prukḥurus, Nikānor, Timon, Parminās aur Antākiyā kā Nikulāus. (Nikulāos Ghairyahūdī thā jis ne Isā par imān lāne se pahle Yahūdī mazhab ko apnā liyā thā.)⁶ In sāt ādmiyoṅ ko rasūlōn ke sāmne pesh kiyā gayā to unhoṅ ne in par hāth rakh kar duā kī.

⁷ Yoṅ Allāh kā paighām phailtā gayā. Yarūshalam meṅ imāndāroṅ kī tādād nihāyat barṭhī gaī aur Baitul-muqaddas ke bahut-se imām bhī imān le āe.

Stifanus kī Giriftārī

⁸ Stifanus Allāh ke fazl aur quwwat se māmūr thā aur logoṅ ke darmiyān baṛe baṛe mojize aur ilāhī nishān dikhātā thā. ⁹ Ek dīn kuchh Yahūdī Stifanus se bahs karne lage. (Wuh Kuren, Iskandariyā, Kilikiyā aur sūbā Āsiyā ke rahne wāle the aur un ke ibādatkhāne kā nām Libartīniyoṅ yānī Āzād Kie Gae Ghulāmoṅ kā Ibādatkhānā thā.)¹⁰ Lekin wuh na us kī hikmat kā sāmnā kar sake, na us Rūh kā jo kalām karte waqt us kī madad kartā thā. ¹¹ Is lie unhoṅ ne bāz ādmiyoṅ ko yih kahne ko uksāyā kī “Is ne Mūsā aur Allāh ke bāre meṅ kufr bakā hai. Ham khud is ke gawāh haiṅ.”¹² Yoṅ ām logoṅ, buzurgoṅ aur shariat ke ulamā meṅ halchal mach gaī. Wuh Stifanus par chaṛḥ āe aur use ghasiṭ kar Yahūdī adālāt-e-āliyā ke pās lāe. ¹³ Wahān unhoṅ ne jhūṭe gawāh khare kie jinhoṅ ne kahā, “Yih ādmī Baitul-muqaddas aur shariat ke khilāf bāteṅ karne se bāz nahīn atā. ¹⁴ Ham ne is ke muṅh se sunā hai kī Isā Nāsari yih maqām tabāh karegā aur wuh rasm-o-riwāj badal degā jo Mūsā ne hamāre sapurd kie haiṅ.”¹⁵ Jab ijlas meṅ baiṭhe tamām log ghūr ghūr kar Stifanus kī taraf dekḥne lage to us kā chehrā farishte kā-sā nazar āyā.

7

Stifanus kī Taqrīr

¹ Imām-e-āzam ne pūchhā, “Kyā yih sach hai?”

² Stifanus ne jawab diyā, “Bhāiyo aur buzurgo, merī bāt sunēṅ. Jalāl kā Khudā hamāre bāp Ibrāhīm par zāhir huā jab wuh abhī Masopotāmiyā meṅ ābād thā. Us waqt wuh Hārān meṅ muntaqil nahīn huā thā. ³ Allāh ne us se kahā, ‘Apne watan aur apnī qaum ko chhoṛ kar is mulk meṅ chalā jā jo main tujhe dikhāūngā.’⁴ Chunānche wuh Kasdiyoṅ ke mulk ko chhoṛ kar Hārān meṅ rahne lagā. Wahān us kā bāp faut huā to Allāh ne use is mulk meṅ muntaqil kiyā jis meṅ āp āj tak ābād haiṅ. ⁵ Us waqt Allāh ne use is mulk meṅ koī bhī maurūsī zamīn na dī thī, ek murabbā fuṭ tak bhī nahīn. Lekin us ne us se wādā kiyā, ‘Main is mulk ko tere aur terī aulād ke qabze meṅ kar dūngā,’ agarche us waqt Ibrāhīm ke hān koī bachchā paidā nahīn huā thā. ⁶ Allāh ne use yih bhī batāyā, ‘Terī aulād aise mulk meṅ raheṅ jo us kā nahīn hogā. Wahān wuh ajnabi aur ghulām hogā, aur us par 400 sāl tak bahut zulm kiyā jāegā.’⁷ Lekin main us qaum kī adālat karūngā jis ne use ghulām banāyā hogā. Is ke bād wuh us mulk meṅ se nikal kar is maqām par merī ibādat kareṅge.’⁸ Phir Allāh ne Ibrāhīm ko khatnā kā ahd diyā. Chunānche jab Ibrāhīm kā beṭā Is’hāq paidā huā to bāp ne āṭhweṅ dīn us kā khatnā kiyā. Yih silsilā jāri rahā jab Is’hāq kā beṭā Yāqūb paidā huā aur Yāqūb ke bārah beṭe, hamāre bārah qabilōn ke sardār.

⁹ Yih sardār apne bhāi Yūsuf se hasad karne lage aur is lie use bech diyā. Yoṅ wuh ghulām ban kar Misr pahuṅchā. Lekin Allāh us ke sāth rahā¹⁰ aur use us kī tamām musibatōn se rihāī dī. Us ne use dānāī atā karke is qābil banā diyā kī wuh Misr ke bādshāh Firaun kā manzūr-e-nazar ho jāe. Yoṅ Firaun ne use Misr aur apne pūre gharāne par hukmrān muqarrar kiyā. ¹¹ Phir tamām Misr aur Kanān meṅ kāl parā. Log baṛī musibat meṅ par gae aur hamāre bāpdādā ke pās bhī khurāk khatm ho gaī. ¹² Yāqūb ko patā chalā kī Misr meṅ ab tak anāj hai, is lie us ne apne beṭōn ko anāj kharīdne ko wahān bhej diyā. ¹³ Jab unheṅ dūsri bār wahān jānā parā to Yūsuf ne apne āp ko apne bhāiyoṅ par zāhir kiyā, aur Firaun ko Yūsuf ke khāndān ke bāre meṅ āgāh kiyā gayā. ¹⁴ Is ke bād Yūsuf ne apne bāp Yāqūb aur tamām rishtedāroṅ ko bulā liyā. Kul 75 afrād āe. ¹⁵ Yoṅ Yāqūb Misr pahuṅchā. Wahān wuh aur hamāre bāpdādā

mar gae. ¹⁶ Unheñ Sikam meñ lā kar us qabr meñ dafnāyā gayā jo Ibrāhīm ne Hamor kī aulād se paise de kar kharīdī thī.

¹⁷ Phir wuh waqt qarīb ā gayā jis kā wādā Allāh ne Ibrāhīm se kiyā thā. Misr meñ hamārī qaum kī tādād bahut barh chukī thī. ¹⁸ Lekin hote hote ek nayā bādshāh taḡhtnashīn huā jo Yūsuf se nāwāqif thā. ¹⁹ Us ne hamārī qaum kā istehsāl karke un se badsulūki kī aur unheñ apne shīrkhar bachchoñ ko zāe karne par majbūr kiyā. ²⁰ Us waqt Mūsā paidā huā. Wuh Allāh ke nazdik khūbsūrat bachchā thā aur tīn māh tak apne bāp ke ghar meñ pālā gayā. ²¹ Is ke bād wālidain ko use chhornā parā, lekin Firaun kī beṭī ne use lepālāk banā kar apne beṭe ke taur par pālā. ²² Aur Mūsā ko Mīsiyōñ kī hikmat ke har shobe meñ tarbiyat milī. Use bolne aur amal karne kī zabardast qābiliyat hāsīl thī.

²³ Jab wuh chālīs sāl kā thā to use apnī qaum Isrāīl ke logoñ se milne kā ḡhayāl āyā. ²⁴ Jab us ne un ke pās jā kar dekhā kī ek Mīsrī kīsī Isrāīlī par tashaddud kar rahā hai to us ne Isrāīlī kī himāyat karke mazlūm kā badlā liyā aur Mīsrī ko mār ḡalā. ²⁵ Us kā ḡhayāl to yih thā kī mere bhāiyōñ ko samajh āegī kī Allāh mere wasīle se unheñ rihāi degā, lekin aisā nahīn thā. ²⁶ Agle dīn wuh do Isrāīliyōñ ke pās se guzarā jo āpas meñ laṛ rahe the. Us ne sulah karāne kī koshish meñ kahā, ‘Mardo, āp to bhāī haiñ. Āp kyon ek dūse se ḡhalat sulūk kar rahe haiñ?’ ²⁷ Lekin jo ādmī dūse se badsulūki kar rahā thā us ne Mūsā ko ek taraf dhakel kar kahā, ‘Kis ne āp ko ham par hukmrān aur qāzī muqarrar kiyā hai?’ ²⁸ Kyā āp mujhe bhī qatl karnā chāhte haiñ jis tarah kal Mīsrī ko mār ḡalā thā?’ ²⁹ Yih sun kar Mūsā farār ho kar Mulk-e-Mīdiyān meñ ajnabī ke taur par rahne lagā. Wahāñ us ke do beṭe paidā hue.

³⁰ Chālīs sāl ke bād ek farishta jaltī huī kāñṭedār jhārī ke shole meñ us par zāhir huā. Us waqt Mūsā Sinā Pahār ke qarīb registān meñ thā. ³¹ Yih manzar dekh kar Mūsā hairān huā. Jab wuh us kā muāyānā karne ke lie qarīb pahuñchā to Rab kī āwāz sunāi dī, ³² ‘Main tere bāpdādā kā Khudā, Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb aur Khudā hūñ.’ Mūsā thartharāne lagā aur us taraf deḡhne kī jurrat na kī. ³³ Phir Rab ne us se kahā, ‘Apnī jūtiyāñ utār, kyonki tū muqaddas zamīn par kharā hai.’ ³⁴ Main ne Mīsr meñ apnī qaum kī burī hālat dekhī aur un kī āheñ sunī haiñ, is lie unheñ bachāne ke lie utar āyā hūñ. Ab jā, main tujhe Mīsr bhejṭā hūñ.’

³⁵ Yoñ Allāh ne us shāḡhs ko un ke pās bhej diyā jise wuh yih kah kar radd kar chuke the kī ‘Kis ne āp ko ham par hukmrān aur qāzī muqarrar kiyā hai?’ Jaltī huī kāñṭedār jhārī meñ maujūd farishte kī mārifat Allāh ne Mūsā ko un ke pās bhej diyā tāki wuh un kā hukmrān aur najātdahīndā ban jāe. ³⁶ Aur wuh mojize aur ilāhī nishān dikhā kar unheñ Mīsr se nikāl lāyā, phir Bahr-e-Qulzum se guzar kar 40 sāl ke daurān registān meñ un kī rāhnumāi kī. ³⁷ Mūsā ne khud Isrāīliyōñ ko batāyā, ‘Allāh tumhāre wāste tumhāre bhāiyōñ meñ se mujh jaise nabī ko barpā karegā.’ ³⁸ Mūsā registān meñ qaum kī jamāt meñ sharik thā. Ek taraf wuh us farishte ke sāth thā jo Sinā Pahār par us se bāteñ kartā thā, dūsrī taraf hamāre bāpdādā ke sāth. Farishte se use zīndagībāḡhsh bāteñ mil gāñ jo use hamāre sapurd karnī thīn.

³⁹ Lekin hamāre bāpdādā ne us kī sunane se inkār karke use radd kar diyā. Dil hī dil meñ wuh Mīsr kī taraf rujū kar chuke the. ⁴⁰ Wuh Hārūn se kahne lage, ‘Āeñ, hamāre lie dewatā banā deñ jo hamāre āge āge chalte hue hamārī rāhnumāi karen. Kyonki kyā mālūm kī us bande Mūsā ko kyā huā hai jo hameñ Mīsr se nikāl lāyā.’ ⁴¹ Usī waqt unhoñ ne bachhṛe kā but banā kar use qurbāniyāñ pesh kīn aur apne hāthoñ ke kām kī ḡhushī manāi. ⁴² Is par Allāh ne apnā muñh pher liyā aur unheñ sitāroñ kī pūjā kī girift meñ chhoṛ diyā, bilkul usī tarah jis tarah nabiyōñ ke sahīfe meñ likhā hai,

‘Ai Isrāīl ke gharāne,

jab tum registān meñ ḡhūmte-phirte the

to kyā tum ne un 40 sāloñ ke daurān

kabhī mujhe zabah aur ḡhallā kī qurbāniyāñ pesh kīñ?

⁴³ Nahīñ, us waqt bhī tum Malik Dewatā kā tābūt

aur Rifān Dewatā kā sitārā uṭhāe phirte the,

go tum ne apne hāthoñ se yih but

pūjā karne ke lie banā lie the.

Is lie main tumheñ jilāwatan karke

Bābal ke pār basā dūngā.’

⁴⁴ Registān meñ hamāre bāpdādā ke pās mulāqāt kā ḡhaimā thā. Use us namūne ke mutābiq banāyā gayā thā jo Allāh ne Mūsā ko dikhāyā thā. ⁴⁵ Mūsā kī maut ke bād hamāre bāpdādā ne use wirse meñ pā kar apne sāth le liyā jab unhoñ ne Yashua kī rāhnumāi meñ is mulk meñ dāḡhil ho kar us par qabzā kar liyā. Us waqt Allāh us meñ ābād qaumoñ ko un ke āge āge nikālṭā gayā. Yoñ mulāqāt kā ḡhaimā Dāud Bādshāh

ke zamāne tak mulk meñ rahā. ⁴⁶ Dāūd Allāh kā manzūr-e-nazar thā. Us ne Yāqūb ke Ḳhudā ko ek sukūnatgāh muhaiyā karne kī ijāzat māngī. ⁴⁷ Lekin Sulemān ko us ke lie makān banāne kā ezāz hāsīl huā.

⁴⁸ Haqīqat meñ Allāh T'ālā insān ke hāth ke banāe hue makānoñ meñ nahīñ rahtā. Nabī Rab kā farmān yoñ bayān kartā hai,

⁴⁹ 'Āsmān merā taḡht hai
 aur zamīn mere pānwoñ kī chaukī,
 to phīr tum mere lie kis qīsm kā ghar banāoge?
 Wuh jagah kahān hai jahān main āram karūnga?

⁵⁰ Kyā mere hāth ne yih sab kuchh nahīñ banāyā?'

⁵¹ Ai gardankash logo! Beshak āp kā ḡhatnā huā hai jo Allāh kī qaum kā zāhirī nishān hai. Lekin us kā āp ke diloñ aur kānoñ par kuchh bhī asar nahīñ huā. Āp apne bāpdādā kī tarah hameshā Rūhul-quds kī muḡhālafat karte rahte haiñ. ⁵² Kyā kabhī koī nabī thā jise āp ke bāpdādā ne na satāyā? Unhoñ ne unheñ bhī qatl kiyā jinhoñ ne rāstbāz Masīh kī peshgoī kī, us shaḡhs kī jise āp ne dushmanoñ ke hawāle karke mār ḡalā. ⁵³ Āp hī ko farishtoñ ke hāth se Allāh kī shariat hāsīl huī magar us par amal nahīñ kiyā."

Stifanus ko Sangsār Kiyā Jātā Hai

⁵⁴ Stifanus kī yih bāteñ sun kar ijlās ke log taish meñ ā kar dānt pīsne lage. ⁵⁵ Lekin Stifanus Rūhul-quds se māmūr apnī nazar uṡhā kar āsmān kī taraf takne lagā. Wahān use Allāh kā jalāl nazar āyā, aur Isā Allāh ke dahne hāth khārā thā. ⁵⁶ Us ne kahā, "Dekho, mujhe āsmān khulā huā dīkhāī de rahā hai aur Ibn-e-Ādam Allāh ke dahne hāth khārā hai!"

⁵⁷ Yih sunte hī unhoñ ne chīḡh chīḡh kar hāthoñ se apne kānoñ ko band kar liyā aur mil kar us par jhapṡāṡ pare. ⁵⁸ Phīr wuh use shahr se nikāl kar sangsār karne lage. Aur jin logoñ ne us ke ḡhilāf gawāhī dī thī unhoñ ne apnī chādareñ utār kar ek jawān ādmī ke pānwoñ meñ rakh ḡīñ. Us ādmī kā nām Sāul thā. ⁵⁹ Jab wuh Stifanus ko sangsār kar rahe the to us ne duā karke kahā, "Ai Ḳhudāwand Isā, merī rūh ko qabūl kar." ⁶⁰ Phīr ghuṡne ṡek kar us ne ūñchī āwāz se kahā, "Ai Ḳhudāwand, unheñ is gunāh ke zimmedār na ṡhahrā." Yih kah kar wuh intaqāl kar gayā.

8

¹ Aur Sāul ko bhī Stifanus kā qatl manzūr thā.

Sāul Jamāt ko Satātā Hai

Us dīn Yarūshalam meñ maujūd jamāt saḡht izārasānī kī zad meñ ā gaī. Is lie siwāe rasūloñ ke tamām imāndār Yahūdiyā aur Sāmariya ke ilāqoñ meñ titar-bitar ho gae. ² Kuchh ḡhudātars ādmiyoñ ne Stifanus ko dafn karke ro ro kar us kā mātam kiyā.

³ Lekin Sāul Isā kī jamāt ko tabāh karne par tulā huā thā. Us ne ghar ghar jā kar imāndār mard-o-ḡhawātīn ko nikāl diyā aur unheñ ghasīṡ kar qaidḡhāne meñ ḡalwā diyā.

Khushḡhabrī Sāmariya meñ Phail Jāti Hai

⁴ Jo imāndār bikhar gae the wuh jagah jagah jā kar Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāte phire. ⁵ Is tarah Filippus Sāmariya ke kisī shahr ko gayā aur wahān ke logoñ ko Masīh ke bāre meñ batāyā. ⁶ Jo kuchh bhī Filippus ne kahā aur jo bhī ilāhī nishān us ne dīkhāe, us par sunane wāle hujūm ne yakdīl ho kar tawajjuh dī. ⁷ Bahut-se logoñ meñ se badrūheñ zordār chīḡheñ mār mār kar nikal gain, aur bahut-se maflijoñ aur langarōñ ko shifā mil gai. ⁸ Yoñ us shahr meñ baṡī shādmānī phail gai.

⁹ Wahān kāfī arse se ek ādmī rahtā thā jis kā nām Shamāūn thā. Wuh jāḡugar thā aur us ke hairatangez kām se Sāmariya ke log bahut muta'assir the. Us kā apnā dāwā thā kī main koī ḡhās shaḡhs hūñ. ¹⁰ Is lie sab log chhoṡe se le kar baṡe tak us par ḡhās tawajjuh dete the. Un kā kahnā thā, 'Yih ādmī wuh ilāhī quwwat hai jo Azīm kahlāti hai.' ¹¹ Wuh is lie us ke pīchhe lag gae the kī us ne unheñ baṡī der se apne hairatangez kāmoñ se muta'assir kar rakhā thā. ¹² Lekin ab log Filippus kī Allāh kī bādshāhī aur Isā ke nām ke bāre meñ ḡhushḡhabrī par imān le āe, aur mard-o-ḡhawātīn ne baptismā liyā. ¹³ Ḳhud Shamāūn ne bhī imān lā kar baptismā liyā aur Filippus ke sāth rahā. Jab us ne wuh baṡe ilāhī nishān aur mojize dekhe jo Filippus ke hāth se zāhir hue to wuh hakkā-bakkā rah gayā.

¹⁴ Jab Yarūshalam meñ rasūloñ ne sunā kī Sāmariya ne Allāh kā kalām qabūl kar liyā hai to unhoñ ne Patras aur Yūhannā ko un ke pās bhej diyā. ¹⁵ Wahān pahuñch kar unhoñ ne un ke lie duā kī kī unheñ Rūhul-quds mil jāe, ¹⁶ kyonkī abhī Rūhul-quds un par nāzil nahīñ huā thā balkī unheñ sirf Ḳhudāwand Isā ke nām meñ baptismā diyā

gayā thā. ¹⁷ Ab jab Patras aur Yūhannā ne apne hāth un par rakhe to unheñ Rūhul-quds mil gayā.

¹⁸ Shamāūn ne dekhā ki jab rasūl logoñ par hāth rakhte haiñ to un ko Rūhul-quds milā thā hai. Is lie us ne unheñ paise pesh karke ¹⁹ kahā, “Mujhe bhī yih iḳhtiyār de deñ ki jis par mainī hāth rakhūn use Rūhul-quds mil jāe.”

²⁰ Lekin Patras ne jawāb diyā, “Āp ke paise āp ke sāth ghārat ho jāeñ, kyonki āp ne sochā ki Allāh ki nemat paison se ƙharidī jā saktī hai. ²¹ Is ƙhidmat meñ āp kā koī hissā nahīñ hai, kyonki āp kā dil Allāh ke sāmne ƙhālīs nahīñ hai. ²² Apnī is sharārat se taubā karke Ƙhudāwand se duā karen. Shāyad wuh āp ko is irāde ki muāfi de jo āp ne dil meñ rakhā hai. ²³ Kyonki mainī deƙhtā hūñ ki āp ƙarwe pit se bhare aur nārāstī ke bandhan meñ jakare hue haiñ.”

²⁴ Shamāūn ne kahā, “Phir Ƙhudāwand se mere lie duā karen ki āp kī mazkūrā musibatoñ meñ se mujh par koī na ae.”

²⁵ Ƙhudāwand ke kalām kī gawāhī dene aur us kī munādī karne ke bād Patras aur Yūhannā wāpas Yarūshalam ke lie rawānā hue. Rāste meñ unhoñ ne Sāmariya ke bahut-se dehātoñ meñ Allāh kī ƙhushƙhabrī sunāi.

Filippus aur Ethiopiā kā Afsar

²⁶ Ek din Rab ke farishte ne Filippus se kahā, “Uṭh kar junūb kī taraf us rāh par jā jo registān meñ se guzar kar Yarūshalam se Ghazzā ko jāti hai.” ²⁷ Filippus uṭh kar rawānā huā. Chalte chalte us kī mulāqāt Ethiopiā kī malikā Kandāke ke ek ƙhwājāsārā se huī. Malikā ke pūre ƙhazāne par muqarrar yih darbārī ibādat karne ke lie Yarūshalam gayā thā ²⁸ aur ab apne mulk meñ wāpas jā rahā thā. Us waqt wuh rath meñ sawār Yasāyāh Nabī kī kitāb kī tilāwat kar rahā thā. ²⁹ Rūhul-quds ne Filippus se kahā, “Us ke pās jā kar rath ke sāth ho le.” ³⁰ Filippus dauṛ kar rath ke pās pahuñchā to sunā ki wuh Yasāyāh Nabī kī kitāb kī tilāwat kar rahā hai. Us ne pūchhā, “Kyā āp ko us sab kī samajh āti hai jo āp parh rahe haiñ?”

³¹ Darbārī ne jawāb diyā, “Mainī kyonkar samjhūñ jab tak koī merī rāhnumāi na kare?” Aur us ne Filippus ko rath meñ sawār hone kī dāwat dī. ³² Kalām-e-muqaddas kā jo hawālā wuh parh rahā thā yih thā,

‘Use bheṛ kī tarah zabah karne ke lie le gae.

Jis tarah lelā bāl katarne wāle ke sāmne ƙhāmosh rahtā hai,

usī tarah us ne apnā muñh na kholā.

³³ Us kī tazlil kī gāi aur use insāf na milā.

Kaun us kī nasl bayān kar saktā hai?

Kyonki us kī jān duniyā se chhīn lī gāi.’

³⁴ Darbārī ne Filippus se pūchhā, “Mehrbānī karke mujhe batā دیجیہ کی nabī yahān kis kā zikr kar rahā hai, apnā yā kisī aur kā?” ³⁵ Jawāb meñ Filippus ne kalām-e-muqaddas ke isi hawāle se shurū karke use Isā ke bāre meñ ƙhushƙhabrī sunāi. ³⁶ Saṛak par saṛ karte karte wuh ek jagah se guzare jahān pānī thā. Ƙhwājāsārā ne kahā, “Dekheñ, yahān pānī hai. Ab mujhe baptismā lene se kaun-si chiz rok saktī hai?” ³⁷ [Filippus ne kahā, “Agar āp pūre dil se imān lāeñ to le sakte haiñ.” Us ne jawāb diyā, “Mainī imān rakhtā hūñ ki Isā Masīh Allāh kā Farzand hai.”]

³⁸ Us ne rath ko rokne kā hukm diyā. Donoñ pānī meñ utar gae aur Filippus ne use baptismā diyā. ³⁹ Jab wuh pānī se nikal āe to Ƙhudāwand kā Rūh Filippus ko uṭhā le gayā. Is ke bād ƙhwājāsārā ne use phir kabhī na dekhā, lekin us ne ƙhushī manāte hue apnā saṛ jārī rakhā. ⁴⁰ Itne meñ Filippus ko Ashdūd Shahr meñ pāyā gayā. Wuh wahāñ aur Qaisariyā tak ke tamām shahroñ meñ se guzar kar Allāh kī ƙhushƙhabrī sunātā gayā.

9

Paulus kī Tabdīlī

¹ Ab tak Sāul Ƙhudāwand ke shāgirdoñ ko dhamkāne aur qatl karne ke darpai thā. Us ne imām-e-āzam ke pās jā kar ² us se guzārish kī ki “Mujhe Damishq meñ Yahūdī ibādatƙhānoñ ke lie sifarishī ƙhat likh kar deñ tāki wuh mere sāth tāwun karen. Kyonki mainī wahāñ Masīh kī rāh par chalne wāloñ ko ƙhāh wuh mard hoñ yā ƙhawātīñ dhūñd kar aur bāndh kar Yarūshalam lānā chāhtā hūñ.”

³ Wuh is maqsad se saṛ karke Damishq ke qarīb pahuñchā hī thā ki achānak āsmān kī taraf se ek tez raushnī us ke gird chamkī. ⁴ Wuh zamīn par gir paṛā to ek āwāz sunāi dī, “Sāul, Sāul, tū mujhe kyon satātā hai?”

⁵ Us ne pūchhā, “Ƙhudāwand, āp kaun haiñ?”

Āwāz ne jawāb diyā, “Main̄ Īsā hūn̄ jise tū satātā hai. ⁶ Ab uṭh kar shahr meñ jā. Wahān̄ tujhe batāyā jāegā ki tujhe kyā karnā hai.”

⁷ Sāul ke pās khare hamsafir dam baḥhud rah gae. Āwāz to wuh sun rahe the, lekin unheñ koī nazar na āyā. ⁸ Sāul zamīn par se uṭhā, lekin jab us ne apnī ānkheñ kholīn̄ to mālum huā ki wuh andhā hai. Chunānche us ke sāthi us kā hāth pakar kar use Damishq le gae. ⁹ Wahān̄ tīn̄ dīn ke daurān wuh andhā rahā. Itne meñ us ne na kuchh khāyā, na piyā.

¹⁰ Us waqt Damishq meñ Īsā kā ek shāgird rahtā thā jis kā nām Hananiyāh thā. Ab Ḳhudāwand royā meñ us se hamkalām huā, “Hananiyāh!”

Us ne jawāb diyā, “Ji Ḳhudāwand, main̄ hāzir hūn̄.”

¹¹ Ḳhudāwand ne farmāyā, “Uṭh, us galī meñ jā jo ‘Sidhi’ kahlāti hai. Wahān̄ Yahūdāh ke ghar meñ Tarsus ke ek ādmī kā patā karnā jis kā nām Sāul hai. Kyoñki dekh, wuh duā kar rahā hai. ¹² Aur royā meñ us ne dekh liyā hai ki ek ādmī banām Hananiyāh mere pās ā kar apne hāth mujh par rakhegā. Is se merī ānkheñ bahāl ho jāengī.”

¹³ Hananiyāh ne etarāz kiyā, “Ai Ḳhudāwand, main̄ ne bahut-se logoñ se us shakhs kī sharīr harkatoñ ke bāre meñ sunā hai. Yarūshalam meñ us ne tere muqaddason ke sāth bahut ziyādatī kī hai. ¹⁴ Ab use rāhnumā imāmon̄ se iḳhtiyār mil gayā hai ki yahān bhī har ek ko giriftār kare jo terī ibādat kartā hai.”

¹⁵ Lekin Ḳhudāwand ne kahā, “Jā, yih ādmī merā chunā huā wasilā hai jo merā nām Ḡhairyahūdiyōñ, bādshāhoñ aur Isrāīliyōñ tak pahuñchāegā. ¹⁶ Aur main̄ use dikhā dūngā ki use mere nām kī ḳhātir kitnā dukh uṭhānā paregā.”

¹⁷ Chunānche Hananiyāh mazkūrā ghar ke pās gayā, us meñ dāḳhil huā aur apne hāth Sāul par rakh die. Us ne kahā, “Sāul bhāī, Ḳhudāwand Īsā jo āp par zāhir huā jab āp yahān ā rahe the usī ne mujhe bhejī hai tāki āp dubārā dekh pāen̄ aur Rūhul-quds se māmūr ho jāen̄.” ¹⁸ Yih kahte hī chhilkōñ jaisī koī chīz Sāul kī ānkhoñ par se girī aur wuh dubārā deḳhne lagā. Us ne uṭh kar baptismā liyā, ¹⁹ phir kuchh khānā khā kar nae sire se taqwiyaṭ pāī.

Sāul Damishq meñ Allāh kī Ḳhushḳhabrī Sunātā Hai

Sāul kāī dīn shāgirdoñ ke sāth Damishq meñ rahā. ²⁰ Usī waqt wuh sīdhā Yahūdī ibādatḳhānoñ meñ jā kar elān karne lagā ki Īsā Allāh kā Farzand hai.

²¹ Aur jis ne bhī use sunā wuh hairān rah gayā aur pūchhā, “Kyā yih wuh ādmī nahīn jo Yarūshalam meñ Īsā kī ibādat karne wāloñ ko halāk kar rahā thā? Aur kyā wuh is maqsad se yahān nahīn āyā ki aise logoñ ko bāndh kar rāhnumā imāmon̄ ke pās le jāe?”

²² Lekin Sāul roz baroz zor pakartā gayā, aur chūnki us ne sābit kiyā ki Īsā wādā kiyā huā Masīh hai is lie Damishq meñ ābād Yahūdī uljhan meñ par gae.

²³ Chunānche kāfi dīnoñ ke bād unhoñ ne mil kar use qatl karne kā mansūbā banāyā. ²⁴ Lekin Sāul ko patā chal gayā. Yahūdī dīn rāt shahr ke darwāzoñ kī pahrādārī karte rahe tāki use qatl karen̄, ²⁵ is lie us ke shāgirdoñ ne use rāt ke waqt ṭokre meñ biṭhā kar shahr kī chārdiwārī ke ek sūrāḳh meñ se utār diyā.

Sāul Yarūshalam Meñ

²⁶ Sāul Yarūshalam wāpas chalā gayā. Wahān̄ us ne shāgirdoñ se rābitā karne kī koshish kī, lekin sab us se ḍarte the, kyoñki unheñ yaqīn nahīn āyā thā ki wuh wāqāī Īsā kā shāgird ban gayā hai. ²⁷ Phir Barnabās use rasūloñ ke pās le āyā. Us ne unheñ Sāul ke bāre meñ sab kuchh batāyā, ki us ne Damishq kī taraf safir karte waqt rāste meñ Ḳhudāwand ko dekhā, ki Ḳhudāwand us se hamkalām huā thā aur us ne Damishq meñ dilerī se Īsā ke nām se bāt kī thī. ²⁸ Chunānche Sāul us ke sāth rah kar āzādī se Yarūshalam meñ phirne aur dilerī se Ḳhudāwand Īsā ke nām se kalām karne lagā. ²⁹ Us ne Yūnānī zabān bolne wāle Yahūdīyōñ se bhī muḳhātīb ho kar bahs kī, lekin jawāb meñ wuh use qatl karne kī koshish karne lage. ³⁰ Jab bhāiyōñ ko mālum huā to unhoñ ne use Qaisariyā pahuñchā diyā aur jahāz meñ biṭhā kar Tarsus ke lie rawānā kar diyā.

³¹ Is par Yahūdīyā, Galīl aur Sāmariya ke pūre ilāqe meñ phailī huī jamāt ko amn-omān hāsīl huā. Rūhul-quds kī himāyat se us kī tāmīr-o-taqwiyaṭ huī, wuh Ḳhudā kā ḳhauf mān kar chaltī rahī aur tādād meñ bhī baḳṭī gāī.

Patras Luddā aur Yāfā Meñ

³² Ek dīn jab Patras jagah jagah safir kar rahā thā to wuh Luddā meñ ābād muqaddason ke pās bhī āyā. ³³ Wahān̄ us kī mulāqāt ek ādmī banām Ainiyās se huī. Ainiyās mafliṭh thā. Wuh āṭh sāl se bistar se uṭh na sakā thā. ³⁴ Patras ne us se kahā, “Ainiyās, Īsā Masīh āp ko shifā detā hai. Uṭh kar apnā bistar sameṭ leñ.” Ainiyās fauran uṭh kharā

huā. ³⁵ Jab Luddā aur maidānī ilāqē Shārūn ke tamām rahne wālon ne use dekhā to unhoñ ne Khudāwand ki taraf rujū kiyā.

³⁶ Yāfā meñ ek aurat thī jo shāgird thī aur nek kām karne aur k̄hairāt dene meñ bahut āge thī. Us kā nām Tabitā (Ghazālā) thā. ³⁷ Unhīñ dinoñ meñ wuh bīmār ho kar faut ho gāī. Logoñ ne use ghusl de kar bālākhāne meñ rakh diyā. ³⁸ Luddā Yāfā ke qarīb hai, is lie jab shāgirdoñ ne sunā ki Patras Luddā meñ hai to unhoñ ne us ke pās do ādmiyoñ ko bhej kar iltāmās ki, “Sīdhe hamāre pās āēñ aur der na karen.” ³⁹ Patras uṭh kar un ke sāth chalā gayā. Wahāñ pahuñch kar log use bālākhāne meñ le gae. Tamām bewāoñ ne use gher liyā aur rote chillāte wuh sārī qamīseñ aur bāqī libās dikhāne lagīñ jo Tabitā ne un ke lie banāe the jab wuh abhī zindā thī. ⁴⁰ Lekin Patras ne un sab ko kamre se nikāl diyā aur ghuṭne ṭek kar duā ki. Phir lāsh ki taraf muṛ kar us ne kahā, “Tabitā, uṭheñ!” Aurat ne apnī āñkheñ khol dīñ. Patras ko dekh kar wuh baiṭh gāī. ⁴¹ Patras ne us kā hāth pakāṛ liyā aur uṭhne meñ us ki madad ki. Phir us ne muqaddason aur bewāoñ ko bulā kar Tabitā ko zindā un ke sapurd kiyā. ⁴² Yih wāqiyā pūre Yāfā meñ mashhūr huā, aur bahut-se log Khudāwand Isā par imān lāe. ⁴³ Patras kāfī dinoñ tak Yāfā meñ rahā. Wahāñ wuh chamṛā rangne wāle ek ādmī ke ghar ṭaharā jis kā nām Shamāun thā.

10

Patras aur Kurneliyus

¹ Qaisariyā meñ ek Romī afsar * rahtā thā jis kā nām Kurneliyus thā. Wuh us palṭan ke sau faujiyoñ par muqarrar thā jo Itālwi kahlātī thī. ² Kurneliyus apne pūre gharāne samet dīndār aur khudātars thā. Wuh faiyāzī se k̄hairāt detā aur mutawāṭir duā meñ lagā rahtā thā. ³ Ek din us ne tīn baje dopahar ke waqt royā dekhī. Us meñ us ne sāf taur par Allāh kā ek farishtā dekhā jo us ke pās āyā aur kahā, “Kurneliyus!”

⁴ Wuh ghabrā gayā aur use ghaur se dekhte hue kahā, “Mere āqā, farmāēñ.” Farishte ne kahā, “Tumhārī duāoñ aur k̄hairāt kī qurbānī Allāh ke huzūr pahuñch gāī hai aur manzūr hai. ⁵ Ab kuchh ādmī Yāfā bhej do. Wahāñ ek ādmī banām Shamāun hai jo Patras kahlātā hai. Use bulā kar le āo. ⁶ Patras ek chamṛā rangne wāle kā mehmān hai jis kā nām Shamāun hai. Us kā ghar samundar ke qarīb wāqe hai.”

⁷ Jyoñ hī farishtā chalā gayā Kurneliyus ne do naukarōñ aur apne k̄hidmatgār faujiyoñ meñ se ek khudātars ādmī ko bulāyā. ⁸ Sab kuchh sunā kar us ne unheñ Yāfā bhej diyā.

⁹ Agle din Patras dopahar taqrībān bārah baje duā karne ke lie chhat par chaṛh gayā. Us waqt Kurneliyus ke bheje hue ādmī Yāfā Shahr ke qarīb pahuñch gae the. ¹⁰ Patras ko bhūk lagī aur wuh kuchh khānā chāhtā thā. Jab us ke lie khānā taiyār kiyā jā rahā thā to wuh wajd kī hālat meñ ā gayā. ¹¹ Us ne dekhā ki āsmān khul gayā hai aur ek chīz zamīn par utar rahī hai, katān kī baṛī chādar jaisī jo apne chār konōñ se niche utārī jā rahī hai. ¹² Chādar meñ tamām qism ke jānwar haiñ: chār pāñw rakhne wāle, reñgne wāle aur parinde. ¹³ Phir ek āwāz us se mukhātib huī, “Uṭh, Patras. Kuchh zabah karke khā!”

¹⁴ Patras ne etarāz kiyā, “Hargiz nahīñ Khudāwand, maiñ ne kabhī bhī harām yā nāpāk khānā nahīñ khāyā.”

¹⁵ Lekin yih āwāz dubārā us se hamkalām huī, “Jo kuchh Allāh ne pāk kar diyā hai use nāpāk qarār na de.” ¹⁶ Yihī kuchh tīn martabā huā, phir chādar ko achānak āsmān par wāpas uṭhā liyā gayā.

¹⁷ Patras baṛī uljhan meñ paṛ gayā. Wuh abhī soch rahā thā ki is royā kā kyā matlab hai to Kurneliyus ke bheje hue ādmī Shamāun ke ghar kā patā karke us ke geṭ par pahuñch gae. ¹⁸ Āwāz de kar unhoñ ne pūchhā, “Kyā Shamāun jo Patras kahlātā hai āp ke mehmān haiñ?”

¹⁹ Patras abhī royā par ghaur kar hī rahā thā ki Rūhul-quds us se hamkalām huā, “Shamāun, tīn mard terī talāsh meñ haiñ. ²⁰ Uṭh aur chhat se utar kar un ke sāth chalā jā. Mat jhījaknā, kyonki maiñ hī ne unheñ tere pās bhejā hai.” ²¹ Chunāñche Patras un ādmiyoñ ke pās gayā aur un se kahā, “Maiñ wuhī hūñ jise āp ḍhūñḍ rahe haiñ. Āp kyon mere pās āe haiñ?”

²² Unhoñ ne jawāb diyā, “Ham sau faujiyoñ par muqarrar afsar Kurneliyus ke ghar se āe haiñ. Wuh insāfparwar aur khudātars ādmī haiñ. Pūri Yahūdī qaum is kī tasdīq kar saktī hai. Ek muqaddas farishte ne unheñ hidāyat dī ki wuh āp ko apne ghar bulā kar āp kā paighām sunēñ.” ²³ Yih sun kar Patras unheñ andar le gayā aur un kī mehmān-nawāzī kī. Agle din wuh uṭh kar un ke sāth rawānā huā. Yāfā ke kuchh bhāī bhī sāth gae. ²⁴ Ek din ke bād wuh Qaisariyā pahuñch gayā. Kurneliyus un ke intazār meñ thā.

* 10:1 Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

Us ne apne rishtedāron aur qarībī doston ko bhī apne ghar jamā kar rakhā thā. ²⁵ Jab Patras ghar meñ dākḥil huā to Kurneliyus ne us ke sāmne gir kar use sijdā kiyā. ²⁶ Lekin Patras ne use uṭhā kar kahā, “Uṭheñ. Maiñ bhī insān hī hūñ.” ²⁷ Aur us se bāteñ karte karte wuh andar gayā aur dekhā ki bahut-se log jamā ho gae haiñ. ²⁸ Us ne un se kahā, “Āp jānte haiñ ki kisī Yahūdī ke lie kisī Ġhairiyahūdī se rifaqat rakhnā yā us ke ghar meñ jānā manā hai. Lekin Allāh ne mujhe dikḥāyā hai ki maiñ kisī ko bhī harām yā nāpāk qarār na dūñ. ²⁹ Is wajah se jab mujhe bulāyā gayā to maiñ etarāz kie baḡhair chalā āyā. Ab mujhe batā دیجیہ کی آپ نے مجھے کیوں bulāyā hai?”

³⁰ Kurneliyus ne jawāb diyā, “Chār din kī bāt hai ki maiñ isi waqt dopahar tin baje duā kar rahā thā. Achānak ek ādmī mere sāmne ā kharā huā. Us ke kapre chamak rahe the. ³¹ Us ne kahā, ‘Kurneliyus, Allāh ne tumhārī duā sun li aur tumhārī khairāt kā khayāl kiyā hai. ³² Ab kisī ko Yāfā bhej kar Shamāun ko bulā lo jo Patras kahlātā hai. Wuh chamṛā rangne wāle Shamaun kā mehman hai. Shamaun kā ghar samundar ke qarīb wāqe hai.’ ³³ Yih sunte hī maiñ ne apne logoñ ko āp ko bulāne ke lie bhej diyā. Achchhā huā ki āp ā gae haiñ. Ab ham sab Allāh ke huzūr hāzir haiñ tāki wuh kuchh sunēñ jo Rab ne āp ko hameñ batāne ko kahā hai.”

Patras kī Taqrīr

³⁴ Phir Patras bol uṭhā, “Ab maiñ samajh gayā hūñ ki Allāh wāqai jānibdār nahīñ, ³⁵ balki har kisī ko qabūl kartā hai jo us kā kḥauf māntā aur rāst kām kartā hai. ³⁶ Āp Allāh kī us khushkḥabری se wāqif haiñ jo us ne Isrāiliyōñ ko bheji, yih khushkḥabری kī Isā Masih ke wasīle se salāmatī āī hai. Isā Masih sab kā Khudāwand hai. ³⁷ Āp ko wuh kuchh mālūm hai jo Galil se shurū ho kar Yahūdiyā ke pūre ilāqe meñ huā yāni us baptisme ke bād jis kī munādī Yahyā ne kī. ³⁸ Aur āp jānte haiñ ki Allāh ne Isā Nāsari ko Rūhul-quds aur quwwat se masah kiyā aur ki is par us ne jagah jagah jā kar nek kām kiyā aur Iblīs ke dabe hue tamām logoñ ko shifā dī, kyonki Allāh us ke sāth thā. ³⁹ Jo kuchh bhī us ne Mulk-e-Yahūd aur Yarūshalam meñ kiyā, us ke gawāh ham khud haiñ. Go logoñ ne use lakaṛī par laṭkā kar qatī kar diyā ⁴⁰ lekin Allāh ne tūse din use murdoñ meñ se zindā kiyā aur use logoñ par zāhir kiyā. ⁴¹ Wuh pūrī qaum par to zāhir nahīñ huā balki ham par jin ko Allāh ne pahle se chun liyā thā tāki ham us ke gawāh hoñ. Ham ne us ke jī uṭhne ke bād us ke sāth khāne-pīne kī rifaqat bhī rakhī. ⁴² Us waqt us ne hameñ hukm diyā ki munādī karke qaum ko gawāhī do ki Isā wuhī hai jise Allāh ne zindoñ aur murdoñ par munsif muqarrar kiyā hai. ⁴³ Tamām nabī us kī gawāhī dete haiñ ki jo bhī us par imān lāe use us ke nām ke wasīle se gunāhoñ kī muāfi mil jāegī.”

Rūhul-quds Ġhairiyahūdiyōñ par Nāzil Hotā Hai

⁴⁴ Patras abhī yih bāt kar hī rahā thā ki tamām sunane wāloñ par Rūhul-quds nāzil huā. ⁴⁵ Jo Yahūdī imāndār Patras ke sāth āe the wuh hakkā-bakkā rah gae ki Rūhul-quds kī nemat Ġhairiyahūdiyōñ par bhī unḍelī gāī hai, ⁴⁶ kyonki unhoñ ne dekhā ki wuh Ġhairzabāneñ bol rahe aur Allāh kī tamjid kar rahe haiñ. Tab Patras ne kahā, ⁴⁷ “Ab kaun in ko baptismā lene se rok saktā hai? Inheñ to hamārī tarah Rūhul-quds hāsil huā hai.” ⁴⁸ Aur us ne hukm diyā ki unheñ Isā Masih ke nām se baptismā diyā jāe. Is ke bād unhoñ ne Patras se guzārish kī ki kuchh din hamāre pās ṭhahreñ.

11

Yarūshalam kī Jamāt meñ Patras kī Riporṭ

¹ Yih kḥabar rasūloñ aur Yahūdiyā ke bāqī bhāiyōñ tak pahuñchī ki Ġhairiyahūdiyōñ ne bhī Allāh kā kalām qabūl kiyā hai. ² Chunāñche jab Patras Yarūshalam wāpas āyā to Yahūdī imāndār us par etarāz karne lage, ³ “Āp Ġhairiyahūdiyōñ ke ghar meñ gae aur un ke sāth khānā bhī khāyā.” ⁴ Phir Patras ne un ke sāmne tartīb se sab kuchh bayān kiyā jo huā thā.

⁵ “Maiñ Yāfā Shahr meñ duā kar rahā thā ki wajd kī hālat meñ ā kar royā dekhī. Āsmān se ek chīz zamīn par utar rahī hai, katān kī baṛī chādar jaisī jo apne chāroñ konōñ se utārī jā rahī hai. Utarī utarī wuh mujh tak pahuñch gāī. ⁶ Jab maiñ ne ḡhaur se dekhā to patā chalā ki us meñ tamām qism ke jānwar haiñ: chār pānw wāle, reñgne wāle aur parinde. ⁷ Phir ek āwāz mujh se mukhātib huī, ‘Patras, uṭh. Kuchh zabab karke khā!’ ⁸ Maiñ ne etarāz kiyā, ‘Hargiz nahīñ, Khudāwand, maiñ ne kabhī bhī harām yā nāpāk khānā nahīñ khāyā.’ ⁹ Lekin yih āwāz dubārā mujh se hamkalām huī, ‘Jo kuchh Allāh ne pāk kar diyā hai use nāpāk qarār na de.’ ¹⁰ Tin martabā aisā huā, phir chādar ko jānwaroñ samet wāpas āsmān par uṭhā liyā gayā. ¹¹ Usi waqt tin ādmī us ghar ke sāmne ruk gae jahāñ maiñ ṭhahrā huā thā. Unheñ Qaisariyā se mere pās bhejā gayā thā. ¹² Rūhul-quds ne mujhe batāyā ki maiñ baḡhair jhijke un ke sāth

chalā jāūn. Yih mere chhih bhāi bhī mere sāth gae. Ham rawānā ho kar us ādmī ke ghar meñ dākhlil hue jis ne mujhe bulāyā thā. ¹³ Us ne hameñ batāyā ki ek farishtë ghar meñ us par zāhir huā thā jis ne use kahā thā, ‘Kisī ko Yāfā bhej kar Shamāūn ko bulā lo jo Patras kahlatā hai. ¹⁴ Us ke pās wuh paighām hai jis ke zariye tum apne pūre gharāne samet najāt pāoge.’ ¹⁵ Jab main wahān bolne lagā to Rūhul-quds un par nāzil huā, bilkul usī tarah jis tarah wuh shurū meñ ham par huā thā. ¹⁶ Phir mujhe wuh bāt yād āi jo Khudāwand ne kahī thī, ‘Yahyā ne tum ko pānī se baptismā diyā, lekin tumheñ Rūhul-quds se baptismā diyā jāeg.’ ¹⁷ Allāh ne unheñ wuhī nemat dī jo us ne hameñ bhī dī thī jo Khudāwand Isā Masīh par imān lāe the. To phir main kaun thā ki Allāh ko roktā?”

¹⁸ Patras ki yih bāteñ sun kar Yarūshalam ke imāndār etarāz karne se bāz āe aur Allāh kī tamjīd karne lage. Unhoñ ne kahā, “To is kā matlab hai ki Allāh ne Ġhairyahūdiyōñ ko bhī taubā karne aur abadī zindaģī pāne kā mauqā diyā hai.”

Antākiyā meñ Jamāt

¹⁹ Jo imāndār Stīfanus kī maut ke bād kī izārasānī se bikhar gae the wuh Fenike, Qubrus aur Antākiyā tak pahuñch gae. Jahān bhī wuh jāte wahān Allāh kā paighām sunāte albattā sirf Yahūdiyōñ ko. ²⁰ Lekin un meñ se Kuren aur Qubrus ke kuchh ādmī Antākiyā Shahr jā kar Yūnāniyōñ ko bhī Khudāwand Isā ke bāre meñ k̄hushk̄habrī sunāne lage. ²¹ Khudāwand kī qudrat un ke sāth thī, aur bahut-se logōñ ne imān lā kar Khudāwand kī taraf rujū kiyā. ²² Is kī k̄habar Yarūshalam kī jamāt tak pahuñch gāi to unhoñ ne Barnabās ko Antākiyā bhej diyā. ²³ Jab wuh wahān pahuñchā aur dekhā ki Allāh ke fazl se kyā kuchh huā hai to wuh k̄hush huā. Us ne un sab kī hauslā-afzāi kī ki wuh pūri lagan se Khudāwand ke sāth liṭṭe raheñ. ²⁴ Barnabās nek ādmī thā jo Rūhul-quds aur imān se māmūr thā. Chunāñche us waqt bahut-se log Khudāwand kī jamāt meñ shāmil hue.

²⁵ Is ke bād wuh Sāul kī talāsh meñ Tarsus chalā gayā. ²⁶ Jab use milā to wuh use Antākiyā le āyā. Wahān wuh donoñ ek pūre sāl tak jamāt meñ shāmil hote aur bahut-se logōñ ko sikhāte rahe. Antākiyā pahlā maqām thā jahān imāndār Masīhī kahlāne lage.

²⁷ Un dinōñ kuchh nabi Yarūshalam se ā kar Antākiyā pahuñch gae. ²⁸ Ek kā nām Agabus thā. Wuh kharā huā aur Rūhul-quds kī marīfat peshgoī kī ki Rom kī pūri mamlakat meñ saḳht kāl paregā. (Yih bāt us waqt pūri huī jab shahanshāh Klaudiyus kī hukūmat thī.) ²⁹ Agabus kī bāt sun kar Antākiyā ke shāgirdōñ ne faislā kiyā ki ham meñ se har ek apnī māli gunjāish ke mutābiq kuchh de tāki use Yahūdiyā meñ rahne wāle bhāiyōñ kī imdād ke lie bhejā jā sake. ³⁰ Unhoñ ne apne is hadiye ko Barnabās aur Sāul ke sapurd karke wahān ke buzurgoñ ko bhej diyā.

12

Mazīd İzārasānī

¹ Un dinōñ meñ bādshāh Herodes Agrippā jamāt ke kuchh imāndāroñ ko giriftār karke un se badsulūki karne lagā. ² Is silsile meñ us ne Yāqub rasūl (Yūhannā ke bhāi) ko talwār se qatl karwāyā. ³ Jab us ne dekhā ki yih harkat Yahūdiyōñ ko pasand āi hai to us ne Patras ko bhī giriftār kar liyā. Us waqt Bekhamīrī Roṭī kī Id manāī jā rahī thī. ⁴ Us ne use jel meñ dāl kar chār dastoñ ke hawāle kar diyā ki us kī pahrādārī karen. (Har daste meñ chār faujī the.) Khayāl thā ki Id ke bād hī Patras ko awām ke sāmne kharā karke us kī adālat kī jāe. ⁵ Yoñ Patras qaidk̄hāne meñ rahā. Lekin imāndāroñ kī jamāt lagātār us ke lie duā kartī rahī.

Patras kī Rihāi

⁶ Phir adālat kā dīn qarīb ā gayā. Patras rāt ke waqt so rahā thā. Agle din Herodes use pesh karnā chāhtā thā. Patras do faujiyōñ ke darmiyān leṭā huā thā jo do zanjīroñ se us ke sāth bandhe hue the. Dīgar faujī darwāze ke sāmne pahrā de rahe the. ⁷ Achānak ek tez raushnī koṭharī meñ chamak uṭhī aur Rab kā ek farishtë Patras ke sāmne ā kharā huā. Us ne us ke pahlū ko jhatkā de kar use jagā diyā aur kahā, “Jaldi karo! Uṭho!” Tab Patras kī kalāiyōñ par kī zanjīreñ gir gain. ⁸ Phir farishte ne use batāyā, “Apne kapṛe aur jūte pahan lo.” Patras ne aisā hī kiyā. Farishte ne kahā, “Ab apnī chādar orh kar mere pīchhe ho lo.” ⁹ Chunāñche Patras koṭharī se nikal kar farishte ke pīchhe ho liyā agarche use ab tak samajh nahīñ āi thī ki jo kuchh ho rahā hai haqīqī hai. Us kā khayāl thā ki main royā dekh rahā hūñ. ¹⁰ Donoñ pahle pahre se guzar gae. Phir dūsre se aur yoñ shahr meñ pahuñchāne wāle lohe ke geṭ ke pās āe. Yih k̄hud bakhud khul gayā aur wuh donoñ nikal kar ek galī meñ chalne lage. Chalthe chalte farishte ne achānak Patras ko chhoṛ diyā.

¹¹ Phir Patras hosh meñ ā gayā. Us ne kahā, “Wāqaī, Ḳhudāwand ne apne farishte ko mere pās bhej kar mujhe Herodes ke hāth se bachāyā hai. Ab Yahūdī qaum kī tawaqqo pūrī nahīn hogī.”

¹² Jab yih bāt use samajh āi to wuh Yūhannā Marqus kī māñ Mariyam ke ghar chalā gayā. Wahāñ bahut-se afrād jamā ho kar duā kar rahe the. ¹³ Patras ne geṭ khaṭkhaṭāyā to ek naukaranī dekhne ke lie āi. Us kā nām rudī thā. ¹⁴ Jab us ne Patras kī āwāz pahchān li to wuh ḳhushī ke māre geṭ ko kholne ke bajāe dauṛ kar andar chali gai aur batāyā, “Patras geṭ par khaṛe haiñ!” ¹⁵ Hāzirīn ne kahā, “Hosh meñ āo!” Lekin wuh apnī bāt par aṛī rahī. Phir unhoñ ne kahā, “Yih us kā farishtā hogā.”

¹⁶ Ab tak Patras bāhar khaṛā khaṭkhaṭā rahā thā. Chunāñche unhoñ ne geṭ ko khol diyā. Patras ko dekh kar wuh hairān rah gae. ¹⁷ Lekin us ne apne hāth se ḳhāmosh rahne kā ishārā kiyā aur unheñ sārā wāḳiyā sunāyā kī Ḳhudāwand mujhe kis tarah jel se nikāl lāyā hai. “Yāqūb aur baḳī bhāiyōñ ko bhī yih batānā,” yih kah kar wuh kahiñ aur chalā gayā.

¹⁸ Aglī subah jel ke faujiyōñ meñ baṛī halchal mach gai kī Patras kā kyā huā hai. ¹⁹ Jab Herodes ne use ḍhūñḍā aur na pāyā to us ne pahredāroñ kā bayān le kar unheñ sazā-e-maut de di.

Is ke bād wuh Yahūdiyā se chalā gayā aur Qaisariyā meñ rahne lagā.

Herodes Agrippā kī Maut

²⁰ Us waqt wuh Sūr aur Saidā ke bāshindōñ se nihāyat nārāz thā. Is lie donoñ shahroñ ke numāinde mil kar sulah kī darḳhāst karne ke lie us ke pās āe. Wajah yih thī kī un kī ḳhurāk Herodes ke mulk se hāsīl hotī thī. Unhoñ ne bādshāh ke mahal ke inchārj blastus ko is par āmādā kiyā kī wuh un kī madad kare ²¹ aur bādshāh se milne kā dīn muḳarrar kiyā. Jab wuh dīn āyā to Herodes apnā shāhī libās pahan kar taḳht par baiṭh gayā aur ek alāniyā taqrīr kī. ²² Awām ne nāre lagā lagā kar pukārā, “Yih Allāh kī āwāz hai, insān kī nahīñ.” ²³ Wuh abhī yih kah rahe the kī Rab ke farishte ne Herodes ko mārā, kyoñki us ne logōñ kī parastish qabūl karke Allāh ko jalāl nahīn diyā thā. Wuh bīmār huā aur kīroñ ne us ke jism ko khā khā kar ḳhatm kar diyā. Isī hālat meñ wuh mar gayā.

²⁴ Lekin Allāh kā kalām baṛhtā aur phailtā gayā.

²⁵ Itne meñ Barnabās aur Sāul Antākiyā kā hadiyā le kar Yarūshalam pahuñch chuke the. Unhoñ ne paise wahāñ ke buzurgoñ ke sapurd kar die aur phir Yūhannā Marqus ko sāth le kar wāpas chale gae.

13

Barnabās aur Sāul ko Tablīghī Ḳhidmat ke lie Chunā Jātā Hai

¹ Antākiyā kī jamāt meñ kai nabī aur ustād the: Barnabās, Shamāun jo Kālā kahlātā thā, Lūkiyus Kurenī, Manāhem jis ne bādshāh Herodes Antipās ke sāth parwarish pāi thī aur Sāul. ² Ek dīn jab wuh rozā rakh kar Ḳhudāwand kī parastish kar rahe the to Rūhul-quds un se hamkalām huā, “Barnabās aur Sāul ko us ḳhās kām ke lie alag karo jis ke lie main ne unheñ bulāyā hai.”

³ Is par unhoñ ne mazīd roze rakhe aur duā kī, phir un par apne hāth rakh kar unheñ ruḳhsat kar diyā.

Qubrus Meñ

⁴ Yoñ Barnabās aur Sāul ko Rūhul-quds kī taraf se bhejā gayā. Pahlē wuh sāhili shahr Salūkiyā gae aur wahāñ jahāz meñ baiṭh kar Jazīrā-e-Qubrus ke lie rawānā hue. ⁵ Jab wuh Salamīs Shahr pahuñche to unhoñ ne Yahūdiyōñ ke ibādatḳhānoñ meñ jā kar Allāh kā kalām sunāyā. Yūhannā Marqus madadgār ke taur par un ke sāth thā.

⁶ Pūre jazīre meñ se safr karte karte wuh Pāfus Shahr tak pahuñch gae. Wahāñ un kī mulāqāt ek Yahūdī jādūgar se huī jis kā nām Bar-isā thā. Wuh jhūṭā nabī thā ⁷ aur jazīre ke gawarnar Sirgiyus Paulus kī ḳhidmat ke lie hāzir rahtā thā. Sirgiyus ek samajhdār ādmī thā. Us ne Barnabās aur Sāul ko apne pās bulā liyā kyoñki wuh Allāh kā kalām sunane kā ḳhāhishmand thā. ⁸ Lekin jādūgar Ilimās (Bar-isā kā dūsrā nām) ne un kī muḳhālafat karke gawarnar ko imān se bāz rakhne kī koshish kī. ⁹ Phir Sāul jo Paulus bhī kahlātā hai Rūhul-quds se māmūr huā aur ḡhaur se us kī taraf dekhne lagā. ¹⁰ Us ne kahā, “Iblīs ke farzand! Tū har ḳism ke dhoke aur badī se bharā huā hai aur har insāf kā dushman hai. Kyā tū Ḳhudāwand kī sīdhī rāhoñ ko bigārne kī koshish se bāz na āegā?” ¹¹ Ab Ḳhudāwand tujhe sazā degā. Tū andhā ho kar kuchh der ke lie sūraj kī raushnī nahīñ dekhegā.”

Usi lamhe dhund aur tārīkī jādugar par chhā gai aur wuh ṭaṭol ṭaṭol kar kisi ko talāsh karne lagā jo us ki rāhnumāi kare. ¹² Yih mājarā dekh kar gawarnar imān lāyā, kyonki Kḥudāwand kī tālim ne use hairatzadā kar diyā thā.

Pisidiyā ke Shahr Antākiyā meṅ Munādi

¹³ Phir Paulus aur us ke sāthī jahāz par sawār hue aur Pāfus se rawānā ho kar Pirgā Shahr pahuñch gae jo Pamfiliyā meṅ hai. Wahān Yūhannā Marqus unheṅ chhoṛ kar Yarūshalam wāpas chalā gayā. ¹⁴ Lekin Paulus aur Barnabās āge nikal kar Pisidiyā meṅ wāqe shahr Antākiyā pahuñche jahān wuh Sabat ke din Yahūdi ibādatkḥāne meṅ jā kar baiṭh gae. ¹⁵ Tauret aur nabiyōṅ ke sahifōṅ kī tilāwat ke bād ibādatkḥāne ke rāhnumāōṅ ne unheṅ kahlā bhejā, “Bhāiyo, agar āp ke pās logoṅ ke lie kōi nasihat kī bāt hai to use pesh karen.” ¹⁶ Paulus khaṛā huā aur hāth kā ishārā karke bolne lagā,

“Isrāil ke mardo aur kḥudātars Ghairyahūdiyo, merī bāt sunē! ¹⁷ Is qaum Isrāil ke Kḥudā ne hamāre bāpdādā ko chun kar unheṅ Misr meṅ hī tāqatwar banā diyā jahān wuh ajnabi the. Phir wuh unheṅ baṛī qudrat ke sāth wahān se nikāl lāyā. ¹⁸ Jab wuh registān meṅ phir rahe the to wuh chālīs sāl tak unheṅ bardāsht kartā rahā. ¹⁹ Is ke bād us ne Mulk-e-Kanān meṅ sāt qaumoṅ ko tabāh karke un kī zamīn Isrāil ko wirse meṅ dī. ²⁰ Itne meṅ taqriban 450 sāl guzar gae.

Yashua kī maut par Allāh ne unheṅ Samuel Nabī ke daur tak qāzī die tāki un kī rāhnumāi karen. ²¹ Phir in se tang ā kar unhoṅ ne bādshāh māngā, is lie us ne unheṅ Sāul bin Qis de diyā jo Binyamīn ke qabile kā thā. Sāul chālīs sāl tak un kā bādshāh rahā, ²² phir Allāh ne use haṭā kar Dāūd ko takht par biṭhā diyā. Dāūd wuhī ādmī hai jis ke bāre meṅ Allāh ne gawāhī dī, ‘Maiṅ ne Dāūd bin Yassī meṅ ek aisā ādmī pāyā hai jo merī soch rakhtā hai. Jo kuchh bhī maiṅ chāhtā hūn use wuh karegā.’ ²³ Isī bādshāh kī aulād meṅ se Isā niklā jis kā wādā Allāh kar chukā thā aur jise us ne Isrāil ko najāt dene ke lie bhej diyā. ²⁴ Us ke āne se peshtar Yahyā baptismā dene wāle ne elān kiyā ki Isrāil kī pūrī qaum ko taubā karke baptismā lene kī zarūrat hai. ²⁵ Apnī kḥidmat ke iḳhtitām par us ne kahā, ‘Tumhāre nazdik maiṅ kaun hūn? Maiṅ wuh nahīn hūn jo tum samajhte ho. Lekin mere bād wuh ā rahā hai jis ke jūtoṅ ke tasme maiṅ kholne ke lāyq bhī nahīn hūn.’

²⁶ Bhāiyo, Ibrāhīm ke farzando aur Kḥudā kā kḥauf mānane wāle Ghairyahūdiyo! Najāt kā paigḥām hamēn hī bhej diyā gayā hai. ²⁷ Yarūshalam ke rahne walōṅ aur un ke rāhnumāōṅ ne Isā ko na pahchānā balki use mujrim ṭaharāyā. Yoṅ un kī mārifat nabiyōṅ kī wuh peshgoiyān pūrī huīn jin kī tilāwat har Sabat ko kī jāti hai. ²⁸ Aur agarche unheṅ sazā-e-maut dene kī wajah na mili to bhī unhoṅ ne Pilātus se guzārish kī ki wuh use sazā-e-maut de. ²⁹ Jab un kī mārifat Isā ke bāre meṅ tamām peshgoiyān pūrī huīn to unhoṅ ne use salīb se utār kar qabr meṅ rakh diyā. ³⁰ Lekin Allāh ne use murdoṅ meṅ se zindā kar diyā ³¹ aur wuh bahut dinōṅ tak apne un pairokāroṅ par zāhir hotā rahā jo us ke sāth Galīl se Yarūshalam āe the. Yih ab hamārī qaum ke sāmne us ke gawāh haiṅ. ³² Aur ab ham āp ko yih kḥushkḥabri sunāne āe haiṅ ki jo wādā Allāh ne hamāre bāpdādā ke sāth kiyā, ³³ use us ne Isā ko zindā karke hamāre lie jo un kī aulād haiṅ pūrā kar diyā hai. Yoṅ dūsre zabūr meṅ likhā hai, ‘Tū merā Farzand hai, āj maiṅ terā Bāp ban gayā hūn.’ ³⁴ Is haqīqat kā zikr bhī kalām-e-muqaddas meṅ kiyā gayā hai ki Allāh use murdoṅ meṅ se zindā karke kabhī galne-sarṅe nahīn degā: ‘Maiṅ tumheṅ un muqaddas aur anmiṭ mehrbāniyōṅ se nawāzūngā jin kā wādā Dāūd se kiyā thā.’ ³⁵ Yih bāt ek aur hawāle meṅ pesh kī gai hai, ‘Tū apne muqaddas ko galne-sarṅe kī naubat tak pahuñchne nahīn degā.’ ³⁶ Is hawāle kā tālluq Dāūd ke sāth nahīn hai, kyonki Dāūd apne zamāne meṅ Allāh kī marzī kī kḥidmat karne ke bād faut ho kar apne bāpdādā se jā milā. Us kī lāsh gal kar khatm ho gai. ³⁷ Balki yih hawālā kisi aur kā zikr kartā hai, us kā jise Allāh ne zindā kar diyā aur jis kā jism galne-sarṅe se dochār na huā. ³⁸ Bhāiyo, ab merī yih bāt jān leṅ, ham is kī munādi karne āe haiṅ ki āp ko is shakhs Isā ke wasīle se apne gunāhoṅ kī muāfi milti hai. Mūsā kī shariat āp ko kisi tarah bhī rāstbāz qarār nahīn de sakti thī, ³⁹ lekin ab jo bhī Isā par imān lāe use har lihāz se rāstbāz qarār diyā jātā hai. ⁴⁰ Is lie kḥabardār! Aisā na ho ki wuh bāt āp par pūrī utre jo nabiyōṅ ke sahifōṅ meṅ likhī hai,

⁴¹ ‘Gḥaur karo, mazāq urāne wālo!

Hairatzadā ho kar halāk ho jāo.

Kyonki maiṅ tumhāre jite-jī ek aisā kām karūnga

jis kī jab kḥabar sunoge

to tumheṅ yaqīn nahīn āega. ’ ’

⁴² Jab Paulus aur Barnabās ibādatkḥāne se nikalne lage to logoṅ ne un se guzārish kī, ‘Agle Sabat hamēn in bātoṅ ke bāre meṅ mazid kuchh bataēn.’ ⁴³ Ibādat ke bād

bahut-se Yahūdī aur Yahūdī imān ke naumurīd Paulus aur Barnabās ke pichhe ho lie, aur donoñ ne un se bāt karke un ki hauslā-afzāi ki ki Allāh ke fazl par qāym raheñ.

⁴⁴ Agle Sabat ke din taqriban tamām shahr Khudāwand kā kalām sunane ko jamā huā. ⁴⁵ Lekin jab Yahūdīyon ne hujūm ko dekhā to wuh hasad se jal gae aur Paulus kī bāton kī tardīd karke kufir bakne lage. ⁴⁶ Is par Paulus aur Barnabās ne un se sāf sāf kah diyā, “Lāzim thā ki Allāh kā kalām pahle āp ko sunāyā jāe. Lekin chūnki āp use mustarad karke apne āp ko abadī zindagī ke lāyq nahīn samajhte is lie ham ab Ghairyahūdīyon kī taraf ruḡh karte haiñ. ⁴⁷ Kyoñki Khudāwand ne hamēñ yihī hukm diyā jab us ne farmāyā, ‘Main ne tujhe digar aqwām kī raushnī banā dī hai tāki tū meri najāt ko duniyā kī intahā tak pahuñchāe.’”

⁴⁸ Yih sun kar Ghairyahūdī khush hue aur Khudāwand ke kalām kī tamjīd karne lage. Aur jitne abadī zindagī ke lie muqarrar kie gae the wuh imān lāe.

⁴⁹ Yoñ Khudāwand kā kalām pūre ilāqe meñ phail gayā. ⁵⁰ Phir Yahūdīyon ne shahr ke liḍaron aur Yahūdī imān rakhne wālī kuchh bārasūḡh Ghairyahūdī khawātīn ko uksā kar logon ko Paulus aur Barnabās ko satāne par ubhārā. Aḡhirkar unheñ shahr kī sarhaddon se nikāl diyā gayā. ⁵¹ Is par wuh un ke khilāf gawāhī ke taur par apne jūton se gard jhār kar āge barhe aur Ikuniyum Shahr pahuñch gae. ⁵² Aur Antākiyā ke shāgird khushī aur Rūhul-quds se bhare rahe.

14

Ikuniyum Meñ

¹ Ikuniyum meñ Paulus aur Barnabās Yahūdī ibādatkhāne meñ jā kar itne iḡhtiyār se bole ki Yahūdīyon aur Ghairyahūdīyon kī baṛī tādād imān le āi. ² Lekin jin Yahūdīyon ne imān lāne se inkār kiyā unhoñ ne Ghairyahūdīyon ko uksā kar bhāiyon ke bāre meñ un ke ḡhayālāt ḡharāb kar die. ³ To bhī rasūl kāfī der tak wahāñ thahre. Unhoñ ne dilerī se Khudāwand ke bāre meñ tālim dī aur Khudāwand ne apne fazl ke paighām kī tasdīq kī. Us ne un ke hāthoñ ilāhī nishān aur mojize rūnumā hone die. ⁴ Lekin shahr meñ ābād log do gurohoñ meñ baṭ gae. Kuchh Yahūdīyon ke haq meñ the aur kuchh rasūloñ ke haq meñ.

⁵ Phir kuchh Ghairyahūdīyon aur Yahūdīyon meñ josh ā gayā. Unhoñ ne apne liḍaron samet faislā kiyā ki ham Paulus aur Barnabās kī tazlīl karke unheñ sangsār karenge. ⁶ Lekin jab rasūloñ ko patā chalā to wuh hijrat karke lukāuniyā ke shahron Lustrā, Dirbe aur irdgird ke ilāqe meñ ⁷ Allāh kī khushḡhabrī sunāte rahe.

Lustrā aur Dirbe

⁸ Lustrā meñ Paulus aur Barnabās kī mulāqāt ek ādmī se huī jis ke pāñwoñ meñ tāqat nahīn thī. Wuh paidāish hī se langarā thā aur kabhī bhī chal-phir na sakā thā. Wuh wahāñ baiṭhā ⁹ un kī bāteñ sun rahā thā ki Paulus ne ḡhaur se us kī taraf dekhā. Us ne jān liyā ki us ādmī meñ rihāi pāne ke lāyq imān hai. ¹⁰ Is lie wuh ūñchī āwāz se bolā, “Apne pāñwoñ par khare ho jāeñ!” Wuh uchhal kar khārā huā aur chalne-phirne lagā. ¹¹ Paulus kā yih kām dekh kar hujūm apnī maqāmī zabān meñ chillā uṭhā, “In ādmīyon kī shakl meñ dewatā hamāre pās utar āe haiñ.” ¹² Unhoñ ne Barnabās ko Yūnānī dewatā Ziyūs qarār diyā aur Paulus ko dewatā Hirnes, kyoñki kalām sunāne kī khidmat zyādātar wuh anjām detā thā. ¹³ Is par shahr se bāhar wāqe Ziyūs ke mandir kā pujaṛī shahr ke darwāze par bail aur phuloñ ke hār le āyā aur hujūm ke sāth qurbāniyāñ charḡhāne kī taiyāriyāñ karne lagā.

¹⁴ Yih sun kar Barnabās aur Sāul rasūl apne kapron ko phār kar hujūm meñ jā ḡhuse aur chillāne lage, ¹⁵ “Mardo, yih āp kyā kar rahe haiñ? Ham bhī āp jaise insān haiñ. Ham to āp ko Allāh kī yih khushḡhabrī sunāne āe haiñ ki āp in bekar chizoñ ko chhoṛ kar zindā Khudā kī taraf rujū farmāeñ jis ne āsmān-o-zamīn, samundar aur jo kuchh un meñ hai paidā kiyā hai. ¹⁶ Māzi meñ us ne tamām Ghairyahūdī qaumoñ ko khulā chhoṛ diyā thā ki wuh apnī apnī rāh par chaleñ. ¹⁷ To bhī us ne aisī chīzeñ āp ke pās rahne dī haiñ jo us kī gawāhī deti haiñ. Us kī mehrbānī is se zāhir hotī hai ki wuh āp ko bārish bhej kar har mausam kī fasleñ muhaiyā kartā hai aur āp ser ho kar khushī se bhar jāte haiñ.” ¹⁸ In alfāz ke bāwujūd Paulus aur Barnabās ne baṛī mushkil se hujūm ko unheñ qurbāniyāñ charḡhāne se rokā.

¹⁹ Phir kuchh Yahūdī Pisidiyā ke Antākiyā aur Ikuniyum se wahāñ āe aur hujūm ko apnī taraf māyl kiyā. Unhoñ ne Paulus ko sangsār kiyā aur shahr se bāhar ghasiṭ kar le gae. Un kā ḡhayāl thā ki wuh mar gayā hai, ²⁰ lekin jab shāgird us ke gird jamā hue to wuh uṭh kar shahr kī taraf wāpas chal parā. Agle din wuh Barnabās samet Dirbe chalā gayā.

Shām ke Antākiyā meñ Wāpasī

²¹ Dirbe meñ unhoñ ne Allāh kī ḡhushḡhabrī sunā kar bahut-se shāgird banāe. Phir wuh muḡ kar Lustrā, Ikuniyum aur Pisidiyā ke Antākiyā wāpas āe. ²² Har jagah unhoñ ne shāgirdoñ ke dil mazbūt karke un kī hauslā-afzāī kī ki wuh imān meñ sābitqadam raheñ. Unhoñ ne kahā, “Lāzim hai ki ham bahut-sī musibatoñ meñ se guzar kar Allāh kī bādshāhī meñ dāḡhil hoñ.” ²³ Paulus aur Barnabās ne har jamāt meñ buzurg bhī muḡarrar kie. Unhoñ ne roze rakh kar duā kī aur unheñ us ḡhudāwand ke sapurd kiyā jis par wuh imān lāe the.

²⁴ Yoñ Pisidiyā ke ilāḡe meñ se safr karte karte wuh Pamfiliyā pahuñche. ²⁵ Unhoñ ne Pirgā meñ kalām-e-muḡaddas sunāyā aur phir utar kar Attaliyā pahuñche. ²⁶ Wahāñ se wuh jahāz meñ baiṡh kar Shām ke shahr Antākiyā ke lie rawānā hue, us shahr ke lie jahāñ imāndāroñ ne unheñ is tabliḡhī safr ke lie Allāh ke fazl ke sapurd kiyā thā. Yoñ unhoñ ne apñī is ḡhidmat ko purā kiyā.

²⁷ Antākiyā pahuñche kar unhoñ ne imāndāroñ ko jamā karke un tamām kāmoñ kā bayān kiyā jo Allāh ne un ke wasile se kie the. Sāth sāth unhoñ ne yih bhī batāyā ki Allāh ne kis tarah ḡhairyahūdiyoñ ke lie bhī imān kā darwāzā khol diyā hai. ²⁸ Aur wuh kāfī der tak wahāñ ke shāgirdoñ ke pās ṡhahre rahe.

15

Yarūshalam meñ Mushāwratī Ijtimā

¹ Us waḡt kuchh ādmī Yahūdiyā se ā kar Shām ke Antākiyā meñ bhāiyoñ ko yih tālim dene lage, “Lāzim hai ki āp kā Mūsā kī shariat ke mutābiḡ ḡhatnā kiyā jāe, warnā āp najāt nahīñ pā sakeḡge.” ² Is se un ke aur Barnabās aur Paulus ke darmiyān nā-ittafaḡī paidā ho gai aur donoñ un ke sāth ḡhūb bahs-mubāhasā karne lage. Aḡhirkār jamāt ne Paulus aur Barnabās ko muḡarrar kiyā ki wuh chand ek aur maḡāmī imāndāroñ ke sāth Yarūshalam jāeñ aur wahāñ ke rasūloñ aur buzurgoñ ko yih muāmālā pesh kareñ.

³ Chunāñche jamāt ne unheñ rawānā kiyā aur wuh Fenike aur Sāmariya meñ se guzare. Rāste meñ unhoñ ne maḡāmī imāndāroñ ko tafsil se batāyā ki ḡhairyahūdi kis tarah ḡhudāwand kī taraf ruḡj lā rahe haiñ. Yih sun kar tamām bhāī nihāyat ḡhush hue. ⁴ Jab wuh Yarūshalam pahuñch gae to jamāt ne apne rasūloñ aur buzurgoñ samet un kā istiḡbāl kiyā. Phir Paulus aur Barnabās ne sab kuchh bayān kiyā jo un kī mārifat huā thā. ⁵ Yih sun kar kuchh imāndār khaḡe hue jo Farīsī firḡe meñ se the. Unhoñ ne kahā, “Lāzim hai ki ḡhairyahūdiyoñ kā ḡhatnā kiyā jāe aur unheñ hukm diyā jāe ki wuh Mūsā kī shariat ke mutābiḡ zindagi guzāreñ.”

⁶ Rasūl aur buzurg is muāmale par ḡhaur karne ke lie jamā hue. ⁷ Bahut bahs-mubāhasā ke bād Patras khaḡā huā aur kahā, “Bhāiyo, āp jānte haiñ ki Allāh ne bahut der huī āp meñ se mujhe chun liyā ki ḡhairyahūdiyoñ ko Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāñ tākī wuh imān lāeñ. ⁸ Aur Allāh ne jo diloñ ko jāntā hai is bāt kī tasdiḡ kī hai, kyoñki us ne unheñ wuhī Rūhul-quḡds baḡhshā hai jo us ne hameñ bhī diyā thā. ⁹ Us ne ham meñ aur un meñ koī bhī farḡ na rakhā balki imān se un ke diloñ ko bhī pāk kar diyā. ¹⁰ Chunāñche āp Allāh ko is meñ kyoñ āzmā rahe haiñ ki āp ḡhairyahūdi shāgirdoñ kī gardan par ek aisā juā rakhnā chāhte haiñ jo na ham aur na hamāre bāpdādā uṡhā sakte the? ¹¹ Dekheñ, ham to imān rakhte haiñ ki ham sab ek hī tariḡe yāñī ḡhudāwand Isā ke fazl hī se najāt pāte haiñ.”

¹² Tamām log chup rahe to Paulus aur Barnabās unheñ un ilāhī nishānoñ aur mojizoñ ke bāre meñ batāne lage jo Allāh ne un kī mārifat ḡhairyahūdiyoñ ke darmiyān kie the. ¹³ Jab un kī bāt ḡhhatm huī to Yaḡūb ne kahā, “Bhāiyo, merī bāt sunēñ! ¹⁴ Shamaūn ne bayān kiyā hai ki Allāh ne kis tarah pahlā ḡadam uṡhā kar ḡhairyahūdiyoñ par apñī fikrmandī kā izhār kiyā aur un meñ se apne lie ek ḡaum chun li. ¹⁵ Aur yih bāt nabīyoñ kī peshgoiyoñ ke bhī mutābiḡ hai. Chunāñche likhā hai,

¹⁶ ‘Is ke bād maiñ wāpas ā kar

Dāūd ke tabāhshudā ghar ko nae sire se tāmīr karūḡga,
maiñ us ke khaḡdarāt dubārā tāmīr karke bahāl karūḡga

¹⁷ tākī logoñ kā bachā-khuchā hissā aur wuh tamām ḡaumeñ
mujhe ḡhūndeñ jin par mere nām kā ṡhappā lagā hai.

Yih Rab kā farmān hai, aur wuh yih kareḡā bhī’

¹⁸ balki yih use azal se mālūm hai.

¹⁹ Yihī pesh-e-nazar rakh kar merī rāy yih hai ki ham un ḡhairyahūdiyoñ ko jo Allāh kī taraf ruḡj kar rahe haiñ ḡhairzarūrī taklif na deñ. ²⁰ Is ke bajāe behtar yih hai ki ham unheñ likh kar hidāyat deñ ki wuh in chizoñ se parhez kareñ: aise khānoñ se jo

butoñ ko pesh kie jāne se nāpāk haiñ, zinākārī se, aise jānwaroñ kā gosht khāne se jinheñ galā ghūñṭ kar mār diyā gayā ho aur k̄hūn khāne se. ²¹ Kyoñki Mūsūwī shariāt kī munādī karne wāle kāi nasloñ se har shahr meñ rah rahe haiñ. Jis shahr meñ bhī jāeñ har Sabat ke din shariāt kī tilawat kī jāti hai.”

Ghairyahūdī Īmāndāroñ ke Nām Khat

²² Phir rasuloñ aur buzurgoñ ne pūri jamāt samet faislā kiyā ki ham apne meñ se kuchh ādmī chun kar Paulus aur Barnabās ke hamrāh Shām ke shahr Antākiyā bhej deñ. Do ko chunā gayā jo bhāiyoñ meñ rāhnumā the, Yahūdāh Barsabbā aur Silās.

²³ Un ke hāth unhoñ ne yih khat bhejā,

“Yarūshalam ke rasuloñ aur buzurgoñ ki taraf se jo āp ke bhāi haiñ.

Azīz Ghairyahūdī bhāiyo jo Antākiyā, Shām aur Kilikiyā meñ rahte haiñ, assalāmu alaikum!

²⁴ Sunā hai ki ham meñ se kuchh logoñ ne āp ke pās ā kar āp ko pareshān karke bechāñ kar diyā hai, hālāñki ham ne unheñ nahīñ bhejā thā. ²⁵ Is lie ham sab is par muttāfiq hue ki kuchh ādmiyoñ ko chun kar apne pyāre bhāiyoñ Barnabās aur Paulus ke hamrāh āp ke pās bhejē. ²⁶ Barnabās aur Paulus aise log haiñ jinhoñ ne hamāre K̄hudāwand Isā Masih kī k̄hātir apnī jān k̄hatre meñ ḍāl di hai. ²⁷ Un ke sāthī Yahūdāh aur Silās haiñ jin ko ham ne is lie bhejā ki wuh zabānī bhī un bātoñ kī tasdīq karen jo ham ne likhī haiñ.

²⁸ Ham aur Rūhul-quds is par muttāfiq hue haiñ ki āp par siwāe in zarūrī bātoñ ke koi bojh na ḍaleñ: ²⁹ Butoñ ko pesh kiyā gayā khānā mat khānā, k̄hūn mat khānā, aise jānwaroñ kā gosht mat khānā jo galā ghūñṭ kar mār die gae hoñ. Is ke alāwā zinākārī na karen. In chīzoñ se bāz rahenge to achchhā karenge. K̄hudā hāfiz.”

³⁰ Paulus, Barnabās aur un ke sāthī rukhsat ho kar Antākiyā chale gae. Wahāñ pahuñch kar unhoñ ne jamāt ikāṭṭhī karke use khat de diyā. ³¹ Use parh kar Īmāndār us ke hauslā-afzā paighām par k̄hush hue. ³² Yahūdāh aur Silās ne bhī jo k̄hud nabī ke bhāiyoñ kī hauslā-afzāi aur mazbūtī ke lie kāfi bāteñ kin. ³³ Wuh kuchh der ke lie wahāñ ṭhahire, phir maqāmī bhāiyoñ ne unheñ salāmatī se alwidā kahā tāki wuh bhejne wāloñ ke pās wāpas jā sakeñ. ³⁴ [Lekin Silās ko wahāñ ṭhaharnā achchhā lagā.]

³⁵ Paulus aur Barnabās k̄hud kuchh aur der Antākiyā meñ rahe. Wahāñ wuh bahut-se aur logoñ ke sāth K̄hudāwand ke kalām kī tālim dete aur us kī munādī karte rahe.

Paulus aur Barnabās Judā Ho Jāte Haiñ

³⁶ Kuchh dinoh ke bād Paulus ne Barnabās se kahā, “Āo, ham muṛ kar un tamām shahroñ meñ jāeñ jahāñ ham ne K̄hudāwand ke kalām kī munādī kī hai aur wahāñ ke bhāiyoñ se mulāqāt karke un kā hāl mālūm karen.” ³⁷ Barnabās muttāfiq ho kar Yūhannā Marqus ko sāth le jānā chāhtā thā, ³⁸ lekin Paulus ne isrār kiyā ki wuh sāth na jāe, kyoñki Yūhannā Marqus pahle daure ke daurāñ hī Pamfiliyā meñ unheñ chhoṛ kar un ke sāth k̄hidmat karne se bāz āyā thā. ³⁹ Is se un meñ itnā sakti ikhtilāf paidā huā ki wuh ek dūsre se judā ho gae. Barnabās Yūhannā Marqus ko sāth le kar jahāz meñ baiṭh gayā aur Qubrus chalā gayā, ⁴⁰ jabki Paulus ne Silās ko k̄hidmat ke lie chun liyā. Maqāmī bhāiyoñ ne unheñ K̄hudāwand ke fazl ke sapurd kiyā aur wuh rawānā hue. ⁴¹ Yoñ Paulus jamātoñ ko mazbūt karte karte Shām aur Kilikiyā meñ se guzarā.

16

Timuthiyus kā Chunāo

¹ Chalthe chalte wuh Dirbe pahuñchā, phir Lustrā. Wahāñ ek shāgird banām Timuthiyus rahtā thā. Us kī Yahūdī māñ imāñ lāi thī jabki bāp Yūnāni thā. ² Lustrā aur Ikuniyum ke bhāiyoñ ne us kī achchhī riport di, ³ is lie Paulus use safr par apne sāth le jānā chāhtā thā. Us ilāqe ke Yahūdiyoñ kā lihāz karke us ne Timuthiyus kā k̄hatnā karwāyā, kyoñki sab log is se wāqif the ki us kā bāp Yūnāni hai. ⁴ Phir shahr bashahr jā kar unhoñ ne maqāmī jamātoñ ko Yarūshalam ke rasuloñ aur buzurgoñ ke wuh faisle pahuñchāe jin ke mutābiq zindagī guzārni thī. ⁵ Yoñ jamāteñ imāñ meñ mazbūt huñ aur tādād meñ roz baroz barhtī gañ.

Troās meñ Paulus kī Royā

⁶ Rūhul-quds ne unheñ sūbā Āsiyā meñ kalām-e-muqaddas kī munādī karne se rok liyā, is lie wuh Farūgiyā aur Galatiyā ke ilāqe meñ se guzare. ⁷ Mūsiyā ke qarīb ā kar unhoñ ne shimāl kī taraf sūbā Bithuniyā meñ dāk̄hil hone kī koshish ki. Lekin Isā ke Rūh ne unheñ wahāñ bhī jāne na diyā, ⁸ is lie wuh Mūsiyā meñ se guzar kar bandargāh Troās pahuñche. ⁹ Wahāñ Paulus ne rāt ke waqt royā dekhī jis meñ shimālī Yūnān meñ wāqe sūbā Makiduniyā kā ek ādmī kharā us se ĩltamās kar rahā thā, “Samundar ko pār

karke Makiduniyā ãeñ aur hamārī madad karen!" ¹⁰ Jyon hī us ne yih royā dekhī ham Makiduniyā jāne kī taiyariyāñ karne lage. Kyoñki ham ne royā se yih natījā nikālā kī Allāh ne hameñ us ilāqe ke logoñ ko k̄hushk̄habrī sunāne ke lie bulāyā hai.

Filippī meñ Ludiyā kī Tabdīlī

¹¹ Ham Troās meñ jahāz par sawār ho kar sīdhe Jazīrā-e-Samutrāke ke lie rawānā hue. Phir agle dīn āge nīkal kar Nayāpulis pahuñche. ¹² Wahāñ jahāz se utar kar ham Filippī chale gae. Jo sūbā Makiduniyā ke us zile kā sadr shahr thā aur Romī nauābādī thā. Is shahr meñ ham kuchh dīn thāhre. ¹³ Sabat ke dīn ham shahr se nīkal kar dariyā ke kināre gae. Jahāñ hamārī tawaqqo thī kī Yahūdī duā ke lie jamā hoñge. Wahāñ ham baiṭh kar kuchh khawātīn se bāt karne lage jo ikaṭṭhī hui thīñ. ¹⁴ Un meñ se Thuatīrā Shahr kī ek aurat thī jis kā nām Ludiyā thā. Us kā peshā qīmīti arghawāñī rang ke kapṛe kī tijārat thā aur wuh Allāh kī parastish karne wālī Ġhairyahūdī thī. Khudāwand ne us ke dīl ko khol diyā, aur us ne Paulus kī bātoñ par tawajjuh dī. ¹⁵ Us ke aur us ke ghar wāloñ ke baptismā lene ke bād us ne hameñ apne ghar meñ thāharnē kī dāwat dī. Us ne kahā, "Agar āp samajhte haiñ kī maiñ wāqāī Khudāwand par imān lāī hūñ to mere ghar ā kar thāhreñ." Yoñ us ne hameñ majbūr kiyā.

Filippī kī Jel Meñ

¹⁶ Ek dīn ham duā kī jagah kī taraf jā rahe the kī hamārī mulāqāt ek launḍī se hui jo ek badrūh ke zariye logoñ kī qīsmat kā hāl batātī thī. Is se wuh apne mālikoñ ke lie bahut-se paise kamātī thī. ¹⁷ Wuh Paulus aur hamāre pīchhe par kar chīkh chīkh kar kahne lagē, "Yih ādmī Allāh T'ālā ke khādīm haiñ jo āp ko najāt kī rāh batāne āe haiñ." ¹⁸ Yih silsilā roz baroz jāri rahā. Āk̄hirkār Paulus tang ā kar muṛā aur badrūh se kahā, "Maiñ tujhe Isā Masīh ke nām se hukm detā hūñ kī larḳī meñ se nīkal jā!" Usī lamhe wuh nīkal gai.

¹⁹ Us ke mālikoñ ko mālūm huā kī paise kamāne kī ummīd jātī rahī to wuh Paulus aur Silās ko pakaṛ kar chauk meñ baiṭhe iqtidār rakhne wāloñ ke sāmne ghasīṭ le gae. ²⁰ Unheñ majīstretōñ ke sāmne pesh karke wuh chillāne lage, "Yih ādmī hamāre shahr meñ halchal paidā kar rahe haiñ. Yih Yahūdī haiñ ²¹ aur aise rasm-o-riwāj kā prachār kar rahe haiñ jinheñ qabūl karnā aur adā karnā ham Romiyōñ ke lie jāyz nahīñ." ²² Hujūm bhī ā milā aur Paulus aur Silās ke k̄hilāf bāteñ karne lagā.

Is par majīstretōñ ne hukm diyā kī un ke kapṛe utāre aur unheñ lāṭhī se mārā jāe. ²³ Unhoñ ne un kī k̄hūb piṭāī karwā kar unheñ qaidk̄hāne meñ dāl diyā aur dāroḡhe se kahā kī ehtiyāt se un kī pahrdārī karo. ²⁴ Chunāñche us ne unheñ jel ke sab se andarūñī hisse meñ le jā kar un ke pāñw kāṭh meñ dāl die.

²⁵ Ab aisā huā kī Paulus aur Silās ādhī rāt ke qarīb duā kar rahe aur Allāh kī tamjīd ke gīt gā rahe the aur bāqī qaidī sun rahe the. ²⁶ Achānak baṛā zalzālā āyā aur qaidk̄hāne kī pūrī imārat buniyādoñ tak hīl gai. Fauran tamām darwāze khul gae aur tamām qaidiyōñ kī zanjireñ khul gaiñ. ²⁷ Dāroḡhā jāg uṭhā. Jab us ne dekhā kī jel ke darwāze khule haiñ to wuh apñī talwār nīkal kar khudkushī karne lagā, kyoñki aisā lag rahā thā kī qaidī farār ho gae haiñ. ²⁸ Lekin Paulus chillā uṭhā, "Mat karen! Apne āp ko nuqsān na pahuñchāeñ. Ham sab yihīñ haiñ."

²⁹ Dāroḡhe ne charāḡh mangwā liyā aur bhāḡ kar andar āyā. Larazte larazte wuh Paulus aur Silās ke sāmne gir gayā. ³⁰ Phir unheñ bāhar le jā kar us ne pūchhā, "Sāhibo, mujhe najāt pāne ke lie kyā karnā hai?"

³¹ Unhoñ ne jawāb diyā, "Khudāwand Isā par imān lāeñ to āp aur āp ke gharāne ko najāt milegī." ³² Phir unhoñ ne use aur us ke tamām ghar wāloñ ko Khudāwand kā kalām sunāyā. ³³ Aur rāt kī usī ghaṛī dāroḡhe ne unheñ le jā kar un ke zaḳhmoñ ko dhoyā. Is ke bād us kā aur us ke sāre ghar wāloñ kā baptismā huā. ³⁴ Phir us ne unheñ apne ghar meñ lā kar khāñā khilāyā. Allāh par imān lāne ke bāis us ne aur us ke tamām ghar wāloñ ne baṛī k̄hushī manāī.

³⁵ Jab dīn charḡhā to majīstretōñ ne apne afsaroñ ko dāroḡhe ke pās bhijwā diyā kī wuh Paulus aur Silās ko rihā kare.

³⁶ Chunāñche dāroḡhe ne Paulus ko un kā paighām pahuñchā diyā, "Majīstretōñ ne hukm diyā hai kī āp aur Silās ko rihā kar diyā jāe. Ab nīkal kar salāmatī se chale jāeñ."

³⁷ Lekin Paulus ne etarāz kiyā. Us ne un se kahā, "Unhoñ ne hameñ awām ke sāmne hī aur adālat meñ pesh kie baghair mār kar jel meñ dāl diyā hai hālāñki ham Romī shahrī haiñ. Aur ab wuh hameñ chupke se nikālñā chāhte haiñ? Hargiz nahīñ! Ab wuh khud ãeñ aur hameñ bāhar le jāeñ."

³⁸ Afsaroñ ne majīstretōñ ko yih k̄habar pahuñchāī. Jab unheñ mālūm huā kī Paulus aur Silās Romī shahrī haiñ to wuh ghabrā gae. ³⁹ Wuh khud unheñ samjhāne ke lie āe aur jel se bāhar lā kar guzārish kī kī shahr ko chhoṛ deñ. ⁴⁰ Chunāñche Paulus aur Silās

jel se nikal āe. Lekin pahle wuh Ludiyā ke ghar gae jahān wuh bhāiyōn se mile aur un kī hauslā-afzāi kī. Phir wuh chale gae.

17

Thissalunike Meñ

¹ Amfipulis aur Apulloniya se ho kar Paulus aur Silās Thissalunike Shahr pahuñch gae jahān Yahūdi ibādatkḥānā thā. ² Apnī ādat ke mutābiq Paulus us meñ gayā aur lagātār tīn Sabatoñ ke daurān kalām-e-muqaddas de dalāyl de de kar Yahūdiyōn ko qāyl karne kī koshish kartā rahā. ³ Us ne kalām-e-muqaddas kī tashrīh karke sābit kiya kī Masīh kā dukh uḥnānā aur murdoñ meñ se jī uḥnā lāzim thā. Us ne kahā, “Jis Isā kī mainī kḥabar de rahā hūn, wuhī Masīh hai.” ⁴ Yahūdiyōn meñ se kuchh qāyl ho kar Paulus aur Silās se wābastā ho gae. Jin meñ kḥudātars Yūnāniyōn kī barī tādād aur bārasūkh kḥawātīn bhī sharīk thīn.

⁵ Yih dekh kar baqī Yahūdi hasad karne lage. Unhoñ ne galiyōn meñ āwārā phirne wāle kuchh sharīr ādmī ikatḥe karke julūs nikālā aur shahr meñ halchal machā dī. Phir Yāson ke ghar par hamlā karke unhoñ ne Paulus aur Silās ko dhūndā tāki unheñ awāmī ijlās ke sāmne pesh karen. ⁶ Lekin wuh wahān nahīn the, is lie wuh Yāson aur chand ek aur Imāndār bhāiyōn ko shahr ke majistreṭoñ ke sāmne lāe. Unhoñ ne chīkh kar kahā, “Yih log pūrī duniyā meñ garbaṛ paidā kar rahe haiñ aur ab yahāñ bhī ā gae haiñ. ⁷ Yāson ne unheñ apne ghar meñ ṭhahrayā hai. Yih sab shahanshāh ke ahkām kī kḥilāfwarzī kar rahe haiñ, kyonki yih kisī aur ko bādshāh mānte haiñ jis kā nām Isā hai.” ⁸ Is tarah kī bātoñ se unhoñ ne hujūm aur majistreṭoñ meñ barā hangāmā paidā kiya. ⁹ Chunānche majistreṭoñ ne Yāson aur dūsroñ se zamānat lī aur phir unheñ chhor diya.

Beriyā Meñ

¹⁰ Usī rāt bhāiyōn ne Paulus aur Silās ko Beriyā bhej diya. Wahān pahuñch kar wuh Yahūdi ibādatkḥāne meñ gae. ¹¹ Yih log Thissalunike ke Yahūdiyōn kī nisbat zyādā khule zahan ke the. Yih baṛe shauq se Paulus aur Silās kī bāteñ sunte aur roz baroz kalām-e-muqaddas kī tafūsh karke rahe ki kyā waqāi aīsā hai jaisā hamēñ batāyā jā rahā hai? ¹² Natīje meñ in meñ se bahut-se Yahūdi Imān lāe aur sāth sāth bahut-sī bārasūkh Yūnāni kḥawātīn aur mard bhī. ¹³ Lekin phir Thissalunike ke Yahūdiyōn ko yih kḥabar milī kī Paulus Beriyā meñ Allāh kā kalām sunā rahā hai. Wuh wahāñ bhī pahuñche aur logoñ ko uksā kar halchal machā dī. ¹⁴ Is par bhāiyōn ne Paulus ko fauran sāhil par bhej diya, lekin Silās aur Timuthiyus Beriyā meñ pīchhe rah gae. ¹⁵ Jo ādmī Paulus ko sāhil tak pahuñchāne āe the wuh us ke sāth Athene tak gae. Wahāñ wuh use chhor kar wāpas chale gae. Un ke hāth Paulus ne Silās aur Timuthiyus ko kḥabar bheji kī jitnī jaldī ho sake Beriyā ko chhor kar mere pās ā jāen.

Athene Meñ

¹⁶ Athene Shahr meñ Silās aur Timuthiyus kā intazār karte karte Paulus baṛe josh meñ ā gaya, kyonki us ne dekhā kī purā shahr butoñ se bharā huā hai. ¹⁷ Wuh Yahūdi ibādatkḥāne meñ jā kar Yahūdiyōn aur kḥudātars Ghairiyahūdiyōn se bahs karne lagā. Sāth sāth wuh rozānā chauh meñ bhī jā kar wahāñ par maujūd logoñ se guftgū kartā rahā. ¹⁸ Ipikūrī aur Stoiki falsafī * bhī us se bahs karne lage. Jab Paulus ne unheñ Isā aur us ke jī uḥne kī kḥushkḥabrī sunāi to bāz ne pūchhā, “Yih bakwāsī in bātoñ se kyā kahnā chāhtā hai jo is ne idhar-udhar se chun kar joṛ di haiñ?”

Dūsroñ ne kahā, “Lagta hai kī wuh ajnabī dewatāoñ kī kḥabar de rahā hai.” ¹⁹ Wuh use sāth le kar shahr kī majlis-e-shūrā meñ gae jo Ariyopagus nāmī pahārī par mun’aqid hotī thī. Unhoñ ne darḥāst kī, “Kyā hamēñ mālūm ho saktā hai kī āp kaun-sī naī tālīm pesh kar rahe haiñ? ²⁰ Āp to hamēñ ajīb-o-gharīb bāteñ sunā rahe haiñ. Ab ham un kā sahīh matlab jānanā chāhte haiñ.” ²¹ (Bāt yih thī kī Athene ke tamām bāshinde shahr meñ rahne wāle pardesiyōñ samet apnā purā waqt is meñ sarf karte the kī tāzā tāzā kḥayālāt sunēñ yā sunāēñ.)

²² Paulus majlis meñ kḥarā huā aur kahā, “Athene ke hazarāt, mainī dekhtā hūn kī āp har lihāz se bahut mazhabī log haiñ. ²³ Kyonki jab mainī shahr meñ se guzar rahā thā to un chizoñ par ghaur kiya jin kī pūjā āp karte haiñ. Chalte chalte mainī ne ek aīsī qurbāngāh bhī dekhi jis par likhā thā, ‘Nāmālūm Kḥudā kī qurbāngāh.’ Ab mainī āp ko us Kḥudā kī kḥabar detā hūn jis kī pūjā āp karte to haiñ magar āp use jānte nahīn. ²⁴ Yih wuh Kḥudā hai jis ne duniyā aur us meñ maujūd har chīz kī taklīq kī. Wuh āsmān-o-zamīn kā mālīk hai, is lie wuh insānī hāthoñ ke banāe hue mandiroñ meñ

* 17:18 Yāni Rawāqiyat ke falsafī.

sukūnat nahīn kartā. ²⁵ Aur insānī hāth us kī khidmat nahīn kar sakte, kyonki use koī bhī chiz darkār nahīn hotī. Is ke bajāe wuhī sab ko zindagī aur sāns muhaiyā karke un kī tamām zarūriyāt pūrī kartā hai. ²⁶ Usī ne ek shakhs ko khalāq kiyā tāki duniyā kī tamām qaumeñ us se nikal kar pūrī duniyā meñ phail jāeñ. Us ne har qaum ke auqāt aur sarhaddeñ bhī muqarrar kin. ²⁷ Maqsad yih thā ki wuh Khudā ko talāsh kareñ. Ummid yih thī ki wuh ṭaṭol ṭaṭol kar use pāeñ, agarche wuh ham meñ se kisi se dūr nahīn hotā. ²⁸ Kyonki us meñ ham jīte, harkat karte aur wujūd rakhte haiñ. Āp ke apne kuchh shāyroñ ne bhī farmāyā hai, ‘Ham bhī us ke farzand haiñ.’ ²⁹ Ab chūnki ham Allāh ke farzand haiñ is lie hamārā us ke bāre meñ tasawwur yih nahīn honā chāhie ki wuh sone, chāñdī yā patthar kā koī mujassamā ho jo insān kī mahārat aur ḍizāyn se banāyā gayā ho. ³⁰ Māzī meñ Khudā ne is qism kī jahālat ko nazarandāz kiyā, lekin ab wuh har jagah ke logoñ ko taubā kā hukm detā hai. ³¹ Kyonki us ne ek din muqarrar kiyā hai jab wuh insāf se duniyā kī adālat karegā. Aur wuh yih adālat ek shakhs kī marīfat karegā jis ko wuh muta’ayyin kar chukā hai aur jis kī tasdīq us ne is se kī hai ki us ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā hai.”

³² Murdoñ kī qiyāmat kā zikr sun kar bāz ne Paulus kā mazāq urāyā. Lekin bāz ne kahā, “Ham kisī aur waqt is ke bāre meñ āp se mazid sunanā chāhte haiñ.” ³³ Phir Paulus majlis se nikal kar chālā gayā. ³⁴ Kuchh log us se wābastā ho kar imān le āe. Un meñ se majlis-e-shūrā kā membar Diyōnisiyus thā aur ek aurat banām Damaris. Kuchh aur bhī the.

18

Kurinthus Meñ

¹ Is ke bād Paulus Athene ko chhoṛ kar Kurinthus Shahr āyā. ² Wahān us kī mulāqāt ek Yahūdī se huī jis kā nām Akwilā thā. Wuh Puntus kā rahne wālā thā aur thoṛi der pahle apnī bīwī Priskillā samet Itālī se āyā thā. Wajah yih thī ki shahanshāh Klauḍiyus ne hukm sādīr kiyā thā ki tamām Yahūdī Rom ko chhoṛ kar chale jāeñ. Un logoñ ke pās Paulus gayā ³ aur chūnki un kā peshā bhī khaime silāi karnā thā is lie wuh un ke ghar ṭahar kar rozī kamāne lagā. ⁴ Sāth sāth us ne har Sabat ko Yahūdī ibādatkḥāne meñ tālim de kar Yahūdiyōñ aur Yūnāniyōñ ko qāyl karne kī koshish kī.

⁵ Jab Silās aur Timuthiyus Makiduniyā se āe to Paulus apnā pūrā waqt kalām sunāne meñ sarf karne lagā. Us ne Yahūdiyōñ ko gawāhī dī ki Īsā kalām-e-muqaddas meñ bayān kiyā gayā Masih hai. ⁶ Lekin jab wuh us kī mukhālafat karke us kī tazlīl karne lage to us ne ehtijāj meñ apne kaproñ se gard jhār kar kahā, “Āp khud apnī halākat ke zimmedār haiñ, main beqūsūr hūñ. Ab se main Ghairyahūdiyōñ ke pās jāyā karūngā.” ⁷ Phir wuh wahān se nikal kar ibādatkḥāne ke sāth wāle ghar meñ gayā. Wahān Titus Yūstus rahatā thā jo Yahūdī nahīn thā, lekin Khudā kā khauf māntā thā. ⁸ Aur Krispus jo ibādatkḥāne kā rāhnumā thā apne gharāne samet Khudāwand par imān lāyā. Kurinthus ke bahut sāre aur logoñ ne bhī jab Paulus kī bāteñ sunīñ to imān lāe aur bapṭismā liyā.

⁹ Ek rāt Khudāwand royā meñ Paulus se hamkalām huā, “Mat ḍar! Kalām kartā jā aur khāmosh na ho, ¹⁰ kyonki main tere sāth hūñ. Koī hamlā karke tujhe nuqsān nahīn pahuñchāegā, kyonki is shahr meñ mere bahut-se log haiñ.” ¹¹ Phir Paulus mazid ḍerh sāl wahān ṭahar kar logoñ ko Allāh kā kalām sikhātā rahā.

¹² Un dinoñ meñ jab Galliyo sūbā Akhayā kā gawarnar thā to Yahūdī muttāhid ho kar Paulus ke kḥilāf jamā hue aur use adālat meñ Galliyo ke sāmne lāe. ¹³ Unhoñ ne kahā, “Yih admī logoñ ko aise tariqe se Allāh kī ibādat karne par uksā rahā hai jo hamārī sharīat ke kḥilāf hai.”

¹⁴ Paulus jawāb meñ kuchh kahne ko thā ki Galliyo khud Yahūdiyōñ se mukhātib huā, “Suneñ, Yahūdī mardo! Agar āp kā ilzām koī nānsāfi yā sangin jurm hotā to āp kī bāt qābil-e-bardāsh hotī. ¹⁵ Lekin āp kā jhagarā mazhabī tālim, nāmoñ aur āp kī Yahūdī sharīat se tālluq rakhtā hai, is lie use khud hal kareñ. Main is muāmale meñ faislā karne ke lie taiyār nahīn hūñ.” ¹⁶ Yih kah kar us ne unheñ adālat se bhagā diyā. ¹⁷ Is par hujūm ne Yahūdī ibādatkḥāne ke rāhnumā Sosthines ko pakār kar adālat ke sāmne us kī piṭāi kī. Lekin Galliyo ne parwā na kī.

Antākiyā tak Wāpasī kā Safr

¹⁸ Is ke bād bhī Paulus bahut din Kurinthus meñ rahā. Phir bhāiyōñ ko kḥairbād kah kar wuh qarīb ke shahr Kinkhriyā gayā jahān us ne kisī mannat ke pūre hone par apne sar ke bāl munḍwā die. Is ke bād wuh Priskillā aur Akwilā ke sāth jahāz par sawār ho kar Mulk-e-Shām ke lie rawānā huā. ¹⁹ Pahle wuh Ifisus pahuñche jahān Paulus ne Priskillā aur Akwilā ko chhoṛ diyā. Wahān bhī us ne Yahūdī ibādatkḥāne meñ jā kar

Yahūdiyoṅ se bahs kī. ²⁰ Unhoṅ ne us se darḵhāst kī ki mazīd waqt un ke sāth guzāre, lekin us ne inkār kiyā ²¹ aur unheṅ ḵhairbād kah kar kahā, “Agar Allāh kī marzī ho to mainī āp ke pās wāpas āūngā.” Phir wuh jahāz par sawār ho kar Ifīsus se rawānā huā.

²² Safr karte karte wuh Qaisariyā pahuṅch gayā, jahān se wuh Yarūshalam jā kar maqāmī jamāt se milā. Is ke bād wuh Antākiyā wāpas chalā gayā ²³ jahān wuh kuchh der ṭhahrā. Phir āge nīkal kar wuh Galatiyā aur Farūgiyā ke ilāqe meṅ se guzarte hue wahān ke tamām imāndāroṅ ko mazbūt kartā gayā.

Apullos Ifīsus aur Kurīnthus Meṅ

²⁴ Itne meṅ ek fasīh Yahūdī jise kalām-e-muqaddas kā zabardast ilm thā Ifīsus pahuṅch gayā thā. Us kā nām Apullos thā. Wuh Misr ke shahr Iskandariyā kā rahne wālā thā. ²⁵ Use Ḵhudāwand kī rāh ke bāre meṅ tālīm dī gai thī aur wuh baṛī sargarmī se logoṅ ko Isā ke bāre meṅ sikhātā rahā. Us kī yih tālīm sahīh thī agarche wuh abhī tak sirf Yahyā kā baptismā jāntā thā. ²⁶ Ifīsus ke Yahūdī ibādatḵhāne meṅ wuh baṛī dilerī se kalām karne lagā. Yih sun kar Priskillā aur Akwilā ne use ek taraf le jā kar us ke sāmne Allāh kī rāh ko mazīd tafsīl se bayān kiyā. ²⁷ Apullos sūbā Aḵhayā jāne kā ḵhayāl rakhtā thā to Ifīsus ke bhāiyoṅ ne us kī hauslā-afzāī kī. Unhoṅ ne wahān ke shāgirdoṅ ko ḵhat likhā ki wuh us kā istiḡbāl karen. Jab wuh wahān pahuṅchā to un ke lie baṛī madad kā bāis banā jo Allāh ke fazl se imān lāe the, ²⁸ kyonki wuh alāniyā mubāhasoṅ meṅ zabardast dalāyīl se Yahūdiyoṅ par ḡhālib āyā aur kalām-e-muqaddas se sābit kiyā ki Isā Masīh hai.

19

Paulus Ifīsus Meṅ

¹ Jab Apullos Kurīnthus meṅ ṭhahrā huā thā to Paulus Eshiyā-e-Kūchak ke andarūnī ilāqe meṅ se safr karte karte sāhilī shahr Ifīsus meṅ āyā. Wahān use kuchh shāgird milē ² jin se us ne pūchhā, “Kyā āp ko imān lāte waqt Rūhul-quds milā?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Nahīn, ham ne to Rūhul-quds kā zikr tak nahīn sunā.”

³ Us ne pūchhā, “To āp ko kaun-sā baptismā diyā gayā?”

Unhoṅ ne jawāb diyā, “Yahyā kā.”

⁴ Paulus ne kahā, “Yahyā ne baptismā diyā jab logoṅ ne taubā kī. Lekin us ne ḵhud unheṅ batāyā, ‘Mere bād āne wāle par imān lāo, yanī Isā par.’ ”

⁵ Yih sun kar unhoṅ ne Ḵhudāwand Isā ke nām par baptismā liyā. ⁶ Aur jab Paulus ne apne hāth un par rakhe to un par Rūhul-quds nāzil huā, aur wuh ḡhairzabāneṅ bolne aur nabuwwat karne lage. ⁷ In ādmiyoṅ kī kul tāddat taqribān bārah thī.

⁸ Paulus Yahūdī ibādatḵhāne meṅ gayā aur tīn mahīne ke daurān Yahūdiyoṅ se dilerī se bāt kartā rahā. Un ke sāth bahs karke us ne unheṅ Allāh kī bādshāhī ke bāre meṅ ḡyāl karne kī koshish kī. ⁹ Lekin kuchh aṛ gae. Wuh Allāh ke tābe na hue balki awām ke sāmne hī Allāh kī rāh ko burā-bhalā kahne lage. Is par Paulus ne unheṅ chhor diyā. Shāgirdoṅ ko bhī alag karke wuh un ke sāth Turannus ke laikchar hāl meṅ jamā huā kartā thā jahān wuh rozānā unheṅ tālīm detā rahā. ¹⁰ Yih silsilā do sāl tak jāri rahā. Yoṅ sūbā Asiyā ke tamām logoṅ ko Ḵhudāwand kā kalām sunane kā mauqā milā, ḵhāh wuh Yahūdī the yā Yūnānī.

Rāhnumā Imām Skiwā ke Sāt Beṭe

¹¹ Allāh ne Paulus kī marīfat ḡhairmāmūlī mojize kie, ¹² yahān tak ki jab rūmāl yā epran us ke badan se lagāne ke bād marīzoṅ par rakhe jāte to un kī bīmāriyān jāti rahtīn aur badrūheṅ nīkal jātīn. ¹³ Wahān kuchh aise Yahūdī bhī the jo jagah jagah jā kar badrūheṅ nīkalte the. Ab wuh badrūhoṅ ke bandhan meṅ phaṅse logoṅ par Ḵhudāwand Isā kā nām istemāl karne kī koshish karke kahne lage, “Mainī tujhe us Isā ke nām se nīkalne kā hukm detā hūn jis kī munādī Paulus kartā hai.” ¹⁴ Ek Yahūdī rāhnumā imām banām Skiwā ke sāt beṭe aisā karte the.

¹⁵ Lekin ek dafā jab yihī koshish kar rahe the to badrūh ne jawāb diyā, “Isā ko to mainī jāntī hūn aur Paulus ko bhī, lekin tum kaun ho?”

¹⁶ Phir wuh ādmī jis meṅ badrūh thī un par jhapṭ kar sab par ḡhālib ā gayā. Us kā un par itnā saḵht hamlā huā ki wuh nange aur zaḵhmī hālat meṅ bhāḡ kar us ḡhar se nīkal gae. ¹⁷ Is wāḡiye kī ḵhabar Ifīsus ke tamām rahne wāle Yahūdiyoṅ aur Yūnāniyoṅ meṅ phail gai. Un par ḵhauf tāri huā aur Ḵhudāwand Isā ke nām kī tāzīm hui. ¹⁸ Jo imān lāe the un meṅ se bahuteroṅ ne ā kar alāniyā apne ḡnāhoṅ kā iqrār kiyā. ¹⁹ Jādūgarī karne wāloṅ kī baṛī tāddad ne apnī jādūmantar kī kitābeṅ ikaṭṭhī karke awām ke sāmne jalā diṅ. Pūrī kitāboṅ kā hisāb kiyā gayā to un kī kul raqam chāndī ke pachās hazār sikke thī. ²⁰ Yoṅ Ḵhudāwand kā kalām zabardast tariqe se baṛhtā aur zor pakarṭā gayā.

Ifisus meñ Hangāmā

²¹ In wāqiyāt ke bād Paulus ne Makiduniyā aur Akhayā meñ se guzar kar Yarūshalam jāne kā faislā kiyā. Us ne kahā, “Is ke bād lāzim hai ki main Rom bhī jāūn.” ²² Us ne apne do madadgāron Timuthiyus aur Irāstus ko āge Makiduniyā bhej diyā jabki wuh khud mazid kuchh der ke lie sūbā Āsiyā meñ thahrā rahā.

²³ Taqriban us waqt Allāh kī rāh ek shadid hangāmē kā bāis ho gai. ²⁴ Yih yoñ huā, Ifisus meñ ek chāndī kī ashyā banāne wālā rahtā thā jis kā nām Demetriyus thā. Wuh chāndī se Artamis dewī ke mandir banwātā thā, aur us ke kām se dastkāron kā kārobār khūb chaltā thā. ²⁵ Ab us ne is kām se tālluq rakhne wāle dīgar dastkāron ko jamā karke un se kahā, “Hazarāt, āp ko mālūm hai ki hamārī daulat is kārobār par munhasir hai. ²⁶ Āp ne yih bhī dekh aur sun liyā hai ki is ādmī Paulus ne na sirf Ifisus balki taqriban pūre sūbā Āsiyā meñ bahut-se logoñ ko bhaṭkā kar qāyil kar liyā hai ki hāthoñ ke bane dewatā haqīqat meñ dewatā nahīn hote. ²⁷ Na sirf yih khatrā hai ki hamāre kārobār kī badnāmī ho balki yih bhī ki azīm dewī Artamis ke mandir kā asar-o-rasūkh jātā rahegā, ki Artamis khud jis kī pūjā sūbā Āsiyā aur pūrī duniyā meñ kī jāti hai apnī azmat kho baiṭhe.”

²⁸ Yih sun kar wuh taish meñ ā kar chīkhne-chillāne lage, “Ifisiyoñ kī Artamis dewī azīm hai!” ²⁹ Pūre shahr meñ halchal mach gai. Logoñ ne Paulus ke Makiduni hamsafr Gayus aur Aristarkhus ko pakaṛ liyā aur mil kar tamāshāgāh meñ dauṛe āe. ³⁰ Yih dekh kar Paulus bhī awām ke is ijlās meñ jānā chāhtā thā, lekin shāgirdoñ ne use rok liyā. ³¹ Isī tarah us ke kuchh dostoñ ne bhī jo sūbā Āsiyā ke afsar the use khabar bhej kar minat kī ki wuh na jāe. ³² Ijlās meñ baṛī afrā-tafrī thī. Kuchh yih chīkh rahe the, kuchh wuh. Zyādātar log jamā hone kī wajah jānte bhī na the. ³³ Yahūdiyoñ ne Sikandar ko āge kar diyā. Sāth sāth hujūm ke kuchh log use hidāyāt dete rahe. Us ne hāth se khāmosh ho jāne kā ishārā kiyā tāki wuh ijlās ke sāmne apnā difā kare. ³⁴ Lekin jab unhoñ ne jān liyā ki wuh Yahūdi hai to wuh taqriban do ghanṭoñ tak chillā kar narā lagāte rahe, “Ifisus kī Artamis dewī azīm hai!”

³⁵ Akhirkār baldiyā kā chīf saikraṭarī unheñ khāmosh karāne meñ kāmyāb huā. Phir us ne kahā, “Ifisus ke hazarāt, kis ko mālūm nahīn ki Ifisus azīm Artamis dewī ke mandir kā muhāfiz hai! Pūrī duniyā jāntī hai ki ham us ke us mujassame ke nigarān haiñ jo āsmān se gir kar hamāre pās pahuñch gayā. ³⁶ Yih haqīqat to nāqābil-e-inkār hai. Chunānche lāzim hai ki āp chup-chāp raheñ aur jaldbāzī na karen. ³⁷ Āp yih ādmī yahāñ lāe haiñ hālānki na to wuh mandiroñ ko lūṭne wāle haiñ, na unhoñ ne dewī kī behurmat kī hai. ³⁸ Agar Demetriyus aur us ke sāth wāle dastkāron kā kisi par ilzām hai to is ke lie kachahriyāñ aur gawarnar hote haiñ. Wahāñ jā kar wuh ek dūsre se muqaddamā laṛeñ. ³⁹ Agar āp mazid koī muāmālā pesh karnā chāhte haiñ to use hal karne ke lie qānūnī majlis hotī hai. ⁴⁰ Ab ham is khatre meñ haiñ ki āj ke wāqiyāt ke bāis ham par fasād kā ilzām lagāyā jāegā. Kyonki jab ham se pūchhā jāegā to ham is qism ke betartīb aur nājāyז ijtīmā kā koī jawāz pesh nahīn kar sakeñge.” ⁴¹ Yih kah kar us ne ijlās ko barṭhāst kar diyā.

20

Makiduniyā aur Akhayā Meñ

¹ Jab shahr meñ afrā-tafrī khatm huī to Paulus ne shāgirdoñ ko bulā kar un kī hauslā-afzāi kī. Phir wuh unheñ kṭhairbād kah kar Makiduniyā ke lie rawānā huā. ² Wahāñ pahuñch kar us ne jagah bajagah jā kar bahut-sī bātoñ se imāndaron kī hauslā-afzāi kī. Yoñ chalte chalte wuh Yūnāñ pahuñch gayā ³ jahāñ wuh tīn māh tak thahrā. Wuh Mul-e-Shām ke lie jahāz par sawār hone wālā thā ki patā chālā ki Yahūdiyoñ ne us ke khilāf sāzish kī hai. Is par us ne Makiduniyā se ho kar wāpas jāne kā faislā kiyā. ⁴ Us ke kai hamsafr the: Beriyyā se Purus kā beṭā Sopatrus, Thissalunike se Aristarkhus aur Sikundus, Dirbe se Gayus, Timuthiyus aur sūbā Āsiyā se Tuṭhnikus aur Trufimus. ⁵ Yih ādmī āge nikal kar Troās chale gae jahāñ unhoñ ne hamārā intazār kiyā. ⁶ Bekhamirī Roṭī kī Id ke bād ham Filippi ke qarīb jahāz par sawār hue aur pāñch dīn ke bād un ke pās Troās pahuñch gae. Wahāñ ham sāt dīn rahe.

Troās meñ Paulus kī Alwidāi Mīṭing

⁷ Itwār ko ham Ashā-e-Rabbānī manāne ke lie jamā hue. Paulus logoñ se bāt karne lagā aur chūnki wuh agle dīn rawānā hone wālā thā is lie wuh ādhī rāt tak boltā rahā. ⁸ Ūpar kī manzil meñ jis kamre meñ ham jamā the wahāñ bahut-se charāgh jal rahe the. ⁹ Ek jawān khīrki kī dahliz par baiṭhā thā. Us kā nām Yūtikhus thā. Jyoñ jyoñ Paulus kī bāteñ lambī hotī jā rahī thin us par nīnd ghālib āti jā rahī thī. Akhirkār wuh gahrī nīnd meñ tīsrī manzil se zamīn par gir gayā. Jab logoñ ne niche pahuñch kar use zamīn par

se uṭhāyā to wuh jān bahaq ho chukā thā. ¹⁰ Lekin Paulus utar kar us par jhuk gayā aur use apne bāzuon meñ le liyā. Us ne kahā, “Mat ghabrāeñ, wuh zindā hai.” ¹¹ Phir wuh wāpas ūpar ā gayā, Ashā-e-Rabbānī manāi aur khānā khāyā. Us ne apnī bāteñ pau phaṭne tak jāri rakhīñ, phir rawānā huā. ¹² Aur unhoñ ne jawān ko zindā hālat meñ wahān se le kar bahut tasallī pāi.

Troās se Miletus Tak

¹³ Ham āge nikal kar Assus ke lie jahāz par sawār hue. Kḥud Paulus ne intazām karwāyā thā ki wuh paidal jā kar Assus meñ hamāre jahāz par āegā. ¹⁴ Wahān wuh ham se milā aur ham use jahāz par lā kar Matulene pahuñche. ¹⁵ Agle din ham kḥiyus ke jazire se guzare. Us se agle din ham Sāmus ke jazire ke qarīb āe. Is ke bād ke din ham Miletus pahuñch gae. ¹⁶ Paulus pahle se faislā kar chukā thā ki mainī Ifisus meñ nahīñ ṭhahrūngā balki āge niklūngā, kyonki wuh jaldī meñ thā. Wuh jahān tak mumkin thā Pantikust kī Īd se pahle pahle Yarūshalam pahuñchnā chāhtā thā.

Ifisus ke Buzurgoñ ke lie Paulus kī Alwidāi Taqrīr

¹⁷ Miletus se Paulus ne Ifisus kī jamāt ke buzurgoñ ko bulā liyā. ¹⁸ Jab wuh pahuñche to us ne un se kahā, “Āp jānte haiñ ki mainī sūbā Āsiyā meñ pahlā qadam uṭhāne se le kar pūrā waqt āp ke sāth kis tarah rahā. ¹⁹ Mainī ne baṛī inkisārī se Kḥudāwand kī kḥidmat kī hai. Mujhe bahut ānsū bahāne pare aur Yahūdiyoñ kī sāzishoñ se mujh par bahut āzmāisheñ āñ. ²⁰ Mainī ne āp ke fāyde kī koī bhī bāt āp se chhupāe na rakhī balki āp ko alāniyā aur ghar ghar jā kar tālim detā rahā. ²¹ Mainī ne Yahūdiyoñ ko Yūnāniyoñ samet gawāhī dī ki unheñ taubā karke Allāh kī taraf ruḷ jārne aur hamāre Kḥudāwand Īsā par imān lāne kī zarūrat hai. ²² Aur ab mainī Rūhul-quds se bandhā huā Yarūshalam jā rahā hūñ. Mainī nahīñ jāntā ki mere sāth kyā kuchh hogā, ²³ lekin itnā mujhe mālūm hai ki Rūhul-quds mujhe shahr bashahr is bāt se āgāh kar rahā hai ki mujhe qaid aur musibatoñ kā sāmānā karnā paregā. ²⁴ Khair, mainī apnī zindagī ko kisi tarah bhī aham nahīñ samajhtā. Aham bāt sirf yih hai ki mainī apnā wuh mishan aur zimmedārī pūrī karūñ jo Kḥudāwand Īsā ne mere sapurd kī hai. Aur wuh zimmedārī yih hai ki mainī logoñ ko gawāhī de kar yih kḥushkḥabari sunāūñ ki Allāh ne apne fazl se un ke lie kyā kuchh kiyā hai.

²⁵ Aur ab mainī jāntā hūñ ki āp sab jinheñ mainī ne Allāh kī bādshāhī kā paighām sunā diyā hai mujhe is ke bād kabhī nahīñ dekheñge. ²⁶ Is lie mainī āj hī āp ko batātā hūñ ki agar āp meñ se koī bhī halāk ho jāe to mainī beqasūr hūñ, ²⁷ kyonki mainī āp ko Allāh kī pūrī marzī batāne se na jhikā. ²⁸ Chunāñche kḥabarदार rah kar apnā aur us pūre galle kā kḥayāl rakhnā jis par Rūhul-quds ne āp ko muqarrar kiyā hai. Nigarānoñ aur charwāhoñ kī haisiyat se Allāh kī jamāt kī kḥidmat karen, us jamāt kī jise us ne apne hī Farzand ke kḥūn se hāsīl kiyā hai. ²⁹ Mujhe mālūm hai ki mere jāne ke bād wahshī bherie āp meñ ghus āeñge jo galle ko nahīñ chhoṛeñge. ³⁰ Āp ke darmiyān se bhī ādmī uṭh kar sachchāi ko tor-maror kar bayān karenge tāki shāgirdoñ ko apne piche lagā leñ. ³¹ Is lie jāgte raheñ! Yih bāt zahan meñ rakheñ ki mainī tin sāl ke daurān din rāt har ek ko samjhāne se bāz na āyā. Mere ānsuoñ ko yād rakheñ jo mainī ne āp ke lie bahāe haiñ.

³² Aur ab mainī āp ko Allāh aur us ke fazl ke kalām ke sapurd kartā hūñ. Yihī kalām āp kī tāmir karke āp ko wuh mīrās muhaiyā karne ke qābil hai jo Allāh tamām muqaddas kie gae logoñ ko detā hai. ³³ Mainī ne kisi ke bhī sone, chāñdī yā kaproñ kā lālach na kiyā. ³⁴ Āp kḥud jānte haiñ ki mainī ne apne in hāthoñ se kām karke na sirf apnī balki apne sāthiyoñ kī zarūriyat bhī pūrī kīñ. ³⁵ Apne har kām meñ mainī āp ko dīkḥātā rahā kī lāzim hai ki ham is qism kī mehnat karke kamzoroñ kī madad karen. Kyonki hamāre sāmne Kḥudāwand Īsā ke yih alfāz hone chāhieñ ki denā lene se mubāarak hai.”

³⁶ Yih sab kuchh kah kar Paulus ne ghuṭne ṭek kar un sab ke sāth duā kī. ³⁷ Sab kḥūb roe aur us ko gale lagā lagā kar bose die. ³⁸ Unheñ kḥaskar Paulus ki is bāt se taklif hūi ki ‘Āp is ke bād mujhe kabhī nahīñ dekheñge.’ Phir wuh us ke sāth jahāz tak gae.

21

Paulus Yarūshalam Jātā Hai

¹ Mushkil se Ifisus ke buzurgoñ se alag ho kar ham rawānā hue aur sīdhe Jazīrā-e-Kos pahuñch gae. Agle din ham rudus āe aur wahān se Patarā pahuñche. ² Patarā meñ Fenīke ke lie jahāz mil gayā to ham us par sawār ho kar rawānā hue. ³ Jab Qubrus dūr se nazar āyā to ham us ke junūb meñ se guzar kar Shām ke shahr Sūr pahuñch gae jahān jahāz ko apnā sāmān utārnā thā. ⁴ Jahāz se utar kar ham ne maqāmī shāgirdoñ ko talāsh kiyā aur sāt din un ke sāth ṭhahre. Un imāndāroñ ne Rūhul-quds kī hidāyat

se Paulus ko samjhāne kī koshish kī ki wuh Yarūshalam na jāe. ⁵ Jab ham ek hafte ke bād jahāz par wāpas chale gae to pūrī jamāt bāl-bachchoñ samet hamāre sāth shahr se nīkal kar sāhil tak āi. Wahīn ham ne ghuṭne ṭek kar duā kī ⁶ aur ek dūsre ko alwidā kahā. Phir ham dubārā jahāz par sawār hue jabki wuh apne gharoñ ko lauṭ gae.

⁷ Sūr se apnā safr jārī rakh kar ham Patulimayis pahuñche jahāñ ham ne maqāmī imāndāroñ ko salām kiyā gae ek din un ke sāth guzārā. ⁸ Agle din ham rawānā ho kar Qaisariyā pahuñch gae. Wahāñ ham Filippus ke ghar ṭhahre. Yih wuhī Filippus thā jo Allāh kī khushkhabrī kā munād thā aur jise ibtidāi dinoñ meñ Yarūshalam meñ khānā taqsim karne ke lie chhih aur ādmiyoñ ke sāth muqarrar kiyā gayā thā. ⁹ Us kī chār ghairshādishudā beṭiyāñ thīñ jo nabuwwat kī nemat rakhtī thīñ. ¹⁰ Kai din guzar gae to Yahūdiyā se ek nabī āyā jis kā nām Agabus thā. ¹¹ Jab wuh ham se milne āyā to us ne Paulus kī peṭī le kar apne pāñwoñ aur hāthoñ ko bāndh liyā aur kahā, “Rūhul-quds farmātā hai ki Yarūshalam meñ Yahūdī is peṭī ke mālīk ko yoñ bāndh kar Ghairyahūdiyōñ ke hawāle karenge.”

¹² Yih sun kar ham ne maqāmī imāndāroñ samet Paulus ko samjhāne kī khūb koshish kī ki wuh Yarūshalam na jāe. ¹³ Lekin us ne jawāb diyā, “Āp kyoñ rote aur merā dil ṭorṭe haiñ? Dekheñ, mainī Khudāwand Isā ke nām kī khātīr Yarūshalam meñ na sirf bāndhe jāne balki us ke lie apnī jān tak dene ko taiyār hūñ.”

¹⁴ Ham use qāyl na kar sake, is lie ham yih kahte hue khāmosh ho gae ki “Khudāwand kī marzī pūrī ho.”

¹⁵ Is ke bād ham taiyāriyān karke Yarūshalam chale gae. ¹⁶ Qaisariyā ke kuchh shāgird bhī hamāre sāth chale aur hameñ Manāson ke ghar pahuñchā diyā jahāñ hameñ ṭhaharnā thā. Manāson Qubrus kā thā aur jamāt ke ibtidāi dinoñ meñ imān lāyā thā.

Paulus Yāqūb se Miltā Hai

¹⁷ Jab ham Yarūshalam pahuñche to maqāmī bhāiyōñ ne garmjoshī se hamārā istiqbāl kiyā. ¹⁸ Agle din Paulus hamāre sāth Yāqūb se milne gayā. Tamām maqāmī buzurg bhī hāzīr hue. ¹⁹ Unheñ salām karke Paulus ne tafsil se bayān kiyā ki Allāh ne us kī khidmat kī marīfat Ghairyahūdiyōñ meñ kyā kiyā thā. ²⁰ Yih sun kar unhoñ ne Allāh kī tamjīd kī. Phir unhoñ ne kahā, “Bhāī, āp ko mālūm hai ki hazāroñ Yahūdī imān lāe haiñ. Aur sab baṭī sargarmī se shariāt par amal karte haiñ. ²¹ Unheñ āp ke bāre meñ khabar dī gaī hai ki āp Ghairyahūdiyōñ ke darmiyān rahne wāle Yahūdiyōñ ko tālīm dete haiñ ki wuh Mūsā kī shariāt ko chhoṛ kar na apne bachchoñ kā khatnā karwāeñ aur na hamāre rasm-o-riwāj ke mutābiq zindagī guzāreñ. ²² Ab ham kyā karen? Wuh to zarūr sunenṅe ki āp yahāñ ā gae haiñ. ²³ Is lie ham chāhte haiñ ki āp yih karen: Hamāre pās chār mard haiñ jinhoñ ne mannat mān kar use pūrā kar liyā hai. ²⁴ Ab unheñ sāth le kar un kī tahārat kī rusūmāt meñ sharīk ho jāeñ. Un ke akhrājāt bhī āp bardāsht karen tāki wuh apne saroñ ko muñdwā sakeñ. Phir sab jān leṅge ki jo kuchh āp ke bāre meñ kahā jātā hai wuh jhūṭ hai aur ki āp bhī shariāt ke mutābiq zindagī guzār rahe haiñ. ²⁵ Jahāñ tak Ghairyahūdī imāndāroñ kī bāt hai ham unheñ apnā faisla khat ke zariye bhej chuke haiñ ki wuh in chīzoñ se parhez karen: butoñ ko pesh kiyā gayā khānā, khūn, aise jānwāroñ kā gosht jinheñ galā ghūñṭ kar mār diyā gayā ho aur zinākārī.”

²⁶ Chunānche agle din Paulus un ādmiyoñ ko sāth le kar un kī tahārat kī rusūmāt meñ sharīk huā. Phir wuh Baitul-muqaddas meñ us din kā elān karne gayā jab tahārat ke din pūre ho jāenṅe aur un sab ke lie qurbānī pesh kī jāegī.

Baitul-muqaddas meñ Paulus kī Giriftārī

²⁷ Is rasm ke lie muqarrarā sāt din khatm hone ko the ki sūbā Āsiyā ke kuchh Yahūdiyōñ ne Paulus ko Baitul-muqaddas meñ dekhā. Unhoñ ne pūre hujūm meñ halchal machā kar use pakār liyā ²⁸ aur chīkhne lage, “Isrāil ke hazārāt, hamārī madad karen! Yih wuhī ādmī hai jo har jagah tamām logoñ ko hamārī qaum, hamārī shariāt aur is maqām ke khilāf tālīm detā hai. Na sirf yih balki is ne Baitul-muqaddas meñ Ghairyahūdiyōñ ko lā kar is muqaddas jagah kī behurmatī bhī kī hai.” ²⁹ (Yih akhiri bāt unhoñ ne is lie kī kyōñki unhoñ ne shahr meñ Ifisus ke Ghairyahūdī Trufimus ko Paulus ke sāth dekhā aur khayāl kiyā thā ki wuh use Baitul-muqaddas meñ lāyā hai.)

³⁰ Pūre shahr meñ hangāmā barpā huā aur log chāroñ taraf se dauṛ kar āe. Paulus ko pakār kar unhoñ ne use Baitul-muqaddas se bāhar ghasiṭ liyā. Jyoñ hī wuh nīkal gae Baitul-muqaddas ke sahan ke darwāzoñ ko band kar diyā gayā. ³¹ Wuh use mār ḍālne kī koshish kar rahe the ki Romī palṭan ke kamāñdar ko khabar mil gaī, “Pūre Yarūshalam meñ halchal mach gaī hai.” ³² Yih sunte hī us ne apne faujiyoñ aur afsaroñ ko ikatṭhā kiyā aur dauṛ kar un ke sāth hujūm ke pās utar gayā. Jab hujūm ne kamāñdar aur us

ke faujiyoṅ ko dekhā to wuh Paulus kī piṭāi karne se ruk gayā. ³³ Kamānḍar ne nazdik ā kar use giriftār kiyaṅ aur do zanjiroṅ se bāndhne kā hukm diyaṅ. Phir us ne pūchhā, “Yih kaun hai? Is ne kyā kiyaṅ hai?” ³⁴ Hujūm meṅ se bāz kuchh chillāe aur bāz kuchh. Kamānḍar koī yaqīnī bāt malūm na kar sakā, kyonki afrā-tafri aur shor-sharābā bahut thā. Is lie us ne hukm diyaṅ kī Paulus ko qile meṅ le jāyā jāe. ³⁵ Wuh qile kī sirhī tak pahunch to gae. Lekin phir hujūm itnā beqābū ho gayā kī faujiyoṅ ko use apne kandhoṅ par uṭhā kar chalnā parā. ³⁶ Log un ke pīchhe pīchhe chalte aur chīkhte-chillāte rahe, “Use mār ḍālo! Use mār ḍālo!”

Paulus Apnā Difā Kartā Hai

³⁷ Wuh Paulus ko qile meṅ le jā rahe the kī us ne kamānḍar se pūchhā, “Kyā āp se ek bāt karne kī ijāzat hai?”

Kamānḍar ne kahā, “Achchhā, āp Yūnānī bol lete haiṅ? ³⁸ To kyā āp wuhī Misri nahīn haiṅ jo kuchh der pahle hukūmat ke khilāf uṭh kar chār hazār dahshatgardoṅ ko registān meṅ layā thā?”

³⁹ Paulus ne jawāb diyaṅ, “Main Yahūdī aur Kilikiyā ke markazī shahr Tarsus kā shahrī hūn. Mehrbānī karke mujhe logoṅ se bāt karne deṅ.”

⁴⁰ Kamānḍar mān gayā aur Paulus ne sirhī par khaṛe ho kar hāth se ishārā kiyaṅ. Jab sab khāmosh ho gae to Paulus Arāmī zabān meṅ un se muḥtātib huā,

22

¹ “Bhāiyo aur buzurgo, merī bāt sunē kī main apne difā meṅ kuchh batāūn.” ² Jab unhoṅ ne sunā kī wuh Arāmī zabān meṅ bol rahā hai to wuh mazīd khāmosh ho gae. Paulus ne apnī bāt jāri rakhī.

³ “Main Yahūdī hūn aur Kilikiyā ke shahr Tarsus meṅ paidā huā. Lekin main ne isī shahr Yarūshalam meṅ parwarish pāi aur Jamliyel ke zer-e-nigarānī tālim hāsīl kī. Unhoṅ ne mujhe tafsil aur ehtiyāt se hamāre bāpdādā kī shariāt sikhāi. Us waqt main bhī āp kī tarah Allāh ke lie sargarm thā. ⁴ Is lie main ne is naī rāh ke pairokāroṅ kā pīchhā kiyaṅ aur mardoṅ aur khawātīn ko giriftār karke jel meṅ ḍalwā diyaṅ wahān tak kī marwā bhī diyaṅ. ⁵ Imām-e-āzam aur Yahūdī adālat-e-āliyaṅ ke membarān is bāt kī tasdiq kar sakte haiṅ. Unhīn se mujhe Damishq meṅ rahne wāle Yahūdī bhāiyoṅ ke lie sifāriṣhī khat mil gae tāki main wahān bhī jā kar is nae firqe ke logoṅ ko giriftār karke sazā dene ke lie Yarūshalam lāūn.

Paulus kī Tabdīlī kā Bayān

⁶ Main is maqsad ke lie Damishq ke qarīb pahunch gayā thā kī achānak āsmān kī taraf se ek tez raushnī mere gird chamkī. ⁷ Main zamīn par gir parā to ek āwāz sunāi dī, ‘Sāul, Sāul, tū mujhe kyon satātā hai?’ ⁸ Main ne pūchhā, ‘Khudāwand, āp kaun haiṅ?’ Āwāz ne jawāb diyaṅ, ‘Main Isā Nāsari hūn jise tū satātā hai.’ ⁹ Mere hamsafroṅ ne raushnī ko to dekhā, lekin mujh se muḥtātib hone wāle kī āwāz na sunī. ¹⁰ Main ne pūchhā, ‘Khudāwand, main kyā karūn?’ Khudāwand ne jawāb diyaṅ, ‘Uṭh kar Damishq meṅ jā. Wahān tujhe wuh sarā kām batāyā jāega jo Allāh tere zimme lagāne kā irādā rakhtā hai.’ ¹¹ Raushnī kī tezi ne mujhe andhā kar diyaṅ thā, is lie mere sāthī merā hāth pakār kar mujhe Damishq le gae.

¹² Wahān ek ādmī rahtā thā jis kā nām Hananiyāh thā. Wuh shariat kā kaṭar pairokār thā aur wahān ke rahne wāle Yahūdīyoṅ meṅ neknām. ¹³ Wuh āyā aur mere pās khare ho kar kahā, ‘Sāul bhāi, dubārā binā ho jāeṅ!’ Usī lamhe main use dekh sakā. ¹⁴ Phir us ne kahā, ‘Hamāre bāpdādā ke Khudā ne āp ko is maqsad ke lie chun liyaṅ hai kī āp us kī marzī jān kar us ke rāst khādīm ko dekheṅ aur us ke apne muṅh se us kī āwāz sunē. ¹⁵ Jo kuchh āp ne dekh aur sun liyaṅ hai us kī gawāhī āp tamām logoṅ ko deṅge. ¹⁶ Chunānche āp kyon der der rahe haiṅ? Uṭheṅ aur us ke nām meṅ baptisām leṅ tāki āp ke gunāh dhul jāeṅ.’

Paulus kī Ghairyahūdiyoṅ meṅ Khidmat kā Bulāwā

¹⁷ Jab main Yarūshalam wāpas āyā to main ek din Baitul-muqaddas meṅ gayā. Wahān duā karte karte main wajd kī hālat meṅ ā gayā ¹⁸ aur Khudāwand ko dekhā. Us ne farmāyā, ‘Jaldi kar! Yarūshalam ko fauran chhoṛ de kyonki log mere bāre meṅ teri gawāhī ko qabūl nahīn karenge.’ ¹⁹ Main ne etarāz kiyaṅ, ‘Ai Khudāwand, wuh to jānte haiṅ kī main ne jagah bajagah ibādatkhāne meṅ jā kar tujh par imān rakhne wāloṅ ko giriftār kiyaṅ aur un kī piṭāi karwāi. ²⁰ Aur us waqt bhī jab tere shahīd Stifanus ko qatl kiyaṅ jā rahā thā main sāth khaṛā thā. Main rāzi thā aur un logoṅ ke kaproṅ kī nigarānī kar rahā thā jo use sangsār kar rahe the.’ ²¹ Lekin Khudāwand ne kahā, ‘Jā, kyonki main tujhe dūr-darāz ilāqoṅ meṅ Ghairyahūdiyoṅ ke pās bhej dūngā.’ ”

²² Yahān tak hujūm Paulus kī bāteñ suntā rahā. Lekin ab wuh chillā uṭhe, “Ise haṭā do! Ise jān se mār do! Yih zindā rahne ke lāyq nahīn!” ²³ Wuh chikheñ mār mār kar apnī chādareñ utārne aur hawā meñ gard uṛāne lage. ²⁴ Is par kamānḍar ne hukm diyā kī Paulus ko qīle meñ le jāyā jāe aur koṛe lagā kar us kī pūchh-gachh kī jāe. Kyoñki wuh mālūm karnā chāhtā thā ki log kis wajah se Paulus ke k̄hilāf yoñ chikheñ mār rahe haiñ. ²⁵ Jab wuh use koṛe lagāne ke lie le kar jā rahe the to Paulus ne sāth khaṛe afsar * se kahā, “Kyā āp ke lie jāyṛ hai ki ek Romī shahrī ke koṛe lagwāeñ aur wuh bhī adālat meñ pesh kie baḡhair?”

²⁶ Afsar ne jab yih sunā to kamānḍar ke pās jā kar use ittālā dī, “Āp kyā karne ko haiñ? Yih ādmī to Romī shahrī hai!”

²⁷ Kamānḍar Paulus ke pās āyā aur pūchhā, “Mujhe sahih batāeñ, kyā āp Romī shahrī haiñ?”

Paulus ne jawāb diyā, “Jī hāñ.”

²⁸ Kamānḍar ne kahā, “Maiñ to baṛī raqam de kar shahrī banā hūñ.”

Paulus ne jawāb diyā, “Lekin maiñ to paidāishī shahrī hūñ.”

²⁹ Yih sunte hī wuh faujī jo us kī pūchh-gachh karne ko the pīchhe haṭ gae. Kamānḍar k̄hud ghabrā gayā ki maiñ ne ek Romī shahrī ko zanjīroñ meñ jakaṛ rakhā hai.

Paulus Yahūdī Adālat-e-Āliyā ke Sāmne

³⁰ Agle dīn kamānḍar sāf mālūm karnā chāhtā thā ki Yahūdī Paulus par kyoñ ilzām lagā rahe haiñ. Is lie us ne rāhnumā imāmoñ aur Yahūdī adālat-e-āliyā ke tamām membarān kā ijlās mun’aqīd karne kā hukm diyā. Phir Paulus ko āzād karke qīle se nīche lāyā aur un ke sāmne khaṛā kiyā.

23

¹ Paulus ne ḡhaur se adālat-e-āliyā ke membarān kī taraf dekh kar kahā, “Bhāiyo, āj tak maiñ ne sāf zamīr ke sāth Allāh ke sāmne zindagī guzārī hai.” ² Is par imām-e-āzam Hananiyāh ne Paulus ke qarīb khaṛe logoñ se kahā ki wuh us ke muñh par thappaṛ māreñ. ³ Paulus ne us se kahā, “Makkār! * Allāh tum ko hī māregā, kyoñki tum yahāñ baiṭhe shariat ke mutābiq merā faislā karnā chāhte ho jabki mujhe mārne kā hukm de kar k̄hud shariat kī k̄hilāfwarzī kar rahe ho!”

⁴ Paulus ke qarīb khaṛe ādmiyoñ ne kahā, “Tum Allāh ke imām-e-āzam ko burā kahne ki jurrat kyonkar karte ho?”

⁵ Paulus ne jawāb diyā, “Bhāiyo, mujhe mālūm na thā ki wuh imām-e-āzam haiñ, warnā aise alfāz istemāl na kartā. Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai ki apnī qaum ke hākimoñ ko burā-bhalā mat kahnā.”

⁶ Paulus ko ilm thā ki adālat-e-āliyā ke kuchh log Sadūqī haiñ jabki dīgar Farīsī haiñ. Is lie wuh ijlās meñ pukār uṭhā, “Bhāiyo, maiñ Farīsī balki Farīsī kā beṭā bhī hūñ. Mujhe is lie adālat meñ pesh kiyā gayā hai ki maiñ murdoñ meñ se jī uṭhne kī ummīd rakhtā hūñ.”

⁷ Is bāt se Farīsī aur Sadūqī ek dūsre se jhagaṛne lage aur ijlās ke afrād do gurohoñ meñ baṭ gae. ⁸ Wajah yih thī ki Sadūqī nahīn mānte ki ham jī uṭheñge. Wuh farishtoñ aur rūhoñ kā bhī inkār karte haiñ. Is ke muqābale meñ Farīsī yih sab kuchh mānte haiñ. ⁹ Hote hote baṛā shor mach gayā. Farīsī firqe ke kuchh ālim khaṛe ho kar josh se bahs karne lage, “Hameñ is ādmī meñ koī ḡhaltī nazar nahīn āti, shāyad koī rūh yā farishtā is se hamkalām huā ho.”

¹⁰ Jhagaṛe ne itnā zor pakaṛā ki kamānḍar ḍar gayā, kyoñki khatrā thā ki wuh Paulus ke ṭukre kar ḍāleñ. Is lie us ne apne faujīyoñ ko hukm diyā ki wuh utreñ aur Paulus ko Yahūdīyoñ ke bich meñ se chhīn kar qīle meñ wāpas lāeñ.

¹¹ Usī rāt Khudāwand Paulus ke pās ā khaṛā huā aur kahā, “Hauslā rakh, kyoñki jis tarah tū ne Yārūshalam meñ mere bāre meñ gawāhī dī hai lāzim hai ki isī tarah Rom Shahr meñ bhī gawāhī de.”

Paulus ke k̄hilāf Sāzish

¹² Agle dīn kuchh Yahūdīyoñ ne sāzish karke qasam khāi, “Ham na to kuchh khāeñge, na piñeñge jab tak Paulus ko qatl na kar leñ.” ¹³ Chālis se zyādā mardoñ ne is sāzish meñ hissā liyā. ¹⁴ Wuh rāhnumā imāmoñ aur buzurgoñ ke pās gae aur kahā, “Ham ne pakkī qasam khāi hai ki kuchh nahīn khāeñge jab tak Paulus ko qatl na kar leñ. ¹⁵ Ab zarā Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāth mil kar kamānḍar se guzārish kareñ ki wuh use dubārā āp ke pās lāeñ. Bahānā yih pesh kareñ ki āp mazid tafsil se us ke muāmale kā jāyṛā

* 22:25 Sau sipāhiyoñ par muqarrar afsar.

* 23:3 Lafzī tarjumā: Safedī ki huī diwār.

lenā chāhte haiñ. Jab use lāyā jāegā to ham us ke yahāñ pahuñchne se pahle pahle use mār dālne ke lie taiyār hoñge.”

¹⁶ Lekin Paulus ke bhāñje ko is bāt kā patā chal gayā. Us ne qile meñ jā kar Paulus ko ittalā di. ¹⁷ Is par Paulus ne Romī afsarōñ † meñ se ek ko bulā kar kahā, “Is jawān ko kamāñdar ke pās le jāeñ. Is ke pās un ke lie khabar hai.” ¹⁸ Afsar bhāñje ko kamāñdar ke pās le gayā aur kahā, “Qaidī Paulus ne mujhe bulā kar mujh se guzārish kī ki is naujawān ko āp ke pās le āññ. Us ke pās āp ke lie khabar hai.”

¹⁹ Kamāñdar naujawān kā hāth pakaṛ kar dūsroñ se alag ho gayā. Phir us ne pūchhā, “Kyā khabar hai jo āp mujhe batānā chāhte haiñ?”

²⁰ Us ne jawāb diyā, “Yahūdī āp se darkhāst karne par muttafiq ho gae haiñ ki āp kal Paulus ko dubārā Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāmne lāeñ. Bahānā yih hogā ki wuh aur zyādā tafsil se us ke bāre meñ mālūmāt hāsīl karnā chāhte haiñ. ²¹ Lekin un kī bāt na māneñ, kyonki un meñ se chālīs se zyādā ādmī us kī tāk meñ baiṭhe haiñ. Unhoñ ne qasam khāī hai ki ham na kuchh khāeñge na piñge jab tak use qatl na kar leñ. Wuh abhī taiyār baiṭhe haiñ aur sirf is intazār meñ haiñ ki āp un kī bāt māneñ.”

²² Kamāñdar ne naujawān ko rukhsat karke kahā, “Jo kuchh āp ne mujhe batā diyā hai us kā kiśī se zikr na karnā.”

Paulus ko Gawarnar Feliks ke pās Bhejā Jātā Hai

²³ Phir kamāñdar ne apne afsarōñ meñ se do ko bulāyā jo sau sau faujiyōñ par muqarrar the. Us ne hukm diyā, “Do sau faujī, sattar ghurṣawār aur do sau nezābāz taiyār kareñ. Unheñ āj rāt ko nau baje Qaisariyā jānā hai. ²⁴ Paulus ke lie bhī ghoṛe taiyār rakhnā tāki wuh sahīh-salāmat gawarnar ke pās pahuñche.” ²⁵ Phir us ne yih khat likhā,

²⁶ “Az: Klaudiyus Lūsiyās

Muazzaz Gawarnar Feliks ko salām. ²⁷ Yahūdī is ādmī ko pakaṛ kar qatl karne ke the. Mujhe patā chalā ki yih Romī shahrī hai, is lie maiñ ne apne dastoñ ke sāth ā kar ise nikāl kar bachā liyā. ²⁸ Maiñ mālūm karnā chāhtā thā ki wuh kyon is par ilzām lagā rahe haiñ, is lie maiñ utar kar ise un kī adālat-e-āliyā ke sāmne lāyā. ²⁹ Mujhe mālūm huā ki un kā ilzām un kī shariāt se tālluq rakhtā hai. Lekin is ne aisā kuchh nahīñ kiyā jis ki binā par yih jel meñ dālne yā sazā-e-maut ke lāyq ho. ³⁰ Phir mujhe ittalā di gai ki is ādmī ko qatl karne kī sázish kī gai hai, is lie maiñ ne ise fauran āp ke pās bhej diyā. Maiñ ne ilzām lagāne wāloñ ko bhī hukm diyā ki wuh is par apnā ilzām āp ko hī pesh kareñ.”

³¹ Faujiyōñ ne usī rāt kamāñdar kā hukm pūrā kiyā. Paulus ko sāth le kar wuh Antīpatris tak pahuñch gae. ³² Agle din piyāde qile ko wāpas chale jabki ghurṣawārōñ ne Paulus ko le kar safr jāri rakhā. ³³ Qaisariyā pahuñch kar unhoñ ne Paulus ko khat samet Gawarnar Feliks ke sāmne pesh kiyā. ³⁴ Us ne khat paṛh liyā aur phir Paulus se pūchhā, “Āp kis sūbe ke haiñ?” Paulus ne kahā, “Kilikiyā kā.” ³⁵ Is par gawarnar ne kahā, “Maiñ āp kī samā'at us waqt karūñga jab āp par ilzām lagāne wāle pahuñcheñge.” Aur us ne hukm diyā ki Herodes ke mahal meñ Paulus kī pahrādārī kī jāe.

24

Paulus par Muqaddamā

¹ Pāñch din ke bād imām-e-āzam Hananiyāh, kuchh Yahūdī buzurg aur ek wakīl banām Tirtullus Qaisariyā āe tāki gawarnar ke sāmne Paulus par apnā ilzām pesh kareñ.

² Paulus ko bulāyā gayā to Tirtullus ne Feliks ko Yahūdīyōñ kā ilzām pesh kiyā,

“Āp ke zer-e-hukūmat hamēñ barā amn-o-amān hāsīl hai, aur āp kī dūrandeshī se is mulk meñ bahut taraqqī huī hai. ³ Muazzaz Feliks, in tamām bātoñ ke lie ham āp ke khās mamnūn haiñ. ⁴ Lekin maiñ nahīñ chāhtā ki āp merī bātoñ se had se zyādā thak jāeñ. Arz sirf yih hai ki āp ham par mehrbānī kā izhār karke ek lamhe ke lie hamāre muāmale par tawajjuh deñ. ⁵ Ham ne is ādmī ko awām dushman pāyā hai jo pūrī duniyā ke Yahūdīyōñ meñ fasād kartā rahtā hai. Yih Nāsarī firqe kā ek sarghānā hai ⁶ aur hamāre Baitul-muqaddas kī behurmatī karne kī koshish kar rahā thā jab ham ne ise pakaṛā [tāki apnī shariāt ke mutābiq is par muqaddamā chalāeñ. ⁷ Magar Lūsiyās Kamāñdar ā kar ise zabardastī ham se chhīn kar le gayā aur hukm diyā ki is ke muddai āp ke pās hāzir hoñ.] ⁸ Is kī pūchh-gachh karke āp khud hamāre ilzāmāt kī tasdiq karā sakte haiñ.” ⁹ Phir bāqī Yahūdīyōñ ne us kī hāñ meñ hāñ milā kar kahā ki yih wāqai aisā hī hai.

† 23:17 Sau sipāhiyōñ par muqarrar afsar.

Paulus kā Difā

¹⁰ Gawarnar ne ishārā kiyā ki Paulus apnī bāt pesh kare. Us ne jawāb meñ kahā, “Main jāntā hūn ki āp kaī sālon se is qaum ke jāy muqarrar haiñ, is lie k̄hushī se āp ko apnā difā pesh kartā hūn. ¹¹ Āp k̄hud mālūm kar sakte haiñ ki mujhe Yarūshalam gae sirf bārah din hue haiñ. Jāne kā maqsad ibādat meñ sharīk honā thā. ¹² Wahān na main ne Baitul-muqaddas meñ kisi se baḥs-mubāhasā kiyā, na shahr ke kisi ibadatkhāne meñ yā kisi aur jagah halchal machāī. In logoñ ne bhī merī koī aisī harkat nahīn dekhī. ¹³ Jo ilzām yih mujh par lagā rahe haiñ us kā koī bhī sabūt pesh nahīn kar sakte. ¹⁴ Beshak main taslīm kartā hūn ki main usī rāh par chaltā hūn jise yih bid'at qarār dete haiñ. Lekin main apne bāpdādā ke Khudā kī parastish kartā hūn. Jo kuchh bhī sharīat aur nabiyōñ ke sahifōñ meñ likhā hai use main māntā hūn. ¹⁵ Aur main Allāh par wuhī ummīd rakhtā hūn jo yih bhī rakhte haiñ, ki qiyāmat kā ek din hogā jab wuh rāstbāzōñ aur nārāstōñ ko murdoñ meñ se zindā kar degā. ¹⁶ Is lie merī pūrī koshish yihī hotī hai ki hār waqt merā zamīr Allāh aur insān ke sāmne sār ho.

¹⁷ Kāī sālon ke bād main Yarūshalam wāpas āyā. Mere pās qaum ke gharīboñ ke lie k̄hairāt thī aur main Baitul-muqaddas meñ qurbāniyāñ bhī pesh karnā chāhtā thā. ¹⁸ Mujh par ilzām lagāne wāloñ ne mujhe Baitul-muqaddas meñ dekhā jab main tahārat kī rusūmāt adā kar rahā thā. Us waqt na koī hujūm thā, na fasād. ¹⁹ Lekin sūbā Āsiyā ke kuchh Yahūdī wahān the. Agar unheñ mere k̄hilāf koī shikāyat hai to unheñ hī yahān hāzir ho kar mujh par ilzām lagānā chāhie. ²⁰ Yā yih log k̄hud batāen ki jab main Yahūdī adālat-e-āliyā ke sāmne kharā thā to unhoñ ne merā kyā jurm mālūm kiyā. ²¹ Sirf yih ek jurm ho saktā hai ki main ne us waqt un ke huzūr pukār kar yih bāt bayān kī, ‘Āj mujh par is lie ilzām lagāyā jā rahā hai ki main imān rakhtā hūn ki murde jī uṭheñge.’”

²² Feliks ne jo Isā kī rāh se k̄hūb wāqif thā muqaddamā multawī kar diyā. Us ne kahā, “Jab Kamāndār Lūsiyās aēñge phir main faislā dūngā.” ²³ Us ne Paulus par muqarrar afsar * ko hukm diyā ki wuh us kī pahrādārī to kare lekin use kuchh saḥūliyāt bhī de aur us ke azizōñ ko us se milne aur us kī k̄hidmat karne se na roke.

Paulus Feliks aur Drūsillā ke Sāmne

²⁴ Kuchh dinoñ ke bād Feliks apnī aḥliyā Drūsillā ke hamrāh wāpas āyā. Drūsillā Yahūdī thī. Paulus ko bulā kar unhoñ ne Isā par imān ke bāre meñ us kī bāteñ sunīñ. ²⁵ Lekin jab rāstbāzī, zabt-e-nafs aur āne wālī adālat ke mazāmīn chhīr gae to Feliks ne ghabrā kar us kī bāt kātī, “Filhāl kāfi hai. Ab ijāzat hai, jab mere pās waqt hogā main āp ko bulā lūngā.” ²⁶ Sāth sāth wuh yih ummīd bhī rakhtā thā ki Paulus rishwat degā, is lie wuh kāī bār use bulā kar us se bāt kartā rahā.

²⁷ Do sāl guzar gae to Feliks kī jagah Purkiyus Festus ā gayā. Tāham us ne Paulus ko qaidk̄hāne meñ chhoṛ diyā, kyonki wuh Yahūdīyōñ ke sāth riāyat baratnā chāhtā thā.

25

Paulus Shahanshāh se Apīl Kartā Hai

¹ Qaisariyā pahuñchne ke tīn din bād Festus Yarūshalam chalā gayā. ² Wahān rāhnumā imāmoñ aur bāqī Yahūdī rāhnumāoñ ne us ke sāmne Paulus par apne ilzāmāt pesh kie. Unhoñ ne bare zor se ³ minnat kī ki wuh un kī riāyat karke Paulus ko Yarūshalam muntaqil kare. Wajah yih thī ki wuh ghāt meñ baiṭh kar rāste meñ Paulus ko qat karnā chāhte the. ⁴ Lekin Festus ne jawāb diyā, “Paulus ko Qaisariyā meñ rakhā gayā hai aur main k̄hud wahāñ jāne ko hūn. ⁵ Agar us se koī jurm sarzad huā hai to āp ke kuchh rāhnumā mere sāth wahāñ jā kar us par ilzām lagāen.”

⁶ Festus ne mazīd āṭh das din un ke sāth guzāre, phir Qaisariyā chalā gayā. Agle din wuh adālat karne ke lie baiṭhā aur Paulus ko lāne kā hukm diyā. ⁷ Jab Paulus pahuñchā to Yarūshalam se āe hue Yahūdī us ke irdgird kharē hue aur us par kāī sanjīdā ilzāmāt lagāe, lekin wuh koī bhī bāt sābit na kar sake. ⁸ Paulus ne apnā difā karke kahā, “Mujh se na Yahūdī sharīat, na Baitul-muqaddas aur na shahanshāh ke k̄hilāf jurm sarzad huā hai.”

⁹ Lekin Festus Yahūdīyōñ ke sāth riāyat baratnā chāhtā thā, is lie us ne pūchhā, “Kyā āp Yarūshalam jā kar wahāñ kī adālat meñ mere sāmne pesh kie jāne ke lie taiyar haiñ?”

¹⁰ Paulus ne jawāb diyā, “Main shahanshāh kī Romī adālat meñ kharā hūn aur lāzim hai ki yihīñ merā faislā kiyā jāe. Ap bhī is se k̄hūb wāqif haiñ ki main ne Yahūdīyōñ se koī nāinsāfi nahīn kī. ¹¹ Agar mujh se koī aisā kām sarzad huā ho jo sazā-e-maut ke lāyq ho to main marne se inkār nahīn karūngā. Lekin agar beqūsūr hūn to kisi ko bhī

* 24:23 Sau sipāhiyōñ par muqarrar afsar.

mujhe in ādmiyoṅ ke hawāle karne kā haq nahīn hai. Maiṅ shahanshāh se apīl kartā hūn!”

¹² Yih sun kar Festus ne apnī kaunsal se mashwarā karke kahā, “Āp ne shahanshāh se apīl kī hai, is lie āp shahanshāh hī ke pās jāeṅge.”

Paulus Agrippā aur Birniḳe ke Sāmne

¹³ Kuchh din guzar gae to Agrippā Bādshāh apnī bahan Birniḳe ke sāth Festus se milne āyā. ¹⁴ Wuh kāī din wahān ṭhahre rahe. Itne meṅ Festus ne Paulus ke muāmale par bādshāh ke sāth bāt kī. Us ne kahā, “Yahān ek qaidī hai jise Feliks chhoṛ kar chalā gayā hai. ¹⁵ Jab maiṅ Yaruśhalam gayā to rāhnumā imāmoṅ aur Yahūdi buzurgoṅ ne us par ilzāmāt lagā kar use mujrim qarār dene kā taqāzā kiyā. ¹⁶ Maiṅ ne unheṅ jawāb diyā, ‘Romī qānūn kisi ko adālat meṅ pesh kie baghair mujrim qarār nahīn deta. Lāzim hai ki use pahle ilzām lagāne wāloṅ kā sāmna karne kā mauqā diyā jāe tāki apnā difā kar sake.’ ¹⁷ Jab us par ilzām lagāne wāle yahān pahuṅche to maiṅ ne taḳhīr na kī. Maiṅ ne agle hī din adālat mun’aqīd karke Paulus ko pesh karne kā hukm diyā. ¹⁸ Lekin jab us ke muḳhālīf ilzām lagāne ke lie khare hue to wuh aise jurm nahīn the jin ki tawaqqo maiṅ kar rahā thā. ¹⁹ Un kā us ke sāth koī aur jhagaṛā thā jo un ke apne mazhab aur ek murdā ādmī banām Īsā se tālluḳ rakhtā hai. Is Īsā ke bāre meṅ Paulus dāwā kartā hai ki wuh zindā hai. ²⁰ Maiṅ uljhan meṅ paṛ gayā kyoṅki mujhe mālūm nahīn thā ki kis tarah is muāmale kā sahīh jāyā lūn. Chunānche maiṅ ne pūchhā, ‘Kyā āp Yaruśhalam jā kar wahān adālat meṅ pesh kie jāne ke lie taiyār haiṅ?’ ²¹ Lekin Paulus ne apīl kī, ‘Shahanshāh hī merā faislā kare.’ Phir maiṅ ne hukm diyā ki use us waqt tak qaid meṅ rakhā jāe jab tak use shahanshāh ke pās bhejne kā intazām na karwā sakūn.”

²² Agrippā ne Festus se kahā, “Maiṅ bhī us shaḳhs ko sunanā chāhtā hūn.”

Us ne jawāb diyā, “Kal hī āp us ko sun leṅge.”

²³ Agle din Agrippā aur Birniḳe baṛī dhūmdhām ke sāth āe aur baṛe faujī afsaroṅ aur shahr ke nāmwar ādmiyoṅ ke sāth dīwān-e-ām meṅ dākhil hue. Festus ke hukm par Paulus ko andar lāyā gayā. ²⁴ Festus ne kahā, “Agrippā Bādshāh aur tamām ḳhawātīn-o-hazarāt! Āp yahān ek ādmī ko dekhte haiṅ jis ke bāre meṅ tamām Yahūdi ḳhāh wuh Yaruśhalam ke rahne wāle hoṅ, ḳhāh yahān ke, shor machā kar sazā-e-maut kā taqāzā kar rahe haiṅ. ²⁵ Merī dānist meṅ to is ne koī aisā kām nahīn kiyā jo sazā-e-maut ke lāyq ho. Lekin is ne shahanshāh se apīl kī hai, is lie maiṅ ne ise Rom bhejne kā faislā kiyā hai. ²⁶ Lekin maiṅ shahanshāh ko kyā likh dūn? Kyoṅki is par koī sáf ilzām nahīn lagāyā gayā. Is lie maiṅ ise āp sab ke sāmne lāyā hūn, ḳhāskar Agrippā Bādshāh āp ke sāmne, tāki āp is kī taftīsh kareṅ aur maiṅ kuchh likh sakūn. ²⁷ Kyoṅki mujhe betukī-sī bāt lag rahī hai ki ham ek qaidī ko Rom bhejēṅ jis par ab tak sáf ilzāmāt nahīn lagāe gae haiṅ.”

26

Paulus kā Agrippā ke sāmne Difā

¹ Agrippā ne Paulus se kahā, “Āp ko apne difā meṅ bolne ki ijāzat hai.” Paulus ne hāth se ishārā karke apne difā meṅ bolne kā āghāz kiyā,

² “Agrippā Bādshāh, maiṅ apne āp ko ḳhushnasīb samajhtā hūn ki āj āp hī merā yih difāī bayān sun rahe haiṅ jo mujhe Yahūdiyoṅ ke tamām ilzāmāt ke jawāb meṅ denā paṛ rahā hai. ³ ḳhāskar is lie kī āp Yahūdiyoṅ ke rasm-o-riwāj aur tanāzoṅ se wāqīf haiṅ. Merī arz hai ki āp sabar se merī bāt sunēn.

⁴ Tamām Yahūdi jānte haiṅ ki maiṅ ne jawānī se le kar ab tak apnī qaum balki Yaruśhalam meṅ kis tarah zindagī guzarī. ⁵ Wuh mujhe baṛī der se jānte haiṅ aur agar chāheṅ to is kī gawāhī bhī de sakte haiṅ ki maiṅ Farīsī kī zindagī guzartā thā, hamāre mazhab ke usī firqe kī jo sab se kaṭar hai. ⁶ Aur āj merī adālat is wajah se kī jā rahī hai ki maiṅ us wāde par ummīd rakhtā hūn jo Allāh ne hamāre bāpdādā se kiyā. ⁷ Haqīqat meṅ yih wuhī ummīd hai jis kī wajah se hamāre bārah qābīle din rāt aur baṛī lagan se Allāh kī ibādat karte rahte haiṅ aur jis kī takmil ke lie wuh tarapte haiṅ. To bhī ai bādshāh, yih log mujh par yih ummīd rakhne kā ilzām lagā rahe haiṅ. ⁸ Lekin āp sab ko yih ḳhayāl kyoṅ nāqābil-e-yaqīn lagtā hai ki Allāh murdoṅ ko zindā kar detā hai?

⁹ Pahle maiṅ bhī samajhtā thā ki har mumkin tariqe se Īsā Nāsari kī muḳhālafat karnā merā farz hai. ¹⁰ Aur yih maiṅ ne Yaruśhalam meṅ kiyā bhī. Rāhnumā imāmoṅ se iḳhtiyār le kar maiṅ ne wahān ke bahut-se muqaddasoṅ ko jel meṅ ḳalwā diyā. Aur jab kabhī unheṅ sazā-e-maut dene kā faislā karnā thā to maiṅ ne bhī is haq meṅ woṭ diyā. ¹¹ Maiṅ tamām ibādatḳhānoṅ meṅ gayā aur bahut dafā unheṅ sazā dīlā kar Īsā

ke bāre meñ kufr bakre par majbūr karne kī koshish kartā rahā. Main itne taish meñ ā gayā thā ki un kī izārasānī kī ḡharz se bairūn-e-mulk bhī gayā.

Paulus Apnī Tabdīlī kā Zikr Kartā Hai

¹² Ek din main rāhnumā imāmon se ikhtiyār aur ijāzatnāmā le kar Damishq jā rahā thā. ¹³ Dopahar taqrīban bārah baje main sarak par chal rahā thā kī ek raushnī dekhī jo sūraj se zyādā tez thī. Wuh āsmān se ā kar mere aur mere hamsafron ke girdāgird chamkī. ¹⁴ Ham sab zamīn par gir gae aur main ne Arāmī zabān meñ ek āwāz sunī, ‘Sāul, Sāul, tū mujhe kyon satātā hai? Yon mere ānkus ke khilāf pānw mārā tere lie hī dushwārī kā bāis hai.’ ¹⁵ Main ne pūchhā, ‘Khudāwand, āp kaun haiñ?’ Khudāwand ne jawāb diyā, ‘Main Īsā hūn, wuhī jise tū satātā hai. ¹⁶ Lekin ab uṭh kar kharā ho jā, kyonki main tujhe apnā khādīm aur gawāh muqarrar karne ke lie tujh par zāhir huā hūn. Jo kuchh tū ne dekhā hai us kī tujhe gawāhī denī hai aur us kī bhī jo main āindā tujh par zāhir karūngā. ¹⁷ Main tujhe terī apnī qaum se bachāe rakhūngā aur un Ḡhairyahūdī qaumon se bhī jin ke pās tujhe bhejūngā. ¹⁸ Tū un kī ānkhoñ ko khol degā tāki wuh tarīkī aur Iblīs ke ikhtiyār se nūr aur Allāh kī taraf rujū karen. Phir un ke gunāhoñ ko muāf kar diyā jāegā aur wuh un ke sāth āsmānī mirās meñ sharik hoñge jo mujh par imān lāne se muqaddas kie gae haiñ.’

Paulus Apnī Khidmat kā Bayān Kartā Hai

¹⁹ Ai Agrippā Bādshāh, jab main ne yih sunā to main ne is āsmānī royā kī nāfarmānī na kī ²⁰ balki is bāt kī munādī kī ki log taubā karke Allāh kī taraf rujū karen aur apne amal se apnī tabdīlī kā izhār bhī karen. Main ne is kī tabligh pahle Damishq meñ kī, phir Yarūshalam aur pūre Yahūdiyā meñ aur is ke bād Ḡhairyahūdī qaumon meñ bhī. ²¹ Isī wajah se Yahūdiyon ne mujhe Baitul-muqaddas meñ pakar kar qatl karne kī koshish kī. ²² Lekin Allāh ne āj tak merī madad kī hai, is lie main yahān kharā ho kar chhoṭon aur baron ko apnī gawāhī de saktā hūn. Jo kuchh main sunātā hūn wuh wuhī kuchh hai jo Mūsā aur nabiyon ne kahā hai, ²³ kī Masih dukh uṭhā kar pahla shakhs hogā jo murdoñ meñ se jī uṭhegā aur ki wuh yon apnī qaum aur Ḡhairyahūdiyon ke sāmne Allāh ke nūr kā prachār karegā.”

²⁴ Achānak Festus Paulus kī bāt kaṭ kar chillā uṭhā, “Paulus, hosh meñ āo! Ilm kī ziyādātī ne tumheñ diwānā kar diyā hai.”

²⁵ Paulus ne jawāb diyā, “Muazzaz Festus, main diwānā nahīn hūn. Merī yih bāten haqīqī aur māqūl haiñ. ²⁶ Bādshāh salāmat in se wāqif haiñ, is lie main un se khul kar bāt kar saktā hūn. Mujhe yaqīn hai ki yih sab kuchh un se chhupā nahīn rahā, kyonki yih poshīdaḡī meñ yā kisi kone meñ nahīn huā. ²⁷ Ai Agrippā Bādshāh, kyā āp nabiyon par imān rakhte haiñ? Balki main jāntā hūn ki āp un par imān rakhte haiñ.”

²⁸ Agrippā ne kahā, “Āp to baṛī jalḡī se mujhe qāyl karke Masihī banānā chāhte haiñ.”

²⁹ Paulus ne jawāb diyā, “Jald yā bader main Allāh se duā kartā hūn ki na sirf āp balki tamām hāzīrīn merī mānind ban jāen, siwāe merī zanjīron ke.”

³⁰ Phir bādshāh, gawarnar, Birnike aur bāqī sab uṭh kar chale gae. ³¹ Wahān se nikal kar wuh ek dūsre se bāt karne lage. Sab is par muttafiq the ki “Is ādmī ne kuchh nahīn kiyā jo sazā-e-maut yā qaid ke lāyq ho.” ³² Aur Agrippā ne Festus se kahā, “Agar is ne shahānshāh se apil na kī hoti to ise riḡā kiyā jā saktā thā.”

27

Paulus kā Rom kī Taraf Safr

¹ Jab hamārā Itālī ke lie safr muta’ayyin kiyā gayā to Paulus ko chand ek aur qaidiyon samet ek Romī afsar * ke hawāle kiyā gayā jis kā nām Yūliyus thā jo shāhī palṭan par muqarrar thā. ² Aristarkhus bhī hamāre sāth thā. Wuh Thissalunīke Shahr kā Makidunī ādmī thā. Ham Adramittiyum Shahr ke ek jahāz par sawār hue jise sūbā Āsiyā kī chand bandargāhoñ ko jānā thā. ³ Agle din ham Saidā pahuñche to Yūliyus ne mehrbānī karke Paulus ko shahr meñ us ke dostoñ ke pās jāne kī ijāzat dī tāki wuh us kī zarūriyāt pūrī kar sakeñ. ⁴ Jab ham wahān se rawānā hue to mukhālīf hawāoñ kī wajah se Jazīrā-e-Qubrus aur sūbā Āsiyā ke darmiyān se guzare. ⁵ Phir khule samundar par chalte chalte ham Kilikiyā aur Pamfiliyā ke samundar se guzar kar sūbā Lūkiyā ke shahr Mūrā pahuñche. ⁶ Wahān qaidiyon par muqarrar afsar ko patā chalā ki Iskandariyā kā ek Misrī jahāz Itālī jā rahā hai. Us par us ne hamēñ sawār kiyā.

⁷ Kāī din ham āhistā āhistā chale aur baṛī mushkil se Kanidus ke qarīb pahuñche. Lekin mukhālīf hawā kī wajah se ham ne Jazīrā-e-Krete kī taraf ruḡh kiyā aur Salmone

* 27:1 Sau sipāhiyon par muqarrar afsar.

Shahr ke qarīb se guzar kar Krete kī āṛ meñ safr kiyā. ⁸ Lekin wahān ham sāhil ke sāth sāth chalte hue baṛī mushkil se ek jagah pahuñche jis kā nām ‘Hasīn-bandar’ thā. Shahr Lasayā us ke qarīb wāqe thā.

⁹ Bahut waqt zāe ho gayā thā aur ab bahri safr khatarnāk bhī ho chukā thā, kyonki Kaffārā kā dīn (taqriban Nawambar ke shurū meñ) guzar chukā thā. Is lie Paulus ne unheñ āgāh kiyā, ¹⁰ “Hazarāt, mujhe patā hai ki āge jā kar ham par baṛī musibat āegī. Hameñ jahāz, māl-o-asbāb aur jānoñ kā nuqsān uṭhānā paregā.” ¹¹ Lekin qaidiyon par muqarrar Romī afsar ne us ki bāt nazarandāz karke jahāz ke nākhubā aur mālik ki bāt mānī. ¹² Chūnki ‘Hasīn-bandar’ meñ jahāz ko sardiyoñ ke mausam ke lie rakhnā mushkil thā is lie aksar log āge Feniks tak pahuñch kar sardiyoñ kā mausam guzārānā chāhte the. Kyonki Feniks Jazīrā-e-Krete kī achchhī bandargāh thī jo sirf junūb-maghrīb aur shimāl-maghrīb ki taraf khulī thī.

Samundar par Tūfān

¹³ Chunānche ek dīn jab junūb kī simt se halkī-sī hawā chalne lagī to mallāhoñ ne sochā ki hamārā irādā purā ho gayā hai. Wuh langar uṭhā kar Krete ke sāhil ke sāth sāth chalne lage. ¹⁴ Lekin thoṛī hī der ke bād mausam badal gayā aur un par jazire kī taraf se ek tūfānī hawā tūt paṛī jo bād-e-shimāl-mashriqī kahlāti hai. ¹⁵ Jahāz hawā ke qābū meñ ā gayā aur hawā kī taraf ruḅh na kar sakā, is lie ham ne hār mān kar jahāz ko hawā ke sāth sāth chalne diyā. ¹⁶ Jab ham ek chhoṭe jazirā banām Kaudā kī āṛ meñ se guzarne lage to ham ne baṛī mushkil se bachāo-kashtī ko jahāz par uṭhā kar mahfūz rakhā. (Ab tak wuh rasse se jahāz ke sāth khūñchī jā rahī thī.) ¹⁷ Phir mallāhoñ ne jahāz ke dhānche ko zyādā mazbūt banāne ki khātir us ke irdgird rasse bāndhe. Khauf yih thā ki jahāz shimālī Afrīqā ke qarīb paṛe chorbālū meñ dhañs jāe. (In retoñ kā nām sūrtīs thā.) Is se bachne ke lie unhoñ ne langar dāl diyā † tāki jahāz kuchh āhistā chale. Yoñ jahāz hawā ke sāth chalte chalte āge barhā. ¹⁸ Agle dīn bhī tūfān jahāz ko itnī shiddat se jhanjhoṛ rahā thā ki mallāh māl-o-asbāb ko samundar meñ phaiñkne lage. ¹⁹ Tisre dīn unhoñ ne apne hī hāthoñ se jahāz chalāne kā kuchh sāmān samundar meñ phaiñk diyā. ²⁰ Tūfān kī shiddat bahut dīnoñ ke bād bhī khatm na huī. Na sūraj aur na sitāre nazar āe yahān tak ki ākhirkār hamāre bachne kī har ummīd jāti rahī.

²¹ Kafī der se dīl nahīn chāhtā thā ki khānā khāyā jāe. Ākhirkār Paulus ne logon ke bīch meñ khaṛe ho kar kahā, “Hazarāt, behtar hotā ki āp merī bāt mān kar Krete se rawānā na hote. Phir āp is musibat aur khasāre se bach jāte. ²² Lekin āp main āp ko nasīhat kartā hūñ ki hauslā rakheñ. Āp meñ se ek bhī nahīn maregā. Sirf jahāz tabāh ho jāega. ²³ Kyonki pichhlī rāt ek farishta mere pas ā khaṛā huā, usī Khudā kā farishta jis kā main bandā hūñ aur jis ki ibādat main kartā hūñ. ²⁴ Us ne kahā, ‘Paulus, mat dār. Lāzim hai ki tuijhe shahanshāh ke sāmne pesh kiyā jāe. Aur Allāh apnī mehrbānī se tere wāste tamām hamsafroñ kī jāneñ bhī bachāe rakhegā.’ ²⁵ Is lie hauslā rakheñ, kyonki merā Allāh par imān hai ki aisā hī hogā jis tarah us ne farmāyā hai. ²⁶ Lekin jahāz ko kisi jazire ke sāhil par chaṛh jānā hai.”

²⁷ Tūfān kī chaudhwiñ rāt jahāz Bahīrā-e-Adriyā par bahe chalā jā rahā thā ki taqriban ādhī rāt ko mallāhoñ ne mahsūs kiyā ki sāhil nazdik ā rahā hai. ²⁸ Pānī kī gahrāi kī paimāish karke unheñ mālūm huā ki wuh 120 fuṭ thī. Thoṛī der ke bād us kī gahrāi 90 fuṭ ho chukī thī. ²⁹ Wuh dār gae. Kyonki unhoñ ne andāzā lagāyā ki khatrā hai ki ham sāhil par paṛī chaṭānoñ se takrā jāeñ. Is lie unhoñ ne jahāz ke pichhle hisse se chār langar dāl kar duā kī ki dīn jaldī se chaṛh jāe. ³⁰ Us waqt mallāhoñ ne jahāz se farār hone ki koshish kī. Unhoñ ne yih bahānā banā kar ki ham jahāz ke sāmne se bhī langar dālānā chāhte haiñ bachāo-kashtī pānī meñ utarne dī. ³¹ Is par Paulus ne qaidiyon par muqarrar afsar aur faujiyoñ se kaha, “Agar yih admī jahāz par na raheñ to āp sab mar jāenge.” ³² Chunānche unhoñ ne bachāo kashtī ke rasse ko kaṭ kar use khulā chhoṛ diyā.

³³ Pau phaṭne wālī thī ki Paulus ne sab ko samjhāyā ki wuh kuchh khā leñ. Us ne kahā, “Āp ne chaudah dīn se iztirāb kī hālat meñ rah kar kuchh nahīn khāyā. ³⁴ Ab mehrbānī karke kuchh khā leñ. Yih āp ke bachāo ke lie zarūri hai, kyonki āp na sirf bach jāenge balki āp kā ek bāl bhī bīkā nahīn hogā.” ³⁵ Yih kah kar us ne kuchh rotī li aur un sab ke sāmne Allāh se shukrguzārī kī duā kī. Phir use toṛ kar khāne lagā. ³⁶ Is se dūsoñ kī hauslā-afzāi hui aur unhoñ ne bhī kuchh khānā khāyā. ³⁷ Jahāz par ham 276 afrād the. ³⁸ Jab sab ser ho gae to gandum ko bhī samundar meñ phaiñkā gayā tāki jahāz aur halkā ho jāe.

Jahāz Ṭukṛe Ṭukṛe Ho Jātā Hai

† 27:17 Langar yānī chhoṭā langar jis ki madad se jahāz kā ruḅh ek hī simt meñ rakhā jātā hai.

³⁹ Jab din chaṛh gayā to mallāhoṅ ne sāhilī ilāqe ko na pahchānā. Lekin ek khalij nazar āi jis kā sāhil achchhā thā. Unheṅ khayāl āyā ki shāyad ham jahāz ko wahān kḥushkī par chaṛhā sakeṅ. ⁴⁰ Chunānche unhoṅ ne langaroṅ ke rasse kāṭ kar unheṅ samundar meṅ chhoṛ diyā. Phir unhoṅ ne wuh rasse khol die jin se patwār bandhe hote the aur sāmne wāle bādbān ko chaṛhā kar hawā ke zor se sāhil kī taraf ruḅh kiyā. ⁴¹ Lekin chalte chalte jahāz ek chorbālū se ṭakrā kar us par chaṛh gayā. Jahāz kā māthā dhaṅs gayā yahān tak ki wuh hil bhī na sakā jabki us kā pichhlā hissā maujoṅ kī ṭakkaroṅ se ṭukre ṭukre hone lagā.

⁴² Fauji qaidiyon ko qatl karnā chāhte the tāki wuh jahāz se tair kar farār na ho sakeṅ. ⁴³ Lekin un par muqarrar afsar Paulus ko bachānā chāhtā thā, is lie us ne unheṅ aisā karne na diyā. Us ne hukm diyā ki pahle wuh sab jo tair sakte haiṅ pāni meṅ chhalāṅg lagā kar kināre tak pahuṅcheṅ. ⁴⁴ Bāqiyon ko takhtoṅ yā jahāz ke kisī ṭukre ko pakar kar pahuṅchnā thā. Yoṅ sab sahiḥ-salāmat sāhil tak pahuṅche.

28

Jazrā-e-Milite Men

¹ Tūfān se bachne par hameṅ mālūm huā ki jazīre kā nām Milite hai. ² Maqāmī logoṅ ne hameṅ ghairmāmūlī mehrbāni dikhāi. Unhoṅ ne āg jalā kar hamārā istiqbāl kiyā, kyoṅki bārish shurū ho chukī thī aur ṭhaṇṭhī thī. ³ Paulus ne bhī lakaṛī kā dher jamā kiyā. Lekin jyoṅ hī us ne use āg meṅ phaiṅkā ek zahrilā sānp āg kī tapish se bhāḡ kar nikal āyā aur Paulus ke hāth se chimaṭ kar use ḡas liyā. ⁴ Maqāmī logoṅ ne sānp ko Paulus ke hāth se lage dekhā to ek dūstre se kahne lage, “Yih ādmī zarūr qātil hogā. Go yih samundar se bach gayā, lekin insāf kī dewī ise jīne nahīn detī.” ⁵ Lekin Paulus ne sānp ko jhāṭak kar āg meṅ phaiṅk diyā, aur sānp kā koī burā asar us par na huā. ⁶ Log is intāzār meṅ rahe ki wuh sūj jāe yā achānak gir paṛe, lekin kāfī der ke bād bhī kuchh na huā. Is par unhoṅ ne apnā khayāl badal kar use dewatā qarār diyā.

⁷ Qarīb hī jazīre ke sab se baṛe ādmī kī zamīneṅ thīn. Us kā nām Publiyuṅ thā. Us ne apne ghar meṅ hamārā istiqbāl kiyā aur tīn din tak hamārī kḥūb mehmān-nawāzi kī. ⁸ Us kā bāp bīmār paṛā thā, wuh bukhār aur pechish ke marz meṅ muḅtalā thā. Paulus us ke kamre meṅ gayā, us ke lie duā kī aur apne hāth us par rakh die. Is par mariz ko shifā milī. ⁹ Jab yih huā to jazīre ke bāqī tamām marīzoṅ ne Paulus ke pās ā kar shifā pāi. ¹⁰ Natīje meṅ unhoṅ ne kai tarah se hamārī izzat kī. Aur jab rawānā hone kā waqt ā gayā to unhoṅ ne hameṅ wuh sab kuchh muhaiyā kiyā jo safr ke lie darkār thā.

Jazrā-e-Milite se Rom Tak

¹¹ Jazīre par tīn māh guzar gae. Phir ham ek jahāz par sawār hue jo sardiyoṅ ke mausam ke lie wahān ṭhahar gayā thā. Yih jahāz Iskandariyā kā thā aur us ke māthe par jurwān dewatāoṅ ‘Kāstar’ aur ‘Polluks’ kī mūrāt nasab thī. Ham wahān se ruḅhsat ho kar ¹² Surkūsā Shahr pahuṅche. Tīn din ke bād ¹³ ham wahān se Regiyum Shahr gae jahān ham sirf ek din ṭhahre. Phir junūb se hawā uṭhī, is lie ham agle din Putiyoli pahuṅche. ¹⁴ Is shahr meṅ hamārī mulāqāt kuchh bhāiyon se huī. Unhoṅ ne hameṅ apne pās ek haftā rahne kī dāwat dī. Yoṅ ham Rom pahuṅch gae. ¹⁵ Rom ke bhāiyon ne hamāre bāre meṅ sun rakhā thā, aur kuchh hamārā istiqbāl karne ke lie qasbā banām appiyus ke chauk tak āe jabki kuchh sirf ‘Tīn-sarāy’ tak ā sake. Unheṅ dekh kar Paulus ne Allāh kā shukr kiyā aur nayā haslā pāyā.

Rom Men

¹⁶ Hamāre Rom meṅ pahuṅchne par Paulus ko apne kirāe ke makān meṅ rahne kī ijāzat milī, go ek fauji us kī pahrādārī karne ke lie us ke sāth raha.

¹⁷ Tīn din guzar gae to Paulus ne Yahūdī rāhnumāoṅ ko bulāyā. Jab wuh jamā hue to us ne un se kahā, “Bhāiyō, mujhe Yarūshalam meṅ giriftār karke Romiyon ke hawāle kar diyā gayā hālānki main ne apnī qaum yā apne bāpdādā ke rasm-o-riwāj ke kḥilāf kuchh nahīn kiyā thā. ¹⁸ Romī merā jāyza le kar mujhe rihā karnā chāhte the, kyoṅki unheṅ mujhe sazā-e-maut dene kā koī sabab na milā thā. ¹⁹ Lekin Yahūdīyoṅ ne etarāz kiyā aur yoṅ mujhe shahanshāh se apil karne par majbūr kar diyā gayā, go merā yih irādā nahīn hai ki main apnī qaum par koī ilzām lagāūn. ²⁰ Main ne is lie āp ko bulāyā tāki āp se milūn aur guftgū karūn. Main us shakhs kī kḥatir in zanjiron se jakaṛā huā hūn jis ke āne kī ummīd Isrāil rakhtā hai.”

²¹ Yahūdīyoṅ ne use jawāb diyā, “Hameṅ Yahūdīyā se āp ke bāre meṅ koī bhī kḥat nahīn milā. Aur jitne bhāi wahān se āe haiṅ un meṅ se ek ne bhī āp ke bāre meṅ na to koī manfī riport dī na koī burī bāt batāi. ²² Lekin ham āp se sunānā chāhte haiṅ ki

āp ke kḥayālāt kyā haiñ, kyonki ham itnā jānte haiñ ki har jagah log is firqe ke kḥilāf bāteñ kar rahe haiñ.”

²³ Chunāñche unhoñ ne milne kā ek din muqarrar kiyā. Jab Yahūdī dubārā us jagah āe jahāñ Paulus rahtā thā to un kī tādād bahut zyādā thī. Subah se le kar shām tak us ne Allāh kī bādshāhī bayān kī aur us kī gawāhī dī. Us ne unheñ Mūsā kī shariyat aur nabiyoñ ke hawālājāt pesh kar karke Isā ke bāre meñ qāyl karne kī koshish kī. ²⁴ Kuchh to qāyl ho gae. Lekin bāqī imān na lāe. ²⁵ Un meñ nā-ittafāqī paidā huī to wuh chale gae. Jab wuh jāne lage to Paulus ne un se kahā, “Rūhul-quds ne Yasāyāh Nabi kī mārifat āp ke bāpdādā se thik kahā ki

²⁶ Jā, is qaum ko batā, “Tum apne kānoñ se sunoge
magar kuchh nahīñ samjhoge,
tum apnī āñkhoñ se dekhoge
magar kuchh nahīñ jānoge.

²⁷ Kyonki is qaum kā dil behis ho gayā hai.
Wuh mushkil se apne kānoñ se sunte haiñ,
unhoñ ne apnī āñkhoñ ko band kar rakhā hai,
aisā na ho ki wuh apnī āñkhoñ se dekheñ,
apne kānoñ se suneñ,
apne dil se samjheñ,
merī taraf rujū karen
aur main unheñ shifā dūñ.”

²⁸ Paulus ne apnī bāt in alfāz se khatm kī, “Ab jān leñ ki Allāh kī taraf se yih najāt Ġhairyahūdiyōñ ko bhī pesh kī gāi hai aur wuh sunenge bhī!”

²⁹ [Jab us ne yih kahā to Yahūdī āpas meñ bahs-mubāhasā karte hue chale gae.]

³⁰ Paulus pūre do sāl apne kirāe ke ghar meñ rahā. Jo bhī us ke pās āyā us kā us ne istiqbāl karke ³¹ dilerī se Allāh kī bādshāhī kī munādī kī aur Ḳhudāwand Isā Masih kī tālīm dī. Aur kisi ne mudākhalat na kī.

Romiyon

Salām

¹ Yih khat Masīh Īsā ke ḡhulām Paulus kī taraf se hai jise rasūl hone ke lie bulāyā aur Allāh kī ḡhushḡhabrī kī munādī karne ke lie alag kiyā gayā hai.

² Pāk nawishton meñ darj is ḡhushḡhabrī kā wādā Allāh ne pahle hī apne nabiyon se kar rakhā thā. ³ Aur yih paighām us ke Farzand Īsā ke bāre meñ hai. Insānī lihāz se wuh Dāūd kī nasl se paidā huā, ⁴ jabki Rūhul-quds ke lihāz se wuh qudrat ke sāth Allāh kā Farzand ṭhahrā jab wuh murdoñ meñ se jī uṭhā. Yih hai hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke bāre meñ Allāh kī ḡhushḡhabrī. ⁵ Masīh se hameñ rasūlī ikhtiyār kā yih fazl hāsil huā hai ki ham tamām Ḡhairyahūdiyon meñ munādī karen tāki wuh imān lā kar us ke tābe ho jāēn aur yoñ Masīh ke nām ko jalāl mile. ⁶ Āp bhī un Ḡhairyahūdiyon meñ se haiñ, jo Īsā Masīh ke bulāe hue haiñ.

⁷ Maiñ āp sab ko likh rahā hūñ jo Rom meñ Allāh ke pyāre haiñ aur maḡhsūs-omuḡaddas hone ke lie bulāe gae haiñ.

Ḳhudā hamārā Bāp aur Ḳhudāwand Īsā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

Rom Jāne kī Ārzū

⁸ Awwal, maiñ āp sab ke lie Īsā Masīh ke wasile se apne Ḳhudā kā shukr kartā hūñ, kyonki pūrī duniyā meñ āp ke imān kā charchā ho rahā hai. ⁹ Ḳhudā hī merā gawāh hai jis kī ḡhidmat maiñ apnī rūh meñ kartā hūñ jab maiñ us ke Farzand ke bāre meñ ḡhushḡhabrī phailātā hūñ, maiñ lagātār āp ko yād kartā rahtā hūñ ¹⁰ aur har waḡt apnī duāoñ meñ minnat kartā hūñ ki Allāh mujhe āḡhirkār āp ke pās āne kī kāmyābī atā kare. ¹¹ Kyonki maiñ āp se milne kā ārzūmand hūñ. Maiñ chāhtā hūñ ki mere zariye āp ko kuchh ruhānī barkat mil jāe aur yoñ āp mazbūt ho jāēn. ¹² Yāñī āne kā maḡsad yih hai ki mere imān se āp kī hauslā-afzāī kī jāe aur isī tarah āp ke imān se merā hauslā bhī barh jāe.

¹³ Bhāiyo, āp ke ilm meñ ho ki maiñ ne bahut dafā āp ke pās āne kā irādā kiyā. Kyonki jis tarah diḡar Ḡhairyahūdi aḡwām meñ merī ḡhidmat se phal paidā huā hai usī tarah āp meñ bhī phal deḡhnā chāhtā hūñ. Lekin āj tak mujhe rokā gaya hai. ¹⁴ Bāt yih hai ki yih ḡhidmat saranjām denā merā farz hai, ḡhāh Yūnāniyon meñ ho yā Ḡhairyūnāniyon meñ, ḡhāh dānāoñ meñ ho yā nādānoñ meñ. ¹⁵ Yihī wajah hai ki maiñ āp ko bhī jo Rom meñ rahte haiñ Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāne kā mushtāḡ hūñ.

Allāh kī Ḳhushḡhabrī kī Qudrat

¹⁶ Maiñ to ḡhushḡhabrī ke sabab se sharmātā nahīñ, kyonki yih Allāh kī qudrat hai jo har ek ko jo imān lātā hai najāt detī hai, pahle Yahūdiyon ko, phir Ḡhairyahūdiyon ko. ¹⁷ Kyonki is ḡhushḡhabrī meñ Allāh kī hī rāstbāzī zāhir hotī hai, wuh rāstbāzī jo shurū se āḡhir tak imān par mabnī hai. Yihī bāt kalām-e-muḡaddas meñ darj hai jab likhā hai, “Rāstbāz imān hī se jītā raheḡā.”

Insān par Allāh kā Ḡhazab

¹⁸ Lekin Allāh kā ḡhazab āsmān par se un tamām bedīn aur nārāst logoñ par nāzil hotā hai jo sachchāi ko apnī nārāstī se dabāe rakhte haiñ. ¹⁹ Jo kuchh Allāh ke bāre meñ mālum ho saktā hai wuh to un par zāhir hai, hāñ Allāh ne ḡhud yih un par zāhir kiyā hai. ²⁰ Kyonki duniyā kī taḡhliḡ se le kar āj tak insān Allāh kī andekhī fitrat yāñī us kī azlī qudrat aur ulūhiyat maḡhlūḡāt kā mushāhadā karne se pahchān saktā hai. Is lie un ke pās koḡz ur nahīñ. ²¹ Allāh ko jānane ke bāwujūd unhoñ ne use wuh jalāl na diyā jo us kā haḡ hai, na us kā shukr adā kiyā balki wuh bātil ḡhayālāt meñ paḡ gae aur un ke besamajh diloñ par tārikī chhā gai. ²² Wuh dāwā to karte the ki ham dānā haiñ, lekin ahmaḡ sābit hue. ²³ Yoñ unhoñ ne ḡhairfāñī Ḳhudā ko jalāl dene ke bajāe aise butoñ kī pūjā ki jo fāñī insān, parindoñ, chaupāiyoñ aur reḡgne wāle jānwaroñ kī sūrat meñ banāe gae the.

²⁴ Is lie Allāh ne unheñ un najis kāmoñ meñ chhoḡ diyā jo un ke dil karnā chāhte the. Natīje meñ un ke jism ek dūse se behurmat hote rahe. ²⁵ Hāñ, unhoñ ne Allāh ke bāre meñ sachchāi ko radd karke jhūṭ ko apnā liyā aur maḡhlūḡāt kī parastish aur ḡhidmat kī, na ki Ḳhāliḡ kī, jis kī tārif abad tak hotī rahe, āmīn.

²⁶ Yihī wajah hai ki Allāh ne unheñ un kī sharmnāk shahwatoñ meñ chhoḡ diyā. Un kī ḡhawātīn ne fitratī jinsī tālluḡāt ke bajāe ḡhairfitratī tālluḡāt rakhe. ²⁷ Isī tarah mard ḡhawātīn ke sāth fitratī tālluḡāt chhoḡ kar ek dūse kī shahwat meñ mast ho gae.

Mardoñ ne mardoñ ke sãth behayã harkateñ karke apne badanoñ meñ apnī is gumrãhī kã munãsib badlã pãya.

²⁸ Aur chũnki unhoñ ne Allãh ko jãnane se inkãr kar diyã is lie us ne unheñ un kī makrũh soch meñ chhoñ diyã. Aur is lie wuh aisī harkateñ karte rahte haiñ jo kabhī nahīñ karnī chãhieñ. ²⁹ Wuh har tarah kī nãrãstī, shar, lãlach aur burãi se bhare hue haiñ. Wuh hasad, khũnrezi, jhagãre, fareb aur kīnãwari se labrez haiñ. Wuh chughlī khãne wãle, ³⁰ tohmat lagãne wãle, Allãh se nafrat karne wãle, sarkash, maghrũr, shekhibãz, badi ko ijãd karne wãle, mãn-bãp ke nafarmãn, ³¹ besamajh, bewafã, sangdil aur berahm haiñ. ³² Agarche wuh Allãh kã farmãn jãnte haiñ ki aisã karne wãle sazã-e-maut ke mustahiq haiñ to bhī wuh aisã karte haiñ. Na sirf yih balki wuh aisã karne wãle digar logoñ ko shãbãsh bhī dete haiñ.

2

Allãh kī Rãst Adãlat

¹ Ai insãn, kyã tũ dũsroñ ko mujrim thãhrãtã hai? Tũ jo koī bhī ho terã koī uzr nahīñ. Kyoñki tũ khud bhī wuhī kuchh kartã hai jis meñ tũ dũsroñ ko mujrim thãhrãtã hai aur yoñ apne ãp ko bhī mujrim qarãr detã hai. ² Ab ham jãnte haiñ ki aise kãm karne wãloñ par Allãh kã faislã munsifãnã hai. ³ Tãham tũ wuhī kuchh kartã hai jis meñ tũ dũsroñ ko mujrim thãhrãtã hai. Kyã tũ samajhtã hai ki khud Allãh kī adãlat se bach jãegã? ⁴ Yã kyã tũ us kī wasi mehrbãnī, tahammul aur sabar ko haqir jãntã hai? Kyã tujhe mãlũm nahīñ ki Allãh kī mehrbãnī tujhe taubã tak le jãnã chãhtī hai? ⁵ Lekin tũ hatdharm hai, tũ taubã karne ke lie taiyãr nahīñ aur yoñ apnī sazã meñ izãfã kartã jã rahã hai, wuh sazã jo us din dī jãegī jab Allãh kã ghazab nãzil hogã, jab us kī rãst adãlat zãhir hogī. ⁶ Allãh har ek ko us ke kãmoñ kã badlã degã. ⁷ Kuchh log sãbitqadmī se nek kãm karte aur jalãl, izzat aur baqã ke tãlib rahte haiñ. Unheñ Allãh abadī zindagī atã karegã. ⁸ Lekin kuchh log khudgharz haiñ aur sachchãi kī nahīñ balki nãrãstī kī pairawī karte haiñ. Un par Allãh kã ghazab aur qahr nãzil hogã. ⁹ Musibat aur pareshãnī har us insãn par ãegī jo burãi kartã hai, pahle Yahudī par, phir Yũnãni par. ¹⁰ Lekin jalãl, izzat aur salãmatī har us insãn ko hãsil hogī jo nekī kartã hai, pahle Yahudī ko, phir Yũnãni ko. ¹¹ Kyoñki Allãh kisī kã bhī tarafdãr nahīñ.

¹² Ghairyahũdiyõn ke pãs Mũswī shariãt nahīñ hai, is lie wuh shariãt ke baghair hī gunãh karke halãk ho jãte haiñ. Yahũdiyõn ke pãs shariãt hai, lekin wuh bhī nahīñ bacheñge. Kyoñki jab wuh gunãh karte haiñ to shariãt hī unheñ mujrim thãhrãtī hai. ¹³ Kyoñki Allãh ke nazdik yih kãfī nahīñ ki ham shariãt kī bãteñ sunẽ balki wuh hameñ us waqt hī rãstbãz qarãr detã hai jab shariãt par amal bhī karte haiñ. ¹⁴ Aur go Ghairyahũdiyõn ke pãs shariãt nahīñ hotī lekin jab bhī wuh fitratī taur par wuh kuchh karte haiñ jo shariãt farmãtī hai to zãhir karte haiñ ki go hamãre pãs shariãt nahīñ to bhī ham apne ãp ke lie khud shariãt haiñ. ¹⁵ Is meñ wuh sãbit karte haiñ ki shariãt ke taqãze un ke dil par likhe hue haiñ. Un kã zamir bhī is kī gawãhī detã hai, kyoñki un ke kãhayãlãt kabhī ek dũsre ki mazammat aur kabhī ek dũsre kã difã bhī karte haiñ. ¹⁶ Gharz, merī khushkhabri ke mutãbiq har ek ko us din apnã ajr milegã jab Allãh Isã Masih kī mãrifat insãnoñ kī poshidã bãtoñ kī adãlat karegã.

Yahũdī aur Shariãt

¹⁷ Achchhã, tũ apne ãp ko Yahũdī kahtã hai. Tũ shariãt par inhisãr kartã aur Allãh ke sãth apne tãlluq par fakhr kartã hai. ¹⁸ Tũ us kī marzī ko jãntã hai aur shariãt kī tãlim pãne ke bãis sahīñ rãh kī pahchãn rakhtã hai. ¹⁹ Tujhe pũrã yaqīñ hai, 'Mainĩ andhoñ kã qãyd, tarīkī meñ basne wãloñ kī raushnī, ²⁰ besamjhoñ kã muallim aur bachchoñ kã ustãd hũn.' Ek lihãz se yih durust bhī hai, kyoñki shariãt kī sũrat meñ tere pãs ilm-o-irfãn aur sachchãi maujũd hai. ²¹ Ab batã, tũ jo auroñ ko sikhãtã hai apne ãp ko kyoñ nahīñ sikhãtã? Tũ jo chorī na karne kī munãdī kartã hai, khud chorī kyoñ kartã hai? ²² Tũ jo auroñ ko zinã karne se manã kartã hai, khud zinã kyoñ kartã hai? Tũ jo butoñ se ghīn khãtã hai, khud mandiroñ ko kyoñ lũttã hai? ²³ Tũ jo shariãt par fakhr kartã hai, kyoñ is kī khilãfwarzī karke Allãh kī be'izzatī kartã hai? ²⁴ Yih wuhī bãt hai jo kalãm-e-muqaddas meñ likhī hai, "Tumhãre sabab se Ghairyahũdiyõn meñ Allãh ke nãm par kufr bakã jãtã hai."

²⁵ Khatne kã fãydã to us waqt hotã hai jab tũ shariãt par amal kartã hai. Lekin agar tũ us kī hukmadũlī kartã hai to tũ nãmakhtũn jaisã hai. ²⁶ Is ke baraks agar nãmakhtũn Ghairyahũdī shariãt ke taqãzoñ ko pũrã kartã hai to kyã Allãh use makhtũn Yahũdī ke barãbar nahīñ thãhrãegã? ²⁷ Chunãñche jo nãmakhtũn Ghairyahũdī shariãt par amal karte haiñ wuh ãp Yahũdiyõn ko mujrim thãhrãeñge jin kã khatnã huã hai aur jin ke

pās shariāt hai, kyonki āp shariāt par amal nahīn karte. ²⁸ Āp is binā par haqīqī Yahūdī nahīn hai ki āp ke wālidain Yahūdī the yā āp ke badan kā khatnā zāhiri taur par huā hai. ²⁹ Balki haqīqī Yahūdī wuh hai jo bātin meñ Yahūdī hai. Aur haqīqī khatnā us waqt hotā hai jab dil kā khatnā huā hai. Aisā khatnā shariāt se nahīn balki Rūhul-quds ke wasīle se kiyā jātā hai. Aur aise Yahūdī ko insān kī taraf se nahīn balki Allāh kī taraf se tārif milti hai.

3

¹ To kyā Yahūdī hone kā yā khatnā kā koī faydā hai? ² Ji hān, har tarah kā! Awwal to yih ki Allāh kā kalām un ke sapurd kiyā gayā hai. ³ Agar un meñ se bāz bewafā nikle to kyā huā? Kyā is se Allāh kī wafādārī bhī khatm ho jāegi? ⁴ Kabhī nahīn! Lāzim hai ki Allāh sachchā thahre go har insān jhūṭā hai. Yoñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Lāzim hai ki tū bolte waqt rāst thahre aur adālat karte waqt ghālib āe.”

⁵ Koī kah saktā hai, “Hamārī nārāstī kā ek achchhā maqsad hotā hai, kyonki is se logoñ par Allāh kī rāstī zāhir hoti hai. To kyā Allāh be’insāf nahīn hogā agar wuh apnā ghazab ham par nāzil kare?” (Main insāni khayāl pesh kar rahā hūn.) ⁶ Hargiz nahīn! Agar Allāh rāst na hotā to phir wuh duniyā kī adālat kis tarah kar saktā?

⁷ Shāyad koī aur etarāz kare, “Agar merā jhūṭ Allāh kī sachchāi ko kasrat se numāyān kartā hai aur yoñ us kā jalāl barhtā hai to wuh mujhe kyonkar gunāhgār qarār de saktā hai?” ⁸ Kuchh log ham par yih kufr bhī bakte haiñ ki ham kahte haiñ, “Ao, ham burāi karen tāki bhalāi nikle.” Insāf kā taqāzā hai ki aise logoñ ko mujrim thahrāyā jāe.

Koī Rāstbāz Nahīn

⁹ Ab ham kyā kaheñ? Kyā ham Yahūdī dūsron se bartar haiñ? Bilkul nahīn. Ham to pahle hī yih ilzām lagā chuke haiñ ki Yahūdī aur Yūnāni sab hī gunāh ke qabze meñ haiñ. ¹⁰ Kalām-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai,

“Koī nahīn jo rāstbāz hai, ek bhī nahīn.

¹¹ Koī nahīn jo samajhdār hai,

koī nahīn jo Allāh kā tālib hai.

¹² Afsos, sab sahīh rāh se bhāṭak gae.

Sab ke sab bigar gae haiñ.

Koī nahīn jo bhalāi kartā ho, ek bhī nahīn.

¹³ Un kā galā khulī qabr hai,

un kī zabān fareb detī hai.

Un ke honṭon meñ sānp kā zahr hai.

¹⁴ Un kā muñh lānat aur karwāhaṭ se bharā hai.

¹⁵ Un ke pāñw khūn bahāne ke lie jaldī karte haiñ.

¹⁶ Apne pichhe wuh tabāhī-o-barbādī chhoṛ jāte haiñ,

¹⁷ aur wuh salāmatī kī rāh nahīn jānte.

¹⁸ Un kī ānkhoñ ke sāmne Khudā kā khauf nahīn hotā.”

¹⁹ Ab ham jānte haiñ ki shariāt jo kuchh farmātī hai unheñ farmātī hai jin ke sapurd wuh kī gai hai. Maqsad yih hai ki har insān ke bahāne khatm kie jāeñ aur tamām duniyā Allāh ke sāmne mujrim thahre. ²⁰ Kyonki shariāt ke taqāze pūre karne se koī bhī us ke sāmne rāstbāz nahīn thahar saktā, balki shariāt kā kām yih hai ki hamāre andar gunāhgār hone kā ehsās paidā kare.

Rāstbāz Hone ke lie Īmān Zarūrī Hai

²¹ Lekin ab Allāh ne ham par ek rāh kā inkishāf kiyā hai jis se ham shariāt ke baḡhair hī us ke sāmne rāstbāz thahar sakte haiñ. Tauret aur nabiyon ke sahife bhī is kī tasdiq karte haiñ. ²² Rāh yih hai ki jab ham Isā Masih par imān late haiñ to Allāh hamēñ rāstbāz qarār detā hai. Aur yih rāh sab ke lie hai. Kyonki koī bhī farq nahīn, ²³ sab ne gunāh kiyā, sab Allāh ke us jalāl se mahrūm haiñ jis kā wuh taqāzā kartā hai, ²⁴ aur sab muft meñ Allāh ke fazl hī se rāstbāz thahrāe jāte haiñ, us fidie ke wasīle se jo Masih Isā ne diyā. ²⁵ Kyonki Allāh ne Isā ko us ke khūn ke bāis kaffārē kā wasilā banā kar pesh kiyā, aisā kaffārē jis se imān lāne wālon ko gunāhoñ kī muāfi milti hai. Yoñ Allāh ne apnī rāstī zāhir kī, pahle māzī meñ jab wuh apne sabr-o-tahammul meñ gunāhoñ kī sazā dene se bāz rahā ²⁶ aur ab maujudā zamāne meñ bhī. Is se wuh zāhir kartā hai ki wuh rāst hai aur har ek ko rāstbāz thahrātā hai jo Isā par imān lāyā hai.

²⁷ Ab hamārā fakhr kahān rahā? Use to khatm kar diyā gayā hai. Kis shariāt se? Kyā āmal kī shariāt se? Nahīn, balki imān kī shariāt se. ²⁸ Kyonki ham kahte haiñ ki insān ko imān se rāstbāz thahrāyā jātā hai, na ki āmal se. ²⁹ Kyā Allāh sirf Yahūdiyōñ kā Khudā hai? Ghairyahūdiyōñ kā nahīn? Hān, Ghairyahūdiyōñ kā bhī hai. ³⁰ Kyonki Allāh ek hī hai jo maḡhtūn aur nāmaḡhtūn donoñ ko imān hī se rāstbāz thahrāegā. ³¹ Phir kyā

ham shari'at ko imān se mansūkh karte haiñ? Hargiz nahiñ, balki ham shari'at ko qāym rakhte haiñ.

4

Ibrāhīm Imān se Rāstbāz Ṭaharā

¹ Ibrāhīm jismānī lihāz se hamārā bāp thā. To rāstbāz ṭaharne ke silsile meñ us kā kyā tajrabā thā? ² Ham kah sakte haiñ ki agar wuh shari'at par amal karne se rāstbāz ṭahartā to wuh apne āp par faḡhr kar saktā thā. Lekin Allāh ke nazdik us ke pās apne āp par faḡhr karne kā koī sabab na thā. ³ Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Ibrāhīm ne Allāh par bharosā rakhā. Is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā.” ⁴ Jab log kām karte haiñ to un ki mazdūri koī khās mehrbāni qarār nahiñ di jāti, balki yih to un kā haq bantā hai. ⁵ Lekin jab log kām nahiñ karte balki Allāh par imān rakhte haiñ jo bedinoñ ko rāstbāz qarār detā hai to un kā koī haq nahiñ bantā. Wuh un ke imān hī ki binā par rāstbāz qarār die jāte haiñ. ⁶ Dāūd yihī bāt bayān kartā hai jab wuh un shakhs ko mubārak kahtā hai jise Allāh baḡhair amāl ke rāstbāz ṭaharātā hai, ⁷ “Mubārak haiñ wuh jin ke jarāym muāf kie gae. Jin ke gunāh dhānpe gae haiñ.

⁸ Mubārak hai wuh jis kā gunāh Rab hisāb meñ nahiñ lāegā.”

⁹ Kyā yih mubārakbādi sirf maḡhtūnoñ ke lie hai yā nāmāḡhtūnoñ ke lie bhī? Ham to bayān kar chuke haiñ ki Ibrāhīm imān kī binā par rāstbāz ṭaharā. ¹⁰ Use kis hālat meñ rāstbāz ṭaharāyā gayā? Khatnā karāne ke bād yā pahle? Khatne ke bād nahiñ balki pahle. ¹¹ Aur khatnā kā jo nishān use milā wuh us kī rāstbāzi kī muhr thī, wuh rāstbāzi jo use khatnā karāne se peshtar mili, us waḡt jab wuh imān lāyā. Yoñ wuh un sab kā bāp hai jo baḡhair khatnā karāe imān lāe haiñ aur is binā par rāstbāz ṭaharte haiñ. ¹² Sāth hī wuh khatnā karāne wāloñ kā bāp bhī hai, lekin un kā jin kā na sirf khatnā huā hai balki jo hamāre bāp Ibrāhīm ke us imān ke naqsh-e-qadam par chalte haiñ jo wuh khatnā karāne se peshtar rakhtā thā.

Allāh kā Wādā Imān se Hāsil Hotā Hai

¹³ Jab Allāh ne Ibrāhīm aur us kī aulād se wādā kiyā ki wuh duniyā kā wāris hogā to us ne yih is lie nahiñ kiyā ki Ibrāhīm ne shari'at kī pairawī kī balki is lie ki wuh imān lāyā aur yoñ rāstbāz ṭaharāyā gayā. ¹⁴ Kyoñki agar wuh wāris haiñ jo shari'at ke pairokār haiñ to phir imān beasar ṭaharā aur Allāh kā wādā miḡ gayā. ¹⁵ Shari'at Allāh kā ḡhazab hī paidā kartī hai. Lekin jahāñ koī shari'at nahiñ wahāñ us kī ḡhilāfwarzi bhī nahiñ.

¹⁶ Chunāñche yih mūrās imān se milti hai tāki is kī buniyād Allāh kā fazl ho aur is kā wādā Ibrāhīm kī tamām nasl ke lie ho, na sirf shari'at ke pairokāroñ ke lie balki un ke lie bhī jo Ibrāhīm kā-sā imān rakhte haiñ. Yihī ham sab kā bāp hai. ¹⁷ Yoñ Allāh kalām-e-muqaddas meñ us se wādā kartā hai, “Main ne tujhe bahut qaumoñ kā bāp banā diyā hai.” Allāh hī ke nazdik Ibrāhīm ham sab kā bāp hai. Kyoñki us kā imān us Ḳhudā par thā jo murdoñ ko zindā kartā aur jis ke hukm par wuh kuchh paidā hotā hai jo pahle nahiñ thā. ¹⁸ Ummid kī koī kiran dikhāi nahiñ detī thī, phir bhī Ibrāhīm ummid ke sāth imān rakhtā rahā ki main zarūr bahut qaumoñ kā bāp banūngā. Aur āḡhirkār aisā hī huā, jaisā kalām-e-muqaddas meñ wādā kiyā gayā thā ki “Terī aulād itni hī beshumār hogi.” ¹⁹ Aur Ibrāhīm kā imān kamzor na parā, hālāñki use mālūm thā ki main taḡribān sau sāl kā hūñ aur merā aur Sārā ke badan goyā murdā haiñ, ab bachche paidā karne kī umr Sārā ke lie guzar chuki hai. ²⁰ To bhī Ibrāhīm kā imān khatm na huā, na us ne Allāh ke wāde par shak kiyā balki imān meñ wuh mazid mazbūt huā aur Allāh ko jalāl detā rahā. ²¹ Use puḡhtā yaḡin thā ki Allāh apne wāde ko purā karne kī qudrat rakhtā hai. ²² Us ke is imān kī wajah se Allāh ne use rāstbāz qarār diyā. ²³ Kalām-e-muqaddas meñ yih bāt ki Allāh ne use rāstbāz qarār diyā na sirf us kī ḡhātir likhī gāi ²⁴ balki hamārī ḡhātir bhī. Kyoñki Allāh hameñ bhī rāstbāz qarār degā agar ham us par imān rakheñ jis ne hamāre Ḳhudāwand Isā Masih hai. ²⁵ Hamārī hī ḡhātiroñ kī wajah se use maut ke hawāle kiyā gayā, aur hameñ hī rāstbāz qarār dene ke lie use zindā kiyā gayā.

5

Rāstbāzi kā Anjām

¹ Ab chūñki hameñ imān se rāstbāz qarār diyā gayā hai is lie Allāh ke sāth hamārī sulah hai. Is sulah kā wasilā hamārā Ḳhudāwand Isā Masih hai. ² Hamāre imān lāne par us ne hameñ fazl ke us maḡām tak pahuñchāyā jahāñ ham āj qāym haiñ. Aur yoñ ham is ummid par faḡhr karte haiñ ki ham Allāh ke jalāl meñ sharīk honge. ³ Na

sirf yih balki ham us waqt bhī faḡhr karte haiñ jab ham musibaton meñ phañse hote haiñ. Kyoñki ham jānte haiñ ki musibat se sābitqadmī paidā hotī hai, ⁴ sābitqadmī se pukhtaḡī aur pukhtaḡī se ummīd. ⁵ Aur ummīd hameñ sharmindā hone nahīñ detī, kyoñki Allāh ne hameñ Rūhul-quds de kar us ke wasile se hamāre diloñ meñ apñī muhabbat unḡeli hai.

⁶ Kyoñki ham abhī kamzor hī the to Masīh ne ham bedīnoñ kī ḡhātīr apñī jān de dī. ⁷ Mushkil se hī koī kisī rāstbāz kī ḡhātīr apñī jān degā. Hāñ, mumkin hai ki koī kisī nekokār ke lie apñī jān dene kī jurrat kare. ⁸ Lekin Allāh ne ham se apñī muhabbat kā izhār yoñ kiyā ki Masīh ne us waqt hamārī ḡhātīr apñī jān dī jab ham gunāhgār hī the. ⁹ Hameñ Masīh ke ḡhūn se rāstbāz ṡhahrāyā gayā hai. To yih bāt kitñī yaqīnī hai ki ham us ke wasile se Allāh ke ḡhazab se bacheñge. ¹⁰ Ham abhī Allāh ke dushman hī the jab us ke Farzand kī maut ke wasile se hamārī us ke sāth sulah ho gaī. To phīr yih bāt kitñī yaqīnī hai ki ham us kī zindagī ke wasile se najāt bhī pāeñge. ¹¹ Na sirf yih balki ab ham Allāh par faḡhr karte haiñ aur yih hamāre ḡhudāwand Īsā Masīh ke wasile se hai, jis ne hamārī sulah karāī hai.

Ādam aur Masīh

¹² Jab Ādam ne gunāh kiyā to us ek hī shaḡhs se gunāh duniyā meñ āyā. Is gunāh ke sāth sāth maut bhī ā kar sab ādmīyoñ meñ phail gaī, kyoñki sab ne gunāh kiyā. ¹³ Shariāt ke inkishāf se pahle gunāh to duniyā meñ thā, lekin jahāñ shariāt nahīñ hotī wahāñ gunāh kā hisāb nahīñ kiyā jātā. ¹⁴ Tāham Ādam se le kar Mūsā tak maut kī hukūmat jāri rahī, un par bhī jinhoñ ne Ādam kī-sī hukmadūli na kī.

Ab Ādam āne wāle Īsā Masīh kī taraf ishārā thā. ¹⁵ Lekin in donoñ meñ baṡā farḡ hai. Jo nemat Allāh muft meñ detā hai wuh Ādam ke gunāh se mutābiqat nahīñ rakhtī. Kyoñki is ek shaḡhs Ādam kī ḡhilāfwarzī se bahut-se log maut kī zad meñ ā gae. Lekin Allāh kā fazl kahīñ zyādā muassir hai, wuh muft nemat jo bahutoñ ko us ek shaḡhs Īsā Masīh meñ milī hai. ¹⁶ Hāñ, Allāh kī is nemat aur Ādam ke gunāh meñ bahut farḡ hai. Us ek shaḡhs Ādam ke gunāh ke natīje meñ hameñ to mujrim qarār diyā gayā, lekin Allāh kī muft nemat kā asar yih hai ki hameñ rāstbāz qarār diyā jātā hai, go ham se beshumār gunāh sarzad hue haiñ. ¹⁷ Is ek shaḡhs Ādam ke gunāh ke natīje meñ maut sab par hukūmat karne lagī. Lekin is ek shaḡhs Īsā Masīh kā kām kitnā zyādā muassir thā. Jitne bhī Allāh kā wāfir fazl aur rāstbāzī kī nemat pāte haiñ wuh Masīh ke wasile se abadī zindagī meñ hukūmat kareñge.

¹⁸ Chunāñche jis tarah ek hī shaḡhs ke gunāh ke bāis sab log mujrim ṡhahre usī tarah ek hī shaḡhs ke rāst amal se wuh darwāzā khul gayā jis meñ dāḡhil ho kar sab log rāstbāz ṡhahar sakte aur zindagī pā sakte haiñ. ¹⁹ Jis tarah ek hī shaḡhs kī nāfarmāñ se bahut-se log gunāhgār ban gae. Usī tarah ek hī shaḡhs kī farmāñbardāri se bahut-se log rāstbāz ban jāeñge.

²⁰ Shariāt is lie darmiyān meñ ā gaī ki ḡhilāfwarzī baṡh jāe. Lekin jahāñ gunāh zyādā huā wahāñ Allāh kā fazl is se bhī zyādā ho gayā. ²¹ Chunāñche jis tarah gunāh maut kī sūrat meñ hukūmat kartā thā usī tarah ab Allāh kā fazl hameñ rāstbāz ṡhahrā kar hukūmat kartā hai. Yoñ hameñ apne ḡhudāwand Īsā Masīh kī badaulat abadī zindagī hāsīl hotī hai.

6

Masīh meñ Nat Zindagī

¹ Kyā is kā matlab yih hai ki ham gunāh karte raheñ tāki Allāh ke fazl meñ izāfā ho? ² Hargiz nahīñ! Ham to mar kar gunāh se lātālluḡ ho gae haiñ. To phīr ham kis tarah gunāh ko apne āp par hukūmat karne de sakte haiñ? ³ Yā kyā āp ko mālūm nahīñ ki ham sab jinheñ baptisimā diyā gayā hai is se Masīh Īsā kī maut meñ shāmil ho gae haiñ? ⁴ Kyoñki baptisime se hameñ dāfnāyā gayā aur us kī maut meñ shāmil kiyā gayā tāki ham Masīh kī tarah naī zindagī guzāreñ, jise Bāp kī jalālī qudrat ne murdoñ meñ se zindā kiyā.

⁵ Chūñki is tarah ham us kī maut meñ us ke sāth paiwast ho gae haiñ is lie ham us ke jī uṡhne meñ bhī us ke sāth paiwast hoñge. ⁶ Kyoñki ham jānte haiñ ki hamārā purānā insān Masīh ke sāth maslūb ho gayā tāki gunāh ke qabze meñ yih jism nest ho jāe aur yoñ ham gunāh ke ḡhulām na raheñ. ⁷ Kyoñki jo mar gayā wuh gunāh se āzād ho gayā hai. ⁸ Aur hamārā imān hai ki chūñki ham Masīh ke sāth mar gae haiñ is lie ham us ke sāth zindā bhī hoñge, ⁹ kyoñki ham jānte haiñ ki Masīh murdoñ meñ se jī uṡhā hai aur ab kabhī nahīñ maregā. Ab maut kā us par koī iḡhtiyār nahīñ. ¹⁰ Marte waqt wuh hameshā ke lie gunāh kī hukūmat se nīkal gayā, aur ab jab wuh dubārā zindā hai to us kī zindagī Allāh ke lie maḡhsūs hai. ¹¹ Ap bhī apne āp ko aisā samjheñ. Ap bhī mar

kar gunāh kī hukūmat se nikal gae haiñ aur ab āp kī Masīh meñ zindagī Allāh ke lie makhsūs hai.

¹² Chunānche gunāh āp ke fānī badan meñ hukūmat na kare. Dhyān deñ ki āp us kī burī k̄hāhishāt ke tābe na ho jāeñ. ¹³ Apne badan ke kisī bhī azu ko gunāh kī k̄hidmat ke lie pesh na karen, na use nārāstī kā hathiyār banane deñ. Is ke bajāe apne āp ko Allāh kī k̄hidmat ke lie pesh karen. Kyoñki pahle āp murdā the, lekin ab āp zindā ho gae haiñ. Chunānche apne tamām āzā ko Allāh kī k̄hidmat ke lie pesh karen aur unheñ rāstī ke hathiyār banane deñ. ¹⁴ Āindā gunāh āp par hukūmat nahīn karegā, kyoñki āp apnī zindagī shariāt ke taht nahīn guzārte balki Allāh ke fazl ke taht.

Rāstbāzī ke Ġhulām

¹⁵ Ab sawāl yih hai, chūnki ham shariāt ke taht nahīn balki fazl ke taht haiñ to kyā is kā matlab yih hai ki hameñ gunāh karne ke lie khulā chhoṛ diyā gayā hai? Hargiz nahīn! ¹⁶ Kyā āp ko mālūm nahīn ki jab āp apne āp ko kisī ke tābe karke us ke Ġhulām ban jāte haiñ to āp us mālik ke Ġhulām haiñ jis ke tābe āp haiñ? Yā to gunāh āp kā mālik ban kar āp ko maut tak le jāegā, yā farmānbardārī āp kī mālikan ban kar āp ko rāstbāzī tak le jāegi. ¹⁷ Darhaqīqat āp pahle gunāh ke Ġhulām the, lekin K̄hudā kā shukr hai ki ab āp pure dil se usī tālim ke tābe ho gae haiñ jo āp ke sapurd kī gai hai. ¹⁸ Ab āp ko gunāh se āzād kar diyā gayā hai, rāstbāzī hī āp kī mālikan ban gai hai. ¹⁹ (Āp kī fitratī kamzori kī wajah se main Ġhulāmī kī yih misāl de rahā hūñ tāki āp merī bāt samajh pāeñ.) Pahle āp ne apne āzā ko najāsat aur bedīnī kī Ġhulāmī meñ de rakhā thā jis ke natīje meñ āp kī bedīnī baṛhtī gai. Lekin ab āp apne āzā ko rāstbāzī kī Ġhulāmī meñ de deñ tāki āp muqaddas ban jāeñ.

²⁰ Jab gunāh āp kā mālik thā to āp rāstbāzī se āzād the. ²¹ Aur is kā natījā kyā thā? Jo kuchh āp ne us waqt kiyā us se āp ko āj sharm ātī hai aur us kā anjām maut hai. ²² Lekin ab āp gunāh kī Ġhulāmī se āzād ho kar Allāh ke Ġhulām ban gae haiñ, jis ke natīje meñ āp makhsūs-o-muqaddas ban jāte haiñ aur jis kā anjām abadī zindagī hai. ²³ Kyoñki gunāh kā ajr maut hai jabki Allāh hamāre K̄hudāwand Masīh Īsā ke wasile se hameñ abadī zindagī kī muft nemat atā kartā hai.

7

Shādī kī Misāl

¹ Bhāiyo, āp to shariāt se wāqif haiñ. To kyā āp nahīn jānte ki shariāt us waqt tak insān par ikhtiyār rakhtī hai jab tak wuh zindā hai? ² Shādī kī misāl leñ. Jab kisī aurat kī shādī hotī hai to shariāt us kā shauhar ke sāth bandhan us waqt tak qāym rakhtī hai jab tak shauhar zindā hai. Agar shauhar mar jāe to phir wuh is bandhan se āzād ho gai. ³ Chunānche agar wuh apne khāwind ke jīte-jī kisī aur mard kī biwī ban jāe to use zinākār qarār diyā jāta hai. Lekin agar us kā shauhar mar jāe to wuh shariāt se āzād huī. Ab wuh kisī dūstre mard kī biwī bane to zinākār nahīn thahartī. ⁴ Mere bhāiyo, yih bāt āp par bhī sādiq ātī hai. Jab āp Masīh ke badan kā hissā ban gae to āp mar kar shariāt ke ikhtiyār se āzād ho gae. Ab āp us ke sāth paiwast ho gae haiñ jise murdoñ meñ se zindā kiyā gayā tāki ham Allāh kī k̄hidmat meñ phal lāeñ. ⁵ Kyoñki jab ham apnī purānī fitrat ke taht zindagī guzārte the to shariāt hamārī gunāhālūdā raġhbatoñ ko uksātī thī. Phir yihī raġhbateñ hamāre āzā par asarandāz hotī thiñ aur natīje meñ ham aisā phal lāte the jis kā anjām maut hai. ⁶ Lekin ab ham mar kar shariāt ke bandhan se āzād ho gae haiñ. Ab ham shariāt kī purānī zindagī ke taht k̄hidmat nahīn karte balki Rūhul-quds kī nai zindagī ke taht.

Shariāt aur Gunāh

⁷ Kyā is kā matlab yih hai ki shariāt k̄hud gunāh hai? Hargiz nahīn! Bāt to yih hai ki agar shariāt mujh par mere gunāh zāhir na kartī to mujhe in kā kuchh patā na chaltā. Masalan agar shariāt na batātī, “Lālach na karnā” to mujhe darhaqīqat mālūm na hotā ki lālach kyā hai. ⁸ Lekin gunāh ne is hukm se fāydā uṭhā kar mujh meñ har tarah kā lālach paidā kar diyā. Is ke baraks jahāñ shariāt nahīñ hotī wahāñ gunāh murdā hai aur aisā kām nahīñ kar pātā. ⁹ Ek waqt thā jab main shariāt ke baġhair zindagī guzārtā thā. Lekin jyoñ hī hukm mere sāmne āyā to gunāh meñ jān ā gai ¹⁰ aur main mar gaya. Is tarah mālūm huā ki jis hukm kā maqsad merī zindagī ko qāym rakhnā thā wuhī merī maut kā bāis ban gaya. ¹¹ Kyoñki gunāh ne hukm se fāydā uṭhā kar mujhe bahkāyā aur hukm se hī mujhe mār dālā.

¹² Lekin shariāt k̄hud muqaddas hai aur is ke ahkām muqaddas, rāst aur achchhe haiñ. ¹³ Kyā is kā matlab yih hai ki jo achchhā hai wuhī mere lie maut kā bāis ban gaya? Hargiz nahīn! Gunāh hī ne yih kiyā. Is achchhī chīz ko istemāl karke us ne mere

lie maut paidā kar dī tāki gunāh zāhir ho jāe. Yoñ hukm ke zariye gunāh kī sanjīdagī had se zyādā barh jāti hai.

Hamāre Andar kī Kash-ma-kash

¹⁴ Ham jānte haiñ ki shariāt ruhāni hai. Lekin merī fitrat insāni hai, mujhe gunāh ki ghulāmī meñ bechā gayā hai. ¹⁵ Darhaqīqat main nahīn samajhtā ki kyā kartā hūn. Kyoñki main wuh kām nahīn kartā jo karnā chāhtā hūn balki wuh jis se mujhe nafrat hai. ¹⁶ Lekin agar main wuh kartā hūn jo nahīn karnā chāhtā to zāhir hai ki main muttāfiq hūn ki shariāt achchhī hai. ¹⁷ Aur agar aisā hai to phir main yih kām khud nahīn kar rahā balki gunāh jo mere andar sukūnat kartā hai. ¹⁸ Mujhe mālūm hai ki mere andar yāni merī purāni fitrat meñ koī achchhī chīz nahīn bastī. Agarche mujh meñ nek kām karne kā irādā to maujūd hai lekin main use amlī jānā nahīn pahnā saktā. ¹⁹ Jo nek kām main karnā chāhtā hūn wuh nahīn kartā balki wuh burā kām kartā hūn jo karnā nahīn chāhtā. ²⁰ Ab agar main wuh kām kartā hūn jo main nahīn karnā chāhtā to is kā matlab hai ki main khud nahīn kar rahā balki wuh gunāh jo mere andar bastā hai.

²¹ Chunānche mujhe ek aur tarah kī shariāt kām kartī huī nazar āti hai, aur wuh yih hai ki jab main nek kām karne kā irādā rakhtā hūn to burāi ā maujūd hotī hai. ²² Hān, apne bātin meñ to main khushī se Allāh kī shariāt ko māntā hūn. ²³ Lekin mujhe apne āzā meñ ek aur tarah kī shariāt dikhai detī hai, aisi shariāt jo merī samajh kī shariāt ke khilāf laf kar mujhe gunāh kī shariāt kā qaidī banā detī hai, us shariāt kā jo mere āzā meñ maujūd hai. ²⁴ Hay, merī hālat kitni buri hai! Mujhe is badan se jis kā anjām maut hai kaun chhurāegā? ²⁵ Khudā kā shukr hai jo hamāre Khudāwand Isā Masih ke wasīle se yih kām kartā hai.

Ḡharz yihī merī hālat hai, Masih ke baḡhair main Allāh kī shariāt kī khidmat sirf apnī samajh se kar saktā hūn jabki merī purāni fitrat gunāh kī shariāt kī ghulām rah kar usī kī khidmat kartī hai.

8

Rūh meñ Zindagī

¹ Ab jo Masih Isā meñ haiñ unheñ mujrim nahīn ṭhahrāyā jātā. ² Kyoñki Rūh kī shariāt ne jo hamēn Masih meñ zindagī atā kartī hai tujhe gunāh aur maut kī shariāt se āzād kar diyā hai. ³ Mūsawī shariāt hamāri purāni fitrat kī kamzor hālat kī wajah se hamēn na bachā sakī. Is lie Allāh ne wuh kuchh kiyā jo shariāt ke bas meñ na thā. Us ne apnā Farzand bhej diyā tāki wuh gunāhgār kā-sā jism iḡhtiyār karke hamāre gunāhoñ kā kaffārā de. Is tarah Allāh ne purāni fitrat meñ maujūd gunāh ko mujrim ṭhahrāyā ⁴ tāki ham meñ shariāt kā taqāzā purā ho jāe, ham jo purāni fitrat ke mutābiq nahīn balki Rūh ke mutābiq chalte haiñ. ⁵ Jo purāni fitrat ke iḡhtiyār meñ haiñ wuh purāni soch rakhte haiñ jabki jo Rūh ke iḡhtiyār meñ haiñ wuh ruhāni soch rakhte haiñ. ⁶ Purāni fitrat kī soch kā anjām maut hai jabki Rūh kī soch zindagī aur salāmāti paidā kartī hai. ⁷ Purāni fitrat kī soch Allāh se dushmanī rakhtī hai. Yih apne āp ko Allāh kī shariāt ke tābe nahīn rakhtī, na hī aisā kar saktī hai. ⁸ Is lie wuh log Allāh ko pasand nahīn ā sakte jo purāni fitrat ke iḡhtiyār meñ haiñ.

⁹ Lekin āp purāni fitrat ke iḡhtiyār meñ nahīn balki Rūh ke iḡhtiyār meñ haiñ. Shart yih hai ki Rūhul-quds āp meñ basā huā ho. Agar kisi meñ Masih kā Rūh nahīn to wuh Masih kā nahīn. ¹⁰ Lekin agar Masih āp meñ hai to phir āp kā badan gunāh kī wajah se murdā hai jabki Rūhul-quds āp ko rāstbāz ṭhahrāne kī wajah se āp ke lie zindagī kā bāis hai. ¹¹ Us kā Rūh āp meñ bastā hai jis ne Isā ko murdoñ meñ se zindā kiyā. Aur chūñki Rūhul-quds āp meñ bastā hai is lie Allāh is ke zariye āp ke fāni badanōñ ko bhī Masih kī tarah zindā karegā.

¹² Chunānche mere bhāiyo, hamāri purāni fitrat kā koi haq na rahā ki hamēn apne mutābiq zindagī guzārne par majbūr kare. ¹³ Kyoñki agar āp apnī purāni fitrat ke mutābiq zindagī guzārēn to āp halāk ho jāenge. Lekin agar āp Rūhul-quds kī quwwat se apnī purāni fitrat ke ḡhalat kāmoñ ko nest-o-nābūd karen to phir āp zindā raheñge. ¹⁴ Jis kī bhī rāhnumāi Rūhul-quds kartā hai wuh Allāh kā farzand hai. ¹⁵ Kyoñki Allāh ne jo Rūh āp ko diyā hai us ne āp ko ghulām banā kar khaufzādā hālat meñ nahīn rakhā balki āp ko Allāh ke farzand banā diyā hai, aur usī ke zariye ham pukār kar Allāh ko “Abbā” yāni “Ai Bāp” kah sakte haiñ. ¹⁶ Rūhul-quds khud hamāri rūh ke sāth mil kar gawāhī detā hai ki ham Allāh ke farzand haiñ. ¹⁷ Aur chūñki ham us ke farzand haiñ is lie ham wāris haiñ, Allāh ke wāris aur Masih ke hammīrās. Kyoñki agar ham Masih ke dukh meñ sharik hoñ to us ke jalāl meñ bhī sharik hoñge.

Āindā kā Jalāl

¹⁸ Mere khayāl meñ hamārā maujūdā dukh us āne wāle jalāl kī nisbat kuchh bhī nahīn jo ham par zāhir hogā. ¹⁹ Hāñ, tamām kāynāt yih dekhne ke lie taraptī hai ki Allāh ke farzand zāhir ho jāēñ, ²⁰ kyonki kāynāt Allāh kī lānat ke taht ā kar fāni ho gaī hai. Yih us kī apnī nahīn balki Allāh kī marzī thī jis ne us par yih lānat bhejī. To bhī yih ummīd dilāi gai ²¹ kī ek din kāynāt ko khud us kī fāni hālat kī ghulāmī se chhurāyā jāegā. Us waqt wuh Allāh ke farzandoñ kī jalālī āzādī meñ sharīk ho jāegī. ²² Kyonki ham jānte haiñ ki āj tak tamām kāynāt karāhtī aur dard-e-zah meñ taraptī rahtī hai. ²³ Na sirf kāynāt balki ham khud bhī andar hī andar karāhte haiñ, go hameñ āne wāle jalāl kā pahla phal Rūhul-quds kī sūrāt meñ mil chukā hai. Ham karāhte karāhte shiddat se is intazār meñ haiñ ki yih bāt zāhir ho jāe ki ham Allāh ke farzand haiñ aur hamāre badanoñ ko najāt mile. ²⁴ Kyonki najāt pāte waqt hameñ yih ummīd dilāi gai. Lekin agar wuh kuchh nazar ā chukā hotā jis kī ummīd ham rakhte to yih darhaqīqat ummīd na hotī. Kaun us kī ummīd rakhe jo use nazar ā chukā hai? ²⁵ Lekin chūñki ham us kī ummīd rakhte haiñ jo abhī nazar nahīn āyā to lāzim hai ki ham sabar se us kā intazār karen.

²⁶ Isī tarah Rūhul-quds bhī hamārī kamzor hālat meñ hamārī madad kartā hai, kyonki ham nahīn jānte ki kis tarah munāsib duā māngeñ. Lekin Rūhul-quds khud nāqābil-e-bayān āheñ bharte hue hamārī shafā'at kartā hai. ²⁷ Aur Khudā Bāp jo tamām dilon kī tahqīq kartā hai Rūhul-quds kī soch ko jāntā hai, kyonki pāk Rūh Allāh kī marzī ke mutābiq muqaddasīn kī shafā'at kartā hai.

²⁸ Aur ham jānte haiñ ki jo Allāh se muhabbat rakhte haiñ un ke lie sab kuchh mil kar bhalāi kā bāis bantā hai, un ke lie jo us ke irāde ke mutābiq bulāe gae haiñ. ²⁹ Kyonki Allāh ne pahle se apne logoñ ko chun liyā, us ne pahle se unheñ is ke lie muqarrar kiyā ki wuh us ke Farzand ke hamshakl ban jāēñ aur yoñ Masīh bahut-se bhāiyōñ meñ pahlauthā ho. ³⁰ Lekin jinheñ us ne pahle se muqarrar kiyā unheñ us ne bulāyā bhī, jinheñ us ne bulāyā unheñ us ne rāstbāz bhī thāhrāyā aur jinheñ us ne rāstbāz thāhrāyā unheñ us ne jalāl bhī bakhsā.

Allāh kī Masīh meñ Muhabbat

³¹ In tamām bātoñ ke jawāb meñ ham kyā kaheñ? Agar Allāh hamāre haq meñ hai to kaun hamāre khilāf ho saktā hai? ³² Us ne apne Farzand ko bhī daregh na kiyā balki use ham sab ke lie dushman ke hawāle kar diyā. Jis ne hameñ apne Farzand ko de diyā kyā wuh hameñ us ke sāth sab kuchh muft nahīn degā? ³³ Ab kaun Allāh ke chune hue logoñ par ilzām lagaegā jab Allāh khud unheñ rāstbāz qarār detā hai? ³⁴ Kaun hameñ mujrim thāhrāegā jab Masīh Isā ne hamāre lie apnī jān dī? Balki hamārī khātir is se bhī zyādā huā. Use zindā kiyā gayā aur wuh Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā, jahāñ wuh hamārī shafā'at kartā hai. ³⁵ Ghaz kaun hameñ Masīh kī muhabbat se judā karegā? Kyā koī musibat, tangī, izārasānī, kāl, nangāpan, khatrā yā talwār? ³⁶ Jaise kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Terī khātir hameñ din-bhar maut kā sāmnā karnā partā hai, log hameñ zabah hone wālī bheṛoñ ke barābar samajhte haiñ.” ³⁷ Koī bāt nahīn, kyonki Masīh hamāre sāth hai aur ham se muhabbat rakhtā hai. Us ke wasīle se ham in sab khatroñ ke rūbarū zabardast fatah pāte haiñ. ³⁸ Kyonki mujhe yaqīn hai ki hameñ us kī muhabbat se koī chīz judā nahīn kar saktī: Na maut aur na zindagī, na farishte aur na hukmrān, na hāl aur na mustaqbil, na tāqateñ, ³⁹ na nasheb aur na farāz, na koī aur maḥklūq hameñ Allāh kī us muhabbat se judā kar sakegi jo hameñ hamāre Khudāwand Masīh Isā meñ hāsīl hai.

9*Allāh aur Us kī Qaum*

¹ Maiñ Masīh meñ sach kahtā hūñ, jhūṭ nahīn boltā, aur merā zamīr bhī Rūhul-quds meñ is kī gawāhī detā hai ² ki maiñ dīl meñ apne Yahūdī hamwatanōñ ke lie shadīd ghām aur musalsal dard mahsūs kartā hūñ. ³ Kāsh mere bhāi aur khūñī rishtedār najāt pāēñ! Is ke lie maiñ khud malaūn aur Masīh se judā hone ke lie bhī taiyār hūñ. ⁴ Allāh ne unheñ ko jo Isrāīlī haiñ apne farzand banane ke lie muqarrar kiyā thā. Unheñ par us ne apnā jalāl zāhir kiyā, unheñ ke sāth apne ahd bāndhe aur unheñ ko shariat atā kī. Wuhī haqīqī ibādāt aur Allāh ke wādoñ ke haqdār haiñ, ⁵ wuhī Ibrāhīm aur Yāqūb kī aulād haiñ aur unheñ meñ se jismānī lihāz se Masīh āyā. Allāh kī tamjīd-o-tārif abad tak ho jo sab par hukūmat kartā hai! Āmīn.

⁶ Kahne kā matlab yih nahīn ki Allāh apnā wādā purā na kar sakā. Bāt yih nahīn hai balki yih ki wuh sab haqīqī Isrāīlī nahīn haiñ jo Isrāīlī qaum se haiñ. ⁷ Aur sab Ibrāhīm kī haqīqī aulād nahīn haiñ jo us kī nasl se haiñ. Kyonki Allāh ne kalām-e-muqaddas

meñ Ibrāhīm se farmāyā, “Terī nasl Is'hāq hī se qāym rahegi.”⁸ Chunānche lāzim nahīn ki Ibrāhīm ki tamām fitratī aulād Allāh ke farzand hoñ balki sirf wuhī Ibrāhīm ki haqīqī aulād samjhe jāte haiñ jo Allāh ke wāde ke mutābiq us ke farzand ban gae haiñ.⁹ Aur wādā yih thā, “Muqarrarā waqt par main wāpas ātūngā to Sārā ke beṭā hogā.”

¹⁰ Lekin na sirf Sārā ke sāth aisā huā balki Is'hāq ki bīwī Ribqā ke sāth bhī. Ek hī mard yāñ hamārē bāp Is'hāq se us ke jurwāñ bachche paidā hue.¹¹ Lekin bachche abhī paidā nahīn hue the na unhoñ ne koī nek yā burā kām kiyā thā ki māñ ko Allāh se ek paighām milā. Is paighām se zāhir hotā hai ki Allāh logoñ ko apne irāde ke mutābiq chun letā hai.¹² Aur us kā yih chunāo un ke nek āmāl par mabnī nahīn hotā balki us ke bulāwe par. Paighām yih thā, “Baṛā chhoṭe ki khidmat karegā.”¹³ Yih bhī kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Yāqūb mujhe pyārā thā, jabki Esau se main mutanaffir rahā.”

¹⁴ Kyā is kā matlab yih hai ki Allāh be'insāf hai? Hargiz nahīn!¹⁵ Kyonki us ne Mūsā se kahā, “Main jis par mehrbān honā chāhūñ us par mehrbān hotā hūñ aur jis par rahm karnā chāhūñ us par rahm kartā hūñ.”¹⁶ Chunānche sab kuchh Allāh ke rahm par hī mabnī hai. Is meñ insān ki marzī yā koshish kā koī daḥl nahīn.¹⁷ Yoñ Allāh apne kalām meñ Misr ke bādshāh Firaun se muḥtātib ho kar farmātā hai, “Main ne tujhe is lie barpā kiyā hai ki tujh meñ apnī qudrat kā izhār karūñ aur yoñ tamām duniyā meñ mere nām kā prachār kiyā jāe.”¹⁸ Ġharz, yih Allāh hī ki marzī hai ki wuh kis par rahm kare aur kis ko saḥt kar de.

Allāh kā Ġhazab aur Rahm

¹⁹ Shāyad koī kahe, “Agar yih bāt hai to phir Allāh kis tarah ham par ilzām lagā saktā hai jab ham se ḡhaltiyāñ hotī haiñ? Ham to us ki marzī kā muqābalā nahīn kar sakte.”²⁰ Yih na kaheñ. Ap insān hote hue kaun haiñ ki Allāh ke sāth bahs-mubāhasā kareñ? Kyā jis ko tashkīl diyā gayā hai wuh tashkīl dene wāle se kahtā hai, “Tū ne mujhe is tarah kyon banā diyā?”²¹ Kyā kumhār kā haq nahīn hai ki gāre ke ek hī launde se muḥtālif qism ke bartan banāe, kuchh bā-izzat istemāl ke lie aur kuchh zillatāmez istemāl ke lie?²² Yih bāt Allāh par bhī sādiq ātī hai. Go wuh apnā ḡhazab nāzil karnā aur apnī qudrat zāhir karnā chāhtā thā, lekin us ne baṛe sabr-o-tahammul se wuh bartan bardāst kie jin par us kā ḡhazab ānā hai aur jo halākat ke lie taiyār kie gae haiñ.²³ Us ne yih is lie kiyā ṭāki apnā jalāl kasrat se un bartanoñ par zāhir kare jin par us kā fazl hai aur jo pahle se jalāl pāne ke lie taiyār kie gae haiñ.²⁴ Aur ham un meñ se haiñ jin ko us ne chun liyā hai, na sirf Yahūdiyoñ meñ se balki Ġhairyahūdiyoñ meñ se bhī.²⁵ Yoñ wuh Ġhairyahūdiyoñ ke nāte se Hosea ki kitāb meñ farmātā hai,

“Main use ‘Merī Qaum’ kahūngā

jo merī qaum na thī,

aur use ‘Merī Pyārī’ kahūngā

jo mujhe pyārī na thī.”

²⁶ Aur “Jahāñ unheñ batāyā gayā ki ‘Tum merī qaum nahīñ’

wahāñ wuh ‘Zindā Khudā ke Farzand’ kahlāenge.”

²⁷ Aur Yasāyāh Nabī Isrāil ke bāre meñ pukārtā hai, “Go Isrāilī sāhil par ki ret jaise beshumār kyon na hoñ to bhī sirf ek bache hue hisse ko najāt milegī.²⁸ Kyonki Rab apnā farmān mukammal taur par aur tezi se duniyā meñ pūrā karegā.”²⁹ Yasāyāh ne yih bāt ek aur peshgoī meñ bhī kī, “Agar Rabbul-afwāj hamārī kuchh aulād zindā na chhoṛtā to ham Sadūm ki tarah miṭ jāte, hamārā Amūrā jaisā satyānās ho jāte.”

Isrāil ke lie Paulus ki Duā

³⁰ Is se ham kyā kahnā chāhte haiñ? Yih ki go Ġhairyahūdi rāstbāzi ki talāsh meñ na the to bhī unheñ rāstbāzi hāsīl huī, aisī rāstbāzi jo imān se paidā huī.³¹ Is ke baraks Isrāilīyoñ ko yih hāsīl na huī, hālāñki wuh aisī shariat ki talāsh meñ rahe jo unheñ rāstbāz ṭhahrāe.³² Is ki kyā wajah thī? Yih ki wuh apnī tamām koshishoñ meñ imān par inhisār nahīñ karte the balki apne nek āmāl par. Unhoñ ne rāh meñ paṛe patthar se thokar khāi.³³ Yih bāt kalām-e-muqaddas meñ likhī bhī hai,

“Dekho main Siyyūn meñ ek patthar rakh detā hūñ

jo ṭhokar kā bāis banegā,

ek chaṭān jo ṭhes lagne kā sabab hogī.

Lekin jo us par imān lāegā

use sharmindā nahīñ kiyā jāegā.”

10

¹ Bhāiyō, merī dilī ārzū aur merī Allāh se duā yih hai ki Isrāilīyoñ ko najāt mile.

² Main is ki tasdiq kar saktā hūñ ki wuh Allāh ki ḡhairat rakhte haiñ. Lekin is ḡhairat

ke pīchhe ruhāñ samajh nahīn hotī. ³ Wuh us rāstbāzī se nāwāqif rahe haiñ jo Allāh kī taraf se hai. Is kī bajāe wuh apnī zātī rāstbāzī qāym karne kī koshish karte rahe haiñ. Yoñ unhoñ ne apne āp ko Allāh kī rāstbāzī ke tābe nahīn kiyā. ⁴ Kyoñki Masīh meñ shariat kā maqsad purā ho gayā, hañ wuh anjām tak pahuñch gaī hai. Chunāñche jo bhī Masīh par imān rakhtā hai wuhī rāstbāz ṭhahartā hai.

Sab ke lie Rāstbāzī

⁵ Mūsā ne us rāstbāzī ke bāre meñ likhā jo shariat se hāsīl hotī hai, “Jo shaḡhs yoñ karegā wuh jītā rahegā.” ⁶ Lekin jo rāstbāzī imān se hāsīl hotī hai wuh kahtī hai, “Apne dil meñ na kahnā ki ‘Kaun āsmān par chaḡhegā?’ (tāki Masīh ko niche le āe).” ⁷ Yih bhī na kahnā ki ‘Kaun Pātāl meñ utregā?’ (tāki Masīh ko murdoñ meñ se wāpas le āe).” ⁸ To phir kyā karnā chāhie? Imān kī rāstbāzī farmātī hai, “Yih kalām tere qarīb balkī tere muñh aur dil meñ maujūd hai.” Kalām se murād imān kā wuh paighām hai jo ham sunāte haiñ. ⁹ Yāñi yih ki agar tū apne muñh se iqrār kare ki Īsā Ḳhudāwand hai aur dil se imān lāe ki Allāh ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā to tujhe najāt milegī. ¹⁰ Kyoñki jab ham dil se imān lāte haiñ to Allāh hameñ rāstbāz qarār detā hai, aur jab ham apne muñh se iqrār karte haiñ to hameñ najāt miltī hai. ¹¹ Yoñ kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Jo bhī us par imān lāe use sharmindā nahīn kiyā jāegā.” ¹² Is meñ koī farq nahīn ki wuh Yahūdī ho yā Ḡhairyahūdī. Kyoñki sab kā ek hī Ḳhudāwand hai, jo faiyāzī se har ek ko detā hai jo use pukartā hai. ¹³ Kyoñki “Jo bhī Ḳhudāwand kā nām legā najāt pāegā.”

¹⁴ Lekin wuh kis tarah use pukār sakeñge agar wuh us par kabhī imān nahīn lāe? Aur wuh kis tarah us par imān lā sakte haiñ agar unhoñ ne kabhī us ke bāre meñ sunā nahīñ? Aur wuh kis tarah us ke bāre meñ sun sakte haiñ agar kisī ne unheñ yih paighām sunāyā nahīñ? ¹⁵ Aur sunāne wāle kis tarah dūstroñ ke pās jāeñge agar unheñ bhejā na gayā? Is lie kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Un ke qadam kitne pyāre haiñ jo ḡhushḡhabrī sunāte haiñ.” ¹⁶ Lekin sab ne Allāh kī yih ḡhushḡhabrī qabūl nahīn kī. Yoñ Yasāyāh Nabī farmātā hai, “Ai Rab, kaun hamāre paighām par imān lāyā?” ¹⁷ Ḡharz, imān paighām sunane se paidā hotā hai, yāñi Masīh kā kalām sunane se.

¹⁸ To phir sawāl yih hai ki kyā Isrāīliyoñ ne yih paighām nahīn sunā? Unhoñ ne ise zarūr sunā. Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

“Un kī āwāz nīkal kar pūrī duniyā meñ sunāī dī,
un ke alfāz duniyā kī intahā tak pahuñch gae.”

¹⁹ To kyā Isrāīl ko is bāt kī samajh na āī? Nahīñ, use zarūr samajh āī. Pahlē Mūsā is kā jawāb detā hai,

“Maiñ ḡhud hī tumheñ ḡhairat dilāūngā,
ek aisī qaum ke zariye jo haqīqat meñ qaum nahīñ hai.
Ek nādān qaum ke zariye maiñ tumheñ ḡhussā dilāūngā.”

²⁰ Aur Yasāyāh Nabī yih kahne kī jurrat kartā hai,

“Jo mujhe talāsh nahīñ karte the
unheñ maiñ ne mujhe pāne kā mauqā diyā,
jo mere bāre meñ dariyāft nahīñ karte the
un par maiñ zāhir huā.”

²¹ Lekin Isrāīl ke bāre meñ wuh farmātā hai,

“Din-bhar maiñ ne apne hāth phailāe rakhe
tāki ek nāfarmān aur sarkash qaum kā istiḡbāl karūñ.”

11

Isrāīl par Allāh kā Rahm

¹ To kyā is kā yih matlab hai ki Allāh ne apnī qaum ko radd kiyā hai? Hargiz nahīñ! Maiñ to ḡhud Isrāīlī hūñ. Ibrāhīm merā bhī bāp hai, aur maiñ Binyamīn ke qābile kā hūñ. ² Allāh ne apnī qaum ko pahle se chun liyā thā. Wuh kis tarah use radd karegā! Kyā āp ko mālūm nahīñ ki kalām-e-muqaddas meñ Iliyās Nabī ke bāre meñ kyā likhā hai? Iliyās ne Allāh ke sāmne Isrāīlī qaum kī shikāyat karke kahā, ³ “Ai Rab, unhoñ ne tere nabiyōñ ko qatl kiyā aur terī qurbāngāhoñ ko girā diyā hai. Maiñ akelā hī bachā hūñ, aur wuh mujhe bhī mār dālene ke darpai haiñ.” ⁴ Is par Allāh ne use kyā jawāb diyā? “Maiñ ne apne lie 7,000 mardoñ ko bachā liyā hai jinhoñ ne apne ḡhutne Bāl Dewatā ke sāmne nahīñ ṭeke.” ⁵ Āj bhī yihī hālat hai. Isrāīl kā ek chhoṭā hissā bach gayā hai jise Allāh ne apne fazl se chun liyā hai. ⁶ Aur chūñki yih Allāh ke fazl se huā hai is lie yih un kī apnī koshishōñ se nahīñ huā. Warnā fazl fazl hī na rahtā.

⁷ Gharz, jis chiz kī talāsh meñ Isrāil rahā wuh pūrī qaum ko hāsil nahīn huī balki sirf us ke ek chune hue hisse ko. Bāqī sab ko fazl ke bāre meñ behis kar diyā gayā, ⁸ jis tarah kalām-e-muqaddas meñ likhā hai,

“Āj tak Allāh ne unheñ aisī hālat meñ rakhā hai
ki un kī rūh madhosh hai,
un kī ānkheñ dekh nahīn saktīn
aur un ke kān sun nahīn sakte.”

⁹ Aur Dāūd farmātā hai,

“Un kī mez un ke lie phandā aur jāl ban jāe,
is se wuh thokar khā kar apne ghalat kāmōñ kā muāwazā pāeñ.

¹⁰ Un kī ānkheñ tārīk ho jāeñ tāki wuh dekh na sakeñ,
un kī kamr hameshā jhukī rahe.”

¹¹ To kyā Allāh kī qaum thokar khā kar yoñ gir gāi kī kabhī bahāl nahīn hogī? Hargiz nahīn! Us kī khatāōñ kī wajah se Allāh ne Ghairyahūdiyōñ ko najāt pāne kā mauqā diyā tāki Isrāīlī ghairat khāeñ. ¹² Yoñ Yahūdiyōñ kī khatāeñ duniyā ke lie bharpūr barkat kā bāis ban gāiñ, aur un kā nuqsān Ghairyahūdiyōñ ke lie bharpūr barkat kā bāis ban gayā. To phir yih barkat kitnī aur zyādā hogī jab Yahūdiyōñ kī pūrī tādād is meñ shāmil ho jāegī!

Ghairyahūdiyōñ kī Najāt

¹³ Āp ko jo Ghairyahūdi haiñ main yih batātā hūñ, Allāh ne mujhe Ghairyahūdiyōñ ke lie rasūl banāyā hai, is lie main apnī is khidmat par zor detā hūñ. ¹⁴ Kyoñki main chāhtā hūñ kī meri qaum ke log yih dekh kar ghairat khāeñ aur un meñ se kuchh bach jāeñ. ¹⁵ Jab unheñ radd kiyā gayā to bāqī duniyā kī Allāh ke sāth sulah ho gāi. To phir kyā hogā jab unheñ dubārā qabūl kiyā jāegā? Yih murdoñ meñ se jī uṭhne ke barābar hogā!

¹⁶ Jab āp fasal ke pahle āṭe se roṭī banā kar Allāh ke lie maḥsūs-o-muqaddas karte haiñ to bāqī sārā āṭā bhī maḥsūs-o-muqaddas hai. Aur jab darakht kī jareñ muqaddas haiñ to us kī shākhēñ bhī muqaddas haiñ. ¹⁷ Zaitūn ke darakht kī kuchh shākhēñ toṛ dī gāi haiñ aur un kī jagah janglī zaitūn ke darakht kī ek shākh paiwand kī gāi hai. Āp Ghairyahūdi is janglī shākh se mutābiqat rakhte haiñ. Jis tarah yih dūse darakht kī jaṛ se ras aur taqwiyat pātī hai usī tarah āp bhī Yahūdī qaum kī ruhānī jaṛ se taqwiyat pāte haiñ. ¹⁸ Chunāñche āp kā dūsrī shākhōñ ke sāmne shekhī mārne kā haq nahīn. Aur agar āp shekhī māreñ to yih khayāl kareñ kī āp jaṛ ko qāym nahīn rakhte balki jaṛ āp ko.

¹⁹ Shāyad āp is par etarāz kareñ, “Hāñ, lekin dūsrī shākhēñ toṛī gāiñ tāki main paiwand kiyā jāūñ.” ²⁰ Beshak, lekin yād rakheñ, dūsrī shākhēñ is lie toṛī gāiñ kī wuh imān nahīn rakhtī thīñ aur āp is lie un kī jagah lage haiñ kī āp imān rakhte haiñ. Chunāñche apne āp par fakhr na kareñ balki khauf rakheñ. ²¹ Allāh ne aslī shākhēñ bachne na dīñ. Agar āp is tarah kī harkateñ kareñ to kyā wuh āp ko chhoṛ degā? ²² Yahañ hameñ Allāh kī mehrbānī aur saḥtī nazar āṭī hai—jo gir gae haiñ un ke silsile meñ us kī saḥtī, lekin āp ke silsile meñ us kī mehrbānī. Aur yih mehrbānī rahegī jab tak āp us kī mehrbānī se liṭe raheñge. Warnā āp ko bhī darakht se kāṭ dālā jāegā. ²³ Aur agar Yahūdi apne kufr se bāz āeñ to un kī paiwandkārī dubārā darakht ke sāth kī jāegī, kyoñki Allāh aisā karne par Qādir hai. ²⁴ Ākhir āp khud qudratī taur par zaitūn ke janglī darakht kī shākh ke jise Allāh ne toṛ kar qudratī qawānīn ke khilāf zaitūn ke asal darakht par lagāyā. To phir wuh kitnī zyādā āsānī se Yahūdiyōñ kī toṛī gāi shākhēñ dubārā un ke apne darakht meñ lagā degā!

Allāh kā Rahm Sab Par

²⁵ Bhāiyo, main chāhtā hūñ kī āp ek bhed se wāqif ho jāeñ, kyoñki yih āp ko apne āp ko dānā samajhne se bāz rakhegā. Bhed yih hai kī Isrāil kā ek hissā Allāh ke fazl ke bāre meñ behis ho gayā hai, aur us kī yih hālat us waqt tak rahegī jab tak Ghairyahūdiyōñ kī pūrī tādād Allāh kī bādshāhī meñ dākhil na ho jāe. ²⁶ Phir pūrā Isrāil najāt pāegā. Yih kalām-e-muqaddas meñ bhī likhā hai,

“Chhurāne walā Siyyūn se āegā.

Wuh bedīnī ko Yāqūb se haṭā degā.

²⁷ Aur yih merā un ke sāth ahd hogā
jab main un ke gunāhoñ ko un se dūr karūñgā.”

²⁸ Chūñki Yahūdi Allāh kī khushkhabrī qabūl nahīn karte is lie wuh Allāh ke dushman haiñ, aur yih bāt āp ke lie fayde kā bāis ban gāi hai. To bhī wuh Allāh ko pyāre haiñ, is lie kī us ne un ke bāpdādā Ibrāhīm, Is'hāq aur Yāqūb ko chun liyā thā. ²⁹ Kyoñki

jab bhī Allāh kisī ko apnī nematoñ se nawāz kar bulātā hai to us kī yih nemateñ aur bulāwe kabhī nahiñ miṭne kī. ³⁰ Māzī meñ Ghairyahūdī Allāh ke tābe nahiñ the, lekin ab Allāh ne āp par Yahūdiyoñ ki nāfarmāni kī wajah se rahm kiyā hai. ³¹ Ab is ke ulāṭ hai ki Yahūdī khud āp par kie gae rahm kī wajah se Allāh ke tābe nahiñ haiñ, aur lāzim hai ki Allāh un par bhī rahm kare. ³² Kyoñki us ne sab ko nāfarmāni ke qaidi banā diyā hai tāki sab par rahm kare.

Allāh kī Tamjīd

³³ Wāh! Allāh kī daulat, hikmat aur ilm kyā hī gahrā hai. Kaun us ke faisloñ kī tah tak pahuñch saktā hai! Kaun us kī rāhoñ kā khoj lagā saktā hai! ³⁴ Kalām-e-muqaddas yoñ farmātā hai,

“Kis ne Rab kī soch ko jānā?

Yā kaun itnā ilm rakhtā hai

ki wuh use mashwarā de? ³⁵ Kyā kisī ne kabhī use kuchh diyā

ki use is kā muāwazā denā pare?”

³⁶ Kyoñki sab kuchh usī ne paidā kiyā hai, sab kuchh usī ke zariye aur usī ke jalāl ke lie qāym hai. Usī kī tamjīd abad tak hotī rahe! Āmin.

12

Pūrī Zindaḡī Allāh kī K̄hidmat Meñ

¹ Bhāiyo, Allāh ne āp par kitnā rahm kiyā hai! Ab zarūrī hai ki āp apne badanoñ ko Allāh ke lie maḡsūs kareñ, ki wuh ek aisi zindā aur muqaddas qurbāni ban jāeñ jo use pasand āe. Aisā karne se āp us kī māqūl ibādat kareñge. ² Is duniyā ke sāñche meñ na dhal jāeñ balki Allāh ko āp kī soch kī tajdīd karne deñ tāki āp wuh shakl-o-sūrat apnā sakeñ jo use pasand hai. Phīr āp Allāh kī marzī ko pahchān sakeñge, wuh kuchh jo achchhā, pasandīdā aur kāmil hai.

³ Us rahm kī binā par jo Allāh ne mujh par kiyā maiñ āp meñ se har ek ko hidāyat detā hūñ ki apnī haqīqī haisiyat ko jān kar apne āp ko is se zyādā na samjheñ. Kyoñki jis paimāne se Allāh ne har ek ko imān baḡhshā hai usī ke mutābiq wuh samajhdārī se apnī haqīqī haisiyat ko jān le. ⁴ Hamāre ek hī jism meñ bahut-se āzā haiñ, aur har ek azu kā farq farq kām hotā hai. ⁵ Isī tarah go ham bahut haiñ, lekin Masīh meñ ek hī badan haiñ, jis meñ har azu dūsroñ ke sāth juṛā huā hai. ⁶ Allāh ne apne fazl se har ek ko muḡhtalif nematoñ se nawāzā hai. Agar āp kī nemat nabuwwat karnā hai to apne imān ke mutābiq nabuwwat kareñ. ⁷ Agar āp kī nemat k̄hidmat karnā hai to k̄hidmat kareñ. Agar āp kī nemat tālīm denā hai to tālīm deñ. ⁸ Agar āp kī nemat hauslā-afzāi karnā hai to hauslā-afzāi kareñ. Agar āp kī nemat dūsroñ kī zarūriyāt pūrī karnā hai to k̄hulūdīlī se yihī kareñ. Agar āp kī nemat rāhnumāi karnā hai to sargarmī se rāhnumāi kareñ. Agar āp kī nemat rahm karnā hai to k̄hushī se rahm kareñ.

⁹ Āp kī muhabbat mahz dikhāwe kī na ho. Jo kuchh burā hai us se nafrat kareñ aur jo kuchh achchhā hai us ke sāth liṭe raheñ. ¹⁰ Āp kī ek dūsre ke lie barādarānā muhabbat sargarm ho. Ek dūsre kī izzat karne meñ āp khud pahlā qadam uṭhāeñ. ¹¹ Āp kā josh d̄hilā na par jāe balki ruhānī sargarmī se K̄hudāwand kī k̄hidmat kareñ. ¹² Ummīd meñ khush, musībat meñ sābitqadam aur duā meñ lage raheñ. ¹³ Jab muqaddasīn zarūratmand haiñ to un kī madad karne meñ sharīk hoñ. Mehmān-nawāzī meñ lage raheñ.

¹⁴ Jo āp ko izā pahuñchāeñ un ko barkat deñ. Un par lānat mat kareñ balki barkat chāheñ. ¹⁵ K̄hushī manāne wāloñ ke sāth k̄hushī manāeñ aur rone wāloñ ke sāth roeñ. ¹⁶ Ek dūsre ke sāth achche tālluqāt rakheñ. Ūñchī soch na rakheñ balki dabe huoñ se rifāqat rakheñ. Apne āp ko dānā mat samjheñ.

¹⁷ Agar koī āp se burā sulūk kare to badle meñ us se burā sulūk na karnā. Dhyān rakheñ ki jo kuchh sab kī nazar meñ achchhā hai wuhī amal meñ laeñ. ¹⁸ Apnī taraf se pūrī koshish kareñ ki jahāñ tak mumkin ho sab ke sāth mel-milāp rakheñ. ¹⁹ Azizo, intaqām mat leñ balki Allāh ke ḡhazab ko badlā lene kā mauqā deñ. Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Rab farmātā hai, intaqām lenā merā hī kām hai, maiñ hī badlā lūngā.” ²⁰ Is ke bajāe “Agar terā dushman bhūkā ho to use khnā khilā, agar pyāsā ho to pāñi pilā. Kyoñki aisā karne se tū us ke sar par jalte hue koeloñ kā dher lagāegā.” ²¹ Apne par burāi ko ḡhālīb na āne deñ balki bhalāi se āp burāi par ḡhālīb aeñ.

13

Riāyā ke Farāyz

¹ Har shaḡhs iḡhtiyār rakhne wāle hukmrānon ke tābe rahe, kyonki tamām iḡhtiyār Allāh ki taraf se hai. Jo iḡhtiyār rakhthe haiñ unheñ Allāh ki taraf se muqarrar kiyā gayā hai. ² Chunānche jo hukmrān kī muḡhālāfat kartā hai wuh Allāh ke farmān kī muḡhālāfat kartā aur yoñ apne āp par Allāh kī adālat lātā hai. ³ Kyonki hukmrān un ke lie ḡhauf kā bāis nahīn hote jo sahīñ kām karte haiñ balki un ke lie jo ḡhalat kām karte haiñ. Kyā āp hukmrān se ḡhauf khāe baḡhair zindagī guzārnā chāhte haiñ? To phir wuh kuchh karenḡ jo achchhā hai to wuh āp ko shābāsh degā. ⁴ Kyonki wuh Allāh kā ḡhādīm hai jo āp kī behtarī ke lie ḡhidmat kartā hai. Lekin agar āp ḡhalat kām karenḡ to darenḡ, kyonki wuh apnī talwār ko ḡhāhmaḡhāh thāme nahīñ rakhtā. Wuh Allāh kā ḡhādīm hai aur us kā ḡhazab ḡhalat kām karne wāle par nāzil hotā hai. ⁵ Is lie lāzim hai kī āp hukūmat ke tābe raheñ, na sirf sazā se bachne ke lie balki is lie bhī kī āp ke zamīr par dāḡh na lage.

⁶ Yihī wajah hai kī āp ḡaiks adā karte haiñ, kyonki sarkārī mulāzim Allāh ke ḡhādīm haiñ jo is ḡhidmat ko saranḡm dene meñ lage rahte haiñ. ⁷ Chunānche har ek ko wuh kuchh deñ jo us kā haḡ hai, ḡaiks lene wāle ko ḡaiks aur kasḡam ḡyūḡī lene wāle ko kasḡam ḡyūḡī. Jis kā ḡhauf rakhnā āp par farz hai us kā ḡhauf māneñ aur jis kā ehtirām karnā āp par farz hai us kā ehtirām karenḡ.

Ek Dūsre ke lie Farāyz

⁸ Kisī ke bhī qarzdār na raheñ. Sirf ek qarz hai jo āp kabhī nahīñ utār sakte, ek dūsre se muhabbat rakhne kā qarz. Yih karte raheñ kyonki jo dūsron se muhabbat rakhtā hai us ne shariāt ke tamām taḡāze pūre kie haiñ. ⁹ Masalan shariāt meñ likhā hai, “Qatl na karnā, zinā na karnā, chorī na karnā, lālāch na karnā.” Aur dīgar jitne ahkām haiñ is ek hī hukm meñ samāe hue haiñ kī “Apne parosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.” ¹⁰ Jo kisī se muhabbat rakhtā hai wuh us se ḡhalat sulūk nahīñ kartā. Yoñ muhabbat shariāt ke tamām taḡāze pūre kartī hai.

¹¹ Aisā karnā lāzim hai, kyonki āp ḡhud is waḡt kī ahmiyat ko jānte haiñ kī nīnd se jāḡ uḡhne kī ḡhaḡī ā chukī hai. Kyonki jab ham imān lāe the to hamārī najāt itnī qarīb nahīñ thī jitnī kī ab hai. ¹² Rāt ḡhāline wālī hai aur dīn nīkalne wālā hai. Is lie āeñ, ham tārikī ke kām gande kapron kī tarah utār kar nūr ke hathiyār bāndh leñ. ¹³ Ham sharīf zindagī guzārenḡ, aise logon kī tarah jo dīn kī raushnī meñ chalte haiñ. Is lie lāzim hai kī ham in chīzon se bāz raheñ: badmastoñ kī rangraliyon aur sharābnoshī se, zinākārī aur aiyāshī se, aur jhagare aur hasad se. ¹⁴ Is ke bajāe ḡhudāwand Īsā Masih ko pahan leñ aur apnī purānī fitrat kī parwarish yoñ na karenḡ kī gunāhālūdā ḡhāhishāt bedār ho jāeñ.

14

Ek Dūsre ko Mujrim Mat ḡhahrānā

¹ Jis kā imān kamzor hai use qabūl karenḡ, aur us ke sāth bahs-mubāhasā na karenḡ. ² Ek kā imān to use har chīz khāne kī ijāzat detā hai jabki kamzor imān rakhne wālā sirf sabziyāñ khātā hai. ³ Jo sab kuchh khātā hai wuh use haḡīr na jāne jo yih nahīñ kar saktā. Aur jo yih nahīñ kar saktā wuh use mujrim na ḡhahrāe jo sab kuchh khātā hai, kyonki Allāh ne use qabūl kiyā hai. ⁴ Āp kaun haiñ kī kisī aur ke ḡhulām kā faislā karenḡ? Us kā apnā mālik faislā kareḡ kī wuh kharā rahe yā gir jāe. Aur wuh zarūr kharā raheḡ, kyonki ḡhudāwand use qāym rakhne par qādīr hai.

⁵ Kuchh log ek dīn ko dūsre dīnon kī nisbat zyādā aham qarār dete haiñ jabki dūsre tamām dīnon kī ahmiyat barābar samajhte haiñ. Āp jo bhī ḡhayāl rakheñ, har ek use pūre yaḡīn ke sāth rakhe. ⁶ Jo ek dīn ko ḡhās qarār detā hai wuh is se ḡhudāwand kī tāzim karnā chāhtā hai. Isī tarah jo sab kuchh khātā hai wuh is se ḡhudāwand ko jalāl denā chāhtā hai. Yih is se zāhir hotā hai kī wuh is ke lie ḡhudā kā shukr kartā hai. Lekin jo kuchh khānon se parhez kartā hai wuh bhī ḡhudā kā shukr karke is se us kī tāzim karnā chāhtā hai. ⁷ Bāt yih hai kī ham meñ se koī nahīñ jo sirf apne wāste zindagī guzārtā hai aur koī nahīñ jo sirf apne wāste martā hai. ⁸ Agar ham zindā haiñ to is lie kī ḡhudāwand ko jalāl deñ, aur agar ham mareñ to is lie kī ham ḡhudāwand ko jalāl deñ. ḡharz ham ḡhudāwand hī ke haiñ, ḡhāh zindā hoñ yā murdā. ⁹ Kyonki Masih isī maḡsad ke lie muā aur jī uḡhā kī wuh murdoñ aur zīndon donoñ kā mālik ho. ¹⁰ To phir āp jo sirf sabzī khāte haiñ apne bhāī ko mujrim kyon ḡhahrāte haiñ? Aur āp jo sab kuchh khāte haiñ apne bhāī ko haḡīr kyon jānte haiñ? Yād rakheñ kī ek dīn ham sab Allāh ke taḡht-e-adālat ke sāmne khare hoḡe. ¹¹ Kalām-e-muqaddas meñ yihī likhā hai,

Rab farmātā hai, “Merī hayāt kī qasam,
har ḡhupnā mere sāmne jhukeḡā

aur har zabān Allāh kī tamjīd karegī.”

¹² Hāñ, ham meñ se har ek ko Allāh ke sāmne apnī zindagī kā jawāb denā paṛegā.

Dūsroñ ke lie Girne kā Bāis na Banānā

¹³ Chunāñche āeñ, ham ek dūsre ko mujrim na ṭhahrāeñ. Pūre azm ke sāth is kā ḵhayāl rakheñ ki āp apne bhāi ke lie ṭhokar khāne yā gunāh meñ girne kā bāis na banāeñ. ¹⁴ Mujhe Ḵhudāwand Masīh meñ ilm aur yaqīn hai ki koi bhī khānā bazāt-e-ḵhud nāpāk nahīn hai. Lekin jo kisi khāne ko nāpāk samajhtā hai us ke lie wuh khānā nāpāk hī hai. ¹⁵ Agar āp apne bhāi ko apne kisi khāne ke bāis pareshān kar rahe haiñ to āp muhabbat kī rūh meñ zindagī nahīn guzār rahe. Apne bhāi ko apne khāne se halāk na karen. Yād rakheñ ki Masīh ne us ke lie apnī jān dī hai. ¹⁶ Aisā na ho ki log us achchhī chīz par kufr bakeñ jo āp ko mil gai hai. ¹⁷ Kyoñki Allāh kī bādshāhī khāne-pine kī chīzoñ par qāym nahīn hai balki rāstbāzi, sulah-salāmātī aur Rūhul-quds meñ ḵhushī par. ¹⁸ Jo yoñ Masīh kī ḵhidmat kartā hai wuh Allāh ko pasand aur insānoñ ko manzūr hai.

¹⁹ Chunāñche āeñ, ham pūrī jidd-o-jahd ke sāth wuh kuchh karne kī koshish karen jo sulah-salāmātī aur ek dūsre kī ruhānī tāmīr-o-taraqqi kā bāis hai. ²⁰ Allāh kā kām kisi khāne kī ḵhātīr barbād na karen. Har khānā pāk hai, lekin agar āp kuchh khāte haiñ jis se dūsre ko ṭhes lage to yih ḡhalat hai. ²¹ Behtar yih hai ki na āp gosht khāeñ, na mai pieñ aur na koī aur qadam uṭhāeñ jis se āp kā bhāi ṭhokar khāe. ²² Jo bhī imān āp is nāte se rakhte haiñ wuh āp aur Allāh tak mahdūd rahe. Mubārak hai wuh jo kisi chīz ko jāyz qarār de kar apne āp ko mujrim nahīn ṭhahrātā. ²³ Lekin jo shak karte hue koī khānā khātā hai use mujrim ṭhahrāyā jātā hai, kyoñki us kā yih amal imān par mabnī nahīn hai. Aur jo bhī amal imān par mabnī nahīn hotā wuh gunāh hai.

15

Burdbartī

¹ Ham tāgatwaroñ kā farz hai ki kamzoroñ kī kamzoriyāñ bardāsht karen. Ham sirf apne āp ko ḵhush karne kī ḵhātīr zindagī na guzareñ ² balki har ek apne paṛosi ko us kī behtarī aur ruhānī tāmīr-o-taraqqi ke lie ḵhush kare. ³ Kyoñki Masīh ne bhī ḵhud ko ḵhush rakheñ ke lie zindagī nahīn guzārī. Kalām-e-muqaddas meñ us ke bare meñ yihī likhā hai, “Jo tuihe gāliyāñ dete haiñ un kī gāliyāñ mujh par ā gai haiñ.” ⁴ Yih sab kuchh hameñ hamārī nasīhat ke lie likhā gayā tāki ham sābitqadmī aur kalām-e-muqaddas kī hauslā-afzā bātoñ se ummīd pāeñ. ⁵ Ab sābitqadmī aur hauslā dene walā Ḵhudā āp ko taurīq de ki āp Masīh Isā kā namūnā apnā kar yagāngat kī rūh meñ ek dūsre ke sāth zindagī guzareñ. ⁶ Tab hī āp mil kar ek hī āwāz ke sāth Ḵhudā, hamāre Ḵhudāwand Isā Masīh ke Bāp ko jalāl de sakeñge.

Ḡhairyahūdiyoñ ke lie Ḵhushḵhabrī

⁷ Chunāñche jis tarah Masīh ne āp ko qabūl kiyā hai usī tarah ek dūsre ko bhī qabūl karen tāki Allāh ko jalāl mile. ⁸ Yād rakheñ ki Masīh Allāh kī sadāqat kā izhar karke Yahūdiyoñ kā ḵhādīm banā tāki un wādoñ kī tasdiq kare jo Ibrāhīm, Is’hāq aur Yāqūb se kie gae the. ⁹ Wuh is lie bhī ḵhādīm banā ki Ḡhairyahūdi Allāh ko us rahm ke lie jalāl deñ jo us ne un par kiyā hai. Kalām-e-muqaddas meñ yihī likhā hai,

“Is lie mainī aqwām meñ terī hamd-o-sanā karūngā,

tere nām kī tārif meñ git gāūngā.”

¹⁰ Yih bhī likhā hai,

“Ai dīgar qaumo, us kī ummat ke sāth ḵhushī manāo!”

¹¹ Phīr likhā hai,

“Ai tamām aqwām, Rab kī tamjīd karo!

Ai tamām ummato, us kī satāish karo!”

¹² Aur Yasāyāh Nabī yih farmātā hai,

“Yassi kī jaṛ se ek koñpal phūṭ niklegī,

ek aisā ādmī uṭhegā

jo qaumoñ par hukūmat karegā.

Ḡhairyahūdi us par ās rakheñge.”

¹³ Ummīd kā Ḵhudā āp ko imān rakheñ ke bāis har ḵhushī aur salāmātī se māmūr kare tāki Rūhul-quds kī qudrat se āp kī ummīd baṛh kar dil se chhalak jāe.

Dilerī se Likhne kī Wajah

¹⁴ Mere bhāiyo, mujhe pūrā yaqīn hai ki āp ḵhud bhalāi se māmūr haiñ, ki āp har tarah kā ilm-o-irfān rakhte haiñ aur ek dūsre ko nasīhat karne ke qabīl bhī haiñ. ¹⁵ To

bhī mainē ne yād dilāne kī k̄hātīr āp ko kaī bāteñ likhne kī dilerī kī hai. Kyoñki mainē Allāh ke fazl se ¹⁶ āp Ghairyahūdiyoñ ke lie Masīh Isā kā khādim hūñ. Aur mainē Allāh kī khushkhabrī phailāne meñ Baitul-muqaddas ke imām kī-sī khidmat saranjām detā hūñ tāki āp ek aīsī qurbānī ban jāeñ jo Allāh ko pasand āe aur jise Rūhul-quds ne us ke lie maḥsūs-o-muqaddas kiyā ho. ¹⁷ Chunāñche mainē Masīh Isā meñ Allāh ke sāmne apnī khidmat par faḥkr kar saktā hūñ. ¹⁸ Kyoñki mainē sirf us kām ke bāre meñ bāt karne kī jurrat karūñga jo Masīh ne merī mārifat kiyā hai aur jis se Ghairyahūdi Allāh ke tābe ho gae haiñ. Hāñ, Masīh hī ne yih kām kalām aur amal se, ¹⁹ ilāhī nishānoñ aur mojizoñ kī quwwat se aur Allāh ke Rūh kī qudrat se saranjām diyā hai. Yoñ mainē ne Yarūshalam se le kar sūbā illurikum tak safr karte karte Allāh kī khushkhabrī phailāne kī khidmat pūrī kī hai. ²⁰ Aur mainē ise apnī izzat kā bāis samjhā kī khushkhabrī wahāñ sunāñ jahāñ Masīh ke bāre meñ k̄habar nahīñ pahuñchī. Kyoñki mainē aīsī buniyād par tamīr nahīñ karnā chāhtā thā jo kisī aur ne ḍālī thī. ²¹ Kalām-e-muqaddas yihī farmātā hai,

“Jinheñ us ke bāre meñ nahīñ batāyā gayā
wuh dekheñge,
aur jinhoñ ne nahīñ sunā
unheñ samajh āegī.”

Paulus kā Rom Jāne kā Irādā

²² Yihī wajah hai kī mujhe itnī dafā āp ke pās āne se rokā gayā hai. ²³ Lekin ab merī in ilāqoñ meñ khidmat pūrī ho chuki hai. Aur chūñki mainē itne saloñ se āp ke pās āne kā ārzūmand rahā hūñ ²⁴ is lie ab yih k̄hāhish pūrī karne kī ummīd rakhtā hūñ. Kyoñki mainē ne spen jāne kā mansūbā banāyā hai. Ummīd hai kī rāste meñ āp se milūngā aur āp āge ke safr ke lie merī madad kar sakeñge. Lekin pahle mainē kuchh der ke lie āp kī rifaqat se lutfandoz honā chāhtā hūñ. ²⁵ Is waqt mainē Yarūshalam jā rahā hūñ tāki wahāñ ke muqaddasīn kī khidmat karūñ. ²⁶ Kyoñki Makiduniyā aur Akhayā kī jamātoñ ne Yarūshalam ke un muqaddasin ke lie hadiyā jamā karne kā faisla kiyā hai jo gharīb haiñ. ²⁷ Unhoñ ne yih khushī se kiyā aur darasl yih un kā farz bhī hai. Ghairyahūdi to Yahūdiyoñ kī ruhānī barkatoñ meñ sharīk hue haiñ, is lie Ghairyahūdiyoñ kā farz hai kī wuh Yahūdiyoñ ko bhī apnī māli barkatoñ meñ sharīk karke un kī khidmat karen. ²⁸ Chunāñche apnā yih farz adā karne aur maqāmī bhāiyoñ kā yih sārā phal Yarūshalam ke imāndāroñ tak pahuñchāne ke bād mainē āp ke pās se hotā huā spen jāūngā. ²⁹ Aur mainē jāntā hūñ kī jab mainē āp ke pās āūngā to Masīh kī pūrī barkat le kar āūngā.

³⁰ Bhāiyo, mainē hamāre Khudāwand Isā Masīh aur Rūhul-quds kī muhabbat ko yād dilā kar āp se minnat kartā hūñ kī āp mere lie Allāh se duā karen aur yoñ merī ruhānī jang meñ sharīk ho jāeñ. ³¹ Is ke lie duā karen kī mainē sūbā Yahūdiyā ke ghairimāndāroñ se bachā rahūñ aur kī merī Yarūshalam meñ khidmat wahāñ ke muqaddasin ko pasand āe. ³² Kyoñki mainē chāhtā hūñ kī jab mainē Allāh kī marzi se āp ke pās āūngā to mere dil meñ khushī ho aur ham ek dūsre kī rifaqat se tar-o-tāzā ho jāeñ. ³³ Salāmātī kā Khudā āp sab ke sāth ho. Āmīn.

16

Salām-o-Duā

¹ Hamārī bahan Fībe āp ke pās ā rahī hai. Wuh Kinkhriyā Shahr kī jamāt meñ khādīmā hai. Mainē us kī sifārish kartā hūñ ² balki Khudāwand meñ arz hai kī āp us kā waise hī istiḡbāl karen jaise kī muqaddasīn ko karnā chāhie. Jis muāmale meñ bhī use āp kī madad kī zarūrat ho us meñ us kā sāth deñ, kyoñki us ne bahut logoñ kī balki merī bhī madad kī hai.

³ Priskillā aur Akwilā ko merā salām denā jo Masīh Isā meñ mere hamkhidmat rahe haiñ. ⁴ Unhoñ ne mere lie apnī jān par khelā. Na sirf mainē balki Ghairyahūdiyoñ kī jamāteñ un kī ehsānmand haiñ. ⁵ Un ke ghar meñ jamā hone wālī jamāt ko bhī merā salām denā.

Mere azīz dost Ipinetus ko merā salām denā. Wuh sūbā Āsiyā meñ Masīh kā pahlā paiokar yāñ us ilāqe kī fasal kā pahlā phal thā. ⁶ Mariyam ko merā salām jis ne āp ke lie baṛī mehnat-mashaqqat kī hai. ⁷ Andrūnikus aur Yūniyā ko merā salām. Wuh mere hamwatan haiñ aur jel meñ mere sāth waqt guzārā hai. Rasuloñ meñ wuh numāyāñ haisiyat rakhte haiñ, aur wuh mujh se pahle Masīh ke pīchhe ho lie the.

⁸ Ampliyātus ko salām. Wuh Khudāwand meñ mujhe azīz hai. ⁹ Masīh meñ hamāre hamkhidmat Urbānus ko salām aur isī tarah mere azīz dost Istakhus ko bhī. ¹⁰ Apellis ko salām jis kī Masīh ke sāth wafādārī ko āzmāyā gayā hai. Aristubūlus ke ghar wāloñ

ko salām. ¹¹ Mere hamwatan Herodiyon ko salām aur isī tarah Narkissus ke un ghar wālon ko bhī jo Masīh ke piche ho lie haiñ.

¹² Trūfenā aur Trūfosā ko salām jo Ḳhudāwand kī ḳhidmat meñ mehnat-mashaqqat kartī haiñ. Merī aziz bahan parsis ko salām jis ne Ḳhudāwand kī ḳhidmat meñ baṛī mehnat-mashaqqat kī hai. ¹³ Hamāre Ḳhudāwand ke chune hue bhāī Rūfus ko salām aur isī tarah us kī mān ko bhī jo merī mān bhī hai. ¹⁴ Asinkritus, Faligon, Hirmes, Patrobās, Hirmās aur un ke sāthī bhāiyon ko merā salām denā. ¹⁵ Filulugus aur Yūliyā, Neriyūs aur us kī bahan, Ulimpās aur un ke sāth tamām muḡaddasin ko salām.

¹⁶ Ek dūse ko muḡaddas bosā de kar salām karen. Masīh kī tamām jamāton kī taraf se āp ko salām.

Ākhirī Hidāyat

¹⁷ Bhāiyō, maiñ āp ko tākid kartā hūn ki āp un se ḳhabardār raheñ jo pārtībāzī aur thokar kā bāis bante haiñ. Yih us tālim ke ḳhilāf hai jo āp ko dī gai hai. Un se kinārā karen ¹⁸ kyonki aise log hamāre Ḳhudāwand Masīh kī ḳhidmat nahin kar rahe balki apne peṭ kī. Wuh apnī mīṭhī aur chiknī-chupṛī bāton se sādālah logoñ ke dilon ko dhokā dete haiñ. ¹⁹ Āp kī farmānbardārī kī ḳhabar sab tak pahuñch gai hai. Yih dekh kar maiñ āp ke bāre meñ ḳhush hūn. Lekin maiñ chāhtā hūn ki āp achchhā kām karne ke lihāz se dānishmand aur burā kām karne ke lihāz se beḳusūr hoñ. ²⁰ Salāmātī kā Ḳhudā jald hī Iblīs ko āp ke pānwoñ tale kuchalwā ḡalegā.

Hamāre Ḳhudāwand Īsā kā fazl āp ke sāth ho.

²¹ Merā hamḳhidmat Timuthiyus āp ko salām detā hai, aur isī tarah mere hamwatan Lūkiyus, Yāson aur Sosipātrus.

²² Maiñ, Tirtiyus is ḳhat kā kātib hūn. Merī taraf se bhī Ḳhudāwand meñ āp ko salām.

²³ Gayus kī taraf se āp ko salām. Maiñ aur pūri jamāt us ke mehmān rahe haiñ. Shahr ke ḳhazānchī Irāstus aur hamāre bhāī Kwārtus bhī āp ko salām kahte haiñ. ²⁴ [Hamāre Ḳhudāwand Īsā kā fazl āp sab ke sāth hotā rahe.]

Ākhirī Duā

²⁵ Allāh kī tamjīd ho, jo āp ko mazbūt karne par qādir hai, kyonki Īsā Masīh ke bāre meñ us ḳhushḳhabrī se jo maiñ sunātā hūn aur us bhed ke inkishāf se jo azal se poshidā rahā wuh āp ko qāym rakh saktā hai. ²⁶ Ab is bhed kī haqīqat nabiyon ke sahīfon se zāhir kī gai hai aur abadi Ḳhudā ke hukm par tamām qaumon ko mālūm ho gai hai tāki sab imān lā kar Allāh ke tābe ho jāen.

²⁷ Allāh kī tamjīd ho jo wāhid dānishmand hai. Usī kā Īsā Masīh ke wasile se abad tak jalāl hotā rahe! Āmīn.

1 Kurinthyoñ

Salām

¹ Yih khat Paulus kī taraf se hai, jo Allāh ke irāde se Masih Īsā kā bulāyā huā rasūl hai, aur hamāre bhāī Sosthines kī taraf se.

² Main Kurinthus meñ maujūd Allāh kī jamāt ko likh rahā hūn, āp ko jinheñ Masih Īsā meñ muqaddas kiyā gayā hai, jinheñ muqaddas hone ke lie bulāyā gayā hai. Sāth hī yih khat un tamām logoñ ke nām bhī hai jo har jagah hamāre Kḥudāwand Īsā Masih kā nām lete haiñ jo un kā aur hamārā Kḥudāwand hai.

³ Hamārā Kḥudā Bāp aur Kḥudāwand Īsā Masih āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

Shukr

⁴ Main hameshā āp ke lie Kḥudā kā shukr kartā hūn ki us ne āp ko Masih Īsā meñ itnā fazl baḥshā hai. ⁵ Āp ko us meñ har lihāz se daulatmand kiyā gayā hai, har qism kī taqrīr aur ilm-o-irfān meñ. ⁶ Kyonki Masih kī gawāhī ne āp ke darmiyān zor pakar liyā hai, ⁷ is lie āp ko hamāre Kḥudāwand Īsā Masih ke zuhūr kā intazār karte karte kisī bhī barkat meñ kamī nahīn. ⁸ Wuhī āp ko āḳhīr tak mazbūt banāe rakhegā, is lie āp hamāre Kḥudāwand Īsā Masih kī dūsri āmad ke din be'ilmām thahreñge. ⁹ Allāh par pūrā etamād kiyā jā saktā hai jis ne āp ko bulā kar apne Farzand hamāre Kḥudāwand Īsā Masih kī rifāqat meñ sharīf kiyā hai.

Kurinthyoñ kī Pārtībāzī

¹⁰ Bhāiyo, main apne Kḥudāwand Īsā Masih ke nām meñ āp ko tākīd kartā hūn ki āp sab ek hī bāt kaheñ. Āp ke darmiyān pārtībāzī nahīn balki ek hī soch aur ek hī rāy honī chāhie. ¹¹ Kyonki mere bhāiyo, āp ke bāre meñ mujhe Kḥaloe ke ghar wāloñ se mālūm huā hai ki āp jhagoñ meñ ulājh gae haiñ. ¹² Matlab yih hai ki āp meñ se koī kahtā hai, “Main Paulus kī pārtī kā hūn,” koī “Main Apullos kī pārtī kā hūn,” koī “Main Kaifā kī pārtī kā hūn” aur koī ki “Main Masih kī pārtī kā hūn.” ¹³ Kyā Masih baṭ gayā? Kyā āp kī kḥātīr Paulus ko salīb par chaṛhāyā gayā? Yā kyā āp ko Paulus ke nām se baptismā diyā gayā?

¹⁴ Kḥudā kā shukr hai ki main ne āp meñ se kisī ko baptismā nahīn diyā siwāe Krispus aur Gayus ke. ¹⁵ Is lie koī nahīn kah saktā ki main ne Paulus ke nām se baptismā pāyā hai. ¹⁶ Hāñ main ne Stifanās ke gharāne ko bhī baptismā diyā. Lekin jahān tak merā khayāl hai is ke alāwā kisī aur ko baptismā nahīn diyā. ¹⁷ Masih ne mujhe baptismā dene ke lie rasūl banā kar nahīn bhejā balki is lie ki Allāh kī kḥushkhabrī sunāñ. Aur yih kām mujhe duniyāwī hikmat se ārāstā taqrīr se nahīn karnā hai tāki Masih kī salīb kī tāqat beasar na ho jāe.

Salīb kā Paighām

¹⁸ Kyonki salīb kā paighām un ke lie jin kā anjām halākat hai bewuqūfī hai jabki hamāre lie jin kā anjām najāt hai yih Allāh kī qudrat hai. ¹⁹ Chunāñche pāk nawishton meñ likhā hai,

“Main dānishmandoñ kī dānish ko tabāh karūnga aur samajhdāroñ kī samajh ko radd karūnga.”

²⁰ Ab dānishmand shaḳhs kahān hai? Ālim kahān hai? Is jahān kā munāzare kā māhir kahān hai? Kyā Allāh ne duniyā kī hikmat-o-dānāi ko bewuqūfī sabit nahīn kiyā?

²¹ Kyonki agarche duniyā Allāh kī dānāi se ghiri hūi hai to bhī duniyā ne apnī dānāi kī badaulat Allāh ko na pahchānā. Is lie Allāh ko pasand āyā ki wuh salīb ke paighām kī bewuqūfī ke zariye hī imān rakhne wāloñ ko najāt de. ²² Yahūdī taqāzā karte haiñ ki ilāhī bātoñ kī tasdiq ilāhī nishānoñ se kī jāe jabki Yūnānī dānāi ke wasīle se in kī tasdiq ke kḥahān haiñ. ²³ Is ke muqābale meñ ham Masih-e-maslūb kī munādi karte haiñ. Yahūdī is se thokar khā kar nārāz ho jāte haiñ jabki Ghairyahūdī ise bewuqūfī qarār dete haiñ. ²⁴ Lekin jo Allāh ke bulāe hue haiñ, khāh wuh Yahūdī hoñ khāh Yūnānī, un ke lie Masih Allāh kī qudrat aur Allāh kī dānāi hotā hai. ²⁵ Kyonki Allāh kī jo bāt bewuqūfī lagti hai wuh insān kī dānāi se zyādā dānishmand hai. Aur Allāh kī jo bāt kamzor lagti hai wuh insān kī tāqat se zyādā tāqatwar hai.

²⁶ Bhāiyo, is par ghaur karen ki āp kā kyā hāl thā jab Kḥudā ne āp ko bulāyā. Āp meñ se kam haiñ jo duniyā ke meyār ke mutābiq dānā haiñ, kam haiñ jo tāqatwar haiñ, kam haiñ jo ālī khāndān se haiñ. ²⁷ Balki jo duniyā kī nigāh meñ bewuqūfī hai use Allāh ne chun liyā tāki dānoñ ko sharmindā kare. Aur jo duniyā meñ kamzor hai use Allāh ne chun liyā tāki tāqatwāroñ ko sharmindā kare. ²⁸ Isī tarah jo duniyā ke nazdik zalil

aur haqīr hai use Allāh ne chun liyā. Hān, jo kuchh bhī nahīn hai use us ne chun liyā tāki use nest kare jo bazāhir kuchh hai. ²⁹ Chunānche koī bhī Allāh ke sāmne apne par faḡhr nahīn kar saktā. ³⁰ Yih Allāh kī taraf se hai kī āp Masīh Isā meñ haiñ. Allāh kī bakhshish se Isā ḡhud hamārī dānāī, hamārī rāstbāzī, hamārī taḡdis aur hamārī maḡhlašī ban gayā hai. ³¹ Is lie jis tarah kalām-e-muḡaddas farmātā hai, “Faḡhr karne wālā ḡhudāwand hī par faḡhr kare.”

2

Paulus kī Sādā Munādī

¹ Bhāiyo, mujh par bhī ḡhaur karen. Jab main āp ke pās āyā to main ne āp ko Allāh kā bhed moḡe moḡe alfāz meñ yā falsafiyānā hikmat kā izhār karte hue na sunāyā. ² Wajah kyā thī? Yih kī main ne irādā kar rakhā thā kī āp ke darmiyān hote hue main Isā Masīh ke siwā aur kuchh na jānūn, ḡhāskar yih kī use maslūb kiyā gayā. ³ Hān main kamzorhāl, ḡhauf ḡhāte aur bahut thartharāte hue āp ke pās āyā. ⁴ Aur guḡtḡ aur munādī karte hue main ne duniyāwī hikmat ke bare zordār alfāz kī mārifat āp ko qāyl karne kī koshish na kī, balki Rūhul-quḡs aur Allāh kī quḡdrat ne merī bātoñ kī tasḡiq kī, ⁵ tāki āp kā imān insānī hikmat par mabnī na ho balki Allāh kī quḡdrat par.

ḡhalat aur Sahīh Dānāī

⁶ Dānāī kī bāteñ ham us waḡt karte haiñ jab kāmil imān rakhne wāloñ ke darmiyān hote haiñ. Lekin yih dānāī maujūdā jahān kī nahīn aur na is jahān ke hākimōñ hī kī hai jo miḡne wāle haiñ. ⁷ Balki ham ḡhudā hī kī dānāī kī bāteñ karte haiñ jo bhed kī sūrat meñ chhupī rahī hai. Allāh ne tamām zamānoñ se peshtar muḡqarrar kiyā hai kī yih dānāī hamāre jalāl kā bāis bane. ⁸ Is jahān ke kisī bhī hākim ne is dānāī ko na pahchānā, kyonki agar wuh pahchān lete to phir wuh hamāre jalālī ḡhudāwand ko maslūb na karte. ⁹ Dānāī ke bare meñ pāk nawishte bhī yihī kahte haiñ,

“Jo na kisi ānḡh ne dekhā, na kisi kān ne sunā,

aur na insān ke zahan meñ āyā,

use Allāh ne un ke lie taiyār kar diyā

jo us se muḡhabbat rakhte haiñ.”

¹⁰ Lekin Allāh ne yihī kuchh apne Rūh kī mārifat ham par zāhir kiyā kyonki us kā Rūh har chiz kā khoj lagātā hai, yahān tak kī Allāh kī gahrāiyoñ kā bhī. ¹¹ Insān ke bātin se kaun wāḡif hai siwāe insān kī rūh ke jo us ke andar hai? Isi tarah Allāh se tālluḡ rakhne wālī bātoñ ko koī nahīn jāntā siwāe Allāh ke Rūh ke. ¹² Aur hamēñ duniyā kī rūh nahīn milī balki wuh Rūh jo Allāh kī taraf se hai tāki ham us kī atākardā bātoñ ko jān sakeñ.

¹³ Yihī kuchh ham bayān karte haiñ, lekin aise alfāz meñ nahīn jo insānī hikmat se hamēñ sikhāyā gayā balki Rūhul-quḡs se. Yoñ ham ruhānī haḡiqatoñ kī tashrīh ruhānī loḡoñ ke lie karte haiñ. ¹⁴ Jo shaḡhs ruhānī nahīn hai wuh Allāh ke Rūh kī bātoñ ko qabūl nahīn kartā kyonki wuh us ke nazḡik bewuḡūfī haiñ. Wuh unheñ pahchān nahīn saktā kyonki un kī parakh sirf ruhānī shaḡhs hī kar saktā hai. ¹⁵ Wuhī har chiz parakh letā hai jabki us kī apnī parakh koī nahīn kar saktā. ¹⁶ Chunānche pāk kalām meñ likhā hai,

“Kis ne Rab kī soch ko jānā?

Kaun us ko tālim degā?”

Lekin ham Masīh kī soch rakhte haiñ.

3

Kurinthus kī Bachagānā Hālāt

¹ Bhāiyo, main āp se ruhānī loḡoñ kī bāteñ na kar sakā balki sirf jismānī loḡoñ kī. Kyonki āp ab tak Masīh meñ chhoḡe bachche haiñ. ² Main ne āp ko dūdh pilāyā, thoḡ ḡhizā na khilāī, kyonki āp us waḡt is qābil nahīn the balki ab tak nahīn haiñ. ³ Abhī tak āp jismānī haiñ, kyonki āp meñ hasad aur jhagarā pāyā jātā hai. Kyā is se yih sābit nahīn hotā kī āp jismānī haiñ aur Rūh ke baḡhair chalte haiñ? ⁴ Jab koī kahtā hai, “Main Paulus kī pārḡī kā hūñ” aur dūsrā, “Main Apullos kī pārḡī kā hūñ” to kyā is se yih zāhir nahīn hotā kī apñ ruhānī nahīn balki insānī soch rakhte haiñ?

Paulus aur Apullos kī Haisiyat

⁵ Apullos kī kyā haisiyat hai aur Paulus kī kyā? Donoñ naukar haiñ jin ke wasīle se āp imān lāe. Aur ham meñ se har ek ne wuhī ḡhidmat anjām ḡi jo ḡhudāwand ne us ke sapurd kī. ⁶ Main ne paude lagāe, Apullos pānī detā rahā, lekin Allāh ne unheñ ugne diyā. ⁷ Lihāzā paudā lagāne wālā aur ābpāshī karne wālā donoñ kuchh bhī nahīn, balki

Ƙhudā hī sab kuchh hai jo paude ko phalne-phūlne detā hai. ⁸ Paudā lagāne aur pānī dene wālā ek jaise haiñ, albattā har ek ko us kī mehnat ke mutābiq mazdūrī milegī. ⁹ Kyoñki ham Allāh ke muāwin haiñ jabki āp Allāh kā khet aur us kī imārat haiñ.

¹⁰ Allāh ke us fazl ke mutābiq jo mujhe baḳshshā gayā maiñ ne ek dānishmand thekedār kī tarah buniyād rakhī. Is ke bād koī aur us par imārat tāmīr kar rahā hai. Lekin har ek dhyān rakhe ki wuh buniyād par imārat kis tarah banā rahā hai. ¹¹ Kyoñki buniyād rakhī jā chukī hai aur wuh hai Īsā Masih. Is ke alāwā koī bhī mazid koī buniyād nahīn rakh saktā. ¹² Jo bhī is buniyād par kuchh tāmīr kare wuh mukhtalif mawād to istemāl kar saktā hai, masalan sonā, chāñdī, qīmtī patthar, lakaṛī, sūkhī ghās yā bhūsā, ¹³ lekin ākhir meñ har ek kā kām zāhir ho jāegā. Qiyāmat ke din kuchh poshidā nahīn rahegā balki āg sab kuchh zāhir kar degī. Wuh sābit kar degī ki har kisī ne kaisā kām kiya hai. ¹⁴ Agar us kā tāmīrī kām na jalā jo us ne is buniyād par kiya to use ajr milegā. ¹⁵ Agar us kā kām jal gayā to use nuqsān pahunchegā. Ƙhud to wuh bach jāegā magar jalte jalte.

¹⁶ Kyā āp ko mālūm nahīn ki āp Allāh kā ghar haiñ, aur āp meñ Allāh kā Rūh sukūnat kartā hai? ¹⁷ Agar koī Allāh ke ghar ko tabāh kare to Allāh use tabāh karegā, kyoñki Allāh kā ghar maḳhsūs-o-muqaddas hai aur yih ghar āp hī haiñ.

Apne bāre meñ Sheḳhī na Mārñā

¹⁸ Koī apne āp ko fareb na de. Agar āp meñ se koī samjhe ki wuh is duniyā kī nazar meñ dānishmand hai to phir zarūrī hai ki wuh bewuqūf bane tāki wāqai dānishmand ho jāe. ¹⁹ Kyoñki is duniyā kī hikmat Allāh kī nazar meñ bewuqūfī hai. Chunāñche muqaddas nawishton meñ likhā hai, “Wuh dānishmandoñ ko un kī apnī chālākī ke phande meñ phaṅsā detā hai.” ²⁰ Yih bhī likhā hai, “Rab dānishmandoñ ke ḳhayālāt ko jāntā hai ki wuh bātīl haiñ.” ²¹ Gharz koī kisī insān ke bāre meñ sheḳhī na māre. Sab kuchh to āp kā hai. ²² Paulus, Apullos, Kaifā, duniyā, zindagī, maut, maujūdā jahān ke aur mustaqbil ke umūr sab kuchh āp kā hai. ²³ Lekin āp Masih ke haiñ aur Masih Allāh kā hai.

4

Ƙhudāwand ke Ƙhādīm aur Un kā Kām

¹ Gharz log hameñ Masih ke ḳhādīm samjheñ, aise nigarān jinheñ Allāh ke bhedoñ ko kholne kī zimmedārī dī gai hai. ² Ab nigarānoñ kā farz yih hai ki un par purā etamād kiya jā sake. ³ Mujhe is bāt kī zyādā fikr nahīn ki āp yā koī duniyāwī adālāt merā ehtisāb kare, balki maiñ Ƙhud bhī apnā ehtisāb nahīn kartā. ⁴ Mujhe kisī ḳhaltī kā ilm nahīn hai agarche yih bāt mujhe rāstbāz qarār dene ke lie kāfī nahīn hai. Ƙhudāwand Ƙhud merā ehtisāb kartā hai. ⁵ Is lie waqt se pahle kisī bāt kā faislā na kareñ. Us waqt tak intazār kareñ jab tak Ƙhudāwand na āe. Kyoñki wuhī tārīkī meñ chhupi hui chizon ko raushnī meñ lāegā aur diloñ kī mansūbābandiyoñ ko zāhir kar degā. Us waqt Allāh Ƙhud har fard kī munāsib tārif karegā.

Kurinthyoñ kī Sheḳhībāzī

⁶ Bhāiyo, maiñ ne in bātoñ kā itlāq apne aur Apullos par kiya tāki āp ham par ḳhaur karte hue Allāh ke kalām kī hudūd jān leñ jin se tajāwuz karnā munāsib nahīn. Phir āp phūl kar ek shaḳhs kī himāyat karke dūsre kī muḳhālafat nahīn kareñge. ⁷ Kyoñki kaun āp ko kisī dūsre se afzal qarār detā hai? Jo kuchh āp ke pās hai kyā wuh āp ko muft nahīn milā? Aur agar muft milā to is par sheḳhī kyoñ mārte haiñ goyā ki āp ne use apnī mehnat se hāsīl kiya ho?

⁸ Wāh jī wāh! Ap ser ho chuke haiñ. Ap amīr ban chuke haiñ. Ap hamāre baḳhair bādshāh ban chuke haiñ. Kāsh āp bādshāh ban chuke hote tāki ham bhī āp ke sāth hukūmat karte! ⁹ Is ke bajāe mujhe lagtā hai ki Allāh ne hamāre lie jo us ke rasūl haiñ Romī tamāshāgāh meñ sab se nichlā darjā muqarrar kiya hai, jo un logoñ ke lie maḳhsūs hotā hai jinheñ sazā-e-maut kā faislā sunāya gayā ho. Hāñ, ham duniyā, farishton aur insānoñ ke sāmne tamāshā ban gae haiñ. ¹⁰ Ham to Masih kī ḳhātīr bewuqūf ban gae haiñ jabki āp Masih meñ samajhdār ḳhayāl kie jāte haiñ. Ham kamzor haiñ jabki āp tāqatwar. Ap kī izzat kī jāti hai jabki hamārī be’izzatī. ¹¹ Ab tak hameñ bhūk aur pyās satātī hai. Ham chitharoñ meñ malbūs goyā nange phirte haiñ. Hameñ mukke māre jāte haiñ. Hamārī koī mustaqil rihāishgāh nahīn. ¹² Aur baṛī mashaqqat se ham apne hāthoñ se rozī kamāte haiñ. Lān-tān karne wāloñ ko ham barkat dete haiñ, izā dene wāloñ ko bardāshkt karte haiñ. ¹³ Jo hameñ burā-bhalā kahte haiñ unheñ ham duā dete haiñ. Ab tak ham duniyā kā kūrā-karkaṭ aur ḳhilāzat bane phirte haiñ.

Paulus Kurinthyoñ kā Ruhānī Bāp Hai

¹⁴ Main āp ko sharmindā karne ke lie yih nahīn likh rahā, balki apne pyāre bachche jān kar samjhāne kī gharz se. ¹⁵ Beshak Masīh Īsā meñ āp ke ustād to beshumār haiñ, lekin bāp kam haiñ. Kyoñki Masīh Īsā meñ main hī āp ko Allāh kī k̄hushk̄habrī sunā kar āp kā bāp banā. ¹⁶ Ab main tākid kartā hūñ ki āp mere namūne par chalen. ¹⁷ Is lie main ne Timuthiyus ko āp ke pās bhej diyā jo K̄hudāwand meñ merā pyārā aur wafādār beṭā hai. Wuh āp ko Masīh Īsā meñ merī un hidāyāt kī yād dilāegā jo main har jagah aur imāndāron kī har jamāt meñ detā hūñ.

¹⁸ Āp meñ se bāz yoñ phūl gae haiñ jaise main ab āp ke pās kabhī nahīn āūngā. ¹⁹ Lekin agar K̄hudāwand kī marzī huī to jald ā kar mālūm karūngā ki kyā yih phūle hue log sirf bāteñ kar rahe haiñ yā ki Allāh kī qudrat un meñ kām kar rahī hai. ²⁰ Kyoñki Allāh kī bādshāhī k̄hālī bātoñ se zāhir nahīn hotī balki Allāh kī qudrat se. ²¹ Kyā āp chāhte haiñ ki main chhaṛī le kar āp ke pās āūñ yā pyār aur halīmī kī rūh meñ?

5

Zinākārī

¹ Yih bāt hamāre kānoñ tak pahuñchī hai ki āp ke darmiyān zinākārī ho rahī hai, balki aisī zinākārī jise Ghairyahūdī bhī rawā nahīn samajhte. Kahte haiñ ki āp meñ se kisī ne apnī sautelī māñ * se shādi kar rakhī hai. ² Kamāl hai ki āp is fel par nādīm nahīn balki phūle phir rahe haiñ! Kyā munāsib na hotā ki āp dukh mahsūs karke is badi ke murtakib ko apne darmiyān se k̄hārij kar dete? ³ Go main jism ke lihāz se āp ke pās nahīñ, lekin Rūh ke lihāz se zarūr hūñ. Aur main us shakhs par fatwā is tarah de chukā hūñ jaise ki main āp ke darmiyān maujūd hūñ. ⁴ Jab āp hamāre K̄hudāwand Īsā ke nām meñ jamā hoñge to main Rūh meñ āp ke sāth hūngā aur hamāre K̄hudāwand Īsā kī qudrat bhī. ⁵ Us waqt aise shakhs ko Iblis ke hawāle karen tāki sirf us kā jism halāk ho jāe, lekin us kī rūh K̄hudāwand ke dīn rihāī pāe.

⁶ Āp kā faḡhr karnā achchhā nahīñ. Kyā āp ko mālūm nahīñ ki jab ham thorā-sā khamīr tāzā gundhe hue āṭe meñ milāte haiñ to wuh sāre āṭe ko khamīr kar detā hai?

⁷ Apne āp ko khamīr se pāk-sāf karke tāzā gundhā huā āṭā ban jāen. Darhaqīqat āp haiñ bhī pāk, kyoñki hamārā Īd-e-Fasah kā lelā Masīh hamāre lie zabah ho chukā hai. ⁸ Is lie āie ham purāne k̄hamīrī āṭe yāñī burāī aur badi ko dūr karke tāzā gundhe hue āṭe yāñī k̄hulūs aur sachchāī kī roṭiyāñ banā kar Fasah kī Īd manāen.

⁹ Main ne k̄hat meñ likhā thā ki āp zinākāron se tālluq muñqate kar leñ yā is duniyā ke lālchiyōñ, luṭeroñ aur butparastoñ se. Agar āp aisā karte to lāzim hotā ki āp duniyā hī se kūch kar jāte. ¹¹ Nahīñ, merā matlab yih thā ki āp aise shakhs se tālluq na rakheñ jo Masīh meñ to bhāī kahlātā hai magar hai wuh zinākār yā lālchī yā butparast yā gālī-galoch karne wālā yā sharābī yā luṭerā. Aise shakhs ke sāth khānā tak bhī na khāen.

¹² Main un logoñ kī adālat kyoñ kartā phirūñ jo imāndāron kī jamāt se bāhar haiñ? Kyā āp k̄hud bhī sirf un kī adālat nahīñ karte jo jamāt ke andar haiñ? ¹³ Bāhar wāloñ kī adālat to K̄hudā hī karegā. Kālam-e-muqaddas meñ yoñ likhā hai, 'Sharīr ko apne darmiyān se nikāl do.'

6

Muqaddamābāzī

¹ Āp meñ yih jurrat kaise paidā huī ki jab kisī kā kisī dūse imāndār ke sāth tanāzā ho to wuh apnā jhagarā bedīnoñ ke sāmne le jātā hai na ki muqaddason ke sāmne? ² Kyā āp nahīñ jānte kī muqaddasīn duniyā kī adālat karenge? Aur agar āp duniyā kī adālat karenge to kyā āp is qābil nahīñ ki chhoṭe mote jhagarōñ ko faislā kar sakeñ? ³ Kyā āp ko mālūm nahīñ kī ham farishtoñ kī adālat karenge? To phir kyā ham rozmarra ke muāmalāt ko nahīñ niṭṭā sakte? ⁴ Aur is qism ke muāmalāt ko faisal karne ke lie āp aise logoñ ko kyoñ muqarrar karte haiñ jo jamāt kī nigāh meñ koī haisiyat nahīñ rakhte? ⁵ Yih bāt main āp ko sharm dilāne ke lie kahtā hūñ. Kyā āp meñ ek bhī sayānā shakhs nahīñ jo apne bhāiyōñ ke mābain faislā karne ke qābil ho? ⁶ Lekin nahīñ. Bhāī apne hī bhāī par muqaddamā chālātā hai aur wuh bhī ghairimāndāron ke sāmne.

⁷ Awwal to āp se yih ghaltī huī ki āp ek dūse se muqaddamābāzī karte haiñ. Agar koī āp se nānsāfī kar rahā ho to kyā behtar nahīñ ki āp use aisā karne den? Aur agar koī āp ko ṭhag rahā ho to kyā yih behtar nahīñ ki āp use ṭhagne den? ⁸ Is ke baraks āp kā yih hāl hai ki āp k̄hud hī nānsāfī karte aur ṭhagte haiñ aur wuh bhī apne bhāiyōñ ko. ⁹ Kyā āp nahīñ jānte kī nānsāf Allāh kī bādshāhī mīrās meñ nahīñ pāen? Fareb

* 5:1 Lafzī tarjumā: bāp kī btwi, lekin ghālīban is se murād sautelī māñ hai.

na khāēn! Harāmkār, butparast, zinākār, hamjinsparast, launḍebāz, ¹⁰ chor, lālchī, sharābī, badzabān, luṭere, yih sab Allāh kī bādshāhī mirās meñ nahīn pāēnge. ¹¹ Āp meñ se kuchh aise the bhī. Lekin āp ko dhoyā gayā, āp ko muqaddas kiyā gayā, āp ko Ḳhudāwand Isā Masīh ke nām aur hamāre Ḳhudā ke Rūh se rāstbāz banāyā gayā hai.

Jism Allāh kā Ghar Hai

¹² Mere lie sab kuchh jāyz hai, lekin sab kuchh mufid nahīn. Mere lie sab kuchh jāyz to hai, lekin main kisi bhī chīz ko ijāzat nahīn dūngā ki mujh par hukūmat kare. ¹³ Beshak ḳhurāk peṭ ke lie aur peṭ ḳhurāk ke lie hai, magar Allāh donoñ ko nest kar degā. Lekin ham is se yih natījā nahīn nikāl sakte ki jism zinākārī ke lie hai. Hargiz nahīn! Jism Ḳhudāwand ke lie hai aur Ḳhudāwand jism ke lie. ¹⁴ Allāh ne apnī qudrat se Ḳhudāwand Isā ko zindā kiyā aur isī tarah wuh hamēñ bhī zindā karegā.

¹⁵ Kyā āp nahīn jānte ki āp ke jism Masīh ke azā haiñ? To kyā main Masīh ke azā ko le kar fāhishā ke azā banāūñ? Hargiz nahīn. ¹⁶ Kyā āp ko mālūm nahīn ki jo fāhishā se lipaṭ jāta hai wuh us ke sāth ek tan ho jāta hai? Jaise pāk nawishtoñ meñ likhā hai, “Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.” ¹⁷ Is ke baraks jo Ḳhudāwand se lipaṭ jāta hai wuh us ke sāth ek rūh ho jāta hai.

¹⁸ Zinākārī se bhāgeñ! Insān se sarzad hone wālā har gunāh us ke jism se bāhar hotā hai siwāe zinā ke. Zinākār to apne hī jism kā gunāh kartā hai. ¹⁹ Kyā āp nahīn jānte ki āp kā badan Rūhul-quds kā ghar hai jo āp ke andar sukūnat kartā hai aur jo āp ko Allāh ki taraf se milā hai? Āp apne malik nahīn haiñ ²⁰ kyoñki āp ko qimat adā karke ḳharidā gayā hai. Ab apne badan se Allāh ko jalāl deñ.

7

Izdīwājī Zindagī

¹ Ab main āp ke sawālāt kā jawāb detā hūñ. Beshak achchhā hai ki mard shādī na kare. ² Lekin zinākārī se bachne kī khātir har mard kī apnī bīwī aur har aurat kā apnā shauhar ho. ³ Shauhar apnī bīwī kā haq adā kare aur isī tarah bīwī apne shauhar kā. ⁴ Bīwī apne jism par ikhtiyār nahīn rakhtī balki us kā shauhar. Isī tarah shauhar bhī apne jism par ikhtiyār nahīn rakhtā balki us kī bīwī. ⁵ Chunāñche ek dūstre se judā na hoñ siwāe is ke ki āp donoñ bāhamī razāmandī se ek waqt muqarrar kar leñ tāki duā ke lie zyādā fursat mil sake. Lekin is ke bād āp dubārā ikatṭhe ho jāeñ tāki Iblīs āp ke bezabān nafs se fāyḍā uṭhā kar āp ko āzmāish meñ na ḍāle.

⁶ Yih main hukm ke taur par nahīn balki āp ke hālāt ke pesh-e-nazar riāyatan kah rahā hūñ. ⁷ Main chāhtā hūñ ki tamām log mujh jaise hī hoñ. Lekin har ek ko Allāh kī taraf se alag nemat mili hai, ek ko yih nemat, dūstre ko wuh.

Talāq aur Ghairimāndār se Shādī

⁸ Main ghairshādīshudā afrād aur bewāoñ se yih kahtā hūñ ki achchhā ho agar āp merī tarah ghairshādīshudā raheñ. ⁹ Lekin agar āp apne āp par qābū na rakh sakeñ to shādī kar leñ. Kyoñki is se peshtar ki āp ke shahwānī jazbat belagām hone lageñ behtar yih hai ki āp shādī kar leñ.

¹⁰ Shādīshudā joṛoñ ko main nahīn balki Ḳhudāwand hukm detā hai ki bīwī apne shauhar se tālluq munqate na kare. ¹¹ Agar wuh aisā kar chukī ho to dūsrī shādī na kare yā apne shauhar se sulah kar le. Isī tarah shauhar bhī apnī bīwī ko talāq na de.

¹² Dīgar logoñ ko Ḳhudāwand nahīn balki main nasihat kartā hūñ ki agar kisi imāndār bhāī kī bīwī imān nahīn lāī, lekin wuh shauhar ke sāth rahne par rāzī ho to phir wuh apnī bīwī ko talāq na de. ¹³ Isī tarah agar kisi imāndār khātūn kā shauhar imān nahīn lāyā, lekin wuh bīwī ke sāth rahne par razāmand ho to wuh apne shauhar ko talāq na de. ¹⁴ Kyoñki jo shauhar imān nahīn lāyā use us kī imāndār bīwī kī marīfat muqaddas ṭhahrāyā gayā hai aur jo bīwī imān nahīn lāī use us ke imāndār shauhar kī marīfat muqaddas qarār diyā gayā hai. Agar aisā na hotā to āp ke bachche nāpāk hote, magar ab wuh muqaddas haiñ. ¹⁵ Lekin agar ghairimāndār shauhar yā bīwī apnā tālluq munqate kar le to use jāne deñ. Aisī sūrat meñ imāndār bhāī yā bahān is bandhan se āzād ho gae. Magar Allāh ne āp ko sulah-salāmati kī zindagī guzarne ke lie bulāyā hai. ¹⁶ Bahān, mumkin hai āp apne khāwind kī najāt kā bāis ban jāeñ. Yā bhāī, mumkin hai āp apnī bīwī kī najāt kā bāis ban jāeñ.

Allāh kī Taraf se Muqarrarā Rāh par Raheñ

¹⁷ Har shaḳhs usī rāh par chale jo Ḳhudāwand ne us ke lie muqarrar kī aur us hālāt meñ jis meñ Allāh ne use bulāyā hai. Imāndāroñ kī tamām jamātoñ ke lie merī yih hidāyat hai. ¹⁸ Agar kisi ko maḳhtūn hālāt meñ bulāyā gayā to wuh nāmaḳhtūn hone kī koshish na kare. Agar kisi ko nāmaḳhtūnī kī hālāt meñ bulāyā gayā to wuh apnā

khātnā na karwāe. ¹⁹ Na khatnā kuchh chīz hai aur na khatne kā na honā, balki Allāh ke ahkām ke mutābiq zindagī guzārnā hī sab kuchh hai. ²⁰ Har shaḥs usī haisiyat meñ rahe jis meñ use bulāyā gayā thā. ²¹ Kyā āp ḡhulām the jab Ḳhudāwand ne āp ko bulāyā? Yih bāt āp ko pareshān na kare. Albattā agar āp ko āzād hone kā mauqā mile to is se zarūr fāyda uṭhāeñ. ²² Kyonki jo us waqt ḡhulām thā jab Ḳhudāwand ne use bulāyā wuh ab Ḳhudāwand kā āzād kiyā huā hai. Isī tarah jo āzād thā jab use bulāyā gayā wuh ab Masīh kā ḡhulām hai. ²³ Āp ko qīmat de kar kharidā gayā hai, is lie insān ke ḡhulām na baneñ. ²⁴ Bhāiyo, har shaḥs jis hālat meñ bulāyā gayā usī meñ wuh Allāh ke sāmne qāym rahe.

Ḡhairshādīshudā Log

²⁵ Kuñwāriyoñ ke bāre meñ mujhe Ḳhudāwand kī taraf se koī kḥās hukm nahīñ milā. To bhī main jise Allāh ne apnī rahmat se qābil-e-etamād banāyā hai āp par apnī rāy kā izhār kartā hūñ.

²⁶ Merī dānist meñ maujūdā musibat ke pesh-e-nazar insān ke lie achchhā hai ki ḡhairshādīshudā rahe. ²⁷ Agar āp kisi khātūn ke sāth shādī ke bandhan meñ bandh chuke haiñ to phir is bandhan ko torne kī koshish na kareñ. Lekin agar āp shādī ke bandhan meñ nahīñ bandhe to phir is ke lie koshish na kareñ. ²⁸ Tāham agar āp ne shādī kar hī li hai to āp ne gunāh nahīñ kiyā. Isī tarah agar kuñwārī shādī kar chukī hai to yih gunāh nahīñ. Magar aise log jismānī taur par musibat meñ par jāeñge jabki main āp ko is se bachānā chāhtā hūñ.

²⁹ Bhāiyo, main to yih kahtā hūñ ki waqt thoṛā hai. Āindā shādīshudā aise zindagī basar kareñ jaise ki ḡhairshādīshudā haiñ. ³⁰ Rone wāle aise hoñ jaise nahīñ ro rahe. Ḳhushī manāne wāle aise hoñ jaise ḡhushī nahīñ manā rahe. Kharidne wāle aise hoñ jaise un ke pās kuchh bhī nahīñ. ³¹ Duniyā se fāyda uṭhāne wāle aise hoñ jaise is kā koī fāyda nahīñ. Kyonki is duniyā kī maujūdā shakl-o-surat khatm hotī jā rahī hai.

³² Main to chāhtā hūñ ki āp fikroñ se āzād raheñ. Ḡhairshādīshudā shaḥs Ḳhudāwand ke muāmaloñ kī fikr meñ rahtā hai ki kis tarah use kḥush kare. ³³ Is ke baraks shādīshudā shaḥs duniyāwī fikr meñ rahtā hai ki kis tarah apnī bīwī ko kḥush kare. ³⁴ Yoñ wuh baṛī kash-ma-kash meñ mubtalā rahtā hai. Isī tarah ḡhairshādīshudā khātūn aur kuñwārī Ḳhudāwand kī fikr meñ rahtī hai ki wuh jismānī aur ruhānī taur par us ke lie maḥsūs-o-muqaddas ho. Is ke muqābale meñ shādīshudā khātūn duniyāwī fikr meñ rahtī hai ki apne khāwind ko kis tarah kḥush kare.

³⁵ Main yih āp hī ke fāyde ke lie kahtā hūñ. Maqsad yih nahīñ ki āp par pābandiyāñ lagāi jāeñ balki yih ki āp sharāfat, sābitqadmī aur yaksūī ke sāth Ḳhudāwand kī huzūrī meñ chaleñ.

³⁶ Agar koī samajhtā hai, 'Main apnī kuñwārī mangetar se shādī na karne se us kā haq mārahā hūñ' yā yih ki 'Merī us ke lie khāhish had se zyādā hai, is lie shādī honī chāhie' to phir wuh apne irāde ko pūrā kare, yih gunāh nahīñ. Wuh shādī kar le. ³⁷ Lekin is ke baraks agar us ne shādī na karne kā puḡhtā azm kar liyā hai aur wuh majbūr nahīñ balki apne irāde par iḡhtiyār rakhtā hai aur us ne apne dil meñ faisla kar liyā hai ki apnī kuñwārī laṛkī ko aise hī rahne de to us ne achchhā kiyā. ³⁸ Ḡharz jis ne apnī kuñwārī mangetar se shādī kar li hai us ne achchhā kiyā hai, lekin jis ne nahīñ kī us ne aur bhī achchhā kiyā hai.

³⁹ Jab tak khāwind zindā hai bīwī ko us se rishtā torne kī ijāzat nahīñ. Khāwind kī wafāt ke bād wuh āzād hai ki jis se chāhe shādī kar le, magar sirf Ḳhudāwand meñ. ⁴⁰ Lekin merī dānist meñ agar wuh aise hī rahe to zyādā mubārak hogī. Aur main samajhtā hūñ ki mujh meñ bhī Allāh kā Rūh hai.

8

Butoñ kī Qurbāniyāñ

¹ Ab main butoñ kī qurbānī ke bāre meñ bāt kartā hūñ. Ham jānte haiñ ki ham sab sāhib-e-ilm haiñ. Ilm insān ke phūlne kā bāis bantā hai jabki muhabbat us kī tāmir kartī hai. ² Jo samajhtā hai ki us ne kuchh jāñ liyā hai us ne ab tak us tarah nahīñ jāñā jis tarah us ko jānanā chāhie. ³ Lekin jo Allāh se muhabbat rakhtā hai use Allāh ne jāñ liyā hai.

⁴ Butoñ kī qurbānī khāne ke zimn meñ ham jānte haiñ ki duniyā meñ but koī chīz nahīñ aur ki Rab ke siwā koī aur Ḳhudā nahīñ hai. ⁵ Beshak āsmān-o-zamīn par kāñ nām-nihād dewatā hote haiñ, hāñ darasī bahutere dewatāoñ aur khudāwandoñ kī pūjā kī jāti hai. ⁶ To bhī ham jānte haiñ ki faqt ek hī Ḳhudā hai, hamārā Bāp jis ne sab kuchh paidā kiyā hai aur jis ke lie ham zindagī guzārte haiñ. Aur ek hī Ḳhudāwand hai yāñī

İsā Masih jis ke wasile se sab kuchh wujūd meñ āyā hai aur jis se hameñ zindagī hāsīl hai.

⁷ Lekin har kisī ko is kā ilm nahīñ. Bāz ĩmāndār to ab tak yih sochne ke ādi hain ki but kā wujūd hai. Is lie jab wuh kisī but kī qurbānī kā gosht khāte hain to wuh samajhte hain ki ham aisā karne se us but kī pūjā kar rahe hain. Yoñ un kā zamīr kamzor hone kī wajah se ālūdā ho jātā hai. ⁸ Haqīqat to yih hai ki hamārā Allāh ko pasand ānā is bāt par mabnī nahīñ ki ham kyā khāte hain aur kyā nahīñ khāte. Na parhez karne se hameñ koī nuqsān pahunchtā hai aur na khā lene se koī faydā.

⁹ Lekin khabardār raheñ ki āp kī yih āzādī kamzoroñ ke lie t̥okar kā bāis na bane. ¹⁰ Kyoñki agar koī kamzorzamīr shaḡhs āp ko butkhāne meñ khānā khāte hue dekhe to kyā use us ke zamīr ke khilāf butoñ kī qurbāniyāñ khāne par ubharā nahīñ jāegā? ¹¹ Is tarah āp kā kamzor bhāi jis kī khātīr Masih qurbān huā āp ke ilm-o-irfān kī wajah se halāk ho jāegā. ¹² Jab āp is tarah apne bhāiyōñ kā gunāh karte aur un ke kamzor zamīr ko majrūh karte hain to āp Masih kā hī gunāh karte hain. ¹³ Is lie agar aisā khānā mere bhāi ko sahīñ rāh se bhāṭkāne kā bāis bane to mainī kabhī gosht nahīñ khāungā tāki apne bhāi kī gumrahī kā bāis na banūñ.

9

Rasūl kā Haq

¹ Kyā main āzād nahīñ? Kyā main Masih kā rasūl nahīñ? Kyā main ne İsā ko nahīñ dekhā jo hamārā K̥hudāwand hai? Kyā āp K̥hudāwand meñ merī mehnat kā phal nahīñ hain? ² Agarche main dūsroñ ke nazdik Masih kā rasūl nahīñ, lekin āp ke nazdik to zarūr hūñ. K̥hudāwand meñ āp hī merī risālat par muhr hain.

³ Jo merī bāzpurs karnā chāhte hain unheñ main apne difā meñ kahtā hūñ, ⁴ kyā hameñ khāne-pīne kā haq nahīñ? ⁵ Kyā hameñ haq nahīñ ki shādi karke apnī biwī ko sāth lie phireñ? Dūsre rasūl aur K̥hudāwand ke bhāi aur Kaifā to aisā hī karte hain. ⁶ Kyā mujhe aur Barnabās hī ko apnī khidmat ke ajr meñ kuchh pāne kā haq nahīñ? ⁷ Kaun-sā faujī apne k̥harch par jang lartā hai? Kaun angūr kā bāgh lagā kar us ke phal se apnā hissā nahīñ pātā? Yā kaun rewar kī gallābānī karke us ke dūdḡ se apnā hissā nahīñ pātā?

⁸ Kyā main yih faqt insānī soch ke taht kah rahā hūñ? Kyā shariāt bhī yih nahīñ kahti? ⁹ Tauret meñ likhā hai, “Jab tū fasal gāhne ke lie us par bail chalne detā hai to us kā muñh bāndh kar na rakhnā.” Kyā Allāh sirf bailoñ kī fikr kartā hai ¹⁰ yā wuh hamārī khātīr yih farmātā hai? Hāñ, zarūr hamārī khātīr kyoñki hal chalāne wālā is ummīd par chalātā hai ki use kuchh milegā. Isī tarah gāhne wālā is ummīd par gāhtā hai ki wuh paidāwār meñ se apnā hissā pāegā. ¹¹ Ham ne āp ke lie ruhānī bij boyā hai. To kyā yih nāmūnāsib hai agar ham āp se jismānī fasal kateñ? ¹² Agar dūsroñ ko āp se apnā hissā lene kā haq hai to kyā hamārā un se zyādā haq nahīñ bantā?

Lekin ham ne is haq se faydā nahīñ uṭhāyā. Ham sab kuchh bardāshṭ karte hain tāki Masih kī khushkhabrī ke lie kisī bhī tarah se rukāwaṭ kā bāis na baneñ. ¹³ Kyā āp nahīñ jānte ki Baitul-muqaddas meñ khidmat karne wāloñ kī zarūriyāt Baitul-muqaddas hī se pūrī kī jātī hain? Jo qurbāniyāñ chaṛḡhāne ke kām meñ masrūf rahte hain unheñ qurbāniyōñ se hī hissā miltā hai. ¹⁴ Isī tarah K̥hudāwand ne muqarrar kiyā hai ki injil kī khushkhabrī kī munādī karne wāloñ kī zarūriyāt un se pūrī kī jāen jo is khidmat se faydā uṭhāte hain.

¹⁵ Lekin main ne kisī tarah bhī is se faydā nahīñ uṭhāyā, aur na is lie likhā hai ki mere sāth aisā sulūk kiyā jāe. Nahīñ, is se pahle ki fakhr karne kā merā yih haq mujh se chhīñ liyā jāe behtar yih hai ki main mar jāūñ. ¹⁶ Lekin Allāh kī khushkhabrī kī munādī karnā mere lie fakhr kā bāis nahīñ. Main to yih karne par majbūr hūñ. Mujh par afsos agar is khushkhabrī kī munādī na karūñ. ¹⁷ Agar main yih apnī marzī se kartā to phir ajr kā merā haq bantā. Lekin aisā nahīñ hai balki K̥hudā hī ne mujhe yih zimmedārī di hai. ¹⁸ To phir merā ajr kyā hai? Yih ki main injil kī khushkhabrī meñ sunāūñ aur apne us haq se faydā na uṭhāūñ jo mujhe us kī munādī karne se hāsīl hai.

¹⁹ Agarche main sab logoñ se āzād hūñ phir bhī main ne apne āp ko sab kā ḡhulām banā liyā tāki zyādā se zyādā logoñ ko jit lūñ. ²⁰ Main Yahūdiyōñ ke darmiyāñ Yahūdī kī mānind banā tāki Yahūdiyōñ ko jit lūñ. Mūsūwī shariāt ke taht zindagī guzarne wāloñ ke darmiyāñ main un kī mānind banā tāki unheñ jit lūñ, go main shariāt ke mātaht nahīñ. ²¹ Mūsūwī shariāt ke baḡhair zindagī guzarne wāloñ ke darmiyāñ main unheñ kī mānind banā tāki unheñ jit lūñ. Is kā matlab yih nahīñ ki main Allāh kī shariāt ke tābe nahīñ hūñ. Haqīqat meñ main Masih kī shariāt ke taht zindagī guzartā hūñ. ²² Main kamzoroñ ke lie kamzor banā tāki unheñ jit lūñ. Sab ke lie main sab kuchh

banā tāki har mumkin tarīqe se bāz ko bachā sakūn. ²³ Jo kuchh bhī kartā hūn Allāh kī k̄hushkhabrī ke wāste kartā hūn tāki is kī barakāt meñ sharik ho jāūn.

²⁴ Kyā āp nahīn jānte ki s̄ṣṭḍiyam meñ dauṛte to sab hī haiñ, lekin inām ek hī shakhs hāsīl kartā hai? Chunāñche aise dauṛeñ kī āp hī jīteñ. ²⁵ Kheloñ meñ sharik hone walā har shakhs apne āp ko sakht nazm-o-zabt kā pāband rakhtā hai. Wuh fānī tāj pāne ke lie aisā karte haiñ, lekin ham ḡhairfānī tāj pāne ke lie. ²⁶ Chunāñche main har waqt manzil-e-maqsūd ko pesh-e-nazar rakhte hue dauṛtā hūn. Aur main isī tarah bāksing bhī kartā hūn, main hawā meñ mukke nahīn mārta balki nishāne ko. ²⁷ Main apne badan ko mārta kūtā aur ise apnā ḡhulām banātā hūn, aisā na ho ki dūsroñ meñ munādi karke k̄hud nāmaqbūl t̄hahrūn.

10

Isrāil kā Ibratnāk Tajrabā

¹ Bhāiyo, main nahīn chāhtā ki āp is bāt se nāwāqif raheñ ki hamāre bāpdādā sab bādāl ke niche the. Wuh sab samundar meñ se guzare. ² Un sab ne bādāl aur samundar meñ Mūsā kā bap̄tismā liyā. ³ Sab ne ek hī ruhānī k̄hurāk khāi ⁴ aur sab ne ek hī ruhānī pānī piyā. Kyoñki Masīh ruhānī Chaṭān kī sūrat meñ un ke sāth sāth chaltā rahā aur wuh un sab ko pānī pilātā rahā. ⁵ Is ke bāwujūd un meñ se beshtar log Allāh ko pasand na āe, is lie wuh registān meñ halāk ho gae.

⁶ Yih sab kuchh hamārī ibrat ke lie wāqe huā tāki ham un logoñ kī tarah burī chīzoñ kī hawas na kareñ. ⁷ Un meñ se bāz kī tarah butparast na baneñ, jaise muqaddas nawishtoñ meñ likhā hai, “Log khāne-pīne ke lie baiṭh gae aur phir uṭh kar rangraliyoñ meñ apne dil bahlāne lage.” ⁸ Ham zinā bhī na kareñ jaise un meñ se bāz ne kiyā aur natīje meñ ek hī din meñ 23,000 afrād d̄her ho gae. ⁹ Ham K̄hudāwand kī āzmāish bhī na kareñ jis tarah un meñ se bāz ne kī aur natīje meñ sāñpoñ se halāk hue. ¹⁰ Aur na burburāeñ jis tarah un meñ se bāz burburāne lage aur natīje meñ halāk karne wāle farishte ke hāthoñ māre gae.

¹¹ Yih mājare ibrat kī k̄hātir un par wāqe hue aur ham Aḳhir zamāne meñ rahne walōñ kī nasīhat ke lie likhe gae.

¹² Gharz jo samajhtā hai ki wuh mazbūtī se kharā hai, k̄habardār rahe ki gir na pare. ¹³ Āp sirf aisī āzmāishoñ meñ pare haiñ jo insān ke lie ām hotī haiñ. Aur Allāh wafādār hai. Wuh āp ko āp kī tāqat se zyādā āzmāish meñ nahīn parne degā. Jab āp āzmāish meñ par jāeñge to wuh us meñ se nikalne kī rāh bhī paidā kar degā tāki āp use bardāsht kar sakeñ.

Ashā-e-Rabbānī aur Butparastī meñ Tazād

¹⁴ Gharz mere pyāro, butparastī se bhāgeñ. ¹⁵ Main āp ko samajhdār jān kar bāt kar rahā hūn. Āp k̄hud merī is bāt kā faisla kareñ. ¹⁶ Jab ham Ashā-e-Rabbānī ke mauqe par barkat ke pyāle ko barkat de kar us meñ se pīte haiñ to kyā ham yoñ Masīh ke k̄hūn meñ sharik nahīn hote? Aur jab ham roṭī toṛ kar khāte haiñ to kyā Masīh ke badan meñ sharik nahīn hote? ¹⁷ Roṭī to ek hī hai, is lie ham jo bahut-se haiñ ek hī badan haiñ, kyoñki ham sab ek hī roṭī meñ sharik hote haiñ.

¹⁸ Banī Isrāil par ḡhaur kareñ. Kyā Baitul-muqaddas meñ qurbāniyāñ khāne wāle qurbāngāh kī rifāqat meñ sharik nahīn hote? ¹⁹ Kyā main yih kahnā chāhtā hūn ki butoñ ke chaṛhāwe kī koī haisiyat hai? Yā ki but kī koī haisiyat hai? Hargiz nahīn. ²⁰ Main yih kahtā hūn ki jo qurbāniyāñ wuh guzarānte haiñ Allāh ko nahīn balki shayātīn ko guzarānte haiñ. Aur main nahīn chāhtā ki āp shayātīn kī rifāqat meñ sharik hoñ. ²¹ Āp K̄hudāwand ke pyāle aur sāth hī shayātīn ke pyāle se nahīn pī sakte. Āp K̄hudāwand ke rifāqatī khāne aur sāth hī shayātīn ke rifāqatī khāne meñ sharik nahīn ho sakte. ²² Yā kyā ham Allāh kī ḡhairat ko uksānā chāhte haiñ? Kyā ham us se tāqatwar haiñ?

Dūsroñ ke Zamīr kā Lihāz Karnā

²³ Sab kuchh rawā to hai, lekin sab kuchh mufid nahīn. Sab kuchh jāyz to hai, lekin sab kuchh hamārī tāmīr-o-taraqqī kā bāis nahīn hotā. ²⁴ Har koī apne hī fāyde kī talāsh meñ na rahe balki dūsre ke.

²⁵ Bāzār meñ jo kuchh biktā hai use khāeñ aur apne zamīr ko mutma’in karne kī k̄hātir pūchh-gachh na kareñ, ²⁶ kyoñki “Zamīn aur jo kuchh us par hai Rab kā hai.”

²⁷ Agar koī ḡhairīmāndār āp kī dāwat kare aur āp us dāwat ko qabūl kar leñ to āp ke sāmne jo kuchh bhī rakhā jāe use khāeñ. Apne zamīr ke itmīnān ke lie taftish na kareñ. ²⁸ Lekin agar koī āp ko batā de, “Yih butoñ kā chaṛhāwā hai” to phir us shakhs kī k̄hātir jis ne āp ko āgāh kiyā hai aur zamīr kī k̄hātir use na khāeñ. ²⁹ Matlab hai

apne zamīr kī k̄hātīr nahīn balki dūsre ke zamīr kī k̄hātīr. Kyoṅki yih kis tarah ho saktā hai ki kisī dūsre kā zamīr merī āzādī ke bāre meṅ faislā kare? ³⁰ Agar maiṅ Khudā kā shukr karke kisī khāne meṅ sharīk hotā hūn to phīr mujhe kyoṅ burā kahā jāe? Maiṅ to use Khudā kā shukr karke khātā hūn.

³¹ Chunānche sab kuchh Allāh ke jalāl kī k̄hātīr karen, k̄hāh āp khāeṅ, piēṅ yā aur kuchh karen. ³² Kisī ke lie thokar kā bāis na baneṅ, na Yahūdiyoyō ke lie, na Yūnāniyoyō ke lie aur na Allāh kī jamāt ke lie. ³³ Isī tarah maiṅ bhī sab ko pasand āne kī har mumkin koshish kartā hūn. Maiṅ apne hī fayde ke k̄hayāl meṅ nahīn rahtā balki dūsroṅ ke tāki bahutere najāt pāeṅ.

11

¹ Mere namūne par chaleṅ jis tarah maiṅ Masīh ke namūne par chaltā hūn.

Ibādat meṅ K̄hawātīn kā Kīrdār

² Shābāsh kī āp har tarah se mujhe yād rakhte haiṅ. Āp ne riwāyāt ko yoṅ mahfūz rakhā hai jis tarah maiṅ ne unheṅ āp ke sapurd kiyā thā. ³ Lekin maiṅ āp ko ek aur bāt se āgāh karnā chāhtā hūn. Har mard kā sar Masīh hai jabki aurat kā sar mard aur Masīh kā sar Allāh hai. ⁴ Agar koī mard sar dhānk kar duā yā nabuwwat kare to wuh apne sar kī be'izzatī kartā hai. ⁵ Aur agar koī k̄hātūn nange sar duā yā nabuwwat kare to wuh apne sar kī be'izzatī kartī hai, goyā wuh sar muṅḍī hai. ⁶ Jo aurat apne sar par dopaṭṭā nahīn leṅi wuh ṭīṅḍ karwāe. Lekin agar ṭīṅḍ karwānā yā sar muṅḍwānā us ke lie be'izzatī kā bāis hai to phīr wuh apne sar ko zarūr dhānke. ⁷ Lekin mard ke lie lāzim hai ki wuh apne sar ko na dhānke kyoṅki wuh Allāh kī sūrat aur jalāl ko mun'akis kartā hai. Lekin aurat mard kā jalāl mun'akis kartī hai, ⁸ kyoṅki pahlā mard aurat se nahīn niklā balki aurat mard se niklī hai. ⁹ Mard ko aurat ke lie k̄halaq nahīn kiyā gayā balki aurat ko mard ke lie. ¹⁰ Is wajah se aurat farishtoṅ ko pesh-e-nazar rakh kar apne sar par dopaṭṭā le jo us par ikhtiyār kā nishān hai. ¹¹ Lekin yād rahe ki Khudāwand meṅ na aurat mard ke baḡhair kuchh hai aur na mard aurat ke baḡhair. ¹² Kyoṅki agarche ibtidā meṅ aurat mard se niklī, lekin ab mard aurat hī se paidā hotā hai. Aur har shai Allāh se nikaltī hai.

¹³ Āp khud faislā karen. Kyā munāsib hai ki koī aurat Allāh ke sāmne nange sar duā kare? ¹⁴ Kyā fitrat bhī yih nahīn sikhātī ki lambe bāl mard kī be'izzatī kā bāis haiṅ ¹⁵ jabki aurat ke lambe bāl us kī izzat kā mūjib haiṅ? Kyoṅki bāl use dhānpne ke lie die gae haiṅ. ¹⁶ Lekin is silsile meṅ agar koī jhagarne kā shauq rakhe to jān le ki na hamārā yih dastūr hai, na Allāh kī jamātoṅ kā.

Ashā-e-Rabbānī

¹⁷ Maiṅ āp ko ek aur hidāyat detā hūn. Lekin is silsile meṅ mere pās āp ke lie tārifī alfāz nahīn, kyoṅki āp kā jamā honā āp kī behtarī kā bāis nahīn hotā balki nuqsān kā bāis. ¹⁸ Awwal to maiṅ suntā hūn ki jab āp jamāt kī sūrat meṅ ikatṭhe hote haiṅ to āp ke darmiyān pārṭībāzī nazar ātī hai. Aur kisī had tak mujhe is kā yaqīn bhī hai. ¹⁹ Lāzim hai ki āp ke darmiyān mukhtalif pārṭiyān nazar āeṅ tāki āp meṅ se wuh zāhir ho jāeṅ jo āzmāne ke bād bhī sachche nikleṅ. ²⁰ Jab āp jamā hote haiṅ to jo khānā āp khāte haiṅ us kā Ashā-e-Rabbānī se koī tālluq nahīn rahā. ²¹ Kyoṅki har shaḡhs dūsroṅ kā intazār kie baḡhair apnā khānā khāne lagtā hai. Natṭje meṅ ek bhūkā rahtā hai jabki dūsre ko nashā ho jātā hai. ²² Tājjub hai! Kyā khāne-pīne ke lie āp ke ghar nahīṅ? Yā kyā āp Allāh kī jamāt ko haqīr jān kar un ko jo khāli hāth āe haiṅ sharmindā karnā chāhte haiṅ? Maiṅ kyā kahūṅ? Kyā āp ko shābāsh dūn? Is meṅ maiṅ āp ko shābāsh nahīn de saktā.

²³ Kyoṅki jo kuchh maiṅ ne āp ke sapurd kiyā hai wuh mujhe Khudāwand hī se milā hai. Jis rāt Khudāwand Isā ko dushman ke hawāle kar diyā gayā us ne roṭī le kar ²⁴ shukrguzārī kī duā kī aur use ṭukre karke kahā, “Yih merā badan hai jo tumhāre lie diyā jātā hai. Mujhe yād karne ke lie yihī kiyā karo.” ²⁵ Isī tarah us ne khāne ke bād pyālā le kar kahā, “Mai kā yih pyālā wuh nayā ahd hai jo mere khūn ke zariye qāym kiyā jātā hai. Jab kabhī ise piyo to mujhe yād karne ke lie piyo.” ²⁶ Kyoṅki jab bhī āp yih roṭī khāte aur yih pyālā pite haiṅ to Khudāwand kī maut kā elān karte haiṅ, jab tak wuh wāpas na āe.

²⁷ Chunānche jo nālāyq taur par Khudāwand kī roṭī khāe aur us kā pyālā pie wuh Khudāwand ke badan aur khūn kā gunāh kartā hai aur qusūrwar ṭhahregā. ²⁸ Har shaḡhs apne āp ko parakh kar hī is roṭī meṅ se khāe aur pyāle meṅ se pie. ²⁹ Jo roṭī khāte aur pyālā pite waqt Khudāwand ke badan kā ehtirām nahīn kartā wuh apne āp par Allāh kī adālat lātā hai. ³⁰ Isī lie āp ke darmiyān bahutere kamzor aur bhīmār haiṅ balki bahut-se maut kī nīnd so chuke haiṅ. ³¹ Agar ham apne āp ko jānchte to Allāh

kī adālat se bache rahte. ³² Lekin Khudāwand hamārī adālat karne se hamārī tarbiyat kartā hai tāki ham duniyā ke sāth mujrim na ṭhahreñ.

³³ Ġharz mere bhāiyo, jab āp khāne ke lie jamā hote haiñ to ek dūstre kā intazār karen. ³⁴ Agar kisi ko bhūk lagī ho to wuh apne ghar meñ hī khānā khā le tāki āp kā jamā honā āp kī adālat kā bāis na ṭhahre. Digar hidāyāt main āp ko us waqt dūngā jab āp ke pās āūngā.

12

Ek Rūh aur Muḫtaliḫ Nemateñ

¹ Bhāiyo, main nahīñ chāhtā ki āp ruhānī nematoñ ke bāre meñ nāwāqif raheñ. ² Āp jānte haiñ ki imān lāne se peshtar āp ko bār bār bahkayā aur guñge butoñ kī taraf khīñchā jātā thā. ³ Isī ke pesh-e-nazar main āp ko āgāh kartā hūñ ki Allāh ke Rūh kī hidāyat se bolne wālā kabhī nahīñ kahegā, “Isā par lānat.” Aur Rūhul-quds kī hidāyat se bolne wāle ke siwā koī nahīñ kahegā, “Isā Khudāwand hai.”

⁴ Go tarah tarah kī nemateñ hotī haiñ, lekin Rūh ek hī hai. ⁵ Tarah tarah kī khidmateñ hotī haiñ, lekin Khudāwand ek hī hai. ⁶ Allāh apnī qudrat kā izhār muḫtaliḫ andāz se kartā hai, lekin Ġhudā ek hī hai jo sab meñ har tarah kā kām kartā hai. ⁷ Ham meñ se har ek meñ Rūhul-quds kā izhār kisi nemat se hotā hai. Yih nemateñ is lie dī jāti haiñ tāki ham ek dūstre kī madad karen. ⁸ Ek ko Rūhul-quds hikmat kā kalām atā kartā hai, dūstre ko wuhī Rūh ilm-o-irfān kā kalām. ⁹ Tisre ko wuhī Rūh puḫtā imān detā hai aur chauthe ko wuhī ek Rūh shifā dene kī nemateñ. ¹⁰ Wuh ek ko mojize karne kī taqat detā hai, dūstre ko nabuwwat karne kī salāhiyat aur tisre ko muḫtaliḫ rūhoñ meñ imtiyāz karne kī nemat. Ek ko us se ġhairzabāneñ bolne kī nemat miltī hai aur dūstre ko in kā tarjumā karne kī. ¹¹ Wuhī ek Rūh yih tamām nemateñ taqsim kartā hai. Aur wuhī faisalā kartā hai ki kis ko kyā nemat milni hai.

Ek Jism aur Muḫtaliḫ Āzā

¹² Insānī jism ke bahut-se āzā hote haiñ, lekin yih tamām āzā ek hī badan ko tashkīl dete haiñ. Masīh kā badan bhī aisā hai. ¹³ Khāh ham Yahūdī the yā Yūnānī, ġhulām the yā āzād, baptisme se ham sab ko ek hī Rūh kī mārifat ek hī badan meñ shāmil kiyā gayā hai, ham sab ko ek hī Rūh pilāyā gayā hai.

¹⁴ Badan ke bahut-se hisse hote haiñ, na sirf ek. ¹⁵ Farz karen ki pāñw kahe, “Main hāth nahīñ hūñ is lie badan kā hissā nahīñ.” Kyā yih kahne par us kā badan se tālluḡ khatm ho jāegā? ¹⁶ Yā farz karen ki kāñ kahe, “Main āñkh nahīñ hūñ is lie badan kā hissā nahīñ.” Kyā yih kahne par us kā badan se nātā ṭūt jāegā? ¹⁷ Agar pūrā jism āñkh hī hotā to phir sunane kī salāhiyat kahāñ hotī? Agar sārā badan kāñ hī hotā to phir sūñghne kā kyā bantā? ¹⁸ Lekin Allāh ne jism ke muḫtaliḫ āzā banā kar har ek ko wahāñ lagāyā jahāñ wuh chāhtā thā. ¹⁹ Agar ek hī azu pūrā jism hotā to phir yih kis qism kā jism hotā? ²⁰ Nahīñ, bahut-se āzā hote haiñ, lekin jism ek hī hai.

²¹ Āñkh hāth se nahīñ kah saktī, “Mujhe terī zarūrat nahīñ,” na sar pāñwoñ se kah saktā hai, “Mujhe tumhārī zarūrat nahīñ.” ²² Balki agar dekhā jāe to aksar aisā hotā hai ki jism ke jo āzā zyādā kamzor lagte haiñ un kī zyādā zarūrat hotī hai. ²³ Wuh āzā jinheñ ham kam izzat ke lāyḡ samajhte haiñ unheñ ham zyādā izzat ke sāth dhāñp lete haiñ, aur wuh āzā jinheñ ham sharm se chhupā kar rakhte haiñ unheñ kā ham zyādā ehtirām karte haiñ. ²⁴ Is ke baraks hamāre izzatdār āzā ko is kī zarūrat hī nahīñ hotī ki ham un kā ḡhās ehtirām karen. Lekin Allāh ne jism ko is tarah tartīb diyā ki us ne kamqadar āzā ko zyādā izzatdār ṭhahrāyā, ²⁵ tāki jism ke āzā meñ tafriḡ na ho balki wuh ek dūstre kī fikr karen. ²⁶ Agar ek azu dukh meñ ho to us ke sāth dīgar tamām āzā bhī dukh mahsūs karte haiñ. Agar ek azu sarfarāz ho jāe to us ke sāth bāqī tamām āzā bhī masrūr hote haiñ.

²⁷ Āp sab mil kar Masīh kā badan haiñ aur infrādī taur par us ke muḫtaliḫ āzā. ²⁸ Aur Allāh ne apnī jamāt meñ pahle rasūl, dūstre nabī aur tisre ustād muḡarrar kie haiñ. Phir us ne aise log bhī muḡarrar kie haiñ jo mojize karte, shifā dete, dūstroñ kī madad karte, intazām chalāte aur muḫtaliḫ qism kī ġhairzabāneñ bolte haiñ. ²⁹ Kyā sab rasūl haiñ? Kyā sab nabī haiñ? Kyā sab ustād haiñ? Kyā sab mojize karte haiñ? ³⁰ Kyā sab ko shifā dene kī nemateñ hāsīl haiñ? Kyā sab ġhairzabāneñ bolte haiñ? Kyā sab in kā tarjumā karte haiñ? ³¹ Lekin āp un nematoñ kī talāsh meñ raheñ jo afzal haiñ.

Ab main āp ko is se kahīñ umdā rāh batātā hūñ.

13

¹ Agar main insānon aur farishton kī zabāneñ bolūn, lekin muhabbat na rakhūn to phir main bas gūnjtā huā ghariyāl yā tañtanātī huī jhānjh hī hūn. ² Agar merī nabuwwat kī nemat ho aur mujhe tamām bhedoñ aur har ilm se wāqifiyat ho, sāth hī merā aisā imān ho ki pahāron ko khiskā sakūn, lekin merā dil muhabbat se k̄hālī ho to main kuchh bhī nahīn. ³ Agar main apnā sārā māl ghariboñ meñ taqsim kar dūn balki apnā badan jalāe jāne ke lie de dūn, lekin merā dil muhabbat se k̄hālī ho to mujhe kuchh fāydā nahīn. ⁴ Muhabbat sabar se kām letī hai, muhabbat mehrbān hai. Na yih hasad kartī hai na dīngeñ mārtī hai. Yih phūltī bhī nahīn.

⁵ Muhabbat badtamizī nahīn kartī na apne hī fāyde kī talāsh meñ rahtī hai. Yih jaldī se ghusse meñ nahīn ā jātī aur dūsron kī ghaltiyoñ kā rikarḍ nahīn rakhtī. ⁶ Yih nāinsāfi dekh kar k̄hush nahīn hotī balki sachhāi ke ghālib āne par hī k̄hushī manātī hai. ⁷ Yih hameshā dūsron kī kamzoriyāñ bardāshṭ kartī hai, hameshā etamād kartī hai, hameshā ummīd rakhtī hai, hameshā sābitqadam rahtī hai.

⁸ Muhabbat kabhī k̄hatm nahīn hotī. Is ke muqābale meñ nabuwwateñ khatm ho jāengeī, ghairzabāneñ jāti raheñgī, ilm miṭ jāegā. ⁹ Kyonki is waqt hamārā ilm nāmukammal hai aur hamārī nabuwwat sab kuchh zāhir nahīn kartī. ¹⁰ Lekin jab wuh kuchh āegā jo kāmīl hai to yih adhūri chīzeñ jāti raheñgī. ¹¹ Jab main bachchā thā to bachche kī tarah boltā, bachche kī-sī soch rakhtā aur bachche kī-sī samajh se kām letā thā. Lekin ab main bāligh hūn, is lie main ne bachche kā-sā andāz chhoṛ diyā hai. ¹² Is waqt hameñ āne meñ dhundlā-sā dikhāi detā hai, lekin us waqt ham rūbarū dekhenge. Ab main juzwī taur par jāntā hūn, lekin us waqt kāmīl taur se jān lūngā, aise hī jaise Allāh ne mujhe pahle se jān liyā hai.

¹³ Ghazr imān, ummīd aur muhabbat tinoñ qāym rahte haiñ, lekin in meñ afzal muhabbat hai.

14

Nabuwwat aur Ghairzabāneñ

¹ Muhabbat kā dāman thāme rakheñ. Lekin sāth hī ruhānī nematoñ ko sargarmī se istemāl meñ lāeñ, khusūsan nabuwwat kī nemat ko. ² Ghairzabān bolne wālā logoñ se nahīn balki Allāh se bāt kartā hai. Koī us kī bāt nahīn samajhtā kyonki wuh Rūh meñ bhed kī bāteñ kartā hai. ³ Is ke baraks nabuwwat karne wālā logoñ se aisī bāteñ kartā hai jo un kī tāmīr-o-taraqqī, hauslā-afzāi aur tasallī kā bāis bantī haiñ. ⁴ Ghairzabān bolne wālā apnī tāmīr-o-taraqqī kartā hai jabki nabuwwat karne wālā jamāt kī.

⁵ Main chāhtā hūn ki āp sab ghairzabāneñ boleñ, lekin is se zyādā yih k̄hāhish rakhtā hūn ki āp nabuwwat kareñ. Nabuwwat karne wālā ghairzabāneñ bolne wāle se aham hai. Hāñ, ghairzabāneñ bolne wālā bhī aham hai basharteki apnī zabān kā tarjumā kare, kyonki is se K̄hudā kī jamāt kī tāmīr-o-taraqqī hotī hai.

⁶ Bhāiyo, agar main āp ke pās ā kar ghairzabāneñ bolūn, lekin mukāshafe, ilm, nabuwwat aur tālim ki koī bāt na karūn to āp ko kyā fāydā hogā? ⁷ Bejān sāzon par ghaur karne se bhī yihī bāt sāmne ātī hai. Agar bānsrī yā sarod ko kisī k̄has sur ke mutābiq na bajāyā jāe to phir sunane wāle kis tarah pahchān sakeñge ki in par kyā kyā pesh kiyā jā rahā hai? ⁸ Isī tarah agar bigul kī āwāz jang ke lie taiyār ho jāne ke lie sāf taur se na baje to kyā fauji kamarbastā ho jāenge? ⁹ Agar āp sāf sāf bāt na kareñ to āp kī hālat bhī aisī hī hogī. Phir āp kī bāt kaun samjhegā? Kyonki āp logoñ se nahīn balki hawā se bāteñ kareñge. ¹⁰ Is duniyā meñ bahut zyādā zabāneñ boli jāti haiñ aur in meñ se koī bhī nahīn jo bemānī ho. ¹¹ Agar main kisī zabān se wāqif nahīn to main us zabān meñ bolne wāle ke nazdik ajnabī thahrūnga aur wuh mere nazdik. ¹² Yih usul āp par bhī lāgū hotā hai. Chūnki āp ruhānī nematoñ ke lie tarapte haiñ to phir k̄haskar un nematoñ meñ māhir banane kī koshish kareñ jo K̄hudā kī jamāt ko tāmīr kartī haiñ.

¹³ Chunānche ghairzabān bolne wālā duā kare ki is kā tarjumā bhī kar sake. ¹⁴ Kyonki agar main ghairzabān meñ duā karūn to merī rūh to duā kartī hai magar merī aql beamal rahī hai. ¹⁵ To phir kyā karūn? Main Rūh meñ duā karūnga, lekin aql ko bhī istemāl karūnga. Main Rūh meñ hamd-o-sanā karūnga, lekin aql ko bhī istemāl meñ lāūngā. ¹⁶ Agar āp sirf Rūh meñ hamd-o-sanā kareñ to hāzirīn meñ se jo āp kī bāt nahīn samajhtā wuh kis tarah āp kī shukrguzārī par “Amīn” kah sakegā? Use to āp kī bātoñ kī samajh hī nahīn āī. ¹⁷ Beshak āp achchhī tarah K̄hudā kā shukr kar rahe hoñge, lekin is se dūsre shakhs kī tāmīr-o-taraqqī nahīn hogī.

¹⁸ Main K̄hudā kā shukr kartā hūn ki āp sab kī nisbat zyādā ghairzabānoñ meñ bāt kartā hūn. ¹⁹ Phir bhī main K̄hudā kī jamāt meñ aisī bāteñ pesh karnā chāhtā hūn jo dūsre samajh sakeñ aur jin se wuh tarbiyat hāsil kar sakeñ. Kyonki ghairzabānoñ meñ bolī gāi beshumār bātoñ kī nisbat pāñch tarbiyat dene wāle alfāz kahīñ behtar haiñ.

²⁰ Bhāiyo, bachchoñ jaisi soch se bāz āēñ. Burāi ke lihāz se to zarūr bachche bane raheñ, lekin samajh meñ bāligh ban jāēñ. ²¹ Shariat meñ likhā hai, “Rab farmatā hai ki main ghairzabānoñ aur ajnabiyon ke honṭoñ kī mārifat is qaum se bāt karūnga. Lekin wuh phir bhī merī nahīn suneṅge.” ²² Is se zāhir hotā hai ki ghairzabāneñ imāndāroñ ke lie imtiyāzi nishān nahīn hotīn balki ghairimāndāroñ ke lie. Is ke baraks nabuwwat ghairimāndāroñ ke lie imtiyāzi nishān nahīn hotī balki imāndāroñ ke lie.

²³ Ab farz karen ki imāndār ek jagah jamā haiñ aur tamām hāzirīn ghairzabāneñ bol rahe haiñ. Isī asnā meñ ghairzabān ko na samajhne wāle yā ghairimāndār ā shāmil hote haiñ. Āp ko is hālat meñ dekh kar kyā wuh āp ko dīwānā qarār nahīn deṅge? ²⁴ Is ke muqābale meñ agar tamām log nabuwwat kar rahe hon aur koī ghairimāndār andar āe to kyā hogā? Wuh sab use qāyī kar leṅge ki gunāhgār hai aur sab use parakh leṅge. ²⁵ Yoñ us ke dil kī poshidā bāteñ zāhir ho jāēṅgī, wuh gir kar Allāh ko sijdā karegā aur taslīm karegā ki filhaqīqat Allāh āp ke darmiyān maujūd hai.

Jamāt meñ Tartīb kī Zarūrat

²⁶ Bhāiyo, phir kyā honā chāhie? Jab āp jamā hote haiñ to har ek ke pās koī gīt yā tālīm yā mukāshafā yā ghairzabān yā is kā tarjumā ho. In sab kā maqsad Khudā kī jamāt kī tāmīr-o-taraqīqī ho. ²⁷ Ghairzabān meñ bolte waqt sirf do yā zyādā se zyādā tīn ashkhās boleñ aur wuh bhī bārī bārī. Sāth hī koī un kā tarjumā bhī kare. ²⁸ Agar koī tarjumā karne wālā na ho to ghairzabān bolne wālā jamāt meñ khāmosh rahe, albattā use apne āp se aur Allāh se bāt karne kī āzādī hai. ²⁹ Nabiyon meñ se do yā tīn nabuwwat karen aur dūsre un kī bātoñ kī sehhat ko parkheñ. ³⁰ Agar is daurān kisī baiṭhe hue shakhs ko koī mukāshafā mile to pahlā shakhs khāmosh ho jāe. ³¹ Kyoñki āp sab bārī bārī nabuwwat kar sakte haiñ tāki tamām log sikheñ aur un kī hauslā-afzāi ho. ³² Nabiyon kī rūh nabiyon ke tābe rahtī haiñ, ³³ kyoñki Allāh betartībī kā nahīn balki salāmātī kā Khudā hai.

Jaisā muqaddasīn kī tamām jamātoñ kā dastūr hai ³⁴ khawātīn jamāt meñ khāmosh raheñ. Unheñ bolne kī ijāzat nahīn, balki wuh farmānbardār raheñ. Shariat bhī yihī farmātī hai. ³⁵ Agar wuh kuchh sikhnā chāheñ to apne ghar par apne shauhar se pūchh leñ, kyoñki aurat kā Khudā kī jamāt meñ bolnā sharm kī bāt hai.

³⁶ Kyā Allāh kā kalām āp meñ se niklā hai, yā kyā wuh sirf āp hī tak pahuñchā hai? ³⁷ Agar koī khayāl kare ki main nabī hūñ yā khās ruhāñī haisiyat rakhtā hūñ to wuh jān le ki jo kuchh main āp ko likh rahā hūñ wuh Khudāwand kā hukm hai. ³⁸ Jo yih nazarandāz kartā hai use khud bhī nazarandāz kiya jāegā.

³⁹ Gharz bhāiyo, nabuwwat karne ke lie tarapte raheñ, albattā kisī ko ghairzabāneñ bolne se na rokeñ. ⁴⁰ Lekin sab kuchh shāystagī aur tartīb se amal meñ āe.

15

Masīh kā Jī Uṭhñā

¹ Bhāiyo, main āp kī tawajjuh us khushkhabrī kī taraf dilātā hūñ jo main ne āp ko sunāi, wuhī khushkhabrī jise āp ne qabūl kiya aur jis par āp qāym bhī haiñ. ² Isī paighām ke wasīle se āp ko najāt miltī hai. Shart yih hai ki āp wuh bāteñ jyon kī tyoñ thāme rakheñ jis tarah main ne āp tak pahuñchāi haiñ. Beshak yih bāt is par munhasir hai ki āp kā imān lānā bemaqsad nahīn thā.

³ Kyoñki main ne is par khās zor diya ki wuhī kuchh āp ke sapurd karūñ jo mujhe bhī milā hai. Yih kī Masīh ne pāk nawishton ke mutābiq hamāre gunāhoñ kī khātīr apnī jān dī, ⁴ phir wuh dafn huā aur tīsre dīn pāk nawishton ke mutābiq jī uṭhā. ⁵ Wuh Patras ko dikhāi diya, phir bārah shāgirdoñ ko. ⁶ Is ke bād wuh ek hī waqt pāñch sau se zyādā bhāiyoñ par zāhir huā. Un meñ se beshtar ab tak zindā haiñ agarche chand ek intaqāl kar chuke haiñ. ⁷ Phir Yāqūb ne use dekhā, phir tamām rasūloñ ne.

⁸ Aur sab ke bād wuh mujh par bhī zāhir huā, mujh par jo goya qabl az waqt paidā huā. ⁹ Kyoñki rasūloñ meñ merā darjā sab se choṭā hai, balki main to rasūl kahlāne ke bhī lāyq nahīn, is lie ki main ne Allāh kī jamāt ko izā pahuñchāi. ¹⁰ Lekin main jo kuchh hūñ Allāh ke fazl hī se hūñ. Aur jo fazl us ne mujh par kiya wuh beasar na rahā, kyoñki main ne un sab se zyādā jāñfishāñī se kām kiya hai. Albattā yih kām main ne khud nahīn balki Allāh ke fazl ne kiya hai jo mere sāth thā. ¹¹ Khair, yih kām main ne kiya yā unhoñ ne, ham sab usī paighām kī munādī karte haiñ jis par āp imān lāe haiñ.

Jī Uṭhne par Etirāz

¹² Ab mujhe yih batāēñ, ham to munādī karte haiñ ki Masīh murdoñ meñ se jī uṭhā hai. To phir āp meñ se kuchh log kaise kah sakte haiñ ki murde jī nahīn uṭhte? ¹³ Agar murde jī nahīn uṭhte to matlab yih huā ki Masīh bhī nahīn jī uṭhā. ¹⁴ Aur agar Masīh

jī nahīn uṭhā to phir hamārī munādī abas hotī aur āp kā imān lānā bhī befāyda hotā. ¹⁵ Niz ham Allāh ke bāre meñ jhūte gawāh sābit hote. Kyoñki ham gawāhī dete haiñ ki Allāh ne Masīh ko zindā kiyā jabki agar wāqai murde nahīn jī uṭhte to wuh bhī zindā nahīn huā. ¹⁶ Gharz agar murde jī nahīn uṭhte to phir Masīh bhī nahīn jī uṭhā. ¹⁷ Aur agar Masīh nahīn jī uṭhā to āp kā imān befāyda hai aur āp ab tak apne gunāhoñ meñ grifitār haiñ. ¹⁸ Haiñ, is ke mutābiq jinhoñ ne Masīh meñ hote wuh intaqāl kiyā hai wuh sab halāk ho gae haiñ. ¹⁹ Chunānche agar Masīh par hamārī ummid sirf isi zindagi tak mahdūd hai to ham insānoñ meñ sab se zyādā qābil-e-rahm haiñ.

Masīh Wāqai Jī Uṭhā Hai

²⁰ Lekin Masīh wāqai murdoñ meñ se jī uṭhā hai. Wuh intaqāl kie huoñ kī fasal kā pahlā phal hai. ²¹ Chūñki insān ke wasile se maut āi, is lie insān hī ke wasile se murdoñ ke jī uṭhne kī bhī rāh khulī. ²² Jis tarah sab is lie marne haiñ ki wuh Adam ke farzand haiñ usi tarah sab zindā kie jāenge jo Masīh ke haiñ. ²³ Lekin jī uṭhne kī ek tartīb hai. Masīh to fasal ke pahle phal kī haisiyat se jī uṭh chukā hai jabki us ke log us waqt jī uṭheñge jab wuh wāpas āegā. ²⁴ Is ke bād khātmā hogā. Tab har hukūmat, iḳhtiyār aur quwwat ko nest karke wuh bādshāhī ko Ḳhudā Bāp ke hawāle kar degā. ²⁵ Kyoñki lāzim hai ki Masīh us waqt tak hukūmat kare jab tak Allāh tamām dushmanoñ ko us ke pāñwoñ ke niche na kar de. ²⁶ Ākhirī dushman jise nest kiyā jāegā maut hogī. ²⁷ Kyoñki Allāh ke bāre meñ kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Us ne sab kuchh us (yāni Masīh) ke pāñwoñ ke niche kar diyā.” Jab kahā gayā hai ki sab kuchh Masīh ke mātāht kar diyā gayā hai, to zāhir hai ki is meñ Allāh shāmil nahīn jis ne sab kuchh Masīh ke mātāht kiyā hai. ²⁸ Jab sab kuchh Masīh ke mātāht kar diyā gayā tab Farzand Ḳhud bhī usi ke mātāht ho jāegā jis ne sab kuchh us ke mātāht kiyā. Yoñ Allāh sab meñ sab kuchh hogā.

Jī Uṭhne ke Pesh-e-Nazar Zindagi Guzārnā

²⁹ Agar murde wāqai jī nahīn uṭhte to phir wuh log kyā karenge jo murdoñ kī khātir baptismā lete haiñ? Agar murde jī nahīn uṭheñge to phir wuh un kī khātir kyoñ baptismā lete haiñ? ³⁰ Aur ham bhī har waqt apñi jān khatre meñ kyoñ ḍāle hue haiñ? ³¹ Bhāiyo, main rozānā martā hūñ. Yih bāt utñī hī yaqīni hai jitñī yih ki āp hamāre Ḳhudāwand Masīh Isā meñ merā fakhr haiñ. ³² Agar main sirf isi zindagi kī ummid rakhte hue Ifisus meñ wahshī darindoñ se larā to mujhe kyā fāyda huā? Agar murde jī nahīn uṭhte to is qaul ke mutābiq zindagi guzārnā behtar hogā ki “Ao, ham khāeñ pieñ, kyoñki kal to mar hī jānā hai.”

³³ Fareb na khāeñ, burī sohbat achchhī ādatoñ ko bigār detī hai. ³⁴ Pūre taur par hosh meñ āeñ aur gunāh na karen. Āp meñ se bāz aise haiñ jo Allāh ke bāre meñ kuchh nahīn jānte. Yih bāt main āp ko sharm dilāne ke lie kahtā hūñ.

Murde Kis Tarah Jī Uṭheñge

³⁵ Shāyad koī sawāl uṭhāe, “Murde kis tarah jī uṭhte haiñ? Aur jī uṭhne ke bād un kā jism kaisā hogā?” ³⁶ Bhai, aql se kām leñ. Jo bij āp bote haiñ wuh us waqt tak nahīn ugtā jab tak ki mar na jāe. ³⁷ Jo āp bote haiñ wuh wuhī paudā nahīn hai jo bād meñ ugegā balki mahz ek nangā-sā dānā hai, khāh gandum kā ho yā kisī aur chīz kā. ³⁸ Lekin Allāh use aisā jism detā hai jaisā wuh munāsib samajhtā hai. Har qism ke bij ko wuh us kā khās jism atā kartā hai.

³⁹ Tamām jāndāroñ ko ek jaisā jism nahīn milā balki insānoñ ko aur qism kā, maweshiyoñ ko aur qism kā, parindoñ ko aur qism kā, aur machhliyoñ ko aur qism kā.

⁴⁰ Is ke alāwā āsmāni jism bhī haiñ aur zamīni jism bhī. Āsmāni jismoñ kī shān aur hai aur zamīni jismoñ kī shān aur. ⁴¹ Sūraj kī shān aur hai, chāñd kī shān aur, aur sitāroñ kī shān aur, balki ek sitārā shān meñ dūsre sitāre se farq hai.

⁴² Murdoñ kā jī uṭhnā bhī aisā hī hai. Jism fāni hālat meñ boyā jātā hai aur lāfāni hālat meñ jī uṭhtā hai. ⁴³ Wuh zalil hālat meñ boyā jātā hai aur jalāli hālat meñ jī uṭhtā hai. Wuh kamzor hālat meñ boyā jātā hai aur qawī hālat meñ jī uṭhtā hai. ⁴⁴ Fitratī jism boyā jātā hai aur ruhāni jism jī uṭhtā hai. Jahāñ fitratī jism hai wahāñ ruhāni jism bhī hotā hai. ⁴⁵ Pāk nawishtoñ meñ bhī likhā hai ki pahle insān Adam meñ jān ā gai. Lekin ākhirī Adam zindā karne walī rūh banā. ⁴⁶ Ruhāni jism pahle nahīn thā balki fitratī jism, phir ruhāni jism huā. ⁴⁷ Pahlā insān zamīn kī miṭṭī se banā thā, lekin dūsra āsmān se āyā. ⁴⁸ Jaisā pahlā khāki insān thā waise hī dīgar khāki insān bhī haiñ, aur jaisā āsmān se āyā huā insān hai waise hī dīgar āsmāni insān bhī haiñ. ⁴⁹ Yoñ ham is waqt khāki insān kī shakl-o-sūrat rakhte haiñ jabki ham us waqt āsmāni insān kī shakl-o-sūrat rakheñge.

Maut par Fatah

⁵⁰ Bhāiyo, main yih kahnā chāhtā hūn ki khākī insān kā maujudā jism Allāh ki bādshāhī ko mīrās meñ nahīn pā saktā. Jo kuchh fānī hai wuh lāfānī chīzoñ ko mīrās meñ nahīn pā saktā.

⁵¹ Dekho main āp ko ek bhed batātā hūn. Ham sab wafāt nahīn pāenge, lekin sab hī badal jāenge. ⁵² Aur yih achānak, ānkh jhapakte meñ, ākhirī bigul bajte hī rūnumā hogā. Kyoñki bigul bajne par murde lāfānī hālat meñ jī ūtheñge aur ham badal jāenge.

⁵³ Kyoñki lāzim hai ki yih fānī jism baqā kā libās pahan le aur marne walā jism abadī zindagī kā. ⁵⁴ Jab is fānī aur marne wāle jism ne baqā aur abadī zindagī kā libās pahan liyā hogā to phir wuh kalām pūrā hogā jo pāk nawishton meñ likhā hai ki

“Maut ilāhī fatah kā luqmā ho gai hai.

⁵⁵ Ai Maut, terī fatah kahān rahī?

Ai Maut, terā ḍanak kahān rahā?”

⁵⁶ Maut kā ḍanak gunāh hai aur gunāh sharīat se taqwiyaat pātā hai. ⁵⁷ Lekin Khudā kā shukr hai jo hamēñ hamāre Khudāwand Isā Masih ke wasīle se fatah bakhshtā hai.

⁵⁸ Gharz, mere pyāre bhāiyo, mazbūt bane raheñ. Koī chīz āp ko ḍānwāñḍol na kar de. Hameshā Khudāwand ki khidmat jāñfishānī se kareñ, yih jānte hue ki Khudāwand ke lie āp ki mehnat-mashaqqat rāygan nahīn jāegī.

16*Yarūshalam kī Jamāt ke lie Chandā*

¹ Rahī chande ki bāt jo Yarūshalam ke muqaddasīn ke lie jamā kiyā jā rahā hai to usī hidāyat par amal kareñ jo main Galatiyā kī jamātoñ ko de chukā hūn. ² Har Itwār ko āp meñ se har koī apne kamāe hue paison meñ se kuchh is chande ke lie maḥsūs karke apne pās rakh chhore. Phir mere āne par hadiyājāt jamā karne ki zarūrat nahīn paregī. ³ Jab main āungā to aise afrād ko jo āp ke nazdik qābil-e-etamād haiñ khutūt de kar Yarūshalam bhejūngā tāki wuh āp kā hadiyā wahāñ tak pahuñchā deñ. ⁴ Agar munāsib ho ki main bhī jāñū to wuh mere sāth jāenge.

⁵ Main Makiduniyā se ho kar āp ke pās āungā kyoñki Makiduniyā meñ se safr karne kā irādā rakhtā hūn. ⁶ Shāyad āp ke pās thore arse ke lie ṭhahrūn, lekin yih bhī mumkin hai ki sardiyoñ kā mausam āp hī ke sāth kāṭūñ tāki mere bād ke safr ke lie āp merī madad kar sakeñ. ⁷ Main nahīn chāhtā ki is dafā muḥtasar mulāqāt ke bād chaltā banūñ, balki merī khāhish hai ki kuchh waqt āp ke sāth guzārūñ. Shart yih hai ki Khudāwand mujhe ijāzat de.

⁸ Lekin Īd-e-Pantikust tak main Īfīsus meñ hī ṭhahrūngā, ⁹ kyoñki yahāñ mere sāmne muassir kām ke lie ek barā darwāzā khul gayā hai aur sāth hī bahut-se muḥālīf bhī paidā ho gae haiñ.

¹⁰ Agar Timuthiyus āe to is kā khayāl rakheñ ki wuh bilākhauf āp ke pās rah sake. Merī tarah wuh bhī Khudāwand ke khet meñ fasal kāṭ rahā hai. ¹¹ Is lie koī use haqīr na jāne. Use salāmātī se safr par rawānā kareñ tāki wuh mujh tak pahuñche, kyoñki main aur ḍigar bhāī us ke muntazir haiñ.

¹² Bhāī Apullos kī main ne barī hauslā-afzāī kī hai ki wuh ḍigar bhāiyoñ ke sāth āp ke pās āe, lekin Allāh ko qat'an manzūr na thā. Tāham mauqā milne par wuh zarūr āegā.

Nasīhateñ aur Salām

¹³ Jāgte raheñ, imān meñ sābitqadam raheñ, mardānagī dikhāeñ, mazbūt bane raheñ. ¹⁴ Sab kuchh muhabbat se kareñ.

¹⁵ Bhāiyo, main ek bāt meñ āp ko nasīhat karnā chāhtā hūn. Āp jānte haiñ ki Stifanās kā gharānā Aḥayā kā pahlā phal hai aur ki unhoñ ne apne āp ko muqaddasīn ki khidmat ke lie waqt kar rakhā hai. ¹⁶ Āp aise logoñ ke tābe raheñ aur sāth hī har us shaḥs ke jo un ke sāth khidmat ke kām meñ jāñfishānī kartā hai.

¹⁷ Stifanās, Furtūnātus aur Aḥīkus ke pahuñchne par main bahut khush huā, kyoñki unhoñ ne wuh kamī pūri kar di jo āp ki ḡhairhāziri se paidā huī thī. ¹⁸ Unhoñ ne merī rūh ko aur sāth hī āp ki rūh ko bhī tāzā kiyā hai. Aise logoñ ki qadar kareñ.

¹⁹ Asiā kī jamāteñ āp ko salām kahtī haiñ. Akwilā aur Priskillā āp ko Khudāwand meñ purjosh salām kahte haiñ aur un ke sāth wuh jamāt bhī jo un ke ghar meñ jamā hotī hai. ²⁰ Tamām bhāī āp ko salām kahte haiñ. Ek ḍusre ko muqaddas bosā dete hue salām kaheñ.

²¹ Yih salām main yāñi Paulus apne hāth se likhtā hūn.

²² Lānat us shaḥs par jo Khudāwand se muhabbat nahīn rakhtā.

Ai hamāre Khudāwand, ā! ²³ Khudāwand Isā kā fazl āp ke sāth rahe.

²⁴ Masih Isā meñ āp sab ko merā pyār.

2 Kurinthyoñ

¹ Yih khat Paulus kī taraf se hai, jo Allāh kī marzī se Masīh Īsā kā rasūl hai. Sāth hī yih bhāi Timuthiyus kī taraf se bhī hai.

Main Kurinthus meñ Allāh kī jamāt aur sūbā Aḳhayā meñ maujūd tamām muqaddasin ko yih likh rahā hūn.

² Ḳhudā hamārā Bāp aur Ḳhudāwand Īsā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

Allāh kī Hamd-o-Sanā

³ Hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke Ḳhudā aur Bāp kī tamjīd ho, jo rahm kā Bāp aur tamām tarah kī tasallī kā Ḳhudā hai. ⁴ Jab bhī ham musibat meñ phaṅs jāte haiñ to wuh hameñ tasallī detā hai tāki ham auroñ ko bhī tasallī de sakeñ. Phīr jab wuh kisī musibat se dochār hote haiñ to ham bhī un ko usī tarah tasallī de sakte haiñ jis tarah Allāh ne hameñ tasallī dī hai. ⁵ Kyoñki jitnī kasrat se Masīh kī-sī musibateñ ham par ā jātī haiñ utnī kasrat se Allāh Masīh ke zariye hameñ tasallī detā hai. ⁶ Jab ham musibatoñ se dochār hote haiñ to yih bāt āp kī tasallī aur najāt kā bāis bantī hai. Jab hamārī tasallī hotī hai to yih āp kī bhī tasallī kā bāis bantī hai. Yoñ āp bhī sabar se wuh kuchh bardāsht karne ke qābil ban jāte haiñ jo ham bardāsht kar rahe haiñ. ⁷ Chunāñche hamārī āp ke bāre meñ ummīd puḳhtā rahtī hai. Kyoñki ham jānte haiñ ki jis tarah āp hamārī musibatoñ meñ sharik haiñ usī tarah āp us tasallī meñ bhī sharik haiñ jo hameñ hāsīl hotī hai.

⁸ Bhāiyo, ham āp ko us musibat se āgāh karnā chāhte haiñ jis meñ ham sūbā Āsiyā meñ phaṅs gae. Ham par dabāv itnā shadīd thā ki use bardāsht karnā nāmumkin-sā ho gayā aur ham jān se hāth dho baiṭhe. ⁹ Ham ne mahsūs kiyā ki hameñ sazā-e-maut dī gai hai. Lekin yih is lie huā tāki ham apne āp par bharosā na karen balkī Allāh par jo murdoñ ko zindā kar detā hai. ¹⁰ Usī ne hameñ aisī haibatnāk maut se bachāyā aur wuh āindā bhī hameñ bachāegā. Aur ham ne us par ummīd rakhī hai ki wuh hameñ ek bār phir bachāegā. ¹¹ Āp bhī apnī duāoñ se hamārī madad kar rahe haiñ. Yih kitnī ḳhūbsurat bāt hai ki Allāh bahutoñ kī duāoñ ko sun kar ham par mehrbānī karegā aur natīje meñ bahutere hamāre lie shukr karenge.

Paulus ke Mansūboñ meñ Tabdīlī

¹² Yih bāt hamāre lie faḳhr kā bāis hai ki hamārā zamīr sāf hai. Kyoñki ham ne Allāh ke sāmne sādādīlī aur ḳhulūs se zindagī guzārī hai, aur ham ne apnī insānī hikmat par inhisār nahīn kiyā balkī Allāh ke fazl par. Duniyā meñ aur ḳhāskar āp ke sāth hamārā rawaiyā aisā hī rahā hai. ¹³ Ham to āp ko aisī koī bāt nahīn likhte jo āp parh yā samajh nahīn sakte. Aur mujhe ummīd hai ki āp ko pure taur par samajh āegi, ¹⁴ agarche āp filhāl sab kuchh nahīn samajhte. Kyoñki jab āp ko sab kuchh samajh āegā tab āp Ḳhudāwand Īsā ke dīn ham par unā faḳhr kar sakeñge jitnā ham āp par.

¹⁵ Chūñki mujhe is kā purā yaqīn thā is lie main pahle āp ke pās ānā chāhtā thā tāki āp ko dugnī barkat mil jāe. ¹⁶ Ḳhayāl yih thā ki main āp ke hāñ se ho kar Makiduniyā jāūñ aur wahān se āp ke pās wāpas aūñ. Phīr āp sūbā Yahūdiyā ke safr ke lie taiyariyāñ karne meñ merī madad karke mujhe āge bhej sakte the. ¹⁷ Āp mujhe batāeñ ki kyā main ne yih mansūbā yoñ hī banāyā thā? Kyā main duniyāwī logoñ ki tarah mansūbe banā letā hūñ jo ek hī lamhe meñ “Jī hāñ” aur “Jī nahīñ” kahte haiñ? ¹⁸ Lekin Allāh wafādār hai aur wuh merā gawāh hai ki ham āp ke sāth bāt karte waqt “Nahīñ” ko “Hāñ” ke sāth nahīñ milāte. ¹⁹ Kyoñki Allāh kā Farzand Īsā Masīh jis kī munādī main, Silās aur Timuthiyus ne kī wuh bhī aisā nahīñ hai. Us ne kabhī bhī “Hāñ” ko “Nahīñ” ke sāth nahīñ milāyā balkī us meñ Allāh kī hatmī “Jī hāñ” wujūd meñ āi. ²⁰ Kyoñki wuh Allāh ke tamām wādoñ kī “Hāñ” hai. Is lie ham usī ke wasīle se “Āmin” (Jī hāñ) kah kar Allāh ko jalāl dete haiñ. ²¹ Aur Allāh ḳhud hameñ aur āp ko Masīh meñ mazbūt kar detā hai. Usī ne hameñ masah karke maḳhsūs kiyā hai. ²² Usī ne ham par apnī muhr lagā kar zāhir kiyā hai ki ham us kī milkīyat haiñ aur usī ne hameñ Rūhul-quds de kar apne wādoñ kā bayānā adā kiyā hai.

²³ Agar main jhūṭ bolūñ to Allāh mere ḳhilāf gawāhī de. Bāt yih hai ki main āp ko bachāne ke lie Kurinthus wāpas na āyā. ²⁴ Matlab yih nahīñ ki ham imān ke muāmale meñ āp par hukūmat karnā chāhte haiñ. Nahīñ, ham āp ke sāth mil kar ḳhidmat karte haiñ tāki āp ḳhushī se bhar jāeñ, kyoñki āp to imān kī mārīfat qāym haiñ.

2

¹ Chunānche main ne faislā kiyā ki main dubārā āp ke pās nahīn āūngā, warnā āp ko bahut ḡham khānā paregā. ² Kyoñki agar main āp ko dukh pahuñchāūn to kaun mujhe ḡhush karegā? Yih wuh shaḡhs nahīn karegā jise main ne dukh pahuñchāyā hai. ³ Yihī wajah hai ki main ne āp ko yih likh diyā. Main nahīn chāhtā thā ki āp ke pās ā kar unhīn logoñ se ḡham khāūn jinheñ mujhe ḡhush karnā chāhie. Kyoñki mujhe āp sab ke bāre meñ yaḡīn hai ki merī ḡhushī āp sab kī ḡhushī hai. ⁴ Main ne āp ko nihāyat ranjīdā aur pareshān hālat meñ ānsū bahā bahā kar likh diyā. Maḡsad yih nahīn thā ki āp ḡhamḡīn ho jāeñ balki main chāhtā thā ki āp jān leñ ki main āp se kitnī ḡhrī muhabbat rakhtā hūñ.

Mujrim ko Muāf Kar Diyā Jāe

⁵ Agar kisī ne dukh pahuñchāyā hai to mujhe nahīn balki kisī had tak āp sab ko. (Main zyādā saḡhtī se bāt nahīn karnā chāhtā.) ⁶ Lekin mazkūrā shaḡhs ke lie yih kāfī hai ki use jamāt ke aksar logoñ ne sazā dī hai. ⁷ Ab zarūrī hai ki āp use muāf karke tasallī deñ, warnā wuh ḡham khā khā kar tabāh ho jāegā. ⁸ Chunānche main is par zor denā chāhtā hūñ ki āp use apnī muhabbat kā ehsās dilāeñ. ⁹ Main ne yih mālūm karne ke lie āp ko likhā ki kyā āp imtihān meñ pūre utreñge aur har bāt meñ tābe raheñge. ¹⁰ Jise āp kuchh muāf karte haiñ use main bhī muāf kartā hūñ. Aur jo kuchh main ne muāf kiyā, agar mujhe kuchh muāf karne kī zarūrat thī, wuh main ne āp kī ḡhtir Masīh ke huzūr muāf kiyā hai ¹¹ tāki Iblīs ham se faydā na uḡhāe. Kyoñki ham us kī chāloñ se ḡhūb wāḡif haiñ.

Troās meñ Paulus kī Pareshānī

¹² Jab main Masīh kī ḡhushḡhabrī sunāne ke lie Troās gayā to Ḳhudāwand ne mere lie āge ḡhidmat karne kā ek darwāzā khol diyā. ¹³ Lekin jab mujhe apnā bhāī Titus wahān na milā to main bechain ho gayā aur unheñ ḡhairbād kah kar sūbā Makiduniyā chalā gayā.

Masīh meñ Fatah

¹⁴ Lekin Ḳhudā kā shukr hai! Wuhī hamāre āge āge chaltā hai aur ham Masīh ke qaidī ban kar us kī fatah manāte hue us ke piche piche chalte haiñ. Yoñ Allāh hamāre wasīle se har jagah Masīh ke bāre meñ ilm ḡhushbū kī tarah phailātā hai. ¹⁵ Kyoñki ham Masīh kī ḡhushbū haiñ jo Allāh tak pahuñchti hai aur sāth sāth logoñ meñ bhī phailti hai, najāt pāne wāloñ meñ bhī aur halāk hone wāloñ meñ bhī. ¹⁶ Bāz logoñ ke lie ham maut kī mohlak bū haiñ jabki bāz ke lie ham zindagibakhsh ḡhushbū haiñ. To kaun yih zimmedārī nibhāne ke lāyḡ hai? ¹⁷ Kyoñki ham aksar logoñ kī tarah Allāh ke kalām kī tijārat nahīn karte, balki yih jān kar ki ham Allāh ke huzūr meñ haiñ aur us ke bheje hue haiñ ham ḡhulūsdiil se logoñ se bāt karte haiñ.

3

Nae Ahd ke Ḳhādīm

¹ Kyā ham dubārā apnī ḡhūbiyoñ kā ḡhandorā piḡ rahe haiñ? Yā kyā ham bāz logoñ kī mānind haiñ jinheñ āp ko sifārishi ḡhat dene yā āp se aise ḡhat likhwāne kī zarūrat hotī hai? ² Nahīn, āp to ḡhud hamārā ḡhat haiñ jo hamāre diloñ par likhā huā hai. Sab ise pahchān aur paḡr sakte haiñ. ³ Yih saf zāhir hai ki āp Masīh kā ḡhat haiñ jo us ne hamārī ḡhidmat ke zariye likh diyā hai. Aur yih ḡhat siyāhī se nahīn balki zindā Ḳhudā ke Rūh se likhā gayā, patthar kī taḡhtiyōñ par nahīn balki insānī diloñ par.

⁴ Ham yih is lie yaḡīn se kah sakte haiñ kyoñki ham Masīh ke wasīle se Allāh par etamād rakhte haiñ. ⁵ Hamāre andar to kuchh nahīn hai jis kī binā par ham dāwā kar sakte ki ham yih kām karne ke lāyḡ haiñ. Nahīn, hamārī liyāḡat Allāh kī taraf se hai. ⁶ Usī ne hamēñ nae ahd ke ḡhādīm hone ke lāyḡ banā diyā hai. Aur yih ahd likhī huī shariāt par mabnī nahīn hai balki Rūh par, kyoñki likhī huī shariāt ke asar se ham mar jāte haiñ jabki Rūh hamēñ zindā kar detā hai.

⁷ Shariāt ke hurūf patthar kī taḡhtiyōñ par kandā kie gae aur jab use diyā gayā to Allāh kā jalāl zāhir huā. Yih jalāl itnā tez thā ki Isrāīlī Mūsā ke chehre ko lagāḡ dekḡ na sake. Agar us chīz kā jalāl itnā tez thā jo ab mansūḡh hai ⁸ to kyā Rūh ke nizām kā jalāl is se kahīn zyādā nahīn hogā? ⁹ Agar purānā nizām jo hamēñ mujrim ḡhahrātā thā jalālī thā to phir nayā nizām jo hamēñ rāstbāz qarār detā hai kahīn zyādā jalālī hogā. ¹⁰ Hāñ, pahle nizām kā jalāl nae nizām ke zabardast jalāl kī nisbat kuchh bhī nahīn hai. ¹¹ Aur agar us purāne nizām kā jalāl bahut thā jo ab mansūḡh hai to phir us nae nizām kā jalāl kahīn zyādā hogā jo ḡāym raheḡ.

¹² Pas chũnki ham aisi ummīd rakhte haiñ is lie baṛī dilerī se k̄hidmat karte haiñ. ¹³ Ham Mūsā kī mānind nahīñ haiñ jis ne shariyat sunāne ke ikhtitām par apne chehre par niqāb dāl liyā tāki Isrāīlī use takte na raheñ jo ab mansūkh hai. ¹⁴ To bhī wuh zahñī taur par ar gae. Kyoñki āj tak jab purāne ahdnāme kī tilawat kī jāti hai to yihī niqāb gāym hai. Āj tak niqāb ko haṭāyā nahīñ gayā kyoñki yih ahd sirf Masih meñ mansūkh hotā hai. ¹⁵ Hāñ, āj tak jab Mūsā kī shariat paṛhī jāti hai to yih niqāb un ke diloñ par paṛā rahtā hai. ¹⁶ Lekin jab bhī koī K̄hudāwand kī taraf rujū kartā hai to yih niqāb haṭāyā jāta hai, ¹⁷ kyoñki K̄hudāwand Rūh hai aur jahāñ K̄hudāwand kā Rūh hai wahāñ āzādī hai. ¹⁸ Chunāñche ham sab jin ke chehroñ se niqāb haṭāyā gayā hai K̄hudāwand kā jalāl mun'akis karte aur qadam baqadam jalāl pāte hue Masih kī sūrat meñ badalte jāte haiñ. Yih K̄hudāwand hī kā kām hai jo Rūh hai.

4

Miṭṭi ke Bartanoñ meñ Ruhāñī K̄hazānā

¹ Pas chũnki hamēñ Allāh ke rahm se yih k̄hidmat sauñpī gaī hai is lie ham bedil nahīñ ho jāte. ² Ham ne chhupī huī sharmnāk bāteñ mustarad kar dī haiñ. Na ham chālākī se kām karte, na Allāh ke kalām meñ tahrif karte haiñ. Balki hamēñ apñī sifārish kī zarūrat bhī nahīñ, kyoñki jab ham Allāh ke huzūr logoñ par haqīqat ko zāhir karte haiñ to hamārī neknāmī k̄hud baḳhud har ek ke zamīr par zāhir ho jāti hai. ³ Aur agar hamārī k̄hushk̄habrī niqāb tale chhupī huī bhī ho to wuh sirf un ke lie chhupī huī hai jo halāk ho rahe haiñ. ⁴ Is jahāñ ke sharīr K̄hudā ne un ke zahnoñ ko andhā kar diyā hai jo imān nahīñ rakhte. Is lie wuh Allāh kī k̄hushk̄habrī kī jalālī raushñī nahīñ dekh sakte. Wuh yih paighām nahīñ samajh sakte jo Masih ke jalāl ke bāre meñ hai, us ke bāre meñ jo Allāh kī sūrat hai. ⁵ Kyoñki ham apñā prachār nahīñ karte balki Isā Masih kā paighām sunāte haiñ ki wuh K̄hudāwand hai. Apne āp ko ham Isā kī khātir āp ke k̄hadim qarār dete haiñ. ⁶ Kyoñki jis K̄hudā ne farmāyā, “Andhere meñ se raushñī chamke,” us ne hamāre diloñ meñ apñī raushñī chamakne dī tāki ham Allāh kā wuh jalāl jān leñ jo Isā Masih ke chehre se chamaktā hai.

⁷ Lekin ham jin ke andar yih k̄hazānā hai ām miṭṭi ke bartanoñ kī mānind haiñ tāki zāhir ho ki yih zabardast quwwat hamārī taraf se nahīñ balki Allāh kī taraf se hai. ⁸ Log hamēñ chāroñ taraf se dabāte haiñ, lekin koī hamēñ kuchal kar k̄hatm nahīñ kar saktā. Ham uljhan meñ paṛ jāte haiñ, lekin ummīd kā dāman hāth se jāne nahīñ dete. ⁹ Log hamēñ izā dete haiñ, lekin hamēñ akelā nahīñ chhoṛā jāta. Logoñ ke dhakkoñ se ham zamīn par gir jāte haiñ, lekin ham tabāh nahīñ hote. ¹⁰ Har waqt ham apne badan meñ Isā kī maut lie phirte haiñ tāki Isā kī zindagī bhī hamāre badan meñ zāhir ho jāe. ¹¹ Kyoñki har waqt hamēñ zindā hālat meñ Isā kī khātir maut ke hawāle kar diyā jāta hai tāki us kī zindagī hamāre fāñī badan meñ zāhir ho jāe. ¹² Yoñ ham meñ maut kā asar kām kartā hai jabki āp meñ zindagī kā asar.

¹³ Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Maiñ imān lāyā aur is lie bolā.” Hamēñ imān kā yihī Rūh hāsīl hai is lie ham bhī imān lāne ki wajah se bolte haiñ. ¹⁴ Kyoñki ham jānte haiñ ki jis ne K̄hudāwand Isā ko murdoñ meñ se zindā kar diyā hai wuh Isā ke sāth hamēñ bhī zindā karke āp logoñ samet apne huzūr kharā karegā. ¹⁵ Yih sab kuchh āp ke fāyde ke lie hai. Yoñ Allāh kā fazl āge baṛhte baṛhte mazid bahut-se logoñ tak pahunch rahā hai aur natije meñ wuh Allāh ko jalāl de kar shukrguzārī kī duāoñ meñ bahut izāfā kar rahe haiñ.

Imān kī Zindagī

¹⁶ Isī wajah se ham bedil nahīñ ho jāte. Beshak zāhirī taur par ham k̄hatm ho rahe haiñ, lekin andar hī andar roz baroz hamārī tajdīd hotī jā rahī hai. ¹⁷ Kyoñki hamārī maujudā musibat halkī aur pal-bhar kī hai, aur wuh hamāre lie ek aisā abadī jalāl paidā kar rahī hai jis kī nisbat maujudā musibat kuchh bhī nahīñ. ¹⁸ Is lie ham dekhī huī chizoñ par ghaur nahīñ karte balki andekhī chizoñ par. Kyoñki dekhī huī chizeñ ārizī haiñ, jabki andekhī chizeñ abadī haiñ.

5

¹ Ham to jānte haiñ ki jab hamārī duniyāwī jhoñpṛī jis meñ ham rahte haiñ girāī jāegī to Allāh hamēñ āsmān par ek makān degā, ek aisā abadī ghar jise insāñī hāthoñ ne nahīñ banāyā hogā. ² Is lie ham is jhoñpṛī meñ karāhte haiñ aur āsmāñī ghar pahan lene kī shadīd arzū rakhte haiñ, ³ kyoñki jab ham use pahan leñge to ham nange nahīñ pāe jāeñge. ⁴ Is jhoñpṛī meñ rahte hue ham bojh tale karāhte haiñ. Kyoñki ham apñā fāñī libās utārnā nahīñ chāhte balki us par āsmāñī ghar kā libās pahan lenā chāhte haiñ tāki zindagī wuh kuchh nigal jāe jo fāñī hai. ⁵ Allāh ne k̄hud hamēñ is maqsad ke

lie taiyār kiyā hai aur usī ne hameñ Rūhul-quds ko āne wāle jalāl ke baiāne ke taur par de diyā hai.

⁶ Chunānche ham hameshā hauslā rakhte haiñ. Ham jānte haiñ ki jab tak apne badan meñ rihāishpazīr haiñ us waqt tak Ḳhudāwand ke ghar se dūr haiñ. ⁷ Ham zāhirī chizoñ par bharosā nahīn karte balki imān par chalte haiñ. ⁸ Hāñ, hamārā hauslā buland hai balki ham zyādā yih chāhte haiñ ki apne jismānī ghar se rawānā ho kar Ḳhudāwand ke ghar meñ raheñ. ⁹ Lekin ḳhāh ham apne badan meñ hoñ yā na, ham isī koshish meñ rahte haiñ ki Ḳhudāwand ko pasand āeñ. ¹⁰ Kyoñki lāzim hai ki ham sab Masīh ke taḳht-e-adālat ke sāmne hāzīr ho jāeñ. Wahāñ har ek ko us kām kā ajr milegā jo us ne apne badan meñ rahte hue kiyā hai, ḳhāh wuh achchhā thā yā burā.

Masīh ke wasīle se Hamārī Allāh ke sāth Dosti

¹¹ Ab ham Ḳhudāwand ke ḳhauf ko jān kar logoñ ki koshish karte haiñ. Ham to Allāh ke sāmne pūre taur par zāhir haiñ. Aur main ummid rakhtā hūñ ki ham āp ke zamīr ke sāmne bhī zāhir haiñ. ¹² Kyā ham yih bāt karke dubārā apñī sifārish kar rahe haiñ? Nahīn, āp ko ham par faḳhr karne kā mauqā de rahe haiñ tāki āp un ke jawāb meñ kuchh kah sakeñ jo zāhirī bātoñ par sheḳhī mārte aur dilī bāteñ nazarandāz karte haiñ. ¹³ Kyoñki agar ham beḳhud hue to Allāh ki ḳhātīr, aur agar hosh meñ haiñ to āp ki ḳhātīr. ¹⁴ Bāt yih hai ki Masīh ki muhabbat hameñ majbūr kar detī hai, kyoñki ham is natīje par pahuñch gae haiñ ki ek sab ke lie muā. Is kā matlab hai ki sab hī mar gae haiñ. ¹⁵ Aur wuh sab ke lie is lie muā tāki jo zindā haiñ wuh apne lie na jīeñ balki us ke lie jo un ki ḳhātīr muā aur phir jī ūthā.

¹⁶ Is wajah se ham ab se kisi ko bhī duniyāwī nigāh se nahīn deḳhte. Pahle to ham Masīh ko bhī is zāwiye se deḳhte the, lekin yih waqt guzar gayā hai. ¹⁷ Chunānche jo Masīh meñ hai wuh nayā maḳhlūq hai. Purānī zindagī jāti rahī aur nāi zindagī shurū ho gāi hai. ¹⁸ Yih sab kuchh Allāh ki taraf se hai jis ne Masīh ke wasīle se apne sāth hamārā mel-milāp kar liyā hai. Aur usī ne hameñ mel-milāp karāne ki ḳhidmat ki zimmedārī dī hai. ¹⁹ Is ḳhidmat ke taht ham yih paighām sunāte haiñ ki Allāh ne Masīh ke wasīle se apne sāth duniyā ki sulah karāi aur logoñ ke gunāhoñ ko un ke zimme na lagāyā. Sulah karāne kā yih paighām us ne hamāre sapurd kar diya.

²⁰ Pas ham Masīh ke elchī haiñ aur Allāh hamāre wasīle se logoñ ko samjhātā hai. Ham Masīh ke wāste āp se minnat karte haiñ ki Allāh ki sulah ki peshkash ko qabūl karen tāki us ki āp ke sāth sulah ho jāe. ²¹ Masīh begunāh thā, lekin Allāh ne use hamārī ḳhātīr gunāh ṭhahrayā tāki hameñ us meñ rāstbāz qarār diyā jāe.

6

¹ Allāh ke hamḳhidmat hote hue ham āp se minnat karte haiñ ki jo fazl āp ko milā hai wuh zāe na jāe. ² Kyoñki Allāh farmātā hai, “Qabūliyat ke waqt main ne terī sunī, najāt ke dīn terī madad ki.” Sunen! Ab qabūliyat kā waqt ā gayā hai, ab najāt kā dīn hai.

³ Ham kisi ke lie bhī ṭhokar kā bāis nahīn bante tāki log hamārī ḳhidmat meñ nuqs na nikāl sakeñ. ⁴ Hāñ, hameñ sifārish ki zarūrat hī nahīn, kyoñki Allāh ke ḳhadim hote hue ham har hālat meñ apñī neknāmī zāhir karte haiñ: jab ham sabar se musibateñ, mushkilāt aur āfateñ bardāshṭ karte haiñ, ⁵ jab log hameñ mārte aur qaid meñ dālte haiñ, jab ham bequbū hujūmoñ kā sāmna karte haiñ, jab ham mehnat-mashaqqat karte, rāt ke waqt jāgte aur bhūke rahte haiñ, ⁶ jab ham apñī pākizagī, ilm, sabar aur mehrbān sulūk kā izhār karte haiñ, jab ham Rūhul-quds ke wasīle se haqiqī muhabbat rakhte, ⁷ sachchī bāteñ karte aur Allāh ki qudrat se logoñ ki ḳhidmat karte haiñ. Ham apñī neknāmī is meñ bhī zāhir karte haiñ ki ham donoñ hāthoñ se rāstbāzi ke hathiyār thāme rakhte haiñ. ⁸ Ham apñī ḳhidmat jāri rakhte haiñ, chāhe log hamārī izzat karen chāhe be'izzati, chāhe wuh hamārī burī riport deñ chāhe achchhī. Agarche hamārī ḳhidmat sachchī hai, lekin log hameñ daḡhābāz qarār dete haiñ. ⁹ Agarche log hameñ jānte haiñ to bhī hameñ nazarandāz kiyā jātā hai. Ham marte marte zindā rahte haiñ aur log hameñ mār mār kar qaṭ nahīn kar sakte. ¹⁰ Ham ḡham khā khā kar har waqt ḳhush rahte haiñ, ham ḡharīb hālat meñ bahutoñ ko daulatmand banā dete haiñ. Hamāre pās kuchh nahīn hai, to bhī hameñ sab kuchh hāsīl hai.

¹¹ Kurinthus ke azizo, ham ne khul kar āp se bāt ki hai, hamārā dil āp ke lie kushādā ho gayā hai. ¹² Jo jagah ham ne dil meñ āp ko dī hai wuh ab tak kam nahīn huī. Lekin āp ke diloñ meñ hamāre lie koī jagah nahīn rahī. ¹³ Ab main āp se jo mere bachche haiñ darḳhāst kartā hūñ ki jawāb meñ hameñ bhī apne diloñ meñ jagah deñ.

¹⁴ Ġhairimāndāron ke sāth mil kar ek jue tale zindagī na guzāreñ, kyoñki rāstī kā nārāstī se kyā wāstā hai? Yā raushnī tārīkī ke sāth kyā tālluq rakh saktī hai? ¹⁵ Masih aur Iblīs ke darmiyān kyā mutābiqat ho saktī hai? Imāndār kā Ġhairimāndār ke sāth kyā wāstā hai? ¹⁶ Allāh ke maqdis aur butoñ meñ kyā ittafaq ho saktā hai? Ham to zindā Ķhudā kā ghar haiñ. Allāh ne yoñ farmāyā hai,

“Maiñ un ke darmiyān sukūnat karūnga
aur un meñ phirūnga.

Maiñ un kā Ķhudā hūngā,
aur wuh merī qaum hoñge.”

¹⁷ Chunānche Rab farmātā hai,

“Is lie un meñ se nikal āo
aur un se alag ho jāo.

Kisī nāpāk chīz ko na chhūnā,
to phir maiñ tumheñ qabūl karūnga.

¹⁸ Maiñ tumhārā Bāp hūngā
aur tum mere beṭe-beṭiyāñ hoge,
Rab Qādir-e-mutlaq farmātā hai.”

7

¹ Mere azīzo, yih tamām wāde ham se kie gae haiñ. Is lie āeñ, ham apne āp ko har us chīz se pāk-sāf karen jo jism aur ruh ko āludā kar detī hai. Aur ham Ķhudā ke khauf meñ mukammal taur par muqaddas banane ke lie koshāñ raheñ.

Paulus kī Ķhushī

² Hameñ apne dil meñ jagah deñ. Na ham ne kisī se nāinsāfi kī, na kisī ko bigārā yā us se ġhalat fāyda uṭhāyā. ³ Maiñ yih bāt āp ko mujrim ṭaharāne ke lie nahīñ kah rahā. Maiñ āp ko pahle batā chukā hūñ ki āp hameñ itne azīz haiñ ki ham āp ke sāth marne aur jīne ke lie taiyar haiñ. ⁴ Is lie maiñ āp se khul kar bāt kartā hūñ aur maiñ āp par baṛā faḡhr bhī kartā hūñ. Is nāte se mujhe pūrī tasallī hai, aur hamārī tamām musibatoñ ke bāwujūd merī kḡhushī kī intahā nahīñ.

⁵ Kyoñki jab ham Makiduniyā pahuñche to ham jism ke lihāz se ārām na kar sake. Musibatoñ ne hameñ har taraf se gher liyā. Dūsroñ kī taraf se jhagaṛoñ se aur dil meñ tarah tarah ke ḡar se nipaṭnā paṛā. ⁶ Lekin Allāh ne jo dabe huoñ ko tasallī baḡhshtā hai Titus ke āne se hamārī hauslā-afzāi kī. ⁷ Hamārā hauslā na sirf us ke āne se baṛh gayā balki un hauslā-afzā bātoñ se bhī jin se āp ne use tasallī dī. Us ne hameñ āp kī ārzū, āp kī āh-o-zārī aur mere lie āp kī sargarmī ke bāre meñ riportoṛ dī. Yih sun kar merī kḡhushī mazīd baṛh gai.

⁸ Kyoñki agarche maiñ ne āp ko apne kḡhat se dukh pahuñchāyā to bhī maiñ pachhtātā nahīñ. Pahle to maiñ kḡhat likhne se pachhtāyā, lekin ab maiñ deḡhtā hūñ ki jo dukh us ne āp ko pahuñchāyā wuh sirf ārizī thā ⁹ aur us ne āp ko taubā tak pahuñchāyā. Yih sun kar maiñ ab kḡhushī manātā hūñ, is lie nahīñ ki āp ko dukh uṭhānā paṛā hai balki is lie ki is dukh ne āp ko taubā tak pahuñchāyā. Allāh ne yih dukh apnī marzī pūrī karāne ke lie istemāl kiyā, is lie āp ko hamārī taraf se koī nuḡsān na pahuñchā. ¹⁰ Kyoñki jo dukh Allāh apnī marzī pūrī karāne ke lie istemāl kartā hai us se taubā paidā hotī hai aur us kā anjām najāt hai. Is meñ pachhtāne kī gunjāish hī nahīñ. Is ke baraks duniyāwī dukh kā anjām maut hai. ¹¹ Āp khud deḡheñ ki Allāh ke is dukh ne āp meñ kyā paidā kiyā hai: kitnī sanjīdagī, apnā difā karne kā kitnā josh, ġhalat harkatoñ par kitnā ġhussā, kitnā kḡhauf, kitnī chāhat, kitnī sargarmī. Āp sazā dene ke lie kitne taiyar the! Āp ne har lihāz se sābit kiyā hai ki āp is muāmale meñ bequsūr haiñ.

¹² Ġharz, agarche maiñ ne āp ko likhā, lekin maqsad yih nahīñ thā ki ġhalat harkateñ karne wāle ke bāre meñ likhūñ yā us ke bāre meñ jis ke sāth ġhalat kām kiyā gayā. Nahīñ, maqsad yih thā ki Allāh ke huzūr āp par zāhir ho jāe ki āp hamāre lie kitne sargarm haiñ. ¹³ Yihī wajah hai ki hamārā hauslā baṛh gayā hai.

Lekin na sirf hamārī hauslā-afzāi huī hai balki ham yih dekh kar be'intahā kḡhush hue ki Titus kitnā kḡhush thā. Wuh kyoñ kḡhush thā? Is lie ki us kī ruh āp sab se tar-o-tāzā huī. ¹⁴ Us ke sāmne maiñ ne āp par faḡhr kiyā thā, aur maiñ sharmindā nahīñ huā kyoñki yih bāt durust sābit huī hai. Jis tarah ham ne āp ko hameshā sachchī bāteñ batāī haiñ usī tarah Titus ke sāmne āp par hamārā faḡhr bhī durust niklā. ¹⁵ Āp use nihāyat azīz haiñ kyoñki wuh āp sab kī farmānbardārī yād kartā hai, ki āp ne ḡarte aur kāñpte hue use kḡhushāmdīd kahā. ¹⁶ Maiñ kḡhush hūñ ki maiñ har lihāz se āp par etamād kar saktā hūñ.

8

Yahüdiyā ke Ġharīboñ ke lie Hadiyā

¹ Bhāiyō, ham āp kī tawajjuh us fazl kī taraf dilānā chāhte haiñ jo Allāh ne sūbā Makiduniyā kī jamātoñ par kiyā. ² Jis musibat meñ wuh phañse hue haiñ us se un kī saḡht āzmāish huī. To bhī un kī be'intahā ḡhushī aur shadīd ḡhurbat kā natījā yih niḡlā kī unhoñ ne baṛī faiyāzdilī se hadiyā diyā. ³ Maiñ gawāh hūñ kī jitnā wuh de sake utnā unhoñ ne de diyā balki is se bhī zyādā. Apnī hī taraf se ⁴ unhoñ ne baṛe zor se ham se minnat kī kī hameñ bhī Yahüdiyā ke muḡaddasīn kī ḡhidmat karne kā mauḡā deñ, ham bhī dene ke fazl meñ sharīk honā chāhte haiñ. ⁵ Aur unhoñ ne hamārī ummīd se kahiñ zyādā kiyā! Allāh kī marzī se un kā pahlā qadam yih thā kī unhoñ ne apne āp ko ḡhudāwand ke lie maḡhsūs kiyā. Un kā dūsra qadam yih thā kī unhoñ ne apne āp ko hamāre lie maḡhsūs kiyā. ⁶ Is par ham ne Titus kī hauslā-afzāi kī kī wuh āp ke pās bhī hadiyā jamā karne kā wuh silsilā anjām tak pahuñchāe jo us ne shurū kiyā thā. ⁷ Āp ke pās sab kuchh kasrat se pāyā jātā hai, ḡhāh imān ho, ḡhāh kalām, ilm, mukammāl sargarmī yā ham se muhabbat ho. Ab is bāt kā ḡhayāl rakheñ kī āp yih hadiyā dene meñ bhī apnī kasīr daulat kā izhār karen.

⁸ Merī taraf se yih koī hukm nahīñ hai. Lekin dūsroñ kī sargarmī ke pesh-e-nazar maiñ āp kī bhī muhabbat parakh rahā hūñ kī wuh kitnī haḡīqī hai. ⁹ Āp to jānte haiñ kī hamāre ḡhudāwand Īsā Masīh ne āp par kaisā fazl kiyā hai, kī agarche wuh daulatmand thā to bhī wuh āp kī ḡhātīr ḡharīb ban gayā tākī āp us kī ḡhurbat se daulatmand ban jāeñ.

¹⁰ Is muāmale meñ merā mashwarā suneñ, kyonkī wuh āp ke lie muḡīd sābit hogā. Pichhle sāl āp pahlī jamāt the jo na sirf hadiyā dene lagī balki ise denā bhī chāhtī thī. ¹¹ Ab use takmīl tak pahuñchāeñ jo āp ne shurū kar rakhā hai. Dene kā jo shauḡ āp rakhte haiñ wuh amal meñ lāyā jāe. Utnā deñ jitnā āp de sakeñ. ¹² Kyonkī agar āp dene kā shauḡ rakhte haiñ to phīr Allāh āp kā hadiyā us binā par qabūl karegā jo āp de sakte haiñ, us binā par nahīñ jo āp nahīñ de sakte.

¹³ Kahne kā matlab yih nahīñ kī dūsroñ ko ārām dilāne ke bāis āp ḡhud musībat meñ paṛ jāeñ. Bāt sirf yih hai kī logoñ ke hālāt kuchh barābar hone chāhieñ. ¹⁴ Is waḡt to āp ke pās bahut hai aur āp un kī zarūrat pūrī kar sakte haiñ. Bād meñ kisī waḡt jab un ke pās bahut hogā to wuh āp kī zarūrat bhī pūrī kar sakeñge. Yoñ āp ke hālāt kuchh barābar raheñge, ¹⁵ jis tarah kalām-e-muḡaddas meñ bhī likhā hai, "jis ne zyādā jamā kiyā thā us ke pās kuchh na bachā. Lekin jis ne kam jamā kiyā thā us ke pās bhī kāfī thā."

Titus aur Us ke Sāthī

¹⁶ ḡhudā kā shukr hai jis ne Titus ke dil meñ wuhī josh paidā kiyā hai jo maiñ āp ke lie rakhtā hūñ. ¹⁷ Jab ham ne us kī hauslā-afzāi kī kī wuh āp ke pās jāe to wuh na sirf is ke lie taiyār huā balki baṛā sargarm ho kar ḡhud baḡhud āp ke pās jāne ke lie rawānā huā. ¹⁸ Ham ne us ke sāth us bhāi ko bhej diyā jis kī ḡhidmat kī tārif tamām jamāteñ kartī haiñ, kyonkī use Allāh kī ḡhushḡhabrī sunāne kī nemat milī hai. ¹⁹ Use na sirf āp ke pās jānā hai balki jamātoñ ne use muḡarrar kiyā hai kī jab ham hadiye ko Yarūshalam le jāeñge to wuh hamāre sāth jāe. Yoñ ham yih ḡhidmat adā karte waḡt ḡhudāwand ko jalāl deñge aur apnī sargarmī kā izhār karenge.

²⁰ Kyonkī us baṛe hadiye ke pesh-e-nazar jo ham le jāeñge ham is se bachnā chāhte haiñ kī kisī ko ham par shak karne kā mauḡā mile. ²¹ Hamārī pūrī koshish yih hai kī wuhī kuchh karen jo na sirf ḡhudāwand kī nazar meñ durust hai balki insān kī nazar meñ bhī.

²² Un ke sāth ham ne ek aur bhāi ko bhī bhej diyā jis kī sargarmī ham ne kai mauḡoñ par parkhī hai. Ab wuh mazīd sargarm ho gayā hai, kyonkī wuh āp par baṛā etamād kartā hai. ²³ Jahāñ tak Titus kā tālluḡ hai, wuh merā sāthī aur hamḡhidmat hai. Aur jo bhāi us ke sāth haiñ unheñ jamātoñ ne bhejā hai. Wuh Masīh ke lie izzat kā bāis haiñ. ²⁴ Un par apnī muhabbat kā izhār karke yih zāhir karen kī ham āp par kyon faḡhr karte haiñ. Phīr yih bāt ḡhudā kī dīgar jamātoñ ko bhī nazar āegī.

9

Muḡaddasīn kī Madad

¹ Asal meñ is kī zarūrat nahīñ kī maiñ āp ko us kām ke bāre meñ likhūñ jo hameñ Yahüdiyā ke muḡaddasīn kī ḡhidmat meñ karnā hai. ² Kyonkī maiñ āp kī garmjoshī jāntā hūñ, aur maiñ Makiduniyā ke imāndāroñ ke sāmne āp par faḡhr kartā rahā hūñ kī "Aḡhayā ke log pichhle sāl se dene ke lie taiyār the." Yoñ āp kī sargarmī ne zyādātār

logoñ ko khud dene ke lie ubhārā. ³ Ab main ne in bhāiyōñ ko bhej diyā hai tāki hamārā āp par fakhr bebuniyād na nikle balki jis tarah main ne kahā thā āp taiyār raheñ. ⁴ Aisā na ho ki jab main Makiduniyā ke kuchh bhāiyōñ ko sāth le kar āp ke pās pahuñchūngā to āp taiyār na hūñ. Us waqt main, balki āp bhī sharmindā hoñge ki main ne āp par itnā etamād kiyā hai. ⁵ Is lie main ne is bāt par zor denā zarūrī samjhā ki bhāi pahle hī āp ke pās ā kar us hadiye kā intazām karen jis kā wādā āp ne kiyā hai. Kyoñki main chāhtā hūñ ki mere āne tak yih hadiyā jamā kiyā gayā ho aur aisā na lage jaisā ise mushkil se āp se nikālnā parā. Is ke bajāe āp ki sakhāwat zāhir ho jāe.

⁶ Yād rahe ki jo shakhs bij ko bachā bachā kar botā hai us ki fasal bhī utnī kam hogī. Lekin jo bahut bij botā hai us ki fasal bhī bahut zyādā hogī. ⁷ Har ek utnā de jitnā dene ke lie us ne pahle apne dil meñ thahrā liyā hai. Wuh is meñ taklīf yā majburī mahsūs na kare, kyoñki Allāh us se muhabbat rakhtā hai jo khushī se detā hai. ⁸ Aur Allāh is qābil hai ki āp ko āp ki zarūriyāt se kahīñ zyādā de. Phir āp ke pās har waqt aur har lihāz se kāfi hogā balki itnā zyādā ki āp har qism kā nek kām kar sakeñge. ⁹ Chunāñche kalām-e-muqaddas meñ yih bhī likhā hai, “Us ne faiyāzi se zarūratmandoñ meñ khairāt bikher di, us ki rāstbāzi hameshā tak qāym rahegi.” ¹⁰ Khudā hī bij bone wāle ko bij muhaiyā kartā aur use khāne ke lie roṭī detā hai. Aur wuh āp ko bhī bij de kar us meñ izāfā karegā aur āp ki rāstbāzi ki fasal ugne degā. ¹¹ Hāñ, wuh āp ko har lihāz se daulatmand banā degā aur āp har mauqe par faiyāzi se de sakeñge. Chunāñche jab ham āp kā hadiyā un ke pās le jāeñge jo zarūratmand haiñ to wuh Khudā kā shukr kareñge. ¹² Yoñ āp na sirf muqaddasīñ ki zarūriyāt pūri kareñge balki wuh āp ki is khidmat se itne muta’assir ho jāeñge ki wuh baṛe josh se Khudā kā bhī shukriyā adā kareñge. ¹³ Āp ki khidmat ke natīje meñ wuh Allāh ko jalāl deñge. Kyoñki āp kī un par aur tamām imāndāroñ par sakhāwat kā izhār sābit karegā ki āp Masīh ki khushkhabrī na sirf taslīm karte haiñ balki us ke tābe bhī rahte haiñ. ¹⁴ Aur jab wuh āp ke lie duā kareñge to āp ke ārzūmand raheñge, is lie ki Allāh ne āp ko kitnā baṛā fazl de diyā hai. ¹⁵ Allāh kā us kī nāqābil-e-bayān baḅshish ke lie shukr ho!

10

Paulus Apnī Khidmat kā Difā Kartā Hai

¹ Main āp se apil kartā hūñ, main Paulus jis ke bāre meñ kahā jātā hai ki main āp ke rūbarū ājiz hotā hūñ aur sirf āp se dūr ho kar diler hotā hūñ. Masīh kī halīmī aur narmī ke nām meñ ² main āp se minnat kartā hūñ ki mujhe āp ke pās ā kar itnī dilerī se un logoñ se nipaṭnā na pare jo samajhte haiñ ki hamārā chāl-chalan duniyāwī hai. Kyoñki filhāl aisā lagtā hai ki is kī zarūrat hogī. ³ Beshak ham insāñ hī haiñ, lekin ham duniyā kī tarah jang nahīñ laṛte. ⁴ Aur jo hathiyār ham is jang meñ istemāl karte haiñ wuh is duniyā ke nahīñ haiñ, balki unheñ Allāh kī taraf se qūle dhā dene kī quwwat hāsīl hai. In se ham ghalat khayālāt ke dhāñche ⁵ aur har ūñchī chiz dhā dete haiñ jo Allāh ke ilm-o-irfān ke khilāf khayāl ho jātī hai. Aur ham har khayāl ko qaid karke Masīh ke tābe kar dete haiñ. ⁶ Hāñ, āp ke pūre taur par tābe ho jāne par ham har nāfarmāñ kī sazā dene ke lie taiyār hoñge.

⁷ Āp sirf zāhiri bātoñ par ghaur kar rahe haiñ. Agar kisī ko is bāt kā etamād ho ki wuh Masīh kā hai to wuh is kā bhī khayāl kare ki ham bhī usī kī tarah Masīh ke haiñ. ⁸ Kyoñki agar main us iḅhtiyār par mazīd fakhr bhī karūñ jo Khudāwānd ne hamēñ diyā hai to bhī main sharmindā nahīñ hūngā. Ghaur karen ki us ne hamēñ āp ko dhā dene kā nahīñ balki āp kī ruhāñī tāmīr karne kā iḅhtiyār diyā hai. ⁹ Main nahīñ chāhtā ki aisā lage jaise main āp ko apne khatōñ se darāne kī koshish kar rahā hūñ. ¹⁰ Kyoñki bāz kahte haiñ, “Paulus ke khat zordār aur zabardast haiñ, lekin jab wuh khud hāzir hotā hai to wuh kamzor aur us ke bolne kā tarz hiqāratāmez hai.” ¹¹ Aise log is bāt kā khayāl karen ki jo bāteñ ham āp se dūr hote hue apne khatōñ meñ pesh karte haiñ unhīñ bātoñ par ham amal kareñge jab āp ke pās āeñge.

¹² Ham to apne āp ko un meñ shumār nahīñ karte jo apnī tarīf karke apnī sifārish karte rahte haiñ, na apnā un ke sāth muwāzanā karte haiñ. Wuh kitne besamajh haiñ jab wuh apne āp ko meyar banā kar usī par apne āp ko jāñchte haiñ aur apnā muwāzanā apne āp se karte haiñ. ¹³ Lekin ham munāsib had se zyādā fakhr nahīñ kareñge balki sirf us had tak jo Allāh ne hamāre lie muqarrar kiyā hai. Aur āp bhī is had ke andar ā jāte haiñ. ¹⁴ Is meñ ham munāsib had se zyādā fakhr nahīñ kar rahe, kyoñki ham to Masīh kī khushkhabrī le kar āp tak pahuñch gae haiñ. Agar aisā na hotā to phir aur bāt hotī. ¹⁵ Ham aise kām par fakhr nahīñ karte jo dūsroñ kī mehnat se saranjam diyā gayā hai. Is meñ bhī ham munāsib haddoñ ke andar rahte haiñ, balki ham yih unmiḅd rakhte haiñ ki āp kā imān baṛh jāe aur yoñ hamārī qadar-o-qīmat bhī Allāh kī

muqarrarā had tak baṛh jāe. Kḥudā kare ki āp meñ hamārā yih kām itnā baṛh jāe ¹⁶ ki ham Allāh kī kḥushkhabrī āp se āge jā kar bhī sunā sakeñ. Kyoñki ham us kām par faḵhr nahīñ karnā chāhte jise dūsre kar chuke haiñ.

¹⁷ Kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Fakhr karne wālā Kḥudāwand hī par faḵhr kare.” ¹⁸ Jab log apnī tārif karke apnī sifārish karte haiñ to is meñ kyā hai! Is se wuh sahīh sābit nahīñ hote, balki aham bāt yih hai ki Kḥudāwand hī is kī tasdiq kare.

11

Paulus aur Jhūte Rasūl

¹ Kḥudā kare ki jab main apnī hamāqat kā kuchh izhār kartā hūn to āp mujhe bardāsht karen. Hāñ, zarūr mujhe bardāsht karen, ² kyoñki main āp ke lie Allāh kī-sī ghairat rakhtā hūn. Main ne āp kā rishtā ek hī mard ke sāth bāndhā, aur main āp ko pākdāman kuñwārī kī haisiyat se us mard Masīh ke huzūr pesh karnā chāhtā thā.

³ Lekin afsos, mujhe dar hai ki āp Hawwā kī tarah gunāh meñ gir jāenge, ki jis tarah sānp ne apnī chālākī se Hawwā ko dhokā diyā usī tarah āp kī soch bhī bigar jāegi aur wuh kḥulūsdilī aur pāk lagan khatm ho jāegi jo āp Masīh ke lie mahsūs karte haiñ.

⁴ Kyoñki āp kḥushī se har ek ko bardāsht karte haiñ jo āp ke pās ā kar ek farq qism kā Isā pesh kartā hai, ek aisā Isā jo ham ne āp ko pesh nahīñ kiyā thā. Aur āp ek aisī rūh aur aisī “Kḥushkhabrī” qabūl karte haiñ jo us Rūh aur kḥushkhabrī se bilkul farq hai jo āp ko ham se milī thī.

⁵ Merā nahīñ kḥayāl ki main in nām-nihād ‘kḥās’ rasūloñ kī nisbat kam hūn. ⁶ Ho saktā hai ki main bolne meñ māhir nahīñ hūn, lekin yih mere ilm ke bāre meñ nahīñ kahā jā saktā. Yih ham ne āp ko sāf sāf aur har lihāz se dikhāyā hai.

⁷ Main ne Allāh kī kḥushkhabrī sunāne ke lie āp se koī bhī muāwazā na liyā. Yoñ main ne apne āp ko nīchā kar diyā tāki āp ko sarfarāz kar diyā jāe. Kyā is meñ mujh se ghaltī huī? ⁸ Jab main āp kī khidmat kar rahā thā to mujhe Kḥudā kī dīgar jamātoñ se paise mil rahe the, yāñ āp kī madad karne ke lie main unheñ lūṭ rahā thā. ⁹ Aur jab main āp ke pās thā aur zarūratmand thā to main kisi par bojh na banā, kyoñki jo bhāī Makiduniyā se āe unhoñ ne merī zarūriyāt pūrī kiñ. Māzī meñ main āp par bojh na banā aur āindā bhī nahīñ banūngā. ¹⁰ Masīh kī us sachchāī kī qasam jo mere andar hai, Akḥayā ke pūre sūbe meñ koī mujhe is par faḵhr karne se nahīñ rokegā. ¹¹ Main yih kyoñ kah rahā hūn? Is lie ki main āp se muhabbat nahīñ rakhtā? Kḥudā hī jāntā hai ki main āp se muhabbat rakhtā hūn.

¹² Aur jo kuchh main ab kar rahā hūn wuhī kartā rahūngā, tāki main nām-nihād rasūloñ ko wuh mauqā na dūñ jo wuh dhūnd rahe haiñ. Kyoñki yihī un kā maqsad hai ki wuh faḵhr karke yih kah sakeñ ki wuh ham jaise haiñ. ¹³ Aise log to jhūte rasūl haiñ, dhokebāz mazdūr jinhoñ ne Masīh ke rasūloñ kā rūp dhār liyā hai. ¹⁴ Aur kyā ajab, kyoñki Iblis bhī nūr ke farishte kā rūp dhār kar ghūmtā-phirtā hai. ¹⁵ To phir yih baṛī bāt nahīñ ki us ke chele rāstbāzī ke khādim kā rūp dhār kar ghūmtē-phirtē haiñ. Un kā anjām un ke āmal ke mutābiq hī hoga.

Rasūl Hone kī Wajah se Paulus kī Īzārasānī

¹⁶ Main dubārā kahtā hūn ki koī mujhe ahmaq na samjhe. Lekin agar āp yih sochen bhī to kam az kam mujhe ahmaq kī haisiyat se qabūl karen tāki main bhī thoṛā-bahut apne āp par faḵhr karūñ. ¹⁷ Asal meñ jo kuchh main ab bayān kar rahā hūñ wuh Kḥudāwand ko pasand nahīñ hai, balki main ahmaq kī tarah bāt kar rahā hūñ. ¹⁸ Lekin chūñki itne log jismānī taur par faḵhr kar rahe haiñ is lie main bhī faḵhr karūngā. ¹⁹ Beshak āp kḥud itne dānishmand haiñ ki āp ahmaqoñ ko kḥushī se bardāsht karte haiñ. ²⁰ Hāñ, balki āp yih bhī bardāsht karte haiñ jab log āp ko ghulām banāte, āp ko lūṭte, āp se ghalat faydā uṭhāte, nakhre karte aur āp ko thappaṛ marte haiñ. ²¹ Yih kah kar mujhe sharm ātī hai ki ham itne kamzor the ki ham aisā na kar sake.

Lekin agar koī kisi bāt par faḵhr karne kī jurrat kare (main ahmaq kī-sī bāt kar rahā hūñ) to main bhī utnī hī jurrat karūngā. ²² Kyā wuh Ibrānī haiñ? Main bhī hūñ. Kyā wuh Isrāīlī haiñ? Main bhī hūñ. Kyā wuh Ibrāhīm kī aulād haiñ? Main bhī hūñ. ²³ Kyā wuh Masīh ke khādim haiñ? (Ab to main goyā bekhud ho gayā hūñ ki is tarah kī bāteñ kar rahā hūñ!) Main un se zyādā Masīh kī khidmat kartā hūñ. Main ne un se kahīñ zyādā mehnat-mashaqqat kī, zyādā dafā jel meñ rahā, mere zyādā saḳhtī se koṛe lagāe gae aur main bār bār marne ke khatroñ meñ rahā hūñ. ²⁴ Mujhe Yahūdiyoñ se pāñch dafā 39 koṛoñ kī sazā milī hai. ²⁵ Tīn dafā Romiyoñ ne mujhe lāṭhī se mārā. Ek bār mujhe sangsār kiyā gayā. Jab main samundar meñ safr kar rahā thā to tīn martabā merā jahāz tabāh huā. Hāñ, ek dafā mujhe jahāz ke tabāh hone par ek pūrī rāt aur dīn samundar meñ guzarnā parā. ²⁶ Mere beshumār safroñ ke daurān mujhe kai tarah

ke khatroñ kã sãmnã karnã paṛã, dariyãoñ aur dãkuoñ kã khatrã, apne hamwatanon aur Ghairyahũdiyõn ke hamloñ kã khatrã. Jahãñ bhĩ mainĩ gayã huñ wahãñ yih khatre maujũd rahe, kãhã mainĩ shahr meñ thã, kãhã ghairãbãd ilãge meñ yã samundar meñ. Jhũte bhãiyõn kĩ taraf se bhĩ khatre rahe haiñ. ²⁷ Mainĩ ne jãñfishãñĩ se sakh̃t mehnat-mashaqqat kĩ hai aur kaĩ rãt jãgtã rahã huñ, mainĩ bhũkã aur pyãsã rahã huñ, mainĩ ne bahut roze rakhe haiñ. Mujhe sardĩ aur nangepan kã tajrabã huã hai. ²⁸ Aur yih un fikron ke alãwã hai jo mainĩ KHUDã kĩ tamãm jamãtoñ ke lie mahsũs kartã huñ aur jo mujhe dabãtĩ rahtĩ haiñ. ²⁹ Jab koĩ kamzor hai to mainĩ apne ãp ko bhĩ kamzor mahsũs kartã huñ. Jab kisi ko ghalat rãh par lãyã jãtã hai to mainĩ us ke lie shadid ranjish mahsũs kartã huñ.

³⁰ Agar mujhe fakhr karnã paṛe to mainĩ un chĩzoñ par fakhr karũnga jo merĩ kamzor hãlat zãhir kartĩ haiñ. ³¹ Hamãrã KHUDã aur KHUDãwand Isã kã Bãp (us kĩ hamd-o-sanã abad tak ho) jãntã hai ki mainĩ jhũt nahĩn bol rahã. ³² Jab mainĩ Damishq Shahr meñ thã to bãdshãh Aritãs ke gawarnar ne shahr ke tamãm darwãzoñ par apne pahredãr muqarrar kie tãki wuh mujhe giriftãr karen. ³³ Lekin shahr kĩ fasil meñ ek darichã thã, aur mujhe ek ÷okre meñ rakh kar wahãñ se utãrã gayã. Yoñ mainĩ us ke hãthoñ se bach niklã.

12

Paulus par Kaĩ Bãtoñ kã Inkishãf

¹ Lãzim hai ki mainĩ kuchh aur fakhr karũn. Agarche is kã koĩ faydã nahĩn, lekin ab mainĩ un royãoñ aur inkishãfãt kã zikr karũnga jo KHUDãwand ne mujh par zãhir kie. ² Mainĩ Masĩh meñ ek ãdmĩ ko jãntã huñ jise chaudãh sãl hue chhĩn kar tĩsre ãsmãn tak pahuñchãyã gayã. Mujhe nahĩn patã kĩ use yih tajrabã jism meñ yã is ke bãhar huã. KHUDã jãntã hai. ³ Hãñ, KHUDã hĩ jãntã hai ki wuh jism meñ thã yã nahĩn. Lekin yih mainĩ jãntã huñ ⁴ ki use chhĩn kar firdaus meñ lãyã gayã jahãñ us ne nãqãbil-e-bayãn bãteñ sunĩn, aisĩ bãteñ jin kã zikr karnã insãn ke lie rawã nahĩn. ⁵ Is qism ke ãdmĩ par mainĩ fakhr karũnga, lekin apne ãp par nahĩn. Mainĩ sirf un bãtoñ par fakhr karũnga jo merĩ kamzor hãlat ko zãhir kartĩ haiñ. ⁶ Agar mainĩ fakhr karnã chãhtã to is meñ ahmaq na hotã, kyonki mainĩ haqĩqat bayãn kartã. Lekin mainĩ yih nahĩn karũnga, kyonki mainĩ chãhtã huñ ki sab kĩ mere bãre meñ rãy sirf us par munhasir ho jo mainĩ kartã yã bayãn kartã huñ. Koĩ mujhe is se zyãdã na samjhe.

⁷ Lekin mujhe in ãlã inkishãfãt kĩ wajah se ek kãntã chubho diyã gayã, ek taklifdeh chĩz jo mere jism meñ dhañsĩ rahtĩ hai tãki mainĩ phũl na jãũn. Iblĩs kã yih paighambar mere mukke mãrtã rahtã hai tãki mainĩ maghrũr na ho jãũn. ⁸ Tin bãr mainĩ ne KHUDãwand se iltijã kĩ ki wuh ise mujh se dũr kare. ⁹ Lekin us ne mujhe yihĩ jawãb diyã, "Merã fazl tere lie kãfĩ hai, kyonki merĩ qudrat kã purã izhãr karnã kamzor hãlat to is meñ hotã hai." Is lie mainĩ mazĩd khushĩ se apnĩ kamzoriyoñ par fakhr karũnga tãki Masĩh kĩ qudrat mujh par thãhri rahe. ¹⁰ Yihĩ wajah hai ki mainĩ Masĩh kĩ khãtir kamzoriyoñ, gãliyoñ, majbũriyoñ, Izãrasãniyoñ aur pãreshãniyoñ meñ khush huñ, kyonki jab mainĩ kamzor hotã huñ tab hĩ mainĩ tãqatwar hotã huñ.

Paulus kĩ Kurinthyoñ ke lie Fikr

¹¹ Mainĩ bewuqũf ban gayã huñ, lekin ãp ne mujhe majbũr kar diyã hai. Chãhie thã ki ãp hĩ dũsroñ ke sãmne mere haq meñ bãt karte. Kyonki beshak mainĩ kuchh bhĩ nahĩn huñ, lekin in nãm-nihãd khãs rasũloñ ke muqãbale meñ mainĩ kisi bhĩ lihãz se kam nahĩn huñ. ¹² Jo muta'addid ilãhĩ nishãn, mojize aur zabardast kãm mere wasile se hue wuh sãbit karte haiñ ki mainĩ rasũl huñ. Hãñ, wuh barĩ sãbitqudmĩ se ãp ke darmiyãn kie gae. ¹³ Jo khĩdmat mainĩ ne ãp ke darmiyãn kĩ, kyã wuh KHUDã kĩ digar jamãtoñ meñ merĩ khĩdmat kĩ nisbat kam thĩ? Hargiz nahĩn! Is meñ farq sirf yih thã ki mainĩ ãp ke lie mãli bojh na banã. Mujhe muãf karen agar mujh se is meñ ghãltĩ huĩ hai.

¹⁴ Ab mainĩ tĩsri bãr ãp ke pãs ãne ke lie taiyãr huñ. Is martabã bhĩ mainĩ ãp ke lie bojh kã bãis nahĩn banũngã, kyonki mainĩ ãp kã mãl nahĩn balki ãp hĩ ko chãhtã huñ. Àkhir bachchoñ ko mãn-bãp kĩ madad ke lie mãl jamã nahĩn karnã chãhie balki mãn-bãp ko bachchoñ ke lie. ¹⁵ Mainĩ to barĩ khushĩ se ãp ke lie har kharchã uthã lũngã balki apne ãp ko bhĩ kharch kar dũngã. Kyã ãp mujhe kam pyãr karenge agar mainĩ ãp se zyãdã muhabbat rakhũn?

¹⁶ Thĩk hai, mainĩ ãp ke lie bojh na banã. Lekin bãz sochte haiñ ki mainĩ chãlãk huñ aur ãp ko dhoke se apne jãl meñ phañsã liyã. ¹⁷ Kis tarah? Jin logoñ ko mainĩ ne ãp ke pãs bhejã kyã mainĩ ne un meñ se kisi ke zariye ãp se ghalat faydã uthãyã? ¹⁸ Mainĩ ne Titus kĩ hauslã-afzãi kĩ ki wuh ãp ke pãs jãe aur dũsre bhãĩ ko bhĩ sãth bhej diyã. Kyã

Titus ne āp se ghalat fāydā uṭhāyā? Hargiz nahīn! Kyonki ham donoñ ek hī rūh meñ ek hī rāh par chalte haiñ.

¹⁹ Āp kāfī der se soch rahe hoñge ki ham āp ke sāmne apnā difā kar rahe haiñ. Lekin aisā nahīn hai balki ham Masīh meñ hote hue Allāh ke huzūr hī yih kuchh bayān kar rahe haiñ. Aur mere azīzo, jo kuchh bhī ham karte haiñ ham āp kī tāmīr karne ke lie karte haiñ. ²⁰ Mujhe ḍar hai ki jab maiñ āñgā to na āp kī hālat mujhe pasand āegī, na merī hālat āp ko. Mujhe ḍar hai ki āp meñ jhagarā, hasad, ghussā, khudgharzi, buhtān, gapbāzī, ghurūr aur betartībī pāī jāegī. ²¹ Hāñ, mujhe ḍar hai ki agliṭ dafā jab āñgā to Allāh mujhe āp ke sāmne nīchā dikhāegā, aur maiñ un bahutoñ ke lie gham khāñgā jinhoñ ne māzī meñ gunāh karke ab tak apnī nāpākī, zinākārī aur aiyāshī se taubā nahīn kī.

13

Ākhirī Tambīh aur Salām

¹ Ab maiñ tīsriṭ dafā āp ke pās ā rahā hūñ. Kalām-e-muqaddas ke mutābiq lāzim hai ki har ilzām kī tasdīq do yā tīn gawāhoñ se kī jāe. ² Jab maiñ dūsriṭ dafā āp ke pās āyā thā to maiñ ne pahle se āp ko āgāh kiyā thā. Ab maiñ āp se dūr yih bāt dubārā kahtā hūñ ki jab maiñ wāpas āñgā to na wuh bacheñge jinhoñ ne pahle gunāh kiyā thā na dīgar log. ³ Jo bhī sabūt āp māñg rahe haiñ ki Masīh mere zariye boltā hai wuh maiñ āp ko dūñgā. Āp ke sāth sulūk meñ Masīh kamzor nahīn hai. Nahīn, wuh āp ke darmiyān hī apnī quwwat kā izhār kartā hai. ⁴ Kyonki āgarche use kamzor hālat meñ maslūb kiyā gayā, lekin ab wuh Allāh kī qudrat se zindā hai. Isī tarah ham bhī us meñ kamzor haiñ, lekin Allāh kī qudrat se ham āp kī khidmat karte waqt us ke sāth zindā haiñ.

⁵ Apne āp ko jāñch kar mālūm karen ki kyā āp kā imān qāym hai? Khud apne āp ko parkheñ. Kyā āp nahīn jānte ki Isā Masīh āp meñ hai? Agar nahīn to is kā matlab hotā ki āp kā imān nāmaqbul sābit hotā. ⁶ Lekin mujhe ummīd hai ki āp itnā pahchān leñge ki jahān tak hamārā tālluq hai ham nāmaqbul sābit nahīn hue haiñ. ⁷ Ham Allāh se duā karte haiñ ki āp se koī ghaltī na ho jāe. Bāt yih nahīn ki logoñ ke sāmne ham sahih nikleñ balki yih ki āp sahih kām karen, chāhe log hameñ khud nākām kyōñ na qarār deñ. ⁸ Kyonki ham haqīqat ke khilāf khare nahīn ho sakte balki sirf us ke haq meñ. ⁹ Ham khush haiñ jab āp tāqatwar haiñ go ham khud kamzor haiñ. Aur hamārī duā yih hai ki āp kāmīl ho jāeñ. ¹⁰ Yihī wajah hai ki maiñ āp se dūr rah kar likhtā hūñ. Phir jab maiñ āñgā to mujhe apnā ikhtiyār istemāl karke āp par saḅhtī nahīn karnī paṛegī. Kyonki Khudāwand ne mujhe yih ikhtiyār āp ko ḍhā dene ke lie nahīn balki āp ko tāmīr karne ke lie diyā hai.

¹¹ Bhāiyo, ākhir meñ maiñ āp ko salām kahtā hūñ. Sudhar jāeñ, ek dūsre kī hauslā-afzāī karen, ek hī soch rakheñ aur sulah-salāmātī ke sāth zindagī guzāreñ. Phir muhabbat aur salāmātī kā Khudā āp ke sāth hogā.

¹² Ek dūsre ko muqaddas bosā denā. Tamām muqaddasīn āp ko salām kahte haiñ.

¹³ Khudāwand Isā Masīh kā fazl, Allāh kī muhabbat aur Rūhul-quds kī rifāqat āp sab ke sāth hotī rahe.

Galatiyoñ

¹ Yih khat Paulus rasul kī taraf se hai. Mujhe na kisī guroh ne muqarrar kiyā na kisī shaḡhs ne balki Isā Masīh aur Ḳhudā Bāp ne jis ne use murdoñ meñ se zindā kar diyā.

² Tamām bhāi bhī jo mere sāth haiñ Galatiyā kī jamātoñ ko salām kahte haiñ.

³ Ḳhudā hamārā Bāp aur Ḳhudāwand Isā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

⁴ Masīh wuhī hai jis ne apne āp ko hamāre gunāhoñ kī khatir qurbān kar diyā aur yoñ hameñ is maujūdā sharīr jahān se bachā liyā hai, kyonki yih Allāh hamāre Bāp kī marzi thī. ⁵ Usī kā jalāl abad tak hotā rahe! Āmin.

Ek hī Ḳhushḡhabrī

⁶ Maiñ hairān hūñ! Āp itnī jaldī se use tark kar rahe haiñ jis ne Masīh ke fazl se āp ko bulāyā. Aur ab āp ek farq qism kī “Ḳhushḡhabrī” ke piche lag gae haiñ. ⁷ Asal meñ yih Allāh kī ḡhushḡhabrī hai nahīñ. Bas kuchh log āp ko uljan meñ dāl kar Masīh kī ḡhushḡhabrī meñ tabdīlī lānā chāhte haiñ. ⁸ Ham ne to aslī ḡhushḡhabrī sunāi aur jo is se farq paighām sunātā hai us par lānat, ḡhāh ham ḡhud aisā karen ḡhāh āsmān se koī farishtā utar kar yih ḡhalat paighām sunāe. ⁹ Ham yih pahle bayān kar chuke haiñ aur ab maiñ dubārā kahtā hūñ ki agar koī āp ko aisī “Ḳhushḡhabrī” sunāe jo us se farq hai jise āp ne qabūl kiyā hai to us par lānat!

¹⁰ Kyā maiñ is meñ yih koshish kar rahā hūñ ki log mujhe qabūl karen? Hargiz nahīñ! Maiñ chāhtā hūñ ki Allāh mujhe qabūl kare. Kyā merī koshish yih hai ki maiñ logoñ ko pasand āūñ? Agar maiñ ab tak aisā kartā to Masīh kā ḡhādīm na hotā.

Paulus Kis Tarah Rasūl Ban Gayā

¹¹ Bhāiyo, maiñ chāhtā hūñ ki āp jān leñ ki jo ḡhushḡhabrī maiñ ne sunāi wuh insān kī taraf se nahīñ hai. ¹² Na mujhe yih paighām kisī insān se milā, na yih mujhe kisī ne sikhāyā hai balki Isā Masīh ne ḡhud mujh par yih paighām zāhir kiyā.

¹³ Āp ne to ḡhud sun liyā hai ki maiñ us waqt kis tarah zindagī guzartā thā jab Yahūdī mazhab kā pairokār thā. Us waqt maiñ ne kitne josh aur shiddat se Allāh kī jamāt ko izā pahuñchāi. Merī pūrī koshish yih thī ki yih jamāt khatm ho jāe. ¹⁴ Yahūdī mazhab ke lihāz se maiñ aksar dīgar hamumr Yahūdiyoñ par sabqat le gayā thā. Hāñ, maiñ apne bāpdādā kī riwāyatoñ kī pairawī meñ had se zyādā sargarm thā.

¹⁵ Lekin Allāh ne apne fazl se mujhe paidā hone se peshtar hī chun kar apnī ḡhidmat karne ke lie bulāyā. Aur jab us ne apnī marzi se ¹⁶ apne Farzand ko mujh par zāhir kiyā tāki maiñ us ke bāre meñ ḡhairyahūdiyoñ ko ḡhushḡhabrī sunāūñ to maiñ ne kisī bhī shaḡhs se mashwarā na liyā. ¹⁷ Us waqt maiñ Yarūshalām bhī na gayā tāki un se milūñ jo mujh se pahle rasūl ne balki maiñ sidhā Arab chalā gayā aur bād meñ Damishq wāpas āyā. ¹⁸ Is ke tīn sāl bād hi maiñ Patras se shanāsā hone ke lie Yarūshalām gayā. Wahāñ maiñ pandrah dīn us ke sāth rahā. ¹⁹ Is ke alāwā maiñ ne sirf Ḳhudāwand ke bhāi Yāqūb ko dekhā, kisī aur rasūl ko nahīñ.

²⁰ Jo kuchh maiñ likh rahā hūñ Allāh gawāh hai ki wuh sahīh hai. Maiñ jhūṭ nahīñ bol rahā.

²¹ Bād meñ maiñ Mulk-e-Shām aur Kilikiyā chalā gayā. ²² Us waqt sūbā Yahūdiyā meñ Masīh kī jamāteñ mujhe nahīñ jāntī thīñ. ²³ Un tak sirf yih ḡhabar pahuñchī thī ki jo ādmī pahle hameñ izā pahuñchā rahā thā wuh ab ḡhud us imān kī ḡhushḡhabrī sunātā hai jise wuh pahle ḡkhatm karnā chāhtā thā. ²⁴ Yih sun kar unheñ ne merī wajah se Allāh kī tamjīd kī.

2

Paulus aur Dīgar Rasūl

¹ Chaudah sāl ke bād maiñ dubārā Yarūshalām gayā. Is dafā Barnabās sāth thā. Maiñ Titus ko bhī sāth le kar gayā. ² Maiñ ek mukāshafe kī wajah se gayā jo Allāh ne mujh par zāhir kiyā thā. Merī alahdagī meñ un ke sāth miṭing huī jo asar-o-rasūḡh rakhte haiñ. Is meñ maiñ ne unheñ wuh ḡhushḡhabrī pesh ki jo maiñ ḡhairyahūdiyoñ ko sunātā hūñ. Maiñ nahīñ chāhtā thā ki jo daur maiñ daur rahā hūñ yā māzī meñ daurā thā wuh āḡhirkār befāyda nikle. ³ Us waqt wuh yahāñ tak mere haq meñ the ki unhoñ ne Titus ko bhī apnā ḡkhatnā karwāne par majbūr nahīñ kiyā, agarche wuh ḡhairyahūdi hai. ⁴ Aur chand yihī chāhte the. Lekin yih jhūṭe bhāi the jo chupke se andar ḡhus āe the tāki jāsūs ban kar hamārī us āzādī ke bāre meñ mālūmāt hāsīl kar leñ jo hameñ Masīh meñ milī hai. Yih hameñ ḡhulām banānā chāhte the, ⁵ lekin ham ne lamhā-bhar

un kī bāt na mānī aur na un ke tābe hue tāki Allāh kī k̄hushk̄habrī kī sachchāī āp ke darmiyān qāym rahe.

⁶ Aur jo rāhnumā samjhe jāte the unhoñ ne merī bāt meñ koī izāfā na kiyā. (Asl meñ mujhe koī parwā nahīñ ki un kā asar-o-rasūkh thā ki nahīñ. Allāh to insān kī zāhiri hālat kā lihāz nahīñ kartā.) ⁷ Baharhāl unhoñ ne dekhā ki Allāh ne mujhe Ġhairyahūdiyoñ ko Masīh kī k̄hushk̄habrī sunāne kī zimmedārī dī thī, bilkul usī tarah jis tarah us ne Patras ko Yahūdiyoñ ko yih paighām sunāne kī zimmedārī dī thī. ⁸ Kyoñki jo kām Allāh Yahūdiyoñ ke rasūl Patras kī k̄hidmat ke wasīle se kar rahā thā wuhī kām wuh mere wasīle se bhī kar rahā thā, jo Ġhairyahūdiyoñ kā rasūl hūñ. ⁹ Yāqūb, Patras aur Yūhannā ko jamāt ke satūn mānā jātā thā. Jab unhoñ ne jān liyā ki Allāh ne is nāte se mujhe khās fazl diyā hai to unhoñ ne mujh se aur Barnabās se dahnā hāth milā kar is kā izhār kiyā ki wuh hamāre sāth haiñ. Yoñ ham muttāfiq hue ki Barnabās aur mainī Ġhairyahūdiyoñ meñ k̄hidmat kareñge aur wuh Yahūdiyoñ meñ. ¹⁰ Unhoñ ne sirf ek bāt par zor diyā ki ham zarūratmandoñ ko yād rakheñ, wuhī bāt jise mainī hameshā karne ke lie koshāñ rahā hūñ.

Antākiyā meñ Paulus Patras ko Malāmat Kartā Hai

¹¹ Lekin jab Patras Antākiyā Shahr āyā to mainī ne rūbarū us kī muk̄hālafat kī, kyoñki wuh apne rawaiye ke sabab se mujrim ṭhahrā. ¹² Jab wuh āyā to pahle wuh Ġhairyahūdi imāndāroñ ke sāth khānā khātā rahā. Lekin phīr Yāqūb ke kuchh aziz āe. Usī waqt Patras piche haṭ kar Ġhairyahūdiyoñ se alag huā, kyoñki wuh un se ḍartā thā jo Ġhairyahūdiyoñ kā k̄hatnā karwāne ke haq meñ the. ¹³ Bāqī Yahūdi bhī is riyākārī meñ shāmīl hue, yahāñ tak ki Barnabās ko bhī un kī riyākārī se bahkayā gayā. ¹⁴ Jab mainī ne dekhā ki wuh us sidhi rāh par nahīñ chal rahe haiñ jo Allāh kī k̄hushk̄habrī kī sachchāī par mabnī hai to mainī ne sab ke sāmne Patras se kahā, “Āp Yahūdi haiñ. Lekin āp Ġhairyahūdi kī tarah zindagī guzār rahe haiñ, Yahūdi kī tarah nahīñ. To phīr yih kaisī bāt hai ki āp Ġhairyahūdiyoñ ko Yahūdi riwāyāt kī pairawī karne par majbūr kar rahe haiñ?”

Sab Imān se Najāt Pāte Haiñ

¹⁵ Beshak ham paidāishi Yahūdi haiñ aur ‘Ġhairyahūdi gunāhgār’ nahīñ haiñ. ¹⁶ Lekin ham jānte haiñ ki insān ko shariāt kī pairawī karne se rāstbāz nahīñ ṭhahrāyā jātā balki Isā Masīh par imān lāne se. Ham bhī Masīh Isā par imān lāe haiñ tāki hameñ rāstbāz qarār diyā jāe, shariāt kī pairawī karne se nahīñ balki Masīh par imān lāne se. Kyoñki shariāt kī pairawī karne se kisī ko bhī rāstbāz qarār nahīñ diyā jāegā. ¹⁷ Lekin agar Masīh meñ rāstbāz ṭhaharne kī koshish karte karte ham k̄hud gunāhgār sābit ho jāeñ to kyā is kā matlab yih hai ki Masīh gunāh kā k̄hādīm hai? Hargiz nahīñ! ¹⁸ Agar mainī shariāt ke us nizām ko dubārā tāmīr karūñ jo mainī ne dhā diyā to phīr mainī zāhir kartā hūñ ki mainī mujrim hūñ. ¹⁹ Kyoñki jahāñ tak shariāt kā tālluq hai mainī murdā hūñ. Mujhe shariāt hī se mārā gayā hai tāki Allāh ke lie jī sakūñ. Mujhe Masīh ke sāth maslūb kiyā gayā ²⁰ aur yoñ mainī k̄hud zindā na rahā balki Masīh mujh meñ zindā hai. Ab jo zindagī mainī is jism meñ guzartā hūñ wuh Allāh ke Farzand par imān lāne se guzartā hūñ. Usī ne mujh se muhabbat rakh kar mere lie apnī jān dī. ²¹ Mainī Allāh kā fazl radd karne se inkār kartā hūñ. Kyoñki agar kisī ko shariāt kī pairawī karne se rāstbāz ṭhahrāyā jā saktā to is kā matlab yih hotā ki Masīh kā marnā abas thā.

3

Shariāt yā Imān

¹ Nāsamajh Galatiyo! Kis ne āp par jādū kar diyā? Āp kī āñkhoñ ke sāmne hī Isā Masīh aur us kī salībī maut ko sāf sāf pesh kiyā gayā. ² Mujhe ek bāt batāeñ, kyā āp ko shariāt kī pairawī karne se Rūhul-quds milā? Hargiz nahīñ! Wuh āp ko us waqt milā jab āp Masīh ke bāre meñ paighām sun kar us par imān lāe. ³ Kyā āp itne besamajh haiñ? Āp kī ruhāñi zindagī Rūhul-quds ke wasīle se shurū hū. To ab āp yih kām apnī insāñi koshishoñ se kis tarah takmīl tak pahuñchāñā chāhte haiñ? ⁴ Āp ko kāi tarah ke tajrabe hāsīl hue haiñ. Kyā yih sab befāyda the? Yaqīnan yih befāyda nahīñ the. ⁵ Kyā Allāh is lie āp ko apnā Rūh detā aur āp ke darmiyān mojize kartā hai ki āp shariāt kī pairawī karte haiñ? Hargiz nahīñ, balki is lie ki āp Masīh ke bāre meñ paighām sun kar imān lāe haiñ.

⁶ Ibrāhīm kī misāl leñ. Us ne Allāh par bharosā kiyā aur is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā. ⁷ To phīr āp ko jān lenā chāhie ki Ibrāhīm kī haqīqī aulād wuh log haiñ jo imān rakhte haiñ. ⁸ Kalām-e-muqaddas ne is bāt kī peshgoi kī ki Allāh

Ġhairyahüdiyoñ ko imān ke zariye rāstbāz qarār degā. Yoñ us ne Ibrāhīm ko yih khushkhabrī sunāi, “Tamām qaumeñ tujh se barkat päengi.” ⁹ Ibrāhīm imān läyā, is lie use barkat milī. Isī tarah sab ko imān läne par Ibrāhīm kī-sī barkat milti hai.

¹⁰ Lekin jo bhī is par takiyā karte haiñ ki hameñ shariāt kī pairawī karne se rāstbāz qarār diyā jāegā un par Allāh kī lānat hai. Kyoñki kalām-e-muqaddas farmatā hai, “Har ek par lānat jo Shariāt kī Kitāb kī tamām bāteñ qāym na rakhe, na in par amal kare.” ¹¹ Yih bāt to sāf hai ki Allāh kisī ko bhī shariāt kī pairawī karne kī binā par rāstbāz nahīñ ṭhahratā, kyoñki kalām-e-muqaddas ke mutābiq rāstbāz imān hī se jītā rahegā. ¹² Imān kī yih rāh shariāt kī rāh se bilkul farq hai jo kahti hai, “Jo yoñ karegā wuh jītā rahegā.”

¹³ Lekin Masīh ne hamārā fidyā de kar hameñ shariāt kī lānat se āzād kar diyā hai. Yih us ne is tarah kiyā ki wuh hamārī khātir khud lānat banā. Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ likhā hai, “Jise bhī darakht se latkāyā gayā hai us par Allāh kī lānat hai.” ¹⁴ Is kā maqsd yih thā ki jo barkat Ibrāhīm ko hāsīl huī wuh Masīh ke wasīle se Ġhairyahüdiyoñ ko bhī mile aur yoñ ham imān lā kar wādā kiyā huā Rūh päen.

Shariāt aur Wādā

¹⁵ Bhāiyo, insāni zindagi kī ek misāl leñ. Jab do pārṭiyān kisī muāmale meñ muttafiq ho kar muāhadā kartī haiñ to koī is muāhade ko mansūkh yā is meñ izāfā nahīñ kar saktā. ¹⁶ Ab ġhaur karen ki Allāh ne apne wāde Ibrāhīm aur us kī aulād se hī kie. Lekin jo lafz Ibrānī meñ aulād ke lie istemāl huā hai is se murād bahut-se afrād nahīñ balki ek fard hai aur wuh hai Masīh. ¹⁷ Kahne se murād yih hai ki Allāh ne Ibrāhīm se ahd bāndh kar use qāym rakhne kā wādā kiyā. Shariāt jo 430 sāl ke bād dī gāi is ahd ko radd karke Allāh kā wādā mansūkh nahīñ kar saktī. ¹⁸ Kyoñki agar Ibrāhīm kī mūrās shariāt kī pairawī karne se milti to phir wuh Allāh ke wāde par munhasir na hotī. Lekin aisā nahīñ thā. Allāh ne ise apne wāde kī binā par Ibrāhīm ko de diyā.

¹⁹ To phir shariāt kā kyā maqsd thā? Use is lie wāde ke alāwā diyā gayā tāki logoñ ke gunāhoñ ko zāhir kare. Aur use us waqt tak qāym rahnā thā jab tak Ibrāhīm kī wuh aulād na ā jātī jis se wādā kiyā gayā thā. Allāh ne apnī shariāt farishtoñ ke wasīle se Mūsā ko de dī jo Allāh aur logoñ ke bich meñ darmiyāni rahā. ²⁰ Ab darmiyāni us waqt zarūri hotā hai jab ek se zyādā pārṭiyōñ meñ ittafāq karāne kī zarūrat hai. Lekin Allāh jo ek hī hai us ne darmiyāni istemāl na kiyā jab us ne Ibrāhīm se wādā kiyā.

Shariāt kā Maqsd

²¹ To kyā is kā matlab yih hai ki shariāt Allāh ke wādoñ ke khilāf hai? Hargiz nahīñ! Agar insān ko aisī shariāt milī hotī jo zindagi dilā saktī to phir sab us kī pairawī karne se rāstbāz ṭhaharte. ²² Lekin kalām-e-muqaddas farmatā hai ki pūri duniyā gunāh ke qabze meñ hai. Chunānche hameñ Allāh kā wādā sirf Īsā Masīh par imān läne se hāsīl hotā hai.

²³ Is se pahle ki imān kī yih rāh dastyāb huī shariāt ne hameñ qaid karke mahfūz rakhā thā. Is qaid meñ ham us waqt tak rahe jab tak imān kī rāh zāhir nahīñ huī thī. ²⁴ Yoñ shariāt ko hamārī tarbiyat karne kī zimmedārī dī gāi. Use hameñ Masīh tak pahuñchānā thā tāki hameñ imān se rāstbāz qarār diyā jāe. ²⁵ Ab chūnki imān kī rāh ā gāi hai is lie ham shariāt kī tarbiyat ke taht nahīñ rahe.

²⁶ Kyoñki Masīh Īsā par imān läne se āp sab Allāh ke farzand ban gae haiñ. ²⁷ Āp meñ se jitnoñ ko Masīh meñ baptismā diyā gayā unhoñ ne Masīh ko pahan liyā. ²⁸ Ab na Yahūdī rahā na Ġhairyahūdī, na ġhulām rahā na āzād, na mard rahā na aurat. Masīh Īsā meñ āp sab ke sab ek haiñ. ²⁹ Shart yih hai ki āp Masīh ke hoñ. Tab āp Ibrāhīm kī aulād aur un chīzoñ ke wāris haiñ jin kā wādā Allāh ne kiyā hai.

4

¹ Dekheñ, jo beṭā apne bāp kī milkiyat kā wāris hai wuh us waqt tak ġhulāmoñ se farq nahīñ jab tak wuh bāligh na ho, hālānki wuh pūri milkiyat kā mālīk hai. ² Bāp kī taraf se muqarrar kī huī umr tak dūse us kī dekh-bhāl karte aur us kī milkiyat sañbhālte haiñ. ³ Isī tarah ham bhī jab bachche the duniyā kī kuwwatoñ ke ġhulām the. ⁴ Lekin jab muqarrarā waqt ā gayā to Allāh ne apne Farzand ko bhej diyā. Ek aurat se paidā ho kar wuh shariāt ke tābe huā ⁵ tāki fidyā de kar hameñ jo shariāt ke tābe the āzād kar de. Yoñ hameñ Allāh ke farzand hone kā martabā milā hai.

⁶ Ab chūnki āp us ke farzand haiñ is lie Allāh ne apne Farzand ke Rūh ko hamāre diloñ meñ bhej diyā, wuh Rūh jo “Abbā” yāni “Ai Bāp” kah kar pukartā rahtā hai. ⁷ Ġharz ab āp ġhulām na rahe balki beṭe kī haisiyat rakhte haiñ. Aur beṭā hone kā yih matlab hai ki Allāh ne āp ko wāris bhī banā diyā hai.

Paulus kī Galatiyoñ ke lie Fikr

⁸ Māzi meñ jab āp Allāh ko nahīn jānte the to āp un ke ḡhulām the jo haqīqat meñ Ḳhudā nahīn haiñ. ⁹ Lekin ab āp Allāh ko jānte haiñ, balki ab Allāh ne āp ko jān liyā hai. To phir āp muḡ kar in kamzor aur ghaṭiyā usūloñ kī taraf kyoñ wāpas jāne lage haiñ? Kyā āp dubārā in kī ḡhulāmī meñ ānā chāhte haiñ? ¹⁰ Āp baṛī fikrmandī se khās dīn, māh, mausam aur sāl manāte haiñ. ¹¹ Mujhe āp ke bāre meñ ḡar hai, kahīn merī āp par mehnat-mashaqqat zāe na jāe.

¹² Bhāiyo, main āp se iltijā kartā hūn kī merī mānind ban jāeñ, kyoñki main to āp kī mānind ban gayā hūn. Āp ne mere sāth koī ḡhalat sulūk nahīn kiyā. ¹³ Āp ko mālūm hai kī jab main ne pahli dafā āp ko Allāh kī khushḡhabrī sunāi to is kī wajah mere jism kī kamzor hālat thī. ¹⁴ Lekin agarche merī yih hālat āp ke lie āzmāish kā bāis thī to bhī āp ne mujhe haqīr na jānā, na mujhe nīch samjhā, balki āp ne mujhe yon khushāmdīd kahā jaisā kī main Allāh kā koī farishta yā Masīh Īsā khud hūn. ¹⁵ Us waqt āp itne khush the! Ab kyā huā hai? Main gawāh hūn, us waqt agar āp ko mauḡā miltā to āp apnī ānkheñ nikāl kar mujhe de dete. ¹⁶ To kyā ab main āp ko haqīqat batāne kī wajah se āp kā dushman ban gayā hūn?

¹⁷ Wuh dūstre log āp kī dostī pāne kī pūrī jidd-o-jahd kar rahe haiñ, lekin un kī nīyat sāf nahīn hai. Bas wuh āp ko mujh se judā karnā chāhte haiñ tāki āp unhīn ke haq meñ jidd-o-jahd karte raheñ. ¹⁸ Jab log āp kī dostī pāne kī jidd-o-jahd karte haiñ to yih hai to thīk, lekin is kā maḡsad achchhā honā chāhie. Hāñ, sahīh jidd-o-jahd har waqt achchhī hotī hai, na sirf is waqt jab main āp ke darmiyān hūn. ¹⁹ Mere pyāre bachcho! Ab main dubārā āp ko janm dene kā-sā dard mahsūs kar rahā hūn aur us waqt tak kartā rahūngā jab tak Masīh āp meñ sūrat na pakare. ²⁰ Kāsh main us waqt āp ke pās hotā tāki farḡ andāz meñ āp se bāt kar saktā, kyoñki main āp ke sabab se baṛī uljhan meñ hūn!

Hājirā aur Sārā kī Misāl

²¹ Āp jo shariāt ke tābe rahnā chāhte haiñ mujhe ek bāt batāeñ, kyā āp wuh bāt nahīn sunte jo shariāt kahtī hai? ²² Wuh kahtī hai kī Ibrāhīm ke do beṭe the. Ek launḡī kā beṭā thā, ek āzād aurat kā. ²³ Launḡī ke beṭe kī paidāish hasb-e-māmūl thī, lekin āzād aurat ke beṭe kī paidāish ḡhāirmāmūlī thī, kyoñki us meñ Allāh kā wādā pūrā huā. ²⁴ Jab yih kināyatan samjhā jāe to yih do khawātīn Allāh ke do ahdoñ kī numāindaḡī kartī haiñ. Pahli khātūn Hājirā Sinā Pahār par bandhe hue ahd kī numāindaḡī kartī hai, aur jo bachche us se paidā hote haiñ wuh ḡhulāmī ke lie muḡarrar haiñ. ²⁵ Hājirā jo Arab meñ wāḡe pahār Sinā kī ālāmat hai maujūdā shahr Yarūshalam se mutābiḡat rakhtī hai. Wuh aur us ke tamām bachche ḡhulāmī meñ zindaḡī guzārte haiñ. ²⁶ Lekin āsmānī Yarūshalam āzād hai aur wuhī hamārī māñ hai. ²⁷ Kyoñki kalām-e-muḡaddas meñ likhā hai,

“Khush ho jā, tū jo beaulād hai,
jo bachche ko janm hī nahīn de saktī.
Buland āwāz se shādiyānā bajā,
tū jise paidāish kā dard na huā.
Kyoñki ab tark kī huī aurat ke bachche
shādīshudā aurat ke bachchoñ se zyādā haiñ.”

²⁸ Bhāiyo, āp Is'hāḡ kī tarah Allāh ke wāde ke farzand haiñ. ²⁹ Us waqt Ismāīl ne jo hasb-e-māmūl paidā huā thā Is'hāḡ ko satāyā jo Rūhul-quḡs kī qudrat se paidā huā thā. Āj bhī aisā hī hai. ³⁰ Lekin kalām-e-muḡaddas meñ kyā farmāyā gayā hai? “Is launḡī aur is ke beṭe ko ḡhar se nikāl deñ, kyoñki wuh āzād aurat ke beṭe ke sāth wirsā nahīn pāegā.” ³¹ ḡharz bhāiyo, ham launḡī ke farzand nahīn haiñ balki āzād aurat ke.

5*Apnī Āzādī Mahfūz Rakheñ*

¹ Masīh ne hameñ āzād rahne ke lie hī āzād kiyā hai. To ab qāym raheñ aur dubārā apne gale meñ ḡhulāmī kā juā ḡālne na deñ.

² Suneñ! Main Paulus āp ko batātā hūn kī agar āp apnā khatnā karwāeñ to āp ko Masīh kā koī faydā nahīn hogā. ³ Main ek bār phir is bāt kī tasḡīḡ kartā hūn kī jis ne bhī apnā khatnā karwāyā us kā farz hai kī wuh pūrī shariāt kī pairawī kare. ⁴ Āp jo shariāt kī pairawī karne se rāstbāz banānā chāhte haiñ āp kā Masīh ke sāth koī wāstā na rahā. Hāñ, āp Allāh ke fazl se ḡūr ho gae haiñ. ⁵ Lekin hameñ ek farḡ ummīd dilāi gāi hai. Ummīd yih hai kī Ḳhudā hī hameñ rāstbāz qarār detā hai. Chūnāñche ham Rūhul-quḡs ke bāis imān rakh kar isī rāstbāzi ke lie tarapte rahte haiñ. ⁶ Kyoñki jab

ham Masih İsa meñ hote haiñ to khatnā karwāne yā na karwāne se koī farq nahīñ partā. Farq sirf us imān se partā hai jo muhabbat karne se zāhir hotā hai.

⁷ Āp imān kī dauṛ meñ achchhī taraqqī kar rahe the! To phir kis ne āp ko sachchāī kī pairawī karne se rok liyā? ⁸ Kis ne āp ko ubhārā? Allāh to nahīñ thā jo āp ko bulātā hai. ⁹ Dekheñ, thoṛā-sā khamīr tamām gundhe hue āṭe ko khamīr kar detā hai. ¹⁰ Mujhe Kḥudāwand meñ āp par itnā etamād hai ki āp yihī soch rakhte haiñ. Jo bhī āp meñ afrā-tafrī paidā kar rahā hai use sazā milegī.

¹¹ Bhāiyo, jahān tak merā tālluq hai, agar main yih paigḥām detā ki ab tak khatnā karwāne kī zarūrat hai to merī izārasānī kyon ho rahī hotī? Agar aisā hotā to log Masih ke maslūb hone ke bāre meñ sun kar ṭhokar na khāte. ¹² Behtar hai ki āp ko pareshān karne wāle na sirf apnā khatnā karwāneñ balki khoje ban jāeñ.

¹³ Bhāiyo, āp ko āzād hone ke lie bulāyā gayā hai. Lekin khabardār raheñ ki is āzādī se āp kī gunāhālūdā fitrat ko amal meñ āne kā mauqā na mile. Is ke bajāe muhabbat kī rūh meñ ek dūse kī kḥidmat kareñ. ¹⁴ Kyonki pūrī shariat ek hī hukm meñ samāī huī hai, "Apne parosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai." ¹⁵ Agar āp ek dūse ko kātte aur phāṛte haiñ to khabardār! Aisā na ho ki āp ek dūse ko khatm karke sab ke sab tabāh ho jāeñ.

Rūhul-quds aur Insānī Fitrat

¹⁶ Main to yih kahtā hūñ ki Rūhul-quds meñ zindagī guzāreñ. Phir āp apnī purānī fitrat kī kḥāhishāt pūrī nahīñ kareṅge. ¹⁷ Kyonki jo kuchh hamāri purānī fitrat chāhtī hai wuh us ke kḥilāf hai jo Rūh chāhtā hai, aur jo kuchh Rūh chāhtā hai wuh us ke kḥilāf hai jo hamāri purānī fitrat chāhtī hai. Yih donoñ ek dūse ke dushman haiñ, is lie āp wuh kuchh nahīñ kar pāte jo āp karnā chāhte haiñ. ¹⁸ Lekin jab Rūhul-quds āp kī rāhnumāi kartā hai to āp shariat ke tābe nahīñ hote.

¹⁹ Jo kāam purānī fitrat kartī hai wuh sāf zāhir hotā hai. Masalan zinākārī, nāpākī, aiyāshī, ²⁰ butparastī, jādūgarī, dushmanī, jhagarā, hasad, ḡhussā, kḥudḡharzī, anban, pāṛṭibāzī, ²¹ jālan, nashābāzī, rangraliyān waḡhairā. Main pahle bhī āp ko āgāh kar chukā hūñ, lekin ab ek bār phir kahtā hūñ ki jo is tarah kī zindagī guzāṛte haiñ wuh Allāh kī bādshāhī mirās meñ nahīñ pāeṅge.

²² Rūhul-quds kā phal farq hai. Wuh muhabbat, kḥushī, sulah-salāmātī, sabr, mehrbānī, nekī, wafādārī, ²³ narmī aur zabt-e-nafs paidā kartā hai. Shariat aisi chīzon ke kḥilāf nahīñ hotī. ²⁴ Aur jo Masih İsa ke haiñ unhoñ ne apnī purānī fitrat ko us kī raḡbatoñ aur burī kḥāhishoñ samet maslūb kar diyā hai. ²⁵ Chūñki ham Rūh meñ zindagī guzāṛte haiñ is lie āeñ, ham qadam baqadam us ke mutābiq chalte bhī raheñ. ²⁶ Na ham maḡhrūr hoñ, na ek dūse ko mushtā'il kareñ yā ek dūse se hasad kareñ.

6

Ek Dūse ke Bojh Uṭhānā

¹ Bhāiyo, agar koī kisī gunāh meñ phañs jāe to āp jo ruhānī haiñ use narmdilī se bahāl kareñ. Lekin apnā bhī kḥayāl rakheñ, aisā na ho ki āp bhī āzmāish meñ phañs jāeñ.

² Bojh uṭhāne meñ ek dūse kī madad kareñ, kyonki is tarah āp Masih kī shariat pūrī kareṅge. ³ Jo samajhtā hai ki main kuchh hūñ agarche wuh haqīqat meñ kuchh bhī nahīñ hai to wuh apne āp ko fareb de rahā hai. ⁴ Har ek apnā zātī amal parkhe. Phir hī use apne āp par faḡhr kā mauqā hogā aur use kisī dūse se apnā muwāzanā karne kī zarūrat na hogī. ⁵ Kyonki har ek ko apnā zātī bojh uṭhānā hotā hai.

⁶ Jise kalām-e-muqaddas kī tālīm dī jāti hai us kā farz hai ki wuh apne ustād ko apnī tamām achchhī chīzon meñ sharīk kare.

⁷ Fareb mat khānā, Allāh insān ko apnā mazāq urāne nahīñ detā. Jo kuchh bhī insān botā hai usī kī fasal wuh kāṭegā. ⁸ Jo apnī purānī fitrat ke khet meñ bij boe wuh halākat kī fasal kāṭegā. Aur jo Rūhul-quds ke khet meñ bij boe wuh abādī zindagī kī fasal kāṭegā. ⁹ Chūnāñche ham nek kāam karne meñ bedil na ho jāeñ, kyonki ham muqarrarā waqt par zarūr fasal kī kaṭāi kareṅge. Shart sirf yih hai ki ham hathiyār na ḡāleñ. ¹⁰ Is lie āeñ, jitnā waqt rah gayā hai sab ke sāth nekī kareñ, kḥāskar un ke sāth jo imān meñ hamāre bhāī aur bahneñ haiñ.

Ākhirī Āgāhī aur Salām

¹¹ Dekheñ, main bāre bāre hurūf ke sāth apne hāth se āp ko likh rahā hūñ. ¹² Yih log jo duniyā ke sāmne izzat hāsīl karnā chāhte haiñ āp ko khatnā karwāne par majbūr karnā chāhte haiñ. Maqsad un kā sirf ek hī hai, ki wuh us izārasānī se bache raheñ jo tab paidā hotī hai jab ham Masih kī salībī maut kī tālīm dete haiñ. ¹³ Bāt yih hai ki jo apnā khatnā karāte haiñ wuh kḥud shariat kī pairawī nahīñ karte. To bhī yih chāhte

haiñ ki āp apnā khatnā karwāen tāki āp ke jism kī hālat par wuh faḵhr kar sakeñ.

¹⁴ Lekin Ḳhudā kare ki maiñ sirf hamāre Ḳhudāwand Īsā Masih kī salīb hī par faḵhr karūñ. Kyoñki us kī salīb se duniyā mere lie maslūb huī hai aur maiñ duniyā ke lie.

¹⁵ Khatnā karwāne yā na karwāne se koī farq nahīñ partā balki farq us waqt partā hai jab Allāh kisī ko nae sire se khalāq kartā hai. ¹⁶ Jo bhī is usūl par amal karte haiñ unheñ salāmatī aur rahm hāsīl hotā rahe, unheñ bhī aur Allāh kī qaum Isrāīl ko bhī.

¹⁷ Āindā koī mujhe taklīf na de, kyoñki mere jism par zaḵhmoñ ke nishān zāhir karte haiñ ki maiñ Īsā kā ḡhulām hūñ.

¹⁸ Bhāiyo, hamāre Ḳhudāwand Īsā Masih kā fazl āp kī rūh ke sāth hotā rahe. Āmīn.

Ifsiyoñ

¹ Yih khat Paulus ki taraf se hai, jo Allāh ki marzī se Masīh Isā kā rasūl hai. Mainī Ifisus Shahr ke muqaddasīn ko likh rahā hūn, unheñ jo Masīh Isā meñ imāndār haiñ.

² Kḥudā hamārā Bāp aur Kḥudāwand Isā Masīh āp ko fazl aur salāmatī bakhsheñ.

Masīh meñ Ruhānī Barkateñ

³ Kḥudā hamāre Kḥudāwand Isā Masīh ke Bāp ki hamd-o-sanā ho! Kyoñki Masīh meñ us ne hameñ āsmān par har ruhānī barkat se nawāzā hai. ⁴ Duniyā ki takhliq se peshtar hī us ne Masīh meñ hameñ chun liyā tāki ham muqaddas aur beaib hālat meñ us ke sāmne zindagī guzāreñ.

Yih kitnī azīm muhabbat thī! ⁵ Pahle hī se us ne faislā kar liyā ki wuh hameñ Masīh meñ apne beṭe-beṭiyān banā legā. Yihī us ki marzī aur kḥushī thī ⁶ tāki ham us ke jalālī fazl ki tamjīd kareñ, us muft nemat ke lie jo us ne hameñ apne pyāre Farzand meñ de dī. ⁷ Kyoñki us ne Masīh ke kḥūn se hamārā fidyā de kar hameñ āzād aur hamāre gunāhoñ ko muāf kar diyā hai. Allāh kā yih fazl kitnā wasī hai ⁸ jo us ne kasrat se hameñ atā kiyā hai.

Apnī pūrī hikmat aur dānāī kā izhār karke ⁹ Allāh ne ham par apnī poṣhidā marzī zāhir kar dī, yāni wuh mansūbā jo use pasand thā aur jo us ne Masīh meñ pahle se banā rakhā thā. ¹⁰ Mansūbā yih hai ki jab muqarrarā waqt āegā to Allāh Masīh meñ tamām kāynāt ko jamā kar degā. Us waqt sab kuchh mil kar Masīh ke taht ho jāega, kḥāh wuh āsmān par ho yā zamīn par.

¹¹ Masīh meñ ham āsmānī bādshāhī ke wāris bhī ban gae haiñ. Allāh ne pahle se hameñ is ke lie muqarrar kiyā, kyoñki wuh sab kuchh yoñ saranjām detā hai ki us ki marzī kā irādā pūrā ho jāe. ¹² Aur wuh chāhtā hai ki ham us ke jalāl ki sataish kā bāis baneñ, ham jinhoñ ne pahle se Masīh par ummīd rakhī.

¹³ Ap bhī Masīh meñ haiñ, kyoñki āp sachchāī kā kalam aur apnī najāt ki kḥushkhabri sun kar imān lāe. Aur Allāh ne āp par bhī Rūhul-quds ki muhr lagā dī jis kā wādā us ne kiyā thā. ¹⁴ Rūhul-quds hamārī mirās kā bayānā hai. Wuh hameñ yih zamānat detā hai ki Allāh hamārā jo us ki milkiyat haiñ fidyā de kar hameñ pūrī maḥlasī tak pahunchāegā. Kyoñki hamārī zindagī kā maqsad yih hai ki us ke jalāl ki sataish ki jāe.

Paulus ki Duā

¹⁵ Bhāiyo, mainī Kḥudāwand Isā par āp ke imān aur āp ki tamām muqaddasīn se muhabbat ke bāre meñ sun kar ¹⁶ āp ke lie Kḥudā kā shukr karne se bāz nahīn atā balki āp ko apnī duāoñ meñ yād kartā rahtā hūn. ¹⁷ Merī kḥās duā yih hai ki hamāre Kḥudāwand Isā Masīh kā Kḥudā aur jalālī Bāp āp ko dānāī aur mukāshafā ki rūh de tāki āp use behtar taur par jān sakeñ. ¹⁸ Wuh kare ki āp ke diloñ ki ānkheñ raushan ho jāeñ. Kyoñki phir hī āp jān leñge ki yih kaisī ummīd hai jis ke lie us ne āp ko bulāyā hai, ki yih jalālī mirās kaisī daulat hai jo muqaddasīn ko hāsīl hai, ¹⁹ aur ki ham imān rakhne wāloñ par us ki qudrat kā izhār kitnā zabardast hai. Yih wuhī behad qudrat hai ²⁰ jis se us ne Masīh ko murdoñ meñ se zindā karke āsmān par apne dahne hāth biṭhāyā. ²¹ Wahāñ Masīh har hukmran, ikhtiyār, quwwat, hukūmat, hān har nām se kahīñ sarfarāz hai, kḥāh is duniyā meñ ho yā āne wālī duniyā meñ. ²² Allāh ne sab kuchh us ke pānwoñ ke niche karke use sab kā sar banā diyā. Yih us ne apnī jamāt ki kḥātīr kiyā ²³ jo Masīh kā badan hai aur jise Masīh se pūrī māmūrī hāsīl hotī hai yāni us se jo har tarah se sab kuchh māmūr kar detā hai.

2

Maut se Zindagī Tak

¹ Ap bhī apnī kḥatāoñ aur gunāhoñ ki wajah se ruhānī taur par murdā the. ² Kyoñki pahle āp in meñ phañse hue is duniyā ke taur-tarīqoñ ke mutābiq zindagī guzārte the. Ap hawā ki kuwwatoñ ke sardār ke tābe the, us rūh ke jo is waqt un meñ sargarm-e-amal hai jo Allāh ke nāfarmān haiñ. ³ Pahle to ham bhī sab un meñ zindagī guzārte the. Ham bhī apnī purānī fitrat ki shahwateñ, marzī aur soch pūrī karne ki koshish karte rahe. Dūsroñ ki tarah ham par bhī fitrī taur par Allāh kā ḡhazab nāzil honā thā.

⁴ Lekin Allāh kā rahm itnā wasī hai aur wuh itnī shiddat se ham se muhabbat rakhtā hai ⁵ ki agarche ham apne gunāhoñ meñ murdā the to bhī us ne hameñ Masīh ke sāth zindā kar diyā. Hāñ, āp ko Allāh ke fazl hī se najāt milī hai. ⁶ Jab ham Masīh Isā par

Imān lāe to us ne hamēñ Masīh ke sāth zindā karke āsmān par biṭhā diyā. ⁷ Isā Masīh meñ ham par mehrbāni karne se Allāh āne wāle zamānoñ meñ apne fazl kī lā-mahdūd daulat dikhānā chāhtā thā. ⁸ Kyoñki yih us kā fazl hī hai ki āp ko imān lāne par najāt milī hai. Yih āp kī taraf se nahīñ hai balki Allāh kī baḅhshish hai. ⁹ Aur yih najāt hamēñ apne kisī kām ke natīje meñ nahīñ milī, is lie koī apne āp par fakhr nahīñ kar saktā. ¹⁰ Hāñ, ham usī kī maḅlūq haiñ jinheñ us ne Masīh meñ nek kām karne ke lie ḅhalaq kiya hai. Aur yih kām us ne pahle se hamāre lie taiyār kar rakhe haiñ, kyoñki wuh chāhtā hai ki ham unheñ saranjām dete hue zindagī guzāreñ.

Masīh meñ Ek

¹¹ Yih bāt zahan meñ rakheñ ki māzi meñ āp kyā the. Yahūdī sirf apne lie lafz maḅhtūn istemāl karte the agarche wuh apnā ḅhatnā sirf insāni hāthoñ se karwāte haiñ. āp ko jo ḅhairyahūdī haiñ wuh nāmaḅhtūn qarār dete the. ¹² Us waqt āp Masīh ke baḅhair hī chalte the. āp Isrāil qaum ke shahrī na ban sake aur jo wāde Allāh ne ahdoñ ke zariye apnī qaum se kie the wuh āp ke lie nahīñ the. Is duniyā meñ āp kī koī ummid nahīñ thī, āp Allāh ke baḅhair hī zindagī guzārtē the. ¹³ Lekin ab āp Masīh meñ haiñ. Pahle āp dūr the, lekin ab āp ko Masīh ke ḅhūn ke wasile se qarīb lāyā gayā hai. ¹⁴ Kyoñki Masīh hamārī sulah hai aur usī ne Yahūdīyoñ aur ḅhairyahūdīyoñ ko milā kar ek qaum banā diyā hai. Apne jism ko qurbān karke us ne wuh dīwār girā dī jis ne unheñ alag karke ek dūse ke dushman banā rakhā thā. ¹⁵ Us ne sharīat ko us ke ahkām aur zawābit samet mansūḅh kar diyā tāki donoñ gurohoñ ko milā kar ek nayā insān ḅhalaq kare, aisā insān jo us meñ ek ho aur sulah-salāmāti ke sāth zindagī guzāre. ¹⁶ Apnī salībī maut se us ne donoñ gurohoñ ko ek badan meñ milā kar un kī Allāh ke sāth sulah karāī. Hāñ, us ne apne āp meñ yih dushmanī ḅhatm kar dī. ¹⁷ Us ne ā kar donoñ gurohoñ ko sulah-salāmāti kī ḅhushḅhabrī sunāī, āp ḅhairyahūdīyoñ ko jo Allāh se dūr the aur āp Yahūdīyoñ ko bhī jo us ke qarīb the. ¹⁸ Ab ham donoñ Masīh ke zariye ek hī Rūh meñ Bāp ke huzūr ā sakte haiñ.

¹⁹ Natīje meñ ab āp padesī aur ajnabī nahīñ rahe balki muḅaddasīn ke hamwatan aur Allāh ke gharāne ke haiñ. ²⁰ āp ko rasūloñ aur nabīyoñ kī buniyād par tāmīr kiya gayā hai jis ke kone kā buniyādi patthar Masīh Isā ḅhud hai. ²¹ Us meñ pūrī imārat jur jāti aur barḅtī barḅtī ḅhudāwand meñ Allāh kā muḅaddas ghar ban jāti hai. ²² Dūstroñ ke sāth sāth us meñ āp kī bhī tāmīr ho rahī hai tāki āp Rūh meñ Allāh kī sukūnatgāh ban jāeñ.

3

Paulus kī ḅhairyahūdīyoñ meñ ḅhidmat

¹ Is wajah se main Paulus jo āp ḅhairyahūdīyoñ kī ḅhatīr Masīh Isā kā qaidī hūñ Allāh se duā kartā hūñ. ² āp ne to sun liyā hai ki mujhe āp meñ Allāh ke fazl kā intazām chalāne * kī ḅhās zimmedārī dī gai hai. ³ Jis tarah main ne pahle hī muḅhtasar taur par likhā hai, Allāh ne ḅhud mujh par yih rāz zāhir kar diyā. ⁴ Jab āp wuh parheñge jo main ne likhā to āp jān leñge ki mujhe Masīh ke rāz ke bāre meñ kyā kyā samajh āi hai. ⁵ Guzare zamānoñ meñ Allāh ne yih bāt zāhir nahīñ kī, lekin ab us ne ise Rūhul-quds ke zariye apne muḅaddas rasūloñ aur nabīyoñ par zāhir kar diyā. ⁶ Aur Allāh kā rāz yih hai ki us kī ḅhushḅhabrī ke zariye ḅhairyahūdī Isrāil ke sāth āsmāni bādshāhī ke wāris, ek hī badan ke āzā aur usī wāde meñ sharīk haiñ jo Allāh ne Masīh Isā meñ kiya hai.

⁷ Main Allāh ke muft fazl aur us kī qudrat ke izhār se ḅhushḅhabrī kā ḅhadīm ban gayā. ⁸ Agarche main Allāh ke tamām muḅaddasīn se kamtar hūñ to bhī us ne mujhe yih fazl baḅhshā kī main ḅhairyahūdīyoñ ko us lā-mahdūd daulat kī ḅhushḅhabrī sunāñ jo Masīh meñ dastyāb hai. ⁹ Yihī merī zimmedārī ban gai ki main sab par us rāz kā intazām zāhir karūñ jo guzare zamānoñ meñ sab chīzoñ ke ḅhāliq ḅhudā meñ poshidā rahā. ¹⁰ Kyoñki Allāh chāhtā thā ki ab Masīh kī jamāt hī āsmāni hukmrānoñ aur kuwwatoñ ko Allāh kī wasī hikmat ke bāre meñ ilm pahuñchāe. ¹¹ Yihī us kā azli mansūbā thā jo us ne hamāre ḅhudāwand Masīh Isā ke wasile se takmil tak pahuñchāyā. ¹² Us meñ aur us par imān rakh kar ham pūrī āzādī aur etamād ke sāth Allāh ke huzūr ā sakte haiñ. ¹³ Is lie merī āp se guzārish hai ki āp merī musībateñ dekh kar bedil na ho jāeñ. Yih main āp kī ḅhatīr bardāsht kar rahā hūñ, aur yih āp kī izzat kā bāis haiñ.

Masīh kī Muḅabbat

* 3:2 Yāni ḅhushḅhabrī sunāne.

¹⁴ Is wajah se main Bāp ke huzūr apne ghuṭne ṭektā hūn, ¹⁵ us Bāp ke sāmne jis se āsmān-o-zamīn kā har ḳhāndān nāmzād hai. ¹⁶ Merī duā hai ki wuh apne jalāl ki daulat ke muwāfiq yih baḳhshe ki āp us ke Rūh ke wasīle se bātīnī taur par zabardast taqwīyat pāeñ, ¹⁷ ki Masīh imān ke zariye āp ke diloñ meñ sukūnat kare. Hāñ, merī duā hai ki āp muhabbat meñ jaṛ pakaṛeñ aur is buniyād par zindagī yoñ guzāreñ ¹⁸ ki āp bāqī tamām muqaddasin ke sāth yih samajhne ke qābil ban jāeñ ki Masīh ki muhabbat kitnī chaurī, kitnī lambī, kitnī ūnchī aur kitnī gahrī hai. ¹⁹ Ḳhudā kare ki āp Masīh kī yih muhabbat jān leñ jo har ilm se kahīñ afzal hai aur yoñ Allāh kī pūrī māmūrī se bhar jāeñ.

²⁰ Allāh kī tamjīd ho jo apnī us qudrat ke muwāfiq jo ham meñ kāam kar rahī hai aisā zabardast kāam kar saktā hai jo hamārī har soch aur duā se kahīñ bāhar hai. ²¹ Hāñ, Masīh Isā aur us kī jamāt meñ Allāh kī tamjīd pusht-dar-pusht aur azal se abad tak hotī rahe. Āmīn.

4

Badan kī Yagāngat

¹ Chunānche main jo Ḳhudāwand meñ qaidī hūn āp ko tākid kartā hūn ki us zindagī ke mutābiq chaleñ jis ke lie Ḳhudā ne āp ko bulāyā hai. ² Har waqt halīm aur narmdil raheñ, sabar se kāam leñ aur ek dūstre se muhabbat rakh kar use bardāshst kareñ. ³ Sulah-salāmātī ke bandhan meñ rah kar Rūh kī yagāngat qāym rakhne kī pūrī koshish kareñ. ⁴ Ek hī badan aur ek hī Rūh hai. Yoñ āp ko bhī ek hī ummīd ke lie bulāyā gayā. ⁵ Ek Ḳhudāwand, ek imān, ek baptisāmā hai. ⁶ Ek Ḳhudā hai, jo sab kā wāhid Bāp hai. Wuh sab kā mālīk hai, sab ke zariye kāam kartā hai aur sab meñ maujud hai.

⁷ Ab ham sab ko Allāh kā fazl baḳhshā gayā. Lekin Masīh har ek ko muḳhtalif paimāne se yih fazl atā kartā hai. ⁸ Is lie kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Us ne bulandī par chaṛh kar qaidiyōñ kā hujūm giriftār kar liyā aur ādmiyōñ ko tohfe die.” ⁹ Ab ghaur kareñ ki chaṛhnī kā zikr kiyā gayā hai. Is kā matlab hai ki pahle wuh zamīn kī gahrāiyōñ meñ utrā. ¹⁰ Jo utrā wuh wuhī hai jo tamām āsmānoñ se ūnchā chaṛh gayā tāki tamām kāynāt ko apne āp se māmūr kare. ¹¹ Usī ne apnī jamāt ko tarah tarah ke ḳhādimoñ se nawāzā. Bāz rasūl, bāz nabī, bāz mubashshir, bāz charwāhe aur bāz ustād haiñ. ¹² In kā maqsad yih hai ki muqaddasin ko ḳhidmat karne ke lie taiyār kiyā jāe aur yoñ Masīh ke badan kī tāmīr-o-taraqqī ho jāe. ¹³ Is tariqe se ham sab imān aur Allāh ke Farzand kī pahchān meñ ek ho kar bālīgh ho jāenge, aur ham mil kar Masīh kī māmūrī aur balūghat ko mun’akis kareñge. ¹⁴ Phir ham bachche nahīñ raheñge, aur tālim ke har ek jhoñke se uchhalte phirte nahīñ raheñge jab log apnī chālāki aur dhokebāzi se hameñ apne jāloñ meñ phañsāne kī koshish kareñge. ¹⁵ Is ke bajāe ham muhabbat kī rūh meñ sachchī bāt karke har lihāz se Masīh kī taraf baṛhte jāenge jo hamārā sar hai. ¹⁶ Wuhī nasōñ ke zariye pūre badan ke muḳhtalif hissoñ ko ek dūstre ke sāth joṛ kar muttāhid kar detā hai. Har hissā apnī tāqat ke muwāfiq kāam kartā hai, aur yoñ pūrā badan muhabbat kī rūh meñ baṛhtā aur apnī tāmīr kartā rahtā hai.

Masīh meñ Nāi Zindagī

¹⁷ Pas main Ḳhudāwand ke nām meñ āp ko āgāh kartā hūn ki ab se ghairimāndāroñ kī tarah zindagī na guzāreñ jin kī soch bekār hai ¹⁸ aur jin kī samajh andhere kī girift meñ hai. Un kā us zindagī meñ koī hissā nahīñ jo Allāh detā hai, kyonki wuh jāhil haiñ aur un ke dil saḳht ho gae haiñ. ¹⁹ Behis ho kar unhoñ ne apne āp ko aiyāshī ke hawāle kar diyā. Yoñ wuh na bujhne wālī pyās ke sāth har qism kī nāpāk harkateñ karte haiñ.

²⁰ Lekin āp ne Masīh ko yoñ nahīñ jānā. ²¹ Āp ne to us ke bare meñ sun liyā hai, aur us meñ ho kar āp ko wuh sachchāi sikhāi gai jo Isā meñ hai. ²² Chunānche apne purāne insān ko us ke purāne chāl-chalan samet utār denā, kyonki wuh apnī dhokebāz shahwatoñ se bigarṭā jā rahā hai. ²³ Allāh ko āp kī soch kī tajdīd karne deñ ²⁴ aur nae insān ko pahan leñ jo yoñ banāyā gayā hai ki wuh haqīqī rāstbāzi aur quddūsiyat meñ Allāh ke mushābeh hai.

²⁵ Is lie har shaḳhs jhūṭ se bāz rah kar dūstroñ se sach bāt kare, kyonki ham sab ek hī badan ke āzā haiñ. ²⁶ Ghusse meñ āte waqt gunāh mat karnā. Āp kā ghussā sūraj ke ghurūb hone tak ṭhanḍā ho jāe, ²⁷ warnā āp Iblis ko apnī zindagī meñ kāam karne kā mauqā deñge. ²⁸ Chor ab se chorī na kare balki ḳhūb mehnat-mashaqqat karke apne hāthoñ se achchhā kāam kare. Hāñ, wuh itnā kamāe ki zarūratmandoñ ko bhī kuchh de sake. ²⁹ Koī bhī burī bāt āp ke muñh se na nikle balki sirf aisī bāteñ jo dūstroñ kī zarūriyat ke mutābiq un kī tāmīr kareñ. Yoñ sunane wāloñ ko barkat milegi. ³⁰ Allāh ke muqaddas Rūh ko dukh na pahuñchānā, kyonki usī se Allāh ne āp par muhr lagā kar yih zamānat de di hai ki āp usī ke haiñ aur najāt ke din bach jāenge. ³¹ Tamām

tarah kī talkhī, taish, ḡhussē, shor-sharābā, gālī-galoch balki har qism ke bure rawaiye se bāz aēn. ³² Ek dūstre par mehrbān aur rahmdil hoñ aur ek dūstre ko yoñ muāf karen jīs tarah Allāh ne āp ko bhī Masīh meñ muāf kar diyā hai.

5

Raushnī meñ Zindagī Guzārñā

¹ Chūñki āp Allāh ke pyāre bachche haiñ is lie us ke namūne par chaleñ. ² Muhabbat kī rūh meñ zindagī yoñ guzārēñ jaise Masīh ne guzārī. Kyoñki us ne ham se muhabbat rakh kar apne āp ko hamāre lie Allāh ke huzūr qurbān kar diyā aur yoñ aisi qurbānī ban gayā jis kī khushbū Allāh ko pasand āi.

³ Āp ke darmiyān zinākārī, har tarah kī nāpākī yā lālach kā zikr tak na ho, kyoñki yih Allāh ke muḡaddasīn ke lie munāsib nahīñ hai. ⁴ Isī tarah sharmnāk, ahmaḡāñā yā gandī bāteñ bhī ṭhīk nahīñ. In kī jagah shukrguzārī honī chāhie. ⁵ Kyoñki yaḡīn jāneñ kī zinākār, nāpāk yā lālchī Masīh aur Allāh kī bādshāhī meñ mīrās nahīñ pāēnge. (Lālach to ek qism kī butparastī hai.)

⁶ Koī āp ko bemāñī alfāz se dhokā na de. Aisi hī bātoñ kī wajah se Allāh kā ḡhazab un par jo nāfarmān haiñ nāzil hotā hai. ⁷ Chunāñche un meñ sharīk na ho jāeñ jo yih karte haiñ. ⁸ Kyoñki pahle āp tārīkī the, lekin ab āp Ḳhudāwand meñ raushnī haiñ. Raushnī ke farzand kī tarah zindagī guzārēñ, ⁹ kyoñki raushnī kā phal har tarah kī bhālāī, rāstbāzī aur sachchāī hai. ¹⁰ Aur mālūm karte raheñ kī Ḳhudāwand ko kyā kuchh pasand hai. ¹¹ Tārīkī ke bephal kāmoñ meñ hissā na leñ balki unheñ raushnī meñ lāeñ. ¹² Kyoñki jo kuchh yih log poshīdagī meñ karte haiñ us kā zikr karnā bhī sharm kī bāt hai. ¹³ Lekin sab kuchh beniḡāb ho jātā hai jab use raushnī meñ lāyā jātā hai. ¹⁴ Kyoñki jo raushnī meñ lāyā jātā hai wuh raushan ho jātā hai. Is lie kahā jātā hai, “Ai soe wāle, jāḡ uṭh.

Murdoñ meñ se jī uṭh,

to Masīh tujh par chamkeḡā.”

¹⁵ Chunāñche baṛī ehtiyāṭ se is par dhyān deñ kī āp zindagī kis tarah guzārte haiñ— besamajh yā samajhdār logoñ kī tarah. ¹⁶ Har mauḡe se pūrā faydā uṭhāeñ, kyoñki dīn bure haiñ. ¹⁷ Is lie ahmaḡ na baneñ balki Ḳhudāwand kī marzī ko samjheñ.

¹⁸ Sharāb meñ matwāle na ho jāeñ, kyoñki is kā anjām aiyāshī hai. Is ke bajāe Rūhul-quḡs se māmūr hote jāeñ. ¹⁹ Zabūroñ, hamd-o-sanā aur ruhāñī ḡītoñ se ek dūstre kī hauslā-afzāī karen. Apne diloñ meñ Ḳhudāwand ke lie ḡīt ḡāeñ aur naḡhmāsarāī karen. ²⁰ Hāñ, har waḡt hamāre Ḳhudāwand Isā Masīh ke nām meñ har chīz ke lie shukr karen.

Miyāñ-Bīwī kā Tālluḡ

²¹ Masīh ke kḡhauf meñ ek dūstre ke tābe raheñ. ²² Bīwiyo, jis tarah āp Ḳhudāwand ke tābe haiñ usī tarah apne shauhar ke tābe bhī raheñ. ²³ Kyoñki shauhar waise hī apñī bīwī kā sar hai jaise Masīh apñī jamāt kā. Hāñ, jamāt Masīh kā badan hai jise us ne najāt dī hai. ²⁴ Ab jis tarah jamāt Masīh ke tābe hai usī tarah bīwiyañ bhī apne shauharoñ ke tābe raheñ.

²⁵ Shauharo, apñī bīwiyoñ se muhabbat rakheñ, bilkul usī tarah jis tarah Masīh ne apñī jamāt se muhabbat rakh kar apne āp ko us ke lie qurbān kiyā ²⁶ tākī use Allāh ke lie maḡhsūs-o-muḡaddas kare. Us ne use kalām-e-pāk se dho kar pāk-sāf kar diyā ²⁷ tākī apne āp ko ek aisi jamāt pesh kare jo jalālī, muḡaddas aur be’īlzām ho, jis meñ na koī dāḡh ho, na koī jhurri, na kisī aur qism kā nuḡs. ²⁸ Shauharoñ kā farz hai kī wuh apñī bīwiyoñ se aisi hī muhabbat rakheñ. Hāñ, wuh un se waisī muhabbat rakheñ jaisī apne jism se rakhte haiñ. Kyoñki jo apñī bīwī se muhabbat rakhtā hai wuh apne āp se hī muhabbat rakhtā hai. ²⁹ Āḡhir koī bhī apne jism se nafrat nahīñ kartā balki use kḡhurāk muhaiyā kartā aur pāltā hai. Masīh bhī apñī jamāt ke lie yihī kuchh kartā hai. ³⁰ Kyoñki ham us ke badan ke āzā haiñ. ³¹ Kalām-e-muḡaddas meñ bhī likhā hai, “Is lie mard apne māñ-bāp ko chhoṛ kar apñī bīwī ke sāth paiwast ho jātā hai. Wuh donoñ ek ho jāte haiñ.” ³² Yih rāz bahut gahrā hai. Maiñ to us kā itlāḡ Masīh aur us kī jamāt par kartā hūñ. ³³ Lekin is kā itlāḡ āp par bhī hai. Har shauhar apñī bīwī se is tarah muhabbat rakhe jis tarah wuh apne āp se rakhtā hai. Aur har bīwī apne shauhar kī izzat kare.

6

Bachchoñ aur Wālidain kā Tālluḡ

¹ Bachcho, Ḳhudāwand meñ apne māñ-bāp ke tābe raheñ, kyoñki yihī rāstbāzī kā taḡāzā hai. ² Kalām-e-muḡaddas meñ likhā hai, “Apne bāp aur apñī māñ kī izzat karnā.”

Yih pahlā hukm hai jis ke sāth ek wādā bhī kiyā gayā hai, ³ “Phir tū ḡhushhāl aur zamīn par der tak jītā rahegā.”

⁴ Ai wālido, apne bachchoṅ se aisā sulūk mat kareṅ ki wuh ḡhusse ho jāēn balki unheṅ Ḳhudāwand kī taraf se tarbiyat aur hidāyat de kar pālēn.

Ḡhulām aur Mālik

⁵ Ḡhulāmo, ḡarte aur kānpte hue apne insānī mālikoṅ ke tābe raheṅ. Ḳhulūdili se un kī ḡhidmat yoṅ kareṅ jaise Masīh kī. ⁶ Na sirf un ke sāmne hī aur unheṅ ḡhush rakhne ke lie ḡhidmat kareṅ balki Masīh ke ḡhulāmoṅ kī haisiyat se jo pūrī lagan se Allāh kī marzī pūrī karnā chāhte haiṅ. ⁷ Ḳhushī se ḡhidmat kareṅ, is tarah jaisā ki āp na sirf insānoṅ kī balki Ḳhudāwand kī ḡhidmat kar rahe hoṅ. ⁸ Ap to jānte haiṅ ki jo bhī achchhā kām ham ne kiyā us kā ajr Ḳhudāwand degā, ḡhāh ham ḡhulām hoṅ yā āzād. ⁹ Aur māliko, āp bhī apne ḡhulāmoṅ se aisā hī sulūk kareṅ. Unheṅ dhamkiyāṅ na deṅ. Ap ko to mālūm hai ki āsmān par āp kā bhī mālik hai aur ki wuh jānibdār nahīn hotā.

Ruhānī Zirābaktar

¹⁰ Ek āḡhirī bāt, Ḳhudāwand aur us kī zabardast quwwat meṅ tāqatwar ban jāēn. ¹¹ Allāh kā pūrā zirābaktar pahan leṅ tāki Iblis kī chāloṅ kā sāmna kar sakeṅ. ¹² Kyoṅki hamārī jang insān ke sāth nahīn hai balki hukmrānoṅ aur iḡhtiyār wāloṅ ke sāth, is tārik duniyā ke hākimoṅ ke sāth aur āsmānī duniyā kī shaitānī kuwwatoṅ ke sāth hai. ¹³ Chunānche Allāh kā pūrā zirābaktar pahan leṅ tāki āp musibat ke dīn Iblis ke hamloṅ kā sāmna kar sakeṅ balki sab kuchh saranjām dene ke bād qāym rah sakeṅ.

¹⁴ Ab yoṅ khare ho jāēn ki āp kī kamr meṅ sachchāī kā paṅkā bandhā huā ho, āp ke sine par rāstbāzī kā sināband lagā ho ¹⁵ aur āp ke pānwoṅ meṅ aise jūte hoṅ jo sulah-salāmātī kī ḡhushḡhabrī sunāne ke lie taiyār raheṅ. ¹⁶ Is ke alāwā imān kī ḡhāl bhī uṅhāe rakheṅ, kyoṅki is se āp Iblis ke jalte hue tīr bujhā sakte haiṅ. ¹⁷ Apne sar par najāt kā ḡhod pahan kar hāth meṅ Rūh kī talwār jo Allāh kā kalām hai thāme rakheṅ. ¹⁸ Aur har mauqe par Rūh meṅ har tarah kī duā aur minnat karte raheṅ. Jāgte aur sābitqadmī se tamām muḡaddasīn ke lie duā karte raheṅ. ¹⁹ Mere lie bhī duā kareṅ ki jab bhī main apnā muṅh kholūn Allāh mujhe aise alfāz atā kare ki pūrī dilērī se us kī ḡhushḡhabrī kā rāz sunā sakūn. ²⁰ Kyoṅki main isī paighām kī ḡhātīr qaidī, hān zanjīroṅ meṅ jakarā huā Masīh kā elchī hūn. Duā kareṅ ki main Masīh meṅ utnī dilērī se yih paighām sunāūn jitnā mujhe karnā chāhie.

Āḡhirī Salām

²¹ Ap mere hāl aur kām ke bāre meṅ bhī jānanā chāheṅge. Ḳhudāwand meṅ hamārā azīz bhāī aur wafādār ḡhādīm Tukhikus āp ko yih sab kuchh batā degā. ²² Main ne use isī lie āp ke pās bhej diyā ki āp ko hamāre hāl kā patā chale aur āp ko tasallī mile.

²³ Ḳhudā Bāp aur Ḳhudāwand Isā Masīh āp bhāīyoṅ ko salāmātī aur imān ke sāth muhabbat atā kareṅ. ²⁴ Allāh kā fazl un sab ke sāth ho jo anmiṅ muhabbat ke sāth hamāre Ḳhudāwand Isā Masīh ko pyār karte haiṅ.

Filippiyoñ

Salām

¹ Yih khat Masih Īsā ke ḡhulāmoñ Paulus aur Timuthiyus kī taraf se hai.

Maini Filippi meñ maujūd un tamām logoñ ko likh rahā hūñ jinheñ Allāh ne Masih Īsā ke zariye maḡhsūs-o-muqaddas kiyā hai. Maini un ke buzurgoñ aur ḡhādimoñ ko bhī likh rahā hūñ.

² Ḳhudā hamārā Bāp aur Ḳhudāwand Īsā Masih āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

Jamat ke lie Shukr-o-Duā

³ Jab bhī maini āp ko yād kartā hūñ to apne Ḳhudā kā shukr kartā hūñ. ⁴ Āp ke lie tamām duāoñ meñ maini hameshā ḡhushi se duā kartā hūñ, ⁵ is lie ki āp pahle din se le kar āj tak Allāh kī ḡhushḡhabrī phailāne meñ mere sharik rahe haiñ. ⁶ Aur mujhe yaqīn hai ki Allāh jis ne āp meñ yih achchhā kām shurū kiyā hai ise us din takmil tak pahuñchāegā jab Masih Īsā wāpas āegā. ⁷ Aur munāsib hai ki āp sab ke bāre meñ merā yih ḡhayāl ho, kyonki āp mujhe aziz rakhte haiñ. Hāñ, jab mujhe jel meñ ḡalā gayā yā maini Allāh kī ḡhushḡhabrī kā difā yā us kī tasdiq kar rahā thā to āp bhī mere is ḡhās fazi meñ sharik hue. ⁸ Allāh merā gawāh hai ki maini kitni shiddat se āp sab kā arzūmand hūñ. Hāñ, maini Masih kī-sī dilī shafqat ke sāth āp kā ḡhāhishmand hūñ.

⁹ Aur meri duā hai ki āp kī muhabbat meñ ilm-o-irfān aur har tarah kī ruhāni basīrat kā yahāñ tak izāfā ho jāe ki wuh barḡtī barḡtī dil se chhalak uṡhe. ¹⁰ Kyonki yih zarūrī hai tāki āp wuh bāteñ qabūl karen jo buniyādī ahmiyat kī hāmīl haiñ aur āp Masih kī āmad tak belaus aur be'īlzām zindagī guzāren. ¹¹ Aur yoñ āp us rāstbāzī ke phal se bhare raheñge jo āp ko Īsā Masih ke wasile se hāsīl hotī hai. Phir āp apnī zindagī se Allāh ko jalāl deñge aur us kī tamjīd karenge.

Har Ek ko Mālūm Ho Jāe Ki Masih Kaun Hai

¹² Bhāiyo, maini chāhtā hūñ ki yih bāt āp ke ilm meñ ho ki jo kuchh bhī mujh par guzarā hai wuh haqīqat meñ Allāh kī ḡhushḡhabrī ke phailāo kā bāis ban gayā hai.

¹³ Kyonki Praiṡoriyūm* ke tamām afrād aur bāqī sab ko mālūm ho gayā hai ki maini Masih kī ḡhātīr qaidī hūñ. ¹⁴ Aur mere qaid meñ hone kī wajah se Ḳhudāwand meñ zyādātār bhāiyoñ kā etamād itnā barḡh gayā hai ki wuh mazid dilēri ke sāth bilāḡhauf Allāh kā kalām sunāte haiñ.

¹⁵ Beshak bāz to hasad aur muḡhālafat ke bāis Masih kī munādī kar rahe haiñ, lekin bāqīyoñ kī nīyat achchhī hai, ¹⁶ kyonki wuh jānte haiñ ki maini Allāh kī ḡhushḡhabrī ke difā kī wajah se yahāñ parā hūñ. Is lie wuh muhabbat kī rūh meñ tabliḡh karte haiñ. ¹⁷ Is ke muḡābale meñ dūsre ḡhulūs-dilī se Masih ke bāre meñ paighām nahīñ sunāte balki ḡhudḡharzī se. Yih samajhte haiñ ki ham is tarah Paulus kī giriftārī ko mazid taklifdeh banā sakte haiñ.

¹⁸ Lekin is se kyā farq partā hai! Aham bāt to yih hai ki Masih kī munādī har tarah se kī jā rahī hai, ḡhāh munād kī nīyat purḡhulūs ho yā na. Aur is wajah se maini ḡhush hūñ. Aur ḡhush rahūngā bhī, ¹⁹ kyonki maini jāntā hūñ ki yih mere lie rihāī kā bāis banegā, is lie ki āp mere lie duā kar rahe haiñ aur Īsā Masih kā Rūh merī himāyat kar rahā hai. ²⁰ Hāñ, yih merī pūrī tawaḡqo aur ummīd hai. Maini yih bhī jāntā hūñ ki mujhe kisī bhī bāt meñ sharmindā nahīñ kiyā jāegā balki jaisā māzī meñ hameshā huā ab bhī mujhe baṡī dilēri se Masih ko jalāl dene kā fazl milegā, ḡhāh maini zindā rahūñ yā mar jāūñ. ²¹ Kyonki mere lie Masih zindagī hai aur maut nafā kā bāis. ²² Agar maini zindā rahūñ to is kā faydā yih hogā ki maini mehnat karke mazid phal lā sakūngā. Chunāñche maini nahīñ kah saktā ki kyā behtar hai. ²³ Maini baṡī kash-ma-kash meñ rahtā hūñ. Ek taraf maini kūch karke Masih ke pās hone kī arzū raktā hūñ, kyonki yih mere lie sab se behtar hotā. ²⁴ Lekin dūsri taraf zyādā zarūrī yih hai ki maini āp kī ḡhātīr zindā rahūñ. ²⁵ Aur chūñki mujhe is zarūrat kā yaqīn hai, is lie maini jāntā hūñ ki maini zindā rah kar dubārā āp sab ke sāth rahūngā tāki āp taraqqī karen aur imān meñ ḡhush raheñ. ²⁶ Hāñ, mere āp ke pās wāpas āne se āp mere sabab se Masih Īsā par had se zyādā faḡhr karenge.

²⁷ Lekin āp har sūrat meñ Masih kī ḡhushḡhabrī aur āsmān ke shahriyoñ ke lāyḡ zindagī guzāren. Phir ḡhāh maini ā kar āp ko dekhūñ, ḡhāh ḡhairmaujūdaḡī meñ āp ke bāre meñ sunūñ, mujhe mālūm hogā ki āp ek Rūh meñ ḡāym haiñ, āp mil kar yaktidī

* 1:13 Gawarnar kā sarkārī mahal Praiṡoriyūm kahlātā thā. Yahāñ is kā matlab shāhshāh ke pahredārōñ ke kwārṡar bhī ho saktā hai.

se us imān ke lie jānfishānī kar rahe haiñ jo Allāh kī khushkhabrī se paidā huā hai, ²⁸ aur āp kisī sūrat meñ apne mukhālifoñ se dahshat nahīñ khāte. Yih un ke lie ek nishān hogā ki wuh halāk ho jāenge jabki āp ko najāt hāsil hogī, aur wuh bhī Allāh se. ²⁹ Kyoñki āp ko na sirf Masīh par imān lāne kā fazl hāsil huā hai balki us kī khātir dukh uṭhāne kā bhī. ³⁰ Āp bhī us muqābale meñ jānfishānī kar rahe haiñ jis meñ āp ne mujhe dekhā hai aur jis ke bāre meñ āp ne ab sun liyā hai ki maiñ ab tak us meñ masrūf hūñ.

2

Yagāngat kī Zarūrat

¹ Kyā āp ke darmiyān Masīh meñ hauslā-afzāl, muhabbat kī tasallī, Rūhul-quds kī rifāqat, narmdilī aur rahmat pāī jāti hai? ² Agar aisā hai to merī khushī is meñ pūrī karen ki āp ek jaisī soch rakheñ aur ek jaisī muhabbat rakheñ, ek jān aur ek zahan ho jāen. ³ Khudgharz na hoñ, na bātil izzat ke pīchhe pareñ balki farotanī se dūsroñ ko apne se behtar samjheñ. ⁴ Har ek na sirf apnā faydā soche balki dūsroñ kā bhī.

Masīh kī Rāh-e-Salīb

⁵ Wuhī soch rakheñ jo Masīh Īsā kī bhī thī.

⁶ Wuh jo Allāh kī sūrat par thā nahīñ samajhtā thā ki merā Allāh ke barābar honā koī aisi chīz hai

jis ke sāth zabardastī chimṭe rahne kī zarūrat hai.

⁷ Nahīñ, us ne apne āp ko is se mahrūm karke ghulām kī sūrat apnāi

aur insānoñ kī mānind ban gayā.

Shakl-o-sūrat meñ wuh insān pāyā gayā.

⁸ Us ne apne āp ko past kar diyā

aur maut tak tābe rahā,

balki salībī maut tak.

⁹ Is lie Allāh ne use sab se ālā maqām par sarfarāz kar diyā aur use wuh nām baḳhshā jo har nām se ālā hai,

¹⁰ tāki Īsā ke is nām ke sāmne har ghuṭnā jhuke,

khāh wuh ghuṭnā āsmān par, zamīn par yā is ke nīche ho,

¹¹ aur har zabān taslīm kare ki Īsā Masīh Khudāwand hai.

Yoñ Khudā Bāp ko jalāl diyā jāegā.

Ruhānī Taraqqī kā Rāz

¹² Mere azīzo, jab maiñ āp ke pās thā to āp hameshā farmāñbardār rahe. Ab jab maiñ ghairhazīr hūñ to is kī kahīñ zyādā zarūrat hai. Chunanche darte aur kāñpte hue jānfishānī karte raheñ tāki āp kī najāt takmil tak pahuñche. ¹³ Kyoñki Khudā hī āp meñ wuh kuchh karne kī khāhish paidā kartā hai jo use pasand hai, aur wuhī āp ko yih pūrā karne kī tāqat detā hai.

¹⁴ Sab kuchh burburāe aur bahs-mubāhasā kie baḳhair karen ¹⁵ tāki āp be'īlzām aur pāk ho kar Allāh ke bedāgh farzand sābit ho jāen, aise log jo ek ṭeṛhī aur ultī nasl ke darmiyān hī āsmān ke sitāroñ kī tarah chamakte-damakte ¹⁶ aur zindagī kā kalām thāme rakhte haiñ. Phir maiñ Masīh kī āmad ke din faḳhr kar sakūngā ki na maiñ rāyḡān daurā, na befaydā jidd-o-jahd kī.

¹⁷ Dekheñ, jo khidmat āp imān se saranjām de rahe haiñ wuh ek aisi qurbānī hai jo Allāh ko pasand hai. Khudā kare ki jo dukh maiñ uṭhā rahā hūñ wuh mai kī us nazar kī mānind ho jo Baitul-muqaddas meñ qurbānī par uṇḍelī jāti hai. Agar merī nazar wāqāī āp kī qurbānī yoñ mukammal kare to maiñ khush hūñ aur āp ke sāth khushī manātā hūñ. ¹⁸ Āp bhī isi wajah se khush hoñ aur mere sāth khushī manāen.

Timuthiyus aur Ipafruditus ko Filippiyoñ ke pās Bhejā Jāegā

¹⁹ Mujhe ummid hai ki agar Khudāwand Īsā ne chāhā to maiñ jald hī Timuthiyus ko āp ke pās bhej dūngā tāki āp ke bāre meñ khabar pā kar merā hauslā bhī baḳh jāe.

²⁰ Kyoñki mere pās koī aur nahīñ jis kī soch bilkul merī jaisī hai aur jo itnī khulūsdilī se āp kī fikr kare. ²¹ Dūsre sab apne mafād kī talāsh meñ rahte haiñ aur wuh kuchh nazarandāz karte haiñ jo Īsā Masīh kā kām baḳhātā hai. ²² Lekin āp ko to mālum hai ki Timuthiyus qābil-e-etamād sābit huā, ki us ne merā beṭā ban kar mere sāth Allāh kī khushkhabrī phailāne kī khidmat saranjām di. ²³ Chunanche ummid hai ki jyoñ hī mujhe patā chale ki merā kyā banegā maiñ use āp ke pās bhej dūngā. ²⁴ Aur merā Khudāwand meñ imān hai ki maiñ bhī jald hī āp ke pās āūngā.

²⁵ Lekin main ne zarūrī samjhā ki itne meñ Ipafruditus ko āp ke pās wāpas bhej dūn jise āp ne qāsīd ke taur par merī zarūriyāt pūrī karne ke lie mere pās bhej diyā thā. Wuh merā sachchā bhāī, hamk̄hidmat aur sāthī sipāhī sābit huā. ²⁶ Maiñ use is lie bhej rahā hūn kyonki wuh āp sab kā nihāyat ārzūmand hai aur is lie bechain hai ki āp ko us ke bīmār hone kī k̄habar mil gāī thī. ²⁷ Aur wuh thā bhī bīmār balki marne ko thā. Lekin Allāh ne us par rahm kiyā, aur na sirf us par balki mujh par bhī tāki mere dukh meñ izāfā na ho jāe. ²⁸ Is lie maiñ use aur jaldī se āp ke pās bhejūngā tāki āp use dekh kar khush ho jāeñ aur merī pareshānī bhī dūr ho jāe. ²⁹ Chunānche Khudāwand meñ baṛī k̄hushī se us kā istiḡbāl kareñ. Us jaise logoñ kī izzat kareñ, ³⁰ kyonki wuh Masīh ke kām ke bāis marne kī naubat tak pahuñch gayā thā. Us ne apnī jān k̄hatre meñ ḡāl dī tāki āp kī jagah merī wuh k̄hidmat kare jo āp na kar sake.

3

Allāh meñ K̄hushī

¹ Mere bhāiyo, jo kuchh bhī ho, K̄hudāwand meñ k̄hush raheñ. Maiñ āp ko yih bāt batāte rahne se kabhī thaktā nahīn, kyonki aisā karne se āp mahfūz rahte haiñ.

Yahūdiyoñ se K̄habardār

² Kuttoñ se k̄habardār! Un sharīr mazdūroñ se hoshyār rahnā jo jism kī kāñṭ-chhāñṭ yānī k̄hatnā karwāte haiñ. ³ Kyonki ham hī haqīqī k̄hatnā ke pairokār haiñ, ham hī haiñ jo Allāh ke Rūh meñ parastish karte, Masīh Isā par faḡhr karte aur insānī k̄hūbiyoñ par bharosā nahīn karte.

Paulus kī Shakhsī Gawāhī

⁴ Bāt yih nahīn ki merā apnī insānī k̄hūbiyoñ par bharosā karne kā koi jawāz na hotā. Jab dūsre apnī insānī k̄hūbiyoñ kī taraf faḡhr karte haiñ to maiñ un kī nisbat zyādā kar saktā hūn. ⁵ Merā k̄hatnā huā jab maiñ abhī āṭh din kā bachchā thā. Maiñ Isrāīl qaum ke qābile Binyamīn kā hūn, aisā Ibrānī jis ke wālidain bhī Ibrānī the. Maiñ Farisiyoñ kā membar thā jo Yahūdī sharīat ke kaṭar pairokār haiñ. ⁶ Maiñ itnā sargarm thā ki Masīh kī jamātoñ ko izā pahuñchāī. Hāñ, maiñ sharīat par amal karne meñ rāstbāz aur be'ilzām thā.

Haqīqī Fāyda

⁷ Us waqt yih sab kuchh mere nazdīk nafā kā bāis thā, lekin ab maiñ ise Masīh meñ hone ke bāis nuḡsān hī samajhtā hūn. ⁸ Hāñ, balki maiñ sab kuchh is azīmtarīn bāt ke sabab se nuḡsān samajhtā hūn ki maiñ apne K̄hudāwand Masīh Isā ko jāntā hūn. Usī kī k̄hatir mujhe tamām chīzoñ kā nuḡsān pahuñchā hai. Maiñ unheñ kūrā hī samajhtā hūn tāki Masīh ko hāsil karūñ ⁹ aur us meñ pāyā jāūñ. Lekin maiñ is naubat tak apnī us rāstbāzī ke zariye nahīn pahuñch saktā jo sharīat ke tābe rahne se hāsil hotī hai. Is ke lie wuh rāstbāzī zarūrī hai jo Masīh par imān lāne se miltī hai, jo Allāh kī taraf se hai aur jo imān par mabnī hotī hai. ¹⁰ Hāñ, maiñ sab kuchh kūrā hī samajhtā hūn tāki Masīh ko, us ke jī uṭhne kī qudrat aur us ke dukhoñ meñ sharīk hone kā fazl jān lūñ. Yoñ maiñ us kī maut kā hamshakl bantā jā rahā hūn, ¹¹ is ummīd meñ ki maiñ kisī na kisī tarah murdoñ meñ se jī uṭhne kī naubat tak pahuñchūngā.

Inām Hāsil Karne ke lie Daureñ

¹² Matlab yih nahīn ki maiñ yih sab kuchh hāsil kar chukā yā kāmīl ho chukā hūn. Lekin maiñ manzil-e-maḡsūd kī taraf daurā huā jātā hūn tāki wuh kuchh pakar lūñ jis ke lie Masīh Isā ne mujhe pakar liyā hai. ¹³ Bhāiyo, meñ apne bāre meñ yih k̄hayāl nahīn kartā ki maiñ ise hāsil kar chukā hūn. Lekin maiñ is ek hī bāt par dhyān detā hūn, jo kuchh mere pīchhe hai wuh maiñ bhūl kar saḡṡṡ tag-o-dau ke sāth us taraf baṛhtā hūn jo āge parā hai. ¹⁴ Maiñ sidhā manzil-e-maḡsūd kī taraf daurā huā jātā hūn tāki wuh inām hāsil karūñ jis ke lie Allāh ne mujhe Masīh Isā meñ āsmān par bulāyā hai.

Masīh meñ Puk̄htā Honā

¹⁵ Chunānche ham meñ se jitne kāmīl haiñ āeñ, ham aisī soch rakheñ. Aur agar āp kisī bāt meñ farq sochte haiñ to Allāh āp par yih bhī zāhir karegā. ¹⁶ Jo bhī ho, jis marhale tak ham pahuñch gae haiñ āeñ, ham us ke mutābiq zindagī guzāreñ.

¹⁷ Bhāiyo, mil kar mere naḡsh-e-qadam par chaleñ. Aur un par k̄hūb dhyān deñ jo hamāre namūne par chalte haiñ. ¹⁸ Kyonki jis tarah maiñ ne āp ko kāī bār batāyā hai aur ab ro ro kar batā rahā hūn, bahut-se log apne chāl-chalan se zāhir karte haiñ ki wuh Masīh kī salib ke dushman haiñ. ¹⁹ Aise logoñ kā anjām halākat hai. Khāne-pīne kī

pābandiyān aur khatne par faḡhr un kā Ḳhudā ban gayā hai. * Hān, wuh sirf duniyāwī soch rakhte haiñ. ²⁰ Lekin ham āsmān ke shahrī haiñ, aur ham shiddat se is intazār meñ haiñ ki hamārā Najātdahindā aur Ḳhudāwand Isā Masih wahīñ se āe. ²¹ Us waqt wuh hamāre pashḡal badanoñ ko badal kar apne jalālī badan ke hamshakl banā degā. Aur yih wuh us quwwat ke zariye karegā jis se wuh tamām chīzeñ apne tābe kar saktā hai.

4

Hidāyat

¹ Chunāñche mere pyāre bhāiyo, jin kā ārzūmand main hūñ aur jo merī musarrat kā bāis aur merā taj haiñ, Ḳhudāwand meñ sābitqadam raheñ. Azīzo, ² main Yuwadiyā aur Suntuḡhe se apil kartā hūñ ki wuh Ḳhudāwand meñ ek jaisī soch rakheñ. ³ Hāñ mere hamkhidmat bhāi, merī āp se guzārish hai ki āp un ki madad kareñ. Kyonki wuh Allāh ki ḡhushḡhabrī phailāne ki jidd-o-jahd meñ mere sāth ḡhidmat kartī rahī haiñ, us muḡābale meñ jis meñ Klemens aur mere wuh bāqī madadgār bhī sharik the jin ke nām kitāb-e-hayāt meñ darj haiñ.

⁴ Har waqt Ḳhudāwand meñ ḡhushī manāeñ. Ek bār phir kahtā hūñ, ḡhushī manāeñ. ⁵ Āp ki narmdilī tamām logoñ par zāhir ho. Yād rakheñ ki Ḳhudāwand āne ko hai. ⁶ Apñī kisī bhī fikr meñ ulajh kar pāreshān na ho jāeñ balki har hālat meñ duā aur iltijā karke apñī darḡhāsteñ Allāh ke sāmne pesh kareñ. Dhyān rakheñ ki āp yih shukrguzārī kī rūh meñ kareñ. ⁷ Phir Allāh ki salāmātī jo samajh se bāhar hai āp ke dilōñ aur ḡhayālāt ko Masih Isā meñ mahfūz rakhegi.

⁸ Bhāiyo, ek āḡhirī bāt, jo kuchh sachchā hai, jo kuchh sharif hai, jo kuchh rāst hai, jo kuchh muḡaddas hai, jo kuchh pasandidā hai, jo kuchh umdā hai, ḡharz, agar koī āḡhlāqī yā qābil-e-tārīf bāt ho to us kā ḡhayāl rakheñ. ⁹ Jo kuchh āp ne mere wasile se sikh liyā, hāsīl kar liyā, sun liyā yā dekh liyā hai us par amal kareñ. Phir salāmātī kā Ḳhudā āp ke sāth hogā.

Jamāt ki Mālī Imdād ke lie Shukriyā

¹⁰ Main Ḳhudāwand meñ nihāyat hī ḡhush huā ki ab āḡhirkār āp ki mere lie fikrmandī dubārā jāg ūthī hai. Hāñ, mujhe patā hai ki āp pahle bhī fikrmand the, lekin āp ko is kā izhār karne kā mauqā nahīñ milā thā. ¹¹ Main yih apñī kisī zarūrat ki wajah se nahīñ kah rahā, kyonki main ne har hālat meñ ḡhush rahne kā rāz sikh liyā hai. ¹² Mujhe dabāe jāne kā tajrabā huā hai aur har chīz kasrat se muyassar hone kā bhī. Mujhe har hālat se ḡhūb wāqif kiyā gayā hai, ser hone se aur bhūkā rahne se bhī, har chīz kasrat se muyassar hone se aur zarūratmand hone se bhī. ¹³ Masih meñ main sab kuchh karne ke qābil hūñ, kyonki wuhī mujhe taḡwiyat detā rahtā hai.

¹⁴ To bhī achchhā thā ki āp merī musibat meñ sharik hue. ¹⁵ Āp jo Filippī ke rahne wāle haiñ ḡhud jānte haiñ ki us waqt jab Masih kī munādī kā kām āp ke ilāqe meñ shurū huā thā aur main sūbā Makiduniyā se nikal āyā thā to sirf āp ki jamāt pūre hisāb-kitāb ke sāth paise de kar merī ḡhidmat meñ sharik hui. ¹⁶ Us waqt bhī jab main Thissalunike Shahr meñ thā āp ne kai bār merī zarūriyāt pūrī karne ke lie kuchh bhej diyā. ¹⁷ Kahne kā matlab yih nahīñ ki main āp se kuchh pānā chāhtā hūñ, balki merī shadīd ḡhāhish yih hai ki āp ke dene se āp hī ko Allāh se kasrat kā sūd mil jāe. ¹⁸ Yihī merī rasid hai. Main ne pūrī raḡam wasūl pāi hai balki ab mere pās zarūrat se zyādā hai. Jab se mujhe Ipafruditus ke hāth āp kā hadiyā mil gayā hai mere pās bahut kuchh hai. Yih ḡhushbudār aur qābil-e-qabūl qurbānī Allāh ko pasandidā hai. ¹⁹ Jawāb meñ merā Ḳhudā apñī us jalālī daulat ke muwāfiq jo Masih Isā meñ hai āp ki tamām zarūriyāt pūrī kare. ²⁰ Allāh hamāre Bāp kā jalāl azal se abad tak ho. Āmin.

Salām aur Barkat

²¹ Tamām maḡāmī muḡaddasīn ko Masih Isā meñ merā salām denā. Jo bhāi mere sāth haiñ wuh āp ko salām kahte haiñ. ²² Yahāñ ke tamām muḡaddasīn āp ko salām kahte haiñ, ḡhāskar shahanshāh ke ḡharāne ke bhāi aur bahneñ. ²³ Ḳhudāwand Isā Masih kā fazl āp kī rūh ke sāth rahe. Āmin.

* 3:19 Lafzī tarjumā: Un kā peḡ aur un kā apñī sharm par faḡhr un kā Ḳhudā ban gayā hai.

Kulussiyon

¹ Yih khat Paulus ki taraf se hai jo Allāh ki marzī se Masīh Īsā kā rasūl hai. Sāth hi yih bhāi Timuthiyus ki taraf se bhī hai.

² Maini Kulusse Shahr ke muqaddas bhāiyon ko likh rahā hūn jo Masīh par imān lāe hai:

Khudā hamārā Bāp āp ko fazl aur salāmāti baḥshe.

Shukrguzārī kī Duā

³ Jab ham āp ke lie duā karte hai to har waqt Khudā apne Khudāwand Īsā Masīh ke Bāp kā shukr karte hai, ⁴ kyonki ham ne āp ke Masīh Īsā par imān aur āp ki tamām muqaddasin se muhabbat ke bare mein sun liya hai. ⁵ Ap kā yih imān aur muhabbat wuh kuchh zāhir karte hai jis ki āp ummīd rakhte hai aur jo āsmān par āp ke lie mahfūz rakhā gayā hai. Aur āp ne yih ummīd us waqt se rakhi hai jab se āp ne pahli martabā sachchāi kā kalām yāni Allāh ki khushkhabrī sunī. ⁶ Yih paighām jo āp ke pās pahuñch gayā pūrī duniyā mein phal lā rahā aur barh rahā hai, bilkul usi tarah jis tarah yih āp mein bhī us din se kām kar rahā hai jab āp ne pahli bār ise sun kar Allāh ke fazl ki pūrī haqiqat samajh li. ⁷ Ap ne hamāre azīz hamkhidmat Ipafrās se is khushkhabrī ki tālim pā li thi. Masīh kā yih wafādār khādīm hamārī jagah āp ki khidmat kar rahā hai. ⁸ Usī ne hamēn āp ki us muhabbat ke bare mein batāyā jo Rūhul-quds ne āp ke dilon mein dāl di hai.

⁹ Is wajah se ham āp ke lie duā karne se bāz nahīn āe balki yih māngte rahte hai ki Allāh āp ko har ruhāni hikmat aur samajh se nawāz kar apni marzī ke ilm se bhar de. ¹⁰ Kyonki phir hi āp apni zindagi Khudāwand ke lāyq guzar sake aur har tarah se use pasand āenge. Hān, āp har qism kā achchhā kām karke phal lāenge aur Allāh ke ilm-o-irfān mein taraqqī karenge. ¹¹ Aur āp us ki jalālī qudrat se milne wāli har qism ki quwwat se taqwiyat pā kar har waqt sābitqadmī aur sabar se chal sakege. Ap khushī se ¹² Bāp kā shukr karenge jis ne āp ko us mīrās mein hissā lene ke lāyq banā diyā jo us ke raushni mein rahne wāle muqaddasin ko hāsīl hai. ¹³ Kyonki wuhī hamēn tāriki ke ikhtiyār se rihāi de kar apne pyāre Farzand ki bādshāhi mein lāyā, ¹⁴ us wāhid shaḥs ke ikhtiyār mein jis ne hamārā fīdyā de kar hamāre gunāhoñ ko muaf kar diyā.

Masīh kī Shaḥsiyat aur Kām

¹⁵ Allāh ko dekhā nahīn jā saktā, lekin ham Masīh ko dekh sakte hai jo Allāh ki sūrat aur kāynāt kā pahlauthā hai. ¹⁶ Kyonki Allāh ne usī mein sab kuchh khalāq kiya, khāh āsmān par ho yā zamīn par, ānkhon ko nazar āe yā na, khāh shāhi takht, quwwateñ, hukmrān yā ikhtiyār wāle hūn. Sab kuchh Masīh ke zariye aur usī ke lie khalāq huā. ¹⁷ Wuhī sab chizon se pahle hai aur usī mein sab kuchh qāym rahtā hai. ¹⁸ Aur wuh badan yāni apni jamāt kā sar bhī hai. Wuhī ibtidā hai, aur chūnki pahle wuhī murdon mein se jī uthā is lie wuhī un mein se pahlauthā bhī hai tāki wuh sab bāton mein awwal ho. ¹⁹ Kyonki Allāh ko pasand āyā ki Masīh mein us ki pūrī māmūrī sukūnat kare ²⁰ aur wuh Masīh ke zariye sab bāton ki apne sāth sulah karā le, khāh wuh zamīn ki hūn khāh āsmān ki. Kyonki us ne Masīh ke salīb par bahāe gae khūn ke wasile se sulah-salāmāti qāym ki.

²¹ Ap bhī pahle Allāh ke sāmne ajnābi the aur dushman ki-sī soch rakh kar bure kām karte the. ²² Lekin ab us ne Masīh ke insāni badan ki maut se āp ke sāth sulah kar li hai tāki wuh āp ko muqaddas, bedāgh aur be'ilzām hālat mein apne huzūr kharā kare. ²³ Beshak ab zarūrī hai ki āp imān mein qāym raheñ, ki āp thos buniyād par mazbūti se kharē raheñ aur us khushkhabrī ki ummīd se haṭ na jāeñ jo āp ne sun li hai. Yih wuhī paighām hai jis ki munādi duniyā mein har maḥlūq ke sāmne kar di gāi hai aur jis kā khādīm maini Paulus ban gayā hūn.

Jamāt ke Khādīm ki Haisiyat se Paulus kī Khidmat

²⁴ Ab maini un dukhon ke bāis khushī manātā hūn jo maini āp ki khātir uthā rahā hūn. Kyonki maini apne jism mein Masīh ke badan yāni us ki jamāt ki khātir Masīh ki musibaton ki wuh kamiyān pūrī kar rahā hūn jo ab tak rah gāi hai. ²⁵ Hān, Allāh ne mujhe apni jamāt kā khādīm banā kar yih zimmedāri di ki maini āp ko Allāh kā pura kalām sunā dūn, ²⁶ wuh rāz jo azal se tamām guzarī naslon se poshidā rahā thā lekin ab muqaddasin par zāhir kiya gayā hai. ²⁷ Kyonki Allāh chāhtā thā ki wuh jān leñ ki Ghairyahūdiyon mein yih rāz kitnā beshqīmat aur jalālī hai. Aur yih rāz hai kyā? Yih ki Masīh āp mein hai. Wuhī āp mein hai jis ke bāis ham Allāh ke jalāl mein sharīk hone ki

ummīd rakhte haiñ. ²⁸ Yoñ ham sab ko Masīh kā paighām sunāte haiñ. Har mumkinā hikmat se ham unheñ samjhāte aur tālim dete haiñ tāki har ek ko Masīh meñ kāmīl hālat meñ Allāh ke huzūr pesh karen. ²⁹ Yihī maqsad pūrā karne ke lie mainī sakht mehnat kartā hūñ. Hāñ, mainī pūrī jidd-o-jahd karke Masīh kī us quwwat kā sahārā letā hūñ jo baṛe zor se mere andar kām kar rahī hai.

2

¹ Mainī chāhtā hūñ ki āp jān leñ ki mainī āp ke lie kis qadar jāñfshānī kar rahā hūñ —āp ke lie, Laudikiyā wāloñ ke lie aur un tamām Imāndāroñ ke lie bhī jin kī mere sāth mulāqāt nahīñ hūñ. ² Merī koshish yih hai ki un kī dili hauslā-afzāī kī jāe aur wuh muhabbat meñ ek ho jāeñ, ki unheñ wuh thos etamād hāsīl ho jāe jo pūrī samajh se paidā hotā hai. Kyoñki mainī chāhtā hūñ ki wuh Allāh kā rāz jān leñ. Rāz kyā hai? Masīh khud. ³ Usī meñ hikmat aur ilm-o-irfān ke tamām kḥazāne poshīdā haiñ.

⁴ Gharz kḥabardār raheñ ki koī āp ko bazāhir sahīh aur miṭhe miṭhe alfāz se dhokā na de. ⁵ Kyoñki go mainī jism ke lihāz se hāzir nahīñ hūñ, lekin Rūh meñ mainī āp ke sāth hūñ. Aur mainī yih dekh kar kḥush hūñ ki āp kitnī munazzam zindagī guzārete haiñ, ki āp kā Masīh par imān kitnā pukhtā hai.

Masīh meñ Zindagī

⁶ Āp ne Isā Masīh ko Kḥudāwand ke taur par qabūl kar liyā hai. Ab us meñ zindagī guzāreñ. ⁷ Us meñ jar pakareñ, us par apnī zindagī tāmīr karen, us imān meñ mazbūt raheñ jis kī āp ko tālim dī gai hai aur shukrguzārī se labrez ho jāeñ.

⁸ Muhtāt raheñ ki koī āp ko falsafiyānā aur mahz fareb dene wāli bātoñ se apne jāl meñ na phaṅsā le. Aisī bātoñ kā sarchashmā Masīh nahīñ balki insānī riwāyeteñ aur is duniyā kī quwwateñ haiñ. ⁹ Kyoñki Masīh meñ ulūhiyat kī sārī māmūrī mujassam ho kar sukūnat kartī hai. ¹⁰ Aur āp ko jo Masīh meñ haiñ us kī māmūrī meñ sharīk kar diyā gayā hai. Wuhī har hukmrān aur iḳhtiyār wāle kā sar hai.

¹¹ Us meñ āte waqt āp kā kḥatnā bhī karwāyā gayā. Lekin yih kḥatnā insānī hāthoñ se nahīñ kiyā gayā balki Masīh ke wasīle se. Us waqt āp kī purānī fitrat utār dī gai, ¹² āp ko baptismā de kar Masīh ke sāth dafnāyā gayā aur āp ko imān se zindā kar diyā gayā. Kyoñki āp Allāh kī qudrat par imān lāe the, usī qudrat par jis ne Masīh ko murdoñ meñ se zindā kar diyā thā. ¹³ Pahle āp apne gunāhoñ aur nāmāḳhtūñ jismānī hāthoñ ke sabab se murdā the, lekin ab Allāh ne āp ko Masīh ke sāth zindā kar diyā hai. Us ne hamāre tamām gunāhoñ ko muāf kar diyā hai. ¹⁴ Hamāre qarz kī jo rasīd apnī sharāyṭ kī binā par hamāre kḥilāf thī use us ne mansūkh kar diyā. Hāñ, us ne ham se dūr karke use kīloñ se salīb par jar diyā. ¹⁵ Us ne hukmrānoñ aur iḳhtiyār wāloñ se un kā aslāh chhīn kar sab ke sāmne un kī ruswāī kī. Hāñ, Masīh kī salībī maut se wuh Allāh ke qaidī ban gae aur unheñ fatah ke julūs meñ us ke pīchhe pīchhe chalnā paṛā.

¹⁶ Chunāñche koī āp ko is wajah se mujrim na thāhrāe ki āp kyā kyā kḥate-pīte yā kaun kaun-sī īdeñ manāte haiñ. Isī tarah koī āp kī adālat na kare agar āp Hilāl kī Īd yā Sabat kā dīn nahīñ manāte. ¹⁷ Yih chīzeñ to sirf āne wāli haqīqat kā sāyā hī haiñ jabki yih haqīqat khud Masīh meñ pāī jāti hai. ¹⁸ Aise log āp ko mujrim na thāhrāeñ jo zāhirī farotānī aur farishtoñ kī pūjā par isrār karte haiñ. Baṛī tafsīl se apnī royāoñ meñ dekhī hūñ bāteñ bayān karte karte un ke ghairrūhānī zahan kḥāhmaḳhāh phūl jāte haiñ. ¹⁹ Yoñ unhoñ ne Masīh ke sāth lage rahnā chhoṛ diyā agarche wuh badan kā sar hai. Wuhī joṛoñ aur paṭṭhoñ ke zariye pūre badan ko sahārā de kar us ke mukhtalif hissoñ ko joṛ detā hai. Yoñ pūrā badan Allāh kī madad se taraqqī kartā jāta hai.

Masīh ke sāth Marnā aur Zindagī Guzārā

²⁰ Āp to Masīh ke sāth mar kar duniyā kī kuwwatoñ se āzād ho gae haiñ. Agar aisā hai to āp zindagī aise kyoñ guzārete haiñ jaise ki āp abhī tak is duniyā kī milkiyat haiñ? Āp kyoñ is ke ahkām ke tābe rahte haiñ? ²¹ Masalan “Ise hāth na lagānā, wuh na chakhnā, yih na chhūnā.” ²² In tamām chīzoñ kā maqsad to yih hai ki istemāl ho kar kḥatm ho jāeñ. Yih sirf insānī ahkām aur tālīmāt haiñ. ²³ Beshak yih ahkām jo gḥare hue mazhabī farāyēz, nām-nihād farotānī aur jism ke sakht dabāw kā taqāzā karte haiñ hikmat par mabnī to lagte haiñ, lekin yih bekār haiñ aur sirf jism hī kī kḥāhishāt pūrī karte haiñ.

3

¹ Āp ko Masīh ke sāth zindā kar diyā gayā hai, is lie wuh kuchh talāsh karen jo āsmān par hai jahāñ Masīh Allāh ke dahne hāth baiṭhā hai. ² Duniyāwī chīzoñ ko apne kḥayāloñ kā markaz na banāeñ balki āsmānī chīzoñ ko. ³ Kyoñki āp mar gae haiñ aur ab āp kī zindagī Masīh ke sāth Allāh meñ poshīdā hai. ⁴ Masīh hī āp kī zindagī hai. Jab wuh zāhir ho jāegā to āp bhī us ke sāth zāhir ho kar us ke jalāl meñ sharīk ho jāenge.

Purānī aur Nāi Zindagī

⁵ Chunāñche un duniyāwī chīzoñ ko mār dāleñ jo āp ke andar kām kar rahī haiñ: zinākārī, nāpākī, shahwatparastī, burī khāhishāt aur lālach. (Lālach to ek qism kī butparastī hai.) ⁶ Allāh kā ghazab aisī hī bātoñ kī wajah se nāzil hogā. ⁷ Ek waqt thā jab āp bhī in ke mutābiq zindagī guzārte the, jab āp kī zindagī in ke qābū meñ thī.

⁸ Lekin ab waqt ā gayā hai kī āp yih sab kuchh yāñī ghussā, taish, badsulūki, buhtān aur gandī zabān khastāhāl kapre kī tarah utār kar phaiñk deñ. ⁹ Ek dūse se bāt karte waqt jhūṭ mat bolnā, kyoñki āp ne apnī purānī fitrat us kī harkatoñ samet utār dī hai. ¹⁰ Sāth sāth āp ne nāi fitrat pahan lī hai, wuh fitrat jis kī tajdīd hamārā Khāliq apnī sūrat par kartā jā rahā hai tāki āp use aur behtar taur par jān leñ. ¹¹ Jahāñ yih kām ho rahā hai wahāñ logoñ meñ koī farq nahīn hai, khāh koī Ghairyahūdī ho yā Yahūdī, maḥtūn ho yā nāmaḥtūn, Ghairyūnānī ho yā Skūti, * ghulām ho yā āzād. Koī farq nahīn partā, sirf Masīh hī sab kuchh aur sab meñ hai.

¹² Allāh ne āp ko chun kar apne lie maḥsūs-o-muqaddas kar liyā hai. Wuh āp se muhabbat rakhtā hai. Is lie ab tars, nekī, farotanī, narmdilī aur sabar ko pahan leñ. ¹³ Ek dūse ko bardāshht karen, aur agar āp kī kisi se shikāyat ho to use muāf kar deñ. Hāñ, yoñ muāf karen jis tarah Khudāwand ne āp ko muāf kar diyā hai. ¹⁴ In ke alāwā muhabbat bhī pahan leñ jo sab kuchh bāndh kar kāmiliyat kī taraf le jāti hai. ¹⁵ Masīh kī salāmātī āp ke dilōñ meñ hukūmat kare. Kyoñki Allāh ne āp ko isī salāmātī kī zindagī guzarne ke lie bulā kar ek badan meñ shāmil kar diyā hai. Shukrguzār bhī raheñ. ¹⁶ Āp kī zindagī meñ Masīh ke kalām kī pūrī daulat ghar kar jāe. Ek dūse ko har tarah kī hikmat se tālim dete aur samjhāte raheñ. Sāth sāth apne dilōñ meñ Allāh ke lie shukrguzārī ke sāth zabūr, hamd-o-sanā aur ruhānī gīt gāte raheñ. ¹⁷ Aur jo kuchh bhī āp karen khāh zabānī ho yā amlī wuh Khudāwand Isā kā nām le kar karen. Har kām meñ usī ke wasile se Khudā Bāp kā shukr karen.

Nāi Zindagī meñ Tālluqāt Kaise Hūñ

¹⁸ Bīwiyo, apne shauhar ke tābe raheñ, kyoñki jo Khudāwand meñ hai us ke lie yihī munāsib hai.

¹⁹ Shauharo, apnī bīwiyoñ se muhabbat rakheñ. Un se talḥmizājī se pesh na āeñ.

²⁰ Bachcho, har bāt meñ apne mān-bāp ke tābe raheñ, kyoñki yihī Khudāwand ko pasand hai.

²¹ Wālidō, apne bachchoñ ko mushtā'il na karen, warnā wuh bedil ho jāeñge.

²² Ghulāmō, har bāt meñ apne duniyāwī mālikōñ ke tābe raheñ. Na sirf un ke sāmne hī aur unheñ khush rakhne ke lie khidmat karen balki khulūdīlī aur Khudāwand kā khauf mān kar kām karen. ²³ Jo kuchh bhī āp karte haiñ use pūrī lagan ke sāth karen, is tarah jaisā kī āp na sirf insānoñ kī balki Khudāwand kī khidmat kar rahe hūñ. ²⁴ Āp to jānte haiñ kī Khudāwand āp ko is ke muāwaze meñ wuh mirās degā jis kā wādā us ne kiyā hai. Haqiqat meñ āp Khudāwand Masīh kī hī khidmat kar rahe haiñ. ²⁵ Lekin jo ghalat kām kare use apnī ghaltiyoñ kā muāwazā bhī milegā. Allāh to kisi kī bhī jānībdārī nahīn kartā.

4

¹ Māliko, apne ghulāmōñ ke sāth munsifānā aur jāyz sulūk karen. Āp to jānte haiñ kī āsmān par āp kā bhī mālik hai.

Hidāyāt

² Duā meñ lage raheñ. Aur duā karte waqt shukrguzārī ke sāth jāgte raheñ. ³ Sāth sāth hamāre lie bhī duā karen tāki Allāh hamāre lie kalām sunāne kā darwazā khole aur ham Masīh kā rāz pesh kar sakeñ. Ākhir maiñ isī rāz kī wajah se qaid meñ hūñ. ⁴ Duā karen kī maiñ ise yoñ pesh karūñ jis tarah karnā chāhie, kī ise sāf samjhā jā sake.

⁵ Jo ab tak imān na lāe hoñ un ke sāth dānishmandānā sulūk karen. Is silsile meñ har mauqe se faydā uṭhāeñ. ⁶ Āp kī guftgū har waqt mehrbān ho, aisī kī mazā āe aur āp har ek ko munāsib jāwāb de sakeñ.

Ākhirī Salām-o-Duā

⁷ Jahāñ tak merā tālluq hai hamārā azīz bhāī Tuḥkikus āp ko sab kuchh batā degā. Wuh ek wafādār khādīm aur Khudāwand meñ hamkhidmat rahā hai. ⁸ Maiñ ne use khāskar is lie āp ke pās bhej diyā tāki āp ko hamārā hāl mālum ho jāe aur wuh āp kī hauslā-afzāi kare. ⁹ Wuh hamāre wafādār aur azīz bhāī Unesimus ke sāth āp ke pās ā

* 3:11 Ek qabilā jo zalīl samjhā jātā thā.

rahā hai, wuhī jo āp kī jamāt se hai. Donon āp ko wuh sab kuchh sunā deᅅge jo yahān ho rahā hai.

¹⁰ Aristarᅅhus jo mere sāth qaid meᅅ hai āp ko salām kahtā hai aur isī tarah Barnabās kā kazan * Marᅅus bhī. (Āp ko us ke bāre meᅅ hidāyat dī gāī haiᅅ. Jab wuh āp ke pās āe to use ᅅhushāmdīd kahnā.) ¹¹ Isā jo Yūstus kahlātā hai bhī āp ko salām kahtā hai. Un meᅅ se jo mere sāth Allāh kī bādshāhī meᅅ ᅅhidmat kar rahe haiᅅ sirf yih tīn mard Yahūdī haiᅅ. Aur yih mere lie tasallī kā bāis rahe haiᅅ.

¹² Masīh Isā kā ᅅhādim Ipafrās bhī jo āp kī jamāt se hai salām kahtā hai. Wuh har waᅅt baᅅī jidd-o-jāhd ke sāth āp ke lie duā kartā hai. Us kī ᅅhās duā yih hai kī āp mazbūti ke sāth ᅅhaᅅe raheᅅ, kī āp bālīᅅh Masīhī ban kar har bāt meᅅ Allāh kī marzī ke mutābiᅅ chaleᅅ. ¹³ Maiᅅ ᅅhud is kī tasdiᅅ kar saktā hūᅅ kī us ne āp ke lie saᅅht mehnat kī hai balki Laudikiyā aur Hiyarāpulis kī jamātoᅅn ke lie bhī. ¹⁴ Hamāre azīz ᅅāᅅtar Lūᅅā aur Demās āp ko salām kahte haiᅅ.

¹⁵ Merā salām Laudikiyā kī jamāt ko denā aur isī tarah Numfās ko us jamāt samet jo us ke ghar meᅅ jamā hotī hai. ¹⁶ Yih paᅅhne ke bād dhyān deᅅ kī Laudikiyā kī jamāt meᅅ bhī yih ᅅhat paᅅhā jāe aur āp Laudikiyā kā ᅅhat bhī paᅅheᅅ. ¹⁷ Arkhippus ko batā denā, ᅅhabardār kī āp wuh ᅅhidmat takmīl tak pahuᅅchāeᅅ jo āp ko ᅅhudāwand meᅅ sauᅅpī gāī hai.

¹⁸ Maiᅅ apne hāth se yih alfāz likh rahā hūᅅ. Merī yānī Paulus kī taraf se salām. Merī zanᅅireᅅ mat bhūlnā! Allāh kā fazl āp ke sāth hotā rahe.

* **4:10** Yūnānī lafz se zāhir nahīᅅ hotā kī Marᅅus chachā, māmūᅅ, phūphī yā ᅅhālā kā laᅅkā hai.

1 Thissalunikiyōn

¹ Yih khat Paulus, Silwānus aur Timuthiyus kī taraf se hai.

Ham Thissalunikiyōn kī jamāt ko likh rahe haiñ, unheñ jo Kḥudā Bāp aur Kḥudāwand Isā Masih par imān lāe haiñ.

Allāh āp ko fazl aur salāmatī bakhshe.

Thissalunikiyōn kī Zindagī aur Imān

² Ham har waqt āp sab ke lie Kḥudā kā shukr karte aur apnī duāon meñ āp ko yād karte rahte haiñ. ³ Hameñ apne Kḥudā Bāp ke huzūr kḥaskar āp kā amal, mehnat-mashaqqat aur sābitqadmī yād ātī rahtī hai. Āp apnā imān kitnī achchhī tarah amal meñ lāe, āp ne muhabbat kī rūh meñ kitnī mehnat-mashaqqat kī aur āp ne kitnī sābitqadmī dikhāi, aisi sābitqadmī jo sirf hamāre Kḥudāwand Isā Masih par ummīd hī dilā saktī hai. ⁴ Bhāiyo, Allāh āp se muhabbat rakhtā hai, aur hameñ pūrā ilm hai ki us ne āp ko wāqāi chun liyā hai. ⁵ Kyoñki jab ham ne Allāh kī kḥushkhabrī āp tak pahuñchāi to na sirf bāteñ karke balki quwwat ke sāth, Rūhul-quds meñ aur pūre etamad ke sāth. Āp jānte haiñ ki jab ham āp ke pās the to ham ne kis tarah kī zindagī guzārī. Jo kuchh ham ne kiya wuh āp kī kḥātir kiya. ⁶ Us waqt āp hamāre aur Kḥudāwand ke namūne par chalne lage. Agarche āp baṛī musibat meñ paṛ gae to bhī āp ne hamāre paighām ko us kḥushī ke sāth qabūl kiya jo sirf Rūhul-quds de saktā hai. ⁷ Yōñ āp sūbā Makiduniyā aur sūbā Akhaya ke tamām imāndāron ke lie namūnā ban gae. ⁸ Kḥudāwand ke paighām kī āwāz āp meñ se nikal kar na sirf Makiduniyā aur Akhaya meñ sunāi dī, balki yih khabar ki āp Allāh par imān rakhte haiñ har jagah tak pahuñch gai hai. Natīje meñ hameñ kuchh kahne kī zarūrat nahīñ rahī, ⁹ kyoñki log har jagah bāt kar rahe haiñ ki āp ne hameñ kis tarah kḥushāmdīd kahā hai, ki āp ne kis tarah buton se muñh pher kar Allāh kī taraf rujū kiya tāki zindā aur haqiqī Kḥudā kī khidmat karen. ¹⁰ Log yih bhī kah rahe haiñ ki ab āp is intazar meñ haiñ ki Allāh kā Farzand āsmān par se āe yāñi Isā jise Allāh ne murdoñ meñ se zindā kar diya aur jo hameñ āne wāle ghazab se bachāega.

2

Thissalunike meñ Paulus kā Kām

¹ Bhāiyo, āp jānte haiñ ki hamārā āp ke pās ānā befāyda na huā. ² Āp us dukh se bhī wāqif haiñ jo hameñ āp ke pās āne se pahle sahnā paṛā, ki Filippi Shahr meñ hamāre sāth kitnī badsulūki huī thī. To bhī ham ne apne Kḥudā kī madad se āp ko us kī kḥushkhabrī sunāne kī jurrat kī hālāñki bahut muḥālāfat kā sāmna karnā paṛā. ³ Kyoñki jab ham āp ko ubhārte haiñ to is ke pīchhe na to koī ghalat nīyat hotī hai, na koī nāpāk maqsad yā chālāki. ⁴ Nahīñ, Allāh ne kḥud hameñ jāñch kar is lāyq samjhā ki ham us kī kḥushkhabrī sunāne kī zimmedārī sañbhāleñ. Isī binā par ham bolte haiñ, insānon ko kḥush rakhne ke lie nahīñ balki Allāh ko jo hamāre dilon ko parakhtā hai. ⁵ Āp ko bhī mālūm hai ki ham ne na kḥushāmad se kām liyā, na ham pas-e-pardā lālch the—Allāh hamārā gawāh hai! ⁶ Ham is maqsad se kām nahīñ kar rahe the ki log hamārī izzat karen, kḥāh āp hoñ yā dīgar log. ⁷ Masih ke rasūlon kī haisiyat se ham āp ke lie mālī bojh ban sakte the, lekin ham āp ke darmiyan hote hue narmdil rahe, aisi māñ kī tarah jo apne chhoṭe bachchoñ kī parwarish kartī hai. ⁸ Hamārī āp ke lie chāhat itnī shadīd thī ki ham āp ko na sirf Allāh kī kḥushkhabrī kī barkat meñ sharīk karne ko taiyar the balki apnī zindagiyoñ meñ bhī. Hāñ, āp hameñ itne azīz the! ⁹ Bhāiyo, beshak āp ko yād hai ki ham ne kitnī saḥt mehnat-mashaqqat kī. Din rāt ham kām karte rahe tāki Allāh kī kḥushkhabrī sunāte waqt kisī par bojh na baneñ.

¹⁰ Āp aur Allāh hamāre gawāh haiñ ki āp imān lāne wālon ke sāth hamārā sulūk kitnā muqaddas, rāst aur be'ilzām thā. ¹¹ Kyoñki āp jānte haiñ ki ham ne āp meñ se har ek se aisā sulūk kiya jaisā bāp apne bachchoñ ke sāth kartā hai. ¹² Ham āp kī hauslā-afzāi karte, āp ko tasallī dete aur āp ko samjhāte rahe ki āp Allāh ke lāyq zindagī guzāreñ, kyoñki wuh āp ko apnī bādshāhī aur jalāl meñ hissā lene ke lie bulātā hai.

¹³ Ek aur wajah hai ki ham har waqt Kḥudā kā shukr karte haiñ. Jab ham ne āp tak Allāh kā paighām pahuñchāyā to āp ne use sun kar yōñ qabūl kiya jaisā yih haqiqat meñ hai yāñi Allāh kā kalām jo insānon kī taraf se nahīñ hai aur jo āp imāndāron meñ kām kar rahā hai. ¹⁴ Bhāiyo, na sirf yih balki āp Yahūdiyā meñ Allāh kī un jamāton ke namūne par chal paṛe jo Masih Isā meñ haiñ. Kyoñki āp ko apne hamwatanon ke hāthoñ wuh kuchh sahnā paṛā jo unheñ pahle hī apne hamwatan Yahūdiyon se sahnā

parā thā. ¹⁵ Hān, Yahūdiyoñ ne na sirf Kḥudāwand Īsā aur nabiyōñ ko qatl kiyā balki hamēñ bhī apne bach meñ se nikāl diyā. Yih log Allāh ko pasand nahīn āte aur tamām logōñ ke kḥilāf ho kar ¹⁶ hamēñ is se rokne kī koshish karte haiñ ki Ġhairyahūdiyoñ ko Allāh kī kḥushkḥabrī sunāēñ, aisā na ho ki wuh najāt pāēñ. Yoñ wuh har waqt apne gunāhoñ kā pyālā kināre tak bharte jā rahe haiñ. Lekin Allāh kā purā ġhazab un par nāzil ho chukā hai.

Paulus kī Un se Dubārā Milne kī Kḥāhish

¹⁷ Bhāiyo, jab hamēñ kuchh der ke lie āp se alag kar diyā gayā (go ham dil se āp ke sāth rahe) to ham ne baṛī ārzū se āp se milne kī purī koshish kī. ¹⁸ Kyoñki ham āp ke pās ānā chāhte the. Hāñ, maiñ Paulus ne bār bār āne kī koshish kī, lekin Iblis ne hamēñ rok liyā. ¹⁹ Ākḥir āp hī hamārī ummīd aur kḥushī kā bāis haiñ. Āp hī hamārā inām aur hamārā tāj haiñ jis par ham apne Kḥudāwand Īsā ke huzūr faḥhr kareñge jab wuh aēgā. ²⁰ Hāñ, āp hamārā jalāl aur kḥushī haiñ.

3

¹ Ākḥirkār ham yih hālat mazīd bardāsht na kar sake. Ham ne faislā kiyā ki akele hī Athene meñ rah kar ² Timuthiyus ko bhej deñge jo hamārā bhāi aur Masih kī kḥushkḥabrī phailāne meñ hamāre sāth Allāh kī kḥidmat kartā hai. Ham ne use bhej diyā tāki wuh āp ko mazbūt kare aur imān meñ āp kī hauslā-afzāi kare ³ tāki koī in musibatoñ se bechain na ho jāe. Kyoñki āp kḥud jānte haiñ ki in kā sāmnā karnā hamāre lie Allāh kī marzī hai. ⁴ Balki jab ham āp ke pās the to ham ne is kī peshgoī kī ki hamēñ musibāt bardāsht karnī paregī. Aur aisā hī huā jaisā ki āp kḥub jānte haiñ. ⁵ Yihī wajah thī ki maiñ ne Timuthiyus ko bhej diyā. Maiñ yih hālat bardāsht na kar sakā, is lie maiñ ne use āp ke imān ko mālūm karne ke lie bhej diyā. Aisā na ho ki āzmāne wāle ne āp ko yoñ āzmāish meñ dāl diyā ho ki hamārī āp par mehnat zāe jāe.

⁶ Lekin ab Timuthiyus lauṭ āyā hai, aur wuh āp ke imān aur muhabbat ke bāre meñ achchhī kḥabar le kar āyā hai. Us ne hamēñ batāyā ki āp hamēñ bahut yād karte haiñ aur ham se utnā hī milne ke ārzūmand haiñ jitnā ki ham āp se. ⁷ Bhāiyo, āp aur āp ke imān ke bāre meñ yih sun kar hamārī hauslā-afzāi huī, hālāñki ham kḥud tarah tarah ke dabāw aur musibatoñ meñ phañse hue haiñ. ⁸ Ab hamārī jān meñ jān ā gāi hai, kyoñki āp mazbūti se Kḥudāwand meñ qāym haiñ. ⁹ Ham āp kī wajah se Allāh ke kitne shukrguzār haiñ! Yih kḥushī nāqābil-e-bayān hai jo ham āp kī wajah se Allāh ke huzūr mahsūs karte haiñ. ¹⁰ Din rāt ham baṛī sanjīdagī se duā karte rahte haiñ ki āp se dubārā mil kar wuh kamiyāñ purī kareñ jo āp ke imān meñ ab tak rah gāi haiñ.

¹¹ Ab hamārā Kḥudā aur Bāp kḥud aur hamārā Kḥudāwand Īsā rāstā khole tāki ham āp tak pahūñch sakeñ. ¹² Kḥudāwand kare ki āp ki ek dūse aur dīgar tamām logōñ se muhabbat itnī baṛh jāe ki wuh yoñ dil se chhalak uṭhe jis tarah āp ke lie hamārī muhabbat bhī chhalak rahī hai. ¹³ Kyoñki is tarah Allāh āp ke diloñ ko mazbūt karegā aur āp us waqt hamāre Kḥudā aur Bāp ke huzūr be'ilzām aur muqaddas sābit hoñge jab hamārā Kḥudāwand Īsā apne tamām muqaddasin ke sāth aēgā. Amin.

4

Allāh ko Pasandīdā Zindagi

¹ Bhāiyo, ek ākḥirī bāt, āp ne ham se sīkh liyā thā ki hamārī zindagi kis tarah honī chāhie tāki wuh Allāh ko pasand āe. Aur āp is ke mutābiq zindagi guzārte bhī haiñ. Ab ham Kḥudāwand Īsā meñ āp se darḥāst aur āp kī hauslā-afzāi karte haiñ ki āp is meñ mazīd taraqqī karte jāēñ. ² Āp to un hidāyat se wāqif haiñ jo ham ne āp ko Kḥudāwand Īsā ke wasile se dī thīñ. ³ Kyoñki Allāh kī marzī hai ki āp us ke lie maḥsūs-o-muqaddas honī, ki āp zinākārī se bāz raheñ. ⁴ Har ek apne badan par yoñ qābū pāñ sikh le ki wuh muqaddas aur sharif zindagi guzār sake. ⁵ Wuh ġhairimāndāroñ kī tarah jo Allāh se nāwāqif haiñ shahwatparastī kā shikār na ho. ⁶ Is muāmale meñ koī apne bhāi kā gunāh na kare, na us se ġhalat faydā uṭhāe. Kḥudāwand aise gunāhoñ kī sazā detā hai. Ham yih sab kuchh batā chuke aur āp ko āgāh kar chuke haiñ. ⁷ Kyoñki Allāh ne hamēñ nāpāk zindagi guzārne ke lie nahīñ bulāyā balki maḥsūs-o-muqaddas zindagi guzārne ke lie. ⁸ Is lie jo yih hidāyat radd kartā hai wuh insān ko nahīñ balki Allāh ko radd kartā hai jo āp ko apnā muqaddas Rūh de detā hai.

⁹ Yih likhne kī zarūrat nahīñ ki āp dūse imāndāroñ se muhabbat rakheñ. Allāh ne kḥud āp ko ek dūse se muhabbat rakhnā sikhāyā hai. ¹⁰ Aur haqīqatan āp Makiduniyā ke tamām bhāiyoñ se aisī hī muhabbat rakhte haiñ. To bhī bhāiyo, ham āp kī hauslā-afzāi karnā chāhte haiñ ki āp is meñ mazīd taraqqī karte jāēñ. ¹¹ Apnī izzat is meñ barqarār rakheñ ki āp sukūn se zindagi guzāreñ, apne farāyz adā kareñ aur apne

hāthoñ se kām kareñ, jis tarah ham ne āp ko kah diyā thā. ¹² Jab āp aisā kareñge to ghairimāndār āp kī qadar kareñge aur āp kisī bhī chiz ke muhtāj nahīn raheñge.

Khudāwand kī Āmad

¹³ Bhāiyo, ham chahte haiñ ki āp un ke bāre meñ haqīqat jān leñ jo so gae haiñ tāki āp dūsroñ kī tarah jin kī koī ummīd nahīn mātām na kareñ. ¹⁴ Hamārā imān hai ki Isā mar gayā aur dubārā jī uṭhā, is lie hamārā yih bhī imān hai ki jab Isā wāpas āegā to Allāh us ke sāth un imāndāroñ ko bhī wāpas lāegā jo maut kī nīnd so gae haiñ.

¹⁵ Jo kuchh ham ab āp ko batā rahe haiñ wuh Khudāwand kī tālim hai. Khudāwand kī āmad par ham jo zindā hoñge soe hue logoñ se pahle Khudāwand se nahīn mileñge. ¹⁶ Us waqt ūñchī āwaz se hukm diyā jāegā, farishtā-e-āzam kī āwaz sunāi degī, Allāh kā turam bajegā aur Khudāwand khud āsmān par se utar āegā. Tab pahle wuh jī uṭheñge jo Masih meñ mar gae the. ¹⁷ In ke bād hī hameñ jo zindā hoñge bādaloñ par uṭhā liyā jāegā tāki hawā meñ Khudāwand se mileñ. Phir ham hameshā Khudāwand ke sāth raheñge. ¹⁸ Chunāñche in alfāz se ek dūsre ko tasallī diyā kareñ.

5

Khudāwand kī Āmad ke lie Taiyār Rahnā

¹ Bhāiyo, is kī zarūrat nahīn ki ham āp ko likheñ ki yih sab kuchh kab aur kis mauqe par hogā. ² Kyoñki āp khud khūb jānte haiñ ki Khudāwand kā din yoñ āegā jis tarah chor rāt ke waqt ghar meñ ghus atā hai. ³ Jab log kaheñge, “Ab amn-o-amān hai,” to halākat achānak hī un par ān pāreḡī. Wuh is tarah musibat meñ par jāeñge jis tarah wuh aurat jis kā bachchā paidā ho rahā hai. Wuh hargiz nahīn bach sakeñge. ⁴ Lekin āp bhāiyo tāriki kī girift meñ nahīn haiñ, is lie yih din chor kī tarah āp par ḡhālib nahīn ānā chāhie. ⁵ Kyoñki āp sab raushnī aur din ke farzand haiñ. Hamārā rāt yā tāriki se koī wāstā nahīn. ⁶ Gharz āeñ, ham dūsroñ kī mānīd na hoñ jo soe hue haiñ balki jāgte raheñ, hoshmand raheñ. ⁷ Kyoñki rāt ke waqt hī log so jāte haiñ, rāt ke waqt hī log nashe meñ dhut ho jāte haiñ. ⁸ Lekin chūñki ham din ke haiñ is lie āeñ ham hosh meñ raheñ. Lāzim hai ki ham imān aur muhabbat ko zirābaktar ke taur par aur najāt kī ummīd ko khod ke taur par pahan leñ. ⁹ Kyoñki Allāh ne hameñ is lie nahīn chunā ki ham par apnā ḡhazab nāzil kare balki is lie ki ham apne Khudāwand Isā Masih ke wasīle se najāt pāeñ. ¹⁰ Us ne hamārī khatīr apnī jān de dī tāki ham us ke sāth jieñ, khāh ham us kī āmad ke din murdā hoñ yā zindā. ¹¹ Is lie ek dūsre kī hauslā-afzāi aur tāmir karte raheñ, jaisā ki āp kar bhī rahe haiñ.

Ākhirī Hidāyat aur Salām

¹² Bhāiyo, hamārī darkhāst hai ki āp un kī qadar kareñ jo āp ke darmiyān sakht mehnat karke Khudāwand meñ āp kī rāhnumāi aur hidāyat karte haiñ. ¹³ Un kī khidmat ko sāmne rakh kar pyār se un kī baṛī izzat kareñ. Aur ek dūsre ke sāth mel-milāp se zindagī guzareñ.

¹⁴ Bhāiyo, ham is par zor denā chāhte haiñ ki unheñ samjhāeñ jo beqāyda zindagī guzarte haiñ, unheñ tasallī deñ jo jaldī se māyūs ho jāte haiñ, kamzoroñ kā khayāl rakheñ aur sab ko sabar se bardāst kareñ. ¹⁵ Is par dhyān deñ ki koī kisī se burāi ke badle burāi na kare balki āp har waqt ek dūsre aur tamām logoñ ke sāth nek kām karne meñ lage raheñ.

¹⁶ Har waqt khush raheñ, ¹⁷ bilānāḡhā duā kareñ, ¹⁸ aur har hālat meñ Khudā kā shukr kareñ. Kyoñki jab āp Masih meñ haiñ to Allāh yihī kuchh āp se chāhtā hai.

¹⁹ Rūhul-quds ko mat bujhāeñ. ²⁰ Nabuwwatoñ kī tahqīr na kareñ. ²¹ Sab kuchh parakh kar wuh thāme rakheñ jo achchhā hai, ²² aur har qism kī burāi se bāz raheñ.

²³ Allāh khud jo salāmātī kā Khudā hai āp ko pūre taur par maḡhsūs-o-muqaddas kare. Wuh kare ki āp pūre taur par rūh, jān aur badan samet us waqt tak mahfūz aur be'ilzām raheñ jab tak hamārā Khudāwand Isā Masih wāpas nahīn ā jātā. ²⁴ Jo āp ko bulātā hai wuh wafādār hai aur wuh aisā kareḡā bhī.

²⁵ Bhāiyo, hamāre lie duā kareñ.

²⁶ Tamām bhāiyoñ ko hamārī taraf se bosā denā.

²⁷ Khudāwand ke huzūr maiñ āp ko tākid kartā hūñ ki yih khat tamām bhāiyoñ ke sāmne paṛhā jāe.

²⁸ Hamāre Khudāwand Isā Masih kā fazl āp ke sāth hotā rahe.

2 Thissalunīkiyoñ

¹ Yih khat Paulus, Silwānus aur Timuthiyus kī taraf se hai.

Ham Thissalunīkiyoñ kī jamāt ko likh rahe haiñ, unheñ jo Allāh hamāre Bāp aur Kḥudāwand Isā Masīh par imān lāe haiñ.

² Kḥudā hamārā Bāp aur Kḥudāwand Isā Masīh āp ko fazl aur salāmātī bakhsheñ.

Masīh kī Āmad par Adālat

³ Bhāiyo, wājib hai ki ham har waqt āp ke lie Kḥudā kā shukr kareñ. Hāñ, yih mauzūñ hai, kyoñki āp kā imān hairatangez taraqqī kar rahā hai aur āp sab kī ek dūsre se muhabbat baḥr rahī hai. ⁴ Yihī wajah hai ki ham Allāh kī dīgar jamātoñ meñ āp par faḥkr karte haiñ. Hāñ, ham faḥkr karte haiñ ki āp in dinoñ meñ kitnī sābitqadmī aur imān dikhā rahe haiñ hālāñki āp bahut izārasāniyāñ aur musibateñ bardāsht kar rahe haiñ.

⁵ Yih sab kuchh sābit kartā hai ki Allāh kī adālat rāst hai, aur natīje meñ āp us kī bādshāhī ke lāyq ṭhahreñge, jis ke lie āp ab dukh uṭhā rahe haiñ. ⁶ Allāh wuhī kuchh karegā jo rāst hai. Wuh unheñ musibatoñ meñ ḍāl degā jo āp ko musibat meñ ḍāl rahe haiñ, ⁷ aur āp ko jo musibat meñ haiñ hamāre samet ārām degā. Wuh yih us waqt karegā jab Kḥudāwand Isā apne qawī farishtoñ ke sāth āsmān par se ā kar zāhir hogā ⁸ aur bḥaraktī huī āg meñ unheñ sazā degā jo na Allāh ko jānte haiñ, na hamāre Kḥudāwand Isā kī kḥushkhabrī ke tābe haiñ. ⁹ Aise log abadī halākat kī sazā pāeñge, wuh hameshā tak Kḥudāwand kī huzūrī aur us kī jalālī qudrat se dūr ho jāeñge. ¹⁰ Lekin us din Kḥudāwand is lie bhī āegā ki apne muqaddasīn meñ jalāl pāe aur tamām imāndāroñ meñ hairat kā bāis ho. Āp bhī un meñ shāmil hoñge, kyoñki āp us par imān lāe jis kī gawāhī ham ne āp ko dī.

¹¹ Yih pesh-e-nazar rakh kar ham lagātār āp ke lie duā karte haiñ. Hamārā Kḥudā āp ko us bulāwe ke lāyq ṭhahrāe jis ke lie āp ko bulāyā gayā hai. Aur wuh apnī qudrat se āp kī nekī karne kī har kḥāhish aur āp ke imān kā har kām takmīl tak pahunchāe.

¹² Kyoñki is tarah hī hamāre Kḥudāwand Isā kā nām āp meñ jalāl pāegā aur āp bhī us meñ jalāl pāeñge, us fazl ke mutābiq jo hamāre Kḥudā aur Kḥudāwand Isā Masīh ne āp ko diyā hai.

2

“Bedīnī kā Ādmī”

¹ Bhāiyo, yih sawāl uṭhā hai ki hamāre Kḥudāwand Isā Masīh kī āmad kaisī hogī? Ham kis tarah us ke sāth jamā ho jāeñge? Is nāte se hamārī āp se darḥāst hai ² ki jab log kahte haiñ ki Kḥudāwand kā din ā chukā hai to āp jaldī se bechain yā pareshān na ho jāeñ. Un kī bāt na māneñ, chāhe wuh yih dāwā bhī kareñ ki un ke pās hamārī taraf se koi nabuwwat, paighām yā khat hai. ³ Koi bhī āp ko kisī bhī chāl se fareb na de, kyoñki yih din us waqt tak nahīñ āegā jab tak ākḥirī bagḥāwat pesh na āe aur “Bedīnī kā ādmī” zāhir na ho jāe, wuh jis kā anjām halākat hogā. ⁴ Wuh har ek kī muḥhālafat karegā jo Kḥudā aur mābūd kahlātā hai aur apne āp ko un sab se baḥr ṭhahrāegā. Hāñ, wuh Allāh ke ghar meñ baiṭh kar elān karegā, “Main Allāh hūñ.”

⁵ Kyā āp ko yād nahīñ ki main āp ko yih batātā rahā jab abhī āp ke pās thā? ⁶ Aur ab āp jānte haiñ ki kyā kuchh use rok rahā hai tāki wuh apne muqarrar waqt par zāhir ho jāe. ⁷ Kyoñki yih purasrār bedīnī ab bhī asar kar rahī hai. Lekin yih us waqt tak zāhir nahīñ hogī jab tak wuh shaḥs haṭ na jāe jo ab tak use rok rahā hai. ⁸ Phir hī “Bedīnī kā ādmī” zāhir hogā. Lekin jab Kḥudāwand Isā āegā to wuh use apne muñh kī phūñk se mār ḍālegā, zāhir hone par hī wuh use halāk kar degā. ⁹ “Bedīnī ke ādmī” meñ Iblis kām karegā. Jab wuh āegā to har qism kī tāqat kā izhār karegā. Wuh jhūṭe nishān aur mojize pesh karegā. ¹⁰ Yoñ wuh unheñ har tarah ke sharīr fareb meñ phañsāegā jo halāk hone wāle haiñ. Log is lie halāk ho jāeñge ki unhoñ ne sachchāi se muhabbat karne se inkār kiyā, warnā wuh bach jāte. ¹¹ Is wajah se Allāh unheñ burī tarah se fareb meñ phañsne detā hai tāki wuh is jhūṭ par imān lāeñ. ¹² Natīje meñ sab jo sachchāi par imān na lāe balkī nārāsti se lutfandoz hue mujrim ṭhahreñge.

Āp ko Najāt ke lie Chun Liyā Gayā Hai

¹³ Mere bhāiyo, wājib hai ki ham har waqt āp ke lie Kḥudā kā shukr kareñ jinheñ Kḥudāwand pyār kartā hai. Kyoñki Allāh ne āp ko shurū hī se najāt pāne ke lie chun liyā, aisī najāt ke lie jo Rūhul-quds se pākīzagī pā kar sachchāi par imān lāne se ḥāsīl

hoti hai. ¹⁴ Allāh ne āp ko us waqt yih najāt pāne ke lie bulā liyā jab ham ne āp ko us ki khushkhabrī sunāi. Aur ab āp hamāre Kḥudāwand Isā Masīh ke jalāl meñ sharik ho sakte haiñ. ¹⁵ Bhāiyo, is lie sābitqadam raheñ aur un riwāyāt ko thāme rakheñ jo ham ne āp ko sikhāi haiñ, khāh zabāni yā khat ke zariye.

¹⁶ Hamārā Kḥudāwand Isā Masīh kḥud aur Kḥudā hamārā Bāp jis ne ham se muhabbat rakhī aur apne fazl se hameñ abadi tasalli aur thos ummīd bakhsī ¹⁷ āp ki hauslā-afzāi kare aur yoñ mazbūt kare ki āp hameshā wuh kuchh boleñ aur karen jo achchhā hai.

3

Hamāre lie Duā Karnā

¹ Bhāiyo, ek ākhirī bāt, hamāre lie duā karen ki Kḥudāwand kā paighām jaldi se phail jāe aur izzat pāe, bilkul usī tarah jis tarah āp ke darmiyān huā. ² Is ke lie bhī duā karen ki Allāh hameñ ghalat aur sharir logoñ se bachāe rakhe, kyonki sab to imān nahīn rakhte.

³ Lekin Kḥudāwand wafādār hai, aur wuhī āp ko mazbūt karke Iblis se mahfuz rakhegā. ⁴ Ham Kḥudāwand meñ āp par etamād rakhte haiñ ki āp wuh kuchh kar rahe haiñ balki karte raheñge jo ham ne āp ko karne ko kahā thā.

⁵ Kḥudāwand āp ke diloñ ko Allāh kī muhabbat aur Masīh kī sābitqadmī kī taraf māyl kartā rahe.

Kām Karne kā Farz

⁶ Bhāiyo, apne Kḥudāwand Isā Masīh ke nām meñ ham āp ko hukm dete haiñ ki har us bhāi se kinārā karen jo beqāyda chaltā aur jo ham se pāi huī riwāyat ke mutābiq zindagī nahīn guzartā. ⁷ Āp kḥud jānte haiñ ki āp ko kis tarah hamāre namūne par chalnā chāhie. Jab ham āp ke pās the to hamārī zindagī meñ betartībī nahīn pāi jāti thī. ⁸ Ham ne kisi kā khānā bhī paise die baḡhair na khāyā, balki din rāt saḡht mehnat-mashaqqat karte rahe tāki āp meñ se kisi ke lie bojh na baneñ. ⁹ Bāt yih nahīn ki hameñ āp se muāwazā milne kā haq nahīn thā. Nahīn, ham ne aisā kiyā tāki ham āp ke lie achchhā namūnā baneñ aur āp is namūne par chaleñ. ¹⁰ Jab ham abhī āp ke pās the to ham ne āp ko hukm diyā, “Jo kām nahīn karnā chāhtā wuh khānā bhī na khāe.”

¹¹ Ab hameñ yih khabar mili hai ki āp meñ se bāz beqāyda zindagī guzarte haiñ. Wuh kām nahīn karte balki dūsroñ ke kāmōñ meñ khāhmakhāh daḡhl dete haiñ. ¹² Kḥudāwand Isā Masīh ke nām meñ ham aise logoñ ko hukm dete aur samjhāte haiñ ki ārām se kām karke apnī rozī kamāeñ.

¹³ Bhāiyo, āp bhalāi karne se kabhī himmat na hāreñ. ¹⁴ Agar koī is khat meñ darj hamārī hidāyat par amal na kare to us se tālluq na rakhnā tāki use sharm āe. ¹⁵ Lekin use dushman mat samajhnā balki use bhāi jān kar samjhānā.

Ākhirī Alfāz

¹⁶ Kḥudāwand kḥud jo salāmatī kā sarchashmā hai āp ko har waqt aur har tarah se salāmatī bakhshe. Kḥudāwand āp sab ke sāth ho.

¹⁷ Maiñ, Paulus apne hāth se yih likh rahā hūñ. Merī taraf se salām. Maiñ isī tariqe se apne har khat par dastkhat kartā aur isī tarah likhtā hūñ.

¹⁸ Hamāre Kḥudāwand Isā Masīh kā fazl āp sab ke sāth rahe.

1 Tīmuthiyus

¹ Yih khat Paulus kī taraf se hai jo hamāre Najātdahindā Allāh aur hamārī ummīd Masīh Isā ke hukm par Masīh Isā kā rasūl hai.

² Main Tīmuthiyus ko likh rahā hūn jo imān meñ merā sachchā beṭā hai.

Ḳhudā Bāp aur hamārā Ḳhudāwand Masīh Isā āp ko fazl, rahm aur salāmatī atā karen.

Ḡhalat Tālīm se Ḳhabardār

³ Main ne āp ko Makiduniyā jāte waqt nasīhat kī thī ki Ifisus meñ raheñ tāki āp wahān ke kuchh logoñ ko ḡhalat tālīm dene se rokeñ. ⁴ Unheñ farzī kahāniyoñ aur khatm na hone wāle nasabnāme ke pīchhe na lagne deñ. In se mahz bahs-mubāhasā paidā hotā hai aur Allāh kā najātbakhsh mansūbā pūrā nahīn hotā. Kyoñki yih mansūbā sirf imān se takmil tak pahuñchtā hai. ⁵ Merī is hidāyat kā maqsad yih hai ki muhabbat ubhar āe, aisī muhabbat jo ḡhālīs dil, sāf zamīr aur Beriyā imān se paidā hotī hai. ⁶ Kuchh log in chīzoñ se bhaṭak kar bemānī bātoñ meñ gum ho gae haiñ. ⁷ Yih shariāt ke ustād bananā chāhte haiñ, lekin unheñ un bātoñ kī samajh nahīn atī jo wuh kar rahe haiñ aur jin par wuh itne etamād se isrār kar rahe haiñ.

⁸ Lekin ham to jānte haiñ ki shariāt achchhī hai basharteki ise sahīh taur par istemāl kiyā jāe. ⁹ Aur yād rahe ki yih rāstbāzoñ ke lie nahīn dī gāi. Kyoñki yih un ke lie hai jo baḡhair shariāt ke aur sarkash zindagī guzārte haiñ, jo bedīn aur gunāhgār haiñ, jo muqaddas aur ruhānī bātoñ se ḡhālī haiñ, jo apne mān-bāp ke qātil haiñ, jo ḡhūnī, ¹⁰ zinākār, hamjinsparast aur ḡhulāmoñ ke tājir haiñ, jo jhūṭ bolte, jhūṭī qasam khāte aur mazid bahut kuchh karte haiñ jo sehhatbaksh tālīm ke ḡhilāf hai. ¹¹ Aur sehhatbaksh tālīm kyā hai? Wuh jo mubārak Ḳhudā kī us jalālī ḡhushḡhabrī meñ pāī jāti hai jo mere sapurd kī gāi hai.

Allāh ke Rahm ke lie Shukrguzārī

¹² Main apne Ḳhudāwand Masīh Isā kā shukr kartā hūn jis ne merī taqwiyaat kī hai. Main us kā shukr kartā hūn ki us ne mujhe wafādār samajh kar ḡhidmat ke lie muqarrar kiyā. ¹³ Go main pahle kufr bakne wālā aur gustāḡh ādmī thā, jo logoñ ko izā detā thā, lekin Allāh ne mujh par rahm kiyā. Kyoñki us waqt main imān nahīn lāyā thā aur is lie nahīn jāntā thā ki kyā kar rahā hūn. ¹⁴ Hāñ, hamāre Ḳhudāwand ne mujh par apnā fazl kasrat se unḡel diyā aur mujhe wuh imān aur muhabbat atā kī jo hameñ Masīh Isā meñ hote hue miltī hai. ¹⁵ Ham is qābil-e-qabūl bāt par pūrā bharosā rakh sakte haiñ ki Masīh Isā gunāhgāroñ ko najāt dene ke lie is duniyā meñ āyā. Un meñ se main sab se baṛā gunāhgār hūn, ¹⁶ lekin yihī wajah hai ki Allāh ne mujh par rahm kiyā. Kyoñki wuh chāhtā thā ki Masīh Isā mujh meñ jo awwal gunāhgār hūn apnā wasi sabar zāhir kare aur main yoñ un ke lie namūnā ban jāūñ jo us par imān lā kar abadī zindagī pāne wāle haiñ. ¹⁷ Hāñ, hamāre azlī-o-abadī Shahanshāh kī hameshā tak izzat-o-jalāl ho! Wuhī lāfānī, andekhā aur wāhid Ḳhudā hai. Āmīn.

¹⁸ Timuthiyus mere beṭe, main āp ko yih hidāyat un peshgoiyoñ ke mutābiq detā hūn jo pahle āp ke bāre meñ kī gāi thīñ. Kyoñki main chāhtā hūn ki āp in kī pairawī karke achchhī tarah laṛ sakeñ ¹⁹ aur imān aur sāf zamīr ke sāth zindagī guzār sakeñ. Kyoñki bāz ne yih bāteñ radd kar dī haiñ aur natīje meñ un ke imān kā beṛā ḡharq ho gāyā. ²⁰ Humīnyus aur Sikandar bhī in meñ shāmil haiñ. Ab main ne inheñ Iblīs ke hawāle kar diyā hai tāki wuh kufr bakne se bāz ānā sikeñ.

2

Jamāt kī Parastish

¹ Pahle main is par zor denā chāhtā hūn ki āp sab ke lie darkhāsteñ, duāeñ, siphārīsheñ aur shukrguzārīyāñ pesh karen, ² bādshāhoñ aur ikhtiyār wāloñ ke lie bhī tāki ham ārām aur sukūn se ḡhudātars aur sharif zindagī guzār sakeñ. ³ Yih achchhā aur hamāre Najātdahindā Allāh ko pasandidā hai. ⁴ Hāñ, wuh chāhtā hai ki tamām insān najāt par kar sachchāi ko jān leñ. ⁵ Kyoñki ek hī Ḳhudā hai aur Allāh aur insān ke bich meñ ek hī darmiyānī hai yāni Masīh Isā, wuh insān ⁶ jis ne apne āp ko fidayā ke taur par sab ke lie de diyā tāki wuh maḡhlasī pāeñ. Yoñ us ne muqarrarā waqt par gawāhī dī ⁷ aur yih gawāhī sunāne ke lie mujhe munād, rasūl aur ḡhairyahūdiyoñ kā ustād muqarrar kiyā tāki unheñ imān aur sachchāi kā paighām sunāūñ. Main jhūṭ nahīn bol rahā balki sach kah rahā hūn.

⁸ Ab main chāhtā hūn ki har maqāmī jamāt ke mard muqaddas hāth uṭhā kar duā karen. Wuh ḡhuse yā bahs-mubāhasā kī hālat meñ aisā na karen. ⁹ Isi tarah main chāhtā hūn ki khawātīn munāsib kapre pahan kar sharāfat aur shāystagī se apne āp ko ārāstā karen. Wuh gundhe hue bāl, sonā, motī yā had se zyādā mahange kapron se apne āp ko ārāstā na karen ¹⁰ balki nek kāmōn se. Kyonki yihī aisī khawātīn ke lie munāsib hai jo khudātars hone kā dāwā kartī haiñ. ¹¹ Khātūn khāmoshi se aur pūrī farmānbardārī ke sāth sikhē. ¹² Main khawātīn ko tālim dene yā ādmiyon par hukūmat karne ki ijāzat nahīn detā. Wuh khāmosh raheñ. ¹³ Kyonki pahle Ādam ko tashkīl diyā gayā, phir Hawwā ko. ¹⁴ Aur Ādam ne Iblīs se dhokā na khāyā balki Hawwā ne, jis kā natījā gunāh thā. ¹⁵ Lekin khawātīn bachche janm dene se najāt pāēngī. Shart yih hai ki wuh samajh ke sāth imān, muhabbat aur muqaddas hālat meñ zindagī guzartī raheñ.

3

Khudā kī Jamāt ke Nigarān

¹ Yih bāt yaqīnī hai ki jo jamāt kā nigarān bananā chāhtā hai wuh ek achchhī zimmedārī kī ārzū rakhtā hai. ² Lāzim hai ki nigarān be'īlzām ho. Us kī ek hī biwī ho. Wuh hoshmand, samajhdār, * sharīf, mehmān-nawāz aur tālim dene ke qābil ho. ³ Wuh sharābī na ho, na laṛākā balki narmdīl aur amnpasand. Wuh paison kā lālch karne wālā na ho. ⁴ Lāzim hai ki wuh apne khāndān ko achchhī tarah sañbhāl sake aur ki us ke bachche sharāfat ke sāth us kī bāt māneñ. ⁵ Kyonki agar wuh apnā khāndān na sañbhāl sake to wuh kis tarah Allāh kī jamāt kī dekh-bhāl kar sakegā? ⁶ Wuh naumurīd na ho warnā khatrā hai ki wuh phūl kar Iblīs ke jāl meñ ulajh jāe aur yon us kī adālat kī jāe. ⁷ Lāzim hai ki jamāt se bāhar ke log us kī achchhī gawāhī de sakeñ, aisā na ho ki wuh badnām ho kar Iblīs ke phande meñ phañs jāe.

Jamāt ke Madadgār

⁸ Isi tarah jamāt ke madadgār bhī sharīf hoñ. Wuh riyākār na hoñ, na had se zyādā mai pieñ. Wuh lālchī bhī na hoñ. ⁹ Lāzim hai ki wuh sāf zamīr rakh kar imān kī purasrār sachchāiyāñ mahfūz rakheñ. ¹⁰ Yih bhī zarūrī hai ki unheñ pahle parkhā jāe. Agar wuh is ke bād be'īlzām nikleñ to phir wuh khidmat karen. ¹¹ Un kī biwiyāñ bhī sharīf hoñ. Wuh buhtān lagāne wālī na hoñ balki hoshmand aur har bāt meñ wafādār. ¹² Madadgār kī ek hī biwī ho. Lāzim hai ki wuh apne bachchon aur khāndān ko achchhī tarah sañbhāl sake. ¹³ Jo madadgār achchhī tarah apnī khidmat sañbhālte haiñ un kī haisiyat baḥh jāegi aur Masīh Isā par un kā imān itnā puṛṭhā ho jāegā ki wuh baḥe etamad ke sāth zindagī guzār sakeñge.

Ek Azīm Bhed

¹⁴ Agarche main jald āp ke pās āne kī ummīd rakhtā hūn to bhī āp ko yih khat likh rahā hūn. ¹⁵ Lekin agar der bhī lage to yih paḥh kar āp ko mālūm hogā ki Allāh ke gharāne meñ hamārā bartāw kaisā honā chāhie. Allāh kā gharānā kyā hai? Zindā Khudā kī jamāt, jo sachchāi kā satūn aur buniyād hai. ¹⁶ Yaqīnan hamāre imān kā bhed azīm hai.

Wuh jism meñ zāhir huā,

Rūh meñ rāstbāz ṭhahrā

aur farishton ko dikhā diyā.

Us kī Ghairyahūdiyon meñ munādi kī gai,

us par duniyā meñ imān lāyā gayā

aur use āsmān ke jalāl meñ uṭhā liyā gayā.

4

Jhūte Ustād

¹ Rūhul-quds sāf farmatā hai ki ākhirī dinon meñ kuchh imān se haṭ kar farebdeh rūhon aur shaitānī tālimāt kī pairawī kareñge. ² Aisī tālimāt jhūṭ bolne wālon kī riyākār bāton se atī haiñ, jin ke zamīr par Iblīs ne apnā nishān lagā kar zāhir kar diyā hai ki yih us ke apne haiñ. ³ Yih shādī karne kī ijāzat nahīn dete aur logoñ ko kahte haiñ ki wuh muḫtaliḥ khāne kī chizon se parhez karen. Lekin Allāh ne yih chizen is lie banāi haiñ ki jo imān rakhte haiñ aur sachchāi se wāqif haiñ inheñ shukrguzārī ke sāth khāeñ. ⁴ Jo kuchh bhī Allāh ne khalaḥ kiyā hai wuh achchhā hai, aur hameñ use radd nahīn karnā

* 3:2 Yūnānī lafz meñ zabt-e-nafs kā unsur bhī pāyā jatā hai.

chāhie balki Khudā kā shukr karke use khā lenā chāhie. ⁵ Kyoñki use Allāh ke kalām aur duā se maḥsūs-o-muqaddas kiyā gayā hai.

Masīh Isā kā Achchhā Khādīm

⁶ Agar āp bhāiyoñ ko yih tālim deñ to āp Masīh Isā ke achchhe khādīm hoñge. Phir yih sābit ho jāegā ki āp ko imān aur us achchhī tālim kī sachchāiyoñ meñ tarbiyat dī gai hai jis kī pairawī āp karte rahe haiñ. ⁷ Lekin dādi-amman kī in bemānī farzī kahāniyoñ se bāz raheñ. In kī bajāe aisī tarbiyat hāsīl kareñ jis se āp kī ruhānī zindagī mazbūt ho jāe. ⁸ Kyoñki jism kī tarbiyat kā thoṛā hī faydā hai, lekin ruhānī tarbiyat har lihāz se muḥim hai, is lie ki agar ham is qism kī tarbiyat hāsīl kareñ to ham se hāl aur mustaqbil meñ zindagī pāne kā wādā kiyā gayā hai. ⁹ Yih bāt qābil-e-etamad hai aur ise pūre taur par qabūl karnā chāhie. ¹⁰ Yihī wajah hai ki ham mehnat-mashaqqat aur jāñfīshānī karte rahte haiñ, kyoñki ham ne apnī ummīd zindā Khudā par rakhī hai jo tamām insānoñ kā Najātdahindā hai, khāskar imān rakhne wāloñ kā.

¹¹ Logoñ ko yih hidāyat deñ aur sikhāeñ. ¹² Koī bhī āp ko is lie haqīr na jāne ki āp jawān haiñ. Lekin zarūrī hai ki āp kalām meñ, chāl-chalan meñ, muhabbat meñ, imān meñ aur pākīzagi meñ imāndāroñ ke lie namūnā ban jāeñ. ¹³ Jab tak main nahīñ atā is par khās dhyān deñ ki jamāt meñ bāqāydaḡī se kalām kī tilāwat kī jāe, logoñ ko nasīhat kī jāe aur unheñ tālim dī jāe. ¹⁴ Apnī us nemat ko nazarandāz na kareñ jo āp ko us waqt peshgoī ke zariye mili jab buzurgoñ ne āp par apne hāth rakhe. ¹⁵ In bātoñ ko fāroḡh deñ aur in ke pīchhe lage raheñ tāki āp kī taraqqī sab ko nazar āe. ¹⁶ Apnā aur tālim kā khās khayāl rakheñ. In meñ sābitqadam raheñ, kyoñki aisā karne se āp apne āp ko aur apne sunane wāloñ ko bachā leñge.

5

Imāndāroñ se Sulūk

¹ Buzurg bhāiyoñ ko saḡhtī se na dāntnā balki unheñ yoñ samjhānā jis tarah ki wuh āp ke bāp hoñ. Isī tarah jawān ādmiyoñ ko yoñ samjhānā jaise wuh āp ke bhāī hoñ, ² buzurg bahnoñ ko yoñ jaise wuh āp kī māeñ hoñ aur jawān khawātīn ko tamām pākīzagi ke sāth yoñ jaise wuh āp kī bahneñ hoñ.

³ Un bewāoñ kī madad karke un kī izzat kareñ jo wāqāī zarūratmand haiñ. ⁴ Agar kisī bewā ke bache ke pote-nawāse hoñ to us kī madad karnā unheñ kā farz hai. Hān, wuh sikheñ kī khudātārs hone kā pahlā farz yih hai ki ham apne ghar wāloñ kī fikr kareñ aur yoñ apne mān-bāp, dādā-dādi aur nānā-nānī ko wuh kuchh wāpas kareñ jo hameñ un se milā hai, kyoñki aisā amal Allāh ko pasand hai. ⁵ Jo aurat wāqāī zarūratmand bewā aur tanhā rah gai hai wuh apnī ummīd Allāh par rakh kar dīn rāt apnī iltijañ aur duāoñ meñ lagī rahtī hai. ⁶ Lekin jo bewā aish-o-ishrat meñ zindagī guzartī hai wuh zindā hālat meñ hī murdā hai. ⁷ Yih hidāyat logoñ tak pahuñchāeñ tāki un par ilzām na lagāyā jā sake. ⁸ Kyoñki agar koī apnoñ aur khāskar apne ghar wāloñ kī fikr na kare to us ne apne imān kā inkār kar diyā. Aisā shaḡhs ḡhairimāndāroñ se badtar hai.

⁹ Jis bewā kī umr 60 sāl se kam hai use bewāoñ kī fahrist meñ darj na kiyā jāe. Shart yih bhī hai ki jab us kā shauhar zindā thā to wuh us kī wafādār rahī ho ¹⁰ aur ki log us ke nek kāmoñ kī achchhī gawāhī de sakeñ, masalan kyā us ne apne bachchoñ ko achchhī tarah pālā hai? Kyā us ne mehmān-nawāzī kī aur muqaddasīn ke pānw dho kar un kī khidmat kī hai? Kyā wuh musibat meñ phañse huoñ kī madad kartī rahī hai? Kyā wuh har nek kām ke lie koshāñ rahī hai?

¹¹ Lekin jawān bewāeñ is fahrist meñ shāmil mat karnā, kyoñki jab un kī jismānī khāhishāt un par ḡhālib atī haiñ to wuh Masīh se dūr ho kar shādī karnā chāhtī haiñ. ¹² Yoñ wuh apnā pahlā imān chhoṛ kar mujrim ṡahartī haiñ. ¹³ Is ke alāwā wuh sust hone aur idhar-udhar gharoñ meñ phirne kī ādī ban jātī haiñ. Na sirf yih balki wuh bātūnī bhī ban jātī haiñ aur dūsoñ ke muāmālāt meñ dakhil de kar nāmūnasīb bāteñ kartī haiñ. ¹⁴ Is lie main chāhtā hūñ ki jawān bewāeñ dubārā shādī karke bachchoñ ko janm deñ aur apne gharoñ ko sañbhāleñ. Phir wuh dushman ko badḡoī karne kā mauqā nahīñ deḡgī. ¹⁵ Kyoñki bāz to saḡhī rāh se haṡ kar Iblīs ke pīchhe lag chukī haiñ. ¹⁶ Lekin jis imāndār aurat ke khāndān meñ bewāeñ haiñ us kā farz hai ki wuh un kī madad kare tāki wuh Khudā kī jamāt ke lie bojh na baneñ. Warnā jamāt un bewāoñ kī saḡhī madad nahīñ kar sakeḡi jo wāqāī zarūratmand haiñ.

¹⁷ Jo buzurg jamāt ko achchhī tarah sañbhālte haiñ unheñ duḡnī izzat ke lāyq samjhā jāe. * Main khāskar un kī bāt kar rahā hūñ jo pāk kalām sunāne aur tālim देने meñ mehnat-mashaqqat karte haiñ. ¹⁸ Kyoñki kalām-e-muqaddas farmātā hai, “Jab tū fasal

* 5:17 Yahāñ matlab hai ki un kī izzat khāskar māli lihāz se kī jāe.

gāhne ke lie us par bail chalne detā hai to us kā muñh bāndh kar na rakhnā.” Yih bhī likhā hai, “Mazdūr apñi mazdūri kā haqdār hai.”¹⁹ Jab kisī buzurg par ilzām lagāyā jāe to yih bāt sirf is sūrat meñ māneñ ki do yā is se zyādā gawāh is kī tasdīq karen. ²⁰ Lekin jinhoñ ne wāqāi gunāh kiyā ho unheñ pūri jamāt ke sāmne samjhāeñ tāki dūse aisi harkateñ karne se dar jāen.

²¹ Allāh aur Masīh Isā aur us ke chunīdā farishtoñ ke sāmne main sanjīdagī se tākid kartā hūn ki in hidāyāt kī yoñ pairawī karen ki āp kisī muāmale se sahih taur par wāqif hone se peshtar faislā na karen, na jānībdārī kā shikār ho jāeñ. ²² Jaldī se kisī par hāth rakh kar use kisī k̄hidmat ke lie maḡhsūs mat karnā, na dūstroñ ke gunāhoñ meñ sharik honā. Apne āp ko pāk rakheñ.

²³ Chūñki āp aksar bimār rahte haiñ is lie apne mede kā lihāz karke na sirf pāñi hī piyā karen balki sāth sāth kuchh mai bhī istemāl karen.

²⁴ Kuchh logoñ ke gunāh sāf sāf nazar āte haiñ, aur wuh un se pahle hī adālat ke taḡht ke sāmne ā pahūñchte haiñ. Lekin kuchh aise bhī haiñ jin ke gunāh goyā un ke pichhe chal kar bād meñ zāhir hote haiñ. ²⁵ Isī tarah kuchh logoñ ke achchhe kām sāf nazar āte haiñ jabki bāz ke achchhe kām abhī nazar nahīñ āte. Lekin yih bhī poshidā nahīñ raheñge balki kisī waqt zāhir ho jāeñge.

6

¹ Jo bhī ḡhulāmī ke jue meñ haiñ wuh apne mālikoñ ko pūri izzat ke lāyq samjheñ tāki log Allāh ke nām aur hamārī tālīm par kufr na bakeñ. ² Jab mālik imān late haiñ to ḡhulamōñ ko un kī is lie kam izzat nahīñ karnā chāhie ki wuh ab Masīh meñ bhāi haiñ. Balki wuh un kī aur zyādā k̄hidmat karen, kyonki ab jo un kī achchhī k̄hidmat se faydā uṡhā rahe haiñ wuh imāndār aur azīz haiñ.

ḡhalat Tālīm aur Haqīqī Daulat

Lāzim hai ki āp logoñ ko in bātoñ kī tālīm deñ aur is meñ un kī hauslā-afzāi karen. ³ Jo bhī is se farq tālīm de kar hamāre ḡhudāwand Isā Masīh ke sehatbakshsh alfāz aur is k̄hudātars zindagī kī tālīm se wābastā nahīñ rahtā ⁴ wuh k̄hudpasandi se phulā huā hai aur kuchh nahīñ samajhtā. Aisā shakhs bahs-mubāhasā karne aur khālī bātoñ par jhagare meñ ḡhairsehatmand dilchaspi letā hai. Natīje meñ hasad, jhagare, kufr aur badgumāñī paidā hotī hai. ⁵ Yih log āpas meñ jhagareñ kī wajah se hameshā kurḡhte rahte haiñ. Un ke zahan bigar gae haiñ aur sachchāi un se chhīn li gāi hai. Hāñ, yih samajhte haiñ ki k̄hudātars zindagī guzarne se māli nafā hāsīl kiyā jā saktā hai.

⁶ ḡhudātars zindagī wāqāi bahut nafā kā bāis hai, lekin shart yih hai ki insān ko jo kuchh bhī mil jāe wuh us par iktifā kare. ⁷ Ham duniyā meñ apne sāth kyā lāe? Kuchh nahīñ! To ham duniyā se nikalte waqt kyā kuchh sāth le jā sakeñge? Kuchh bhī nahīñ! ⁸ Chunāñche agar hamāre pās khurāk aur libās ho to yih hamāre lie kāfi honā chāhie. ⁹ Jo amīr banane ke khāhāñ rahte haiñ wuh kai tarah kī āzmaishoñ aur phandoñ meñ phāñs jāte haiñ. Bahut-sī nāsamajh aur nuḡsāñdeh khāhishāt unheñ halākat aur tabāhī meñ ḡharq ho jāne detī haiñ. ¹⁰ Kyonki paison kā lālach har ḡhalat kām kā sarchashmā hai. Kāi logoñ ne isi lālach ke bāis imān se bhāṡak kar apne āp ko bahut aziyat pahūñchāi hai.

Shakhsī Hidāyāt

¹¹ Lekin āp jo Allāh ke bande haiñ in chīzoñ se bhāḡte raheñ. In kī bajāe rāstbāzi, k̄hudātarsi, imān, muhabbat, sābitqadmī aur narmdilī ke pichhe lage raheñ. ¹² Imān kī achchhī kushṡi lareñ. Abādī zindagī se khūb lipaṡ jāeñ, kyonki Allāh ne āp ko yihi zindagī pāne ke lie bulāyā, aur āp ne apñi taraf se bahut-se gawāhoñ ke sāmne is bāt kā iqrār bhī kiyā. ¹³ Mere do gawāh haiñ, Allāh jo sab kuchh zindā rakhtā hai aur Masīh Isā jis ne Puntiyus Pilātus ke sāmne apne imān kī achchhī gawāhī dī. Inhiñ ke sāmne main āp ko kahtā hūn ki ¹⁴ yih hukm yoñ pūrā karen ki āp par na dāḡh lage, na ilzām. Aur is hukm par us dīn tak amal karte raheñ jab tak hamārā ḡhudāwand Isā Masīh zāhir nahīñ ho jātā. ¹⁵ Kyonki Allāh Masīh ko muḡarrarā waqt par zāhir karegā. Hāñ, jo mubārak aur wāhid Hukmrāñ, bādshāhoñ kā Bādshāh aur mālikoñ kā Mālik hai wuh use muḡarrarā waqt par zāhir karegā. ¹⁶ Sirf wuhī lāfāñi hai, wuhī aisi raushñī meñ rahtā hai jis ke qarīb koī nahīñ ā saktā. Na kisī insān ne use kabhī dekhā, na wuh use dekh saktā hai. Us kī izzat aur qudrat abad tak rahe. Āmīn.

¹⁷ Jo maujūdā duniyā meñ amīr haiñ unheñ samjhāeñ ki wuh maḡhrūr na hoñ, na daulat jaisī ḡhairyaqīñī chīz par ummīd rakheñ. Is kī bajāe wuh Allāh par ummīd rakheñ jo hameñ faiyāzi se sab kuchh muhaiyā kartā hai tāki ham us se lutfandoz ho jāeñ. ¹⁸ Yih pesh-e-nazar rakh kar amīr nek kām karen aur bhalāi karne meñ hī amīr hoñ. Wuh khushī se dūstroñ ko dene aur apñi daulat meñ sharik karne ke lie taiyār

hoñ. ¹⁹ Yoñ wuh apne lie ek achchhā khazānā jamā kareñge yānī āne wāle jahān ke lie ek thos buniyād jis par khare ho kar wuh haqīqī zindagī pā sakeñge.

²⁰ Timuthiyus beṭe, jo kuchh āp ke hawāle kiyā gayā hai use mahfūz rakheñ. Duniyāwī bakwās aur un mutazād khayālāt se katrate raheñ jinheñ ghaltī se ilm kā nām diyā gayā hai. ²¹ Kuchh to is ilm ke māhir hone kā dāwā karke imān kī sahīh rāh se haṭ gae haiñ.

Allāh kā fazl āp sab ke sāth rahe.

2 Timuthiyus

¹ Yih khat Paulus kī taraf se hai jo Allāh kī marzī se Masih Īsā kā rasūl hai tāki us wādā kī huī zindagī kā paighām sunāe jo hamēn Masih Īsā meñ hasil hotī hai.

² Maiñ apne pyāre beṭe Timuthiyus ko likh rahā hūñ.

Ḳhudā Bāp aur hamārā Ḳhudāwand Masih Īsā āp ko fazl, rahm aur salāmātī atā karen.

Shukrguzārī aur Hauslā-afzāī

³ Maiñ āp ke lie Ḳhudā kā shukr kartā hūñ jis kī ḵhidmat maiñ apne bāpdādā kī tarah sāf zamir se kartā hūñ. Din rāt maiñ lagātār āp ko apnī duāoñ meñ yād rakhtā hūñ.

⁴ Mujhe āp ke ānsū yād āte haiñ, aur maiñ āp se milne kā ārzūmand hūñ tāki ḵhushī se bhar jāūñ. ⁵ Mujhe ḵhāskar āp kā muḵhlis imān yād hai jo pahle āp kī nāni Lūis aur māñ Yūnike rakhtī thiñ. Aur mujhe yaqīn hai ki āp bhī yihī imān rakhte haiñ. ⁶ Yihī wajah hai ki maiñ āp ko ek bāt yād dilātā hūñ. Allāh ne āp ko us waqt ek nemat se nawāzā jab maiñ ne āp par hāth rakhe. Āp ko us nemat kī āg ko nae sire se bharkāne kī zarūrat hai. ⁷ Kyonki jis Rūh se Allāh ne hamēn nawāzā hai wuh hamēn buzdil nahīñ banātā balki hamēn quwwat, muhabbat aur nazm-o-zabt dilātā hai.

⁸ Is lie hamāre Ḳhudāwand ke bāre meñ gawāhī dene se na sharmāeñ, na mujh se jo Masih kī ḵhātīr qaidī hūñ. Is ke bajāe mere sāth Allāh kī quwwat se madad le kar us kī ḵhushḵhabrī kī ḵhātīr dukh uṭhāeñ. ⁹ Kyonki us ne hamēn najāt de kar muqaddas zindagī guzārne ke lie bulāyā. Aur yih chīzeñ hamēn apnī mehnat se nahīñ milīñ balki Allāh ke irāde aur fazl se. Yih fazl zamānoñ kī ibtidā se pahle hamēn Masih meñ diyā gayā ¹⁰ lekin ab hamāre Najātdahindā Masih Īsā kī āmad se zāhir huā. Masih hī ne maut ko nest kar diyā. Usī ne apnī ḵhushḵhabrī ke zariye lāfānī zindagī raushnī meñ lā kar ham par zāhir kar dī hai.

¹¹ Allāh ne mujhe yihī ḵhushḵhabrī sunāne ke lie munād, rasūl aur ustād muqarrar kiyā hai. ¹² Isī wajah se maiñ dukh uṭhā rahā hūñ. To bhī maiñ sharmātā nahīñ, kyonki maiñ use jāntā hūñ jis par meñ imān lāyā hūñ, aur mujhe pūrā yaqīn hai ki jo kuchh maiñ ne us ke hawāle kar diyā hai use wuh apnī āmad ke din tak mahfūz rakhne ke qābil hai. ¹³ Un sehhatbaḵsh bātoñ ke mutābiq chalte raheñ jo āp ne mujh se sun lī haiñ, aur yoñ imān aur muhabbat ke sāth Masih Īsā meñ zindagī guzāreñ. ¹⁴ Jo beshqīmat chīz āp ke hawāle kar dī gai hai use Rūhul-quds kī madad se jo ham meñ sukūnat kartā hai mahfūz rakheñ.

¹⁵ Āp ko mālūm hai ki sūbā Āsiyā meñ tamām logoñ ne mujhe tark kar diyā hai. In meñ Fūgilus aur Hirmuḡhines bhī shāmil haiñ. ¹⁶ Ḳhudāwand Unesifurus ke gharāne par rahm kare, kyonki us ne kai dafa mujhe tar-o-tāzā kiyā. Hāñ, wuh is se kabhī na sharmāyā ki maiñ qaidī hūñ. ¹⁷ Balki jab wuh Rom Shahr pahuñchā to baṛī koshishoñ se merā ḵoj lagā kar mujhe milā. ¹⁸ Ḳhudāwand kare ki wuh qiyāmat ke din Ḳhudāwand se rahm pāe. Āp ḵhud behtar jānte haiñ ki us ne Ifisus meñ kitnī ḵhidmat kī.

2

Masih Īsā kā Wafādār Sipāhī

¹ Lekin āp, mere beṭe, us fazl se taqwiyyat pāeñ jo āp ko Masih Īsā meñ mil gayā hai. ² Jo kuchh āp ne bahut gawāhoñ kī maujūdagī meñ mujh se sunā hai use motabar logoñ ke sapurd karen. Yih aise log hoñ jo auroñ ko sikhāne ke qābil hoñ.

³ Masih Īsā ke achche sipāhī kī tarah hamāre sāth dukh uṭhāte raheñ. ⁴ Jis sipāhī kī ḍyūṭī hai wuh ām riāye ke muāmalāt meñ phañsne se bāz rakhtā hai, kyonki wuh apne afsar ko pasand ānā chāhtā hai. ⁵ Isī tarah khel ke muqābale meñ hissā lene wāle ko sirf is sūrat meñ inām mil saktā hai ki wuh qawāyd ke mutābiq hī muqābalā kare. ⁶ Aur lāzim hai ki fasal kī kaṭāi ke waqt pahle us ko fasal kā hissā mile jis ne khet meñ mehnat kī hai. ⁷ Us par dhyan denā jo maiñ āp ko batā rahā hūñ, kyonki Ḳhudāwand āp ko in tamām bātoñ kī samajh atā karegā.

⁸ Masih Īsā ko yād rakheñ, jo Dāūd kī aulād meñ se hai aur jise murdoñ meñ se zindā kar diyā gayā. Yihī merī ḵhushḵhabrī hai ⁹ jis kī ḵhātīr maiñ dukh uṭhā rahā hūñ, yahāñ tak ki mujhe ām mujrim kī tarah zanjīroñ se bāndhā gayā hai. Lekin Allāh kā kalām zanjīroñ se bāndhā nahīñ jā saktā. ¹⁰ Is lie maiñ sab kuchh Allāh ke chune hue logoñ kī ḵhātīr bardāshht kartā hūñ tāki wuh bhī najāt pāeñ—wuh najāt jo Masih Īsā se miltī hai aur jo abādī jalāl kā bāis bantī hai. ¹¹ Yih qaul qābil-e-etamād hai, agar ham us ke sāth mar gae

to ham us ke sāth jienge bhī.

¹² Agar ham bardāst karte raheñ
to ham us ke sāth hukūmat bhī kareñge.

Agar ham use jānane se inkār kareñ
to wuh bhī hameñ jānane se inkār karegā.

¹³ Agar ham bewafā nikleñ
to bhī wuh wafādār rahegā.

Kyonki wuh apnā inkār nahīn kar saktā.

Qābil-e-Qabūl K̄hidmatguzār

¹⁴ Logoñ ko in bātoñ kī yād dilāte raheñ aur unheñ sanjīdagī se Allāh ke huzūr samjhaēñ kī wuh bāl kī khāl utār kar ek dūse se na jhagareñ. Yih befaydā hai balki sunane wāloñ ko bigār detā hai. ¹⁵ Apne āp ko Allāh ke sāmne yoñ pesh karne kī pūrī koshish kareñ kī āp maqbūl sābit hoñ, kī āp aīsā mazdūr nikleñ jise apne kām se sharmāne kī zarūrat na ho balki jo sahīh taur par Allāh kā sachchā kalām pesh kare. ¹⁶ Duniyāwī bakwās se bāz raheñ. Kyonki jitnā yih log is meñ phañs jāenge utnā hī bedīnī kā asar baṛhegā ¹⁷ aur un kī tālīm kainsar kī tarah phaīl jāegī. In logoñ meñ Huminyus aur Filetus bhī shāmīl haiñ ¹⁸ jo sachchāi se haṭ gae haiñ. Yih dāwā karte haiñ kī murdoñ ke jī uṭhne kā amal ho chukā hai aur yoñ bāz ek kā imān tabāh ho gayā hai. ¹⁹ Lekin Allāh kī ṭhos buniyād qāym rahtī hai aur us par in do bātoñ kī muhr lagi hai, “K̄hudāwand ne apne logoñ ko jān liyā hai” aur “Jo bhī samjhe kī maiñ K̄hudāwand kā pairokār hūñ wuh nrāstī se bāz rahe.”

²⁰ Baṛe gharoñ meñ na sirf sone aur chāñdī ke bartan hote haiñ balki lakaṛī aur miṭṭī ke bhī. Yāni kuchh sharīf kāmōñ ke lie istemāl hote haiñ aur kuchh kamqadar kāmōñ ke lie. ²¹ Agar koī apne āp ko in burī chīzoñ se pāk-sāf kare to wuh sharīf kāmōñ ke lie istemāl hone walā bartan hogā. Wuh maḥsūs-o-muqaddas, mālik ke lie muḥfid aur har nek kām ke lie taiyār hogā. ²² Jawānī kī burī k̄hāhishāt se bhāg kar rāstbāzī, imān, muhabbat aur sulah-salāmātī ke piche lage raheñ. Aur yih un ke sāth mil kar kareñ jo k̄hulūsdilī se K̄hudāwand kī parastish karte haiñ. ²³ Hamāqat aur jahālat kī bahsoñ se kinārā kareñ. Āp to jānte haiñ kī in se sirf jhagare paidā hote haiñ. ²⁴ Lāzim hai kī K̄hudāwand kā k̄hādīm na jhagare balki har ek se mehrbānī kā sulūk kare. Wuh tālīm देने ke qābil ho aur sabar se ḡhalat sulūk bardāst kare. ²⁵ Jo muḥālāfat karte haiñ unheñ wuh narmdillī se tarbiyat de, kyonki ho saktā hai kī Allāh unheñ taubā karne kī taufiq de aur wuh sachchāi ko jān leñ, ²⁶ hosh meñ aēñ aur Iblis ke phande se bach nikleñ. Kyonki Iblis ne unheñ qaid kar liyā hai tāki wuh us kī marzī pūrī kareñ.

3

Ākhirī Din

¹ Lekin yih bāt jān leñ kī ākhirī dinoñ meñ haulnāk lamhe aēnge. ² Log khudpasand aur paisoñ ke lālchī hoenge. Wuh sheḥībāz, maḡhrūr, kufr bakne wāle, mān-bāp ke nāfarmān, nāshukre, bedīn ³ aur muhabbat se k̄hālī hoenge. Wuh sulah karne ke lie taiyār nahīn hoenge, dūstroñ par tohmat lagāenge, aiyāsh aur wahshī hoenge aur bhalāi se nafrat rakheñge. ⁴ Wuh namak-harām, ḡhairmuḥtāt aur ḡhurūr se phūle hue hoenge. Allāh se muhabbat rakhne ke bajāe unheñ aish-o-ishrat pyārī hogī. ⁵ Wuh bazāhir khudātars zindagī guzāreñge, lekin haqīqī khudātars zindagī kī quwwat kā inkār kareñge. Aisoñ se kinārā kareñ. ⁶ Un meñ se kuchh log gharoñ meñ ghus kar kamzor khawātīn ko apne jāl meñ phañsā lete haiñ, aisi khawātīn ko jo apne gunāhoñ tale dabī huī haiñ aur jinheñ kāi tarah kī shahwateñ chalātī haiñ. ⁷ Go yih har waqt tālīm hāsīl kartī rahtī haiñ to bhī sachchāi ko jānane tak kabhī nahīn pahuñch saktīñ. ⁸ Jis tarah Yannes aur Yambres Mūsā kī muḥālāfat karte the usī tarah yih log bhī sachchāi kī muḥālāfat karte haiñ. In kā zahan bigaṛā huā hai aur in kā imān nāmaqbul niklā. ⁹ Lekin yih zyādā taraqqī nahīn kareñge kyonki in kī hamāqat sab par zāhir ho jāegī, bilkul usī tarah jis tarah Yannes aur Yambres ke sāth bhī huā.

Ākhirī Hidāyāt

¹⁰ Lekin āp har lihāz se mere shāgird rahe haiñ, chāl-chalan meñ, irāde meñ, imān meñ, sabar meñ, muhabbat meñ, sābitqadmī meñ, ¹¹ Izārasāniyoñ meñ aur dukhoñ meñ. Antākiyā, Ikuniyūm aur Lustrā meñ mere sāth kyā kuchh na huā! Wahāñ mujhe kitnī saḥt izārasāniyoñ kā sāmnā karnā paṛā. Lekin K̄hudāwand ne mujhe in sab se rihāī dī. ¹² Bāt yih hai kī sab jo Masīh Isā meñ k̄hudātars zindagī guzārñā chāhte haiñ unheñ satāyā jāegā. ¹³ Sāth sāth sharīr aur dhokebāz log apne ḡhalat kāmōñ meñ taraqqī karte jāenge. Wuh dūstroñ ko ḡhalat rāh par le jāenge aur unheñ khud bhī

ghalat rāh par lāyā jāegā. ¹⁴ Lekin āp k̄hud us par qāym raheñ jo āp ne sikh liyā aur jis par āp ko yaqin āyā hai. Kyoñki āp apne ustādoñ ko jānte haiñ ¹⁵ aur āp bachpan se muqaddas sahifon se wāqif haiñ. Allāh kā yih kalām āp ko wuh hikmat atā kar saktā hai jo Masih Isā par imān lāne se najāt tak pahuñchātī hai. ¹⁶ Kyoñki har pāk nawishtā Allāh ke Rūh se wujūd meñ āyā hai aur tālim dene, malāmat karne, islāh karne aur rāstbāz zindagi guzarne kī tarbiyat dene ke lie mufid hai. ¹⁷ Kalām-e-muqaddas kā maqsad yihī hai ki Allāh kā bandā har lihāz se qābil aur har nek kām ke lie taiyār ho.

4

¹ Main Allāh aur Masih Isā ke sāmne jo zindoñ aur murdoñ ki adālat karegā aur us ki āmad aur bādshāhī kī yād dilā kar sanjīdagī se is kī tākīd kartā hūñ, ² ki waqt bewaqt kalām-e-muqaddas kī munādī karne ke lie taiyār raheñ. Baṛe sabar se imāndāroñ ko tālim de kar unheñ samjhāeñ, malāmat kareñ aur un kī hauslā-afzāi bhī kareñ. ³ Kyoñki ek waqt āegā jab log sehhatbakshh tālim bardāst nahīñ kareñge balki apne pās apnī burī khāhishāt se mutābiqat rakhne wāle ustādoñ kā dher lagā leñge. Yih ustād unheñ sirf dil bahlāne wālī bāteñ sunāeñge, sirf wuh kuchh jo wuh sunanā chāhte haiñ. ⁴ Wuh sachchāi ko sunane se bāz ā kar farzī kahāniyoñ ke piche par jāeñge. ⁵ Lekin āp k̄hud har hālat meñ hosh meñ raheñ. Dukh ko bardāst kareñ, Allāh kī k̄hushk̄habri sunāte raheñ aur apnī k̄hidmat ke tamām farāyz adā kareñ.

⁶ Jahāñ tak merā tālluq hai, wuh waqt ā chukā hai ki mujhe mai kī nazar kī tarah qurbāngāh par undeļā jāe. Mere kūch kā waqt ā gayā hai. ⁷ Main ne achchhī kushtī laṛī hai, main dauṛ ke ikhtitām tak pahuñch gayā hūñ, main ne imān ko mahfūz rakhā hai. ⁸ Aur ab ek inām taiyār parā hai, rāstbāzī kā wuh tāj jo K̄hudāwand hamārā rāst munsif mujhe apnī āmad ke din degā. Aur na sirf mujhe balki un sab ko jo us kī āmad ke ārzūmand rahe haiñ.

Kuchh Shaḁsī Bāteñ

⁹ Mere pās āne meñ jaldī kareñ. ¹⁰ Kyoñki Demās ne is duniyā ko pyār karke mujhe chhoṛ diyā hai. Wuh Thissalunīke chalā gayā. Kreskens Galatiyā aur Titus dalmatiyā chale gae haiñ. ¹¹ Sirf Lūqā mere pās hai. Marqus ko apne sāth le ānā, kyoñki wuh k̄hidmat ke lie mufid sābit hogā. ¹² Tuḁhikus ko main ne Ifisus bhej diyā hai. ¹³ Āte waqt merā wuh kūṭ apne sāth le āeñ jo main Troās meñ Karpus ke pās chhoṛ āyā thā. Merī kitābeñ bhī le āeñ, khāskar charmī kāghaz wālī.

¹⁴ Sikandar lohār ne mujhe bahut nuqsān pahuñchāyā hai. K̄hudāwand use us ke kām kā badlā degā. ¹⁵ Us se muhtāt raheñ kyoñki us ne baṛī shiddat se hamārī bātoñ kī mukhālafat kī.

¹⁶ Jab mujhe pahlī dafā apne difā ke lie adālat meñ pesh kiyā gayā to sab ne mujhe tark kar diyā. Allāh un se is bāt kā hisāb na le balki ise nazarandāz kar de. ¹⁷ Lekin K̄hudāwand mere sāth thā. Usī ne mujhe taqwiyaṭ dī, kyoñki us kī marzī thī ki mere wasīle se us kā pūrā paighām sunāyā jāe aur tamām Ghairyahūdī use sunēñ. Yoñ Allāh ne mujhe sherbabar ke muñh se nikāl kar bachā liyā. ¹⁸ Aur āge bhī K̄hudāwand mujhe har sharīr hamle se bachāegā aur apnī āsmānī bādshāhī meñ lā kar najāt degā. Us kā jalāl azal se abad tak hotā rahe. Āmin.

Ākhirī Salām

¹⁹ Priskillā, Akwilā aur Unesifurus ke gharāne ko hamārā salām kahnā. ²⁰ Irāustus Kurinthus meñ rahā, aur mujhe Trufimus ko Miletus meñ chhoṛnā parā, kyoñki wuh bīmār thā. ²¹ Jaldī kareñ tāki sardiyoñ ke mausam se pahle yahāñ pahuñcheñ.

Yūbūlus, Pūdens, Līnus, Klauṁdiyā aur tamām bhāi āp ko salām kahte haiñ.

²² K̄hudāwand āp kī rūh ke sāth ho. Allāh kā fazl āp ke sāth hotā rahe.

Titus

¹ Yih khat Paulus ki taraf se hai jo Allāh kā k̄hādīm aur Īsā Masīh kā rasūl hai.

Mujhe chun kar bhejā gayā tāki maiñ imān lāne aur k̄hudātars zindagī ki sachchāi jān lene meñ Allāh ke chune hue logon ki madad karūñ. ² Kyoñki us se unheñ abadi zindagī ki ummīd dilāi jāti hai, aisi zindagī ki jis kā wādā Allāh ne duniyā ke zamānon se peshtar hī kiyā thā. Aur wuh jhūṭ nahīñ boltā. ³ Apne muqarrarā waqt par Allāh ne apne kalām kā elān karke use zāhir kar diyā. Yihī elān mere sapurd kiyā gayā hai aur maiñ ise hamāre Najātdahindā Allāh ke hukm ke mutābiq sunātā hūñ.

⁴ Maiñ Titus ko likh rahā hūñ jo hamāre mushtarakā imān ke mutābiq merā haqīqī beṭā hai.

Khudā Bāp aur hamārā Najātdahindā Masīh Īsā āp ko fazl aur salāmātī atā karen.

Krete meñ Titus ki K̄hidmat

⁵ Maiñ ne āp ko Krete meñ is lie chhoṛā thā ki āp wuh kamiyāñ durust karen jo ab tak rah gāi thiñ. Yih bhī ek maqsad thā ki āp har shahr ki jamāt meñ buzurg muqarrar karen, jis tarah maiñ ne āp ko kahā thā. ⁶ Buzurg be'ilzām ho. Us ki sirf ek bīwī ho. Us ke bachche imāndār hon aur log un par aiyāsh yā sarkash hone kā ilzām na lagā sakeñ. ⁷ Nigarāñ ko to Allāh kā gharānā sañbhālne ki zimmedārī dī gāi hai, is lie lāzim hai ki wuh be'ilzām ho. Wuh k̄hudsar, ghūsilā, sharābī, laṛākā yā lālchī na ho. ⁸ Is ke bajāe wuh mehman-nawāz ho aur sab achchhī chizon se pyār karne walā ho. Wuh samajhdār, rāstbāz aur muqaddas ho. Wuh apne āp par qābū rakh sake. ⁹ Wuh us kalām ke sāth liptā rahe jo qābil-e-etamad aur hamārī tālim ke mutābiq hai. Kyoñki is tarah hī wuh sehhatbak̄hsh tālim de kar dūsron ki hauslā-afzāi kar sakegā aur muḵhālafat karne walon ko samjhā bhī sakegā.

¹⁰ Bāt yih hai ki bahut-se aise log haiñ jo sarkash haiñ, jo fuzūl bāteñ karke dūsron ko dhokā dete haiñ. Yih bāt khāskar un par sādiq āti hai jo Yahūdiyōñ meñ se haiñ. ¹¹ Lāzim hai ki unheñ chup karā diyā jāe, kyoñki yih lālch meñ ā kar kāi logon ke pūre ghar apñi ghalat tālim se kharāb kar rahe haiñ. ¹² Un ke apne ek nabī ne kahā hai, "Krete ke bāshinde hameshā jhūṭ bolne wāle, wahshī jānwar aur sust peṭū hote haiñ." ¹³ Us ki yih gawāhī durust hai. Is wajah se lāzim hai ki āp unheñ sak̄htī se samjhāeñ tāki un kā imān sehhatmand rahe ¹⁴ aur wuh Yahūdī farzī kahāniyōñ yā un insānon ke ahkām par dhyān na deñ jo sachchāi se haṭ gae haiñ. ¹⁵ Jo log pāk-sāf haiñ un ke lie sab kuchh pāk hai. Lekin jo nāpāk aur imān se khālī haiñ un ke lie kuchh bhī pāk nahīñ hotā balki un kā zahan aur un kā zamīr donoñ nāpāk ho gae haiñ. ¹⁶ Yih Allāh ko jānane kā dāwā to karte haiñ, lekin un ki harkateñ is bāt kā inkār kartī haiñ. Yih ghinaune, nāfarmāñ aur koi bhī achchhā kām karne ke qābil nahīñ haiñ.

2

Sehhatbak̄hsh Tālim

¹ Lekin āp wuh kuchh sunāeñ jo sehhatbak̄hsh tālim se mutābiqat rakhtā hai. ² Buzurg mardoñ ko batā denā ki wuh hoshmand, sharīf aur samajhdār hon. Un kā imān, muhabbat aur sābitqadmī sehhatmand hon.

³ Isī tarah buzurg khawātīn ko hidāyat denā ki wuh muqaddasīn ki-sī zindagī guzāreñ. Na wuh tohmat lagāeñ na sharāb ki ghulām hon. Is ke bajāe wuh achchhī tālim dene ke lāyq hon ⁴ tāki wuh jawāñ auraton ko samajhdār zindagī guzārne ki tarbiyat de sakeñ, ki wuh apne shauharon aur bachchon se muhabbat rakheñ, ⁵ ki wuh samajhdār * aur muqaddas hon, ki wuh ghar ke farāyz adā karne meñ lagī raheñ, ki wuh nek hon, ki wuh apne shauharon ke tābe raheñ. Agar wuh aisi zindagī guzāreñ to wuh dūsron ko Allāh ke kalām par kufr bakne kā mauqā farāham nahīñ kareñgi.

⁶ Isī tarah jawāñ ādmiyōñ ki hauslā-afzāi karen ki wuh har lihāz se samajhdār zindagī guzāreñ. ⁷ Āp khud nek kām karne meñ un ke lie namūnā baneñ. Tālim dete waqt āp ki k̄hulūdīlī, sharāfat ⁸ aur alfāz ki be'ilzām sehhat sāf nazar āe. Phir āp ke muḵhālīf sharminā ho jāenge, kyoñki wuh hamāre bāre meñ koi burī bāt nahīñ kah sakeñge.

⁹ Ghulāmōñ ko kah denā ki wuh har lihāz se apne mālikon ke tābe raheñ. Wuh unheñ pasand āeñ, bahs-mubāhasā kie baḡhair un ki bāt māneñ ¹⁰ aur un ki chizeñ chorī na karen balki sābit karen ki un par har tarah kā etamad kiyā jā saktā hai. Kyoñki is

* 2:5 Yūnānī lafz meñ zabt-e-nafs kā unsur bhī pāyā jātā hai.

tarīqe se wuh hamāre Najātdahindā Allāh ke bāre meñ tālim ko har tarah se dīlkash banā deñge.

¹¹ Kyoñki Allāh kā najātbakḥsh fazl tamām insānoñ par zāhir huā hai. ¹² Aur yih fazl hameñ tarbiyat de kar is qābil banā detā hai ki ham bedinī aur duniyāwī kḥāhishāt kā inkār karke is duniyā meñ samajhdār, rāstbāz aur kḥudātars zindagī guzār sakeñ. ¹³ Sāth sāth yih tarbiyat us mubāarak din kā intazār karne meñ hamāri madad kartī hai jis ki ummīd ham rakhte haiñ aur jab hamāre azīm Kḥudā aur Najātdahindā Īsā Masīh kā jalāl zāhir ho jāegā. ¹⁴ Kyoñki Masīh ne hamāre lie apnī jan de dī tāki fidyā de kar hameñ har tarah kī bedinī se chhuṛā kar apne lie ek pāk aur maḥsūs qaum banāe jo nek kām karne meñ sargarm ho.

¹⁵ Inhiñ bātoñ kī tālim de kar pūre ikḥtiyār ke sāth logoñ ko samjhāeñ aur un kī islām kareñ. Koī bhī āp ko haqīr na jāne.

3

Masīhī Kirdār

¹ Unheñ yād dilānā ki wuh hukmrānoñ aur ikḥtiyār wāloñ ke tābe aur farmānbardār raheñ. Wuh har nek kām karne ke lie taiyār raheñ, ² kisi par tohmat na lagāeñ, amn-pasand aur narmdīl hoñ aur tamām logoñ ke sāth narmmizājī se pesh āeñ. ³ Kyoñki ek waqt thā jab ham bhī nāsamajh, nāfarmān aur sahīh rāh se bhaṭke hue the. Us waqt ham kā tarah kī shahwatoñ aur gḥalat kḥāhishoñ kī gḥulāmī meñ the. Ham bure kāmōñ aur hasad karne meñ zindagī guzārte the. Dūsre ham se nafrat karte the aur ham bhī un se nafrat karte the. ⁴ Lekin jab hamāre Najātdahindā Allāh kī mehrbānī aur muhabbat zāhir huī ⁵ to us ne hameñ bachāyā. Yih nahīñ ki ham ne rāst kām karne ke bāis najāt hāsil kī balki us ke rahm hī ne hameñ Rūhul-quds ke wasīle se bachāyā jis ne hameñ dho kar nae sire se janm diyā aur naī zindagī atā kī. ⁶ Allāh ne apne is Rūh ko baṛī faiyāzī se hamāre Najātdahindā Īsā Masīh ke wasīle se ham par unḍel diyā ⁷ tāki hameñ us ke fazl se rāstbāz qarār diyā jāe aur ham us abadī zindagī ke wāris ban jāeñ jis ki ummīd ham rakhte haiñ. ⁸ Is bāt par pūrā etamād kiyā jā saktā hai.

Main chāhtā hūñ ki āp in bātoñ par kḥās zor deñ tāki jo Allāh par imān lāe haiñ wuh dhyān se nek kām karne meñ lage raheñ. Yih bāteñ sab ke lie achchhī aur mufid haiñ. ⁹ Lekin behūdā bahsoñ, nasabnāmōñ, jhagoñ aur shariat ke bāre meñ tanāzoñ se bāz raheñ, kyoñki aisā karnā befāyāda aur fuzūl hai. ¹⁰ Jo shaḥs pārtībāz hai use do bār samjhāeñ. Agar wuh is ke bād bhī na māne to use rifāqat se kḥārij kareñ. ¹¹ Kyoñki āp ko patā hogā ki aisā shaḥs gḥalat rāh par hai aur gunāh meñ phañsā huā hotā hai. Us ne apnī harkatoñ se apne āp ko mujrim ṭhahrāyā hai. ¹²

Ākhirī Hidāyat

Jab main Artimās yā Tuḥkikus ko āp ke pās bhej dūngā to mere pās āne meñ jaldi kareñ. Main Nikupulis Shahr meñ hūñ, kyoñki main ne faisla kar liyā hai ki sardiyoñ kā mausam yahāñ guzārūñ. ¹³ Jab Zenās wakīl aur Apullos safr kī taiyariyāñ kar rahe haiñ to un kī madad kareñ. Kḥayāl rakheñ ki un kī har zarūrat pūri kī jāe. ¹⁴ Lāzim hai ki hamāre log nek kām karne meñ lage rahnā sikheñ, kḥāskar jahāñ bahut zarūrat hai, aisā na ho ki ākḥirkār wuh bephal nikleñ. ¹⁵ Sab jo mere sāth haiñ āp ko salām kahte haiñ. Unheñ merā salām denā jo imān meñ ham se muhabbat rakhte haiñ.

Allāh kā fazl āp sab ke sāth hotā rahe.

Filemon

¹ Yih khat Masīh Isā ke qaidī Paulus aur Tīmuthiyus kī taraf se hai.

Main apne azīz dost aur hamk̄hidmat Filemon ko likh rahā hūn ² aur sāth sāth apnī bahan Afīyā, apne hamsipāh Ark̄hippus aur us jamāt ko jo āp ke ghar meñ jamā hotī hai.

³ K̄hudā hamārā Bāp aur K̄hudāwand Isā Masīh āp ko fazl aur salāmatī atā karen.

Filemon kī Muhabbat aur Īmān

⁴ Jab bhī main duā kartā hūn to āp ko yād karke apne K̄hudā kā shukr kartā hūn. ⁵ Kyoñki mujhe K̄hudāwand Isā ke bāre meñ āp ke Īmān aur āp kī tamām muqaddasīn se muhabbat kī k̄habar miltī rahtī hai. ⁶ Merī duā hai ki āp ki jo rifāqat Īmān se paidā huī hai wuh āp meñ yoñ zor pakare ki āp ko behtar taur par har us achchhī chīz kī samajh ae jo hameñ Masīh meñ hāsīl hai. ⁷ Bhāī, āp kī muhabbat dekh kar mujhe baṛī k̄hushī aur tasallī huī hai, kyoñki āp ne muqaddasīn ke dilon ko tar-o-tāzā kar diyā hai.

Unesimus kī Sifārish

⁸ Is wajah se main Masīh meñ itnī dilerī mahsūs kartā hūn ki āp ko wuh kuchh karne kā hukm dūn jo ab munāsib hai. ⁹ To bhī main aisā nahīn karnā chāhtā balki muhabbat kī binā par āp se apil hī kartā hūn. Go main Paulus Masīh Isā kā elchī balki ab us kā qaidī bhī hūn ¹⁰ to bhī minnat karke apne bete Unesimus kī sifārish kartā hūn. Kyoñki mere qaid meñ hote hue wuh merā beṭā ban gayā. ¹¹ Pahle to wuh āp ke kām nahīn ā saktā thā, lekin ab wuh āp ke lie aur mere lie kāfī mufid sābit huā hai. *

¹² Ab main is ko goyā apnī jān ko āp ke pās wāpas bhej rahā hūn. ¹³ Asal meñ main use apne pās rakhnā chāhtā thā tāki jab tak main k̄hushk̄habrī kī khātir qaid meñ hūn wuh āp kī jagah merī k̄hidmat kare. ¹⁴ Lekin main āp kī ijāzat ke baḡhair kuchh nahīn karnā chāhtā thā. Kyoñki main chāhtā hūn ki jo bhī mehrbānī āp karenge wuh āp majbūr ho kar na karen balki k̄hushī se.

¹⁵ Ho saktā hai ki Unesimus is lie kuchh der ke lie āp se judā ho gayā ki wuh āp ko hameshā ke lie dubārā mil jāe. ¹⁶ Kyoñki ab wuh na sirf ḡhulām hai balki ḡhulām se kahīn zyādā. Ab wuh ek azīz bhāī hai jo mujhe k̄hās azīz hai. Lekin wuh āp ko kahīn zyādā azīz hogā, ḡhulām kī haisiyat se bhī aur K̄hudāwand meñ bhāī kī haisiyat se bhī.

¹⁷ Gharz, agar āp mujhe apnā sāthī samjheñ to use yoñ k̄hushāmdīd kaheñ jaise main k̄hud ā kar hāzir hotā. ¹⁸ Agar us ne āp ko koī nuqsān pahuñchāyā yā āp kā qarzdār huā to main is kā muāwazā dene ke lie taiyār hūn. ¹⁹ Yahāñ main Paulus apne hī hāth se is bāt kī tasdīq kartā hūn: Main is kā muāwazā dūngā agarche mujhe āp ko yād dilāne kī zarūrat nahīn ki āp k̄hud mere qarzdār haiñ. Kyoñki merā qarz jo āp par hai wuh āp k̄hud haiñ. ²⁰ Chunāñche mere bhāī, mujh par yih mehrbānī karen ki mujhe K̄hudāwand meñ āp se kuchh fāydā mile. Masīh meñ merī jān ko tāzā karen.

²¹ Main āp kī farmāñbardārī par etibār karke āp ko yih likh rahā hūn. Kyoñki main jāntā hūn ki āp na sirf merī sunenḡe balki is se kahīn zyādā mere lie karenḡe. ²² Ek aur guzārish bhī hai, mere lie ek kamrā taiyār karen, kyoñki mujhe ummīd hai ki āp kī duāñ ke jawāb meñ mujhe āp ko wāpas diyā jāegā.

Ākhirī Salām

²³ Ipafrās jo Masīh Isā meñ mere sāth qaidī hai āp ko salām kahtā hai. ²⁴ Isi tarah Marqus, Aristark̄hus, Demās aur Lūqā bhī āp ko salām kahte haiñ.

²⁵ K̄hudāwand Isā kā fazl āp sab ke sāth hotā rahe.

* 1:11 Unesimus kā matlab kārāmad, fāydāmand hai.

Ibrāniyoñ

Allāh kā Apne Farzand ke zariye Kalām

¹ Māzī meñ Allāh muḡhtalif mauḡoñ par aur kaī tariḡoñ se hamāre bāpdādā se hamkalām huā. Us waḡt us ne yih nabiyōñ ke wasile se kiya ² lekin in āḡhirī dinoñ meñ wuh apne Farzand ke wasile se ham se hamkalām huā, usī ke wasile se jise us ne sab chīzoñ kā wāris banā diyā aur jis ke wasile se us ne kāynāt ko bhī ḡhalaḡ kiya. ³ Farzand Allāh kā shāndār jalāl mun'akis kartā aur us kī zāt kī ain shabīh * hai. Wuh apne qawī kalām se sab kuchh sañbhāle rakhtā hai. Jab wuh duniyā meñ thā to us ne hamāre lie ḡnaḡoñ se pāk-sāf ho jāne kā intazām qāym kiya. Is ke bād wuh āsmān par Qādir-e-mutlaḡ ke dahne hāth jā baiḡhā.

Allāh ke Farzand kī Azmat

⁴ Farzand farishtoñ se kahīñ azīm hai, itnā jitnā us kā mīrās meñ pāyā huā nām un ke nāmōñ se azīm hai. ⁵ Kyoñki Allāh ne kis farishte se kabhī kahā,

“Tū merā Farzand hai,
āj main terā Bāp ban gayā hūñ.”

Yih bhī us ne kisī farishte ke bāre meñ kabhī nahīñ kahā,

“Main us kā Bāp hūngā
aur wuh merā Farzand hogā.”

⁶ Aur jab Allāh apne pahlauḡthe Farzand ko āsmānī duniyā meñ lātā hai to wuh farmātā hai,

“Allāh ke tamām farishte us kī parastish karen.”

⁷ Farishtoñ ke bāre meñ wuh farmātā hai,

“Wuh apne farishtoñ ko hawāeñ
aur apne ḡhādimoñ ko āḡ ke shole banā detā hai.”

⁸ Lekin Farzand ke bāre meñ wuh kahtā hai,
“Ai ḡhudā, terā taḡht azal se abad tak qāym-o-dāym raheḡā,
aur insāf kā shāhī asā terī bādshāhī par hukūmat kareḡā.

⁹ Tū ne rāstbāzī se muhabbat

aur bedīnī se nafrat kī,

is lie Allāh tere ḡhudā ne tujhe ḡhushi ke tel se masah karke
tujhe tere sāthiyōñ se kahīñ zyādā sarfarāz kar diyā.”

¹⁰ Wuh yih bhī farmātā hai,

“Ai Rab, tū ne ibtidā meñ duniyā kī buniyād rakhī,
aur tere hī hāthoñ ne āsmānoñ ko banāyā.

¹¹ Yih to tabāh ho jāeḡe,

lekin tū qāym raheḡā.

Yih sab libās kī tarah ḡhis-phaḡ jāeḡe

¹² aur tū inheñ chādar kī tarah lapetegā,

purāne kapre kī tarah yih badle jāeḡe.

Lekin tū wuhī kā wuhī rahtā hai,
aur terī zindagī kabhī ḡhatm nahīñ hotī.”

¹³ Allāh ne kabhī bhī apne kisī farishte se yih bāt na kahī,

“Mere dahne hāth baiḡh,

jab tak main tere dushmanoñ ko

tere pānwoñ kī chaukī na banā dūñ.”

¹⁴ Phir farishte kyā haiñ? Wuh to sab ḡhidmatḡzār rūh haiñ jinheñ Allāh un kī ḡhidmat karne ke lie bhej detā hai jinheñ mīrās meñ najāt pānī hai.

2

Najāt kī Azmat

¹ Is lie lāzim hai ki ham aur zyādā dhyan se kalām-e-muḡaddas kī un bātoñ par ḡhaur karen jo ham ne sun li haiñ. Aisā na ho ki ham samundār par beḡbū kashḡī kī tarah bemaḡsad idhar-udhar phireñ. ² Jo kalām farishtoñ ne insān tak pahunchāyā wuh to anmīḡ rahā, aur jis se bhī koī ḡhatā yā nāfarmānī huī use us kī munāsib sazā milī. ³ To phir ham kis tarah Allāh ke ḡhazab se bach sakeḡe agar ham Masīh kī itnī azīm najāt ko nazarandāz karen? Pahlē ḡhudāwand ne ḡhud is najāt kā elān kiya, aur phir aise

* 1:3 Yā naḡsh.

logoñ ne hamāre pās ā kar is kī tasdiq kī jinhoñ ne use sun liyā thā. ⁴ Sāth sāth Allāh ne is bāt kī is tarah tasdiq bhī kī ki us ne apñi marzi ke mutābiq ilāhī nishān, mojize aur muḫtaliq qism ke zordār kām dikhāe aur Rūhul-quds kī nemateñ logoñ meñ taqsīm kīñ.

Masīh kā Najātbakḥsh Kām

⁵ Ab aisā hai ki Allāh ne mazkūrā āne wālī duniyā ko farishtoñ ke tābe nahīñ kiyā.

⁶ Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ kisī ne kahīñ yih gawāhī dī hai,

“Insān kaun hai ki tū use yād kare
yā ādamzād ki tū us kā ḳhayāl rakhe?”

⁷ Tū ne use thoṛī der ke lie farishtoñ se kam kar diyā,
tū ne use jalāl aur izzat kā tāj pahnā kar

⁸ sab kuchh us ke pāñwoñ ke nīche kar diyā.”

Jab likhā hai ki sab kuchh us ke pāñwoñ tale kar diyā gayā to is kā matlab hai ki koī chīz na rahī jo us ke tābe nahīñ hai. Beshak hameñ hāl meñ yih bāt nazar nahīñ ātī ki sab kuchh us ke tābe hai, ⁹ lekin ham use zarūr deḳhte haiñ jo “Thoṛī der ke lie farishtoñ se kam” thā yāñī Isā ko jise us kī maut tak ke dukh kī wajah se “Jalāl aur izzat kā tāj” pahnāyā gayā hai. Hāñ, Allāh ke fazl se us ne sab kī ḳhātīr maut bardāsht kī. ¹⁰ Kyoñki yihī munāsib thā ki Allāh jis ke lie aur jis ke wasīle se sab kuchh hai yoñ bahut-se beṭoñ ko apne jalāl meñ sharīk kare ki wuh un kī najāt ke bāñī Isā ko dukh uṭhāne se kāmilīyat tak pahuñchāe.

¹¹ Isā aur wuh jinheñ wuh maḳhsūs-o-muqaddas kar detā hai donoñ kā ek hī Bāp hai. Yihī wajah hai ki Isā yih kahne se nahīñ sharmātā ki muqaddasīn mere bhāī haiñ.

¹² Masalan wuh Allāh se kahtā hai,

“Maiñ apne bhāiyōñ ke sāmnē tere nām kā elān karūñga,
jamāt ke darmiyān hī terī madahsarāī karūñga.”

¹³ Wuh yih bhī kahtā hai, “Maiñ us par bharosā rakhūñgā.” Aur phir “Maiñ hāzir hūñ, maiñ aur wuh bachche jo Allāh ne mujhe die haiñ.”

¹⁴ Ab chūñki yih bachche gosht-post aur ḳhūn ke insān haiñ is lie Isā ḳhud un kī mānind ban gayā aur un kī insāñī fitrat meñ sharīk huā. Kyoñki is tarah hī wuh apñī maut se maut ke mālik Iblis ko tabāh kar sakā, ¹⁵ aur is tarah hī wuh unheñ chhurā sakā jo maut se ḳarne kī wajah se zindagī-bhar ḳhulāmī meñ the. ¹⁶ Zāhir hai ki jin kī madad wuh kartā hai wuh farishte nahīñ haiñ balki Ibrāhīm kī aulād. ¹⁷ Is lie lāzim thā ki wuh har lihāz se apne bhāiyōñ kī mānind ban jāe. Sirf is se us kā yih maḳsad pūrā ho sakā ki wuh Allāh ke huzūr ek rahīm aur wafādār imām-e-āzam ban kar logoñ ke gunāhoñ kā kaffārā de sake. ¹⁸ Aur ab wuh un kī madad kar saktā hai jo āzmāish meñ uljhe hue haiñ, kyoñki us kī bhī āzmāish huī aur us ne ḳhud dukh uṭhāyā hai.

3

Isā Mūsā se Baṛā Hai

¹ Muqaddas bhāiyō, jo mere sāth Allāh ke bulāe hue haiñ! Isā par ḳhaur-o-ḳhauz karte raheñ jo Allāh kā paighambar aur imām-e-āzam hai aur jis kā ham iqrār karte haiñ. ² Isā Allāh kā wafādār rahā jab us ne use yih kām karne ke lie muḳarrar kiyā, bilkul usī tarah jis tarah Mūsā bhī wafādār rahā jab Allāh kā pūrā ghar us ke sapurd kiyā gayā. ³ Ab jo kisi ghar ko tāmīr kartā hai use ghar kī nisbat zyādā izzat hāsīl hotī hai. Isī tarah Isā Mūsā kī nisbat zyādā izzat ke lāyḳ hai. ⁴ Kyoñki har ghar ko kisi na kisi ne banāyā hotā hai, jabki Allāh ne sab kuchh banāyā hai. ⁵ Mūsā to Allāh ke pūrē ghar meñ ḳhidmat karte waḳt wafādār rahā, lekin mulāzim kī haisiyat se tāki kalām-e-muqaddas kī āne wālī bātoñ kī gawāhī detā rahe. ⁶ Masīh farḳ hai. Use Farzand kī haisiyat se Allāh ke ghar par iḳhtiyār hai aur isī meñ wuh wafādār hai. Ham us kā ghar haiñ basharteki ham apñī dilerī aur wuh ummīd ḳāym rakheñ jis par ham faḳhr karte haiñ.

Allāh kī Qaum ke lie Sukūñ

⁷ Chunāñche jis tarah Rūhul-quds farmātā hai,

“Agar tum āj Allāh kī āwāz suno

⁸ to apne diloñ ko saḳht na karo jis tarah baḳhāwat ke din huā,
jab tumhāre bāpdādā ne registān meñ mujhe āzmāyā.

⁹ Wahāñ unhoñ ne mujhe āzmāyā aur jāñchā,
hālāñki unhoñ ne chālis sāl ke daurān mere kām dekh lie the.

¹⁰ Is lie mujhe us nasl par ḳhussā āyā aur maiñ bolā,

“Un ke dil hameshā sahīh rah se haṭ jāte haiñ

aur wuh merī rāheñ nahīn jānte.’

¹¹ Apne ghazab meñ main ne qasam khāi,
‘Yih kabhī us mulk meñ dākhlil nahīn hoñge
jahān main unheñ sukūn detā.’ ”

¹² Bhāiyo, khabardār raheñ tāki ap meñ se kisi kā dil burāi aur kufr se bhar kar zindā Khudā se bargashtā na ho jāe. ¹³ Is ke bajāe jab tak Allāh kā yih farmān qāym hai rozānā ek dūse ki hauslā-afzāi karen tāki ap meñ se koī bhī gunāh ke fareb meñ ā kar saḡhtdil na ho. ¹⁴ Bāt yih hai ki ham Masīh ke sharīk-e-kār ban gae haiñ. Lekin is shart par ki ham ākhir tak wuh etamad mazbutī se qāym rakheñ jo ham āghāz meñ rakhte the.

¹⁵ Mazkūrā kalām meñ likhā hai,

“Agar tum āj Allāh kī āwāz suno,
to apne diloñ ko saḡht na karo jis tarah baḡhāwat ke din huā.”

¹⁶ Yih kaun the jo Allāh kī āwāz sun kar bāghī ho gae. Wuh sab jinheñ Mūsā Misr se nikāl kar bāhar lāyā. ¹⁷ Aur yih kaun the jin se Allāh chālis sāl ke daurān nārāz rahā? Yih wuhī the jinhoñ ne gunāh kiyā aur jo registān meñ mar kar wahīñ pare rahe. ¹⁸ Allāh ne kin kī bābat qasam khāi ki “Yih kabhī bhī us mulk meñ dākhlil nahīn hoñge jahān main unheñ sukūn detā”? Zāhir hai un kī bābat jinhoñ ne nāfarmānī kī thī. ¹⁹ Chunāñche ham deḡhte haiñ ki wuh imān na rakhne kī wajah se mulk meñ dākhlil na ho sake.

4

¹ Dekheñ, ab tak Allāh kā yih wādā qāym hai, aur ab tak ham sukūn ke mulk meñ dākhlil ho sakte haiñ. Is lie āeñ, ham khabardār raheñ. Aisā na ho ki ap meñ se koī pīchhe rah kar us meñ dākhlil na hone pāe. ² Kyoñki hameñ bhī un kī tarah ek khushkhabrī sunāi gāi. Lekin yih paighām un ke lie befāydā thā, kyoñki wuh use sun kar imān na lāe. ³ Un kī nisbat ham jo imān lāe haiñ sukūn ke is mulk meñ dākhlil ho sakte haiñ.

Gharz, yih aisā hī hai jis tarah Allāh ne farmāyā,

“Apne ghazab meñ main ne qasam khāi,
‘Yih kabhī us mulk meñ dākhlil nahīn hoñge
jahān main unheñ sukūn detā.’ ”

Ab ḡhaur karen ki us ne yih kahā agarche us kā kām duniyā kī taḡhlīq par ikhtitām tak pahunč gayā thā. ⁴ Kyoñki kalām-e-muqaddas meñ sātweñ din ke bare meñ likhā hai, “Sātweñ din Allāh kā sārā kām takmil tak pahunč gayā. Is se fāriḡh ho kar us ne ārām kiyā.” ⁵ Ab is kā muqābalā mazkūrā āyat se karen,

“Yih kabhī us mulk meñ dākhlil nahīn hoñge
jahān main unheñ sukūn detā.”

⁶ Jinhoñ ne pahle Allāh kī khushkhabrī sunī unheñ nāfarmān hone kī wajah se yih sukūn na milā. To bhī yih bāt qāym rahī ki kuchh to sukūn ke is mulk meñ dākhlil ho jāenge. ⁷ Yih madd-e-nazar rakh kar Allāh ne ek aur din muqarrar kiyā, mazkūrā “Āj” kā din. Kāi sāloñ ke bād hī us ne Dāūd kī marīfat wuh bāt kī jis par ham ḡhaur kar rahe haiñ,

“Agar tum āj Allāh kī āwāz suno
to apne diloñ ko saḡht na karo.”

⁸ Jab Yashua unheñ Mulk-e-Kanān meñ lāyā tab us ne Isrāiliyoñ ko yih sukūn na diyā, warnā Allāh is ke bād ke kīsh aur din kā zikr na kartā. ⁹ Chunāñche Allāh kī qaum ke lie ek khās sukūn bāqī rah gayā hai, aisā sukūn jo Allāh ke sātweñ din ārām karne se mutābiqat rakhtā hai. ¹⁰ Kyoñki jo bhī wuh sukūn pātā hai jis kā wādā Allāh ne kiyā wuh Allāh kī tarah apne kāmōñ se fāriḡh ho kar ārām karegā. ¹¹ Is lie āeñ, ham is sukūn meñ dākhlil hone kī pūrī koshish karen tāki ham meñ se koī bhī bāpdādā ke nāfarmān namūne par chal kar gunāh meñ na gir jāe.

¹² Kyoñki Allāh kā kalām zindā, muassir aur har dodhāri talwār se zyādā tez hai. Wuh insān meñ se guzar kar us kī jān rūh se aur us ke joroñ ko gūde se alag kar letā hai. Wuhī dil ke khayālāt aur soch ko jāñch kar un par faislā karne ke qābil hai. ¹³ Koī maḡhlūq bhī Allāh kī nazar se nahīn chhup saktī. Us kī āñkhoñ ke sāmne jis ke jawābdeh ham hote haiñ sab kuchh ayāñ aur beniqāb hai.

Isā Hamārā Imām-e-Āzam Hai

¹⁴ Gharz āeñ, ham us imān se liḡte raheñ jis kā iqrār ham karte haiñ. Kyoñki hamārā aisā azīm imām-e-āzam hai jo āsmānoñ meñ se guzar gayā yānī Isā Allāh kā Farzand. ¹⁵ Aur wuh aisā imām-e-āzam nahīn hai jo hamārī kamzoriyoñ ko dekh kar hamdardī

na dikhāe balki agarche wuh begunāh rahā to bhī hamārī tarah use har qism kī āzmāish kā sāmna karnā parā. ¹⁶ Ab āen, ham pūre etamad ke sāth Allāh ke taqht ke sāmne hāzir ho jāen jahān fazl pāyā jātā hai. Kyoṅki wahīn ham wuh rahm aur fazl pāeṅge jo zarūrat ke waqt hamārī madad kar saktā hai.

5

¹ Ab insānoṅ meṅ se chune gae imām-e-āzam ko is lie muqarrar kiyā jātā hai ki wuh un kī khātir Allāh kī khidmat kare, tāki wuh gunāhoṅ ke lie nazarāne aur qurbāniyān pesh kare. ² Wuh jāhil aur āwārā logoṅ ke sāth narm sulūk rakh saktā hai, kyoṅki wuh khud kā tarah kī kamzoriyōṅ kī girift meṅ hotā hai. ³ Yihī wajah hai ki use na sirf qaum ke gunāhoṅ ke lie balki apne gunāhoṅ ke lie bhī qurbāniyān chaṛhānī partī haiṅ. ⁴ Aur koī apnī marzī se imām-e-āzam kā purwaqār ohdā nahīn apnā saktā balki lāzim hai ki Allāh use Hārūn kī tarah bulā kar muqarrar kare.

⁵ Isī tarah Masīh ne bhī apnī marzī se imām-e-āzam kā purwaqār ohdā nahīn apnāyā. Is ke bajāe Allāh ne us se kahā,

“Tū merā Farzand hai,
āj maiṅ terā Bāp ban gayā hūṅ.”

⁶ Kahīn aur wuh farmātā hai,
“Tū abad tak imām hai,
aisā imām jaisā Malik-e-sidq thā.”

⁷ Jab Isā is duniyā meṅ thā to us ne zor zor se pukār kar aur ānsū bahā bahā kar use duāen aur iltijāen pesh kiṅ * jo use maut se bachā saktā thā. Aur Allāh ne us kī sunī, kyoṅki wuh Khudā kā khauf rakhtā thā. ⁸ Wuh Allāh kā Farzand to thā, to bhī us ne dukh uṭhāne se farmānbardārī sikhī. ⁹ Jab wuh kāmiliyat tak pahuṅch gayā to wuh un sab kī abadī najāt kā sarchashmā ban gayā jo us kī sunte haiṅ. ¹⁰ Us waqt Allāh ne use imām-e-āzam bhī muta'ayyin kiyā, aisā imām jaisā Malik-e-sidq thā.

Imān Tark Karne kī Bābat Āgāhī

¹¹ Is ke bāre meṅ ham mazid bahut kuchh kah sakte haiṅ, lekin ham mushkil se is kī tashrīh kar sakte haiṅ, kyoṅki āp sunane meṅ sust haiṅ. ¹² Asal meṅ itnā waqt guzar gayā hai ki ab āp ko khud ustād honā chāhie. Afsos ki aisā nahīn hai balki āp ko is kī zarūrat hai ki koī āp ke pas ā kar āp ko Allāh ke kalam kī buniyādī sachchāiyān dubārā sikhāe. Āp ab tak ṭhos khānā nahīn khā sakte balki āp ko dūdh kī zarūrat hai. ¹³ Jo dūdh hī pī saktā hai wuh abhī chhoṭā bachchā hī hai aur wuh rāstbāzī kī tālim se nāwāqif hai. ¹⁴ Is ke muqābale meṅ ṭhos khānā bālīghoṅ ke lie hai jinhoṅ ne apnī balūghat ke bāis apnī ruhānī basārat ko itnī tarbiyat dī hai ki wuh bhalāi aur burāi meṅ intiyāz kar sakte haiṅ.

6

¹ Is lie āen, ham Masīh ke bāre meṅ buniyādī tālim ko chhoṛ kar balūghat kī taraf āge barheṅ. Kyoṅki aisī bāteṅ dohrāne kī zarūrat nahīn honī chāhie jin se imān kī buniyād rakhī jāti hai, masalan maut tak pahuṅchāne wāle kām se taubā, ² bapṭismā kyā hai, kisī par hāth rakhne kī tālim, murdoṅ ke jī uṭhne aur abadī sazā pāne kī tālim. ³ Chunānche Allāh kī marzī huī to ham yih chhoṛ kar āge barheṅge.

⁴ Nāmumkin hai ki unheṅ bahāl karke dubārā taubā tak pahuṅchāyā jāe jinhoṅ ne apnā imān tark kar diyā ho. Unheṅ to ek bār Allāh ke nūr meṅ lāyā gayā thā, unhoṅ ne āsmān kī nemat chakh lī thī, wuh Rūhul-quḍs meṅ sharīk hue, ⁵ unhoṅ ne Allāh ke kalam kī bhalāi aur āne wāle zamāne kī kuwwatoṅ kā tajraba kiyā thā. ⁶ Aur phir unhoṅ ne apnā imān tark kar diyā! Aise logoṅ ko bahāl karke dubārā taubā tak pahuṅchānā nāmumkin hai. Kyoṅki aisā karne se wuh Allāh ke Farzand ko dubārā maslūb karke use lān-tān kā nishānā banā dete haiṅ.

⁷ Allāh us zamīn ko barkat detā hai jo apne par bār bār parne wāli bārish ko jazb karke aisī fasal paidā kartī hai jo khetūbārī karne wāle ke lie mufid ho. ⁸ Lekin agar wuh sirf khārdār paude aur uṅṅkaṭāre paidā kare to wuh bekār hai aur is khatre meṅ hai ki us par lānat bhejī jāe. Anjām-e-kār us par kā sab kuchh jalāyā jāegā.

⁹ Azizo, go ham is tarah kī bāteṅ kar rahe haiṅ to bhī hamārā etamad yih hai ki āp ko wuh behatarīn barkateṅ hāsīl haiṅ jo najāt se miltī haiṅ. ¹⁰ Kyoṅki Allāh be'insāf nahīn hai. Wuh āp kā kām aur wuh muhabbat nahīn bhūlegā jo āp ne us kā nām le kar zahir kī jab āp ne muqaddasīn kī khidmat kī balki āj tak kar rahe haiṅ. ¹¹ Lekin hamārī barī khāhish yih hai ki āp meṅ se har ek isī sargarmī kā izhār ākhir tak kartā rahe tāki jin

* 5:7 Yāni imām kī haisiyat se us ne yih duāen aur iltijāen qurbānī ke taur par pesh kiṅ.

bāton kī ummīd āp rakhte haiñ wuh wāqaī pūrī ho jāeñ. ¹² Ham nahīn chāhte ki āp sust ho jāeñ balki yih ki āp un ke namūne par chaleñ jo imān aur sabar se wuh kuchh mīrās meñ pā rahe haiñ jis kā wādā Allāh ne kiyā hai.

Allāh kā Yaqīni Wādā

¹³ Jab Allāh ne qasam khā kar Ibrāhīm se wādā kiyā to us ne apñī hī qasam khā kar yih wādā kiyā. Kyoñki koī aur nahīn thā jo us se barā thā jis ki qasam wuh khā saktā. ¹⁴ Us waqt us ne kahā, “Main zarūr tujhe bahut bārat dūngā, aur main yaqīnan tujhe kasrat kī aulād dūngā.” ¹⁵ Is par Ibrāhīm ne sabar se intazār karke wuh kuchh pāyā jis kā wādā kiyā gayā thā. ¹⁶ Qasam khāte waqt log us kī qasam khāte haiñ jo un se barā hotā hai. Is tarah se qasam meñ bayānkardā bāt kī tasdīq bahs-mubāhasā kī har gunjāish ko khatm kar detī hai. ¹⁷ Allāh ne bhī qasam khā kar apne wāde kī tasdīq kī. Kyoñki wuh apne wāde ke wārison par sáf zāhir karnā chāhtā thā ki us kā irādā kabhī nahīn badlegā. ¹⁸ Ġharz, yih do bāteñ qāym rahī haiñ, Allāh kā wādā aur us kī qasam. Wuh inheñ na to badal saktā na in ke bāre meñ jhūṭ bol saktā hai. Yoñ ham jinhoñ ne us ke pās panāh lī hai barī tasallī pā kar us ummīd ko mazbūti se thāme rakh sakte haiñ jo hameñ pesh kī gāī hai. ¹⁹ Kyoñki yih ummīd hamārī jān ke lie mazbūṭ langar hai. Aur yih āsmānī Baitul-muqaddas ke Muqaddastarīn Kamre ke parde meñ se guzar kar us meñ dākḥil hotī hai. ²⁰ Wahīñ Isā hamāre āge āge jā kar hamārī kḥatīr dākḥil huā hai. Yoñ wuh Malik-e-sidq kī mānind hameshā ke lie imām-e-āzam ban gayā hai.

7

Malik-e-sidq

¹ Yih Malik-e-sidq, Sālim kā bādshāh aur Allāh T’ālā kā imām thā. Jab Ibrāhīm chār bādshāhoñ ko shikast dene ke bād wāpas ā rahā thā to Malik-e-sidq us se milā aur use bārat dī. ² Is par Ibrāhīm ne use tamām lūṭ ke māl kā daswāñ hissā de diyā. Ab Malik-e-sidq kā matlab “Rāstbāzī kā Bādshāh” hai. Dūstre, “Sālim kā Bādshāh” kā matlab “Salāmāti kā Bādshāh” hai. ³ Na us kā bāp yā māñ hai, na koī nasabnāmā. Us kī zindagī kā na to āghāz hai, na ikḥtitām. Allāh ke Farzand kī tarah wuh abad tak imām rahtā hai.

⁴ Ġhaur karen kī wuh kitnā azīm thā. Hamāre bāpdādā Ibrāhīm ne use lūṭe hue māl kā daswāñ hissā de diyā. ⁵ Ab shariāt talab kartī hai kī Lāwī kī wuh aulād jo imām ban jāti hai qaum yāni apne bhāiyoñ se paidāwār kā daswāñ hissā le, hālāñki un ke bhāi Ibrāhīm kī aulād haiñ. ⁶ Lekin Malik-e-sidq Lāwī kī aulād meñ se nahīn thā. To bhī us ne Ibrāhīm se daswāñ hissā le kar use bārat dī jis se Allāh ne wādā kiyā thā. ⁷ Is meñ koī shak nahīn ki kamhaisiyat shaḥs ko us se bārat miltī hai jo zyādā haisiyat kā ho. ⁸ Jahāñ Lāwī imāmoñ kā tālluq hai fānī insān daswāñ hissā lete haiñ. Lekin Malik-e-sidq ke muāmale meñ yih hissā us ko milā jis ke bāre meñ gawāhī dī gāī hai kī wuh zindā rahtā hai. ⁹ Yih bhī kahā jā saktā hai kī jab Ibrāhīm ne māl kā daswāñ hissā de diyā to Lāwī ne us ke zariye bhī yih hissā diyā, hālāñki wuh kḥud daswāñ hissā letā hai. ¹⁰ Kyoñki go Lāwī us waqt paidā nahīn huā thā to bhī wuh ek tarah se Ibrāhīm ke jism meñ maujūd thā jab Malik-e-sidq us se milā.

¹¹ Agar Lāwī kī kahānat (jis par shariāt mabnī thī) kāmilīyat paidā kar saktī to phir ek aur qism ke imām kī kyā zarūrat hotī, us kī jo Hārūn jaisā na ho balki Malik-e-sidq jaisā? ¹² Kyoñki jab bhī kahānat badal jāti hai to lāzim hai kī shariāt meñ bhī tabdīlī āe. ¹³ Aur hamārā Kḥudāwand jis ke bāre meñ yih bayān kiyā gayā hai wuh ek farq qābile kā fard thā. Us ke qābile ke kisī bhī fard ne imām kī kḥidmat adā nahīn kī. ¹⁴ Kyoñki sáf mālūm hai kī Kḥudāwand Masīh Yahūdāh qābile kā fard thā, aur Mūsā ne is qābile ko imāmoñ kī kḥidmat meñ shāmil na kiyā.

Malik-e-sidq Jaisā Ek aur Imām

¹⁵ Muāmālā mazid sáf ho jātā hai. Ek farq imām zāhir huā hai jo Malik-e-sidq jaisā hai. ¹⁶ Wuh Lāwī ke qābile kā fard hone se imām na banā jis tarah shariāt taqāzā kartī thī, balki wuh lāfānī zindagī kī quwwat hī se imām ban gayā. ¹⁷ Kyoñki kalām-e-muqaddas farmātā hai,

“Tū abad tak imām hai,

aisā imām jaisā Malik-e-sidq thā.”

¹⁸ Yoñ purāne hukm ko mansūkh kar diyā jātā hai, kyoñki wuh kamzor aur bekār thā ¹⁹ (Mūsā kī shariāt to kisī chīz ko kāmil nahīn banā saktī thī) aur ab ek behtar ummīd muhaiyā kī gāī hai jis se ham Allāh ke qarīb ā jāte haiñ.

²⁰ Aur yih nayā nizām Allāh kī qasam se qāym huā. Aisī koī qasam na khāī gāī jab dūstre imām bane. ²¹ Lekin Isā ek qasam ke zariye imām ban gayā jab Allāh ne farmāyā,

“Rab ne qasam khāi hai
aur is se pachhtāegā nahīn,
“Tū abad tak imām hai.”

²² Is qasam kī wajah se Isā ek behtar ahd kī zamānat detā hai.

²³ Ek aur farq, purāne nizmā meñ bahut-se imām the, kyonki maut ne har ek kī khidmat mahdūd kie rakhī. ²⁴ Lekin chūnki Isā abad tak zindā hai is lie us kī kahānat kabhī bhī khatm nahīn hogī. ²⁵ Yoñ wuh unheñ abadi najāt de saktā hai jo us ke wasile se Allāh ke pās āte haiñ, kyonki wuh abad tak zindā hai aur un kī shafā‘at kartā rahtā hai.

²⁶ Hameñ aise hī imām-e-āzam kī zarūrat thī. Hāñ, aisā imām jo muqaddas, bequsūr, bedāgh, gunāhgāroñ se alag aur āsmānoñ se buland huā hai. ²⁷ Use dūsre imāmoñ kī tarah is kī zarūrat nahīn ki har roz qurbāniyāñ pesh kare, pahle apne lie phir qaum ke lie. Balki us ne apne āp ko pesh karke apnī is qurbāni se un ke gunāhoñ ko ek bār sadā ke lie miṭā diyā. ²⁸ Mūsawi shari‘at aise logoñ ko imām-e-āzam muqarrar kartī hai jo kamzor haiñ. Lekin shari‘at ke bād Allāh kī qasam Farzand ko imām-e-āzam muqarrar kartī hai, aur yih Farzand abad tak kāmīl hai.

8

Isā Hamārā Imām-e-Āzam

¹ Jo kuchh ham kah rahe haiñ us kī markazi bāt yih hai, hamārā ek aisā imām-e-āzam hai jo āsmān par jalālī Khudā ke taht ke dahne hāth baiṭhā hai. ² Wahāñ wuh maqdis meñ khidmat kartā hai, us haqiqī mulāqāt ke khāime meñ jise insāni hāthoñ ne kharā nahīn kiyā balki Rab ne.

³ Har imām-e-āzam ko nazarāne aur qurbāniyāñ pesh karne ke lie muqarrar kiyā jātā hai. Is lie lāzim hai ki hamāre imām-e-āzam ke pās bhī kuchh ho jo wuh pesh kar sake. ⁴ Agar yih duniyā meñ hotā to imām-e-āzam na hotā, kyonki yahāñ imām to haiñ jo shari‘at ke matlūbā nazarāne pesh karte haiñ. ⁵ Jis maqdis meñ wuh khidmat karte haiñ wuh us maqdis kī sirf naqlī sūrat aur sāyā hai jo āsmān par hai. Yihī wajah hai ki Allāh ne Mūsā ko mulāqāt kā khaimā banāne se pahle āgāh karke yih kahā, “Ghaur kar ki sab kuchh ain us namūne ke mutābiq banāyā jāe jo main tujhe yahāñ pahār par dikhātā hūñ.” ⁶ Lekin jo khidmat Isā ko mil gāi hai wuh duniyā ke imāmoñ kī khidmat se kahīñ behtar hai, utnī behtar jitnā wuh ahd jis kā darmiyāni Isā hai purāne ahd se behtar hai. Kyonki yih ahd behtar wādoñ kī buniyād par bāndhā gayā.

⁷ Agar pahlā ahd be‘ilzām hotā to phir nae ahd kī zarūrat na hotī. ⁸ Lekin Allāh ko apnī qaum par ilzām lagānā parā. Us ne kahā,

“Rab kā farmān hai, aise dīn ā rahe haiñ
jab main Isrāil ke gharāne aur Yahūdāh ke gharāne se ek nayā ahd bāndhūngā.

⁹ Yih us ahd kī mānind nahīñ hogā

jo main ne un ke bāpdādā ke sāth
us dīn bāndhā thā jab main un kā hāth pakaṛ kar
unheñ Misr se nikāl lāyā.

Kyonki wuh us ahd ke wafādār na rahe

jo main ne un se bāndhā thā.

Natiye meñ merī un ke lie fikr na rahī.

¹⁰ Khudāwand farmātā hai ki
jo nayā ahd main un dīnoñ ke bād un se bāndhūngā
us ke taht main apnī shari‘at

un ke zahnoñ meñ dāl kar

un ke diloñ par kandā karūngā.

Tab main hī un kā Khudā hūngā, aur wuh merī qaum hoñge.

¹¹ Us waqt se is kī zarūrat nahīñ rahegī

ki koī apne parosi yā bhāi ko tālīm de kar kahe,

‘Rab ko jān lo.’

Kyonki chhoṭe se le kar baṛe tak

sab mujhe jāneñge,

¹² kyonki main un kā qusūr muāf karūngā

aur āindā un ke gunāhoñ ko yād nahīñ karūngā.”

¹³ In alfāz meñ Allāh ek nae ahd kā zikr kartā hai aur yoñ purāne ahd ko matrūk qarār detā hai. Aur jo matrūk aur purānā hai us kā anjām qarīb hī hai.

9

Dunyāwī aur Āsmānī Ibādat

¹ Jab pahlā ahd bāndhā gayā to ibādat karne ke lie hidāyāt dī gaīn. Zamīn par ek maqdis bhī banāyā gayā, ² ek khaimā jis ke pahle kamre meṅ shamādān, mez aur us par paṛī maḥsūs kī gaī rotīyān thīn. Us kā nām “Muqaddas Kamrā” thā. ³ Us ke pīchhe ek aur kamrā thā jis kā nām “Muqaddastarīn Kamrā” thā. Pahle aur dūse kamre ke darmiyān wāqē darwāze par pardā lagā thā. ⁴ Is pīchhle kamre meṅ baḥhūr jalāne ke lie sone kī qurbāngāh aur ahd kā sandūq thā. Ahd ke sandūq par sonā maṅdhā huā thā aur us meṅ tīn chīzeṅ thīn: sone kā martabān jis meṅ man bharā thā, Hārūn kā wuh asā jis se koṅpleṅ phūṭ nikli thīn aur patthar kī wuh do taḥṭīyān jin par ahd ke ahkām likhe the. ⁵ Sandūq par ilāhī jalāl ke do karūbī farishte lage the jo sandūq ke dhakne ko sāyā dete the jis kā nām “Kaffārā kā dhaknā” thā. Lekin is jagah par ham sab kuchh mazīd tafsīl se bayān nahīn karnā chāhte.

⁶ Yih chīzeṅ isī tartīb se rakhī jāti haiṅ. Jab imām apnī ḥīdmat ke farāyaz adā karte haiṅ to bāqāydaḡ se pahle kamre meṅ jāte haiṅ. ⁷ Lekin sirf imām-e-āzam hī dūse kamre meṅ dāḥhīl hotā hai, aur wuh bhī sāl meṅ sirf ek dafa. Jab bhī wuh jātā hai wuh apne sāth ḥhūn le kar jātā hai jise wuh apne aur qaum ke lie pesh kartā hai tākī wuh gunāh miṭ jāeṅ jo logon ke ḡhairirādī taur par kie hote haiṅ. ⁸ Is se Rūhul-quds dīkhātā hai kī Muqaddastarīn Kamre tak rasāī us waqt tak zāhir nahīn kī gaī thī jab tak pahlā kamrā istemāl meṅ thā. ⁹ Yih majāzan maujūdā zamāne kī taraf ishārā hai. Is kā matlab yih hai kī jo nazarāne aur qurbāniyān pesh kī jā rahī haiṅ wuh parastār ke zamīr ko pāk-sāf karke kāmil nahīn banā saktīn. ¹⁰ Kyoṅkī in kā tālluq sirf ḥhāne-pīne wālī chīzon aur ḡhusl kī muḥṭtalif rasmon se hotā hai, aisī zāhirī hidāyāt jo sirf nae nizām ke āne tak lagū haiṅ.

¹¹ Lekin ab Masīh ā chukā hai, un achchhī chīzon kā imām-e-āzam jo ab ḥāsīl huī haiṅ. Jis ḥhāime meṅ wuh ḥhīdmat kartā hai wuh kahīn zyādā azīm aur kāmil hai. Yih khaimā insānī hāthoṅ se nahīn banāyā gayā yānī yih is kāynāt kā hissā nahīn hai. ¹² Jab Masīh ek bār sadā ke lie ḥhāime ke Muqaddastarīn Kamre meṅ dāḥhīl huā to us ne qurbāniyān pesh karne ke lie bakron aur bachhron kā ḥhūn istemāl na kiyā. Is ke bajāe us ne apnā hī ḥhūn pesh kiyā aur yoṅ hamāre lie abādī najāt ḥāsīl kī. ¹³ Purāne nizām meṅ bail-bakron kā ḥhūn aur jawān gayī kī rākh nāpāk logon par chhīrke jāte the tākī un ke jism pāk-sāf ho jāeṅ. ¹⁴ Agar in chīzon kā yih asar thā to phīr Masīh ke ḥhūn kā kyā zabardast asar hogā! Azlī Rūh ke zariye us ne apne āp ko bedāḡh qurbānī ke taur par pesh kiyā. Yoṅ us kā ḥhūn hamāre zamīr ko maut tak pahuṅchāne wāle kāmon se pāk-sāf kartā hai tākī ham zindā Ḥhudā kī ḥhīdmat kar sakeṅ.

¹⁵ Yihī wajah hai kī Masīh ek nae ahd kā darmiyānī hai. Maqsad yih thā kī jitne logon ko Allāh ne bulāyā hai unheṅ Allāh kī mau’ūdā aur abādī mīrās mile. Aur yih sirf is lie mumkin huā hai kī Masīh ne mar kar fīdyā diyā tākī log un gunāhoṅ se chhūṭkārā pāeṅ jo un se us waqt sarzad hue jab wuh pahle ahd ke taht the.

¹⁶ Jahān wasiyat hai wahān zarūrī hai kī wasiyat karne wāle kī maut kī tasdīq kī jāe. ¹⁷ Kyoṅkī jab tak wasiyat karne wālā zindā ho wasiyat beasar hotī hai. Is kā asar wasiyat karne wāle kī maut hī se shurū hotā hai. ¹⁸ Yihī wajah hai kī pahlā ahd bāndhte waqt bhī ḥhūn istemāl huā. ¹⁹ Kyoṅkī pūrī qaum ko shariat kā har hukm sunāne ke bād Mūsā ne bachhron kā ḥhūn pānī se milā kar use zūfe ke guchchhe aur qīrmizī rang ke dhāge ke zariye Shariat kī Kitāb aur pūrī qaum par chhīrkā. ²⁰ Us ne kahā, “Yih ḥhūn us ahd kī tasdīq kartā hai jis kī pairawī karne kā hukm Allāh ne tumheṅ diyā hai.” ²¹ Isī tarah Mūsā ne yih ḥhūn mulaḡāt ke ḥhāime aur ibādat ke tamām sāmān par chhīrkā. ²² Na sirf yih balkī shariat taqāzā kartī hai kī taqrīban har chīz ko ḥhūn hī se pāk-sāf kiyā jāe balkī Allāh ke huzūr ḥhūn pesh kie baḡhair muāfī mil hī nahīn saktī.

Masīh kī Qurbānī Gunāhoṅ ko Miṭā Detī Hai

²³ Gharz, lazīm thā kī yih chīzeṅ jo āsmān kī aslī chīzon kī naqlī sūruteṅ haiṅ pāk-sāf kī jāeṅ. Lekin āsmānī chīzeṅ ḥhud aīsī qurbāniyoṅ kā mutālābā kartī haiṅ jo in se kahīn behtar hoṅ. ²⁴ Kyoṅkī Masīh sirf insānī hāthoṅ se bane maqdis meṅ dāḥhīl nahīn huā jo aslī maqdis kī sirf naqlī sūrāt thī balkī wuh āsmān meṅ hī dāḥhīl huā tākī ab se hamārī ḥhātīr Allāh ke sāmne ḥazīr ho. ²⁵ Duniyā kā imām-e-āzam to salānā kīsī aur (yānī jānwar) kā ḥhūn le kar Muqaddastarīn Kamre meṅ dāḥhīl hotā hai. Lekin Masīh is lie āsmān meṅ dāḥhīl na huā kī wuh apne āp ko bār bār qurbānī ke taur par pesh kare. ²⁶ Agar aisā hotā to use duniyā kī taḥḥīlīq se le kar āj tak bahut dafā dukh sahnā partā. Lekin aisā nahīn hai balkī ab wuh zamānoṅ ke iḥṭitām par ek hī bār sadā ke lie zāhir huā tākī apne āp ko qurbān karne se gunāh ko dūr kare. ²⁷ Ek bār marnā aur Allāh kī adālat meṅ ḥazīr honā har insān ke lie muqarrar hai. ²⁸ Isī tarah Masīh ko bhī

ek hī bār bahutoṅ ke gunāhoṅ ko uṭhā kar le jāne ke lie qurbān kiyā gayā. Dūsri bār jab wuh zāhir hogā to gunāhoṅ ko dūr karne ke lie zāhir nahīn hogā balki unheṅ najāt dene ke lie jo shiddat se us kā intazār kar rahe haiṅ.

10

¹ Mūsūwī shariāt āne wālī achchhī aur aslī chīzōṅ kī sirf naqlī sūrat aur sāyā hai. Yih un chīzōṅ kī aslī shakl nahīn hai. Is lie yih unheṅ kabhī bhī kāmīl nahīn kar saktī jo sāl basāl aur bār bār Allāh ke huzūr ā kar wuhī qurbāniyān pesh karte rahte haiṅ. ² Agar wuh kāmīl kar saktī to qurbāniyān pesh karne kī zarūrat na rahtī. Kyoṅki is sūrat meṅ parastār ek bār sadā ke lie pāk-sāf ho jāte aur unheṅ gunāhgār hone kā shaūr na rahtā. ³ Lekin is ke bajāe yih qurbāniyān sāl basāl logoṅ ko un ke gunāhoṅ kī yād dilāti haiṅ. ⁴ Kyoṅki mumkin hī nahīn ki bail-bakroṅ kā khūn gunāhoṅ ko dūr kare.

⁵ Is lie Masīh duniyā meṅ āte waqt Allāh se kahtā hai,

“Tū qurbāniyān aur nazareṅ nahīn chāhtā thā lekin tū ne mere lie ek jism taiyār kiyā.

⁶ Bhasm hone wālī qurbāniyān aur gunāh kī qurbāniyān tujhe pasand nahīn thīn.

⁷ Phir main bol uṭhā, ‘Ai Khudā, main hāzir hūn tāki terī marzī pūri karūn,

jis tarah mere bāre meṅ kalām-e-muqaddas meṅ * likhā hai.’”

⁸ Pahle Masīh kahtā hai, “Na tū qurbāniyān, nazareṅ, bhasm hone wālī qurbāniyān yā gunāh kī qurbāniyān chāhtā thā, na unheṅ pasand kartā thā” go shariāt inheṅ pesh karne kā mutālaba kartī hai. ⁹ Phir wuh farmātā hai, “Main hāzir hūn tāki terī marzī pūri karūn.” Yoṅ wuh pahlā nizām khatm karke us kī jagah dūsri nizām qāym kartā hai. ¹⁰ Aur us kī marzī pūri ho jāne se hameṅ Isā Masīh ke badan ke wasile se maḥsūs-o-muqaddas kiyā gayā hai. Kyoṅki use ek hī bār sadā ke lie hamāre lie qurbān kiyā gayā.

¹¹ Har imām roz baroz maqdis meṅ kharā apnī khidmat ke farāy adā kartā hai. Rozānā aur bār bār wuh wuhī qurbāniyān pesh kartā rahtā hai jo kabhī bhī gunāhoṅ ko dūr nahīn kar saktīn. ¹² Lekin Masīh ne gunāhoṅ ko dūr karne ke lie ek hī qurbānī pesh ki, ek aisi qurbānī jis kā asar sadā ke lie rahega. Phir wuh Allāh ke dahne haṭh baith gayā. ¹³ Wahīn wuh ab intazār kartā hai jab tak Allāh us ke dushmanōṅ ko us ke pānwoṅ kī chaukī na banā de. ¹⁴ Yoṅ us ne ek hī qurbānī se unheṅ sadā ke lie kāmīl banā diyā hai jinheṅ muqaddas kiyā jā rahā hai.

¹⁵ Rūhul-quds bhī hameṅ is ke बारे meṅ gawāhī detā hai. Pahle wuh kahtā hai,

¹⁶ “Rab farmātā hai ki

jo nayā ahd main un dinōṅ ke bād un se bāndhūnga

us ke taht main apnī shariāt

un ke diloṅ meṅ ḍāl kar

un ke zahnoṅ par kandā karūnga.”

¹⁷ Phir wuh kahtā hai, “Us waqt se main un ke gunāhoṅ aur burāiyōṅ ko yād nahīn karūnga.” ¹⁸ Aur jahān in gunāhoṅ kī muāfi hūi hai wahān gunāhoṅ ko dūr karne kī qurbāniyōṅ kī zarūrat hī nahīn rahī.

Āeṅ, Ham Allāh ke Huzūr Āeṅ

¹⁹ Chunānche bhāiyō, ab ham Isā ke khūn ke wasile se pūre etamād ke sāth Muqaddastarīn Kamre meṅ dākhil ho sakte haiṅ. ²⁰ Apne badan kī qurbānī se Isā ne us kamre ke parde meṅ se guzarne kā ek nayā aur zindagibakhsh rāstā khol diyā. ²¹ Hamārā ek azim imām-e-āzam hai jo Allāh ke ghar par muqarrar hai. ²² Is lie āeṅ, ham khulūdīlī aur imān ke pūre etamād ke sāth Allāh ke huzūr āeṅ. Kyoṅki hamāre diloṅ par Masīh kā khūn chhīrkā gayā hai tāki hamāre mujrim zamīr sāf ho jāeṅ. Nīz, hamāre badanōṅ ko pāk-sāf pānī se dhoyā gayā hai. ²³ Āeṅ, ham mazbūtī se us ummīd ko thāme rakheṅ jis kā iqrār ham karte haiṅ. Ham dānwāndol na ho jāeṅ, kyoṅki jis ne is ummīd kā wādā kiyā hai wuh wafādār hai. ²⁴ Aur āeṅ, ham is par dhyān deṅ ki ham ek dūse ko kis tarah muhabbat dikhāne aur nek kām karne par ubhār sakeṅ. ²⁵ Ham bāham jamā hone se bāz na āeṅ, jis tarah bāz kī ādat ban gaī hai. Is ke bajāe ham ek dūse kī hausla-afzāi karen, khāskar yih bāt madd-e-nazar rakh kar ki Ḳhudāwand kā din qarīb ā rahā hai.

²⁶ Khabardār! Agar ham sachchāi jān lene ke bād bhī jān-būjh kar gunāh karte raheṅ to Masīh kī qurbānī in gunāhoṅ ko dūr nahīn kar sakegī. ²⁷ Phir sirf Allāh kī adālat kī haulnāk tawaqqo bāqī rahegī, us bharaktī hui āg kī jo Allāh ke muḥlāifoṅ ko bhasm

* 10:7 Lafzī tarjumā: kitāb ke tūmār meṅ.

kar dālegī. ²⁸ Jo Mūsā kī shariyat radd kartā hai us par rahm nahīn kiyā jā saktā balki agar do yā is se zāyd log is jurm kī gawāhī deñ to use sazā-e-maut dī jāe. ²⁹ To phir kyā k̄hayāl hai, wuh kitnī sakht sazā ke lāyq hogā jis ne Allāh ke Farzand ko pānwoñ tale raundā? Jis ne ahd kā wuh khūn haqīr jānā jis se use makhsūs-o-muqaddas kiyā gayā thā? Aur jis ne fazl ke Rūh kī be'izzatī kī? ³⁰ Kyoñki ham use jānte haiñ jis ne farmāyā, “Intaqām lenā merā hī kām hai, main hī badlā lūngā.” Us ne yih bhī kahā, “Rab apnī qaum kā insāf karegā.” ³¹ Yih ek haulnāk bāt hai agar zindā K̄hudā hamēñ sazā dene ke lie pakare.

³² Īmān ke pahle din yād karen jab Allāh ne āp ko raushan kar diyā thā. Us waqt ke sakht muqābale meñ āp ko kāi tarah kā dukh sahnā parā, lekin āp sābitqadam rahe. ³³ Kabhī kabhī āp kī be'izzati aur awām ke sāmeñ hī izārasāni hotī thī, kabhī kabhī āp un ke sāthī the jin se aisā sulūk ho rahā thā. ³⁴ Jinheñ jel meñ dālā gayā āp un ke dukh meñ sharik hue aur jab āp kā māl-o-matā lūṭā gayā to āp ne yih bāt k̄hushi se bardāsht kī. Kyoñki āp jānte the kī wuh māl ham se nahīn chhīn liyā gayā jo pahle kī nisbat kahīn behtar hai aur har sūrat meñ qāym rahegā. ³⁵ Chunānce apne is etamad ko hāth se jāne na deñ kyoñki is kā barā ajr milegā. ³⁶ Lekin is ke lie āp ko sābitqadmī kī zarūrat hai tāki āp Allāh kī marzī pūrī kar sakeñ aur yoñ āp ko wuh kuchh mil jāe jis kā wādā us ne kiyā hai. ³⁷ Kyoñki kalām-e-muqaddas yih farmatā hai,

“Thoṛī hī der bāqī hai

to āne wālā pahuñchegā, wuh der nahīn karegā.

³⁸ Lekin merā rāstbāz imān hī se jītā rahegā,

aur agar wuh pīchhe haṭ jāe

to main us se k̄hush nahīn hūngā.”

³⁹ Lekin ham un meñ se nahīn haiñ jo pīchhe haṭ kar tabāh ho jāenge balki ham un meñ se haiñ jo imān rakh kar najāt pāte haiñ.

11

Īmān

¹ Īmān kyā hai? Yih kī ham us meñ qāym raheñ jis par ham ummīd rakhte haiñ aur kī ham us kā yaqīn rakheñ jo ham nahīn dekh sakte. ² Īmān hī se purāne zamānoñ ke logoñ ko Allāh kī qabūliyat hāsīl hui.

³ Īmān ke zariye ham jān lete haiñ kī kāynāt ko Allāh ke kalām se k̄halaq kiyā gayā, kī jo kuchh ham dekh sakte haiñ nazar āne wālī chīzoñ se nahīn banā.

⁴ Yih imān kā kām thā kī Hābil ne Allāh ko ek aisī qurbānī pesh kī jo Qābil kī qurbānī se behtar thī. Is imān kī binā par Allāh ne use rāstbāz ṭaharā kar us kī achchhī gawāhī dī, jab us ne us kī qurbāniyoñ ko qabūl kiyā. Aur imān ke zariye wuh ab tak boltā rahtā hai hālāñki wuh murdā hai. ⁵ Yih imān kā kām thā kī Hanūk na marā balki zindā hālat meñ āsmān par uṭhāyā gayā. Koi bhī use dhūnd kar pā na sakā kyoñki Allāh use āsmān par uṭhā le gayā thā. Wajah yih thī kī uṭhāe jāne se pahle use yih gawāhī milī kī wuh Allāh ko pasand āyā. ⁶ Aur imān rakhe baḡhair ham Allāh ko pasand nahīn ā sakte. Kyoñki lāzim hai kī Allāh ke huzūr āne wālā imān rakhe kī wuh hai aur kī wuh unheñ ajr detā hai jo us ke tālib haiñ.

⁷ Yih imān kā kām thā kī Nūh ne Allāh kī sunī jab us ne use āne wālī bātoñ ke bāre meñ āgāh kiyā, aisī bātoñ ke bāre meñ jo abhī dekhne meñ nahīn āi thīñ. Nūh ne K̄hudā kā k̄hauf mān kar ek kashtī banāi tāki us kā k̄hāndān bach jāe. Yoñ us ne apne imān ke zariye duniyā ko mujrim qarār diyā aur us rāstbāzī kā wāris ban gayā jo imān se hāsīl hotī hai.

⁸ Yih imān kā kām thā kī Ibrāhīm ne Allāh kī sunī jab us ne use bulā kar kahā kī wuh ek aise mulk meñ jāe jo use bād meñ mirās meñ milegā. Hāñ, wuh apne mulk ko chhoṛ kar rawānā huā, hālāñki use mālūm na thā kī wuh kahāñ jā rahā hai. ⁹ Īmān ke zariye wuh wādā kie hue mulk meñ ajnabī kī haisiyat se rahne lagā. Wuh k̄haimoñ meñ rahtā thā aur isī tarah Is'hāq aur Yāqūb bhī jo us ke sāth usī wāde ke wāris the. ¹⁰ Kyoñki Ibrāhīm us shahr ke intazar meñ thā jis kī mazbūt buniyād hai aur jis kā naqsh banāne aur tamīr karne wālā k̄hud Allāh hai.

¹¹ Yih imān kā kām thā kī Ibrāhīm bāp banane ke qābil ho gayā, hālāñki wuh burhāpe kī wajah se bāp nahīn ban saktā thā. Isī tarah Sārā bhī bachche janm nahīn de saktī thī. Lekin Ibrāhīm samajhtā thā kī Allāh jis ne wādā kiyā hai wafādār hai. ¹² Go Ibrāhīm taqṛiban mar chukā thā to bhī usī ek shakhs se beshumār aulād niklī, tādād meñ āsmān par ke sitāroñ aur sāhil par kī ret ke zarroñ ke barābar.

¹³ Yih tamān log imān rakhte rakhte mar gae. Unheñ wuh kuchh na milā jis kā wādā kiyā gayā thā. Unhoñ ne use sirf dūr hī se dekh kar k̄hushāmdīd * kahā. Aur unhoñ ne taslīm kiyā ki ham zamīn par † sirf mehmān aur ārizī taur par rahne wāle ajnabi haiñ. ¹⁴ Jo is qism kī bāteñ karte haiñ wuh zāhir karte haiñ ki ham ab tak apne watan kī talāsh meñ haiñ. ¹⁵ Agar un ke zahan meñ wuh mulk hotā jis se wuh nikal āe the to wuh ab bhī wāpas jā sakte the. ¹⁶ Is ke bajāe wuh ek behtar mulk yānī ek āsmānī mulk kī ārzū kar rahe the. Is lie Allāh un kā Khudā kahlāne se nahīñ sharmatā, kyonki us ne un ke lie ek shahr taiyār kiyā hai.

¹⁷ Yih imān kā kām thā ki Ibrāhīm ne us waqt Is'hāq ko qurbānī ke taur par pesh kiyā jab Allāh ne use āzmāyā. Hāñ, wuh apne iklāute beṭe ko qurbān karne ke lie taiyār thā agarche use Allāh ke wāde mil gae the ¹⁸ ki "Terī nasl Is'hāq hī se qāym rahegi." ¹⁹ Ibrāhīm ne sochā, "Allāh murdoñ ko bhī zindā kar saktā hai," aur majāzan use wāqāi Is'hāq murdoñ meñ se wāpas mil gayā.

²⁰ Yih imān kā kām thā ki Is'hāq ne āne wālī chīzoñ ke lihāz se Yāqūb aur Esau ko barkat dī.

²¹ Yih imān kā kām thā ki Yāqūb ne marte waqt Yūsuf ke donoñ beṭoñ ko barkat dī aur apnī lāṭhī ke sire par ṭek lagā kar Allāh ko sijdā kiyā.

²² Yih imān kā kām thā ki Yūsuf ne marte waqt yih peshgoi kī ki Isrāīlī Misr se nikleñge balki yih bhī kahā ki nikalte waqt merī haḍḍiyāñ bhī apne sāth le jāo.

²³ Yih imān kā kām thā ki Mūsā ke māñ-bāp ne use paidāish ke bād tīn māh tak chhupāe rakhā, kyonki unhoñ ne dekhā ki wuh k̄hūbsūrat hai. Wuh bādshāh ke hukm kī k̄hilāfwarzī karne se na ḍare.

²⁴ Yih imān kā kām thā ki Mūsā ne parwān chaḥ kar inkār kiyā ki use Firaun kī beṭī kā beṭā ṭhahrāyā jāe. ²⁵ Ārizī taur par gunāh se lutfandoz hone ke bajāe us ne Allāh kī qaum ke sāth badsulūkī kā nishānā banane ko tarjīh dī. ²⁶ Wuh samjhā ki jab merī Masih kī k̄hatir ruswāī kī jāti hai to yih Misr ke tamām khazānoñ se zyādā qimti hai, kyonki us ki āñkheñ āne wāle ajr par lagi rahīñ.

²⁷ Yih imān kā kām thā ki Mūsā ne bādshāh ke ḡhusse se ḍare baḡhair Misr ko chhoṛ diyā, kyonki wuh goyā andekhe Khudā ko musalsal apnī āñkheñ ke samne rakhtā raha.

²⁸ Yih imān kā kām thā ki us ne Fasah kī Īd manā kar hukm diyā ki khūn ko chaukhaṭoñ par lagāyā jāe tāki halāk karne wālā farishta un ke pahlaṭhe beṭoñ ko na chhue.

²⁹ Yih imān kā kām thā ki Isrāīlī Bahr-e-Qulzum meñ se yoñ guzar sake jaise ki yih k̄hushk zamīn thī. Jab Misriyoñ ne yih karne kī koshish kī to wuh ḍub gae.

³⁰ Yih imān kā kām thā ki sāt din tak Yarihū Shahr kī fasil ke gird chakkar lagāne ke bād pūrī diwār gir gai. ³¹ Yih bhī imān kā kām thā ki Rāhab fāhishā apne shahr ke baḡī nāfarmān bāshindoñ ke sāth halāk na huī, kyonki us ne Isrāīlī jāsūsoñ ko salāmatī ke sāth k̄hushāmdīd kahā thā.

³² Maiñ mazīd kyā kuchh kahūñ? Mere pās itnā waqt nahīñ ki maiñ Jidāun, Baraq, Samsūn, Iftāh, Dāud, Samuel aur nabiyōñ ke bāre meñ sunātā rahūñ. ³³ Yih sab imān ke sabab se hī kāmyāb rahe. Wuh bādshāhiyoñ par ḡhālib āe aur insāf karte rahe. Unheñ Allāh ke wāde hāsīl hue. Unhoñ ne sherbabaron ke muñh band kar die ³⁴ aur āg ke bharakte sholoñ ko bujhā diyā. Wuh talwār kī zad se bach nikle. Wuh kamzor the lekin unheñ quwwat hāsīl huī. Jab jang chhīṛ gai to wuh itne tāqatwar sābit hue ki unhoñ ne ḡhairmulki lashkaroñ ko shikast dī. ³⁵ Imān rakhne ke bāis khawātīn ko un ke murdā azīz zindā hālat meñ wāpas mile.

Lekin aise bhī the jinheñ tashaddud bardāshṭ karnā parā aur jinhoñ ne āzād ho jāne se inkār kiyā tāki unheñ ek behtar chīz yānī jī ṭhne kā tajrabā hāsīl ho jāe. ³⁶ Bāz ko lān-tān aur koṛoñ balki zanjīroñ aur qaid kā bhī sāmnā karnā parā. ³⁷ Unheñ sangsār kiyā gayā, unheñ āre se chīrā gayā, unheñ talwār se mār ḍalā gayā. Bāz ko bheṛ-bakriyoñ kī khāloñ meñ ḡhūmnā phīrnā parā. Zarūratmand hālat meñ unheñ dabāyā aur un par zulm kiyā jāta rahā. ³⁸ Duniyā un ke lāyq nahīñ thī! Wuh wīrān jaghoñ meñ, pahāroñ par, ḡhāroñ aur gaṛhoñ meñ āwārā phirte rahe.

³⁹ In sab ko imān kī wajah se achchhī gawāhī mili. To bhī inheñ wuh kuchh hāsīl na huā jis kā wādā Allāh meñ kiyā thā. ⁴⁰ Kyonki us ne hamāre lie ek aisā mansūbā banāyā thā jo kahīñ behtar hai. Wuh chāhtā thā ki yih log hamāre baḡhair kāmiliyat tak na pahūñcheñ.

12

Allāh Hamārā Bāp

* **11:13** Lafzi tarjumā: salāmi dī. Salām de kar izzat kā izhār kiyā. Salyūṭ kiyā. † **11:13** Zamīn par yā mulk (yānī Kanān) meñ.

¹ Ġharz, ham gawāhoñ ke itne bare lashkar se ghere rahte haiñ! Is lie āeñ, ham sab kuchh utāreñ jo hamāre lie rukāwat kā bāis ban gayā hai, har gunāh ko jo hamēñ āsāñ se uljhā letā hai. Āeñ, ham sābitqadmī se us dauṛ meñ dauṛte raheñ jo hamāre lie muqarrar ki gai hai. ² Aur dauṛte hue ham Isā ko takte raheñ, use jo imān kā bāni bhī hai aur use takmil tak pahuñchāne wālā bhī. Yād rahe ki go wuh khushī hāsil kar saktā thā to bhī us ne salibī maut ki sharmnāk be'izzatī kī parwā na ki balki use bardāsht kiyā. Aur ab wuh Allāh ke takht ke dahne hāth jā baiṭhā hai!

³ Us par dhyān deñ jis ne gunāhgāroñ kī itnī mukhālafat bardāsht kī. Phir āp thakte thakte bedil nahīñ ho jāenge. ⁴ Dekheñ, āp gunāh se laṛe to haiñ, lekin abhī tak āp ko jān dene tak is kī mukhālafat nahīñ karnī paṛī. ⁵ Kyā āp kalām-e-muqaddas kī yih hauslā-afzā bāt bhūl gae haiñ jo āp ko Allāh ke farzand ṭaharrā kar bayān kartī hai,

“Mere beṭe, Rab kī tarbiyat ko haqīr mat jān,

jab wuh tujhe dāṅṭe to na bedil ho.

⁶ Kyoñki jo Rab ko pyārā hai us kī wuh tādīb kartā hai,

wuh har ek ko sazā detā hai

jise us ne beṭe ke taur par qabūl kiyā hai.”

⁷ Apñī musibatoñ ko ilāhī tarbiyat samajh kar bardāsht kareñ. Is meñ Allāh āp se beṭoñ kā-sā sulūk kar rahā hai. Kyā kabhī koī beṭā thā jis kī us ke bāp ne tarbiyat na kī? ⁸ Agar āp kī tarbiyat sab kī tarah na kī jāti to is kā matlab yih hotā ki āp Allāh ke haqīqī farzand na hote balki nājāyuz aulād. ⁹ Dekheñ, jab hamāre insāñī bāp ne hamārī tarbiyat kī to ham ne us kī izzat kī. Agar aisā hai to kitnā zyādā zarūrī hai ki ham apne ruhāñī Bāp ke tābe ho kar zindagī pāeñ. ¹⁰ Hamāre insāñī bāpoñ ne hamēñ apñī samajh ke mutābiq thoṛī der ke lie tarbiyat dī. Lekin Allāh hamārī aisī tarbiyat kartā hai jo fayde kā bāis hai aur jis se ham us kī quddūsiyat meñ sharīk hone ke qābil ho jāte haiñ. ¹¹ Jab hamārī tarbiyat kī jāti hai to us waqt ham khushī mahsūs nahīñ karte balki gham. Lekin jin kī tarbiyat is tarah hotī hai wuh bād meñ rāstbāzī aur salāmātī kī fasal kātte haiñ.

Hidāyat

¹² Chunāñche apne thakehāre bāzuoñ aur kamzor ghuṭnoñ ko mazbūt kareñ. ¹³ Apne rāste chalne ke qābil banā deñ tāki jo azu langarā hai us kā joṛ utar na jāe * balki shifā pāe.

¹⁴ Sab ke sāth mil kar sulah-salāmātī aur quddūsiyat ke lie jidd-o-jahd karte raheñ, kyoñki jo muqaddas nahīñ hai wuh Kḥudāwand ko kabhī nahīñ dekhegā. ¹⁵ Is par dhyān denā kī koī Allāh ke fazl se mahrūm na rahe. Aisā na ho ki koī karwī jaṛ phūṭ nikle aur baṛh kar taklif kā bāis ban jāe aur bahutoñ ko nāpāk kar de. ¹⁶ Dhyān deñ ki koī bhī zinākār yā Esau jaisā duniyāwī shaḳhs na ho jis ne ek hī khāne ke ewaz apne wuh maurūsī huqūq bech dāle jo use bare beṭe kī haisiyat se hāsil the. ¹⁷ Āp ko bhī mālūm hai ki bād meñ jab wuh yih barkat wirāsat meñ pāñā chāhtā thā to use radd kiyā gayā. Us waqt use taubā kā mauqā na milā hālāñki us ne āñsū bahā bahā kar yih barkat hāsil karne kī koshish kī.

¹⁸ Āp us tarah Allāh ke huzūr nahīñ āe jis tarah Isrāīlī jab wuh Sīnā Pahār par pahuñche, us pahār ke pās jise chhuā jā saktā thā. Wahāñ āg bhaṛak rahī thī, andherā hī andherā thā aur āndhī chal rahī thī. ¹⁹ Jab narsinge kī āwāz sunāi dī aur Allāh un se hamkalām huā to sunane wāloñ ne us se iltijā kī ki hamēñ mazid koī bāt na batā. ²⁰ Kyoñki wuh yih hukm bardāsht nahīñ kar sakte the ki “Agar koī jānwar bhī pahār ko chhū le to use sangsār karnā hai.” ²¹ Yih manzar itnā haibatnāk thā ki Mūsā ne kahā, “Main kḥauf ke māre kāñp rahā hūñ.”

²² Nahīñ, āp Siyyūn Pahār ke pās ā gae haiñ, yāñi zindā Kḥudā ke shahr āsmāñī Yarūshalam ke pās. Āp beshumar farištoñ aur jashn manāne wālī jamāt ke pās ā gae haiñ, ²³ un pahlauṭhoñ kī jamāt ke pās jin ke nām āsmāñ par darj kie gae haiñ. Āp tamām insānoñ ke munsif Allāh ke pās ā gae haiñ aur kāmil kie gae rāstbāzoñ kī rūhoñ ke pās. ²⁴ Niz āp nae ahd ke darmiyāñī Isā ke pās ā gae haiñ aur us chhīrkāe gae khūñ ke pās jo Hābil ke khūñ kī tarah badlā lene kī bāt nahīñ kartā balki ek aisī muāfi detā hai jo kahīñ zyādā muassir hai. ²⁵ Chunāñche kḥabardār raheñ ki āp us kī sunane se inkār na kareñ jo is waqt āp se hamkalām ho rahā hai. Kyoñki agar Isrāīlī na bache jab unhoñ ne duniyāwī paīghambar Mūsā kī sunane se inkār kiyā to phir ham kis tarah bacheñge agar ham us kī sunane se inkār kareñ jo āsmāñ se ham se hamkalām hotā hai. ²⁶ Jab Allāh Sīnā Pahār par se bol uṭhā to zamīn kāñp gai, lekin ab us ne wādā kiyā hai, “Ek bār phir main na sirf zamīn ko hilā dūngā balki āsmāñ ko bhī.” ²⁷ “Ek

* **12:13** Ek aur mumkinā tarjumā: jo langarā hai wuh bhaṭak na jāe.

bār phir” ke alfāz is taraf ishārā karte haiṅ ki khalāq kī gai chīzoṅ ko hilā kar dūr kiyā jāegā aur natīje meṅ sirf wuh chīzeṅ qāym raheṅḡ jinheṅ hilāyā nahīṅ jā saktā.

²⁸ Chunānche āeṅ, ham shukrguzār hoṅ. Kyoṅki hameṅ ek aisī bādshāhī hāsil ho rahī hai jise hilāyā nahīṅ jā saktā. Hāṅ, ham shukrguzārī kī is rūh meṅ ehtirām aur khauf ke sāth Allāh kī pasandidā parastish kareṅ, ²⁹ kyoṅki hamārā Khudā haqiqatan bhasm kar dene walī āg hai.

13

Ham Allāh ko Kis Tarah Pasand Āeṅ

¹ Ek dūsre se bhāiyoṅ kī-sī muhabbat rakhte raheṅ. ² Mehmān-nawāzī mat bhūlnā, kyoṅki aisā karne se bāz ne nādānistā taur par farishtoṅ kī mehmān-nawāzī kī hai. ³ Jo qaid meṅ haiṅ, unheṅ yoṅ yād rakhnā jaise āp khud un ke sāth qaid meṅ hoṅ. Aur jin ke sāth badsulūki ho rahī hai unheṅ yoṅ yād rakhnā jaise āp se yih badsulūki ho rahī ho.

⁴ Lāzim hai ki sab ke sab izdiwājī zindagī kā ehtirām kareṅ. Shauhar aur bīwī ek dūsre ke wafādār raheṅ, kyoṅki Allāh zinākāroṅ aur shādi kā bandhan toṛne walōṅ kī adālat karegā.

⁵ Āp kī zindagī paisoṅ ke lālach se āzād ho. Usī par iktifā kareṅ jo āp ke pās hai, kyoṅki Allāh ne farmāyā hai, “Main tujhe kabhī nahīṅ chhorūṅgā, main tujhe kabhī tark nahīṅ karūṅgā.” ⁶ Is lie ham etamad se kah sakte haiṅ,

“Rab merī madad karne walā hai,

is lie main nahīṅ dārūṅgā.

Insān merā kyā bigār saktā hai?”

⁷ Apne rāhnumāoṅ ko yād rakheṅ jinhoṅ ne āp ko Allāh kā kalām sunāyā. Is par ghaur kareṅ ki un ke chāl-chalan se kitnī bhalāī paidā hui hai, aur un ke imān ke namūne par chaleṅ. ⁸ Isā Masīh māzī meṅ, āj aur abad tak yaksān hai. ⁹ Tarah tarah kī aur begānā tālimāt āp ko idhar-udhar na bhaṭkāeṅ. Āp to Allāh ke fazl se taqwiyyat pāte haiṅ aur is se nahīṅ ki āp muḫtalif khānoṅ se parhez karte haiṅ. Is meṅ koī khās faydā nahīṅ hai.

¹⁰ Hamāre pās ek aisī qurbāngāh hai jis kī qurbānī khānā mulāqāt ke khaime meṅ kḥidmat karne walōṅ ke lie manā hai. ¹¹ Kyoṅki go imām-e-āzam jānwaroṅ kā khūn gunāh kī qurbānī ke taur par Muqaddastarīn Kamre meṅ le jātā hai, lekin un kī lāshoṅ ko kḥaimāgāh ke bāhar jalāyā jātā hai. ¹² Is wajah se Isā ko bhī shahr ke bāhar salībī maut sahnī parī tāki qaum ko apne kḥūn se maḫsūs-o-muqaddas kare. ¹³ Is lie āeṅ, ham kḥaimāgāh se nikal kar us ke pās jāeṅ aur us kī be’izzatī meṅ sharīk ho jāeṅ. ¹⁴ Kyoṅki yahāṅ hamārā koī qāym rahne walā shahr nahīṅ hai balki ham āne wālā shahr kī shadīd ārzū rakhte haiṅ. ¹⁵ Chunānche āeṅ, ham Isā ke wasīle se Allāh ko hamd-o-sanā kī qurbānī pesh kareṅ, yānī hamāre hoṅṅoṅ se us ke nām kī tārif karne walā phal nikle. ¹⁶ Niz, bhalāī karnā aur dūsroṅ ko apnī barakāt meṅ sharīk karnā mat bhūlnā, kyoṅki aisī qurbāniyāṅ Allāh ko pasand haiṅ.

¹⁷ Apne rāhnumāoṅ kī sunēṅ aur un kī bāt māneṅ. Kyoṅki wuh āp kī dekh-bhāl karte karte jāgte rahte haiṅ, aur is meṅ wuh Allāh ke sāmne jāwābdeh haiṅ. Un kī bāt māneṅ tāki wuh kḥushī se apnī kḥidmat saranjām deṅ. Warnā wuh karāhte karāhte apnī zimmedārī nibhāeṅge, aur yih āp ke lie muḫid nahīṅ hogā.

¹⁸ Hamāre lie duā kareṅ, go hameṅ yaqīn hai ki hamārā zamīr sāf hai aur ham har lihāz se achchhī zindagī guzārne ke kḥāhishmand haiṅ.

¹⁹ Main kḥāskar is par zor denā chāhtā hūṅ ki āp duā kareṅ ki Allāh mujhe āp ke pās jald wāpas āne kī tauḫīq baḫshe.

Ākhirī Duā

²⁰ Ab salāmātī kā Khudā jo abadī ahd ke kḥūn se hamāre Khudāwand aur bheroṅ ke azīm charwāhe Isā ko murdoṅ meṅ se wāpas lāyā ²¹ wuh āp ko har achchhī chīz se nawāze tāki āp us kī marzī purī kar sakeṅ. Aur wuh Isā Masīh ke zariye ham meṅ wuh kuchh paidā kare jo use pasand āe. Us kā jalāl azal se abad tak hotā rahe! Āmīn.

Ākhirī Alfāz

²² Bhāiyo, mehrbānī karke nasīhat kī in bātoṅ par sanjīdagī se ghaur kareṅ, kyoṅki main ne āp ko sirf chand alfāz likhe haiṅ. ²³ Yih bāt āp ke ilm meṅ honī chāhie ki hamāre bhāī Timuthiyus ko rihā kar diyā gayā hai. Agar wuh jaldī pahuṅche to use sāth le kar āp se milne āūṅgā.

²⁴ Apne tamām rāhnumāoṅ aur tamām muqaddasīn ko merā salām kahnā. Itālī ke imāndār āp ko salām kahte haiṅ.

²⁵ Allāh kā fazl āp sab ke sāth rahe.

Yāqūb

¹ Yih khat Allāh aur Kḥudāwand Īsā Masīh ke kḥādīm Yāqūb kī taraf se hai. Ghairyahūdī qaumoñ meñ bikhre hue bārah Isrāīlī qabīloñ ko salām.

Īmān aur Hikmat

² Mere bhāiyo, jab āp ko tarah tarah kī āzmāishoñ kā sāmnā karnā pare to apne āp ko kḥushqīsmat samjheñ, ³ kyonki āp jānte haiñ ki āp ke imān ke āzmāe jāne se sābitqadmī paidā hotī hai. ⁴ Chunānche sābitqadmī ko barhne deñ, kyonki jab wuh takmil tak pahuñchege to āp bālīgh aur kāmīl ban jāenge, aur āp meñ koī bhī kamī nahīñ pāī jāegī. ⁵ Lekin agar āp meñ se kisī meñ hikmat kī kamī ho to Allāh se mānge jo sab ko faiyāzi se aur baḡhair jhīrkī die detā hai. Wuh zarūr āp ko hikmat degā. ⁶ Lekin apñī guzārish imān ke sāth pesh kareñ aur shak na kareñ, kyonki shak karne wālā samundar kī mauj kī mānind hotā hai jo hawā se idhar-udhar uchhaltī bahtī jāti hai. ⁷ Aisā shaḡhs na samjhe ki mujhe Kḥudāwand se kuchh milegā, ⁸ kyonki wuh dodīlā aur apne har kām meñ ḡhairmastaqilmizāj hai.

Ḡhurbat aur Daulat

⁹ Psthāl bhāī Masīh meñ apne ūnche martabe par faḡhr kare ¹⁰ jabki daulatmand shaḡhs apne adnā martabe par faḡhr kare, kyonki wuh janglī phūl kī tarah jald hī jātā rahegā. ¹¹ Jab sūraj tulū hotā hai to us kī jhulsā dene wālī dhūp meñ paidā murjhā jātā, us kā phūl gir jātā aur us kī tamām kḥūbsūrati khatm ho jāti hai. Us tarah daulatmand shaḡhs bhī kām karte karte murjhā jāegā.

Āzmāish

¹² Mubārak hai wuh jo āzmāish ke waqt sābitqadam rahtā hai, kyonki qāym rahne par use zindagī kā wuh tāj milegā jis kā wādā Allāh ne un se kiyā hai jo us se muhabbat rakhte haiñ. ¹³ Āzmāish ke waqt koī na kahe ki Allāh mujhe āzmāish meñ phañsā rahā hai. Na to Allāh ko burāī se āzmāish meñ phañsāyā jā saktā hai, na wuh kisī ko phañsātā hai. ¹⁴ Balki har ek kī apñī burī kḥāhishāt use khīñch kar aur uksā kar āzmāish meñ phañsā detī haiñ. ¹⁵ Phīr yih kḥāhishāt hāmīlā ho kar gunāh ko janm detī haiñ aur gunāh bālīgh ho kar maut ko janm detā hai.

¹⁶ Mere azīz bhāiyo, fareb mat khānā! ¹⁷ Har achchhī nemat aur har achchhā tohfā āsmān se nāzil hotā hai, nūroñ ke Bāp se, jis meñ na kabhī tabdilī ātī hai, na badalte hue sāyoñ kī-sī hālat pāī jāti hai. ¹⁸ Usī ne apñī marzi se hameñ sachchāī ke kalām ke wasile se paidā kiyā. Yoñ ham ek tarah se us kī tamām maḡhlūqāt kā pahlā phal haiñ.

Sunanā Kāfi Nahīñ Hai

¹⁹ Mere azīz bhāiyo, is kā khayāl rakhnā, har shaḡhs sunane meñ tez ho, lekin bolne aur ḡhussā karne meñ dhīmā. ²⁰ Kyonki insān kā ḡhussā wuh rāstbāzī paidā nahīñ kartā jo Allāh chāhtā hai. ²¹ Chunānche apñī zindagī kī gandī ādateñ aur sharīr chāl-chalan dūr karke halīmī se kalām-e-muqaddas kā wuh bij qabūl kareñ jo āp ke andar boyā gayā hai, kyonki yih āp ko najāt de saktā hai.

²² Kalām-e-muqaddas ko na sirf sunēñ balki us par amal bhī kareñ, warnā āp apne āp ko fareb deñge. ²³ Jo kalām ko sun kar us par amal nahīñ kartā wuh us ādmī kī mānind hai jo āīne meñ apne chehre par nazar ḡāltā hai. ²⁴ Apne āp ko dekh kar wuh chalā jātā hai aur fauran bhūl jātā hai ki main ne kiyā kuchh dekhā. ²⁵ Us kī nisbat wuh mubārak hai jo āzād karne wālī kāmīl shariat meñ ḡhaur se nazar ḡāl kar us meñ qāym rahtā hai aur use sunane ke bād nahīñ bhūltā balki us par amal kartā hai.

²⁶ Kyā āp apne āp ko dīndār samajhte haiñ? Agar āp apñī zabān par qābū nahīñ rakh sakte to āp apne āp ko fareb dete haiñ. Phīr āp kī dīndārī kā izhār bekār hai. ²⁷ Kḥudā Bāp kī nazar meñ dīndārī kā pāk aur bedāḡh izhār yih hai, yatīmoñ aur bewāoñ kī dekh-bhāl karnā jab wuh musībat meñ hoñ aur apne āp ko duniyā kī ālūdagī se bachāe rakhnā.

2

Tāssub se Kḥabardār

¹ Mere bhāiyo, lāzim hai ki āp jo hamāre jalālī Kḥudāwand Īsā Masīh par imān rakhte haiñ jānībdārī na dikhaēñ. ² Farz kareñ ki ek ādmī sone kī angūthī aur shāndār kapre pahne hue āp kī jamāt meñ ā jāe aur sāth sāth ek ḡharīb ādmī bhī maile-kuchaile kapre pahne hue andar āe. ³ Aur āp shāndār kapre pahne hue ādmī par kḥās dhyān de kar

us se kaheñ, “Yahān is achchhī kursī par tashrif rakheñ,” lekin gharīb ādmī ko kaheñ, “Wahān kharā ho jā” yā “Ā, mere pānwōn ke pās farsh par baiṭh jā.”⁴ Kyā āp aisā karne se mujrimānā khayālāt wāle munsif nahīn sābit hue? Kyōnki āp ne logōn meñ nārāwā farq kiyā hai.

⁵ Mere azīz bhāiyo, sunēñ! Kyā Allāh ne unheñ nahīn chunā jo duniyā kī nazar meñ gharīb haiñ tāki wuh imān meñ daulatmand ho jāeñ? Yihī log wuh bādshāhī mīrās meñ pāeñge jis kā wādā Allāh ne un se kiyā hai jo use pyār karte haiñ. ⁶ Lekin āp ne zarūrātmandōñ kī be’izzatī kī hai. Zarā soch leñ, wuh kaun haiñ jo āp ko dabāte aur adālat meñ ghasiṭ kar le jāte haiñ? Kyā yih daulatmand hī nahīñ haiñ? ⁷ Wuhī to Isā par kufr bakte haiñ, us azīm nām par jis ke pairokār āp ban gae haiñ.

⁸ Allāh chāhtā hai ki āp kalām-e-muqaddas meñ mazkūr shāhī shariāt pūri karen, “Apne parosī se waisī muhabbat rakhnā jaisī tū apne āp se rakhtā hai.” ⁹ Chunāñche jab āp jānībārī dikhāte haiñ to gunāh karte haiñ aur shariāt āp ko mujrim thahrātī hai. ¹⁰ Mat bhūlnā ki jis ne shariāt kā sirf ek hukm torā hai wuh pūri shariāt kā qusūrwar thahartā hai. ¹¹ Kyōnki jis ne farmāyā, “Zinā na karnā” us ne yih bhī kahā, “Qatl na karnā.” Ho saktā hai ki āp ne zinā to na kiyā ho, lekin kisi ko qatl kiyā ho. To bhī āp us ek jurm kī wajah se pūri shariāt torne ke mujrim ban gae haiñ. ¹² Chunāñche jo kuchh bhī āp kahte aur karte haiñ yād rakheñ ki āzād karne wālī shariāt āp kī adālat karegi. ¹³ Kyōnki Allāh adālat karte waqt us par rahm nahīñ karegā jis ne khud rahm nahīñ dikhāyā. Lekin rahm adālat par ghālib ā jātā hai. Jab āp rahm kareñge to Allāh āp par rahm karegā.

Imān Nek Kāmoñ ke Baḡhair Murdā Hai

¹⁴ Mere bhāiyo, agar koī imān rakhne kā dāwā kare, lekin us ke mutābiq zindagī na guzāre to us kā kyā fāyda hai? Kyā aisā imān use najāt dilā saktā hai? ¹⁵ Farz karen ki koī bhāi yā bahan kaprōn aur rozmarā roṭī kī zarūrātmand ho. ¹⁶ Yih dekh kar āp meñ se koī us se kahe, “Achchhā jī, Ḳhudā hāfiz. Garm kapre pahno aur jī bhar kar khānā khāo.” Lekin wuh khud yih zarūriyāt pūri karne meñ madad na kare. Kyā is kā koī fāyda hai? ¹⁷ Gharz, mahz imān kāfi nahīñ. Agar wuh nek kāmoñ se amal meñ na layā jāe to wuh murdā hai.

¹⁸ Ho saktā hai koī etarāz kare, “Ek shaḡhs ke pās to imān hotā hai, dūsre ke pās nek kām.” Āeñ, mujhe dikhāeñ ki āp nek kāmoñ ke baḡhair kis tarah imān rakh sakte haiñ. Yih to nāmumkin hai. Lekin main zarūr āp ko apne nek kāmoñ se dikhā saktā hūñ ki main imān rakhtā hūñ. ¹⁹ Achchhā, āp kahte haiñ, “Ham imān rakhte haiñ ki ek hī Ḳhudā hai.” Shābāsh, yih bilkul saḡhī hai. Shayātīn bhī yih imān rakhte haiñ, go wuh yih jān kar khauf ke māre thartharāte haiñ. ²⁰ Hosh meñ āeñ! Kyā āp nahīñ samajhte ki nek āmāl ke baḡhair imān bekār hai? ²¹ Hamāre bāp Ibrāhīm par ḡhair karen. Wuh to isi wajah se rāstbāz thahrāyā gayā ki us ne apne bete Is’hāq ko qurbāngāh par pesh kiyā. ²² Āp khud dekh sakte haiñ ki us kā imān aur nek kām mil kar amal kar rahe the. Us kā imān to us se mukammal huā jo kuchh us ne kiyā ²³ aur is tarah hī kalām-e-muqaddas kī yih bāt pūri hui, “Ibrāhīm ne Allāh par bharosā rakhā. Is binā par Allāh ne use rāstbāz qarār diyā.” Isi wajah se wuh “Allāh kā dost” kahlāyā. ²⁴ Yoñ āp khud dekh sakte haiñ ki insān apne nek āmāl kī binā par rāstbāz qarār diyā jātā hai, na ki sirf imān rakhne kī wajah se.

²⁵ Rāhab fāhishā kī misāl bhī leñ. Use bhī apne kāmoñ kī binā par rāstbāz qarār diyā gayā jab us ne Isrāīlī jāsūsoñ kī mehmān-nawāzī kī aur unheñ shahr se nikalne kā dūsra rāstā dikhā kar bachāyā.

²⁶ Gharz, jis tarah badan rūh ke baḡhair murdā hai usī tarah imān bhī nek āmāl ke baḡhair murdā hai.

3

Zabān

¹ Mere bhāiyo, āp meñ se zyādā ustād na baneñ. Āp ko mālūm hai ki ham ustādoñ kī zyādā saḡhtī se adālat kī jāegī. ² Ham sab se to kāi tarah kī ḡhaltiyāñ sarzad hotī haiñ. Lekin jis shaḡhs se bolne meñ kabhī ḡhaltī nahīñ hotī wuh kāmil hai aur apne pūre badan ko qābū meñ rakhne ke qābil hai. ³ Ham ḡhoṛe ke muñh meñ lagām kā dahānā rakh dete haiñ tāki wuh hamāre hukm par chale, aur is tarah ham apnī marzī se us kā pūrā jism chalā lete haiñ. ⁴ Yā bādbānī jahāz kī misāl leñ. Jitnā bhī barā wuh ho aur jitnī bhī tez hawā chaltī ho nākhudā ek chhoṭī-sī patwār ke zariye us kā ruḡh ṭhik rakhtā hai. Yoñ hī wuh use apnī marzī se chalā letā hai. ⁵ Isi tarah zabān ek chhoṭā-sā azu hai, lekin wuh baṛī baṛī bāteñ kartī hai.

Dekheñ, ek bare jangal ko bhasm karne ke lie ek hī chingārī kāfi hotī hai. ⁶ Zabān bhī āg kī mānind hai. Badan ke digar āzā ke darmiyān rah kar us meñ nārāstī kī pūri duniyā pāi jāti hai. Wuh pūre badan ko ālūdā kar detī hai, hāñ insān kī pūri zindagī ko āg lagā detī hai, kyonki wuh khud jahannum kī āg se sulgāi gai hai. ⁷ Dekheñ, insān har qism ke jānwaroñ par qābū pā letā hai aur us ne aisā kiyā bhī hai, khāh janglī jānwar hoñ yā parinde, reñge wāle hoñ yā samundarī jānwar. ⁸ Lekin zabān par koī qābū nahīn pā saktā, is betāb aur sharīr chīz par jo mohlak zahr se labālab bhari hai. ⁹ Zabān se ham apne Khudāwand aur Bāp kī satāish bhī karte haiñ aur dūstroñ par lānat bhī bhejte haiñ, jinheñ Allāh kī sūrat par banāyā gayā hai. ¹⁰ Ek hī muñh se satāish aur lānat nikaltī hai. Mere bhāiyo, aisā nahīn honā chāhie. ¹¹ Yih kaise ho saktā hai ki ek hī chashme se mīthā aur kaṛwā pāñi phūṭ nikle. ¹² Mere bhāiyo, kyā anjir ke daraḳht par zaitūn lag sakte haiñ yā anḡūr ki bel par anjir? Hargiz nahīn! Isī tarah namkīn chashme se mīthā pāñi nahīn nikal saktā.

Āsmān se Hikmat

¹³ Kyā āp meñ se koī dānā aur samajhdār hai? Wuh yih bāt apne achchhe chāl-chalan se zāhir kare, hikmat se paidā hone wāli halīmī ke nek kāmōñ se. ¹⁴ Lekin khabardār! Agar āp dil meñ hasad kī kaṛwāhaṭ aur khudgharzi pāl rahe haiñ to is par shekhī mat mārñā, na sachchāi ke khilāf jhūṭ boleñ. ¹⁵ Aisā faḳhr āsmān kī taraf se nahīn hai, balki duniyāwī, ghairrūhāñī aur Iblīs se hai. ¹⁶ Kyonki jahāñ hasad aur khudgharzi hai wahañ fasād aur har sharīr kām pāyā jāta hai. ¹⁷ Āsmān kī hikmat farq hai. Awwal to wuh pāk aur muqaddas hai. Niz wuh amnpsand, narmdil, farmānbardār, rahm aur achchhe phal se bhari huī, ghairjānibdār aur khulūdīl hai. ¹⁸ Aur jo sulah karāte haiñ un ke lie rāstbāzi kā phal salāmātī se boyā jāta hai.

4

Duniyā se Dostī

¹ Yih laṛāiyāñ aur jhagaṛe jo āp ke darmiyān haiñ kahāñ se āte haiñ? Kyā in kā sarchashmā wuh burī khāhishāt nahīn jo āp ke āzā meñ laṛti rahti haiñ? ² Āp kisī chīz kī khāhish rakhte haiñ, lekin use hāsīl nahīn kar sakte. Āp qatl aur hasad karte haiñ, lekin jo kuchh āp chāhte haiñ wuh pā nahīn sakte. Āp jhagaṛte aur laṛte haiñ. To bhī āp ke pās kuchh nahīn hai, kyonki āp Allāh se māngte nahīn. ³ Aur jab āp māngte haiñ to āp ko kuchh nahīn miltā. Wajah yih hai ki āp ghalat niyat se māngte haiñ. Āp is se apñī khudgharzi khāhishāt pūri karnā chāhte haiñ. ⁴ Bewafā logo! Kyā āp ko nahīn mālūm ki duniyā kā dost Allāh kā dushman hotā hai? Jo duniyā kā dost bananā chāhtā hai wuh Allāh kā dushman ban jāta hai. ⁵ Yā kyā āp samajhte haiñ ki kalām-e-muqaddas kī yih bāt betukī-sī hai ki Allāh ghairat se us Rūh kā ārzūmand hai jis ko us ne hamāre andar sukūnat karne diyā? ⁶ Lekin wuh hamēñ is se kahīñ zyādā fazl bakhshtā hai. Kalām-e-muqaddas yoñ farmātā hai, “Allāh maḡhrūroñ kā muqābalā kartā lekin farotanoñ par mehrbāni kartā hai.”

⁷ Gharz, Allāh ke tābe ho jāeñ. Iblīs kā muqābalā karen to wuh bhāg jāegā. ⁸ Allāh ke qarīb ā jāeñ to wuh āp ke qarīb āegā. Gunāhgāro, apne hāthoñ ko pāk-sāf karen. Dodilo, apne diloñ ko maḡhsūs-o-muqaddas karen. ⁹ Afsos karen, mātām karen, khūb roeñ. Āp kī hañsī mātām meñ badal jāe aur āp kī khushī māyūsī meñ. ¹⁰ Apne āp ko Khudāwand ke sāmne nīchā karen to wuh āp ko sarfarāz karegā.

Ek Dūstre kā Munsif Mat Bananā

¹¹ Bhāiyo, ek dūstre par tohmat mat lagānā. Jo apne bhāi par tohmat lagātā yā use mujrim ṭhahrātā hai wuh shariat par tohmat lagātā hai aur shariat ko mujrim ṭhahrātā hai. Aur jab āp shariat par tohmat lagāte haiñ to āp us ke pairokār nahīn rahte balki us ke munsif ban gae haiñ. ¹² Shariat dene wālā aur munsif sirf ek hī hai aur wuh hai Allāh jo najāt dene aur halāk karne ke qābil hai. To phir āp kaun haiñ jo apne āp ko munsif samajh kar apne paṛosi ko mujrim ṭhahrā rahe haiñ!

Shekhī Mat Mārñā

¹³ Aur ab merī bāt suneñ, āp jo kahte haiñ, “Āj yā kal ham fulāñ fulāñ shahr meñ jāenge. Wahañ ham ek sāl ṭhahar kar kārobār karke paise kamāenge.” ¹⁴ Dekheñ, āp yih bhī nahīn jānte ki kal kyā hogā. Āp kī zindagī chīz hī kiyā hai! Āp bhāp hī haiñ jo thoṛī der ke lie nazar āti, phir ghāyb ho jāti hai. ¹⁵ Balki āp ko yih kahnā chāhie, “Agar Khudāwand kī marzi huī to ham jieñge aur yih yā wuh kareñge.” ¹⁶ Lekin filhāl āp shekhī mār kar apne ghurūr kā izhār karte haiñ. Is qism kī tamām shekhībāzi burī hai.

¹⁷ Chunāñche jo jāntā hai ki use kyā kyā nek kām karnā hai, lekin phir bhī kuchh nahīn kartā wuh gunāh kartā hai.

5

Daulatmando, Khabardār!

¹ Daulatmando, ab merī bāt sunē! Kḥūb roēn aur giryā-o-zārī karen, kyoṅki āp par musibat āne wāli hai. ² Āp ki daulat saṛ gaī hai aur kīre āp ke shāndār kapre khā gae haiṅ. ³ Āp ke sone aur chāndī ko zang lag gayā hai. Aur un kī zangālūdā hālat āp ke kḥilāf gawāhī degī aur āp ke jismoṅ ko āg kī tarah khā jāegī. Kyoṅki āp ne in ākḥirī dinoṅ meṅ apne lie kḥazāne jamā kar lie haiṅ. ⁴ Dekheṅ, jo mazdūrī āp ne fasal kī kaṭāī karne wāloṅ se bāz rakḥī hai wuh āp ke kḥilāf chillā rahī hai. Aur āp kī fasal jamā karne wāloṅ kī chīkheṅ āsmānī lashkaroṅ ke Rab ke kānoṅ tak pahuṅch gaī haiṅ. ⁵ Āp ne duniyā meṅ aiyāshī aur aish-o-ishrat kī zindagi guzārī hai. Zabāh ke dīn āp ne apne āp ko moṭā-tāzā kar diyā hai. ⁶ Āp ne rāstbāz ko mujrim ṭhahrā kar qatl kiyā hai, aur us ne āp kā muqābalā nahīn kiya.

Sabar aur Duā

⁷ Bhāiyo, ab sabar se Kḥudāwand kī āmad ke intazār meṅ raheṅ. Kisān par ḡhaur karen jo is intazār meṅ rahtā hai kī zamīn apnī qīmtī fasal paidā kare. Wuh kitne sabar se kḥarīf aur bahār kī bārishoṅ kā intazār kartā hai! ⁸ Āp bhī sabar karen aur apne dīloṅ ko mazbūt rakheṅ, kyoṅki Kḥudāwand kī āmad qarīb ā gaī hai.

⁹ Bhāiyo, ek dūsre par mat burburānā, warnā āp kī adālat kī jāegī. Munsif to darwāze par kharā hai. ¹⁰ Bhāiyo, un nabiyoṅ ke namūne par chaleṅ jinhoṅ ne Rab ke nām meṅ kalām pesh karke sabar se dukh uṭhāyā. ¹¹ Dekheṅ, ham unheṅ mubāarak kahte haiṅ jo sabar se dukh bardāsht karte the. Āp ne Ayyūb kī sābitqadmī ke bāre meṅ sunā hai aur yih bhī dekh liyā kī Rab ne ākḥir meṅ kyā kuchh kiyā, kyoṅki Rab bahut mehrbān aur rahīm hai.

¹² Mere bhāiyo, sab se baṛh kar yih kī āp qasam na khāeṅ, na āsmān kī qasam, na zamīn kī, na kisī aur chīz kī. Jab āp “Hān” kahnā chāhte haiṅ to bas “Hān” hī kāfī hai. Aur agar inkār karnā chāheṅ to bas “Nahīn” kahnā kāfī hai, warnā āp mujrim ṭhahreṅge.

¹³ Kyā āp meṅ se koī musibat meṅ phaṅsā huā hai? Wuh duā kare. Kyā koī kḥush hai? Wuh satāish ke gīt gāe. ¹⁴ Kyā āp meṅ se koī bīmār hai? Wuh jamāt ke buzurgoṅ ko bulāe tāki wuh ā kar us ke lie duā karen aur Kḥudāwand ke nām meṅ us par tel maleṅ. ¹⁵ Phir imān se kī gaī duā mariz ko bachāegī aur Kḥudāwand use uṭhā kharā karegā. Aur agar us ne gunāh kiyā ho to use muāf kiyā jāegā. ¹⁶ Chunānche ek dūsre ke sāmne apne gunāhoṅ kā iqrār karen aur ek dūsre ke lie duā karen tāki āp shifā pāeṅ. Rāst shakḥs kī muassir duā se bahut kuchh ho saktā hai. ¹⁷ Iliyās ham jaisā insān thā. Lekin jab us ne zor se duā kī kī bārish na ho to sārḥe tīn sāl tak bārish na huī. ¹⁸ Phir us ne dubārā duā kī to āsmān ne bārish atā kī aur zamīn ne apnī fasleṅ paidā kiṅ.

¹⁹ Mere bhāiyo, agar āp meṅ se koī sachchāi se bhaṭak jāe aur koī use saḥīh rāh par wāpas lāe ²⁰ to yaqīn jāneṅ, jo kisī gunāhgār ko us kī ḡhalat rāh se wāpas lātā hai wuh us kī jān ko maut se bachāegā aur gunāhoṅ kī baṛī tādād ko chhupā degā.

1 Patras

1 Yih khat Isā Masīh ke rasūl Patras kī taraf se hai.

Main Allāh ke chune huon ko likh rahā hūn, duniyā ke un mehmānoṅ ko jo Puntas, Galatiyā, Kappadukiyā, Āsiyā aur Bithuniyā ke sūboṅ meṅ bikhre hue haiṅ. ² Khudā Bāp ne āp ko bahut der pahle jān kar chun liyā aur us ke Rūh ne āp ko maḥsūs-o-muqaddas kar diyā. Natīje meṅ āp Isā Masīh ke tābe aur us ke chhirkāe gae khūn se pāk-sāf ho gae haiṅ.

Allāh āp ko bharpūr fazl aur salāmātī baḥshse.

Zindā Ummīd

³ Khudā hamāre Khudāwand Isā Masīh ke Bāp kī tārif ho! Apne azīm rahm se us ne Isā Masīh ko zindā karne ke wasile se hamēn nae sire se paidā kiyā hai. Is se hamēn ek zindā ummīd milī hai, ⁴ ek aisi mīrās jo kabhī nahīn saṛegī, kabhī nahīn nāpāk ho jāegī aur kabhī nahīn murjhāegī. Kyoṅki yih āsmān par āp ke lie mahfūz rakhī gai hai. ⁵ Aur Allāh āp ke imān ke zariye apnī qudrat se āp kī us waqt tak hifāzat kartā rahegā jab tak āp ko najāt na mil jāe, wuh najāt jo ākhirat ke din sab par zāhir hone ke lie taiyār hai.

⁶ Us waqt āp khushī manāenge, go filhāl āp ko thoṛī der ke lie tarah tarah kī āzmāishoṅ kā sāmnā karke ḡham khānā partā hai ⁷ tāki āp kā imān aslī sābit ho jāe. Kyoṅki jis tarah āg sone ko āzmā kar khālis banā detī hai usī tarah āp kā imān bhī āzmāyā jā rahā hai, hālānki yih fānī sone se kabhīn zyādā qīmtī hai. Kyoṅki Allāh chāhtā hai kī āp ko us din tārif, jalāl aur izzat mil jāe jab Isā Masīh zāhir hogā. ⁸ Usī ko āp pyār karte haiṅ agarche āp ne use dekhā nahīn, aur usī par āp imān rakhte haiṅ go wuh āp ko is waqt nazar nahīn ātā. Hān, āp dil meṅ nāqābil-e-bayān aur jalālī khushī manāenge, ⁹ jab āp wuh kuchh pāenge jo imān kī manzil-e-maqsūd hai yānī apnī jānoṅ kī najāt.

¹⁰ Nabī isī najāt kī talāsh aur taftish meṅ lage rahe, aur unhoṅ ne us fazl kī peshgoī kī jo Allāh āp ko dene walā thā. ¹¹ Unhoṅ ne mālūm karne kī koshish kī kī Masīh kā Rūh jo un meṅ thā kis waqt yā kin hālāt ke bāre meṅ bāt kar rahā thā jab us ne Masīh ke dukh aur bād ke jalāl kī peshgoī kī. ¹² Un par itnā zāhir kiyā gayā kī un kī yih peshgoiyān un ke apne lie nahīn thiṅ, balki āp ke lie. Aur ab yih sab kuchh āp ko unhiṅ ke wasile se pesh kiyā gayā hai jinhoṅ ne āsmān se bheje gae Rūhul-quds ke zariye āp ko Allāh kī khushkhabrī sunāi hai. Yih aisi bāteṅ haiṅ jin par farishte bhī nazar ḍāle ke ārzūmand haiṅ.

Muqaddas Zindagī Guzārā

¹³ Chunānche zahnī taur par kamarbastā ho jāen. Hoshmandī se apnī pūrī ummīd us fazl par rakheṅ jo āp ko Isā Masīh ke zuhūr par baḥshhā jāegā. ¹⁴ Āp Allāh ke tābefarmān farzand haiṅ, is lie un burī khāhishāt ko apnī zindagī meṅ jagah na deṅ jo āp jāhil hote waqt rakhte the. Warnā wuh āp kī zindagī ko apne sānche meṅ ḡhāl leṅgī. ¹⁵ Is ke bajāe Allāh kī mānind baneṅ jis ne āp ko bulāyā hai. Jis tarah wuh quddūs hai usī tarah āp bhī har waqt muqaddas zindagī guzāren. ¹⁶ Kyoṅki kalām-e-muqaddas meṅ likhā hai, “Apne āp ko maḥsūs-o-muqaddas rakho kyoṅki mainī muqaddas hūn.”

¹⁷ Aur yād rakheṅ kī āsmānī Bāp jis se āp duā karte haiṅ jānibdārī nahīn kartā balki āp ke amal ke mutābiq āp kā faisla karegā. Chunānche jab tak āp is duniyā ke mehmān raheṅge Khudā ke khauf meṅ zindagī guzāren. ¹⁸ Kyoṅki āp khud jānte haiṅ kī āp ko bāpdādā kī bemānī zindagī se chhurāne ke lie kyā fidyā diyā gayā. Yih sone yā chāndī jaisī fānī chīz nahīn thī ¹⁹ balki Masīh kā qīmtī khūn thā. Usī ko benuqs aur bedāḡh lele kī haisiyat se hamāre lie qurbān kiyā gayā. ²⁰ Use duniyā kī taḥliq se peshtar chunā gayā, lekin in ākhirī dinoṅ meṅ āp kī khātir zāhir kiyā gayā. ²¹ Aur us ke wasile se āp Allāh par imān rakhte haiṅ jis ne use murdoṅ meṅ se zindā karke izzat-o-jalāl diyā tāki āp kā imān aur ummīd Allāh par ho.

²² Sachchāi ke tābe ho jāne se āp ko maḥsūs-o-muqaddas kar diyā gayā aur āp ke diloṅ meṅ bhāiyōṅ ke lie Beriyā muhabbat ḍālī gai hai. Chunānche ab ek dūsre ko khulūdīlī aur lagan se pyār karte raheṅ. ²³ Kyoṅki āp kī nae sire se paidāish hūi hai. Aur yih kisī fānī bij kā phal nahīn hai balki Allāh ke lāfānī, zindā aur qāym rahne wāle kalām kā phal hai. ²⁴ Yoṅ kalām-e-muqaddas farmātā hai,

“Tamām insān ḡhās hī haiṅ,

un kī tamām shān-o-shaukat janglī phūl kī mānind hai.

ḡhās to murjhā jāti aur phūl gir jātā hai,

²⁵ lekin Rab kā kalām abad tak qāym rahtā hai.”
Mazkūrā kalām Allāh kī ḡhushḡhbarī hai jo āp ko sunāi gāi hai.

2

Zindā Patthar aur Muqaddas Qaum

¹ Chunānche apnī zindagi se tamām tarah kī burāi, dhokebāzī, riyākārī, hasad aur buhtān nikāleñ. ² Chūñki āp naumaulūd bachche haiñ is lie ḡhālīs ruhānī dūdh pīne ke ārzūmand raheñ, kyoñki ise pīne se hī āp baḡhte baḡhte najāt kī naubat tak pahuñcheñge. ³ Jinhoñ ne ḡhudāwand kī bhalāi kā tajrabā kiyā hai un ke lie aisā karnā zarūrī hai.

⁴ ḡhudāwand ke pās āeñ, us zindā patthar ke pās jise insānoñ ne radd kiyā hai, lekin jo Allāh ke nazdik chunidā aur qīmtī hai. ⁵ Aur āp bhī zindā patthar haiñ jin ko Allāh apne ruhānī maqdis ko tāmīr karne ke lie istemāl kar rahā hai. Na sirf yih balki āp us ke maḡhsūs-o-muqaddas imām haiñ. Isā Masīh ke wasīle se āp aisi ruhānī qurbāniyāñ pesh kar rahe haiñ jo Allāh ko pasand haiñ. ⁶ Kyoñki kalām-e-muqaddas farmātā hai,

“Dekho, main Siyyūn meñ ek patthar rakh detā hūñ,

kone kā ek chunidā aur qīmtī patthar.

Jo us par imān lāegā

use sharmindā nahīñ kiyā jāegā.”

⁷ Yih patthar āp ke nazdik jo imān rakhte haiñ beshqīmat hai. Lekin jo imān nahīñ lāe unhoñ ne use radd kiyā.

“Jis patthar ko makān banāne wāloñ ne radd kiyā

wuh kone kā buniyādī patthar ban gayā.”

⁸ Niz wuh ek aisā patthar hai

“Jo ḡhokar kā bāis banegā,

ek chaṡāñ jo ḡhes lagne kā sabab hogī.”

Wuh is lie ḡhokar khāte haiñ kyoñki wuh kalām-e-muqaddas ke tābe nahīñ hote. Yih kuchh Allāh kī un ke lie marzī thī.

⁹ Lekin āp Allāh kī chuni hui nasl haiñ, āp āsmānī Bādshāh ke imām aur us kī maḡhsūs-o-muqaddas qaum haiñ. Āp us kī milkiyat ban gae haiñ tāki Allāh ke qawī kāmōñ kā elān kareñ, kyoñki wuh āp ko tārīki se apnī hairatangez raushnī meñ lāya hai. ¹⁰ Ek waqt thā jab āp us kī qaum nahīñ the, lekin ab āp Allāh kī qaum haiñ. Pahle āp par rahm nahīñ huā thā, lekin ab Allāh ne āp par apne rahm kā izhār kiyā hai.

Allāh ke ḡhādīm

¹¹ Azīzo, āp is duniyā meñ ajnabī aur mehmān haiñ. Is lie main āp ko tākid kartā hūñ ki āp jismānī ḡhāhishāt kā inkār kareñ. Kyoñki yih āp kī jāñ se laṡṡī haiñ.

¹² ḡhairimāndāroñ ke darmiyan rahte hue itnī achchhī zindagi guzāreñ ki go wuh āp par ḡhalat kām karne kī toḡmat bhī lagāeñ to bhī unheñ āp ke nek kām nazar āeñ aur unheñ Allāh kī āmad ke din us kī tamjid karnī pare.

¹³ ḡhudāwand kī ḡhātīr har insānī ikḡhtiyār ke tābe raheñ, ḡhāh bādshāh ho jo sab se ālā ikḡhtiyār rakhne walā hai, ¹⁴ ḡhāh us ke wazir jinheñ us ne is lie muqarrar kiyā hai ki wuh ḡhalat kām karne wāloñ ko sazā aur achchhā kām karne wāloñ ko shābāsh deñ.

¹⁵ Kyoñki Allāh kī marzī hai ki āp achchhā kām karne se nāsamajh logoñ kī jāhil bātoñ ko band kareñ. ¹⁶ Āp āzād haiñ, is lie āzādānā zindagi guzāreñ. Lekin apnī āzādī ko ḡhalat kām chhupāne ke lie istemāl na kareñ, kyoñki āp Allāh ke ḡhādīm haiñ. ¹⁷ Har ek kā munāsib eḡtirām kareñ, apne bahan-bhāiyoñ se muhabbat rakheñ, ḡhudā kā ḡhauf māneñ, bādshāh kā eḡtirām kareñ.

Masīh ke Dukh kā Namūnā

¹⁸ Ai ḡhulāmo, har lihāz se apne mālikoñ kā eḡtirām karke un ke tābe raheñ. Aur yih sulūḡ na sirf un ke sāth ho jo nek aur narmdīl haiñ balki un ke sāth bhī jo zālīm haiñ.

¹⁹ Kyoñki agar koī Allāh kī marzī kā ḡhayāl karke be'insāf taklif kā ḡham sabar se bardāst kare to yih Allāh kā fazl hai. ²⁰ Beshak is meñ fakhr kī koī bāt nahīñ agar āp sabar se piṡāi kī wuh sazā bardāst kareñ jo āp ko ḡhalat kām karne kī wajah se milī ho. Lekin agar āp ko achchhā kām karne kī wajah se dukh sahnā pare aur āp yih sazā sabar se bardāst kareñ to yih Allāh kā fazl hai. ²¹ Āp ko isi ke lie bulāyā gayā hai. Kyoñki Masīh ne āp kī ḡhātīr dukh sahne meñ āp ke lie ek namūnā chhorā hai. Aur wuh chāhtā hai ki āp us ke naqsh-e-qadam par chaleñ. ²² Us ne to koī gunāh na kiyā, aur na koī fareb kī bāt us ke muñh se niklī. ²³ Jab logoñ ne use gāliyañ diñ to us ne jawāb meñ gāliyañ na diñ. Jab use dukh sahnā parā to us ne kisī ko dhamkī na dī balki us ne apne āp ko Allāh ke hawāle kar diyā jo insāf se adālat kartā hai. ²⁴ Masīh ḡhud apne

badan par hamāre gunāhoñ ko salīb par le gayā tāki ham gunāhoñ ke etibār se mar jāen aur yoñ hamārā gunāh se tālluq khatm ho jāe. Ab wuh chāhtā hai ki ham rāstbāzi kī zindagī guzāren. Kyoñki āp ko usī ke zakhmoñ ke wasīle se shifā mili hai. ²⁵ Pahle āp āwārā bheṛoñ ki tarah āwārā phir rahe the, lekin ab āp apñi jānoñ ke charwāhe aur nigarān ke pās lauṭ āe haiñ.

3

Bīwī aur Shauhar

¹ Isī tarah āp bīwiyōñ ko bhī apne apne shauhar ke tābe rahnā hai. Kyoñki is tarah wuh jo imān nahīñ rakhte apñi bīwī ke chāl-chalan se jīte jā sakte haiñ. Kuchh kahne ki zarūrat nahīñ rahegi ² kyoñki wuh dekheñge ki āp kitni pākizagī se Kḥudā ke kḥauf meñ zindagī guzārti haiñ. ³ Is kī fikr mat karnā ki āp zāhiri taur par ārāstā hoñ, masalan kḥas taur-tariqōñ se gundhe hue bāloñ se yā sone ke zewar aur shāndār libās pahnane se. ⁴ Is ke bajāe is kī fikr kareñ ki āp kī bātini shakhsiyat ārāstā ho. Kyoñki jo rūh narmdīli aur sukūn ke lāfāni zewaroñ se saji hui hai wuhī Allāh ke nazdik beshqimat hai. ⁵ Māzī meñ Allāh par ummīd rakhne wālī muqaddas kḥawātīn bhī isī tarah apñā singār kiyā karti thīñ. Yoñ wuh apne shauharoñ ke tābe rahiñ, ⁶ Sārā kī tarah jo apne shauhar Ibrāhīm ko aqā kah kar us kī māntī thī. Āp to Sārā kī beṭiyāñ ban gai haiñ. Chunāñche nek kām kareñ aur kisi bhī chiz se na ḍareñ, kḥah wuh kitni hī ḍarāuni kyoñ na ho. ⁷ Is tarah lāzim hai ki āp jo shauhar haiñ samāj ke sāth apñi bīwiyōñ ke sāth zindagī guzāren, yih jān kar ki yih āp kī nisbat kamzor haiñ. Un kī izzat kareñ, kyoñki yih bhī āp ke sāth zindagī ke fazl kī wāris haiñ. Aisā na ho ki is meñ beparwāi karne se āp kī duāiyā zindagī meñ rukawat paidā ho jāe.

Nek Zindagī Guzārne kī Wajah se Dukh

⁸ Ākḥir meñ ek aur bāt, āp sab ek hī soch rakheñ aur ek dūstre se tālluqāt meñ hamdardī, pyār, rahm aur halīmī kā izhār kareñ. ⁹ Kisi ke gḥalat kām ke jawāb meñ gḥalat kām mat karnā, na kisi kī gāliyoñ ke jawāb meñ gāli denā. Is ke bajāe jawāb meñ aise shakhs ko barkat deñ, kyoñki Allāh ne āp ko bhī is lie bulāyā hai ki āp us kī barkat wīrasat meñ pāen. ¹⁰ Kalām-e-muqaddas yoñ farmatā hai,

“Kaun maze se zindagī guzārnā
aur achchhe din dekhnā chāhtā hai?

Wuh apñi zabān ko sharīr bāteñ karne se roke
aur apne hoñṭoñ ko jhūṭ bolne se.

¹¹ Wuh burāi se muñh pher kar nek kām kare,
sulah-salāmātī kā tālib ho kar
us ke piche lagā rahe.

¹² Kyoñki Rab kī āñkheñ rāstbāzoñ par lagī rahti haiñ,
aur us ke kān un kī duāoñ ki taraf māyl haiñ.

Lekin Rab kā chehrā un ke kḥilāf hai jo gḥalat kām karte haiñ.”

¹³ Agar āp nek kām karne meñ sargarm hoñ to kaun āp ko nuqsān pahuñchāegā?
¹⁴ Lekin agar āp ko rāst kām karne kī wajah se dukh bhī uṭhānā pare to āp mubārak haiñ. Un kī dhamkiyoñ se mat ḍarnā aur mat gḥabrānā ¹⁵ balki apne diloñ meñ Kḥudāwand Masih ko maḥsūs-o-muqaddas jāneñ. Aur jo bhī āp se āp kī Masih par ummīd ke bāre meñ pūchhe har waqt use jawāb dene ke lie taiyār raheñ. Lekin narmdīli se aur Kḥudā ke kḥauf ke sāth jawāb deñ. ¹⁶ Sāth sāth āp kā zamīr sāf ho. Phir jo log āp ke Masih meñ achchhe chāl-chalan ke bāre meñ gḥalat bāteñ kar rahe haiñ unheñ apñi tohmat par sharm āegī. ¹⁷ Yād rahe ki gḥalat kām karne kī wajah se dukh sahne kī nisbat behtar yih hai ki ham nek kām karne kī wajah se taklif uṭhāen, basharteki yih Allāh kī marzī ho. ¹⁸ Kyoñki Masih ne hamāre gunāhoñ ko miṭāne kī kḥatīr ek bār sadā ke lie maut sahī. Hāñ, jo rāstbāz hai us ne yih nārāstoñ ke lie kiyā tāki āp ko Allāh ke pās pahuñchāe. Use badan ke etibār se sazā-e-maut dī gai, lekin Rūh ke etibār se use zindā kar diyā gayā. ¹⁹ Is Rūh ke zariye us ne jā kar qaidī ruhoñ ko paighām diyā. ²⁰ Yih un kī rūh thīñ jo un dinoñ meñ nāfarmān the jab Nūh apñi kashtī banā rahā thā. Us waqt Allāh sabar se intazār kartā rahā, lekin ākḥirkār sirf chand ek log yāñi āṭh afrād pāñi meñ se guzar kar bach nikle. ²¹ Yih pāñi us bapṭisme kī taraf ishārā hai jo is waqt āp ko najāt dilātā hai. Is se jism kī gandagī dūr nahīñ ki jāti balki bapṭismā lete waqt ham Allāh se arz karte haiñ ki wuh hamārā zamīr pāk-sāf kar de. Phir yih āp ko Isā Masih ke jī uṭhne se najāt dilātā hai. ²² Ab Masih āsmān par jā kar Allāh ke dahne hāth baiṭh gayā hai jahāñ farishte, iḥtiyār wāle aur quwwateñ us ke tābe haiñ.

4

Tabdīlshudā Zindagiyan

¹ Ab chūnki Masīh ne jismāni taur par dukh uṭhāyā is lie āp bhī apne āp ko us kī-sī soch se lais karen. ² Kyoṅki jis ne Masīh kī khātir jismāni taur par dukh sah liyā hai us ne gunāh se nipaṭ liyā hai. ³ Natīje meṅ wuh zamīn par apnī bāqī zindagī insān kī burī khāhishāt pūrī karne meṅ nahīn guzāregā balki Allāh kī marzī pūrī karne meṅ. ⁴ Māzi meṅ āp ne kāfī waqt wuh kuchh karne meṅ guzārā jo ghairimāndār pasand karte haiṅ yāni aiyāshī, shahwatparastī, nashābāzi, sharābnoshī, rangraliyōn, nāch-rang aur ghīnaunī butparastī meṅ. ⁵ Ab āp ke ghairimāndār dost tājjub karte haiṅ ki āp un ke sāth mil kar aiyāshī ke is tez dhāre meṅ chhalāng nahīn lagāte. Is lie wuh āp par kufir bakte haiṅ. ⁶ Lekin unheṅ Allāh ko jawāb denā paregā jo zindōn aur murdoṅ kī adālat karne ke lie taiyār khārā hai. ⁷ Yihī wajah hai ki Allāh kī khushkhabrī unheṅ bhī sunāi gāi jo ab murdā haiṅ. Maqsad yih thā ki wuh Allāh ke sāmne Rūh meṅ zindagī guzār sakeṅ agarche insāni lihāz se un ke jism kī adālat kī gāi hai.

Apnī Nematōn se Ek Dūsre kī Khidmat Kareṅ

⁸ Tamām chīzōn kā khātmā qarīb ā gayā hai. Chunānche duā karne ke lie chust aur hoshmand raheṅ. ⁹ Sab se zarūrī bāt yih hai ki āp ek dūsre se lagātār muhabbat rakheṅ, kyoṅki muhabbat gunāhoṅ kī barī tādād par pardā dāl deti hai. ¹⁰ Burburāe baḡhair ek dūsre kī mehmān-nawāzī karen. ¹¹ Allāh apnā fazl mukhtalif nematoṅ se zāhir kartā hai. Fazl kā yih intazām wafādārī se chalāte hue ek dūsre kī khidmat karen, har ek us nemat se jo use mili hai. ¹² Agar koi bole to Allāh ke-se alfāz ke sāth bole. Agar koi khidmat kare to us tāqat ke zariye jo Allāh use muhaiyā kartā hai, kyoṅki is tarah hī Allāh ko Isā Masīh ke wasīle se jalāl diyā jāegā. Azal se abad tak jalāl aur qudrat usī kī ho! Āmīn.

Āp kī Musibat Ghairmāmūlī Nahīn Hai

¹³ Azīzo, īzārasānī kī us āg par tājjub na karen jo āp ko āzmāne ke lie āp par ān parī hai. Yih mat sochnā ki mere sāth kaisī ghairmāmūlī bāt ho rahī hai. ¹⁴ Balki khushī manāeṅ ki āp Masīh ke dukhoṅ meṅ sharīk ho rahe haiṅ. Kyoṅki phīr āp us waqt bhī khushī manāeṅge jab Masīh kā jalāl zāhir hogā. ¹⁵ Agar log is lie āp kī be'izzatī karte haiṅ ki āp Masīh ke pairokār haiṅ to āp mubārak haiṅ. Kyoṅki is kā matlab hai ki Allāh kā jalālī Rūh āp par ṭhāhrā huā hai. ¹⁶ Agar āp meṅ se kisi ko dukh uṭhānā pare to yih is lie nahīn honā chāhie ki āp qātil, chor, mujrim yā fasādī haiṅ. ¹⁷ Lekin agar āp ko Masīh ke pairokār hone kī wajah se dukh uṭhānā pare to na sharmāeṅ balki Masīh ke nām meṅ Allāh kī hamd-o-sanā karen.

¹⁸ Kyoṅki ab waqt ā gaya hai ki Allāh kī adālat shurū ho jāe, aur pahle us ke ghar wāloṅ kī adālat kī jāegī. Agar aisā hai to phir is kā anjām un ke lie kyā hogā jo Allāh kī khushkhabrī ke tābe nahīn haiṅ? ¹⁹ Aur agar rāstbāz mushkīl se bacheṅge to phir bedīn aur gunāhgār kā kyā hogā? ²⁰ Chunānche jo Allāh kī marzī se dukh uṭhā rahe haiṅ wuh nek kām karne se bāz na aēn balki apnī jānoṅ ko usī ke hawāle karen jo un kā wafādār Khālīq hai.

5

Allāh kā Gallā

¹ Ab main āp ko jo jamātoṅ ke buzurg haiṅ nasīhat karnā chāhtā hūn. Main khud bhī buzurg hūn balki Masīh ke dukhoṅ kā gawāh bhī hūn, aur main āp ke sāth us āne wāle jalāl meṅ sharīk ho jāūngā jo zāhir ho jāegā. Is haisiyat se main āp se apīl kartā hūn, ² gallābān hote hue Allāh ke us galle kī dekh-bhāl karen jo āp ke sapurd kiyā gayā hai. Yih khidmat majbūran na karen balki khushī se, kyoṅki yih Allāh kī marzī hai. Lālāch ke baḡhair pūrī lagan se yih khidmat saranjām deṅ. ³ Jinheṅ āp ke sapurd kiyā gayā hai un par hukūmat mat karnā balki galle ke lie achchhā namūnā baneṅ. ⁴ Phīr jab hamārā sardār gallābān zāhir hogā to āp ko jalāl kā ghairfānī tāj milegā.

⁵ Isī tarah lāzim hai ki āp jo jawān haiṅ buzurgoṅ ke tābe raheṅ. Sab inkisārī kā libās pahan kar ek dūsre kī khidmat karen, kyoṅki Allāh māghrūroṅ kā muqābalā kartā lekin farotanoṅ par mehrbānī kartā hai. ⁶ Chunānche Allāh ke qādir hāth ke niche jhuk jāeṅ tāki wuh mauzūn waqt par āp ko sarfarāz kare. ⁷ Apnī tamām pareshāniyān us par dāl deṅ, kyoṅki wuh āp kī fikr kartā hai.

⁸ Hoshmand raheṅ, jāgte raheṅ. Āp kā dushman Iblīs garajte hue sherbabar kī tarah ghūmtā-phirtā aur kīsī ko harap kar lene kī talāsh meṅ rahtā hai. ⁹ Imān meṅ mazbūt rah kar us kā muqābalā karen. Āp ko to mālum hai ki pūrī duniyā meṅ āp ke bhāi isī qism kā dukh uṭhā rahe haiṅ. ¹⁰ Lekin āp ko zyādā der ke lie dukh uṭhānā nahīn paregā.

Kyonki har tarah ke fazl kā Ḳhudā jis ne āp ko Masīh meñ apne abadī jalāl meñ sharīk hone ke lie bulāyā hai wuh Ḳhud āp ko kāmiliyat tak pahuñchāegā, mazbūt banāegā, taqwiyat degā aur ek ṭhos buniyād par khaṛā karegā. ¹¹ Abad tak qudrat usī ko hāsīl rahe. Amīn.

Ākhirī Salām

¹² Main āp ko yih muḳhtasar ḳhat Silwānus kī madad se likh rahā hūn jise main wafādār bhāī samajhtā hūn. Main is se āp kī hauslā-afzāī aur is kī tasdiq karnā chāhtā hūn kī yih Allāh kā haqīqī fazl hai. Is par qāym raheñ.

¹³ Bābal meñ jo jamāt Allāh ne āp kī tarah chunī hai wuh āp ko salām kahtī hai, aur isī tarah merā beṭā Marqus bhī. ¹⁴ Ek dūsre ko muhabbat kā bosā denā.

Āp sab kī jo Masīh meñ haiñ salāmatī ho.

2 Patras

¹ Yih khat Isā Masih ke khādīm aur rasūl Shamāūn Patras kī taraf se hai.

Main un sab ko likh rahā hūn jinheñ hamāre Kḥudā aur Najātdahindā Isā Masih kī rāstbāzī ke wasīle se wuhī beshqīmat imān baḥshshā gayā hai jo hamēñ bhī milā.

² Kḥudā kare ki āp use aur hamāre Kḥudāwand Isā ko jānane meñ taraqqī karte karte kasrat se fazl aur salāmatī pāte jāēñ.

Allāh kā Bulāwā

³ Allāh ne apnī ilāhī qudrat se hamēñ wuh sab kuchh atā kiyā hai jo kḥudātars zindagī guzārne ke lie zarūrī hai. Aur hamēñ yih use jān lene se hāsīl huā hai. Kyoñki us ne hamēñ apne zātī jalāl aur qudrat ke zariye bulāyā hai. ⁴ Is jalāl aur qudrat se us ne hamēñ wuh azīm aur beshqīmat chizeñ dī haiñ jin kā wādā us ne kiyā thā. Kyoñki wuh chāhtā thā ki āp in se duniyā kī burī khāhishāt se paidā hone wāle fasād se bach kar us ki ilāhī zāt meñ sharīk ho jāēñ. ⁵ Yih sab kuchh pesh-e-nazar rakh kar pūrī lagān se koshish karēñ ki āp ke imān se aḥlāq paidā ho jāe, aḥlāq se ilm, ⁶ ilm se zabt-e-nafs, zabt-e-nafs se sābitqadmī, sābitqadmī se kḥudātars zindagī, ⁷ kḥudātars zindagī se barādarānā shafqāt aur barādarānā shafqāt se sab ke lie muḥabbat. ⁸ Kyoñki jitnā hī āp in khūbiyōñ meñ baḥte jāenge unā hī yih āp ko is se mahfūz rakheñgī ki āp hamāre Kḥudāwand Isā Masih ko jānane meñ sust aur bephal raheñ. ⁹ Lekin jis meñ yih khūbiyāñ nahīñ haiñ us kī nazar itnī kamzor hai ki wuh andhā hai. Wuh bhūl gayā hai ki use us ke guzare gunāhoñ se pāk-sāf kiyā gayā hai.

¹⁰ Chunāñche bhāiyo, mazīd lagān se apne bulāwe aur chunāo kī tasdīq karne meñ koshāñ raheñ. Kyoñki yih karne se āp gir jāne se bacheñge ¹¹ aur Allāh baḥī khushī se āp ko hamāre Kḥudāwand aur Najātdahindā Isā Masih kī bādshāhī meñ dāḥkil hone kī ijāzat degā.

¹² Is lie main hameshā āp ko in bātoñ kī yād dilātā rahūngā, hālāñki āp in se wāqif haiñ aur mazbūtī se us sachchāī par qāym haiñ jo āp ko milī hai. ¹³ Balki main apnā farz samajhtā hūn ki jitnī aur der main jism kī is jhoñpṛī meñ rahtā hūñ āp ko in bātoñ kī yād dilāne se ubhārtā rahūñ. ¹⁴ Kyoñki mujhe mālūm hai ki ab merī yih jhoñpṛī jald hī dhā dī jāegī. Hamāre Kḥudāwand Isā Masih ne bhī mujh par yih zāhir kiyā thā. ¹⁵ Lekin main pūrī koshish karūngā ki mere kūch kar jāne ke bād bhī āp har waqt in bātoñ ko yād rakh sakeñ.

Masih ke Jalāl ke Gawāh

¹⁶ Kyoñki jab ham ne āp ko apne aur āp ke Kḥudāwand Masih kī qudrat aur āmad ke bāre meñ batāyā to ham chālākī se ghaḛe qisse-kahāniyōñ par inhisār nahīñ kar rahe the balki ham ne yih gawāhoñ kī hāsiyat se batāyā. Kyoñki ham ne apnī hī āñkhoñ se us kī azmat dekhī thī. ¹⁷ Ham maujūd the jab use Kḥudā Bāp se izzat-o-jalāl milā, jab ek āwāz ne Allāh kī purjalāl shān se ā kar kahā, “Yih merā pyārā Farzand hai jis se main khush hūñ.” ¹⁸ Jab ham us ke sāth muqaddas pahār par the to ham ne kḥud yih āwāz āsmān se ātī sunī.

¹⁹ Is tajrabe kī binā par hamārā nabiyōñ ke paighām par etamād zyādā mazbūt hai. Āp achchhā kareñge agar is par khūb dhyān deñ. Kyoñki yih kisī tārik jagah meñ raushnī kī mānīnd hai jo us waqt tak chamaktī rahegī jab tak pau phat kar subah kā sitārā āp ke dilōñ meñ tulū na ho jāe. ²⁰ Sab se baḥ kar āp ko yih samajhne kī zarūrat hai ki kalām-e-muqaddas kī koī bhī peshgoī nabī kī apnī hī tafsīr se paidā nahīñ hotī. ²¹ Kyoñki koī bhī peshgoī kabhī bhī insān kī tahrīk se wujūd meñ nahīñ āī balki peshgoī karte waqt insānoñ ne Rūhul-quds se tahrīk pā kar Allāh kī taraf se bāt kī.

2

Jhūte Ustād

¹ Lekin jis tarah māzī meñ Isrāīl qaum meñ jhūte nabī bhī the, usī tarah āp meñ se bhī jhūte ustād khāre ho jāenge. Yih Kḥudā kī jamātoñ meñ mohlak tālīmāt phailāenge balki apne mālik ko jānane se inkār bhī kareñge jis ne unheñ kharīd liyā thā. Aisī harkatoñ se yih jald hī apne āp par halākat lāenge. ² Bahut-se log un kī aiyāsh harkatoñ kī pairawī kareñge, aur is wajah se dūsre sachchāī kī rāh par kufr bakeñge. ³ Lālāch ke sabab se yih ustād āp ko farzī kahāniyāñ sunā kar āp kī lūt-khasoḥ kareñge. Lekin Allāh ne baḥī der se unheñ mujrim ṭhahrāyā, aur us kā faislā sustrāftār nahīñ hai. Hāñ, un kā munsif ūñgh nahīñ rahā balki unheñ halāk karne ke lie taiyār kharā hai.

⁴ Dekheñ, Allāh ne un farishton ko bachne na diyā jinhoñ ne gunāh kiyā balki unheñ tārīkī kī zanjīroñ meñ bāndh kar jahannum meñ dāl diyā jahañ wuh adālat ke din tak mahfūz raheñge. ⁵ Isī tarah us ne qadīm duniyā ko bachne na diyā balki us ke bedīn bāshindon par sailāb ko āne diyā. Us ne sirf rāstbāzī ke paig̃hambar Nūh ko sāt aur jānoñ samet bachāyā. ⁶ Aur us ne Sadūm aur Amūrā ke shahroñ ko mujrim qarār de kar rākh kar diyā. Yoñ Allāh ne unheñ ibrat banā kar dikhāyā kī bedīnoñ ke sāth kyā kuchh kiyā jāegā. ⁷ Sāth sāth us ne Lūt ko bachāyā jo rāstbāz thā aur be'usul logoñ ke gande chāl-chalan dekh dekh kar pistā rahā. ⁸ Kyoñki yih rāstbāz ādmī un ke darmiyān bastā thā, aur us kī rāstbāz jān roz baroz un kī sharīr harkateñ dekh aur sun kar saḡht azāb meñ phañsi rahī. ⁹ Yoñ zāhir hai kī Rab dīndār logoñ ko āzmāish se bachānā aur bedīnoñ ko adālat ke din tak sazā ke taht rakhnā jāntā hai, ¹⁰ khāskar unheñ jo apne jism kī gandī khāhishāt ke pīchhe lage rahte aur Khudāwand ke ikhtiyār ko haqīr jānte haiñ.

Yih log gustākḡ aur maḡhrūr haiñ aur jalālī hastiyōñ par kufr bakne se nahīñ darte. ¹¹ Is ke muqābale meñ farishte bhī jo kahīñ zyādā tāqatwar aur qawī haiñ Rab ke huzūr aisī hastiyōñ par buhtān aur ilzāmāt lagāne kī jurrat nahīñ karte. ¹² Lekin yih jḡḡte ustād beaql jānwaroñ kī mānind haiñ, jo fitrī taur par is lie paidā hue haiñ kī unheñ pakaḡ aur khātir kiyā jāe. Jo kuchh wuh nahīñ samajhte us par wuh kufr bakte haiñ. Aur janglī jānwaroñ kī tarah wuh bhī halāk ho jāeñge. ¹³ Yoñ jo nuqsān unhoñ ne dūsroñ ko pahuñchāyā wuhī unheñ khud bhugatnā paregā. Un ke nazdik lutf uḡhāne se murād yih hai kī dīn ke waqt khul kar aish karen. Wuh dāḡh aur dhabbe haiñ jo āp kī ziyāfaton meñ sharīk ho kar apnī daḡhābaziyoñ kī rangraliyāñ manāte haiñ. ¹⁴ Un kī ānkheñ har waqt kisī badkār aurat se zinā karne kī talāsh meñ rahtī haiñ aur gunāh karne se kabhī nahīñ ruktīñ. Wuh kamzor logoñ ko ḡhalat kām karne ke lie uksāte aur lālach karne meñ māhir haiñ. Un par Allāh kī lānat! ¹⁵ Wuh saḡhī rāh se haḡ kar āwārā phir rahe aur Bilām bin Baor ke naqsh-e-qadam par chāl rahe haiñ, kyoñki Bilām ne paisoñ ke lālach meñ ḡhalat kām kiyā. ¹⁶ Lekin gadhī ne use is gunāh ke sabab se dāntā. Is jānwar ne jo bolne ke qābil nahīñ thā insān kī-sī āwāz meñ bāt kī aur nabī ko us kī dīwānaḡi se rok diyā.

¹⁷ Yih log sūkhe hue chashme aur āndhī se dhakele hue bādāl haiñ. In kī taqḡdir andhere kā tārīkḡtarīñ hissā hai. ¹⁸ Yih maḡhrūr bāteñ karte haiñ jin ke pīchhe kuchh nahīñ hai aur ḡhairakḡhlāqī jismānī shahwatoñ se aise logoñ ko uksāte haiñ jo hāl hī meñ dhoke kī zindaḡi guzāre wāloñ meñ se bach nikle haiñ. ¹⁹ Yih unheñ āzād karne kā wādā karte haiñ jabkī khud badkārī ke ḡhulām haiñ. Kyoñki insān usī kā ḡhulām hai jo us par ḡhālīb ā gayā hai. ²⁰ Aur jo hamāre Khudāwand aur Najātdahindā Isā Masih ko jān lene se is duniyā kī āludagī se bach nikalte haiñ, lekin bād meñ ek bār phir is meñ phañs kar maḡhlūb ho jāte haiñ un kā anjām pahle kī nisbat zyādā burā ho jātā hai. ²¹ Hāñ, jin logoñ ne rāstbāzī kī rāh ko jān liyā, lekin bād meñ us muqaddas hukm se muñh pher liyā jo un ke hawāle kiyā gayā thā, un ke lie behtar hotā kī wuh is rāh se kabhī wāqif na hote. ²² Un par yih muhāwarā sādiq ātā hai kī “Kuttā apnī qai ke pās wāpas ā jātā hai.” Aur yih bhī kī “Suarnī nahāne ke bād dubārā kīchaḡ meñ lotne lagtī hai.”

3

Khudāwand kī Āmad kā Wādā

¹ Azīzo, yih ab dūsra kḡhat hai jo main ne āp ko likh diyā hai. Donoñ kḡhatoñ meñ main ne kāī bātoñ kī yād dilā kar āp ke zahnoñ meñ pāk soch ubhārne kī koshish kī. ² Main chāhtā hūñ kī āp wuh kuchh yād rakheñ jis kī peshgoī muqaddas nabiyōñ ne kī thī aur sāth sāth hamāre Khudāwand aur Najātdahindā kā wuh hukm bhī jo āp ko apne rasuloñ kī mārifat milā. ³ Awwal āp ko yih bāt samajhne kī zarūrat hai kī in ākḡhirī dīnoñ meñ aise log āeñge jo mazāq urā kar apnī shahwatoñ ke qabze meñ raheñge. ⁴ Wuh pūchheñge, “Isā ne āne kā wādā to kiyā, lekin wuh kahāñ hai? Hamāre bāpdādā to mar chuke haiñ, aur duniyā kī takḡhliq se le kar āj tak sab kuchh waise kā waisā hī hai.” ⁵ Lekin yih log nazarandāz karte haiñ kī qadīm zamāne meñ Allāh ke hukm par āsmānoñ kī takḡhliq huī aur zamīn pānī meñ se aur pānī ke zariye wujūd meñ āī. ⁶ Isī pānī ke zariye qadīm zamāne kī duniyā par sailāb āyā aur sab kuchh tabāh huā. ⁷ Aur Allāh ke isī hukm ne maujūdā āsmān aur zamīn ko āḡ ke lie mahfūz kar rakhā hai, us din ke lie jab bedīn logoñ kī adālat kī jāegī aur wuh halāk ho jāeñge.

⁸ Lekin mere azīzo, ek bāt āp se poshidā na rahe. Khudāwand ke nazdik ek din hazār sāl ke barābar hai aur hazār sāl ek din ke barābar. ⁹ Khudāwand apnā wādā pūrā karne meñ der nahīñ kartā jis tarah kuchh log samajhte haiñ balki wuh to āp kī khātīr sabar

kar rahā hai. Kyoṅki wuh nahīn chāhtā ki koī halāk ho jāe balki yih ki sab taubā kī naubat tak pahuṅcheṅ.

¹⁰ Lekin Ḳhudāwand kā din chor kī tarah āegā. Āsmān baṛe shor ke sāth ḳhatm ho jāeṅge, ajrām-e-falakī āg meṅ pighal jāeṅge aur zamīn us ke kāmoṅ samet zāhir ho kar adālat meṅ pesh kī jāegī. ¹¹ Ab socheṅ, agar sab kuchh is tarah ḳhatm ho jāegā to phir āp kis q̄ism ke log hone chāhieṅ? Āp ko muḳaddas aur ḳhudātars zindagī guzārte hue ¹² Allāh ke din kī rāh deḳhnī chāhie. Hān, āp ko yih koshish karnī chāhie ki wuh din jaldī āe jab āsmān jal jāeṅge aur ajrām-e-falakī āg meṅ pighal jāeṅge. ¹³ Lekin ham un nae āsmānoṅ aur naī zamīn ke intazār meṅ haiṅ jin kā wādā Allāh ne kiyā hai. Aur wahān rāstī sukūnat karegī.

¹⁴ Chunānche azīzo, chūnki āp is intazār meṅ haiṅ is lie pūrī lagan ke sāth koshān raheṅ ki āp Allāh ke nazdīk bedāgh aur be'ilzām ṭhahreṅ aur āp kī us ke sāth sulah ho. ¹⁵ Yād rakheṅ ki hamāre Ḳhudāwand kā sabar logoṅ ko najāt pāne kā mauqā detā hai. Hamāre azīz bhāī Paulus ne bhī us hikmat ke mutābiq jo Allāh ne use atā kī hai āp ko yihī kuchh likhā hai. ¹⁶ Wuh yihī kuchh apne tamām ḳhatoṅ meṅ likhtā hai jab wuh is mazmūn kā zikr kartā hai. Us ke ḳhatoṅ meṅ kuchh aisī bāteṅ haiṅ jo samajhne meṅ mushkil haiṅ aur jinheṅ jāhil aur kamzor log ṭoṛ-marṭoṛ kar bayān karte haiṅ, bilkul usī tarah jis tarah wuh bāqī sahifoṅ ke sāth bhī karte haiṅ. Lekin is se wuh apne āp ko hī halāk kar rahe haiṅ.

¹⁷ Mere azīzo, maiṅ āp ko waqt se pahle in bātoṅ se āgāh kar rahā hūn. Is lie ḳhabardār raheṅ tāki be'usūl logoṅ kī ḡhalat soch āp ko bahkā kar āp ko mahfūz maqām se haṭā na de. ¹⁸ Is ke bajāe hamāre Ḳhudāwand aur Najātdahindā Isā Masīh ke fazl aur ilm meṅ taraqqī karte raheṅ. Use ab aur abad tak jalāl hāsīl hotā rahe! Āmīn.

1 Yūhannā

Zindagī kā Kalām

¹ Ham āp ko us kī munādī karte haiñ jo ibtidā se thā, jise ham ne apne kānoñ se sunā, apñī āñkhoñ se dekhā, jis kā mushāhadā ham ne kiyā aur jise ham ne apne hāthoñ se chhuā. Wuhī zindagī kā kalām hai. ² Wuh jo khud zindagī thā zāhir huā, ham ne use dekhā. Aur ab ham gawāhī de kar āp ko us abadī zindagī kī munādī karte haiñ jo Khudā Bāp ke pās thī aur ham par zāhir huī hai. ³ Ham āp ko wuh kuchh sunāte haiñ jo ham ne khud dekh aur sun liyā hai tāki āp bhī hamārī rifāqat meñ sharīk ho jāen. Aur hamārī rifāqat Khudā Bāp aur us ke Farzand Isā Masīh ke sāth hai. ⁴ Ham yih is lie likh rahe haiñ tāki hamārī khushi pūrī ho jāe.

Allāh Nūr Hai

⁵ Jo paighām ham ne us se sunā aur āp ko sunā rahe haiñ wuh yih hai, Allāh nūr hai aur us meñ tārikī hai hī nahīñ. ⁶ Jab ham tārikī meñ chalte hue Allāh ke sāth rifāqat rakhne kā dāwā karte haiñ to ham jhūṭ bol rahe aur sachchāi ke mutābiq zindagī nahīñ guzār rahe. ⁷ Lekin jab ham nūr meñ chalte haiñ, bilkul usī tarah jis tarah Allāh nūr meñ hai, to phir ham ek dūse ke sāth rifāqat rakhte haiñ aur us ke Farzand Isā kā khūn hameñ tamām gunāhoñ se pāk-sāf kar detā hai.

⁸ Agar ham gunāh se pāk hone kā dāwā karen to ham apne āp ko fareb dete haiñ aur ham meñ sachchāi nahīñ hai.

⁹ Lekin agar ham apne gunāhoñ kā iqrār karen to wuh wafādār aur rāst sābit hogā. Wuh hamāre gunāhoñ ko muāf karke hameñ tamām nārāstī se pāk-sāf karegā. ¹⁰ Agar ham dāwā karen ki ham ne gunāh nahīñ kiyā to ham use jhūṭā qarār dete haiñ aur us kā kalām hamāre andar nahīñ hai.

2

Masīh Hamārī Shafā'at Kartā Hai

¹ Mere bachcho, main āp ko yih is lie likh rahā hūñ ki āp gunāh na karen. Lekin agar koī gunāh kare to ek hai jo Khudā Bāp ke sāmne hamārī shafā'at kartā hai, Isā Masīh jo rāst hai. ² Wuhī hamāre gunāhoñ kā kaffārā dene wālī qurbānī hai, aur na sirf hamāre gunāhoñ kā balki pūrī duniyā ke gunāhoñ kā bhī.

³ Is se hameñ patā chaltā hai ki ham ne use jāñ liyā hai, jab ham us ke ahkām par amal karte haiñ. ⁴ Jo kahtā hai, “Main use jāntā hūñ” lekin us ke ahkām par amal nahīñ kartā wuh jhūṭā hai aur sachchāi us meñ nahīñ hai. ⁵ Lekin jo us ke kalām kī pairawī kartā hai us meñ Allāh kī muhabbat haqīqatan takmil tak pahuñch gai hai. Is se hameñ patā chaltā hai ki ham us meñ haiñ. ⁶ Jo kahtā hai ki wuh us meñ qāym hai us ke lie lāzim hai ki wuh yon chale jis tarah Isā chaltā thā.

Ek Nayā Hukm

⁷ Azīzo, main āp ko koī nayā hukm nahīñ likh rahā, balki wuhī purānā hukm jo āp ko shurū se milā hai. Yih purānā hukm wuhī paighām hai jo āp ne sun liyā hai. ⁸ Lekin dūsrī taraf se yih hukm nayā bhī hai, aur is kī sachchāi Masīh aur āp meñ zāhir huī hai. Kyoñki tārikī khatam hone wālī hai aur haqīqī raushnī chamakne lag gai hai.

⁹ Jo nūr meñ hone kā dāwā karke apne bhāi se nafrat kartā hai wuh ab tak tārikī meñ hai. ¹⁰ Jo apne bhāi se muhabbat rakhtā hai wuh nūr meñ rahtā hai aur us meñ koī bhī chiz nahīñ pāi jāti jo thokar kā bāis ban sake. ¹¹ Lekin jo apne bhāi se nafrat kartā hai wuh tārikī hī meñ hai aur andhere meñ chaltā phirtā hai. Us ko yih nahīñ mālūm ki wuh kahāñ jā rahā hai, kyoñki tārikī ne use andhā kar rakhā hai.

¹² Pyāre bachcho, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp ke gunāhoñ ko us ke nām kī khātir muāf kar diyā gayā hai. ¹³ Wālido, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp ne use jāñ liyā hai jo ibtidā hī se hai. Jawān mardo, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp Iblis par ghālīb ā gae haiñ. Bachcho, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp ne Bāp ko jāñ liyā hai. ¹⁴ Wālido, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp ne use jāñ liyā hai jo ibtidā hī se hai. Jawān mardo, main āp ko is lie likh rahā hūñ ki āp mazbūt haiñ. Allāh kā kalām āp meñ bastā hai aur āp Iblis par ghālīb ā gae haiñ.

¹⁵ Duniyā ko pyār mat karnā, na kisī chiz ko jo duniyā meñ hai. Agar koī duniyā ko pyār kare to Khudā Bāp kī muhabbat us meñ nahīñ hai. ¹⁶ Kyoñki jo bhī chiz duniyā meñ hai wuh Bāp kī taraf se nahīñ balki duniyā kī taraf se hai, khāh wuh jism kī burī khāhishāt, āñkhoñ kā lālach yā apñī milkiyat par faḡhr ho. ¹⁷ Duniyā aur us kī wuh

chīzeñ jo insān chāhtā hai khatm ho rahī haiñ, lekin jo Allāh kī marzī pūrī kartā hai wuh abad tak jītā rahegā.

Masīh kā Dushman

¹⁸ Bachcho, ab ākhirī gharī ā pahuñchī hai. Āp ne khud sun liyā hai ki muḡhālīf-e-Masīh ā rahā hai, aur haqīqatan bahut-se aise muḡhālīf-e-Masīh ā chuke haiñ. Is se hameñ patā chaltā hai ki ākhirī gharī ā gai hai. ¹⁹ Yih log ham meñ se nikle to haiñ, lekin haqīqat meñ ham meñ se nahīñ the. Kyoñki agar wuh ham meñ se hote to wuh hamāre sāth hī rahte. Lekin hameñ chhoṛne se zāhir huā ki sab ham meñ se nahīñ haiñ.

²⁰ Lekin āp farq haiñ. Āp ko us se jo Quddūs hai Rūh kā masah mil gayā hai, aur āp pūrī sachchāī ko jānte haiñ. ²¹ Maiñ āp ko is lie nahīñ likh rahā ki āp sachchāī ko nahīñ jānte balki is lie ki āp sachchāī jānte haiñ aur ki koī bhī jhūṭ sachchāī kī taraf se nahīñ ā saktā.

²² Kaun jhūṭā hai? Wuh jo Īsā ke Masīh hone kā inkār kartā hai. Muḡhālīf-e-Masīh aisā shaḡhs hai. Wuh Bāp aur Farzand kā inkār kartā hai. ²³ Jo Farzand kā inkār kartā hai us ke pās Bāp bhī nahīñ hai, aur jo Farzand kā iqrār kartā hai us ke pās Bāp bhī hai.

²⁴ Chunāñche lāzim hai ki jo kuchh āp ne ibtidā se sunā wuh āp meñ rahe. Agar wuh āp meñ rahe to āp bhī Farzand aur Bāp meñ raheñge. ²⁵ Aur jo wādā us ne ham se kiyā hai wuh hai abadī zindagī.

²⁶ Maiñ āp ko yih un ke bāre meñ likh rahā hūñ jo āp ko sahīh rāh se haṭāne kī koshish kar rahe haiñ. ²⁷ Lekin āp ko us se Rūh kā masah mil gayā hai. Wuh āp ke andar bastā hai, is lie āp ko is kī zarūrat hī nahīñ ki koī āp ko tālim de. Kyoñki Masīh kā Rūh āp ko sab bātoñ ke bāre meñ tālim detā hai aur jo kuchh bhī wuh sikhātā hai wuh sach hai, jhūṭ nahīñ. Chunāñche jis tarah us ne āp ko tālim di hai, usī tarah Masīh meñ raheñ.

²⁸ Aur ab pyāre bachcho, us meñ qāym raheñ tāki us ke zāhir hone par ham pūre etamād ke sāth us ke sāmne khaṛe ho sakeñ aur us kī āmad par sharmindā na honā paṛe. ²⁹ Agar āp jānte haiñ ki Masīh rāstbāz hai to āp yih bhī jānte haiñ ki jo bhī rāst kām kartā hai wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai.

3

Allāh ke Farzand

¹ Dhyān deñ ki Bāp ne ham se kitnī muhabbat kī hai, yahāñ tak ki ham Allāh ke farzand kahlāte haiñ. Aur ham waqāī haiñ bhī. Is lie duniyā hameñ nahīñ jāntī. Wuh to use bhī nahīñ jāntī. ² Azīzo, ab ham Allāh ke farzand haiñ, aur jo kuchh ham hoñge wuh abhī tak zāhir nahīñ huā hai. Lekin itnā ham jānte haiñ ki jab wuh zāhir ho jāegā to ham us kī mānind hoñge. Kyoñki ham us kā mushāhadā waise hī kareñge jaisā wuh hai. ³ Jo bhī Masīh meñ yih ummīd rakhtā hai wuh apne āp ko pāk-sāf rakhtā hai, waise hī jaisā Masīh khud hai.

⁴ Jo gunāh kartā hai wuh shariāt kī ḡhīlāfwarzī kartā hai. Hāñ, gunāh shariāt kī ḡhīlāfwarzī hī hai. ⁵ Lekin āp jānte haiñ ki Īsā hamāre gunāhoñ ko uṭhā le jāne ke lie zāhir huā. Aur us meñ gunāh nahīñ hai. ⁶ Jo us meñ qāym rahtā hai wuh gunāh nahīñ kartā. Aur jo gunāh kartā rahtā hai na to us ne use dekhā hai, na use jānā hai.

⁷ Pyāre bachcho, kisī ko ijāzat na deñ ki wuh āp ko sahīh rāh se haṭā de. Jo rāst kām kartā hai wuh rāstbāz, hāñ Masīh jaisā rāstbāz hai. ⁸ Jo gunāh kartā hai wuh Iblis se hai, kyoñki Iblis shurū hī se gunāh kartā āyā hai. Allāh kā Farzand isī lie zāhir huā ki Iblis kā kām tabāh kare.

⁹ Jo bhī Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai wuh gunāh nahīñ karegā, kyoñki Allāh kī fitrat us meñ rahtī hai. Wuh gunāh kar hī nahīñ saktā kyoñki wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai. ¹⁰ Is se patā chaltā hai ki Allāh ke farzand kaun haiñ aur Iblis ke farzand kaun: Jo rāst kām nahīñ kartā, na apne bhāī se muhabbat rakhtā hai, wuh Allāh kā farzand nahīñ hai.

Ek Dūsre se Muhabbat Rakhnā

¹¹ Kyoñki yihī wuh paighām hai jo āp ne shurū se sun rakhā hai, ki hameñ ek dūsre se muhabbat rakhnā hai. ¹² Qābil kī tarah na hoñ, jo Iblis kā thā aur jis ne apne bhāī ko qatl kiyā. Aur us ne us ko qatl kyoñ kiyā? Is lie ki us kā kām burā thā jabkī bhāī kā kām rāst thā.

¹³ Chunāñche bhāiyo, jab duniyā āp se nafrat kartī hai to hairān na ho jāeñ. ¹⁴ Ham to jānte haiñ ki ham maut se nikal kar zindagī meñ dāḡhil ho gae haiñ. Ham yih is lie jānte haiñ ki ham apne bhāiyoñ se muhabbat rakhte haiñ. Jo muhabbat nahīñ rakhtā wuh ab tak maut kī hālat meñ hai. ¹⁵ Jo bhī apne bhāī se nafrat rakhtā hai wuh qātil

hai. Aur āp jānte haiñ ki jo qātil hai us meñ abadi zindagī nahīn rahtī. ¹⁶ Is se hī ham ne muhabbat ko jānā hai ki Masīh ne hamārī kḥātir apnī jān de di. Aur hamārā bhī farz yihī hai ki apne bhāiyon kī kḥātir apnī jān deñ. ¹⁷ Agar kisī ke māli hālāt ṭhik hoñ aur wuh apne bhāi ki zarūratmand hālāt ko dekh kar rahm na kare to us meñ Allāh ki muhabbat kis tarah qāym rah saktī hai? ¹⁸ Pyāre bachcho, āeñ ham alfāz aur bātoñ se muhabbat kā izhār na karen balki hamārī muhabbat amlī aur haqīqī ho.

Allāh ke Huzūr Pūrā Etamād

¹⁹ Gharz is se ham jān lete haiñ ki ham sachchāi kī taraf se haiñ, aur yoñ hī ham apne dil ko tasallī de sakte haiñ ²⁰ jab wuh hameñ mujrim ṭhahrātā hai. Kyoñki Allāh hamāre dil se baṛā hai aur sab kuchh jāntā hai. ²¹ Aur azīzo, jab hamārā dil hameñ mujrim nahīn ṭhahrātā to ham pūre etamād ke sāth Allāh ke huzūr ā sakte haiñ ²² aur wuh kuchh pāte haiñ jo us se māngte haiñ. Kyoñki ham us ke ahkām par chalte haiñ aur wuhī kuchh karte haiñ jo use pasand hai. ²³ Aur us kā yih hukm hai ki ham us ke Farzand Isā Masīh ke nām par imān lā kar ek dūsre se muhabbat rakheñ, jis tarah Masīh ne hameñ hukm diyā thā. ²⁴ Jo Allāh ke ahkām ke tābe rahtā hai wuh Allāh meñ bastā hai aur Allāh us meñ. Ham kis tarah jān lete haiñ ki wuh ham meñ bastā hai? Us Rūh ke wasīle se jo us ne hameñ diyā hai.

4

Haqīqī aur Jhūṭī Rūh

¹ Azīzo, har ek rūh kā yaqīn mat karnā balki rūhoñ ko parakh kar mālūm karen ki wuh Allāh se haiñ yā nahīn, kyoñki muta'addid jhūṭe nabī duniyā meñ nikle haiñ. ² Is se āp Allāh ke Rūh ko pahchān lete haiñ: Jo bhī rūh is kā etarāf kartī hai ki Isā Masīh mujassam ho kar āyā hai wuh Allāh se hai. ³ Lekin jo bhī rūh Isā ke bāre meñ yih taslīm na kare wuh Allāh se nahīn hai. Yih muḥhālif-e-Masīh kī rūh hai jis ke bāre meñ āp ko kḥabar milī ki wuh āne wālā hai balki is waqt duniyā meñ ā chukā hai.

⁴ Lekin āp pyāre bachcho, Allāh se haiñ aur un par ghālib ā gae haiñ. Kyoñki jo āp meñ hai wuh us se baṛā hai jo duniyā meñ hai. ⁵ Yih log duniyā se haiñ aur is lie duniyā kī bāteñ karte haiñ aur duniyā un kī suntī hai. ⁶ Ham to Allāh se haiñ aur jo Allāh ko jāntā hai wuh hamārī suntā hai. Lekin jo Allāh se nahīn hai wuh hamārī nahīn suntā. Yoñ ham sachchāi kī rūh aur fareb dene wālī rūh meñ imtiyāz kar sakte haiñ.

Allāh Muhabbat Hai

⁷ Azīzo, āeñ ham ek dūsre se muhabbat rakheñ. Kyoñki muhabbat Allāh kī taraf se hai, aur jo muhabbat rakhtā hai wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai aur Allāh ko jāntā hai. ⁸ Jo muhabbat nahīn rakhtā wuh Allāh ko nahīn jāntā, kyoñki Allāh muhabbat hai. ⁹ Is meñ Allāh kī muhabbat hamāre darmiyān zāhir huī ki us ne apne iklaute Farzand ko duniyā meñ bhej diyā tāki ham us ke zariye jien. ¹⁰ Yihī muhabbat hai, yih nahīn ki ham ne Allāh se muhabbat kī balki yih kī us ne ham se muhabbat karke apne Farzand ko bhej diyā tāki wuh hamāre gunāhoñ ko miṭāne ke lie kaffārā de.

¹¹ Azīzo, chūñki Allāh ne hameñ itnā pyār kiyā is lie lāzim hai ki ham bhī ek dūsre ko pyār karen. ¹² Kisī ne bhī Allāh ko nahīn dekhā. Lekin jab ham ek dūsre ko pyār karte haiñ to Allāh hamāre andar bastā hai aur us kī muhabbat hamāre andar takmil pātī hai.

¹³ Ham kis tarah jān lete haiñ ki ham us meñ rahte haiñ aur wuh ham meñ? Is tarah ki us ne hameñ apnā Rūh baḥsh diyā hai. ¹⁴ Aur ham ne yih bāt dekh li aur is kī gawāhī dete haiñ ki Khudā Bāp ne apne Farzand ko duniyā kā Najātdahindā banane ke lie bhej diyā hai. ¹⁵ Agar koī iqṛar kare ki Isā Allāh kā Farzand hai to Allāh us meñ rahtā hai aur wuh Allāh meñ. ¹⁶ Aur khud ham ne wuh muhabbat jān li hai aur us par imān lāe haiñ jo Allāh ham se rakhtā hai. Allāh muhabbat hī hai. Jo bhī muhabbat meñ qāym rahtā hai wuh Allāh meñ rahtā hai aur Allāh us meñ. ¹⁷ Isī tarah muhabbat hamāre darmiyān takmil tak pahuñchti hai, aur yoñ ham adālat ke din pūre etamād ke sāth kḥaṛe ho sakeñge, kyoñki jaise wuh hai waise hī ham bhī is duniyā meñ haiñ. ¹⁸ Muhabbat meñ kḥauf nahīn hotā balki kāmīl muhabbat kḥauf ko bhagā detī hai, kyoñki kḥauf ke pīchhe sazā kā ḍar hai. Jo ḍartā hai us kī muhabbat takmil tak nahīn pahuñchī.

¹⁹ Ham is lie muhabbat rakhte haiñ ki Allāh ne pahle ham se muhabbat rakhī. ²⁰ Agar koī kahe, “Maiñ Allāh se muhabbat rakhtā hūñ” lekin apne bhāi se nafrat kare to wuh jhūṭā hai. Kyoñki jo apne bhāi se jise us ne dekhā hai muhabbat nahīn rakhtā wuh kis tarah Allāh se muhabbat rakh saktā hai jise us ne nahīn dekhā? ²¹ Jo hukm Masīh ne

hameñ diyā hai wuh yih hai, jo Allāh se muhabbat rakhtā hai wuh apne bhāi se bhī muhabbat rakhe.

5

Duniyā par Hamārī Fatah

¹ Jo bhī imān rakhtā hai ki Isā hī Masīh hai wuh Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai. Aur jo Bāp se muhabbat rakhtā hai wuh us ke Farzand se bhī muhabbat rakhtā hai. ² Ham kis tarah jān lete haiñ ki ham Allāh ke Farzand se muhabbat rakhte haiñ? Is se ki ham Allāh se muhabbat rakhte aur us ke ahkām par amal karte haiñ. ³ Kyoñki Allāh se muhabbat se murād yih hai ki ham us ke ahkām par amal kareñ. Aur us ke ahkām hamāre lie bojh kā bais nahīn haiñ, ⁴ kyoñki jo bhī Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai wuh duniyā par ghālib ā jātā hai. Aur ham yih fatah apne imān ke zariye pāte haiñ. ⁵ Kaun duniyā par ghālib ā saktā hai? Sirf wuh jo imān rakhtā hai ki Isā Allāh kā Farzand hai.

Isā Masīh ke bāre meñ Gawāhī

⁶ Isā Masīh wuh hai jo apne baptisme ke pānī aur apnī maut ke khūn ke zariye zāhir huā, na sirf pānī ke zariye balki pānī aur khūn donoñ hī ke zariye. Aur Rūhul-quds jo sachchāi hai is kī gawāhī detā hai. ⁷ Kyoñki is ke tīn gawāh haiñ, ⁸ Rūhul-quds, pānī aur khūn. Aur tīnoñ ek hī bāt kī tasdīq karte haiñ. ⁹ Ham to insān kī gawāhī qabūl karte haiñ, lekin Allāh kī gawāhī is se kahīn afzal hai. Aur Allāh kī gawāhī yih hai ki us ne apne Farzand kī tasdīq kī hai. ¹⁰ Jo Allāh ke Farzand par imān rakhtā hai us ke dīl meñ yih gawāhī hai. Aur jo Allāh par imān nahīn rakhtā us ne use jhūṭā qarār diyā hai. Kyoñki us ne wuh gawāhī na mānī jo Allāh ne apne Farzand ke bāre meñ dī. ¹¹ Aur gawāhī yih hai, Allāh ne hameñ abadī zindagī atā kī hai, aur yih zindagī us ke Farzand meñ hai. ¹² Jis ke pās Farzand hai us ke pās zindagī hai, aur jis ke pās Allāh kā Farzand nahīn hai us ke pās zindagī bhī nahīn hai.

Abadī Zindagī

¹³ Maiñ āp ko jo Allāh ke Farzand ke nām par imān rakhte haiñ is lie likh rahā hūñ ki āp jān leñ ki āp ko abadī zindagī hāsil hai. ¹⁴ Hamārā Allāh par yih etamād hai ki jab bhī ham us kī marzī ke mutābiq kuchh māngte haiñ to wuh hamārī suntā hai. ¹⁵ Aur chūñki ham jānte haiñ ki jab māngte haiñ to wuh hamārī suntā hai is lie ham yih ilm bhī rakhte haiñ ki hameñ wuh kuchh hāsil bhī hai jo ham ne us se māngā thā.

¹⁶ Agar koī apne bhāi ko aisā gunāh karte dekhe jis kā anjām maut na ho to wuh duā kare, aur Allāh use zindagī atā karegā. Maiñ un gunāhoñ kī bāt kar rahā hūñ jin kā anjām maut nahīn. Lekin ek aisā gunāh bhī hai jis kā anjām maut hai. Maiñ nahīn kah rahā ki aise shaḅhs ke lie duā kī jāe jis se aisā gunāh sarzad huā ho. ¹⁷ Har nārast harkat gunāh hai, lekin har gunāh kā anjām maut nahīn hotā.

¹⁸ Ham jānte haiñ ki jo Allāh se paidā ho kar us kā farzand ban gayā hai wuh gunāh kartā nahīn rahtā, kyoñki Allāh kā Farzand aise shaḅhs ko mahfūz rakhtā hai aur Iblīs use nuqsān nahīn pahuñchā saktā.

¹⁹ Ham jānte haiñ ki ham Allāh ke farzand haiñ aur ki tamām duniyā Iblīs ke qabze meñ hai.

²⁰ Ham jānte haiñ ki Allāh kā Farzand ā gayā hai aur hameñ samajh atā kī hai tāki ham use jān leñ jo haqīqī hai. Aur ham us meñ haiñ jo haqīqī hai yāñi us ke Farzand Isā Masīh meñ. Wuhī haqīqī Khudā aur abadī zindagī hai.

²¹ Pyāre bachcho, apne āp ko butoñ se mahfūz rakheñ!

2 Yūhannā

¹ Yih khat buzurg Yūhannā kī taraf se hai.

Main chunīdā khatūn aur us ke bachchoñ ko likh rahā hūñ jinheñ main sachchāi se pyār kartā hūñ, aur na sirf main balki sab jo sachchāi ko jānte haiñ. ² Kyoñki sachchāi ham meñ rahtī hai aur abad tak hamāre sāth rahegi.

³ Kḥudā Bāp aur Bāp kā Farzand Īsā Masīh hameñ fazl, rahm aur salāmatī atā kare. Aur yih chizeñ sachchāi aur muhabbat kī rūh meñ hameñ hāsil hoñ.

Sachchāi aur Muhabbat

⁴ Main nihāyat hī kḥush huā ki main ne āp ke bachchoñ meñ se bāz aise pāe jo usī tarah sachchāi meñ chalte haiñ jis tarah Kḥudā Bāp ne hameñ hukm diyā thā. ⁵ Aur ab azīz khatūn, main āp se darḥāst kartā hūñ ki āeñ, ham sab ek dūsre se muhabbat rakheñ. Yih koī nayā hukm nahīñ hai jo main āp ko likh rahā hūñ balki wuhī jo hameñ shurū hī se milā hai. ⁶ Muhabbat kā matlab yih hai ki ham us ke ahkām ke mutābiq zindagī guzāreñ. Jis tarah āp ne shurū hī se sunā hai, us kā hukm yih hai ki āp muhabbat kī rūh meñ chaleñ.

⁷ Kyoñki bahut-se aise log duniyā meñ nikal khare hue haiñ jo āp ko sahīh rāh se haṭāne kī koshish meñ lage rahte haiñ. Yih log nahīñ mānte ki Īsā Masīh mujassam ho kar āyā hai. Har aisā shakhs fareb dene wālā aur mukhālif-e-Masīh hai. ⁸ Chunāñche khabardār raheñ. Aisā na ho ki āp ne jo kuchh mehnat karke hāsil kiyā hai wuh jātā rahe balki Kḥudā kare ki āp ko is kā pūrā ajr mil jāe.

⁹ Jo bhī Masīh kī tālīm par qāym nahīñ rahtā balki is se āge nikal jātā hai us ke pās Allāh nahīñ. Jo Masīh kī tālīm par qāym rahtā hai us ke pās Bāp bhī hai aur Farzand bhī. ¹⁰ Chunāñche agar koī āp ke pās ā kar yih tālīm pesh nahīñ kartā to na use apne gharoñ meñ āne deñ, na us ko salām kareñ. ¹¹ Kyoñki jo us ke lie salāmatī kī duā kartā hai wuh us ke sharīr kāmoñ meñ sharīk ho jātā hai.

Ākhirī Bāteñ

¹² Main āp ko bahut kuchh batānā chāhtā hūñ, lekin kāghaz aur siyāhī ke zariye nahīñ. Is ke bajāe main āp se milne aur āp ke rūbarū bāt karne kī ummīd rakhtā hūñ. Phir hamārī kḥushī mukammal ho jāegi.

¹³ Āp kī chunīdā bahan ke bachche āp ko salām kahte haiñ.

3-Yūhannā

¹ Yih khat buzurg Yūhannā kī taraf se hai.

Main apne azīz Gayus ko likh rahā hūn jise main sachchāi se pyār kartā hūn.

² Mere azīz, merī duā hai ki āp kā hāl har tarah se ṭhīk ho aur āp jismānī taur par utne hī tandurust hoñ jitne āp ruhānī lihāz se haiñ. ³ Kyoñki main nihāyat khush huā jab bhāiyōn ne ā kar gawāhī dī ki āp kis tarah sachchāi ke mutābiq zindagī guzārte haiñ. Aur yaqīnan āp hameshā sachchāi ke mutābiq zindagī guzārte haiñ. ⁴ Jab main suntā hūn ki mere bachche sachchāi ke mutābiq zindagī guzār rahe haiñ to yih mere lie sab se zyādā khushī kā bāis hotā hai.

Gayus kī Tārīf

⁵ Mere azīz, jo kuchh āp bhāiyōn ke lie kar rahe haiñ us meñ āp wafādārī dikhā rahe haiñ, hālāñki wuh āp ke jānane wāle nahīn haiñ. ⁶ Unhoñ ne Kḥudā kī jamāt ke sāmne hī āp kī muhabbat kī gawāhī dī hai. Mehrbānī karke un kī safr ke lie yoñ madad karenī ki Allāh khush ho. ⁷ Kyoñki wuh Masīh ke nām kī khātir safr ke lie nikle haiñ aur ghairimāndāron se madad nahīn lete. ⁸ Chunāñche yih hamārā farz hai ki ham aise logoñ kī mehmān-nawāzī karenī, kyoñki yoñ ham bhī sachchāi ke hamkḥidmat ban jāte haiñ.

Diyutrīfes aur Demetriyus

⁹ Main ne to jamāt ko kuchh likh diyā thā, lekin Diyutrīfes jo un meñ awwal hone kī khāhish rakhtā hai hameñ qabūl nahīn kartā. ¹⁰ Chunāñche main jab āūngā to use un burī harkatoñ kī yād dilāūngā jo wuh kar rahā hai, kyoñki wuh hamāre khilāf burī bāteñ bak rahā hai. Aur na sirf yih balki wuh bhāiyōn ko khushāmdid kahne se bhī inkār kartā hai. Jab dūsre yih karnā chāhte haiñ to wuh unheñ rok kar jamāt se nikāl detā hai.

¹¹ Mere azīz, jo burā hai us kī naql mat karnā balki us kī karnā jo achchhā hai. Jo achchhā kām kartā hai wuh Allāh se hai. Lekin jo burā kām kartā hai us ne Allāh ko nahīn dekhā.

¹² Sab log Demetriyus kī achchhī gawāhī dete haiñ balki sachchāi khud bhī us kī achchhī gawāhī detī hai. Ham bhī is ke gawāh haiñ, aur āp jānte haiñ ki hamārī gawāhī sachchī hai.

Ākhirī Salām

¹³ Mujhe āp ko bahut kuchh likhnā thā, lekin yih aīsī bāteñ haiñ jo main qalam aur siyāhī ke zariye āp ko nahīn batā saktā. ¹⁴ Main jald hī āp se milne kī ummīd rakhtā hūn. Phir ham rūbarū bāt karenge.

¹⁵ Salāmatī āp ke sāth hotī rahe.

Yahān ke dost āp ko salām kahte haiñ. Wahān ke har dost ko shaḥsī taur par hamārā salām deñ.

Yahūdāh

¹ Yih khat Isā Masīh ke khādīm aur Yāqūb ke bhāi Yahūdāh kī taraf se hai.

Main unheñ likh rahā hūñ jinheñ bulāyā gayā hai, jo Khudā Bāp meñ pyāre haiñ aur Isā Masīh ke lie mahfūz rakhe gae haiñ.

² Allāh āp ko rahm, salāmatī aur muhabbat kasrat se atā kare.

Jhūte Ustād

³ Azīzo, go main āp ko us najāt ke bāre meñ likhne kā baṛā shauq rakhtā hūñ jis meñ ham sab sharīk haiñ, lekin ab main āp ko ek aur bāt ke bāre meñ likhnā chāhtā hūñ. Main is meñ āp ko nasihat karne ki zarūrat mahsūs kartā hūñ kī āp us imān kī khātīr jidd-o-jahd karen jo ek hī bār sadā ke lie muqaddasīn ke sapurd kar diyā gayā hai. ⁴ Kyōñki kuchh log āp ke darmiyān ghus āe haiñ jinheñ bahut arsā pahle mujrim thahrāyā jā chukā hai. Un ke bāre meñ yih likhā gayā hai kī wuh bedīn haiñ jo hamāre Khudā ke fazl ko tor-maror kar aiyāshī kā bāis banā dete haiñ aur hamāre wāhid āqā aur Khudāwand Isā Masīh kā inkār karte haiñ.

⁵ Go āp yih sab kuchh jānte haiñ, phir bhī main āp ko is kī yād dilānā chāhtā hūñ kī agarche Khudāwand ne apnī qaum ko Misr se nikāl kar bachā liyā thā to bhī us ne bād meñ unheñ halāk kar diyā jo imān nahīn rakhte the. ⁶ Un farishtoñ ko yād karen jo us dāyṛā-e-ikhtiyār ke andar na rahe jo Allāh ne un ke lie muqarrar kiyā thā balki jinheñ ne apnī rihāishgāh ko tark kar diyā. Unheñ us ne tāriki meñ mahfūz rakha hai jahāñ wuh abādī zanjīroñ meñ jakare hue roz-e-azīm kī adālat kā intazār kar rahe haiñ. ⁷ Sadūm, Amūrā aur un ke irdgird ke shahroñ ko bhī mat bhūlnā, jin ke bashinde in farishtoñ kī tarah zinākārī aur ghairfitrī sohbat ke pīchhe paṛe rahe. Yih log abādī āg kī sazā bhugatte hue sab ke lie ek ibratnāk misāl haiñ.

⁸ To bhī in logoñ ne un kā-sā rawaiyā apnā liyā hai. Apne khāboñ kī binā par wuh apne badanoñ ko alūda kar lete, Khudāwand kā ikhtiyār radd karte aur jalālī hastiyōñ par kufr bakte haiñ. ⁹ In ke muqābale meñ sardār farishte Mikāel ke rawaiye par ghaur karen. Jab wuh Iblīs se jhagarte waqt Mūsā kī lash ke bāre meñ bahs-mubāhasā kar rahā thā to us ne Iblīs par kufr bakne kā faisla karne kī jurrat na kī balki sirf itnā hī kahā, “Rab āp ko dānte!” ¹⁰ Lekin yih log har aisi bāt ke bāre meñ kufr bakte haiñ jo un kī samajh meñ nahīn ātī. Aur jo kuchh wuh fitrī taur par besamajh jānwaroñ kī tarah samajhte haiñ wuhī unheñ tabāh kar detā hai. ¹¹ Un par afsos! Unheñ ne Qābil kī rah ikhtiyār kī hai. Paison ke lālch meñ unheñ ne apne āp ko pūre taur par us ghaltī ke hawāle kar diyā hai jo Bilām ne kī. Wuh Qorah kī tarah baḡhī ho kar halāk hue haiñ. ¹² Jab yih log Khudāwand kī muhabbat ko yād karne wāle rifāqatī khānoñ meñ sharīk hote haiñ to rifāqat ke lie dhabbe ban jāte haiñ. Yih ḍare baḡhair khānā khā khā kar us se mahzūz hote haiñ. Yih aise charwāhe haiñ jo sirf apnī gallābānī karte haiñ. Yih aise bādāl haiñ jo hawāoñ ke zor se chalte to haiñ lekin baraste nahīn. Yih sardiyoñ ke mausam meñ aise darakhtoñ kī mānind haiñ jo do lihāz se murdā haiñ. Wuh phal nahīn lāte aur jar se ukhare hue haiñ. ¹³ Yih samundar kī beqābū lahroñ kī mānind haiñ jo apnī sharmnāk harkatoñ kī jhāg uchhālī haiñ. Yih āwārā sitāre haiñ jin ke lie Allāh ne sab se gahrī tāriki meñ ek dāyīmī jagah maḡhsūs kī hai.

¹⁴ Ādam ke bād sātweñ ādmī Hanūk ne in logoñ ke bāre meñ yih peshgoī kī, “Dekho, Khudāwand apne beshumār muqaddas farishtoñ ke sāth ¹⁵ sab kī adālat karne āegā. Wuh unheñ un tamām bedīn harkatoñ ke sabab se mujrim thahrāegā jo un se sarzad huī haiñ aur un tamām saḡht bātoñ kī wajah se jo bedīn gunāhgāroñ ne us ke khilāf kī haiñ.”

¹⁶ Yih log burburāte aur shikāyat karte rahte haiñ. Yih sirf apnī zātī khāhishāt pūrī karne ke lie zindagī guzarte haiñ. Yih apne bāre meñ shekhī mārte aur apne fāyde ke lie dūstroñ kī khushāmād karte haiñ.

Āgāhī aur Hidāyat

¹⁷ Lekin āp mere azīzo, wuh kuchh yād rakheñ jis kī peshgoī hamāre Khudāwand Isā Masīh ke rasūloñ ne kī thī. ¹⁸ Unheñ ne āp se kahā thā, “Akhīrī dinoñ meñ mazāq urāne wāle hoñge jo apnī bedīn khāhishāt pūrī karne ke lie hī zindagī guzāreñge.” ¹⁹ Yih wuh haiñ jo pārtībāzī karte, jo duniyāwī soch rakhte haiñ aur jin ke pās Rūhul-quds nahīn hai. ²⁰ Lekin āp mere azīzo, apne āp ko apne muqaddastārīn imān kī buniyād par tāmīr karen aur Rūhul-quds meñ duā karen. ²¹ Apne āp ko Allāh kī muhabbat meñ qāym rakheñ aur is intazār meñ raheñ kī hamāre Khudāwand Isā Masīh kā rahm āp ko abādī zindagī tak pahuñchāe.

²² Un par rahm karen jo shak meñ paṛe haiñ. ²³ Bāz ko āg meñ se chhīn kar bachāen aur bāz par rahm karen, lekin khauf ke sāth. Balki us shaḡhs ke libās se bhī nafrat karen jo apnī harkatoñ se gunāh se ālūdā ho gayā hai.

Satāish kī Duā

²⁴ Us kī tamjīd ho jo āp ko ṭhokar khāne se mahfūz rakh saktā hai aur āp ko apne jalāl ke sāmne bedāḡh aur baṛī khushi se māmūr karke khaṛā kar saktā hai. ²⁵ Us wāhid Ḳhudā yānī hamāre Najātdahindā kā jalāl ho. Hāñ, hamāre Ḳhudāwand Īsā Masīh ke wasīle se use jalāl, azmat, qudrat aur iḡhtiyār azal se ab bhī ho aur abad tak rahe. Āmīn.

Mukāshafā

¹ Yih Īsā Masīh kī taraf se mukāshafā hai jo Allāh ne use atā kiyā tāki wuh apne khādimoñ ko wuh kuchh dikhāe jise jald hī pesh ānā hai. Us ne apne farishte ko bhej kar yih mukāshafā apne khādīm Yūhannā tak pahuñchā diyā. ² Aur jo kuchh bhī Yūhannā ne dekhā hai us kī gawāhī us ne di hai, khāh Allāh kā kalām ho yā Īsā Masīh kī gawāhī. ³ Mubārak hai wuh jo is nabuwwat kī tilāwat kartā hai. Hāñ, mubārak haiñ wuh jo sun kar apne diloñ meñ is kitāb meñ darj bāteñ mahfūz rakhte haiñ, kyonki yih jald hī pūrī ho jāeñgī.

Sāt Jamātoñ ko Salām

⁴ Yih khat Yūhannā kī taraf se sūbā Āsiyā kī sāt jamātoñ ke lie hai.

Ap ko Allāh kī taraf se fazl aur salāmatī hāsil rahe, us kī taraf se jo hai, jo thā aur jo āne wālā hai, un sāt rūhoñ kī taraf se jo us ke taqht ke sāmne hotī haiñ, ⁵ aur Īsā Masīh kī taraf se yāñī us se jo in bātoñ kā wafādār gawāh, murdoñ meñ se pahla jī uṭhne wālā aur duniyā ke bādshāhoñ kā sardār hai.

Us kī tamjīd ho jo hameñ pyār kartā hai, jis ne apne khūn se hameñ hamāre gunāhoñ se khalāsi bakhshī hai ⁶ aur jis ne hameñ shāhī ikhtiyār de kar apne Khudā aur Bāp ke imām banā diyā hai. Use azal se abad tak jalāl aur qudrat hāsil rahe! Āmīn.

⁷ Dekheñ, wuh bādaloñ ke sāth ā rahā hai. Har ek use dekhegā, wuh bhī jinhoñ ne use chhedā thā. Aur duniyā kī tamām qaumeñ use dekh kar āh-o-zāri kareñgī. Hāñ, aisā hī ho! Āmīn.

⁸ Rab Khudā farmatā hai, “Maiñ Awwal aur Ākhir hūñ, wuh jo hai, jo thā aur jo āne wālā hai, yāñī Qādir-e-mutlaq Khudā.”

Masīh kī Royā

⁹ Maiñ Yūhannā āp kā bhāī aur sharīk-e-hāl hūñ. Mujh par bhī āp kī tarah zulm kiyā jā rahā hai. Maiñ āp ke sāth Allāh kī bādshāhī meñ sharīk hūñ aur Īsā meñ āp ke sāth sābitqadam rahtā hūñ. Mujhe Allāh kā kalām sunāne aur Īsā ke bāre meñ gawāhī dene kī wajah se is jazīre meñ jo Patmus kahlātā hai chhor diyā gayā. ¹⁰ Rab ke dīn yāñī Itwār ko maiñ Rūhul-quds kī girif meñ ā gayā aur maiñ ne apne pīchhe turam kī-sī ek ūñchī āwāz sunī. ¹¹ Us ne kahā, “Jo kuchh tū dekh rahā hai use ek kitāb meñ likh kar un sāt jamātoñ ko bhej denā jo Ifīsus, Smurnā, Pīrgamun, Thuātīrā, Sardīs, Filadīlfiyā aur Laudīkiyā meñ haiñ.”

¹² Maiñ ne bolne wāle ko dekheñ ke lie apne pīchhe nazar dālī to sone ke sāt shamādān dekhe. ¹³ In shamādānoñ ke darmiyān koī kharā thā jo Ibn-e-Ādam kī mānīnd thā. Us ne pāñwoñ tak kā lambā choḡhā pahan rakhā thā aur sīne par sone kā sīnāband bāndhā huā thā. ¹⁴ Us kā sar aur bāl ūn yā barf jaise safed the aur us kī āñkheñ āg ke shole kī mānīnd thīñ. ¹⁵ Us ke pāñw bhaṭṭe meñ damakte pītal kī mānīnd the aur us kī āwāz ābshār ke shor jaisī thī. ¹⁶ Apne dahne hāth meñ us ne sāt sitāre thām rakhe the aur us ke muñh se ek tez aur dodhārī talwār nīkal rahī thī. Us kā chehrā pūre zor se chamakne wāle sūraj kī tarah chamak rahā thā. ¹⁷ Use dekhte hī maiñ us ke pāñwoñ meñ gir gayā. Maiñ murdā-sā thā. Phir us ne apnā dahnā hāth mujh par rakh kar kahā, “Mat ḡar. Maiñ Awwal aur Ākhir hūñ. ¹⁸ Maiñ wuh hūñ jo zīndā hai. Maiñ to mar gayā thā lekin ab dekh, maiñ abad tak zīndā hūñ. Aur Maut aur Pātāl kī kunjīyāñ mere hāth meñ haiñ. ¹⁹ Chunāñche jo kuchh tū ne dekhā hai, jo abhī hai aur jo āñdā hogā use likh de. ²⁰ Mere dahne hāth meñ sāt sitāroñ aur sāt shamādānoñ kā poshīdā matlab yih hai: Yih sāt sitāre Āsiyā kī sāt jamātoñ ke farishte haiñ, aur yih sāt shamādān yih sāt jamāteñ haiñ.

2

Ifīsus ke lie Paighām

¹ Ifīsus meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā: Yih us kā farmāñ hai jo apne dahne hāth meñ sāt sitāre thāme rakhtā aur sone ke sāt shamādānoñ ke darmiyān chaltā phirtā hai. ² Maiñ tere kāmoñ ko jāntā hūñ, terī saḡht mehnat aur terī sābitqadmī ko. Maiñ jāntā hūñ ki tū bure logoñ ko bardāsht nahīñ kar saktā, ki tū ne un kī partāl kī hai jo rasūl hone kā dāwā karte haiñ, hālāñki wuh rasūl nahīñ haiñ. Tujhe to patā chal gayā hai ki wuh jhūṭe the. ³ Tū mere nām kī khātīr sābitqadam rahā aur bardāsht karte karte thakā nahīñ. ⁴ Lekin mujhe tujh se yih shīkāyat hai, tū mujhe us tarah pyār nahīñ kartā jis tarah pahle kartā thā. ⁵ Ab khayāl kar ki tū kahāñ se gir gayā hai. Taubā

karke wuh kuchh kar jo tū pahle kartā thā, warnā maiñ ā kar tere shamādān ko us ki jagah se haṭā dūngā. ⁶ Lekin yih bāt tere haq meñ hai, tū merī tarah Nikuliyōñ ke kāmōñ se nafrat kartā hai.

⁷ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Jo ghālib āegā use maiñ zindagī ke darakht kā phal khāne ko dūngā, us darakht kā phal jo Allāh ke firdaus meñ hai.

Smurnā ke lie Paighām

⁸ Smurnā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā: Yih us kā farmān hai jo Awwal aur Ākhir hai, jo mar gayā thā aur dubārā zindā huā. ⁹ Maiñ terī musibat aur ghurbat ko jāntā hūñ. Lekin haqīqat meñ tū daulatmand hai. Maiñ un logoñ ke buhtān se wāqif hūñ jo kahte haiñ ki wuh Yahūdī haiñ hālāñki haiñ nahīñ. Asal meñ wuh Iblīs kī jamāt haiñ. ¹⁰ Jo kuchh tujhe jhelnā paregā us se mat ḍarnā. Dekh, Iblīs tujhe āzmāne ke lie tum meñ se bāz ko jel meñ ḍāl degā, aur das din tak tujhe izā pahuñchāi jāegī. Maut tak wafādār rah to maiñ tujhe zindagī kā tāj dūngā.

¹¹ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Jo ghālib āegā use dūsri maut se nuqsān nahīñ pahuñchegā.

Pirgamun ke lie Paighām

¹² Pirgamun meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jis ke pās dodhāri tez talwār hai. ¹³ Maiñ jāntā hūñ ki tū kahāñ rahtā hai, wahāñ jahāñ Iblīs kā taqht hai. Tāham tū mere nām kā wafādār rahā hai. Tū ne un dinoñ meñ bhī mujh par imān rakhne kā inkār na kiyā jab merā wafādār gawāh Antipās tumhāre pās shahīd huā, wahāñ jahāñ Iblīs bastā hai. ¹⁴ Lekin mujhe tujh se kāi bātoñ kī shikāyat hai. Tere pās aise log haiñ jo Bilām kī tālīm kī pairawī karte haiñ. Kyoñki Bilām ne Balaq ko sikhāyā kī wuh kis tarah Isrāīliyoñ ko gunāh karne par uksā saktā hai yāni butoñ ko pesh kī gai qurbāniyāñ khāne aur zinā karne se. ¹⁵ Isī tarah tere pās bhī aise log haiñ, jo Nikuliyōñ kī tālīm kī pairawī karte haiñ. ¹⁶ Ab taubā kar! Warnā maiñ jald hī tere pās ā kar apne muñh kī talwār se un ke sāth laṛūngā.

¹⁷ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Jo ghālib āegā use maiñ poshidā man meñ se dūngā. Maiñ use ek safed patthar bhī dūngā jis par ek nayā nām likhā hogā, aisā nām jo sirf milne wāle ko mālūm hogā.

Thuātīrā ke lie Paighām

¹⁸ Thuātīrā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih Allāh ke Farzand kā farmān hai jis kī āñkheñ āg ke sholoñ aur pāñw damakte pital kī mānind haiñ. ¹⁹ Maiñ tere kāmōñ ko jāntā hūñ yāni terī muhabbat aur imān, terī khidmat aur sābitqadmī, aur yih kī is waqt tū pahle kī nisbat kahīñ zyādā kar rahā hai. ²⁰ Lekin mujhe tujh se yih shikāyat hai, tū us aurat İzabil ko jo apne āp ko nabiyā kahti hai kām karne detā hai, hālāñki yih apnī tālīm se mere khādimoñ ko sahīh rāh se dūr karke unheñ zinā karne aur butoñ ko pesh kī gai qurbāniyāñ khāne par uksāti hai. ²¹ Maiñ ne use kāfi der se taubā karne kā mauqā diyā hai, lekin wuh is ke lie taiyār nahīñ hai. ²² Chunāñche maiñ use yoñ mārūngā kī wuh bistar par paṛī rahegī. Aur agar wuh jo us ke sāth zinā kar rahe haiñ apnī ghalat harkatoñ se taubā na karen to maiñ unheñ shadīd musibat meñ phañsāūngā. ²³ Hāñ, maiñ us ke farzandoñ ko mār ḍalūngā. Phir tamām jamāteñ jān leñgī kī maiñ hī zahnoñ aur diloñ ko parakhtā hūñ, aur maiñ hī tum meñ se har ek ko us ke kāmōñ kā badlā dūngā.

²⁴ Lekin Thuātīrā kī jamāt ke aise log bhī haiñ jo is tālīm kī pairawī nahīñ karte, aur jinhoñ ne wuh kuchh nahīñ jānā jise in logoñ ne “Iblīs ke gahre bhed” kā nām diyā hai. Tumheñ maiñ batātā hūñ kī maiñ tum par koī aur bojh nahīñ ḍalūngā. ²⁵ Lekin itnā zarūr karo kī jo kuchh tumhāre pās hai use mere āne tak mazbūti se thāme rakhnā. ²⁶ Jo ghālib āegā aur ākhir tak mere kāmōñ par qāym rahegā use maiñ qaumoñ par ikhtiyār dūngā. ²⁷ Hāñ, wuh lohe ke shāhī asā se un par hukūmat karegā, unheñ miṭṭī ke bartanoñ kī tarah phoṛ ḍalegā. ²⁸ Yāni use wuhī ikhtiyār milegā jo mujhe bhī apne Bāp se milā hai. Aise shaḳhs ko maiñ subah kā sitārā bhī dūngā.

²⁹ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

3

Sardīs ke lie Paighām

¹ Sardīs meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jo Allāh kī sāt rūhoñ aur sāt sitāroñ ko apne hāth meñ thāme rakhtā hai. Maiñ tere kāmōñ ko jāntā hūñ. Tū zindā to kahlātā hai lekin hai murdā. ² Jāg uṭh. Jo bāqī rah gayā hai aur marne wālā hai use mazbūt kar. Kyoñki maiñ ne

tere kām apne Ḳhudā kī nazar meñ mukammal nahīn pāe. ³ Chunānche jo kuchh tujhe milā hai aur jo tū ne sunā hai use yād rakhnā. Use mahfūz rakh aur taubā kar. Agar tū bedār na ho to main chor kī tarah āūngā aur tujhe mālūm nahīn hogā ki main kab tujh par ān parūngā. ⁴ Lekin Sardīs meñ tere kuchh aise log haiñ jinhoñ ne apne libās ālūdā nahīn kie. Wuh safed kapre pahne hue mere sāth chalen-phirenge, kyoñki wuh is ke lāyq haiñ. ⁵ Jo ghālib āegā wuh bhī un kī tarah safed kapre pahne hue phiregā. Main us kā nām kitāb-e-hayāt se nahīn miṭāūngā balki apne Bāp aur us ke farishtoñ ke sāmne iqrār karūngā ki yih merā hai.

⁶ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Filadilfiyā ke lie Paighām

⁷ Filadilfiyā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jo quddūs aur sachchā hai, jis ke hāth meñ Dāūd kī chābi hai. Jo kuchh wuh kholtā hai use koī band nahīn kar saktā, aur jo kuchh wuh band kar detā hai use koī khol nahīn saktā. ⁸ Main tere kāmoñ ko jāntā hūñ. Dekh, main ne tere sāmne ek aisā darwāzā khol rakhā hai jise koī band nahīn kar saktā. Mujhe mālūm hai ki terī tāqat kam hai. Lekin tū ne mere kalām ko mahfūz rakhā hai aur mere nām kā inkār nahīn kiyā. ⁹ Dekh, jahāñ tak un kā tālluq hai jo Iblīs kī jamāt se haiñ, wuh jo Yahūdī hone kā dāwā karte haiñ hālāñki wuh jhūṭ bolte haiñ, main unheñ tere pās āne dūngā, unheñ tere pānwoñ meñ jhuk kar yih taslim karne par majbūr karūngā ki main ne tujhe pyār kiyā hai. ¹⁰ Tū ne merā sābitqadam rahne kā hukm pūrā kiyā, is lie main tujhe āzmāish kī us gharī se bachāe rakhūngā jo pūri duniyā par ā kar us meñ basne wāloñ ko āzmāegi.

¹¹ Main jald ā rahā hūñ. Jo kuchh tere pās hai use mazbūti se thāme rakhnā tāki koī tujh se terā tāj chhīn na le. ¹² Jo ghālib āegā use main apne Ḳhudā ke ghar meñ satūn banāūngā, aisā satūn jo use kabhī nahīn chhoṛegā. Main us par apne Ḳhudā kā nām aur apne Ḳhudā ke shahr kā nām likh dūngā, us nae Yarūshalam kā nām jo mere Ḳhudā ke hāñ se utarne wālā hai. Hāñ, main us par apnā nayā nām bhī likh dūngā.

¹³ Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.

Laudikiyā ke lie Paighām

¹⁴ Laudikiyā meñ maujūd jamāt ke farishte ko yih likh denā:

Yih us kā farmān hai jo Āmīn hai, wuh jo wafādār aur sachchā gawāh aur Allāh kī kāynāt kā mambā hai. ¹⁵ Main tere kāmoñ ko jāntā hūñ. Tū na to sard hai, na garm. Kāsh tū in meñ se ek hotā! ¹⁶ Lekin chūñki tū nīmgarm hai, na garm, na sard, is lie main tujhe qai karke apne muñh se nikāl phaiñkūngā. ¹⁷ Tū kahtā hai, “Main amīr hūñ, main ne bahut daulat hāsil kar lī hai aur mujhe kisī bhī chīz kī zarūrat nahīñ.” Aur tū nahīñ jāntā ki tū asal meñ badbakht, qābil-e-rahm, ghārib, andhā aur nangā hai. ¹⁸ Main tujhe mashwarā detā hūñ ki mujh se āg meñ khālis kiyā gayā sonā kharīd le. Tab hī tū daulatmand banegā. Aur mujh se safed libās kharīd le jis ko pahnane se tere nangepan kī sharm zāhir nahīñ hogī. Is ke alāwā mujh se āñkhoñ meñ lagāne ke lie marham kharīd le tāki tū dekh sake. ¹⁹ Jin ko main pyār kartā hūñ un kī main sazā de kar tarbiyat kartā hūñ. Ab sanjīdā ho jā aur taubā kar. ²⁰ Dekh, main darwāze par kharā khatkhatā rahā hūñ. Agar koī merī āwāz sun kar darwāzā khole to main andar ā kar us ke sāth khānā khāūngā aur wuh mere sāth. ²¹ Jo ghālib āe use main apne sāth apne taḳht par baiṭhne kā haq dūngā, bilkul usi tarah jis tarah main khud bhī ghālib ā kar apne Bāp ke sāth us ke taḳht par baiṭh gayā.

²² Jo sun saktā hai wuh sun le ki Rūhul-quds jamātoñ ko kyā kuchh batā rahā hai.”

4

Āsmān par Allāh kī Parastish

¹ Is ke bād main ne dekhā ki āsmān meñ ek darwāzā khulā huā hai aur turam kī-sī āwāz ne jo main ne pahle sunī thī kahā, “Idhar ūpar ā. Phir main tujhe wuh kuchh dikhāūngā jise is ke bād pesh ānā hai.” ² Tab Rūhul-quds ne mujhe fauran apnī girift meñ le liyā. Wahāñ āsmān par ek taḳht thā jis par koī baiṭhā thā. ³ Aur baiṭhne wālā dekhne meñ yashab aur aqīq se mutābiqat rakhtā thā. Taḳht ke irdgird qaus-e-quzah thī jo dekhne meñ zumurrad kī mānind thī. ⁴ Yih taḳht 24 taḳhtoñ se ghīrā huā thā jin par 24 buzurg baiṭhe the. Buzurgoñ ke libās safed the aur har ek ke sar par sone kā tāj thā. ⁵ Darmiyānī taḳht se bijli kī chamkeñ, āwāzeñ aur bādāl kī garjeñ nikal rahī thīñ. Aur taḳht ke sāmne sāt mashāleñ jal rahī thīñ. Yih Allāh kī sāt rūh haiñ. ⁶ Taḳht ke sāmne shishe kā-sā samundar bhī thā jo billaur se mutābiqat rakhtā thā.

Bīch meñ taḳht ke irdgird chār jāndār the jin ke jismoñ par har jagah āñkheñ hī āñkheñ thīñ, sāmne wāle hisse par bhī aur pīchhe wāle hisse par bhī. ⁷ Pahlā jāndār sherbabar jaisā thā, dūsarā bail jaisā, tīsre kā insān jaisā chehrā thā aur chauthā urte hue uḡāb kī mānind thā. ⁸ In chār jāndāroñ meñ se har ek ke chhih par the aur jism par har jagah āñkheñ hī āñkheñ thīñ, bāhar bhī aur andar bhī. Din rāt wuh bilānāghā kahte rahte haiñ,

“Quddūs, quddūs, quddūs hai Rab Qādir-e-mutlaq Ḳhudā,
jo thā, jo hai aur jo āne wālā hai.”

⁹ Yoñ yih jāndār us kī tamjīd, izzat aur shukr karte haiñ jo taḳht par baiṭhā hai aur abad tak zindā hai. Jab bhī wuh yih karte haiñ ¹⁰ to 24 buzurg taḳht par baiṭhne wāle ke sāmne muñh ke bal ho kar use sijdā karte haiñ jo azal se abad tak zindā hai. Sāth sāth wuh apne sone ke tāj taḳht ke sāmne rakh kar kahte haiñ,

¹¹ “Ai Rab hamāre Ḳhudā,
tū jalāl, izzat aur qudrat ke lāyq hai.
Kyoñki tū ne sab kuchh ḳhalaq kiyā.
Tamām chīzeñ terī hī marzī se thīñ aur paidā huñ.”

5

Sāt Muhroñ Wālā Tūmār

¹ Phir maiñ ne taḳht par baiṭhne wāle ke dahne hāth meñ ek tūmār dekhā jis par donoñ taraf likhā huā thā aur jis par sāt muhreñ lagī thīñ. ² Aur maiñ ne ek tāqatwar farishta dekhā jis ne ūñchī āwāz se elān kiyā, “Kaun muhroñ ko toṛ kar tūmār ko kholne ke lāyq hai?” ³ Lekin na āsmān par, na zamīn par aur na zamīn ke niche koī thā jo tūmār ko khol kar us meñ nazar dāl saktā. ⁴ Maiñ ḳhūb ro parā, kyoñki koī is lāyq na pēyā gayā kī wuh tūmār ko khol kar us meñ nazar dāl saktā. ⁵ Lekin buzurgoñ meñ se ek ne mujh se kahā, “Mat ro. Dekh, Yahūdāh qābīle ke Sherbabar aur Dāūd kī Jaṛ ne fatah pāī hai, aur wuhī tūmār kī sāt muhroñ ko khol saktā hai.”

⁶ Phir maiñ ne ek Lelā dekhā jo taḳht ke darmiyān kharā thā. Wuh chār jāndāroñ aur buzurgoñ se ghīrā huā thā aur yoñ yoñ lagtā thā kī use zabah kiyā gayā ho. Us ke sāt sīng aur sāt āñkheñ thīñ. In se murād Allāh kī wuh sāt rūh haiñ jinheñ duniyā kī har jagah bhejā gayā hai. ⁷ Lele ne ā kar taḳht par baiṭhne wāle ke dahne hāth se tūmār ko le liyā. ⁸ Aur lete waqt chār jāndār aur 24 buzurg Lele ke sāmne muñh ke bal gir gae. Har ek ke pās ek sarod aur baḳhūr se bhare sone ke pyāle the. In se murād muḡaddasin kī duāeñ haiñ. ⁹ Sāth sāth wuh ek nayā gīt gāne lage,

“Tū tūmār ko le kar
us kī muhroñ ko kholne ke lāyq hai.

Kyoñki tujhe zabah kiyā gayā, aur apne ḳhūn se
tū ne logoñ ko har qābīle, har ahl-e-zabān, har millat aur har qaum se
Allāh ke lie ḳharīd liyā hai.

¹⁰ Tū ne unheñ shāhī ikhtiyār de kar
hamāre Ḳhudā ke imām banā diyā hai.
Aur wuh duniyā meñ hukūmat kareñge.”

¹¹ Maiñ ne dubārā dekhā to beshumār farishtoñ kī āwāz sunī. Wuh taḳht, chār jāndāroñ aur buzurgoñ ke irdgird khare ¹² ūñchī āwāz se kah rahe the,

“Lāyq hai wuh Lelā jo zabah kiyā gayā hai.
Wuh qudrat, daulat, hikmat aur tāqat,
izzat, jalāl aur satāish pāne ke lāyq hai.”

¹³ Phir maiñ ne āsmān par, zamīn par, zamīn ke niche aur samundar kī har maḳhlūq kī āwāzeñ sunīñ. Hāñ, kāynāt kī sab maḳhlūqāt yih gā rahe the,

“Taḳht par baiṭhne wāle aur Lele kī satāish aur izzat,
jalāl aur qudrat azal se abad tak rahe.”

¹⁴ Chār jāndāroñ ne jawāb meñ “Amin” kahā, aur buzurgoñ ne gir kar sijdā kiyā.

6

Muhreñ Toṛī Jāti Haiñ

¹ Phir maiñ ne dekhā, Lele ne sāt muhroñ meñ se pahlī muhr ko kholā. Is par maiñ ne chār jāndāroñ meñ se ek ko jis kī āwāz karakte bādaloñ kī mānind thī yih kahte hue sunā, “Ā!” ² Mere dekhte dekhte ek safed ghoṛā nazar āyā. Us ke sawār ke hāth meñ kamān thī, aur use ek tāj diyā gayā. Yoñ wuh fāteh kī haisiyat se aur fatah pāne ke lie wahañ se niklā.

³ Lele ne dūsri muhr kholi to main ne dūse jāndār ko kahte hue sunā ki “Ā!” ⁴ Is par ek aur ghorā niklā jo āg jaisā surkh thā. Us ke sawār ko duniyā se sulah-salāmāti chhīnane kā ikhtiyār diyā gayā tāki log ek dūse ko qatl karen. Use ek baṛī talwār pakaṛāi gai.

⁵ Lele ne tūsi muhr kholi to main ne tūse jāndār ko kahte hue sunā ki “Ā!” Mere dekhte dekhte ek kālā ghorā nazar āyā. Us ke sawār ke hāth meñ tarāzū thā. ⁶ Aur main ne chāroñ jāndāroñ meñ se goyā ek āwāz suni jis ne kahā, “Ek din kī mazdūri ke lie ek kilogrām gandum, aur ek din kī mazdūri ke lie tin kilogrām jau. Lekin tel aur mai ko nuqsān mat pahuñchānā.”

⁷ Lele ne chauthi muhr kholi to main ne chauthe jāndār ko kahte sunā ki “Ā!” ⁸ Mere dekhte dekhte ek ghorā nazar āyā jis kā rang halkā pilā-sā thā. Us ke sawār kā nām Maut thā, aur Pātāl us ke piche piche chal rahī thī. Unheñ zamīn kā chauthā hissā qatl karne kā ikhtiyār diyā gayā, khāh talwār, kāl, mohlak wabā yā wahshī jānwāroñ ke zariye se ho.

⁹ Lele ne pānchwin muhr kholi to main ne qurbāngāh ke niche un kī rūh dekhīñ jo Allāh ke kalām aur apnī gawāhī qāym rakhne kī wajah se shahid ho gae the. ¹⁰ Unhoñ ne ūñchī āwāz se chillā kar kahā, “Ai Qādir-e-mutlaq, quddūs aur sachche Rab, kitnī der aur lagegi? Tū kab tak zamīn ke bāshindoñ kī adālat karke hamāre shahid hone kā intaqām na legā?” ¹¹ Tab un meñ se har ek ko ek safed libās diyā gayā, aur unheñ samjhāyā gayā ki “Mazid thoṛī der ārām karo, kyonki pahle tumhāre hamkhidmat bhāiyōñ meñ se utnoñ ko shahid ho jānā hai jitnoñ ke lie yih muqarrar hai.”

¹² Lele ne chhaṭi muhr kholi to main ne ek shadid zalzalā dekhā. Sūraj bakri ke bāloñ se bane ṭāṭ kī mānind kālā ho gayā, pūrā chāñd khūn jaisā nazar āne lagā ¹³ aur āsmān ke sitāre zamīn par yoñ gir gae jis tarah anjir ke daraḳht par lage ākhirī anjir tez hawā ke jhoñkoñ se gir jāte haiñ. ¹⁴ Āsmān tūmār kī tarah jab use lapeṭ kar band kiyā jātā hai piche haṭ gayā. Aur har pahār aur jazīrā apnī apnī jagah se khisak gayā. ¹⁵ Phir zamīn ke bādshāh, shahzāde, jarnail, amīr, asar-o-rasūkh wāle, ghulām aur āzād sab ke sab ghāroñ meñ aur pahārī chaṭānoñ ke darmiyān chhup gae. ¹⁶ Unhoñ ne chillā kar pahāroñ aur chaṭānoñ se minnat kī, “Ham par gir kar hamēñ taḳht par baiṭhe hue ke chehre aur Lele ke ghāzab se chhupā lo. ¹⁷ Kyonki un ke ghāzab kā azīm din ā gayā hai, aur kaun qāym rah saktā hai?”

7

Isrāil ke 1,44,000 Chune Hue Afrād

¹ Is ke bād main ne chār farishtoñ ko zamīn ke chār konoñ par khare dekhā. Wuh zamīn kī chār hawāoñ ko chalne se rok rahe the tāki na zamīn par, na samundar yā kisī daraḳht par koī hawā chale. ² Phir main ne ek aur farishta mashriq se chaṛhte hue dekhā jis ke pās zindā Khudā kī muhr thī. Us ne ūñchī āwāz se un chār farishtoñ se bāt kī jinheñ zamīn aur samundar ko nuqsān pahuñchāne kā ikhtiyār diyā gayā thā. Us ne kahā, ³ “Zamīn, samundar yā daraḳhtoñ ko us waqt tak nuqsān mat pahuñchānā jab tak ham apne Khudā ke khādimoñ ke māthoñ par muhr na lagā leñ.” ⁴ Aur main ne sunā ki jin par muhr lagāi gai thī wuh 1,44,000 afrād the aur wuh Isrāil ke har ek qabile se the: ⁵ 12,000 Yahūdāh se, 12,000 Rūbin se, 12,000 Jud se, ⁶ 12,000 Āshar se, 12,000 Naftāli se, 12,000 Manassī se, ⁷ 12,000 Shamāun se, 12,000 Lāwī se, 12,000 Ishkār se, ⁸ 12,000 Zabūlun se, 12,000 Yūsuf se aur 12,000 Binyamin se.

Allāh ke Huzūr Ek Baṛā Hujūm

⁹ Is ke bād main ne ek hujūm dekhā jo itnā barā thā ki use ginā nahīñ jā saktā thā. Us meñ har millat, har qabile, har qaum aur har zabān ke afrād safed libās pahne hue taḳht aur Lele ke sāmne khare the. Un ke hāthoñ meñ khajūr kī ḍāliyan thīñ. ¹⁰ Aur wuh ūñchī āwāz se chillā chillā kar kah rahe the, “Najāṭ taḳht par baiṭhe hue hamāre Khudā aur Lele kī taraf se hai.” ¹¹ Tamām farishte taḳht, buzurgoñ aur chār jāndāroñ ke irdgird khare the. Unhoñ ne taḳht ke sāmne gir kar Allāh ko sijdā kiyā ¹² aur kahā, “Amin! Hamāre Khudā kī azal se abad tak satāish, jalāl, hikmat, shukrguzārī, izzat, qudrat aur tāqat hāsīl rahe. Āmīn!”

¹³ Buzurgoñ meñ se ek ne mujh se pūchhā, “Safed libās pahne hue yih log kaun haiñ aur kahāñ se āe haiñ?”

¹⁴ Main ne jawāb diyā, “Mere āqā, āp hī jānte haiñ.”

Us ne kahā, “Yih wuhī haiñ jo baṛī Izārasānī se nikal kar āe haiñ. Unhoñ ne apne libās Lele ke khūn meñ dho kar safed kar lie haiñ. ¹⁵ Is lie wuh Allāh ke taḳht ke sāmne khare haiñ aur din rāt us ke ghar meñ us kī khidmat karte haiñ. Aur taḳht par baiṭhā huā un ko panāh degā. ¹⁶ Is ke bād na kabhī bhūk unheñ satāegi na pyās. Na dhūp,

na kisī aur qism kī taptī garmī unheñ jhulsāegī. ¹⁷ Kyoñki jo Lelā taḡht ke darmiyān baiṭhā hai wuh un kī gallābānī karegā aur unheñ zindagī ke chashmoñ ke pās le jāegā. Aur Allāh un kī āñkhoñ se tamām āñsū poñchh dālegā.”

8

Sātwin Muhr

¹ Jab Lele ne sātwin muhr kholī to āsmān par khāmoshī chhā gaī. Yih khāmoshī taqriban ādhe ghanṭe tak rahī. ² Phir main ne Allāh ke sāmne khare sāt farishtoñ ko dekhā. Unheñ sāt turam die gae.

³ Ek aur farishtā jis ke pās sone kā baḡhurdān thā ā kar qurbāngāh ke pās kharā ho gayā. Use bahut-sā baḡhūr diyā gayā tāki wuh use muqaddasin kī duāoñ ke sāth taḡht ke sāmne kī sone kī qurbāngāh par pesh kare. ⁴ Baḡhūr kā dhuāñ muqaddasin kī duāoñ ke sāth farishte ke hāth se uṭhte uṭhte Allāh ke sāmne pahuñchā. ⁵ Phir farishte ne baḡhurdān ko liyā aur use qurbāngāh kī āg se bhar kar zamīn par phaiñk diyā. Tab kaṛaktī aur garajtī āwāzeñ sunāi dīñ, bijli chamakne lagī aur zalzalā ā gayā.

Turamoñ kā Asar

⁶ Phir jin sāt farishtoñ ke pās sāt turam the wuh unheñ bajāne ke lie taiyār hue.

⁷ Pahle farishte ne apne turam ko bajā diyā. Is par ole aur ḡhūn ke sāth milāi gaī āg paidā ho kar zamīn par barsāi gaī. Is se zamīn kā tīsrā hissā, daraḡhtoñ kā tīsrā hissā aur tamām harī ghās bhasm ho gaī.

⁸ Phir dūstre farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par jaltī huī ek baṛī pahārnumā chīz ko samundar meñ phaiñkā gayā. Samundar kā tīsrā hissā ḡhūn meñ badal gayā, ⁹ samundar meñ maujūd zindā maḡhlūqāt kā tīsrā hissā halāk aur bahri jahāzoñ kā tīsrā hissā tabāh ho gayā.

¹⁰ Phir tīstre farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par mashāl kī tarah bhaṛaktā huā ek baṛā sitārā āsmān se dariyāoñ ke tīstre hisse aur pāñi ke chashmoñ par gir gayā. ¹¹ Is sitāre kā nām Afsantīn thā aur is se pāñi kā tīsrā hissā afsantīn jaisā kaṛwā ho gayā. Bahut-se log yih kaṛwā pāñi pīne se mar gae.

¹² Phir chauthē farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par sūraj kā tīsrā hissā, chāñd kā tīsrā hissā aur sitāroñ kā tīsrā hissā raushnī se mahrūm ho gayā. Din kā tīsrā hissā raushnī se mahrūm huā aur isī tarah rāt kā tīsrā hissā bhī.

¹³ Phir deḡhte deḡhte main ne ek uqāb ko sunā jis ne mere sar ke ūpar hī bulandiyōñ par urte hue ūñchī āwāz se pukārā, “Afsos! Afsos! Zamīn ke bāshindoñ par afsos! Kyoñki tīn farishtoñ ke turamoñ kī āwāzeñ abhī bāqī haiñ.”

9

¹ Phir pāñchweñ farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par main ne ek sitārā dekhā jo āsmān se zamīn par gir gayā thā. Is sitāre ko athāh gaṛhe ke rāste kī chābī dī gaī. ² Us ne athāh gaṛhe kā rāstā khol diyā to us se dhuāñ nikal kar ūpar āyā, yoñ jaise dhuāñ kisī baṛe bhaṭṭe se nikaltā hai. Sūraj aur chāñd athāh gaṛhe ke is dhuēñ se tārik ho gae. ³ Aur dhuēñ meñ se ṭiḡdiyāñ nikal kar zamīn par utar āñ. Unheñ zamīn ke bichchhuoñ jaisā iḡhtiyār diyā gayā. ⁴ Unheñ batāyā gayā, “Na zamīn kī ghās, na kisī paude yā daraḡht ko nuḡsān pahuñchāo balki sirf un logoñ ko jin ke māthoñ par Allāh kī muhr nahīñ lagī hai.” ⁵ ṭiḡdiyōñ ko in logoñ ko mār dālne kā iḡhtiyār na diyā gayā balki unheñ batāyā gayā kī wuh pāñch mahīnoñ tak in ko aziyat deñ. Aur yih aziyat us taklīf kī mānind hai jo tab paidā hotī hai jab bichchhū kisī ko ḡanak mārta hai. ⁶ Un pāñch mahīnoñ ke daurān log maut kī talāsh meñ raheñge, lekin use pāeñge nahīñ. Wuh mar jāne kī shadīd ārzū kareñge, lekin maut un se bhāg kar dūr rahegi.

⁷ ṭiḡdiyōñ kī shakl-o-sūrat jang ke lie taiyār ghoṛoñ kī mānind thī. Un ke sarōñ par sone ke tājoñ jaisī chīzeñ thīñ aur un ke chehre insānoñ ke chehroñ kī mānind the. ⁸ Un ke bāl ḡhawātīn ke bāloñ kī mānind aur un ke dāñt sherbabar ke dāntoñ jaise the. ⁹ Yoñ lagā jaise un ke sīnoñ par lohe ke-se zirābaktar lage hue the, aur un ke parōñ kī āwāz beshumār rathōñ aur ghoṛoñ ke shor jaisī thī jab wuh muḡhālīf par jhapaṭ rahe hote hoñ. ¹⁰ Un kī dum par bichchhū kā-sā ḡanak lagā thā aur unheñ inhiñ dumoñ se logoñ ko pāñch mahīnoñ tak nuḡsān pahuñchāne kā iḡhtiyār thā. ¹¹ Un kā bādshāh athāh gaṛhe kā farishtā hai jis kā Ibrānī nām Abaddon aur Yūnānī nām Apulliyon (Halākū) hai.

¹² Yoñ pahlā afsos guzar gayā, lekin is ke bād do mazīd afsos hone wāle haiñ.

¹³ Chhaṭe farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par main ne ek āwāz sunī jo Allāh ke sāmne wāqe sone kī qurbāngāh ke chār konoñ par lage sīngoñ se āi. ¹⁴ Is āwāz ne chhaṭā turam pakare wuh farishte se kahā, “Un chār farishtoñ ko khulā chhoṛ

denā jo baṛe dariyā banām Furāt ke pās bandhe hue haiñ.”¹⁵ In chār farishtoñ ko isī mahine ke isī din ke isī ghante ke lie taiyār kiyā gayā thā. Ab inheñ khulā chhoṛ diyā gayā tāki wuh insānoñ kā tīsrā hissā mār dāleñ.¹⁶ Mujhe batāyā gayā ki ghoṛoñ par sawār faujī bis karoṛ the.¹⁷ Royā meñ ghoṛe aur sawār yoñ nazar āe: sīnoñ par lage zirābaktar āg jaise surkh, nīle aur gandhak jaise pile the. Ghoṛoñ ke sar sherbabar ke saroñ se mutābiqat rakhthe the aur un ke muñh se āg, dhuāñ aur gandhak nikaltī thī.¹⁸ Āg, dhueñ aur gandhak kī in tīn balāoñ se insānoñ kā tīsrā hissā halāk huā.¹⁹ Har ghoṛe kī tāqat us ke muñh aur dum meñ thī, kyoñki un kī dumeñ sāñp kī mānind thīñ jin ke sar nuqsān pahuñchāthe the.

²⁰ Jo in balāoñ se halāk nahīñ hue the balki abhī bāqī the unhoñ ne phir bhī apne hāthoñ ke kāmoñ se taubā na kī. Wuh badrūhoñ aur sone, chāñdī, pītal, patthar aur lakarī ke butoñ kī pūjā se bāz na āe halāñki aisī chīzeñ na to dekh saktī haiñ, na sunane yā chalne ke qābil hotī haiñ.²¹ Wuh qatl-o-ghārat, jādūgarī, zinākārī aur choriyoñ se bhī taubā karke bāz na āe.

10

Farishtā aur Chhoṭā Tūmār

¹ Phir maiñ ne ek aur tāqatwar farishtā dekhā. Wuh bādāl oṛhe hue āsmān se utar rahā thā aur us ke sar ke upar qaus-e-quzah thī. Us kā chehrā sūraj jaisā thā aur us ke pāñw āg ke satūn jaise.² Us ke hāth meñ ek chhoṭā tūmār thā jo khulā thā. Apne ek pāñw ko us ne samundar par rakh diyā aur dūsre ko zamīn par.³ Phir wuh ūñchī āwāz se pukār uṭhā. Aise lagā jaise sherbabar garaj rahā hai. Is par karāk kī sāt āwāzeñ bolne lagīñ.⁴ Un ke bolne par maiñ un kī bāteñ likhne ko thā ki ek āwāz ne kahā, “Karāk kī sāt āwāzoñ kī bātoñ par muhr lagā aur unheñ mat likhnā.”

⁵ Phir us farishte ne jise maiñ ne samundar aur zamīn par kharā dekhā apne dahne hāth ko āsmān kī taraf uṭhā kar⁶ Allāh ke nām kī qasam khāi, us ke nām kī jo azal se abad tak zindā hai aur jis ne āsmānoñ, zamīn aur samundar ko un tamām chīzoñ samet khalāq kiyā jo un meñ haiñ. Farishte ne kahā, “Ab der nahīñ hogī.⁷ Jab sātwañ farishtā apne turam meñ phūñk mārne ko hogā tab Allāh kā bhed jo us ne apne nabuwwat karne wāle khādimoñ ko batāyā thā takmil tak pahuñchegā.”

⁸ Phir jo āwāz āsmān se sunāī dī thī us ne ek bār phir mujh se bāt kī, “Jā, wuh tūmār le lenā jo samundar aur zamīn par kharā farishte ke hāth meñ khulā paṛā hai.”

⁹ Chunāñche maiñ ne farishte ke pās jā kar us se guzārish kī ki wuh mujhe chhoṭā tūmār de. Us ne mujh se kahā, “Ise le aur khā le. Yih tere muñh meñ shahd kī tarah mīṭhā lagegā, lekin tere mede meñ kaṛwāhaṭ paidā karegā.”

¹⁰ Maiñ ne chhoṭe tūmār ko farishte ke hāth se le kar use khā liyā. Mere muñh meñ to wuh shahd kī tarah mīṭhā lag rahā thā, lekin mede meñ jā kar us ne kaṛwāhaṭ paidā kar dī.¹¹ Phir mujhe batāyā gayā, “Lāzim hai ki tū bahut ummatoñ, qaumoñ, zabānoñ aur bādshāhoñ ke bāre meñ mazid nabuwwat kare.”

11

Do Gawāh

¹ Mujhe gaz kī tarah kā sarkandā diyā gayā aur batāyā gayā, “Jā, Allāh ke ghar aur qurbāngāh kī paimāish kar. Us meñ parastāroñ kī tādād bhī gin.² Lekin bairūñi sahan ko chhoṛ de. Use mat nāp, kyoñki use ghairimāndāroñ ko diyā gayā hai jo muqaddas shahr ko 42 mahīnoñ tak kuchalte raheñge.³ Aur maiñ apne do gawāhoñ ko ikhtiyār dūngā, aur wuh ṭāṭ oṛh kar 1,260 dīnoñ ke daurān nabuwwat kareñge.”

⁴ Yih do gawāh zaitūn ke wuh do darakht aur wuh do shamādān haiñ jo duniyā ke āq ke sāme kharē haiñ.⁵ Agar koī unheñ nuqsān pahuñchāñā chāhe to un ke muñh meñ se āg nikal kar un ke dushmanoñ ko bhasm kar detī hai. Jo bhī unheñ nuqsān pahuñchāñā chāhe use is tarah marnā paṛtā hai.⁶ In gawāhoñ ko āsmān ko band rakhne kā ikhtiyār hai tāki jitnā waqt wuh nabuwwat karen bārish na ho. Unheñ pāñi ko kḥūn meñ badalne aur zamīn ko har qism kī aziyat pahuñchāne kā ikhtiyār bhī hai. Aur wuh jitnī dafā jī chāhe yih kar sakte haiñ.

⁷ Un kī gawāhī kā muqarrarā waqt pūrā hone par athāh garhe meñ se nikalne wālā haiwāñ un se jang karnā shurū karegā aur un par ghālib ā kar unheñ mār dālegā.⁸ Un kī lāsheñ us baṛe shahr kī sarāk par paṛī raheñgī jis kā alāmātī nām Sadūm aur Mīsr hai. Wahāñ un kā āqā bhī maslūb huā thā.⁹ Aur sārhe tīn dīnoñ ke daurān har ummat, qābile, zabān aur qaum ke log in lāshoñ ko ghūr kar dekeñge aur inheñ dafn karne nahīñ deñge.¹⁰ Zamīn ke bāshinde un kī wajah se masrūr hoñge aur kḥushī manā kar ek dūsre ko tohfe bhejeñge, kyoñki in do nabiyōñ ne zamīn par rahne wāloñ ko kāfi

izā pahuñchāi thī. ¹¹ Lekin in sārhe tīn dinoñ ke bād Allāh ne un meñ zindagī kā dam phūñk diyā, aur wuh apne pānwōñ par khaṛe hue. Jo unheñ dekh rahe the wuh sakht dahshatzadā hue. ¹² Phir unhoñ ne āsmān se ek ūñchī āwāz sunī jis ne un se kahā, “Yahāñ ūpar āo!” Aur un ke dushmanoñ ke dekhthe dekhthe donoñ ek bādāl meñ āsmān par chale gae. ¹³ Usī waqt ek shadīd zalzalā āyā aur shahr kā daswāñ hissā gir kar tabāh ho gayā. 7,000 afrād us kī zad meñ ā kar mar gae. Bache hue logoñ meñ dahshat phail gāi aur wuh āsmān ke Kḥudā ko jalāl dene lage.

¹⁴ Dūsrā afsos guzar gayā, lekin ab tīsrā afsos jald hone wālā hai.

Sāt wāñ Turam

¹⁵ Sātweñ farishte ne apne turam meñ phūñk māri. Is par āsmān par se ūñchī āwāzen sunāi deñ jo kah rahī thīñ, “Zamīn kī bādshāhī hamāre āqā aur us ke Masīh kī ho gāi hai. Wuhī azal se abad tak hukūmat karegā.” ¹⁶ Aur Allāh ke taqht ke sāmne baiṭhe 24 buzurgoñ ne gir kar Allāh ko sijdā kiyā ¹⁷ aur kahā, “Ai Rab Qādir-e-mutlaq Kḥudā, ham terā shukr karte haiñ, tū jo hai aur jo thā. Kyoñki tū apnī azim qudrat ko kam meñ lā kar hukūmat karne lagā hai. ¹⁸ Qaumeñ ghusse meñ āin to terā ghazab nāzil huā. Ab murdoñ kī adālat karne aur apne kḥādimoñ ko ajr dene kā waqt ā gayā hai. Hāñ, tere nabiyōñ, muqaddasīn aur terā kḥauf mānane wāloñ ko ajr milegā, kḥāh wuh chhoṭe hoñ yā baṛe. Ab wuh waqt bhī ā gayā hai kī zamīn ko tabāh karne wāloñ ko tabāh kiyā jāe.”

¹⁹ Āsmān par Allāh ke ghar ko kholā gayā aur us meñ us ke ahd kā sandūq nazar āyā. Bijlī chamakne lagī, shor mach gayā, bādāl garajne aur baṛe baṛe ole paṛne lage.

12

Kḥātūn aur Azhdahā

¹ Phir āsmān par ek azīm nishān zāhir huā, ek kḥātūn jis kā libās sūraj thā. Us ke pānwōñ tale chāñd aur sar par bārah sitāroñ kā tāj thā. ² Us kā pānw bhāri thā, aur janm dene ke shadīd dard meñ mubtalā hone kī wajah se wuh chillā rahī thī.

³ Phir āsmān par ek aur nishān nazar āyā, ek baṛā aur āg jaisā surkh azhdahā. Us ke sāt sar aur das sīng the, aur har sar par ek tāj thā. ⁴ Us kī dum ne sitāroñ ke tīsrē hisse ko āsmān par se utār kar zamīn par phaiñk diyā. Phir azhdahā janm dene wālī kḥātūn ke sāmne khaṛā huā tāki us bachche ko janm lete hī harap kar le. ⁵ Kḥātūn ke beṭā paidā huā, wuh bachchā jo lohe ke shāhī asā se qaumoñ par hukūmat karegā. Aur kḥātūn ke is bachche ko chhīn kar Allāh aur us ke taqht ke sāmne lāyā gayā. ⁶ Kḥātūn kḥud registān meñ hijrat karke ek aisi jagah pahuñch gai jo Allāh ne us ke lie taiyār kar rakhī thī, tāki wahāñ 1,260 din tak us kī parwarish kī jāe.

⁷ Phir āsmān par jang chhīr gāi. Mikāel aur us ke farishte azhdahā se laṛe. Azhdahā aur us ke farishte un se larṭe rahe, ⁸ lekin wuh ghālib na ā sake balki āsmān par apne maqām se mahrūm ho gae. ⁹ Baṛe azhdahā ko nikāl diyā gayā, us qadīm azhdahā ko jo Iblīs yā Shaitān kahlātā hai aur jo pūri duniyā ko gumrah kar detā hai. Use us ke farishtoñ samet zamīn par phaiñkā gayā.

¹⁰ Phir āsmān par ek ūñchī āwāz sunāi dī, “Ab hamāre Kḥudā kī najāt, qudrat aur bādshāhī ā gāi hai, ab us ke Masīh kā iḳhtiyār ā gayā hai. Kyoñki hamāre bhāiyōñ aur bahnoñ par ilzām lagāne wālā jo din rāt Allāh ke huzūr un par ilzām lagātā rahāt thā use zamīn par phaiñkā gayā hai. ¹¹ Imāndār Lele ke kḥūn aur apnī gawāhī sunāne ke zariye hī us par ghālib āe haiñ. Unhoñ ne apnī jān aziz na rakhī balki use dene tak taiyār the. ¹² Chunāñche kḥushī manāo, ai āsmāno! Kḥushī manāo, un meñ basne wālo! Lekin zamīn aur samundar par afsos! Kyoñki Iblīs tum par utar āyā hai. Wuh baṛe ghusse meñ hai, kyoñki wuh jāntā hai kī ab us ke pās waqt kam hai.”

¹³ Jab azhdahā ne dekhā kī use zamīn par girā diyā gayā hai to wuh us kḥātūn ke pīchhe paṛ gayā jis ne bachche ko janm diyā thā. ¹⁴ Lekin kḥātūn ko baṛe uqāb ke-se do par die gae tāki wuh ūr kar registān meñ us jagah pahuñche jo us ke lie taiyār kī gāi thī aur jahāñ wuh sārhe tīn sāl tak azhdahā kī pahuñch se mahfūz rah kar parwarish pāegī. ¹⁵ Is par azhdahā ne apne muñh se pānī nikāl kar dariyā kī sūrat meñ kḥātūn ke pīchhe pīchhe bahā diyā tāki use bahā le jāe. ¹⁶ Lekin zamīn ne kḥātūn kī madad karke apnā muñh khol diyā aur us dariyā ko nigal liyā jo azhdahā ne apne muñh se nikāl diyā thā. ¹⁷ Phir azhdahā ko kḥātūn par ghussā āyā, aur wuh us kī bāqī aulād se jang karne ke lie chalā gayā. (Kḥātūn kī aulād wuh haiñ jo Allāh ke ahkām pūre karke Īsā kī gawāhī ko qāym rakhte haiñ.) ¹⁸ Aur azhdahā samundar ke sāhil par khaṛā ho gayā.

13

Do Haiwān

¹ Phir main ne dekhā ki samundar meñ se ek haiwān nikal rahā hai. Us ke das sīng aur sāt sar the. Har sīng par ek tāj aur har sar par kufr kā ek nām thā. ² Yih haiwān chīte kī mānind thā. Lekin us ke richh ke-se pānw aur sherbabar kā-sā muñh thā. Azhdahe ne is haiwān ko apnī quwwat, apnā taḡht aur baṛā iḡhtiyār de diyā. ³ Lagtā thā ki haiwān ke saron meñ se ek par lā'ilāj zaḡhm lagā hai. Lekin is zaḡhm ko shifā dī gāi. Pūrī duniyā yih dekh kar hairatzadā huī aur haiwān ke pīchhe lag gāi. ⁴ Logoñ ne azhdahe ko sijdā kiyā, kyonki usī ne haiwān ko iḡhtiyār diyā thā. Aur unhoñ ne yih kah kar haiwān ko bhī sijdā kiyā, “Kaun is haiwān kī mānind hai? Kaun is se laṛ saktā hai?”

⁵ Is haiwān ko baṛī baṛī bāteñ aur kufr bakne kā iḡhtiyār diyā gayā. Aur use yih karne kā iḡhtiyār 42 mahīne ke lie mil gayā. ⁶ Yoñ wuh apnā muñh khol kar Allāh, us ke nām, us kī sukūnatgāh aur āsmān ke bāshindoñ par kufr bakne lagā. ⁷ Use muḡaddasīn se jang karke un par fatah pāne kā iḡhtiyār bhī diyā gayā. Aur use har qābile, har ummat, har zabān aur har qaum par iḡhtiyār diyā gayā. ⁸ Zamīn ke tamām bāshinde is haiwān ko sijdā karenge yāni wuh sab jin ke nām duniyā kī ibtidā se Lele kī kitāb-e-hayāt meñ darj nahīn haiñ, us Lele kī kitāb meñ jo zabah kiyā gayā hai.

⁹ Jo sun saktā hai wuh sun le! ¹⁰ Agar kiśi ko qaidī bananā hai to wuh qaidī hī banegā. Agar kiśi ko talwār kī zad meñ ā kar marnā hai to wuh aise hī maregā. Ab muḡaddasīn ko sābitqadmī aur wafādār imān kī khās zarūrat hai.

¹¹ Phir main ne ek aur haiwān ko dekhā. Wuh zamīn meñ se nikal rahā thā. Us ke lele ke-se do sīng the, lekin us ke bolne kā andāz azhdahe kā-sā thā. ¹² Us ne pahle haiwān kā pūrā iḡhtiyār us kī khātir istemāl karke zamīn aur us ke bāshindoñ ko pahle haiwān ko sijdā karne par uksāyā, yāni us haiwān ko jis kā lā'ilāj zaḡhm bhar gayā thā. ¹³ Aur us ne baṛe mojjizānā nishān dikhāe, yahāñ tak ki us ne logoñ ke deḡhte deḡhte āsmān se zamīn par āg nāzil hone dī. ¹⁴ Yoñ use pahle haiwān kī khātir mojjizānā nishān dikhāne kā iḡhtiyār diyā gayā, aur in ke zariye us ne zamīn ke bāshindoñ ko saḡhīh rāh se bāhkāyā. Us ne unheñ kahā ki wuh us haiwān kī tāzim meñ ek mujassamā banā deñ jo talwār se zaḡhmī hone ke bāwujūd dubārā zindā huā thā. ¹⁵ Phir use pahle haiwān ke mujassame meñ jān ḡalne kā iḡhtiyār diyā gayā tāki mujassamā bol sake aur unheñ qatl karwā sake jo use sijdā karne se inkār karte the. ¹⁶ Us ne yih bhī karwāyā ki har ek ke dahne hāth yā māthe par ek khās nishān lagāyā jāe, khāh wuh chhoṭā ho yā baṛā, amīr ho yā ḡharīb, āzād ho yā ḡhulām. ¹⁷ Sirf wuh shaḡhs kuchh ḡharīd yā bech saktā thā jis par yih nishān lagā thā. Yih nishān haiwān kā nām yā us ke nām kā nambar thā.

¹⁸ Yahāñ hikmat kī zarūrat hai. Jo samajhdār hai wuh haiwān ke nambar kā hisāb kare, kyonki yih ek mard kā nambar hai. Us kā nambar 666 hai.

14

Lelā aur Us kī Qaum

¹ Phir main ne dekhā ki Lelā mere sāmne hī Siyyūn ke pahār par khaṛā hai. Us ke sāth 1,44,000 afrād khaṛe the jin ke māthoñ par us kā aur us ke Bāp kā nām likhā thā. ² Aur main ne āsmān se ek aisī āwāz sunī jo kiśi baṛe ābshār aur garajte bādaloñ kī ūñchī karāḡ kī mānind thī. Yih us āwāz kī mānind thī jo sarod bajāne wāle apne sāzon se nikālthe haiñ. ³ Yih 1,44,000 afrād taḡht, chār jāndāron aur buzurgoñ ke sāmne khaṛe ek nayā ḡīt ḡā rahe the, ek aisā ḡīt jo sirf wuhī sīkh sake jinheñ Lele ne zamīn se kharīd liyā thā. ⁴ Yih wuh mard haiñ jinhoñ ne apne āp ko ḡhawātīn ke sāth ālūdā nahīn kiyā, kyonki wuh kuñwāre haiñ. Jahāñ bhī Lelā jātā hai wahāñ wuh bhī jāte haiñ. Unheñ bāqī insānoñ meñ se fasal ke pahle phal kī haisiyat se Allāh aur Lele ke lie kharīdā gayā hai. ⁵ Un ke muñh se kabhī jhūṭ nahīn niklā balkī wuh be'ilzām haiñ.

Tīn Farishte

⁶ Phir main ne ek aur farishtā dekhā. Wuh mere sar ke ūpar hī hawā meñ uṛ rahā thā. Us ke pās Allāh kī abadi ḡhushḡhabrī thī tāki wuh use zamīn ke bāshindoñ yāni har qaum, qābile, ahl-e-zabān aur ummat ko sunāe. ⁷ Us ne ūñchī āwāz se kahā, “Ḳhudā kā ḡhauf mān kar use jalāl do, kyonki us kī adālat kā waḡt ā gayā hai. Use sijdā karo jis ne āsmānoñ, zamīn, samundar aur pānī ke chashmoñ ko ḡhalaḡ kiyā hai.”

⁸ Ek dūsre farishte ne pahle ke pīchhe pīchhe chalte hue kahā, “Wuh gir gayā hai! Hāñ, azīm Bābal gir gayā hai, jis ne tamām qaumoñ ko apnī harāmḡkārī aur mastī kī mai pilāi hai.”

⁹ In do farishtoñ ke pichhe ek tīsrā farishtā chal rahā thā. Us ne ūnchī āwāz se kahā, “Jo bhī haiwān aur us ke mujassame ko sijdā kare aur jise bhī us kā nishān apne māthe yā hāth par mil jāe ¹⁰ wuh Allāh ke ḡhazab kī mai se piegā, aisī mai jo milāwaṭ ke baḡhair hī Allāh ke ḡhazab ke pyāle meñ ḡālī gaī hai. Muqaddas farishtoñ aur Lele ke huzūr use āg aur gandhak kā azāb sahnā paṛegā. ¹¹ Aur in logoñ ko satāne wālī yih āg jaltī rahegī, is kā dhuāñ abad tak chaṛhtā rahegā. Jo haiwān aur us ke mujassame ko sijdā karte haiñ yā jinhoñ ne us ke nām kā nishān liyā hai wuh na din, na rāt ko ārām pāeñge.”

¹² Yahāñ muqaddasīn ko sābitqadam rahne kī zarūrat hai, unheñ jo Allāh ke ahkām pūre karte aur Isā ke wafādār rahte haiñ.

¹³ Phir mainī ne āsmān se ek āwāz yih kahtī huī sunī, “Likh, mubārak haiñ wuh murde jo ab se Kḡudāwand meñ wafāt pāte haiñ.”

“Jī hañ,” Rūh farmātā hai, “Wuh apnī mehnat-mashaqqat se ārām pāeñge, kyonki un ke nek kām un ke pichhe ho kar un ke sāth chaleñge.”

Zamīn par Fasal kī Kaṭāī

¹⁴ Phir mainī ne ek safed bādāl dekhā, aur us par koī baiṭhā thā jo Ibn-e-Ādam kī mānind thā. Us ke sar par sone kā tāj aur hāth meñ tez darāntī thī. ¹⁵ Ek aur farishtā Allāh ke ghar se nikal kar ūnchī āwāz se pukār kar us se muḡhātib huā jo bādāl par baiṭhā thā, “Apnī darāntī le kar fasal kī kaṭāī kar! Kyonki fasal kāṭne kā waqt ā gayā hai aur zamīn par kī fasal pak gaī hai.” ¹⁶ Chunāñche bādāl par baiṭhne wāle ne apnī darāntī zamīn par chalāī aur zamīn kī fasal kī kaṭāī huī.

¹⁷ Is ke bād ek aur farishtā Allāh ke us ghar se nikal āyā jo āsmān par hai, aur us ke pās bhī tez darāntī thī.

¹⁸ Phir ek tīsrā farishtā āyā. Use āg par ikhtiyār thā. Wuh qurbāngāh se āyā aur ūnchī āwāz se pukār kar tez darāntī pakaṛe hue farishte se muḡhātib huā, “Apnī tez darāntī le kar zamīn kī angūr kī bel se angūr ke guchche jamā kar, kyonki us ke angūr pak gae haiñ.” ¹⁹ Farishte ne zamīn par apnī darāntī chalāī, us ke angūr jamā kie aur unheñ Allāh ke ḡhazab ke us baṛe hauz meñ phaiñk diyā jis meñ angūr kā ras nikālā jātā hai. ²⁰ Yih hauz shahr se bāhar wāḡe thā. Us meñ paṛe angūron ko itnā raundā gayā ki hauz meñ se ḡhūn bah niklā. ḡhūn kā yih sailāb 300 kilomīṭar dūr tak pahuñch gayā aur wuh itnā zyādā thā ki ghoron kī lagāmon tak pahuñch gayā.

15

Ākhirī Balāeñ ke Farishte

¹ Phir mainī ne āsmān par ek aur ilāhī nishān dekhā, jo azīm aur hairatangez thā. Sāt farishte sāt ākhirī balāeñ apne pās rakh kar khaṛe the. In se Allāh kā ḡhazab takmil tak pahuñch gayā.

² Mainī ne shīshe kā-sā ek samundar bhī dekhā jis meñ āg milāī gaī thī. Is samundar ke pās wuh khaṛe the jo haiwān, us ke mujassame aur us ke nām ke nambar par ḡhālib ā gae the. Wuh Allāh ke die hue sarod pakaṛe ³ Allāh ke ḡhādīm Mūsā aur Lele kā ḡit ā rahe the,

“Ai Rab Qādir-e-mutlaq Kḡudā,
tere kām kitne azīm aur hairatangez haiñ.

Ai zamānoñ ke Bādshāh,
terī raheñ kitnī rāst aur sachchī haiñ.

⁴ Ai Rab, kaun terā ḡhauf nahīñ mānegā?

Kaun tere nām ko jalāl nahīñ degā?

Kyonki tū hī quddūs hai.

Tamām qaumeñ ā kar tere huzūr sijdā kareñgī,

kyonki tere rāst kām zāhir ho gae haiñ.”

⁵ Is ke bād mainī ne dekhā ki Allāh ke ghar yāñī āsmān par ke shariāt ke ḡhaime ko * khol diyā gayā. ⁶ Allāh ke ghar se wuh sāt farishte nikal āe jin ke pās sāt balāeñ thīñ. Un ke kaṭān ke kapre sāf-suthrī aur chamak rahe the. Yih kapre sinoñ par sone ke kamarband se bandhe hue the. ⁷ Phir chār jandāron meñ se ek ne in sāt farishtoñ ko sone ke sāt pyāle die. Yih pyāle us Kḡudā ke ḡhazab se bhare hue the jo azal se abad tak zindā hai. ⁸ Us waqt Allāh kā ghar us ke jalāl aur qudrat se paidā hone wāle dhuēñ se bhar gayā. Aur jab tak sāt farishtoñ kī sāt balāeñ takmil tak na pahuñchīñ us waqt tak koī bhī Allāh ke ghar meñ daḡhil na ho sakā.

* 15:5 Yāñī mulāqāt ke ḡhaime ko.

16

Allāh ke Ġhazab ke Pyāle

¹ Phir mainē ne ek ūnchī āwāz sunī jis ne Allāh ke ghar meñ se sāt farishtoñ se kahā, “Jāo, Allāh ke Ġhazab se bhare sāt pyāloñ ko zamīn par unḍel do.”

² Pahle farishte ne jā kar apnā pyālā zamīn par unḍel diyā. Is par un logoñ ke jismoñ par bhaddē aur taklifdeh phoṛe nikal āe jin par haiwān kā nishān thā aur jo us ke mujassame ko sijdā karte the.

³ Dūsre farishte ne apnā pyālā samundar par unḍel diyā. Is par samundar kā pānī lāsh ke-se khūn meñ badal gayā, aur us meñ har zindā makhlūq mar gāi.

⁴ Tisre farishte ne apnā pyālā dariyāoñ aur pānī ke chashmoñ par unḍel diyā to un kā pānī khūn ban gayā. ⁵ Phir mainē ne pāniyoñ par muqarrar farishte ko yih kahte sunā, “Tū yih faislā karne meñ rāst hai, tū jo hai aur jo thā, tū jo Quddūs hai. ⁶ Chūnkī unhoñ ne tere muqaddasīn aur nabiyōñ kī khūnrezī kī hai, is lie tū ne unheñ wuh kuchh de diyā jis ke lāyq wuh haiñ. Tū ne unheñ khūn pilā diyā.” ⁷ Phir mainē ne qurbāngāh ko yih jawāb dete sunā, “Hāñ, ai Rab Qādir-e-mutlaq Kḥudā, haqīqatan tere faisle sachche aur rāst haiñ.”

⁸ Chauthē farishte ne apnā pyālā sūraj par unḍel diyā. Is par sūraj ko logoñ ko āg se jhulsāne kā iḳhtiyār diyā gayā. ⁹ Log shadid tapish se jhulas gae. Aur unhoñ ne Allāh ke nām par kufr bakā jise in balāoñ par iḳhtiyār thā. Unhoñ ne taubā karne aur use jalāl dene se inkār kiyā.

¹⁰ Pānchweñ farishte ne apnā pyālā haiwān ke taḳht par unḍel diyā. Is par us kī bādshāhī meñ andherā chhā gayā. Log aziyat ke māre apnī zabāneñ kāṭte rahe. ¹¹ Unhoñ ne apnī taklifōñ aur phoṛōñ kī wajah se āsmān par kufr bakā aur apne kāmoñ se inkār na kiyā.

¹² Chhaṭe farishte ne apnā pyālā baṛe dariyā Furāt par unḍel diyā. Is par us kā pānī sūkh gayā tāki mashriq ke bādshāhoñ ke lie rāstā taiyār ho jāe. ¹³ Phir mainē ne tīn badrūheñ dekhīñ jo meñḍakoñ kī mānind thīñ. Wuh azhdahe ke muñh, haiwān ke muñh aur jhūte nabī ke muñh meñ se nikal āñ. ¹⁴ Yih meñḍak shayātīn kī rūh haiñ jo mojize dikhātī haiñ aur nikal kar pūrī duniyā ke bādshāhoñ ke pās jātī haiñ tāki unheñ Allāh Qādir-e-mutlaq ke azīm dīn par jang ke lie iḳaṭṭhā karen.

¹⁵ “Dekho, mainē chor kī tarah āūngā. Mubāarak hai wuh jo jāgtā rahtā aur apne kapṛe pahne hue rahtā hai tāki use nangi hālat meñ chalnā na paṛe aur log us kī sharṅgāh na dekheñ.”

¹⁶ Phir unhoñ ne bādshāhoñ ko us jagah par iḳaṭṭhā kiyā jis kā nām Ibrānī zabān meñ harmajiddon hai.

¹⁷ Sātweñ farishte ne apnā pyālā hawā meñ unḍel diyā. Is par Allāh ke ghar meñ taḳht kī taraf se ek ūnchī āwāz sunāī dī jis ne kahā, “Ab kām takmīl tak pahuñch gayā hai!” ¹⁸ Bijliyāñ chamakne lagīñ, shor mach gayā, bādāl garajne lage aur ek shadid zalzalā āyā. Is qism kā zalzalā zamīn par insān kī taḳhlīq se le kar āj tak nahīñ āyā, itnā saḳht zalzalā kī ¹⁹ azīm shahr tīn hissoñ meñ baṭ gayā aur qaumoñ ke shahr tabāh ho gae. Allāh ne azīm Bābal ko yād karke use apne saḳht Ġhazab kī mai se bharā pyālā pilā diyā. ²⁰ Tamām jazīre Ġhāyb ho gae aur pahār kahīñ nazar na āe. ²¹ Logoñ par āsmān se man man bhar ke baṛe baṛe ole gir gae. Aur logoñ ne oloñ kī balā kī wajah se Allāh par kufr bakā, kyonkī yih balā nihāyat saḳht thī.

17

Mashhūr Kasbī

¹ Phir sāt pyāle apne pās rakhne wāle in sāt farishtoñ meñ se ek mere pās āyā. Us ne kahā, “Ā, mainē tujhe us baṛī kasbī kī sazā dikhā dūñ jo gahre pānī ke pās baiṭhī hai.

² Zamīn ke bādshāhoñ ne us ke sāth zinā kiyā. Hāñ, us kī zinākārī kī mai se zamīn ke bāshinde mast ho gae.”

³ Phir farishta mujhe Rūh meñ ek registān meñ le gayā. Wahāñ mainē ne ek aurat ko dekhā. Wuh ek qirmizī rang ke haiwān par sawār thī jis ke pūre jism par kufr ke nām likhe the aur jis ke sāt sar aur das sīng the. ⁴ Yih aurat arḡhawānī aur qirmizī rang ke kapṛe pahne aur sone, beshqīmat jawāhar aur motiyōñ se saji huī thī. Us ke hāth meñ sone kā ek pyālā thā jo ghīnaunī chīzoñ aur us kī zinākārī kī gandagī se bharā huā thā. ⁵ Us ke māthe par yih nām likhā thā, jo ek bhed hai, “Azīm Bābal, kasbīyoñ aur zamīn kī ghīnaunī chīzoñ kī māñ.” ⁶ Aur mainē ne dekhā kī yih aurat un muqaddasīn ke khūn se mast ho gāi thī jinhoñ ne Isā kī gawāhī dī thī.

Use dekh kar mainē nihāyat hairān huā. ⁷ Farishte ne mujh se pūchhā, “Tū kyon hairān hai? Mainē tujh par aurat aur us haiwān kā bhed khol dūngā jis par aurat sawār hai

aur jis ke sāt sar aur das sīng haiñ. ⁸ Jis haiwān ko tū ne dekhā wuh pahle thā, is waqt nahīn hai aur dubārā athāh gaṛhe meñ se nikal kar halākat kī taraf baṛhegā. Zamīn ke jin bāshindoñ ke nām duniyā kī takhlīq se hī kitāb-e-hayāt meñ darj nahīn haiñ wuh haiwān ko dekh kar hairatzadā ho jāeñge. Kyoñki wuh pahle thā, is waqt nahīn hai lekin dubārā āegā.

⁹ Yahāñ samajhdār zahan kī zarūrat hai. Sāt saroñ se murād sāt pahār haiñ jin par yih aurat baiṭhī hai. Yih sāt bādshāhoñ kī numāindagī bhī karte haiñ. ¹⁰ In meñ se pañch gir gae haiñ, chhaṭā maujūd hai aur sātwañ abhī āne wālā hai. Lekin jab wuh āegā to use thoṛī der ke lie rahnā hai. ¹¹ Jo haiwān pahle thā aur is waqt nahīn hai wuh āthwāñ bādshāh hai, go wuh sāt bādshāhoñ meñ se bhī ek hai. Wuh halākat kī taraf baṛh rahā hai.

¹² Jo das sīng tū ne dekhe wuh das bādshāh haiñ jinheñ abhī koī bādshāhī nahīn mili. Lekin unheñ ghañṭe-bhar ke lie haiwān ke sāth bādshāh kā ikhtiyār milegā. ¹³ Yih ek hī soch rakh kar apnī tāqat aur ikhtiyār haiwān ko de deñge aur Lele se jang kareñge, ¹⁴ lekin Lelā apne bulāe gae, chune hue aur wafādār pairokāroñ ke sāth un par ḡhalīb āegā, kyoñki wuh rabboñ kā Rab aur bādshāhoñ kā Bādshāh hai.”

¹⁵ Phir farishte ne mujh se kahā, “Jis pāñī ke pās tū ne kasbī ko baiṭhī dekhā wuh ummateñ, hujūm, qaumeñ aur zabāneñ hai. ¹⁶ Jo haiwān aur das sīng tū ne dekhe wuh kasbī se nafrat kareñge. Wuh use wīrān karke nangā chhoṛ deñge aur us kā gosht khā kar use bhasm kareñge. ¹⁷ Kyoñki Allāh ne un ke diloñ meñ yih ḡāl diyā hai ki wuh us kā maqsad pūrā kareñ aur us waqt tak hukūmat karne kā apnā ikhtiyār haiwān ke sapurd kar deñ jab tak Allāh ke farmān takmil tak na pahuñch jāeñ.

¹⁸ Jis aurat ko tū ne dekhā wuh wuhī baṛā shahr hai jo zamīn ke bādshāhoñ par hukūmat kartā hai.”

18

Bābal Shahr kī Shikast

¹ Is ke bād mainī ne ek aur farishta dekhā jo āsmān par se utar rahā thā. Use bahut ikhtiyār hāsīl thā aur zamīn us ke jalāl se raushan ho gai. ² Us ne ūñchī āwāz se pukār kar kahā, “Wuh gir gai hai! Hāñ, azīm kasbī Bābal gir gai hai! Ab wuh shayātīn kā ghar aur har badrūh kā baserā ban gai hai, har nāpāk aur ḡhinaune parinde kā baserā. ³ Kyoñki tamām qaumoñ ne us kī harāmkārī aur mastī kī mai pī li hai. Zamīn ke bādshāhoñ ne us ke sāth zinā kiyā aur zamīn ke saudāgar us kī belagām aiyāshī se amīr ho gae haiñ.” ⁴ Phir mainī ne ek aur āwāz sunī. Us ne āsmān kī taraf se kahā,

“Ai merī qaum, us meñ se nikal ā,
tāki tum us ke gunāhoñ meñ sharīk na ho jāo
aur us kī balāeñ tum par na āeñ. ⁵ Kyoñki us ke gunāh āsmān tak pahuñch gae haiñ,
aur Allāh un kī badiyoñ ko yād kartā hai.

⁶ Us ke sāth wuhī sulūk karo
jo us ne tumhāre sāth kiyā hai.

Jo kuchh us ne kiyā hai
us kā dugnā badlā use denā.

Jo sharāb us ne dūsroñ ko pilāne ke lie taiyār kī hai
us kā dugnā badlā use de denā.

⁷ Use utnī hī aziyat aur ḡham pahuñchā do
jitnā us ne apne āp ko shāndār banāyā aur aiyāshī kī.

Kyoñki apne dil meñ wuh kahtī hai,
‘Mainī yahāñ apne taḡht par rāñī hūñ.

Na mainī bewā hūñ, na mainī kabhī mātām karūngī.’

⁸ Is wajah se ek dīn yih balāeñ yāñī maut, mātām aur kāl
us par ān paṛeñgī.

Wuh bhasm ho jāegī,
kyoñki us kī adālat karne wālā Rab Khudā qawī hai.”

⁹ Aur zamīn ke jin bādshāhoñ ne us ke sāth zinā aur aiyāshī kī wuh us ke jalne kā dhuāñ dekh kar ro paṛeñge aur āh-o-zārī kareñge. ¹⁰ Wuh us kī aziyat ko dekh kar khauf khaeñge aur dūr dūr khaṛe ho kar khaeñge, “Afsos! Tujh par afsos, ai azīm aur tāqatwar shahr Bābal! Ek hī ghañṭe ke andar andar Allāh kī adālat tujh par ā gai hai.”

¹¹ Zamīn ke saudāgar bhī use dekh kar ro paṛeñge aur āh-o-zārī kareñge, kyoñki koī nahīn rahā hogā jo un kā māl kharīde: ¹² un kā sonā, chāñdī, beshqīmat jawāhar, motī, bārīk katān, arḡhawāñī aur qīrmizī rang kā kaprā, resham, har qism kī khushbūdār lakaṛī, hāthidāñt kī har chiz aur qīmtī lakaṛī, pital, lohe aur sang-e-marmar kī har chiz,

13 dārchīnī, masālā, agarbattī, mur, baḥhūr, mai, zaitūn kā tel, behtarīn maidā, gandum, gāy-bail, bheṛeñ, bheṛeñ, ghoṛe, rath aur ḡhulām yānī insān. ¹⁴ Saudāgar us se kaheṅge, “Jo phal tū chāhtī thī wuh tujh se dūr ho gayā hai. Terī tamām daulat aur shān-o-shaukat ḡhāyb ho gaī hai aur āindā kabhī bhī tere pās pāī nahīñ jāegī.” ¹⁵ Jo saudāgar use yih chīzeñ faroḳht karne se daulatmand hue wuh us kī aziyat dekh kar ḡhauf ke māre dūr dūr ḡhaṛe ho jāeṅge. Wuh ro ro kar mātam kareṅge ¹⁶ aur kaheṅge, “Hāy! Tujh par afsos, ai azīm shahr, ai ḡhātūn jo pahle bārīk katān, arḡhawānī aur qīrmizī rang ke kapṛe pahne phirtī thī aur jo sone, qīmṭī jawāhar aur motiyon se sajī huī thī. ¹⁷ Ek hī ḡhanṭe ke andar andar sārī daulat tabāh ho gaī hai!”

Har bahrī jahāz kā kaptān, har samundarī musāfir, har mallāh aur wuh tamām log jo samundar par safr karne se apnī rozī kamāte haiñ wuh sab dūr dūr ḡhaṛe ho jāeṅge. ¹⁸ Us ke jalne kā dhuāñ dekh kar wuh kaheṅge, “Kyā kabhī koī itnā azīm shahr thā?” ¹⁹ Wuh apne saroñ par ḡhāḡ dāl leṅge aur chillā chillā kar roeṅge aur āh-o-zārī kareṅge. Wuh kaheṅge, “Hāy! Tujh par afsos, ai azīm shahr, jis kī daulat se tamām bahrī jahāzon ke mālik amīr hue. Ek hī ḡhanṭe ke andar andar wuh wīrān ho gayā hai.”

²⁰ Ai āsmān, use dekh kar ḡhushī manā!

Ai muḡaddaso, rasūlo aur nabīyo, ḡhushī manāo!

Kyoñkī Allāh ne tumhārī ḡhātīr us kī adālat kī hai.

²¹ Phīr ek tāqatwar farishte ne baṛī chakkī ke pāt kī mānind ek baṛe patthar ko uṭhā kar samundar meñ phaiñk diyā. Us ne kahā, “Azīm shahr Bābal ko itnī hī zabardastī se paṭak diyā jāegā. Bād meñ use kahīñ nahīñ pāyā jāegā. ²² Ab se na mausiḡāron kī āwāzeñ tujh meñ kabhī sunāī deṅgī, na sarod, bānsrī yā turam bajāne wālon kī. Ab se kisī bhī kām kā kāriḡar tujh meñ pāyā nahīñ jāegā. Hāñ, chakkī kī āwāz hameshā ke lie band ho jāegī. ²³ Ab se charāḡh tujhe raushan nahīñ kareḡā, dulhan-dūlhe kī āwāz tujh meñ sunāī nahīñ degī. Hāy, tere saudāgar duniyā ke baṛe baṛe afsar the, aur terī jādūgarī se tamām ḡaumon ko bahkāyā gayā.”

²⁴ Hāñ, Bābal meñ nabīyon, muḡaddasīn aur un tamām logon kā ḡhūn pāyā gayā hai jo zamīn par shahīd ho gae haiñ.

19

¹ Is ke bād main ne āsmān par ek baṛe hujūm kī-sī āwāz sunī jis ne kahā, “Allāh kī tamjīd ho! Najāt, jalāl aur qudrat hamāre ḡhudā ko hāsīl hai. ² Kyoñkī us kī adālateñ sachchī aur rāsṭ haiñ. Us ne us baṛī kasbī ko mujrim ṭhahrāyā hai jis ne zamīn ko apnī zinākārī se bigār diyā. Us ne us se apne ḡhādimoñ kī ḡatlo-ḡhārat kā badlā le liyā hai.” ³ Aur wuh dubārā bol uṭhe, “Allāh kī tamjīd ho! Is shahr kā dhuāñ abad tak chaṛṭtā rahtā hai.” ⁴ Chaubīs buzurḡon aur chār jāndāron ne ḡir kar taḡht par baiṭhe Allāh ko sijdā kiyā. Unhoñ ne kahā, “Āmīn, Allāh kī tamjīd ho.”

Lele kī Ziyāfat

⁵ Phīr taḡht kī taraf se ek āwāz sunāī dī. Us ne kahā, “Ai us ke tamām ḡhādimo, hamāre ḡhudā kī tamjīd karo. Ai us kā ḡhauf mānane wālo, ḡhāh baṛe ho yā chhote us kī sataīsh karo.” ⁶ Phīr main ne ek baṛe hujūm kī-sī āwāz sunī, jo baṛī ābshār ke shor aur garajṭe bādalon kī kaṛak kī mānind thī. In logon ne kahā, “Allāh kī tamjīd ho! Kyoñkī hamārā Rab Qādir-e-mutlaḡ ḡhudā taḡhtnashīn ho gayā hai. ⁷ Āo, ham masrūr hoñ, ḡhushī manāeñ aur use jalāl deñ, kyoñkī Lele kī shādī kā waḡṭ ā gayā hai. Us kī dulhan ne apne āp ko taiyār kar liyā hai, ⁸ aur use pahne ke lie bārīk katān kā chamaktā aur pāk-sāf libās de diyā gayā.” (Bārīk katān se murād muḡaddasīn ke rāsṭ kām haiñ.)

⁹ Phīr farishte ne mujh se kahā, “Likh, mubārak haiñ wuh jinheñ Lele kī shādī kī ziyāfat ke lie dāwat mil gaī hai.” Us ne mazīd kahā, “Yih Allāh ke sachche alfāz haiñ.”

¹⁰ Is par main use sijdā karne ke lie us ke pāñwoñ meñ ḡir gayā. Lekin us ne mujh se kahā, “Aisā mat kar! Main bhī terā aur tere un bhāiyon kā hamḡhidmat hūñ jo Isā kī ḡawāhī dene par ḡāym haiñ. Sīrf Allāh ko sijdā kar. Kyoñkī jo Isā ke bāre meñ ḡawāhī detā hai wuh yih nabuwwat kī rūh meñ kartā hai.”

Safed ḡhoṛe kā Sawār

¹¹ Phīr main ne āsmān ko ḡhulā dekhā. Ek safed ḡhoṛā nazar āyā jis ke sawār kā nām “Wafādār aur sachchā” hai, kyoñkī wuh insāf se adālat aur jang kartā hai. ¹² Us kī āñkheñ bharakte shole kī mānind haiñ aur us ke sar par bahut-se tāj haiñ. Us par ek nām likhā hai jise sīrf wuhī jāntā hai, koī aur use nahīñ jāntā. ¹³ Wuh ek libās se mulabbas thā jise ḡhūn meñ ḡuboyā gayā thā. Us kā nām “Allāh kā Kalām” hai. ¹⁴ Āsmān kī faujeñ us ke pīchhe pīchhe chal rahī thīñ. Sab safed ḡhoṛon par sawār the aur bārīk katān ke chamakte aur pāk-sāf kapṛe pahne hue the. ¹⁵ Us ke muñh se ek tez

talwār nikaltī hai jis se wuh qaumoñ ko mār degā. Wuh lohe ke shāhī asā se un par hukūmat karegā. Hāñ, wuh angūr kā ras nikālne the hauz meñ unheñ kuchal ḍālegā. Yih hauz kyā hai? Allāh Qādir-e-mutlaq kā saḡht ḡhazab. ¹⁶ Us ke libās aur rān par yih nām likhā hai. “Bādshāhoñ kā Bādshāh aur rabboñ kā Rab.”

¹⁷ Phir main ne ek farishtā sūraj par khaṛā dekhā. Us ne ūñchī āwāz se pukār kar un tamām parindoñ se jo mere sar par mandlā rahe the kahā, “Āo, Allāh kī baṛī ziyāfat ke lie jamā ho jāo. ¹⁸ Phir tum bādshāhoñ, jarnailoñ, baṛe bare afsaroñ, ghoṛoñ aur un ke sawāroñ kā gosht khāoge, hāñ tamām logoñ kā gosht, khāh āzād hoñ yā ḡhulām, chhoṭe hoñ yā baṛe.”

¹⁹ Phir main ne haiwān aur bādshāhoñ ko un kī faujon samet dekhā. Wuh ghoṛe par “Allāh kā Kalām” nāmī sawār aur us kī fauj se jang karne ke lie jamā hue the. ²⁰ Lekin haiwān ko giriftār kiyā gayā. Us ke sāth us jhūṭe nabī ko bhī giriftār kiyā gayā jis ne haiwān kī khātir mojizānā nishān dikhāe the. In mojizoñ ke wasile se us ne un ko fareb diyā thā jinheñ haiwān kā nishān mil gayā thā aur jo us ke mujassame ko sijdā karte the. Donoñ ko jaltī huī gandhak kī sholāḡhez jhīl meñ phaiñkā gayā. ²¹ Bāqī logoñ ko us talwār se mār ḍālā gayā jo ghoṛe par sawār ke muñh se nikaltī thī. Aur tamām parinde lāshoñ kā gosht khā kar ser ho gae.

20

Hazār Sāl kā Daur

¹ Phir main ne ek farishtā dekhā jo āsmān se utar rahā thā. Us ke hāth meñ athāh gaṛhe kī chābī aur ek bhāri zanjir thī. ² Us ne azhdahe yāñī qadīm sānp ko jo Shaitān yā Iblis kahlātā hai pakār kar hazār sāl ke lie bāndh liyā. ³ Us ne use athāh gaṛhe meñ phaiñk kar tālā lagā diyā aur us par muhr lagā dī tākī wuh hazār sāl tak qaumoñ ko gumrāh na kar sake. Us ke bād zarūrī hai ki use thoṛī der ke lie āzād kar diyā jāe.

⁴ Phir main ne takht dekke jin par wuh baiṭhe the jinheñ adālat karne kā iḡhtiyār diyā gayā thā. Aur main ne un kī rūh dekhī jinheñ Isā ke bāre meñ gawāhī dene aur jin kā Allāh kā kalām pesh karne kī wajah se sar qalam kiyā gayā thā. Unhoñ ne haiwān yā us ke mujassame ko sijdā nahīñ kiyā thā, na us kā nishān apne māthoñ yā hāthoñ par lagwayā thā. Ab yih log zindā hue aur hazār sāl tak Masīh ke sāth hukūmat karte rahe. ⁵ (Bāqī murde hazār sāl ke iḡhtitām par hī zindā hue.) Yih pahlī qiyāmat hai. ⁶ Mubārak aur muqaddas haiñ wuh jo is pahlī qiyāmat meñ sharik haiñ. In par dūsri maut kā koī iḡhtiyār nahīñ hai balki yih Allāh aur Masīh ke imām ho kar hazār sāl tak us ke sāth hukūmat kareñge.

Iblis kī Shikast

⁷ Hazār sāl guzar jāne ke bād Iblis ko us kī qaid se āzād kar diyā jāegā. ⁸ Tab wuh nikal kar zamīn ke chāroñ konoñ meñ maujūd qaumoñ banām Jūj aur Mājūj ko bahkāegā aur unheñ jang karne ke lie jamā karegā. Laṛne wāloñ kī tādād sāhil par kī ret ke zarroñ jaisi beshumār hogī. ⁹ Unhoñ ne zamīn par phail kar muqaddasīn kī lashkargāh ko gher liyā, yāñī us shahr ko jise Allāh pyār kartā hai. Lekin āg ne āsmān se nāzil ho kar unheñ haṛap kar liyā. ¹⁰ Aur Iblis ko jis ne un ko fareb diyā thā jaltī huī gandhak kī jhīl meñ phaiñkā gayā, wahāñ jahāñ haiwān aur jhūṭe nabī ko pahle phaiñkā gayā thā. Us jagah par unheñ din rāt balki abad tak azāb sahnā paṛegā.

Ākhiri Adālat

¹¹ Phir main ne ek baṛā safed takht dekhā aur use jo us par baiṭhā hai. Āsmān-o-zamīn us ke huzūr se bhāg kar ḡhāyb ho gae. ¹² Aur main ne tamām murdoñ ko takht ke sāme khare dekhā, khāh wuh chhoṭe the yā baṛe. Kitābeñ kholī gaiñ. Phir ek aur kitāb ko khol diyā gayā jo kitāb-e-hayāt thī. Murdoñ kā us ke mutābiq faislā kiyā gayā jo kuchh unhoñ ne kiyā thā aur jo kitāboñ meñ darj thā. ¹³ Samundar ne un tamām murdoñ ko pesh kar diyā jo us meñ the, aur Maut aur Pātāl ne bhī un murdoñ ko pesh kar diyā jo un meñ the. Chunāñche har shaḡhs kā us ke mutābiq faislā kiyā gayā jo us ne kiyā thā. ¹⁴ Phir maut aur Pātāl ko jaltī huī jhīl meñ phaiñkā gayā. Yih jhīl dūsri maut hai. ¹⁵ Jis kisi kā nām kitāb-e-hayāt meñ darj nahīñ thā use jaltī huī jhīl meñ phaiñkā gayā.

21

Nayā Āsmān aur Nāi Zamīn

¹ Phir main ne ek nayā āsmān aur ek nāi zamīn dekhī. Kyonki pahlā āsmān aur pahlī zamīn khatm ho gae the aur samundar bhī nest thā. ² Main ne nae Yarūshalam ko bhī dekhā. Yih muqaddas shahr dulhan kī sūrat meñ Allāh ke pās se āsmān par se utar

rahā thā. Aur yih dulhan apne dūlhe ke lie taiyār aur saji huī thī. ³ Main ne ek āwāz sunī jis ne taḥt par se kahā, “Ab Allāh kī sukūnatgāh insānoṅ ke darmiyān hai. Wuh un ke sāth sukūnat karegā aur wuh us kī qaum hoṅge. Allāh ḵhud un kā Ḵhudā hogā. ⁴ Wuh un kī ānkhōṅ se tamām ānsū poñchh dālegā. Ab se na maut hogī na mātām, na ronā hogā na dard, kyonki jo bhī pahle thā wuh jātā rahā hai.”

⁵ Jo taḥt par baiṭhā thā us ne kahā, “Main sab kuchh nae sire se banā rahā hūn.” Us ne yih bhī kahā, “Yih likh de, kyonki yih alfāz qābil-e-etamād aur sachche haiṅ.” ⁶ Phir us ne kahā, “Kām mukammal ho gayā hai! Main Alif aur Ye, Awwal aur Ākhir hūn. Jo pyāsā hai use main zindagī ke chashme se muft pānī pilāūngā. ⁷ Jo ḡhālib āegā wuh yih sab kuchh wirāsat meṅ pāegā. Main us kā Ḵhudā hūngā aur wuh merā farzand hogā. ⁸ Lekin buzdiloṅ, ḡhairimāndāroṅ, ḡhinaunoṅ, qātילוṅ, zinākāroṅ, jādūgaroṅ, butparastoṅ aur tamām jhūṭe logoṅ kā anjām jaltī huī gandhak kī sholāḡhez jhīl hai. Yih dūsrī maut hai.”

Nayā Yarūshalam

⁹ Jin sāt farishtoṅ ke pās sāt ākhirī balāoṅ se bhare pyāle the un meṅ se ek ne mere pās ā kar kahā, “Ā, main tujhe dulhan yānī Lele kī bīwī dikhāūn.” ¹⁰ Wuh mujhe Rūh meṅ uṭhā kar ek bare aur ūnche pahār par le gayā. Wahān se us ne mujhe muqaddas shahr Yarūshalam dikhāyā jo Allāh kī taraf se āsmān par se utar rahā thā. ¹¹ Use Allāh kā jalāl hāsīl thā aur wuh amol jauhar balki billaur jaise sāf-shaffāf yashab kī tarah chamak rahā thā. ¹² Us kī baṛī aur ūnchī fasīl meṅ bārah darwāze the, aur har darwāze par ek farishtā kharā thā. Darwāzoṅ par Isrāil ke bārah qābiloṅ ke nām likhe the. ¹³ Tin darwāze mashriḡ kī taraf the, tin shīmāl kī taraf, tin junūb kī taraf aur tin maḡhrib kī taraf. ¹⁴ Shahr kī fasīl kī bārah buniyādeṅ thī jin par Lele ke bārah rasūloṅ ke nām likhe the. ¹⁵ Jis farishte ne mujh se bāt kī thī us ke pās sone kā gaz thā tāki shahr, us ke darwāzoṅ aur us kī fasīl kī paimāish kare. ¹⁶ Shahr chaukor thā. Us kī lambāi utnī hī thī jitnī us kī chauṛāi. Farishte ne gaz se shahr kī paimāish kī to patā chālā kī us kī lambāi, chauṛāi aur ūnchāi 2,400 kilomīṭar hai. ¹⁷ Jab us ne fasīl kī paimāish kī to chauṛāi 60 mīṭar thī yānī us paimāne ke hisāb se jo wuh istemāl kar rahā thā. ¹⁸ Fasīl yashab kī thī jabki shahr ḡhālis sone kā thā, yānī sāf-shaffāf shishe jaise sone kā. ¹⁹ Shahr kī buniyādeṅ har qism ke qimṭī jawāhar se saji huī thīṅ: pahli yashab * se, dūsrī sang-e-lājaward † se, tūsrī sang-e-yamānī ‡ se, chauthī zumurrad se, ²⁰ pānchwiṅ sang-e-sulemānī § se, chhaṭī aqīq-e-ahmar * se, sātwiṅ zabarjad † se, āṭhwiṅ āb-e-bahr ‡ se, nawwiṅ pukhrāj § se, daswiṅ aqīq-e-sabz * se, gyārhwīṅ nīle rang ke zarḡon † se aur bārhwīṅ yāqūt-e-arḡhawānī ‡ se. ²¹ Bārah darwāze bārah motī the aur har darwāzā ek motī kā thā. Shahr kī baṛī saṛak ḡhālis sone kī thī, yānī sāf-shaffāf shishe jaise sone kī. ²² Main ne shahr meṅ Allāh kā ḡhar na dekhā, kyonki Rab Qādir-e-mutlaḡ Ḵhudā aur Lelā hī us kā maḡdis haiṅ. ²³ Shahr ko sūraj yā chānd kī zarūrat nahīṅ jo use raushan kare, kyonki Allāh kā jalāl use raushan kar detā hai aur Lelā us kā charāḡh hai. ²⁴ Qaumeṅ us kī raushnī meṅ chaleṅḡ, aur zamīn ke bādshāh apnī shān-o-shaukat us meṅ lāeṅge. ²⁵ Us ke darwāze kisī bhī din band nahīṅ hoṅge kyonki wahān kabhī bhī rāt kā waḡt nahīṅ āegā. ²⁶ Qaumoṅ kī shān-o-shaukat us meṅ lāi jāegī. ²⁷ Koī nāpāk chīz us meṅ dāḡhil nahīṅ hogī, na wuh jo ḡhinaunī harkateṅ kartā aur jhūṭ boltā hai. Sirf wuh dāḡhil hoṅge jin ke nām Lele kī kitāb-e-hayāt meṅ darj haiṅ.

22

Mukāshafā

¹ Phir farishte ne mujhe zindagī ke pānī kā dariyā dikhāyā. Wuh billaur jaisā sāf-shaffāf thā aur Allāh aur Lele ke taḥt se nikal kar ² shahr kī baṛī saṛak ke bīch meṅ se bah rahā thā. Dariyā ke donoṅ kināroṅ par zindagī kā daraḡht thā. Yih daraḡht sāl meṅ bārah dafā phal lātā thā, har mahīne meṅ ek bār. Aur daraḡht ke patte qaumoṅ kī shifā ke lie istemāl hote the. ³ Wahān koī bhī malaun chīz nahīṅ hogī. Allāh aur Lele kā taḥt shahr meṅ hoṅge aur us ke ḡhādim us kī ḡhidmat kareṅge. ⁴ Wuh us kā chehrā dekeṅge, aur us kā nām un ke māthoṅ par hogā. ⁵ Wahān rāt nahīṅ hogī aur unheṅ kisī charāḡh yā sūraj kī raushnī kī zarūrat nahīṅ hogī, kyonki Rab Ḵhudā unheṅ raushnī degā. Wahān wuh abad tak hukūmat kareṅge.

* 21:19 jasper † 21:19 lapis lazuli ‡ 21:19 chalcedony § 21:20 sardonyx. Yānī sang-e-sulemānī kī ek qism jis meṅ nāranjī aur safed aqīq ke parat yake bād dīgare hote haiṅ. * 21:20 carnelian † 21:20 peridot ‡ 21:20 beryl § 21:20 topaz * 21:20 chrysoprase † 21:20 Yūnānī lafz kuchh mubham-sā hai. ‡ 21:20 amethyst

Īsā kī Āmad

⁶ Farishte ne mujh se kahā, “Yih bāteñ qābil-e-etamād aur sachchī haiñ. Rab ne jo nabiyōñ kī rūhoñ kā Ḳhudā hai apne farishte ko bhej diyā tāki apne ḳhādimoñ ko wuh kuchh dikhāe jo jald hone wālā hai.”

⁷ Īsā farmātā hai, “Dekho, main jald āūngā. Mubārak hai wuh jo is kitāb kī peshgoiyōñ ke mutābiq zindagī guzārtā hai.”

⁸ Main Yūhannā ne ḳhud yih kuchh sunā aur dekhā hai. Aur use sunane aur dekhne ke bād main us farishte ke pānwoñ meñ gir gayā jis ne mujhe yih dikhāyā thā aur use sijdā karnā chāhtā thā. ⁹ Lekin us ne mujh se kahā, “Aisā mat kar! Main bhī usī kā ḳhādīm hūñ jis kā tū, tere bhāī nabī aur kitāb kī pairawī karne wāle haiñ. Ḳhudā hī ko sijdā kar!” ¹⁰ Phir us ne majhe batāyā, “Is kitāb kī peshgoiyōñ par muhr mat lagānā, kyoñki waqt qarīb ā gayā hai. ¹¹ Jo ḡhalat kām kar rahā hai wuh ḡhalat kām kartā rahe. Jo ḡhinaunā hai wuh ḡhinaunā hotā jāe. Jo rāstbāz hai wuh rāstbāzī kartā rahe. Jo muqaddas hai wuh muqaddas hotā jāe.”

¹² Īsā farmātā hai, “Dekho, main jald āne ko hūñ. Main ajr le kar āūngā aur main har ek ko us ke kāmōñ ke muwāfiq ajr dūngā. ¹³ Main Alif aur Ye, Awwal aur Āḳhir, Ibtidā aur Intahā hūñ.”

¹⁴ Mubārak haiñ wuh jo apne libās ko dhote haiñ. Kyoñki wuh zindagī ke darakht ke phal se khāne aur darwāzoñ ke zariye shahr meñ dāḳhil hone kā haq rakhte haiñ.

¹⁵ Lekin bāqī sab shahr ke bāhar raheñge. Kutte, zinākār, qātil, butparast aur tamām wuh log jo jhūṭ ko pyār karte aur us par amal karte haiñ sab ke sab bāhar raheñge.

¹⁶ “Main Īsā ne apne farishte ko tumhāre pās bhejā hai tāki wuh jamātoñ ke lie tumheñ in bātoñ kī gawāhī de. Main Dāūd kī Jaṛ aur Aulād hūñ, main hī chamaktā huā Subah kā Sitārā hūñ.”

¹⁷ Rūh aur dulhan kahtī haiñ, “Ā!”

Har sunane wālā bhī yihī kahe, “Ā!”

Jo pyāsā ho wuh āe aur jo chāhe wuh zindagī kā pāñī muft le le.

Ḳhulāsā

¹⁸ Main, Yūhannā har ek ko jo is kitāb kī peshgoiyāñ suntā hai āgāh kartā hūñ, agar koī is kitāb meñ kisī bhī bāt kā izāfā kare to Allāh us kī zindagī meñ un balāoñ kā izāfā karegā jo is kitāb meñ bayān kī gai haiñ. ¹⁹ Aur agar koī nabuwwat kī is kitāb se bāteñ nikāle to Allāh us se kitāb meñ mazkūr zindagī ke darakht ke phal se khāne aur muqaddas shahr meñ rahne kā haq chhīn legā.

²⁰ Jo in bātoñ kī gawāhī detā hai wuh farmātā hai, “Jī hāñ! Main jald hī āne ko hūñ.”
“Āmīn! Ai Ḳhudāwand Īsā ā!”

²¹ Ḳhudāwand Īsā kā fazl sab ke sāth rahe.